



ಡಾ.ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ

# ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು

ಮತ್ತು

## ಭಾಷಣಗಳು



೨೦

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಮತ್ತು

ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ

ಕಲಾಗ್ರಾಮ, ಜ್ಞಾನಭಾರತಿ, ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಆವರಣ ಹಿಂಭಾಗ  
ಮಲ್ಲತ್ತಹಳ್ಳಿ, ಬೆಂಗಳೂರು-560 056



ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಪ್ರಕಟಣೆ - ೨೦೩  
ವಿಚಾರ ಸಾಹಿತ್ಯಮಾಲೆ - ೧೦೧

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ  
ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು  
ಮತ್ತು  
ಭಾಷಣಗಳು  
ಸಂಪುಟ ೨೦

## ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿ

|   |                     |
|---|---------------------|
| ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ | ಅಧ್ಯಕ್ಷರು           |
| ಡಾ. ಸಿದ್ಧಲಿಂಗಯ್ಯ                        | ಸದಸ್ಯರು             |
| ಡಾ. ದೇವನೂರ ಮಹದೇವ                        | ಸದಸ್ಯರು             |
| ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ  | ಸದಸ್ಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು |

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ  
ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು  
ಮತ್ತು  
ಭಾಷಣಗಳು  
ಸಂಪುಟ ೨೦



ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಮತ್ತು

ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ

ಕಲಾಗ್ರಾಮ, ಜ್ಞಾನಭಾರತಿ, ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಆವರಣದ ಹಿಂಭಾಗ  
ಮಲ್ಲತ್ತಹಳ್ಳಿ, ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೫೬



**Dr. Baba Saheb Ambedkar Avara Samagra Barehagalu Mattu Bhashanagalu: Samputa 20** — Kannada translation of Collected Works of Baba Saheb Ambedkar; Published by **Kannada Mattu Samskruti Ilakhe; Kuvempu Bhasha Bharati Pradhikara**, Kalagrama, Jnanabharathi, Behind Bangalore University Campus, Mallattahalli, Bangalore - 560 056; First Edition : 2015; Pp. xx + 856; Price: Rs. 50/-.

© : ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕಾದಿರಿಸಿದೆ

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣ : ೨೦೧೫  
ಪುಟಗಳು : XX + ೮೮೦  
ಬೆಲೆ : ರೂ. ೫೦/-  
ಪ್ರತಿಗಳು : ೫೦೦೦

ಪ್ರಕಾಶಕರು :

**ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ**

ಮತ್ತು

**ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ**

ಕಲಾಗ್ರಾಮ, ಜ್ಞಾನಭಾರತಿ

ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಆವರಣದ ಹಿಂಭಾಗ

ಮಲ್ಲತ್ತಹಳ್ಳಿ, ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೫೬

ದೂ. : ೨೩೧೮೩೩೧೧, ೨೩೧೮೩೩೧೨

ಮುಖಪುಟ ವಿನ್ಯಾಸ: ಮೆ|| ರಾಜಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್

**ISBN : 978-81-906513-5-6**

ಮುದ್ರಕರು :

**ಮೆ|| ರಾಜಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್**

ನಂ. ೫೯, ೪ನೇ ಕ್ರಾಸ್, ಲಾಲ್‌ಬಾಗ್ ರಸ್ತೆ

ಕೆ.ಎಸ್. ಗಾರ್ಡನ್, ಗಂಗಾಧರಪ್ಪ ಬ್ಲಾಕ್

ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೨೨

ದೂ: ೦೮೦-೨೨೨೩೪೦೬೬, ೦೮೦-೨೨೨೧೯೯೬೫



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಸಿದ್ದರಾಮಯ್ಯ  
ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳು

ಸಿಎಂ/ಪಿಎಸ್/೧೫೦/೨೦೧೫

ವಿಧಾನಸೌಧ  
ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೧  
ದಿನಾಂಕ : ೦೫.೦೬.೨೦೧೫

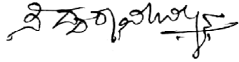
## ಸಂದೇಶ

ಆಧುನಿಕ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಅತ್ಯುನ್ನತ ಸಾಹಿತ್ಯಕ ಸಾಧನೆಯ ಪ್ರತೀಕವಾಗಿರುವ ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಡಾ. ಕುಪ್ಪಳಿ ವೆಂಕಟಪ್ಪ ಪುಟ್ಟಪ್ಪ ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿತವಾಗಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಸಾಹಿತ್ಯಕ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ, ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಮತ್ತು ತಾಂತ್ರಿಕ ಮಹತ್ವದ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ದಾಖಲೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುತ್ತ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿರುವುದು ಅತ್ಯಂತ ಸಂತಸದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ.

ವಿವಿಧ ವಿಧೇಶೀ ಮತ್ತು ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆ-ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತರುತ್ತಿರುವ ನಮ್ಮ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ರಾಷ್ಟ್ರ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತ ಲೇಖಕರ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ಇತರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಲೇಖಕರ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿಕ ರಚನೆಗಳ ಸಂಚಯಗಳನ್ನು ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದು ಅಭಿನಂದನೀಯ ಮತ್ತು ಅನುಕರಣ ಯೋಗ್ಯ. ಕುವೆಂಪು, ಪು. ತಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ ಮತ್ತು ಜಿ. ಎಸ್. ಶಿವರುದ್ರಪ್ಪ ಅವರ ಸಂಚಯಗಳನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಇನ್ನಿತರ ಜ್ಞಾನಪೀಠ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಹಾಗೂ ಸರಸ್ವತೀ ಸಮ್ಮಾನ್ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತರ ಸಂಚಯಗಳನ್ನೂ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುತ್ತಿರುವುದು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಅಭಿಮಾನ ಮತ್ತು ಹೆಮ್ಮೆ ಮೂಡಿಸಿದೆ.

ಇವುಗಳೆಲ್ಲದರ ಹಿಂದಿ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಆವೃತ್ತಿಗಳು ಪ್ರಕಟವಾದಾಗ ಕನ್ನಡದ ಹಿರಿಮೆ ಮತ್ತು ಗರಿಮೆ ಸಾರಸ್ವತ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತಷ್ಟು ಪ್ರಜ್ವಲಿಸಲಿದೆ. ಜ್ಞಾನ, ವಿಜ್ಞಾನ ಹಾಗೂ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಿಗೂ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಬಲ್ಲ ಮಹತ್ವದ ಮೌಲಿಕ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಮತ್ತಷ್ಟು ಹೊರತರಲಿ ಎಂಬುದೇ ನಮ್ಮ ಸರ್ಕಾರದ ಸದಾಶಯ.

ಭಾರತದ ಸಂವಿಧಾನ ಶಿಲ್ಪಿ ಭಾರತರತ್ನ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸಿದ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಹಾಗೂ ಭಾಷಾಂತರದ ಹೊಣೆ ಹೊತ್ತು ಅನುವಾದದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಸದಸ್ಯರಿಗೂ ನನ್ನ ಅಕ್ಕರೆಯ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು ಹಾಗೂ ಆತ್ಮೀಯ ವಂದನೆಗಳು.

  
(ಸಿದ್ದರಾಮಯ್ಯ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಹೆಚ್. ಆಂಜನೇಯ

ಸಮಾಜ ಕಲ್ಯಾಣ ಮತ್ತು  
ಹಿಂದುಳಿದ ವರ್ಗಗಳ ಕಲ್ಯಾಣ ಸಚಿವರು  
ಹಾಗೂ  
ಚಿತ್ರದುರ್ಗ ಜಿಲ್ಲಾ ಉಸ್ತುವಾರಿ ಸಚಿವರು

ದೂ.ಸಂ. ೦೮೦ ೨೨೩೫ ೩೧೦೪  
೨೨೦೩ ೩೯೮೮  
ಕೊಠಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: ೩೪೦/೩೪೦ಎ,  
೩ನೇ ಮಹಡಿ, ವಿಧಾನ ಸೌಧ,  
ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೧  
ದಿನಾಂಕ: ೧೨.೧.೨೦೧೬

ಸಂದೇಶ

ನಮ್ಮ ಸುತ್ತಣ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಅಸಮಾನತೆಗಳಿಗೆ ಕಾರಣಗಳೇನೇ ಇರಲಿ, ಆ ಅಸಮಾನತೆಯು ಬೆಳೆಯುವ ಮಕ್ಕಳ ದೈಹಿಕ ಮತ್ತು ಮಾನಸಿಕ ವಿಕಾಸಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಗಳನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡಬಾರದು. ಇಂತಹ ಅಡ್ಡಿಗಳು ಇರದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸರ್ಕಾರಗಳು ತಕ್ಕ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡು ಜಾರಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತಿವೆ. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವೂ ಕೂಡ ತನ್ನ ಸಮಾಜ ಕಲ್ಯಾಣ ಇಲಾಖೆಯ ಮೂಲಕ ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹಲವು ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸಿದೆ. ನಾಡಿನ ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಜಾತಿ ಮತ್ತು ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಪಂಗಡಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಓದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಲು ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಿದೆ. ಲಕ್ಷಾಂತರ ಮಕ್ಕಳು ಈ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯ ಗಳಲ್ಲಿದ್ದುಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಭೌತಿಕ ಅಗತ್ಯಗಳಿಗೆ ಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲ ಸೌಲಭ್ಯಗಳು ಅಲ್ಲಿ ದೊರಕುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ.

ಇವೆಲ್ಲದರ ಜೊತೆಗೆ ಆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಬೌದ್ಧಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಬೇಕಾದ ಅವಕಾಶಗಳನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸುವುದು ಕೂಡ ಇಲಾಖೆಯ ಹೊಣೆಯಾಗಿದೆ. ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತನೆಯ ಶತಮಾನದ ಧೀಮಂತ ಚಿಂತಕರಾಗಿ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯ ಅಸಮಾನತೆಗಳ ವಿರುದ್ಧ ನಿರಂತರ ಹೋರಾಟ ಮಾಡಿದ ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ವಿಚಾರಗಳ ಪರಿಚಯಮಾಡಿಕೊಡುವುದು ಅಗತ್ಯವೆನಿಸಿ ಇಲಾಖೆ ಒಂದು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಎಲ್ಲ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದದ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಈ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳಿಗೆ ಒದಗಿಸುವುದೇ ಈ ಯೋಜನೆ. ರಾಜ್ಯದ ಮಾನ್ಯ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳು ೨೦೧೫-೧೬ನೇ ಸಾಲಿನ ವರ್ಷದ ತಮ್ಮ ಆಯವ್ಯಯವನ್ನು ಮಂಡನೆ ಮಾಡುವಾಗ ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಘೋಷಿಸಿದರು. ಅದರಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಅಚ್ಚುಮಾಡಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳಿಗೆ ಒದಗಿಸುವ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು. ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯು ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ವಹಿಸಿತು. ಈಗ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ತನ್ನ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಪೂರೈಸಿದೆ.

ಈ ಯೋಜನೆಗೆ ಚಾಲನೆಯನ್ನು ನೀಡಿದ ರಾಜ್ಯದ ಸನ್ಮಾನ್ಯ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಿಗೆ, ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತಂದ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಮಾನ್ಯ ಸಚಿವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಅಭಿನಂದನೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

(ಹೆಚ್.ಆಂಜನೇಯ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

## ಉಮಾಶ್ರೀ

ಮಹಿಳಾ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ  
ವಿಕಲಚೇತನರ ಮತ್ತು ಹಿರಿಯ ನಾಗರಿಕರ  
ಸಬಲೀಕರಣ, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಸಚಿವರು

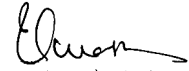
ದೂರವಾಣಿ: ಕಛೇರಿ : ೨೨೨೫೫೨೨೨  
೨೨೦೩೩೪೬೯  
ಕೊರಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: ೨೫೨, ೨ನೇ ಮಹಡಿ  
ವಿಧಾನ ಸೌಧ, ಬೆಂಗಳೂರು  
ದಿನಾಂಕ: ೦೪.೬.೨೦೧೫

ಸಂ: ಮ.ಮ.ಅ.ಕ.ಸಂ.ಸ/೨೪೮/೨೦೧೫

## ಸಂದೇಶ

ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಶ್ರೀ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಸ್ಥಾಪಿಸಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ, ವಿಜ್ಞಾನ - ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನೂರಾರು ಮಹತ್ವದ ಮೌಲಿಕ ಹಾಗೂ ಅನುವಾದಿತ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಹೊರತಂದಿರುವುದು ತುಂಬ ಶ್ಲಾಘನೀಯ ವಿಚಾರವಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ ಭಾರತೀಯ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಮತ್ತು ವಿಶ್ವಸಾಹಿತ್ಯದ ಮಹತ್ವದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸಿಕೊಡುವ ಕಾರ್ಯಗಳ ಜೊತೆಗೆ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ-ಪುರಸ್ಕಾರಗಳನ್ನು ಗಳಿಸಿರುವ ನಮ್ಮ ಲೇಖಕರ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿಕ ಸಂಕಲನಗಳನ್ನು ಹೊರತಂದು ಅವುಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಿರುವುದು ತುಂಬ ಮಹತ್ವದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಮಹತ್ವಾಕಾಂಕ್ಷೆಯ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಭಾರತರತ್ನ ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹ ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವುದು ಒಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯೊಂದನ್ನು ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸಮಿತಿಯ ನೇತೃತ್ವದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿತ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಹೊರತಂದಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವನ್ನು ಇಲಾಖೆಯ ಪರವಾಗಿ ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ. ಪ್ರಕಟವಾದ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳು ಜನಮನ್ನಣೆ ಗಳಿಸಿವೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ಮರುಮದ್ರಿಸಿ ಓದುಗರಿಗೆ ಒದಗಿಸಲು ನಮ್ಮ ಇಲಾಖೆಯು ಮುಂದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ನೀಡಿದೆ. ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಈಗ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಓದುಗರ ಮುಂದೆ ಇರಿಸಿದೆ. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಇಲಾಖೆಯ ಪರವಾಗಿ ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ.

  
(ಉಮಾಶ್ರೀ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಡಾ. ಎನ್.ಎಸ್. ಚನ್ನಪ್ಪಗೌಡ, ಭಾ.ಆ.ಸೇ.,

ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು

ಕನ್ನಡ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ವಾರ್ತಾ ಇಲಾಖೆ

ಕೊಠಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: ೩, ನೆಲಮಹಡಿ

ವಿಕಾಸಸೌಧ

ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೧

ಮೊ.: +೯೧ ೮೦ ೨೨೦೩೪೦೦೨

ಫ್ಯಾಕ್ಸ್: +೯೧ ೮೦ ೨೨೩೫೩೧೦೫

## ಹಾರೈಕೆ

ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಶ್ರೀ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿತವಾಗಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ, ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಆಶಯದಂತೆ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನ-ವಿಜ್ಞಾನ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಿಗೆ ಮಹತ್ವದ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಬಲ್ಲಂಥ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದು ತುಂಬ ಮಹತ್ವದ ಸಂಗತಿಯೇ ಆಗಿದೆ. ಇತರ ಯಾವ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲೂ ಇನ್ನೂ ಹೊರಬರದೇ ಇರುವ ವಿಲ್ ಡ್ಯೂರಾಂಟ್ ಅವರ 'ನಾಗರಿಕತೆಯ ಕಥೆ', ಜಿ. ಡಿ. ಬರ್ನಾಲ್ ಅವರ 'ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ವಿಜ್ಞಾನ'ದಂಥ ಮಹತ್ವದ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನೂ, ಜ್ಞಾನಪೀಠ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತರ ಮಹತ್ವದ ರಚನೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಸಂಚಯಗಳನ್ನೂ ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದೂ, ನಾಡಿನ ಇತರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಸಂಸ್ಥೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಮಹತ್ವದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತರುತ್ತಿರುವುದೂ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಕನ್ನಡ ಜನತೆಗೆ ಹೆಮ್ಮೆಯನ್ನು ತರುವಂಥ ಸಂಗತಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಇದುವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹ ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸುವ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು, ಅವುಗಳನ್ನು ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದು ಹಾಗೂ ಇದುವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾಗದಿರುವ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಚಿಂತನೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಇತರ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಂಡಿರುವುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸ್ತುತ್ಯರ್ಹವಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಹಲವು ಈಗಾಗಲೇ ಹೊರಬಂದಿದ್ದು ಕನ್ನಡ ಓದುಗರ ಮೆಚ್ಚುಗೆಗೆ ಪಾತ್ರವಾಗಿವೆ. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಮರು ಮುದ್ರಿಸುವ ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಅನುದಾನವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಮೂಲಕ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಒದಗಿಸಿದೆ. ಈಗ ಈ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳು ಹೊಸ ಮೆರುಗಿನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವುದು ಸಂತಸದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ.

ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಸಾಹಿತ್ಯ-ಸಂಸ್ಕೃತಿ-ವಿಜ್ಞಾನ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆಯೊಂದಿಗೆ ಆದರ್ಶ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಹೆಚ್ಚು ಹಾಕುತ್ತಾ ಮುನ್ನಡೆಯಲೆಂದೂ, ಹೊಸ-ಹೊಸ ವಿಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಲೆಂದೂ ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

(ಡಾ. ಎನ್.ಎಸ್. ಚನ್ನಪ್ಪಗೌಡ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎ. ದಯಾನಂದ

ನಿರ್ದೇಶಕರು

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಕನ್ನಡ ಭವನ, ಜೆ.ಸಿ. ರಸ್ತೆ,

ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೨

ದಿನಾಂಕ : ೧೦.೬.೨೦೧೫

### ಸಂದೇಶ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ-ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗೆ ಹೊಸ ಆಯಾಮಗಳನ್ನು ನೀಡಿದೆ. ಕನ್ನಡದೊಡನೆ ಭಾರತೀಯ ಹಾಗೂ ವಿದೇಶೀಯ ಭಾಷೆಗಳ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು, ಆ ಭಾಷೆಗಳ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ತರುವುದರ ಮೂಲಕ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಸಂವೃದ್ಧಿಗೊಳಿಸುವುದು; ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡೊಯ್ಯುವುದು; ಮಾನವಿಕ, ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಮತ್ತು ತಾಂತ್ರಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದ ಬಳಕೆಗೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ನೀಡುವಂಥ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಮತ್ತು ಸೂಕ್ತ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವುದು ಈ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಧ್ಯೇಯೋದ್ದೇಶವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ಪೋಷಕವಾಗಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ವಿಚಾರಗೋಷ್ಠಿಗಳನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸುವುದು ಈ ಧ್ಯೇಯಗಳ ಅಂಗವೇ ಆಗಿದೆ. ಇಂತಹ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಯೋಜಿಸುತ್ತಿರುವ ಹಾಗೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳ ಮಾನ್ಯತೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ಈ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ವಿಚಾರ ನನಗೆ ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿಯೂ ತುಂಬ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದೆ.

ಈ ಕೆಲವೇ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಹೊರತಂದಿರುವ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳು ತುಂಬ ಮಹತ್ವದವೇ ಆಗಿವೆ. ವಿಲ್ ಡ್ಯಾರಾಂಟ್ ಅವರ 'ನಾಗರಿಕತೆಯ ಇತಿಹಾಸ', ಜೆ.ಡಿ.ಬರ್ನಾಲ್ ಅವರ 'ವಿಜ್ಞಾನದ ಇತಿಹಾಸ' ಸಂಪುಟಗಳು ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಗೆ ಗೌರವಪ್ರಾಯವಾದ ಕೃತಿಗಳೇ ಆಗುತ್ತವೆ. ಅಂಥ ಸಾಹಸವನ್ನು ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಆಗುಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅಭಿನಂದನೀಯವಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಭಾರತರತ್ನ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಅನುವಾದಿತ ಕೃತಿಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಇತರ ಸಂಪುಟಗಳ ಹೊಸ ಅನುವಾದದ ಪ್ರಕಟಣೆ ಯೋಜನೆ, ಕೃಷ್ಣಾ ಐತೀರ್ಪಿನ ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ ಯೋಜನೆ ಮುಂತಾದವು - ಹೊಸ ವಿಕ್ರಮವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಲಿವೆ.

ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ 'ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು' ಮಾಲಿಕೆಯ ಹಲವು ಸಂಪುಟಗಳು ಈಗ ಮರಳಿ ಮುದ್ರಿತವಾಗುತ್ತಿವೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳು ಓದುಗರಿಗೆ ಸದಾಕಾಲವು ದೊರೆಯುತ್ತಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಗುರಿಯಾಗಿದೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅಗತ್ಯವಾದ ಅನುದಾನವನ್ನು ಇಲಾಖೆಯು ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ನೀಡಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲು ನೆರವಾದ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ, ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಮುಂದೆಯೂ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಇಂಥ ವಿಶಿಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು, ಮಹತ್ವದ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಲಿ, ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಮೆಚ್ಚಿನ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ-ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಯಾಗಿ ಬೆಳೆಯಲಿ ಎಂದು ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.



ಕೆ. ಎ. ದಯಾನಂದ

## ಮೊದಲ ಮಾತು

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು ಭಾರತರತ್ನ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಎಲ್ಲ ಬರಹ ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳ ಸಂಕಲನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿ ಅದನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಪೂರೈಸಿದೆ. ಮೊದಲ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ ತನ್ನ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಬಳಿಕ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸಲು ಮೊದಲು ಮಾಡಿದಾಗ ಅದರ ಅನುವಾದ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಟಣೆಯ ಹೊಣೆಯನ್ನು ವಹಿಸಿತು. ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಮೊದಲು ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಮತ್ತು ಉಳಿದ ಸಂಪುಟಗಳ ಅನುವಾದ ಇದ್ದೆಲ್ಲ ಕೆಲಸವನ್ನು ಈಗ ಪೂರೈಸಿದೆ. ಇಪ್ಪತ್ತು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಹರಡಿರುವ ಈ ಬರಹಗಳಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಓದುಗರ ಕೈಸೇರಿವೆ. ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೧೮) ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅವರ ಮರಾಠಿ ಬರಹ ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳ ಸಂಕಲನವಾಗಿದೆ. ಮರಾಠಿಯಿಂದ ನೇರವಾಗಿ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಗೊಂಡಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಹೊರಬಂದಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳು ಅಪಾರವಾದ ಜನಪ್ರಿಯತೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡಿವೆ. ಮೊದಲ ಹದಿನೈದು ಸಂಪುಟಗಳು ಮರುಮುದ್ರಣಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ. ಈ ಸಂಪುಟವು ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಹೊರಬರುತ್ತಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟದ ಬರಹಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ನಮ್ಮ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಪರವಾಗಿ ವಂದನೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ. ಈ ಯೋಜನೆಗೆ ಬೇಕಾದ ಅನುದಾನ, ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ಒತ್ತಾಸೆಯನ್ನು ನೀಡಿರುವ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಸಚಿವರಾದ ಸನ್ಮಾನ್ಯ ಶ್ರೀಮತಿ ಉಮಾಶ್ರೀ ಅವರಿಗೆ, ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳಾದ ಡಾ.ಎನ್.ಎಸ್. ಚನ್ನಪ್ಪಗೌಡ ಅವರಿಗೆ, ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ.ವಿ. ದಯಾನಂದ್ ಅವರಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು. ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಈ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಸೂಕ್ತ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತ ಈ ಕೆಲಸ ಸರಿದೂಗಿಸಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಪರವಾಗಿ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು.

ಮೆ. ರಾಜಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್ ಅವರು ಈ ಸಂಪುಟಗಳ ಅಚ್ಚು ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಗಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಸಂಪುಟಗಳು ಚಂದವಾಗಿ ಕಾಣಲು ಅವರೆಲ್ಲರ ಶ್ರಮವೂ ಕಾರಣವಾಗಿದೆ. ಅವರಿಗೆ ವಂದನೆಗಳು.

ಕೆ. ವಿ. ನಾರಾಯಣ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿ

## ಪರಿವಿಡಿ

|  |    |
|--|----|
| ಸಂದೇಶಗಳು   | v  |
| ಮೊದಲ ಮಾತು  | x  |
| ೧. ಸಂಸ್ಥಾನವನ್ನು ವಿಲೀನಕರಣ ಮಾಡಿ ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನವನ್ನು ವ್ಯಾಪಿಸುವಂಥ ನಾಗರಿಕತ್ವವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವ ಅಗತ್ಯವಿದೆ.  | ೧  |
| ೨. ಮದ್ಯನಿಷೇಧಕ್ಕಿಂತ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಪ್ರಶ್ನೆ ಹೆಚ್ಚು ಮಹತ್ವದ್ದು   | ೫  |
| ೩. ಜಿಲ್ಲಾವಾರು ಚಳುವಳಿಯಿಂದ ಸಂಘಟನಾಶಕ್ತಿ ಕ್ಷೀಣಿಸುತ್ತದೆ   | ೧೦ |
| ೪. ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಶಾಹಿ, ಬಂಡವಾಳಶಾಹಿ, ಭೂಮಾಲೀಕರು ಮತ್ತು ಮಧ್ಯಮವರ್ಗದ ಭಾರತೀಯ ವ್ಯಾಪಾರಸ್ಥರ ಕಪಿಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ದೇಶವನ್ನು ಮುಕ್ತಗೊಳಿಸುವುದೇ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ | ೧೨ |
| ೫. ಎಲ್ಲ ರಾಜಕೀಯ ಪಕ್ಷಗಳು ಒಗ್ಗಟ್ಟಾಗಿ ದೇಶದ ರಾಜಕಾರಣದ ನೇತೃತ್ವವನ್ನು ತಮ್ಮ ಕೈಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು.  | ೧೩ |
| ೬. ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಜನರ ಸ್ಥಿತಿಯು ಕೊಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಹಾಕಿದ ದನಗಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಲ್ಲ  | ೧೫ |
| ೭. ಕಟ್ಟಡ ಫಂಡಿಗೆ ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಸಂಬಳವನ್ನು ನೀಡಿ!   | ೧೯ |
| ೮. ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರಲ್ಲಿರುವ ಜಾತಿಯತೆಯನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸುವುದೇ ಮತಾಂತರದ ಉದ್ದೇಶ  | ೨೧ |
| ೯. ಕರ ಏರಿಕೆಯ ನ್ಯೂನತೆಯ ಹಕ್ಕು ಯಾರದ್ದು?   | ೨೪ |
| ೧೦. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಅರ್ಥವೆಂದರೆ ಉಚ್ಛವರ್ಣದವರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಅಧಿರಾಜ್ಯ ನಡೆಸುವುದು ಎಂದಲ್ಲ                                       | ೨೬ |
| ೧೧. ನ್ಯಾಯಯುತವಾದ ಹಕ್ಕಿಗೆ ಸರಕಾರ ಅಡ್ಡಬಂದರೆ ಬಂಡೇಳಿ, ಆದರೆ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಸಹಿಸಬೇಡಿ  | ೨೯ |
| ೧೨. ತರುಣರೆ, ನಿರ್ಭಯರಾಗಿ: ಸ್ವಾಭಿಮಾನ ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳಿ.  | ೩೫ |
| ೧೩. ಹಿಂದುಳಿದವರೆಲ್ಲ ಒಗ್ಗಟ್ಟಿನಿಂದ ವರ್ತಿಸಿರಿ  | ೩೮ |
| ೧೪. ಅನ್ಯಾಯ ಮಾಡುವವರಿಗೆ ಸ್ವರಾಜ್ಯವನ್ನು ಬೇಡುವ ಹಕ್ಕಲ್ಲಿದೆ?  | ೪೦ |
| ೧೫. ಸ್ವರಾಜ್ಯ ನಿಮ್ಮದು ಮತ್ತು ಶೋಷಣೆ ನಮ್ಮದು!   | ೪೨ |
| ೧೬. ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವ ರಾಜ್ಯದ ಬಗೆಗೆ ಹಿಂದೂಗಳಿಗೇಕೆ ಅಪಹ್ಯ?   | ೪೬ |
| ೧೭. ಶಾಹೂ ಛತ್ರಪತಿಯವರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೋಟಿಯನ್ನು ನೆಲಸಮಗೊಳಿಸಿದರು  | ೫೨ |
| ೧೮. ನಿಮ್ಮ ಅಭೇದ್ಯ ಐಕ್ಯ ನನ್ನ ಬೆನ್ನಿಗಿರಲಿ   | ೫೭ |



|     |   |     |
|-----|---|-----|
| ೧೯. | ಯುದ್ಧದ ನಂತರ ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬೃಹತ್ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಲಿದೆ   | ೫೯  |
| ೨೦. | ಮಹಾರ ವತನ ಮತ್ತು ಮಹಾರವಾಡೆಯ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯದೇ ದ್ಯೋತಕ  | ೬೧  |
| ೨೧. | ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಸೇರಿ ಗೌರವದ ಹುದ್ದೆಯನ್ನು ಮರಳಿ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಿ  | ೬೪  |
| ೨೨. | ದೇಶದ ಹಿತಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ನನ್ನ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಹಿತವನ್ನು ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಬಲ್ಲೆ   | ೬೫  |
| ೨೩. | ಕೇವಲ ರಾಜಕೀಯ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದಿಂದ ಲೋಕಕಲ್ಯಾಣವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದು ಭ್ರಮೆ  | ೬೮  |
| ೨೪. | ವ್ಯವಹಾರಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಶೀಲವೂ ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರದ ಎರಡು ಗುಣವೆಂದೇ<br>ನಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ   | ೭೯  |
| ೨೫. | ಛಾಪಖಾನೆ ಮತ್ತು 'ಜನತಾ' ಪತ್ರಿಕೆಯೇ ಸ್ವತಂತ್ರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪಕ್ಷದ ಮರದಬೇರು   | ೮೩  |
| ೨೬. | ನಿಶ್ಚಯ, ನಿಷ್ಠೆ ಮತ್ತು ಶಾಂತವಾಗಿ ಕಾರ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರು ಬೇಕು   | ೮೪  |
| ೨೭. | ವೃತ್ತ ಪತ್ರಿಕೆಯು ಚಳುವಳಿಯ ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಯಾದ ಸಾಧನ  | ೮೬  |
| ೨೮. | ಭಾವೀ ಪೀಳಿಗೆಯವರು ದೂರದೃಷ್ಟಿ ಮತ್ತು ಮಿತವ್ಯಯದ ವೈಭವವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ.   | ೮೮  |
| ೨೯. | ಚಳುವಳಿಗಾಗಿ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರ ಹಣದಿಂದ ಭವ್ಯಕಟ್ಟಡವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ   | ೯೦  |
| ೩೦. | - - - - ಹಳ್ಳಿಗಳ ಅನ್ಯಾಯಗ್ರಸ್ತರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬಹುದು  | ೯೧  |
| ೩೧. | ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಒಗ್ಗಟ್ಟು ಬೇಕು   | ೯೪  |
| ೩೨. | ಇಂದು ಚಿಗುರು ಬಿಟ್ಟಿದೆ. ನಾಳೆ ಫಲ ಬಿಡುವ ನಿರೀಕ್ಷೆಯಿದೆ  | ೯೭  |
| ೩೩. | - - - -ಹೀಗೆ ಭೇದ ಭಾವ ಮಾಡಿದರೆ ಅಧೋಗತಿಯಾಗುತ್ತದೆ   | ೧೦೧ |
| ೩೪. | ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಶಿಕ್ಷಣ ನೀಡಲು ಹಿಂಜರಿಯಬೇಡಿ   | ೧೦೫ |
| ೩೫. | ಅಸ್ಪೃಶ್ಯ ರಾಜ್ಯಪಾಲನೇಕೆ ಬೇಡವೆಂದು ನಾನು ಕೇಳುವುದು?   | ೧೦೮ |
| ೩೬. | ಶ್ವಾಸವೃತ್ತಿಯನ್ನು ತೊರೆದು ಮಾನವೀಯತೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ   | ೧೧೩ |
| ೩೭. | ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಾರ್ಥತ್ಯಾಗ ಮತ್ತು ದಿಟ್ಟತನ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿದೆ   | ೧೧೬ |
| ೩೮. | ಹುಡುಗ-ಹುಡುಗಿಯರಿಗೆ ಶಿಕ್ಷಣನೀಡಿ: ಪರಂಪರಾಗತ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದೂಡಬೇಡಿ   | ೧೧೭ |
| ೩೯. | ಆಂಗ್ಲ ಸರ್ಕಾರವು ನಮಗಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದೇನು?   | ೧೨೧ |
| ೪೦. | ಆಂಗ್ಲರನ್ನು ಉಳಿಸಲೆಂದಲ್ಲ, ನಮ್ಮ ಮನೆ ಉರಿದುಬೂದಿಯಾಗಿ<br>ಸರ್ವನಾಶವಾಗಬಾರದೆಂದು.....   | ೧೨೬ |
| ೪೧. | ನಿಮ್ಮ ಸಂರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಕದಳ ಕಟ್ಟಿ.   | ೧೩೧ |
| ೪೨. | ನಮ್ಮ ಉದ್ಧಾರವನ್ನು ಬೇರೆ ಯಾರೂ ಮಾಡಲಾರರು. ನಾವೇ ಟೊಂಕಕಟ್ಟಬೇಕು  | ೧೩೩ |
| ೪೩. | ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವ ಉಳಿದರೆ ಖಂಡಿತ ಫಲ ಸಿಗುತ್ತದೆ, ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವ<br>ಅಳಿದರೆ ವಿನಾಶ ಖಚಿತ   | ೧೩೬ |
| ೪೪. | ಸುಶಿಕ್ಷಿತರಾಗಿ, ಚಳುವಳಿಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಸಂಘಟಿತರಾಗಿ, ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು<br>ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳಿ, ಎಂದಿಗೂ ಧೈರ್ಯಗುಂದದಿರಿ-ಇದೇ ನಮ್ಮ ಜೀವನದ ಪಂಚಸೂತ್ರ. | ೧೫೬ |
| ೪೫. | ಪುರೋಹಿತಶಾಹಿಗೆ ಪ್ರಾಣಾಂತಿಕ ಗುದ್ದು   | ೧೬೦ |
| ೪೬. | ಸಮಾಜದ ಪ್ರಗತಿಯು ಮಹಿಳೆಯರ ಪ್ರಗತಿಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿದೆ   | ೧೬೩ |
| ೪೭. | ರಾಜಕೀಯ ಸಮತೆಗಾಗಿ ಸ್ವತಂತ್ರ ರಾಜಕೀಯ ಹಕ್ಕಿನ ಅವಶ್ಯಕಿಯಿದೆ  | ೧೬೫ |

|  |     |
|--|-----|
| ೪೮. ನಾನು ಮೂರು ಸಂಗತಿಗಳಿಗೆ ಅವಕಾಶ ನೀಡಲಾರೆ   | ೧೬೮ |
| ೪೯. ಕೇವಲ ಸ್ವರಾಜ್ಯ ಗಳಿಸಿ ಪ್ರಯೋಜನವಿಲ್ಲ. ಅದು ಯಾರ ಕೈಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಬಹು ಮುಖ್ಯಪ್ರಶ್ನೆ  | ೧೭೦ |
| ೫೦. ಅದಾಗಲೇ ವ್ಯಕ್ತಿ ಸುಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಸುಖೀಜೀವನವು ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗುವ ಮೂಲಭೂತ ಹಕ್ಕು ಸಿಗಲಿದೆ          | ೧೭೧ |
| ೫೧. ಆಡಳಿತವನ್ನು ಹಸ್ತಗತ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದೇ ಕಾರ್ಮಿಕರ ಧ್ಯೇಯ                                      | ೧೭೨ |
| ೫೨. ಸಮತಾಸ್ಯನಿಕದಳದ ಶಾಖೆಯನ್ನು ಎಲ್ಲೆಡೆ ಸ್ಥಾಪಿಸಿ, ತಮ್ಮ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳಿ.              | ೧೭೮ |
| ೫೩. ಯೋಗ್ಯವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜಸತ್ತೆಯ ವಿಭಜನೆಯಾದ ಹೊರತು ಸ್ವರಾಜ್ಯಕ್ಕೆಲ್ಲಿದೆ ಅರ್ಥ?                | ೧೮೧ |
| ೫೪. ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಜಾತಿಯವರಿಗಿಂತಲೂ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರಿಗೇ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಬಗೆಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಆಸೆಯಿದೆ            | ೧೮೫ |
| ೫೫. ಮಾಲೀಕರಿಗೆ ಗರಿಷ್ಠ ಲಾಭ ಸಿಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದೇ ಹಂಗಾಮಿ ಸರಕಾರದ ಧೋರಣೆಯಾಗಿರಬೇಕು                  | ೧೮೯ |
| ೫೬. ಆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ಯಾವ ಕ್ಷಣಕ್ಕೂ ಹೋರಾಡಲು ಸಿದ್ಧ                                  | ೧೯೧ |
| ೫೭. ಭಾರತದ ಭಾವೀ ಸಂವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ರಾಜಕೀಯ ಹಕ್ಕಿಗೆ ಪ್ರಾಧಾನ್ಯ ನೀಡಬೇಕು                 | ೧೯೫ |
| ೫೮. ಬೌದ್ಧಿಕತೆಯೇ ನಮ್ಮ ಧಾರ್ಮಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಮತ್ತು ರಾಜಕೀಯ ಜೀವನದ ಬುನಾದಿಯಾಗಿರಬೇಕು                 | ೧೯೭ |
| ೫೯. ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರ ಪಕ್ಷವು ಸತ್ತೆಯ ಮೇಲಿದ್ದರೂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ್ಯವನ್ನು ನಾಶಪಡಿಸುವುದಾಗಲಿಲ್ಲ               | ೧೯೯ |
| ೬೦. ಆಡಳಿತಾರೂಢ ಜಮಾತಿಯಾಗುವುದೇ ನಮ್ಮ ಗುರಿ ಮತ್ತು ಆಕಾಂಕ್ಷೆ                                     | ೨೦೨ |
| ೬೧. ಯುದ್ಧದ ಬಳಿಕ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರ ನೆಲೆಯೂರಬಾರದು  | ೨೧೦ |
| ೬೨. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಜಾತಿಭೇದದ ವಿಷದಿಂದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರು ಮಾನವೀಯ ಸದ್ಗುಣಗಳನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡರು             | ೨೧೧ |
| ೬೩. ಪಕ್ಷಗಳ ಮತ್ತು ಜಾತಿಯ ಹಾರ್ದಿಕ ಸಹಕಾರದಿಂದಲೇ ರಾಜಕೀಯ ಪೇಟೆ ಬಗೆಹರಿಯಬಲ್ಲದು                     | ೨೧೩ |
| ೬೪. ಬುದ್ಧನು ವೇದದ ಮೇಲೆ ಹಲ್ಲೆ ನಡೆಸಿದ್ದರಿಂದಲೇ ಶೂದ್ರರು ಸೇವಾಧರ್ಮ ತೊರೆದು ರಾಜರಾದರು              | ೨೧೫ |
| ೬೫. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕಿಂತ ರಾಜಕಾರಣದಲ್ಲಿ ತನ್ಮಯರಾಗುವುದರಿಂದ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಪ್ರಾಸವಾಗುತ್ತದೆ     | ೨೧೮ |
| ೬೬. ಸತ್ತೆಯನ್ನು ಯಾರೇ ಪಡೆದಿರಲಿ, ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರನ್ನು ಹತ್ತಿಕ್ಕುವ ಪ್ರಯತ್ನವೇ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ             | ೨೧೯ |
| ೬೭. ನಾವು ನಮ್ಮ ಕರ್ತೃತ್ವ ಮತ್ತು ದಿಟ್ಟತನದಿಂದ ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಏನು ಮಾಡಬೇಕೋ ಅದನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಮಾಡೋಣ | ೨೨೧ |
| ೬೮. ನಮಗೆ ಬೇಕಾಗಿತ್ತು ರಾಜಕೀಯ ಬಹುಮತ; ಜಾತೀಯ ಬಹುಮತವಲ್ಲ  | ೨೨೧ |

|  |     |
|--|-----|
| ೬೯. ಅಸ್ವಶ್ಯ ಸಮಾಜಕ್ಕೆ ಉಳಿದವರಿಗಿಂತ ಸುಂದರ ಮತ್ತು ಉಪಯುಕ್ತ ಕಟ್ಟಡ ಬೇಕು  | ೨೬೪ |
| ೭೦. ವ್ಯಕ್ತಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಮೂಲಭೂತ ಮಾನದಂಡವೆಂದರೆ ರಾಜಕಾರಣ   | ೨೬೬ |
| ೭೧. ನಮ್ಮ ಪ್ರಗತಿಗಾಗಿ ದೇಶಕ್ಕೆ ಸಿಗಲಿರುವ ಸತ್ತೆಯಲ್ಲಿ ನಾವು ಪಾಲದಾರರಾಗಲೇ ಬೇಕು  | ೨೬೯ |
| ೭೨. ಕಾರ್ಮಿಕರ ಸುಧಾರಣೆಗಾಗಿ ನಿಧಿಸಂಗ್ರಹಿಸಲು ಧನಿಕರು ವಿರೋಧಿಸಬಾರದು  | ೨೮೨ |
| ೭೩. ನನಗೆ ಕೇವಲ ಸ್ವರಾಜ್ಯಬೇಡ. ಸಂಪೂರ್ಣ ಸ್ವರಾಜ್ಯ ಬೇಕು   | ೨೮೩ |
| ೭೪. ಚುನಾವಣೆಯ ಮೂಲಕ ರಾಜಕೀಯ ಸತ್ತೆಯನ್ನು ಹಸ್ತಗತ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು  | ೨೮೬ |
| ೭೫. ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ಮಾನವೀಯ ಹಕ್ಕಿನ ಅಗತ್ಯವಿದೆ  | ೨೯೩ |
| ೭೬. ಶಿಕ್ಷಣದ ಹೊರತು ಹಲ್ಲೆಯ ಜಾಗವನ್ನು ಹಸ್ತಗತ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ   | ೨೯೪ |
| ೭೭. ಅಧಿಕಾರದ ಕೋಟಿ ನಮ್ಮ ಆಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಭಯಪಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ   | ೨೯೬ |
| ೭೮. ನಾವು ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಪ್ರತಿಬಂಧಿಸದಿದ್ದರೆ ನಮ್ಮ ಉದ್ಧಾರವಾಗುವುದು ಸಾಧ್ಯವೇ?  | ೩೦೧ |
| ೭೯. ಕಮ್ಯುನಿಸ್ಟ್ ಬಗೆಗೆ ಜಾಗರೂಕರಾಗಿರಿ   | ೩೦೬ |
| ೮೦. ಚುನಾವಣೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ವಶ್ಯ ಸಮಾಜವು ತುಂಬ ಜಾಗರೂಕರಾಗಿರಬೇಕು  | ೩೦೯ |
| ೮೧. ನಮ್ಮ ಧೈಯ ಸಾಕಾರಗೊಳ್ಳಲು ಘಡರೇಶನ್ನಿಗೆ ಅಪೂರ್ವ ಜಯವನ್ನು ತಂದುಕೊಡಿ  | ೩೧೧ |
| ೮೨. ಕೋಟಿ ಕೋಟಿ ಜನರನ್ನು ಅಸ್ವಶ್ಯರು ಮತ್ತು ಅಪರಾಧಿಗಳು ಎಂದು ಭಾವಿಸುವ ಜನರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಕೇಳುವ ಹಕ್ಕು ದೊರೆತುದಾದರೂ ಹೇಗೆ? | ೩೧೩ |
| ೮೩. ಕರ್ತೃತ್ವ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಡೆದೀತು ಆದರೆ ನಿಷ್ಠಾವಂತ ಜನರು ಬೇಕು  | ೩೧೫ |
| ೮೪. ನಾನೆಂದೂ ಸ್ವರಾಜ್ಯವನ್ನು ವಿರೋಧಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆ ಸ್ವರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ನಮಗೂ ಸಮಪಾಲು ಬೇಕು                                       | ೩೨೦ |
| ೮೫.  | ೩೨೪ |
| ೮೬. ಮರಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧರಾಗಿಯೇ ನಾವು ಸಮರಾಂಗಣಕ್ಕೆ ಧುಮುಕಿದ್ದೇವೆ  | ೩೨೭ |
| ೮೭. ಬಾಯಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯವಾದದ ಉದೋ ಉದೋ ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಜಾತ್ಯಾಂಧತೆ   | ೩೩೬ |
| ೮೮. ಬಹುಶಃ ನಾವಿಂದು ಕಾಳಗವನ್ನು ಸೋತಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಯುದ್ಧವನ್ನು ನಾವೇ ಗೆಲ್ಲುತ್ತೇವೆ   | ೩೪೩ |
| ೮೯. ಈ ದೇಶದ ಯಾವುದೇ ರಾಜಕೀಯ ಪಕ್ಷಗಳೂ ನಮ್ಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಕ್ಕೆ ಬೆಂಬಲ ಕೊಡುತ್ತಿಲ್ಲ.....                                 | ೩೪೬ |
| ೯೦. ಹಕ್ಕು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಮ್ಮ ಹೋರಾಟ ನಡೆದೇ ಇರುತ್ತದೆ   | ೩೫೧ |
| ೯೧. ಅನುಕೂಲವಾದ ಕಾಲ ಮತ್ತು ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದರೆ ಜಗತ್ತಿನ ಯಾವುದೇ ಶಕ್ತಿ ಈ ದೇಶ ಒಂದಾಗುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ    | ೩೫೨ |
| ೯೨. ಸತ್ಯವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದವರಿಗೆ ಪೂರ್ಣ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ದೊರೆಯಬೇಕು   | ೩೬೧ |
| ೯೩. ಆರ್ಥಿಕ ಲೂಟಿಯನ್ನು ತಡೆಗಟ್ಟಲು ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಮಾಜವಾದವನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸುವುದು ಒಂದೇ ಮಾರ್ಗ                                      | ೩೬೫ |
| ೯೪. ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಅಧ್ಯಾಪನ, ಅಧ್ಯಯನ ಹಾಗೂ  |     |

|   |     |
|---|-----|
| ಸಂಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು   | ೩೬೬ |
| ೯೫. ದೇಶಕ್ಕೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ತಂದುಕೊಡುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಅಡೆತಡೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ<br>ಇದು ನನ್ನ ಧೋರಣೆ   | ೩೬೯ |
| ೯೬. ಅಸ್ವಶ್ಯ ಕಾರ್ಮಿಕರು ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಸುಳ್ಳಿಗೆ ಬಲಿ ಬೀಳದೇ ತಮ್ಮದೇ<br>ಸಂಘಟನೆಯನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಬೇಕು                                    | ೩೭೨ |
| ೯೭. ನನಗೆ ಕರ್ತೃತ್ವವುಳ್ಳ ಜನ ಬೇಕು, ಅವರ ಕರ್ತೃತ್ವದ ಬಗ್ಗೆ<br>ನನಗೆ ನಂಬಿಕೆ ಇರಬೇಕು   | ೩೭೪ |
| ೯೮. ವಿಶ್ವದ ನ್ಯಾಯಾಸನದ ಮುಂದೆ ಬ್ರಿಟೀಷರಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ   | ೩೭೫ |
| ೯೯. ಸಮಾಜದ ವಿಶ್ವಾಸರೂಂದಿದ ಮುಖಂಡರಾಗಿ ಸಮಾಜಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ<br>ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿ  | ೩೭೭ |
| ೧೦೦. ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರಿಗೆ ತಿಳುವಳಿಕೆ ಹೇಳಿ ಅವರ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರ ಚಲಾಯಿಸಬೇಡಿ  | ೩೭೮ |
| ೧೦೧. ರಾಜಕಾರಣದ ಸೂತ್ರಗಳು ವಿದ್ಯೆಯಿಲ್ಲದೇ ಕರವಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ  | ೩೮೫ |
| ೧೦೨. ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾಯಿದೆ ವಿರುದ್ಧ ಧರ್ಮನಿರಪೇಕ್ಷ ಕಾಯಿದೆ ಈ ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ<br>ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾಯಿದೆಯ ವರ್ಚಿಸು ಈ ದೇಶದ ಅವನತಿಗೆ ಕಾರಣ               | ೩೮೯ |
| ೧೦೩. ನಾನು ಪಾಷಾಣದಂತೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ, ಕರಗುವ ಹೆದರಿಕೆ ಇಲ್ಲ.<br>ನಿಮ್ಮ ಸ್ಥಿತಿ ಬೇರೆ, ಮಣ್ಣಿನ ಹೆಂಟಿಯಂತೆ ಕರಗಿ ಹೋಗುತ್ತೀರಿ           | ೩೯೧ |
| ೧೦೪. ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಸಂವಿಧಾನಾಂತರ್ಗತ ತಪ್ಪು ಸಂಗತಿಗಳೇನಾದರೂ ನಡೆದರೆ ಅದಕ್ಕೆ<br>ಸಂವಿಧಾನ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ, ಮಾನವನ ದುಷ್ಟತನ ಜವಾಬ್ದಾರ | ೩೯೭ |
| ೧೦೫. ಯಾರಿಗೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಇಚ್ಛೆಯಿದೆಯೋ ಅವರಿಗೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಡಿ<br>ನಮ್ಮ ನಮ್ಮಲ್ಲಿಯೇ ಜಗಳ ಬೇಡ   | ೪೨೩ |
| ೧೦೬. ಅನ್ಯರ ಅರಮನೆಗೆ ಹೋಗುವುದು ಮೂರ್ಖತನ ನಿಮ್ಮ ಗುಡಿಸಲನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ  | ೪೨೭ |
| ೧೦೭. ಪರಾವಲಂಬನೆಯನ್ನು ತೊರೆದು ಒಗ್ಗಟ್ಟು ಮತ್ತು ಸಂಘಟನೆಯ ಬಲದಿಂದ ಜೀವಿಸಿ   | ೪೩೨ |
| ೧೦೮. ಕೇವಲ ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರಗತಿಯಿಂದ ಜೀವನದ ಸಮಸ್ಯೆಯು<br>ಬಗೆ ಹರಿಯುವುದಿಲ್ಲ  | ೪೩೫ |
| ೧೦೯. ಹಿಂದೂ ಕೋಡ್ ಬಿಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಕುಸಿಯುತ್ತಿರುವ ಹಿಂದೂ ಆಚಾರಧರ್ಮದ ರಿಪೇರಿ<br>ಬಿಟ್ಟರೆ ಬೇರೇನೂ ಇಲ್ಲ                                    | ೪೩೭ |
| ೧೧೦. ನಮ್ಮ ಭವಿಷ್ಯಕಾಲ ಉಜ್ವಲವಾಗಿದೆ   | ೪೪೦ |
| ೧೧೧. ರಾಜಕೀಯ ಪಕ್ಷಗಳು ದೇಶಕ್ಕಿಂತ ತಮ್ಮ ತತ್ವ ಪ್ರಣಾಲಿಯನ್ನು ಶ್ರೇಷ್ಠವೆಂದು<br>ಭಾವಿಸಿದರೆ, ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಗಂಡಾಂತರದಲ್ಲಿ ಸಿಲುಕದೆ ಇರಲಾರದು  | ೪೪೪ |
| ೧೧೨. ಹಿಂದೂ ಕಾನೂನನ್ನು ಸರಳೀಕರಣಗೊಳಿಸಬೇಕು   | ೪೬೧ |
| ೧೧೩. ಪರಕೀಯರ ಗುಲಾಮರಾಗುವ ಪ್ರಸಂಗ ಮತ್ತೆ ಬಂದರೆ ಅದು<br>ಆತ್ಮನಾಶಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗುತ್ತದೆ  | ೪೬೯ |
| ೧೧೪. ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ, ಕರ್ತವ್ಯ ಪ್ರಜ್ಞೆ ಮತ್ತು ರಾಷ್ಟ್ರಹಿತದ ದೃಷ್ಟಿಯೇ ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರದ ಪರಂಪರೆ   | ೪೭೫ |

|  |     |
|--|-----|
| ೧೧೫. ಭೌದ್ಧ ಧರ್ಮದಿಂದಾಗಿಯೇ ಭಾರತ ಶ್ರೇಷ್ಠ ದೇಶವೆನಿಸಿದೆ  | ೪೭೭ |
| ೧೧೬. ಭೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ದೇಶದವರು ಧರ್ಮದ ಏಳೆಗಾಗಿ ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಬೇಕು   | ೪೮೧ |
| ೧೧೭. ಭೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ಹಲವು ತತ್ವಗಳನ್ನು ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮವು ಆತ್ಮಗತ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದೆ   | ೪೮೩ |
| ೧೧೮. ಭೌದ್ಧ ಧರ್ಮವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸವಾಲು  | ೪೮೯ |
| ೧೧೯. ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರಿಗೆ ಭೌದ್ಧಧರ್ಮದ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಅಭ್ಯುದಯದ ಮಾರ್ಗವಿಲ್ಲ   | ೪೯೧ |
| ೧೨೦. ಸಂವಿಧಾನದ ನೀತಿಯನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿ   | ೪೯೩ |
| ೧೨೧. ಸಂಘಟನೆಯಿಂದಲೇ ರಾಜಕೀಯ ಶಕ್ತಿ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗುತ್ತದೆ  | ೪೯೫ |
| ೧೨೨. ವಕೀಲಿ ವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ನೈತಿಕತೆ ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು  | ೪೯೭ |
| ೧೨೩. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳೆ ಶೂರ ಮತ್ತು ಧೈರ್ಯಶಾಲಿಗಳಾಗಿ  | ೪೯೯ |
| ೧೨೪. ಭಾರತೀಯ ಸಂವಿಧಾನದ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ತತ್ವವನ್ನು ಆಧರಿಸಿದ<br>ಕಂದಾಯದ ಕೋಡ್ ಎಲ್ಲರಿಗಾಗಿ ಬೇಕು   | ೪೯೯ |
| ೧೨೫. ಭೌದ್ಧಧರ್ಮವೂ ಮತ್ತೆ ಈ ದೇಶದ ಧರ್ಮವಾಗುತ್ತದೆ  | ೫೦೦ |
| ೧೨೬. ದಲಿತ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳು ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರ ಮೇಲಾಗುವ ದೌರ್ಜನ್ಯದ ವಿರುದ್ಧ ಧ್ವನಿ ಎತ್ತಬೇಕು  | ೫೦೩ |
| ೧೨೭. ಬುದ್ಧನು ವರ್ಣಾಶ್ರಮ ಧರ್ಮವನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು  | ೫೦೫ |
| ೧೨೮. ನಮ್ಮೆಲ್ಲ ಸಾಮಾಜಿಕ ವೇದನೆಗೆ ಉಚ್ಚಶಿಕ್ಷಣವೇ ಸಿದ್ಧಾಂಶನ   | ೫೦೮ |
| ೧೨೯. ನಾನು ನದಿಯ ಪ್ರವಾಹವನ್ನೇ ತಿರುಗಿಸಬಲ್ಲ ಸಂಪುಷ್ಪ ಬಂಡೆಗಲ್ಲಿನಂತಹವನು  | ೫೧೬ |
| ೧೩೦. ನಮ್ಮ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯು ವಿಧಾನಸಭೆ ಮತ್ತು ಸಂಸತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದರೆ ಮಾತ್ರವೇ<br>ಅವರು ನಮ್ಮ ಹಿತರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಹೋರಾಟ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ                                       | ೫೨೬ |
| ೧೩೧. ದೇಶದ ಆಪತ್ತಿನ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿ ನಾವು ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕು  | ೫೩೬ |
| ೧೩೨. ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಯಾರು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ನೋಡದೆ ಅದು ಹೇಗಿದೆ<br>ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಬೇಕು   | ೫೪೩ |
| ೧೩೩. ಫೆಡರೇಶನ್ನಿನ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆಯು ಸರ್ವೋತ್ಕೃಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು<br>ಜಗತ್ತಿನ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ ಅಭಿಪ್ರಾಯ   | ೫೪೬ |
| ೧೩೪. ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಯಾವುದೇ ಪಕ್ಷವು ಜನತೆಯ ಸರ್ವಾಂಗೀಣ ಹಿತಕ್ಕಾಗಿ<br>ಜ್ಯೋತಿಬಾ ಫುಲೆ ಅವರ ಧೋರಣೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವವಾದಿ ತತ್ವಜ್ಞಾನವನ್ನು<br>ಪಡೆದೇ ಮುಂದೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ | ೫೪೭ |
| ೧೩೫. ಏಕಾಂಗಿ ರಾಜಕಾರಣವು ಎಂದಿಗೂ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ   | ೫೫೨ |
| ೧೩೬. ಹಿಂದೂ ಕೋಡ್ ಬಿಲ್ಲು ಸಮ್ಮತಗೊಳ್ಳುವುದು ಅವಶ್ಯಕ  | ೫೬೧ |
| ೧೩೭. ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವದಲ್ಲಿ ವಿರೋಧ ಪಕ್ಷವು ಅತ್ಯಂತ ಅವಶ್ಯಕವಾದುದು   | ೫೬೨ |
| ೧೩೮. ನಿಕಷವನ್ನು ಪಕ್ಕಕ್ಕೆಟ್ಟು ನಾನು ಕೃತಘ್ನನಾಗಿ ಇರುವೆನಾದರೆ ಅದು ಮಾನವೀಯ<br>ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದ ವಧೆಯಾಗುವುದು ಎಂಬುದು ನನ್ನ ಭಾವನೆ   | ೫೬೭ |
| ೧೩೯. ರಾಜಕೀಯ ಹಕ್ಕುಗಳ ಅರಿವು ಉಂಟಾದ ಕಾರಣವಾಗಿಯೇ ಬಲಾಢ್ಯ<br>ಸಂಸ್ಥೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಟ ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯ  | ೫೭೧ |

|   |     |
|---|-----|
| ೧೪೦. ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತ ಪಂಗಡಗಳ ಮೂಲಭೂತ ಹಕ್ಕುಗಳು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಉಳಿಯಲೇಬೇಕು   | ೫೨೨ |
| ೧೪೧. ಚುನಾವಣೆಯು ನಿಷ್ಪಕ್ಷಪಾತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾದ್ದು ಅವಶ್ಯಕ  | ೫೨೪ |
| ೧೪೨. ಸರ್ಕಾರವು ಆರ್ಥಿಕ ಹೊರೆಯನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡು<br>ಧಾನ್ಯಗಳ ಬೆಲೆಯನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿ ಇಡಬೇಕು   | ೫೨೬ |
| ೧೪೩. . . . ಅಧಿಕಾರಾರೂಢ ಪಕ್ಷದೊಂದಿಗೆ ನನಗೆ ಮತಭೇದವಿದ್ದರೂ ದೇಶದ<br>ಅಪಮಾನವನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಮಾಡಲಾರೆ                                       | ೫೨೭ |
| ೧೪೪. ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಹಣವನ್ನು ಯೋಗ್ಯವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಬೇಕು   | ೫೨೮ |
| ೧೪೫. ಶಿಕ್ಷಿತ ಮಕ್ಕಳು ಸಮಾಜದ ಉನ್ನತಿಯ ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಏನಾದರೂ<br>ಮಾಡುವವರಿದ್ದಾರೆಯೇ?  | ೫೨೮ |
| ೧೪೬. ನಾನು ಸಂಘರ್ಷ ಮಾಡಿ ಅಸ್ವಶ್ಯರಲ್ಲಿ ಜಾಜ್ಜಲ್ಯಮಯ<br>ಸ್ವಾಭಿಮಾನವನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ  | ೫೨೯ |
| ೧೪೭. ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಹಣವನ್ನು ಅಪಹರಿಸುವುದಕ್ಕಿಂತಲೂ ನೀಚ ಕೆಲಸ ಮತ್ತೊಂದಿಲ್ಲ  | ೫೨೯ |
| ೧೪೮. ಭಾವೀ ಜೀವನವನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯ ಕಾರ್ಯವು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದಲ್ಲಿ<br>ಆಗುವಂತಹದ್ದು, ಈ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಸದಾ ಸಜ್ಜಾಗಿರಬೇಕು | ೫೨೯ |
| ೧೪೯. ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವದ ಯಶಸ್ವಿ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ಪೂರ್ವಾವರ್ತಿ ಶರತ್ತುಗಳು   | ೫೨೯ |
| ೧೫೦. ಸ್ತ್ರೀಯರು ತಮ್ಮ ಹಕ್ಕುಗಳಿಗಾಗಿ ಮನೋದೌರ್ಬಲ್ಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಟೊಂಕಕಟ್ಟಿ<br>ಮುಂದೆ ಬರಬೇಕಾಗಿದೆ                                     | ೫೩೧ |
| ೧೫೧. ಜನರಲ್ಲಿ ತೇಜಸ್ಸು ಮತ್ತು ಜಾಗೃತಿಯನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡುವಂತಹ<br>ರಾಜಕಾರಣವು ಅವಶ್ಯವಾಗಿದೆ   | ೫೩೧ |
| ೧೫೨. ಭಾರತದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ದಕ್ಷಿಣ ಆಫ್ರಿಕಾ ಇದೆ   | ೫೩೧ |
| ೧೫೩. ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಆಗುತ್ತಿರುವ ಅನ್ಯಾಯ-ಅತ್ಯಾಚಾರಗಳಿಗೆ ದಲಿತರು<br>ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಪಣವಾಗಿಟ್ಟು ಪ್ರತೀಕಾರವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಾರೆ                   | ೫೩೪ |
| ೧೫೪. ಬುದ್ಧ ತತ್ವಜ್ಞಾನದಿಂದ ಮಾತ್ರವೇ ಜಗತ್ತು ಯುದ್ಧದಿಂದ ದೂರ ಮತ್ತು<br>ಶಾಂತತೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದು                                  | ೫೩೫ |
| ೧೫೫. ಸಂಘಟನೆಯ ಶಕ್ತಿಯು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ, ಏಕನಿಷ್ಠತೆ ಮತ್ತು<br>ಶಿಸ್ತುಪಾಲನೆಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿದೆ  | ೫೩೬ |
| ೧೫೬. ನಾನು ನನ್ನ ಜೀವನದ ಕೊನೆಯ ದಿನಗಳನ್ನು ಬೌದ್ಧಧರ್ಮದ<br>ಪ್ರಚಾರದಲ್ಲಿಯೇ ಕಳೆಯಬೇಕು ಎಂದು ನಿರ್ದರಿಸಿದ್ದೇನೆ                              | ೫೩೮ |
| ೧೫೭. ನಮಗೆ ಕನಿಷ್ಠತೆ ಬರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದಾಗಿ ಇಂಥ ಪೋಷಾಕುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಬೇಡಿ  | ೫೩೯ |
| ೧೫೮. ಶೀಲವಿಲ್ಲದಂತಹ ಶಿಕ್ಷಣದ ಬೆಲೆ ಕೇವಲ ಶೂನ್ಯ   | ೫೩೯ |
| ೧೫೯. ನಮ್ಮ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರು ರಾಜಕೀಯ, ಧಾರ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಆರ್ಥಿಕ<br>ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಬೇಕು                              | ೫೩೯ |

|   |     |
|---|-----|
| ೧೫೯. ಹುಲಿಯ ಹಾಗೆ ಆಗಬೇಕು ಆಗ ನಿಮ್ಮ ದಾರಿಗೆ ಯಾರೂ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ   | ೬೪೩ |
| ೧೬೦. ಅಸ್ವಶ್ಯತೆಯನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸುವಂತಹ ಅಂತಃಕರಣ ಹೊಂದಿರದ ರಾಜಕೀಯ ಪಕ್ಷಗಳ ಬಗೆಗೆ ಎಚ್ಚರವಾಗಿರಿ                                     | ೬೪೪ |
| ೧೬೧. ನೈಜ ಮತ್ತು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಧರ್ಮವನ್ನು ಪುನಃಸ್ಥಾಪನೆ ಮಾಡುವಂತಹ ಕಠಿಣ ಕಾರ್ಯವು ಭಾವೀ ತಲೆಮಾರಿನ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಬಿದ್ದಿದೆ                   | ೬೪೫ |
| ೧೬೨. ದೇಶದಲ್ಲಿ ಇಂದು ಚಾರಿತ್ಯವೇ ಉಳಿದಿಲ್ಲ, ಯಾವ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನೀತಿನಿಯಮಗಳು ಇರುವುದಿಲ್ಲವೋ ಆ ದೇಶದ ಭವಿಷ್ಯವು ಅತ್ಯಂತ ಕಠಿಣತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ | ೬೪೮ |
| ೧೬೩. ಧರ್ಮದ ಹಾಗೆಯೇ ರಾಜಕಾರಣದಲ್ಲಿಯೂ ನಿಷ್ಠೆಯು ಬಿಂಬಿತವಾಗದೆ ಇದ್ದರೆ ಅದು 'ಲಘಂಗರ ಸಂತೆ'ಯಾಗುವುದು                                 | ೬೫೦ |
| ೧೬೪. ಚುನಾವಣೆಯ ಮೂಲಕ ಜಾಗವನ್ನು ದೊರಕಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಒಂದು ಸಾಧನವಾಗಿದೆ, ಸಾಧ್ಯವಲ್ಲ  | ೬೫೩ |
| ೧೬೫. ನಮ್ಮ ದೇಶವು ಎರಡು ರಾಷ್ಟ್ರಗಳಾಗಿ ವಿಭಜನೆಗೊಂಡಿದೆ ಒಂದು ಮೇಲಿನ ಜನರದ್ದು ಮತ್ತೊಂದು ಕೆಳಗಿನ ಜನರದ್ದು                            | ೬೫೪ |
| ೧೬೬. ದೀಪಮಾಲೆಯಲ್ಲಿನ ಆರಿಹೋಗದ ದೀಪದ ಹಾಗೆ, ನಮ್ಮ ಪಕ್ಷವು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿದ್ದರೂ ಇತರೆ ಪಕ್ಷಗಳಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡುವಂಥದಾಗಿದೆ              | ೬೬೦ |
| ೧೬೭. ಆದಿವಾಸಿಗಳು ಇಂದಿಗೂ ಅರಣ್ಯ ಯುಗದಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಾರೆ. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಮೂಲಕ ಅವರ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ತರುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ | ೬೬೩ |
| ೧೬೮. ತತ್ವ ಮತ್ತು ವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ಒಗ್ಗೂಡಿಸದೆ ಹೋದರೆ ವರಿಷ್ಠ ವರ್ಗದ ವಿನಾಶವಾಗುವ ಕಾಲವು ಬರುವುದೇ ಇಲ್ಲ                             | ೬೬೫ |
| ೧೬೯. ನೀವು ಕಟ್ಟಿರುವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಬುದ್ಧನ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನೆ ಮಾಡಿರಿ   | ೬೬೭ |
| ೧೭೦. ಸಮಾಜವನ್ನು ದಾರಿತಪ್ಪಿಸುವ ನೇತಾರರ ಬಗೆಗೆ ಗಂಭೀರ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬೇಕು   | ೬೬೯ |
| ೧೭೧. ನಿಮ್ಮ ಗುಡಿಸಲು ಜೀವಂತವಾಗಿದ್ದರೆ ಮಾತ್ರ ಜನರು ನಿಮ್ಮ ಆಶ್ರಯಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಾರೆ  | ೬೭೧ |
| ೧೭೨. ನನ್ನ ಜೀವನವು ಮೂವರು ಗುರುಗಳು ಮತ್ತು ಮೂರು ದೇವತೆಗಳಿಂದ ರೂಪುಗೊಂಡುದಾಗಿದೆ  | ೬೭೬ |
| ೧೭೩. ರಾಷ್ಟ್ರದ ಸೈನ್ಯದ ಸಂರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಹೈದ್ರಾಬಾದನ್ನು ಭಾರತದ ಉಪರಾಜಧಾನಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು ಆವಶ್ಯಕ                                | ೬೮೫ |
| ೧೭೪. ಅಪೂರ್ಣ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಉಪಯೋಗಕಾರಿಯಲ್ಲ   | ೬೮೯ |
| ೧೭೫. ಯಾರಾದರೂ ನಿಷ್ಣಾತ ಪಂಡಿತರು ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ತತ್ವಗಳ ವಿಷಯವಾಗಿ ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ಚರ್ಚೆಗೆ ಬಂದರೆ ನಾನು ಅವರನ್ನು ಪರಾಭವಗೊಳಿಸದೆ ಇರಲಾರೆ    | ೬೯೧ |
| ೧೭೬. ಬರ್ಮಾ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಅಸ್ವಶ್ಯತೆ ಇರದ ಕಾರಣವಾಗಿಯೇ ನಿಮಗೆ ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಗತಿ ಸಾಧಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತು              | ೬೯೫ |
| ೧೭೭. ಪಂಥರಪುರದಲ್ಲಿ ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ದೇವಾಲಯವಿತ್ತು ಇದನ್ನು ನಾನು ಸಿದ್ಧ ಮಾಡಿ ತೋರಿಸುತ್ತೇನೆ  | ೬೯೮ |

|  |     |
|--|-----|
| ೧೭೮. ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ದೇವರು, ಆತ್ಮ ಇವುಗಳಿಗೆ ಸ್ಥಾನವಿದೆ ಆದರೆ<br>ಮನುಷ್ಯನ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲಿದೆ?  | ೭೦೪ |
| ೧೭೯. ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವದ ಎರಡು ಶತ್ರುಗಳು: ಒಂದು, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರ ಮತ್ತು ಎರಡು,<br>ಮನುಷ್ಯ-ಮನುಷ್ಯರ ನಡುವೆ ಭೇದವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವ ಸಂಸ್ಕೃತಿ                         | ೭೧೩ |
| ೧೮೦. ಮನುಷ್ಯನ ವಿವೇಕಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ಕೇವಲ ಬುದ್ಧನು ಮಾತ್ರ ಆವಾಹನೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ   | ೭೧೬ |
| ೧೮೧. ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮ ಮತ್ತು ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ಭೂಮಿ ಆಕಾಶಗಳಷ್ಟು ಅಂತರವಿದೆ  | ೭೨೫ |
| ೧೮೨. ವಿದ್ಯೆ, ಪ್ರಜ್ಞೆ, ಕರುಣೆ, ಶೀಲ ಮತ್ತು ಮೈತ್ರಿ ಈ ಪಂಚ ವಸ್ತುಗಳ ಅನುಸಾರ<br>ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯೂ ತಮ್ಮ ಚಾರಿತ್ರ್ಯವನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು              | ೭೩೪ |
| ೧೮೩. ಮರಾಠವಾಡಾದ ಪ್ರಗತಿಗಾಗಿ ಸ್ವತಂತ್ರ ಮರಾಠಾವಾಡವೇ ಉಚಿತವಾದುದು   | ೭೩೮ |
| ೧೮೪. ಮುಂಬಯಿಯನ್ನು ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರದಿಂದ ತುಂಡರಿಸುವ ಕೃತ್ಯವು ನಿಷೇಧಾರ್ಹ  | ೭೪೦ |
| ೧೮೫. ಬೌದ್ಧರು ಮತ್ತು ಜೈನರ ಅಹಿಂಸಾ ವಿಚಾರಗಳಲ್ಲಿ ಮಹದಂತರಗಳಿವೆ   | ೭೪೧ |
| ೧೮೬. ರೊಟ್ಟಿಗಿಂತಲೂ ಸ್ವಾಭಿಮಾನಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಮಹತ್ವವಿದೆ  | ೭೪೨ |
| ೧೮೭. ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ಪ್ರವಾಹವು ಎಂದಿಗೂ ಇಳಿದು ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ   | ೭೪೫ |
| ೧೮೮. ಸ್ವತಂತ್ರ ವಿಚಾರ ಸರಣಿಗಳು, ಸ್ವತಂತ್ರ ಪ್ರವೃತ್ತಿಗಳಿಂದ ನಿರ್ಭಯ ನಾಗರಿಕರಾಗಿರಿ!  | ೭೫೧ |
| ೧೮೯. ಒಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಫ್ಘಾನಿಸ್ತಾನ ದೇಶ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೌದ್ಧಮಯವಾಗಿತ್ತು  | ೭೫೫ |
| ೧೯೦. ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮದಿಂದಲೇ ಜಗತ್ತಿನ ಉದ್ಧಾರವು ಸಾಧ್ಯ   | ೭೬೩ |
| ೧೯೧. ನನಗೆ ಧರ್ಮವು ಬಹಳ ಪ್ರಿಯವಾದುದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ನಾನು<br>ನನ್ನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನೆಲ್ಲ ವ್ಯಯ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ   | ೮೦೭ |
| ೧೯೨. ರಾಜಕಾರಣದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತಿಗೆ ವಿಭೂತಿ ಪೂಜೆಯ ರೂಪವು ಬಂದರೆ ಅಲ್ಲಿ<br>ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಶಾಹಿ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗುವ ಭಯ ಇರುವುದು   | ೮೧೧ |
| ೧೯೩. ಬುದ್ಧಂ ಸರಣಂ ಗಚ್ಛಾಮಿ   | ೮೨೦ |
| ೧೯೪. ದುಃಖವನ್ನು ನಿವಾರಣೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೋರಿಸುವುದೇ ಬೌದ್ಧ<br>ಧರ್ಮದ ಅಂತಿಮ ಧ್ಯೇಯ  | ೮೨೧ |
| ೧೯೫. ಬುದ್ಧ ಅಥವಾ ಕಾರ್ಲ್‌ಮಾರ್ಕ್ಸ್  | ೮೨೪ |
| ೧೯೬. 'ಬ್ರಹ್ಮಂ ಸತ್ಯಂ ಜಗನ್ನಿತ್ಯಾ' ಎಂಬುದು ಕೇವಲ ಬೌದ್ಧಿಕ ವಾಗ್ವಾದವಾಗಿದೆ  | ೮೩೮ |
| ೧೯೭. ಬೌದ್ಧರ ಆದ್ಯ ಕರ್ತವ್ಯವೆಂದರೆ, ಅವರು ಪ್ರತಿ ರವಿವಾರ ಬುದ್ಧ<br>ವಿಹಾರಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕು   | ೮೪೨ |
| ೧೯೮. ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮವು ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮದ ಒಂದು ಶಾಖೆಯಾಗಿದೆ<br>ಎಂಬುದು ಒಂದು ಕುಚೋದ್ಯಮಯ ಪ್ರಚಾರವಾಗಿದೆ  | ೮೪೭ |
| ೧೯೯. ಮನುಷ್ಯ ಮನುಷ್ಯರ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಪ್ರೇಮ, ಕರುಣೆಗಳಂತಹ<br>ತತ್ವಗಳಿಂದ ಜೋಡಿಸಿದ ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ಮಧ್ಯವರ್ತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತವು<br>ಸಮಾನತೆಯನ್ನು ಸಾರುತ್ತಿರುವುದಾಗಿದೆ | ೮೫೪ |
| ವಿಷಯಸೂಚಿ   | ೮೫೭ |





¥ÁVÁWgÁVÁÉÉ EÉUÉMAZÁ j ÁwÁiÁ°é°ÁVÁVÁZÁ C°Á PÁ±Á 1°OMÁ. CzKE EÉB D, DÁiÁ  
 «µÁiÁZÁ SÁUÉ°ÁÁVÁqÁ°Á C°Á PÁ±Á 1°OMÁ. »ÁUÁV, ÁVÉÁµKAZÁ D°ÁÁVÁE 1°ÁPj 1zÉ  
 »AzKE, ÁIEZÁ°ÁÁ-É°ÁgÁ ÁUÁ°Á 1939gÁ, ÁÁiÁÁPÁgÁdÁVÁ EÁiÁÁ WÁgÁ«avÁZÁ  
 , ÁKE¥PÁEÁB °ÁEACZÉ F »AC ¥ÁqÁ±Ei gÁPÁ Á, ÁKE¥PÁEÁB ¥ÁqÁiÁ° zÉ C°Áj PÁiÁ  
 , ÁÁiÁÁPÁ, Á, ÁIEÁ CXPÁ d°ÁÁÖEi CXPÁ 1°Á Áqj-ÁÁqj E°ÉPEÁÁ CXPÁ D, Á°ÁiÁÁ  
 E°ÁUÁPÁEÁiÁÁ°ÁZÁ gÁµZÁ ¥ÁqÁ±Ei eÉVÁÉ »AzKE, ÁIEZÁ, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁiÁEÁB  
 °ÁEÁ° 1zÁgÉ PÁqÁ SgÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ »AzKE, ÁIEZÁ F, Á«ZÁEÁ °ÁPKEI C, Áj  
 , ÁKE¥ZÁVZÉ PÁKEEÁ°ÁÁqÁZÁ, Á«ZÁEÁ ÁUR, °ÁÁWÁÁÁqÁZÁ, ÁKE¥PÁ ÁUR, CXPÁ  
 °Áj µÁEÁÁiÁÁ, EÁZÁ C°ÁPÁgÁPÁEÁB ¥j ÁÖ° EÉÉÁR, KEÁ EÉÉÁRzÁKE »AzKE, ÁIEZÁ PÁiÁ  
 F, ÁÁiÁÁPÁ, Á«ZÁEÁMI ÁÖ, ÁKE¥PÁ «avÁEÁVÁUC¥KE°Á°ÁVgÁ°ÁZÁ PÁt SgÁVZÉ  
 (1) ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁiÁ, ÁKE¥Á (2) WÁ PZÁ°ÁZÁPÁVÖ, ÁPÁgÁZÁEÁ C°ÁVÉÁ, ÁSÁZÁ  
 °ÁVÁU (3) gÁµZÁ PÁiÁ S°ÁDEÁ, PÁÁD°Á, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁiÁ°ÁiÁ EÁUj PÁZÁ  
 eÉVÁÉ °ÁEACGÁ°Á, ÁSÁZÁ E°ÁUÁPÁEÁiÁÁ°ÁZÁ ZÁPÁ-ÁÁZÁ F, ÁÁÁ SgÁ°Á, Á«ZÁEÁZÁ  
 ¥j ÁPÁÁÁRzÁgÉ CzÁ ZÉÁµKÁEj VÁ °ÁVÁU °ÁGÁPj, Á°ÁVÁZÁVgÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ  
 F, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁUÉ, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÉ CXPÁ ¥ÁqÁ±Ei JAS °ÉÁÁ °ÁRzÁgÉ  
 CzÁ °ÉZÁVÁEÁ°Á°ÁVÁZÁ. F, ÁWÁ EÁiÁ°é, ÁÁiÁÁPÁVÁVÁ°Á'ÁiÁÁ UÁt°Á °ÉZÁVZÉ  
 , Á¥ÁE tÖ gÁµZÁ PÁiÁ, PÁDEÁUj Pj UÉ, PÁD, Á°ÁÁEÁ EÁUj PÁZÁ°ÁEÁB F, Á«ZÁEÁPÁ  
 °ÁRzÉ »ÁUÉ °ÁÁE°ÁVÁ, ÁZÉÁµKAZÁ PÁErgÁ°Á, Á«ZÁEÁPÁEÁB WZÁ¥ÁR °ÁÁRzÁgÉ  
 1°ÁPÁGÁ°Á°ÁUÁ°ÁZÁ JAZÉÁPÁ MAZÁ °ÁUÖ«ZÉ D dÉÁÁ °ÁÁ°PÉ KEÁZÁgÉ  
 F, Á«ZÁEÁPÁEÁB 1°ÁPj 1zÁgÉ PÁÁt (1) »AC, Á, ÁIEZÁPÁEÁB ¥ÁVÁVÁVÁgÁdÁ ¥ÁZÁVÁiÁÁ  
 ±ÁgÁ°ÁÁUÁVZÉ (2) »AzKE, ÁIEÁ ZÁ±PÁ KPÁVÁÁ°ÁVÁPÁEÁB ¥ÁqÁiÁ°ÁZÁ. DzÁgÉ »ÁUÉ  
 °ÁVÁ°ÁdÉÁ 1935gÁ PÁÁiÁVÁiÁEÁB, j ÁiÁÁV N°PÁEÁqÁW°É F PÁÁiÁVÁiÁ P°ÁÁ6(1)EÁB  
 N°ZÁgÉ °ÁVÁUCZÁgÁZÉZÁ ¥j ZÁZÁZÁ°ÁÁ-ÉÉÉÁI °j -Á 1zÁgÉ PÁt SgÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ  
 F, Á«ZÁEÁCÁZÁ, Á¥ÁE tÖ »AzKE, ÁIEÁ KPÁVÁÁ°ÁVÁ°ÁEÁZÁ°ÁZÁ, ÁZÁK°É  
 CXPÁ CzÁgÉ LPÁ°° °ÁÁÖt DUAÁgÁZÁ. »AzKE, ÁIEZÁ 650, Á, ÁIEUÁPÁE°Á 498  
 , Á, ÁIEUÁUÉ ¥ÁqÁ±EÁPÁEÁE ±Á«ÁÁ-ÁURÁ CEÁ°ÁW °ÁÁqÁ°É F ÁPÁ, Á, ÁIEUÁKÁEÁB  
 °ÁEgÁVqÁ°ÁZj ÁZÁ »AzKE, ÁIEÁ LPÁUÉVÁÁ°ÁZÁ? JEÁPÁZÁ EÉVÁEÁ F, Á, ÁIEUÁKÁ  
 'ÁVÁPÁEÁ JAS «µÁiÁ°Á, PÁZÁEÁPÁgÁPÁZÁ j ÁwÁiÁ°é, µÁPÁUÁÁPÁ. F °ÁE, Á  
 , Á«ZÁEÁCÁZÁV, Á, ÁIEZÁ PÁiÁ KPÁVÁiÁ gÁdÁZÁV EÁ±PÁÁUÁVZÉ JAZÁ °j ÁÖ°Á°ÁZÁKE  
 VÁÁUÁVZÉ KPÁZÁgÉ F PÁKEEÁ, Á, ÁUÁPj UÉ °ÁRzÁD±ÁÉ, EÉ KEÁZÁgÉ C°ÁÁ, Á, ÁIEZÁ  
 CAVÁVÁ DqÁVZÁPÁEÁiÁÁ°ÁZÁ j ÁwÁiÁ°é, PÁÁYÁ°ÁÁqÁ°Á C°ÁPÁgÁ ¥ÁqÁ±EÁUÉ E°É  
 EµPÁE°°ZÉ F, Á«ZÁEÁPÁ, Á, ÁIEZÁ KPÁVÁiÁ gÁdÁPÁUÉ C°ÁEÁgÁdÁUÁ ¥ÁVÁVÁVZÁ  
 °ÁÁ-É C°ÁPÁgÁ ZÁÁ-Á, Á°Á °ÁE, Á, ÁÁiÁEÁB °ÁÁÖt °ÁÁR PÁEÁZÉ °ÁUÁiÁÁ F

„A «ZÁEKZÁ, A¥METÖ ° KEUÁJ PAIA gAdá ¥ZVIAIÄ - A''Ä » AZME, AIEP E DUA ÁgzÁ.  
„EÄ aAVAU¥bÁµ SÁVAIÄEAB, bPÁGÁVEA S½AIÄ° j 1PFEArzÉ CAZbÉ aAZPÁVÖ  
„bPÁGÁZP É CÖZMA gAdá¥ZVIAIÄEAB ±ÁgA aAAQÄ° A „A «ZÁEKZÁ. DZbÉ CÖZMA  
gAdá¥ZVIAIÄEAB - AAZÁV ° KEUÁJ gAdá¥ZVIAIÄ G¹gA° ÁUEPA ÁVZÉ JAS CEÄ''PÁEPÄÄ  
''ÁgVIAIÄj UE FUA SÁCGÄ° ÁUA ° AZÁVÉP ÁUT ÁgzÉ AIÄÄ° ÁZÄ ZbTÖ-ÁAZÄ F  
„A «ZÁEP EAB ¥J APÜVEVÄR¹ ZbME, Czbp É RgÉ - FEAPFEÁVZÄ ZÄ-ÁVZÄ ¥METÖ  
C''Ä° KgÄ° ÁZÄ ° ÁUEPAQÄSGÁVZÉ F „A «ZÁEP EAB WZÁVÄR° AÄRZbÉ¹ ÁPJ, b° ÁZÄ  
JAZÄ «Ä. MPÄEWÖ ° ÁVAVÁgÉ DZbÉ EEÄ ¥BÁgÄ ZÁE, MPÄEWÖ, MEa¹ZÄ J®E  
WZÁVÄR AIÄEAB D AIÉÁDEAIÄ° È, Áj 1ZÁU CzbÁVÁDUÄT PÄ° ÄAIÄÁUT ÁgzÁ. KPÁZbÉ  
F AIÉÁDEAIÄ° È aÄE®° KEVÁZFEÁVÜK² aÉ F AIÉÁDEÄ-ÁAZÄ » AZME, AIEP A, bÁDZÄ  
ZÄAIÄ° EAB VÄPÄPÄZÄ, AZP ÁUT ÁgzÁ.

» AZME, AIEZÄ CAWÄ gÁDÖÁIÄ ZÄAIÄ AIÄÄ° ÁZÄ? PÁAUÉ FUA ¥METÖ  
„ÁVAVÁZÄ qFE«Ä° AIÄEI, ÄMIpÜE C®a ¥EÄV aAAQÁVZÉ DZbÉ EEÄ ¥BÁgÄ  
F ¥bÁgÄ+PBEA AIÉÁDEAIÄ qFE«Ä° AIÄEI, ÄMII aAAUD° EAB SAZI° AÄQÄR ZÉ » ÁUÁV  
F „A «ZÁEKZÁ PÁAIÄVIAIÄ° È qFE«Ä° AIÄEI, ÄMII F ±SVAIÉÁDEAIÄ aÄÄ° É, A¥METÖ  
S» µÁgA° ÁQgÄ° ÁZÄ EP ÁUEPÁT SGÁVZÉ F ¥bÁgÄ+PBEA „A «ZÁEP A C¥J aMÖ° ÄAIÄ  
„bME ¥ZÁVZÉ, Ä° ©ÄUÍ ¥Ä° Ö° ÄANÜME, PÄ, A, ÁVPHÄ, PÁV-Ä®ZÉ CZÄ SZÄÄ-Ä, PÄ  
SgÄ° ÄC®E CZÉAB SZÄ Ä° ÁUEPÁQÄ ÁPÁZbÉ ¥bÁgÄ+EI EÄ+P ÁQÄ ÁPAUÁVZÉ ° KEUÁJ gAdá¥ZVIAIÄ  
qFE«Ä° AIÄEI, ÄNEÄ° AÁUDZP AIÄ° FEZP° ÖAVP ÁVZÉ DZbÉ AIÉÁDEAIÄ  
«ÄÄ, ÄÁW SÁVAIÄEAB ««AÖ¹ ° ÄCAIÄEÄ aÄÄAPÁQZÉ CZPKEI aÄÄZÉ, EEÄ aAVAU  
«ZÄ² gÁDPÁgHt ZÄE-ÄSÁIÄEAB » ÄC C° ÄEgAPÉUE aÄQÄ° A, AZME PÁQÄ SgÄ° ÄC®E  
EAXÄ¹ VAIÄ° È » ÄC „A, AIEUMKÉAB KEÄ aAAQÄ ÁPEÄPÄZÄ aÄÄR¥ÄÄ, „A, AIEZP AIÄ  
C° PÄ PAIÄ MAZÁPÁgHt C° AIÄ KPÄ VAIÄ gAdá DqKvP ÁVME ° EZÄ. DZbÉ S° KÁJÄÖ  
„A, AIEZP bÁ° VgÁgÁEÄQKvPÉ CUMKZÉ gÄ° A, AZEÄ, Ä° AVÄÄ G¥P S®E AIÄÄ° ÁZÄ  
„A, AIEP EAB, Ä° PÄV PÁV EÄJÉ PÄ «ZµPÁVME® aAVAU KEÁZbME PÄµÄ DZÄAIÄZÄ  
C° ÄPME-ÁgÁVZÉ CAXÄ aPÄÜ AIÄÄ° A, „A, AIEZÄ ° VgK®E CÄ CZÉAB gZÁV ¥Ä¹  
CzbÄ ¥ÁEÄZIEÉ aAAQÄ ÁPÄ. gAdá DqKvZÄ ZbTÖ-ÁAZÄÄ CZÄ CUMPÁUR ZÉ  
F „A, AIEUMÄ M° ÄÄ ¥bÁgÄ+PBEA È «° ÁEÜVEAQÄ, CzbgÁ WÄ PÄÄ-ÁVÁZbÉ CZÉAB  
EÄ+PÄR, Ä° AW®E CXPÄ CZbgÁ ¥ÁEÄJIVÄ EÉ aAAQÄ° ÁZME C, AZP ÁUS° ÁZÄ. KPÁZbÉ  
F aÄJUE C° ÜKÄ, Ä° Ä° EÄ ÁVZÄ GPÜAIÄ'' bPÄ PAIÄEAB „A «ZÁEP Ä ÄÄRZÉ

CZPÁV aFEZPÄ „A, AIEUMÄ ¥ÁEÄJIVÄ EÉ aÄÄR, „A ¥METÖ » AZME, AIEP EÄ  
aÄÄ, Ä° AVPÄ EAUJ PMP EAB ««AÖt° ÄÄR S½PÄ ¥bÁgÄ+PBEA SÜUE AIÉÄÄ, Ä° ÁZÄ  
M½VÄ. „A, AIEUMKÉAB S C V I ÄÖ ©ÄUÍ ¥ÄAVÜKÄ ¥bÁgÄ+EI aAAQÄ° ÁZÄ „AZKZÉ  
PÄ° P° ©ÄUÍ ¥ÄAVÜKZÄ, ÄAIÄPÜ, AVÄ EÄIÄ®E, A ¥METÖ ° KEUÁJ gAdá¥ZVIAIÄEAB





DVEÁ C'ÁgÁ zÉÁgÁUÁIÁEÁB PÁqÁUÁ PÁ°Á «gÉÁ CúY PÁZÁ °ÁÁ-É °ÁÉ °ÁÁqÁ ÁZÁ C'ÁgÁ VÁÁ ±DÁIÁ GYÁIÁEÁUÁ °ÁÁR-PÉAr zÁ JAZÁ °Á½zÁgÉ VÁÁUÁ ÁgÁ. F UÁVÁÁ PEUE, MÓ SAZÁPÁ »AZÉ PÁ ÉÉ 1ZÁ, ÁUÁUÁE°E dEÁVÁIÁ »VÁÁÁqÁ 1ZÁZÁ, ÁPÁgPÉ Á ÁIÁ, Á ÁgÁ°ÁÉ

«ZÁVÍ °ÁÁ° ÉÁ, ÁAPÁ CµPÁgPÁ JAZÁ ÉPÁÁ YÁÁÁÁtPÁ °ÁVÁ F PÁÁAZÁV dEÁVÁIÁ DyÖPÁ ÁV °Á°UÉÁUÁUÁVÉ Czá j Áw PÁÁSqÁ°Áj UÉ DgÉÁUÁ zÁÁ-ÁAZÁ EzÁ WÁVÁPÁ ÁZÁZÁ. RaÖÉÁ°Áw-ÁAZÁ dEÁgÁ 1Á°ÁJUÁIÁ CÁYÁ S¼Á, Á ÁgÁ°ÁÉ °ÁZÁ. 1Á°ÁJUÁIÁ S¼ÁPÉ-ÁAZÁ dEÁgÁ DgÉÁUÁZÁ °ÁÁ-É UÁ°ÁgÁ YÁj UÁ°Á °ÁgÁ°ÁZÁ-JÉPÁZÁ PÁAUÉÁ ÁPÁgPÉ UÉWÁZÁ, ÁUÁVÁIÁEÁE°E VÁWÁPÁV ÁIÉÁÁ 1ZÁgÉ ÁPÁgÁ «ZÁVÍEÁ °ÁÁ-É PÁgÁ °ÁgÁVÉ JZÁÁ» Á ÁPÁ. »AZÉ 12 ÁIÁÁ°I zÉÁUÉ «ZÁVÍ S¼Á Á°Áj UÉ °ÁÁVÁE °É ÁPÁgÁ CÉÁ-Á, ÁVÁUÁ DZÁgÉ FVEÁCAZÁDÁ YÁVÁIÁ°E CZÁgÁ °ÁÁ°ÁE PÁgÁ °ÁgÁ ÁVZÉ PÁÁSqÁPÁgÁ °ÁVÁUÁ °ÁZÁPÁ °ÁUÖZÁPÁgÁ °ÁÁ-É «ZÁVÍ PÁgÁ °ÁgÁ°Á SZÁ UÉ 1°ÁÁÁ °ÁVÁUÁ ÉÁI UÁ°ÁZÁ °ÁÁ-É °ÁgÁ°ÁZÁVÁUÁ C'ÁgÁEÁB F PÁgÁZÁ ZPÁZÁ °ÁÁPÁUÉ½, Á ÁVZÉ 1°ÁÁÁ, ÉÁI UÁ°ÁZÁ °ÁÁ-É PÁgÁ ÁOZÁgÉ CzÁ SqÁPÁgÁ °ÁÁ-É °Áj zÁVÁUÁVÉ °ÁÁUÁZÁ, ÁZÉZÁ °ÁÁ-É PÁgÁ °Áj zÁVÁUÁVÁUÁ EzÁ SÚJÉÁIÉÁÁ 1ZÁgÁZÁgÉ F ÁPÁgPÁ SqÁPÁVÁ ÁIÁ °ÁÁ-É F PÁgÁ ÁgÁ °ÁUÉ °Éj, ÁWZÉ JÉÁPÁZÉÁB PÁt S°ÁZÁ.

EÁUÁZÁ ÁÉZÁ D'ÁIÁ °ÁÁ-É PÁgÁ ÁPÁ ÁVZÉ F °É, PÁgÁ °ÁgÁ°Á CUMÁ PÁAUÉÁ ÁPÁgPÉ KPÉ SAVÁ? °ÁÁÁ'É, °ÁÁÁ'É GYÁEÁUÁ °ÁVÁUÁ C°PÁZÁ'ÁZÁZÁ D'ÁIÁ °ÁÁ-É °Áj zÁPÁgÁ °ÁUÉÁIÉÁÁ 1ZÁgÉ DPÁYÁ°D°ÁZÁZÁ. ÁPÁgÁ F PÁgÁ Áj, ÁZÁIÁ Á, ÁUMÁ G'ÁÁUÁ ÁPÁVÉ °ÁÁRÁÉ C'ÁgÁ DzÁÁIÁZÁ °ÁÁ-É 'Ád°Á'Áj -ÁAZÁ °ÁÉ °ÁÁRzÉ F «µÁIÁZÁE, ÁPÁgÁ 1ÁPÁj 1ZÁzÉÁgÁUÁIÁÁ, ÁZÁIÁ ÁgÁdÁ, Á, ÁIÁ YÁÁUÉ CrÖYÁ, ÁÁVÁPÁZÁ DVZÉ °ÁÁÁ'ÉÁIÁ 'ÁRÚÉÁgÁ °ÁÉÉ'ÁRÚÉ PÁ°ÁÁÁR JAZÁ JµÉÁ CÉUÁZÁZÁ ZÁÁ°Á °ÁÁqÁWÁÉ ÉAXÁ YÁj 1WÁIÁ°E °ÁÉÉ °ÁÁ°ÁPEÁ °ÁÁ-ÁIÁÁ °ÁÁEÁ °É, Á PÁgÁ ÁgÁ °Áj zÁj ÁZÁ 'ÁRÚÉÁgÁ °ÁgÁ±ÁVZÁgÉ °ÁÉÉ-ÁZÁPÁgÁ ZÁ 18.5% PÁPÁEÁB ÉUÁMÁ°PÚÉ VÁAS'ÁPÁUÁVÉ ÉÁUPÁEÁB °ÁÉI°ÁÁ-É YÁqÉZÁgÉ CzÁgÁ 'ÁgÉ PÁPÁEÁB ÁPÁgPÉ VÁAS'ÁPÁUÁVÉ °ÁUÁIÁÁ 'ÁRÚÁIÁ DzÁÁIÁ CzáZÁ» AZÉ, ÁÉÁ ÁPÁgPÉ 'ÉÉI PÁÁI MÁPÁI PÁ °ÁPÁUÁVÉ F J°E PÁÁUMÁ MI ÁEÁÉVÁ, Á°ÁÁgÁ 50% °ÁUÉ °ÉÁV VÁPÁYÁVÉ »ÁVgÁ ÁUÁ°ÁÉÁIÁ °ÁÁ°ÁPEÁ °ÁÁ-É °ÁVÁ 10% C°PÁ «ZÁVÍ PÁgÁ °ÁgÁ°ÁZÁ °ÁÁERÖVÉÁ ÉÁ°Á °ÁÁ°YÁ°UÉ VÁÁ°ZÁ MÁPÁ CzáZÁ °ÁgÁ °ÁUÁVÉ gÁ Á zÁgÁ ÁIÁUÁVÉ °ÁÁ C'ÁYÁZÁ °ÁÁ ÁIÁUÁVÉ DzÁgÉ ÁPÁgPÉ °É, Á PÁgÁ VÁASÁ°ÁZÁ ÁZÁ 1UÁ°Á-Á'ÁÁÉÁ?

---

dEÁVÁ: 25 YÁÁj 1939.

ÉAVÁQÁPÁPÁi, Á°ÁSGÁ gÁMi °ÁVÁUÁMÁPÁIzPÁIÁ °ÁzPÁEÁB, µÁÁ¹°Á½zÁ, °ÁÁ°ÁPÁ VÁÁ°ZÁ PÁPÁEÁB °ÁFÁÖ°Á PÁ QÁKAZÁ ¥ÁQÁIÁÁ°ÁzÁ, ÁzÁ«°è »ÁUAV F °ÁE, PÁÁ dÉÁVÁ VÁ ÁIÁEÁÁ KJ PÁEgPÁ zÉ F PÁPÁEÁB J°è aPÁzÉEqÁ °ÁÁÉ°ÁÁ°ÁPÁZÁ JvÁ ÁUÁVzÉ »ÁVgÁ°ÁUÁaPÁ°ÁÁEÁPÁHÓG¥ÁFÁ°ÁEÁEÁqÉ, Á°Á°ÁVÁUzÉEqÁzÉEqÁPÁ QÁPÁHÓ °PÁÁVÁÁ gÁ¥ÁÁ-ÁUÁK, Á°Á°ÁÁ°ÁPÁÁ°ÁÁ°ÁÉ PÁÁ°ÁÁgÁ°ÁÁzÁ ÁIÁEÁUÁÁ? CzÁ jÁw °ÁÁÁ°ÁÁIÁ°ÁIÁ, 'Á±Á'í, 'kō, 'i °ÁUí D¥í; EÁRÁIÁÁ, 'É, 'én' ÁIÁAVÁ, Á°ÁD°PÁ °ÁVÁU°ÁEÁPÁEÁ¥ÁIÁEÁV, 'Á, 'ÁIÁ PÁ QÁzÁ °ÁÁ°ÁIÁE F PÁzÁ ZPÁEÁB wgÁV, ÁVzÉ F UÁ, Á°ÁÁEÁUÁÁ°ÁÁGÁI zÁ PÁzÁ C°ÁEÁPÁEÁÁUÁ, 'ÁPÁgPÁEÁ KPSÁVÁ? F PÁKAZÁ, Á°ÁÁEÁUÁEÁB RJ ÁCü, Á°ÁdÉÁÁ°ÁÁ°ÁÉ¥Á, uÁ°Á°ÁÁUR zÉ C°ÁÁFÁ°ÁEÁ±°ÁIÁ zÉDÁIÁ °ÁÁ°ÁÉRÁVÁ¥Á, uÁ°Á°ÁÁUÁVzÉ F PÁzÁ°ÁÁE°PÁ, 'ÁPÁGÁKEEÁB, ÁCü, PÁ°ÁEghzP F PÁzÁ SÁUÉ ÁIÁEÁÁ, Á°ÁUÁ »ÁCÉÁ Ew°Á, zÁ PÁUÉ ÉEÁQÁ ÁPÁUÁVzÉ 1800-1894°ÁÁUÉJPAÁ-Áei mÁPÁi°ÁPÁ ÁUÁVÁU EÁCÉÁCAZÁd ¥ÁVÁÁIÁ°ÁEÁUÁ, 'ÁPÁGÁ CzÁzÁ gÁEÁÁVÁÁ°ÁÁRzÉ F °ÁE, Á PÁKAZÁ °ÁÁEÁµÁEÁ°ÁIÁzÁ °ÁÁ°ÁVÁE ¥Á, uÁ°Á°ÁÁUÁVzÉ CzÁE C°zÉ F PÁPÁEÁB PÁGÁSÁEÉ °ÁVÁU VgÁÁIÁ °ÁÁ°ÁPÁÁ °ÁÁQÁ ÁPÁVgÁ°ÁzÁzÁ zÁzÁzÁ GzÉÁUÁ zÁzÁIÁ °ÁÁ°ÁE «¥ÁÁVÁ ¥Á, uÁ°Á°ÁÁgÁzÉ EgÁ ÁgÁzÁ.

CUMÁgÁ°Á°ÁEÁ PÁPÁEÁB °ÁÁPÁ EÁEÁzÁE «gÁEÁCü, Á°Á°è DzÁE MAZÁ «²µÁ zÁÁIÁzÁ 1zÁUÁV PÁUÁ, 'ÁPÁGÁÁ F 169°PÁzÁ °ÁE, PÁPÁEÁB, ÁUÁ, PÁ ¥ÁÁVÁ¹zÁV, CzÁzÁ dÉJ UÁUÁ°Á¥ÁPÁ°ÁÁzÁgÁE KEÁ? CAZÁdÁ ¥ÁVÁÁIÁ°ÁgÁ°Á °ÁE, Á RÁDÉÁ, ÁUÁVÁIÁEÁB ÉEÁRzÁgÉ CzÁgPÁ (1) zPÁPÁV MAZÁEÁgÉ °PÁ (2) Á°ÁD°PÁDgÁEÁUÁ °ÁÁgÁ ¥ÁEgPÁ°ÁUÉÁV 5°PÁgÁ¥Á-Á (3) PÁÁj ZMÁ°ÁUÁV 7°PÁ (4) Á°Á°ÁÁgÁUÁV 2°PÁEÁCµÁ ¥ÁÁR°ÁVÁÉ F J°è PÁÁIÁÖPÁV PÁ°P 40°PÁ gÁ¥ÁÁ-ÁÁIÁEÁB PÁ-Áj 1, G½zÁ 125 °PÁ gÁ¥ÁÁ-ÁÁIÁEÁB °ÁzÁ µÁzPÁV G½¹PÁEÁÁVzÉ DzÁE °ÁÁ°ÁÉ G-ÁT, ÁzÁ dÉPÁÁÁ zÁ «µÁIÁQÁVÁ°Áz±µÁzPÁV «°ÁIÁEÁV, Á°ÁzÁ, 'ÁÁIÁÁ?

°Áz±µÁzPÁ, 'ÁPÁGÁÁ 125°PÁ°ÁR°Áj, Á°ÁÁUÁVÁWÖEÁ ¥ÁÁIÁÁ EzÁ? CzÁÁ SÁUÉ EÁ°Á ÁIÁEÁÁzÁgÉ, 'ÁPÁgÁzÁ F zÉÁgÁUÁIÁÁ PÁ°P C«ZÁgÁzÁV, DvÁgÁzÁV JÁzÉ, zÉ EgÁzÁ.

ÉPÁÁ ¥ÁÁVzPÁ °Áz±µÁzÁ ¥ÁÁIÁ °Á°ÁPÁEÁB CÉUÁPÁV °ÁE, ÁVzÉ F zÉÁgÁUÁIÁE CzÁÁ°Á, ÁÁ, zPÁVzÉ JÁSÁzEÁB 1zPÁÁQÁPÁ qÁ. CA°ÁÁgÁÁ UÁÁi°ÁEí, Lgí-ÁÁqí, PÉÁÁ, EÁ°Á °ÁÁAVÁzÁ zÁ±UÁÁ dÉÁ ÁSÁ °ÁVÁU C°ÁIÁ °ÁzÁzÁDzÁÁIÁzÁCAOCA±PÁEÁB °ÁR, °ÁÁÁ°ÁE ¥ÁÁVzÁ°Áz±µÁzÁ ¥ÁÁIÁÁ CµÁEÁE vÁzÁ°è JÉPÁzEÁB, Á°ÁVÁ°ÁÁR VÉÁj 1zÁÁ. °ÁUÁIÁÁ ÉPÁÁ ¥ÁÁVzPÁIÁ «zÁ²







3.

F - Áe Ág ÁZÁRÁ - ÁAZÁ ÁWÁEÁ ± ÚÚá t ÁÁVÁE

ZÁSÉgÁ aÁÁÉzPÁiÁ C, ÁÁ Á ÁÁd ÁWÁ EÉ JAS Á, ÁiÁÁ Ç: 26  
¥Sá 1939gÁ ÁÁiÁPÁ® ZÁSÉJ EÉ È ÁVÁEÁ«ÁÖPÁ ¥PÉZÁ PÉg Á - Á r.«í  
¥ÁEÁ CªÁ CzPÁiÁ° È ÁÁiÁEÁB K¥D r1VÁU D PÁ®PÉ ÁVÁEÁ«ÁÖPÁ ¥PÉZÁ  
aÁÁÉ ¥ÁÁZÁ C Á®ÁiÁ ±Á PÁEÜGÁ ÁÉDAIÁiÁÁZÁ ¥ÁEÁ ÇÜ ««ZÁ ¥ÁVÁEÁ Á ¥ÁZPÁ,  
gÁÁ ÁÁÁÇ VÍ tÁ Á°Ádj zÁÁ PÁVÁqEÁEÁÁÉqÁ. CA ÁÁqÁ ÁÁÁEÁ DgÁ®Á zÁÁ.  
PÁ ÁÁ ¥ÁrUÉ aÁWUÉ ÁÁrzÁZÁ ZÁSÉgÁ PÁ«ÁÖPÁ Á, Á, D, ÁU PÁqÁ aÁEzP UÉ  
CªJ UÉ C®EÁZÉÁiÁEÁB PÁ zÁÁ S½PÁ aÁÁVÁ DgÁ®Á zÁÁ.

"F PÁ ÁÁ ¥ÁrEÁ aÁ°ÁÁ JÁZÉ JAS «ÁÁiÁaÁEÁB EÉMAVÁ aÁEzPÁ aÁÁVÁrZÁ  
ÁÁÁPÁÁGÁ Á°ÁzÁgÉ F ¥ÁrUÁV PÁÁÁ JgÁÁ ®PÉZÁÁO «ÇÁiÁEÁB ÁUÁE ÁÁ  
CUMÁZÉ FªÁÁUÉ ÁUÁE zÁÁ gPÁÁ Cvi®PÁZÁZÁ. F ¥ÁrEÁ ÁiÁEÁZÉÉ aÁEzÁUÁ  
EÉUÉ PÉEÁiÁ ÁÁÁÁgÁEÁ ZÁEÁÁEgVÁEÁ MÁÁÉ EÉÁÁ - ÁVÁ. CªEÁ MSÁ ÇPÁPEÁB  
PÉZÁ CªÁUÉ VÁ; ÁiÁÁUÁ ÁÁÁO gÁÁÁ - ÁUÁEÁB CªEÁ VÁ ÁiÁ Áj ZÁ ZÁEÉP ÁÖZÁ PÁKÉ  
NÇ, ÁiÁÁgÁZÁÁE F ¥ÁrUÁV EÉB VÁ ÁiÁ aÁÁÉ gÁÁÁ - ÁUÁEÁB Áj ÁiÁÁWÁZÁgÉ  
EÁEÁ D PÁÁÁEÁB Á, ÁÁ 1 zÁÁZÁEÉ ÇPÁÁÁÁWÁ 1ÁPj 1 zÁ ÁEgVÁ PÁ ÁÁ  
¥ÁÁÁ¥ÁEwÖÁiÁÁUÁ ÁgZÁ". S½PÁ CªÁÁ ZÁSÉJ EÁ C, ÁÁ PÁ«ÁÖPÁ 1926j ÁZÁ  
1939ªÁÁVÁ fÁÁEÁ ÁÁiÁEÁ zÁÁEÁB ÁÁÁÇ 1 zÁÁ. »ÁÇEÁ ÁE® Á ÁÁÁV, C°È  
aÁ1 ÁÁÁ dEÁÁ ÁVÁUW¥ÁiÁ EÁÁÁÉ ÁiÁÁªÁ ÁZÁ ÁÁÁÇ Egr®E CzPÉ ÁEÁ° 1 zÁÁÉ  
F ÁÁÁU ÁÁÁÁÁÁE ÁÁÁÁO ÁÁÁZÁEÁÁÁÁÁ 1ÁVÁVÁ PÁqÁ ŠÁÇZÉ EÁZÁ 2PÁE,  
ÁZÁÁÁEÁÁZÁV EÉÁÁ ÁÁÁd ÁZÁj 1 zÁÁ C®EÁZÁÁÁiÁ. ÁÁÁÁUÉ EÁÇVÁVÁ ÁZÁÁ  
2PÁE ÁÁÁÁÁ ¥ÁÁÁÁÁÁÁZÁ WÁGÁ CUMÁ ÁÁÁU ÁÁÁZÁ »ÁZÉ ÁÁÁ 1ÁV ÁZÁj PÁ  
PÁ«ÁÖPÁ ÁWÁÁgP®E EÜÁÁÁ°PÁiÁ°È EÉÁÁ ÁVÁ ¥ÁEÁÇi-Ágr®E DZÁÁ PÁZÁ  
ZÁEÁÁÁÁiÁ°È EÉÁÁ ÁVÁEÁ«ÁÖPÁ ¥PÉZÁ LZÁGÁ ¥ÁEÁ CUMÁ EÜÁÁÁ°PÉDAIÁiÁÁV  
ÁEÁZÁÁ. F ZÁEÁÁÁÁÁV EÁEÁ F UÁ ¥ÁMSÁÁ Á EÁZPÁJAS ÁÁÁEÁB CªÁÁÁiÁEÁV  
EÁ«Á1 ZÉ ZÁZÉÁPÉ CªÁÁ UÉZÁV Šgr®E DZÁÁ CªÁÁ EÉÁÁ PÁ«ÁÖPÁ ŠAZÁUÁUÁV  
C¥ÁEÁÁÁÁZÁ j ÁWÁiÁ°È PÉ®Á ÁÁÁÁÁWÁZÁÁ JAS EÁÇPÉ EÉÁVÁU PÁÁÁ EÉÁÁ ÁiÁ  
dEÁÁ«ÁÁEÁZÁZÁV CªÁÁ ÁEÁ®ÁÁÁ - ÁVÁ. F ÁUÁÁiÁEÁB EÁEÁZÁE ÁÁÁÁÁ - ÁgÉ

dEÁÁ: 4 ÁÁÁZiÖ 1939.

PMÉZÁZÁÉÁ<sup>a</sup> ÚÁiÁ<sup>o</sup> é<sup>2</sup>ÁEÚT ¥MÁŠÁ<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁRZDÉÁB E<sup>o</sup> ÁiÁ PÁ«ÁÖPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>  
F<sup>a</sup>ÁÁVÉÁ PÁÁiÁ<sup>o</sup> ÉRj ÁiÁÉÁB PÁqÁ ÉKÉÁ gÁ¥Á-ÁÁiÁ, PÁÁiÁ ZÉÁ ±ÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁV  
°Á½zÁÁÁÉ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ÚÉ ÉÁÉÁ C<sup>o</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ÁiÁÁVzÁÉÉ

ÉPÁÁ DAZÉÁ<sup>o</sup> ÉPÁÉÁB, ÁWÁhVÚÉ½, PÁ f-Áp Ágã ZMÁ<sup>a</sup> ½ÁiÁÁ ±ÁgÁ<sup>a</sup> ÁVZÉ  
CzÁ ±<sup>o</sup>é ÁPÁ. ÉAxÁ f-Áp Ágã Á<sup>a</sup> ÉÉ-ÁAZÁPÁÁiÁ<sup>o</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZj ÁZÁ, ÁWÁ ÉÁ±DÁiÁÁ  
OÁtUÉVÁÁVZÉ ¥ÁÁÁÁÁ °ZÁÁ PÁ<sup>a</sup>Á PÁÁiÁ<sup>o</sup> CázÁ f-É f-ÚMÁÉ C<sup>o</sup>ÁÁÉÁiÁ, ÁÁVÁÁ  
±ÁÁÁÖtUÉVÁÁPÁ<sup>o</sup> ÁW C<sup>o</sup>ÁÁÁV ÉgÁVZÉ ÉÁ<sup>o</sup>é MázÁV ÉPÁÁ, ÁÁVÁÉÁ«ÁÖPÁ ¥PÉZÁ  
°KÉÁgÁI ÁÉÁB ÁiÁ±Á ÚÉ½, KÉÁt. f-É f-ÁiÁ Á<sup>a</sup> ÉÁiÁÉÁB VÉÉÉ-Áj. ÉZÁ ÉÁÉÁ  
±ÁÁUÉ ±ÁqÁ<sup>a</sup> ÁPÁZÁ, ÁZÁ±Á

ÁÁÁiÁZÁC<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ÁZÁV ZÁÉ. «í ¥ÁÁÉÁÁ VÁÁÁ ÁÁÁt ÁÉÁB Qj ZÁÉ ÉÁÁV<sup>1</sup> zÁÁ.  
CwyUÁUÉ ÁÁ-Á¥ÁUÉ ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. F ÁÁiÁ ÁPÁÁiÁÉÁB ÉÉN. 1. ZÁZÁiÁÁVÁPÁÁ  
C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁAZÁÁVÉZPÉ ÁÁVÁ, ÉPÁZMÁZPÁÁ CZÁPÁÁV ÉÁPÁÁj<sup>1</sup> zÁÁ.









PÉELÉqÁ. CA'ÁqÁqÁ, PÁVÁEZACZPÁÁEÁ'ÁPJ, Á'ÁVÉPÉÁJ zÁ. dÉqÁPÁqÁEzÁ  
EÁqÁ'ÉqÁ. CA'ÁqÁqÁ, ÁEÁ, ÉÁVÁzÁ. Á'Á'Á, Á, ÁEzÁ S½ °ÉqÁ'ÁZÁ, Á'ÁÁGÁ  
10-12, Á«gÁ dÉqÁ DUKÁ'zÁ. Á'ÁÁEÁB GzÁ'zÁ qÁ. CA'ÁqÁqÁ C'ÁqÁ DrzÁ  
aÁÁVÁ »ÁVÁU

'ÉÁEÁ ¥PÁ t Á, ÁEzÁ C, ÁqÁ, PÁVÁEPÁV DUKÁ'zÁqÁ, PÁ dÉÁVÁIÁ  
PÁVÁ'ÁEÁ, dUMÉP ÉKEÁ ÉÁqÁ zÉJÉÁ'ÁPÁqÁ'É°ÓPÁ aÁÁRzÁÉG¥ÁIÉÁUP ÁUÁ ÁgÁzÁ.  
dÉÁ, Á'ÁÁEÁqÁ FUA¥Á¥ÁVÁzÁ'ÁpÉ SUE aÁÁVÁqÁVÁzÁ, Á, ÁEzÁ M¥ÁME - °ÉqÁME  
¥Á¥ÁVÁzÁVÁzÁ CrÁiÁ°é. ÁzÁgÁUÉÉÁIÁ'ÁZÁ SÁiÁ, ÁVÁzÁqÁ »ÁUAV, Á, ÁU'ÁqÁME  
VÁ ÁzÁMÁPÉÁEP ÉÁB SZÁ Á-Á' ¥ÁUÁME, ÁzÁ ÁzÁÁÁ°ÉÁN CCPÁGÁ »ÁqÁ'ÁPÁ.'

EÁCEÁ, Á, ÁEUMÁ »ÁCEÁgÁdÁzÁ C'ÁÁPÁUMÁ. »ÁzÉgÁdj UÉ »ÁqÁ'ÁZÁ'ÁEÁzÉÉ  
KEÁzÁqÁ UÉÁ- ÁÁt gÁ ¥Á¥Á°ÉÉ aÁÁqÁ ÉµÁ! CzÁ gÁdÉÁ aÁÁRÁ PÁVÁ'ÁZÁ  
'Á« ÁÁUÁVÁU CÉUMUÉ'ÁÁ°Á°ÁQ. ÁÁt gÁgPÁUÉ'ÁÁRzÁqÁgÁdÁUÉ'ÁgÉPÁVÁ'ÁE  
E°PÁZÁ'Á« ÁVÁzÁ. gÁdÉÁ CzÁqÁ°ÉgÁVÁ'ÁgÉ KEÁE aÁÁqÁzÁqÁME ÉÁIÁÁVÁU  
EÁZÁ, Á, ÁEzÁP é Á'Á, Á'Á dÉqÁ ¥J 1'ÁVÁVÁ ÉÉÁRzÁqÁ C'ÁqÁ 1'ÁVÁIÁÁ PÉÁUÁIÁ°é  
PÁ°ÁQZÁzÉUMVÁVÁ'ÁgÉ-Á°é F zÉÁpÁ»ÁzÁzÉPÁÖZÁ'ÁEÁzÉÁIÁzÁ. ZÁUÁPÁÁw,  
aÁEÁ, Áw aÁÁVÁZÁ UÁXUMÉÁB C'ÁÁEÁQ'zÁqÁ »ÁUÉ PÁqÁ SgÁ'ÁzÁEÁzÁqÁ gÁdÉÁ  
PÁVÁ'ÁzÁP é °KUMÁP é ±Á'ÁgÁzÁ dÉJ UÉ «zÁ »ÁqÁ'ÁzÁUR, dÉ»VÁqÁ PÁÁIÁÖÁ ÁUR  
J°ÁIÁE UÉÁZJ, Á'Á°é EZEÉ°é ÉÁÁÁ DAUJ ÁZÁPP VÉÁ-JAZÁ M; PÉÁPÁ ÉÁAPÉ  
¥ÁqÁ'ÁQ°é ¥ÁÁÁEÁPÁ°zÁgÁ'ÁPÁVÁVÁgÁdÁqÁME, PÁ dÉqÁP é 2PÁt ¥ÁÁgP ÁUÁ'ÁZÁ  
zµP ÁVÉPÉÁEÁzÁqÁME »ÁRzÁqÁ ¥PÁ t zÁEPÁ dÉqÁ eÁÉÁÁEÁqÁME, CCPÁGÁ »ÁEÁqÁME  
DVzÁqÁ dÉqÁ F 1'ÁUÉ zÉPÁÖÁ°Á °ÉUÁGÁ zÁ±zÁPÁIÁ 90% dÉqÁ CÉÁEÁ aÁVÁU  
UÁ'ÁÁVJ ÁIÁ°é CÉÁ PÁÁIÁÁVÁzÁqÁ EÁPÉ »ÁzÁzÉPÁÖÁ°Á aÁE°PÁgÁt. CµÁ C°é  
»ÁzÁE, ÁEzÁ, ÁVÁVÁPÁzÁPÉÁPÁ, ¥ÁDÁIÁ gÁdÁUÉ D±ÁÁ »ÁR, C'ÁUÉ ±ÁgÁ'Á  
°ÉÁU°É, PÁ »ÁzÁzÉPÁÖÁ°Á PÁgÁt.

F ¥ÁzÁVÁIÁEÁB ÉÁ±ÁÁ, PÁ ÉÁ«ÁZÁ KEÁ'ÁÁqÁ'ÁPÁ JEÁBzÁ aÁÁRÁÁÁ  
EzPÉ gÁÁ'Á'Át G¥ÁÁIÁ °Á'Á'ÁPÁzÁqÁ gÁdÁzÁ, ÁVÁIÁEÁB PÁ zÁPÉÁqÁ, CzÉÁB  
¥ÁUMÁPÉUÉ »ÁqÁ'ÁzÁ. F PÁJ VÁ ÉÉÁ «ZÁGÁPÁ½zÁqÁ »ÁUÉ «ÁVÁÉ, Á°ÁZÁ. DzÁqÁ  
ÉÁEzÉÁB aÁÁÁqÁ'ÁgÉ DAUÁ DqÁVÁ ±ÁGÁ'ÁV JµÉÁ CÉÁ PÁzÁ S½PÁ dÉPÁÁt  
aÁÁqÁ'ÁQzÁqÁ gÁDQÁIÁ, ÁVÁIÁÁ ¥ÁUMÁ ¥ÁE »CÁIÁ PÉÁIÁ°gÁ'ÁzÁ ÁIÉÁUÁ  
JAZÉ, ÁÁgÁ°ÁVÁ. F SUE dÉqÁ DPÁAPÁIÁÁ, ÁVÁ'ÁÁIÁ'ÁgÁ°ÁVÁ. CzÉÁB  
CÉÁ, J 1 eÁJ UÉ SZÁPÉ°, ÁzÁgÁUÁIÁÁ ÉPÁÁ F »ÁzÁE, ÁEzÁP é 1937 K; ÁÁAZÁ  
±ÁgÁ'Á-ÁVÁ. DzÁqÁ°ÁzÁ F ¥ÁÁ, ÁÁVÁPÁ gÁdÁzÁzÁ zÁ±PÁzÁ'Á'ÁPÁzÁqÁME KEÁ?  
, ÁPÁzÁqÁ »ÁÁ zÁ±zÁP é ¥ÁÁ, ÁÁVÁPÁ gÁdÁzÁzÁ-ÁÁZÁ PÁ ÁPÁIÁµEÖ aÁVÁ, PÁ ÁUR °é



«zÁ² DAUgA DqMvZP è

C a gÁEÄ a ÁAqP ©P ÇÄ, CzEÄB F dEgA a ÁAqA a lZEÄB PAtS°AZÄ. AiIA a A «µAIAZÄ SUIE C a J UE EÄAPAIÄ, ÁwVKEÄ, CzEÄB gA dEgA a ÁVUMAZÄ UZÄVSAZÄ dEgA a ÁArzÁgÉ ±Ä P ÁVgA a ÁPÄ«ÄÖP gA a ÁÄ - ÉUÄAqA° Áj 1 PkE°ÄP lZÄ, °KEmUAV a ÁAµgA a ÁAqA a lZÄ CµgAZP AS PÄKKEEÄB »ACÉÄ gPÁgA a ÁAqZÄ EgA a lZEÄB PÁAUÜgè gPÁgA »Adj AiIzÉ a ÁAqAVÜ ÁVZÉ

YÄÄÄEPÄ°ZÄUFEÄ- ÁÄÄt YÄYÄ°ÉÉJAS °KEÄZEAIÄ EAZÄZgME a P P ÁgA AZÄ ZKEgA J ÇZAIÄÄ? EAZÄ K¼Ä YÄÄVUMK P PÁAUÜgè gPÁgKZÉ D J ©E YÄÄVUMK a ÁARÄ YÄÄÄ ° ÁÄÄt gÄ. CAZgÉ D J ©E YÄÄVUMK ÁVÄIÄE ° ÁÄÄt gÄ PÉAIÄ° e EAXÄ gÁDZP è P DgAPÄ ÄÄt a ÁUÄVZÉ JAZÄ ° Á¼Ä a lZÄ PÁqA° gMÁIÄUÄVZÉ C a J AZÄ P DgAPÄ ÄÄt C ÁZÄ J ° AiI a gUE F ZÄ±ZÄ SqP gA »vÄ ÁSAZP Ä ZÄE ÁAVJ VAVÁ ©EP ÁVZÄIKEÄ, MAZÄ a ÜDZÄ »VZP è ° ÁgAIÄ a gA C »vKZÄIKEÄ, CAXP è EAXÄ PÁAUÜgè a ÜD EJ 1 PkE¼ÄP lZAZgÉ D a ÜDZÄ CZKEÄUvAIÄÄ J . EAZÄ J ° e PÄÄ - «PÄÄ a Á ÄK ÉAVÉ vP ÄÄ a ÁVUMKÄB ZÄE ÁAVgA ° Ät ZÄ ° KEÄ ° PkE¼ÄVAV a ÁAgAVÁgÉ CzEÄB Rj ÄÇ PÄ ZÄE ÁAVÄ a ÁAgP Är UÄdgÉ EAXP gA EZÄgKEÄ, CAXP gA PÉUE ° MÄRZÄUÄ vP ÄÄ ° Ä± a ÁArPkEÄqÄ F a ÜD ÇÄEzP v gA PÄÄt a ÁAqAVZÉ JÄB a ZÄ JÄÇUME ÁZK° e EAXÄ YÄÄYÄÄVAVÄ C a AiIÄAwÄ MÜPÉAIÄ° gÄ a ÁgAd YÄP ÁV° e JAZÉÄB ÁPÄ° FUA SÄÇZÉ AiIÄgKEÄ YÄZP è C°P ÄÇP° KEACZÄ YÄÄVUMKAZgÉ d a ÄÖ±, I ÖD, EI ° a ÁAVAZP Ä 'gÁeÄ PÄ° Ä PÁgÄt A' JASÄVÉ ZÄ±ZÄ K¼ÄÜÉ GEMÜÉ gÁDÉÄ PÁgÄt EÄVgÄVÁKEÉ EAZÄVME d a ÄÖ± AiI »I gji, I ÖD AiI a ÁÄ KEÄ° ± a ÁVÄUEI ° AiI PÉÄ - ÁYÄÄ± - vP ÄÄ ZÄ±ZÄ GEMÜÉ PÁgÄt gÁVZÁgÉ EAXÄ gÁDgÄ PÉAIÄ° e P ÄDÇPÁgKZÄVÄC a gA YÄÄVUMK PÄÄt a ÁAqA a lUÖPÄÄt a EÄB ° Ät PkEi ÄÖ a ÁVÄRj ÄÇ ÁÄÄ a ÁAgP Är. UÄD P gA YÄÄYÄÄVZÄ ° É J EPÄE a ÁAqÄ AggÄ.

E° AiI gÁDgÄ MEDgÁVZÁgÉ C a J UE YEEI ±Är „A ÁIEP KEÄB DÇÄEMÄ 1 PkE¼ÄPÄ CrÜ SgS° AZAZÄ EÄUÄP ÄÄK° e SzP UE EÄB F KEZEÄIÄEÄB MYPÄ C a J UE CqZUÉ SgP QI° e F „A ÁIEZÄ dEÄ ASÍ 58,000ZMIZÄV a Á ME° a ÁAVÄEÄ P LZME a gÉ ©PÄ AiIÄ e A a ÁÄÄ ° É YÄÄVZÄ dEÄ ASÄIÄÄ JgÄPKEÄN a ÁVÄÜ DzÄAiIÄ 12.5 PkEÄI AiIÄ QIZgME F YÄÄVZP AiIÄE P Ä 75% H gÄUMK P è ±Ä - ÜK° e »ÄVZÄUÄ EAXÄ C°Ä DzÄAiIÄZÄ „A ÁIEP KEÄB a ÄÄÄ 1 ZPKEÄqÄ EÄtÄ° ÄQ PkE¼Ä ÁPÄ? LZME a gÉ ©PÄ AZÄ YÄP I t «PÄ Ä° KEAZÄ a lZÄ ÁZK° e C a gA F YÄÄV P KEÄB DAUÄ YÄÄV PÉ Áj Ä ÄPÄ.

F „A ÁIEZP AiIÄ C ÄÄgÄ ° ÄR PUMKEÄB gÁDÉÄ JZÄJ UÜPÄ C a PÄÄ± 1 UÄ ÄPÄ. YÄÄVUMK ÄgPÄÜÉ a ÁÄR C a gA ° ÄÄÄEÄB ±Ä ÄgÜÉ a ÁAqÄ ÄPÄ. AiIÄ e A dEJ UE C ÄÄgÁVgA a lZÄ AZÄZAZÉ gKEÄdUÄgÄ a ÁAqA a lZÄ ÁZK° e ÇÄ, AiIÄgEÄB ÄÄgAZP gA

aÁEÚE® PÁE C°PÁ±ÁPÁEQÁ aÁK®E C°Á CAXÁYÁEUMUE, ÁPÁGÁ aÁÁgÁ 'ÁE«ÁÁIÁEÁB H ½ S¼Á, PÁ C°PÁ±Á aÁÁÁR PÁEQÁ ÁPÁ.

zPÁt YÁqÁIÁ®Á 'ÁPÁZÁ °Át F aÁUÁZÁ PÁ °ÁWÁK®E C°Á aÁZÁZÁ ÁZÁ, ÁPÁGÁ PÁ C°ÁJ UÉ ÁI Á, YÁ, PÁ zPÁÁVÉÁ °ÁÁR, PÁÁÁIÁ aÁÁÁQÁ ÁPÁ.

F Á, ÁIÉZÁ PÁ aÁPÁÁIÁ PÁÁÁQÁZÁ PÁ 19dEJ ZÁVÉ C°ZÁ PÁ E ÁPÁÁ YÁE C°ÁIÁEÁB ÁJ 1PÁE¼Á ÁPÁ. »ÁZÉ PÉ DÁIÁ aÁÁE JAS UÁ°Á, ÁÁ 1933 aÁÁJÁ PÁÁIÁ PÁÁÁQÁZÁ PÁ ZÁ. C°ÁÁ, Á«EÁ S¼PÁ 'ÁGÁIÁ aÁÁEÁB K PÉ aÁÁÁQÁW®E J EÁB ÁZÁ w¼ÁIÁÁW®E M°ÁÁ YÁqÉZÁ PÁI aÁÁgÁ YÁqÉZÁJÉ C°ZÁEÁB CUMÁ aÁÁgÁ 'ÁQÁ ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ EÁUÁÁ° PÉ f®E ÁEÁQÍÖ aÁÁÁVÁZÁ PÁÁÁQÁ PÁ E ÁPÁÁ aÁUÁZÁ YÁE C°UÁEÁB ÁJ 1PÁE¼Á ÁPÁ.

PÁEÉUÉMAZÁ PÁEÁGÁ, M°PÁEÁB °ÁÁZÉ EÁÁZÁ EÁPÁZÁ ÁZÁK®E ÁPÁÁ PÁÁÁZÁ PÁ aÁÁVÁ aÁÁÁÁ, Á°ÁGÁ C°µÜ YÁZÁW gÁEÁIÁ°ZÉ D gÁEÁIÁÁ ÁPÁÁ PÁÁÁZÁ C°ÁEÁUÉ PÁGÁt aÁVZÉ F C°ZÁ PÁ YÁZÁWÁIÁEÁB VÁPÁt °°E Á ÁPÁ. F °ÁE®EÁB EÁÁÁ J°ÁIÁ aÁÁJÁ QVÁ ÁIÁÁ aÁK®E C°Á C°E ÁJÁ, PÁVÁIÁ °ÁEÁGÁI aÁEÁB aÁÁÁQÁ PÁ EÁÁÁ C°YÁVÁÁUÁVÁ aÁE DZÁÁE VÁPÁt F gÁEÁIÁEÁB °°E Á ÁPÁ.

PÁEÉUÉJ®ÁE C°ÁÁ 'ÁµÁt aÁEÁB ±ÁÁVÁJ ÁW-ÁÁZÁD° 1ZPÉ J®ÁJ UÉ PÁÁÁVÉ Á P° YÁEÁQÁ PÁÁÁQÁEÁZÁ EÁÁÁÉ C°ÁÁ PÁE VÁÁ.

C°EÁVÁÁ zÁE ÁÁÁGÁ aÁÁUÁÁIÁ PÁÁÁQÁÁ, PÁÁÁVÁEÁZÁ PÁ MI ÁEÖLZÁ UÉVÁÁ PÁÁIÁEÁB aÁÁE r1, E SÁ C°EÁÁEÁZÁEÁIÁ aÁÁE®PÁ M°ÁÁÁZÁ C°ZÁEÁB 1ÁPÁJ Á Á-ÁVÁ.







ÁU; 1zÁÉÉ C°é J°g UME aÁAPMBA±kzÉ DZgME D ¥PZP e a°ÁgÁ, ASÍ °ÁZÉ CZÁ EÉÁ VÁP°é a°ÁgÁ dEA ASÍÁIÁ °ZÁVgÁ aÁZj AZÁ C°ÁgÁ CCPÁ, ASÍÁI°é SAZÁ Áj ZÁgÉ EÁEA, PÁUÁgÁ UÉ EÉÁ¥PPE S°BJAZÁ S°aÁVÁ aÁÁqÁ aÁK°é ÁIÁJ UÉ EÉÁVÁM; UÁIÁEÁ, PÁÁIÁOPBA M; UÁIÁEÁ C°ÁgÁ VÁ°ÁVAIÁ SgÁVÁgÉ JAZÁPÁEArzÁÉÉ PÁAUÉé ÁgÁ ÁPAZÁ, PÁUÁgÁ UÉ C°1zÁgÉ ÁgS°ÁZÁ. DZgME EÁEPJ UÉMAZÁ «µÁIÁ °Á¼Á SAÍÁ, ÁVÁÉÉ FUA C°Áj VgÁ aÁ 'ÉÉ PÁAUÉé Áj zÁ S½PP C, EgÁVZÁIÁ? EÁEA EAZÁ PÁAUÉé °ÉgMgÁ aÁZj AZÍPÁAUÉéÁ C°ÁgÁ, kÁÁ¥ÁPÁgZÁPÁE¼ÁVÁP°é PÁAUÉÉPÁ EÉÁEÁB ZÁ¶Á, ÁÁZj AZÁ C°ÁgÁ aÁÁ aÁÁÁ-É ¥ÁEÁZÁ Áj aÁÁÉ aÁÁqÁVZÁgÉ EÉUÉ PÁAUÉé ÁgÁ ÁZÁEÁ Pbt aÁP°é EÁEA °ÁUÉ aÁÁRzÁgÉ F ¥PZPÉ¼ÁVÁEÁ aÁÁP°gÁUÁIÁEÁ ÁIÁEÁ¹. EPÁP°é MSj UÉ C°ÁÁEMj 1US°ÁZÁ. EAZÁ ÉEÁEÁ UÁ°PÁgÁ CxPÁ VÁPÁgÁ E°ÁgÁ PÁAUÉé Áj zÁgÉ C°ÁgÁ 1WKEÁVZP PÉJVÁPÁZÁ ©I ÁO'ÁgÉ ÁIÁÁ aÁ'É-ÁZÉ?

EÁEA a°ÁgÁ UÉ CCPÁ, ASÍÁI°é aÁVZÁEÉZÁ °PÁI aÁÁRzÁÉÉ JAZÁ P°é, PÁUÁgÁ EÉÁ aÁÁÁ-É DgÁEÁ¥Á aÁÁqÁVÁgÉ KPÁZgÉ a°ÁgÁ aÁVÉZÁgÁ UÉ aÁVZÁ CCPÁgÁ 1QZÉ DZgÉ EÁ°zÉÁB aÁÁRzÁÉÉ JEA°ÁZÁ, PÁDxÁ VÁÁÁ F ÁUÁV ¥ÁÁEÁÁIÁ ÁgPÁgZÁ aÁVZÁVÉ dgÁVZÉ ±PÁqÁ JµÁO dEj UÉ aÁVZÁEÉZÁ °PÁI aÁqÁ ÁPÁ JAZÁ ÁgPÁgÁ aÁzDj 1VÁ. CzÁgÁVÉ 'ÁgÉ 'ÁgÉ ¥ÁÁVZÁ ÁgPÁgÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ ¥ÁZÁVÁIÁEÁB, KEA¹VÁ. CzÉÁB ÁgPÁgÁ eÁj UÉ VÁ C°VÁ. EzÁgP°é EÉÁ VÁÁ°é DZgME F «µÁIÁZP e EÁEÉEÁZÁ a°ÁVZÁ ÁUÁV °Á¼Á ÁPÁVZÉ aÁÁÁ'É ¥ÁÁVZP e Áj µk aÁVÁO Pk µk JA'ÁgÁ PÁÁIÁV aÁÁqÁ-ÁZÉ aÁj µk PÁÁIÁV aÁÁqÁZÁ aÁÁÁ'É UÉ ÁgZÁ aÁVZÁgÁ, ASÍ 350. C°ÁgP°é 300 aÁVZÁgÁ, PÁUÁgÁ, 50 a°ÁgÁ. CAZgÉ a°ÁgÁ VAVÁ DgÁ¥Á ÁO °ZÁN, PÁUÁgÁ ZÁgÉ a°ÁgÁ dEA ASÍÁIÁE, PÁUÁgÁ VAVÁ JµÁEÁ ¥Á ÁO CCPÁVZÉ DZgÉ a°ÁgÁ aÁÁ-ÁZÁ CEÁÁIÁZÁ Cj aÁ EÉÁ aÁÁÁ-É DgÁEÁ¥Á °Éj ÁÁÁ, PÁUÁgÁ aÁÁRAqÁ UÁPÁUR°é, PÁUÁgÁ UÉ CCPÁ aÁVZÁgÁ 1QZPÉ EPÁUÉ SÁZk°é, PÁUÁgÁ aÁVZÁgÁ aÁEÁ ÁI aÁÁRzÁgÉ VÁÁ aÁVZÁ S°CAZÁ MSÁ ¥ÁEÁÁIÁEÁB UÉ e Áj µk PÁÁIÁV ÁÁqÁZP°é Áj ÁS°ÁZÁVÁO EAXÁ Á°ÁZÁ «µÁIÁ°ÁEÉB C°ÁgÁ aÁÁqP°é CµÁ C°é MSÁ, PÁUÁgÁ C'ÁyD, ÁD¹ZÍ, PÁUÁgÁ ¥ÁqÁj UKÁ C°ÁEÉÁB «gÁEÁ C'ÁyD UÉ aÁVÁ ÁUÉ, ÁÁÁ¥ÁVÁ aÁÁRzÁgÁ. JgÁEÁ ÁUÁV, C, ÁÁgÁZÁ aÁÁZÁI°é a°ÁgÁ ¥ÁÁÁR°AZÁ 'ÁUP°¹, PÁUÁ JZÁj 1ZÁV aÁ«D°ÁZÁ Czj AZÁ C°Áj UÉ ÁgPÁj EÉPj, CxPÁ CCPÁgZÁ °ÁZÍ °ZÁN 1QZÉ JAZÁ 'Á«Á ÁPÁV°é SzPÁ ZÁÁÁZÁUÁgÁ JAS bÁ¥Á J°é eÁWUMÁ aÁÁÁ-É°VÁO EÁEA F »AZÉPÁÁIÁV ÁÁqÁZP°é ZÁUÁ 1927j AZP°E EÁ²PZÁ ¥ÁEÁ° Á mÁEÁUÍ PÁ-ÁFEP°é C, ÁÁj UÉ ¥ÁEÁ±Á 1UÁ ÁZÁ ±ÁVÁEÁVÁ aÁÁRzÉ CzÁgP°é PÁ ÁIÁ±Á KEI°©ÁVÁ. DZgÉ C°é Áj zÁ C'ÁyDUMÁP°é a°ÁgÁ C'ÁyDUMÁB S°CUE Áj 1ZÁgÉ C°Áj UÉ CCPÁj UKÁ PÁ¼Á aÁ ¥ÁEÁ KEÁ UÉVÉP

°ÁEÄ JµÄÖ °Á«UkEAB a EE° UÉ a IArCVAiÄ? EzE°è ZMÄa M2-ÄAZÄ DVZbE a Ä°ÁgJ UÉ  
 °Á±AiÄÄ D-ÄVÄ. DZbE EEUEF «µAiÄZÄ SÜUE PÉPÉ, A°K°è a Ä°ÁgJÄ, AYMETÖ  
 C, 110gÄ »VPAUA ZMÄa M2 a IAgAvAgE D ZMÄa M2-ÄAZÄ, APµÄÖ -Ä°P AUkZbME D  
 , PÄÄd eAUMUKE¼ZÄ EgÄ ÁgZÄ. a ÄAZÄ°J AiÄZÉ EgÄ ÁgZÄ. AiÄGÄ ZMÄa M2  
 a IAgA°K°E ÇÄ C°gÄ »AzÉ G½AiÄAvAgE ÉÄEÄ a IÄCÜJ UAU, , PÄUAgJ UAU  
 EEB °EAB°WJAZÄ RARVÄ°ÄVÄ AgÉ AiÄJ UÉ SgÄ°AEZÖ-ÄZÄIÉÄ C°gÄ SgS°AZÄ.  
 EEB , AUbÄ AiÄGÄ EgP CxPÄ VÉgZÄ °KEAU EEB CzbÄ SÜUE , AVÉÄµAU, ,  
 SÄP AU C°, A°K°è EEUE EEB VÄ°AVUPÄAiÖPÄZÄ SÜUE , AYMETÖ EA°PE-ÄZÉ  
 AiÄGÄ EEBEB VÉgZÄ °KEAZbEÄ C°gME , PÄ EEB PÄAiÖPÄZÄ °EAB°MÄVAgE  
 JAS °PÄÉ EEVZÉ 2a MbPbEAV a IÄ, bGÄ , PÄ SgAVAgE C°gÄ EEBEB VÉgZÄ  
 °KEAZÄ SÜUE EEUE C°gÄ SÜUE gEÄµk°è CxPÄ CÉgÄ JzÄJ UÉ C°gEAB°M2AiÄ°AZKE  
 E°è C°gÄ EEBEB SÄIÄ°AZKE EEUE UÉWZÉ DZbE 2a MbPbÄ a IÄ, bGÄ EEB eÉVÉ  
 °EgÄ a µD P°Ä a IÄRzbÄ JAZÄ °ÄVÄEE ÉµÄÖ CÄWÖ PÄ°ZP°è C°J UÉ  
 PÄtCgÄ°Ä ZÉÄµÄ 13EÄ a µDPE°ÄUE PÄtÄVÄ. 12 a µD 1°Pj 1ZÄ EEB ZÉÄµPÄ  
 C°J UZÄ ZÉÄµPÄ ZbME C°1gP QI°è CxPÄ C°1ZÄ DVZbE CzÄ PÄPÄVgS°AZÄ.  
 »ÄUAV EEBZÄ ÉAgP ÄAUÖ. J°j UKÉ a ÄAPÄVZÉ ÉÄEÄ a AvAvbP EAB M; zÉ C°è  
 EPÄPÄiÄ °KE°PÄCUÄ, PÄUAgÄ°ÄAVÄZÄeAw°ÄZÄÉÄ±P AUÄ°EAB°ZÄ EEB GzÄ±P AVZÉ  
 ÉÄ°Ä ZPÄÖ SZÄ Ä-Ä1 ZbE PKEEPA°KE°É a IÄCUÄ, PÄUAgÄ JAS °É, gAZbME EPÄUE  
 CANPKE¼P QI°è ÉÄ°è MAZÄV GEÄVÄiÄ °ÄC»raIÉÄt. PKEEUE ÉÄKEAZÄ a Ä°MzÄ  
 a ÄEKEZÉÉ ±ÄUE ±ÄqPÄ SÄIÄ, ÄVÄEE PÄAUÉè »AZKEUMkZÄV CzÄ CUMÄgZÄ  
 UÄACü ±ÄEAB a Äa, ÄWZAgE °j dÉÄ, Ä°PÄ, ÄVÄ-EZÄ ±ÄEAB UÄ-Ä°AgEABV  
 a IAgA°ÄEÄgÄ. ÄÄ°Ä CzJ AZÄeAUgKEPÄVj a AvUPÄtVgZÄ a ÄÖ1. ÉµÄÖ°ÄAVÄR  
 ÉÄEÄ «gkÄ, ÄVÄEE











gPzª PEEÁIª °PÁiªªgUME «gÁEÁZª aÁÁqÁVÁEÉ (ZMÁM). ÁVÁVÁZª CxÐ  
GZPÁt õZPªJ UE ÁVÁVÁEª aÁVÁU EPÁª aÁÁ'É CCPÁgª EÁEªÁZª JAZª JACUME  
DUªªKª®è

Lgi'ÁArEPª C'í, gji ¥ÁÁVªZª dEgª ÁgPÁUE'Áqª Dzlgª ÁVÁVÁEª'ÁPª  
JAZª DUªª aÁÁRzª ¥ÁgªªÁiÁEÁB ¢ÁR CA'Áqgª °Á½zªgª-'EÁEÁZªEÁB'ÁqÁWªE  
EPÁUEÁIÁEÁUPªZªJ ÁWÁiªªª, ÁgPÁUEªÁR JEÁBªZªJª EPÁªª'ÁRPAiÁVZªªEÁiÁQªPª  
ÁxÐQAVÁZªªÁZªEÁqªZª. ÁxÐZª'ÁEÁB °MzlgªEÁªZªª'ÁgÁiÁZªª, ÁIEPEªEÁVªqÁWªZª  
EÁEªE Jgªgª, ÁUWUMª ¥KEdªÁiªªÁVZª MAZª Zªªª aÁVÁU JgªEÁiÁZªª Áiªªªª  
eÁWÁiªªªE EÁEÁ dª¹, 'ÁZªEÁEÁ, D C,ªªª eÁW. EÁEª dEÁ, PÁZªÁiÁPÁV EÁEÁ  
G½zªZªEª®è vÁUªªÁÁqªPªª 1Zª'

S½PÁ Cªgªª aÁÁ'ªªÁUí ¥EÁ¥EÁVªZª «gÁZªKzlgªE, ÁÁiÁVÁVÁiªª «gÁZªKª®è  
JAZªPªgª, MªPªgªt ¢ÁRzªgª. ¥EÁ¥EÁVª gÁd, MªEZªªPªª, A«ZªEÁZª¥EÁgªÁVªªE  
ªÁVÁU ÁÁiÁVÁVÁiªªª aÁÁRÁVªPÁVZªª JAZªPªgª °Á½zªgª.

PREEUPªgª °Á½ZªVª »ÁUEªªÁÁRªPÁAWªªª vÁASªªÁVªCªVÁiÁVZªÁgªE Dzlgª  
ªÁVÁEÁÁqªMªPªª gÁFÁEÁªªª ¢ÁqªPªª CªgªPªEªPÁÁiÁVªªªÁqªKzªM; UÁiÁEÁB'ÁqÁVÁgªE  
JEÁBªZªª EÁEªE UÁEªVÁUWªEª CªZª Cªgªª ¥Pzª¥Eªª gÁFÁEÁªªª ¢ÁqªPªª CªJ UE EÁEª  
CEªªªÁW'ÁPÁVzlgªE EÁEÁ PªgªiÁZªªªEgªª SgªÁgªZªª JAZª Pªgªªª °ÁQzlgª Cªgªª  
M¥ªªª 1zlgÁVZªÁgªiÁªª?











ЗАПЈ ПЕ А ААҚА А АПА. АМЕА АПА, ПЕ П ААВІЕ АҚА ЈАЗБЕ О АУЕ ДЗБЕ ЁРПАГ  
О А ½ ЗА ПА АУАГБ А ИА А С А И А О Е А А О А Г Б А А А А Е О А Ј ЗА П А М Е А П Е А А А А Қ А А П А З А З Б Е  
С А Ј У Е А С Е А П К Е О А Т А Е А Б П Е Қ А А А П А. Ё Р П А Г А О А Т А Е А Б А П А З П Е В А А С А А А З А.  
Ё Р П А Г А З А З А Б Е А Б О Е В А О М А И А А А А З А - В Г А А А З А, Ё Р П А Г А З А С А З А И А Е А Б П К А А А З А -  
В Г А А А З А, П Е А Қ А П А Қ А И А О А И А З Е У М Е А Б О А « У Е Ј ½ Е А И А А А А З А. С С П А Ј У М У А В  
М А И А, 2 О Г Р Е А Б « А О А А А З А - F П Е П Е А Б С Е У М Е О А А Қ А З Е А А О А Г А А З А А А Р А А А З А  
F А В Л А М А З А П Е Г А А З М А И А В З Е H Г Р А И А П Е П Е А Б Ј А С Е М А В Е А А А Қ А А П А. Д З Б Е  
А Г А H J У Е О Е А В А А А Қ А А А П Е П Е С Е У М Е О А А И А А З А А И А А Г М Е А А А Қ А А Г А З А. А Г Е  
H J Е А П Е П Е С Е Р Е Ј А М А У А И А А З Б Е С Е У М Е О А У А А А П А.

PE A EA-15. CEAXA OET ZA « A AJ A AQA A ZA. F PE PE A IIA A A A O P A A A  
A A O A G I E M E 1 Z P A U T A G A

PE A EA-2 GP AJ A A W A A Q P A U A A A B E A B P G A I I A A Z A. F P E P E A B  
A E A E U M E O E A V O A ½ Z E Q A U A G Z A A M E P A A J Z B E A P A. O A I A O A « E A E P E A A Z A T A  
A A A Q A A P P E P E A B A A O A G B A A A A E O E J A A Z A C E A A I A P A G P P A Z A Z A. A I A A G A A E A I A O E  
O A I A O A A A D G A U A V L A I A I E A C A B A E P E A A Z A T A I A D A A A J A I A E A B O E G A A P A.

» АУЕ АМЕА АГ А А О А Г А А А С У А А А В А О С Е У М Е О А И А А Г А С О А « З А А А Р П У М А Е  
С З Б А А Ј О А Г Р А В Е А А У Р Е Д Г И А О А С Г А С ½ У Е А Е М А А Е И С F O A I A E A B Ё Р П А Г П Е  
П К А А П А. Е М А А З А А Е Р А А А Р П Е F Q A J Z B E J , D A I A 1 U K C Z B E A A A B E A A A U A A  
A A A Q A E A T. F C E A A I A Z A A P A G A P E P E A A A P A.

EP A A 1 W E Z A O M A I A S M A I A A V A V Z E V A A E O A B Z B E F A J 1 W A Z A J A A K O E  
D P A A P E K T A O Z A P A Z A O A U P E A A A A M E P E A B V E G A I A Z A « E A E P A U E G ½ U A « O E  
1926 J A Z A E A E A F A U M A I A E A B O A A V O S A C Z A E E D U A E P A U E A M E A Z A P J ,  
A I A A A A M E A I A A E A O A O A Q A A Z A A Z A K G P O E E A Z A A A Z A M T O S Z A A V G A A Z E A B  
P A Q A P B A X D A E A W Z E

F CEAAIAZA AJ OGPAN EA A MAZA PKANAIAB EA A 1 PAIAO AB  
DGA O U E A T. EA A GPAGPE CFOPK 1, A I E A U R E A B M A I E A T. J O P E A B P A E M E A E A V E  
A A A Q E A T. E M A A Z A A A J O A G A 1 U A V L A Z A E E U E C A A V L E P E P A U K Z B E K E A  
A A A Q A A P A J E A P A Z E M E B A I E A A A E A T. P E E U E E A E A E E B A M E A O T I K E A - A V A  
J A S A Z E A B O A ½ A M T A E A B A A V A V A E E

PAU A GPAG A A A A U A A Z D I A V A E Z P A O A U A « A I A A Z A P P A G A A A V A A A Q M A  
C 1 W P E S A V A. D U A C A E M E Z A ( A A W A E A ) 1 A P J P A E A E A A G A P J 1 Z J A Z A P P A O Z P B U E  
P A A U E A A I A I A O E E E B Z B A P A E ½ C V A O A A V A B E A « A O P A A P A I I A A C O A A A A E A B  
O E A C V A Z B E A G M A O E A A A Z A E P A C A Z B E A G M A GPAG A C P A I A A A A

zÉÁµC AZÁ PÁERzÉ aÁVÁU, A¥ÁEtō °ÉUÁGÁ, ÁPÁGÁVÁ CZÁ PÁ°Á ©ÁÁVÁU  
 F, A«ZÁÉÁ AZÁ PÁAUÉÉ¥PÁEI, PÁZÁÉÁ ÁVÁGÁ °É CZÉÁB aÁÁJ ZÁ °ÁPÁ°Á µZÁÓGÁ  
 C°ÁÁZÁVÁU aÁÉZÁ UÉC°ÁÁ PÁÁIÁÖ°ÁIÁ°ÁÉÁB 1ÁPÁ, P°É DzÁÉ S½PÁdÁ°É, 1937gÁ É  
 C°ÁÁ, ÁPÁGÁgÁ 1ZÁUÁ, Ági ZÉÁF ±PÁPMÉGÁ G½ZÁ, ÁÁÁÉÁ C°ÁÁ aÁÁRÁ ÁÁVÁÁZÁÁ.  
 C°ÁÁ P°PÁ°Á, ÁPÁGÁ ÉÁÉ ÁVÁZÁÁ, Ági ZÉÁF ±PÁ C°ÁÁ qÁ. CA'ÁqÁgÁ C°ÁÁ UÉ  
 D°ÁÁVÁÉ µÁRzÁÁ. DzÁÉ C°ÁÁZÉÁB µgÁPÁ 1ZÁÁ, Ági ZÉÁF ±PÁ C°ÁÁ, ÁPÁGÁPÉ  
 S°Á°ÁVÁ°É »ÁUÁV CZÁ «CÁIÁPÁ, ÁPÁGÁP°É JAZÁPÁÁ 'Á°ÁÉÁIÁVÁU »ÁUÁV  
 ÉPÁÁ ¥PÁÁ «ZÁÉÁ, Á°ÁIÁ°É ¥ÉÁ±PÁÉÁ aÁÁqÁ°É'.

ÉÁÁ Dgi. Dgi. 'ÉÁVÁIÁ°ÁÁ, ÁVÁÉÁ«ÁÖPÁPÁ aÁVÁU aÁÁÁ°É «ZÁÉÁ, Á°Á'  
 F VÁ SgPÁZÁ-ÁRÉÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA'ÁqÁgÁ UÉgÁ PÁUbsGpUMÁ aÁÁ°ÁgÁµÁgÁdÁ, Á»VÁ  
 DtÁ, Á, ÁV aÁÁqÁÁ aÁÁÁ°É, ¥ÁI -136-37.

PÁAUÉÉ gÁdÁ ±ÁgÁ°ÁZÁ S½PÁ ÉÉÁ aÁVÁÁ °ÁUÉ aÁÁdÉGÁ µÁqÁ°Á ÁPÁÉ  
 µÁqÁ ÁVÁU DzÁÉ PÁ-ÁÁVÁZÁ É PÁAUÉÉ aÁÁR °ÉgÁ 1VÁ. DzÁÉ ÉÁÉÁ °Á, P°É  
 ÉÉÁ PÁIÁ°É°Át «ÉÁB 'ÁQ-ÁVÁU ¥ÁUÉPÁÁJ VÁVÁ°ÉZÁ PÁ UÁÁCÁ G¥PÁ Á, ÁÁÁRzÁÁ.  
 CÉÁVÁÁ C°ÁÁ aÁVÁU PÁAUÉÉ°ÁZÁIÁ ¥PÁ aÁÁU S°ÁZÁ S D, É-ÁVÁU ÉÁ°Á ¥ÁÁÁÁ  
 PÁÁJ UMÁV PÁÁIÁÖ aÁÁqÁ S°ÁZÁ JAZÁ GvÁPÁZÁZÁ DzÁÉ PÁÉÉUÉ PÁ ÁÁÉÁ C°ÁÁ  
 PÁÁIÁÖ C, ÁZÁ JAS CÉÁ PÁ SAVÁ. PÁAUÉÉ ÉAZÁ, A¥ÁEtō ÁVÁVÁÉ ÁPÁVZÉ  
 F, ÁVÁVÁÉ ÁqÁ°Á°Á°ÉZÁ ÉPÁÁ P°ÁÁ µÁVÁU ¥ÁEtō UÉVÁÁ ÁPÁ. 'ÁgÁIÁ°ÁJ UÉMAZÁ  
 gÉNÁIÁÉÁB PÁÉqÁ°ÁÁUÁ ÉPÁÁUKE MAZÁ ZMÉgÁZÁÁ 1UÁ Á°ÁPÁ. ÉPÁÁÉÁB G¥PÁ Á, Á  
 G½ 1 'ÁgÁIÁÁGÁ DUR aÁÁd°ÁÁ P S½, ÁVÁZÁÁ C°ÁÁ CÉÁZÁ É°ÁtÁU P°Á, ZÉ ÉÁ°Á  
 ©qÁ°Á°É F VÁVÁÖ¥J 1UÁIÁ°É µÁ°Á°ÁÁ MUMÁZÁ VÁGÁ 1µAZÁ °ÉÁgÁqÁ Á  
 'ÁPÁ JASÁZÉÁB aÁÁVÁÉ ÁgÁIÁ°ÁÁr.





F<sup>a</sup>AAwaaAqMzP zÉ Ezlgá<sup>a</sup>ÁÁ°Azà PÁAUbá „Áj zà” ÁaLAvbgj Uázà -Á”PÁEÁ JÉÁPázÀ PAqASgÁVzÉ

PAZÁAiÁ E-ÁSAiÁ ±KEÁPMÁVÁiÁÁ EzÁ jÁw-ÁzÉ E-ÁSAiÁ Gvbgj”ÁUZÁ24  
<sup>a</sup>ÁÁ°Á-ÉZÁgPÉ10”ÁaIt<sup>a</sup>ÁÁ°Á-ÉZÁgJ zÁgÉ (vP PÁ-ÁgJÁ) G½zÀ”ÁUZP ÁiÁE  
EzÁ «µPÁVÉ-ÁZÉ»ÁUÁV »AZÁGÁdÁ DqKvPÉ SzÁgÉ CzÁ DAUbgzÁ DVgP  
CxPÁ PÁAUbÉPÁgJÁ DVgP, E<sup>a</sup>j U<sup>o</sup>e”ÁaIt”ÁZÁiÁVzÉJÉPÁzÀ S»gÁUA”ÁaIt PÁ  
MAZÁ<sup>a</sup>Á°Á”ÁiÁAPbÁ «µPÁVzÉ EzÁ °Á-ÁU<sup>o</sup>QÁV<sup>o</sup>ÁE”ÁiÁAPbÁ ÁVzÁV z<sup>a</sup>ÁUKE  
EzÉÁB CgV<sup>1</sup>PÉ%ÁPÁzÀ „ÁzPÁUÁÁgJÁ. F «µzÁ «<sup>a</sup>ÁgLUÁV”ÁPÁEÁSÁZiEA  
C<sup>a</sup>ÁVÁgÁ VÁ½zÀ<sup>a</sup>ÁVÁU”ÁaIt zÀ<sup>a</sup>ÁÁ-É °ÁPÁÁRzÁ EACÉÁ PÁAUbÁgJÁ”ÁaLAvbgj  
°ÁCvÁ<sup>a</sup> vPÁáD, ÉPÁB<sup>1</sup>gPÁÁR PÉAQgÁ. EgP, <sup>a</sup>ÁÁACÉÁZÁEÁ<sup>a</sup>LUÁiÁ°E F”ÁUACzÁ  
SÁZiPÁ°ÁEÁ”ÁaIt gÁ ‘EAzÉ<sup>a</sup>gÁt, CVB<sup>a</sup>ÁÁAvÁzÁV<sup>o</sup>Áá<sup>a</sup>ÉCPÁzÁ<sup>a</sup>MUMÉÁB CPJ<sup>1</sup>,  
C<sup>o</sup>é ‘gÁ<sup>a</sup>ÁÁ PÁÁC’ PÁVÁ zÁ<sup>a</sup>gJÁ ÁVÉÉ<sup>a</sup>ÁÁRzÁgJÁ. vPÁáPÁ°zÀ”ÁaIt<sup>a</sup>«gÉÁCUMÁ  
°ÁCvÁ<sup>a</sup> vPÁáD, ÉPÁB<sup>1</sup>gPÁÁR PÉAQgÁ. EgP, <sup>a</sup>ÁÁACÉÁZÁEÁ<sup>a</sup>LUÁiÁ°E F”ÁUACzÁ  
ÉPÁá MSá<sup>a</sup>ÁEÁ<sup>a</sup>ÁiÁEÁB UÉ<sup>o</sup>é<sup>a</sup>ÁVÁU gÁdOÁiÁ „MÁiÁEÁB °ÁUÁV<sup>a</sup>ÁÁR PÉ%ÁPÁ°ÁC  
»r-Áj. SqMÉACzÁV ÉPÁá «ZÁyÖUMÉÁB<sup>a</sup>ÁgÁVÁUÉ½<sup>1</sup> „ÁOPÁEÁ±KEÁUÉ½, PÁ  
zÉ<sup>a</sup>ÁÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁÁÁ°<sup>a</sup>ÁVÁU<sup>o</sup>J dEÁ „ÁVzPÁ C<sup>o</sup>éS<sup>-</sup>Á<sup>1</sup>zÁgÉ °ÁµÁZÁiÁÖEÁV<sup>o</sup>Á  
«ÁgÁUÉ PÉgPÁgJÁ CÉÁ wÁCzÁZÁ ÁZÁ ÁÁAQ<sup>o</sup>ÁgÁ EÁÁiÁZÁ ÁPÁ „ÁgÁ<sup>a</sup>ÁZÁUP<sup>o</sup>é F PkÉ  
EÉÁ ÉPÁ ÁPÉZI<sup>a</sup>ÁVÁU ‘Cx<sup>o</sup>Á ÁÁgÁµEÁZÁ, Á JAS<sup>1</sup>UÚÉ SgÁÁR. ÉPÁá dEÁgJÁ  
EÁgÉ ÁVgJÁ<sup>a</sup>ÁÁÁV<sup>o</sup>ÁiÁPÁ „PÁAiÁ<sup>a</sup>ÁÁR CzÁgJÁ-Á”ÁÁÁgÉ-Áj. ÁVÁGÁ F-ÁiÁ°EÉÉÁ  
UÁÁiÁ gÁ. ÁÁVÁ C<sup>a</sup>gJÁ MAZÁ”ÉÁRÖAU<sup>i</sup>DgÁ<sup>o</sup>zÁgÉ ÉPÁá dEÁgJÁ F „ÁÁUÉ  
ÁPÁÁO”PÁAiÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁÁPÁ. CzÁgJÁ-Á”ÁSqÁ «ZÁyÖUMÉÁUÉ<sup>1</sup>UÁ<sup>a</sup>ÁVÉ<sup>a</sup>ÁÁR JAZÁ ÉÉÁ  
!ÁÁiÁ «EÁW.



dgAVzbgE »AzA aAA, tAEbgA AiAAGa ¥PP EAB a» AwAj? »AzME AIEZÄ CxP A ¥gDAAiAgzÄ? »AzME AIEZÄ AwAvizÄ d'Á' Aj AiAA EP B®gA aAA° zE JASÄZEAB aAgAiAA aAw®e F °FEUÜAj PE-AAZÄ »AzA aAA, tAEbgA vA, pPEVPA ¥BÄWB' zbgE »AC EAVÉ dEMAiA EA©PE CzbgA aAA -É G½AiA° Q®e JASÄZEAB °AVÄ' APÁV®e

aAVEAZÄ AUVAiBAzbgE aAA, tAEbgA J®e »AZMEUMA «GÄZÄ vPbAgA aAAQa aP gP e Cx®«®e aAA, tAEbgA »AUÉ aAAQa aAZÄ P DxA vNA E°e SAZÄ S½PA °AUAAiAvbÄ aAVÜ aAgAogA ' Adt gA «GÄZP AVZÄbgAZÄ EENUEw½, tÁ-ÄVÄ. °AUAAiAVa aAA, tAEa aAgAogA aAVÜD, h®g®gME »AzA½zP gF®e F, PAAEAZABTvAdEbgA, P PAgA aAAr, MUn®AzA aivo, A aP gP evNA azP

ad °AVÄ' APAZbgE Ca gA °AUÉ aivo'zA °EGMA, vPA »vA, Azk« -EAB gEAB Ca gA M¥ZÄ UMAvPÄ E®e, Ei 1939QAVa aFEZPA aAA' E, gPAGzP e° AUAAiAVa aAgAoa aAVÜ aAA, tAEbgA c°AEbgAVgP®e? Ca gA ¥gA, gA dUMÁqzÄ, °É°AZDvÉ-AAZAMAZAV, P PAAiAOCZÄ KPÉ aivo, Aw®e JEAB AZÄ EENUE Cx® aAVÜ®e ¥BÄiFEAZÄ eAWAiA a gA vPA vPA eAWAiA »vPÄV ' Agé ' Agé, A, UMEAB DgA©v gA gE, Ca gE, Aj MUn®AzA PAAiAÖ aAAQZÄ °EGMA Ca gA PÄ At aAU' AgzÄ JEAB AZÄ RavA PÄi CzPÜ G°zbgA JwEAxUAVBEB CzÄ ¥gAiAA aAZÄ, Azk®e F aAVÄ eAWUKE, A, UME CEÄ-A, A AVPZÄ. ¥ABWÄiA C, A©AiA°e aAE aAVÜ aAA, tAEÄ ¥BÄ CUKZÄgE aAA, tAEÄ eAWAiA a gA G½ZÄ eAWAiA aJ AzAZKEGA, J AiA®A ±H-A' zbgE Ca gA aAE aAVÜ ¥BÄ CUKA, ASAiAEB aAE aMEAZPE KJ, A aZÄ, Azk®e F aAE aAVÜ aAA, tAEÄ ¥BÄ CUKA aAA, tAEbgAZÄ CzPÜ wga °AV½zbgE, G½ZÄMAZÄ »AzA½zP gA eFEVUE ' AgAiAV EbgAPFEArzj AzACaj UE AiAA aA °AAiAe DU' AgzÄ. Dzj AzA aAA, tAEÄ, P AdzP gA G½ZÄ aPÄ aPÜUA, EP gA eFEVUE, P Pj 1 °FEACPEVÄ' APÄZÄ EÄÄ MVAiA ¥KE aDPA °AVAwZÄ EÉ °AUÉ aAAQa aAZÄ AzACaj UE »vPA AVVZÉ









K¼ME ¥ÁEUVMP eª ÁÁRá ¥ÁZÁ »UMÁ ``Áátt gÁ? ÉP Áá ¥ÁÁVZP eK¼ª »ÁAwáMP eª ÁEgÁ  
 ``Áátt gÁ, MSá »ÁgÁOÁ ¥ÁEÁgÁ MSá ¥ÁgÁ, MSá »ÁÁ, Á ÁEª »ÁVÁUMSá eÉÁ F UÁ EÁª Á  
 ÉÉPJ AÍÁ SÚUÉ AÍKEÁa, KEÁt. »ÁÁ ``É ¥ÁÁVZP ePÁZÁAÍÁ E®ASÁÍÁEÁ GZÁ°gUÁÍÁV  
 ÉKEÁR. C°è ``Áátt gÁ °ÉgÁª »ÁÁª Á-ÁZÁgÁ ¥ÁgÁt »ÉÁ ÉKEÁR. ¥ÁÁVZP eMI ÁO  
 »ÁÁª Á-ÁZÁgÁ, ÁSÁÍÁE 188. DZgÉ eÁWª ÁgÁ °ÁVZÁÍÁAZgÉ ``Áátt gÁ-83,  
 »ÁÁj UÁÁ-11, »ÁÁ, Á ÁEgÁ-23, »ÁgÁOÁ-18, °ÁUÁ-ÁVÁ 10, WÁEÁgÁ 1, »ÁVÁU  
 EvgÁ eÁWÁÍÁª gÁ-43, »ÁÁCGZÁ CCPÁj UÁÁ 35, CªgP e``Áátt gÁ-20, »ÁÁj -  
 2, »ÁÁ, Á ÁEgÁ-5, »ÁgÁOÁ-3, »ÁVÁU EvgÁ-5, »ÁÁRá UÁª ÁÁ, gÁ 217. ``Áátt gÁ  
 111, »ÁÁj 12, ¥ÁgÁ Á-10 CCPÁj »ÁVÁUª ÁÁRá UÁª ÁÁ, gP eMSá C, Á+KEE E®e  
 Á¥MEtõ PÁ®ÉmÍ ``Áátt gÁ PÁÍÁ°e-ÁZÉ C, Á®AÍÁ 175, ÁÁ, gP e52 ``Áátt j zÁgÉ  
 »ÁZÉ JµÁO ``Áátt j zÁgÁ? ``Áátt - ``Áátt ÁVÁgÁ dUMÁP ÉÁB PÁAUÉ»e SÚPj 1zÁÍÁÁ?

C, Á+gÁ «µAÍÁª ÁVME PÁVª Pª gÁ ``ÁqÁ SgÁ »ÁEÁ, Áª ÁZÉÉ ÉgÉzÉ UÁACÁFÁÍÁª gÁ  
 ¥ÁÁÁAwPÁ G¥PÁ, Á DgÁ®Í zÁgÉ »ÁÁVÁª °ÁEÁzÁgÉ dUMÁEÁ °ÁVÁ®ÁVÁWgP ®e  
 °ÁEÁZÁtPÉª ÁÁR PÉVªPÁ MvÁVÁVgÁ Á-ÁVÁ. ÉÁEÁ °ÁEÁZÁtPÉª ÁÁR PÉÁqÉ, ÁÁÍÁÁPÍ  
 »ÁVÁVÁZP e±Á«ÁÁ-ÁZÉ DZgÉ °ÁEÁZÁtPÁÍÁ PÁ®PÉ 15, ÁÁP ÉÁB 16PÉ Kj, P®e  
 SzPÁ ZÁEÁª UÁÍÁ PÁ®PÉ ÉEÁ »PÁ, PÁÍÁ°e ÁEÁUP ÉÁB Pªª »ÁÁRzÁgÁ. DZgÉ, Á+gÁ  
 ÁIEZP zÍ, ÁIEPÉ D, Á+gÉÁB DÁÍÁ »ÁÁqP ®e F PÁgÁt PÁUÁª »ÁÁ, Á ÁEgÁ PÁAUÉ»e ÉÁB  
 ÉASÁª gP®e

EzÁ PÁAUÉ»e zÁ ¥Á¥Á C®ª ÁSÁVj UÉª ÁVÁÁÁqMzP eCª PÁ±P ÉÁB »ÁqP ®e  
 Cª gÁ ÉP ÁÁ «gÁZÁ C ``ÁyÓÁÍÁEÁB »°e ÉÁ®gÉÁB DÁÍÁ »ÁÁR UÉª zÁgÁ. DZgÉ Cª gP e  
 MSá C, Á+KUE »ÁAwª ÁÁqMzP e Áj 1PÉVªP®e KPÁZgÉ Cª gÁ ÉÁ-ÁÁÍÁPÍgÁVÉ  
 °ÁUÁZgÉ »Áª PÉ ÉÁ-ÁÁÍÁPÍgÉÁB UÉª zj: ÉEÁVÁVME »ÁAwÁÁUÁª Á SÁÍÁPÉ-Á®e  
 AÍÁª Á-ÁEÁ P®E®e ÉÁEÁ ÉEÁ, PÁÁDPAV ZÁRÁÍÁVÁEÉ C®ª ÁSÁVj UKE Cª PÁ±PÉr,  
 JAZÁ ÉÁEÁ UPÉDgJ UÉ, KEA 1zÁEÉ KPÁZgÉ AÍÁgÁ PÉÁÍÁ°e CCPÁgk gÁª ÁZKEÁ  
 Cª gÁ, ÁÁÁÁ±Á PÁ PÍj »ÁÁª Á-ÁZÁgÁVª PÁUÉzÁ PÁZÁgÁÍÁEÁB »ÁAwÁÁqMzP e  
 AÍÁgÁ °D, ÁVÁVgP DZj AZÁEÁª Á CCPÁgPÁV dUMÁqÁWzÁª Éª »ÁÁ, Á ÁEÁ ¥ÁÁV«gÁª P e  
 »ÁÁVÁeª ÁÁ, Á ÁEÁ, ÁÁ, gÁ S°Á ÁSÁVjÁVzÁgME, Cª gÁ «Á±eª ÁAwª ÁÁqMÁP ÉÁB  
 1zÁÍÁ 1zÁgME EzÁ, PÁÁZÁEzÁ, ÁUÁV. SAUÁ®zÁ »ÁAwÁÁqMzP e ESgÁ C, Á+Á  
 Cª ÁEj zKEÉ D UÁÁZÁP eMSáD, Á+Á Cª ÁEÁzÁEÉª »ÁVÁU¥ÁEÁSzP e ESgÁ ¥Á°õª ÁÁmÍ  
 PÍj UÁZÁgÉ KPÁZgÉ Cª ÁEÁ°ÁZÁÍÁ dªÁª Áj AÍÁEÁB °ÉgPÁ AÍÁÁgME 1zj gZÁ  
 EzÁZj AZÁ ESgÉÁB ¥Á°õª ÁÁmÍ PÍj AÍÁÁV ÉÁ«Á 1zÁgME, ÁÁZÁ SÚUÉ KEKE  
 °ÁVÁª ÁPÁV®e KPÁZgÉ C°e C, Á+gÁ, ÁSÁÍÁÁ E®e F PÁj VÁ PÁAUÉ»e Pj UÉ  
 ÉÁ®PÁÍÁª, Á ÁQVÁU ÉÁ-ÁÁÍÁPj AZÁgÁFÁEÁª ÁÍÁEÁB ¥ÁÁZÁ, AÍKEÁUP PÁÍÁEÁB »Áª PÉ

UÉ, P®P ÉÁ'Á CzPÉ AiÁ'Á CrÁiÁEKEB vÁwÁgP®E PÁAUÉÁ YÁEÁK CAiÁ 'ÁÁ-É  
 °Á ÁPÁgÁ 'ÁÁqZÁ AiÁÁgÁEKEB 'ÁÁwÁÁÁqÁkZPÉ, ÁYÁDqÉ 'ÁÁqÁ ÁgÁZÁ JAS 'ÁiÁ'Á«ZÁUÁ  
 D, P'ÁÁiÁZPÉ YÁEÁiÁEÁB 'ÁÁPj, ZÁ 'ÁÁwÁÁÁ 'ÁZÁiÁEÁB 'ÁÁRZÁY KPÉ? EZÁ 'ÁEÁ, Á  
 'ÁZEÁiÁ®PÁ? ÉPÁÁ 'ÁÁDUCCPÁgÁZÁ 'ÁZÁiÁEÁB YÁÁiÁ° JAS PÁgÁt PÁV ÉEÁ dUMÁ  
 ÁgÁdÁ 'ÁÁZÁ, ±EÁµUÉ ÉPÁZÁ! EZÁ ÉEÁUÉ 'ÁÁQ®E

C, ±ÁgÁPÉÁj PÁiÁ «ZÁgÁUÁV MAZÁ, kÁwÁiÁEÁB ÉÁ«Á, ÁÁ-ÁVÁ. CzÁ YÁEÁ° Á  
 E-ÁSAiÁ°E C, ±ÁgÁ ÉÁ'ÁPÁwÁiÁÁUÁ'ÁPÁ, DyöPA DzÁÁiÁPÁV F, P'ÁÁdzPj UÁV  
 MAZÁ ÁVÁEÁEÁEÁiÁEÁB gÁE! Á'ÁPÁ 'ÁÁVÁU'ÁKE, ÁUÁ'ÁZÁUÁV 'ÁE«ÁiÁEÁB 'ÁÁqÁ ÁPÁZÁ  
 ÁP®E 'ÁÁRVÁ. DzÁgÉ ÉPÁÁ 'ÁEÁGÁFÖ ZÁ, Á-ÁÁiÁ'ÁgÁ 'eÁwÁiÁEÁB ÉEÁÁqZÉ ÉYÁVÁU  
 YÁÁ ÁO 'ÁÉÉ 'ÁÁqÁ'Á J®j UKE EAXÁ YÁÁgÉ, iÜ 'ÁE«ÁiÁEÁB 'ÁÁqÁ ÁPÁZÁ ÁgÁ®gí  
 °EgÁ'ÁZÁgÁE AiÁÁgÁS½ wEÁPÁ CEÁ«®EÁ, 'ÁÁ'Á, PÁ eEÁYÁ'ÁiÁE E®EÁ CAXPÁgÁ  
 °Át J°ÁZÁ vÁgÁ ÁPÁ?

'ÁMEZÁ «µÁiÁZÁPÁVÁE wÁGÁ CEÁZÁiÁ'ÁVZÉ 'ÁÁÁgÁ 'ÁZÁiÁ 'ÁÁ-É EÉÁ'ÁEÁB  
 °Áj, ÉÁ'ÁPÁF-ÁiÁ MAZÁ H gPÉ JgÁÁE'ÁÁgÉ, Á«gÁgÁYÁ-ÁiÁEÁB 'ÁÁKE° 'ÁÁqÁ ÁVZÉ  
 ÉKÁZÁZÁ °ZÁN P®Á, 'ÁÁÁR'ÁPÉVÁwÁZÁgÉ JAZÁ ÉÁ'Á 'ÁÁÁgÁ 'ÁZÁiÁ SÁUÉ vPÁgÁgÁ  
 ÁPÉZÁgÉ 'ÉPÁÁd 'ÁÁqPÁ °EÁV 'ÁÁÁÁÁ PÉEgÁUÉ °VÁU JASÁVÉ ÉPÁÁ 'ÁÁÁ ÁUÁ 19  
 P®Á, ZÁ ÉEÁZÁt ÁiÁÁVZÉ »ÁUÁV °ÁUÁ'ÁÁ (C°PÁZEÁUÁ) JAS°E dgÁVZÁ 'ÁMEZÁgÁ  
 'ÁÁÁgÁ YÁj µÁVÉPÉ PÉÉÁj PÁiÁEÁB FqÁj, PÁ DgÁ wÁUMÁ 'ÁÁZÁVÁU 'ÁÁqÁ'Á ÉEÁÁn'ÉÁ  
 UÉVÁPÁZÁiÁEÁB 'ÁÁPj, ÁÁ-ÁVÁ. 'ÁÁRZÁCA'ÁÁiÁEÁUÉPÉÉÁj PÁiÁEÁB FqÁj, ÁZÁgÉ ÉÁ'Á  
 J-ÉgÉ 'ÁÁµÁgÁEÁB DgÁ®ü, P zÁÁÉ

PÁ«ÁÖPÁgÁ, PÁ, ÁiÁEÁB UÁ'Á'Á, F »AZÉÉEÁn, i ÁÁqZÉ 'ÁÁµÁgÁEÁB PÁ«ÁÖPÁgÁ  
 'ÁÁqÁ 'ÁZÁVÁU DzÁgÉ EZÁ PÁAUÉÁPÁgÁ 'ÁÁµÁgÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÁZÁgÉ 'ÁEzÁ Á ÉEÁn, i  
 'ÁÁqÁ ÁPÁZÁ PÁEKEÁ 'ÁÁRZÁgÁE dUMÉPÉ J°ÁiÁE EAXÁ PÁEKEÁ E®E F PÁÁÁ  
 PÁEKEÁ «gÁEÁZÁPÉÉ C.7 ÉPÁÁSgí 1935gÁZÁ 'ÁÁµÁgÁ °KEZÁUÁ EZÁ PÁAUÉÁ  
 C'ÁgÁ 'ÁÁ-É UÁÁqÁ °Áj'ÁVÁ. ESgÁEÁB S° VÚÉÁPÉÁRVÁ. PÁEKEÉÁ, PÁÁiÁÁCAZÁ  
 PÁ«ÁÖPÁgÁ 'ÁÁ-É °Áj ZÁ UÁ-ÁÁVj -ÁZÁ.

±ÁPÁgÁ 50gÁµÁO 'ÁÁiÁEÁB PÁ'ÁÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÁV C'ÁgÁ 'ÁZEÁ 'ÁRZÁgÁ. DzÁgÉ  
 C'ÁgÁ 'ÁÁRZÁEÁ? 'ÁZÁµÁZÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÁV °Á½ 'ÁÁÁ'É dEÁgÁ 'ÁÁ-É MAZÁE'ÁgÉ  
 PÉÁn gÁYÁ-Á PÁPÁEÁB °Áj ZÁgÁE ÉÁÉÁ 'ÁZÁµÁZÁPÉÁB «gÁEÁÁÁ PÁ PÁgÁt 'ÁEÁZÁgÉ  
 ±ÁÁCAZÁ 'ÁÁKE° 'ÁÁRZÁ PÁPÁEÁB SqPÁgÁ PÁ ÁÁt PÁV «'ÁiÁEÁV, Á'ÁPÁ. 'ÁÁÁ'É  
 dEÁgÁ 'ÁZÁ, Á'ÁEÉ 'ÁÁqÁVÁgÁZÁ C'ÁgÁ SÁUÉZÁiÁ VÉÁj ÁVÁgÉ DzÁgÉ EZÁ 'ÁÁÁ'É  
 E-ÁSAiÁ°E 14,000 H gÁUÁÁPÉ ±Á-É-Á®E MAZÁ 'ÁÁÉ MSÁ SvÍÉ°ÁUÁ, Á JZÁj UÉ  
 SÁZÁUÁ ÉPÁÁ °ÁVÁgÁ JgÁgÁ gÁYÁ-Á EZÁgÉ ÉÁ'Á 'ÁEzÁPÁ gÁPÁiÁEÁB Rj ÁÁ, Á'ÁPÉ

CxPÁ 1ÁgÁiĀēāB? AiĀāāāzĵ Azā aēē aāzāVĪē JēāPā āzēāB aēēzP ūē ūP āā, ā ĀPā. Cāĵ ūēĀ aāāĪē dēĵā aAvē Dzĵē ©PāAvĵā gēVĵā ūVāiĀēĀ? »ĀŪĀV Cāĵā gĀdPāgĪt AiĀĀĵ ūKē -ĀĪPĀŪā āAvPāzĪē ēP āā, āAvĵPā«ĀōPĵā ŷPĪĴ ēĀĀiĀzā aāvāŪ, āzā ŷPā ēĀĀ ēĀĀ PĪĀdPĀV, āAiĀĪĀPāĴzĪēē

ĪPĀi āāvāŪē° MAZĀPĵē āĀ1, āāzā, āzā«ēMAZĀ ŠānĀiĀ PĪĴŪē ĪPĀi āāvāŪē° AiĀēāB āāāĪĵē ĪzŪē ūēĀzĵ, āāzāzā AiĀāāzā? ŪĀĀĴū āāvāŪPāŷPāiĀ dēĵā FŪĀĀā½AiĀĀŪP zĀĵē Cāĵā ūVĵā, āPĪĀŪōĪt «gāāzĵ Azā Cāĵā DUĀŪĀ±P ŪĀēŪē (Āā ŪĀĀā«gā ĀPāzĪē, āVĪē, āŷāzP) °KēĀŪĀVĵē AiĀāāzā ūKēVĀP āzAiĀēāB 1ĀPĵ, āāzāzP ē CzēāB mēāĪiī Dŷi ēArAiĀāzP ēŷPā1zĵē Pē°, āāāv-āvā. ēP āā ūVĵā ūĪt «ēzĵ Azā gĪēĀēi nPĀmi ēēzē J°ŪKē °KēĀŪā āāwē PĪēgĀāāiĀ ūĪAiĀēāB vĪ, āPā PĀĵ MAZĀ āāvēVĀēāzā»ArēP ē°KēĀV PĪēVĵē fĀāĀG½AiĀS°ĀzĀ? āĀā DAŪĵēĀĀŪē °KēĀgĀqĀ ĀPāzā āāĪ-Ā1zĵē PēgP āŷĀqP ĵĀVē 105dēĵĀV °KēĀgĀr. ēĀāĴ, ūP ūē ūPā PĪēqĀVĀē Dzĵē ŪĀĀĴū āāvāē DAŪĵā 1.L.r.-āzĀVē JAZĀ ēĀĀ Cā1Pē

©½ mē; ūēPĀtĪ zĵē Jzē°KēqĀPĪēVĀVĪē Dzĵē GzĀ-Ā1zā, KēĀiĀō āāvāŪā ĀĪĀPēP F PĀgĪtPĀV, āVĪVĵĀV.











JAZÁEME ÉIEUÉ Cα, Á°Á' C@e Qj zÁp e °ÁVÁ' ÁPÁZÁgÉ PÉAIÁ°e PÁUÁU' °ÁtÁU 'PÁUÁ  
 a'ÁUÁ ZÁpü° a'ÁÁqÁVÁZÁIÁÁVÉ CzDIÁVÁ E°ÁGÁ °ÁÁUÉ KEKE a'ÁÁqP' @e JAZÁEME  
 °ÁVÁ' ÁPÁV' @e C'á GÁ gÁEÁÁqÁVÁ' ÁZÁgÉ monkey and melon ÉÁ ZÁpü°ÁIÁÁVÁU PÁEMEÉÁ  
 MAZÁ ÁÁVÁZÁPÉ a'ÁVÉÁZÁ DeÁIÁÁ a'ÁVÁU' ÁUzÁEÁZÁ F SUÁIÁ°e C'á GÁ 'ÁEÁPÁ' i  
 'ÁEÁqIÖ ZÁEÁ°ÁUÁIÁ, PÁÁIÁZÁP e °ÁÁqÁUÁI a'ÉÁB ÉÁqÉ zÁgÁE ÉPÁÁ C'ÁÁYÖÁIÁEÁB  
 ÉÁ°ÁÁ°ÁÁÁÁ a'ÁÁqÁ°ÁZÁEÁZÁ GzÁÁP ÁVÁU

zÁP vÁgÁ C'á PÁVÁEÉ zÁP vÁgÁ ZÁBR C'á J ÁZÁ°Á ÁgÁUÉ°ÁÁqÁ°ÁZÁ, ÁZÁK' @e PÁÁUÁEÉZÁ  
 MAZÁ a'ÁVÁ°ÁÁEÁ°ÁVÁÁZÁ ÉPÁVÁZÁP e PÁZÁ°ÁÁ wÁUÁK' e ÁÁUÁEÁqÁ, ÁCÁ PÁ ÁÁt  
 Á°ÁZÁ I I a'Á°Á JAS H gÁP e JgÁqÁ 'Á«UM°É CzÁp ÁIÁ MAZÁ 'Á«ÁIÁ °ÁgÉÁB  
 SÁÁPÁ C, ÁÁGÁ CgÁ°Á zÁgÁE C, ÁÁgÁ UÉ, ÁVÁVÁZÁ SUÁIÁ°e °ÁÁGÁ zÁEgPÁ°ÁZÁ  
 H j ÉÁ »AZÁEUMÁUÉ, ÁÁZÁUÁP' @e C'á GÁ C, ÁÁgÁ UÉ °ÁÁGÁ 'UzÁVÉ°ÁÁqP'Á MAZÁ  
 ÁIÁÁU°ÁÁRzÁgÁ, C'á GÁ 'ÁgÉ H j ÉÁ 'ÁVÁIÁEÁB PÁgÉ' JgÁqÁ SÁNÖ°ÁÁ°ÁEÁB VÁZÁ  
 'Á«ÁIÁ°e Áj zÁgÁ. EzÁXÁ C'áÁEÁÁÁ°ÁÁÁU PÁÁUÁEÉ gÁdÁzÁP e °ÁÁqÁ°ÁUÁ' Á EÁXÁ  
 CEÁÁIÁ ÉÁqÉ zÁgÁE PÁÁUÁEÉ ÁPÁgPÁ C'á GÁEÁB °SÖÁCÁÁ°ÁK' @e JgÁEÁIÁZÁ UÁdgÁWÉÁ  
 ÁCÁ MAZÁEgP' e C, ÁÁGÁ CÁYÁ°ÁÁIÁEÁB DZÁ 'zÁgÁZÁ H j ÉÁ, ÁÁ »AZÁEUMÁ  
 C'á GÁ, ÁÁIÁÁ°ÁÁUÉ °ÁEÁqÉ zÁgÁ »ÁUÉ EÁXÁ°Á°Á YÁGÁ°ÁUMÁEÁB °ÁÁqS°ÁZÁ. CzÁgÁ  
 ÁÁÁÁÁEÁZÁ a'ÁÁqÁ°ÁZÁ 'ÁqÁ Egp'.

PÁÁUÁEÉ »AZÁE, ÁIEPÉ ÁÁÁÁ°ÁÁÁVÉ 'ÁÁqÁVÁZÉ CzÁ ÁÁÁÁVÁZÁ°ÁÁZÁIÁ°ÁÁ  
 'ÁPEÁB°ÁZÁ C'á GÁ 'ÁRPE F ÁZÁVÁIÁ°e JAZÁE C'á ÁSÁÁVÁ DqÁVÁ ÉÁqÁIÁÁ°ÁK' @e  
 JÉÁPÁZÁ °«Ö°ÁZÁ »AZÁE, ÁIEZÁP e »AZÁEUMÁ S°Á, ÁSÁÁVÁVÁZÁgÉ »ÁUÁV  
 ÁÁÁÁVÁZÁP e »AZÁEUMÁ C'á ÁSÁÁVÁ°ÁÁÁÉgÁÁÁ ÉÁqÉ, ÁÁZÁEÁB M, PÁEÁÁÁ' ÁPÁUÁVÁZÉ  
 F »AZÁEUMÁ 'ÁqÁ°ÁÁÁÁVÁZÁ SUUÉMAZÁ ÁÁÁPÁVÁ' ÁPÁVZÉ CzÁ ÁIÁÁ°ÁZÁZÁgÉ  
 »AZÁEUMÁ ÁÁÁÁVÁZÁ DqÁVÁ ÁÁÁVÁUÉ C°ÁDgÁ? ZÁVÁ°ÁtÖ ÁÁÁVÁÁZÁV a'ÁE°ÁZÁP e  
 ÁIÁÁ°ÁÁ, PÁÁÁ°ÁÁ JµP' e «'ÁUÁPEÁVÁVÁZÉ JAZÁgÉ MAZÁ «'ÁUÁZÁ dÉJ UÉ a'ÁVÉÁZÁ  
 «'ÁUÁZÁ°ÁÁIÁ SUUÉ ÉÁ°ÁPE°Á°Á°e MSj UÉ a'ÁVÉÁSÁgÁ DqÁVÁ, ÁÁÁZÁUÁZÁ. EÁXÁ  
 ÁÁÁÁFPA, ÁZÁ DZÁP e C'á ÁSÁÁVÁ VÁÁÁ, ÁVÁ, ÁgPÁUÁV gÁdÁVÁ ÉÁIÁ°e KEÁZÁgÁE  
 ÁIÁEÁdÉÁIÁEÁB gÁE, ÁÁÁ' ÁRPAIÁEÁB a'ÁÁZÁDqÁZÁ UÁVÁVÁPÁ E°e C'á ÁSÁÁVÁ  
 EÁZÁ CzÁ' ÁRPAIÁEÁB a'ÁÁZÉ ÉqÁVÁZÁgÉ DzÁUÁEÁ C'á ÁSÁÁVÁ LgI' ÁÁRÉÁ  
 Ew°Á, PÁEÁB »AZÁE, ÁIEZÁP e ÁÁEÁÁ°ÁÁÁÁqP' @e D'Á, ÁgIÁZÁEÁÁIÁPEÁZÁ, Áj JqÁqIÖ  
 PÁ, DÉI°ÁUÉ LgI' ÁÁRÉÁ ÉÁÁIÁPEÁZÁ gÁI°ÁÁqIÉÁ 'ÁPÁZÁj ÁWÁIÁ, ÁgPÁUÉ °ÁÁqPÁ  
 'zÁEÁVZÁ DZÁgÉPÁ, DÉIÉÁ ÉÁgPÁV °ÁRZÁ GvÁPÁZÁgÉ °ÁÁÁ, ÁgPÁUÉ 'ÁQ°ÁÁI  
 ÉPÁUÉ °ÁÁÁ DqÁVÁ 'ÁQ°Á' C'á ÁSÁÁVÁ F a'ÁVÁIÁ °«Á°ÁEÁB VÁVÁZÁ ÉgÁ°ÁZÁ  
 »AZÁE, ÁIEZÁ ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ.

















qÁ. "Á"Á, Á°Á"Í CA"Áqj C"Á, PÁUbsgPÁKÁ aÁvÁ"ÁµÁtUKÁ, ÁYÁI 20

dUMUÉUÉwzjÁE, PÁAUÁEÁPÁÁiÁÖ aÁÁZÁ"ÁZÁ EzÉ YÁÁÁÁP ÁiÁ aPÁAI Ö«µÁiÁUÁZU®è  
aÁ°ÁÁÁr, dÉÁ aÁÁZÉ, PÁÁd"ÁEÁB MqÁiÁ"Ár. EzÁ EÉÁ PÁEÉÁiÁ °Á½PÁiÁÁVzÉ

---

dÉiÁÁ: 20 dÉÁj 1940



¥ÁÁIÁEÁB SUPJ, PÁ C'Á'Á ASÁÁVÁP e aÁVÁU S'Á, ASÁÁVÁP e aÁUÁV °ÁUME °ÁEUÁJ PÁIÁ Cj aÁEÁB VÁZÁ PÁEQÁ ÁPÁZÁ EÁEÁ C'Á, ÁVZÉ

EAZÁ »AC gÁDPÁgít zP è «avbEj, WAIÁÁ aÁÁÁÖtUÁEArzé F «avbEj EÁB Cj AiÁ'Á EÁ'Á PÁZÁ aÁVÁU F VEA ; Á½UÁIÁ gÁDPÁgít aÁEÁB VÁ'ÁEÉ aÁÁR EÁEÁqÁEÁt. »AC EÁ ; Á½UÁIÁ UÁEÁR 'f w'ÁPÁgÁDPÁgít aÁ EÁ C EÁUÁÁ Cü gÁDPÁgít QÁVÁ'ÁEÁ ÁVZÉ PÁZÁ ; Á½UÁIÁ gÁDPÁgít PÉ «zÁVÁ CUMÁkVÁU EÁ C EÁ gÁDPÁgít zP è Q«ÁIÁEzÁ aÁ dUMÁUAI gÁ CUMÁkZÉ «zÁÁ, ÁgEÁB PR EÁ °ÁgÁEÁVÉ JwU MUÁIÁ-ÁUÁWZÉ EÁ C EÁ gÁDPÁgít aÁ PÁgÁqÁÁ PÉUÉ °ÁEÁVZÉ EzÁ VÁAS C'ÁµP ÁZÁZÁ. ZÁ±ZÁ ¥ÁÁVUÉ ««ZÁ D'ÁEÁZEUMÁ aÁVÁU aÁZÁ «aÁZÉZÁ ««ZÁ ¥ÁÁ'Á °ÁUMÁ CUMÁkZÉ EAXÁ'ÁEÁ'ÁEÁ «ZÁgÁUMÁ ¥ÁÁ'Á C AZÁ'Á, ZÁPÁ'Á ¥ÁÁWAIÁUÁVZÉ PÁgÁqÁÁ 'ÁEÁB °ÁWU ZÁ±Á aÁÁAZÉ °ÁEÁUÁ ÁgÁ'Á zÁgÉ CzÁ °ÁEÁqÁzP è °Á½ZÉ EgÁ ÁgZÁ JASÁZÁ Ravá gÁDPÁgít zP è MAZÁ ¥ÁAXP EÁB ««ÁÖ, Á'ÁZÁ, ZÁZÁ gÁDPÁgít ZÁ GzÁ±P ÁVZÉ F gÁDÖÁIÁ ¥ÁAXP EÁUÁV, EÁEÁ «zÁZÁ «ZÁgÁ aÁVÁU, ÁZPÁ'Á ÁZPÁUMÁ SUUÉ wgÁ ÁgÁkZÉ CzÁgÁUÁ J½ÁIÁVÁP KEVÁP EÁVÁP zÁgP e ÁIÁ'Á Á'Á'Á C E'ÁE EAZÁ dEj UÉUÁÁ C ÁIÁ °ÁZÁVÁ UÁj ZÉ UÁÁ C P ÁPÁ'Á SÁP ÁPÁ'ÁUÁV ZÉ F UÁÁ Cü °ÁÁIÁ EÁEÁVÁ qÁEÁAVVÉP C, WÁGÁ 'ÁÁIÁVÁP ZÉ PÁ'ÁP, ÁXÖPÁV PÁAUÁE EÁPÁUÁIÁEÁB aÁR aÁ'ÁZÁgÁ aÁÁqÁ aÁ'ÁPÁ Á'ÁIÁ-Á'ÁgÁ EAZÁ °ÁÁN PÁEÁVÁWZÁgÉ J'è eÁUÁV aÁVÁU d'Á'Áj -ÁgÁ'Á C'ÁEÁ C'è CAXÁ'Á ÁÖ aÁÁÁÖt aÁUÁ'ÁZÁ. aÁÁÁ PÁgÁqÁ EÁUÁÁ'ÁIÁ'è °ÁEÁ'ÁVZÉ °ÁEÁPÁZÁ, ZÁÁj ZÁgÉ C'ÁgÁ'ÁÁ'ÁZÁ, ÁZÁIÁ aÁVZÁgÁ SÁ C P ÁVÁVgÁ ÁPÁZÁ EÁEÁ C'Á, ÁVZÉ aÁÁP e ÁEZÁj PÁEÁUÁV-ÁgÁ'Áj AZÁ aÁÁEÁB C'ÁEÁ C, ÁVÁEÉ aÁ'Á aÁRzÁ, EÁEÁVÁVÁV aÁVÁEÁ'Á aÁÁU'ÁEÁ PÁVÁVÉ °Á½, EÁEÁ'Áµat aÁEÁB aÁÁV, ÁVÁEÉ

CÁVÁVÁ qÁPÁgÁ, Á'Á'SgÁ, ÁU'ÁPÁ aÁ'ÁÁgÁ ÁqZÁ, PÁÁgÁ'Á PÉ VÁgÁzÁgÁ. C'è C¥ÁgÁ dEÁ PÁZÁÁIÁ'Á EÁ'ÁUÁMÉ-ÁAZÁ'Á qÁPÁgÁ, Á'Á'SgÁEÁB 'ÁÁIÁÁU'Á'Á °ÁÁ C PÁÁIÁÁWÁU EÁgÁZÁ dEÁ, PÁE'Á PÉ MUA'ÁZÁ EgÁ'Á °Á½, aÁÁASgÁ aÁZÁEÁ'ÁUÁIÁ'è, ÁVÁVÁEÁ «ÁÖPÁgÁ ¥ÁPÁZÁ MSÁ ¥ÁÁ'Á ÁIÁEÁB U'è, Á'ÁÁVÉ w½¹, qÁPÁgÁ, Á'Á'SgÁ VÁ'ÁÁ D¥ÁÁEÁ C UÉ, ÁVÁGÁZÁ VÁ'ÁÁ aÁ'Á PÉ VÁgÁzÁgÁ.

dEÁVÁ-20 dEÁj 1940.

**a R ÁgÀ VAA VAA R ÁgÀ ÁqÉ ÁUÀ Á a Vj AiÉ zÉ ÁvPÀ**

Č. 3 dEPJ 1940gÀ a ÁZÁPÀ ÁvÁGÁ F ÁiÀ a ÁÁqÉ JAS H gP e ÁVAvE  
PÁ«ÁÖPA ¥PZÁ JgqÉ ÁiÀ ¥j µVÁU Áj vÁ. qÁ. Á Á Á Á Á S CA ÁqggEÁB F Á ÁiÀ  
CzPqEÁM a ÁÁqÁ a ÁzÁÖgÁ PEUKEVÁ ÁVVAU

Á VAvA a VEZPÁ «dÁ ÁiÀ a ÁgPÁtUÉ EÁZÁ CzPqEÁB Á ÁiÀ ÁIEPÉ  
PqVgÁ Á-ÁVÁ. F ±Á BEA ÁUMVÁVÁiÀ S½PÁ Á ÁiÀ PÁiÁÖPÁ Á¥Á DgÁ ÁVEArVÁ.  
ÁUMÁZPqÁZÁ gÁ. Á ÁVÁgÁ Áµt zÁ S½PÁ qÁ. Á Á Á Á SgÁ CzPÁ ÁIEPÉÁB  
1ÁPj Á ÁPÁZÁ zÁEEÁ ÁÁiÁ a gÁ ÁEZIE ÁÁRzÁgÁ. F ÁEZIEUÉ gÁ. G ÁVÁE a ÁVÁU  
gÁ. gÁEÁ. PqÁiÁ a gÁ Á ÁS a PÁR 1 zÁ S½PÁ qÁ. CA ÁqggÁ CzPÁ ÁIEPÉÁB 1ÁPj 1 zÁgÁ.  
CzPqÁ DgÁEÁUÁ ÁzÁ ÁEZP UÉ EÁ²PZÁ ÁVAvEzÁ«ÁÖPA ¥PZÁ gÁ. Á Á ÁgP Á  
EÁÁiÁPP ÁqÁ C Áj UÉ Áµt a ÁÁqÁ a ÁVÉ ÁEa 1 zÁgÁ.

CÁgÁ Áµt zÁP e ÁVzÁgÁ-ÁEÁiÁ C¥WÁVzP e EP ÁqÁ ¥ÁgP Á ¥EÁ zÁj ÁtgÁZÁ  
qÁ. Á Á Á Á SgÁ a ÁE WÁ ÁiÁÁV M¼EÁEÁ ÁVZÉ EAXÁ ¥j 1WÁiÁ e CÁgÁ G½ZÁ  
gÁDpÁgÁt ÁVÁVÉ C Á ÁiÁÖ PÁgÁt ÁVzÁ vÁ ÁPÁEÁ S ÁZÁVVAU DZÁgÉ Á ÁUÁ e  
ÁgÁ ÁiÁÁUÁ ÁgZÁ JAS PÁgÁt PÁV C¥ÁµÁgÁ a ÁÁVÁ PÁVzÉ CÁgÁ EAZÁ ¥j µVÁUÉ  
ÁdgÁVzÁgÉ Á ÁAXÁ SqPÁgÁ EÁÁiÁPPÁ ÁRzÁ e EP ÁÁ ÁÁqÁj UÁÁ CAUÉÁiÁ e  
PÁqÁk j 1PÁEÁqÁ ÁEÁgÁqÁ ÁPÁUÁVzÉ JASj a Á VÁVzÉ PÁZÁ a ÁgÁMAZÁZÁgÁ EÁVÁgÁ  
ÁVÁEÁZÁgÁVÉ JgqÁ C¥WÁVÁUÁÁ dgÁVzPÁ DZÁgÁ Á Á Á Á SgÁ EP ÁÁ PÁiÁÖPÁ ÁPÉ  
C ÁiÁEÁÁÁi Á ÁÁqP Á e EP ÁÁ ÁÁÁiÁ e CzPÁ ÁPÁ SÁZÁgÁE, EÁ Á Á ÁÁEÁUÁ ÁZÁ  
Á Á Á »ÁZPÉ Á ÁiÁ Á ÁwÁ e JAS ¥ÁOPÉÁB Á Á Á Á SgÁ a Á ÁEÁ-ÁAZÁ EÁ Á Á  
PP ÁiÁ ÁÁqP Á?

CEÁVÁgÁ ÁVAvE«ÁÖPA ¥PZÁ zÁE CEÁVÁgÁ a ÁVÁVÁj UÉ Áµt a ÁÁqP Á  
w½ Á Á-ÁVÁ. zÁEÁVÁÁgÁ S½PÁ qÁ. CA ÁqggÁ Áµt a EÁB DgÁ ÁVzÁgÁ.

Á Á ÁiÁgÉ CwyUÁÉ SÁZÁUÁÉ

EÁCEÁ ¥j 1WÁiÁ e ÁEÁZÁÁ Á ÁVÁqÁ ÁZÁ EÁEÁ ÁZP ÁUÁWÁ e E Á ÁEÁ Á ÁiÁ  
ÁzÁqÁ a Á ¥j 1W SÁCvÁ. zÁ ÁgÁ zÁiÁ-ÁAZÁ CzÁ vÁ vÁ. F ¥ÁÁUÁ vÁ zÁgÁE EÁEÁE  
ÁZÁN Á ÁVÁEÁqÁ ÁZÁ ÁZP ÁUÁWÁ e F P ÁÁiÁZP e gÁ. Á Á ÁgÁ a Á EÁÁiÁPP ÁqÁ  
Á ÁVÁU zÁEÁVÁÁVÁ E SgÁ zÁ ÁzÁEÁVÁ EÁEÁ Á Á ÁiÁÁZÁgÁ. CÁgÁ PÁÁPÉ ZÁ« 1











°Á¼ÁªZÁ °ÁU? MAZÁ ¥ÁVÁÁVKE ÉÁÉÁ PKEVÁÉ MAZÁ ±ÁGÁ 'ÁFAIÁEÁB WAZÁ  
 °ÁÁV, ÁVÁEÁZÁ SgCZÉ F °E, ÁIÁÁUÁZÁ 'ÁFAIÁEÁB WEÁBÁZKE ¥ÁYÁ JAZÁ-ÁVÁ.  
 'ÁFAIÁEÁB WEÁBÁZÁ ÁIÁÁGÁ ZÁ°PÁUR, °ÁÁIÁÁÖZÁUR C¥ÁÁIÁ«®EÁZÁ EÉB  
 'ÁªEÉ EAXÁ NÁPÁIÁEÁB NÇ ÉÁÉÁ EÁVÁEÉ EÉB SAZÁUMKE »ÁUÉ EÁVÁªZKEEB  
 PRÁIÁ'ÁPÁZÁ EÉB C®¥ÁEÁ. NÁQ¹ZÁKE ZÁPÁEÁB °ÁÁQÁ'ÁGZÁ. ÉÁÉÁ NÁPÁIÁEÁB  
 NÇ °ÁUÉ EÁVÁEÉÉ ÉÁÉÁ GÉÁZPPÁV ¥ÁVÁPÁIÁEÁB °ÁÁQÁ'S-É JASÁZEÁB ÉÁUJ PÁZÁ  
 , ÁYÁZPÁ UKÁIÁGÁZÁ GÁ. VÁ EÁ, 'i SgÁIÁ'S°ÁZÁ. EÉB 'ÁGÉ NÁPÁIÁEÁB EZAÁGÉ  
 ZÁ±ZÁ »VPÁV ÉÁÉÁ EÉB °EÁIÁOPÁ »VPÁEÁB VÁURÁÁQÁ'S-É DZÁGÉ C, Á±ÁGÁ »VPÁEÁB  
 °ÁÁVÁEÁEÁ PÁQÁÁÁÁªZÁ, ÁZÁ«®E 'ÁGÁIÁªJ UÉ EZA eÁVÁAZÁVÉ Cª¹ZÁGÉ Cª, P,  
 (G¥P'SY, ÁAPÁIÁ °ÁÁÇÉÁ °EÁGÁ, Á°ÁUMÁ C, ÁPÁVÁ). CªÁ »VPÁEÁB °ÁÁVÁE  
 ÉÁÉÁ CZÁÇUKE °ÁGÁIÁ-ÁGÉ C, Á±ÁGÁ ¥ÁVÁ EZA PÁªPÁ «ÁÖPÁZÁUR, GÉVÁZÁUR,  
 C®E SmÖVgÁÁIÁ, SmÖ2 «'ÁZÁE C, Á±ÁEÁZÁEÁ. P®Á °ÁÁQÁªÁUAPÁ«ÁÖPÁÁ CrÖ  
 ¥ÁR, ÁVÁÁGÉ PÁAUÁEÁ G¼ÁªPÁEÁ °E®ZÉqÁIÁEÁB PÁEKEªAZPÁ C, Á±Á GÉVJ UÉ  
 -Á' PÁUÁ'ÁGZÁ. KPÁZÁGÉ CªÁÁS½ °E®ªÁ E®E C, Á±ÁEÁ GÉVÉKE °ÉZÁ, PÁ«ÁÖPEKE  
 °ÉZÁ. DZÁGÉ ¥ÁVÁIÁEÁGÉVÉÁUR, PÁ«ÁÖPEÁUR C, Á±ÁEÁEKE C®E JÉÁªZÁ S»gÁUÁ  
 , Á

C, Á±Á PÁ«ÁÖPÁÁ qÁAUÉ °ªÁPÁZÁ ZÁZÁÁIÁ°E KPÉ MAZÁGÉ SgÁW®P? VPÁÁ  
 ¥ÁVÁPÁ ÁIÁÁªÁIÁEÁI KPÉ DgÁ®ÁVÁÁGÉ JÉÁªZÁZÁ °dªÁZÁ PÁGÁªªZÁGÉ PÁ«ÁÖPÁ®E  
 MAZÁ JÁWÁIÁV®E JÉÁªZÁ. PÁ«ÁÖPÁÁ, GÉVÁÁ, PÁ EÁW'ÁZÁZÁªZÁ °ÁVÖ, ÁVÁZÁV,  
 CªÁPÁIÁÁ, PÁÁÖ PÁ«ÁÖPÁ °ÁVÁU GÉVÁÁ C, Á±Á PÁ«ÁÖPÁ °ÁVÁU GÉVÁEÁB CªPÁVÁEÁ  
 °ÁÁQÁªÁ »Adj ÁIÁÁW®E, ÁVÁEÁ«ÁÖPÁ¥PÁ C, Á±ÁGÁ ¥ÁVÁIÁEÁB JÁÇUKE ©qÁªC®E  
 ÉÁÉÁ °Á°ÁGÉÁVZÁEÉ C, Á±ÁEÁVZÁEÉ, PÁÁDÁIÁGÁ PÁEªªÁÁU VqÁªÁGÁ ¥ÁÁ-  
 ¥ÁQÉ °ÁªZÁ½UKE ZÁªÁZÁ M¥ÁVÁÁGÉ CZÁGÉ CªJ UÉ C, Á±Á ¥ÁQÁJ °ÁUÉ MUÁVÁE?  
 S°Á, ÁSÁÁÁ PÁ«ÁÖPÁ®E GÉVÁ®E, Á±ÁÁ DVZÁGÉ JÉÁªZÁEÁB, ZÁZÁ ¥J, ÁVÁIÁ°E  
 °ÁGÁIÁÁªÁW®E

EPÁÁ ¥PÁZÁEÁ, ÁWÁU®EÁ? GÁ. ¥ÁVÁEÁ °ÁVÁUGÁ. °ÁQÁPSÁªÁGÁVÁPÁª«ÁÖPÁ  
 ÉÁÁIÁPÁÁ EPÁÁ S½ÁIÁ°®EÁ? EPÁÁ ¥PÁZÁEÁ KEÁ PÁªÁ-ÁZÁ? DZÁGÉ ÉÁªÁ, ÉÁVÁUM®E  
 EPÁÁZÁ C, Á±ÁGÁ ¥PÁ »ÁUÁGÁªÁUÁ, Á±Á UÁªZÁÁ °ÁE° UÁIÁÁUÁZÁ EGÁVÁZÁIÁÁ!

EPÁÁ °ÁQÁPSÁªÁ °Á°ÁGÁ, 'Á-Á, ÁWÁ °EÁGÁI ZÁZÉÁGÁUÉ EÇµÁ CªJ UÉ  
 UÉVÁU CªÁÁ SÁGÁIÁEÁ ¥ÁÁªÁIÁÁ, MÁ¥EÁ, °ÁÁVÁZÁ QµÁ ±SÁUMÉÁB °ÁUÉ  
 °EÁGÁ®GÁ? F ±SÁU®ÇZÁGÉ °ÁQÁPSÁªÁ PÁ«ÁÖPÁÁ ÉÁÁIÁPÁÁUÁªZÁ °ÁUÉ ÁZÁ?  
 DZÁGÉ CªÁÁ C IªZÁ ¥ÁQÁJ UÁ. EÁUÁÁ'ÁIÁ PÁ«ÁÖPÁ UÉPÁ½, GÉ'ÁIÁ ¥EÁI EÁJ IJ UÉ  
 PÁ½, CªÁÁ®E °ÁQÁPSÁªÁ CªÁÁ EPÁÁ °dªÁZÁ ÉÁÁIÁPÁÁZÁ MPÉÁGªªZÁ °ÁVÁ®GÁ.





OEFEBAZA YA AVUMAZEVPA a BA EA J O YA AVUMAF F MAVBA «AOPA YPIZA ZI a A  
ZAPA O AgAwgA APA. ZI ZADPAGP EAB CEAPKE PEPVPAVE aPIZA, ZEQKA, aIAQS OAZA.

### ' AvAvAzA - KEAPPA

"a IAEKAAIAIA OPEAB YbAIAA AZA EP Na YbeO P At DAIAIGa EP AUES » uAlga  
OAOZAY C a bA EP AUCEBAAGa, GzA fA a EA a bPA AR A AVBAEAB a AU E YbAIA O A  
C qAWP e C a bA EP AEB O KE UAJ AIA e SACU nZAG E A A GZFEAUZAZE a IAQA AZAUP ,  
EP Na C O DVUE VPAVE ZAPJ a IAQA AZAUP AZP AUZAV E P At DAIAIGa CZEAB  
ZA UJUE 1/2 ZAG E EP Na F ZAB 1 WUE H bA O KE UJAGbA. EP Na a IAEKAAIA O P EAB  
PI ZAPKE A A F dE bA PEUE , AYMET O gAd , MAI AEB a QA AZAZ bE a AU E A PEUE PKE 1/2  
PEI AVE"

PAAU E bE bPAGPA a A O AgA a MEZAGa PA «AOPJ UE , AS 1/4 a AQZE ZAR 1 PKEAQ A  
50,000 C , H bA PA «AOPJ a BA E O AJ ZA , EAVEA a VE bE bV a MAIA O e KE AUA AR , PA  
AIA a AY bA V E EB a IAQA O e Ez bA a BA AZA H PAAU E bE bPAGPA O J dEA AIEAU P AV  
a P P AUA a C O e A ? PAAU E bE bPAGPA gAdZP AIAE , PA YME a AO Y bA Y bE MAIAVE  
EP Na P AdZAZ E » PA DyOPA , A AAFP a gAdOAAIA , A A bWPA a AV A UDZAV PA + FE A MU AIAA  
E bE Z A EV AU EP Na a E J AIA PEUE gAd , MAI AEB , AYMET O a AV a QA AZA EP Na ZI O - AAZA  
CVAV A UAQA AV bE AZA PKEZAZA JAS RavA C O Y A A A EP NAZA - AVA.

ZH bA DqkvZP e YA O A 1 PAU A EP AU E a IAEKAAIA C CPAG A UK , A a a AAUD  
1 PAVAUAVZE DZ J AZA H C , H bE UEGAdOAAIA , MAIA YA O EAB VIAZAPKEI AO a IAEKAAIA  
O PAI UK , A a YA E bE bE MAI AEB EA a a IAQA V A E

eAWAIAVAIAEAB w 1/2 eAW, ZPA O a AV AU a At O a A - EQPA a P P AgbA C q A  
Sg A AgZAV PA WA EAIAEAB ( A «ZAE ) a IAQA AZA EP Na Z MAIA a AVZE JAZA EP Na  
A A E E

EP Na P AdPE gAdOAAIA , MAI AEB VIAZAPKEQA a AIAA a O KE AGAI a EAB QA.  
CA H AgbA DgA O U ZAG E A , CZA EP AU E , AYMET O M ! UE - AZAY , qA. CA H AgbA  
DE AIAVE D O KE AGAI ZP e AUP » , PA EA a A , bA 1 ZIGAVZ A E JAZA Y bE MAI AEB  
a IAQA V A E 1

1 » AJ EAPGAIA O KE AGAI PAV QA. A A A A O AS CA H AgbA EAIAA EAB Y bAIA O A  
GZ O EAIAA O AIAZAPMAIAEAB KgA APA - AVA. C O e C , H bA P AdPE dAIA O U VA. CZPE

1. dEVA- 16 aIAZiO 1940

ASACU zÁ'ÁgCAiÁÁ C: 27 aÁAZið1937gÁ'dEMÁ'zP è¥B UKEArVÁ. CzÁ »ÁVZÍ-

"1»»Áj ÉPÁiÁ°ÉÁgÁI zÁe°©uzÁkdAiÁ:

qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjgÁ vPÁi, Á°PÁÁEA aÁVÁU aÁÁEKÁiÁ °DIEAZiÁ°ÁiÁEÁB  
 19 aÁAZið1927gÁZÁ DgÁ°i zÁgÁ. C, Á±Á, PÁÁdzÁ, PÁÁDÁVÁt GEÁWÁiÁ ±Á'Á  
 aÁÁE°MEVð°ÁEÁB aÁÁqÁ Á-ÁVÁ. aÁ°ÁqzPÁiÁ 1»»Áj ÉA PÁgÁiÁ °ÁgEÁB PÁrÁiÁÁ aÁ  
 °PÁi C, Á±Á 'ÁAZPÁj UKE, PÁÁEPÁVZÉ JAS 'ÁrPÁiÁEÁB aÁÁAcj 1 zÁgÁ. D jÁwÁiÁ  
 ZiÁ°ÁiÁEÁB DgÁ°i zÁPKEqÁ Á C°ÁiÁ, ÉÁVÁ aÁVÁU°P «WÁ, ÁVKEÁµÁ, PÁtDÁiÁgÁ  
 F, PÁÁEA °DIEA °KEÁgÁI aÁEÁB «gÁEÁC' zÁgÁ. D, Á±ÁgÁ «gÁZÁ M; UÁiÁEÁB UK<sup>1</sup>  
 PÁEKEEÁ jÁwÁiÁ°E F ZiÁ°ÁiÁEÁB SÁZPÁEÁB vÁC zÁgÁ. DzÁgÉ F zÁ°ÁiÁEÁB aÁ°ÁqzÁ  
 'Á'Á-dqÁ QVKEUÁZÁUÁ EzÁ, ÉÁVÁ dÉgÁ C'ÁgÁ «gÁZÁ oÁUÉ PÁEÁñDÉP è D; Á°Á  
 aÁÁr zÁgÁ. C°E JµEÁ CEUMÁPÁgÉ F RmÁiÁ PÁiÁDOPÁ Á¥Á EÁgÉÁ, PÁEÉUÉ  
 F PÁEÁI ÁD, PÁPÁVÁEÁPÁEÁñDÉÁWÁ; ðEÁVÉ °tDÁiÁ °ÁrZÁUÁ aÁ°ÁqzÁ, PÁtDÁiÁgÁ  
 aÁVKEPÁ ¥ÁEÁVÁ aÁÁr, C, Á±Á, PÁÁdzÁ F, PÁÁEA °PÁEÁB 'ÁgÁ, »vÁ QVKEUÁiÁÁ aÁ  
 ¥ÁEÁVÁ aÁÁr aÁÁÁ'É °PÁEÁñDÉUÉ aÁKEgÉ °KEÁzÁgÁ. C°ÁiÁE F D; Á°Á S°MÁ CEÁ  
 ÉÉUÁCUE °CÁVÁ. DzÁgÉ PÁEÉUÉ PÁZÁ wÁUÁ wÁ¥ÁD °KEgÉ SÁVÁ. F RmÁiÁ°E  
 qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjgÁ aÁVÁU G½zÁÉÁ°gÁ C, Á±Á ¥ÁEÁ CUMÁ ¥ÁEÁ ÁCUMÁV zÁgÁ.  
 ÉÁÁiÁÁ°ÁiÁÁ F RmÁiÁ, Á¥ÁE tD° ¥j 1w, F PÁgÁiÁ Lw°Á'PÁ aÁ°ÁÁ aÁVÁU  
 °MÁiÁ jÁwÁj aÁÁDÁUKEÁB Cj vÁPÁEArVÁ. °tDÁiÁ°ÁEÁB P°CEÁ vÁqB rZÁ PÁEÉUÉ  
 C-17-3-37gÁZÁ ÉÁÁ 'BéD<sup>1</sup>-iÁgÁ F RmÁiÁ °tDÁiÁ°ÁEÁB ¥Bé<sup>1</sup> zÁgÁ. C'ÁgÁ  
 °tDÁiÁzP è, µPÁV °Á½zÁEÁzÁgÉ 1»»Áj ÉPÁiÁ aÁÁ°ÁPÁ S UUE aÁÁcÁiÁ °Á½PÁiÁÁ  
 F UÁEKE 'ÁQ G½C°E DzÁgÉ 'ÁÁqí gÁEKÉÁ PÁEÁrÉÁVÉ aÁ°ÁrÉÁ 1°Áj ÉA PÁgÁiÁ  
 °PÁi, gÁPÁgZÁ aÁÁ°ÁPÁzP vÁU aÁVÁU r.ÁÁ. JQÉÁVÉ, zÁ F PÁgÁiÁ aÁÁ°ÁPÁPÁ  
 aÁ°ÁqÁÉUÁgÁ° PÁiÁ PÁVZÉ JAZÁ ¥ÁEÁ ÁCÁiÁÁ ¥ÁEÁZÉÉ aÁÁrZÁgÉ F PÁgÁiÁEÁB  
 aÁÁ, ÁÁEÁVÁPÁ »AZÉUKE S¼Á ÁVÁgÉ »ÁUÁV PÁ°P, PÁtDÁiÁgÁ aÁÁVÁE PÁgÁiÁEÁB  
 S¼Á ÁÁPÁ S °PÁi ÁiKEÁU°P°E DzÁUKEÁ ¥ÁÁEÁPÁ°zP è F PÁgÁiÁEÁB C, Á±ÁgÁ S¼Á PÁ,  
 °ÁgÁ PÁrÁiÁ°Á µÁCü, ÁÁVÁU JÉÁPÁZÁ aÁÁcÁiÁ °Á½PÁiÁÁVZÉ DzÁgÉ F ¥ÁÁEÁ  
 gÁEri-ÁAZÁV aÁÁcUE PÁEKE°EÁ°PÁi 1UÁÁgZÁ. CzÁ jÁw EzÁ ¥ÁÁEÁgÁEriÁiÁÁVZÉ  
 JÉÁPÁZÉÁB aÁÁcUE, PÁÁZÁEÁZÁgÁPÁV ¥ÁgÁ°É, »vÁ 1zÁ aÁÁqÁ°ÁZÁU°P°E  
 F SÁUÁiÁ°E F RmÁiÁ°E PÁEÉUÉ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjgÁ «d-ÁUÁZÁgÁ. EÁB  
 aÁÁAZÉ C, Á±ÁgÁ UÉ aÁ°ÁqÁ PÁj ÁiÁ °ÁgEÁB PÁEKEEÁ S ZPÁV PÁrÁiÁ°Á, S¼Á PÁ °PÁi  
 ¥ÁÁEÁVZÉ ÁiÁÁ°ÁZiÁ°ÁiÁ ±Á'ÁgÁ'PÁEÁB qÁ. CA'ÁqjgÁ °ÁVÁU aÁÁDUMÁ »ÁZÉ  
 aÁÁrZÁgÉÁ, CzPÉ EÁCEÁ ZiÁ°ÁiÁÁ JAXÁ PÁtPÁiÁD°ÁEÁB ÁiÁ±PÁUKE½, S°ÁZÁ



KEÁ°Á°ÁgÁÇ-19 aÁAZIÖ1940gÁZÁ PKEÁ'Á'Á F'ÁiÁ aÁ°ÁqAJAS H gP è 14EÁ C, Á±Á, ÁVÁVÁEÉEP EÁB DZJ, ÁÁ-ÁVÁ. D, ÁVÁVÁEÉELAZÁ 'ÁUE°Á°ÁqZP ÁiÁ ¥ÁZÁ'1»ÁJ EÁPÁiÁ S½ 'zÁ°ÁZEÉiÁ PÁiÁÖPÁ°Á EÁB EÁPÁJ, ÁÁ-ÁVÁ.

F, PÁÁgÁ'PÁV, ÁVÁVÁEÉÁ«ÖPÁ ¥PZÁ, Á°ÁÁgÁ 200, ÁiÁÁ, Á°PÁ qÁ. CA'ÁqgiÁ aÁÁAZÁVÁVÉZP è ¥ÁgÁ H j °AZÁ ¥J µMÁV SÁZÁ EvgÁ dEÁqEÉÉ, ÁJ aÁgPÁEÁiÁEÁÇUÉ SÁZÁ °EÉERAZÁ UÁMÚE PÁiÁ S½ °ÁdgÁZgÁ. PÁÁgÁ'zÁ DgÁ'PÉ°ÁEÁZÁqÁiÁÁ PÁMÁiÁEÁB H Ç, dEJ UÉDgÁ'zÁ°ÁÁEKEZEÉ°ÁRZEÁ. S½PÁ ÁVÁVÁEÉÁ«ÖPÁ¥PZÁPÁ'Á'Á F'ÁiÁ ¥ÁZÁ ¥ÁqAJ ÁiÁZÁ°ÁEÁgÁ'Á n¥Át, gÁ dEJ UÉ ±ÁAVÁiÁEÁB PÁiÁÁPKEÁqÁ, PÁÁgÁ'P EÁB ÁiÁ±ÁUKE½, Á°ÁVÉ «EÁVÉ°ÁÁRZgÁ.

DEÁVÁ SÁZÁ±Á, ÁVÁVÁEÉÁ«ÖPÁ ¥PZÁ ¥ÁqAJ ÁiÁZÁ gÁ. ZÉ°ÁVÁ°Á EÁZPÁ C°ÁgÁ 1927gP è EÁZÁ'1»ÁJ EÁ PÁiÁ °ÁEÁgÁI aÁÁ»w ÁR, ÁVÁVÁEÉÁ«ÖPÁ ¥PZÁ zÁ°Á °ÁUE «d-ÁiÁÁ-ÁVÁ JEÁPÁZgÁ «ÁZEÉ°ÁÁRZgÁ.

S½PÁPÉPÁE PÁMÉ H zÁÁ-ÁVÁ. ZÁZÁVÁVÁPÁ±PÁ JEÁPÁ PÁgÁ C°PÁÁEÁZÁ zÁ°ÁZEÉUÁV VÁZÁ zÁzÁ°ÁÁRPAiÁEÁB °r'zÁgÁ. qÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ °ÁÁZÁ zÁEÁgÁE°ÁUE EÁZÁ, Á°ÁÁZÁ-ÁPÁÁZÁJ ÁWÁiÁ°è°ÁZEÉ dgÁVÁ.

zÁ°ÁZEÉiÁ EÁVÁ ±Á, PÁZÁ EÁZPÁ zÁzÁ, ÁOÁiÁ aÁÁAZÉ C, Á±ÁgÁ aÁÁqÁ ÁPÁZÁ ¥ÁEÁiÁEÁB dEÁZÁJ UÉ NÇzÁgÁ.

**EÁÁZÁVÁ, ÁÁÁEÁVÁZÉ**

F ¥ÁEÁÓ «ÇÁiÁE aÁÁVZÁ S½PÁ qÁ. CA'ÁqgiÁ PÁMÁqEÁZÁ EÁgÁ°E'Áµt aÁÁqPÁ JzÁVÁVÁ. C°ÁgÁ VÁÁ'Áµt zP è °Á½ÁV'ÁV- SÁZÁdEÁUE

EÁ«ZÁ ÁVÁVÁEÉÁ«ÁVÉZP dgÁVZÁ°ÁZEZPÉPÁiÁÖPÁ°Á EÁB DZJ, ÁWÉÁ°E ÁZÁ°Á°Á ÁgPÁEÁUÉ aÁÁVZÁ S½PÁ, ÁEÉ, Á'ÁiÁ PÁiÁÖPÁ°Á dgÁUR zÉ°ÁÁgPÁEÁUÉ aÁVÁU, Á'ÁiÁ°èEÁ°Á 2, ÁU°ÁVÁU±ÁAWUMÉÁB PÁiÁÁPKEÁ°ÁÁQZÉ PÁZÁ°ÁEÉZÁ°ÁµDUÁP è EÁÁUE PÁ'Á'Á F'ÁiÁ°è «±ÁµPÁV aÁ°ÁqZP è °PÁÁ, PÁEÁÁiÁ, PÁPÁJ UÁÁ °©ÁZÁV, EÁÁ ZÁÁ°ÁÁiÁÁ, ÁVÁVÁV'ÁVÁiÁÁWÉZÉ DZgÁE EÁÁ, PÁÁgÁ'Á EÁZÁUÁ ÁiÁÁgÁE ÁiÁÁ°Á G¥ZÁÁEÁB aÁÁqP Ö°è JAZÁ 'Á«Á°ÁW°è °ÁPÁ°ZÁ EÁÁ EÉÁ FUPÁE °ÁÁiÁVÁiÁÁ G½ÇZÉ DZJ ÁZÁEÁ°Á ÁgPÁEÁUÁ°è°ÁVÁU, PÁÁgÁ'zP è 2, ÁU°ÁVÁU±ÁAVÁiÁEÁB PÁiÁÁPKEÁ°ÁÁPÁZÁÇUM«ZÉ, PÁÁgÁ'P EÁB °ÁZUR, PÁMACSgÁE, ÁPÁUÁVÁgÉ MAZÁ MAZÁ SÁiÁVÁ °ÁOZgÁE, PÁÁ°Á'zÁgÁE ±ÁAVÁiÁÁ'ÁUÁKEÁPÁ ÁZÁE-ÁZÉ °ÁUÁEÁZgÁE dgÁVZgÁE °Á°Á±ÁAVÁVÁgÁ ÁPÁZÁ°ÁÁP è Cj PÉ°ÁÁqÁWÉZÁEÉ

1 dEÁVÁ: 23 aÁAZIÖ 1940.





'ÁEÁYÉ 'ÁYÁ, Á°ÁS UqPj, ±Á, PjÁZÁ, Á°ÁVÁ ZÁCCPÁj aDÁ®, ±Á, PjÁZÁWÁqUE aÁVÁU±ÁPjgÁ aÁR¼ÁiÁ aÁgÁ F, Á'ÚE°Ádj zlgÁ.

ÁZÁiÁ dEgPégÁ.®. FEAÖPÁ ZÁCuÁÚ, Á'ÁS 'ÁÁgÁ ÁiÁ±ÁVÁVjÁ aÁ«ÁgPjÁ PÁYÉi dUMÁYÁ |.©. UÁAcü »gÁ'Á® ±Áp aÁÁgPÁr, «µÁÁVÁVÁZÁÁYÉ qÁ. avMÉ qÁ. SÁqPjÁ SÁMÁ'Á aDÁ®, ±ÁPjgÁ YÁI °Á¼Á aÁ°ÁZÁ aÁ±ÁOÁ SÉÁgÁÉ ZÁVÉÁYÁZÁ±ÁMÁÁqÉ °j 'ÁÁC SÉÁgÁÉ 'ÁÉÁgÁ, ÁPÁAS¼É ÉÁgÁÁiÁtgÁ aÁÁÁÁUqÉ, Á°ÁVÁ aDÁ® aÁÁVÁZÁPjÁ, PÁÁgÁ'ÁPÉ DUKÁ'zlgÁ.

Á'ÁiÁ DgÁ'ÁPÉ PÁ. EAZÁEUÁYÖ aÁVÁU PÁ. «aÁ®UÁYÖ JAS 'ÁÁiÁgÁ, ÁUÁVÁ YÉZÁ aÁVÁU PÁ. aÁZÁÁVÁVÁE D'ÁgÁ aÁÁEUÁiÁ YÉZÁEÁB °ÁrZÁ S½PÁ, Á'ÁiÁ ÁUÁVÁZÁPjÁZÁ ZÁE, ÁgÁ'Á nYÁtÁ, gÁ VÁÁÁ YÁZÁK PÁ'ÁpUt ZÁÉ CZPjÁ CZPÁ ÁIEPÉÁB 1ÁPj, Á°ÁVÉ«ÉÁW'zlgÁ. ZÁEÁgÁÁiÁt YÁnÁ®gÁ F, KEZIEUECEÁ aÁKÉZÉÉ ÁRzlgÁ.

YÁnÁ®gÁ'ÁpUt ZÁ S½PÁYÉPÁ'ÁIEÁ±Á, PjÁZÁ'ÁVÉÁPjÁ 'ÁS® aÁPÁR'zÁUÁ dEgÁ ZÁYÁYÉ'Áj 1, CA'ÁqjÁ FÁZÁ'Ázi JAZÁ WÁEÁpUÉ°ÁQzlgÁ. qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqjÁ CZPÁ ÁIEÁ 1ÁPj 1zlgÁ.

S½PÁ CZPjÁ, KEZÉÁiÁ aÁÁgUÉ ZÁEaÁVÁ aÁtÁgÁ aÁ ZÁ±ÁÁÁqÁiÁ aÁgÁ, Á'ÚE DUKÁ'zÁ'Á, gÁ aÁEÁZÁPÁ ZÁE PÁ±ÁPjÁ aÁVÁPjÉ ZÁ°ÁÁ CuÁÚYÉÁVÁ, i, UÁEÁ«ÁZlgÁ aÁ gÁVÁPjÁ ZÁÁÁiÁ ÉÁÁiÁPÁ PÁgÁSÁ, Á ZÁgÁd'ÁEÁd PÁPÁ, Á°ÁS °ÁÁiÁÁ aÁÁVÁZÁ, ±Á-C, ±ÁgÁ D±ÁiÁ aÁEÁB NczlgÁ.

DgÁ'ÁZÁ YÁEÁ UÁiÁÁVÉ 19°ÁÁZiÖ 1940gÁZÁ C, ÁÁgÁFÁ aÁEzPÉ PÁÁW PÁgPÁ SzÁ ÁUÁiÁEÁB VÁZÁ aÁ°ÁqÁPÁÁWCEPÉÁB, ÁVÁVÁE PÁZÁ DZj, Á°ÁtÖÁiÁ aÁEÁB 1ÁPj 1zlgÁ. DCEÁ aÁ°ÁqÁZPÉ, ±Á-C, ±Á aÁÁ, ÁÁEÁ, PÁÁdzÁ 15j AzÁ 20, Á«gÁ dEgÁ, Áj zlgÁ. CA'ÁqjÁ F dEÁ, PÁÁZÁÁiÁ aÁEÁB GzÁ²¹ aÁÁVÁÉÁRzlgÁ.

°ÁÁqí°Á'ÁEÉ aÁRzÁVÉ VÁUÜ®. Á'ÁiÁ GzÁ±Á UÁEÁVÁVZÉ aÁ°ÁqÁZPÁZÁ, ÁR, ±ÁÁW aÁVÁU LPÁZÁ aÁVÁ aÁgÁt aÁ ÉÉÉZÉ DZjÉ 14 aÁÁDUKÁ »AzÉ EZÁ, PÁÁiÁ, EZÁ aÁ°ÁqÁZPÉ JAXÁ ZÁZDgÁ YÁÁUÁ SzÁgÁVÁU JEÁPÁZÁ aÁÁEÁiÁ °ÁPÁj UÉ UÁEÁVÁ EZE, Éi 1927gÁ, Á'ÁiÁ°É°Ádj zPjÁ EÁCEÁ, Á'ÚE SzÁQZÁEY UÉgÁ °ÁdgÁVgÁ aÁZPÉ, ÁZÁK®.

14 aÁÁDUKÁ »AzÉ aÁÁÁE° Á'ÁiÁÁ EZÁ XÁI giÉPÉ, Áj VÁU, Á°ÁD±PÁ PjÁiÁEÁB C, ÁÁj UÉ aÁÁPPÁVqÁ ÁPÁS UÁEÁVÁPÁÁiÁEÁB EZÁ, Á'ÁiÁ°É¹ÁPj, ÁÁVÁU D UÁEÁVÁPÁUÉ, PÁP YÁPUMÁ 'ÁS®¹QVÁ. F 'ÁS® PÁqÁ CEÁVjÁ aÁÁVÁVÁ gÁ WÁgÁ

1. dEÁVÁ-23 aÁÁZiÖ 1940.

C a AgA a AAQA AgA oP zAgA. EA a e A AdEgA oMA; PAj AiAAve A a AAZA-APP AV  
 1 »AJ EAPGUEZA « 1 zPA EP Na dEgA C e AiAXAZI a AgA PARZAZA S 1/2 PA PAVXDGAV  
 EP Na EP Na vAtPE a AgkzPA EEB a A PAZA a PA PAIEAB DUA mAAp iO SAUT EAiA e  
 a AAQA AVVAVO EAEA a AVAVO EEB PPAJ UMA SAUT UE OKEAZPA D CE A EP Na H I ZA  
 a PA PAIEAB a AAQA a AZAUR e a AZAPA a AVbePAUE gPP PUKEQA C AgA zA DEA  
 a AVbe-avA. a A o AgkzA P At DAiAgA MANAiAVZi C AgEAB » rzA OKEqC zAgA.  
 EA o gA A AAJ UE P At o T PEAggA UAAFA EA « gA a SAUT UE SAVA. D UAA; EP e  
 A AAQA JgAgA A « gA dEgA EzAgA. qA. CA AggAgA « AgA AgEA a AACgP EAB  
 YBA z P zAgE JAS a AZiV o gA P gkz T AVVAVO DzhE D UAA; EA eEvUE YKEA a  
 C CPAJ UMA EZAZI AZA EP Na A A vA vA. DUA YKEA a C CPAJ UMKE o E j zAgA.  
 a AA EUe AgkA, E e A YKEA a AgPUAiA e Ej' JAZP AgA o A 1/2 zAgA. UAAiAVAVUMEAB  
 o I AO a AA EUe AgkA a AZA AZk gP e » AUAV EAEA YKEA o gA AgPUAiA e G 1/2 zE  
 zAgA AgA A nFA T J C a j UME dEgA o E j PE-avAVO DzhE C a gA EEUe PzAP AAa H I  
 vAZA PEQA WzAgA. « AgA JAS E j EA a AAZAPA « AgP gA a AVbe vA vA ZAZA EEUe H I  
 vAZA PEQA WzI

Ei 1972g ar ASgiEP e EA a A MAUAPAV a AVO A E DAiEAF A a a zA dEgA  
 a AA rzPA EP Na a AA E S OAZE PAIEAB o AP AVVAVO DEgA F S OAZE E a AA j AiA o A  
 1 zAgAV zAgA. DzhE EP Na A AiA e E zA ZA a MAUDCAZA AUAA zE AgU AiEAB  
 1 AP j T A-avA. o PA A U AiAgA P AAZAEUKEAgA. EA a A PAgAU o PE o E j gA WzA e  
 JAZA a MAEKA o AVA AgA o P zAgA. DzhE EP Na zE AgU AiA AiE AU P AVVAVAZA Z j vEAA  
 1 zP AA rzE

EAC EA A AiA e AgA C AgA » AZME a AA T AgEgA o UR UE o UR A o ANPKewzAgE  
 Czj AZA EP Na zAgA T j AiEAB a ZA 1 zP AUAA o e A?

EA « AZA C AgA AwAvbe EP EAB DZ j PA Aj zA e C AgA AwAvbe A  
 S o AYAA P AV A AA FPA YBA iAVZE F YBA IEAB EA a ZA 1 A o A T KEAPE A AAQR zA e  
 A AA FPA AwAvbe zA SUOME AiE AZE E a AAQR zA e F A AiA e gAdOAAiA ZKA a KAiA  
 PA j vA o ZAN a iAVAgA AgE

gAdOAAiA AwAvbe AZA dEgA P At a AUAVZE JEAPZA BE. DAUGA o EG A  
 o KEAZA S 1/2 PA EA a A ATAiAUS PA JAZA AiA AgME gP A E a QA a ZA AZk e  
 YBA ZI o PA A AVAZA zA dE ME EACUME API zABRCAZA S 1/2 PA WgA a ZA CE A P CAZA  
 PAQA SgAVZE gA a AA AiA, C- A AiA, k o AiA a AVAVO AA E KEA KE AQAI A F zA a UMA

---

1 dEVA: 30 a AZI o 1940.



EPÁ dEgÁ «ZÁ SUAIÁ ZÁ zÁ zÁ MUMÉAB ¥KEF , ÁVÁGÉ aÁP e RAQÉÁ Á a ÁVÁO zÁ zÁ zÁ ¥KEVAIÁ wÁGÁ G@t UKEARVÁO FUA EPÁP ÁZÁ »ACÉÁ ZPÁ KEVUMÉAB, zÁ zÁ zÁ MUMÉAB Nr , ÁVZÉ EAZÁ aÁ ÁGÁ , PÁAd aÁ PAAIÁ , aÁEÁ , aÁVÁUDwÁAIÁ aÁV wÁZÁUKEARZÉ 'aÁEÁ ÁI , ÁVAVÉAVZÉ aÁEÁµÁ , ÁVAVÉJEAPÁZÁ EÉÁ GP . 1 »aÁj EÁ PÉAIÁ °KEÁGÁI ÇAZÁ Á , ÁVAVÉÁ«ÁOPÁ ¥PÁ GUPÁ aÁVZÉ F ¥PÁ F °KEÁGÁI ZÁ gÁDQÁIÁ ¥PÁ ÁVAVÉAVZÉ 1 »aÁj EÁ PÉAIÁ °KEÁGÁI ÇAZÁ Á EPÁ aÁ UDZP egÁDQÁIÁ , ÁÁÁFPÁ DyöPÁ eÁUWÁIÁVZÉ JEAPÁZÁ ÁIÁÁGME aÁGÁIÁ ÁGzÁ.

ÁÁ aÁ UDZÁ aÁÁ@E F °KEÁGÁI ZÁ ¥j uÁ aÁ ÁVZÉ F °KEÁGÁI ÇAZÁ Á aÁ ÁGÁµZP e aÁ ÁGÁ dEj UÉ aÁ KEZP EASgi ¥ÁÁ ÁVZÉ F eÁUW aÁVÁO F ¥KEVAIÁ , ÁUÁÁ dEÁ Ç DVGÁVZÉ °KEÁ@ÁI aÁ UDUMA »AZÉ VÁ ÁIÉqzÁ UÁAIÁUKEAQzÁ AZÁ Á F eÁUW aÁVÁO ¥KEUÉ PÁGt aÁ -ÁVÁ . E° e EÉzÁ gÉVj UKE aÁVÁO ÁGÁOÁ ÁAZPj UKE MAZÁ »VÁZÉÁ °ÁVÁ ZÁEÉ CÁGÁ UPÁEKI ÁOPÁÁ ÁPÁ.

aÁ ÁGÁ , PÁAdzP e F UAC ¥KE aÁ eÁUWÁIÁVZÉ aÁ ÁGÁµZÁ aÁ ÁUÁ PÁÁÁ zÁZÁGÉ aÁ ÁGÁ aÁVÁO ÁÁt j UÉ aÁ ÁVÁGÁD PÁGt UKEVÁUAVZÉ JAZÁ °ÁÁÁ , PÁAIÁ SÁÇZÉ gÉVj aÁ ÁGÁOÁ e eÁUW -Á@e

EAXÁ ¥j ÁW KPÉ aÁ ÁÁOt aÁ -ÁVÁ JAZÁ aÁ Á ÁIÉÁÁ , ÁÁPÁVZÉ EPÁUÉ aÁ ÁGÁ VAVÁ VÁ Á ÁÁÁÁ S C@PÁÁEÁ , ÁPÁÁZÉ DZÁGÉ aÁ ÁGÁ VAVÁ ZÉqPÁGÉ 1 PÉÁÁ zÁGÉ e JAXÁ KEµÁ «ZÉ JEAPÁZÁ EÉUÉ Cx@ÁUÁ ÁC@e , PÁAdzÁ PÁÁ UDZP ÁGÉACUÉ , ÉMzÁ EÁAIÁÁ zÁGÉ e J°ÁIÁ ¥ÁGÁµÁD?

PÉ - ÁÁ F - ÁIÁ° e K¼Á aÁ ÁÁ - ÁZÁGj ZÁGÉ CÁGÁ e PÁEÉ@ aÁ ÁGÁOÁ JÁÁZÁGÉ JEAPÁZÁ aÁ ÁÁIÉÁÁ 1 . C@PÁj UKE aÁ ÁÁ ÁÁZÁGÉ aÁ ÁÁGÁ ¥ÁÁÁÇPÁj UKEÁZÁGÉ aÁ ÁÁGÁ PÁ PÁj DVZÁGÁIÁ? EAXÁ aÁ ÁVÁ , ÁUWÁ S UÉ aÁ Á ÁIÉÁÁ , ÁÁPÁ . aÁ Á 70 jAZÁ 80% dEj Çj . PÁÁ PÁ Á KEqÁIÁÁ PÁGÉAB aÁVÁO ¥ÁÁ Á@GÉAB EKEÁRÁIÁ aÁ Á C@PÁÁEÁ ¥ÁÁVÁ EgÁWÁ?

aÁ ÁGÁ , PÁAdzP e ÇI UÉÁ SÁÇZÉ F UZÁ aÁ ÁÁÁUÁ ÁZÁ E@e aÁVÁO aÁ ÁÁ ¥ÁZÁÁÁIÁ° e ÁÁÁÁ ÁE JEAPÁZÁ UPÁEÁZP GP . EÉÁB aÁÁAZÉ aÁ ÁZÁGME eÁUWÁV . aÁ Á 70-80% gÁÁZÁV aÁ Á PÁÁ PKE° aÁ ÁGÁ zÁGÉ Á DAIÁÁµÁ PÁÁIÁÁ ÁVÁVZÁV JAXÁ ZÉÁÁÁ P

aÁ Á PÁUÁEÁ eÉVÉ ±ÁÁ - ÁZÁGME , PÁUÁEÁ aÁ ÁUÉ , ÁVAVÉAV aÁ PÁj , PÁ C@PÁÁ PÉqÁ ÁGzÁ . aÁ Á PÁUÁEÁ UÁ - ÁÁ ÁGÁVÁIÁÁ SzÁPÁ ÁPÁUAVZÉ JEAPÁZÁ UPÁEÁZP GP . EPÁÁ , ÁVAVÉÁ«ÁOPÁ ¥PÁ Cr ¥ÁÁIÁ aÁ ÁGÁ DVZÁGÉ ZÁ«ÁOPÁ , ÁÁÁFPÁ gÁDQÁIÁ aÁVÁUDyöPÁ ÁV ±KEÁ , PÁÁÁ ÁEPÁÁ , PÁAdzÁVÁ , PÁÁZÁÁIÁZÁ aÁ UD eÁUWÁIÁ aÁ Á - ÁIÁÁ , ÁVAVÉÁ«ÁOPÁ ¥PÁ SÁEÁÇÁIÁEÁB 1 zÁÁ 1 zÁÁ AZÁ Á D

¥PÁ C'ÁZPÁVgS'zÁ JEÁPÁZÁ aZÁ

EPÁa aZÁ PÁIÁEÁB S¼Á ZÁIÁÁ aÁÁ PÁIÁÖ¥ÁVÁVj. DzjgE aÁÁ aÁÁZÁ  
MÁVbZÁ PÁIÁEÁB VÁIÁJ, PÁ aÁVbÁgÁIÁ'Ár. aÁÁUÉ 'ÁqPÁZÁ'zÁjÉ aÁÁ  
EPÁa C, ÁgÁ aÁE°UÁIÁZÁ ¥PÁ ÁgÁ'Ár. DzjgE EÁÁÁ 'zÁr'zÁ D'ÁIÁ 'EÁB  
S¼Á PÁEÁqÁ aÁÁZÁBR, ÁUjÁZÁ ¥ÁgÁUPÁ aÁVbÁAdjÁIÁ'Ár-JEÁPÁZÁ aÁÁUÉ  
EÉÁ Cj PÉ¹

CzDÁIÁ 'ÁµtZÁ S½PÁ aÁÁqÁ VÁ°ÁEÁ aÁÁtUÁ aÁÁVÁU aÁÁÁ'É bÉÁI EÁ  
'ÁUzPÉ aÁÁ, ÁÁÁ PÁ'Á'Á aÁÁUÁÁ qÁ. Á°ÁSj UÉ gME. 318, gME. 210, gME.  
31ÁIÁ °ÁtZÁ xÉ°ÁIÁEÁB C; ð¹zÁgÁ.

F °ÁtZÁÉ CzD gPÁEÁB aÁÁqZPÁIÁ, Á'ÁZÁgÁ, PÁZPÁgÁ 'EÁrEÁUÉ  
JAS, Á, UjE, G½ZÁgPÁEÁB, ÁbPÁPÁIÁÖPÁV aÁr'ÁUÁÁZÁZÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁSgÁ  
S»gÁUPÁV °ÁÁzÁgÁ.

gÁ. eÁZPÁgÁ 'ÁµtZÁ S½PÁ aÁÁqPÁÁ eÁZPÁgÁ, MÁVbÁ«ÁÖPÁ ¥PÁZÁ, ZÁgÁ  
ASÁIÁEÁB 'ÁÉ PÁ ¥ÁÁWb, ÁÁÁ CUMÁZÉ JAZÁ °ÁÁzÁgÁ. Á'ÁIÁ PÉÉUÉ E SgÁ  
C, ÁÁÁ aÁPÁÁ C, ÁÁÁ ZÁÁÁÁUÉ ¥ÁEgPÁVgÁ aÁÁZPÁEÁB °ÁrZÁgÁ. gÁ. ¥ÁEÁVÁ, gÁ  
J°gÁ D'ÁgÁ aÁÁb, Á'ÁPÁ S UÉVÁÖ PÁIÁEÁB aÁÁqÁÁ-ÁVÁ.

C'ÁgÁ aÁÁEÁIÁIÁ UÉVÁÖ PÁIÁIÁ EÁVgÁ, MÁVbPÁ«ÁÖPÁ ¥PÁ PÉÁ'Á'Á f-É  
Á'ÁZÁgÁ, PÁZPÁgÁ 'EÁrEÁUÉ, aÁÁqÁ, MÁVbPÁ«ÁÖPÁ ¥PÁ aÁÁtUÁ aÁÁVÁ°ÁEÁ,  
ZÁE, ÁgÁÁ n¥ÁtÁ, ÁÁÁqÁ ZÁE°ÁEÁÁIÁ, gÁ ZÁEÁPÁ SÁqÁRÁ¼Á aÁÁVÁU ZÁEÁ, gÁ  
±ÁqÁ RÁ¼É EÁgÁ ¥ÁPÁV aÁÁÁ¥ÁUÉ aÁÁrZÁ S½PÁ, Á'É, PÁÁ¥ÁUÉÁrVÁ.

F, ÁVÁVbEPÁÁIÁÁUÉ¼PÁ VÁAS ¥j ±ÁÁ ¥Á ÖZÁgÁWKEZUjgME, N°ÁEÁ¼É  
«oÁEÁ S UÁt ¥ÁV aÁÁVgPÁgÁ ZÁÁ, gÁÁÁ eÁEÁf, ÁIÁ±PÁVÁ °PÁf, ÁÁÁÉ °PÁt  
«ÁgPÁgÁ °ÁPÁEÁÁIÁÁ aÁÁqPÁgÁ aÁÁVÁU, ÁUÁf ZÁÁf PÉÁ°PÁgÁ EÁj UÉ PÁVÁUÉ  
P'zÁUÁPÁÁÁIÁÁ.<sup>2</sup>

1. dEÁVÁ: 30 aÁÁZÍÖ 1940.  
2. ¥ÁEÁÇÁÖPÁ



C'ÁgÁ aÁÁEKÁAIÁ dEÁ'ZÁ°DIEACj aÉAB vAZÁPKEŃ . aÁ°Á aÁÁ C, Á°ÁÁEÁ PMÖVÁDÁIÁ  
 PÁAIÁCAZÁC, ÁÁ dEÁVÁIÁ DZÁgÁ «ZÁgÁZP eC'ÁEVAÁYÁE°D PÁÁWÁIÁEÁPAI Á°ÁÁRÁCj .  
 CµÁ C®e PÁÁDÁAIÁ »AZKE PÁÁD°ÁEÁB CAVPÁÖRUZE½¹ AÍKEÁa, Á°ÁÁVÉ°ÁÁRÁCj .  
 CzEÁB aÁ°Á PÁ°P JgÁgÁ zÁPUMÁP e U½¹ZÁ, ÁUWÁIÁÁ JµÁO CZj AÍZÁKEÁ, CµÁ  
 ÁVKEÁµZÁAIÁPA°ÁVÁUD±ÁZÁAIÁPP ÁZÁZÁ. CwzP vÁ°ÁVÁUC, ÁÁ PÁÁdzP e aÁÁAXÁ  
 CÇÁWÁIÁ EÁAIÁPA aÁÁÁÖt°ÁVZÁV, PÁ°P C, ÁÁ dEÁVÁIÁZÁµÁ C®e CT® »AZÁ  
 dEÁVÁIÁZÁ YÁPÁ'ÁÁUP ÁVZÉ

°C°ÁÁEGÁ aÁÁDUMÁ »AZÉ aÁÁ EÁAIÁPMÁZP e F EUBjZÁ¹ »Áj EÁPÁIÁ aÁgÁ  
 VÁÁ° Á«gÁgÁ C, ÁÁ SÁZÁUMÁ vPÁÁ EÁUj PÁ PÁÁEMÁIÁ °PÁI YÁÁZÁPÁEÁqÁ.  
 CEÁVÁZÁPÁ°ZP e C°ÁIÁ dEÁPÁÁEÁZP e CYÁE°D PÁÁWÁIÁEÁPAI Á°ÁÁRÁCj, ÁI vPÁUÉ  
 PÁ°PÁ. aÁÁ C, ÁÁÁEÁEÁWÁIÁ aÁÁ°ÁPÁAIÁÖPÉ, ÁZÁIÁ dEÁj 'ÁS®«ZÉ JAZÁ EÁ°Á  
 aÁÁ°ÁqÁZÁ EÁUj PÁj YÁPÁ ÁV 'ÁPÁ ÁIÁEÁB aÁqPÁ SÁIÁ, ÁVÁ°É

ÁIÁ°Á dEÁj EÁÁ°É aÁ°Á d°¹CgÁEÁ, D C, ÁÁ PÁÁdzÁ GEMUÁV vPÁÁ  
 CAVÁUÁZP e UKEÁZj, Á°ÁVÁPÁVÁPÁ PÁÁZÁEYÁÁU°ÁµÁDUMÁ°P°Á aPÁZÁEÁqÁYÁÁUÁUÁP e  
 aPÁÁVZÉ ÁIÁ°Á «²µÁ, Á°ÁÁFPA Yj ¹UWÁI° e vPÁUÉ C, ÁÁ PÁÁdzÁ gÁDÓÁAIÁ,  
 Á°ÁÁFPA YÁÁWÁIÁÁqÁ ÁPÁVZÁIÁEÁ CzÁj SÁUÉ AÍKEÁ¹ZÁUÁ'Á°PÉ CzÁ eÁWÁIÁVÉ  
 JAZÉ¹ZÁKE. CAVÁUÁZP e CzÁ, ÁYÁKEtÖ gÁÁÁAIÁ°ÁVZÉ JASÁZÉÁB «ZÁgÁ ÁVÁÁ  
 M; PÁEÁÁ Á'ÁPÁUÁVZÉ ZÁÁqÁ°ÁÁÁFÉÁ Yj µÁÁU°ÁVÁU°ÁYÁUÉ PÁj EÁ PÁ°PÉ Yj ¹UWÉ  
 vPÁVÉ, ÁEÁ»vÁ°ÁVÁU gÁµÁ»vPÁEÁB ÁCj PÁ aÁ°Á ±DUÁÁj YÁÁWÁ¹Cj. gÁDÓÁAIÁ  
 PÁVÁZP e aÁ°Á ÁÁRZÁ, ÁZÉÁIÁ Cj°Á ÁIÁÁj VZÁIÁEÁ, CAXÁ»AC EÁUj PÁÁCAVÁPÁt ZP e  
 vPÁÁ SÁUÉ, ÁYÁKEtÖ UÉgPÁEÉÉZÉ

PÁÁZÁ aÁÁEGÁ aÁÁDUMÁP e VÁ°Á, ÁVÁVÁÁ«ÁÖPÁPÁEÁB ÁU; ¹ aÁÁ gÁDÓÁAIÁ  
 PÁAIÁÖPÁVZÁ°ÁÁ; ÁIÁEÁB «j ¹Cj. PÁ°P C, ÁÁj UÁVÁIÁµÁ C®e ZÁ±ZÁJ®e±ÁPÁj  
 ZP vÁj gÁVÁ PÁ«ÁÖPÁ K¼UÁV aÁ°Á aÁÁqÁWÁgÁ°Á C«±ÁWÁ ±ÁÁ°Á dPÁE  
 C°EÁZÉÁ°D°ÁZÁZÁ.

F ZÁ±ZÁZP vÁ°ÁVÁU±ÁÁFÁ« aÁÁD°Á VÁÁ'Á D±EÁAZÁVÁVÁVÁEÁqÁWZÉ C'ÁgÁ  
 D±ÁIÁÁ vÁÁZÁ FqÁgP, CzPÁV vPÁUÉ CÁWÁÖÁIÁÁµPÁ DgÁEÁUPÁYÁÁÁIÁÁUP  
 JAZÁ dUÁPÁIÁ°ÁPÁYÁÁÁ«EÁYÁZPÉYÁÁZÉÉ, P e, EÁ°Á F, EÁEÁYÁVÁEÁB UÉgPÁEÁZÁ  
 DWÁAIÁ'Á°ÁEÁÁZÁVÁUÉC; Ö, ÁVÁZÁÉ CzEÁB ÁPj ¹ JAZÁ «EÁW, ÁWZÁ°É  
 vPÁÁ EÁÁÁEÁ°ÁPÁ,  
 «µÁUÉPÁj SÁEÁqPÉ  
 YÁÁÁÁMI, aÁ°Á EUBjÁIÉ  
 EÁEÁYÁVÁEÁC aÁÁVZÁ S½PÁqÁ. CA'ÁqjgÁ GvÁj gÁEYÁZP e aÁÁRZÁ'ÁµÁt  
 »ÁVZÉ





a ÁVÁU 2Á°a EÁB P ÁE r 1 P ÁE A qÁ a Á° Ág Áµ ÁV E Á P M D a Á E G P Áj , Á ÁP Á. E A C E Á G Á D P Á G Á t a Á  
 G A q Á R Ú M Á a ÁV ÁU C ¥ P Á E G Á P É U É ° ÁE Á V z É F z Á ' D g Á ¥ Á A U C A Z Á » A z ÁE , Á E P ÁE ÁB  
 ¥ Á G Á a Á A q Á Á O z É , Á z Á ¥ j 1 ÁV A i ÁÁ w Á G Á U A q Á A v Á P Á j A i Á Á V z É E Á a Á e Á U G Á E P Á V z Á G Á E É  
 ¥ Á G Á U S - P Á P ÁE E U É E Á a Á a Á° Ág Áµ Áz P Á G Á z Á G Á E Á a Á E q Á E Á ° P É - Á A z Á A i Á Á G Á z Á E Á  
 ' ÁE ÁB ° ÁV P ÁE Á U Á a Á z Á E P Á Á z Á ° P É , a Á P Á G P É , e Á E P É ± ÁE Á ° Á Á a Á V P Á z P é  
 , E Á E Á ¥ Á ÁE Á R z P É v P Á U É a Á V E Á P Á Á P Á V D Á E , P é , E Á E Á E ÁE Á ' Áµt a ÁE ÁB  
 a Á Á V , Á V Á E É

**bÁŸSÁÉÉ' ÁVÁ dEÁ' ŸVÁÉÁ , ÁVÁ«ÁOPÁPÁÁ  
a ÁZÁÁÉÁ**

\* ±Á<sup>a</sup> ÁGÁ Ç. 14 dÄ-É 1940 gAZÁ gÁwáMA' MPE ŸbÁkEÁ Dgí. JA. 'Á Ö  
°É, KEI° EÁ °Á-TÉPÈ , ÁVÁ«ÁOPÁ ŸPÁZÁ a ÁÁÁ'É ±ÁSÁiÁ PÁAiÁOPÁJ a ÁAqÁziÁ  
, Á'ÁiÁÁ , ÁJ VÁU QÁ. 'Á'Á , Á°ÁŠ CA' ÁqÁbÁ CzPÁ ÁIEPÁEÁB 1ÁPj 1zÁ. bÁ.  
F , Á'ÁiÁEÁB oÁuÉ 'ÁEÁrÖÁUÍ, 'dEÁVÁ' ŸVÁÉÉ' ÁGÁVÁ' ÁEµÁt bÁŸSÁÉÉ-F a ÁEgÁ  
, Á , ÁUMÁ , Áj , zÁzÁ °PÁEÁ Ÿj 1W PÁj VÁ AiÉÁa1, Czj AzÁ a ÁÁUÖ °ÁqÁPÁaÁ  
GzÁ+ÁzÁF , Á'ÁiÁEÁB PÁÁiÁ ÁVÁU ±Á , PÁÁzÁF 'ÁŠÁGÁaÁ 'ÁVÁt PÁÁÁ , zÁj UÉ  
oÁuÉ 'ÁEÁrÖÁVEÁŸj 1WÁiÁ ŠUJÉ a ÁÁ»wÁiÁEÁB ÁÁr 'ÁEÁrÖÁUÍUÉ , P ÁÁiÁ a ÁÁqÁaÁVÉ  
PÁÉÁj zÁ. 2ÁE dEÁzÁzÁaÁ avÁÁaÁ 'dEÁVÁ' a ÁVÁU 'ÁGÁVÁ' ÁEµÁt bÁŸSÁÉÉÁiÁ  
ŠUJÉ a ÁÁ»wÁiÁEÁB ÁÁr zÁ. ŠZPÁ QÁ. 'Á'Á , Á°ÁŠ CA' ÁqÁbÁ ŸÁÍ Ö 'ÁµÁt  
a ÁÁr zÁ.

2ÁE 'ÁŠÁGÁaÁ 'ÁVÁt PÁÁÁ oÁuÉ 'ÁEÁrÖÁVEÁ d'aÁ'Áj ÁiÁEÁB , ÁB VÁ ÁiÁ  
a ÁÁ-É °ÉgPÁ 1zj zÁjÉ EÉZÁEKE C' ÁVÁk®e °ÁUÁiÁÁ 2ÁE CÉÁVÁgÁaÁ avÁÁaÁj UÉ  
ÁiÁÁaÁ °ÁÁiÁE DUZÉ bÁŸSÁÉÉÁiÁEÁB a ÁÁAZÁ a Áj PÁÉÁqÁ °ÉÁUÁaÁzÁ , ÁZÁ zÁjÉ  
EÁEÁ a ÁVÁP®aÁ ÇEÁCEÁ' PÁEÁB ŸbÁÁiÁ®Á 1zÁ DzÁjÉ EÉÁrÖÁUÍ a ÁVÁU bÁŸSÁÉÉÁiÁ  
d'aÁ'Áj ÁiÁEÁB EÁEÁ , ÁB °ÉgPÁ 1zÁ®e EÉUÉ , ÁZÁ zÁÁUÁ °ÉUÁiÁEÁB °ÉVÖ  
25,000/- gKE. ÁiÁ bÁŸSÁÉÉÁiÁEÁB EÁEÁ a ÁUÉPÉr1 PÁEÁzÁEÉ PÁEKEÁ a ÁAqÁz,  
EÁUÁ , Á , ÁUMÁ , 'ÁEÁP® 'ÁEÁrÖÁ zÁEÁaÁUMÁ , a ÁÁÁ'É a ÁÁŸÁ'Í PÁ«ÁOPÁ ÁVÁ-  
a ÁÁÁVÁzÁ , Á , ÁUMÁ ÁiÁÁaÁ , ÁVÁ«ÁOPÁ ŸPÁZÁ D , ÁÁiÁ°e ÉÁÁiÁÁVÁzÁEÁ D a PÁZÁ  
a ÁE®'ÁGÁ bÁŸSÁÉÉ' a ÁVÁU dEÁVÁ ŸVÁÉÉÁVZÉ JÉÁÁzÁ ÉPÁPÁiÁ °PÁj UÉ  
CxÐ a ÁUÁW®e bÁŸSÁÉÉÁiÁEÁB I æJAZÁ ŠZÁ Á-Á , PÁ ÉEÁ 1zÁ zÁEÉ DzÁjÉ FUA  
°É , ÁPÁiÁÖPÁVgÁ a ÁÁAZÉ ŠGÁ ÁPÁVZÉ F a ÁUÉP® , P ÁÁr zÁ PÁiÁÖPÁVgÁ®e a ÁVÉÁ  
ŸbÁÁiÁzÉ a ÁÁ PÁiÁÖ a ÁÁr zÁÉÉ EÁ«ÁUÁ a ÁÁzÁ PÁÁVZÁ a É EÁEÁ L a MPE , ÁÁÁ ; 1zÁEÉ  
FUA a ÁÁPÁiÁ °É , Á ÁiÁÁaÁ PÁÁ P® , Á a ÁÁqÁPÁ a ÁÁAZPÉ ŠGÁ ÁPÁVZÉ ÉÁBÁZÁzÁ  
ÁiÁÁaÁzÁ , P ÁÁiÁaÁEÁB a ÁÁqPÁ EÁEÁ , zÁ 1zÁ zÁEÉ

dEÁVÁ: 29 dÄ-É 1940.

\* 'ÁµÁt zÁ ÇEÁAPÁ 13 dÄ-É 1940 EgÁ ÁPÁ- , ÁŸÁzPÁÁ.

26.

«±ñiā »µē āñ±āāvāāv páaiñ »ā ð» , ā ā  
PÁAiñPāðgā ·ēPā

·āēāāāgā ¢. 28 dā-ē 1940gāzā ·ēzē ō māuamūē zāāēāzēgā PÁPġā  
ōā-ī, ¥ġāā āāā·ēāiā°ē oāuāiā C ġāā «zāyō ā ġūūōā PÁAiāPā āāqāzā  
āāēPāC ġāā Pāādzā¥ēāqā āāiāēāb qā. ·ā·ā·ā°āS CA āqġġāCzPāiā°ē  
DAiēāf āāvāū

Dgā·Pē zēē «.J-ī. -ēāRAqġāiāāġā |æJA.«. zēēzē ©.J. āāvāū  
zēēJ.ī.f. Pāā, ef|. Cāġā Cōēāzēāiā ūēvāPāāiāēāb āār1zġā. Cēāvġā  
zēēēāRAqē zēēJ.©. Pāā, zēē1.J.ī. āēā»vé āāvāū«.Pā. G¥ġāāā Cāġā·āµāt  
ēġPāġ vā. S½Pā qā. ·ā·ā·ā°āSgā·āµāt ±āgāāā-āvā.

Ezā «±āµā·āµāt āēāb āāqāāā CUM«ē oāuē ·ēārōāui 1926gP ē  
Dgā©ū āā-āvā. 14-15 āµġūMāPā° Pāādzā āāā-ēāiāāPāāSūūēēāēā āāā·ē  
ġPāġāzāēēvūēP°āā Pġāġēāb āāRēēāRzī ¥ēē«zāyōūēwāūzē ō māūgā¥ā-ā  
āāqāāāzēāb »zġġ āāvāū Dzġē Pāūēē ġPāġā C1VPE Sāzā ēāvġā Cāġā  
ēēēēāCūē Zzġ āāqzē «zāyōūē ō māū Sāzā ēāāi gā¥ā-ā āāqāāā zāōgā  
āāRzġā. ēāāi gā¥ā-āiā°ē ·ēārōāuiēā «zāyōāiā fāāēā āv āāzā vāS  
Ppt, ·ēārōāui ēġēāāzā āāvēūzā ġā

Fūā oāuē ēēārōāvēā āāēēēō dāā·āġ »āāāā°zē »āzēūMā·āv°ūē  
ōēāūāāPġā āāāāēzā «gāzā āāā āvā vāāiā āāā-ē dāā·āġ āiāēāb ōēvāū  
·ēārōāui Cēāb MāPāV āāēāqē āāPāvzē MāPāV āāāzāāġē Pā ēāzā 1Pā Pāāiā  
CvāPāVzē PāāiāōPāġ ūēP° āāāqPā GvāPā Sgāāāvē Pāāiā āāār. Pāāiā  
ōāuē āāqāāPā Jēāāzēāb āāā »zġġ 1. ēPāāē āāzōvāzPġā, ūāāāġā āāārPāV  
Pāāwāzāġē Cāġā ¥ēēwāūMā ·ēārōāvūē Pāāiā āāāqāāzā āzā āāā¥āī  
āiāēāiāēī PāāiāōPāġgā āiāēāiāēī āzāġāzā āµġzā Pēēēūē Pāāiā ¥āġāiā  
SōāzāVzē āāzāāiāāxā «ġū dgāūāvzē Dūā ēēārōāūē Pāāiā āāāqāāPā.  
PāādzP ē ēēēgāVā ōzāñ āāūzāē Cāġā āµġzā Pēēēūē 20-25gē. āārzġē  
Kēēē vāāūP Q°ē Dzġē ōt zā Pēēēēāzā ·ēārōāui āāzāPāC°ē F ē¥āūū  
āµġūMā ē KpāūēēāzāPāāiāōāāqāāāMSāāōāiāē ēēēēPāt°ē Pē°ēāCXPā  
ēūġā°Pāiā Māzā ōāzūāv ēēēgā CfōūMā 1zūēārgāvPē DzġēMāzā Pāāiāōāēāb

MAZÁ<sup>a</sup> ÁÁUDÇAZÁ MAZÁ zÁiÁiÁÇAZÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁMSÁ<sup>a</sup> ÁEÁµEÁ EÉB<sup>a</sup> ÁÁAZÉ SgP<sup>®</sup> e  
 zPÁt, „Á<sup>a</sup> ÁÁFPA<sup>a</sup> ÁVÁU DyÖPÁ CqZÁiÁÁAVPÁ „PÁ „UÁÁ VÁAS<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÁZPÁ  
 F PÁiÁÖ<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>UÁPÁiÁEÁB SÁiÁ „ZÉP<sup>®</sup> „Á<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁdÉgÁ „ÁPÁVZÁgÉ ¥ÁiÁE SÉÁ  
 QÁwÖÁiÁ „EÁB<sup>o</sup> ÁVZÁEÉ Ezj ÁZÁV „ÁPÁZÁP<sup>®</sup> „PÁUÁW<sup>®</sup> vÁVÁ<sup>o</sup> PÁP<sup>®</sup> „ÁZÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÁZÁ  
 ¥ÁÁiÁÁ SUPj ÁiÁ<sup>a</sup> ÁgZÁ. CzPÁV<sup>o</sup> UÁÁgÁwázÁrÁiÁ „ÁPÁUÁVZÉ „ÁÁt „PÁÁd<sup>a</sup> Á  
 ÉPÁÁ „PÁÁdPÉ CEÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁRZÉ C<sup>a</sup>gÁ ±<sup>a</sup>ÁUÉ »A „É ±ÁRzÁVÁE „Á DzÁgÉ C<sup>a</sup>gÁ  
 PÁiÁÖ¥ZÁiÁÁ JµÁÖ zÁ<sup>a</sup> PÁUÁVZÉ JAZÁgÉ C<sup>a</sup>gÁ UÁ<sup>1</sup> zÁ „ÁÁiÁEÁB ±ÁÁVÁV  
 G<sup>1</sup> PÉÁ<sup>®</sup> gÁ. ÁiÁ<sup>a</sup> ÁZÁ SÚÁiÁ „ZÁUÁZ<sup>®</sup> ÁÁQÁZÉ ÁÁE<sup>®</sup> vÁÁÁÁiÁPÉ UÁÁiÁÁV  
 CANPÉÁqÁ, CxPÁ zÁEÁgÁUÉ CANPÉÁqÁ P<sup>®</sup> „Á<sup>a</sup> ÁÁQÁVÁ EÁÁ<sup>a</sup> zÁiÁiÁ<sup>a</sup> ÁV  
 PÁiÁÖPÁÖgÁ C<sup>a</sup>gÁ<sup>o</sup> Á<sup>o</sup>ÁÁVÁgÉ ÉPÁÁ PÁiÁÖPÁÖgÁ F UÁÁE ±ÁiÁÇAZÁ ±µé-ÁAZÁ  
 ±ÁAVPÁV PÁiÁÖ<sup>a</sup> EÁB<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> DgÁ<sup>o</sup> zÁgÉ ÉPÁÁ ZÁÁ<sup>a</sup> ÁÁiÁÁ ¥Áj „ZÉ EÁÁ ÁgZÁ.

qÁ. „Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÁÁ S CA<sup>o</sup>ÁgÁ „Áµt ÉbZÁUÁ zÁtÁiÁ „Áj<sup>a</sup> ÁÁiÁÁUÁVÁ E  
 EVÁU „ÁÁiÁ PÁ<sup>®</sup> PÉ MI ÁÖ 182.gÁ¥Á-Á „ÁUÁEÁEÁVÁ. „ÁÁÁ¥ÁÁ<sup>i</sup> PÁ«ÁÖPÁ „ÁVÁZÁ  
 „ZÁÁj ÁZÁ MAZÁ<sup>a</sup> ÁÁµZÉÁUÉ 700 ¥ÁÁiÁ<sup>o</sup> (4ÉÁ gÁE. MAZÁ ¥ÁÁiÁ<sup>o</sup>) CÖÁiÁEÁB  
 „ÁUÁe<sup>1</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁZÁV zÁEÁf. JA. eÁZPÁgÁ „ÁPÁÁiÁEÁB ±ÁRzÁgÁ.

‘dÉÁÁ’ ¥ÁVÁiÁ<sup>a</sup> ÁEÁÁdgÁZÁ zÁEÁPÉ«. „PÁZPÁgÁ C<sup>a</sup>gÁ ¥ÁVÁE<sup>a</sup> ÁVÁU „ÁgÁÁ  
 „ÁEµt bÁ¥SÁEÁEÉ „PÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁ „ZÁ<sup>o</sup>Áj UÉ<sup>o</sup> ZÁiÁÁ ¥ÁE<sup>a</sup> DPPÁV PÁVÁVÁiÁEÁB  
 „PÁ zÁgÁ. ‘oÁUÉ<sup>a</sup> ÁÁUÁ<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> PÁÁiÁPÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁiÁ ZÁgÁ<sup>a</sup> ÁEÁgÁZÁ±Á „PÁZÁ zÁEÁgÁ<sup>a</sup> ÁPÁµÁ  
 UÁUÁGÁ<sup>a</sup> Á G¥ÁÖ „ÁSÉgÁ<sup>a</sup> „ÁVÁtPÁgÁ oÁUÉ „ÁEÁRÖÁUÁUÉ „PÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁPÁj UÉ  
 D<sup>o</sup>ÁgÁ „PÁ zÁgÁ. „Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÁÁ SgÁ „Áµt zÁ<sup>a</sup> ÁVÁUÁÁ SÚUÉ ¥ÁiÁE SgÁ PÁE<sup>®</sup> ÁPÁµPÁV  
 ÁiÁEÁÁ<sup>1</sup>, C<sup>a</sup>gÁ DeÁiÁÁVÉ<sup>a</sup> ÁVÖ „Á<sup>a</sup> Á±ÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁPÁZÁ dÉÁ<sup>a</sup> PÁÁZÁÁiÁZÁPÁj UÉ «ÉÁW  
 ÁÁRÁEÁqÁ. J<sup>o</sup>Áj UÉ D<sup>o</sup>ÁgÁ ÁEÁUÉ „PÁ zÁ S<sup>1</sup> PÁ „ÁÁiÁÁ SgÁÁÁ „ÁUÁEÁVÁ.

---

dÉÁÁ: 3 DUÁ<sup>o</sup> 1940.



WAUMĀ VP ĀĀ° EA ANKĒUMAZĀ GĀĀ-Ā ĀR.

F PĀAIĀĀPĀV MAZĀ ĀAWAIĀEĀB GA ĀUAĀĀZĀ. Ze ±ĀAVĀGĀĀ CĒĀF  
 GĀĀĀ EĀĀ PĀAIĀĀZPĀIĀV PĀAIĀĀD» ĀZĀGĒ EĒĀ OĀAPĀĀ ĀĀRzĀ  
 ĀĀV Ā PĀEĀ ĀĀCĀĀ ūĀĀĀ. ĀĀĀĀĀEĀB ĀĀZĀ VP Ā VP ĀĀĀ°ĒĀB ĀRzĀĀ-ĀVĀ.  
 EĀĒ E°Ē ANKĒUMAZĀ ĀĀVĀ ĀĀ ĀR ĀĀPĀVZĒ CZĀĒAZĀĒ ĀĀ ĀĀQP ĀĀ  
 F °ĀĀ ĀĀĀĀĀĀĒĒĒĒ ĀĀĀZĀĒ ĀĀ Ā ĀĀ eĀWĀĀ MAZĀ WĀ PĀĀZĀ F  
 °ĀĀĒĀB ĀĀQP ČĀJ. F °ĀĀĒĀB ĀĀQPĀĀĀĀĀ ĀĀĀĀĀĀĀ ĀUĒĒ ĀĀŪĀĀĀ.  
 ĀĀĀĀĀĀĒĒĒĒĒ F ĀRĒĀĀĀĀĒĒĒĒ ĀĀĀĀĀĀĀĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ  
 DZĀZĀ F PĀAIĀĀĀ eĀWĀĀZĀZĀ CĀVĀĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ  
 DĀĀĀ ĀZĀ EĀĒĒ ĀĀĒĒ

---

dĒĀ: 31 DĀŪ ū 1940.











1.L. Á±Ei ÁÁÁYzP zÉ 'ÉÁiÁ zMÁ-ÁAZP/E F eÁUA, PÁWÉÁ zÁgP é ©Á zÉ JAZÁ °Á½zÁgÉ vÁÁUÁ ÁgÁ. P°Á PÁgÉ eÁUzÁ 'ÉÉZÉ. «Á.UÉ 22 gÁYÁ-ÁzÁgÉ °ÁVÁ P°Á PÁgÉ 25,27, 30 gÁYÁ-Á E zÉ F eÁUA EP ÁUÉ ZÉ. «Á.UÉ 15 gÁYÁ-Á ©Á zÉ (ZÁÁÁÁ)

ÁVÉÁµzÁ «µÁiÁ° ÁzÁgÉ eÁUzÁ °Á°ÁÉÁB F VACÁUÁ Á PÁEI ÁD eÁUP ÉÁB Rj ÁC 1 JAS PÁgÁgÉÁB °ÁÁ° ÁPEÁ °ÁPzÉ EgÁ° ÁzÁ. °ÁUÉ CVzÁgÉ CµÁD zÉqÁgPÁÁ, 15-16 Á«gÁ gÁYÁ-ÁÁiÁÉÁB °ÁqÁ° ÁzÁ PÁP ÁUÁWÁU ÉÁ°Á PÁVÁ PÁVÁV gPÁ ÉÁB °ÉBgÁÁ °ÁµDUMÁ PÁUÉ °ÁRzÁgÁ-ÁVÁ.

F eÁUP ÉÁB ÉÁ°Á 999 °ÁgÁµzÁ PÁgÁj °AzÁ YÁqÁ zÁ°Á é °ÁPÁj PÁÁV F PÁgÁ ÁEÁiÁD zÁzÁgÁ °ÁPÁVÉzÁVgÁ ÁQVÁU JAZÉÁ CrÁ°Á°é

F eÁUzÁ é °ÁEgÁ CAVÁ ÉÁPÁ qP ÉÁB «ÁD, Á ÁPEÁB Á EgÁzÉ ÉÉÁzÁ. °ÁZÉP CAVÁ ÉÁCzD ÁUzÁ é 'ÁgÁÁ 'ÁEµÁt bÁYÁSÁÉÉ °ÁVÁU G½zÁzD ÁUzÁ é °ÁÁ°YÁ' i ÁiÁÁ°ÁiÁ°ÁÉÁ °ÁVÁU EvÁgÉ D; Á, Á °ÁUKE °Á ÁzÁ PÁÉÁUÁÁ °ÁPÁ PÁiÁÉÁB °ÁÁqÁ° ÁQzÉ JgÁÁ CAVÁ ÁU 'ÁRÚÉÁgÁ UÉ C°é, Á°ÁÁgÁ °ÁÉÁgÁ PÁÉÁUÁÉÁB «ÁD, Á°ÁzÁ. CzÁzÁ Á°ÁÁgÁ 3,500/- gÁYÁ-Á 'ÁRÚÉ SgÁ°ÁzÁVzÉ °ÁEgÉÁ CAVÁ ÉÁÉ 50' x 100' GzÁzÁ °ÁÉÁB «ÁD, Á°ÁzÁ. °Á'ÉÁ 'ÁRÚÉ °ÁiÁ«ÁVÁ ÁV SgÁ°ÁC°é DzÁgÉ °ÁµDÉ 400-500 gÁYÁ-Á 'ÁRÚÉ 1UÁ°ÁzÁ.

F jÁw °ÁµDÉ 4000/-gÁE. DzÁÁiÁ SgÁVzÉ CzÁgP ÁiÁ ÉUÁgÁ° PÁiÁ PÁj SrÁ °ÁUÁiÁgÉ PÁzÁ 25000/-gÁE. 2°Ái G½ÁiÁ°ÁzÁ. »ÁUÉ F eÁUzÁ é PÁ qÁ «ÁD 1zÁgÉ EP ÁUÉ 'Á'PÁ DÚP zÉ JAZÉ, ÁVzÉ

ÁÁ SÁzÁUMÉ F jÁw YÁEµD 2,500/-gÁE. gÁ°Á 1PÁgÉ °ÁzÉgÁ °ÁÁ'É PÁt DÁÁiÁgÁ CÉÁÁiÁ °ÁÁRzÁUÁ CAXÁ CÉÁÁiÁUÁ UÉ PÁÁiÁ °ÁÁqÁ° ÁzÁVzÉ »ÁUÉ °ÁzÉgÁ ÁgPÁUÉ ÉÁzÁ, YÁÁUÁ SÁzÁUÁ C°j °ÁgÁ JzÁgÁ eÁÉ½UÉ »rÁiÁ 'ÁPÁzÁ YÁÁUÁVÁ°ÁzÁ.

°ÁEgÁ CAVÁ ÉÁPÁ qP ÉÁB °ÁÁÁD t °ÁÁqPÁ eÁUzÁ 'ÉÉ°ÁVÁU PÁ qÁzÁ RÁDUE MAZÁ °PÁ gÁYÁ-Á 'ÁPÁUÁ°ÁzÁ. ÁiÁÁzÁzÁV 1°ÁÁMi, PÁt zÁ 'ÉÉ Kj zÉ JgÁÉÁiÁzÁzÁgÉ F YÁRÚÉ G½zÁ eÁWÁiÁ°Áj ÁzÁ PÁÁiÁ 1UÁ°ÁzÁ PÁD zÁ«ÁDPA dÉgÁ vP ÁÁ-vP ÁÁ eÁWUÁ zÁÉzP ÁD°ÁÉÁB °ÁÁqÁVÁgÉ EP ÁPÁgÁ zÉÁÁVÁgÉ C°é ÉÁ°Á PÁÁUÉÉÉ°é

F YÁÁqÉÁB EP ÁÁ dÉj ÁzÁ ÉÁ°Á ÁUÉ, Á ÁPÁVzÉ zÁPÁVÉ EP ÁÁ dÉj ÁzÁ 200, 500 CxPÁ 1000 gÁYÁ-Á °ÁWUÁiÁÉÁB YÁÁiÁÁ°ÁzÁKE PÁD EP ÁPÁiÁ YÁÁiÁÉ SgÁE JgÁgÁ gÁYÁ-Á °ÁWUÁiÁÉÁB °ÁR F gPÁ ÉÁB ÁUÉ, Á ÁPÁ. 'ÁgÉ 'ÁgÉ PÁUÁPÁ éPÁ qÁ YÁÁqí, ÁÁWÁiÁÉÁB gÁ 1, P°Á PÉÁB DgÁ°Á, °Át YÁÁiÁ°Á ÉÁÉÁ

SgA' APAS EZD ° AAZAVZIGÉ SgAVÁEE DZIGÉ ° Aa ° Á ° AAFPÀd ° A ° Aij AiA ° A ¥ KEtö  
 ° KEUFEEA ° AA ° ZÉ JEANPAZA ° AUME UKEVÄÜ » AUAV J® è PqUMR è EAEA SgA' APAS  
 ° bA » rAiA ° Ar. DZIGÉ ° Aa ¥ EEAZA ° AZAN CµÄO ¥ S® ° AVZIGÉ EAEA RARV PAV  
 SgAVÁEE DZIGÉ PÄ QÄ ° AwUE ° AUBZÄ PAAIÄÖZP è AiAÁGME » AZA½AiA ° ÁGIZÄ EpÄO  
 ° A½ EEA ° ÁµÄ ° EAB ° AAV ° AVÁEE

---

dEVA: 16 EPASgi 1940.

Á<sup>a</sup> ð<sup>a</sup> PÁÁI<sup>a</sup> PÁN MUIÄÖ<sup>a</sup> PÁ

©.r.r. ZÁÁEA-96, a<sup>g</sup> a<sup>AA</sup> EAIA<sup>o</sup> AIA<sup>z</sup> AP<sup>g</sup> EA<sup>x</sup>Á Sfg<sup>a</sup> EA<sup>q</sup> AIA<sup>a</sup> g<sup>a</sup>  
°E<sup>a</sup> ÁAIA<sup>a</sup> ±<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>q</sup>Á. CA<sup>Á</sup> q<sup>g</sup>Á KE<sup>Ä</sup> ðAUI<sup>i</sup> PÁ<sup>i</sup> E<sup>a</sup> U<sup>KA</sup> Á<sup>a</sup> ð<sup>a</sup> PÁ  
Gv<sup>a</sup> PÁ ±<sup>a</sup> ÁGÁ C-23 EP<sup>a</sup> Sg<sup>i</sup> 1940g<sup>A</sup> ZÁ gÁw<sup>a</sup> MASv<sup>g</sup>Á Á<sup>a</sup> ÁJ<sup>i</sup> UÉ v<sup>AS</sup>  
«d<sup>i</sup>Á<sup>i</sup> UÉ<sup>i</sup> ÁZÁ E<sup>g</sup> P<sup>Á</sup> J<sup>v</sup>Á. Gv<sup>a</sup> PÁ Cz<sup>a</sup> PÁ ÁEP<sup>a</sup> E<sup>AB</sup> qÁ. Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁS CA<sup>Á</sup> q<sup>g</sup>Á  
1<sup>Á</sup> P<sup>1</sup> Á M<sup>i</sup> z<sup>g</sup>Á. Á<sup>i</sup> AIA<sup>a</sup> ÁEP<sup>a</sup> qÁ. Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁS CA<sup>Á</sup> q<sup>g</sup>Á SAZ<sup>a</sup> P<sup>KE</sup> qÁ Á<sup>i</sup> CA<sup>Á</sup> q<sup>g</sup>Á  
fAZÁ<sup>i</sup> ÁZi', 'CA<sup>Á</sup> q<sup>g</sup>Á UÉ dAIA<sup>a</sup> AUR<sup>i</sup> 'x<sup>EA</sup> q<sup>E</sup> C<sup>EP</sup> ÁÁ ©<sup>Á</sup> ÁGÁd' (P<sup>o</sup> Á C<sup>E</sup> U<sup>KA</sup> P<sup>e</sup>  
©<sup>Á</sup> ÁGÁd) JAS W<sup>EA</sup> UÉ<sup>i</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> g<sup>Á</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁ. Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁSg<sup>a</sup> ÁAI<sup>i</sup> P<sup>PE</sup>  
SAZ<sup>a</sup> P<sup>KE</sup> qÁ Á Z<sup>Á</sup> ÁZÁ<sup>i</sup> ÁJ<sup>1</sup> C<sup>a</sup> g<sup>EA</sup> B Sg<sup>a</sup> P<sup>Á</sup> P<sup>KE</sup> Á<sup>i</sup> ÁVÁ. Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁSg<sup>a</sup> e<sup>KE</sup> UÉ  
Z<sup>Á</sup> er.«i<sup>i</sup> P<sup>Á</sup> ÁE<sup>a</sup> Z<sup>Á</sup> JA.J. G<sup>Y</sup> M<sup>Á</sup> Á<sup>a</sup> Á, Z<sup>Á</sup> e<sup>i</sup> J<sup>o</sup>. Á<sup>EA</sup> RAq<sup>E</sup> Z<sup>Á</sup> e<sup>i</sup> J<sup>i</sup>. PÁ<sup>a</sup> P<sup>g</sup> J<sup>i</sup>,  
Z<sup>Á</sup> e<sup>o</sup> J<sup>i</sup>. UÁAI<sup>a</sup> P<sup>Á</sup> Áq<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁZÁ PÁAI<sup>a</sup> ð<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> J<sup>i</sup> z<sup>g</sup>Á.

Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁAI<sup>i</sup> P<sup>PE</sup> E<sup>AB</sup> Z<sup>EA</sup> ÁV<sup>1</sup> AUJ<sup>i</sup> Á<sup>i</sup> ÁVÁU Á<sup>i</sup> AIA<sup>o</sup> é 10,000 dE<sup>a</sup> P<sup>Á</sup> ÁZÁAI<sup>a</sup> «VÁU  
Cz<sup>a</sup> PÁ AUR<sup>a</sup> Z<sup>Á</sup> g<sup>Á</sup> Á<sup>o</sup> KEZ<sup>EA</sup> I<sup>EA</sup> B ÁAR<sup>1</sup> z<sup>g</sup>Á. Z<sup>Á</sup> e<sup>D</sup> g<sup>i</sup>. ©. P<sup>Á</sup> GÁI<sup>a</sup> g<sup>a</sup> CEA<sup>a</sup> E<sup>Á</sup> C<sup>1</sup> ZÁ  
S<sup>1</sup> PÁ Z<sup>Á</sup> e<sup>D</sup> g<sup>i</sup>. J<sup>i</sup>. Á<sup>a</sup> WÁGÁ<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> Á<sup>i</sup> Á<sup>Á</sup> dgÁV<sup>V</sup>Á. CEÁV<sup>g</sup>Á qÁ. Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁSg<sup>a</sup>  
Á<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> E<sup>q</sup> ÁVÁ.

Á<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁAI<sup>i</sup> g<sup>E</sup> SAZÁU<sup>KE</sup>

EAC<sup>E</sup> Á<sup>i</sup> AIA<sup>a</sup> ÁU<sup>Á</sup> VÁ P<sup>Á</sup> AIA<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> P<sup>a</sup> dE<sup>J</sup> UÉ U<sup>KE</sup> P<sup>z</sup> E<sup>g</sup> Á<sup>a</sup> z<sup>J</sup> ÁZÁ Á<sup>i</sup> ZÁ  
°KE<sup>m</sup> AIA<sup>o</sup> g<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> JzÁJ<sup>i</sup> UÉ Gz<sup>a</sup> PÁZÁ Á<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> g<sup>a</sup> Á E<sup>g</sup> ÁZÉ E<sup>EN</sup> e<sup>Á</sup> P<sup>z</sup> g<sup>Á</sup> Á  
EÁEÁ SAZÁ PÁg<sup>Á</sup> Á<sup>EA</sup> B w<sup>1</sup> ÁVÁE<sup>i</sup>

E<sup>EA</sup> P<sup>Á</sup> ÁdzÁ<sup>i</sup> k<sup>u</sup> PÁ<sup>o</sup> zÁzÁ P<sup>Á</sup> P<sup>U</sup> zÁJ<sup>i</sup> UÉ SAZÁ ÁWz<sup>J</sup> ÁZÁ EÁEÁ F PÁ qÁ  
P<sup>Á</sup> R<sup>EA</sup> P<sup>Á</sup> I<sup>EA</sup> B PÉU<sup>W</sup> P<sup>EA</sup> q<sup>E</sup> E<sup>EA</sup> DAI<sup>Á</sup> P<sup>z</sup> P<sup>e</sup> J<sup>u</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>Á</sup> qÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁZÁ<sup>a</sup> v<sup>EA</sup>, C<sup>u</sup> E<sup>AB</sup>  
EÁEÁ Á<sup>Á</sup> rzé 1919g<sup>r</sup> e<sup>Á</sup> Á<sup>a</sup> ð<sup>a</sup> PÁ Z<sup>Á</sup> Á<sup>a</sup> ÁI<sup>Á</sup> Dg<sup>Á</sup> Á<sup>EA</sup> qÁUÁ C<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> P<sup>Á</sup> Ádz<sup>a</sup> P<sup>e</sup>  
QAav<sup>KE</sup> eÁU<sup>W</sup> -Ág<sup>r</sup> e<sup>Á</sup> vÁÁ Á<sup>EA</sup> P<sup>g</sup>Á JAS Cj<sup>a</sup> C<sup>g</sup> E<sup>g</sup> e<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup>, Á<sup>Á</sup> GÁ<sup>o</sup>  
P<sup>Á</sup> Á<sup>o</sup> - Á<sup>Á</sup> VÁZÁ P<sup>Á</sup> Á<sup>o</sup> AIA<sup>g</sup> Á<sup>Á</sup> EÁVÉ EP<sup>Á</sup> E<sup>AB</sup> S<sup>1</sup> Á<sup>Á</sup> z<sup>g</sup>Á. Á<sup>o</sup> Á<sup>EA</sup> B P<sup>Á</sup> qÁUÁ  
J<sup>o</sup> g<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> U<sup>EA</sup> P<sup>Á</sup> VÉ UÉqÁ v<sup>Á</sup> Áp, PÁ<sup>o</sup> PÁ<sup>o</sup> DAI<sup>a</sup> g<sup>EA</sup> B P<sup>Á</sup> qÁ C<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> P<sup>Á</sup> Ád<sup>o</sup> E<sup>g</sup> ÁVÁU  
Dg<sup>Á</sup> Á<sup>z</sup> PÁ<sup>o</sup> z<sup>a</sup> P<sup>e</sup> EP<sup>Á</sup> ÁdE<sup>J</sup> UÉ E<sup>U</sup> g<sup>Á</sup> Á<sup>i</sup> Á<sup>EA</sup> P<sup>o</sup> Á<sup>EA</sup> q<sup>o</sup>, PÁ<sup>o</sup> Á<sup>i</sup> EP<sup>e</sup> P<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup> Á<sup>z</sup>  
P<sup>Á</sup> Á<sup>o</sup> Áz<sup>a</sup> P<sup>Á</sup> VÁU D<sup>Á</sup> P<sup>z</sup> P<sup>e</sup> EP<sup>Á</sup> ÁdE<sup>J</sup> Á<sup>o</sup> P<sup>Á</sup> Á<sup>EA</sup> C<sup>z</sup> ÁVÉq<sup>E</sup> UÉ v<sup>EA</sup> q<sup>o</sup> Á<sup>EA</sup> P<sup>EA</sup> VÁ, v<sup>Á</sup> Á<sup>Á</sup>  
»v<sup>Á</sup> PÁV EAZÁ Á<sup>EA</sup> g<sup>Á</sup> Á<sup>z</sup> z<sup>g</sup>Á. (Z<sup>Á</sup> ÁZÁ). EP<sup>Á</sup> ÁdE<sup>J</sup> UÉ P<sup>Á</sup> ÁWÁ<sup>EA</sup>, z<sup>Á</sup> PÁ<sup>o</sup> Á<sup>Á</sup> WÁ<sup>EA</sup>  
DU<sup>o</sup> ÁzÁVÁU D<sup>z</sup> g<sup>EA</sup> CAXÁI<sup>EA</sup> UÁ Sg<sup>r</sup> e<sup>Á</sup> J<sup>o</sup> e<sup>Á</sup> P<sup>Á</sup> Á<sup>EA</sup> ÁUÁ<sup>1</sup> UÁ<sup>Á</sup> zÁ<sup>o</sup> P<sup>Á</sup> VÁVÉ,









°ÁUÁIÁÁ F YÁÁVÁIÁÁ »ÁUÁIÁÁ ±Á±ÁVÁV a'ÁÁZÁ'Áj ÁIÁÁ'Á SUÓME ÁIÁEÁa, Á'ÁPÁ. PÁÉÁEYÁVÁU'ÁµÁDUMÁR è, PÁÁDZÁ°ÁEÚEÉEB VÁ'ÁIÁ a'ÁÁ°VÁU CZÉÁB ÉÁEÁ PÁVÁ'ÁPÁZÁ 'Á«ÁVÁEÉ °Á°Á dEj UÉ ÉEB PÁVÁ'Á M; UÁIÁÁVgÁR QI®e »ÁUÁV C'ÁgÁ ÉEÁEB NÁQ, ÁVÁP gÁVÁGÉ, Á°ÁÁFPA gÁDÓÁIÁ PÁÁIÁDPAVÁGÁ°ÁÁ'É nÁPÉÉÁIÁÁ'ÁZÁ. ÉÁEKE, PÁYÁÁÁÁgÁ dEÁVÁ YÁVÁIÁ a'ÁE°PÁ UÁÁCFÁIÁEÁB NÁQ'ZÁEÉ °ÁUÉ PÁ°Áj UÉ ÉEÁEB NÁQ, Á°ÁCCPÁgÁR ÉZÉ DZÁj nÁQ, Á°ÁÁUÁ, ÁVÁ'ÁEÁÁi ±ÁZÁVÁVgÁ ÁPÁUÁVZÉ ÁIÁÁ'ÁZÁ ±ÁPÁIÁ°Áj PÁEÁqÁ nÁQ, Á°ÁÁgÁZÁ. Á°ÁD°PÁPÁÁIÁDZÁR èÉEÚE°Á°Á, ÁZÉUÁZÁUKE a'ÁVÁUÁÁCFÁE°Á°Á, ÁZÉUÁZÁEÁB VÁGÁVÁÁZÁÁZÁIÁEÁa, Á'ÁPÁ. EYÁVÁU'ÁµÁDUMÁ »ÁZÉ ÉPÁ°ÁgÁ 1ÁV K°ÁVÁP FUA °ÁVZÁ? EZÉB®e ÁIÁEÁa'ZÁjÉ ÉEB °Éj UÉ, ÉEÉB SgÁ ÁgÁZÁ.

»ÁZKE, ÁIÉZÁR èÉPÁÁEÉVÁEPE°, Á°ÁÁÁqÁÁVÁGÁ°ÁG½ZÁYÁPÁUMÁ E°É 1850j AZÁ 'ÁÁÁUÁVÁYÁPPÁ PÁÁIÁD a'ÁÁÁqÁVÁP ZÉ a'ÁÁgÁÁgÁgÁdgÁE, PÁ'ÁC°Áj UÉ JgÁgÁgÁZÁqÁD °ÁR C°Áj UÉ, PÁÁIÁ a'ÁÁÁqÁÁVÁZÁGÉ C'ÁgÁ «dÁIÁ a'ÁÁgÁÁÁ, YÁVÁEÉ C'ÁgÁ 30,000 gÁYÁ-ÁVÁVÁ°ÁZÁ, PÁÁIÁ a'ÁÁÁRZÉ ÉEÚE a'ÁÁVÁEÁ°Á 2500 gÁYÁ-ÁÁIÁ, PÁÁIÁ a'ÁÁÁqÁ ÁVZÉ CµÁÁÁ ÉÁEÁ EYÁVÁU'ÁµÁDUMÁR gÁEPE°, Á°ÁÁÁZÁ°Áj PÁEÁqÁ °ÁEÁVZÁEÉ DZÁj 'ÁÁÁUÁVÁYÁPPÁZÁ UÁV KEÁ-ÁVÁ? EAZÁ a'É, gÁÁIÁ a'ÁÁÁ'ÉUÉ SÁZÁjÉ ÉKEgÁgÁ dEÁEÁB 'ÁnÁIÁÁUÁVÁGÉ DZÁj ÉPÁÁ'Á, gÁÁÁ°Á eÁZÁPÁ YÁVÁ'ÁÁVÁE®e EgÁ.

EYÁVÁU'ÁµÁDUMÁ »ÁZÉ ÉÁEÁ F, Á°ÁD°PÁPÁÁIÁDZÁ, Á'ÉHÁZÁEÉ FUA CZÁ aUÁgÁ °ÁZÉ ÉÁXÉ YÁ°Á °qÁ°Á °Áj ÁPÉ-ÁZÉ S½PÁ F YÁÁVÁIÁÁ CRAqÁV ÁV °ÁUÉ G½ÁIÁ°ÁZÁ JAS a'PÁ'ÁIÁEÁB a'ÁÁqÁ'ÁQZÉ F°ÁgÁVÉÁ PÁÁIÁD ±ÁµPÁZÁZÁ, C, YÁ°ÁÁZÁZÁ JAZÁ ÁIÁÁgÁE CÉÁ-ÁgÁ°Á °ÁUÁEÁZÁgÁE CAZÁjÉ C°ÁEÁ ÉEB a'Éj ÁIÁÁVÁVÁEÉ ÉÁEÁ °ÁVÁ'ÁZÁ, ÁÁ F PÁÁIÁDZÁ YÁÁIÁ'Á ±ÁZÁVÁZÉ ÁIÁÁgÁ JZÁj UKE °ÁVÁVÁDÁ°Á YÁÁUÁ SgÁZÁ °ÁUÉ a'PÁ'ÁIÁEÁB a'ÁÁqÁ'ÁQZÉ

JµEÁ dEÁÁ PÁÁUÁE, ÁgÁVÁGÉ PÁÁUÁEÁÁ C'ÁgÁ PEÚE ÉÁPÁUÉ EI GÉ ÉEB PEÚE 'ÁZÁ gÁYÁ-Á ÉqÁVÁGÁS 'ÁPÁÉ ÉEÁVZÉ(ZÁÁVÁ). a'ÁÁÁ'ÉÁIÁ PÁÁUÁEÁ »j ÁIÁ a'ÁÁRÁqÁZÁZÁ ZÁIÁVÁ 'Á-Á'Á-Á ZÁ, Á-Á C'ÁgÁ, 'ÁÁÁÁ, Á°ÁÁUÁÁUÉ °ÁEÁV, UÁÁCFÁIÁÁ eÉVÁE a'ÁÁVÁR! JAZÁ ÉEÚE °ÁVÁVÁGÉ DZÁjÉ ÉEÁVZÁ, ÁZÁk®e

ÉÁEÁ 'Á°ÁZÁR è YÁÁgÁT NczÁEÉ CZÁR è 'ÁgÁIÁ'ÁgÁ CÉÁ WÉÁRÁ a'ÁEÁµÁ JAZKE, ÁVÁVÁVZÁ°ÁK®e JAZÁ °ÁVÁ'ÁVZÉ °ÁµÁZÁEÁE a'ÁÁVÁZÁRj UÉ PÉgÁR ÉZÁ VÁÁÁ JAZÁ UÉWÁU 1A°Á, ÉZÁ °PÁI YÁÁqÁR gÁZÁ DVÁU ÁIÁÁZÁZÁR è YÁÁqÁRj UÁ dÁIÁ °ÁUÁVZÉJÉÁPÁZÁE UÉWÁU DZÁgÁE C'ÁgÁ PÉgÁR gÁYÁVÁIÁÁ ÁIÁÁZÁR ÁÁRZÁ. »ÁUÁPÉ a'ÁÁR°Áj? JAZÁ M'ÁVÁ PÁ½ZÁ 'ÉÁ°Á C'ÁgÁ CÉÁVÉÁVÁGÁ°ÁZÁj AZÁ-JAZÁ °ÁµÁ GvÁj 1ZÁ

»AZKEUMÁ S½UÉ NqÁqÁªÁZj AZÁ ÉPÁª ÁVAVÉª 1UÁ ÁGZÁ. CªÁJÁ JZÁj UÉ ÉÁ-ÁAIÁAVÉ ··Á® CªÁUÁR¹ ¥ÁÁÉÁdÉk®É ÉPÁª C¥Á CdÁcGÁ CzÉB®Éª ÁÁR ÉKÉÁRzÁGÉ CªÁJÁ »AZKEUMÁ JZÁj UÉ PÉqªrC®É PÁ®ª ZMªPÁ Zj P®É »ÁUÉ °PªÁ ÁUWUMÉABª ÁÁRzÁGÁ KEÁ¥ÁÁÉÁdÉPÁ-ÁVÁ? CªÁJÁÉAcUÉ VÉÁVÁ Kj¹ dUMÁqÁªÁ·ÁPÁ. CzÁGÁ °KÉGÁ CÉPÁÁUD«®É(ZMªÁMª).

ÉÉJÉ CªÁJÁ CÉB WÉPªÁ EZÖ-Á®É ÉÉB ÁVÁ PÁÁdªÉAB Gzj ÁÁPÁVZÉ SqPÉÁZPÉÁ PÉcUÉ VÁ¥É °ÁNª ÁÉAIÁÉAB °ÁUKEÁª ÁÁÁPÉVªÁMÁÉÉ CzÁ j ÁWAIÁ®É ÉÁÉÁ EªÁIÁªÁJUE ÁªÁÁFPÁ PÁAIÁÖªÉABª ÁÁÁqÁVÁ SÁcZÁÉÉ ©PÉ ··ÁqÁªPj AZÁ ÁVAVÉª UÁ ÁGZÁ JAZÁ °ÁVÁªÁZÁ ÁIÉÁUÁ F É¥ÁÁUª PÁDUMªPÉ ÉÉB PÉ-ÁAZÁ MAZKE VÁKEª DUp®ÉPÁZÁ ÉÉBª ÁÁÉKÉªÁÁªMÁIÁÉ ÉÉJÉ °ÁVÁWZÉ ÉÁÉÁª ÁÁRzÁ VÁ PÁZÁ ÁªÁÁFPª ÁV °ÁÁAIÁVZÉ JAZÁ ÁIÁÁGÁ DUp¹ ZPÁÁR VÉÁj P. FªÁJVEÁ PÁAIÁÖªÁª GÁ±ÁdÉPª ÁV®Éª ÁÁÁqÁªÁZÉAB DvIS®CÁZÁ ÁªÁÁqÁª ÁÖZÉ ÉPÁUÉ °Át ZÁ CUMªKZÉ °Át«®ÉZÉ GÁdPÁGÁt ÉBÁIÁ-ÁGZÁ.ª ÁÁÉÁµÉÁª ÁªÁÁGPMÉI °Át ZÁ CUMª «GÁVZÉ °ÁUÁIÁÁª ÁªÁÁFPª ÁªÁÁGPE DZÁVÁPªÉ °ÉZÁN °Át ··ÁPÁUÁVZÉ ÉPÁªª °ÁWÁGÁ °Át«®É PÁAUÁÉÁª ··ÉBUÉ °Át ZÁ XÉ°-ÁZÉ F PÁAIÁÖPÁM CªÁJÁ MAZÁ GÁ¥Á-Á RZÁÖª ÁÁRzÁGÉ ÉÁªÁ PÉÉÉPª ÉÁPÁUÁIÁÉÁBzÁGÉ RZÁÖª ÁÁÁqÁª ÁPÁUÁVZÉª ÁªÁÁqÁª ÁVÁUÉÁZPÁZÁª ÁÁUÁBª ÉAB ÉÁªª ©PÉ ··ÁRÁIÁÁ ÁIÁªÁ UÉVªÁª ZÁªÉ DZÁGÉ »ÁUÉ JªÁIÁªÁJUEª ÁÁÁqÁªÁZÁ? PÉqPÉ VÉVÁZÁGÉ Czj AZÁªÁGÁª ÉÁGÁªÁZÁ RavÁ DZj AZÁªÁªÁVªPÁZÁ ¥j °ÁGÁªÁqÁPÁ ÁPÁ. ®PÁGÁ¥Á-Áª ÁPÁUÁSªÁZÁ. CzÁ PÁ GÁcAZÁ¥ÁÁÉ PÁD LZÁ Á«GÁZÁUÁ °ÁRUE 1PÁGÉ ÉPÁªª 1WÁIÁÁª ÁZÁj SªÁZÁ. ÉÁªÁGME Áj F PÁAIÁÖPÁM VÉÁ-ªÁÉÁ ZÉÁcAZÁª KÉÁGÁqÁª ÁPÁ. GÁZÁÉÁVUMªAZPªÉ °Átª ÉAB qÁPÁjª ÁªÁÁGª ÁÁqÁWZÁGZÁ ÁIÁÁGÁZÁGÉ CÉBSªÁZÁ. DZÁGÉ ÉÁÉÁ PÁVÁÁÁcµªª ÁÁÉÁµª ErÁ DAIÁÁµª GÁZÁÉÁVÁIÁÁVgªªÁZÁª ÁZPÁ? MAZÁGÁ WÁUMªGªSªÁZÁ. DZÁGÉ ErÁ DAIÁÁµª GÁZÁÉÁVÁIÁÁVgªª ÁGÁ GÁZÁÉÁVÁIÁÁVZÁUªPªÉ FÁª ÉPÉ CUMªKªªªªª ÁUWÁ CªÁKUE 1UÁVªPÉ Cµª CªÉ CªÉÁ VÉB SÁIÁPÁIÁÉKÉB FqÁj 1PÉVªÁMÁÉÉ ÁIÁÁªÁZÁª ÁÁÉÁµª VÉB ¥Áª ÉÁ JgÁª GÁ¥Á-Áªª ÁWUÁIÁÉABª ÁÁqPÁ Crª-Á®É

JgÁÉÁIÁZÉÁZÁGÉ ÉPÁªªªªÁVj®É ÁIÁÁj UÉ LªÁÁUÁGÁ¥Á-Áªª ÁSªªª 1UÁVZÉÁ CAXPÉÉBª ZÁÁÁVÉÉBSªÁZÁ. ÉÁ-ÁUÉPKEª 1UÁªÁPÁ«ÁÖPj VAVÁ CªÉÁ 1W GvªÁ JÉBSªÁZÁ. CAXPªÁ PÉÁqÁªª ÁÁj ZÁ PÁª«ÉÁª ÁÁAZÁIÁªª ÉÁGÁ ÁGZÁ. CªÁJªªÁª ÁÁÉPÉVªIÁVÉª °ÉUÚÁj ÁIÁÉ ÉGÁVZÉ dÉÁÉÉÉÉAB NÁOª ÁVÁGÉ KPÁZÁGÉ ÉÁÉÁ Pª WZÁÉÉª ÁÁVÁUª ÁªÁÁFPªª KÉUÚÁj PÁIÁÉAB VÁ ÁIÁª ÁÁ-Éª KÉWZÁÉÉ JgÁª GÁ¥Á-Áªª ÁRª ÁVÁ ··ÉÉPÁ ÁÁGZÁ.

ªÁÉGÉÁIÁZÁ, ÁIÁÁj UÉª ÁÁÉªÁÁU CXPÁ CzÁVÁª °ÉZÁNª ÁSªªªZÁIÉÁ, CªÁJÁ



- - - - -»ÁUÉ ÉZÁ É Á ÁRZGÉCZÉÁUÁIÁUÁVÉ

PA ÚA ¥AREÁSE°MI Á ÁIÁ ZAZEP ÁR, °ÁÁÁ°ÉÁIÁ°E C ÚA ÚA ÁÁRAQÚÁZÁ qÁ. °°Á°Á Á°Á S CA°ÁqÚÚÁ CzPÁÁIÁ°E ±Á°ÁgÁ C.-7 r Á Sgi 1940gÁ gÁwÁ JAI ÁE°ÁÚÉ Áj vÁU 3-4 Á«gÚÚÁU dEÁ P ÁZÁÁIÁ Áj vÁU dEÁ P ÁE°PÁ EÉÁgÁV ZÁÁÁÉ °°Áj 1 qÁ. °°Á°Á Á°Á SgEÁB 'CA°ÁqÚÚÁ ÁIÁgÁ, ZP vÚÁ gÁd', 'CA°ÁqÚÚÁ FAZÁ°Ázi, ÚA CÉUÁP E °ÁÁgÁd' °ÁÁVÁZÁ Á°ÁqÚÚÁ ÁÁE°PÁ ÁUÁv 1 zÚÁ. ÚA ¥ÁUÁZP E ZÁE°ÁEÁ»VÉ °ÁÁ ÚA «PÁ. G¥ÁÁÁ°Á °ÁÁ ÚA °ÁPÁPÚÁ «ÁqÉ ¥ÁÁ°Á, °ÁÁRAqÉ UÁÁIÁP ÁqÁ ±Á ÚA ZÁ Á-Á avÉÁVÁU°Á ÚÁVÉ Á°Á S °ÁÁVÁZP ÚA °Ádj zÚÁ. Á ÁIÁ °PÁ ÁIÁÁ VÁAS CZÁPÁÁVÁU

ZÁE G.VÁ. eÁZPÁ ÁIÁ ÚÚÁ Á ÁIÁEÁB DgÁ°Ú zÚÁ. Á ÁIÁ ÁÁIÉÁfvÁ CzPÁÁZÁ qÁ. °°Á°Á Á°Á S CA°ÁqÚÚÁ CzPÁ ÁIÉP ÉÁB 1ÁPj Á°ÁVÉ PÉÁj zÚÁ. CÉÁVÚÁ ZÁE SfgÁIÁ°Á ÚÁ CÉÁ°ÁEÁZÉÉ ÁRZÁ S½PA qÁ. CA°ÁqÚÚÁ CzPÁ ÁIÉÁ 1ÁPj 1 zÚÁ.

DgÁ°Ú PÉ ZÁE 1. J.EI. °ÁEÁ»VÉ °ÁÁ ÚA qÁ. °°Á°Á Á°Á SgÁ DgÁ°Ú zÁ PÁ ÚA ¥ÁREÁ SÚUÉ ÁVÁU ¥ÁÁÁ ÁIÁ 1ÉÁ 1Á-¥ÁgÁ ÚgÉ°E ÁqÁ ÁPÁZÁ ÁWUÁIÁ SÚUÉ «°Á ÚÁZÁ °ÁÁ»WÁIÁEÁB ÁRZÚÁ. ZÁE °ÁPÁPÚÁ ÁVÁU G¥ÁÁÁ°Á °ÁÁ ÚÁE PÁ P ÁÁIÉÁVÁV ÁV °ÁÁVÁRZÚÁ.

S½PA qÁ. °°Á°Á Á°Á S CA°ÁqÚÚÁ °ÁÁWUÉ DgÁ°Ú zÚÁ.

EÁZÁ ÁÁ«°E Á ÁIÁEÁB K¥Dr 1 EÉUÉ D°ÁÁVÁE ÁRZPÁV PÁVÉÁVZÁÉÉ °Á ÁKPPÁV ÉÁÉÁ ÁIÁj ÚE PÁVÁVÉ ÚPÉP°E »ÁVgÁ°ÁUÁ °ÁÁUÉ °ÁÁVÁE PÁVÁVÉ ÚPÉPÁ KEÁ PÁgÁt? KPÁZÚÉ PÁZÁ°ÁU°EgÚÁ °Á ÚUÁZÁ Á°ÁDdPÁPÁÁIÁÖZP E °ÁÁ°Á °ÁUÁP ÚP°E E°ÁIÁ dEgÁ zÚÁ °ÁÁqÁWZÚgÉ °ÁU? CxPÁ C°Á ÚÁ °ÁÁqÁWÚÁ°ÁZÁZÚE KEÁ? °ÁÁVÁZÁ «ÚÁIÁUÁ ¥ÁÁIÁÁ Egp°E EÁZÁ ÁÁ°Á F Á ÁIÁEÁB K¥Dr 1 Á°ÁÁFPÁPÁÁIÁÖZÁPÁj vÁ feÁUÉ°Á PÁ ÁÁqÁWÚÁj. »ÁUÁV °ÁÁUÉ PÁVÁVÉ °ÁVÁ°ÁZÁ ÁIÉÁUÁ ÁZÁZÁ. °Á°ÁqÁZÁ ÚÁUÁZÁ S½PA PÉ°ÁÁ PÉÁPÁÁ dEÁ PÁ°ÁQVÚÁ. CAXP ÚÁ°E ÚÁ °ÁVÁ°Á CUMÁ«°E EÉÁVÉ °ÁÁUKE C°Á ÚÁ°E ÚEwÚS °ÁZÁ. CAXÁ dEgÁ E MAC SgÁ Á°ÁDdPÁZÁ ÁÁIÁ°E °ÁUÁP ÚÁVÁÚÉ JAZÚÉ EÉÁ°ÁÉÁ ÁQÉ M¥ÁP ÁC°E CAXP ÚÁ PÉ°Á ÚÁ S»gÁUÁVÁIÁÁ, PÉÁPÁÚ ÚÁ ÁVÁU ZÁ±Á Ú JAZÁ °ÁZÁ °°Á°Á °ÁÁqÁWZÁÚgÉ F °ÁZÁ °ÁÁKÁZÁ PÁÁDZÁ PÁ ÁÁ°Á ÁVÁE ZÁEgÚÁ °ÁÁVÁ, DZÚÉ °Á°Á °ÁÁVÁE PÁÁ ÚZÁ EgÚÁ. F °ÁZÁ °Á°Á °ÁÁqÁ°Á dEgÁ F °ÁVÁU°EgÚÁ °Á ÚUÁP É PÁÁD»VÁZÁ KEÁZÚE PÉ°Á Á°ÁÁRZÚ DVZÚÉ ÁVÉÁP ÁUÁVÁU °Á ÚUÁP ÉÁB

±ÁgÁ °ÁÁrZÁgÉ SqPÁqÁUJ UÉ, Á°gi²Yi °ÁrZÁgÉ DEÁZPÁUÁWÁU DZÁgÉ CzÉÁÉKE  
 °ÁÁqZÉ SzPÁ UÉ, PÁÁdzPÁ °ÁÁzÁÁw °ÁÁÁÖt °ÁÁqÁ ÁUÁWZÉ PÁ ÁYÁZÁUMÉÁB ÉÁÉÁ  
 S¼Á, ÁÁPÁVZÉ E °É ÉbZÁ dÉJ UÉÁZÁ ±Á'Á, ÁZÁ±Á °ÁÁqSAIÁ, ÁVÁÉÉ CzÁÉÁZÁgÉ  
 °ÁÁÁ zÁ±Á, PÁÉAPÁt, PÁÉÁÖI PÁ CxPÁ °ÁÁÁIÁZÁ¹-JAZÁ°É 'ÁZÁ' ÁÁÁ °ÁÁrZÁgÉ  
 CzÉÁUÁVÁIÁUÁZÉ EgÁ ÁgZÁ. EµÁÖPÁ° CzÉÁUÁVÁIÁVÁE D-ÁVÁ. ÉÉÁB °ÁÁÁVÁZÁgÉ  
 °ÁUÁUÁZÁVÉ ÉÉÁR-PÁÉ½i, PÁÁdzPÁ °ÁÁZÁ' ÁÁÁ °ÁÁqÁ°PÁ UÉ ÉÁÁ RÁrvÁ D, gÉ  
 °ÁÁqÁ ÁgZÁ.

CxPÁJ UÁV ÉÁÉÁ PÁt ÁiKEÁDEÁIÁÉÁB gME, ÁÁPÁUÁVZÉ °ÁÁÁ EZÉÁB  
 Cj VÁPÁÉÁqÁ, °ÁÁPÁIÁ 'ÁZÁ' ÁÁPÁÉÁB ÁgÁVÁ ÉÁXÁCYÁEÁD, ÁÁIÁÉÁB DÁIÉÁF¹ ZÁPÁV  
 PÁVÁÖVÉ, PÁÉÁÁZÁ ÁiKEÁUPÁVZÉ EgPÁ.

SAZÁUMÁ! PÁ ÁZÁ SUJÉ F °ÁÉZPÁ ÉÁ ESgÁ 'ÁpÁt PÁgÁ °ÁÁUÉ °Á½ZÁVÉ  
 F °ÁÉZPÁ ÉÁÉÁ ÉÁ-ÁgÁ PÁÁUMÁ É PÁ ÁZÁ SUJÉ °ÁÁVÁrZÁÉÉ °ÁÁÁ 'dÉVÁ'  
 NzÁWÁZÁgÉ °ÁÁUKE CzÁ UÉVÁWgÁ ÁPÁ. F °ÁÉZPÁ °ÁÁVÁrZÁÉSj UÉ ÉÉÁ ÁÉÉÁ 'ÁIÁ  
 UÉWÁZÁVÉ PÁt °É

PÁ ÁZÁ SUJÉ Cj ÁiÁÁÁZÁ VÁAS CUMÁ F PÁ ÁZÁ H gMEgPÁ gÁÁZÁÁÁIÁVÁUÁ  
 'ÁgZÁ. ZÁÁÁIÁ °ÉPÁ, ÁÁÁqZÁ °gÁZÉÁV °ÁÁÁqÁ °ÉgÁÁqÁVÁ ÉgÁVÁgÉ CxÁ  
 PÁ ÁZÁ °ÁÁÖ, ÁÁÁ EZÖ ÉÉV°É °ÁÁÁ 'ÁIÁ zÁÁZÁ° ÉPÁ MAZÁ ±ÁPÁÉÁ °ÁÁÁgÁVÁU  
 C°É S°MÁUÁ ÁZÁ ÉÁÁ'UMÁ UAAÉÁ, ZÁÁÁ °ÁÁÁVÁZPÁUMÉÁB ÁZÁVÁU °ÁÁZPÁ  
 PÁÁÁ°ÁgÉ °ÁÁÁqÁWÁZÁgÁ. C°J UÉ YÁgÁ ÁgPÁ ÉÁÁ°PÉ-ÁVÁU MAZÁ CÉÁÁIÁÁgÉÁ ±ÁPÁÉÁ  
 °ÁUPÁÉÁB MqÉgÁ. DUA ±ÁPÁPÁUPÁÉÁB °ÁÁÁ ÁÁÉÁgÁ MqÉgÁ ÁPÁZÁ 'ÁÁÁÁZÁ  
 PÁÁÁVÁU «ZÁgÁIÁ S¼PÁ °ÁÁÁgZÁ ÁZÁUMÁ CzÉÁB MqÉgÁ ÁZÁ W¼ZÁ  
 SAVÁ. ÁÁÁ ÁÁÉÁgÁ MqÉgPÁ °ÁÁÁZÁUMÁ ÉÁÉÁ PÁ ÁgÁÁPÁ ÁPÁ °gÁZÉÁV °ÁÁÁqÁ  
 °ÁUPÁ gÁWÁSAZÁ °ÁÁUPÁ JAZÁ°É PÁ ÁZÁ GZÁ±Á 'ÁgÁIÁÁ DVZÉ

CzÉÁB Cj ÁIÁÁPÁZÁgÉ 'ÁgÉ «µÁIÁZÁ PÁUÉ °ÉgMÁ ÁPÁUÁVZÉ ÉÁÁÁ C, Á±Á  
 zÁJ zÁZÁZPÁÉ °ÁÁÁÖZÁÉ ÉPÁÁ S¼ °ÁÁÁ «°É °ÁÁÁÁj zÁ zÁrZÁ «ÉÁ°ÉMÖÉ » I ÁÖ  
 1UÁÁÁ°É DZÁgÉ ÉPÁÁ °ÁÁÁÁ CwZÁÉqÁ ÁVÁ ÉÁIÁ ±ÁÖ-ÁZÉ DZÁgÁ S°CAZÁÁ ÉÁÁÁ  
 ±ÁÁÁPÁZPÁÁ PÁYÁqÁ ÁÖZÉ

ÉPÁUÉ ZÁÉgDZÁ gÁDÖÁIÁ °PÁÉÁB PÁÁUÉÁ PÁ ZÁPÁÉ½PÁ ÁZÁVÁZÉ PÁÁUÉÁ  
 JAVÁXÁ CUIDgÉÁ °ÁÁS°UÉ½¹ZÉ MAZÁ PÁ°PÉ 'ÁÁÁÁVÁgÁ YÁPÁÁ S-ÁqPÁVÁU  
 ÁÁÉÁZPÁ PÁÁdzÁÁ VÁAS GvÁPÁZÁ PÉ, ÁÁÁqÁWÁU UÁYÁV GvPÁZÁ PÁ°PÉ  
 'ÁÁÁgÁ UÁYÁV 'ÁgÉ ÁÁgÁI UÁYÁV 'ÁgÉ CzÁ PÁ°PÉ F ÁÁgÁÁgÁ 'ÁÁÁgÉÁB  
 °ÁVÁ ÁÁÁ MAZÁ YÁPÁÁIÁÉÁB 1zPÁÁrZÁgÁ. C°ÁgÁ 'ÁÁÁtj UÉ °PÁÁ ÁÁÁÉÁ JAZÁ  
 PÁÁIÁVÁZÁ. DZÁgÉ ÁIÁÁÁÁÁÁVÁgÉÁ 'ÁÁÁgÉÁB SÁIÁÁVÁÉÉÁ, C°ÁUÉ G¼UÁ° «ZÁIÁÁ?







34.

«**RAUÉPA**» «**AqA**» «**Adj AiA**»

±<sup>a</sup>Ágá c. 15 ¥Saj, 1941 gÁwæMPÉ WPI ÉÁgÉÁqí, <sup>a</sup>ÁÁÁ´É JAS° è <sup>a</sup>ÁÁ«<sup>a</sup>YÁ´I ZÁ¼ÉP è | æzÉÁZÉ´, <sup>o</sup>ÁÁ SgÁ CzPÁÁiÁ° è S»gÁUÁ´, Á´É dgÁVvÁ. <sup>u</sup>Á´UÉ C¥ÁgÁ dÉÁ´PÁÁZÁiÁ DUKÁ´vÁU C, <sup>h</sup>ÁgÁ KPÉPA <sup>a</sup>ÁÁRAqgÁZÁ qÁ. <sup>´</sup>Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁ S CA´ÁqgÁ´, <sup>u</sup>Á´UÉ´ÁdgÁUÁ´<sup>a</sup>Á «<sup>u</sup>ÁiÁ w¼zÁ ¥ÉÁI ð´<sup>o</sup>ÁUKE G½ZÁ´´ÁUzP è <sup>a</sup>Á´, <sup>a</sup>Á dÉgÁ UÁÁ¥ÁUÁ¥ÁV JAI j AZÁ´Á SgÁ´ÁgÁ´<sup>u</sup> MÉqVzÁ. qÁ. <sup>´</sup>Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁ SgÁ´ EvgÁ PÁÁiÁOPMdgÉACUÉ´<sup>o</sup> MÁ´, <sup>a</sup>Á´Áj UÉ´, <sup>u</sup>Á´ÁiÁ´, ÁIEPÉDUKÁ´zÁ. DUÁ´ÉqzÁ dÁiÁWÉÁµCZÁ´ <sup>a</sup>ÁvÁ´<sup>h</sup>Át <sup>a</sup>Á´<sup>a</sup>É¼ÁVvÁ.

CEÁVgÁ´, <sup>u</sup>Á´PÁ´ÁiÁZÉ¼ÁUÉ´, Á´É DgÁ´´UÉÁrvÁ. <sup>u</sup>Á´ÁiÁ´ «ÁiÉÁfvÁ CzPÁgÁZÁ | æzÉÁZÉ´CzPÁ´ÁIEP´ÉÁB´ÁPj´´´Áµt <sup>a</sup>ÁÁrzÁ. qÁ. <sup>´</sup>Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁ S CA´ÁqgÁ´ UÉ´ 230 gÁ¥Á´-Á´ xÉ´ÁiÁÉÁB´ C´|´ð´zÁ. CEÁVgÁ´ qÁ. <sup>´</sup>Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁ SgÁ´´´Áµt <sup>a</sup>ÉÁB´ DgÁ´<sup>u</sup>´zÁ.

´Á´Á´WUMÁ´, SAZÁ´-´´M´ÁiÁgÉ´

<sup>o</sup>Á´Á´<sup>a</sup> MUDUMÁ´ S½PA´ÉÁ´<sup>o</sup> UÉ´ SgÁWzÁ´É´´´Á´zP è ÉÁÉÁ´ ÁiÁÁ´ÁUÁ´ J´É´i´ É´i´<sup>o</sup> É´, <sup>u</sup>Á´UÉ´<sup>o</sup> UÉ´<sup>o</sup> ÉÁUÁWz´, DUÁ´EzÁ´, <sup>u</sup>Á´zP è ÉÉB´ SAZÁ´ S¼UzP´gÁ´<sup>a</sup>Á´, <sup>u</sup>Á´WzÁ´. C´<sup>h</sup>Á´ ÉÉUÉ´ H´I´ ZÁ´D´Á´ÁV´<sup>u</sup> «Á´rzj´ AZÁ´ÉÁÉÁ´ SA´Cz´I´ D´ S½PA´ SgP´<sup>o</sup> è CEÁVgÁ´ EAZÁ´ ÉÁÉÁ´ SA´CgÁ´Á´ZÁ.

ÉACÉP´<sup>h</sup>UÉ´ ÉqzÁ´, <sup>a</sup>Á´ÁÁFPÁ´ PÁÁiÁÖZÁ´ UÁ¼ÁiÁÁ´ É´<sup>o</sup>ÁiÁ´<sup>h</sup>UÁ´<sup>o</sup>Á´, <sup>o</sup>Á´S´<sup>o</sup>Á´ZÁ´ JAZÁ´P´ÉArgP´<sup>o</sup> è KPÁ´zÁ´ É´<sup>o</sup> è M¼ÁiÁ´ ÁiÁÁ´<sup>a</sup>Á´, <sup>u</sup>Á´ÁiÁ´É´ dgÁVzÁ´Y´ ÉÉB´ Q«UÁ´É´<sup>o</sup>Á´<sup>o</sup> è DzÁUKE´<sup>o</sup> É´<sup>o</sup>ÁiÁ´ dÉgÁ´ F´, <sup>u</sup>Á´ÁiÁ´ÉÁB´ DÁiÉÁ´f´zÁ´Y´ ÉÉUÉ´, P´Á´ZÁ´ÉP´<sup>o</sup>´vÁ.

ÉÁÉÁ´ G½ZÁ´ J´<sup>o</sup> è P´<sup>o</sup>´, P´ÉÁB´ S´CUÉW´U´ F´ PÁ´<sup>h</sup>zÁ´ PÁÁiÁÖ´<sup>a</sup>ÉÁB´ PÉUW´P´ÉArz´Á´É´ F´ PÁ´<sup>h</sup>zÁ´CUMÁ´ J´<sup>h</sup>z´É´ JÉÁ´<sup>a</sup>´ZÁ´ «<sup>a</sup>ÁUKE´ ZIEÁV´<sup>a</sup>´<sup>h</sup>ÉP´ J´ PÁ´iÁVgÁ´<sup>a</sup>´PÁ´. ÉP´Á´, <sup>a</sup>Á´ÁÁFPÁ´ PÁÁiÁÖP´Á´¥P´Á´<sup>a</sup>´<sup>o</sup>Á´qzÁ´, <sup>u</sup>Á´UÉ´<sup>o</sup>´CZÁ´ DgÁ´<sup>u</sup>´ÉArzÁ´Y´ «<sup>a</sup>ÁUÉ´<sup>o</sup>´j´ UKE´ Cj´ «gÁ´<sup>h</sup>Á´. «<sup>a</sup>Á´Á´ P´ÉÁ´-Á´´Á´<sup>a</sup>´Á´VÁU´ gÁVÁ´j´ f´<sup>h</sup>ÁiÁ´<sup>h</sup>ÁVgÁ´<sup>a</sup>´Á´z´j´ AZÁ´ «<sup>a</sup>ÁUÉ´<sup>a</sup>´<sup>o</sup>Á´qzÁ´ «<sup>u</sup>ÁiÁ´ UÉ´WgÁ´<sup>a</sup>´Á´, <sup>a</sup>´ZÁ´M´-Á´ZÉ´ F´<sup>a</sup>´<sup>o</sup>Á´qzÁ´, <sup>u</sup>Á´UÉ´<sup>o</sup>´<sup>a</sup>´ ÉÉB´<sup>a</sup>´Á´-É´D´¼´P´Á´ZÁ´ ¥ÉÁ´<sup>a</sup>´<sup>o</sup>Á´j´ zÉ´ D´, <sup>u</sup>Á´UÉ´<sup>o</sup>´CZÁ´ ÉÁÉÁ´ P´R´VÁ´ «<sup>u</sup>ÁiÁ´<sup>a</sup>´ÉÉAzÁ´<sup>h</sup>É´ ÉÁ´Á´ ÉP´Á´ GÉÁVÁiÁ´ PÁÁiÁÖ´<sup>a</sup>´Á´qP´Á´ DgÁ´<sup>u</sup>´´zÁ´<sup>h</sup>É´, P´Á´<sup>h</sup>Á´ÁiÁ´gÁ´ «<sup>a</sup>ÁUÉ´<sup>o</sup>´ZÁ´N´OgÁ´PÁ´¼´ P´ÉqÁVÁ´<sup>h</sup>É´<sup>a</sup>´<sup>o</sup>Á´qzP è ÉP´Á´ dÉgÁ´ H´I´ P´ÉPÁ´wzÁUÁ´, P´Á´<sup>h</sup>Á´ÁiÁ´gÁ´ SAZÁ´<sup>o</sup>´ÉqzÁ´. ÉÁÉÁUÁ´¥ÉÁ´<sup>a</sup>´ SAUÁ´ÁiÁ´<sup>o</sup>´ ÉZ´ DUÁ´, P´Á´<sup>h</sup>Á´ÁiÁ´gÁ´ SAZÁ´ ÉÉÉÁB´<sup>a</sup>´Á´WUÉ´<sup>o</sup>´ÁQzÁ´. C´<sup>o</sup>´è ¥ÉÁ´<sup>o</sup>´, <sup>h</sup>Á´ ÉZÁ´Z´j´ AZÁ´C´<sup>a</sup>´j´ UÉ´



















Dzjé E°è Áj zà dEÁ PÁZÁÁiÁ C°PÁVgáÁzj AzÁD aÁÁVÉÁB E°è ÝÁÁU, Á°ÁC°è EAZÁ, PÁÁd PÁÁiÁÖPÁV aÁÁV-ÁAZÁ°Át°ÁEÁB ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. Dzj ÁZÁ C°Áj UÉ EÉB PÁVÁUÁ.

ÉPÁUÉ°Át zÁVÁAS CUMkzÉ PÁ ÁÝÁÁrEÁ°ÉgÁME G½zÁÝÁÁUÁME ÉPÁZÁj UÉ SgÁWÉ°Át zÁ DÝÁÁU ÁMÁ'ÁÁiÁÁWzÉ PÁ ÁPÉ Á°ÁÁGÁ 2, 21/2, °PÁÁÝÁ-Á RZÁÖ DUß°ÁZÁZÁ ÉPÁÁ EAF°ÁiÁgi CAZÁDÁ aÁÁRzÁ FUA 1°ÁÁI Á, PÁt zÁ Á°ÁÁEÁ'ÉVÁAS Kj zj ÁZÁ CzÁ EÁ°Ái°ÁPzPÁÁjUKE vPÁÝÁ°Á ÁZÁVÉ-ÁZÉ

D EÁ°Ái°ÁPzÁ d°Á'Áj J°è aÁVÁU F ÁÁiÁ°è 1°PÁ C°PÁÁiÁ d°Á'Áj J°P F d°Á'Áj ÁiÁÉÁB dÉÁÁ °Á-Á, Á°ÁZÁ ÁZk°è CzPÉ'ÁÁÁÁ GÝÁÁiÁ aÁÁqÁ'ÁPÁUß°ÁZÁ. DzjME EÉUÉ ÁVÁÁÁRzÁ«µÁiÁ°ÁZÁjé °ÁÁUÉ, PÁÁd PÁÁiÁÖZÁ SÚUÉ GvÁ 'Á°ÁEÁiÁE °ÁÁÖt°ÁÁVzÉ P°ÁzÁ SÚVgÁ°Á °ÁÁ GvÁ°PÁqÁ EÉUÉ VÁAS, PÁÁZÁÉPÁVzÉ Dzj ÁZÁ E°ÁiÁ dÉj UÉ EÁEÁ VÁAS I ÁTÁiÁÁVzÁÉÉ

aÁÁ°ÉÁ aÁUÖZÁ Á, UÁÁ ÁiÁÁ°Á GÝÁÁiÁCZÁ PÁÁiÁÖ°ÁÁqÁVÁÁiÉÁ, CzÁ GÝÁÁiÁ°ÁEÁB eÁj UÉ vÁÁ'ÁPÁZÁ EÉUÉ C°ÁWzÉ ÝÁUÁiÁ'ÁÁt gÁ Á°Á, zÉZÁV PÁ Á, ÁiÁÉÁB EÉÁr. D Á, ÁiÁ°è ÁiÁÁ°Á°ÁqÁVÁiÁj UÉ zPÁt zÁ 'Á'Á 1°UÁVzÁiÉÁ, C°ÁÁ KEÁZÁjME P°Á Á°ÁÁqÁVÁjé GvÁ°Á°Á aÁÁVÁZÁ ÝÁÁUÁR é nPÁi°ÁÁj ÁPÁU°Át ÁUß, ÁVÁjé F »ÁZÉ EÉÁ S½UKE EAXÁ dÉÁ SgÁWzÁ. Dzjé FUA SgÁW°è EzPÉ, zÁzÁ EÉÁ zÉÁGÁÁiÁE PÁÁt°ÁÁVgß°ÁZÁ.

ÉPÁÁ dÉÁÁ°ÁÁ°ÁUjé ÝÁ°Á°Át°èÁZÁ MSÁ «zÁÁyÖ°Á½zÁ dÉÁÁ°ÁEÁ½ Dzj ÁWÁP QI°è UÉ ÝÁV vÁWÁP QI°è ÁiÁÁUÁC CÉÁ VÉÁÁt PÁ ÁWÁP QI°è Dzjé°ÁzÁ DzjÁÁiÁÉÁB vÁZÉ ÝÁ°Á, ÁWÁÁ ÁPÁ. EAXÁÝÁÁUÁR é, PÁÁdzÁ PÁÁiÁÖ; ÁÁÖ nPÁi°ÁB aÁEÉ°ÁEÚKE MAiÁV°ÁÁGÁWzÁjé M½ÁiÁZÁ. EzÁ°Á°ÁzÁ «µÁiÁ. zPÁt ÝÁÁiÁÁ°ÁZÁ CUMzÁV°Á°ÁgÁ JÁZÁjé, ÁPÁÁzÁ°PÁÁ JÁZÁ °ÁÁ°ÁÁ'Á°ÁEÁiÁÁVzÉ gÉnÖ'ÁqÁ°ÁZÁ ÉPÁÁ°PÁi°Á JÁZÁ'Á«1°Áj. Dzjé Cz°è ÁVÁi°Á gÉnÖ'ÁqÁ°ÁZÁZÁjé EÁ-ÁÁiÁÁVÉ SzÁQZÁVÉ°PÉ'ÁqÁ°Á°ÁÁiÁÉÁB dÉÁÁ VÉGÁiÁ'ÁPÁ. PÁÁUßÁ, ÁÁUßzÁ ZÁÁ°ÁÁiÁÉÁB VÉÁ°PÁi°ÁÝÁÁiÁ°ÁZÁ DgÁ°ÁzÉ EÁEÉEÁZÁ°ÁVÉ PÁÁUßé Áj zÁjé 4°PÁ gÁÝÁ-ÁUÉ SzPÁ 10°PÁ gÁÝÁ-ÁÁiÁÉÁB PÁ ÁPÁV ÁUß, S°É Dzjé EzÁ ±ÁÉPÁU°ÁÁEÁµÁz°è EÁ°Á F°ÁÁiÁÉÁB VÉGÁiÁ'ÁPÁ. ÁEÁµÁEÁ°ÁÁiÁÉÁB 1°PÁ, Á ÁPÁ. °Á°Á °ÁÁ°Á°ÁEÁiÁÉÁB Cj wÁ°ÁZÉÁB PÁqÁ, PÁÁZÁÉPÁ, ÁWzÉ

JgÁEÁ ÁUÁV JÁZÁjé MAZÁjÁ°ÁÁUÁZÁ 'dÉÁV'ÝÁVÁiÁ°ÁÁ°É°PÁ ÁPÁ SzÁgÁVÁ. 'dÉÁV'ÝÁVÁiÁ°ÁEÁUÁj PÁiÁ°ÁE°Á CvÁVÁ°Á°ÁVÁVzÉ °Á°Á 'dÉÁV'PÁEÁqÁ PÁEÁÁWÁj. F ÁPÁiÁ, ÁÝÁZÁDÁiÁ°ÁEÁB °ÉB gÁWÁEÉVÉRAZPÉ EÁEÁ SgÉZÁPÉmÖ'ÁUÉ 'dÉÁV'ÝÁVÁEÁqÁ 1°ZÁVÉÁrVÁ. dÉÁV ÝÁVÁiÁ°ÁÁUÁZÁ'ÉÁiÁÁ

MASVKEP<sup>1</sup> gÉ-ÁAZÁ<sup>o</sup> MKEP<sup>1</sup> gÁIÁ<sup>a</sup> gUÉ KJ zÉ EAXÁ<sup>1</sup> API<sup>1</sup> ¥VBEÉ SAZgVZÁUÁ ¥VBEÁIÁEÁB<sup>1</sup>  
 , VVUKE½<sup>1</sup> Á ÁPÁZÉ<sup>1</sup> , VVÉÉ DZgÉ ¥VBEÁIÁÁ ZMÁ<sup>a</sup> MZÁIÁ DVÁKZÁVÉ ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á , VVZP<sup>e</sup> ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á  
 «±ÁMÁVÁ ÉÉÉ gÉZgKE, ¥VBEÁIÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>o</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁUÉ UKEVÁUÁVZÉ DZg<sup>1</sup> AZÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁE Á ¥VBEÉ  
 , VVUKEArVÉÁ, CAZÁ<sup>a</sup> ÁÁ ZMÁ<sup>a</sup> MZÁIÁ VÁVÉ PÁZÁ ±P<sup>a</sup> ÁGÁ EP<sup>Á</sup> ÁÁ , Á ÉÉ gÉ-ÁVÁ. ¥VBEÉ  
 x<sup>o</sup> é Á ÁPÉ<sup>o</sup> ÁUP<sup>a</sup> ÁG PKEP<sup>a</sup> ÁÁ ¥VBE<sup>1</sup> ZgÉ MAZÁ ¥ÁI<sup>1</sup> ÁÁ CgÉÁT<sup>a</sup> Á? ¥ÁQPÁ ¥VBEÉ  
 VgÁ ÁPÉ? ÁIÁAZÁKAZÁV ¥VBEÁUÁÁ 'dÉVÁ' ¥VBEÉ 400 gÁ. ÁÁÁIÁÁUÁVZÉ  
 F PKEGMAIÁEÁB<sup>o</sup> ÁUÉ<sup>o</sup> KEÁUÁ ÁR<sup>1</sup> ÁÁZÁ? PKEÉUÉ ¥VBEÉP ÁIÁ P<sup>o</sup> ÁÁ dÉgEÁB P<sup>o</sup> , CAZÁ  
 PÁ<sup>a</sup> Á ÁÁR 150 gÁ. G½VÁÁIÁ<sup>a</sup> EÁB ÁUÁZgKE<sup>a</sup> ÁÁÁqS<sup>o</sup> ÁZÁZÁ zDj<sup>1</sup> Á Á-ÁVÁ.  
 , PÁÁIÁ ©PHEZÁ. ÁIÁAZÁKAZÁ<sup>a</sup> ÁÁZÁÁE PÁUZZÁ<sup>1</sup> ÉÉ VÁNÁIÁVZÉ ¥ÁÁÁ±B<sup>a</sup> ÁÁAZÉ  
 ÁÁZÁÁE PÁUZZÁ<sup>1</sup> UP PKEI E<sup>o</sup> é , ZPÁVKE dÉVÁ ¥VBEÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁAZÁ<sup>a</sup> J<sup>1</sup> PKEAQÁ<sup>o</sup> KEÁUÁ<sup>a</sup> Á  
 x<sup>t</sup> ÁIÁ PÉPKEArzÁ<sup>a</sup> É DZÁUKE<sup>a</sup> ¥VBEÁIÁ<sup>o</sup> KEUÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>o</sup> KEgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁMÁVÁV  
 E<sup>o</sup> UÉ<sup>a</sup> ÁÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁV<sup>1</sup> J<sup>o</sup> g<sup>1</sup> UKE PÁVÁVÉ , P<sup>e</sup> ÁVZÁÁÉÉ

FUÁ<sup>o</sup> ÁUÉ KEKE<sup>o</sup> ÁÁZÉ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>o</sup> KEUÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> É Cj VÁPKEAQÁ ÁIÁEÁ<sup>a</sup> JAZÁ<sup>o</sup>  
 ÁÁZÁ S½PÁ<sup>2</sup> ÁE J<sup>1</sup> .i.«. UÁÁIÁPP ÁqÁ ©.J. E<sup>a</sup> gÁ C<sup>1</sup> ÁGÁ<sup>a</sup> ÁEÁUÁIÁEÁB<sup>o</sup> ÁÁZÁÁ.

---

dÉVÁ: 17<sup>a</sup> ÁÁ, 1941.





SzP UÉ ÉÁ±Á aÁÁVbE ÁÁR°É F dEgÁ MI ÁO 30-40 gÁÁO, AYÁ aÁÁrgÁ ÁPÁ. DZgÉ MAZÁ, AYÁE AiÁ±Á AiÁÁUR°E PMÉZÁ aÁÁD°Á VgÁtÁ PÁ«ÁÖPÁgA, AYÁ aÁÁRzÁgA. CzÁ °ÁUME »ÁUME 3-4°ÁgÁ EÁgÁgÁ ÁPÁ. PÁEÉUÉ PÁ«ÁÖPÁgA GrUÉ MAZÁ zÁqÁO 1°UzÉ, AYÁE ZÉÁj «¥PÁUÉArVÁ. F «µÁiÁ °ÁÁÁ S°ÁÁ dÉj UÉ UÉVÁU EZÉ CzÁgA SzPÁ JgÁgA aÁÁDUMÁ »AzÉ °ÁÁUÉ aÁÁqPÁ °ÁÁ½ÁV PÁ°P MAZÁ, AYÁ. CzPÉ C°ÁPÁÁiÁ-Á JAXÁ AiÁ±Á °ÁÁVÁ JAZgÉ aÁÁÁ'É EÁUgA, Á'ÁiÁE ÉPÁUÉ ±gÁtÁ °ÁÉÁ-ÁVÁ. ÉPÁÁ PÁ«ÁÖPÁgA ÁR°PUMÉB°E M;Á C°ÁgA, ÁS¼P ÉÁB Kj 1°VÁ.

EzÁgA ÁÁ°AzÁÁiÁÁgME aÁÁÁÁÁ'Í, ÁWVPE°É ÁgÁ EqÁ°Áw°E AiÁÁj UÁzÁgME ÉÉB aÁÁwÉÁ°ÁÁ'É, Á±ÁiÁ«zÁgÉ C°ÁgA aÁÁÁ'É ÁgPÁgZÁ ÁSgi UÉÁmi ÉÉÉÁR. ÁgPÁgPÁ ¥ÁE ÁWÁ aÁÁVÁU AiÁÁ°ÁiÁ°ÁEÁ VÁÁ, ÁÁiÁÉÁB aÁÁqÁwÁgÁVzÉ S½PÁ ÁSgi UÉÁmiÉP°E ÉPÁEÉ ÁVzÉ aÁÁÁÁÁ'Í PÁ«ÁÖPÁ, ÁWzÁ SÁUÉ °ÁÁÁÁÁ'Í PÁ«ÁÖPÁ, ÁWzÁV PÁ CzÁPÁÁÁZÁ ÁgÁ°ÁZÁ, ÁWÁ CxPÁ ÁiÁÁ°ÁiÁÉi E°E JAZÁ ÁgPÁgPÁ ±gÁ SgÁzÉ F ÁWÁAzÁÁiÁÁ°ÁP°E, ÁDUR°E ÁÁ, CzPÉ ÁWzÁP°E, ÁÁgÁgA ÁÁ'É DgÁÉÁ¥Á °ÁÉj, Á°Áw°E, ÁWzÁ PÁ«ÁÖPÁgA QÁÁÁZÁ°ÁgÁVzÁgÉ JÉÁPÁ ÁzÁgP°E ±ÁPÉ-Á°E ÁiÁÁgÁ aÁÁ-ÁzÁgME zÉÁµÁ °ÁÉj, Á'ÁPÁ C°ÁgÉ ÉÉB zÁÁÁiÁ°E DgÁ, zÁÁgA ÁÁ'É, ÁWzÁP°E P°E, Á°ÁÁqÁ°Á dEgÁ VÁÁÁ S°ÁAzÁ KEKE aÁÁqÁ°Áw°E C°Áj UÉ °ÁÁÁgÁ, PÁÁiÁ ÁPÁUÁVzÉ °ÁUÉ DZgÉ aÁÁVbE ÁWVPE°E AiÁ±Á 1°UÁVzÉ, ÁWzÁP°E P°E, Á°ÁÁqPÁ °ÁÁUÉ GvPÁ dEgÁ °ÁÁzÁgÉ °ÁÁ MAZÁ aÁÁ¼E MÚH°ÁZÁ EgÁzÁgÉ DZÁ zÁzÉ°Á ÁJAZÁ °ÁÁ¼Á ÁPÁUÁVzÉ

F ÁWÁAzÁÁiÁÁ°ÁP°E, ÁDUR°E ÁÁ, CzPÉ ÁWzÁP°E, ÁÁgÁgA ÁÁ'É DgÁÉÁ¥Á °ÁÉj, Á°Áw°E, ÁWzÁ PÁ«ÁÖPÁgA QÁÁÁZÁ°ÁgÁVzÁgÉ JÉÁPÁ ÁzÁgP°E ±ÁPÉ-Á°E ÁiÁÁgÁ aÁÁ-ÁzÁgME zÉÁµÁ °ÁÉj, Á'ÁPÁ C°ÁgÉ ÉÉB zÁÁÁiÁ°E DgÁ, zÁÁgA ÁÁ'É, ÁWzÁP°E P°E, Á°ÁÁqÁ°Á dEgÁ VÁÁÁ S°ÁAzÁ KEKE aÁÁqÁ°Áw°E C°Áj UÉ °ÁÁÁgÁ, PÁÁiÁ ÁPÁUÁVzÉ °ÁUÉ DZgÉ aÁÁVbE ÁWVPE°E AiÁ±Á 1°UÁVzÉ, ÁWzÁP°E P°E, Á°ÁÁqPÁ °ÁÁUÉ GvPÁ dEgÁ °ÁÁzÁgÉ °ÁÁ MAZÁ aÁÁ¼E MÚH°ÁZÁ EgÁzÁgÉ DZÁ zÁzÉ°Á ÁJAZÁ °ÁÁ¼Á ÁPÁUÁVzÉ

ÉÁÉÁ F Á'ÁiÁ°E G¥zÁ±Á aÁÁÁqÁ°Á ÁzÁgA CxÁD °ÁÁÁUR, °ÁÁÁ ÁPÁÁUR °ÁÁÁ aÁÁÁqÁ°Á P°E, P°EÁB ÁVÁ aÁÁÁqÁ°Á ÁPÁUÁVzÉ JAZÁÉME C°E °ÁÁÁ aÁÁÁqÁ°Á P°E, ÁWÁGÁ UR ÁEÁZÁZÁ. DZgÉ zÁzÁ PÍ Ö ¥j 1°UÁiÁ°E PMÁEÁ zÁgÉÁqÁVÁV°E F P°E, P°E ÁiÁÉÁUR ÁZÁ ÉÉUÁ, ÁVzÉ DZgÉ °ÁÁÁ °ÁÁÁ ÁPÁ½UÉ 2PÁt°E ÁÉÁB ÁÁR, C°ÁgA °ÁÁÁ P°E, P°EÁB aÁÁÁqÁzÁVÉ ÉÉÉÁR P°EÁPÁ d°ÁÁ'Áj °ÁÁZÁ. °ÁÁÁ aÁÁÁqÁ°Á F UR ÁdÁ P°E, P°EÁB ÁgÉ eÁWÁiÁ°ÁgA CzÁÁO zÁqÁO PÁEi ÁgME aÁÁÁqÁ ÁgÁgÁ. »ÁVgÁ°ÁUÁ F P°EÁPÁ P°E, P°E GvPÁ ÁZÁPÁE° ÁiÁÁzÁgME 1°UÁVzÁiÁÁ? °ÁÁÁ aÁÁÁqÁ°Á PÁÁiÁ°E ÁÉÁB aÁÉZÁ°Á °ÁÁPÁj 1zÁgÉ aÁÁÁ'ÉÁiÁ°E aÁÁ 1°ÁÁ dEgÁ F PÁgÁt C°ÁzÉÁ, ÉVgÁ gÁÉÁUÁzÁzÁ ÁÁgÁgA C°ÁgA °ÁÁUzÉ EgÁ ÁgÁgÁ. aÁÁÁ'É QÁ° °ÁÁÁ PÉÁiÁ°E zÉ °ÁÁUÁV ÁÁgÁiÁ°ÁgA KEKE aÁÁÁqÁ°Á PÁV°E °ÁÁÁ M½VÉÁ °ÁÁÉ aÁÁÁqÁ°Á, ÁÁÁÁXÁD °ÁÁÁ zÉ F Cj°Á °ÁÁUÉ SÁzÁgÉ G½zP°E, Á°Á°ÁVÁV ÉÁÁiÁÁVzÉ CzPÁV °ÁÁÁ MÚÁÁÁ ÁPÁ. ZÁÁEgi PÁzÁ r¥ÉÁZÁP°E KEÉÁ ÁÁÉUÁ ÁiÁÁVzÉ JÉÁPÁgA ÉÉB Q«UÉ °ÁÁzÉ E°E G½zÁ dEgÁ °ÁÁÁ MÚH ÉÁB MqÁiÁÁ°Á ¥ÁÁVÁ aÁÁÁqÁVÁgÉ C°ÁgA F PÁÁ ÁWUÉ aÁÁgÁ¼ÁzÁgÉ CAXPÁgA ÁÉÁ, Á°ÁÉÁUzÉ EgÁ ÁgÁgÁ. MÚHÉÁ S°ÁAzÁ °ÁÁÁ KEKE

°°APAZbME °AIQb°AZA. °AA°E qEEAd SAvAiA dEjA °AYA °AARzbgE °AVAO ZASAJ EP bA C°AJ UÉ °AS® °PPAARzbgE °AA°¥Ä°i PkAA±Ebj NqKEÄR °AA S½UE SgZÉ EgÄ AgA °AA F °A°AXDZA S®CAZA »AZKE °AA °T AEjA °AEgA WAUKA ZAUAIÄ°E JAXA °A°APAgP AVVKEÄ CzDIAVÄ °EZÄN °A°APAgA °AA MAZA °AgZÄ °AYA °AIQb®ZÄ. DZbgE CzPÄV °AA°A MUnhAzbgA°AZÄ wAgA CUMÄ

°AA°¥Ä°i °AWIZAEAPAUÉ °AWUÜAV P®°AJ S½UE °MAU °P°AZbgE °KEAUÄ°APAV SgA°AZÄ EÄAPUÄREÄ °AUÜV. °AS½ZÄ CEÄ °AA°A ¥Ä°, ©ÄR, °EÄ°AIPÄV ZÄQAO RZÄD °AIQAWÄJ. °AWIZÄ °AWUÜAV EÄPAUÉ °AAUÄ °UA°K °AZbgE °AUPE °AAUÉ PbKEAgP AV °Ä½A°A «µAIA°AZbgE °AA°A °ÄGÄIA°AJ eKEVUE ±Ä«AA°ÄCj JAZbgE °AVAO °AA MUn EÄB °AAJ Cj JAZbgE C°AJ UÉ eAWAIÄ C¥bAZÄ °AARZPj UÉ ²PE ªÄRzAVÉ S»µÄgÄ °API®E EÄEA »AZÉ °AAZÉ EKEAQÄ AgÉ °Ä«ZEAß RavP AV EIEÄ I ÄPKEzi °AA°E MUnhZbgE °AA CEÄEAPKE®VAIEÄB °KEAUÄ ÄR °PÄ °ÄGÄIA°AJ JZÄJ UÉ AIÄAZIEÉ °AIQÄ°AQ®E ZASAgA PÄZÄ r¥KEAZÄ P®Ä E°AIÄ°AJ UÉ VÄAS GvP°Ä°AV EjqZÉ C°AJ MUn Ä°Ä°APKEVÄ°AVP ZÄ. DZbgE C°AIÄ P®°A CCPÄJ UMA °AA°AIÄ P®°AJ UED«ÄµÄMrj C°AJ EÄB MqÄIA°A ¥ÄÄVÄ °AIQAWZÄbgE C°AJ MAZKEÄS °EÄA°A °AIQÄ ZÄ°E DZbgE °AA°E P®°AJ f°-f°ÄIA EjqÄ°E MqPÄ vjÄ°A °ÄZÄVZP ZÄbgE JEÄPÄZEAß °AAUÉ Cj °A°A °AARPEqÄ ÄPÄVZÉ EZÄ PÄ°P °AA°¥Ä°i PÄ«ÄÖPJ UÉ °AAVbE ASACU ZÄ°E CzÄ °PP C°Ä½gAZÄPKEVÄ°A dEj U®E °ASACU ZÄ

P®°A µDUKA »AZÉ gÄDPÄgÄt ZP E °AA °PÄADPE °ÄIEKGP®E DZbgE FUA EP ÄÄ ¥PPÄ PÄAUÉ °AVAO °AA°A °ÄUI F gÄDQÄIA ¥PPE °PÄÄEPÄVZÉ C°AJ VZÄ°A °AMPÄ EPÄÄ ¥PPEI EzÉ EzÄ AIÄ°AZbgA ¥j uÄ°A? EP ÄPÄIA MUnEÄZÄ. CzÄ jÄw F °AA°¥Ä°i °AWIZP E °ÄZKGA AgZÄ. °AA°¥Ä°i CCPÄJ UÜZUE °AA°¥Ä°i PÄ«ÄÖPÄ °AWIZÄ SÜUE wGÄ ÄgkZÉ C°AJ UÉ F °AWÄ °ÄPÄV®E F °AWKGA°AZj AZÄ C°AJ UÉ ZÄQÄUP, ©AZPÄUP WEÄ°Ä SgÄ°K®E ÄZÄ C°AJ °AA°E MqPÄ vjÄ°A °ÄZÄwAIÄEÄB CEÄJ °AWIZÄbgE DZj AZÄ °PÄ®PE JZjgUEAQÄ °AA°A F f°-f°ÜKA MqPEÄB °KEAUÄ ÄR °Zj JAZbgE EPÄUÉ °Ä°PÄUP ZÉ

°Ä°AgÄeAw J°ZbgE MAZÄ. °Ä°AgÄP E ¥AQÜ ÄZK®E ¥AQÜAIÄ°E PKEVÄ GtPÄ AIÄAgKE »Adj AIÄ°ÄK®E AIÄ°ÄZÄ ¥ÄVIZÄ °AA °T ÄEÄÄ ©1°Äe JAZÄPKEqÄ Ä °ÄGÉ ¥ÄVIZÄ °AA °T ÄEÄÄ eKEVUE H I °AIQÄVAIEKEÄ, CzÄ ¥Zw °Ä°AgÄP ZÉ »ÄUAV AIÄAgÄ E°EA EÄ²PZPEÄ, C°EA °AVAgZPEÄ, E°EA EÜJZPEÄ JAZÄ °Ä½ EPÄ°AIÄ MUn EÄB °AAJ AIÄ°Ä ¥ÄÄWb1 ZbgE J®gÄ°A°AIÄUÜZÉ EgÄ AgZÄ.

AIÄAgKEÄ¥Ä ZÄ°P EÄB EKEÄR. AIÄAgKEÄ¥ZÄ gÄµÜMÄ °AVVÄV °ÄGÉ °ÄGÄIAVgÄ°AZj AZÄ »I gÄÄ C°AJ EÄB ¥AZÄPÄÄVÄ °AARZEA. DZbgE D gÄµÜMÄ

MUñÁAzÁEZÁZÁ DVzÁgÉ C'ÁgÁ d'ÁÄÁiÁEÁB JAZÉÁ EÁ±PÁÁr ©qÁWzÁgÁ. ÁÁÁ  
MUN ÁAzÁ SzÁQzÁgÉ aÁÁvÁe aÁUÁV dUÁÁqS°ÁZÁ. E©ÁzÁgÉ ÁÁÁ KEÁE aÁÁqÁÁZÁ  
ÁzÁk®è ÁÁÁ PÁ®PÁVÁEÁ E®dj zÁgÉ KEÁ aÁÁqÁWÁj!

DzÁj AzÁ ÁÁÁ®è MUñÁAzÁ SzÁQ, aÁÁÁYÁ'Á, ÁWzÁ S®ÁEÁB °ÁÁ JAZÁ  
«EÁWÁÁÁrPÁE¼ÁVÁEÉ

CÉÁVgÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ Áj zÁ dEj UÉ aÁÁÁ'É «CÁÁÁqÁzÁ YÁhÁiÁ°è  
vPÁÁ-vPÁÁ °É, gEÁB EÉÁAZÁ-Á'PÁE¼PÁ °Á½ vPÁÁ 'Áµt'ÁEÁB aÁÁV'zÁgÁ.

---

dÉÁÁ: 19 dÁ-É, 1941.



DAUÀ gÀlgÀÈÈÀV ÀÀrzÈÈ

qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqbgA CzPMAiÁ°è PkÉZÁ a µD r, ÁSgiEP è °bUÁÁ  
JAS°è K¥Dr, ÁZÁ°ÁÁ'É E-ÁŠÁiÁ °È-É°ÁÁÇUÁ °PÁÁ°gÁ¥j µMEÁUZEVAÞ KzÁiÁ  
°ÁÁgUÉqÁ. Á°ÁŠgÁ MAZÁ «°bPÁZÁ°ÁVÁU«ZÁMEÁt ð°ÁZÁMAZÁ ¥MBÈÈÁ°ÁÁÁ'É  
gÁdÁÁ°j UÉ Pk¹, °bPÁgPÁ C, Á±bg°ÁÁ-É °Áj zÁ °ÁÈÁ PÁÈÈÈÁ'Á»gÁ -Á«ÁiÁ  
°ÁÈÈÁ SÚVEÁ ZÈÁgUÁiÁÈÁŠ SZA-Á-Á, ÁÈ E°è °ÈgÁ VÁ°ÁÈÈÁ PÈ°Á°Á°ÁÈÈÁgÁ  
°ÁÁ-É Rmè °ÁPÁ°Á ¥ÁÈÁVÁÈÁŠ°ÁÁÁrvÁ. C, Á±Á °PÁÁdzP è wÁ°ÁZÁ D, ÁiÈÁµÁ  
¥Áj ¹, °bUÁ°Á ¥j µMEÁ ZÈÁgUÉ VPIÁVÉ °bPÁgZÁ F CEÁÁiÁPÁgPÁ ZÈÁgUÁiÁ  
°ÁÁ-É °ÁqÁWÁj °PÈVÁPÁ CAwÁÁ «ZÁgÁ «°ÁÁiÁ ÈbÉ, ÁZÁ°ÁÁ. °Ègji, f-Áè  
ÈÁZPZP è ÇÈÁPÁ 16 CUA'Ü 1941gAZÁ qÁ. CA'ÁqbgA CzPMAiÁ°è °È-É-  
°ÁÁÇUÁ °PÁÁ°gÁ, Á'ÁiÁÈÁŠ K¥Dr, ÁÁVÁU

Á'ÁiÁ°è °Áj zÁ dÈÁ PÁZÁÁiÁ°Á°Á, Á°ÁÁgÁ 15.000°ÁbVÁU ÈÁZPF-É ÈUbgÁ  
f-ÁiÁ ¥PÁÁ'ÁUZA°ÁÈÈÁggb°è °ÁÈÁ, ÁŠÁiÁ°è °ÁdgÁVZbgÁ. °P°Á PÁÁiÁÖPMDgÁ  
DUKÁ¹ zbgÁ. °ÁUÁiÁÁ 'Á°ÁgÁ°ÁUÁÁiÁPÁqÁ ÈÁZPÁ±Á, PÁ'ÈÈÁVÉ ¥ÁUÉ ±Á, PbgÁZÁ  
r.f. ÈÁZPÁ d¼UÁÁ°Á±Á, PÁ |. èÉ gÈÁ°PÁi C°PÁZÈUbgÁ±Á, PÁ ©.JZi. °bgÁVÉ  
'ÁUÁ°Á±Á, PÁÈÉj, i. LZÁVÉ °È-Á°ÁgÁ±Á, PÁ'Á-ÁÁVÉbgÁVÁVj, 'ÁÁ'É, ÁNÈÁi  
¥ÁVÈÁiÁ G¥Á, Á¥ÁZPbgÁZÁ «Á. Èj HÁPÁi, 2Èe «.ÈÁ. Š°ð°ÁÁÁVÁZÁ ¥ÁÁÁRgÁ  
°Ádj zbgÁ. C¥ÁgÁ, ÁŠÁiÁ°è dÈÈÁ °Áj zj ÁZÁ-Éqj¹ÁPbj°Á PÁ'ÁiÁÈÁŠ°ÁÁqÁ ÁVÁU  
°ÁgPÁÈUÁiÁ Š½PÁ, Á'PÁÁi ¥PÉ qÁ. CA'ÁqbgÁ ŠAZÁ CzPÁ ÁÈPÈÈÁŠ °ÁPj ¹ zbgÁ.  
Á'ÁiÁÁ °ÁÈÉ 5.30PÈ±ÁgÁ°Á-ÁVÁ. DgÁ'PÈ±Á»ÁZÁgMÁ gÁ. VÈÁUbgÁiÁ°ÁbgÁ ¥ÈÁ°ÁZÉ  
(, ÁUÁVÁV)°ÁVÁUÁÁiÁÈÁÈbÉ-ÁVÁ. Á'ÁiÁ °t ðÁiÁUkUÉ'ÁŠ°ÁÈÁ, Á°ÁVÁW, ÁZÁ±UÁÁ  
ŠÁÇZPÁ C°ÁUÈÈÁŠ, ÁVÁgZÁ±Á, PÁ PÉj, i. Á°ÁVÁ°ÁVÁU «ÈÁ¥ÁgZÁ±Á, PbgÁZÁ  
Dgi.J, i. PÁVÁiÁ°ÁbgÁ NÇ VÈÁj ¹ zbgÁ. °ÁUÁiÁÁ °Ègji Á'ÁiÁ °t ðÁiÁ°ÁbgÁVÁZÁ  
(°ÁÁÁ'É) ÈÁZPÁ f-ÁiÁ dÈÈÁÈÈ'ÁŠ°Á°PÁ¥Ár¹gÁ°Á «µÁiÁ°ÁÈÁŠ PÈ°. VÈÁUbgÁiÁ°ÁbgÁ  
Š»gÁUÁ¥Ár¹ zbgÁ. Š½PÁ PbgÁVÁqÈÁ°ÁVÁU dÁiÁVÈÁµUÉ ÈbÁ°É qÁ. CA'ÁqbgÁ 'ÁµÁt  
°ÁÁqPÁ JzÁVÁVbgÁ.

'ÁVÁiÁgÉ°ÁVÁU ŠAZÁUÁÉ  
ÈÁÇÈÁ, Á'ÈPbgÁzbgÁ GzÁ±Á°ÁÁU°èUÈÈWÉZÉ PkÉZÁMAZÁÈÈ MAZÁÈÁbgÉ°ÁµDUMÁP è



JgbEA a MEZAgA a UD a AzbE yAVAAIUAgbZAY yA+UMa E a J UE GvEA aArzE  
 F dEgA D oItzA S@CZa vPAA oWgA ,EaPbEAB EA«A1PEArgAvAgE yA+UMzUE  
 KEAZbKE ,API SAZbVzbE CxPA AiAAZa EbZAUa F ,EA yA+UMzUE ,PAAIA  
 aAAqAwvAU DzbE DAUgA ,EBZAZFEAgUAiAA wAgA@EP AVvAU ,EBZAZ ASwEP eCaAgA  
 yAgA aPA@ zFEAgUAiAEAB CEAJ ,AAK@e F ,bPAGa ,AvA RaDxAZA ,EP EAB  
 ,APAVZE CAzbE yA+e-AAZAYAVAAIUAgbA agAyAIZEAVUKEAgbA. ,bPAGPE CzJ AZA  
 KEKE GYAIZEAVUP AUP @e DzMAO ,bPAGaCaAgA aMEPEPE oZP @e F yAVAAIUAgJ UE  
 aAEIA oEPKEvA A ,bPAJ ReAEe-AAZAZ2-67, 500 gAyA-AAiAuoYEETI aAqA AUAVZE  
 yAVAAIUAgbA, CZDPbAvE zA+P AAR, zA+MAAQAIaAgA ,PA yA+gAdzP e  
 EEPIJ aAAqAwzAgA. DzbE F aMEA aAgA A oDIEAVe EbqAIAAWgA aIzJ AZA ,bPAGPE  
 APAVgP @e aAAaA-AAZAgEA oAZAIAEAB CaEACEP D aAUU UE aArzE gAdA DqMvzP e  
 UFEAZP aAAot aAVgAVZE JAS PAgTPE ,ASyA yqAIiAA aAAaA-AAZAgbEAB  
 EA«A ,A-AAV. »AC EAzA+P AAR, zA+MAAQAIJ AZA ,bPAGPE KEKE GYAIZEAVUP AUP @e  
 DzbE «avEAzbE CaAgA S½-AgA aA oKE@a EAB Pz ZAPKEyP @e CzEAB CaAgA S½AiAA  
 G½ ,A-AAV. ,bPAGaCaAgA AZA 8,14, 545 gAyA-AAiA PAZAAIzAZA SZP UE PA aP  
 2 @PAgAyA-AA aAVbE APJ ,AVZE

»AC EAPa@zP e aAAVAiAA Pz MAga SrUA CUa PEJ PAvPA oEgA DAiAUAgbA  
 P@ ,aAAqAwzAgA. DzbE 1863gP e ,bPAGPA EA bEAB EEPIJ -AAZAAAPUVE½1vA.  
 CaAgA aMEPEAB ,bPAGaCaAgA UE aArvA. CaAgA oKE@a EAB CaAgA UE aAqA A-AAV. ,zA  
 FVgA aVt APaiA SZP UE »AZe aMEgAZA PA@PAC D-AgAVzI ,bPAGa PA@PAC DAiA  
 aMEPEAB aAAr1PEAgA ,ASyAZA vT APaiEAB EA«A1vA. aMEA gZAZbKE CaAgA  
 S½-AZi KE«AAiEAB aKEzP EAPAZAAIzAZA EUE CaAgA UE aArvA. Cmu C@e ,bPAGzA  
 MAZa P@ ,PEAB aAAqzAIaE aKEzP EAVe fAAEAA+PEMEB aArvA! EP AVe EgA aA  
 G½zA aMEZAgJ UE ,bPAGPA »AU EAAiA aAVU GzAgA SACIAiEAB vEAJ vA. »AVGA aAUa  
 aAEAB aAVbE AUAPe EKEArPEvA A-AAV? F DEJ UE ,bPAGPA aAEIA oEPKEvA A 2  
 @PAgAyA-AA GavP AV aAqAwzE SqMA-AA oKE-e aAAQUA oPIA oGA aAVbE UP gAYA  
 ,bPAGzA P@ ,aAAqAwzAgKE CaAgA UAPe »AU EAAiA aAVU zEdOEKAZA  
 EbqE PEvA AUAVzP EZA ,bPAGPE EA EA PAVAA ,PA@a.

PAZAZ 10-15 aMUDUzAZA EA MEPE bUE EEA PMAPEA ,PAC DAiA »AZKE aAVU  
 PAUe aAAVzAZA F zA+zA dEgA «gAZkAVU F a bUE EA EA »AZKE zP AO aAVU  
 »AZKE ,P AAdzP bA aAA-e oT E EbqE AwzE DzbE Jmu wAA bAV »AZKE ,P AAdzA  
 aAA-e oT E EbqE AwzE KE EA, DzDIAV EMEGAyA AOWA a bAV ,bPAGzA aAA-e EbqE aAZAV  
 ,bPAGPE RavP AV oAVSAiA ,AVEE EA EA JAZKE ,bPAGzA «gAZA aAVAgA aK-AAZAZ

EÉÁ °ÁÁ-É CEÁPÁgÁ, gPÁgÁµk zÁ±zÉÁ», eÁwµµk JAS DgÉÁYÁ °Éj, ÁwÁVÁÁgÉ DzÁgÉ AiÁÁgÁ JµÁ ¥É°Á ÁVzÁgÉ J°é PÁÉ-ÁAZPÁE ±MÁCEÁ °ÁÁ-É JgUÁ°ÁZÁ, Ázk°é JEÁP°ÁZÉÁB J°gÁE M; PÉVÁÁ ÁPÁUÁVZÉ ÉÁÉÁ M'ÉSA±MÁCEÁ °ÁÁ-É Kj °ÉÁV C°ÁgÉÁB °ÁZÁV°ÁÉPÁ ¥ÁÁWÁ, ÁWZÉ F°ÁgVÉÁ °ÉÁGÁI °ÁÉÁB ÉÁÉÁ EzÁ °ÁÁZj AiÁ°é °ÁÁRzÁÉÉ DzÁgÉ ÉÁ°Á AiÁÁ°Á, gPÁgÁzÉÁCUE ¥ÁÁÁÁtPÁ ÁV °ÁV°Á1 zPÁÁZÉÁ, CzÁ gPÁgÁ ÉPÁÁ °ÁÁ-É wÁV °CÁZÉ °Á, kPÁ ÁV, F zÁ±zPÁ é ÉÁÉÁ DAUÁ gPÁgÁP ÉÁB VÁ CgÁ°ÁZÁ ZÁj wÁÉ, MÁ DAUÁgÁ ¥ÁÁ ÁV gPÁZPÁ é ÉÁ°Á ¥ÁÁÁÁgÉÁB CAVUÁÉ½1 zPÁ 1818gPÁ é, ÁYÁEt° ¥Á±É DqÁVÁ CAVUÁÉÁrvÁ. PÁ°Á° °Á°ÁgÁ, ÉPÁÁ, PÁÁÁÁ CázÁ Á RqÁÁÁ CawÁ° °ÉÁGÁI °ÁÉÁB DAUÁgÁ UÉZÁ. EzPÉPÉÁGÁÁÁ°ÉP ÉPÁÁZÁ «dÁÁ, Á' PÁ ÁQÁÁÁVZÉ F «dÁÁ, Á' zÁ °ÁÁ-É JgÁ DAUÁgÁV, ÉÁ°ÁI ¥ÁÁgÁ ÁÁÁÁÁÁVZÁV °ÁVÁU G½zÁ J°é °É, gÁ °Á°ÁgÁ «ÁgÁzÁ DVZÉ

AiÁÁj UÉ ÉÁ°Á gÁDÁP ÉÁB zÉgD'PÉEm°Á, C°ÁgÁ FUA ÉPÁÉÁB MzÁÁÁ°Á °ÁÁAZÁVZÁgÉ ÉÁ°Á zÉgD'PÉI Ó DAUÁgÁzPÁ é ÉPÁÁZÁÉÁZÁgÉ -Á' PÁUÁ°Á SzPÁ GZPÁtÁÁÁj UÉ -Á' PÁUÁVZÉ °Á°Á' ÁPÁZÁ, gPÁj PÁZÁj UÉ °ÉÁV, °ÁÁUÉ SgÁ°Á, MÁ EzÁ. gPÁgÁPÁ, PÁÁÁÁÁÁ »AZÁEUMÁPÁÁÉÁ°Á -Á'VÁ. °ÁÁ, ÁÁÉÁÁ' ÁRzÉÁ°ÁÁR, C°Áj UKÉ »AZÁEUMÁÁÁ gÁDÁÁÁÁ °Á°ÁMÁÁÁrvÁ, DzÁgÉ ÉPÁUÁV °ÁÁRzÁV KEÁ? PÁÁZÁ 150 °ÁÁDUMÁ DqÁVzPÁ é DAUÁ gPÁgÁPÁ C, ÁÁj UÁV KEÁ °ÁÁÁrvÁ JEÁP°ÁZPÉ GvÁ, Á' ÁPÁ.

EzÁ ÉPÁÁ JzÁj UÉ JAxÁ °PÁÁÉÁ ¥j 1w SzÁ °ÁwzPÁ »AzÉ H gÁ ÁUR, StzÁ ÁUR °ÉI ÓVÁAS°Á KEÁZÁgÉ 1UÁVÁVÁU DzÁgÉ ÉÁ°Á DgÁ°Á zÁZÁÁ°Á -ÁAZÁV FUA CzÉ°é ÉPÁUÁV °ÁÁVÁÁZÁ gÁYÁ-Á °ÁqPÁ 1zk°é CµÁ C°é ÉPÁÁ' ÁÁÁÉÁVÁÉÁ VÁVÉÁB PÁ zÁPÉÁPÁ ¥ÁÁWÁ, ÁWZÉ DzÁgÉ gPÁgÁzÁ AiÁÁ°Á D°ÁÉk zÁgÉ ÉÁÉzÉÁB JzÁj, PÁ 1zÁ ÉÁÉÁ gPÁgÁPÉ °ÁqÁ°Á JZj PÉ KEÁZÁgÉ °Á°Á' ÁPÁZÁ GYÁÁÁÁ°ÁÉÁB °ÁERzÁgÉ °ÁÁÉÁ -Á« PÁZÁÁÁÁ°ÁÉÁB eÁj UÉ½1zÁ zÉÁgÁÁÁÁÉÁB ÉÁÉÁ CµÁ wÁ°ÁÁV RAR, zÁ EgÁÁgÉ

ÉÁÉÁ F°ÁgÁgÉ gPÁgÁzÁ «gÁZÁ °ÉÁVgP°é ÉÁÉÁ PÁUÁgÉ Áj, C°ÁgÁ °ÉÁGÁI zPÁ é ±Á«ÁÁ-ÁUR °é CxPÁ ÁiÁÁ°ÁZÁ zÁUÁÁÁ°é 'ÁUR »P°é F zÁ±zPÁ é ±ÁÁVÁÁÁÉÁB PÁYÁqPÁ ÉÉÁÁÁÁÁÁÁgÉ ¥ÁÁWÁ, P°é DzÁgÉ gPÁgÁ EzÉÁB URÁ°P°é ÉÁ«ZÁ gPÁgÁPÉ 'ÁqPÁVzÁ°é »AZÁEUMÁUKÉ 'ÁqPÁVzÁ°é °ÁÁ, ÁÁÉÁÁ VÁÉ Kj PÁÉVÁgÉ ¥ÁÁ ÁV°é ÁiÁÁgÉ DAUÁj UÉ, MÁOgÁPÁVÁPÉÁVÁÁgÉÁ, CzÁ CAXPÁj UÁ °ÁÁÁÁÁVZÉ ÉÁ«MÁO CÉÁ ÁiÁÁ°Á °Á1 ÉÁ°PÁÁÁÉÁB DAUÁ gPÁgÁzÁ °ÁÁ-É Ej 1zPÁÁZÉÁ CzPÉ ÉAZÁ w-ÁAd° ÁiÁÁÉÁB °ÁqÁ ÁPÁVZÉ EzÉÁZÁ °ÉÁGÁI °ÁVZÉ, ÁUÁÁÁÁVZÉ ÉÁÉÁ PÁ1zÁYÁVÉ, gPÁgÁPÁ GvÁ, Á' zÁ, Ázk°é KPÁZÁgÉ ÉÁÉÁ °ÁÁR1zÁ «µÁÁÁ ÉÁÁÁÁ













qÁ. "Á"Á,Á°Á"CA"Áqgi CªgÁ, PÁUeSgPÁMÁªÁvÁU"ÁµtUkÁ,Á¥ÁI 20

vzEAvbÁ¥ÁuÁiÁ 2Áe¥Á.EÁ. gÁd"ÁEÁdzÁ"ÁµtªÁÁrzbÁ. qÁ. "Á"Á,Á°ÁSgÁ  
QÁiÁ2Á@vÁ-ÁAZÁV EÁÁUÉ F CªPÁ±Á @Ái zÉ CzÁgÁ -Á"ÁPÁÁB J@ÁE ¥ÁqÉ-Áj  
JAZPÁ vÁÁª "Áµt zPª°Á½zbÁ. S½PÁ qÁ. "Á"Á,Á°ÁSgÁ eEPÁgÁzÁEÁCUE,ÁÁÁ  
SgÁSÁ,ÁUÁEArvÁ.

---

dEÁÁ: 27 CPÁEÁSgi, 1941.



aÁÁ, ÁgÁ °Á½ZÁVÉ eÁUP ÉÁB ÉPÁa aÁÁ° PÁPÉ VÁZÁPÉVÁPÁZÁ CUMZÁV  
 AiÁÁZÁZÁV dÉgÁ aÁVÁUŠgÁVZÁgÉ ¥J 1w »ÁVZÁgÁ ÉÁ°Á J°gME AiÁÁZÁZÁP é  
 ÁÁiÁÁ°Á°c°e JEÁBÁZÁKE CµÁ ÁÁ PÉ°ÁgÁ ÁÁiÁŠ°ÁZÁ. aÁVÁ PÉ°ÁgÁ ŠZÁO  
 G½AiÁŠ°ÁZÁ. »ÁUÁV ŠZÁO G½ZPÁgÁ ŠUÚÉ KEÁZÁgME AiÉÁa, Á°ÁZÁ CUMZÁV  
 AiÁÁZÁZÁZÁ KEÁUÁVZÉ? JAZÉ°e D ZÁEgZÁZÁPMEKAZÁ AiÉÁa, Á°ÁZÁ JÁiÁ°e

JgÁEÁiÁ aÁ°ÁZÁ°ÁÁ°ÁPÁVgÁ°Á ÁUÁV KEÁZÁgÉ CZPÉ F Á°ÉÉÉÉÉ°ÁPÁ±Á  
 aÁÁr PÉÉÉÉ°É ÁgÉ PÁÁiÁME C°ÁPÁ±Á 1PÁgÉ ÉÁÉÁ CZÉÁB CUMÁ °Á½ÁVÁÉÉ ÉZÁ J°ÉÉ  
 'ÁPi Omí'-ÁZÉ dYÁÉÉZÁ «aÁÁÉUÁÁ ÁVÁU °ÁPÁW°É ÉAXÁ PÁ°PÉ VÁPÁ °ÁqÁV  
 aÁPÁVÁÉÁB, gÁZÁÉÁV dÉgÁÉÁB, AiÁÁZÁ ÁV°UÁ ŠACgÁ°ÁZÁZÁ VÁPÁÉJ UÉ C°ÁgÉÁB  
 aÁg½ P½, Á°ÁZÁ AiÉÁUÁ ÁgPÁJ DeÁiÁ°ÁgUÉ°Ác PÁÁiÁÁ°ÁZÁ UÁqÁÁVÁgPÁZÁZÁ.  
 ¥ÁÉÉÉÉ°i ÁÁiÁVÁÉ°ÁZÁV, Á°ÁUÉ°Á°ÉUÁÁME 1UR°Q°e JµÁÁgÉ°ÁUMÁ ÁPÁUŠ°ÁZÁ.  
 CzÁgÁ ŠUÚÉ AiÉÁa 1. JgÁEÁiÁZÁZÁgÉ F ÉUÁgZÁP é°P°ÁgÁ UKEÁqÁUMÁ, ZÁµÁÉÉgÁ  
 °ÉÁZÁ °ÁQ PÁEWZÁgÉ C°ÁJ ZÁ ÁgÁVÁVÁVgPÁ Á°Á ZÁ¼Á-ZÁ½ÉP é ¥ÁÁiÉÁZÁ  
 aÁbÁgÁUMÁ é ÁgPÁZÁPÉÁB PÁÁ°ÁVÁ ÉÁiÁ PÁÁiÁ°ÁÉÁB DgÁ°Á, MÚÁ°ÁZÁ°Á 11.

PÉÉÉÉ°É F Á°ÉÉÉÉ DUKÁ1ZÁ «Á. J¥i, qÁŠÉ±ÁI Éi°ÁÁqí Á°ÁŠgÉÁB  
 C°ÉÁc Á°ÁPÁ. F Á°ÁŠgÁ ÉPÁa 20-22 dÉJ UÉ PÉ°Á PÉÉr1ZÁgÁVÉ °ÁUÁ  
 ÉÉÁB 20-22 dÉJ UÉ GZÉÁUÁ PÉÉr Á°ÁZÁÉÁ ZÉqÁ PÁÁiÁ°ÁPé DZÁgÉ Á°ÁUÉ  
 ÉÉPÁ iÁÁ ÁŠWÉP é WÁgÁ PÁ°CEÁ'Á ŠACZÉ É°Á ZÉÁ°PÁgÁiÁ °ÁVgÁ ÉÉÁ ÁVÁ  
 aÁÁrPÉVÁPÁJ PÁÉÁUÍ D; Á, ÁgÁD; Á1ZÉ ¥ÁÉÉÁ Á°ÁÁgÁ 10-15 ÉPÁa °ÁqÁUÁÁ  
 ÁVÁUÁV C°UÉ°ÉÁUÁVÁgÉ DUÁPÉ°ÁgÁ JZÉD°ÁVÉ-ÁZÁgÉ aÁVÁPÉ°ÁgÁZÁ VÁEPÁPÁ°Á,  
 aÁVÁ PÉ°ÁJ UÉ KEÁZÁgME PÁ°Á ÉZÉ JAZÁ °Á½ C°ÁgÉÁB aÁg½ P½ ÁVÁgÉ CzÁgÁ  
 ŠZPÁ PÁÉDÁÁiÁ AiÁÁ°ÁgÁ °ÁUÉ ÉZÁgME ÁVÁ aÁÁrPÉVÁZÉ °qÁ°Ác°e JAZÁ  
 ¥ÁÉÉÁVÁ °Á½ÁVÁVÁVÁgÉ PÁgÁÉÁZÁZÁgÉ ÁVÁ aÁÁrPÉVÁPÁD; Á, ÁgÁ PÁÉDÁÁiÁgÁ.  
 »ÁVgÁ°ÁUÁ F Á°ÁŠgÁ PÉ°ÁPÉÉr1ZÁgÉ dÉJ UÉ G¥PÁgÁ aÁÁrZÁVÉ F PÁgÁPÁV  
 ÉÁÉÁ «Á. ±ÁI Éi°ÁÁqí Á°ÁŠgÉÁB C°ÉÁc ÁVÁÉÉ

F ÁZÁ DZPÉPÉÉÉÉPÁ ÁYÁÁRÉÁ dÉgÁi PÁgÁ UÁZÁZÁ°Á°Á°. G¥ÁÁ°ÁgÁ,  
 F°ÁgUÉPÁ ÁYÁÁRÉÁ 10, 129 gÁ. 7 DuÉ 3 ¥É, É°Át d°Á DVZÉJAZÁ w½1ZÁgÁ.

Š½PÁPÁ ÁYÁÁRÉÁ C1. PÁgÁ 2°e J. i. UÁÁiÁPÁ ÁqÁgÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠgÁ  
 aÁVÁU G½ZÁ PÁgÁ PÁVÁVÁiÁÉÁB P°ÁZÁgÁ. CzÁgÁ CÉÁ°ÁW-ÁAZÁ Á°É  
 ŠgÁŠÁ ÁUÉÉÁrgÁ°ÁZÁV w½1ZÁgÁ.

---

dÉVÁ: 17 dÉPÁ 1942.





F AUwAiAEAB hA »AZMEUMa UP Aa A'APA.

MAZAaAE »AZME P AAdzP e vP AUe P AvAiA aAvAO aA AvAiA AIEkgt zbgE EP Na gAdPAGt aEAB EAaA PEUWPPEVA'APAUVZE ESga P KEAZbgP e dUMP AZbgE PAI AAS « PP AUAVZE O AUe hA »AZMEUMa aAvAO EP Na EbgAe O DIEA 'ASwEP e « PDUPEVA'AOZE hA aAvAO EP Na EbgAe AiilAaAZa SUIa LPa Aa EAiilA G1/2AiA Oe EkASga EbgA«EA O PAI »AUe « DUPEVAZE F dUMa fAaAB SUP J AiilAaAZa AZa«e JEAP AZa J OgtE UP Aa A'APAZa AUw. EAa AvME AiilAgA SUUME aEiilOpa aEgMP EAB O KEAZP e F dUMPA MSa KEAZbgA aAVESa zEdOEP E 'A MAU « PEAUA'APAZa SAiA AwgAa AUa aAVESa KEAZbgA CzEAB MfAP ACe CAXA tjeYzUMkzA. DzbgE aKEZPa EP Na fAaPker JAZa hA »AZMEUMUE EAeA mAgP AV O AvAwzAEI EP Na fAaO EP AUe aRzbgE a AUe AvAvMEUMa aA dUMza O KEAGAI za da A'AJ EIEZA. hA »AZMEUMAVAiAA F zA+P C vPit AvAvME AUa APAS SAiPE EP AZME DVZE Cpa C e MAZA CEP C F zA+zP e DAUbgAdkga AgzA JAS aAvzP EA EAeA. DzbgE AiilAa gAd MAiA aAA E EP Na A fME tO P AAdza k vP A CaPAO 1 zAiKEA D gAd MAiA fAaEAB PKEqPa »AZMEUMa mgAPJ 1 zbgE CzEAB YbzAPPEVA'PA EAeA P AxDEAVzAEI

EAB aAAZfEP Na P AAdzAdEbgA vAAS eAUbMEbgAVgA APA. OAgA P AA KEAZIE EbgP, DAiilAa UKEAQa aAgz O KEAZbgA. OAgA AiKEAdEiilAa vKz P APt AVzP e EP AUe zKEqP P fAiilAZAvAVZE F AiKEAdEiilAQa DAUbgA fAaAdtPMAiA SUUE EEUe vAAS D±AiilAO aAvA. PAAUe Wl EA kAwAiA 'ArPAiEAB EJ 1 vAO CzEAB J Oe C a ASAvbgA «gKEAcv zbgA. DzbgAVe gPAGP C PAVI EA kAwAiA PAAUe 'ArPAiEAB wgA J 1 vA.

AiilAa auAOAiAPAVI EA kAwAiEAB M; PKEArzE DVzbgE EP Na O PAI tO aAvA aA C CPAGPA A fME tO P AtDAAiilAgA PEUA O KEAUAVZE CzA j Aw F Wl EA kAwAiA AiKEAdEiilAAZAV EP Na P AAdza k vP zL aAA E zKEqD WAvP A SAcvAO

C hA hA SqP hA, C a ASAvbgA aAvAO zj zbgAVzAgAZa hPAGPE C a AvZE Dzj AZaEP Na O PAI aAQPa hPAGPE SAcP-Ae Czj AZaEAa J AiilAZa fAORP Aiil APA. EP Na EAiilAZa O P EAB A fAC Pa O KEAGAI za 1 zAvAiEAB EAaA aAAqA APA. EAaEi 'AVa aAAa AiilAgAZbgE EP Na G1ga UhAa aAvAvB aARzP e PAEMEa b vA PAEMEAg vA »AUe JgltE aAAUO aEAB CaPAO 1, O KEAGAr EP Na C1vA G1/2 PPEVA'APAVZE EP Na GzAgP EAB G1/2 P hA AiilAgME aAAqA AgbA, EAaA mEAPPa hO 1 zbgAUa APA. CAZAUt A EP AUe G1/2UAe.

¥Á¥Á¥Á¥Á G½zǵÁRArvÁÁ 1UÁÁÉ¥Á¥Á¥Á¥Á  
C½zǵÉ«ÉÁ±ÁRavÁ

ÉÁUMÁǵzǵP é CÉÁAPÁ 18 áÁVÁU 19 dÁ-É 1942 gÁZÁ CT® "ÁǵMÁÁIÁ zǵR vP UD ¥ǵ μÁVÁUdgÁV, ÁáÁzÁÁǵÁPEPÉVÁÁ Á-ÁVÁ. F ¥ǵ μÁVÉP éqÁ. "Á"Á, Á°ÁŠ CA"ÁqǵǵÁ DgÁ©P zÁZÁÁáÁzÁIÁ PÁj vÁ «ZÁǵÁ«áÁÁIÁ ÉǵÉZÁ, ZÁÁáÁzÁIÁ áÁÁÁCFÉÁ CPEÁB ázǵǵ, P gÁáÁzǵj AzÁ F ¥ǵ μÁVÉ C, ÁzÁǵÁt Lw°Á1PÁ áÁ°ÁÁkVÁU DgÁ"PE F ¥ǵ μÁVÉÁ »ÉB-É áÁVÁU PÁÁIÁǵZÁ áÁÁ»wÁIÁÉÁB áÁr, CÉÁVǵjÁ qÁ. CA"ÁqǵǵÁ áÁÁRzÁLw°Á1PÁ"ÁμÁt áÁVÁU CÉÁVǵjÁ ¥ǵ μÁVÉÁ, P ÁÁǵÉÁ¥Á"Á μÁt áÁÉÁB áÁqÁ ÁVZÉ F ¥ǵ μÁVÉÁ éÉVÁUÉ D"i ÉÁRÁIÁÁ r¥ÁÁ PÁÉ, Éi áÁÁÉii PÁÉjÉii áÁVÁU, P ÁVÁ, fÁPzÁzÁ PÁÉigÉii, PÁ DÁIÉÁF, Á ÁVÁU CzǵP é qÁ. "Á"Á, Á°ÁŠ CA"ÁqǵǵÁ áÁÁRzÁ"Á μÁt áÁÉÁB PÉÁ±B áÁqÁ ÁVZÉ, Á¥ÁzǵjÁ.

"qÁ. CA"ÁqǵǵÁ CzPÁIÁ°é 1942gP é CT® "ÁǵMÁÁIÁ zǵR vÁ ¥ǵ μÁVÁU KYǵǵr, ÁáÁzÉÁB ázǵǵ, Á Á-ÁVÁ. DUAÉÁUMÁǵzǵJ©é ¥ÁVÉÁKÁMAZÁ, Á ÁIÁÁ »vP ÁZÁ ¥ÁÉÁ ÚÉÁR-É °Á-ÉÉP é dgÁVÁ. D, Á ÁIÁ CzPjÁ PÁÁUÉá ¥PzÁ MSá "Ááá DVzǵjÁ. ¥ÁVÁ DgÁ F, Á ÁIÁÉÁB «2μǵ GzÁ±PÁV KYǵǵr, Á ÁVÁU CzÁÉÁzǵjÉ CA"ÁqǵǵÁ CzPÁIÁ°é dgÁUÁ áÁ ¥ǵ μÁVÉÁB ÉÁUMÁǵgÁ ¥ÁVÉÁIÁ áÁjÁ S»μÁǵgÁ °ÁPÁ áÁzÁ. CAXzÉÉAZÁ ¥ÁÁPÉÁB 1zǵr1, C°é °Ádj zǵ ¥ÁVÁ DgÁ °Á ÁPjP ÉÁB ¥ÁjÁIÁÁ áÁ PÁÁIÁǵÉǵÁUÁ D, Á ÁUÉ °Ádj zǵ ±ÁPÁ, ÁAzǵjÁzÁ, Á¥ÁPzǵjÁzÁ gÁd°Á, ÁgÁ áÁzÁzǵe ¥ÁÁÁ® C°jÁ C°jÁ ŠUÚÉ PÁ½zǵjÁ. DUA C°j ÚÉ F ¥ÁÁVÁzÁ áÁÁ»wÁIÁÁ ©©P vÁ. gÁd°Á, ÁÁÁÁ®gÁ F ¥ÁÁPÉÁB wÁáÁV «gÉÁCFP zǵjÁ. C°jÁ ÉÁRzǵjÁ 'áÉ, igÁÁIÁgÁ áÁAwáÁÁqǵzǵP gÁáÁzǵé Á¥ÁÉF Dué qÁ. RgÁIÁ°jÁ áÁÁzǵjÁIÁ°é zÁ±Á PjÁUÁVÁǵjÉ °ÁUÁzǵjÉ qÁ. CA"ÁqǵǵÁ zÁ±zǵjÉ ÁIÁÁ? »d°ÁzÁ CxǵzǵP é qÁ. CA"ÁqǵǵÁ »d°ÁzÁzÁ±Á PjÁ. KPÁzǵjÉ ÉÁÉgÁgÁ μǵ UÁ-ÁáÁVj ÁIÁ°é PÉÉÁÁIÁÁVzǵjÁ zǵR vÁ P ÁdzÁ, ÁÁVÁVÁV C°jÁ °ÉÁgÁqÁwzÁǵjÉ áÁÁ F PÁVÁIÁÁ ŠÁCUÁRvÉzÁV, ÉÉUÁVKE CzÁ M; ÚÉ-Á°é ÉÁÉÁ ÉÉÁ '±ÁPÁ, ÁAzǵjÁ ¥ÁVÉÁIÁ°é zǵR vÁj μÁVÉÁ, P P° áÁVÁV PÉÁB ¥ÁV, ÁVÁÉÉ »ÁUÉgÁd°Á, Á¥ÁÁÁ®gÁ C I °ÁÚKE ÉÁgP ÁV vP Áá «ZÁǵP ÉÁB áÁÁR1 S»μÁǵzÁ ÚÉÁVÁP ÁzÁIÁÉÁB «gÉÁCFP zǵjÁ. Š½PÁD ¥ÁVÁ DgÁ, Á É-ÁAzÁ μUǵ «Á1 zǵjÁ. F «gÉÁzǵCzÁV C°jÁ áÁIÉÁFVÁDI °ÁVÁ-ÁVÁ. "(2ÉgÁd°Á, Á¥ÁÁÁ®, Á¥ÁzǵPjÁ '±ÁPÁ, ÁAzǵjÁ áÁRzÁ áÁÁ»w)"1

"CÉÁAPÁ 18 dÁ-É 1942, "ÁVÉÁ MA"ÁjÁ, P ÁÁÁIÁ. ÁIÉÁ ÉÁUMÁǵgÁ gÁ-É, Á±Éi. Á«gÁǵ, ÁŠÁIÁ ¥ÁǵÁμÁ-áÁ»ÁIÁj ÁzÁV gÁ-É, Á±ÁÉÁ ¥ÁÁni¥ÁáÁǵ QOj zÁ





aÁ»%ÁiÁj zÁgÁ. aÁEÁ°EÁYÁPiðER e F Yj µÁVÁV 'PÁÁI YÁEÁB «ÁÖ, ÁÁVÁU CzáEÁ°EÁI zÁgÁUkUÉ CA'ÁqjÁ °ÁzÁ, Á PÁVÁE D°Á², aÁVÁU gPÁÁ'Á-Á JAS °ÉÁgÁ aÁqÁ ÁUÁVÁU 18 aÁVÁU 19 dÁ-É 1942gÁ aÁEgEÁIÁ CÇPÁ±EÁVÁV 'Á'Á, Á°ÁsgEÁB aÁEZÁÁ CzPÁZÁ DÁiÁI aÁqÁ ÁVÁU DzáÉ C'ÁgEÁB 9EÁ dÁ-É DeÁIÁVÉ aÉ, igÁAiÁgÁ aÁAwæ aÁqÁkZÁ e ÁYðqÉ aÁÁRPEArzÁj AzÁ C'ÁgÁ CzPÁÁEÁEÁB C°ÁPj, ÁÁzÁUR e D YÁZÁEÁB aÁzÁÁEÁgÁ aÁÁZÁKEÁj JEI. 2aÁgÁd, JA. J-Í.J (ÁI ä), aÁzÁzÁ-Á PÁ-ÁFEÁYÁEÁj Áj aÁVÁUOAUii-PkÁÁ±Ei PkÁÁnÁiÁ zÁj UÉ aÁqÁ Á-ÁVÁ. 'Á'Á, Á°ÁS aÁVÁU 2aÁgÁd °ÁUKE C'ÁgÁ PÁj UKÁ 18EÁ dÁ-É 'ÁVÉÁ MASVPE EÁUÁgUÉ gÉ° aÁzÁ SAzÁ E½zÁgÁ. DUÁ, ÁÁPÁzÁ aÁEÁ°EÁ YÁPÁD aÁgUÉ PÁ aÁgPÁtÁEÉ EÁE-ÁVÁ. PÁVÁ, ÉPÁZÁ aÁVÁU C'ÁgÁ 'ÁqÁ CUBÁEÁZÁVÁU F, EÁÁVÁgÁ aÁEÁ°EÁYÁPið °EÁ°EÁEÁ°ÁI ÇEÁ aÁ, PÁÁRzÁgÁ.

Ç D-Í EArÁiÁ rYÉÁ PÁÉ, Éi PÁEÁEiEÁ CzPÁZÁ gÁÁS °ÁZÁKEÁj JEI. 2aÁgÁd, ©.J. ©.J-Í. JA.J-Í.J. (ÁI ä) EÁj zÁgÁ. Ç D-Í EArÁiÁ rYÉÁ PÁÉ, Éi, aÁÁEii CÇPÁ±EÁZÁ CzPÁiÁZÁ É. qÁEÁUÉ (C'ÁgÁ aÁV) EÁj zÁgÁ. Ç PÁVÁ, ÉPÁZÁ PÁEÁEii CzPÁZÁ UÉÁYÁ° 1°Á JZi.©.F, JA.J-Í.J. (YÁEÁ'Í) EÁj zÁgÁ.

F aÁEgÁ Yj µÁVÁ EAVµi aÁÁEÁIÁEÁB (YÁI 121), 2Áe f.n. aÁÁ±ÁzÁ, aÁEgEÉ CÇPÁ±EÁZÁ ÁUÁZÁPÁ, 7.9.1942 gÁZÁ 'ÁÁURZÁÁ' EAZÁEÁgÁZÁE YÁEÁ¹ zÁgÁ.

gÁdOÁÁiÁ gÁEYÁZÁ UÉVÁP ÁzÁiÁ°e

- 1) QÁÁÁIÁEÁDEÁIÁ C, Á±j UÉ M; UÉ-Á°e
- 2) WÁ EÁ Yj µÁVÁB 'ÁUÁ KYðR, ÁÁÁ SÚUÉ 'ÁRPE
- 3) C, Á±jÁ, ÁgPÁUÉ aÁÁqÁ aÁ aÁÁÁiÁ°e ÁYðqÉ aÁÁqÁ aÁ 'ÁRPE C, Á±jÁ »VÁZÁ PÁÁiÁD aÁÁqÁ aÁ PÁj VÁ MAZÁ zÁEÁqÁ aÁEÁVÁEÁB YÁEÁÁD CAZÁDÁ YÁVÁiÁ°e aÁÁZÁKEÁ aÁÁqÁ aÁgÁ. YÁPÁI, ÁÖ, iPkÁÁ±Ei, »j ÁiÁ CÇPÁj ÁiÁ °ÁZÁ, PÁÁiÁY aÁÁqÁ aÁVÁU, ÁzÁÁiÁ, gÁdÁ, Á, ÁUÁP e ÁPÁÁO YÁEÁÁZÁE C, Á±j UÉ C'ÁPÁ±Á PÁEÁÁ ÁPÁs 'ÁRPE
- 4) C, Á±jÁ 'ÁgÁiÁ aÁÁ°ÁVÁ EÁÁÁPÁ, CzPÁV, ÁI -i°ÁÁMi PkÁÁ±EÁjigEÁB EÁ«Á, ÁÁPÁ. C, Á±j UÉ, gPÁgÁZÁ 'ÁE«Á aÁqÁ ÁPÁ. aÁUÉgÉ
- 5) D-Í EArÁiÁ ±ÁEÁ-ÍPÁ, Í, Í YÁgÁ±ÁEÁ, ÁYÁEÁIÁEÁB MAZÁ YÁEÁÁR aÁZÁÁVÖ gÁdOÁÁiÁ YÁPÁZÁ aÁÁqÁ aÁgÁ.

U. J. a. ME® U. E. V. A. P. M. A. I. A. F. P. M. E. A. W. z. f. -

**RESOLUTION No. I  
CRIPPS' PROPOSALS UNACCEPTABLE.**

This conference declares that the proposals of His Majesty's Government relating to constitutional changes sent out with Sir Stafford Cripps are utterly unacceptable to the Scheduled Castes. In the opinion of this conference these proposals were nothing but a betrayal of the interests of the Scheduled Castes and a breach of the assurance given by His Excellency the Viceroy in his declaration of 8<sup>th</sup> August 1940 on behalf of His Majesty's Government that the constitution which had not the consent of the Scheduled Castes, would not be imposed upon them.

**PROTEST AGAINST CRIPPS PROPOSALS**

This conference places on record its emphatic protest against His Majesty's Government agreeing to the demand made by the Congress that the new constitution be framed by the Constituent Assembly and also against the proposal of safeguarding the interests of the Scheduled castes by treaty between the New Indian National Government and the Government of His Majesty's in Great Britain.

**RESOLUTION No. II  
CONSENT TO CONSTITUTION NECESSARY**

This conference declares that no constitution will be acceptable to the Scheduled Castes unless, (i) it has the consent of the Scheduled Castes, (ii) it recognises the fact that the Scheduled Castes are distinct and separate from the Hindus and constitute an important element in the national life of India, (iii) it

contains within itself provisions, which will give to the Scheduled Castes a real sense of security under the new constitution and which are set out in the following resolutions.

### **RESOLUTIN No. III ESSENTIAL PROVISIONS IN NEW CONSTITUTION**

For creating this sense of security among the Scheduled Castes, this conference demands that the following provisions shall be made in the new constitution:

Provisions in provisional Budgets for Scheduled Castes advance:-

(1) That in the budget of every Provincial Government an annual sum, as may be determined upon by agreement, be set apart for promoting the primary education among the children of the Scheduled Castes and another annual sum for promoting advanced education among them and such sums shall be declared to be the first charge on the revenues of the province.

(2) That provision shall be made by law of securing representation to the Scheduled Castes in all Executive Governments, Central and Provincial, the proportion of which shall be determined in accordance with their number, their needs and their importance.

(3) Representation in Public Services: That provision shall be made by Law for securing representation to the Scheduled Castes in the Public Services, the proportion of which shall be fixed in accordance with their members, their needs and their importance. This conference insists that in case of essential services, such as Judiciary, Police and Revenue, provision shall be made that the proposition fixed for Scheduled Castes shall, subject to the rule of minimum qualification, be realised within a period of ten years.

(4) Representation by Statute in all Legislatures and Local Bodies:-

That provision shall be made by law for guaranteeing to the Scheduled Castes representation in all Legislatures and Local Bodies in accordance with their number, needs and importance.

(5) Separate Electorate: That provision shall be made by law whereby the representation of the Scheduled Castes in all Legislatures and Local Bodies will be by the method of Separate Electorates.

(6) Representation of Public Service Commissions: That provision shall be made by law for the representation of the Scheduled Castes on the Public Service Commissions, Central and Provincial.

#### **RESOLUTION No IV. CHANGE IN VILLAGE SYSTEM**

That so long as the Scheduled Castes continue to live on the outskirts of the village, with no source of livelihood and in small numbers as compared to the Hindus they will continue to remain untouchables and subject to the tyranny and opposition of the Hindu and will not be able to enjoy free and full life. For the protection of the Scheduled Castes from the tyranny and opposition of the caste Hindus to enable them to develop to their fullest manhood, to give them economic and social security and also to pave the way for the removal of untouchability this conference has after long and mature deliberation come to conclusion that a radical change must be made in the village system, now prevalent in India and which is the parent of all the ills from which the Scheduled Castes are suffering for so many centuries at the hands of Hindus. Realising the necessity of these changes this Conference holds that along with the constitutional changes in the system of Government there must be a

change in the village system now prevalent made along the following lines:-

(1) SEPARATE VILLAGES: The constitution should provide for the transfer of the Scheduled Castes from their present habitation and constitute separate Scheduled Castes villages away from and independent of Hindu villages.

(2) SETTLEMENT COMMISSION: For the settlement of the Scheduled Castes in new villages a provision shall be made by the constitution for establishment of a Settlement Commission.

(3) LAND FOR SCHEDULED CASTES: All Government land which is cultivable and which is not occupied shall be handed over to the Commission to be held in trust for the purpose of making new settlement of the Scheduled Castes.

(4) ACQUISITION OF NEW LAND: The Commission shall be empowered to purchase new land under the Land Acquisition Act from the private owners to complete the scheme of settlement of the Scheduled Castes.

(5) CENTRAL GOVERNMENT TO PROVIDE MINIMUM OF GIVE CRORES PER ANNUM: The constitution shall provided that the Central Government shall grant to the Settlement Commission minimum sum of Rs. Five crores per annum to enable the Commission to carry out their duty in this behalf.

**RESOLUTION No. V**  
**ESTABLISHMENT OF ALL INDIA SCHEDULED CASTES**  
**FEDERATION**

This Conference is of the opinion that the time has arrived for the establishment of a Central Political Organization for carrying on the political movement of the Scheduled Castes.

This Conference, therefore, resolves to establish the All India Scheduled Castes Federation as the Central Political Orga-



D'ÁiÁi° e'ÁÁ»ÁiÁgÁYÁ°Á-a'ÁÁVÁZÁYÁÁR ÚEÁVÁP Á-ÁVÁU F ÚEÁVÁP ÁiÁ PÁj VÁ F PÁVÁEÁ a'ÁÁ»ÁiÁgÁ 'ÁmÁt a'ÁÁRzÁgÁ.

É. gÁZÁ'Á-Á PÁAS¼É eÁ-Á'Á-Á ZÉZj, PÁ. a'ÁAdÁVÁ PÁEMÁqÉ PÁ. °wPÁ UÁi'ÁiÁÁ, PÁ. Á-ÁEÁZÉÁ EÁÁiÁPÁ PÁ. «ÁgÁAZÉÁ-Á WÁXÁDÁPÁ PÁ. ZÁZÉÁUÁ YÁÁNÁ®, PÁ. PÉ±Á ÁÁ EÁZÁ±ÁgÁ a'ÁVÁU EÁCgÁ'Á-Á YÁÁNÁ®.

gÁÁ°ÁZÁKEÁgÁ±ÁgÁdgÁ vÁ ÁÁ'ÁmÁt ZP eC, Á±ÁgÁgÁDQÁÁiÁ °DIEÁ SÚEÉ a'ÁÁRzÁ ZÁÁÁÁiÁiÁ, ÁQÁÁ Ew°Á, Á°Á½zÁgÁ. PÁAUÉ, »AZÁEUMÁ a'ÁVÁU ÁPÁGÁ DUÁUÁ 1ÁPj 1ZÁ«gÁZÁ°Á«UÁV C'ÁgÁ ÁÁ-ÉZÉÁmÁ°Éj 1zÁgÁ. qÁ. CA'Áqgi ÁÁVÁUQÁÁi EÁgÁÁt ZÁDÁiÁ° e QÁÁi 1ÁPj 1ZÁ«gÁEÁCü°Á«EÁ ÁQÁÁ Ew°Á, PÁEÁB °Á½, QÁÁgÁEÁB VÁAS NÁQ1zÁgÁ. YÁUÉ PÁÁj ÁZÁV PÁAUÉ C, Á±ÁgÁ gÁDQÁÁiÁ °DIEÁ a'ÁÁ-É a'ÁEÁZÁVÉ DPEÁt a'ÁÁqÁPÁ C'ÁPÁ±Á 1PÁVÁ-ÁVÁ JAS «ÁiÁZÁ a'ÁÁ-É ÁEÁZÁ°Át 'ÁmÁt a'ÁÁRzÁgÁ. YÁUÁiÁ PÁÁj EÁ e ÁiÁEÁUÁ SzÁ ÁÁÁiÁEÁBzÁgÁE a'ÁÁR, E°ÁÁ D PÁÁgÁEÁB gÁZÁV a'ÁÁR JAS 'ÁRPE a'ÁÁRzÁgÁ.

a'ÁÁI YÁZP e'Á'Á, Á°ÁSj UÉ C, Á±ÁgÁ YÁÁV ÁEÁEÁMÁEÁP e, ÁÁ-ÁVÁ. ÁEÁEPE GvÁ, ÁÁUÁqÁ. CA'Áqgi F PÁÁj ÁZÁV PÁAUÉÁEÁPEUE C, Á±ÁgÁ ÁÁ-É YÁÁVÁVÁPÁ °ÁEÁÁqÁPÁ C'ÁPÁ±Á 1PÁVÁVZÉJAZÁ «ÁZÉEÉEÁ, Áj PÁÁgÁEÁB gÁZÁV a'ÁÁqÁ ÁPÁS 'ÁRPAÁEÁB EI ÁgÁ.

YÁÁJÁqí, PÁqí a'Á°ÁgÁ SmÁ° ÁiÁEi EÉ ÁiÁÁ PÁÁPÁiÁ° VÁU 'Á'Á, Á°ÁSgÁEÁB 'ÁÁiÁÁUÁPÁ CzÁD; Á, Ági SzÁgÁ. C'ÁgÁ CA'Áqgi UÉ ZPÁZÁD a'ÁÁVÁE ÁRzÁgÁ. 'Á'Á, Á°ÁSgÁ PÁÁPÁUE °EÁZÁgÁ. ZPÁYÁEÁZÁ S½PÁ C'ÁgÁ ÁPÁEÁB GzÁ²¹ 'ÁmÁt a'ÁÁRzÁgÁ. a'Á°ÁgÁ a'ÁVÁU a'Á°ÁgÁÁZÁ Gd® YÁÁYÁÁiÁÁ ÁZÁ PÁÁEÁj VZÉ Á°ÁÁ±EÁiÁ°ÁEÁB a'ÁgÁZÁ YÁÁÁiÁEÁB C'ÁPÁPÁEÁB UÁj. JgÁE SmÁ° ÁiÁEi CzÁPÁÁÁRÁUí D; Á, ÁgÁ a'ÁVÁU 'Á'Á, Á°ÁSgÁ YÁÁEÁMÁEÁ VÁUÁiÁ-Á-ÁVÁ.

YÁÁqÁ±ÁEÁVÁ EÁiÁ a'ÁgÁP CEÁÁZÁPÁEÁB EÁUMÁgÁZÁ EÁPÁÁVÁiÁ a'ÁDÁ°gÁZÁ ZÁEÁSÁgÁÁ a'ÁÁÁÁÁgÁ a'ÁÁRzÁgÁ. CzÉÁB °j ZÁ, ÁDÁÁE° ÁZÁYÁÁEÁÁ ÁgÁqÁ±ÁEÁE® PÁ, Á°Á YÁÁÁEÁEÁ EÁUMÁgÁ EÁÁ 31-12-1942gÁ e YÁÁ, PÁÁgÁEÁZP e YÁÁ 1zÁgÁ. 'ÉÉ4 DuÉ (YÁÁ 15).

»AZÁEÁEÁZÁgÁDQÁÁiÁ fÁÁEÁZP eZP vj UÉ ÁVÁEÁVÁU, ÁiÁÁYÁEÁtõ ZÉDÁiÁEÁB YÁÁÁÁÁÁRPEÁI ÁOC'ÁgÁ ÁSÁ C'ÁgÁ CUMÁ a'ÁVÁUC'ÁgÁ a'Á°ÁMPÉ VPAVÉ 1UÁ ÁPÁZÁ°PÁI 1UÁ ÁÁPÁZÁZÁV C°ÁÁÁiÁÖ. C'ÁgÁ D gÁDQÁÁiÁ, ÁÁÁÁFPA a'ÁVÁU DyÖPÁ °PÁEÁB ZÁEgD¹ PÁEÁqÁÁZÁ-CT® 'ÁgÁVÁiÁ ZP VÁ YÁÁqÁ±ÁEÁB GzÁ±ÁVZÉ-ÁZÁ 'ÁUÁ 1'gÁ e ZÁiÁiÁ°ÁEÁB a'ÁPÁÁÁqÁÁVZÉ VÁ EÁiÁEÁB 23gÁ 'ÁUÁZP e SgÁiÁ-ÁVÁU

EÁUMÁgÁ YÁÁmÁÁPÁV¹ 'Á'Á, Á°ÁSgÁ a'ÁÁÁÁEÁ SzÁgÁ. a'ÁgÁEÁ C'ÁgÁ



Aiā±P Avbāā a AAPAAzjāā zÉxÉ a AVŪ ±APbP Iāā C a bÉAB vP āā CzAīāÉzā  
PÉoīr UÉ Pjē-ā1PÉAqjā. ÉÁÉā C° UÉ °ÉÁUR zÁÉÉ ±ā°Éē j AiāAV G½-āj. ÉÉB  
-ÉSpāiāÉAB j AiāAV AgPūÉ a Iār JAZÉ°ē G¥zā±ā a Iārzbā. C a bÉj UAV  
SmŪA C zjā. CzÉAB C a j UÉ ±ārzbā. DEAvbāgP Iā ā-āiā ÉÉÉā ŠAZā °Á½zjā.  
'C a KÉ ŠZāQ G½ C zjē C a KÉ UÉ VĀAS AVÉĀµP AUĀWŪ C a KĀ ÉÉUAV VĀAS Pµā  
¥hēzā' C a jā PĀOā UzāC vP ā-āVā. PĀĀUĀP É PĀŠ± SAVā. C a jā PĀŠ± PĀQā  
G½zP bÉ C a Ā Ágā°P zjā''1

“CT° āgMāiāzAvāPā ¥µMÉÁeqā. āāā ā°ÉŠ CA°Éqgāāārza  
“āā”

CzPā āā°Á±AiāgÉ ŠAZā āMāiāgÉ

F ¥j µMÉP ē a Iāvāqā ā ŪA a ÉZP UÉ JzāGŪā āā ¥bē JAZjē āµPāiāzā.  
F «±ā° dÉĀ ĀzāAiā° ē āĀgāP «āŪCāzāŠAZP jā, ASĀiāā zÉqzāvzē »ĀUAV  
F ¥j µMÉĀ āgCāiāā C a j UÉ UÉVĀUR JEĀP P jā āĀgāPāiā-ā a Iāvāqā ĀPAUĀVzÉ  
F āĀgāP āĀTPĀ P Pjā °ÉgMĀV, C a ĀgāP ¥bē±āCāzāCÉĀ KEavlēĀwāiā ¥bē CŪKÉ  
EzāgÉ C a bÉ ē PÉā jā ŠAUā°, C° Āgā āzāqā DAZÉ ¥ĀÉĀŠ ā AVŪ G½zā  
¥ĀAVŪKAZā ŠACzāgÉ F PĀ ĀiāÉAB °ÉĀUR Ār PĀ Māā EAVĀŪÉP ē Š½PĀ  
āĀgāPāiā° ē āĀVÉĀqPā ŠAiā AVÉÉ ÉÁÉā °ĀVā ĀPĀVgā ā «µPāiā Jg bÉ «āŪzP j UÉ  
CxĀ ā ŪVĀVzÉ EAZā EAVŪÉP ē āĀVār ÉĀVÉ āĀgāPāiā° ē āĀVÉĀqĀVĀÉÉ

F ¥j µMŪ K¥Dr āā AiĀÉZÉÉ °ÉVzēzāy °ŪÉ JASzā Pāj vā Mazgā  
āĀVā °Ā½zjā. »ACÉĀK; zÉP ē ÉÁÉā āVāqā OāÉÉAB C° UÉ ŠAZā ānāiāŪā āVÉ  
Dā AVĀÉ ±ārZāy ±ā ŪKÉ ÉÉĀ gS°āzā. āgMāiā gādvā ÉĀiā° ē KEāz bÉ  
ŠZā ā ŪiāiāÉAB KEā AVzāzā C a jā DAUā j Pāgāzā ¥bē CāiāV DV«ā1 zjā.  
F MEZÉĀiāÉAB āgMāzā «zāgāDŌāiā ¥PŪKā 1āPj P JAS PĀgĀPĀV C a bÉACŪÉ  
PĀĀ-KEāZÉÉ āĀqā āā dā ā āj AiāÉAB C a j UÉ ā »1PÉqĀ AVVĀU C° UÉ °ÉĀŪā āā  
āĀÉB āgMāzā «zā ¥ĀVzā CÉĀ KEavlēĀwāiā ¥bē CŪKÉAB «ZāgK ±ā ĀiāPĀV  
ÉÁÉā C° UÉ Pjē zÉ jgi. Oāgā ē ÉVÉ-Ébēzā PĀĀ-KEāZÉĀiā «µPāiā ÉĀB ÉĀÉP j UÉ  
«ā j 1zÉ Oāgā gMē; 1zā AiĀÉĀDÉĀiā CÉĀ KEavlēĀwāiā PĀ Āt zā āĀ-É Ébāiā āā  
¥ĀAVĀVĀPĀ ĀiāAVVĀU JEĀP Āzā ÉPĀŪ°ē C j ā-āVā. OāÉĀ AiĀÉĀDÉĀiā ŠŪŪÉÉB  
zĀŪPÉĀÉP ÉĀB ÉÁÉā ¥ĀVĀ-ĀREzā āĀSĀAVjā ¥bē 1zÉ ±āā C zÉĀB N Cgā ĀPĀ.

1. qā. C°i gā. CA°āqjē Zj vāzā. ā SfgP KEāqē ā-1. ¥Ā. 120-27.





S½PA aÁ°ÁgÁEÁB, ÉÉZP e'ÁVÓ aÁÁRPEÁÁPÁZÉÁB °e, ÁÁ-ÁVÁ. 1914gP e aÁ°ÁÁIÁZÁ DgÁ'ÁUÉÁqÁUÁ aÁVÓ aÁ°ÁgÁEÁB, ÉÉZP e'ÁVÓ aÁÁRPEÁÁqÁ. aÁ°ÁgÁ ¥ÁKPP EÁB «ÁÖ, ÁÁ-ÁVÁ. ÁIÁAZÁ S½PA aÁVÁ F ¥ÁKPP EÁB, ÁVÁUÉ½, ÁÁ-ÁVÁ. CzÁUKEÁ FUPÁVÉP ÁÁLZÁGÁ ÁIÁÁ PÁ UÉgÁeÁÁQVÁCCPÁJ UMA°ÁZÁIÁEÁB, ÉÉZP eÁÁqÁ ÁVZÁV, CªJ UÉUÉgP ÁZÁ°ÁZÍ ©©í zÉ J©QÁVÁZÉqÁ ¥ÁÁVÁIÁAZÁgÉ aÁ»¼ÁIÁgÁV F ¥J µÁUÉ 25,000 aÁgUÉ aÁ»¼ÁIÁgÁ DUKÁ¹ZÁV °ÁUÉPÁÁVÁ E zÉ EªÁ C, ÁÁ aÁ»¼ÁIÁgÁ JAZÁ ÁIÁÁGÁZÁgÉ °ÁVÁ°ÁZÁ? EPÁ aÁ»¼Á aÁUÖZP ÁÁ aÁÁRZÁ ¥ÁÁVÁIÁÁ VÁAS D±ÁIÁÖPÁgPÁ aÁVÁU ZÁÁÁ ÁZUÉ, MEÁVÖ ÁÁqÁ aÁVÁPÁZÁVZÉ CzÁgÁ, ÁgÁEÁ PÁÁZÁEÁPÁgPÁ ÁZÁZÁ. CzÁgÁ ¥ÁÁVÁ ÁIÁÁJ UÁZÁgÉ C©PÁÁEÁP EÁB VÁZÁPEÁqÁ aÁVÁPÁZÁVZÉ F ¥ÁÁVÁIÁ SÚUÉ 'ÁgÉ ÁIÁÁJ UKE PÁVÁVÉ, Pª, ÁÁPÁV©E EzÁEÁ »AZÁEÁEÁZÁIÁÁIÁ ¥J UÁÁÁÁPÉ EPÁ ÁÁ ±ÁÁPE ©©í zÁ ¥P«ZÁ. F ¥ÁÁVÁIÁEÁB °ÁUÉ aÁÁAZÁ aÁgÉ PÉÁqÁ °ÁEÁUÁ ÁPEÁB ÁZÁ FVEÁ ¥ÁÁVÁVZÉ EZEÁB EPÁUÉ EÁÁÁ PÁVPEÁPÁ JACUKE aÁgÁIÁ'ÁgÁZÁ. 'ÁgÉ 'ÁgÉ eÁWUÁ, ÁZÁIÁ°E MAZÁ eÁWÁIÁ ¥ÁÁVÁIÁÁ PÁqÁ SÁC©E CzÁ D eÁWÁIÁ ±ÁÁIÁ ¥J UÁÁÁ JAZÁ 'Á« ÁÁPÁ. F ±ÁÁIÁÁ DyÖPÁ, ÁÁÁÁFPÁ CxPÁ gÁDQÁIÁÁ ÁVgS°ÁZÁ. EPÁ ¥ÁÁVÁIÁEÁB »ÁUÁIÁÁ, aÁÁAZÁ aÁgÉ PÉÁqÁ °ÁEÁUÁÁ ±ÁÁIÁÁ EPÁÁPÉ EzÁIÁZÉÁ? E©E CzÁE ±ÁEÉPÁVZÉ JEPÁZÁ EÉUÉUÉVÁ. EÁÁ aÁÁEÁPÁ eÁWÁIÁ MAZÁ CªPÁÁVÁZÁ 'ÁUPÁVZÁE DZÁZÁZÁ EPÁ ¥ÁÁVÁVÁV EÁÁÁ, ÁVÁ CªPÁ©ü ÁÁPÁZÁ MAZÁ MAZÁ, ÁUÁVÁIÁAZÁgÉ gÁDQÁIÁÁ ±ÁÁIÁEÁB °ÁUÁVÁ aÁÁRPEÁÁPÁZÁ. F ±ÁÁÁ°CZÁgÉ EÁÁÁ PÁDEÁÁ°ÁEÁZÁVÁE EPÁ ÁÁÁQÁIÁÁ ÁÁUÖÁZÁ. EÉUÁVÁE CzÁgÁ SÚUÉ ÁIÁÁÁÁ, ÁZÁ°PÁ E©E DZÁZÁZÁ EÁÁPÉ D ¥ÁÁIÁÁ ÁÁÁÉ ©PÁÁ PÁÁCÁVÉ½, ÁÁPÁ. EzÁ EPÁ ÁÁFÁÁEÁÁÁgÁ zÁ ¥ÁÁÁ gÁDQÁIÁÁ ±ÁÁIÁEÁB °ÁUÁVÁ aÁÁRPEÁÁPÁZÁZÁ EPÁ ÁÁÁKVPÁEÁ? EPÁUÉ CEÁPÁE«gÁÁ aÁÁVÁU «gÁEÁCü PÁÁIÁÖÁÁÁqÁÁÁ ±ÁÁIÁÁ SÚUÉ, PÁZÁgÉ CªVÁPEÁÁPÁ CUMÁKZÉ F ±ÁÁIÁEÁB CªVÁ S½PA °ÁÁÁÁÁÁÁÁZÉÁgÁVÁIÁEÁB gÁE, ÁÁÁZÁ °ÁÁUÉ, Á°PÁUÖ°ÁZÁ. ÁIÁÁÁZÁ «µÁIÁÁEÁB CVB ¥J ÁPÁUÉ M¼ÁÁ¹ aÁÁAdÉgÁ ÁÁqS°ÁZÁ.

EÉB gÁDpÁgÁ zÁ UÁgÁÁÁVÁIÁÁZÁ JAS°ÁZÁ EÁEÁ °ÁVÁPÁ DgÁ©ü ÁVÁEÉ ¥ÁÁÁÁB CzÁ °ÁÁUÉ UÉWÁPÁES°ÁZÁ. DZÁgÁE CzÉÁB °ÁVÁÁÁZÁ ÁIÁEÁUÁ C, ÁÁÁgÁ »AZÁEUKÁ 'ÁUPÁ, «'ÁUPÁ DVgÁZÉ 'ÁgÁZÁ gÁÁIÁÁ FÁÁEÁZÁ MAZÁ, ÁVÁVÁE aÁÁVÁU°CÖPÁVÁ PÁÁVZÉ JEPÁÁ¹ZÁVÁPÁ EÉB gÁDpÁgÁ zÁ SÁEÁCÁIÁÁVZÉ aÁÁÁÁEÁÁ »AZÁE PÁÁÁDÁZÁJµÁÖ©EPÁÁVZÁÁgÉÁ, aÁÁÁÁÁEÁÁVÁIÁÁ »AZÁEUKÁZÁ©EPÁÁZÁ gÁDQÁIÁÁ °PÁI ¥ÁÁVÁIÁÁÁÁ CCPÁgPÁ, CªJ VZÉ EzÁ EÉB gÁDpÁgÁ zÁ UÁgÁÁÁVÁE EZEÁB, JÁIÁÁV CªVgÁZÁgÉ EÉB SÚUÁUP, EÉB gÁDpÁgÁ zÁ SÚUÁUP ÁIÁÁÁZÁ VÁÁÁPÁEÁIÁÁUP Q©E EÉB gÁDpÁgÁ zÁ ÁÁRÁ SÁEÁCÁIÁÁ SÚUÉ °ÁVÁZÁ S½PA EPÁÁ











C1VPE SgÁ ÁgZÁ. KEÁZbJKE PÁAI ÁEYÁ aÁAZKErOVÁ aPKEVÁ ÁUZÁ. JACÉZÁ DZbJÉ  
 D-ÉOPÁ PÁGt CAZÁV AiÁÁaA C°D C·lyöAiÁE 1UÁ ÁgÁ ÉPÁU®e UKEWbJÁ aÁVÉ  
 ÉÁaÁPÁw aÁAQÁaA CCPÁJ AiÁÁ »AZKEaÁVZbJÉ C, Á±bJÉ aÁiKEÁUÁ C·lyö-ÁgÁaÁZÁ  
 E®e ÉÁ®iEÁiÁZÁ, PÁAZbE ÁVÁU ¥ÁAvZÁ DqkVzPÉ C, Á±bJÉ UKE ¥ÁAvZÁ 1UÁ ÁPÁZÁ  
 MvÁU-Á, Á ÁPÁ. EzÁ aÁME®·KEVÁ G¥ÁAiÁaÁVZÉ AiÁÁgÁ PÉAiÁ°e F aÁME®·KEVÁ  
 ±DÜ-ÁZÁiKEÁ, CªbJÁ ¥j 1UvÁiÁEÁB ·ÁRZÁVÉ aÁtÁJ®gÁ. CvÁVÁ ·ÁiÁÁEPPÁZÁ  
 , ÁaÁÁFPÁ ZÁµDkUKE CªbJÁ «ÁwÁiÁEÁB °ÁP®gÁ. CªbJÁ , ÁaÁÁFPÁ gÁDQÁiÁ  
 aÁÁVÁU DyöPÁ «µAiÁZÁ» vPbJÁ SzÁ ÁaÁUÁiÁEÁB vJbJ®gÁ. F CAiÁPhEÁ , VZPÉ ÉPÁÁ  
 ¥ÁE CAiÁÁ ÉÁaÁPPÁUÁ ÁPÁZÁ, C, Á±bJÁ MvÁU-Á, Á ÁPÁ. F , P F «µAiÁEÁB D±ÁE ÉÁiÁ  
 aÁÁ-ÁUR , gMERiÁiÁ aÁÁ-ÁUR aÁ» 1 PKEqÁ ÁgZÁ. ¥j 1UvUE CEÁUÁtªÁV »AZKEUMÁ  
 ¢ÁRZÁ aÁZÉZÁ aÁÁ-É RARvPÁVAiÁE ÉA®PÉ-Áj , Á ÁgZÁ. F PÁj vÁ WÁ ÉÁiÁ°e  
 wzÁYÁr aÁÁqÁaÁZbJÁ SÚUÉ ZPÁE-ÁAZÁ ¢ÁÁ°Á PÁ«qÁ ÁPÁ.

C, Á±bJÁ MvÁAiÁ aÁÁqÁ ÁPÁZÁPKEÉAiÁ ·ÁRPAiKEACZÉ CzÁ PKEÉAiÁZÁVZbJKE  
 CzÁ AiÁÁaÁZÁUÁ-ÁAZPÁE PÁaÁ aÁÁ°MzP®e ÉEÁ ZÁiÁiÁ®ÁVKE CzÁ vÁAS aÁÁ°MzÁV,  
 G½zj®QAVÁ °ZÁNªÁ°MzÁV »AZKEUMÁ °KUMÁ °KEGÁ C, Á±bJÁ , ÁVÁVÁÁVÁUÁ ÁAPPÁZÁ  
 °KE , aÁÁ°MPEÁB , ÁU , aÁÁiKEÁDEÁiÁ PÁj vÁ ÉÁÉÁ aÁÁVÁqÁwZÁEÉ , Á«gÁGÁ  
 aÁµD C, Á±bJÁ »AZKEUMÁ ZÁ, bJÁV aÁVÁU UÁ-ÁÁgÁV SzÁPPÁ PÁGt aÁEÁ? ÉEÁ  
 ¥ÁEgÁ EzbJÁ GvJÁ »AZKEUMÁ °KUMÁ aÁEµÁYKEtö gZÉÁiÁ°zÉ , ÁYKEtö ·ÁgVZPÉ  
 , ÁÁÁgÁ K¼Á®PÁ °KUMªÉ »AZKEUMÁ F ¥ÁE °KUMUÉ C, Á±bJÁ MAZKEAZÁ aPÁ  
 aÁÁ°MPEÁB eÉÁR , Á ÁVZÉ F °KUMÁ »AZKEUMÁ dEÁ ASÁiÁEÁB °KE° 1ZÁUÁ C, Á±bJÁ  
 , ASÁiÁE wÁGÁPÁaÁ. JgbEÁiÁ , ÁUvÁiÁAZbJÉ F C, Á±bJÁ aÁÁ°MPEÁ°WbJÁ DyöPÁ  
 , ÁZKE-Á®e ¥ÁVÁiÁ CªPÁ±PÁ E®e EzÁ ±Á±VÁZÁ ·ÁKE»ÁÉgÁ aÁÁ°MÁ DVZÉ  
 CªbJÁ C, Á±bJÁVZjÁZÁ CªbJÁ AiÁÁaÁPÁÁPÁEÁB aÁÁgÁaÁw®e KPÁZbJÉ C, Á±bJÁZÁ  
 AiÁÁgKE KEKE PKEAQÁ PKEVÁPÁK®e F aÁÁ°MÁ , ÁYKEtö zj zBÁVZÁV , °KEMÁV  
 »AZKEUMÁ aÁÁ-É CªPÁ®1gÁªÁ aÁÁ°MÁ DVZÉ CzÁ °PÉ ÁR, CxPÁ wÁGÁ PÁaÁ  
 PKE° AiÁEÁB ¥bJÁ P® , PÁÁR , °ÁUKEÁ GzJÁ ¢ÁD°UÉ aÁÁqÁwZÉ EAXÁ ¥j 1UvÁiÁ°e  
 ÉKEGÁgÁ aÁµDUMÁPÁ® PÁaÁP C¥PÁÁAvPÁZÁ CªÁÁiÁ°e KPÉ SzÁOgÁ ÁPÁ JEÁPÁZÉÁB  
 FUA , PÁÁÁV H » , bJ°ÁZÁVZÉ KPÁZbJÉ »AZKEUMÁ «gÁZÁ KEÁZbJKE ¥ÁEÁgÁ  
 aÁÁqÁZÉ C, Á±bJÉ UÉ C, ÁZPÁ-Á-ÁVÁ. , ASÁ-ÁAZÁ CvÁ®gÁVgÁVÁbJÉ DyöPPÁV  
 ZÁS®gÁVgÁVÁbJÉ J°ÁiÁÁÁgUÉ , ZÁZÁ gKE¥ZPÉ F °KzÁ ¥ZÁVÁiÁÁ C1VZPÉZÁiKEÁ,  
 C°ÁiÁÁÁgUÉ C, Á±bJÉ UÉ , ÁVÁVÁE¥ÁÁPÁUÁÁK®e CzÁ ·ÁPÁZbJÉ , ÁaÁÁFPÁÁ DVgP ,  
 CxPÁ DyöPPÁ DVgP , ÁaÁÁFPÁÁÁVÁU DyöPÁ¥ÁgÁVÁVÁEÁZÁV CªbJÉ ¢ÁÁ°ÁÖtUKEAQÁ  
 aÁÁEÉZÁqPÁ JACUKE aÁÁAiÁªÁVgÁªÁK®e DZjÁZÁ F °KzÁ ¥ZÁVÁiÁEÁB QVKEUÁiÁ ·ÁPÁ.

F °zi ¥zÁw-ÁAZÁV »AZÁEUMÁ C, Á+gÁ aÁÁ-ÉAIÁaÁUA-ÁaÁVj AIA PÁ aÁÁqÁIAIÉAB  
 «ÁÖ¹zÁgÁ, Czj AzÁC, Á+gÁ aÁÁPÁ ÁUA aÁSAIÁPÉ-ÁzÁgÉ C'Áj UÉEZÁEÁZÁ aÁÁPÁ ÁAUŠ.  
 PÁAZÁgÁgÁ, ÁVÁRað«AZÁPÁ aÁP C, Á+gÁ UÁVAIÁÁ °KE, Á ÁVÁVÉÁ Á°ÁEÁB ÁUj, ÁaÁ  
 aÁPÁ ÁIAIÉAB WÁ ÉAIA-Á «ÁÖ, Á ÁPÁZÁ «ÁaÁ S®aÁVÁ aÁÁqÁ ÁPÉÁB ÁZÁ EÉB, KEZEÉ  
 ÁPÁgÁzÁ °ÁgÁ °KE® aÁÁqÁ aÁAIKEÁUÁVÁIÁÁ, ÁPÁÁO'ÁKE«ÁAIÁÁ EZÁV, CzÁ AIAÁGÁ  
 °ÁEÁ ÁIAIÉ E®e C, Á+gÁ UÉ°KE, PÁZUMÁ«aÁÁÖt aÁÁqÁ aÁAIKEÁdÉUÁV F'ÁKE«ÁAIÉAB  
 PÁ-Áj Á°ÁZÁVZÉ dÉÁ S½ G½Á aÁÁqÁzÉ G½CgÁaÁ ÁKE«ÁAIÉAB ÁPÁGÁ  
 RjÁC Á°ÁZÁ. CzEÁB F GzÁ±PÁVAIÁÁ S¼Á Á°ÁZÁ. FUA ÁZÁ aÁÁ PÁVgÁaÁ  
 ÁÁAZÁ F °KE, Á H j UÉ°KEÁUÁ aÁVÉ ÁVÁVgÉVÉÁZÁ aÁÁ PÁUÁ aÁVÉ C, Á+gÁ aÁÁEÁ  
 M° ÁÁZÁEÁ Ppt aÁPé CzPÉ ÁPÁ-Á PÁ±Á ÁPÁUŠ Á°ÁZÁ. Czj AzÁ °ÁK ÉÁUÁ aÁK®e  
 EzÁ jÁÁO aÁÁ°ÁzÁzÁgÉ ÁB WÁ ÉAIAÁ F AIKEÁdÉÉÁj UKE½, Á aÁVÉ PÁAZÁgÁgÁ  
 VÉÁ aÁÁ-Éd aÁÁj °KEgÁ ÁPÁ.

AIAÁ zÁgÁ SÚUÉ ÉÁ-ÁgÁ aÁPÁ °Á¼Á Á ÁPÁZÁV PÁMAZÁ «ÁIAÁ«zÉ ÁgÁVZP AIA  
 J®e C, Á+gÁ aÁÁRÁ ÁVÁ EÉ JAZÁ PÁAIÁO aÁÁqÁ aÁÁ CT® ÁgÁVÁIÁ ÁgÁE¥zÁ  
 PÁACÁIÁ gÁDÓÁIÁ Á, ÁIAIÉAB ÁUj, Á ÁPÁVZÉ ÉÁaÁ ÉPÁÁ ¥ÁÁWÁIÁ Á, ÁIAI  
 aÁÁE®PÁÉPÁÁ gÁDÓÁIÁ ZÁ aÁÁIAIÉAB ÉqÉ ÁVÍŠACZÁ É ¥ÁÁVZPÁE®PÁ aÁ gÁDÓÁIÁ  
 Á, ÁUÁgÁ aÁZÁ ÉEÁEPAqÁ ŠACZÉ MŠaÁ Á°ÁVÁPÁAQe aÁÁEÁPÁ UÉ CZPÉKEÁ, PÁj AIKEÁ  
 DUÁ ÁPÁŠ EZÁ-ÁzÁgÉ ÁPÁ C aÁEÁ MAZÁ Á, ÁIAIÉAB ÁUj, ÁVÁEÉ D Á, ÁIAI °É ÁgÁ,  
 CzPÁ aÁVÁU, PÁj AIA °É ÁEÁB PÁUzÁ aÁÁ-É aÁÁqÁ aÁZÁ ©I ÁO'ÁÁGÁEÁE aÁÁqÁ ÁPÁZÁ  
 C'Áj UÉ C« ÁÁZÁ E®e EzÁ VÁVÁ-VÁVke®zÁ DqÁV PÁVZÉ EZEÁB «ÁaÁ PKEqÁ Á  
 «ŠÓACÜ Á ÁPÁ. EzÁ PÁ aÁP MAZÁ G¥ÁAIÁ CZÁ, ÁZÁ CzÁzÁgÉ ¥ÁÁWÁIÁ ±ÁŠÉ ÁVÁ  
 DT® ÁgÁVÁIÁ ÁgÁE¥zÁ MAZÁ Á, ÁIAIÉAB ÉÁaÁ PÁ Á ÁPÁ. FUA ÁZÁ C'ÁVZP zÁ  
 J®e Á, ÁUÁEÁB gÁZÁV ¥Á Á ÁPÁ. DZj AzÁ «ÁÁUÉ CUMÁ«gÁ aÁ ±ÁÁIAE ®©ü ÁVZÉ  
 MUIÁEÁ Á, ÁIAIÉAB «ÁÁÖ, PÁ PÁAIÁ aÁÁUŠ Á°ÁZÁ. F j ÁVÁIÁ °e PÁAIÁO aÁÁqÁ PÁ  
 «ÁaÁ PÁ xÁDgÁUÁWÁj. PÁPÁZ-ÁAZÁ «ÁaÁ F ¥ÁÁIAIÉAB ŠUPj ÁWÁj JAS D±É-ÁZÉ  
 C, Á+gÁ PÁ, UÉ ÁŠACÜ ZÁ EÉB «ZÁgÁ aÁVÁU'ÁÁ ÉAIAIÉAB «ÁÁUÉ °Á½zÁEÉ «ÁaÁ  
 CzÁgÁ ŠUÚÉ j AIAÁV AIKEÁa ÁWÁj JAZÁPKEArzÁEÉ

'ÁpÁt aÁÁV ÁÁÁUÁ AIAÁZÁZÁ ŠUVEÁ ÉPÁÁ «Á«ÉÁ ŠUÚÉ aÁÁVÁqÁ aÁZÁ  
 AIKEÁUÁ ÁCÁVÁ. DgÁ ÁÁAZPÁE ÉÁaÁ ÁPÁgÁzÁ AIAÁZÁ «ÁWÁIAIÉAB ÁÁŠ°¹zÁEÉ  
 aÁÁAZÁIÁE ÁÁŠ«gÁVZÉ JAZÁPKEArzÁEÉ ÉPÁÁ P®aÁ gÁDÓÁIÁ ÁRPUKÁEÉ  
 CzÁgÁ ŠUÚÉ ÉÁaÁ MVAIÁ aÁÁqÁVÁEÉ CzÁ Á¥KEtÖ FqÁgPÁES Á°ÁZÁ. ÉÁaÁ ÉPÁÁ  
 ÁRPAIÁ ŠUVEÁ PÁgÁEÁB aÁÁAZÉ aÁÁqÁzÉ ÁPÁgÁzÁ AIAÁZÁPÉ ÁÁŠ® «ÁRzÁEÉ  
 AIAÁZÁZÁ AIA±Á É CAVÁVÁ ÉPÁÁ ÁRPUÉPÁ aÁÁ°ÁMÁ «ÁqÁVÁEÉ JAZÁ CxÁD aÁPé ÉÁaÁ



44.

**PROGAM, ZARVAIEM a Ar, AVAVGAV, DVa±Ac AAR  
ZEPÉ¼, JACUA zEiSUAzAj -EZÉFAAFIAAA  
YAZAVe**

EÁUMÁgZP AIA 1942gACT® ÁgMÁzP vA a UDZÁYJ mVEACCPÁ±EZA PÁ®PÉ  
CEÁAPÁ20 dÁ-ÉgAZÁ YJ mVEA, ÁUMA, kÁVAiA YbP ÁV qÁ. ÁÁ, Á°AS CA ÁqUj UÉ  
ÁÁMKEtö, EÁEA YMBEAB C; ö, ÁÁ-ÁVA. YÁVA, EÁEMÁZP èzP vP UDZÁ GvÁIEA  
a ÁVÁO GzÁgPÁV, ÁWÁUDCAZÁ PKEZÁ °KEÁGAI a EÁB DgÁ©P, CzÁgÁ gÁDOÁiÁ,  
ÁÁÁÁFPÁZMÁ kÁiÁEAB EÁqE zÁ a ÁVÁUMAZÁ, ÁWÁ EÁiÁ CrÁiÁ °èCT® zP vP UD a EAB  
VÁZÁ MUKÉir 1 zPÁV C a gEAB UÉgk, ÁÁVÁVÁO °ÁUÁiÁÁ a É, gÁÁiÁ PÉÁiÁEÁ, zÁ gÁZÁ  
°KE, zÁV °KEUÁJ PÁiÁ °ÁZUÉC a gEAB EÁÁÁPÁÁÁRzj ÁZÁ C a gEAB UÉgP ÁME a DPÁ ÁV  
C°EAC, ÁÁVÁVÁO CzÉB F PÁVÁEÁVÉ ÁÁqÁ ÁVZÉ

ADDRESS  
PRESENTED

To.  
THE HON'BLE DR. B.R. AMBEDKAR  
M.A. Ph.D., D.Sc., J.P., Barrister-at-law,  
Member of the Executive Council, of H.E. the Viceroy,  
OUR MOST BELOVED ABABASAHEB.

We, the Chairman and Members of the Reception Committee of the third All India Depressed Classes Conference held at Nagpur, beg respectfully to present \_\_\_\_\_

1. «zÁ ÁDZP AIA zP vA ZMÁ a MáiÁ Ew°Á, Á JZi.J'i. PÉEÁ, ÁgÉ  
YÁ. 416-17.

you this address on the occastion of your having completed the 50<sup>th</sup> year of your age, in token of our grateful appreciation of your long sustained and untiring zeal and work in the cause of the downtrodden dumb millions of India.

This year is, by coincidence, a most important one in the





„EÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁO „PÁÁEÁ „GZÁ<sup>o</sup> PÁZÁJ PÉ C „ÁÁJ UME<sup>1</sup> UÁ<sup>a</sup> ÁPÉÁB<sup>a</sup> ÁZÁ E EÁB ZÁiÁiÁ. Á<sup>a</sup> Á  
ÁZÁJ<sup>1</sup> ZÁ ZÁiÁiÁ FÁÁiÁ<sup>o</sup> Á EÁEÁ B P<sup>a</sup> C AZÁ<sup>o</sup> ÁEÁGÁQÁ<sup>a</sup> Á Á<sup>a</sup> „G PÁ<sup>a</sup> É Á<sup>a</sup> ÁUÉ ÁÁQÁVÁEÉ  
ZÁiÁiÁPÁV<sup>o</sup> ÁEÁGÁQÁ<sup>a</sup> Á E EÁB<sup>a</sup> „G PÁ<sup>a</sup> ÁiÁÁ Á<sup>a</sup> ÁUÉ CUMÁ<sup>o</sup> Á E EÁUÉ Á<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> „G PÁ<sup>a</sup> ÁiÁ  
CUMÁ<sup>o</sup> ÁZÉ Á<sup>a</sup> Á E EÁB SUE UÉG PÁ<sup>a</sup> ; Á<sup>a</sup> Á P P ÁÁR C J . CzÁÁ CUMÁ<sup>o</sup> ÁG P<sup>a</sup> Á E EÁUÉ Á<sup>a</sup> ÁZÁ  
ÁÁGÉ Á<sup>a</sup> ÁÁiÁE ÁÁPÁVZÉ CzÁZÁJÉ ±ÁO LPÁ<sup>a</sup> ÁVÁO V P ÁÁ<sup>o</sup> ÁEÁ FÁ P ÁV Á<sup>o</sup> Á P Á  
ÁOÁVÁV<sup>o</sup> ÁEÁGÁQÁ<sup>a</sup> Á Á PÁi FÁZÁ «d-ÁUÁÁUÁ<sup>a</sup> PÁJÁE JAZME »Adj ÁiÁZÁ Á<sup>a</sup> ÁÁ  
ÁZÁÁGÁ Á<sup>a</sup> Á Á F ÁEÁÁiÁEÁB FÁEÁOÁEÁ<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> Á ÁZÉÁ ÁÁQÁ ÁPÁ. EÁEÁVME E EÁB  
PÁO Á PÉ<sup>a</sup> ÁZÉÁZÉÁVZÁEÉ EÁÁiÁ E P ÁÁ FÁ P ÁVZÁVÁ E Á<sup>a</sup> Á ÁEÁ<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> Á FÁÁiÁÁ E EÁUÉ  
UÉÁZÁJ Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> Á „ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> Á E EÁB FÁ<sup>a</sup> E ZÁ «ÁÁÁ ÁVÁEÁÁZÁ F P Á. F ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> Á  
Á FÁEÁEÁÁV DZÁÁV P ÁVZÉ CzÁÁ P É Á<sup>a</sup> Á P Á C X P Á ÁZÁ P ÁZÁZÁ KEKE E<sup>o</sup> Á E P ÁÁ  
F ÁEÁGÁI Á FÁÁO C X P Á ÁÁVÁiÁ<sup>o</sup> Á EzÁ ÁÁVÁZÁ ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> Á ÁEÁÁiÁ  
ÁÁOÁZÁ «PÁ<sup>a</sup> ZÁ ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> ZÁ. ÁiÁÁ<sup>a</sup> Á ÁEÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁOÁ P ÉÁB »ÁZÁE Á P ÁÁD Á P Á ÁiÁÁ  
ÁE ÁO, ÁEÁÁEÁUÉ<sup>1</sup> ZÁiÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁO F GÁOÁÁiÁ ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> Z P É »ÁZÁEUMÁ UÉÁV,  
E Á<sup>a</sup> Á ÁEÁVÁJÉ ÁÁÁ P ÁV VÁZÁiÁ<sup>o</sup> Á ÁO Z P ÁE P Á ÁV P ÁV ÁÁÁZÁÁJ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ. EÁEÁ  
Á<sup>a</sup> ÁUÉ ÁÁQÁ<sup>a</sup> Á P P É E ÁiÁ »VÉÁ FÁÁ P ÁZÁJÉ „A<sup>2</sup>QvGÁV, ZKÁ<sup>a</sup> KÁiÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁr, „AVhVgÁV,  
Dvk±Áé P<sup>a</sup> EÁB<sup>a</sup> „KÁ P<sup>a</sup> EÁV<sup>a</sup> JACUME ZÁiÁOÚÁZKj! Á<sup>a</sup> Á ÁUÉ E EÁB E EÁVÁ C ÁGÁEÁ,  
ÁÁUÁiÁÁ EÁEÁE Á P Á Á<sup>a</sup> Á E EÁVÁiÁ<sup>o</sup> ÁZÁEÉ







Á°ÁDd PÁFÁ° EÁZP evMÁUÁ DUÁVIEGÁVÉ DZÁÉDZJ AZÁEÁ°Á PÁUÁÁ ÁgZÁ.  
VÁÁUÁ°Á ÁE°PÁ Á EP ÁUÉ EP Áá ZÁEÁÁ PÁQÁ SgÁVZÉ S½PÁEÁ°Á ZÁEÁB, J YÁr, Á°ÁZÁ.

CT® 'ÁGÁVÉ MAZÁ, ÁVÁI EF-ÁGÁ ÁPÁZÁ °Á°Á PÉPÁEÁQÁ ÚÁEÁVÁ°Á -ÁAZÁV  
EÁEÁVÁAS, ÁVÁEÁVÁ ÁVZÉ YÁÁIÁEÁZÁ YÁÁVZÁ°ÁEÁ CZÁÁZÁEÁZÁ ±ASÁIÁEÁB VÁÁIÁ' ÁPÁ.  
ZÁ C'VÁZÁ GÁ°Á J®è, ÁVÁI EÁUÁ F CT® 'ÁGÁVÁIÁ, Á, ÁIÁ°è «°ÁEÁUÁEÁ°Á ÁVÉ  
°Á°Á EÁEÁR PÁEÁ°Á ÁPÁ.

PÁÁIÁÁ°ÁIÁ a ÁVÁU ZIÁ°ÁIÁ PÁAZÁZÁ YÁÁIÁEÁZÁ YÁÁVZÁ°Á C°è  
YÁÁIÁEÁZÁ EÁUÁZÁè, ÁVÁI EÁIÁ PÁ ÁqkÁ ÁPÁZÁ EEB SÁIÁPÉ °EÁ gÁWAZÁÁKÁ  
YÁÁNÁ°ÁGÁEÁ C°UÉ EÁEÁ a ÁÁVÁQÁWZÁ EÁUÁÁGÁZÁEÁZÁ 'ÁE«ÁIÁ VÁAQEÁB Rj Á C'1,  
EP Áá, Á, ÚAV °Á°ÁZÁ PÁ ÁPÁI Á°ÁVÉ EÁEÁ C°J UÉ, ÁEa' zÁEÉ 20j AZÁ 25, Á«GÁ  
GÁYÁ-ÁÁIÁ°è °Á«ZÁEÁB PÁ Á°ÁZÁ. F SÁIÁI E°ÁÁGÁEÁB EÁUÁÁGÁZÁ EPÁ Á°Á' zÁVÁIÁEÁB  
°Á°Á a ÁÁR, PÁ ÁZÁ CrUPÁè, P ÁÁGÁ' PÉ EÁEÁ D°ÁÁVÁE °ÁRzÁ DZÁÉ EÁEÁZÁEÁB  
'ÁPj, PÁ VÁAS, ÁVÁEÁVÁZÁ M; PÁEÁVÁEÉ



೧೬೪ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ ೨೦

ಪಾಲಿಸಿದರೆ ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ನಿಮಗೆಲ್ಲರಿಗೂ ಮಾನಸನ್ಮಾನ ಮತ್ತು ಕೀರ್ತಿಯು ಲಭಿಸುವುದಷ್ಟೇ  
ಅಲ್ಲ; ದಲಿತವರ್ಗಕ್ಕೂ ಮಾನಸನ್ಮಾನ ಮತ್ತು ಕೀರ್ತಿಯೂ ಲಭಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ.

---

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರರ ಭಾಷಣಗಳು- ಸಂ. ಮಾ.ಫ. ಗಾಂಜರೆ ಖಂಡ ೧ ಪುನರ್‌ಮುದ್ರಣ ೧೯೮೬.  
ಪುಟ ೯೪-೯೫.



aÁÁÁ'ÉiÁÁ'ÉEAZÁ, Á'ÁiÁEÁB KÝDr1VÁU F, Á'ÁiÁ°e ÉÁEÁ ZP VÁUDZÁ dªÁZÁ  
 ¥ÁÁÁÁiÁ°E JAZÁ, ÁgÁ Á-ÁVÁ. ÉÁEÁ, Á'ÁiÁ, ÁWÁPj UÉ°Á½ZÁÉAZÁZÁ EZÁ dPKEI  
 ZP VÁ aÁUDZPÁZÁ, Á'ÁiÁÁVZÁZÁ CªgA PÉPEAQÁ ÁiÁÁÁZÁ UÉVÁPÁZÁ-ÁAZÁ ÉEÚÉ  
 PqPÉ, Á ÁgÁZÁ. DZÁZÁ ZP VÁUDZÁ, Á'ÁiÁ°E DZÁZÁ ÉZÁ Á ZÁZÁ 1ZÁPÁWÁiÁEÁB  
 ÁVÁUÉ½, PÁ CªgA ÁgÁPj 1ZÁZÁ. ÁEÚÉ F, Á'É DgÁ'ÁUÉARVÁ. CÚPÁ É ÉPÁÁ  
 ÁiÁÁ, Á'Á PÁZÁ VÁPÁ SÁZÁ VÁPÁ, VÁ. PÁÁUÁÉÁ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁZÁB Nr1, Á'ÁiÁEÁB  
 °Á, ÁVÁÁ ÁÁRÁEÁqÁ. PÁÁUÁÉ dÉÁ PÁÁÖ, MÁŠ'í, aÁVÁU PÁ'í'É'í VÉÉZÁ FÁÁ  
 G½1PÉAQÁ ¥ÁÁj ÁiÁÁUÁ ÁPÁ-ÁVÁ. F PÁÁÖMÁŠ'í aÁVÁU'É'íEÁB «dÁiÁZÁ, ÁPÁVÁZÁ  
 'Á«1 ÉPÁÁ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁZÁ CzÁZÁEÁCÚÉ aÁgÁZÁZÁ. ÉPÁÁ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁZÁ, ÁWÁPÁ  
 G½ZÁPÁj VÁVÁ°ÁZÁŠ°Á ÁiÁÁVZÉ ÉPÁÁ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁZÁ UÉD°ÁEÁ ÁÁqª aÁVÁPÁPª, PÉÁB  
 FªÁZÁÉ ÁiÁÁgÁE aÁÁqªª

ÉPÁÁ gÁÁÖÁÁiÁ ZKÁªÁZÁiÁÁ ÁiÁÁgÁ ÁgÁPÁVÁªªZÉ ÉÁÁiÁÁªª ÁÁRÁPÁgÁª ÁZÁZÉ  
 ÉKÁÁ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁ, ÁWÁZÁ±ÁÁiÁÁ DVZÉ CªgA PÁVÁÁVÁiÁ ÁT ÉPÁÁ aÁÁ-É, ÁPÁÁZÉ  
 ÁÁªÁ F PÉPEÁiÁEÁB aÁÁÁ'É-ÁAZÁ PÁZÁ ¥ÁÁZÁZÁ, ÁWÁZÁ «ÁgÁZÁ ZÁZÁ-ÁAZÁ  
 ÁÁªÁ aÁÁÁ'ÉÁiÁEÁB »AZÉ, j 1Cj. F PÁj VÁ ÁÁªÁ °ÁEUMÁZÁ ¥ÁVÁVÁVÁj. ÁÁªÁ  
 aÁi ÁE ŠgPÁ aÁÁÁ'É, ÁVÁÁVÁ aÁÁqª ÁPÁUÁVZÉ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁZÁ, ÁWÁ ÉÁiÁ aÁÁ-É  
 ÉEÚÉVÁÁŠ «±ÁªªZÉ F, ÁWÁ ÉÁiÁEÁB aÁÁAZÁªªZÉ Á'ÁPÁZÉ ¥ÁÁÁVÁZÁ ÉCZÁZÁEÁZÁ  
 ±ÁŠÁiÁEÁB VÁÁiÁ'ÁPÁ aÁVÁU ZP VÁUDZÁ ¥ÁÁÁEÁŠÁVÁÁEÁ CzÁZÁ, ÁZÁ ÁEÁUÁªªÁZÁ  
 CzÁEÁB «j, Á'ÁPÁ.

EÁXÁ, ÁiÁÁ, Á'Á PÁ, ÁWÁ ÉÁiÁEÁB «gÉÁCÚ, Á'ÁPªª dÉÁZÁZÉ CªgA C»A, ÁiÁ  
 aÁÁ-É ÉÁ°PÁiÁÁªªgÁ JAZÁPÉVÁÁVÁZÁ F, ÁWÁ ÉÁiÁEÁB aÁVÁU±ÁU ¥ÁÁÁÁEÁB  
 «gÉÁCÚ, ÁVÁZÁ ÉÁEÁE PÁ C»A, ÁVÁEÁB VÁ ÁiÁ aÁÁ-É °ÁEgÁªªÁÁU DZÁZÁ C»A, É  
 aÁVÁU CÁEÁVÁiÁ°E aÁVÁÁ,ªªZÉ CÁEÁE JAZÁZÁŠ°ÁVÉ VÉÁ aÁÁ-É VÁEÁ ZÉŠ°ªªEÁB  
 °ÁEÁgÁªªÁZÁEÁ, ÁZÁªªªE MÁZÁ GÝÁPÁVÁEÁE MÁZÁ PÁj Áj ÁiÁ PÁE-ÁZÉ CzÁ  
 ZÁªªÁŠÁUÉ°ÁEÁV ZÁEgÁ, PªªVÁ. "ZÁªªZÁ, Pªª ¥ÁÁªªÁÁVÁÁZÁUÉªªEÁ VÁZÁÁVÁZÁj ÁZÁ  
 ¥ÁÁÁUÁªªE ŠAZÁUÁZÁVÉ »ÁVZÁZÁ ¥ÁÁÁEÁZÁ ¥ÁÁÁÁiÁE ÉEÁEÁB °j ZÁ WÉÁªÁ  
 ¥ÁÁÁÁVÁ, ÁVZÉ »ÁUÁPªª"-JAZÁ Áj PÁVÁ. ZÁªªÁ °Á½ZÁªªÁVÁ VÁÁŠ aÁÁ«ÁÖPªª ÁVÁU  
 "ªÁEÁ CzÁZÁÁEÁªªÁVÁUÉªªgÁVÁVÁiÁÁ JAZÁZÁEÁZÁ EÁEÁB WÉÁ'ÁPÁŠªªEÁªªÁVÁZÉ"  
 F PÁÁiÁ PÁj ÁiÁªªÁ ÁiÁÁVÉ FªªVÉÁÉPÁÁ 1WÁiÁÁVÁU »ÁUÁV ¥ÁÁÁEÁŠEÁ ÉPÁEÁB  
 WÉÁªªÁªªAZÁUÁVÁZÉÁ. ÉPÁÁ aÁÁ-É ÉÁªÁ °Áj PÉAQÁ F ZÁŠ°ªª gÉÁZÁ CÁEÁE  
 JAZÁZÁ, ÁZÁªªªE F PÁj VÁ ÉEÚÉÉÁ°PÉ-ÁZÉ ÉÁEÁ C»A, ÁiÁ aÁÁ-É ÉÁ°PÉj, Áªª  
 aÁÁEÁPÁEÁVZÁZÁEÁ-'jªªE ¥ÁÁÁUÁªªÁªªE'ªªEÁZÁiÁ VÉÁj, ÁªªZÁ aÁVÁU±ÁUÁÁiÁÁªªgÁ  
 ÉÁ±ªªÁqªªªZÁ ZÁiÁ'Á JÁŠ VÁPÁgÁªªEÁ GÓÁiÁÁVÉ ÉÁZÁPÉVÁÁªªEÁ. VÁPÁgÁªªEÁ

JgqÁ «µÁiÁUÁ SUÚÉ C»A, ÉÁgÁ°ÁZÁV °Á½ZÁÉÉ MAZÁ J®É ¥ÁÁUÁ SUÚÉ ; Á  
 °ÁUKE ZÁiÁ. JgqÁ ZÁµjÁ , A°ÁgÁ C»A, ÁiÁ JgqÁ , ÁUÁiÁEÁB ¥ÁÁÁ±Á ±®ÖQ, ÁVÁÉ  
 F PÁEQ #AZÁV C»A, ÁiÁ VÁPÁ °Á, ÁÁ, ÁZÁÉ, ÁVZÉ ZÁµjÁEÁB EÁ±Ár , A°ÁZÁ C»A, ÁiÁ  
 °Á°ÁZÁVÁ PÁÁVZÉ CzjÁ°ÉgÁ C»A, ÁiÁ SgÁ °ÁgÁ½°ZÁV PÁEÁgÁ ÁÁ, ÁR°ÁUÁVZÉ  
 °ÁPÁj PÁ S¼PÁV Czá VÁJ ±ÁÁ°ÁÇÁ °ÁVÁUJ °ÁiÁ°ÁgÁJ®É ZÁµjÁEÁB EÁ±Ár , ÁÁ  
 1Á°ÁiÁÁgÁEÁ°Á «ÁWÁiÁEÁB °ÁOPÉ¼ÁVÁ°ÁÇÁ C°ÁiÁ°ÁgÁJ®É±ÁÁiÁ G¥Á, ÉÉ°ÁÁqÁ°ÁZjÁ  
 «gÁZÁ°ÁVÁ±ÁUÁ, ÁVÁ EÁiÁ «gÁZÁiÁÁgÁ PÁ°ÁVÁEÁZÁ°ÁVÁqÁ°ÁW®É ZÁ°ÁZÁ  
 ±ÁiÁÁWÁZÁZÁ ±ÁÁiÁÁ EÁÁÁ DZÁD. ÁiÁÁgÁ NÁPÁUKE °ÉZjÁ ÁPÁZÁ C°ÁPÁE-Á®É D  
 «ZÁgÁZÁiÁÁj UÁ DUR ZÁBR°ÁqÁ°Á°ÁZÁUÁ Ár. ÁiÁÁgÁ-ÁiÁÁj UÉ°ÁÁ , PÁÁiÁZÁ  
 CUM«ZÁiÁEÁ CAXPj UÉ , PÁj ÁWÁiÁ , PÁÁiÁ°ÁEÁB °ÁÁr. C°Áj AZÁ°ÁÁ EÁÁÁ dÉjÁ  
 , Á°ÁÁÁrZÁVÁUÁVZÉ F°ÁgÁEÁ°ÁÁ PÁÁiÁ°Á°Á°ÁÁR°ÁV gÁdoÁiÁ fÁ°ÁEÁ DZÁgÁ  
 °ÁÁqÁ°ÁVÁP ZÁVÁU CzjÁ°ÉgÁ °ÁÁ PÁÁiÁ°ÁPÁ «j , PÁ°ÁVÁ°ÁÁ PÁVÁÁÉ  
 P®ZÁµjÁ °Á»¼ÁiÁÁgÁEÁB C¥Pj 1ZÁ , ÁÇÁiÁÁ , ZÁPÁ® ÉUjZP É Q«UÉ °ÇgÁVZÉ  
 »AZÁE dÉjÁ °ÁUÁP ÉEÁÁ dÉjÁ°ÁÁ É CvÁZÁgÁ°ÁqÁ°ÁZÁEÁB PÁVÁgÁVÁÉ °Á°Á°ÁÁ  
 ±ÁÁiÁEÁB S¼Á, Á°ÁVÁPÁ ¥ÁÁUÁ U½°Á PÁ°ÁP °ÁÁXÁ , ÁVÁ EÁUÁ , PÁÁiÁ°ÁÁqÁ°ÁVÁPÁ  
 ¥ÁÁUÁZÁ.

°Á°ÁCT® °ÁgÁÁiÁ ZP VÁUÁ , ÁiÁÁ , Á°ÁZÁZÁ CÇPÁ±EÁEÁB K¥Dr , ÁÁ  
 ±ÁÁiÁ°ÁEÁB 1ÁPj 1Zj AZÁEÁUÉVÁAS , ÁVÉÁµPÁVZÉ EzÁ VÁAS , ÁVÁZÁÁiÁPÁZÁ  
 PÁEÉ CzÁ MAZÁ °ÁVÉ ÁiÁ±ÁÁiÁZÁjÉ CzjÁ ¥j UÁ°ÁÁ CvÁVÁ »VÁgÁPÁ ÁUR ZÉ  
 EÁEÁ J®Éj ÁWÁiÁ ±Á°ÁEÁB PÁEÁgÁVÁÉÉ  
 EÁEÁ°ÁÁ°ÁÁVÁqÁ°ÁÁÇÁPÁ±EÁEÁB ÁRZÁVÁV °ÁÁUKE, CzPj UKE PÁVÁUÁ.

---

qÁ. °Á°ÁÁ°ÁS CA°ÁqÁgÁ°ÁµÁUÁ: , Á-°ÁÁ. ¥Á UÁÁdgÉ  
 RAqÁ1 ¥ÁEÁj°ÁÁZÁE 1986. ¥Ái 95-98.

48.

ΕΛΕΓΑ ΕΓΩ, ΑΥΤΟΥΣ ΕΚΑΠΑΙΣΑΝΤΕΣ

qA. ©.Dgi. CA' 'AqbbA xEB aE, igAAiLi Ca' gAPAAiAOPAJ aAAqMzACCPAGP EAB 1APJ 1zba. DEAVbaC. 21 da-É 1942gAZA EA±EATi 1a BEii AiAA±AiAEi aAA'É E a'ba ¥bP AV vAd a'°A'i °EmA° ER è dgAVZA, EA EA, P IAGA' zA PA®PE PA«AOPA E-ASAIÀ aAAw±iAV aAA'ÉAi° è S»gAUÀ 'Aµt aEAB aIARzba.

vA a'À, MB PA«AOPA aUOZP gAVZAV, PA«AOPba 'A aEE aAVAU DPAAPAiAEAB VEZKE DVZÉ JAZP ba w½' aAAZÉ »AUE °A½zba.

©: 20 da-É 1942gAZA aE'igAAiE AzAVAA 'A'À, A°ES CA' EqqgAA 'EnAiAV, AZE-VAI, AI EAUA gD ES AZA ACZÉ CEAC a'gAP«AOPA aA°AiEzA CCRiGAAI 1APJ 1zA µAIP AVAV, AZE-VAI DE®PA½' zga, AZA qA. CA' EqqgAA -E's JAqi «A±A, -ERP gAZA AdAiAOgAD aAU3E AiEzA ¥A 353.

VEEAB PAiAOPAJ aAAqMAiA° eEA«A, T AVZÉ CZÀ aAARP AV AiAZN BAVP AV EgA AVP zA. -EAPP AVP A ¥PzAVgzÉ, kA±be, gME ¥zAVgA aIzj AZA S°A AVzA aAA-É J®è, AUUMKA Ca' PA©1aÉ

CzA EA E zlgME, EA EA aAEgA, AUUMKUE aAVBE aPA±A PEqT AgÉ PA«AOPba fA° EA zA aAI zA ¥BA t P¼A½AiA®A Ca' PA±A PEqT AgÉ aP PUA aAVAU, A, A, AVP AZA j Aw-AAZÀ EEAR PEVA P gVEA aAI zP gUE Ca' gA ¥BA t KgA aA ¥BAV aAAqAV EE JgqE AiAZ zbj gATIAiA AiAZA ¥BAVZP è G½zP gA ¥BA t OIAV ACCPA, A±DVAA zA °EgAiA PA«AOPba aAA-É ©¼PA Ca' PA±A PEqT AgÉ aAEgE AiAZA, APi zA ¥J 1wAiA E ¥zP è P®A VAVI° PA aiAAVBE EAB PA«AOPba °EgA APAV SAzlgME, PA«AOPba, AVAVBE zPE SgA aA AiAAVBE EA EA PAEME EA ¥A, PzP è, P IAA A±P AUPA Ca' PA±A PEqT AgÉ Ca' gA aAAZÉ aAA° APA aAVAU PA«AOPba dUMzP è VP Aa, P AEÀ 'KEWAiA zA PA«AOPba ¥bP AVAiA EgA aZAVAiAE 'bP AÉ aArzba.

EA±EATi 1a BEii AiAE±AiEi gA ¥bP AV qA. CA' 'AqbbA, EA EA aAAqA aUA «A. «AgAiA EA DSAgA °A, BEi aAVAU 'A.S. aA°P Aza aAAVAVZP gA »AC PA«AOPba, kAAPAiAEAB Ca' gEzj UE aAAR 1zba. Ca' j UE Gvba aAr aUA F zMEgEAB ° TvzA

\* zE±PA ER PA¼A aAA'É: 23 da-É 1942.



gMEYLP è vP ÆS½UEPK, Æ<sup>a</sup> ÆVÉ, MEZEÉ ÆÁqzlg. C<sup>a</sup> gAZlg »AZME, ÆEZA PqP ÆwÁGÀ  
<sup>a</sup> [j UMA °T ÚÉ, ZÁ vGZAPÆAqÉ EgÀ<sup>a</sup> Zj Azì, AgPLUÁiÀ zMÏ-ÁAZÀ F ZÁ±ZAPÁ«ÁÖPÀ  
<sup>a</sup> ÆVÁUEÁ«Pj UÉ, [Pj VAVÀ °EZAN<sup>a</sup> Æ°MkzÉ  
F, ΕΑΕΑ, P ÆÁGÀ, PÉ °P Æ ÆVÉ, ÆVAD<sup>a</sup> ÆAwæ<sup>a</sup> ÆVÁU, ÆZÁiÀ CCPÁj UMA °Ádj zlg.





DqAvAAr°AvAAr°ArPE¼ArEPA«AOPgAzEiA

‘C. EArAiAEi ¥qgA±Ei D¥i ‘ASgi’ JAS ,A,BAIAA C°AiA°e CEAAPA 8jAzA17 ,¥ASgi 1943gA°gUEK¥Dr1zA’zAD‘i EArAiAA mBqI AiAE±AiAEi °PbD ,rA PAA¥I‘EA ,PAAgEA¥A ,PAAgA‘zAPA°PE C.-17 ,¥ASgi 1943gAZA qA. ‘A‘A‘A°AS CA‘‘AqgA°AArZa‘‘AmT.

±AA PAAiAÖzRÖ EAEA MAZgqA°AAvA DqA‘APAZA°A½zAV EEUE ,AvEAµP EBAI AAArZé F D°AAvA°EAB 1APJ ,A‘APÉ‘‘AqPAA JAS ¥BAIAA JgqA PAgAtPÁV PÁrvA. ,gPÁgPE SAZEPÁgPPÁUA°Avé EAEA°AAvAqA°AZA ,AzK®e JgqEAIÁzAZgÉ ±AA DwAAiA°AZA PÁ«AÖPqA DyöPA ‘‘ArPAiA SUIÉ EAEA wÁGA PIA°A°AAvAqS°AZA. ,M°AVÁ‘APAzGÉ EAEA M¥AP P gUE±AA PAAiAÖzRÖ C®AUÁqP/E 1zAqP®e »AUAV M; UE±AqA‘APA–AvA. °AUÉ EEUE C±1zA EAzGÉ PÁ«AÖPA ZMA°KziA SUIÉ EEA°AEzE¼VgA°A «µAiA°EAB°AVÁPÁ EZKEAZA GvPÁ C°PÁ±A 1QZÉ°AVNO PÁ°P PÁ«AÖPqA DyöPA ZMA°KziA «µAiAzPµA D,Ü-AZPj UKE, EEA C®¥AAzA P®°A ,AUvAiAÁzGME M; ÜAiAÁUZÁ EgÁ AgzA. DzGÉ D ¥BAIAA EAÇEA ,gME¥P EAB Cj AiA®A ,P»AzPÉ°FEÁUA‘APÁUVzÉ°AAEPÁ ,PÁAdzA DqkzvA ¥zAvAiA°e ,APÁÁO SZTÁ°A ÜAiAÁVzÉ MAA JAXA PÁ®«vAzGÉ PíÜAdgA C°AiAAwA± ,MAiAA DqkzvA ,A,BAiA ,gME¥P ÁVVÁU JµKEA°gAµUMAgPP PIPÁVÁUZÁ S½PAD ¥j 1vAiAA SZTÁV ,A,KAiA ¥BA¥BAVÁ SAVÁ. DqkMzPé EzÁ ,PÇÖAvµA JAS ‘‘AA EAIÁA DUA J‘Éj¥AJ 1vÁU ¥BA DUKE ,AvAvAe ,A¥VÁU°AVÁU ,AR ¥A¥A°AAqA°ACCPÁgkGAA AvPÁ°AVÁ°gAt ±«AÖ ,TÁUA°AZA JAS EA°PE-ÁVÁU CzPÉ°d°AZA PAgAt°AÇ EvÁU F ¥zAvAiA°e dEVAiA C°Pí SAIÁPUMUE°AEVÖ ,gME¥A°AAqA°A PAAiAV°AAqMkzÉ CzPÉ°KEuAiAÁVgA°APAAiAÖPÁj°AAqMkzÉ CzgAZUE C°Aj SgA°AA‘ÉUPÁEKj 1, ±AiAAvAezP qPÁ EAAiA°AAqkziAE EzÉ PAAiAPAAqk°AVÁUPAAiAÖPÁj°AAqkziA°AA‘É±AiAAvAe°AVÁU CCPÁgA PÁVzÉ j ,PÁ EAAiA°APÁÜ-AZÉ dEj AZA dEj UÁV, dEjÁ EÁÉZÁ ,gPÁgPÁ dEA; EA ,gPÁgZAJ®e°EzµPÁ ,A,KAiA ¥BA¥BAVzP zÉ

2AgPAA±PAAvBA°A ,EdEAÇAZA®PZAMAZA°AAzBé¥A1PÉ ¥BA±PA°AtÁ‘EgA, ,ÁUvÁzPÁ°AÁqOPA¥j µVÁU »AÇPÁ«AÖPA ¥qgA±Ei. gV-Á®°AEÉi, ¥Aj AR 1Ami, VgUA°A°AA‘É-4.

dEVAIA d°A ZAGADPE CUMKGA °A PDUAT °A F ¥ZMAIA °E UKEAZJ AVZE DZJ AZTE  
 F ¥ZMAIAE °A °DWB °AV ±AG °AV MAZA ±MPP °GgAVZGR QI °CpujP °CzljA  
 «gAZA J °Ej °ACY °P °G °AZA PAQA °GUAUA °AZA PDI EI °, °MEA d °A °OEI  
 CXP °A gPAIAAZA °EgP, F ¥ZMAIA «gAZA eKEAGAV SAQA °AVZE F ¥ZMAIA  
 «gAZA PKEUA J °AZA Z °A ±UMA wAGA «gMA »AUAPE JEAP °AZA AIFEAA °A °APAZA AUUV.  
 G½ZA AIA °AZA Z °A ±DIAV °E °AGMZA °A C °P °AV F ¥ZMAIA PAJ VA AIFEAA °A  
 °APAVZE °AGMZE °E °A °CAIAI ¥ZMAIAV KGA °APAS ZIZDAIME DGA °UKEARZE  
 DZJ MSa °C °DAVA °DAIA °AAZE SAZA, °F °AUODZE °AUA °AZA UAQA AVPAJ,  
 DGA °PE C °AZAV F ¥ZMAIA °A °ADZAGUAIA °P °CAOV °A °AUOD °E JAZA  
 °AVA °APAVZE

DZJ ¥A ° °AIAI j °JME ¥ZMAI ¥ZMAIAV °A CAIAI °A AIAVZAI °? °A °C °PAJ UMA  
 Z °AZP °E CZA «¥P °AVZAV °D. KPAZJ °V °P °E °A °QA °AGMERIAIZ °E «¼AS °A  
 CzljA ¥ZMAIAVZE AIA °A °AIAIAIA °A °AD °E GAUA °APAZA PAKEEA °AAQAIAIA  
 °UV °AVQA °ZJ °E EAIAIA °AAQAIAIA CZEMB °UVUKE ½ °S °AZAVZE °A °CAIAI  
 ¥ZMAIAVZE °A °C °PA °G °PE °C °PA ±K °E °A °C °PA °G °KGA °A °EI °, °MEA d °A °OEI  
 Z °AZP °E °A °CAIAI ¥ZMAIAV °A °C ¥EA °P °AIA °A °AIAZAZA ¥J UTA °A °AUUVZE DZJ  
 PA °P °A °C °PA °G °P °A °A F ¥ZMAIAEAB «GEACU AVZE JAZAEPE °A °C °PA °G °P °A  
 ¥ZMAIAVPE °A °ARZA «GEAZPA °D °AZACX °DZE «GEAZA JAZE °A °C °E °A °CAIAI  
 ¥ZMAIAVPE °EAB °UV °A °AUA °AZA, KPAZJ °CZA °A °C °PA °G °ZAZA °E ¥ZMAIA °A °AIAV  
 °AIAVME °E °EAB EJ °S °AZA. ZAZI °P °AZJ °E AIA °A °AZAZA dEJA °A °C °PA °G °PE °EAB  
 «GEAZA AVAGEA °C °AIAE °A °A °CAIAI ¥ZMAIAVZAZA SUEC °A °AZAEKZE EZA  
 °A °CAIAI ¥ZMAIAVZAZA SUEVA ±FEAZ °AIAI °UV. °A °CAIAI ¥ZMAIAV °A °UVUKEAR °E  
 JEAP °AZA C °P °A ±FEAZ °AIAI °AZAZA. °A °E GA °C °PAZAZA CZJ «PA °AVZE ¥ZMAIA  
 °A °EAGAD °AIAI °DGA °APA JAS VMP °A °M °P °AV °AIAIAVZE CZJ °AZJ °E °A °DWB  
 °AVZAEZAZA °PAI EglZAMAZA gAP °A F ¥ZMAIAEAB C °P °A °C °Z °EgP °E Jg °E AIAZAZJ  
 EZJ °E DyOPA °AVAU °A °IAFP °A °KAVIAI VMP °A M; °AIAVZE °A °EgEAIZAZA, °A °AD  
 «GEAC °AIAVGA °A °AWHVA °A °UMA °AV °A GZAZ ±PAV gAD °EAB EP °EPE °E  
 °QI °A °C °E °AZA M; °PREVA °AVZE

°A °CAIAI ¥ZMAIAV °A DyOPA «MP °AVIAEAB UP °A °P °E °AUVAIA °PAJ EA  
 °AVAVZE °A °ASACIVA ¥PZAZA °A °E AIA °A °A ¥J UA °A °C °AG °S °EZAZ, CZAZ  
 CEAZAIPAG °P °AUS °AZAZA JEAP °AZEAB AIFEAA °P °E °PA °G °A °AAQA °A °AVAVZE AZAV  
 ZAS °C °G °EAB C °G °A °D °AZAZA °AVUKE ½ °A °C °PA ±P °A °E °P °U °E ¥AZAZAVZE JEAP °AZAZA  
 SUEVA AIFEAA °P °E °E °AZJ °E ¥ZMAIAVZAZA ¥ZMAIAEAB VUZAPEAQAZAZAZP °E F

¥ÁZÁVÁIÁ «gÁZÁ, ÁPÁMOC, ÁVÁEÁµkZÉ F «gÁEÁZPÁ, PÁOCFÁgZÁ «gÁEÁZÁVÁPÁE  
 WÁGÁ 'ÁgÁIÁVÁZÉ JÉÁPÁZÁ, ÁÁ WÁGÁD½ÁVÁIÁZÉ, PÁZÁGÁ °ÁVÁÁPÁZÁgÉ, Á°ÁEÁ  
 dÉJ UÉ, ÁR, Á¥ÁVÁU °ÁVÁU, ÁVÁVÁZÁ - Á'PÁ FUPÁE F ¥ÁZÁVÁZÁ, Á¥ÁE TÖ  
 ©ü ZÁ EgÁ°ÁZÁ F C, ÁVÁEÁµkZÁ °ÁE°ZPÁZÉ EzÁ, ÁPÁ DVZÁgÉ, Á, ÁÁÁIÁ  
 ¥ÁZÁVÁZÁ C¥ÁIÁZÁ PÁgÁt °ÁEÁB ÉÁÁ Cj VÁPÁEÁÁ ÁQZÉ ÉEÁ C°¹PÁIÁ ¥ÁgÁ  
 VÁÁÁ D-ÁEÁZEÁPÁ °ÁVÁU, ÁVÁI ÉÁIÁ ZÉÁµPÁ F C¥ÁIÁZÁ PÁgÁt °ÁVZÉ

VÁÁÁ D-ÁEÁZÉÁ PÁZÁ SÚUÉ ÉÁÉÁ JgÁÁ GZÁ°ÁgÁVÁIÁEÁB °ÁqÁVÁEÉ  
 F ¥ÁZÁVÁIÁ°ÉPÁgÁ, ÁVÁVÁZÁ°ÉJ ÉPÉWÁGÁ°ÁEÁUÁ-ÁVÁ. DUA, Á°ÁÁFPA «µPÁVÉ  
 °ÁVÁU CzÁgÁ ¥J uÁ°ÁZÁ SÚUÉ ÁIÁEÁ, P°E «µPÁVÁZÁE K¥ÁDÍ Ö PÁgÁÁ °ÁUÉ  
 CEÁZÁIÁ°ÁUÁVÁZÉ JÉÁPÁZÁ ZÁgÁ-ÁZÁ °ÁgÁIÁÁ-ÁVÁ. ÁS°J UÉ ZÁSÖ°gÉÁB SÇUÉ  
 J, Á°Á C°PÁ±Á¹UÁVÁZÉ JÁŠÁZÉÁB - ÖJ, P°E ¥J uÁ°Á KEÁ-ÁVÁZÁgÉ, ÁVÁVÁEÉÁB  
 ¥ÁgÁJ, Á°Á F, Á, ÁÁÁIÁ ¥ÁZÁVÁVÁ SgÁgÁ ZÁBR°ÁEÁB °ÁVÁÁÖ°ÉÁVÁ.

JgÁEÁIÁ PÁEgÁIÁÁEÁZÁgÉ, Á°ÁÁFPA DyÖPA, PÁVÉ-Á°ÇZÁgÉPÁ°P gÁDQÁIÁ  
 PÁVÉ-ÁZÁ KEÁE ¥ÁEÁEÁdÉk°E JÉÁPÁZÁ Cj °ÁUÁÁ E°E F °ÁÁVÁ PÉ°ÁJ UÉ  
 M; VÁIÁÁUR Ö°E CAXPÁJ UÉ ÉÁÉÁ PÁVÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ EAUAqi °ÁVÁU C°ÁJ PÁIÁ°E  
 F, Á, ÁÁÁIÁ ¥ÁZÁVÁVÁ CAIÁ±PÁIÁÁUR °E DZÁgÉ EI°, d°ÁÖEÍ, gPÁIÁZÁÁE-ÁVÁ,  
 KPÉ CzÁgÁ PÁgÁt «µÁ, C°E DyÖPA °ÁVÁU, Á°ÁÁFPA ¥ÁZÁVÁVÁ °ÉÁVÁU °d°ÁV  
 °ÁVÁÁPÁZÁgÉ ¥ÁZÁVÁVÁZÁgÉ, PÁVÉ, Á, ÁÁÁIÁ ¥ÁZÁVÁVÁ, ÁVÁVÁEÉÁB WÁEÁµUÉ  
 °ÁÁRVÁ. DZÁgÉ °d°ÁZÁ, PÁVÁIÁ °ÁÁR ¥J ZÁIÁ°ÁEÁB °ÁÁR PÁEÁP°E, PÁVÁIÁ  
 °Á°MPÁ Cj ÁIÁZÉ EgÁ°ÁZÁZÁ CzÁPÉ, ÁVÁVÁEÉÁVÁU, PÁVÁIÁEÁB MAZÁUKEr, Á°ÁZÁ  
 ÁZÁÁUR °E ¥J uÁ°Á, ÁVÁVÁZÁJZÁJ UÉ, PÁVÉÉÁ°ÁÁÁEÁµPÁ-ÁVÁ °ÁVÁU «µPÁVÉ  
 'ÁE-ÁVÁ.

DZÁgÉ D-ÁEÁZÉÁ PÁZÁ ZÉÁµDÁVÁE, ÁVÁI ÉÁIÁ ZÉÁµPÁ F C¥ÁIÁÁPÉ  
 °ÉZÁNPÁgÁt °Á-ÁVÁ. PÁgÁDQÁIÁ, PÁÁDZÁ gÁDPMÖGÁ °ÁVÁU, Á°ÁEÁ dÉMÁIÁÁ  
 »ÁUÉ °ÁUÖ°EÁB °ÁÁqÁVÁgÁ°ÁZÁ ZÁZÉ°ÁÁ CµPÉ °ÁWZÁgÉ, J ÁIÁÁUÁVÁU CzÁgÁ °ÁÁ-É  
 MvÁÁJgÁVÁZÉ JAZÁgÉ F JgÁÁ ZÁÁ±Á±ÁVÁV G½ÁIÁVÁZÉ, PÁÁDZÁMAZÁ «²µÁ  
 WÁ PÁAZÁÁ gÁDPMÖGÁ DÁIÁIÁÁUÁVÁgÉ, Á°ÁEÁ dÉMÁIÁÁ °ÁUÁ G½ÁIÁVÁZÉ  
 dÉMÉ, ÁÁ gÁEÁÁqÁVÁ ÉÁgÉ, Á°Á°E CzÁ PÁ°P ±Á, PÁÁURÉÁB, ÁU, ÁVÁZÉ CEÁVÁgÁ  
 CzÁZÁ°ÖPÁ ÁUÁ½ÁIÁVÁZÉ CzÁ VÉÁ gÁDÁ JÉÁPÁZÉÁ °ÁgÁIÁVÁZÉ »ÁUÁVZÁZÁ Á  
 ¥Á°Ö°ÁIÁJ ¥ÁZÁVÁVÁ dÉMÁIÁ gÁDÁEÁB JAZÁE, ÁU, P°E MnéPÉ 'Á°ÁqÁSgPÉ  
 dÉMÁIÁ gÁDÁZÁEY, °Á, PÁÁV CzÁ MAZÁ °ÁUÖ °ÁVÁEÁZÁ °ÁUÖZÁ °ÁÁ-É  
 ¥ÁgÁ¥ÁÁURÁV ÉÁgÉ, Á°ÁgÁDÁÁ-ÁVÁ. F ZÉÁµÁZÁV ¥Á°Ö°ÁIÁJ ¥ÁZÁVÁVÁ  
 CAIÁ±PÁIÁÁ-ÁVÁ. dÉMÁIÁ, ÁRZÁ D±É ¥ÁEwÖÁIÁÁUR °E

°AUÄZbE EzPE AiÄAgÄ °KEUP JAS ¥BPAQVIZÉ ¥Á° ÖAIAI j ¥BA¥BAVPA  
 SqP bÄ PA «AOPGÄ EvbÄ ZP vbÄ »VP EAB °AÄQP ®E JEAB AZKE MPÄ. DZbE CzPE  
 C°bÄ °KEUÉ CAZbE EÄA°A °AÄPÄ FÄ°EZA SÄEÄCAIÄ DyÖPP ÄZAZÄ JEAB AZEÄ  
 °ÄGVAVÄUP ®EÄ? EÄEÄ FUPÄ 'DyÖPA °AÄEP ÄÄ °ÄÄ JAS ¥A PP EAB EKEÄRZÉ  
 DZbE DyÖPA °AÄPÄ dEPÄ DUKZÄUA C°EÄ °ÄÄ ¥BAIÄ SgÄ AgZÄ. PÄ°P  
 CEZÄ °ÄÄ-ÄIÄÄ °AÄPÄ SzÄOGÄ ÄgÄ JAZÄ °AÄPIÖEÄ NÄPÄPÄgÄ °ÄRZÄ GvÄPÄ  
 ZÄZÉ°ÄCZÄ MPÄZAZÄ. °AÄPÄ °ÄCAIÄAVÉZbEWAIAUÄ°ZÄ °A WAIÄ ZÄAIÄ°P  
 JAS PÄ°E°EÄ °AÄVÄB EÄEÄ M¥AVÄEÉ DZbE PÄ«AÖPEÄ °OPEÄUÄ°AZAVKE ZMEgZÄ  
 °AÄVÄ. C°ÄUE °EMNÄAS CEPÄ °UA°ÄC®E EEB ¥BÄGÄ PÄ«AOPGÄ J®E ©I ÄÖ  
 °KEZPÄ CEZÄ AIÄEÄÄ °ÄPÄ.

°AÄEPÄ FÄ°EZA SÄEÄCAIÄ DyÖPP ÄZAZÄ, »ÄUÄV DyÖPA ¥J °WUE VPIÄVÉ  
 Ew°Ä ÄdgUÄWgVIZÉ JAS «ZÄGP EAB °AÄPIÖEÄ dUMÄÄ JZÄJ UE °ÄÄR°ZÄVÄZÄ  
 CzPÄ SÜUE °AZÄ EbE-ÄVÄ. DZbE EEB C°¥ÄÄZAVÉ C°EÄ EZEÄB VMPÄZÄ  
 °ÄÄR°ZÉ CzPÄ °ÄE°PÄ PÄ«AOPJ UE °ÄÄZÉÉ °ÄÄRZÄ AIÄÄ°J Äw °J µÄ °ÄD°ÄC  
 DyÖPA «µÄIÄPE °Ä°MÄ °ÄQÄVIZÄIÄEÄ, CzÄJ Äw PÄ«AOPGME °ÄRZbE Ew°Ä ÄJAZbE  
 DyÖPIÄ°EZA ¥B°AS °AUÄVIZÉ °AÄPIÖEÄ VMPÄ MPÄVZÉ JAZÄ C°ZÄ EgPÄ  
 PÄGÄ °ÄE°ZP ZÉ CzÄEÄZbE PÄ«AOPGÄ DyÖPA ¥J °WAIÄÄ °PÄÄd gZIEÄIÄ °ÄÄ-É  
 ¥J UÄÄ°AUÄVIZÉ JASÄZEÄB UPÄ°Ä °ÄÄ E®E ±Ä EPE °ASACIPZÄ »VP EAB C°bÄ  
 NzP®E gÄ KEÄÄÄ °ÄÄÄFPÄ PÄGÄ', °AÄPIÖEÄ 'PPÄÄµiÖ ¥BAVPE, ¥KEÄ¥Ä 13EÄ  
 °ÄÄEÄ PÄ«AOPGÄ °W', °ÄÄVÄEÄÄ°Ä°Ä miÖ «Ä-IEÄ' ÄVAVIZÉ JAS °PÄÄd gZIEÄIÄ  
 PÄJ VÄZÄ EÄ°ÄI °ÄE°KEVÄ ¥Ä PÄUKEÄB PÄ«AOPGÄ NzÄÄ°ÄPÄ. DZbE PÄ«AOPGÄ  
 CzPE °Ä°MÄ °ÄQÄ°ÄC-ÄZÄ EÄEÄ RÄRVÄEVÄU C°bÄ gÄdgÄTÄIÄgÄ PÄKÉ NzÄ°Ä  
 °PÄÄ P EAB DgÄ °ÄAZPÄE °ÄPÄRZÄGÉ

RgÄIÄAZbE C°bÄ C¥bÄZÄ EzDÄVÄPÄ °ÄPÄPÄVZÉ gÄEÄQkzvP EAB °A UMA  
 °AÄRPVEVA PÄPEÄIÄÄ C°bEÄB °PÖP®E CµÄ C®E °AVIZÄ »VPÄV gÄEÄQkzvIZÄ  
 °ÄÄ-É »rvk j 1PVEVA PÄCUÄKZÉ JEAB AZKE C°J UE M; UE-Ä®E C°bÄ CzPÄ SÜUE  
 AIÄEÄÄ °ÄÄZÄ E®E F°bEÄPI ÖVÄ EÜÄP®E EZME MAZÄ. C°bÄJ®EWA EÄZÄVÄAIÄÖ°Ä  
 mÄEi ÄIÄÄ°ÄIÄEÄZAVÉ PÄ°P DyÖPA °ÄRPÄVgÄ°Ä °ÄÄVÄ °bE¥ZÄ °A UÄVAIÄÄ  
 RZÄÖUÄVIZÉ EÄEKE °PÄmÄEiÄÄ°ÄIÄEi «gÄZK®E C°J AZPÄE G¥ÄIÄEÄUk gÄÄZEÄB  
 EÄEÄ °gÄPj °ÄÄC®E DZbE CzÄ °ÄÄVÄ VgÄ°ÄZKE CµÄ °MÄ PÄ«AOPGÄ P®  
 ¥BÄUKEÄB CzÄ SUPj °ÄÄZÄ ÄZK®E C°bÄ °ÄWÄVÄ °ÄVÄU S°µÄVZbE  
 SAQP ÄVÄÄÄ°ÄIÄÄ GvPÄ°ÄV EbÄIÄÄ°ÄVÉ SAQP ÄVÄJÄgEÄB C°bÄ MvÄÄIÄ °ÄÄQÄ°ÄZÄ  
 °ÄZK®E C°bÄ °ÄUEPÄ«AÖPÄ °bPÄGÄEZIZÄ DVZbE °ÄÄVÄ °ÄGÄIÄUÄWÄU DZÄJ AZÄ













# 53.

## AiÉÁUÁZÁ, ÁwAiP egÁd, VÁGIÁ«: ÁÉGIÁZÁ ÉGyÁÁ GÁDPÉ zÉCxÁ?

CT®: ÁwÁiÁ ±bK®i PÁ, iÜ, i ¥bqE±PBEAJgbEÁ C CP Á±EP Á PÁEMÁgZP è ÇEÁPA 30 dEPJ 1944gÁZÁ gÁ.S. JEi. 2ª Ád Cª ÁCzPMAiÁ° è dgÁVvÁ. D PA®PÉ qÁ. "Á"Á, Á° ÁS CA "ÁqgbÁ vP Áá "Áµt zP è »ÁUÉ ° Á½zgbÁ.

ÁwÁiÁgÉ SzÁUMÁ,

EACEÁ EP Áá F ¥j µwÁU ¥ÁwCPÁ, bK® ¥zÁVZÉ »AzKE, ÁIEZÁ S° ÁVÁPA J® è ¥ÁwÁUMÁZÁ ¥ÁwCPUMÁ DukÁ¹ zÁgÉ SAUÁ® ª ÁVÁU C, ÁP ÁEA ¥ÁwCPUMÁ d¥ÁEA eÉVUÉ EÁÉZÁ ÁiÁÁZzP è D¥ÁMÁ®ZÁ ª ÁVÁU ª Á° MzÁ PÁÁiÁDzP è VÉEqMgÁª Ázj ÁZÁ ¥j µwÁUÉ SgÁª ÁZÁUR® è EµÁO zÉEq®, ASÁiÁ° è ¥j µwÁUÉ DukÁ¹ zÁ dEA, P ÁAZÁÁiÁ PIAqÁ EIEUÉ VÁAS, P ÁAZÁÉP ÁVZÉ DzgbÉ F, P ÁAZÁÁiÁzP è ª Á»¼ÁiÁgÁ, ASÁiÁÁ P Áª Á-ÁZÉ EP Áá ª Á° ÁgÁµj ª ÁVÁU 1. j. ÁiÁ° è K¥Dr¹ zÁ Á ÚÉ ª Á»¼ÁiÁgÁ Á«gÁ ÁSÁiÁ° è ° Ádj gÁVÁgÉ EP Áá PÁiÁª Áª »¼ÁiÁgÁ VÉÉµÁ CxP Á ¥gbzÁiÁEAB zj, Áª K® è ¥Áv-¥ÁvÁiÁgÁ MAZÁ j ÁwÁiÁ° è Áª ÁÁFPÁ PÁÁiÁDzP è ÁURª, ÁVÁgÉ ª Áª Cj Cj Áw ÁURª, Á ÁPÁ. CzgbÁ ° KEGMÁ EP Áá, P ÁÁd GzÁgP ÁUÁ ÁgzÁ.

EÁ«AzÁ DgÁ® zÁ F ZKÁª MzÁiÁÁ zÉEq® ¥ÁÁÁt zP è EÁqÁiÁ ÁPÁ. ÁUÁiÁÁ CzgbÁ eÉVUÉ EP Áá ZKÁª MzÁiÁ ª ÁE® vP ÁEÁ JEÁª ÁzEÁB Cj vÁPPE¼Á ÁPÁ. C, Áª ÁgÁ 1º WÁiÁÁvKE vP ÁU®j UKE UKEwZÉ 2000 ª µDUMÁZÁ EP Áá ¥j 1º WÁiÁÁ «ZÁEÁUÉ¼ÁPÁ PÁgÁt ª ÉÁ? EP Áá Cª EÁWÁiÁÁ JACª AZÁ DgÁ ÁP ÁVZÉ JACUÉ ÁiÁÁVÁiÁÁvZP EP Áá zÁj zÁÉ »AzKEzP ÁDª Á PÁgÁt. »AzKE zP ÁDª ÉÁB ª Áª ÁwPÉ zP ÁDª ÉÁWÁgÉ CzÁ »AzKE zP ÁDzÁ ª ÁE® ¥ÁÁiÁª ÁZÁ Áª Áª ÁUÁwZÉ »AzKEzP ÁDzP è C, Áª Áj UÉ zPÁª ÉÁB ª µÁqj ÁÁVZÉ zPÁt ¥ÁqÁiÁª ÁzÁ zÁ ÁjP ÁVZÉ J® gK® F zÁ-zÁ, ÉPÁEÁUÁ ÁPÁ. Áª Áª ÁwÁUÁ ÁPÁ. P DZÁ«ÁOPÁ µP ÁvÁiÁÁ ÉÁ±P ÁUÁ ÁPÁ. CAxÁ 1º WÁiÁÁ C, Áª ÁgzÁUR® è C, Áª ÁgÁ Áª Áª ÁwÁUÁ ÁPÁ. Áª ÁzÁ »AzKE zP ÁDzÁ ¥PÁgÁPI ÉÁV D, Áª ÁgÁ PÁ° UÉ ZÁPÁ zj 1 HgP è NqÁqÁª Áw® è ° KÉÁzgbÉ C, Áª Áj UÉ zPÉ ª Áª zÁ ° Pª Á GzÁ° Áj ÁUÁÁ EÉB S½ÁiÁ° ª Éª ª Áª ÁwPÉ ª ÁE° UÁiÁÁ EP Áá Cª ÉÁWÁiÁÁ PÁgÁt. ÁiÁª ÁÁ zP ÁDzP è Cª ÉÁW-ÁZÁiÁEÁ, CzEÁB PÁª Pª ª ÁE® RÖgÁ ª ÁVÁÁÁ¥ÁVÁgÉ C, Áª ÁgÁ Qª -ÁZÁ

áÁZPÉÁB D° 1 zlgé CAxÁO«UEPÁZÁ 1Á, PÉÁB Áj AiÁ-ÁUÁWÁU áÁZÁ°Á½ZÁEÁ°UÁIÁEÁB  
 PMJ, Á ÁUÁWÁU JAZ°éZÁ«ÁÖPÁUÁKZP É SgÁIÁ-ÁVZÉ ±ASÉPAC, ÁÁEÁVZÁ »ÁUÁV  
 gÁÁÁ C°ÁEÁB PÉAZÁ°ÁOZÁ EZÁ gÁÁEÁB »AZÁEZPÁÖ°Á ZÁÁgÁ JAZÁ 'Á« ÁVZÉ  
 CZJ ÁIÁAZlgé ÁIÁÁÁ ZPÁÖ°Á ÉPÁEÁB JµP°é C°ÁPÁVÁEÁ°ÁÁRVÉÁ, ÁIÁÁÁ ZPÁÖ°Á  
 ÉPÁEÁB C°ÁÁEÁKÁÁIÁVÉ-ÁAZÁ Élgé PÉÁRVÉÁ D ZPÁÖPÉ ÉPÁÁPÁIÁ P°dÉlgÁ  
 CANPÉÁRZÁlgé EÁÁÁ ÁÁEÉ ÁÁÁGÁ PMÁPÉAQÁ UÁUÁ, ÁBEÁ ÁÁÁQÁVÁ PKEWZÁÉ ÉPÁÁ  
 ZÁZÖ±É°EÁUÁ Ár, Á ÁPÁC Zlgé EÁÁÁ »AZÁEZPÁÖ°ÁEÁB VÉEGÁIÁ'ÁPÁ. »AZÁEZPÁÖ°ÁEÁB  
 VÉEGÁIÁZÁ «EÁ ÉPÁÁ ZÁBR °Á ÁgÁUÁIÁUÁ ÁgZÁ.

F ÁPÁPÁj PÁDUMÉP ÉVÁEÁ °ÁUÉ SZÁPIS-ÉJÉÁB ÁZÉÁB EÁÁÁ ÁIÉEÁ, Á ÁPÁUÁVZÉ  
 'Á« ÁgÁdízP É DqkzvUÁgÁ d°ÁÁWÁIÁÁUÁÁZÁ ÉPÁÁZÁIÁ. D ÁgÁdÁ ÉPÁÁZÁE,  
 J°gÁKE DVgS°ZÁ. PÁj UÉ ZPÁt 'ÁVÁU GZÁEÁUÁ 1UJS°ZÁ. EAZÁ PÁ«ÁÖPÁ  
 ÁTÁIÁV°é zj, PÁ SmÁ-Á°é CgÉ °EÁMÁIÁ-Á SZÁPÁ ÁPÁUÁVZÉ ÁÁ, PÉ ÁIÉEÁUÁ  
 ÁÁEÁIÁE E°é EACÉÁPÁ«ÁÖPÁ F 1UÁIÁÁ EÁ±PÁUÁ'ÁPÁ. gÁDQÁÁIÁ ÁMÉPÁÁ PÉUÉ  
 SAZlgé ÁÁIÉESÁPÁ«ÁÖPÁUÉ PÁµÁ 30/-gÁ. ÁS¼Á ÁÁQÁVÁÉ ÉPÁÁ gÁdízP É Á'ÁZÁE  
 ÁÁEÉ PÁ«ÁÖPÁ UÉ YÉÉI 1UÁVZÉ ÉPÁÁ gÁdízP É CÉÁGÁEÁUÁZÁ ÁMÉ 1UÁVZÉ ÁIÁÁGÁE  
 °gÁZÁEÁVÁIÁVgÁ ÁgÁ. DZlgé 'ÁÁt gÁ ÉPÁÁ PÉUÉ SgÁZÁVÉ ÁÁÁQÁWZÁlgé ÁÁ, Á ÁEÁgÁ  
 gÁdÁkZÁUÁ 'ÁÁt gÁ 'C-ÁPÁEÁ CPÁj' JAZÁ °Á½ CÉÁ ÉMEQZlgÁ. EAZÁ C°ÁgÁ  
 DAUÁ ZÁPÁ ÁÁÁQÁWZÁlgé DAUÁEÁB °Ár°EUMZ ÁÁ°ÁZÁ °ÁZÁIÁEÁB ÉEPÁ ÁIÁEÁB  
 'ÁÁt gÁ Vn°PÉÁRZÁlgé EÁÁÁ F Yj 1UÁIÁEÁB EÁ±UÉZ°1 gÁD, ÁÁIÁEÁB °ÁUÁÁ  
 ÁÁÁR PÉVÁ'ÁPÁ. CZPÁV EÁÁÁ ÉPÁÁ ÁÁÁXÖ°ÁEÁB S¼Á PÉVÁ'ÁPÁ. PÁÁUÉé-°ÁUÉÁV PÁ  
 ZÉÁ ÁYÁVÁÉPÁÁ YPÁZÁ S¼ÁÁIÁ°°é ÁgÁdízP É 'ÁGÁIÁÁgÁ ÉPÁEÁB D¼ÁS°ÁZÁ. DZJ AZÁ  
 EÁÁÁ PÁP°ÁEÁµÁ S°ÁEÁB MUEIR 1 ÁÁÁXÖ°ÁEÁB 'ÁÉÁ'ÁPÁ. »AZÁEUMÁ UÁÁYÁ  
 'ÁgÉ ÁÁ, Á ÁEÁgÁ UÁÁYÁ 'ÁgÉ ÁVÁU ÉPÁÁZÁ MAZÁ UÁÁYÁ 'ÁgÉ »ÁUÉ F ZÁ±ZP É  
 YÁÁR ÁÁEgÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ UÁÁYÁUMZÁÉ F ZÁ±ZÁgÁD, ÁÁIÁEÁB F ÁÁEgÁE UÁÁYÁUMZÁÉ  
 PÁÁEÁV °ÁZÁ'ÁPÁ. J ÁIÁÁV gÁD, ÁÁIÁÁ «'ÁEÁIÁÁ DZÁ °EgÁ F ZÁ±PÉ  
 ÁgÁdÁ 1UÁ ÁgZÁ. DAUÁ ÁÁ, Á ÁEÁgÁB ±ÉPÁZÁ 'Á« ÁVÁlgé ÁPÁgÁZÁ C°Áj UÉ  
 PÁVÁU 1UÁVZÉ DZlgé ÉPÁUÉ ÉPÁÁ ÁÁÁXÖZÁ «EÁ ÉPÁÁ 'ÁR PÉ 1UÁ ÁgZÁ. PÁÁUÉé  
 °ÁUKE ÁÁ, Á ÁEÁj UÉ C, ÁÁgÁ 'ÁR PÉ F qÁgÁ ÁPÁZÉ, ÁÁK°é »ÁUÁV EÁEÁ CT°  
 'ÁgÁVÁIÁ ±ÁKE°PÁ, ÁU, Á ÁPÁ-ÁVÁ. F UÁ»AZÁE, ÁEÁZÁJ°éC, ÁÁgÁ  
 MÚMÁV, ÁUÁÁPÉ 1 zlgÁUÁ'ÁPÁ.

vPÁÁ ÁÉPÁÁEÁV ÁVÁUÁÁÁRÁQÁPÁV °ÁÁ, 1ZÁ S°MÁdÉJ ZÁlgé YÉ° ÉÁ ÁUÁP,  
 PÁUÁZÁ ÁUÁP ÁÁÁRÁQÁKÁgÁK°é YÁVÁIÁ°é °ÉÁgÁ YÁVÁ UÉVÁÁ'ÁZJ AZÁ ÁÁEÁµÁ  
 ÁÁÁRÁQÁEÁUÁ ÁgÁ 1.L.r. D; ÁÁ S°MÁ ZÁEgÁZÉ CZPP É YÁÁIÉESÁ ÁÁÁRÁQÁEÁ

PE° zA qfj EqA AUAVZE° a° NazME CAXZFEAZA qfj 1 zUZEVA° APA. YAdiAtPP AV zAr-Aj. a° Na° DUAV S° zAEA° AAr. gAdAFA°j UE° AARAQbA SUUE° E°j PAIAUA° APA. a° AARAQEA° AAVA° PA%KZbE C° EA P AAd°A VEUE ZMP -AAZA° °FEQAIA S° AZA JAS °AwAIAA gAdAFA°°VgA° APA. CAXPEA° d° AZA° AARAQj

P AVA° E°PA ZMPA° EP Na gAdQAIA° YAnöAIA° A° AxID° AVZE° °FEAGAQAA° A E°PAjA° EGMÄ AIAA° AZA° YPA° P AxID° A° AIAUA° AgzA. EA° AVME ZFEQIZFEQj A° AIAEAB JzAj A° APAVZE° Dzj AZA° EA°A° P AVA° E°PA ZMP EAB° VAA° A° AQZE° P AVA° E°PA ZMP EAB° VAE° A° AZA° YPAIAESa° AARAQEA° PAV°A° PAEFAgA° AVAU G½zqUMAE° ZMP EAB° AUFA° ZMZA° zA° j AZA° YAwAUMA MAZAU° A AwUAIAEAB° AUbe°j. EP Na° AAA° EIAI° e° P AVA° E°PA ZMZA° PAAIÖ° A° °gA° 1° AZA° AVZE° Yj jUVEA° EAVbA° EP Na° PAAIÖ° A° AAZP AUAVZE° °AUAZAV° EFArPEzi EP Na° PAAIÖ° A° °gAVbA° AV° AU° APA. dEjEAB° eAUMUFE½° 1, AIAA° PjEAB° AWh° 1.

°P°A° A° UMA° EEUJ° EAFA° YMAEAB° Ar°a° C°j UE° PAVDÖV° DzjE° EEUZA° APAV°E° EEUJPE° P° APA. EAFA° AIAEA° EAEPAN° PAAIÖ° A° AQA° AgA° °U° zjE° EµjP° E° EAFA° PAAUE° CzPEAUwzE° P° A° AAr-zjE° EAFA° VAEAVIAIA° a° Na° °EAB° °wUNrSgAVZE° JAS° A° AVA° EAFA° °VA° APAVgA° AZA°.

EAFA° C° A° P AAdPE° gAdQAIA° C° PAgA° PZER° A° A° P° A° A° AQA° wZAE° a° A° AZA° zA° AwAVbA° KPE° PAAIÖ° A° AQA° A° K° P° JAZA° EEUJ° °P° A° YPA° PA%AVAgE° YArvA° EP°jME C°j UE° zA° zA° PAAIÖ° A° AQA° A° A° «gAgA° «zAayöUMA° 1 UA° AVAgE° DzjE° C° A° PAAIÖ° PAV° YArvA° EP°jME C°j UE° AIAA° APA° Ad° «zAayöAIAE° A° AAZAU° AgA° °AUAZjE° F° PAAIÖ° A° AQA° A° P° A° AIAAgA°? F° PAAIÖ° EP° NAZA°. CzEAB° EAFA° A° AQA° APA. zA° PAV° PAAIÖ° A° AQA° A° P° A° APJAUdEj° zAgE° C° A° j UAV° EP° Na° °EGMÄ° °AgE° AIAAgME E°E° EAFA° VME° EzA° PAAIÖ° A° AQA° AVAU° EgAVbE° AIAA° A° PAAIÖ° ZP° E° JAI° APZEAN° zP° vjA° ±FEA° UUEV° UAZP° jA° GzAgk° zAIEA°, CzA° A° d° AZA° gAdA° U½° A° APAAIÖ°.

«zAayöUMME° EEUJ° EAFA° YMAE° Ar-zP° AN° C°j UME° PAVDÖV° EAFA° C° A° A° «zAayöUMUEMAZA° YPAIAEAB° PA%PA° SAIA° AVbE° a° A° A° YZK° AIAEAB° U½° 1, EEPj AIAEAB° A° AQA° AgA° °U° zA° S½° PA° EP° Na° P AAdP° AN° KEA° A° AQA° wAj°? a° A° a° Na° A° AgzP° PjA° 1° APZE° AIAA° A° P AAdC° AZAVAE° SA° CzFEFA°, D° P AAdzA° Yj° 1° U° AVZE° JEAB° zEAB° UP° A° A° APA. a° Na° UMPAIA° °AIA° AZK° zJAU° °K° A° EAB° D° P AAdP° AN° AA° A° AVQA° APA. EAFA° »AZME° AIEZA° jPAGK° AZA° YPA° jD° «zAayöUMA° GZPPE° PAV° A° AEG° P° A° gA° YA° -AAIAEAB° A° AAdEgA° A° AAr° 1° zAE° CzEAB° A° YMEt° a° AV° S¼° PFEQA°, DAIA° PHEA° °AZVAIAEAB° U½° 1° PFEzi° a° A° zEAB° S¼° zA° EzjE° C° AIA° °AZVAIAEAB° Vn° PFEV° K° zjE° YAEAVAgE° YbA° APACAV°. JgJEIAIA° AUw° JAZjE° 2° PPE° YbZEA° C° A° A° «zAayöUMUE°







'CA'Áqj fAZÁ'Ázi' JAS WÉÁµUÁiÁVME aÁZDÉUKEVÁWVÁU gÁ ÁiÁ EPI°UMKÉ è PHÓZÁStúStízÁ¥MÁPUMÁ ¥qÁ ¥r, ÁWZPÁ-E a°PÁUMÁEgÁaÉ, ZDÁiÁÁ EÁZÁWVÁU CzME C°ZÉ±qME'ÍOPÁ, i°i ¥qjÁ±PBEAC, ARázBUKÁVME EKEÁrZÁ E°ÁgÁqÁWZPÁ

'Á'Á, Á°Á'SgEÁB F aÁgPÁtUÁiÁ°èPjZKEAiÁÁVZjÁ. A¥ÁEtÖ 1PAZjÁ'Ázi aÁVÁU °ÉZjÁ'ÁZÁ JAS C°MÉUjPÁ MAZqÉ, Áj VÁU aKEZP UÉ 'Á'Á, Á°Á'SgEÁB '¥AZÁ-SAZÁ- Á°Á'Á'ÍUE PjZKEAiÁÁgÁ. EzÁ dÉgÁ Á°Á PÁAZÁÁVÁU ÁiÁaÁZÁ SqPÁgÁ KEÁZjME PÉÁj PÉZjME C°j UÉ GavPÁV, PÁÁiÁ aÁqPÁ, Zj -PÁAZÁEÁB VgÁiÁ-ÁVZÉ JAZÁ 'Á'Á, Á°Á'Sj UÉ w½, ÁÁ-ÁVÁ. F PÁAZÁ S½PA aÁgPÁtUÁiÁÁ «±Á°ÁZÁ SÁiÁ°EMÍ°KEgÁVÁ. C°è'PÁ aÁÁI ¥PÁEÁB «ÁÖ, ÁÁVÁU, A¥ÁEtÖ SÁiÁ°Á VÁAS dÉgÁ QOj ZÁ VÁA°PÁEArZjÁ. aÁ»½ÁiÁj UÁV «±Áµ aÁPÁ ÁiÁEÁB aÁqÁ ÁVÁU F ¥ÁUzP è ÁUVA kÁWÁiÁ ¥ÁÁRGÁZÁ¥ÁÁ PÁ aÁÁgÁ 'Á'Á, Á°Á'SgEÁB, ÁUW¹ZjÁ. ±qME°OPÁ, i°i ¥qjÁ±PBEA aÁV-ÁAZÁÉf JZi. ÁSÁiÁÁ C°ÁgÁ 'Á'Á, Á°Á'Sj UÉ, EÁEÁ ¥ÁÁEÁB C | Ö¹ZjÁ.

'Á'Á, Á°Á'SgÁ 'Áµt aÁÁqPÁ JZÁV «AVÁUÁ dÉgÁ ZMÁÁÁiÁEÁB 'Áj 1ZjÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ, Á°ÁÁgÁ 45 «ÁµUMÁPÁ° aÁÁVÁrZjÁ. »Ac'ÁµÁiÁ°è aÁÁVÁrZjÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ ¥ÁÁÁE° 'Áµt, °ÁZÁiÁPEVÁ ÁPÁ ÁµÉ SqPÁgÁEKEVÉUKEPjME ¥UKEVÁPÁ C°ÁgÁ ¥ÁÁU ±qME°OPÁ, i°i ¥qjÁ±PBEAZÁiÁZÁEÁÁiÁVÁ aÁVÁUC°ÁgÁ «ZÁVÁZÁV, ±qME°OPÁ, i°i ¥qjÁ±PBEA ZÁZÁÁiÁ°è J°gME MULMÁV C, Á±gÁ °ÁUÁV °ÁUE °ÁEÁgÁqÁ ÁPEÁB ÁZjÁ «ÁZÉÁiÁE ¥ÁÁiÁE'SgÁ °ÁZÁiÁ°EÁB, PÖ¹VÁ.»¹

qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjÁ VÁÁ 'Áµt ZP è °Á½ZÁV »ÁUE-

CzPjÉ SAZÁ- 'ÁµÁiÁgÉ

EAZÁ C¥ÁgÁ dÉÁ PÁAZÁÁiÁZP è aÁÁÁ EÁEÁB, ÁUW¹ZPÁV PÁVÁUÁ. EÁEÁ «ÁPÁUÉ aKEZP, P SÁcGÁÁZj ÁZÁ, ÁUW¹EÁB «j ÁQ°gP°è DzjÉ EÁB DÁiÁÁµÁ aÁVÁU fÁ°EPEÁB EKEÁrZÁZjÉ EzjÁ SÚUE EÉUÉ CZj J, Á°Á°E°è

EACÉÁ, ÁUW¹ZP è, Á'ÁiÁ°è aÁVÁU aÁgPÁtUÁiÁ°è ÁiÁ°PjÁ VÉÁj 1ZÁ GvÁPÁ PÁqÁ EÉUÉ VÁAS, PÁAZÁEÁVZÉ EÁÁ, PÁÁdzÁK¼ÁiÁÁ EACÉÁiÁÁ°PjÁ aÁÁ°ZÉ ÁiÁ°Á; Á½UÁiÁÁ VÁÁ, PÁÁdPÁV, ÁxÁVÁUÁ aÁqZÁ°KEgMA EÁÁ GZÁ±Á'S°Á'ÁUÁ FqÁgÁ ÁgZÁ. E°èZMÁ°Á aÁÁqÁ°Ác°PÁ±ÁE CÉZjÉ aÁÁ VÁAS ¥ÁÁU °ÁEÁZÁWÁj JAZÉ, ÁVZÉ

1. PÁUbcA'ÁqjÁ Zj VÉ°¹. PÁAS¼É RÁqÁ-17, ¥Á-66-67.

EACÉÁ, PÁÁGÁ''ZPÉPAQÁSGÁ°Á°Á»¼ÁiÁGÁGvÁPÁUPÁEÁ°D°ÁZÁZÁ. E°ÁiÁ  
 °Á»¼ÁiÁGÁ GvPÁ°ÁV''Áµt °ÁÁQÁ°gÁ JEAÁZÁ EÉÁUPÁEPE SÁCZÉ E°ÁiÁ  
 °Á»¼ÁiÁGÁ ±Á''BAV FÁ« Á°ÁZÉAB PÁwZÁGÉ E°è, PÁVÁ, ÉPAZÁZÁ±ASÁiÁEAB  
 ÁU, 1, °Á»¼ÁiÁGÁ °ÉÁEÁ ASÁiÁ°è''ÁUP»1ZÁV PÁQÁ VÁAS, PÁÁZÁEPE É, ÁWZÉ  
 EACÉÁ ¥ÁÁUÁZP éEÁEÁ °Á»¼ÁiÁj UÉ°ÁQÁ ÁPAVgÁ°Á, ÁZÁ±PÁEÁZÁGÉ °Á°Á ¥ÁGÁµÁ  
 eÉVéEÉVÁiÁ-Á, Á°ÁD°PÁVÁZP éZÁ°ÁÁPÁ ÁPÁ. ¥ÁGÁµÁ °ÁÁZÉ ÁV, °Á»¼ÁiÁGÁ  
 »AZÁ½ZÁGÉ ÁiÁÁ°ÁZÁ, PÁÁDZÁ ¥ÁÁiÁÁUÁ ÁGZÁ. UÁRÁiÁ MAZÁ ZPÁEÁj ZÁGÉ UÁR  
 °ÁÁZÉ ÁUÁ°ÁZÁ ÁZÁ«°è DZj AZÁ °Á»¼ÁiÁGÁ ¥ÁGÁµÁ °UP UÉ °UPÁ PÉi ÁO  
 °ÉÁGÁQÁ ÁPÁ, CAZÁUÁ Á °ÁÁ ÁwAvázá°ÁUÉ''ÁUÁ 1UÁ°ÁZÁ.

ÉPÁÁZÁZÁÁiÁ PÉÉÉJ°ZP ÉPÁÁ, PÁÁDPE°ÁVÁUZÁ±PÉ, ÁwAvázáUÁ ÁPEÁPÁZÁ  
 ÉPÁÁZÁÁiÁ. DZÁGÉ F ZÁ±ZP é°P°Á ¥ÁXÁUÁ°É (1) »AZÁE, (2) °ÁÁ1Á (3) PÉÉJ  
 (4) °ÁVÁU C, Á±Á C, Á±ÁGÁ ÁiÁÁGÁ? C, Á±Á eÁwAiÁÁ »AZÁE«°AZÁ''ÁGÁiÁVZÉ  
 ÉPÁEÁB »AZÁE, PÁÁD°Á Á«gÁGÁ °ÁUÁUÁZÁ, Á°ÁÁFPÁ CyöPÁ gÁDQÁÁiÁ''ÁSwÉP é  
 UÁ-Á°ÁÁGÉÁV °ÁÁRZÉ UÁ-Á°ÁÁVj ÁiÁ SÁZÉPÉÁB EÁ°Á QVÉUÁiÁ° ZÁ°É F ZÁ±PÉ  
 ¥ÁÁ, ÁVÁPÁgÁDÁ''ÁPÁZÁ''É°°ÉQZÁ °ÁVÁ ÁUÁWZÉ DZÁGÉ C, Á±Á ÁUÁ°ÁEÁB ©I ÁO  
 ¥ÁÁ, ÁVÁPÁ gÁDÁ «ÁÖ Á°ÁZÁ ÁZPÁ JAS ¥ÁÁiÁEÁB EÁEÁ »AZÁE, PÁÁDPE  
 PÁVÁSÁiÁ ÁVÁEÉ ¥ÁÁ, ÁVÁPÁ gÁDÁZP é°ÁÁ ÁÁEj UÉ °PÁ 1UÁVZÉ PÉÉJ UKE, PÁ  
 1UÁVZÉ DZÁGÉ ÉPÁUÉ °ÁÁVÁUÁ°Á«°è »ÁUÉ »AZÁEUKÁ PÉ, Á ÁVZÉ EÁ°ÁEÁ C°ÁGÁ  
 gPÁ ASÁCÁUÁPÉ SÁZÁ-SÁUÁZP ÁGÉ »AZÁE, PÁÁD°ÁEÁB C°ÁPÁ©1ZÁGÉ C°ÁGÁ ÉPÁUÉ  
 °PÁ ÁQÁVÁGÁZÁ EASÁ°ÁW°è «Á. FEÁB F °ÁEzPÁ J°è C°Á ASÁÁVÁ ¥PÁEÁB  
 °Á»1ZÁGÁ. DZÁGÉ FUPÁ °ÁÁ1Á°ÁUí ¥ÁPÁV ¥ÁO ÁEZA''ÁRPAiÁEÁZÁGÉ G½ZÁ  
 C°Á ASÁÁVÁ ¥ÁPÁV °ÉÁGÁQÁ°ÁZÉAB PÉ°nZÁGÉ FUPÁ PÁ°P° ÁÁ ÁÁEÁZÁ  
 »VÁEÁB ÁCÜPÁ SÁiÁ ÁWZÁGÉ CµÁ C°è C°ÁGÁ SZPÁ ÁZPÁZÁÁO°ZÁND «±ÁµÁ  
 ¥ÁÁUÁP é EvÁ C°Á ASÁÁVÁ °PÉÁB PÁZÁPÉAQÁ °ZÁND C°PÁGÁEÁB °ÁUÁ  
 °ÁÁRPEÁPÁZÁ C°ÁGÁ °Á°ÁVÁPÁAPÁiÁVZÉ DZj AZÁ EÁEÁ °ÁVÁ°ÁZÁEÁZÁGÉ  
 »AZÁEUKÁUÁ C°è °ÁÁ ÁÁEÁGÉ, PÁÉPÁÁ «GÁZPÁVZÁGÉ

PÁAUÉ°Á ÁVÁU UÁACÁiÁAVKE ÉPÁUÉ ÁiÁÁ°Á SÁUÁiÁ °PÁ 1UÁ ÁGZÁ, ÉPÁUÉ  
 ÁVÁVÁC 1VÁ«gÁ ÁGZÁ, EÁ°Á F ZÁ±ZP é°ÁEÁ ÁÁEÁZÁ SZÁPÁ ÁGZÁ °ÁVÁU  
 gÁDQÁÁiÁ PÁVÁZÁÉPÁEÁB ±Á±ÁVÁV EÁ±UÉ½1, Á«gÁGÁ °ÁUÁUÁZÁ ÉPÁÁPÁ°UÉ  
 VÉR1ZÁ ÁPÉÁ-ÁiÁEÁB °ÁVÁUÁ °ZÁND ©VÁiÁ''ÁPÁZÁ MÉAPPÁH°ÁWZÁGÉ EÁ°Á  
 VÁ ÁiÁVÁ ÁGZÁ. ÁZÁPÁ° C°ÁGÁ UÁ-Á°ÁÁGÁVÁiÁÁ G½ÁiÁ''ÁPÁ S EZD C°ÁGÁVZÉ

DAUÁ ÁGÁ »AZÁE, °ÁÁ ÁÁEÁj UÉ EÁ°Á °ÁVÁ SÁiÁ Á°ÁZÁEÁZÁGÉ F ZÁ±ZÁ  
 ÁVÁiÁ°è ÉPÁUKE °ÁGÁ ÁZÁj PÉ''ÁPÁ. CZPÁV EÁ°Á °ÉÁGÁQÁVÁ°É ÁÁiÁVÁ°É

EPÁUÉ CVÁZÁgÁ aÁÁ-É EIA°PÉ-Á°É EÁ°Á CVÁZÁgÁ EPÁB -DÍ, Á°Á°É AIIÁ°ÁZgÁ é  
 »AZKE, aÁÁ, Á°ÁÉ aÁVÁU C, Á±Á aÁUÓZÁ YÁ°Á C UÁgÁVÁgÁ, CzÁ d°ÁZÁ gÁqÁÁIÁ  
 gÁPÁgÁ JÉÁPÁZÁ DAUÁ gÁPÁgÁ »AZKE aÁÁ, Á°ÁÉ aÁVÁU G½ZÁ d°ÁÁWÁIÁ°ÁJ UKE  
 UÉVÁUÁ ÁPÁ. C, Á±ÁgÁ »AZKE PÁÁDZÁWÁ PÁP°É CzÁEzÁ 'ÁgÁIÁÁ gÁµPÁ DVZÉ  
 ÁVÁGZÁ±Á FqÁj 1PÉYÁPÁ, UÁj V°ÁY°Á ZÁÁ°Á aÁÁqPÁ, °ÁEÁgÁqPÁ C, Á±ÁUÓZÁ  
 1ZPÁVZÉ

EPÁÁ 'ÁRPAIÁÁ S°ÁÁZÉqÁZÁVZÉ EPÁÁ ZÁJ AII°É°P°Á ÁPÁ UÁ°É ±ÁÁÁÁÁ  
 ÁSÁIÁE CYÁgÁ CzPÁV EÁ°Á EPÁÁ ÁVÁ EÁIÁEÁB PÁ °ÁPÁVZÉ EÁ°Á ÁVÁVgÁZgÁ  
 UÁÁqÁ FÉÁB, Á°ÁgÁ EPÁÁ°PÉÁB °gÁPÁ, Á°ÁZÁ ÁZk°É, gÁPÁgÁZÁ S½UÉ°ÁUÁ°ÁZÁ  
 OÁVÁVÉZÁP°Á, Á EÁ°Á EPÁÁ ÁVÁ EÁIÁEÁB 'ÁÉ-Á1, EPÁÁ 'ÁRPAIÁEÁB YÁEWOUE½, Á°ÁVÉ  
 aÁÁqÁ°ÁZÁ EPÁÁ EÁCÉÁPÁÁIÁ°ÁÁVZÉ EPÁÁ ±DÁIÁEÁB °ÉÁPÉYÁZÁ «EÁ EPÁUÉKEKE  
 1UÁÁgÁ.

"»AZKE ÁIEZÁ ÁVÁVÁZÁ SÚUÉ C, Á±Á UÉ CµÉÁZÁ D, DÜ-Á°É JAS PÁ°PÁVÉZÁ  
 °ÁZÁÁÁIÁ aÁVÁU ZÁµ°Á YÁgÁ EPÁB PÁÁU°Á aÁVÁU gÁqÁÁIÁ aÁM°ÁÁEÁ YÁVÁUÁ  
 aÁÁqÁV°É EÁ°Á gÁµ°ÁgÁEÁC UÁÁ, ZÁ±PÉÁB aÁÁVÁV, Á°ÁPÁ JAS °ÁÁIÁEÁB EPÁÁ  
 aÁÁ-É aÁÁqÁ ÁUÁZÉ D, Á±Á UÉ aÁÁEÁKÁÁIÁVÉ 'ÁPÁ, PÁVÉ 'ÁPÁ, C°Áj UÉ G½ZÁPÁ  
 eÉVUÉgÁDQÁÁIÁ ZÉD 'ÁPÁ. CzÁ F ZÁ±ZÁ DqÁVÁgÁ d°ÁÁWÁIÁÁUÁ ÁPÁ. CzPÁV  
 C°ÁgÁ EÁ°Á EÁqÉ ÁWÁÁ°Á ZÁÁ°ÁÁIÁEÁB ZÁ±Á aÁÁVÁV, Á°ÁV°ÁZÁ JAZgÁ EÉUÁEKE  
 C°ÁgÁ PÁÁIÁ°ZÁ SÚUÉ CZÁIÁ°Á, Á°Á°É C, Á±Á UÉ G½ZÁ J°É d°ÁÁWÁIÁ°ÁJ VÁVÁ  
 ÁVÁVÁZÁ SÚUÉ PÁ°Á D, Ü-Á°É SzPÁ °ZÁÁ D, DÜ-ÁZÉ DZgÁ ZÁ±ZÁ ÁVÁVÁZÁ  
 eÉVUÉ ÁVÁ PÁÁDZÁ ÁVÁVÁZÁ EPÁUÉ 'ÁPÁVZÉ" 1

---

1 dÉVÁ: 2 r, ÁSgí 1944.



190 qÁ. "Á"Á, Á°Á"Í CA"Áqj C"Ág, PÁUbsgPÁMÁ aÁvÁO"ÁµÁt UÁÁ, Á¥ÁÍ 20

±ÁgÁ"ÁUÁ"Á OzÁEÁVPÁ DAZÁEÁ®EÁZP è EAXÁ 2PÁt ¥ÁqZÁ vÁvÁÁEÁB, ÁPÁµÁO  
S¼ÁPÁE¼ÁS°ÁZÁVZÍ



aÁZÁgÁ PÁYÉÁÖgÁ±EÁB SqPÁ WUÁÁ, ÁZÁgÁUÉ aÁVÁU PÁ«ÁÖPÁ aÁPÁUÉ CÉB  
 ¥MEgÉ¹ZÁ G-ÁR°EÁB aÁaÁ aÁÁR°Cj. F «µÁIÁZPÉ »AC, ÁPÁgÁ aÁÁRzÁEÁ  
 JAZÁ °ÁVÁÁZÁ E°èC¥ÁVÁP ÁUÁ°ÁZÁ. DzÁgÁ »AC, ÁPÁgÁ wÁgÁ aÁAZÁUÁ-ÁAZÁ  
 ÁUÁ°Á MAZÁ AiÁVÁVÁZÉ JAZÁ, ÁZÁPÁ® nÁQ, Á°Á aÁÁWUÉ EÁ°è GvÁ, Á ÁPÁ.  
 ¥ÁIÁEÁZÁ ÁPÁgÁ PÉUWÁEÁÁ ÁÁPÁZÁ, ÁZÁgÁÁIÁEÁB, PÁ PÉ°mÁ DgÁ°ÁV  
 PÁEÁVÁEÁÁ°Á gÁ¥ÁIÁEÁV, Á, ÁIÁZÁ, aÁZÁ Á ÁPÁgÁ EÁB aÁtÁ, Á°ÁW°è

ÁPÁgÁ PÁZÁP°Á aÁµDUÁZÁ aÁÁRzÁPÁIÁÖ°EÁB EÉÁR aÁWÁgÁ ZPÁt aÁqÁ°Á  
 ÁIÁEÁDÉÁIÁVÁEÁ aÁÁUÁEÁ ÁIÁVÁEÉ, ÁÁÁgÁ 68,000 dEÁ UÉCzÁÁ-Á'PÁ-ÁVÁ.  
 »AZÁE, ÁIÉZPÉ EAXÁ ZPÁt aÁqÁ°Á 300-400 PÁZÁEÁE ÁIÁÁJ UÉ «±kZÁÁ°ÁIÁZÁ  
 ZPÁt ¥ÁIÁÁÁ°Á, ÁÁÁXÁ«°PÁ CAXÁ PÁ«ÁÖPÁ aÁPÁVÁ VÁÁ PÁÁIÁÖPÁ±PÁVÁIÁEÁB  
 'ÁE'PÁEÁqÁ °EÁN°ÁtUKÁ, Á°ÁZÁZÁXÁ F ZPÁt°EÁB ÁIÁZÁZÁ S½PÁ, WÁVÁE½, ÁZÉ  
 SZPÁ UÉCZÁ ZÁ±ZÁ ZPÁt ¥ÁIÁÁIÁ MAZÁ aÁÁMÁZÁ CAUP ÁUÁVÁZÉ JAS D±E ÉEÁVZÉ

CZÁE C°EÉ PÉ®, ÁZÁ ZÁÁÁ-ÁAZÁ, ÁPÁgÁ aÁÁRzÁ PÉ°Á PÁEÁEÁUÁEÁE  
 GZÁ°ÁtUÁV GZÁEÁUÁZÁZÁIÁ VÁMÁIÁ°EÁPÁÁIÁ°ÁV ¥AZÁEÁB EÁ«Á, ÁÁPÁ-ÁZÉ  
 F°ÁUÉ PÁ«ÁÖPÁ EÉPj ÁIÁ «µÁIÁZPÉ ÁIÁÁ°Á PÁÁgÁB °ÁPÁ°Á CCPÁgÁ °ÁUÁ«Á  
 ÁPÁgÁDgÁ°è EÉPj ÁIÁ PÁÁgÁ aÁVÁU°ÁVÉZÁZÁÖgÁ PÁ°Á PÁ«ÁÖPÁ aÁVÁU°ÁÁ°ÁPÁgÁ  
 SÁ, Á «µÁIÁ°ÁVÁU EAZÁ JAXÁPÁÁIÁV SACZÉJAZÁE D PÁÁgÁ, PÁZÁEÁPÁgÁPÁV°è  
 JAZÁ ÁPÁgÁE C°¹ZÁE ÁPÁgÁ ÁIÁEÁUÁZÁ PÁÁgÁB gÁE, Á°Á CCPÁgÁ EÁB  
 ¥ÁqÁZÉ F PÁEÁEÁEÁB ÁIÁZÁEÁ ¥j 1W-ÁAZÁV aÁÁRzÁgÁE, ÁIÁZÁZÁEÉVÉUÉ CZÁ  
 CAVÁVÉVÁ°ÁW°è EÁÁ±ÁÁPÁÁIÁVÁIÁEÁUÉCZÉB Áj, ÁÁUÁ°ÁZÁ JAS D±E ÉEÁVZÉ  
 EÁ°Á aÁÁRgÁ°ÁZÁ WÁGÁPÁ°Á JASj°Á EÉVZÉ PÁÁIÁVÁIÁEÁB gÁE, Á°Á «µÁIÁZPÉ  
 aÁZÁ Á PÁÖgÁ 1WÁIÁE CµEÁZÁ, PÁZÁEÁPÁgÁPÁV°èJÉÁPÁZÉÁB dEÁÁ UÁ°Á ÁÁPÁ.  
 aÁE°VÁ PÁ«ÁÖPÁ «µÁIÁZPÉ PÁÁIÁV°ÁÁqÁ°Á CCPÁgÁ ¥ÁÁWÁIÁ ÁPÁgÁZÁPÁVZÉ  
 CxÁÖvi ¥ÁÁWÁIÁ ÁPÁgÁZÁEÉVÉUÉ F CCPÁgÁ EÁB aÁZÁ Á PÁgÁPÁEÍ aÁqÁ°ÁVZÉ  
 DzÁE 1935gÁWÁ EÁIÁ PÁEÁE°EÁE JAXÁ°ÁPÁÁIÁEÁB aÁÁqÁ°ÁVZÉJAZÁE PÁEÁEÁ  
 ÁIÁÁgÁ aÁÁqÁ°Á CZÉB EÁJ UÉ½, Á°Á DqÁVÁ EÁEÁ°Á CCPÁgÁ aÁÁVÁEÁÁWÁIÁ  
 ÁPÁgÁZÁPÁUÉ°Á»¹PÉqÁ°ÁVZÉ »ÁUÁV KEÁ PÁEÁEÁ aÁÁqÁ°ÁÁPÁZÁ °ÁUÁ«Á ÁPÁgÁ  
 CAZÁPÁEÁqÁE, ÁZÉPÁ CZÁ ¥ÁÁWÁIÁ ÁPÁgÁ EÁB PÁ½ÁIÁ PÁEÁEÁ aÁÁqÁ°ÁPÁUÁVZÉ  
 PÉEÉUÉ DqÁVÁ°è ¥ÁÁWÁIÁ ÁPÁgÁZÁ S½UÁ EgÁVZÉ DqÁVÁ EÁEÁ°ÁPÁÁIÁÁ  
 PÁEÁE°EÁPÁUÉEÉÁqÁ°Á 1Zj°PÁ, CAXÁPÁEÁEÁB °ÁUÁ«Á ÁPÁgÁ°ÁÁqÁ°ÁZÁgÁE  
 ÁIÁÁ°Á CxÁ°ÁE°è EÁZÁ EÁÁ CqÁZÁIÁÁVZÉ J°gÁ UÁEÁ EÁÁPÁE CµEÁZÁ  
 EgÁZÁgÁE, ÁPÁgÁZÁCAVÁPÁE °ÁUÁEÁE ¥Áµt ZPÉ PÁ«ÁÖPj UÉ, ÁSACÁ ZÁPÁEÁE°UÉ  
 ÁÁgÁIÁÁ gÁE¥Á aÁqÁ°Á «ZÁgÁ EÁEÁZÉ









C, ÁPÁDZÁ ±PÁ'PA ¥ÁVÁIÁEÁB UÁÁ¹zÁÉ 8-1/3% eÁUÁ a ÁÁVÁE C, ÁjÁ ¥Á° UÉ  
 SgÁVÁÉ DzÁE C, ÁÁ a UÁZÁ PÁ'PÁ ±PÁ'PA ¥ÁVÁIÁÁ CvÁVÁ a ÁUÁZÁ ÉÁÁIÁ'ÁPÁ.  
 F 13% A¥ÁE tÖ, PÁÁDPE®ÁÁ'ÁPÁ.

---

qÁ. 'Á'Á, Á°Á'CA'Áqj Zj vÁÁ-ZÁÁ. 'Á SgÁ'ÁÁqf RAqÁ9 ¥Á. 355-56.



dEgÁ<sup>a</sup>ZD<sup>1</sup>EACrÁiÁ<sup>o</sup>zÁ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁZÁNCZÁ<sup>S</sup>PAEÉUÉCZJ<sup>i</sup>ÁiÁ<sup>α</sup>1vÁ. CzÁp<sup>e</sup>«zÁEµPÁZÁ<sup>a</sup>Á UÁqÁ«PÉ<sup>o</sup>I<sup>g</sup>E'ÁgÁE<sup>E</sup>E<sup>o</sup>e ('ÁiÁAPÁgÁ E<sup>U</sup>E<sup>a</sup>ÁVÁU ZMÁZÁ). EAXÁ<sup>¥</sup>Á, PÁUÁZUÁ<sup>¥</sup>ÁÁtUÁ<sup>EX</sup>PÁZÁ M<sup>¥</sup>ÁPÁ<sup>o</sup>gÁ<sup>P</sup>EÁB 'ÁÁt<sup>g</sup>ÁPÉ »rÁiÁVÁgÁ? CxPÁ<sup>D</sup>ÁZÁZPÁVKE PÁ<sup>a</sup>P, 'eÁZÁE«EÁ<sup>a</sup>ÁVÁEzÉ (E<sup>U</sup>E<sup>a</sup>ÁVÁU ZMÁZÁ)

E<sup>U</sup>ÁZPÁ<sup>o</sup>Á F ZÁ+ZP<sup>e</sup>é<sup>o</sup>é<sup>o</sup>-Áj<sup>z</sup>E<sup>o</sup>E<sup>o</sup>ZÁgÉ<sup>a</sup>ÁVÁ S<sup>o</sup>MÁUÁ PÁ<sup>o</sup> 'ÁÁt - 'ÉZÁgÁ<sup>a</sup>ÁVÁU<sup>o</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>J ÁiÁÁVÁU dU<sup>o</sup>ÁZÁZJ<sup>v</sup>Á<sup>o</sup>é<sup>o</sup>ÁVÁVÁE<sup>o</sup>PÁVÉ<sup>a</sup>ÁVÁUSÁZÁVÁZÁ S<sup>U</sup>UÉ<sup>o</sup>Á½ZPÁg<sup>e</sup>éSÁZÁEÁ<sup>a</sup>EZ<sup>o</sup>é<sup>a</sup>ÁEÁµEÁVgÁ<sup>Á</sup>PÁ. D ZÁ+Á K<sup>P</sup>EÁ+PÁ-ÁVÁZÁgÉ PÁÁVÁiÁ «gÁZÁ<sup>¥</sup>ÁÁÁÁVÁ dgÁVÁ, «dÁiÁ<sup>U</sup>Á'ÁÁÁ<sup>1</sup>vÁ.

<sup>o</sup>PÁ<sup>a</sup> dEJ<sup>U</sup>E'ÁPÁÁVÉ S<sup>o</sup>MÁ ZÁEQUÁ<sup>EX</sup>PÉ<sup>o</sup>ÁVZÉ<sup>o</sup>ÁUÉ C<sup>α</sup>Á<sup>a</sup>ÁXZÁEKE EÉUÁVKE F UÁ<sup>EX</sup>ZPÉ<sup>o</sup>UÁZÁZJ<sup>o</sup>P<sup>o</sup>éJAZÁ VÁŠ SÁZÁZÁ<sup>o</sup>ÁVÁ<sup>o</sup>ÁPÁUÁVZÉ SZP<sup>U</sup>E F UÁ<sup>EX</sup>PÁ VÁŠ CEK<sup>o</sup>ÁEÁBÁ<sup>Á</sup>Á<sup>a</sup>ÁÁRZÉ ÁiÁ<sup>a</sup>ÁZÁ 'ÉCPÁ<sup>¥</sup>JÁPÁE<sup>o</sup>E½ÁiÁ<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>U</sup>ÁZÁ<sup>o</sup>PÁ CAXÁ<sup>o</sup>PÁ<sup>a</sup> «µÁiÁUÁZUÉ VÁWPA DZÁgÁ<sup>α</sup>ÁqÁ<sup>a</sup>Á<sup>¥</sup>ÁÁVÁ<sup>a</sup>EÁB CzÁp<sup>e</sup>é<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>Á</sup>VZÉ

PÁEÉUÉ gÁD<sup>P</sup>ÁgÁt, PÁÁd, gÁEÁqÁZVÁ ZPÁ<sup>o</sup>ÁVÁU 'ÉCPÁVÁiÁ<sup>o</sup>é ÁiÁ<sup>a</sup>Á<sup>±</sup>Á'ÁgÁ<sup>Á</sup>PÁEÁB SÁZÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁRZÉEÁÁ D PÁÁVÁiÁ<sup>a</sup>ÁÁZÉ<sup>o</sup>µPÁUÁEÁrVÁ. ZPÁ<sup>o</sup>ÁVÁU gÁD<sup>P</sup>ÁgÁt<sup>a</sup>EÁB MUEÍ<sup>1</sup>, ZÁVÁ<sup>o</sup>D<sup>o</sup>Á PÁ<sup>a</sup>P<sup>o</sup>ÁÁÁFPA<sup>¥</sup>ZÁWÁiÁ<sup>o</sup>e CzÁEÁZÁ gÁD<sup>o</sup>ÁiÁ VÁEÁEÁJAZÁ<sup>1</sup>ZÁ<sup>Á</sup>PÁ<sup>o</sup>ÁEÁ<sup>o</sup>WÁiÁEÁB SgÁiÁ<sup>-</sup>Á-ÁVÁ.

E<sup>P</sup>ÁÁ<sup>U</sup>ÁÁÁFPA<sup>a</sup>ÁVÁU gÁD<sup>o</sup>ÁiÁ<sup>Á</sup>fÁ<sup>a</sup>EZÁ SÁEÁCAiÁÁ 'ÉCPÁ<sup>Á</sup>DVgÁ<sup>Á</sup>PÁ. ¥ÁÁiÁEÁZÁ ZÁ+ZP<sup>e</sup>é gÁD<sup>o</sup>ÁiÁ<sup>a</sup>ÁRÁqÁ<sup>o</sup>ÁM<sup>¥</sup>JÁPÉPÉZÉVÁ<sup>Á</sup>ÁUÁVZÉ DZÁgÉUÁÁCAiÁEÁB EÉÁR, C<sup>o</sup>ÁgÁEÁB ÁiÁÁgÁE ¥JÁPÁUÁEÁ<sup>Á</sup>ÁÁZÁ E<sup>o</sup>e C<sup>o</sup>ÁgÁ<sup>o</sup>Á½ZÁ RgÉ JgÁqÁ<sup>a</sup>ÁUÁKÁ »AZÉ<sup>¥</sup>ÁQ<sup>o</sup>ÁEÁPÁZÁgÉ ¥Á¥PÁZÁ UÁÁCü<sup>o</sup>Á½ZÁgÁ. J<sup>o</sup>ePÁÁUÁEÁ<sup>o</sup>ÁgÁ C<sup>o</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁWUÉ VÁ ÁiÁÁR<sup>1</sup>ZÁgÁ. EAZÁ UÁÁCü<sup>o</sup>ÁVÁ<sup>a</sup>ÁZÁEÁ, ¥ÁQ<sup>o</sup>ÁEÁ ¥Á¥PÁ<sup>o</sup>e<sup>a</sup>ÁÁ<sup>Á</sup>ÁZÉgÁ 'ÁqÁWÁZÁgÉ CzÁEÁB<sup>o</sup>ÁqÁ<sup>Á</sup>PÁ. PÁÁUÁEÁ<sup>o</sup>ÁgÁ F UÁ CZPÁEÍ VÁ ÁiÁÁR<sup>o</sup>ÁVÁgÉ E<sup>P</sup>ÁÁ<sup>U</sup>ÁÁÁFPA gÁD<sup>o</sup>ÁiÁ<sup>a</sup>ÁVÁU 'ÉCPÁ<sup>Á</sup>fÁ<sup>a</sup>EZPÉ<sup>o</sup>SÁCPÁZPÁEÁB<sup>o</sup>ÁUÉ<sup>o</sup>E<sup>o</sup>D<sup>o</sup>ÁPÁ<sup>o</sup>ÁUÁVZÉ JÉÁ<sup>o</sup>ÁZÁgÁ GzÁ<sup>o</sup>ÁgÁE-ÁZÁ. F ¥J<sup>1</sup>WÁiÁÁ PÁEÉUÉVÁZÁZÁgÉ ZÁ+ZÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>E CwÁZÁEQUÁÁqÁÁVÁgÁ SgÁZÁ E gÁÁgÁZÁ.

dEÁVÁ: 9 r. ÁSgi 1944.



aÁAÜDZÁEÁ aÁÁqÁ aÁVé 'Á'Á, Á°Á'Sj UÉ «EÁw aÁÁRzÁgÁ. DUA 'Á'Á, Á°Á'SgÁ vPÁá «ZÁgPÁEÁ aÁÁR'1ZÁV»ÁUÉ

SAZÁ-'Á'ÁiÁgÉ

E°e'ÁÁUÁvÁgÁ, PÁÁdzÁ, Á°ÖVÁÁiÁÁ'ÁPÁ DUKÁ'1ZÁgÉ C'ÁgÁZÁj UÉVÁEÁÁ'ÁiÁVé «zÁVKEÁÖ 'ÁpÁt aÁEÁB aÁÁqPÁ EEÜKE GvÁP°SgÁWÁU DZj °e°ÖE, Á «ZÁgÁUKÁ vÁgÁtj VAVÁ°MÁiÁ aÁÁRAqÁ, PÁÁiÁÖPÁÖgÁ °EÁEÁ, ÁSÁiÁ°eSÁcGÁ'ÁZÁ PÁqÁ EEÁ GvÁPÁEÁ vÁÁgÁ JgÁzÁVÁVZÉ DZÁgÉ EEÁ «ZÁgPÁEÁB aÁÁZÁj UÉ aÁÁR, ÁVÁEÉ

aÁZÁEÁ 'ÁÁUÁgÁÝPPÁZÁd'0, iÝÁnÖÁiÁÁ 1917j AzÁ 1937gPÁgUÉEÝÁVÁU aÁÁDUMÁ PÁ° F E'ÁSÁiÁ°eCÁPÁgÁZÁ aÁÁ°VÁU »ÁVZMEY F ÝPPÁ 1937gÁ ZÁEÁ'ÁÁiÁ°eKPE, KEÁVÁ? JAS ÝÁÁiÁÁ ÁiÁEÁa, Á'ÁVÁPÁZÁVZÉ 'ÁÁUÁvÁgÁÝPPÁ aÁÁÁÖtUÉARzÁV, ÝÁÁÝÁVÁZÁ ZÁÁÖ-ÁAZÁ MAZÁ aÁÁÖZÁ ZÁj wÁVÁ EÁiÁÁVZÉ CzÁ CvÁVÁ aÁÁÖZÁV 'ÁÁUÁvÁgÁ JAS ÝÁÁZÁZÁ CzPE eÁWÁÁiÁ°ÁZÁZÁ, ÁgÉÝÁ ÝÁÁPÁVZÉ F ÝPPÁ ÝÁÁÝÁVÁZÁ ZÁÁÖ-ÁAZÁ aÁÁÖZÁVÁU, Á«gÁgÁ aÁÁDUMÁZÁ »AZKE, PÁÁdzÁe'ÁÁÁt aÁÁVÁU 'ÁÁUÁvÁgÁ JA'ÁgÁ aÁÁDUMÁ C'ÁVZPÁE'ÁÁÁt aÁÁDÁ «PÁiÁ'ÁVÁiÁEÁB MÝÁVZÉ, Á«gÁgÁ aÁÁDUMÁZÁ C'ÁÁiÁÁwÁÁV ZÁ«ÁÖPÁ aÁÁVÁÜgÁdÖÁiÁ, MÁiÁÁ C'ÁgÁPÁiÁ°eZÉ 'ÁÁUÁvÁgÁÝPPÁ, PÁVÁiÁEÁB ÝÁgÁj, ÁVZÉ, PÁÁdzÁe, PÁVÁiÁEÁB aÁÁÁÖt aÁÁqPÁ CzÁ, PÁÖCPÁj ÁiÁÁZÁ 'ÁÁÁt aÁÁDZÁ aÁÁÁÉ, Á«gÁgÁ, P°ÁPÁgÁ °ÁÉ EÁqÉZÉ DZÁgÉ, PÁÖCPÁj ÁiÁÁZÁ 'ÁÁÁt aÁÁDÁ ZÁ«ÁÖPÁ, Á'ÁÁFPÁ aÁÁVÁÜgÁdÖÁiÁ PÁVÁPÁiÁ DÁiÁPÁEÁ, PÁÖÁZÁUKÁEÁB PÉ½'1ZÁj AzÁ 'ÁÁUÁvÁgÁÝPPÁj°e°ÁÁiÁEÁB CzÁ «ÝÁÁÜKE½'1ZÉ »ÁUÁV 'ÁÁÁt aÁÁDÁ 'ÁÁUÁvÁgÁ aÁÁDZÁ C'ÁÁiÁÁwÁÁgÁdPÁVÁÖÁV FUPÁE °ÁUÁiÁÁ G½CZÉ 'ÁÁUÁvÁgÁ aÁÁDÁ PÁVÁiÁEÁB ÝÁgÁj 1ZÁgÁ. CzPE «PÁiÁ'ÁVÁiÁ ÝÁgÁ, MÖÁZÁ 'ÁÁÁt aÁÁDÁ EÁB EÁ±ÁR'1, PÁÁdzÁe, PÁVé aÁÁVÁU ZÁ±ZÁeÝÁÁVÁVÁEÁB, ÁÜ, Á'ÁZÁ, ÁZPÁUR°e

F ÝÁÁVZPÁE 20 aÁÁDUMÁgUÉ 'ÁÁUÁvÁgÁ ÝPPÁ, MÁgÁEQPÁVZÁgÉ 'ÁÁÁt aÁÁDÁEÁB EÁ±ÁR, PÁ, ÁZPÁÁUKÁgPÁ °PÁÁ PÁgÁtUKÁE EÁÁUMÁE ÝÁÁÁR PÁgÁtÁZÁgÉ F ÝPZÁdEÁgÁ, ÁxÖCAZÁVÁ UMPÁ°ZÁ, ÁÁVÁ, Á°ÖVÁ 'ÁÁUÁvÁgÁ, PÁÁdCZÁ °ÖPÁÁUÁ½'1ÁÝÁVÁÝPZÁZÁÁiÁZÁEÁgÁÁiÁ°gÁ'Á, ÁPÁÁVÁVÁEÁÁVÁU, ÁVÁ EÁiÁ°ÁiÁ 2y°vé F ÝPPÁ 1917j AzÁ 1937ÁgUÉEÝÁVÁPÁD, MÁgÁEQPÁVÁU DZÁgÉ CzPE dEÁiÁÁ »VZÁPÁÁiÁÖ'ÁÁqÁ'ÁZÁVÁ 'ÁÁÁt aÁÁDPE »R±ÁÝÁ °ÁPÁ'ÁZÁ °ZÁVÁ°MÁZÁ'1VÁ. CzÁgÁ ÝÁÁZÁ±DÁiÁ°eRZÁÖ-ÁVÁ. CzÁgÁ»VÁV GZÁEÁUÁZÁZÁiÁEÁB DgÁ°Ü Á'ÁZÁ, 'ÁÁÁt gPÁ, ÁÁÁÖ-ÁAZÁ CzEÁB ÝÁgÁ aÁÁqÁ'ÁZÁ aÁÁÁVÁZÁPÁÁiÁÖÁEÁB aÁÁqÁ'ÁZÁjÝÁ ÝPPÉ G½ÁiÁ°°e vPÁá SAZÁ SÁÁUÁZÁj UÉ EÉPj ÁiÁEÁB PÉER, Á'ÁZÁ



F ¥PZÁ ¥DÁR PÁiá°Á-ÁVÁ. EEPJ 1PÁ AiÁ°PÁ „Ászlűvőgyá PÁÁDCAZÁ  
 α°Ö¥PÁUÁ½ZÁ °FEÁFER è ÇEÁPMÁiÁ-ÁgÁ°ü zlgÁ. „Ászlűvőgyá SÁiÁÁ°Á „Ászlűvőgyá  
 „ÁszlűvőgyáVÉUAZPZÁPZÁ, ¥KEÉ°ÁÁQÁ°ZÁ, ¥FEÁMÁPÁ zj, Á°ZÁ. °ÁÁVÁZÁ „Ászlűvőgyá  
 DZÁGÁ «ZÁGÁPÉÁB C°PÁ°1 SzÁPÁÁGÁ°ü vÁ. »ÁUÁV „Ászlűvőgyá EÁ±Mí, Á°Á  
 „Ászlűvőgyá¥PZÁZFEÁGÁiÁÁ °ÁE-ÚÁÁ¥Á-ÁVÁ °ÁVÁU „ÁszlűvőgyáVÁVÁÁGÁ°EÁ°ÁVZÁ°E  
 C°ÁÁ°ÁVÁUÉPÁ vÁVÁEÁZP è DPÁ±Á °ÁV° EÁ CAVÁK ZÉ JÉÁP°PÁZÁ, Á¥KE TÖ PÍPÉÉ  
 SAZÁW°è °ÁVÁU Czá jÁW °ÁV°Á°Á zÁiÁ°EÁB, ÁZÁ °ÁÁQÁ°LZÁUR @è „Ászlűvőgyá  
 °FEZP zleDÁiÁ „ÁszlűvőgyáVZÁVÁ°Á JgÁEÁ zleDÁiÁ „ÁszlűvőgyáVZÁ°E JAS PÍPÉÁiÁÁ  
 „Ászlűvőgyá°MDEÉ-ÁZÁ°1 zUÉArzé „Ászlűvőgyá¥PZÁ°ÁÁRAQÁE, PÁVÁPDSZPÁV  
 «ZÁGÁ °ÁÁQÁ°Á GZÁzleDÁiÁ «ZÁEÁVÁVGP @è ¥PZÁ ZFEÁGÁiÁEÁB °ÁÁPÁVKE½1  
 ¥PÁEÁB ¥EÁ¥EÁVÉÁB, ÁU, PÁ S¼PÁ PÉ¼PÁZÁ C°J, ÁZÁUR @è °ÁÁRAQÁ °ÁUÁÁ ÁPÁ?  
 „ÁszlűvőgyáÁiÁEÁB gÁE, Á°PÁ, D ZFEÁGÁiÁÁ UÁJÁiÁEÁB VÍPÁ¥PÁ °UÁÁGÁWÁE  
 ±Á, Á°ÁVÁVÁVÁVÁÁPÁ. UÁÁÇÜCXÁÁ FÉÁÁVÁVÁ°ÁÁÁRAQÁVÁVÁÁÁGÁZÁ. UÁÁÇÜEÁZÁ  
 MAZÁ C°¥ÁÁÁ °Á½zlgé EÁVÉ „ÁGÁEÁZÁ «gÁZÁ °ÁVÁEÁB °ÁÁQÁVÁÁGÉ EÁXÁ °P°Á  
 GZÁ°ÁÁiÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁ. ¥ÁQ, ÁEÁZÁ SÚUÉC°ÁÁ F°ÁÁUÉ°P°Á ¥ÁÁÁÁ «gÁEÁÇÜ  
 C°¥ÁÁÁ°ÁEÁB °ÁPÁ °ÁÁRzÁÁGÉ FÉÁÁVÁVÁE, PÁÁDÇPÁJ. °ÁUÁZPÁiÁ PÁÁiÁÖPÁJ  
 °ÁÁQÁPÁEÁB C°ÁÁÁ, M°1 zÁ °ÁÁQÁVÁÁGÉ dEÁÁ DÁiÁ °ÁÁRzÁ ¥ÁÇÜUÁE C°ÁÁÁ  
 °ÁÁEÁVÁiÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁÇ°è C°ÁÁÇEÁÁiÁÁ-ÁUÁÁ UÁÁÇÜ°ÁVÁU FÉÁÁVÁVÁE°ÁÁÁRAQÁVÁZÁ  
 ¥ÁZÁVÁÁ UÁE½, Á°ÁÇ°P° KPAZÁGÉ °ÁUÁEÁZÁÁE DZÁGÉ PÁÁUÁE° °ÁVÁU °ÁUí ¥PÁZP è  
 CgÁDPAE „ÁÁiÁÁVÁZÉ JÉÁP°PÁZÁ C°J UÉUÉVÁZÉ KPAZÁGÉ F ÉSÁÁE °ÁÁRAQÁ ÁZÁV  
 C°ÁÁ ¥PÁZP è, ÁVÁ EÁiÁÁ G½ZÁPÉArzé „Ászlűvőgyá ¥PÁVÁ°ÁÁRAQÁÁEÁB ZKEGÁ  
 „J 1zlgé ¥PÁZÁ, ÁVÁ EÁiÁÁ PÁ ÁP°ZÁ, ÁZÁK°è KPAZÁGÉ F, ÁVÁ EÁiÁÁ °ÁÁE°ZP è  
 C, PÁ, PÁVZÉ Czá 1°ÁÁÁEÁVÉ „ÁÁVÁ°è DZÁ ÁZÁÁ 1937GÁ ZÁEÁ°ÁÁiÁ°è D  
 ¥PÁÁ „Ászlűvőgyá°ÁVÁÁGÁ S°Á, ÁSÁiÁ° zlgé, FEÁ°Á ÇEÁ°ÁÁ, Á°ÁPÁ-ÁVÁ.

qÁ. ©Á.GÁ. CA°ÁÁQÁ Zj vÁE Á-ZÁÁ. ©ü SfgPÁEÁQÉ RAQÁ-9, ¥Á-381-83.

**DqAvÁgÁqÁ a AwAiÁUA Á É ÁBUÁ a ÁNDPÁPE**

"aAzÁgÁE ÁSAiÁ ±qMEÁUPÁ, iÜi ¥qÁ±Ei aÁv-ÁAZi aAzÁgÁ aÁaÁEÁj AiÁ-i  
 °Á-i. ¥ÁPiöMEÉiER è ÁEÁ aÁgÁ Ç: 24 ÁSgí 1944 gAZÁ ÁAiÁAPÁ® 6  
 UAmÚE C, Á±gÁ ¥ÁZÁqÁ S»gAUA Áí dgÁVvÁ. gÁ aÁÁZKEgÁ JÉi. 2aÁgÁdgÁ  
 CzPÁVzÁgÁ. ÁÁÚE qÁ. ÁÁÁ, Á°ÁŠ CA ÁqÁgÁ DUKÁ¹zÁUA dEgÁ JZÁÁvÁ,  
 ZÁÁÁÉ Áj ¹, dÁiÁVÁEÁµÁ °ÁÁVÁ ÁUÁ¹zÁgÁ. F ÁÁiÁ° è Cªj ÚE (1) aAzÁgÁ  
 aÁVÁUzÁqÁ aÁPÁ, iÖ C, ÁEÁ¹AiÁÁ±Ei, (2) Éxi EArÁiÁEi ŠÁÇ, iÖC, ÁEÁ¹AiÁÁ±Ei,  
 (3) ±qME-iÖPÁ, iÜi C, ÁEÁ¹AiÁÁ±Ei D¥í zÁ¹«® JAqí «Á¹ gÁ Á±Ei, ÁUÁKEGÁ  
 (4) aAzÁgÁ ±qME-iÖPÁ, iÜi ÁqÁqÁ C, ÁEÁ¹AiÁÁ±Ei, (5) DAZÁÁEÁi ±qME-iÖ  
 PÁ, iÜi aÉi¥Ágí C, ÁEÁ¹AiÁÁ±Ei aÁVÁU EvgÁ Á, ÁiÁ ¥ÁÁV ÁEÁÁVÁÁqÁ aÁ  
 ÁÁÁgÁ Á dgÁVvÁ. MŠÁ AiÁÁ aÁPEÁ ÁÁÁ, Á°ÁŠj ÚE ÁPÁEÁ ŠÁZÁEÁ ÁAZÁ StÁZÁ  
 avÁEÁ C; Ö¹zEÁ. ÁEÁÁVÁÁRzÁPÁV PÁVÁÚE ÁPÁ ÁÁÁ, Á°ÁŠgÁ F ÁÁiÁ° è  
 ÁµÁt aÁÁRzÁgÁ. CzÁP è Cªj Á ¥ÁÁZj ÚE ÁEÁ ÁPÁJ, ÁÁÁ»ÁÇEÁPÁ aÁÁÁ»w  
 °Á½zÁgÁ."

❖ qÁ. ÁÁÁ, Á°ÁŠ CA ÁqÁgÁ vÁÁÁ ÁµÁt zÁP è °Á½zÁV »ÁÚE

**CzPÁE ŠAZÁ- ÁÁÁiÁgí**

F aAzÁgÁ EÚgÁZP è ÁÁÁ aÁÁRzÁ EÉB ÁEÁEPE aÁEzR ÚE PÁVÁÚEÁ.  
 EzÁ aAzÁgÁ EÚgÁZP è MŠÁ CwÁZÁEÁ ÚPÁÁEÁ EwÁZÚE JgÁÁ Áj vÁÁÁ  
 ÁµÁt zÁP è EÉB ŠUÚE CªPÁVÁEÁ ÁÁVÁ DrzÁÁEÉ CªgÁ °EÁgÁ ±Á, PÁZÁZÁE aÁÁ, Á  
 ±Á¹UÁÁ. DgÁ ÁPE EÁEÁ CªgÁ ¥ÁÁÁ±Ö PÉPEÁÁ ÁPÁVZÉ PÁÁ ÇªÁUÁÁ »AZÉ  
 AiÁÁ aÁUA ¥ÁQ, ÁEÁZÁ ¥ÁÁ-ÁAZÁ ±Á, PÁ ±Á¹UÁÁ aÁEÁZP è ÚP° JÇÁP °EÁÁ aÁVÁU  
 AiÁÁ aÁZÁ eÁUÁPÁ ¥j µÁEÁP è ÁÁUP»ÁPÁ »AZKE ÁEÁZÁ KPÉPA ¥ÁÁÇÁiÁÁV aÁVÁU  
 ÁÁgÁZÁ DvÁP è¹zÁ aÁÁVÁÁ UÁÁÇÁiÁÁ AiÁEÁUPÁU JAZÁj ÚE Cª¹VÁU DÚPÁEÁÁÁ  
 °Á½ÁEÁZÁj qÁ. CA ÁqÁgÁ AiÁÁ aÁZÁ eÁUÁPÁ ¥j µÁEÁP è ÁÁUP»ÁZÁVÉ »AZÁdEÁgÁ

1. qÁ. ©Á.gÁ. CA ÁqÁgÁ Zj vÁZÁÁ. ÁÁ ŠgÁ ÁEÁqE RÁqÁ 9, ¥Á. 356-57.

JZhp b a APA. Ca bAx a AIEA Az a Avu yMeda a AEAmeA A-AAZa oEgP zIF  
AAIAIEAB PA 1/2 EEUe SAZA+AIa A-AAVA. aAIAAJ UE oEA 1 ZAU EEB A AdPa  
FA ERAQJ ZAVZE EEA bIAOAwDAIEAB AYAC 1gP Qe Dzbe EAxAQJ ZAZA A AdPa  
FA EZPE

**❖ A GYASPAUR AdEAM, APeYA 4-6 YAvA, APeAC EAAPA AvA  
AR YA JgA Ee, AVAZPA**

EAEA eAUmPA YJ mUEP e AUP b A AzJ AzA »Ac de bA vA vUuA AvPA AIaA  
PI OPAiAO a ARzAE EA F PAj vA EAEA APuAO Dva A+EAZEE PEPEAQe EAEEA  
E° e SAIA AZA SAZA Aw e E e zbe EAEA a PA aA 1UuUE DAUA bPAGza  
vEqAIa aA° EA EA-AA JAZA P dAV o 1/2 qB aZAVuO Ca bA AYMEtO  
DAIAmP EA e bAVEqAIa aA-EPKEVA PMz bA. DAUA bPAGPA Ca bEAB C APAGP AV  
AAZE a° a APYE vEAJ zj AZA Ca bA ZAZA AV, ZAZA oEQUAUR KEAZbME  
PA Y bA IEA CXP A ZEq PAIEEA U 1 ga APA. aA 1UuA SqSr aPe JAZbe PEVA  
oEt Z aA-EPKEVA PA i PA i JEAB a ACPAUAIA PKEVAwzE JAZA EAEA o AVPA  
SAIA aAc e

opa A PAU bA o AVA ZAZbME KEA? C AP UD a ZAZA vA DUE CrAIENAI A  
a AQwZE JAZPE AI ZAAACu a PA aA 1U bji vAdS oAZME bA ME a Avu »Ac  
gADPAGt ZPe DUAOAI UEGka a opa a ARAQA eKEV EAEA PKEWZAE  
gAP AC UAZA j AO z AVPA AUUUAEB Ca bA a AQw bA AZEAB EAEA PA rzAE  
ZAAQA AFEA YJ mUEP e AdPa Y bA ZIZDU E SAZAU e zA+ P bA  
JAZe PEVA D deJ VAV EEA MDEAIa CzME GvPA AVZE gATIAIA  
C PAIEACAZA PKEZE JAS «aE PUA C e C PAEP A C AVZE (ZAAZ).

ZAAQA AFEA YJ mUEP e UAACu KEA a ARzA JEAB AzA E° e Aj zA J e UKE  
UEW bP Qe EA e C e bPA I OZA PAAiAO EAB a ARzPA JAZA a b bA  
wA A PAIAVGA APA. EZA mPA? ZAAACu a ARzAE? 1931gP e UAACIA a bA  
ZAAQA YJ mUE o AdGAUP a EgmAUAC a bA AYMEtO AvAv EAB a AV bA PA APA,  
CZEAB oI AO AgE KEKE 1APJ A AgzAZA PAU bA C AJ UE De o AArVU »AZME AUEZA  
AgE AIaA a bA gADPAGt ZAGAZbME PAF ARPAIA oPE SACgP e Dzbe  
UAACu a Arg a ZEAB o AVPA EEU ZABREA C AVZE Dzbe ZAAQA AFEA YJ mUEP e  
EAEA AVAMQAIAA PE a Arg a ZAV EEA aA- E ZA DgEA YA a AQ AUAVZE A  
D CXDZP e EAEA PE a «mAI a EB o AVA APA.

UAACIA a bA AVAvZA ARPAIA UAI EA eKEUE vAczj AZA Ca bA ER A





aFEZP UÉ aÁVÁqÁ aÁYÁP ÁEV 'Árzé C'ÁgÁ UÁACUÉ «gFEÁZkZÁIÁ JAZÁ PÁ½zÁgÁ. DUA UÁACü GzÁgMÉ vFEÁJ E'ÁzÁgÁ. ÁÁÁgÁ MAZMEÁgÉ UÁMÉ EÁEÁ aÁVÁrzé YÁZÁ±ZP é EÁEÁZME EzDÁVÁ °EZÁV aÁVÁrgP ®é 'Áµt aÁVZÁ S½PÁ dgÁ SACZÉ JAS EÁÁ °Á½zÁZÁ EÁEÁ «UB«Á, Á'ÁPÁ-ÁVÁ. CEÁVÁgÁ UÁACü KEÁ aÁVÁrzÁgÁ JAZÁ DVÁgMÉ-ÁAZÁ ErÁgÁwæÁCPÁAIÁ aÁÁDU ErÁ ®ÁqÉIÉP é EÁEÁEÁEÁ EgÁ ÁPÁ. Á ÁIÁV EÁgÁgÁwæÁ °FEWUÉ YÁ µMÉÁJ YFEÁI ÁO EEB PÉUÉ °VÁU EÁEÁ C'ÁÁgÁZÁ D °PFEÁMÁIÁEÁB MqÉZÉ UÁACIÁIÁ aFEZP aÁPÁEÁ EEB PÁUÉ °VÁU "CA'ÁqgÁgÁ aÁVÁ EEB aÁEPÉ M; UÁIÁZÁgME SÁCUÉM; UÁIÁUÁÁK®é EEB 'Áµt ZP é EÁEÁEÁ MEa'zÁEÁEÁ Á ÁIÁV CzÁgÁ «gÁZÁ C'ÁgÁ aÁVÁrzÁgÁ. EÉUÉ VÁAS 'I ÁO SAVÁ '½UÉ EgÁZÁgME, gÁwæÁgÁ SZÁÁ °nÁVÁ. aÁgÁCEÁ '½UÉ EÁEÁ YÁ µMÉ °FEÁZÉ UÁACü aÁVÁU G½ZPÁg®éC°zÁgÁ. Á'Á±ÁgÁ aÁZÁPMEqÁ Á EÁEÁ UÁACUÉP®é YÁUÁEÁB PÁVÁ°Á CEÁ aÁwÁIÁEÁB 'ÁqIÖ ZÁÁ, 'Íj AZÁ YÁgÉZÉ EEB aÁVÁU UÁACIÁIÁ EÁÁ«EÁ dUMÁZÁ aÁE®PÁgÁt EzÁ DVÁU

EÁEÁ UÁACUÉ aÁEgÁ YÁB PÁ½ZÉ EEB aFEZP YÁB »ÁVÁU Á, ÁIEÁ YÁBÁUMÁ YÁB CÁIÁEÁB Á, ÁU·PÁgÁ DAIÁI aÁÁqÁ ÁPÁZÁ °ÁVÁ°ÁVÉ PÁAUÉÁ C'ÁJ UÁEÁZÁgME DeÁQ, 'VÁ? PÁAUÉÁ JAZÁZÁgME EzÁgÁ SUUÉZÁÖ'VÁP F «µÁIÁZÁ SUUÉ aÁVÁqPÁ PÁAUÉÁ CzPÉ CCPÁgÁ «ÁrvP JgÁqEÁ YÁBÁIÁ ZÁEÁ°ÁUÉ ÁSACüZÁV PÁEP ÖNÁ°ÍYÁNÖUÉ ZÁEÁ°ÁUÁIÁ C'ÁPÁV EÁIÁIÁ'ÁPÁS EZÁ-ÁVÁU CzPÉ EPÁÁ «gFEÁZkVÁU DZÁgÉ UÁACü CzEÁB M; zÁgÁ. EÁEÁ UÁACUÉ PÁ½ZÉ EzÁ VMPÉÁB 'ÁS °'zÁZÁZÁPÁAUÉÁ «Á, 'É'Í DÁ'Á'ÁgÁAI gÁ°FEÁ°ÁgFEÁ® ©®EÁB VÁ°ÁQZÁV, MPÉÁ C®éÇÁ? aÁEgEÁ YÁB aÁVÁEÁ UÁ EÉUÉ EÉÁUÁW®é UÁACIÁIÁgÁ EzPÁEÁZÁgME GvÁgÁÁqPÁ SÁIÁ, ÁVÁgÁIÁÁ JAZÁ CzPÁgÁ PÁ½zÁgÁ. UÁACü GvÁ, PÁ «gÁPÁJ 'zÁgÁ. »AZME, ÁIEP ÉÁB aÁVÁV, Á°Á YÁYÁ ÁIÁÁgÁ PÉ-ÁAZÁZÁgME EÁIÁIÁWÁZÁgÉ CzÁ EEB PÉ-ÁAZÁZÁgÉ C, Á±Á aÁUÖZPÁgÁ PÉ-ÁAZÁZÁgÉ C®é D YÁYÁPÁ UÁACü ±Á'Á aÁVÁU EÁXZÁ 'ÁgÉ dEÁgÁ PÉ-ÁAZÁ EÁIÁIÁWÁZÉ

Lgi'ÁArEÁ YÁJ 'ÁVÁIÁEÁB »AZMEUMÁ EÉÁ, 'PFE¼Á ÁPÁ. F ZÁ±ÁEÁB MUKÉI, Á°Á PFEÉÁIÁ YÁBÁVÁ°Á 1913gP é EÁqÉ-ÁVÁ. ZÖt Lgi'ÁArEÁ YÁPÁV gÁqI°ÁÁqI aÁVÁU Lgi'ÁÁqI YÁPÁV ÁgI JqÁqIÖ PÁ, DEI C'ÁgÁ EÁqÁ°É aÁVÁVÁPME EÁqÉVÁU ÁIÁÁ°ÁUÁ gÁqI°ÁÁqEÁ GvÁgÁ Lgi'ÁArEÁ YFEÁEÁ ÁMI YÁXZÁ dEJ UÁV «±ÁµPÁIÁ «ÁqPÁ aÁÁAZÁZÁUÁ PÁ, DEIEÁ GvÁ 'zÁEÁ. °ÁVÁUR, «°ÁÁ«±Áµ°PÁ, EÉUÉ «°ÁÁ, PÁÖCPÁgÁZÁ CrÁIÁ°é SZÁPÁ°Á EZÁIÁÁ E®é EÁEÁ »ÁUÁZÁZÁgME CACZÁEÁIÁÁ? EPÁUÉ °ÁUÉ °ÁVÁPÁ ÁS®PÁgÁt aÁVÁU °PÁI EzÁgME EÁÁ°ÁUÉ °ÁVÁP®é CzDÁVÁPÁE JµFEÁ PÁÖE-ÁAZÁEÁ°Á aÁVÁqÁWÁZÉ°ÁE «°ÁÁ YÁBÁYÁVÁZÁ aÁVÁZÁgÉ, ÁVÁ, Á-ÁIEÁ±Á»ÁIÁEÁB



AiÁÁ°ÁÁ JASÁZEÁB aÉ, ÁÁiÁ °Á½ZÁgÉ EPÁÁ, ÁZÉ°ÁPE aÁVÁU »AZKE 'ÁAZPÁgÁ  
 ZÁZÉ°ÁPE CZÁPÉ C, ÁÁgÉEB MAZÁ YÁÁR WÁ PPÁZÁ C°ÁgÁ G-ÁT'ZÁgÉ  
 aÉ, ÁÁiÁgÁ F °Á½PE °KE, ÁZÁVZÁV, DAUÁ, ÁPÁgÁZÁ YÁÁPÁV OÁgÉÁ aÁAR'ZÁ  
 AiÁÉÁDÉÁiÁ°e »ÁUÁEKE °Á¼Á ÁV°E ÁZÁ PE°Á YÁVÁUMÁ 'ÁE'Á °KEqÁiÁÁWPE EZEÁB  
 PÁqÁ ÉÁÉÁ PÁÁVÁEÉ EAXÁ ZÁµÁ aÁVÁU °Á' AiÁÉÁZEÁiÁEÁB C°ÁgÁPE aÁÁqÁVÁgÉÁ  
 UÁEW°E »AZKE aÁD°ÁÉÁ YÁVÁiÁ°ÁgÁ aÁVÁU, ÁYÁZPÁgÁ VÁ°Á SgÁiÁÁ°Á «µÁiÁZÁ  
 aÁÁ»WÁiÁEÁB, j ÁiÁÁV YÁZÁPEVÁ°Á ÁPÁ. J°E UÁEVÁZÁ S½PÁiÁÁ°Áj ÁWÁiÁ nÁPÁiÁEÁB  
 'ÁPÁZÁgÉ C°ÁgÁ aÁÁqP.

C, ÁÁgÁ aÁVÁVÁbe ÁgÁiÁÁ DVgÁ ÁPÁZÁ, É°ÁEi PkÁÁ+Éi ZYÁgÁ iEÁB JµÁO  
 S°ÁÁV aÁÁRvEÁBÁZEÁB aÁV° °Á¼Á ÁPÁZÁ CUMÁ«°E C, ÁÁÁ, PÁÁd°Á F ZÁ+ZÁ  
 MAZÁ, ÁVÁbe ÁVÁU°Á°ÁZÁWÁ PP°E JAZÁ °Á¼Á°ÁJZÁUÁj PÉÁiÁÁj VZÉ ZÁÁqÁ°ÁÁFÉÁ  
 YÁj µÁEÁE, ÁPÁgÁ C°Áj UÁPE 'ÁgÉ YÁVÁVÁEÁB PÉNOÁ. CZÉAZÁ, ÁVÁbe ÁPÁVZÉ  
 »ÁUÁVÁiÁÁ CZPÉAZÁ, ÁVÁbe ÁVÁÁqÁÁ-ÁVÁ. CZÁ j Áw eÁ-ÁÁmi YÁ° °ÁÁi j  
 PkÁÁnÁiÁ j YÉÁi ° EÁÁR, EZÉ°E °ÁÁiÁ Ew°Á, Á D S½PÁ CZÁEÁ WÁ EUMÁ  
 dgÁV°E C, ÁÁÁ, PÁÁd°Á, ÁVÁbe ÁPÁVZÉ

»AZKE 'ÁAZPÁj UÉÉÁgPÁV °Á¼Á ÁPÁVgÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ C°ÁgÁ °ÁÁiÁ PPEÁiÁE°E  
 VÉgÁiÁ'ÁPÁ. M½WUÉÁ PÁDUÉÁ J°B C, ÁÁÁ, PÁÁd°Á »AZKE, ÁÉZÁ MAZÁ, ÁVÁbe  
 WÁ PPÁZÁPÁ SÁWÁÁV M, PÉVÁ'ÁPÁ. EZÁgÁ SÚUÉ C°ÁgÁ AiÁÁ°Á, Á+ÁiÁ°ÁEÁB  
 Ej 'PÉVÁ'ÁgZÁZÁ ÉÁEPÁj UÉ, ÁPÁV °Á¼ÁÁiÁ, ÁVÁEÉ

UÁÁcú FEÁgPÁgÁ ZIZÁiÁ aÁÁRÁ YÁVÁiÁ SÚUÉ ÉÁÉÁEKE °Á¼ÁÁiÁ, Á°Ác°E  
 dEÁÁ ÉÉUÉ PÁÁVÁgÉ °ÁÁPE UÁÁcú FEÁgÁ ZIZÁiÁ SÚUÉ KEKE aÁÁVÁqÁ°Ác°E  
 F ZIZÁiÁ SÚUÉ KEÁ °Á¼Á ÁPÁZÁ ÉÉUÁ UÁEVÁUÁW°E

FUÁ ÉÁqÁgÁ°Á JgÁqÁ YÁPÁUMÁ ÉÁqÁ«ÉÁ °KEAZÁtPÁiÁ YÁVÁVÁ°Á AiÁÁ°ÁUPE  
 Á+ÁiÁÁ, ÁPÁ. ÁÁEgÉÁiÁ°ÁEÁB ZÉÉÁÁ, ÁVÁZÁ-Á'Á°ÁÁRPEVÁ°ÁVÉ ÉÉUÉ C°Áj SgÁ  
 ÉÁqPÁ ZÁ DI ZÁVÉ C, ÁVÁZÉ FEÁgÁ UÉ UÁÁcú-ÁAZÁ 'ÁPÁVZÁEÁ, aÁVÁU UÁÁcú KEÁ  
 °ÁÁqPÁ 'ZÁVZÁgÉ JÉÁBÁZÁ ÉÉUÉW½ÁiÁZÁ. DzÁgÉ FEÁgÁ UÉ AiÁÉÁUPE ÁZÁZÁVÁPE  
 °ÁWÁEÁZÁgÉ UÁÁcúPÉi ÁgÉ CZÁ ÉÉB YÁ° ÉZÁVgS°ÁZÁ JAS 'ÁiÁ ÉÉUÁUÁWZÉ  
 »ÁUÁV F ZIZÁ-ÁAZÁÉÉUÉÉµ°E aÁVÉ KPÁUÁVZÉ JÉÁBÁZÁ °ÁÁUÉ, PÁd UÁEVÁUÁVZÉ  
 ZÁ+ZÁ CwÁ ZÉÉq°YÁZÁ 'ÁS° YÁqZÁ PÁÁUÁÉÁ±DU'ÁÉ ÁÁZÁ aÁVÁUCZÁgÁ S°CÁZÁ  
 DAUÁ, ÁPÁgPÉ 'ÁiÁ°Án°, C, ÁÁgÁ 'ÁRPAiÁEÁB aÁÁE- UÁEW°KEAZÁtPÉ°ÁÁRPEVÁ°ÁVÉ  
 aÁÁqÁ°ÁZÁ UÁÁcúÁiÁ ZÉÁgÁÁiÁ CwÁZÉq° 'ÁUPEVZÉ

eÁWÁiÁ YÁVÁiÁÁ CUAÁZÉPE UÁEÁZÁj 'ZÁV°AZP°E, VÉB, Á°ÁD°ÁPÁFÁ°ÉZPÉ  
 UÁÁcú KEÁZÁgÉ aÁÁRÁZÁgÉ CZÁ C, ÁÁgÉÁB PÁqÁRÁZÁV







# Áæt gÁw ÉZÁ µÁZÁ Áæt ÉvgÁ ÁEÁiÁ Áit UÁEÁ PÁEÁqÁ

CEÁAPÁ 26 M ÁSgi 1944gÁ ÁAiÁAPÁ® PÉÁPEÁqÁ JAS° è ±bKE® OPÁ, iÜ, i ¥qÁ ±Ei, gZÁ ¥ÁmÉ r ¥ÉÁD PÁE, i, i C, KEÁ¹ AiÁ ±Ei, a PÁÁD DAZbeE a ÇPKEZI C, KEÁ¹ AiÁ ±Ei, a PÁZbÁ ¥ÁmÁ- a ÁÁVÁZÁ DAZbeE, KEÁ¹ AiÁ ±Ei a ÁVÁU ¥ÁEÁZÉÁ Á»vÁ, kÁWÁiÁ ¥ÁP ÁV qÁ. ÁÁ Á Á° ÁS CA ÁqÁ UÉ | .Dgi. PÁÁFEÁ Á° ÁTER è ÉÁEÁ ¥ÁEÁB ÁqÁ Á-ÁVÁ. Cª J UÉ ÁÁ Á Á° ÁSgÁ ÁµÁt ZP è »ÁUE Gvj 1 zbÁ.

SAZÁ- ÁÁiÁgÉ

AiÁÁ ÁZÁ MAZÁ a UDª ÁUR, eÁWÁiÁÁUR zÁ ±zÁ ¥ÁÁV PÉÁB ¥ÁqÉZÁ a ÁgÁiÁ®Á PÁgít a ÁEÁ? D a UD CxPÁ eÁWÁiÁ PÉÁiÁ° è M-ÁgÁV ZAZÁ, ÁPÁZbÉ D ÁÁiÁ DyÖPÁ ZÁ «ÁÖPÁ gÁDQÁiÁ CxPÁ ÁgÉ AiÁÁ ÁZÁ EgP, Áæt gÁ EzÉÁB LzÁgÁ Á«gÁ a µDUMÁ »AZÉ UÁgÁw 1 zbÁ. »ÁUÁV Áæt gÁ vP Áá eÁWÁiÁ G½zÁ »AZKE, PÁÁdzÁ vP ÁiÁ ÁÁ-É a Át, Á CgÁiÁÁ ÁZÁ ÁUE JAS SUDÁ AiÉÉÁ, ÁWÁU CzPÁV Cª gÁ ÁZzP é ZÁVÁ D t P ÉÁB GvMª ÁÁRz bÁ. PÁÁdzÁ a ÁÁRª, Á zÁ ÁÁiÁ®zÁ a ÁÁRª, Á H j ÉÁ ÁÁRª, ÉÁV Áæt ÉÁ EgÁ ÁPÁ. Áæt gÁ J® eÁWÁiÁ a Á»¼ÁiÁgÉÁB a ÁZÁ ÁÁiÁÁUS° ÁZÁ. gÁDEÁ Cª gÉÁ ¥Ázª, ¥ÁgÉÁ»vÁ ÁEÁª ÁiÁEÁV ÉÁ«Á ÁÁPÁ- a ÁÁVÁZÁª ÁiÁª a ÁEÁB a ÁEÁ a ÁVÁU G½zÁ ZP ÁD±Á, PÁgÁ vP Áá vP Áá, ÁWÁU zP é 1 zP Á 1, CzÉÁB »AZKE, PÁÁdzÁ vP ÁiÁª ÁÁ-É °Éj 1 zbÁ. Áæt gÁ F ±ÁV PÉÁB ÉÁ±UÉ½, PÁ Áæt ÁVÁgÁ a ÉCPÁ PÁ®zP é a ÁVÁU CEÁVÁgÁ MI ÁEÖ K¼Á ZÉqÁ SÚÁiÁ °ÉÁgÁi ÁEÁB ±ÁgÁ ÁÁRz bÁ. »rÁiÁµÁD Áæt gÁ a ÁVÁU®PÁÁVÁgÁ dÉÁ Áæt ÁVÁgÁ Egª ÁUÁF °ÉÁgÁi ZP Áæt ÁVÁgÁ, KEÁ° ÉÁB CEÁª k, Á ÁPÁ-ÁVÁ. KPÁZbÉ Áæt gÁ eÁWÁ ÁZÁ «µÁiÁÁZÁV Áæt ÁVÁgÁ a ÁEÁkÁiÁ, Áit UÁEÁB PÁPÉÁRz bÁ. Dzj ÁZÁ C, Á±ª a UDª Á PÁXª ±Á° ÁiÁÁUÁ ÁPÁÇ z bÉ Cª gÁ PÉÁiÁ° egÁDQÁiÁ a ÁVÁU DyÖPÁ, MÖ SgÁ ÁPÁ. gÁDQÁiÁ ÁÁiÁEÁB °Á DUMª ÁÁR PÉÁ¼ÁP ÁCª PÁ±Á, zÁ C, Á±j UÉ ¥ÁÁP ÁVZÉ Cª J UÉ ÉÁXÁ Cª PÁ±Á PÁPÉÁZÁ Á«gÁ a µDUMÁ é JAZÁE 1 QgP ® e F Cª PÁ±Á ÁÁ ÁÁiÁÁ®Á

C'ÁgÁ vP KEÁVÉA ¥gÁ gÁ ©EÁP©¥ÁÁÁ'ÁEÁB VÉgÁiÁ'ÁPÁ aÁVÁU±qKE©PÁ, Ÿi ¥gÁ±PÉP é ±Á«ÁÁ-ÁUÁ'ÁPÁ. ±Á'a gÁDQÁiÁ, MÁiÁEÁB UÁ21©I gÉ, ÁPÁ, DyöPÁ, Á'aÁÁFPA aÁVÁU, ÁA, ÁWPÁ, MÁiÁEÁB ¥qÁiÁ'a aÁÁÁUD±Á ±aÁUÉ aÁAPPÁUÁVZÉ

DzÉgÉ F aÁÁÁUDZP éCwzKEqÁ'aÁÁEÁ'PÁDqZUÉ-ÁZÉ UÁACü'aÁVÁU PÁAUbE PÁgÁ °j dEÁ, Á'a PÁ, ÁAWZÁ ¥gPÁV C, Á±Á »j AiÁ Qj AiÁ dEj UÉ «zÁyöUMÉÁB °KEgMÁ ¥Ár1 EvÁj UÉ DyöPÁ, PÁAiÁ'a EÁB aÁÁÁqÁ'a PÁAiÁöPÁ'ÁEÁB °ÁOPKEArzÁgÉ F AiÁEÁdEÁiÁ°éC'ÁgÁ GzÁ±PÁ ¥kVÁVgZÁ zÁµÁEÁCAZÁPKErzÉ C'Áj UÚKEwZÉ vPÁa °ÁtCAZÁ F dEgÁ ÉÁa'aÁzÁr °KEÁUÁVÁgÉ vPÁa ¥gPÁV ±AvÁ, wAZÁ CEÁZÁ I ÁTPEÁVÁDgÁV PÁAUbEÁZÁMÁ'a MÁiÁEÁB JwB»rÁiÁÁVÁgÉ aÁ°Á 'ÁgÁVZÁ ¥ÁÁÁqPÁgÁ'PÁ ÉÁÁiÁCAZÁ'ÁE aÁVÁU PÉgPÁgZÁV CEÁÁiÁCAZÁ PKErzÉ JEÁB'ÁZÁ UÚKEwZÉgÉ ©ÁµÁ aÁVÁUzÉÁt gÁ PÉgPÁEÁ G¥ÁÁWÁCzj ÁzÁC'ÁgÁ PÉgPÁUÉ, PÁAiÁ aÁÁArzÁgÁ. PKEÉUÉ C'ÁgÁ, PÁDEÁ±PÁ-ÁVÁ. CzÁ j Áw °j dEgÁZÁ SzÁPÁ'a C, Á±gÁ ¥j 1ÁVÁiÁE °ÁUÁ DUP zÉ Dzj ÁzÁEÁ'ÁÁÁiÁ'a k zÁyöUMÉUÉ UÁqÁÁVÁgZÁ aÁÁEKEZEÉ ±ÁqÁ'a zÁÁEÁZgÉ ±Á'a F 'ÁEÁ±EÁ'©ÁPÁ'Ár. ÉEÁ, ÁEÁiÁ CEÁ'ÁÁ ¥qÁiÁ'a ÁEZö ±aÁVzÉgÉ ±Á'a °j dEÁ, ÁAWZÁ'j UÁUR, PÁAUbEÁ »AzKE CxPÁ UÁACUÁUR, Á'aÁÁFPA, PÁVÁiÁ 'ÁrPÁiÁEÁB aÁÁrÉKEÁr. C'ÁgÁ ±aÁUÉ 'Éj PÉ °ÁQ, Á'aÁgÁ'a VÉ aÁÁqÁVÁgZÁ ÉÁÉÁ RavPÁV °ÁVÁS-É

qÁ. ©Á. gÁ. CA'ÁqjÁ Zj vÉe'Á:ZÁÁ. ©Á. SfgPÁEÁqÁ RAqÁ9, ¥Á. 393-94.



MAZÁ aZEKzÉ UÁACiÁiÁ, ASAZiCZÁ CzjÁ EEMÁUÁVZÉ CZÁE C°zÉ UÁACUÉ  
 , AYÁEtō , ÁVÁVÁZÁ PÁVÁF-Á°e UÁACiÁiÁEB DUÁUÁ C'ÁÁÁ °APEi eÉVUÉ  
 °KEÁ° , ÁÁUÁVZÉ aÉZP UÉ , ÁÁiÁPÁgÁµPÁEAB °ÁUÉ °aÁÁÖt aÁÁqS°ÁZÁ JEÁPÁZÁ  
 aÁ°ÁVZÁY JAZÁ °APEi 'Á« ÁVZÁ F °aÁÁÖtPÁV µUKEÁÁMÁ UÁ-Á°ÁVJ AiÁEÁB  
 G½ , ÁÁPECX PÁ EÁ±ÁF , ÁÁPÁ JEÁPÁZÁ D °aÁÁÖtZÁ YÁÁiÁEÁB C°PÁ°i gÁ ÁPÁ  
 JAZÁ MÁVÁVZÁ CzjÁVÉ C°EÁ aÉZP UÉ UÁ-Á°ÁVJ AiÁEÁB EÁ±UKE½ , PÁ µgÁPj 1ZÁ  
 aÁVÁUP°aÁ aÁÁDUKÁ S½PÁCAZjÉ 1863gP èC°EÁ UÁ-Á°ÁVJ AiÁEÁB EÁ±UKE½ 1gÁ ÁZÁV  
 YÁÁ½PÁiÁEÁB YÁÁ1ZÁ KPÁZjÉ UÁ-Á°ÁgEÁB AiÁÁZÁ U°°Á S¼Á PPEAQÁ AiÁÁµAiÁEiEÁB  
 C'ÁÁVÁVj , ÁÁZÁ C°PÁUÉ CUMÁZÁY J°1VÁ. UÁACiÁiÁ «ZÁgPÇ °ÁUÁ EzÉ C°j UÉ  
 , ÁVÁVÁZÁ ÁPÁ, eÉVUÉ aÁÁÁÖ±EÁ°Ç 'ÁPÁ. PÁÁdzP è , AYÁEtō , PÁVÉ GAI Á  
 aÁÁqÁaÁZÁ C°j UÉ 'ÁQ°e EAXÁ aÁWÁiÁ aÁÁRAqEÁ S½ zKEgzÁY° EgaÁZÁ °ÁUÉ  
 , ÁZP , ÁVÁVÁZÁ YÁÁ SÁVÁZjÉ C°Á ASÁVÁ eÁWÁiÁaÁgÁ V PÁÁ V PÁÁ , ÁgPÁUÁV  
 °EÁNgÁDQÁiÁ °PEAB 'ÁqÁVÁgÉ EAXÁ°PÁ 'ÁqÁaÁZÁZjÉ gÁµZÁE PÁ S 'ÁÁEÁiÁEÁB  
 UÁACü aÁVÁU PÁAUÉ PÁgÁ ZÁ±ZÁ VÁÁ°P°e °j rzÁgÉ 'ÁgÁPÁEÁB , ÁVÁVÁZÁ PÁ  
 1885gP è PÁAUÉÁi °ÁVÁ. DZjÉ UÁACiÁiÁ EÁÁiÁPÁiCZÁV PÁAUÉÁi YÁÁQ , ÁEzÁ  
 YÁÁiÁEÁB °aÁÁÖt aÁÁRvÁ.

EAXÁ YÁj 1WÁiÁ°e 'ÁgÁZÁ gÁDQÁiÁ YÁZÁ SUE °j AiÁÁaÁZÁ °ÁUP CzÁ  
 PÁ°P YÁPÁUMÁ aÁVÁU eÁWÁiÁ °ÁCÖPÁ , P PÁgÁZÁ Á SUE °j AiÁS°ZÁ.

---

qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'Áqj Zj Vb-Á: ZÁA. ©Á. SfgPÁEÁqÉ RAqÁ-9 YÁ-394-95.



M¥P @e

VÁVÁIÁEÁB NzIzÁ nÁQ, Á ÁUÁWZÉ DzIjÉ D nÁPÁIÁÁ, Á¼ÁI, PÁÉZÁ 15ª ÁUÁZÁZÁ  
VÁVÁIÁEÁB CzÁIÁEÁª ÁÁRÁIÁÁ C°ÁÁÁª ÁEÁª ÁÁR, PÁ DgÁ°ÁI zÁEÉ

VÁVÁIÁ°e «±ÁµPÁVgÁª ÁVÁPÁZÁ KEKE E°e C'ÁgÁª e S°Áª ÁÁRª ÁVª ÁÁEgÁ  
ÁUÁWZÁEÁB °Á¼Á ÁVZÉ ÁÁIÁÁª ÁZÁ, PÁE°Áª ÁZÁ, »Á, ÁIÁEÁBª ÁÁQª ÁZÁ ¥ÁYÁPÁ,  
ª ÁUÁO±Áª zÁ PÁOZÁª Á°ÁVª ÁVÁU'ÁDÁª ÁZÁª ÁEÁPÁª UÁVÁZÁIÁÁ JASª ÁÁEgÁ ÁUÁWZÁª  
VÁVÁIÁEÁB NzÁª ÁUÁ PÁª P VÁVÁIÁ ¥Á, PÁEÁBª ÁÁVÁBª C°Áª zIjÉ VÁVÁIÁ CxÁD  
w½ÁIÁ-ÁgÁ. D PÁ°ZÁ G½ZÁª ÁYÁIÁª ÁEÁB NÇÁIÁÁ VÁVÁIÁEÁB CxÉD, Á ÁPÁUÁVZÉ

F zÁ±ZÁ ¥ÁEª ÁDÁw°Á, PÁEÁB UÁPÁª zIjÉ Áª ÁÁGÁ JgÁqÁ, Á«gÁª ÁUÁD 'ÁÁÁt  
ª ÁVÁU'É zIjÉ PÁOZÁª ÁZPÁ DgÁª ÁÁEÁRgÁª ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ Fª ÁÁZÁª Pª ÁÁOÁt UÁEÁqÁ  
ª Á»PÁ zÁ«ÁOÁª, ÁÁEÁZÁVgÁzÉ gÁDÁÁIÁ, ÁÁEÁZÁVZÉ zÁ±ZÁ, ÁÁIÁ PÁAZÁª e  
VÁPÁª DeÁ EÁÁIÁª ÁPÁ S PÁgÁt PÁV VÁVÉ JAS UÁEÁZÁ dÉPÁ-ÁVÁ.

ª ÁZÁPÁª ÁUÁOCEÁª ÁZÁVÁVÁIÁ°zÉ DzIjÉª ÁÁZÁª e CzÁXÁEÁEÁ, ÁUÁÁEÁRzP  
RgÉ JAZIjÉ JgÁqÁª ÁÁZÁª ÁE MAZÁ I ÁUÁZÁª ÁVÁU JgÁqÁEÁIÁZÁ CxPÁª ÁZÁ EÁEÁ  
ª ÁZPÁEÁB JµPÁª, PÁ NÇÁZÁEÉ CzIjÉª, PÁ ÁÁDzÁ CxPÁª ÁÁEÁPÁEÁ GÉÁWÁVª ÁVÁU  
ª ÁWÁE ¥ÁEgPÁVgÁª ÁVÁPÁZÁEÁE °Á¼Pª °e CxPÁª ÁZÁª Pª °ÁqÁV, ÁÁ, ÁZÁIjÉ KEÁ  
ª ÁÁQÁ ÁPÁ, ¥ÁÁª °ÁqÁVÁIÁEÁBª ÁÁÁª PÁEÁPÁZÁ °ÁUÉ zÁPÁEÁBª °ÁUÉ °ÁÁª ÁÁQÁ ÁPÁ  
JAZPª °Á¼Á ÁVZÁV, eÁgÁª ÁÁgÁÁÇ «µÁIÁª ÁEÁBª °Á¼Á ÁVZÉª Á, ÁPÁ ÁVª ÁÁZÁVÁPÁ  
UÁEÁZPª e F «µÁIÁZÁ CUMÁPÁª ÁVÁP CzIjÉ ÁIÁ ¥ÁÁµÁ, ÁEÁZPª e 'ÁÁÁt JAZÁª ÁEÁZÁIjÉ  
°ÁUÉª ÁVÁD, Á ÁPÁZÁ w½, Á ÁVZÉ SÁZÁEÁPÁÁPÁEÁZÁª ÁÁ-ÁIÁÁ EÁUÁ CzÁ zÁÁÁ-ÁÁZÁ Á  
Cª ÁEÁ ZÁVÁª ÁDzÁ SÁUÉ nÁPÁ zÁ PÁE°Áª ÁZÁ PÁVÁEÁPÁDª PÁZÁª °Á¼Á ÁVZÉ MSÁ  
ª ÁVÁEÁEÁB PÁE°Áª Á CUMÁKÁGÁª ÁZÁ. DzIjÉª PÁVÁª PÁUÁ ÁgÁ. VÁVÁIÁ JgÁqÁEÁ  
CzÁÁIÁZPª e 18 j ÁZÁ 39 gPÁ ÁVÁEÁª ÁEÁPÁZPª eª ÁZÁÁVÁZÁ DZÁÁª ÁR DvÁ C«EÁª ÁIÁÁVZÉ  
zÁ°PÁ dgÁCzÁ CxPÁª CEÁPÁgÁt ÇAZÁ EÁª PÁ ÁUÁVZÉ JAS «ª ÁÁUÉª ÁÁqÁ ÁVZÉ  
MAZÁª ÁÁ¼E PÁE-ÁIÁ RmÁIÁ°eª ÁDÁ°EÁZPÁEÁ EÁÁIÁÁÇÁª JÁ UÉ 'Á°Á SgÉ DvÁ  
C«EÁª ÁIÁÁVZÉ CAZÁUÁ PÁE-ÁIÁ SÁUÉ DgÁEÁ, UÁPÉª Pª ÁÁqÁWÁj ?' JAZÁª °Á¼ZÁIjÉ  
°ÁUÁUÁBª ÁZÁ.

SÁZÁ zÁ PÁOZÁVÁEÁEÁZÁ JzÁj UÉ F ¥ÁgÁª ÁIÁÁVÁE VÁ½ÁIÁÁ½ÁIÁÁª ÁZÁ, ÁZÁKÁPª °e  
'ÉZÁVÁPÁª, Áª ÁÁFPÁª ÁÁEÁPÁª ÁVÁUÁDÁOÁÁIÁ PÁÁªª ÁÁR, ±ÁEÁZÁEÁ GZÁEÁZÁKÁIÁEÁB  
VÁZÁPÁEÁNÁ. D PÁ°ZPª e Pª Áª ÁEÁZÁ gÁDÁZÁ zÁR-É-ÁZÉ EÁPÁª PÁIÁ°zÁ, ÁUÁ  
°ÁEgÁ Á°ÁEÁVZÁJ ÁZÁ 'ÁÁÁt gÁª ÁVÁ ZÁVÁª ÁDzÁ ¥ÁZÁVÁIÁ SÁEÁÇÁIÁEÁBª °ÁQ,  
'ÁÁPÁÁVÁIÁª ÁÁE°PÁD PÉª, Áª ÁÁR, VÁEÁ PÉ-ÁÁZÁª °ÁEgÁ Áª °ÁEÁZÁ zÁ±ZÁ, ÁÁIÁEÁB  
ª ÁVÁª ÁÁgÁ ¥ÁÁÉ-ÁVÁ.





65.

«ZÁYÖUÁÁ²PÁ QAVÁ GÁDPÁGÁ ZÁEVÁIÁGÁUÁ RÁZÁ  
±ÉÁ PÁ ÁZÁUÁVÁÉ

PÁPÁVÁIÁ°È D-Í EÁRÁIÁÁ ±ÉÁE-ÍÓ PÁ,ÍÓ,Í MEQÁMÍ ¥ÉQÁ±ÁRÉÁ °ÁV-ÁAZÁ  
ÇÉÁPÁ 2 dÉP J 1945gÁZÁ qÁ. °°Á°Á,Á°Á SgÁ, ÉÁÉÁ | ÁZÁD °°PÁ, Á°ÁIÁÉÁB  
K¥ÁR, ÁÁVÁU D, ÁZÁD ZPÈ CT® °°ÁGÁVÁIÁ ZP VÁ °ÁUÁZÁ «ZÁYÖ, ÁVÁZÁ  
JzÁj UÉ °°ÁµÁ ±ÁÁqÁ°ÁUÁ qÁ. °°Á°Á,Á°Á SgÁ »ÁUÉ ÉÁRzÁ.

²PÁÉÁ ÉÁB, Á¥ÁZÉÉ °ÁÁqÁ°Á ZÍÓ-ÁAZÁ «ZÁYÖ °ÁUÁZÁ ¥J 1°VÁIÁÁ, ÁPÁÁÖ  
PÁÁV½ÇZÉ, GÁPÁGÁ PÁZÁ °ÁUÁVÁ F °ÁUÁ ²PÁÉÁV RZÁÖ°ÁÁRzÉ DzÁj FVÁUÁ  
«ZÁYÖUÁÁ ²PÁÉÁVÁ GÁDPÁGÁ ZÁÁ °ÉÁVÁVÉÁIÁGÁUÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ ÉÉB  
¥ÉÁGÁÉZÉ, PÁ²PÁÉÁ °ÁÁZÁ DVZÉ 'GÁDPÁGÁ °ÁÁ «ZÁYÖ ZMÁ°ÁÁIÁ GzÁ±PÁÉÉÁ  
°ÉZÁ JAS °PÁÁ °ÁÁRÁqÁ ZÍÓPÁÉÁÉÉUÁVÉ RÁRvÁM; UÉ-Á®È CT® °°ÁGÁVÁIÁ  
«ZÁYÖ ¥J µÁÁUPÁUÉÁ UÉVÁP ÁUÉ °°Á S® ±ÁqÁ°ÁZÉÁB ©I ÁÖ °°ÁGÁÉÉÉ °ÁÁqÁV®È  
CÁÁZÁZÁIÁ°È°É, Á«µÁIÁ°ÁÉÉÉ É®È DzÁj ÁZÁGÁDPÁGÁ ÇAZÁ °°Ö¥PÁUÁVÁIÁ®Á  
C, Á±Á «ZÁYÖUÁÁ VÁÁZÉÉAZÁ, ÁVÁVÁVÁVÁ ÉÁIÁÉÁB, ÁU, Á°ÁPÁ, C, Á±Á «ZÁYÖUÁÁ  
CT® °°ÁGÁVÁIÁ «ZÁYÖ ¥ÉÁ±ÁRÉÁ ÉÉVÁGÁ°ÁÁ, ÁSÁZPÁÉÁB PÁRZÁPÉVÁ°ÁPÁ.  
«ZÁYÖ FÁ°ÉZÁ ZÍÓ-ÁAZÁ C VÁVÁ °ÁÁPÁVgÁ°Á, PÁ, ÉÁIÁVÁ CÁÁÁ °ÉÁV  
UPÁÉP J -Á, Á°ÁPÁ.

dÉVÁ: 6 dÉP J 1945.

## A KÖZVETLEN VITÁZÁS, A BIZTONSÁG ÉS A FÜGGETLENSÉG

A Pártvezetők és az elnökök által az ország különböző részén tartott előadások során a magyar állampolgárok nagy érdeklődéssel figyelték a beszédek tartalmát. Az előadások során a pártvezetők mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat. A pártvezetők hangsúlyozták az ország függetlenségének és biztonságának fontosságát. Az előadások során a pártvezetők mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat.

A pártvezetők az előadások során mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat. A pártvezetők hangsúlyozták az ország függetlenségének és biztonságának fontosságát. Az előadások során a pártvezetők mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat.

A pártvezetők az előadások során mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat. A pártvezetők hangsúlyozták az ország függetlenségének és biztonságának fontosságát. Az előadások során a pártvezetők mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat.

A pártvezetők az előadások során mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat. A pártvezetők hangsúlyozták az ország függetlenségének és biztonságának fontosságát. Az előadások során a pártvezetők mindig kiemelték az ország jelenlegi helyzetét és a jövőbeli feladatokat.





**aÁÁ'ÁiR e26,000, ÁÁgÁ**

ÁÁÁiÁ PÁÁiÁOPÁDj UÉF CÇPÁ±EÁZÁ 1zME aÁÁqPÁ, ÁPÁÁOPÁ-Á aPA±Á 1UR ©e DgÁ'PÉ C'ÁgÁ K; ä PÉÉÁiÁ aÁgZP e aÁÁ'É EUbPÁV aÁÁVbZP vÁ ÝÉqgÁ±ÁBEA Ýj µÁÁUKÝÐr, Á ÁPÁZÁ zDj 1zÁ. F «ÁVÁZÁqÁ. CA'ÁqgíEÁB 'ÁnÁiÁUÁPÁ ÝÉqgÁ±ÁBEA aÁÁ'É ±ÁSAiÁ, PÁg ÁiÁÁZÁ zÁeJ, i. ©. eÁZPÁ Ç°UÉ °KÉAZÁUA PÁ aP aÁÁ'É EUbZÁ SzPÁ CT® 'ÁgMÁiÁ CÇPÁ±EÁEÁB vPÁt KÝÐr, Á a ±tÖÁiÁ aEÁB C'Áj UÉw½, Á Á-ÁVÁ. PÁ aÁ PÁ-Á aÁÁiÁ°e, PÁ 1zME aÁÁqÁ aÁPÁÁiÁÖ aEÁB ÁÁÁiÁ PÁÁiÁOPÁDgÁ GvPÁ aÁV EÁgP Áj 1zÁ. aKÉZP UÉ C'ÁgÁ aÁÁ'É ZP vÁ ÝÉqgÁ±ÁBEA, ÁVÁ EÁiÁEÁB DZÁEÖ aEÁV gME; 1® Á, zÁ ÁgÁ EÁEÁZÁ ÁiÁ PÁÁiÁÖ aEÁB SgÁZÁ±ÁgÁ aÁÁrZÁ. aÁÁ'É ÝÉqgÁ±ÁBEA 20 aÁqD PkÁNUMÁ ©gÁ, ÁV ÝÁÁgÁ EÁgP, zÁ ÁgÁ ÁSÁiÁEÁB 6000 ÇAZÁ 26,000PÉ vPÁ; 1zÁ. Á±KÉÁ°vPÁZÁ aÁÁi ÁPÁEÁB 'EÁgÁ ÝÁPÁÖ EÁE°e, Á Á-ÁVÁ. °KÉgM±AZÁ DUKÁ, Á aÁ ÝÁÁÇUMÁ aÁVÁU ÝÉPÁgÁ aÁ ÁVÁiÁ aPÁ ÁiÁEÁB ÝÁgMÁ 'ÁUzÁ aÁÁ°ÝÁi ±Á-ÁiÁ°e aÁÁqÁ ÁVÁU EÁgÉ ÝÁQÖEÁ CÇPÁ±EÁEÁEÁgÁ ÁiÁÁ aÁPÁÁiÁOPÁDgÁ °UÁgÁwÁ GvÁPÁ ÇAZÁ ÝÁ ÖÝj ±ÁZÁ ÝÁgÁ aÁiÁEÁB rÁ-Á°e

**°ÁÁ'Á«gÁEÁgÁPÁgÁÁÁE**

±ÁPÁÁgÁ Ç. 4gÁZÁ ÁÁiÁAPÁ® ZÁZÁgÁ Á±ÁBEÁE CT® 'ÁgMÁiÁ ZP vÁ ÝÉqgÁ±ÁBEA CzPÁZÁ gÁ ÁS°ÁZÁKEÁgÁ zÁ ÁÁdgEÁB «dÉÁ' UÉ-ÁAZÁ, ÁUÁ, Á Á-ÁVÁ. ÝÁgMÁ aÁ Á»¼Á, ÁVÁZÁ ÝÁgP ÁV, É. «ÁÁEÁAS® zÁ ÁÁdj UÉ °ÁgP ÁPÁ Á-ÁVÁ. C°AZÁ EÁgÁPÁiÖ aÁUÉ CzPÁgÁ aÁgP ÁtUÉ EÁgÉ, Á Á-ÁVÁ. aÁgP ÁtUÁiÁ°e 10,000 dEÁgÁ 'ÁUÁP' 1zÁ. 'JAI ÁPÉÁn ZP vÁ dEÁVÁiÁ, Á aÁxÁÖ aEÁB ÝÁgÁ 'PÁUKE½, Á aÁZÁ C, ÁZÁ, 'qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'Áqgí ÁgÁÁiÁÁ aÁVgP', 'ZP vÁ ÝÉqgÁ±ÁBEA zÁ zÁ ÁiÁ°e MAZÁV', °j dEÁPÁS °Éj UÉ ÇPÁÁgkÁgP', 'PÁVÁ ÉÁPA zÁÁZP e ±Á«ÁÁ-ÁV', aÁÁVÁZÁ WÉÁµÁÁiÁEÁB SgZÁ PÁÝÁ ÝÁVÁPÁiÁÁ aÁgP ÁtUÁiÁ°e ÝÁÁÁR aÁV PÁtÁwÁUÜ qÁ. CA'Áqgí dÁiÁdÁiÁPÁgÁZÁ aÁVÁ aÁgÁt aÁ aÁÁZÁÖ UÉÁrVÁ.

aÁÁPÁiÁ°e aÁÁE°Á GzÁkÁgÁ aÁ aÁgP ÁtUÁiÁÁ EÁgÁÝÁPÁiÖ EÁgÁ aÁ, ÁÇgP ÁÁ'Á-Á CA'Áqgí EUbÁ vPÁ; ZÁUÁ C°gMÁ aÁ 20,000 dEÁ, PÁÁZÁÁiÁZÁ JzÁj UÉ gÁ. ©. zÁ ÁÁd C'ÁgÁ °ÁÁZÁ zÁd aÁZÁEÁiÁ UÁ©ÁgÁ, PÁÁgÁ 'Á dgÁVÁ. °ÁVÁEÁ ©ÁUj EÁVÁEÁgÁ aÁ ZP vÁ ÝÉqgÁ±ÁBEA PÁÝÁZÁd aÁ ÝÁgP ÁtUÁiÁ°e ZÁUÁ, PÁVÁ ÉÁPA zÁÁZÁ 3000 ÁiÁÁ, Á aÁPÁgÁ CzPÉ, ÉÁmi °KÉqÉzÁ. ÝÉPÁgÁ EÁEÁgÁV ZÁÁÁÁE 'Áj 1zÁ.



±Á, PbgZÁ | .ef gÉÁµP Áj UÉ «EAWª aÁARPEAgbA. CªgA' ÁµtZÁ S½PÁgÁ. S. J.Éi.  
 2ªbgAdgAª aÁAvÁqPª JZÁAvbA. ¥ÉPj AzÁ, MvZÁ¥Á¥É PÁ½SgÁWÁU D. E. ±EPÁ.  
 ¥bgA±ÁBUÉª aÁEgEÁ, ® CzPbgEÁV DAIÁª aÁArzPE CªgA zEÁVAIÁEÁBª aPPÁArzbgA.  
 CzPbgA EAVqjEPª aÁArzÁ' Áµt dEj UÉ w½AiÁ' ÁZÁ' Á. PÁ UÁAiÁPPª ÁqgA CzEÁBª  
 aÁgÁPAiÁ°è, ÁAzbgPª AzÁ' ÁµAiÁ°èª aÁAr¹zbgA. F CcPª ±EPÉ DgA' ÁAzPª E qÁ.  
 'Á'Á, Á°Á'S CA' ÁqgAª °Ádj zbgA.'²

**"¥ÁµÁEÁUÉVÁPª"**

qÁ. CA' ÁqgA' ÁµtZÁ EAvbgA EÁ°Áª aÁ°MzÁ UÉVÁPª MzAiÁª SUUÉ' ÁgÉ-  
 ÁgÁiÁª aBgA' Áµtª aÁArzbgA.

aÁEzªPª UÉVÁPª MzAiÁ°è, ÁEzÁiÉÁdEÁiÁEÁBª «gÉÁCqj, Á-ÁVÁ. VÁ EÁ, ÁÁwÁiÁ  
 PªEÁiÁª zPª vÁ ¥bgA±ÁBUÉ M; UÉ-Á°Pª ZÁ, ÁgÁ Á-ÁVÁ.

JgqEÁ UÉVÁPª MzAiÁ°èª aÁDÁUª PkÁnÁiÁª, ÁSgÁ 1944gPªª aÁZÁgª, Á'ÁiÁ°èª  
 aÁAr¹zÁgÁdOÁiÁª' ÁRPÚÉ' ÁSª, ÁEa, Á-ÁVÁ.

SAUÁ°ZÁª aÁEÉÁ°ª gZÁª AiÁª aBgAª aÁAr¹zÁª aÁEgEÁ UÉVÁPª MzAiÁ°èª» AzME, ÁiEÁ  
 bgPÁgZÁ OZÉÁVPA zÉÁgÁUÁiÁª SUUÉwÁª bE, Pª ÁvÁiÁEÁBª aPPª aÁÁqÁ' ÁVzÁV, GzEÁUÁ  
 zÁZÉª aÁVÁU' ÁE«Á, bgPÁgZÁª aÁÁ°ÁPÁzÁVgª ÁPÁ JAS' ÁRPÁiÁEÁBª aÁÁqÁ Á-ÁVÁ.  
 CªgA eÉVÚÉ SAUÁ°zPªª SgÁª°CzÁ Jzªª °Á°ÁPÁgZÁ SUÁiÁE zÁBRªEÁBª aPPª  
 aÁÁqÁ Á-ÁVÁ. CzÁ ¥ÁEbgªª ÁWUÉ½zÁVÉ G¥ÁÁiÁªEÁBª PÉPÉ½Á' ÁPzÁ, bgPÁgPÉ  
 JZj, Á-ÁVÁ.

EÁ°EÁ UÉVÁPª MzAiÁ°èª AiÁAzZÁ S½PÁª gÁzEÁVUªÁUÁªª, [xPj UÁV AiÉÁUÁ  
 aPª ÁiÁEÁBª aÁÁqÁ' ÁPÁ'S' ÁRPÁiÁEÁBª aÁÁqÁ Á-ÁVÁ.

**aÁ½Á ¥ÁµÁEÁ**

EzÁ, Pª ÁiÁzPªª, É. «ÁEÁASª 2ªbgAdgA CzPÁiÁ°èª C, Á±ªª Á»¼Á ¥j µVÉÁB  
 K¥Pª, Á-ÁVÁ. ¥j µVÉÁª aÁÁACÉÁª aÁARª UÉVÁPª MzAiÁª zPªtPÉ, ÁSACqj zÁVÁU  
 PÁ. ±ÁAvÁ' Á-Á zÁtÁ qÁPj. PÁ. ÁEAgÉ, É. «ª-Á' Á-Á' ÁEÁ, ÁÉ, É. VÁVÁ' Á-Á  
 UÁAiÁPPª ÁqÁ, É. Pª UÉEAgÁ, É. ±ÁAvÁ' Á-Áª aBqMPbgªª aÁÁAvÁzPªgA  
 'ÁµtªEÁBª aÁAr C, Á±ªªª aÁ»¼ÁiÁgA ¥bgA±ÁBEÁ, ÁWÁ EÁiÁEÁBª Sª¥ª, ÁªAvÉ  
 ÁzÁ±ªª ÁRzbgA.

2 dEÁVÁ : 12ª ÁÁ 1945.





H gÁVÁP ÁGÁ J EÁMÁGÉ »AzÉC"Á ÚE"Á KE«Á CxP Á DAIÁUJ PÁIÁEÁB EÁ«Á1 PKEqÁ ÁVVÁU DZÁjÉC"Á gÁeÁVÁÚÉC"Á EÁ ©PÁIÁEÁB "ÁqÁ ÁPÁŠ gÁEriÁIÁEÁB , P ÁtÁDÁIÁgÁ °ÁQZÁgÁ. F gÁEriÁIÁEÁB YÁ° , PÁ "ÁgÁPj 1 ZÁj AZÁ C"ÁgÁ CAIÁUÁj PÁIÁEÁB , ÁVVÁÚE½, Á ÁVZÉ C"Á ÚEYÁÁVÁUÁ JAI ÁgÁYÁ-Á , ÁŠ¼Á"Á ÁVÁÚEÁ"ÁI gÁYÁ-Á VÁNÓ ÁVÁIÁEÁB "ÁqÁ ÁUÁVÁZÉ °ÁUÁIÁÁ C"Á EÁEÁB QVÁP ÁPÁ"Á C CPÁgP Á H gÁ YÁEÁ° , Á YÁnÁ"Á ÚE E gÁ"Á ÁZj AZÁ C"ÁgÁ VÁtÁPÁ , ÁŠ¼ÁZÁ Š° MÁUÁO "ÁUÁP ÁEÁB YÁnÁ"Á , ÁVÁ QVÁPKE¼ÁVÁVÁEÉ °ÁUÁIÁÁ, C"Á EÁEÁB VÉB °E"Á-Á ÁEÁIÁ"Á e YÁPÁmÉ ZÁr 1 PKE¼PÁ Š°"Á ÁVÁ"Á ÁÁqÁVÁIÁEÉ

**VgÁÁPÁ«ÁÖPÁÁVÁÁgÁ**

EÁUÁÁgÁ VgÁtÁIÁ"Á e PÉ, P"Á ÁÁqÁ"Á ÁPÁ"Á Á YÁ"Á C ÚKÁ gÁ-Á PÁgÁ SÚÚÉ VÁ ÁÁ wÁ"Á ÁE C, P ÁÁZÁEÁP ÁEÁB Á P ÁÁr ZÁgÁ. P Á"Á , ÁŠ¼Á VÁNÓ ÁVÁIÁE 1 ÚÁW"ÁE JAZÁ °Á½ZÁgÁ. EÁUÁÁgÁZP e 70% VgÁtÁPÁ«ÁÖPÁ C, ÁÁ , P ÁÁdzP ÁgÁVZÁgÉ C"ÁgP e P ÁgÁ ÁIÁE"ÁIÁEi , ÁZÁ, ÁgÁ.

**ZÁVÁ ÁÁdzÁMÚÁÁO**

C, ÁÁ , P ÁÁdzÁ Š°"Á , ÁSÁVÁgÁ "Á KE«Á-Á"Á ZÁgÉVÁgÁ. gÉVÁPÁ«ÁÖPÁgÁ a ÁVÁU VgÁtÁ PÁgÁSÁEÁIÁ"Á e PKE° -EÁ° a ÁÁqÁ"Á ÁPÁ«ÁÖPÁgÁ DVZÁgÉ C"ÁgÁ «2µ"Á ÁR PÁIÁ YÁ"Á ÁS"Á ZÁr VÁ YÁgÁgÁ ÁÁÁEÁ ÚEÉVÁP ÁZÁIÁ"Á e ÁVÁU PÁÁIÁÖZP e CÉÁ-CÉÁ °ÁÁEÁ YÁÁtÁZP e PÁqÁ ŠgÁ"Á ÁZjP e , ÁÁÁIÁ«"Á DzÁUKEÁ gÁDQÁÁIÁ "ÁR PÁIÁ "ÁŠWÉP e , ÁYÁKEtÖ C, ÁÁ , P ÁÁdzÁ ZÁr VÁ YÁgÁgÁ ÁÁÁEÁ "Á ÚEÉ EZE JÉÁPÁZÁ , ÁÁ F , ÁWÁ EÁIÁEÁB a ÁVÁUÁO Š°YÁr , PÁ a ÁVÁU G½ZÁ gÁDQÁÁIÁ , Á , ÁÁIÁEÁ ÚE C ZÁgÁ , P PÁgÁ "Á ÁÁÖtÁ ÚE¼ÁP ÁZjP e PÁ"Á P C, ÁÁ , P ÁÁdzÁ ÁÁ C"Á e ZÁÁZÁ , P ÁUÁEÁEÁIÁ »VÁKZÉ JÉÁPÁZÁ YÁgÁgÁ ÁÁÁEÁ F C CPÁ ÁÁEÁZÁ ÁÁ"Á AZÁ SÁWÁÁIÁUÁVÁZÉ"1

**qÁ. "Á"Á, Á"Á S CA"ÁqjÁ ÁÁ**

"ÁÁEÁ"Á ÁgÁ C. 6 ÁÁ 1945gÁZÁ CT"Á "ÁgÁVÁÁIÁ ÁÁKE"Á PÁ , Ú, i YÁgÁgÁ ÁÁÁEÁ a ÁÁEgÉÁ C CPÁ ÁÁEÁZÁ «ÁVÁ K YÁDr 1 ZÁ , ÁCé gP ÁÁ"Á-Á CA"ÁqjÁ EÁUÁZP e CT"Á "ÁgÁVÁÁIÁ a Á»¼Á YÁj µVÁEÁ C CPÁ ÁÁEÁ a ÁÁVZÁ Š½PÁ qÁ. CA"ÁqjÁ QOj ZÁ dÉÁ P ÁÁZÁÁIÁZÁ JZÁj ÚE ZÁj WÁÁ a ÁÁVZÁ "ÁmÁt a ÁÁr ZÁgÁ. qÁ. "Á"Á, Á"Á SgÁ "ÁmÁt ZÁ PÁ"ÁPE , Á"Á ÁgÁ MAZÁKE"Á gÉ"Á dÉÁgÁ °Ádj ZÁgÁ. ÁUÁÁ a ÁÁqÁZÁIÁ"Á ÁgÁ dÉÁgÁ JZÁj ÚE ŠAZÁ ZÁÁEÁ "ÁÁqÁ"Á ÁVÉ qÁ. CA"ÁqjÁ ÚE «EÁW a ÁÁr ZÁgÁ, C"ÁgÁ

1 "ÁEÁPÁIÁZÁ 13 ÁÁ 1945.

MĭzġĀ. 2Ēe°ÁQPĪSĀ°Á CĀġĀ qĀ. CA°ĀQġġ ŪÉ°ÁĀ°ĀYĀDUE°ÁĀRZĀ S½PĀ qĀ. CA°ĀQġġĀ °ĀCPĀĪĀ °ĀĀĀ°ĀURĒ SZĀ°ĀAvġĀ. LzĀĜĀ °Ā«ĀµĭzĀ S½ĀPĀ°Āµĭt °ĀĀQġĀ 1zġĀZĀŪĀ 'CA°ĀQġĀ FĀZĀ°Āzi' JAS dĀĪĀVĒĒĀµĀ°ÁĀVĀU Q«UġġĀPĀ°Ā ZĀVĀVĒĒĀZĀErĀ°ÁVĀĀġĀt°ĀĀ °ĀĀZĀD°ĀUĒĒErVĀ. F dĒĀ PĀZĀĀĪĀZPĒ °ĀYĀKĒtō»AZĒĒĀÉĀCĀġġĀ GŸĀVġzġĀ. VĒĀKĒPĀĀĀÉĀĀĪPEĀĀĀÉ CĀġ ŪĪĀO°ĀDUĒZĒ JĒĒPĀZĒĒĀPġĀ«ġĒÉĀCUĪĀ MŸĀĀPĀ-ĀVĀ. F CŸĀĜĀ dĒĀ PĀZĀĀĪĀPĒ, ĀCPĀĒĒĒĀ, ĒĒvōZĒVĒĒĀĸĒĒĒ SzĀVvĀŪ

qĀ. °ĀĀ°Ā°ĀSġĀ °Āµĭt DġĀ°ĀVZĪĀ vġĀ dĒġĒ°ĒavġĀVĒ, SġĀŪĀĜĀ°ĒzġĀ. °ĒĒCF°ĀzġĒĒ CzġĀ zĒVĒPĀ½SġĀ°ĪĀO°ĀĜPĀ°ĀĀVĒ EvĀŪ

**qĀ. °ĀĀ°Ā°ĀSġĀVĒĀĀ°ĀµĭzĒ°ĒzĪĀ»ĀŪÉ**

F CŸĀĜĀ dĒĒĀZĀĀĪĀ°ĒĒĀPĀQĀ, ĀĀDd°ĀPĀĀĀĪĀD°ĀĀQĀ°ĀĀĪĀĀZĀ°ĀŪÉ CZġĀĪĀŪĪĀ EgĀĜġĀ. PĀĀĪĀDĒĒĒZĒPĒĪŪÉ, ĀĀDd°ĀPĀĀĀĪĀD°ĀĀQġĀ «ĀĪĪĀ «zĒ°ĀVĀŪ SĀCĪ°ĀPĀZĀ°ĀPĒ°ĀĀQĀ°ĀĀ d°ĀZĀ PĪPĪzġġĒ-ĀzġġĒ vĀĪĪĀ°ĀĀQĀ°ĀĀ ŸĒĪŪĀZġġĒĪĀĜĒ GvĒĀ°ĀZĀPĀĀĪĀD°ĒĒĀĀĀR VĒĒĪ, S°ġĀ. CĀXĀdĒġĀ ÉPĀĀ ÉġĀĀÉ-ĀZĀġĒ°ĀVĒŪ°ĀĀĀŪ°ĀZĀ JĀS D±ĒĒVZĒ ÉPĀzĀ VĀS zĀġĪĀZĀ PĀĀĪĀD. PĀĀŪÉ, ĀĀĀ°ĀŪĪ CŸPĀ »AZĒĒ°ĀĀĀĪĀVĒ ÉPĀ°ĀġĀzĸĀŪÉ°Ē DzġĀZĀ, ĀS½ĀĀR dĒġĒĒĒ ÉĀ«Ā1 eĀŪVĀĪĀ PĀĀĪĀD°ĀĀQĀ°ĀZĀ, Āzĸ°Ē ÉPĀPĀĪĀ PĒdĒġĀ wĀĜĀ CeĀD: °ĀVĀŪĀŪġĀVZġĀĀZĀ PĀĀŪÉĀ CŸPĀ »AZĒĒ°ĀĀĀĀĪĀ dĒġĀ CĀġ ŪĒÉĀZġĒ D«Āµĭt MrġġĒÉ EĀXĀ dĒġĀ CĀġ ŪÉ°ĀĒPĀV ©ġĀVĀġĒ CµĪC°ĒPĀĀŪÉĒĒ°Ē »AZĒĒ°ĀĀĀĀĪĀ ŸĒĀġġĀV ÉPĀZĪĀĀĪĀ°Ē ©ġĀPĀ VġPĀ ŸĒĀŪVĒVĀġĒ ÉPĀZĪĀĀĪĀ ŸĒĀġPĀV ÉPĀPĒĪĀ°Ē°ĀVĀĀĒĀĒ ŸĒĒĒĒĀ°Ē PĀĀŪÉ ŸĒĒĪĀ ÉPĀĀĀĪĀĒŪVĒ, ĀĀC°Ē, ĀĀPŸĒ1zġĒĒ, CZEĀB «PĪVĀġĒŸĒĒ°ĀġĀVĀġĒ F PĀZĀĀĪĀ°ĒĒĒÉĒRzĀĪĀĜĀ DŪP, E°ĒMAZĒĒĒĀ, MAZĒĒĒĒ°ĒPĒĪĀŪ dĒġĀ °Ādj zĀġĒ JAZĒS°ĀZĀ. DzġĒĒĒĀ°ĀĜĀP ŸĒĒĪĀĀĀ°ĒÉ PĀ°ĀP DġĀĒĒĒ dĒġĀ °Ādj zġĀ JĀZĀġĒ °ĀĀRZĒ!

-ĀqĪō°ĒPĒĪ, Ā°ĀSġĀ «ĀĀĪĀŪŪÉVġĸzĀġĒ KĒPĒĒĒĀĀĀĀĪĀ ŪĒĒ ŪĒĒ°Ē DzġĒ°ġĪzĀ, ĀCĪĀĀĀ°ĀZĀ w½zĀ SġĀĀZĀ KĒĒzġĒ »AZĒĒĒĒĒ°ĒĒ, Ā°ĀĀĀĀZĀZĒŪĀV -ĀqĪō°ĒPĒĪ, Ā°ĀSġĀ°ĒĒVZĀġĒ °ĀĀĀĀĀĀ zĀĀĀ°ĀVĀ PĀĀŪÉĀ ŸĒĒĀ F °ĀwĀĪĒĒŪ ŸĀġ1zġĀZĀ ÉzġĪĒ, ĀĀĀ±ĸġĀĀPĀZĒ, ĀVĒÉ F SŪŪÉ MAZġġĀ°ĀVĀ°ĀĀĀPĀZĀ°ĀzġĀ 1zĒĒÉ ÉPĀĀĀµĭt°ĒĒĒ ÉĀVĒĒĒ°Ē SġĀCĀĒÉ°ĀĀVĀĪĀ SzĒŪÉ ÉĀVĒĒĒ°Āµĭt SġĒĀ VĀCzĒPĒ SĀZĒĒĒ, ĀwĒÉ DzġĒ ÉĀVĪĀġĀDŪĀĪĀ °ĀĀĪĀĪVZġĀZĀġĀĜĀ°ĀVĀG½zĀ, PĒSŪĀĪĀ dĒġ ŪÉ

w½, Á ÁZÁ 'Áµt °ÁEÁB EAVTjEP e SgÁiÁ 'ÁPÁ-ÁVÁ. °ÁÁ°gÁ °ÁÁ»wUÁV EEB F EAVµi 'Áµt zÁ °ÁgÁp 'ÁµÁAVjPÁ EP ÁÁ 'dEMÁ' YÁVPAiÁ° e YÁV UKE¼ÁVZÉ

EAZÁ °P°Á dEgÁ C, Á±gEÁB CnÖ EKEÁqÁwZÁgÉ MAZÁ PÁ°zP e C, Á±gEÁB AiÁÁgME 'Dj, Áwgp °e 1928gp e, É°ÁEi PkÁÁ±Ei EÁ«Á, Á Á-ÁVÁ. DUA-ÁqjÖ SPÖEi °qj »ÁCUKZUÉ °ÁÁ P°°Á gÁDQÁAiÁ WÁ EÁiÁEÁB °«ÁÖ' vÉÁj ' JAZgÁ! F 'ÁqjÖ SPÖEiEÁ° Á½PÁiÁ °ÁÁ° AzÁPÁAUgÁ 1928gp e'EPjME PkÁn' EÁ«Á'vÁ. F EPjME PkÁnÁiÁE gÁdÁWÁ EÁiÁ PÁj vÁ SgZÁj YÉÁi ÁÖ NZÁ°AVPZÁ. C, Á±gÁVME RÁRVÁNZÁ 'Á'ÁPÁ. 150 YÁI UKÁ F j YÉÁnÖEP ePÁ°P °ÁMEgÁ °ÁPÁUÁP e C, Á±gÁ SÚUÉ SgZÁ °ÁÁV, Á ÁVZÉ EPjME j YÉÁi ÁÖ F °ÁMEgÁ °ÁPÁUÁP e °Á½zÁEÁZgÉ C, Á±gÁ YÁVÁiÁÁ gÁDQÁAiÁ°P e zÁ«ÁÖPP ÁZÁZÁ. PÁ°P zÁ'í, QÁEiGÁ «µÁiÁzP e °ÁÁVÁE°Á YÁVÁUÁEÁB SUPj, Á'ÁPÁUß°ÁZÁ. EzgÁ CxÖ °ÁEÁ? 1728gp e PÁAUgÁi K¼ÁPÉÁn C, Á±gEÁB, YÉEB JAZÁ 'Á«Á, ÁWÁU JgÁ °ÁµDUMÁ S½PÁgEÁqj mÁS'í PÁEgEii Áj vÁ. C°e C, Á±Á dEgÁ, YÉEB EZIZÁY °ÁMPÉ Kj vÁ. MAZgÁ °ÁÁAZÉ, YÉEB Áj 'vÁ. (ZÁÁÁÁ). DzjÉ UÁACÁiÁ°ÁgÁ °ÁVÁU EZIZÁY °ÁVÖ, YÉEBUÉ vÁgÁ °ÁÁ, P°VÁU EÁqÉ zgÁ. DzjÉ ÁzPÁUR °e (EÁU).

PÁzP µD J°gÁ °ÁEÁ Ái vÁ, Á'Á, PÁ 'ÁKEækÁw' dEPÉ SAVÁ. F, kÁWÁiÁÁ °KE, ÁPÁiÁ°Á °ÁVgÁ ÁPÁ JAS 'ÁSWÉP e MAZÁ PÁgEÁB 'zYÁ' vÁ. ÁKEækÁwÁiÁ YÁVgÁ 10 CAPÁiÁEÁB 50PÉ Kj, Á'ÁPÁVÁU CzgÁKÖ C, Á±gÁ GÉÁWÁiÁÁ, YÉEB-ÁAZÁ 50PÉ Kj zÉ (ZÁÁÁÁ).

EPÁÁ ZKÁ°ÁZÁiÁEÁB °ÁVÁ °ÁÁqPÁ PÁAUgÁ gÁÁiÁiUKEÁi °ÁVÁU PÁÁEæ, gÁ EPÁEACUÉ, PÁUÉVÉÁj, ÁVÁgÉ PÁÁEæ, gÁ, ÁZÁ±Á YÁVÁ EzÁ GzÁ±ÁZÁ SÁCVÁU °EB D YÁVÁEÁB NZÁ°PÉÁ CzÖPÉ °°e zEÁ.

1920j AZÁ EACÉPÁgUME EPÁUME PÁAUgUME dUMÁ KYÖNÖZÉ CzÁ SUPj AiÁÁVZÉÁ E°e ÇÁ UKEw°e PÁZÁ °P°Á °ÁµDUMÁZÁ EPÁÁ °ÁVÁU PÁAUgÁ EÁqÁ°É WEMVÉÁgÁ PÁVÁUÁ EÁqÉgÁ°ÁUÁ F PÁÁÁæ, gÁ °ÁVÁU gÁ-Á, iÖgÁ °ÁEÉP ÁV UPÁ° ÁwÁVÁgÉ °ÁVÁU EPÁÁ ZÁµÖ°ÁÁqÁwÁVÁgÉ EPÁUÉ gÁDQÁAiÁ ZMjÖ-ÁAZÁ, ÁgPPÁ ÁZÁ SÁZEÁgÁ ÁPÁ. F «µÁiÁzP e F dEgÁ PÁZÁ 20 °ÁµDUMÁZÁ KEÁE °ÁÁqP °e F UÁ | Áw vÉÁj, Á'Á PÁgÁt °ÁzÁgME KEÁ?

gÁÁiÁ°ÁCUKÁCA'ÁEÁt °ÁEÁZgÉ C, Á±gÁ EPÁEÁUÉ KPÉ SgÁ'ÁgZÁ? PÁÁÁæ, gÁ CAVÁgÉ °ÁZÉÁUÉ KPÉ, ÁgÁ'ÁgZÁ? PÁAUgÁ °ÁÁ»ÁÁiÁgÁ °ÁE°UÁj UÉ °ÁEÁV EPÁÁ 1ÁÁiÁgÁVÁ ÁiE¼ÁVÉÁ°ÁEÁ VÁÁiÁÁVÁgÉ C'ÁgÁ 'ÁgÉvE¼ÁÁiÁÁVÁgÉ °ÁPÁUÉ, ÁBEÁ ÁÁR, ÁVÁgÉ F UÁ PÁAUgÁ °ÁÁ»ÁÁiÁgÁ YÁUÁiÁ °ÁÁzÁPÁj UÉ °ÁEÁV EPÁÁ °ÁPÁUÉ °Á°Á PÁR'zÁgÁ. DzjÉ °ÁÁgÁCEPÁ D °ÁPÁUÉ, ÁqÁ, Á±ÁgÁ°Á-ÁVÁS, ÁCPÁgÁ vÁ (EÁU)! F | Áw,



αÁrZª, EAEMÁVª è, ÁVª aÁÁ, ÁÁEgª C, Á±gEAB »AZMEUMªAZª "Á¥Dr¹ JAZª  
 Cªgª aEzPª "ÁrPÁiª±j 1zª. CACªAZª C, Á±gª, ÁVªeª ÁVªVªeª ÁAVªZª  
 "ÁrPÁVª aÁÁ, ÁÁEgª "ASªªEAB αÁrZª. FUA Cªgª «gÁZPÁVZªgE EAXª  
 1WÁiªªgªªÁUª EÁªª WªªBªZª °EÁGÁIª aÁÁqª ÁPÁVZª EÁªª UªCzªªEª JAZªe  
 ÁiÁgME ÁiEÁª, Pªª °EÁUª Ágª. PEEUÉZªªªÁiÁEAB Sª¥ªr, Pªª, PªªPÁiÁÖPªªgª  
 Vªªªªj µgª DeÁiÁEAB ÁiÁªªZª Vªgªgª Eªªª ¥ªª, ÁÁ"ÁPª"¹

"EÁªª GªZª ÁiÁªªZª, ÁWª EÁiÁ, PÁEÁªªEwÁiÁEAB CªPªªªzª Eªªª  
 ÁVªeª ÁWª EÁiÁEAB aÁVªUª Sª ¥ªr, ÁÁPª."

2ªªÁqPªSªªª Cªgª SUDÉ UÉgPÁZgªCªZª GªRªªÁr Cªgª °Áªzªgª.-  
 "Eªªª ÁiÁ Jªj UKª, CªEª Czªª CªQWªEÁVzªgª, Eªªª, PªªÁDzª, Áªªª ÁÁqªªª  
 Á¥ªEªª CªPªgªªEACZªEª EAXªPÁiÁªªª ÁÁqªªªEÁÁiÁPªª EªªªªZªªªnSgªVªgª  
 JAS «ªªªEªEªZª.

αÁªªªEµªªªGvªªªªÁVªPÁiÁÖPªªVªiÁEAB VªEªj 1zªPÁV, αªÁUªªªZªEªªZªª  
 °Áª Eªª "ÁµtªªEABªªÁV, ÁVªEª ("ÁiÁAPªªZªªªª)"²

---

1 dEªª: 12ªªª 1945.  
 2 "EÁPªiÁªZª: 13ªªª 1945.

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ

Ἡ ἑλληνικὴ γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τοῦ ἔθνους καὶ ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἐπιστήμης. Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης. Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης.

- Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα

Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης. Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης. Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης.

Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης. Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης. Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης.

Ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα εἶναι ἡ ἀρχαῖα γλῶσσα τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἀνάπτυξης.





glá<sup>1</sup>, ERÁÁ ÖEGÁ AVPA CEUMÁ ÖEGÁ Á ÖEÁZPÁ

Á« Á«ZÁEÉZÁ SÚJÉ »AZÁ dÉJÁ ÓQZÁ ÁEÁIÁEÁB URÁ<sup>1</sup> zbjÉ DAUJ AZÁ ÖEJ Á ÁUÁ<sup>a</sup> Á«ZÁEPÁ WÁGÁ gMÁIÉÁV JAZÉ ÁVZÉ

FÁJÚÉ<sup>1</sup> zMÁ<sup>1</sup> ZÁ Á«ZÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁÓ Á« Á«ZÁEÉZPÉ<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>®</sup> ÁEÁIÁ CAVJÁK GP ZÉ FUPÁE »AZÁE ÁIEZÁ Á«ZÁEPÉÁB ©ÁJÁ<sup>1</sup> zMÁ<sup>1</sup> P JAZÁ ÓÁÁ<sup>a</sup> P J ÚÉ F CAVJÁ URÁEPÉ SZÁWÁ<sup>®</sup> JAZÁ PÁTÁVZÉ

F »ACEÁ<sup>a</sup> ÁVÁÓ FVEÁ Á«ZÁEÉZPÉ GÁIÁ<sup>°</sup> GÁ<sup>a</sup> Á ÁVÁÁ PÁEÁZbjÉ »ACEÁ WÁ EÁIÁ<sup>°</sup> Á«ZÁEÁ<sup>a</sup> ÁJ zbjÉ ÁIÁ<sup>a</sup> Á PÁ<sup>a</sup> ÁEÁB GÁIÁÉÁUPÉ VJÁ ÁPÁSZÁZÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>°</sup> Á ÁÁQÁ ÁVVÁO DZbjÉ Á« GÁDÁVÁ EÁIÁ<sup>°</sup> EAXÁ<sup>°</sup> ÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁÓ DÁDÁ<sup>°</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁÁ EgÁ ÁGZÁ. F CEÁPKE<sup>®</sup> ÁPÁÁIÁ PÁ«ÁEÁ «GÁZÁ 1935gÁ PÁÁIÁVÁIÁ 93EÁ PÁ«ÁEÁ «GÁZÁ »AZÁE ÁIEZÁ dÉJÁ ÁPÁVÁ ÁEÁ<sup>°</sup> ÓQZÁ. EzJÁ PÁGÁ<sup>a</sup> ÁEÁZbjÉ F PÁ<sup>a</sup> ÁÁ ÖÁÚÉ<sup>a</sup> ÁVÁÓ KPÁVÁ JÉÁ<sup>®</sup> ZÁ CÁJ ÚÉ ÚEÁWÁ<sup>®</sup> »AZÁE ÁIEZÁ GÁDÓÁIÁ FÁEPÁ ÁIÁ<sup>a</sup> Á JgJÁ ÁUÁVÁIÁ ÁÁ<sup>°</sup> CÁPÁ<sup>°</sup> ZÁIÉÁ, ZÁ CÁJ ÚÉ ÚEÁWÁ<sup>®</sup> zbjÉ 93gÁ PÁ«ÁEÁ<sup>a</sup> ÁDÁVÁIÁ ÁPÁÁV CÁJÁ URÁEPÉ SgÁVZÉ

F JgJÁ ÁUÁVÁIÁ<sup>a</sup> ÁEÁZPÉÁIÁZÁZbjÉ PÁÁIÁV<sup>a</sup> ÁVÁÓ ÁPÁÁIÁÁ GÁDÓÁIÁ FÁÁEÁZÁ OÁIÁÁVZÉ ÁIÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>®</sup> PÉ GÁDÓÁIÁ FÁEPÁ ÓZÁVÁVZÉÁ, CUF OÁIÁÁ GÁIÁÉÁUÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁ ÁPÁVÁVZÉ EAXÁ PÁ<sup>®</sup> PÉ F OÁIÁÁEÁB ÁIÉÁUP ÁV SÁ<sup>°</sup> ZÉ EzJÉ<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>a</sup> PÁÁDZÁ<sup>a</sup> ÁVÁÓ ÁUÁVÁIÁ «GÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁRZÁMAZÁ CÁJÁZPÁUÁ<sup>°</sup> ÁZÁ. JgJÉÁIÁ ÁUÁV JAZbjÉ ÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁPÁGÁ<sup>®</sup> CÁÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁV GÁDÁ ÁÁQÁ<sup>a</sup> Á UÁWÁÉ<sup>1</sup> ÓgÁ<sup>a</sup> ÁC<sup>®</sup> DZ<sup>®</sup> É dÁVZÁEÁ GVPÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> CÁVÁ<sup>®</sup> SgÁ<sup>a</sup> PÁJÚÉ GÁEÁÁZÁVÁ EÁJÉ PÁ ÁPÁZÁ PÁÁIÁV<sup>a</sup> ÁVÁÓ ÁPÁÁIÁEÁB PÁÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁZbjÉ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> gÁ ÁPÁVÁVZÉ F JgJÁ ÁUÁVÁIÁVÁIÁ Á«ZÁEÁ ÁUÁ PÁ«ÁEÁ CUMÁ<sup>a</sup> gÁVZÉ dÉJÁ É ±ÁÁW<sup>a</sup> ÁVÁÓ ÁGÁVÁIÁEÁB PÁÁÁQÁ<sup>a</sup> F PÁ<sup>a</sup> ÁÁ CVÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁMÁZÁVZÉ F MÁZÁ PÁ<sup>a</sup> ÁÁ ÖÁVZÁIÁZÁZbjÉ CzJ AZÁ CgÁDÁVÉ-ÁZÁ ZÁ<sup>a</sup> PÉÁB gDÉ Á<sup>°</sup> ÁZÁVZÉ KPÁZbjÉ ÁIÁ<sup>a</sup> Á PÁ<sup>®</sup> PÉ ÉZÁ ZÁ<sup>®</sup> ÁPÁGÁ<sup>a</sup> ÁÁJ ZÁ ÁVÁVZÉÁ DUA GÁDIZÁ DQÁVÁEÁB EÁJÉ PÁ EZÁ PÁ<sup>a</sup> ÁÁ GÁIÁÉÁUPÉ SgÁVZÉ

Á«ZÁEÉZÁVÉ glá<sup>1</sup> ZÁ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> ÁVÁÓ CZÉÁB ÁÁJ zbjÉ D ÁVÁÉ SgÁ<sup>a</sup> ÁVÁVÁ<sup>°</sup> PÁ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> EÁÁ ÁÁ Á«ZÁEÉZPÉ Á«ZÁEÁ ÁUÁ PÁ«ÁEÁVÉ ÁPÁ<sup>°</sup> Á ÁÁQÁ ÁVVÁO CZÁ CUMÁ<sup>a</sup> VÁO CUMÁ<sup>a</sup> VÁO JAZÉÁ<sup>®</sup> PÁGÁ<sup>a</sup> ÁEÁZbjÉ Á«ZÁEÉZÁVÉ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> EÁB glá<sup>a</sup> ÁÁ CÁPÁGÁ<sup>a</sup> EÁB »ACEÁJ ÚÉ ÁRZÁEÁ D Á«ZÁEÉZÁVÉ glá<sup>1</sup> ZÁ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> EÁB ÁÁJ zbjÉ GÁDÁ EÁJÉ ÁÁ CÁPÁGÁ<sup>a</sup> EÁB ÁVÁDÁUÁ ÁPÁGÁ<sup>a</sup> VÉÁ SÁ<sup>°</sup> ÚÁ EJ<sup>1</sup> PÁEÁRVÁO Á« Á«ZÁEÉZPÉ F CAVJÁ F CEÁPKE<sup>®</sup> ÁÁZÁ ÁZÁVÁVÁ ÁGZÁ. Á« Á«ZÁEÉZÁVÉ ©ÁJ ÚÉ »ACEÁ dÉMÚÉ Á«ZÁEÉZÁVÉ ÁPÁGÁ glá<sup>a</sup> ÁÁ CÁPÁGÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup>

SgÁ ÁglÁ. CµÁ C°e D ÁPÁgÁ °ÁÁj zÁgÉ gÁdízÁ DqÁvÁ ÉÁqÉ Á°Á C°PÁgP Á C°Á Á S½-ÁgÁ ÁglÁ. CzÁ PÁgÁt ÚÉwÁzÉ »AzME, ÁIEzÁ °Á, Á°ÁVÉÁ ÁgÁdízÁ zIEÖ-Á°e JAZÁ 'Á«'ÁiÁÁ CzÁÁVÉ ÉÁÁiÁÁ°Áw°e °Á, Á°ÁVÁ ÁgÁdÁ«gÁzÁzÁzÁ Á«zÁÉzP è 'Á«zÁÉÁ 'ÁUÁ P°ÁÁ-ÁgÁ°ÁzÁ P°ÁÁVzÉ DzÁgÉ °Á, Á°ÁVÉÁ ÁgÁdÁ°ÉÁB °ÁqÁ°Á Á«zÁÉÁ°ÁVÁU' Á«zÁÉÁ 'ÁUÁ P°ÁÁ-ÁgÁ°Á Á«zÁÉPÁ YÁÁ ÁgÁ«gÁÉÁÁiÁÁzÁzÁ. °Á, Á°ÁVÉÁ ÁgÁdÁ«gÁ°Á CxPÁ ÁVÁVÁgÁ°ÁzÁzÁzP ÉMAZÉÁ WÁ ÉÁVPA ÁPÁgÁ«gÁVzÉ É°Á ÁYÁÁqÁnPÁiÁÁzÁgÉ EgÁVzÉ

EzÁ Cx°Á°ÁÉÁ? KEÁzÁgÉ »AzÁ Á«zÁÉPÉ PÁÁ S½ÁiÁÁ°Á ÁzME PÁqÁ SÁZÁUÁ CzÉÁB 1zÁYr, Á°ÁzÁ wÁgÁ, ÁzPÁzÁ°ÁVÁ. EzÁ ÁUÁVÁiÁÉÁB P°Á'ÁgÉ 'ÁµÁiÁ°e °ÁÁr, ÉÉÁt. Á«zÁÉPÉÁB °ÁUÉ 1zÁYr, Á'ÁPÁzÁgÉ CzÁ »AzME, ÁIEzÁ P°ÁWÁ PUMÁDeÁiÁÉÁB MYÁ'ÁPÁ. C°ÁUÁUÉgP PÉÁB G½, Á'ÁPÁ. J°ÁgÉ C°ÁzÁgÉ, É°e'ÁPÁZÁUÁ»AzME, ÁIEzÁ P°Á°Á°ÁzÁWÁ PUM°e CzÉÁB Jw»rÁiÁ°Á 1zÁgÁ'ÁPÁ °ÁVÁU CzPÉ ÁYÁÉtö 'ÁS° °ÁqÁ'ÁPÁ. »AzÁ dÉÁ, »AzÁ dÉJ UÁV °ÁVÁU »AzME ÚMÁÉZÁÉÁgÉYÁV, C°ÁgÁCEÁ°ÁVÁiÁÉÁB YÁqÉÁ Á«zÁÉPÉÁB 1zÁYr 1zÁgÉ °ÁÁVÁÉzÁ ÁzPÁUÁVzÉ ©Áui ÁPÁgPÁ Á«zÁÉPÉÁB °Áj zÁgÉ CzÉÁB ÁiÁÁ°ÁzÁzÁgÉÁzÁ WÁ PÁ «gÁÉÁ 1zÁgÉ °ÁVÉÁzÁ °ÁÁÉÁÉ °ÁqÁzÁgÉ F zÁzÁzP è F Á«zÁÉzÁÉÁÉÁÉÁzÁ ÁSÁzÁ°ÉÁÉÁzÁ 'ÁgÉÁzÁ WÁ PÁ 1zÁPÁUÁ°ÁzÁ. CzÁ D Á«zÁÉzÁ PÁÁiÁöÁgÉYÁzP è CrÁiÁÉÁB vÁÁ°ÁzÁ C°e VÉB°e ±DÁiÁÉÁB MUKÉr 1 D Á«zÁÉPÉÁB °É, D °ÁP°Á YÁÁWÁ, S°ÁzÁ. Á«zÁÉÁ «gÁÉÁÉWÁ PÁ VÉÁ PÁV°ÁPÁzÁ Á«zÁÉPÉÁB P°ÁÉÁ±ÁYr, Á°ÁYÁÁVÁ °ÁÁqS°ÁzÁ. Á«zÁÉÁ gÁ, Á°ÁWÁ PzÁ«gÁzÁ-ÁnÉi C°ÁÁj PÁiÁÁVÉ ÉÁgPÁV S»gÁUÁYÁÁgÁ°ÁÁqS°ÁzÁ.

©ÁuiÁ »AzÁ Á«zÁÉPÉÁB 1zÁYr, Á°ÁzÁ wÁgÁ«gÁYÁiÉÁVÁiÁÁzÁzÁ. KPÁzÁgÉ CzÉÁB éÁj UÉ vÁPÁ CzÁ É°ÁÁgÁzÁ. ÁiÁÁ°ÁzÁ ±DÉÁ°ÁiÁÁzÁ WÁ P°Á CxPÁ °P°Á WÁ PUMÁ PÁzÁÁiÁ°Á ÉvÁ WÁ PUMÁ °ÁÁ-É VÁÁ ±DÉÁiÁÉÁB °ÁgÁ°ÁYÁÁVÁ °ÁÁrZP è CzÁ CEÁ'PÁÉPÁ 1UÁVzÉ DzÁ ÁzÁÉÉÁ RavÁ°ÁVÁ ÉÉÁzÁgÉ MAZÁ°ÁVÉ »AzÁ dÉJ UÉ ÁÁiÁVÉ'ÁPÁÉzÁgÉ Á«zÁÉPÉÁB 1zÁPÁÁqÁ°Ád°Á'Áj -ÁAzÁ CzÁ JÁzME YÁgÁUÁ°Áw°e F jÁWÁiÁ°e CzÁ vÁ, Á'ÁUzÁVPA YÁ 1UÁiÁÁVzÉ

**Á«zÁÉÁ**

GYÁUÁVÉYÁPÁ JgÁÉÁiÁ YÁÁ JÁzÁgÉ Á«zÁÉPÉÁB 1zÁYr, PÁ Á«zÁÉÁ Á«ÁWÁiÁ CUMÁ«zÁiÁÁ? YÁÁiÉ SgÁ 'ÁÁiÁ°e Á«zÁÉÁ Á«ÁW DVzÉ 'ÁiÁÁ°ÁzÁgP è ÁYÁÉtö »AzME dÉÁ vÁ°PÉÁrgÁVÁgÉÁ. CAXÁ Á«zÁÉÁ Á«ÁWÁiÁÁ Á«zÁÉPÉÁB 1zÁYr, Á'ÁPÁ' JAS jÁWÁiÁ 'ÁrPÁiÁiÁÉÁB PÁUÉg°e °ÁÁWÁÁÁqÁPÁ gÁFÉÁ°Á °ÁqÁ°Á



„kÁwAiÁ gZEAiÁ SÚÉ AiÉÁa, ÉÁt. F PkÁnAiÁ 160 „ZÁ gÁ „ASÁiÁEÁB ±Á±ÁPÁV «zDj 1°nÉÉ ¥BÁt SzÁ ¥bÁ CúZÁVÁZÁ°ÁÁ É¥ÁÁwÁiÁ PÁAiÁV°ÁÁqMzÁ „ZÁ gÁ „AAiÁPÁi°ÁVZÁEA ¥ZÁW-ÁAZÁ ZÁEA°ÁiÁEÁB EÁÉÁ ÁÁPÁ°ÁVÁU°Ádj zÁ 3/4 „ZÁ gÁ AzÁCXpÁ°ÁVÁZÁ±tÖAiÁ PÉPÉVÁPÁZÁ. AiÁÁ°ÁZÁ C°Á „ASÁÁVÁ PÁÁD°Á F SÚAiÁ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ «µPÁVÁ°ÁVÁUDVÁ«±ÁÉ, kÁj „PÁ AiÉÁUPÁZÁ 'Á«1 CzEÁB 1ÁPj „S°ÁZÁ JAS ¥BÁUÉ GvÁPÁ G½ZÁ JgÁ ¥BÁiÁEÁB C°PÁ°ÁVzÉ «d°ÁZÁ ¥bÁ CúZÁVÁZÁVÁS °ÉUÁJ PÁiÁEÁB CzÁ °ÉEGS°ZÉ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ ±tÖAiÁ°ÁMazÁ «CÖµÁ C°Á „ASÁÁVÁ°ÁDUÉ UÁqÁAVÁPÁEÁB vÁPÁ QI°É JAZÁ UÁgÁn «ÁqÁVZÁiÁÁ?

F JgÁE 'ÁSwiÉP°eC°Á „ASÁÁVÁ°ÁÉZÁ ÁPÁV°ÉJAZÁ ÉÁEÁVME RARVÁV 'ÁPÁÉ «ÁqÁ ÁgÉ F ¥BÁUÉÁB PÉUÁPÉVÁPÁZÁVÁ°ÁZÉZPÁ QÁi „Á°ÁSGÁ aÁVÁU „MEÁ, Á°ÁSGÁ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ°ÁgÁ°Á°ÁVÁ, PÁEA JASÁZÉÁB ¥j ZÁ°Á, ÉÁt. CzÁ »ÁUÉÉ-

- 1) „A«ZÁEA „kÁwAiÁ°e160 „ZÁ gÁ ÁPAS RavÁ „ASÁiÁEÁB „MEÁ PkÁnAiÁ «ZÁVÁVÉ½zÉ „gÁ „ÁqjÖQÁiEA°ÁÁVÁVÁZÁ «ZÁVÁ „ASÁiÁEÁB °ÁVÁP°e DZÉ ¥ÁÁwÁiÁ PÁAiÁV°ÁÁqMzÁ AiÁ 10% „ZÁ gÁ AzÁF „kÁwAiÁ PÁErgÁ ÁPAS aPÁiÁEÁB C°gÁ VÁÁÁ AiÉÁdEÁiÁ°e°ÁÁRzÁÉÉ°ÁÁ, kÁPÁV ÉÉÁRzÉÉ F „ASÁiÁÁ 158°ÁVÁUÉ°ÉÁUÁVZÉ E°Áj SgÁ PÁ°ÁP° JgÁ CAPÁiÁ°ÁVÁÁ, kZÉ
- 2) „A«ZÁEA „kÁwÁV ¥BÁt SzÁ ¥bÁ CúZÁVÁZÁVÉ „AAiÁPÁi°ÁVZÁEA ¥ZÁW-ÁAZÁ ZÁEA°ÁiÉ EÁÉÁ ÁÁPÁZÁ „MEÁ „kÁwAiÁÁ ZÁEA°ÁiÁÁ 'ÁSwiÉP°e AiÉÁdEÉ°ÁÁRzÁÉÉ F «µÁiÁZP°eQÁi°ÁVÁU „MEÁ ÉÁqÁÉ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ gZEAiÁ ¥ZÁVÁiÁ°e CAXZÁÉME°ÁVÁÁ, k°e

QÁi AiÉÁdEÁiÁ°e eÁwÁiÁ ¥BÁtZP°e «ÁÁ, ÁÁw-Á°e F «µÁiÁZP°e „MEÁ AiÉÁdEÁiÁÁ QÁi AiÉÁdEÁVÁ CzÁUÁ 'ÁgÁiÁVzÉ JAZÉÉ «ZµÖ d°ÁÁwUÉ «ZµÖ ¥BÁtZP°e «ÁÁ, ÁÁw „ÁÉkÁgÁ°Á°ÁPÁiÁEÁB F AiÉÁdEÁiÁ°e°ÁÁRqÁÁVzÉ DZj ZÁ „ÁÁÁEA°ÁVÁÁ, Á KPÁZÉÉ AiÁÁ°ÁCXDZP°eQÁi AiÉÁdEÁiÁÁ MAZÁ «ZÁVÁ „ASÁiÁEÁB «zDj „ÁÁZÁ „ÁZÁk°eCÁ, D CXDZP°e «ÁÁ, ÁÁwÁiÁ eÁUzÁ «µÁiÁZP°e ¥BÁt SzÁ ¥bÁ CúZÁVÁZÁVÉ 1°ZÁVÁVÁZÁ WÁgÁ, PÁD°ÁZÁZÁ. PÁVÁEÁPÉ-ÁAZÁ F JgÁE AiÉÁdEÁiÁ°e AiÁ ¥bÁ CúZÁ «ÁÁUzP°gÁ°Á°ÁVÁ, PÁ UPÁEÉP°SgÁVZÉ

| d <sup>o</sup> Építő <sup>o</sup> Építő <sup>o</sup> VÁSZA<br>(1) | AZ ÉPÍTMŰGÉPÉSZI ÉPÍTMŰGÉPÉSZI<br>ÖSSZESEN (2) | AZ ÉPÍTMŰGÉPÉSZI ÉPÍTMŰGÉPÉSZI<br>ÖSSZESEN (3) |
|---|--|--|
| »AZÉ  | 77   | 51   |
| "AA, "AÉ  | 50   | 51   |
| C, "A, "Ad  | 15   | 20   |
| ZAR   | 3  | 8  |
| EArAÉi OÉi  | 2  | 7  |
| DAUEÁ EArAÉi  | 1  | 2  |
| AiaAgÉi; AiaÉi  | 6  | 1  |
| D <sup>o</sup> Á' d <sup>o</sup> AW                               | 2  | 3  |
| «2»VÁSZA  | --   | 16   |
| Evgé  | 2  | 1  |
| MIÓ   | 158  | 160  |

A «ZÁEA» KAWAIÁ GZÉIAI<sup>o</sup>e, ME AKANIAA YÉIÉAZA d<sup>o</sup>AWUÁV 2<sup>o</sup>VÁZÁ  
 ASIAIÉAIÁ EPMEC, P<sup>o</sup>é CzA »AZÉ - "AA<sup>o</sup>AgÉAB, PÁYÁVÁUÉVÁFZÉ F<sup>o</sup>AWÁ, ZÁ  
 SUDÉ, A «ZÁEA» KAWAIÁ 2<sup>o</sup>ARZÁPÁGÁt<sup>o</sup>ÉEAZÉi AiA<sup>o</sup>ACX<sup>o</sup>DZ<sup>o</sup>RÉ<sup>o</sup>AA, "AÉi, UÉZÁ<sup>o</sup>TUÉ  
 2<sup>o</sup>ARZÁIÉÁ CzÁ CX<sup>o</sup>DZ<sup>o</sup>TÁ, A «ZÁEA» KAWAIÁ ZÁEA<sup>o</sup>UAIAIÁ, MAIÁAP<sup>o</sup>ÁVZÁEA  
 YÉIWAIAVÉEBÁIÁ<sup>o</sup>ÉPÁ. F «<sup>o</sup>UAIZP<sup>o</sup>e, ME AKANUEO<sup>o</sup>iAIEÁDEIAIÁ CX<sup>o</sup>D<sup>o</sup>ÁUP<sup>o</sup>é  
 JEÁ<sup>o</sup>ÁZÁ, j AIAÁUTÁgZÁ. O<sup>o</sup>iAIEÁDEIAIÁ<sup>o</sup>e, MAIÁAP<sup>o</sup>ÁVZÁEA YÉIWAIAEÁB  
 C<sup>o</sup>PA<sup>o</sup>ÁVZÉ CzjP<sup>o</sup>AIÁ MAZÁ GYÁ<sup>o</sup>P<sup>o</sup>ÁÁ<sup>o</sup>ÁVZÉ JAZÉi 'YÁÁWÁIAIÁ PÁIAIY<sup>o</sup>  
 "AAqMzP<sup>o</sup>ÁP<sup>o</sup>ÉPÁ<sup>o</sup>ÁEIAIÁ, ZÁ j UÁV ÁVZÁgPÁ<sup>o</sup>MAZÁ CAPÁt «gÁ<sup>o</sup>ÁPÁ. EZÉIÁ  
 "ÁVZEAZÁ j ÁWAIÁ<sup>o</sup>e»ÁUÉ<sup>o</sup>ÁVÁ<sup>o</sup>S<sup>o</sup>ÁZÁÉÉÁ, MAIÁAP<sup>o</sup>ÁVZÁEA YÉIWAIAZÁZÁÉÁ<sup>o</sup>UÉ  
 EBÉIÁ<sup>o</sup>ÁVÉ<sup>o</sup> ME AKANIAA MAZÁ WA PÉ «EÁPÁGÁt KEÉÁ PÉI ÁO Evg<sup>o</sup>d<sup>o</sup>AWUÉ  
 AP<sup>o</sup>ÁEÁVÁZÉrÉZÁgÉ'

O<sup>o</sup>iAIEÁDEIAIÁ<sup>o</sup>e ÁdjZÁ, ZÁ jg<sup>o</sup>ÁVZÁEA EBÉZÁ, S<sup>o</sup>ÁVZÁ ÁÁ<sup>o</sup>ÁZÁ  
 «ZÁEA» KAWAIÁ 2<sup>o</sup>tÁIA C<sup>o</sup>PA<sup>o</sup>ÁVZÉ DZÉi, ME AIÉÁDEIAIÁ<sup>o</sup>e ÁdjZÁ  
 ZÁ jg<sup>o</sup>ÁVZÁEA EBÉZÁ 1/3 ÁVZÁ ÁÁ<sup>o</sup>ÁZÁ, «ZÁEA» KAWAIÁ 2<sup>o</sup>tÁIA  
 C<sup>o</sup>PA<sup>o</sup>ÁVZÉ

ÉÁ«ÁUA »ACÉÁ JgqÁ ¥ÁUMÁ PqUÉ °ÉgMKEÁt. aÉZP ¥ÁÁiÁ zÁŋŋŋ-ÁAZÁ MI ÁEÜ¥ŋ 1W °ÁVZP F ¥ÁÁUÉ GvŋÁ aÁqÁ aÁÁÁEÁ ¥ÁÁwÁÁiÁ PÁÁiÁY aÁÁqMzÁ ÁiÁ, zÁÁgÁwÁÁgÁ «'ÁÁÁiÁ aÁÁ»w-ÁgÁ aÁZÁ CUMZÁY PÁVÁEÁEPÁiÁÁ, zÁŋ ¥ŋ 1WÁiÁ aÁÁÁ»wÁiÁEÁB aÁÁqÁVzÉ

**¥ÁÁwÁÁiÁPÁÁiÁY aÁÁqÁÁÁiÁeÁwÁiÁ, ÁÁÁ«'ÁEÉ**

| d°Áw<br>(1)        | ÁÁ | ÁzÁgÁ<br>(2) | ÁÁiÁgÁ<br>(3) | ÁiÁÁ°Áon<br>(4) | mÁqí<br>ÁiÁÁ-ÁiÁÁi<br>(5) | °ÁÁÁgÁ<br>(6) | d«ÁÁEÁ<br>zÁgÁÁ<br>(7) | MI ÁD<br>(8) |
|--------------------|----|--------------|---------------|-----------------|---------------------------|---------------|------------------------|--------------|
| 1. »ÁZÁE           |    | 651          | 26            | 7               | 33                        | 31            | 22                     | 770          |
| 2. aÁÁ, ÁÁEÁ       |    | 482          | 10            | 1               | 5                         | 6             | 13                     | 517          |
| 3. C, ÁÁ, PÁÁd     |    | 151          | -             | -               | -                         | -             | -                      | 151          |
| 4. EÁrÁiÁEi QÁEi   |    | 20           | 2             | -               | -                         | -             | -                      | 21           |
| 5. DAUKEÁ EÁrÁiÁEi |    | 11           | 1             | -               | -                         | -             | -                      | 12           |
| 6. zÁSi            |    | 64           | 1             | -               | -                         | -             | 1                      | 36           |
| 7. ÁiÁÁgÁEÁ; ÁiÁEi |    | 26           | -             | -               | -                         | 19            | 1                      | 46           |
| 8. Dc°Á¹           |    | 24           | -             | -               | -                         | -             | -                      | 24           |
| <b>MI ÁD</b>       |    | <b>1,399</b> | <b>39</b>     | <b>8</b>        | <b>38</b>                 | <b>56</b>     | <b>37</b>              | <b>1,577</b> |

QÁÁiÁEÁdEÁiÁ° é G-ÁR aÁq, aÁÁqzÁ eÁwÁÁgÁ eÁUzÁ CEÁPKE°a EÁB, ÁKEæ ÁiÁEÁdEÁiÁÁ aÁÁr zÉ CzPÁEÁ aÁ°M P ÁiÁÁÁzÁ d°ÁÁwUÉvPÁÁ C'ÁyöÁiÁEÁB DAiÁi aÁÁqPÁ 'ÁgÉ d°ÁÁwÁiÁ aÁÁ-ÉJµÁÖC°PÁ°1gÁ ÁPÁUÁVzÉ JAS ¥ÁÁÁiÁ GvŋP EÁB C°PÁ°1zÉ F 'ÁSwÉP é ÁiÁÁ°Á PÁÁiÁY DUR zP JgqEÁiÁ aÁÁVÁEÁZÁ vPÁiÁEÁB EÁEÁr-

**eÁÚÉÁPÁ vÁ°ÁVÁÉÁŰ**

| d°Áw<br>(1)      | ÁkzÉÁ ÁwUAV<br>°ÁVÁÉÁ(2) | ÁkzÉÁ ÁwÁiÁ<br>eÁÚÁVÁt (3) | ¥ÁtZÁZÉÁ°ÁÉÉ<br>CÚÁ°ÁVÁÁSEÉ<br>(4) | CÚÁVÁVÁ°ÁÉ<br>°ÁVÁÁGÁ (5) |
|------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 1. »AZKE         | 778                      | 51                         | 531                                | + 217                     |
| 2. °ÁÁ, ÁÁÉÁ     | 561                      | 51                         | 517                                | - 44                      |
| 3. C, ÁÁ         | 151                      | 20                         | 220                                | - 69                      |
| 4. EArÁiÁÉÁ QÁÉi | 21                       | 7                          | 77                                 | - 56                      |
| 5. °ÁSi          | 36                       | 8                          | 88                                 | - 52                      |
| 6. AiÁGÉÁ; AiÁÉi | 46                       | 1                          | 11                                 | + 35                      |

F D°ÁRZÁ°Á°ÁZÁF PÁVÉÁVÉ 1ZÁVÁVÉÁB 1ZÁVÁ, S°ÁZÁ.

1) MI ÁÉ°ÁVÁŰÁ ÁPÁÉÁ 1,577 °ÁVÁZÁÉÁ-ÁVÁŰÁ°ÁC°°ÁŰŰÁ, ÁSÁiÁÁ 160 JAZÁPÁÉÁqÉ ¥ÁÉÁVÁ ¥ÁÁtSzÁ AiÉÁdÉŰÉÁŰt°ÁV 10+1= 11 ¥ÁÁt°ÁÁUS°ÁZÁ.

2) 11ÉÁB ¥ÁÁt°ÁÉÁV »rzÁŰÁ»AZKE, °ÁÁ, ÁÁÉÁ°ÁVÁiÁÁGÉÁ; AiÁÉÁGÁ CÉÁPÁ°ÁV 217, 44 °ÁVÁŰ 35 °ÁVÁŰZÁJ°ÉC°°ÁŰŰÁ DÁiÁiÁÁV SzÁbKE 2°Ái G½AiÁÁVÁqÉ DzÁÉ C, ÁÁ, PÁÁd, EArÁiÁÉi QÁÉi °ÁVÁ°ÁSi C°°Áj ÚÉ VÁÁ C°°ÁŰÁiÁÉÁB DÁiÁi ÁÁqPÁ CÉÁPÁ°ÁV 69, 56 °ÁVÁŰ 52 °ÁVÁŰÁPÉGME°ÁVÁVÉ

EzÁ ÁŰŰŰÁiÁÉÁB °ÁÉ ¥ÁZÁV-ÁAZÁ°ÁÁR, ÉÁt:-

1) »AZKEŰÁ AiÉÁŰŰÁVÁ°ÉÁN217 °ÁVÁŰZÁÁiÁÁGÁ °ÁVÁVÁ »AZKEŰÁÉÁB C°°Á°Á1ZÁbKEÁ CAXÁ20 C°°ÁŰŰÁÉÁB DÁiÁi VbS°ÁZÁ. °ÁÁ, ÁÁÉÁbKE, PÁC°ÁbÁ 44 C°°Á°ÁVÁŰÉÁB C°°Á°Á1gÁ°Á 4 °ÁVÁÁGÉÁÉÁB DÁiÁi ÁÁqS°ÁgÁ. °ÁŰÁiÁÁ AiÁÁGÉÁ; AiÁÉi C°°ÁbÁ32 C°°Á°ÁVÁŰZÁÁiÁÁGÁ C°°ÁbÁÉÁB C°°Á°Á1ZÁbKEÁ CAXÁ 3 AiÁÁGÉÁ; AiÁÉÁVÁbKEÁB DÁiÁi ÁÁqS°ÁgÁ.

2) C, ÁÁj ÚÉ 69 °ÁVÁŰÁ PÉGME-ÁAZÁV C°°ÁbÁ MI ÁŌ°ÁVÁŰZÁÁ PÁ°ÁP 12 D°°ÁŰŰÁÉÁB DÁiÁi ÁÁqS°ÁZÁ °ÁVÁŰ 7 eÁUPÁV C°°ÁbÁ »AZKE, °ÁÁ, ÁÁÉÁ°ÁVÁiÁÁGÉÁ; AiÁÉi ÁVÁÁGÉÁÉÁB C°°Á°Á1gÁ ÁPÁŰVÉÉ EArÁiÁÉiQÁÉi dÉbÁ 56 °ÁVÁŰÁ PÉGME-ÁAZÁV C°°ÁbÁ MI ÁÉ°ÁVÁŰZÁÁ PÁ°ÁP ESgÁ C°°ÁŰŰÁÉÁB DÁiÁi ÁÁqS°ÁgÁ °ÁVÁŰG½ZÁ5 eÁUPÁV C°°ÁbÁ »AZKE °ÁÁ, ÁÁÉÁ°ÁVÁiÁÁGÉÁ; AiÁÉiÉÁB C°°Á°Á1gÁ ÁPÁŰVÉÉ °ÁŰÁiÁÁ ZÁRgÁ 51°ÁVÁŰÁPÉGME-ÁAZÁ C°°ÁbÁMI ÁÉ°ÁVÁÁGÉÁ





D°ÁWÁIAÁVGA' ÁPÁ. DZBJÉ dPKÉI CzÁ °ÁVZÁIÁÁ? CzÁ RARVPKÉI °ÁV®É JAS zÁqÁ  
 EASÁUÉ EEBZÁ. AIIÁÁÁZÁ «MÁIÁ°EÁB M®PUE½ PÁ 160gPÉ 3/4 CAZBJÉ 120  
 ZÁBJÁ 'ÁS®«GÁ' ÁPEÁB°ÁZÁ MAZÁ ÁZÁGÁUÉ JAZKE¥ÁPÁ°ÁKEZPÁ 120 ZÁBJÁ  
 PÁE°Á °ÁUÉ 1ZPÁUÁVZÉ JEÁB°ÁZÁ UFEWÁÁ°ÁZÁ GVPA. MAZÁ °ÁV½ »AZKE-  
 °ÁÁ ÁÁEÁ MAZÁZBJÉ C°ÁMI ÁEÜ ZÁBJÁ ASÁIAÁ 102 CUS°ÁZÁ. 120 ZÁBJÁUPÁ  
 C°ÁJ UÉ°ÁVÜ 18 ZÁBJÁ CUMKZÉ «²µ°EÁUPÁV UÉÁV SÁZÁ ZÁBJÁ °ÁVÁÜ G½ZÁ  
 P®°Á ZÁBJÁ MAZBJÉ SÁZÁ d°ÁÁWÁIAI PÉUÉ ©ÁVÁVÁÜJÉ »ÁUÁEÁZBJÉ DZBJÉ CzBJÁ  
 ¥J uÁ°ÁÁ C°ÁÁ PÁÁD, ZÁR, EARÁIAÉI QÁÉI °ÁÁVÁZÁ d°ÁÁWÁIAI°ÁJ UFEAZÁ  
 ZPÁIÁÁ C°Á°ÁZÁ JEÁB°ÁZÁ M°Á CzÁ J ÁW °ÁÁ ÁÁEÁJÁ °°Ö¥ÁUÁV½ZBJÉ Á«ZÁEÁ  
 KÁWÁIAI ¥P VÁÁ±PÁ ÁÁIAÁP°¥P VÁÁ±PÁUÁVÁIÁZÉ °ÁÁ ÁÁEÁVBJÁ AZÁ °ÁÁ ÁÁEJ UÉ  
 ZPÁIÁÁ DU°ÁZÁ. °ÁUÁÁ°ÁÁRPEV½PÁ CzPÁ SzPÁ °ÁVÁÜLPÁE°ÁÁQÁ°Á ÁZÁVÁIAÁ  
 P®°Á d°ÁÁWÁIAI gÁ ZÁ°ÁCPPEEB EVÁÁ MqÁIAÁ°ÁZÁ °ÁÁVÁZÁVÁ EÜMÁ KÁWÁIAI°E  
 dgÁUS°ÁZÁ. F SÜPÁIAI ÁIFEÁZÉÁIÁEÁB MKEÁKÁNIÁI°E°ÁÁQÁ®E JAZÁ SÁZÁZÁ  
 °ÁVÁ°ÁPÁUÁVZÉ 3/4 S°Á°ÁVZÁ PÁIAI°ÁZÁ ¥ÁÁIFEAZÁ WÁ PÁMÁPÉ PÁPÁK 50  
 ZÁBJÁEÁB PÁIA°Á±Á°ÁÁRPEVÁPÁZBJÁ PÁJ VÁ KEÁZBJÉ CEÁPKE°VÁIÁEÁB °ÁÁRZBJÉ  
 DUA KEÁZBJÉ ÁgDÁVÉ °ÁÁÖt°ÁÁUS°ÁZÁVÁÜ

AIIÁEfmÁji ÁmiEÁ Á«ZÁEPEÁB 1ZPÁPÁ °ÁÁUÁ AIIÁ°ÁÁ ZÁEÁGÁUÁIÁEÁB  
 1ÁPJ ÁÁVVEÁ, CzBJÁ C°ÁPÁSEÉ °ÁÁRZBJÉ KÁWÁIAI °EgVgÁ°Á C®Á ASÁVÁ  
 d°ÁÁWÁIAI ¥ÁEÁIÁ°ÁJ AZÁ MKEÁKÁNIÁIA Á«ZÁEÁ KÁWÁIAI °tÖÁIÁZPÉ  
 C®Á ASÁVÁÁ 'ÁUP' Á°Á ASÁZÁZPÉ°ÁÁDÉJ UÁV 'ÁPÁZÁ°ÁUÉ°ÁVÁCEÁPKE°VÁIÁEÁB  
 °ÁÁQÁ°ÁZÁVÁÜ EAXÁCEÁPKE°VÁIAÁ MKEÁKÁNIÁI ÁIFEÁDEÁIÁ°EPAQÁ SgÁ°K®E  
 EZBJÁ¥J uÁ°ÁÁEÁ-ÁVÁZBJÉ F Á«ZÁEÁ KÁW JAZBJÉMAZÁ 'EÁtÁ' 1ZÁUFEÁQÁWZÉ

Á«ZÁEÁ KÁWÁIAI ÁIFEÁDEÁIÁ «GÁZÁ JµEÁ «ZÁGÁUMÉÁB °ÁV½°ÁZÁ. EEB  
 °ÁÁ-ÉVÁÁ ¥J uÁ°ÁÁ ©ÁJ ZÁMAZBJÁ G°ÁR°ÁEÁB °ÁÁVÁE°E°ÁÁQÁVÁEÉ ÁII ©ÁQÁ  
 °ÁVÁÜEAUÁREÁKQÁPÁZÁEw°Á PÉÁB NZÁ°ÁUÁ ÁIn±i ¥Á°Ö°ÁÁNEÁ°ÁÁEÁVÁIÁEÁB  
 ¥ÁÁIÁIÁ®Á ©ÁZBJÁ±Á°ÁÁEÁVPA °ÁZÁ WÁ EÜMÁ EÁEÁZÉÁB NÇ EEUÉ WÁ°ÁZÁ  
 DWÁVPA-ÁVÁ. Á¥METÖ ÁIn±i ¥Á°Ö°ÁÁI EÁ Rj ÁÇ ÁÁVÁÜ °ÇÖµ° WÁ PIZÁ  
 EZÁIÁÁVÉ °tÖÁIÁ°EÁB ¥ÁÁIÁI®Á Á«ZÁEÁ KÁWÁIAI ZÁBJ UÉ ©ÁZPEÁB °ÁR,  
 Rj ÁÇ °ÁÁQÁ°Á °ÁZÁ ¥ÁÁGPA WÁ EÁ KÁWÁIAI°E EÁÁIÁI®Á ÁPÁUÁ C°ÁPÁ±KZÉ  
 C°ÁJ F ¥ÁÁVPA ÁJAZKE «¥PUEVÁPÁK-ÁS SÁWÁEÁVZÉ °ÁUÁEÁZBJÉ DZBJÁ  
 DZBJÉ CzJ AZÁ Á«ZÁEÁ KÁWÁIAI PÁZÁµÁIÁUÁ°ÁZÁ C®E EEB RavPÁZÁ  
 WÁ°Á°ÁPÁIÁÁEÁZBJÉ CzÁ °ÁRZÁ°tÖÁIÁ°EÁB eÁJ UÉVÁÁI ¥ÁÁVÁ°ÁÁRZPÉ ¥ÁÁGPA  
 PÁVÁ ZÁUÁIÁUÁZÁ EgÁ ÁgZÁ. Á¥METÖ°ÁV ÁIFEÁÁ 1ZÁS½PÁCAW°Á°ÁV, RavPÁV

Cα<sup>1</sup>zÁÉAZbÉ, Á«zÁÉÁ, kÁWAIÁ, KEZEÉ-ÁAZÁV KEFEAZÁ - Á'PÁUzÉ zÉqÁC¥ÁAIÁ°Á  
α°ÁÁÖtUKÉ¼P zÉ Dzj AZÁ CzÉAB CÞj, ÁÁ'ÁPÁ.

**ÉÁÁÁUÖzÁ C°ÁÁÁÉ**

Á«zÁÉÁ, kÁWAIÁÉAB C°ÁPÁ©, Á°ÁZÁ WÁGÁ CAIFEÁUÁ JAZÁZP°Á°ÁÉÁZbÉ  
°ÁÁUÖ, KEÁ, S°ÁgÁ? JAZÁ ÉÉREAB PÁVÁÁ-ÁVÁ. F SUIÁI ¥ÁÁÁIÁÉAB PÁVÁVÁGÁZÁ  
ÉÉUÉUÉWÁU DzjÉÉÉUÉÉÉÁ°ÁÁ-É, Á¥ÁÉtÖ ÉÁ©PÉ-ÁZÉ eÁWAIÁ, PÁ, UÉ¥j °ÁgÁ  
PÁqÁ »rAIÁÁ°ÁZÁ VÁAS PÁPÁVZÉ, Á«zÁÉÁ, kÁWAIÁÉAB 1zÁÁ 1°ÁJAS PÁgÁtPÉ  
F ¥ÁÁUÉ ¥j °ÁgÁ PÁqÁ »rAIÁÁ°ÁZÁ PÁPÁVZÉ JAZÁ 'Á«Á'ÁQ°É F MUA ÉAB  
©r, Á°ÁZÁ C, ÁZPÁUÁ PÁgÁt°ÁÉÉAZbÉ D MUA ÉAB ©r, PÁ AIÁÁ°ÁPÁÁUÖ°ÁÉAB  
C°ÁPÁ©, ÁVZÁIÁÁ, CzÁ °ÁÉ°VÁ VÁÁÁ°ÁÁUÖ°ÁVZÉ F °ÁM°ÁÁÉÁ°ÁÁUÖZP°É  
PÁtSgÁ°ÁZÉÁPÁZbÉ F MUA ÉAB ©r, Á°ÁÁUÁVÁZÁ C°ÁPÁSEÉ°ÁÁqZÁ zÉÁgÁIÁIÁZÁ  
C°ÁPÁSEÉ°ÁÁqÁVZÉ CzPÁV PÁ°ÁP MAZÁ°ÁÁUÖ°ÁÉAB C°ÁPÁ©, ÁVZÉ CzÁ  
AIÁÁ°ÁZÁZbÉ AIÁÁ°ÁZÁ VÁPÉAB 1ÁPj, zÁ EgÉÁZÁ. PÁ°ÁP zÉÁgÁIÁIÁ°ÁÁ°PÁIÁZÁ  
DzÁgÁ¥ÁqÁIÁ-ÁVZÉ MAZÁ zÉÁgÁIÁIÁÁ VÁÁÁJAZÉ 1zÁPKEqÁÁ 'ÁgÉ zÉÁgÁIÁIÁÉAB  
C°ÁPÁ©, Á°ÁZÁ. F »rzÁ ©qÁ°Á zÉÁgÁUÉ-ÁAZÁV eÁWAIÁ ¥ÁÁ JAZbÉ MAZÁ  
EAZbÁ°ÁÁ α°ÁÁÖt°ÁVZÉ J°É VÁK°ÁÇÁ, C°É F zÉÁgÁUÉ VÁAZÁ °ÁVÁPÁ  
°ÁÁUÖZÁDPA J°ÁVÁÉÉ J°É VÁK°ÁÇÁ C°É ÉP zÉÁgÁIÁIÁÁ AIÁÁ°ÁAIÁÁUÖS°ÁZÁ  
JAS SÁWÁÁIÁZbÉ J°ÁVZÉ!

eÁWAIÁ, PÁ, UÉ ¥j °ÁgÁ PÁqÁPÉVÁPÁ JgÁ SUÁIÁ ¥ÁÁVÁ°ÁÁqÁÁUÁVZÉ  
MAZÁ°ÁRIÁIÁ UKEAQÁUMÁ JzÁj UÉAIÉÁDEÁIÁÉAB, ÁzÁ¥Ár, Á°ÁZÁ, JgÁ UKEAQÁUMÁ  
zÁSÖ°j UÉAIÉÁDEÉM; PÉVÁPÁ MvÁÁ-Á, Á°ÁZÁ. AIÁÁ°ÁUÁMAZÁ d°ÁÁWAIÁÁ S°ÁMÜKÉ¼VÁVÁ  
°ÁÉÁUÁVZÉÁ°ÁVÁUgÁDQÁAIÁ zÁMÜ-ÁAZÁ - Á'zÁ 'ÁRPAIÁÉAB ¥ÁgÁj, ÁVZÉÁ, DUA  
M¼ÁIÁ°ÁVÁ G½ÁIÁ-ÁZÁ CzPÉ, PÁVÁU αÁqÁÁUÁVZÉ CzÁ AIÁÁ°Á «PÁIÁ°ÁÉAB  
'ÁS°ÁVZÉÁ, D 'ÁSWÉP°É ÉÁÁIÁ CEÁÁIÁZÁ SUIÉ - D, Á°ÁW°É CXPÁ CzÁj  
°ÁÉÁIÁ°ÁgÁ°Á, zÁIzÁ SUIÉ AIÁÁ°Á°tÖAIÁ°ÁÉAB αÁqÁ°ÁZÁ, ÁzÁK°É CzÁj ¥j uÁ°Á  
KEÁUÁVZÉ JAZbÉ CzÁj 'ÁRPUÉ 1°ÁÁIÁÁ EgÁ°ÁK°É CzPÉ αÁqÁÁZÁ, PÁWUKE  
1°ÁÁ-ÁgÁ°ÁK°É C°ÁASÁVj UÁV, VÁVbe°ÁVÁ PÁVbe°ÁPÁ JAS 'ÁRPAIÁÉAB  
'ÁS°ÁÁ-ÁVÁ. CzÉAB M¥ÁÁ-ÁVÁ. AIÁÁ°ÁZÁ MAZÁ d°ÁÁWAIÁÁ C°ÁASÁVÁÇÁ  
S°ÁASÁVÁÇÁ JEÁPÁZÉAB AIÉÁÁ, zÉ CzPÉ, VÁVbe°ÁVÁVbe°ÁqÁÁPÁ JAS  
'ÁRPUÉ M; UÉ αÁqÁÁ-ÁVÁ. S½PÁDEÁ ASÁIÁ VÁZÁ°ÁÁ-É, VÁVbe°ÁVbe°ÁVZÁ 'ÁRPÉ  
SAZÁUÁ CzPKEI°ÁÁÉÁÉ°ÁVÁ. CEÁVÁj¥ÁVbe°ÁVZP°É SÉMIÉÁ 'ÁRPÉ°ÁÁqÁÁ-ÁVÁ.  
CzPKEI M; UÉ 1QVÁ. G½ZÁ C°ÁASÁVbe°ÁKÉB - D, zÉ, VÁVbe°ÁVÁVbe°ÁWAIÁÁPI

S°Á°Á SÍ d°ÁÁW JAZÁ PÁIÁVÁIÁ °ÁE°PÁ °ÁÁEÁVÉ °ÁQÁ ÁPÁ JAS j ÁWÁIÁ °bÁ  
 »rzÁUÁ CzEÁB ¥EgÉ Á-ÁVÁ. G½ZÁ S°Á°Á SÍ d°ÁÁWÁIÁÁ gÁEÁQÁVÁ °ÁÁRZÁY  
 °PÁIÁÁUÁ°Á°°e KPÁZÁE CzÁ ¥PÁÁW gÁDá DqÁVÁ ÁVZÉ CzÁ SzPÁ EAXÁ  
 S°Á°Á SÁIÁ d°ÁÁWÁIÁEÁB PÁJ 1 °ÁQ CzEÁB CzÁ eÉVÁE VÁ°ÁÁ °ÁRPAIÁEÁB  
 °ÁÁQÁ Á-ÁVÁ. EAXÁ±Á±ÁÁ ÁAVÉÁ, ÁÁ zÉÁgÁUÁVÁÁ °ÁgÁIÁÁ°Á°ÁZÁÁZÉÁgÁUÉ-Á°e  
 ÁIÁÁÁZPÉ CAVÁ°°°Á CAXÁ ÁAVÉÁ, ÁÁ °ÁVÁUD 1°ÁÁIÁÁ °ÁRPAIÁ zÉÁgÁUÁIÁVZÉ

EÁgÁV °ÁVÁÁÁPAZÁE ÁIÁÁÁ d°ÁÁWÁIÁÁ F ÁIÁÁQÁIÁ DI °ÁEÁB DqÁVÁzÉÁ  
 CzÁ °ÁÁ-É RARVÁ ÁVÁIÁE zÉÁµÁ °Ej ÁÁZÁ J ÁIÁ°e CzÁ -Á°ÁÁVÁZÉ  
 JAZÁ CzÁ EzÁE °ÁUÁ°ÁÁVZÉ °ÁIÁÁÁÖZÉ °ÁPÁÁ ÁIÁÁÁZÁ VÁVÁ°ÁZÁ CzÁ  
 ÁIÁÁQÁÁÁQÁVZÉ °ÁVÁEÁZÁE -Á°ÁÁÁÁZÁEÁB °ÁRzÁE 1°ÁVÁZÁ CzÁ SÁWÁgÁVZÉ  
 SzP ÚE DyÖPP ÁV WÁgÁ »ÁEÁ ÁI °E °EÁZÁ d°ÁÁW-ÁgÁVZÉ °ÁÁFPP ÁVÁIÁE CzÁ  
 WÁgÁ CzÉÁUÁVÉ °EÁVgÁVZÉ ±PÁPP ÁV WÁgÁ »AZÁ½CZÉ EvÁgÁ °ÁÁRZÁ °°dó  
 zÉDÖEÁEÁB CzÁ °ÁEÁV ÁV °ÁÁÁÁVÁVZÉ F SÁUÉ CzÁE JAZÁE ¥ÁÁVÁVÁ ÁUR °e  
 CzÁ °ÁÁ-É °ÁÁÁ S »µÁgÁ °ÁQZÉ °ÁÁÁÁ CzEÁB C°PÁÁÁÁÁRZÉ CzÁE ÁgÁUÁIÁÁ  
 SgÁ I °ÁÁÁÁÁEÁB °ÁÁQÁ ÁV°e EÁÁIÁZÁEÁ EÁÁIÁÁÁVÁE°ÁVÁU°PÁÁEÁ ÁCÜ «µÁIÁZÁ  
 SÁUÉ zÁ GzÁ °ÁVgÁÁ d°ÁÁWÁUÉ ÁgÁUÉ °ÁQÁÁÁ °ÁSwÉE °VÁAS ÉPÁgÁEÁB  
 °ÁÁÁÁÁQÁ ÁVZÉ CzÁE ÁgÁUÉ CUVÁ°°e JÉÁÁÁZÁ CzÁ PÁgÁ ÁVgÁE ÁIÁÁÁÁ  
 UKEÁQÁUÁVÉ °DIEÁ ÁWÁIÁEÁB °ÁQÁ ÁVZÉ C°Á CzÁE °PÁÁ °ÁPÁ°Á°e EzÁÁ  
 PÁgÁ °ÁEÁB °ÁVÁÁÁVÁVZÉ JAZÁE F d°ÁÁWÁIÁÁ gÁDQÁIÁÁÁV J ÁIÁÁV  
 ÁÁWÁVÁ ÁUR °ÁZÁ CzÁ °ÁRPUÁE °ÁÁEÁVÉ 1°ÁÁ°°e F °ÁEUMÉ °qÁÁÁ  
 ÁIÁEÁDEÁIÁEÁB CzÁ °gÁÁVPP ÁV ZÁI ÁVZÉ

MSÁUÉ °ÁÁÁVÁEÁSÁUÉ PÁ° MzÁVÁ JAZÁ PÁt°Á 1°ÁÁÁ F ÁVÁEÁE  
 PÁgÁ °ÁEÁZÁE ÁIÁÁÁ d°ÁÁWÁIÁZÁ eÁWÁIÁ ¥ÁÁIÁ°e °ÁÁÁÁÁÁÁVÁVZÉÁ, C°J ÚE  
 SÁZEÁgÁPÁ Cx°Á C°PÁÁÁIÁÁPP ÁVgÁÁÁIÁÁÁZÁ VÁVÁEÁB F °ÁSwÉE C°PÁÁEÉ  
 °ÁÁQÁ ÁUR °e F PÉEgÁ-ÁAZÁV WÁgÁVÁVÁVÁZÁ¥J uÁ°ÁÁVZÉ CzÁ AZÁV °ÁÁDPE  
 VÉÁ C°¥ÁÁÁÁEÁB µPÁV JzÁJ ÚE °ÁÁR ÁÁZÁ WÁgÁ C°ÁZPÁ DVZÉ ÁIÁÁÁÁ  
 zÉÁgÁUÁIÁEÁB 1°ÁJ ÁÁVZÉ JÉÁÁÁZÁ CzÁ Cj VÁPPEÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ MAZÁ zÉÁgÁUÁIÁEÁB  
 VÁÁÁ JAZÁ VÉÁJ 1 °ÁgÁIÁZÉÁB ÁEÁ ÁÁVÁVZÉ JASÁZÉÁB °ÁEÁJ PÉ°ÁRPEÁVÁVÉÉ  
 MAZÁ zÉÁgÁUÁIÁÁ KPÉ VÁÁZÁ °zDj Á-ÁVÁ? °ÁVÁU JgÁEÁ zÉÁgÁUÁIÁÁZÁE  
 ÁIÁÁÁÁIÁÁÁVÁ F ¥ÁÁUÁVÉ °ÁÁÁÁ RARVÁ GvJ ÁÁZÁ Áz°°e KPÁZÁE  
 F EAZÁ°ÁÁ CzÁE WÁgÁ DUPÁÁÁVZÉ »ÁUÁV CzÁ ¥J uÁ°ÁÁÁEÁ-ÁVÁZÁE  
 °bPÁÁJ VÉÁÁZÁ UKEÁQÁVJ ÁIÁÁVÉ ÁVÖ ÁÁÁ ¥PÁZÁ °ÁÁ-É CzÁ PÁÁIÁÖ CzÁÁÁ  
 °PÁgÁ ÁVZÉ ÁVÁU CzÁE JµÁ Cx°Á«ZÉ JAS «µÁIÁZPÉ °ÁPÁÁÁ ÁÁÁZÁ,

„PÁAdÁ vÁ „Á «ÁPPEÁVÉ 1EÁ aÁÁZÁVÉ EÁqÁiÁÁWÁ aÁ eÁWÁiÁ „PÁ, ÁiÁ PÁj vÁZÁ aÁZÁk aÁZÁPÁEÁB vÁ „PÁV EÁEÁqÁVÁ »AwZÉ

eÁWÁiÁ „PÁ, ÚEYÁ °ÁgÁ, KEa, Á aÁEÁEÁ aÁÁUD aÁ JgÁ j ÁWÁiÁEÁB C a PÁ © 1 zÉ

1) eÁWÁiÁ ¥ÁÁiÁEÁB ©r, Á aÁZÁ DVZÁgÉ AiÁÁ aÁZÁj AzÁWÁgÁPÁEÁiÁ RavP ÁZÁ »tÖÁiÁ °EgPÁVÁVZÁEÁ, CAXÁPÁÁiÁÖPÁgÁt vÁVZÁ aÁÁSi aÁÁqÁ aÁZÁ wÁGÁ CUMÁZÁV

2) AiÁÁ aÁPÁÁiÁÖPÁgÁt vÁPÁEÁB C a PÁ ©, Á ÁPNZÁiÁEÁ, D vÁPÁEÁB »PÁVÁV ÁV aÁVÁU »ÁiÁ aÁV „PÁYÁPUMÁKE CEÁ-Á, Á aÁVÁUÁ ÁPÁ.

**eÁWÁiÁ ¥ÁÁiÁEÁB ©r, PÁÁiÁVÁZÁiÁEÁdEÉ**

«2µ ¥ÁÁÁkPÁ «µÁiÁZÁ SUÚE ÉÁEÁ EÉB »Á aÁEÁB „PÁV „PÁEÇ, ÁVÁEÉ FUA ÉÁEÁ EÉB «µÁiÁZÁ PÁqÚE °EgÁVÁVÉÉ

eÁWÁiÁ „PÁ, ÁiÁÁ aÁÁEgÁ ¥ÁÁUMÉB °Ái ÁÖPÁQZÉ

C. PÁÁiÁV aÁÁqÁÁiÁ ¥ÁÁEÇVÁZÁ ¥ÁÁ

S. PÁÁiÁÖPÁj aÁÁqÁÁiÁ ¥ÁÁEÇVÁZÁ ¥ÁÁ

PÁ EÉPj ÁiÁ °ÁiÁ ¥ÁÁ

C. EÉPj ÁiÁ °ÁiÁ ¥ÁÁEÇVÁZÁ ¥ÁÁiÁEÁB aÁEzÁ ÚE JwPÁEÁEÁt. C ¥ÁÁEYÁPÉ EZEÁB aÁZÁ «aÁZÁZÁ ¥ÁÁ JENS °ÁZÁ. J © d aÁÁWÁiÁ aÁj ÚE «2µ ¥ÁÁÁtZÁ EÉPj ÁiÁEÁB »ÁqÁ ÁPÁ. AiÁÁ aÁEÁ d aÁÁWÁiÁZÁ „PÁj EÉPj ÁiÁ °E „PÁÖÇPÁgÁgÁ ÁgZÁ JAS vÁPÁEÁB »AZKE, ÁIEÁ Á CAVÁPÁgÁ aÁÁRZÉ 1934 aÁVÁU 1943 ÚE VÁPÁZÁiÁ aÁÁEÇPÁ »AZKE, ÁIEÁ „PÁgÁPÁ F vÁPÁEÁB EÁgÁV S »gÁUA ¥ÁÁ 1 zÉ CµÁC ©E F vÁÁ aÁPÁgÁZÁ E SgÁ aÁVÉ PÁÁiÁV SZÚKE ½ ÁVZÉ F PÁÁiÁVÁiÁEÁB ÇPj 1 AiÁÁ aÁZÁ EÁ ÁPÁWÁiÁZÁgÉ CZEÁB PÁEÁEÁ 'Á »gÁJAZÁ ¥ÁÁ ÚE Á ÁPÁZÁ „PÁV G ÁT ÁVZÉ MAZÁ aÁÁVÉ CUMÁ Á C 1 zÁgÉ PÁÁiÁV-ÁAZÁ „PÁEYÁ ÁR F JACÉÁ gÁEÁiÁEÁB aÁÁj ÁiÁ ÁPÁ. AiÁÁ aÁZÁj AZÁ F ÚE VÁPÁZÁiÁ °E aÁÁRZÁ aÁPÁ ÁiÁÁ MÁÚE ArgÁVZÁEÁ aÁVÁU ©EÁ ¥ÁÁEÇVÁZÁ CZEÁUÁt aÁV aÁPÁ ÁiÁEÁB aÁÁqÁ aÁVÉ PÁEÁµPÁZÁ ¥ÁÁiÁEÁB »AZKE, ÁIEÁ „PÁgÁZÁ PÁÁiÁVÉ EÁEÁR 1 F PÁÁiÁÖ aÁEÁB aÁÁqÁ °ÁZÁ. F ¥ÁÁiÁEÁB „Á «ZÁEÁV PÁÁiÁVÁiÁ MAZÁ « ÁUPÁZÁ 'Á » Á ÁUÁ aÁZÁ.

S) PÁÁiÁÖPÁj aÁÁqÁÁZÁ ÁiÁ ¥ÁÁEÇVÁ F ¥ÁÁEÇVÁZÁ aÁÁEgÁ, ÁUWÁiÁÁ GYÁPÁ ÁUÁVZÉ (1) PÁÁiÁÖPÁj aÁÁqÁÁZÁ E ¥ÁÁEÇVÁZÁ «2µ ¥ÁÁÁt.

(2) PÁÁiÁÖPÁj aÁÁqÁÁZÁ „PÁEYÁ

(3) PÁÁiÁÖ aÁÁqÁÁZÁ ÁiÁ °ÁZÁiÁEÁB vÁASÁ aÁ ZÉEÁgÁÚE

(1) ¥ÁÁEÇVÁZÁ «2µ ¥ÁÁÁt:- F ¥ÁÁiÁEÁB SUPj, Á ÁPÁÇZÁgÉ PÁÁiÁV aÁÁqÁÁZÁ ÁiÁ ¥ÁÁEÇVÁZÁ «2µ ¥ÁÁÁtZÁ EÉVÚE »AZKE aÁÁ, Á ÁIEÁ aÁVÁU C, ÁÁ

„P ÁADUMUÉ ŸÁwē CívÁ gÁ°Á vÁvP EÁB C°P°Á ĄĀ PÁ.

ZÁR, EArÁiÁEi QaEi °ÁVÁU DAUŸEÁ EArÁiÁEi E°gÁ SUIÉ °ÁVÁ ĄPÁzĳE PÁAiÁY °ÁÁqMzP gÁ°Á ŸÁwē CívÁ ŸÁiÁtZP ē C°j UÉ PÁAiÁY °ÁÁqMzP ē ŸÁwē CívÁ 1UÁ°ÁZÁ C,ÁZÁ «±ÁPÁV C°gÁ C°Á ASÉ-ÁAZÁV F DqZUÁiÁ °ÁÁR°ÁV °ÁÁÁOt°ÁVZÉ ĄSÁiÁ ŸÁiÁtZP ē C°j UÉ ŸÁwē CívÁ °ÁqÁ ĄPÁ C zĳE PÁAiÁOPÁJ °ÁÁqP°Á EÁB JmÁO °ÁE ĄÁPAUÁVZÁzĳE PŸEÉUZÁ °ÁÁÁzP ē 1 °CqÁVZÉ eÁUP EÁB PÁ-Áj 1qÁ ĄPÁ °ÁVÁU °ŸE Ą WÁ EArÁÁVÉ AiÁÁ°Á eÁUÁ °ÁÁÁOt°Á ÁUÁVZĸEÁ, CzĳP ē AiŸEÁUP ÁZÁ ŸÁwē CívÁ PŸE°Á ĄPÁ JAS j ÁwÁiÁ PĳÁgÁ °ÁÁqÁ ĄPÁ.

**(2) PÁAiÁOPÁJ °ÁÁqÁÁÁ gÁŸÁ**

EÉB ŸÁgÁ F PĳÁVÉÁ vÁUÁEÁB PÁAiÁOPÁJ °ÁÁqMzÁ WÁ EÁiÁ° ē „P ÁÁ°Á±Á °ÁÁqÁ ĄPÁ.

C) F ZÁ±zÁ S°Á ĄSÁiÁ °ÁVÁU C°Á ĄSÁwÁ d°ÁÁwÁiÁ°gÁ ±Á±ÁV ÁZÁ SzPĳj UÁVgÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁwĳÁ°ÁZÉÁB RavPÁV EÉÁ; qÁ ĄPÁ. S°Á ĄSÁwĳÁ «gÁZÁ C°ē ĄSÁwĳÁ JAS °ŸEÁGÁI zÁ 1zÁVÁiÁgÁ°ÁZj ÁZÁ S°Á ĄSÁwĳÁ C°Á ĄSÁwĳÁ «µÁiÁZP ē KEME AiŸEÁÁ °ÁÁZÁ E°ē JAS °ÁwÁiÁÁ C°Á ĄSÁwĳj UÉ PÁqÁwŸE EZÁ C°Á ĄSÁwĳÁ °ÁŠwEP ē ±Á±ÁV °ÁiÁ°ÁV PŸEwZÉ PÁAiÁY °ÁÁqÁ°Á ŸÁwÁVÁ CzÉÁB eÁj UŸE½ Á°Á ŸÁUÉ vÁAS °Á°ÁkzÉ

S) ZÁEÁ°ÁUÁiÁ° ē AiÁÁ°Á ŸPŸZÁ dEĳÁ G½zÁ ŸPŸPj VAVÁ °ZÁNUÉZÁV SgÁVÁĳEÁ, D ŸPPE ĳPÁgÁ ÁUj Á°Á °PÁi-ÁgÁVZÉ PĳD Ą ÁUÁPZÁ S°Á ĄSÁwÁ zÁ ĳÁ «±Áē Ą F ĳPÁgÁzÁ °ÁÁ° gÁVZÉ DzĳE »AZĸE ÁIEZÁ Ÿj 1wÁiÁEÁB AiŸEÁÁ 1zĳE F ÁUÁwÁiÁÁ wÁgÁ C,ÁZPÁVZÉ KPÁZĳE »AZĸE ÁIEZÁ S°Á ĄSÁwĳÁ eÁwÁiÁ S°Á ĄSÁwĳÁ «EÁ gÁDÓÁiÁ S°Á ĄSÁwĳPē F CAVĳkĳÁ°ÁZj ÁZÁ EÁUÁR-EP ē AiÁÁ°Á «ZÁgPÁ ÁZUŸEÁVÁVZĸEÁ, CzÁ E°ÁiÁ MI ÁO Ÿj 1wÁiÁ zĳĳO-ÁAZÁ vÁÁUÁVZÉ

P) PÁAiÁY °ÁÁqMzP ē S°Á ĄSÁiÁ ŸPPE Ą PÁAiÁOPÁJ °ÁÁqMzP EÁB gÁ°Á Á°ÁZÁ Ázĳ°ē °ÁUÉ gZEŸE½Á ĄPÁzĳE PÁ°P S°Á ĄSÁiÁ°Áj ÁZÁ Ą DzÁ±Á 1PĳE Á°ZÁ, PÁAiÁY °ÁÁqMzP ē G½zÁ C°Á ĄSÁwÁ ŸPŸCÁZP/E DzÁ±Á 1UÁ ĄPÁ.

q) PÁAiÁY °ÁÁqMzÁ C°Áü °ÁÁVÁiÁÁ°Á °ÁÁEPA Ą PÁAiÁOPÁJ °ÁÁqMzP Á C,ŸE½ÁP ÁVÁUÁ ÁgÁZÁ. F CzĳZP ē PÁAiÁOPÁJ °ÁÁqMzÁiÁÁ EÁEi ŸÁ° ō°ÁiÁ j AiÁÁVgÁ ĄPÁ.

P) 'Á ÁUB'PÁ PÁAIÁÖPÁJ aÁAQÁZÁ, ZÁ ÁqÁ aÁÁ'É ©AZÁ gÁ±Á ÁVÉÁ CxPÁ Á C«±ÁÉ, ZÁ DgÁÉÁYÁ °ÉJ 1 zÁÉ aÁÁVÁÉ aÁEA »ASrÚ aÁÁQÁ ÁPÁ.

F vÁPÁEAB CAVÁPÁgÁ aÁÁRZÁ EÁVÁgÁ ÉEÁ, KEZEÉ KEÁZÁgÉ YÁZÁÉÁ aÁVÁU PÁAIÁÖPÁJ aÁÁQÁZÁ Á ÁSÁVÁd aÁÁWÁIÁ YÁÉCÁUMÁ ZÁÉÁ aÁÁIÁÉÁB, ÁYÁÉtÖ 'Á ÁUB'ÁÉÁÉ Á ÁPÁ. DZÁÉ PÁAIÁÖPÁJ aÁÁQÁZÁ °ÉÁ d aÁÁWÁIÁ YÁÉCÁUMÁ ZÁÉÁ aÁÁIÁÉÁB PÁAIÁY aÁÁQÁZÁ PÁIÁ DAIÁÁ C©Á ÁSÁVÁ d aÁÁWÁIÁ, ZÁ ÁqÁ aÁÁQÁ ÁPÁ.

**PÁAIÉ aÁÁQÁZÁ ÁIÁ YÁÉZÁ.** EzÁÉAZÁ EPÁÉÁ YÁÉÁ G½ZÁ J°É YÁÉÁIÁÁ F YÁÉÁIÁ YÁJ °ÁgPÁEÁB C°PÁ©1ZÉ F YÁÉÁ ÁAZÁ JgÁqÁ aÁÁQÁZÁ, ÁUWÁIÁÁ aÁÁÁÖt aÁÁUÁVÉÉ

(1) YÁÉZÁZÁ YÁÉÁt. (2) aÁVÁZÁÉZÁ, ÁYÁÉÁ

**YÁÉZÁZÁ YÁÉÁt:-**

aÁÉZÁ UÉ ÉÁÉÁ °Á½PÁIÁÉÁB aÁPÁÁQÁVÁÉÉ S½PÁ ÁIÁÁ aÁ VÁZÁ aÁÁ'É CzÁ DZÁ 1 ZÁIÉÁ CzÁgÁ «aÁÁZEÉ aÁÁQÁVÁÉÉ PÁVÉÁVÁSÁIÁ aÁÁ°AZÁ F °Á½PÁIÁÉ aÁÁÁ ÚPÁÉÉÉ SgS °ÁZÁ. ©ÁqÁ »AZÁÉ, ÁÉZÁ PÁIÁ °ÁUÁ«Á aÁVÁU YÁÉÁÁIÁ PÁAIÁY aÁÁQÁZÁIÁ °ÁIÁ °ÉÁ d aÁÁWÁIÁ YÁÉZÁZÁ YÁÉÁt aÁEÁB CzÁgPÁ éVÉÁJ, Á ÁVZÉ

**PÁAIÉ aÁÁQÁZÁ, ÁAVÁ ÁQÁZÁ YÁÉZÁZÁ YÁÉÁt:**

(« Á. DE. DC°Á1 d aÁÁWÁIÁ dÉÁ ÁSÁIÁÉÁB dÁÁUÉ »rÁIÁZÁ EzÁZÁZÁ AZÁ CAPÉ aÁVÁU PÁVÉÁ VÉSÁIÁ°É VÉÁJ, Á ÁZÁ dÉÁ ÁSÁIÁ ±ÁPÁqÁ aÁÁgÁ YÁÉÁtZÁ CAPÁIÁ°É CAVÁgÁ PÁtÁ ÁVÉÉ)

(1) °ÁUÁ«Á aÁÁQÁ

(2) aÁÁ'É

| dÁÁW<br>(1)   | dÉÁ ÁSÁIÁ «PÁIÁZPÉ<br>±ÁPÁqÁ YÁÉÁt (2) | YÁÉZÁZÁ «PÁIÁZPÉ<br>±ÁPÁqÁ YÁÉÁt (3) |
|---------------|--|--------------------------------------|
| »AZÁÉ         | - - 54.68                              | 40                                   |
| aÁÁ, Á ÁÉÁ    | - - 28.5                               | 30                                   |
| C, ÁÁ, PÁÁd   | - - 14.3                               | 20                                   |
| EÁrÁIÁÉI QÁÉI | - - 1.13                               | 3                                    |
| ²ÁSi          | - - 1.49                               | 4                                    |
| DAVÁ EÁrÁIÁÉI | - - 0.05                               | 1                                    |

**(3) α΄Α΄Α΄**

| δ΄Α΄Α΄<br>(1)        | δΕ΄Α΄Α΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄΄<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (2) | ΄Α΄΄Ζ΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄΄<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (3) |
|----------------------|---|--|
| »ΑΖ΄Ε - -            | 76.42                                   | 40                                     |
| α΄Α΄, Α΄Α΄Α΄ - -     | 9.98                                    | 28                                     |
| Α΄Α΄, Α΄Α΄Α΄ - -     | 9.64                                    | 23                                     |
| ΕΑ΄Α΄Α΄Α΄ Α΄Α΄Α΄ - - | 1.75                                    | 2                                      |
| ΔΑ΄Α΄ ΕΑ΄Α΄Α΄Α΄ - -  | 0.07                                    | 1                                      |
| ΄Α΄Α΄ - -            | 0.44                                    | 1                                      |

**(4) ΣΑ΄Α΄®**

| δ΄Α΄Α΄<br>(1)        | δΕ΄Α΄Α΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄΄<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (2) | ΄Α΄΄Ζ΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄΄<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (3) |
|----------------------|---|--|
| »ΑΖ΄Ε - -            | 71.20                                   | 40                                     |
| Α΄Α΄, Α΄Α΄Α΄ - -     | 16.53                                   | 30                                     |
| α΄Α΄, Α΄Α΄Α΄ - -     | 7.98                                    | 24                                     |
| ΕΑ΄Α΄Α΄Α΄ Α΄Α΄Α΄ - - | 4.10                                    | 5                                      |
| ΔΑ΄Α΄ ΕΑ΄Α΄Α΄Α΄ - -  | 0.06                                    | 1                                      |

**(5) Α΄Α΄Α΄Α΄Α΄**

| δ΄Α΄Α΄<br>(1)        | δΕ΄Α΄Α΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄΄<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (2) | ΄Α΄΄Ζ΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄΄<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (3) |
|----------------------|---|--|
| α΄Α΄, Α΄Α΄Α΄ - -     | 56.50                                   | 40                                     |
| »ΑΖ΄Ε - -            | 30.03                                   | 33                                     |
| Α΄Α΄, Α΄Α΄Α΄ - -     | 12.63                                   | 25                                     |
| ΕΑ΄Α΄Α΄Α΄ Α΄Α΄Α΄ - - | 0.19                                    | 1                                      |
| ΔΑ΄Α΄ ΕΑ΄Α΄Α΄Α΄ - -  | 0.05                                    | 1                                      |

### (6) ¥ÁeÁŠ

| d <sup>a</sup> ÁÁw<br>(1) | dEÁ ÁŠÁÁÁ «µÁÁÁZÁe<br>±ÁPÁYÁÁt (2) | ¥ÁeÁŠÁÁ «µÁÁÁZÁe<br>±ÁPÁYÁÁt (3) |
|---------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| »ÁZÁE - -                 | 62.29                              | 40                               |
| C, ÁÁ, ÁÁÁd - -           | 21.40                              | 29                               |
| a'ÁÁ, ÁÁÁÁ - -            | 15.30                              | 29                               |
| EÁrÁÁÁÁÁÁÁÁ - -           | 0.24                               | 1                                |
| DAVÁ EÁrÁÁÁÁÁÁÁÁ - -      | 0.03                               | 1                                |

### (7) a'ÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ

| d <sup>a</sup> ÁÁw<br>(1) | dEÁ ÁŠÁÁÁ «µÁÁÁZÁe<br>±ÁPÁYÁÁt (2) | ¥ÁeÁŠÁÁ «µÁÁÁZÁe<br>±ÁPÁYÁÁt (3) |
|---------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| a'ÁÁ, ÁÁÁÁ - -            | 57.06                              | 40                               |
| »ÁZÁE - -                 | 22.17                              | 28                               |
| ²ÁÁÁ - -                  | 13.22                              | 21                               |
| C, ÁÁ, ÁÁÁd - -           | 4.39                               | 9                                |
| EÁrÁÁÁÁÁÁÁÁ - -           | 1.71                               | 2                                |

### (8) ©ÁÁÁÁ

| d <sup>a</sup> ÁÁw<br>(1) | dEÁ ÁŠÁÁÁ «µÁÁÁZÁe<br>±ÁPÁYÁÁt (2) | ¥ÁeÁŠÁÁ «µÁÁÁZÁe<br>±ÁPÁYÁÁt (3) |
|---------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| »ÁZÁE - -                 | 72.20                              | 40                               |
| C, ÁÁ, ÁÁÁd - -           | 20.23                              | 34                               |
| a'ÁÁ, ÁÁÁÁ - -            | 5.70                               | 25                               |
| EÁrÁÁÁÁÁÁÁÁ - -           | 0.36                               | 1                                |



**(9) Δ. 1**

| Δ. 1<br>(1)           | ΕΡΓΑΣΙΑ «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ<br>ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ» (2) | ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΕΡΓΑΣΙΑ «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ<br>ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ» (3) |
|-----------------------|--|---|
| »ΑΖΗ - -              | 70.76  | 40  |
| ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - - | 15.05  | 30  |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ - -          | 13.80  | 28  |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ - -          | 1.71   | 2   |

**(10) Ν. 1**

| Δ. 1<br>(1)           | ΕΡΓΑΣΙΑ «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ<br>ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ» (2) | ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΕΡΓΑΣΙΑ «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ<br>ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ» (3) |
|-----------------------|--|---|
| »ΑΖΗ - -              | 45.60  | 40  |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ - -          | 44.59  | 39  |
| ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - - | 8.76   | 19  |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ - -          | 0.48   | 2   |

**(11) 1Α**

| Δ. 1<br>(1)           | ΕΡΓΑΣΙΑ «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ<br>ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ» (2) | ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΕΡΓΑΣΙΑ «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ<br>ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ» (3) |
|-----------------------|--|---|
| »ΑΖΗ - -              | 70.30  | 40  |
| ΣΥΝΕΧΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - - | 17.66  | 36  |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ - -          | 2.07   | 22  |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ - -          | 0.37   | 2   |

**C'ÁgÁ ASÁÁgÁ Á - ÁUR ÁYÁUÁ a'Á**

| d'ÁÁW<br>(1)      | dEÁ ASÁÁÁ «µÁÁZP e<br>±ÁPqÁYÁÁÁt (2) | YÁÁÁZÁ «µÁÁZP e<br>±ÁPqÁYÁÁÁt (3) |
|-------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| »AZKE - -         | 23.08                                | 40                                |
| a'ÁÁ, Á ÁEA - -   | 71.30                                | 40                                |
| C, ÁÁ, PÁÁd - -   | 4.23                                 | 19                                |
| EArÁÁEi QÁÁEi - - | 0.29                                 | 1                                 |

»AZKE, ÁIEÁ, ÁPÁgZÁ 1935gÁPÁÁIÁVÁIEÁIÁ C'ÁgÁ ASÁÁÁ d'ÁÁWÁIÁ YÁÁÁZÁP e a'ÁÁqÁ ÁZÁ a'ÁÁÁ, P'Á a'ÁVÁÚÁIÁÁÁZPÉ ÁIÁÉÁdEÁIÁ° e a'ÁÁEVD, ÁgMEYÁ YÁÁÁP ÁVZÁIÁEÁ, CzEÁB VÁSAIÁ, ÁgMEYÁZP e vP ÁÁUR ÁEPE VÁZgÉ vÁÁUR QI° e CzÁ »ÁVZÉ-

**a'Á, ÁÁEgÁ Á - ÁUR ÁYÁUÁ a'Á**  
**C, ÁÁ, ÁÁÁdzÁ Á - ÁUR ÁYÁUÁ a'Á**

| PÁÁÁV'ÁÁÁqÁz<br>(1) | dEÁ ASÁÁÁ YÁÁÁt<br>(2) | 1935gÁ PÁÁIÁIÁCEÁIÁ<br>(3) | YÁÁÁZÁZÁYÁÁÁt<br>ÁEa'ÁZÁÁIÁEÁdEÁIÁ CEÁIÁ<br>(4) |
|---------------------|------------------------|----------------------------|---|
| a'ÁZÁ, Á            | 28.50                  | 32.00                      | 32  |
| a'ÁZÁgÁ             | 8.00                   | 13.49                      | 24  |
| a'ÁÁÁ'É             | 10.00                  | 17.40                      | 28  |
| ÁÁÁIÁPÁ YÁÁÁVÁ      | 15.30                  | 28.95                      | 29  |
| a'ÁZÁYÁÁÁVÁ         | 5.70                   | 12.50                      | 25  |
| ©° ÁgÁ              | 15.00                  | 26.32                      | 28  |
| D, ÁÁÁ              | 44.60                  | 31.48                      | 38  |
| Nj, Á               | 2.00                   | 6.66                       | 22  |

**ERÁiÉi QÁi ÁÁdzÁ - ÁUP ÁÁiÁ**

| PAÁiV°ÁÁqk | dÉÁÁSAiÁ ¥ÁÁt | ¥ÁÁzÁÁÁt         |                    |
|------------|---------------|------------------|--------------------|
| (1)        | (2)           | 1935gÁPAÁiNCEÁiÁ | Áe'zÁÁiÁEÁiÁ CEÁiÁ |
| °ÁÁzÁÁ     | 14.30         | 7.60             | 20                 |
| °ÁÁzÁÁ     | 16.50         | 13.90            | 30                 |
| °ÁÁÁÁÁ     | 9.60          | 8.50             | 28                 |
| SAUÁ®      | 12.60         | 12.00            | 25                 |
| ÁÁiÁÁÁÁÁÁ  | 21.40         | 8.70             | 29                 |
| ¥ÁÁeÁÁ     | 4.40          | 4.50             | 9                  |
| °ÁÁzÁÁÁÁÁ  | 20.20         | 17.80            | 34                 |
| °ÁÁÁÁÁ     | 13.80         | 9.80             | 28                 |
| DÁÁÁÁ      | 8.70          | 6.50             | 20                 |
| NjÁÁ       | 17.60         | 10.00            | 36                 |
| ¹ÁzÁÁ      | 4.20          | ---              | 19                 |

**¥ÁÁzÁÁÁÁÁÁÁÁÁ**

| PAÁiV°ÁÁqk | dÉÁÁSAiÁ ¥ÁÁt | ¥ÁÁzÁÁÁt         |                    |
|------------|---------------|------------------|--------------------|
| (1)        | (2)           | 1935gÁPAÁiNCEÁiÁ | Áe'zÁÁiÁEÁiÁ CEÁiÁ |
| °ÁÁzÁÁ     | 1.16          | 3.00             | 3                  |
| °ÁÁzÁÁ     | 4.10          | 4.20             | 5                  |
| °ÁÁÁÁÁ     | 1.70          | 1.70             | 2                  |
| SAUÁ®      | 0.19          | 0.80             | 1                  |
| ÁÁiÁÁÁÁÁÁ  | 0.24          | 0.90             | 1                  |
| ¥ÁÁeÁÁ     | 1.70          | 1.14             | 2                  |
| °ÁÁzÁÁÁÁÁ  | 0.35          | --               | 1                  |
| °ÁÁÁÁÁ     | 1.70          | 0.66             | 2                  |
| DÁÁÁÁ      | 0.48          | 0.90             | 2                  |
| NjÁÁ       | 0.37          | 0.16             | 2                  |
| ¹ÁzÁÁ      | 0.29          | --               | 1                  |

**2ÁSi, ÁÁdzÁ Á - ÁUÁ Á ÁUÁ°Á**  
**»AzÁ, ÁÁdzÁ Á - ÁUÁ Á ÁUÁ°Á**

| PÁÁIÁV°Á ÁAQKz | dEÁ ÁSÁIÁ ¥ÁÁÁT | ¥ÁÁÁZ ÁZ ÁÁÁÁT     |                         |
|----------------|-----------------|--------------------|-------------------------|
|                |                 | 1935gÁ PÁÁIÁNCEÁIÁ | ÁEa'zÁ ÁIÁEAdEÁIÁ CEÁIÁ |
| (1)            | (2)             | (3)                | (4)                     |
| °ÁZÁ Á         | 1.50            | 2.40               | 4                       |
| ¥ÁeÁS          | 13.20           | 18.29              | 21                      |

ÁIÁÁ°Á a ÁÁE®' ÁEÁ VÁZÁ ÁÁÁ-É PÁÁIÁV°Á ÁAQKzÁ eÁUzÁ «' ÁEÁIÁÁ

| PÁÁIÁV°Á ÁAQKz | dEÁ ÁSÁIÁ ¥ÁÁÁT | ¥ÁÁÁZ ÁZ ÁÁÁÁT     |                         |
|----------------|-----------------|--------------------|-------------------------|
|                |                 | 1935gÁ PÁÁIÁNCEÁIÁ | ÁEa'zÁ ÁIÁEAdEÁIÁ CEÁIÁ |
| (1)            | (2)             | (3)                | (4)                     |
| SÁUÁ®          | 30.00           | 20.00              | 33                      |
| ¥ÁeÁS          | 22.10           | 20.00              | 28                      |
| 'AzÁ           | 23.80           | 31.60              | 40                      |

DzÁgÁ ÁEÁVÁEÁRzÁIÁEÁ CZEÁB EÁEÁ °ÁÁÇ, ÁWÁZÁEÉ-

1. S°Á, ÁSÁIÁ gÁdÁDqÁzVÁ Á VÁWÁVÁV ÚÁÁÁ ÁVgÁzÉ a ÁPÁj PÁV CEÁÁIÁPÁgPÁVzÉ S°Á, ÁSÁIÁ d°Á ÁWÁUÉ ¥ÁÁÁZ ÁZ ÁÁÁÁZÁ, Á¥ÁPÁ S°Á, ÁRÁVÁEÁB °ÁÁqS°ÁZÁ. DzÁgÁ CzPÉ ¥ÁEÁt°Á ÁV S°Á, ÁSÁIÁ S°ÁZÁ, ÁPÁÁÁÁ ¥ÁÁÁZ ÁZ ÁÁÁÁ SgÁ ÁgÁÁ.

2. ¥ÁÁÁZ ÁZ ÁÁÁÁZÁ PÁÁIÁV°Á ÁAQKzÁ É ÁIÁÁ°Á S°Á, ÁSÁIÁ d°Á ÁWÁUÉ Á¥ÁPÁ S°Á ÁVÁZÁIÁEÁ CzPÉ EµP°ÁZÁ ÁEÁUÁKÁ ÁgÁ. D S°Á, ÁSÁIÁ d°Á ÁWÁIÁ MAZÁ aPÁ C°Á, ÁSÁÁV d°Á ÁWÁIÁ PÁÁIÁZÁ ÁgÁdÁ DqÁzVÁ EÁÁÉ PÁ ÁÁÁZÁUÁ S°ÁZÁ.

3. eÁUzÁ «' ÁEÁIÁEÁB °ÁÁE°Á ÁAQÁ ÁPÁZÁgÉ S°Á, ÁSÁÁV d°Á ÁWÁ ÁVÁU EÁgÁ ÁIÁÁ°ÁZÁ MAZÁ ¥ÁÁÁZÁ C°Á, ÁSÁÁV d°Á ÁWÁIÁÁ C°Á ÚKÁ MÚÁÁZÁ S°Á ÁVÁ 1zPÁ ÁUÁ S°ÁZÁ. Czj ÁZÁV EÁgÁ C°Á, ÁRÁ d°Á ÁWÁIÁ »VÁ ÁSÁZÁZÁ SÁUÁEÁZÁÁ® 1zPÁ ÁUÁ S°ÁZÁ.

4. eÁUzÁ «' ÁEÁIÁEÁB °ÁÁE°Á ÁAQÁ ÁPÁZÁgÉ C°Á, ÁSÁÁV d°Á ÁWÁIÁÁ S°Á, ÁSÁÁV d°Á ÁWÁIÁ C°Á PÁ°ÁgÁzÉ VÉÁ d°Á ÁWÁIÁEÁB MÚEÁr 1zÁgÉ C°Áj UÉ, ÁVÁ ÁPÁÁgÁ, ÁUÁEÉ a ÁÁÁÁ SgÁ ÁWÁgÁ ÁPÁ.

5. S°Á, ÁSÁIÁ d°Á ÁWÁIÁ PÁÁEÁZÁ ÁIÁÁ°Á ÁIÁÁ°Á ÁEÁUÁEÁB PÁZÁPÁVÁV ÁVZÁIÁEÁ.



P) 'ÁE«ÁAIÁEÁB »ZÁVÁE½, PÁ PÁAIÁPÁgÁ a'PÁÜ a'ÁÁqÁ'ÁPÁ.

F J®e«µÁAIÁUMÉÁB PÁEÁE«EÁ a'ÁE®PÁ a'ÁÁqÁ'ÁPÁ. Cz®e«ÁWÁiÁ, ÁEYÁZÁVgÁZÁ EgÁ a'ÁZÁ EÁÁ°e« a'ÁgPÁV »ÁqÁ a'ÁZÁ, ÁZÁ«®e

**2) DcªÁ¹ dªÁw:-**

²ÁR, DAUÁEÁ EÁRÁiÁEi, EÁRÁiÁEi QÁEi a'ÁVÁU YÁgP F dªÁÁWVÁVÁ dEÁ ASÁiÁ ZÁÁÁZÁDcªÁ¹ dªÁÁWÁiÁ ZÁEÁqÁ, ASÁiÁ° zÉJÉÁPÁZÉÁB UPÁÁ, P®e JÉÁPÁZÁ S»gÁUÁ, ÁÁ EÉÁ ÁIÁEÁdEÉ-ÁAZÁ CªÁgÁ PÉ©qPÁ, ÁS®ªÁZÁ PÁgÁt «zÉ gÁDQÁiÁ CªÁPÁ±ZÁ -Á'Á YÁqÁiÁÁªÁ±DÁiÁÁ EÉKEB DcªÁ¹ dEÁgP e SgP®e »ÁUÁV EªÁgÁ SªÁ, ASÁÁÁXªÁ CªÁ ASÁÁÁdªÁÁWÁiÁ PÉUÁEÁ'ÁiÁÁUÁVÁÁE CzªÁYÁ uÁªÁ KEÁUÁVZÉJAZÁE CªÁgÁ, ÁVÁÁiÁªÁ -Á'ÁPÁ DÚZÉ gÁDpÁgÁt ZPÁiÁ, PÁVÁEÁ®EÁiÁÁ a'ÁÁVÁÁgÁPÁ'ÁiÁS®ZÁ. CzªÁMI ÁEªÁVÁÁEÁYÁ 1WÁiÁ SÚJÉÁIÁEÁªÁZÁUÁ EÉÁE CªÁ, ÁÁZÁEÁZÁE F »AZÁ½ZÁ ÁDZPÁgÁ a'ÁÁqÁSªÁZÁÁIÁEÁUÁ P®e, PÁZÁE ZDÉt D; PÁiÁ, Á«ZÁEÁÁiÁÁªÁÁVÁPÉÁB CªÁPÁªÁZÁIÁEÁ, D VÁZÁVÉPÁÁiÁVÁiÁ a'ÁE®PÁ MAZÁ a'ÁÁqÁÁiÁEÁB EÁ«Á, Á'ÁPÁ, CzÁ FUA ÁiÁÁªÁZPÉ 'S»µiVÁ «'ÁUA (Excluded areas) JAZÁ PÁgÁiÁ-ÁUÁVÁZÉÁ, CzªÁ ÁIÁEÁUÁPÁZÁ jÁWÁiÁ°e DqÁVÁ EÁEÁ'ÁPÁ. ÁiÁªÁªÁ YÁÁVÁZPÉ F S»µiVÁ «'ÁUPÁ ÁgP®e PÁ, D YÁÁVÁPÁ F S»µiVÁ «'ÁUPÁ, ÁUÁPÁV PÁAIÁOPÁ ÁYÁ EÁEÁ'ÁÁVÁUPÁ YÁÁÁÁ MAZÁ »UKVÁ gPÁÁEÁB »ÁqÁ'ÁPÁ.

**3) »ÁC, ÁÁEÁVÁ**

EÉÁ ÁIÁEÁdEÁiÁ°e EÁEÁ »ÁC, ÁÁEÁUMÉÁB, PÁÁªÁ±ªÁ a'ÁÁqÁZÉ EgÁ a'ÁZÁ »ªÁ UPÁEPE SÁCgPÁESªÁZÁ. CªÁgÁ, PÁÁªÁ±PÉ EÁEÁ CqÁÁªÁªÁ ÁPÁÁgÉ DZÁE CªÁgÁ a'ÁÁÁCEÁ PÁÁgÉÁB MYÁ'ÁPÁ.

C) ©Áui »ÁZÁE, ÁIEÁ a'ÁVÁU »ÁC, ÁÁEÁ EªÁgÁ EÁgÁªÉ 'ÁgÁVÁiÁ gÁDQÁiÁ, ÁÁiÁEÁB E'ÁUÁ a'ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ.

S) PÁAIÁV-ÁAZÁV a'ÁVÁUgÁDQÁiÁ ZÁÁÁiÁ SÁZÉÁZÁV ©Áui »ÁZÁE, ÁIEÁ a'ÁVÁU »ÁC, ÁÁEÁPÁ YÁÁÁZÁZÁ 'ÁgÉ 'ÁgÁiÁÁVªÉ CªÁUÁÁ GZÁÜ EÉ a'ÁÁqÁ'ÁPÁ. CzÁ jÁW CªÁgÁE ÁVÁVÁVÁ PÁÁVgÁ'ÁgÁZÁ. F JgÁE WÁ PUMÉÁB »ÁZÁE, ÁIEÁ JÁSªEÁZÁ MAZÁ WÁ PÁEÁB a'ÁÁqÁ'ÁPÁ.

P) ÁiÁªÁªÁ PÁgÁj »AZÁ »ÁC, ÁÁEÁPÉÁB, PÁÁªÁ±ªÁ a'ÁÁR-PÉYÁ ÁUÁVÁZÁIÁEÁ, CªÁgÁ, ÁYÁEÁtªÁ »ÁC, ÁÁVÁVÁEÁ ÁiÁªÁªÁ 'ÁZÁiÁÁE SgÁÁgÁZÁ. ©Áui »ÁZÁE, ÁIEÁ a'ÁVÁU »ÁC, ÁÁEÁ EªÁUÁÁ LPÁZÁ ZÁÁÁZÁ EÁEÁZÁZÁ ÁIÁEÁdEÁiÁEÁB ÁOZÁEÉ EÁEÁZÉÁB E°e Á½ EÉÁ 'ÁpÁtªÁEÁB QPÁEÁB a'ÁÁqÁªÁÁC®e, ZPÁVÁE ©Áui

»AZKE, ÁIEP Á »AC, A, ÁIEUMÁ SÚLÉ AIKEÁ, ZÉ V P Á zÁIÁ°EÁB V P ÁYÁ°Á YÁEÁVÁ  
°ÁÁQÁ ÁPÁ. E°C ZÍGÉ »AZKE, ÁIEZÁ YÁEÁIÁ °ÁÁUŌ°Á ÚKEÁD°Á ÚKEÁD°ÁU ZÁ EglzÁ.

**F AiÉÁdÉÉ°ÁVÁYÁQ, ÁEÁ**

»AC LPÍZÁ ZÍŦŦ-ÁAZÁ EÁEÁ F AIKEÁDEÁIÁEÁB gME! 1zÁEÉ °ÁÁ, ÁÁEÁGÁ  
CZÉAB 1ÁPJ, ÁVÁGÁS °ÁPJ ÁÉEMZÉ KPÁZÍGÉ CZÍP eC°J UÉYÁQ, ÁIEŌAVP°E °ZÁN  
ÁGPIÚÉ °ÁQÁ ÁVZÉ YÁQ, ÁIEPÉ EÉB «gÉÁZP Á°e EEMGÁ°Á °ÁPJ ÁÉKEÁZÍGÉ, ÁIÁÁ  
°tŌÁIÁZÁ VÁZÁ °ÁÁ° AZÁ YÁQ, ÁIEP ÉAB «ÁŌ, ÁÁVZÉ F SÚLÉ ±APÉ PÁ±APÁIÁEÁB  
°PÍ°Á ÁÁQÁ°ÁZÁ WÁGÁ CAIKEÁUP ÁZÁZÁ. °ÁÁ, ÁÁEÁGÁ F VÁKAZÁ JµÁŌ - Á°Á ÁPKEÁ  
CµÁŌ YÁQÁIÁ S°ÁZÁ. CZÍGÁ SÚLÉ EÉB ÁIÁÁ°Á «gÉÁZP °C E°e DZÍGÉ CZÍGÁ eKEVÚÉ  
C°ÁGÁ °PÁZP QÁ ÁPÁZÁ «µÁIÁ°ÁZÍGÉ °ÁÁ, ÁÁEÁVÁGÁ «°ÁZP GÁ°Á dÉGÁ F VÁZÁ  
- Á°Á YÁQÁIÁ°Á EáŦ° ZÍGÉ CZPPÍGÁ «gÉÁZÁ °ÁÁQÁ ÁGZÁ. °ÁGÉ MAZÁ GvµP°Á VÁŌ  
ÁIÁÁ°ÁZÍGÁZÁ °ZÁN, ÁGPIÚÉ 1UR ZÁIKEÁ CAXÁAIKEÁDEÁIÁVÁEÁEÁ °ÁÁ, ÁÁEÁGÁUP ÁEÁ  
ÁÁIÁ°Á SÁIÁ, ÁVÁEÉ EÉB AIKEÁDEÁIÁÁ YÁQ, ÁIEŌAVÁ °ZÁN GvµP°ÁVZÉ JAZÁ  
EÁEÁ YÁEÁ°C, ÁVÁEÉ EÉB AIKEÁDEÚÉCEÁPKE° «GÁ°Á, ÁUUMKEÁB EÁEÁ C°e e°Á°C 1ZÍGÉ  
VÁEÁUR Q°e CZÁ »ÁVZÉ

C) ÁIÁÁ°ÁEÁWÁIÁ °ÁW-ÁAZÁV YÁQ, ÁIEP ÉAB °ÁI ÁP ÁPÁ ÁVZÁIKEÁ D °ÁWÁIÁÁ  
F AIKEÁDEÉ-ÁAZÁ EÁ±P ÁVZÉ

S) F°ÁGÚÉ °ÁÁ, ÁÁEÁ, P ÁÁD°Á ÁIÁÁ°Á °EÁEÁEÁUP ÉAB GYÁ KEÁUP ÁARZÁIKEÁ,  
EÉB AIKEÁDEÁIÁ°e CZÁ °ÁUÁ °ÁÁAZÁ°J ÁIÁ° ZÉ

P) YÁQ, ÁIEÁ «g°vÁ YÁEÁVZP e°ÁÁ, ÁÁEÁGÁ YÁEÁZP ÉAB °EÁŦ°ZÍGÁZÁ C°ÁGÁ  
Y°J 1WÁIÁÁ CZÍŰŌ °ÁD° KEVÁVZÉ JAZÍGÉ YÁQ, ÁIEPÉ EKEVÉÁ, GMEYÁ YÁEÁP ÁVZÍGÉ  
C°ÁJ UÉ JAZKE CEÁ°K, PÁ 1UÁWGP °e CµÁ°C°e EAZÁ C°ÁGÁ Y°J 1W K°ZÁIKEÁ  
CZŌAVP°E PÍ Ō Y°J 1W °ÁÁŌt°ÁUÁWÁŌ

**»AZÁUÁÁEVÁÁEÁ°ÁIÁIÁGÉ**

KEÁ DZÍGÉ S°Á°ÁVÁKAZÁ Á DqµVÁ EÁQÁIÁÁ°ÁZÁ KPÉPÁ Y°KvVÁIÁŌ JAS  
SÚÁIÁ °EÁZÁEÁGÁUÁIÁEÁB 1ÁPJ 1ZÍGÁZÁEÁZÁ EÁWÁIÁ YÁEÁIÁ °ZÁN°ÁÁŌt°ÁUÉARZÉ  
gÁEÁQµVÁ EÁGÉ, Á°Á°ÁVÁKEUMAZÁ °ÁÁUŌ«ZÉ YÁEÁB CZÁ »AZKEUMÚÉ ÚKEWGP Q°e  
DZÍGÉ ÁIÁÁ°ÁUÁ °ÁŌU °ÁVÁŌ GÁµZÁ EÁQÁ°E °Á°ŌZÁ DUMÁ KY°DQÁVÁZKEÁ DUA CZÍGÁ  
GYÁIKEÁUP ÁUÁVZÉ D Y°ZÍV JAZÍGÉ KPPÁVÁKAZÁGÁEÁQµVÁ EÁGÉ, Á°ÁZÁ. F «µÁIÁZP e°  
»AZKEUMÁ, PÁ, KEÁPÁ ÁV AIKEÁÁ, Á°ÁVÁKEAZÍGÉ VÚZÁPKEAQÍGÉ F SÚÁIÁ GÁEÁQµVÁP Á  
PÁ°PÁVGPÉ, MPÁVÁIÁE CZÁ C1VZP ZÉJÉÁP°ÁZÁ M; WÁIÁUÁVZÉ dÉJ Y°ZÍVÁIÁZÁ





C°a ASÁvbjá zŃPPEÁEP EĚA a IÁEÁ a IÁqA ÁUÁVZÉ JAZAPPEVZÉ CzjPzA MAZÁ FÁP AVGÁVZÉ CzjPzj uÁaÁÁEÁZbj C°a ASÁvbjá D tōÁIÁZÁ «gÁZÁ SAqÁVÁPÁ JAZKE »Adj AiA° QI°e

»AzKE ÁIEZP AiA S°A°AVPÁ gÁdPÁgt a EAB Dzj 1zA S°A°AVP P°e  
»AzKE ÁIEZP eS°A°AVdEPÉ SgÁVZÉ CzA 1zMP Á ÁUÁ°K°e EzA°Á eAWÁZPÁ S°A°AVÁ a AVÁU gÁDQAAIA S°A°AVZP gÁa° AVÁÁ gÁDQAAIA S°A°AVPÁ agPÁ° G½AIÁÁ°AVP zP°e gÁDQAAIA S°A°AVPÁ PÉK EAJ - ÁIA a B°EÁ ÁJ EAVÉ EACzjÉ EÁVÉ-Á°e eAWÁIA S°A°AVPÁ ±Á±MP AVZÁV CzjA zĚÁGUÁIAÁ °ZMP AVGÁVZÉ AiÁAJ UÁZjKE CzEAB «zA UĚ½ PÁ SgÁVZÉ DzjÉ SZĚÁÁUÁIÁEAB VjA ÁUÁ°K°e J° e gÁDQAAIA S°A°AVPÉ EµP°e «gĚÁZKZÉ JAZÁUÁ eAWÁIA S°A°AVPÁVKE CvÁVÁ jKEZÁ «gĚÁZKGS°ÁZÁ?

»AzKEUMÁ FEÁBJ UÉ JAXÁVÁB PÁV°S°ÁZzjÉ C°ajá 1930gP e P°e 1zA 14 «µÁIÁUÁA°Á MEZÁIÁ° eS°A°AVZÁGÁEÁqKzVP°ZÁV°Á°MÁ°ÁqÁ ÁVZÉ KP? C°AJKÁP e MAZÁ «µÁIÁ a IÁVÉµPÁV zÁVUĚ½ 1zĚÁZzjÉ AiÁA° Izj AZÁ S°A°ASÁvbjEAB VÁTÁPÁ VÁTÁPÁ a IÁR C°a ASÁvbjEAB Á ÁUÁVZĚÁ, C°ajá ÁIEPÁ C°a ASÁvbj UÉ PÁÁEP ÁUS°ÁZÁ. CAXÁIÁA°ÁZÁ SUIÁ ŠAZEP EAB S°A°ASÁvbjá B°É°ÁPÁ ÁgZÁ. °ÁUÁIÁÁ C°ajá a AVKEUMAZÁ VÁÁIÁEAB FEÁBJ UÉPÁVÁ ÁPÁ. CzA°ÁZzjÉ a ÁÁ ÁÁEÁ VÁÁVZP e ÁÁ ÁÁEÁ S°A°AVPÉ AiÁA°ÁZÁ SUIÁ CqUÁ°Á E°CzÁUÁ a ÁZÁ ÁPÁIÁV a IÁqMzÁ »AzKEUMÁ S°A°AVPÉ KP? »AzKEUMÁ F «µÁIÁ°EAB RavPÁV w½ZAPPEVÁ ÁPAVGÁ°ÁZĚÁZzjÉ FEÁBEÁ a MDEÁIÁÁ WÁGÁ «ÁUUV-ÁAZÁ PKErgÁVZÉ ECPÁ F MI ÁE°Vj 1wÁIA a B°ÁZÁVÁVÁIÁOPÉ SgS°ÁZÁ. Dzj AZÁ C°ajá S°A°AVZÁ gÁEÁqKzVP EAB VjÁ j Á ÁgZÁ.

MAZÁ°ÁVÉ S°A°AVZÁGÁEÁqKzVP EAB gÁdPÁgt C°AZĚÁ GZÁO EÉ°ÁÁRzjKE,  
»AzKEUMÁ FÁ°EzP AiA G½ZÁ°P°Á ÁUUVÁA°ÁÁ°ÉAIÁ°ÁVj uÁa°Á°C°ÁgÁ°K°e ÁÁÁFPÁ FÁ°EzP AiA a IÉ°°EVVÁVZÁVÉ C°ajAVKE S°A°ASÁvbjá DVGÁVÁjÉ a ÁVÁGÁ GzĚÁÁUUVÁVKE C°ajzÁ a ZD 1zÉ CzA a ÁAZÁIÁE a ÁAZÁ°j AiA° zÉ »AzKEUMÁ LPÁV-ÁAZÁ GÁEÁqKzVP EAB EĚÁ Á ÁPÁZÁEKE EĚÁ AIĚÁdÉI°ÁVÁ°K°e CxPÁ C°ajá S°A°AVZÁGÁEÁqKzVP EAB VÁUÁ a IÁqÁ ÁPÁZKE G½ZÁ±Á a IÁqÁ°K°e EÁEÁ C°aj UÉ°ÁVÁ ÁPÁZÁPPEArgÁ°ÁZÁ, VÁPÁ S°A°AVZP e C°ajá PÁAZÁEÁVjÁ ÁPÁ. F ÁUUVÉ C°ajá a IÁEÁVÉ °ÁRzÁ DVZjÉ S°MA zĚCqPÁÁIÁO a IÁRzÁVÁUÁVZÉ

EAXÁIÁA°ÁZÁ SUIÁ VÁUP EAB a IÁqzÉ C°a ASÁvbjá »AC ÁVÁVZĚ ŠĚÁ PĚCÁVZÁjÉ JAZÁ S°A°ASÁvbjá VÁVKE tō dUUVÁ °ÁVÁWgMÁ°ÁZÁ WÁGÁ CEÁÁIÁPÁgPÁZÁZÁ. Czj AZÁ C°aj UÉKEĚEÁZKE - Á P ÁUÁ ÁgZÁ. KPÁZjÉ D j ÁWÁIA



JAS °ÉJ EA ,AWA EÁIÁEÁB 1ZÁ ¥Á 1VÁ. CZEÁB dEMÁIÁ JzÁj UÉ °ÁAR ,ÁÁ-ÁVÁ. DZbÉ dEMÉD «EÁWÁIÁEÁB wgÁJ 1 ZÁBR°EÁB °PPÁÁQZÉ °ÁÁP°ENŌVÁ. 1930gP e »AC dÉgÁ ZÁAQ°EÁFÉÁ ¥J µMŪAV ,Áj ZgÁ. EzÁ JgÁEÁ C°PÁ±Á DUF°E ,PÁ »AC dÉgÁ V°PÁÁ DI °EÁB DqP °e ,Á«ZÁEP EÁB 1ZÁ¥Á ,P°e °KEEB °KEEB ,MEæ PkÁnÁIÁÁ °ÁEgEÁ ¥EÁVÁ °ÁÁRVÁ. DZbÉ KEKE G¥ÁIZEÁUP ÁUP °e

°ÁVKEUM°ÁÁ ¥EÁVÁ ÁAQ°EÁ «µÁIÁZP e FUA ÁIÁÁ°Á D±ÁIÁÁUP , GvÁ°P ÁUP G½ÁIÁ °°e JAXÁ ¥EÁVÁ °ÁÁRZÁUP°E CzÁ «¥P°ÁUP ZÉ »ÁVgÁ°ÁUÁ ,ÁÁEÉ KPÉ ¥EÁVÁ °ÁÁQ°EÁZÁ JAS ÁIÉÁZEÉ-ÁAZÁ ¥EÁIÉ SÁ °ÁIÁÁ °ÁEÁ WÁGÁ dQJKEArZÉ EAXÁ ¥EÁUzP e EÁEÁ °ÁVÁ ÁPÁVZÁEÁZbÉ ÁIÁÁ°Á »AZKE°Á°ÁIÁE °ÁW-ÁAZÁ PÁ 1ZÁ °KEÁUÁ ÁPÁV°e ,MZEZÁ ZÁ°ÁŌ ,EÉ SgÁ°ÁVÉ ¥ÁZÁ ¥EÁUzÁPI Ō°Á ,EÁIÁEÁB ,» 1P°E¼ÁVÁ SZÁPÁ°Á µŌP°EÁgÁUÁ ÁŌ°e CxP Á F ZÁ±ÁgÁDpÁgÁt ZP e EÁ-ÁÁIÁ dUMZÁVÉ KEÁ dUMÁDgÁ °ÁVKEArZÁIÉÁ CZEÁB ¥EPEÁVÉ EKEÁQÁV°PKEWgÁ°ÁZÁIÁVÁ °ÁgÉ KEKE °ÁÁQ°EÁZÁ ,ÁZk°e JAS SUIÁ D°ÁP°E EMB VŪÁIÁ°ÁgZÁ. UMPÁ°ZÁ C¥ÁIÁ±ÁAZÁ ZÁIÁŌ P°EÁZÁP°EÁÁ Ō°e EEB ZÁIÁŌ°ÁVKE JAZKE PÁ°ÁIÁÁ°Á°e F°ÁgUÉ eÁWÁIÁ ¥EÁ°r ,Á°ÁKEEÁ ¥EÁVÁUÁ EÁZP CÁ Cz°E C CAIÁ±ÁÁIÁÁ-ÁVÁ. CzÁPÁgÁt »AC dÉgÁ gÁ°ÁCEÁ°ÁZÁPUÁt°ÁVZÉ F ¥EÁ°r ,PÁ ÁIÁÁ°Á°ÁUŌ°EÁB C°PÁ°E ,ÁÁUÁVZÉÁ, CzÁ °ÁE°ZP e V°PÁ°ÁUŌ°EÁVZÉ EÁEÁ ,MEÁ 1ZÁIÉÁDEÁIÁEÁB °«ŌPÁGÁ°ÁEÁAZÁIÉÁÁ 1CgÁZbÉ CzÁ 1ÁPÁGÁ°D°E ,S°ÁZÁ. EEB ÁIÉÁDEÁIÁ°e F ¥EÁ°r ,Á°Á EÁÁ ZÁM°P°EÁEÁkZÉ »AC dEMÉ EzÁ SUIÉ RÁRVÁ ÁIÉÁÁ ,Á°ÁPÁ.

P°EÉUÉ EEB NÁPÁPÁgÁ P°Á «µÁIÁZP e F ÁIÉÁDEÉUÉ P°Á°Á ,MEZEÉ ÁQ°S°ÁZÁ. DZbÉ CZEÁB ,Á¥KEtŌ V°PÁPÁ°ÁZÁ C°J UÉC ,ÁZÁ Eµ°E DVÁIÁE C°gÁ °gÁPj 1ZÁ DVZP e F ÁIÉÁZEÁIÁÁ ÁIÁÁ°ÁV°P°EÁB DZj 1ZÁIÉÁ, CzÁPÁj VÁ C°gÁ °ÁZP EÁB °ÁI ÁP°ÁPÁ°ÁPÁUÁ S°ÁZÁ."1

qÁ. °Á°Á ,Á°Á S CA°ÁqÁgÁ ¥EÁVÁ °Áµt ZÁ °ÁÁ°É 'mÉ°ÁI D¥s' EArÁIÁ' ¥ÁVÁIÁÁ ,Á¥ÁZDÁIÁ SgZÁ °ÁŌ°Á°ÁRVÁ. °ÁUÁIÁÁ F ŌP°gÁ°Á¥ÁÁ C°gÁ EzÁ ZÉ°PPE ¥ÁV°SgZÁ ¥EÁEÁ°Á°PPÁÁRZgÁ. ,Á¥ÁZDÁIÁ°ÁVÁUŌP°gÁ°Á¥ÁÁ C°gÁ ¥ÁV°E EzÁ 'mÉ°ÁI D¥s' EArÁIÁ'ZP e "°ÁÁÁ°ÉÁIÁ 'mÉ°ÁI D¥s' EArÁIÁ' JAS DAUÁ ¥ÁVÁIÁÁ VÉB ,Á¥ÁZDÁIÁZP e qÁ. CA°ÁqÁgÁ ÁIÉÁDEÁIÁEÁB NÁQ°1 Sg°VÁU D NÁP°UÉ °ÁVÁU°D°i EArÁIÁ°Ōj dEÁ ,Á°ÁPÁ ,ÁVÁZÁ dÉgÁ°i ,P°Ej ÁIÁZÁ Z°EŌP°gÁ

dEMÁ: 19.5.1945, 26-5-45, 2-6-45, 9-6-45, 16-6-45, 23-6-45.  
GvÁ°P°ÁRZgÁ. 'CzÁPÁ°ÁVÁV°PÁ°E: 26 °ÁÁ 1945gÁ dEMÁ' ¥ÁVÁIÁ°e ¥EÁUKEArVÁU Cz°E°e °ÁQÁWZÁEÉ- ,Á¥ÁZPÁ

'Á¥Áa CªgA C. 17 aÁ 1945gÁ mfa ÁiER eªÁÁRzÁnÁPÚE CEÁPÁ aÁV C. 17-5-1945 aÁVÁU18-5-1945gÁ mfa ÁiER e qÁ. CA'ÁqjgA GvJ 1zÁgÉ CZEÁB dEMÁIÁ NzÁUJ UAV E°e ¢ÁqÁwzÁÉÉ

Á¥ÁzPÁ, "mfª Ái D¥s; EArÁiÁ'

eÁwÁiÁ ¥ÁZÁ ©r, ÁªÁ PÁj vÁ ÉÁÉÁ, ÁEa 1zÁ ÁiÉÁdÉÁiÁ SÚÉ 'mfª Ái D¥s; EArÁiÁ' 17-5-1945gÁ, Á¥ÁzDÁiÁzP eªÁÁ±ÁiÁÉÁB aÁÁqÁ ÁVzÉ F «ªÁ±ÁiÁ°e Á¥ÁzDÁiÁ aÁ°Á±ÁiÁgÁ SgÁiÁÁVÁgÉ, zj ÁiÉÁdÉÁiÁ SÚÉ»AzKE-ªÁÁ, ÁÁÉgÁ JAXÁC©¥ÁÁÁ ¢ÁqÁVÁgÉ JAZgÉ C, Á±gÁ»vPÉÁB, ÁCü, PÁ Cªj UÉ, ÁPÁMOC PÁgÁ ¢ÁqÁªÁ ÁiÉÁdÉÁiÁÁVzÉ

CA'ÁqjgA F ÁiÉÁdÉÁiÁÉÁB, ÁEPÁÁV CªT ÁEÁQ, zjgÉ C, Á±j UÉ °ÁUÁ«Á aÁVÁU ¥ÁÁwÁiÁ «CüªÁÁqÁzP e PÉqÁ ÁVgÁªÁ eÁUÁ CázÁ JgÁ ±ÁpÁ dªÁÁwÁiÁ aÁÁ-ÉªÁZD, ÉÁB ZÁÁ-Á, S°ÁZÁ JASªÁ PÁÁiÁÉÁBªÁÁqÁ ÁZÁVÉ PÁt SgÁVzÉ F jÁwªÁªÁªÁ ÁAUBZÁZÁVÁiÁÖ G¥ÁiÉÁUªÁÁR CEÁC PÁ©CÁZPÁE ¥ÁzP vÁgÁVgªÁÁ dÉj UÉC©ÉP ÁdªÁÁwÁiÁ zÉÁiÁÉÁB ¢ÁqÁªÁ ÁG¥ÁgÉÁCPÁ ¥ÁÁVªÁÉÁBªÁÁqÁ ÁVzÉ

. . . . ÉPÁÁ ¥ÁÁgÁ qÁ. CA'ÁqjgA F ÁiÉÁdÉÁiÁÁ «zÁÁiÁPÁVzÁgÉ, »AzKE-ªÁÁ, ÁÁÉj AzªÁªÁqÁ ÁUªÁÁ Cw±ÁiÉÁQÁiÁÉÁB F C, Á±ªÁªÁÁRÁqgÁ aÁC-aÁCªÁÁqÁVÁgÉ CzÁ Cw±ÁiÉÁQÁiÁÁ CªgA ÁiÉÁdÉÁiÁ°e DVÁwPÁ, ÁgÉ¥ÁzP e PÁt SgÁVzÉ

ÉÉÁ ÁiÉÁdÉÁiÁÉÁB «¥ÁiÁÁÖ, ÁEÉ½, ÁÁVzÉ JAZªÁ °ÁVÁPÁ ÉÉÉwÁgÁ SÁzP É, ÁwzÉ PÁgÁªÁ ÁÉÁzÁgÉ, Á¥ÁPÁ S°ªÁÁVzÁVÁzÁªÁÁwXÁDªÁÁmfª Ái ¥ÁÁVÁiÁªÁÁÉ CxªÁÁUR ©e ÉÉÁ ÁiÉÁdÉÁiÁ PÁj vÁ ¥Áj, ÁÁZÁ vÁÁPÁPÉÁiÁÉÁB zKEgªÁÁqÁ PÁVÉÁ-ÁREPE eÁUÁ ¢ÁqÁwÁj JAZªÁ 'ÁªÁ, ÁVÁÉÉ

Á¥ÁzPÁªÁªÁ±ÁiÁgÁ vÁ, zÁ «µÁiÁªÁÁÉÁzÁgÉ MªÁÁ, Á¥ÁPÁ S°ªÁÁVzÁ vÁPÁ M; ÁiÁiÁ-ÁVÁzÁgÉ, Á¥ÁzPÁj UÉ M; UÉ-ÁZÁVÉ PÁtÁVzÉ, Á¥ÁKEtÖ S°ªÁÁVªÁÁVÁU, Á¥ÁPÁ S°ªÁÁVzP ÁiÁ CAVgÉµªÁ eÁUÁ'ÁQÁiÁÁ½ÁiÁÁVzÉ PÁÁeªÁÁtÁU JAZªÁ 'ÁªÁ«1 'ÁQ G½zÁ eÁUPÉÁB JwU ZPªÁ SgÁªÁC©e CzPÉªÁtÖÁiÁ PÉPÉVÁÁ ÁPÁzÁgÉ MAZÁ G¥ÁÁiÁ«zÉ CzÁzÁgÉ CªÁ ÁSÁÁj UÉ CªgA ÁiÉÁUªÁÁ¥ÁªÁ ¢ÁqÁªÁÁZÁ, CzÉÁB °ÁZÁªÁZÁ °ÁUÉ JAS MAZÁ ¥ÁÁ G½ÁiÁÁVzÉ

F 'ÁQ G½CgªÁªÁ, Á¥ÁKEtÖ eÁUPÉÁBªÁÁ, ÁÁÉgÁ»vPÁV S¼ªÁªÁZÁ CxPÁ ÁiÁªÁÁZÁ ÁiÁÁQÁVzÁ, PÁÁiÁCÁZÁ CªÁ ÁSÁÁj UÉ °ÁZÁªÁÁZP MAZÁªÁVÁÉ, Á¥ÁzPÁj UÉªÁÉZPÉÁiÁZÁ M; UÉ-ÁZÁP e CzÁÁRÁVÁ CxªÁÁÉÁUÁVzÉ JAZgÉªÁÁ, ÁÁÉgÁ 50%gÁ 'ÁRPUÉ CªgA (Á¥ÁPÁzÁg) 'ÁS©«zÉ DzÁgªÁÉZPÉÁiÁzÁgÁ SzPÁ JgÁÉÁiÁZÁ M; UÉ-ÁZÁP e CzÁÁZÁV C, Á±j UÉ©ü, ÁªÁ¥ÁÁwzÁDÁVÁ°ZÁÁ¥ÁÁwzÁªÁ©PÁzÁgÉ ÉÉÁ

AiÉÁDÉÁIÁ° è C, Á±j UÉ EAZÁZk ¢ÁqÁ°Á°Á°Á°ÁIÁEÁB 'ÁPÁZÁ° ÁÁqÁ ÁVZÉ JAZÁ  
°ÁUÉ°ÁVÁ°ÁZÁ ÁZÁP° ÁVÁÜÁIÁÁQÁIÁ AiÉÁDÉÁIÁVÉ eÁUPÉÁB° ÁAZj ÁZÁ C, Á±j UÉ  
C°ÁÁ EÁÁIÁÁIÁÁVÁ ÁZÁ ¥Á°Á° 1PÁj ¢µPÁVÁZÁ° ÁEÁµÁ CzPÉ CrÁIÁEÁB KPÉVÁVÁEÉ  
JÉÁP°ÁZÁ° ÁÁVÁEÉUÉ CxÁ°ÁUÁ°Á°°° EÁEÁ EÉB AiÉÁDÉÁIÁ° è° ÁÁRZÁ eÁUÁZÁ  
¥Á°Á° PÁ°Á° Á¥ÁPÁ S°Á°ÁVÁZÁVÁ°ÁVÁÜÁIÁÁQÁ¥Á° EÁ Á°ÁEÁ ¢ÁIÁ°Á°ÁEÁB DZj 1ZÉ

vPÁá

©.Dgi. CA' ÁqÁj  
°ÁÁÁ'É, 15-5-1945.

**qÁ. CA' ÁqÁÁIÉÁDÉÁIÁ SUEÉ°EJ. ©. PÁÁ ÁRZÁÁPÉ**

»AZKE ÁIEZÁGÁDÓÁIÁ ¥ÁEÁÁ¥ÁUÁZÁ°Á°ÁZÁeÁWÁIÁ ¥j °ÁGÁ ÁEÁ Á°ÁUÁ  
qÁ. CA' ÁqÁÁ P°°Á vÁVÁEÁB° ÁÁAZÉ°ÁÁR°1ZÁGÉ C°ÁÁ° ÁÁRZÁMÁVÁIÁ°ÁEÁZÁjÉ  
ÁIÁÁ°ÁZÁ j ÁWÁIÁ ÁPÉÁZÁEÁB ¥ÁZÉD vÁPÉÁB P°ÁeÁWÁUÉ CÉÁ-Á Á°ÁVÉ°ÁÁqÁ°ÁPÁ.  
CZÁ J°j UKE CÉÁGÁE¥PÁVZÉ JAZÁ° ÁC ÁVÁÁjÉ DZÁj «Cü°ÁÁqÁÁZPÉ C°PÁj  
°ÁUÁZPÉ° ÁVÁÜ EÉPj ÁIÁ° è ¥ÁE°ZÁ PÉqÁ°Á qÁ. CA' ÁqÁÁ ÁIÁÁ°Á eÁWÁIÁEÁB  
DAIÁ°ÁÁRZÁÁGÉÁ CzÁj é°ÁqÁi ÁPÁGÁPÁ 1935gÁ PÁÁIÁVCEÁIÁ° ÁÁEÁVÉ ¢ÁRZÁ  
'PÁqÁeÁw' (°PÁgÁ° ÁÁAVÁZÁPÁ)ÁIÁEÁB Á¥ÁE t°ÁÁV PÉ°qÁ ÁVZÉ

¥ÁZÁZP vÁ°ÁVÁÜ»AZÁ½ZPÁEÁÁIÁPEÁ C, Á±j VAVÁPI°ÁVÁIÁ°ÁPÁqÁdÉÁEÁB  
wÁGÁ°Á°°Q°ÁZÁVÁqÁ CZj ÁIÁ°ÁVÁZÉ CµÁ C°°E°Áj UÉ KEÁEÁEÁ PÉENVÁEÁ, CZÉÁB  
PÁ C°ÁÁ (qÁ. CA' ÁqÁÁ) PÁZÁPÉÁqÁÁ. Á°PÁI°ÁÁRÁqÁEÁ!

P°Á d°ÁÁWÁIÁ°Áj UÉ°Á°ÁIÁ°ÁV CÉÁ-Á PÁ°ÁÁAZÉ°ÁÁR°1ZÁVÁVÁP°ÁEÁMÁZÁjÉ  
qÁ. CA' ÁqÁÁ°ÁVÁ°ÁZÁEÁZÁjÉ P°Á eÁWÁIÁ Á°ÁÁFPÁ DyöPÁ°ÁVÁÜ ±EPÁPÁ  
¥j 1WÁIÁEÁB UPÁ°Á D (¥j 1W)ÁIÁ°Á Áj ¥ÁÁÁZPÉ°ÁIÁÁ eÁWÁIÁ°Áj UÉ°ÁEÁ  
C°PÁGÁ°ÁqÁ°ÁPÁ°ÁVÁÜ CzÁjZÁ DZÁGÁZPÉ C, Á±j UÉ°ÁÁ ÁÁEj VAVÁ°ÁZÁN «±ÁµÁ  
P°ÁVÁÜ°ÁqÁ°ÁPÁZÁ C°ÁÁ ÁEÁ ÁVÁÁjÉ

qÁPÁj Á°Á SgÁ F vÁPÉÁB F PÁqÁeÁWÁIÁ°Áj UÉ (C'Áj FÉi) CÉÁ-Á°ÁZÁjÉ  
C, Á±j VAVÁZÁZÁEÁ¥Á ÁÜC°PÁ P°ÁVÁÜC°Áj UÉ PÉqÁ ÁUÁVÁZÉ°ÁVÁÜCZj ÁZÁ Á¥ÁE t°Á  
S°Á°ÁVÁPÁUÁ°Á Á°ÁPÁKZÉ DZÁj°Á ¥ÁZÁZPÉ°ÁFÁEÁ ÁV°Á°Á F MÁZÁPÉÁN

¥ÁVÁ Á¥ÁZÁDÁIÁ ¥ÁUÉÁqÁ 'mÉÁIi D¥i EÁRÁIÁ' ÁAPÁIÁ CÉÁAPÁ°ÁVÁÜ CzPÉ  
qÁ. CA' ÁqÁÁ°ÁRZÁ¥ÁEÁIÁ CÉÁAPÁZÁPÁ°Á Áj ÁIÁÁV°ÁEÁZÁTPÁIÁUÁ°Á°°° »ÁUÁV  
'dÉVÁ' ¥ÁVÁIÁ° è°ÁRZÁ CÉÁAPÁVÁVÁGÁ S°ÁZÁ. - Á¥ÁZPÁ

DgP MÁYÁ @PÁ SqP gEÁB qÁ. CA' Áqgá, ÁYÁEtõ a ÁgWzÁgÉ

Ez gá a ÁÁ° AzÁMAZÁ vM P ÁVbEAvP ÁV UP ÁERÉ SgÁ a ÁzÁEÁz gÉ C, Á+Áj UÁV CwgÁPzÁYÁÁVÁ a ÁÁR, 'PÁqÁ dE gá EÁÁiÁ° DIEA SÚUÉ a ÁVÁEgÁ. CA' ÁqgáWgá Ágjt ÁzÁ PKErZÁ µgÁP gUÁÁEÁB µÁqÁWzÁgÉ

- J.©. oP gá

**2ÁEJ.©. oPÁÁÁÁPÉÉqÁ. CA' ÁqgÁÁrZÁGv gÁ**

, ÁYÁzPÁ mÉ' Áii DYj; EArÁiÁÁ' E'Áj UÉ

a'Á° Á+ÁiÁgÉ

2ÁEoP gá C'á gá EÉB ÁIÉÁdEÁiÁ SÚUÉ a ÁÁrZÁnÁPÚÉ µÁrZÁ EÉB Gv gPÉ µÁ a eÁUP EÁB µÁqÁWzÁgÁZÁ 'Á« ÁVÁÉÉ

eÁWÁiÁ a'Á, KEZÁiÁEÁB Áz gá Yr, Á'ÁÁUA 'PÁqÁ d'ÁÁW (C'Áj fEi) ÁiÁ a gá °PÉÁB vÁ½ÁiÁ ÁVZÉ JAZÁ 2ÁEoP gá D d'ÁÁWÁiÁ a ÁV-ÁAZÁ EÉB a ÁÁ-É PÉÁ°Á JwZÁ °ÁVZÉ D PÉÁ° EÁ ±EÁ' ÁiÁEÁB 'ÁÉ, ÁÁZÁ 'YÁZÁR v gá CÁEÁZP v gá EÁÁiÁPA JAZÁ EÉBÁB SÁÁZÁgÉ 2ÁEoP gá UÉEÁEÁ µÁqÁ a ÁGv gP ÁEÁz gÉ 'EÁEÁ, YÁZÁR vÁ a'ÁEÁPÁ eÁWÁiÁ ÁÁ° Á'ÉÁ EÁÁiÁPÁ EÁZÁ JAZKE °Á¼P @É EÉB ±ÁUÉ vPÁVÉ C, Á+Áj P ÁÁdzÁPÁÁiÁO EÉUÉ ÁPÁ. µÁÁ a ÁVÁUÁÁCÁiÁ PÁ, a ÁÁÁÁ-ÁAZÁEÁEÁ C, Á+ÁjEÁB °qÁUÁgÚKÉ½' z gÉ EÉUÉ YÁgÁPÁµÁiÁ DEÁZÁR ÁUÁVZÉ

ÁiÁ a ÁzÁ PÁÁiÁO a ÉÁB OÁ¼ÁZÁ EÁEÁ 'Á« ÁÁÁC@É Dz gÉ fÁ'ÁEÁzÁ a ÁÁIÉÁ a ÁÁiÁÁOZÉ ÁiÁEÁB UP ÁERÉ vÁZÁPÉEAqÁ M Sá a ÁEÁµÁ MAZÁ PÁÁiÁO a ÁÁqS@É JAS ÁUÁVÁiÁEÁB PÁUÉÁj UÉ vÁZÁPÉEAqÁ 2ÁEoP gá °Á¼Á a ÁVÉ ÁiÁÁgEÁB PÁqÁdE gKÉ ÁPÁ zÁEgÁ Áj ÁVÁÁgÉÁ CAXÁC, Á+Áj P ÁÁdzÁPÁÁiÁOPÁV EÁEÁ EÉBÁB «ÁÁ, ÁÁVj 1zÁEÉ YÁVÁÁiÁ° É YÁÁE a ÁZÁ EÉB 'Áµt zÁPÉ° ÁUP EÁB Dz j 1 2ÁEoP gá EÉBÁB nÁQ1 zÁV PÁqÁ EÉUÉCEÁPÁYÉ a PÁÁÁqÁ ÁPÁ JAZÉ, ÁVZÉ EÉB ÁYÁEtõ 'Áµt a ÉÁB NzÁ a ±ÁEÁ EÁB C'á gá vÚZÁPÉEARzÁ DVz gÉ EÉB ÁIÉÁdEÁiÁ° e PÁqÁ dE gEÁB PÉÁiÁÁVKE °qP @É SzPÁ Yj uÁ a ÁPÁgPÁ a ÁVÁU GvP Á a ÁZÁj ÁWÁiÁ° e C'á gá ÁgPÁUÉ a ÁÁrZÁEÉ JEÁPÁÁZÁ C'á gáUP ÁERÉ SgÁZÁ EgÁW gP @É Ázj ÁIÉÁdEÁiÁ a PÁÁiÁ Á, KEPÁÁ CA±P EÁB EÁPÁEC PÁ E°É ÁÁÁ PÁÁK@É EÉB a ÁÁ-É YÁPÁVÁZÁ a ÁVÁU PÁZÁEÁ WÁiÁ DgKÉÁYÁ a ÁÁqÁ a ÁÁEÁB PÁqÁ dE gá zÁÁÁ-ÁAZÁ EÉB ÁIÉÁdEÁiÁ SÚUÉ ÁIÉÁÁ a ÁÁ ÁPÁ.

PÁÁiÁY ÁÁÁqMÁZÁ ÁiÁ eÁUÁZÁ « ÁÁUA ÁÁqÁ a ÁUA Cz gP eÉEÁ PÁqÁ d'ÁÁWÁiÁ a gEÁB ÁPÁÁÁÁ±Á a ÁÁqP @É EÉUÉ C'á gá a ÁÁ-É zÁÁµkzÉ JAZÁPÉ C'á gá S½ gÁdOÁÁiÁ a ÁEÁPÁEÁ ÁÁÁXÁ «@É JEÁPÁÁZÁ EÉB 'ÁÁEÉ »ÁUÁV 2ÁEoP gá UÉPÁVÁÁiÁ, ÁÁÁzÁEÁz gÉ







C°¥ÁÁÁ ¥ÁqZgÉ CªgÁ C. ÁÁgÁ°Á-í GvPÁ a ÁvÁU±ÁPÁ ÁVZÉ JAZÁ °EUMÁ ÁPÁ.  
°ÁUÁiÁÁ F °Á-íUÉ RZÁÖªÁÁqÁªÁ °ÁtªÁ, ÉPÁZÁ DVgÁ ÁPÁ JÉÁªÁZME ªªÁÁ  
UPÁÉZP gP. KPÁZgÉ ÉPÁªÁ°Á-í CEÁB ÉÁªÁ PhZgÉªÁÁVÉPÁªÁªÁÁiÁÁÖZÉ G½ÁiÁS°ZÁ.

F «µÁiÁZP ÉFUÁUÁÁ ªZDj 1zÁVÉ°ÁCEÁI ÁªÁÁÖZÁªÁÁªÁÁÖ¥ÁÁiÉSA 1Á-  
¥ÁgÁµgÁ MAZÁ gÁ¥Á-Á ªÁqÁ ÁPÁ. EZPÁV FªÁÁUÉ, ÁUbe1zÁ°ÁtªÁÉÁB ÁÁAQÉP é  
EqÁÁVZÁV, CzÁgÁ PÁªÁe±Á. C. G¥ÁEªÁÁgÁ S½ÁiÁ°ZÉ

¥j µÁiÉÁ PÁÁiÁÖZÁ ª«ÁVZP ÉÉqZÁªÁÁqÁÖ PkÁnÁiÁ, ÁVÁI ÉÁiÁªÁÁE°PÁ  
F °ÁtªÁÉÁB, ÁUbe1zÁgÉªÁÁVKEUCCPÁ, Á°ÁÁÁUÁS°ÁZÁ. ÉPÁÁªÁÉgÁªÁÁPÁÁ SqPÁgÁ  
ªÁÁ-ÉCªÁPÁ°1zÁgÉ, ÁPÁÁÖ°Át, ÁUbePÁUÁS°ÁZÁS ÉÁ°PÉÉÉV°É DZj ÁZÁiÁÁj UÉ  
ÁZÁªZÁiÉÁ CªgÁ PkÁµk 25/-gÁ¥Á-Á ªÁqÁ ÁPÁ. ÉPÁªÁ PÁ QjÁ ¥ÁE±ÖªÁZÁ S½PÁ  
ÉÁÉÁ Ew°Á, ÁSgÁiÁ°ZÁÉÉ F Zj vÁÁ°É ¥ÁVÁZÁ gÁ¥Á-Á ªÁRzPÁgÁ ¥ÁEÁMÁEªÁÉÁB  
¥ÁÁ, ÁÁUÁªZÁ. DZj ÁZÁ dÉj UÉ EzÉAZÁ C¥ÁEªÁÖ CªPÁªÁ JAZÁ ÉEUMª, ÁVZÉ

ªÁRÖÉÁ dÉgÁ vPÁªÁªÁªÁRÖªZÁ 25/-gÁ¥Á-Á ªÁqÁªÁ D, Á«ÁUÁKÉÁB DÁiÁÁ  
ªÁÁR, CªgÁ ÁÉÁB ÁUÉÁÉÁ °Á½ZÁ gPPÁÉÁB, ÁUbe, Á ÁPÁ. ÁUbe, ÁªÁ F °ÁtªÁÉÁB  
CCPÁªÁÉPÁV CAVÁPÁgÁªÁÁRzÁ ¥ÁZÁVÁiÁÁVÉ, ÁUbe, Á ÁPÁ.

ÉÁªZÁ ÉÉUÉ °Á½Á ÁPÁVgÁªÁ, ÁUÁVÁiÁÉÁB °Á½ªÁÁV1zÁÉÉ PÉÉÉUÉªÁÁVKEU  
MªÁªªÁªÁÁUÉj UÉ C°ÉÁZÉÉ, PªªÁÁVÁªÁÁV, ÁVÁÉÉ

qÁ. ÁÁÁ, Á°ÁSgÁF ÁµÁtZÁ S½PÁªÁÁqPÁªÁªÁ CªgÁ DªÁgÁªÁÉÁUÉ, PªªÁZÁ.  
S½PÁ F, ÁAzgÁ, PÁÁgÁªÁªÁªÁÁV-ÁVÁ.

dÉÁÁ: 19ªÁÁ 1945.



JAZA WZAPKEVA PA YBAVA EKEB AIIAGME AIAQA ZA AZK®E F AUVAIA S OADEA  
P IADZA AVAU ZA ZA ZITQ-AAZA VAS «WAVPP AZAZA. A A EIEBAS ZA A GAZA  
A A AC®E EZA EPAA E' AUPAZA A A AVA E EAEA F A GUE O AVZT®E C A A  
SACUEM; UAIUA AJ AVAIA A O AVZEE WA ASACB-AAZA AARZA YJ APAIA PA A AIA O E  
AZA, O ZUKE 1 ZA «MIA A EAB A AVBEAEA A AUE F A GUE O AVAV SACZEE EEB  
ZP AO PAIIVAI EAUR, «2M VMP EAUR DZJ 1 ZAV Egr Q®E DZJE CZJP E A AUE  
A A PA A AVBERARVKEI 1 UAVIE

YBAISEEA UP AEZP J A APAZA AUW JAZJE YBE AVUAIA JZAJ UE SAZA  
A A A «Z A YBAUEAB ©R PA »AC EA; AVUAIA A GAZA ZAGP EA DZAGP AV S 1/4 PKEAQJE  
CZJ AZA AIIA A GYAIKEAUR C DUA GZBA. MAZA A AVE EP AUE GADQAAIA YBA  
©R A APAVZJE KEAPP IAEA W PBA SZAO E C ZJE C A G D YBAIEAB O AUE ©R AVZBA  
JASZEAB A EUAQA EA C EP AA A AACEA EACEA YBAIEAB CZA JAW ©R PA  
YBAW 1 ZJE AIA A AIAUA AGE A JASZA EEB RAVI C O YBAIA.

A EAUAUE DEAB GADPAGH ZA EA E K GAVIE JAZA AIIAGAZME O AVZJE D  
O AVPAIAA AYMETO AVAI CZJA «GAZA EEB O AVPE KEAZJE A EAUEP E GADQAAIA  
ZITPEAEA A A AOT A IAQA ZA VAS Ppt. EEB F A AVUE EAUAREA ZJ VAA  
AO E AQ S®AZA. ADU, AVAVZEA EAB CVAIAA A AE... EVI AEZACQF AZBFGADPAGH.

UAA Cü »AC GADPAGH AGA A A AEA EP AA ZA ZP E GADPAGH ZA YAOPR A A  
Jgja ±A E A AVBA - AVAU MAZA GA EJE UEAAR AIA XA GZAGP AVP ACUMZAV  
(Liberal School of Thoughts) AVAU Jgja, SAUA®ZP AIA PAEW A ACUMZAV (School of  
Revolutionaries). GZAGP AVP ACUM ±A AIA E SACB A®ZP JEAB AJ 1 PKEAVW®E  
AVUPAEW A ACUM ±A AIA E VBA AEJ UE YBA K G®E GA EJE UEAAR AIA A G ±A AIA O E  
SACP ACUMUUA YBA K VAO EA EA AYAZEI AVAU CZMAIEPE O ZAN A O AVK VAO  
GADPAGH ZP E YGAUMBAVZP J UA GZAGP AVZP JA ±A AIA O E AEA PAEW A ACUM  
±A AIA®E PBEAG A AIA A «VNO YAE A EAB W AAD A QA A A YBA A AARZP J UA F  
AYBAIAZP E AJ 1 PKEAVWZJA. DZJE UAA Cü VGEA ±A AIA O E PA A P SACB AEA AVAU  
VBA AEJ UE ZA VGEA EGAVAU PAUJE GADPAGH ZP E SACP ACUMUE AIEK®E  
DZJ AZA PAUUEJA CZMAIECAZA ZEGAJ ZJA JAZA O AVA APAAVIE

PAUUE ±EUMUE GADPAGH AIA A ZJEAEQU E W ANVJE JAS EAEP A E®E  
»AUAV PAUUE GADPAGH PE DUUA S®AZA DWAVVAV CZJ AZA ZA ZA AVAU  
S OADEA P IAD A JAZME VAS AGZA O A UKEVA - AVA. PAUUEJA SACB AEM E  
C A A AEM E AVAU VA ±EEM E AAZA EAVIA, BA ZA YBAIA EACUME EEUACUE  
©CZE UP ED AAMI DYS EARAIA JPIOE E A AYAGPE ASACU ZA AGPAIA

51 EÁ P'Á'Á P'Á'Á P'Á'Á MSÁ'Á D'Á'Á ±ÁZÁ'Á ÁERÖVÉKAZÁEÁJ UÉ ŠACZÉ  
 ¥ÁIÁEÁZÁ ¥P'ÁVÉÁZÁIÁ, ÁZÉUÁV, ÁÁ°ÁÁGÁQÁVÁ EÁ'ÁPÁ. ¥ÁIÁEÁZÁ  
 ¥P'Á'Á ŠAC'Á'Á U'Á'Á EÁ'Á'ÁPÁ. eÁE'Á'Á WÁGÁ CUM'ÁZÁ «µÁIÁ. EÁEÁ GÁEÁE-  
 UÉÁR'ÁIÁ'Á VÁ'Á ¥ÁÁ°ÁIÁ'Á GÁVZÁJ AZÁ EÉUÉ VÁŠ C'Á'ÁE'Á'Á, P'ÁÁZÁE'Á'Á  
 C'Á'Á ÁVÉÉ

---

dÉÁÁ: 13 CP'Á'ÁŠg' 1945.





±EÄPP EÄBª PAªIAQAVZÉ CªbA ±EKE-10PA ,iÜ IEAGZAgPÄVªª IÄrzÄCªMEªPÄAIÄÖZÄ  
agAVbA EEMª UÄT UÄÄª ¥MEªDPA EPÄEÇ 1, CªbA ,ÄªZÄ EPÄª dªIAWUE C¥ÄgÄ  
ªªAIÄAVZÉ JAZÄ ±EÄPÄMª CAVBPhE ÇAZÄªªÄÇ ,ÄVZÉ

UKEVÄP 12-2:-ªAZÄ ,bPÄgZÄ ¥ÄEgji gZKEÉ

©equi ,ÄªIAÄª ,bPÄgPÄ »ACªªUÄ«Ä ,bPÄgZÄ ¥ÄEgji gZKEIÄ SÜUE  
D.F.±É PÄ ,iÜ i ¥EgÄ±PEÄ FªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ ,ÄgÄ ,ÄgÄ AiKEÄª1vÄ ,bPÄgZÄ  
WVEÄPüIAIAVÉ ,MAVb»AZKE ,ÄIEPÄV ,Ä«ZÄEP EÄB 1ZÄ ¥Ä ,Äª ,ÄªLÄÖªPÄ±PEÄB  
»ACdEJ UÄ PZEQAªZbPÄJ vÄ VPÄªªPÄIAEÄBªIAQÄUUAªZÄ JEÄPÄZÄ ,MªAVZbE,  
,bPÄgZÄ ¥ÄÄVÄAiKEÄdEUE FªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ RÄrvÄM ;UAIAEÄB PZEQAªÄÇª  
ªDÖAU i PkÄnAiÄÄ Cª¥ÄÄZAVÉ ,ªUÄ«Ä ,bPÄgZÄ ¥ÄEg vÄ PÄAIÄPªAQMÄZÄ  
gZKEIÄÄ DzÄÄO C¥ÄÄÇCPÄVZÉ JAZbE dUMERª F SÜAIÄ C¥ÄÄÇPÄ PÄAIÄV  
ªIAQMPÄ EzÄªEzP EÄIÄZÄVgÄªPÄ! FªªUÄ«Ä PÄAIÄVªIAQMÄZÄ ZÄEªLÜAV  
ªÄVZÄEÄªIAQÄª dEJ UE JAXÄ ZÄ ,bPÄZÄ PÄªEÄB CEÄ ,j ,ÄªPAUÄVZÉ JAZbE  
Czj AzÄZÄ±ZÄªIA ,ÄZÄdEgPª9/10 QAVPÄEªZÄNdEgªÄVZÄEÄEÄIAIAIAVªÄZÄ  
ªPÄI PÄ ZÄPEÄÄÄVZÉ

FªªUÄ«Ä PÄAIÄVªIAQMÄZÄªE±EKEªPÄ ,iÜ iªÄVÄU »ACªÄEi dEJ UE  
PÄEKEªEÄVÉ ¥ÄÄÇPÄEÄB PZEQAª EªªEAXÄ ¥ÄÄÇPÄªUÄ«Ä PÄAIÄVªIAQMÄZÄ  
ZÄEªLÜAIÄEÄBªIAQÄªZÄ ,Ä¥KEtÖªAV UEGÄVZÉ JEÄPÄZÄªDÖAU i PkÄnAiÄÄ  
Cª¥ÄÄªÄVZÉ

EAXÄC¥ÄÄÇPÄPÄAIÄVªIAQMÄZÄZÄEªLÜAIÄEÄB EÄEi , D PÄAIÄVªIAQMÄZÄZÄ  
¥ÄEgji gÄVªÄZÄªUÄ«Ä ,bPÄgPÄEÄBªIAÖtªIAQÄªZÄ JAZbE ZÄ±ZÄgÄd ,MAIA  
,MªªZÄAZÄZÄ»rÄIÄMÄO EgÄªD¥ÄÄÇPÄ dEgÄ PÉUE M ;ªZÄVÉ DUÄVZÉ JAZÄ  
ªDÖAU i PkÄnUE Cª ,ÄVZÉ

MAZÄªÄVÉªequi ,bPÄgPÄVIEZÄ AiKEÄdEÄIÄEÄB eÄj UEvÄªÄPÄC ZbE ¥ÄEgÄVÄ  
ªUÄ«Ä ,bPÄgZÄPÄAIÄÖPÄjªIAQMÄZÄªE±EKEªPÄ ,iÜ iUECªbA EÄªIAIAIAVªªEªVÉ  
¥KEtÖ ¥ÄÄÇPÄEÄBªÄQÄÄªPÄZÄªDÖAU i PkÄnAiÄÄªequi ,bPÄgPÄEÄB MVAÜ-Ä ,ÄVZÉ

»ACªªUÄ«Ä ,bPÄgZÄªE±EKEªPÄ ,iÜ iEPªUEVÄTÄPÄ ¥ÄÄÇZÄPZEQAªÄPÄC ZbE  
ªÄVÄU F jÄVÄIÄªE CªbA ,Ä¥KEtÖ ¥ÄÄÇPÄZÄ EÄªIAIAIAVªªDIEÄªÄÄ-É ZÄÄ-  
J¼ÄIAÄªÄ¥ÄÄVªIAÄrzÄPªªequi ,bPÄgZÄD PÄVÄIAÄªE±EKEªPÄ ,iÜ iEÄZÄÄÄZÄ  
«±ÄEÄWÄVÄPÄÄZÄZÄ.

UKEVÄP 12-3:- ,ÄªZÄEÄ ,ÄÄW.

,MAVb»AZKE ,ÄIEZÄ ,Ä«ZÄEP EÄB ,Mª »ACª dEgÄ 1ZÄÄÄ ,ÄÄPÄ JAS  
ªequi ,bPÄgZÄAiKEÄdEÄIÄEÄB D.E.±ÉPÄ ¥EgÄ±PEÄ FªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ ,ÄUÄV ,ÄVZÉ

DzjÉ , A«zÁEÁ , kÁwAiÁ ¤AiZEÁFvÁ AIZEÁDÉÁIÁEÁB a'ÁACEÁPÁgÁt ÇAZÁV F a'DÖAUI PkÁnAiÁ wÁ' BAV «gÁEÁÇÜ, ÁVZÉ

1) ¤AiZEÁFvÁ WÁ EÁ , kÁwAiÁ JzÁj UÉ ¤tÖAiÁXÐ a'ÁV SgÁ a'Á ¥BÁIÁEÁB , jÁiÁÁV ©r , mÁ a' D¼PÁZÁ eÁÉÁiÁÁj VZÁIÁEÁ CxPÁ CAXÁ SUIÁiM ¥KE a'ÁÖEÁ k«zÁIÁEÁ a'ÁVÁUD ¥BÁIÁ PÁj VÁ AiÁÁGÁ CÇPÁGÁiÁVÁV a'ÁVÁqS ©gÁEÁ a'ÁVÁUÁIÁEÁ , S©gÁEÁ CAXÁIÁIÁEÁUÁ a'ÁÜÜMÁ F , A«zÁEÁ , kÁwUÉDAIÁiÁiÁUÁVÁÁGAS 'jPÁ, ÁIÁEÁB a'ÁqzÉ EgÁ a'ÁZj AzÁEAXÁ , A«zÁEÁ , kÁw JAZjÉPÁ' P' Á' a' EÁ' Á+ZÁ DI a'Á DUÁVZÉ

2) SÁqPÁVÁPÁZÁ dÉjÁ F , A«zÁEÁ , kÁwAiÁ , ZÁj UÉ ©AZÁ ¤Ár vPÁ' GÁEÁV, Á' a' a'ÁVÁU F SUIÁi' e' C'á GÁ a'ÁVÁEÁB RjÁÇ, Á' a' DI a'ÁqÁ a'ÁZÉÁB DqÁ a'ÁVÁAS ZÉEqÁ' ÁIÁ«zÉ

3) , A«zÁEÁ , kÁwAiÁÁ CEÁ a'ÁEPA a'ÁVÁU ¤gÁ¥ÁIÁEÁVÁiÁVZÉ KPÁZjÉWÁ EÁVPA a'ÁVÁ ÁZÁZÁ ¤tÖAiÁ' a'ÁEÁB VUÉZÁPÁEÁ' PÁÁUÁ D «µÁiÁ' a'Á D' a'ÁVÁÖEÁZÉÁ , ÁVÁU °ÉEqÁiÁÁ a'ÁZj AzÁ EAXÁ , A«zÁEÁ , kÁwAiÁ dqÁiÁAvZÉ °ÉGÁIÁEÁB °ÁPÁ a'ÁZÁ ¤gÁKÖPÁPÁZÁZÁ. a'ÁÁ' VZÁ ¤tÖAiÁZÁ PÁj VÁ »AÇ dgÁEÁ' e' RÁrvPÁEÍ ©EÁB' ¥ÁÁ' a'ÁUÁWÁVZÉ a'ÁVÁU EAXÁ ©EÁB' ¥ÁÁ' a'Á EÁwAiÁ , jME¥ZÁ DVGÁ a'ÁZj AzÁ AiÁÁ a'ÁZÁ C©Á ÁSÁVÁ d' a'ÁÁwAiÁÁ, eÁwAiÁ ¥BÁUÉ ¤tÖAiÁ VUÉZÁPÁEÁ' PÁ CÇPÁGÁPÁEÁB , A«zÁEÁ , kÁwAiÁ' ÁiÁ S°Á ÁSÁVÁ ¥PÁZÁ PEUE a'ÁqPÁ JACÜKE M; UÉ a'ÁqÁ ÁGZÁ a'ÁVÁU CjÁ AzÁV F , A«zÁEÁ , kÁwAiÁÁ wÁGÁ ¤gÁ¥ÁIÁEÁVÁiÁVZÉ

UÉVÁP' 2-4:- ¥ÁÁwÁiÁ «ÇPÁÁQÁMPE' , A«zÁEÁ , kÁwAiÁEACVgÁ a'Á , ÁSÁZÁ

D.E.±ÉPÁ. ¥qjÁ+PÁEÁ a'ÁDÖAUI PkÁnAiÁ RavÁC©¥ÁÁ' a'ÁÉAZjÉ , A«zÁEÁ , kÁwAiÁ ¤«ÁÖwÁiÁ' e' ¥ÁÁwÁiÁ «ÇÜ a'ÁÁQÁMZA ZÁEÁ a'ÁUÁiÁ , ÁSÁZPÁEÁB e'ÉÁr , Á' a'Á ¥BÁVÁ a'ÁÁqÁ a'ÁZÁ ©áui , jPÁGÁ a'ÁÁqÁWÁ' a'Á DWÁZÉEqÁ a'Á a'Á¥ÁZÁ F «µÁiÁZÁ SUIÉ D¼PÁV AiZEÁ' F a'ÁDÖAUI PkÁnAiÁÁ AiÁÁ a'Á ¤tÖAiÁ' a'ÁEÁB 'ÁPj , ÁVZÉ JAZjÉPÁ' UÉ ¤ÁrZÁPÁgÁt ÇAZÁV ¥ÁÁwÁiÁ «ÇPÁÁQÁMÇAZÁDAIÁiÁÁV SÁZPÁJ AzÁ 'ZÁ a'ÁÁRZÁVÁ EÁ , kÁwAiÁÁ ¤d' ÁZÁ , A«zÁEÁ , kÁwAiÁ PÁÁiÁÓ' a'ÁEÁB ¥KÉtÖUKE½ , PÁ D , PÁxÐ a'ÁVgÁVZÉ

PÁgÁt UKÁ:- 1) ¥ÁÁwÁiÁ «ÇPÁÁQÁMZA °PÁI , A¥ÁMEAD°DVÁiÁEÁB Dzj, 'Zj AzÁ ±ÉqME' -iO PÁ , iÜ, i' a'ÁVÁU PÁ«ÁÖPÁ a'ÁUÖZPÁiÁ S°Á ÁSÁVÁ dÉMUE F «ÇPÁÁQÁMZA a'ÁVZÁEÁZÁ °PÁI 'UR ©e a'ÁVÁU F jÁwAiÁ' e' S°Á ÁSÁVÁ dÉMÁIÁEÁB ©I ÁÖ PÁ' P , A¥ÁVÁÁ' a'ÁVZÁGjÁ a'ÁVÁU AZÁDAIÁiÁÁZÁ ¥ÁÁwÁiÁ «ÇPÁÁQÁMZA a'ÁE' PÁgÁME¥UÉEAqÁ , A«zÁEÁ , kÁwUÉ , AZÁEÁPÁEÁB 'ZÁ ¥Ár , Á' a'Á AiÁÁ a'Á EÉwPÁ °PÁI EgÁ a'ÁÇ ©e



2) ÄvAvÄeCxP Ä ¥Ä° ÄIEZÄVWEÄµÄUAiÄEÄB DCj 1 ZÄEA°UAiÄEÄB EIqÉ zlgÉ  
 CAXÄVWEÄµÄUAiÄAVÉDAiÄUJEÄQÄ¥Ä°ÄWÄiÄ «CPÄAQÄÄZÄ°ÄME°PÄgME¥UJEÄQÄ, Ä«ZÄEA  
 ,kÄWÄiÄ° e ±ÄME°PÄ, iÜi °ÄVÄU EAXZÄ EvgÄ d°ÄÄWÄiÄ °d°ÄZÄ °ÄVÄU «±Äe  
 ¥Ä°ÄCUMÄ °ÄEÄUÄ°Ä, Ä°ÄPkzÄZÄZÄ F, Ä«ZÄEA, kÄWÄiÄ °ÄÄ°ÉCÄgÄ (±ÄME°PÄ  
 PÄ, iÜi °ÄVÄU vÄPÄ eÄWÄiÄ°ÄgÄ) «±Äé, kgÄ°ÄZÄ D±PÄ DZÄZÄ Ä F, Ä«ZÄEA  
 ,kÄWÄiÄ ÄiÄÄ°ÄZÄ °tÖÄiÄUÄUE F d°ÄÄWÄiÄ EÄWPPÄV SÄZEPÄgPPÄVgÄ°ÄZÄ  
 ,ÄZÄk°e

¥Ä°ÄWÄiÄ «CPÄAQÄÄZÄ ZÄEA°LUÄME, Ä«ZÄEA, kÄWÄME ÄiÄÄ°ÄZÄ SÜÄiÄ  
 ,ÄSÄZPÄEÄB eÄÄR, Ä°ÄgZÄ. EAXÄeÄUÄMEPÄiÄEÄB °Ä, Ä°ÄZÄ DVÄWPÄCÄ°ÄPÄiÄAVZÄV  
 ,Ä«ZÄEA, kÄWÄiÄ DÄiÄÄiÄÄ Ä°ÄgÄiÄÄ ¥Ä°ÄWÄiÄÄZÄdgÄUAÄ°ÄPÄ. Ä«ZÄEA, kÄWÄiÄ° e  
 °ÄÄURÄ, PÄ SÄiÄ, Ä°Ä¥Ä°ÄÄZÄ ¥PPÄ ZÄEA°LUÄiÄ PÄTÖÄ°ÄÄ°ÄÄEÄ °ÄVÄU eÄWÄiÄ  
 DÄiÄÄiÄ, ÄSÄZÄ SÜVEÄ VEB ÄIEÄDÄEÄiÄEÄB S»gÄUA ¥Ä°ÄZÄ °ÄEGMÄ, Ä«ZÄEA  
 ,kÄWÄiÄ °ÄÄÄÖtPÄ ÄiÄÄ°ÄCXD°ÄÄ EgrÄgZÄ. DZÄZÄZÄ ¥Ä°ÄÄZÄ ¥PPÄ, ÄZÄ  
 «µÄiÄ°ÄEÄB °ÄZÄÄ Ä ¥Ä°ÄÄ, Ä°ÄVÉPÄÄÄiÄ UZE½, Ä°ÄPÄ. °ÄUÄ °ÄÄÄQÄZÄgÉ, Ä«ZÄEA  
 ,kÄWÄiÄ DÄiÄÄiÄÄ DÜÄÄ°ÄgZÄ JÄÄPÄZÄ °ÄDÖAUi PkÄnÄiÄ RavÄC°Ä¥Ä°ÄÄVZÉ

UÄEvÄPÄ 1/2-5:-

±ÄME°PÄ, iÜi ¥Ä°ÄÄ±ÄEÄP e ±Ä«ÄÄ°ÄUÄ°ÄÄVÉ J°e C, ÄZÄ UÉ °ÄRZÄ DVÄWPÄ  
 PÄgÉ

D.E.±PÄ, ¥Ä°ÄÄ±ÄEÄ°ÄDÖAUi PkÄnÄiÄÄ Ä°ÄgmÄiÄ C, ÄZÄ UÉ °ÄÄQÄ°ÄÄw½°ÄÄPÄiÄÄ  
 EÄZÄgÉ C, ÄZÄgÄ °ÄkVÄPÄ °ÄZÄÖgPÄUÄ°ÄÄVÄPÄ »AZME, ÄIEZÄ Ä°ÄÄ gÄdÄVÄ EÄiÄEÄB  
 1ZÄÄR, PÄ ÄiÄÄ°Ä, Ä«ZÄEA, kÄWÄiÄÄ C°ÄVPE Sgr ZÄiÄEÄ, CzÄgP ePÄ°ÄP ¥Ä°ÄWÄiÄÄ  
 «CPÄAQÄÄÄZÄ DÄiÄUJEÄQÄ, ÄZÄgZÄ DÄiÄÄiÄÄUÄ°ÄZÄZÄZÄ ÄÄÄSgÄ°Ä ¥Ä°ÄWÄiÄÄ  
 ZÄEA°LUÉ »AZME, ÄIEZÄ Ew°Ä, ÄZÄP e «±ÄµÄÄV C, ÄZÄgÄ Ew°Ä, ÄZÄP e 'EÄ°ÄVÉEÄ EÄ  
 °ÄkµÄV' ÄiÄÄXÄ °ÄÄ°ÄÄ ¥Ä°ÄÄVZÄZÄZÄ 'eÄUÄVUJEÄQÄ, EÄÄiÄÄiÄÄVÄ °ÄDUÄV  
 °ÄÄÄgÄQÄ°ÄÄZÄ CxPÄ, PÄEÄ±Ä°ÄEÄZÄ°ÄZÄ JÄS ¥Ä°ÄiÄEÄB C, ÄZÄgÄ EÄZÄ  
 °ÄR, Ä°ÄPÄVZÉ F, ÄUÄVÄiÄEÄB, JÄiÄÄV CxD°ÄÄÄRPEÄQÄ »AZME, ÄIEZÄ ¥Ä°ÄÄEÄSÄ  
 C, ÄZÄÄ ±ÄME°PÄ, iÜi ¥Ä°ÄÄ±ÄEÄP e ±Ä«ÄÄ°ÄUÄÄPÄ °ÄVÄU F ¥Ä°ÄÄ±ÄEÄEÄB  
 »AZME, ÄIEZÄC, ÄZÄgÄKPPÄÄ°Ä¥Ä°ÄCPÄ, Ä, ÄiÄEÄBV °ÄÄQÄÄPÄ. WÄ EÄVÄPÄ, ÄgPÄUÄiÄÄ  
 C, ÄZÄgÄ Ä°ÄRPAiÄEÄB «gÄEÄCü, Ä°ÄgÄdÖÄiÄÄ ¥PÄZÄP e °ÄÄiÄÖPÄ, ÄÄÄPÄV ±Ä«ÄÄ°ÄZÄ  
 C, ÄZÄgÄ UÉÄiÄÄ°ÄZÄ SÜÄiÄ, PÄÄiÄÄ°ÄÄQÄ°ÄZÄ JÄZÄgÉC, ÄZÄ PÄÄDPE «±Äé, ÄZÄEÄ  
 °ÄÄÄRZÄVÄUÄ°ÄZÄZÄZÄZÄZÄ EAXÄ dÄEgÉÄCÜÉ, PÄPÄ, Ä°ÄÄÄQÄ°ÄÄUÄ VÄÄS  
 eÄUÄMEPÄVgÄ°ÄPÄZÄ F °ÄDÖAUi PkÄnÄiÄÄ C, ÄZÄ dÄEMÜÉC¥ÄÄiÄZÄ, MEZIEÄ°ÄÄQÄVZÉ

UKEVÁP 12:-6 °ÁUÁ«Á, ÁPÁgZÁ YÁEÁgZÉ

»AC, ÉEÁZÁ «, ÁDÖÉ °ÁVÁU±ÁAVMEPÁ®ZÁ YÁEÁgji °ÁPÁ, ÁIÁ SÚUÉ °ÁVÁUCZj AZÁ C, Á±Á, ÉEÁZÁ °ÁÁ-ÁUÁ °ÁYj uÁ °ÁZÁ SÚUÉ F °ÁDÖÁUí PkÁnUÉ VÁAS D, Á-ÁZÉ CZÁ ÁPÁgZÁ UPÁEPE VÁSAIÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉ C, Á±ÁgÁ, ÉEÁZÁ EACÉÁ ±DUÉ ÁIÁÁ°ÁZÁ °ÁÁIÁUÁ ÁgZÁ. CzÁgÁ, ÁZÁ ÁZÁUÁ °ÁPÁ ÁUÁIÁV C°Áj UÉCCPÁ, PÁVÁU°ÁqÁ ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ ÁZj, ÉEÁZÁgÁ °Á C°D °ÁDUÉ SÁIÁ C°D eÁUÁ 1UÁ °ÁVÁUÁPÁ J®e j ÁWÁIÁ, PÁÁIÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ JÉÁPÁZÁ C, Á±Á, PÁÁdzÁ SÁIÁPÁIÁVZÉ

UKEVÁP 12-7:-

»AC, ÉEÁ «, ÁDÖÉÁIÁZÁ S½PÁ °ÁEgPÁVÁ°Á, É°PÁgÁ °ÁÁACÉÁ °ÁPÁ, ÁIÁ °ÁUÁ EqPÁ ÉÁ«Á, ÁZÁ(D; Á, Ágji EEí ZÁeið, j, Á, Á-ÁÁmi °ÁVÁUj °ÁhMÁ±Eí) D; Á, ÁgÁ YÁEÁ DUÁZÁZÁVÁ, Á°ÁÁFPÁ ZÁPÁEÁEKAZÁ °ÁÁPÁZÁ C, Á±Á, É°PÁgÁ »VÁ ÁSÁZÁPÁ °ÁDÖÉ, ÁUÁS °ÁZÁS °ÁWÁIÁÁ °ÁDÖÁUí PkÁnVZÉ F, ÁUÁVÁIÁEÁB ÁPÁgZÁ UPÁEPE VÁZÁ, »AZÁE, ÁIEÁ ÁPÁgPÉ °ÁÁR-PÉVÁPÁ«ÉÁW KEÁZÁgÉ j, Á, ÁÁI °ÁVÁUj °Á°ÁmÁ±Eí SÚUÉ °ÁÁqÁ °ÁPÁ, ÁIÁ °ÁCCPÁgZÁ °ÁZÁIÁ PÁ®PÉÁIÉÁUÁ YÁEÁtZÁ °ÁYÁEÁZÁ PÉqÁ ÁPÁ.

°ÁMEgÉÁ CÉÁ- UÁgÁ °ÁgÁ C:4 CPÉÁ Sgi 1945gÁ 'ÁUÉ E °ÁIÁ «ZÁyð ÁWÁ ÉÁIÁ YÁPÁV °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ ÁZÁj UKE °ÁVÁU YÁEÁ j YÁEÁI ð, ÁDUKE ZPÁPMEI KYÐr, ÁÁ-ÁVÁ. CÉÁVÁgÁ YÁEÁ PÁEÁgÉii ÉÁÉ-ÁVÁ. ÁZj PÁEÁgÉii PÁ®PÉ YÁEÁUÁ °ÁÁIÁ, ÁIÁ YÁEÁ CUMÁ GYÁUj ÁZÁ. dÉÁVÁ YÁEÁIÁ D.Dgi.r. 'ÁÁqÁgÉ ©.J. J-Éí.©. ÁIÁ°ÁgME °Ádj ÁZÁ. D PÁ®PÉ D.E.±ÉPÁ. YÁEÁgÁ±ÁBEÁ CZPÁgZÁ gÁ.S. JÉí. 2°ÁÁdgÁ VÁÁ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ 1ÁPj 1ZÁ UKEVÁP 12UMÉÁB YÁEÁ YÁEÁ CUMÁ JZÁj UÉ «Áj 1 °ÁVÁZÁgÁ. CÉÁVÁgÁ 'ÁWÁZÁgÁ PÁVZÁ °ÁPÁ YÁEÁUÁ gÁ.S. 2°ÁÁdgÁ, PÁYÁDPPÁV Gvj 1ZÁ. F YÁEÁ PÁEÁgÉiiUÉ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ ÁZÁgÁ °Ádj ÁZÁ. C°ÁgME °ÁgÁUÁgÁ ±ÁPUMUÉ Gvj 1ZÁ. D PÁÁIÁZÁPÁIÁ YÁEÁj YÁEÁI ð, ÁD °ÁVÁU °ÁDÖÁUí PkÁn ÁZÁj UÉZPÁ GYÁ°ÁgZÁ °ÁPÁ, ÁIÁÁqÁ ÁVÁU CÉÁVÁgÁ °ÁZÁPÁ 12PÉ °ÁVÁ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ ÁZÁj VÁ. F ÁDUKE qÁ. CA'ÁÁqgÁ °Ádj ÁZÁ. F ÁÁIÁ °ÁEÁgÁ±ÁBEÁ YÁPÁV »AZÁE, ÁIEÁZÁ VÁÁ'É°É °ÁEÁgÁqÁ gÁ °ÁZÁEÁ ÁIÁÁ YÁEÁWÁIÁ 'ÁEÁrÖÉÁ °ÁÁ-É °ÁIÁÁVÁ«j, PÁ, PÁEÁUÉ ±tÖÁIÁ ÁqPÁ, ÁI ÁE YÁ°Á °ÁÁI j 'ÁEÁqDÉÁB UKEVÁP 12ÁIÁ °ÁE®PÁ ÁUí, ÁÁ-ÁVÁ. S½PÁ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ P®Á °ÁÁV-ÁVÁ.

ÁEÁE C°ÁÁÁZÁDÁgÁ ZPÉgÁ.S.JÉí. 2°ÁÁdgÁ CZPÁIÁ °ÁZÁEÁ ÁIÁÁ YÁEÁgZÁ GZÁ±ÁZÁ S»gÁUÁ, ÁÉdgÁVÁU F ÁÁIÁ °ÁqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁÁqgÁ «±ÁµÁ'Áµt «ZÁIÁZÁ PÁYÁEÁVÁU dÉÁVÁ YÁEÁIÁ °ÁEÁ 1Zj ÁZÁ C YÁgÁ dÉPÁ ÁZÁIÁ

Uj vAU F A IA e AASGA A ZAEA UE AVAU C A P Adza kvPA JAS  
«MAIAZAJ VA qA. CA Aqba CzAMP AV AAVArzba. AAGa 50,000  
dEA PAAZAAIA «vAU CA Aqba FAZA AZI JAS WEA muE-AAZA AVA bjt  
AAZD UKEArva.

qA. A A AS CA Aqba vPA A mut zP e AU E A zba,

M AI AgE SAZUM A,

AASGA A ZAEA MAIA YAGPAV EACEA A IA EAB KYDr AVZE EAEA  
PAPE C A P AdzPj UE KEZE E AVAU JZj PE Aqa APAVZE FUA GzP bja  
AArza mut UMA A MA YET O AVVAU mut AArzP bje PE bja C yOUMKE  
DVGS AZA. AUAV CA bja AAWER EVAS D A kvAU Dzbe EAEA AVAE yOAI A  
(EUB) ZAEA UE A EZD EEM D zj AZA EEB mut zP e AU E D A 1UA Agza.  
EA «AZA P A Aqbi EEI aAYi C zj KE, C A P Adza EAAIPVA DA2PP AV  
EEB S/2-AZE AUAV EEB CEAAIA-AUMA AIA 1UAV EEB CE PUMA PAIA CAZA  
P O E AqPA A Azaj UE AwzAE

F ZAEA MAIA EAB EKEAr EEU EMAZA UUV EEM AUAWZE VAPAG A EA A zAVe  
1A A S zP e PEj Pj UE A j UE A Ad A tA F ZAEA MAIA Z bje 1A A S A Evba  
Y P zP j UE EzKEAZA A Ad A A. Dzbe F AVA D A P AdzP j UE RArva  
CEA-A A A e

gAdPAGH PA A P Aatj UE AVAE WZE JAS A EE AVAU gAdPAGH DqA A zA  
PA A P A GAUAWUA IIAVVAU PE ANUE ZA MP C DVVAU KP AZ bje KEAPA I KEAQIO,  
AA YA O PAAIIV A AqM zP e PA A P Aatj zA bja Ez bja. Dzbe EA UA KEA  
O A S E JAZ bje F zA zA gAdPAGH A PA A P C A AVAU Aatj UA Cx D A AUAVZE  
PA A P O MA M D ZE VA UE F AVA P AVZE 1892j AZA KEAP A IA I P Y zW A Ag A A-AVA.  
P A A t »AZKE, AA A EA AVAU O A C A vPA vPA Aj AWIA e AU P A A Ag A P z bja.  
CZj AIA Z bje 1935 a bje C A j UE AVZAEZA O PNI Egr e CA z bje 1935g a bje  
AVZAEA C yO AVAU ZAEA MAIA S UUE CA UE KEKE UEWGP e 1937g a  
ZAEA MAIA e C A P Ad A A A A E J A A IA 15g e 15 eAUP EAB UCV A.  
PAAU E Jgb eAUP EAB UCV A. EA A C P A PAU E C yO A I EAB A YET O KEA 1  
CA bja Jgb eAUP EAB UZPA MI AO PAZAg j AIA-AVA. PAZAg zA EKEAI SAQIEP e  
A zA AU zP e KEBA I EAB PAU E zAR O A APA-AVA. AIA A A P AdPE gAdPAGH  
OpM UKE UEWGP e CA, CAXA P Ad A 1937g A ZAEA MAIA A ZE P EA A zP e

„AYÁetõ «d-ÁAiIÁ-ÁVÁ. EzÁEÁ „Á"ÁEÁ „ÁUWÁiI"® F „PÁAdPÉ gÁdPÁgÁt PR „Á"ÁiIÁ"Á"ÁCUM"ÁQ E® KPAzbiÉ C"ÁqjEÁB ÁiIÁgME aÁa „Á"ÁZÁ „Ázk"® PÁAUÉÁ C „Á"Á"Á „PÁAdPÉ D°ÁEÁ ÁRzji AZÁ F JgqÁ aÁVÁ „Á"Á"ÁPÁ-ÁVÁ.

„Á"ÁÁGÁ 50-60 aÁUÁUÁZÁ PÁAUÉÁiI gÁdPÁgÁt zPé „ÁUP» „ÁWZÉ F CÁWDPÁ® zPé vÁEÁ UÁ1 zÁUÁ PÁPPEARzjiÁO JAZÁ ¥ÁiÁIÉSÁ aÁP PÁj PA aÁEÁPÁ -PÍZÁgÁ °ÁPÁVÁEÉ ¥ÁiÁIÉSÁ aÁÁYÁj GCPÁZÁgEÁ CÁYÁaÁWUÉ -PÁ SgÁIÁVÁEÉ °ÁUÁiIÁ F zÁ"Á ¥ÁiÁIÉSÁ ZÁUÁPÁ aÁEÁPÁ PÁAUÉÁ gÁdPÁgÁt zÁ -PÁIZÁgP EÁB UPÁá „Á"ÁPÁ. «±ÁUPÁV »AZÁEUKÁVÁKE UPÁá „Á"Á"ÁPÁ. »AZÁEUKÁ -PÁ EÉEÁqÁVÁbEÁ E®CÁ EÉUÁVÁKE UÁEW®E CzÁ C"ÁqÁ ¥ÁiI DZÁj EÁ"Á aÁVÁbÁRÁVÁ CzÁj SUE ÁiIÉÁa „Á"ÁPÁ.

PÁAUÉÁ »AZÁEUKÁ „Á, B-KPAzbiÉ aÁÁ „Á"ÁEÁ PÁAUÉÁ ©I ÁPÁEÁzÁ, OÁEÁgÁ „ÁgÁiIÁZÁ, ¥ÁZõ „ÁgÁiIÁZÁKE aÁVÁUÉÁ VÁVÁKE „ÁgÁiIÁ DVZÁÉ F UÁPÁAUÉÁ „ÁEUKÁ aÁÁWUÉ aÁgÁVÁV »AZÁEUKÁE „ÁxõÁEÁB VÁUÁ"ÁÁRzji. C"Áj UÁZÁ -Á"ÁPÁEÁ? »AZÁEUKÁE KEÁ 1UP ©qÁ. CzÁ C"ÁqÁ ¥ÁiI DZÁj ÁiIÁ"Á CxõzPé »AZÁEUKÁ EÁPÁUÉ D°ÁEÁ ÁRzÁgEÁ, D CxõzPé „Áyõ »AZÁE- PÁAUÉÁ SÚUÉ EÁPÁ ÁiI ÁiIÁj UÁZÁKE D „Á"ÁzPé C"ÁqÁ RÁRÁVÁV F «PÁIÁZÁ SÚUÉ ÁiIÉÁa „Á"ÁPÁ.

PÁAUÉÁ PÁÁIÁÖZÁ aÁÁ»wÁiIÉÁB EÁEÁ ÁqÁVÁEÉ CAzÁj »AZÁEUKÁVÁ ÁiIÉÁVÁUÉ „Á"ÁPÁ ©ÁVÁ S°ÁZÁ. PÁAUÉÁ UÁ1 zÁEÁB Á"ÁÁ EÁ-ÁgÁ aÁVÁUÁPÁ aÁVÁ S°ÁgÁ? JAZÁ ÁiIÁgÁZÁKE EÉUÉ PÁVzÁjE RÁRÁVÁ ÁVÁ S°É JEÁVÁEÉ PÁAUÉÁ UÁ1 zÁY KEÁ JAZÁjE °EÁ °EÁUKE ¥ÁÁdÁiI", DgÁ "ÁAZÁPÁE CzÁ ÁiIÁ"Á ÁiIÁ"Á PÁ®PÉ 1A°ÁZÁVÉ UÁÖEÉ aÁÁRÁVÉÁ. DÁiIÁ PÁ®PÉ CzÁ CEÁgÁ SÁEi Á EÁPÁ VÁVÁ-ÁVÁ. PÉ"ÁgÁ °ÁVzPE JAZÁjE EÁPÁ aÁÁRÁqÁ „É"Á UÁÁCü S°Á PÁEÁ! „ÁUÁV VÁ S GUBEC"ÁgÁ PÁÁiIY aÁÁj ÁiIÁ"ÁgÁ, PÁqÁ PÁÁiIÁ"ÁZÁ aÁVÁUÁ „ÁjÁEÉ „ÁgÁ"ÁZÁ EZÁ UÁÁCÁiIÁ gÁdPÁgÁt. UÁÁCü dEÁgÁ PÉUÉ PÉVÁiIÉÁB ÁRzji. C"ÁqÁ 1921gPÉ MAZÁ ¥ÁEÁ° „Á oÁUÁiIÉÁB „ÁiÁgÁ. UÁÁCü wÁgÁ °EÁj zÁgÁ. C"ÁqÁ D °PÁá PÁEÁ ©iÁgÁ. S½PÁ C"ÁqÁ D aÁÁUÁD°EÁ ©iÁgÁ. 1931gPÉ UÁÁCü zÁAqÁ aÁÁF EÁ¥Áj „ÁVUÉ °EÁZÁgÁ. 1931gPÉ UÁÁCü aÁgÁZÁUÁ C"ÁgEÁB „ÁUÉVÁÁ Á-ÁVÁ. UÁÁCÜ EKEÁE aÁÁqÁ"ÁZÁUR®E PÁGÁUÁ° zPé UÁÁCü JAXÁZÁZõÉ CEÁ"Á„Á"ÁPÁ-ÁVÁZÁjE PÉEÉC"ÁqÁ VÁPÁ"Á qÁUÁUÁV °ÁUÁVUÉ ¥ÁVÁ SgÁiIÁ"ÁPÁ-ÁVÁ. DZÁjE aÁEÁigÁÁiIÁ KEÁ aÁÁRzÁKE PÁVÁP®E UÁÁCü ÁPÁUÁ ¥ÁVÁ SgÁgÁ. DZÁjE CzÁj AZÁ KEÁE G¥ÁiIÉÁUR ÁUÁZÉ EgÁ"ÁZÁEÁB PÁqÁ, PÉEÉ UÁÁCü C"ÁqÁ °ÁÁiIÁ UÁÁiIÁ dEÁgÁiÁ „ÁiÁ C"Áj UÉ ¥ÁVÁ SgÁZÁ aÁZÁÍPÉ aÁÁR 1 zÁgÁ. dEÁgÁiÁ aÁZÁgÁV °ÁUÁiqEiUÉ ¥ÁVÁ SgÁZÁ. F jÁwÁiIÁ°E UÁÁCü aÁÁiIÁÖZÉ PÁPPEÁqÁ VÉB ©qÁUÁjE aÁÁR PÉÁqÁjÁ.

10ZIEB@e GruE vAA@PFEAQ, G%zZPAM OKEAGQA a IZÄ w@PA a A° A±AIÄEA  
 zMAIA. UAA@IA DeAIAVé' , Á a IÄZÄ DqZUAIA vEUE 1PA C° PA±Ä F ZÄIA , KEVBEAB  
 PAAU@e C° PA@1VÄ. 1939gR e AIAZÄ DgA ' P Ä-ÄVÄ. 1939, 40, 41, gR e PAAU@e  
 KEKE a IÄQR @e 1942gA CzD a IÜD PAAU@e JA ' Ä-Ä a IÄA PKEVGA. 1942 DUÄ gR e  
 @qui , gR PÄGÄ ZÄ e A' i' JAZÄ UKEVAP % a IÄRVÄ. YÄA IÄEZA ' ÄV@ a IÄ-É' ZÄ e  
 e A' i' JAZÄ SgÄIÄ-Ä-ÄVÄ. ' ZÄ e A' i' JAZÄ ' ÄV@ UE EKEÄN , i Can1  
 ' ÄRUÉAGFEAB Nr , ÄÄZÄ , ÄZÄ C° ZÄ C° E EAB OEGP APPÄ PFEÄI ÄDÄÄN@Ä KgÄ ÄPÄZÄ  
 C° E PÄE @Ä%ÄW@R @e 8 DUÄ gR ' %UE OÄUAMUE UKEVAP % a IÄR , OKEBAZAUAMUE  
 a ÄGÄMI OEGÄ 1, PAAU@e YÄQÄJ UKUE PÄGÄUP ZKEVÄUE ZÄ Ä-ÄVÄ. OEGUE G%zZP gÄ  
 ZÄÄ a % a IÄRZgÄ. @Än a IÄRZgÄ, ' ÄQ OÄZgÄ, CvÄZÄgÄ a IÄRZgÄ. C° gÄ  
 PFEÄI ÄD PIZÄJ , ÄI gÄ. gÄ-É OÄAIAEAB QVÄ ÉZgÄ. CAZÉVÄWAIA PÄS PMJ , Ä-ÄVÄ.  
 @PÄVgÄgÄYÄ-ÄUKÄ OÄ a IÄQR Ä-ÄVÄ. Dz gÄ OÄ a IÄVZÄY AIAgZÄY? PFEÄI ÄD PIZÄJ  
 AIAgÄ ZÄR@AZÄ PHZgÄ? C° gÄ ZÄR@AZÄ Ä C° E Ä? gÄ-É OÄAIA a IÄÖTPÉ AIAgÄ  
 ZÄQÄS%Ä Ä VVÄP C° gÄ ZÄQÄ C° E Ä? EZÄ , MPÄ C° E Ä? OÄUÄZ gÄ PAAU@e OÄ a  
 a IÄRZÄY dEÄAIAZKEÄ CxPÄ @qui , gR PÄgZKEÄ? OÄUE EKEÄRZ gÄ DAUÄ , gR PÄgZÄY  
 KEKE OÄ a IÄÄUR @e F ZÄ+ZÄ SgÄEÄVÄIA OÄ a IÄÄ-ÄVÄ.

PÄGÄUP ZP ZÄ PAAU@e C° Ä OÄ VVÄP PÄGÄUP ZP e C° J UE a IÄd a Ä a IÄ  
 a PÄ OÄ a IÄQR ÄVVÄÜ d a OÄ gÄ a IÄAVÄZP gEAB C° PÄZÄEÜgÄ gPÄEÄIA° j , Ä VVÄÜ  
 C° J UÄV C° e-ÄAZÄ GvPÄ a ÄI ÄZÄ COAIAEAB vJ , Ä ÄUÄWÄÜ UAA@IA a PÄ OÄ PÄ a Ä  
 a ÄI ÄÄVgR @e Eµ@e EÄZgÄ PFEÄUE EKEAB @QÄUgÄ a IÄR JAZÄ UAA@e ä , igÄAIAUE  
 YÄMSgZgÄ. Dz gÄ e , gÄAIA KEKE PÄ%PÄ 1Z gR @e PFEÄUE VÄ ÄEAB ' ÄNÄIÄÄURÄ  
 P gÄ-Ä 1PKEZÄZÄ UAA@e YÄMSgZgÄ. CzJ AZPÄ KEKE GYÄIÄEÄUR ÄUR @e PFEÄUE  
 UAA@e OÄUEÄ a IÄR VÄ ÄÄ @QÄUgÄ a IÄR PFEAQgÄ.

FÜÄ 1945gR e 1 a IÄE PÄE gEii KEÄ-ÄVÄ JASZgÄ PÄJ VÄ AIEÄÄ , KEÄT.  
 J , Ä@AIA° e ä , gÄAIA MÄÄ UKEVAP % AIAEAB NZÄ a UÄ J@gKE JZÄY @e ÄPAS  
 a IÄ a Ä vÄÜ a IÄ a IÄZÄVÉ EÄ a gKE JZÄY @ÄWZPÄ PAAU@e gÄ a IÄVÄ OÄUÄ  
 PKEWgÄWZgÄ. JZÄY @@Ä C° J UE EÄAPÉ EÄ a ä , gÄAIAEAB MYÄÄK @e JAZÄ  
 C° gÄ OÄ%PÉ DzJ AZÄ EÄ a Ä C° gÄ JZÄJ UE @ÄÄK @e Dz gÄ 1 a IÄE PÄE gEii ER e PÄQÄ  
 SAZÄY KEÄ? ä , gÄAIA OÄ%ZÄ VÄ PAAU@e J @e EÄAIPgÄ a ÄEUA »RZÄ 1 a IÄPÉ  
 NrZgÄ. P@Ä gÄ a Ä OÄÄ KJ , P@Ä gÄ PÄZÄGÉ KJ , a ÄV@P@Ä gÄ PÄV KJ OEGÄ gÄ.  
 1 a IÄZP e J@gKE , ÄJ ZgÄ. dÄÄAZÄTÄJ QVÄZ gÄ ERÄ 1 a IÄE OKE , Ä EÄGÄVKEQVÄ.  
 AIAgÄ ä , gÄAIAEAB MYÄW@R @ÄÄ C° gÄ ä , gÄAIAgÄ a ÄE JZÄgÄ ZgÄTÄ PKEVGA.

»ÄVZÉ UAA@IA gÄDPÄgÄT. EZÄ YÄÄFVgÄ gÄDPÄgÄT. PAAU@e dEÄ F



PAT APA CZIGE F ZAPPE 1UA MAIA e EAA YAA ZAGBAUA A APA. gAOQAAIA MAIAA MAZA YAA « ± PAVZE F ± PEAB EAA ZABAZA » « A APA. EAA F ± PEAB YEF A APA. CAZUA EAA F ± PEAB ± MAEAA BA E S% S OAZA. F ± PEAB UM AZA AASGA AZAEAA MAIEAB CA PAO 1ZE » AUAV A AZAEAA LIE JAZGE FA EGBT ZA MAZAA AVZE F ZAEAA MAIA BA E ERNA FA EAA AGT ZA YAA CA PAO 1ZE F FA EAA AGT ZA AGT MAZAZP e EAA « d - A - AIA ± MAUAUA A APA. F OEAGAI UP PA EAA WA BZM A ARPPEVA APAVZE D 1 ZMAIEAB EAA FUPAZA A DGA OUA APA.

Za » AZME AIEZA gAda DqMvPEAB EREARPEVA PA O KEEZA A AWA ZAGIE EAEA D OK EEFZP e MSa EZA a AUKE UFEWOS OAZPE A? a E GAAGIAGA PAAIADPAJ a AAQMAZP e EAEA a AUAV a IARZAEA? AIAAGME PEUWPEVA ZA C H+GA ZPIT ZA d A A J AIAEAB EBUAU » GPAGA JWPEARVA. SEAGA » AZME « ± KZAA AIA EAB PA PA » AZME AIEA GPAGPA 20 PAGA YA - A ARVA. FUPPE PAD AIAA a M ONAIA A AAGA 41 A « gAGA YA - AIA » i GPAGZA S% UE SACHZE D O UBA AIAA a M ONAIEAB a « AO PA A A TAEJ UE 20 PA GA YA - A AQA AVVAU a AVAU YAE M D A AEGA PA GA YA - AIAEAB EBUAU » GPAGPA D OUBA « ± KZAA AIAPE AQA AVP GAVZE C H+A PA ADZA ZPIT ZA d A A J AIAA VEA BA O ZE JAZA GPAGA PEI EPPE H » 1 GP e EAEA OEAZA S% PA C H+ PA ADZA ZPIT PAV A AEGA PA GA YA - AIAEAB A ADEGA A IAR 1PEAQE F A AEGA PA GA YA - A - AZA YAE M D 300 « ZAYDUKA ZPIT A EAB YBAIAS OAZA. F P 30 « ZAYDUKA GZD ZPIT YBAIA O « ZAPPE OEAUPE ZAGIE CZAJAW YAE M D 15 « ZAYDUKA GZD ZPIT PAV « ZAPPE OEAUPE OZAVZE » AU EERNA IA AIAAGAZGME « ZAPPE OEAVZAGBAIA? A OASGA SI GI JAZA YAA ± B AIAAGAZGME OEAVG S OAZA. F P OEAUAA 30 « ZAYDUKA e MSa AV, MSa A ACUA AVAU JPEA PAUAGJ ZAGIE EIEUE OVA APAVZAEAZGE F AIEADEIA - A PEAB C H+GP AIA YAE AIEAZA EAWAIAA YBAIAS OAZA.

YAE AIA i K O i AVAU AI æ K O IER e 25% EAUPEAB A A TAEJ UE « AA TAVJ TAVZE OAUAAA QAEI, ZASI AVAUDAUKEA EARIAIEIJ UAV a VA EEPJ AIA YBAIAT A EAB PA - AJ TAVZE DZGE C H+ PA ADZA PLOUE AIAAGAZGME UP AEA PREENZAGBAIA? ERNAUV KEAZGME CEAPKE® AQA AVVA? ERNUEMAZA VATAPEAB AQA AV e EAEA A AVBA CAXA CEAPKE® A ARPPEENZAE E C H+ PA ADPAV 8.1/ 3% GAUO YBAIAT A EAB EEPJ AIA e « AA TAVJ TAVZE EAEA OEAZA S% PA O PA GA GENPAZAA ZVAIEAB KJ ZAGIE CA JPE MAZA JAZGER YAN PBJ I A C UP E D A AMI D YI EARIAA EZ E JGBEIAZA CAQBI PBJ - AZE A AEGAIAZA JQPEAN a i





F ZÁEÁªÁ UÁiÁª ¤DPKEI EP Na fÁªEgÁt zÁ¥ÁÁiÁVzÉ F ,P EÁªÁ eÁUgÁEPgÁVgÁt zÁgÉ  
EP Na EÁ±P ÁUzÁ EgÁ ÁgÁ. ªÁÁZÉ SgÁ gÁªÁ´, gÁÁªªÁ EP Na ªÁÁ´É ZÉDÖEzÁgÁDá  
EÁgÉ P zÉ

EÁEÁ ¤ªÁUÉ ,PÁªPÉ ªÁÁUÖ VÉÁJ ,ÁªÁ PÁÁiÁÖªÁÁRzÁEÉ ¤ªÁªÁ ¤ªÁÁ PÁDªPÉ  
JµÁÖ ¥ÁÁªÁt PÁUÁªÁiÁÁWÁJ JASÁZÉEÁ EÁEÁ EKEÁqÁ ÁPÁVzÉ ¤ªÁªÁ ¤ªÁÁ PÁDªPÉ EÁB  
ÁiEÁUgÁ ÁwÁiÁ° e ¥j ¥Á° ,ÁWÁJ JAS EÁªPÉ EEMzÉ

qÁ. CA´´ÁqÁgÁ´´ÁµÁt zÁ EÁVgÁ ¥ÁµP ÁgÁzÁ ,PÁÁgÁ´´Á EÁgÁzÁ ,Á´ÁiÁÁ  
« ,FÖVÁEÁrvÁ.

F ªÁEgÁ ÇEzÁªÁÁ EÁPÁÁiÁÖPÁzÁ° EÁgÁE CTª´´ÁgÁVÁiÁ ,PÁVÁ ,ÉªPÁ  
zÁzÁª ªDÖAUi PkÁnÁiÁ ,Á´ÁiÁÁ CªÁÁzÁª E Ç. 2-10-45gÁzÁ ªÁEÉ JZi.  
ÁSAiÁgÁgÁ CzPÁVÁiÁ° e dgÁV, »AC EÁ PÁÁiÁÖPÁ Á¥zÁ ZzÖEÁgÉ ÁVÁ ªÁVÁU zÁzÁª  
Á«ZÁEzP E PªªÁ wZÁ¥Á´ ªÁÁqÁ Á-ÁVÁ. CzÁ j Áw C.´´Á. zÁzÁª ªPÁE PÁAZÖEÁB  
EÁUÁÁgÁzP E DgÁªÁª ªzÁÖgÁ PÉPÁEÁqÁ CzÁª ªPÁÁiÁÁ °EÁUÁiÁEÁB dEÁgÁ´i  
PÁgÁ DgÁ. DgÁ. ¥ÁªÁª (EÁUÁÁg) CªÁJ UÉ ªª´´PÉqÁ Á-ÁVÁ. Á´ÁiÁÁ PÁÁiÁÖPÁ Á¥ª  
ªÁÁV ,ÁÁ-ÁVÁ. Ç: 4-10-45gÁzÁ ¥ÁUÁiÁ ,PÁVÁ ,ÉªPÁ zÁzÁª ÇFÁPÁ ¥ÁKPPÉ  
gÁ.S. ªªÁgÁdgÁ ªÁE, J.Ei. gÁD´´EÁD ªÁVÁU ªÁE DgÁ.r. ´´ÁqÁgÁiÁªÁE EÉVUÉ´´Án  
ªÁRzÁª. zÁj ¥ÁÁUzP E zÁzÁª ¥ÁKPPÉ ¥ÁÁV gÁ.S. ªªÁgÁdgÁ EÁEÁªÁÁqÁ Á-ÁVÁ.

F j Áw ªDÖAUi PkÁnÁiÁ ,PÁiEÁUzP E ªªªÁ PÁÁiÁÖPÁUÁKÁ ÁiÁ±PÁiÁÁV  
EÁgÁj zÁj ÁzÁª ªEgÁ ÇEÁ GvÁªÁ ,ÁVÉÁµzP E PÁE-ÁVÁ.

F ªÁEgÁÇEÁ ,ÁÁiÁÁ ¥EÁgÁ±Ei ªÁVÁU PÁÁiÁÖPÁDgÁ qÁ. ´´Á´Á, ÁªÁS CA´´ÁqÁgÁ  
ªÁVÁU ªDÖAUi PkÁnÁiÁ ,zÁgÁª ªPÁÁiÁEÁB VÁAS CZÁPÁÁV ªÁÁRzÁgÁ.

±EÁ. ¥EÁgÁ±PÁEÁ F ªDÖAUi PkÁnÁiÁ ,Á´ÁiÁÁ qÁ. ´´Á´Á, ÁªÁS CA´´ÁqÁgÁ  
«¥Áªª ªÁÁUÖ zÁEÖEzÁÁiÁ° e C ,ÁªÁ ,PÁÁDzÁ gÁD PÁgÁt ªEÁB JvÁzÁ ¥ÁVÁUÉ  
M-ÁVgÁªzÁª E JgÁª ªÁÁwªª ªDÖAUi PkÁnÁiÁª ªÁÁRzÁª ªÁÁUÖ zÁEÖEÁzÁ  
C ,ÁªPÁUÖ ªVÉÁ S° µÁ ,ÁWÁ EÉ-ÁAZª ªÁASgÁªÁZÁEÁªÁUÁiÁ° e «gÁEÁÇi ¥PÁzP gÁEÁB  
ªÁtPÁÁQI´ ,Á¥ÁEÁtÖ ÁiÁ±PÁiÁÁUÁVzÉ JAS´´ÁPÁÉ JªªPÁEª ªÁErvÁU

F j Áw JªªPÁÁiÁÖ ªÁÁVzÁ SªPÁqÁ. ´´Á´Á, ÁªÁS CA´´ÁqÁgÁ 4.10.45.gÁ  
gÁWÁª ªÁªEÁzÁª ªÁÁ´´EÉ vÁgÁzÁgÁ. gÁ.S. ªªÁgÁdgÁ ªÁÁÁzÁª ªÁVÁU ªDÖAUi  
PkÁnÁiÁ ,zÁgÁª vPÁª vPÁª ¥ÁÁVÁUzUÉ vÁgÁzÁgÁ.

±EÁ. ¥EÁgÁ±PÁEÁ ªDÖAUi PkÁnÁiÁ F ,Á´ÁiÁÁ »AC gÁD PÁgÁt zÁ EwªÁ ,zP E  
ªÁUÉ ªÁªÁzÁJ Jª ,ÁVÁzÁiEÁ, ªÁUÁiÁÁ ¥ÁUÁiÁ C ,ÁªgÁ agÁVgÁ ,gÁUÁiÁ° e  
GªÁiÁªªÁzÁª E ,ÁªÁiÁªªªª



FAVPEA, gAdA EqA AYAtO, gAdA IPA

qA. 'A'A, A'AS CA' qAgA aAA'E YAAVZA ±qME@D PA, iO, i YqAgA ±PBEA  
CCP A±EPE °AdgAUPA C°P AZA' ACUE ±APBEAgA CB 30 EP ASgA 1945gA '½UE  
SAZgA. aKEZTA °UKC Yr' zAVÉ CZÁ CEA aAZAPR C°P AZA' AZA aAA°Y A° AIA  
YqP AV aAA. UAAcP A' TER è, EAEMbe AQTA - AVA. CZÁ »AVZE

C°P AZA' AZA aAA°Y A° AIA qA. 'A'A, A'ASj UE ±Arza, EAEMbe  
qA. ©.Dgi. CA' qAgA JA.J. | JZi.r, r.J' a' Agi Jmi - A-E' j UE

EP Aa Lw° A' zA EUP AZA C°P AZA' ACUE ±A' A' YAZAYDUÉ aARzAV E A' A  
EP Aa, E' AUP AZA 'A«1 ±A' EAB °ACOPP AV, AUV, AVA' E ZÁ ±ZÁ YBAR aARAqgP è  
±A' C MSgA. DgAPKEAn C, hAgA CAVBPgAT ZP è ±A' Aa, AIEACZP. D¼P AZA PIAZP ZP è  
°AZAVZA aAVUPA° ±AZAV½VPE M¼UJAZP gA GzAgP AV, AVADAI AUP EAB, P AYD' 1,  
»AZKE, AIEZAMAZA aA° MZÁ WIP ZÁ aARAqgP EAB V A' A' a»1 Uqj.

AiAgA C, hAgA EAgUKE «±AZA YqAwZgKEA, CAXAdEgAPUE, P D²PIT, A, AIAA  
EZAVUPAE, ±A' A' CAXA Yj 1 WAI A° AIAE, J® è SUIA, APA UKI EAB JzAj 1,  
C, A' AIEP E, A' AXA²PIT aEAB, AYAC 1Cj. EMEgAgA aUDUKAZAPKEAmAP CUC, hAgEAB  
S® aAVKAZA »AEA CEA Yj 1 WAI KE¼UE °WAI EqA aA AZA AIA PKE¼PA «ZAgA, gAT AIA  
aIA' E YEGP AZA YBAG aIAR C, hKEAZAgPA 'AV® EAB VgAIAA a CvAVa Pbt  
PAAI A° aEAB VPA C, A' AIEA SACHAIA S® CAZACAgKEAZAVIBP CAZa aIAR VKEj Cj.  
VPA ' VAgKA YBAV KAZA C, hAgA, P Adza ±EPIT PA aAVU EVgA YBAV AIEAB aIAR,  
, A' AIFPA, P AVÉ aAVU YBAV VPEAB YBAU; VUKE½, PA V A' A' CUta PAAI A° aEAB  
aIAR Cj. EP Aa ZÁ ±ZÁ, A' AIFPA, P AVAIA ZMA a½UE ±A' E' dda AZA ±A° ±PgA.

F ZÁ ±ZÁ EA° WAPKEAn dEgA »VA ASAZA YKEAT, A' AZA »ACdEMAI A' 'kVPA  
±ZDj, A' A' »AZKE, AIEZÁ 'A«A, A«ZÁEP EAB 1 ZAR, A' AUADgAPKEAn C, hAgA dEMAI EAB  
Yj UHT, C' AgA, P AVAIA °EGMA F, A«ZÁEP A C' UPE SgA aZÁ, AZA« - AZA  
, gPAGa °AVAT A' APA - AVA. PAgAT aIEAZgE VPA a AAVDZÁ DEZP è EAgZA C, hAgA  
ZMA aZAI A C YAgA, A' AXA²PIT a, gPAGPE, AYKEtO aIEP J PAI AVZAV »AC gAdPAGT ZP è  
C, hAgA UE ©' zA F aA° MZÁ aAVU UEGP ZÁ, AIEZÁ AIA ±A' PA aP VPA UE, P è IPA.

»AZKE KE AIA «gMA, AYAVgP è GZK ZAgA, gAT A' YBAV « - AREA C, A' AIEA



zĀ±PĒ ḡÁdā`Āqā PĀZĀ AiĀGĀZġME, JAZĀZġME °Ā¼S°ĀZĀ? EEUE ,AŸMETÖ  
ḡÁdā`ĀPĀ. PĀAUĒEĀL<sup>a</sup> ĀVĀ<sup>a</sup> ĪDUMĀPĀ®ZP ěJAZME ᄡ<sup>a</sup> ĀĀÖt<sup>a</sup> ĀUŁZAVPĀŸĴ 1<sup>W</sup> AiĀĀ  
EAZĀ ᄡ<sup>a</sup> ĀĀÖt<sup>a</sup> ĀVZĒ

<sup>a</sup> ĀĀ, Ā ĀĒĴ UE PĀAUĒEĀ<sup>a</sup> ĀĀRAQġĀ<sup>a</sup> ĀĀ`Ē AiĀĀ<sup>a</sup> EA©PĀĪME G½AiĀ°<sup>®</sup> ě DġĀPĒĒn  
C, ĀĴĴ UĀVME PĀAUĒEĀ<sup>a</sup> ĀĀ`Ē EA©PĀĪĀ E<sup>®</sup> PĀAUĒEĀ EĀĀĪPġĀ<sup>a</sup> ĀĀVĪCMEĀZĀ  
<sup>a</sup> ĀVÖ<sup>1</sup> zġĒ »ĀUĀUĀWġP<sup>®</sup> S°Ā , ĀSĀĀĀ »AZMEUMĀ EzġĀ SULE CUMĀ AiĒĒĀ , Ā ĀPĀ.

ḡÁdā`ĒPĀ zġĒ<sup>W</sup> KĴP zĒ ©<sup>qui</sup> ḡPĀGĀFUĀS°MĀPĀ® G½AiĀ`ĀġĀ. DzġĒ  
C<sup>a</sup> ḡĒĀB EAZĀ °ĒEġzĒSĀPĀZĀ , ĀzĀ<sup>®</sup> ě KPĀZġĒ ĒPĀĒ ě (»AC dĒġPĀ) LPĀĒ-Ā<sup>®</sup>  
EAZĀ AiĀĀ<sup>a</sup> ĀVZP ě ĒĒB , ĒĒĒĀ dgĀUĀWZĀĪĒĒĀ, CzĀ PĀAUĒEĀ<sup>a</sup> zĒ<sup>W</sup> ĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ  
UĒEWZġME ĒĒĒĒ ĒĒB C°<sup>W</sup> ĀĀĀ<sup>a</sup> ĒĒB , ĪPĀV<sup>a</sup> PĀĪĀRzĒĒĒĒĒ PĀġĀ<sup>a</sup> ĀĒĒZġĒ ĒĒB  
C°<sup>W</sup> ĀĀĀ<sup>a</sup> Ā PĀAUĒEĀ<sup>a</sup> °ĒPĀĀAQġPġĒ VĒ<sup>®</sup> ĀĀ<sup>a</sup> ĀVĀUĀ`ĀPĀ.

dĒMĀ: 1<sup>a</sup> ĀVĀ8 r, ĀŠġi 1945.

74.

ZIÉÁ<sup>a</sup> ÁÉIÁ<sup>a</sup> DE®PÁÁDQÁIÁ, VÁÉIÁ<sup>o</sup> ÁVÁÁ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>ÁRPEÁ<sup>s</sup> ÁÉIÁ

UÁdgÁwEÁ Lw°Á1PA ¥ÉZÁ C°PÁZÁ'ÁZÁ EÜgZP e UÁAcü<sup>a</sup> PÉ<sup>g</sup>Á EÁrERÉ  
, ÁSgPÁwÁIÁ «1tö wÁgZP ÁIÁ PÁ¥ÁZÁgZÁ S½ «ÁÖ1ZÁ'P ÁSÁZIEÜgZP e CÉÁAPA  
29<sup>a</sup> ÁVÁÜ 30 EPÁ SgÁ 1945gÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ'É¥ÁÁvZÁ ±ÉME®D PÁ, iÜ, i ¥ÉgÁ±ÁBEÁ  
<sup>a</sup>ÉZP CCPÁ±EPÁ CvÁVÁGvÁPÁAZÁÉgPÁj vÁ. 'ÁgÁVÁIÁ C<sup>g</sup>ÁÁ<sup>o</sup> ÁÉIEÁÁIÁPÁZÁ  
qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA'ÁqgÁ CÉÁAPA 30gÁZÁ F Lw°Á1PA ¥ÉZÁ CCPÁ±EPÉ  
«±ÁPÁV DUKÁ1ZgÁ. C<sup>g</sup>ÁÁ DUPÁEA ; ÁÁÁ C°PÁZÁ'ÁCEÁ J®E PÁ«ÁÖPÁ  
VgÁÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁÁ, C<sup>g</sup>ÁÁEÁB CzÉj ÁIÁV ÁÜW1ZgÁ. F ÁÜWÁIÁ CvÁVÁ C°PÁEÁ<sup>a</sup> ZÁ  
<sup>a</sup>ÁVÁÜ 'ÉPÁt ¥ÁÁÁ<sup>a</sup> C DVZj ÁZÁ G-ÁR°ÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁVZÉ ÉÁÁQEA Lzj ÁZÁ Á C<sup>g</sup>ÁÁ  
, ÁÜMPÁV Á«gÁgÁ dÉgÁ C°PÁZÁ'ÁZÁ gÁ-É, Ü±ÁÜE DUKÁ1ZgÁ. F «±Á®  
dÉÁ PÁZÁÁIÁZPÉ ±ÁAw<sup>a</sup> ÁVÁÜ Á<sup>a</sup> PÁÁIÁEÁB vÁPÁ PÁVÁ ÉPÁ ZÁZÁ PÉZÁIÁ  
, ÉPÁÁ ±ÁÁÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁÁÁWZgÁ. P°Á<sup>a</sup> ÁÜ°ÁÜKE Á, ÜWÁ¥gPÁV ÁÁ-Á¥DÜÁIÁEÁB  
<sup>a</sup>ÁÁR C<sup>g</sup>ÁÁEÁB ÁÜW, ÁÁ-ÁVÁ. 'qÁ. CA'ÁqgÁ fAZÁ'Ázi', 'CA'ÁqgÁ ÁIÁÁgÁ,  
ZP vÁZÁ<sup>a</sup> gÁ', 'ZP vÁ¥ÉgÁ±ÁÜE dÁIÁ<sup>a</sup> ÁUR', '¥ÁÁPÁ<sup>a</sup> ÁVÁCPÁgÁ¥ÉÉ-Áj'-<sup>a</sup> ÁÁVÁZÁ  
UUEÁ ÁC WÉÁµUÉ-ÁZÁ C°PÁZÁ'ÁCEÁ Á¥MEtö<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> gÁt ¥ÉZÁ ÜÉÁrvÁ.  
, Ü±ÁBEÁ C<sup>g</sup>ÁÁ SÁ, Á PÉPÉP PÁÁEµiÜ¥Áñö, gÁ-Á, iÜ¥Áñö, »AzME<sup>a</sup> Á°Á, Á, Á,  
<sup>a</sup> ÁÁVÁZÁ ¥PÉZÁ<sup>a</sup> ÁÁRÁqgÁ<sup>a</sup> ÁVÁÜ P°Á<sup>a</sup> ¥ÉÁÁR<sup>a</sup> ÁÜWÁ C<sup>g</sup>ÁÁ, ÁZÁDEÁ ÉÁÉZÁ  
S½PA C<sup>g</sup>ÁÁEÁB, ÉÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÁÁÁÁ-ÁVÁ. C°PÁZÁ'ÁZÁ EÜgZÁ<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> gÁt<sup>a</sup> Á C<sup>g</sup>ÁÁ  
DUPÁEÁAZÁVÁ S G-Áé, ZÁÁIÁPPÁVÁÜ PÁÁP 'ÉVÉZÁ C®E C°PÁEÁZÁ ÁÜW  
KEÁZgÉ CzÁ CÉÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ'É gÁdÁ¥Á® Á°Á SgÁ C°PÁZÁ'ÁCEÁ DUKÁ1ZgÁ. C¥ÁgÁ  
dÉÁ PÁZÁÁIÁZÁÉÁ«AZÁMSÁ SÁCZÁj ZÁ±Á PÉÁ ÜÉÁÜWÜÉÉÁÁWZÉÁ. dÉÁ ÁZÁÁIÁ  
ÉÁÁ«AZÁ °Á C<sup>a</sup> ÁÁRPEÁqÁ<sup>a</sup> ÁÁÁZÉ SÁZÁ MSÁ géVÁ PÁ½ZÁ UÁAcü MÉ; ÜÁIÁ<sup>a</sup> ÉÁ  
Gvj 1ZÁ'URÉDgi Á'í D<sup>a</sup> Á bÁ! ÉÉÁ ¥PÉZPÉ ÁwZj ZÉgÁAZÁ DUKÁ1ZÁ °ÁÁIÁ  
MSÁ C<sup>g</sup> ÁÁ UÁAcü PÉÜÉCPÁgÁ<sup>a</sup> Á½ Gvj 1ZÁ 'Á'Á CA'ÁqgÁ SÁ CgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ PÁgÁqÁÜKE,  
<sup>a</sup> ÁÉPÁÜKE ÜÉWZÉ C<sup>a</sup> ÉÁ F WÁPÁÜ GvjÁZÁ ÉÁÁ D S°ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á®ÜE C°AZÁ



PÁAUbá áCUMÁ. ÉÁÉÉÁ PÁAUbá «gÉÁcú JAZÁ dÉÁ' ÁÁ' DZbKE a'ÁAQÁiÁ S@á AVPÉAB PAQÁ ÉÁÉÁ, Á'ÚÉ SAZÁ a'ÁVÁQÁ'ÁM; ÚÉ=ÁRZÉ D, Á'ÁiÁÉAB E°ÁiÁ MAZÁ YbBí°Á'íEP éK¥Dr, Á'ÁVÁU ÉRÁP ÁiÁ °MÁiÁ MSáPÁÁiÁÖPMDÉEM CzPEÉABV a'ÁAQÁ ÁVÁU D, Á'ÁiÁ°é ÉER CEA'PPE VPAVÉ ÉÁÉÁ a'ÁVÁRZÉ CzPbÁ VPAÁ 'ÁpUt ZP é KEÁ °Á½zbgÁ JAZbÉ 'ÉÁ°é UÁACÁiÁ YbÁdÉbÁ, ÉÁÁ UÁACÁiÁÉAB VÉgÁiÁÁ'ÁZÁ, ÁZk°é ÉÁ°Á °ÁUÁÉÁZbKE a'ÁARZbÉ CzbgÁ Pí Új uÁ°Á°ÁUÁWZÉ' F a'ÁVÁ ÉÉUÉ ZÉÁV ÉÉÁ; ZÉ D, Á'ÚPÁdj zÍ ÁiÁÁ°ÁZÁ, Zb°ÁÉÁ F a'ÁVÁ, MPÁVgÁ'ÁZÉAB °Á½S°ÁZÁ. EZÁ EYÁVÁU'ÁUDUMÁ»ACÉACÉÁ'PA FUAÉ°é, Áj ZÁ «±Á° dÉÁ PÁZÁÁiÁ PAQÁ ÉÉUÁ, Á'ÁZÁÉAZbÉ', MÁ JACUKE C½ÁiÁÁ°Ác°é CZÁ JAZÁZbKE a'ÁPÁUÁVZÉ. EZÁ 1945gP é PÁAUbá PÁAZÁVÁZÍ C°PÁZÁ'ÁCEP é C, Á'ÁgÁ PÁAUbá «gÉÁZPÉAB JZÁj, PÁ'Á'zbgÁVÁZbÉ CzÁ F, MÁ (ZMÁZÁ). ÉÁ°ÁZÁ a'ÁÁSGÁ°Á ZÁÉÁ°ÁUÁiÁ SÚUÉ a'ÁVÁQÁP ZÁÉÉ ÁiÁÁGÉKÉB NÁQ, Á°Á GzÁ±Á ÉÉZPÉ DZbÉPKÉZÁ EYÁVÁU'ÁUDUMÁUÁACÁiÁ PÁNÁ° gÁDPÁgÁt a'ÁVÁUC, Á'Á «gÉÁcúPÁgÁ ÁEPÉAB °Á½ZÉ UÁVÁgk°é C'ÁgÁ °ÉgMÁ ÉÉÁ a'ÁWÉÁ a'ÁWVÁXb°é ÁÁ UPÁÉPE SgÁ ÁgZÁ. DZj AZÁÉÁÉÁ °Á½Á ÁPÁc gÁ°Á «pÁiÁ PÁ»ÁiÁVZbKE, CZÁ PÁ Á, MPÁVZÉ JÉÁPÁZÁ VPAÁ UPÁÉPE SgÁVZÉ

UÁACúC, Á'ÁgÁ GZÁgPA JAZbÉ°é °Á½Á ÁUÁVZÉ ÉÁÉÁ PKÉZÁ EYÁVÁU'ÁUDUMÁZÁ EZÉÁ ÁiÁÉÁa, ÁWZÁÉÉ UÁACúC, Á'ÁgÁ GZÁgÁ °ÁUÉ a'ÁAQÁVÁgP d°ÁVÁVÁÉ C°j UÉ CAXÁ EZÁ'ÁZÁiÁÁ? JAS SÚUÉ ÉÁ°Á ÁiÁÉÁa, Á'ÁPÁVZÉ ZÁAQÁ°ÁÁFÉÁ Yj pÁWUÉ ÉÁ°Á °ÉÁZPÁ DUÁUÁACÁiÁ'ÁgÁ 'C, Á'ÁÉÁZÁgÁ gÁDQÁÁiÁ YbÁV-ÁAZbÉ, Á°ÁÁFPA GZÁgÁZÁ a'ÁVÁÉÁZÁ JAZbÁ. UÁACÁiÁ ZÍgÁ-ÁAZÁ CzPÁO, MPÁÇÁ CZÁ C'ÁgÁ S°gÁ. DZbÉ gÁDQÁÁiÁ °Dí°ZÉ GÉW, ÁZk°ÁZÁ ÉÉÁ C°MÁZÁ(ZMÁZÁ). UÁACú 1919gP é PÁAUbá YbÁ±Á a'ÁARZbÁ. 1920gP é C, PÁgÁ ZMÁ°Á a'ÁARZbÁ. 'ÁqÁ°°ÁiÁ, MÁUÉZP é °PÁAVbÁ gÁYÁ-Á, ÁUbe', DAUgÉAB F ZÁ±KAZÁ °ÉqÉZÁR, Á°Á WÉÁpUÉ a'ÁARZbÁ. DUPÁgÁ »AZKE-°ÁÁ'Á LPZÁ °ÉgMÁ a'ÁVÁU C, Á'ÁMÉ eÁW'ÁZÁ ÉÁ±PÁUZÁ °ÉgMÁ, bÁdÁ'UÁ ÁgZÁ JAZPÁgÁ °Á½zbgÁ. DZbÉ eÁW'ÁZÁ a'ÁVÁU C, Á'ÁMÉ °ÉÁUÁ ÁR, PÁ C'ÁgÁ a'ÁARZÁÉÁ? C, Á'ÁMÉ °ÁÁgLUÁV MAZÁ a'ÁÁ°ÁÉ°é, kÁWÁiÁÉAB ÉÁ«Á' C, Á'Á GZÁgÁ a'ÁAQÁ'ÁZÉAB UÁACú a'ÁVÁU PÁAUbá °zDj 1vÁ. DZbÉ, kÁWÁiÁÁ KEÉKÉB a'ÁAQÁZÉPÉ, PÉAB CzDPE °°°°nÁ. CzÉAB »AZKE, Á'ÚÉ C; ð'vÁ. G½ZÁPÉ, PÁV °PÁAVbÁ gÁYÁ-Á RZÁÖ a'ÁARZbÉ C, Á'Áj UÁV PÁ°P 30,000/- a'ÁVÁBRZÁÖ a'ÁÁRVÁ. C'ÁgÁ ZÍgÁiÁ°é ÉCpMÁ a'Á°MzÁ PÁÁiÁÖ! ÉÁÉÁ FUPÁ YbÁ'zÁ 'ÁÁmi UÁACú JAqí PÁAUbá °ÁP'í qÉi'Ác CÉi'Í ZS'í JAS YÁ, PZP é EZÉB°é «Áj zÁÉÉ 1920-32°ÁgUÉ C'ÁgÁ C, Á'ÁMÁiÁ





UÁACü°ÁÁRzÁEÁ. GYPAÁGPEÁB, Á°ÁzÁVKE °ÁEÁUR, UÁACPÁVÁVÁIÁEÁVÁEÁj zÁgÁ. C, Á±gÁ PÁWUÁIÁEÁB PÁEÁIÁgÁ. °ÁÁÁ gÁDQÁÁIÁ °ÁDUÉ «gÁEÁZÁ °ÁÁÁqÁ°ÁÁc°Á JAS °ÁZEPÉ °ÁÁ' S½ZÁ, PÁAUbÁ EPÁÁc'ÁyÖÁIÁEÁB «gÁEÁZPÉÁZÁ, ÁxÁD °ÁVÁUÉÁ-ÁÁIÁPÁ dEÁgÁEÁB °Á°ÁzÁgÁ. ÁIÁEÁÁ¹, EzÁEÁ-ÁVÁ. EÁEÁ EzEÁ°Á°ÁÁRzÁÁPP?

YÁÁIÁEÁZÁ H gP°E EPÁÁ °ÁÁ-É CvÁZÁgÁ EÁgÁIÁZÁ MAZKECÉÁ Egp QI°Á E-Á, ÁÁÁYÁZÁ MAZKEgp°E EÁgÁZÁ WÁ EÉ PÁ½ °ÁÁÁ PÉP PÉEAQp ÁgÁUÁWÁj. C°ÁIÁ C, Á±Á dEÁj UÉ °ÁÁÁFPAS»µÁgÁ °ÁPÁÁ-ÁVÁ. ÁVÁEYÁVÉÁZÁ CÉÁc°ÁgEÁ EÁEÁ SUÁIÁ°E »A, É °ÁÁr', ÁM ZEPÁUÁKÉÁB J½ZÁEÁIÁY °ÁPÁÁ'ÁPÁ' JAZÁ, Á±Á »AZKEUMÁ C°Áj UÉ 'Éj PÉ °ÁOZÁgÁ. E°ÁzÁgÉ 50 gÁYÁ-Á zÁAQÁ VgÁ ÁPÁ. PKE °ÁÁgÁIÁZÉ gÁÁIÁEÁB zÁgP°ÁÁR. E°ÁzÁgÉ °ÁÁV°E SzÁPPÁ C°ÁPÁ±P EÁ PÉEQÁ ÁgPÁ JgÁEÁIÁZÁ PkOÁ JASÁj EÁ GzÁ°ÁgÁUÁR, PÁUÁKÉÁB E°Á, PÁUKE½Á zÁgÁ. °Áj UÉ 1°ÁÁJUÁ Áj zÁgÁ. F jÁw C°ÁIÁ C, Á±gEÁB °ÁP°Á SUUMK°E QgÁPÁVÁ ÁRzÁgÁ. C°ÁIÁ dEÁgÁ UÁACÁIÁ S½UÉ °ÁEÁV UÁEÁUÁgÁ. DZÁgÉ UÁACü°ÁÁRzÁEÁ. C°Áj UÉ H gÁ VÁEgÁ °ÁEÁURÁ, P°Á°ÁÁRzÁgÁ. (±Á°Á ±Á°Á), zÉDÖEÁ °ÁÁRzÁPÁEÁB °ÁE°Á E°ÁÁ PÁEKE°EÁ YÁÁgÁ PÁÁ PÉPKE½ JAS, P°ÁÁIÁEÁB UÁACü °ÁÁQp°Á Ezá UÁACÁIÁ °ÁÁw. EPÁÁ °ÁÁ-ÁUÁ°ÁzÉDÖEÁ C½ÁIÁ-ÁS PÁgÁt PÉEPÁc'ÁyÖÁIÁEÁB PÁÁIÁY °ÁÁAQÁUÉPÁ, ÁWZÁÉ É EPÁÁc'ÁyÖ C°ÁUÉ °ÁEÁV EPÁÁ ÁRPAIÁEÁB °ÁÁR, ÁVÁgÉ EPÁÁ °ÁÁ-ÁUÁ°ÁzÉDÖEÁPÉ YÁj °ÁgÁ'ÁqÁVÁgÉ EPÁÁ »VÁV, ÁVÁ °ÁEÁgÁqÁVÁgÉ PÁÁIÁY °ÁÁAQÁZÁ ZÁEÁ°ÁÁIÁEÁB U°ÁEÁZÁ EPÁÁ CAW°Á UÁj. PÁAUbÁ nPÁmi °ÁÁ-É ZÁEÁ-ÁVgÁZÁ °Áj dEÁc'ÁyÖUÉ PÁ½. JgÁÁ °ÁÁD K¼Á WÁUMÁ °ÁÁ DqÁzVÁZP°E C, Á±j UÁV °ÁÁ°Á ÁÁRzÁEÁ? C°ÁgÁ MAZÁZÁgE YÁÁ PÁ½ZÁgÁIÁÁ? °ÁÁÁ »VÁZÁMAZÁZÁgE UÁEÁVÁP°ÁIÁEÁB 1°Áj 1zÁgÁIÁÁ? °ÁUÁZÁgÉ C°ÁgÁ C°ÁUÁPÉ °ÁEÁZÁgÁ? °ÁE, gÁÁIÁEÁ °ÁE, Á WÁEÁµÁÁIÁÁVÉ EÁgÁUÁ°ÁgPÁgPÁ C, Á±gÁ YÁÁc°ÁIÁEÁB Áj 1PÉ½ÁÁZÁV YÁÁ YÁr zÉ DZÁgÉ UÁACü °ÁÁÁ «gÁZÁ VÁgÁ °ÁÁRzÁgÁ. °ÁÁÁ YÁÁc°ÁIÁEÁB CAZÁgÉ EÁEÁB C°ÁZÁ QVÁEÁIÁÁ°Á YÁÁVÁ °ÁÁRzÁgÁ. F YÁÁVÁ EÁCUMÉ °ÁÁAZÁ°ÁgC zÉ PÁAUbÁEÁ'ÁEÁB °ÁVÁZÁ °Áj dEÁgÁ VÁMÉ SUPÁ, PÁ UÁACÁIÁ S½UÉ °ÁEÁZÁgÁ. UÁACÁIÁ°ÁgÁ °ÁÁUÁEKE 1UÁ ÁgÁZÁ JAZÁj UÉ °ÁÁPÁ½ zÁgÁ. F J°Á 1WUÁIÁ SÁUÉ ±ÁÁVÁVÁZÁ ÁIÁEÁÁ¹. EzÁ CYÁÁI°ÁÁVZÉ Á«gÁgÁ °ÁÁDUÁZÁ EPÁÁEÁB UÁ-ÁÁgEÁV °ÁÁRzÁgÉ EÁCUMÉ EÁÁÁ D UÁ-ÁÁVj ÁIÁ YÁÁgPÁEÁB, ÁWZÁEÉ EÁB °ÁÁZÉ F UÁ-ÁÁVj ÁIÁEÁB ÁÁgÁ, ÁVÁQVÁEÁIÁ°Á, EÁZÁgÁV. CzPÁV EÁÁÁ gÁDQÁÁIÁ, Á°ÁxÁD(Á) UÁZÁ ÁPÁVZÉ UÁACÁIÁ SÁMÁNPÁIÁ EÁgÁIÁ °ÁÁ-É EÁ°ÁPÉ-ÁqÁ'ÁR. F S½PÁ °ÁÁV JgÁÁ Á«gÁ °ÁÁD PÁZÁgE YÁj °ÁÁD EÁIÁUÁ ÁgÁZÁ. YÁgÁ °ÁÁ-É C°ÁPÁ°Á, Ác, j. EPÁÁ GzÁgÁ EÁÁÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ. gÁDQÁÁIÁ, ÁM 1UÁZÉ EPÁÁ GzÁgPÁUÁ ÁgÁZÁ. F °ÁÁVÁ UÁÁEÁZPÁgPÁ. (ZÁÁÁÁ).

F z<sup>1</sup>TI<sup>o</sup>-AAZÁ<sup>a</sup> MAASgÁ<sup>a</sup> ZÁEA<sup>a</sup>LIAIA<sup>a</sup> CVIAVÁ<sup>a</sup> A<sup>o</sup>MAZÁV EPÁá<sup>o</sup>KEÁGÁI PÉGPÁ<sup>a</sup>  
 ¥ÁAQ<sup>a</sup>PA<sup>a</sup> MAUÁÁ<sup>a</sup>ZA<sup>a</sup>WZÉ »AZKE<sup>a</sup> AVÁUC<sup>a</sup> MAAGÁE<sup>a</sup>CA<sup>a</sup>At F MAUÁÁ<sup>a</sup> PÁEEIAIAZÁ.  
 F ZÁEA<sup>a</sup>UE-ÁAZÁF ZÁ+ZA<sup>o</sup> KVPA<sup>a</sup> ZAÓGPA<sup>a</sup>AUA<sup>a</sup> MA«ZÁEA<sup>a</sup> KAWAIA<sup>a</sup> GZEIAIAUR ZÉ  
 C<sup>o</sup>E<sup>o</sup>S<sup>o</sup>Á MASÁVÁ<sup>a</sup>AVÁUC<sup>o</sup> MASÁVÁ<sup>a</sup> MASAZBA<sup>a</sup> t<sup>o</sup>ÖAIA<sup>a</sup>ÁUR ZÉ EPÁá<sup>o</sup>AiFEÁUA<sup>a</sup> AVÁU  
 C<sup>o</sup>Ð C<sup>o</sup>Y<sup>o</sup>ð CAIÁIAIAUA<sup>o</sup>ÁPA. CZPÁV ±MMAVA<sup>a</sup>IAQA<sup>o</sup>ÁPA. PAAIAY<sup>a</sup>IAQA<sup>o</sup>PAIA  
 J<sup>o</sup>E<sup>o</sup>ÁIEPÁEAB<sup>o</sup>EÁ<sup>a</sup>U<sup>o</sup>E<sup>o</sup>ÁPA. OKE<sup>o</sup>AgAðOAAIA<sup>a</sup> MA«ZÁEA<sup>a</sup>SgP<sup>a</sup>ZÉ DUAPÁAUE<sup>a</sup>AVÁU  
 »AZKE<sup>a</sup>Á<sup>o</sup>A<sup>o</sup>A<sup>o</sup>PAVAIA<sup>a</sup>PAgÁ<sup>a</sup>IAQA<sup>o</sup>S<sup>o</sup>ÁZA. F »AZKEUMA<sup>a</sup>Á<sup>o</sup>gÁ<sup>a</sup>PA<sup>o</sup>muZA  
 »ACEA<sup>a</sup>¥j<sup>o</sup> UVAIAEAB<sup>a</sup>Ag<sup>o</sup>2 v<sup>o</sup>b<sup>o</sup>S<sup>o</sup>ÁZA JENPA<sup>a</sup>ZA EE<sup>o</sup>gP. PAAUE<sup>o</sup>de<sup>o</sup>g<sup>o</sup> g<sup>o</sup>ADPÁV  
 UÉEQD<sup>a</sup>IAQA<sup>a</sup>A<sup>o</sup>Z<sup>o</sup>PAg<sup>o</sup> 2E<sup>o</sup>AVA SAQA<sup>a</sup>VAZAg<sup>o</sup> CxPA<sup>a</sup>j<sup>o</sup>mu »AZKEUMA<sup>a</sup>gAd<sup>a</sup>Á?  
 PÁEZA E¥VÁU<sup>a</sup> MUDUMAZÁ EÁEA EZÉEA PÁVAWZÁEE G<sup>o</sup>2P<sup>o</sup>b<sup>o</sup>g<sup>o</sup>VAVÁ g<sup>o</sup>ADIZA CUMÁ  
 EPÁUA<sup>o</sup> E<sup>o</sup>b<sup>o</sup>ZE EPÁUE EPÁá<sup>o</sup>gAd<sup>o</sup>ÁPA. CzÁ EPÁá<sup>o</sup>d<sup>a</sup>ÁZÁ g<sup>o</sup>Ad<sup>a</sup> »AZÉ AIAAZÁ  
 DgÁ<sup>o</sup>PAZÁUAPAAUE<sup>a</sup> g<sup>o</sup>PAg<sup>o</sup>ZA «gÁZ<sup>a</sup>C<sup>o</sup>PAg<sup>o</sup>ZA P<sup>o</sup>PE<sup>o</sup>NÁ. AIAAZÁ<sup>a</sup>AVZÁ S<sup>o</sup>2PA  
 g<sup>o</sup>ADIZA<sup>a</sup> ZEA<sup>o</sup>ÁRZ<sup>o</sup>g<sup>o</sup>IAVVA<sup>a</sup>Á PAIA<sup>a</sup>IAQA<sup>a</sup>ÁZÁV PAAUE<sup>o</sup> g<sup>o</sup>PAg<sup>o</sup>PE<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>VÁ.  
 PAAUE<sup>o</sup> g<sup>o</sup>PAg<sup>o</sup>PE<sup>o</sup>IAIA<sup>a</sup>Á<sup>o</sup> ¥<sup>o</sup>ÁOV<sup>o</sup>FEÁ EÁEA PAAUE<sup>o</sup>CzÁ ¥<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>OPÁWZÁEE EÁIAIA  
 ÁW ¥ÁÁ<sup>o</sup>ATPME-ÁZ<sup>o</sup>g<sup>o</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup> g<sup>o</sup>ADIZP<sup>a</sup>C<sup>o</sup> MAJ UEAiFEÁUA<sup>a</sup> ¥<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>AVÁR, 2P<sup>o</sup>It, EEPJ  
<sup>a</sup>AVÁU Á<sup>a</sup>IAFPA ¥<sup>o</sup>ÁVAIA «muIAZP<sup>a</sup> g<sup>o</sup>ADIZP<sup>a</sup>C<sup>o</sup> MAJ UEAiFEÁUA<sup>a</sup> P<sup>o</sup>PAVA<sup>a</sup>AVÁU  
 AgPAUE<sup>o</sup>ÁQA<sup>a</sup>ÁZÁV PA<sup>a</sup>IAIEAB<sup>o</sup>ÁQA<sup>o</sup>ÁPA. Dz<sup>o</sup>g<sup>o</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup> AU<sup>o</sup>De<sup>o</sup>D+ÁE<sup>o</sup>E<sup>o</sup>ÁQA<sup>a</sup>K<sup>o</sup>E  
 F «muIAZÁSUUE<sup>o</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup>EME<sup>o</sup>AV<sup>a</sup>ÁK<sup>o</sup> MAVEAQZP<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>AEZKEVAUE<sup>o</sup>KEFEÁ<sup>a</sup> P<sup>o</sup>VAU  
 E<sup>o</sup>g<sup>o</sup>gáVZÉ «pkgáVZÉ JENPA<sup>a</sup>ZA PÁZ<sup>o</sup>gP. EEA UA<sup>o</sup>DgÁW SAZÁUM<sup>o</sup>E<sup>o</sup>EUE<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>AgÁmuZA  
 SUUE<sup>o</sup>AIA<sup>a</sup>A<sup>a</sup>AVAIÁE E<sup>o</sup> KPAZ<sup>o</sup>g<sup>o</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup> AVHVgÁVZÁg<sup>o</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup> AIAj<sup>o</sup>UE  
<sup>a</sup>FEÁ<sup>o</sup>FEÁUÁ<sup>a</sup>K<sup>o</sup> MAVA EÁIA CzÁVA Á<sup>a</sup>X<sup>o</sup>ÐCAZÁ<sup>a</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup> «g<sup>o</sup>FEÁCUMA<sup>a</sup>ZKE<sup>o</sup>¥I  
<sup>a</sup>IAQA<sup>o</sup>S<sup>o</sup>gÁ. Á<sup>o</sup>AgÁmuZÁVÉ UA<sup>o</sup>DgÁVZP<sup>a</sup>FE<sup>o</sup>C<sup>o</sup> MAJ UÁV EÁ<sup>o</sup>AI ÁEUM<sup>a</sup>E<sup>o</sup>F EÁ<sup>o</sup>EI  
 ÁEUM<sup>a</sup>UAV ¥<sup>o</sup>g<sup>o</sup>Á+E<sup>o</sup> OKEÁGÁqVZÉ OKEÁGÁqZÉ EÁ<sup>a</sup> »AZÉ j<sup>o</sup>AIAÁ<sup>a</sup>K<sup>o</sup> EPÁá  
 «g<sup>o</sup>FEAZP<sup>o</sup>MA<sup>o</sup>¥<sup>o</sup>ZÁg<sup>o</sup>At-dE<sup>o</sup>S<sup>o</sup> «¥Á<sup>o</sup>ÁVZÉ EZÁ EPÁUME UZEVÁU Dz<sup>o</sup>g<sup>o</sup>CA<sup>a</sup>g<sup>o</sup>  
 S<sup>o</sup>ÐCAZÁ U<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>ÁZA d<sup>a</sup>ÁZÁ U<sup>o</sup>Á<sup>a</sup>A<sup>o</sup>C<sup>o</sup>E<sup>o</sup>EÁ<sup>a</sup>A<sup>o</sup>PÁEZÁ ÁAIAVÁ<sup>a</sup>E<sup>o</sup> «EÁ g<sup>o</sup>tgUAU  
 ©I ÁO¥Á<sup>o</sup>AAIAEA<sup>a</sup>IAQA<sup>a</sup>K<sup>o</sup>E<sup>o</sup>EZÁ EPÁá<sup>o</sup>ZAÓGÁ CzÁ MA<sup>o</sup>ÁUA<sup>a</sup>ÁZÁ MA<sup>o</sup>PEAIA<sup>o</sup>ZÉ  
 PAAUE<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>1 ¥<sup>o</sup>ZÁgPÁEAB<sup>o</sup> AZ<sup>o</sup>g<sup>o</sup>Á<sup>a</sup>MEAB<sup>o</sup>MZA<sup>o</sup>r. ¥ÁZÁIAVÁEÁAZÁWÁX<sup>o</sup>DAIAVÁEÁ  
 ¥Á<sup>o</sup>tá<sup>o</sup>UÁVZÉ JENPA<sup>a</sup>g<sup>o</sup>CzÁ jÁW MA<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>MAASgÁ<sup>a</sup>ZÁEA<sup>a</sup>LIAIA<sup>a</sup>EPÁá<sup>o</sup>PAADZA  
 GzÁg<sup>o</sup>ZA¥Á<sup>o</sup>tá<sup>o</sup>AVÁZEUÁV AVÁPA<sup>o</sup>AZÁ<sup>o</sup>KEÁV, ¥<sup>o</sup>g<sup>o</sup>Á+PEÁ C<sup>o</sup>Y<sup>o</sup>DUÉ<sup>a</sup>VA MA<sup>o</sup>ÁR  
 U<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>ÁVÉ<sup>a</sup>ÁR. CT<sup>o</sup> AgVAIAIA<sup>a</sup>Z<sup>o</sup>VÁ ¥<sup>o</sup>g<sup>o</sup>Á+EA<sup>o</sup> EPÁá<sup>o</sup>KPPÁ<sup>a</sup>gAðOAAIA  
 MA<sup>o</sup>IAIAVgÁ<sup>a</sup>ÁZ<sup>o</sup>ÁZ<sup>o</sup>CzÁg<sup>o</sup>ÁÁ<sup>o</sup>E<sup>o</sup>EA<sup>o</sup>PE-Áj<sup>o</sup>1 MULMÁV. PÁEUE<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>AUKEAZÁ<sup>a</sup>AVÁ  
 ÁVAIA<sup>o</sup>ÁVÁEE<sup>o</sup>F C<sup>o</sup>PAZÁ<sup>o</sup>ÁZÁEUM<sup>o</sup>ZP<sup>a</sup>VgÁÁPA«ÁÖPÁ MASIAIA<sup>a</sup>C¥ÁgPÁVZÉ

S°Á, ASÁMPÁ«ÄÖPÁ C, ÁgÁVZÁgÉ F ÉUgZÁPÁ«ÄÖPÁYÁe CUÁV PÁAiÁY aÁAQMzP è  
 JgqÁ, ÁEUM²aÉ PMÉZÁ "Áj E° AiÁ PÁ«ÄÖPÁ aÁ°ÁdÉA JAS PÁAUg²aÁc, Á, ÁiÁÁ  
 C, ÁÁPÁ«ÄÖPÁ aÁVUÁ, PÁAiÁcAZÁUÁ®eAj -Á® ÉAZÁ aÁVÁURAQKÉ"Á-Á zÁ, Á-Á  
 E aÁgEÁB DAIÁI aÁÁr PÁAiÁY aÁAQMzUEPM²vÁ. C aÁgÁ ÉP ÁaYÁe CUMÁUÁ aÁZÁ, ÁZP Á?  
 F "Áj ÉÁ aÁ F JgqÁE, ÁEUMzUÁV °ÉÁgÁr ÉP ÁZÁ C"ÁyÖAiÁEÁB UP è vÁgÉÁt.  
 SAQp Á¼zÁgá aÁVÁU PÁAUg²e E aÁgÁ vÁVÁZÁ ÉbÁiÁÁ aÁ PÁ«ÄÖPÁ aÁ°ÁdÉA, Á, ÁiÁ  
 aÁÁ-É ÉA°PE-ÁqÁ Ár. PÉÉÉÉÉ aÁÁU®e ÉÁÉÁ aÁÁqÁ aÁ, APÁV PÁÉÁZgÉ "kµP ÉÁB  
 UÁgÁw¹, ÉP Áa UÁ-Á aÁVj AiÁEÁB vÉEqZÁ °ÁPPÁ aÁÁASgá aÁ ZÁÉÁ aÁUÁiÁEÁB UP è  
 aÁVÁU dAiÁ aÁEÁB, ÁYÁc¹. ("ÁiÁAPgÁ ZÁÁÁgÉ aÁVÁU dAiÁVÉÉÁµ).

---

dÉÁÁ: 8 r, ÁSgi 1945.

## 75.

### PÁ«ÄÖPJA É AÉAIÁ° ÖEACUÁZÉ

UÁgá<sup>a</sup> Ágá CÉÁPA 6 r. ÁSgí 1945gÁZÁ<sup>a</sup> ÁZÁPA 11 UAmÚÉ, Pbj AiÁÁmiÉP é  
- ÁSgí ¥ÁÁe PkÁ+ÉÁ, ID, P° UÁgá<sup>a</sup> ÁVÁU G½ZÁ CCPÁGUÁÁ ¥J μÁMEÁ GzÁII ÉAIAÉÁB  
a ÁÁÁ° ÉAIA° e a ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁUÁ qÁ. ÁÁ° Á, Á° ÁS CA° ÁqÁgÁ ° Á½ZÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁ.

E° ÁiÁ<sup>a</sup> ÁVÉÁ ¥J 1W ° ÁVÁZÁgÉ, ÁPÁgÁ, KEVÁr ÁiÁÁÁ, ÁÁZÁJ UÁPÉÁiÁ° ÁÁU  
C° ÁZÁZÁ DqÁVZÁ CrÁiÁ° e PÁ«ÄÖPÁ<sup>a</sup> ÁÁÖ ÉPÁV ° ÁEÁUÁ<sup>a</sup> Á ÁVÁU OzÁÉÁVPA  
a PÁ ÁÁiÁZÁ ÁÁÁ ÁCÁiÁÁUÁ<sup>a</sup> ÁZÁ, ÁZÁVÁU DzÁÉ D PÁ® SzÁ Á-ÁVÁ. ÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁVÁU  
PÁÁiÁVÁiÁ S° CázÁPÁ«ÄÖPÁ<sup>a</sup> ÁÁÖ ÁÉÁB ° ÁPÁÁZÁ, ÁZÁ ÁUÁZÁ-ÁVÁ. ÁZÁ, Á«ZÁÉZÁ  
¥ÁÁgÁ» AZKE, ÁIEÁ, ÁPÁgÁ Á KEKE a ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁÁW° e PÁ«ÄÖPÁ ¥ÁÁ ¥ÁÁÁÁiÁ, ÁPÁgÁPÉ  
ÁSAÇÁZÁ ÁZÁ ÉPÁÁ ¥J 1W ° ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ ° Át ÁR PÁ«ÄÖPÁÉÁB ¥ÁÁZÁKE,  
C° ÁÉÁB ÁPÁZÁVÉ ÉÁPÉ ÁÁW° e PÁ«ÄÖPÁKE a ÁEÁÁÉÁ. ÁÁÉP ÉÁ° PÁI KEÁÁZÁÉÁ  
CzÁÉÁ PÁ«ÄÖPÁKE EgÁ ÁPÁZÁÁ. ÁiÁÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁVZÁ ° ÁEÁZÁKE SÁqÁ ÁVÁZÁgÁ<sup>a</sup> ÁVÁU  
PÁ«ÄÖPÁ° ÁEÁgÁI a ÁEÁ PÁ<sup>a</sup> a Á° ÁZÁ° e ÁZÁ» AZKE, ÁIEÁ, ÁPÁgÁ ÁZÁJ UÉ<sup>a</sup> ÁEgÁ  
a ÁÁUÁUÁ<sup>a</sup> É ÁZÁÉZÁV, PÁ«ÄÖPÁ<sup>a</sup> ÁVÉP ÉÁB ÁUÁUÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ° ÁUKE PÁ«ÄÖPÁ<sup>a</sup> ÁVÁU  
a ÁÁ° ÁPÁÁ, ÁSAZÁ ÉÁB ÁÁVÁZÁ, ÁÁÁZÁÖgÁ ÉÁB F ¥J μÁVÁUPEÁÁÁÁZÁ CUMÁ ÁVZÉ

2PÀ zÀ ÉgÀÀ° ÀÉIÀeÁUÀÀÀ° ÁUÀÀ  
aÀRPE¼RÀÀC, ÁzÀ

aÀÀÀ° ÈE-ÀSAIÀ ±qME©OPÁ, tÜ, i ¥bqjÀ±kREACzPqAzÀzÀe° Á.PÀ UAAIÀPP ÁqjÀ  
ÇEÁAPÀ 1 aÀVÀU8EÁ r, ÁSgi 1945 'dEMÁ'zPè ¥De¹zÀEzjÉ EPÀÀ PÀÁdzÀ  
KPP ÀÀ°À aÀÀRAqjÁZÀ PÈ±i i, zÀ, qME DZÀ qÁ. °Á°Á, Á°Á S CA°Áqjgi,  
JA.J. | JZi.r., r.J'i °Ági Jmi °Á. »AzME, ÁIEA, qPÁgZÀ PÁ«ÀOPA aÀAwEÀÀ,  
E°j UÉPÁAIÀ° Á°ÁVÁÇAZÁV EÁzPÀ C°PÁZÁEÜjÀ ¥PÁ SÁEzÀ±À ¥ME°DSÁEKÁ±À  
F ¥hef-Ü¼UE°°Án ±ÁqÁ°ÁZÀ C, ÁzPÁVzj ÁzÀF EÁ°ÁI f-Ü¼UE°°ÁSACü zÁVÉ  
gk°ÁgÁ ÇEÁAPÀ 9 r, ÁSgi 1945gÁZÀ, ÁAIÀAPÁ° 4 UAmÜE aÀEPÁÁqzÁVrPÀ  
PÁAzÁzPè, ÁÁIÀEÁB K¥Dr, ÁÁVzÉ C°ÁgÁ 'C, Á±À PÁÁdzÀ EACEÁ PÁV°ÁZÀ  
SÜÜE S»gÁUÁ G¥EÁÁ, ÁÁqR zÁgÉ F, Á°Átö, ÁÇAIÀ °Á°PEÁB, PÁ SÁZÁ-  
°ÁÁIÁgÁ °Ádj zÁV CUMÁ ¥bZÁPPE¼ÁÁPÁ. »ÁÜE aÀEzÁ Á ¥Bè ¥Á¹zj ÁzÀ 9  
r, ÁSgi 1945 gÁZÀ aÀEPÁÁqzPè, Á°Á dgÁVvÁ.

F, Á°ÁE°ÁdgÁUPÁ qÁ. °Á°Á, Á°Á S CA°ÁqjgÁ aÀÀÀ°È-ÁAZÁ °ÁEÁ°ÁgÁ  
°ÁÜE °ÁEgÁ gÁ.

DgÁ¼Á aÀPÁDUKÁ S½PA aÀ°ÁgÁµzÁ C, Á±gÁ °ÁzPPEÁmÜE qÁ. CA°ÁqjgÁ °Án  
±ÁqR zÁgÁ. C, Á±À dEMÁIÁÀ vPÁÀ F aÀZÁPÁIÁ EÁAIÀPEIÁzÁEÐEPÁV DvÁgÁVzjgÁ.  
VÁAS zMEgÁ zMEgZÁ H gÁU¼AZÁ dEgÁ UÁAYÁ UÁAYÁV aÀEPÁÁqzÁV PÆZi  
aÀÁqÁWgÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁWÁU PPAe aÀÁ¼ÁI JENÉ ©gÁ¹°EzÉdEgÁ °ÁÇ PÁÁ, ÁWzjgÁ.  
SÁWÁIÀEÁB °ÁEPÁÁ°È°ÁEVÁU «dÁIÁ aÀÁUÜZP ÁIÁ C, Á±ÁIÁgÁZÁÁ°ÁZÁIÁ dÁIÁVWEÁµÁ  
aÀÁqÁVÁ JµEÁ ÇEÜKÁ S½PA vPÁÀ aÀÀRAqÁ aÀVÜEPÁÀ ¥zÁ±PE SgÁWzÁVEÉ C°ÁEÁB  
EÁ°Á °ÁnÁIÁÁUP zÁE°ÁJAS D, ÁIÀEÁB °ÁzÁIÁzP ÁÁPEÁqÁ, EÁ°ÁI f-Ü¼AZÁ SÁZÁ  
C, Á±À dEMÉDEÁZÉÁVrPÁZÁ aÀEPÁÁqzPè EÉgÉ zÁgÁ. Á°ÁÁgÁ 75,000zPÁU S°ÁV  
ÁSAIÁ C, Á±gÁ UÁAYÁ C°è Áj VÁU

aÀZÁPÁ J ÁIÁÁV JgÁMEPÁ°Á UAmÜE qÁ. CA°ÁqjgÁ ¥BÁÁt aÀÁqÁWzÁ gÉ°Á  
Á±ÁÜE SÁZÁ vPÁÁ; vÁ. ±EÁZÁ dÁIÁVWEÁµÁ UWEÁÁÇ WFEÁµÁU¼AZÁ, Á¥MEtö

Ī±ĒĀB PĀ | 1 zĀVĀ-ĀVĀ. qĀ. CA ĀqġġĀPĀPĀĀI ōĀĀI Ā °ĒE «ĒĀ °ĀgĪMĀZĀVĀĀ ©  
VĀ¼ĀPĀWĀVĀ °ĀĒP ĀĀqĀ SgĀ °P ġĪŪĒ J Ĩ P Ē gĒ°Ā °AwvĒĒ C ° Ē ĄĒe Ī±ĒĒĒP Ē C Ā ġĀ  
ĪMĀ dgĀV ĄĀµP ĀgĀ C | ō, Ā ĀZĀ ĀCġ CEĀVġĀ W¼ZĀSĀVĀ.

Ī±ĀPĀZĀ ĪĀĀĀgĀ zĒgġP ġĪŪĒ Ĩ P Ā °ĀgP ĀtĪŪĒ °ĒgĪhvĀ. EĀġġĀ ĀĀRĀ  
©ĀCUMĀ PĒ ĄVĀŦ ĪĀĀĀgĀ JgġĀ °ĒĒ°Ā zĒgġP zĪ C Ī±Ā ĀĀ ĪVĪĒ SĀZĀ S¼PĀ  
ĀĒP ĀĀqġĀC Ī±Ā «zĀyō °Ā Īv°ĀiĀZĀPĀ ġġĀ CrUPĀe P ĀĀgĀ Ĩ PĒ qĀ. CA ĀqġġĀ  
vġġzġĀ. CrUPĀe P ĀĀgĀ Ĩ zĀ ĀZĀ ĪZP Ē qĀ. CA ĀqġġĀ ĀĀRzĀ Ĩ ĀµĤ »ĀVZĒ-

EĀĀĀgĀdōĀiĀ zĀĀĀ ĪŪĒ JµĀō ĀĀĀĀ °ĀqĀVĀĀĀĀ, CµĀ ĀĀĀĀ±PĤ PĀ ĄġgPĒĪ  
°ĀqĀ ĀPĀ. KPĀZġĒ 2PĤt zĀ °ĒgMĀ EĀĀĀ °Ŧ ĀiĀ eĀUP ĒĀB °Ā ĪMĀ °ĀĀR PĒ¼ĀP ĀZĀ  
C, ĀZĀ J °ĀiĀ ĀġĪŪĒ EĀĀĀ °Ŧ ĀiĀ eĀUP ĒĀB °Ā ĪMĀ °ĀĀR PĒ¼ĀP ĀgĒĀ, C ° Ē ġĪŪĒ  
°dĀ ĀZĀ ĪB ĒP ĀĀ PĒŪĒ SĀVĀ JĀZĀ Ĩ «ĀĀ Aw°Ē ĀĀ ĪkPĀ ĀV 2PĤt zĀ ĀPĀ ĀiĀĒĀB  
ĄĀĀwĀiĀ ġġĀgĀ ĀĀqĀ ĀPĀ. DzġĒ °ĀŪĒ CzĀVĒ PĀqĀ SgĀ ĀC°Ē EĀĒĀ FĪŪĀŦ Ā  
°Ā¼ZĀ «µĀiĀĀĒĀ ĀĀVĒĒ ĪZĀ Ī SĀCgĀĀzġ ĀZĀ °Ā¼ĀVĀĒĒ »AZĒĒ, ĀĒĒĀ ġġĀgĀzĀ  
C, Ī±ġĀ 2PĤt PĀV ĀĀĒgĀ °PĀ gĀĄĀ-Ā ĀĀdĒgĀ ĀĀĀR 1PĒĒRzĀĒĒĒ ĒP ĀĀ °PĀĀ  
«zĀyōŪĪŪĒ 2µP ĪVĀiĀĀ 1UĀVĒ zĒ DzġĒ zĀzĒĒ ĪZĀ ĪUĪv JĀZġĒĒ ĒP ĀĀ «zĀyōŪMĀ  
°ĒZĀNCEĀwĀtōgĀUĀwĪzĀġĒ EzbĀPĀgĤ EĒĪUĀVĒĒ ŪĒw°Ē EĀĒĀ «zĀyōĀiĀVZĀĪUĀ  
F ĀPĀĀĀiĀ ĄzġĀ ĒP ĀĀPĒĀŪĒ-ĀVĀŪ C °ĒEĀĀĀ ĀĄĒĒtō PĀi ĀĀSzPġĒ°ĒĀ 1 ĀwĪPĀ  
C ĨĒ CPEĀ E SġĀ ĀĀPĀĀ, MAZĀ PĀj, ©Ā ĀĀPĀĒĒ gĀSĀPĀPĀĒ E vĀĀĀ. «ĀtĀĀtĀ  
Gj ĀiĀĀĀ ĪJĪĀiĀ ĀĀĄĀ EĀXĀzĀzō ĀiĀ Ąj 1ŪwĀiĀ°ĒĒ EĀĒĀ NĀzĒĒ ĒP ĀĀ «zĀyōŪMĀ  
ĨĒĒRōĀUĪĒĒĒ ĒP ĀVĀVĀĒĒ JµĒĒ ĄiĀ Ū GvPĀ ĀPĀĪ-ĀZĀĪUĀ ŪPĀ gĀwĀKPĒ  
NzĀĀġġĀ. °ĀĀŪĒ ŪĒwġĀĀĀVĒ °ĀĀ ĀĀRzĀĒĒĒ CzġĀ «ĀġĪŪĒ PĀ¼ĀVĀĒĒ °ĀUĀiĀĀ  
»AZĒĒ, ĀĒĒĀ ġġĀgĀ PĀPĀ¼S °ĀzĪĒ EĀĀĀ C, Ī±ġĀ ŪĀV EµPĒ °ĀĀ RZĀō ĀĀqĀVĀĒĒ  
»ĀUġĀĀĀUĀC ĀġĀPĒ CzġĀ Ĩ ĀĄĪĀiĀĀĀġġĀ? DzġĒ ĀZĀĒ ĒP ĀĀ «zĀyōŪMĀ ±ĒĀĄĀ Ū  
NĀ, GwĀtōgĀUĀĀĀPĀ. EĀ¼Ē MAZĀ ĀĀ¼Ē PĀĀUĒĒ ĀĀwĀĀĀ, ĄzĀĒP ĀwĀdġĪvPĒ  
SĀzġĒ C ĀġĀĒĒ ĀĀqĀVĀġĒĒ ġġĀĒĒ E°Ē DzġĒ ĀZĀ EĀĒĀ FĪŪĀ ĀĀĒgĀ °PĪzĀ  
SzP ŪĒ LzĀ°PĀ 1UĀĀĀVĒ ĄĒĀVĀ ĀĀqĀwĪzĀĒĒ

ĨĀµĤ zĀ S¼PĀqĀ. CA ĀqġġĀ °Ā ĪCĀZĀC, Ī±Ā «zĀyōŪMĀ ĨĒĒRōĀUĪ PĀ ġġĀ  
CrUPĀĒEqĀĀ-ĀVĀ.

dĒĀĀ: 15 r, ĀSgĪ 1945.





1UR gaa F , gAdacAZA EP AUAEa 1UR ZE JAS SUUE aa A AIEEa 1. EAZA EP AA a AA - E AIAA a AP , P EAB O E J , T AVZP PA A O KEQAIAA a IZA UmAGIEAB S1/2A , ZD a AAQA a IZA - EVAc. PAAUAEAPUE gADPAGht zAOA° 1PlJE EP AA a AA - E a KEZP a AZP/E EIQAIIV SAc gaa UA - A AVj UE a AA Z b A V P ZE PA A O KEQAIAA a I UmAGa S1/2AIAA a EZA P , AEP AA a AA - E O E J 1 z b E EP AA ZAZD , E AIAA a »AEAAIA a AI O 1/2AIA S O AZAZA O A 1/2 a Aw

EAEA ±MVAEAV a IAr YAE LID EP AA a APMA «ZAAUMUE O KEAV GZRPAC YAJAIAA , gPAGa a MEgA P gMEFA - A RZA O a AAQA a a PA MAIEAB a IAr ZEE a MEgA P P EAB LZa O PPE KJ , A a YAEAV P EAB a AAQA WZEE O AUAIaA , gPAJ EEPJ AIA° e 8% eAUA EP AA C y OUMUE 1UA a a PA O a IAr ZEE EP AA YAEAV F a gUE EzAUR , G1/2AIAA a IZA , P PVAUR a AVAU , gPAGhtAZA 1PA , P AAIa , 1UR gaa , P AAIa a ED PAAUAE d E gAPUE gADPAGht zAOA° PUE O KEAZAPKEQA A PMEA PKEV Z a E

F J° e ±MVAEAV P EAB EAEAP E a AAQA W ZEE EP AUE O T AIA eAUA COPAGhtAZA eAUR EAB O A UVA a IAr PKEVA APAVZE PKEAMIAEAB U° e APAVZE JAZA. E° c z g E EP AUE G1/2UA° «° e PKEAMIA a AA° AZA A a T j , EAZA a j APUE a AAQS O AZAVZAV , ±MVAEAV a AA - E O AP P AV O T E a AAQS O AZAVZE a T j UVA J° e YAEAV UMEAB D a j 1PKEArz gME , J° AIA a gUE PKEAM E EP AA COPALZP ZAIKEA C° AIA a gUE AIAA a IZ gA SUUME AIA YAJA APAV

YAEAPAZP e O a gAd a AUR , a AA , T A E gAd a AUR Egr ° e DUA , A YMET O , gAdacVAU D , gAdazP e EP AUUV KEA - AVA? JAXA YJ 1UVAIA° VAP

C , A a eAWAIA d E gA gA AIA a AA - E GUAV A AgZa JAZA PKEgMUE a AQPAIEAB PA O A - AVA. O AUAIaA gA AIA° e EIQZA O KEgMAUA O E UAgVA a AAQA AgZa JAZA »ASCU E PA SJ UAIAEAB PA O A - AVA. YAEAVIA a gA , gAdazP e C , A a gA 1Uv JMAO »AEAAIA a AVVKEA , CzA ZAZD ±AIA »AZMEUMAPUE , gAda 1PlJE C , A a j UE SAZKEUR ZE JEAP AZEAB a AgAIA A AgZa.

EACUME O PA YAEAV EAB C a P A O i g a a A a T gA COPAGht a AZI - AAZAU a IA , O O AZAIA a gUE a AA , 1 v P AA , AIEP EAB ±A ±VA G1/2 PKEArz gME

AIAA a IZA H gP e MSa a AA , T A E EA a A E - AZI gME , APA. CzA H j EP gaa A , A «gA , A a »AZMEUM A CzMAO C a gA a A EAM° , A a YAEAV a AAQA W gAVAgE C a gA «gAZA Sae JAZA , KE - VAP A ±DU AIA AgP/E E EgA a C° e CzA H gP e EgA a A , ZP A O ZP gAZA MAZE a MAU C , A a gEAB EZA , A a »AZMEUM A MZAV Nr , AVAgE DAUGA DqMvZP e , gAd a EAB AQA a A F , A a »AZMEUM A PUE , gAda 1PlJE EP AA UV KEAUS O AZAZA , P a AIEEa 1.

»AZKE, ÁIEZP eAiÁgÁEÁ; AiÁEi, °ÁÁ, ÁÁEÁ 2ÁSi, DAUKEÁ-EARÁIEi, ¥ÁgP, QÁEi °ÁÁAVÁZÁ C'ÁASÁVÁ eÁWÁiÁ°ÁgÁ °ÁÁ'ÁVÁgÉ F J°e eÁWUMÁ è gÁDQÁiÁ, ÁgPÁUÁiÁ °d°ÁZÁ CUMÁ AiÁÁj UÁZgÁE EzP è CzÁ C, ÁÁÁ, PÁÁDPE JAZÁ C'ÁPÁ gÁDpÁgÁt UKEWÁiÁiÁÁgÁZgÁE DUR, PÁÁ°ÁV °ÁVÁ°ÁZÁ. »ÁVgÁ°ÁÁUÁE°ÁiÁ°ÁgÁE PÁÁUÁEÁ dEgÁ °ÁÁRzÁEÁ? 1930-32gP è «ZÁÁZP è K¥D r'zÁ zÁAQÁ °ÁÁFEÁ ¥j µÁUÉ C, ÁÁÁ, PÁÁDzÁ ¥gP ÁV EÁEÁ °ÁEÁUÁ°Á ¥ÁUÁ SÁVÁ. C, ÁÁÁ, PÁÁDpÁV D°ÁgÁt G¥PÁ, Á°ÁÁqÁ°Á UÁÁcú DUÁ °ÁÁRzÁEÁ?

QÁEi, AiÁgÁEÁ; AiÁEi, ¥ÁgP, 2ÁR, °ÁÁ, ÁÁEÁgÁVÁPÁ C'ÁASÁVÁgÁ gÁDQÁiÁ, ÁgPÁUÁV UÁÁcúE ¥ÁÁÁÁ'zÁgÁ. °ÁÁ, ÁÁEÁgÁ °ÁEgÁ G½zP gÁ'ÁRPUÉ M; UÉ 1PÁVÁ EÁEÁE Cfö PÁzÁ F ¥ÁÁUÁZÁ F dEgÁ°e MAZÁUÁVÁgÁ S °ÁWÁiÁÁ UÁÁcÁiÁEÁB PÁrvÁ. »ÁUÁZgÁE PÁÁUÁEÁ 1r°ÁZÁV EI ÁVÁUÁVÁE F dEÁVÉB C¥PÁ, Á°ÁÁqÁ°ÁZÁ JAZÁPÁEÁqÁ UÁÁcÁiÁÁ °ÁÁ, ÁÁEÁgÁEÁcúE UÁ¥ÁPÁgÁEÁB °ÁÁRPEÁqÁ. °ÁÁ°Á°ÁEÁ°ÁEi 'ÁRPUÁZUÉ EÁEÁ M; UÉ-ÁZÉ DZgÁE C, ÁÁÁ, ÁRPUÁEÁB °ÁÁ°Á «gÁEÁcúÁ ÁPÁ. °ÁÁ, ÁÁPÁV °ÁÁ, ÁÁEÁgÁ °ÁVÁU C, ÁÁÁgÁ dEÁ, ÁSÁiÁÁ, Á°ÁÁgÁ MAZÁ j ÁWÁiÁ°ÁZÁV, gÁDQÁiÁ, ÁgPÁUÁiÁ CUMÁ °ÁÁ, ÁÁEÁj VÁVÁ C, ÁÁÁj UÁ °ÁÁZÉ F j ÁW UÁÁcÁiÁ°ÁgÁ G½zP°e ¥ÁÁZPÁgÁ CföUÉ °ÁÁdÁEj °ÁÁR, °ÁÁ, ÁÁEÁgÁEÁcúE UÁ¥ÁPÁgÁ °ÁÁRPEÁqÁ, EÁEÁ CföÁiÁEÁB VÁPÁQZgÁ.

UÁÁcÁiÁ PÁÁ °ÁÁW F SÚÁiÁ°ÁZÉ P°ÁÁ CÉUÁÁ »AzÉ dgÁVZÁ 1°ÁÁE ¥j µÁUÉÁ ÁZgÁE UÁÁcú °ÁÁRzÁEÁ?

¥j µÁUÉ, ÁSÁcú'zÁ, gPÁgÁzÁ ZÁEÁgÁUÁiÁEÁB °ÁVÁ°Á ¥j ¥ÁVÁEÁB °É, gÁÁiÁ, Á°ÁSgÁ °ÁEgr'zÁgÁ. CzÁgP è C'ÁgÁ gÁDQÁiÁ zÁgÁ-ÁAZÁ 'C, ÁÁÁ °ÁVÁU C, ÁÁÁVÁgÁ »AZKE' JAZÁ »AZKE, PÁÁDzÁ JgÁgÁ 'ÁUÁ °ÁÁqÁ°Á ¥ÁÁÁEÁUÁ °ÁÁRzÁgÁ. ZÁ«ÁOPÁV C, ÁÁÁ °ÁÁVÁZÁgÁEÁ E°ÁÇ JAS «ZÁgPÁEÁB SÇVj 1zÁgÁE, gÁDQÁiÁ zÁgÁ-ÁAZÁ C, ÁÁÁ, ÁÁÁ »AZKEUMÁVÁVÁ 'ÁgÉ °ÁÁVÁZÁgÁZÁ M; PÁEÁÁ ÁVÁU DZgÁE J°e gÁDQÁiÁ DAZÁEÁ°EÁcÁZÁV °ÁVÁU°É, gÁÁiÁgÁ ¥ÁÁE UÉ-ÁAZÁV UÁÁcÁiÁ 'MÁZÁP' eÁUÁVÁUÁEÁrvÁ. °ÁVÁU D M½zÁUÉ VÁVÁVÉ UÁÁcÁiÁ°ÁgÁ MAZÁ ¥ÁÁE UÁiÁEÁB °ÁEgr' °ÁV½zÁEÁZgÁE 'C, ÁÁÁ °ÁVÁU C, ÁÁÁVÁgÁ »AZKE CxPÁ, PÁÁÖ »AZKE' JÉÁB ÁZÁ gÁDQÁiÁ zÁgÁ-ÁAZÁ »AZKE, PÁÁD°ÁEÁB E'ÁÁUÁ °ÁÁqÁ°Á F ¥ÁÁÁEÁUÁ VÁÁVZÉ

CzÁgÁ °ÁÁE°ÁZP è K°ÁZP °ÁÁUÉ PÉgPÁ ¥ÁÁqPÁ gÁÁiÁÁZÁ SÚUÉ, PÁUKEWÁ°ÁZÁ. PÉgPÁ EÁEÁ °ÁVÁU ¥ÁÁqPÁ L°ÁgÁ. PÉgPÁ J°e gÁDÁEÁB PÁZÁPÁEÁqÁ. F gÁDÁZÁ P°ÁÁUÁ ¥ÁÁqPÁ j UÉ 1UÁ ÁPÁZÁ °ÁVÁUÁiÁÁZÁVÁ, ÁÁÁPÁZÁ ZÁEÁEÁ, ÁZÁEÁ °ÁÁqÁ ÁZÁ PÉgPÁ EÁÁiÁPEÁZÁ zÁÁiÁEÁÖZÉÁ S½UÉ SÁZÁ °ÁV½ZÁ CzD °ÁÁUÉ Egr', CzDgÁdÁ ¥ÁÁqPÁ j UÉ °ÁÁR. DZgÁE zÁÁiÁEÁÖZÉÁ CZEÁB M¥P°e PÁEÁUÉ PÁEÁEÁ

F gAdizà zAQpAgit P EArzjME C aj UÉ PÉr JAZà DUà zAAIÉOÄZEA ðArzà GvP AEAZbj zAQpAgit à KEAUP , MEFAIÀ KEFAIÀUÀ KE«AAIÀEAB PÉqA ÁgÉ C AJGASUUME UAAÇUÀ AVUPAAUÉ EZA AIÀEAIÉAB OKEAÇZÁGÉ PÁgIt à Ágà S°ÁZÀ?

gAdOAAIÀ AV »AZME P AAd EAB E AAJA A IArzjÉ AA T ÁEgAVÉ C AJG UKE gAdPÁgIt ZP É AVAECOPAGÀ YAP AUAVÉ JEAP AZÀ UAAÇUÀ AVUO C AJG O AJ UÉ UÉwVÁU

EgÁUA® D AJAIA ZAEÁ UÉ EbgZÀ YP VAA±A OKEGZÁY S°MA ÇEUMÁEKE DUR® F ZAEÁ UAIÀ E AA T ÁEgA AVAÉAVPÁVgA AJZ AZÀ AA T ÁEgA AA¹A AUÍ YgP AV YEAQ S°AAVKAZÀ UÉgA. AA¹A AUÉKEAÇUÉ PAAUÉ OKEÁgAQÀ ±DIAIÁ½Ç®

DzjÉ OKE ZÁV GzAIAPÉ SAZÀ AVUO G½ZÀ P® YPZP gA, d¹i YÁnð, »AZKE A A AJ A AVAZÀ YPZP gA ZKE½YI A AZgA.

AIÀ KEFAIÀPÁ AYKE T O AV PÉAIÀ O gC ZjME MAZÀ AUW A AVA «O AZÀ OKEÁgAQÀ AUÀ C YAIÀ±À SAZjÉ gAVAP UKEVÁ AQ® DzjÉ P® YPZP gA VP AA PÁAIÀOPT ÁYF EAB AVUKE½ A A ZÁOgA A IArzÁGÉ

EZÀ KEÉAB KEA AVZP A AASgA AZAEÁ UAIÀ O JgGÁ YPUMAEgA OKEÁGÁI EbgAIÀ O ZÉ MAZÀ ±KE O PÁ IÜ I YbgA±Ei AVUO JgGÉAIÀZÀ PAAUÉ YPÁ

CZPÁV ðÁÁ A AI APÁZAZÀ KEA? EÁA VAS S AQÀ AJ AIÀ eKEVUÉ OKEÁgAQP ZI A EJAS A KEÉAZÉAIÀ ð A P gP. F OKEUÉ A A gA A A O ZÉ PAAUÉ G½Z® YPZP gEAB EÁ±A A IAgA A AVA gA 1 ZÉ J® YPZP gEAB O VPP ZÉ EZÀ YAAIÀ AVÉAP A P AIÀ A PÉ EÁ ÁgA gA YÁ - Á - AAZÀ Q É VASÁ A ZKE C®

EÁA OKEÁgAQÀ AQZÉ CZPÉ ðÁÁ 1 ZgAV ZIqA ZÁOgA A IAgA AQZÉ F ZIqA ZÁOgKAZT A EÁA AIÀ±P AIÀAV AIÀZUÉ S°ÁZÀ. ZAEÁ UAIÀ ÇEA YAIÉ SgA VUÉ JZÁY EÁ«¹ ZÀ AVZÁEZA VZP É MB O AdgÁUA APÁ.

EP AA O MGA A O EP AUP , O T A AUP E® DzjÉ RavA ZÁOgKZÉ J P É ÇAXÀ A P A O A ÇÁ C O UÉ ðÁÁ MB EbgZÀ KEAV YbgA±PKEA C YÖUÁ AVP APÁ APÁ.

ÁgÉ ÁgÉ YPZÁ YgP AV C YÖUÉ NPÁI ðAQÁ AVZÉ EgÁUA® J AJ O UÉ PAAUÉ NPÁMI A A É UÁqMÁ½gA ZAEÁ - AVgAV SACZÁGÉ CZÁ j Aw A ÁgAO A AUÍ gAdOAAIÀ PAVZP EVÁ½ G½AIÀ ÁgZAZÀ Cj VAPKEAQ EZA YBgA PAAUÉ NPÁI A A É »ÁgÁ ZAEÁ - AVgAVZÁGÉ F NPÁI JEAVgPÉ EZgA CxÐ AZjME KEA? UÁqMÁ½gA eKEVUÉ AVKEAZÀ UMUAQÁ O ÉUÉ SAVÁ JAZÁ CZgA CxÐ.

C AVgA A gIt SAA AIÀ AJ UÉ PAAUÉ NPÁMI 1 QZÉ JAZÁ EÉUÉ AIÁÁGÉÁ

°Á½zÁ. F PÁAUbÁ nPÁi JEÁPÁZÁzÁKE KEÁ?

EÁ-ÁÁiÁ PÁEGkUÉ °ÁPÁÁ EÁUgÁ ÁÁiÁgÁ MAZÁ ©-ÁiÁEÁB ÁÁqÁVÁgÉ KPÁZÁgÉ Czj AZÁEÁ-ÁÁiÁ aÁÁ° ÁPÁÁiÁgÁ JEÁPÁZÁ UÁEVÁUÁVÁZÉ F ©-ÁiÁVÁiÁÁ PÁAUbÁ nPÁnEÁPÁKÉ

aÁÁASgÁ ÁZÁEÁ° ÁUÁV ÁiÁÁ°Á C'ÁyÖUMÁ °É gÁ 'dEÁVÁZP é YÁE ÁÁVZÁiZEÁ, C'ÁgÁ SÁUUE °PÁÁÁ ÁEÁZÁ PÁEÁEÁEÁ VÁPÁEÁZÉ F C'ÁyÖUE KPÉPÁEi gÁ. aÁVÁEÁj UÉ KPÉÁÁqP °É EZEÁB EÁEÁqÁÁZÁ ÁÁÁPÁ PÁPÁ ÁÁÁ ÁÁÁ dÁÁ'Áj ÁiÁEÁB PÁVÁPÁEÁB w½ZÁPÁEÁÁÁÁ.

ÁiÁÁ°Á PÁPÁZÁ YÁPÁV F C'ÁyÖUMÁEÁB ÁZÁUÉ Á°É ÁÁVZÁiZEÁ D ±ÁqME° PÁ, Á°Á'Í YÁgÁÁÁÁEÁ PÁPÁZÁ Á°ÁÁÁ KEÁ? CzÁÁ C±ÁiÁÁ°ÁZÁ? aÁÁUÁ ÁiÁÁ°ÁZÁ? zÁÁiÁ°ÁÁEÁ? EZEÁB Cj ÁiÁÁ°ÁZÁ ÁÁÁ PÁVÁÁ

aÁÁÁ°É YÁÁVÁZÁ ÁiÁ S°ÁVÁPÁ J°É f-ÁiÁ°É DÁiÁi ÁÁÁRZÁ D'ÁyÖUMÁEÁ F Áj ÁiÁÁE KPÉ ÁZÁUÉ DÁiÁi ÁÁÁRÁJ JAZÁ ÁiÁÁgÁZÁKE PÁÁ°S°ÁZÁ.

ÁÁÁU°Éw½CgÁ ÁVÉEÁ°Á PÁAUbÁEÁEÁCUE °EÁgÁqÁ ÁQZÉ PÁAUbÁEÁ S½ ÁPÁÁÁ °Át «ZÉ ÁÁEgÁBÁi ÁÁÁgÁ gÁYÁ-Á Áj zÁ C'ÁgÁ ÁiÁÁ°ÁZÁ C'ÁyÖÁiÁ ÁÁEÁEÁB °EgÁ Á°ÁZÁ. GÖEÁPÁ S°ÁEÁB E°ZP é °MEVÁ S½PÁ °1°Á, UÁ½, aÁÁ°É-ÁAZÁ CZPÉ ÁiÁÁ°ÁZÁ ÁZÁiÁÁUÁ°ÁÁ°É CZÁ ÁÁUÁ°ÁZÁ E°É ÁÁj ÁiÁÁ°ÁZÁKE E°É CZÁ jÁW F C'ÁyÖUMÁ GÖEÁPÁ S°ÁZÁWZÁgÉ C'ÁgÁ ÁÁUÁ°ÁZÁKE E°É ÁÁj ÁiÁÁ°ÁZÁKE E°É ÁS ÁÁÁÁÉ EÁVZÉ

F Á°Á°ÉMAZÁ ÁÁVÁ EÉÁ ER r. CZÁEÁZÁgÉ F °EÁUÁj PÁiÁÁ M°SgÁZÁE F dÁÁ'Áj ÁÁÁZ°ÁgÁZÁ EÉÁ ÁEÁZÁgÉUÉnPÁmi PÁEQP °É ÁZÁ MSÁ 1nUÁZÁgÉ EÉÁ CYÁUÁEÁ, aPÁÁUÁEÁ PÁEQP ÁZÁ ÁVÁEÁÁ C, PÁÁZÁEÁUÁVÁVÁEÉ

EÁÁUEE SgÁ ÁPÁZÁgÉ C'ÁgÁKE PÁÁdPÁÁiÁÖ ÁÁÁqÁWZÁgÁZÁ °PÁÁ dEÁÁ EÉÁUÉ°ÁÁVÁP ZÁgÉ C'ÁgÁP ÁiÁ MSÁUÁVÁiÁÁZÁgÉ C'ÁyÖ JAZÁ nPÁi PÁER JAZÁKE CEÁWZÁgÉ DZÁgÉ CFPÁgÁZÁ S°ÁÁZÁ EÁEÁ EÉÁ ÁPÁ½UÉ GEMÁ ÁIEÁ ÁÁRZÉ JAZÁ DgÁEÁYÁ °Ej ÁÁ ÁiÁÁj UÁE C'ÁPÁ±ÁÁgÁ ÁgÁZÁ JEÁPÁZÁ EÉÁ ÁPÁÁÁVZÉ

PÁZÁ ZÁEÁ°ÁÁiÁÁ°É ÁÁÁ°Á C'ÁPÁ±Á ÁÁÁRÁPÁEi Ö C'ÁyÖUMÁEÁ KEÁZÁgÉKE PÁEGÁE-ÁZÁgÉ CZÉÁB VÁÁ°PÁEQÁ°Á ÁÁÁXÁ EÉÁ°ZÉ ÁiÁÁ°Á CEÁEÉPÁiÁEÁB DZÁiÁ ZÁgÉ VÁÁ, ÁÁÁ ÁÁÁXÁ EÉÁ°É JAZÉ ÁÁÁZÁEÁ CAZÁ EÁEÁ gÁdPÁgÁEÁEÁB VÁEÁÁiÁÁVÁEÉ



YÁAvzP AIA f- ÚMÁ, P ÁVÁ, ÉPA ZM P Á F a ÉgP At ÚAIA° è GvÁP KAZÁ 'ÁUR' » 1  
 21 BAZÁ PÁAIÖÖ° Á» ÁwzlgÁ. EPK ÚMÁP è ÉPZKÁÁ ÉLqÁ° É ÉÁAIÁPÁ a Á° EUMÁ,  
 » AZÉ a Á» ¼Á° ÁAqMÁ a ÁVÁU G½ZÁ dEÁ, P ÁE° Á a ÁVÁU J°j VAvÁ a ÁAZÉ ÉÁÉÁ SÚAIA  
 a ÁZP ÁAZÁUÁYÁ a ÁVÁU ±MEGÁ ZÁAqMÁ hÁIA DI a ÁVÁU 'ÁAqIUMÁ GvÁP ZÁDqASgÁ  
 a ÁVÁUCA' ÁqjgÁ dAIÁWÉÁµZÉACUÉ a ÉgP ÁEÚE° ÉgInVÁU a ÉgP ÁEÚAIAÁ 'qÁ. CA' ÁqjgÁ  
 AIAÁGÁ, ZP vlgÁ gÁEÁ' '±ÉKÉ°D PÁ, 'Ü, 'i YÉqjÁ±ÁRUE dAIÁ° ÁUR', '°j dEÁ °Éj UE  
 CPÁGÁ 'CA' ÁqjgÁ FAZÁ 'Ázi, 'PÁ ÇÉZÁÁ ©Á° ÁgÁd' a ÁAVÁZÁ UUEÁ ÁÇ  
 WÉÁµUÉ-ÁAZÁ a ÁVÁ° Áµt vÁA° PÉARvÁ.

EAXÇYKÉ° ÁD G- ÁE, ZP è a ÉgP At ÚAIAÁ, 'ÁÇgP ÁÁ' Á-Á CA' ÁqjgÁ EUÁZP è  
 «, dÖEUEAQÁ S½PÁ 2ÉÁ SÁIAÁEP j AZÁ Zb° ÁZEÁIA PÁAIÖÖPÁ dgÁVvÁ. CzPÁgÁ  
 °Áj 1 ZÁ±ÉKÉ°D PÁ, 'Ü, 'i YÉqjÁ±ÁRUE Á° Zb° ÁJvÁP è YÉKÉ° 1 vÁ. P ÁVÁ, ÉPZKÁÁZP ÁgÁ  
 CzPÉ a ÁZEÁIAÁEÁB, P a ZgÁ. ZÁÁZÉ a ÁVÁU dAIÁWÉÁµZÉAZÁ a ÁVÁ° Áµt a Á° ÉK 1 vÁ.

2ÉÁ SÁIAÁ C'ÁgÁ CZPÁIAIA° è, P ÁVÁ, ÉPÁZKÁZÁYj µVÁU ±ÁVÁ' Á-Á ZÁTAIAÁ gÁ  
 CzPÁIAIA° è a Á» ¼Á° Yj µVÁU dgÁVvÁ. É. VÁVÁ' Á-Á UÁAIÁPP ÁqÁ a ÁVÁU «Á, É, 'i  
 ÉÁ-ÁPÁ C'ÁgÁ a Á» ¼Á° Áj UE, MEwÖZÁAIÁPÁDZÁ±Á° ÁRZÁ ÉAVÁgÁ Yj µVÁEÁPÁAIÖÖPÁ ÁYÁ  
 a ÁAV-ÁVÁ.

j AIAÁV LZKÉ° ÁgÁUÉ qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqjgÁ, 'Á'Á ÁAI YÉPE DUKÁ 1 ZgÁ.  
 DUÁUUEÁ ÁÇ WÉÁµUÉ a ÁVÁU YÉAZÁ ZÁYÁÉ-ÁAZÁ ErÁ a ÁVÁ° Áµt a Á° YÉKÉ° vÁUEARvÁ.  
 ZÁIAIA µUÉ-ÁAZÁ VÁ¼ÁOZÁ F C, 'Á±Á a ÚDZP ÁgÁ, ÁÇPÁIEA a ÁVÁU, ÁE PÁSEÁIA  
 Ç° YÉKÉ° PÁqÁ, ZP ÁÖ a ÁVÁU ÇÉZP ÁÖZÁ dEÁgÁ 'Á-Á-ÁAZÁ, P d° ÁV ZÉMAIA  
 GzÁlgÁ °ÉgP Á¼ÁVÁU

YÁµVÁEÁPÁAIÖÖPÁYÁ- j AIAÁV DgKÉ° ÁgÁ UÁMUE ÉAUMÁgZÁ ±ÁZÉ° DÁ°gÁ  
 a ÁZÁgÁ °ÁR ÉÉACUÉ Yj µVÁEÁ PÁAIÖÖPÁ ÁYÁ ±ÁgÁ° Á-ÁVÁ. ÁUÁAZP ÁgÁZÁ  
 2Ér. gÁÁqí. YÁ¼Á° Á YÁUÁgÁ C'ÁgÁ, ÁUÁÁ YÁgÁ Áµt a ÁÁR CA' ÁqjgÁ a ÁVÁU  
 dEÁ P ÁAZÁIAIA° ÉÁB, ÁUÁV 1 ZgÁ. ÇÉAVÁgÁ ÇPÉÁ-ÁIA CPVÖ a DÁ°gÁ (PÁUUE) C° ÁVÁPÁgÁ  
 a DÁ° (» AZKÉ a Á° Á, 'Á, 'i, a ÁÁ. PkÁnÁIA CZPÁZÁgÁ° ÁS° ÁZKÉÁD PÁÉ° a ÁÁ 1 Á° ÁUÍEÁ  
 'ZÁ ÁgÁZÁ 2ÉPÁj hÁ° DÁ°gÁ CA' ÁqjgÁ ÉÁB a ÁAPPÁOK AZÁ °ÉUMZ, CA' ÁqjgÁ C'ÁgÁ  
 PÁ°P C, 'Á±Á dÉMUÁ, ÁSÁZÁ YÁI PÁgP° C'ÁgÁ ErÁ 'ÁgVÁZÁ a ÁÁRAqjgÁ, vÁd 1 é  
 a ÁUJAZÁ °ÉUMZ C'ÁgÁ ZÁÁ° ÁIAIA SÚUE YÉqjÁ±ÁEÍ SÚUE UÉgP ÉÁB a PÁ°P 1 ZgÁ.  
 S½PÁ r YÉKÉ° PÁE, É, 'i D, ÉEÁ' AIAÁ±ÁRUE dEÁgÁ 'i, PÁj AIAÁZÁ gÁ° Á, Á°Á S 'Áµt a ÉÁB  
 a ÁAV 1 ZgÁ. ÇÉAVÁgÁ 2ÉEÁUÁIAIA° ÁgÁ CT° a ÁgÁqÁ YÁAvzP C, 'Á±Á dÉMAIA YÁgP ÁV  
 ÉÁEÁMÁB ÇZgÁ. qÁ. CA' ÁqjgÁ UE 1101 gÁYÁ-ÁAIA °KÁÁT AIAÁEÁB C; Ö 1 ZgÁ.

j AIAÁV K¼ÁE° ÁgÁUÉ qÁ. CA' ÁqjgÁ 'Áµt a ÉÁB DgÁ° Á ZgÁ. DUÁ ÉÉÉÁgÁV

ZKÁMÉ "Áj 1, 'CA" ÁqjÁ fAZÁ" Ázi', 'CA" ÁqjÁ AiÁÁgÁ, zP vjÁ gÁd' aÁAVÁZÁ dAiÁVWEÁµÁ° ÁOzjÁ. dEjÁ ±AAVjÁV PKEVÁ S½PÁqÁ. CA" ÁqjÁ vP Áa "ÁµÁt aÉAB DgA@v zjÁ.

SAZÁUMÁ, "VµAiÁgÉ

F aÁjÚE "ÁµÁt aÁÁRzÁ "ÁµÁtPÁGj AZÁ µaÁUÉ EEB µ@ÁÁ UKEVÁVgÁ ÁPÁ. DZj AZÁ° Á½zEÉÁ aÁVb° Á½zEÉZÁEÁ aÁUÁiÁ SÚUÉ° Á½P zÁEÉ F µPzAZÁEÁ aÁUÁiÁ 1937gAVPÁZÁEÁ aÁUÁiÁ@e JEÁPÁZÁ µaÁUKE UKEVÁU F "Áj AiÁ ZÁEÁ aÁUÉ JAZjÉ C, ±jÁ fÁ aÉjÁt zÁ yÁÁ F yÁÁAiÁEAB ©r1 µaÁÁ fÁ aÉZÁ DZPÁVd aPÁEAB µÁÁ µaÁD» Á ÁPÁ aÁVÁU EP Áa "Á zEÁZÁ µAVi EÁiÁEAB dUµUÉ vKEÁj Á ÁPÁVzÉ CAzjÉ yÁjÁ ±PÁEÁ J@e C "ÁyÖUMÉAB UP e, EP Áa gÁDQÁiÁ °PÁEAB µÁYÁc Á ÁPÁVzÉ

gÁDQÁiÁ °PÁ PÁiÁ° zjÉ aÁEÁµÁ KEÁ aÁÁqS@e JEÁPÁ zPÉ MAZÁ GzÁ° gµAiÁEAB µaÁUÉ° Á½VÁEÉ EÁEÁ yÁÁz1 zÁ aÉ gµAiÁEAPÁiÁÖPÁj aÁÁqµzP e 15 dEÁ zÁ j zÁjÉ EÁEÁ C° e MSÉÁ. F WÁ EÉ EÁZÁ JgÁµE aÁjÉ aÁµÖUMÁZPÁ F CA" ÁiÁ° e EÁEP zÁV KEÁ aÁÁRzÉ JEÁPÁ zEAB °Á½zjÉ µaÁUÉ j AiÁÁV UKEVÁU S° ÁZÁ. EÁEP ÚE °KEÁUÁ aÁ aÁEAB EÁÁUÁ@e jPÁGÁ C, ±jÁ zPÁt zÁ AiÁÁ aÁ d aÁ "Áj AiÁEAB °KEWjP @e DZjÉ aÁÁ Á ÁEÁ D° UqÁ «±kzÁ@AiÁPÉ 20 @PÁ gÁYÁ-ÁAiÁ PÁAiÁ µÁr aÁVÁU SÉÁGÁ Á »AZKE «±kzÁ@AiÁPÉ 19@PÁ gÁYÁ-ÁAiÁ SAqP Á½P EAB µÁr PÁAiÁ aÁÁRVÁU CzKE C@zÉ F JgÁµE Á UµUÉ aÁEgÁ@PzÁ PÁAiÁ aÁc aÁÁAZÁ aÁjCzÉ EÁEÁ C° ÚE °KEÁZÁ S½PÁ C, ±jÁ ÚE aÁEgÁ@PzÁ PÁAiÁ µÁrvÁ. °ÁUÁiÁÁ 300 PÁ-ÁFUE zµPÁVU yÁÁiÁESj UKE 30 gÁYÁ-ÁAiÁÁVÉ aÁAdEgÁ aÁÁrvÁ. «ZÁyÖUMUÉ PÁAiÁ µÁqÁ aÁZÁ DVzjÉ ÁPÁÁ µÁqÁ aÁZÁ JAS zKEÁgµAiÁEAB gµE j Á ÁVzÉ EzÁ aÁµD 30 «ZÁyÖUMÁ GZPÁtPÁV «ZÁ±PÉ vjÁP zÁjÉ PKEEYÁPÁ JgÁµ aÁµDPE 15«ZÁyÖUMÁZjÉ «ZÁ±PÉ °KEÁUÁ aÁ aPÁ µAiÁEAB aÁÁqÁ ÁVzÉ F aÁKEZÁ ÁZKE EgcZÁ F SÚAiÁ aPÁ µAiÁEAB EAZÁ aÁÁqÁ ÁVzÉ F UÁEÉPj AiÁ «µAiÁPÉ SgKEÁt. aÁÁ Á ÁEj ÚE 20%, PÁEj ÚE 8.1/2% DZjÉ EP ÁUÉ aÁÁVÁEAXÁ aPÁ µAiÁÁ F aÁKEZÁ ÁZKE Egp @e PÁ aP CA" jÁMURÁEÁ° j Á ÁPÁ JAZµD zYÁGÁ Á aÁÁqÁ ÁVÁU F UµÁ EP Áa "ÁrPÁiÁÁ jPÁGÁPE M; UÁiÁÁV EP ÁUKE EÉPj AiÁ° e 8.1/3% gµÁO yÁÁÁt aÉAB µzDj Á ÁVzÉ EÁEP ÚE °KEÁZÁUÁ EEB E-ÁSAiÁ° e C, ±jÁ MSÁ °PÁÁ@EKE PÁ Egp @e DZjÉ F UÁ qÁKEÁn PÁj UÁÁ-2, CAqjÁ PÁj -1 aÁVÁU JQPEÁn a i EAFµAiÁ iD-3 »ÁUÉ C, ±P UÖZÁ dEjEAB ÁYÁDqÉ aÁÁR PKEVÁ ÁVzÉ EÁEÁ PÁ aP aÁ° ÁgÁ ÚE aÁÁVÁ vPÁEÁi Á aÁÁqÁVÁEÉ JAZÁ AiÁÁGKEÁ CEÁVÁGjÉ EÁEÁ aÁ° ÁgÁ eÁWÁiÁ° e °ÁnZÉ EÁEÁZjKE KEÁ aÁÁqP, DZjÉ EEB «gÁZÁ aÁÁqÁ ÁZÁ F vPÁjÁGÁ Á½Ái EEBZÁ 1 aÁÁZP ÁiÁ E-ÁSAiÁ° e 28 UÁ ÁÁ jP e 18 "ÁVUMzÁVjÉ(c). «ZÁ±PÉ

°KÉÁUÁ aPÁgP è MSá aÁÁÇUÁ MSá 'ÁV aÁVÁU, ÁPÁUÁ, PÁUÁgÁ zÁgÉ ÉÁÉÁ MAZÁ  
 «µÁIÁZÁ G'ÁR aÉÁB E'Á aÁÁqÁVÁÉÉ MSá °KÉ, PÁ Smó zÁ 1 zÁ 'ÁVAIÁÁ, C, ÁÁÁ  
 C'ÁyöÁIÁV, ÁzÁÁDÉPÁV 1 aÁÁPÉ SÁZÁ DUÁ C aÉÉÁB RÁRvP ÁV DÁIÁI aÁÁqÁ aÁÁÇ®  
 JÉÁP ÁZÁ ÉÉUÉ UÉVÁV, ÉÁÉÁ 'ÁÁRÖÉÁ dÉgÁ aÁÁ É MvÁÁIÁ vÁZÁ C aÉÉÁB DÁIÁI  
 aÁÁRzÉ FUA D C'ÁyöÁIÁÁ «zÁÁzP zÁVÉÉ ÉÁÉÁ ÉÉÁZÁ ¥ÁÁ, É aÁÁR PÉÁÁVÁVÉÉ  
 JAZÁ 'Á« Á ÁgÁz? °ÁVÁ aÁ GzÁÁkµÁ, gÁDÖÁÁIÁ, ÁB PÉÁIÁ °zÁgÉ aÁÉÁµÁ KÉKÉ  
 aÁÁqÁ® D zÁgÉ ÁZÁ C, ÁÁÁ PÁÁD PÉ aÁÁÉÁ aÁVÁU aÁÁÉÁÁÁIÁVÉ 'ÁPÁzÁgÉ gÁD PÁgÁt aÉÁB  
 °Á ÁVÁ aÁÁR PÉÁÁVÁVÉ ÁÁPÁ. CAZÁUÁ Á ¥ÁÁgÁ ÁÁRÉÁ ¥ÁÁÇ ÁIÁÁ PÁÁIÁY aÁÁqÁ PÉ °KÉÁV  
 ÉP ÁÁ aÁÁ °ÉÁ zÉDÖÉÁZÁ «gÁZÁ zÁ JvÁ° ÁZÁ. EzKÉAZÁ ÉP ÁÁ 'ÁR PÁIÁVzÉ

1920gP è UÁÁÇü °j dÉÁ ÁVÁ DgÁ° zÁgÁ. F ÁVÁZÁ aÁÁÇ PÁ °j dÉÁ  
 «zÁÁyöUÁUÉ 2µÁ aÁÁVÁIÁÉÁB ÁÁqÁ aÁ ÁIÉÁÁDÉÁIÁÉÁB vP ÁÁ UÁÁ, UÉ ÁZÁPÉÁÁÁZÁ.  
 EzPÉ ÁSÁÇÜ zÁVÉ ÉÁÉÁ °j dÉÁ «zÁÁyöUÁUÉ °ÁVÁ aÁÁÇ µÁ, ÉÁXÁ D«ÁµÁÇÁZÁ  
 JµÁÁ Á'Á ¥ÁÁÁIÁ ÁPÉÁ ¥ÁÁzÁPÉÁzi D zÁgÉ PÁVÁ PÉÁB aÁgÁIÁ ÁR JAZÁµÁ ÉÁÉÁ  
 °Á ÁUÉ °ÁVÁ SÁIÁ ÁVÁÉÉ ¥ÁÁgÁ zP ÁIÁ zÁÁgÁ aÁVÁU zÉVÁgÁ ÁIÁÁzP ÁgÁ P ÁVÁU  
 D ÁIÁÁzÁzP è ÁIÁÁÁ UÁ ÁZÁ PIZÁUÉ ÁFÁ« °Á ÁVÁÁP ÁÁ ÁIÁÁQÁIÁÉÁB °ÁÁQÁVÁZÁ,  
 ÁPÁÁÇ D zÁgÁ. ÁÁÁÇ °Á ÁÁ PÁVÁIÁ °P ZÉÁV PÁ aÁVÁIÁÉÁB SÁP, ÁPÁgÁV. EzÁgÁ Á  
 PÁÁDzÁ» vÁ CqÁzÉ

F zÁÁzP è C ÁSÁÁVÁ eÁW-zP ÁÖUÁÉ ÉzÁgP è ÁÁÁF PÁ PÁVÁIÁÁUR,  
 ÁVÁI ÉÁIÁÁUR E® è eÁW eÁWUÁP è ¥ÁÁÇÜ ÁzÁzÉ aÁZÁ aÁIÁ aP P ÁgÁ ÉÁÁIÁÁÁÁÇ®  
 °ÁUÁÉÁzÁgÁ D zÁgÉ ÇY P ÁZ P ÁZÁ 'Á« Á ÁPÁ. aÁ° ÁgÉÁ °ÁqÁUÁ ÁÁÁt °ÁqÁVÁIÉÁÇUÉ  
 ®UÁ aÁÁR PÉÁÁqÁ ÇX P Á ÁÁÁt PÉÁIÁÁ aÁ° ÁgÁ °ÁqÁUÉ KÉÁÇUÉ ®UÁ aÁÁR PÉÁÁqÁgÉ  
 ÉÉUÁÉKÉ C, ÁÁÁÇ® D zÁgÉ ÉÁÉÁ PÁVÁ aÁÁÇ µÁ. ÉÁXÁ aÁZÁ É ÁÁZÁ C, ÁÁÁÇ, ÁÁVÁIÁÁ  
 ÉÁÁP ÁUÁVÁIÁÁ? °Á ÁÁ °ÁqÁVÁIÁgÁÉÁ PÁÁ aÁÁÉÁqÁ aÁÁVÉV P ÁÁ, ÇX P Á PÁgÁ; ÁIÁgÁ?  
 aÁVÁÉUÁZÁ ¥ÁÁ KÉÁzÁgÉ C, ÁÁÁZ P ÉÁ P ÁÁÁÁIÁ °ÁqÁVÁIÁÉÁB ®UÁ ÁzÁgÉ K PÉ  
 aÁÁR PÉÁÁ ÁPÁ?

ÁÁÁzÁ ¥ÁÁUÉ ÉÉÁ ÇÉP ÁVÁK® D zÁgÉ F ÁÁÁz P è ÉÉUÉ ÉP ÁÁ °PÁI 1 UÁ ÁPÁ.  
 °Á ÁÁ ÁÁÁz P è ÉP ÁÁ aÁÁ É gÁDÁ ÉÁÉ ÁÁP ÁÁ ÁIÁÁgÁ? JÁ S ¥ÁÁUÉ GvÁ 1 JAZÁ  
 ÉÁÉÁ PÁÁUÁUÉ PÁVÁ SÁIÁ ÁVÁÉÉ

zÁ ÉP ÁS½ ÁIÁÁ aÁ ÁZÉP ÁÇ E® ÁÁgÁ ÁVÁÇÁÁÁVÁVÁgÉ »ÁUÁV vP ÁUÉÁ  
 'ÁPÉÁ ÇZÉÁB C aÁgÁ °zÁgÉ ÁVÁgÉ PÁÁUÉÁI ÉP ÁÁ »vÁÁVÁÇ aÁgP ÁVÁgÁ ÁPÁUÁ° Át «zÉ  
 aÁ° ÉUÁÉ aÁVÁU G½ZÁ GY P Át UKÁÉ ÉÁÉ ÇZ® ÉP ÁÁ S½-Á® D aÁÉÁ° PÉ  
 ÉP ÁP ÁIÁ °PÁÁgÁ S° ÁIÁÁVZÁgÉ ÉÁÉÁ aÁÁVÁÁDUR® (ÉÁÁ). D zÁgÉ ÁZÁ °Á ÁUÉ ÉÁgP ÁV  
 °ÁVÁ ÁPÁzÁgÉ ÉÁXÁ ÁZÉUÁÉÁB SÁIÁ ÁZÉ PÁÁP vP ÁÁ ¥P ZÁPÁVÁ P ÁZÁ, PÁ®ÁUÉ-ÁÁZÁ



o KEAV a AVÁCPÁGkzPÁ a IÉ@g>vA PÁAd Á a IÁqÁ ÁZÁ ŸGÁ±KREAC "yDUE  
a AVÁR, CzÁ C a GÁ P D±EPÁPMD a PÁVZÉ

ZÁ±ZP è C@a ASÁvGÁ @ÁWAiÁEAB o KEAUA ÁR PÁ ŸBÁWb ÁwGÁ a ÁZÁV PÁAUÉ@  
o ÁVÁWZÉ DZbÉ o ÁUÁEKE DUR @e AŸMETÖ ZÁ±ZÁ ŸB@CÁiÁÁVgÁ a ÁZÁV CzÁ  
a IÁqÁ a I ŸZÁGÁ a KEÁ a IÁqÁ a AVPÁZÁ. zKEqI ŸBÁÁtzP è ZÁ±ZÁ dEgÁ "ÁŠ@  
1 ÚÁ ÁZÁ PÁAUÉ@ EÁÁIÁPÁ a IÁqÁwGÁ a ŸBÁÁV«ZÁ. @æGÁ o KEÁZÁ Š½PA a ÁVÁU  
GÁdÁ 1 PÁ Š½PA "ÁGÉ "ÁGÉ C@a ASÁvGÁ o PÁEAB EÁÁUÁ@ GÁGÁP Á o ÁUÉ ÁGÁDÉ Á ÁUÁ a ÁZÁ  
JAS ŠUÚE «ZÁGÁ «a ÁÁiÁ a IÁqÁ ÁZÁ, PÁAUÉ@ MAZÁ »AC ZÁÁqÁ a ÁÁFÉÁŸJ µÁVÁU  
PÁZÁ ZÍD a IÁqÁ ÁPÁVÁU EzEAB a IÁqÁ a I ŠZPÁ PÁAUÉ@ G½ZÁ ŸPZP GÁEAB  
o KEgMI ÁO VP ÁÁ PÉUÉ M ŠGÁ ÁPÁZÁ ZÁ a IÁqÁ ÁGÁ @v zÉ PÁAUÉ@ Á F o B PÁEAB  
EÁÁ a MŸÁÁ ÁC @e ÁÁÁ PÁAUÉ@ ÁZÁ o ÖŸPÁVgÁ ÁPÁZÁ a ÁUÉ P o E a IÁqÁwZÁ EÉ

EAZÁ "ÁUÉMSÁUPÁ ÁEÁ Š½UÉ ŠAZÁ o ÁVZÁ EÁ a Á AŸMETÖ a ÁV PÁEÁÁIÁGÁ  
PÁÁiÁ a EAB C a PÁ @1gÁ ÁPÁUÁVZÉ C a GÁ «GÁZÁ KEÁZbKE VPÁGÁ a ÁÁRZbÉ CzEAB  
D o PÁ Á± C CPÁJ ÚÁÁ 1 zŸ GÁ a ÁC @e DUA EÁ a EÁ a IÁqÁ ÁPÁ. EzPÉ EÁEÁ  
o ÁVÁ a ÁZÁEÁZbÉ EzÁ M PÁVZbÉ ÁÁÁ DrEAVPÁDAiÁÁPÁEAB CzÁÁOCEPÁÁIÁŠ@j?  
JAZÁZbÁ M a Á F CEÁÁiÁZÁ «GÁZÁ "Á-Á@ZÁ "ÁPÁP EÁ a F CEÁÁiÁ a EAB  
ŸBÁŠACÜZÁ EzbÉ ER NA GZÁGÁ ÁUÁ a ÁZÁ ÁZPÁ? EÁEÁ a ÁZÁJ UÉ ŠÁE Á KEI Á  
o ÁO a AwzÁEÉ EÉÁ PÉUÉ a EÁZÁVqÁIÁÁGk zÉ EÁEÁ ±Á ÁEAVZÁEÉ EÉÁEAB a ÁÁGÉÁZÁ  
PÁÁiÁ a ÁZÁEÁÁOÁiÁJ UÁZbKE EzÁiÁÁ? DZbKE a ÁÁGÉÁVZÁEÉ (EÁU). F 1 ÚÁiÁEAB  
ŸGÁÁiÁÁ EÁEÁZÁ a ÁVÉ »Adj zEÁ DVZbÉ F 1 ÚV @ü ÁWÁV? EÉÁ PÉUÉ a EÁZÁ  
ÚÁÁiÁÁGÁ ŠGÁWVP (EÁU). o ÁVÁ a Á GZÁ±kµÁ, CEÁÁiÁZÁ «GÁZÁ ÁÁÁ 'CŸPÁGÁPÉ  
ŸBÁGÁ JAS EÁÁiÁÁZÁ «GÁEÁCÜPÁ PÁ ÁiÁ "ÁPÁ. PMD a ÁZÁ ŠUÚE eÁUÁE PÁVJ.  
PÁEÉUÉ EÁEÁ a ÁUÉ o ÁVÁ a ÁC µÁ. EÉÁ a ÁÁACÉZÁ DŸÁÁ@a ÁUP zÉ CzPÁV EÁ a Á  
M P D 1 zM a ÁÁR-PÉVÁ ÁPÁ. ER NA ŸGÁ±KREAJ @e C "yDUMEAB ŸZÁqÁŠ o ÁÁVÁZÁ  
UP è Á ÁPÁ. »AZKE ÁIEÁ GÁGÁPÁ ŸÁÁÁÁiÁ «C PÁÁqÁkzP è UÉZÁŠAZÁ ŸB@CÁWÁÁ  
Á«ZÁEÁ kÁWAiÁEAB GÁ P zÉ JAZÁ WÉÁµUÉ a ÁÁRzÉ F kÁWAiÁÁ 1 zŸÁ 1 zÁ  
Á«ZÁEPÁ o PÁ a Á µÁD C 1 ÚVZP è G½ÁiÁ o zÉ ŸÁÁÁB ±ÁÁM PÁV.

PÁAUÉ@ ER NA ÁIEP ÉAB PŠ½ 1 zbÉ ER NA P DEÁ±P ÁUR zÉ »ÁUÁV ER ÁUÉ ÁVÁVÉ  
zÁÁiÁ a EAB VPÁŸÁ a ÁZÁ ÁZPÁUÁ ÁGZÁ. DZŸ ÁZÁ o ÚPÁGÁWÁZÁVÁ a ÁÁR ER NA  
J @e ÁIEP ÉAB UÉZÁY o ÁUÁ a ÁÁR-PÉVÁ ÁPÁ. EpÁO DZÁ±P ÉAB a ÁUÉ ÁÁR EÁEÁ EÉÁ  
"ÁµÁt a EAB a ÁÁV ÁVÁEÉ

dÉÁÁ: 22 r ÁŠGj 1945.  
(\*) a ÁE@ŸÁÁÁR eCAPÉÁ@e DZÉI8 dÉÁ ÁUÁÁGÁR ÁG-ÉR a ÁÁCA "ÉqÁE ŸÁUÉÁR ÁiÁ4  
CPÉÁŠGj, 1945GÁ ÁUÁZÁE a ÁRZÁŸÉ

# PÁIÁ SÚÉÁUÁPÁVJ

'r.J'i. ¥ÁnÁ® CzPbÁ, JZi.r. DUMÉ d. Pbj, Dgi.«. PPAqé Pbj. 1ÁVÁgÁªÁ °ÁqPÉ PÉÁ±AZPÁ D; Á, i-ªAZ¥ÁÁVªªÁqÁ±qKÉ®DPA, iÜi ¥qÁ±Ei, C'APbÁ gÉÁqÁ 1ÁVÁ Rrö, ÉÁUÁgÁ EªÁ F PÁVÉÁ PÁVÁEÁB °ÉgÁ 1zÁ. 'ÉÁUÁgÁzP è Ç-12 r. ÁSgi 1945 gAZÁ ÁÁIÁPÁ® qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqÁG¥ÉÁ, PÉAB K¥Dr, ÁVZÉªÁASgÁªAZÁÉªÁUÁIÁ SÚÉÁqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqÁ C, Á±Á dEMÚÉ ÇªÁAZÁ±PÉAB ¢ÁqP zÁgÉ

F ÇªÁAZÁ±PÉAB D°, PÁ C, Á±Á SÁZÁ- 'MªÁIÁgÁ! Á«gÁªÁVÁU®PÁ, ÁSÁIÁ°è °ÁdgÁV!

¥qÁ±PÉAZÁÉªÁUÚÉ°ÉÁgÁqPªÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqÁ UÉ°kÁtÁIÁEÁB C; ð, ÁÁUªÁZÁ. F PÁÁIÁÖPÉ, PÁD SÁZÁ- 'MªÁIÁgÁªÁVÁU F-É F-ÁIÁ ¥qÁ±PÉÁ PÁÁIÁÖPÁDgÁªÁÁPªÁÉÁªÁZÁ, PÁÁIÁªÁÁqÁ ÁPÁV «ÉÁW. °ÁUÁIÁÁ J®è aPzÉqÁ °ÁUªAZÁ°ÉÁ ÁSÁIÁ°è dÉgÁ, Á'É°Ádj gÁªÁVÉ ¥ÁgÁªÁÁqÁ ÁPÁ.

Á'ÁIÁ PÁÁIÁÖPÁPÉ nPÁI ÉqÁ ÁVZÉ ÁIÁgÁ ¥qÁ±PÉÁ 1945-46gÁ ÉÁPÁUÁIÁ ¥ÁÁkÁPÁ, zÁÁUÁVÁgÉÁ, CªJ UÁ Á'ÁIÁ PÁÁIÁÖPÁZÁ nPÁI 1UR zÉ |ªUÖZÁ PÁÁÖUÉ 3 gÁªÁ-Á. ||ªUÖZÁ PÁÁÖUÉ 2gÁªÁ-Á. ¥ÉPA JÁMÁUÉªÁ»¼É ÉÁPÁUÉ nPÁI Á ¥qÁ±PÉÁ D; Á'ÉP è 1UÁVZÉ

F jÁw ÉÁUÁgÁzP è Ç. 12 r. ÁSgi 1945gAZÁ DÁIÉÁF1zÁ, Á'É°ÁªÁÁgÁ MázÁ ®PÁ dÉgÁ Áj zÁ. CzP è 1ªÁIÁgÁ SªÁ ÁSÁIÁ°è °Ádj zÁ. FªÁgUÉ ÉqÉZÁ ZÁÉªÁUÁIÁ ¥ÁgÁ, Á'ÁIÁ-Á F, Á'ÁIÁÁ 'PÁVÁVÁU

ÁÁIÁPÁ® qÁ. CA'ÁqÁgÁÁIÁ¥ÁgÁZÁE°UÉ DUKªÁ1zÁ. DUA CªÁÁ, ÁUÁPÁV, Á±ÁPÉP è Áj dÉÁ PÁZÁÁIÁ Áj vÁU, Á±ÁªÁZÁ PÁKÉJ ZÁZÁ ¥ÁPÍªªÁgUÉ JgÁKÉ SÇUÉ, Á«gÁgÁ dÉgÁ, Á'ÁVªÁwzÁ. PÁVÁ, ÉPÁZÁzPÁ F PÁÁIÁÖªÁEÁB CZÁPÁÁVªÁÁqÁwzÁ.

EzÁ ¥ÁgÁZÁ PÉÉÁIÁ, Á'ÁIÁVÁVÁU CªÁÁ E°UÉ SgÁªÁªÁÉZPÁªÁgÁzÁ D-ÉÁ-ÚEªÁVÁªÁ°ÁPÉ±PªÁgÁIÁ¥ÁgÁ ÉUÁPÉI°ÉÁV SÁZÁ.

'Áµt zÁ DgÁ'PÉ, PÁD ¥PÁUÁKÉ, ÁgÁdªÁÁPÁVZÉ JÁZÁ qÁ. CA'ÁqÁ Á°ÁS °ÁVzÁ. SªPAªÁÁVªÁªÁZÁªJ 1zÁ.

◦EAB◦YAA PA PA MAZA «μAIAPAN a IAVkeze CzAZbje ◦apbja »AZME AIEA vEgEzA SzPAE ◦e AiIAgA gAdA Ebje A APEAN IZA. PAAUBAUJA ◦AVPE KEFAZbje PAAUBAE ◦KEGM EvgA YPZPJ UE bAdA AAO◦e JAZA. DZJ ZA CFA A/Ai

EAEA ZP VP UDZP bja Yb AV aqA AJZJ PAIAAEAZbje EEA a MAZE SgP gA a »AZME AIEA bPAGPA C A b UE JgbEA AIEA aArzbje EA a ZEAB b A AgPA EP AUÉ EP Na gAdOAAIA ◦PAI 1UA A A PA. CZEAB YbPAIA◦A EA a ◦KEAGAI PKEI 1 ZA

PAEAZOA μDUMPA EP AXAC◦A ASAA bja «±Ae P EAB UM A AAIIA a YBAVA EMB PAAUBA a IAQP ◦e PAAUBA AvPE ZA ±ZA Ybe Cü JAZA PJEZAPPEVAWZE DZbje EZA MPA ◦e dEJA AS◦ UM PA PAAUBA a MRAQbA A PAZA F j Aw ◦AV dEJA CPAI vA a AwZAbje

GZA ◦bAUAV, J◦e C A A PA Ad a PAAUBA A bVgZa, D i EArAIA ±bME◦OPA iü i Yb bja ±PREA A bVZE ◦apbja »AZME AIEP EAB vEgEzA SzPA EbAUÁ◦ bPAGZP e AiIAJ UE AiIA a a AVAU JμA AIEA 1UA A PA JAS «μAIAZA a AVA AZP EAB ◦KEAUT Ar PA PAAUBA J◦e C◦A ASAA bja YPZA a MRAQbA MAZA A PJEZA J◦gA a AELKEVAEAD «±Ae P EAB ZKEGPA IAQA a A YBAVA A IAQA AOVAU DZbje Cz bja SZPA PAAUBA ZA ±ZA e G½ZA AIAA AZA YPK◦e AS a AEEA A AEEAAZA A YMETO M VPA Na PEUE a qA A PAZA ◦AVZE

EIEA C A A PA Adza Yb AV EAEA ◦AV a AZAEAZbje PAAUBA EP Na Ybe CVA a IAQA a AIAA a AC CPA GP C ◦e EEA P D d a IAWAIA a J UE PAK AAZA ◦AV a AZAEAZbje EA a EP Na YPPEAB MAvb gAdOAAIA YPPEAZA AW h 1, EP Na AIVEAU gAdOAAIA ◦DUAV ◦KEAGAQAV A Ez bje a IAVbe P Na PA Aat a AUAVZE

F ZMTO-AAZA a MAsGA a ZA EA a AIAIA vAS a A◦MzAV DZJ AZA a A a F ZAE A AIAIA e EP AUAV PA-AJ 1 ZA ◦KEA◦AI AIEZP e ±bME◦OPA iü i Yb bja ±PREA C A yDAIA U◦Ae Avé e AU bMEPMA b 1. EP Na PEUE M SgZa ◦KEGM gAdA DqkvZP e EP Na JEM a ZPE a A◦M Sg AZ bja. J◦e MPA a EAB JZAJ 1, A DAIAgAV Yb A C A E A I A E AB QVUE-AJ. EP Na ZA ±ZA DqkvZP e EP AUÉ A IVEAU A◦A 1UA A A PAZA ◦bA »r-AJ.

a MAsGA a ZA EA a AIAIA EP Na PA Adza ZMTO-AAZA CvAV a A◦MzAV EP AUÉ EP Na Ybe A Cü A A PA C Z bje EA a gAdOAAIA MAIEAB UM A A A PA. EP Na gAdOAAIA ◦DUAV EA a AIAA a DPAP e KEACGA A PAZA EP AUÉ AIAA a gAdOAAIA YPPE C ◦AV a AZA AZA◦e CXPA AIAA AZA gAdOAAIA YPPE EA a F «μAIAZP e »AZE J AIAA AVÉ MVAIA a IAQA a AZA AZA◦e EEA MAZE AiIAgA a MRAQEA C A b UE JgbEA AIEA a IAQA ◦P A A Z bje CZEAB EA a AZME b A AgPA

PÁAU**Ä**EÁIÁªj Áw CªÁ ASÁvÁª «±ÁE ÁUMª ÁªÁZÁ ÁZP ÁUP®PÁ CzÁj Áw  
 P Átõ »AZKEUMªª ÁÁ°E PÁAU**Ä**ªª «±Áµj Á¥Áªª®E UAAÇÁiÁ EÁÁIÁPÁVªE PÁAU**Ä**ªª  
 DgÁ°á zÁ C. Á±ÁVÁIÁEÁB EÁ±ÁUÁE½ Áªª ÁÁVÁ° ÁÁÇGª Á¥Áª±ZÁ ZMªª MªÁIÁ°E PÁAU**Ä**ªª  
 Á¥ÁE tõ C¥ÁiÁ±Á SÁÇzE CªÁ jA ZMªª MªÁIÁÁ ÁiÁªª ÁZÁ ¥j uÁªª ©Áj zÁw®E EÁEÁ  
 ª EÁEÁIÁµÁ dUEÁBxPÁj ÚE °EÁVZÍ CªÁ iÁ dUEÁBxÁ zÁªªÁªiÁªEÁB EÁEÁ  
 °EgVªAZÁ EÁEÁqÁ ÁPÁV SÁVÁ. ÁÁÇGªZÁM½ÁUÉ°EÁV dUEÁBxEPÁEwõ EÁEÁqÁªÁZÁ  
 ÁZP ÁUP®E DZj ÁZÁEP Áª°PÁEÁB UMª PªEÁ PÁUÉEP ÁZÁ ÁVÁ EÉªÁÁ-ÁIÁÁ EÁ°PÉ  
 EqÁ ÁPÁUÁVZÉ EÁEgÁª ÁµDUMªAZÁ»AZKEUMª ÁÁRzÁPÁµCÁZªª ÁÁQÜ¥ÁqÁIÁ ÁPÁVZÉ

ªÁªÁ PÁ ÁÁªª, iõCÁZÁ eÁUÁjMEPÁVj JAZÁ °Á%SAIÁ ÁVÁEÉ KPÁZÁjE PÁZÁ  
 Pªª µDUMª CªÁ jA PÁVÁiÁª ÁÁ°AZÁ CªÁ jA PÁ«ÁÖPª C»vP EÁB ÁÇÜ ÁwzÁÁgE CmÁ  
 CªE CªÁ jA PÁ«ÁÖPªª Áj UMª JAZÁ EEUª ÁwzÉ PÁAU**Ä**ªª SÁqP Á¼ZÁgª Á. ÁIÁÁZÁ  
 Pª ÁÁªª, jÁ °ÁVÁVÁgE CzÁ PÁ®PÉPÁ«ÁÖPª CªE ¥Áª±ÁªÁÁqÁªÁVÉ G¥ÁZÁ±ÁªÁÁqÁVÁgE  
 »AZKE ÁEÁZÁ PÁ ÁEªª, j ÚE CªÁ jZÁ DZÁ MAZÁ zÁEÁgÁµE-ÁªªE Cªj ÚE JªE ÁEÁVõ  
 gPÁIÁÇAZÁ Á UÁVZÉ

Pª ÁÁªª, j ÚE CªÁ jA °Á¼ZÁVÉ ''ÁgMÁIÁ PÁ«ÁÖPª SÚE DwÁIÁVÉ E zÁIÁÁ?  
 °ÁUÁEÁZÁgE EÇZÁgE CªÁ jA ''ÁgMÁIÁ PÁ«ÁÖPª MAZÁ ÁVÁVÁgÁdQÁÁIÁ¥PªEÁB  
 ÁVh ÁwzÁgÁ. FªÁ jUÉªÁÁqÁVÁ SÁZÁVÉ PÁAU**Ä**ªª Áj JAZÁ PÁ«ÁÖPj ÚE G¥ÁZÁ±ÁªÁ  
 ÁÁqÁVÁgP®E

FUPÁjEÁB PÁAU**Ä**ªª °EgP ÁOZj ÁZÁ CªÁ jA EPÁEÁVÉ Áj G¥ÁZÁÁgÁ ±ÁgÁ  
 ÁÁRzÁÁgE DZj ÁZÁªªÁ Pª ÁEªª, iõCÁZÁ °õ¥ÁUÁ½-Áj. Cªj ÚE EP Áª ±ÁgM®  
 PÁ, iõ, i ¥ÁqÁ±PÁEÁ G¥ÁIÁEÁUÁ ¥ÁÁgPÁV S½Á Pª CªPÁ±ÁPÁEÁR.

±ÁgM® PÁ, iõ, i ¥ÁqÁ±Ei E zÁªªÁZÁ ''ÁgMÁIÁ C. Á±ÁgÁ ¥ÁEÇÁIÁVZÉ  
 CzÁ jA ±DUªª ÁÁ ¥ÁÁVZPÉ ''ÁiÁÁwÁªª ÁZPÉ EªE Áj zÁ ¥ÁÁqÁ dEÁ PÁÁZÁÁIÁªÁ  
 ÁQªª ÁªªÁ EÁEÁ ÁµtªEÁB ±ÁVÁVÁVÁZÁDªª ÁªªZÁ PÁqÁ EEUÉ ÁVÁEÁµPÁUÁVZÉ  
 EÁEgÁª ÁIÁÁ ÁªPªª EªÁiÁª PÁÁIÁEÁB CZÁPÁVÁVgªª ÁZÁEÁB PÁqÁ Cªj ÚE  
 zÁEPÁZUMª. Pª D vÁÁtgÁ ¥ÁqÁ±EÁB ÁgÁ ÁPÁ. ÁÁÁSGªªÁ ZÁEÁª ÁIÁIÁ°EªÁVÁEÁ  
 g»vP ÁV Pªª ÁÁÁqPª, ÁPÁÁO ÁSAIÁª°EªÁÁZÉ SgÁ ÁPÁZÁ EÁEÁj ÚE «EÁw  
 ÁÁRPAEÁVÁEÉ

ªªÁÁ E zÁ j ÁwÁIÁª°E ''ÁS®ªÁRÇgÁZÁgE ''ÁgMªZÁ DqMªVZPÉ EPÁUÉ EPÁÁ  
 ÁIÁEÁUÁ ¥ÁªÁ 1ÖgªªÁZÁEÁB PÁtªÁ SªMÁÇEÁ ÁPÁVªE

qÁ. 'Á'Á\_Á°ÁS CA''ÁqjÁ ÁµtªÁZÁ S½PÁ D C¥ÁgÁ dEÁ PÁÁZÁÁIÁªÁ  
 ¥ÁÁ°VÁ CAVÁPÁtÁÇAZÁ 'eÉ ©Áª' JAZÁ dÁIÁVÁEÁµjÁ dÁIÁdÁIÁPÁgÁ °ÁQVÁ.

---

dEÁVÁ: 8 ÁVÁV22 r. ÁSgª 1945.

ZÁEA<sup>a</sup> AÉIAPÁ<sup>®</sup> zAeC, AA<sup>a</sup> AAd<sup>a</sup> AVAS eAUGAPAVGAPÁ

qÁ. 'Á'Á, Á°AS CA'ÁqbgÁ 'ÁEA<sup>a</sup> AgACEÁAPA23 r, ÁSgi 1945gAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> 1.30PE<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> JPIYÉ<sup>®</sup> gE<sup>®</sup>Á KJ<sup>a</sup> ÁAA'É-ÁAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> YAÁVZA<sup>a</sup> YÉA, Á PÉPEAqgÁ. ÁAgACEÁ, ÁAiMAPÁ<sup>®</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> vPÁ; zbgÁ. qÁ. CA'ÁqbgÁ eÉVUÉ<sup>a</sup> zÁe |.JÉI. ±Á<sup>a</sup> Á'ÉAd, dÉgÁ<sup>i</sup>, Pbg, D<sup>i</sup> EARAiÁ ±qME<sup>®</sup> PÁ, iÜ<sup>i</sup> YÉqgÁ±Ei, E<sup>a</sup> bKE EzbgÁ. ÁZÁ<sup>®</sup> Á±PBE<sup>®</sup> è, Á«gAgÁ C, Á±Á SAZÁUKÁ qÁ. CA'ÁqbgÁ C<sup>a</sup> bEÁB °PÉÁÖ<sup>-</sup>Áe, Á CAVPbgÁ CAZÁ, ÁUW<sup>1</sup> zbgÁ. ÁZÁ<sup>®</sup> PÁYÉÁÖGÁ±PBEÁ ÁÁAiÁgi ÁÁVÁ D<sup>i</sup> EARAiÁ ±qME<sup>®</sup> PÁ, iÜ<sup>i</sup> YÉqgÁ±PBEÁ CzPbgÁZÁ gÁ.S.JÉI. zÁ<sup>a</sup> bAd C<sup>a</sup> bÁ ÁZÁ<sup>®</sup> YAÁVZA<sup>a</sup> YÉPÁV qÁ. CA'ÁqbgÁEÁB, Mj<sup>1</sup> zbgÁ. PÁVÁ, ÉPÁ zÁZÁ ÉKEGÁGÁ, ÉPbgÁ qÁ. CA'ÁqbgÁ UÉ'UÁqí DYí DÉbj<sup>i</sup> ÁÁrzbgÁ. CA'ÁqbgÁ dAiÁWÉÁµÁ CAZÁV ÁVÁ<sup>a</sup> bÁt<sup>a</sup> P<sup>®</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> UÉARVÁ. YÁt PbgÁj UÉCPÁgkgr' JAS WÉÁµUÉ<sup>®</sup> APÁ Á-ÁVÁ. qÁ. CA'ÁqbgÁ DUPÁEKCAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> YAÁVZP<sup>e</sup> ÉPÁZÉVÉÁ ÁÁÁÖtUÉARVÁ.

č. 25 r, ÁSgi 1945gAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>®</sup> ÁC, Á±Á ÁUÖZÁ SÉ<sup>®</sup> Mi, Á'ÁiÁ<sup>°</sup> è qÁ. CA'ÁqbgÁ ÁMASgÁÁ ZÁEA<sup>a</sup> UÉ ÁVÁU C, Á±Á PÁAdZÁ PÁVÁZÁ PÁj VÁ GzÉÁUPPÁZÁ 'Áµt ÁÁrzbgÁ. vPÁÁ 'Áµt zP<sup>e</sup> C<sup>a</sup> bÁ »ÁUÉ<sup>®</sup> ÁVzbgÁ.

'ÁUA dgÁUR gÁ<sup>a</sup> YAÁVÁiÁ ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁÁ CvÁVÁ Á°MzÁVZÉ KPÁzbgÉ F, P<sup>®</sup> UÉZÁV SAZPÉAPÁiÁ<sup>°</sup> e»AzKE, ÁIEZÁ'Á«Á, Á«ZÁEÁgÁ, ÁÁCCPÁgÁ<sup>°</sup> KEÁUR zÉ DzjÁZÁ C, Á±Á F ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>°</sup> è VÁAS eÁUgMEPbgÁVgÁ ÁPÁ. AiÁAgzÁ ÁVÁU JAXPÁZÁ YÉZÁGPAUR, D«ÁµPÁUR S<sup>°</sup> ÁVzÉ d<sup>a</sup> ÁV ÉPÁÁ »vPÉÁB SAiÁ, Á<sup>a</sup> YAÁVCAiÁEÁB UÉ<sup>®</sup> ÁZÁ C, Á±Á EACEÁ PÁVÁVZÉ ©qji »AzKE, ÁIEZP<sup>e</sup> ÉPÁÁ PÁAd<sup>a</sup> Á DgÁPEÁNÁiÁ<sup>®</sup> JgqÁ, Á«gÁ ÁµD GzPbgÁ ÉPÁEÁB »ÁEPÁVÁiÁ<sup>°</sup> è Gz<sup>1</sup> zbgÁ. ±qME<sup>®</sup> PÁ, iÜ<sup>i</sup> YÉqgÁ±Ei ÁÁVÁ<sup>®</sup> ÁÁ KPÉPA, Á, ÁiÁÁVZÁV, CzÁ ÉPÁEÁB F PÁZPÁZÁ<sup>°</sup> KEgUÉ UÁiÁÁ<sup>®</sup> zÁ. 'PÁUÉ<sup>®</sup> JAzbgÉ, bÁdÁ JAS Á<sup>1</sup> WÉÁµUÉ<sup>®</sup> ÁÁgÁ¼ÁUÁ ÁgZÁ. bÁdÁ EzbgKE Czbg<sup>e</sup> ÉPÁÁ C, Á±Á 'ÁUA JµÁU JÉPÁZÁ ÁÁRÁ YAÁVÁVZÉ

PÁUÉ<sup>®</sup> ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>°</sup> YAÁVÁPÁiÁ ÁZPÁZÉ<sup>a</sup> ÁVÁUqEÁAVVÉZÁV F YAÁVÁPÁiÁ<sup>°</sup> è PÁUÉ<sup>®</sup> PÁ«ÁÖPj UÉ ÁVÁU gVj UÉ AiÁÁ<sup>a</sup> Á'Á<sup>a</sup> ÁÁRPÉqP zÉ JASzbgÁ CEÁPÁtPÉ ÁÁrzÉ DzjÉ Czbg<sup>e</sup> C, Á±Á °DIEÁ G-ÁR<sup>a</sup> Á E<sup>®</sup>

PÁAUbAzÁPP AiÁS°ÁzÁZÁMAZÁ ,AUÁv JAZbÉ¥PÁZÁ², ÁU ÉÁªPqME zÁqPÁEM'ÉÁ  
 21P:AZÁ ±qME©DPA, iÜ, i ¥bqÁ+PBEA zÁzÁ CrAiÁ° è µAvÁgÉ ÉP Áá GÉÁw RArvPKEI  
 DUS®zÁ.

---

dÉÁÁ: 29 r, ÁSgi 1945

81.

ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΙΚΩΝ  
 ΔΙΑΔΡΑΣΤΙΚΩΝ

Φ: 27 r, ΑΣγι 1945gAZÀ qÁ. "Á"Á, Á°ÁΣ CA"ÁqjgEAB, ÁUW, PÁ  
 PÉÁ-Á°ÁVKEJ EPÁiÁ C"Á°ÁzÀ C, Á+g@e C¥ÁgÁ, ÁSÁiÁ°e, Á±PUE DUKÁ'zjÁ.  
 qÁ. CA"Áqjg, Á+PÁZÁ°EgSÁZPEqÁ'Á 'ef'Á°Á' WÉÁμUÉ-ÁAZÁZDct »AZME, ÁIEÁ  
 PÁqÁ. CA"ÁqjgÁzÁDEPÁV, zÁ°ÁUÉ GvÁPP ÁVgÁVZÉJEPÁZEAB C, Á±ÁVdj UKE  
 °ÁEPJ PÉ °ÁÁrPÉEnÁ. ±qME@PÁ, iÜ, i ¥qjgÁ+PÉÁ, Á/2ÁiÁ ±ÁSÁiÁÁ K¥Dr'zÁ  
 F, Á'ÁiÁ°ÁiÁ C, Á+gÁ C¥ÁgÁ dEÁ, PÁAZÁÁiÁzÁ JzÁj UÉ "Áμt °ÁÁqÁ°ÁUÁ  
 qÁ. CA"ÁqjgÁ »ÁUÉ°Á½zjÁ.

°ÁÁASgÁ°ÁZÁEÁ°ÁiÁiÁ°e UZÁASgÁ°Á°ÁDUWzAZÁ »AZME, ÁIEZÁ, Á«zÁEPÉAB  
 gÁ, P gÁ°Ázj AZÁ F ZÁEÁ°ÁUÉ CvÁVá °Á°ÁMkzÉ CzjgPé °ÁÁRÁV JgqÁ  
 ¥PÁUÁ, zD-ÁZÉ MAZÁ EPÁiÁ±qME@PÁ, iÜ, iEÁ¥qjgÁ+ÉAB °ÁÁVÁJgqÁEÁiÁzÁ PÁUÉÁ  
 °Á°Á°ÁEÉ, EPj, Á"ÁPÁZÁ, ÁUWÁiÁAZjÉ°e°ÁÁÁÁVdj ¥PPÁ °ÁME-ÜÁÁ¥ÁVzj AZÁ  
 PÁUÉÁ EPÁEAB S°ÁÁV «gÁEÁCÜS°ÁzÁ. 1937gPé "ÁÁt gÁ °ÁzD'zAZÁ  
 °ÁÁVÁÁqÁPÉAB °ÁUÁ °ÁÁrPÉAQjÁ. "ÁÁt "ÁÁUÁVgÁ, ÁSÁzÁ SÜUE  
 °ÁÁVÁqÁ°ÁUÁ zÁegÁDUÉÁ¥ÁÁZÁj °ÁÁVÁU zÁEPÁ°ÁgÁd EÁzjÁ C°ÁgÁ EÁ«EA  
 °ÁZzÁ SÜUE°Á½, PÁUÉÁZÁEÁ°ÁiÁiÁ°e S°Á°ÁVÁ°ÁUÉ gÁDUÉÁ¥ÁÁZÁj UÉ °ÁÁWáe  
 °ÁÁqÁgÁ, Á°ÁACCPÁgÁ¥ÁÁÁ-ÁVÁ. zÁEÁZÁgÁEÁ°EÁUÁ½, Á«ÁÁPÁ-ÁVÁ JAZME  
 °Á½zjÁ.

CA"ÁqjgÁ°ÁÁVÁ Kj 1 »ÁUÉ°Á½zjÁ. "EPÁUE (C, Á+gÁ U) "ÁPÁVzÁEÁ? EPÁUE  
 PÁÁiÁV °ÁÁqÁzPé °ÁÁVÁU CCPÁgÁzÁ°ÁzÁiÁ «μÁiÁzPé°ÁUÁVÁ ¥DÁt zPé ¥ÁÁ°ÁVÁ  
 "ÁPÁ; zPÁPÁV, ÁPÁU°ÁÁ"ÁPÁ °ÁÁVÁU°ÁE°ÁÁEÜWÁV CUMk gÁ°ÁUÁ°ÁÁ"ÁPÁ.  
 C, Á+gÁ "ÁVÁzÁ °ÁVÁiÁEAB zEgPÁÁqPÁ F «μÁiÁzÁ C°ÁEPVÁiÁÁ °ÁZÁVzÉ  
 F, ÁUW FqÁgPÁ gÁDQÁiÁ CCPÁgPÉAB °ÁUÁ °ÁÁrPÉÁPÁPÁjÁ CUMÁVZÉ  
 Dzj AZÁ EÁEÁ °ÁÁUÉ°Á½°ÁzÁEÁZjÉ °Á°ÁgME F ZÁEÁ°ÁiÁiÁ°e°ÁÁÁ ¥qjgÁ+PÉÁ  
 C"ÁyDÁiÁEÁ UÉ°ÁÁÁPÁ. °Á°ÁgME E zjÁ°ÁEgMÁ "ÁgÉ ÁiÁÁzÁ °ÁzD, ÉAB VÉB

aÁÁ-É ©Á¼PÁ C'ÁPÁ±Á PÉqÁ ÁgÉAZÁ ±zÁÖgÁ aÁÁqÁ'ÁPÁ. EP ÁZÁB ÁiÁÁgME D½PÉ  
EÁqÉ'Á ÁgÁ. EÁ°Á gÁdÁ Á¼Á°Á ÁPÁgPÁUÁVÁ°É F ±zÁÖgPÉ vPÁVÉ aÁvÖ' EP Áá  
YÁgÁ±ÁUÉC¥ME°Á «dÁiÁ vÁZÁ PÉnÖÁZÁgÉ EP Áá zÁÁiÁ°Á ÉÁB DzÁÁO'ÁUÁ°Á UÁÁ  
aÁÁrPÉ°ÁÁ.





··ÉÁPÁ··I ··ÉÁqíð á·Á·1·Á°· NÜMÁ, P·ÁÁIÁ ··qÁzÁ F, ÁÜ·ÁIÁÉÁB g·KÉ·ÁIÁ°· é·V·gÁ·Á SÜÉ·ÁI·ÉÁ·Á, ÁÜ·Á·W·ZÉ

ÉÁÉÁ FUP·É á·ÁW·Á·Á·V·Z·Á·ÉÉ á·Áz·P··wð ··g·P·Ág·zÁ ··qÁ·ÁV·PÁ·Á·Ö·P·gÁ ··»·Á  
g·P·Á·Ü·ÁV·C·P·Á·Ü·P·Á·É·Á·P·É·qÁ·ÁÜ·Á·W·ZÉ 1930g·P·é·F, P·Á·Ü·Á·V·M·ÁZ·Á·g·Á·Á·I··i·P·Á·K·Á·Ü·É·i·C·É·Á·B  
É·Á·Á·Á, Á·Á·V·V·Á·Ü·D·P·Á·K·Á·Ü·É·i·P·É, KE·Z·É·Ü·M·É·M·É·B·P·É·N·Ö·ÁÜ·1930·J·ÁZ·Á·4·2·É·Á·E·1·é·g·Ü·É·Á·  
E·w·°·Á, P·É·Á·B·É·É·Á·R·Z·Á·Ü·Á·F·z·i·q·í·-·Á·Á·Z·Á·K·É·M·É·P·É, P·Á·V·°·é·D·z·g·é·1942·É·Á·á·ü·ð·C·ÁZ·Á·  
C·ÁZ·g·é·É·Á·É·Á·á·Á·W·á·z·k·ÁI·Á·É·Á·B·1·Á·P·j·1·z·Á·É·Á·V·g·Á·E·ÁZ·Á·46·E·1·Á·I·Á·á·g·Ü·É·P·Á·°·P·á·Á·E·g·Á·  
á·g·Á·ü·M·Á·P·é··F·Á·Ü·Á·I·Á·Z·Á·Z·Á·V·P·Á·q·Á·S·g·Á·V·ZÉ·É·Z·Á·D·V·Á·Á·Ü·Á·I·Á·°·é·Á·Á·Ü·W·i·É·Y·Á·Ü·Á·á·ü·ð·Ü·M·Á·Z·Á·  
E·Á·C·É·P·Á·g·Ü·É·á·z·P··wð·C, Á·°·Á·«·Z·Á·É·Á·Á·Á·I·Á·°·é·P·Á·Á·Ö·P·g·Á·M·S·á·Y·Á·B·C·ü·á·I·Á·V·Á·É·g·Á·W·Z·I·  
E·ÁZ·Á·3·Y·Á·B·C·Ü·K·z·I·Z·Á·V·°·Á·Ü·É·P·Á·q·Á·S·g·Á·V·ZÉ·P·É··i·D·Y·i·, Ü·M·i·É·P·é·E°·Á·I·Á·á·g·Ü·É·  
M·S·g·Á·P·Á·Á·Ö·P·Á·Y·Á·B·C·Á·I·Á·É·Á·B·V·Ü·É·Á·P·É·Á·V·Á·W·g·P·°·é·D·z·g·é·E·É·Á·B·á·Á·Á·Z·É·M·S·á·P·Á·Á·Ö·P·Á·  
Y·Á·B·C·ü·C·Á·É·P·Á·V·g·Á·V·Á·I·É·É

S·g·Á·Á·á·z·P··wð·C, Á·°·Á·I·Á·Á·Á·I·Á·°·é·P·Á·Á·Ö·P·g·Á·»·V·g·P·Á·Ü·Á·V·10·P·h·g·Á·á·Á·KE·Z·Ü·M·Á·  
1·z·P·Á·V·Z·Á·V·É·Á·É·Á·C·Á·Ü·M·É·Á·B·g·Á·1·z·Á·É·É·É·z·J·ÁZ·Á·z·Á·z·Á·Á·Á·I·Á·F·P·Á·°·Á·Ü·M·É·D·y·ö·P·Á·  
S·q·M·É·P·É·Á·B·z·K·É·g·Á·Á·Á·q·Á·á·Á·Y·Á·B·Á·Ü·M·Á·E·h·é·z·Á·J·Á·w·P·Á·q·Á·S·g·Á·V·ZÉ·E·ÁZ·Á·z·Á·z·Á·Á·Á·I·Á·F·P·Á·  
Y·j·1·w·«·Á·V·Á·V·Z·É·6·P·É·Á·N·á·I·Á·É·P·Á·g·É·Á·B·á·É°·U·É·á·Á·q·Á·á·Á·d·É·g·Á·F·z·Á·z·P·é·z·Á·g·é·  
G·z·g·Á·°·á·ð·°·Ü·Ü·Á·V·C·Y·g·Á·Z·P·É·B·V·P·Á·Á·G·z·É·Á·Ü·Á·á·Á·Á·R·P·É·Á·q·P·h·Á·25·°·P·Á·d·É·Á·F·  
z·Á·z·P·é·z·Á·g·é·J·Á·I·Á·, Á·K·g·Á·á·ü·ð·Ü·M·Á·»·Á·Z·É·z·Á·z·P·é·Á·, Á·w·°·á·Á·Á·ö·t·á·Á·-·Á·V·Á·J·ÁZ·Á·  
E·w·°·Á·, Á·°·Á·V·Á·V·Z·É·S·m·Ü·K·É·Á·B·°·Á·Ü·É·V·É·q·Á·Á·P·Á·, ÁI·Á·Á·Á·J·Á·w·D·°·Á·g·Á·, Á·K·Á·Á·P·Á·J·É·Á·P·Á·z·K·É·  
U·É·W·P·é·z·Á·E·z·I·P·É·I·Á·V·g·Á·d·É·Á·z·Á·z·P·é·z·Á·g·é·d·Ü·M·É·P·é·É·V·g·Á·Á·I·Á·Á·Á·z·Á·z·Á·z·P·é·E·°·é·z·Á·V·P·Á·  
Ü·Á·°·Á·g·Á·Y·j·1·w·É·P·Á·Á·z·Á·z·P·é·z·É·S·°·±·Á°·Ü·M·Á·á·Á·Á·É·M·ÁZ·Á·d·á·Á·Á·j·E·z·É·, Á·V·Á·V·Á·B·é·Á·P·Á·  
J·ÁZ·Á·°·Á·V·Á·P·h·g·Á·Á·Á·É·F·d·á·Á·Á·j·E·z·É·P·É·Á·M·Á·V·g·Á·d·É·g·É·Á·B·C, Á·B·g·É·Á·V·P·Á·T·Á·W·g·Á·á·  
C·Y·g·Á·C·ü·, Á·I·É·z·P·é·°·é·q·Á·P·j·U·É·, Á·V·Á·V·Á·B·é·P·Á·V·Á·á·°·P·Á·z·g·Á·E·J·°·é·F·d·á·Á·Á·j·-·Á·Z·Á·  
V·Á·á·P·É·Á·P·Á·z·Á·, Á·z·k·°·é

g·Á·d·á·É·Á·B·P·Á·V·Á·á·Á·z·Á·S·°·M·Á·, Á·°·Á·q·Á·P·h·i·, Á·°·Á·S·g·Á·°·Á·Á·P·Á·Á·Ü·É·Á·B·K·P·É·  
Á·j·P·É·Á·R·°·é·C·Á·g·É·Á·C·Ü·É·°·K·É·Á·z·g·é·á·I·Á·V·ZÉ·C·É·Á·°·É·á·M·Á·V·B·Ü·M·Á·P·é·  
°·É·g·Á··á·Á·V·Á·V·S·g·Á·V·ZÉ·J·ÁZ·Á·C·É·Á·P·h·Á·E·É·É·Á·B·P·Á·V·Á·V·Á·B·é·D·z·g·é·E·É·Ü·É·C·Z·Á·M·j·Ü·É·-·Á·°·é·  
á·Á·W·V·Á·V·Á·P·Á·w·á·Á·Á·R·Á·J·ÁZ·Á·E·I·Á·°·z·P·É·Á·E·Á·É·Á·, É·Á·É·Á·J·°·Ü·Á·°·K·É·Á·z·g·Á·E·G·z·Á·Ü·P·É·Á·B·Á·I·Á·  
á·Á·q·Á·á·V·P·Á·, Á·Ü·Ü·M·Á·E·h·g·Á·I·Á·V·P·É·C, Á·B·Á·V·Á·°·Á·g·Ü·Á·I·Á·P·Á·Á·I·Á·ö·á·E·Á·B·°·d·á·Á·V·É·Á·É·Á·  
á·Á·q·Á·W·Z·Á·É·É·°·d·á·Á·V·É·É·Á·R·z·g·é·F·P·Á·Á·I·ö, P·Á·Á·t·Á·ö·Á·I·Á·, P·Á·Á·d·z·á·Á·Á·R·Á·q·g·z·Á·V·ZÉ·  
E·Á·V·Á·ü·g·P·é·g·Á·d·á·É·Á·B·P·Á·V·Á·á·Á·F·d·É·Á·V·P·Á·Á·z·Á·z·P·é·g·K·É·Á·I·Á·°·é·z·I·C, Á·B·Á·V·Á·I·Á·É·Á·B·  
°·á·Á·j·, Á·Á·P·Á·Á·I·ö·á·E·Á·B·á·Á·q·Á·Á·P·Á·, g·Á·d·á·É·Á·B·P·Á·V·Á·á·Á·F·d·É·Á·S·Ü·É·°·Á·ü·g·Á·V·P·Á·Á·Á·  
K·É·Á·C·ÁZ·Á·P·É·Á·V·Á·B·é·Á·B·z·Á·E·É·Ü·É·U·É·V·Á·Ü·C, Á·B·Á·É·J·p·Á·ö··Á·Ü·Á·E·P·Á·V·Á·V·Z·É·C·p·Á··Á·Ü·Á·  
g·Á·d·á·z·K·É·Á·I·Á·V·ZÉ·C·z·Á·Ü·z·Á·, g·Á·d·á·z·K·É·Á·I·Á·z·Á·, E·z·Á·°·z·I·Á·, Á·Á·

**PAVAVI C ZH A EA EAVADZGE MA AVAEGA IPA**

1946gàdEPJ 14gAZA qAJ 'A' A A°B' CA' AqbigP gA KEA A AgzP è  
OOJ ZàdEA PAAZAAIA EAB GZÀ<sup>21</sup> 'Aµt a AArzba. C°eC°gA °A½zA a AVA...

EAB C, A±A 'AAZPJ UEZAEA aUA «µAIA AV MAZgbA a AVAUMEAB °A¼A APA  
JAZA EEUk, A°k°è DZbEPè dEgAMVAIA CAZAEUÉ a AVAEQA APAV SAÇZÉ EEB  
P AAdzA a AAÉ ¥METð «±Aé kZÉ ErA C, A±A P AAd µqKEA IPA, IO ¥qgA EIZA  
'AS°QZÉ F «µAIA AV EEUÉ AIA a ZA A±AIA«°è 'AgAJ UKÉ E°zµAÖ Cj a A  
C, A±A P AAdQZÉ vP Aa »vA C»vA C°AJ UE CXD° AUAVZÉ EP Aa AVA EÉ CZµAÖ  
S°±A° AIAVZÉ JAZbÉ EAEA C°è C° AIA°è P½vA UAmé 'Aj 1 EB a AArzbe EEB  
P AAd EAEA PKEI ÖDZ±P EAB µé-AAZA ¥A° AVZÉ

a AZA AVZP è °J dEgA DgA AEUUMEAB PAAUgA °AUÉ ¥qÉ-AVA JAZA DPAYA  
a PAr, A AUAVZÉ DZbÉ a EZAÉZP è E½ZÉqÉÉ gAdA ZÉgÉ-AVA JAZAEME E°P°e  
EP Aa C, A±gA C' Aza PEAme a AA' É ¥AVZP ZÉ «gEAZA ¥PZP gA C°è UZbÉ a AVA  
EAEA (Sj vA AIA°) ±gA SgAVÉÉ EAZA PAAUgE ¥PZ±¥ZAgPÉ g°A «a AEA PAgA  
a AVAVZP UMEAB S¼A, A AUAVZÉ F PAAUgJ UE EEB ¥A...

Z±ZP EA dEMÉ EP Aa dvVZÉ JAZA ZÉqñ ZÉqñ a AVAUMEAB DqA a EA gA  
«a AEAZP è KPÉ °AgAgvA bÉ ErA z±P EEA EA±M, AwZAbÉ KPÉ D UZP°a°è KPÉ  
EAEA ZAEA aUA ¥ZAgPAM P°a A UUMUE 'An aRZÉ dEMÉ a Aa eEVVZbÉ °At  
PAGa vUZAPAEA ¥EAVgAD EAVÉ NqAgAwC Aj ?

SgP gA a ZAEA a UUMAZbÉ a APMAI a°è CZEAZA AUAA °EAGAI a AVZÉ  
PÉgP A ¥AAQF gA E gA «EAIAAZb AVAIAA DUP ZÉ PÉgP A ¥AAQF gA E gA «EAIAAZP EAB  
vA, a APAZA ZÉPUS° MA ¥AIA ° DZbÉ KEF° KEPAIA µA° KE «AIAEMEB ¥AAQF J UE  
©I APÉQA a C°P AZA ZAAI EAÖZEA KEQ°AZA GvJ 1 zA AIAAZP EAB vA, a APAZA.  
EAEA UAAÇAF AIA a J UE ¥MBSgZA °EAZATPAIA ¥AIA a AArZÉ EAEA EEMgA a  
C°P AEA P E°è SÇVI AÖ P AAdzA »vPAM a MAZAVM P EEB ¥J UTA ZA °AU zAAQA BA FEA  
¥J µvEA UvAIA FUP/E vUP' AgzA «vAqP AZA 'VAIA' AgzA JAZA ESgKE vP Aa  
gADQAAIA 'ArPUMEB a MAÇqA APA JAZA UAAÇAF AIA a J UE ¥MBSgZÉ EP Aa  
a AVAÖ a Aa ZM P KEA EAMAZA DV°è °EAZA a C°è JAZA UAAÇAF GvJ SgZbA. EEB  
°EAZATPAIA ¥AIA P EAB a A°B, P°è EAEA ¥MBSgAIA a LZDAVA MAZgbA WAUMA

°ÁEZPÁ EzÁ UÁACÁ FÉÁBgEACUÉ , Á°ÁAZÁ EzÁgÁ, UÁACÁF FÉÁBgEÁB  
 ' ÁNÁIÁUÁVÁgÁZÁgEÉREÁB ' ÁNÁIÁUÁB °ÁZÁ JAZÁ ÁIÁEÁ 1 ZÉ UÁACÁ- FÉÁBgÁEÁgÁ<sup>a</sup>  
 ÁIÁÁ<sup>a</sup> , P ÁZÁÁPÁEÁEÁkvÉU gÁDQÁÁIÁ VÁgÁ °ÁVÁ' ÁPÁ. ZÁ±Á °ÁÁZÁEÁgÁ C<sup>®</sup>  
 J<sup>®</sup> UKE , Áj ZÁV »ÁVgÁ<sup>a</sup> ÁUÁZÁÁIÁEÁÖZÁEÁVÉ , KE F<sup>a</sup> ÁEÁIÁµÁEÖ ' KE «ÁÁIÁEÁB PÁEÁPÁ  
 UÁACÁ 1 ZÁj g<sup>®</sup> , ÁZÁEÁZÁ °ÁÁVÁ °ÁÁj ZÁ ©ZÁUÁZÁEÁUÁ °ÁÁEÁB °ÁÁ PÁYÁR PÁEÁZÁ  
 JAZÁ °ÁVÁZÁ UÁACÁFÁIÁ<sup>a</sup> gÁ ZÁÁIÁEÁÖZÁEÁ YÁVÁEÁ » 1 ZÁUÁ C , Á±Á , P ÁÁDZÁP É  
 , P ÁZÁgÁE ÁgÁµÁ YÁÁPÁEÁ EzÁgÉ F ÁIÁÁZÁZÁEÁ ±ÁqÁEÁ- IÜ PÁ , IÜ YÁqÁÁ±EIZÁ  
 G<sup>a</sup> ÁÁZÁ ÁgÁEÁB Dj 1 VÁZÁ °ÁÁEÁB EÁÁ PÁYÁR PÁEÁZÁ EÁ ÁÁ ' ÁUÁ EÁ ÁZÁ JAZÁ  
 UÁACÁF °ÁUKE PÁUÁEÁUÉ JZÉ VÁÜ °ÁVÁ' ÁPÁ!

' Á« gÁDÁVÁ EÁIÁEÁB °ÁZÁj , ÁÁ ÁUÁD C , Á±ÁgÁ «ZÁgÁgÁÁIÁEÁB EÁÁ ZÁqÁÁV  
 °ÁÁÁR , ÁÁPÁj ZÁEÁ F ZÁEÁÁ UÁUMÁ , ÁÁÁEÁÁZÁZÁEÁ °ÁÁPÁgÁ °ÁVÁEÁ SÁEAC- ÁqÁ  
 H I . °ÁÁÁVÁZÁPÁUMÁB , Á°Á' ÁV , ÁÁZÁPÁV F ZÁEÁÁ UÁÁIÁ<sup>®</sup> ©Áµi , gÁPÁGÁ ' ÁgÁMP EÁB  
 ©I ÁÜ °ÁEÁZÁ EÁVÁgÁ CFPÁGÁ ÁIÁÁgÁ PÉUÉ SgÁVÁZÉ JÁEÁÁ ÁZÁEÁ 1 ZÁYÁR , P gÁÁ gÁDÁ  
 VÁ EÉZÁDj , ÁVZÉ ZÁEÁÁ UÁÁIÁ , P ÁÁIÁZÁEÁ , P ÁÁÁYÁZÁPÁ AZÁCEÁPÁ YÁEÁÁ C±ÁE , EÁUMÁ  
 ZÁEgÁVÁÉ DZÁgÉ CzÁgÁ ÁEÁE °ÁgÁ½<sup>®</sup> É D±ÁE , EÉPÁEÁÜD±ÁE , EÁUMÁ PÁÁIÁÜUÁÁ ÁÁÁqÁZÁgÉ  
 EÁÁÁ C , Á±ÁgÁ °ÁÁÁqÁÁZÁZÁgÁE KEÁ? °ÁÁÁ C¼<sup>®</sup> EÁB ÁIÁÁgÁ °ÁÁÁZÉ VÁEÁR PÁEÁZÁ' ÁPÁ?  
 F °ÁZÁ DUMÁ CFPÁGÁVÁIÁÁ EzÉ

EÁ ÁÁ , E<sup>®</sup> ' ÁUÁVÁV EÉÁEÁgÁ °ÁÁÁR EÁEÁqÁÁÁ YÁÁUÁ EÁ ÁÁ , P ÁÁDZÁ °ÁÁ- É  
 SgÁÁgÁZÁ °ÁEÁÁ SÁÁÁIÁ , P Á , É E<sup>®</sup> ZÁÁV UÉgÁZÁ ' ÁVÁEÁB ' ÁVÁPÁ gÁDQÁÁIÁ CFPÁGÁZÁ  
 C°ÁEÁPÁEÁZÉ CzÁEÁB YÁqÁÁIÁÁÁZÁPÁV EÁÁÁ °ÁEÁgÁqÁVÁZÁÁÉ

YÁÁÁ<sup>®</sup> (°Áki °ÁÁÁRÁqÁ) C , Á±ÁEÁEÁEÁB °ÁEÁqÁZÁEÁYÁEÁ °Á , j AzÁ » rZÁ PÁ PÁPÁgÁE  
 ÁIÁÁgÁE gÁPÁUÉ °ÁÁÁZÉ SgÁÁÁ<sup>®</sup> C°ÁgÁE MAZÁ eÁWÁIÁÁgÁ , P ÁCÁÁÁÁgÁ. EÁ ÁÁ  
 , P ÁÁD PÁEÁÁIÁÁgÁE UÁ- ÁÁÁVj ÁIÁ- Á PÁEÁÁIÁ ' ÁPÁ F °ÁÁµi gÁDÁZÁEÁ (DqÁZÁZÁEÁ)  
 EzÁ YÁj 1 ÜVÁIÁÁ °ÁÁÁZÁÁj ÁIÁ ' ÁgÁZÁZÁ EÁÁÁ °ÁEÁgÁqÁVÁZÁÁÉ » AZÁUÁÁ PÉÁIÁ° É  
 CFPÁGÁgÁÁÁÁgÁE UÁ- ÁÁÁVj - ÁÁZÁ©qÁUÁEÉ<sup>®</sup> F ZÁEÁÁ UÁÁIÁ° É EÁÁÁ CFPÁGÁZÁ  
 ©PÉ ' ÁqÁÁWÁEÁ EÁ ÁÁ ' ÁµÁP EÁB Gd<sup>®</sup> UÁE½ , PÁ EÁ ÁUÉ CFPÁGÁ ' ÁPÁ , P ÁÁD CzÁEÁB  
 °ÁVÁUÁÁgÁEYÁZÁEÁ EÁ ÁUÉ PÁEÁqÁ ÁPÁ CzÁ EÁ ÁÁ °PÁI

F , P ÁÁIÁZÁEÁ C , Á±Á eÁUÁVÁEÁUÁEÁZÁgÉ °ÁVÁ YÁÁ±PÁ- ÁÁIÁ PÁ©ZÁVÉ , ÁEÁI  
 PÁÁEÁj PÉ 1 QI 1 PÁEÁqÁ PÁEÁgÁE , ÁPÁZÁÁÁIÁ °ÁÁqÁPÁIÁEÁB °ÁEÁgÁÁEÁEÁUMÁ °ÁVÁ SgÁVÁPÉ  
 ZÁVÁ YÁqÁÁ±EÍ °ÁZÁ G<sup>a</sup> ÁÁZÁÁÁgÁ PÁÁ<sup>®</sup> °É , j UÉ °ÁÁVÁEÁG<sup>a</sup> ÁÁZÁÁÁgÁEÁEÁFVÁZÁ  
 SÁ , V °ÁVÁ ÁZÁ gÁUÁZÁÁUÁEÁB °ÁÁgÁVÁ °ÁQZÁÁÁVÁ G<sup>a</sup> ÁÁZÁÁÁgÁEÁVgÁZÁ YÁqÁÁ±PÁUÉ  
 JÉÁÁZÁEÁB YÁÁÁIÁEÁ SgÁE EÉÁ , qÁ ÁPÁ. YÁqÁÁ±EIZÁ G<sup>a</sup> ÁÁZÁÁÁgÁ JAZÁgÉ EÁEÁ JAZÁ  
 WÁZÁPÁEÁÁÁ ÁPÁ.

PÁ-ÁZÉPE μP AUÍER é a ÁGp Ár `Áat gÁEÉVé eÉVÁiÁV 15-20 dEAC, ÁÁgÁ  
 VÉEQÉ VÉEQÉ ° ÁÁ, ÉÁÉCÁZÁPÁVÁPÉVÁP AvP ÁMAZÁ ZÉDÁiÁEÁB ÉÁEÁ «ÁÖ 1 ZÁÉÉ  
 F C` ÁZÁ, ÁVÁI ÉUÉ 1ª ÁAI ÁUÁGé ° ÁQ EZÉAB UHÓ ÁMÁV a ÁÁQÁ a ÁÁÁUÓZP zÁÉÉ  
 «Á ÁPÉÁMÉ CbÁZP ÁVgÁ ÁPÁ »ÁUÉ ÉP ÁÁ ÉÁr ÉlyÉ EgÁ ÁPÁ »ÁZKE a ÁVÁU a ÁÁ 1 ÁGÁ  
 MAZÁV ÉP ÁÁ PÉÁMÁiÁ a ÁÁ-É ZÁ½ a ÁÁr zlgE CzÁ C` ÁZP ÁVgÁVZÉ CzPE MAZÁ  
 ©gÁPKE ©Á½ ÁZÁVÉ ÉÁEÁ a PÁ, Ø a ÁÁr zÁÉÉ EvÁÁgÁ SÁ, V ZÉÁμUÁPÁÁUÉ UP ÁEÁ  
 PÉEQÁ a ÁZÁ `ÁQÁ C, ÁÁgP ePÉEQÁ «zÁ `ÁZÁUÁ e JAZÁ ¥ÁÁgÁ a ÁÁr ÉP ÁÉP ÁÁ é dUÁÁ  
 ° ÁZÁP ÁPÉ, P ÉÁB «gÉÁZPÁ a ÁÁQÁWÁZÁGÉ Dzljé, M P P e a ÁÁÁ `ÉÁiÁ ° e PÁZÁ `Áj ÉÁZÁ  
 ¥ÁÁkÁPÁ ZÁEÁ a UÁiÁ ° e ° É-ÁiÁgÁ S ° Á, ÁSÁiÁ ° zlgE ZP ÁÁgÁ Gª ÁÁZÁ a ÁGÉ ÉÁB  
 «° e Dj 1 ZP P e PÁAUÉ e ÉÁWgÁUÁ Á ° ÉQzÁgE `Áat vP ÁÁ e ÁWÁiÁ Gª ÁÁZÁ a ÁGj UÉ  
 a ÁgÁoÁ vP ÁÁ a ÁVZÁ Gª ÁÁZÁ a ÁgÁUÁ a ÁVÁ ° ÁPÁVÁÉÉ Dzljé ÉP ÁÁ ¥ÁÁgÁ e ÉiUÉ EAVP Á  
 `ÁZÁ ÁÁÁUÉWÁ e ÉP ÁÉÁB a ÁÁWÁÁÉÁV a ÁÁQÁVÁ e C ZÉÁB PÉEQÁVÁ e ÉZÉÁB a ÁÁQÁVÁ e  
 JA `É e ÉÁEÁ «zÁ ZÁD«ÁμUÁEÁB SÇUÉ j 1 ÉP ÁÁ ¥ÁÁgÁ e ÉiUÉ ÁÉÁ»ÁZÉ ÉP ÁÁ, P ÁÁD «zÉ  
 JÉÁP ÁZÁ 1 ZP ÁVZÉ ÉP ÁÁ Gª ÁÁZÁ a ÁgÁEÁ «gÁ ZÁ CÉÁPÁ «zÁ Á, ÁÁiÁ, ÁÇUÁEÁ ° PÁ Á ÁUÁWZÉ  
 Dzljé ÉEÁ, ÉP r F Gª ÁÁZÁ a ÁgÁÉÁB ÉÁEÁ ZÉÁV C½ ÉÁ VÉV Dj 1 ZP ÁÉÉ Cª ÁgÁ e  
 vÁUÁUÉ μpÁÁVgÁ a dÉÁVZÁGÉ

a ÁÁÁ `É C, ÁÁÁiÁ ° e PÁAUÉ a ÁÁWÁÁÁQÁÁ, ÁÁÁÁGÁ 2 a μD 7 WÁUÁPÁÁUÉ  
 CÇPÁGzP ÁÁU DUA, ÁVÁV e Ád ÁGÁ ¥PÁZÁ ° ÁÉÉZÁ dEÁ μAÉ AvÁ, ÁÁÁgÁ ÁiÁÁj UKE  
 a ÁUÉ ° ÁP P e Cª ÁgÁ MÚN ÉÁB MqÁiÁÁª a ¥ÁÁVÁUÁÁ ÉÁZÁ Á Dzljé ÉP ÁÁ 15dEÁ  
 a ÁZkª ÁZÁUÁP e 2, ÁU, ÁÁiÁª ÁZP éGÁ dPÁGÁ zP e ZÁiÁ μPÁiÁEÁB ° ÉÁE C ZÁ dEÁVZÁgÁ.  
 ÉÉUÉ «zÁÁ, ÁÁ PÁV a ÁÁr a ÁgÉZÁ dÉj © zlgE ElyčÁVÁ, Dzljé μPÁiÁEÁB ° ÉÁE C ZÁ  
 dEÁ `ÁPÁ. Cª ÁgÁ «zÁ Á, ÁÁ zÁ PÉGÁVÁiÁEÁB vÁÁ© vUÁiÁª ÉÁEÁ, PÁÁD zÁÉÉ  
 a ÁÁGÁi PÉ 1 zÁkª ÁÁgÁ -ÉÁ-É PÉ S ° ÁÁÁVÁGÉ EAVP PÁÁÁiÁÁ ZÁ PÁÁiÁÓPÉ  
 ¥ÁÁÉÁ dÉkª zPÁÁ ÉP ÁÁ EÁÇÉÁ, PÁÁD a ÁVÁU a ÁÁÁ Sgª a Á, Á½ UÁiÁ a ÁÁ-É Sgª a Á  
 ÁÁPI DUS ° ÁZÁ ZÁ CÉÁÁiÁª ÉÁB E° zÁVÉ a ÁÁr a ÁÁÁÇÉÁ ; Á½ UÁiÁ a ÁÁUÓª ÉÁB  
 ÁGÓÁVÉ½, ÁÁZÁ ÉP ÁÁ PÁVª ÁÁ ÉP ÁÁ ¥ÁÁ dÉgÁ JgÁÁ, «Ágª ÁÁDUÁKÁZÁ a ÁÁÉPÁV  
 UÁ-ÁÁVj ÁiÁEÁB CÉÁ k, ÁM SÁÇ ZÁGÉ F UÁ-ÁÁVj ÁiÁEÁB ÉÁÁÇ, ÁÁÁPÉ (dEÁ VÉÁª Á  
 E ° e ÁÁQÁ JAZÁ Gzlj 1 VÁ) ¥ÁÁÉÁZÁ vP ÁÁ GÁ vP ÁÁ a ÁÁÁÇÉÁ vP ÁÁ Áj ÉÁ a ÁÁ-É  
 SgS ° ÁZÁ ZÁ ÁÁÁ UÁEÁB zKEgª a ÁÁQª a ÁZÁ Cª ÁPÁVª ÁÁÁVZÉ

20 a μDUÁPÁÁUÉ ÁÁÁÁÁCÁZÁ a ÁÁ 1ª PÁÁD ¥ÁÁZÁPÉÁR zÁEÁB ÉÁEÁ JgÁÁ  
 a μD ZP e ¥ÁÁZÁZÁ a ÁÁÁZÁ ÁUÁMÁiÁÁ DVZÉ ÉÁEÁ FUA ° ÁiÁ-Á ÉÁVÁÉÉ ÉÉÁ  
 a ÁÁFÉÁ a ÁÁ-É MAZÁ PÁÁÁMÉ EZÉ D PÁÁÁMÁiÁEÁB ÉÁEÁ `Áj 1 ZÉEQÉÉ dª ÁEÁ ÉÉÁ  
 a ÁÁÁZÉ SÁZÁ «ÁÁVÁÉÉ CzÁ j ÁW ÉÁEÁ Ç ° ÁiÁ ° e 1 ZÁi MWzÁgÉ PÉEQÁÁ a ÁÁÁ `ÉÁiÁ ° e

'ÁPÁ ©ÁVÁVZÉ EÉB F DVk±Áé, ÁYÉVÁZÁZPé<sup>a</sup> Á, ÁU'ÁIÁÉÁB DZj 1ZÁ, ÁU'ÁV EZÁ. ÁÁÁ'ÉÁIÁ «EÁIÁ ZÁÉÁ<sup>a</sup> ÁU'ÁIÁÉÁB U'ÁÉ 1 ±ÁKÉÁ'IPÁ, 'U'YÁqjÁ±EIZÁ 'ÁqÁgÁIÁj UÉ 12,899 ÁVÁUÁ °ÁUKE ZÁ<sup>a</sup> ÁKÉSPÁj C'Áj UÉ 11,334 ÁVÁUÁ ZÉgÁ<sup>a</sup>É °ÁUKE PÁÁU'ÁEIZÁ G<sup>a</sup> ÁÁZP ÁgÁj UÉ ÁTÁU' ÁÁPÁ' ÁPÁ-ÁVÁ. ÁÁÁ'ÉÁIÁ F ZÁÉÁ<sup>a</sup>ÁUÉ 'ÁgÁVZÁ Ew°Á, ÁZPé<sup>a</sup> Á°ÁVZÁ, ÁU'ÁIÁVZÉ ÁÁ'Á° ÁU'Á, ÁVÁI VÁÁZÁ, Á, ÁJAZÁ dÉÁ'Á« ÁVÁgÉ ÁÁ'Á° ÁU'ÁZÁ G<sup>a</sup> ÁÁZÁ ÁgÁj °ÁÉÁ, ÁSÁIÁ°É Dj 1 SÁZgÁ. YÁqjÁ±EIZÁ±DU'ÁÁ'Á° ÁU'ÁVÁVÁE °ÁZÁ, ÁVÁVÁVÁVZÉ JAZÁ ÉÁÉÁ °ÁVÁSÁIÁ, ÁVÁÉÉ CzÁjÁPÁgÁt ÁÁ'Á° ÁgÁ DgPÁt YÁqjÁIÁÁVZÁgÉ DZjgÉ ÉPÁUÉD, É®'Á E®ÉD, É®'Á YÁqjÁZÁ PÁÉqÁ ÉÁÁ±ÁVÁÉÁB, ÉÁ°, ÁS'PÁ EÁVÁYÁj 1U'ÁIÁ°É C, Á±j UÉ gÁdPÁgÁt wÁIÁÁÁÁc®É JÉÁPÁZÁ ÁMÉRÖVÉÁ

EÁZÁ, PÁ, Á-ÁgÁ<sup>a</sup>ÁZÉ? ©ÁÁµi, ÁjPÁgÁ' ÁgÁVÁÉÁB ©I ÁO°KÉÁZP ÁÁ-ÉDqÁVZÁ ZÁPÁItÁ »ÁIÁÁÁÁgÁ? CCPÁgÁ ÁIÁÁj UÉ »ÁZKÉUÁUÉP ÁÁ'ÁÁj UÉ CxPÁ »ÁZKÉ ÁVÁU'ÁÁ'Á ESpÁE MAZÁUÉr gÁdÁ DÁÁ°ÁZÁ. ÉPÁUÉ®É CÉÁPÁD, ÉVÉÁj, Á ÁU'ÁVZÉ D±Áé, ÉÉ PÁÉqÁ ÁU'ÁVZÉ DZjgÉ ÁÁ°É ÁÁRÁ, PÁ, ÁIÁÉÁB wÁZÁPÁVÁ'ÁPÁ. ÉPÁÁ F °KÉÁGÁI CCPÁgÁV Éqj'ZÁ °KÉÁGÁI ÉPÁUÉ CCPÁgÁ' ÁPÁ »ÁZÁUÁ DÁPÉ'ÁqÁ 'ÁµÁIÁE 'ÁqÁ dÁÁZÁ, ÁgÁdÁ 'ÁPÁ ÉPÁÁ dÁÁZÁ °KÉÁGÁI. PÁÁU'ÁEÁEÁVZÉ PÁÁU'ÁVÁgÁ ÁÁ'ÁÁgÁ PÁVZÉÁB PÁÉqÁVÁgÉ ÁÁ, ÁÁÉÁ, ÁSÁ±ÁPÁqÁ EYÁVZÁ. C'Áj UÉ 33.12 gÁÁO, ÁÉU'ÁIÁÉÁB PÁÉqÁÁZÁV M, PÁÉÁrZÁgÉ FUPÁj 850 YÁE±ÁVÁÁO PÁVÁVÁgÉ 1ÁÁE YÁj µÁVÉP ÉPÁÁU'ÁE CzÉÁB PÁÉqÁPÁ 1ZP ÁVÁU' DZjgÉ ÉPÁÁ °DIEÁ «µÁIÁ SÁZÁUÁ ÁÁVÁEÉFÁ KÉÉÁIÁÁO ÁTÉKÉB PÁÉqÁÁc®É ÁZÁ GvÁ, ÁVÁgÉ ÁVÁ YÁ±PÁ-ÁU'ÁÁ CÉU'ÁÁ 'ÁgÁVÁVÉ ÉKÉÁrPÁVÁZÁV ÉÁ°É eÁU'ÁVÁVÁgÁ ÁPÁ. ÉÁÉÁ ÁÁÁ'ÉÁIÁ C, Á°É, ÁÉPÁV ÁÁÁ f'É-ÁÁZÁ fÁÁÁZÁVÁIÁÉÁB Dj 1ZÁÉÉ fÁÁÁÁ PÁÁP «ÁVÁ ÁÁVÁEÉÁ ÁÁVÁ dÉ ÉÉUÉ ÁÁVÁ PÁÉr (ZÁÁÁÁ)

ÉÁÉÁ eÁW'ÁZPÁÉÁB «gÁÉÁqj ÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ Á°ÁgÁKÉÁCUE 'ÁV dÉÁKÉÁCUE MAZÁ YÁOÁIÁ°É H I ÁÁqÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ eÁW'ÁZÁPÁÁO «gÁÉÁÁIÁVZÁÉÉ ÉPÁÉPÁPÁ ÉÁ eÁW'ÁZÁU'ÁÁ 'ÁUÉÉ E®ÉÁVÁUÁ ÁPÁ JÉÁPÁZÁ ÉÉB C°PÁVÁ F eÁW'ÁZÁU'ÁÉÁB 'ÁÁÁtgÁ ÁÁÁrZÁgÉ ÉÉB YÁqjÁ±EIZPÉ eÁW'ÁZPÁÉÁB YÁKÉWÖÁIÁÁV ÉÁ±Ár 1ZÁÉÉ °KÉ-ÁIÁ, 'ÁV, ZPÁÁgÁj ©gÁÉÉB, PÁÁV PÁtÁVÁÉÉ, PÁÁÉPÁV ÁVÖ, ÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ ÁPÁgÁ eÁWÁIÁ°É ÁNÁZÁV ÉÉÁ VÁKÉKÉ C°PÁPÉ ÁÁÁ'ÉÁIÁ°É 90 YÁE±ÁVÁÁO Á°ÁgÁj ZÁgÁ. DZjgÉ ÁÁÁ'ÉÁIÁ°É ZPÁÁgÁ, PÁÁdZÁ ZÁÁgÁ SPÁgÁ C'ÁjÉÁB ZÁÉÁ<sup>a</sup>ÁUÉ °É, ÁÁVZÉ S'ÁUÁ S'ÁUÁUÁ ÁVÁPÁÉqÁVÁÉÉ S'ÁUÁgÁ S'ÁUÁgÁUÁ ÁVÁPÁÉqÁ' ÁPÁ »ÁU'ÁEÉÁIÁÁÁc®É («ÁUÉDUPÁÉqÁZÁ) j®ÁE µÁKÉÁ'IPÁ, 'U'YÁqjÁ±EIZÁ G<sup>a</sup> ÁÁZÁ ÁgÁUÁ ÁVÁ°ÁPÁ' ÁPÁ. ÉÉKÉÁZÁ GZÁ°ÁjÁÉÁ²PÁZÁ ÁÁÉÁ YÁ°Á ÁIÁ°ÉÁ, ÁÉPÉ 'ÁVÁIÁÉÁB °É ZÁÁÉ C°É

±ÁPqÁ 90 gµÁO°¤E-ÁiÁ ºÁvžÁgJj zġgÁ. DzhJE GªÁÁZªªÁ ÁgEEBÁ Dj 1 zġgÁ. SÁEi zÁ±zP ºMSÁ GªÁÁZªªÁ ÁgkUÉWPAmi P¤EŇZġV ĚÁĚÁ zÁj ÁiÁ° ºCªÁEPÁgÁ Pġ Ħj zÁ zÁªÁĚÁ¤E ºÁªÁ PÁÁiAzP ºÁB SgŦÁUP ºPMEzÁ JgġgÁ wAUkP ºzÁ±PE GEVÁ zPhtPÁV EP Áª 30 «zÁyOUMkEAB Pkz1 zġªªE CªġgÁ Jªºe ÁwÁiÁ °ÁqÁUgJE EzÁgE EEÁ S½ eÁw «µPÁVUÉ Ĥkªªºe «eÁĚÁgA ĦĤUÁA CªPÁziEUGAF ºÁMEgÁ ±PġUkUÉ SgPª EEUÉ Ázkªªºe» AzÁ ÁIEzP EÁJªºe ĚÁÁvÁ ĚÁÁ±UkÁ, ºªªÁ EP Áª ĚÁÁVPE EEKEB SACªPÁzÁ °ÁĤÁVÁgġ (P¤EUÁVÁgġ) ºÁÁª ĦE-ÁSÁiÁºe gÁDŇÁiÁ ĚÁĤV ZIEÁV DVzÉ «eÁĚÁgA f-ÁiÁ Pª deÁ Eºe SÁzPÁUÉ PÁtÁVzÉ CªġgÁ PÁ¼ÁiÁªj UÉ ºÁVÁ P¤EQÁ ĦPÁ, °ÁUKE CªPÁziEUGzª ºÁVžÁgġgÁ g¤EªPÁªUÉ ºÁVÁ P¤EQÁ ĦPÁ.

Ĥ«EA ĦÁiÁ ÁiÁj VzP MSÁ UÁAUqB ĤġÁEÁ-ÁVÁ? G½zÁ 200 deÁ UÁÁiÁUÉAQġÁEÁ? ĤġÁEÁ? EEUÉ UÁAQÁ °Áj 1 P¤EªVÁEÉ ºEB P¤E-É ºÁAQÁVÁªE JAS ĦĤj PÁiÁ CEÁªÁzÁiÁ ĚÁĤVÁ EEUÉ SgġzÁ EEÁ DgÁ wAUkJE PkÁiÁªªªªºe (DgÁ wAUkP ºEAVPÁ ĦĤj PÁiÁ MAzÁzġJE ĚÁĤS AzÁ SgÁVzġ) JªgJE ºªĤvġÁV UÁ-ÁªÁVj ÁiÁ ĦÁrÁiÁEAB Qv¤EUAiÁªªPÁV F ZÁEÁªUÁiÁºe ĚġġgÁ±EizÁ GªÁÁZªªÁ ÁgEEBÁ Dj 1 Pkz, ĦÁPÁ. EzÁ CRÁª C, ĤġgÁ ÁUÁªªÁ ÁVzÉ JEABªzEAB EEÁ EP Ĩ, EEÁzP ºgĤPPkE H ¤zEgEÉ ĤPġªºe MAzġUÉ ÁgªªVÉ ºªªªºe 1ª ĚÁgÁµgÁ ĚEÁª AUi, ĤªEiUÉ ĤB °EÁV EP Áª GªÁÁZªªÁ ÁgkUÉ ºÁVÁ ºÁqÁ ĦPÁ.

**ÉÁÉÉZÁ „GÁDÁ ÁÁ»GÉÁÇU® DZGÁD „GÁDZÁÈÉÁÁÁÁ  
ÁÁÁÁ®Á ··ÉÁ**

(z) a r „MÁGÁ) ¥Saj 1946 CzPÁ a Á°Á+ÁÁÁÁ °ÁÚKE EÉB CtÚVP ÁÁÇGÁ CPÁ-VÁVAIÁGÁ, EAZÁ ÉÁ°°èÇ°è-ÁAZÁ „ÁÁÁÁÁÁ 1000 a É° ¥BÁ „ÁÁÁR SACZÁÉÉ CzPÉPÁGÁ FVEÁ ¥BAUPÇ CµÁ a Á°MÁVZÉ J-Éj ¥BAIÉAZÁ ¥PUMÁ ÈZÁEA° LUÁIÁ Uir°r DgÁ „PÁVZÉ DZGÉ EWZUÉ»AZÁ „ÁÉZP ÉÁ°MÁVZÉ ¥MAZÁ „ÁUÁV ¥ÁÁÁRÁ ÁV PÁqÁ SgÁWZÉ CzÁZGÉ UÁACÁ a ÁVÁUÉÉB ÉbÁ«ÉÁDUMÁ F dUMÁPÁZÁ 25 a „UDUMÁZÁ CAZGÉ „ÁÁÁÁÁÁ 1920j AZÁ ÉbÇZÉ DZGÉ F dUMÁ ÁIÁÁÉ a ÁVÁU ÁIÁÁÁZPÁV JÉÁÁZÉÁB ÁÁ°®è «ZÁGÁ ÁÁÁR. UÁACÁ a ÁVÁU n¼PbZKEÝ dUMÁkvÁU (UÁACÁ °ÁÚKE ÚKÉÁR-ÁIÁ°bKE dUMÁ ÁRZGÁ. F dUMÁUMÁ a ÁVÁUÉ ÉÁÁÁÁÁÁ ÁV°É DZGÉ EÉB UÁACÁ ÁIÁ°bÁ«ÉÁDUMÁ a ÁVÁUÉ ÉÉB ÉbÇZÉ ÉÁÉÉAZÁ Zj ZÉÁI ÁÁSZP Éd°1 ZÁÉÉ PÁÁÇAZÁ °Á ÇAZÁ PR VÉ ÉÁVÁ SgÁÉÁZÁIÁ „bPÁGZ(gÁDg) „PÁÁIÁÇAZÁ «ZÁ±PÉ °KÉÁV ÇÉÁPÁ ¥BZKUMÉÁB ¥bZÉPÉ „Á»rzÉ ÉÁVÁ JgÁ a „UDUMÁ ÉÁVÁ ÉÉPj ©I ÁO a ÁV° «ZÁ±PÉ °KÉÁV „Áj „bji a ÁVÁU r J1a DZÉ D°ÁVÁZÁ „PÁÁDPAÁIÁO °ÁÚKE GZÉÁUÁ JgÁ ÉÉB ¥ÁÁÁÁÁ ÁV a ÁÁÁÁÁÁ SACZÁÉÉ ÉÁÉÁ a DÁ° a ÁÁÁÁÁÁB DgÁ©r ZÁUÁ °ÉPÉÁNDÉP ZÍ J®è a DÁ°gÁ „ÁÁÁÁÁÁ °ÁÚKE J®è „Á° 11 „iö („P°ÁPÁGÁ) UÁDgÁWUMÁ. CzÁ „PÁÁIÁPÉ UÁACÁIÁ S½ °KÉÁV EÉB „PÁÁV KÉÉÁBZGÉ „ÁqS°ÁÇVÁU a ÁÁÉÁ „ÉÁÉÁ PÁ „ÁUMÁ ZÁqÁO KÉÉÉB PÁV°S°ÁÇVÁU UÁACÁUÉ ±bÁÁ°KÉÁV ÉVÁÁVÉ EÉB a ÉÁIÁOÁ „PÁ „ÁUMÁB SÚPj 1PÉÁ°S°ÁÇVÁU DZGÉ EÉB a ÁVÁU UÁACÁIÁ a ÁZÁ °ÁUÁIÁÁ G½ZÁ©qÁWÁU UÁACÁIÁ S½ ÉÉUÁV KÉÉÉB „ÁqÁ a ¥BAUK®è SÁÇP PÁÁOVÁ a ÁVÁU ¥ÁÁÁÁÁÁ ÇAZÁ ÉÁÉÁ EÉB FÁ°ÉP ÉÁB PÁÁIÁÁWZÁÉÉ ÉÁÉÁ UÁACÁIÁ S½ °ÁÁUÁV °ÁÁUÉ ÉÁÁIÁ ZÉGÁ 1PÉÁ°ÁÁZPÁV °ÁÁÁ a ÁV-ÁAZÁ (ÉP ÁÁ ¥bÁV) ÉÁÁIÁ „ÁqÁWZÁÉÉ UÁACÁIÁÉÁÇUÉ ÉbZÁ ÉÉB F dUMÁ ÉP ÁÁ ÉRÁ „PÁÁDZÁ ¥bÁVZÉ CzÁ „PÁÁDZÁ „ÁKUPÁVZÉ

EwÁZUÉ J®gKE (¥BAIÉ SgKE) „bÁDZÁ „ÁRPAIÁÉB ÉqÁWZÁGÉ DZGÉ «ZÁGÁ ÁÁÁR CzÁ ÁIÁÁÁÁ „bÁDÁ? °ÁÁÁ gÁDÁ (ÇÇPÁG) ÉP ÁÁ a ÁÁ-É KPÉ JAZÁ ÉÁÉÁ „PÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ ( „ÁDgÁÁÁ) PÁÁÁVÁÉÉ ÉPÁÚKE ÉP ÁÁ „bÁDÁ a ÁVÁU ÉÁÁIÁZÁ °PÁI



ĨÁqP Á? »AZĦEUMA ħÁDáP ÁZĦÉYÁ±P Á-Á EZĨÁVÉ YÁ±P ÁUKE ħÁDáP ÉÁB °ĦEÁCZĦÁ  
DUA PĦEQÁ ÉP Áá ±ĦÉÁMÚÉ D-ÁV®P Á? C ħ±ĦÁ GUÁÁÁ gÁ ÁIÁ °ÁÁ-É ©ZÁY  
°ÁÉ° UÁIÁÁUÁ ÁgĦZÁZÁ PĦEGĦP É UĦ UÉ PĦÓZĦÁ, C° ħÁ YÁZPÉ °ÁZÁ ZĦÉ½ÉÁ ÁÉDCAZÁ  
°ÁÉ° UÁIÁÁUÁ ÁgĦZÁZÁ »AZÉPÁ YĦEGPÉ PĦÓZĦÁ, UÁgÁWUÁV PĦEGĦP ÉPÁÁZÁgÁ, EAVP Á  
YĦ 1ŨV °ÁV®SgÁ ÁgĦZÁZÉÉÉÁ YÁÁÁVÁ dUMA

ħÁDáPÉ ÉÉÁ «gĦÉÁZĦ® DZĦÉ D ħÁDáZP ÉÉP ÁUKE ħPÁYÁ®Á ( ÁPÁÁ) YÁ®Á ĨÁPÁ.  
CĦPĦÁ °ÁUKE ÉÁÉZÁ ÁÉUĦP É ÉP Áá dÉĦE °DĦAZÁ PĦEGÁ ÁPÁ. ZÁÁqÁ °ÁÁĦÉÁ  
YĦ ħŨVÉP ÉÉÁÉÁ ÁVÁVÉ ÁVZÁgÁ ÁWPÁV dUMA ÁRZÉ ħĦÁÁDÁIÁgÁ DÁIÁI °ÁÁRZÁ  
YĦ CŨÉP ÁUÉ ĨÁqÁ JAZÁ DUBÁ YĦ 1ZÉ PĦÉÉUKE ÉÁÉÁ «d-ÁÁIÁZÉ ÉP ÁUÉ ÁVÁVÉ  
°ÁVZÁgÁ ÁWÁ ZĦÉgÉ-ÁVÁ. DZĦÉ EZĦ ÁZÁUÁÁĦÁIÁÁJ UÉ ĨÁ ħP Á-ÁVÁ, C ħ±ĦÁ UÉ  
ZĦÉgÁ ÁĦP ÁÉZÁ °PÉÁB ZÁħŨVÉÁZÁ PĦ ZÁPĦÉÁP ZPÁV C° ħÁ D° ÁgĦ GYĦ Á, Á  
ÁÁUÁÁ PÉUÉÁqĦÁ. ÉP Áá °PÁUKEÁB PĦ ZÁPĦÉÁqĦÁ. CzĦ ÁZÁV ÉP ÁUÉ S° MÁP Á-Á  
°PÁUÁÁ ZĦÉgÁP Á ÉP Áá ĨÁVÉÁMÚÉ ©ZÁ ©gÁPÉÁB ÉÁÁÁ ÁWÁ ÉÁIÁ PIZÉÁB °ÁQ  
VÁÁ© VUÁIÁ ĨÁPÁ, ©gÁPÉÁB °ÁÁZĦ ĨÁPÁ. ħPÁJ CĦPÁJ UÁÁ ÉP ÁP ħÁVgÁ ÁPÁ  
°ÁÁWÁZgÁ ÁPÁ, °ÁZP ÁV® PÁDgZP É PĦEQÁ ÉP Áá °ÁÁWÁZgÁ ÁPÁ. »ÁVgÁUÁ ÁUÁ 2  
YÁÁVÁUĦP É PÁAUÉgÁ °ÁÁWÁÁÁqĦÁUÁZĦE UÁÁĦÁIÁ ZĦĦPÉÉÁ SZÁ ÁUR® É C° ħÁ  
°ÁZÁIÁ YĦ °ÁMDEÉ DUR® É ÁĦÉÉ UÁÁĦÁ ÁZÁÁJÉ °ĦÉÁZĦÁ C° ÉMSgÁ C ħ±ĦÁ °ÁVÁU  
°ÁÁ ÉĦÁÁÉ F °ÁZP ÁP? JAZÁ YĦ ZĦÁ DUA UÁÁĦÁ ÉÁqP ÁZÁ ħĦÁ GvĦP ÉÁB  
PĦEQÁZÁ °ÁJ PÁIÁ °ÁÁVÉÁB °Á½ ©Á±ĦÁ ÉÁJ UÉ CĦPÁgZÁZÁ °ÁZÁVgÉ JAZĦÁ.  
°ÁgÁOÁ °ÁÁ PÁÁÉÁ CAVÁIÁÁ QZÁIÁÉI DAUĦÉÁÉÁRÁIÁÉI ÉÁJ UÉ P® Á PĦÉI ħÉ  
UÁÁĦÁÉ ħÁÁV EZÉ DZĦÉ C ħ±ĦÁ UÉ PĦÉI ħÉ °ÁÁVÁÉ ÁJ UÉ °ĦEMDZÁŨ JÉÁPÁZÁ ÉÉÁ  
CÉÁ ĨÁ

F ZÁÉÁÁMÉCw °Á°ÁZÁVZÉ EAVÁħÁ VĦ Áá CĦPĦP ÉÁB °I ÁPĦEQÁ ÁPĦ ZÁVgÉ  
dÉÁ ÁÁÁÉĦ UÉ CĦPÁgÁ °ÁVÁU WÁ ÉÁIÁÉÁB Á«ZÁÉÁ VÁIÁÁJ ÁÁÁ (1ZĦÁ ħÁ ħÁ)  
CĦPÁgP ÉÁB PĦEQÁ ÁPĦ ZÁVgÉ CzPÁV MAZÁ Á«ZÁÉÁ ÁÁÁIÁÉÁB gÁ ÁÁPĦ ZÁVgÉ  
CzPÁV ÉP Áá Á ħÁ C° ÉĦÁV Á«ZÁÉZÁ ÁÁÁIÁÉÁB °ZĦJ ÁÁPĦ ZÁVgÉ ÉP ÁUÁV  
ÉÉPĦ 2PĦ YĦ CŨÉÁ CĦPÁgÁ ÁVÁVÉ UÁÁÁV °ÁÁVÁZP ÁUÁÁ ĨÁPÁIÁÉÁB °ÁÁÁIÁĦAZÁ  
°ÁÁR ÁÁÁ dÉĦÁ C° ÁPÉÉ EZÉ C ħ±ĦÁ ĨÉUÁ ÉÁZÁ ÁÁgÁ PÁRÁIÁÁÁ dÉÁ ĨÁqÁ  
PÁAUÉgÁ ÁZÁŨPÁI Á ZĦÉgÁ G° ÁÁZÁ ÁgĦÁ ÁIÁÁÁZÁ »Adj PÉÉ®ZÉ ÉP Áá ĨÁPÁUKEÁB  
°ÁÁÁĦPÁ 1ZĦÁZĦÉ ÉÁÉÁ C° J UÉ ÉÉÁ ĨÁS® PĦEQÁVÁÉÉ DZĦÉ D dÉÁ ħ±ĦÁ  
UÁ-ÁÁÁgÁ C ħ±ĦÁ »VZÁPĦUÉ UĦ ÁÉÁ °J ZÁ PÁÁP ÁÁÁÉÁB ÁĦÁÁPĦÁ. ÉÁÁÁ  
C° ħÉÁB ĦÉÁ° 1ZĦÉ MÁÁIÁZÁUÁVZÉ °ÁÁ°ÁPÁ VÉB ÉÁ-Á ĨÁgĦÉ °ĦÉÁUÁ ÁgĦZÁZÁ  
PĦEGĦÁĦŨ° ÁPÁVÁÉÉÁ CzÁ j ÁW PÁAUÉÁŨPÁMÁZĦÉ »VÁVÁIÁ PĦEGĦÁĦŨ° PÁAUÉÉÁB





AgmAAiA C, hA a UDZa a ARAqjAZa qAlj A A A A A CA A qjgA C a gA  
1946gA ¥SAaj 16 gAZA AUA« f AIA P® a ARa H gA UAaUkUE C a l gza  
An aArzga. ±AqA A¼zP eEgZadEjEABZ²¹ A A A SgA ZAEa UAIA «µAIAZP e  
PaG¥zA+a AArzga. EAvjAC a gA eAUk UAaPE o zEzga. C eEgZadEj PAAZAAIA a EAB  
GzA²¹ C a gAC, hA P AAdza a BA o zId a A izAj CzµA a A o MzAV JEAB a Zga µA  
Cj a A a AEr 1 zga. a AAzE ½ o AUKE CxHUE An aAr µeF 5-20gA A A AJ UE  
E¥AatUE Sazga. C eC a gEAB, AUW, A A -AVa.

¥AatAia o E, MEI o EA zEeqA a EZAELzP e qAlj CA A qjgga A µat a EAB  
DAIzEAF 1 zj AzAC o e, A E, AgA a zPE a zEzA dEA AzAtA, Aj vAU, A AIA SAZES 1 EA  
PAAIAO a EAB, P AVA, E PzP zA, AIAA, A A P gA S o MA a ENV a a D » 1 zga, P A A Q  
zj 1 za, A A AgA 1000, P AVA, E P gA PEIA o e PEA o A a AVNO TUMKAB » rza  
vP AUAV a AIZEF 1 ZA, MAK e a Awziga. C a gEAB EKEAr ¥be DUMKUEUASj AIAUA a ZA  
P A a AVV AU, AIAA, A A P gA 2 1 EA SAZES 1 P AZAV, A AIA PAAIO « o W P AV E g P Aj va.  
AIAA, A A P gA a AArza F, P AAd, A A IA SUE J o gME C a j UE zEP AZA o A A W z ga.

A UE qAlj CA A qjgga DUKA AwzAVVAIA C a gA o E j EA dAIdAIPAgP AV  
ZMAAUMa Aj a AVAIA -AVa. EAvjAPt a AVzP e J -E ±AAVME

DgA zP e, AUWAVe o AUKE ¥AgAkPa A µat UMA Dza EAvjA qAlj CA A qjgga  
a ASAEADgA P A -AVa. C a gA, A AIA SAZa - a o P AIAgA JAZA DgA o P a AA E  
« C u a AqMZA ZAE a UAIA o e C, hA P AAdza d a A A j AIA SUE a AVAEaqP a EAE A E o e  
SACzAE E F « C P A AqMzP e ¥be DUMKUEACUE dUMKAr EA a 15, AIEUMKAB  
¥KjC zA e D J o e, AIEUMK e EP Aa dEgA Dj 1 Sga APa. o AUUk zI gE EA a A ¥EAVVAIA  
¥KjA a AVe DUWzEAB a ZA ±M zI PAAUgE EP Aa » vE M PAAUgE C, hA j UAV KE ME  
a AqA a K o e PAAUgE S ½ J gA a µA KVA WAUMA C CP Agk zI gME CzA EP AUAV  
AIAA a ZA GvP A PAAIO a AAr o e E¥AVNO µDUMKAZA EP Aa dUMA EKjC zE EP Aa, AVAVe  
a AVNO, A PASEAIA ZMA AIAEAB a AJ AIA a zP AV PAAUgE CEAPA « ZUMAZA ¥AIAVVAIA zE  
F ZAE a UAIAEAB UP A zP AV EP Aa DgDVA, MAK e PKEqA CzA vEA PEUEA AIAAVGA a  
o j dEAG a AAza a AgjEAB o e zE



J ÁiÁV S¼Á PÉ¼P ®e «zÁ±PÉ °KÁV E-ÖÖ nÁiÁ C'ÁÁ P ÁÁr , ÁYÁC 1 zÁ eÁEzÁ  
 zÁYÁIzEÁUÁ a ÁÁrPÉ¼zÁ, ZMÁ UÁPÁgSÁEÉVÚzÁ a DÁiÁ PÁiÁVzÉ PÉÁ-ÁÁgÁVÁPÁ  
 , Á, ÁEzP è C'áJ UÉ VÁ ÁÁ bÁYÁ a ÁEr , PÁ , ÁzP ÁUP ®e CCPÁj a UÁÁ C , Á±gÁ  
 GÉÁUÁV , P ÁÁiÁ a ÁÁqÁWzÁUÁ C °è PKEqÁ a ÁÁEÁiÁ a J UÉ VÁ ÁÁ YÁÁV , ÁCü, Á ÁUP ®. è  
 EAVP P gÁ ©ÁÁgÁ ÁÁgÁzP è KEÁ a ÁÁqÁÁ , ÁzP a ÁÁEÁiÁ a gÁ , eÁW zEÁEÁ  
 a ÁÁrzÁgÉ VÁ ÁÁPÁ a ÁÁYÁgÁ a ÁÁqÁ a ÁzP VÁ SzÁUÁUÉ zEgÁ , P P VÁUÁEÁB VÁ ÁÁ  
 PÉr 1 gÁ a ÁzÁV a ÁÁEÁiÁ a gÁ YÁÁgÁ a ÁÁqÁWgÁ a ÁzÁV EÉUÉWzÁ SÁCzÉ DZgÉ CzÁ  
 °Á , ÁÁi zEgÁ , P P VÁUÁEÁB EÁEÁ PÉr 1 zÁEÉ a ÁÁEÁiÁ a gÁ ®e a ÁÁEÁiÁ a gÁ C °UÉ  
 SzÁUÁEÉÁ a ÁÁEÁiÁ °ÁiÁÁ EziÁ. VÁ ÁEÁB PÉ-ÁÁgÁzÁj ÁDÁI PÉÁI-IER è a ÁÁWÁEÁÁV  
 a ÁÁr JAzÁ ÁÁqÁ a ÁzPÁVÁiÁÁ SÁCzÁgÁ. DZgÉ CzÁ , ÁzP ÁUP ®e JÉÁPÁzÁ a ÁÁUÁV.  
 PÉEÁiÁ °è EÁEÁ °ÁÁÁ a ÁzEÁzÁ a ÁÁVÁ, zÁe gÁÁÁiÁgEÁB YÁÁqÁ S °Á a ÁVÁCzÁDj 1  
 VÁB

აღიარების ვალდებულება და ავტორის პასუხისმგებლობა

აქვე წარმოვადგინებ, რა სახის პასუხისმგებლობა აქვს ავტორს და რა სახის პასუხისმგებლობა აქვს გამომცემს. ავტორის პასუხისმგებლობა უკავშირდება მისი ნაშრომის შინაარსს და მისი ნაშრომის სიზუსტეს.

ავტორის პასუხისმგებლობა უკავშირდება მისი ნაშრომის შინაარსს და მისი ნაშრომის სიზუსტეს. ავტორის პასუხისმგებლობა უკავშირდება მისი ნაშრომის შინაარსს და მისი ნაშრომის სიზუსტეს.

ავტორის პასუხისმგებლობა უკავშირდება მისი ნაშრომის შინაარსს და მისი ნაშრომის სიზუსტეს. ავტორის პასუხისმგებლობა უკავშირდება მისი ნაშრომის შინაარსს და მისი ნაშრომის სიზუსტეს.

1946 წლის დეკემბერის 3-ე კანონის საფუძველზე ავტორის პასუხისმგებლობა უკავშირდება მისი ნაშრომის შინაარსს და მისი ნაშრომის სიზუსტეს.

aA, MUMK A° A° E EQZ A° A° E A° AVAZAWA E LUMK AB PAJ VA QAJ 'A' A° AS CA' 'AqjgA  
 KEA ° A° AVAGP EZKAB PA% A° AZP AN ° AAA' EAI A C, A° dEgA PAVAgbAVZgA  
 qAJ 'A' A, A° ASgA F ° A° MZA' 'AmT PA% A° AZP AN ° AAA' E (±P bA° AVU G Y E U bA)  
 ±qME A° IO PA, iO i Y bA° A° E I ± ASAI A PAAI A° P M DgA Jg bA 'Aj, A' AIA V AJ AREMEB  
 WEA P U E ° AIA R z bA. Dz bE Jg bME 'Aj C wAI A° ZI PAAI A° A° G M AZ A QAJ 'A' A, A° ASJ U E  
 Sg P A, AZI P AV G P ° e ° A E G E A 'Aj ° A V bE J Z I D Y E A Q A, A' S ° AAA' EAI ° e Y E Z P A - AVA.  
 'AgM AIA ± qME I PA, iO Y bA° A° E I Z A ° A E G E A I A C C P A ± E A I A ± P A I A Z A, M Z P A I B A  
 CAZ bE, A C u g P A A' A - A CA' 'AqjA E U bA (E b Y A P i O) Z P A I B A F «gAmi, A' AIA E AB  
 DAI E A F, A AVU QAJ 'A' A, A° AS ° AEA D ° AAWA C wY U K A G ° AAZ A° AgbA Y bA° A° E I Z A  
 'AgE 'AgE ° Aq A° OUM K P K A A N A I A, z A bA ° AVU Y E A R P A A I A° P M DgA E ° J U A V 'AgE  
 ° AAI Y P E AB ° A P A V V A U

° E Z A ° A w / 1 Z A V E F e A ° AgA, A' U E J A M A U A I A n P A I A E Z A V J A Z A C ° AAWA U E  
 MAZ A ° A I A j U E MAZ A ° A U K E Y A G A P j U E ° A E G A » A U E L Z A Y E A ± A Z A G U K Z P A  
 A' AIA J ° e ° A P A U, P AVA, E P A Z M Z P bA ° » 1 P E A R Z A V, Y E A I E A Z A Y E A ± A G I Z A  
 S / 2, E P bA V P A A P A I A° A E AB ° P P U A J A W A I A V ° A A Q A W Z bA. ° A Z A P ° A ° A E G A  
 U A M E - A A Z A ° A d E bA, A' U E S g M E Q M Z bA. ° AAA' EAI A ° E G A ° A U K A Z A P K E Q A C E A P A  
 d E bA 'A' A, A° ASgA ° A V A P A V A Z A S A C z bA. L Z A U A M A I A ° K E W U E, A ° A A G A  
 ° A E ° A V A U «g a d E A E U b P E S A z bA. n P A I A E ° z A P ° a bA, A' A A U T Z A ° E G A ° A U Z P e  
 C q A Q A W Z bA ° A Z A P A Q A S A V A. ° A C P A I A ° A A - E ° A A A ° E ° A A V I Z A «C u ° A A Q M Z A D U A «A  
 Z A E A ° A U A V ° A V A Y bA° A° E I C C P M A G ° A A Z A Z A G A U A G A ° A I A° Z E A Z E ° A U K E  
 'A' A, A° ASgA C, A° A ° A U Z A, P A » V bA, C z b A V A I B A J q S C U E ° A q i O P K A A N A I A  
 z A bA, S ° S C U E ° A I A G A ° A C P A I A ° A A ° A U Z P e ° A V D ° A E A Y E V B A I A ° A V A D ° bA  
 ° A U K E J Z A j U E «± A ° A Z A d E A, P A A Z A A I A » A U E Z A ± A P A Q A S G A W V A U

qAJ 'A' A, A° ASgA D U P A E P K E I ° E Z I P A, P A A d E A G E A M U A V, K E W O V A S A ° A  
 A ± A A ° A Q A U M K E A B ° A q A A - AVA. C z b P e U E A Z A ° j ° A A. g E A P b E ° A V A U G A ° A Z A z bA  
 ° E bA G - A R ° A A I A. qAJ 'A' A, A° A' 'I CA' 'AqjgA, J A I A V L z M E ° b E U A M U E  
 S A z bA qAJ 'A' A, A° ASgA S A z b A V ... U E V A Z E Q E A Z M A V A I A, A j ° A V ° A U K E 'AgE  
 'AgE d A I A W E A P U M K A z P A V S G M E Q M Z P A, P AVA, E P A Z M Z A «A P U E ° A A Q A ° A Z A  
 ° E Z A ° A ° U K V P AV Z j A Z A QAJ 'A' A, A° ASgA, P AVA, E P A G A ° P b U E E b Q z bA.  
 P AVA, E P A Z M Z P E A, E P j U E F «A P U A I A S U E ° E Z A ° A ° A » w P E Q A AV V A U  
 D z j A Z A Y E A I E S a, E P K E Y E A V Z I, A' U E ° E A C P E A Q A V A I B A E z I M A Z A «1 A t O  
 ° A E Z A E Z P e J ° e, E P b M E 2 1 ° A Z A ° A W z bA. ± qME A° IO PA, iO Y bA° A° E I Z A F «A° I j  
 2, E A B P A Q A A I A G M E 'A A I A ° e ° g k q S ° A Z A V V A U q A 'A' A, A° ASgA e E V U E ° A A A ° E A I A



±qME°iōPā , iōi ¥qgā±Ei ±ASAIā CzPjAZā 2ēf.J°āiī. eAZP i °AVU°ā AA°EAIā  
 , P°AVā , ±Pā zMzā f.E.1. 2ēJ°āiī. J°āiī. , A°Vpji Ezlgā. qAl || °°°A°°Sgā  
 DUR°AEP AUAWZiAVaiiā SUEU°i °°Aj , °A°-AVā. °°AqAZP°E°A°Ar qAl || °°°A°°Sj UE  
 'UÁqio D¥i DEgi' P°EQā°-AVā. EAVlgā qAl || °°°A°°Sgā , P°AVā , ±Pā zMzā  
 «APU°E°A°Arzlgā. F «APU°E°E°ZAUā qAl || °°°A°°Sgā °A°Arzā °AA°E° , P°AAZAEZā  
 vād P°AQASgāwUō E°qAE°qā°E°C°ā , ±Pjā SUE «ZAJ , Awzlgā. f.N.1. , A°Vpji  
 C°ā , ±Pjā UE Gvj , Awzlgā. F jAw , P°AVā , ±Pā zMzā «APU°E°A°Ar qAl || °°°A°°Sgā  
 °A°CPUE Sazlgā °AVUō Z°A°U°A , Aj °A°AIā-°AVā. qAl || °°°A°°Sgā , AIEU°at  
 °A°Arzā °AA°E°f.d.1. , A°Vpji , P°AVā , ±Pā zMzā ¥A°E°Sā , ±P°AVU°ZAP°E°A°P°AZā  
 ±M°Kā ¥E°A°I°E°AB NC vE°Aj 1 zlgā.

°AA°E° °AUME G°E°U°gā ±qME°iōPā , iōi ¥qgā±Ei ±ASAIā CzPjAZā 2ēf. J°āiī.  
 eAZP i G°E°iō °AqPSA°A qAl || °°°A°°Sj UE ¥A°P°Ag°E°AB C ; o°1 zlgā. DU°E°gā  
 dEA°E°E°AgAV Z°A°E°°Aj 1 v°P°A° , AV°E°A°P° , ME°1 zlgā. EAVlgā E°A°I°U°AA°E°A°°A°gā  
 C°ā Z°E°gij ¥And°AIā aPā °AP°A° °AA°E°AIā°° dEA° , A°Azā 'Zā 'Zā 'igē z°P° vā «Agā  
 °AqE°AB , A°AZ°g°P°AV °Arzlgā

C°ME°U°AU°A° °E°GUE°dE°BAU°A°½ °°A°I°V°EQ°VUō qAl || °°°A°°Sgā J°°j UKE  
 °AAI ¥ZP°E° Sgā°AV°E° Dzā±ā °Arzlgā. DU°E° , P°AAZ°E°A°A°AIā°° dEA° M°VUE  
 Sg°ME°q°Vzlgā. EU°g°P°E°U°Z°E°°A° U°Z°E°° , D dEA° P°AAZ°AIā , A°Agā °A°P°A°°A° °P°Z°E°U°U  
 , A°AIā°° ¥ME°W° ±AAV°E°E°E° , P°A° °AV° LZā «A°P°A°-°AVā. EAVlgā °AqPSA°Agā  
 °AA°E° ¥AA°AIā ±qME°iōPā , iōi ¥qgā±Ei ±ASAIā CzPjAZā °AUME E°A°P°A°-°AIā v°P°A°  
 C°CP°A° G°AAZā°Agā 2ē°°A°Agā°i P°P°jā°i G°E°iō zAZā , °°S U°A°I°PP°Aqj UE  
 E°A°°I° ±S°Y° °A°P°A° P°V°P°E°Aqgā. zAZā , °°S U°A°I°PP°Aqgā E°A°-°E°±S°Y° °AV°E°Arzlgā.  
 Dz°E°Drzā °AVā «g°E°A°C°U°A°°E°A°I°P°E°V°U°A°°AwzP°A° C°ā , v°P°A° °A°P°E° zP°E° °AA°Sgā°A°  
 v°P°A°P°D°A° E°P°A° G°AAZā°Ag°U°A° °AV°AQ Dj 1 v°gā°A°C°A°P°E° ¥AZ°A°P°AZ°E°A°U°AIā  
 ¥j u°A°A° C , ±j UE E°ArzāMU°HE°A° , Azā±P°AU°E°E°A° ¥AZā »rzā ¥A°A°AV°E°gā°A°E°P°A°  
 «g°E°AZ°P°jā CzE°AU°V° °AAV°AZā «P°A°I°U°A° SUE P°E°°A° ±S°U°M°E° °E°½zlgā. EAVlgā  
 U°A°C°A°FAIā°A°gā P°M°Z°P°Agā°AZā°E°P°E°C° , ±jā , A°P°A°E°P°E°AB P°E°P°A°°AV°P°A°°AV°E°AB°-°P°AV°  
 C°ā j UE CE°A°P°A° °AV°U°M°E°AB P°t° °AZā °AV°U°M°E° °E°½zlgā. EAVlgā °K°At°A°C°E°DU°AIā  
 P°A°I°OP°E°A°-°AVā. 2ē°°AqPSA°A qAl || °°°A°°Sj UE °E°E°A° , A°«g°Ag°E°¥A°-°AAIā  
 °K°At°A°C ; o°1 zlgā. DU°E°Z°A°E°-°AAZā , A°AU°t vAA°°E°E°-°AVā. qAl || °°°A°°Sgā  
 °AV°E°AqP°A° JZ°AY° °AV°AU°P°EQā Z°A°E°°E° °E° °E° P°E°P°E°U°M°A° EAVlgā J°°E° , ±AAV°A°Z°E°E°E°  
 qAl || °°°A°°Sgā °AV°E°AqP°A° DgA°°E° zlgā.

C°ā , Sgā°A° °AAZiō wAU°Kā 11E° vAj ATUE C , A°U°AV ZAE°A°U°U°K°E° D

„P'ÁAIÁZP'É É'ÁÁ P'ÁD'Á KÉÁ JÉÁP'ÁZÉÁB °ÁVÁ'ÁZPÁV EÁÇÉÁ F 'Á'ÁIÁÉÁB  
 DAIÉÁF, ÁVZÉ P'ÁZÁ JgÁ ÇÉU'Á É ÉÁÉÁ 200 °ÁÉ° ¥ÉÁ, P'ÉÁB ÇZKE D°ÁgÁ  
 ÁJ ®ZÁ (H I - ÁJ ®ZÁ) °ÁÁRzj ÁZÁ, P'ÁZÁZÁZÁÉÉ DZj ÁZÁ ÉÁÉÁ FUA °ÁÁ  
 °ÁÁZÉP'É°ÁÁ °ÁÁVÁ °ÁVÁVÁÉÉ ÇZPÁV °ÁÁÁ P'ÁZÁ P'ÉVÁ'ÁR.

FUA SgP gÁ'ÁZÁÉÁ'ÁIÁ «µÁIÁ'ÁV °ÁÁÁ SgÁ±gÁUÁ'ÁPÁgÁt «®ÉZÉZÁ  
 'ÁUÁÁÁ °ÁÁÁ ÁVÁVÁZÁP'ÉÉÁIÁ 'ÁUÁÁÁ PÁgÁPÁVZÁ PÉgP Á'ÁÁÁqP gÁÉÁÁ'ÉÉgÁZÁ  
 'ÁUÁÁÁZÁVÁIÁÁ EÁÇÉÁF 'ÁUÁÁÁ«ZÉ

PÉgP Á'ÁÁÁqP gÁ 'ÉU'ÁÁ ÁIÁÁZPÁV JzÁgÁ-SzÁgÁ SzÁUÁ P'ÁU' CdáÖÉgÁ  
 °ÁUÉ ÁIÁÁZÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ ÁIÁÁ'Á ¥Á ÁÖ °ÁPÁ ÁPÁ «gÁZK(±M) ¥PZÁ °ÁÁ-É °ÁUÉ ZÁ½  
 °ÁÁqÁ ÁPÁ EZÉB'ÁÉ «ZÁgÁ «°ÁÁIÁ °ÁÁqZÁ CdáÖÉÁ DvZÁ fÉÁÖ ÁIÁ°É VÉqVZÁ  
 JAZÁ °Á°Á'ÁgVZP'É °Á½ZÉ ¥ÉÁ P'ÁgÁUÁUÁZP'É EAVPÁ ¥ÉU'ÁÉÁB PÁVÁ'ÁZÁZgÉ  
 °ÁÁERÖVÉPÁ J, EAVPÁ ¥ÉÁUÁÉqÇS °ÁZÁ JAZÉ, ÁÁÇ®É 'ÁUÁÁÁ ¥ÉÁUÁZÁZÁ  
 'ÁU'ÁVÁIÁ°ÉZÁ P'ÁÁ °ÁÁRZÁZÁ'ÁD't°ÁÉÁB EAZÁ ÁIÁÁgÁZgÁ °Á½ZgÉ C'ÁgÁB  
 °ÁÁERÖgÁZÁ ¥J UÁÁ'ÁVÁgÉ

ÉÁÉÁ P'ÁZÁ 20 °ÁÁU'ÁZÁZÁ ÉP'ÁÁ ZÁIÁ °ÁVÁU D ZÁIÁ'ÁÇVÁIÁ °ÁÁU'ÁÉÁB  
 °ÁVÁVÁ VÉÁJ, ÁVÁ SÁÇZÁÉÉ °ÁÁ®É EAZÁ DZÁIÁPÁV 'ÁVhVgÁV 1zÁVÁÇVj  
 JASÁ'ÁZÁ ÉÉUÉUÉWZÉ EAZÁ ÉÁÉÁ °ÁVÁ»ÁÇÉÁ'ÁÁVÁU'ÁÉÁB °ÁVÁZÁ SgÁ'Á 11 ÉÁ  
 VÁJ ÁTUÉ ÉP'ÁÁ P'ÁÁÉÁ JASÁZÉÁB PÁJ VÁ °ÁÁVÉÁqÁ'ÁP'ÁZÁÉÉ

P'ÁZÁ ZÁÉÁ'ÁIÁ 'ÁZÁ DZP'É ¥ÉÁ P'ÁZÉqÉÉ ÉP'ÁZÁ ÁIÁÁ'ÁZÁ j ÁWÁIÁ dU'ÁÁ  
 UÁZÁI «gP ®É DUÁÉÁ'Á FVÉÁVÉ 'ÁVhVgÁVgP ®É DZgÉ 'ÁZÁ'ÁVÁÉP'ÁÁ ±DAIÁÉÁB  
 PÁqÁ ±M UÁsj ÁIÁÁVZÁÉÉ EwÁZUÉ °ÁÁÁ'ÁIÁ°É ÉÁgÁZÁ ÉP'ÁÁ ¥ÁZÁ PÁ ZÁÉÁ'ÁIÁ  
 'P'ÁAIÁZP'É PÁU'ÁÉÁ dÉgÁ UÁAUKEqZÁIÁ'ÁgÁ °M°Á ÁÁRzÁ. °ÁVÁVÁ ZÉASÁF  
 UÁAUKEqDÁIÁ'Á±j ÁgZÁ'ÁÁ-É ±ÁU'Á WÁPÁ'ÁZÁ DAIÁÁZÁZÁ'ÁÁRZÁ °Á-ÁÁZÁ 20  
 D¼P ÁZÁUÁÁIÁUÁVZP'Á JAZÁ ÉÉUÉw½ZÁ SÁÇZÉ D °ÁVÁVÉÁ±P'ÁÁIÁVÁÁ 'P'ÁAIÁZP'É  
 ¥É°Á'ÁgÁ °ÁÁRZÁ ÁPÁ ZÁÉiÖEP'É gÁ'ÁZÁZÁB PÁAS¼ÁIÁÁ ¥ÁÁE °ÁVZÁ ÇÉÁPj UÉ  
 UÁ°ÁgÁ gÁE¥ZÁ UÁÁIÁUÁZP'Á ÉÁU'ÁgZP'ÁIÁE UÁ°ÁIÁ °ÁVÁ'ÁÁ, ÁPÁF «ÁgÁ  
 S°ÁIÁÁ-ÁVÁ. °ÁÉÉB ÁVÁgÁZP'ÁIÁE ÉP'ÁÁ 'Á'ÁIÁ °ÁÁ-É PÁU'ÁÉÁ dÉgÁ P'ÁÉVKEGÁI  
 °ÁÁRzÁ. DZgÉ ZD-ÁÁZÁÉP'ÁÁ dÉgÁgÁ UÁÁIÁUÉ¼ZÁ ±ÁU'ÁP'ÁIÁ'ÁgÁ gP'ÁÁZgÁ.  
 P'ÁZÁ ZÁÉÁ'ÁIÁ°É PÁAU'ÁÉ °ÁÁAZKEtÁIÁ°É SgP ®É ÉP'ÁÉÁB ÉÁgP ÁV JzÁj, ÁÁ  
 ZÉgÁgP ®É EAZÁ PÁAU'ÁÉ ÉP'ÁZÁÇUÉ ÁIÁÁPÉ °ÁÉÁGÁI PÉ °ÁWZÉ JÉÁP'ÁZÉÁB ÉÁ'Á  
 ZÉÁV w½ZÁP'ÉVÁ'ÁPÁ. PÁAU'ÁÉ ÉP'ÁÁ ÁÇPÁÁÉ C, ±ÁÁU'ÁZÁ'ÁÁ-É PÁU'ÁÉÁZÁ  
 ÉÁ'Á gÁDpÁgÁt ZP'É SÁÇZÁÉÉ CxP'Á ZÁÉÁ'ÁIÁ°É 'ÁU'Á»Á, ÁWZÁ'ÁÉ JAZKE C®É  
 C'Áj UÉ ÉP'ÁÁ ¥ÉÁgÁ±ÉI 'ÁqP ÁVZÉ ±qKEÁ'ÁÖ PÁ, ÁÖ ¥ÉÁgÁ±ÉI °ÁÁVÁV C'ÁgÁ PÁÇP'É

MvÁVZÉ ÉP Áá ¥qÁµEizÁ ¥ZÁqÁ ±DÜ-ÁAZÁV PÁAUÉÁgÁ 1kÁVÁPMÉZÁPÉARzÁgÉ  
 C , ÁgÁ °ÁVÁUCZÁ j Áw °ÁÁ , ÁÁÉgÁ ZÁÉÁ°ÁÁiÁ°É , ÁVÁVÁV °ÁÉ ÁPÁ , C°ÁgÁ  
 , PÁAd °j zÁ °Áa°ÉÁUÁ ÁPÁ JAZÁ PÁAUÉÁgÁ C°Á1 PÉ F j Áw KPÁAVÁiIÁZÁ°j zÁ  
 °Áa°ÉÁZÁ , PÁAdzÁ dÉgÁÉÁB PÁAUÉÁgÉ , ÁZÁPÉVÁPÁ °ÁÉÁgÁ ÉÁ-ÁUÉ J°ÁSEÁB  
 °ÁQZÁgÉ ÉÁ-Á °ZÁV °ÉUMÁ°ÁK°É CzÁgÁVÉ , ÁVÁVÁV Dj 1 SAZÁ , zÁ gÁÉÁB PÁAUÉÁgÁ  
 , PÁÁV °ÁÁ 1PÉVÁ°ÁZÁ. ÁiIÁgÉÁB °ÁUÉ°ÉÁC , °ÁZÁ ÁiIÁj UÉUmÁgÁZÁPÁAmÁBÁ  
 PÉi ÁOPÁAUÉÁ , ÁÁPÁgÁV (C°ÁÉÁgÁV) °ÁÁR-PÉVÁ°ÁZÁ CzPÉ «gÁZÁV MAZÁ  
 ±DÉÁ° , ÁWÁ ÉÁiÁ G°ÁZÁ°ÁgÁ UÉ JAVÁZÁ D , ÉD«ÁµÁVÉÁj 1 zlgÁ C°ÁÉÁ ÁiIÁ°ÁZÁ  
 D«ÁµÁPÉ °ÁÁiIÁUÁ°ÁK°É DZÁZÁZÁ ±ÁgÁ°ÁPÁ , °ÁÁ ¥qÁµEi F ÉP Áá , ÁWÁ ÉÉ  
 PÁAUÉÁgÉ ÁqÁVZÉ

PÁAUÉÁgÁ ÁARAqÁ ÉÁÉÁgÁdOÁiÁ zÁPÉÁÉP ÉÁB UP Áá 1 zÁUAC°Áj UÉPÁ°Á  
 vP ÁZÁÉAZÁ , Á , Ü C 1 VZP É EgÁ ÁPÁ JAZÉ , ÁVZÉ G½zÁ dÉgÁ°É , ÉÉ-ÉÉÁ PÁAUÉÁgÁ  
 dvUÉ SgÁ ÁPÁ JÉÁPÁZÁ C°ÁgÁ °Á°ÁVÁPÁPÉ PÁAUÉÁgÁ MAZÁ , Á , Ü MSgÁ °ÁARAqÁ  
 °ÁVÁU MAZÁ °ÁÁUD »ÁUÉ vP Áá , ÁÁx°ÁÉÁB , Á¥ÁC 1 EvÁgÁ , PÁÁDUÁÁ °ÁÁ-É  
 C°ÁSÖAZÁ C°ÁPÁgÁZÁ Á-Á , ÁÁÁÁÉÁ Á PÁAUÉÁgÁ ÁARAqÁZÁ. ÉP ÁÉÁB , ÉÁ° , ÁÁZPÁV  
 C°ÁgÁ ÁiIÁ°ÁÁÁUD°ÁÉÁzÁgÁ C°ÁPÁ°Á , °ÁZÁ. ÉwÁZUÉ ÉP Áá ÉP Áá dÉgÁ °ÁÁ-É  
 ÉÁgÁ°ÁÁÁÁ , ÉP Áá ±ÁgÁ , ÉPÁgÁ °ÁÁ PÁAUÉÁgÁ gÁOÉ °Á°ÁVÁPÁPÉ , ÁOÉ «gÁÉÁCü  
 ¥PÁZÁ F UKEÁqÁVj UÉ °ÁÁÁ ÁiIÁ¥qÁ ÁR JAZÁ °ÁÁÁiÁ , ÁVÁÉÉ °ÁÁÁ zÁÁiIÁUÁÁ  
 °ÁVÁUzÁÁiÁ ¥ÉÁZÁ SUE ÉÉUÉÁiIÁ°ÁZÁ , Á+ÁiÁ«°É J°ÁgÁ SgÁ°ÁÁÁZiÖ 11 ÉÁ  
 vÁj ÁTUÉ EgÁ°ÁZÁÉÁ°ÁÁiIÁZÁ ÉP Áá G°ÁÁZÁ°ÁgÁÉÁB ¥ZÁqÁ S°Á°ÁVÁZÁZÁ Dj 1  
 vÁPÁ ¥ÁÁVÁ , Á ÁPÁ. °ÁÁÁ ÁiIÁgÁZÁ °ÁZÁ PÉ °ÁZÁ PÉ °ÁPÁ ÁR ÁiIÁ°ÁZÁ j ÁwÁiÁ  
 °ÁÁÁ ÁqÁ

°ÁVÁVÁ UÁAUÁqD M½ÁiÁ PÁÁiIÖPÁDÉÁVZÁ ÉÉÉÉÁ°ÁVÁVÁÁgÁgÁ zÉÁiIÖZÁ  
 PÁÁiIÖPÁDgÁVzÁgÁ. É°ÁgÁPÁi ÁASzPj UÉ zÁBR ¥qÁ ÁR JAZÁ , ÁÁVÉÁ°ÁÁVÁÉÉ  
 °Áglt É°ÁVÁÉÁVÉ SAZÁ SgÁ°Á , ÁUÁV. °ÁVÁVÁ UÁAUÁqD °ÁVÁUÉvÁgÁ °Áglt «ÁgÁ  
 °Áglt °ÁVZÉ C°ÁgÁ °Áglt C°ÁZÁ , PÁÁDZÁ J°Áj UKE zÁBR°ÁVZÉ F «ÁgÁ°ÁVÁVÁgÁ  
 wÁj PÉAR°É C°ÁgÁgÁVZÁgÉ C°ÁgÁ °Áglt J°ÁgÁ ÁÉÁÉP É G½ÁiIÁ°ÁVÁZÁ

PÁAUÉÁgÁ F °ÁZÁ PÜZÁZÁ°ÁÉ°ÁMÜZÁZÁÉÁ°Á°ÉZÁÁ°ÁK°É ÁZÁ PÁAUÉÁgÉ UÉ  
 °ÁÁÁÁiÁ , ÁVÁÉÉ ÉÁ°Á °Áglt zÁ 1 zÁVÉ-ÁAZÁ Á , PÁgÁAUt PÉ É½CzÁÉ ±ÁVÁUÁÉÁB  
 JzÁj , PÁ , Á¥ÁÉtÖ 1 zÁVÉÁÁR-PÉARzÁÉ KEÁ SAZÁgÁ JzÁ , ÁVÁÉÉ ÉP Áá , PÁÁDZÁ  
 , ÁVÁVÁVÁV ÁiIÁ°ÁÁVÁUPÁZÁgÁ 1 zlgÁVZÁÉ C°ÁPÁÉÁ°ÁÉÁC ±ÁÁUÁUÁ°ÁK°É ÉP Áá  
 , ÁÁx°ÁZÁ SUE ÉP ÁUÉ ¥ÁÉtÖ «±ÁÉ , k zÉ ±ÁÁ«UÉ °ÁÁÉUÁ wPÁ°Á °ÁZÁVÁÉÉÉÁqÁVj ,  
 (ZÁÁÁÁ) PÉÉÁiÁ «dÁiÁ ÉP ÁZÁ!

z'ÉÁÉ eÁw-ÁAZÁ' 'ÁÁÉ ÉÁVZÍ C'Á ÉÁ z'ÉÁÁVgá'á'ÁVÁIÁ°EgÁwZÍ C'Á ÉÁ'ÁUÁ  
 C±ÁVÁP'Á z'ÉÁÁVgá'á'ÁPÁÁ' 'ÁÁIÁ YÁVÁÁ°E°Á°ÉÁB PÁRÁIÁÁwZÍz'ÉÁB ÉÉÁqÁwZÍ  
 VÉUKE D j Áw °Á°Á 'ÁPÁZÁ PÁVÁwZÍ SqPÁgÁZÁ z'ÉÁÉ gÁ S½ DP½gP'°E'ÁIÁ  
 YÁVÁÁVÁVKE z'ÉgP'Á G½-ÁVÁ. C±ÁVÁP'ÁÉÁVÁ-Á°ÁUÁUÉ°Áj ÉP'°»I ÁÖP'°¹ °½°ÁgÉÁB  
 °Át'ÉÁ-ÉÁI z'P'°PÁRÁIÁÁ°Áz'P'°PÉqÁwZÍVÁ. C±ÁVÁP'Á PÉqÁ ÉVgá'á'ÁPÁVÉACUÉ D  
 °Á°ÉÁB PÁRzÁ, P'ÁZÁÉÁP ÁVgÁwZÍ MAZÁ ÇÉÁ z'ÉÁÉ F z'ÁP'ÉÁB PÁqÁ VÉB'ÁUÁ  
 °Át'ÉÁ-ÉÁI z'P'°»nÉÁ°Á°ÉÁB PÁRzÁ CzÉÁ°Á-ÁZÁ w½ÁIÁÁwZÍz'ÁV JAZÁ S°ÁÁ  
 PÍ z'P'°¹VÁ. ÉÁÉÁ SzÁOzÁVz'gKE KEÁ YÁVÉÁÉÁJAzPÉAqÁ VÉB S½ MAZÁ DP½Áz'gKE  
 EgÁ'ÁPÁ. °ÁUÁz'gKE'ÁÁR YÁqÁIÁ'ÁPÁZÁ «ZÁgÁ'ÁÁRzÁ DUAC'ÁUÉVÉB UÁgÁSAzKE  
 z'ÁYz'gÁdÉÁÉÉÁ-ÁVÁ. C'Á ÉÁ S½ °ÉÁV PÁ½z'gÉ DPÁÁ PÉqÁ S°ÁZÁZÁ D, É-ÁAZÁ  
 SqÁz'ÉÁÉ z'ÁYz'gÁdÉqí°ÉÁZÁ CgP'ÁÉÁIÁ zÁgZÁ S½ÁIÁÁ zÁgÁ°Á ÁIÁgÁ'ÁÁÉÁ?  
 JAZÁ PÁ½zÁ DUÁz'ÉÁÉ ÉÁÉÁ gÁdÉÁ UÁgÁSAzÁ JAZÁ °Á½zÁ aAcSmÁIÁ°Ez' F  
 °ÁÉÁµÁ gÁdÉÁ UÁgÁSAzÁ °ÁUÁU'S°ÁZÁ JAZÁPÉAqÁ zÁgÁ°Á°Á z'ÉÁÉ ÉÉÁB ZÁµÖ  
 °ÁÁqÁVÉqÁVz'gÁ. PÉÉUÉ 'z'ÁU'°Á'ÁgÉ SgÁ z'gÁ ÁgZP'°Ez' gÁd°UÉ V'ÁÁ UÁgÁSAzÁ  
 'ÁnÁIÁU'Á SÁÇzÁgÉ JAZÁ °Á½zÁUÁgÁd C'ÁgÉÁB M½ÁUÉP'gÉVÁ JAZÁ DeÁÜ, 'zÁ  
 z'ÉÁÉ M½ÁUÉ SAzÁ C'Á ÉÁ VÉB UÁgÁSAzÁVzÁYj z'ÁIÁ°ÉÁB °Á½ »ÁÇÉÁ, ÁUÁUÁÉÁB  
 ÉÉÁ, 'VÉU'ÉAZÁ DPÁÉÁB PÉqÁ'ÁÁVÉ «ÉÁw'ÁÁRzÁ F °PÁPEÁVÉ PÁtÁ°Á FvÁ  
 VÉVÉACUÉ, ÁSAzP'ÉÁB °Á½ ÉÉÁ ±ÉPÁIÁÉÁB P'°Á'Á'ÁÁqÁwZÁVÉÉ JAZÁPÉAqÁ  
 PÉÁ; 'PÉAqÁ z'ÁYz'gÁd, Á'ÁP'gÉÁB P'gÉÁ z'ÉÁÉ ÉÉÁB °ÉgP'ÁOzÁ °ÉgÁUÉ°zÁUÁ  
 »ÁwgÁV ÉÉÁRzÁz'ÉÁÉ gÁdÉI°EÁUÉ DPÁÉÁB PÉqÁ'Á°°É'Áz'gÉ °ÁV'S°ÁÇVÁU DZ'gÉ  
 °ÁUÉ'ÁÁqZÁ'ÁÁÉ C'Á P'ÁÁÉÁ'ÁÁRzÉ EZEÁB ÉÁÉÁ'ÁÁgÁIÁ'Á°°E°ÉÉ z'µÁAZÁÉÉÁ  
 °ÉP'Áj UÉPhÜ ÉÉÁ PÁ°°ÉVÁZÁ ±gÁUÁU'UÉVgP'°E'Áz'gÉ ÉÉÁ °É'ÁgÁ z'ÉÁÉÁZÁÁIÁÖÉÁ  
 C°E'ÁJAZÁ YÁVÉ°ÁÁqÁVÉÉÉ JAZÁ °Á½ z'ÉÁÉ C°AZÁ°ÉgÁ ÁSAZÁ

°ÁÁAZÉ z'ÉÁÉ PÉgP'ÁYÁÁqP'Áj UÉ°Á°Á«z'É P'°¹zÁ «zÁÁ'ÁÁ, ÁYÁKEtÖ°ÁZÁÉÁVgÁ  
 ÉVgÁz'µgÁVÉ ÇdÁÖÉÁV'ÁUÉ UÁgÁz'DUÁIÁÁV KEÉÁB PÉqÁ? JAZÁ PÁ½zÁUÁz'ÉÁÉ gÁ  
 V'ÁÁE ZÁIÁÉÁB w½'z'gÁ. ÇdÁÖÉÁ°d'ÁVÁIÁVÉ z'ÁYz'gÁdÉÉÁB PhVÁZÁ z'ÉÁÉÁZÁÁIÁÖgÁ  
 YÁZzÁ'ÁÁ-ÉP'gkzÁ

'ÉÁZgÁ, 'ÉÁZj ÁIÁgÁ ÉÁ°Á C°Á ASÁVgÁVz'gKE SqP'ÁgÁ DVz'gKE ÉP'ÁUÉ  
 'Á°P'ÁÁÉkzÉ z'ÉÁÉ ÉÁVÉ YÁÉgP'ÁZÁ C°P'ÁÁÉÁ°ÉÁÇ ÉP'ÁVÁV S°±Á°ÁIÁZÁ±Á  
 PÉqÁ'Á-Á'ÁÁÁÁ°±ÁÁ YÁZzÁ'ÁÁ-É°ÁVÁ'ÁÁVÉ'ÁÁqÁ«gÉÁP'Á «±ÁÉ, ÁÉÉVzÉ (ZÁVÁVÁ)  
 °ÁgÁ'ÁÉÉB »ÁZDII ÁÖÉP'ÁÁ, P'ÁÁdZÁ, ÁVÁVÁÁV DVk±ÁÉ, ÁAZÁ°ÉÁgÁqÁ'ÁZÁ ÉP'ÁÁ  
 z'ÁÁIÁ YÁVÉ°ÁVÉÉÁ (YÁVÁqÁ ZÁVÁVÁ)

ÁIÁÁ'ÁZÁ j ÁwÁIÁ'ÁÉÁ, ÁPÁVÁKÇAZÁ ÉP'ÁUÉ ZÁÉÁ'ÁUÁIÁÉÁB U°ÁP'Á°°É JAZÁ

ÉÁÉÁ PÁAUÉAV <sup>a</sup>ÁVÁO »AZÁUÉUÉ <sup>o</sup>Á¼SAIÁ , ÁVÁÉÉ <sup>o</sup>ÉÁGÁI PÉ ÉÁ<sup>a</sup>Ç 1 zlgá ÉÁ<sup>a</sup>Ç  
AiiÁgME S¼UMÉAB VÉn<sup>o</sup>é (ZMÁ¼) ÉP ÁP é , Á<sup>a</sup>Áx<sup>o</sup>«<sup>o</sup>Ç zlgME , Á<sup>o</sup>P ÁÁEKZÉ ÉP Áá  
<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>ÉPÉ JwÉP ÉAB ÉÁ<sup>a</sup> Ághatá vlgáv<sup>a</sup>É (ZMÁ¼)

«<sup>a</sup>Á EAVÁµgÁ CÇPÁgÁZÁ , ÁVÁGÁUSAIÁ , ÁVÁVÁIÁ ÉÁ<sup>a</sup>Ç PKEqÁ «ÁZA  
ÁVÁGÁUSAIÁ , ÁVÁ<sup>a</sup>É JAZÁ »AZÁUÉUÉ <sup>o</sup>Á¼SAIÁ , ÁVÁÉÉ <sup>a</sup>ÁUÉ EAVÁµgÁ DqÁvÁ  
ÁqP ÁZÁVÉ ÉP ÁUME »AZÁUÉUÁ gÁdá ÁqP ÁVZÉ EAVÁµgÁ ZÁ±Á <sup>o</sup>ÁO <sup>o</sup>ÉÁZlgÉ  
»AZÁUÉUÉ , gÁdá zÉgÁiÁÁVZÉ EAVÁµgÁ , ÁÉZP é »AZÁUÁ SgÁVÁgÉ ÉAZÁ <sup>a</sup>ÁZP ÁV<sup>o</sup>  
<sup>a</sup>ÁAwáÁqMÁZP é P<sup>o</sup> ÁiiÁgKÉÁ ; ÁiiÁÉj zÁlgÉ C<sup>a</sup>lgÁ , ÁÉZP é ÁáitgÁ PÁAIÁ , Á  
<sup>a</sup>ÁÁÁj (S<sup>a</sup>ÁIIÁ) SgÁ<sup>a</sup>lgÁ. DzlgÉ ÉÁÉÁ É<sup>a</sup>gÉB<sup>a</sup> Áé ÉÁ SÁ<sup>a</sup>ÁÇ<sup>o</sup>é PÁÉZÁ , Á«gÁ<sup>a</sup> ÁDUKÁP é  
»AZÁUÁ ÉP ÁÉAB »ÁÉÁIÁ<sup>a</sup> ÁV ÉqP PÉARzÁlgÉ , Á«gÁ<sup>a</sup> ÁDUKÁP gJÉ »AZÁE gME ;  
<sup>o</sup>É ÁP Á ÉP Áá ±j ÁgP ÉAB , ÁWÉnZÉ UAI Á PñZÉ D UAI Á <sup>o</sup>áZÁUÁ ÉP ÁUÉ , ÁVÁVÁ  
1 UÁVZÉ C<sup>o</sup>ÉÁ ÉP Áá , ÁVÁVÁZÁ ÇÉÁ ÉP Áá , ÁVÁVÁBÁV »AZÁUÁ CÇPÁgP ÉAB ÉÁ<sup>a</sup> Á  
PÁ ÁÁV «gÉÁÇ<sup>o</sup> ÁV<sup>a</sup>É , Á«gÁ<sup>a</sup> ÁDUKÁ<sup>a</sup> gJÉ ÉP ÁÉAB VÁ½ZP J UÉ CÇPÁgÁ zÉgVÉqÉÉ  
ÉP ÁP é zÁIÁ <sup>o</sup>ÁI ÁP ZÁZÁ ÉÁ SÁ<sup>a</sup> ÁZÁZlgME <sup>o</sup>ÁUP ÉP Áá , ÁD<sup>a</sup> Á-ÁVÁZÁ , ÁRÉ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> Á  
dÉÁ ÉP ÁÉAB Gzj , ÁVÁgÁZÁ ÁIIÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁMER<sup>o</sup>ÉME ÉÁ SÁ<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup>é »AZÁUÉUÉ CÇPÁgÁ  
zÉgVÁgÉ ÇZÁ ÉP Áá zÁZ<sup>o</sup>Á DZj ÁZÁ F ZÁ±ZÁ DqÁvZP é CÇPÁgP é ÉP Áá Á<sup>a</sup>Á  
1 UÁ Á ÁPÁ. CÇPÁgP ÉAB ÁqÁIIÁ<sup>a</sup> ÁZPÁVÁIÁ ÉP Áá <sup>o</sup>ÉÁGÁI Éq<sup>o</sup>ZÉ »AZÁE CzÁÁO  
PÁgÁ ÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÁRzlgME F ZÁ±ZÁ CÇPÁgP ÉAB ÁqÁIIÁ<sup>a</sup> Á ÉP Áá Á<sup>o</sup>ÁZÁ ÉP ÁÉAB  
ÁiiÁgME zÉgÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁgÁ , ÉP Áá Á<sup>o</sup>ÁIÉAB ÉÁ<sup>a</sup> Á Á<sup>o</sup>ÁW<sup>o</sup>UÉ½ , ÁVÁ<sup>a</sup> (Á<sup>o</sup>ÁÁqÁZMÁ¼)

ÁZÁ , ÁÇUÁ Áj 1 wÁI<sup>o</sup> é SgÁ<sup>o</sup>Á<sup>a</sup> ÉAB vlgÁIIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ <sup>o</sup>ÁUÉ JÉÁP Á Á<sup>o</sup>Á J<sup>o</sup>gÁ  
<sup>a</sup>ÁÁZÉ »AZÁUÉAB PÁ½zlgÉ C<sup>a</sup>lgÁ gÁÁÁIÁ , gPÁgÁ SgÁ<sup>o</sup>ÉgÁ SgÁ<sup>o</sup>Á<sup>a</sup> ÉAB  
vlgÁIÁ<sup>-</sup>ÁUÁ<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup>é gÁÁÁIÁ , gPÁgÁ SgÁ<sup>a</sup> ÁZÁzlgÉ F VgÁ<sup>a</sup> ÁÁIÁÉgKÉÁ ; ÁIIÉi<sup>a</sup> ÁAwáÁ  
SzÁ ÁV »AZÁ<sup>a</sup> ÁAwáÁ , ÁÉZP gÁ ÁPÁ , gÁÁÁIÁ , gPÁgÁ SzÁlgÉ SgÁ<sup>o</sup>Á<sup>a</sup> É<sup>o</sup>é ÁUÁVÁVÉ  
CzÁÉZ<sup>o</sup>é ÉÁ , ÁÁI PÁÁUÁ ÁZÁÁV ÁiiÁqÁWzÁlgÉ CÇPÁgP ÉAB ÁqÁIIÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV »AZÁUÁ  
<sup>a</sup>ÁÁqÁWgÁ<sup>a</sup> <sup>o</sup>ÁÉÁgÁ ÉÁÇÉÁ ÁÁUÁÇ , Á±gÁ Á<sup>o</sup>ÁÁZÁ zÁÁÁ-ÁZÁ S<sup>o</sup>Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÁVÁVZÉ  
»AZÁUÁ ÉP Áá <sup>o</sup>PÁUÉAB PÁ zÁPZÉ¼SAIÁ , ÁVÁgÉ DzlgÉ ÉP Áá <sup>a</sup>Ághat zÁ <sup>o</sup>PÉAB ÁiiÁgME  
PÁ zÁPZÉ¼PÁ , ÁZÁ<sup>o</sup> (ZMÁ¼). ÉP ÁUÉ ÉP Áá <sup>o</sup>PÁUÁ zÉgÁIÁZÁ <sup>o</sup>ÉÁZlgÉ ÉP Áá <sup>o</sup>DUÁV  
ÉÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Ághat<sup>a</sup> ÉAB , ÁUÁV , ÁVÁ<sup>a</sup>É (ZMÁ¼). UÁÇÁ CzÁÁO<sup>a</sup> ÁEUÁ<sup>a</sup> ÁÁj zlgME <sup>a</sup>Pé<sup>a</sup> Á-Á  
CzÁÁOPKEUÁRzlgME ÇxP Á d<sup>a</sup> PÁÁ<sup>-</sup>ÉPÁ CzÁÁO Gj zlgME ÁiiÁgME CzÁÁ ÁqÁ<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup>é

ÉP Áá ÁRPUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ , ÁÁÉgÁ ÁRPUMÁVÉ C<sup>a</sup>Á , PÁZÁZÁÉÁ C<sup>o</sup>é ÉP Áá GÉÁUÁV  
F ÁRPUMÁ ÁIÉÁUP ÁVÁIÁ ÉÁÉ C<sup>a</sup>ÁÉME zÉqP<sup>o</sup>é ÉP Áá ÁRPUMÁ C<sup>a</sup>Á , PÁÁV<sup>a</sup>É  
CAIÉÁUP ÁV<sup>a</sup>É JAZÁ PÁAUÁJ UME »AZÁUÉUÉ C<sup>o</sup>B , ÁWZlgÉ ÉP Áá ÁRPUMÉAB

EÁÁiÁ «ZÁgÁUÁV MAZÁ CAVgÁqÁ°ÁiÁ P°EÁI ØEÁB EÁ«Á° JAZÁ D°Á° ÁVÁEÉ P°EÁmiØ P°EÁI Ø WÁY°ØEÁB M; P°EÁ°P°E EÁ°Á 1zÁ zÁ°E °Á°° P°Eqa D WÁY°ØEÁB 1°ÁPj °Á°Á GzÁgÁVÁiÁEÁB V°EÁj °Á°ÁPÁ.

EPÁÁ EÁÁiÁiÁiÁVÁ °ÁR°P°U°M°EÁB VÁ°ÁVÁiÁÁ °ÁRÁ°-ÁAZÁ M; P°EÁ°K°zÁgÉ SZA° Yj 1°UÁiÁEÁB JzÁj °Á°ÁPÁUÁVzÉ °EÁzÁgÁ °EÁzÁj ÁiÁgÁ »AZÁ dEÁgÁ °ÁÁ°É FUA °PÁ P°Eqa «±Á° kqP°EqaZÁ, PÁAU°E F »A°EÁ D±Á° E°U°M°ÁVÉ °ÁAZÁiÁE °ÁZÉÁ°ÁUÁ °ÁÁqÁVzÉ »AZÁ °PÁÁDZP°EÁtvEP°ÁVME °EzÁ°E°E°EzÁ °PÁSÁ°P°ÁWPE°P°Eqa CEÁEÁY°Át «Á°Á° °EÁ°MEÁ JAZÁ EÁEÁ w½ÁiÁVÁEÉ EAVÁµÁ F zÁ°K°AZÁ °EgÁ °°EÁUÁ°ÁzÁVÁ°ÁEzÁ°EÁ EÁ°Á EÁÁiÁ°ÁEÁB Y°ÁiÁ°Á°ÁPÁ, F gÁµÁzÁgÁEÁqÁVzÉP°E EPÁUÉ Ái°EÁUÁ°Á°Á z°EgÁiÁ°Á°ÁPÁ. »j ÁiÁtU±Á°«VAV°E °ÁiÁÁPÁ C°ÁEÁ °ÁÁ°É J½ÁPÁ½E°ÁU° «±Á° kqÁ°ÁgÁZÁ CzÁ C°YÁÁiÁPÁj DzÁj AZÁ°E C°YÁEÁ °Á«VAVÁ°ÁEzÁ°EÁ D1°ÁiÁ °ÁAPÁiÁUÁ°ÁPÁ. »j ÁiÁD°Á°ÁzÁE°K°AZÁEPÁÁ °ÁÁV°EÁB PÁV°K°zÁgÉ EPÁÁ°Á°UÉ SgÁ°ÁZÉÁB V°ÁiÁ°Á°Á Y°ÁiÁ°Á°ÁzÁgÉ EPÁ°E°±DÁiÁEÁB MAZÁU°E°1 EÁÁiÁ°Á°ÁiÁ°Á°ÁEPÁÁ Y°ÁE°ÁiÁEÁB Y°ÁEwØ°ÁÁqzÁ EÁ°Á°°E (Z°ÁYÁ°E °Áj °Á°Á)

11EÁ °ÁÁZÁgÁZÁ E°ÁiÁ°ÁgÁ°Á ZÁEÁ°ÁUÁiÁ SUE EÁEÁ °ÁÁV°EÁqÁ°Á°ÁPÁ. F °ÁU°ZÁ F °ÁVÁU J°Y° °ÁqDUM°E EPÁÁ 28 °Á«gÁ°ÁVzÁgÁj zÁgÉ »AZÁU°KÁ °ÁVUMÁ MAZÁ °PÁ°ÁE°Á°ÁE°Á°Á °Á«gÁ EÁ°E f. °ÁU°E °S°°° °ÁU°ZP°E EPÁÁ °ÁVzÁgÁ °ÁSÁ 32 °Á«gÁ EzÉ °PÁ°ÁOZÁUÁ EPÁÁ °ÁVzÁgÁ °ÁSÁ P°Á°Á EzÉ JEP°ÁZÁ °PÁ°ÁV U°E°VÁUÁVzÉ Ez°EÁZÁ °ÁUÁ°Á°ÁVzÉ PÉgP°Á S½ 11 CP°EÁ»tØ °EÁ°VÁU DzÁgÉ Y°ÁAqP°Á S½ PÁ°P° 9 CP°EÁ»tÁ °EÁ°VÁZÁ °Á°Á°ÁgÁzP°E°ÁVÁ°ÁVzÉ EzÉÁB U°P°ÁE 1zÁUÁPÉgP°Á U°E°ÁPÁVÁU°DzÁgÉ C°Á°ÁSÁVÁY°ÁAqP°Á U°ZÁgÁ. °ÁUÁiÁÁ EPÁÁ °ÁVzÁgÁ °ÁSÁ P°Á°Á EzÁgE Y°ÁÁi°E°SgME D C°EÁ°EÁV V°P°Á°ÁV°P°Eqa °ÁPÁ. »AZÁU°KÁ°ÁVÁ°°ÁP°E MAZ°EÁZÉ JEP°ÁV°134000 °ÁVUMÁ VÁDg°EÁV°P°Áj UÉ z°EgÁVzÉ C°ÁEÁ °ÁU°OAV°P°E JvÁP°E FVzÁEÁ C°EÁZÉ E°U°AVME U°Ew°E° (Á°ÁiÁ°°E°UÁ) °Á°°° dEÁgÁ D C°EÁ°ÁVzÁEÁ°ÁÁqÁ°Á°ÁPÁ. ±ÁzÁ C°EÁZÁZÁ EÁ°°E MAZ°EÁ°Áj PÁÁiÁØ °Á°°» °Á°ÁVÉ 15EÁ °ÁÁZiØgÁZÁ P°Eqa °ÁVÁP°Eqa °ÁEÁUÁ°ÁPÁ. dEP°Áj 2gÁZÁ °ÁÁ°°ÁiÁ°°E°E°ÁZÁZÁEÁ°ÁUÁiÁ°°E EPÁÁ E°SgME G°ÁÁZÁ°ÁgÁj UÉ 11-12 °Á«gÁ°ÁVÁ z°EgÁPÁ PÁAU°E°ÁG°ÁÁZÁ°ÁgÁUÉ 2-2 °Á«gÁ°ÁVÁz°EgÁPÁ C°ÁgÁ F °ÁVUM°EÁB Y°ÁgP°ÁÁiÁj UÉ°E°ÁiÁ-zÁ V°Á°°E°ÁU°M°EÁB °Á°ÁY°ÁOÁ°ÁÁR°1 Y°ÁzÁP°EÁqÁ. EzÁ AZÁ EÁ°Á M½ÁiÁ°Á°ÁOP°EÁB P°P°ÁiÁ°ÁPÁ. SgÁ°ÁZÁEÁ°ÁUÁiÁ°°E E°VÁgÁ (°ÁVÁi°Á °ÁVÁ°Á) dEÁgÁ °Á°Á°ÁVUM°EÁB P°K°ÁiÁ°S°ÁZÁ EPÁUÉ SÁ°PÉ KE°ME 1UÁ°Á°°°PÁAU°E°P°Á D C°EÁ PÁj EP°PÁR°j °EÁUÁVÁgÉ EÁ°Á °ÁV°E°ÁiÁVÁV°Á°°EÁUÁ°ÁPÁUÁVzÉ ZÁEÁ°ÁUÁiÁ C°EÁZÁZÁ PÁAU°E°ÁgÁ EPÁÁEÁB °E°Áj °S°ÁZÁ °°Áj PÉ°ÁP°S°ÁZÁ. F «µÁiÁzP°E °P°ÁVÁ

„[pā zāz p gā jzj pē a b] ā āpā » azā , pāād cavke ēpāā «gāzāzē dvūē  
pāpāgāzā yēē ° ā gā pēqā ēpāūē «gāzāp āvzāgē dzj azā ēpāā dēgēāb , āgōē , āāā  
pē , ā , pāvā , [pāgāzāy ēz pkei a zēz pā zāā zēāb pē] , āāā rzē ēpāā dēj ūēpāāūē  
āāvāūyēā° j azāvēazāpāāūzāvē , pāvā zāpāpāf a b] ā āpā.

F a zēz pāē , pāvā , [pā zāā cēāpā yēāūūpē yēā , pāāiā pē] ūkēāb  
āā rzē f zāzāāāā ēzēqā d ā āj ēzē pāāiō , āāā pāūāzā f zāēāā ūūāv  
pāvā zāā yēgāāēizā czpāzāāēāz pāē a gā āāūzāāēz pēv pāāāāāāēāb  
āāā» , ā āpā.

ēpāā gāāzāā āgā pāāpē «d-āāiāūāāāz pēzā v pāā yēpēēāb yēwōāiāāv  
yēā° , āāvāzāā ēāēā zāqāāv ēāāzāēē yēā , mō yēā , mō jazā f pāāūēgā  
māzā , pāēē sqsr , āwzāgē cāj ūē zēāpāāvāē yēā , mō jazāgāēā ūēwzāiāā ,  
ūēwzāgē cāgā v pāā āāēāēāb cāā zēāpēā āāārpēvāp , 90 yēāāāāvā yēz p gā  
ēāāā ūēz pāzā ° āgā rzē cāā ° ēāgāi a pē 11 vāj ātūē āāāā «gāēācūūē  
zāpāāū wāb , āwāgāzā c² , āvāēē āāā ēēūē 17000 gēūmā z pēāb pēi ōz pāv  
d āj āiāāvzāēē pāāā ° āt zēgē-āvāzā āāzāāē ēpāā gādpāgāt āāgāi zā  
gādpāgāt a pē f ° āt zāēāā ūāiā , ātūyāi ō rzāōūūē āāāāāēā āāāāēā  
yēāūūpē ūāācāiāāj ūē 5 ° pēzā zāāūē pēqā ā-āvā ēpāāēj ūē 2 ° pā ° āāātā  
c | ō , ā-āvā jazāē nāāāāē ēpāā gādpāgāt āāgāi zā gādpāgāt a pē cāā  
āāēā āāāāāzāgādpāgāt cāv pāāt zāgādpāgāt pāzāē yēāūāāūūpē 5000gēūmā  
pēqā 1 qīē f «pāiāz p ē ēēūē pī ōz , āāāē ēpāā dēā » āzāūāā ō ūp ūē ō ūpā ° āā  
pēgāvāgē ēēā dēgā ē yēāā-āāzādvāāē , āēāūūpāvzē cāā ēēūē cāāā dēāz pēāb  
pēqāāzē

zēāzā , zēāzj āiāgā ēāēā ēzāivā ōzēēē ō āāāiā , āāāēēē āāāēgā  
zāāiāāpāiā sūē pāāāā yēāāiātvāiā sūē ēēūē zāqā «āāē , k zē ēāēā āāāzā  
ōzēēē sāiā , āāāēēē ēāēā c ° ūē ō zēāzā āāāē 11 āāā vāj ātēā cēzā «dāiāzā  
c yāpē āāqāvāēē jazā ° āāzā.

ÁAiÁ egÁŋÁiÁ ÁzÁGzÉÁ GzÉÁ PÁiÁ e<sup>a</sup> ÁvÁe eÁVÁZÁÉ

C<sub>2</sub> ÁzÁ Á<sup>o</sup> PÁUMÉÁB PÁ ZÁPÉEAqÁ gÁDQÁiÁ<sup>a</sup> ÁV C<sup>a</sup> ÁzÁ Á<sup>o</sup> ÁiÁgÉÁV<sup>a</sup> ÁÁr KEPAEA ŸDÁgÁt C<sup>a</sup> ÁzÁ Á<sup>o</sup> vÁ½ÁiÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁEÁgÁ ÉÁqÉzÉ PÁÁUÉÁÁ D zÁj ÁiÁEÁB »rÁiÁÁwzÁÁgÁzÁ ÉÉÉÉ ÁQé P ÁÁVÁ w/zÁÁSÁCzÉ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>o</sup> ÉÁiÁ<sup>o</sup> É GZÁ<sup>o</sup> PÁt ŸÁiÁÁ SÁiÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> C<sub>2</sub> Á<sup>a</sup> «zÁÁyóUÁUÉ vÉEAzÁÁiÁÁUÁVÉqÁVZÁUÁ C<sup>a</sup> j UÉ «±ÁÁ P PÁVÁUÁ zÁEgÁiÁ<sup>o</sup> ÁPÁZÁ ÁÁŸÁ ÁJdÁPÁ±EÍ É ÉÁiÁEÁB ÁU<sup>o</sup> 1 CzÁ<sup>a</sup> ÁÁSÁÁvÁÁ<sup>o</sup> zÁÁxÁD PÁ<sup>o</sup> ÁdEÁB VÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁEzÁóÁgÁPÁUÉEAqÁ qÁÁ Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁS CA<sup>o</sup> ÁqÁÁ. D PÁ<sup>o</sup> ÁFUÁV ÁÁzÁÁ<sup>o</sup> ÁzÁ PÁgÁCÁZÁ CEÁZÁEA ŸÁzÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>o</sup> É «±ÁÁ zÁÁ<sup>o</sup> ÁiÁCÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁEÁVÁiÁEÁB zÁEgÁ<sup>o</sup> zÁÁ. D PÁ<sup>o</sup> ÁdÁ F dÁEÁERÉDgÁ<sup>o</sup> P ÁUR zÉ C<sub>2</sub> ÁzÁ UÁV «±ÁÁ P PÁVÁUÁEÁB PÉEA<sup>a</sup> ÁPÁ<sup>o</sup> ÁdÁ ÁUÉÉUÉEAqÁ C<sup>o</sup> ÁÁ ÁPÁÁ DgÁ<sup>o</sup> ÁzÁ EZEÁB PÁqÁ P ÁÁÁÁiÁ »AZÁUÁ ÁÉMÁiÁ<sup>o</sup> É DzÁ<sup>o</sup> ÁzÁ vÁÁÁÁ »AZÁE zÁÁÁ gÁE<sup>o</sup> ÉÉMÁiÁ PÁUÁ 1946gÁ ÁÁZiÁ 26gÁzÁ ÁzÁÁ<sup>o</sup> ÁzÁÁ<sup>o</sup> «Cú<sup>a</sup> ÁÁqÁÁzÁ PÁÁ<sup>o</sup> SÁVÁ.

1932gÁ É ŸÁUÉ PÁj ÉÁ ÁÁgÁEÁB C<sub>2</sub> ÁzÁ Á<sup>o</sup> ÁÁ<sup>o</sup> É ÁÁzÁVÁ ÁEzÁÁ UÁÁCú<sup>o</sup> PÁÁwzÁUÁ SÉÁgÁ<sup>o</sup> Á »AZÁE «±ÁÁ zÁÁ<sup>o</sup> ÁiÁzÁ GŸPÁÁUÁgÁUÁzÁÁŸÁrVÍ ÁÁzÉi ÁEÁ<sup>o</sup> ÉÁÁÁÁ<sup>o</sup> «ÁÁiÁgÁ qÁÁ Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSgÁ S½ SÁZÁ ±ÁÁPÁEÁÁ ÁÁgÁEÁB ÁQzÁÁ. C<sup>a</sup> ÁzÁ ÁSÁUÁUÉ<sup>a</sup> ÁÁiÁÁóZÉ PÁEÍ ÁQÁÁ Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSgÁ UÁÁCÁiÁ<sup>a</sup> j UÉ fÁÁzÁEÁPÁEÍ ÁÁ. D ÁÁÁ<sup>o</sup> ÁÁiÁgÁ ÁVÁÁÁrVÁUÉÁ«ZÁÁÁÁ<sup>o</sup> «ÁÁiÁgÁ<sup>o</sup> zÁÁxÁD PÁ<sup>o</sup> ÁFUÉ ÁSÁCú<sup>o</sup> zÁVÉ vÁÁVÉV ŸÁUÁEÁwÁ EÁVÁ PÁ<sup>o</sup> ÁFÉÁ C<sup>a</sup> ÁPÁVÉ E<sup>o</sup> ÁzÁ Á½zÁÁ. C<sub>2</sub> ÁzÁ ±ÉPÁ PÁ C<sup>a</sup> ÁPÁUÁEÁB »AZÁ P ÁÁd ŸÁEgÉ ÁwzÉ DzÁ ÁzÁ ŸÁÁ PÁ<sup>o</sup> ÁFÉÁ C<sup>a</sup> ÁPÁVÉ KEÁ JÁZÁ PÁ½zÁÁŸÁUÉ qÁÁ Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSgÁ «Cú<sup>a</sup> ÁÁqÁÁzÁ PÁEÍ ÁGÁÁEÁ E<sup>o</sup> ÉPÉEAÁzÁÁÉ

ÁŸÁzÁÁdÉÁÁ

CzPÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÉÁzÁiÁgÁ,

ŸÉÁÉÁ<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁÁ<sup>o</sup> ÉÁzÁÁzÁÁÁ<sup>o</sup> É ÁÁÁÁ<sup>o</sup> ÁÁÁÁ<sup>o</sup> ÉÉÉÉ ÁCú<sup>o</sup> PÁEÁÁÁV ÉÁÉÁ ÁÁÁÁ<sup>o</sup> UÉ D Áj ÁiÁÁVzÁÉÉ ÉÁÉÁ FUA<sup>o</sup> ÁÁÁÁÁÁ<sup>a</sup> «ÁÁiÁ ÉÉÁ SÁVÁiÁ SUE<sup>o</sup> É<sup>o</sup> É<sup>o</sup> ÁiÁÁÁÁÉÉÁzÁÁzÁÁÁ<sup>o</sup> ÉÉÉÁ SÁVÁiÁ «ÁÁiÁÁV ÁiÁÁgÁ ÁÁPÁÁÁÁ<sup>o</sup> CzPÁV ÉÉÉÉ P ÁÁzÁEÁzÉ DzÁÁE ÉÁÉÁ ÁÁVÉÁqÁÁ ÁwzÁÉÉ CzPÉ<sup>a</sup> ÁÁRÁ PÁgÁt ÁÉB ŸÉÁÉÁ<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSgÁ ÁÁVÉÁqÁÁ ÁUÁÉÉÁ ÁVÁÁÁrVÁUÉÁ«ZÁÁÁÁ<sup>o</sup> «ÁÁiÁgÁ C<sub>2</sub> ÁzÁ UÁV



vÚÁiÁÁwŋÁ° Á PÁ° ÁFEÁ AiŋÉÁdÉÁiÁ SUE PÉ° Á ÁvÁUÁEÁB° Á½zÁŋÉ

PÁ° ÁFEÁ AiŋÉÁdÉÁiÁ ŋŋ ÁPLÁiÁEÁB° 2Pŋt «''ÁUzŋPŋŋ° Á ÁRzÁŋÉ ŋŋÉÁÉü rŋÁmiö° ÁÁmiÉPŋŋ° CzPÉ° Á ÁEÁVÉPŋEŋzÁŋÉ »ÁVgÁ° ÁUAD «µÁiÁzÁ SUE E° ÁSAiÁ° ÁŋÁ Á ÁRzŋŋÉ ZÉÁVgÁvŋÉ ÉÁÉÁ F AiŋÉÁdÉÁiÁ PÁ° Á ZÁ°ÉÉ° ÁRzÁŋÉ »ÁVgÁ° ÁUÁE ÉÉÁ «ÁvÁŋÉÁ«AzÁ° ÁÁ° «ÁÁiÁgÁ JwŋÁŋŋÁUÉ GvŋŋÁPŋÉqÁ° ÁPÉ° Á ÉÁB Gŋŋ° Á Cöµŋ SÁVÁiÁ PŋŋÉPŋÉqÁ ÉÁÉÁ PŋÉqÁwŋzÁŋÉ CzPÉÁzÁ PÁgÁt° Á C EzÉ PÁ° ÁFEÁ AiŋÉÁdÉÉ PÁj vÁ nÁPÉ° Á ÁqÁ° ÁÁUÁÉÉÁ «ÁvŋÁ gÁDÓÁiÁ ŋŋÉŋÁPŋÉqÁ° ÁŋÁvÁ° Á ÁqÁwŋzÁŋÉ F AiŋÉÁdÉÁiÁ PÁj vÁV° Á ÁVÉÁqÁ° ÁÁUÁÉÉÁ «ÁvŋÁ DgÁ° ÁzÁ ÁiÁÁ° F AiŋÉÁdÉÁiÁ SUE ÉÉÁÉ D±ÁiÁö° Áŋ° ÁvŋÉ JAZÁ° Á½zÁŋÁ. ÉÁÉÁ C° ÁŋÁ° Áµŋt° ÁÉÁB N° CzÁUÁ C° Áj UÉ D±ÁiÁö° Áŋ° Á PÁ PÁgÁt w½° ÁVÁ. ±Pŋt PÁPÁvŋzÁŋÉ ŋŋÁÁzÁVÁiÁ° ÁŋÉV° ÉÁB vŋŋÁ° Á ÁÁwŋÁ ÁVzÉ E° ÉÉÁ «ÁvÁŋÉ MÁZÁ ŋŋÁzÁ UÁZÉ° Á ÁVÉÁB° Á½Á° ÁPÉ° ÁvŋÉ UÁFEÁ° ÁÉÁiÁ° e° Á Á Á ÁqÁ° ÁPŋŋÁ EvgŋÁ° ÁÉÁiÁ° ÁÁ° ÉPÁ° ÉÁiÁ° ÁgŋÁ° ŋŋÁrvŋ UÉF UÁZÁiÁ Cxö° Á° ÁVŋÉÁ E° Á C° Á UŋÉwŋ° Á DZŋÉ D±ÁiÁöZÁ° ÁUÁV JAZŋÉ ŋŋÁrvŋ gÁµŋ ÁzÁzÁ° Á ÁVÁUÁEÁB DqÁvÁŋÉ° Á ÁÁt gÁPÉ° Á ÁzŋP° Á° vŋŋÁ PÁVÁvŋÉÁVŋÉVÁvŋzÁ° Á ÁÁt gÁPÉ° Á ÁzÁ° ÁgÉŋÉB PÁRÁiÁzÁŋÁrvŋFÁiÁÁvŋŋÁ gÁµŋ ÁzÁzÁ° Á ÁVÉÁB° ÁÁwŋzÁŋÉ ÉÉÁVÁVKE D±ÁiÁö° Áŋ° ÁvŋÉ

ZPÁÁÖÁzÁvÉ° ÁÁzÁ° ÁÁ° ÁÖZÁ ŋŋÁ«vÁEvgŋÁ° ÁÉ° UÉ° Á ÁqÁ° ÁgŋzÁzÁ JZŋj PÉ° Áŋ° Á° ÁPŋŋÁ gÁµŋ ÁzÁeÁwÁÁiÁ° ÁzÁ° ÁÁÁVÁzÁ° ÁzÁUÁEÁB° Ái ÁPÁPÁ° ÁPŋŋÁ ÉÉÉB SŋÁ° ÁÁ° É° Áw° ÁZPŋzÁŋÉ ŋŋÁÁzÁVÁiÁ° ŋŋÁÁVÁVÉzÁ DgŋÉÁŋÁ° Á ÁqÁ° ÁzÁDÁVÁ° ÁÉZ° Á S° ÁÁ «ZÁgÁ° ÁÁqÁ° ÁPÁ. SÉÁgÁ° ÁzŋPÉÁ SÉÁgÁ° Á»ÁzŋE «±kzÁŋ° ÁiÁzŋÉÁ C° UÉ ŋŋÁrvŋFÁiÁ° ÁŋÁ ŋŋÁSÁzŋvÁÜ° ÁUÁE EzÉ JÉÁB° ÁzÉÁB ŋŋÁrvŋF° Á ÁgÁiÁ° ÁgŋÁ. SÉÁgÁ° i° »ÁzŋE «±kzÁŋ° ÁiÁ eÁw° ÁZPÁ° Á° ÁiÁ° Áŋ° ÉÁÉÁVKE F SÉÁgÁ° i° »ÁzŋE «±kzÁŋ° ÁiÁ J° é »ÁzŋEzŋPÁÖZŋj UÁV EŋzÁ PÁ° ÁP° »ÁzŋEzŋPÁÖZÁ MÁZÁ «2µŋ eÁwÁiÁ° ÁÁ° ÁZÁgÁVÁiÁ° e° C° Áj UÁVÁiÁÁ EŋÉ ÁvŋSÁzÁ° Á° ÁJAZÁ° Á½ÁVÁÉÉ F «±kzÁŋ° ÁiÁzÁ CzÁŋPÁ° ÁUÖZŋ° Á ÁÁÁvŋŋÁ E° Á E° ÁJÉÁPÁ° Á ÁVÉÁB ÉÉÁ «ÁvŋÁ° gÁPŋj° Á° ÁgÁ°?

»ÁzŋEzŋPÁÖZÁ° Á ÉÁB Pŋŋ° Á° ÁPŋŋÁ CzŋŋÁ GZŋÉÁDÁiÁ ±Pŋt PÁ° ÉB° É EzŋŋE° ÁÁÁvŋŋj UÉ EgpŋÉqÁzÁ JAZÁ 1916 gŋÁiÁÁ F «±kzÁŋ° ÁiÁ° ÁÁiÁ° Á° ÁÉÁB Á ÁÁrgŋP° Áŋ° Á° ÁÉÉB° ÁÉÉB° vÁÉÁ MSÁPÁÁiÁ° ÁeÁwÁiÁ° ÁÁqÁVUÉ SÁÁÁÉzÁ C° ÁÁ° ÁÁV «±kzÁŋ° ÁiÁzŋP° Á C° ÁPÁ° ÁÉgÁPŋj° 1 zŋj ÁzÁ GŋP° Á° Á ÁÁqŋÁ° PÁzÁVÁVÁ ÉÁiÁÉÁB ÉÉÁ «ÁvŋÁ° Á ÁgŋgŋP° Ái° F J° Á GzÁ° ÁUÁUÁ KEÉÁB vŋÉÁj° ÁvŋP° E° Á° ÁeÁVÁzÁvÉzŋPÁÁÖZÁVÉ° ŋŋÁÁVÁ C° Áŋ° Á? EzŋÉ ŋŋÁrvŋFÁiÁ° ÁŋÁ S½ GvŋŋkzÁiÁ?

C° Áŋj UÁV° ÁVÁvŋÁ° ÁdÉÁB° ÁÜj° Á° Á° «µÁiÁzŋP° ÉÉÁ ZIZÁiÁ° ÁŋÁÁiÁÉÁB N° CzÁUÁ ÉÉÁ ÉÉÉBSÁ «ÁvŋÁ° Áe° CÁiÁÁÁUÁgŋÁ PÉ° GzÁgÁUÁÁ ÉÉÁÉ PÁqŋPÁ° 2° Áe° CÁiÁÁÁUÁgŋÁ H j ÉPÁiÁÁ ÉÁqÁiÁÁwŋÁ° ÁÁVÁ ÉUÁEÁB C° ÁŋÁ° ÁPÁZÁ UŋÁ° ÁvŋP°

JAZÁ ÁVZÉ C'á bÁ F WAUMÁ 12 VÁJ ÁTEÁ »AZKE ¥ÁVÁIÁEÁB NZÁ ÁPÁZÁ ÉÁÉÁ  
 , MEÁ ÁVÁÉÉ CZÁP É , @AEP É C'á bÁ eÁWÁIÁ'á bÁ ZÉqÁ , Á ÁIÁEÁZEÁB , Áj 1.  
 'ÁÁtj UÁVÁIÁÁ MAZÁ , Á , ÁIÁEÁB , ÁU, 1 D , Á , Á-ÁAZÁ 'ÁÁt gÁ »VÁGÁUÉ 'ÁÁtj UÁV  
 PÁ-ÁDÁ °ÁUKE 'ÁÁtj UÁV GZÉÁUÁ'ÁÁVÁZP ÁUMÉKEB MZÁV , Á ÁPÁZÁ EZÁDj , Á ÁVZÉ  
 D 'ÁÁt ¥j µÁVEÁCZPÁ , bji. 1. «. gÁ'Á , Á«Á CAIÁgigÁVÁ'Á «'Áew ¥ÁgÁµgÁ.

F ZÁ±ZP ¥ÁIÁEÁ SÁ'Á ÉÁµÉKE 'Á-ÁAZÁgÁµÁ ÁZÁZÁ GZÉÁ GZÉÁ 'ÁÁqÁVÁÁGÉ  
 DZÁPÁVÁIÁ°É ÉÁVÁAZÁVÉ ¥PÁAZÁUÁ PÁqÁ SgÁVÁ É VÁÁÁ GÉÁUÁV C , Á±Á MAZÁ  
 , Á , ÁIÁEÁB PHÓPÁ-ÁDÁ , ÁU, , SAIA'ÁZÁZÁ CZPÉ ¥PÁAZÁVÉ'ÁVÁAZÁVÉ JAZÁ PÁEUÁqÁVÁÁGÉ

E°ÉÁ J°É , Á , Á , Zj UÉ ÉÁÉÁ ÉÉÉBAZÁ 'Á°ÁZÁ «µÁIÁ'ÁEÁB °Á¼SAIÁ , ÁVÁÉÉ  
 F PÁ-ÁDÁ PÁ'Á C , Á±Á UÁV EZÉ JÉÁPÁ «ZÁGÁ VÁÁÁ Evg°É PÁ-ÁDÁUÁVÉ E°É  
 PÁÉqÁ ÁIÁÁGÁ SÁZÁ ¥Á±Á ¥ÁIÁÁ°ÁZÁ. EZÁ C°É F PÁ-ÁFUÁV Dj , PÁ'Á  
 CZÁ¥PÁ'Á UÁPÁI EZÁ 'ÁÁUÁ CÉÁ-Á , ÁVZÉ J°É eÁWÁIÁ CZÁ¥PÁZÁGÉ C°É  
 »AZKE 'ÁÁt gÁ 'ÁÁVÁVÁGÁ EZÁGÉ ¥ÁGÁ dÉJ ZÁGÉ QÁIÁÉI-'ÁÁ'Á PÁAZÁÁIÁZP ÁKE  
 EZÁGÉ F PÁ-ÁFUÉ 'ÁÁEÁVÁIÁEÁB ¥ÁIÁÁ'ÁZPÁV 'ÁÁÁ'É «±ÁZÁ'ÁIÁZP É CFÓ  
 , P'ÁZÁUÁ C°ÉÁ CCPÁJ ÚMÁ ÁIÁÁ'ÁZÁ jÁWÁIÁ ±ÁPÉ , Á±ÁIÁ 'ÁPÁR , ZÁ 'ÁUEÁ  
 'ÁÁEÁVÉPÁÉÁZÁ E°É ÉGÉZPÁ'Á'ÁÁZÉ °Á¼PÁ ÉÉUÉ CWÁÉÁDEÁZP ÁUÁVZÉ EAVÁ  
 MAZÁ ¥ÁPÁÉÉ E°ÁIÁ'Á bUÉ'ÁÁÁ'É «±ÁZÁ'ÁIÁZÁ'ÁÁZÉ SÁcGÁ P'Á S 'ÁÁVÉKEB  
 °Á¼ZÁ. ÉÁÉÁ «±ÁµÁ ÁV MvÁPÁI ÁO°Á¼SAIÁ , Á'Á «µÁIÁ'ÁZÁGÉ F PÁ-ÁFÉÁGZÉÉ  
 CZÁ¥PÁ'Á UÁ 'ÁVÁU EvgÁ'Á'Á ÚMÁ «±ÁZÁ'ÁIÁPÉ CZÁÁO , Áj ZP ÁZÁGÉ E°ÁIÁ'Á bUÉ  
 ÁIÁÁ'ÁZÁ PÁ-ÁFUÉ DgÁ'Á'Á µÁDZP ÁIÁÁ 'ÁUÁUÁEÁB ÉÁÉ'Á'Á CÉÁ'Áw PÁÉqÁZPÁ  
 PÁ-ÁFUÉ CÉÁ'Áw PÁÉI Á. F PÁ-ÁFUÉ PÁ'Á C , Á±Á PÁ-ÁDÁ JAZÁ °Á¼ÁHÓ  
 PÁÉqÁ'ÁZÁ ÁIÁEÁUÁ'ÁE JAZÁ °Á¼SAIÁ , ÁVÁÉÉ

F PÁ-ÁFÉP É ¥Á±Á ZµÁ'ÁU°ÁUKE °Á , P ÉP É , Á'Á'Á PÁ±Á «µÁIÁUÁP É 'ÁÁVÁE  
 C , Á±Á UÉ «±ÁµÁ , P PÁVÁUÁEÁB PÁÉqÁ ÁUÁ'ÁZÁ CµÁ. F PÁ-ÁDÉÁB , ÁU, , Á'Á C'Á'Á PÁVÉ  
 K°ÁVÁU JÉÁP'ÁZÉÁB °Á¼SAIÁ , ÁVÁÉÉ 'ÁÁÁ'É ¥ÁÁVÁZP É «ZÁÁYÖUMÁ , ÁSÁ JµÉÁZÁ  
 'ÁÁZÉ JÉÁP'ÁPÁÉÁIÁE E°Á'Á'Á V°É D SÁ VÁ¼VÁÉÉÁ «ÁVÁÁqMÁ¼j UÉ UÉWÁZÉ  
 PÁZÁ'Á µÁD 9 PÁ-ÁDÁUÁZUÉ 'ÁÁÁ'É «±ÁZÁ'ÁIÁ CÉÁ'Áw PÁÉqÁ ÁPÁ-ÁVÁ. EZÁ AZÁ  
 «ZÁÁYÖUMÁZUÉ PÁ-ÁFÉP É ¥Á±Á ¥ÁIÁÁ'ÁZÁ CZÁÁO PÁ'Á ÁVZÉ JÉÁ'Á PÁÉÉ SgÁVZÉ  
 DZÁPÁÉ ZP VÁ «ZÁÁYÖUMÁZUÉ ÉÉKEB PÁ'Á ÁUÁVZÉ 'ÁÁÁBÉ ¥j ÁPÉ ¥Á , ÁZÁ ÉAVÁ  
 C , Á±Á UÉ PÁ-ÁDÁUÁP É ¥Á±Á ZÉGÁIÁVÁ'ÁE DZÁ AZÁZP VÁ «ZÁÁYÖUMÁ F VÉAZÁGÁIÁ  
 PÁUÉ ÉÁÉÁ , PÁGÁZÁ UÁ'ÁEÁ , ÁZÉ C , Á±Á «ZÁÁYÖUMÁUÁV F VÉAZÁGÁIÁEÁB ZÉGÁ  
 'ÁÁqÁ'ÁZPÁV , Á , Á , ÁU, , Á'Á «µÁIÁ °Á¼ZÉ DZÁ AZÁ'Á F UÁÉÁ'Á'Á PÁ-ÁIÁ PÁUÁV  
 'ÁÁVÉÁqÁVÁZÁ'ÁÉ 1 ZÁÁÁD PÁ-ÁFÉÁPÁÉÉ ÁIÁEÁDÉÉ SUE CµÁUÉ'ÁÁqÁ'Á PÁGÁ'Á É°É





°ŋEÁgÁqÁVÁ SAZÁ C, Áŋj UÁV, ÁVbeÁVzÁgÁ, ÁWÁ zŋEgÁiÁ''ÁPÁ JÉÁPÁ, ÁUÁV ÉÉÁ  
°ŋEÁgÁI PÉ ZÁÉÁ° ÁUÁÁ GvŋPÁ DZÁgP ÉÁB MZV¹PŋEŋ° É

¥Árvi °ÁiÁ°«ÁÁiÁgÁ EÉŋEBAZÁ «µÁiÁ°ÉÁB E°è° Á½zÁgÉ C, ÁŋjÁ ÉÉWPA  
°ÁUKE °Á°ÁVŋE tÖ GÉWUÁV ÁÁj ÉÁVÉ°Át °ÁZŋ°ÁÁqÁVÁgÉ EzŋÉ ÉÉÁ GvŋÁMAZÁ  
°ŋEgÁVÁVŋE °r DZŋÉ F, Á'ÁUŋ°ZÁÉÁ°ÁI ÚŋEÁqÁUÁÉÁ°É ÉÁPÁiÁÁ°Á, ÁUÁWUÁÁ°ÁÁ-É  
KÉÉÁBzŋjME ÁzDj, Á'ÁZÁZŋjÉ ¥PÁVÁVÉZÁ SÚÉ ¥Árvi °ÁiÁ°«ÁÁiÁgÁ G¥j Á°ŋÖµŋ  
°ÁÁVÁUÁP ÉKÉME Cxŋ«°P ÉÁB°ÁZÁ w½zÁ SgÁVŋÉ F, Á'ÁUŋ°ZŋP É SAZÁ ÉÉÁÉPÉ°ÁÁ  
ŋÉUÁVÁV°É JÉÁPÁ ÁZÁÉŋEÁ Ád, DZŋjÉ F, Á'ÁUŋ°ZŋP ÉÁ PÉ°ZÁ °ÁŋŋÁiÁÉÁB ÉÁÉÁ  
ZÁZŋE VÁŋÉ NzÁVÉÉ° ÁZÁÁÁiÁ°ÁVgÁ°ÁZÉB°É ÉÁÉÁ NŋZÁÉÉ CzŋjP É ÉÁÉÁ  
UŋPÁ°¹zŋÉÁZŋjÉ C, ÁŋjÁ ÁÁ-É H gP É H gŋEgP ÉŋÉÁ ŋÉÁ°É ÉÁPÁiÁÁ°ÁŋÉÁÁiÁ  
CvÁZÁgZÁ °ÁUKE dÁ°Á°ÁUÁ «µÁiÁ° PÁj VÁ MSŋjME, Á'Á, ZŋjÁ MAZŋE ¥ÁÁiÁÉÁB  
PÁVÁP°É C, Áŋj UÁV KÉÉÁBzŋjME °ÁÁqÁ ÁPÁŠ MAZŋE ógÁ°ÉÉB, ZÁŋjÁ °ÁÁr¹zÁ  
«°ÁŋjÁ J°ÁiÁE E°è° E°PÉÁ°Á 1933 gÁZÁ °ÁÁZÉ PÁ½VÁ PÉ°Á'Á, ZŋjÁ  
C, ÁŋjÁiÁÉÁB E°PÁV, Á'Á zŋgÁ ÁÁrZŋjÁ. ÁÁŋgÁ ¥ÁÁZÁ°PÉÁB °ÁÁr, Á'ÁZPÁV  
SÁŋZŋjÁ. D °UÉgÁÁiÁ, gÁÁiÁgÁ °ÁÁÉÁVÉPÉqÁ ÉgÁPj ¹ZÁUÁµÉÁZÁ ÚÁ ÁŋÁiÁVÁVÁU  
D °UÉŋÉ CÉÁ°Áw PÉqÁP°P ÁZŋjÉ ÉÁ°Á DvŋPÁi°ÁÁrPŋÉVÁVÁ°É JAZÁ CÉÁPŋjÁ  
''Éj PÉ°ÁQZÁgÉ DZŋjÉ °UÉ ¥ŋPÁÁ°UÉ zŋEgÁVÁUÁ KÉÁ-ÁVÁ? ÚŋEwZÁiÁÁ?

D °PÉÁB wÁV Pŋj, Á'Á-ÁVÁ. gÁUCAiÁŋjÁ ¥j ¹w ±ŋÉAZ ÁÁiÁ°ÁVÁU °PÉÁB  
°ÁÁr¹zÁiÁŋjÁ, P PÁj UÁÁ CÁj ÚÉ°ÁÉÁ, Á'ÁÁrZÁVÁU C°ÁŋjÁ S°Á ¹nÜÉZŋjÁ, CÁj ÚÉ°é  
''ÉZŋjÁ. DZŋjÉÁ ¥ÁÁÉÁdÉP ÉÉŋE BŋjÁ ¥ÁÁUÁVÉ°C, ÁŋjÁ SÚÉ ¥ÁÁUÁÉÁB Jvŋ ÁVZÁV  
ÉÉÁÉÚÉwZÉ MAZÁ 1916 gP É C, ÁŋjÁVŋjÁgÁUÁÉÁB PÁVÁ°ÁZPÁV MAZÁ, ÁÁWÁiÁÉÁB  
ÉÁ°Á, Á'ÁZPÁV °ÁÁtPŋF ZÁZÁ''Á-Á ¥ÁÁPÉÁB °ÁÁr¹zŋjÁ. DUA F ZŋZÁiÁ°é  
ÉµÉÁZÁ °ÁÁVÉÁqÁVÁgÁ°ÁZÁÉÚÉÁ«ÁZÁ°ÁiÁ°«ÁÁiÁgÁVÁZÉ F ¥ÁÁPÉÁB «gŋÉÁŋjÁ.  
JgŋjÉÁ ¥ÁÁUÁ 1927 gÁZÁ DUA -Áqíö SPÖÉi°qigÁ C, ÁŋjÁ dÉÁUÁ  
C°Á ÁSÁVÁVÁVgÁ°ÁŋZÁZÁ CÁj ÚÉWÁ ÉÁVPA, ÁgPÁUÉPÉqÁ ÁPÁZÁ, ÁEÁ¹zŋjÁ DZŋjÉ  
ÉÁ°PÉMAZÁV °ŋEgÁI PÉ¹zŋjÁV ÉPÁÁ C¹VÁZÁ Cj°Á ÁÁÉr, ÁVÁ°É DUŋ°É (DUŋ ÁÁVbe  
DŠŋ PÁ½VÁPj ÚÉÉPÁÁ «µÁiÁZŋP ÉPŋÁUÉ°ÁŋÉqÁVŋÉ ÉÁ°Á ÉPÁUÉ, ÁVbeÁVzÁgÁ, ÁWÁ  
''ÁPÁ ÉÉPj ÁiÁ°é PÉ°Á, ÁÁUÁVÉ°DgPÁUÉ''ÁPÁ ZPŋPÁV, ÁPÁj, P PÁVÁU''ÁPÁ JAZÁ  
''ÁrPÁUÁÉÁB °ÁÁŋŋÁUÁ°ÁÁVbeÁÁ°Á C, ÁŋjÁ ÉÉŋE ŠZÁOZÁ°É JAZÁ CÁj ÚÉw½ÁiÁVŋÉ  
E°PÁZŋjÉ ÉÁ°Á, ÁÁ °ŋEÁVZÁ°É JAZÁ C°ÁŋjÁ ''Á«¹gÁVÁgÉ G½ZÁ, P ÁÁiÁZŋP É  
ÉPÁÉÁB, P ÁÁV PÁVÁ°ÁPŋjME ÁiÁÁgŋE E°è° ÉPÁUÉ, Á'ÁÁFPA gÁDQÁÁiÁ °PÁUÁÉÁB  
PÉqÁ ÁPÁV ŠAZÁUÁ °ÁÁVbeÁ°Á »ÁZÁUÁÁ C°PÁ JÉÁVÁ, P ŋEÁZŋjÁVÉÁj, ÁVÁgÉ  
KÉÁZŋjME PÉ JwŋPÉqÁ°Á ¥ÁÁUÁ ŠAZÁUÁ''ÁZŋjÁÁiÁt, ÁSÁZÁ JAZÁ °Á½ zŋEgÁqÁVÁgÉ

CAZ bÉ Ék ÁA ZÁ ¥ÁÁÉ Ád ÉP ÁUÁWZ bÉ ÉÁ°Á SÁZÁ ÚMÁ É °Á gá, ÁÉÁZ gÁ P Á!

»AZÁ ÚMÁ ZÁÉÁ ZP ÁÖZÁ °ÁÁ-É SzÁOgÁ °Á EZÜ ÉP ÁV°P ÁZÁ ÉÁ°° è JZÉ VhÖ  
 °Á¼ÁVÁÉÉ C'á gá zÁÉÁ ZP ÁÖ ÉP ÁUÉ' ÁqÁ ÉÁ°Ç F ZÁ±ZÁ °Á1 ÚMÁ ÉÁUJ P gá ÉP ÁÉÁB  
 ÚÁ-Á° ÁVj UÉ VÁÁP Á °Á Áá °Áw , ÁP gÁ VÁÁÉÁB ' PÁVÉ½, Á°Á°PÉ ÉP ÁUÉ' ÁqÁ ÉÁ°Á ÉP Áá  
 ÉÁÁiÁiÁÁVÁ °ÁD ÚÁV °ÁÉÁGÁI °ÁÁÁqÁWZÁ°É CzÁ ÉP ÁUÉ ZÉgÁiÁ-Á ' ÁPÁ ÉP Áá F  
 ÉÁÁiÁiÁÁVÁ °ÁÉÁGÁI PÉ ÁiÁÁgÁZÁgÁE «gÁÉÁZÁ °ÁÁÁRZÁgÉ gÁZÉÁr ÉÁ°Á ÉP Áá °ÁPÁI  
 ¥ÁÁÁiÁÁVÁ°ÁÉ ÉP Áá ZÁÁiÁ°ÁÉÁB V° ¥ÁÁVÁ°ÁÉ JAZÁ ÉÁ°° è J°g ÚKE ÚhÁiÁÁV ZÁqP ÁV  
 °Á¼ÁSAiÁ, ÁVÁÉÉ



'DAIÁEÁB YÁAIÁ PÉI GÁ qÁ|| 'Á'Á, Á°Á SgEÁB P bZÁPKEAQÁ °KEÁV °KE, bZÁV VÁIÁÁJ 1ZÁJV bP ÁZÁ 'ÁCPÁIÁ° è 'PÁ D, E bZÁ 'ÁÁ-ÉPKEJ 1ZbÁ.

Á«gÁGÁ °KE«EÁ° ÁGUMÁ C'á bAPKEGÁP è SÁZÁ ©ÁVÁWZPÁ dEÁ, P ÁAZÁAIÁZP è CÝKE°Á D GvÁP bZÁ VÁUUMZPÁ Cz bP ÁIÁME CA' 'Áqj OÁEÁ °P...ZP VÉEÁAQÁ gÁEÁ PÁ°É (CA' 'Áqj ÁIÁÁGÁ? ZP VÁGÁGÁD C'á bÁ) CA' 'Áqj fAZÁ' ÁZI XKEÁQÉ C'EÁ°Á ©Á°Á GÁD ±bKEÁ°TÓPÁ, 'YÁEÁGÁ±EÍ «dÁIÁ°ÁUÁ°Á, VÁVÁEÁVÁCPÁGÁZKEGÁ 1 ZKEGÁ 1 'ÁÁVÁZÁ dÁIÁdÁIÁPÁGUMÁ DPÁ±ZP è ZÁ°ÁÁZÁ«Á 1ZPÁ F Z bPUMÁ YÁEÁZP, Á±PKEÁ°KEGÁE 'ÁÁRÁGÁ ÁIÁ 'ÁÁ-É CqÁQÁWZÍ, Á«gÁGÁ C, Á±bP è MAZÁ UÁ°r ±ÁGÁ°Á-ÁVÁ, 'Á°ÁYÁKEGÁ°ÁGÁ °J ZÁ SgÁ°ÁVÉdEÁGÁ GÁ-É, Á±PKEP è ÁUUMKEQVZbÁ, Á±EÍ dEJ AZÁVÁÁ°°KEÁ-ÁVÁ, 'ÁEZÁÁ CEÁPÁ dEÁ, bÁ 1PÁ °è °ÁWZbÁ.

qÁ|| 'Á'Á, Á°Á SgÁ dEÁ, P ÁAZÁAIÁ°ÁEÁB GZÁ° 21 JgbÁ ±SÝ°Á VÁVÉÁQÁPÁ JZÁV °ÁVbÁ, DUÁYÁEÁQÁ ZMÁWUMAZI°ÁVÁ°Á bÁE VÁÁ°°KEÁV qÁ|| 'Á'Á, Á°Á SgÁ°ÁÁRZÁ 'ÁÁ-É C'á bÁ ZKEGÁZKEJ C'AZÁ°ÁÁRZÁYÁEÁ, bZÁZÁPÁ PÁTÁ, P °è 'ÁÁR YÁEÁP ÁVÁVÁ. U DEÁZÁMAZÁ VÁEÁE°ÁPÁIÁ C'á bÁ°ÁÁRZP VÁU C'á bÁ EÁEÁ C°è-ÁAZÁYÁGÁ' P ÁVÉAQÁ SAC°è YÁÁPÁIÁ°è CEÁWÁtÖ °KEAC SÁZÁ «ZÁÁyÖ. ÁJ ZÁ, Á'ÁIÁME E°è EÉB FÁ°ÁEÁZP è EÁEÁZKE CÝÁIÁ±PKEÁB PÁR°è EÁEÁ PÁEÁ EÁ°ÁI 'ÁUUMÁP è EÉB ZP VÁ 'ÁAZP J UÁV 'ÁÁRZÁ, Á°ÁÉP°è, PÁV F j Áw EÉB, ÁUUMÁUÁWZÉ JÉÁP°ÁZÉÁB C, Á±Á PÁÁDZÁ «gKEÁCUMÁ EÉB, EP qÁ' ÁPÁ (ZMÁW) E CÁUÁ°É, bÁÁIÁGÁ WKEÁ 11ZÁ°KE, Á°ÁUÁ«Á, bPÁGZÁ°ÁÁWÁÁAQÁZP è C, Á±Á 'ÁUÓZÁYÁEÁ C'ÁIÁEÁB, ÁJ 1PKEÁVÁVZÉ EZÁ °d°ÁVÁIÁME EP ÁÁ «dÁIÁ°ÁVZÉ 1945GP è, ÁJ ZÁ 1°ÁÁE YÁJ PUMÉP è »AZKE, ÁIEÁ bPÁGZP è C, Á±Á UÉMAZKE YÁEÁ C'ÁVÁPKEQÁ UÁACüfgÁPj 1ZbÁ. FUA°É, bÁÁIÁGÁ Dj 1ZÁ 2°ÁEduFÁ°ÁEÁGÁ°ÁJ UÁ UÁAC'ÁIÁ°Á bÁ, PÁPÁV, 'ÁZP ÁVÖ, bPÁGZP è C, Á±Á YÁEÁ C'ÁVÁ, ÁIEÁZKEGÁIÁÁ°ÁK°è°ÁZÁ °Á½ZbÁ. DZbÉMAZÁ 'ÁUÓZÁEÁVbÁFUAC, Á±Á 'ÁUÓPÉ F °PÁI 'ÁÁEÁPÁVZÉ EZÁ EP ÁÁ ZMÁ°ÁÁIÁ YÁEÁ°ÁVZÉ EÁ°Á EP ÁÁ, ÁVÁVÁ ZMÁ°Á½-ÁAZÁEZEÁB YÁEÁ°ÁE

'ÁZP ÁVÖ, bPÁGZP è C, Á±Á 'ÁUÓPÉ, ÁIEÁZKEGÁVZÁV MAZÁ 'Á°ÁVZÁ, ÁUUMÁIÁVZÉ 'ÁUÓE 'Á°ÁM°è D, ÁIEÁZÁ 'ÁÁ-É EP ÁÁ EÁ-ÁUMÁ °KEÁV PÁVÁVÁME EP ÁUÉ CPÁYÁK°è (EKEÁGÁZÁ EÁUÁ °ÁUME ZMÁW) °É, bÁÁIÁGÁ, MEÁ 1ZÁ 'ÁUÁIÉÁUÁEÁVZÍGÉ M¼ÁIÁZÁ D-ÁVÁ. PÁ-ÁAVÁZP è C'ÁEÁÁIÉÁUÁE 1ZP ÁUÁVZÉ C, Á±Á 'ÁUÓPÉ GÁDÁ°ÁGZP è P°è, Á°ÁÁAQÁ ZKEGÁ C'ÁPÁ±EP ÁÁ ZMÁ°ÁÁIÁ YÁEÁ°ÁZÁ EÁEÁ 'ÁVÖ°ÁVÖ°ÁVÁIÁ, ÁVÁEÉ EP ÁÁ 'ÁRPE°E°UÉ°ÁVÁIÁ°è EP ÁÁ EÁÁIÁIÁVÁ 'ÁRPUKÁ ZKEGÁIÁZÁ°KEGÁ EP ÁÁ ZMÁ°Á½ °ÁE°ÁK°è EP ÁÁ dEÁ ÁSÍ°ÁÁ, ÁÁEÁJ VÁVÁCZÖ EGÁ°ÁZJ AZÁD YÁEÁ°ÁZP ÁIÁ EP ÁUÉ, bPÁGZP è, ÁIEÁZKEGÁIÁ°ÁPÁ.











AiĀā zĀ ā MERÖ CxPĀ ā KEĀ, ŪĀgĀPzĀ EPĀ UE AiĀā zĀ j ĀwĀiĀ vĒEzġAiĀUĀ ĀgġĀ. EPĀ ZĀā zĀiĀ° ē ā MERÖj UĒ ā KEĀ, ŪĀgġ UĒ AiĀā zĀ, ĀIEĸ®ē © ĽAUĀgĀ PĸĀā Āj UĒ CĀ PĀ±Ā 1 ŪzĀvĀiĀĀ EĀā ZĀā zĀiĀEĀB ā ĀqĀwġĀē EĀā, DĀiĀ CxPĀ ĽġDĀiĀ AiĀā zĀ j ĀwĀiĀ UĀ ā ĀVj AiĀEĸB 1 ĀPj, Āā ĸ®ē EPĀ UE, ĀvĀvĀē° ĀPĀ CzġĒEĀCUE EPĀ UE ĽĀvĀvĀē° ĀPĀ. gĀdOĀiĀ CĸPĀgĀP®ā P®ā dĒġĀPĒiĀ° ē° KEĀzġĒ EPĀ UE MĽiĀ CĒUMĀ SgĀvĒĒ JĒPĀ ĽġPĀĒ EPĀ v®ē F © ĀwĀiĀEĀB E®ĀV, Ā ĀPzġĒ gĀdOĀiĀ CĸPĀgĀ, Āā ĀĒĀ ā ĀĒĀġĀ S½ EgĀ ĀPĀ. dĀā zĀ CxġzPē gĒvġĀ ā ĀvĀU PĀ«ĀÖPġĀPĒUE CĸPĀgĀPĒEQĀ ĀPĀ JAZĀ EĀā zġġĀV EĀ©zĀē

EġġĀ KEĀzġĒ®ē ĀvĀP EPĀ UE dĀā zĀ, ĀvĀvĀē° ĀPĀ. F zĀ±zPĒ EĀiĀiĀā zĀ eĀw dĒĀUĀ CxPĀ ā ŪD EPĀ ā āĀ ē vĒ Āā ĽġĀvĀ vĒĒj, PĒEQġĀ. EPĀ Āġj UKĒ F zĀ±zPĒ ē vĒĒ JwġwġĀUĀqĀā CĀ PĀ±Ā zĒEgĀiĀ ĀPĀ. ° ĀUE EPĀ UE gĀdOĀiĀ ° PĀUMĀ ĽĀPĀ UĀ ā ĀVj AiĀEĀB EĀā CĸPġ, Ā ĀPĀ. F zĀ±zPĒ EĀ 6 PĒĒĀN C, ĀġĀ ° KEĀGĀI EzĀ, ĀvĀvĀē° ĀvĀiĀzĀ »ĀVgĀ ā UĀ EPĀ F ° KEĀGĀI PĒ zĀ±zPĒ ē AiĀĀgĒ, PĀiĀiĀ, PĀĀgĀPĒEQĀwPē CġĀ C®ē PĀā P, PĀĒĀ ĽEW PĒEQĀvĒĒj, ĀwPē CAZĀiĀā ġĀ ZĀā zĀ ā ĀRzġĒ CzPĒē ā Ā ĽAS° vĒĒj, ° ĀUĀiĀĀ gĀ ē PĀĒÖPġĀ, ĀĽĀ DgĀ ĽĀzġĒ CzPĒē, Ā«gĀġ dĒġĀ ĽAS° zĒEgĀiĀvĒĒ CxĀġvi CĀj UĒ dĀā ĽAS° PĒEQĀ ĀR JAZĀĒĒĒ ° ĀvĀā ĸ®ē F zĀ±zPĒ ē PĀāā, ġj zĀġĒ eĀw ā CUMzĀġĒ P®ā ġĀ JqĀ ° P®ā ġĀ S®PĒ ĽAS° PĒEQĀ Pĸj zĀġĒ DzġĒ EĀġĀgĒ EPĀ Ā, ĀvĀvĀē° KEĀGĀI PĒ ĽAS° PĒEQĀ ā ĸ®ē DzġĒ EĀā P® F UĀ »ĀvĀiĀiĀ ĀgġĀ. AiĀĀgĀ ĽAS° EgP E®ĸgP EPĀ F ° KEĀGĀI zP ē EPĀ UE dĀiĀ 1 UĀ Ā ĀPĀ. F ° KEĀGĀI āĒĀB EPĀ dĒġĀ S®zĀ ā ĀĀ ē iĀiĀ U®ē ĀPĀ. EPĀ ā ±DÜ S®zĀ ā ĀĀ ē «±Āē ĸqĀ ĀPĀ. EPĀ Ā UġzġġĀ, ĀvĀ EĀiĀ ā ĀĀ ē ŠAZĀj®ē CqzĀLUMĒĒEB zĀi ®Ā, ĀzPĀUĀvĒĒ F, ĀĀUĒzĀ dĀā Āj PĀā P EPĀ ā āĀ ē EzĒ F UĀ AiĀzPĒĒĀB DgĀ®ġ zĀē vĒ ē © ĀvĀP CxPĀ ġā ā Āā®Ā © ĀvĀP PĒĒĒiĀ ā ġĀUE ° KEĀGĀI zĀ dĀā ÖgPĒĒĀB EĀā ā āĀqĀ ĀPĀ.

ā » ĽAiĀj UĀV MAZġġĀ ā ĀvĀUMĒĒB ° ĀvĀiĀiĀ, ĀvĒĒĒ 1 ĽAiĀġĒ F, ĀĀUĒzPĒ ē ĽĀUP » 1 zĀġĒ EzĒĒĀ C®PĀĒĒĀ, ĀUĀV. PĀUĒĒĀ ZĀā zĀiĀ° ē 1 ĽAiĀġĀ ĽĀUP » ĀwzġġĀzĀ CĀj UĒ S®MĀ C®PĀĒĒĒvĀU DzġĒ EĀCĒĀ ŠzĒ ĀzĀ Ľj 1 ŪvĀiĀ° ē C, ĀĀĀ PĀĀdZĀ ē TĀUĀ ĀPĀĀ PĒEQĀ AiĀā zĀ «ĽiĀiĀzPĒ ē» ĀzĀ ½ C®ē EPĀ ZĀā zĀiĀ dĀā Āj 1 ĽĀUĒ dĒĒEB v®Āj, zĒ EPĀ UE Ľj 1 Ūv CĒĀPĒ®ā ĀVzġĒ CĀj VĀvĀ ° ĒĀN EPĀ ā ā » ĽAiĀġĀ eĀ° EP ē EgĀwzġġĀ (eĀ° UĒ ° KEĀUĀwzġġĀ). ġĀ±ĀUĀi DgĀ ĽĀVzġĒ ĀzĀ EPĀ UE CĒĀPĀ CqzĀLUMĀ SACĀ ē DzġĒ ĀzĀ Ā ZĀā zĀUĀV ° ĒĀN dĒġĒĒĀB, Āj, Āā zĀ, ĀzPĀUĀwPē PĀUĒē, ġPĀgĀġĀ±ĀUĒĒB vĒĒĀ ā PĀ ĀPĀ. ° ĀUĀzP ē PĀā JAZġĒ 5 ®PĀ dĒġĒĒĀB EĀĒĀ ZĀā zĀiĀ° ē ĽĀUP » 1 eĒ° UĒ PĸĀ » ĀwzĒ EzĀ PĀUĒĒĀj UĒ EĒĒ D° ĀĒĀ

EÁEÁ ZÁ±PÉ C¥ÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> ÁVZÉÁB KEÁ<sup>a</sup> ÁÁRZÁÉÉJÉÁB<sup>a</sup> ÁZÁ ÉÉÁUÉw½ÁIÁÁW<sup>®</sup> .é  
gÉAqí mÁS ' ' PÁÉÁ<sup>a</sup> ÁZÁ »rzÁ ÉÉÁ EwÁaEA , bPÁJ ÉÉPJ ÁIÁ<sup>a</sup> bUKE ÉÁ<sup>a</sup> Á  
<sup>a</sup> ÁÁRZÁP<sup>®</sup> , UMEÁB PÁAUÁ<sup>a</sup> bÁ ÉÉÁ<sup>a</sup> ÁÁRPEVÁP . ©ÁÁpÁ «gÁZÁ ZÁ JwZÁ , b<sup>a</sup> bP é  
ÉÁEÁ ¥ÁÁREÁVZÉ DZÁ FUA ©ÁÁpÁÉÁB ÉÉÁR ' ' ÁIÁ¥ÁÁ<sup>a</sup> PÁÁ PÁEQÁ PÁ-ÁZÉ  
<sup>a</sup> ÁÁqÁZÁ , ZÁ bÁVZÁÁÁ PÁAUÁ<sup>a</sup> ÁNÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ-ÉDj 1 ŠAZÁ 15 dÉÁ C , ÁÁ , ZÁ Á UÉ  
ÉÉÁZÉÁZÁ ¥ÁÁ VÁ Á ErÁ fÁ<sup>a</sup> ÉZP é F (VÁ Á) , PÁÁDPÁV CxPÁ ZÁ±PÁV CzÁÁO  
UÁMÉP<sup>®</sup> , Á<sup>a</sup> ÁÁRZÁÁÁ C , ÁÁÁGEMUÁV PÁÁIÁO<sup>a</sup> ÁÁRZÁJ UÁV VÁÁÉÁB , PÁ ; Ö 1 ZÁJ UÁV  
, VÁ ÁÁqZÁ P<sup>®</sup> , PÉ ' ' ÁÁZÁ ÉÁB ÁÁIÁ«Á , Á ÁVZÉ ŠqPÁÁCCPÁÁÁÉÁÁIÁ ' ' ÁPÁ dÉJ ÁZÁ  
DqÁVÁ ÉÁÁIÁ ' ' ÁPÁ JAZÁ PÁAUÁ<sup>a</sup> ÉÁ EZÖ EzÁ 2000<sup>a</sup> ÁÁZÁ<sup>a</sup> bÁUÉ VÁ½ZÁ PÁÉÁB  
EÁZÁ 6 PÉÁN , ÁSÁ<sup>a</sup> ÁÁNÁZÁ C , ÁÁÁ UÉ C<sup>a</sup> bÁ ÁIÁÉÁUÁ ° PÉÁB PÉÁÁ ÁPÁ.







„Ä AUP I a PÄPÄH ÜKEAqAVÉ C a b g a I A V A U M E A B P A V A W A U J ® e „ZÄ b g Ä C w E G v A P K A Z A  
C a b g a „Ä p Ä t z Ä „Ä U M A a I A R z b g Ä „Ä A U P a I A ° E G A U A T z P e J ® g M E S A Z Ä C a b g E A B  
C ® E A C 1 z b g Ä.

q Ä I C A „Ä q b g b Z J V A I E A B S g Z Ä 2 b e z E A d A i Ä P Ä g i C A C E A Y Ä A U P E A B a Ä t D „Ä V Ä  
„Z Ä E q Ä V Ä Ä i Ä z Ä q U z z Ä ® A S a M A V Ä P Ä g Ä U A ° Ä g Ä ° Ä U M E V Ä d 1 e a A A R Z A I A Ö A I A  
° Ä U M E G v P Ä S m ä z j 1 z Ä a D A I K E A Z Ä d A I Ä P b g Ä „K E Z E U E „Ä S ® a Ä q P Ä a V b g Ä.  
D a D U J A z b g E q Ä C Ä a Ä g Ä a i . C A „Ä q b i C a b g Ä P Ä A U B E Ä P Ä M A Ö « g Ä E Ä C ü P Ä A U B E Ä  
Z Ä E Ä a U Ä Y Ä a ° ° Ä U M E a A A R A q b E A B S » g A U P Ä V n Ä Q 1 z b g Ä , C z j A z Ä „ P Ä a A V A I Ä A  
J ® e „P b g Ä P Ä t A U M Ä C a b g Ä a Ä A T E H Z P Ä q Ä I C A „Ä q b g b M I A Ö „Ä Ä i Ä a Ä Ä E V P Ä Ä  
E K E Ä I a E A B ° J 1 z b g Ä . q Ä I C A „Ä q b g b d A I Ä P b g b g Ä « U E „Ä S ® P Ä I A Ö V P Ä Ä Y Ä b P Ä I Ä E A B  
P Ä E Z Ä P Ä E V A V Ä g E J A Z Ä S ° A V A P Ä „Z Ä b g Ä „Ä « 1 z b g Ä . P Ä A U B E Ä a A A R A q b Ä g Ä p z P E Ä  
P Ä V D a V A I Ä Y Ä b P P Ä Z Ä „Ä « „Ä V Z I C E U M Ä P Ä C a b g Ä « g Ä Z Ä a I A V E Ä q Ä a I Z A Z b g E P Ä A U B E Ä  
„Z Ä b g Ä V P Ä Ä P Ä M A Ö ± Ä Ä « U E a Ä g Ä P Ä r „P Ä P Ä Ä I A V z b g Ä .

g Ä p z Ä a Ä ° Ä E i a A A R A q b Ä V P Ä Ä J z Ä g Ä „Ä V P Ä E Z Ä B g E J E M P Ä Ä C j a Ä  
q Ä I C A „Ä q b i V V Ä C a b g Ä « g Ä E Ä C U M Ä C a b g Ä S U E C E Ä P A „Ä U M U M E A B P A V z b g Ä Y Ä b P P Ä V  
„Ä p Ä t P Ä V A a C a P Ä ± Ä C z Ä a K E z P E Ä I Ä Z A V V Ä U q Ä I C A „Ä q b g b V P Ä Ä U A ° Ä g Ä  
z Ä Ä i Ä ° e ° Ä U M E « z Ä M E Ä t Ö V P Ä P J U K E „Ä p Ä i Ä ° e V P Ä Ä „Ä p Ä t a E A B D v K ± Ä e K A Z Ä  
D g Ä ® P z b g Ä C a b g Ä . . . . . C z P Ä a Ä ° Ä ± Ä i Ä g Ä . . . . . V Ä a Ä F o b g Ä « E Ä S U E a I A V E Ä q P Ä  
D a A A w ä z P Ä V E Ä E Ä » A v P Ä P g Ä D „Ä j A i I A V z Ä E E V P Ä Ä F D a A A v Ä c A Z Ä E Ä E Ä  
D ± Ä i Ä Ö Z D V E Ä V z Ä E E J E A B Ä Z E A B M j P Ä E V Ä Ä „Ä P Ä E I E M A V a a K E z P Ä 20-22 d E Ä  
„Ä p Ä t a I A q Ä a P P j g a Ä z j A z Ä E E B P Ä Ä E Ä V Ä S g S ° Ä z Ä J A Z Ä P Ä E A r z E E A z Ä E Ä E Ä  
Ä i Ä A a I Z Ä j Ä w Ä i Ä 1 z Ä M e A I A R P Ä E A q Ä S A C ® e Ä z j A z Ä E Ä V Ä e A I A V E Ä q P Ä E I E U E „Ä g Ä w A U  
E A C E Ä F « ± Ä p Ä Ä b A U z P e E E Ä « Z Ä g U P E A B Y Ä M E t Ö a Ä V a P Ä r „P Ä Y Ä M E w Ö 1 z Ä M e A A z Ä  
a I A V E Ä q Ä a I Z Ä „K E P D J A Z Ä P Ä E V A V Ä E E C ® z Ä V Ä a Ä E I E U E ° M Ä U « Ä p z Ä C a K A I Ä E A B  
P Ä E N C Ä j . F . . . . . « U K v Ä „P Ä Ä i Ä z P e Y Ä b A V Ä Y Ä 1 z Ä o b g Ä « U E E Ä E Ä ° Ä U E E Ä z Ä i Ä  
M z V „S T E E U Ä w Ä i Ä A w P e D z b g E F „Ä z Ä D z P e P ® a Ä ± S U M Ä e E I E C ® Y Ä A A U M E A B  
a A A r „P Ä Y Ä b A W b „Ä V Ä E E

C z P Ä a Ä ° Ä ± Ä i Ä g Ä a E B - A A z Ä E b z Ä Z Z E Ä i Ä ° e „L I P Ä V J g b Ä „Ä U U M Ä P A q Ä S g Ä V P E  
M A Z Ä „Ä U Ä a Ä z U b Ä P Ä V z b g E E E K E B A Z Ä a Ä z Ä w Ä V P Ä V z E F o b g Ä « g Ä a 5 j A z j g Ä  
a b g V E Ä Y j Z Ä z U M Ä a Ä z Ä w Ä V P Ä V a E F Y j Z Ä z U M Ä P e „Ä g V z Ä „Ä « g Ä d Ä V Ä E Ä i Ä  
G z Ä A U M E A B E P Ä E C „Ä Ä V z E D z b g E Y Ä d a P Ä ° g Ä T i E P b g M E g Ä V P Ä Y Ä z Ä „P Ä Ä d a Ä C  
a A A r 1 z Ä F o b g Ä a Ä z Ä w Ä V P Ä V z b g E E I E U E E G Ä ± Ä d E P P Ä „Ä V Z E J E A B Ä Z E A B E Ä a ° e  
° Ä V Ä Ä Ä Ä P Ä . C a b g Ä a A A r 1 z Ä F o b g Ä « V A V P Ä E ° E I E Z E A B a A A C F E Z E A B ° Ä V Ä S ° Ä z Ä



EÁEA F ¥BAIÁEB E °UÉ a AV , AVÁEE

FUA EÁEA obÁ«EA a FEZP® .. ÁUP IEB PÉUWPEVÁMÁEE EzjP e a FEZPÁ EÁ®AI ¥J ZÁZUMA , PAA a Á+kZÉ F , A ÁUO IZÁ E °AIA a bJUE E bJZA ZIZD - AAZÁ F .. ÁUA a AZU bP ÁVZÉ JAZÁ w/zZÁ SgÁVZÉ obÁ«EP e S¼A ÁAZÁ ¥BA , MAMPÁ ±SP ÁZIZÁ PÁAZI BAZÁ EzIZÁV PAQA SgÁVZÉ °AUÉ dEJ AZÁ Á , A a D .. É a AV a a IÁÖT a ÁUAVZÉ ¥J ZÁZÁEÁ® bP e SAZÁF «ZÁgZÁ , MTA a AZAPÁ C a ÁVZÉ a ÁA a °ÁUZICEA ¥N UVAIÁ® e , A F obÁ«EA a ÁÁ - É ZIZD a IÁQA a IZÁ , J AIA® e JEÁP a Á «ZÁgÁ e EB EEB «AVIÁZÁ qÁI dAIÁP bAC a bÁ ¥BAU , 1 zÁ «µAIAZÁ EAV bAF a AZÁ a a IÁÖT a ÁVZÉ a °ÁEÁZAIÁGÁ , F EP Á a a °ÁEi ZÁ±ZÁ , Á a IÁFPA gÁDOÁIÁ °ÁUKE DyöPA , Á a P Á a AVÁU Gd® .. kµIZÁ SUE EEB a ÁEP IEP e J¼APÁV E LKEÖ , A ±AIA® e EAZÁ EÁ a gÁDOÁIÁ , Á a IÁFPA °ÁUKE DyöPP ÁV « .. ÁV , P nZÁ a E JEÁP a ACj a Á EENZÉ EÁ a Á 1 RÍgÁ «gÁZÁ E EKEB SgÁ »ÁUÉ JzÁgÁ SzÁJ EÁ ¥PZP ZÁ a E EÁEAVKE MAZÁ °EÖ a ÁÁZÉ S°Á±B EÁEA JZÁgÁ ¥Á¼AIAZÁ a ÁARÁqEÁVZÁEE JAZÁ °Á¼SÁIÁ , AVÁEE DZbJ e a Á°Á±AIAÁGÁ EzP e C , d a AVAIÁE CEAPKE® PÁ® a AVÁU ¥J 1 UVAIÁEB «ÄÖ¹ zbj dUMEA AIAA AZÁ ±DU F ZÁ±AMAZÁUA a IZEB vñ q PA - ÁgZÁ JEÁP a ZIQA EA®PÉ EENZÉ (ZÁÁ¼). «®EB eÁw , a AVÁ , A ¥BA AIAUkZ bKE EÁ a Á MUn® AZÁ EgÁ IZÁ RavÁ F «µAIA a AV EEB a ÁEP IEP e AIAA a IZÁ , A ±AIA® e (°µDZb). EAZÁ a ÁA a °ÁU IEP bÁ .. ÁgMzÁ « .. I E UÁV ¥BA AV a IÁQA VZ bKE MAZÁ .. ÁgMÁ .. ÁgMzÁ MPKEI C AZÁ Á C a J UKE ¥BA EÁD EP ÁUAVZÉ »ÁUÉ a ÁÁAZI EAZÁ C EA a ÁA 1 e ÁgKE PKEqÁ «ZÁgÁ a IÁQA VÁ bJÉ JAZÁ °Á¼ a ÁUÁ E ENE , P a C , APFEÁZP e , Á a C® e (°µDZb : °ÁUKE ¥BA qÁ ZÁÁ¼)

EEB C® ¥BA AZP e obÁ«EA CAW a Á zÁAIAZÁ SUE a Á a AIAÁgKE .. AIA ¥bÁ a PÁgIt «® e F «µAIAZP e AIAÁJ UKE , A ±AIA .. ÁQA EP ÁÁ CqZUÉ VFEAZ bJÉ CAW a Á .. kµIZÁ «µAIAZP® e EAZÁ MPIn® AZÁ E®ZÁ , P IÁDZP EÁD E bÁ MAZ bJ SAZÁ MPIn® E bJÉ , ÁUÁ a a IÁUÖZP e °ÁUÉ ¥BA , A a IÁQA ÁPÁ JEÁP a tÖAIA a EA VUJÁPPEVÁE IZÁ EP ÁÁ d a AZÁ , P Á , AIAÁVZÉ EP ÁÁ , P Á , Á CAW a zÁAIAZÁ SUE EAZÁ °ÁUÉ DgÁ® ü Á ÁPÁ JEÁP a AZÁVZÉ DZJ AZÁ Á CzPÁ a Á°ÁEÁZAIÁGÁ EEB C® ¥BA AZP e , Á AVKE µC AZÁ EP ÁÁ «AVÁUPÁ ¥BA IFEAZÁ ¥PZÁ a ÁEA SZÁ Á - Á 1 E EKEB P® ¥KE a ÁOU bC AZÁ , P IÁDZÁ a ÁARÁ ¥BA a IZP e , Á J PPEVÁPÁ 1 zJ ®ZÁ WÁ PUNKEÁB DVUÉ P bJÁ PPEVÁPÁ P® , P P VÁUKEÁB PPEqÁ ÁPÁV SAZP e C a ÁUKEÁB PPEqÁ a ÁEÁTV EP EÁB S°Á , ASÁVÁGÁVZÁ ¥PUNÁ VFEÁJ , Á ÁPÁ. CzPÁV EÁEA J®J UKE D°ÁEA PPEqÁVÁEE dE bÁ a ÁE bP e ©Áw a a IÁÖT a ÁUA a AV PÁ ±BÝ a AVÁU VFEÁ µÁUKEÁB EÁ a Á ZKEGÁ E qFEÁt , EP ÁÁ «gFEÁZP bÁ ¥KE a DUBUKEÁB UP Á a 1 C a J UÉ P® , P P VÁUKEÁB PPEqFEÁt , C a bJ EÁB EP ÁÁ e FEVUÉ P bJÁ PPEVÁFEÁt , P ÁEA , ÁIEÁ PPEqFEÁt. »ÁUÁZÁUA EÁ a Á D a IÁUÖZP e , ÁUÁW bÁ a ÁUA

DUAC<sup>a</sup>ÁME, ÁVÉÁµtCAZÁEP KEACUÉ°EÉ°ÁPÁVÁGÉ D<sup>a</sup>ÁÁUDZP<sup>e</sup>ÉÁ°E°E CÁVDPÁ°ZPÁGÉ  
 YÁÁ, Á<sup>a</sup>ÁÁRzÁGÉ CzÁ EPÁEAB<sup>α</sup>2VÁV MAZÁUKER, ÁVZÉ ÉÁÉÁ qÁ dÁIÁPÁGÁ  
 GYÁ KEZEÁIÁEAB EZÁ PÁGÁt PÁV<sup>a</sup>ÁÁB, ÁVÁÉÉ EPÁE°j UME EzÁCj<sup>a</sup>Á GÁMÁUÁ'ÁPÁ.  
 EPÁZÁ J, CxPÁ VÁVÁVgP<sup>e</sup> ÉÁ°Á EPÁÁ<sup>α</sup>°Á EPÁÁ PÁ-ÁZÁIÁVÉ CCPÁGÁZKEACUÉ  
 Á, ÁUMÁVgP<sup>e</sup>°CgP<sup>a</sup>ÁÁ 16 CxPÁ r, ÁSgÁ6gÁ<sup>α</sup>ÁZEÁIÁEACUÉ, ÁSACü<sup>e</sup>gP<sup>e</sup>  
 CxPÁ E°CgP<sup>e</sup> ÉÁ°Á C<sup>a</sup>ÁUMÁEAB YPPÉ J, KEÁt. PÁ-ÁZÁIÁ YÁVÁVÁ F, PÁ, Á  
 °Á°MÁVZÉ EZÁ PÁ-ÁZÁIÁ YÁÁIÁ°E ÉÁ°Á PÁ-ÁZÉ PÁE°EÁ J°E «µÁIÁUMÁZÁ  
 ZKEGÁV EP KEACUÉ SgPÁ VÁIÁj°EzÁ dEjEAB EP KEACUÉ SgPÁ 1zÁr, KEÁt  
 C<sup>a</sup>ÁÁ EP KEACUÉ SgÁÁVÁYj 1W<sup>a</sup>ÁVÁÁgÁ<sup>a</sup>ÉAB<sup>α</sup>«ÁÖ, KEÁt JAZÁ ÉÁÉÁ °ÁVÁVÉÉ  
 F, Á'ÁIÁ°E ÉÁÉÁ ZÁDÁIÁ°E JgÁ YÁÁUMÁEAB «ZÁGÁVÁ<sup>a</sup>ÁÁR, ÁVZÉ  
 D YÁÁUMÁ Yj uÁÁ JµKEAZÁ D¼PÁVZÉ JAZÁGÉ C<sup>a</sup>Á ÉEAB<sup>a</sup>ÁEÁZP<sup>e</sup> PKEGÁVÁVÁÉ  
 CzÁP ÉAMAZÁ YÁÁIÁEAB ÉEAB, Á»VÁYÁÉÁ°ÁÁWÁÁ<sup>a</sup>ÉB F, Á'ÁUÖZP<sup>e</sup>°ÁÁRzÁ  
 'ÁµtZP<sup>e</sup> JwÁZÁ. ÁÁÁ°ÁUí F, Á«ZÁÉÁ, Á'ÁIÁ°E, PÁÁVÁIÁUÁPÁ EACÉÁ  
 F ÁGÁ°ÁÁIÁÁÁj Áw-ÁAZÁYÁSÁZPPÁUÁVZP<sup>e</sup> EzÁ C<sup>a</sup>ÁYÁÁEÁZÁ ÉEAB «ÁVÁZÁ  
 qÁj ±Á°ÁYÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁRFÖÁIÁ<sup>a</sup>ÁÁ EÉEBAZÁ YÁÁIÁEAB PÁ½ZÁGÉ PÁ°EÉmí «Á±EíEÁ  
 YÁÁPÁZÁ YÁÁVÁ ÁGÁ°Á «ÁUMÁ GÁMÁUÁVZÁIÁÁ? Á°ÁEÁZÁIÁGÁ F JgÁKE  
 YÁÁUMÁ CVAVÁ°Á°MÁVÁÉ CAVÁIÁÁ C<sup>a</sup>ÁUMÁ GÁVÁUMÁEAB, µPÁV PKEÁ'ÁPÁ. YÁÁVÁ  
 YÁr 1zÁÁGÁ«ÁZÁKEÁZÁGÉ Yj uÁÁÁÁUÁ°ÁGZÁÁEgP<sup>e</sup> CxPÁ E°CgP<sup>e</sup>, EzKEAZÁ  
 «ZÁGÁKE°DPPÁV VÁZÁPKEAQÁ<sup>α</sup>tÖÁIÁ°ÁVgP<sup>e</sup> CxPÁ E°CgP<sup>e</sup>, EzKEAZÁ DPÁPÁ  
 WÁ ÉÁIÁVgP<sup>e</sup> CxPÁ E°CgP<sup>e</sup>, DzÁGÉ F ÁGÁ«ÁZÁ°ÁÁ°ÁUí, Á'Á-ÁAZÁ°ÁEgÁE  
 G½ÁIÁVZÉ JEÁPÁZÁ ÉEAB ZÁqÁ ÉÁ°PÉ F, ÁZÁ'DZP<sup>e</sup>ÁGÁ«ÉPÉÁ 3EÁ PÁÁAPZÁ  
 Yj ZÁZÁqÁEJ°GÁUPÁEÁ, ÁÁIÁSÁIÁ, ÁVÁÉÉ CzÁ Cw±ÁIÁ CxPÁE°tÖ<sup>a</sup>ÁVÁÜ°Á°MÁZÁ  
 Yj ZÁZÁVZÉ CzÁP<sup>e</sup>°ÁGÁZÁ'Á« gÁdÁVÁ ÉÁIÁ «ZÁGÁ CqMZÉ YÁÁVÁ ÁGÁ°ÁEAB  
 °ÁÁR, ÁWÁÁ°Áj UÉ CzÁ CxPÁ°ÁUÁVZÉ ÉEÁE UKEW°E DzÁGÉ YÁÁVÁ ÁGÁ°ÁUÉ, PÁV  
 ZÉGÁ ÉÁVÁGÁ, Á«ZÁÉÁ, Á'ÁUÉ 3EÁ Yj ZÁZÁ ZÉPmÖ, Á«ZÁÉZÁ «ÁÖWÁV  
 °ZÁÖ±PPÁVgÁÁZÁZÁ ÉÁÉÁ W½CZÁÉÉ Yj ZÁZÁ3gP<sup>e</sup>K°ZP<sup>e</sup> Yj ZÁZÁ3gÁYÁGÁF  
 ZÁ±ZP<sup>e</sup>gÁdÁ, Á, ÁIÁ JgÁ «ZÁEÁUMÁVÁÉ MAZÁ P¼VÁEÁ, ÁZP<sup>e</sup>ÁÁIÁVÁÁVÁ  
 CxPÁ gÁdÁ CxPÁ'ÁGÁZP<sup>e</sup>, PÁÁÁ±ÁVÁIÁ, Á°ÁEÁVÁ'ÁUÁKÁ E°EgÁVÁÉ  
 F, ÁÁIÁVÁVÁ PÁUMÁE°E°tÖYÁÁZÁCCPÁGÁgÁVZÉ WÁ PÁYÁÁVÁP<sup>a</sup>Á°ÉÁ, ÁZP<sup>e</sup>Á  
 ÁVÁÁdÁUMÁVÁÉ C<sup>a</sup>ÁUMÁE°E° «µÁIÁUMÁ ÉPÁ-ÁZÁUMÁEAB<sup>a</sup>ÁÁQÁ°Á C<sup>a</sup>ÁUMÁEAB CÉµÁÉÉÉ  
 °ÁZÁÖZÁVÁÁ°Á°ÁUMÁ DqÁVZÁCCPÁGÁEgÁVZÉ ÁGÁ«ÉPÉÁ F, Á'ÁUPÁEAB NÁVÁVÁÁUÁ  
 KÖÁPÁt ZÁPPEÁIÁ, ÁZÁ'D, CAVÁIÁÁ MAZÁ S C UÉ PÁAZÁEÁGÁGÁ°ÁVÁÜ EÉEBAZÁ  
 S C VZÍ YÁÁVÁ, ÁPÁGÁUMÁ ÉÁÁ°É, Á°ÁPÁVÁ, ÁSÁZÁ°ÁEAC, Á°ÁJÁÉ ÉEÁEÁIÁE

PÁTÄ P®e PÄ®Efmí «Ä±EIZÄYÄP®EAIÄ »EB`AIÄ°e F YJ ZÄZP EAB NCZÄ a ÄÄ`AIÄE  
CxP Á PÄUÜÄ C®P Ä±EzP EÄ±YÄgÄ a IÄRZÄÜJÄ«EÄ»EB`AIÄ°e YÄAVUÄ KOÄPÜJÄ ZÄ  
„AP®EAIÄ „AZÄ D° a IÄVÄe° AIÄE PÁTÄ AW®e CzJ AZÄV D±MIÖZDVEAVZÄEÉ  
EÄEzEAB M; P®E¼Ä Ä`ÄPÄ. a EAIÖQPÄV F j Äw` AUÜKEÄB a IÄQÄ a AP®EAIÄÄ EÄEÜE  
M; ÜE`Ä®e (PÄ½...PÄ½), EÄEÜE „LPIPÄAZbejPÄGÄ „ÄGÄVZÉ (ÄPÄ) (PÄ½...PÄ½) 1935gP®e  
`ÄGÄ „GPÄGÄPÄ`ÄZÉ`ÄAZÄgÄVÄP ÄZÄPÄAZbejPÄGÄDIAVÄ S®±Ä° AIÄAZÄPÄAZbejPÄGÄ  
EÄEÜE`ÄPÄ. DZbj e Ä°EÄZÄIÄGÄ EEB F a AVUÜKÜE „KZÄÜKÜE „IZÄ 1UVAIÄ®AVME  
J®/Ee „ÄIEÄ 1UA a Ä°ÄÜE PÁTÄ a K®e VÄ a S°MÄ ZKEgZÄ a ÜJÜE YÄÄ „ÄÄRCÄJ .  
F ZÄ±ZP®e 150 a MUDUMÄ YÄÄ „ÄÄIÄ a PÄ IÄIÉ¼MAZÄ gÄVÄP ÄZÄ S®±Ä° PÄAZbe  
„GPÄGÄ EZÉ EEB ZÄIÄIÄ°e PÉVÄPPÄAIÄ. DZbj AIÄPÄ a AVÄUD±ÄÄ „ÄIEP ÄVÄÜ EÄEÄ  
»ÄÜE°Ä½Zbj CzEÄB ±D»ÄEÄ a IÄQÄ a APÄUÜEÄ YÄÄVPI CzÄ GvÄP®EQÄ ÄPÄUÄVZÉ  
3EÄ YJ ZÄZP®e KOÄPÜJÄ ZÄIÄIÄEÄEÄIÄ G`ÄRÄÄO®e JEBÄ IZEB w½ZÄP®E¼Ä ÄPÄVZÉ  
KOÄPÜJÄPÉ „ASÄCÜ ZÄP®«ÄEÄ CxÜ w½ZÄP®E¼Ä PÄAUÜE YÄPÄ a ÄÄ1Ä °ÄUI a AVÄÜ  
®ÄÜI „GPÄGÄ E a ÜJ®e MAZÄ C®YÄIÄ a EÄB °EÄC®e JEBÄ IZEB EÄEÄ  
CxÜ a IÄRPE¼S`É F «µÄIÄZP®e EÄEÉ EEB VÄVÄVZÄEÉ JAZÄ EÄEÄ AIÉÄ a 1ZÉ EEB  
VÄEÄB AIÄGÄZbjE VÉÄJ 1Zbj EÄEzEAB wC®P®E¼PÄ 1Zbj ZÄEÉ PÄAUÜÄ ««ZÄ`AUÜK®e  
°ÄÄ°EÄZÄ gÄDUMÄ „AWÄ CxP Á GYÄ AWÄ gÄDÄ Dq¼VPI a IÄEMÄIÄEÄB P®EÜE  
CzEÄB VÄ a Ä`gEÄCÜ „ÄK®e JEBÄ VÄPÄÄ a ÄÄÄ EÄB „ÜMÄ 1ZÄgÉ PÄAUÜEÄ EZD EZÉ  
DVZÉ JEBÄ a «±Äe Ä EÄVZÉ FUAÜJÄ a EÄB a ÄÄR1ZÄ a DÜVEÜE a AVÄÜVEB YÄP®EM; ÜE  
EgÄ a Ä`YÄAVUÄ MPEÜI CxP Á YÄAVUÄ KOÄPÜJÄ ZÄ G`ÄRÄ EÄB ÜJÄ«EÄÄ KPÉ  
a IÄR®e JEBÄ IZÄ EEB YÄÄ F ÜJÄ«EÄE „AVZÄP®EAIÄEÄB „ÄYMETÖÄV P®CqÄ VZÉ  
KP® F YÄÜE GvÄZÄEGÄIÄW®e DZJ AZÄ C°ÄgZÄ YÄÄEgÄ °ÄÜKE qÄJ ±Ä a YÄÄZÄI  
a ÄÄRFÖAIÄ a ÜJÄ YÄÄVÄI 1ZÄ JgÜÄ YÄÄUMÄ a ÄÄ 16gÄ YÄÄVZÄEÄZÜE FVEÄÜJÄ a Ä  
»ÄÜE « „AUMÄ VZÉ CxP Á F „ÄZÄEÄ „Ä`AIÄ°e a ÄÄ1Ä °ÄUIÄ YÄÄ±PÉ F ÜJÄ a Ä  
CzÄ °ÄÜE YÄÄSÄZP®EÄPÄI ÄÄ IÄQÄVZÉ JEBÄ YÄÄÜE YÄJZÄZÄ3 GvÄP®EQÄVZÉ a ÄÄ1Ä  
°ÄUI a 2ÄVÉ`ÄAZÄ CzJÄ YÄÄVÄEÄEÄ YÄJZÄP®E¼VZÉ VEB „AVZÄ CEÄYÄP UVAIÄ  
„PÄXDEAIÄEÄ a IÄQÄVZÉ a Ä°EÄZÄIÄGÄ EEB „Ä»VÄZÄqÄJ dÄIÄPÜI FVEÄÜJÄ«EÄ EÄ  
±TÖAIÄ a EÄB a ÄÄZÉ°ÄPPÄ a EB CEÄPÄ YÄÄVÄ a IÄRZÄ. C a ÜJEB EKEÄ`Ä „IZÄ EÄEÄ  
CzÄ PÄ`ÄZÜE CEÄUÄT a AVÄIÄÄ EVÄZÄ °Ä¼SÄIÄ AVÄEÉ C a ÜJÄ a AZPÉ DZÄGÄ PÄZbjE  
a ÄÜE »ÄÜE a IÄQÄPÄ KEÄ C®PÄgKZP „ÄZÄEÄ „Ä`PÄIÄÖP®Ä YÄPÉ „ÄZÄEzÄ  
PÄ®Efmí «Ä±EIZÄ «ZÄEzP EÄP®` AUÜKEÄB C a ÜJÄ NC VÉÄJ 1Zbj. C a ÜJÄ a ZIZÄ  
a ÄÄRÄ`ÄUPÄZbjE F ÜJÄ«EÄ SUE ±TÖAIÄ VÜZÄP®E¼PÄZPÄV F „ÄZÄEÄ „Ä`  
C a PÄ®1ZÄPÄIÄÖYÄZÄV PÄ®Efmí «Ä±EIEÄ «ZÄEzÄDÄVJ PÄPÄIÄÖYÄZÄV „ÄYMETÖÄV

« ÁUÁV ÁVZÉ °Á°ÁZÁIÁGÁ F «µÁIÁ°ÁEÁ EÁEÁ ' ÁgÉj Áw-ÁAZÁ°ÁÁR, PÁ EµÁÁÁVÁEÉ F objÁ°ÁEÁB YÁ, Á °ÁÁQÁ°ÁÁ CxP Á °ÁÁQZÁ EgÁ°Á C CPÁGÁ E°ÁUÉ EZE CxP Á E°E JAZÁ EÁEÁ °Á°ÁEÁB PÁ%Á°ÁÁ°E Czá °Á°Á C CPÁGÁ°E EgS°ÁZÁ. DZÁE EÁEÁ FUA PÁ%ÁVÁGÁ°ÁZÁEÁZÁE F j Áw °ÁÁQÁ°ÁZÁ °Á°Á °ÁÁACÉÁ DqÁVPE CEÁPKE°Á. °Á°Á ZÁEgZÁDVPÉ GYÁIÁPÁ, EZÁZÁ EÁTVÉZÁ°EÁIÁ? °ÁÁVÁVÉPÁEÁ VÉÁj, ÁVÁIÁ? F PÁPE »ÁUÉ °ÁÁQÁ°ÁZÁ (objÁ«UÉ, P Áw) °ÁÁUÁV ZÁEgZÁDVPÁUÁ°ÁZÁ? Czá ZÁEgZÁDVPÁ DUÁ°Á°E EÁTVÉZÁ °ÁÁVÁE C°E JAZÁ GvÁÁ PÁEQSÁIÁ, ÁVÁEÉ PÁÁUÉ°E ÁUKE °ÁÁ°Á °ÁUÁUÁ EÁ«EÁ °ÁZÁEÁB j YÁ°Á PÁEÁ ÁPÁ JAZÁ EÁEÁ, MEÁ ÁVÁEÉ F, P Á, Á °ÁÁVÁIÁE FÁ°ÁEÁ ÁgÁZÁ µÁ °Á°ÁVÁVÁVÁ MAZÁ CxP Á EÉEÁZÁ YÁPÁZÁ YÁPÁIÁ DZÁGZÁ°ÁÁ°E JACUKE, P Á, UÉ YÁ °ÁGÁ°ÁUÁ°Á°E JÉPÁZÁ EÉUÉ °ÁVÁ ÁV UKEWÉ gÁµZÁ °ÁVÁZÁ «ZÁGÁ°ÁÁQÁ°Á ÁUÁDEÁ EÁÁIÁPÁ °ÁVÁU YÁUÁ YÁPÁE ÉUÁE ÁUÁVÉ EvgÁ ÁIÁ°ÁZÁ «µÁIÁQÁVÁE gÁµZÁ °ÁVÁ °ÁZÁ°Á°ÁVÁ, Ezj ÁZÁ PÁ°Á F, Á°E M°ÁÁ°ÁZÁ P°Á °ÁÁQÁ°ÁZÁPÁV CEÁPKE°Á ÁUÁVÉ C°E °ÁÁ°Á °ÁUÁ P°E °Á°ÁIÁUÁEÁB VÁZÁPÁEÁPÁ °ÁEÁZÁ Á, Á «ZÁEÁ, Á UÉ CzÁ YÁÁZÁ wZÁ SgÁVÉ EZÁVÁIÁ EÁEÁ qÁI dÁIÁPÁ GYÁÁEZEUE ' ÁS°E, MEÁ ÁVÁEÉ CªÁ ÁZÁZÁ°EÁI GÉ °ÁÁZÉ °ÁµZÁ °ÁYÁ UÁ°Á KEÁUÁ°ÁZÁ JÉPÁZÁEÁ °ÁEÁZÁ ÁIÁEÁZÉ °ÁÁQÁ°ÁPÁ. F, Á°ÁIÁ °ÁÁ°E YÁEWO »rvk gÁ°ÁPÁÁUÉ YÁPÁF «µÁIÁZÁ E KEÁ ÁIÁEÁ, ÁVÁZÉ JÉPÁZÁ EÉUÉ UKEW°E. CZEÁB °Á°ÁÁ C CPÁGÁ°E EÉV°E CªÁ GYÁÁIÁ ÁIÁEÁEÁUÁ SUE EÉUÁEÁE WÁ°E DZÁE EAZÁ GZÁK°ÁZÁ F, P Á, UÉ °ÁEgUÉ °ÁVÁ «ZÁGÁ°ÁÁRZÁUÁYÁ °ÁGÁVÁ PÁ°Á °ÁEgÁ °ÁÁUÁUÁ PÁÁVÁ °ÁEÁZÁEÁZÁV MAZÁ YÁPÁE ÉEÁZÁ YÁPÁZÁ °ÁÁZÉ ±ÁUÁUÁIÁEÁB M, PÁEÁ ÁPÁ. ±ÁÁVÁ ÁZÁ°ÁVÁ°ÁÁ °ÁÁVÁPÁZÁ GYÁÁIÁ°ÁEÁB PÁQÁ» rÁIÁ°ÁZÁ JgÁEÁIÁ ZÁj, °ÁEgÁEÁIÁ °ÁÁUÁ°ÁZÁ °ÁEÁGÁI, °Á°ÁEÁZÁIÁGÁ, Á «ZÁEÁ, Á°ÁIÁ P°E, ZÁÁÁ, ÁVÁUÁZÁ °ÁÁUÁ°ÁEÁB »rÁIÁ°Á°ÁZÁIÁ°ÁZÁE ZÁ±ÁZÁEÁVÁEÁGÁDQÁÁIÁ, P Á, ÁIÁEÁB ÁIÁZÁZÁ °ÁÁUÁ°ÁZÁ °Á°Á «ZÁGÁEÁB F ZÁ±ÁZÁ YÁEÁUÁ °ÁÁQÁVÁE JÉPÁ PÁEÉ-ÁAZÁ Á EÁEÁ ' ÁIÁ°ÁVÁVÁZÁEÉ ZÁ±ÁZÁ CzÁÁO DEÁ F PÁEUE ' ÁS°E PÁEQÁVÁEÉ EÉUÉ UKEW°E EÉUÁ, Á°ÁVÉ S°ÁÁDEÁ ' ÁS°E, MEÁ°ÁZÁEÉ CzPÁ EÉEÁZÁ PÁGÁ°ÁZÁEÁIÁ°ÁZÁ YÁ°ÁVÁIÁ°E CªÁ EÁ S°Á, ÁSÁVÁ ' ÁS°E EÁVÁÁIÁZÁ °ÁÁµÁ «gÁZÁ DUÁ°ÁZÁ JAZÁ JÁ UÉ C°B, ÁVÁZÉ JAZÁ EÉB ' Á°ÁEÉ DZÁE °Á°ÁEÁZÁIÁGÁ E°EÁIÁ°Á°ÁEÁGÁI ZÁ PÁj VÁ «ZÁGÁ EÁIÁÁVÁZÉ DEÁ °ÁÁEÁZÁEÁ °ÁEÁGÁI, ÁPÁ ÁGÁZÁVÁVZÉ PÁ°Á °ÁÁµÁ «gÁZÁ °ÁÁVÁEÁ «ÁVÁVZÁIÁ? °ÁÁµÁZÉ ' ÁGÁIÁGÁ DVÁE ÁIÁZÁ °ÁÁQZÁ EgÁ°ÁUÁ EÁVÁ GYÁÁIÁ ÁIÁEÁEÁUÁE ÉÉB «gÁEÁZÁ°E DZÁE F ÁIÁZÁ PÁ°Á °ÁÁµÁ «gÁZÁ °ÁÁVÁDUÁ°ÁZÁ F °ÁEÁGÁI °ÁÁµÁ «gÁZÁ CAVÁIÁ °ÁÁ, ÁÁEÁ

«gÄZÄ Ezj JAZÄ AiIA® IZÄ , APKEÄZMgZjE® zÄ EÄEA F , Ä' UÉ , PÄR , SAIA , AVÜEE  
E EEB «Ÿj ÄV P ÄZbj F AiIAZÄ © aÄjg® ÖUME a ÄÄ , Ä' ÄEjA ESgÄ «gÄZÄ ° MEqÄ AUÄWZÉ  
F UA DUS ° ÄZÄ AiIAZÄ EEBUPÉ ŸDgPÄ E bAiIAWZÉ ' ÄgÉ AiIA® IZÄ j ÄwAiIA®®e  
a Ä° KEÄZAIÄgÉ C a ÄÄj PÄI KEACUÉ , ÄZÄEA a IÄR PKEVÄPÄ ŸÄUZR e SPDgÄ a IÄRzÄ  
a Ä° MÄKE tÖ ' ÄpÄt ZÄMAZÄ ' ÄUP EAB EÄEA E ° eNC VÉJ , SAIA , AVÜEE , Ä' AiIA® EA  
a ÄVÄ ÄgÄt ZÄ ÄZjKE CzÄ , P ÄÄIÄPÄj AiIAUS ° ÄZÄ JEÄPÄ « ±ÄÄ E EENZÉ VÄ ÄU®e  
UÉWZÄVÉ © aÄjgÄ C a ÄÄj PÄIÄ SAqÄAiIAUÄgÄ a Ä' Ä° MÄUMÄEB a ÄÄÄ' 1PKEVÄPÄ  
ŸÄÄW , ÄWZjÄ. SAqÄPKEÄgÄ a ÄEÄ EA «gÄZÄ ÄV C a ÄjEÄB VÄ ÄÄ CÄÄEZP eEj 1PKEVÄPÄ  
© aÄjgÄ AiIAW , ÄWZjÄ. a Ä' Ä° MÄUMÄEB UÉZÄY C a ÄUMÄEB a ÄÄÄ' 1PKEVÄPÄ AiKEÄDEUE  
«gKEÄZP EÄB a PÄR , ÄVÜSPDgÄ

a Ä° KEÄZAIÄgÉ PÄ a P S® ŸÄÄEÄUÄVÄVÄ® zÄ ŸPKEqÄVZÉ JAZÄ ° ÄVÄPÄ CEÄ a Äw  
PKErj . P® , P ÄÄIÄZP gÜE CÄPÄgÄ EÄjE PÄ C a PÄ±ÄZÉgÄIÄWZÉ CµÖ DzjE Czj ÄZÄV  
C a ÄjEÄB a ÄVÜCCÄEZP qPÄ S® ŸÄÄEÄUÄ a IÄqÄ ÄPÄUÄVZÉ a ÄVÖ a ÄVÖ a IÄqÄ ÄPÄUÄVZÉ  
AiIA® ÄgÄµP EKEB , ZÄPÄ® PÄV CÄÄEZP eEq SAIA , ÄVÄ' C ° eF ŸÄÄW - ÄAZÄ DqÄVÄ  
EÄjE PÄ CÄPÄgÄ ZÄ Ä - Ä , PÄ SgÄ a ÄC®e

E EEB EKEBAZÄ DPÄŸÄ S® ŸÄÄEÄUÄZÄ Ÿj uÄ a ÄCÄZÄ GAMÄUÄ a Ä C a ÄVÄIÄEAB  
PÄj VÄVZÉ S® ŸÄÄEÄV' , ZÄPÄ® dEjEÄB ' Äj PÄIÄ® e CAPÄ±Ä , ÄZk®e C®zÉ  
Ä' ÄVÄ EÄCÄZÄ , ZÄ dÄIÄUÄ , PÄ , ÄZk®e a ÄUÉ dÄIÄ ZKEgÄIÄZÄ JAZÄUÄ ' ÄgÉ  
AiIA® a Ä' ÄUÄ dÄ C G½AiIA® a ÄC®e a IÄVÄPÄMÄ ŸPŸÄÄ ÄUÄ ZÄUÄPÄ a P S® ŸÄÄEÄUÄZÄ  
ŸÄgÄIÄ a IÄVÄG½AiIAWZÉ DzjE S® zÄ ŸÄÄEÄUP C CAIÄ±Ä AiIÄZÄUÄ a IÄVÄPÄIÄ  
C a PÄ±Ä G½AiIA® a ÄC®e zÄIÄIÄ ' E PKEI ÄÖ P® a C a ÄÄ CÄPÄgÄ ŸÄÄIÄ®Ä SgÄVZÉ  
DzjE ±DDÄVÄ a ÄVÄUŸgÄ ' Ä a ÄUKEÄqÄ » A , UÉ CÄPÄgÄZÄ © PÉ ' ÄqPÄ SgÄ a ÄC®e . JAZÄ  
° Ä½zjÄ. a ÄAZÄ a j zÄ.

S® ŸÄÄEÄUÄPÉ EEB EKEBAZÄ DPÄŸÄ » ÄVZÉ ŸÄÄV a IÄR ŸÄÄZÄPKEÄqÄZÄ PÄI a Ä a  
° Ä a IÄEÄ a IÄqÄWÄj . a ÄUÉ ZKEgÄZÄY VEB a ÄE® , ÄjEŸP EÄB PÄZÄPKEÄrgÄVZÉ  
CŸPÄE® UKEÄrgÄVZÉ gPÄjÄ FVÄ ÄVZÄ a ÄVÄU EÄ±P KEACZÄ , ÄjEŸZP gÄVZÉ JAZÄ  
° Ä½zjÄ.

EÄ C VÄ ÄE® a ±SÜMÄ , C a ÄUMÄEB ZÄ® ÖQÄ zbj ' Äj ' E' E' vgÄ ÄPÄUS ° ÄZÄ.  
FUA » AZKE a ÄÄ' Ä , PÄ , ÄIÄEAB S® ŸÄÄEÄUÄ a IÄR © r , Ä' Ä' ÄIKEÄdÉ E zbjE  
CAZbjE ' ÄgÉ ±SÜMÄ e AiIÄZP EÄB ° KEÄgÄI a EÄB C a PÄ© 1 a ÄÄ , Ä' ÄEj UÉ ±ÄjÄUÄVÄIÄEAB  
M ; PKEVÄPÄ M VÄIÄ a IÄRzjE , Ä «ZÄ E ZÄ DCÄÄVÄZÄPÄUÉVgÄ ÄPEÄPÄ a ° ÄEÄB PÉ C a ÄjÄ  
P ÄV E® zÄ 1 zÄR 1 zÄ , Ä «ZÄ E ZÄ PÄUÉ VgÄ a Ä ŸÄÄV a IÄRzjE D ZÄ±PÉ EÄVgÄ  
ZÄ CzÄ ŸÄÄVZP gÄ ÄPÄUÄVZÉ MAZÄ ' Äj ZKEgÄ «dÄIÄ , ZÄ G½AiIA® a ÄC®e

EEÁB °ZÁŃ, P ÁAIA vUzÁPKEVÁZÁ SPÖgÁ ' ÁVÁÜMÁEÁB EEKEP' ÁÁ °Á½ ÉÁEÁ EEÁ  
 ' ÁµÁt ' ÁEÁB ' ÁPÁÁÁÁUKE½, ÁVÁEE MAZbÉ SPIÖ ' CCPÁGÁ PKEqÁ ' ÁZÁ, Á°'Á DZbÉ  
 CzEÁB EÁqÉ, PÁ eÁtvEA ¥ÁE ÁAÁEÁB PKEqÁ ' ÁZÁ Ppt' JAZÁ °Á½ZÁVEÉ F, Á' ÚÉ  
 zKEGÁ, Á°Á' É'Á CCPÁGÁ P ÁEÁB EÁ'Á eÁtvEA AZÁ S¼Á, Á'Á' zMAIA° zÁ'Á ÉJÉÁP' ÁZEÁB  
 EP' ÁÁ DZbUÉ-ÁAZÁ ' zÁÁ' ÁEÁt, zÁ+zP' gÁ' ÁJ°E WÁ PÁJMEKEB EP' ÁEÁ' CUÉ MAIAÁ°Á  
 EzÁEÁZÁ ' ÁÁUD «zÉ MPÁEÁ Á J°gÁ» vkzÉ F «µÁIAZP' eÁIAÁÁGE, Á±ÁIA ¥ÁÁ' ÁgZÁ.





aÁEzP e«ZÁgª aÁÁqPª 'ÁPÁZª, PÁAIA EEUE zEgªIA° eJEAª ÁZEAB M, PKEVA' ÁPÁ. CEÁPAdEgª EEª 'ÁNUAV MAZª EEª, PÁAIAª EA VÚEZÁPKEVA'ÁVgE EgP Dgª 'ÁZÁ Á EÁEA MAZª «µAIAª EAª °Á¼SÁIA, ÁVªE EACÉÁ «ZÁyÖUMªAZÁEÁEA »gª, '°KEACZÁEE 'AªgEACUE EEª »PÁ, ÁSÁZª SACZÉ DzjE Cªj UE AIAªª ÁZgP ÁIÁE D, DUE®E JEAªª ZÁ EEUE CxªDª ÁVZÉ MAZª, PÁAIAZP eEP Áª ZÁ±ZP egÁEgE UKEÁR 'Én¼PÍ, 'gª, 'gEÁdµª aÁ°ÁVª °ÁUKE CªgªVÁIÁÁ EEKEB CEÁPª D, DÁIÁÁ¼Á PÁPÁZÁIÁÁ¼Á «ZÁyÖUMª Ezgª. CªgPª D, DUEVÁU D, ÉVÁU ², ÁU EVÁU VªÁª aÁÁ'É MAZª dªÁ'Áj EzÉ JEAªÁ Cjª Á EVÁU DzjE EACÉÁ «ZÁyÖUMª eCAVªÁ Cjª Á CxªPª ², ÁU 'PªC, E®E EEª PEPÁUE CzjEÁ «ZÁyÖUMª Pª Vª°KEAZgª. DzjE FUA gª ÁIÁ°E PÁTªPKEAgEª ÁÁR wgÁV¹ aÁÁZÉ°KEÁUÁVgE Cªgª Yj ZÁIªª EEKEB VKEÁj, ÁªK®E CEÁPÁPÁ'ÁDÁUMª eª ÁªSÁEPAV Dª ÁAVªE SgÁVªÉ dEÁPªÁIÁÁVgE DzjE CªÁUMªEAB ¹ÁPj, ÁªK®E PÁZª »ZÁÖgª aÁÁRzÁEE ¹ZÁbXªD PÁ'ÁDª aÁÁVbEYªPªZª ¹ZÁbXªD PÁ'ÁDª °ÁUEVª Áª YªgªYªgªÁIÁEAB YªgªYª, Á'ÁPª JEAªª ÁZEAB FUA °ÁÁVÁEÉ

EPª PÁ'ÁFEÁ °Egª ¹ZÁbXªD, CZÉAB KPÉ Eqª Á-ÁVª? AIAªª ÁZÁZgE Sª PKEÁMÁZª±EÁ S½ EÁEA MAZª aÁÁVª °Á¼zjE EEUE®PÁAVgª gKEYª-Á, Pªdª ÁV zEgªIAÁWzPª °ÁUEª ÁÁRzjE F PÁ'ÁFUÉ D PKEÁMÁZª±EÁ °Egª Eqª ÁPAUÁWÁU DzjE EÁEA D jÁw °Át YªgªÁIÁZª F PÁ'ÁFUÉ ¹ZÁbXªD PÁ'ÁEi JAZª EÁª ÁPªt aÁÁqªª ÁZÁV »±Á'Á¹ZÉ CZª »ÁU®E UKEWgªª ÁVÉ SÁZIEÁ °Egª. CzjÁVÉ EPªª ¹ZÁbXªD PÁ'ÁDª PKEqª PKEqªª Á-ÁPª ÁÁIÁ°EzÉ CzDIEKEB MASVÁU WAUMª VÁA®®.E F PÁ'ÁDª EzªªgUE VÉZª Dzª YªgªYªgªÁIÁEAB YªgªYª, Pª DV®E ÁZgE EEUE D±ÁIÁDªE, ÁªK®E DzjE Ezj AZÁEPªª F YÁI 0¹ZÁbXªD PÁ'ÁFEÁJZÁgª AIAªª ÁZª zÁIÁIUMª®E JAZª aÁÁVbEªª w½AIA'ÁR. zÁIÁIÁZÁVÁIÁÁ F ¹ZÁbXªD PÁ'ÁFUÉ JAZª °Egª PKEqª ÁVZÉ SÁZIEÁ °Ej »AZÁ F PÁ'ÁDª KPÉ, ÁU, PªnVª? SÁZIEÁ EPªUE zÁIÁIUMªEAB SÁEÁ®. KEVzª e°Á¼ZÁEE D, KEVzª e°Á¼ZÁEÁZgE»AZME, ÁEzP e GYª±ÁUMª VMEÁEÁYªgP ÁVZÉ JEAªª ZÁ EPªª EÁ°PE D VMEPª PÁTªCgªª ÁSÁEªª ÁÁ'É EPªUE «±ÁE, KzÉ MAZª 'Áj CEÁPª'ÁÁt VMEÁEÁUMª UEVª ÁEÁB 'ÁnÁIÁUªPª SÁZgª. CªEª ²µgª, Á«ÁEi VªÁª 'ÁnÁIÁ CYÁPE-ÁAZª F SÁPªC VMEÁEÁUMª VªÁEAB PÁTªÁ SACZÁgE CªgEÁZª EKÁEÁVMEÁEªPªEAB Yªgª, ¹ZÁgE D VMEÁEÁZª YªgªR Zªªgª JAZgE SÁJ JAZª Cªgª °ÁÁWZÁgE, Á«ÁEi, Vªª F «µAIAZP e KEÁ °ÁÁWÁj JEAªª ÁZEAB PÁVªPª EÁª®E GvÁPªVZªªE

UEVªª F YªgUE PKEI 0 Gvªgª Sªªª ÁÁ«ÁÖPPÁVZÉ UEVªª D SÁPªCUMªUE 'ªªª ÁSÁEÁB EKEÁR Cªgª' JAZª PÁVzjª. DUEgª E®E JAZª Gvj ¹zjª. »ªª ÁSÁEÁEACUEª ÁÁVEÁR Cªgª? 'E®E 'ªªª ÁSÁEÁ «µAIAZP e KEÁEÁZgE PÁV Cªgª?'

‘E@é.... ‘ÁÁ SÁE gÁa ÉKÉRCÁGÁ?’ ‘E@é »ÁUÁIÁÁ ¥ÁVÁVÁ EÁZÁ PÉÉÚÉ UÉVÁ, »ÁVZÁUÁ ªÁ ¥ÁZÉÁÉÁÁ ¥ÁZÁ PÁÁÖÁÁÁUÁ SÁ JAZÁEÁ JEÁPÁZÉÁB CÉÁ ÁZÁ EzÁUÁ MªÁ EzÁVÉ JEÁVÁJ. CªEÁ C¹VÁEÁB D SÁ ÁCÜKÚÉ KEÉE GvÁPÉqPÁ SgP @é

EÁÁUÁUÉVÁ ÁGÁ EÉKÉAZÁ ªÁ SÁEÁZÁPÁJ VÁ °ÁVÁVÉÉ “ªÁ°Á¥J ªMÁEÁ KEVÉZP É F «µÁIÁZÁ «ÁZÉÉ EZE D. ÉIª ÁGÁUÁªÁ ÁIÁ°ZÁUÁ CªÁ ¥ÁPÁ ²µÁ PÁ²EÁGÁZP É ªÁ PÁVZÁ. CªÁ EÉKÉB SªªÁRª ²µÁ DEAZÁ UÉVÁJ UÉ “ÁKÁÉI VÁÁUÉ EµÁÖ “ÁUÉÉ ªÁ ÁÖT VÚZÁPÉVÁPÁ SgªÁK@é EÉKÉB CÉÁPÁ «µÁIÁUÁKª É VªÁ ªTÖÁIÁ PÉqÁ ÁPÁVZÉ ÉPÁVÉKÉB CÉÁPÁ ¥ÁVÁVÁUÉ PÁ ¥ÁDPA GvÁUÁÁ ZÉGv@é VÁªÁ ÁÁUÖZÁEÁ ZÉGv@é JAZÁ °ÁVÁUÁ SÁZÁ ÁRZÁ GvÁÁVÁ «ZÁGÁEÁ DPAÁWª ÁÁVÁZÁVZÉ CªÁ “FUÁ EÉB ªÁIÁ Á JASVÁU ÁJÖ. EÁEÁ ªÁ KEÁCÜÉ ÉPªÁVÁU ÁµDUMª PÁ° EÉVÁZÉ ªÁ ÁÁ ÁUÉZP É EµÉAZÁ ÁµDUMªZÁUÁPÉ ªÁ ÁÁ ¥ÁVÁVÁUÉ PÁ ¥ÁDPA GvÁÁ ZÉGv@é ÁZÁ °ÁVÁVÁGÁZÁJÉ EÉUÉDªÁIÁÖªÉ ÁVZÉ EÉB PÁÉ-ÁAZÁ ªÁ ÁUÉ GvÁUÁÁ ZÉGv@é ÉÁPÁZÁ C. ÁZÁ ÉPªÁ E°ÁIÁªÁVÉÁ ÉPªÁVÁU ÁµDZÁ ÁªÁµÁIÁ° É EÁEÁ °ÁVÁ ÁPÁZÁV EÉKÉB EZE JAZÁ EÉUª ÁÁK@é F ªÁ ÁÁ ¥ÁVÁ-ÁAZÁ ªÁ ÁPÉ KEÉÁ UÉAZP GÁMÁVZÉ JAZÉ ÁVZÉ EÁEÁ E°ÁIÁªÁVÉ ªÁ ÁUÉ W½¹PÉI ÖÁV ÉªÁUÉ ¥METÖÁV CxªÁV@é JAZÁ EÉUª ÁVZÉ ªÁª@éMAZÁ ÁUÁVÁEÁB UªÁÉZP J¹PÉVª ÁÁVÁÜCZÁVÁIÁÁ EÁÉ-ÁJ, ªÁ ÁÁ ¥ÁVÁVÁEÁUÁ GvÁÁ¹UÁVZÉ ªÁ ÁUÁ CxªÁ ÁUÁVZÉ CAZÁÉPªªÁ MAZÁ ÁUÁVÁEÁB ªÁ ÁUÉ °ÁVÁZÁEÁZÁ CZÁ ÁJAZÁ ªÁªÁWªÁIÁ ÁR. D ÁUÁV-ÁAZÁ «ZÁGª ªÁ ÁÁ «ZÁGÁDÜÉ VÁDªDÜÉ M; UªÁIÁUÁVZÁJÉ ªÁ ÁVÁEªªÁZÉÁB Uªª¹M; PÉVª E@É ÁZÁJÉ CZÉÁB SÜÉ J¹. EZÁ EÉB ²PÁ.”

UÉVÁ SÁZÁGÁ FªÁÁWÉÁ CxªÁZÁZÁKE KÉÁ? CZÁKÖ ¥ÁIÁE SªªÁEÁµÁUKE CªEÁZÁ DZÁ «ZÁGª ÁVÁVÁZÉ DZÁJÉ CªEÁ D ÁVÁVÁZÁ ¥ÁVÁEÁDÉPÁB ÁVÉÁZÉÁV ÁÁÁQª ÁPÁ. MªÁZÁZÁZÁKE KÉÁ? ªÁEÁPÉÁ ¥ÁZÉÁÉÁÁ ¥ÁZPÁÁÖÁÁÁUÁKÚÉ F ÁM; UªÁIÁUÁ ÁPÁ. CAZÁJÉ ÁPÁVª ÁÁPÁ CZPÉªÁ ÉÉEGª ÁPÁ gÁa WªÁIÁ ÁPÁ CZÁ C¹VÁZÁ SÜÉ ÉPÁUÉ «ªÁEÁZÁV EÉKÉB SªªÁEÁ SªªÁVÉªÁÁQª ÁPÁ

F ZÁIÁUÁKÉÁB UÉVÁ VÉB ²µÁªªÁÁÁ CnÖZÁ ÉPªÁ¹ZÁXÖ PÁ-ÁDª PÉqÁ CZÁ ZÁIÁUÁKÉÁB CÉÁ JªÁÁZÁ 1. ÁÁ ±FEACÜ ÁÁZÁ 2. ªÁEÁPªÁIÁEÁB Pª ÁÁZÁPÁÖªEÁB CÉÁ JªÁÁZÁ.

DZÁPÁ «ZÁGª ÁZÁ KÉÁ JEÁPÁZÁ EÉUÉ W½CZÉ PÁ-ªªÁPÁIÖEÁVÁEÁPªC EÉUÉ UÉWZÉ CªEÁZÁ «ÁÖPÁ «ZÁGÁUÁKE EÉUÉ C¥J ÁVªPÉ ZÁPÁÖªÁZÁJÉ C; ÁªÁ EzÁVÉ JAZÁ CªEÁ °ÁVÁVÁEÉ DZÁJÉ FªÁÁVÁ EÉUÉ M; UªÁE@é. MªEÁB Cgª ÁÁZÁ ÁZÁPÁÖ JAZÁ EÉUª ÁVZÉ ÁÁ ÁVÁÜCÁPÁGÁ ¥ÁVÁVÁ «gÉÁCÜ VÁUÁ. ±Á PÉqÁ

AiÁÁ°Á «µÁiÁPÁEi Yj YÁEtõ°ÁV°ÁÁEÁMPEqÁ°ÁK°Á Dzj AzÁÁ, MÁPÁEqÁPÁ°ÁZPÁE°Á  
C°ÁYÁEtõ°ÁV G½AiÁÁ°ÁZj AzÁ CzEÁB°ÁÁV°Á°ÁV°Á±ÁEÁÇü, ÁÁ°ÁPÁUÁVÁZÉ Dzj AzÁÁ  
F «±ÁP°ÁYj YÁEtõ°ÁAzÁZÁ YÁEtõj ÁwÁiÁ°Á°Ák°ÁvÁÁZÁZÁ AiÁÁ°ÁZÁ E°Á

ZPÁÖ JAZÁjÉ, MÁJÉÁ°ÁZÁEÁB ÉÁ°ÁÁ Cj AiÁ°ÁPÁ. 'ÉÁ' MÁVÁjEÁB ZPÁÖ, EzÁ  
ÉPÁÁ zÁAiÁ°ÁÁVgÁ°ÁPÁ. ÉÁ°Á EÉÁEBSjEÁB JAÇUKE ÉÁEÁ-Á, ÁÁgÁZÁ, EzÁ ÉPÁÁ  
ZPÁÖZÁ µd°ÁAzÁ PÁPÁiÁÁUÁ°ÁPÁ. MÁEÁB ±ÁEÁÇü, Á°Á PÁAiÁÖZÁ°Á°ÁEÁµÁ°ÁUÉ  
(±ÁEÁÇü, Á°ÁPÁj UÁ) YÁEtõ, ÁVÁVÁZÁZÁEgÁiÁ°ÁPÁ. EzÁ ÉPÁÁ F PÁ°ÁFÉÁZÁAiÁ°ÁÁVZÉ



**¥ÁZÁ¥PÁVÁÉÉVÁ<sup>a</sup> ÁCZÁ¥ÁACZÁIÉÁ ÚUA**  
**, ÁÉÁZÁÉIÉ èVÉqVÁ<sup>1</sup> PÉVÁÉPÁ**

<sup>a</sup>ÁÁÁ´ÉÁIÁ , ÁÁmi gÁÁÁ«ÁiÁgi PÁ´ÁFÉÁ ¥ÁgÁVÁÁ , Á±ÉÁZÉÉ<sup>a</sup> ÁVÁU ¥ÁgÁt Ew<sup>o</sup>Á, ÁP è«ZÁÁ , ÁZÁÁgÉ ÁÁqí ¥ÁZÁji<sup>o</sup> ÁÁ , ÁÁ 1ZÁÁÁ PÁ´ÁFÉÁ è<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁeÉÁZÁgÉÁ PÁj VÁ GvPÁ´ ÁÁÁt<sup>a</sup> ÁÁRZÁ. D ÇÉÁqÁ||´´Á´Á , Á<sup>o</sup> ÁS CA´ÁqÁÁ ¥ÉÁ¥ÁÁ , Á±ÉÁZÉÁ ¥ÉÁVÁ «<sup>a</sup>ÁZÉÉ<sup>a</sup> ÁÁRZÁ.

´´¥ÁZÁji<sup>o</sup> ÁÁ , ÁÁ CvÁVÁ¥j ±ÁÁ¥Á Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁeÉÁZÁgÉZP èZÉgVÁ ÉÁtá<sup>o</sup> ÁUKE ENÓUÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> zÁ SgP PÉÁB<sup>o</sup> ÁUÉ NzÁ´ÁPÁ JEÁBÁZÉÁB PÁj VÁ C¥ÁEÁ<sup>o</sup> , Á±ÉÁZÉÉ<sup>a</sup> ÁÁRZÁgÉ ÉP ÁU<sup>o</sup> èS<sup>o</sup> MÁDEÁZÁÇ<sup>o</sup> PÁEÁ eÉVÚÉ D±ÁÁÁ<sup>o</sup> Ç DVZÉ eÉVÚÁ ¥ÁZÁÁ<sup>o</sup> ÉÁÁ MázÁ ÚÁj EI ÁPÉÁqÁ VÁ ÁEÁB CzÁP è , Á¥ÁE t<sup>o</sup> ÁV VÉqVÁ<sup>1</sup> PÉÁqÁ F C¥ÁEÁ<sup>o</sup> , Á±ÉÁZÉÁIÉÁB<sup>a</sup> ÁÁRZÁVÉ ÉP ÁÁ »ÁÇ ¥ÁZÁÁPÁ EAVPÁ P<sup>o</sup> , Á KPÉ<sup>a</sup> ÁÁqP<sup>o</sup> è JAZÁE D±ÁÁÁ<sup>o</sup> É , ÁVZÉ ÉP ÁÁ »ÁÇ ¥ÁZÁÁPÁ UÉ EAVPÁ «<sup>a</sup>ÁÁÁUÁ<sup>o</sup> É D , ÁU E<sup>o</sup> ÉÁ? JEÁBÁ ¥ÁÁ ÉÉZÁ. CxPÁ C<sup>a</sup> ÁÁ S½ ¥ÁÁ É E<sup>o</sup> É P F P<sup>o</sup> , ÁUÁU´´ÁPÁUÁ<sup>a</sup> Á , ÁZÉÉ , ÁPÁÁUÁ<sup>o</sup> É? EzPÁEÁ PÁgt JEÁBÁZÉÁB ÉÁ«ÁUÁ «ZÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁqÉÁt. Á<sup>o</sup> ÁUÁ<sup>1</sup> DEÁZÁ , ÁRÇÁZÁ FÁ´ÉÁPÁÁIÁ´´ÁPÁ EzÁÁ<sup>o</sup> ÉgVÁV ÉP ÁÁ ¥ÁZÁÁPÁ UÉ´´ÁgÉ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MÁPÁAPÁIÁ E<sup>o</sup> É ÁZÉ , ÁVZÉ F j ÁVÁIÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MÁPÁAPÁIÁ C´´ÁÁZÁV C<sup>a</sup> j AzÁ ÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÚÁgÁVÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MZÁPÁÁIÁ<sup>o</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup> É ÁÁÉÁ<sup>a</sup> É ¥ÁÁ ¥Á , ÁUÁ<sup>a</sup> ÁÁ´Én¥ÁtÁ VÁÁIÁVÁgÉ F j ÁV n¥ÁtÁ SgÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁVÁ´´ÁgÉ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MZÁP<sup>o</sup> , ÁZÉ JAZÁPÁ UÉ UÉVÁZÁÁE EzÁIÉ E<sup>o</sup> É ÁÁj UÉ UÉVÁ? JAZÁ<sup>a</sup> ÁÁVÉÁqÁVZÁUÁ NÁD ¥ÉÁ¥ÁÁ´´ÉÁÁ ¥ÁZÁÁPÁ ÉAZÁ «±ÁZÁ<sup>o</sup> ÁIÁZP è ZÉgÁIÁ<sup>a</sup> Á ZPÁt ¥ÁZÁVÁIÁ<sup>o</sup> è PÁ VÁ ÁÁ CzPÁV ÉP ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁ´ÉVÁÁ<sup>o</sup> Éj , ÁZÁ «±ÁZÁ<sup>o</sup> ÁIÁ ZPÁt ¥ÁZÁVÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ´ÉZÉÁÁgÉÁ¥ÁUÉ<sup>a</sup> ÁÁR JAZÁ.

DUA qÁPÁÁ´´ÉP ÁÁ «±ÁZÁ<sup>o</sup> ÁIÁUÁÁ ZPÁt ¥ÁZÁVÁZÁ´Á GvPÁ ¥ÁZÁÁPÁ Á<sup>a</sup> ÁÁÁt<sup>a</sup> ÁUÁV<sup>o</sup> è JEÁBÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁ ÉÉUKE , PÁVÁ ÉP ÁÁVÁÇÉÁPÁ ¥ÁZÁÁPÁ UÉ´´ÁÁi; ÁIÁgÉÁ ÉÁI PÁÇxPÁ PÁÁUÁÁB PÁ , ÁÁPÁÁVZÉ DzÁÉF «<sup>a</sup>ÁÁIÁ PÁ , ÁÁÁj AzÁ ÉP ÁÁ VÁt ; ÁÁUÁÉ CxPÁ »AZÁ , ÁIÉPÁ KEÁ ¥ÁÁÉÁDÉP KEKE ¥ÁÁÉÁDÉK<sup>o</sup> è JAZÁ ÉÉUÁ , ÁVZÉ ÉÁÉKEPÁÁZÁ èÁgZÁ<sup>o</sup> ÉÁZÁUÁ±ÁPÁ ÁIÁgi CxPÁ´´ÁgÉ PÁÁUÁÁB NzÁVÁÉÉ E<sup>o</sup> É ÁÇ<sup>o</sup>



EEUÉ Eµk®e CzÁYEA 'ÁVÁU CzÁiÁEzP è, Á+KEÁZEÁiÁE ŠAZÁ YÁZÁYÁ F  
a'ÁEgEÁB ©I ÁÜ' ÁgEÁiÁÁ'ÁZÁ PÁÁiÁÖ 'ÁEKEB 'ÁÁqÁ' ÁgZÁ.



# ZÉPÉ, ÁVÁVÁZIRÉqPÀ À ÌUÒZÀÈCqÉÈP ÌAqPÀ®è EzÀÈÀZÈÁgÀÉ

1947gÀ K | æi 14gÀZÀ a ÌÀÈPÀAÌÀ qÁ|| ' Á ' Á , Á ° Ì S CA ' Á qÁgÀ 50ÈÁ  
° Ì Ì P SÀ CAZÀ C , ASÁVÀC , Ì gÀ , A ' BÀ CAZÀqÁ|| ' Á ' Á , Á ° Ì SgÀ , ÌÁgÀ a ÌÁrZgÀ.  
D ¥ÁUÁZP èZP V P U D a ÈÁB GzÁ²¹ a ÌÁVÈÁrZgÀ.

CT® ' ÁgMzÀ ZP VÁ dEMUÉ V P ÁÀ «PMA 1ÁVÁÌÀ SUE Cj a Á a ÌÁErZj AZÀ FUA  
C a gÀ V P ÁÀ FÁ a ÈP ÈÁB GvKÁPÁÌÀ PÁUÉ MAÌÁ®Á , Á , ÁWÁVÁ j ÁWÁÌÁ° è «ÁWZÈÁB  
PÁqÁUÁ C a gÀ FÁ a ÈZP è Gd® ' kµÁ PÁ C ZÉ JÈÁP ÁZÈÁB W½ZÁ ÈÈÁ JzÉVÁÁ®SÁ C ZÉ  
ÈÁÈÁ D ÇÈÁ a É , igÁÁÌÁj UÉ , PÁ ±SÁUÁP è «Á a Á ÈÈÈÈÁB G¥Zj , KzÁgÁÈ ÈÁÈÁ «Á ÁÀ  
' ÁnUÉ SgÁ a P Á Ç®è ©ÁµgÀ»Azé»Azé SVÌ , Á Á a ÁÁ ° ÈqÁÌÁ®Á ÈÈMµk®è JAZÁ  
° Á½ZÉ ZP VÁ , P ÁÁdzÁ , ÁR- , P ÁÁZÁÈZÁ d a Á ' Áj ÁÌÁÈÁB ©ÁµgÀ VÚZÁPÈÁrZgÀ.  
©ÁµgÀ VÁ a Á PÈÌ Á a ÌÁVÈÁB ¥Á ° , ÁVÁgÁÈ V P ÁÀ a ÁÁ ° zÌ d a Á ' Áj ÁÌÁÈÁB , j ÁÌÁZÁ  
j ÁWÁÌÁ° è «Á D» , ÁVÁgÁÈ JAZÁ DUA ÈÁÈÈÈ ÈÁ©zÌ DZÁgÉ ° ÁUÁUR ®è ©ÁµgÀ FUA  
' ÁgM P ÈÁB ©Ì ÁO° ÈÈÁUÁWZÁgÉ CzÁgÀ SUE ÈÈUÉ ÁÌÈÁZÈÈÈÈ®è DZÁgÉ ÈP ÁUÉ PÈÈqÁ ÁPÁZÁ  
, P P VÁUÁÈÁB , Á «ZÁÈZÁ WÁ ÈÁÌÁ° è , P ÁÈÇ , Á a Á ¥ÁÁV P ÁÈÈB a ÌÁqZÁ ° ÈÈÁUÁWZÁgÉ  
C a gÀ F ÈÁÈÁ ÁÌÈÁUÁP Á? C a gÀ «ZÁj , Á ÁPÁ , C , Ì gÀ»VÁgPÁUÁV KEÁZÁgÁÈ a P Á Á  
a ÌÁqÁ ÁPÁ JAZÁ ÈÁÈÁ C a j UÈÈÈÈgÁ ' Áj ÁÌÁZÁgÁÈ ° Á½ZÁÈÈÈ ©ÁµgÀ D P® , P ÈÁB  
a ÌÁqPÁ ÈPÁgÁ ° Á½ZÁgÁÈ ÈP ÁÀ DgÁ PÈÁn C , Ì gÀ ' kµÁ Gd® a ÁVZÉ JAZÁ ÈÈUÉ  
SÁWÁÈZÉ JAZÁ ÈÁÈÁ ° ÁVÁVÁÈÈÈ , gPÁgÁ ÈÁÁÌÁ ° PÁUÁÈÁB PÈÈqZÁ ÈZÁgÁÈ 6 PÈÁn  
C , Ì gÀ a U D P È ÁÌÁ a ÁZÁ , P ÁÁÌÁ , P PÁgÁZÁ C a ÈP M È®è C a gÀ ÁÌÁ a ÁZÁ ±DÁÌÁ ¥j a È  
È®èZÁ V P ÁUÉ ' ÁPÁZÁZÈÁB ¥ÁgÁÁÁVÁgÉ ÈÈUÉ F «µÁÌÁZP è , P P Ç , Á ±ÁÌÁ«®è ÈÁUÁVÁ  
a ÁÈÁ ÁÌ , ÁWÁ ÈÈÈ ÁUÁKÁ C ' Á a KZÁV ÈÁ a Á È ° ÁÌÁ a gÁUÉ ÈVÁgÁ a ZÁD , ÈÁB , » , ÁVÁ  
SÁZPÁ DZÁgÉ FUA D PÁ® G½Ç®è FUA ÈP ÁÁ è ° ÈÈ , Á ±DÁÌÁÈÁZÁ a ÁÈÈ a ÁÁrZÉ ÈZÈÁB  
¥ÁÁÁÈÈÈ SÁ ' ÁgM ÁÁÁÈÈÈÈ W½ZÁPÈÁrZÁÈÈÈ DZj AZÁ Á PÁUÁÈÈÈ ° ÁUÁÈ a ÁÁ a ° ÁUÌÈP gÁ  
ÈP ÁÀ , P ÁÌÈÁUÁP ÈÁB ¥ÁgÁÁÁÁ ZÁPÁV V P ÁÀ V P ÁÀ j ÁW - ÁAZÁ ¥ÁÁVÁ a ÌÁqÁWZÁgÉ ÈZPÈ  
MAZÁ PÁgÁÈ , ÈP ÁÀ UÁh® ÁÁMÁZÁ , ÁWÁ ÈÈ 1948gÁ dÁÈÈÌ WÁUÁP È ' ÁgM P ÈÁB ©qÁ a Á  
©ÁµgÁ WÁÈÁµUÉ - ÁAZÁV ÈP ÁÀ ¥ÁÁÈ ÈÈÈB ©PÁÁVZÉ a ÁÁAZÁÈÁ a ÌÁqÁ ÁPÁ KEÁUÁB ° ÁZÁ

JAZÁ P PÉAIÁEKER °ÁAQÁ°ÁZÁ, ÁZk®E E°EAYJ, 1ÜV-ÁAZÁV ©ÁÁµgÁ E-Á EgS°ÁZÁZÁ  
¥ÁÁU P Á, SgS°ÁZÁ. ©ÁÁµgÁ F WÉÁµµE-ÁAZÁV EP ÁÁ WÁ EÁVPA, ÁgPÁUÁIÁ  
'ÁRPUÉ'ÉÉPÉqZÁ EzlgME..... AiÁÁgÁ KEÁ °ÁÁRzlgME EP ÁÁgÁDQÁÁIÁ °PÁUÁKÉAB  
EÁ°Á ¥ÁÁZÁ ¥ÁÁIÁÁVÁ°E JÉÁP°ÁZlgP E, A±ÁIÁ 'ÁQÁ

°ÁÁE®'ÁEVÁ °PÁI °ÁIÁÁ°ÁPÁ PkÁnÁIÁ°E EP ÁUÉ dÁIÁZÉgWZÉ JAZÁ °ÁÁPÁ  
S°MÁ DEÁZP ÁUÁWZÉ PkÁnUÉ, ÁZlgMÁr¹ZÁ °ÁÁE®'ÁEVÁ °PÁUÁKÁ EÉB °Á, MEZÉ  
°ÁÁDÉgÁVZÉ CcPÁgÁgÁD PÁÁIÁÖ °ÁVÜÉÉPJ ÁIÁ°E ±ÁE ÁIÁ SUE, PÁ°ÁZP Á-ÁVÁ.  
°ÁUÖ 'ÁZP ÉAB vlgÁIÁÁ°ÁZPÁV ÉÁÉÁ PÉ G¥ÁÁIÁUÁKÉAB, MEa¹ZÉ CzlgP°E EÉUÉ  
ÁIÁ±Á, ÁI ZÉgÁIÁ S°ÁZÁ J±B, ÁVZÉ CzÁ °d°ÁZP ÉPÁ-ÁZÉ °ÁÁQÁ, °ÁUKE PÁÁIÁÖPÁJ  
°ÁÁQÁÁIÁ°E EP ÁUÉ, ÁPÁUÁ, ÁgPÁUÉ ZÉgÁIÁÁVZÉ C®Á ÁSÁVÁ G¥ÁPÁKÁnÁIÁ ESgÁ  
C, Á±ÁgÁ, P Á, ÁZÁgÁt ZP VÁ dÉVUÉ M; UÉ EgZÁ °Á, MEZÁIÁÉAB, ÁZlgÁ ¥Ár¹ZÁgÉ  
JAZÁ °ÁÁPÁ «µÁZP É, ÁVZÉ MSgÁ, ÁÁIÁÁPÁ °ÁVZÁgÁ, ÁWZÁ 'ÁRPE °ÁÁRzÁgÉ  
(±Á°ÁI ±Á°ÁI JAS PKEUÁ) EÉKÉPSgÁVKE C'á gÁVÁ UÉQJ ÁI «I ÁVÉ, ÁÁIÁÁPÁ °ÁVZÁgÁ  
ÁWZP É «'ÁdPÁ °ÁVZÁgÁ ¥ÁÁVÁIÁ 'ÁRPE °ÁÁÁcñÁZÁgÉ (°ÁVÜ ±Á°ÁI PKEUÁ)  
F, ÁZÁ ÁZP É G¥PÁKÁnÁIÁ EVlgÁ C®Á ÁSÁVÁ, ZÁlgÁ 'ÁS® EÉVZÉ JÉÁPÁ 'ÁÁPÁ É  
EzÉ F ¥ÁÁUÉ PkÁn S°Á°ÁV P ÉABZj, 1 °tÖÁIÁ PÉqÁ°ÁZÉ CxP Á °KÉAZÁTPÁIÁ  
°ÁÁVÁPÁ-ÁAZÁ ¥J °ÁgÁ °ÁqÁP S°ÁZÉ EÉUÉ UÉW®E DZlgÉ C'á gÁ S°Á°ÁVZÁDZÁgZÁ  
°ÁÁ-É °ZÁÖgP ÉAB PÉUÉVÁÁPÁZÉPÁ °tÖ-Á¹ZlgÉ ÉÁÉÁ WÁ ÉÁ, KÁÁWÁIÁKÉÁcVÉÁ EÉB  
ÁSÁZP ÉAB ¥ÁEWÖÁIÁV PÁrZÁPÉVÁVÁÉÉ (ZMÁVÁ) ÉÁVlgÁ KEÁ °ÁÁQÁ S°ÁZÁ °ÁÁÁcÉÁ  
°ÁÁUÖ°ÁÉAB °ZDj, KÉÁt. gÁDQÁÁIÁ ¥ÁÁÁIÁ°E, PÁÁIÁÖZÁ JgÁgÁgÁ d°Á'Áj UÁKÉAB  
°ÁD» Á'ÁPÁVZÉ MAZÁ, ÁÉÁ»VÁ °ÁUKE EÉKÉBAZÁ ZÁ±ÁZÁ»VÁ 'ÁgMÁ, ÁVÁVÁUÁ ÁPÁ,  
EzÁ EP ÁPÁgÁ EZÁIÁÁVZÉ wÁÁWÁÁIÁÉÁdÉÁIÁ°E EP ÁÉÁB °®ÖQÁ ZlgME ZÁ±PÉ, ÁVÁVÁE  
ZÉgÁIÁÁ°Á°ÁÁUÖZP ÉÁIÁÁ°ÁZÁ j ÁWÁIÁ CqÁVÁ CqÁZUÉ °ÁÁÖt °ÁÁQÁ°ÁZÁ JÉÁPÁ  
Cj °ÉAB EI ÁPÉÁQÁ ÉÁÉÁ EÁÁIÁÁWZÁÉÉ 'ÁgMPE, ÁVÁVÁE, Á®'Á°ÁÁUÖZP ÉZÉgÁIÁ'ÁPÁ.  
F 'Á°ÁÉ-ÁAZÁ ÉÁÉÁ E°ÁIÁ°ÁgUÉ 'ÁµÁUÁKÉAB °ÁÁRzÁÉÉ DZlgÉ gÁDQÁÁIÁ °PÁUÁKÁ  
j ÁIÁÁZÁ «°ÁZÉÉ °ÁÁR 6 PÉÁn C, Á±Á dÉj UÉ, ÁgPÁUÉ PÉqÁZÁ°KÉAZlgÉ °ÁUKE  
C, Á±Á UÉ 'ÁPÁZÁ, P PÁVÁUÁUÁV PÁÁUÉÁI °KÉAZÁTPÉ °ÁÁR PÉVÁPÁ °ÁÁÉÁ ÁI °ÁÁQÁ ZlgÉ  
F WÁ ÉÁ, KÁÁW-ÁAZÁ °KÉgPÁVÁPÁ EZDj 1gÁ°Á EÉB 'ÁE«ÁPÁIÁ SUE ÁIÁÁgME  
ZÉÁµÁgÁÉÁ°Á°ÁÁQÁ°ÁK®E JÉÁPÁ ÉÁÁ°PÉ EÉVZÉ 296, ZÁlgÉAB °KÉÁcGÁ°Á, KÁÁWÁIÁ°E  
ÉÁÉKÉSEÁ EzÁÉÉ °ÁÖCZµÁ ±ÁPÁVZlgME C, Á°ÁÁÉÁ SÁcPÁVÜ ¥ÁEÉ °KÉÁcZlgME,  
°ÁZP ÁQÁ°Á°Á VÉÁ °ÁÁVÉAB, P ÁyÖ¹PÉVÁPÁ, Á°ÁxÖ«ZlgME, MSÁnÁIÁÁVZlgÉ C'ÁÉÁ  
VÁÉÁ KEÁ °ÁÁQÁ S°P JÉÁPÁ «ZÁgÁ Á°Á°ÁÁR. 211 dÉÁ, Á'Á, ZlgÁ ÁIÁ°ÁZÁ  
j ÁWÁIÁ 'ÉcPÁ °ÁUKE °ÉZÁj PÁ ZÁÁÖ-ÁAZÁ °ZÁÖgÁ °ÁÁQÁ°ÁZÉAB °gÁPj, 1 PÁ°P

«gFÉÁCÁIÁÉÁB , KEÁ° , Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>PÁgá<sup>1</sup>zÁUÁEÁEKESEÁ KEÁ<sup>a</sup>ÁÁqB<sup>-</sup>P PÉÉÉÉJ<sup>©</sup>j UKE  
 , ÁSÁCSAZÁ F «µÁIÁZÁ Cj<sup>a</sup>ÁV EPÁUÉ<sup>a</sup>ÁPÁUÁ<sup>a</sup>ÁZEÁB ¥ÁIÁÁS°ÁZÁ JAZÁ EÉB  
 D , É EzPÁV EPÁUÉ , ÁVÁ EÁIÁ C<sup>a</sup>ÁPMEZÉ EPÁÁC«gMÁ¥ÁÁVÁKAZÁV F gÁDQÁÁIÁ  
 °PÁI ¥ÁÁÁÁÁUÁVZÉ<sup>a</sup>ÁVÁUCZÁ<sup>a</sup>zÁÁj VÁ , PÁÁIÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁUÉ<sup>a</sup>ÁÁÁ , PÁUÉZÁ C<sup>·</sup>ÁCvPÁVgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ  
 JÉÁB<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁUÁÁEPEÁEgP , ÁÁgMÁZP<sup>è</sup><sup>a</sup>ÁÁAZKEAZÁ CÉÁEPÁZÁÁÁ C<sup>©</sup>éJ<sup>©</sup>é , PÁÁdzÁ  
 DgÁVÁ °PÁUÁEÁB EÁ+PÁÁqÁ<sup>a</sup>Á CÉÁ SgÁVZÉ KPÁZÁÁ<sup>a</sup>ÁÁZÉ CzÁÁ C<sup>a</sup>ÁPMAIÁÁ  
 ©ÁVÁ<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>é »ÁUÁZÁUÁ EPÁUÉ EPÁÁ , ÁVÁ EÁIÁ ±DÜ<sup>a</sup>ÁVÁU MUMÉÁ S<sup>©</sup>ZÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>É  
 C<sup>a</sup>ÁPÁ<sup>©</sup> , Á<sup>a</sup>ÁPÁUÁVZÉ Dzj ÁZÁÁ C<sup>·</sup>ÁZÁ , ÁVÁ EÉ<sup>a</sup>«ÁÖ , Á<sup>a</sup>ÁZÁqÁ<sup>a</sup>±ÁIÁ<sup>a</sup>ÁÁR PÉÉzi  
 PÁÁVÉAZÁÁÁÁB , PÉÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>ÁZÁÁ<sup>è</sup><sup>a</sup>ÁÁ C<sup>·</sup>ÁZÁIÁ«ZÉ Dzj ÁZÁÁ C¥ÁÁ<sup>©</sup>ZP<sup>è</sup>  
 zÁÁÁÉÁB ©qÁ<sup>a</sup>ÁqÁEzj ÁZÁÁ E<sup>a</sup>ÁÁ<sup>è</sup>C<sup>a</sup>ÁÁÁd<sup>a</sup>ÁÁÖt<sup>a</sup>ÁUÁVZÉ EzKEAZÁ , ÁZÁ+Á  
 PÉÉÁÁÁPÉÁ , ÁVZÉ PÉ<sup>©</sup> °VÁUÁ<sup>è</sup>EPÁÁZP VÁÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>ÉDUÁVZÁ CÉÁÁIÁ<sup>a</sup>ÁVÁUCVÁZÁÁÁZÁZÁ  
 ±Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁÁ zÁÁÁÉÁB PÁZÁPÉÁÁÁÁ<sup>a</sup>ÁR ¥ÁEtÖ¥ÁÁÁtZP<sup>è</sup> , ÁVÁVÁÁÁÁÁÁÁPÁÁ<sup>a</sup>ÁIÁÁZÁ  
 ¥ÁÁVÁV °É , ÁGvÁPÁZÁÁ¥ÁÁÁÁVÁÁÁÁÁÁZÁ C«gMÁ+ÁÁ ¥ÁÁÁÁ EÁ<sup>a</sup>Á<sup>1</sup>zÁÁUÁÁPÁ  
 CAZÁÁF ZÁ+ZP EÁÁIÁÁÁZÁ PÁÁVÉAZÁÁÉ EPÁUÉ »j zÁZÁZÉ , Á<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>é



YÄÄtZP è±ÄPjÄ 12<sup>2</sup>/, zÄÄÖ , GPÄj EEPj UMR e DgPÄIÄIÄ YÄÄt° EÄB WKEÄTj 1ZÄY  
EÄEUE w½-ÄVÄ. FUA °ÄÄ CZEÄB ZKEGQ1PKE¼Ä Ä ÄPÄ. CZPÄV °Ä°è , ZÄ  
, AWHvGÄVgÄ ÄPÄ. °ÄÄ , AWÄ EE S®±Ä° AiÄAVgÄZgE , GPÄGÄ °ÄÄUAV °ÄÄRZÄ  
AiKEÄdEE PÄ°P PÄMÄZP AiÄÄ G½ZÄ° KEÄUÄVZÉ Dzj AZÄ Ä ZÄ±ZP EÄ Yj 1WÄIÄEÄB  
UPÄ° , ÄVÄUC , ±PÄ PÄ°ÄUÄGÄ »vPÄZÄPÄ , AWZÄ , AWÄ EÄIÄEÄB EKEB S®Yr , Ä ÄPÄ.  
PÄAUÄÄ PÄÄÄ , GÄ StZÄ °ÄÄWUE S° ©Ä½ZÉ qÄPiÄIÄÄqjÖER EÄ C, ±PÄ PÄ°ÄUÄGÄ  
, AWZÄ °ÄÄRÄqjÄ °ÄÄUÖZÄÄEÄZP è EÄZgE E°ÄÄ °KEÄGÄI PÄ AiÄ±Ä Äi ZKEGÄIÄÄVZÉ  
JAZÄ °Ä½ZÄ.

qÄÄ CA ÄÄqjÄ , Ä°ÄSgÄ ÄÄÄt °ÄÄVZÄEÄVgÄZÄÄIÄÄVÄF. PÄ ÄÄÄÄÄi °ÄÄUE  
ZÄÄj , i. ©. ±PÄ ÄPjÄ °ÄÄVÄZÄ°ÄÄRÄqjÄ YÄÄUEÄÄvPÄV °ÄÄVEÄRZÄ. dÄIÄ©Ä°ÄZÄ  
dÄIÄdÄIÄPÄGÄKEACUE , ÄÄ , PÄÄYÄÄ-ÄVÄ.

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ ΚΑΜ**

19947gà d/EEi 22 gAZA aMA'EEp e 1zAbxð PÁ-ÁFEA D<sup>a</sup>gAt zP e qA||  
 ..Á'Á, Á°S CA''ÁqgÀ CzPMAiA° e 2AUAiAPR Áqj UÉ°kÁAt AiAEAB C | ð, Á-ÁVÁ.  
 DUÁ''ÁµAt aÁÁqÁvÁqA|| ..Á'Á, Á°SgÁ-

zAZA, Á°S UÁAiAPR Áqj UÉ PÉqÁwGÁ<sup>a</sup> Á°kÁAt AiA °At<sup>a</sup> EAB EPEAr EEUE  
 ,AvÁÏP AVZÉ EEUE F<sup>a</sup> PEZÁ Á w½CzjE EAEN E°E SgAVTÁ EgP<sup>®</sup> E F ,VZÁ Á FUA  
 °At PKEr 1zjE MAZÁ ,Á«gÁ gKE zLÁO ZPEgÁiÁ<sup>a</sup> ÁZÁ 352gMEUMAEAB PÉqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
 EÁAPÁiÁ «µAiÁ. P ÁAdzÁ PÁvÁvUÉ ±PEÁ''E vGÁ<sup>a</sup> AVP zP<sup>®</sup> E PKEr<sup>a</sup> ÁZÁ DzjE AiFEÁUA  
 j ÁwAiA° ePKEr. F MvÁAiÁzÁ a P P ÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁq<sup>®</sup> Á<sup>a</sup> ÁUE°E½zÁVzjKE AiÁÁgÁ? PÉqÁ<sup>a</sup> A  
 a IDAiÁ AiFEÁUÁUÉ ,j AiÁÁUÁ<sup>a</sup> AVÉ PÁt PPÉqÁ' ÁPÁ.

PÉAPAt ÁZÁ-ÁwAiÁ SUE<sup>a</sup> ÁAvEÁqÁ<sup>a</sup> ÁUAC<sup>a</sup> GÁ ÁZÁ-ÁwAiAEAB ZEANV ''EzjÁ.  
 C<sup>®</sup>zÁ ÁZÁ-Áw «EÁgÁgAt °At<sup>a</sup> EAB EI | ÁPÉAQjE C<sup>a</sup> GJEAB PÉNOUÁAiÁVÁEE F  
 zÁµgKERiÁEAB vÁ, a<sup>a</sup> ÁZPÁV Ppt<sup>a</sup> ÁZÁ GÁAiÁUKEAB AiFEa ,Á ÁPÁVZÉ

EEUEPÁvP<sup>a</sup> ÁÁdEgÁ ..ÁPÁ. C<sup>a</sup> GÁPÁvzÁ SUE EEUE EA°PEgÁ' ÁPÁ ,PÉj AiÁ  
 a ÁÁ-É CgFEÁÏA EzP GÁ EEUE D j Áw SÁwae ÁÁr-PÉqÁ' ÁPÁ C<sup>a</sup> j UÉ EÁEÁ D ,ÁIEÁ  
 PÉqÁVÁEE EEUEP<sup>®</sup> ,zÁ a ÁÁ-É , Áw ZÁEÁ<sup>a</sup> UÉ JAzjE Eµk<sup>®</sup> E EEUEPÁvP<sup>a</sup> ÁÁdEÁ' ÁPÁ.

«ÁÁ PÉAPAt ÁAvÁ 2PÁt zÁ «µAiÁzP e »AzÉ °CzÉ Dzj AzÁ C µnEP e  
 P<sup>®</sup> ,P ÁÁqÁwÁzÁEE d«ÁÁµUÁV aMA'É ,j PÁGPE Cfð ,P e zÁEE zÁÏEÁ° AiA° e a ÁPÁÁ  
 2PÁt PÁV ''EAr ðAUADgÁ©i ÁVÁEE C<sup>a</sup> j UÉ EÁA<sup>®</sup> E ,DÁÁ<sup>a</sup> ÁV ,P ÁAiÁ a ÁÁqÁ' ÁPÁ. F  
 P<sup>®</sup> ,P<sup>®</sup> ,Á<sup>a</sup> ÁÁgÁ 20 ,Á«gÁ gMEUMÁ C<sup>a</sup> ÁPÁE EzÉ

«±ÁÁÁiÄ, ÁÁÁÁZÉ ©ääµJÜÉGvüRÉqÄPÁUÄVÉ

1947gàdÄ-É 3 gÄZÄ °ÁÁÁ-ÉÁiÄ°è-ÁgÄVÄZÄ»j ÄiÄ gÄdOÁÁiÄ °ÁÁRAqÄ°ÄVÄÜ  
WÄ ÉÁ vÄÜqÄ|| -Á-Á, Á°Á S CA-ÁqÄqÄPÄ, ÁVÄVÄ©-i °ÁÁ-ÉVÄPÄ C°ÁÁÁÁ »ÁÜÉ  
°PÄPÄr-1zÄjÄ.

ÁgÄVÄPÄB JgÄqÄ °Ä, Á°ÁVÄÜMÄPÉ«-ÁFÉÉ°ÁÁRzÄUÄMÄZÄ °ÄVÉPÉ° PÄVÄVÄÜMÄ  
zÉgÄÁiÄS°ÁZÄ DzÄjÉ °Ä, Á°ÁVÄÜ °ÄVÄÜ, Ä, ÜMÄ ÉqÄ°É ©WÄZÄ «-ÁÁÉÁiÄ ©Äd °ÄVÄVÉ  
°ÁgÄPÄÜS°ÁZÄ. EzÄ, j ÄiÄÁZÄ °ÁÁÜD°ÄPÉ EAVÄPÄ°ÁÉÄ, Ä GWAÜMEZÄ PÄVÄPÄV  
©ääµJ ÜÉ «±ÁiÄ ÉÁÁiÄÁ°ÁiÄZÄ GvÄPÄPÉqÄ PÁUÄVÉÉ

°ÁPÄPÄj PÄPÄV °ÄqÄqÄ°ÁZÄ ¥ÁÁVÄZÄ-ÁURÄVZÉJAZÄ, ÁZÁgÄÜÁ PÄÁ²ÉigÄZÄ  
zÁÉ°ÁÉÉigÄ °ÄVzÄjÄ. zÁÉ°ÁÉÉigÄ zÄPÉÁÉÄ j ÄiÄÁVzÄjÉ gÄqÄqÄZÄ dÉMÜÉ  
PÄÁZÁÉPÄUÄVÉÉ DzÄjÉ F zÄPÉÁÉÄ°É, Ä°ÉÄ JgÄqÄPÄ PÉ«ÁÉÁZÉÄ G¥PÄPÉ«ÁÜÉ  
°PÉAC PÄiÄÁUÄ°Ä©è DUÄ 15 gÄZÄ, Ä, ÁIEÜMÄ°Ä°ÉÄ, Á°ÁD°Ä°ÄVÄ CzÄjÉACÜÉ  
EgÄ°ÁJ°É PÄgÄÜMÄ G¥PÄUÄVÉÉ J°PÄZÄ D PÉ«ÁÉÄD±ÁiÄ »ÁVgÄ°ÁUÄÄiÄÁ°Á  
PÄjÄÉr °ÄqÄqÄ ¥ÁÁVÄPÄ ©ääµJ ÜÉ zÉgÉ-ÁVÉÉ D PÄgÄÄ -PÉÁ¥ÜÉVÄPÉ zÉ CAzÄjÉ  
DUÄ 10 15gÄ ÉAVÄgÄ °ÄqÄqÄ ¥ÁÁVÄ°ÄVÜ°ÉÁ°ÁÉÄ C°ÁÉPÄUÄVÉÉ JAZÄ CxÄ°ÄqÄqÄ  
VÄj VÄ, jPÄÁZÄÁiÄÁ°ÁZÄ j wÄiÄ G-ÄR F PÄjÄÉP°É DzÄjÄ F PÄPÄÄ, PÄD, Á°ÁÁÉÄ  
jPÉ¥ZÄPÄgÄ°ÄZÄZÄ°ÁÜÉ G-ÄR«gÄ°ÁZÄÉ C°ÄÄ©è D PÉ°ÁÄ °ÄqÄqÄPÉÉÄj ÄiÄÁUÄ  
-ÄQ°©zÄjÉ°ÁÜÉ, jPÄG-ÄR °ÄqÄqÄÄQVÄÜ

°ÄqÄqÄZÄVÄVÉÉÄ EvÄjÄ, Ä, ÁIEZÄ-ÁUÜMÄ F PÄjÄ ÜÉÄ-Ä¹ ©ääµÄ°Ä, Á°ÁVÄÜMÄPÉ  
Äj PÉÄRzÄjÉ C°Ä PÉqÄ F PÄjÄ ÉÉÄiÄ °ÄVÜ DÄiÄÄ, Ä, ÁUÜZÜÄ Äj PÉÄVÄPÉÉ  
zÁÉ°ÁÉÉigÄ F PÉ«ÁÜÉVÄÁZÄCxD °ÄZÄjÉ (PÉ°ÁÉÄB VÄÁV w/zÄPÉÄRzÄjÉ)

°ÉÁ°ÁÉÉÉACÜÉ°É, Ä PÄgÄÄ CÜÄ°ÄPÄÜÉ SgÄqÄZÄ, ÁIEÄ, ZÄ EgÄ°ÁVÄVÉÉÄ  
G½ÄiÄÁ°ÁZÄ JAZÄ, jZÄgÄ ¥ÄÄ°gÄ °ÄVzÄjÉ DzÄjÉ F ÜÉVÄiÄVÄVÄ ¥ZÄ±ÜMÄ  
CzPÄS ZÄPÜÉ, ÁSACü zÄPÄgÄÄ, °ÁÜKE PÄACAZÉ, Äj ÜÉ°ÁÁAVÄZÄPÄÜZÜÉ, ÁSACü zÄ  
PÄgÄÄ É°ÁÜMÄ ©-iè °ÄVÄÄ, Ä°ÄqÄÄVZÉ ¥ZÄ±ÜZÜÉ, ÁSACü zÄ J°É PÄgÄÜMÄKE  
ÉÉÉB °ÁÁAZÉ -PÉÁ¥PÄUR°É

ÉÁÉÄ w/zÄPÉÄqÄZÄVÄVÄZÄjÉ ÉÉÉÉ S°MÄ DÉÄZÄPÄUÄVÉÉ DzÄjÉ PÄ°ÁÉÉPÉ  
C°ÄP F ©-i °ÁÁ-ÉZÄD °ÄqÄqÄ°ÁUÄC°Äj ÜÉ ¥PÄPÄV ¥PÄPÄ½ F PÉ«ÁÉÄ SÜÉ  
jPÄV w/zÄPÉÄPÄZÄ »AC °ÁÜKE °ÄjÄr dÉjÄ»VÄZÄVgÄVÉÉ

F P<sup>®</sup> «Á»AZÁV GAMÁUÁ<sup>a</sup> Á ¥j uÁ<sup>a</sup> ÁUMÉAB UP Á<sup>a</sup> 1zÁÉ F<sup>a</sup> Ád/EgÁ, ÁPÁGÁ  
 PÉEqÁWÁ<sup>a</sup> Á, ÁVÁVÁzÉgÁiÁVÁZÁ JµÁÜ dÉj UÉ DÉAZP'ÁUÁVÁZÉ ÉÁÉÁ °Á'Á'ÁgÉ  
 'ÁgÁVÁZP'ÉMPÁ'ÉAB GAI Á<sup>a</sup> ÁRZÁ<sup>a</sup> Á JAZÁ ©ÁÁµÁ, ÁZÁ °Á'Á'ÁWÁVÁVÁÉ DZÁÉÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
 j Áw «<sup>a</sup> ÁZÁUMÉAB °Á'Á' ÁÖ °ÁPÁZÉ C'á'gá F MUÁ<sup>®</sup> B ÉP Á<sup>a</sup> é VÁ'Á'zÁÉ CzÁ °ÁZÁ  
 C<sup>®</sup> ÁÁÉÁ ¥Á'Á<sup>a</sup> Á, ÁUÁVÁiÁÁVÁVÁÜ

DzÁÉZÁZÉ<sup>a</sup> ÁZÁ»AZÁ, ÁÉZÁdÉVÁÉC«'Á'Á'ÁZÁ, ÁÉP'ÉAB PÉEqÁÉKPÁVÁiÁÉAB  
 ÉMÁ<sup>®</sup> ÁÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÉAB ©ÁÁµÁ ¥Á° ÁÁmi «zÁj 1ZÉ ©ÁÁµÁ 'ÁgÁVÁZP'ÉZP' 'Áj  
 SÁZÁUÁ ÉZÁ CÉÁ«CÉB ¥j 1VÁiÁ'Á CzÁ FUA ÉP ÁUÉ ZÉgÁiÁÁVÁZÉ »AZÁ, ÁÉP'ÉAB  
 JgÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á°ÁÁ gÁdÁUMÉ «'ÁV'PÉEqÁ'Á C'á'j UÉ VÁ'ÁZÁ P<sup>®</sup> PÁgÁtUMÁ'S °ÁZÁ.  
 Á, ÁÉUMÁ 'ÁVÁÜ F<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á°ÁÁ. gÁdÁ ÉÁUMÁ ÉÁ'Á'É CAVÁ'Á (ÁÉgÁ) GAI Á<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> Á  
 ©ÁÁµÁ F<sup>a</sup> ÁÉÁ, ÁZÁ UÁ'tPÁV (P<sup>®</sup>, PÁV) C'á'j UÉ GvÁ'Á PÉEqÁ'Á 'Á'Á'ÁVÁZÉ













DqkzvÁ EÁq' Áwz' C'°z'É vÁEÁ 'ÁÁrZÁ PÁ-ÁZÁiÁ 'ÁÁ; UÉ C'ÁEÁZME SgÁwgp' °é PÁ-ÁZUMVAVÁ C'ÁEÁ ±ÁPÁEÁVZÁ PÁ-ÁZUM°éPÁ°P' ¥ÁÁUMÁV EZPÁ DZj AZÁFUÁ EÁ°Á GYÁ ÁEÁV ÁwÁ'Á PÁ-ÁZÁiÁ gÁdÁ CxPÁ DqkzVÁMAZÁ, P'D, Á°ÁEÁVÁVÁVZÉ CzÁ EÁPÁEÁ C'UÉ C'z'ÁÁ°¥j av'ÁVZÁiÁAZÁjÉ C'z'ÁP' EÁ «±ÁµÁiÁ SUE EÁPÁUÉUPÁEÁk' °é DZjÉ FUÁ PÁ-ÁZÉ gÁ, Á°P'Á PÁEQÁ PÁ-ÁZÁiÁ 'ÁÁ; ÁiÁ°é SgÁVÁgÉ EZÁ «±ÁµÁ °ÁUME ±v'ÁiÁ°ÁÁVZÉ

S°Á, ÁSÁÁvÁ DqkzvÁ (gÁEÁqkzv) 'ÁZjÉ ¥ÁÁVÁVÁZÁE MAZÁ 'ÁÁSi EÁPÁ PÁ-ÁZÉ 'ÁÁqÁÁAZÁ S°Á, ÁSÁÁvÁ ÁV-ÁAZÁJ' °é, PÁ, UÁUME ¥j °ÁgÁZÉgÁiÁÁVZÉ DZjÉD VÁUMÁPÁUÉJZj PÉ-ÁAZÁEÁEQÁ ÁPÁ JAZÁ °ÁÁSAiÁ ÁVÁEÉ KPÁZjÉ F VÁÁ WÁVPA VÁVÁVZÉ KPÁZjÉ S°Á, ÁSÁÁvÁ C'CPÁgP'EÁB VÁPÁZÁ M; PÁEQÁZÁV PÉ° C'EÁPÁE°VÁEÁ, ÁgÁ F VÁPÉ S°MÁ 'Á°MÁ PÁEQÁ Ár. Czj AZÁ 'ÁÁAZÉ C'EÁPÁ VÁEÁZjÁUÁU'S°ÁZÁ. PÉ° «2µÁ ZÁPÁEÁEÁAZÁ EÁEÁrZjÉ S°Á, ÁSÁÁvÁ C'CPÁgÁ C'EÁÁiÁZÁ C'CPÁgP'ÁVZÉ EZPÉ EÁEÁEÁZÁ GzÁ°ÁjÁE PÁEQÁVÁEÉ FUÁ EÁ°Á gÁdÁVÁ EÁiÁEÁB gÁ, Á°PÁÁiÁÖZP'ÉVÁEQVZÁ'É C°éCz'PÁEÁVZÁEÉ EÁPÁUÉ C'°Á ÁSÁÁvÁ 'ÁÁE°'ÁEVA °PÁUMÁEÁB ÁgDÉ ÁÁPÁVZÉ EZjÁkD S°Á, ÁSÁÁvÁ PÉ° «µÁiÁUÁP'É ÁiÁÁ°ÁZÁ jÁVÁiÁ PÁgÁÁgÁ 'ÁÁqÁ'Á C'CPÁgk' °é 'ÁÁE°'ÁEVA °DIEÁ CxÁ°Á CzÁ, S°Á, ÁSÁÁvÁ C'CPÁgP'É F 'ÁÁ°'ÁEVA °PÁUMÁ PÁ-Át °ÁPÁVÁÉ ±d°ÁV EÁEÁrZjÉ S°Á, ÁSÁÁvÁ UÉ C'CPÁgÁ F VÁPÁ CEMÁQVÁV EÁjZÁ, ÁUÁVÁiÁÁVZÉ

°É, i D¥; PÁÁEiZÁ PÁÁiÁÖZÁVÁiÁ Ew°Á, P'EÁB C'Á'1ZjÉ 1415gP'É F ÁÁU'°ZP'É MAZÁ, ÁEZEÁiÁEÁB 'ÁÁr, ÁÁVÁU JÉÁ°ÁZÁ UPÁEPE SgÁVZÉ DUÁ, ÁEZEÁiÁ ¥ÁPÁVgÁ'ÁÁ «gÁEÁZPÁVgÁ'ÁÁ ÁgÉ ÁgÉ PÁEUÁiÁEÁUÉ °ÁEÁZÁ, EÁVÁÁ CzPÁ PÁj PÁEÉÁUÉ °ÉZÁ °ÁUME E°é (¥ÁÁ 'ÁVÁU «gÁEÁZÁ)ZÁ PÁEUÁiÁEÁUÉ °ÁEÁZÁ, ÁZÁ ÁgÁ, ÁSÁ PÁ½ZÁ. PÁgPÁEÁ ¥ÁPÁEÁUÁiÁ°é 50 °ÁUME «gÁEÁZÁÉ 20 JAZÁ °Á½ZÁ DUÁ CzPÁ ¥ÁPÁVZPÁP'É °ÁEÁV «gÁEÁZPÁVZPÁÁEÉVÉ 'ÁÁVÁEÁr C'ÁÁ 'ÁÁEÁM°1, ÁÁUÉ PÁVÁÁ ÁPÁZÁ °Á½ZÁ. PÁEÉUÉ C'ÁÁEÁB PÁVÁZÁ 'ÁÁ-ÁiÁÁ CzPÁ, ÁEZEÁiÁ ¥j UÁ°ÁEÁB °Á½ZÁ. EZP'ZÁ «±ÁµÁ CxÁ°ÁZjÉ C'°Á ÁSÁÁvÁ VÁPÁ 'ÁÁEPA, PÁVÁiÁEÁB PÁEQÁÁEÁ S°Á, ÁSÁÁvÁ ÁV-ÁAZÁ CzPÁ, ÁEZEÁiÁ ¥j UÁ°ÁEÁB VÁEÁq, ÁÁw°é DgÁ'ÁZP'É EZÁ PÁÁiÁÖZÁVÁVÁU PÉ° C'EUMÁ EÁVÁÁ PÁgÁÁVÁÁAZÁ S°Á, ÁSÁÁvÁ C'°Á ÁSÁÁvÁ UÉw½1 °Á½ EÁVÁÁ, ÁEZEÁiÁ ¥j UÁ°Á VÁEÁq, ÁÁÁ ¥ÁÁV EÁPÁ-ÁVÁ. DUÁ ¥Á°Ö°ÁÁi j ¥ÁÁVÁVÁ VÁEÁ C'EÁPÁE°PÁV S°Á, ÁSÁÁvÁ UÉ C'CPÁgÁ JAS F VÁPÉ 'ÁÁEÁE PÁENÁU DZjÁE F VÁZÁ DZÁgÁZÁ 'ÁÁ-ÉEÁ°Á C'°Á ÁSÁÁvÁ 'ÁÁ-ÉCEÁiÁ 'ÁÁq'S°ÁZÁ JAZÁ w½ZÁPÁEÁÁ Ár. DZj AZÁ



P ÁÁdzÁ SÁEÁC 'zÁVgÁ ÁPÁ CzÁ zÁÁiÁ «±Á®°ÁVgÁ ÁPÁ P ÁÁdzÁ ÁPÁVÁ  
 zÁÁiÁEÁB °EÁCgÁ ÁgÁzÁ ÁiÁÁ°ÁzÁ MAZÁ VÁP EÁB ±ÁP ÁZÁ 'Á« Á ÁgÁzÁ Á°ÁÁFPÁ  
 GEÁUAV CEÁPÁ GYÁÁiÁUÁzÁgÉ °ÁUME 'ÁgÉ 'ÁgÉ dEÁgÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ GYÁÁiÁUÁKÁ  
 °ÁÁ-É EÁ°PÉ EqÁ°ÁwzÁgÉ zÁ±zÁP É D YÁÁÁt zÁP É MAZÁVÁ °EÁN YÁP ÚMÁ E zÁ  
 EgÁVzÉ gÁDPÁgÁt zÁP É YÁÁÁt P MÉ EgÁ ÁPÁ JEÁB°ÁzÁ EÉÁ C°YÁÁÁÁ. gÁDPÁgÁt Á  
 YÁgÁµgÁ C YÁÁÁÁt P ÁVgÁVÁgÉ JAZÁ CEÁPÁ C°YÁÁÁÁ YÁÁVÁgÉ JEÁB°ÁgÁ EÉUÉ  
 UÉWzÉ EzÁKÁ KEÁ? F MAZÁ VÁÁZÁ P ÁÁdzÁ GzÁgÁ ÁUÁVzÉ JAZÁ EÁ°zÁP ÁgÁ  
 CzÁEÁ EÁSzÁ ÁZÁ 'ÁgÉ EgÁ ÁPÁ. °EÁzÁt PÉ °ÁÁrPÉEqÁ °ÁÁÁt °ÁÁr zÁ  
 gÁEÁqÁVÁiÁVÁEÁB ÁEÁVgÁVzÉ JAZÁ ÁiÁÁ°ÁzÁ Á±ÁiÁ«°zÁ °ÁVÁVÉÉ KPÁzÁgÉ  
 DqÁVÁ ÁzÁgÉ °tÖÁiÁ P ÁÁd C°PÁgÁ ÁCUMÁ M°ÁÁÁZÁ MAZÁ VÁP EÁB M; PÉEqÁ  
 °ÁÁÁZÉt ÁiÁ°É SgÁ°ÁÁ°Á C°ÁiÁ°ÁgÉ °ÁÁ°ÁVÁ PÁj VÁ ÁiÁEÁUÁ ÁZÁ °tÖÁiÁ  
 VÚZÁPÉ°Á ÁzÁ°É CAVÁiÁÁ °ÁÁPÁÁiÁÖUÁKE °ÁUÁV DUÁ°Á°É 'ÁqÁVÁzÁgÁ  
 °ÁVÁÜ P ÁÁd°ÁCUMÁ E°ÁgÁ ÁÁÁÁÁÁwÁÁqÁM PÉ MAZÁ µPÁiÁzÁ °ÁÁ-É °tÖÁiÁ  
 VÚZÁPÉ°Á YÁÁUÁ SÁZÁUÁ C°ÁgÁ °EzÁPÁ VÁÁÁiÁ °ÁVÁ ÁZÁUÁEÁB zÁEgÁ  
 °ÁÁqÁ ÁPÁUÁVzÉ EÉEÁZÁ YÁPÁ CEÁ°Áw YÁÁÁiÁ°ÁzÁPÁV C°Áj UÉ VÁÁ VÁzÁ S°  
 PÉEqÁ ÁPÁUÁVzÉ °ÁUME F jÁw-ÁÁzÁ VÚZÁPÉEqÁ ÉtÖÁiÁ F PÁEÁPÁZÁgÁiÁE C°É  
 D PÁEÁPÁiÁE C°É JEÁB°ÁVÁPÁ jÁwÁiÁ°É °EgÁVzÉ D zÁ ÁZÁ F PÁ-ÁFÉP É  
 YÁ°Ö°ÁÁi j YÁÁVÁVÁEÁgÁ 'zÁ YÁE°ÁzÁP É EÁÁUÉ YÁÁÁgÁ SÚUÉ EÁEÁ ÁiÁEÁUÁPÉÉ  
 °ÁVÁÜ «ZÁgÁ UÉWÁÁ ÁPÁ.

FUA F ÁiÁÁzÁzÁP É ÁiÁÁgÁ «d-ÁÁiÁÁUÁVÁgÉ JEÁB°ÁzÁEÁB EÉEÁqÁ°ÁzÁPÁV  
 P ÁgÁÁUÁt zÁP É °Ádj gÁ°Á YÁÁVÁ °ÁÁqÁVÉÉ PÁUÁE°Á °ÁUME P ÁÁd°ÁC E SgÁ  
 SÚUKE EÁÁUÉ DwÁÁiÁVÉ EzÉ KPÁzÁgÉ P°Á°ÁÁ EÁÁÁ zÁ±zÁ°PÁ ÁÖ YÁÁUÁzÁP É EÁÁUÉ  
 P ÁÁiÁ °ÁÁqÁ°ÁC°ÁPÁ±Á zÁEgÁiÁ ÁPÁ JEÁB°ÁzÁ EÁÁÁ GzÁ±Á





PÁ-ÁFER e ÁZÁY PÁV, Á°É, P e ÁWZgª. DUACWYUÁZEGª 'ÁµÁÜª EÁB KYÐr, Á ÁVÁÜ D CWYUÁÜE ZEP ÁZª °Á¼ªª P®ª, Á ZÁEUFÉAR-ÁIªª gZÁVÁÜ ZÁEUFÉAR-ÁIªª gª Vª Áª 'ÁµÁÜª EÁB SgZª CzEÁB ZIEÁV gMERI PÉARZgª. DZgª Cªj UÉ DUÁ Á ÁIÁGgE, ÉBª ÁÁR PÁZÁZgª ÁZª UKEAZI PÁQÁZª Cªgª 1-2 «Áµª, Á ÁUBª CªZª °KEGUE °KEÁZgª.

F ÁUÁV-ÁAZÁV Cªj UÉ SÁCP SAVÁ. a ÁPÁ-ÁIª J®e UÁXUÁEÁB UKEÁR-É 'Á-ÁYÁOªª ÁÁRZgª. a ÁPÁ-ÁIª J®e UÁXUÁEÁB Cªgª PÁÜªª ÁÁÁª ÁÁVÁÜZgª.

a ÁÁÁ'ÉÁ gª a ÁXÁ MSª YÁZª 'ÁµÁÜ PÁgªZª UÁÁ PÁVÁGÉ Cªgª Vª Áª 'ÁµÁÜ UÁEÁB SgZª CªUÁEÁB 'Á-ÁYÁOªª ÁÁQÁWZgª. Cªgª PÉÁÜÁIª J®e UKEÁQÁÜKUE PÉÁRÜKZPª 'ÁµÁÜª a ÁÁQª ÁUÁ Cªgª Vª Áª ÁÁR 'Áª UÁEÁB PÉÁ-ÁIªª e ÉFÉÁR PÉÁÁWZgª. Cµª C®e Vª Áª «ÁÁ, É Vª Áª PKEZPª CAUª 'Áªª J®e Cª, °ÁÜE PÁÁÁVÁZÉ JÉÁª ÁZÉÁB ÉFÉÁR PÉÁÁWZgª.

FUÁ Zªª °É, Á DYª PÁª ÁEÁER e «Á ZÁD-ÍGÉÁB EAVÁµi 'ÁµÁIª YÁZgª JAZª °ÁVÁVÁGÉ Cªgª KE PKEqª, Á ÁUBª PÉ°KEÁÜªª Áª KEZPª Vª Áª 'ÁµÁÜª EÁB SgCª VÁVÁGÉ ZÁD-ÍJ UÉ 1 Zª ÁµÁÜª 'ÁPÁ. DVAZÁÜª 'ÁµÁÜª a ÁÁQª Pª SgÁWgª ®e PÁVÁÜgª ÉÁÁÉÁªª e Áª Pª JÉÁ ÁPÁ, VÉÁEÁB YÁEª Áª ÁVÉÁZª WÁÁIª ÁPÁZª Cªgª P®ª a Áª MZª ÁPÁUÁEÁB Vª Áª ±hðEÁ VÉÁVÁUªª Áª-É SgZª PÉÁÁWZgª VÉ ÁIÁGÁZgª «gÉÁZªª PÁÁ-1 Zgª ZÁD-ÍGª 'ÁµÁÜª gÁUÁGÁWÁÜ Czª «Á, i «Q®Ei j UÉ UKEWÁÜ CzPÁV -Á Sgª YÁZPª gª Cªgª 'ÁµÁÜ PÉª «gÉÁZªª PÁÁ-1 Cªgª 'ÁµÁÜ ZÉÁV DUª ÁVÉª ÁÁQªª ÁW®e JAZª ±ZDj 1 Zgª. EAVª Pª ÁÁIÁZPª e ZÁD-ÍGª 'ÁµÁÜª ±ÁGª PÁUÁWÁÜ

DZgª ÁZª ÉÁª PKEqª ÉGª±GÁÜªª PÁgª «®e YÁVÁVÁVÁDqª VÁKªª ÁÁÁUÁZPª e Gvµªª ÁÜVÁZª CªÁE PVE ÉZÉ «gÉÁCÜª YÁZPª gª ÁÁEÁEÁB Mª, Áªª 'ÁµÁÜ PÁGÉÁª a Áª ÁYÁGªµª

'ÁµÁÜ PÁÉ PÁUÁPÁUªª Cª «gªª ±ÁÁ YÁqª ÁPÁ. ÉÁÉÁ PKEqªª KEZPª KEZPª CADÁPÁªÁIÁVÁZÉ J-í; ÉIªÉIª PÁ-ÁFER e ÉÁÉÁ YÁZÁY PÉÁVÁZÁÜª «ZÁYÜUªª JZÁJ UÉ 'ÁµÁÜª a ÁÁQªª ÁUªª ÁÁEÁER e ZÁZªKÁWÁÜ GZPª ÁÁDÁIÁGªª ÁÁÁZÉ MSª °KE-ÁIÁGª (ZPª Vª) °ÁQÁÜªª ÁÁVÉÁQªª ÁUÁÉÁª Vª ÁÁµÉª ÁÁQªSª ÁZª JªB, ÁWÁÜ ÉÁÉÁ ZIZÁD PKEI ZPª e «±Áµª ÁV 'ÁUªª»ª, Pª®e ÉÁÉÁ ZIEÁVª a ÁÁVÉÁQªSª ÁZª JAZÉ, ÁWgª®e ÉÁÉÁ EAVÁµi 'ÁµÁIªª e ZIEÁV SgÁIÁVÁEÉ Dª Pª ÁÁIÁZPª e ÉEÁVÁVKE °ÁÜE CªB, ÁWÁÜ

F «µÁIÁZPª e ÉÁÉÁ SªMª YªJ ±ÁÁ YÁhZÁEÉ ÉEÁ 'ÁµÁÜª EÁB 13.13 'ÁJ SgCª ZÁEÉ ÉEÁª ÁÁWVÁVª ÁGÉÁIÁGKE 'ÁGÉKEÁEÁB °ÁVªPª, ÁZªKª JAZª ÉÁª PÁIÁZÁÜª a ÁÁVÁEÁÉÁ 'ÁµÁÜª a ÁÁQÁWZÉ

EÁZª ÉÁÉÁÉÁZgª, Pª ZIEÁVª a ÁÁVÉÁQÁWZgª ZIZBª ÁÁQÁWZgª Czª ÉEÁ

¥MEªD¥J ±BÁZÁ¥P ¥ÍqÉÁEÁEzÁ¥P?

EÁEÁ «zÁyÖUMÁEACÉÁ´ÁµItªEÁBªPÍVzÁzÍMÍ-ÁAZÁEKEÁqÁW®e´´ÁµItUMÁ PÍqÚE EÁEÁ´´ÁgKEAZÁ jÁW-ÁAZÁUPÁEKñZÍ J®gÁ´´ÁªEUMªE EIEÚE MAZÁ ,gÁ PÁ½¹VÁ. CzEÁB E°e°Á½Á´´ÁPÁ. EÁEÁ E¥ÁUªªµBUMªPÍqÚE (dE) PÍMªªÁRzÉ gÁMÉ °KEqÉZÉPÍPÁe°ÁmUMÁEÁB SÇUÉ ,j 1zÉFUAC°e°KE ,Á CAPÁgÁUKEARzÉJÉÁBªAZÁ EIEBªÁEÁUÉW½ÇZÉ EzEÁB PÁqÁ EIEÚE S°MÁDEAZªÁUÁVzÉ EÁEÁ C ,ASÁÁVÁdEgÁªÁAZZ´´ÁµItªªÁRzÁEÉ EIEB´´ÁµIt PÁVªPÁ S°MÁDEÁ SgÁWzÍgÁ. CEÁPÍgÁ°E ,gÁ EIEB´´ÁµIt zªE G´ÁRªÁUÁWÁU DUÁ EÁEÁªKEÁ ,ªÁÁqÁW®e VÁEÁ JAZÁ CªB ,ÁWÁU EACÉÁVgÁtgªEÁUW PÁqÁ SgÁVzÉ Czj AZÁFÁªEÁ ,ÁUPªÁÁUÁVzÉ EPÁª¥MEªDdgÁVÉ PÍKÁPÁ°KEVÁPKEAqÁ´´ÁVªªAZÁ´´ÁqÁJÉÁPªZª EIEÚE ¥KEÁIKE SgÁ´´ÁµIt zªE PÁ½SÁVÁ.

zPÍt °ÁUKE «zÍU½®zÉ EPÁª GzÁgªP ÁUÁªK®e EÁEÁ EIEB FÁªEzªE CEÁPÁ PÁÁIÁÖUMÁEÁB PÉUWªPEArzÁEÉ gÁdPÁgIt zªE «±ÁµªªÁ°MzÁ ,PÁÁIªªEÁB PÍK®zÁEÉ FUA ,zÁgÁdPÁgIt zÁ ,MEVEMÁ GZªªÁÖÁIÁgÁPÉÁIª°zÉ ,MEVEMÁEÁB VªPÁªPÉÁIª°ÁIÁÁ EI ÁPKEVÁªª°ÁEÁBªGZªªÁÖÁIÁgZÁ. ±ÁPªªÁ°MzÁ ,ÁIEUªEÁB ¥ÍqÉÁPKEVÁªªÁF «zÍ GZªªÁÖÁIÁgEÁB ©I ÁÖ´´ÁgÁIªªJ UÉ M°Ç®e´´VÉnª UÉ PÍhZÁ°UÁ EgÁªPªPÉUÁ´JÉÁPªÁUÁZÁIÁVÉgÁdPÁgIt zÁ ,MEVEMÁ «zÍ E®zÁ EPÁªPÉUªUÉ SgÁªK®e gÁdOÁÁIÁ CÇPÁgÁ VªPÁUÉ´´ÁPÁZÁ CEÁPÍgÁ ¥KEÁVª ¥ÍqÁWzÁgÉ DzÍgÉ CªJ UÉ ÁIª±zKEgW®E EAdªÁIÁgI PÁ PÍgIªªÁVÁZÁ ,MUMª®e zPÍt zÁªÁE®PÁ GZªªÁÖÁIÁJ UÁ zKEgÁIÁVªE EKEgPÉ 99gÁUªO JAdªÁIÁgI 99gÁUªO PÁ PÍgI »ÁUÉ GZªªÁÖÁIÁgÁ EgÁVÁgÉ

Dzj AZÁVªPÁª PÉ PÍVMEÁP® ,UMÁEÁB EPÁª dEj UÉ PKEqÁVÁgÉ

F ÉÍmI ,KEI EÁ zPÍt zÁ ¥KEÁEÁEÁPªªPª PÁgPKEEgÁV zÁRÁIªªÁzPÍ®eªª°MzÁ ,ÁIEUªEÁB UMª¹ ,PÁÁdzªE°E ,gÁªÁqÁªÁzPÁVÁIÁE DUR zÉ gÁWÁª ±Á´ÁIÁ F ¥KEÁVª ,ÁWÁªDªÁzÍÁV F ±Á´UÉ EÁEÁ KEÁEÁ ,PÁÁIªªÁqS°ÁzKEÁ Cz®EIEBªªÁqÁVÁEÉ F gÁWªEÁ´UÉªµDPE MAZÁ ,Á«gÁ CEÁZÁEÁ SgÁªªªPªªªÁqÁVÁEÉ CAVÁIÁÁ ¥bª ¥ª ,PÍUªUÁV 200, 300 gMEUMÁEÁB PKEqÁVÁEÉ CAZÍgÉ EPÁZÁ KEÁEÁ PKEqªÁ ,zÁkzÁIIEÁ CzE®E PKEqÁVÁEÉ ªÁª®gKE CzÍgÁ ¥KEÁEÁEÁ ¥ÍqÉÁPKEVÁª´ÁPÁ.

ªÁªÁ ,zÍVUÉªª°MPEqÁ´ÁPÁ. E°eP® gÁVªPÁgÁVÁQDEÁ Smªzj 1zÁ«zÁyÖUMÁEÁB PÁqÉ ÁIÁªªKEÁ MAZÁªÁ ,MÁVªIª°E zª VgÁªÁVÁªªÁÁgÁµª. F´ÁREÁ ¥KEÁªVzÉ CzÍgªE°KE´ÁIÁgÁ (zª Vgª) gÁUªPÁV ,ªªÁ SmªUMÁEÁB PÁj VÁ SgÍkzÁgÉªªÁUªVÁIª®E ,ÁUÁIÁVzÉ´KPEKEgÁDzKÁVKE zÁ ,ÁKEgÁPÁKªJAS UÁZÉªÁVÁ EZEªÁEÉ-ÁAZÁ °KEgÚE°KEÁUªªÁUÁ Smª ,zªPÁVgÁ´ÁPÁ. ªÁªÁ zj 1zÁ SmªÁIÁEÁB EKEÁRÁIÁÁªªÁ SUE DzÍgªE ,ªªÁWgÁ´ÁPÁ.

EÁEÁ SmªUMÁªÁÁ´E ,ÁPÍUªO zÁqÁO RZÁÖªÁqÁVÁEÉ EIEB S½ CzÍUªO ±ÁIªÖ

¥ÁÁmi a'ÁVÁ PÁ@gi UÁ'É - P'k@é qÁÁÁEíUÁ ÚÉ EgÁ°ÁZÁ. C'á UÁÁEÁB E'ÁEÁr JµÁÓ  
'Á, qÁ SÁcZÁiÁAzÁjé C'á UÁÁ° - Á'Á a'ÁÁqÁ' ÁPÉ, ÁVÁÉ

Á'Á@é, ZÁ ÁVgÁ'ÁVé, Á@P'ÁÁEÁ'ÁZÁP'ÁE EgÁ'ÁPÁ. ¥ÁÁÁ'í EÁEÁ Á'ÁÁZÁP'ÁiÁVé  
JÉÁ°Á «ZÁÁP'ÁEÁB ©I Á@qÁ'ÁPÁ. C'á P'ÁÁEÁVÁ'ÁÁgÁt - Á, Á JÉÁ°Á'Á'Á'ÁEÉ EgÁ'ÁPÁ.

a'ÁZÉÁ Á'ÁÁ ÇEÁ ÁVÁZÁ P'ÁÁUÁP'ÁE MAZÁVgÁ'ÁPÁ. ÁP'ÁÁÓ ¥Á, P'ÁUÁEÁB NZÁ'ÁPÁ.  
¥ÁÁÇEÁ CzÁD¥Á, P'ÁEÁBZÁjÉ NÇ a'ÁÁV, Á'ÁÁ ¥j ¥ÁÁokgÁ'ÁPÁ. °É, Á PÁ qÁ 1zÁP'ÁZÁ

a'ÁÁ'É, Á'ÁÁÁgÁ 1000-2000 «zÁÁyöUÁ'UÉ ÇEÁP'ÁE@'ÁÁUÁ'ÁZÁ. ÇEÁkrÁ P'ÁÁ  
a'ÁÁr gÁwÁsj AzÁ 10gÁÁjÉ Á'ÁÁ P'ÁÁiÁ@Á SgÁwÁj. Ezá 'ÁEµÁt ¥ÁÁÁ. Á'ÁÁUÉ

dÁiÁ'ÁÁUP'ÁiÁ±Á Ái zÉEgÁiÁ° JAZÁ D², ÁVÁÉÉ



J<sup>®</sup>e - ÉÁPª A, ÚMªE ÉÁ±UÉAqPª ÉÁª KPMª ÁVÁGÁÉÁÉÁUJ PªZPª Czj AzÁVAiÁÁ  
 Á, A, Áw CzÉÁUWUªCzÉ EvÁ, P ÁÁDU MªÁVª »AzME, P ÁÁDªª »AzÉ©ÁVÁVªÉÁ-ÁVÁ.  
 P ÁÁDzP ÉÁzÉÁµUªEÁB «ª MEOªª ÁÁqªª ÁZª PÁ-ÁZU MªGzª±P ÁVzÉ zÁzÉªª CªZª  
 ¥ÁªªÉÁ, P ÁÁD, P ÁÁDzP ÉÁzÉÁµUªEÁB zMEªª ÁÁqªª ÁZPÁV PÁ-ÁZU MªEÁB Sªª Á ÉEªe  
 Czj Azª Á ÉÁ±UÉAqPª

F zÁ±zP è ÉÁqzª ÁÁPÁÁWU Mª, F 'ª «ÁÁiÁª ÁÁª-Éª ÁVÁP ÁgÁµzªª Ée ÉÁqªª e  
 ¥ÉÁ¥ªªª ZD, ÉÁB PªÉZÉUÁiÁªª ÁZPÁV ÁiÁEgÉÁ; ÉPª ÉÁGÁI ÉÁqÁiÁªª Á¥ªªª DZP ÁiÁÁ  
 'ÁgÁzª±zP è zP ÁÁD Cªqªª PÁ-ÁZUÉ «gÁzP ÁV zP ÁDªgÁPª PÁ-ÁZÉ »ÁUÉ dU MªÁ  
 ÉÁqzª EvÁU zÁzÉªª CªZª 'ÁgÁzP è zÁ «ÁÖPÁPÁ-ÁZÉ ±Pª PªZª «zDj, Á Á-ÁVÁ. ÉÉÁ  
 Cª¥ÁªªzP è DUª Á zÁ±zªª ÁÁª-Éª zÉqªD¥ÁVÁU SÁVÁ. PÁ-ÁZU MªP è Szª Áª Áªªª ÁÁqªª  
 Ázªªªª JAZª »AzME, P ÁÁDzª ¥Áªªª «Á dÉÁ ÉÁªzª. F ÉÁªPÁiÁÁ ÉPªª  
 P ÁÁDzªª ÁÁª-ÉD¥ÁVÁU VÁ CªVª JAZª wªCzªªª JAZª Áªzªª.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

«ΑΝΤΙΤΥΧΗΝΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΝ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ»

1948gAK | æ 24 °ÁÚKE 25gAZA , MAIÁPÁYÁEVA ±ÉKEÁ-ÍOPÁA, ÍÜ i ¥ÉgÁ±EIEA 5EÁ CÇP Á±EP EAB ®REKEÁEP eK¥Dr , Á ÁVVÁU

PMÉZÁ a µD EzÁ , MázP è ±ÉKEÁ-ÍOPÁA, ÍÜ i ¥ÉgÁµEIEA a ÁV-ÁAZA gÁDQÁIÁ °PAUKEAB ¥EÁU; , Á ÁZPÁV °ÁÚKE a ÁÁEKÁIÁVÉ , P ÁÁEMUÁV , MÁUÉP EAB EÉP VÁU 2000 QIÁV °EZÁN , ASÁIÁ °E 1 ¥ÁgÁµgÁ F ZP VÁ , MÁUÉZP è "ÁUP » 1 ZgÁ. ®REKEÁZP è E a gÁj UÉUP SÁZEZP ; 1 C a gÁEAB eF °UÉP½ , Á Á-ÁVÁ. , MAIÁPÁYÁEVAZÁ C , ÁÁ dEMÁIÁ S °ÁZÉqÁVÁU EZÁVVÁU , MÁUÉC AZÁ a ÁÁPP ÁZÁ 1 ¥ÁgÁµj UÉMAZÁ "Á a PÁ SÁIÁPEVÁU CzÁZÉj ZP VÁ a ÁAQÁIÁ a ÁÁUD a EAB VÉAJ 1 ZÁ °ÁÖVÁ a ÁARAqÁ qÁj "Á Á , Á °Á SgÁ ZÁ D EÁ ¥ÉZÁ ¥Á a EÚKE½ , Á a C a gÁ G ¥ZÁ ±P EAB PÁ¼Á a Á ¥Á tá VÁ UÉ ZÉgÁIÁ "ÁPÁ. F , K ZPÁIÁ F ¥EÁVÁU Á ¥j UÁ a Á a ®REKEÁZP è , P ÁÁgÁ "Á °ÁÚKE qÁj "Á Á , Á °Á SgÁ "Á µt. F "Á µt C , Á ±gÁ ZMÁ a ½UÉ MAZÁ Lw °Á 1 PÁ wgÁ a Á PÉNOVÁ. CzÉP è , Á ±ÁIÁ «®»

, MAIÁPÁYÁEVAZÁ dEgÁ i , P gÁ ZÁUÁIÁ ¥EÁZÁ ±É PÁ. ¥ÉgÁ±EIE E a gÁ ¥EÁVÁ °ÁÚKE 1) "Á ® UÉÁ «AZÁ 2) PEÁIÁÁ - Á ® , KEÁEP gÁ 3) eÉZj SÁZIZÁ a Á °ÁÚKE 4) a ÁÁ Á - Á - i , KEÁEP gÁ E a gÁ gÁ , P PÁgÁ AZÁ CÇP Á ±EÁIÁ ±P ÁIÁV dgÁVVÁ. D ÇEÁ 100000 QIÁV °EZÁN ZP VÁ dEgÁ CÇP Á ±EÉZP è °Ádj ZgÁ. D - i EArÁIÁ ±ÉKEÁ-ÍOPÁ, ÍÜ ¥ÉgÁ±EIEZÁ d. , É gÁ d "ÁEÁd E a gÁE °Ádj ZgÁ. ZÁUÉÁ ; ZAZÁ «¥P» (¥ÉqÁmi , MAIÁPÁYÁEVA , P ÁVÁ [xPÁZP) ZÁew®PZÁzi PÁj Á® (¥ÉqÁmi , MAIÁPÁYÁEVA ±ÉKEÁ-ÍOPÁ, ÍÜ ¥ÉgÁ±EIE) E a gÁE PKEqÁ a ÁARá , ÁVÁ PÁVZgÁ, DzÁgÁ Á "Á ÁVZgÁ.

F CÇP Á ±EÁ a ÉZµÁ ¥E t ð a ÁVVÁU JEN®Á JgÁ PÁgÁ UKE a É a KEZP EÁIÁZÁ F CÇP Á ±EÁ PÁAUÉ , P PÁgÁ ZÁ gÁ d ZP è (Dq½ ZP è) E EMEB C , Á ±gÁ ±KEµUÉ a Aw®E JÉÁP ÁZÉAB dUMUÉ , Áj °Á½VÁ. JgÁ EÁIÁZÁ ZÁ ±P EAB ¥EÁVÁIÁ ¥ÁZP évUÉÁPKEAQÁ °KEÁU a ÁZgÁ EÉVUÉ CvÁVÁ » ÁEÁ Á , ÁIÁ °ZÍ C , Á ±Á , P ÁÁdzÁ GEÁVÁV a ÁÁqÁ ÁPÁZÁ P® , UMEAB a ÁÁqPÁ ZP VÁ ¥ÉgÁ±EIE » AZÉ a ÁÁZÉ EKEAQÁ a K®E JÉÁP ÁZÁ 1 ZP Á - ÁVÁ.

F CÇP Á ±EÉZP è qÁ "Á Á , Á °Á S CA "Á qÁgÁ gK a ÁgÁ ÇEÁAPÁ 25gAZÁ

dEgEAB GzÁ<sup>21</sup> 'ÁVÉARzÁ C'á gÁ vP'Á' 'ÁµÁzP'É, P'ÁÉÁZgÁ, P'ÁÉÁZj ÁiÁgÁ.....

PÁAU'BS'É 'Áj P'ÁEARzj ÁZÁEP'ÁUÁEKE ¥ÁVÉÁDEP'ÁUÁVZÉJAZÁ EEU'Á, Á'ÁK'É  
PÁAU'BS'É ¥PÁ C'ÉK'ÉPE zÁŠÖ'Á ÁUÁVZÁV, P'ÁÁD'Á ÁC'UMÁ'É ¥PÁ C'AZÁ °Ég'ÁzP'ÁÁ'É  
EÉNEB Š'°»ÁEP'ÁVZÉ EAVP'Á, P'ÁÁIÁZP'É F JgÁqÁ ¥PÁUMÁ EÁqÁ«zÁ, zÁDÁIÁ 'Á'Á  
¥ÁqZÁ ÁiÁÁ'Á ¥PÁ EP'ÁÁ 'ÁRPÉ µÁVÁUMÁEAB M; P'ÁÉÁP'Á P'ÁÉAC'UE EP'ÁÁ, ÁVÁV'É'ÜPÉ  
'ÉÉ P'ÁEI ÁÖ C'CPÁg'Á EAB, P'ÁPÁgÁ VÉÁj, Š'°ÁZÁ C'CPÁgÁ, Á'ÁÁFPÁ ¥ÁVÁUÉ MAZÁ  
°ÁU'ÁZÁPE PÁAU'BS'É 'Áj P'ÁEAqÁj »AzÁVzÁ, P'ÁÁD'Á P'ÁÁgÁzÉgÁiÁÁ'ÁzÁ C, ÁZP'ÁZÁ  
, ÁU'ÁV, CzÁ MAZÁ zÉqÁ, Á, Ü EÁ'Á CzÁjP'É ¥ÁVÁ'Á'Á ÁqÁ'Á zÁzÁjÉ, P'ÁÁZÁzP'É MAZÁ  
°Á 'ÁÁg'EAB, Áj 'ÁZÁVÉ D, Á, ÁiÁ'°É, ÁgÁ'ÁZj ÁZÁ EP'ÁÁ GÉÁVÁIÁUÁ'ÁK'É DZÁjÉ  
EP'ÁÁ «g'ÁÉAC'UMÁ, Á'ÁÁX'Ö 'ÁÁV'É'ÁIÁVZÉ (°ÉZÁV'ÉZ) PÁAU'BS'É 'ÁgÉ'ÁgÉ VÁ PÁUMÁ'É  
«'Á'ÁzÁjÉ'ÁÁV'É'ÁUÉ EP'ÁÁ GzÁÁgÁ'ÁÁR P'ÁÉÁP'Á, ÁZÁ PÁAU'BS'É'ÁV EAZÁ 'ÁQ'°zÁ  
'ÁÁÉÁIÁÁWZÉ CzÁjP'É ¥ÁVÁ'Á'Á ÁRzÁjÉ EÁ'Á, ÁI ÁÖ 'Á'Á P'ÁUÁV'ÁÉ Sg'Á gÁ'Á JgÁqÁ  
'ÁÁU'ÁUMÁ'É PÁAU'BS'É EÁ'Á'°ÉAC'zÁjÉ EEU'ÁEKE D±ÁIÁÖ'ÁÉB, zÁ.

EAZÁ, P'ÁÁD'Á ÁC'UMÁ PÁAU'BS'É AZÁ °Ég'ÁjÉ SgÁWZÁjÉ EZj ÁZÁ PÁAU'BS'É Š'°  
°ÁV'ÁV P'Á'ÁÁIÁÁUÁVZÉ EAVP'Á, P'ÁÁIÁZP'É EÁ'Á'Á ÁÁg'EÁIÁ ¥P'ÁZÁ EP'ÁZÁ  
, ÁVÁV'É'ÁVÁ EÁIÁEAB 'ÁÁR P'ÁÉÁ'Á PÁ. MAZÁ 'ÁÁVÉ PÁAU'BS'É CxP'Á, P'ÁÁD'Á ÁC'UMÁUÉ  
C'ÁÁPP'ÁZÁŠ'°'ÁÁVÁZÉgÁIÁZÁ °ÉÁZÁjÉ C'á gÁ EP'ÁÁ 'ÁŠ'°'ÁEAB P'ÁÉÁgÁVÁjÉ (EP'ÁÁ  
'ÁŠ'°PÁV °PÉ'ÁqÁVÁjÉ) EAVP'Á, P'ÁÁIÁZP'É EP'ÁÁ 'ÁŠ'° P'ÁÉÁ'ÁÁZPÁV EÁ'Á EP'ÁÁ  
µÁVÁUMÁEAB 'ÁÁZÉ'ÁÁR DqÁVÁ C'CPÁgÁUMÁ'É, P'ÁÁVÉÁ'É EP'ÁEAB PÁ¥ÁR P'ÁÉÁ'ÁŠ'°ÁZÁ.

'Á'ÁÁgÁ 12 'ÁÁU'ÁUMÁ »AzÉ 'ÁÉÁYÁIÁEi, ÁÁVÁIÁ, zÁÁEÁV EÁEÁ MŠÉÁ  
ŠAC'ZÉ EAZÁ C, ÁjP'ÉgÁDÖÁIÁ eÁU'ÁVÁIÁVZÁV PÁqÁ SgÁWZÉ EEU'É Š'°ÁÁDEÁZP'ÁVZÉ  
PÁÉÁ'ÁÁU'Ö, ÁÁIÁÁP'Á ¥ÁÁV'ÁZP'É C, ÁjÁgÁ 'ÁÁRzÁ, ÁÁU'ÁZÁ ZÁÁ'ÁÁIÁ G'ÁR'ÁEAB  
EÁEÁ C'CPÁÁEÁK'AZÁ 'ÁÁqÁVÁEÉ F ZÁÁ'ÁÁIÁ'°É 'ÁÁURÁ»'Á PÁU' zÁBRUMÁEAB  
CÉÁ'Ák'ÁzP'É EÁEÁ C'ÉÁC, ÁVÁEÉ MAZÁ, P'Á MAZÁ, ÁU'ÁVÁIÁEAB 'ÁÁR VÉÁj, Á'Á  
°Á VÉI ÁÖ ±ÁIÁ 'ÁÁR D zÁjÁ-ÁAZÁ ¥ÁVÁV'Á 'ÁÁRzÁUÁ'ÁÁU'ÁZP'É JAVPÁ CqÁÁq'ÁUMÁ  
ŠAZÁjÉ »rzÁ UÁj ÁIÁEAB V'Á; ÁIÁÁ V'Á ¥ÁVÁV'ÁÉ JEÁB'ÁZÁ FUA V'ÁÁU'É  
'ÁÁEP'Áj PÁIÁVgÁ'ÁPÁ.

EÁEÁ PÁAU'BS'É ÁjPÁgÁzP'É 'Áj P'ÁEARzj ÁZÁ EEÉ CÉÁPÁ CÉÁIÁÁ-ÁUMÁ  
UÉAZP'ÁÁqÁVZÁjÉ C'á gÁ 'ÁÁEP'ÁEP'Á, Á±ÁIÁ'ÁEAB zÉgÁ'ÁÁqÁ'Á ¥ÁVÁV'Á 'ÁÁqÁVÁEÉ  
°ÁÁjÁ VÁ'Á VÉÁÁµÁÉ 'ÁÁRzÁVÉ DqÁVÁ C'CPÁg'Á EAB »AzÁKE 'ÁÁ'Á 'ÁSi C, Á±Á  
'ÁÁÁVÁZP'Áj UÉ'ÁÁVÁjÁ (zÁÉ) 'ÁÁR °ÉgÁ'Á°ÉÁZÁjÁ. 'ÁÁÁÉ¥j µÁV'ÉP'ÁÉqÁ'ÁÉ, ÁÁÁIÁgÁ  
C'CPÁg'Á EAB PÁ'Á PÁAU'BS'É PÉUÉ P'ÁÉÁ'ÁK'É'ÁZÁ, µÁÁV'°ÁVzÁjÁ. 1916g'Á É  
±ÁPÁ. ¥É zÁ ¥ÁZÁK'ÁPÁ ZÁEÁ'ÁU'ÁIÁEAB UÉÁVÁÜ «g'ÁÉÁZP'ÁEAB EP'Á 'ÁÁRzj ÁZÁ





«gÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁV P ÁG Á P ÁE Q Á C C P ÁJ U M Á P ÁE ÁZ Á P Á Q U Á T Á P Á Q Á V ÁZ É D ÁE ÁZ P É C ÁZ Á C C P ÁJ U M Á z Á g É R a v P Á V C ' á g Á v P Á Á ÁZ P Á g Á g P Á U É ' Á Á Q Á W Á Z Á g Á.

E ÁE Á P Á A U B É Á B Á g Á ' Á t Á O Á I Á ' Á E Á B V Ú Z Á P Á E A Q Á E S » g Á U R Á V W Á E Á P Á U É ' Á Á Q Á V Á E É D Á U Á V C Á Z Á g Á » v Á P Á U Á I Á Z Á V Z Á g É ' Á Á U K E C Z Á j Á w ' Á Á Q Á P Á ' Á V Á V Á E É D z Á g É J ° Á I Á ' Á g Á U É P Á A U B É Á Z Á Y Á B Á ' Á V D ' Á A V Á M E z Á E g Á I Á Z Á ' Á E g Á P Á A U B É Á B Á g Á Á r. » Á U É G Y Á Z Á Á ' Á Á R q Á P Á j Á ' Á ' Á S g Á v P Á Á ' Á m Á T ' Á Á V ' z Á g Á.

«gÁE Á Z P Á V «gÁE Á Z Á ' Á Á Q Á ' Á Z Á E E U É M ; U É E °. é q Á j ' Á ' Á, Á ° Á S C A ' Á q Á g Á F ' Á m Á T z Á «Y Á I Á Á O Á ' Á Á Q Á ' Á ' Á C P ' Á V Á V Á B Á U Á P É Y Á B Á ' Á - Á V Á. C z P É q Á j ' Á ' Á, Á ° Á S g Á G v Á P Á E Á B S g É z Á. C z Á d E M Á Z Á ' Á Á S g Á Y Á V Á I Á ' Á ' Á - Á V Á.

E ÁE Á ' Á m Á T P É ' Á g É C x Á ' Á b Á S g z Á Á C V Á I Á E Á B N C z É ' Á A w Á Á A q Á k z Á E ÁE Á P Á G Á U M Á «m Á I Á ' Á V E ÁE Á P É C E Á V Á ' Á Á V Á U M E Á B D r z Á E É J A Z Á S g É z Á Z Á B N C S Á Z P Á - Á V Á. 25 K ; ä z Á Z Á ' Á Á R z Á E ÁE Á ' Á m Á T G v Á D ' Á Á V Á U ' z Á ' Á m Á T ' Á Á V g P ' Á E ÁE Á ' Á m Á T z Á P Á P É ' Á Á S Á Z Á U M E Á B E °. é P Á E A C Á V Á E É ' Á g É ' Á g É Y Á B Á U M E Á B P Á ½ E ÁE Á C E Á I Á I Á - Á U M Á E ÁE Á ' Á Á - É ' Á Á R z Á n Á P Á U M Á U É E ÁE Á G v Á Á V Á E É ' Á E z Á P É Á «m Á I Á: w Á A w Á P Á A q Á k z Á «m Á I Á z Á P É E ÁE Á ' Á Á U E Á V Á ' Á Á z Á Z Á P P J g Á E Á I Á Y Á B Á E ÁE Á P Á A U B É Á P Á g Á z Á P É z Á «Á Á - Á z Á z Á P P ' Á E g É Á I Á Y Á B Á : ' Á Á Z É ' Á k Á z Á P É E ÁE Á K E Á ' Á Á Q Á Á P Á Z Á z Á z Á j z Á E P ' Á E z Á P É Á Y Á B Á U É G v Á g Á: w Á A w Á Á P Á Q U É z Á E Á - Á P Á, Á O Á Y Á B Á E Á I Á V Á V Á Z Á g Á Á W Á Z Á Á R P Á I Á E Á B E n Á U É P Á F Á R P Á I Á E Á B ' Á g Á P Á Á - Á V Á. C z P É J g Á P Á P Á g Á T U M Á z Á P Á

1) ' Á Á ' Á ' Á Á V Á U ' R I j U É ' Á E Á ° ' z Á g É E P Á Á Y Á P Á S » Á E P Á V Z É

2) E P Á Á E P Á P Á I Á Á ' Á z Á U M Á z Á P Á C ' Á Á V Á ' Á Á Q Á k z Á t Á O Á I Á C A Z Á z Á P V Á ' Á U D P É ' Á g É g Á D O Á I Á C ' Á U P Á E °. é J A Z Á U Á V Á Z É J g Á D O Á I Á Á g P Á U É E °. é Á z Á g É z Á E Á - Á P Á P Á, Á O Á Y Á B Á E Á I Á E Á z Á P Á U Á V Á Z É J A Z Á M E C ' Á B ' Á E ÁE Á ' Á Á Z É P Á U M Á P Á P k - Á V Á. E ÁE Á D V Á Z Á Á I Á Á ' Á Z Á «E Á W Á I Á E ÁE Á ' Á Á C n °. é Á Á z Á g Á ' Á Z Á ' Á ' J z Á V Á

J g Á E Á Y Á B Á U É G v Á g Á: E ÁE Á P Á A U B É Á «gÁE Á C ũ ' Á Á V Á U N Á P Á P Á g É Á V Z Á d, D z Á g É C ' á g Á E A C U É P Á ' Á P «gÁE Á Z P Á V «gÁE Á Z Á F ' Á E «Á P É J A C U M E M ; U Á I Á Á V g P ' Á P Á A I Á O C A Z Á E P Á U É Y Á B Á E Á D E P Á U Á W Á Z Á g É P Á A I Á O ' Á ' Á E - Á Z Á Á E Q Á Z Á P É ' Á Á P Á. D z Á Z Á Á E ÁE Á P Á A U B É Á P Á g Á P É M Ó Á «z Á E Á z Á P É E P Á U É z Á E g Á Á g P Á U É (D g P Á U É) F j Á w Á I Á P Á g Á k ' Á C z Á g É z Á E g Á I Á Á w Á g P ' Á E ÁE Á F «z Á E Á P É Y Á Á T O P É Q Á ' Á P É G z Á ' Á g Á U M E Á B P É Q Á V Á E É E ÁE Á ' Á A w Á Á A q Á k z Á É Á j P Á E A r z Á P É J E Á B Á z Á P É J g Á P Á P Á g Á T U M Á B P É Q Á W Á Z Á E É M A Z Á ' Á A w Á Á A q Á k Á Á j P Á E Á P Á z Á P Á V E I E U É P É I Ó D ' Á A V Á z Á P É Á I Á Á ' Á Z Á m Á g Á U M E Á B «C ũ g P ' Á J g Á E Á I Á Z Á V ' Á E g Á z Á Y ' Á E Á g Á I ' Á Á Q Á ' Á Z Á D I A V Á P Á g Á z Á P É z Á P Á E A q Á C Á Z Á g Á » v P Á E Á B g Á E Á ' Á Z Á ' Á Z Á ' Á ' Á V Á U



±ÁpÁÉÁÁPÁ ÁU; ' zÁ ÁPÁGÁPKEqAPÁÁÁ G½ÁÁÁ ÁC®.EzEÁB EÉÁ; EP r. EÁÉÁ  
PÁAUÁ ° ÁUKE á ÁAwáÁqMzÁ EEB ÁPÁj UÁ ÁÁ-É nÁPE á ÁÁr zÁ ÉÉ JEÁP Á ÁÁVÁ  
ÁPE «gÁzP ÁzÁzÁ JEÁP ÁzÁ EEB ÁÁ° ÉÁ ÁÁVÁ ÁÁ ÁzÉÉ-ÁÁzÁ ÁÁzÁj UÉUÉVÁVgS ° ÁzÁ.



PÁÁIÁÖ®ÁiÁ°Á 1zÁÁ 1zÁ°Á, KEZÉ°Á ÁVÁUPÁ®°Á ÁIUMÉAB PÁJ VÁ ZIZÁIÁÁ-ÁVÁ. CzPÁ è ÁiÁÁ°Á PÁ®°Á ÁEAB SZÁ Á-Á, Á'ÁPÁ 'ÁÉ, Á'ÁPÁ ÁiÁÁ°Á PÁ®°Á ÁEÁ±SgZÉÉ SZÁ Á-Á, Á'ÁPÁ °ÁÁVÁZP ÁUMÉAB PÁJ VÁ ±tÖÁiÁ VÚZÁPÉVÁ Á-ÁVÁ.² Á«ZÁEA Á'ÁiÁ °ÁÁZÉ °Á, KEZÁIÁEAB °ÁÁR, Á°ÁUÁ°Á, KEZÉ, ÁÁWÁiÁ CzPÁ qÁj 'Á'Á, Á°Á S CA' Áqj gÁ Á«ZÁEA Á'ÁiÁ CzPÁ ZÁqÁj gÁEÁZÁZÁZÁj UÉ°Á, KEZÉUMÁ, ÁVÁMAZÁ PÁUZP ÁEAB SgZÁ PÁÁ» 1zÁgÁ. CzPÁ è C'á gÁ °Á, KEZÉ, ÁÁWÁiÁ 'ÁE«ÁPÁIÁEAB, ÁÁÁ 1zÁgÁ. D YÁÁÁVÁVÁVÉ.....

°ÁE, Á Ç°è 21  
21 YÁÁÁj 1948

YÁE:

ÁEÁEÁÁiÁ CzPÁgÁ  
'ÁgÁVÁiÁ Á«ZÁEA Á'Á  
°ÁE, Á Ç°è

DzÁÁÁÁiÁ °Á°ÁEÁZÁiÁgÉ

«ÁiÁ (YÁÁÁE) - 1947gÁDUÁ, iÖ29gÁZÁ Á«ZÁEA Á'Á ÁÁDÁEgÁ °ÁÁRZÁ ÖgÁ«UÉÁUÁt°Á ÁV °ÁiÁ«Á 1zÁ°Á, KEZÉ, ÁÁWÁiÁÁ VÁiÁÁj 1zÁ'ÁgÁZÁ °ÁE, Á Á«ZÁEA °Á, KEZÉ, ÁÁW YÁÁÁV ÉÁEÁ VÁÁ°Á ÁÁÁZÉ°Á ÁÁR, ÁWZÁÉÉ

ÁÁW Á'ÁiÁ ÁZÁgÁ YÁÁÁV °Á ÁPÁÁ°Á ÁÁqÁ°Á ÁÇPÁgÁ ÉEÁVZÁgÁ ÁÁWÁiÁ J®è ÁZÁgÁ Á'ÁiÁ°è °Ádj gÁWÁgÁ®è DzÁgÉ ÁiÁÁ°ÁZÁ Á'ÁiÁ°è ÉtÖÁiÁ°Á ÁVÁVÁ D YÁÁÁEÁZÁ Á'ÁiÁ°è C'á ÁPÁÁZÁ ÁZÁ ÁSÉ (PÁEÁgÁ) ÉgÁWÁVÁ °ÁUKE ±tÖÁiÁ M°ÁÁVÁZÁ CxPÁ GYÁÁVÁ ÁZÁgÁ S°Á ÁVÁZÁVÚZÁPÉVÁ ÁUÁWÁVÁ

°Á, KEZÁIÁEAB VÁiÁÁj, Á°ÁUÁ (1zÁÁ Á°ÁU) °Á, KEZÉ, ÁÁWÁiÁÁ, Á«ZÁEA Á'Á VÚZÁPÉEAqÁ±tÖÁiÁUMÁ CxPÁ Á«ZÁEA Á'ÁiÁÁ °ÁiÁÁÖUÉÉ½ 1zÁ, ÁÁWÁiÁ±tÖÁiÁUMÉAB eÁj UÉVgÁ ÁPÁ JEÁPÁ ÁÇPÁEÉVÁVÁ, ÁZÁZÁ°Á ÁNÜÉ°Á, KEZÉ, ÁÁW F °ÁiÁ°ÁZÁYÁ®ÉÉ °ÁÁqÁ°Á YÁÁÁVÁ ÁÁRZÉ DzÁgÉ P® «ÁiÁUMÁ è SZÁ Á°ÁUÉ °ÁÁqÁ°Á C'á ÁPÁVÉ EZE JAZÁ, ÁÁWÁiÁ C°YÁÁÁ°Á ÁVÁVÁ F j ÁWÁiÁ J®è SZÁ Á°ÁUMÉAB ±SÝ°Á PÁUMÁPÁUÉ UÉj J¼ZÁ CxPÁ ÁSÁÇVÁ ÁUÁZÁYÁPÁZÁ G-ÁR °ÁÁR VÉÁj, ÁÁVZÉ YÁÁÁEÁZÁ SZÁ Á°ÁUÁiÁEAB, ÁÁÁ ÁZÁPÁV CrnYÁÁÁiÁEAB SgÁiÁÁ°Á PÁVÁFÁiÁEAB, ÁÁW VÚZÁPÉEÁRZÉ DzÁgÉ «ÁiÁZÁ UÁ°ÁgÁVÁiÁEAB UÁÁ°¹ F °Á°ÁZÁ SZÁ Á°ÁUMÉAB Á«ZÁEA Á'Á°Á ÁVÁVÁ°ÁgÁE JZj PÉ-ÁÁZÁNÇ W½ZÁPÉVÁ ÁPÁ JAZÁ ÉEÁUÁ, ÁVZÉ 2) GZÁ±ÁVÁVÉ 1947gÁdÉPÁj ÁiÁÁZÁ Á«ZÁEA Á'Á ÁPÁj 1zÁ±ÇÖµÖgÁ°Á 'ÁgÁVÁ MAZÁ Á°Á°É°Á ÁVÁVÁÁtÁgÁdÉÁZÁ WÉÁÁj, ÁVZÉ °Á, KEZÉ, ÁÁW D, ÁÁZP è

Á<sup>a</sup>D' É<sup>a</sup>Á ¥ÁVAVVÉÁt gÁdÁ JAS ±SÝ, P ÁME<sup>o</sup> P ÁEAB 1ÁPJ, 1ZÉ KPÁZIGÉ, Á<sup>a</sup>D' É<sup>a</sup>Á  
F ±SÝZ P ÁIÁÁ, ÁVAVVÉÁ CQVZÉ DZIJ AZÁ, ÁVAVVÉÁ ±SÝ E ÁEÁR, Á<sup>a</sup>ÁZJ AZÁ<sup>o</sup> ZÁE ME  
Á CÚ ZAVÁUA<sup>a</sup> K<sup>o</sup>é<sup>a</sup> ÁÁgMÁIÁ ¥ÁVAVVÉÁt gÁdÁ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>o</sup> ÁÁpi gÁpÁ, ÁWA E<sup>a</sup> ÁUKÁ  
ÁSÁZÁZÁ ¥ÁVAVVÉÁEÁB EA VgÁ JWPÉÁEÁt.

GzÁ±UKÁ PÁJ VÁZÁ OÁÁ«EP É Áj, ÁZÁ EZIGME, KÁW SÁZÁVZÁ ¥J ZÁZÁZÁ  
GzÁ±Á ¥ÁVAVVÉÁ<sup>o</sup> É Áj, Á ÁVZÉ SÁZÁ ÁÁEÉ<sup>a</sup> ÁVÁU, K ZÁUMÁ C<sup>a</sup> ÁEPMÉ ÁÁgMÁZÉ EAVP Á  
C<sup>a</sup> ÁEPMÉ ÁE ZPÁ ÁÁgMÁZP<sup>o</sup> É ÁE, Á, A«ZÁE ZP É F «±ÁPÁ ZÁÁIÁZÁ GzÁ±UKÁEÁB  
¥ÁVAVVÉÁ<sup>o</sup> É «±ÁPÁ ÁV G<sup>-</sup>ÁR<sup>a</sup> ÁR CzÁg<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁP ÁEAB<sup>o</sup> ÁVÁ ÁPÁZÁ, KÁWUÉ J<sup>o</sup> ÁVÁ.

EVBÁ «PÁIÁUKÁ GzÁ±Á ¥ÁVAVVÉÁ<sup>o</sup> EA ZÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁVÁU, ÁZ P ÁZÁ<sup>a</sup> ÁNÚÉ CZÁgÁ ÁPÁIÁEÁB  
Áj, Á<sup>a</sup> Á ¥ÁVAVVÉÁEÁB, KÁW<sup>a</sup> ÁÁRZÉ

CEÁZÁZÁ 1

ÁÁgMÁZÁ<sup>a</sup> Át ÖEÉ: Á, ÁE ZÁIÁ CEÁZÁZÁ 1 gP É ÁÁgMÁZÁ<sup>a</sup> Át ÖEÁIÁEÁB, ÁVÁgÁdÁ  
JAZÁ SgÁIÁ ÁVZÉ, ÁVÁgÁdÁZP ÉÁVÁ PÁUÁUÉ EA ZÁ gÁdÁ¥Á<sup>o</sup> gÁ ¥ÁÁVÁ CXP Á<sup>a</sup> ÁÁRÁ  
DAIÁÁPÁ ¥ÁÁVÁ CXP Á ÁÁgMÁIÁ, Á, ÁIEUKÁ, »ÁUÉ UÁGÁW, PÁÁÁWZIGME MAZÁ<sup>a</sup> ÁPÁZP É  
SgÁIÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV ÁE, Á, A«ZÁE ZP É C<sup>a</sup> ÁUKÁEÁB gÁdÁUKÁ JAZÁ G<sup>-</sup>ÁR<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
KÁWUÉ J, J<sup>o</sup> ÁVÁ. ÁE, Á, A«ZÁE ZP É ÁP<sup>o</sup> VÁ PÁUÁP É ÁVÁÁ, Á GÁZÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁÁUME  
F ÁVÁÁ, ÁUP ÁEPÉ SgÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV, KÁW gÁdÁUKÁEÁB ÁÁEgÁ ÁÁUUKÁP É «ÁV 1ZÉ ÁE ZP  
ÁEZEÁIÁ<sup>o</sup> ÉÁ ÁÁUÁ 1gP É G<sup>-</sup>ÁT 1ZÁ ÁÁUÁ 2gP É G<sup>-</sup>ÁT 1ZÁ ÁÁUME 3 gP É G<sup>-</sup>ÁT 1ZÁ  
PÁÁÁ ÁV CZÁ, ÁZÁZÁ ÁPÁÁUÉ J ÁEÁ C<sup>a</sup> ÁVÉ ÁÁÁZÉ W½ 1ZÁ WgÁVZÉ gÁdÁ¥Á<sup>o</sup> gÁ  
¥ÁÁVÁ ÁÁRÁ DAIÁÁPÁ ¥ÁÁVÁ ÁÁUME ÁÁgMÁIÁ, Á, ÁIEUKÁ.

KÁW ¥ÁÁgÁ±Ei SzÁ ÁV, ÁVÁgÁdÁ ±S P ÁEAB ¥ÁÁEÁV 1ZÉ JÉÁPÁ ÁZÁ UP ÁEPÉ  
SgÁVZÉ ÁE J ÁZÁ «±ÁPÁ SzÁ ÁÁÁIÁÁUK ZIGME, KÁW ÁÁpi EÁqÁ C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁ DPÁ  
1967gÁ GzÁ±Á ¥ÁVAVVÉÁ<sup>o</sup> ÉÁ ÁÁUÉ ÁÁÁPÁEÁZÉ, A«ZÁE ZÁ ¥ÁÁgÁ ¥ÁÁgÁEi EÁgZÉÉ  
EZIGME ÁÁgMÁZÁ<sup>a</sup> Át ÖEÉ, ÁVÁgÁdÁ JAZÁ ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁÁZÁÁIÁPP ÁVgÁVZÉ JAZÁ  
«ZÁgÁ (ÁIÁEÁZÉ) ÁÁqÁ ÁÁVÁ.

CEÁZÁZÁ 5 ÁVÁU 6 : 4, EÁUJ PÁÁ: KÁW ÁVÁgÁdÁUKÁ EÁUJ PÁÁZÁ ¥ÁÁIÁEÁB  
PÁJ VÁ «ZÁgÁ ME ÁDPP ÁV D<sup>-</sup>ÁEÁZÉÉ ÁÁqÁ ÁVZÉ, ÁVÁgÁdÁUKÁEÁB gÁ, Á<sup>a</sup> Á PÁÁIÁZP É  
ÁVÁgÁdÁ EÁUJ ÁPÁZÁ ¥ÁÁÁUÁV ÁÁU ÁÁUÉÁ<sup>o</sup> PÁ ÁV D ¥ÁÁÁZP É ÁÁgÁ ÁPÁ CXP Á  
C<sup>a</sup> ÉÁ ÁÁÁ PÁÁIÁÁ DV ÁÁ, PÁ ÁÁÁrgÁ ÁPÁ. CzÁgÁ DZÁgÁ C<sup>a</sup> ÁEPP ÁVgÁVZÉ JAZÁ  
KÁW ÁIÁEÁ ÁVÁ. ÁÁgMÁ ÁÁÁIÁEÁ CÚÉ »ÁUÉ ÁIÁÁÁZÁ JÁVÁIÁ, ÁSÁZÁ E<sup>o</sup> ZÁ ÁÁU  
ÁÁgMÁZÉÁ CÚÉ KPÁPÁEÁVgÁ<sup>a</sup> ÁÁÁÁ ÁÁRZÁ ÁÁÁÉ C<sup>a</sup> J UÉ EÁUJ PÁPÁEÁB PÁEÁÁ ÁÁ  
«PÁIÁZP É, KÁWUÉ, ÁÁÁIÁ«ZÉ EVBÁ ZÁÁUKÁP ÁIÁE EÁZÁ ÁPÁÁ ÁÁRZÁJÉ EP ÁÁ

ÁVÁgÁdázP'édα1zÁCEÁPA'ÁDUMÁ C'ÁiÁÁ 'ÁÁ, Á'ÁÁqÁ'S'ÁZÁ. DZÁjÉ C'ÁjÁ µk'ÁÁVÁÁe  
 YÁjZÁ±DqÁ'S'ÁZÁ. EwÁÁEÁ wÁUMÁUMÁP'è S'Á zÁEqÁ, ÁSÁiÁ°è 'ÁgMPÉ'ÁP'É SÁZÁ  
 dEÁjÁ C'Á'ÁPMUÁÁSUUME, kÁw ÁiÉÁZÉÉ'ÁÁRzÉ C'ÁjÁ'ÁÁ, P'Á°ÁUME YÁiÁÁÖÁiÁÁAZÁ  
 ÉÁUj PÁZÁYÁÁÁVÁV «±ÁµÁ, Á®'ÁYÁZÁVÁiÁÁEÁB C'ÁP'Á°1zÉ ('ÁDUCX'Á C'ÁEÁVÁZÉ  
 VÁ-ÁUMÁP'èMSÁjÁ C'ÁP'Á C'ÁFÜC'DÁP'èMSÁjÁ 'ÁgÁVZP'èC'ÁP'Á YÁQ, ÁEÁZP'édα1zÁÁjÉ  
 JAZÁ Ube!) C'Áj UÉ 'ÁgÁVZP'èF'ÁezÁÁqÁÁCPÁj UMÁ'ÁÁAZÉ 'ÁgÁVZP'è'ÁÁ, P'Á'ÁÁqÁ'ÁÁ  
 EZÁiÁÁEÁB'ÁP'ÁÁ, Á'ÁPÁ

©) D j Áw eÁ»ÁgÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÁDÁVÁ'ÁEzÁP'Á PÁ'ÁÁ JAZÁjÉ MAZÁ wÁUMÁ  
 'ÁgÁVZP'èEgÁ'ÁPÁ ('ÁÁ, Á'ÁÁqÁ'ÁPÁ)

CEÁZÁZÁ 7 j ÁzÁ 27

5) 'ÁE®'ÁEÁVÁCPÁgÁ'ÁE®'ÁEÁVÁCPÁgÁUMÁ 'ÁVÁUC'ÁUMÁ'ÁÁ°ÉÁE SÖAZÁUMÁEÁB  
 ÁZÁkzÁUÁ, Á, ÁP'ÁV'ÁÁÁR, Á'ÁÁYÁÁVÁ'ÁÁqÁÁVZÉ KPÁZÁjÉ ÉÁÁiÁÁ®ÁiÁUMÁ C'ÁUMÁEÁB  
 DZj 1ÁiÁÁ VÁÁÁwÁYÁÁÖUMÁEÁB PÉEqÁ'ÁPÁUÁVZÉ

CEÁZÁZÁ 59 :

6) ÁVÁgÁdázÁgÁµÁÁVUMÁ C'ÁPÁgÁ: 'ÁgÁVÁiÁÁ gÁdÁUMÁ 'ÁVÁUÉVÁÁVÁ PÁUMÁ  
 PÁÁiÁÖ°ÁD°PÁjÁ C'ÁP'Á YÁPZÁ, ÁZÁÁjÁ SUÉ ÁiÁÁ'ÁZÁ YÁE'ÁÁÖUÁÁ ÉI ÁPÉVÁZÁ  
 PÉEqÁÁZÁ'ÁÁgÁt zÁÁqÁÉÁiÁ 2PÉÉÁj UÉ VÁjÁ'ÁÁ C'ÁP'Á, ÁVÁVÁE½, Á'ÁÁ PÁkÁ, Á'ÁÁ C'ÁP'Á  
 PÁ'ÁÁ 'ÁÁqÁ'ÁÁ«µÁiÁ PÁj VÁV gÁµÁÁVUMÁUÉ C'ÁPÁgÁ EgÁ'ÁZÁ GavÁÁVZÉ (j ÁiÁÁVZj)  
 JAZÁ, kÁw ÁiÉÁZÉÉ'ÁÁRzÉ

CEÁZÁZÁ 278

PÉ® «2µÁ YÁj 1ÁVÁiÁ°è, Á«zÁÉÁZÉVÁVÉÁ PÉ® «±ÁµÁ (PÁ'ÁÁi) «µÁiÁUMÁEÁB  
 ÁVÁVÁE½1 gÁdÁÁÁ°gÁ VÁÁÁ C'ÁPÁEÁÁ 'ÁÁR, Á'ÁÁ ÉÁj UÉÁjÁ'ÁÁ C'ÁPÁgÁP'EÁB °É, Á  
 Á«zÁÉÁ C'Áj UÉ PÉEnZÉ PÁ'ÁP'Á JgÁjÁ 'ÁÁgÁUMÁ C'ÁÁiÁiÁ°è 'ÁÁVÁÁE C'ÁjÁ EZEÁB  
 YÁÁEÁUPÉVÁj'S'ÁZÁ °ÁUME F «µÁiÁ PÁj VÁ gÁµÁÁVUMÁUÉ'ÁÁ C'ÁZÁ C'ÁÁP'ÁVZÉ  
 F C'ÁP'Á°ÉÁÉÁVÁÁgÁµÁÁVUMÁ eÁ»ÁgÁÉÁ'ÁÁiÁÁEÁB gÁZÁYÁÁ, Á'S'ÁZÁ. (Follow same  
 system) C'ÁP'Á, ÁVÁ VÁ'ÁÁ °É, Á eÁ»ÁgÁÉÁ'ÁÁiÁÁEÁB ÉÁj UÉVÁ½, Á'S'ÁZÁ. EzÁjÁ  
 YÁj uÁ'ÁÁÁV gÁdÁ PÁÁiÁÖ'ÁÁgÁZÁ, ÁZÁZP'èPÁÁÁÁiÁ C'ÁPÁgÁ ÉÁj UÉ SgÁVZÉ °ÁUME  
 gÁdÁ «zÁÉÁ'ÁÁÁqÁÁZÁ SÁZÁÁV PÁÁÁÁiÁ «zÁÉÁ'ÁÁÁqÁÁZÁ DqÁVÁ DgÁ'ÁÁUÁVZÉ  
 eÁ»ÁgÁÉÁ'ÁÁiÁiÁ°è ÉP'ÁE C'ÁZÁ PÁ'ÁÁÁÁVÁV gÁdÁZÁ C'ÁPÁgÁZP'èZÁ YÁÁÁZÁ'ÁÁÁÉ  
 PÁÁZÁZÁ C'ÁPÁgÁDgÁ'ÁÁUÁVZÉ 1935gÁPÁ-ÁZÁUÉÁiÁ 'ÁÁZÁZÁZÁ 93 ±Á, ÉÁYÁÁV'ÁiÁ





Dqk'vPÁV EÁ®ÁI a'µDzÀC'a'K'ÁiÁ°eC'aj UÉ, ÁPµÁO, P'ÁÁIÁ 'UÁ°Ác®e

CEAZZAZÁ 103 °ÁUME 200 :

(10) P'ÇÁÖZD EÁÁiÁÁ®ÁiÁ °ÁUME GZD EÁÁiÁÁ®ÁiÁUMÁ : EAUÁqi °ÁUME C'a'Áj P'ZP è EgÁ°ÁY'ZP vÁY'ZvÁiÁVéP® «²µÁYj 'Uv Y'ZPÁUUMÁ èF «²µÁYDg'ÁtUMÁEÁB a²a'D» Á°ÁZPÁV P'ÇÁÖZNEÁÁiÁÁ®ÁiÁ a'ÁVÁUGZNEÁÁiÁÁ®ÁiÁZÁ²a'ÁVÁEÁÁiÁÁc'Á±g'EÁB EÁ«Á, Á' ÁPÁ JAZÁ, k'Áw, MEa, ÁVZÉ

CEAZZAZÁ 131 :

(11) gÁdÁYÁ®gÁ DÁiÁI Y'ZPÁI : a²ÁdávÁ gÁdÁYÁ® °ÁUME «C'P'ÁAQµPÉ d²Á'ÁYgÁVgÁ²Á a'ÁAR²ÁAWaE²ÁgÁ, P'Ác'UÁ, AWµD GAI Á'ÁAQs°ÁZÁ JAZÁ, k'ÁWÁiÁ P®, ZÁ gÁc'Y'ÁÁI²ÁÁVÁU DZj'ÁZÁ, k'Áw gÁdÁYÁ®gÁDÁiÁI (²ÁiÁÁQ)UÁV Y'ÁiÁÁÖÁiÁ ZÁj ÁiÁEÁB VÉÁj 'ZÉ «Cü'ÁÁAQµPÁ EÁ®ÁI a'ÁUUMÁ °Ej' EÁ Y'ÁiÁÁEÁB P'ÉqÁ'ÁPÁ (C'a'Áj D gÁdÁZÁ a²Á'UÁÁ DVgÁ'ÁPÁ JAZÁEKE E®) gÁµY'ÁVUMÁ D EÁ®gÁ èMSj'EÁB gÁdÁYÁ®g'EÁV a²ÁiÁÁQ, Á' ÁPÁ.

CEAZZAZÁ 138

(12) Gy'gÁdÁYÁ® : Gy'gÁdÁYÁ® Y'Zk'ÁiÁ C'a'ÁEPMÉ EzÉ JAZÁ, k'ÁWUÉ C²B, Á°Ác®e gÁdÁYÁ®gÁ PÁÁiÁÖ²gÁVgÁ²ÁÁU GY'gÁdÁYÁ®j UÉKEKE P®, k'gÁ°Ác®e PÁAZZP èYj 'Uv a'ÁVbÉgÁiÁVZÉ KPÁZbj Gy'gÁµY'ÁVUMÁ gÁdÁ, Á' ÁiÁ CzP'gÁVgÁVgÉ DZbj CEÁPÁ gÁdÁUMÁ è a'ÁÁ®ZÉ EgÁ°Ác®e CAXP è Gy'gÁdÁYÁ®j UÉ P®, P'ÉqÁ²ÁZÁ, ÁZP'ÁUÁ²Á. CEMÁÖVÁ GAMÁZÁUÁ «C'P'ÁAQµÁ CxP'Á gÁµY'ÁVUMÁ gÁdÁYÁ®gÁ PÁÁiÁÖ²a²D»¹ VÚZÁP'É¼Á'ÁPÁZÁ²tÖÁiÁUMÁEÁB VÚZÁP'É¼Á'Ác'PÁgÁEÁB a'Á, MEZÉ P'ÉqÁVZÉ

CEAZZAZÁ 212j AZÁ 214 :

(13) PÁAZÁq'vÁ Y'ZÁ±UMÁ : Á«ZÁEÁ, Á' ÁiÁÁ a'ÁAd'EgÁ a'ÁARZÁ obÁ«UEÁUÁt²ÁV VÁ²Á CzPÁ, ÁUEÁZÁ c°è Cd²ÁÁAgI a'ÁÁgP'ÁqÁ P'KEUiö Y'AXÁ, Y'ÁEÁqÁ °ÁUME CAQ'P'ÁEiÁ a'ÁVÁU a²P'EÁ'Ági C'ÁY'ÁUMÁ E²ÁUMÁEÁB PÁAZÁq'vÁ Y'ZÁ±UMÁZÁ²zDj ' Á«ZÁEÁVPA SZÁ²ÁUÁiÁEÁB, MEa, Á' ÁGZÁ±ÁZÁK'ÁÁ dEÁ ZÁ gÁ, k'ÁWÁiÁEÁB EÁ²ÁPÁ a'ÁARc'Áj. D, k'Áw 1948 CP'ÉÁSgi 21gÁZÁ V'P'Á a'ÁgÁc'ÁiÁEÁB, ÁZgÁr¹VÁ, k'ÁWÁiÁ²Y'ÁgÁ ÁUMÁ F j ÁWÁiÁVZP'Á

1) c°è Cd²ÁÁAgÁ a'ÁÁgP'ÁqÁ a'ÁVÁU P'KEUiö F Y'ÁEÁVÁUÁV gÁµY'ÁVUMÁ

2) F ~~AI ZE A ZA~~ ~~AV I ZA~~ D q k v A < C P A A Q M Z A C C A E P P E Z A<sup>a</sup> I A W a A A Q M A  
E I Q E, A V Z E

3) F ~~AI ZE A ZA~~ ~~AV I Z A~~ E D A I A V < C P A A Q M k g A V Z E F A X A ; F I E Q A P A J V A  
, k A W A I Z E A Z E E<sup>a</sup> A A R C<sup>a</sup> A U M E A B C d<sup>a</sup> A A G i - a A A G P A Q P E E F E A R, A' B P A<sup>o</sup> A U M E C A Q P A I E I A  
α P E A' ' A G I A C A F A U M A P e, I Z A A 1 U W A I A<sup>o</sup> A I I A A E I A O' ' A G M A, I P A G A C<sup>a</sup> A U M A D q k v P E A B  
E I Q E, A' B P A J A Z A, k A W, M E a<sup>1</sup> Z E C A Z I G E F C A F U M A<sup>a</sup> A A R a D A I A A P I J A F A V U M A Z A  
C<sup>1</sup> U V Z P E E G A V P E C d<sup>a</sup> A A G A<sup>a</sup> A A G P A Q A<sup>o</sup> A U M E P K E U I O<sup>a</sup> E A B F A C U A V G A<sup>a</sup> A, I Z A I G A  
P K E Q A, k A W A I A, M E Z I E U E V P A A C E A<sup>a</sup> F E A Z E E P K E I G A, E K E V U E A P A A P A' ' K E F A Z A A  
' E U F E A V P A, A I E A<sup>o</sup> A U M E D F A Z A Z P E A, A Z I E A, A<sup>a</sup> A V U M A P K E G M E - A A Z A G A M A U A<sup>a</sup> A  
< ± A P A, P A, U M A Z A' ' k μ I Z P E C<sup>a</sup> A U M E A B F P I Z A F A Z A Z P E < ' A E U E 1/2, A<sup>a</sup> A, A Z I M E ©. e  
D z I J A Z I C<sup>o</sup> E A α A<sup>1</sup> U M A < Z A G A E Z U M E A B U P A α 1 Z A E I A V G A C A V P A F A V A<sup>a</sup> A A Q A' B P A  
J A Z A < ± A P A<sup>a</sup> P A I U A V C<sup>a</sup> P A ± a A A R P K E I G A.

C<sup>o</sup> e' ' A G M A Z A G A D Z A A I I A V Z I J A Z A C Z E A B D A V J P A D q k v P E M / M E R, A<sup>a</sup> I Z A  
G a V P A U A<sup>a</sup> K © E J A Z A, k A W V E B C O Y A Z A<sup>a</sup> P M A<sup>1</sup> V A. C<sup>a</sup> A A J P A I A<sup>o</sup> e, I P A G I Z A, A I E A  
J<sup>o</sup> e E G A' B P A J E A P A<sup>a</sup> < μ I A I P A J V A<sup>a</sup> E Z A P A C C P A G I Z A G M A I F E A U P E A B P A<sup>a</sup> P A A U E α  
<sup>a</sup> A V A E A A Q A V Z E D, M<sup>o</sup> A I I A Z P E P K E Q A E Z A F J 1 U W E Z E D z I J A Z A<sup>a</sup> A, M E Z E, k A W  
D, A U - A, k A W, M E a<sup>1</sup> Z I A V P E<sup>a</sup> A A F P A I F E A D E E C E A P A E P E V G A' B P A Z A α Z I J 1 V A.  
C Z P I E A, A G P A V<sup>a</sup> A, M E Z E, k A W, ' A G M A, I P A G I Z A F I P A V D P A A Z A Q I Z V A F A Z A Z A  
g A D a' A G P E A B<sup>a</sup> A A R a D A I A A P I J A U R g A D A F A<sup>o</sup> G A U R C x P A F P I Z A G A D Z A G A D A F A<sup>o</sup> G A  
E I Q E, A' B P A Z A, M E a<sup>1</sup> V A. M A Z A < 2 μ A F A Z A P A V K E I E A B<sup>a</sup> A A Q A' B P A J E A P A Z I G A P A J V A  
g A P A V U M A D Z A Z P E, M E a, A' B P A. E<sup>o</sup> e P K E Q A E V G A < μ I A I U M A V E G A P A V U M A<sup>o</sup> A U A < A  
<sup>a</sup> A A W A A, P<sup>o</sup> e A I A A V E E I Q A I A A V G E C<sup>a</sup> J U E, P<sup>o</sup> e P K E I G E G A D A F A<sup>o</sup> G E A B α A I A < A, I S<sup>o</sup> A Z A  
C<sup>a</sup> G A, P<sup>o</sup> e α A R z I G E<sup>a</sup> A Z A A E A G A D A F A<sup>o</sup> G A<sup>a</sup> A S A A V G A P K E U I O ( P K E Q M E ) C x P A  
P K E Q M E A D E M A I A E Z I A I A E N J V A<sup>a</sup> E E, M E J E A ± A, P I G A<sup>a</sup> A S A A V G A D q k v P E A B E I Q E, A V A G E  
C Z A Z A ± P I E A, A G P A V C<sup>a</sup> G A, A U P A < C U<sup>a</sup> A A Q M A C x P A, P<sup>o</sup> A, k A W A I A E A B E A < A, A V A G E  
D, k A W A I A, I M E F A C C P A G A<sup>o</sup> A U M E P A A I A O Z A G M E F A Z A C Z A Z A ± Z P E P A T P Z I A V E  
E G A V Z E<sup>a</sup> A, M E Z E, k A W U E, A S A C U Z A F A Z A U M A < © E A' ' A R P U M U E C E A U A t<sup>a</sup> A V S Z A A U A<sup>a</sup> A  
A I F E A D E E C E B, A V Z E

' A G M A A I A, A, A I E U M A N j, A I G A D Z P e z I G M E V P A A, A F M E T O C C P A G A P A V A E A V A O  
D q k v P E A B P A A Z E I P A G P E M; a' z I G E C<sup>a</sup> A U M E A B P A A Z A<sup>1</sup> V A P A V A Z A Z A F J U A T P<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> A A R a D A I A A P I J A D A F A<sup>o</sup> C x P A F P I Z A G A D Z A G A D A F A<sup>o</sup> G A C x P A ± A, P I G A<sup>a</sup> A S A A V G A  
D F A Z A Z A C<sup>a</sup> I P M U E A, A G P A V D q k v A E I Q E, A<sup>a</sup> A P A I A I E A B, k A W A I A<sup>a</sup> A A R Z E

CEÄZÄZÄ 216 j AZÄ 232 :

(14) (±ÁEÁPM) °ÉZÁPÁCCPÁGÜMÁ°ÁaPEÁACÁÁIÁ C°PÁGÁ, kÁw 2YÁGÁ Á  
°ÁÄRzÁVÉ°ÁUÁIÁÁ, Á«ZÁEA, Á'ÁIÁÁ 1ÁPj 1ZÁ±ÁEÁPMÁ, KEaÁIÁ°EÁIÁÁ°ÁZÁ SZÁÁ°ÁÜÉ  
°ÁÄQÁ ÁV°E DZÁjé °Á, KEZÉ, kÁw °ÁÄRzÁ3(°ÁÄEGÁ) SZÁÁ°ÁÜÜMÁPÁÜjÉVÁÁ ÜPÁEÁ  
, kÁIÁÁVÁÉÉ

(C) PÁD, ÁZÁgÁt °ÁV gÁdÁ, KEaÁIÁ°E, PÁÁ°Á±ÜKEAqÁ «µÁIÁPE gÁÁÁIÁ °Á°MÁ  
ZÉEGÁÁUÁD «µÁIÁ PÁj VÁ PÁAZÁEÁ, MÜPÁ-ÁZÁIÁEÁB °ÁÄQÁ°ÁZÁ. gÁdÁÜMÁ C°PÁGÁZÁ  
°ÁÄ-ÉCEÁ°ÁPÁCWPAÁt °ÁÜZÁVÉD °Á, KEZÁIÁ°E °ÁPÁÜ °ÁÄQÁ ÁVZÉ gÁdÁ, Á'ÁIÁ°E  
gÁdÁZÁVÁ PÁÁZÁ 2/3 S°Á°ÁVÁYÁEÁ°ÁVÁEzÁ, ÁZÁ DZÁED ÜjÁ°ÁEÁB CAVÁPj 1ZÁjÉ  
PÁAZÁEÁZÁEÁB ZÁRÁPj, Á'ÁPÁ JAZÁ, kÁw, KEa1ZÉ

(S) °KE° °ÁÉÉ d«ÁÁEÁ E°ÁÜMÁ °ÉGÁVÁGÁ°Á, ÁYÁÜVÉ °ÁGÁÁ °PÁ°ZÁ,  
°ÁGÁÁ °ÜVÉ, ÁSACÍZÁJ°E«µÁIÁÜMÁ, KEZEÜMÁB C°PÁÍ 1PÉYÁPÁZÁ ÁIÉÁÜPÁÜÁ°ÁZÁ  
JAZÁ, kÁw «ZÁGÁ°ÁÄRZÉ CzÁVÁVÁIÁ ««ZÁYÁGÁZÁ°ÁIÁÜPÁ«µÁIÁÜMÁPÁ-ÁZÉ  
YÁ, Á°ÁÄQÁ°ÁZÁ. D J°E «µÁIÁÜMÁ «°ÁÜMÁEÁB, kÁw, KEa1ZÉ Ezj AZÁ F  
«µÁIÁZÁP°E°ÁGÁZÁP°E MAZÁ, PÁÁEÁPÁ-ÁZÉ °ÁÄ°1ZÁjÉCEÁPKE°ÁÜÜVÁZÉ

(P) PÁAZÁGÁYÁÁIÉÁUPÁVgÁ°Á°Á, KE, ÁYÁZÉÜÉ PÁAZÁEÁ KEaVÁ °ÁÜKE gÁdÁZÁ  
GÁYÁÁIÉÁUPÁVgÁ°Á°Á, KE, ÁYÁZÉÜÉ gÁdÁ, KEaVÁ PÁ-ÁZÉ °ÁÄQÁ ÁVZÉ JAZÁ, kÁw  
KEa1ZÉ °ÁÄAZÉCZÁ ÁIÁÁ°ÁVÁPÁEÁB DZj 1°Á, KE«ÁÁIÁEÁB, ÁYÁC 1ZÉCZÁÁ'ÉÁIÁEÁB  
°²VÁÜE½, Á'ÁÜÁ°ÁZÁ JAZÁ KE, KEa1 EAVÁPÁJ°E°ÁYÁGÁZÁÜMÁEÁB, PÁÁ°Á±ÜKE½ 1PÉYÁÁÁPÁZÁ  
KEa1ZÁ Ezj AZÁ F «µÁIÁZÁP°E KPPÁPÁE°Á°ÁÄÖt°ÁÜÜVÁZÉ

C°ZÉ, ZÁZÁ «AVÁYj 1ÜVÁIÁEÁB ÜPÁ°Á, Á'ÁV C°ÁEPA°Á, ÁÜMÁ YÁEGÍPÜMÁ °ÁÄ-É  
PÁAZÁEÁ°ÁIÁÁVÁZÁEÁ°ÁPMEZÉ F «µÁIÁZÁP°E, kÁw, Á«ZÁEÁZÁEÁj ÜÉSAZÁV°ÁZÁ  
LZÁ °ÁÜÜMÁ °ÁZÁÖj VÁ PÁ-Á°Á°ÁIÁ °ÁÜÉ C°ÁEPA°Á, ÁÜMÁ GvÁZÉÉ YÁEGÍPÉ °ÁVÁÜ  
«VÁÜÉ°ÁÜKE CzPÁV °ÁIÁ«Á1ZÁdÉgÁ, PÁÁIÁ °ÁVÁÜYÁEÁPÁD, ÜVÁV C°ÁEPA°Á, ÁÜMÁ  
°ÁYÁGÁ°ÁVÁÜ°ÁTÁPÁV, PÁÁ°ÁV, KEaÁIÁEÁB CEÁ, j 1-ÁÜÜVÁZÉ JAZÁ °ÁYZÉ F  
ZÉEGÁÜÁIÁEÁB 1ÁPj, Á°ÁÜÁ, kÁw ''ÁGÁZÁ 1946gÁ (PÁACÁÁIÁ, ÜPÁGÁ°ÁÜKE «CÜ  
°ÁÄQÁ)ZÁPÁ-ÁZÁIÁEÁB CEÁ, j 1ZÉ

CEÄZÄZÄ 247 j AZÄ 269 :

(15) DyöPÁ °ÁPÁÜ: °ÁYÁPÁ ZÁMÖ-ÁAZÁ «ZÁGÁ°ÁÄQÁ ÁV PÁAZÁEÁ ÜÜKE gÁdÁ  
E°ÁÜMÁ°ÁZÁ °ÁEPA1ÉÁ «VÁÜÁIÁ «µÁIÁPE, ÁSACÍZÁ, ÁÜMÁÜVÉ VÍDÜDyöPÁ, kÁw  
°ÁÄRzÁJ°E°²YÁGÁ ÜÜMÁEÁB °Á, KEZÉ, kÁw °Á, KEZÜMÁP°E C°PÁÍ 1PÉARZÉ F PÁVÁZÉ É  
, ZÁC1ÜZÁP gÁ°ÁC1ÜjÁ°ÁVÁ°ÁYÁEÁB ÜPÁEÁPE VÉZÁPÉEAqÁ, °ÁÁASgÁ°ÁLZÁ °ÁÜÜMÁ

«d<sup>a</sup> AVAIŊE „A«ZÁEÁVUDVAVMÁ „AUMUMÁEÁZbŊE EŊzŊE CzPĚ „A«ZÁEA  
d<sup>a</sup> A<sup>o</sup> AŊj AilAVgá<sup>a</sup> K<sup>o</sup> P<sup>o</sup> a<sup>o</sup> IÁEP EAZÁPVEAd<sup>a</sup> ASZÁgA

C<sup>a</sup> K<sup>o</sup> UÁV DyöPÁ «vŊĚt PÁVzP ě EzĚ Ěj 1<sup>o</sup> VAIÁEÁB<sup>a</sup> AÁAZÁ<sup>a</sup> gĚ PĚEAQĚ<sup>o</sup> ĚEÁUÁ<sup>a</sup> IZÁ  
AIĚEÁUÁ JAZÁ „kÁw EzĚj 1<sup>o</sup> ZĚ PĚEÁIÁ<sup>a</sup> PĚ DyöPÁ DAIĚEÁUÁ («vŊ DAIĚEÁUÁ)  
Ěj 1<sup>o</sup> VAIÁ C<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> IÁAQÁVZĚ (CZAIÁEÁ<sup>a</sup> IÁAQĚ<sup>o</sup> IZÁ)

CEÁZĚZÁ 281 j AZÁ 283.

(16) „Á<sup>a</sup> Ě : „Á<sup>a</sup> UŊUĚ „ASACŮ ZÁ D<sup>o</sup> PÁZÁ «<sup>a</sup> g<sup>o</sup> UŊEÁB „A«ZÁĚZP ě  
C<sup>o</sup> PÁĚ<sup>o</sup> Ě<sup>o</sup> IÁĚEÁB „kÁw PĚ<sup>o</sup> NĚĚ D PÁj VÁ AIÁ<sup>a</sup> IZÁ D<sup>o</sup> ĚEÁZĚEÁIÁEĚB<sup>a</sup> IÁR<sup>o</sup> ě „A«ZÁ<sup>o</sup> PÁ  
<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> IÁIÁEÁB<sup>a</sup> IÁAQĚ<sup>a</sup> IZĚÁ SZĚ ÁV AIĚEÁUÁ «C<sup>o</sup> PÁAQĚUŊÁ PÁ-ÁZUŊEÁB ĚÁ „Á<sup>a</sup> IÁR  
C<sup>a</sup> UŊEÁB CEÁ<sup>o</sup> J<sup>o</sup> Ě<sup>o</sup> PÁ JAZÁ „kÁw AIĚEÁ 1<sup>o</sup> ZĚ EVĚĚÁ ZÁ<sup>o</sup> UŊAVÁIÁ F ZÁ<sup>o</sup> IZP ě  
<sup>a</sup> IÁASgÁ<sup>a</sup> IÁ «C<sup>o</sup> IÁAQĚUŊÁ „Á<sup>a</sup> APÁVĚEÁB<sup>o</sup> PÁVÁj Áw-ÁAZÁ UŊ<sup>o</sup> IÁ<sup>o</sup> ÁVÁĚĚ JAZÁ  
„kÁw C<sup>o</sup> PÁ<sup>o</sup> IÁAQĚ<sup>o</sup> IZĚ

CEÁZĚZÁ 289 j AZÁ 291 :

(17) ZÁEÁ<sup>a</sup> UĚ<sup>a</sup> ÁVZÁEÁZÁ<sup>o</sup> PÁI EVÁĚ : <sup>a</sup> ÁVZÁgÁ „AVUŊMÁPÁVĚEÁB DJ 1<sup>o</sup> PĚEĚ ÁÖ  
<sup>a</sup> ÁVZÁEĚĚ „ASACŮ ZÁ «<sup>a</sup> g<sup>o</sup> UŊEÁB „A«ZÁĚZP ě C<sup>o</sup> PÁĚ<sup>o</sup> Ě<sup>o</sup> IÁĚC<sup>a</sup> ĚPĚ<sup>o</sup> „kÁwUĚ C<sup>o</sup> PÁ<sup>o</sup> Ě<sup>o</sup>  
F PÁAIÁÖ<sup>a</sup> EÁB „PÁAIÁPÁPÁ-ÁZĚ<sup>a</sup> IÁAQĚPĚM ; Ě<sup>o</sup> ÁVZĚ

CEÁZĚZÁ 304 :

(18) „A«ZÁĚZP ě SZĚ Á<sup>a</sup> UĚ<sup>o</sup> : PĚ<sup>o</sup> ĚZÁÖj VÁ «<sup>o</sup> PÁIÁUŊÁ „AZÁ DZP ě „kÁw  
gÁdÁ «C<sup>o</sup> IÁAQĚPÁV 1<sup>o</sup> Á«ÁVÁ „A«ZÁEÁVPAC PÁgUŊEÁB „PÁÁ<sup>a</sup> IÁUĚ<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> ZĚ

CEÁZĚZÁ 292, 294<sup>o</sup> ÁUME 305 :

(19) C<sup>o</sup> IÁASÁVj UĚ gPĚĚ : «C<sup>o</sup> IÁAQĚZP ĚÁ „UŊÁ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>o</sup> ĚEÁPÁ „Á<sup>o</sup> IÁ<sup>o</sup> ě  
gDĚVÁ „UŊEÁB «ÁÁ<sup>o</sup> PÁĚ<sup>o</sup> IÁ«<sup>o</sup> PÁIÁZP ě „P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> „kÁw<sup>o</sup> ÁUME „A«ZÁEA „Á<sup>o</sup> ĚVĚZÁPĚEAQĚ  
ĚTÖAIÁUŊEÁB „kÁw C<sup>o</sup> PÁĚ<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> PĚEÁRZĚ (CAVÁPj 1<sup>o</sup> ZĚ) F<sup>o</sup> PÁ<sup>o</sup> IÁ<sup>o</sup> ÁgMÁIÁ „Á<sup>o</sup> IÁEŊUĚ  
CEÁ-Á<sup>o</sup> IÁ<sup>o</sup> K<sup>o</sup> PÁ<sup>o</sup> ÁZbŊE<sup>o</sup> „ÁgMÁZÁ<sup>o</sup> VĚPĚÁB PÁĚAQĚ<sup>a</sup> IZĚĚ-ÁAZÁ<sup>o</sup> ÁgMÁIÁ „Á<sup>o</sup> IÁEŊUĚ  
DAIÁ „Á<sup>o</sup> IÁEŊUĚ ĚÁ C<sup>o</sup> IÁASÁVj UÁV F „ĚĚĚ<sup>o</sup> IÁ<sup>o</sup> IÁIÁEÁB 1<sup>o</sup> PÁj „Á<sup>o</sup> PÁ. <sup>a</sup> Ě<sup>o</sup> ĚZĚ  
„kÁw F «<sup>o</sup> PÁIÁZÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> M<sup>o</sup> PĚÁB JwŮVĚÁj „Á<sup>o</sup> PÁZÁ EÁEÁ ŠAIÁ „ÁVĚĚ  
Ě<sup>o</sup> PÁ

20) „Á<sup>o</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁgÁ ĚÁVÁ gZĚĚ : „ĚZP Ěj ZĚZÁMAZEÁIÁ<sup>o</sup> „ÁUÁ<sup>o</sup> ÁUME CzĚĚ  
Crn<sup>o</sup> ĚĚ AIÁQĚĚ VĚPÁ UŊĚÁ „AIÁ<sup>o</sup> aŊ<sup>o</sup> ÁVĚĚ CAw<sup>a</sup> ÁÁV „A«ZÁEĚEÁB 1<sup>o</sup> PÁj „Á<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> ĚZPÁ DAZĚC<sup>o</sup> PÁ EVĚĚÁ AIÁ<sup>a</sup> IZÁ<sup>o</sup> „Á<sup>o</sup> PÁIÁ ĚÁVÁ G<sup>o</sup> ĚR F Ěj ZĚZP ě  
<sup>a</sup> IÁAQĚ<sup>a</sup> IZÁZĚĚ<sup>o</sup> „ÁgMÁ „ĚPÁgÁ 1935gÁ PÁ-ÁZÁIÁ 290 ĚÁ CEÁZĚZP ě ŠAZÁVĚ

EzPÁV gÁdÁÁ®gª ¥ÁÁVª JAZª, M ÁVªV ÁiKÉÁdÉiª a ÁÁqªª ÁZPÁV ZÁVªV PÁÁiÁDÚMªGÁUª ÁPª °KÉ, Á, A«ZÁÉZPª è °KÉ, ÁGÁDÚMªGZÉÚª P Á, Á EzÁEzÉ DzÁE Ezª °KÉ, Á, A«ZÁÉÁEÁJ ÚE SÁZÁE ÁVªPª, ÁZªP ÁUÁVZÉ

¥j ZÁZª 5 °ÁUKE 6

(21) CÉÁ, KÉAVª dÉÁAUª CÉÁ, KÉAVª PÁVªMª °ÁUKE dÉÁAVÁÁIª PÁVªMª : F «µÁIÁUªÚE, Á SÁCFª ZÁG¥ª, KÁWUªMª a ÁÁRzªZÁ¥ÁGª ÁUªKÉÁB, KÁW ¥j ZÁZUªPª è, P Áªª ±UKE½ 1 ZÉ

(22) ÁIÁªª ÁZª j ÁWÁIª VÁWPA ¥ÁÁUªKÉÁB JvZª ZÁEC-Ác P ÁUª Áªª CÁIÁGª Pª ÁUªUªPÁj Vª VÁIÁj 1ZÁn¥ÁÁUªKÉÁB Cªgª «ÉÁWÁIÁVªª Á, KÉZÁIª° è KÉÁR, Á ÁVZÉ

(23) F Pbt PÁÁiÁDªEÁB a ÁÁqªWZÁUª, KÁWÁIª, A«ZÁÉZª, P°UÁGªZª ZÁE°JÉi. gÁªi. (G¥ª, Áªª) °ÁUKE a Á, KÉZÁIª PªgªEÁB 1ZÁR 1Zª ZÁEJ, i. JÉi. a ÁÁRFª °ÁUKE, A«ZÁÉÁ, KÁWÁIª, Áªª ÁÁIªZª P ÁÁDZÁj a ÁUªZPªgªª a ÁÁRzª, P ÁÁIª PÉI Á, P ÁGªPª, KÁWÁIª PÁVªUªKÉÁB w½, Zª F a Á, KÉZÉ, A«ZÁÉPªEÁB ÉÁÉª Vª Áªª ÁÁAZÉ, ÁZªgª ¥ÁR, Á ÁGª (, KÁWÁIª PÁVªUªKÉÁB w½, Áªª ÁZª ÉÉÁ PÁVªª)

vP Áª «±Áª

©. Dgi. CA' Áqj

A«ZÁÉÁª Á, KÉZÁIªEÁB 1948gª ¥SÁj 26 gªZª 'ÁGªVª, gªPÁGªZª ÚE mÉPª è dÉVÁIª a ÁªªWUÁV °ÁUKE dÉÁ°¥ÁÁªª EÁB w½ZÁPªEªPª ÁZPÁV ¥Dª, Á Á-ÁVª. ÁªªÁGª JÁI Á WÁUªPªgªÚE Czª dÉVÁIª CªUª°ÉUÁV ÉVÁU VZÉÁVgª qÁ || 'Á'Á, Á°Á S CA' Áqjgª 1948gªÉP ÁSgª 4 gªZª CzÉÁB, A«ZÁÉÁ, Á ÁIª° è, ÁZªgªª 1Zªgª. D ¥ÁÁUªZPª è Cªgª a ÁÁRzª 'Áµt, A«ZÁÉÁ, Á'ª °ÁUKE ZÁ+Zª Éwª, ZPª è Cwª Á°VZÁVZÉ F 'ÁµtZÁ¥j uªª Á, gªE¥P ÁVÁIª CªgªSªGvPªª Áª, ÁV WÁ ÉÁIªEÁB D¼P ÁV C'ª 1Zªgª CªPÁGª ÁTª-ÁAZª, A«ZÁÉÁPÁj Vª a ÁÁVÉÁqªª Pªgª, A«ZÁÉÁ «ÁDªWÁIª P ÁVÉ °KÉÁCZPªgª JAZªE° è KÉUªPªÚE ¥ÁVªgªZªgª. ÉÁVª Pª Pª Dj 1Zª Cªªgªt P ÚMªEÁB a ÁÁAZÉ PªEªqª ÁVZÉ

n. n. P ÁUª ÁZÁj : ªªª ªÁIÁAPª a ÁÁRzª K¼ª, Zªgªgª è NªD, Zªgªgª gÁFÉÁªÁ PªEªMÁUª Cªgª, ÁIÉZPª è ÉÉKÉRSªgªEÁB Dj, Á Á-ÁVª. JÉÁPª Á, ÁUªV VªP ÁUª®ª ÚKÉVÁU NªD, Zªgªgª WÁj PªEÁqÁUª D, ÁIÉPªEÁB ÁIÁj ÚKE PªEªqª®ª NªD, Zªgªgª ZÁEgª CªªÁj PÁZPª Zª Cªgª, ÁIÉZPªª É ÁIÁÁGªEÁB 'ÁGªIªª gªEÁB Dj, Pª®ª ÉÉKÉRSª, Zªgªgª, A, ÁIÉZÁPÁIÁDª ÁGªZPª è VÉEQªPªEÁRzªgª, »ÁUÁV D, ÁIÉPªª VªP ÁUª ÉVÁU







<sup>a</sup> AE<sup>o</sup> MEV<sup>a</sup> AVÁ<sup>a</sup> KzÉ

C<sup>a</sup> AAJ PÁIÁ CZDÁIÁ ~~AVÁIÁ~~ eCZPÁ PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQKZA ~~BAAR~~ GÁVGVÁVÁGE  
DqkzvÉ<sup>o</sup> C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> ACÁEZR gÁVZÉ, A «ZÁEAPH EEAIA gÁMUMUKA, AIEA EUAR EA  
A «ZÁEZR ÉGÁDEA, AIEKZAVÉ C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> GÁDIZÁ ~~BAAR~~ GÁ, DZHGÉ PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQKZA  
<sup>a</sup> AAR<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> GÁMUP EAB ~~BAAR~~ Cú<sup>a</sup> AVÁGE DZHGÉ GÁMÚZÁ DqkzvÉ<sup>o</sup> É ~~BAAR~~ AUE<sup>a</sup> K<sup>o</sup>é<sup>a</sup>  
C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> GÁMÚZÁ ~~BAAR~~ AIAVAVZÁGE DqkzvÉ<sup>o</sup> EPEq<sup>a</sup> C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> AIEAPE<sup>a</sup> ~~BAAR~~ AVZÁV  
GÁMÚZÉ VUZÁPEVÁ<sup>a</sup> E t<sup>o</sup> AIAUMÁ C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> GÁDÁ<sup>o</sup> AUME OJÉ-AAZTÉ ~~BAAR~~ AUVÉ C<sup>a</sup> AAJ PÁIÁ  
A «ZÁEPEA, AGÁ CZPÁ C<sup>a</sup> PÁGZR É «ZÁ «<sup>a</sup> AUIZÁ, <sup>a</sup> gá<sup>a</sup> PÁIÁO «<sup>a</sup> D», ÁVÁVÁGE  
CZÁ J Áw<sup>a</sup> ÁGIVÁIÁ UHT GÁDIZÁ GÁMUMUKA C<sup>a</sup> PÁGZR «ZÁ ~~BAAR~~ DÁIÁ «<sup>a</sup> AUMÁ  
<sup>a</sup> AAWEÁ PÁIÁO «<sup>a</sup> D», ÁVÁGE E<sup>o</sup> EPEq<sup>a</sup> JgqME A «ZÁEUM<sup>a</sup> É <sup>a</sup> AE<sup>o</sup> MEV<sup>a</sup> AVÁ<sup>a</sup> KzÉ  
AilA<sup>a</sup> ZÁ, <sup>a</sup> gá<sup>a</sup> PÉI O, <sup>o</sup> AIAEAB CAVÁPJ, Á<sup>a</sup> ÁPÁ JEAB Á SAZEA C<sup>a</sup> AAJ PÁZÁ  
GÁMÚZÉ PÁIÁ<sup>a</sup> É<sup>o</sup> ÁGIVÁIÁ UHT GÁDIZÁ GÁMUMUKÁUÉ<sup>a</sup> AAVE<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> AAWEÁ PÉI O  
<sup>o</sup> É MEZEUMÉAB ~~BAAR~~ JZÁ<sup>o</sup> 1 M; PÉVÁ<sup>a</sup> ÁPAUVZÉ C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> <sup>a</sup> gá<sup>a</sup> PÉI O, <sup>o</sup> AIAEAB  
«GÁEACú<sup>a</sup> ÁGgá. C<sup>o</sup> ZÁ, <sup>a</sup> gá<sup>a</sup> <sup>o</sup> É E<sup>o</sup> ZÉ PÁIÁO<sup>a</sup> EAB <sup>a</sup> AAQÁ ÁGgá. C<sup>a</sup> AAJ PÁZÁ  
CZPÁ AilA<sup>a</sup> ZÁ PÁZÉ AilA<sup>a</sup> ZÁ, <sup>a</sup> gá<sup>a</sup> EAB ~~BAAR~~ -AAZÁVÁ<sup>o</sup> 1/2, <sup>o</sup> ZÁ, ÁGIVÁIÁ  
UHT GÁDIZÉ, A, MEPE<sup>a</sup> AAWEÁUÉ S<sup>o</sup> A<sup>a</sup> AVKGA<sup>a</sup> PÁVÉ GÁMUMUKA C<sup>a</sup> PÁGZÁZÁE<sup>o</sup> 1/2, PÁ  
ÁZK<sup>o</sup> É

C<sup>a</sup> AAJ PÁIÁ ÉACZDÁIÁ ±Á, EMZM PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQKÁ<sup>o</sup> AUME PÁ-ÁZÉ<sup>a</sup> AAQKÁ  
E<sup>a</sup> UKÁ «<sup>a</sup> AEAIEAB DZJ<sup>a</sup> ZÉ CZPÁ<sup>o</sup> AUME C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> <sup>a</sup> gá<sup>a</sup> PÁAUBEA, ZA GÁVGVÁ<sup>a</sup> K<sup>o</sup>é<sup>a</sup>  
PÁGÁ, A «ZÁEAF VMP EAB CAVÁPJ, <sup>a</sup> K<sup>o</sup>é<sup>a</sup> ÁGIVÁIÁ UHT GÁDIZÁ<sup>a</sup> AAWEÁ, A, MEA  
ZA GÁVGVÁVÁGE, A, MEA ZA gá<sup>a</sup> AAVE<sup>a</sup> AAWEÁUÉ S<sup>o</sup> ZÁ. A, MEA EVGA ZA GÁVÁIÁ  
<sup>a</sup> AAWEÁUKE C<sup>a</sup> PÁGUMGÁVÉ C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> A, MEAPE<sup>a</sup> AVUM<sup>a</sup> É<sup>a</sup> AUP<sup>a</sup>, S<sup>o</sup> ZÁ ZIZUM<sup>o</sup>  
AUP<sup>a</sup>, S<sup>o</sup> ZÁ AVZÁEP EKEB<sup>a</sup> AAQS<sup>o</sup> ZÁ. F JgqÁ ±Á, EA ~~BAAR~~ MUKÁ ~~BAAR~~ AVÁVE  
~~BAAR~~ AVÁÉ JgqP<sup>a</sup> MAZgá DAIÁ Cú<sup>a</sup> ZÁ, <sup>a</sup> P<sup>o</sup> ~~BAAR~~ ~~BAAR~~ PÁIÁOPÁJ  
<sup>a</sup> AAQKPE JgqÁ MUMUMÉAB ~~BAAR~~ A<sup>o</sup> ÁPAUVZÉ MAZÁ PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQK<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> GP AVGÁ ÁPÁ,  
JgqÁ PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQK<sup>o</sup> d<sup>a</sup> A' A'j AilAVP AVGÁ ÁPÁ. ZAZÉ<sup>a</sup> KZÁZÁF JgqME MUMUMÉAB  
M; PÉEAQÁ PÁIÁO<sup>a</sup> AAQÁ<sup>a</sup> AVZM EKEB C<sup>o</sup> VPE SAC<sup>o</sup> ÉZÁN, BEIÁO<sup>o</sup> AUME P<sup>a</sup> Á  
d<sup>a</sup> A' A'j<sup>o</sup> EACZÁ~~BAAR~~ CX<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup> PÁ d<sup>a</sup> A' A'j<sup>o</sup> AUME P<sup>a</sup> Á, BEIÁO<sup>o</sup> «gá<sup>a</sup> AVZMVAIÁ  
ZÉGÁIÁVZÉ C<sup>a</sup> AAJ PÁ<sup>o</sup> AUME 1<sup>o</sup> q<sup>o</sup> DQqIEP EA±Á, EA ~~BAAR~~ MUKÁ<sup>o</sup> C<sup>a</sup> PÁ, BEIÁO<sup>o</sup> AUME  
P<sup>a</sup> Á, d<sup>a</sup> A' A'j<sup>o</sup> EZHGÉ EFERAZGÉ<sup>o</sup> ±Á ±Á, EA ~~BAAR~~ MUKÁ<sup>o</sup> ÉZÁN d<sup>a</sup> A' A'j<sup>o</sup> EZHGÉ  
BEIÁO<sup>o</sup> P<sup>a</sup> Á EZPÉPÁGÁ C<sup>a</sup> AAJ PÁIÁ PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQK<sup>o</sup> C<sup>a</sup>, KÁIÁ<sup>a</sup> AVZÉ EZHGÉ  
VÁ<sup>a</sup> C<sup>o</sup> VÁV C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> PÁAUBEA S<sup>o</sup> A<sup>a</sup> AVP EAB C<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> É EZPÉ «GÁZÉ AV EUAR ER É  
A, KÁIÁ PÁIÁOPÁJ <sup>a</sup> AAQK<sup>o</sup> ZÉ EZHGÉ C<sup>a</sup> gá<sup>a</sup> C<sup>o</sup> VÁ, A, MEA S<sup>o</sup> A<sup>a</sup> AVZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> É

C'á P'á C'1 zÉ C, ÁA, K'ÁÁIÁ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁgÁ'ÁZj AzÁ C'á ÁÁj PÁZÁ PÁÁU'Á  
D PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁEÁB 'ÁÁ 'ÁÁQ'Á'ÁZÁ 'ÁZÁ«@» 'Á, ÁEÁB C'á P'á C'1 ZÁ±Á, ÉÁ  
YÁZÁVÁIÁ° 'ÁÁV'ÁÁ, ÁEÁ S'Á, ÁSÁ, ZÁ, ÁG«±ÁÉ, ÁU'ÁVÁP'ÁZ-ÁAZÁGÁFÉÁ'Á P'ÁEQÁ'Á  
'ÁPÁUÁVZÉ d'Á'Á'Áj ÁIÁ ZÁP'ÁEÁEÁZÁÉFÉÁRzÁjÉ, Á, ÁVÁU'Á»VÁ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁ  
, Á, ÁVÁE, ÁSÁZÁ«@»Zj AzÁ CzÁ «Cü'ÁÁQ'ÁÁP'Á'Á d'Á'Á'Áj ÁIÁZÁVgÁVZÉ EZPÉ  
«gÁZÁ'ÁV, Á, K'ÁÁIÁ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁIÁÁ, Á, ÁEÁEÁ S'Á'ÁVZÁ 'ÁÁ-É  
C'á P'á C'1 gÁ'ÁZj AzÁ°ÖZÁNd'Á'Á'Áj ÁIÁVÁVÁVgÁVZÉ, ÁA, K'ÁÁIÁ YÁZÁV C, ÁA, K'ÁÁIÁ  
YÁZÁVÁVÁ°ÖZÁNd'Á'Á'Áj ÁIÁVÁVÁVgÁVZÉ JÉÁ'ÁZÉÉAZÁ, 'ÁVÁ, P'ÁE D d'Á'Á'Áj UÁÁ  
'ÁE@P'ÁYÁEÁ'ÁÁQ'Á'Á C'á K'Á 'ÁVÁU'ÁYÁZÁVÁUÁKÉ «@EÁ'ÁVÁÉ C'á ÁÁj PÁIÁ° 'Á C'1 VZÁP'ÁZÁ  
±Á, ÉÁ YÁZÁVÁIÁ° 'Á PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁ PÁÁIÁÖZÁ'ÁE@P'ÁYÁEÁ JgÁÁ 'Á ÁDUÁUÉ MAZÁ  
'Áj DUÁVZÉ 'ÁVZÁGj AzÁ'Á 'ÁÁQ'ÁÁUÁVZÉ, Á, K'ÁÁIÁ ±Á, ÉÁ YÁZÁV eÁj ÁIÁ° 'ÁZÁ  
EÁUÁRÉP'Á PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁZÁ d'Á'Á'Áj ÁIÁ 'ÁE@P'ÁYÁEÁ ZÉEÁ C'ÉÁ DZÁGÁ 'ÁVÁU  
PÁ«ÁVÁIÁÁZÁV, F JgÁÁ j ÁVÁIÁ° 'ÁE@P'ÁIÁVZÉ ZÁZÁ «±ÁÉ, ÁYÁEÁEÁ, Á, É  
, ÁVÁU'ÁZÁ, Á'ÁYÁEÁEÁ°ÁUÁE 'ÁµÁUÁ'ÁÁ° ÉÁZÁZÁ F J@'ÁÁZÁ'ÁUÁZÁ, ZÁ, ÁGÁ  
ZÉEÁ C'ÉÁ'ÁE@P'ÁYÁEÁ'ÁÁQ'ÁÁVÁGÉ PÁ«Szá'ÁE@P'ÁYÁEÁYÁEÁZÁ 'ÁÁµÁUÁ'ÁE CXP'Á  
CZPÁE'ÁEÉZÁ'ÁE@P'ÁIÁÁZÁÉÁ'ÁUÁIÁ, ÁZÁ'ÁDZÁ'ÁVZÁGj AzÁ'Á DUÁVZÉ C'á ÁÁj PÁIÁ° 'Á  
C'1 VZÁP'ÁE 'ÁE@ZÁ d'Á'Á'Áj ÁIÁ ZÉEÁ C'ÉÁ'ÁE@P'ÁYÁEÁ YÁZÁV PÁ«Szá (LZÁ 'ÁÁµÁ)  
'ÁE@P'ÁYÁEÁ YÁZÁVÁVÁ°ÖZÁN YÁj UÁ'ÁPÁj ÁIÁVZÁV 'ÁÁGÁZÁVÁP'Á ZÁ±PÉ CzÁ  
ÁIÉÁUÁ'ÁUÁVZÉ JÉÁ'Á C'á YÁEÁ'ÁÁZÉZÉ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁPÁj VÁ «ZÁGÁ'ÁÁRZÁUÁ  
, Á, ÁVÁU'ÁYÁZÁVÁIÁEÁB PÁÁÁ, ÁÁV ZYÁGÁ, ÁI'ÁÁÁRd'Á'Á'Áj ÁIÁ VÁPÉ'Á'Á'ÁMPÉÁZÉ  
ÉÁÉÁ E° 'ÁÁUÉ PÁÁÁ, Á«ZÁÉZÁ'Á±Á, ÉÁ YÁZÁVÁUÁ «'ÁÁUÁIÁEÁB P'ÁEÁ F UÁ  
ÉÁÉÁ, Á«ZÁÉZÁYÁZÁVÁUÁ PÁj VÁZÁYÁÁUÉ GvÁ, ÁVÁÉÉ

Ew'Á, ZP'Á, Á«ZÁÉZÁ JgÁÁ YÁEÁR YÁZÁVÁUÁ PÁÁÁ SgÁVÁPÉ MAZÁ, ÁAXPÁ  
EÉÉÉAZÁ, ÁÁIÁPÁ, ÁAXPÁ, Á«ZÁÉZÁ'ÁEÁµÁUÁ JgÁÁ 1) PÁAZÁZÁZÁ C'CPÁGÁ'Á»  
°ÁUÁE 2) PÁÁIÁPÁ, ÁÁD'É'Á C'CPÁGÁZÁ C'ÁÁEÁZPÉ «gÁZÁ'ÁV, ÁÁIÁPÁ, Á«ZÁÉZÁP'Á  
1) PÁÁ C'ÁÁIÁ C'CPÁGÁZÁ dVÁÁ, PÁÁIÁPÁ C'CPÁGÁ±Á» C'1 VZÁP'Á gÁ'Á'Á°ÁUÁE 2) ÉÁ'ÁPÁ  
'ÁÁRZÁYÁÁIÉAZÁ PÁVÁZÉ, ÁÁD'É'Á C'CPÁGÁgÁ'ÁZÁ; CAZÁjÉ, ÁÁIÁPÁ, Á«ZÁÉZÁZÁjÉ  
JgÁÁ C'CPÁGÁ PÁAZÁVÁEÁB°ÉÁ C'gÁ'ÁZÁ; JgÁÁjÉ C'CPÁGÁ PÁAZÁVÁÁ C'1 VZÁP'Á gÁ'Á'Á  
PÁÁÁ, Á«ZÁÉÁ, ÁÁIÁPÁ, Á«ZÁÉZÁVÁIÁÁ EÉÉ YÁÁUÁ VÁ, Á«ZÁÉZÁ'Á C'ÉÁR  
C'CPÁGÁ PÁAZÁZÁ PÁAZÁZÁÉZÁP'Á MAZÁUÁ gÁÁZÁ C'1 VÁ°ÁUÁE CzÁÁ GYÁVÁ PÁUÁV  
gÁÁUÁ EÁVÁPÉ, Á«ZÁÉÁF gÁÁUÁUÁV EÉZj 1 ZÁPÁVÁP'Á C'á j UÉPÉI 0, ÁÁD'É'Á  
C'CPÁGÁ'ÁEÁB S'ÁÁ, ÁÁZÁVÁV C'áÁ, ÁVÁEÁVgÁVÁPÉ C'á ÁÁj PÁIÁ° 'Á P'ÁEQÁF j ÁV C'ÉÁR  
C'CPÁGÁ PÁAZÁZÁ'Á C'á UÁÁ'ÁE MAZÉÁB, ÁÁIÁPÁ, ÁÁPÁÁZÁKÉ JgÁÁEÁIÁZÉÁB gÁÁ

„gPÁgP ÁZKE ° ÁVÁVÁŰE C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁIÁ „A«ZÁEÉZP é „AAIÁPŰ „gPÁgA PÁ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> gÁdízA  
UŰ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> CAVÁIÁÁ WÁ PÁgÁdŰMÁ „AAIÁPŰ „gPÁgZÁ CŰÁEPÉVÁŰÁ ŰVÁ PŰMKE C<sup>®</sup> e  
EzÁ j Áw „A«ZÁEÉZÁPŰr ER ÉPÁtÁ ZÁVÉ<sup>1</sup> ÁgŰVÁIÁ „A«ZÁEPÁ gÁdŰMÁUŰT ( ÁW) <sup>a</sup> P<sup>®</sup> e  
° ÁUÁIÁÁ WÁ PÁgÁdŰMÁ PÁAZÉ „gPÁgZÁ DŰVŰPÉVÁŰÁ ÁŰVÁ PÁCXÁ CŰÁEA „A „ŰM<sup>®</sup> e  
E° é<sup>1</sup> ÁgŰVÁ ° ÁŰKE C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁIÁ „A«ZÁEŰMÁR ÉÁ „PÁÁEMÉ<sup>a</sup> ÁÁPÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ JgŰKE  
„A«ZÁEŰMÁR ÉÁ „ÁÁVÁVÁMAZÉÁB EÉKÉRAZJ ÁZÁ<sup>1</sup> ÁŰDr „Á<sup>a</sup> (ÁÁÁÁ „kŰg<sup>a</sup>)<sup>1</sup> „ÁZŰMÁ  
° ÉZÁÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>®</sup> „ÁEVP ÁVZÁV J<sup>®</sup> gÁUP ÁEPÉ SgÁ<sup>a</sup> Áw<sup>a</sup> É

C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁIÁ UŰt gÁdÁ ° ÁŰKE<sup>1</sup> ÁgŰVÁIÁ UŰt gÁdízP é JgŰÁ ŰÁÁR<sup>a</sup> ÁVÁÁ „ŰM<sup>2</sup> <sup>a</sup> É  
C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁIÁ ° ÉÁ CŰÁÁR CŰPÁgÁPÁAZÉ<sup>a</sup> PÁ ŰC° ÉÁ CŰEÁUJ PÁPÉ (ZÁÁ<sup>a</sup> ° ÁŰKE gÁdÁ)  
„ÁSÁCŰZÉ C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁIÁ „A«ZÁEÉZP é<sup>a</sup> ÁÁRZÁ 14 ÉÁIÁ WÁ ÉÁIÁ SZÁ ÁÁÁŰÉ-ÁAZÁV  
CŰEÁUJ PÁVZÁ<sup>a</sup> ÁÁ° ÉÁ»rvÁ<sup>2</sup> y<sup>®</sup> <sup>a</sup> Á-ÁVÁ. CzJ ÁZÁV C<sup>a</sup> ÁÁJ PÁZÁÉÁUJ PŰÁ<sup>®</sup> PÁI «±ÁMÁ CŰPÁgÁ  
<sup>a</sup> ÁVÁŰ „ÁVÁVÁZÉÁB DAVŰÉZÁPÉVÁP ÁZŰÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>1</sup> É ŰSÁZÁ ° ÁgÁ Á-ÁVÁ. CzÁ „PÁÁIÁZP é  
«° ÁIÁÁ ° ÁŰŰŰ ÉŰgÁ<sup>a</sup> ÁVZÁEÉZÁ CŰPÁgÁ<sup>a</sup> ÁVÁŰ „gPÁJ „ÁÁŰMÁR ÉÁ C<sup>a</sup> PÁÁ<sup>a</sup> ÁÁAVÁZÁ  
gÁDŰÁIÁ «PÁIÁZP é gÁdŰMÁ VP ÁÁ ÉÁUJ PŰÁ ŰPÁV ŰPÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> Á „ÁZÁVÉ ZÉÉ  
CzPÉ «ZÁEÉŰMKE E<sup>a</sup> ÉJÉÁPÁ «PÁIÁ<sup>a</sup> ÉÁB JwŰVÉÁJ 1 ZŰÁ. F ŰPÁÁVÁP<sup>®</sup> „AUMUMÁR é  
CwŰPÁ ŰVÁIÁÉKÉB<sup>a</sup> ÁÁI ÁVZÉ gÁdízÁ CXÁ Á „ÁÁIÁ „A „ŰMÁR eP<sup>®</sup> „Á (ÉÉPJ) <sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV,  
CÉÁPÁ PŰŰÉ DAIÁÁ gÁdízÁ<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> ÁIÁVÁGÁ ÁPÁ CXÁ ÉÁUJ PÉÁVÁGÁ ÁPÁUÁVZÉ PÁ-ÁZÉ  
ŰM<sup>®</sup> <sup>a</sup> ÁÁVÁZÁPÁVÁP<sup>®</sup> é „ÁÁDŰPÁ<sup>a</sup> PÁ ÁÁIÁPÉ C<sup>a</sup> PÁ ÁZÁ CÉÁ<sup>a</sup> Áw ŰM<sup>®</sup> PÁIÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV,  
DAIÁÁ gÁdízÁ<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> CXÁ ÉÁUJ PŰÁVÁGÁ ÁPÁZÁZÁ C<sup>a</sup> PÁ ÁVÁVÁZÉ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁgÁI

„Á<sup>®</sup> ZÁPÉqÁPÉVÁÁK<sup>®</sup> PÉ EAVPÁ PÁ ÁÁIÁZP é ±Á „DÁÁIÁ PÁ-ÁZŰMÁÉÁB PŰPÉÁGÁJ Áw-ÁAZÁ  
ŰÁ° „Á ÁPÁZÁ C<sup>a</sup> PÁVÉ EgÁVZÉ DUÁPÉqÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>1</sup> ÉPÁqÁ ŰŰMUMÁÉÁB ŰKÉWŰKE<sup>1</sup> „Á ÁPÁUÁVZÉ  
VP ÁÁ ÉÁUJ PŰÁ «±ÁMÁ<sup>1</sup> Á<sup>1</sup> PÁV ŰMÁVÉAZÁ UŰt gÁdPÉ C<sup>a</sup> PÁ PÁÁIÁŰPÁVÁP<sup>®</sup> e P<sup>®</sup>  
«±ÁMÁ CŰPÁgÁMÁÉÁB PÉqÁ ÁVZÉ GzÁ. „ÁMÁIÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁVÁŰ «ÁÁÉÁUÁJ PŰÁV  
C<sup>a</sup> PÁ ÁVÁVÁZÁ CÉÁ<sup>a</sup> Áw ŰM<sup>®</sup> PÉqÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV gÁdízÁ<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> VAVÁ ŰPÁdízÁ<sup>a</sup> ÁŰŰ (ÉÁUJ P)  
j ÁZÁ ° ÉÁÁ ±Á<sup>®</sup> 1 ÁPŰ „ÁÁ ŰZÁV EZE UŰt gÁdízP ÉÁ «±kZÁ<sup>®</sup> ÁIÁ ° ÁŰKE «ZÁÁ<sup>a</sup> ÁŰMÁR é  
ŰÁÁ<sup>a</sup> PÁV ŰPÁdízÁ ÉÁUJ PŰ ÁZÁ ° ÉÁÁ ±Á<sup>®</sup> VŰÉZÁPÉVÁÁ ÁUÁVZÉ VÁVÁŰ ŰPÁUUMÁÉÁB  
° I ŰÉ D „ÁÉ ÁŰKE CÉÁXÁ<sup>®</sup> ÁIÁŰMÁR é gÁdízÁ É<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> ŰMŰÁ ŰÁÁÁPÉqÁ ÁUÁVZÉ

vÁVÁIÁŰ<sup>a</sup> ÁZŰÉ EAVPÁ CÉÁPÁ CŰPÁgÁMÁÉÁB gÁdÁ „gPÁgÁPÁ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> VÉB ÉÁUJ PŰ UÉ  
° ÁŰKE É<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> ŰMŰÉ PÉqÁVÁPÉ<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> ŰMÁPZPŰ UÉ F „É<sup>®</sup> „ŰMÁÉÁB PÁ-ÁZŰÉÁUÁ<sup>t</sup> <sup>a</sup> ÁV  
EgÁPŰ „Á ÁUÁVZÉ CXÁ Á<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> ŰMÁPZPŰ UÉ ° ÉÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁŰPÁ PÁ-ÁZÉ CÉÁ-Á<sup>1</sup> CŰPÁgÁMÁÉÁB  
PÉqÁ ÁUÁVZÉ VP ÁÁ gÁdízÁ ÉÁUJ PŰ UÉ ZÉGÁ F „PÁVÁŰMÁZÁ gÁdízÁ ÉÁUJ PÁPÉ  
MAZÁ «±ÁMÁ ZÉŰ ZÉGÁIÁVZÉ F J<sup>®</sup> é „ÁZÁVUMÁÉÁB ŰPÁ<sup>a</sup> 1 ZÁUÁ gÁdízÁ  
ÉÁUJ PŰÁVÁGÁ<sup>a</sup> PŰÁ<sup>a</sup> ÁVÁŰE<sup>®</sup> gÁ<sup>a</sup> PŰÁ CŰPÁgÁZP é «±ÁMÁ<sup>a</sup> ÁVÁÁ PÁqÁ SgÁVZÉ VÁVÁ<sup>®</sup> PÁ

°ÁUKE C-ÁP ÁUÁV °Á, P ÁVgÁ°Á¥ÁÁIÁZÁ, MZP eP® VÁEzÁg ÚKÚE F qÁUÁ ÁPÁUÁVZÉ  
 ÉP ÁÁ' ÁgÁVÁIÁ, Á«ZÁÉZP e CªÁÁR gÁDÁ¥ÁZÁVÁIÁ eÉVÚE MAZÁ ÉÁUJ PÁZÁ  
 É®'Á«ZÉ, Á¥ÁE t Ö 'ÁgÁVZP e KPA ÉÁUJ PÁÁ ¥ÁZÁV eÁJ ÁIÁ°ZÉ CzÁ 'ÁgÁVÁIÁ  
 ÉÁUJ PÁgÁDÁUÁ ÉÁUJ PÁP P e ÁIÁÁ°ZÁ gÁDÁZÁ°Á Á' ÁIÁVZÁg ÁE ¥ÁÁIÁE Sá' ÁgÁVÁIÁ ÉUÉ  
 ÉÁUJ PÁZÁ, P ÁÁEÁ CªPÁgÁUÁ°É, ÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ, Á«ZÁÉZP e CªÁÁR gÁDÁ¥ÁZÁV  
 CªÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ CªÁÁR gÁDÁ¥ÁZÁV VÁVÁ MAZÁ «±ÁµÁj ÁWÁIÁ° e ©ÉP ÁVZÉ CªÁÁJ PÁIÁ° e  
 PÁAZÁE ÁVÁUÁ PÁgÁDÁUÁ, ÁSÁZÁ, Á°ÁVZÉ F, ÁSÁZP ÉÁB °ÁÁD, Á°ÁUÁ 'ÁÁÁ, Á  
 JAZÁ °ÁÁVÁ°É

PÁAZÁE X P Á gÁÁÁIÁ, ÁPÁgÁ°ÁVÁUgÁDÁ, ÁPÁgÁUÁ É°ÁUÁVÁ°ÉÉ' ÁE«ÁIÁ  
 °ÁÁ° zÁ Cw zÁEÁPÁ ÁÁ°ÁUKE aPÁPÁ ÁÁUÁ, P ÁE°Á»ÁUÉ°ÁÁqÁ°ÁZÁ, DzÁgÉ CªÁ  
 ¥ÁÁ, ÁÁJ ÚE©ÉÁ°ÁV°É

CªÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ gÁDÁ, ÁPÁgÁUÁ °ÁVÁU PÁAZÁE ÁPÁgÁ ¥ÁÁ, ÁÁJ AZÁ ©ÉP ÁV°É  
 JAZÁgÉ KEÁ? EzÉÁB ÉÁÁqÁÉÁt

1) ±Á, ÉZÁ ¥ÁÁ, ÁVÁPÁ, ÁE¥ÁP ÉÁB EzÁVÁIÁÁ EzÁ CªÁÁJ PÁIÁ ¥ÁÁIÁEÁZÁ  
 gÁDÁPÉVÉZÁ, Á«ZÁÉP ÉÁB °ÁEÁZÁ°Á, ÁVÁVÁZÉ

2) gÁÁÁIÁ, Á«ZÁÉP ÉÁB CªPÁ°, ÁZÁ gÁDÁZÁ ÉÁUJ PÁÁ V P ÁÁ, Á«ZÁÉP ÉÁB  
 SZÁÁ-Á, Á°Á CªPÁgÁP ÉÁB °ÁEÁZÁgÉ 'ÁÁÁ, ÁEÁ ±ÁUÁP ÁIÁÁ °ÁVÁ°ÁZÁZÁgÉ  
 CªÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ gÁDÁZÁgÁµÁ ÁVÁZÁ F, ÁE¥ÁgÁDÁUÁ, ÁVÁZÁ, Á«ZÁÉUÁ CÉÁPKE®VÚKÁ  
 DzÁgÉZÁ°ÁÁ°ZÉ gÁDÁUÁ CªPÁgÁ «CªÁÁqÁ PÁÁIÁÖPÁJ °ÁÁqÁ°Á °ÁUKE ÉÁÁIÁ  
 °ÁÁqÁ°Á É°ÁEgÁDÁ, Á«ZÁÉZÁgÁZÉUÁVZÁV CzÁgÁ CªÁÉP ÁV°É

ÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ, Á«ZÁÉZP e°ÁVÁEÁV PÁCEÁPKE®VÚKÁ®e°ÁPÁUÉ®e' ÁgÁVZP ÉÁ  
 ÁIÁÁ°ZÁ gÁDÁPÉ (ÁIÁÁ°ZÁ ¥Áj 1ÁVÁIÁ°e' ÁUÁ 1 gÁVÁ) VÉZÁ, Á«ZÁÉP ÉÁB gÁ, PÁ  
 CªPÁ±Ák®e PÁAZÁE ÁUKE gÁDÁZÁ, Á«ZÁÉÁ MAZÁ DVZÁV, CzÁJ AZÁ ÁIÁÁJ ÚKE °ÁEgÁ  
 SgPÁ, ÁZÁk®e EgÁ°ÁZÉPÁEÁ ÁIÁÁ EzÁV PÁÁIÁÖUÁEÁB °ÁÁ» Á' ÁPÁ

ÉÁEÁ E°ÁIÁÁÁgÚE CªÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ UÁt gÁDÁ °ÁUKE, ÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ UÁt gÁDÁUÁ  
 ÉÁÁ°É EgÁ°Á°ÁVÁÁ, ÚMÁ PÁÁUÉ V P ÁÁ ÚP ÁEÁ, ÁZÁ ÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ UÁt gÁDÁZÁ EÉMEB  
 CÉÁPÁ¥ÁÁR °ÁEµÁUÁ°É CªÁPÁ°P CªÁÁJ PÁIÁ°ÉÉVÁÁ 'ÁgÉ UÁt gÁDÁUÁVÁVÁE  
 ©ÉP ÁV°É ÁIÁÁ°ZÁ ¥Áj 1ÁV-Á°ÁE CªÁ V P ÁÁ DPÁgÁ°ÁUKE ¥ÁÁVÁIÁEÁB SZÁÁ-Á, Á°ÁZÁ  
 ÁZÁk®e CªÁUÁ JÁCÁUKE MAZÁ UÁt, ÁE¥ÁP ÉÁB ¥ÁÁÁIÁÁ°ÁZÁ, ÁZÁk®e DzÁgÉ PÁÁÁ  
 Á«ZÁÉÁ PÁ°ÁUKE ¥Áj 1ÁUÁEÁ, ÁgÁ ÁV PÁÁEÁEÁVÁ CAVÁIÁÁ UÁt gÁDÁ »ÁUÉ  
 JgÁÁE gÁE¥ÁUÁP e S¼PÁIÁÁUÁ°ÁZÁ, Á°ÁÁEÁ ¥Áj 1ÁVÁIÁ°e CzÁ UÁt gÁDÁ ¥ÁZÁV-ÁAZÁ  
 PÁÁIÁÖ°ÁÁ» ÁVZÉ DzÁgÉ ÁIÁÁZÁ D¥ÁVÁI°ÁEÁ 1ÁVÁIÁ°e PÁAZÁE ÁVÁ ¥ÁZÁV-ÁAZÁ  
 PÁÁIÁÖ°ÁÁ» Á°ÁVÉ «²µÁj ÁWÁIÁ°e gÁZÉÉ°ÁÁqÁ ÁVZÉ 275gÁ CÉÁZÁZÁZP ÉÁ CªPÁVÁ

<sup>a</sup> APÁAUPIEÁ „ÁgP AV gÁµPÁVUMZUE «ÁRzÁ CCPÁgKAZÁ C<sup>a</sup> gÁ WKEÁµUÁ ¥MDEÁB  
eÁ»Agá ¥R<sup>1</sup> zjé „AYKEtō avBÁ SzÁÁUÁVZÉ DUÁ gÁDUKÁ PÁAZbE „ÁÁVZÁ  
gÁD<sup>a</sup> AV ¥j<sup>a</sup> MDEUEVÁMPÉ F WKEÁµUUEA „ÁgP AV PÁAZbEgPÁgá<sup>a</sup> AEÁ Ái<sup>a</sup> IÁRzjé  
F PÁVMEÁCCPÁgUMEÁB ¥bzÁPPEVÁ<sup>°</sup> ÁZÁ: 1) gÁdÁ KEaAiÁ<sup>°</sup> zÁ «µAiÁ „bVÁiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
«µAiÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>ÉPA-ÁZÉ ¥Á „Á<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgá 2) gÁDUKÁ SÁVUP<sup>®</sup> zÁ «µAiÁ PÁj VÁ  
ZKEGÁIÁ<sup>a</sup> ÁPÁAiIÖPÁj CCPÁgZÁ G¥ÁiKEÁUP<sup>®</sup> EÁB<sup>°</sup> ÁUE<sup>a</sup> IÁRPEVÁ<sup>°</sup> ÁZÁ, F «µAiÁ  
PÁj VÁ<sup>a</sup> IÁUDZÁDEÁ<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgá 3) AiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ CCPÁj UKÁPbUÉ AiIÁ<sup>a</sup> ÁZKEAZÁ  
GzÁ±PÁV CCPÁgP<sup>®</sup> EÁB<sup>a</sup> »<sup>1</sup> PPEqÁ<sup>a</sup> „É<sup>®</sup> Á<sup>°</sup> ÁUME 4) „A«ZÁEÁZP ÉÁ DyÖPÁ  
CEÁPKE<sup>®</sup> VUMKÉAB „UVUKE½ „Á<sup>a</sup> ÁCCPÁgá E<sup>®</sup> VgÁ AiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ UhtgÁDPE F jÁw PÁAZbE  
„ÁEÁZÁgÁDZP<sup>®</sup> E¥j<sup>a</sup> MDEÉ<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgk<sup>®</sup> e<sup>a</sup> „ZÁEÁZP ÉÁUhtgÁDUKÁ<sup>®</sup> e<sup>°</sup>  
ÁUME ÉP ÁUEUKEWbÁ<sup>a</sup> I EvbÁ J<sup>®</sup> eUhtgÁDUKÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ „ZP eEzÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> ÁVZÁ „AUMÁiIÁVZÉ  
„bzÁ<sup>a</sup> ÁgMÁAiÁ UhtgÁDZP<sup>®</sup> ÁUME EvbÁ UhtgÁDUKÁ<sup>®</sup> ECPÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ „k<sup>®</sup> e<sup>a</sup>  
„AW(Uht) ¥ZÁVÁiÁ<sup>°</sup> eDqkVÁ ¥j<sup>a</sup> uÁ<sup>a</sup> ÁPÁj AiIÁVgK zjé CzjP<sup>®</sup> ePEgVUMÁ PÁQÁ SgÁV<sup>®</sup> É  
„AWÁZÁVUÉ JgkÁ «ZÁZÁ SÖ<sup>®</sup> VÁiÁ ZÁ±j uÁ<sup>a</sup> ÁUMKÉAB JzÁj „Á ÁPÁUÁVZÉ JEÁPÁ  
nÁPEPÁ½ SgÁVZÉ PÁ-ÁZÉ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>®</sup> µÁgMÉ UhtgÁdÁ ¥ZÁVÁiÁ<sup>®</sup> e<sup>a</sup> Á CAUÁ KEVÁZKEÁµUM<sup>a</sup> É  
JEÁPÁZbP<sup>®</sup> eJgkÁ<sup>a</sup> IÁw<sup>®</sup> eUhtgÁDUKÁ „A«ZÁEÁC<sup>®</sup> ÁAiIÖ<sup>a</sup> ÁV<sup>°</sup> TvÁgKE¥ZP gÁVZÉ  
ÁUME<sup>°</sup> TvÁ „A«ZÁEA „ZÁ µÁgP ÁVgÁVZÉ UhtgÁDUKÁ „A«ZÁEP ÁZjé „A«ZÁEÁZVÁVÉÁ  
PÁ-ÁZÁiÁEÁiÁ PÁAZbE ÁUME gÁdÁ „gPÁgUMÁ EkbÁ «ÉÁ „Á<sup>a</sup> D<sup>®</sup> É<sup>a</sup> ÁVZÁ «<sup>®</sup> ÁUÁ Ezj ÁZÁ  
GÁMÁUÁ<sup>a</sup> Á¥j uÁ<sup>a</sup> ÁUMÁ JgkÁ : 1) gÁDUKZUEPPEqP IÁRZÁPÁVÁZP ePÁAZbEÁiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
jÁwÁiÁ<sup>°</sup> Á PÁVÁ<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁZÁ, EzPE «gÁZP ÁV Ekbzjé CzÁ „A«ZÁEÁZG<sup>®</sup> AWIEÁiIÁUÁVZÉ  
ÁUME 2) EAVPÁ G<sup>®</sup> AWIEÉ ÉÁÁiÁ<sup>°</sup> zPÁiÁ<sup>°</sup> e<sup>a</sup> zDj V<sup>®</sup> ÁV ÉÁÁiIÁ<sup>®</sup> ÁiIÁCZÁ<sup>a</sup> Á  
ztÖÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ UhtgÁDPE F „gME¥k gÁ<sup>a</sup> ÁZj ÁZÁUhtgÁDZÁ „A«ZÁEÁF PÁ-ÁZÁiÁ  
DgÁEÁ¥K AZÁ<sup>°</sup> qÁUkÁiIÁÁUÁ<sup>a</sup> k<sup>®</sup> e<sup>a</sup> UhtgÁdÁ „A«ZÁEÁZÁ F ZKEÁµÁ C<sup>a</sup> Áj PÁiÁ  
„A«ZÁEÁZP eJzÁV PÁtÁVZÉ

ÉÁVgZÁPÁ<sup>®</sup> ZP<sup>®</sup> eUhtgÁdÁ ¥ZÁVÁiÁEÁB<sup>1</sup> ÁPj<sup>1</sup> zÁ±UMÁ µÁgMÉ ÁUME PÁ-ÁZÉ-  
F<sup>a</sup> ME<sup>®</sup> KEVÁZKEÁµUMZÁZÁ GÁMÁUÁWZÁ zÁµj uÁ<sup>a</sup> ÁUMKÉAB PÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁÁ ¥ÁÁVÁ  
<sup>a</sup> IÁRZÉ F „AZÁ DZP eD „Á<sup>°</sup> AiIÁ MAZÁ GvPÁ GzÁ<sup>°</sup> gÁUÁiIÁVZÉ D „Á<sup>°</sup> AiIÁZÁ  
„A«ZÁEP Á UhtgÁDZP ÉÁ µÁgMÁiIÁEÁB PÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV F PÁVMEÁG¥ÁAiIUMKÉAB  
eÁj UÉVÁCZÉ

1) gÁµPÁ AWZÁ „Á „MUE „P<sup>a</sup> ÁVÖ „KEaAiÁ<sup>°</sup> ÉÁ «µAiÁ PÁj VÁ PÁ-ÁZÉ eÁj UÉ  
VgÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgP<sup>®</sup> EÁB PPEI ÁÖ CEÉÁ „ÁZÁgÁt «µAiÁUMZUÁV PÁ-ÁZÉ gÁ „Á<sup>a</sup> ÁCCPÁgá  
PÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁRZÉ

2) „A«ZÁEÁZP ÉÁ C<sup>®</sup> PÁ<sup>®</sup> PÁV gZIEÉ<sup>a</sup> IÁRZÁP<sup>®</sup> CEÁZÁZUMKÉAB Áj UÉVgPÁ



„ÁZÁGÁUÉ<sup>a</sup> ÁAQÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV gá<sup>1</sup> ZÁCEÁZÁZUMÁ JgbÁ «<sup>1</sup> ÁUUMÁP ÉÉ<sup>a</sup> ÉEZP<sup>o</sup> ÁUZP É  
(C) PÁAZÉE ÁUME GÁDUMÁ Ekb<sup>a</sup> É PÁ-ÁZÉ gá „Á<sup>a</sup> C CPÁGÁZÁ «<sup>1</sup> EÉÉ (P) „A „MEP É  
GÁDUMÁUÉ PÉEI Ö<sup>a</sup> ~~É~~ Cívá<sup>o</sup> ÁUME (S) EÁÁIÁÁ<sup>o</sup> ÁIÁUMÁ C CPÁGÁ E<sup>a</sup> ÁUMUÉ „ASACÜ ZÁ  
CEÁZÁZUM<sup>a</sup> É Evb<sup>o</sup> CEÁZÁZUMÉÁB JgbÁEÁIÁ ÁUZP É „Áj „ÁVZÉ „A«ZÁEÁZÁ  
<sup>o</sup> ÉÁEACA±AJgbÁEÁIÁ ÁUZÁCEÁZÁZUMÁZÁ<sup>a</sup> Áá<sup>1</sup> ZÁV „A „ÁVUJgbÁ «ZÁEÁ<sup>o</sup> ÁÁVÁZÁ  
CzjbP É „ÁZÁGÁUÉ<sup>a</sup> ÁAQ<sup>o</sup> ÁZÁ. „Á<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>o</sup> É G<sup>a</sup> ~~É~~ Új ZÁ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> ÁVZÁEÁZP É ÁUR<sup>o</sup> <sup>1</sup> ZÁ  
„A „ZÁj 2/3 S<sup>o</sup> ÁÁVÁZÁ „ÁZÁGÁUÉ<sup>a</sup> ÁAQ<sup>o</sup> ÁZÁ. F CEÁZÁZUMÁP ÉÁ „ÁZÁGÁUÁV  
GÁDUMÁ „P ÁAVÁIÁ C<sup>a</sup> ÁPÁE<sup>o</sup> É<sup>o</sup> PÁ<sup>a</sup> P<sup>o</sup> ÉEZP<sup>o</sup> ÁUZÁPÁ<sup>o</sup> ÁÁUMÁ „ÁZÁGÁUÉ<sup>a</sup> ÁAVÉ  
<sup>o</sup> ÉÁEÁ „ÁGPÉ JAZÁ GÁDUMÁCEÁ<sup>a</sup> ÁWÁIÁ PÁj VÁ ~~É~~ ÁVÁU<sup>o</sup> ÁPÁ ÁVZÉ EZj ÁZÁV ÁÁVÁIÁ  
„A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>o</sup> É ÁIÁÁGME Cw PÁ ÁÁÁR-ÉÁ<sup>o</sup> ÁUME PÁ-ÁZÁEÁ-Á<sup>a</sup> ÁÁ ZÁEÁ<sup>o</sup> ÁÁGÁEÁ<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> ÁAQ<sup>a</sup> ÁZÁ „ÁZÁ<sup>o</sup> É ZÁj<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MZÁ<sup>a</sup> ÉZ<sup>o</sup> ÁZÁj<sup>o</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁV „ÁZÁGÁUÉ<sup>a</sup> ÁAQ<sup>o</sup> ÁZÁZÁ  
UÁtgÁdÁ

EvbÁUÁtgÁdízÁ<sup>o</sup> ÉEÁ<sup>o</sup> PÁIÁ<sup>o</sup> É „ZÁZÁ ÁÁVÁIÁ UÁtgÁdízP ÉEÉEBAZÁ<sup>a</sup> ÉZ<sup>o</sup> PÁ<sup>o</sup> C  
EzÉ UÁtgÁdÁ<sup>o</sup> C „ÁVÁZÁZÁPÁ-ÁZÉ<sup>a</sup> ÁAQÁPÁÁIÁOPÁj<sup>a</sup> ÁAQÁ<sup>a</sup> ÁUME EÁÁIÁÁ<sup>o</sup> ÁIÁUMÁ  
C CPÁGÁUMÁ «<sup>1</sup> ÁIÁZP É «<sup>1</sup> ÁfvÁ C CPÁGÁP ÉÁB C<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> 1 gÁ<sup>a</sup> ÁZj ÁZÁ~~É~~ ÁEÁZÁ C CPÁGÁ  
PÁAZÉÉ É PÁ-ÁZÉ DqÁvÁ<sup>a</sup> ÁVÁU EÁÁIÁ gPÁUÉ E<sup>a</sup> ÁUMÁP É ©ÉMÉ GAMÁUÁVZÉ «<sup>2</sup> PÁ<sup>o</sup>  
<sup>a</sup> ÁGÁZÁIÁ<sup>a</sup> gPÁUÉ F ©ÉMÉ-ÁAZÁIÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ CEÁAVÁ<sup>a</sup> j uÁ<sup>a</sup> Á GAMÁUÁ<sup>a</sup> K<sup>o</sup> <sup>a</sup> É „ÁÁIÁ  
C<sup>a</sup> ÁPÁE<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> j 1 UUMÉÁB U<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> ±Á „ÉÁ „Á PÁ-ÁZÉ gá „ÁÁUAC<sup>a</sup> ÁUMÉÁB S¼Á S<sup>o</sup> Á C VÁU  
DzÁj ÉZÁ ©ÉMÉ «<sup>2</sup> PÁ<sup>o</sup> „ÁÁIÁZÁEÁVÁUÉAZP ZÁ<sup>a</sup> j 1 UÁIÁEÁB «<sup>a</sup> ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁAQ<sup>o</sup> ÁZÁ.  
P<sup>o</sup> UÁtgÁDUMÁP É EAVPÁ UÉAZP ZÁ<sup>a</sup> j 1 UUMÁ «<sup>a</sup> ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁVÁÉ UÁtgÁdízP É MAZÁ  
<sup>a</sup> Á¼É E<sup>a</sup> ÁVÁU gÁDUMÁZÁj<sup>o</sup> «<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> Á«ZÁZÉÁ<sup>a</sup> ÁGÁ Á<sup>o</sup> PÁI PÁ-ÁZÉ PÉI ÁÁ<sup>o</sup> PÁ „ASAZÁPÁGÁ  
-Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á C<sup>a</sup> j ÁZÁVÁEPA C¼Á<sup>a</sup> M<sup>a</sup> gÁZÁUÉ<sup>a</sup> ÁUME ZÁEÁZÁ±Á<sup>a</sup> ÁÁÁGÁ<sup>a</sup> ÁtÁEÁ EÁÁIÁZÁEÁGÁ „Á<sup>a</sup> Á  
~~É~~ DqÁVÁZÁ<sup>a</sup> ÁI Ö<sup>o</sup> ÁUME ~~É~~ ZÁV F J<sup>o</sup> «<sup>1</sup> ÁIÁUMÁP É E<sup>a</sup> ÁVÁU ~~É~~ gÁZÁ ÁGÉ ÁGÉ  
PÁ-ÁZÁUMÁ P<sup>o</sup> ÉÉ<sup>a</sup> ÁAQÁ<sup>a</sup> ÁPÁV SgÁVZÉ EAVPÁ<sup>a</sup> j 1 UÁ gÁdízÁ DqÁvÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁIÁEÁB  
PÁ<sup>1</sup> ÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁVÉ<sup>a</sup> ÁAQÁVZP ZÉ MAZÁ gÁdÁZÁZÁ EÉEBAZÁ gÁDPE<sup>o</sup> ÉÁUÁ<sup>a</sup> Á ÉÁUj Pj UME  
VÉAZÁj GAMÁUÁVZÉ MAZÁ gÁdízP ÉPÁ-ÁZÁEÁUÁt<sup>a</sup> ÁVZÁ „AUM ÉÉEBAZÁ gÁdízP É  
PÁEÁE<sup>a</sup> UÉ «<sup>a</sup> gÁZÁ<sup>a</sup> ÁVgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ U<sup>a</sup> PÁEPE SgÁVZÉ ÁÁVZÁ UÁtgÁdízÁ „Áj<sup>a</sup> ÉÁB  
EÁIÁ«ÁVÁ ÁVqÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV PjÁ (Á<sup>a</sup> „MEZ) „A«ZÁEÁ CEÁR<sup>a</sup> ÁÁUDUMÉÁB „ÁEÁ<sup>1</sup> ZÉ  
CAVÁIÁÁ CzÁ „PÁÁIÁPÉ ZÁ±ZÁLPÁÁIÁEÁB C<sup>o</sup> Á C VÁV ÁVj „PÁ C<sup>a</sup> ÁPÁ ÁZÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>o</sup> ÁÁVÁ  
«<sup>1</sup> ÁIÁUMÁP É M<sup>a</sup> ÁÁVÁ EÁB «<sup>a</sup> ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁÁRZÉ PjÁ (Á<sup>a</sup> „MEZ) „A«ZÁEÁ CZPÁV<sup>a</sup> ÁEÁGÁ  
G<sup>a</sup> ÁÁIÁUMÉÁB C<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> 1 ZÉ

- 1) KPÁ EÁÁIÁ~~É~~ ZÁV
- 2) <sup>a</sup> ÁE<sup>o</sup> ÁÁVÁ C<sup>a</sup> ÁTÁ<sup>o</sup> ÁUME C<sup>a</sup> j Á C PÁ-ÁZÁUMÁ M<sup>a</sup> ÁÁVÁ<sup>a</sup> ÁVÁU

3) a ° M z A Y z k U M U A V a A q A A z A E A A P A W U A V , P A A E P A z A C T ° ' A g M A E A U J P A , A e f

E A E A ° A 1 / 2 A v e C e A A R E A A i A Y z W . C e A A R « C e A A i A ° A U M E C e A A R E A U J P A , A e f F « m A i A U M A U t g A d i z a a M E ° ' M E V A C e A A R g A d O A i A a P A B A i A v A Q O P A Y j u A a A A V a e C a A j P A i A ° e U t g A d a E A A i A a P A U ° A U M E g A d a E A A i A a P A U J g l q M E ° E R A V z A Y , M A V A A V a e ' ' A g M A i A U t g A d i z P e g A d a P A U C e A A R j A w A i A z A V z i g M E E A A i A Y z W a A A v e C e A A R a A V ° e G Z N E A A i A A ° A i A ° A U M E , P C A O Z N E A A i A A ° A i A E a g l q M E M A z A E A A i A Y z W a i A C ° E R C A U U M A V a e W A E A V P A P A - A z e C a A t A P A - A z e C Y b A C u P A - A z e E a A U M A z a a A A o t a A U A a A J ° e « Z A g U U M A a A g U U A V C C P A g a a A A v e G Z N E A A i A A ° A i A ° A U M E , P C O Z N E A A i A A ° A i A » A U e K P A A V A E A A i A a P A M A i E M e A j U e v b A A V z e F P A A i A o Y z W - A z A J ° e « z A G Y A A i A A i z E A d E U M P E A ° E M A i A E A B z M E g a A A q A a z P A V F a P A B A i A E A B A i z E A f , A V z e F j A w A i A a P A U E g a A E E z E B A z A K P P A A a z A ± P A z b e P E b A , D , A ° A i A z P A i A E , A z A g M a A V F j A w A i A a P A U E z e

E A U J P A a A V A U , A a A f P A f A a E A Y z W a i A E A B D z A g P A V I A P P E A r z I P A - A z U M P E A ° E M A i A E A B P r a A a A A q A a a P A B A i A E A B a A q A A V z e C a A t A ° A U M E C Y b A C u P A - A z U M A V A i A A E A U J P A D Z A g A , A » v e P K e q A a ° M z A V z e C z b A v e z A q A , A » v e C Y b A z A , A » v e , A q e P A - A z e , A Y M E A ° A A A v b z A P A - A z e « a A ° A P A - A z e « Z A z E A ° A U M E a A g A ° P A I E a ° P A U M E A B , A j 1 , P A a W O P A - A z e , M e A , A V z e K E A D z b M E U t g A d a Y z W z A S O ° A A U z A v e K P M A i A a P A B A i A E A B a A r U t g A d a Y z W a i A E A B d v E M r , B ° A z A V z e

E A E A ° A 1 / 2 A v e U t g A d a Y z W a i A ° E A a M E ° ' M E V A C e A A R a P A B A i A e E V U A J ° e U t g A d a U M P e C e A A R E A U J P A , A a A i A E a A A o t a A U A v i z e J ° e U t g A d a U M P e M A z A P A A C A i A E A U J P A , A e f ° A U M E E E z E B A z A g A d a E A U J P A , A A a P A U E g A v z e ' ' A g M A i A U t g A d i z P e C e A A R a P A B A i A e E V U e C e A A R E A U J P A , A A a P A U E z i g M E C z P E A z A C Y P A z P C E z e Y M A i z A z A z A ± A D q M v A g z E A i A ° e D q M v A a A I ° E A B P A A I M P E V A P A z P A V P E ° a ° M z A ° A z U M z G A V P e D q M v z A z E q I ° A U M E U z E A z P A - A a P A B A i A ° e E A V P A ° A z U M E A B U A g A W , A A z M E , A ° ' P P e D z b e E A U J P A , A a i A ° E A F G Z N , M A U M P e a A i A A P U z E A q A C C P A j U M A P P A v e A i z E A U M A i A a A A - e D q M v z A a A I ° C a P A ° 1 g A v z e , A z f a C A z A E P A U e , A Y M E t o z A ± P A V , P A A E P A V g A a A D q M v A Y z W a i A Y b A Y b e ( a A g A ) z E g W z e ° A U M E E A V P A a ° M z A ° A z U M A A i A A A z A J E A B A C j a A E P A V z e v P A z A D z A E A U J P A , A a i A a P A B A i A E A B « A O , A a P e g A d a U M U e M G A P j , z A C T ° ' ' A g M A i A a A I z P e ' ' A g M A i A E A U J P A , A a a P A B A i A a M E ° P A , P A A E A Y A v e ° A U M E



„P IÁEA<sup>a</sup> ÁVÉZÁ DzÁgZá<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É DAIÁUKEAQÁ G<sup>a</sup> ÁAZÁ<sup>a</sup> ÁgÁEÁ<sup>a</sup> «AIAÁPÁUKE½<sup>1</sup> „A¥ME tÖ  
UIt gÁdzÁP è DAIÁY<sup>°</sup> ÁZÁUMÉAB PÉEqÁ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P Á Á EP ÁÁ „A«ZÁEA<sup>a</sup> IÁRZÉ

E<sup>a</sup> P<sup>®</sup> è EP ÁÁ „ZÁZÁUIt gÁdzÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> MZÁ<sup>a</sup> F<sup>2</sup> µÁUMÁV<sup>a</sup> É EÉAB EÁEA F «µAIAZP è  
nÁPÁPÁgÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>1</sup> zI<sup>a</sup> ÁVUMÉAB<sup>a</sup> IÁR „ÁVÉÉ PÁgÁ „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> PÉ „A«µAIAUMÁEKE  
E<sup>®</sup> P ÁZÁ<sup>°</sup> Á¼Á ÁUÁVZÉ CzÁP ÉÁ CzÁ<sup>°</sup> ÁUA<sup>°</sup> ÁgMÁ „ÁPÁGÁ 1935gÁ PÁ-ÁZÁIAEÁIA  
EzÁY G½ZÁZÁ<sup>°</sup> ÁUA EvgÁZÁ±UMÁ „A«ZÁEUMKÉ¼ÁVÁZÁ JwPÉ¼Á ÁVZÉ PÁgÁ „ÁWÁIA  
PÉEqÁUÉ «ÁÖw P<sup>1</sup> ÁÁ EZÉ «±ZÁEw<sup>°</sup> Á „ZP è F PÁPÉ<sup>a</sup> IÁÖt<sup>a</sup> IÁArgÁ<sup>a</sup> Á „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup>  
PÉ „ZÁEÁZbÁ EgPÁ „ÁZP Á? JAS ¥ÁÁ J<sup>®</sup> gÁ<sup>a</sup> IÁEÁZP è K¼ÁVZÉ<sup>a</sup> PÉI PÉZÁ<sup>°</sup> T vÁ  
„A«ZÁEÁgÁ<sup>1</sup> Á<sup>°</sup> Á<sup>°</sup> IÁGÁ 100<sup>a</sup> µÁDQAVI<sup>°</sup> ÉÁEPÁ<sup>-</sup> Á<sup>a</sup> K<sup>®</sup> ÜPMK<sup>°</sup> ZÉ CEÁPÁZÁ±UMÁ  
CzÉAB CEÁ<sup>1</sup> J<sup>1</sup> vP ÁZÁ DzÁ<sup>°</sup> T vÁ „A«ZÁEP ÉAB gÁ<sup>1</sup> PÉAr<sup>a</sup> É „A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁ; IÁIÉAB  
PÁj vÁ<sup>a</sup> PÉZÁ Á<sup>a</sup> tÖÁIA VÚZÁPÉ¼Á ÁVZÉ CAVÁIA „A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ME<sup>®</sup> KEVÁVUMKÉAB  
eÁUMPA<sup>a</sup> ÁI ÖP è<sup>a</sup> zÁJ „ÁVZÁY C<sup>a</sup> ÁUMUÉ<sup>a</sup> IÁEÁVÉZÉgÁVZÉ F »EB<sup>-</sup> ÁIA<sup>°</sup> eP<sup>®</sup> ¥ÁÁR  
«µAIAUMKÉ<sup>°</sup> J<sup>®</sup> é „A«ZÁEUMKÉ<sup>°</sup> P IÁEÁMÉ PÁqÁSAZÁ SgÁVZÉ EAZÁ<sup>°</sup> PÉ „ZÁV  
gZÉUKE¼ÁVÁgÁ<sup>a</sup> Á „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> PÉ MEÁP ÉAB vÁgÁ<sup>a</sup> ÁZÁZP è<sup>°</sup> MÁIA „A«ZÁEÁZP ÉÁ  
ZÉÁµUMKÉAB E<sup>®</sup> zÁVÉ<sup>a</sup> IÁR P<sup>®</sup> „ÁZÁgÁÉ SZÁ Á<sup>a</sup> LUMKÉAB MEÁ<sup>1</sup> S<sup>°</sup> ÁZÁ<sup>°</sup> ÁUME  
ZÁ±ZÁ<sup>°</sup> ÁRPUKÉCEÁ ÁgP ÁV C<sup>a</sup> ÁPA „AUMUMÉAB CzÁP è Áj<sup>1</sup> S<sup>°</sup> ÁZÁ<sup>°</sup> „A«ZÁEP ÉAB  
¥KEwÖÁIAV C<sup>1</sup> Á<sup>1</sup> „ZÁ CzÁ EvgÁ „A«ZÁEUMKÁCAZÁEPÁIAIÁVZÉ JAZÁ DgKÉÁ¥Á  
<sup>a</sup> IÁqÁ ÁUÁVZÉ PÁgÁ (Á<sup>a</sup> MEZÁ) „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> PÉ „µAIA PÁj vÁ EÁEA J<sup>®</sup> gÁ  
UPÁEPÉVÁ C<sup>a</sup> ZÁÉ „A«ZÁEP ÉAB ZÉÁV C<sup>1</sup> ÁÁ<sup>a</sup> IÁR zÁ µPÁVMEÁCAZÁVÁ C<sup>®</sup> ¥ÁÁÁ  
<sup>a</sup> IÁR „Á<sup>a</sup> PÁgÁ PÁgÁ „ÁW vP ÁÁ PÁV<sup>a</sup> PÉAB ¥ÁÁÁÁÁÁÁV ÁV<sup>a</sup> IÁR zÁY CAZÁEPÁJLÉ  
<sup>a</sup> IÁR<sup>®</sup> è JÉAB<sup>a</sup> ÁZÉAB M; PÉ¼ÁVÁgÁÉ

1935gÁ ÁgMÁ ÁPÁGÁ PÁ-ÁZÁIA<sup>°</sup> ÉACEÁPÁ<sup>°</sup> ÁUAPÁgÁ (Á<sup>a</sup> MEZÁ) „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup>  
JÉAB<sup>a</sup> Á DgKÉÁ¥ZÁ SUÉ ÉEJÉ PÁPÉ<sup>1</sup> P<sup>®</sup> é M¼ÁIA „AUMÁIAEÁB<sup>1</sup> ÁPj<sup>1</sup> PÁ »Adj ÁIAÁ<sup>a</sup> Á  
PÁgÁ<sup>®</sup> é „A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ME<sup>®</sup> KEVÁ „APPZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É ÁIÁgÁZKEÝ<sup>°</sup> ÉCPÁ<sup>°</sup> PÁ CCPÁgÁKÁ<sup>a</sup> K<sup>®</sup> é  
1935gÁ ÁgMÁ ÁPÁGÁ PÁ-ÁZÁIAEÁIAZÁVÚZÁPÉAQÁ<sup>°</sup> ÉÁEA<sup>°</sup> ÁUADqÁVÁPKEI „ASZÁ  
¥Á ÁWZÉ JÉAB<sup>a</sup> ÁZÁ ÉEJÉ PÁPÉ<sup>1</sup> ZÁ CA±Á DqÁVZÁ «ÁÁUMUÉ „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> ÁIEÁ  
EgPÁEqZÁ JÉAB<sup>a</sup> ÁZÁ ÉEJÉ M; UÉ „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> D<sup>°</sup> ÁUPÉAB Áj<sup>1</sup> „ZÁ EgÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV  
PÁgÁ „ÁW ÁÁg<sup>1</sup> ÁÁUD ±ÉÁCÜ<sup>a</sup> ÁÁPAZÁ SÁIA „ÁVÉÉ VÁÉIA Ew<sup>°</sup> Á PÁGÁ UÁMI  
<sup>°</sup> Á½ÁVÉ

„PÁ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> «<sup>2</sup> µÁÁUDZÁ S<sup>°</sup> Á „ASÁVÁdÉÁPZÁ J<sup>®</sup> gÁE WÁ EÁVPAÉVPMÁIA ¥Á<sup>®</sup> ÉÁIAEÁB  
<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ „ÁVÁE ÁUME ±ÁAWÁIAVÁDqÁVPE (±Á ÉP) C<sup>a</sup> ÁÁIAÖ<sup>a</sup> ÁZÁPÁV<sup>a</sup> PÁVZÉ  
vP ÁÁ „ÁVZÁ<sup>a</sup> ZÁZÁ ÉAB ÁU; Á<sup>a</sup> ÁZPÁV ÁPÁÁÖ Á<sup>a</sup> ÁXÁ<sup>°</sup> «<sup>®</sup> zÁÁIAÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ±DÉÁ<sup>°</sup> ÁUME  
ZÁÁÁUDÁ<sup>°</sup> ÉÁ C<sup>®</sup> ÁSÁVÁJ UÉ „ÁVÁEÁ „UMUÉ PÁÁIAÖ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> UÉ PÁt<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ



EAVP I<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>o</sup> é dEj UÉ C<sup>a</sup> ÁEP AVZÍ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁUM<sup>o</sup>é C<sup>a</sup> j AZT Á ZÉGÁIÁVPE<sup>o</sup> ÉGÁVEA  
«±ZÉACUÉAIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ j ÁWAIÁ „ÁŠAZÁ Sgá<sup>a</sup>Ác<sup>o</sup>é F UÁÁ „PÁZÁAIÁZÁ C<sup>1</sup> VÁMAZÁ  
«<sup>o</sup> PIGÁDZÁ „bME<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EAB<sup>a</sup> ÁZÁPPE<sup>a</sup> VZÉ<sup>a</sup> ÁMI PÁ; EAC<sup>o</sup> ÁÁZÁZ<sup>a</sup> É E<sup>o</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> bUEWh<sup>1</sup> ZÁ  
J<sup>o</sup>é<sup>a</sup> ÁBÁZÁ PÁÁWUMÁ<sup>o</sup> ÁUME SZT Á<sup>a</sup> UÁIÁ ÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁgVÁIÁ dEVAIÁEAB  
PÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV EvgÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ „AUMVAVÁ F UÁÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> ÁÁÁIÁEÁUÁZÁEAPRENZÉ  
CAVÁIÁ C<sup>a</sup> j UÉ<sup>o</sup> ÁÁPI<sup>o</sup> ÁUME „VAVÁ<sup>a</sup> ÁEP EAB Eib<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁZPÁV GÁIÁÁPI<sup>o</sup> DVZÉ  
ÁGÉAIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> VbÁIÁZÁ<sup>o</sup> ÉAZPÁIÁME UÁÁ<sup>a</sup> „PÁZÁAIÁ VÉREAB PÁÁRPEARZÉ  
JÉAB<sup>a</sup> ÁZP<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ÁIÁ«<sup>o</sup>é DZb<sup>a</sup> UÁÁ<sup>a</sup> „PÁZÁAIÁZÁ SUE C<sup>o</sup> PÁÁEA<sup>o</sup> ÉACZÁ dEjÁ  
F UÁÁ<sup>a</sup> „PÁZÁAIÁUMÁ ZÁ+ZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EAB gME; Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> É AIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁVÁÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Ác<sup>o</sup>é  
JEP<sup>a</sup> ÁZbMEAB ÁIÉÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁPÁ. ZÁ+ZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EAB gME; Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> É UÁÁ<sup>a</sup> „PÁZÁAIÁZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁPÁIÁ  
SUE<sup>a</sup> ÁMI PÁÁ<sup>a</sup> VÉZÁ ÁIÉÁdÉ<sup>o</sup> ÉACZÁÉÉ

„MAZbÁ »AZÉ EÉPERAZbÁVÉ gÁD<sup>a</sup> ÁEÁEÁ DqMUMÁ PÁ<sup>1</sup> ZÁ<sup>o</sup> ÁVÁVPE<sup>o</sup> PÁÁWUMÁ  
GAMÁUÁVPE<sup>o</sup> »AZME, ÁBÁt, ÁÁVPE<sup>o</sup>, ÁÁgÁOÁ, 2R<sup>o</sup> ÁUME<sup>o</sup> ÁÁbÁ gÁdÁ ÁgÁ  
ÁÁRZbÁ. DZb<sup>a</sup> UÁÁ<sup>a</sup> „PÁZÁAIÁ<sup>a</sup> ÁVÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ SZT Á<sup>a</sup> UÉE<sup>o</sup> ZÉ<sup>o</sup> ÁUÁIÁ G<sup>1</sup>ÁIÁVZÉ  
ÁPI<sup>o</sup> ÁÁUÁ ŠAZÁUÁ C<sup>a</sup> bP<sup>o</sup> ÉAP<sup>o</sup> dEÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> UMEAB JWPÉAQÁ „bP<sup>o</sup> UÉ<sup>a</sup> ÁÁRPE<sup>a</sup> VÁÁgÉ  
±MÁ ÉÁ ZÁ<sup>1</sup> ÁÁRZÁUP<sup>a</sup> É V<sup>a</sup> Á ZEPÁUÁMEAB MAZb<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> j<sup>1</sup> ±MÁ ÉEPÉ D<sup>o</sup> ÁEAPÉqZÁ  
V<sup>a</sup> Á ÉÁ<sup>o</sup> ÁI UÉÁqUM<sup>a</sup> É „ÁgD<sup>a</sup> V<sup>a</sup> ÁVZÁPÉAQÁ ±MÁ ÉEPÉ Á<sup>a</sup> ÉPÉqÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> Ác<sup>o</sup>é  
JAZPÉÁ C<sup>o</sup> ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁÉÉ

UÁÁ<sup>a</sup> „PÁZÁAIÁUMÁ ZÁ+ZÁ<sup>a</sup> Ew<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ÁZP<sup>o</sup> É EzÁ j ÁWAIÁ Eib<sup>a</sup> PÁIÁEAB  
ÁÁAZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> j<sup>1</sup> PÉAQÁ ŠACZÁVgÉ F «ÁIÁZÁ SUE AIÁÁj UÉ C<sup>a</sup> ÁUMÁ SUE  
C<sup>o</sup> PÁÁEP É<sup>o</sup> ÁZÁ? J<sup>o</sup>é<sup>a</sup> «ZÁ<sup>a</sup> ÁPI UÁZÁZÁ C<sup>a</sup> bÁ „ÁgD<sup>a</sup> VÁV G<sup>1</sup>ZÁVgÉ JÉAB<sup>a</sup> ÁZÁ  
Á<sup>a</sup> PÁÁZbME PÁ<sup>a</sup> P<sup>o</sup> ŠZÁOgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ FÁ<sup>a</sup> ÁWPÉ FÁ<sup>a</sup> ÉÁ C<sup>o</sup>é J<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ŠZÁOZÁVgÉ  
JÉAB<sup>a</sup> ÁZDÁVÁ<sup>o</sup> ÁUÉ ŠZÁOZÁVgÉ JÉAB<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MZÁV Ew<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EAB UPÁ<sup>o</sup> 1 Zb<sup>a</sup> 2 V<sup>a</sup> ÁVAIÁME  
P<sup>1</sup>ÁI<sup>o</sup> ZÁ<sup>o</sup> ÁUME „ÁIÁDCAZÁ PKErZÁ FÁ<sup>a</sup> ÉÁ (SZÁPI) F UÁÁ<sup>a</sup> gÁdÁZÁZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁgVÁZÁ  
ÉÁ+PÁ-ÁVÁ. JAZÁ ÉÁÉÁ w<sup>1</sup>ZÁVÉÉ ÁÁV<sup>a</sup> PÁZÁ ÉÁWÁIÁ<sup>a</sup> ÁZP<sup>a</sup> EAB «gÉÁÁ<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> Á  
dEjÁ UÁÁ<sup>a</sup> UMEAB ÁÁgÁ<sup>a</sup> j<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> ÁZÉAB PÁqÁ ÉEÁUÉ D<sup>o</sup> ÁIÁ<sup>o</sup> ÁÁUÁVZÉ UÁÁ<sup>a</sup> UÁZbÁÉÁ?  
CeÁÉZÁ UÁ<sup>o</sup> É<sup>a</sup> ÁPÁVÁ<sup>a</sup> ÁÉÉÁ<sup>a</sup> ÁV<sup>o</sup> ÉÁWAIÁ. ÁZÁ<sup>o</sup> ÁUME „ÁÁIÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>o</sup> É P<sup>o</sup> bÁ  
(Á<sup>a</sup> MEZ<sup>o</sup>) „ÁW<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> UMEAB EgÁP<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> DAIÁEAB WÁ P<sup>a</sup> EABV Á<sup>a</sup> j<sup>1</sup> UÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ZÁV ÉEÁUÉ DEAZÁ  
VÁCZÉ

C<sup>o</sup>é ÁSÁÁj UÁV PÉÉI<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> P<sup>o</sup> VÁUMÁUÁV P<sup>o</sup> bÁ (Á<sup>a</sup> MEZ<sup>o</sup>) „A«ZÁEÁ CEÁPÁNÁP<sup>o</sup> UÉ  
MÁÁVZÉ DZb<sup>a</sup> EzPÉ P<sup>o</sup> bÁ „ÁW d<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> ÁV<sup>a</sup> ÁV<sup>o</sup>é CzÁ PÁ<sup>a</sup> P<sup>o</sup> „A«ZÁEÁ Á<sup>a</sup> É  
VÚZÁPÉAQÁ t<sup>o</sup> ÁIÁUMÉAB ÉÁj UÉ VÁVZÉ C<sup>o</sup>é ÁSÁÁj UÁV „P<sup>o</sup> VÁUMÉAB PÉqÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>  
„A«ZÁEÁZÁ t<sup>o</sup> ÁIÁ ÉEAB ZÁ<sup>o</sup> ÁZÁ MÁVÁIÁZÁ DVZÉ CZÉAB PÁVÁIÁ<sup>o</sup> É VÁZÁVÉY PÉqÁ



«d<sup>a</sup> AVAI ME „A«ZÁEÁVUDVAVMÁA „AUMUMÁEÁZbKE EhbzjÉ CzPÉ „A«ZÁEA  
d<sup>a</sup>ÁÁj AilÁVgá<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> ÁÁEP EA ZÁVMEAd<sup>a</sup> ÁSÁZAgá

C<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á „P P AV<sup>a</sup> É JAZÁ ° Á¼Á ÁUÁVZÉ

<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGUMÁ F nÁPEPÁ<sup>a</sup> P VÁÁPPEUMÉAB DZj 1 ZÉ JAZÁ ° Á¼Á ÁUÁ  
EIEUÉS ° MÁ SÁZÁ ÁUÁVZÉ<sup>a</sup> ÁEZPÉÁIÁZÁV<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGUMÉAB<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ PZÁ  
CCPÁGUMÁZÁ «AUR „ÁÁZPÁV ±ÁÉCü ZÁDZÁGZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É<sup>a</sup> ÁÁRZÁ nÁPEUMÁ «GÁZÁGÁ ÁV<sup>a</sup> É  
<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGUMÁZÁ «AUR „ÁÁZPÁV ±ÁÉCü ZÁDZÁGZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É<sup>a</sup> ÁÁRZÁ nÁPEUMÁ  
«GÁZÁGÁ ÁV<sup>a</sup> É<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁI ÁUMÁ C«SÖAZP ÁVGVÁV<sup>a</sup> É<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ PZÁ  
CCPÁGUMÁ C«SÖAZP ÁVGVÁ<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> JAZÁ ° Á¼Á PÁ SgÁ<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ PZÁ CCPÁGUMÉAB  
¥PZÁ ÉAPÁGÁUMÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> PÁ ÁZbÉ<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGUMÁ PÁ-ÁZÉ-ÁAZÁ «ÁÖ „PÁV<sup>a</sup> É  
JÉÁPÁZÁ. E<sup>a</sup> ÁUMÁ EÁÁ «E<sup>a</sup> Á „ÁÁ PÁ<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGÁGÁDZÁZÁ TÁVÁIÁVZbKE  
GÁDPÉ C<sup>a</sup> ÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É<sup>a</sup> C«SÖAZÁ ° ÁPÁÁ SgÁ<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> JAZÁ ° Á¼Á ÁUÁZÁ.

JgbÉÁIÁ „AUM, C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ °<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> SÁEVÁ CCPÁGUMÁ C«SÖAZP ÁV<sup>a</sup> É JÉÁPÁZÁ  
VÁÁ. C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ „A«ZÁEÁ ° ÁUME PÁÁÁ „A«ZÁEÉZP É F «MÁIÁ PÁj VÁ EgÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> MÁ<sup>a</sup> Á  
PÁ<sup>a</sup> P DPÁGÁPÁj VÁV EzÁIÁÁ ° ÁEGMÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> GZÁ±ZP<sup>0</sup> é C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ ° ÉÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ  
CCPÁGUMÁ C«SÖAZP ÁV<sup>0</sup> é JÉÁPÁ „AUM<sup>a</sup> ÁZÁVÁVÁVZÉ PÁÁÁ „A«ZÁEÉZP ZÁ  
<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGUMÁ C¥PÁZÁ „PÁZDEUÁV C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ „PÁÖZNEÁÁIÁÁ<sup>0</sup> ÁIÁZÁ  
MAZÁ «TÖÁIÁZÁG<sup>-</sup>ÁR<sup>a</sup> ÁEZPÁ SgÁVZÉ PÁÁÁ. „A«ZÁEÉZP É 13EÁ CEÁZÁZÁZP ZÁ  
ÁPÁT „ÁVÁVZÁ CCPÁGZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>0</sup> ÉÁ C«SÖAZÁ „PÁXDEUÉ „PÁÖZÁ ÉÁÁIÁÁ<sup>0</sup> ÁIÁZÁ  
EÁVÁM<sup>a</sup> ÁZÁ «TÖÁIÁZÁG<sup>-</sup>ÁR<sup>a</sup> ÁÁq<sup>a</sup> ÁZKE „ÁPÁUÁVZÉ C¥ÁÖVÁ SZÁ Á<sup>a</sup> ÁÉVÁÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV  
»A „ÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁUD<sup>a</sup> ÉÁB C<sup>a</sup> PÁ<sup>0</sup> „ÁÁ P j UÉZPÉ<sup>0</sup> Cü<sup>a</sup> ÁÁ GZÁ±KAZÁ EKEÁIÁÁPIÖ WÉDZÁj  
CgÁDPÉ PÁ-ÁZÁIÁ „A«ZÁEÁVÁVÁIÁ «MÁIÁ<sup>a</sup> ÁV VI<sup>-</sup>ÁEÁ «GÁZÁ EKEÁIÁÁPIÖ  
F ¥PÁZÁZP é „PÁÖZNEÁÁIÁÁ<sup>0</sup> ÁIÁ

„ „A«ZÁEP Á PÉqP ÁÁRZÁ ÁPÁZÁ ° ÁUME<sup>a</sup> ÁÁZÁZÁ „ÁVÁVZÉ ÁZbÉ d<sup>a</sup> ÁÁj  
E<sup>0</sup> ZÁ<sup>a</sup> ÁÁVEÁqÁ<sup>a</sup> Á ÁUME ¥PÁ „ÁÁ C«SÖAZÁ „ÁVÁVZÉ ÉÁB PÉqÁ<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> ÁIÁÁGÉ SÁKE  
ÁIÁÁ ÁZÉÁB Dj 1 PÉVÁ ÁPÁ CxPÁ ° ÁUÉ<sup>a</sup> ÁÁVEÁqÁ ÁPÁ CzÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É C«SÖAZÁ CEÁ<sup>a</sup> ÁV  
ZÁEGVZÉ JAZP<sup>0</sup> é ÁUME ÁPÁT „ÁVÁVZÉ ÉÁB ZÁGÁ¥ÁIÁZÁUÁ¥Á 1 PÉVÁ P P j UÉZPÁIÁUÁ<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> JAZKE C<sup>0</sup> é Cw  
¥ÁZÁ ÉÁPÁ<sup>0</sup> CázPÁ F<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ VÁGKERÁIÁ<sup>0</sup> ZÉ JAZÁ ° Á¼ZÉ EZj ÁZÁ C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ<sup>0</sup> é  
<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGÁ C«SÖAZP ÁV<sup>a</sup> É ° ÁUME PÁÁÁ „A«ZÁEÉZP é<sup>a</sup> ÁÁVÁE<sup>0</sup> é JÉÁPÁZÁ  
VÁÁVÁGÁVZÉ

<sup>a</sup> ÁE<sup>0</sup> KEVÁ CCPÁGUMÁUÉ PÁ<sup>a</sup> ÁT ° ÁPÁ<sup>a</sup> K<sup>0</sup>é<sup>a</sup> ZbÉ C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ „A«ZÁEÉZP ZÁVÉ  
„A«ZÁEÉZP ÁIÁÁ D Pbt<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> PÁ ÁÁqÁ ÁPÁ, ° ÁUME J<sup>0</sup> é D j Áw<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁV<sup>0</sup> é ČÁ  
C<sup>0</sup> é J<sup>0</sup> é. ÁSÁFwÁ «MÁIÁUMÁ «ZÁGÁ<sup>a</sup> ÁÁR «TÖÁIÁ<sup>a</sup> ÉÁB VÚZÁPÉVÁPÁZÉÁB ÉÁÁIÁ<sup>0</sup> PÉ  
M j Á ÁPÁ JAZÁ «TÖ-Á „ÁUÁVZÉ C<sup>a</sup> ÁÁj PÁIÁ „A«ZÁEP ÉÁB w½ZÁPÉVÁPÁZbP é

EzÉAZÁ vMPCzlgE CzEAB, Á¥KtõªÁV vMÁV/ CxÉÖ, ÁÁUÁwZÉ JAZÁ °Á¼PÁ  
EÉUÉSÁZPÉ, ÁVZÉ CªÁÁj PZÁ, Á«ZÁÉÁF j Áw CxÖ PÉEqªªÁc®è MAZÉqÉ, ÁgªªÁ  
CCPÁgZÁc¥PÁZPÇAZÉAB ©I ÚjÉ CªÁÁj PÁiÁ, Á«ZÁÉÁc° ÉÁÉÁUj Pj UÉPÉI ÓªÁE®  
PÉEqÁUÁiÁVZÉ''



D °KEWEP e S°MÁÄÖDEJÁ °ÁEM EP e EVÁU °ÁÁP EÁ S°MÁÄÖDEJÁ UAVKE °ÁUEC°B, ÁWÁU  
 ¥ÁIÁE SgP ÁIÁE S°MÁ °ÁÁNEÁ «°ÁZEÁIÁÁ GAMÁVVÁU C°ZÉ DUÁQÁ. CA'ÁqIPj  
 C°AJ UÉ 'Á S°MÁÄÖDEJÁ JµjÁ °ÁÁNUÉ ÁIÁEÁUÁ JAS 'Á °ÁEÁIÁÁ CEÁPjP e SÁCFVÁU  
 °ÁÁP EÁ S°MÁÄÖDEJÁ DUÁ °MÁ±Á 'Á °ÁEÁIÁEÁB °KEAC°Cj. ÉÁEKE PKEQÁ «°ÁZEÁUE  
 M¼ÁVZÉ C°ZÉ ÉEÁ°ÁIÁ ZÉÁIÁÖ°ÁÇ eÁj °KEÁUÁ °ÁVÁVVÁU DZjÉ EP ÁÁ EACÉÁ  
 °ÁEÁEÁ 'KE «ÁPE °ÁVÁU ZÉÁIÁÖZKEACUE CACÉÁ °ÁEÁEÁ 'KE «ÁPE °ÁVÁU ZÉÁIÁÖ°ÁEÁB VÁ°ÉÉ  
 °ÁÁRZjÉ KEÉB, ÁVZP 1946gÁ CvÁVl°PHEÁYÁUR EÁ °ÁÁ °Á-Á¹ ÁIÁ±Á ÁIÁV  
 ¥ÁGÁVZP Á JASÁZÁ, °ÁÁEÁP ÁZÁ, ÁUÁIÁ°E FUA EP ÁP e S°MÁ ZÉÁIÁÖ SÁCFZÉ  
 'ÁÁÁ KEÁ °ÁÁQÁ«j?» JAZÁ ÉÁEÁ PÁVZjÉ °ÁÁP EÁ ¥ÁIÁE SgPKE SÁWÁAZÁ  
 °ÁVÁWÁj, "ÉÁÁÁ EP ÁÁ ¥PP EÁB °qÁ°Á°E (ZMÁM) JAS ZÉÁIÁÖ°Á FUA EP ÁUE  
 SÁCFZÉ

S°MÁÄÖDEJÁ ÉEUEPÁVÁWZÁjÉ °ÁÁÁ KPÉ 'ÁµtUMÁEÁB °ÁÁQÁW°P, AZÁ±UMÁEÁB  
 EP ÁU°E KPÉ PKEQÁW°P FUA ÉÁEÁ 'ÁµtUMÁEÁB °ÁÁQÁW°P, AZÁ±UMÁEÁB PKEQÁW°P  
 JAS °ÁVÁEÉÁEÁ °ÁÁÁ SÚUEPÁVÁF °ÁÁQÁW°P, °ÁÁÁ «µÁIÁZP e PÁÁZjME PÁPÁIÁEÁB  
 °KEAC°E °ÁVÁU °ÁÁÁ ±ÁIÁ, ÉÁB SÁIÁ, ÁW°E JAZÁ °ÁÁÁ ÁIÁÁ °ÁMUME W¼ÁIÁ 'ÁPÁV°E  
 KPÁZjÉ, PÁIÁI, AZÁ D°EÁB ÉKEÁR P°E, °ÁÁQÁ°ÁZÁ FUA CvUMP ÁVZÉ ÁIÁGÁ  
 ±ÁÁEÁIÁGÁ «ÁV°E EAVPÁ, AZÁ DZP e ÉÁÁÁ KEÁ °ÁÁQÁ ÁPÁUÁVZP JA°ÁÁ °ÁZEÁ ÁZÁ  
 «ZÁGUMÁ SÚUE ZÁZMEVÁZÉ ÁIÁEÁÁ, °ÁÁZÁ CUMP ÁVZÉ CAZjÉ EAVPÁ, AZÁ DZP e  
 S°P ÁV PÁVÁPKEAQÁ «ZÁGÁ °ÁÁQÁ°ÁZjÁ °KEGÁV 'ÁGÉ UMÁVjÁ°E

PÁZÉAZÁEÁ°ÁLÁIÁ°E EP ÁUE ¥jÁ 'ÁP ÁVVÁU DZjÉ ÉAVjÁPÁ°E MázÁ °ÁµDZP e  
 ÉbÉZÁ°ÁÁ°Á° n ZÁEÁ°ÁLÁIÁ°E EP ÁUE dÁIÁ 10VÁ. ÉÁÁÁ 8, 10, ÁIEUMÁEÁB UZÁPKEAQÉ Á  
 EP ÁÁ G°ÁÁZÁ°ÁÁgÁ UM¹ ZÍ °ÁVUMÁ JµKEAZÁ ¥ZÁQÁ ÁVVÁZjÉ CµÁÖ °ÁVUMÁEÁB  
 ¥ÁIÁIÁÁ°ÁZPÉ PÁÁUEÁI VÉB °ÁEgÁ °ÁEgÁ ÉÁ°ÁI ÉÁ°ÁI dEÁ G°ÁÁZÁ°ÁÁgÁ  
 ¥ÁÉZÁPKEARZÁVÁ °ÁVUMÁEÁB°E PKEP, Á ÁPÁVVÁU °ÁUÁV FUA ÉÁÁÁ ÁIÁÁj UKE °ÉZjÁ °ÁVÁPÁ  
 PÁGÁt «°E EP ÁÁ, ÁSÁÁ S°ÁÁ ZKEQÁZÉ ÉÁÁÁ, ÁVÁVjÁVZÁ°E C°ZÉ EP ÁÁ °ÁVUMÁEÁB  
 ÉÁÁÁ ÁIÁÁGKE °ÁÁj PKE¼P °E °ÁUÁIÁÁ EP ÁÁ °ÁVUMÁEÁB ÉÁÁÁ ZÁGÁ ¥ÁIÁEÁUÁK¹ PKE¼P°E  
 E°E F j ÁWÁIÁ°E ÁIÁEÁUÁ ÁZÁ PÁGÁt PÁVÁIÁÁ ÉÁÁÁ G¥ÁIÁEÁV¹ PKEAQP e ÉÁÁÁ ÁIÁÁ°ÁZÁ  
 'ÁIÁ°EÁB EI ÁPKE¼PÁ ÁCUMÁ°E

SgÁAZÁEÁ°ÁLÁIÁ°E KEÁ °ÁÁQÁ ÁPÁ JASÁZEÁB PÁj VÁ EAZÁ «ZÁGÁ °ÁÁQÁ°ÁZjÁ AZÁ  
 ÁIÁÁ°Á ¥ÁEÁDEP°E E°E ZÁEÁ°ÁLÁIÁ, PÁÁIÁZP e ÁIÁÁ°ÁÁIÁÁ°Á ¥PUMÁ, °E D, ÁVÁP É  
 JASÁZEÁB ÉKEAQÁ ÁPÁ. ÉÁÁÁ C°E ÁSÁÁj ZÁÁÉ MázP e MázÁ ¥PZKEACUE °KEAZÁ tPÉ  
 °ÁÁR PKEAQP ZÉ EP ÁUE ÉÁIÁÁ°Á°E °ÁUÁV ÉÁÁÁ ÁIÁÁ°Á ¥PZÁ, PÁPÁP EÁB ¥ÁIÁIÁ ÁPÁ  
 JASÁZEÁB ¥ÁIÁEÁZÁ ¥PZÁ PÁÁIÁÖPÁÁ EÁB ÉKEÁRZÁ °ÁÁ-ÁIÁÁ °ZDj, Á ÁPÁUÁVZÉ



MAZE a ba o KEAZATPE a IARPEVA A APAZGE EA A EP Na YPPEAB « FÖ 1 Czjpe e ±A«AA AUa AvPAPe, PE Aiia MEUPE O APA Agla. EP Na YPPEAB SAIAA IAW G 1/2 PEAQA Evgj YPNUMKEACUE o KEAZATPE a IARPEVA AP AZEAGUAIIEAB o KEACGA APA.

Asuavga YPNUMA Uv o AUAVZAIIEA o AUUE EP Na YPPEA UVAIAE DUA AgBAS PAgit CAZAV F JZJ PAIEAB PEQA a ZA CVP AP AVZE EZAVPA, AWA EAIIEAB O I AO Asuavga YPNUMA PAUUE o KEAZPA DZGE FUA C a P e C PAUUE AZA o EGUUE SAC a e a AVU C a P e C MAVbe AWA EAIIEAB a IARPEVA AVPE a AVESGA a EAIIA o o KEAV G 1/2 Aiia a ZA, D a EAIIEVA ZA o EGPVA a ZA a AVU YAEB a AJ CZI a EAIIEAB PA AP ZA EAVP ACAPAQEAPA ZEAGLUUMIEAB o KEACGA AVPA YPNUMIEAB EA A JACUME C a P A o, a Agla.

EAEA F P e a « ZAGUMIEAB PA 1/2 ZAE E EP Na YPPEA ±PBEA YZACPAJ UMA DAIIAIA EIQIA o ZE CZA J Aiiazza. DZGE ZAEA UAIIA SUUE EEU EAIIA MEUEP k e C o z e MS EA a DIAIA Aiia AUPE CZA eAUZP e Ega a ZA PKEQA J Aiia o ZAEA UE EIQI, DZGE µf - AZA a IAR. Aiia GA SUUME a ZA a AUMIEAB a E a Agla. Aiiaj ue pe, a laqa a AD, DUEZAIIEA CAJ UE CA AP AV CA PA ± APPEQA APA JAS C o Y A a EIEZA. DZGE EP Na EP Na EIQI a e a AVU EAIIA MEU DUKA a Qa MAZE a ba WµDUAIIAUA a A, A P k z GE ZAEA UE a QP A a QAJAZA EEU E C o B, AVZE

EIEUE PA 1/2 SACGA a a AVIEAZA, AUVAIAAZGE a AA µ Y a n ai a o EA EP Na PA YPEOGAI, i OUMA Aiia a AP e, PEKEB J AiIAV a IAQA W P e EEU EAIIA GIEA F « ZAGPEKEB o AVZAGJE EP Na YPPEA EA « A 1 ga a EAVAGAPKEQA J AiIAV PA AiIO a a » AV P e a a a AAZAVA P e, a IAQA W P e AZGE CA EA a AVIEAB PA 1/2 JAZA EAEA Aiia a MEU o VA a K e µ A a, MAVGAVCAJ. Aiia GA P e, a IAQA W P e JAZA a AUUE C o B 1 ZAIIEA CAXP GIEAB P 1/2 PE E 1/2, a IZPEI a AUUE CA PA ± k z e a a Aiia GZAZGME UA - A AVJ AiIEAB a IAQA APA JAZA EAEA Aiia a WUME o VA a P E P e

o AUVAIA EEU E PA 1/2 SACGA a a AVIEAZA « µ Aiia a AZGE EP Na PA YPEOGAI, i OUMA Aiia a a Aiia a a P e, UMEAB a IAQA APA JASAZGA SUUE MAZA, P o A, kAw (CqBE, J, KEAQIO) AiIEAB GA PKEARZAGJE DZGE F PPE E EEU E, P e C, J AiIAZAZA J µ A a K e µ, P o E PKEQA AVPA dEgA ZEQI « ZAA, GAVGAVAGJE E o P E CE A a KUMAVGAVAGJE JAZA o VA a IZPE, AZK e o AUAZAUA, a AEI a AZK a AZUMA a AVbe VA AVPE C µ o CZDAVPE J AiIAZA a AUO a AZGE YPPEA ±PBEA PA AiIO PVDGA « ANAUIEAB EP Na PA YPEOGAI, i OUMA YPE o K E EZA C E UMEUE E o E WAUUME MA BA P G AIIA APA. C o PA YPEOGAI, i OUMA VA a a IARGA AVPA AVAVPA P e, UMA a G K AIIEAB a IAR, S o ZA. PA YPEOGA ±PBEA E AIIA a A Aiia a a P e, UMEAB a IAQA AVZE C o e EIQIA, a UMEUE o AdGAUA AVVEA E o P CA,

°ÁdgÁVzÁE C°èzÁE ÁÁqÁWzÁEÁ CxP Á PÁVÁWzÁEÁ E°Á a ÉZÁ ÁZÁ, ÁUWUÁEÁB  
PÁ¥ÉÖgÁI, 'iOUKÁ ¥ÉgÁ+PÉÁ, Á' U KÁ è«°Á, Á' ÁPÁ. EZEÉPÁ½ w½ZÁ a ÁÁ'É ¥ÉgÁ+PÉÁ  
PÁÁiÖPÁVgÁ 'F ¤tÖÁiÁUÁEÁB a ÁAr, Á' ÁPÁ; D ¤tÖÁiÁUÁEÁB a ÁAr, Á' ÁPÁ' JASÁZÁV  
¤tÖ-Á' °Á¼Á' ÁPÁ.

EÉÁB ÉÁÉÁ FUA°ZÁÁ' ÁÁVÉÁqÁ°Ác®è ZÁÉÁ°Á ÁÁiÁÁ S°KÁ 'ÁUÉÉ SgS°ÁZÁ.  
a ÁÁcÉÁ a µD zP ÁiÁÁ ZÁ±ÁZÁVÁ ZÁÉÁ°Á UÉ ÉqÁiÁ S°ÁZÁ CzPÉ 1 zÁÉ° ÁÁrPÉ½j .  
EµÉÁB °Á½ ÉÁÉÁ ¤°ÁP° ÁZÁ ¤UD«Á, ÁVÁÉÉ

---

qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' Áqgi C'á gá, P ÁU bsg P ÁU Ká: a ÁÁ. ¥Á UÁAdgí RAqÁ7, ¥ÁI 26-28



°ÁVÁVÉZÁqP'Á'Á-Á ZÁGÁJA'ÁqjÁ YÁ±ÁZÁGÁUMÉÁB °Á«ÁÖ, Á ÁVÁVÁU, Á'Á°ÁÁI YÁZÁ  
 YÁ±ÁZÁqjÁ EÁqÁ°É UÉVÁ Á SÁZÁEÁ YÁ±ÁÁIÁEÁB EqÁ ÁVÁVÁU 'SÁZÁ ±ÁtÁ UZÁÁKÁ'  
 JAS °ÁÁPÁZÁ YÁP'ÁUMÉÁB VÁEUA°ÁPÁ ÁVÁVÁU DgÁ'ÁZÁPÉ °ÁÁÁ'É YÁÁVÁZÁPÁZÁ  
 ZÁE'Á°ÁÁGÁ'ÁUÁÁIÁPÁ ÁqjÁ qÁ. CA'Áqji °ÁUÁ, É, kvÁZÁ«ÁIÁ°ÁÁEÁB, ÁUÁV, PÁ  
 °ÁVÁU°ÁÁÁ'É PÁ qjÁ YÁRUV °ÁtZÁÁ°ÁEÁB D, Ö, Á ZÁ, Á'ÁIÁEÁB PÁÁIÁÁ-ÁVZÉ  
 JAZÁ °Á½ZÁ. S½PÁ 'ÁÁÉ 'ÁÁÉ, ÁWÁ, Á, ÁIÁ°ÁÁEÁ qÁ. CA'ÁqjÁqjÁ °ÁVÁU  
 É, kvÁZÁ«ÁIÁ°ÁÁUÉ °ÁÁ-ÁYÁÖUÉ °ÁÁqÁ°Á, PÁÁGÁ'ÁEÁqÉ-ÁVÁ.

°ÁZÉZÁ UÉ, É. VÁVÁ'Á-Á UÁÁIÁPÁ ÁqjÁ °ÁÁ'É YÁÁVÁZÁZÁ VÁ YÁqjÁ±ÁPÁEÁ, PÁÁÁIÁZÁ  
 PÁ. ±ÁÁVÁ'Á-Á ZÁtÁ °ÁVÁU. C'Á. ZÁ YÁqjÁ±ÁPÁEÁ dEÁq'Á, PÁÁÁIÁZÁ'Á YÁÁE, Á°Á S  
 gÁD'ÁEÁdgÁ 'ÁµÁt °ÁÁRZÁ. S½PÁqÁ. CA'Áqji CzD UÁÁMÁPÁÁUÉ °ÁZÁgP'ÁZÁ  
 D±ÁÉ, ÉÉ'Á VÁ'ÁµÁt °ÁEÁ °ÁÁRZÁ.

EÉÁ UÁÁIÁ'Á °ÁÁqÁ°ÁI UÁÁIÁPÁ ÁqjÁ VÁÁÁ JÁCEÁ, Á'Á°ÁZÁVÉJ-ÁZÁqjÁ 'ÁµÁt °ÁEÁB  
 KYÖR'ÁZÁqjÁ °ÁÁ SgPÁ M YÁÁKÁGÁ JAZÁ EÉÁUÉ PÁ½ZÁ, EÁEÁ M, UÉ °ÁRZÉ

°ÁÁÁ'É PÁ qjÁ YÁRUV EÁ°ÁI, Á«gÁgÁEYÁ-ÁUÁÁXÉ°Á ÁIÁEÁB M, Á PÁ gÁ'ÁZÁVÁIÁÁ  
 EÉÁUÉW½'ÁZÁ. EÉÁUÉ EÁ°ÁI, Á«gÁgÁEYÁ-ÁUÁÁD«ÁµÁVÁEÁJ, Á Á-ÁVÁ. ('Áj EÁU) F  
 PÁÁÁt PÁV F, Á'ÁIÁEÁB KYÖR, Á ÁVZÉ DZÁqjÉ F °ÁtZÁ XÉ ÁIÁ «µÁIÁ KEÁ-ÁVÁ  
 JEÁPÁ ÁZÁEÁB F °ÁZÉZÁ °ÁÁVÁRZÁ'ÁµÁt PÁÁqjÁ «°ÁÁUÉ °ÁÁqP'Á°É, ÁUÁE'ÁZÁ °Át°É  
 PÁÁVÉPÁ-ÁVÁZÁE °ÁÁVÁP'Á°É ('Áj EÁU) Á'ÁIÁ PÁEÉUÁZÁqjÁ CzÁÁ SUUÉ, ÁPÁPÁt  
 °ÁUß°ÁZÁS EÁ°ÁEÉÁVZÉ

EwZÁUÉ S°ÁÁÁCEÁUÁZÁ EÁEÁ gÁD PÁÁt ZÁ SUUÉ °ÁÁVÁqÁ°ÁÁ°É KPÁZÁqjÉ EÁ°ÁUÁ  
 gÁDÁÁIÁ SÁZÉZÁZÁ EÉÁ EÁÁIÁÁÁZÁ dEÁ PÁÁZÁÁIÁZÁ PÁ VÁVÁC, ±ÁÁ, PÁÁD°Á  
 °ÁZÁÁ gÁDÁÁIÁ eÁEÉPÁEÁB YÁqjÉZÉ JEÁPÁ ÁZÁqjÉ ÁIÁÁ°Á, ÁZÁ°ÁPÁ, E°Á°É ('ÁDÖJ  
 ZÁÁÁÁ) YÁÁIÁEÁZÁ, PÁÁDZÁ GÉÁWÁIÁÁ D, PÁÁDZÁ ±ÁÁt PÁ YÁÁWÁIÁEÁB C°ÁPÁ°ÁZÉ  
 EÁÁÁ gÁD PÁÁt °ÁEÁB ÁIÁ±ÁÁ UÉ½, Á'ÁPÁZÁqjÉ EÁÁÁ dEÁqjÁ ZÉqjÁ CÁZÁqjÉ DÁIÁPÁÁEÁ°ÁZÁ ÁIÁEÁB  
 °ÁUÁVÁ ÁÁR PÁEÁÁ ÁPÁ. EÁÁUÉ «ÁÁ, Á ÁWÁIÁÁ °ÁUÁZÁqjÉ 'ÁIÁYÁÁÁ ÁQ°É EÁÁÁ dEÁ ÁSÁÁÁÁ  
 KÁÁ PÁEÁÁIÁÁÁZÉ EÁ°Á°É, ÁWÁVÁÁZÁqjÉ °ÁÁVÁEÁPÁ YÁPÁ S°ÁµÁEÁÁVÁZÉ MAZÁ, ÁUÁV  
 EÉÁ, EÁÁ, EÁÁÁ gÁDÁÁIÁ YÁPÁZÁµÁqjÉ-Á PÁÁ, Á°ÁI YÁqjÁ±ÁPÁUÉ EÁÁÁ CÁN PÁEÁRgÁ ÁPÁ  
 ('Áj ZÁÁÁÁ dÁIÁ WÁEÁµ) EÁÁÁ C°Á, ÁSÁÁÁÁVÁZÁqjÉ VÁEÁVÁPÁZÁ °ÁEÁÁÁqjÉ ÁT  
 EÁÁÁ 'ÁIÁYÁÁÁ ÁQ°É ('Áj ZÁÁÁÁ)

JgÁqjÉÁ, ÁUÁV KEÁÁZÁqjÉ EÁÁÁ 'ÁÁÉ YÁPÁZÁ PÁÁEÁCUMÉ °ÁEÁZÁt PÉ  
 °ÁÁR PÁEÁÁ ÁPÁUÁVZÉ ÁIÁÁ°Á YÁPÁ EÁÁÁ dEÁ PÁ Át °ÁÁÁqVÁZÁIÁEÁ CzÁ EÁÁUÉ °ÁZÁÁ  
 °Á°ÁZÁVÁ ÁIÁÁGÁ PÁÁIÁÖ ÁIÁEÁdEÁIÁÁ EÁÁÁ YÁÁVÁPÁIÁEÁCUE °ÁZÁÁ °ÁEÁC PÁEÁÁPÁZÁEÁ  
 CAXÁ PÁEÁCUE EÁÁÁ, ÁZÁEÁ °ÁÁR PÁEÁÁ ÁIÁÁÁ CrÁIÁÁ EgÁ°Á°É CzÁ 'ÁPÁZÁqjÉ

PAAUe DVgP, P AAd ACaiiA DUgP DXPÄ S °AdEA, P AAd ACaiiAVgP.

°EaiiQPPAAiA °AAQA AZDAVÄ °Agf °MERÖVEk® EAEA °AUKEAZA °A °MZA  
«µAiA °A¼A °APAA C zAE, AVWP EAB MqZA °AYDI AO EA °AgA dEġA °AgE, AVWP EAB  
°AgA °AZAZġE DV EA ±A °AAR PKEAQAVÉ EA °A UAA °A P h PKEAQÄ °A °A °A PA J EAB AZA  
°AUÉ EEA, gP.

EP ÄA UÄR, PA °AAJ ZA CEġa CgP AEÉ, AgA °AZAZġE CWÄ ZKEQÄ °MERÖVEP AUAVZÉ  
°AA UÄR, P EAB, AgP LUÉ °AAR PKEzi °AUÉ °AAQA C zġE °AAUÄVġA °PZAVÉ EP ÄA  
°UVAIÄE DUZÉ Egf AgzÄ. °AAUÄVġA °PZAZA UDW KEÄAIAP 1932 ġA °ġUE EA °A  
°ġA ġA °KEAZAT PÉ °AAZAP®, °AAQA WZPÄ Czj AZAV P® °AAUÄVġA °AARAQJ UE  
C °A °A ZAEAZġE PAAUe AZA °EGUA ½ ZA °AEÉ AdEk® M¼V ZAPKEAQÄ PAAUe  
PKEÄMÄIÄEAB 2y® UKE ½, S °AZÄ.

°EGM °AZÄ PKEÄMÄIÄEAB MqAiA AZA, AZk® JAS AiVEAZIE °AAZÄ PAAUe  
°ÄJ zġA. EAEA C °J UE °P °A °ÄJ JZJ PÉ °ARZÉ DZġME C °ġA EEA °AAVA PÄ¼P ®  
EAZÄ EA °A S¼UE °ÄJ ZKEQÄ VÄÄ °AARZÄÉ JAZÄ °AAUÄVġA °PZÄ dEJ UE  
C °A °MEQVZÉ EAZÄ °AAUÄVġA °PZÄ EA °A °A µUKE ArZÉ C °ġA VÄÄ 2 °gP EAB JµġA  
°ÄNUÉ PÄ S® ġA JAS SUE EEUÉ ±APÉ °AZÉ

EA °A UÄR, PA °AAJ ZA, AZAEA °AAR PKE¼AP AZA EEUAVKE RARV PKEI Epk®  
UÄR, PA °AAJ ZA EA °A KEKE °AAQA AgPÄ

EAEA ZÄ ±MVAVPP AZA PAAIÄ °AAQA VÄEAZÄ F »AZÉ EEA °ÄÄ °É DgKEÄYÄ  
°AAQA AVVÄU DZġE D DgKEÄYÄ PÉ °AgA ½ ® J EAB AZA J® ġA UP ÄEPÉ SACZÉ EP ÄA PPA  
ZÄ ±ZÄ «ġAZÄ JAZME °KEAVgP ® EAEA C UKE ZÄ ±ZÄEAE ZAP®, °AAQA P® C ZKEAZÄ  
PÄÄ PÄġA ÄEP EAB ġA ÄAVVÄU EP ÄA PPA, ZġUE E½ °AVAZġE EP ÄEAB, KEA °A  
±EPġAUA AZA AiÄAJ UKE, AZk®. EAEA, ZAPÄ® °AAZÄ EgS °PÄ (ZÄÄÄÄ)

EA °E °d °AZÄ, P AAd °AZÄ, AU, °A AZÄ, AZÄ P h PġAPÄ «ÄÖPġA ġA ġA EAB EA °Ä  
°AU, S °PÄ KP AZġE EP ÄP E °ÄE ÄVA °AVÄU °AZPÄ °AU E °PÄ E °E EA °E PÄ «ÄÖPġA,  
EA °E S q PġA EA °Ä YÄYÄV P EAB °ÄÖ, S °PÄ C µÜC® P PÄE, ġA P PÄÄ DA  
EP ÄA »AZÄIÄÄ EZÉ EP ÄA PPA VÄWPÄ °C AiA °E JAZME »AZÉ °¼A °ZÄ, AZPÄ E®.  
JµKEÄ P PUMA C °UPÉ SAZPÄ C °ġA ġA UKE EP ÄA SUE C, KEAiA °MEQAVZÉ PAAUe PPA  
°EGMÄYR °A »AZÄ, AIEZPÉ µġME °UPÄÄ, Ÿi YġġA ±PÄEAXÄ °AgKEAZÄ PPK® J® ġA  
P h ÄU EP ÄA PZÄ °ÄÄ °ZÉ EP ÄA PPA °PZÄ W h ÄIÄAwZÄV G½ ZA P PUMA EgA °AiÄAw °É  
EP ÄA P PPE, P PÄġA °AQPA EVġġA EP ÄA P PPE EgA °UÄAVÉ CAN PKE¼PÄ SÄIÄ, AVPÉ  
C °ġA SUE EA °A eAUġKE PġAVġA ÄPÄ.

EP ÄA dEġA EEW PÄIÄÄ YJ ±AZP AVġA ÄPÄ. C, HġA °kµPÄ Gd® AVZÉ EzġA

SUÉ «±Áé, kgr. ¥ÁDÁIÁ gÁd, MÁIÁEÁB Nr<sup>1</sup> °ÉgP ÁQ vÁ<sup>a</sup> Á PÁÁw 'ÁÁrgÁ<sup>a</sup> ÁZÁV PÁAUÉ<sup>é</sup> °ÁVÁVZÉ F SUÉ C'ÁJ UÉZÉP ÁZUMÁ. CzÁZÁ CgSgÉ PÁÁw ÁIÁVZÉ «d<sup>a</sup> ÁZÁ ¥ÁÁYÁVÁ P'ÉÁB «ÁÁÖt 'ÁÁqÁ ÁPÁVZÁÉ, Á«gÁgÁ 'ÁÁDUKÁZÁVÁ ÁIÁ 'ÁÁ-ÉPÁTÁIÁWÁÁ 'ÁÁÁUÁDÁ ÁPÁUÉ 'ÁVÁU, P'ÁÁdzP ÁIÁ VÁP'ÁUÁ 'ÁÁ-É SgZÁ °ÉgMÁ «d<sup>a</sup> ÁZÁPÁÁw DUÁ ÁgZÁ. (ZÁÁÁÁ) PÁÁw ÁIÁ ZPÁEzDzÁUÁwÁVZÉ QÁ®Á, »vÁ ZPÁÁKÉtÖ wÁUÁZÁ °ÉgMÁ PÁÁw ÁIÁ DUÁ ÁgZÁ. D ZPÁÁEÁB ÉÁ<sup>a</sup> ÉwÁV, ÁS-ÉÁ (ZÁÁÁÁ)

ÁZÁ ÉÁÉÁ gÁdSÁZÉZP zÁÉÉ 1950 gP ÉDxPÁ DzDÁVÁ 'ÁÉZÁ Á D SÁZÉÁ PÁZÁB °ÁZÁ. DxpPÁ 'ÁÁVÁIÁ S°ÁZÁ. ZÁÉÁ 'ÁÁIÁÁ, kÁÁ, ÁwZÉ D PÁ®PÉ ÉÁÉÁ «ÁUÉ J®«µÁIÁ °ÁVÁVZÉ ÉÁÉÁ ÉÉÁ, P'ÁÁdzÁdÉJ UÁV ÉÉPÁ ÁIÁ° «ÁÁ, ÁÁwÁIÁ 'ÁPÁ ÁIÁÉÁB 'ÁÁr ÉntzÁÉÉ DzÁÉ D «IÁ, Á-Áw °ÁZÁUÉ D°D C'ÁyÖ 'UÁW®É gÁdQÁÁIÁ °PÁI ¥ÁqZÁKÉ CzÁ «dPÁÉI eÁJ UÉ SgÁW®É KPÁZÁÉ C°É 'ÁÁÁUÁDzÁ CCPÁJ UÁgÁVÁÁÉ DzÁZÁ ÉÉÁÁ CAXÁDÁIÁPHÉÁ °ÁZÁIÁÉÁB °ÁÁUÁ 'ÁÁrPÉVÁ ÁPÁ.

zPÁE Á, ÁUÁE gÁdPÁgÁt zÁUÁÁ°ÁkZÉ, P'ÁÁdzÁ «d<sup>a</sup> ÁZÁGÉWÁIÁÁ D, P'ÁÁdzP ÁIÁ SÁCPÁVÁ zÁÉgZÁÁIÁ 'ÁVÁU GvÁ» ÁIÁÁ 'ÁÁgÁ PÉÁIÁ° zÉ F PÁgÁt PÁV ÉÁÉÁ PÁZÁ P®ÁÁ 'ÁÁDUKÁZÁgÁdPÁgÁt 'ÁÉÁB, P'ÁÁ«ÖÖP ±PÁE PÁ, Á, ÁIÁVÁ °ZÁNUPÁÉÁ °J, ÁwzÁÉÉ 'ÁÁÁ-ÉÁIÁ°É 'zÁÁXÖD PÁ-ÁdÁ DgÁ®Á zÉ 'zÁÁXÖD PÁ-ÁFÉPÉ, ÁZÁ 2400 «zÁÁyÖUMÁ zPÁE 'ÁÉÁ ¥ÁqÁIÁÁwZÁÁÉ C'ÁgP É160 «zÁÁyÖUMÁ ÉPÁÁ, P'ÁÁZÁÁIÁZÁPÁgÁ. C'ÁJ UÁV ÉÁÉÁ ¥ÁÁÁUÁD 21000 gÁYÁ-Á RZÁÖ 'ÁÁqÁWZÁVÉÉ ÉÉÁ UÁPÁÉP®É D «µÁIÁZÁ PÁUÉ °J CzÉ OgÁUÁÁ ÁCUMÉ °ÉÁV C°É PÁ-ÁdÁ DgÁ®Á 'ÁÁÁ ÁIÉÁZÉÁIÁ° zÁÉÉ Éz®É 'ÉÁÁZÁÁÉÁ®UÁ ¥ÁÁqÁgÁUÁ 'ÁÁrZÁVÉ

Á«zÁÉÁ, kÁWÁIÁÁ gÁ'zÁ gÁdÁ WÁ ÉÉ 'ÁÁ, KÉZÁIÁ°É D, ÁÁgÁ °DÉÁ 'ÁPÁ Á 'ÁÁqÁ ÁVZÉ °É, Á, Á«zÁÉÁgÉÁ PÁ®«ÁÉÁYÁgÁc, ÁÁVÁIÁÉÁB 'ÁgÁ, »vÁQVÉUÁIÁÁ 'ÁÁ 'ÁÁÁqÁ ÁVZÉ J®É SÚÁIÁ eÁW'ÁZÁ GZÁ, «ÁZÁ 'ÁÁÉÁIÁÉÁB gZÁNUÉ½, ÁÁVZÉ PÉJ PÉÁ «ÁÁ PÁEzPÁ PÁJ, Á ÁPÁ CUAÁ SmÖVÉVÁÁIÁ ÁPÁ, zÁUÁ®, °ÉÁm®Á 'ÁVÁU GYÁ°ÁgÁUÁPÁZPÉ ÉPÁÁ dÉÁÉÁB 'ÁÁÁUÁDzÁ dÉÁÁVÉ ÉÁÉPÁ PÉVÁ ÁPÁ. ÉvÁgÁ ÉPÁÉÁB, P'ÁÁÉMÉ-ÁÁZÁÉÁÉPÁ PÉVÁ ÁPÁ. F PÁÉKÉÁ 'ÁUÁ 'ÁÁrZÁPÁJ UÉÁIÉÁUÁ zPÁIÁÉÁB «ÁqÁÁÁ CCPÁgPÉÁ 'ÁZÁÁVÖD PÁÉKÉÁ 'ÁÁqÁMPE «ÁqÁ ÁVZÉ F 'ÁÁrPÁIÁÉÁB ÉÁÁÁ °PÁÁ 'ÁÁDUKÁZÁ 'ÁÁÁqÁWZÁÁÉ

ÉÁÁÁ 'ÁÁÉgÁ jÁwÁIÁ gÁdQÁÁIÁ °PÁUÁEÁB 'ÁqÁWZPÁ Á MAZÁ, ÉPÁÁ ¥ÁÁÁÁIÁÁ PÁÁIÁY 'ÁÁqÁMzP gÁ ÁPÁ. JgÁÁ, dÉÁ ÁSÁUÉ CÉÁUÁtÁÁV, ÁPÁJ ÉÉPÁ ÁIÁ°É «ÁÁ, ÁÁwÁIÁÉÁB PÁ-ÁÁJ, Á ÁPÁ. 'ÁÁÉgÁ, ÁVÁVÁ ÁVÁVÁVÁUÁ ÁPÁ. PÁÁP MAZÉ 'ÁÁrPÉ FqÁgP®É CzÁZÁÉ ZÁUÁÁÁIÁ°É ÉPÁUÉ, ÁVÁVÁ ÁVÁVÁVÁUÁ®É DzÁÉ DzÁZÁV ÉPÁÁ 'ÁUÁÉÁZÁIÁ «VÁÁ °ÉUÁVZÉ JÁZÁ ÉÁ®ZPÁÉÁ ÉÁÉPÉ 1QZÁÉÁB 1ÁPÁ 1, CCPÁ

ÄrPÄiÄEB°ÄÄCqKEÄt. EAXÄ, Ä°ÄÄERÄZÄUÄ°ÄPÄ. 'GIÜÉgÄ±Ä'gÄiÄEBGqÄVÄEE  
E°ÄZbÉ°ÄÄiÄUÄ EgÄVÄEE JAS ÄÄTÄÄr°ÄÄÄPÄ½gS°ÄZÄ F ÄÄTÄBrÄiÄAXÄ  
Ä°ÄÄkgÄÄzÄ, ÄÄiÄ°ÄCzÄÄÄzÉÄÄgÄÄÄXÄ?





<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> ĀCĀIĀ<sup>o</sup> ē 250-300 <sup>a</sup> ġĀDUMĀ »AzĒEj<sup>1</sup> zĀ, Ā-Ā<sup>1</sup> Ā<sup>1</sup> ĀġĀ SmĀIĀĀ ĀIĀxĀ<sup>1</sup> ŪvĀIĀ<sup>o</sup> ē  
<sup>a</sup> ĀĀZĀqġĀ<sup>o</sup> ĀUĀ EgĀ<sup>a</sup> ĀZEĀB PĀqĀ, D PĀ<sup>o</sup> ZĀPĀ Ā PĀ, Āj ĀIĀEĀB CA<sup>1</sup> ĀqġġĀ<sup>1</sup> Ā-ĀVĀAS  
<sup>o</sup> ĒEUM<sup>o</sup> zġĀ. DĒĀvġĀC<sup>-</sup> Ē<sup>a</sup> PĀĀIĀ «<sup>+</sup>ĀvĀIĀEĀB ¥ġġĀ. VĀ¥Ā ĄġĀ PĀrzġĀ. DUA  
C<sup>o</sup> ēMSĀ ¥ĒĀMĒEUAġġĒ C<sup>a</sup> ġĀ<sup>o</sup> P<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> ĀVAIĀ ¥ĒĀMĒEUMĒEĀB VĪZEĀ. S<sup>½</sup> PĀ<sup>a</sup> ĀZĀPġĀ  
<sup>1</sup> ĒĒĀdEPĀV OgĀUĀ<sup>1</sup> ĀCĒĀ ġmi UĒ<sup>o</sup> Ī<sup>o</sup> Ē<sup>o</sup> E<sup>o</sup> ĪUE Vġ<sup>o</sup> zġĀ.

**°ĒġĀ<sup>o</sup> ĀCUE ¥ĀĪt :** CzĀ ĄeĒ C<sup>a</sup> ġĀ gġ<sup>o</sup> Ā K<sup>j</sup> °ĒzġĀ<sup>o</sup> ĀCUE Vġ<sup>o</sup> zġĀ.  
OgĀUĀ<sup>1</sup> ĀCUE SġĀ<sup>a</sup> ĀUĀZĀj ĀIĀ H gĀUMĒ<sup>o</sup> ē dgĀV<sup>1</sup> zĀ, ĒĒĒzĀVĀIĀĀ OgĀUĀ<sup>1</sup> ĀCĒĀVĒ  
<sup>1</sup> PĀzġĀ<sup>o</sup> ĀCĒĀ ġVĒĒ<sup>o</sup> P<sup>a</sup> Ī gĀUMĒ<sup>o</sup> EĒ ĒĒĒdgĀVĀ. °ĒzġĀ<sup>o</sup> ĀCĒĀ ZĄ VĀ ¥ġġĀ<sup>+</sup> PĒĒĀ  
PĀĀIĀĠPĀ<sup>o</sup> DġĀ ĒĀ ĄġĀ CĒĀ<sup>a</sup> ĒĒZĀ Ē CA<sup>1</sup> ĀqġġĀ °ĒzġĀ<sup>o</sup> ĀCUE DUKĀ, Ā<sup>a</sup> «ġĀIĀ<sup>a</sup> ĒĒB  
C<sup>-</sup> ĀIĀ ZĄ VĀ PĀĀZĀĀIĀZĄ<sup>o</sup> UĒ w<sup>1/2</sup> zġĀ. »ĀUĀV ¥ġĒ Ą<sup>+</sup> PĒĒĒ<sup>o</sup> EĒ ZĄ VĀ DĒVĀIĀĀ  
CA<sup>1</sup> ĀqġġĀ °ĀCĀIĀEĀB PĀ-ĀVĀPĀ<sup>1/2</sup> zġĀ. 18 dEPġ, 1949 ġĒĒĒ ĄQUĒġĒ<sup>o</sup> ĒĀAZĒġĪ  
vġ<sup>o</sup>; VĀ. D PĀĀIĀZĄ Ē CA<sup>1</sup> ĀqġġĀ ĄzĀIĀ<sup>o</sup> ē <sup>a</sup> ĒĀVĀVzġĀ. DUA ZĄ VĀ ¥ġġĀ<sup>+</sup> PĒĒĀ  
PĀĀIĀĠZĄ PĠUĄĀZĀ zĒē <sup>a</sup> ĒĒĒĒ<sup>o</sup> ġġĀ C<sup>a</sup> ġ UĒ VĒĒAZġĒ PĒĒĒ<sup>o</sup> ĄġġĒZĀ dĒMUE  
«ĒĒW<sup>1</sup> PĒĒĒĒġĪ. <sup>a</sup> Ąġġ SġĀ<sup>a</sup> ĀUĀ CA<sup>1</sup> ĀqġġĪ zĒĒĒĒ <sup>a</sup> ĀĀR, Ā<sup>a</sup> ĀZĀV ġ<sup>o</sup> PĀ ĒIĀEĀB  
ĄĀrzġĀ. 20-1-49 ġĀZĀ ġĒ<sup>o</sup> OgĀUĀ<sup>1</sup> ĀCUE <sup>a</sup> ĄġġĀ<sup>a</sup> ĀUĀ ĒĀAZĒġĪ vġ<sup>o</sup>; ZĀUĀ  
ġĀWĀIĀVĄO C<sup>o</sup> ĀIĀ C<sup>+</sup> Ą<sup>+</sup> dĒVĀIĀĀ 18-1-49 jAzĀ 21-1-49ġ<sup>a</sup> ġġUE Ą<sup>+</sup> EĪ  
© Ī ĄOC<sup>o</sup> ĄUĀġġ<sup>o</sup> ē CA<sup>1</sup> ĀqġġĪ C<sup>a</sup> ġĒEĀB PĀt<sup>o</sup> ĒĒ ĒĒ ĄĒUĄPĀ<sup>o</sup> °Ī ZĀ °ĒĒMĀIĀ<sup>o</sup> ē  
UĀ<sup>1/2</sup> ZĒĀIĀ<sup>o</sup> ē °ĀCĒPĀĀIĀĀVĄ PĒĒVĀ E zġĀ.

21 dEPġ, 1949 ġĒĒĒ ĄQEĀ °ĒEWUE ġĒ<sup>o</sup> OgĀUĀ<sup>1</sup> Ązi Ą<sup>+</sup> EĪ vġ<sup>o</sup>; VĀ. <sup>a</sup> ĀVĠ  
eĒ VĒĒĒĒ<sup>a</sup> ĄġĀ- vĄġĀ-Ā UĄġĪ D¥<sup>o</sup> DĒġĪ dgĀVĀ. <sup>1</sup> «<sup>-</sup> Ī JġĄ Ą<sup>a</sup> Ī CĒPĄj UĄĀZĀ  
zĒē ¥ĒĒĒĒĒ<sup>a</sup> ĀVĄO zĒē ġġĪ d<sup>a</sup> ĄġĪ zĀ D¥ĒPġĪ, rġ<sup>1</sup> Ā- <sup>a</sup> ĒĒVĀZĄ PġĪ ĒĒVĒĒĒ CA<sup>1</sup> ĀqġġĀ  
OgĀUĀ<sup>1</sup> Ązi UĒ<sup>o</sup> Ī<sup>o</sup> E<sup>o</sup> ĪUE Vġ<sup>o</sup> zġĀ. C<sup>-</sup> ĒĒZĀ OvĀt PĒĒĒ K¥Ē<sup>o</sup> R<sup>1</sup> zġĀ. D ¥ĀNĠOĀIĀ<sup>o</sup> ē  
ġĀdĀ PĀAUĒĒĪ WĪ PġĒ PĀĀIĀĠPĀ<sup>o</sup> DġĀ<sup>1</sup> Ā<sup>o</sup> Ā<sup>o</sup> SġĪ UĒ <sup>a</sup> ĀĀ<sup>-</sup> E<sup>o</sup> ĒE UĄZUĄEĀB  
D<sup>o</sup>; Ġ<sup>o</sup> zġĀ. C<sup>+</sup> Ą<sup>+</sup> dĒj UĄV ĒĀ<sup>a</sup> ĒĒĒ<sup>a</sup> ĀĀĄĀ ĒPĀ?' JAZĀ PĀ<sup>1/2</sup> ZĀUĀ Ĩ<sup>o</sup> ē dĒġĒEĀB  
GzĀ<sup>21</sup> CA<sup>1</sup> ĀqġġĪ MAZĀ ġvġ<sup>o</sup> PĒĒB ĄĀrzġĀ. 'ĄĀ<sup>o</sup> ē, Ī UE SġĀ ĒPĀ ĒĒĒP ē dĒġĀ  
JzĀj UĒ C<sup>+</sup> Ą<sup>+</sup> ĒĒĒZĀġĪ ĄĀUĄZĀ SUE <sup>o</sup> ĒĀVĀĒĒĒĒ

ĄeĒ 5.30 UĄMUE C<sup>a</sup> ġĀ <sup>a</sup> ĄġĀOĀ «zĀ<sup>o</sup> ĄIĀĒĒ<sup>o</sup> Ąn ĄĀrzġĀ. °ĀUĀIĀĀ<sup>o</sup> P<sup>a</sup> Ā  
ĄVĀ Ą<sup>o</sup> UĄZUĒE<sup>o</sup> ĒĒZġĀ. S<sup>1/2</sup> PĀ, PĀ<sup>o</sup> PĒ Ą<sup>o</sup> ĄĀĀI ¥ĒĒĒ SZġĀ.

**MAZĀ<sup>o</sup> PĀ<sup>o</sup> dĒ<sup>o</sup> ĄĀ<sup>o</sup> ĄĀIĀġġĪ ĄġĪ ĄĒ** Ą<sup>o</sup> ĄĀĀI ¥ĒZĀC<sup>o</sup> APĄġĒEĀB °ĒEUMĒ<sup>o</sup> Ą  
±ĒUĄĀ Ą<sup>o</sup> Ą<sup>o</sup> Ą<sup>o</sup> ē CġĀO ĄAZġĪ ĄVĄO MI ĄO 18 ĒĒġĪ ĄĒPġĪ VĒEUA<sup>o</sup> ĄPĀ ĄVĄO  
EzġĀ<sup>a</sup> ĄĀ<sup>o</sup> ĄZĀJĀXĀC¥ĄġĪ dĒĒ ĄĄZĀĀIĀ«vĄS PĒĒĒĒ SġĒ<sup>o</sup> ĄZĀ. PĠĀVĄ<sup>o</sup> ĒE °ĒZĀN  
dĒĒ Ąġ zġĀ. ĒĒZĄ UĄ OgĀUĀ<sup>1</sup> ĀCĒĀ ġĀdĀ ZĄ VĀ ¥ġġĀ<sup>+</sup> PĒĒĀ PĀĀIĀĠPĀ<sup>o</sup> DġĀZĀ  
zĒē<sup>o</sup>. Ĩ, Ī. <sup>a</sup> ĒĒĒĒĒĒ ġġĀ ¥ĄZĄġ PĒ ĄV<sup>a</sup> ĄĀVĄR, °ĒzġĀ<sup>o</sup> Ązi Ą<sup>o</sup> ĄĒĒĒ Ē C<sup>+</sup> Ą<sup>+</sup> ġĀ



**PE A gAdQAAiAYBA-IAZAFI AAA AA EIA**

**SUE JaiA A®è**

zR vGj KPP AA a zAj AtgAZa a AvNU AgMA JgPAGZa PAEMEa a a bAZa o AUa  
A «zAEIgzEAIa PkAnAiA CzPhAZa qA. CA Aqbgj 29 dEPj 1949g Aef  
OgIAUA AzIEP gA a AgAoA «zAAiAPE An ArzjA.

qAPji A o ASga YpUe vPAve a AgAoA A BAIa AYKEtö 1zMAIEAB  
a IArPEArvAU DgA PE YEPA AIA AIA A PhA UEGPA a AZEAIAB P e zjA.  
DEAvGj Ze A tPhA a i a EAMAVAIa jA AUJAVAVAIAB o ArzjA. SAva DA gME  
A BAIa PAAIöPaj a AqkAiA zj gME Dza Ze RA+A ga a EAVAVAIa jA COEAZEa  
Amat a ArzjA. CAj UE o ME a IA AIEAB o APFA AvA. CzA j Aw D i EArAiA  
±EgME o PAa iö YEGj A Ei dEGj i Pbj AiAZa Ze gA a EAdg a AvNUzR va Yqaj UKAZa  
ZAUAAIAPR Aqj Ze ASaiA a AAvAZR jA a IA AYDUe a ArzjA.

A BAIa PAAIöZPöUMKE a DA gME Dza Ze YArvGj a i ER AUAIa jA EAEA  
YVBEAB NCzjA. dEGj ZMAME Aj 1zjA. EAEKhe 1APj 1za qAPji A o ASga »AUe  
Gvj 1zjA.

gEva a AvNUPA «öPjA ±EPt PA CO P ICUE a AgAoA YEPA A IA AXa A BAIa CUM  
EzA EzE EAVZKEVAZa A BAIa OgIAUA AzIEP e DgA UKEARGa a ZA EIEUE PAAZAEA  
Arze

»AzKE zR Aö Uexi a AvNU GYkpmvAzAV o Pa a v P AAGUUKA PA® zR vGjA  
a AA® UDzR jA A E a IAqA APAZA Caa AAIöve SAQZE ZAVa DtöCZAV zR va  
a UDzR j UE wAGa CEAAIA AVZE F Yj 1UvAIAB SZA A-A A APAVZE PAEME ER e  
zR va a UDzR j UE UEGP ZA AIEA 1UA AVAU APÄ. EZEAB UK PÄ zR vGj e A o P AEA  
EAE A a ZPte 1UA ZA wAGa CUM AVZE zR vGj MB AIEAZE E a IAqA AZEAB PR AIA APÄ  
CAj UE ±A PAUULR e DAIPHIEA AIEA (key posts) 1UZa o EGMÄ, zR va a UD  
KVAIAUAU AgZa. E o AIA a jUE F GzKEAUMEB® a AA® UDzR jE VnO PPEArzAgE Dqkva  
MEVBE a jA PEAIa e zE

áÁ°U'ÖZ'P'gá DAIPhÉÁ'Y'ÁAR °ÁZ'ÁI'ÉÁB v'P'ÁáP'ÉÁI'Á'Á Ej 1P'ÉARzj'j AzÁV  
Ev'gá, P'ÁÁZ'ÁÁI'Z'P'gá ±ÉÁ'p'ÁI'ÉÁB 'ÁÁRzj'j AzÁV d'É'P'j 'ÁÁE'Á'g'ÁE'ÁV'gá 'Á°Ág'Á'p'ÁZ'P'è  
CvÁZ'Ág'Z'ÁV'P'Á'Y'j u'Á'Á'Á'ÉÁB C'ÉÁ'k, 'Á'ÁV'Á-ÁV'Á.

P'Á'Á'P' gÁDQÁÁI'Á 'Y'ÁV-ÁAZ'ÁF'Á'Á'ÉZ'Á'Y'ÁU'K'è SUP'j ÁI'Á'Á'c'è f'Á'Á'ÉZ'Á'Y'ÁU'É  
«p'ÁI'ÁU'K'Á'CU'Á'k'z'É C'Á'U'K'P'è gÁDQÁÁI'Á, Á'ÁV'Á'É'Á' MAZ'Á. f'Á'Á'ÉZ'Á'Y'ÁU'É'Z'P'Á'Á  
CvÁV'Á'Á°M'Z'Á, ÁU'V'ÁI'ÁV'Z'É

ÉÁÉÁ P'ÁÉZ'Á 25 'Á'ÁU'K'Z'Á gÁD'PÁgÁt'Z'P'è PÁÁI'ÁÖ 'Á'Áq'ÁV'P'Z'ÁÉÉ ÉÉÁ  
F'Á'g'V'ÉÁ C'ÉÁ'P'Z'Á'Á°AzÁ°Á'V'Á'ÁZ'ÁZ'j'É'Z'P'Á'Á f'Á'Á'ÉZ'Á'Á°M'Z'Á, ÁU'V. P'ÁÉZ'Á  
'Á'ÁEgÁP'ÁI' 'Á'ÁU'K'Z'Á ÉÉÁ U'P'ÁEÁ'Z'P' v'gá'Z'P'Á'Z'Á P'Á'q'U'É °Ég'Á'z'É »ÁU'ÁV ÉÁÉÁ  
'Á'ÁÁ'ÉÉ'P'è 1'Z'Á'x'Ö PÁ'Á'd'ÉÁB, ÁU, 1'Z'É 'Y'j 1'Á C'ÉÁ'P'K'è'ÁZ'j'É OgÁU'Á'ÁZ'É'P'è  
'Á'Ág'Áo'P'Áq'Z'Á'Z'P' v'gá'Y'ÁU'ÁV 1'Z'Á'x'Ö PÁ'Á'f'ÉÁ ±Á'SÁI'ÉÁB v'g'ÁI'Á'Á'P'ÁZ'Á 'Á'ÉÁ, ÁI  
'Á'ÁRz'ÁÉÉ







### £ÁÄ · ÄµÄ® Gd®<sup>a</sup>ÁVZÉ

£EÁAPÄ 19-20 EP ÁSGi 1949 gÁZÄ Ç°ÁiÄ°è CT® ··ÁgmÁiÄ zP vÄ ¥qgÄ±PBEÄ, Á ÆPgiÄiÄ ··ÁPÄZÄ ±±Ä-Ä, Á ÁVZÉ ZÄEJÉi. 2<sup>a</sup>gAd (©.J.©J-í) E<sup>a</sup>gÄ CzPÄ ÁEAD®APJ, P ZÁGÉ F<sup>a</sup> DÖAUí PkÄnAiÄ, Á Æ«±ÄµÄD<sup>a</sup>ÁVME ±Ärzj ÄzÄqÄ. CA ··ÄqgiÄDUKÄ, P ZÁGÉ

<sup>a</sup>DÖAUí PkÄnAiÄ PÁiÄÖPBE F PÁVMEÁVÉ°KÁPKE¼Á ÁVZÉ

- 1) zÄ±ÄzÄVÄ ··Pè zP vÄ ¥qgÄ±Eí PÉUEAQÄPÁiÄÖZÄ<sup>a</sup>gÄCÁiÄEÄB ¥qgiÄÄ<sup>a</sup>ÄZÄ.
- 2) C.··Ä. zP vÄ ¥qgÄ±PBEÄ<sup>a</sup>ÁÁÇEÁiÄEÄÉÉ<sup>a</sup>ÁVÄUPÁiÄÖPBEÄ<sup>a</sup>EÄB ±±Ä-Ä, Á<sup>a</sup>ÄZÄ.
- 3) P ÁVÄ, ÉPÄ<sup>a</sup>ÁÁVÄZÄ zÄzÄ<sup>a</sup>ÄÄ° EÄ µÄzÄzÄ SÜÜÉ ÁiÉÉÄ, Á<sup>a</sup>ÄZÄ.
- 4) C.··Ä. zÄ ¥qgÄ±PBEÄ<sup>a</sup>ÁÁÇEÁ CÇPÄ±EÄZÄ, DÄ<sup>a</sup>ÁVÄU ÇEÁAPP EÄB ±UÇ ¥Ä<sup>a</sup>ÄZÄ.

ÁiÄAj UÄzÄgÄ, P°É ±ÄqÄ ··ÁPÄZÄ EZÄ-ÄzÄgÉ C<sup>a</sup>gÄ ZÄEJ. JÉi.gAd ··EÄD, dEgÄí, Pbg DT® ··ÁgmÁiÄ zP vÄ ¥qgÄ±Eí ÖÁrÖAei D<sup>a</sup>EÉÄ EMEÄ Ç°è F «¼Ä, PÉ PkÄ, Á<sup>a</sup>ÁVÉ, PKEÖ®gPè ÈP ÁEÇ, Á ÁVZÉ, Á<sup>a</sup>ÁGÄ<sup>a</sup>ÁEGÄ<sup>a</sup>µDUMA S½PA<sup>a</sup>DÖAUí PkÄnAiÄÄ, Á Æ, ÁgÄ<sup>a</sup>Äzj ÄzÄ CzÄ PÉPKE¼ÄPÄ ±tÖAiÄ<sup>a</sup>ÁVÄU DzÄ±UMA SÜÜÉ C, Ä±Ä dEÄVÄiÄÄ PÁVKE°PÇAZÄ°ÖÇ PÁiÄÁVÉ ZÉ

«zÄVÄÄÄzÄgÄUAV : ¥qgÄ±PBEÄ ··ÁgÉ ··ÁgÉ ¥ÁÄVÄzÄPj UÉ, ÁSACü zÄVÉ ··ÁgÉAZÄ ¥DÄ uÁiÄEÄB ZÄEgAd ··EÄDgÄ ÖEgÄ<sup>1</sup>zÄY F<sup>a</sup>gÜÉ ¥qgÄ±PBEÄPÁiÄÖZÄ<sup>a</sup>gÄCÁiÄÄ VPA, ®PÄZÄ SÄZP EÄB<sup>a</sup>PKÄ<sup>1</sup>zÄGÉ ¥ÄEÁEÄZÄ ¥ÁÄVÄZP È F-Äe ±ÄSÉ VÄ®ÆPÄ ±ÄSÉ<sup>a</sup>ÁVÄUÄÄÄ±ÄSÜMÜÄÖ ¥qgÄ±PBEÄ, zÄgÄ, ÁSÉ JµÄÖ, ÁUBe<sup>1</sup>zÄ°Ät JµÄÖ, ÁWÄ EÄiÄ PÁiÄÖ J°P<sup>a</sup>gÜÉ SÄVÄ F PÄj VÄj ¥EÄI ÖEÄB ¥ÁÄVÄzÄPj PKEQÄ É PkÄ, Á<sup>a</sup>ÁVÉ w½<sup>1</sup>zÄGÉ, zj j ¥EÄmiÖ<sup>a</sup>DÖAUí PkÄnAiÄÄ JzÄgÄ<sup>a</sup>ÁÄR, Á ÁPÁVZÉ

<sup>a</sup>DÖAUí PkÄnAiÄ ZP EÄ<sup>a</sup>P EÄVÄAS, MEZP PÉ, ÁVZÉ «±ÄµÄÁV DzÄgÄ, P ÁiÄÄ<sup>a</sup>ÁÖMEtö<sup>a</sup>ÄZÄZÄ. Á<sup>a</sup>ÁGÄ<sup>a</sup>ÁEGÄ<sup>a</sup>µDUMAS½PA 19-20 EP ÁSGÄ, Á ÆPgiÄiÄ-ÁVÄU UPÄ±, Á ÁPÄZÄ, ÁUÄV FUA ··ÁUÄ, Á«zÄEÄ, kÁWÄiÄ PÁiÄÖ<sup>a</sup>ÁVZÄ, Á«zÄEÄGZÉUEAQÄ PKEQÄ Ä ¥Ä° ö<sup>a</sup>ÄiÄ Ä D<sup>1</sup>VPE SgP ZÉ, zj<sup>a</sup>DÖAUí PkÄnAiÄÄ ··ÁgmÁiÄj UÄV °E, Á

dEÄVÄ : 12, 19<sup>a</sup>ÁVÄUdEPj 1949



¥Á° ðª ÌAnEÀC, Ì±gÀ °DIEÀCj aÀ aÀÁRPEqÁVZí C, Ì±gÀ °PÄI gDè, ÁªP èPAtÙ eJuÜ  
°ÁQ CzËjAZPÉPÉPÉAUPÄ, ÁªAzËP èªDÖAUí PkÄn PÁAiÄ vMgP ÁVZí JEÄªAzËj  
¥ÁgÁªÉ-ÁZÁ.

PÁAUÉ CxPÁ EvËj ¥PÉZPÉgEACUÉ ZP vÀ ¥ÉgÁ±Eí JAXÁ, ASAZPÉÄB  
°EACgÄ ÁPAS SUUÉª zAWAiÄ °gR CEJMA UKEAZP vÁÉZÉj zËj AZÁ CZEÄB  
°EÄUÁr, Áª zMÄ-ÁZÁª DÖAUí PkÄnAiÄ UKEVÄP MÄiÄ G¥AiÄPP AUÄªAzËP è  
±APÉ-Ä®e

C. ÁZÁ¥ÉgÁ±Eªª DÖAUí PkÄn JAZgÉ C, Ì±gÀ, P D±EªEÄAiÄ®AiÄ«zÁVÉ  
D EÄAiÄ®AiÄCZÁÁ C, Ì±j UÉªdªÁZÁEÄAiÄ 1US®zÁ. »ÁUÉ EÄAiÄ ¥ÉgÁiÄ ÁPÁZgÉ  
ªDÖAUí PkÄnAiÄ DzÁ±zÁVÉª ÁVÖ, Pªª ÁVÄUVEÄª ÁEÄ ZIEKAZÁ ZP vÀ ¥ÉgÁ±Eí  
ÁWI EÄiÄEÄB S° µDVE½, Pª C, Ì±ª ÁAZPÉgE 1zËjAUÁ ÁPÄ.

ªDj 1zÁVÉ C°AiÄ®e 19-20 EPÁ Sgi 1949 gÄZÁ C. ÁZÁ ¥ÉgÁ±Eªª  
ªDÖAUí PkÄnAiÄ ÁªiÄªª Ber.J.í. ¥ÁnÄ® (ªAzªÁVÄ) CªgACzPMAiÄ DrAiÄ®e  
Áj vÄ. ÁªiÄ PÁAiÄOPÁ¥PÉÄB UÉ¥PÁV EÄgPÁj, Áª-ÁVÄ. zËzÁ gÄDÖAiÄ  
«ZP ÁAEJMAEÄB, KEPPÁV ZbÖ, Áª-ÁVÄ. ZP vÀ ¥ÉgÁ±Eªª »ACÉÄ ZÉÄgUÄiÄEÄB  
ªAAZÁªE PÉEAQÄ°EUAªªªZÄÖgªªÁQÁª-ÁVÄ. DzÁUKEª ZP vÀ ¥ÉgÁ±EÄB C, P PÁgZÁ  
ª®ªªEÄB vÄVÄªª®e JEÄªAzEÄB «µzªr, Áª-ÁVÄ. AiÄªªª¥PªP C, Ì±j UÄV «±µÄ  
AiKEÄDEAiÄEÄB gE, ÁVZÁiKEªª ÁVÄUgÄd, MÄiÄ, PÁEÄª¥Á®ªªqÁVZÉÄ CAXPj UÉ  
ªÁVÄP PÁgªªQÄªPÁj vÀ ZP vÀ ¥ÉgÁ±Eí AiKEÄª, ÁVZÉ JAZÁ S»gAUMr, Áª-ÁVÄ.

G¥PÁVgÁVZí, zÁgÀ °ÉgÄ :

«±µÄDªÁVÄzªªÁgUÉªÁgVÄ, PÁgZÁPÁEKEÄª, ÁªgAZÁqÁ. Áªª, Á°Á S  
CAªÁqgÄªª DÖAUí PkÄnAiÄ, ÁªiÄ®e °Ádj zËj. ÁgÉ ÁgÉ ¥ÁVÄUÄªª DÖAUí  
PkÄnAiÄ, zÁgÄ G¥PÁVj zËj. CªgÀ °ÉgÄUÄª F j Áw-ÁZÉ

¥ÁeÁ'í : 1) zªEÄgÄQ, Eí zÁ, i 2) zªEª®ªªªPÁZÁ

ªÁzª ¥ÁVÄ: Dgi. «. PªÁqÉ zªE.J.í.¥ÁnÄ®, zªEj, j.J.RAZÁgÉ

ªAA'É : zÁZÁ, Á°Á S UÄAiÄPP ÁqÄ PÄ. ÁVÄªª-Á zÁtª zªE Dgi. Dgi. ÁEÄªÉ  
zªE®.JZi.ªgÄªÉ

ªAiÄPPi¥ÁVÄ: zªE®PizÁzi PÁj Á-í, zªEUEÄ; ZÁzi; Á¥Áí, zªEgÁgÁª. f  
°ÁgÄ zªEUAÄªgÁªi f

ªÁzª ÁgVÄ: qÁ. «ªÁPÁEÄZÁ zªEªVÉPÉjÉ

DzÁzªEjªÁqMªª

D, Áªi : zªEÄTªª-Á.

°ÉZÁzÁzi : zªE, ÁS AiÄª

CZKE C®zÉC. 'Á.ZÁYÉqjgā+PFEI PÁAIÄÖZPÖAIÄZÁ qjgi 'ÁYÁ, Á°ÁS gÁd' ÁEAdgā  
°Ádj zlgā. 2be²a qjgādgā Cªª ÁAIÄÖ PÁgIt UMÁZÁ SgP®e »ÁUÁV °ÁZÁYÁÁVIZÁ 2be  
r.J'í. YÁNÁ®gÁ CzPÁVÁIÄ°e °ÁDÖAU' PkÁn, Á'ÉÉqÉ-ÁVÁ.

Jgqā CÉUMÁPÁAIÄÖ PÁYÁ: 19 °ÁVÁU20 gÁZÁ °ÁDÖAU' PkÁnAIÄ PÁAIÄÖPÁYÁ  
DgÁ' UFEARVÁU °ÁFEZP® CÉZAPÁAIÄÖPÁYÁPÁ ZP VÁYÉqjgā+PFEAdÉgā'í, Pbg AIÄZÁ  
2be'ÁYÁ, Á°ÁS gÁd' ÁEAdgā Cªgā °ÁgkAIÄ °ÁZÉZÉFEACUÉ ±ÁgÁ Á-ÁVÁ. Cªgā  
°ÁÁEgā °ÁµDUMÁPÁAIÄÖ °ÁEÁB «ªj 1zlgā. PkÉZÁ, MÁUÖZÁ «ªgāUÁIÄEÁB °Ár CªgāEÁB  
C®EAC 1zlgā. °ÁZÁgē, ÁAIÄPÁYÁÁVÁ °ÁZÁYÁÁVIZÁ PÉ SÁZÁYÉÁ, ZÁCEÁ' PPEÁB  
°Á½, ÁVÁ EÁIÄ ZM'x-ÁAZÁ CªÁUMÉÁB «ªj 1zlgā. 'ÁgÉ'ÁgÉ YÁÁVÁUMÁ ±ÁSÜMÁP É  
UFEÁZJ 1zÁ2y®VÁIÄ SÜUMÉ G-ÁT 1zlgā. YÁÁVÁUMÁ ±ÁSÁIÄ °Ágā YÉqjgā+PFEÁ, ZÁ gā  
, ÁSÁIÄEÁB °Áñ ÁW®e - PÁYÁVÁEÁB M; á ÁW®e YÉZÁgā °ÁÁqÁW®e JÁSVÁgÁgÉÁB Cªgā  
qÁ. CA' Áqjgā JzÁj UÉ °ÁPÁr 1zlgā. PFEÉUÉqÁ.CA' ÁqjgāPÁAIÄÖ °ÁEÁB PFEÁqÁrzlgā  
qÁ.CA' Áqjgā, Á«ZÁEPEÁB gā¹ °Áj UMÁZPÁE °ÁZÁVÁIÄEÁB YÉqjgā. F PÁAIÄÖZÁ Á  
Cªgā °ÁÁVÁU'YÉqjgā+PFEÁIÄIÄ ±ÁI DqMzÉ JAZÁ 2be gÁd' ÁEAd ÉÁrzlgā. ÁVÁ EÁIÄ°e  
2, ÁUÁÁE rSgÁ °ÁZÁZM'x-ÁAZÁ 2be gÁd' ÁEAdj UÉP®ªÁ, P®ÖUMÁ SÁZÁ VÁPÁ; zj AZÁ  
Cªgā 2ÁVÁZÁ Á, ÁVFEÁ-ÁIÄEÁB °ÁEgr, P ZÁgÉ

qÁ. CA' Áqjgā 'Áµt: 2be gÁd' ÁEAdgā °Ágk °ÁZÉZÁ S½PÁ qÁ.CA' Áqjgā  
YÁI Ö'Áµt °ÁEÁB °ÁÁrzlgā. Cªgā °Á½ZÁV »ÁUÉ ÉPÁÁ, ÁVÁ EÁIÄÁ, ÁVÁVÁÁVgÁ ÁPÁ.  
E®CzlgÉ ÉÁÁ, Á®PÁÁEÁZÁ SÁZÁPÁÁZÁ, ÁZP ÁUÁ ÁgZÁ. F UÁD'UÁZP gāª ÁPÁ-  
ZÉqÁgÁDQÁAIÄ YÉPUMÉ AIÄªPÁ C, Á+gā GÉÁVÁV AIÄªª «±ÁµÁPÁAIÄÖPÁÁEÁEÁB  
°ÁkÁPPEVÁP®e Cªgā °ÁUÁEÁZlgā °ÁkÁPPEÁrzlgÉ ÉÁªÁ Cªgā SÜUÉ AIÉÁÁ, ÁWZPÁ  
»ÁUÁVÁEÁªÁ °ÁÁªZÁ PKEgª ÁW®e ÉÁªÁ ÉPÁÁ, ZÁZÁ, ÁYÁÁPÁ, ÁIÄEÁB °ÁEÁqZÉÁr, Á ÁPÁ.  
EÉÁB °ÁÁAZÉ ÉÁªÁ YÉqÁIÄÁZÉ®e UÉgPÁZÁ °ÁÁEÁ °ÁAIÄÖZÉ-ÁAZÁ YÉqZÁPPEVÁÁ ÁPÁ.  
'ÁgÁIÄªgā JzÁj UÉ PÉ ZÁÁ ©PÉ 'Ár YÉqÁIÄ'ÁPÁV®e ÉPÁÁ 'ÁkµPÁ® Gd®ªÁVzÉ  
CzEÁB Gd®UÉ½, PÁ EÉUÉ µµÁÁVÁgā 'ÁPÁVZÁgÉ

µPÁr, Á ÁPÁZÁ PFEÉÁIÄ °ÁÁVÁ KEÁZgÉ °ÁÁU®e EÉÁ EÁAIÁPÁ M; UÉ-ÁZlgÉ  
EÁEÁ °Á½ZÁVÉ °ÁªÁ °ÁVÖ, Á ÁPÁ.

EÁ®ÁI °ÁÁMzÁ UFEVÁP®½ : DEÁVÁgā ZP VÁ °ÁDÖAU' PkÁnAIÄÁ EÁ®ÁI °ÁÁMzÁ  
UFEVÁP®½AIÄEÁB 1ÁPj 1vÁ. ZÁZÁYÉqjgā+PFEÁZFEÁgUÁIÄEÁB AIÄªª Á SÁZÁ ÁªUÁIÄEÁB  
°ÁÁÁrgZÉ °ÁÁÁSgÁªÁ °ÁUÁ«Á YÁ° ÖªÁÁnEÁ ZÁEÁªUÁIÄ D«ÁµPÉ CEÁAIÄÁ-ÁUMÁ  
©Á¼Á ÁgZÁ JÁS °ÁFEZP® UFEVÁP®½ °ÁÁE®PÁDZÁ±ÁªÁqÁ Á-ÁVÁ. JgqEÁ UFEVÁP®½AIÄÁ  
, PÁVÁ, ÉPÁZÁKPE, ÁSACU'ZÁV Evgā, ÁIÄÁ, ÁªPÁ, ÁWZPÁgā »Á, ÁIÄÁVÁPÁPÁVÁUMÉÁB  
°ÁÁÁrzlgÉ, PÁVÁ, ÉPÁZÁKÁCÁXZÉÁEÁ °ÁÁqÁZlgÉ Dgi, J, j, i, j, i.ÉÁVÁPÁ, ÁVÁ EÁIÄ







°KE, ÁPÁEKEEÁB Cªgª ¢Ár zªgª. 'ÁgMzP è 'Á-Áª P Á ÚÁÁ° zÁ YÁYÁVPE Cªgª  
, Á«ZÁEÁ gMEYzP è PÁEKEEÁ °ÁÁr zªgª. Á«ZÁEÁ P ÉÁB ¢«ÁÖ¹ zÁ, Á«ZÁEÁ, Á'ÁÁÁ  
; VÁ°Á° gEÁB EÉÁ, 1PZVÁP ÁUÁ C°èqÁ. CA' Áqjgª V P Á G V ÁU Á ° D V P Á E V ÁU J E Á P Á Z E Á B  
EÁ°Á° ÁgÁÁÁ° Áw®è KPÁzªgª YÁYÁVPE Cªgª è V D ° ÁÁEÁ P ÉÁB gª¹ zÁV 'ÁgMzÁ YÁYÁVÁV  
ª P Á ÚÁÁ G V Á Á W Ú E, Áª Á Ú Á G M E Y Á ¢Áq P Á¹ C Z Á j Á w z Á ± Á D R A q M É, Ág D V P Á V j, P Á  
Cªgª D ° K E Á Z E Á P É Á ° Á ¢ z Á Ö ± E Á ° Á Á q Á V z É²"

±ÁPÁ, Á«ZÁEÁ V D G Á Z Á J, i. «. YÁÁÁÁ° °Á½ zÁV »ÁUÉ qÁ. CA' Áqjgª V P Á Á  
eÉVÚE «zÁVÁU P P ÉÁ ± D V P D ¢µD ° ÁÁW E Á P É ° Á V ÁU C E Á ' P P É Á B Y Á T P Z E Á Z Á Q µ P Á Z Á  
YÁÁU M Á ° ÁÁ' ÁÁÁE W Á G Á «g M P Á Z Á » r v k V ÁU C A X Á P Á P É Cªgª V P Á Á C ° Y Á Á E Á ° É Á B  
V Á Á S Y Á Á Á Á ° Á Á Á Á V C µ D, g M P Á V ° Á Á r, Á w zªgª. Y Á Á Z z Á ° Á Á A Z Á ° j z Á z Á ± U M Á  
, Á«ZÁEÁ P Á P Á E M E É Á ° Á V ÁU E Á j U K E ½¹ zÁ Y Á z Á W Á Á S U Ú E Cªgª U É C Y Á G Á e Á E K V ÁU  
° Á U Á Á Á 1935 E Á P Á Á Á V Á Á, K E P Á ° Á Á » w Á Á Á Cªgª V V ÁU, Á«ZÁEÁ z Á ° Á, K E Z Á Á Á  
Z E D E Á Z Á U Á Á Á Á Á z Á n Á P É P Á ½ S A zªgª C z P É E Á G P Á Z Á, g M Á «ª g U Á Á É Á B ¢Áq Á w zªgª.  
Cªgª G v j, 1 z Á S ½ P Á, zªgª ° Á E z É V Á U É, Á z Á ° Á U R S ° C, Á C U M Á Á Á P Á ° K E Á Ö q Á  
° Á Á Á Á ° Á U Á W ÁU V P D S Z Á Á Á P P Á Z Á Y Á Á « ° Á V ÁU, g M P Á Z Á, Á T Á P g Á T Á Á Á Á z Á  
«µÁÁÁ«zªgª V P Á T Y Á Á Á Z Á ° Á Á r, ° Á Z P É Á B ° Á Á V, Áª Á ° Y Á T V É Cªgª ° K E G M Á ' Á G É  
Á Á Á Á Á, zªgª P É è E g P ® è M A Z Á ° Á V É «g K E Á z P gª Á Á K E Á U Á, P ° É ¢Ár zªgª C z É Á B  
C x D ° Á Á r P K E Á q Á 1 Á P j, Áª Á G z Á G Á V Á Á Á Cªgª P ÁU D z j Á Z Á É Cªgª É Á B D z Á ¢ P Á  
° Á E Á C x P Á ' Á g Á V Á Á Á, Á«ZÁEÁ z Á d E P Á J z Á P g z z Á V Á Á K E Á U Á P Á V z É¹"

SAUÁ° zÁ «' Á E É - Á A Z Á V Z Á E Á - Á V g Á Z Á P P ° Á gª, Á«ZÁEÁ, Á'ÁÁÁ, zªgª Á g K z Á U Á ° Á  
° Á V P É S A C V ÁU C z gª è q Á. CA' Áqjgª E zªgª, C°èª g V E Á Cªgª P Á Á Á Ö C A Z Á V  
, Á«ZÁEÁ, Á'ÁÁÁ Cªgª V Á E Á, Á«ZÁEÁ V D E Á ° Á U Á Á Á ° Á Á U D z É D E Á ° Á V ÁU, P Á G z Á  
C U M Á K V E Á P Á z Á q Á. ' Á S Á g Á E Á Z zªgª ° Á Á Á ' É Y Á Á V z Á V Á ° z Á Y Á Á E Á ° Á Á W Á Á z Á  
zªgª. f. S Á g í Cªgª U É 30 d E É Á 1949 g Á z Á S g z Á Y Á Á z Á P Á t S g Á V z É Cªgª  
Y Á M z P è » Á U É S g Á Á Á V Á g É - " ' Á G É Á Á Á ° Á z É «µÁÁÁ z Á S U É Á Á K E Á Á, z É E P Á U É C µ, Á Á G Á ° Á z Á V  
K E Á zªgª q Á. CA' Áqjgª, Á«ZÁEÁ, Á'ÁÁÁ ° Á U M E ««zÁ, ÁÁ W Á Á Á ° è Á Á r z Á P Á Á Á Ö Á Á  
C z µ Á Ö Cªgª E ° P Á V V Á zªgª, Cªgª P K E Á U É - Á A Z Á E Á ° Á ° Á Á V g Á U P Á S Á Á, Áª K ® è  
Cªgª S A U Á ° C A Z Á Z Á E Á - Á V g Á V zªgª. D Y Á Á V z Á «' Á E É S ½ Á P Á Cªgª, Á«ZÁEÁ  
, Á'ÁÁÁ, zªgª Á g K z Á V ÁU, Á«ZÁEÁ, Á'ÁÁÁ ° Á Á A C E Á P Á Á Á Ö P Á Y Á P Á C E Á A P Á 14  
d Á - É ¢ A z Á D g Á ' P Á U Á V z É Cªgª C z gª è ' Á U P » , Áª Á V Á U Á Á P Á. D z j Á Z Á Cªgª É Á B

1) YÁI -CA' Áqjgª, Áª K E Á Z E Á z Á ° Á g M E Y Á U É ° Á, Á V Á ° Á M E É Á Y Á -21-24  
2) YÁ° Á C Á Ö P Á Y Á -29.

vPÁt DAiÁI° aIAqÁ ÁPÁ. 12 CzÁVÉdÁ°É 1947 PÉ°ÁÁÁ°É ¥ÁÁVÁKAZÁqÁ.CA°°ÁqÁji  
C°ÁÁEAB °EÁPA, Á°UEDAiÁI° aIAqÁÁ-ÁVÁ.

C°ÁÁ DAiÁIAiÁÁ CzÁÁO AIEÁUÁ°ÁVÁU JEAÁ°ÁZÁ ¥Á°Ö°ÁÁNEÁ CzPÁZÁ  
qÁ. gÁEÁAZÁEÁZÁ 26 EPÁSGI 1949 gÁÉ ,Á«ZÁEPEM; UE°ÁRZÁPEEÁIÁ  
°°ÁÁt ZPÉC°ÁÁ qÁ. CA°°ÁqÁÁSUUE°ÁPÁÁRZÁ°ÁÁWEPÉPAqÁSGÁVÉZÉqÁ. gÁEÁAZÁE  
¥ÁZÁzi °Á½ZÁV »ÁUE: °F PÁÁOÁIÁ°É PKEVÁ EÁEÁ ¥ÁÁIEAZÁ ÇEÁ ¥Á°Ö°ÁÁNEÁ  
PÁÁIÁÖPÁ Á¥PÁEAB UPÁ°ÁVÁ°SÁÇZÁEÉ°Á ,MEZÉ ,KÁWÁIÁ ,ZÁÁÁ VÁAS GvÁP°AZÁ  
bP°ÇAZÁ°ÁVÁU°µE°ÁAZÁF PÁÁIÁÖ°ÁEAB°ÁÁR°ÁÁV°1ZÁÁE EzÁ G½ZPÁJ VAVÁEEUE  
°EZÁNUKEWZÉ CzÁPÁE«±ÁµPÁV ,KÁWÁIÁ CzPÁZÁqÁ, CA°°ÁqÁÁ vPÁÁZÁ°ZÁ  
¥Á°ÁIÁÁ E°ZÉP°Á°ÁÁRZÁÁGÉ (ZÁÁÁÁ)°Á ,MEZÉ ,KÁWÁIÁÁ CzPÁEABV C°ÁÁEAB  
DAiÁI° aIAÁRZÁV CvÁVÁ ,ÁXÖPPÁVZÉ C°ÁÁZÁEAB ,Á°ÁVÁ°ÁÁR°ÁVÉÁJ 1ZÁÁ. C°ÁÁ  
vPÁÁ PÁÁIÁÖPÉ VÁD ,ÁI VÁZÁPEI GÁ. EzÁ PÁ°PÉ ,KÁWÁIÁÁ G½ZÁ ,ZÁÁÁÁ°ÁZÁ°ÁÁ  
°ÁÁqÁ°ÁZÁE ,ÁIÁI°E J°gÁE KP°µE°ÁAZÁPÁÁIÁÖ°ÁÁRZÁÁGÉ ZÁ±ZÁZEPÁZPÉ C°ÁÁ  
¥ÁVÁÁVZÁÁGÉ”2

DEÁVÁÁ ZÁ±Á«ZÁ±UMÁÉ qÁ. CA°°ÁqÁÁEAB UEgÁ ,ÁÁ-ÁVÁ. ,ZÁPÁ°  
,ÁÁIÁ°ÁÁ°ÁVÁPÁZÁ±PÁÁIÁÖ°ÁEAB C°ÁÁ°ÁÁR°ÁVÉÁJ 1ZÁÁ. CA°°ÁqÁÁ ,Á«ZÁEÁZÁ  
°ÁÁE°PÁ±Á±ÁPÁV C ,ÁÁVÁIÁ GZÁÁ EÁÁEAB°ÁÁRZÁÁ. ÇµÖC°E ,ÁVÁVÁE ,PÁVÉ ,  
SÁZÁVÁ°ÁVÁU EÁÁIÁZÁVPA ±EPA°ÁÁEÁKÁIÁ°ÁÁE°PÁEAB °°ÁÁÁIÁÁ FÁ°ÁEÁZPÉ  
DÇµÁEUEVÉ½1ZÁÁ. DZÁZÁ«±ÁMSÁ±EPA ,Á«ZÁEÁVÁÁGÁ S OÁWÖUE°ÁÁ ¥ÁVÁZÁÁ.  
±EPAgÁD±Á ,ÁÁÁ°ÁVÁUDPÁ¥ÁÁI° ÖÁUÁ PÁÁ°EÁ «±ÁZÁ°ÁIÁZÁ«±ÁÁVÁ¥ÁZÁÁ¥ÁÁE  
DZÁDEÖ ,Á°ÁPÁÁgi C°ÁÁ 1951 gÁÉ°ÁÁ¥ÁÁ D¥Á ,EÁÁÁIÁ°Á JÁqÁ ¥ÁE°NPA°Á  
yÁÁÁJ° JAS ,Á±EÁZÁEÁUÁE°PÁEAB ¥ÁÁÁ1ZÁÁ. CzEAB C°ÁÁ°°ÁÁÁIÁÁ ,Á«ZÁEÁZÁ  
; ÁÁÁAS°ÁUEÇ¥ÁDUÉ°ÁÁRZÁÁGÉ UÁZÁÁÁÁÁEÁIÁ°E»ÁUE°ÁÁÁ°ÁVZÉ°EÁÁ ¥ÁÁVÁ  
UÁZÁ ,ÁGÁÁ F ; ÁÁÁAS°ÁE ,PÁÁ°Á±ÁÁEÁRZÉ °°ÁÁÁÁIÁÁÁ vPÁÁ ,ÁVÁVÁE°EAB  
DgÁ°ÁÁÁÁÁ F ±EPA°ÁÁEÁKÁIÁ°ÁÁE°PÁEAB CAVÁPÁGÁ°ÁÁRZÁÁ SUE EEÁE  
C°PÁÁEÁE ,ÁVÁZÉ12

°°ÁÁÁÁIÁÁ ,Á«ZÁEÁ°PÁÁGÁZÁqÁ.CA°°ÁqÁÁPÁÁIÁÖPÉ°ÁÁRZÁEzÁVÁVÁZÉqÁ  
UEGÁ°ÁÁIÁÁ°ÁZÉ

UPÁEÁ ,ÁÁIÁÁ°ÁÇÇVÁÁIÁ°ÁÁU: °°ÁÁÁÁÁ°ÁEÉZÁ°ÁÁµUÁÁ°ÁÁUEqÁ.CA°°ÁqÁji  
°°ÁÁt EÁÁE°ÁVÁ. DUÁ ¥Á°Ö°ÁÁNEÁE UÁ°ÁÁÁÁ±ÁÁVÁE ¥ÁÁJ 1VÁU. °Á°ÁEÁE VÁAS

1. qÁ. CA°°ÁqÁji : ,Á«ZÁEÁVÁÁ - ZÁ±ÁÁVÁGÁ°ÁÁ ZÁUE: qÁ. °°ÁÁÁ°ÁÁS CA°°ÁqÁji UEgÁÁ  
UÁZÁ; °Á°ÁÁÁÁÁÁ»VÁ ,PÁÁ ,ÁÁÁÁÁÁ°ÁÁÁÁ°É ¥ÁÁ. 358  
2. dEÁÁ : r ,ÁÁSGI 1949

00lj zà dEj zlgE G'gÁI a ÁUR PÉ PÁ° EA ZI PÉAIÁZÁUR , LÁNY PÁ½SgÁwGp ®.è ±BpÁ  
G®Ei MEI Á zj 1, zKEgÁZÁ zÁKEWÁIÁV ÚKÉZJ , ÁÁ DUÁUÁ , PÁgMÁ EKEÁI  
°j , ÁÁMSEÁ a DÁIÁVÁJ®gÁ EKEÁI PÁACÁBj 1VÁU D a DÁIÁZÁzÁjé qÁ. CA' Áqj  
DVzÁ.

CA' Áqj 'ÁmÁt zÁ DgÁ' PÉ a ÁVÁU PÉEEÚE a ÁÁqÁ ÁZÁ ZÁÁÁÁIÁEÁB St Ú ÁÁZÁ  
PÁU ZÁÁÁÁIÁ a ÁE®PÁ C'á j UÉ UÉgPÁ , PÉ Á ÁUÁWÁU 'ÁmÁt zÁ PÉEEÚE J®gÁE qÁ PÁj  
, Á°Á SgÁ°Á ÁÁZÁEÁ°EÁ a ÁÁr zÉ PÁZÁ a ÁRzÁ.

qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' Áqj bA vP Áá 'ÁmÁt zP è »ÁUÉ °Á½zÁ: 'a Á°Á ÁIÁgÉ  
, Á«ZÁEÁ Á ÁIÁ a ÁEzP «ÁÁNÁUÍ 9 r , ÁSgi, 1946 gP è Áj VÁU

D - PzÁYÁgÁEACUÉ 2 a PÁU 11 WAUMÁ 17 CÉUMÁ PÁZPÁ F C'ÁKÁIÁ° è  
MI ÁO °EKEPÁZÁ , Á ÁIÁEÁB KÝDr , Á Á-ÁVÁ. EzÁP è DgÁ , Á ÁIÁ° è ÚÁj vP ÁYÁ a Á  
UÉVÁP ÁÁIÁEÁB 1ÁPj , Á ÁZÁ, a ÁE®' KEVÁ° PÁI, PÁACÁEÁ , Á«ZÁEÁ PÁZÁEÁ C'PÁgÁ  
YÁÁÁÁIÁ , Á«ZÁEÁ C®Á ÁSÁVÁjÁ , ÁÁWÁIÁ C°PÁ° EA SUE a ÁVÁU CEA , KEAVÁ PÁVÉ  
CEÁ , KEAVÁEÁWÁIÁ SUE «ZÁgÁ« a ÁÁIÁ a ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. K¼j ÁZÁ° EKEPÁZÁ , Á ÁMÁP è  
a Á , KEZÁIÁ , Á«ZÁEÁ SÚUÁ ZÁD , Á Á-ÁVÁ. - PzÁYÁgÁ F PÁÁIÁOPÁ ÁYÁ 165 CÉÁ  
EÁE-ÁVÁ. CzÁP è a Á , KEZÁIÁ , Á«ZÁEÁ PÉ 114 CÉÁ S¼Á , Á Á-ÁVÁ.

- KEÁPÁ Á ÁIÁÁ 29 CUÁ IÓ 1947 gÁZÁ a Á , KEZÉ , ÁÁWÁIÁ DÁIÁP ÁÁrVÁ. CzÁP  
a ÁEzP , Á ÁIÁÁ DUÁ IÓ 30 gÁZÁ Áj VÁ. C°ÁZÁ 141 CÉUMÁPÁ® D , ÁÁWÁIÁÁ  
, Á«ZÁEÁ a Á , KEZÁIÁEÁB 1zÁÁr , Á ÁZÁP ÉPÁÁIÁOVÁVÁP ÁVÁU , Á«ZÁEÁ , P° ÚÁgÁ  
PÉ , zÁ PÁÁIÁD , KEÁÁIÁEÁB , ÁÁWÁE ÁRzÁ. DUÁ a Á , KEZÁIÁ , Á«ZÁEÁ P . 243  
CÉÁZÁZÁ a ÁVÁU 13 Yj 2PÁUÁ , P ÁÁ a ÁÁUKEÁrZPÁ a Á , KEZÉ , ÁÁWÁIÁÁ , Á«ZÁEÁ  
, Á ÁIÁÁ , P é zÁEÁZP a Á , KEZÁIÁ , Á«ZÁEÁ P É 315 CÉÁZÁZÁP ÉÁB a ÁVÁU 8 Yj 2PÁUÁEÁB  
, ÁYÁDqÉ a ÁÁrVÁU «ZÁgÁ« a ÁÁIÁZÁ CAWÁ Á ÁVÁZP É CÉÁZÁZÁ , ÁSÁ ' ÁZÁ 386  
gÁÁO-ÁVÁ. CzÁP CAWÁ Á , ÁKEZP É a Á , KEZÁIÁ , Á«ZÁEÁ P É 395 CÉÁZÁZÁ a ÁVÁU  
8 Yj 2PÁUÁ , ÁYÁDqÁIÁVÁÉ a Á , KEZÉ , Á«ZÁEÁ P É wZÁYÁrUÁV , Á ÁÁgÁ 7,635  
ZÁgÁ ÁIÁEÁB , KEÁ , Á Á-ÁVÁ. C°ÁUÁP É 2,473 ZÁgÁ ÁIÁEÁB , Á ÁUÁ°ÁZP É ZIZÁUÁV  
a ÁÁr , Á Á-ÁVÁ.

EÁEÁ a Á , P PÉÁB G-ÁT , PÁ PÁgÁt a ÁEÁZÁjé , ÁÁWÁIÁÁ VÉÁ PÁÁIÁD YÁEWÁUÉ½ , PÁ  
, ÁCÁWÁD ÁZÁPÁ-ÁÁÁÁUÁZÁPÁRZÉ JAZPÉ° ÁÁÁ ÁUÁWÁZÉ CzÁ a Á®UÉPÉ , Á DgÁ®P zÉ  
dEÁjÁ °Át ÁEÁB YÁEÁ®Á ÁÁqÁWÁZÉ gÁEÁÁÁI° ÁEWÁ Gj ÁIÁÁ a ÁUÁ ÁÁgÁEÁ ; qÁ' i  
'Áj , ÁWÁZÁEÁVÉ CAXÁ 1W E° zÉ- JAZKE a ÁÁVÁr PÉÁÁWÁZÁjÁ. F DPÁYÁZP É KEÁZÁjÁ  
VÁÁZÁIÁÁ? G½ZÁ ZÁÁZP ÁjÁ VÁ Áá , Á«ZÁEÁ P ÉÁB «ÁD , PÁ J PÁÁO PÁ-ÁÁÁÁIÁEÁB  
VÁZÁPÁEÁqÁ JÉÁPÁÁZÉÁB ÚP ÁÁ , ÁEÁt. GZÁ°ÁjÁUÁV C°ÁÁj PÁIÁ YÁ° ÁÁÁEÁ



ªÆZP ,Ä° AIAÄ 15 ªÄÄ 1787 gP è EÜÉ-ÄvÄ. EÄ®ÄI wAUMÄ è CAZþj 17 ,ÆÄ Sgi 1787 gP è vEÄ P® ,Ä° ÄAV¹vÄ.

PEÜÄZÄªÆZP ,Ä° AIAÄ 10 CPÆÄ Sgi 1864 PÉ DgÄ° PÄV ªÄÄä 1867 zP è ,Ä«ZÄEÄPÄAIAIA° è gÆ¥ÄAvÜÆEArvÄ. EzPÉ¹PÄPÄ-Ä°Äü² ªµD 5 wAUMÄ. C,Ä° AIAÄZÄ ,Ä«ZÄEÄ «ÄÖwAIA PÄAIAÖªÄ ªÄÄä 1891 gP è DgÄ° ÜÆEArvÄ. 9 dÄ-É 1900gP è ,Ä«ZÄEPE PÆEÆEÄ gÆ¥Ä ¥ÄÄÄ-ÄvÄ. CzPÉ vUÄ° ZÄ ªµD MASVÄÜ ZÄD; PÄ CPÆÄ Sgi 1908gP è F PÄAIAÖ DgÄ® 20 ,ÆÄ Sgi 1909 gP è ªÄAV¹vÄ. MAZÄ ªµD ZÄ ¥j ±ÄÄ CAZÄ F PÄAIAÖ ,ÄZP Ä-ÄvÄ. EÄªÄ CªÄj PÄ ªÄVÄÜ D; PÄVÄ° EÄNPÄ-Ä°ÄüvÜZÄPÆEArzÄV ,Ä DZþjPEÜÄVAVÄ° EÄN ,PÄAIA vÜZÄPÆEAr® è D,Ä° AIAÄVAVÄ VÄS PÄ-ÄÄ PÄ-Ä°ÄüvÜZÄPÆEArzÄV AIAÄGÄ JµÄ ,PÄAIA vÜZÄPÆEArzÄ JAZÄ vÄ®ÉªÄQÄªÄUJgÄ ,ÄUUMÄEÄB ÜPÄ« ,ÄÄPÄUÄVÉ G½zP gÄ ,Ä«ZÄEÄEÄPÄä ZÄ±DIAVÄWÄGÄPzÄ. EÄPÄ ,Ä«ZÄEÄzP è 395 ¥j ZÄZkzþj CªÄj PÄ ,Ä«ZÄEÄzP è PÄªP K½zÉ Czþj èªÆZP EÄ®ÄI CEÄZÄZP EÄB 21 G¥k° ÄUPÄV «ÄUÄ ,ÄÄVZÉ PEÜÄ ,Ä«ZÄEÄzP è 147, D,Ä° AIAÄZÄV 128 ªÄVÄÜ ZÄD; PÄPzÄV 153 CEÄZÄZUMªÉ ÜPÄ« ,ÄÄPÄZÄJgÄEÄ ,ÄUVAIAÄZþj CªÄj PÄ, PEÜÄ, D,Ä° AIA ªÄVÄÜ ZÄD; PÄZÄP gÄ ,Ä«ZÄEÄEÄB ZÄGÄUªÄQÄªÄCUMÄ SgP® ,P è zÄ ,gÆ¥ÄZÄ É CzÄ M; ÜE ¥ÜÉ-ÄvÄ. ªÄVÆÄZþj EÄPÄ -ÆÄPÄ ,ÄÜÉ 2,473 PÜMÄP è zÄGÄAIA SÜÜÉ AIAEÄ ,ÄÄPÄ-ÄvÄ. F ªÄÄUÄVÄIAEÄB ÜPÄ«¹zþjZþj «¼ASªÄ-ÄvÄ JAS DgÆÄ¥Ä °ÄGÄ½°ZÄV JAZÉ ,ÄVZÉ D-Æ°ÄIAIA° è wÄGÄ ZÄ ,gP ÄZÄ PÄAIAÖªÄEÄB AIA±Ä AIAÄV EÜPÄj ¹zPÄV F ,Ä° AIA ªÄZÄUÄIAEÄB ,P è zþj vÆÄUÄ ÄgzÄ.

ªÄ ,ÆZÉ ,kÄwAIAªÄ ªÄÄrzÄPÄAIAÖZÄAIAEÄUÄVÄIAEÄB PÄQÄ CzEÄB µgÄPj ,ÄªZÄ vPÄ PÄDªPÄZÄ ZÆEÄ¹gÄCÆi C°Äzi °Ä«¹ÄvÄgÉ EzÄ PÄªP µgÄPj ,PµD C® è P¼zÉ PÄIAZÄ JAZÄ CªÄj C®¥ÄÄÄ. ªÄ ,ÆZÉ ,kÄwAIA PÄgzÄ SÜÜÉ vPÄ ,ÄVÄ C®¥ÄÄªÄEÄBªPÄ ,ÄÄD CPÄGÄ¥ÄIAEÄSj ÜKE EzÄVÉ C°Äzi j ÜKE EzÉ ,kÄwAIA G½ZÄ ,ZÄj VAVÄEÄ VÄS SÄCPÄVÄJAZÄ ZÆC°PÄzi °Ä«¹ZÄwZÉ ,kÄwAIA CªÄj ÜEªÄGÄ ,PÄ®Ä °ÄPÄ SÄIA ,ÄÄC® è CªÄjEÄB C°D ªÄÜ JAZÄ -ÆÄPÄ ,Ä° °Ä«¹zþjªÄ ,ÆZÉ ,kÄwAIA CªÄjEÄB ,ÄVÆÄµÄCZÄ ,ÄUÄ ,ÄVZÉ CªÄj ÜE ,ÄEÄ¹UÄCzþj RÄrvPÄV CzÄ ªÄ ,ÆZÉ ,kÄwAIA ZÆÄµP® è

ªÄ ,ÆZÉ ,kÄwAIA ªÄÄ-É vPÄ ,ÄVÄgÆÄµP EÄBªPÄQÄPÄ EÄ¹gÄCÆi D°PÄzþj CzEÄB CPÄI vÄ; zÄ ,kÄw JAZÄ °Éj ¹ZÄGÉ F ªÄUÄªÄAwªÄZÄ CªÄj ÜE ,ÄVÆÄµÄ ¹ÜgP/ES°ÄZÄ. CªÄIAAwªÄV °j AIAªÄZÄ ªÄVÄÜ °j AIAªÄUÄªÄIAÄvÄ«j ,ÄªZþj è ªÄVÄ ,kGÄªZÄ CªÄj ÜE Cj «ZÄw® è ¥j ¹AIA ªÄÄ-ÉªÄIAÄvÄ«gzÄ°ÆGÄª ªÄ ,ÆZÉ ,kÄwAIA JAZÆ °j AIAÄV®ÆÄUR® è «ÄEÄ E®zP è CzÄ SgÄ UÄ¼P ÄQ PÆwG® è









EÁEÁ °Á½ZÁVÉ, ÁWgÁdzÁYÉÁR ¥j ZÁIÁ°ÁZbÉ PÁAZÉÁVÜWÁ PUMÁ e«C'P'ÁQ'P'°ÁVÜ PÁIÁÖPÁj 'ÁAQ'KZÁ C'CPÁG'P'ÉÁB, 'Á«ZÁEP'Á 'ÁÁRZÁ «' 'ÁEÉ JÉ'S'°ÁZÁ. F VMP'Á EP'ÁÁ, 'Á«ZÁÉZ'P'É, P'ÁIÁ°Á+U'ÉARZÉ F «µ'ÁIÁZ'P'ÉÁIÁ°ÁVMP'ÁEgÁ°ÁZÁ, 'ÁZÁÁ«®.é »ÁUÁV gÁdUMÉÁB PÁAZÉÁ C'CP'ÁE'Z'P'qÁ ÁVZÉ JÉ'ÁP'ÁZÁ VMP'ÁUÁVZÉ F «' 'ÁEÁIÁ 1'Á°ÁÁIÁÉÁB PÁAZÉÁ, 'ÁEZ'ÁÁAZÁSZÁ Á-Á, 'Á°ÁZÁ, 'ÁZÁ«®É EÁÁIÁÁ®ÁIÁP'KEI, 'ÁZÁ«®É F, 'ÁZÁ'ÁZ'P'ÉÁI'ÉÁU'P'ÁV °Á½ZÁ°ÁVÁ »ÁVZÉ

'ÁEÁÁIÁÁ®ÁIÁ°ÁÁ, 'ÁZÁg'UÁIÁÉÁB 'ÁÁQ'S'°ÁZÁ, DZbÉ MAZbÁ, 'ÁZ'P'É' 'Ág'ÉAZÉÁB VgÁ°ÁAw®É °ÁÁIÁ CÉÁIÁÁX'DZ'P'É, 'ÁZÁg'UÁIÁÉÁB 'ÁÁR'°É, 'ÁÁIÁÁQ'P'ÁZ'P'ÉÁB 'ÁÁQ'S'°ÁZÁ, °É, 'ÁZÁI'P'ÉÁÉ'P'ÉÁB 'ÁÁÁÁQ'q'S'°ÁZÁ. C'P'ÁVZÁ CAVg'Z'P'É °ÁRZÁ t'öÁIÁ°ÁÉÁB C'áqj SZÁ Á-Á, 'Á°ÁZÁ. DZbÉ CZÁ ZÁI ZÁV'P'Á 1'Á°ÁÁGÁ'S'ÉÁZÉ C'CPÁG'ZÁ RavÁ °ÁÁP'ÁIÁ°É C'áqj °É, 'ÁZÁV SZÁ Á°ÁÁIÁÉÁB 'ÁÁQ'Á°ÁW®É D'1V'Z'P'ÉÁI' D'CPÁG'ZÁ 'ÁÁ, 'ÁIÁÉÁB CZÁ 'ÁE'Á°ÁZÁ. DZbÉ MAZÁ, 'ÁMÚÉ °ÁRZÁ C'CPÁG'P'ÉÁB RARV'P'KEI 'ÁV'É'S'j UÉ°ÁQ'Á°ÁW®É, 'ÁVÁYÉZ'VÁIÁÉÁB ¥bÁ°P'ÁU'É½, 'Á°ÁPÁÁÁÁÁÁZÁ F Dg'ÉÁY'Z'P'É °ÁgÁ½°P'ÁZÁ RARV'P'ÁVÁIÁÁ, 'Á°ÁVÁUÁVZÉ'

Jg'qjÉÁ Dg'ÉÁY'P'ÉÁZbÉ gÁdUMÁ 'ÁÁ'É, P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á C'CPÁG'P'ÉÁB PÁAZÉÁ °ÁQ'ÁVZÉ JÉ'ÁP'ÁZÁ. F Dg'ÉÁY'P'ÉÁB M, P'ÉY'Á'Á'ÁPÁ. DZbÉ »ÁUÁ, P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á C'CPÁG'ZÁ 'ÁP'Á'ÁgÁ°ÁZj AZÁV, 'Á«ZÁEP'ÉÁB °ÁÁÁÁ°ÁÁ°ÁZ'P'Á P'ÁÁ, 'ÁU'U'U'U'ÉÁB U'P'Á°Á, 'ÁÁPÁUÁVZÉ CZb'P'É 'ÁEZ'P'ÉÁIÁZÁ. P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á C'CPÁG'P'Á, 'Á«ZÁÉZÁ, P'ÁD, 'ÁZÁg'Át 'ÁZ'µ'ÁZÁ 'ÁÁU'P'É CZb'Á'S'ÁP'É 'ÁVÜÉÁj U'É½, 'Á«PÁIÁÉÁB °ÁÁÁÁÁÁV VÁVÁÖ¥j 1'U'VÁIÁ PÁ°P'Á 1'Á«ÁVU'É½, 'ÁVZÉ ÁI'ÉÁÁ, 'ÁÁPÁZÁ Jg'qjÉÁ, 'ÁU'U'VÁIÁZbÉ VÁVÁÖ ¥j 1'U'VÁIÁÉÁB ÉÁj U'É½ 1'ZÁUÁ, P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á PÁAZÉÁ C'CPÁG'P'ÉÁB EÁ°Á VÁ, 'Á°ÁZÁ, 'ÁZ'P'É? VÁVÁÖ ¥j 1'U'VÁ°Z'P'É, P'ÁEAXÁ, P'Áj ÁIÁ C'CPÁG'P'ÁZDgÁ°Á, P'ÁX'DÉÁIÁÁ ÁIÁÁj UÉM, 'ÁE'°P'ÉÁ C'áj UÉ F «µ'ÁIÁZÁ D'½Z'P'gÁ°Á, P'Á, 'ÁIÁ Rav'P'ÁZÁ «µ'ÁIÁ U'ÉW'Z'ÁW®É 'ZÁgÉÁq'í mÁ'S'-'í' ¥ÉZÁ 'ÁÁ, 'ÁYÉVÁIÁÁ r, 'ÁSg'í 1935 gÁ, 'ÁÁP'ÁIÁ°É F, P'Á, 'ÁIÁ SÜUÉMSÁ-ÁRPEÁ CZ'ÁÁÖ, 'ÁP'ÁV «+ZÁY'1ZÁVÉAZbÉ DZb'P'ÁIÁ P'É 'ÁÁU'P'ÉÁB Gz'j, P'Á EÁEÁ P'P'Á 'ÁQ'Á°Á CUMÁ PÁQ'Á'SgÁ°ÁÁ°É -ÁRPA °ÁVÁVÁIÉÉ

"gÁdOÁÁIÁ 'ÁP'Á'ÁIÁÁ C'CPÁG'Á 'ÁVÜ PÁD'°ÁZÁ Éb'ÁÁt U'ÉÁD-ÁVZÁV, CZÁ CAW°Á°ÁV EÁUj PÉÁ ÁIÁÁgÁ°ÁVÜÁIÁÁ°Á, 'ÁÁIÁ PÁj VÁ VÉÁ °ÁP'ÁIÁÉÁB 'ÁP'P'ÁQ'Á'ÁPÁ JÁ'S' ¥ÁÁUÉ, 'ÁSÁÁÁZÁV, 'ÁÁÁEÁ ¥j 1'U'VÁIÁ°É F ¥ÁÁIÁÁ °ÁÁÁÖt°ÁUÁ°ÁÁ°É PÁÉKEÁÁ, 'Á°°V'P'ÁV ÉÁj U'É½ÁWgÁVZÉ MAZÁ PÁVZ'P'É MAZÁ, 'ÁÁIÁ 'ÁV'ÉÁZÁ PÁVZ'P'É 'Ág'ÉAZÁ, 'ÁÁIÁ, D'CPÁG'P'ÉÁB M, 'ÁdÉb'Á V'P'ÁÁ 'ÁP'Ág'Z'P'É V'ÉqMgÁVÁbÉ DZbÉ, 'ÁPÁ ZÁPÁ°Z'P'ÉÁIÁÁgÁDZÁ+P'ÉÁB ¥Á°, 'ÁÁPÁ JÁ'S' SÜUÉ, 'ÁVÁU'Ö °ÁÁÁÖt°ÁUÁ°ÁÁ, 'ÁZÁV-ÁgÁVZÉ EAXÁPÁ°P'É 'ÁÁVÁEÁW°ÁÁ °ÁÁIÁ «' 'ÁEÁIÁÉÁB 'ÁÁQ'Á°ÁZÁ ÁI'ÉÁU'P'É

«µÁiÁ SÚVEÁ±tÖAiÁ°EAB CAW°Á°AV PÁEME±EÁEÁAiÁÁ°AiÁZÁCEAiÁÁX DzÁ°ÁÁ-É  
VÚZÁPZÉ¼Á°ÁW°E PÁEMEÁ°Á, ÁDÜWÁIÉACUÉ ,Á, ÁURÁVGFÁ°ÁPAUVVZÉ E°ZÉ°EÁZBjÉ  
CzÁ wÁGÁ PMA»ÁEUVÉ¼ÁVZÉ AiÁÁ°ÁUA 2µÁZÁGÁPEB°E SÇUÉ Ej ,ÁÁUA°ÁZÉÁ DUA  
JzÁGÁUA°Á¥ÁÁ KEÁZBjÉ EÁUJ PÁ±ÁµÁ±µÁiÁ°ÁÁ-É AiÁÁGÁ CÇPÁGÁKÁÁ°Á, PÁAZZÁ  
CxPÁ WÁ PÁÁDizÁ?»

F ,PÁ ,VgÁ°Á G¥ÁAiÁ°ÁZBjÉ F ¥ÁÁUÉ AiÁÁGÁ °ÁUÉ GvJ ,ÁVÁGÉ JÉÁPÁZBjÁ  
°ÁÁ-É D°ÁPÁ°1ZÁV, DzÁ°±d°ÁZÁ ¥ÁÁ VÁVÁD ¥j 1WÁiÁ°E EÁUJ PÁ±ÁµÁ±µÁiÁÁ  
gÁDizÁ eÉVÁVgZÉ PÁAZZÁ eÉVÁVgÁ°Á. S°Á, ÁSÁVÁGÁ EzÁ C°¥ÁÁÁ°ÁEAB  
°EACGÁ°ÁZBjÁ SÚUÉ ±APÉ°ÁQÁ KPÁZBjÉ ,Á°ÁE»PÁUÁJ UÁV°ÁVÁU°ÁZÁMI ÁD»VZÁ  
, ÁGÁUÁV PÁAZZÁ PÁGÁPE PÁÁiÁD°ÁGÁVÁVgÁVZÉ D PÁGÁPÁUÁ VÁVÁD¥j 1WÁiÁ  
PÁ°ZP°E PÁAZZÉ°EÁ CÇPÁGÁ°ÁÁQÁ°Á ,PÁXDEÁiÁÁ AiÉÁUPÁVZÉ PZÉUÉ VÁVÁD  
¥j 1WÁiÁ CÇPÁGÁPEAB PÁAZZÉ°ÁQÁ°ÁZj AZÁ gÁDizÁ°ÁÁ-É AiÁÁ°Á GvJZÁ-ÁVÁ  
SgÁVZP°EµD VÁVÁD ¥j 1WÁiÁ PÁ°ZP°E ,ÁVZÁ ,ÁÁiÁ »VÁ ÁSÁZP°EAB ,ÁGÁ°Á°ÁZBjÁ  
eÉVÁUÉgÁDÁUÁ PÁAZZÁ C°¥ÁÁÁ°Á°ÁVÁU»VÁ ÁSÁZP°EAB UPÁ°Á°Á. F ,PÁ ,ÁiÁÁ  
AiÁÁj UÉ ,j AiÁÁV CxPÁ°ÁUR°EÇÁ C°ÁGÁ EzBjÁ «gÁZÁ VÁPÁGÁ°ÁÁÁQÁVÁGjÉ

E°UÉEÁEÁ EÉB°Áµt°ÁEAB°ÁAV ,S°ÁZÁVÁU DzBjÉZÁ±ZÁ°ÁµZÁ SÚUÉ EÉB  
°ÁEÁ Ái CzÁUÁ°ÁAVÁUÁVÁVZÉ JAZBjÉ CzBjÁ SÚVEÁEÉB C°¥ÁÁÁ°ÁEÉÁ°ÁPÁ ,PÁ  
F ,AZÁ°D°ÁEAB S¼ÁPZÉ¼Á°ÁPAZÁ EÉUÁVZÉ 26 dEPj 1950 PÉ°ÁGÁMAZÁ  
, ÁVÁVgÁµPÁUÁVZÉ (°µEÖZÁlg) CzBjÁ ,ÁVÁVÁKEÁUS°ÁZÁ? CzÁ ,ÁVÁVÁEAB  
G½1PZÉ¼ÁVZÉÁIÉÁ CxPÁ PÁZÁPZÉ¼ÁVZÉÁIÉÁ? °ÁµZÁ SÚUÉ EÉUÉ EzÉaVÉ°ZÁÁ  
PÁQÁVZÉ°ÁEVPÁ°ZP°E°ÁGÁVÁPÁ°Á ,ÁVÁVÁEAB°ÁÁVÁVÁZÁPZÉ¼ÁP°E°ZÁ±ZÁP°Á  
«±ÁE°ZÉÁ»°ÁVÁUC¥ÁÁÁtPj AZÁV PÁZÁPZÉÁQÁ°Á ,PÁ°ZÁNPÁ «1 ¥Á ,Á°ÁVÁZÁ.  
°Á°PÁzi °Ei PÁ1Á°ÁEÁ 1Ázi ¥ÁÁVZÁ°ÁÁ-É DPÁt°ÁÁRZÁUA ZPÁGÁ gÁDizÁ  
, EÁXÇPÁj UÁ PÁ1Á°ÁEÁ°ÁZP°ÁVÁUÁZÁ°AZÁ 1ÁPj 1ZBjÁ. VÁÁÁ gÁDizÁ ¥ÁÁV  
PÁVÁUÁ°ÁÁQÁ°Á°ÁGÁPj 1ZBjÁ. °ÁGÁZÁ°ÁÁ-É DPÁt°ÁÁQÁ°Á°Á°PÁzi WÉÁj UÉ  
D°ÁAVÁE°ÁRZP°EÁ dÁiÁZÁZÉÁVZÉÁ. ¥ÁGÁDEÁ «gÁZÁ°EÁGÁQÁ°Á C°ÁUÉ VÉB  
°ÁVÁU°ÁEÁ¼ÁQÁ gÁDEÁ ,PÁÁiÁ°ÁÁQÁ°Á°Á°Á°Á°Á°ÁRZÉÁ. 2°ÁF »AZÁUÁ°ÁÁÁUÁV  
°EÁGÁQÁ°ÁÁUA EVÁ°ÁGÁOÁ ,ÁZÁGÁ°ÁVÁU gÁD¥EÁVÁ gÁDgÁ°ÁEUP°ÁPÁÁEÉÁ  
¥ÁÁV°ÁEÁGÁQÁVZÉÁ. DAUÁ 1Si gÁDgÁEAB°ÁEÁ°Á°Á°Á°Á°ÁZÁUA C°ÁGÁ  
¥ÁÁR ,ÁEÁ¥ÁVÁiÁZÁ ,Á°Á°Ái 1ÁUi ,Á°ÁEÉPKEWZÁ 1PÁGÁDÁ°ÁEAB G½ ,PÁ C°ÁEÁ  
, PÁÁiÁ°ÁÁQÁ°Á°Á°ÁVÁÁ±ÁÁUÁZÁDEÁ 1857ZP°E DAUÁ «gÁZÁ ,ÁVÁVÁZÁ  
°EÁGÁI DgÁ°ÁZBjÁ. DUA 1PÁGÁ F WÁ EÁiÁEAB ¥ÁÁVÁVÉ EÉÁQÁVZÉÁ.

Zj vbeÁGÁP½ ,ÁVZÁiÁÁ? F «µÁiÁ°ÁEÉEAB°ÁAVÁQÁ°ÁÁRZÉ eÁw°ÁVÁU





UAqÄAVGÄKZÉ

PÄ°P "Ä°Ä ,GÄEYÄZP®E ¥ÄZP È¥EÄ¥ÄVÄVÄC'UÄZP ÈSgP JAS EZÜEPÄVZIGÉ CzPÄV EÄ°Ä °ÄÄqÄÄ "ÄPÄVgÄ°ÄZÄ KEÄ? EÄB ¥ÄGÄ°Ä ÄÄqÄÄ "ÄPÄZÄ °ÄZÉ® ,ÄUÄVÄIÄAZIGÉ EPÄÄ ,Ä°ÄÄFPÄ°ÄÄVÄÜDyÖPÄGzÄ±Ä¥KEtÖUÉ½ ,PÄ EÄ°Ä ,Ä«ZÄ°PÄ °ÄÄÜD°ÄEB CÄPÄC°Ä "ÄPÄUÄVZÉ PÄÄvÄiÄ gPÄÄfvÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB ZKEgÄ ,J ,Ä "ÄPEÄ°ÄZÄ CzÄj CxÄD. PÄÄIÄY "ÄUÄ C ,PÄPÄGÄ°ÄÄVÄÜ ,ÄÄÜDZÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB ZKEgÄ ,J ,Ä "ÄPÄ. DyÖPÄ°ÄÄVÄÜ ,Ä°ÄÄFPÄGzÄ±PÄV ,Ä«ZÄ°PÄÄIÄÄ°ÄÄÄÜD°ÄC EglÄ EZÄPÄ®ZP È C ,Ä«ZÄ°PÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB CÄPÄC°Ä ,Ä°Ä ,PÄXÄDEÄIÄEÄB ZÉqÄ¥ÄÄÄt ZP È°ÄÄÄqÄÄUÄWÄÜ DzÄj ,Ä«ZÄ°PÄ°ÄÄÜD G¥P®S«ZÄUÄC ,Ä«ZÄ°PÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB ,PÄXÄDEÄ°ÄÄÄqÄ°ÄZÄ ,ÄZÄK®È EZÄ "ÄGÉÄIÄÄ°ÄZÄ°ÄÄÜD°ÄAVGZÉDgÄdPÄVÄiÄ°ÄÄPÄÄt°ÄÄVZÉ JµÄÜ "ÄUÄ EÄ°ÄZÉÄB ZKEgÄ ,J ,ÄVÄ°ÄÇÄ CzÄ CµÄ EPÄÜE »VÄPÄj ÄIÄZÄVgÄVZÉ

¥Ä° ,ÄÄ "ÄPÄZÄJgÄEÄ ,ÄUÄV JAZÄj ¥EÄ¥ÄVÄVZÄ ,Ä°ÄZDEÄIÄ°ÈEÄC®PÉ-ÄgÄ°Ä J®GÄE EÄEÄ ,KEPÄÄÖEÄ °ÄÄRZÄJZj PÄIÄ°ÄÄÄVÄEÄB EÄÄ, EPÄj ,Ä "ÄPÄUÄVZÉ CÄEÄ ¥ÄGÄ"DEÄj VÄÄ ,ÄVÄEÄEÄB CÄEÄjÄ ZÉqÄEÄVgÄ ,CÄEÄ¥ÄZPÉC ; Ö ,ÄÄgzÄ. °ÄUÄIÄÄ VÄB CÄPÄGÄ S®CÄZÄ DEÄj ,Ä ,ÄIÄEÄB °ÄVÄ°ÄÄÄqÄ°ÄPÄEÄ°ÄÄÄ°ÄE WÄGÄ EÄC®PÉ-ÄÄÄÄgzÄ." ZÄ±Ä ,Ä°ÄUÄV VÄB ,Ä¥KEtÖ DÄIÄµPÄEB°ÄÄÄR¥ÄVÄI ÖÄ°Ä°Ä¥ÄGÄµEÄ SÜÜEPÄVÄÜE°ÄPÄÄÄqÄ°ÄZÄjP ÈVÄÄ°®È DzÄjEPÄVÄÜE°ÄPÄÄÄqÄPÄ, MAZÄ «ÄW-ÄgÄÄPÄ. LjÄ±Ä ZÄ±Ä "ÄPÄZÄÄÄqÄ°ÄÄIÄ°ÄÄÄPÄE®ÄB ,PÄXÄD°ÄÄV °ÄV½ZÄVÉ- "ÄIÄÄ°ÄZÄ°ÄÄUÄIÄÄ ,ÄC®PÄÄEPÄEÄ S°PÉI ÄÖPÄVÄÜEÄIÄEÄB°ÄPÄÄÄqÄÄgÄÄIÄÄ°ÄZÄ°ÄÈÄÜVÄB ZÄ°ÄEÄ S°PÉI ÄÖPÄVÄÜEÄIÄEÄB°ÄPÄÄÄqÄ°ÄÄC®ÈÄIÄÄ°ÄZÄ ZÄ±Ä ,ÄVÄVZÄS°ÄÄR PÄVÄÜE°ÄPÄÄÄÄÄqÄ°ÄÄC®È G½ZÄZÄ±PÉ°KEÄ°1ZÄUÄ "ÄGÄPÄÄ°EZÄNÄÄUÄGÄEÄVgÄÄPÄZÄCUMÄKZÉ KPÄZÄj "ÄGÄVZP È "ÄÜ CxPÄÄ "ÄÜ°ÄÄÜD°ÄÄZÄ ÄIÄÄ°ÄZPÉ PÄÄIÄÄVÄ°ÄÄIÄEÄ CzÄ CxPÄÄ "ÄÄW ¥ÄEÄÄIÄÄ dUMÄEÄG½ZÄÄIÄÄ°ÄZÉ ZÄ±ÄZÄgÄdPÄgÄt ZP ÈPÄÄÄSgÄZÄÄ "ÄGÄVZÄgÄdPÄgÄt ZP ÈPÄÄÄSgÄVZÉ ZPÄÖZÄ "ÄÄIÄÄ EPÄÄDvÄZÄ°ÄÄÄÜD°ÄÄÜDZP gÄVZÉ DzÄjgÄdPÄgÄt ZP È "ÄÜ CxPÄÄ°ÄÄÜ¥ÄEÄÄIÄÄ CzÄ¥ÄVÄEÄ°ÄÄVÄÜCÄWÄÄÄV ,PÄÄD®PÄGÄZÄ PÄÄÜEÄMÄIÄÄPÄÄ ,Ä®PÄÄÜD°ÄÄUÄVZÉ

°ÄÄÄqÄÄ "ÄPÄZÄ°ÄÄEgÄEÄ ,ÄUÄV JAZÄj PÄ°P gÄdOÄIÄÄ ¥EÄ¥ÄVÄVZÄ°ÄÄ®µÖ ,PÄÄZÄEÄ°ÄEÄCZÄj ,Ä°ÄZÄ. EPÄÄ gÄdOÄIÄÄ ¥EÄ¥ÄVÄV EÄB EÄ°Ä ,Ä°ÄÄFPÄ ¥EÄ¥ÄVÄVZPÈE¥j ,ÄÄDEÄ°ÄÄÄqÄÄPÄUÄVZÉ gÄdOÄIÄÄ ¥EÄ¥ÄVÄVZÄ°ÄÄE°ZP È ,Ä°ÄÄFPÄ ¥EÄ¥ÄVÄVZÄ DzÄgÄKÄZÄj CzÄ°EZÄN PÄ®VÄ½ G½ÄIÄÄÄgzÄ. ,Ä°ÄÄFPÄ ¥EÄ¥ÄVÄV PÄZÄEÄ? CzÄEÄZÄ FÄ°EÄ°ÄÄÜD. CzÄ ,ÄVÄVÄE ,PÄVÉ°ÄÄVÄÜSÄZÄVPE FÄ°EÄVÄV PÄZÄ M ; ÜE°ÄÄqÄVZÉ ,ÄVÄVÄE ,PÄVÉ°ÄÄVÄÜSÄZÄVÄF VÄUÄÄ MAZÄ VÄPÄZÄ ,ÄVÄVÄE CÄUPÄZÄ ÄIÄEÄÄ ,PÄ SgÄ°ÄÄC®È CzÄ°ÄEgÄÄMAZÄ ,ÄUÄPÄ°ÄÄZÉ°ÄÄÄÖt

ªÁÁqÁVÉ ÁiÁªÁcXõDzP è JazbÉ MAZªª ÁVÉAZJ AZAZKEgªª ÁÁqªª ÁZAZbÉ YÁYÁVÁVZª  
ªÁE® GZªª PÉB YÁgªª PÁUÉ½ ZAVÉ, PÁVÉ-ÁAZª, ÁVÁVÁE, ÁVÁVÁE ÁVÁU, PÁVÉ-ÁAZª  
SAZÁV PÉAB 'ÁYÁDª, ÁªÁW®è, PÁVÉ-Á®Zª, ÁVÁVÁE ÁZbÉ P®ªé dEgª S°ÁdEgª  
ªÁÁ-É YÁVÁVªª ÁÁÁÖtªª ÁÁRzÁVÉ, ÁVÁVÁE®Zª, PÁVÉ JAZbÉªª ÁÁÁÖPÁ PÁVÖVPE  
ªÁÁGPP ÁUÁVÉ SAZÁV®ª, ÁVÁVÁE ÁVÁU, PÁVÁÁÁ, Áé:Á«PP ÁV C¹VzP è G½ÁÁ-ÁgZª.  
DzEAB éÁJ UKE½, PÁ YÁE° Á, i Dq½VZª, PÁÁÁª 'ÁPÁUªª ÁZª. 'ÁgVÁÁÁ, PÁÁdzP è  
Jgqª, ÁUÁVÁª, ÁYÁEto C'ªª Áªgªªªªª ÁUÁVÁÁEAB M; ÁÁÁ ÉÁªª ÁÁgªª ÁÁqªª ÁPÁUÁVÉ  
CzªP è MAZª, PÁVÉ, ÁªÁÁFPÁVÁVzP è EPÁª 'ÁgVÁÁÁ, PÁÁdªª ÁÁE SZA «µP ÁVÁÁ  
VÁEAB DzJ, zÉ EzgÁcXõD P®ªª gªªª ÁÁ° ÉÁ, gªP zªgªª ÁVMP®ªª gªª PÁZªªª ÁÁÁ° gVÁVgÉ  
DyõPÁ PÁVÁVzP è EPÁª, PÁÁdzª P®ªª gªª S½ÁÁ° è CYÁGª, ÁYÁVzªgÉ G½Pª gªª Á¹UÉ  
YÁqªª ÁZÁJ zªP è SZÁVÁVgÉ 26 dEPJ 1950 gªZª ÉÁªª MAZª « ÁUÁVÁÁPÁ  
fÁªEzP è YÁEªª, PªZªª É gÁDPAgH zP è EPÁªª è, PÁVÉ EgS°ÁZª DzªgÉ, ÁªÁÁFPÁ  
ªÁVÁU DyõPÁ fÁªEzP è «µP ÁVÉ EgÁVÉÉ gÁDPAgH zP è YÁÁÁE Sª UKE MAZªª ÁVÁ  
ªÁVÁU YÁÁÁEÁZªª ÁVPE, PÁÁEÁªª ÁE®ª JAS VÁPE ÉÁªª M; UÉªª ÁqP zªªª EPÁªª  
ªªÁÁFPÁªª ÁVÁU DyõPÁ fÁªEzP èªª ÁVÁE, ÁªÁÁFPÁªª ÁVÁU DyõPÁ, ÁgZÉÉ-ÁAZÁV,  
YÁÁÁE Sªªª ÁEÁµÁUÉ, PÁÁEÁªª É JAS VÁPEAB ÉÁªª gÁPª, PªZªª É ÁXÁ YÁgªª gªª  
«gÁEÁcú fÁªEzP è ÉÁªªª ÁVÁÁÁ PÁ® EgP zªªª EPÁªª, ÁªÁÁFPÁªª ÁVÁU DyõPÁ  
fÁªEzP èªª ÁVÁÁÁPÁ®ª, PÁVÁÁÁEAB gÁPª, PªZªªª ÉÁªªEABªª ÁVÁÁÁ°ZÁNPÁ®ªEAB  
gÁPª, ÁVÁG½ªgÉ EPÁªª gÁDÁÁÁªª YÁYÁVÁV PÉAB UÁqÁÁVgPÉ MqzÉ Egª ÁgPª F  
« ÁUÁVÁÁEAB ÉÁªª Czªªªª ÁUÁZKEgªª ÁÁqªª ÁZª MªÁÁZª. CEÁª ÁÁÁÁgªª «µP ÁVÁÁ  
YÁJ UÁªªª EABªª ÁEÁV, ÁVªª ZÁVgÉªª Cªgª F, ÁÁÁÁª CªVÁVÁ YÁªª CªZªª zªª ÁÁRzª  
gÁDÁÁÁªª YÁYÁVÁVªª, ÁgZÉÁÁEAB GZª UKE½, S°ÁZª.

EPÁª PÁEgVÁÁª JgqEÁ, ÁUÁV JAZbÉ SAZÁVzª VÁPEAB MªÁª ÁZª. SAZÁVª  
JAZbÁEÁ? 'ÁgVÁÁÁÁg®ª MAZÁVzªgÉ J®ª 'ÁgVÁÁÁÁgPª è, PÁÁEÁªª ÁªEÉ Egªª ÁZª, F  
VÁPªª, ÁªÁÁFPÁ fÁªEPE KPÁEªª ÁVÁU MÜN ÉAB VÁZÁPÁEÁVÉÉ DzªgÉ EzEAB VÁZª  
PÁEªªª ÁZª PÁªª ÁZª CzªªÁPÁªª ÁZªª ÁZbÉ Ezª, ÁÁÁÁPÁgÁªª CªÁÁJ PÁZª SUE ÉÁªª ÁÁ  
'ÁÁªª, ÉÁªª CªEÁª CªÁÁJ PÉªª PÁªÁEªª ÁÉªª, ÁYÁI zP è Á½Zª, ÁUÁVÁÁªª ÁÁ° ÁZª  
W½Zª SgÁVÉÉ

'ÁÁªª, ÉÁªª ÁÁWÉÁÉ ÉÁEÁ Gzªª, PÁ SAÁª, ÁVÁEÉ D, ÁUÁV »ÁVZÉ 'P®ªª Á  
ªªÁUÁªª» ÁZÉ CªÁÁJ PÁYÁEªª Ámª J; ÁEÁªªª ZªEÁVÁE ÁÁÖPÁCCªª ÁÁEzP è Cªgªª  
ªªÁZª-ÁPÁ YÁZªª EÁÁªª Sªª ÁªÁUÉªª ÁÁqªªªª YÁÁUÁ SAVÁ. YÁZªª EÁÁÁEAB ÁPÁ  
ªªÁPÁUªZÁgªª, CzªP è J®ª dEJ UÁVgªªª YÁZªª EÁÁª, PÁªªªªªª ÁÁqªªªªª ÁÁEÁUÁ  
JAZª ÁÁEÁªª, ÁÁ-ÁVÁ. ÉEªª ÉÁUÁªª ÉÁYÁÁÁR zP ÉÁÖYÁZªª PÉªª ÁÁÁEÁªª PÉAB









„ASACŮ ZĀY °MĀiĀ °ĀVĀU ḡḡZĀ »AZKE PÁEMEÉAVÉ «EĀ°Ā °ĀVĀU ZĀPĀUKĀ CAIĀĀ  
eĀWĀiĀ Ā dgĀUĀWĀU FUPĀ dgĀUĀWĀZÉ ḡḡġé eĀWĀiĀÉACUÉ ©UR °ĀĀR PĒEACḡḡÉ ZĀPĀ  
VĀUZĀPĒEACḡḡÉ »AZKE PÁEMEÉAVÉ JḡḡḡE ḡḡZĀUĀVĀZÉ F j ĀWĀiĀ°è »AZKE ḡḡĀd  
°ĀVĀUPĀiĀV eĀWĀiĀÉĀB DZj 1zÉ eĀW E©ZĀ »AZKE°Ā E©è F «ḡḡĀiĀ°ĀÉĀB »AZKE  
PĒEĀqĭ ©ĀĒER è ḡḡĀÉUÉ½, Ā ĀVZÉ »AZKE PĒEĀqĭ ©ĀĒER ĀBḡḡeĀWĀiĀ GZĀĪ EÉ  
DUĀ ĀOZÉ °KE ĀPÁEMEÉAVÉ eĀWĀiĀ SZĀEPMĀ©ZĀY AiĀĀ°ĀZĀ eĀWĀiĀ°ḡḡEÉVUÉ  
«°Ā°Ā°ĀVĀU ZĀPĀÉḡḡP ḡḡS°ĀZĀ.

JḡḡḡEĀ ḡḡZḡḡUĀiĀĀ KPMĀWĀVĀ°Ā°Ā ḡḡZḡḡPĀj VĀVḡĀ°ĀV PZĀ. ḡḡZḡḡ VĀ°ĀVĀU  
ḡḡĀĀÉĀPÁEMEÉAVÉ »AZKEUMĀ ḡḡĀZḡḡĀO°Ā°Ā°ĀiĀḡEĀB ©UR ĀUḡS°ĀZĀ. S°ĀḡḡWĀZĀ  
°ĀĀĀ PÁEMEÉÉĀB NĀO, Ā ĀUĀVĀZÉ DZḡḡÉ »AZKE PÁEMEÉĀ °ĀVĀU °ĀĀĀ PÁEMEÉER è  
„ĀPḡḡĀ°ĀVĀ, kZÉ AiĀĀ°ĀḡḡḡEĀ EĀ©ḡĀ °Ā°Ā°ĀiĀj UÉ EĀĀiĀ ḡḡḡS©EĒĒĀ, CAZḡḡÉ  
C°ḡḡĀ°ĀĀ»PĀFĀ°ĀĀ, ĀR°ĀVj ḡḡEÉĒ C°ĀĒĀ°ĀVĒEĀ©ḡĀ °Ā°Ā°ĀiĀḡEĀB «°Ā°ĀUĀ  
S°ĀZĀ. EAXĀPḡḡĀ »AZKE PÁEMEÉER è

»AZKE PÁEMEÉAVÉ MSĀ ḡḡḡḡḡUÉ °PĀĀ °Ā°Ā°ĀiĀḡEĀB ©UR ĀUĀ°Ā PĀ°P  
VĀWPA ḡḡVĀVḡZÉ JAZĒP è ḡḡZḡḡP è CAXĀ °PĀĀ GZĀ°ḡḡUḡ°É SAUĀ©ZP è  
PĀ°ĒĒ«°Ā°Ā°ĀV JAS ḡḡVĀiĀÉACZÉ D ḡḡVĀiĀVÉMSĀ°ĀĀĀ 500 °Ā°Ā°ĀiĀḡEĀB  
°ĀZĀ°ĀiĀUḡS°ĀZĀVZÉ CZĀ j Āw MSĀ SAUĀ°ĀiĀĀ 500 °Ā°Ā°ĀiĀḡEĀB ©UR ĀZĀ  
ḡḡḡḡḡḡḡĀ AiĀVĒĀ°è AiĀVĒḡḡḡĀ°Ā°Āġé°Āġé H j EĀ AiĀVḡḡḡ°É ḡḡEĀB ḡḡĀĒ EĀ  
j f ḡḡZḡḡP è SḡḡḡḡĀ°ĀVÉ D SAUĀ°ĀĒĒEĀ VĒB °ĀqĀCḡĀ°É ḡḡĀ, °ĀiĀ, Āi °ĀVĀU  
«°Ā°Ā PĒĒB MAZĀ j f ḡḡZḡḡP è SḡḡḡḡEĀVÉ C°ĒĒ°ĀqĀCḡĀ°Āġé°Āġé H ḡḡP è  
°ĀĀ°ĀVḡḡḡVÉ C°ḡḡĀ UĀqĀ°ĀqĀV JAS ḡḡSZĀPĒĒB°ĒEACḡĀ°ĀC°è °ĀUÉC°ḡḡĀ  
°ĀĀ°ĒSZĀEPĀ Eḡḡ°è »ĀUĀV D SAUĀ°ĀiĀĀ ḡḡH j UÉ°ĒĒV VĒB°ĀqĀVĀiĀḡEĀB  
°ĀqĀPĀWZĪ °ĀVĀU °ĀĀ°ĒḡḡUĀiĀÉĀB ḡḡqĀWZĪ EPĀĀ S°Ā ḡḡWĀZĀ ḡḡVĀiĀĀ EḡḡĀO  
ḡḡĀĀPḡḡZĀiĀĀ°ĒEPĀVZÉ »AZKE PĒEĀqĭ ©ĀĒER EZĀ PÁEMEÉER è ḡḡEḡḡVḡḡUÉACḡĀUĀ  
F ḡḡVĀiĀÉĀB ḡḡZĀVĒ, Ā ĀUĀ°ĀZĀ. °KE ĀPÁEMEÉAVÉ MSĀ »AZKE PĒ°P MSḡEĒB  
°ĀVĒEḡḡVĀiĀV ḡḡḡĀiĀS°ĀZĀ.

°ĀEḡEĀ ḡḡZḡḡUĀiĀĀ «°Ā°Ā«ZĪZÉUÉ „ASACŮ ZĀY ḡḡZĀPÁEMEÉAVÉ°ĀqĀVĀiĀĀ  
UĀqĒÉDZĀOAV JAZĀ ḡḡ«ḡḡ ĀUĀVĀZÉ MĀĒĀ©UR Ā-ĀVĀZḡḡEĀiĀĀ°ĀPĀḡḡPĒEĀ C°ḡḡEĀB  
«°ĀPĀUÉ½, Ā°ĀW°è CxPĀ, ḡEĀqĀĀN PĒEḡḡĀ SḡĀ°ĀC°è »AZKE PÁEMEÉĀ ḡḡBḡḡĀ  
«°Ā°ZĀ UĀiĀ JAZKE ©r, Ā ĀUḡZĀY JAZKEḡḡĀUĀVĀZÉ ḡḡPĀZḡḡÉ AiĀĀ°Ā°ÉUÉ  
UĀqĒEĒACUÉ CxPĀ UĀR UÉ°ĀqĀVĀiĀ eÉVUÉ°ĒEĀZĀTĒPÉ DUĀ°ĀC°è CĀ C°ḡḡEĀB  
MAZḡḡÉ Ej, Ā°ĀZĀ GavP è »ĀUĀV RavĀ Pḡḡj EĀ°ĀḡḡUÉ UĀqĀ°ĀqĀV «ZĪZÉĀ  
ḡḡḡḡĀĀ°ĀC°PĀĀ»AZKE PĒEĀqĭ ©ĀĒER ZÉ









»UÁV DZÁGLZÁ, PÁAIÁCAZÁ F J@e, ÁUWAIÁ SUÚE AIKÉÁa 1ZÁUA EAČEA  
gKÉriÁiÁ°ZÁ »AZKE PÁEMEÉÁ ±Á, J, PÁWÁPÁV@e ÁZÁ RavPÁV °Á¼S°ÁZÁVZÉ  
CZPKEI »AZKE ZPÁÖ ±Á, PKEI AIÁÁ°Á, ASAZPČ E@e °ÁE® ±Á, DIÁVÁ CZÁP e, APÁJÁO  
SZTÁÁÁUÁIÁVZÉ, EÁVÁUKÁ ±Á, PÉAB, J AIÁÁV CZÁIÁEÁ °ÁÁQÁ°ÁK@e JAZÁ  
EÁEÁ °Á¼SÁIÁ, Á°ÁZÁ. SZP ÚE EÉÁ ¥ÁÁZÉÉ KEÁZÁJÉ EPÁÁ °KÉ, Á, ÁZÁGUÁÁ  
AIÁÁ°ÁZÁZÁJÁ ±Á, ZÁDZÁGKZÉ

DZÁJ AZIÉÉÁ RavÁC@WÁÁIÁÁEÁZÁJÉ °KÉ, Á »AZKE PÉÁQI ©-i PÁÁWÁGPP ÁUR  
GUBÁUR DV@e EÁEÁ ZÁZÁÁAI EÁ EÁ°ÁIÁEÁB °ÁÁEÁQÉ, Á°Á °ÁEÁMÁ ¥ÁZÁ PEP e  
¥ÁÁÁÁÁÁÁÁ °ÁÁQÁ°Á °KÉÁ KPÁQ ČI Ö AIÁÁWÁEÁVÉ EÁEP e °ÁUÁIÁÁ GUB e ©-i  
1ZÁWÁ, Á°ÁZÁVZÁJÉ CZÁ EZDÁVÁ ©EP ÁVÁWÁÁ. ÚZÁ F ©-i JAZÁJÉ GvÁMÁ  
°ÁZÁPÁ °ÁÁUD°ÁVZÉ J@GÉKÉB eÉVÚE PÁZÁEÁIÁÁ°Á EÁEÁ SÁIÁ, ÁVÁEÉ »ÁUÁV F  
«MÁIÁUÁÁPÁJ VÁ J@GÉKÉ AIKÉÁa, Á ÁPÁ.

EÁ°Á »AZKEUMÁVÉVÉAZÁJÉ PÉQÁ ÁZÁ F ©-i 1ZÁWÁ 1ČÁGÁEÁ JAS ¥ÁÁIÁEÁB  
PÁVÁÁ ÁUÁVZÉ »AZKE ±Á, ZPÁ EVÁÁÁZÁEÁKZÁJÉ CZÁ °ÁUÁIÁ EGR, °Á°ÁPE °Á PÁ¥Á  
°ÁÁQÁWÁJ? »AZKEUMÁ ZÁŠÖ°GÁ, D»A, Á°ÁÁČUMÁ DVZÁBÁZÉ°Á°Á C°ÁJ ÚEVÉAZÁJÉ  
PÉQÁWÁČVJ JAZÁPÁJÁ °Á¼ÁVÁJÉ °ÁÁ, Á ÁEÁZÁPÁÖZP e °Á PÁ¥Á °ÁÁRČGÁZÁJÉ C°ÁJÁ  
»A, ÁVÁPÁWÁ °ÁÁQÁVÁJÉ, JÁPÁGLZÁ «GÁZÁ ¥ÁEÁÁ°EÉ °ÁÁÖT °ÁÁQÁVÁJÉ DZÁJ AZÁ  
°Á°Á C°ÁJÁ PÁEMEÉEP e °Á PÁ¥Á °ÁÁQÁ°Á »Adj AIÁÁWÁJ JAZÁPÁJÁ DgKÉÁ, ÁVÁJÉ  
»AZKEUMÁ ČI J@P e JAS PÁGÁPÁV EÁ°Á C°ÁJÁ PÁEMEÉÁ, Á »WÁPÁJÁÁ °ÁÁQÁVÁ°E  
JÉÁPÁZÁ WÁGÁ°Á ÁIÁÁZÁWÁ°Á ÁZPÉ

ZPÁÖPKEI °ÁVÁÜ°EwPÁČPÁGÁZÁ°DUKE AIÁÁ°ÁZÉ, ASAZKÁGÁ ÁGÁZÁ JEÁPÁZÁ  
EÉÁ, JÁČC@WÁÁÁÁ, Á¥ÁEÁTÖ ZÁ±PÉVÁZÁ 1«-i PÉÁQI EGÁ ÁPÁZÁ EÉUKE C°ÁVZÉ  
CAXÁ°ÁPÁ ÁIÁÁ EPÁÁ, Á«ZÁEÁZP ZÉ°ÁUÁZÁEÁB °ZÁÖ±EÁ°ÁÁQÁ°ÁVZÉ

DZÁJ F 1«-i PÉÁQI 1ZÁUKE¼Á°ÁZÁ °ÁU? EZÁ, JÜČAZÁ C°ÁMÁ, Á°ÁZÁ  
CXÁÁ «ZÁ±ÁZÁČAIÁVÁ°ÁÁQÁ°ÁZÁ? PÁEMEÉÁ GVÁWÁIÁÁUÁ ÁPÁUÁVZÉ °Á ÁUW-ÁAZÁ  
CZÁ °KÉGÁGÁVZÉ »AZKE PÉÁQI, EZÁ °KÉ, Á 1«-i PÉÁRÉÁ ÁKÉZP °ÁÁN°Á.  
D PÁGÁPÁV EAZÁ »AZKEUMÁ PÁEMEÉÁ, Á »WÁPÁJÁÁ CUMÁVZÉ DZÁJ AZÁ EÁ°Á  
©WÁVÁPÁ, ÁZÁGÁÁ «ÁDPAVÁIÁÁ°ÁZÁ. DEÁVÁJÁEÁ°Á°ÁÁ, Á ÁEÁ°ÁÁVÁZÁD@, ASÁWÁJÁ  
S¼ÚE °KÉÁV C°ÁJ ÚE °KÉ, Á, ÁZÁGUÁIÁÁ Č±ÁIÁEÁB VÉÁJ, Á°ÁZÁ, ÁZÁ DZÁJÉ EÉÁ  
PÉAIÁ°EP e ÁZÁJÁ, ÁUW-ÁGÁZÁ «EÁ °KÉ, Á 1«-i PÉÁQI ©-i 1ZÁWÁ, Á°ÁZÁ, ÁZÁPÁ?  
F, ÁUWAIÁ SUÚE «GÉÁZÁPÁ AIKÉÁa, Á ÁPÁ. »AZKEUMÁ ¥PÁVÁ°ÁÁQÁ°ÁPÁS GZÁ±Á  
EZÁJ@E EZÁJ@E PÁ°ÁP EPÁÁ 1«-i PÉÁR-ÚE CUMÁKZÁ °Á°ÁÁ VÁ¼Á°ÁZÁ EZÁJÁ  
GZÁ±ÁVZÉ







o ÁUÁIÁÁ a ÁÁÁ´ÉZP ÁIÁ ¥ÁÁIÉSA C, Á±gÁ EÁ-ÁItÁIÁZbJE ±ÁqÁ´ÁPÁZÁ «EÁW aÁÁqÁVÁaÉ

ÁUÁVÁ, ÁÁWÁIÁaÁgÁ EÁ-ÁItÁIÁ nPÁI EÁB aÁÁÇazbÁ. CzÁgÁ aÁÁ´É CEÁPÁÁ EÁASgi aÁVÁU ¥ÁÁgÁ±ÁÁÁÁ, PÁg ÁIÁ o, ÁPÁgÁ aÁÁZÁÁVÁU nPÁI Á Rj ÁÇ¹ZÁ S½PÁÁ oÁt ±ÁqÁ´ÁPÁ. nPÁI Á EZPÁgÉ±Çü, ÁUbe, ÁaÁÇCPÁVÁdÉgÁZÁ´´Á« Á´ÁPÁ. EÁ-ÁItÁVÁVÁ oÉZÁN oÁt ±ÁrZÉgÁPÁVÁVÉ-ÁAZÁÉÉÁIÁÁ-ÁUÁaÁZÁ. DzÁgÉ oÉZÁN ±ÁrZÉPÁgÁ gÁÁÇÁIÁEÁB ¥ÁÁgÁIÁ´ÁPÁ

3. ÁIÁÁ ÁaPÁgÁ ÁVÁUqÁ. CA´ÁqÁgÁ CªJ UÉ ±ÁqÁaÁaÁÁ-Á¥ÁÁÁIÁ SÁUVEÁ aÁÁ»WÁIÁÁ ¥ÁÁgÁ±ÁÁÁÁ ÁZPÁVÖ D; Á´ÉPÉ®ü ÁVZÉ

¥ÁÁ¹ZÁVÉ SÁZPÁgÁ 11.1.1950 gÁZÁ ZPÁVgÁ, PÁD±ÁPÁ aÁÁRAqÁgÁZÁ qÁ. CA´ÁqÁgÁ ÁVÁU. É. aÁÁ-Á, ÁoÁS CA´ÁqÁgÁ, EÁÁPÁ aÁÁÁ´ÉZP ÁIÁ EÁgÁÁPÍÖ SÁIÁ oÉPÉ EÁgÁPÁj VÁ. ÁaÁÁgÁ 2 ®PÉÁUÖ ZP VÁ SÁZÁ´´VÁÁIÁgÁ G¥ÁÁVj ZbÁ. aÁÁ½ÁIÁgÁ, ÁSÁIÁÁ oÁVÁU VÁÁÁ´´DÜ´ÁaÁZÁ, ÁPÁVÁPÁZÁ ZP VÁ SÁZÁUÁÁ qÁ. CA´ÁqÁgÁUÉ, Á«ZÁEÁ ¥ÁÁIÁ DPÁgÁZÁ, ÁaÁtÖPÁgÁ UÉ aÁVÁU 2000 gÁE¥ÁÁIÁEÁB C; ð¹ZbÁ. CªgÁ aÁÁ oÉÁZbÁ ±ÁÁIÁEÁB, ÁoÁVÁ aÁÁrZbÁ.

±dPÁE D´ÁEVAÁE aÁD, PÁÁgÁ´Á: PÉªÁ, PÁÁIÁZÁPÁ-ÁaÁÁIÁ oÉK¥ÁÁr, ÁÁZÁ F, EÁEÁ, PÁÁgÁ´Á ±dPÁE C´ÁEVAÁE aÁD aÁVÁU 11 EÁ ÇEÁÁQUÉ EgÁaÁ, PÁÁgÁ´ÁZÁ, ÁÇÁIÁEÁB ZP VÁ´´ÁAZPÁj UÉ »ÁÇEÁ ÇEÁ ±ÁqÁ´ÁVÁU PÉÉÉUÉ O«UÁÁPÁPÁ ÁZÁÁÁÁIÁ EÁqÁaÉqÁ. CA´ÁqÁgÁ VÁÁÁ´´ÁµÁt aÁEÁB DgÁoÁr ZbÁ.

ÁÁÁ aÁoÁÁIÁVÉ aÁVÁU SÁZÁUÁE EÁÇEÁ, PÁÁgÁ´Á PÉ SgÁaÁÁIÁÁa¹ZÁVÁIÁEÁB EÁEÁ aÁÁrgÁ®e KPÁZbÉ aÁÁÁ´ÉUÉ SÁZÁ S½PÁ aÁoÁVZÁPÉ, ÁaÁÁr aÁÁV, Á´ÁQVÁU »ÁUÁV D PÉ, ZÁMVAÁÁZÁV EÁÇEÁ, PÁÁgÁ´Á PÉ CªPÁ±Á aÁÁrPÉqÁaÁZÁ, ÁZPÁVgÁ®e Dzj oÉ, Áj ZÁÇ¥ÁgÁdEÁ, PÁÁZÁÁIÁ aÁEÁB EÉÁr, ±ÁaÁ ±ÁrgÁ aÁPÁgÁqPÁEÉÁr, EÁEÁ SgÁZbÉ Ç¥ÁgÁdEÁ, PÁÁZÁÁIÁPÉ®e ±gÁ±ÁIÁUÁWÁU ±ÁaÁ RZÁÖ aÁÁrZÁ oÁt aÁ®e aÁÁD aÁZÁVÁUÁWÁU »ÁUÁV ±ÁÁU®e EÁZÁ, ÁVÉÁµÁ ÁVgÁ´ÁPÁ EÉB ZÁÁÁ-ÁAZÁPÁ EZÁ, PÁÁZÁEÁPÁgÁ DEÁZÁÁIÁPÁ aÁVÁU, PÁÁIÉÁVÁPÁZÁ Cª, ÁVZÉ (ZÁÁÁÁ)

±ÁaÁ®e, Áj, Á´ÁIÁ DÁIÉÁdÉÉ aÁÁrÇj EÉUÉPÁgÁqPÁZPÉ C; ð¹ EZEÁB aÁÁqÁaÁ CUMÁgÁ®e ÉPÁÁ CZPÁVÉ aÁVÁU aÁÁZÁVÁVZPÉ SºMÁÇEÁUÁZÁ, Á´ÉÉÁÁIÁ oÉ EÉUÁE ±ÁÁUgÁÁ aÁÁVÁ oÁÁÁ aÁÇUMÁÇ, oÁVÁ®e EÁEÁ ÇoÁIÁ oÉ aÁ¹, ÁWgÁ aÁZj ÁZÁ EÁVgÁ ¥ÁÁVZPÉ F ¥ÁÁVZPÁE aÁVÁU MI ÁOgÁDÁIÁ PÁVZPÉ C¹gÁVÉ ±ÁÁÖt aÁVZÉ JÁZÁ PÉªÁ CA´ÁEÁt CAXPÁgÁ ÁIÁÁgÁZbJE E oÉ SÁÇZbÉ EÉB PÁ® PÁVÉÁ aÁgÁÁ eÁgÁZÉ aÁVÁUÁIÁÁZÁZÁEÁB PÁtSºÁZÁ. (ZÁÁÁÁ) MÁZÁ gÁDÁIÁ ¥ÁÁPÁ K¥ÁÁr¹ZÁ, Á´ÁIÁÁ, ´´ÁgÉ ÁIÁÁ aÁZÁ gÁDÁIÁ aÁÁRAqÁEÁ CZPÁVÁIÁ CrÁIÁ oÉ EµÁÖ ZÉqÁ ¥ÁÁÁtZPÉ











EP Áá zÁ±PÉ MUIÁ Á MÝÁP Á P P°Á ÁÁU M ÁEB DAIÁI °ÁÁR MAZÁÉ, ÁU B, Á°ÁZÁ EP Áá  
 PÁÁIÁ°Á ÁVÁU CzÁVÉ ÉÁ°Á ÉÁ°Á zÉÁB 1zÁR 1zÉÁ ÉÁ°Á °ÁÁRzÁ MAZÁ °Á°MzÁ  
 PÁÁIÁ°Á zÁgÉ MAZÁ CT® 'ÁgÁÁIÁ 'ÁµÁIÁÉÁB ÉÁ°Á °UÁ YÁR 1zÁV °ÁUÁ MAZÁ  
 °Á ÁIÁÉÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁ, ÁZÁ P ÁVzÁgÉ CzÁ °Á°MzÁ, ÁUÁVÁIÁUÁVÁU DZÁgÉ C°Á gÁCzÁV  
 CzÉÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁ, ÁZÁ P ÁUR® É EP Áá zÁ±zP É ÉÁgÁGÁ 'ÁµÁIÁÉÁB °ÁÁVÁQÁVÁgÉ  
 ÉAXÁ «±Á® zÁ±zÁ gÁd 'ÁµÉ JAZÁ ÉÁ°Á °UÁ YÁR 1zÁV °dPÁEÍ °Á°MzÁ, ÁUÁV.  
 'ÁgÉ ÁgÉ YÁÁÁÁIÁ 'ÁµÁIÁÁ DAIÁÁ YÁÁÁVzP É F U P Á S ¼ P ÁIÁ°Á gÁVzÉ JAZÁ °ÁVÁ ÁUÁVzÉ  
 DZÁgÉ MAZÁ gÁd 'ÁµÁIÁÉÁB °UÁ YÁR 1zÁ S ¼ P Á » Á C É Á Y Á Á I É S Á É Á U J P Á U É D 'ÁµÁIÁÉÁB  
 °ÁÁVÁQÁ°Á C Á P Á Á Á® °Á ÁVzÉ V É Á P Á V É B Á Z Á V Á É Á, ÁVÁ É Á I Á Á U Á V z É z Á ± P É Á B  
 S° µÁU É ¼, P Á É A X Á, ÁVÁ É Á I Á C Á L P M É J Á g É J É Á B Á Z Á É Á É Á É Á 'ÁgÉ °ÁVÁ Á P Á V ® É  
 °Á°ÁgÁµÁzÁ P Á j V Á °ÁÁVÁQÁ Á P Á zÁgÉ Y Á Á I É Á Z Á P Á V z É É Á °Á » Á Z É, J Á I Á Á Á  
 °ÁVÁIÁÁ EP ÁP É P Á Q Á S G Á V z É É Á É Á V É F °ÁÁVÁ MÝÁP Á C ® É Á°Á C C A X Á 'Á°Á É Á I Á É Á B  
 °ÁÉAZÁ ÁgÁZÁ P Á É Á g Á V Á É É Ú Á, Á S Á I Á Á S U É Á I É Á Á z Á g É °Á°ÁgÁ Á I Á É I g Á  
 C°Á Á S Á V Á g Á, D Z Á U Á Á z Á P Á V Ö, g P Á g Á z P É É Á « S g Á °Á°ÁgÁ Á I Á É I g Á, Á°Á g Á V z Á É  
 j, P Á I Ö 'ÁÁQÉÁ ÚÉgÁI °ÁzÁIÁÉ, P Á EP ÁP Á g Á É S j U É 1 Q V Á, CzÁ j Áw gÁd P Á g Á t  
 «zÁVÁU, Á Á D V Á Á Á Á Á V Á Z Á, ÁUÁVÁU ÁR É EP Áá Y Á Á V Á » Á C Z É J A Z Á É É 'Á« Á°Á Á Q ® É  
 G ½ z Á I Á Á Á z Á Y Á Á V z P Á V Á V Á °Á°ÁgÁµÁzÁ Á É Á µ Á V É Á P Á V Á z Á S U É °Á É Á C j °Á É Á B  
 °ÁÉ Á C z Á V É É J A Z Á É É Á 'Á°Á É É C Á É Á °Á Z Á N Y Á Á Á t P É Á V z Á É É z Á ± P Á V °Á Z Á N V Á Á Á  
 °ÁÁQÁ P Á C Á É Á P h S z É Á V z Á É É

°Á°ÁgÁµÁzÁ Gd® Y Á Á Y Á g Á I Á É Á B G ½, P Á «zÁP Á Á, ÁU Á C U M Á F °Á U B C V Á V Á  
 C°Á P Á Á Á I Á Á V z É CzÁÉ É V Á P, É D z Á g É P Á z Á É C°Á P Á É Á M ¼ Á I Á z P É Y Á É t Ö «zÁ-ÁAZÁ Á  
 °d°ÁZÁ ÚÉgÁ P Á S g Á V z É °Á°ÁgÁµÁzÁ Y Á Á Y Á g Á I Á É Á B G ½, P Á «zÁP Á Á, ÁU Á C q Á Á R  
 Y Á Á Y Á g Á I Á É Á B G ½, Á°Á Ú Á T U M Á, ÁU Á É Á Y Á É É Y Á°É É Á Á Q Á Á P Á V z É D Ú Á t °Á z Á g É  
 Y Á Á Á Á t P Á P Á V Á z Á C j °Á G ½ 1 P É Á P Á g Á µ Á » V z Á z Á I Á C U M Á EP ÁP É P É g Á É Á g Á Á Á  
 K P P Á, ÁU Á V J A Z Á g É 'ÁµÁt P Á É Y Á Á I É S Á Á I Á Á P É Á F P Á I Á É Á B P Á U M Á Á Á R P É Á C z Á g É  
 É É Á B °Á Á Á C É Á Y Á Á V Á V g Á d Á Y Á Á I Á Á °É C Á g Á V Á ½ Á I Á Á ½ Á I Á Á g Á Á °Á Á É É É Á B É ° Ú É  
 P Á g É, É Á É Á Á Á R z Á P Á V É Á É Á V Á Á S I Á t Á I Á Á V z Á É É

dÉVÁ 4 Y Á Á Á j 1950





ÉUÁPÁ ÚAIA° ePAqjÉ ±ÉÁ ZÁ° Á° dazá ±P ÁUÁVZÁZÁ AIAÁGÉÁ ZÁAIÉÁÖZÉÁ UÉ° Á½zÁVÉ  
 F «µAIA PÍPÍUÉ ÚÉVÁV C°ÉÁ UAAZÁJ AIA° ÁÉUÉ° ÉÉZÁ ZÁAIÉÁÖZÉÉÁ S½UÉ  
 °ÉÁV C°ÉÉÁB ZÁ° PÉÁB° ÁÁÁPPEVÁP ÁVÉ, KEA¹ ZÁ UAAÇj AIA° PÁUÉ ZÁAIÉÁÖZÉÉÁ  
 AIAÁ° Á° ÁUÁÉÉÁQPA° 10VÉÁ CzÁ° Á° dazá° PÁ-ÁVÁ. F gPÁ, Á PÍPÍUÉ ÚÉWÁÁ° ÁZj AZÁ  
 CzÉPÉÁ J®j UKE° Á½ZÁ °Á° ÁÉÁ ZÁAIÉÁÖZÉÉÁ VÉqÉ° ÁÁj ZÁ° ÁZÉ° ÁÁRZÁ  
 ZÁAIÉÁÖZÉÉÁ, Á«ÉÁ gPÁ, Á PÍPÍUÉ ÚÉWÁÁU CdaÖÉÉÁ, Á° ÉÁB VÁ, Á PÁ PÍPÍÉÁ ZÁPÁ  
 AIEÁDÉÁIÁÉB° ÁQZÁ ZÉÉÉ ÉÁ° ÁUÁ C±ÁVÁ ÉÁ gLÁUÁUÁ ZP ÉAIAÁZÁ° ÁÁQÁWÁÁ° ÁUÁ  
 PÍPÍÉÁ ZÉÉÉ ±UÉ VÁÁ° ÁÁ» wAIAÉÁB ±ÁRZÁ ZP ÁÖgÁD±UÉ gLÁ° ÁPÁAdgÉÁ° JAZÁ  
 °Á¼Á° ÁVÉW½¹ ZÁ PÍPÍÉÁ° ÉÁ, MENCÁZÁ² ±ÁYÁ® CzÉÁÖPÁZÉÁZÉ VÁ° ZÁMqÉÁ° ÚZÁ É  
 PÍPÍÉÁB SÁIAÁ° ÁgÁ° U ZÉÁ. ²±ÁYÁ® ÉÁ° ±DAIA° Á WÁIAÉÁB PÁQÁ ZÁ° ÁUÁUKE  
 °ÁVÉÁPÁ-ÁVÁ. PÍPÍÉÁB VÁÁMÚÉ VÚZÁPÉARZj AZÁ C°ÉÁ° ÁÁ° É° KE° Á¼UÁZjÁ.  
 PÍPÍÉÁ ZÁ° ÁÁVgP° É CµÁ C°É C°ÉÁ, Á° ÁÁÉÁ° ÁÉÁPj VAVPÉ »ÁÉÁVZj ÉZÉÁB  
 ¹ ZP ÁÁQÁ° Á° ÁPÁZÁÁ GzÁ° ÁUÁIAÉÁB ±ÁqS° ÁZÁVZÉ

DZj AZÁ ÉÁ° Á SÁZÁ dAIAWÁIÁÉÁB DZj, ÁWÁZÁ° É, ZÁ »AZKE ZP ÁÖZjÁÖ  
 ¥ÁÁgÁ''ÉzizP AdC gÁZjKE, ÁVÁVÁÉ° ÁIA S½PÁdÉÁM®Á''ÉzizP AdC M° ÉZÁN  
 °Á°ÁWZÉ° Á°Á PÁTPÁ° AIEÁÁ¹ ÉKÉÁR, Á° ÁÁgÁ 2500° ÁUÁUÁ S½PÁ SÁZÁ  
 dAIAW DZj, Á ÁUÁWZÉ FÁÁUÉ''ÉzizP AdC° ÉÁB ±°ÖQ° ZjKE SÁZÁ dAIAW  
 DZj, ÁWÁÁ° ÁZÁ. C, Á° ÁÁÉÁP° ÉÁZÁ AIAÁGÁZjKE° Á¼S° ÁZÁ, ÁVÁVÁÉ° ¹ ZÁ S½PÁ  
 ÉPÁZÁ JÉÁPÁMAZÁ VÁÉÁÉZÁ CUM«ZÉ »AZKE, Á WÁIA° ÉÉÁÉÁ, ÁPÁÁÖ° ÉÉÁZÉÉ  
 PÉUÉÁqÉ CzjP É CAXÁ «±ÁPÁ ÉKE® Új P° ÉPÁ° P''ÉzizP AdC Á° Ád° ÁZÁPÁgÁt  
 ÚKÉÁZj, ÁVZÉ''ÉzizP AdC AzAVaiBā ÉÁ° Á° ÁgMÁZÁ ±ÁBpÁZÁ° Á¼S° ÁZÁVZÉ

ÉPÁÁgÁPÁZjZÁ° ÁÁ° É SÁZÉÁZPÉZÉ ÉPÁÁgÁd° ÁZÁZÁ''ÉZÁ VÁÉÁÉZÁ° ÁÁ° É  
 C CµÁÉUÉÁRZÉ CzKE C°ZÉ° É, Á° ÁgMÁIAIÁ, Á«ZÁÉZÁ ¥ÁÁgÁ ÉPÁÁgÁPÁZjPj UÉ  
 C°PÁPÁ° ÁÁRZÁUÁ SÁZÉÁ° ÁÉWÖAIAÉÁ ±ÁBpÁZÁ''Á« Á-ÁVÁ.

»AZKEZP AdC G½ZÁ ZP AdC OÁVÁ° ÁUÉ° ÁPÁ JÉÁPÁ ÁZPÉ »AZKEUÁ Gvj, S° ÁZÉ  
 C, ÁÁgÁ fÁ° ÉPÉÁB° Á¼Á° ÁÁQÁ° Á° ±DU »AZKEZP AdC ZP ZÉ DZj AZÁ »AZKEZP AdC  
 ±ÁBpÁ ÉS° ÁZÁ? MSÁ C, ÁÁÉÁ''ÁÁt ±VAVÁ C PÁUÁt, ÁYÉÁVÁZjKE C°ÉÁ''ÁÁt  
 °PÁÁÉÁUÁ ÁgÁ JAZÁ »AZKE ZP AdC''ÉÁÇj, Á° ÁZj AZÁ CzÉÁB ±ÁBpÁ ÉÁ° ÁP P MSÁ  
 C, ÁÁÉÁ° ÁZPÉÁB° Á½ZjÉ C°ÉÁ ÉÁ° UÉ PÁj 1° ÁPÁ° ÁPÁ JÉÁPÁZÁ AIEÁUÁP° P C, ÁÁÁ  
 ° ÁÉÁµÁ UÁgÁ° ÁUÁ ÁgÉÁZÁ »AZKE ZP AdC ±ÁBpÁ? PÁZÁ 1° Á PÉÁB C, ÁÁgÁ Q«UÉ  
 ° ÁPÁ° ÁPÁZÁ° Á¼Á° Á »AZKEZP AdC° Ç ZP AdC° ÁS, ÁÉUÉ ¥ÁVÁÉ?

F ¥ÁÁUÁ GvjÁ ±Á° Á° ±ÁqÁ Á° ÁPÁ. AIAÁ° Á ZP AdC M¼AIAZÁ AIAÁ° ÁZÁ PÍ ZÁ  
 ±Á«ÁUÁ UÁgÁW, S° ÁZÁ. AIAÁj UÉ «ZÁgÁ, ÁVÁVÁÉ° ÁVÁU ZPÁt® Új P° ÉÇÁ C°ÁgÁ

»AzKE, Á, ÁUÉ°ÁUÉ°ÁÁÉMÉ±ÁqÁVÁqÉ ±KEZjÉÉ'ÁÁt PÁVÁÁ aÁVÁU°É±ÁZÁPj  
aÁÁVÁÁÁqÁ°ÁVÉ°ÁÁÁÁVÁU

CZj ÁiÁ, ÁUÁV JAZÉF 'ÁÁt gÁ JAZKE gÁdgÁUP®, é gÁdÁÁÁqÁ°Á dÉÁÁ  
ÉÁPPÉ°ÁÁUÁVÁqÉ JAS ÉÁ°PÉ'ÁÁt gÁ VÁU'ÁÁt j UÉ ÉÁPÁZÁ SUE zKEqÁ'ÁiÁ.  
»ÁUÁV PÁVÁÁj UÉ gÁdÁ°ÁÁqÁ°Á C°ÁPÁ±PÉÁB'ÁÁt gÁ°ÁÁR PÁÉÁÁ. »ÁVgÁ°ÁUÁ F  
°ÁÁYÁgÁZP é ±KEZjÉ°ÁVÁU C, Á±ÁÁ°ÁUÉ YÁ°ÁUÁgÁÁUÁVÁqÉ ÉÁ°Á C, Á±ÁÁVZj ÁZÁ  
»AZKEZPÁÖZP é EgÁ°ÁZÁ CxPÁ ZPÁÖ°ÁÉÁB SZÁ Á-Á, Á°ÁZÁ, EZÁPÁj VÁ ÁiÉÉÁ, Á°Á  
PÁ° F UÁ SÁCZÉ ÉÉUÉ°ÁÁUÁP ÁV »AZKEUÁÁZÁÁÖ°ÁÁVÁU«µPÁVÉ RÁRÁV PÁÉÁ M; UÉ-Á°é  
'ÉZÁZPÁÖ°ÁÁVÁU»AZKEZPÁÖZP é, ÁPÁÁÖ°ÁÁVÁÁ, KZÉ'ÉZÁ ZPÁÖ°ÁÁ eÁWgÁ»VÁ KPÁ  
PÁÁd gÁZÉÁÁÉÁB'ÁÁ°°ÁVÁZÉ»AZKEZPÁÖ eÁWÁÁÉB°ÁÁRÁÁV'ÁÁ°°ÁVÁZÉ  
»AZKEUÁÁ YÁÁiÉÁZÁ eÁWÁÁ°é'ÉZÁZÁ, KEÁRÁÁÉÁB J°Á'«'ÁÉÉ°ÁÁRZÁVÉ

YÁÁ°ÁUÉ, PÁÁdPÉ°ÁÁVÁU, ÁPÁgPÉ ZPÁÖZÁ CUMKZÉ EzÉÁB ÁiÁÁgKE °gÁPj, Á°ÁW°é  
°ÁUÉ ZPÁÖ«°ZÉ ÁiÁÁgÁ YÁÁVÁÁÉ, ÁZÁ«°é»ÁUÁV ÁiÁÁ°Á ZPÁÖ ±ÁPÁ JÉÁB°ÁZÉÁB  
°Á°É EZÁj, Á°ÁPÁ. 'ÉZÁZÁ°ÁÁVÁU'ÁÁt°ÁÁZÁUÁ ÉÁÁÁt°ÁÁVÁÁ, Á°ÁVÁU'ÁZPÉÁB  
j ÁiÁÁV ÉÉÁ, qÁ°ÁVÉ ÉÁÉÁ°ÁUÉ°ÁÁWÁZÁÉÉ EZÁP éMAZÉÁB°Á°Á DÁÁÁ°ÁÁqÁ°ÁPÁ.  
SÁZÁ°ÁÁÉPÁÉÁVZÁ SÁZÁÉÁVÁUÁ eÁWÁÁ°ÁUÖZÁ«gÁZKZÉ SÁZÁ, Á°ÁÁÉÁÁÉVÉUÉ  
SZÁQZÁ°ÁÁÉPÁZÁÁZÁÁ dÉÁÁZÁBR°ÁÉÁB ZKEgÁ, j, Á°ÁYÁÁVÁ°ÁÁRZÁ»ÁUÁV  
EÁC°ÁZÁ ÁiÁÁ°Á ZPÁÖ ÉPÁUÉ GYÁPÁgPÁ JÉÁB°ÁZÉÁB°Á°Á°Á ZÁj, Á°ÁPÁ. °ÁÁUÉ  
°«°ÁÁZÁÁV D, ÁÁVÁÁZÉ



··ÉZLÉP LÖZÁ É + Á ÁGÁ ZÁ LÖZÁ K 1/4 É Á V V Á J Á P Á C Á P Á

1-ÉÉÉI SÁCP, IÓ PÁAUÉ 1-ÉÉÁÉÁ ¥ÁGÁVÉÁ GÁDZÁÁÁIÁZÁ PÁÁR JAS°é  
 eÁUÁVPA SÁZÁ ¥J µÁÁÜ Ç : 25 áÁ 1950 j AzÁ DgÁ ··UÉARVÁÜ d/ÉÉI 6gá áGÜÉ  
 EzÁ ÉbÁIÁ°VÁÜ EzgP é K; AíÁ Á ÁVÁÜ AíÁÁGÉÁ¥I ZÁ±UÁ ¥ÁÉ CÜMÁ áÁÁRÁ ÁV  
 °ÁDgÁUR zlgÁ. zj ¥J µÁÉP é ( P ÁÁVÉL P ) ··ÉZÁ ZP LÖZÁ ··ÉÁZÉÁIÁVÉ «±ÁÁWÁIÁ  
 PÁJ VÁ ZIZÉ ÉbÁIÁ°VÁÜ PÉÁ®Á ··ÉÁ GÁ, I PÉÁ, IÖÉP é ¥ÁÉ CÜMÁ ÁÁRÁ ¥ÁÉ ÉGÁZÁ  
 r. J. i. ÁÉÁÉÁIÁPÁ ÁUÁ áÁÁQ P zlgÁ. F P ÁÁVÉPÉ ··ÁGÁ gP ÁGZÁ PÁÉKEÁ  
 á áGZÁ qÁ. CA ··ÁqgPÁ ··ÁURP » P zlgÁ. C áGÁVÉ qÁ. CA ··ÁqgPÁ Ç. 23 áÁ  
 1950 gÁZÁ °ÉzlgÁ ÁZi áÁÉ®PÁ ÁZÁÁÉ DÜKÁ¹ zlgÁ. qÁ. CA ··ÁqgPÁ ÁUÁ PÁ  
 CSPÁJ PÁIÁÖPÁ GÁ, DváÁÁÁG®é áÁÁRÁ ÁV PÁÁGÁD ÉÁqj áÁÁVÁZ P GÁ °Ádj zlgÁ.  
 ··ÉZLÉP LÖZÁ SÜÜÉ ÉÉÜÉ D, DÜ-ÁGÁ áZj AzÁ áVÁÜ, P ÁÁVÉPÉ ÉÉÉÁB D áÁWÁZj ÁZÁ  
 ÉÁÉÁ J °ÜÉ °ÉghzÁÉÉ JAZÁ qÁ CA ··ÁqgPÁ ¥ÁVÁDj UÉW½¹ zlgÁ. CEÁV GÁ C áGÁ  
 PÉ®Á ··ÉÜÉ ¥ÁÁÁT ··K¹ zlgÁ

EAC°AZÁ DgÁ áÁÜMÁ S½PÁ SÁZÁ ÁIÁUPE 2500 áÁÜ ¥ÉtÖÜÉVÁP ZÁV  
 D PÁ®PÉ «±ÁZÁVÁ ··É ··ÉZLÉP LÖZÁ C-ÁIÁ éÉÁGÁV ©Á, P ZÉ JAS D±Á°ÁZP ÉÁB  
 eÁUÁVPA ··ÉZÁ ÁÁÉ, ÁWR ÉÁB, ÁU, ÁÁUÉVÁP MáiÁÉÁB 1ÁPj, ÁÁÁUÁ 1. ©. áÁUÁ°Á-Á  
 JAS 1-ÉÉÉI SÁZÁ ¥ÁÁÁRGÁ PÁÁRÁIÁ°é dgÁVZÁ P ÁÁVÉL P é °Á½ zlgÁ.  
 F UÉVÁP MáiÁÉÁB ÉAUÁRÉÁPÁ PÁÉII ÉII VÁÁÉII ··Áj, SÁZÁ±Á áÁÉ. ZÁÉIŞÉI,  
 SÁUÁ®ZÁ qÁ. CgkAzÁ Sgá°Á, d¥ÁÉÁ EI °ÁIÁ dÉÉÁIÁPÁ áVÁÜ xÁIÍ-ÁÁRÉÁ  
 ÁT VÁ°Á°ÁÁZÁ ÉÁGÁ ··ÁS°¹ zlgÁ.

Ç. 26.5.1950 gÁZÁ E°ÁIÁ MÁ¥ÁI D¥I Ç I ÁZÁ JAS áÁÁÇgP é 27  
 ZÁ±UÁ ··ÉZLÉP LÖZÁ ¥ÁÉ CÜMÁ Áj C áG®é ··ÉZLÉP LÖZÁ ¥ÁÉ GÁ F Á ÉZÁ PÁJ VÁ  
 ZIZÉ ÉbÁÉ-ÁVÁ. ··ÁGÁZÁ PÁÉKEÁ á áGZÁ qÁ. ©. Dgí. CA ··ÁqgPÁ F P ÁÁIÁZP é  
 °Ádj zlgÁ F P ÁÁVÉL Á CCPÁVÁ ¥ÁÉ C ÁIÁÁV GZÁ EgÁ áZj AzÁ ZIZÉÁIÁ°é C áGÁ  
 ··ÁURP » P ®é «±ÁÁ°ZÁ PÁJ VÁ P ÁÁVÉL P é UÉVÁP M 1ÁPj 1ZÁ S½PÁ qÁ. CA ··ÁqgPÁ  
 ··Áµt áÁÁR zlgÁ. C áGÁ °Á½ ZÁV »ÁUÉ ÉÁÉÁ F ··ÁÁÉ, ÁWZÁ zlgÁ, ÁÁV GÁ zlgÁ ÉÉÁ

---

ZP VÁ SÁZÁ 28 áÁ 1950

"ÁnÁiÁ GzÁ±Á VÁŠ D¼PÁVZÉ J®e "ÉzÁ±ÁUMª PÁª® "ÁVÁ, ÁVÁPÁEÁBª aÁÁVbe  
 ,ÁU, zÉ "ÉzÁ±ÁÖZÁ¥ÁgPÁV VÁUª aÁÁqª 1 zÁgÁUª ÁPÁ. "ÉzÁ±ÁÖZÁ, PÁÁgª "PÇ  
 "ÁgÁÁiÁgª ÉÉÁqª 1 Uª ÁPª aÁVÁUª Pªª® "ÉzÁ±ÁÖZÁ "Á°ÉÁ¥ZÁgª PÁEÁBª aÁÁVbe  
 ¥Á° ÁÁUÁWZÁIÉÁ CxPÁ dªÁZÁ "ÉzÁ±ÁÖZÁEÁBª DZJ, ÁÁUÁWZÉ JEPÁZÁ  
 "ÁgÁÁiÁj UME UÉVÁUª ÁPEÁBª ÁZÁ ÉÉÁ EZÜ "ÉzÁ±ÁÖZÁ eÁUÁPÁVZÁIÉÁ CxPÁ  
 ¥ÁgÁ¥ÁgÁUªPÁVZÉ JAZÁ ÉÉÁqªª ÁZÁ ÉÉÁ GzÁ±Á Cªgª VªÁÁ "Áµt zPª PÁª®  
 eÁUÁPª «ÁVbª PÁj VÁZÁ UÉVÁPª ÁiÁ SÚUÉC, PÁÁZÁEª aPª ÁÁr zÁgª. "ÉzÁ±ÁÖZÁ  
 zÁ±Ágª D zPªÖZÁ "ÁPÁtÁUÁV PÁPÁt SzÁgÁV VÁUª aÁÁqª ÁPÁŠ WÉÁµUÁiÁÁ  
 , PÁÁ¼ÉzPª DUA ÁQVÁU JAZPªgª Cª¥ÁÁª aPª ÁÁr zÁgª. qÁ. CA"Áqjgª °ÁVZÁV  
 KÉÁzÁjÉ

1. "ÉzÁ±ÁÖZÁ DZÁgª «ZÁgª "ÁgÁÁiÁj UÉ PÁtªÁ 1 UÁW®e CzÁ PÁtªª  
 CªPª±Áª®ü Á ÁPª 2. aÁEª VÁUWzUÉ «ÁUÁPª ÁZÁ±ÁÁiÁÁ "ÉzÁ±ÁÖZÁPªEÁBª CzÁÁÖ  
 Dªj 1 zÉª ÁVÁUzPªÖZÁª ÁEª ±ÁzÁgª ¥ÁJµªª aÁnUÉ G½CzÉ JÉÁBª ÁzÉÁBª ¥j zÁ° Á ÁPª  
 3. dUÁWÜ 1 -ÉÁÉi zÁ±ÁEÁBª "ÉzÁ±ÁEÁBªVZÉ JAZÁ 1 -ÉÁÉÁ "ÉzÁ  
 zPªÁÖEÁiÁÁ -ÁÁiÁVZÁiÁÁ CxPÁ D zPªÖ EÁCUMÉ fªª ÁVÁ, gªE¥zPª eCªÉÉ PªZÁiÁÁ  
 JÉÁBª ÁzÉÁBª ±ÉÁCü Á ÁPª. Fª ÁEgª SÚÁiÁ GzÁ±ÁPªBj 1PÉÁqª ÉÁÉÁ Fª PÁÁ¼ÉPÉ  
 DUKÁ 1 zÉ UÁVÉzÁUÉVÁPª ÁiÁÁVÉ ÉÁÉÁ CªPÁVÁUÁiÁEªPª zÁgª ÉÁÉÁ Eª UÉ Sgªª  
 GzÁ±Á°ÉÁÁUªªgª gªE¥zÁVZÉ



DP½EAVP ÁYÁZU M E Á °ZÁV S ° ¢ÁqÁ AUÁWÁU AIdZÁYÁZÁ °ZÁV zj AZÁYÁgEÁ»vÁgÁ  
 °Á°MPÁ, 'ÁÉ-ÁVÁ. 'ÁÁt °ÁZÁ GZÁIÁ °Á-ÁVÁ. F 'ÁÁt °ÁZÁKAZÁV, P ÁÁd °ÁEÁB  
 'ÁÁt P ÁVÁÁ °É±°ÁVÁU±MEZÁB AZÁ ÉÁ°ÁI °Át ÖUMÁP é«AUÁqUÉ °ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. ÉÁ°ÁI  
 °Át ÖUMÁEÁB, ÁU; 1, P ÁÁdzP é«µP ÁVÁIÁEÁB ¢ÁÁÖt °ÁÁqÁ °ÁZÁ 'ÁÁt °ÁZÁZÁ °ÁÁRÁ  
 GZÁ±P ÁVÁ.ÜKPAZÁgÉ CzÁgÁ °ÉgMÁ 'ÁÁt gÁYÁÁV P EÁB, ÁU; °ÁÁZÁ, ÁZÁ«gP °é  
 vP Á±ÁV P EÁB YÁÁU; P Á 'ÁÁt gÁ P °Á °ÁÁVÁEÁB gÁ 1 zÁgÁ. D °ÁÁVÁÁ °ÁE°P Á  
 'ÁÁt gÁ SÁÉÁ 'Á-ÁAZÁ P ÁVÁÁgÁ 'Á°Á«AZÁ °É±gÁ vÉqÉ-ÁAZÁ °ÁVÁU ±MEZÁgÁ  
 YÁZÁKAZÁ d°1 zÁgÁ JAZÁ YÁZÁgÁ °ÁÁqÁ ÁgÁ°v zÁgÁ. D °ÁÁE°P Á 'ÁÁt gÁ J°é  
 °Át ÖUMÁUÁgÁ °ÁVÁU, P D ±ÁgÁ JAZP gÁ °ÁVÁ ÁgÁ°v zÁgÁ. DzÁgÉ 'ÁÁEi SÁZÁEÁ  
 CzEÁB RÁR 1 zÉÁ. G½zP gÁ °ÁñZÁVÉ 'ÁÁt gÁE °ÁñZÁgÁ JAZÁ SÁZÁ °ÁVzÁ  
 'ÁÁt gÁ °Á»½ÁÁgÁ I ÁVÁ °ÁWÁIÁUÁVÁgÉ UÁ D °ÁWÁIÁGÁUÁVÁgÉ M ÁS VÁU W ÁU K Á °ÁgUÉ  
 UÁ D ZÁYÁÉÁµUÉ °ÁÁqÁVÁgÉ °j UÁIÁUÁVÉ °ÁUÁ«UÉ, ÉÁÁEÁ °ÁÁR, ÁVÁgÉ J °Éj E Z Á  
 P ÁqÁ SgÁVÉ ÉAXÁ 1 W ÁIÁ°é 'ÁÁt gÁ SÁÉÁ 'Á-ÁAZÁ ±MEZÁgÁ YÁZÁKAZÁ d°1 zÁgÁ  
 JAZP gÁ °ÁUÉ °ÁVÁ °ÁZÁ, ÁZP °ÁñZÁZÁIÁÁgÁE ±MEZÁgÁUR 'ÁÁt gÁUR DVgÁ °ÁK°é  
 °ÁEÁµÁ P °Á, KAZÁ 'ÁÁt CXP Á ±MEZÁÁUÁVÁÉÉ

CEÁVgÁ 'ÁÁP ÁVÁ »ÁUÉ °ÁVzÁgÁ: dmf UqÁ UÉÁVÁE CXP Á dÉKAZÁ AÍÁÁgÁE  
 'ÁÁt gÁUÁ °ÁK°é AÍÁÁgÁ, M Á °ÁVÁU ZP ÁÖZÁVÉ DZÁgUÉ °ÁÁqÁVÁEÉÁ AÍÁÁgÁ P ÁÁIÁ-  
 °ÁZÁ °ÁEÁ Á AÍÁÁ °ÁYÁYÁP EÁEÁ °ÁÁqÁ °ÁK°é ÇÁ AÍÁÁgÁ P ÁÁP EÁZÁgÁ vÉÁVZÁEÉÁ  
 AÍÁÁgÁ °ÁE 2Á°Á °ÁZÁ D EÁVÁE 2Á°Á °ÁVÁU fVÁÁ C ÁÁEÁVZÁEÉÁ AÍÁÁgÁ vÁµÁgÁ»vÁ  
 , Á±ÁIÁ gÁ»vÁ ÉÁVZÁEÉÁ AÍÁÁgÁ gÁUÁ ZÁµÁ °ÁZÁ gÁ»vÉÉÁ AÍÁÁgÁ ±ÁEÁP gÁ»vÉÉÁ  
 ¢ÁÁÖ° ±ÁZÁEÉÁ AÍÁÁgÁ 'ÁZP EÁEÁUÉ ÉM P P Á P ÁgÁ °ÁZÁ °ÁEÁ°ÁVÁUÁ °ÁÁR ZÁEÉÁ  
 AÍÁÁgÁ CgÁVÁIÁEÁ VÁUÁ °ÁÁR ±ÁÁVÁV ÉÁVZÁEÉÁ AÍÁÁgÁ UÁ°ÁgÁ YÁÁP ÁVÁ °ÁÁZÁ«  
 °ÁÁUÖ C °ÁÁUÖZÁ eÁVÉÉÉ °ÁVÁU AÍÁÁgÁ, P ÇÁÖV P Á °ÁZÁ ¢ÁÁÖt zÁ C Ç P ÁJ AÍÉÁ  
 C °ÁUÁ ÉÁÉÁ 'ÁÁt ÉÁZÁ P gÁIÁVÁÉÉ

¢Á°Á AÍÉÁÁ 1, AÍÁÁ °ÁZP ÁÖ °ÁÁE P ÁEÁWÁIÁ P Á Át P ÁV, P ÁÁIÁP ÁUÁVZÉÉÁ  
 AÍÁÁ °ÁZgP é °ÁÁE P Á °ÁÁOÁIÁ ZÁgÁVgÉ ZÁIÉÉÁ AÍÁÁ °ÁZgP é °ÁEÁµÁ °ÁEÁµÁgP é 'ÁZÁ °ÁÁ  
 °ÁÁqÁZÁ, P ÁVÁ-ÁZÁIÉÁ D ZP ÁÖ °Á ZP ÁÖ °Á ÁS, ÁeUÉ YÁVÁ ÁUÁVÉ AÍÁÁ °ÁZP ÁÖZP é  
 °ÁÁE P Á °ÁÁE° vM P Á °ÁÁE P gÁ ÉÁgÁ °É 'ÁZÁ 'ÁÁ °ÁÁÖt °ÁÁqÁ °ÁV P ÁZÁVZÁIÉÁ  
 D ZP ÁÖ °Á, ZP ÁÖ 1 P ÉVÁP Á C °ÁVÁIÁZÁVgÁ °ÁK°é 'ÁÁt zP ÁÖ °Á °ÁÁE P Á, P ÁÁdzP é  
 'ÁZÁZÁP ÁZP Á °ÁÖt °ÁÁR VÁ CzÁ °Á»½ÁÁgÁ °ÁVÁU ±MEZÁgÁ S U U É C v Á V Á O Á V Á °Á P P ÁgÁ  
 °ÁÁqÁ °Á 'ÁEÁZÉÁIÁEÁB ¢ÁÁR VÁ. 'ÁÁEi SÁZÁEÁZP ÁÖZÁ °ÁÁRÁ GZÁ±°ÁÁE P Á, P ÁVÉ  
 J É Á P ÁZÁ. vP Á SÁÇÁIÁ M gU P UÉ °ÁÁYÁÁIÉAZÁ «µÁIÁZÁP ÁJ VÁ AÍÉÁÁ 1 ÁP J, ÁÁ  
 °ÁgÁP J, ÁÁ, ÁVÁVÁE F ZP ÁÖZP ÉÉ »A, ÁIÁ GZÁU ÉÉ °ÁVÁÜC»A, ÁIÁ YÁÁYÁEÁIÁÁ

Cz b a m a z a y b a r c a u a z a b a o e j e r e » a e a a q a a z a , C z b a s o a q a a z a a a v a o a o d v e a c a z i c z e a b y b a c a a z a e a z i c a j u e u b o o i a v a . „ E z z p a ö e z e b o a r o e

„ a g m z p a i a „ E z z p a ö z i y b a g a a v a u y a e e i g a d p a a w e a g b o e a i a u a a v p a j a a o m z a w i e u m a v a e j a z a e i e r y b e a z i e e „ E z z p a ö z a g z a i a o v a » a z e z k e z b a d e u a a p p e a i a e a b a a q a a a w g r o e „ E z z p a ö z a „ k a r t u a i a e a v g a 1 a o a e z a a a a e z k e z b e p r e v a p e y a p a c a p a a y a y p a a v a . z a z p e a a a f p a p a v a i a 1 u v a i a a a a o t a a a v a j e a b a z a „ a g m z a z j v b a g j u k e u f e w z e u i t v i a v z a g a d y z i v a i a e „ E z p a o z a p r e q u a i a v z e „ u p a e i s a z i e a y j a a o t z a s y p a o a e . 274 g a a b u e „ E z z p a ö z a 1 u v o a v v a o j e a b a z e a b w a i a i a a i a a a a a » w a i a e g y p s k o e d z b o e c z e a p e a p a o z p e „ E z z p a ö z a y b a g p a z p a u k a z a e b e a v a . C z k e a p a a v a u z a z a y e a x a s a z i g a d g a „ E z p a o z a a a z o k e a z b a . C a b a „ a g m z a o k e g v e a g a d g a u k e a c u e a e w a i a s a z p e a b a u i z b a . „ E z p a o z p e „ a g m z p e a i v a p a e a v b e i z o p t e a a a v a z a p a u m a « p a p a a v a . „ E z p a o z p e a v a a v a u v e a e p a c z i u a o k u e a r v a j a z b e o p a z a u m a « z a y o u m a e a o z a v p e a i a v p a « z k z a o a i a p e z p a t y b a i a a s a z b a . F » a z e e a x a u e g p a a g m p e 1 o g r o e

A i a a a z p a ö e u p e z p a v v e u e u p e y b a g u e a r v e a c z a „ a g m c a z a o a y u e a r z a y o u e j e p a z a y b a f y b u e o p a g v b u z z b o e e a e a a a b e c z k e a p e a o k e u a g e e a v a a q a v e e c z k e a p e a « a w a a j p e r a e a v z n d z j a z a e a e p e a a a e z e a p a o e j a v e e p a a b e c z k e a p e a v e a p a o z p e „ E z z p a ö z a o k e g m a g z a o p a z p a o u u e y b a g z a c a p a a a r z i c a b o e „ E z z p a ö z a a e j u k a v z i g a . C z j a z a v „ E z z p a ö z a « g a z k g a a d z p a o p e v e a z o u i e p a c a p a a 1 p a v a a v a . E z a „ E z z p a ö z a a a e j g u t a z a k e z p e a d w a v a j a z a e i e u e a v z e

„ E z z p a ö u b u k a z a w z a s g a a z a e a z b e „ u p a e i s a z i e a z a t z p o p e a a a g a 60% g u a o d e b a „ a z a t g a v z i g a . „ a z a t g a a z a « a z a a a q p a s a z i e a s y u e s g a w z i g a . a g a v b u e a q a s y p a y b a « v b a v a v e a p a c a z a c a e a z p a ö z a c a p a i e a b y b e z a „ u p a e i s a z i e a s u u e z k a i e a b v a a v z i g a . F z a t z p o j a z a v „ u p a e i s a z i e a a v a u c a e a z p a ö z a y b a a c e a c e a „ k a i a w a u c a b e „ E z z p a ö z p e a w a z k g z j a z a p e a t p i a e a w a i a a g m e s a z i u e z b u a u m g a v 1 z i o p a u m a z a e a v g a a v a u z k e v g a a m e p a g a d g a a m e p a c a b a y k e e a a v a u e a e p a u t a g a o i z j a z a e z a „ a z a j u e a a z a u r o e c a b a „ E z z p a ö a e a b o k e d o a p a a y b a v z p e v e q a v z i g a

„ a g m z p e y a a e a p a o c a z p a e u a z a a m e y k a z a a m e p a q a z a a m e

ÉK zªª MÜzªPª Cª MÜªYKEEÁIÁE ÉqÁIÁÁWÁÜ CzjÁVÉPª® zªª MªIÁE EvÁÜ gÁdgª  
 ªÁVÁÜzªPªPªPª® zªª MÜªYKEEÁIÁE 'Ázªt j AzªÉqP ÁgÁWÁÜ »ÁÜAV Pª® zªª MªIÁ  
 YKEEÜKUE CgP ÁEUE °KEÁÜªªÁ 'Ázªt gª gÁtÁIÁgªª ÁzªI PÉ-ÁAzªgªEÁqªvzªª ªÁÁ-É  
 vP ÁªYÁªªª ÁÁgÁWÁÜgª F YÁªªª P ÉÁB S¼P PKEAqª «gÁVªgªª Zªª UÉ CqªvªÁIÁÁÜªªÁ  
 'ÉzªzªP ÁÖzªª ÁgÁÜMªEÁB Pª-zªª ÁPªªÁ YÁªªª P ÉKEB ªÁÁqªWÁÜzªgª. ÁªÁÁE C±KEÁPEÁ  
 Pª® zªª Pª® zªª MÜªYKEEÁIÁEÁB ªÁÇ Á-ÁVÁ. 'ÉÁEÁ 'ÉzªzªP ÁÖzªª ÁÁÜDª EÁB  
 CEÁ J ÁªÁzª Azª ÁgÉÁIÁªª Ázª zªª Ázªª MÜªYKEEªª ÁÁqªª Á CUMª EÉVª®E JAZª  
 C±KEÁPªª ÁÁVÁÁEÉ CªEÁ VÉB CªPÁJ UMUE Dzª±Á ªÁr Pª® zªª MÜªªª MªEÖÁIÁEÁB  
 ÖVÉUEzªEÁ. Ezª 'Ázªt gªª ÁÁ-Ázª Cwª zªEeqª YÁgª ÁVvÁÜ Czj ÁzÁV Cªgª  
 GYÁFªÁ EPEª ÁVÁÜ zªEVD YÁgªPE zªEeqª DWÁVª ©ÇVª. Cªgª CªEªª ÁÁ-É Áqª  
 WÁj 1PÉYªªªª ÁÁAzªzªgª. gÁdgª®E MªS¼PÁ EÁPPEª °KEÁÜVÁVªgª JAS 'ÁªEÉ  
 'Ázªt gªzªVvÁÜ KPÁzªgª gªEÁqªvªª ªÁÁqªª ÁÜª Cªgªª °Pªª ÁYÁPªVÜMªEÁB  
 ªÁÁqªª ÁPÁÜWÁÜ »ÁÜAV CAXªYÁªÁÜ SÁzªgªE 'Ázªt gª gÁdª ÁgP ÉÁ vP Áª vª ÁIÁ  
 ªÁÁ-É °KEVÁPÉYªªª®E Cªgª gÁdª 1ªªÁ Eªzªª ÁÁ-É PKEVÁPÉYªªª zªgªEª ÁAwªÇXPª  
 YÁgªEÁªª VÁV gÁdªªUEª, ®ªª ÁÁqªª ÁPÁÁIÁÖªª ÁÁqªWÁÜzªgª. Czª j Áw Pª-ÁzÉPÁEKEEÁÜMªEÁB  
 1zªYª ÁWÁÜzªgª. Dzªgª Pª® zªª MªIÁ YKEEªª ªAvª°KEÁVzªj Azª VÁAS °ªÜKE¼ÁV  
 gÁdgªÁÜª 'ÁgªzªS vªÁª 1zªVÁVª EÁB VÁÜªª ÁÁr Cªgªª 1ªªÁ EPEÁB Kgªª YÁªªVzªª Eª  
 vÉEqªWÁzªgª. EAXªªª WÁ EÜMªª 'ÁgªVÁIÁª ÁÁFªIÁªª ®ªª ÁVªPEªª PªqªMªªª Eª  
 ÁVªSªÇAzªgÁdªª Ágªª ÁÁqªªª Ázª Cª ÁzªP ÁzÁÜªª®E PªVÁÁgªEªª ÁÁAzªPª Ár vP Áª  
 PEÜKEªª ÁIÁEÁVªª ÁÁr gÁdª PÁgªª Ágªª ÁÁqªªª Ázª PÁqªSgÁVzªE F SÜÁIÁªªª ªÁVÜ  
 'Ázªtª ÁzªPEª Sª SÁzª 'ÉzªzªP ÁÖ DWÁVªPÉYªªª-ÁVª. Czª 'ÁgªVªCªzªªª YÁPª ÁUPª  
 PÁgªªª Á-ÁVª.

'Ázªt DqªvªÇPÁgªzªCwª zªEeqªWÁ EÁIÁªª ÁEÁIÁÖªª ÁªÁÁzªª Yªªª MªDEUE  
 PÁgªª ÁVgªª Ázª PÁqªSgÁVzªEª 'ÁgªVÁIÁª Zj vªgª EªzªPEª °ZªNªª ÁªMªªª ÁqªzªE  
 Egªª Ázª zªBRzªª ÁÜMª. ªÁ PªPÁV 'ÁgªVÁIÁª Zj vªgª Eªzª Cwª zªEeqªª ÁÜMª.  
 PKEEÁIÁªª ÁEÁIÁÖgÁdEÁzª Sªª zªzªEÁ S¼ zªªªÁVªEÁ Sªª ÁEÁYªVª-Ázª CªEª UÁgª  
 YªMªdªª -YªMªdªª ÁIÁE ÁIÁEÁÜªª «zªIÁEÁB 'Ézªj AzªYªqªzªPªEÁr zªª Dzªgª S¼PªCªEª  
 'Ézªgªª Eª ÁIÁÁzª CªEªª, ®ªª ÁIÁÁVªª ÁEÁYªVªª ±ÁUPª Ázªª Yªªªª ÁVªEÁ Sªª zªzªEÁB  
 PKEÁzªEÁª. ªÁEÁIÁÖªª ÁzªSªª UÉVÉB ±ÁUPª Ázªªª °Eªªª 'Ázªt gªgÁdªª EÁB EÁqª zªEÁ.

F 'Ázªt gÁdªªÁ 'ÉzªzªP ÁÖPEª ÇYªª «ÁVª Ázªªªª ÁIÁEÁBÁI ÁªÁÁrVª. 'Ázªt  
 zªª Pªª zªª YÁEgªª ÁÜYÉÜÁVªª ÁÁqªª Ázª PªVÜMªªª Eªzª JªªÁVª zªgªt PªVÁIÁÁVzªª  
 'ÁgªVªCªzªª 'ÉzªzªP ÁÖªª EÁBªª YÁÜKEªª, Pªª PÁgªªª ÁzªCwª zªEeqªª Zªj WÁVª EÁIÁÁVzªEª  
 'ÉzªzªP ÁÖªª Áª ÁgªVªCªzªªª YÁÜKEªªªª «zªgªE DPªªªªª PÁgªªª Á-ÁVª JAZªE

''Á« ,T AUUVZÉ DzjÉ AiIÁEÁα DPÉat CAZÁ ''ÉzizPÀÖPÉ ©1 vI P®e DzjÁ SzPÁ  
 ''ÉzizPÀòzà°Pà zEPÁV zBÁ ,PÁAiI°aARzÁ°ÁGÁ°UMÁ Ew°Á ,zPÉpÁT°1 UÁVÉ  
 UÁ°PÁ PÁ°zPÉ ''ÁGÁZÁ°AÁ°É°KÉtgÁ DPÉat ÉqÉ-ÁVÁ. DzjÉ UÁ°PÁ AZÁ ,KEÁVÁ  
 °KEÁVzjÁ AZÁ C°ÁGÁ ''ÁGÁZÁ°AÁ°É°zjÁ. C°ÁJ AZP°E ''ÉzizPÀÖPÉ ©1 vI P®e  
 SzPÁ °Á°Á°ÁGÁ gÁDEÁZÁ PÁ°PUEÁ ''Ézà zPÀòzà ÇÁPÁIÁEAB 1ÁPj 1zEÁ. C°ÁEÁ  
 VPP-ÁZÁ°KEAZÁ «±Á® ''Ézà «±kzÁ°ÁiÁ°EAB DgÁ°U°zEÁ. ''ÉzjÁ EÁ°EÉ zPÀò-  
 ,ÁVÁw (zPÀò ,Á°) °EAB K°P°Dr 1zEÁ. F zPÀò ,ÁVÁwzTÁ°A°ÁIÁEÁ°AÁUÖZÁ  
 GzÁiÁ°Á-ÁVÁ. ''Ézà ,Á»V°P°EAB ,ÁZÁj VÁ ,Á ,ÁVzP°E SgÁiÁ°Á-ÁVÁ. «ZÁ²  
 DPÉat PÁGjP°E°ÁÁ ,T ÁEj AZÁV ''ÉzizPÀÖPÉ ÇÇPÁ°©1 vñVÁ. °ÁÁ ,T ÁEÁGÁ °ÁEÁ  
 °ÁVÁU°ÁEw°E °ÁEÁiÁ «gÁEÁÇUMÁVzjÁ. C°ÁGÁ SÁZÉÁ°ÁEw°UUMÉAB ''UUMÉ½1  
 ©PÁUMÉAB P°EÁZÁ°ÁOzjÁ. EÁ°AZÁZÁ «±Á® ''Ézà «±kzÁ°ÁiÁ°EAB ,EÁ P°EÁMÉ  
 JAZÁ ''Á«1 PÁµÁiÁ zÁj UMEAB ,É°P°ÁZÁ ''Á«1 C°ÁGÁ ,Á°ÁGÁ°AARzjÁ. SzÁQ  
 G½zÁ°PÁUMÁ gP°ÁV°P°EAB PÁqÁ EÁ°ÁVÁ°n''Ámi aÁEÁ°ÁÁAVÁZÁZÁ°UUMÉ°Á°ÁIÁEÁ  
 °AARzjÁ. ÉMÁZÁZÁ°S°Ái UÁEÁ°ÁiÁzP°EvÁq°ÁVÁ°ÁVÁU''KEÁD°ÁV°P°E SgÉZÁ ,Á°ÁGÁ  
 JgÁ°Á°PÁUMÉ½zPÁ CzjP°E ,Á«gÁGÁ°ÁUUMÁ°ÁE°P°EAB ,ÁU°E ,T ÁVÁU°S°TÁiÁÁgi  
 T°ÁiÁÁ C°ÁUUMÉ ''ÁQ °ÁÁi C°°E P°P°ÁiÁÁWzjÁ DgÁ ,Á«gÁ «ZÁy°UUM°P°E P°Á°ÁGÉAB  
 P°EÁZÁ°ÁOzEÁ °ÁV°P°E°ÁGÉAB S°°ÁV°K°ZÁ°ÁÁ ,T ÁEi zPÀÖPÉ°ÁVÁVÁGjUUMÉ½1 zEÁ.  
 °ÁÁ ,T ÁEÁDPÉat PÁGjP°E°ÁEÁZÁ°P°E ''ÉzEÁ°ÁEw°UUMÉAB ''UUMÉ½1 zjÁ. UÁEÁ°ÁiÁUUMÉ  
 ''ÁQ °ÁÁzjÁ «°ÁGjUMÉAB EÁ±Á°Á°1 zjÁ. EÉP°P°Á »AzKE UÁ°ÁiÁGÁ PÁVÁ°Á°Á°Á°Á  
 KEÁZjÉ°ÁÁ°Á DPÉat PÁGjP°E »AzKEUMÁ°ÁEw°UUMÉAB °ÁÁÇg°P°EAB ©EUMÉ½1 zjP°E  
 JAZÁ. EzPÉ ÉP°Á Gv°P°EÁZjÉ ''ÉzizPÀòzà°ÁEw°UUMÉAB EÁ±P°AARzÁUÁ »AzKE  
 zPÀòzÁ°ÁÁqP°®E PÁGt°ÁEÁZjÉJ°É°Á°Át gÁ°Á ,P°ÁVzjÁ. C°ÁGÁ V°P°Á°Á°Á°ÁGjUMÁ  
 e°E°V°U°Á°ÁEÁiÁ°Á°Á ,P°ÁVzjÁ C°ÁGÉAB UÁGÁw ,Á°Á°ÁG°Á°P°ÁgP°®E DzjÉ ''Éz°PÁUMÁ  
 °ÁÁV°P°Ái ÁAS g°vÁ PÁµÁiÁzÁj AiIÁVzjÁ, «°ÁGjUM°P°E°Á ,P°ÁVzjÁ AZÁ ,P°ÁV  
 UÁGÁw ,S°°ÁZÁVÁU°DzjÁ AZÁ »AzKEUMÁ°ÁÁÇgjUMÉAB °ÁÁ ,T ÁEÁGÁ MqÉzjME ,PÁ  
 ÇP°Á zPÀòUÁGÁUUMÉ°ÁG°EÁ»vj UÉ WÁ°ÁiÁÁUR°®E

ÁiIÁ°ÁZÁ zPÀò fÁ°ÁV°P°ÁUÁ°ÁiÁ°ÁPÁzjÉ C°°ÁiÁ zPÀòUÁGÁ°ÁVÁ°ÁG°EÁ»v°Á  
 ±Á±P°ÁUÁ°ÁiÁ°ÁPÁUÁVzÉ ''ÉzizPÀò°Á°ÁUUMÉ°Á°Á«±ÁµÁPÁGt°ÁZjÉ ''Éz°PÁUMÁ  
 C°°Á°Á ''Ézà°PÁUMÉ°ÁiÁ°Á°ÁEÁWÁiÁE Egr°®E ÁiIÁ°ÁZÁ°ÁDÁiÁE ''Ézà zPÀÖPÉ  
 ±ÁGtÁ°KEÁV G°Á ,PÁ±Át°PÁ°PÁ CxP°Á ,ÁkPÁ°Á°Á ,ÁkP°P°ÁV°S°°ÁZÁVÁU°PÁUMÁ  
 ,P°ÁÁD°CAZÁ zKEgÁ «°ÁGzP°E°Á ,P°ÁVgÁWzjÁ. ''Á°Át°ÁZÁzP°E F ,ÁUw-ÁgP°®E  
 PÁ°P° ''Á°Át gÁ°ÁEÁiÁ°°E d°1 zÁ°ÁV°P°E°KE ,Á°Á°Át °Á°ÁÖt°ÁUÁWÁU°EzjÁ AZÁV  
 »AzKEUMÉ°Á«±ÁµÁ°Á°ÁiÁÁUR°®E ÇEÁV°ÁzPÁ°zP°E »AzÁ½zÁ°ÁUÖzP°ÁGÉAB ©PÁUMÉÁV





„ÉZLÉP ÄÖA A' ÁZÄ ZÄÖPÉ, ÄÄ®Ä

„LÄ ErÄ a' ÄEÄPA® ZÄ JZÄJ UÉ' ÉÉWPA' ÄE® ZÄ ¥ÄÄAiÄÄ vÄVÄÖV PÄqÄWZP, ÄA, WPA  
 , ÄWÄAiÄÄ ZÄÄ' ÄµÉ a' ÄVÄÜZÄ «ÄPÖ ° ÄqE a' ÜMÄ «µP ÄAiÄ a' PÄiÄZÉÉ½ÜÉ a' ÄEÄPA® 1QI  
 ©CÉZÉ a' ÉZÄj PÄCgÄdPMÜAVKE 1ÄÄÄAiÄÄ G½AiÄ° ®É EAXÄVÄVÄÖ ¥j 1WÄiÄ PÄ®ZP É  
 qÄ|| CA' ÄqÜgÄ PÉ®A' ÉÉÄZP É PÉPÉEAqÄ' ÉZLÉP ÄÖZÄ «a' ÄZÉÉ-ÄÄZÄV, Ä¥KE tÖ  
 zÄ+ZP ÄiÄ a' ÄVÄÜ' ÄgMzP ÄiÄ dEMÜÉ dda' ÄZÄ' ÜPÄ PÄtS° ÄZÄ a' ÄVÄÜ dda' ÄZÄ ÉÉWPA  
 a' ÄE® ZÄ a' ÄE® PÄÄ¥EÄ EÄAiÄS° ÄZÄ JÉPÄ ÄZÉÄB M¥PÄ Crb-Ä®.É CÉÄÄPÄ 6 dÄÉi  
 1950 gÄZÄ qÄ|| CA' ÄqÜgÄ PÉ®A' ÉÉÄZP ÄiÄ AiÄÄUÉ a' ÄÉii SÄCP, ÜC, ÉÄ 1AiÄÄMi  
 «ZÄyÖUÄ JZÄJ UÉ a' ÄÄZÄ' ÄµÉ a' ÄCvÄVÄ a' ÉZÄj PÄC, PÄÄWPAgPÄC, DVVÄÜ «µÄiÄ,  
 'ÄgMzP ÄiÄ' ÉZLÉP ÄÖZÄ GZÄiÄ a' ÄVÄÜC, Ü CÄgÄ ° Ä½ZÄV »ÄÜÉ' ÄgMzP é' ÉZLÉP ÄÖ  
 ° ÄgMzP ÄÄZÄV CzÄ EÄ+ZÄ CAÄFR ZÉJAS a' ÄÄVÄ ÉÉÜAVKE M; ÜÉ-Ä®É L» PÄ ZÄPÄiÄ° É  
 'ÉZLÉP ÄÖZÄ ¥ZÄgÄ a' ÄVÄÜ ÜgÄVÄ' ÄgMzP ÉPÄqÄSgP QI®É F a' ÄÄVÉÄB ÉÄÉÄ PÄtPÄ®  
 M; PÉ½ÄMÉÉ CzÄÜKÉ DZÄVÄPÄ+DÄiÄZÄ' ÉZLÉP ÄÖ EACÜKE' ÄgMzP É d®ÄVÉ ÄVZÉ  
 ¥ÉÄ a' ÄÄ° ÄiÄÄZÄ C1ÜP ÉÄB °ÉACZÉ JÉPÄ A, ÄUWÄiÄÄB ÄiÄÄgKE C®ÜMÄiÄÄ a' ÄW®.É  
 DZÄÉ SÄZÄÄ, ÄUW JAZÄJ' ÉZLÉP ÄÖZÄ GZÄiÄ a' ÄVÄÜC, Ü° ÄÜÄ-ÄVÄ JAS ¥ÄÄiÄÄ  
 F ÜPÄE ZÄDÜKÉ VÄUR ®É' ÉZLÉP ÄÖZÄ a' Ä° MPEÄB Cj vÄ, Zj «µÄiÄZÄ CzÄiÄÉP Ä  
 a' Ä, ÜPÄ ¥ÄVÄZÄiÄ° É a' ÄVÄÜD½P ÄV ÉÄÄiÄ' ÄÖZÉ EAXÄ CzÄiÄÉZÄ a' Ä° MPEC' ÄgMzP ÄZÄ  
 CÇPÄVZÄV F «µÄiÄZÄ SÜÉÉCÇPÄV ÄV a' ÄÄ» w ÄÄqÄ a' ÄUÄX PÄÜR EÜgÄ ÄYÄiÄ a' ÄÜR  
 G¥P® SÝ«®CgÄ a' PÄiÄÄ a' ÄVÉÄZÄ CqZÄÜÄiÄ, ÄUW. 'ÉZLÉP ÄÖ a' ÄÄB  
 ¥ÄÉÄFÄ a' ÄÜZÉ½, Ä ÄPÄZÄ CÄ1ZP gÄ a' ÄÄZÉ' ÉZLÉP ÄÖZP É ägÄVÉÄ a' ÄE® «CÉZjÉD  
 ZP ÄÖ a' ÄPÉ° ÄqE Ä-ÄVÄ JAS ¥ÄÄiÄÉ SÄZÄ ®ÄVZÉ F a' ÄÄ» wÄiÄÄB, ÄÜBÉ, Ä a' Ä  
 ¥ÄÄVZP É ÉÄÄZÄÉÉ F a' gÜÉ ÉÄÉÄ, ÄÜBÉ1 ZÄ F a' ÄÄ» wÄiÄ ¥ÄÄgÄ' ÉZLÉP ÄZDZÄ  
 GZÄiÄ a' ÄVÄÜC, ÜZÄ SÜÜÉ ÉÄÉÄ a' ÄÄZÄ H °É S° ÄVÄPÄ, j ÄiÄÄVZÉ JAZÄ ÉÉÄ CÄ1PÉ  
 'ÄgMzP É a' ÉZP ®AZPÄ »ÄZKE ZP ÄÖ«VÄÜ JAZÄ J®gÄ' ÄÄÉÉ DZÄÉ Zj VÄÄÄB  
 DZj 1 F WÄ ÉÜMÄB ¥j 2Ä° 1ZÄÉF wÄÄ a' ÜPÉ VÄVÄÄ ÄC®É' ÄgMzP É a' ÉZP ®AZPÄ  
 »ÄZKEZP ÄÖ EACÉÄ 1WÄiÄ° gP®.É CzÄ wÄgÄ EWZÜÉ a' ÄÄÖTÜÉ ÄÄVÉPÄqÄSgÄVZÉ

dÄÄÄ 10 dÄÉi 1950

1ÜAVÁÜÁZÁ »AZKEZPÁÖ ºÁÁÖTUKEAZÉ aKEZPUE 'ÁGÁZPE aÉCPÁZPÁÖ«VÁÜ  
S½PÁ'ÁÖTzPÁÖ SAVA, PÉFÉÜE»AZKEZPÁÖ ºÁÁÖt'Á-ÁVÁ. F SJUÁIA SZTÁÁUIÁÁ  
PÖÁÁt dgÁVZÉ

'ÁÖTzPÁÖZÁPA@ZÁ 'ÉZLzPÁÖZÁGZÁIÁ'Á-ÁVÁ. CzÁ wÁGÁ Áé'Á«PPÁZÁ  
C'ÁÜÁIÁVÁÜ 'ÁÖTzPÁÖZÁDVP'É «µPÁVÉ-ÁAZÁPKEVÁÜ Dzbgé 'ÉZLzPÁÖZÁDvÁ  
, PÁVÁIÁZÁVÁÜ F JgÁ «EÁ «ZÁGÁYÁÁÁ ÁIÁ ZPÁÖUMÁÉbÁaÉ, ÁVÁÜD'ÁÁUÁ'IZÁ  
Cº'ÁÁIÁÖ'ÁVÁÜ 'ÉZLzPÁÖ'Á 'ÁÖTzPÁÖPÉ, PÁ-ÁVÁÜKPAZbÉZÁVÁ'Öt'Ö aZÁVÁIÁEAB  
'ÉZLzPÁÖ'Á «gÉÁÜ'ÁVÁÜ YÁZigÁDÁÁVÁIÁ, PÁVÁIÁEAB ÁÜ, 1ZÁVÁZÁ  
PÁVÁIÁÖ'Á 'ÉZLzPÁÖZÁGZÁIÁÁZÁdgÁVZÉ F jÁw 'ÉZLzPÁÖ'Á JAXÁYj 1ÜVÁIÁ'e  
GZÁIÁ'Á-ÁVÁ JEÁPÁZIEAB Cj VÁPÉAQbÉ CzbgÁ'Á'MÁCj aÁUÁVÉ ±APbÁZÁIÁÖgÁ  
VÁÉÁÉ'ÁVÁÜÁIÁÖPÁZÁZÁV 'ÉZLzPÁÖPÉ »EÁQÁIÁ-ÁVÁ JAZÁ'P'Á'Á'Á'ÁEAB  
PÁTÁVÁEÉ EÉÁ YÁgÁEzÁ VÁÁ ±APbÁZÁIÁÖgÁ ºZÉZÁ S½PÁ'P'Á'Á'Á'Á PÁ'  
'ÁGÁZPE 'ÉZLzPÁÖ'Á GvÁZÁ 1ÜVÁIÁ'ÁVÁ EÉB ZÁVÁIÁ'e ±APbÁZÁIÁÖgÁ aÁVÁÜ  
C'ÁÜÁÜGÁ ESgÁE 'ÉZLzPÁÖzPÁgÁVzÁgÁ.

aÉPÁaÁVÁÜ ±PÁÖZÁ'gÁ'ÉAYÁgÁZÁV 'ÉZLzPÁÖ PÖÁÁt E'P'Á-ÁVÁ.  
F ZPÁÖUMÁ 'ÉZLzPÁÖEÁ CEAPj 1zPÁ EPPÁ aÁÁqÁÁZgÁ aÁE'PÁ 'ÉZLzPÁÖ  
E'PÁV, Á'Á PÁE, Ü-ÁZÁ. EzgÁ eKEVÉ aÁ'ÁgÁ KJ SzÁgÁ. C'ÁÉÁVÁEÁ T'ÁIÁÁ  
°ÁgÁ'ÁÁ-ÉKj 'ÁV Á'ÁÁgÁ 5j AzÁ6 Á«gÁ'ÉZPÁÜMÁgÁÁqPÉAB ZÁqÁRzÉÁ.  
Ezj AzÁ'Áw ºÁÁÖTUKEÁqÁ 'ÉZPÁÜMÁ aÁEÁ EÁYÁVÁ'ÁVÁÜ n'ÁNUÉ YÁÁÁIÁEÁ  
aÁRzÁgÁ. CEÁVgÁ 'ÉZLzPÁÖEÁB YÁEÁFÁEÁVÉ½, Á'Á YÁVÁ EÁÉ-ÁVÁ. Dzbgé  
ÁIÁ±ÁÁIÁUR'É F EÁÁE »AZKEZPÁÖZÁ YÁgÁPÁV 90% dEÁ »AZKEZPÁÖZÁ  
CÁPÁIÁEAB YÁÉZgÁ »AZKEZPÁÖZÁ DZgÁÜÉ, Á'Á'Á'ÁVÁÜ 'ÉZLzPÁÖZÁ DZgÁÜÉ  
ZÁ, ÜPÁVZÁZÁZÁ C, PÁ-ÁVÁEÁ'ÁZÁ, gÁÁVÁÜ, Á'Á'ÁZÁ GvÁZÁ CZE C'ÁZÉ  
'ÁGÁZÁgÁÖÁIÁ'ÁVÁ'ÁgÁ'Á »AZKEZPÁÖPÉ CEÁPKE'ÁVZÁVÉ 'ÉZLzPÁÖQgÁ'É  
JEÁPÁZIEÁE UPÁ'Á'Á'ÁPÁZÁCA±Á

**C, AÁUÉ·ÉZÁÁDZÁÉGVÁ·ÉGVÁIÁ<sup>a</sup>ÁÉC·ÉZÁIÁ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>ÁUÁ«®è**

6.6.1950 gAZÁ PÉ®A<sup>a</sup>·ÉÁZÁ mÉÉi°Á<sup>a</sup>·iÉP è qÁ. CA<sup>a</sup>·Áqjgá<sup>a</sup> aÁVÉAZÁ<sup>a</sup>  
·Áµt aÁRzjÁ. CT® 1<sup>-</sup>ÉÁÉi zP vÁÿqjgá±EizPjÁ F ,PÁGA·PÉAB KÿDr<sup>1</sup>zjÁ.  
1<sup>-</sup>ÉÁER gÁ<sup>a</sup>zP vÁ ,PÁdzÁ CÿÁgÁdEÁ PÁZÁiÁ ,PÁGA·PÉDUKÁ<sup>1</sup>vÁ. D PÁ®PÉ<sup>a</sup>  
·MÁgPÉ GvjÁ EÁqÁ<sup>a</sup> ÁUAvPÁ eÁw ·ÁAZPjEÁB GzÁ<sup>21</sup> qÁPjÁ ,Á°ÁSGÁ °ÁVzÁY  
»ÁUÉ 1<sup>-</sup>ÉÁEPÁ ·ÉZP ÁÖZPjÁ zÁ±Á C,Á±gá<sup>a</sup> aÁAQÁiÁ<sup>a</sup> aÁÁUÁ<sup>a</sup> ·ÉZP ÁÖÁEÁB<sup>a</sup>  
1ÁPj ,Á<sup>a</sup>zjÁÁ EzÉJAS ÉA®PÉÉÉZÁVgÁ<sup>a</sup>zjÁ zÁ±ÁÁ<sup>a</sup> ÁzÉ« zÁ±zP Áj JAZÁ<sup>a</sup>  
EÉB C<sup>a</sup>1PÉ ÉÁÉÁ 1<sup>-</sup>ÉÁÉzP gÁ<sup>a</sup> ·ÉZÁ zÁÁÖÁiÁgEÁB GzÁ<sup>21</sup> °ÁVÁ<sup>a</sup>zÁÉAZjÉ<sup>a</sup>  
zP vÁ ÁUÁZÁ ·ÁAZPjEÁB aÁAPi°ÁzÁiÁCÁZÁ ·ÉZP ÁÖZP è ,PÁÁÁ±Á<sup>a</sup> aÁÁRPEÁÁÁ PÁ<sup>a</sup>  
C<sup>a</sup>ÁEÁB ,ÁPÁ<sup>a</sup>ÁPÁVÉ C<sup>a</sup>ÁjÁ »vPÉAB gDÉÁ ÁPÁ.

1<sup>-</sup>ÉÁÉi aÁnUÉ °ÁVÁ<sup>a</sup>zÁzjÉ F zÁ±Á ·ÉZÁzÁÁÖÁiÁ<sup>a</sup> ÁVzjÁ zÁ±ÁÁ<sup>a</sup> C,Á±gá<sup>a</sup>  
·ÁWÁ ÉÉ JAZÁ ·ÁÿDI ÁO ,ÁWÁvÁUÁ ÁPÁZÁ CUM«®è ·ÁgÁzP è zP vÁÿqjgá±Ei<sup>a</sup>  
EzÉ JAZÁ ±ÁÁzEÁB CEÁPjÁ<sup>a</sup> aÁÁqÁ ÁPÁZÁ CUM«®è ·ÉZP ÁÖZÁ zÁ±zP è ±ÁÁ<sup>a</sup>  
·ÁVPE C,Á±gÁZÁ ·Á«<sup>1</sup>PÉÁÁ<sup>a</sup> ÁO®è ±ÁÁ<sup>a</sup> ·ÁVPE C,Á±gÁZÁ M, PÉÁÁ ÁPÉD jÁWÁiÁ°è  
UÁgÁw ,PqÁ ÁPÉJAS ÿÁÁiÁ PÁj vÁ ÁiÉÁF Á ÁPÁZÁÿj 1w EAZÁ ±ÁÁÖtUKEArzÉ<sup>a</sup>  
EPÁUÉgÁdOÁiÁ °PÁi®®ü ÁÁPÁ. PÁ-ÁzÉ aÁÁqÁzP è °Áz<sup>1</sup> UÁÁ ·ÁPÁ aÁVÁO ,PÁÁd<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>  
·PÁÁEP ÁV PÁt ·ÁPÁ JAS PÁgÁPÁV ·ÁgÁzP è ÉÁÁ<sup>a</sup> ÁÁWÁ<sup>a</sup> ÁzÁgÁdOÁiÁ °ÉÁgÁI<sup>a</sup>  
ÉqÉ zÁ<sup>a</sup>É DzÁUKEÁ ÉÁ«ÉÉB ÁiÁ±ÁÁiÁUÁP®èCÁzjÉgÁdOÁiÁ ,ÁUÁzÁCÁZÁEPÁUÉ<sup>a</sup>  
ÉÉÉB aÁÁOÜ<sup>1</sup>UR®éÁzÁ EzbjÁCxÁD.

PÁÉZÁ aÁÉ<sup>a</sup>ÁVÉZÁ aÁµDUÁZÁ ÉÁÉÁ gÁdOÁiÁ °ÉÁgÁI<sup>a</sup> aÁÁqÁwÁzÉÉÉ<sup>a</sup>  
F °ÉÁgÁI zP èzÉqÉzÉqÁ<sup>a</sup> ÁVÁGZÁ»AZÁEUMÁÉÉVUÉRqÁ»rzÁ °ÉÁgÁqÁ ÁPÁ-ÁVÁ.  
EzÁ PÁ®zP è «±zÁ J®è zP ÁÖUMÁ SUUÉ DzÁiÁEPÉAB ÉqÉ zÉ PÉÉUÉ ÉÁÉÉAZÁ<sup>a</sup>  
Cÿj °ÁiÁÁÖ ±tÖÁiÁPÉ SÁZÁ vPÁ; zÉ D ±tÖÁiÁ CzÉÁÁiÁ<sup>a</sup>zÁzjÉ C,Á±j UÉ<sup>a</sup>  
·ÉZP ÁÖZÁ °ÉGVÁ aÁAQÁiÁ CEÁ aÁÁUÁ«®è PÁ<sup>a</sup>·P ·ÉZP ÁÖZÁ C,Á±MÁiÁ<sup>a</sup>  
agPÁ°PÁ ±ÉÁgUÁiÁ GÿÁÁiÁ«zÉ ±ÁÁUKEAZÁ aÁVÉ ,PÁVÁiÁ vÁÁ ·ÁPÁzjÉ DyÖPÁ<sup>a</sup>  
zÁ CÁZÁ aÁÁOÜÿÁiÁ ÁPÁzjÉ ·ÉZP ÁÖZÁ °ÉGVÁ ·ÁgÁÉÉD±ÁÁ«®è.

1-KEÁEÁ UĒgP ÁvÀ ÉÁUJ PÁUÁ a A C'a PÁ±Á ±a ÁUÉ PÁÉME±AzÁV ©©i zÉ  
 F PÁÉME±EÁP® a Á PÁ®«ÁEÁ«gÁZÁV PÁgÁ, R, PÁ, ÁP'ÁÁO C'a PÁ±k zÉ JÉÁ® ÁZÁÉÉÁ  
 , M' ÁGMA, bPÁgÁ a ÁVÜ 1-KEÁEi, bPÁgÁ E a J SgÁ, É° ÁZD a ÁVÜ, P'Á'Á a KAZÁF  
 CEÁÁiÁ a EÁB °KEÁUÁ Ár, S° ÁZÁVzÉ

**„AZÁEZAÁWAIÉA „MAIÁV ¥Á° 1**

„ÁGMZÁPÁEKEEÁ „ÁAZIQA „ÁÁ°Á°ÁS CAÁQqgá „ÉZLPAÖZÁ „PÁVÉPÉAB  
aÁAV¹ PÉ®A „EACAZÁ aÁÁÁ „ÉUE aÁgMÁ aÁUA 10 dÆEÍ 1950 gAZÁ wÁAZKÁEÁ  
-ÉÉ „h¹i ZÁASgiER è „ÁMÚT „PÁÁGA „PÉAB K¥Dr „ÁÁVVÁU ZÁASgiEA ¥ÁÁ PÁZÁ  
°Á-IER è „PÁJ CÇPÁJ UKÁ, „ÁÁÁFPÁPÁAIÁÖPÁDgÁ aÁÁVÁUC „ÁÁ „ÁAZPÁg®eQOQJ ZÁ  
VÁA©ZÁ. qÁ. CAÁQqgí CªgÁ „AZÁEA aÁÁVÁU „AZÁEZA aÁWAIÁ SUE «ZÁGA  
¥EÁZPA aÁÁVÁU „PÁAIÉÁAVPÁZÁ „ÁMÚT aÁÁRZgÁ. CªgÁ °ÁZÁV »ÁUE

¥ÁÁ „AZÁEÁVÁ „AZÁEÁVÉ aÁVÖ „ÁÁ aÁWAIÉAB dÉgÁ ¥Á° „ÁÁZÁ  
VÁAS aÁ°ÁZÁV ZÁZPÉ ¥Á° ÖªÁI j ¥ÁÁVÁVÁ ¥ÁZVÁIÁ AIÁ±PÁIÁUÁ ÁPÁZgÉ  
„PÁGA aÁÁVÁU ¥ÁÁUKSgME „AZÁEÁZP gÁª „ÁPÁVÁ aÁÁVÁU aÁWAIÉAB ¥J ¥Á° „ÁÁZÁ  
WÁGÁ CUMÁ D „ÁPÁVÁ aÁÁVÁU aÁWAIÁ F P¼MEAWªÉ

„PÁGÁgME „ÁÁ¥ÁZVÁIÁ SUE UÉgPÁ PÁEKEªEA ¥J ¥Á°ÉÉ „ÁVÁVÁV AIÉÁa „ÁÁ  
gMErú aÁÁVÁU SªÁ „ASÁVgÁ aÁIªªAZÁ ¥Á°ÉÉ CZÁ j Áw „PÁGA „PÁ F aÁÁACÉÁ  
„ÁUUVUMÉAB ¥Á° „ÁÁPÁ. „PÁGA ZÁZÁ SªÁ „ASÁVj AZÁ EIA©PÁIÉAB P¼PÉAQgÉ  
C«±Áé k gªªZÁ PÁqÁSAZgÉ „AZÁEÁZÁ aÁIªªAZÁVÉVÁ ÁÁ CÇPÁGÁ ÉAB VÁUJ PÁqÁ ÁPÁ.  
CªÁ „ASÁVgÁ SUE UÉgPÁ k gª ÁPÁ. PÉEÁIÁ „ÁUUV JAZgÉ Dq¼VÁ ÉAB µPÁVÁVÁZÁ  
ÉqÉ ÁÁPÁ.

ÉPÁÁ „PÁÁDZÁ «ZÁ dÉgÁ FªªEA ¥ÁZV aÁÁVÁU AIÉÁa „ÁÁ CªVÁIÉAB UPÁª „ZÉ  
PÁªP VÁWPA „ÁUUVÉ aÁÁVÁEÁ°ÁVÁªÁR „AZÁEÁP ÉAB gÁ „ÁÁZÁ AZÁV dUUVÉAªPªÁ  
„AZÁEÁUKÁ DAIÁ±PÁIÁUÁVÉ gÁD „MAIÉAB ÉqÉ ÁªPÁ UPÁE „ÁÁPÁZÁ „ÁUUV  
JAZgÉ dÉgÁ PªªÁ PÁJ EAªÁÁGUE „AZÁEÁgÁ „ÁÁ aÁÁVÁU Dq¼VÁ aÁÁqªªÁ CÇPÁGA  
ªÁrgÁVÁgÉ „PÁGA GvPÁ Dq¼VÁ ÉABªÁqP JÉABªÁPÁJ EAªÁÁ-É F CÇPÁGÁ ÉAB  
ªÁrgÁVÁgÉ MAZÁªÁVÉ CªgÁ F PÁgÉAB ¥J ¥Á° „ÁÁZÁ „ÁZPÁUC ZgÉVÁ ÁÁ CÇPÁGA  
„MEVÉAB P¼VÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ CªÁ „ASÁVgÁ SUE UÉgPÁ

„PÁGÁPÁ CªÁ „ASÁVgÁ SUE UÉgPÁ PÉJ 1 PÉªÁ ÁPÁ. CªJ UÉVÁ ÁÁ CªªÁªªÁ ÉAB  
w½ „PÁ CªPÁªP ÉAB PªªÁ ÁPÁUÁVZÉ F Cr¥ÁÁIÁZÁªÁÁ-ÁIÁÁ ¥Á° ÖªÁI j ¥ÁÁVÁVÁ

dÉMÁ: 17 dÆEÍ 1950

¤AwzÉ

CzĀj Āw ¤µPĀÁVĪCZĀ gÁdĪZĀ DqĪ2VĪ EĀB ÉĵÉ Ā ĀPĀ. DAUDEMÉ AiĀĀ ĀZĀ  
gÁdOĀAiĀ ¥PĪZĀ ĀĪÉĵ Ā ĀĪĀ ¥ĒP ĒEB CzĵĀUĀt zĀ ĀĀ° AzĀ ĀĀqĀVĪZÉ »ĀUĀV AiĀĀ ĀZĀ  
¥PĪĀ CĉPĀgPĒ ŠAZĀUĀ dÉĵĒĒB , PĀZĀÉĀ ¥ĪĪ , Ā ĀPĀUĀVĪZÉ Ā PĀ° vÉZĀV PĀ ¥ĪĪ C° ě  
G¥Ā ŪĪĒĒĀ ĀZĀ E®. ě ' ' Á gĀVĪZĒ ě Ā ĀVĪĒ DqĪ2VĪ ¥PĪĀ PĒ° Ā J UÉ « ± Ā Ī Ā , P Ē v Ē Ē B  
¤ĀqĀ Ā Ā° P Ā Ā GzĀ° ĵĪ Ū M Ē Ē B P Ā t S ° Ā z Ā.

°MĀiĀ WĀVĀPĀ ¥Ē Ā VĀiĀ Ē Ē B ° Ē É , D ° Ā Q, PĀZĒ Ē V Ő Ā Ā V Ő Ē Ā WĀiĀ VĪÉ C Ā PĀ ± P Ē Ē B  
¤ĀrzÉ zĀ ± Ī ZĒ ě , P Ā Ā Ā C PĀgĀ SgĪzĀVĒ Ā Ā V Ő Ē AiĀĀ ĀZĀ ŠUĀiĀ ¥ĵĀ ĀqĒÉ ÉĵĀiĀzĀVĒ  
JZĵĀ Ā » 1 dÉĵĀ Ā Ā V Ő , Ā Ā PĀ. dÉĵĀ EZEĀB ¥ĵ ¥Ā° , Ā Ā Ē Ē Ā C PĒ Ē Ē VĪZÉ

**AVAEÉIAZAE gÁdQÁiA±QYÁXÁUÁVÁÉ**

21.07.1950 ±APÁgZAZÁ "ÁgMÁ bPÁgZAPÁEKEÁ b<sup>a</sup> bÁZlqÁ.CA "ÁqbgÁ  
<sup>a</sup>ÁEPÁÁqí <sup>a</sup>ÁAUBZÁ <sup>a</sup>ÁE®PA ÉÁí "ÉAVÁiÁ°èPKEVÁ <sup>a</sup>ÁZÁPÁ MAZÁ<sup>a</sup> bÉ <sup>a</sup>ÁÁJ UÉ  
OgÁUÁ "ÁCUE ŠAC½zbgÁ. gÁI UÁA<sup>a</sup> ÁVÁEgZP èC¥ÁgÁ ÁSÁiÁ°èDUKÁ<sup>1</sup> zÁdEMÉ  
UEgPÁZzbgÁZAZÁ ÁUw<sup>1</sup>vÁ. Á±ÁPEP è¥E°Á bÁ UÁqíð D¥í DEbÍ ±ÁRzbgÁ:

dEMÉ-ÁAZÁ<sup>a</sup> ÁZEÉ 22.7.1950 ±Á<sup>a</sup> ÁgZAZÁ qÁ. CA "ÁqbgÁ 2001 gME¥Á-ÁAZÁ  
°kÁtÁiÁEÁB 1ÁPj PÁ ŠgP ZÁgÉ JAS <sup>a</sup>ÁVÁiÁÁ ±gP ÁUzP è°bgÁvÁ. UÁqÁ bÁ  
°ÁUÁ bÁ ÉUbgÁZAZÁ °EgM±AZÁ "¼MÉÁ °ÁÁU UÁMUE DUkÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ PÁtSgÁWÁU  
CA "ÁqbgÁ zÁDEÁ <sup>a</sup>ÁVÁU <sup>a</sup>ÁÁVÁ PÁ¼PÁ 1UÁVZAS GvÁPzP è<sup>a</sup>Á»¼ÁiÁgÁ vPÁá  
<sup>a</sup>ÁPMEÁB <sup>a</sup>ÁgfwzbgÁ. LZKE<sup>a</sup> bUEPÁGÁ SAZPKEqÁ Á C ÁRÁ ®EÁiÁgÁ zKEgÁZÁ Á  
"DUÁ<sup>a</sup> ÁZÁ DgÁv "¼M °KE<sup>a</sup> Á¼UbgÁ. <sup>a</sup>ÁÁEÁa J½AUPgÁ °ÁÁ; PPA, ZÁ½ UÁ<sup>a</sup> Á  
<sup>a</sup>ÁAVÁZÁ OgÁUÁ "ÁCÉAPÁiÁðPÁDgÁ 2 ÁUPÁ¥ÁqPÁ ¥ÁÁwB ÁwzbgÁ.

zÁPEÁqPbÁ <sup>a</sup>ÁEÁgÉ C<sup>a</sup> bÁ ±ÁZEÉ CT® °ÉzbgÁ "Ázi Ámi ±ÉKEÁ iðPÁá iÜí  
¥ÉbgÁ±Eí, OgÁUÁ "Ázi ¥bgPÁV ©.J.í. <sup>a</sup>ÁEÁgÁiÁ<sup>a</sup> bÁ vPÁá ¥ÁZÁkPÁ "ÁMÁtZP è  
gÁdizÁ¥j 1WÁiÁ SUUE ±ÁZEÉ <sup>a</sup>ÁÁR zP vbgP è ÁvÁVÁE¥EÁ <sup>a</sup>ÁVÁU ÁC®PÁÁEPÁEB  
"¼P zP vÁ C Á±gP è <sup>a</sup>ÁÁEKÁÁiÁvÁiÁEÁB «Áð<sup>1</sup> zÁ ±ÁiÁ Ái qÁ. "ÁÁ<sup>a</sup> ÁSj UÉ  
Pè ÁPAZÁ °Á½zbgÁ. PÁj PÁ«ÁðPbÁ<sup>a</sup> ÁVÁUC ÁbgÁ GzÁgÁqÁ. CA "ÁqbgÁEÁB °EgMÁ¥Á<sup>1</sup>  
G½zPÁj AZÁ ÁZÁk®EÁPÁCj <sup>a</sup>ÁdÉj UÁ-ÁVÁ JAZbgÁ. PKEEUE 2001gME °kÁtÁiÁEÁB  
CA "ÁqbgÁ UÉ P è zbgÁ. CEAvbgÁdÉbgPÁqEPÁEÁEÁEÁCA "ÁqbgÁ vPÁá "ÁMÁt<sup>a</sup> EÁB  
DgÁ©í zbgÁ.

UÁÁiÁgÉ ŠAZÁ "M±ÁiÁgÉ

±Á<sup>a</sup>®gKE Áj ÉEVAZÁ °kÁtÁiÁEÁB C; ð<sup>1</sup> zPÁV PÁvÁUÁKÁ °kÁtÁiÁEÁB  
C; ð<sup>1</sup> ÁÁPÁZÁCUWÁkG®Pè D«ÁMÁCxPÁ ÁEÁ "ÁZÁÉÁEÁZKE Á<sup>a</sup>É<sup>a</sup> ÁÁqP®è±ÁÁ  
C®á PÁ Á<sup>a</sup>É<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ZÁ EÉB DZÁ PÁD<sup>a</sup>Á ÉEUE ±ÁRZÁ °kÁtÁiÁEÁB ÉÁEÁZKE  
ÁVÁPÁV Š¼ÁP®è UÁÁCUE P®<sup>a</sup>Á PKEÁNUMÁ °kÁtÁÁ ±ÁqÁ ÁVZÉ w®Pj UKE MASVÁU  
®PZÁ °kÁtÁÁ ±ÁqÁ ÁVZÉ ÉPÁZÁ CAXZÍ®è

ÉÁEÁ ±ÁÁá ÁÁÁiÁEÁB ±ÁÁEÁD ŠÁCY-ÁAZÁ Á <sup>a</sup>ÁÁqÁ ÁPEÁBÁ ZÁ EÉB  
<sup>a</sup>ÁÁMÁPÁAQÉ UÁÁiÁ ©.J.í. <sup>a</sup>ÁEÁgÁiÁ<sup>a</sup> bÁ ¥ÁZÁkPÁ <sup>a</sup>ÁÁWEP è °Á½ZÁ ÁUUMÁ

a ÁÉk gÁ½, Á' ÁV'P'ZÁVZÉ »ACEÁPÁ®ZÁ ¥J 'WUKE EAÇEÁ ¥J 'WUKE CdUEÁVgÁ  
 a ÁÁ, k zÉ zÉ°VÁ' ÁÇEÁPEÁMé EÉÁqPÁ SAZÁUÁEÉÁ, ÁUÁw ÁÁgÁ PÁRAIÁ®Á MAZÁ  
 mÁÁQEA S½UÉ °EÁZÁ ÁÁGÁ PÁRAIÁ-ÁGÁ' Á' ZÁ DUA 15-20 a ÁDZÁ MSÁ 'ÁÁ'Á  
 ¥EÁGÁEP ÁEÁB SÁIÁÁ-ÁGÁ' Á' ZÁ CzÁ PÁ®PÉ EÁ°Á OgÁUÁ' ÁÇUE SAZPÁ CzEÁB PÁQÁ  
 E° ÁIÁ dEÁ' Á' ÁEÉ' ÁÁqÁVÁ gÁwÁEÁZÁ. CEÁÁIÁ° EÁB, Á' ÁÁZÁ Á° ÁÁ D PÁ®ZÁ  
 Á' Á' ÁV'ÁU FUP'Á ÁEÁ' Á±Á» ÁIÁ EÁKÁ G½ZÁPEARZÉ JEÁB ÁZÁ. ÁUÁVZÁ PÁ  
 ¥ÁÁÁ PÁ' ÁÁw ÁZÁw½ZÁ SgÁVZÉ 'ÁÁ SgÁ' ÁZÁEÁ' Á' ÁIÁ° Á° Á' ÁUÉ ZÉEqÁ' ÁUÁ®Á' P' ZÉ  
 gÁDzÁ PÁIÁ EP ÁÁ dEÁ' ÁSÁIÁÁ 25% gÁÁZÉ gÁEÁÁqÁVZÁ P' EÁ°Á gÁDzÁ  
 DqÁVÁgÁU' P' Á' EÁ' ÁV'ÁVZÁ gÁDzÁ' ÁÁwÁÁqÁVZÁ P' EP ÁÁ MSÉÁZÁ ÁE ¥ÁE Cú  
 EgÁVÁEÉ »ACEÁPÁ® °EÁ-ÁVÁ. 'ÁÁ SgÁ' ÁPÁ® Gd°Á ÁVZÉ EP ÁUÉ gÁDQÁÁIÁ ±DÜ  
 ¥ÁÁ' ÁU' P' ZÉ CzÁ ÁÁVÁ EÉ-ÁZÁ 'ÁÁV'ÁZÁ EP ÁUÉ °ZÁÁ 'ÁÁRÁqÁ' Á' ÁPÁV®  
 ÁIÁÁGÁ 'ÁÁRÁqÁVÁVÁÁÁEÁ C'á'gá 'ÁÁVÁ ¥Á° 1.

ÁÁGÁ SÁIÁ®° Á' zÁgÉ CzÁ ¥ÁJ 'PÉÁVZÉ °EÁqzP' Á' zÁgÉ C° Á' ÁÁGÁ  
 ÁUÁ' ÁUÁVZÉ DZÁ ÁZÁ ÁÁ° Á' MUMÁV ±ÁÁ' ÁPÁÁ, Á' Á' ÁÁ±ÁEÁ ZÁZÁ CrÁIÁ° Á'  
 SÁB 'ÁÁEÁÁIÁVÁIÁ °PÁVÁE ÁÁVZÉ CzEÁB ÁIÁÁGÁZÁ ÁE PÁ ZÁPEÁqÁE ¥ÁÁ PÁgÁ  
 «gÁZÁ EÁÁIÁ Á' ÁqPÁ ZÁ±ZÁ Á' ÁEÁ' PÉÁÁÖEÁ PÁÁ KÁS° ÁZÁ. DZÁ ÁZÁ ÁIÁ  
 ¥ÁÁ' ÁQ° Á' MUMÁVÁZÁ EJ JAZÁ EÁEÁ EÁ ÁUÉ °ÁÁ' ÁPÁVgÁ' Á' «PÁIÁ.

qÁ. CA' ÁqjÁ 2001 gÁ¥Á-ÁÁIÁ °ÁÁÁ ÁIÁEÁB 'ÁÁ SgÁ' Á' ZÁEÁ' Á' ÁIÁ  
 RZÁÖ 'Á' ÁV' Á' ÁSÁIÁ Á' ÁSj UÉ ÁÁRzÁ. S½PÁ dÁIÁ WÉÁµZÁEÁÇUE Á' Á'  
 'ÁÁPÁIÁÁUÉÁRVÁ





©qÁUqÁUqÁqÁ S½PÁEÁEÁ aDÁ® aÁVÁiÁEÁ PÉPÉ¼P zÁ°É EAZÁ F zÁ±zP èPÉ°aÁ  
 C°D aDÁ®j zÁjÉ C°D aDÁ®j ©CzÁjÉ E-ÁSE CzÁEÁUw °EÁzÁVzÉ EAZÁ F  
 aÁVÁUÉC°EÁVÁiÁ PÁEÁSACzÉ EzÁjÁMAZÁ PÁgÁt aÁzÁjÉ F aÁVÁiÁ°èPÉ° Á aÁÁqÁ aPÁjÁ  
 µaÁVÁU°EÁC, ÁiÁÁ°aÁ aDÁ®j UÉC°PÁ±Á aÁÁR-PÉEqÁwPè aÁVÁiÁ ¥ÁqÉ G½, PÁ ÁiÁÁ°aÁ  
 aDÁ®j UÉC°PÁ±Á aÁÁR-PÉEqÁ aÁzÁ CUMÁ

CÉÁVgÁ KEÁ DUP F aÁVÁiÁ°è ÉÉwPÁVÁiÁEÁB G½¹PÉ¼Á'ÉPÁ JAZÁ °Á½,  
 C°ÁjÁ PÁEÁEÁ vÁjÁ ÁÁVÁiÁ°èÁÁiÁ, í PÁYD, í aÁVÁÜ EvgÁPÁÁiÁöZÁ aÁ°ÁPÉÁB  
 Cj vÁ zÁ±Á, Á°ÁiÁEÁB aÁÁqÁ aÁVÉ, P°É µÁRzÁjÁ.

---

dÉVÁ: 29 dÁ'É 1950

## 123.

### «zÁyöUÁÉÁgÁ ÁÁzÁiÖ±Á° UÁÁV

EAZÁ ÇEÁPA 23 dÁ-É 1950 gAZÁ OgÁUÁ-ÁÇEÁ ; ÁÏÁ-ii JdÁPÁ±Ei  
E ÉnÁiÁ<sup>a</sup>gÁ KÏDr<sup>1</sup>zÁPÁ-ÁdÁ P ÁÁgÁ-PE ÉAUJ PÁME «zÁyöUÁME °Ádj zÁgÁ.  
PÁ-ÁFEÁÏÁZÁÁiÁöGÁZÁqÁ. anB, igÁ qÁ. CA-ÁqÁgÁEÁB ÁUÁ<sup>1</sup>zÁgÁ. °ÁÁ-ÁÏÁDuÁiÁ  
S½PA CA-ÁqÁgi ÁÁÁt DgÁ©PÁ-ÁVÁ. vPÁÁ-ÁÁÁt zP ePÁ-ÁdÁ vEA GEMÁÏÁÏÁÁEÁB  
gÁE ÁVÁZÉ JAZÁ w½ ÁVÁZÉ ÁÁPÁ ÁÁEÁB ±Ár ±MEgÁME zÁÁiÖ±Á° UÁME DUÁ<sup>a</sup>ÁVÉ  
«zÁyöUÁME GÏZÁ±Á<sup>a</sup>ÁÁr zÁgÁ.<sup>1</sup>

## 124.

### ÁÁÁiÁ Á«zÁÉÁÁÁUÁzÁÁPÁÁÁÁÁDzÁ<sup>1</sup>zÁ PÁZÁÁiÁÁÁEÁqi J®; UÁV ÁÁÁ

qÁ. ÁÁÁ Á°ÁS CA-ÁqÁgÁ ÇEÁPA 1 r ÁSgi 1950 gAZÁ zÁzÁ, gÁ  
ÏÁÁE »ÁUÉ GvÁ<sup>1</sup>zÁgÁ:

-ÁEÁPÁ ÁÁiÁ°e ÁÁAr PÁ ÁÁÁÁÁ PÁEÁqi ©-ÁCEÁB 1zÁÁr ÁÁÁ ÁPÁgÁzÁ  
D-ÁEÁZEÁiÁ ÁÁEÁZEÁEÁÇZÉ PÁJ UME CEÁ-Á ÁÁÁ ÁÁÁÁiÁ Á«zÁÉÁÁÁUÁDzÁÁPÁ  
vÁPÁEÁB DzÁ<sup>1</sup>zÁ (qÁgÁÁÁi ; ÁÁÁÁi) PÁZÁÁiÁzÁPÁEÁqiCEÁB 1zÁÁr ÁÁPÁSÁZÁ EEA  
EZÁÁÁVZÉ DzÁgÁÇÁÁÁ PÁÁiÁ<sup>a</sup>Á 1UÁwÁ<sup>2</sup>

1. dEÁÁ : 29 dÁ-É 1950  
2. dEÁÁ : 2 r ÁSgi 1950





1ÁPJ 1. E°c zljé °MÜdEÁ, Áj CqÁUAIÁEÁB PÉ' 1zÁVÉ'á IÁqÁ'Ár. PÉ'á P SÁZIZP ÁÖ'á EÁ  
YÁ° 1, G½zÁZÁEÁE 'ÁqÁ

zPÉZP ÁÖPÉ°Áx SÁÇZÉ DZljÉJ°j ÚKE ZP ÁÖZÁCUMkZÉ JAZÁ EEA 'Á'á EE  
EEÁ YÁBÁGÁ MAZÁ «µÁIÁ 'áÁVÁE°ZVÁ ZP ÁÖZÁ °KEGÁ, P ÁAd SZÁPT ÁGZÁ, D  
ZP ÁÖ'á AZljé 'ÉZIZP ÁÖ'á DVZÉ, P ÁVÉ YÁEÁ SÁZÁ 'Á'á EZ°e duZÁ GZÁG PÁV  
CUMkZljÉ CzÁ 'ÉZIZP ÁÖZÁ É 1UÁVZÉ EÁEÁ PÁZÁ 20 'áMÜDUKAZÁ YÁBÁI'EAZÁ  
ZP ÁÖZÁ CzÁIÁEP ÉÁB PÉPÉARZÁÉÉ J°e zKÁÁÖAIÁGÉÁB CzÁIÁEA 'ÁÁRZÁ S½PÁ  
'ÉZIZP ÁÖ'á EÁ 1ÁPJ, Á'ÁPÁ JAZÁ EEUÁ'1VÁ.

AiKEÁa1 EKEÁr, F ZÁÁMAZÁ PÁ°ZP é, Á, Á, Á, ÁVÁVÁZÁ °ÁVÁVÁGÉ °ÁUÁZljÉ  
5 PÉÁN C, Á+ljÁ CzljP é °ÁUÉ °ÁnZljÁ? Á'á ÁGÁ 5/7 PÉÁNAIÁMÜDÉJ UÉPÁVÉZÁ  
°KEGÁ 'ÁGÉ FÁ'á EÁ 'áÁUÖ'á ÉGÁ P°e EZÁ °ÁUÁ-ÁVÁ? C, Á+VÉ °ÁVÁ'á MAZÁ ZP ÁÖ  
DUVÉP°e D PÁ°ZÁ 'áVÁÜ EÁÇEÁ, Á, Á, ÁVÁ 'áÁRAqjÁ KPÉ YÁEÁW, P°e AIÁÁ'á  
, Á, ÁVÁIÁ°e PÁVÉÁ 'áÁqÁVÁ SZÁPÁ'áeÁW °AI ÁÖVZÁIKEÁ CzPÉ, Á, Á, ÁV JÉBS°ÁZÁ?  
EP Áá, P ÁAZÁAIÁ'á EÁB, ÁZÁj, Á'á YÁEÁVÁ'á EÁB dÉljÁ 'áÁqP°e JAZÁUA CzljÁ ÁEKE  
'áEUÁt «gá'á ljÁ xZVÁ F »AZKEZP ÁÖZP é 5 PÉÁN C, Á+ljÁ 'áVÁÜ 5 JAZÁ 10  
PÉÁNAIÁMÜDÉJÁ PÁVÉÁ 'áÁqÁ'á P bA EZIZÁV °ÁUÉ PÁGÁt 'áEÁZljÉ F ZP ÁÖZP é  
ZKEÁµkZÉ F °KE, Á PÁAIÁPP ÉÁB YÁÁOÉ' EKEÁr, CzljÁ CzÁIÁEA 'ÁÁR, CzljP é  
, Áj PKE½t F, Á'á ÁAUÁPÁAIÁÖZP é xÁ'á 'ÁVÁIÁVZljÁ ZÁ E'á ÁU°e C°EÁZÉUMÁ.

ZAVANAC, AJA - AVA ZEDÖE AAGZA  
ZAVAPA

AVA, APAGZA PAKEEA, a a AVAU ZP VA, PAAZAAIAPGA, AARAQGAZA  
qA. CA, AqgA, AEA AGA CEAAPA 15 K | æ 1951gA, AeC ° AIÄ a MEa gEAqi  
ZP GA A CA, Aqgi, PEZA CrUPe PEj 1ZGA. F, PAGA, PE, AJ UE, a gAZA  
ZaC ° PÄzi gA, uQZAAIÄi CzPAVZGA. D, AZA DZP e CA, Aqgi ° A 1/2Za a AVA  
»AVZÉ

DAUGADQKZVP eZP vj UE EZIÄO, AGPÜAIAE, MAVe AGMZA GA TAIÄ, APAGZA  
DQKZVP e JAZA ZABRCZAZA ° 1/4, APAVSA CZE DAUGADQKZVP eZP vj UE GZEAUZP e  
12% ¥ CwA a AqA a UEVAP ZAIAA, J AIAV eAJ UE SgAWPe FUA D UEVAP KZUE  
AZAPAUZGA ° EIAIE E ° vP AUE, AVAVe ° zE JAZA DEACEAMAGÉ DzjE ZP vj UE  
MAVie ° QIZÉ JEAB AZEAB MYPÄ EAEA 1ZP e

¥ AeA ° ER e ER A dEgA ° A ° PEgP AZAZEDÖEA EIAIAWZÉ EAXAZEDÖEACAZA  
gEA 1ZÄ 40 dEgA ° UÉ SAZÄ PÄ 1/2WAmiER e, AAGÄ DAgit GYPÄ, PEAB  
PEUEAqgA. C ° AIÄ ¥ BKA F a AVUE S»µAgA ° AQZPÄ F dEgA, AAGÄ  
a ME a AVU CEÄ GYPÄ, A AArzjÄ. DzjE AIAgKE vP AVBUP AEA ° J -Ä, ZÉ EgA a ZÄ  
PAQÄ C a gA a AgMA APÄ -AVÄ. AIA a A VBAIA a gA a IEELZjE A AAr PEwzjE C a gA  
C ° AIÄ ° e AIA a AZAZjKE a AZAQ GYPÄ, A AArzjE D «µAIA ° EAB ZAPJUKP e  
¥ B, AwZjAS SÁwaEENZÉ ¥ BBAIA a gA C, AAgEAB ° D, A ° C ° e

¥ AeA ° ER e 1PjA a AVU EvjgA, AJ C, A a A » 1/4 AAgEAB Nr 1PEAqA ° KEAZA  
A C P -AZÉ ZP vjgA a A ° E ° P a SUIÄ. zÉDÖEA a AAgÄ AUAWZÉ UAZAUKP e C a J UE  
± A a -AVÄ ° KE «AIAIEAB «C P AAgPÄ PEqA a C ° e PhUE PRAIA ° A ° C a a C ° e

ZP vjgA ¥ CUMAZA, AAGÄ ° AVU, ZAGZA ¥ AeA ° i «ZAEÄ, A ° AIA ° ZAGjE PKEZA  
JgqA a µDUKAZA EIEPACUE ESTjÄ ° EAPÄ, AIA, ZAGZA J ° 1PEAqP j ZAGjE  
C a gP e MSj UKE ZP vjgA PÄ Ät ZÄ SUUAUP zÉDÖEZA SUUAUP MAZAZjKE ¥ B

dEVA: 21 K | æ 1951

PÁVA ÁPÁZÉ, P @e 'KÉAPÁ Á'ÁIÁ°è, zÁ Sémí SUE ZIZÓ EÁqÁIÁWZÉ D°ÁgÁZPÉÉ Smó  
°ÁVÁU, PÁIÁ PÁEGMÁIÁ SUE ÁIÁÁgME NÁQ, Á'Á C'ÁPÁ±Á PÁÉZÁPÁEÁPÁK @e DZbÉ  
YÁEÁ°ER è C, Á+gÁ °ÁÁ'É EÁqÁIÁ°Á ZÉDÖEÁZÁ SUE KEÁ PÁEÁ PÉUÉÁWÁVÁJ JAZÁ  
MSj UKE YÁEÁ PÁVA ÁPÁZÁ C±, P @e

EAXÁ, Á«gÁ, zÁ bÁ 'KÉAPÁ Á'ÁIÁ°è zÁgME ZP VÁ°ÁU DZP J UÁEÁ 'Á' P F °ÁMEPÁ  
KEÁ °ÁÁqÁ°Á zÁ, ÁZÁP ÉÁÉPÉSÁ, Á°Á ÉÁUÁ°ÁZj AZÁ ÉEÁ 'Á-ÁUE OÁ° °ÁPÁ ÁVZÉ  
ÉÁEÁ, bÁPÁgZP gÁZÁUÁ ZÉDÖEÁZÁ «gÁZÁ S'ÁVÁgZÁ «gÁZÁ zÁ JvÁWZÉ DUÁ ÉÁEÁ  
ÁIÁÁ°ÁZÁ CÉÁÁIÁ°Á ÉÁB, bÁPÁgZÁ JZÁj UÉVÁ°Á zÁ, ÁzÁ«VÁU F UÁ ÉEÁ 'Á-ÁUE OÁ° °ÁVZÉ  
ÁIÁÁ°Á, zÁ bÁ ZP VÁ°Á °ÁEÁ ÉÁB VÁgÁ qÁ°Á °Áj ÁPÁIÁÉÁB °ÁÁqÁ ÁVÁVÉÁ C'ÁgME, P Á  
°ÁÉÉP ÁV PÁEwÁVÁgÉ

zÁ±zÁ «zÁ YÁEÁ±UÁ zÁ, Á«gÁgÁ ZP VÁ°Á, P ÁÁIÁPÁV SÁÇZÁV °ÁUÉ SgÁVÁgÉ  
CAXÁP J UÁV CA' Áqj 'P ÉZP é°Á P Á°ÁÁqÁ ÁUÁ°ÁzÁ, P Át Ö »AZKEUKÁ ZÁMÁZÁ  
PÁqÁIÁ, P ÁÁIÁ°Á ÉÁB 'ÁqZÉ ZP VÁ°Á VÁ ÁÁ, ÁVÁ S°ÇAZÁ «ÁÖ, Á' ÁPÁVZÉ

UÁÇÁFÁIÁ°Á bÁ C, Á+KÉÁZÁgZÁ ZMÁ°ÁIÁÉÁB CzÁgÉÁÇUÉ S½PÁ, P Át Ö »AZKEUKÁ  
ZÁPÁEÁEÁ SZÁ ÁVZÉ DZbÉ YÁ. ±P ÁÁÖgÁV PÁ UÁVÁIÁgÁ, P ÁEÁ°Á ÉWÁIÁE  
'É ÁIÁÁ°ÁZÁV zÁgME ÉÁ°Á ÉP ÁÁ, ÁEÁIÁÉÁB C'ÁPÁ°¹gÁ ÁPÁUÁVZÉ °Á ZP ÁUE gÁEÁÓ  
'ÁPÉ «ÉÁ, P ÁEÁ°Á ÉWÁIÁ°e ÉÁ°Á MÚH°AZÁ JZÁÁVÁgÉ ÉP ÁÁ »VÁÁV PÁ, P ÁÁIÁ  
, P PÁgÁZÁZÁ ÉP ÁÁ YÁj 'UÁIÁÉÁB, ÁzÁj, S°ÁZÁVZÉ

F »AZÉ°ÁZP ÁVÖ, bÁPÁgZÁ PÁÁIÁÁÖ°ÁIÁZP éMSÁ ZP VÉME EgP @e C, Á+KÉÁZP ÁUE  
YÁÁPÁ'Á ( Á°ÁP) ÉÁUÁ°ÁZME, ÁzÁ«gP @e S½PÁ ÉP ÁÁ YÁÁVÁPÉ dÁIÁ °PÁ GZÁEÁUÁZP ÁIÁE  
ZP Vj UÉ YÁEÁ°Á t°Á ÉÁB µUÁ YÁ, Á'Á-ÁVÁ, C'ÁbÁ²PÁ PÁV YÁEÁ PÁD °ÁEgÁ °PÁZÁU°Át  
°ÁÁAdÉgÁ °ÁÁqÁ Á-ÁVÁ.

'P ÉPÉ VÉÁ °É bÁ µÁqÁ°Á ÁIÁEÁZIEUÉ qÁ. CA' Áqj bÁ Mj UÉ µÁqÁ°Á °ÁEÁ, ÁI  
°ÁÁqP @e °É bÁ SZÁ Á-Á¹ zÁgÉ VÉUÉ, ÁVÉÁµP ÁUÁ°ÁZÁZÁ C'ÁbÁ VÁ ÁÁ 'ÁµÁt ZP é  
°Á½zÁgÁ.





SÁZÁ dÁIÁWÁIÁEÁB DZJ, Á°ÁZÁ CAXZÁEKE zÉEqÁ, ÁUÁVÁIÁ®E KPÁZÁgÉ  
 'Á°ÁYÁgÁpÁgÁPÁIÁÖZÁ SÚUÉ CzjP'EÁB 'ÁP'ÁÁQÁ°ÁZÁ ÁIÉÁU'ÁZÁZÁ. 'ÁgÁMzP'ÁIÁ  
 'Á°ÁÁFPÁ CzjYÁVÉÁ °EgÁ Á °EÁUÁ'ÁZÁ ÉÁ°Á SÁZÁdÁIÁWÁIÁEÁB DZJ, ÁWÁZÁ°É  
 SÁZÁEÁ 'ÁEÁZÁEÁIÁEÁB 'ÁPj, P'Á °ÁVÁ°Á°ÁÁEÁ, SÁZÁZP'ÁÖ 'ÁVÁU »AZKE ZP'ÁÖUMÁ  
 ÉÁgÁ°ÁÉ 'ÁVÁÁ, P'EÁB j ÁIÁÁV w½¹ °ÁVÁ°ÁPÁVZÉ ZÁVÁ°ÁD t, 'ÁVÉWÖYKEÉ 'ÁVÁU  
 DZÁVÁPÁVÁUMÁ, gÁYÉZÁ, Á°ÁÁFPÁ 'ÁZÁ°ÁP'EÁB »AZKEZP'ÁÖ DZj 'zÉ dÉgÁ, Á°ÁÁFPÁ  
 CzjYÁVÉPÉ 'ÁVÁUgÁpÁZÁ °ÁgÁPÁgÁt 'ÁZÁ 'ÁÁÁt ±Á »ÁIÁ°E 'ÁVÁU, ZÁZÁ »AZKEZP'ÁÖZP'E  
 ÉÉUÁVKE ÁIÁ°Á°ÁVÁÁ, P'Á PÁTÁ°ÁK®E »AZKEZP'ÁÖZP'E ±ÁAw, MÚH®E PÁgÁt 'ÁEÁZÁgÉ  
 ZÁVÁ°ÁD tÖZÁ 'ÁÁ-É DZj 'zÁ »AZKE ZP'ÁÖZÁPÁ QÁJÉÁP'ÁZÉÁB °P'ÁÁ »AZKEUMÁ  
 MYÁVÁVÁgÉ DZjÉ F ZÁVÁ°ÁD tÖZÁ ZÉPÁ'EÁB 'ÁÁj ÁIÁÁ°ÁZÁ °ÁUÉ »AZKEZP'ÁÖZP'E  
 ±ÁAw 'ÁVÁU MÚH ÁEÁB VgÁ°ÁZÁ °ÁUÉ JÉÁP'Á°ÁÁUÖD 'ÁVÁEÁIÁÁj UKE ÚEÁW®E ÁIÉÁUÁ  
 CAIÉÁUÁZÁ SÚUÉ ÁIÉÁÁ¹, CAIÉÁUÁP'EÁB VÁUÁ°ÁÁQZÉ EgÁ°ÁZÁgÁ KPÉPÁPÁgÁt 'ÁZÁgÉ  
 F CAIÉÁUÁKAZÁV- ZÁVÁ°ÁD tÖCÁZÁV »AZKEUMÁ 'Á°Á-Á'P'ÁUÁVZÉ ÉÁÉÁ  
 »AZKEUMÁUÉ °ÁVÁSÁIÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉ C'ÁgÁ F 'ÁUÁÖ±ÁÁ YÁZÁVÁIÁEÁB C'Pj ¹, °MÁIÁ  
 'ÁPÁVÁ 'Á°ÁEUMÁEÁB 'ÁgÁ, »VÁ QVÉUÁIÁ°. DZjÉ EzÁ DUÁ°ÁZÁZÁgÉ °ÁU'P'  
 KPÁZÁgÉ C'ÁgÁ 'ÁZÁZÁ DeÁIÁEÁB YÁÁÁt 'ÁZÁ MYÁVÁVÁgÉ 'ÁZÁZP'E F 'ÁUÁÖ±ÁÁ  
 YÁZÁVÁIÁEÁB JwB rÁIÁ-ÁVZÉ ZP'ÁÖ, ÁZÁj, Á'ÁPÁ JAZ®E SgÁ 'ÁVÁÁQÁ°ÁZÁZÁ  
 KEKE YÁÁÉdÉÁ®E CzPÁV DZÁgÁ «ZÁgÁUMÁP'ÁIÁ D'ÁÁE-ÁUÉ 'ÁVÁÁ, P'EÁB YÁÁZP'E  
 w½ÁIÁ'ÁPÁ. CzjÁ °EgÁVÁ, ÁZÁgÁUÁIÁ D±ÁIÁEÁÁ 'ÁÁQÁ°ÁÁW®E

SÁZÁZP'ÁÖ°ÁEÁB ZÁq, Á°Á'ÁÁÁt j ÚEÉÁÉÁ PÁVÁSÁIÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉ SÁZÁUÉ DgÁ'PÉ  
 'PÁ°PÁUÁÁ ÁIÁÁGÁ? C'ÁgÁP'E 90% 'ÁÁÁt gÁ EzÁgÁ. P®°Á »AZKEUMÁDPÁYÁP'ÁEÁZÁgÉ  
 'ÉZÁZP'ÁÖ 'ÁPj, Á'ÁPÁS EZÁ-ÁZÁZÁgÁ °ÁUÉ 'ÁÁQÁS°ÁZÁ. DZjÉ 'ÁÁÁt ±Á »UÁPÉ  
 SÁIÁÁÁVÁj? DZjÁ GvÁgÁ, Á®'PÁVZÉ 'ÁUÁÖ±ÁÁ'EÁB DZj 'zÁ 'ÁÁÁt ±Á »ÁIÁ°ÁÁ-É  
 »AZKE ZP'ÁÖZÁ°ÁÁ-É YÁÁgÁ°ÁÁQÁZÁgÉ CzjÁ d, gÁYÉP'EÁB VgÁqÁZÁgÉ 'ÉZÁZP'ÁÖZÁ  
 YÁÁgÁPÉ, YÁÁVÁIÁ 'ÁÁUÖPÉ CrÁIÁÁUÁ°Á SÁQÁUÁ ÁV G½ÁIÁ°ÁZÁ. ±ÁZÁ°ÁgÁ 'ÁVÁU  
 PÁP®°ÁgÁ- F JgÁKE YÁÁ°P'EÁB PKEÁIÁÁ °j ÁIÁ®Á °I gÉ ±ÁZÁ°ÁgÁ °E®, ÁUÁVZÉ  
 DZj ÁZÁ 'ÉZÁ ZP'ÁÖZÁ ±ÁZÁ VÁZÁEÉVUÁ »AZKE ZP'ÁÖZÁ °E®, Á°ÁgÁ °j ÁIÁ®Á  
 C'ÁPÁ±ÁPÉEqÁ ÁgZÁ.

SÁZÁ ZP'ÁÖZÁVÁIÁÁ »AZKEZP'ÁÖZP'EÁC»A, ÚE°Á°MÁÉÁQÁ ÁVZÁV, M'ÁVZÁgÉ,  
 'ÁUÁÖ±ÁÁ YÁZÁVÁIÁÁ »AZKE ZP'ÁÖZÁ SÁÉÁCÁIÁÁVgÁ°ÁZÁZÁ CzjÉZÁ PÁgÁt PÁV  
 »AZKE ZP'ÁÖ°ÁEÁB C'Pj, P'Á, ÁPÁUÁVZÉ »AZKE ZP'ÁÖZP'EÉÉÁrZÁPÁIÁ-®E qÁÁ°PÁEÁ  
 VÁÁ°PÉÁrZÉ 'ÁÁÁt gÁ ZÁUÁ®ZP'E°Á¹, ÁVÁÁgÉ KPÁZÁgÉ C°E C'ÁgÁ LpÁgÁ°ÁCÁZÁ  
 SzÁPPÁ C'ÁPÁ±ÁPÁUÁVZÉ JAZÁ «ÉÁ ZÁÁgÁ 'ÁUÁVÁIÁ®E PÁZÁ°ÁÁUÖ ÉÁÉÁ¹-ÉÁ±ÁZÁ

<sup>a</sup>ÄgMÄ<sup>a</sup> AUÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>a</sup> ÆÉ<sup>o</sup> KEÄZÉ DUR<sup>a</sup> AiÄ<sup>o</sup> P<sup>o</sup>Ä »AZKEUMÄ ZÄUÄ<sup>o</sup> EÄB EKEÄQPÄ PÄV½PKEAQBJÄ  
 EÉUÉ CZJ<sup>1</sup> AiÄ<sup>o</sup> vÄ. EÄEÄ<sup>o</sup> KEÄZÉ EÄEÄ<sup>o</sup> ÄVÄP ZÄUÄ<sup>o</sup> EÄB EKEÄRZÉ C<sup>o</sup>é<sup>o</sup> ÄÄt gÄ  
<sup>a</sup>ÄEWÖ ¥KEEÄIÄEÄB<sup>a</sup> ÄÄR ZKE¥ÄP¥KEÖgÄ<sup>o</sup> ÄPÄWZBJÄ. CzBJÄ<sup>o</sup> KEgMÄ<sup>o</sup> ÄgÉ AiÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ  
 PÉ<sup>o</sup> P EKEB C<sup>a</sup>BJÄ<sup>a</sup> ÄÄQK<sup>o</sup> gÄ<sup>a</sup> ÄZÄ UÄÄEPÉ SAVÄ. EZÄ C<sup>a</sup>BJÄ<sup>a</sup> ÄÄMÄZÄ GZKEÄUP ÄVVÄU  
 JgBJEÄIÄ<sup>a</sup> ÄÄMÄZÄ GZKEÄUP ÄZBJE C<sup>a</sup>BJÄ<sup>o</sup> KEÄMÄÄS HI<sup>o</sup> ÄÄQÄ<sup>o</sup> ÄPAUÄVZÄIÄÄVÉ  
<sup>a</sup>ÄÄQÄ<sup>a</sup> ÄZÄ MAZÄ ZKEQJ GZKEÄUP ÄZBJE C<sup>a</sup>BJÄ<sup>a</sup> ÄÄÄEÄÉÉ HI<sup>o</sup> ÄZÄP ÄZÄ HI<sup>o</sup>  
 ÄÄIÄAPÄ<sup>o</sup> ZÄ HI<sup>o</sup> ÄÄÄEÄÉÄIÄ HI<sup>o</sup> ÄZÄP ÄZÄ HI<sup>o</sup> ! D dEJ UÉ HI<sup>o</sup> ÄÄQÄ<sup>a</sup> ÄZÄ  
 MAZÄ ZKEQJ GZKEÄUÄ EZÉ<sup>o</sup> ÄUÉ ÄZP ÄZÄ EÄEPJ UÉPÄVZÉ EÉUÉ<sup>1</sup> PÄ GvBJP ÄEÄZBJE  
 C<sup>a</sup>J UÉ<sup>a</sup> PÜPE<sup>o</sup> ÄZBJE BJPÄGAMAZKE<sup>a</sup> BJÉ<sup>o</sup> PÄCEÄZÄEÄÄÄQÄVZÄIÄÄVÉ PÉ<sup>o</sup>Ä ZÄ<sup>a</sup> ÄÄÄIÄUKÄP<sup>o</sup>  
 eÄEÄ<sup>o</sup> VÄIÄ<sup>a</sup> ÄEWÖU<sup>o</sup> ÄÉ P<sup>o</sup>Ä ZBJÄ<sup>o</sup> ÉÉ PKEÄNÄIÄMÄU<sup>o</sup> S<sup>o</sup>ÄZÄ. MAZBJE ZÄ±ZP ECEÄZÄ  
<sup>o</sup> ÄÄPÄgÄ dEJ UÉ<sup>o</sup> ÄZÄPKEgMÉÄZÉ<sup>a</sup> ÄVÉÄZBJEÄEÄZÄ «¥Ä<sup>o</sup> VÉ<sup>o</sup> ÄZÄ ÄJ<sup>a</sup> ÄVÉ EZÉ<sup>o</sup>  
 »AZKEZP ÄÖZÄ F<sup>a</sup> ÄÄRAQJ UÄV. »ÄVgÄ<sup>a</sup> AUÄ »AZKEZP ÄÖ<sup>a</sup> EÄB<sup>o</sup> KEUMÄZÄ EgPÄ  
 ÄZP Ä?

ZPÄÖ ±ÄZÄ VMP EÄB DZJ<sup>1</sup> gÄ ÄPÄ. SÄZÄ<sup>o</sup> UÉ<sup>a</sup> LUÄÖ±BA ¥ZÄVÄIÄ SUUÉ JAZKE  
 EÄ<sup>o</sup> PÉÄgP<sup>o</sup> EÄ<sup>a</sup> gME MAZÄ<sup>o</sup> JEÄPÄZÄEÄB JAZKE<sup>a</sup> ÄgÄIÄ<sup>o</sup> ÄgZÄ, PÉ<sup>o</sup> ÄZÄ GZÄ  
 ÄZÄ±ZÄÖgP ÄUÄVZÉ<sup>a</sup> ÄEÄPÄ<sup>a</sup> ÄEÄPÄgP ÄIÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>o</sup> ÄZÄ<sup>a</sup> ÄÄÄ<sup>o</sup> ÄIÄÄgME<sup>o</sup> ÄÄÄZÄ  
 GZÄZBJÄUÄÄÄ<sup>o</sup> F<sup>a</sup> ÄÄVÄÄB SÄZÄ<sup>o</sup> ÄVZÄÉÉ dEgÄ<sup>a</sup> ÄM<sup>o</sup> ÄZÄZP ÄÖ<sup>a</sup> EÄB CAVÄPJ<sup>1</sup> ZBJE  
 F ZÄ±Ä<sup>a</sup> ÄVÖÄÉ<sup>o</sup> PÄÄ<sup>o</sup> ÄIÄÄUÄZÄ EgÄ ÄgZÄ. E<sup>o</sup> ZBJE ÄgÉ AiÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>a</sup> ÄÄUÖCZÄ  
 eÄW<sup>o</sup> ÄZÄCÄIÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ ÄZÄÄ<sup>o</sup> ÄIÄÄJ UÄZBJE dPKEI eÄWÄIÄEÄB<sup>a</sup> ÄÄJ ZÄ<sup>o</sup> ÄPÄ ÄPÄZBJE  
 C<sup>a</sup>BJÄ ÄZÄZP ÄÖ<sup>a</sup> EÄB<sup>1</sup> ÄPJ<sup>o</sup> ÄÄPÄ. EZKEAZÄ G¥ÄÄIÄ.

EÄ<sup>a</sup> ÄIÄÄ<sup>a</sup> ÄCÄÄ<sup>o</sup> P EKEB<sup>a</sup> ÄÄQZÄ PÄÄÄt EÄÄÄ ÄZP EÄB ÄCÜ KEt. <sup>o</sup>ÄSgÄ  
 ÄIÄÄgÄ gPÄÄÄ ÄZP E »AZKEZP ÄÖ<sup>a</sup> ÄEUMER PKEÄRZÄIÄEÄ CÄXPJ UÉ EÄÄÄ PKEQÄ Ä  
 »AZKEZP ÄÖ<sup>o</sup> r JAZBJE ÄZP ÄUÄ ÄgZÄ, EÄEÄ<sup>o</sup> ÄUÉ<sup>o</sup> ÄÄÄÄ ÄgÉ DZBJE vBJÄtgÄ SUUÉ  
<sup>a</sup> ÄÄVÄE ¥ÄgÄ DVÄÄÄ<sup>o</sup> KZÉ C<sup>a</sup>BJÄ ÄIÄEÄUÄ<sup>a</sup> ÄÄUÖ<sup>a</sup> EÄB »RZÄ EÄÄÄ PÄÄDZÄ ZÄ±ZÄ  
 KÄIÄÄEÄB RÄRVPEI<sup>a</sup> ÄÄQÄS<sup>o</sup> gÄ.



ArUESACzÉ F PÁ-ÉdEAB vGAIÁ®A °ÉZjÁ·Ázi ,A, AIEP EBA KPÉDAIÁI a IÁqfÁ-ÁvÁ  
 JAZÁ PÁVÁ AUÁVZÉ CzjÁ GvÁ ,A °P ÁVZÉ 2Ptt zÁ «µAIAZP °ÉZjÁ·Ázi ,A, AIEA  
 VÁ·Á »AZÁ½CZÉ GZRPtt zPÁVKE wÁGÁ »AZÁ½CZÉ °ÉZjÁ·Ázi ,A, AIEZAPÁVKE®A  
 84.000 ZPÁE° EÁJZÁV MAZÁ PÉÁn DgP ÁVÁ®PÁdEÁ ASÍ-ÁZÉ a IÁZiÖ 1949 gP e  
 ,A, AIEZP eMI ÁO 17 PÁ-ÉdÁU½ZP Á PÁ-ÉdÁ 2Ptt ¥qÁIAA PÁjÁ ,ASÁIAE 7,315  
 gÁVÁOF CAPÁIAEAB aÁA·É gÁdzÁ 1VÁIÁEACUÉ °KEA° 1 EKEÁqKEÁt. aÁA·É gÁdzÁ  
 «zÁGjÁ 1,15,570 ZÉ aÁE° EzÉ aÁVÁOdEÁ ASÁIAA 3.23 PÉÁn. 31EÁ a IÁZiÖ  
 1950 gAZÁ C°EA PÁ-ÁFEA ,ASÁIAA 90 aÁVÁU «zÁyÖUÁÁ ,ASÍ 50,356  
 gÁVÁVÁU

F CAQ CA±UÁA aÁA° AZÁ °ÉZjÁ·Ázi ,A, AIEA JµÁ »AZÁ½CZÉ JEÁP ÁZÁ  
 w½zÁ SgÁVZÉ »ÁUÁPP EÁEA wÁGÁD¼ÁD¼ÁIAA aÁK®E EKEUÉ CUMÁ J±1 zjÉ °ÉZjÁ·Ázi  
 ,jPÁGPE EÁEKEAZÁ ,MAVBeÁ ,KEZÁIÁEAB ZIZÖUÁV P½, ÁVÁEÉ ,ZÁ 1VÁIA° EEP ÁA  
 PÁIAIÖZÁ «ÁGjÁV °ÉZjÁ·Ázi ,A, AIEP Á AIEÁUP ÁZÉ 1VÁ. D¼P ÁV UP ÁE 1 zjÉ  
 ±Étt PÁ »AZÁ½AIA «PÁIA eKEVUE aÁVÁUMAZÁ SÁZIZÁAIÁPÁCA±ÁPÁqÁ SgÁVZÉ CzÁZjÉ  
 ±Étt PÁ PÁWÉAC ,PÁZÁEAPÁGPA aÁVÁUC ,PÁXDEÁIA «·ÁEÉ °ÉZjÁ·ÁZÁ ,A, AIEZP gÁ aÁ  
 GZÁ 2Ptt aÁ PÁ aÁP °ÉZjÁ·Ázi EÁGZÁ Á EzÉ MI ÁO 17 PÁ-ÉdÁUÁP eEAI giªÁjUE  
 2Ptt aÁqÁ aÁ aÁMEgÁ PÁ-ÉdÁUÁEAB °KEGÁ¥Á 1 zjÉ G½z®E PÁ-ÉdÁUÁ®E gÁdzÁEAIÁZÁ  
 °ÉZjÁ·ÁÁCEÁ E EÁÉ D aÁMEgÁ PÁ-ÉdÁUÁP e 80 ®PÁ dEÁ ASÍ EgÁ aÁ v®AUÁt zÁ  
 aÁgÁUÁ I JAS° e SÁCzÉ 45 ®PÁdEÁ ,ASÍ EgÁ aÁ aÁgÁP ¥ZÁ±PÁV OgÁUÁ ÁCEP e  
 JgÁEÁIÁZÁ aÁVÁU 35 ®PÁdEÁ ,ASÍ EgÁ aÁ PÉÁÖI PÁ ¥ZÁ±ZP e aÁMEGÁIÁCZÉ

F PÉGÁIAIÁEAB ±V, PÁ ,A, ÁIAA °ÉZjÁ·Ázi ,A, AIEP EAB DAIÁI aÁÁrvÁ.  
 OgÁUÁ ÁCEÁ SZP UE v®AUÁt CxP Á PÉÁÖI PZP e ,A, ÁIAA PÁ-ÉdEAB DgÁ®UÁ  
 S°ÁZÁVÁE JAZKE PÁVÁ S°ÁZÁVZÉ eÁw CxP Á ÁTTPP ÁV F ,A, UÉAIAA aÁ ASAZP C  
 E®E J-É e ÁZP CÁ C-®E ±Étt PÁ ,A, ÁIAEAB DgÁ®UÁ aÁ GzÁ±Á ,A, ÁIAZÁ aÁA·É  
 1 zÁXÖ PÁ-ÉdÁ EÁE ÁP e °ÁUE AIA±Á ÁI ®CÁ vÉÁ CzÁ SÚÁIA AIA±Á ÁI F °KE ,A  
 ¥ÁÁVÁZP/E e ¥ÁÁIAA aÁ EZÁ aÁKEZP aÁZP/E ,A, ÁVÁU aÁA·ÉEA ±µÁ CzÁÁPÁgP e  
 PÉªÁjEAB E° UE PÁVÁ aÁ ¥ÁÁVÁ ,KE ÁNÁIÁZÁVÁU PÁ aÁP SAVÁ F PÁgÁt PÁUÁ  
 ,A, ÁIAA OgÁUÁ ÁCEP e PÁ-ÉdÁ DgÁ®UÁ VÁ. PÁ-ÁFEÁ ¥ÁÁVÁIÁEAB PÁqÁUÁ ,A, ÁIAA  
 OgÁUÁ ÁZÉAB DAIÁI aÁÁrzÁV AIEÁUP ÁVZÉ JAZÉP®Á Cr®-Á®E PÁ-ÁFEÁ ¥ÁÁVÁIA  
 SUE °ÁVÁ aÁ aÁKEZPÁ ,A, ÁIA Dq½VÁ aÁÁq½AIA zÁEÁgÁVÁIÁEAB Cj AIA®Á PÁ-ÁFEÁ  
 PÉªÁ «zµÁ ÁUÁUÁEAB °ÁVÁ ÁPÁZÉ ÁVZÉ F PÁ-ÁFEÁ e° ÁqÁUÁ EKEVUE °ÁqÁVÁIÁgME  
 2Ptt aÁEAB ¥ÁÁIA S°ÁZÁVZÉ ,AÁÁFPÁV »AZÁ½AIA «PÉ aÁVÁU ,P RPtt zÁ EgZÁ F  
 ¥ÁÁ±ZP e °ÁqÁUÁ eKEVUE °ÁqÁVÁIÁgME 2Ptt ¥ÁÁIAA aÁ °KE ,A SÁEÁCAIÁEAB PÁ-ÉdÁ

°ÁQZÉ F PÁ-ÁFÉP è J®è eÁwzP'ÁÖZP'ÁgÁ 2PÁt 'ÁEÁB ¥ÁqÁiÁÁwzÁgÉ °ÉÁEÁ, ÁSÁiÁ° è  
 °ÁqÁVÁiÁgÁ PÁ-ÁFUÉ SgP JAS PÁgÁt PÉ PÁ-ÁDÁ S'IEÁ 'ÁP'Á ÁiÁEÁB 'ÁÁRzÉ J®è  
 zP'ÁÖZP'ÁJ UÉ F PÁ-ÁFÉP è 'ÁÁPÁ ¥ÁEÁ+kzÉ E°è ÁiÁÁ'ÁZÁ SÚÁiÁ eÁwÁiÁVÉ-Á®è  
 ¥ÁzÁÁ¥ÁÁP'ÁEè J®è eÁwÁiÁ'ÁJ zÁgÉ «zÁyÖUÁ» è «zÉ «EÁiÁ 'ÁVÁU'2Á®'ÁEÁB gÁE |, Á'ÁZÁ  
 F PÁ-ÁFÉÁ zÁÁiÁ'ÁÁVzÉ

F PÁ-ÁDÁ C, Á±Á 'ÁVÁU »AzÁ½zÁ «zÁyÖUÁ PÁqUÉ «±ÁµÁ UÁÁEÁ °J, ÁVzÉ  
 'ÁÁ®UÁB 'ÁVÁU'P'ÁP'ÁUÁ zÁ, Á'Á'Á'Á, ÁVÁµÁB vÁ; á, PÁ PÁ-ÁDÁ EZEÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁ C, Á±Á  
 «zÁyÖUÁ, ÁSÍ 'ÁÁEÁ zÉ, ÁzÁ 26 C, Á±Á «zÁyÖUÁ zÁgÉ C'á gÁ è «zÁyÖÁiÁgÁ  
 EzÁgÉ

MAZÁ 'ÁµÁ zÁ PÁ-ÁFÉÁ ¥ÁÁVÁiÁEÁB UÁÁ°1Cj JAzgÉ F ¥ÁzÁ±zÁ PÁ-ÁFÉÁ  
 PÉgÁÁiÁEÁB °EÁUÁ Ár'1zÁV'1zÁ ÁUÁVzÉ 19 dÁEÉi 1950 gÁ è PÁ-ÁDÁ DgÁ'Á ÁZÁUÁ  
 «zÁyÖUÁ, ÁSÁiÁÁ PÁ'Á® 140 EAZÁ «zÁyÖUÁ, ÁSÁiÁÁ 332 gÁqÁVÁ eÁUzÁ  
 PÉgÁVÉ-ÁAZÁV 'ÁEz® 'ÁµÁ zÁ ¥ÁEÁ±P'EÁB °°è Á'ÁPÁ-ÁVÁ. F PÁ-ÁDÁ J®è ÁZIEÁ  
 'ÁPÁqUÉ-ÁAZÁP'ErgÁ ÁPÁ S PÁgÁt CázÁ'1PÁ MAZÁE C'Á PÁ±P'EÁB, Á, ÁG¥ÁiÁEÁV, zÉ  
 ©qÁ®è 1 ®PÁ26, Á«gÁgÁE¥Á-Á RZÁ 'ÁÁr 'ÁÁ'EgÁ j, J®è SÚÁiÁ G¥ÁPÁt UÁÁEÁB  
 vj'1, Á, ÁVÁU'½'1zÉ vÁÖqP'ÁEÉi, Ái gÉÁ, P'ÁÁiÁ CázÁ ¥ÁÁiÁEÁ SÁ «zÁyÖÁiÁÁ, ÁÁiÁEÉi  
 ¥ÁEÁEÁD 'ÁÁqÁ'Á C'Á PÁ±kzÉ

PÁ'Á® MAZÁ 'ÁµÁ ÁzÁgÁE PÁ-ÁFÉP è, ÁAzgÁ 'ÉSjE-ÁZÉ C°è J®è SÚÁiÁ  
 UÁÁUÁE'ÁE, Á, ÁÁiÁÁ 40,000 gÁE¥Á-Á 'ÁÁr EÁ®Ái, Á«gÁ UÁÁUÁEÁB, ÁUÁE'1zÉ PÁÉ  
 'Á»vÁ 'ÁVÁU'64 «µÁiÁPÉ, ÁSÁ C'Á zÁ'ÁÁ, ÁVÁBÁUÁEÁB vj, Á ÁUÁVzÉ PÁ-ÁDÁ «zÁyÖ  
 'Á±EÁzPÁ «zÁyÖ E Sj UÁE CÉÁPKE®'Á ÁUÁ'ÁÁ UÁÁÁ®ÁiÁ «gÁ ÁPÉÁ'ÁZÁ, Á, ÁÁiÁ  
 EZÁiÁÁVzÉ

«zÁyÖUÁ zÉ»PÁ «PÁ, PÁV ÖÁEÉ 'ÁÁÁiÁÁ'Á JgÁPKEi 'Á°ÁÁ 'ÁÁqÁ ÁVzÉ 'ÁÁPÁÁ  
 'ÁEÁ®PÁ 'ÁVÁU' 'ÉC'PÁ C®P'ÁÁiÁÁ PÁqUÉ ®PÁ 'ÁÁqÁ ÁUÁVzÉ ±Á'1ÁiÁ «µÁiÁzÁ SÚUÉ  
 «zÁyÖUÁP è D, ÁDÜ 'ÁÉÉ PÁ VÁAwBÉ OzEÁVPA 'ÁVÁU, Á±EÁZIEÁ VÁt UÁUÉ ¥ÁEÁ, i  
 PÁUKE'ÁVÁÁgÉ 'ÁZÁ «'ÁZÁ, Á»vÁ 'ÁVÁU «eÁEÁ, ÁVÁP'EÁB, ÁU, Á ÁVzÉ °P'ÁÁ «zÁyÖUÁ  
 CzÁgÁ-Á'Á'Á ¥ÁqÁiÁÁwzÁgÉ, P'ÁD, Á'ÁÁEÁ dÉJ UÁE 2PÁt 'ÁÁqÁ'Á'Á'Á PÁ ÁiÁEÁB PÁ-ÁDÁ  
 'ÁÁRzÉ ÁiÁÁEÉ EÁÁ, ÁEÁ'1zÁ 'D°ÁgÁZÁEÁ 'ÁVÁU dÉMÉ JAS «µÁiÁzÁ SÚE «ZÁgÁ  
 'ÁQ'tÖ DÁiÁEÁF, Á ÁVÁU EZÁ VÁAS dÉÁ, ÁÁUÁEÁqÁ ¥ÁVÁÁiÁ'ÁÁEÁ CzEÁB, ÁUÁV'1zÁgÁ.  
 PÁ-ÁDÁ 'ÁVÁU, P'ÁÁDzÁEÁqÁ'ÁÁt ¥ÁgÁgÁ, ÁSÁZP'EÁB »ÁUÁiÁÁ 'ÁÁAZÁ'ÁJ, Á'Á ¥ÁEÁVÁ  
 PÁ-ÁFÉÁ.

¥ÁÁÁÁPÁ° ÁVzP vÁ F PÁ-ÁDÁ ÁiÁÁ'ÁZÁgÁE »AzÉ©C®è PÁ-ÁFÉÁ ¥ÁÁiÁEÁZÁ  
 «µÁiÁzP è fÁ'Á ÁwPÉ-ÁZÁV 'ÁÁUÁZÁZÁ C®P'ÁÁ'Á®è EÁZÁVzÉ dÉÁ PÁt ÁPÁPÁ'ÁJ ÁwÁiÁ° è

PA-AdA a IArza ,AzEE ¥qZA ±BAiA ,i PA a P PA-afUE a IAvbe AgA APAZA EA EA  
 °AVa AgE G½ZA ¥A AUAgbME EzAgE ,A ,B C a J U@e I AtAIAVZE F AiA±A EA  
 ¥A AZAgbP e °EzA A AC EA a IAF 2P@t a IAwææAgAeA zKEAr gAd S °AZKEgi ,PA  
 EzAgE C a gA ,P AAI«gK zAgE PA-AdA DgA @i A a IzA ,AzP AUAvbP @e vZEAvbA  
 ,IzA a IAR¥A EA gAZA 2AeJA. PE a E KEAC Cx D a IAwææe .«J ,i. gA i, PAZAAiA  
 ,I a gAZA 2Ae I A C æ P@t ,I a gAZA 2AegA AP hA gA i °AUAI A EA ,P PAJ U A I A  
 2Ae UE A ¥A @ ,A K A CAI A AU Agi «A , g i ¥ Agi , I mi G , A a A I A A I A E E a P ð n A I a E , i  
 ZAE@gi ER AS C ° A I A Agi d A U S ° A Z Agi ° E Z A a z i ± q A - i O P A , i O I æ ¥ A q i , P b j  
 2Ae D ° A P E O g A U A ° A C E A D P A ° z A P A P g i 2AegA d a A q E - A a q i J O e ± E i D | , i g i  
 2Ae C u m A v e E z A a z i , I mi P A A U B E A C z P h A z A 2Ae ° A z A , | q S E r a I A w æ æ P A i  
 d A U i A i A g i d A U i , | q S E r r A i A D O m P i O z P A , E a g E j A U K E ° I M K E P D P A P M D U U K A ,  
 ° A U A I A P A - A F E A ¥ Z A I A ð a A v A U C a g A , P P A j U M E K E B a A g A I A A A w @ e K P A z g E C a g A  
 v P A a A E P A g E A B a A A ° E A i A - A ° I A O g A U A ° A C U E S A z A C ¥ K E a D , A K D V A U A A I A r z A g E  
 , I z A P A - A F E P e ° J . a A v A U E A I g i , E e i a g U E 2 P @ t a A q A A U A v z E a A A C E A a P u D , E e i  
 r v A a a g U E P A e , A D g A @ i , A ¥ K E t O P A - A d E A v ¥ j a v O , A a a z A O g A P E U E A A V Z E  
 , I z A P A - A d A ° A R U E P A g z P e E E z A P A M K E A A I « ° A U P E , A j z j A z A J g h A w A U K A  
 E E A n , i a A r S A ° a I A q P A « A ° I j A i A a A U P E , M e a , S ° A z A . ¥ j 1 w v A S  
 E A d A P A v z E F ¥ j 1 w - A A z A v P A - A F E A + A + A C 1 U z A S U U E + A P E a A O t a A U S ° A z A .  
 P A - A F E A C U M P E A B U P A a 1 z g E , I z A e A U A C ¥ K E t O a A v z E ° A U A I A « z A y O U M A  
 ° A , P E A ° A r P A I A E A B , P e z A g E K P A z g E , I z A A i A « z A y O U M v A v a ° E G v a z A S g a A  
 « z A y O U M A , A S A i A A ° Z A v z E E U g z P e G ½ z A P E v A P A , j A i A z A a P A , B E e F J @e  
 P A g h t C a z A v P A - A d A , A v A P A g P E A B ° K E A z A a I z A w A g A C U M z A v z E D z A g O - A A z A  
 , A , I A I A P A g A a A O t P E P E ° A O z E F P A g z P e 1 2 0 0 « z A y O U M U E C E A P K E ° A U A a A x A  
 P A e i g M e A U M A M A z A , A A U B ° A a A v A U ° A , A - i E g A v z E C z P A v , A , I A I A E U g h C A z A  
 J g h A a E e A z K E g z P g A a 1 5 5 J P h A i A p A O ° K E « A A I A E A B R j A C 1 z E F ° K E « A I A  
 , A v P E A ¥ z A + A g P A t A A i A a A v z A v F d A a ° K E A N A U i a P A , B - A g A a O g A U A ° A C E A ¥ z A  
 , g U E a g k z E

F j AwAia ° e F PA-AdEAB ° E z g A ° A z i , A , A I E A a A v A U O g A U A ° A z i E U g P E  
 ° K E p u t ¥ A a a A E A v a I A q A a S A i A P E , A , I A I A z A . D z g M E , P A P A - A F U E E A x A 1 w  
 ¥ A z P A U A v z A I K E A E ° P C A J A S a A v E , A , U E P A q A v z E P A - A F E A a K E z P a P u D a A  
 , A , U E 1,07,000 g M E ¥ A - A P K E g M E ° C z E « z A y O U M A , A S A I A M E , P a ° Z A v z j A z A  
 F a P u D , P a P E g M E P h a A I A A U S ° A z A . F P K E g M A I A C a 2 V P A ° z A a g U E a A A z A a j z A  
 P A - A d E A B a A A E q , A a , A , I A I A ¥ A v A a P u P U E v A v z E K E K E A J A S ° A w A I A P A q A v z E

Cz gA PÁgIt P'á UA°ÁgÁ, gMEYzÁY CzÁ P'°Áj UÉ a'ÁVÁU'ÁWzÉ »ÁUÁV CzEÁB S»gAUP'ÁV °Á½°qÁ a'ÁzÁ a'Á1 JAzÉ, ÁWzÉ

a'ÁEzP'ÉÁ PÁgIt a'Áz gE G, ÁP'ÁiÁ AiÁE°Á Á'ónAiÁ EAI gi a'ÁgVÉÁ PÁ-ÁFÉÁ C1'ÁÁ | ÁYÁ'Á JdÁP'Á±Ei, ÁE, ÁnAiÁÁ OgÁUÁ'ÁCEP'É vP'ÁÁ PÁ-ÁdÁ DgÁ°ü, Á°Á a'ÁEzP'°ÁzP'ÁE G, ÁP'ÁiÁÁ AiÁE°Á Á'ónAiÁ F PÁ-ÁdÁ E°zÉ Dz gE JgÁgME PÁ-ÁdÁ EÁÁiÁÁ°ÁÁÁ «zÁyÖUMÁ, ÁSÁiÁÁ E°E E°zj AzÁD PÁ-ÁdÁ, ÁE, ÁnAiÁ PÁ-ÁFÉÁEACUÉ YÁE, Á'ónAiÁÁVÉ a'ÁvÖ, ÁWzÉ, Á, ÁIEzP'É °P'ÁÁ EÜgÁUÁ°É C°E PÁ ÁUÁME E°E Dz gE PÁ-ÁdÁUÁ½°E, Á, ÁIEzÁ YÁUÁ a'ÁVÁU' vP'ÁÁ, ÁVÁ'Á zÁ zÁÁÁ-ÁZÁ vP'ÁÁ PÁ-ÁdÉÁB EAXP'zÁ 'ÁgÉÁiÁÁ zÁ EÜgP'É MAiÁÁ°Á zÁ, Á°Á P'ÁUŠ°zÁ, °ÁUÉÁiÁE°Á Á'ónAiÁÁ E P'ÁÁ, Á, ÜE w½'ÁiÁE E vÁU Dz gE CzEÁB a'ÁÁqzÉ CzEÁB E-Á G½, Á°Á YÁÁVÁ EÁgÉ zÉ ÁiÁE°Á Á'ónAiÁ J°E «zÁyÖUMÁUÉ, Á, ÁiÁÁ C'á PÁ±Á a'ÁÁR'P'ÉqŠ°zÁ. Cz gA SzP'Á ÁiÁE°Á Á'ónAiÁ PÁ-ÁFÚKE, ÜzÁ C'ÁÁkzÁY CzÁ vEÁ 'ÁÁ'ÁEÁgÁ j ÁiÁEÁB PÁ-ÁFÉÁ (°EÁ°ÁEÁ °ÁÁiÁ gÁd'ÁÁq) JAS PÁ ÁgP'É, ÁÁÁVj, ÁWzÉ F PÁÁiÁÖPÁV 10,000 gMEYÁ-Á a'ÁAdÉgÁ a'ÁÁqÁ ÁVzÁiÁÁVÉ Dz gE PÁ-ÁFÚE ÁiÁEUP'ÁzÁ, gPÁg zÁ PÁ ÁgÁgÁ a'ÁÁgÁÖP'ÁqÁ YÁzÁ±zP'ÁiÁ a'ÁEÁ«ÁEÁ'ÁUi JAS EÜgP'É PÁ-ÁdÁ a'ÁVÁU' YÁÁEÁUÁ-ÁiÁEÁB, ÁÁÁVj, Á°Á zÁ ÁiÁEÁUP'ÁUP' Ö°E Á? »ÁUÉ a'ÁÁqÁ a'Ázj AzÁMAZÁ F-ÜE GzP'PÁt zÁ C'á PÁ±Á UÁVzÉ a'ÁVÁU', Á, ÁiÁ PÁ-ÁdÁ, PÁ°gÁÖPÁKgÁYÁj °ÁzÁ a'ÁÁP'ÁUŠ°ÁzÁVzÉ

JgÁEÉ, P'Á, ÁiÁÁ, ÁUÉ, ÁSÁC'Á zÁY G, ÁP'ÁiÁÁ AiÁE°Á Á'ónUÉ vP'ÁÁ C'CPÁgÁzP'É PÁ-ÁFÉÁ | ÁÁiÁEÁB °zDj, Á°Á C'CPÁgÁkzÉ CzÁ wÁgÁP'ÁÁ JAzÁ 'Á« Á°Á a'ÁÁ P'ÖP'É 60 gMEYÁ-ÁÁiÁEÁB °UÁ°Y' zÉ E P'ÁÁ, Á, ÁiÁÁ PÁ-ÁdÁ | ÁiÁEÁB 120 gMEYÁ-Á ÁÁPj, Á°Á VÉ ÁiÁE°Á Á'ónAiÁÁ CEÁ°Áw °ÁRzÉ DzÁUKEÁ, P'zÁEÁ°PÁ a'ÁVÁU'SÁEi zÁ±zÁ PÁ-ÁFÉP'É (°ÁÁÁ'É «») vÜzÁP'ÉÁ°Á | ÁVÁVÁ EzÁ wÁgÁ P'ÁÁ. | ÁÁiÁ F P'ÁÁ YÁÁiÁtP'É, Á, ÁIEzP'ÁiÁ YÁUÁ DyöPÁ'ÁWUKE ÁiÁÁÁ, ÁSÁzP'°E°E Cz gA DyöPÁzE ÁiÁÁ, Á°Á zÁ G½zÁ, Á, ÁIEUÁ YÁUÁ DyöPÁ zEÖVÁVÁ P'ÁÁ-Á°E DzÁÁiÁzÁ MAZÁ a'ÁÁUÖ°ÁzÁ ÁiÁE°Á Á'ónAiÁÁ | ÁÁiÁEÁB EÁEÁqzÉ EgÁ°Ázj AzÁ CzP'É P'ÁÁ | ÁÁiÁEÁB vÜzÁP'ÉÁ°ÁzÁ, ÁzP'ÁUÁVzÉ »ÁCEÁ P'Áj EÁVÉ (ZÁi Ögi) °Éz gÁ'Ázi, gPÁg P'Á ÁiÁE°Á Á'ónAiÁ J°E SÜÁiÁ DzÁÁiÁ°ÁEÁB, gPÁj PÁzÁÁiÁ°ÁzÁ 'Á« ÁVÁU'ÁiÁE°Á Á'ón PÁ°Á° a'ÁÁKE° a'ÁÁqÁ°Á MAZÁ KdÁmi CzP'É DzÁÁiÁPÁ» KEKE, ÁSÁzÁ «gÁ°E ÁiÁE°Á Á'ónAiÁE YÁzÁ JAz gE, gPÁg C'zÁ UÁÁ°Á Á'ÖPÁCEÁzÁEÁ

a'ÁEgEÁ, P'Á, ÁiÁE YÁzÁ P'ÁÁ, ÁS¼P'É, ÁSÁC'Á zÁVzÉ Gei, ÁP'ÁiÁ ÁiÁE°Á Á'ónAiÁÁ vEÁ C'CPÁgÁ zÁV SÁ, Á PÁ-ÁEi YÁzÁ P'ÁÁ, ÁS¼zÁ YÁÁiÁt°ÁEÁB °zDj, Á°Á °PÁi YÁqzÉ D YÁÁiÁt F P'ÁVÉÁWzÉ



G, ÁpÁiÁiÁ AiÁEááñ ònAiÁ PÁ-ÁFEÁYÁZÁYPA, AS¼ARArV ÁUME °ZÁVZÉ  
EPÁAXÁSÁ, VÁ, A, U¼UÁV ázDj 1ZÁYBÁt P®áñUÉPráÁiÁÁVZÉ DZbÉ EÉÁiÁ  
EÁZPAáÁVÁUSAEizÁzP ÁiÁ PÁ-ÁFEÁ, Á áÁVÁU, AS¼AZÁáVÁÁ, Á°ÁUME YBÁtáEÁB  
°KEÁ° 1 EÉÁRzÁUÁF YBÁt VÁAS eÁ1ÁiÁÁVZÉ PÁ-ÁFEÁDYPD 1WÁiÁ °KEÁiÁE  
ÁÁgP ÁVgÁVZÉ

EÁ°EÁ PÁgt, ÁPÁj CEÁZÁEPÉ, ASACU zÁV °ÉzÁÁ'ÁZÁ, A, ÁIEZP ÁiÁ PÁ-Áei  
zP®táÁZbÉ «, ÁpÁiÁÁ «±kzÁz®ÁiÁziUÁWÁiÁÁ DV Yj t«Á1zÉ°ÉzÁÁ'Ázi, ÁPÁgPÁ  
GZñ zP®t zÁ, P® d°Á'Áj -ÁAZÁ °KEGÁ¼ZÁ CzEÁB G, ÁpÁiÁÁ «.«UÉ M, ázÉ  
ÁPÁgÁzÁd°Á'Áj KEÁZbÉ, A, ÁIEZP ÁiÁ PÁ-ÁcÁUÁUÉ±PÁCEÁZÁEP EÁB áÁqÁáZÁ  
CzÁ °ÁtCÁZÁ EPÁÁ PÁ-ÁFUME CEÁZÁEÁ 1UB°ÁZAS CYÁPÉ EPÁÁ, A, ÁVÁU DZbÉ  
WÁ PÁPÁ-ÁFEÁÁiZEÁUPÁáÁ EÉÁRPE¼ÁP ÁzÁUÁ VÁÁ°KEUÁiÁÁVZÁV, A®UB PÁ-ÁFEÁ  
CEÁZÁEÁzÁáÁÁ'ÉÁiÁÁá°PKEI E®eJÉÁPÁZÁ G, ÁpÁiÁÁ «.«ÁiÁ ÁiÁÁQ®ÁZÁ »ÁUÁV  
EPÁÁ, A, ÁiÁ PÁ-ÁdÁ D ÁiÁEááñ ònUÉ eÉÁR, ÁÁVzÁj ÁZÁ CzPÉ C°j ÁZÁ, PÁÁiÁ  
CEÁZÁEÁ ágÁPj, ÁÁVZÉ vÁcÁzP ÁV, ÁPÁgÁ °Á¼ááÁZÁEÁZbÉ EÁÁZÁ JµÁUÁÁmÉ  
PÉqÁ ÁPÁZÁ °UKÁiÁÁVZÉUCZE®eG, ÁpÁiÁÁ «.«UÉPÉqÁ ÁVZÉ »ÁUÁV, A, ÁiÁ  
PÁ-ÁFEÁCEÁZÁEÁ áÁqÁáÁd°Á'Áj EPÁÁáÁÁ°e EzDÁVÁ °ZÁNEÁáÁEKE áÁÁqÁáZÁ  
ÁzÁk®e EzPzÁjYj uÁáÁ KEÁ-ÁVÁZbÉ J®ej ÁWÁiÁ áÁÁPÁPÉgÁVÁiÁ ÁÁgÁ, A, Á  
ÁÁÁPÁUÁVZÉ F PÁgt UÁÁYj uÁáÁ WÁVPP ÁVZÁV PÁ-ÁdÁ JzÁj UÉ zÁ, ÁÁ, Á  
áÁÁÁÁÁtUÉARzÉ J®ePÁUÁZÁPÁE PÁ-ÁdÁ EAXÁCqZÁUÁiÁ°e 1°ÁQZÁV EzEÁB zKEgÁ  
áÁÁqPÁ CzÁ C, PÁXÁD°ÁVZÉ PÁ-ÁFUÉ áÁÁPÁUÁÁÁ áÁÁgÁPj, ÁÁVzÁj ÁZÁ; ÁÁiÁÁ  
C®j YBÁt zP gÁáÁzj ÁZÁ áÁVÁU YÁEÁD PÁ-ÁfgÁáÁzj ÁZÁV DyÓPÁ Yj 1WÁiÁ  
áÁÁ'É YÁEKE® Yj uÁáÁáÁUÁVZÉ, AS¼AZÁ C, PÁXÁD°ÁVÁ ÁÁgP ÁZÁ, Á'íáÁZÁV  
RaÓEÁYBÁt ÁiZEÁUÁVÁ°ZÁVZÉ

PÁ-ÁFEÁ'ÁkVÁPÁ, A YÁE t°ÁV F CqZÁUÁiÁ ágÁ EPÁEÁB C°PÁ°1zÉ G, ÁpÁiÁÁ  
«.«. áÁVÁU, A, ÁUÁPÁ, ÁPÁgÁzÁ, ÁÁiZEÁUÁZÁ F, PÁ, ÁÁiÁEÁB zKEgÁ áÁÁR PÁ-ÁFEÁ  
ÁÁkµPÁ ÁgDÁVÁ áÁVÁU°ÁÁiÁ áÁÁqÁ ÁUÁÁZAS áj ÁPÉ EÉÁZÁ, A, UÉ CAXÁ «±ÁµÁ  
PÁVÁU ÁÁqÁ PÁÁiÁÁ°ÁÁqPÁ GVPÁ áÁVÁU áÁÁPÁVÁE ÁPÁVZÉ EÉUÉ CCPÁVÁ áÁÁ»w  
1Q®e DZbÉ Q«UÉ °zÁjÁ ÁZÁEÁZbÉ EPÁÁ, A, ÁiÁ PÁ-ÁFUÉ áÁÁPÁ CEÁZÁEP EÁB  
áÁqÁáÁ zÁÁÓgP EÁB, ÁPÁgÁ VÚZÁPÉArzÁiÁÁVé d°ÁÁVÁiÁE EzÁ C°EÁZÁÁÁiÁ  
áÁVÁD. CzÁ, ÁPÁVzÁj, PÁÁiÁ áÁÁRzÁ, A, ÁIEZÁ, ÁÁj UÉ VÁAS PÁVÁEÁVZÁEÉ FUA  
GYPÁ®YÁUÁ PÁ-ÁFEÁ áÁÁUÁZP gÁáÁ EÁVÁ CrÓDVÁPÁUÁEÁB zKEgÁ áÁÁqÁáZÁUÁ  
ÁÁQ G¼CgÁáP®, Á EÁEÁ C°j UÉ «EÁW áÁÁRPE¼ÁP ÁZÁEÁZbÉ G, ÁpÁiÁÁ «.«ÁiÁ  
PÁ-ÁdEÁB OgÁUÁ'Ác°ÁZÁ ÁÁgÁÉ, ÁUÁÁÁVj, ÁÁPÁ áÁVÁU áÁÁÁ'É gÁdizÁ EÉÁiÁ

F'UMAPÁ-Ádá ; ÁiÁ ÁéiÁtZP'eEP'ÁUME ; ÁiÁEÁB Kj Pé'Á ÁqPÁ CEÁ'Áw 'ÁqÁ ÁPÁ EÉÁ 'MEZIEÁIÁ SUUE'CA'ÁqÁ AiKEÁa, ÁVÁGÁS ÉÁ'PÉ ÉEENZÉ

Á, ÁiÁ 'Áj Á SAQUP'EAB °KEVÁUF PÁ-Ádá DgA'°1zÉ SAQUP'ÁeJµÁO'ÁgP'ÁVZÉ JEÁP'ÁZÁ P'°áJ UÉ'ÁÁVÁEWEZÉ °ÉZÁ'Ázi GEMUÁV 'eÁ'Á 'ÁgPÁZÁ S½-ÁgÁ'Á '±EKEÁ'ÁOPÁ, ÁO'I | qÁYÁqj' ÉP'gÁ'ÁMAZÁ P'KEÁn gMEYÁ-ÁiÁ'°é12 °PÁgMEYÁ-ÁUÁÁ Á° YÁZÁ Á, ÁiÁ F PÁ-Ádá DgA'°1zÉ ÉP'ÁUÉ Á'°Á ÉÁB SrgÁ'vP'ÁV 'ÁRzPÉ ÉÁÉÁ YÁqj' 'KEÁRÖUÉ D'Áj ÁiÁVZÁÉÉ GYPÁgÁ 'Á'ÁXÁ «µÁiÁ EzÁVZÁgME ÁµDPE'50,000 gMEYÁ-ÁiÁ PÁVEÁB VÁÁ' F Á'°Á ÉÁB WÁj Á'ÁPÁVZÉ F ÁUÁVÁIÁEÁB Á, ÁiÁÁ 'ÁgÁiÁÁ'Á PÁV'°é12 °PÁgMEYÁ-ÁiÁ Á'°Á ÉÁB PÁ qÁ'ÁÁVÁUG½ZÁ RaDUÁV «ÁÁiKEV'Á'ÁPÁVZÉ E'°ÁiÁÁ'ÁUÉ GYPÁgÁt 'ÁVÁU'YÁÖZÁgUÁV 'ÁEgÁ °PÁgMEYÁ-Á RZÁÖVZÉ G½ZÁ9 °PÁgMEYÁ-ÁiÁÁ Á, ÁiÁ PÉÁiÁ'°zÉ PÁ-Ádá PÁ qPÁV 20 °PÁ gMEYÁ-Á VÁP'Á'ÁCAZÁFzÉ CAZÁE Á, ÁiÁ SeÁiÉP'e, Á'ÁÁgÁ 11 °PÁgMEYÁ-ÁiÁ P'KEgME GÁMÁUÁVZÉ Á, ÁUÉ CAXÁ 'ÁgÉÁiÁÁ'ÁZÁ YÁiÁÁÖÁiÁ 'ÁPÁÜ-Á'°é F P'KEgMÁIÁEÁB 'ÁV, PÁ Á, ÁiÁ dÉgÁ ZÁtUÁIÁEÁB C'ÁPÁ'Á'ÁPÁUÁVZÉ Á, ÁiÁÁ CAVÁPj'zÁ PÁÁiÁö'Á ÁYÁMetö gÁdQÁÁiÁ gÁ'vÁ 'ÁgMEYÁZÁ Czá ÁYÁMetö ±ÉPÁ'PÁ °ÁUME ÁÁ, ÁVPP'ÁVZÉ ÁiÁÁj UÉ EZÖ 'ÁVÁU ±DU-ÁZÁIKEÁ CAXÁ ÁiÁÁ'ÁZÁ gÁdQÁÁiÁ YÁPÁZÁ 'ÁUÁÁ F PÁÁiÁÖEPÁV 'PÁÁiÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÁ ÁZÁ °ÉZÁ'Ázi Á, ÁIEZP'ÁiÁ 'ÁgÁOP'ÁqÁ 'ÁVÁUOGÁUÁ'ÁCEÁdÉj UÉ °ÁUÁiÁÁ °ÉZÁ'Ázi Á, ÁIEZÁ °KEgMgÁ'Á dÉj UÉ GzÁgPÁ ÁCAZÁZÁtUÁIÁEÁB 'ÁR F ±ÉPÁ'PÁPÁÁiÁÖPE GvÁdÉÁ'ÁqÁ ÁPÁZÁ Á, ÁiÁ YÁP'ÁV ÉÁÉÁ «ÉÁW 'ÁÁqÁVÁÉÉ °P'ÁqÁ ÉÉB P'KEÁj PÁIÁEÁB 'ÁS'° ÁWÁj JAS ÉÁ'PÉ ÉEENZÉ VÉB ZÁÁiÁ'ÁEÁB YÁMetö 'ÁÁqPÁ Á, ÁiÁ JAXÁ 'PÁ'ÁIÁEÁB JzÁj ÁWZÉ JEÁP'ÁZÁ Ezj ÁZÁ W½ZÁ'SgÁVZÉ Á, ÁiÁ 'ÁÁ'É ESUÁIÁ 'ÁgKzÉ PÁ qZÁ PÁÁiÁö'ÁEÁB YÁMetö 'ÁÁqPÁ 11 °PÁ gMEYÁ-ÁiÁZÁ 'ÁVÁU Á'° WÁj 'PÁ 'ÁµDPE' 50,000 gMEYÁ-ÁiÁ 'ÁPÁÜ 'ÁÁqÁ'ÁZÁ. DzÁgME 'PÁ PÁ qÁ 'ÁÁÖTPE CEÁPKÉ'° Yj 1W MZV °ht 1UÁ'Á'ÁgUÉ Á, ÁiÁÁ 'ÁÉÁqÁIÁÁVÁ'Á EgÁVZÉ Á, ÁiÁ PÁÁiÁöZÁ SUVEÁP'ÁP'Á 'ÁVÁU '±ÁiÁ'ÁEÁB Cx'D'ÁÁR'P'KEVÁÁWÁj JAS 'ÁPÁÉ ÉEENZÉ dÉgÁ PÉ'Á DgÁ'P'ÁVgÁ'ÁZIEÁB PÁqÁUÁZKEÁtUÉP'KEqÁVÁGÉJAS DvK±ÁÉ Á, ÁVZÉ «ZÁyÖUMÁ ZÁtU-ÁÁZÁ PÁ-ÁFÉÁ PÁ qÁ 'P'P'Ç, Á±EÁ'°V'P'Ç DVgÁVZÉ 2°PÁ ÁiÁ ZÁtU-ÁÁZÁVKE Czá OgÁUÁ'Ázi ÉUÁZÁ C°APÁgP'É 1P'KEVÁÁVZÉ »AZKE 'PÁÁdzÁ VÁP'ÁÜDCAZÁ SÁcÁgÁ'ÁZj ÁZÁ'PÁE'PÉ JµÁO'Á'°MkZÉ JEÁP'ÁZÁ ÉEÁÉ UKEWZÉ VÁP'ÁÜDZÁ GEMÁiÁ YÁÁiÁÁ DyÖPP'ÁVZÉ JAZÁ 'Á« ÁÁUÁVZÉ Dzj ZÁ ZKEqÁVÁÁ 'Á'ÁÉÉ »AZKE ÁIEZP'ÁiÁ ZP'Á 'ÁÜDZP'ÁÁ GEMV 'ÁÁqÁ'ÁZÁZÁE'CA'ÁqÁ CER Smö 'ÁVÁU 'ÁEÁiÁ CEÁPKÉ'° 'ÁÁR'P'KEI ÁÖ»ÁCEÁVÁVÁiÁÁ GZÁPÁ'°ZP'Áj, Á'°Á'ÁÁR'1P'KEVÁÁ'ÁZP'Á

AiAáj AzAV vM P UDz P GJ ¥b w AiA P Aapv UÉEqA Ca GJ ¥b GJ UA -A AgAUÁ ÁPAUA aA  
 QÁ½j a AiAÉAB vÉEqÉÁ °ÁPA a zA. z zA P AAd ¥z w -AAZAV Ca GJ fÁ a EP ÉAB  
 ¤z DAiA a AV zÉAZA AUAWzÉ Cz GJ SUDÉ , AVA Ca GJ a AVAU zA zA zÉ T O -AAZÁ KEA  
 a A ° M k zÉ JAS Cj a ÉAB Ca J UÉvAZA PÉEqA a zA vM P UDz P GJ ¥b w AiA v zÉ GZRPt zA  
 ¥b GzA ° ÉGMA ° ÁgÉ AiA a zj Az P É EzA , AZP AUÁ AgzA. EP 80e , Aa AAFP  
 a A zEUÉ EzÁ Op t ü JAZÁ ÉÉB CE 1 PÉ

Cz P A a A ° Á ± Ai AgÉ ± P t P A ¥b G P ÁN KEAZ G E a A Q A Á P É A B a z A É É B ° Á z A  
 P E A Á V V A U É É B P E A É B É É A Á V , A a z A , Á z P Á V z P É É E U É , AVÉ Á µ P Á V z É Cz D I A v P É  
 P Á - Á d Á P A Q z A Cr U P Á e , P Á A G A ° P É v A a D U k Á 1 z A Y É E U É a Á V µ A O , AVA A ¤ Á r z É  
 P Á - Á F E A Cr U P Á e , Á U , P Á , EP Á É AB D z A a D C , P Á « z Á a Á V A U , A , w A i A z É T O - A A z A  
 v P Á V A v P É A i z É A U P Á U ° Á g É A i A j ° é É Á É A ° É U M A a Á z P Á N F a A A V Á ° Á ½ A W P é É É B  
 a A A W E A a A A - É É A © P É - Á g P . Cz P A a A ° Á ± Ai AgÉ F U A É Á É A v P Á U É Cr U P Á e , Á U , P Á  
 « É A W a A A Q Á V Á É É

# ΕΛΕΙΑ ΕΛΑΙΑ ΨΑΔΑ ΑΑΕ wgAV, S® è, ΑΥΑΙΑ SaqUA EA V A A A A

αΕοτ Αεγα ΑζΑ, Μαγα (SAmAEA AAr), dAzbiEP è (YAeA'') CEAAPA 27 EAIÀ  
CPÉA Sgi 1951 gAZA aKEZPEAIÀ, AdwBZAEÁ LUAIÀ, PAAIAZP è qA. 'A' A, A° AS  
CA' AQPBA C a gA' ApUt a A dgAVvA. C a gA vP Aa' ApUt zP è 0 A 1/2 gA,  
SAZAUKE a AVAU' M a AiAgé

EzPE aKEZT A aA® è EAVPA j AwAiA PAAIÀOPBAUKAEB DAIFEAF' CzjP è  
P A AVAIMUA APAZA CEAPA' Aj EEP è vP Aa CYP AIAEB a P A r' 1 Cj. DzjE a AAR P AV  
a AZP wö, jP Agz a AAwAZZ a d A' Aj AiA S° MAMVjP A EZAZJ AZAVAI ME a AVAU  
E EB Dg EAUZAKGA Y Aj aZAVAI ME EAEA vP Aa AiA A AZA PAAIÀOPBAZP è' AUP » P A  
AZP AVGP ® è CZPAM aKEZPA EAEA vP Aa P P AIAEB AIAA, AVBE EAEA E° è » AUÉ  
0 A 1/4 AP A J a, AVZÉ EEB' ApUt a EAB P A A AZP AV F aKEZPA CEAPA' Aj E° è v A A  
SAZ A Aj Cj. DzjE PEEUE MgA±gAV » AwgAUÀ APAV SACV AU 0 AUAV a AUÉ  
EAPAZA VFEAZjE a AVAU MgA±E GAMAVZAZjA SUE EAEA a Aa P P A AIAA, A AZPE  
Ea, AVBE

a AUÉ F SUE w/zA EzE PMZA EA® AI a j DUKAZA EAEA P A C A IA j P AgzP è  
MSa a AAwAZZAE. DUA' KEVPA® ZP è AIAA a A « C A IA a AUMZUE' APAZAPE®, APAAIÀOUKA  
0 KEU AIAEB 0 EGÀ APAV SACGP ® è C A 0 AU A I A A' k p A v i P A® ZP A I A E A I A A a « C U  
a A I A a AUMZUAV S° MAMVjP 0 KEU AIAEB 0 EGÀ APAV SgA a K® è C A CZEB® è F C a K A I A ° è  
EAEA 0 EGÀ APAV SACV AU DzjME EAEA CZEB vj vA UVAIA ° è a A A q T AUP ® è CZPE  
MAZ A P AgT « zE a AV EAZA « ZAGP AZjE EEB zE » P A Y B V A I A A j P AV® è FUP E P A  
E EB Dg EAUP A YMET o AV P AV E A® EP A E A SAC® è EEB CEAG EAUKAZAV EEB  
a AUP E CqZU A I A A M A - A V A. EEB a AEGE A I A a AVAU PEE A I A « p A I A a AZjE  
F z A ± z A J - A e' AUUMK A I A E C, A E ± a d E g A E Z A j E M A Z E A A E A E A DUA Y B A I E A Z A  
j M A f - E 0 AUM E Y A A V U M A T ® è A Z J, A APAZA EAEA a z D j 1 z j E E A - A P E L Z A  
a j D U M K A I A E F Y j « A P U A I A P A A I O A E A B a A A R a A V, A A Z A E P A Z A, A Z P A U W G P ® è  
EAEA a A A H j U E' A n a A R a KEQ E E 0 A C O P P A V, A A Z A a A A q A' A P A J A S A Z A a A A







fÁ<sup>a</sup> EA E E qÉ Á<sup>a</sup> ÁZ PÉ, P Áx Dg ÁU Á<sup>a</sup> gA? C'a gA Á<sup>a</sup> É d g ÁU ÁW gA Á C V ÁZ Á gA Á<sup>a</sup> ÁVU ÁE Ám Á U ÁI ÁÁ  
 x<sup>o</sup> S<sup>o</sup> ÁZ Á? E P Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁI Á gA Á ÁI ÁI Á Ö Z ÁI ÁÁ Á g D V P ÁV E g A Á<sup>a</sup> ÁZ Á? U Á A C Á F C X P Á  
 ÁI Á g Á E Á V Á g Á F Æ Á Á U Á G V D P Á E Á B P Á Á Z Á E P Á g P P Á V C X P Á C q Á C r U Á É ½, ÁZ É  
 g Á M Á C X P Á E Á g P ÁV P É q P Á<sup>e</sup>

zÁ A q Á Á<sup>a</sup> Á F Á E Á Æ j Á m Á E P Á<sup>e</sup> Á E V P Á E Z P Á U É É Á E Á F C A ± P Á E Á B J<sup>o</sup> g Á J Z Á g Á Á Á r 1 z É Á.  
 e E V U É Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> Á Á É g Á, Q Á ÁI Á E g Á, 1 R I g Á Á<sup>a</sup> Á V U É V g É C<sup>o</sup> Á A S Á Á V g Á Á U ÁI Á Á C Á<sup>a</sup> É ± g Á U K E  
 Æ Á Á P Á Á V Z Á g Á Á W P Á E Á B x « Á Ö Á<sup>a</sup> Á Á<sup>o</sup> P ÁI Á E Á B E m É Á. C Á<sup>a</sup> É ± g Á U Á V Á V Á Á E Á Z Á g Á  
 Á W P Á E g Á Á P Á J Á S É E Á E Á Á I Á Á Á Z Á Á<sup>o</sup> P Á U É z Á A q Á Á<sup>a</sup> Á F Á E Á Æ j Á m Á E P Á<sup>e</sup> E É B  
 z Á ± P Á 1 U M Á Z Á Á Á P Á x D E É 1 U P Á<sup>e</sup> D z Á U K E Á E Á E Á E É B d E j U Á V g Á D Á I Á Á<sup>o</sup> P Á E Á B  
 Æ Á g Á P Á E A q É Á. D E Á V g Á K E É Á e D - Á V Á J Á S Á Z Á F z Á ± P Á 1 U M Á Z Á Á<sup>a</sup> Á U Á<sup>e</sup> w ½ C g Á Á Á  
 Á U M ÁI Á Á D V Z É E m Á Ö Á ½ Z g É Á P Á, D z Á Á P Á Á Á g M Z Á E w Á<sup>o</sup> Á Z P Á V B É Á Á  
 ÁI Á Á Á Á<sup>o</sup> P Á E Á B Æ Á Á U Á É ½ 1 P É A g Á Á P Á C Á D g Á D Á I Á Á<sup>o</sup> P Á E Á B E U Á C Á U É ½ P Á C X P Á  
 C E M E F Ö V Á U K E ½ P Á U Á A C Á F ÁI Á Á g Á D Á Á g Á U Á Á V Á G Æ P Á P Á E Á B D g Á Á<sup>o</sup> V z g Á. C Á<sup>a</sup> É ± g Á  
 Á Á E Z P Á ÁI Á Á Á g Á D Á I Á Á D P Á A P Á U Á Á Á Á Ö t Á Á V Z P Á C Á Á U M Á U É Á<sup>e</sup> j z Á U A A C Á F ÁI Á Á g Á  
 C Á<sup>a</sup> É ± g Á U É « g Á Z P Á V Z g Á. V P Á<sup>a</sup> Æ j Á E Á Æ P Á j z Á U M Á C A Z g É » Á Z Á U K E Á z Á I Á ÁI Á E Á B  
 C Á<sup>a</sup> É ± g Á g Á V g P Á V C Á P Á Á<sup>o</sup> 1 P É A q Á E g Á Á Z Á C Á j U É Á P Á V Á U U Á A C Á F ÁI Á Á g Á  
 Á Á Á V Á U M Á Á Á Á É E Á Á P ÁI Á E Á B E I Á Ö Á Á V Á U » Á Z Á E E Á V Á g Á D ± Á É E U M Á E Á B E Á Á<sup>o</sup> E Á Á  
 U Á A C Á F ÁI Á Á g Á f Á Á g P Á U Á V E P Á<sup>a</sup> Á P Á U M Á E Á B S<sup>o</sup> U É q Á Á P Á - Á V Á. E z g Á Æ j U Á Á<sup>a</sup>  
 Á U Á - Á V Á J Á S Á Z Á F U Á Æ Á P Á Á<sup>a</sup> Á P Á U Z Á g Á E z Á V Á U P Á V P Á T Á Á W Á Z É « ± Á É Á  
 W Á V Á P ÁI Á Á Á V Á U P ÁI Á V É Z Á P Á g Á C A Z Á V C z Á M Á Z Á z Á B S Á Á V Á P ÁI Á Á - Á V Á. J Á<sup>e</sup>  
 j Á w - Á A z P Á E M Á I Á C X P Á P I Á Á U D U M Á E Á B C Á P Á Á<sup>o</sup> 1 P Á A U É Á Æ P Á C Á<sup>a</sup> É ± g Á E Á B  
 C Á g Á Á P Á U M Á Z Á z Á E g P Á V 1 z É ÁI Á Á j U É C Á<sup>a</sup> É ± g Á P Á Á d Z P Á U É g P Á z Á Á I E Á k Á<sup>e</sup> P Á C Á C A X Á  
 d E g Á Á Á V Á E Á P Á Á P Á Á T Á Ö » Á Z Á U K E Á Á S Á C A Z Á P Á - Á Z É Á Á A q M Á U Á U É D j 1  
 S g Á W Z Á V g É v Á P Á V P Á V ÁI Á Á Á<sup>o</sup> j d E g Á P Á A U É Á E Á Á P Á V g Á Á g Á. F Á<sup>o</sup> j d E Á  
 G Á Á Z Á Á Á g j U É n P ÁI Á P É q Á Á Á U Á P Á A U É Á C Á j U Á V ÁI Á Á Á P Á P Á E Á B E I Á Á P É A R z ÁI Á E Á  
 C z Á E E U É F Á Á U K E w ½ C Á<sup>e</sup> Á Á Á E P Á V ÁI Á g Á G Á Á Z Á Á Á g j U É D j 1 S g Á Á Z P Á  
 n P ÁI Á P É q Á Á Á U Á C Á g Á z Á ± z Á Á V Á V Á Á Á Á g ÁI z P Á É g Á E É Á Á C E Á Á k 1 g Á Á g Á  
 J Á S Á Z Á E Á B U P Á Á V Á Z É D z g É D ± ÁI Á Ö P Á g Á Á U M ÁI Á Á z g É Á<sup>o</sup> j d E j U É n P ÁI Á P É q Á Á P É  
 P Á A U É Á F Á P Á P Á E Á B E I Á Á P É Á Á P Á Á<sup>e</sup> Á Á Á Á Á Á V Á V Á P Á Á<sup>e</sup> Á<sup>o</sup> j d E g Á E Á B Á<sup>o</sup> P Á C Á<sup>a</sup> É ± g Á  
 z Á E g Á P É A g Á Á Á P Á U M Á E Á B Á P Á A U É Á P Á Á V z Á E Á U Á C Á Á M Á Á S Á C z É

P Á A U É Á E Á n P Á n É Á Á Á É S Á<sup>o</sup> M Á U Á C Á<sup>a</sup> É ± g Á P Á - Á Z É Á Á A q Á U É D j 1 Á<sup>o</sup> Á V Z Á V g Á<sup>e</sup>  
 D J Á<sup>e</sup> Á<sup>o</sup> j d E Á G Á Á Z Á Á Á g j U É É Á E Á M Á Z Á Á Á Á I Á E Á B P Á V P Á E Á D Á Á V Á E É P M Á Z Á E Á Á I Á  
 Á P Á U M Á P Á C Á g Á V P Á<sup>a</sup> d E j U Á V K E Á Á Á R z Á V g É Á<sup>o</sup> Á Á Á n E P Á Á Á V Á U Á Á z Á E Á





PÁUßSg Cªgª ASÁVj UÁV SªMªUEAB aÁRzÉ JAZÁ dUMUÉ, Áj °ÁVÁa PªE  
EPªgª Cªgª JACUKE DAIIÁ, UVEVÁPªCªgª »ÁUÉKEEª°ÁVÁVZÁgªÁIÉÁ CZªPªC  
ÁVÁI JASÁZÉAB VÉÁj, ÁªZPÉ ÉÁÉÁ MAZÁ MAZÁ GZÁªgªUÁIÁÉAB PÉqÁVÁÉÉ

«'ÁÉÁÉÁVÁgª ¥ÁQ, ÁÉÁ, gPÁgPª C, ÁÉ±gª ¥ÁQ, ÁÉKªZÁ 'ÁgÁPÉ SgªªZgª  
SÚUÉªSÖAZPÉAB °Áj ZÁ SÚUÉ MAZÁ ¥PªÁÖÉÉAB °Égª¹VÁ. JµÉÁ, ASÁIÁª°É  
»AZKEUÁª ZÁPÉAB °I ÁO°ÉÁUÁWZgªE ¥ÁPI, gPÁgPª Cªgª SÚUÉKEÉKÉBª ÁÁqPª°E  
DzªgªC, ÁÉ±gª ¥ÁQ, ÁÉPÉAB °I ÁO°Égª °É°Éª, ÉAB °ÉgªªZÁ, gªUÁKÉAB UÁR, ÁªZÁ,  
MªEÁÉªªÁgÁUÁKÉAB °ÉVÁU°ÁPªªÁVªPªWgªgªtªÁIª eÁWÁIª F Pªª, UÁKÉAB ÁIÁgª  
ªÁÁqÁVÁgªPÉ ÉÁÉÁ ¥ÁRªVÁEPªgªE CªgªPªEªEÁWª ÁÁRPÉARzÉÁ, F dÉgª, UÁÁVÁgªZÁ  
SÚUÉªÁQgªªªSÖAZªZÁDZÁªPÉAB »AVUÉZÁPÉVÁPªª«ZÁgªÁV KEÁZgªE PÁÁIÁÖPªªªÉAB  
PÉUKEªªÁPª JASÁZÁV. Dzªgª Cªgª D SÚUÉKEÉKÉBª ÁÁqªÁ Eª°E F, Pªª, ÁIÁ  
«µÁIÁZPÉ Cªgªª zªÉÉªÁj zªgª. CªzÉ ¥ÁQ, ÁÉZKEACUÉ KEª°E ZIZBUMª, «ZÁgª  
«ªªÁIÁUÁª PÁªPÁªPÉ dgÁUÁWZgªE D °ÉWÉPªE MªÁª ¥ÁgªÁVPPªVÁIÁZgªE F  
¥ÁUÁMÁGªÁRªÉKÉBª, PªªªÁÁqªÁ Eª°E ÉÁÉÁ MªANUEÁV JµÁOªÁÁqªªªZPÉ, ÁZªCªVÉÁ  
CµÉABª ÁÁRzÉÁ.ªªÁªgªª'ªMªªÁIªªPÉªEgª¹¥Á-ÁUMª UÁªÁgªD¥ªMÉAB CÉªªª¹zªgªE  
ÉÉUÉ SªMªPÁV, PªÁÁIªª ÁÁRzªgª. Czj AZÁ ÉÁÉÁ ¥ÁQ, ÁÉKªZÁ CÉÁPªC, ÁÉ±gªÉAB  
PªgªVÁZÉÁ.

EÁVªÁ 'UÁIÁª°É ÉÁªÁ PÁUßSgª EÁVÁgª DªÁÉ, ÉUÁªªªÁª-É °ÁUÉ «ªÁÉ, PÉAB  
EI ÁPÉVÁPªªZÁ. C, ÁÉ±gª SÚUÉ PÁUßSgª GZÁªPªª ¥ÁÁÉªªÁV EªCªZªgª CªgªÉAB  
ªªÁÁÉÁ PÁVÁMªPªC, ÁÉ±ª GªÁZªªÁgªÉABªª°ª VªPªª ¥ÁÁÉªª°VÉPÉAB KPÉ¹ZªPª¹  
VÉÁj, ÁWªPª

PÁUßSg KEACUÉªÉÁgÁIªªÁÁqªªªZÁ ¥j²µªEÁWÁIª ¥ªgªªªPÉªj UÉPªPªUÁVZÉ  
JAZÁ EPªUÉª°ÁªÁ ÁUÁWZÉ DzªgªEzÁªZÁ, ÁVÁI F ZÁÉÁªUÁIÁª°ÉÉÁªÁÁIªªPªÁIÁV  
ªÉgªPªªªªªªªJASÁZªSÚUÉÉÉªªPÉAZPªZgªE, ÁªÁIªª°E EAZÁ PÁª SªZÁVZÉ  
»ACÉAZÁÉÁªUÁIÁª°ÉWÉPªE¥ªÁIÉSgªE EPªUÉ«gªZPªÁVzªgªªÁVÁUªPÁUßSgªPªgª  
ªÁVÁVªª°ÉÁgÁI EªqªE PªªªZÁªPÉAB, ÁVÁVªªª¹zªgª JAS Cªgª ¥ÉÁgªCªZÁV  
PÁUßSgª SÚUÉªªÁÉª, PÉAB EI ÁO¥ªÁIÉSgªE Cªgª, PªÁÁIªPÉªAWzªgª. Dzªgª EAZÁ  
ÁIÁªªª¥j¹W SÁZKEZªVZPª ¥ÁEªª°EÁ PÁUßSgª PªqªUÉ, ÁªÁÉÉ ZªMªÁIÁÉABªª-Áªj.  
¥ÁEªª°EªªªªªÁVÁIªE PÁUßSgª C¹WªZªZÁIÁª? ¥ÁEªª°EÁ PÁUßSgª FªÉZªÁ  
ªMªPªÉÁVZÉ Czªgª Jgªª DzÁgª, ÁªªUÁVZª qÁj UKEÁ; ZAZÁ 'ÁUªªªªÁVÁUªZªE  
ªªªª, ÁÉÁ RZªgª Cªgª VÁVªªªªªªUÁV ¥ªgªªªMªSgªªªÁª-ÉªÁVÉSgªª°ÉÁgÁI  
ªªÁÁqªWZÁgªE GªÁZªªÁÁgªÉABªªtªª-ªªªªVÁj ÁRª WÁGª PÉUÉ SACzªgªE Sgªªª  
ZÁÉÁªUÁIÁª EÁVÁgª SÚUÉ PÁUßSgª EÉKÉBª, PªªVÁIÁÉABª°ÉACª°E ÁIÁªªÁdÉgª 'ÉÁªª

MAZÄ VÄ-ÄAiÄ° ÄPMA' JASÄZÄV° ÄEÄAiÄ° ÄÄR EA° ÄÄ-É° AVÄ EA»ÄGÄÜE½, ÄWZÜG EÄ  
D dEÄGÄ EAZÄ PhÄ° Äj ÜMÄVÉ MSÄGÄ° ÄÄ-É° ÄVÉŠGÄ° ÖEÄGÄI PE E½CZÄGé  
''ÄÜD° ÄVÄAQÄ° ÄVÄÜRZÜÄVÄAQÄE° GÜGÄEÄEÄ° É° ÄÇÖPÄVÉ° ÄVÄÜM° ÄVÄPÄ° ÄZP ÄUA° ÄZÄ  
Ä¥ÄE tÖ C, Ä° P P É 1 ZÉ

¥ÄEÄ° EÄ° ÄÄR° ÄÄWÄÄIÄGÄÜVÄGÉ JAS KPP ÄÄ° Ä¥ÄÄÄIÄÄ F EÄVÄGÜÄ° ÄÄÄÇZÉ  
F' Ä° ÄÜ° ÄÜ° ÜE dEÄGÄ ZÄBR VÄ¥ÄÄÄÄÜMÄ SÜÜÉÄIÄÄ° Ä, ÄŠAZP ÄÇ E°e ¥ÄEÄ° EÄP è  
EÄÄIÄWÜGÄ° ÄF° ÖEÄGÄI° ÄÄIÄÄ° ÄVÄIÄZÄ° ÄÄ°ÄE DUAW°e ŠZÄ ÄV CZÄ EÄÄIÄWÜGÄ° ÄZÄ  
CÇPÄGPÄV. EZÄ ¥j 1WÄIÄÄ EAZÄ ° ÄGÄ° ÄVÄÜ EEMEB CEÄPA GÄDÜMÄP è EZÉ  
°ÄZŠQÄP VÉÄ°' pÄZÄGÄ° ÄVÄÜ, ÄEÄZGÜÄ-EÄI GÄ° ÄZk° ÄZÄÜMÄ SÜÉ CEÄPA PÄÄÜÜÉ  
G° ÄZÄ° ÄGÜÄ «GÄZÄ° P°Ä GÄ° VPhÄGÄÜMÄ° ÄVÄPÄÇ PÄÄÜÜÉ D; ÄI° ÜÉ ŠGÄV P° ÄÉ  
1947gP è PÄÄÜÜÉ VÉÄ QÄWÖÄIÄ PÄÄZÄ° ÄÄ-É° ÄWVÄÜ DZÜÉ PÄ°Ä° EÄ°ÄI° ÄÜDÜMÄ  
PÄ-Ä° ÄÄIÄ° è CZÄ WÄGÄ PÄÄ° ÄV PÉPÄ° ZÄ° ÄZÉ dÜMEÄGÄDÜOÄIÄ ¥PÜMÄEW°Ä, ÄZP ÄIÄÄ  
EZÄ MAZÄ CÇWÄÄIÄ GZÄ° GÜÉÄIÄVZÉ° PÄÄÜÜÉ° Ä-Ä° ÄVÄÜ, ÄEÄ EA° Ä¥GÄ GÄ  
«GÄZÄ CxÄDÜMÄ bÄMÄ°'' ÄGé'' ÄGé° ÄVÄÜ ¥GÄ GÄ JÄÇÜME, ÄŠAZÄ° ÖEÄÇGZÄ JgÜÄ  
±ŠÜMÄV° ÄÉ

¥j 1W° »ÄVGÄ° ÄÜÄ° EÄÄ° ÄF° ÖEÄGÄI ZP è, ÄEÄ° ÄVÄ° ÄÉ JAS °ÄWÄIÄEÄB ¥Ä° Ä° ÄZÄ  
''ÄQÄ PÄÄÜÜÉ FÜÄ-EÄP ÄÜÉ ¥ÄE° ÄÖ¥GÄ ±MÄæ VÉÄ° MÄIÄ ±DÜ-ÄAZÄ° ÄÄVÄP ÄVZÉ  
°Ä°ÄEÄ° ÄVÄÜLPÄÜMÄ Š°ZÄ° ÄÄ-É° ¥GÜÄ±Ei ÄIÄ±PÄIÄÄÜÄ° ÄZÄ° ÄZMÄ EA° ÄPÄ°Ä°  
FÇÄZÄ° ÄVÄÜ MÜHÖÄZÄ° ¥EÄVÄ° ÄÄQÄ° ÄPÄVZÉ EÄEÄ ŠAZÄ-''M° ÜMÄZÄ VÄP ÄÜ°È  
ÄÄQÄ° ÄPÄGÉ JAZÜÉ° ÄVÄZÄEÄZÄ ÇEÄ° ÄÄ° ÄÜMÄ°È° ÄÄ° ÄJ-ÄE PÉ° ÜMÄEÄB ŠÇVI ÄÖ° ÄÄ°  
ÄVÄZÄEÄZÄ° ÖP EÄB ZÄÄ° ÄÜÉ° ÄÄQÄ° ÄPÄ.

PÄÄÜÜÉÄI EÄP ÄÄ EÄP ÄP è MqP EÄB VgÄ° ÄGZÄ JAS PÄGH CÄZÄV ¥j 2PÜ EÄWÄIÄ  
dEÄGÄ PÄ°Ä° PÄÄIÄ'' ÄPÄVZÉ PÄÄÜÜÉÄI PÉQÄPÉVÄÄÜÄIÄ ¥ÄGZÄ° ÄVÄÜ PÄÄÜÜÉÄI PÄGÄ  
°ÄZÄ½ÜMÄVÉ° ÄÄVÉÄQÄWÜGÄ° ÄZPÉ EA° Ä D° ÄGÄ° ÄUA° ÄGZÄ. ° ÄÜÄIÄÄ° ÄÄ°Ä° "Ei Ö  
° ÄÜÄIÄÄ EgÄ° ÄPÄ" JASÄV PÄ, PÄÄZÄEÄZÄ¥EÄWÄIÄEÄB EI ÄPÉVÄ° ÄGZÄ. ÄÄ°Ä° MÄP ÄV  
MPPÖGÄVgÄ° ÄPÄ. ÄÄÜÉ «ÄÄ, ÄÄV ÄÄrgÄ° ÄPÄVÄÄÄ PÄ°Ä° ÖÄÜ° ÄÜDÜMÄÜÉ° ÄÄVÉE  
1Ä° ÄVÄP ÄVgÄ° ÄPÄ JASÄZÄEB, ZÄ° EÄÄ, EÄP è EI ÄPÉVÄ° ÄZÄ° CÄ° ÄÄ C, ÄE±ÄIÄÄ  
Ä¥ÄE tÖ ÄV E°Ä ÄÜÄ° PÄGÜME» ÄÜÉ «ÄÄ, ÄÄw EgÄ° ÄPÄ JASÄZÄ EÄB EZÄIÄÄVÄÜ  
DZÜÉ, ZÄÖGÜ ¥ÄMÄ°GÄ EÄB F EZÜÉ, Ä, MÄEÄMÄÜÉ° ÄVÄÜ° ÖEgÜÉ Š°ÄÄD° Ä±ÄZÄÄ  
«GÄEÄZP EÄB° ÄPÄÄ° 1 ZGÄ. ZÄÖGÄ ¥ÄMÄ°GÄ MAZÄ° ÄIÄÄÖPÄ «GÄEÄZP MÄ. DZÜÉ  
C, ÄE±ÄIÄ ¥EÄÇÜMÄ JASÄZÄV PÄÄÜÜÉ EÄ°Ä1 ZI WÄ EÄ, ÄÄWÄIÄ° EÄ 30 °j dEÄ  
ZÄ GÄ PÄEÄQÄ EÄB F ÜEÄVÄP ÄZÜÉ'' ÄS° ÄÄQÄ° ÄZÄIÄÄÖ° ÄEÄB VÉÄj, P°È» ÄÜÉ  
ZÄÖGÄ ¥ÄMÄ°GÄPÄ° EÄ° EÜMÄ° ÄÄ-É° EÜMÄEÄB EI ÄÖ° ÄEÄÜÄ° ÄZÄEB° ÄI GÉ PÄÄÜÜÉÄ F

°Á PÁ a ÁVÁEÁ a ÁÁQÁ a ÁZPÉ, ÁZÁ E a bEÁB ZÁEÁ a ÚÁiÁ nPÁNEÁ UKEI PÉ PÁP ÁPÁ ÁVÁU  
 a ÁVÁUEAVPÁ, P ÁÁiÁ, ÁZPÁ, C CPÁGÁ; YÁ, ÁUÁZÁV P ÁDEJ ÁZÁ 'ÁGÁ a ÁZÁ C YÁ P ÚKÁEÁB  
 ÁiÁÁGÁE a ÁÁQÁ ÁGÁ. F «ÁÁ, PÁ PÁVÁÁ PÁ a P° ÁVÁU a P ÚKÁ PÁ a P° a ÁVÁEÁGÁVZÉ F  
 ° ÁVÁU a P ÚKÁEÁVÁEÁ Á KEÁ a ÁÁQÁ a P J ZÁ a E P ÁP e S° a ÁZÁ, ÁVÁ EÁiÁÁ E° zÉ  
 ° ÁEÁZP e ZÁ+ZÁ GÁD PÁGÁ ZP e E P ÁUÉ ÁiÁÁ a ÁZÁ, ÁIEP ÁÁEÁUÁ EÁ a ÁC° e 'ÁFÁÖ a  
 dEÁE° MAZÉ a Á MAZÁ e ÁWÁiÁ° e, ÁVÁVÁZP e EÁ a Á GÁD PÁGÁ ZP e P° a ÁGÁ  
 ÁIEÁUÁEÁZÁE YÁ ÁUÉ ½ P ÁE ½ S° a ÁZÁ. E P ÁP e S° a ÁVÁU, ÁVÁ EÁiÁEÁB  
 GÁI Á ÁÁQÁ a ÁZPÉ EÁ a Á ÁVÁU a P ÚKÁ PÁ a P° ÁVÁ PÁÁiÁ 'ÁPÁV° e F, ÁVÁ EÁiÁ  
 PÁÁiÁÖ a EÁB FV° AZÁ Á DgÁ° Á ÁPÁ. F, ÁVÁ EÁiÁEÁB EÁ a Á EAZÁ F UÁ Á  
 a ÁÁQÁ ÁPÁVZÉ EÁ a ÁÁiÁE C° e EÁRZÁEY C° e EAZÁ. MAZÉ a Á F ° ÁVÁU a P ÚKÁ  
 C° a ÁÁiÁ° e E P ÁÁ, ÁVÁ EÁiÁEÁB EÁ a Á, ÁZÁ a ÁVÁU S° a Á ÁiÁZÁ PÁ a P° ÁUÁ a ÁÁ-É  
 ° ÁP ÁVÉ a ÁÁQÁE° ÁEÁZÁE F ° ÁVÁU a P ÚKÁEÁVÁEÁ a ÁEÁ, ÁEÁV-GÁD' EÁB 1 ÁP J, Á a ÁZÁ  
 E P ÁÁ YÁ° EÁ ZÁZÉÖ a ÁZÁ C ZÁP ÁCÁVÁ. a Á ÁVÁ E P ÁP e F a ÁEÁZP ° AZÁ Á EAVPÁ  
 ÁVÁ EÁiÁÁ EZE CAZÁE P ÁÁ YÁ bÁ+EÁ E P ÁÁ, ÁVÁ EÉ E P ÁUÉ PÁ a P° CZEÁB S° a ÁV  
 gÁE; Á a ÁZÁ a ÁÁR P ÁZÁ P° Á Vq P ÁEÁ a ÁEÁZÁ EÉÁVZÉ E P ÁUÉ F UÁ PÁ a P° CZPÉ  
 ° ÁGÁ ° ÁO CZEÁB, ÁG P ÁE a ÁÁQÁ a ÁZÁ G ½ CgÁ a ÁZÁ. ZÁEÁ a ÚÁ DÁIÁPÁ PÁE-ÁZÁ  
 E P ÁÁ YÁ bÁ+EÁB CT° ' ÁGÁÁiÁ, ÁEÁYÁZÁ, ÁVÁ EÁiÁÁVZÉ JAS a ÁÁEÁVÁiÁEÁB  
 YÁEÁPÁEÁ ÁPÁVZÉ E P ÁUÉ F UÁ° ÁE, Á a ÁEÁiÁEÁB PÁ Á PÁV° e » AC EÁZÁ a ÁEÁiÁÁ EZE  
 ° ÁUÁV E P ÁUÉ EÁ a ÁP° P ÁZÁE CZEÁB, Á P ÁUÁ 1 ÚVÁiÁ° e EI ÁPÁEÁ PÁZÁ. FV° AZÁ Á  
 EÁ a Á CZPÁV UÁ° ÁGÁ YÁ ÁVÁ EÁB a ÁÁQÁ GZÁ PÁÁUÁ ÁPÁ. C° zÉ EÁ a ÁPÉ, P ÁZÁEÁ  
 a ÁÁR P ÁEÁQÁ, Á a ÁEÉ E ZÁE a ÁÁZÁEÁZÁ C a Á, Á EAVPÁ YÁ 1 ÚVÁiÁÁ SÁZÁEÁZÁU S° a ÁZÁ.  
 EÁ a Á ÁEÁiÁÁ E° zP ÁV ° qÁVÁ E DEÁVÁEÁ a Á D PÁE F PÁE JAZÁ C' ÉÁQÁ ÁPÁUÁ a ÁZÁ.  
 eÁEÁVÁE J-ÁE SÚÁiÁ C YÁ P ÁÁEÁ CEÁÁiÁ, C VÁZÁGÁUÁEÁB, » 1 PÁEÁ ÁPÁUÁVZÉ E EÁB  
 a ÁZPÁ° CAZÁE EÁ a Á ÁiÁÁGÁ 2 PÁJ UÁÁVZP Á CÁ CAVPÁ, ÁCÁiÁÁ a ÁVÁ E P ÁÁ YÁ° UÉ  
 Sg S° a ÁZÁ.

F UÁ ° ÁU° j UKE w½ C ZÉ PÁEÁ-Á PÁÁ, ÁiÁ YÁ bÁ+PÁEÁ a° ÁiÁÁ DEÉ EÁEÁ  
 DEÁiÁ a° ÁÁiÁEÁ Dj 1 PÁEÁQÉ PÁGÁE ' ÁGÁVZP EÁ YÁ ÁiÁE SÁ UKE F YÁ ÁÁiÁÁ  
 w½ CgÁ a ÁZÁVZÉ E EÁB CE PÁ, Á dEÁE PÁ CZÉÁB, P ÁÁÁV UÁGÁW, ÁVÁÁE C° zÉ  
 DEÁiÁÁ SÁCP ÁW PÉ ±DU° ÁVÁU ZÁiÁÁUÁUÉ ° É, ÁÁ Á1. E P ÁÁ dEÁÁ DEÁiÁÁVÉ E ZÁÁE  
 CZPÉ PÁ° EÁ a ÁÁ-É ° ÁP ÁZPÉ, P ÁÁiÁ ' ÁPÁUÁVZÉ CZÁ M ÁÁ VÉB PÁ° EÁ a ÁÁ-É VÁEÁ  
 ° ÁVÁPÁEÁR VÁZÁE ÁÁ a Á CZPÉ, P ÁÁ ÁSÁVÉ a ÁE T PÁ° ÁUÁEÁB ° ZÁP ÁVÉ a ÁÁQÁ Á j.

E EÁB ZÁEÁ a ÚÁiÁ, ÁSÁZP ÁV ° ÁÁÁ ÁPÁZÁE YÁ 2 PÁEÁWÁiÁ dEÁÁ C° a ÁSÁVÁ  
 GÁVgÁ a Á. ° ÁUÁV E P ÁUÉ, ÁVÁEÁVZÁGÁ PÁVÁÁ YÁ ÁP ÁV° e ° ÁUÁV EÁ a Á ZÁEÁ a ÚÁiÁ





U° A° P° P° e ° A° U° E ° P° A° x° D° g° A° z° b° J° A° S° S° U° E° A° i° A° g° M° E ° M° T° O° P° g° A° t° a° E° A° B° a° A° q° A° A° g° b° A° . E° A° E° A°  
F° U° A° F° Y° A° B° U° E° G° v° b° P° E° A° B° a° A° q° A° a° P° b° z° A° E° A° i° A° g° E° A° B° EP Na z° A° z° A° d° E° b° A° 'C° , A° E° +° b° A°'  
J° A° S° A° Z° A° V° , A° ° K° E° A° C° u° , A° V° A° U° E° z° b° E° A° C° A° V° P° A° ±° b° M° E° a° i° O° P° A° a° i° E° A° d° E° J° U° E° , P° A° A° i° A° a° A° q° A° a° A°  
a° A° E° P° A° ° a° q° b° A° ° ° A° g° M° z° A° g° A° d° P° M° O° U° M° A° z° b° A° . E° v° F° C° , A° E° ±° A° d° E° b° A° ° g° P° J° U° M° A° V° z° b° A°  
° A° U° M° E ° P° A° t° o° » A° z° M° E° U° M° A° C° a° J° U° E° a° R° z° A° V° P° A° , A° E° E° z° A° a° A° ° A° E° A° U° J° P° b° A° V° z° b° A° . C° a° J° U° E°  
V° P° A° G° Y° F° A° a° E° P° E° A° i° A° a° A° , A° z° E° U° M° E° E° g° R° ° e ° ° A° U° A° V° C° a° b° A° A° i° A° a° A° U° P° /° E ° P° A° t° o°  
» A° z° M° E° U° M° A° z° A° i° A° i° E° A° B° C° a° P° A° ° 1° A° i° A° E° g° A° A° P° A° V° V° A° U° a° A° A° z° E° K° E° E° A° e° W° h° 1° v° E° A° C° z° E° A° e°  
A° i° E° A° U° P° A° z° A° z° A° D° V° A° U° J° A° S° A° Z° A° V° a° a° A° a° A° E° M° E° R° e° ° A° ° , A° A° z° A° E° E° B° G° z° A° ±° P° P° e° S° z° A° A° V°  
a° A° V° E° A° z° A° « M° A° i° A° z° A° a° B° A° ° E° A° E° A° S° ° M° A° M° V° A° U° a° A° q° A° A° P° A° V° z° E° a° A° U° E° P° E° a° A° « Z° A° g° U° M° E° A° B°  
J° U° P° A° V° a° A° E° U° A° t° A° , A° A° P° A° z° b° E° A° i° A° a° A° d° E° J° U° E° ° A° g° M° z° P° e° C° C° P° A° g° A° , A° U° E° U° A° V° , P° A° A° i° A°  
a° A° q° A° A° V° V° E° A° C° a° b° M° E° P° K° E° q° A° EP Na d° E° b° E° A° B° C° v° A° v° a° P° b° U° M° E° - A° A° z° A° E° b° E° P° K° E° A° q° b° A° . F°  
° a° q° u° J° U° A° V° EP Na d° E° b° A° ° k° e° a° g° a° i° a° l° A° r° v° P° A° a° Y° A° z° U° M° E° M° E° B° P° M° E° z° A° P° K° E° A° q° b° A° . D° z° b° E°  
Y° A° B° P° A° g° P° A° V° C° a° J° U° E° K° E° A° ° O° M° A° ? C° z° b° A° ° A° i° A° i° A° J° U° E° z° E° g° E° - A° V° A° ? ° a° q° u° J° U° E° ±° b° M° E° a° i° O°  
P° A° a° i° d° E° b° A° , P° A° A° i° A° a° A° R° z° b° A° z° b° M° E° C° z° J° A° z° A° ° A° a° t° g° A° a° A° V° A° U° C° E° A° , P° A° t° o° » A° z° M° E° U° M° A°  
Y° M° E° t° o° ° A° ° P° E° A° B° ° k° E° A° C° z° b° A° . ° a° q° u° J° A° C° a° b° A° a° P° M° z° U° E° a° A° V° A° B° A° z° P° A° t° a° R° z° b° A° ° A° U° M° E°  
J° ° A° e° j° A° w° A° i° M° D° y° o° P° A° , P° A° A° i° M° a° M° E° M° E° B° C° a° J° U° E° A° P° E° I° g° M° . D° z° b° E°  
F° P° b° U° E° C° A° z° b° E° EP Na d° E° b° A° P° b° U° E° C° a° b° A° P° K° E° A° z° P° A° z° b° M° E° ° P° A° P° E° A° B° P° K° E° q° R° ° e° E° z° b° A°  
Y° J° U° A° A° a° A° z° b° E° P° b° A° S° q° R° b° A° V° z° b° ±° b° M° E° a° i° O° P° A° a° i° d° E° b° A° F° A° a° U° M° A° a° B° A° ° E° , P° A° t° o° » A° z° M° E° U° M° A°  
C° E° A° P° K° E° ° Y° b° E° z° b° A° a° A° V° A° U° EP Na d° E° b° A° a° A° V° A° B° A° i° A° a° A° 1° U° w° A° i° a° ° z° b° E° A° ° A° U° A° i° A° E° g° A° A° P° A° V°  
S° A° C° v° A° . E° A° C° E° P° b° U° M° E° ±° b° M° E° a° i° O° P° A° a° i° d° E° b° A° K° P° E° , A° z° A° J° , P° ° e° C° a° b° A° a° A° P° M° A° K° P° E°  
z° O° v° b° A° U° A° w° ° e° a° A° V° A° U° E° A° C° U° M° E° K° P° E° S° ° M° A° » A° z° A° z° A° 1° U° w° A° i° a° ° A° i° A° B° E° z° A° V° g° E° J° A° S° Y° A° B° U° U° E° A° e°  
a° A° R° a° P° A° g° A° t° E° z° A° D° V° z° E° Y° J° U° A° a° A° a° V° , E° E° z° P° E° A° Y° E° A° ° , i° z° M° z° P° E° A° a° A° V° A° U° , P° A° o° J°  
° A° z° U° M° P° E° A° a° A° ° M° z° A° , A° U° E° U° M° E° ° e° , P° A° t° o° » A° z° M° E° U° M° A° P° E° A° i° a° ° A° i° A° B° E° z° E° ° a° q° u° J° A° EP Na  
G° E° A° U° A° V° K° E° E° A° B° z° b° M° E° a° A° q° A° A° O° V° A° U° D° z° b° E° C° a° b° A° EP Na U° A° V° K° E° E° M° E° B° a° A° q° R° ° e° 1858 g° R° e°  
S° A° q° A° A° i° A° G° A° M° A° - A° V° A° . F° S° A° q° A° A° i° A° z° A° Y° B° A° R° P° A° g° A° t° a° A° E° A° ? C° A° z° b° E° EP Na d° E° J° U° A° V°  
C° a° b° A° K° E° E° E° E° R° A° a° A° q° A° A° P° A° z° P° e° v° A° z° b° A° . E° E° z° P° E° A° EP Na d° E° b° A° C° a° b° A° « g° A° z° A°  
S° A° q° A° A° i° A° a° A° V° A° a° A° z° A° C° U° M° P° A° - A° V° A° . A° i° A° a° A° U° A° F° z° A° U° A° i° A° A° » r° v° P° E° S° A° C° v° E° A° D° U° A° z° b° A°  
a° A° E° ° P° A° g° A° t° a° E° A° B° » r° z° b° A° , C° A° z° b° E° ±° b° M° E° a° i° O° P° A° a° i° d° E° b° A° F° z° A° U° A° i° A° E° A° B° a° A° R° z° A° b° E°  
J° A° S° A° z° A° w° 1/2° - A° V° A° . C° ° A° z° A° a° A° A° z° E° C° a° b° A° EP Na d° E° b° E° A° B° , E° E° P° E° , A° J° 1° P° E° 1/4° P° A° z° E° B° A°  
° ° e° ° i° g° A° . C° a° b° A° S° z° A° A° V° » A° z° M° E° U° M° A° a° A° V° A° U° g° b° Y° M° E° v° b° E° A° B° , E° E° z° P° E° , A° J° 1° P° E° 1/4° A° - A° V° A° .  
» A° U° E° EP Na d° E° b° A° F° A° E° z° A° M° A° z° A° a° A° R° a° E° F° A° i° A° E° E° ° z° A° V° A° - A° V° A° . 1947 g° R° e° ° a° q° u° J° A°  
° A° g° M° P° E° A° B° ° i° A° O° P° E° A° z° b° A° , D° z° b° E° C° a° b° A° ° A° g° M° P° E° S° g° A° a° a° E° z° P° A° C° , A° E° +° b° A° A° i° A° a° A°  
1° U° w° A° i° a° ° e° z° b° E° A° C° a° b° A° ° A° g° M° P° E° A° B° ° i° A° O° P° E° A° U° a° A° U° P° /° E° C° z° A° ±° E° A° z° P° A° A° i° A° 1° U° w° A° i° a° ° A° i° A° B°

Ezqá. gÁEÁcPÁgP'ÉÁB °ÁÁVÁqj °ÁÁqj°ÁUÁ °Áqj J'ÁE CcPÁgP'ÉÁB , P'Átõ  
 »AZKEUKÁPEUEM; á'zqá. DZqjÉÉP'ÁUÉ°ÁÁVÁK'EME 1P'P'°E C'áJ UÉÉÁÁIÁZÁ«µÁIÁZP'É  
 ÁIÁÁ°Á D, PÁIÁE EgP'°E °ÁUÁV C'áqj »ÁUÉÉP'ÁÁ ZÁ±P'Á' »AZKEUKÁ ZÁIÁIÁ  
 °ÁÁ'ÁIÁÁ ÉP'ÁEÁB °ÁI ÁQI QÁ. F PÁgÁt CázÁV SqjSUGÁZÁ±qjEÁ'ÍOPÁÁ, ÍOÉÁdÉqjÉÁB  
 CÉÁ dÉqj °ÁUÉÁÉÉqjÉP'ÁVÁZÁqjÉ JASÁZÉÁB °Á°Á CxÐ°ÁÁR'P'ÉÁ°S°j. EÁCEÁ  
 °Áqj«UKE ÉÁ°Á KvPÉ »AZÁ½CZÁÉ JASÁZqj°ÁÁRÁ PÁgÁt EzÁ DVZÉ ÉÁÉÁ °ÁÁ  
 °ÁÁAZÉMAZÁ ¥ÁÁIÁEÁB Eqj°ÁZPÉÉaD, ÁMÁÉÉ FUP'É °ÁÁUÉ°ÁUÁIÁÁ »AZÁ½ZP'ÁVÁZÁV  
 , P'Átõ »AZKEUKÁ PÉP'ÁUÉ UÁ'ÁÁgÁV EgÁ°ÁZÁ 'ÁPÁVZÁIÁÁ? ÁIÁ°ÁUÁ DÁIÁDqjÁ  
 'ÁgÁMPÉ SÁZqjÉÁ DUÁE°E°ÁUÁD±EÁ °ÁP'ÁÁIÁÁ PÁÁIÁDUM'Á-ÁVÁ. dÉJ UÉC'áqj qjÁ  
 dÉÁÉÁ, ÁgÁ, Á°ÁÁFPÁZÉBÁIÁEÁB P'ÉqjÁ-ÁVÁ. P'°ÁqjÉÁB 'ÁÁt gÁ JÉÁVÁUSgÁÁ-ÁVÁ.  
 P'°ÁqjÁ P'ÁVÁÁgÁ J°Á'zqjÁ. °ÁUÁIÁÁ P'°ÁqjÉÁB °ÁÉ±qjÁZÁ °ÉJ 1'zqjÁ. P'°ÁqjÉÁB  
 ±KEZqjÁ JAZqjÉ ÉÉÁB G½ZP'ÁqjÉ°E'C, ÁÉqjÁ JASÁZÁV ±EÁP'ÁqjÁ UÉ½, ÁÁ-ÁVÁ. F  
 ±EÁP'ÁqjÁ ZÁCEÁ, ÁgÁ'C, ÁÉqjÁ J°j VÁV'P'É P'ÁÁqjÁqjÁ. °ÁÁVÁ°E'C'áqj , P'ÁÁDCAZÁ  
 , ÁYÁE tõ 'ÁgÁIÁÁ DVZqjÁ. , P'Átõ »AZKE °ÁVÁUC, ÁÉqjÁ, ÁSÁZP'Á °ÁVZÉ JAZqjÉ  
 PÁ°Á °ÁVÁU ZÁP'ÁUKÁ EgÁ°Á °ÁUÉ ÉÁ°Á ÁIÁ°ÁUÁ °ÁEÁIÉVÁUÉ °ÉÁUÁVÁ°ÁIÉÉÁ DUÁ  
 ZÁP'ÁUKÉÁB °ÁEÁIÁ °ÉgUqjÁIÁ°ÁIÁÁ °ÁqjÁ°ÁÉ CZÁ jÁWÁIÁ°E'C, ÁÉ±gÉÁB, P'ÁÁDZÁ  
 °ÉgUqjÁIÁ°ÁIÁÁ G½, ÁÁ-ÁVÁ. °ÁÁVÁ°E'C'áJ UÉ ÁIÁ°ÁZÁ jÁWÁIÁ CcPÁgP'ÉÁB  
 P'ÉqjÁ°E , P'ÁtõDÁIÁ »AZKEUKÁZÁ P'ÉqjÁ°E C'áP'ÁÁEÁPÁgP'Á°ÁDÉÁIÁEÁB ÉÁ°Á  
 , Á«gÁgÁ °ÁDUKÁZP'ÁE , »ÁVÁÁ SÁCZÁ°ÁÉ EÁC'UKE , P'Á, Á°ÁÁFPÁ DyÖP'Á°ÁVÁU  
 gÁDQÁÁIÁ ZÍqjÁZÁ °ÁÁqjÁ ÁUÁWÁÁ°Á »Á, ÁIÁÁ ÉP'ÁEÁB ±EÁÁ'VÁqjÉÁVÁIÁÁ G½'ZÉ  
 °P'ÁÁgÁ °ÁDUKÁPÁ° ¥ÁE'Á'ZÁ PÁgÁt ÉP'ÁUÉ P'°ÁÁgÁ gÁDQÁÁIÁ °P'ÁUÁ  
 ¥ÁYÁP'ÁV°ÁÉ CZÉÁB 'ÁgÁVÁIÁÁ UÁt gÁDÁ °ÁP'ÁÁIÁ°ÁIÁÁ , P'ÁÁ°ÁUÉ½, ÁÁVZÉ , Á°ÁÁgÁ  
 EYÁVÁ°ÁDUKÁÁOPÁ°ZP'ÁUÉÉÁÉÁ °Á°ÁVÁÁUÁÁCFÁIÁ°ÁqjÁ«gÁZÁ°ÉÁgÁI °ÁÁR'P'ÉÁqjÁ  
 SÁCZÉÁ. ÉP'ÁUÉ ¥ÁÁP'ÁV ÁIÁ°ÁZÁ CcPÁgP'ÉÁB P'ÉqjÁ°ÁZPÉ C'áqjÁ WÁgÁ  
 «gÉÁZP'ÁVZqjÁ. C'áqjÁÁIÁÁQ'ÁZP'Á°ÁV'ÁVZqjÉ MAZÉ°ÁÁ C, ÁÉ±J UÉ ¥ÁÁP'Á°PÁUÁEÁB  
 P'ÁqjÁÁ-ÁVÁ JAZqjÉ C'áqjÁ »AZKE FÁ°ÉÁYÁZÁVÁIÁ°E'ÁIÁÁ°ÁZPÉ JÁC'UKE 1'zqjÁUÁ°ÁK°E  
 SzÁÁV C'áqjÁ ÁIÁ°ÁU'P'É »AZKEUKÁZÁ 'ÁgÁIÁÁVÁIÁÁ G½ZÁ°ÁVÁqjÉ ZÁÁqjÁ  
 °ÁÁFÉÁ ¥j µÁVÉP'ÁIÁE ÉP'ÁÁ , ÁVÁEÁV'ÁVÁVÁÁ 'ÁR'PÁIÁEÁB C'áqjÁ «gÉÁC'ÁZqjÁ.  
 ÉµÉÉÁZÁ CÁWÖPÁ°ÁÉÁ°ÉÁgÁI ZÁÉÁVÁÉÁ°Á ÉP'ÁUÉ C°ÁqjÁgÁDQÁÁIÁ °PÁUÁEÁB  
 ZÉgD'P'ÉÁRZÁ°É F UÁ±qjEÁ'ÍOPÁÁ, ÍOÉÁG°ÁÁZÁ°ÁgÁ UÉ ¥ÁÁP'ÁV «ÁÁ, ÁÁVÁqjÁ°Á  
 PÁVÁÁ°ÁÁE°PÁÉP'ÁÁ ¥ÁE'Á C'UKEÁB «ZÁÉÁ, ÁÉ°ÁVÁU, Á, ÁWUÉP'ÁÁ» , °ÁZÁVZÉ

F ÉP'ÁÁ°P'ÉÁB P'ÁZÁP'ÉÁP'ÁZPÁV S°ÁµÁÁO¥ÁP'ÁUKÁ F UÁUÁ°Á PÁÁIÁD°gÁP'ÁV°ÁÉ  
 ÉP'ÁÁ dÉJ UÁV «ÁÁ, PÁ ÉngÁ°ÁPÁVÁZÁV'ÁÁ CÉÁZqjÁ Dj 1 SgÁ°ÁZPÁV ÉP'ÁÁ



EP Na Ya ad AT PA Ye C AI A A «ZAE A A E A V A U , A , M E P e E z h e a A V B A C a h a EP Na  
» v g P L U A V o K E A G A I a A A q A V A h e

a A V U M e C a j U E 1 U A A P A J A S P A G h e C A Z A D Y P U M A P A A I A O a a D » A w P e C a h a  
G z A P E A B a A A j A i A A V C x D a A A r P E A S o j . ± h e a i o P A a i o E A d E h a J P e  
E g A h e A a A V U o A U E E g A h e A o A U A I A A E g A A P A C a h e J A C U K E C a h a g A d O A I A  
C C P A G P E A B Y A A U E 1 P E A A A g z A . C A Z h e EP Na d E h a a A A q A w h a a w g A h a t A A I A  
Z A Z A I A a K E A q P A j A i A A g z A J A S A Z A V Z E C a h a Y B A A R «Z A G A o A U A V S g A A  
Z A E A A U A I A o a A a A V Z A «Z A G P A V a A A M P D G A V a P P j A A P A . EP Na a A V U M A  
S o Z A A A E P A P EP Na Y h e C U M A I A D j 1 o K E A U A A P A «E A a A V E S g P e E z h a S U U E  
a A A P A A P a h A A P A . » A U E A Z P A Z h e a A V B A EP Na A i A a a o P A U M A g A e A C P A G z P e  
A j P E A R a A I E A C a U M e C o A U A I A A A g D o P A V G 1 / 2 Z A P E V A P A Z P E A z A

MAZ E A A EP Na a d a A z A Y h e C A I A A «Z A E A A E A V A U , A , M U E D j 1 o K E A U Z E  
E z h e EP A U E A V A V z A G Y A K E A U P A A z k o z A V A U A A z A . EP Na d E h a A V A V e A  
MAZ A E A I P A J a 1 A V A . F A V A V e A » A Z K E U M A A V A V e A C A V E «E A EP A U A V C o  
D z h e MAZ E A A EP Na a d a A z A Y h e C A I A A «Z A E A A E A V A U , A , M E P e E z h e C a h a EP Na  
» v P A V o K E A G A I a A A q a h a a A V U EP Na Z A B R a E A B z K E g a A A q A V A h e P A A T D U A  
a A V B A EP Na a A P 1 / 2 U E A I K E A U P A z A Z P h e a 1 U A V Z E o A U A I A A D U A a A V B A EP Na  
z A j z h e a z K E g P A U S o A z A . e K E V U E C z j A z A V A I A A F A A E z A J A e P A V B A P A I A E  
EP A U E j P A E A Z A Y A o A 1 U A A z A . A g M A A I A g A e A A U A P A A I A o e ± h e a i o P A a i o E A  
d E j U E «± A P A z A o P A U M A E A B a q A A V Z E D z h e P K E q A C E A Y P U M A , C z h e P e  
«± A P A V P A U E A «E A P A g h e o P A Y A a A A q A V P z E ± h e a i o P A a i o E P j U A V «A A A V  
E j 1 g A a P A V B A e D j A A z P A V D Y P P A v P A C E A Z h e E A B o e A w z E P A U B E A  
n P A n E A a A A E D j 1 S A z A v P A C A y O U M e C a h a M q A I A E A E Z A I A E A A g A  
E h e Z A P E V A A P A U A V Z E o A V g A A U A C a h a EP Na A g P L U A I A E A B o A U E a A A q A A z P E  
A z P A U A V Z P E E A B EP A U A V C a h a K E A a A A q S o g A ?

C A e ± a d E j U A V «A A P j 1 z A e A U M P e P A U B E A n P A n E A a A A E A , A , M U E D j 1  
o K E A V g A a z A h a a A » w A I A E P e E A E A a A U E w 1 / 2 P A E a o A V A E E C a h a A S A I A A  
o M h a o M h a 30 . C o z E P K E z A E A o A I a M D U M A Z P A E C a h a A M E P z h a . F 30  
A A z h a Y E O M S E A z h e C A e ± h a Z A B R z A A A E U M A S U U E MAZ A z h e Y B A I A E A B  
A M E P e J v P e MAZ E A A A i A A g A z h e M S a z A h a F Y B A I A E A B P A 1 / 2 z h e A A z P h a  
C A X P j U E C a P A P E A a A q A w h a e C P A A v i MAZ A A V A E A A z P h a G z A g A A E P a z A  
MAZ A Y A U E A A I A P A A I A O P A A Y U M P e C a P A A P P a z h e A P A U A A C o D Y B A I A E A B  
P A U B E A A A R a E A D A S A C u z A A A z h a o M h e P e K E A V D Y B A I A E A B a A C z A A z P E  
a K E z A A a A Y A A i V U E Z A P E V A P A V e A A V A I E E MAZ A A V A E D Y B A I A A A z h e A A V A  
J A z h e C z P E A I A A A U A G v h a P K E q A A P A V S g A A z h e D U A D Y B A I A E A B G Y A U U E 1 / 2 z A

ŹÁ ÁEÁB UŹgÁ °ÁdgÁUÁ'ÁPÁZÁ a'ÁARÁ ÁEÁ °ÁVÁVÁEÉ DUAÁIÁÁGÁ ŸÁÁIÁEÁB PÁ½ZÁŹEÁ  
 C'ÁgÁ ŹEÁZPÉ E°PÁZÁ a'ÁÁ'É ŸÁÁIÁ a'ÁÁ'É ZIZB ÉŹÁ Á'ÁACUMÁ P'Á SgÁ°K°e PÁZÁ  
 MAZÁ wÁU½PÁZÁ DAIÁ a'ÁIÁ ŸÁÁZÁ a'ÁÁ'É ZIZBÁIÁ ÉŹÁIÁÁWZÉ D °KÉWÉPÉ a'ÁIÁ a'Á  
 ŹÁ ÁgME F DAIÁ a'ÁIÁ ŸÁÁZÁZIZBÁIÁ°e'ÁUPÁ» 1 ÉPÁÁ P'ÁÁdPÉ a'ÁVÁUŸPPEKÉP°ZgÁ  
 C'ÁLPMEZÉ JAS C°ŸÁÁÁ°EÁB a'ÁAR Á'ÁPÁZÁ CUMÁKZÉ CZEÁB °ZÁ ÁDEÁEÁ ÁgÁ  
 UPÁEPÉ vŹS°ÁZÁ. ÁIÁÁ a'Á ÁIÁÁ a'Á ÁIÁÁDEÁUMÁ a'ÁÁ'É S°KÁ ZÉqÁ°ÁZÉVÁZÁ °Á'Á  
 RZÁÓUÁVÉ ZÉ DZŹÉ P'ÁÁdPÉ C'ÁUÁVÁZÁIÁÁ°e'ÁIÁÁDEÁUMÁPŹÉ°°ÖPÁ a'Á» Á AUÁWZÉ  
 JASÁZEÁB PÁJ VÁ ZÁÖ S°ÁZÁVZÉ DZŹÉ PÁZÁ EÁ°ÁI a'Á ÁDUUÁZÁ ÉZÉÁÁWZÉÁEÉ  
 MŞEÁ MŞÁ °j dÉÁ ŹÁ ÁEÁE PKEqÁ 'Pmi°ÁEÁ±Ei'CEÁB a'ÁAR 1°e EZÉ°P°C  
 Wñ ÁwŹgÁ ÁZÁ PÁAUÁEÁ PŹt ZÁqZÁ PÁgÁtUMÁZÁV. ÁIÁÁGÁ ŹÁ ÁgÁ Á ÁWEPÉ  
 MAZÁ UÉVÁPÁIÁEÁB a'ÁAR Á'ÁPÁZŹÉ S°KÁ°ÁZÉZÁ Á CZEÁB Á ÁZPŹÁUPÁEPÉVÁZÁ  
 C'ÁgÁCEÁ°ÁWÁIÁEÁB ŸqPÁIÁ'ÁPÁVgÁVZÉ F EÁ°ÁI a'Á ÁDUUÁPÉ ÁIÁÁGÁ ŹÁ ÁgÁ MAZÁ  
 °°EÁE B Á'ÁIÁ°e a'ÁAR P°e C ÁEÁ± Á'ÁgWÁIÁ QZÁIÁEi°ÁVÁU DAUÁEÁ EARÁIÁEi  
 EvÁÁc dÉj UÁV Á«ZÁEÁZÁ a'ÁE°PÁ ÁIÁÁ°e C°PÁgÁUMÁEÁB PKEqÁ ÁVZÁIÁEÁ C'Á  
 MAZÉ a'Á PÁAUÁEÁ a'ÁV-ÁAZÁ C'ÁgÁ±ÁÁÁÁ PÉÁÁ a'ÁAR PKEÁqŹÉ D C°PÁgÁZÁ'Á'Á  
 KEÁUÁ°ÁZÁ?

°ÁÁ°Á a'ÁVÁPÁAUÁEÉ a'ÁVÁ°ÁRzŹÉ °ÁÁUÉÁIÁÁ°ÁUPÁE ZÁBRÁEÁ CEÁ'ÁK Á'ÁPÁV  
 SgÁVZÉ JAS «µÁIÁ°ÁEÁB °ÁÁÁUPÁEPÉ vŹPÁ EÁÖ ÁVÁEÉ PÁAUÁEÁ NPÁNEÁ a'ÁÁ'É  
 Dj 1°KÉÁVgÁ°ÁEPÁÁ ŸÁÁE° CUMÁ «ZÁEÁ Á'É ÁVÁU'ÁEÁPÁ Á'ÁUMÁ PÉ'Á-Á a'ÁÁÁPKEÁQÁ  
 PÁ½ZÁVÁÁgÉ ±ÉPÁE°ÁPÁÁ ŸÁÁE°ÁEi EZÁ ÉPÁÁ ŸÁÁAR KPÁÁÁ°Á ÁWÁ EÉDVgÁ°ÁZj AZÁ  
 CzŹÁ NPÁNEÁ a'ÁÁ'ÁIÁÁ Dj 1°KÉÁUÁ°Á ÉPÁÁ ŸÁÁE° CUMÁ ÉPÁÁ »VÁKÁ ÁgPÁE  
 a'ÁÁqS°gÁ. PÁAUÁEÉ EÉZÁPKEÁQÁ ÉPÁÁ ZÁBRÁEÁB ZKEgÁ°ÁÁqÁ°ÁV PÁÁIÁÁ°ÁZÁZŹME  
 Á'ÁPÁÁ EGÁ°ÁZÁVZŹÉD ÁWÁ ÉÁIÁEÁB ÉÁEÁ wŹÁ ÁgÁ°ÁÁqÁwŹgÁ°e ÉEÁE ÁPÁV  
 w½CZÉ PÁAUÁEÉ C°ÁgÁ ŸÁÁÁtZÁ °Á«ZÉ Czj ÁZÁV CzÁ ÉPÁÁ a'ÁVÁUMÁE°e  
 a'ÁÁgÁI PÉVÁZÁPKEÁPÁ ŸÁÁÁPÁEÁB a'ÁÁqÁVZÉ °ÁUÁV EÁ°Á F «µÁIÁZPÉ ÁMPDgÁV  
 EGÁ'ÁPÁV SgÁVZÉ ÉÁEÁ a'ÁEÁ Á'ÁARzŹÉPÁAUÁEÉ ŹPÁgZPÉ ÁIÁÁ°ÁUPÁE EG°ÁZÁVÁU  
 C°ZÉ°ZÁVÁVÁIÁE ÉEÁE C°E MAZÁ M°ÁIÁ EÁUP° 1PÁWÁU CAZŹÉ ÉÁEÁ ÁyÖÁIÁVZŹÉ  
 °ÁUKE ÉEÁE ÉEÁ P'ÁÁdzÁ SÜJÉ ÁIÁÁ°ÁZÁ D ÁIÁÁ E°ZÉ E CŹŹŹÉ a'ÁÁVÁE°ÁUÉ  
 a'ÁÁqS°ÁZÁVÁU ÉEÁE ÁIÁÁ°ÁZÁZŹME É ÉEÁ CXPÁ ŸŹPÁEMÁIÁ C'ÁLPME CŹŹŹÉ  
 a'ÁÁVÁEÁEÁ C°E EGÁWZÉ C°ZÉ »ÁUÉ'É Éii°ÁVÁUŸŹPÁEÁV ŸŹPÁIÁÁ°Á a'ÁEÁµÁ VÉÁ  
 P'ÁÁdzÁ »VÁ DÁIÁEÁB S°PKEI Ó°ÁÁ'É °ÁUÉ°ÁÁqÁ°ÁZPÉ ÁZÁ PÁAUÁEÉ ŹPÁgZPÉ  
 EGÁ°ÁPÁ°ZPÁIÁÁ ÉÁEÁ F CEÁ'ÁPÁEÁB ŸŹCZÁEÉ

CvÁ °ÁµjgÁ a'ÁEÁÁi a'ÁARzŹÉ C'ÁgÁ E°gÁ°Á PÁ°ZPÁIÁÁ ÉPÁÁ P'ÁÁdzÁ

GEAVUAV KEPEPE, UMKEAB aAAQA aAZPE, AZKvAU DZBE C a b a PKEQA EP AUe aKEA, A  
 aAArZbA. D PA@aA FUA oKEgA A oKEA-ANa aAVAU FUA aAVKEAZA C a b a AVAVbP A  
 C 1 VPE SACZE o a b a EP AEB o I AO oKEAZbA. AgedEbA FUA CFPAGPE SACZABE  
 F oKEWER AIAAZbME EAaA, MPDgAV EgZE oKEAZbE aAVAU CAC EA o AVAIaA PH AVUMKEAB  
 aAA PKEAQa PA 1/2 VPE ArZbE EP Na, P DEa+P AVA aAZA, MA E o AIa a b u E AIa a AVAVUMKAZA  
 EAaA ±KEA v b g AV EgA AVAVZAIKEA CZa EP Na aAAC EA V P A I J EP b ME PKEQA  
 CE A k, A AgZa JAS EZBAIAA EP AVZbE EAaA FUA A CZPE KEAZbME aAAQA APAV  
 SgAVZE FUA EAaA MAZA VqP EAB EI b e PA-AAVgZP e EP AUe CZbA Y P a A o P AVAVZE  
 EA EA a a A A EP EP e o A o, P A Ea, AVgA aAZA KEAZbE «ZAE A b a AVAU-KEAPA A UMKEA  
 EP AUe «AA, A AVNGA APAVbMA PA a P o MAU a LUDUMAC a A AI AZAVZE CAZbE AgVZP e  
 C, A+AVAIa J o AIa a b u E Y EP V P AV EgAVZAIKEA C o AIa a b u ME F «AA, A AV PAVbMA  
 EgA APA JASAZA EEA aAZP AVVAVU DZBE PAAUBEA NPANEA aAA-E AIaAGa, A, MEA  
 Z b g AV DJ 1 SACg a b u EA C a b a EEA F o A a EAB «gEA C b ZbA. EAVP A Y J 1 VVAIa o e  
 GZn a At o Z P b a C o Y A A a a AVAU JASAZbA SUUE o AVA aAZA AgA KEKE E o ZE  
 EgA AZDAVA, P P AZbME 1 QIZAIa o e CZa MVAIAZa JAZA «ZAgA AAr EA EA o AVAU  
 a LUDUMAC a A AIa a b u AZbME J, «AA, P A PAVbMA EgA P A JAS a t o AIa P E M, VVAIa EAB  
 MEa 1 ZE F a ME o PA EA EA EP Na DEJ UAV MAZLMEABZbME ZIEG o 1 P E ME A. F  
 «AA, P A PAVbMA PA a P SgA a Jg b a ZAE A VAIa a b u E a AVAVEGAVPE C o AIa a b u E  
 a AVAV PAAUBEA V P A » V A S A C u Y P P A EP Na o VgPE a AVUMKEAB PAVa aAZPAZA SgAVZE  
 F SUVAIa o e F o MAU a LUDUMa PKEA o KEAU a P A DEAVbZP e F PA-A a A I A EAB EEA B  
 P o a A P A o « J 1 JAZA PAVa a AV P A EP Na M S a a AEA ME ME DUa, A, ME P e EgA a K o e  
 DUa a A A KEA a AAQAVAJ? JAS Y b A I A EAB EA EA a AVUE PAVa aAZPE Ea o AVAE E C o ZE  
 PAAUBEA P b a DUa EP Na o VgPE SAZA V P A a Y P I Z a NPANEA a AA-E, A o A AVe «EAV  
 a AAr P E V A P b a? a 2 V P AVAIa E o e C a b a C u KEAZA a MERogP e a AV P A DE b E AB  
 C a b a a MERogEAB, AVAgE C u A. EAZA AIa a A dEbA PAAUBEA NP A I EAB Y b A I a o A  
 Y b A V B, AVAU EZAVAIKEA, C a b a a AARZA a AA-AIa E PAAUBEA P b a DUa GVAIaZE  
 EgAVAgA I a A? DZAZJ AZA A a A o P o ME FUA a a A a a P A, UMA SUUE, KE P a P AV  
 «ZAgA a AAQA APA. DEAVbP A a A a AIa a A C u o U E a a AV P E AB a AQA APA JASAZEAB  
 a t o -A, b o AZA.

AIa aAZA Y P I Z a o VgP AZbME J, CFPAGP A EgA A APA. E o C Z b E o A t a AZbME  
 EgA APA. DZbE EP Na dEbA o VgA o A t a C E o e CFPAGP C E o e EAaA F GZn a At A o AIa  
 » AZKEUMA ZAIa I a I a a AA-E o KUM P e, P a, A dEbA a A 1, AVZa A E S P AIa a AVAU  
 a AAgP Ar dEbA, P A CFPAGP EAB o KEAC o e DZbE C a b a o VgA o A t «ZE o A t Z A

S°ÇAZÁ C'á gÁ vP'ÁUÉ KEÁ 'ÁPÁ C°B, ÁVZÁIÉÁ CZEÁB 'ÁÁGÁI PÉ VÚZÁPKE¼ÁVÁGÉ  
 °ÁUÁVÁIÁÁ «ÁÁ 'ÁIÁO'PÁV KEÉÁBZgME 'ÁÁR'PKE¼ÁP'ÁZPÉ EZKEAZÁ, Á, ÁÇÁIÁVZÉ  
 «ÁÁ FUA, ÁVhvgÁZgÉ «ÁÁ »VÁ, ÁSÁZP'ÉÁB gDÉ, ÁÁV'PÁ «ÁÁ YÁO' ÇU'KÉÁB  
 «ZÁÉÁ, Á'É 'ÁVÁU' 'KEÁPÁ, ÁU'UÉ P'KÁ» ÁÁZPÉ, ÁZP'ÁUÁVZÉ E°ZÉ EzgÉ «ÁÁ  
 P'ÁEÁ±P'ÁUÁÁZÁ. °ÁUÁV UKEAZP'ZPÉ 1°ÁOgÁ'Á EP'ÁÁ, P'ÁÁD'ÁEÁB °KEGUÉ  
 VÚÁIÁÁÁZPÁV EÁÁ ±qMEÁ'ÍO'PÁÁ, 'ÍO'Í YÉqjÁ±KEÁ ZÁZÁ CrÁIÁ°É, ÁVhvgÁUÁ ÁPÁ.  
 CAZgÉ EP'ÁÁ, ÁZÁ YÁO' ÇU'KÉÁB Dj 1 P'KÁ» ÁÁZPÁV YÁIÉ SÁÇ, ÁE±KE YÉqjÁ±E'ÍUÉ  
 P'ÁÁIÁ 'ÁÁQÁ ÁPÁUÁVZÉ S°MÁUO'Y'P'U'KÁ «ÁÁ P'ÁUÉ SÁZÁ 'ÁV'ÉÁB «ÁQÁ'ÁVÉ 'ÁR'PÁIÉÁB  
 EqS°ÁZÁ. DzgÉ «ÁÁ ÁIÁÁGKE C'á gÁ 'ÁÁVÁU' M'ÉÁB PÁ½ VÁÁÁ 'ÁÁU'DZP'É EÉqÁIÁ' ÁRj.

P°Á ÁGÁ ÇEUMÁ »AZÉ YÁR'VÁEP'gKE C'á gÁ E°UÉ SÁÇZgÁ. ÁÁÁGÁ Jgqj AZÁ  
 'ÁEgÁ °P'ZÁU'DEgÁ E°É C'á gÁ 'ÁµÁU' 'ÁEÁB PÁ¼Á'ÁZPÉ, Áj ZgÁ JAZÁ °ÁVÁ'ÁUÁVZÉ  
 JµÁO'dEgÁ C°É, Áj ZgÁ JASÁZÁ EEUÉ wZÇ°É «EB EÁEÁ d°ÁZgÍUÉ °KEÁV 'Án  
 «ÁRZÁUÁ C°É Jgqj °P'ÁV'P'ÁE °ZÁN'dEgÁ SÁZÁ, Áj ZgÁ. DzgÉ »AZKE 'ÁVÁU'  
 PÁÁU'ÁEÁ 'ÁD'ÁÁEÁ YÁV'ÁU'KÁ 'ÁÁVÁE°É 35, Á«gZÁU'DEgÁ 'ÁÁVÁEÁj ZgÁ JAZÁ  
 SgC°ÁÉ EÁEÁ FUA «ÁÁUÉ °ÁVÁ'ÁPÁVgÁ'Á «µÁIÁ'ÁZgÉ, MÁZKE'ÁÁ PÁÁU'ÁEÁ  
 ÁIÁÁÁZÁZgÉAZÁ, Á'É, P'ÁÁV'ÉPÁ EÇZgÉ C°É dEgÁ S°MÁP'Á'Á, ÁSÁIÁ°É, Áj ZgKE  
 C'á gÁ YÁEÁgÁ 'ÁÁQÁVZÁZÁEÁZgÉ D, P'ÁÁGÁ 'ÁZP'É S°MÁZKEqj, ÁSÁIÁ°É dEÁ P'ÁE°PÁ  
 EÉq'ÁU' LZÁ, ÁSÉ EzgÉ CzÁ L'ÁÁU' L'ÁÁPÉ C'Á LzáEKEgÁ JAZÁ SgÁIÁÁVZP'Á  
 °ÁUÁIÁÁ Lzá, Á«gPÉ L'ÁÁU' Á«gÁ 'ÁVÁU' L'ÁÁU' Á«gPÉ LZÁ °PÁ JASÁZÁV  
 SgÁIÁÁVZP'Á 'ÁD'ÁÁEÁ YÁV'ÁU'KÁ »ÁUÉ, Á¼ÁI'ÁÁ»WUMÉÁB «ÁqÁWgÁ'ÁZj AZÁ °ÁUÁ  
 Á¼ÁI, Á¼ÉNÁPÉ 'ÁÁQÁ'Á «ZÁgP'ÁV EEUÉ ÁIÁÁÁZÁ j ÁWÁIÁ°ÁIÁE D±ÁIÁO J«ÁÁK°É  
 PÁgÁt F 'ÁD'ÁÁEÁ YÁV'ÁU'KÁ S°MÁUO'Á µ'DU'KÁZÁ EEÉ «µÁIÁ'ÁV NÁPÉ 'ÁÁQÁV'Á  
 SÁÇ°ÁÉ DzgKE PKEqÁ EEÉ ±Áj Áj PÁ 'ÁVÁU'ÁÁEÁ PÁ YÁV'ÁIÁÁ DUÁV'Á EZE EEUÉ S°MÁ  
 ZKEqj dEÁ P'ÁE°ZÁ JZÁgÁ 'ÁµÁU' «ÁqÁ'ÁZÁ EµP'ÁUÁ'ÁK°É. EEUÉ 'ÁPÁVgÁ'ÁZÁ  
 P'ÁÁ. F »AZKE dEj AZÁ DUÁWgÁ'Á C'VÁZÁGUMUÉ 'Á-Á PKEqÁ'Á GZÁ±PÉ EP'ÁÁ  
 dEgÁ, ÁVhvgÁUÁ ÁPÁ. EEÉ «ZÁGUMÉÁB PÁ½ 1 PKE¼Á'ÁPÁ JASÁZÁUÁ EEÉ EZÁIÁÁVZÉ  
 DzgÉ CzPÉ S°MÁ ZKEqj, ÁSÁIÁ°ÁIÉÁ CxP'Á, ÁTÚ, ÁSÁIÁ°ÁIÉÁ dEÁ, ÁgÁ'ÁZÁ  
 EEUÉ 'ÁÁR'P'ÁE°É

YÁIÉAZÁ gÁD'ÁÁIÁ YÁP'Ç VÉÁ ZÁEÁ'ÁUÁ YÁVÁ½PUMÉÁB °qÁUqÉ 'ÁÁRZÉ  
 YÁIÉAZÁ YÁP'Ç VÁÁ Dj 1 SÁZgÉ CZEÁB 'ÁÁQÁ'ÁUÁ'ÁZÁ, EZÉÁB 'ÁÁQÁ'ÁUÁ'ÁZÁ  
 JASÁZÁV D±ÁE'ÁEUMÉÁB «ÁqÁW'É CzgÁVÉ ±qMEÁ'ÍO'PÁÁ, 'ÍO'Í YÉqjÁ±E'Í PKEqÁ VÉÁ  
 YÁVÁ½PÁIÉÁB °KEg'1ZÉ J°j VAV'P'ÁE 'ÁKEZPÁ PÁÁU'ÁE YÁP'Á S°MÁ ZKEqj AZÁ  
 YÁVÁ½PÁIÉÁB °qÁUqÉ 'ÁÁR'VÁ. DzgÉ ÁIÁÁ'ÁUÁ C'Á j UÉV'ÁÁ YÁVÁ½PÁIÁÁ dEÁ, ÁÁÁEgÍ UÉ

Cx D a AUa a K e JASAZA w/z ASACvKE vPAt C a gA CzEAB SzP 1, CzPEMAZA aPI  
 gME yP EAB aRzbgA. CEK EP C, C a gA ybe a/2 PAiAA aPIZAUAVAU ° KEAUS ° AZA. MAZA  
 CE A » AUUAU a A yJ 1 wAiAE SgS ° AZA, PAAUBeA ybe a/2 PAiAA E ° e AU S ° AZA JAZA  
 EIEUE C a B, AVZ E ybe a/2 PAiA ° e K a gA ' APA a AVAU K a gA AgzA JASAZEAB EAEa a AU E  
 ° AV/PA EaD, A a EA. J - Ae gAdOAAiA yP U uE EIEB MAZA , P A - AzbgE J ° z DAVP / E  
 Gv P A ybe a/2 PE AiA a AZA JASAZEAB Dj , P A MAZA , kAwAiEAB C a gA gA , A ' APA.  
 EP Na ybe a/2 PAiAA CvAvP A a AZAZAVZE JASAZbgP e EIEUE , P P C CE A a AAEK ° e J - Ae  
 yP U uA v P A ybe a/2 PAiA ° e dEMUE CEAPA D ± Ae, EUKEAB PKE n ° e ° AU E D ± Ae, EUKEAB  
 PKE q a a ZA S ° MA , A ° ' A D zbgE C a UMEAB ybe P AV CE A uAEUKE 1/2 , A a ZA S ° MA P p t.  
 AiA a AZAZbgA MAZA «ZAgzA SUUE a A a D ± Ae, EE PKEI P ° e a AAZE EMEg «ZAGU 1/2 UME  
 D ± Ae, AE E a q S ° M z M. D zbgE F ybe a/2 PAiAA P A a A ° D ± Ae, AE U 1/4 A  
 yAZAAUA Cx P A «uAiUuA « a gU AiA VgA AgzA. zA ± P A AiA a A , P A , UMEAB  
 JzAJ , A ' APAUAVZAE CAx A «ZAGU A a AVAU ybe a/2 PAiA ° e EgA APA a AVAU D , P A , UMEAB  
 ° AU E SUPJ 1 PKEVA APA JAS yJ eAE A EgA a ZA C a EA PAAUBeA ybe a/2 PAiA ° e F  
 SUAiA ° e KEAZbgE EzAiAA? PAAUBeA ybe a/2 PAiA ° e P A a P MAZA «ZAgzA a AA - E  
 S ° MA MVAU a q A AVZE CzAzbgE a AA 1 e AgA , P A , UMA. AiA AgAZbgE F «uAiAZA SUUE  
 , P P AVA ° KEAZA a ZPE , AZP A? ' AgM P A C ' AU P AVZAU a AVAU AiA a AU A yAO, AIEP A  
 C 1 vZP e EgP ° e CA DU a a A 1 e Aj UE , P A , UMA EZP A D zbgE DU P E PKE q A C a gP A  
 EzKEAZA zA ± zA JzAgA EzAVP A K P P A a A , P A , UMEAB ° e a AA , A AEJgA S ° MA zPE q D  
 , ASAiA ° e yAO, AIEPE , AA AVUgUKEARZAV P A a P » AZME, 1 Si a AVAU EvbgE C ° a ASAVa  
 dEJgA ' AgMzP e G 1/2 CzAgE ' AgMzP e FUA a AA 1 e AgA , P A , UMEAB JzAJ , AvZAgE  
 JAZA a AU E C a B, AVZ AiAA? a AA , A AEJ VAVP E ° MAKA A O SqME A a AVAU » AZA 1/2 C gA a AXA  
 zP v gA «uAiAZP e KEEMEB a A q zE EgA a ZA a AU E a AAE P AVG a AZA? CE A , MEAVa  
 eAw, D C a A 1 ° AUKE C y g A C u y AU b U u A P b U E , b P A g P A J ° QAVP / E ° ZAN ° P A P » , A a ZA  
 Cv P A P AVZE D zbgE PAAUBeA P gA ° AVA a AZAE AzbgE dEM AiEAB eAw a AC UMEAB V  
 a A q A ' AgzA. a AVAU » AZA 1/2 zAEAwUM P gA AiA a AZA C a EA ' AR P UMEAB a AAR , A ' AgzA.  
 ' AgMzP EA a AVZEAZA , P A , i JAZbgE zAJ zA ' AgMzP EA dEJgA S ° MA SqMEzP e  
 S 1/2 PAVZAgE C a gA J u gA a AnUE zJ zAgVZAgE JAZbgE ± AP q 1 OgU dEMUE H I a A q P A  
 v a AiKEAU CE A C , 1 PAVP e ° AU AiAA C a J UE G q P A Sm AiAE E ° e a A 1 , A a ZPE a AE E  
 PKE q A E ° e PKEAI AvgAgME yA - AUKEAB a R ybgzA + U 1/2 AZA CE AZAE UKEAB vJ , A AUAVZE  
 CAZbgE EA a A D ° AgA yZAXDUKEAB » AU E «zA ± U 1/2 AZA D a AZA a AAR PKEVA a ZA, CzPE  
 S ° MA zPE q D ybe A t zP e ° At a EAB ° APAVAU ° KEAZbgE EP Na zA ± zA ybe AVAiAA ° AU E , AZP?  
 D zbgE F J - Ae «ZAGU A SUUE PAAUBeA gA a AEP IEP e AiA a AZA e AUk ° e C a gA JzAgA

EgÁ°ÁZÁ MAZÁ ¥ÁÁ CzÁZÁjÉ°ÁÁ'ÁgÁ, P'Á, ÚMÁ.

ÉÁÉÁ °ÁÁZÁCUE °Á½PÁZÁ ÁPÁZÁ «ZÁGUMÁZÁjÉ SgÁ°Á ZÁÉÁ°ÁUÁIÁ°É ÉÁ°Á ±ÁqÁÉ°Á PÁÁ, iÁi ¥ÁqÁ±ÁÁÁ°ÁV-ÁAZÁ G°ÁZÁ°ÁÁgÁjÉÁB °Á°É ÁVZÁ°ÁÉ F ±ÁqÁÉ°Á PÁÁ, iÁi ¥ÁqÁ±ÁÁÉi J-Áé »AZÁ½ZÁ °ÁUÁUMÁ dÉjÁ ¥ÁÁ°Á ¥PÁ ÁVZÉ ¥ÁÁÁZÁ »AZÁ½ZÁ °ÁUÁPÁÉ CzÁjÉ É, ÁÉÁ °ÁÁqÁ ÁUÁ°ÁZÁ. CzÁjÁ SÁUÉ ÁIÁÁ°ÁZÁ 'ÁIÁ°ÁÉÁB ÉI ÁPÁZÁ°ÁZÁ 'ÁqÁ ZÁÁÁgÁ°ÁVÁU'ÁV É°ÁÁ, j, P'ÁÁÉÁVZÁjÉ ÉÁ°Á ÁIÁ°ÁÁZÁ MAZÁ ¥ÁUÁjÉ, Áj ZÁdÉÁVZÁ°ÁÉ °ÁUÁV ÉÁ°Á ¥ÁqÁjÁÉÁÁUÉdUMÁ°ÁÁRÁZÁ°ÁZÁ 'ÁqÁ ÉÁÉÁ J-Áé ¥ÁÁµÁjÁ °ÁVÁU'ÁÁÁgÁÉ «ÉÁW °ÁÁRÁZÁ°Á ÉÁU, Á°ÁZÁÉÁZÁjÉ °ÁÁVZÁÉZÁCÉÁJ-ÁéPÁ, ÚMÉÁB SÁVI ÁUÁ°Á°Á °ÁÁVZÁÉÁPÁZÁ°ÁÉÁV °ÁÁVZÁÉÁ°ÁÁR SgÁ°Á ÁPÁ. °ÁZÁ°Á ÉP'ÁÁjÁ °ÁVÁUMÁ, ÁPÁjÉ °ÁVgÁ°ÁÁUÁ CzÁjÁ ÁIÁ°Á °ÁÁVZÁÉÁ °ÁÁqÁ°Á °ÁÉÁUÁZÉÉZÁjÉ CzÁjÁZÁÉÁ ÁUÉMÁÁIÁZÁUÁ°ÁÁ°É ÉÁ°Á C°É ÉP'ÁÁ ¥ÁÁ°Á É°ÁVÉÉgÁ ÁPÁUÁ°ÁZÁ. °ÁUÁVÁIÁÁ F °ÁÁVZÁÉZÁCÉÁÁ CÉÁ, ÁEÁVÁÁWUMÁ dÉjÁ ¥Á°ÁUÉ FÁ°ÁÉÁ°ÁÁgÁZÁCÉÁÁVZÉ

SgÁ°Á ZÁÉÁ°ÁUÁIÁ°É 'ÁUÁ'Á, °Á°Á ¥ÁÁÁZÁ gÁdÁÁIÁ ¥ÁUÁUMÉ MAZÁZÁ °ÁÁIÁ°ÁB °ÁÁqÁÁVZÉ ÉP'ÁÁ ¥ÁqÁ±ÁÁÁ°Á°ÁB 'DÉÉ. ÉP'ÁÁ dÉjÁ °ÁÁÉÁÉP'ÁÁÁIÁ°ÁZÁ ÚÉÁZÁ°ÁUMÁ EgÁ°ÁÁgÁZÁ JÁŠ PÁgÁZÁZÁÉÁÉÁ F °Á°ÁIÁ°ÁB Dj 1PÁÉÁZÁÉÉ ÉÉÁB 'ÁgÉ 'ÁgÉ ¥ÁUÁÁÁjÁ JvÁU PÁZÁgÉ °ÁVÁUÁPÁ°ÁÁÁVÁZÁ°ÁÁUMÉÁB Dj 1PÁÉÁgÁ°ÁÁjÁ. PÁÉÁÁIÁZÁjÁ, ÁEÁVÁV ÉÁÉÁ 'DÉÁIÁ°ÁB Dj 1PÁÉÁZÁÉÉ

°Á°Á DÁIÁÁIÁ MŠÉÁ G°ÁZÁ°ÁÁgÁUÉ °Á°Á °ÁÁjÁ J-Áé °ÁVÁUMÉÁB PÁÉÁ°ÁÁ°É PÁgÁZÁ F 'Áj KÁVÁ (cumulative) °ÁÁVZÁÉÁ ¥ÁÁVÁIÁÁ É°É FUA EgÁ°ÁZÁ «'ÁVÁ (Distributive) °ÁÁVZÁÉÁ ¥ÁÁV. °ÁUÁV 'ÁgÉ 'ÁgÉ G°ÁZÁ°ÁÁgÁUÉ, ÁSÁCÁZÁVÉ °Á°Á °ÁÁjÁ °ÁVÁUMÉÁB PÁÉÁ°ÁÁUÁ°ÁZÁ. MAZÁ, Á°ÁÁÉÁ PÁVÁÉ É MŠÁ G°ÁZÁ°ÁÁgÁUÉ, ÁSÁCÁZÁZÁZÁjÉ °ÁÁVÉÁZÁ «ÁÁ, PÁ PÁVÁÉ ÉÁ G°ÁZÁ°ÁÁgÁUÉ «ÁÁ, PÁ PÁVÁÉÁZÁ ZÁÉÁ°ÁUÁIÁ°ÁB JzÁj, ÁWgÁ°Á ÉP'ÁÁ G°ÁZÁ°ÁÁgÁUÉ ÉÁ°Á ÉP'ÁÁ °ÁÁjÁ EgÁ°ÁÁjÁgÁjÉ °ÁVÁUMÉÁB °ÁÁqÁ SgÁ°ÁÁ°É C°Áj UÉ ÉÁ°Á MAZÁ °ÁÁVÉÁµÁ PÁÉÁ°ÁÁVÁVÁZÉ °ÁÁVÉÁZÁ °ÁÁVÉÁB, Á°ÁÁÉÁ PÁVÁÉ É °ÁWgÁ°Á °ÁÁVÉÁÁ ÁIÁÁgÁZÁjÉ C'ÁyÁUÉ °ÁÁqÁ ÁPÁUÁ°ÁZÁ. °ÁUÁV ÁIÁ°ÁÁZÁZÁjÉ ¥ÁPÁÁ VÁÁ°Á °ÁÁVÉÁZÁ °ÁÁVÉÁB ÉP'ÁÁ G°ÁZÁ°ÁÁgÁUÉ °ÁÁqÁ ÁPÁ °ÁVÁU ÉÁ°Á ÉP'ÁÁ °ÁÁVÉÁZÁ °ÁÁVÉÁB C°Áj UÉ PÁÉÁ°ÁÁPÁ. °ÁUÉÉÁ°Á °ÁÁVÉÁZÁ ¥ÁÁZÁÉÁCUEMqÁSrPÉ°ÁÁRÁZÁ°ÁÁUÁVZÉ ÉÁ°Á ÁIÁ°ÁÁ¥ÁÁZÁÉÁCUE PÁÉÁÁR, ÁÁPÁ JÁŠÁZÁÉÁB ÉÉÁB °ÁÁIÁUÉ½°É S°ÁÁÁUÁ¥ÁUÁÁ ÉP'ÁÁÉÁCUEPÁÉÁR, Á°ÁZÁÉÁ SÁZÁ°Á DZÁjÉCÁW°Á, jÉÁ¥ÁÁÉÁB ÉÁ°Á ÉÉÁB PÁUÁÉÁ°É °ÁÁVÁPÁÉÉÁZÉ ÁIÁ°ÁÁZÁZÁjÉ MAZÁ ¥ÁÁZÁÉÁCUEPÁÉÁÁR, Á°ÁZÁPÉ °ÁZÁ°Á ÉÁ°Á S°ÁÁ «ZÁgÁ°ÁÁÁqÁ ÁPÁ. DZÁjÉ ÁIÁ°ÁÁZÁZÁjÉ ¥ÁÁZÁÉÁCUEÉÁ°Á °ÁÁWÁÁÁRÁZÁ°ÁÁ 'ÁPÁVZÉ

PREEAIÄZAV EAEA °EVA' ÄPÄZÄ «µAIA' ÄZgÉ ¥AEÄ' i, GvüMzÄ±A' ÄVÄÜ EvgÉ  
'' ÄgÉ '' ÄgÉ zKEgÄzKEgÄ ¥ÄÄ±UkZÄ, Ä«gÄGÄ dEgÄ EEP e vP ÄÄ vÄ¥ÄVÄUkEÄB  
°ÄVPEVÄPÄ ZP R UE SgÄWZÄgÉ P® a' gAZÄBR a' ÄZgÉ d«ÄAEÄZÄGÄ C a' j UE °KEqZÄSrZÄ  
» A, É a' lAqAvAgé a' EÄ. CzPE, ASACü zÄVÉ C a' gA C CPÄj UMP e zKEgÄ ±ÄqÄ a' ÄZPE  
°KEÄZgÉ D C CPÄj UÄÄ C a' j UE «gÄZP ÄV WÄ¥ÄÖ ±ÄqÄWZÄgÉ PÄgÄt C CPÄj AiÄ  
ÄIEZP e EgÄ a' dEgÄ, P ÄÄÖAiÄ » AZKEUÄVgÄ a' ÄZÄ. F SÜAiÄ JµPEÄZÄ vP gÄGÄUkÄ  
E a' ÉJAZgÉ Sj UEUkZÄ C a' UkEÄB ¥gÄ a' ÄÖ, Ä a' ÄZÄ C, A' PÄ S°MÄÜ dEgÄ Ezj AzÄ  
±gÄ±É °KEAC vP ÄÄ vP ÄÄ H gÄUkUE wgÄV °KEÄUÄWZÄgÉ D PÄgÄt a' ÄVAiÄÄ EÄÄÄ  
zP R AiÄ e MAZÄ PÄ QP EÄB PÄ ÄP ÄZPE ±ZDj 1 zÄEE C° e EP ÄÄ MSa' ÄÄ® EÄ EgÄVÄEE  
C a' EÄ EP ÄÄ dEgÄ vP gÄGÄUkÄ PÄQÜE ®PÄ a' » 1 D ¥DgÄt UkUE, P°ÜMEÄB PKEqÄVÄEE  
EÄ a' Ä F a' KEZÄÄ zP R AiÄ e MAZÄ vÄAqÄ d«ÄÄEEÄB Rj ÄC a' lÄrgÄVÄ a' É D eÄUzÄ  
a' ÄÄ-ÉPÄ QP EÄB PÄ ÄP Ä GzÄ±kZÉ C° ÄiÄÄ EP ÄÄ ¥gÄÄ±PÄEÄPÄiÄÄÖ®ÄiÄ a' Ä EgÄVÄÉ  
°KEgÄ±AZÄ SgÄ a' ÄVPA dEj UE C° e, ÄUÄÄ ±ÄqÄ ÄUÄ a' ÄZÄ a' ÄVÄÜ C a' gA vP gÄGÄUkEÄB  
PÄVÄ ÄUÄ a' ÄZÄ. F PÄ QP Ä S°MÄ C a' ÄP ÄVZÄV, CzEÄB PÄ ÄP ÄZPE '' ÄPÄZLÄÜ °ÄÄ  
EÄEB, ÄUÄÄ ÄV® e °ÄUÄV EÄÄÄ ±ÄÄ e «EÄW a' lÄRPÄEÄPÄ ÄZÄEÄZgÉ ±ÄÄ ±ÄÄ  
±DUÉCEÄ, ÄgP ÄV zÄTÄUÄiÄEB PKEqÄ ÄPÄ. F SÜAiÄ e a' ÄVÄÄÄ EÄ a' Ä EP ÄÄ GzÄ±UkEÄB  
FqÄj 1 PKEVÄÄÄZPE, ÄZÄ zP R AiÄ '' ÄÄ vÄ-ÄZÄ, Ä JASÄ a' PÄgÄ PÄ QZÄ, PÄÄÄV  
°ÄÄ EÄB, ÄUÄÄ a' ÄZPÄZÄ ¥AEÄ°UE SgÄWZÄgÉ F GzÄVÄPÄiÄÄÖPÄV ±ÄÄ ÄJ®gME  
GzÄgP ÄV, P ÄAiÄ a' lÄqÄ ÄPÄZÄ ¥ÄEB a' ÄVPEP ÄÄ EÄÄÄ ±ÄÄ e «EÄW a' lÄRPÄEÄPÄÄEE

qÄ. '' ÄÄ, Ä°ÄS CA'' ÄqPÄÄÄÄ'' ÄµUE, Ä. EÄ. ¥Ä UÄAdgÉ RAqÄ7, ¥Ä. 57-65





°At a Á Egá a Ázj AzáC a gá C °UÉ °KEÁUÁVÁgÉ °ÁUAV PÁAUÉ dEgá a ÁÁ -É °ÁgP EÁB  
v gÁVZÉ

D PÁgIt PÁAUÉP e d a AVAIÁE AiÁ a Á YDÁgk zÉ JASÁZIEÁB EÁ a Á +EÁCÜ Á ÁPA.  
MAZÉC a gá YZÁgIt AZÁV AiÁgEÁBz gME ZÁJ vÁ a Á ÁPÁAIÁÖ a ÁUA ÁgZÁ. CEÁ-ZÁEA  
a ÁVÁU SmÁiÁ YBAiÁEÁB PÁAUÉÁ YJ °J , Á ÁC °E JASÁZÁ EÁ ÁUÉ °E UKEWZÉ D PÁgIt  
CzÁ MAZÁ °PñEÁ YBAiÁÁV °AwZÉ

°a D , ÁVUgÁ YBAiÁEÁB PKEqÁ CCPÁGÁgMEqP ÁVgÁ a ÁPÁAUÉÁ YPPÁ YJ °J , P °E  
DzÁUMEÁ F PÁAUÉÁ YPPÁ a ÁVÁ CCPÁGÁgMEqP ÁZgÉ , ÁOÁtÖ a ÁZÁ F YBAiÁEÁB °ÁUÉ  
°r , ÁVZP vP ÁÁ EÁ - ÁAIÁPÁMEP EÁB PÁZÁEÁ °ÁI a ÁUDUMÁP e EÁgÉ ZÁ CCPÁgZÁ a ÁE °PÁ  
1 zÁr 1 vEÁJ 1 zÁgÉ S °MÁPÁ - Á C a ÁCÁiÁ °E F YBAiÁEÁB °r , Á ÁZPÉ , ÁZÁ ÁUP °E  
JASÁZÁV PÁAUÉÁ °ÁÁS °ÁZÁ. Dz gME PKEqÁ PÁAUÉÁ a ÁZÁ ÁVÖ a ÁVÁU YBAÁAIÁ  
gPÁgUÁ a ÁÁ -É DeÁiÁEÁB a ÁÁqÁVÁUSÁc gÁ a ÁPÁAUÉÁ °EP ÁÁqÁ °ZÁEP ÁV ZÁ +P EÁB  
°AZUÁVVEÁ YBAÁ (gPP ÁÁqÁ +Ei), EÁVÁ CZÁ YMEUÁV PÁ a ÁEgÁ °ÁiÁEÁPÁgEÁUÁZÁZÁ  
a ÁÁPÁUÉÁ , Á ÁPÁVÁU PÁAUÉÁ a ÁEÁ EÁP e F zÁiÁ a Á E C z gÉ CzÁ F «ZÁgUÁEÁB  
«EÁ +UÉÁ , ÁVÁU Dz gÉ F «PÁ C a Á ° EÁV PÁAUÉÁ gÁD PÁgIt ZP e J P EÁZÁ °UÁ - Á 1 zÉ  
JAZ gÉ C a ÁUÁEÁB °ÁMEÖ °EÁ a ÁÁqÁ ÁZPÉ , ÁZk °E C °ZÉ P P J , ÁZÁ » r zÁ zÉqP gP gUME  
J °gME MAZÁ a ÁÁ - ÁiÁ a ÁTUMÁVZÁgÉ

PÁAUÉÁ a ÁAwáÁqP zÁ a ÁV - ÁZÁ EÁ ÁUÉ AiÁ a ÁZÁZ gME PÉ , P EÁB a ÁÁr 1  
PKEÁ ÁPÁZ gÉ C °E °AZP EÁB PKEqÁ Á ÁPÁVZÉ E °C z gÉ C a gÁ C FÖUM °E PÁ zÁ SÁNÁiÁEÁB  
Áj ZP Á JAZÁ w z ZÁPKEÁ EÁEÁ C a gá a ÁÁ -É » ÁUÉ DgEÁ YP EÁEÁ a ÁÁqÁV °E RÁZÁV  
PÁAUÉÁUÁ ; EÁ J AZÁ É a ÁÁqÁ ÁUÁWZÉ a ÁVÁU YBAÁ a ÁAZUÁVVEÁ a ÁVÁUP ÁZÁZÁiÁ °EÁ  
MAZÁUÖ ÁUP EÁB PÁAUÉÁ a ÁAwáÁqP a Á YqÁiÁWZÉ JASÁZÁV S » gÁUP ÁVAiÁÁ  
J °gME a ÁÁV EÁqÁWZÁgÉ

a ÁZÁEÁ YBAÁR a ÁAwáÁEÁn. YDÁ +Ei C a J UÉ PÁAUÉP e CAVUÁV P ÁVgÁ a Á  
CEÁPÁ , P Á , UÁ » EÁ - ÁiÁ °E gÁFEÁ a Á ÁÁqÁ ÁPÁV SÁcVÁ. gÁFEÁ a Á ÁRzÁ EÁVgÁ  
C a gá PÁAUÉÁ °EP ÁÁArEÁ JzÁgÁ a ÁZÁgÉP ÁiÁ , P PÁj a ÁAwáÁ SUE UÁ °ÁgÁ  
DgEÁYÁ a ÁÁRz gÁ. Cz gP e , P ÁV °ÁZÁZÁEÁZ gÉ P °E a Á ÁAwáÁ ÁAiÁVÁEzÁ  
- Á P EÁB YqZÁ , ÁB vP ÁÁ eÁEÁVÁiÁEÁB VÁA °P EÁq gÁ. C °ZÉ , gPÁgZÁ °At a EÁB  
vP ÁÁ , ÁVZÁ PÉ , UÁUÉ G YÁiÁEÁV 1 PKEArz gÁ. a ÁVÖ P °E a gá vÁV P ÁÁ , ÁSÁcUÁZUÉ  
gPÁgZP e PÉ , P EÁB PKEr 1 z gÁ. GvÁ YZÁ +ZP e PKEqÁ EAXZÁ WÁ EÁiÁÁ EÁgVÁU  
MAZÁ PÁ °ZP e YBAÁAIÁ PÁAUÉÁ CZ P gÁZÁ zÁEwáEÁP ÁUÍ a ÁVÁU F UÁ AiÁÁ .  
«zÁEÁ Á ÁiÁ °E » gEÁZÁ UÁ ; EÁ EÁVÁgÁ PKEqÁ PÁAUÉÁ a ÁAwáÁ «gÁZÁ EAXZÁ  
UÁ °ÁgÁ DgEÁ YUÁEÁB a ÁÁRz gÁ. YÁEÁ °EP e E S gÁ a ÁÁF YBAÁR a ÁAwáÁ Y gÁ gÁ



«ZÁGUMÁ SÚUÉ ÉÁAPÉ DUĀ<sup>a</sup> ĀC<sup>®</sup> PČĀ CAXP ĤĀ ZĀ+ZĀ » VZĀ SÚUÉ KEĀ<sup>a</sup> ĀĀQĀVÁGĤP  
 AiĀĀGĀ EEĀB<sup>a</sup> ĀĀAZĀĀE PĀAU<sup>®</sup>ĤÉ<sup>a</sup> ĀV<sup>®</sup>PĒĀB<sup>a</sup> ĀĀQĀVÁGĤĀĪEĀ C<sup>a</sup>Ĥ<sup>®</sup>e EAVPĀ  
 «ZÁGUMĀ ÉĤĀĪĀVĀTĀ EGP JASĀZÁV<sup>®</sup> ĀĀ«<sup>1</sup> AiĀĀ<sup>a</sup> ĀV<sup>®</sup>PĒĀB<sup>a</sup> ĀĀQĀ<sup>a</sup> ĤĀ. DZĤÉ EAZĀ  
 ĀĀgĪVĀĪĀĤ UÉM<sup>1/4</sup>ĀĪĀZĀ AiĀĀ<sup>a</sup> ĤĀ<sup>a</sup> ĀVĀU<sup>®</sup>PĪ ĤĀVĀĪĀĀ ĤĀZĀ JASĀZEĀB UĀGĀW<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> Ā±DĀĪĀĀ  
 SĀCZĪ

PĀAU<sup>®</sup>ĤÉĀ dÉĤĀ E VĤĤĪ UÉ<sup>a</sup> ĀĀ<sup>a</sup> ĀĀ<sup>a</sup> ĤPUMĒĀB<sup>®</sup> C<sup>®</sup> Ā<sup>a</sup> ĀVĀU<sup>®</sup>PĀAU<sup>®</sup>ĤÉ<sup>a</sup> ĤPĒÉ<sup>1</sup> ĀĤ PĒÉ<sup>1/2</sup>  
 JASĀZÁV DZĀ+Ā ĀĀĀQĀVÁGĤÉ PĀGĤ PĀAU<sup>®</sup>ĤÉ<sup>a</sup> ĀV<sup>®</sup>PĒĀ ZĀ+PĒĀB<sup>a</sup> ±DĀĪĀVĀU<sup>®</sup>ĤÉ<sup>1/2</sup> Ā<sup>a</sup> ĤĀ  
 JASĀZĀ C<sup>a</sup>ĤĀ «ZĀGĤĀVZÉ ÉĀĒĀ<sup>a</sup> ĀĒĒĀB PĒ<sup>1/4</sup>VĀĒÉ<sup>®</sup> Ĥ<sup>®</sup> PĀĪ<sup>a</sup> ĀVĀU<sup>®</sup>E<sup>°</sup> JgĤĤĒ MAZĀ  
 Ĥ<sup>1/2</sup>ĤPĒ eEgĀ<sup>a</sup> ĤZPĒÉ<sup>1</sup> ĤZPĒĀ? Ā<sup>a</sup> Ā<sup>a</sup> ĀVĀU<sup>®</sup> ĀĀAU<sup>®</sup> ĀĪĀ ÉĤĀ<sup>a</sup>É<sup>1</sup> «ĀV<sup>®</sup>ĤĀ GĀMĀU<sup>a</sup> ĤĀZĀ?  
 MAZĀ<sup>a</sup> ĀV<sup>®</sup>ĤĒAZĒĒĀB<sup>°</sup> Ā<sup>1/4</sup>Ā<sup>a</sup> ĀĀQĀVĀZĀĪĀ<sup>®</sup> EAVPĀ J<sup>1/2</sup>ĤĒAZĀ GZĀ<sup>°</sup> ĤĪU<sup>®</sup>Ā ĤĀZĀ  
 Ā<sup>a</sup> ĀV<sup>®</sup>ĤĀZĀPĤĪ<sup>®</sup> Ē<sup>1</sup>PĀM<sup>®</sup>É<sup>a</sup> ĀĒĒĀ<sup>®</sup> ĀĒĒĀ<sup>®</sup> ĀĪĀE PĒEQĀ EZĀ JĀW EZÉ ZĀ+ZPĒ eEAVPĀ  
 Ā<sup>®</sup>ĀĀGĀ ĀĒĒĀ<sup>®</sup>ĤĀ ĀVĀU<sup>®</sup>«<sup>2</sup> ĤĪU<sup>®</sup>ĀĀĤĀU<sup>®</sup>ĀÉ<sup>a</sup> C<sup>a</sup>ĤĀPĀĪĀĪU<sup>®</sup>Ā ĤĪĀ ĤĀ «GĀZPĀZĀ<sup>a</sup> Ā  
 GĒVĤĒĒĀB ±ĤĒĀ<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> Ĥ<sup>®</sup> AiĀĀU<sup>®</sup>Ā<sup>a</sup> ĀVĀU<sup>®</sup> GĒVĤĀ MAZĤĀĪĀ<sup>°</sup> É±ĤĒĀ<sup>®</sup>Ī<sup>®</sup> S<sup>°</sup> ĤĀZĀ? CAXĤĀ  
 ĪVĀĪĀĀ ĀĀĤ<sup>a</sup> ĀVĀU<sup>®</sup>C<sup>1</sup> ĤĪĤĪ<sup>®</sup> ZĪ ĀĀĤ<sup>a</sup> ĪU<sup>®</sup>Ā ĀĪĀĀ ĀU<sup>®</sup>PĒE C<sup>1</sup> ĤĪĤĪĒĀB ĀĀVĀV<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> ĤĀ  
 DVZĪ CZĀ JĀCUMĒ C<sup>a</sup>ĤĀ ĀĀ<sup>-</sup>É SgĀ<sup>a</sup> ĤZPĒÉ C<sup>a</sup> PĀ±PĒĒĀ ĀĀQĀ<sup>a</sup> ĀC<sup>®</sup>e

C<sup>1</sup> ĤĪĤĪ UÉ<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> ĀĒĒĀ<sup>a</sup> ĀĒĒĀ<sup>®</sup>ĤĀVÉ FĀ<sup>a</sup> ĒĀ ÉĤĒ<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> ĤZPĒÉ ĀĀĤ<sup>a</sup> ĪU<sup>®</sup>Ā Ā<sup>®</sup>qĀ<sup>a</sup> ĀC<sup>®</sup>e  
 DZĤÉ EAXĀ ĤPĤPĒ eCVĀZĀGĀ ĀĀQĀ<sup>a</sup> PĤĀ ĀVĀU<sup>®</sup> CVĀZĀGĤÉ M<sup>1/4</sup>ĪU<sup>®</sup>Ā PĤĀ, dÉĤĒĒĀB  
 ±ĤĒĀ<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> PĤĀ ĀVĀU<sup>®</sup> C<sup>a</sup>ĤĪ UÉ S<sup>°</sup> AiĀĀU<sup>®</sup>Ā Ā<sup>a</sup> ±ĤĒĀ<sup>1</sup> VĤĀ- » ĀUÉ ĤĤĀ ĤĀ «GĀZĀ ZĀU<sup>®</sup>Ā  
 ĀĒĒĀ<sup>®</sup>ĤĀ ĀĤ PĒEQĀVÉ MAZĀ ĤPĒĀU<sup>®</sup>S<sup>°</sup> ĤĀZĀ? AiĀĀ<sup>a</sup> Ā ĤPĤPĒ eCVĀZĀJ UM<sup>®</sup>UÉ ĀVĀU<sup>®</sup>  
 Ā<sup>1/2</sup>Ī<sup>®</sup> ĀĒĒĀ<sup>®</sup>ĤĪ UÉ ĤĤĪVĀ ĀĒĒĀ ĒZĀĪEĀ CAVPĀ ĤPĤAZĀ SgĤĀ ĀVĀU<sup>®</sup> CVĀZĀGĤAZĀ  
 S<sup>1/4</sup>ĀWĤĀ ĀXĀ dÉĤĪ UÉ PĪĀĤ<sup>a</sup> ĒĒĀB ĀĀQĀ<sup>a</sup> ĤZPĒÉ AiĀĀ<sup>a</sup> ĤĪ ĀW-ĀAZĀ ĤĀZĀ<sup>®</sup> ZĪ EZĤĒAZĀ  
 ZĀZĪ<sup>®</sup> Ā

F » EB<sup>-</sup>ĪĀ<sup>°</sup> AiĀĀ EAVPĀ ĤĀZĀGĀ C<sup>®</sup>ĤĀU<sup>®</sup>ĀZĀPĒEQĀ<sup>a</sup> Ā dÉĤĪ UÉ MAZĀ ĤPĒ<sup>®</sup>  
 «GĤĒĀC<sup>1</sup> ĀVĪ ÉĀĪĀĀ EgpĀ ĤĀZĀ MAZĀ Ā<sup>°</sup> MZĀ «ĤĀĪĀ<sup>a</sup> ĀVZÉ C<sup>®</sup> ZĪ<sup>°</sup> ĤĒAZĤÉ dÉĤĀ  
 ĀRZĀ J<sup>-</sup>ĀÉ D<sup>1</sup>UMĒĀB E<sup>a</sup>ĤĀ ĀĤĒĒĀ<sup>®</sup>ĤĀV ĀĀĒĒĒ<sup>®</sup>ĒĀ ĀĀR<sup>®</sup>qĀVĀGĤÉ PĀAU<sup>®</sup>ĤÉĀ  
 ĤĤĪĪĪĀ<sup>°</sup> eC<sup>a</sup>ĤĀ ĤĀĪĀZĀ ĤĒĒĀ PĒ<sup>1</sup>ĀPĀ ĀRj. DEĀVĤĀ ĤĪ ĀĀ PĀ<sup>®</sup>ĀU<sup>®</sup>Ā ĀĀ<sup>-</sup>É  
 Ā<sup>a</sup> Ā PĒĒĒĀ<sup>°</sup> ĀQĤĒEQĀZĤĀ SÚUÉ ĤĒĀVĀĀ ĤĪĀ ĀPĀU<sup>®</sup>VZÉ EAVPĀ ĤPĤĤĒĀC<sup>1</sup>UÉ ±ĀĀ<sup>®</sup>Ā  
 ĀĒAZĀ ĤĀZĀZĤÉ ĤĪĀ ĤĪĀU<sup>®</sup>PĀV ÉĤĪĀPĒEQĀ SĀCgĀ<sup>a</sup> Ā ĤĀZĀGĀ C<sup>®</sup>ĤĀU<sup>®</sup>UÉ  
 ÉĀ<sup>a</sup> ĀVĀĪĀĀ S<sup>°</sup> PĒĒĀVÉ DUĀVZÉ

ZĀ+PĒ<sup>1</sup> QĤĀ<sup>a</sup> ĀVĀVĒĒĀB<sup>a</sup> ĀUÉPĀ<sup>®</sup> PĒĒĒĒĀĪĀ » AZĤĒUM<sup>1/2</sup>ĪG<sup>®</sup> ĤĒĀV ĀWZĀĤÉ  
 SZĀ ĀV ĀVĀVĒZĀ G<sup>1</sup>ĤĀĪĒĒĀURĀ ĒPĀU<sup>®</sup>E<sup>1</sup> ĪU<sup>®</sup> ĀPĀVZĤÉ ÉĀĀ S<sup>°</sup> ĤĀ ĀVĪ ÉÉ<sup>°</sup> ĤĒAZĀ ĀPĀ.  
 CZPĒ ZP<sup>1</sup> VĀ ĤĪĤĪ<sup>®</sup>ĤĒĒĀB<sup>°</sup> ĪZĀĪ±DĀĪĀVĀU<sup>®</sup>ĤÉ<sup>1/2</sup> Ā<sup>a</sup> ĤĒĒĒAZĀ EgpĀ<sup>a</sup> ĀĀĀU<sup>®</sup>D.

PĀAU<sup>®</sup>ĤÉĀ Ī dÉĀ ĀĀWĪĀ ĒĀCĒĀ Ī<sup>1</sup> UÉ<sup>°</sup> ĀdgĀUĀ ĀgĤĀZĀ eĀWĪĀ ÉÉ<sup>-</sup>ĀAZĀ

YÁgÁ °ÁÁrZÁgÁ. MAZÁE°ÁÁ ÉPÁÁ YÁgÁ±EÍ C, ÁE±ÁgÁ »VÁVÁV °ÁEÁGÁI °ÁÁqZÉ  
 °ÁEÁVZÁgÉ EAZÁ F °J dEÁ °ÁÁWÁÁ J °gÁVZÁgÁ? E°ÁgÉB°EÁIÁÁGÁ °ÁÁWÁÁEÁV  
 °ÁÁrgÁ°ÁZÁ? ÉÁ°Á CzEÁB °ÁÁrgÁ°ÁZÁ JASÁZÁV, µPÁV °ÁÁVÁEÉ YÁgÁ±EÁB  
 °ÁÁWÁÁEÁV °ÁÁrzÉ JASÁZÁV MwÁWÁ °ÁÁVÁEÉ YÁgÁ±EÍ °ÁEÁGÁI °ÁÁqZÉ  
 °ÁEÁVZÁgÉ EAZÁ F °J dEÁ °ÁÁWÁÁ°ÁgÉ °EÁÁIÁÁPÁ FÁ°ÉPÁEÁB ÉqÉ, ÁPÁVÁVÁV  
 F °J dEÁ °ÁÁWÁÁ JAZÁZÁgÉ CvÁZÁgÁ ZÉDÖEÁUÁE M%ÁVÁVgÁ°Á VÁÁ VÁ-Á,  
 µPÁEÁZÁ ÁIÁGÁ PÁÁUÁP ÉÁ PÁÁUÁYÁE°Á DPÁ C±ÁEÁEÁB MgÉ gÁ°ÁgÉ C'ÁgÁ C'ÁEPMÁKÁ  
 PÁÁUÉ JAZÁZÁgÉ D, DÜ-ÁAZÁ°PÁ°EÁB °Á»¹gÁ°ÁgÉ F PÁÁUÁEÁ °ÁÁWÁÁ PÁ°ÁP VÁÁÁ  
 ÁÁD°EÁB, ÁCÁPÁEÁrzÁgÉ JAVÁÁ gÁDZÁPÁÁIÁÖ°ÁgPÉÁB ÉqÉ, ÁÁZPÉ ÉPÁUÉ ÉPÁZÁ  
 dEÁgÁ °ÁPÁVgÁ°ÁgÁ. ÁIÁÁGÁ VÁÁÁ °ÁÁZPÁgÁ °ÁÁ-É DVgÁ°Á CvÁZÁZÁgÁKÁ gÁEYÁEÁB  
 «ZÁgÁ°ÁÁr C'ÁgÁ FÁ°ÉZÁÉ, ÉR°ÁEÁB VgÁ°ÁPÁEÁ CAVPÁ°ÁEÁµÁgÉÁ ÉÁ°Á ÉPÁÁ  
 °PÁUÁ, YÁÁE°ÁEÁB S°ZÁEÁ°ÁÁrÁIÁZÁgÉ J, Dj¹ PÁÁ» °ÁÁZÁEÁZÁ ZÁJ. CAXÁ  
 C'ÁYÖUÁEÁB ÉÁ°Á °ÁEÁPÁÁÉÉ°ÁVÁU°ÁÁIÁ gÁDÁKÁ ÉÁ C, Á°ÁUÁEÁ Dj¹ PÁÁ» °ÁÁPÁ.  
 PÁgÁt C'ÁgÁ VÁÁÁ, ÁVÁ SÁCÁIÁEÁB CqkI ÁÖÉÁZÁPÁEÁ°ÁÁ°Á°Á C, ÁE±ÁgÁ ZÁBRUÁEÁB  
 ÁIÁÁGÁ E°ÁÁV, ÁVÁÁIÁEÁ CAXÁPÁgÁ F °ÁEÁPÁÁ°ÁÁ°Á°ÁIÁEÁUÁP°Á, UÁEÁB °ÁÁqÁVÁgÉ  
 YÁÁKÉPÁIÁ ÉÁÉÁ C, ÁE±Á °ÁÁWÁÁ°ÁVÁU, ZÁgÁ PÁÁUÁEÁ UÁ-Á°ÁÁgÁVZÁgÉ C'ÁgÁ  
 ÉÁ-ÁUÁVÉ VÁÁÁ ZÉÁE-ÁAZÁ PÁ°ÁUÁEÁB ÉPÁWÁZÁgÉ ÉAXÁPÁgÁ ÉPÁÁ °ÁÁZPÁJ UÁV  
 KÉÁ °ÁÁqS°ÁZÁ?

ÉÁEÁ PÁÁUÁEÁ °ÁJ PÁEÁÁ°ÁPÁ JASÁZÁV ÉEÁ °ÁÁ-É MvÁPÁEÁB °ÁÁgÁ ÁUÁWÁVÁV  
 DZÁgÉ ÁIÁÁ°ÁYÁPÁÁ ÉEÁ C, ÁE±Á °ÁÁZPÁgÁ «µÁIÁZPÉ M%ÁÁIÁZÉÁB °ÁÁqÁ°Á°Á°Á CAXÁ  
 YÁPÁZPÉ °ÁJ PÁEÁqÁ ÉÁEÁ C°J UÉ GYÁPÁVÁVgÁÁ? CzÁ JÁCÁUÁ, ÁZÁ«°ÁZÁ°ÁVÁ,  
 °ÁUÁVÁIÁÁ ÉÁEÁ °ÁÁWÁÁZÁKÁUÉgÁFÉÁ°ÁÁIÁEÁB PÁEÁEÁ. ÉEÁEÁIÁÁgÁEÁ gÁFÉÁ°ÁÁIÁEÁB  
 PÁEÁqÁ°ÁVÉ °ÁÁP°Á°Á CXPÁÁ ÁIÁÁ°ÁZÁZÁgÉ °PÁ ÁUÁZÁZPÁE ÉÁEÁ gÁFÉÁ°ÁÁ PÁEÁqP°Á  
 °ÁÁZÁgÁ °ÁZUÁVÁEÁ M%ÁÁÁEÁÉ ÉÁEÁCÁUÁ °ÁÁP°Á°Á ÉAXÁ YÁPÁZÁ, gPÁgZPÉ  
 ÉPÁAXÁPÁJ UÉ YÁÁIÁÁTÁPÁV, ÁgPÁVÁ-ÁAZÁ, Á°É °ÁÁqÁ°ÁZPÉ DUÁ°Á°Á°Á JAZÁ ÉEÁE  
 ÁIÁÁ°ÁÁUÁ, µPÁÁV W%ÁZÁ SÁCÁVÁEÁ DUÁÉÁEÁ gÁFÉÁ°ÁÁ °ÁÁqÁ°Á°ÁÁUÁEÁB »rZÉÁ.  
 CzÁ M%ÁÁIÁZÁ D-ÁVÁ.

EÁCÁUÁ ÉEÁEÁ C°B, ÁWÁgÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ ÉPÁÁ, PÁÁÁÖÁIÁ »AZÁEÁUÁ ÉPÁÁ GZÁÁgPÁV  
 VÁÁÁ C°PÁgPÁEÁB GYÁÁIÁEÁUÁ °ÁÁqÁ°ÁPÁ. ÉÁ°Á CzPÁV ÉEÁEÁ °ÁÁUÁ µÁDUÁKÁ PÁ°Á  
 PÁZÁ ÉEÁÁqÁEÁt. MAZÁE°ÁÁ ÉPÁÁUÉ ÉZÁgPÉ ÁIÁÁ°ÁEÁtvÉPÁ°Á E°ÁE JASÁZÁV W%ÁZÁ  
 SÁZÁgÉ ÉÁ°Á ÉPÁÁ °PÁUÁVÁV ÁIÁÁ°ÁCEÁ°ÁÁUÁEÁB »rÁIÁ°ÁPÁUÁVZÁIÁEÁ CzEÁB  
 C'ÁEÁV »rÁIÁEÁt.

ZÁ±ZÁD°ÁEÁ, PÁÁIÁZPÉ ÉÁ°Á C°PÁgZPÉ ÉgÁ°ÁPÁ. °Á, KÁPÁV °ÁÁ°ÁZÁZÁgÉ

EP Na GzAgPAn EAa zArAiAwzAe DZgE , PAtAOAiA »AZKEUMa aAvbe AUe  
aAAqAwDe CaGjA zA+zA aAvAUdEgA °Ej EP e , M vAa aAvbeIAZP (1 » SAZDAiAEAB  
wEAWZAgE F «ZAGAAiIAa AUfKEA CEa PPE SAQZE AiIAa AUa , EEPE °AvO aARPEVAaA  
YBAiIA SgAVZAIKEA DUAC , NE+gA , M aAAZAUa aGjA aAvAU °Ej gAUMKEAB zAR ° , AvAgE  
, PAtO »AZKEUMa aAvbeDUAEAVP APAA YAUKA °MgAPa P CAUfUMKEAB EI APKEAQ  
PAVwgAvAgE PAAMAAUMKEAB YqZAPKEAQ zA+a aAvAUdEgEAB °En aAAqAvAgE

PMEA JgGjA zAPUKAZA EA EA C , NE+gA °PAUMUAV °gAvGjA °KEAGAI aAAqAvAU  
SgAWZAE E ZgP eEEA , AxO aEEKE E °E EA EA UAAcAFAiA aGjA JZgA MAZA , Aa AEA  
YBAiAEAB aAR 1 zEA .

“zA+zA , AvAvbe «gAZP AV EAa E °E DZgE EAVPA , AvAvbe AgVZP eC , NE+gA  
, AEP AZgME AiIAa zA?” DZgE F YBAUEUAAcAFAiA aGjAUR CxP A EVgE »AZKEUMAU  
, PAAZAEPAgP AV Gvj , P °E FUA EZA aARa YBAiAEAB EA EA , PAtAOAiA »AZKEUMAP e  
PAVAwZAE

EAC EA , gAdP A CaGjA , gAdP AVZE EAa EEKEB UA A AgAVAIiA E ZA E ZA  
, PAtAOAiA »AZKEUMa CvAZAgZa YP . EZgP e EP Na C YgAZk °E MAZKE a Ba EAa  
aAEAgjA , PAdZP e SgA APAZgE EP AUe , M EP Na PA ° EAa BA ° EAa aAvAPPEVA APAVZE  
EZEA EP Na C , NE+ SAZUMa °gAvGjP AV aAEP e EI APPEVA IPA .

PAtAOAiA »AZKEUMa AiIAa AUPE EP AUe ° P AVGjA aAEP Na gADOAiA ° PAUMKEAB  
CEAmAEPVgA P e AiIAa zA CrDVAPUMKEAB «AO , A AgZa JASAZAV , MEa , AvAE  
'DZgE PAAUE EP Na zA YAUqZP EA CAiKEAU dEj UE GvAdEA AR ° zA aA  
GAI aAAqA AvE , MEa , AvZE E aG °gME F ZAEa aLiAi ° e nPi EAB vP Na gV EP e  
°A 1/2 PPEVAa , AyO aAvUqKEAAV dEgAVZAgE YBA aAV CaGjA PAAUPE ° KEAUAVgE  
C ° e , KEAI zA aAA ° EMZE ° ZP AA ° E CaGjA YqGjA + EIEA ° MgA SAZA nPmi aAQa AvE  
EP Na ° ° PE ° AgVAgE S ° A + B PAAUPE EAa YqGjA a ° PAUMKEAB E ° P zAVe EA+a  
aAAqA APAVZE ° AUAV EAa FUA S ° Ma JZj PE AAZa EgA IPA aAvAU CaGjA «gAZA  
S ° MaUA ° AgP AZA ° KEAGAI aEAB aAAqA IPA . ZAEa aLiAi ° e EP Na zA G aBAZA AggEAB  
EAa Dj 1 PMA » , A IPA . EZgP e EAa C YAiIA + A EAB ° KEAC ZgE EP Na , MEA + P A - AVA  
JAZA w 1/2 - Aj .

C , NE+g UAV AiIAa PAUMKEAB «AA , T AV Ej , T AVZAIKEA CZEAB PPa P ° MAU  
a PDUKA CaC UAV aAvbeZEGD 1 PPEArgA zA . ° AUAV F CaC iA iEVAUE EAa EP Na  
, AVI EAiAEAB YB ° UZE 1/2 PPEZE ° KEAZgE EP AUeWAVP a zV P AV PACgAVZE JASAZEAB  
° A ° gME , P AV CxO aARPEVA IPA . EAZA ° AgE ° AgE YPUMAP EA , PAtAOAiA  
»AZKEUMa aAUe ZAEa aLiAi ° e nPAnEAD «AUP KEAB vKEAJ , Aa aAE ° PAVP Na YPP EAB

°ZÁNS° µP ÁEÁV a ÁÁR P ÁE ÁVÁV ZÁV GÉ

Dzjé F °MÁU a µDUMÁ PÁ-ÁEÁV GÁ C'á gá a a ÁÁ P ÁE °E G M Z P ÁE Q Á E ÁE Á Q Á a ÁC °e F J Z Á P ÁE ÁB E Á Á Á, Z Á U P ÁE ÁZ P é E I ÁP ÁE ÁR G Á ÁP Á. C °Z é E Á V Á U Á V E Á C E Á E P Á Á P Á Q Á Z Á C r ¥ Á Á I Á a ÁE ÁB S ° µ P Á V ° Á O P ÁE Á V Á Á P Á V Z é a Á Á ¥ ÁE C U M Á a Á Á V ÁE Á a Á Á ° P Á U M Z U Á V Á, Á V ÁE Á é ° ÁE Á G Á I a Á Á Q S ° G Á a Á V Á U C'á gá v P Á Á ¥ Á ÁE ° ÁE Á Z Á G ÁE Á Á I Á Á, C Z Á Z Á » Á Z P É Á Á I Á Á a ÁC °e

E Á Á Á C ° Á A S Á V Á G Á V Z Á a É J A S « Z Á G Á P ÁE ÁB, P ÁE Á Á U P ÁE ÁZ P é E I ÁP ÁE ÁR G Á ÁP Á. E P Á Á a Á V Z Á G Á Á S Á I Á Á P ÁE Q Á S ° M Á P Á Á Á I Á Á. D z j Á Z Á E Á Á Á ¥ Á Á I ÁE S G ÁE V Á Z Á I Á Á a Á V Z Á E Á a Á Á Q Á ÁP Á J A S C A ± Á S ° M Á a Á ° M P Á Z Á Z Á. Z ÁE Á a Á U Á I Á C E Á J - ÁE Á 1 Á - ¥ Á G Á µ G Á v P Á U É J µ Á a Á ° M Z Á P ° Á P Á Á I Á O U M Z Z Á G ÁE C Z E ÁB ¥ P D I Á O V P Á Á a Á V Z Á E Á Z Á ° P ÁE ÁB Z Á Á - Á, Á Á ÁP Á.

M A Z É a Á Á E Á Á Á E P Á Á v M U M ÁE Á C U É, P P Á V P ÁE ÁB ° ÁE Á C G Á a Á ¥ P U M ÁE Á C U É ° ÁE Á Z Á T P É a Á Á R P ÁE Á Q G É Z ÁE Á a Á U Á I Á ° é E P Á U É Z Á ¥ Á Á O Á I Á ± Á Á ° Á Á a Á Z Á. D z j é Á I Á Á a Á ¥ P P É, P Á Á I Á a Á Á Q Á a Á Z Á J A S Á Z E ÁB E E ÁE B a z D j 1 ° é D z j é Á I Á Á a Á U Á E Z Á a z V ÁE Á P Á Z ÁE Á D ¥ P Z Á G Á Á Z Á a Á G j U M E E P Á Á a Á V P ÁE ÁB a Á Q Á a Á Z Á E P Á Á ° G Á P M D a P Á V Z é

F ' Á j S ° M Á U Á O Á I Á ± Á Á I E P Á Á G r Á I Á ° é ° Á V Á V Z é J A S Á Z Á G Á S U U É E E Á U É S Á W a z é P Á A U B Á E Á S - Á q M Á I Á Á E A Z Á P Á 1 Á I Á Á W Z é ¥ ÁE Á ° E P é P Á A U B Á E Á J g Á Á U Á A ¥ Á U M Z Á V, C'á U M Á E Á G Á Á I Á Á ° ÁE Q É Z Á I a Á D g Á ' P Á V Z é C'á g P é L P Á Á I Á Á a ÁE Q Á a Á Z P É Á Z Á k ° é ° Á U Á V E Á Á Á P Á A U B Á U É ° É Z Á Á P Á Z Á C U M Á k ° é

D P Á G Á T C A Z Á Á E Á E Á a Á Á P é a Á Á R P ÁE Á V Á V G Á a Á « E Á W K E Á Z Á G É Z Á ± Z P é ¥ Á G Á ± E I a Á V - Á A Z Á a ° é, Á Á V G Á a Á G Á Á Z Á a Á G j U É E P Á Á a Á V U M ÁE ÁB ° ÁP Á ÁP Á. M A Z É a Á Á E Á Á Á F ° ÁE Á G Á I Z P é Á I Á ± P Á I Á Á Z Á G É C E Á P Á E É U M Á P é Á Z Á G Á U Á I Á ÁE ÁB Á C U Á S ° Á Z Á. E P Á Á ° P Á U M Z U É C r Á I Á Á V S g Á a Á « Z Á G Á U M Z U ° é » r a Á t Á U ° Á P Á S ° Á Z Á.

dEÁVÁ, 3EÁIÁ E P Á S G I 1951



CAXP'gEÁB SZÁO, Á°ÁZÁ CUM'P'ČÁ? °ÁUÁIÁÁ AIIÁJ UÉVÉqP'Á SmôE°eČÁ C'ÁJ UÉ °ÁVÁAS SmôMzV, Á°ÁZÁ, AIIÁJ UÉ EgÁ°ÁZPÉ °ÁEUMÁ E°eČÁ C'ÁJ UÉ D, gUMÉÁB MzV, Á°ÁZÁ °EZÁÁ°Á°M'ZÉÁ? F ¥ÁÁU'UÉ °Á°Á GvÁP'PÉqÁ'ÁPA.

EAXÁIÁIÉÁdÉÉ-ÁAZÁJgÁ «ZÁgUMÁ °ÁÁVÁ°ZÁSgÁV'PÉ °ÁÉZP'ÉÁIÁZÁZgÉ °ÁIÉÁFVÁPkÁ±P'ÉÁCZP'gÁZÁ ¥ÁrvÁd°Á°Á°Á° EP'gME C'ÁgEÁB EZgÁ, ÁSÁZP'É MSÁ, P'ÁÖC'PÁJ AIIÁEÁV gME, Á°ÁZÁ. EÉB, ÁVÁ CEÁ'P'ZÁ °ÁÁVÉÁB ÉÁÉÁ °ÁÁUÉ °ÁVÁVÁÉÉ ¥ÁÁIÉÁZÁ SÁVÁIÁ° ÉÁPÁÁIÁ° gME ¥ÁUMÁ °ÁÁ°É°ÁVÁU ¥ÁÁIÉÁZÁ SÁVÁIÁ° ÉÁ °ÁÁWÁÁÁ °ÁÁ°É ¥ÁrvÁ EP'gME C'ÁgÁ V'ÁÁ °ÁIÁÁVÁE°ÁB, ÁCü, Á°ÁZPÉ ÉKÉÁqÁVÁgÉ °ÁÁAZÉC'ÁgÁ AIIÁgEÁB, ÁVÁÁV PÉ°, Á°ÁÁqÁ°ÁZPÉ °qÁ°Á°°e °ÁÁVÉÁZÁ «ZÁgP'ÁZgÉ F ÁIÉÁdÉÉÁIÁ PÁgÁt C'ÁZÁV 'PÁZÁgP'Á EÉKÉB °EZÁVÁIÁÁ DUÁVZÉ ¥ÁÁIÉÁ SÁ'Á- ¥ÁgÁµgÁ AIIÁJ UÉ gPÁJ C'CPÁJ UÁP'É PÉ°, P'Á EgÁVZÁIÉÁ CAXP'g'gÁ CEÁ'P'Á «²µP'ÁZÁZÁ. CzÁÉÁZgÉ C'CPÁJ UÁUÉ°AZP'ÉÁB P'ÉqZÉ °KÉÁZgÉ C'ÁJ AZÁIÁÁ°ÁZÁ PÉ°, P'Č DUÁ°Á°°e F ¥ÁAZP'Áq'OPÁ AIIÉÁdÉÉÁIÁÁVÉ MAZÁ °PÁgME ¥Á-ÁUÁVÁV'P'É C'CPÁ SÁqP'ÁVÁ°KÉÁ CgÁ°ÁG'P'ÁIÁEÁB DgÁ°ü, Á°ÁZgÉ CzPÉ, gPÁJ C'CPÁJ UÁAZÁ CEÁ°Áw ¥ÁÁIÁ'ÁPÁUÁVZÉ °ÁUÁV °ÁZUÁ°VÉZÁ PÁVÁÁ EZDIAV'P'É EÉKÉB, Á°gÁ ¥Á ÁO C'CP'ÁV 'ÁÁIÁÁVZÉ MmÁgÉ EzP'ÉÁB ÉKÉÁrZgÉ F ÁIÉÁdÉÉÁIÁ°e ÁIÁ°ÁZÁ D±Á'Á°ÁÉÁIÁEÁB °KÉÁ CgÁ'ÁPÁV°e

vÉÁ PÁÁIÁÖZÁ «µÁIÁ°ÁV AIIÁgÉ SgME, P'ÁÁZÁÉPÁgP'ÁV KEÉKÉB °ÁVÁ°ÁZPÉ, ÁZP'ÁUÁ°Á°°e °ÁUÁV EzJ AZÁ GÁMÁUÁWgÁ°ÁZÁ °ÁVÉ SgÁ SUÉVÁÁW°ÁK'PÁIÁEÁB °ÁÁÁÖt °ÁÁqÁ°ÁZÁµÖ C°ZÉ EZÁ °ÁVÉ SgEÁB °Á C, Á°ÁZPÉ JµÁÖ, ÁZP'ČÁ CµÁÖ ¥ÁÁVÁ °ÁÁqÁ°ÁVÁIÁE DUÁVZÉ PÁPÁ, Á°Á SgÁ «µÁIÁZP'É PÁUÉ DZÁZÁ P'ÉqÁ °ÁUÁIÁÁ. ZP' VÁ ¥ÁÁgÁ±Ei °ÁVÁU, P'ÁÁd°Á C ¥PÁUMÁ ÉqÁ°É ZÁÉÁ°ÁÁ °KÉAZÁTPÁIÁZÁUÁ C'ÁUMÁ ÉqÁ°É «µP'ÉÁB 'gÉ Á°Á¥ÁÁVÁ'ÉÁB P'ÉÉÁIÁ°ÁgUME °ÁÁRZgÁ. ZP' VÁ ¥ÁÁgÁ±Ei MAZÁ eÁw, Á, ÁIÁÁVZÉ °ÁUÁV ÉÁ°Á AIIÁ°ÁMÉUÁIÁ°ÁZÁ eÁWÁIÁ, Á, ÁIÉÁ C'UÉ, P'PÁgÁ °ÁÁqÁ°Á°°e JASÁZÁV °ÁVÁ°Á, P'ÁÁd°Á CUMÁ, F eÁWÁIÁ, Á, ÁIÉÁ C'UÉ °ÁUÉ, P'PÁgÁ °ÁÁqÁ°ÁZÁgÉ JAS ¥ÁÁIÁEÁB C'ÁgÁ PÁ°ZgÁ. PÉ°ÁgÁ ¥PÁUMÁ eÁWÁ°Á CUMÁV°É PÉ°Á E°e JASÁZÁ PÁAUÉ P'gÁ°ÁZP'ÁVZÉ ZP' VÁ ¥ÁÁgÁ±Ei eÁw, Á, ÁIÁÁVZÉ JASÁZÁV 1920j AZP'É PÁAUÉ P'gÁ ¥ÁÁgÁ°ÁÁqÁV'Á SgÁWZÁgÉ PÁAUÉÁ ¥P'ZÁJ UÉ EÉB, P'Á°Á KEÁZgÉ PÁAUÉÁ ÉÁVÁgÁ eÁw'ÁZP'ÉÁB ¥P'PÉ J, ČZÁgÁIÁÁ? P'ÁÁÉÁdÉÁ, P'k°Á°ÁUÁEÁB PÁAUÉÁ ÉÁVÁgÁ PÁw gME ¥P'ÉVÁ C'ZÁgÁIÁÁ? PÁPÁ, Á°Á SgÁ V'ÁÁ PÉÁIÁ «°Á°PÁV Dj'P'ÉÁqÁ °ÁgÉÁ GZP'Á°ZP'ÉÁ C°P' C'CPÁgÁ, ÁÉZP'É ÉÁ°ÁPÁ °ÁÁqÁ°ÁÁUÁ VÁV'ÁÁ eÁWUMÁ PÁUÁ ÉKÉÁqÁ°Á ¥ÁÁVÁIÁÁ PÁAUÉÁ ÉÁVÁgÁ P'É°ÁÁ, Á, µP'ÁVÁIÁÁ PÁt, ÁWZÉ EP'ÁÁ C, Á±gP'É, Á°gÁgÁ eÁWUM°ÁÉ











YI<sup>a</sup> C<sup>a</sup> gA CEAIIA<sup>a</sup> -AUMA JASAZAVAIIA<sup>a</sup> P gAI<sup>a</sup> -AgA<sup>a</sup> r z gA. DZ gE F YPPUM<sup>a</sup> EA  
dE gA PA<sup>a</sup> P EA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> CEAIIA<sup>a</sup> -AUMAVZ gA. eEW<sup>a</sup> AgA PAIAIOP<sup>a</sup> BAUMA, C<sup>a</sup> gA  
ZKEAGUUM<sup>a</sup> U<sup>a</sup> F YPPZR EA dE gA w<sup>a</sup> Ad<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> EAB PKEI A<sup>a</sup> n<sup>a</sup> ZAgE<sup>a</sup> MB VP A<sup>a</sup> PEAI<sup>a</sup> ° zI<sup>a</sup>  
AVAV<sup>a</sup> ZAC<sup>a</sup> VP EAB VA<sup>a</sup> A d<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> ER<sup>a</sup> e<sup>a</sup> MEVA<sup>a</sup> AOZAF dE gA PAAUB<sup>a</sup> KEACUE<sup>a</sup> ±A<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> -AV  
OI gA. »AU<sup>a</sup> EF<sup>a</sup> A<sup>a</sup> ZAV<sup>a</sup> gA YPPA PA<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> t EA<sup>a</sup> IA<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> D<sup>a</sup> -AV<sup>a</sup>.

eEW<sup>a</sup> AgA CEAIIA<sup>a</sup> -A JAZA ° AV<sup>a</sup> PKEVA<sup>a</sup> AZ gP e EEU<sup>a</sup> F<sup>a</sup> KEZ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> PE  
EgP<sup>a</sup> e<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> CUME EEU<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> PAIAIEME DUAV<sup>a</sup> Dv<sup>a</sup> k<sup>a</sup> +A<sup>a</sup> e<sup>a</sup> CAZ<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> ZME »AU<sup>a</sup>  
° AV<sup>a</sup> PKEVA<sup>a</sup> E<sup>a</sup> P<sup>a</sup> YAV<sup>a</sup> ME<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> CUME eEW<sup>a</sup> A C<sup>a</sup> j U<sup>a</sup> e<sup>a</sup> d<sup>a</sup> AVAI<sup>a</sup> ME K<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ME<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> EE<sup>a</sup>  
C<sup>a</sup> z<sup>a</sup> E<sup>a</sup> EEU<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> CUME Eg<sup>a</sup> A<sup>a</sup> Rav<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> P<sup>a</sup> Jaz gE F Z<sup>a</sup> +Z<sup>a</sup> P EA<sup>a</sup> dE MAI<sup>a</sup> P AOVAT  
»VP EAB V gA<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> PAIAI<sup>a</sup> AZAZ gP E YPPA<sup>a</sup> MAZI<sup>a</sup> SZ gE C<sup>a</sup> gA AIAA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> ° E<sup>a</sup> gE AB  
ZAGUE<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AR<sup>a</sup> PKEARZ gP E<sup>a</sup> j. C<sup>a</sup> gA eEW<sup>a</sup> A C<sup>a</sup> gA ZKEAGUE<sup>a</sup> C<sup>a</sup> gA VMEAE<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> AU  
C<sup>a</sup> gA PAIAIOP<sup>a</sup> BAUMEAB EI APKEAQ<sup>a</sup> MAZ<sup>a</sup> P Sgla APAAVZE CZKEAZ<sup>a</sup> d<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> YAVAV<sup>a</sup> VZ<sup>a</sup>  
AIAU<sup>a</sup> D<sup>a</sup> AVZ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AdZ<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> ±AP<sup>a</sup> gA 80g<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> dE j U<sup>a</sup> «Z<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> EAB Y<sup>a</sup> A<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> U<sup>a</sup> E<sup>a</sup> Eg<sup>a</sup> A<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup>  
AV<sup>a</sup> UC<sup>a</sup> j U<sup>a</sup> A<sup>a</sup> A<sup>a</sup> FP<sup>a</sup> DyOP<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> gAdOAAI<sup>a</sup> UA<sup>a</sup> -A<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> ° AI<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P<sup>a</sup> h<sup>a</sup> OP<sup>a</sup> AOg<sup>a</sup> A<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> EAB  
EA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> PAT<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> gA<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> gAd<sup>a</sup> gAd<sup>a</sup> JEA<sup>a</sup> V<sup>a</sup> OP<sup>a</sup> KEVP<sup>a</sup> PKEVA<sup>a</sup> AZ gP e AI<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AC<sup>a</sup> X<sup>a</sup> D<sup>a</sup> «Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> gAd<sup>a</sup> Z<sup>a</sup>  
-A<sup>a</sup> P<sup>a</sup> A<sup>a</sup> J<sup>a</sup> g<sup>a</sup> U<sup>a</sup> ME<sup>a</sup> ©<sup>a</sup> U<sup>a</sup> A<sup>a</sup> PA. »AZ<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> A<sup>a</sup> UDUMA<sup>a</sup> P AOVAT GENAI<sup>a</sup> PAIAIOP<sup>a</sup> BAUMEAB  
° AO<sup>a</sup> PKEAQ<sup>a</sup> MAZI<sup>a</sup> Sgla IZ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AVZ<sup>a</sup> E<sup>a</sup> z<sup>a</sup> E<sup>a</sup> KEAZ<sup>a</sup> gE AI<sup>a</sup> A<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> YPP<sup>a</sup> C<sup>a</sup> EAZ<sup>a</sup>  
dE MAI<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> V<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EAB<sup>a</sup> » A<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> k<sup>a</sup> ©<sup>a</sup> E Z<sup>a</sup> KEAI<sup>a</sup> O<sup>a</sup> Y<sup>a</sup> BA<sup>a</sup> +E<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> U<sup>a</sup> MP<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> V<sup>a</sup>.  
P<sup>a</sup> Ad<sup>a</sup> AC<sup>a</sup> YPP<sup>a</sup> C<sup>a</sup> P<sup>a</sup> A<sup>a</sup> F SUUE<sup>a</sup> «ZAG<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AQ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AVZ<sup>a</sup> JAZA EEU<sup>a</sup> E  
C<sup>a</sup> B<sup>a</sup> AVZ<sup>a</sup> E

EA<sup>a</sup> CE<sup>a</sup> ±AV<sup>a</sup> P<sup>a</sup> j (g<sup>a</sup> v<sup>a</sup>) P<sup>a</sup> P<sup>a</sup> UAG<sup>a</sup> gA YPPA EZA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> ZAV<sup>a</sup> gA YPPA S<sup>a</sup> ° U<sup>a</sup> Y<sup>a</sup> HAI<sup>a</sup> EAB  
EI APKEAQ<sup>a</sup> MAZI<sup>a</sup> SAC<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> E DZ gE A<sup>a</sup> ZAV<sup>a</sup> gA YPPA JAZA P gE<sup>a</sup> PKEVA<sup>a</sup> AZ gP D YPP<sup>a</sup> j U<sup>a</sup>  
KP<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> PAIAI<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> VZ<sup>a</sup> JASAZA EEU<sup>a</sup> w<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EEU<sup>a</sup> D YPP<sup>a</sup> ZA EA<sup>a</sup> VAG<sup>a</sup> KEACUE<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ° MA<sup>a</sup>  
° MAI<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ° MA<sup>a</sup> U<sup>a</sup> j μ<sup>a</sup> ASAZ<sup>a</sup> U<sup>a</sup> k<sup>a</sup> E »AV<sup>a</sup> ZAV<sup>a</sup> UE<sup>a</sup> D YPP<sup>a</sup> ZA EEU<sup>a</sup> UE<sup>a</sup> Y<sup>a</sup> gA<sup>a</sup> ±EI K<sup>a</sup> VP<sup>a</sup>  
M<sup>a</sup> YAZ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AR<sup>a</sup> PKEVA<sup>a</sup> P<sup>a</sup> e<sup>a</sup> JAS Y<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> EEA<sup>a</sup> EAZ<sup>a</sup> ° AU<sup>a</sup> EGV<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EAB PKEAV<sup>a</sup> EE<sup>a</sup>

D YPP<sup>a</sup> ASAC<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ZAV<sup>a</sup> MAZA «ZAG<sup>a</sup> P<sup>a</sup> DU<sup>a</sup> eAB<sup>a</sup> AGAVZ<sup>a</sup> CZAZ gE D YPP<sup>a</sup> MAZA  
PA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> P<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> ° IO<sup>a</sup> YPP<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> A<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> E<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> QAV<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> P<sup>a</sup> i<sup>a</sup> F<sup>a</sup> -AI<sup>a</sup> ° EA<sup>a</sup> ZA<sup>a</sup> Ar<sup>a</sup> JAS<sup>a</sup> ° F<sup>a</sup> YPP<sup>a</sup> ZA  
A<sup>a</sup> I<sup>a</sup> KEAZ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> ±U<sup>a</sup> KEARV<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> C<sup>a</sup> ° D YPP<sup>a</sup> MAZA P gAG<sup>a</sup> EAB<sup>a</sup> A<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AR<sup>a</sup> V<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> D  
P gAJ U<sup>a</sup> E<sup>a</sup> ZA<sup>a</sup> Ar<sup>a</sup> P gAG<sup>a</sup> JAZA P gAI<sup>a</sup> -AVZ<sup>a</sup> D P gAG<sup>a</sup> Y<sup>a</sup> ME<sup>a</sup> t<sup>a</sup> O<sup>a</sup> V<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> ° IO<sup>a</sup> VMEAE<sup>a</sup> EP<sup>a</sup> EAB  
DZ j<sup>a</sup> g<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ZAV<sup>a</sup> V<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> EAZ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> ° AU<sup>a</sup> EF<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> +Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> e<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> PKEQ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> E<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ©<sup>a</sup>  
S<sup>a</sup> ° A<sup>a</sup> ±B<sup>a</sup> Y<sup>a</sup> AR<sup>a</sup> V<sup>a</sup> EP<sup>a</sup> gP E C<sup>a</sup> gA CAVAG<sup>a</sup> T<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> gAD<sup>a</sup> PAG<sup>a</sup> t<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> UA<sup>a</sup> ©<sup>a</sup> gA Y<sup>a</sup> BA<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> AZAV<sup>a</sup>  
P<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> ° A<sup>a</sup> E<sup>a</sup> ° e<sup>a</sup> Sg<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ° AZ<sup>a</sup>. Ez j AZ<sup>a</sup> F<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> +Z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> A<sup>a</sup> A<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> g<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> MA<sup>a</sup> ° AI<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> KEZ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> e<sup>a</sup>  
° AO<sup>a</sup> PKEAQ<sup>a</sup> F<sup>a</sup> Z<sup>a</sup> +Z<sup>a</sup> AVAV<sup>a</sup> P<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ° AZ<sup>a</sup>.

E'ÁV'ÁU' F H j E'P' ÁI'Á MAZÁ 'ÁV'ÁI'Á°E' SÁZÁV'P'Á MAZÁ S°KÁ 'ÁP'Á PÁG'P'Á  
 'ÁV'ÁI'ÁE'ÁB N'ÇZ'ÉÁ. E'ÁY'ÁV'ÁZ'P'É P'P'ÁÁ'Á, 'I'Ó 'ÁE'ÁI'Á M'ÁU'É °E'ÁU'Á 'ÁZ'P'ÁV' ÁI'Á'Á  
 C'Á'P'Á±Z'Á°Á'Ç'ÁI'ÁE'ÁB E'K'É'Áq'ÁW'V'ÉÁ, D 'ÁÇ'ÁI'ÁÁ E'ÁY'ÁV'ÁZ'P'É 'ÁC'ÁV'ÁU'ÁV'ÁY'ÁJ 'ÁV'Á-ÁAZ'ÁV  
 C'Á'J' U'É 'Á°'P'ÁV °Ç'Á'ÁW'Z'É JASÁZÁ D 'ÁV'ÁI'ÁÁV'ÁU' EAZÁ 'Ág'ÁZ'Á 'ÁP'Á'K'É'P'É  
 P'P'ÁÁ'Á, 'I'Ó 'ÁE'ÁI'ÁÁ 'ÉÁV' SÁZÁ °Áq'Á°n'Z'É F 'ÁE'ÁI'ÁÁ E'P'Áá Z'Á±Z'P'É ÁI'Á'Á'ÁU'Á  
 M'Á'ÉÁU'ÁW'Z'É JASÁZ'ÉÁB Rav'P'ÁV °ÁV'Á'ÁU'Á'Á'Ç'°E' JAS 'ÁI'Á'Á'Á EAZÁ 'ÁP'ÁV  
 P'ÁT'Á'ÁW'Z'É C'ÁU'Á'Á'ÁV'Á'P'É MAZÁ 'ÁU'ÁZ'ÁP'ÁU'É E'ÁE'Á F C'Á'ÁI'ÁZ'Á S'U'U'É 'ÁR'V'Á'É'P'Á'K'É  
 C'Á'J' U'É 'ÁE'Z'É'ÁI'ÁE'ÁB 'P'Á P'K'Én'Z'ÉÁ. D'z'g'É D 'P'ÁÁI'ÁZ'P'É E'ÉB 'ÁÁV'ÁU'K'ÉÁB ÁI'Á'Ág'K'É  
 P'ÁV'Á'Á E°E' EAZÁ Z'ÁZ'É°Á'Ç'ÁZ'Á E'ÉB C'ÁÇ'ÉÁ 'ÁI'Á'Á'Á °d'Á'ÁU'ÁV'P'É Z'É

E'P'ÁU'É E'P'Áá Z'Á±Z'Á 'ÁV'ÁV'Á'É'ÉÁB G½'1 P'K'ÉV'Á'Á P'ÁV'Z'É 'ÁV'ÁV'Á'É'ÉÁB G½'1 P'K'É'Áq'Á'g'É  
 'ÁÁV'Á'É'Á'Á E'P'Áá Z'Á±P'É ÁB 'P'ÁZ'P'ÁV P'ÁÁI'Á'ÁP'K'ÉV'Á'Á'ÁZ'P'É 'ÁZ'Á D'z'g'É P'P'ÁÁ'Á 'ÁE'P'Á'J' U'É  
 F Z'Á±Z'P'É E'É'ÁI'Á'Ég'P'Á C'Á'P'Á±'Á'ÁÁR'P'K'ÉI' G'É E'P'Áá 'ÁV'ÁV'Á'É'Á'Á g'Á 'ÁV'Á'P'ÉÁB V'P'ÁY'ÁV'Z'É  
 DUA E'P'Áá Z'Á±P'Á g'ÁU'Á Z'Á±Z'Á »rv'Z'P'É E'g'ÁV'Z'É 'ÁK'É'Á'Á'ÁI'Á'Ág'K'ÉÁ; E'P'ÁI'Á g'ÁU'Á'Á  
 C'ÉÁ'P'ÁU'K'°E' E'P'ÁU'É Z'É'ÉÁ °ÁV'ÁW'P'É EAZÁ E'P'Áá Z'Á±Z'Á J'z'Ág'Á E'g'Á'Á'ÁI'Á'Á'°E'z'É'q'Á  
 z'É'q'Á 'ÁU'Á'Á'ÉÁB E'Á'Á E'P'Áá 'ÁV'ÁV'Á'É'ÉÁB P'K'ÉZ'ÁP'K'É'Áq'Á'g'É E'P'ÁU'É °r'1 P'K'ÉV'Á'Á'ÁZ'P'É  
 'ÁZ'P'ÁU'Á'Á'Ç'°E' P'P'ÁÁ'Á, 'Á'ÁZ'ÁV E'P'Áá Z'Á±Z'Á 'ÁV'ÁV'Á'É'ÉÁ U'Ár'1 U'Áq'Á'ÁV'ÁU'É'Á'ÁW'Z'É  
 JASÁZ'P'É E'Á'Á E'P'Áá Z'Á±Z'ÁI'ÁE'ÁB C'ÁU'É'V'½'1 P'K'ÉV'Á'Á'Á 'ÁZ'Á'Ç'°E'

P'P'ÁÁ'Á, 'ÁU'É °E'g'ÁZ'Á 'Ág'É'Á'ÁU'ÁU'Á'Á'É'Á'ÁV'ÁU'Á'ÁV'ÁE'ÁZ'Á 'ÁÁU'ÁZ'P'É E'q'ÉZ'Á  
 E'Á'Á E'P'Áá Z'Á±Z'Á 'ÁV'ÁV'Á'É'ÉÁB G½'1 P'K'ÉV'Á'ÉÁt. 'ÁZ'P'ÁV'Á, 'ÁR'V'ÁZ'Á d'É'ÁI'ÁE'ÁB  
 'ÁR-'P'ÁZ'Á 'ÁÁU'ÁZ'P'É P'g'ÉZ'É'ÁI'Á'S°ÁZ'Á JASÁZ'Á E'ÉB «±ÁE'P'ÁV'Z'É 'ÁE'ÁY'Á'ÁV'ÁZ'Á F  
 'ÁÁU'Á'Á'Á C'Á'K'É't'° 'ÁV'ÁU'ÁI'Á±'Á'ÁI'ÁU'ÁZ'É °E'ÁZ'ÁU'Á'Á'ÁV'Á'ÉÁ E'Á'Á P'P'ÁÁ'Á, 'ÁE'Á S'U'U'É  
 «Z'Ág'Á'Á'Áq'Á'S°ÁZ'Á.

EAZÁ P'P'ÁÁ'Á, 'ÁE'K'É'ÁÇ'U'É E'ÁI 'ÁE'Á'Á'Áq'ÁW'Á'Á'Á P'P'ÁÁ'Á, 'ÁE'Á'Á'ÁU'ÁZ'P'É °E'Á  
 E'q'ÁW'Á'Á'Á E'ÁV'Ág'Á'J' U'É'Á'ÁV'ÁU'Á'Á'Á'Á'Á'Á-ÁU'Á'U'É°E' E'É'U'É MAZÁ «Z'Ág'Á'ÉÁB P'ÁV'Á'Á'ÁP'Á  
 C'Á'ß, ÁW'Z'É C'Z'ÁZ'g'É F Z'Á±Z'P'É P'P'ÁÁ'Á, 'I'Ó D'q'ÁV'P'Á SÁZ'g'É K'ÉÁE'P'°E' DUA'V'Z'É JASÁZ'Á  
 S'U'U'É C'Á'g'Á «Z'Ág'Á'Á'ÁR'Z'Á'g'ÁI'ÁÁ? ±ÁV'P'ÁJ (g'Év) P'Á'ÁU'Á'ÁJ 'ÁP'ÁZ'Á e'É'V'U'É J'Áe  
 'Ág'ÁOÁ 'P'ÁÁd'Á'Á E'Z'É JASÁZ'ÁV E'P'ÁU'É °ÁV'Á'ÁU'ÁW'Z'É D P'Ág'Á'Á'Á E'É'U'É MAZÁ 'ÁÁV'Á  
 P'ÁV'Á'Á'ÁV'Z'É P'P'ÁÁ'Á, 'Á JASÁZ'Á 'ÁZ'P'Á'ÁV J'Áe 'ÁY'Á'ÉÁB 'ÁP'Ág'ÁZ'Á M'Áq'Á'É'P'É  
 V'U'ÉZ'ÁP'K'ÉV'Á'Á'ÁZ'Á. J'Áe G'z'É'ÁU'Á'Á'ÁY'Ág'ÁU'Á'Á'ÁV'Á'É'É' J'Áe °E'°U'ÉZ'ÁU'Á, d«ÁÁEÁ,  
 'ÁÁE'É'Á'ÁV'Á'É'°E'Ç 'ÁP'Ág'ÁZ'Á'Á'Á'Á'ÁP'Á'P'É 'ÁJ °q'ÁV'Z'É D'É'ÁV'Á'Á J'°g'ÁE F D'ÉÁZ'ÁJ  
 g'ÁE'Áq'Á'ÁV'ÁZ'Á P'É'P'ÁU'É S'g'Á'Á'ÁU'Á'Á'ÁZ'Á. ±ÁV'P'ÁJ P'Á'ÁU'Á'ÁJ 'ÁP'ÁZ'Á »ÁZ'É E'g'Á'Á'Á'Ág'ÁOÁ  
 'P'ÁÁd'z'P'Á'J' U'É E'Z'Á 'ÁJ J'Á'ÁV'Z'ÁI'ÁÁ? C'Á'g'Á d«ÁÁE'ÁU'Á'Á, C'Á'g'Á °E'°U'Á'Á, C'Á'g'Á  
 V'É'ÁI'ÁU'Á, C'Á'g'Á'Á'ÁE'P'ÁOÁ'Á'ÁÁV'ÁZ'Á'Á'ÁU'Á'°E'Á 'ÁP'Ág'ÁZ'Á M'Áq'Á'É'P'É 'ÁJ z'g'É C'Á'J' U'É 'ÁJ

J<sub>a</sub> A<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup>? JASAZ<sup>a</sup> EEP<sup>a</sup> YBA<sup>a</sup> R YBA<sup>a</sup> IAVZE

YBA<sup>a</sup> YBA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> Dq<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> P è »AUUA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> PÈ „Az<sup>a</sup>«<sup>a</sup> DzAZ<sup>a</sup> J AZ<sup>a</sup> A „P AOC<sup>a</sup> PAg<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup>  
YBA<sup>a</sup> P EAI<sup>a</sup> EAB E<sup>a</sup> è<sup>a</sup> IAQA<sup>a</sup> AUAWZE «C<sup>a</sup> P AI<sup>a</sup> a<sup>a</sup> NUME<sup>a</sup> P è E<sup>a</sup> P AV<sup>a</sup> YBA<sup>a</sup> YBA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> J AI<sup>a</sup>  
gAD<sup>a</sup> YBA<sup>a</sup> UE» r<sup>a</sup> A tAU<sup>a</sup> Aj zA, P P AA<sup>a</sup> „A Dq<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> P EAB eAJ UEV<sup>a</sup> gA<sup>a</sup> APAUA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup>. zA<sup>a</sup> r<sup>a</sup>  
P gAg<sup>a</sup> E P AA<sup>a</sup> G<sup>a</sup> gAVZE JAZ<sup>a</sup> oKEP<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> EA E A<sup>a</sup> KAZA U<sup>a</sup> h<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> AV PKEUA<sup>a</sup> W<sup>a</sup> gA<sup>a</sup> P J U<sup>a</sup> è  
D P gAg<sup>a</sup> J a<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> P AWUA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> è P h<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> UA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> VA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> o AU<sup>a</sup> E VKE<sup>a</sup> PAVZE ±AV<sup>a</sup> P J PA<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Aj YP<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup>  
E AV<sup>a</sup> g<sup>a</sup> J UE F PKEG<sup>a</sup> MA UA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> VA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> EAB v<sup>a</sup> UA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> PÈ FUA „AZ<sup>a</sup> P AU<sup>a</sup> AW<sup>a</sup> P è FUA F PKEG<sup>a</sup> MA  
UA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> VA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> EAB Qv<sup>a</sup> AU J „AI<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> JAZ<sup>a</sup> g<sup>a</sup> C<sup>a</sup> J UE gADQ<sup>a</sup> AI<sup>a</sup> C<sup>a</sup> YAA<sup>a</sup> A tP<sup>a</sup> ME JAZ<sup>a</sup> E „AV<sup>a</sup> ZE  
Dz<sup>a</sup> g<sup>a</sup> KE EAZ<sup>a</sup> P è EA<sup>a</sup> V<sup>a</sup> C<sup>a</sup> gA F YP<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> PKEG<sup>a</sup> MA UA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> VA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> EAB Qv<sup>a</sup> AU J „AI<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> P AZ<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> Cv<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> V<sup>a</sup>  
eEAW<sup>a</sup> Ag<sup>a</sup> CEAA<sup>a</sup> I<sup>a</sup> AA<sup>a</sup> -AU<sup>a</sup> MA JAZ<sup>a</sup> oAV<sup>a</sup> PKE<sup>a</sup> MA P J UE P P AA<sup>a</sup> „AEA VM<sup>a</sup> è 1<sup>a</sup> ZABAV<sup>a</sup> U<sup>a</sup> MA  
a<sup>a</sup> IAU<sup>a</sup> D<sup>a</sup> A „J J<sub>a</sub> A<sup>a</sup> AC<sup>a</sup> P è S<sup>a</sup> o<sup>a</sup> A±B C<sup>a</sup> J UE EZ<sup>a</sup> „AU<sup>a</sup> E E w<sup>a</sup> IZ<sup>a</sup> Sg<sup>a</sup> AVZE JAZ<sup>a</sup> D<sup>a</sup> „KEA<sup>a</sup> t.







É. Á Á-Á, Á° Á Sg ÁE AC U É, ÁE f Dg Á° Á g É U Á M U É° Á ÁZ ÁE ÁZ P É° Á d g ÁZ Á. D U A C Á J U É, P ÁV Á, É P ÁZ Á P Á É P ÁE Á, P É V Á. Á«g ÁG Á d ÉG Á P ÉE U É n P ÁI Á E° ÁZ ÁI Á M ÁU b U É É ÁV IZ Á.

ÁE Dg i. «í Rg ÁV Á C z P Á° Á Á Á S - Á Z P V Á Y ÁG Á ± E i C' á g á Y ÁZ ÁK P Á' Áµt Á ÁR z Á Á° ÁV ÁU q Á. ' Á' Á, Á° Á S C A' Áq P Á C' á g á É ÁV ÁZ P É Y ÁG Á ± Á P E Á' Á ÁI Á Á J v ÁU b Z P É° Á G Á° Á V ÁV Z É J A S ÁZ ÁV C° Á Y Á Á Á Y ÁI G Á. ÁE ' ÁV E P Á C' á g á q Á. ' Á' Á, Á° Á S j U É Z ÁE Á° Á U ÁV Á, ÁU b É, ÁV Z I° Á C' ÁI Á Á Á° Á E ÁB Y ÁG Á ± Á P E Á Á V - Á ÁZ Á C | ð' z Á. É. Á Á-Á, Á° Á S g Á° Á ÁZ Á, P ÁV Á, É P ÁZ ÁZ Á D I U Á P É ÁI Á ± ÁI, Á C U Z Á, Á' Á, ÁZ J U É P ÁI Á° ÁV ÁU Á Áq P ÁU M ÁE ÁB P ÉR, Á Á- ÁV Á.

Á' Á, ÁE ÁZ P É° ÁZ ÁZ É° ÁV ÁE° Á Á° Á C g Á° Á U Á ÁI Á P Áq Á P Á. ± Á ÁV ÁZ Á« Z Á T Á ÁE ÁE ÁG ÁV É Z P V Á Y ÁG Á ± Á P E Á° Áq i ð P k Án ÁI Á C z P Á° ÁV ÁU E v ÁE P Á ÁI Á Ö P Á D g ÁU M° Á G ÁE° Á d g ÁV Z ÁG Á. ÁV G Á ÁV G Á, Á Á ÁI Á G Á Á ÁE Á ÁV ÁU, Á«g Á 1 Á- Y ÁG Á µ Á D U R ÁE ÁZ Á° Á ÁZ ÁE Á Á V Á° Á ÁV ÁU Á ÁZ ÁE ÁZ Á° ÁE G U b ÁI Á° Á ÁI ÁE É ÁE G Á d ÉG Á d Á Á- Á' z Á. C É Á P Á° Á V ÁV ÁU Á Y ÁE C U M Á, ÁB ' Á' Á, Á° Á S g Á, ÁE ÁV Ö Z Á ÁI Á P Á' Áµt Á E ÁB P Á° Á ÁZ P É° Á d g ÁV Z Á. C A' Áq P Á C' á g á V Á Á' Áµt Z P É° Á V z Á,

' ÁV ÁI ÁG É° ÁV ÁU S ÁZ ÁU M É

E ÁZ Á F, Á' ÁI Á Á M ÁZ Á j Á V ÁI Á° Á K P Á A V ÁI ÁV Z É J ÁZ Á° Á V z ÁE V ÁU Á° Á C° Á F, Á' ÁI Á P Á° Á C, ÁE ÁZ ÁV G Á° ÁZ Á E z P É P ÁG Át. F, Á' ÁI Á K P Á A V ÁI ÁV G Á° Á P ÁG Át É ÁE Á K P Á A V É É ÁI Á «µ ÁI ÁZ Á° Á Á- ÁI Á Á' Áµt Á E ÁB Á Áq P Z ÁE É, Á Á ÁE Á Z ÁE Á° Á U Á, Á U Á P É J° É Z É q Á, P ÁZ Á ÁI Á° Á E g ÁV ÁI ÁE Á C° É K P Á A V ' Áµt Á Áq Á° ÁZ Á C É ÁV ÁE ÁV Z É

P ÁE ÁE Á° ÁI Á° Á D U M Á P Á° Á É ÁE Á P ÁU b É, Á P ÁG ÁZ P É M S Á° Á ÁW Á ÁV Z É Á. D z ÁE É ÁZ Á É ÁE Á g Á F É Á° Á ÁI ÁE ÁB P ÉI ÁÖ° ÁE G U b É S ÁC g ÁV ÁE É É ÁV P Á 1 ÁV ÁI Á° Á É É É U É ÁI Á Á° Á d ÉG Á ' Án ÁI ÁU ÁV ÁG ÁI É C' Á J ÁZ Á É É U É J g Á Y ÁU M Á P Á° Á q ÁV ÁE M ÁZ Á, Á Á Á E z P ÁE Á° ÁZ Á Á K P É° ÁE G U É S ÁC g P ° Á É ÁE Á ' ÁU É É° ÁE G U b É S ÁC z ÁE P Á ÁU b É «g ÁE Á C ü, ÁW Á É Á ÁI É Á d É ÁI ÁE ÁB e Á J U É V Á° ÁZ P É, ÁZ P ÁU ÁW ÁU J g Á, ' ÁG É P É° Á d ÉG Á C A' ÁE Át K E ÁZ ÁE É Á° ÁI Á° Á D U M Á D q ÁV Z Á C' Á C' ÁI Á° Á P Á ÁU b É ÁE ÁC U É° Á ÁU É K P É, Á C ü° Á ÁR P É Á° ÁZ P É, ÁZ P ÁU R° Á° ÁU ÁI Á C z ÁE ÁC U É É É ÁE U J µ P ÁZ Á, Á S ÁZ ÁE ÁB g ÁE, 1 P É Á° ÁZ P É D U R ° Á

F, Á S ÁZ Á ÁV E Á«Z ÁG ÁU M ÁE Á É ÁE Á° Á ÁR Á° ÁV Y ÁU, Á° ÁZ P É E ÁD, ÁV ÁE É É É Á E Á° ÁI Á° Á D U M Á D q ÁV Z Á° Á ÁI Á° Á É É É U É P Á ÁU b É Á d ÉG Á É C, ÁE ÁZ Á° ÁV ÁU» ÁZ Á° ÁZ Á d ÉG Á G É ÁV ÁI Á, Á S ÁZ Á ÁV ÁI Á° Á C ÁV B P Át «z É J µ ÁÖ Y ÁE Á«z É J µ É ÁZ Á V ÁP Á° Ák z É C' á g á G z ÁV ÁV ÁU M ÁE Á, C' á g á É J µ ÁÖ° Á µ É E z É J A S ÁZ É P° ÁW ÁG Á° ÁV G ÁZ ÁE ÁE Áq Á° ÁZ P É



EP Áa «gÁZÁ EÁqÁIÁÁWÁÁ°Á ÁCEÁÁIÁ, CvÁZÁgUMÁEÁB vÁqÁIÁÁ°Á ÁZPÉ, ÁZP ÁUÁZÉ° ÁEÁZÁgÉ  
 °ÁÁÁZÁEÁ? D PÁgít EÁEÁ C'aj UÉPÁ¼ÁWÁZÁEÉ F °ÁVÁU'ÁµÁUÁÁ «ÁÁ, P'Á C'Á ÁIÁEÁB  
 VÁUÁ °ÁPÁ«gÁ? EAVPÁ, P'ÁVÁEÁB S°Á+B PÁAUÉÁ P'ÉNÖZÁZPÉ PÁgít «ZÉ °ÁUÉ  
 °ÁÁÁqÁZÉ °ÁEÁVZÁgÉ C'aj UÉ; ÁVÁASgp'EÁB GI ÁP'ÁEÁqÁVPA °ÉÁP ÁUÁEÁB VÁÁ°ZÁ  
 Á'ÁIÁ°°° Á'ÁPÁgít °ÁÁÁRZÁVPA ¥J 1W JZÁgÁUÁWÁU F °ÁW-ÁAZÁ Á EµÁÁZÁgÉ  
 P'ÁVÁEÁB PÁAUÉÁ, gPÁgPÁ EÁP ÁUÉP'ÉNÖÉ

GZÉÁUÁZÁ, P'ÁPWEÁ «µÁIÁZPÉ° ÁEÉZPÁ «ÁWÁIÁÁ Egp'°° DzÁgÉ °ÁÁ°ÁIÁ°Á gÁ  
 °ÁEmÁIÁ°°° ÉEÁÁÁ GÁMÁ-ÁVÁ! C, ÁE+ÁVÁIÁÁ E°°ÁUÁ°Á P'ÁgÁEÁ Egp'ÁÁ, P'ÁVÁUÁEÁB  
 G½1P'ÉVÁÁ ÁgÁZÁ JAS PÁgít CAZÁPÁAUÉÁEÁP'°°Á, Á, ZÁgÁ ¥ÁEÁqÁI j UÉCFÖÁIÁEÁB  
 PMA»1ZÁgÁ. ¥J UÁ°ÁÁ AV F P'°ÁÁ CXPÁ ¥J ZÁZÁZÁ SUE ¥ÁEÁkÖZÁgÁ DUA ÁPÁ  
 JASÁZÁV, ÁEÁ, P'nÖÁ. F P'°«ÁUÁE PÁAUÉÁ ¥ÁNÖUÁE KEÁ, ÁSÁZÁ JASÁZÁ  
 w½ÁIÁÁW°°° PÁAUÉÁ ¥ÁNÖÁIÁ°°° F ¥ÁÁUÁÁ SUE «¥J ÁVÁ, ÁWÁµÁD°Á EÁqÉ-ÁVÁ. P'ÉEUÉ  
 EÁEÁ gÁFÉÁÁÁIÁÁ ¥Á ÁEÁB °ÁQZÉ °ÁUÁVÁIÁÁ D P'°ÁÁ °ÁUÁIÁÁ G½ZÁP'EÁRVÁ.

EzÁgPÉ° ÁVÁEÁZÁ «ZÁgÁZPÉ°CEÁP'°°°Á EÁB EÁEÁ °ÁÁR1ZÁEÉ, Á«ZÁEÁZÁMAZÁ  
 ¥J ZÁZÁZÁCEÁ, ÁgÁC, ÁE+Á ÁVÁUÉVÁgÉC°°Á ÁSÁÁÁdÉÁ, ÁgPÁUÁIÁ, ÁSÁZÁV MSÁ  
 CCPÁJ ÁIÁEÁB EÁ«Á, Á'ÁPÁ. C'ajA F ZÁÁZÁE ÉÁqÁIÁÁ°Á CvÁZÁgUMÁÁ SUE SgÁ°Á  
 C°PÁ°ÁUÁEÁB°°° ÁUÁE1 C°ÁUÁEÁB ¥Á°°ÁÁÁNÉPÉ, ÁZÁgÁ ¥Á Á'ÁPÁ.

EÁEÁ 'Á«1P'EÁRZÁZÁ KEÁZÁgÉ EAVPÁ, ÁEÁZPÉ MSA, ÁE+ÁgÁEÁB EÁ«Á, ÁVÁgÉ  
 PÁgít, ÁVÁ VÁPÁgÁÁÁgÁ (ÁVÁ VÁPÁgÁ°ÁÁ) °Á½gÁ°ÁÁVÉ 'PMA ÁZÁÁÁ ÁIÁÁWÁ D tÁ  
 -Á'ÁÁ«EÁ; ÁE' (PMA ÁZÁMVAJÉ°ÁVÁU'Á'Á'ÁgÁVÁ; ÁE'). DzÁgÉ °ÁÁVÁEÁ°ÁVÁU°°°Á PÁV P'°°Á  
 °ÁÁÁqÁ°ÁÁdÉJ AZÁ KEÁUÁVÁZÉ? EZPÁV C, ÁE+ÁgÁEÁ EÁ«Á, Á'ÁPÁ. EAZÁ C, ÁE+ÁVÁIÁ°°°  
 Egp'ÁÁ CCPÁJ ÁIÁÁ 1UÁ°ÁZÁ PÁUÁgPÁEÁPÉ° °ÁUÉ EÁ«Á1ZÁ CCPÁJ ÁIÁ «gÁZÁ KEKE  
 °ÁVÁ°ÁZÁ E°°° DzÁgÉ P'ÉqÁ MAZÁ CEÁ°ÁÁEÁ GÁMÁUÁ°ÁZÁ. PÁAUÉÁ, gPÁgPÁ  
 C, ÁE+ÁgÁ d fÁ°ÁEÁZÁ Cj°Á Egp'ÁÁVPA, M'µÁ CCPÁJ ÁIÁ C°PÁ°ÁUÁEÁB ¥ÁZÁgÁ  
 ¥Á ÁVÁZÁIÁEÁ E°°°Á JASÁZÁ. »ÁUÁIÁÁ DUA ÁPÁZÁ MVAÁIÁ°°° ÁÁqÁ°ÁÁVPA ÁCCPÁJ UÁÁ  
 D, ÁEÁPÉ SgÁ°ÁZÁ C'aj UÉ 'ÁPÁV°°°

PÁAUÉÁ, gPÁgPÁ C, ÁE+ÁgÁ UÉ, P'ÁVÁEÁB P'ÉI ÁÖÉEÁqÁ°ÁZÁ 'ÁPÁVÁU DzÁgÉ F  
 «ZÁgÁEÁB PÁAUÉÁ°°° °ÁUÉ °ÁÁqÁ°ÁZÁ? C, ÁE+ÁgÁ ÁZÉÁIÁ GZÁZÁ Cj°Á C'aj UÉ °ÁUÉ  
 SgÁ ÁPÁ?

F ¥ÁEÁ°ÁZPÉ° CAZÁgÉ°Áqí C'CPÁgÁZÁ C'ÁÁIÁ°°°° EÁEÁ JOPKEÁn°ÁI P'É°°°gi  
 °ÁVÁU°ÁÁVÁEÁ°ÁÁWÁDVAZÉÁ. °ÁUÁV ÉEÁE°°°Á ÁgÁ SÁVÁUÁCEÁÁ'ÁkZÉ ÉEÁ CEÁ'ÁPÁ  
 F JgÁÁ DqÁVÁUÁR ÁIÁE EZÉ °ÁUÁVÁIÁÁ EÁEÁ F JgÁÁE C'CPÁgÁ, gPÁgUMÁ  
 VÁ°°°ÁIÁEÁB °ÁÁqÁ°ÁÁUÁ°°°ÁVÁZÁEÉ EZÁ ¥ÁgÁt ZÁSZEPA-ÁIÁ°°°° F °ÁÁVÁ'ÁVÁEÁB

FUÁUĀ Ē ÉÁĒ wAcgÁVĒÉÉ (¥ĒAqÁEĀ) PÁAUĒe CcPÁgÁ aĀcĀiĀ°e C,Ē±ĵ UÉ «¥ĵ ĀVĀ C a PÁVĒEPÁVZÉ gÁFÉÁ aĀiĀĒĒB PĒEQĀ aĀUĀ SgĀcĀ aĀ ¥ĀVĒe EzÉĒ «,ĒVĒPÁV CEÁ aĀĵĀt aĀĀrZĀÉÉ CμĀO aĀĀVĒĒ C®e ÉÁĒ aĀAwĒĀĀVZÁU PÁE ZĒPĀiĀ MAZĀ, Ā ĀiĀ°e PÁAUĒe, ĵPÁgĀzĀ aĀĀĒÉ F PĀĵ VĀVÉ S»gĀUP ĀVĀiĀĀ DgĒÉĀ¥Ā aĀĀrZĒĒ.

C,Ē±ĵ UÉgÁDQĀiĀ, PĒwĒĒG¥Ā ĒÉÁUĀ¥ĵAiĀĀĀZĒPĒÁAUĒe, ĵPÁgĀPĒĒEĵP®e EzĀ CzĵĀ aĀĀ° ÉĀ¥ĒĀĀRĀ ĀZĀDgĒÉĀ¥ĒPÁVZÉ ÉĒĒ F «ZÁGĀUĀUÉ GvĵĀPĒEQĀ aĀZĒPĒ ¥ĒĀÉĀ aĀAwĒĀĀZĒEPĒE C aĵ UÉÉ aĀMĒPĒĒE, PĀĀiĀĀĀ 10ĵĀ aĀc®e ÉĒĒ gÁFÉÁ aĀiĀĀ ¥ĀVĒe ÉÁĒ EzÉĒB S»gĀUP ĀV °Ā½zĵĒE, PĀ MSgĒESgĀ ¥ĀVĒe PĒPÁgĀĒĒB ¥Ā°ĵ aĀĀnĒĀ aĀĀZÉ NcZĀgĀ °ĒEgĀ CzĵĀZĒUÉ ÉĒĒB °ZĀV aĀĀVÉÁqĀ aĀVĒĀ ZĒĀiĀĵ aĀ¥ĀrvĀ d aĀ°ĵĀĀ° EPĒE C aĵ UÉ SgĀĀ E®e C aĵ UÉ GvĵĀPĒEQĀ aĀZĒPĒ S°MĀ C a PĀ±UĀZĒPĀ aĀĀZÉ JĀiĀ cÉUĀUÉ PÁAUĒe CcPĀ±EPĀ dgÁVĀ. C aĵ UÉ S°MĀ, Āĵ aĀĀVÉÁqĀ aĀZĒPĒ, Ā, ĀcĀiĀĀ ZĒEgĀVĀZĒĒE ÉÁĒ aĀĀrgĀ aĀDgĒÉĀ¥ĀUĀUÉ, PĀ¥ĒĒPĀ GvĵĀĒĒB PĒEQĀ aĀVĒĀÉĒ ĀiĀĒĒB ¥ĀrvĀ EPĒE C aĵĀ »ĀiĀ°®e CzĒPĒ «gĀZĒPÁV ÉĒĒ ¥ĒĀUĒE®e PĀZĀ°iĀĀ. PÁgt ÉÁĒ KEĒÉ®e °Ā½zĒĒE C a PĒc, ĄPÁZĀ aĀĀ DVZĒĀ

©aui, ĵPÁgĀPĒc PĒEQĀ C,Ē±ĵ UĀV «±ĀμPÁV KEĒĒB aĀĀrgĀ®e SzĀĀV aĀĀĀĀZĒĀ, QĀĀiĀĒĒgĀ aĀĀVĀU DAUĒĒĒ ÉĀRĀiĀĒĒgĀ PĒĵUÉ aĀĀVĒe C aĵ PĒ¥ĀZĒĒĀiĀĀ ÉCĀĀ. ÉÁĒ 1942gĀe »AZĒE, ĀĒĒĀ ĵPÁgĀzĀ PĒc®gĒÉÁZĒÉĒ DĀU ÉÁĒ C aĵ UÉ PĀ½zĀ aĀZĒPĒÉĀiĀ ¥ĒĒ JAZĒĒÉ F aĀĀ°VĀ-Ā ZĒÉÁgĀĀiĀĀZĒĒE KvĒP? CzĒPĒ C aĵĀ CAZĒĒ©auiĀ «±ĀμPÁV «VĀqĀ aĀZĒPĒÉĒĒ aĀĀqĀZĒ VĒĀ d aĀĀĀĀĀiĀĒĒB MĀ PĒÉÁqĀ. DzĒĒÉZĀ, ĀUĀiĀĒĒB PÁAUĒe, ĵPÁgĀPĒ °Ā½ZĀUĀ C aĵĀ CxĀ aĀĀRPĒÉĀĀĀ E®e D, PĀiĀĀZĒÉ ÉVĒĒÉĀWĀiĀ aĵĀ °ĀUĀiĀĀ aĀĒEgĀ ®PĀgĒÉĀ-ĀUĀĒĒB ©aui, ĵPÁgĀPĀ C,Ē±ĵĀ ZĒPĒĀV aĀĀdĒEgĀ aĀĀrvĀU

aĀĀZÉÉÁĒ PÁAUĒe, ĵPÁgĀzĒÉ aĀAwĒĀĀZĀUĀ CzĒĒB PĀ aĀPĒĒÉĀVĒĀ °ĒÉÁZĒĀ. eĒÉVĒÉ CzĵĒÉÁcUÉ aĀwĒĒĒ CgĀt aĀĀ1UĀĀ ¥ĀUĒĀUĒĒB, Āĵ, ĀĀ-ĀVĀ. C,Ē±ĵĀ d aĀĀZĀ GĒWĀiĀĀ PÁgPĒÉĒĒĀUĀ aĀZĒPĒÉ E®e SzĀĀV d aĀVĀiĀĒE GĒWĀiĀĒĒB, ĀcĵĀĀĀPÁZĒĒÉ GZĒĀĀWĀiĀ ZĒPĒ aĀĒĒB C aĵĀ ¥ĒĒZĀPĒÉĀĀĀPĀ. Ā aĀĒĒĒ ZĒPĒ aĀĒĒB ¥ĒĒZĀ PÁgPĒÉĒ CxĀĀ UĀĀĀĀ, ÉÁZĒĒÉ KEĀ G¥ĀiĒÉÁUR PÁgPĒÉĒĒĒĀZĀ aĀĒĒPĀ VĒĒ FĀĀPĀĒÉZĒÉ KEĀ aĀĀqĀ aĀZĒPĒ, ĀZĒ? DvĀ, PĀĀdzĀ «ZÁGĀUĀĒĒB PĀĵ VĀVÉ KEĒĒB aĀĀqĀĀGĒĒ. CzĒPĒ SzĀĀV GĒWĀ ZĒPĒ aĀĒĒB ¥ĒĒZĀPĒÉÁqĀ, VĀĒĒĒZĒPĀĀZĀĀ, PĀĀdzĒÉ D aĀĒÉĀUĒĒĀVĒĀ ¥ĒĒĒPĀ SzĀĀĀĀiĀĒĒĒB GĀiĀĀĀqĀS°ĀZĀ. CzĒPĀV, aĀĒĒĒĀiĀĀ, ĀĒĒĒĒB C,Ē±ĵĀ »ĀiĀĀĀPĀ CxĀĀ C aĵ UÉ ZĒEgĀ PĒEQĀĀPĀ. aĀĒEgĀ ®PĀgĒÉĀ-ĀUĀĀ aĀĒÉVĒĒĒB PĀ aĀPĒ ¥Ā±ĀVĀ ZĒ±UĀUÉ °ĒÉÁUĀ aĀVĒĀ «ZĀĵĒUĀUĀV G¥ĀiĒÉÁURĒĒĀV ZĒÉ

20-30 C, Æ±Á «zÁyðUMª EÁEÁ PÉµ®gEÁVZÁUÁ Ezgª - Á' P EÁB ¥qÉZÁPKEAqgª. Dzbgª aÁÁAZÉ GZÑ²PhtPÁV 1946j AzÁ C, Æ±gEÁB Pkª» , Áª ÁZEÁB µ°e' zgª. »ÁUE PÁAUbe, gPÁgZª CªÁÁiÁ®AVKE C, Æ±gª GZÑ²Pht zÁ D, ÁiÁEB®e aKE¼PÁiÁ° ÁiÁÁ aªÁn °ÁQ©qÁ Á-ÁVÁ.

zP P ÁiÁ° EÁ, Pbg ÁiÁÁmiER eMSEKE C, Æ±Á 1¥Á-Á Egr®e MAC Sgª PÁgPKEEgª EÁ Ezgª. Cªj UE 1¥Á-ÁUkª µÁgEÁB PKEqÁWgP®e EÁEÁ P®ª Ágª C, Æ±Á 1¥Á-ÁUkª UE CEÁPKE® aÁÁRPÉI gE C°EÁ dªÁÁZÁgÁ(CCPÁj aÁÁRª, DEÁ CªgEÁB gÁWÁÁ PÁªP UE °ÁQ vKEAzbgª aÁÁqPª Dgª©t zEÁ. EÁEÁ C°UE°KEAZª ÁÁ-É C°EÁ±ÁPqª 24 CxP Á 25gµÁO eÁUUMkEÁB C, Æ±g UÁV «ÁÁ, P j 1zEÁ. ÁiÁÁzP EÁ 'Á«ÁEi 'KEÁiÁd' ÁiKEÁdEÁiÁÁVÉ P®ªÁ «zÁª VÁ dEgEÁB EAUÁrUE Pkª» , S°ÁZÁ. Dzbgª Czbgª e MSÉÁ MSª C, Æ±Á vgÁtEKE Egr®e EEB aÁÁAZÉ Evgª, PÁÁdzP EÁ, Áª ÁÁgª 500 vgÁt SæZÁj UMª , Á°ÁUÁh° µAwzbgª. PKEEUE ±ÁPqª °Egqª ¥KEUÁÓAPÁ MAZÁ CwÁÁiÁÁÁ±ÁVÉ C, Æ±Á vgÁtgEÁB , Áj , Á-ÁVÁ. C, Æ±gª , Áª ÁÁgª EKEgª °ÁqÁUgª Czbgª - Á' P EÁB ¥qEÁiÁª ÁZPÉ CªPÁ±P Á-ÁVÁ. D °KEWUEª ÁEªª gª C, Æ±Á JOPIEªª i EÁFÉbgjUMª EÁª ÁPUEAqgª. Dzbgª aÁÁAZÉ CAZbgª PÁAUbeÁ CCPÁgZªPÁ®zP eMSEÁ MSÉÁZbgE C, Æ±Á PUEª ÁÁ° EÁ , ÁEªª 1QKzbgE EKEÁr. (±ÁªÁi-±ÁªÁi)

PÁAUbe, gPÁgPª C, Æ±g UÁV Fª ÁÁ-É °Á½zª °ÁUE KEKEEBª ÁÁqPª E®e F UÁ©Ágª «ZÁgP EÁB PÁj VÁVÉ EÁEÁ zP P ÁiÁ MAZÁ , Á' ÁiÁ° e JwzEÁ. DUÁ U®ª , zÁ, gÁVzª ²ÁegÁDUKEª¥Á®ZÁj Cªgª CªPªC, ÁªÁi JASÁZÁV ¥Á° Óª ÁAnER e Gvªgª µÁrzbgª. Dzbgª Cªgª aÁEÁ Á CªgEÁB WEÁB ÁZPÉ Dgª©t vÁ. °ÁUÁVª aÁÁAZÉ Cªgª C, Æ±gª «µÁiÁª ÁVEªª ÁÁª» wÁiÁEÁB , ÁUbe, Pª MAZÁ , Æ®gi , ÁU, 1zbgª. Czbgªª ÁE®Pª Cªj UE SÁZÁZ®e ±KEEP ÁZÁ Gvªgª DVgª ÁPÁ. PÁAUbe C, Æ±g UÁV S°MªP ÁV KEªª ÁÁrzÉ JASÁZPÉ EZÁ M¼ÁiÁ UÁ©Ágª µzÁ DEPª DVgS°ÁZÁ C®Pª

zÁ±Á «'dEÁiÁÁZÁ EÁVgª »AzKE-ª ÁÁ, ÁÁEgª ¥Eª°Pª CwW®j ÁiÁÁWÁU DUÁ ¥ÁO, ÁEªªªª ÁÁ° EÁª UªZª »AzKEUMEÁB C°AZª °KEÁUª ÁZPÉ CªPÁ±ª ÁÁRPÉI gª. Dzbgª C, Æ±gªª ÁÁ-É PKEÁqªª qíDEÁ UÁGÁtÁiÁEÁB EI gª. Czj AzÁV Cªgªª ÁÁ-É CvÁZÁgª ±KEÁµUUMª EbgÁiÁ-Ágª©t zPª DUÁ E°EÁ PÁAUbe, gPÁgPª C, Æ±gEÁB »AzKE, ÁEªªªª ÁªÁ, Ái PbgZÁPKEAqª Sgª ÁPÁS «µÁiÁZPª e °Á®Áe Pª-ÁiÁµKEª , PÁÁiÁªª ÁÁqP®e D °KEWEPª e °KE-ÁiÁgª, ÁEÁ VÁPª ÁiKEAZª ¥ÁO, ÁEªªªª EVÁU ²Áeªª ÁÁgªª UÁÁiÁPP Áqªª ÁVÁU ²ÁegPª ÁÁZÁZª ÁZPª EªgEÁB Pkª» 1 F , ÁEÁiÁ , PÁÁiÁCZÁ M'KE Sgª 1ª-¥ÁgÁµgEÁB EÁªª »AzKE, ÁEªªªª Mªgªª MªgPÉ PbgZÁPKEAqª SÁCzPª F «µÁiÁª ÁV EEBª ÁEªªªª evÁASª ÁÁEªGÁVÁU CµÁªª ÁVÁEªª PÁAUbeÁ SUEEEBª e Cwªªª dÁUª¥ÁiÁME , Pªª °Án®KEArVÁU ÁiÁÁªª C, Æ±g UE E°UE Sgªª



E EMEB EÁ°ÁI °ÉDª ÁAZPÉ PÉEAQÉAIÁV °qªª ÁZª EEB EZÁIÁVZÉ

vªgt dÉgª FUA gÁDPAgt ZPª °ÉÁgÁqPª a ÁAZPÉ SgÁWzÁVgÉ Cªj UÉ gÁDPAgt ZPª EA CEª' Pªª ' ÁPÁVZÉ D CEª' Pªª E Pªª dÉgª ° EZÁIÉÁ E°É Çª JASªzªgª SÚÉ EEB° E EMEB CEªª ÁÁÉkzÉ FUA Cªgª Gª ÁAZªª Áj PÚÉ SªMª ÇEÚMª ' ÁPAÚªª ÁC°é SªMª ' ÁUÉÉ Cªj UÉ F CªPªª Pªª zÉgPÁVZÉ

Aiªªª ÁZª gÁDQÁIÁ, Á, ÚÉ, Pªj JAS MAZª zªPª Á Egª ÁPÁUÁVZÉ Aiªªª ÁUª C, ÁÉ+gEÁB Pªj vÁVÉ F «' ÁUzPª Á É ÉqªÁIÁVzÁIÉÁ DUA VÁSZÉ °ÉÁZª D eÁUÚUÚÉ E vªgÉ dÉgª C° UÉ Sgªª ¥ÁÁVªª ÁÁqÁVÁVgÉ Pªª° ÉÉqªÁIÁVÁVgÉ, Á' ÁIª° É UÉEAzPª Uªª' ÚMÉÁB J°ª, ÁVÁVgÉ D PÁgt ÇAZÁVÁIÁª, PªVª, ÉªPª zªPª EÁB gª; 1PÉªª ÁVÁU DZgªª ÁAZÉ F ÉªPª zªPª ÁIªE VÉEAzªgª Á ÁN°PÉAQªª Cªgªª É«ÉÁIªª° VÁIÁª E°É Á-ÁVª. ÉÁEª ZPª UÉ°ÉÁZªª Áª-É F «ZÁgªª Wªª Vª. EAZª ¥ÁEB F zªPª ¥ÁÉÁgªª ÉÁDUÁWZÉ JASªzª SªMª DEÁZªª «µªIª. Cªgª FUA ¥ÁÁIÉAZª Uªª ÉÉÁV C¥Ágª Pªª, ÚMÉÁBª ÁÁqªª ÁPÁVZÉ EAZª EµÉAZª C, ÁSÁVª, PªªzÁÁIªªª É°É, Áj zÉª ÁVªª ÁÁEª ¥ÁVªªIª° É F SÚÉ JµÁO, ÁSÁIÉÁB E PªªÉ Ç, ÁVÁVÁIÉÁ ÁIªj UÉ UÉVÁU Pªªª EAVªª, Á' ÉMªª É C¥Ágª, ÁSÁIªª° É' ÁUPªª 1zªgÉ DUAª ÁC°é Szª ÁV ¥ÁÁIÉ Sgªª vªªª ÁVzÁÉªª° PÉÁB CUMªª V Zªªª UÉªª ÁÁqªª ÁPª.ª ÁÁAS-ÁÁIªª° É F ZÁEªª ÁVÁªª ÇEÁZÉÁIª dÉPª JAZª µUª vªª VZÉ

C, ÁÉ+ª Pªªdzª °ÁUÁIÁª E vªgÉ »AZªªzªªª ÁVªªª, PªªÁDUªªE EªÉ Cªgª fÁªÉZª PªªªE ¥ªgªª+ÉIª, ÁB VÁEª EÉÁqÁVZÉ Pªª° PÁgªª VÉEAzªgªª °ÁUÁIÁª E Pªªª CqZLÚMªE EªÉ DZgªª Pªªªª eÁW «gªª VÁIÉÁdÉÉ-ÁAZªª E Pªªª UÉªª ÁÁUªª PÁgªª CPªªIÁª 1Uªª ÁC°é PÁgt Pªªª Ágªª «µªIªªªª »ÁVªª C, ÁÉ+gª SÁ, V CqZLÚMª Uªª° Ágªª ÁVzªªª Cªª ÚMÉÁB ZPªª vªª ¥ªgªª+ÉIªªª ÁÁVªªª ¥ªªªª, ÁªzPÉ, Ázªª D PÁgt ÇAZÁVÁIÁª ZPªª vªª ¥ªgªª+ÉIªªª E Pªªª SªUªª, Á' ÁPÁVZÉ

dÉVª: 10ª ÁVÁU24ÉÁIª E Pªª Sgªª 1951















FUA PMVMEAV PAAUBA EA BA E AVAU AAwa AQPza BA E nAPUMEAB AAQAwbzAgE  
F AA »waiiA ad AZAZA? JAS YBAiEAB A AiA EAMSA EBA A Dga zP AiAA  
EENEPAAzAgA. EENEPAAUBA EA AAwa AQPzE AU E AEA 10MA JASza EEB FA EEP EA  
CvAVADzAiAOza AUMAiAVZE EEN E A «ZAEZA A AiA J Ae zAgUMa, OqDUMA  
AVAU gAPUMEAB AAzi AVAU EA A EvE AiAj UAZbJE A «ZAEA A E SgUqAVa E  
Dz bJE CA AQPbAC bEAB A AVESgPA qA AC E JASza PAAUBAgA YBAiAVVAVU  
Dz bJE EAEA SAUA «ZAEA AAQP Caza YBAQA S OA AVA YbEZA A «ZAEA A E  
Dj 1 SzAE. 1 A zAU OA iA e 1 QI zAV PA 1 waiiA EEB AVVAVU EAEA AiAgEACUME  
AAVEAQwgb R PA R Ma Ba AVBEAEA A mut ARzEA Cmu

»AUEDga WAUKAUKA PMzPA AAzEMAZA EA A «ZAEA A AiA PAiAOPT AYUM R  
AVZA BA E CPA AVAV EEN E EP bJE C AgA vR Na PEAUAiA e PbzA «Zaj 1 zAgA,  
AA A AAwa AQPE AgA «gA? EAEA DUA AgA AgP EAB «ZAgP AR AVAU P PAgzA  
P OUKAZA P PAiAOZAC PA P C zEGwzE JASzAV w/zA D AAwa z k AiEAB  
1 APAgA ARzEA. AAzE bZAgA Ym R ga AVUGAEAF ESgJE O AVwzAgA, EP Na  
MEZEAI PAgt AVAiAA AA EAB AAwa AQPE Aj 1 PEAQbA. FUA C AgA zDAiA e  
A PA. YAn R C AgJE A «AA AVzAgE JAZA PAT AVzE Ez bA SUUE EAEA  
mu j O A zAEAz bJE EAEA KEAZ bJE MVAiA PE P EAB DUA A AR C bA AP. AUAV  
C Ag R gJE Ez bA A P EAB YbZAPPEVA PA zD AAQAwbzAgE

FUA EAEA PMVMEAVzAE E JASzAV dE bA O AVwzAgE Dz bJE EAEA  
N-PAEA I JAS Lj i zA A P EA AVAUM R C Ag U E Gv bA AQa AZPE EaD AVBE E  
CzAEAz bJE 'No man can be grateful at the cost of his honour, no woman can be  
grateful at the cost of its liberty'. «PUP EAB YPDI AOEAEA PMVMEAV Ega EAzbjCza  
AEkAAiA Dvza zaiiAUa zA JASza EEB AAEE EAEA YAAIATPMAiA EEN E  
CvKCPA A O MP AZAZA JASzAV AA » AVBE E

AiAA zA bPAGP Az bJE J, EAZA dE » V P EAB Jmu A AnUE Acu AVzE JASzAgA  
BA A iAA Cz bA E V P A C A PA O 1 zE CE PA AC YBAUKA S O KA A O MP AZA A A. Dz bJE  
CzDAV P E A O MP AZAZAZ bJE gAEAC P AgP EAB Jmu A zAzME AAza E bJE A AVAVzE  
JASzAVzE EP Na zA zP E PMzA EA AI A P DUKAZA CEP E zA O PE SmUE zA O PE  
EvAc S APA UKA »AU E » gAV bP AV SgAV A EA E Dz bJE J O QAV P E A AR P AV JzAV  
PAT A A zEAP Az bJE C zAzME AVNU PAV AgK AzAVAA O EAVGA A DqkvA EAV P A  
gAEAC P AgP EAB Yj A zAVUE 1 A zPE O EGM EA AiA A A P A AiA C APAV E SZT AV  
PE R A zAV AiEAB PAAiAA A EZBAiA PA AP. gAV zA Dqkv P EAB EAZA Yj A zP AV  
PAAiMP E VA P PAAUBA EA AAzE Ega A zE qCqzLU E JAZ bJE PAAUBA ED A zVAiEAB

EI ÁPKEVÁP ÁEZÁiÁÁ E°c gªª zª.

'ÁgMzª±zP EA Gvªyª±ª ±ª °ÁgÁ SAUÁ® EvÁc ¥ÁÁVUMª èdEgªª aÁVÁÁ C°è, ÁB PÁAUŠGª PÁAUŠGª aÁAwªª «gªzª CEÁPÁ DPª¥UMªEAB aÁAqÁWzÁGj zªzªfªª zª, ÁUWÁiÁAzªE ÁiÁªª zª ¥ÁÁVzP ÁiÁE F 'ÁiÁAPªDgªEÁ¥UMªEAB PÁj vÁVÉ EÁÁiÁÁ®ÁiÁzP è°EÁUR, ¥Pzªª Ái ÁzP ÁiÁAzªE «ZÁgUÁiÁEAB PEUKEVÁ Á E°è 1910-11gª, ÁªÁj ER è-Áqið CØª JASªª Pªgª EAUÁrEÁ ¥ÁÁEÁ aÁAwªªÁVzªgª. DUA -Áqið jÁrAUª aÁVÁU -ÁÁiÁiÁEÁeíð EªgUªMª MAZª PÁŠ 'i PÁAmÁÁEER èPÁiÁÁr 'zÁGjE JAS H °Á¥EÁ°UMª JcªzPª DUA Cªbª vPÁt MAZª «ZÁgUÁª, kÁwÁiÁEAB EÁ«Á'zªgª. Cªbª zªKEÁðTUMªZª zªÁðGªÁ-ÁVª. DzªE PEqª CØª Cªbª Cªj SgªE aÁAwªªUÉgÁFEÁªÁ PEqªª Avª ÁÁrªzªgª. PÁgÁt Cªj Sgª, P PÁGQAVªE zª±zª»vPª Cªj UÉzEeqªzÁVÁU EAxªzª ¥ÁÁgªzªª ÁVÉEzª Gzª°gUÁiÁÁ Pªzªª aµð DI ° Cªbª CcPÁgªzªPªzPª DVÁU -Áqið °, EÁªE'ª JASªª Pªgªª ÁTªªª aÁAwªªÁVzªgª. MSªª ÁÁ¥Áj «ÁVÁPªE-ÁAZª 'ÁÁE 'ÁmE'ª ÁVÁU, MEªEÁ SmªÁiÁEAB Cªbª vUzÁPEArzÁGjE JAS DgªEÁ¥Pª Cªbªª ÁÁ-É ŠAČVª. aÁ ÁVª «ZÁgUÁiÁ EÁVgª CzªEª ÁiÁªª zª vªkª®è Cªbª PªªPª, Á»vª JAS PÁgÁt ČAZÁV Cªbª CªbEAB 'ÁnÁiÁÁVzªgª JASªzª wªzªŠAČVª. DzªE PEqª DI ° ÁiÁªgª CªbEAB aÁAwªªÁqªČAZÁVUzªª °ÁQzªgª.

Ezª EAUÁrER EÁ gÁEÁqªvPªEAB ¥j ±ÁzP ÁV EqªªPª è EªEzÁVªPª PªPªÁiÁ ÁUWUMª. DzªE E°EÁ PÁAUŠGª PªPªÁiÁEAB EKEÁr. aÁAwªªª «gªzª KEªE UÁ°ÁgÁ DgªEÁ¥UMª PÁ½ ŠAZPªª ÁVÁU CªUMª®è KEÁzPª?

EÁEÁª ÁVPPªª Ágª Gzª°gUªEAB PEqªVÁEÉ EÁEÁ ¥ÁÁE CªVzª°®EAB 'zªEª ÁVª Egªª ÁUª gªPªj PÁAmÁÁEER ÁUªUÉ ¥Á° ðªÁÁnEÁ 'ÁV°ÁUMªª aÁÁgªª ÁPª JAS ÁiKEÁDEÁiÁEAB gªE 'zªEÁ. DzªE CzEABª ÁÁrªzªª ÁÁ-É PÁAUŠGª ¥Á° ðªÁÁj ¥PzPª è °gÁUª½ÁiÁÁ JČVª. PEÉEÉ EÁEÁ D 'ÁURªEAB vUzªª °ÁPª ÁPÁV ŠAČVª. aÁVÉEzª Gzª°gUªE EÁEÁ Czªª °EªE ¥ÁÁiÁEŠª C'ÁyðÁiÁ RaðEÁª ÁÁ-Éª ÁiÁÁVªEªEAB °ÁQzªª «µÁiÁªEAB PÁj vÁzÁVzªE F ¥ÁÁiÁÁ ŠUªE PEqªª zEeqªgÁt gÁURª DV°EÁ-ÁVª. CªbªPª ÁiÁªª ÁEgª ČEUMªPª® ZEZªÁiÁÁ EªPÁiÁÁWÁU ¥Á° ðªÁÁmEªPª ÁiÁ PÁAUŠGª zªªgª EPªE CªbªPª èzªª«1 °EÁV Cªj UÉ°Á½zªgª, "ªªª PÁAUŠGªEAB ±ªMªÁEªPªZª 'Áª«1gªª ÁFª ÁEÁµªUÉ EAvPªªª Á°Mzªª°®EAB 'zªUKEªª, ÁªzPª KvPÁV °Á½ČÁj? Cªj UÉ PÁAUŠGªEAB EÁ±ªª ÁÁqªª ÁVªPª Gzªª+kªzª" EÁEÁ D °EªE F CA±PªEABª ÁÁRªÁV ERªEČ 'zªEÁ. ÁiÁÁgª DzªE j, Gªªzªªª ÁgEÁV DÁiÁÁiÁÁUªª ÁPÁzªE CzªARZªðªzPªEªEª CªbªPªª°Eªj ERª ÁiÁªªª ÁÁrª, ÁÁPª. Ezªª ¥j uªªª «ÁUÁUÁWÁU ZÁEÁª Uªª ČÁiÁª °ÁtªEAB ÁiÁÁgª C'ÁyðÁiÁÁ «Áw«ÁÁj RZªðªª ÁÁqªª ÁzPªE











Dzjé eÁUMUKEAqÁ PÁAdzP e<sup>a</sup> ÁVbEAvPÁ YgA YgAiEAB EiqÁiÁ<sup>o</sup> Cq<sup>a</sup> K<sup>o</sup>e  
PÁAU<sup>o</sup> e<sup>a</sup> ÁÁA CEA ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>o</sup> e RARvP ÁVAiME Dj<sup>1</sup> Sg<sup>a</sup> K<sup>o</sup>e CzÁ FUA  
PKEEÁiÁ ±Áe P EAB VÚZAPKE½ÁwZÉ EP Áā zÁ±zP EAEVgÉ YAUQUMÁ P gÁ<sup>o</sup> ÁUÉgAdOÁiÁ  
PÁUM½ÁV eÁUMÁ<sup>o</sup> ÁÁA CZA EKEÁqÁwZÁgÁiEÁ<sup>o</sup> ÁUÁiÁÁ ±Á<sup>a</sup> C PKEqÁ YKE<sup>a</sup> DZÁ  
Á<sup>a</sup> Áx<sup>o</sup> EAB SÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁV EI ÁPKEAqÁ gAdOÁiÁ<sup>o</sup> PÁUMÁEAB YqZÁPKE½ÁPÁ PÁ<sup>a</sup> ÁV  
KEÁgÁi<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>o</sup> ÁPÁVZÉ

Á«ZÁEP EAB<sup>1</sup> ZÁ YÁ<sup>o</sup> ÁÁUAPÁAU<sup>o</sup> C<sup>o</sup> ASÁvbgÁgAdOÁiÁ<sup>o</sup> K<sup>o</sup> mÁZÁ «ZÁgÁ  
ÁÁqÁ<sup>a</sup> zPÁV EÁ«Á<sup>1</sup> zÍ<sup>o</sup> KÁwÁiÁÁ MAZÁ<sup>o</sup> ÁÁiÁEAB UÁUKE½<sup>1</sup> vÁU<sup>o</sup> ÁÁiÁÁ AiÁ<sup>a</sup> A  
CEKvEÁ DzjÁ »A CEA CEA EÁEÁ PÁAU<sup>o</sup> EÁ AiKEÁzbgÁZÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>o</sup> ÁEÁ DeÁZÁ C<sup>a</sup> gEAB  
ÁniÁÁVZiEÁ. C<sup>a</sup> j UEC<sup>o</sup> ASÁvbgÁ J<sup>o</sup> Áe YÁUQUMÁ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>o</sup> K<sup>o</sup> vP zÁ J<sup>o</sup> Áe<sup>a</sup> ÁE<sup>o</sup> ZKE<sup>o</sup> UMEAB  
PÁ PKEñZÉ DzjÉ F<sup>a</sup> ÁE<sup>o</sup> ÁEÁ C<sup>a</sup> gÁ<sup>o</sup> ÁÁgEÁiÁ CEA<sup>o</sup> ÁÁiÁ<sup>o</sup> e<sup>o</sup> Ádj gZÉ<sup>o</sup> KEgÁ Á  
KEÁzbgÁ. ÁÁ<sup>o</sup> ÁÁEÁ SÁZÁUMÁ<sup>o</sup> ÁUÁiÁÁ EVgÉ C<sup>o</sup> ASÁvbgÁ YÁUQUMÁEAB EIE<sup>o</sup> KEgÁV  
C<sup>o</sup> eÁiÁÁgME<sup>a</sup> ÁAr<sup>o</sup> ÁÁ E<sup>o</sup> e<sup>o</sup> Áā YÁVÁV C<sup>o</sup> e EÁEKESEÁ EZÁVZ<sup>o</sup> ZÁ YÁRvÁEP gME  
C<sup>a</sup> gÁ<sup>o</sup> ÁÁ<sup>o</sup> ÁÁEÁ J<sup>o</sup> UÉ «ÁÁ PÁ PÁVÁMEAB UÁUKE½<sup>o</sup> ÁÁPÁ S<sup>o</sup> KEZEUE PÁAU<sup>o</sup> EÁ<sup>a</sup> ME<sup>o</sup> PÁ  
«gEÁZÁ PÁ<sup>o</sup> Á<sup>1</sup> zbgÁ. ÁUÁVAiÁÁ ±Á<sup>a</sup> Á gAdOÁiÁ<sup>o</sup> PÁUMÁEAB PKEZÁPKEARj.

P DZKÁÁOÁiÁ PÁAEÁiÁ gPÁgkzÁ JASÁZÁV<sup>o</sup> Á½PKE½ÁwZÁ<sup>a</sup> ÁPÁAU<sup>o</sup> EÁF<sup>o</sup>  
Á½PUMÁ ±ZÁ P ÁVAiME dÁ<sup>o</sup> zÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁUMÁ DVÁÉ PÁgÁt EP Áā Á«ZÁEzP e EÁEÁ  
EAXzKEAZÁ P<sup>o</sup> ÁEAB gME<sup>o</sup> ; zÁEÉ AiÁ<sup>a</sup> zÁ eÁw, zP ÁO<sup>o</sup> ÁVÁU<sup>o</sup> ÁYÁÁiÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>o</sup> É  
AiÁÁgZÁ<sup>a</sup> zD<sup>o</sup> Ái EgÁ<sup>a</sup> Áw<sup>o</sup> e C<sup>a</sup> gÁ<sup>o</sup> ÁE<sup>o</sup> EVI<sup>o</sup> PÁUMÁ<sup>o</sup> gP ÁV G½ZÁPKEARGÁ ÁPÁ  
JASÁZÁV<sup>o</sup> ÁVÁVZÉ YJ<sup>o</sup> ÁV »ÁVgÁ<sup>a</sup> ÁUAPÁAU<sup>o</sup> gPÁgPÁ<sup>o</sup> REÉZÁV PÁ YÁÁ±UMÁ<sup>o</sup> e  
ÁÁ<sup>o</sup> ÁÁEÁ<sup>o</sup> ASÁiÁÁ<sup>o</sup> ZÁVAiÁÁ EZbgME<sup>a</sup> ÁVÁUC<sup>o</sup> e L<sup>a</sup> ÁVÁUdEÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>o</sup> ÁÁEÁG<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁgÁ  
PÁ<sup>o</sup> ÁVAiÁÁ Dj<sup>1</sup> Sg<sup>a</sup> ÁwzbgME PÁ<sup>o</sup> P<sup>o</sup> ÁVÁU<sup>o</sup> KEgÁ<sup>o</sup> ÁÁ<sup>o</sup> ÁÁEÁG<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁgÁEAB  
±<sup>o</sup> zÉ JASÁZEAB UPÁ<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁPÁ.

F «ZÁgU½AZÁ F ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>o</sup> e AiÁÁj UÉ<sup>a</sup> ÁV P EAB PKEqÁ ÁPÁ JASÁZEAB  
±zDj<sup>1</sup>. EÁEÁ<sup>o</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> zÁEÁzbgÉ ±Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> KEÁ<sup>a</sup> AiÁ<sup>o</sup> ; ÁO<sup>o</sup> ÁVÁU zP VÁ YÁgÁ±EiUMÁE  
PÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>o</sup> ÁPÁ<sup>a</sup> ÁVÁUZÁ±zÁ<sup>o</sup> K<sup>o</sup> vP P EAB ÁZÁj<sup>o</sup> ÁÁPÁ.

dEÁVÁ: 22 r. ÁSgí 1951

ZÁEÁ<sup>a</sup> ÚÁIÁ<sup>a</sup> μPÁÁVÁV ÉÁIÁ<sup>a</sup> PÁZÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> ÁÁÁ

gk<sup>a</sup> Ágà ÇÉÁPA 23 r, ÁŠgi 1951gÁZÁ, PÁÁd<sup>a</sup> ÁÇ ¥PÁ<sup>a</sup> ÁVÁO ±ÇKEÁ<sup>a</sup> IO PÁÁ, IOI ¥ÇgÁ±EiUMÁ<sup>a</sup> ÁV-ÁAZÁ<sup>a</sup> ÁÁÁŠ-ÁÁIÁ<sup>o</sup> ÉÁZÉ¥ÁnÁIÁ<sup>o</sup> è, Á<sup>a</sup> ÁIÉAZÉÁB DÁIÉÁdÉÉ<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁVÁO D, Á<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>o</sup> è LZÁ<sup>o</sup> PÁÁVÁE ÇÇPA 1<sup>o</sup> -¥ÁgÁμgÁ «gÁmi, PÁÁZÁÁIÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁdgÁVÁO F, Á<sup>a</sup> ÁIÁÉÁB GzÁ<sup>21</sup> qÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁŠ CA<sup>o</sup> ÁqPÁgÁ C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> ÁÁVÉÁrZgÁ.

ZÁEÁ<sup>a</sup> ÚÁIÁ<sup>a</sup> «μÁIÁZÁ PÁ-ÁZÁIÁÉÁB ¥Á, Á<sup>a</sup> ÁÁRZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>o</sup> É ±ÁZÁ, ÁVÁVÉÁ ÁVÁO μÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁÉÁ, Ágà ZÁEÁ<sup>a</sup> ÚÁIÁÁ ÉÇÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ MAZÁ ÇxPÁ JgÁ<sup>a</sup> μDUMÁ C<sup>a</sup> ÁÁIÁÁ C<sup>a</sup> ÁÁÁV ÁÁPÁVÁO

ZÁEÁ<sup>a</sup> ÚÁ<sup>a</sup> «μÁIÁ<sup>a</sup> ÁVÉÁPÁ-ÁZÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁÁdÉgÁZÁÉÁVÁgÁ MAZgÁ<sup>a</sup> μDUMÁ<sup>a</sup> è ZÁEÁ<sup>a</sup> ÚÁ<sup>a</sup> ÉÇÁ<sup>a</sup> zÁgÉ PÁÁUÉÉÁB<sup>o</sup> ÉgÁ<sup>a</sup> ¥Á<sup>o</sup> 1 ÉVgÉ ¥PUMUÉ MAZÁ ¥Ç<sup>o</sup> PÁÁUÉÉ<sup>a</sup> «gÉÁÇÁ ¥PÁÉÁB, ÁVÁh, Á<sup>a</sup> ÁZPÉ C<sup>a</sup> PÁ±PÁ 1UÁVÁO

1946j AzPÁE PÁÁUÉÉÁ<sup>o</sup> μgÁ C<sup>a</sup> ÁÁÁÁÁÁÁ C<sup>a</sup> PÁ ÉZgÁE, PÁ PÁÁUÉÉ<sup>a</sup> gPÁgPÁ dÉJ UÉÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ SUÁIÁ PÁ ÁÁt<sup>a</sup> ÉÁB KPÉ<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁUP<sup>o</sup> é JASÁZÁ ÉÉÁ, PÁÁ<sup>o</sup> Á. ÉZPÉ ÉPÁgÁE C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> GvÁ<sup>a</sup> PÉqÁ ÁPÁ. ŠgÁ<sup>a</sup> Á LZÁ<sup>a</sup> μDUMÁ<sup>a</sup> è PÁÁUÉÉ<sup>a</sup> KEÁ<sup>a</sup> ÁÁqPÁ GzÁ<sup>21</sup> zÉ JASÁZPÁE C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> GvÁ<sup>a</sup>, Á<sup>a</sup> PÁÁ. ÉPÁgÁE C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> ÁÁtÁUMÁ<sup>a</sup> è ÉZPÉ GvÁ<sup>a</sup> 1PÁÁÁÇ<sup>o</sup> é CzÁgPÁ<sup>a</sup> PÁÁ<sup>o</sup> μAZÉUMÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁE<sup>a</sup> é «ZÁÁIÁPÁ ZÁIÁIÁÁ PÁÁ, Á<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup> é

gPÁÉUÉ<sup>o</sup> ÉÁV<sup>a</sup> ÁVÁO<sup>o</sup> ÉÁgÁI<sup>a</sup> ÁÁR PÁÁUÉÉ<sup>a</sup>, ÁVÁVÉÁÉÁB ¥ÇÉ-ÁVÁ JASÁZÁ MAZÁ ÁÁÁV PÁÁÁŠPÁ-ÁÁIÁVZÉ, Á<sup>a</sup> ÁμZÁZÉÉÁ, gÁE F, ÁVÁVÉÁÉÁB ¥ÇÁIÁÁ<sup>a</sup> PÉ ¥ÉÁÁR PÁgÁtÁ<sup>a</sup> ÉVÁ<sup>a</sup> DUMÁVZgÁ. »ÁÇ<sup>o</sup> ÉÉZÁ μÁIÁÉÁÁ<sup>o</sup> çui, gPÁgPÁ DZJ 1VÁO ÁÁÁÁ, gÁ D μμÉ ¥gÁPÁμÁIÁ ZPÁIÁÉÁB ÁÁR, ÉÉZPÉ C<sup>a</sup> ÁVÉÁμPÁÉÁB<sup>o</sup> ÁI ÁPÁO DgÁIÁZi »Ázi, ÁÉÁIÁÉÁB, ÁU; 1zÁgÁ. ÉZÉÁB ÉÉÁRZÁ<sup>o</sup> çui gÁ «ÉÁ±ZÁ ZÁJ ÁIÁÉÁB »rZgÁ.

PÁÁUÉÉÁ 1942gÁ ZÁPÁ ÁÁIÁÁ ÁIÁ±Á ÁIÁÁUR<sup>o</sup> è 1942gÁ ZÁPÁ ÁÁIÁÉÁB ÉÁÉÁ DgÁ<sup>o</sup> ÁgÁ<sup>a</sup> É<sup>o</sup> é JASÁZÁV UÁÁÇÁ FÁIÁ<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> ÁÁZgÁ, F «ZÁgPÁ PÁÁUÉÉÁJ UÉ<sup>a</sup> ÁgÁ<sup>a</sup> ÉÁVZÉ F ZÁPÁ ÁÁIÁ JASÁZPÉ MAZÁ ¥ÁgÁ<sup>a</sup> ÁIÁÁZgÉ D ÉÁVÁZPÉ è UÁÁÇÁIÁÁ<sup>a</sup> gÁE<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁÉ<sup>i</sup> C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> ÁÁUÉ, PÁÁIÁÁ<sup>a</sup> PÁ±ÁPÉÁJ zÁgÁ. DZgÉ CzÉÁB<sup>a</sup> ÁÁÉ<sup>i</sup> C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> μPÁÁV μgÁPÁ 1zÁgÁ. 1921j AZÁÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁÁÉ, gÁÁIÁI PÉqÁ UÁÁÇÁ FÁIÁÁ<sup>a</sup> gÁÉÁB »ÁUÉ C<sup>a</sup> PÁÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÁRgPÁ QI<sup>o</sup> è

μÁÁd<sup>a</sup> ÁÇ -±ÇKEÁ<sup>a</sup> IO PÁÁ, IOI ¥ÇgÁ±EÁUMÁ, PÁÁIÉÁUÉZÁ SUUÉ<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁÉÁ ¥ÁVÁUMÁ<sup>a</sup> è







. . . . C P Á G Á G Á Q Á S P Á É A C U É É A É Á V Á É Z Á Z G Á  
Z É Á A C Y Á Á É Á A R J A C U Á Á Á Q Á Á G É

„ Á G M Z Á Á « Z Á E P E Á B 1 Z M R Á Á U A Q Á . Á Á Á Á Ö S C Á Á Q P G Á C Á G Á J A X Á  
Á Á Ö M Z Á P Á A I Á Ö Á E Á B Á Á R z Á G É J A S Á Z P Á V C Á J U É É Á É Á Y Á Z K Á I Á E Á B Á R Á M J Á Á Á  
Á S A Z P Á V C Á Á J P Á Z Á P E Á Á Á É « ± k z Á Á Á Á 1 9 5 0 g P É M A Z Á P Á A I Á Ö P E Á Á E Á B  
D A I É Á F 1 V Á U D « Z Á G P É Á B « ± k z Á Á Á Á C Á J U É W 1 V Á . E Z Á « ± k z Á Á Á C A Z Á  
V Á Á J A . J . Á Á V Á U J Z I . r . Y Á Z K U K E Á B 1 9 1 5 Á Á V Á U 1 9 1 7 g Á Á U D U M P É Y Á Q É Z Á P E Á R z Á G Á  
F U A C Z Á « ± k z Á Á Á Á V É Á P M Ö V Á C A Z Á Y Á Z Á « V P Á V É Á É Á Á Á Q Á Á Á Á E Á P Á V E U É  
E É M E B M A Z Á G Z M G P Á Z Á Q Á P G I D Y Á Á ( L L . D . ) Y Á Z K Á I Á E Á B Á R Á M J Á Á W G Á Á Z E Á B  
P I A Q Á Á Á Á Á Ö S J U É S Ö M Á S Ö M Á D E Á Z P Á Á Á V Á . V P Á Á F Á Á E Á K E W Ö Á Á E Á E P É  
G M E ; 1 P E Á R z Á J Á Á Á Á Ö Á V Á P Á P E U M E Á B V Á Á C V I Á V Á Y Á Z Á Á Y Á Á U K Z Á Z Á D U Á Á Á R z Á  
S U U É C Á J U É S Ö M Á Á Á Z Á E P Á V V Á U D z G É F Ö K E W E P É Á G M Z Á Á Á W Á D Á Q P Z Á  
J z Á G Á Z E Q Á Z E Q Á Y Á Z Á G Á G Y Á P Á V Z P Á C Á U M E B É Á « Z Á É Á S Z P Á V Y Á J Ö J Á Á  
d Á Á Á J Á I Á E C Á J V V Á U F Á Á Ö M Z Á P Á A I Á Ö Á E Á B Y Á P D I Á Ö P E Á Á Á I Á Á « ± k z Á Á Á I Á Z Á  
Y Á Z K Á I Á E Á B 1 Á P J Á Á Z P Á V E K E Á I Á Q Ö U É Ö K E Á U Á Á Z Á Á Á Á Á Ö S J U É Y Á Z Á P É Á P É  
C Ö Z É S Ö M Á Z E G Z Á ( D G Á Á G Á Á É Á U M Á ) Y Á Z Á T Á Á Q P Á V P Á Á K g Á Y Á G Á Z Á  
D g Á E Á U K C A Z Á V Á Z P Á U Á Á S U U É C Á J U É E Á Ö P Á I Á E E g P É Ö Á U Á V C Á G Á D  
« ± k z Á Á Á I Á P É Á É Á É Á C Á Á J P Á U É S g Á Á C E Á P K E Ö V É E Ö J A S Á Z Á V W 1 Z G Á . D  
Á Á I Á Z P É « ± k z Á Á Á I Á Z Á C z P G Á V Z P G Á L É I Ö K E Á Á G I . C Á G Á Á Á A Z É C Á Á J P Á Z Á  
C z P G Á D z G Á . Á Á Á Á Ö S G Á D U Á C Ö U É Ö K E Á V Z G É L É I Ö K E Á Á G P É Á A Z Á Á J  
Y Á Z K Á Á Á G Á Á P Á d g Á U Á W Á U P E Á Á Á I Á Á « ± k z Á Á Á I Á Á Á Á Á Á Ö S J U É C Á G Á  
U G Á Á Á J Á I Á Á I Á E Y Á Z K Á Á Q Á Á Z P É 1 Z P Á V V Á U D z G É Á Á Á Ö S J U É Á Á V Á Z Á  
Á P Á V G P É V P Á Á « Z Á U É P Á G Á Á Á V P Á Z Á « ± k z Á Á Á I Á P É Á V Á Á Ö K E Á V Y Á Z K Á I Á E Á B  
1 Á P J Á Á Z Á C Á G Á E Z Á I Á Á V V Á U Ö Á U Á V E É Á B M A Z G Á G Á Á U D U M P É V Á Á Y Á Z K Á I Á E Á B  
1 Á P J Á Á S g Á Á Z Á V C Á G Á « ± k z Á Á Á I Á P É W 1 Z G Á . P E É U É 1 9 5 2 g Á K ; ä W A U K E P É  
J Á Á Y Á Z Á R P Á A I Á Ö U M Á Á Á ; U Á A Z Á Á Á P Á Z Á Á Á Á Á Á C Á G Á « ± k z Á Á Á I Á Z Á E A C U É Y Á Z Á  
Á P Á G Á Á Á R z Á G Á . « ± k z Á Á Á I Á Á Á F Y Á Z K Á Y Á Z Á É Á Á Á G Á Á P É Á B 5 . 6 . 1 9 5 2 g Á Z Á

°kÁPPEArgª a Á SÚUÉ ¥Bª uÁiÁEÁB °Egª 1vª. AiÁª a Á ¥Arvª U®e UEGP Áªª GZª  
¥Zk ÚKªEÁB ¢Áqª ÁPÁZª CAZÁPEArzªgª Cªgª °Egª ÚKªEÁB®e «±kzÁªÁiªª a ÁÁ  
wÁUªEÁª®EÁiª a Ágªzª eªÁ»Ágª a ÁArvª. Czªgª e' Á'Á, Á°Á Sgª °Egª Áj PPEArVÁU  
CzEÁB EPEÁRzª CªgªEÁB Epªªqªwªzª, Á«gÁgª CªP Áªª ÚKª Cªj UÉ vÁwUªª a ÁVÁU  
¥ÁÁEÁB Pªª»¹ CªEÁZEE, P e zªgª. CAXPªgª e' Ágªzª dUªC SÁªª vÁªEÁª ¥Arvªgª  
ª ÁVÁU' Ágªª, gªPÁgªZÁ DVEÁG ¥gªª P ÚKªZÁ qÁ. P D ¥P egÁZÁ P ÚCªgªE M SgªVzªgª.

EKEÁiÁQOÖER ÁiÁ M Sªª µÁVªª e zªgª evª Áª DgªEÁUªP EÁB vªÁ, UÉª ÁÁr¹ PPEÁPª Á  
ÁiKEÁDEÁiÁEÁB qÁ. 'Á'Á, Á°Á Sgªª a ÁEÁªEP e gªE; 1 PPEArzªgª. D °EwUÉ ÁiÁÁgªE  
vª Áª eKEvÁiªª e Egª Ágªzª JASÁZª Cªgª EZÁiÁÁVÁU vª Áª RaDUE' ÁPÁUªª PÁO  
qÁ®, iDÚKªª 'ÁÁQªZª 1UªªKª®e JAS PÁgªt CªZª Cªgª vª Áª ¥ÁÁiÁEÁB, P Á  
EKEÁiÁQOÖEPªgªPPEÁqª °KEÁUªªKª®e JASÁZÁV E®ª, Ámªj «ÁQeD ¥i EArÁiÁZª  
'ÁwizÁgªZª zªE ¥E Pªi Cªgª e °Ázªgª.»¹

**qÁ. 'Á'Á, Á°Á Sgª ÁCªgª P ÁUÉ EÁUªPª**

"PEªAªÁiÁª «±kzÁªÁiªª PªªP Cªj PÁZª eª ÁVÁUª CªE dUªEÁ, Á ¥Ezª  
«±kzÁªÁiªª ÁVZÉ D «±kzÁªÁiÁª CªZª Á qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPª Cªgª  
JA.J.ª ÁVÁU; JZi.r. ¥Zk ÚKªEÁB ¥ªE zªgª. | JZi.r. ¥SÁZª EÁB ¥j ÁPªgª ¥Zk ÚAV  
zªÁgª Áª ÁÁrziª ÁÁ-ÉCzª ¥Á, PÁgªE ¥zªP e ¥Bª¹ zªª ÁÁ-ÁiÁª CzPª; JZi.r. ¥Zk  
®ª ÁVZÉ JASÁZª D «±kzÁªÁiÁªª Áª ÁVÁU D zªgª qÁPªj, Á°Á Sgªª zªÁV  
ª ÁVÁU ¥SÁZª Sgªª t UÚÉª ÁÁrziª vª Pªª EÁB Uªªª¹ Cªj UÉ ¥Zk ¢Áqªª ÁZPª  
ª KEZª Á ¥gªP ÁEªª ÁÁrvÁU

qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPª Cªgª SÚUÉ Cªj P Eªª dEªUÉ dUªEª e JªQªVªPªE  
°ZÁª, ÁSÁiªª eª ÁÁgÁiª ÁUÁwizÁvªPª, Á ¥Ezªª j Áqª iD qÁiÁEª iDª ÁÁVÁZªª Áª¹ Pª  
ª ÁVÁU Evªgªª Áªª ÁEÁª ¥ÁÁEªPª e Cªgª ¥j ZÁiªªª ¥Bªª ÁVÁU CªE dUªEÁ M Sªª  
ª Á°ÁEªª «zÁª, Á UÁªPÁgªª ÁVÁU ¥ªEªª Áª vª JASÁZÁVÁiÁEª ¥Bª¹ zªgª. 'Ágªzª  
ª «zÁEÁgªzªPª JASÁZÁV Cªgª SÚUÉ Fª KEZª Á qÁUÁgª, Ágª ÁVÁU

Cªj PÁiªª e Cªgªª Pªª Ágªª 'Áµt ÚKªª DÚªªPª qÁ.ª Áªª ÁªÁiÁgªª DªPªVÁiÁ  
SÚUÉ Cªj P Eªª dEªÁiªª ÁÁ-É Sªªª ¥EªªPª, GÁµÁUzÉ Egªzª.

qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPª Cªj UÉ PEªAªÁiÁªª «±kzÁªÁiªªª Jªi.Jªi.r.  
¥Zk ¥EÁEªª ÁÁrziª Cªgªª 'Ágªzªª, Á«zÁEªPªEª gZEEª ÁÁrziª PÁgªt CªZÁV. D  
¥Zk ÁiÁEÁB 1ÁPjª, Áª ÁZPªª 'Á'Á, Á°Á Sgªª ±ªª ÁgªzªZªª 'ÁÁEÁªª e Cªj P UÉ  
°KEÁUª ÁPÁZªª ÁÁAS-ÁUÉ SÁzªgª. D °EwUÉ ±ªªª iD PÁª, iDª ¥ªgªª PªEÁ CªzªPªE  
ª ÁVÁU dEªgªª, Pªgª ÚKªª °Ádj zªgª. °ÁUÁiÁªª ÁÁAS-Á gÁªª ¥ªgªª PªEÁ ¥ÁÁVÁzªPªZª  
zÁZª, Á°Á S UÁÁiÁPª Áqªª ÁVÁU 1zªªxªD PÁ-ÁFEÁ j f, Ágªª zªE Pªª-ÁPÁVªª vªEª















MASVÁU gMEYÁ-Á EÁ-ÁU) a ÁVbeG½ZÁ 75,500 gMEYÁ-ÁUMÁ (JYMEZÁ „Á«gZÁ LZÁEKEGÁ gMEYÁ-ÁUMÁ) a KEVPA a ÁÁ@a a UDBZÁ EEB „Á»vÁ PqE-ÁAZÁ YqEÁ „Áj 1 gÁ a ZAVZÉ F ° t z a y e o 36,534 gMEYÁ-ÁUMÁ KEVPA eAURj Ác a ÁAQÁ a ZPÁV RZÁÖ a ÁAQÁ ÁVZÉ EAZÁ F eAUP EAB a Áj z b e a i Á Á G Á Z b e M A Z Á a b e P Á g M E Y Á - Á U M Á U E P R E A Q Á P R E Á V Á V Á G E C p u e Á Z Á a Á ° M Z Á e A U P Á V Z É C z Á . F ° t c A Z Á a Á V E A Z Á Z E Q Á a K E V P Á R Z Á Ö V Z É C z Á z b e Y e e A P Á Q P E A B P Á Á P Á Z P Á V 35,000 gMEYÁ-ÁUMÁ RZÁÖV a e a Á Á ° E Á J g b e « p Á i Á U M Á „ Á j 71,525 gMEYÁ-ÁUMÁ RZÁÖV Á V G ½ Z Á 39,693 gMEYÁ-ÁUMÁ, 4 D u e a Á V Á U 3 Y E Á i Á a K E V P Á E A ; Á j A i Á - i Á Á Q E R e S Á V Á i Á ° e E q Á Á V Z É

E P Á a d E b Á J p Á o a K E V P E A B a Á R Z Á G Á I E Á C z b e e Á Á g e Á Á g e Á M U M P E A d E b Á , „ Á U M P b Á 25 gMEYÁ-Á C x P Á C z D A V P E C C P P Á Z Á ° t e a e a b a Á R z Á G e » Á U E C A X P b Z Á 25,709 gMEYÁ-ÁUMÁ, 4 D u M Á U Á O ° t e a a Á M U B Á Á V Z É 25 gMEYÁ-ÁUMÁ V A V P E P R a Á ° t e a e a b P R E N G Á a Á V P Á 1000 gMEYÁ-ÁUMÁ a K E V P Á E z É ° Á U A I Á Á - P P E 1 U Z É E g Á a Á V P Á 5000 gMEYÁ-ÁUMÁ a K E V P Á E z É F a K E V Z Á ° t z Á - P P Á K P E 1 U Á W P E Á Z b e d E b Á V Ú Z Á P R E A Q Á ° K E Á V Z Á V P Á G R Á C Y Á P U M E Á B a Á Y Á Á P R E N G Á a Á c e D P Á G Á t E z b Á - P P E A B P A Q Á » r a i Á Á a Á Z P E Á Z P Á U Á W P E D g R Á C Y Á P U M E Á B e E E M E B ° t e a a d a Á i Á Á V g Á a Á - P Á E P Á E z Á V g Á a Á Á Z M Á i Á Á E z É » Á U E E E M E B ° Z Á V S A Z Á ° t e a e a b d E b Á w a Z Á ° Á Q G S ° Á Z Á J A S „ Á a i Á a Á ° Á i Á P Á Z Á P b a Á D V Z É ° Á U E S A C g Á a Á „ Á a i Á a Á E ° P Á U A Á P Á Z b e d E b Á V Á Á V Ú Z Á P R E A Q Á ° K E Á V G Á a Á G R Á C Y Á P U M E Á B C z j A Z Á P K E R ° Á Q Z Á ° t z E A C U E » A w G Á V „ Á Á P Á . ° Á U E Y Á P U M E Á B » A w G Á V „ Z É E g Á a Á Z Á a Á V Á U S A C z Á ° t e a e a b P R E Q Z É E g Á a Á Z Á a K E Á „ Á P Á - Á Z Á i Á Y D G Á E A V P Á a K E Á „ P Á C Y b Á Z P Á U Á a Á Z Á J A S Á Z E A B J ° g M E U P Á E Z P e E I Á P R E V Á Á P Á .

F U A F Y Á R E A a K E V P E B e Á j 1 a Á A S - Á A i Á ° e M A Z Á ° Á ° E A B P h o Á Á P Á J A S Á Z Á E E B « Z Á G P Á V Z É F ° Á - i Á A z Á S g Á a Á G v E P E A B E P Á a E P Á a « z Á y Ö U M Á z P H C P E „ P Á i Á a Á A Q P Á G Y Á I E Á U A a Á A Q S ° Á Z Á . e K E V U E E E M E B P ° Á d E K E Á Y Á I E Á V P E ° U M E M E B P E U W P R E V Á S ° Á Z Á . F U A C x P Á a Á A C E A a M D Z P Á i Á Á Z b e ° Á - i P h o a Á Á V „ Á Á P Á .

F ° Á ° E A B P h o Á a Á Z P E M A Z Á a Á P Á P Á Á P Á g M E Y Á - Á U M Á R Z Á Ö U S ° Á Z Á J A S C A Z Á F Z É E A Z Á E P Á a ° M b Á E A ; Á j A i Á - i Á Á Q E R e E g Á a a K E V 39,693 gMEYÁ-ÁUMÁ, 4 D u e a Á V Á U 3 Y E Á U M Á a Á V b e Z Á P Á Q Z Á e A U P E A B d E j U E G Y Á I E Á V „ P Á Á R U U E P R E Q Á Á V Z É C z j A Z Á „ P a Á n E Á G v E P Á S g Á V Z É D z b e ° Á - i P h o Á a Á P Á i Á Ö D g Á ° U z b e F d E j U E E E Á n „ i P R E I Á O C a b E A B S Á ° a Á Á R „ Á Á P Á U S ° Á Z Á . C z P E S A C g Á a Á F G v E P P E C a Á Á V Á U S ° Á Z Á .

°Á'í Pih, Á'áZPÉMAZÁ @PÁgMEYÁ-ÁUMÁRZÁÖ SgS°ÁZÁ °ÁUÁiÁÁ °Á'íEP è °ÁPÁ ÁUÁ'ÁYÁÖZji EvÁÁc CEÁPKE@VUMZUÉ'ÁÁPÁ@Á @PÁgMEYÁ-ÁUMÁ 'ÁPÁU'BS°ÁZÁ JASÁZÁ EEJÉ'ÁÁ»w ÁRzP'ÁE'SgÁCAZÁDÁ. S°Á±B, P'á°EÁNPÁ'ÁÁ °Át RZÁÖUÁ'ÁÁ, Á'ÁP'ÁVKE EzÉ

FUA EµPEAZÁ °Át'ÁEÁB °ÁUÉ, Áj, Á'áZÁ JAS YÁÁiÁÁ EP Áá'ÁÁÁcZÉ EEJÉ EEÉ 60EÁiÁ °ÁI ÁP'SZÁ«ÁVÁV 60,000 gMEYÁ-ÁUMÁEÁB PZEQA'ÁZAZÁ «ZVÁV ÁVZÉ Czqj»EB'ÁiÁ°è F'ÁgJUEK«P'ÁZqjME °EEPEAZÁ °EEgqj, Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁ d'ÁÁ DVZÉJASÁZÁ EEJÉwZÁ SÁcGÁ'ÁÁ, ÁUÁV. 'ÁZÁÁ°KEÁVÁP'ÁEÁB DZj, Á'ÁYÁÁEÁiÁEÁB «Á'ÁÁ PÉUKEArCÁj. D d'ÁÁ'Áj ÁiÁEÁB «Á'ÁÁ ÁÁR'ÁÁV, Á'Á'ÁPÁ. E@Czqj'ÁÁÁWEÁ ÁgÁ, 'ÁÁÁWEZÁ CEÁ'ÁEÁB GAqÁ ÁiÁÁgÁ vÁYÁVZÁVgP' »ÁUÉ DUÁ'ÁÁP@, P'Pè 12, Á«gÁ gMEYÁ-ÁUMÁEÁB «Á'ÁÁ PKEr'PKEñCÁj. DZqj 'ÁÁÁiÁÁ'ÁcGÁ'ÁÁ 48, Á«gÁ gMEYÁ-ÁUMÁEÁB «Á'ÁÁ ÁU'ÁE, Á'ÁPÁ. «Á'ÁÁ 60, Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁEÁB EEJÉ ÁRzqjÉ EÁEÁ CZEÁEÁ EEÉ eÁ°EP è °ÁQPZE'ÁÁÁc@è F °Á°EÁB PÁ ÁP'ÁZPÁVÁiÁÁ CZEÁB EÁEÁ PZEQA'ÁEÉ EEÉ GYÁ'ÁWÁiÁ°ÁiÁÁ F °Á'í PÁ ÁP'ÁP@, P'Á'ÁÁVÁiÁ'ÁPÁ JASÁZÁ EEÉ EZÖ °ÁUÁV «Á'ÁÁP'ÁgME °Át'ÁEÁB PKEr, Á'ÁPÁÁiÁÁÖZP'èVÉEqMPZE'ÁÁ'ÁPÁ.

P@'ÁÁgÁ dEÁj, Á'ÁÁDd«PÁP@, ÁU'ÁUÉ °Át PZEQA'ÁVÁgÉ DZqjÉ'ÁÁZÁ, ÁjÁVgÁ'ÁP'ÁjÁ D °Át'ÁEÁB 'ÁÁZÁZP'ÁiÁÁ 'ÁÁUÁP'ÁÁiÁÁ 'ÁÁR wAZÁ °ÁPÁWZÁVgÉ °ÁUÁV EÁ'ÁÁiÁÁ'ÁÁ P@, PÁV °Át'ÁEÁB PZEQA'ÁVÁ'ÁiÁEÁ CZÁ DUÁVZÁiÁEÁ E@P'ÁÁ JAS, Á±ÁiÁÁCAZÁ EEÉEB P@'ÁÁjÁ dEÁjÁ °Át'ÁEÁB PZEQA'ÁZPÉ'ÁÁÁZÁUÁ'ÁÁc@è

»ÁUÉ DUÁ'ÁÁcZqjÉ «Á'ÁÁ ZÁqjE@èEEÉ °ÁVgPÉVÁZÁ PZE'rj. EÁEÁ CZEÁB 1ÁPj, P'Á 1ZÁEÁVZÁEÉ F'ÁgJUEEÁEÁ, ÁB EÁgP'ÁV °Át'ÁEÁB VÚZÁPZEAr@è DZqjÉ FUA'ÁÁVÁE F P@, PÁV °Át VÚZÁPZE'ÁÁÁZPÉ 1ZÁEÁZÁEÉ D PÁgÁt ÁiÁÁgÁ ÁiÁÁj U@èEEÉ °ÁVgP'ÁÁ °Át'ÁEÁB VÁZÁPZEQA'ÁPÁ JAS EZÖ-ÁZÁiÁEÁ CAXP'ÁjÁ YÁÁEÁ, ÁÁiÁÁPÁ@ 7j ÁZÁ8 UÁMÁiÁ M'ÁUÉ EEÉ SAU'ÁUÉ (gÁDU@'Á ZÁZqj) SÁZÁ PZEQA'ÁZÁ. C°èZÁE GYÁ'ÁÁ'ÁÁ'ÁÁ, ÁjÁ «ÁUÉ gPÁCAiÁEÁB PZEQA'ÁVÁgÉ D YÁRUE MSgÁ I ÁÁ EzÁqjÉ'ÁÁVÁU CZqjÁ -PÁIZÁgZÁP@, P'P'ÁEÁB C'áqjÁ 'ÁÁqÁVÁgÉ 'ÁÁÁS-ÁÁiÁ°èEEÉ 'ÁÁ, P'ÁÁ MAZj ÁZÁ MAZÁ'ÁÁEÁWÁUMÁÁ EgÁVZÉ EÁEÁ, YÁÁSgí wÁUMÁ'ÁEzP' 'ÁÁgZP'è'ÁÁÁS-Á °I ÁÖ ZP'ÁUÉ °KEÁUÁ'ÁP'ÁZÁEÉ °ÁUÁV EÁEÁ °KEÁUÁ'ÁZPÉ 'ÁMEZÁ'Á dEÁjÁ EEÉ °ÁVgPÉ °Át'ÁEÁB VÁZÁ PZEQA'ÁPÁ.

«Á'ÁÁ EEJÉ 60, Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁEÁB PZEI qjÉ °ÁVgÁ °ÁVgÁ 1 °PÁgMEYÁ-ÁUMÁ EP Áá°ÁVgÁ EgÁVZÉ DZqjME °Á'í PÁ ÁP'ÁZPÉ EP ÁUÉ EEÉEB 75, Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁEÁB, Á@ VÚÁiÁ'ÁPÁUÁVZÉ CZEÁB EÁEÁ 'ÁÁqÁVÁEÉ D °Á°EÁB CqkI qjÉ JgqjME PÁ@Á, JgqjME'ÁÁjÉ @PÁ gMEYÁ-ÁUMÁEÁB ÁiÁÁgÁZqjME, Á@ PZEQA'ÁVÁgÉ EÁVgÁ F 75, Á«gÁ

gMEYÁ-ÁUMÁ Á<sup>a</sup> E Á B a Á Á V B Á x Á Á » AwgÁV wÁJ Á Á P Á U Á V Z É a Á Á S - Á Á I Á ° e E A x Á  
 ° Á - i U M U É J m Á ° Á R P É E Z É J A S Á Z Á x Á Á U É F U Á U Á É w ½ C Z É Y h e w A U M K E K x P Á z h j M E  
 1000 gMEYÁ-ÁUMÁ GvEPA Ezj Azá SgÁVZÉ Y h e M Á D 15 j A Z Á 20 Á «gÁ  
 gMEYÁ-ÁUMÁ E Á B w Á J 1 z h j P P Á Á a Á U D U M P e ° Á - i E P Á a a Á Á ° P Á M P É Á g Á V Z É a Á V Z E A Z Á  
 P Á Á t P h j Á Á U w A i Á E Á B E Á E Á x Á Á U É ° Á Á V Á E É ' d E M Á ' Y h e B E E M A Z Á I x Á E g Á Á P Á  
 J A Z Á E E U É C x B Á V Z É d E g P e K E Á Z h j M q P Á G A M Á Z h j F I x Á ° t C A Z Á V Á S Á Á P Á.  
 F U A E P Á a a M D a Á E Á Y h e B Á ° E g S g Á a Á Z Á S ° M Á d g M E g Á V Z É E P Á a a Á Á - É D U Á w h j a Á  
 Z Á Á w P É z E d o E Á C v Á Z Á g a Á Á V Á V Á Y h e B Á U M K E P Á E M E B d E j U É w ½ Á Á z P É E Á Á ' d E M Á '  
 a M D a Á E Á Y h e B Á I Á E Á B E h j Á Á Á Z Á C v P Á E P Á V Z É D P Á G Á t E Á E Á Á Á g É Á Á g É j Á w A i Á ° e  
 ° t t<sup>a</sup> E Á B P K E r 1 z Á E É C Z Á 32000 gMEYÁ-ÁUMÁ U O E Z É C z E Á B x Á Á U É V Á V Á O V g Á a Á z j A Z Á  
 S r h j » v Á Á ° Á V P É q P Á 1 z Á g Á V Á E É D z h j a Á Á Z É F ° t t<sup>a</sup> E Á B E E U É w g Á V  
 P É q Á Á P Á. E E B ° M h j a Á M E g Á j Á w A i Á ° t t<sup>a</sup> Á d a Á I Á Á V g Á V Z É 1. P Á q h j Á Y h e q Á 2.  
 d E M Á Y h e B E 3. Y h e h j Á ± P E Á ° t t<sup>a</sup> C a P e Á C E E U É Á Á g É Á Á g É Y h e w U M K A Z Á P K E r 1  
 P É E h j a Á Á Z Á V Z Á Y C z E Á B E Á E Á P Á P Á g Á d P Á G Á t P Á V A i Á B Á R Z Á O a Á Á q Á Á P Á. ° Á U Á V  
 E Á E Á E z E Á B F P ° P É P É q P Á S g Á Á C e

F » A C E Á P Á h j Á Y h e q E Á B a Á Á S - Á Á h j P Á g h j Á « ± Á Á P Á - Á Z Á I Á C E Á Á g P Á Á  
 ± h j M E Á - i O P Á a Á i O Á E A Y h e E a Á Á M i I x Á a Á Á S - Á J A S ° E j E P e j F h j a Á Á R Á Á V Z É  
 ° Á U Á V F ° t t<sup>a</sup> Z Á « Á I Á Z P e K E Á Z h j M E C Y h j Á V Á h j Á G A M Á C Á V Á J A Z Á A i Á Á Á Z Á  
 j Á w - Á A Z P Á E C A F P É Y h e Á Á P Á g Á t » e K P Á z h j E z Á h j P Á g h j Á a Á w - Á A Z Á Y h e M Á D a Á  
 v Á Á Á Á U É M Á U Á U Á w h j Á V Z É

a Á Á S - Á Á I Á ° e J - Á e d E P Á U D Z P h j Á ° Á - i U M Á E a É a Á Á S - Á Á I Á ° e a Á E U P ° Á  
 a Á Á q Á a Á V P Á w g M É P Á t ° d E Á U Z P h j M E Y h e M z P e ' a Á V E ° Á - i ' J A S ° E j E P e Á V Á  
 a Á Á ° P Á M Á ° E A C Z Á ° Á ° E Á B P h z Á g É C a h j Á E P Á V A V P Á S ° M Á P Á a Á d E Á M S E  
 » Á V Z h j M E C a h j Á Á B v P Á M q V E Z Á ° Á - i M A Z E Á B P h P É A r z Á g É F Á U w A i Á w ½ Z Á  
 a Á Á - É x Á Á ° E M D a h j A Z Á Á z h j M E Á U E É F P ° P É V E q M P K E V Á Á P Á. E Á E Á a Á V B a Á V B  
 ° Á Á Á Á Z Á E Á z h j g P Á C Y Á P U M Á » A w g Á V Á z É E g Á a Á P Á g Á t A i Á Á a Á - P U M Á  
 Y h e t O U K E a r e ° Á U Á V x Á Á D g P Á C Y Á P Á a Á V Á O P K E r Á Á V Z Á ° t t<sup>a</sup> E Á B C a h j Á V  
 v Á Z Á P É q Á Á Á P Á. A i Á Á g Á ° Á U É a Á Á q Á a Á C e P Á C A X P h j Á S U U É P h j Á U É V Z Á j Á Á U Á a Á C e

dEÁV: 19 dÁ - É 1952

**20vA<sup>a</sup> RIA<sup>a</sup> , AAdzAGEIAiA ; baA<sup>a</sup> AV KEAZGA<sup>a</sup>  
a AqA<sup>a</sup> AZÁhÉiA?**

qA. 'Á'Á, Á°ÉS CA'ÁqPbAC<sup>a</sup>J UÉCEÁAPÁ20EiA dÁ-É 1952gAZÁ aÁ°ÁgA<sup>a</sup>  
PÁAd<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> AWPÁ<sup>a</sup> ¥ÁµPÁgP<sup>a</sup>EAB C¥Duf<sup>a</sup>ÁAr<sup>a</sup> EÁ<sup>a</sup>1vÁ. D ¥ÁAUZP<sup>a</sup>è AWPÁ<sup>a</sup>  
PÁ qZA ¥ARUÉ 26 gMEYÁ-ÁUKEAB ZÁtÁUÁiÁV<sup>a</sup> AqA<sup>a</sup> IzhÁ eÉvUÉ F<sup>a</sup> ÁAACÉÁVÉ<sup>a</sup>  
aÁEk<sup>a</sup> aÁArVÁU

PÁiÁÖPÁj<sup>a</sup> aÁAqÁiÁiÁ ¥hPÁ¥KEdáqA. 'Á'Á, Á°ÉS CA'ÁqPbAC<sup>a</sup>bAD<sup>a</sup>ÁÖZÁ  
ÇAZÁ 1zÁxÐ 'ÁÉArÖAUí<sup>a</sup> AUPÁEÁgÁ<sup>a</sup> ÁVÁUPEiÖUMK<sup>a</sup>è zÁ 2Pht ¥qÁiÁÁWgÁ<sup>a</sup> 75  
«ZÁyÖUMZUÉJgqÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> UÜ<sup>a</sup> UÁÁ<sup>a</sup>Á»wÁiÁEÁB w½<sup>a</sup>1vÁ. CA<sup>a</sup>UÁÁ¥ÉQ PÁiÖEP<sup>a</sup>EÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> UÜ<sup>a</sup>  
PÉ UÁÁAI (CEÁZÁE)EÁB ¥qÁiÁ<sup>a</sup>ÁPÁVZÉ zj<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> UÜ<sup>a</sup> PÁEAB CEÁZÁEK<sup>a</sup>zÉ  
EhÉ<sup>a</sup>ÁÁZÁ S<sup>a</sup>MAPt<sup>a</sup>ÁVZÉ

1zÁxÐ 'ÁÉArÖAUí<sup>a</sup> AUPÁEÁgÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> UÉ°ZAPÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> hPÁgZÁ PÁiÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> 1UÁV<sup>a</sup> zÉ  
°ÁUÁV F<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> UÜ<sup>a</sup> PÉMAZÁ<sup>a</sup> ÁVÁEÁ qP<sup>a</sup>EAB PÁhÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>«ZÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁUÁWZÉ VÁ<sup>a</sup>Á F<sup>a</sup>  
PÁ qZA PÉ<sup>a</sup> PÉ D<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁÖZÁ aÁArzÁ<sup>a</sup>É EÁ<sup>a</sup>Á GvÁPÁ<sup>a</sup>Á EÉKEB ÇUÁtUÉAqÁ F<sup>a</sup> PµPbÁ  
PÉ<sup>a</sup> PÁEAB AWPÁ<sup>a</sup> VÁ<sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> É°ÉvÁPÉAqÁ<sup>a</sup> aÁAr<sup>a</sup> aÁÁV<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup>ÁUÁVZÉ »ÁUÉ  
PÁiÁÖPÁVgÁ<sup>a</sup> aÁEk<sup>a</sup> aÁArPÉAqÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>É 'Á'Á, Á°ÉSgÁ VÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> Áµt zP<sup>a</sup>é°Á½zÁgÁ.

Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> aÁAqÁWgÁ<sup>a</sup>Á F<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>ÁÁFPA PÁiÁÖ<sup>a</sup>EAB EÉÁRzÁ EÉÁ aÁEÁUÉ S<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>  
PÁÁZÁEÁVZÉ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> AUPÁEÁgÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> UÜ<sup>a</sup> ZAPÁ<sup>a</sup> qZA ¥ARUÉ EÁEÁ EÉÁ Á<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>EAB  
w½<sup>a</sup>ÁWZÁEÉ DzÁ<sup>a</sup>É EÉUÉ E°édÉhP<sup>a</sup>éMAZÁ ¥ÁÁPÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> ÇÁB, ÁWZÉ CzÁZÁ<sup>a</sup>É Á<sup>a</sup>Á F<sup>a</sup>  
PÁAdzÁ<sup>a</sup>ÁPÁUÁV<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> PÁV wAZÁ 2Pht ÁÁqÁWÁVj<sup>a</sup>. D<sup>a</sup>ÁPÁÁ 2Pht<sup>a</sup> EAB ¥qZÁ<sup>a</sup>  
Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>É Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> PÁAdzÁGÉÁUÁV KEÁZÁ<sup>a</sup>ME aÁAqÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>J ZÁhÁiÁÁ? Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> CA<sup>a</sup>hPÁqÉ-ÁAZÁ<sup>a</sup>  
EAXÁiÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁZÁ<sup>a</sup>ME MAZÁ ¥ÁÁÁO«ÇÁiÁEÁB SgÉ PÉÁÁVÁUÉgÁ«gÁEÁ? (E<sup>a</sup>)É JAS  
GvÁPÁ<sup>a</sup>ŞAZÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>¥zÁ<sup>a</sup>VÁ PÁAdzÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁiÁEAB aÁAqÁ<sup>a</sup>ÁZÁPÁV<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁiÁ PÉ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>  
ÁPÁÁ 2Pht ¥qZÁ<sup>a</sup> 1zÁgÁUÁ<sup>a</sup>ÁPÁVZÉ D PÁgÁt ÇAZÁ<sup>a</sup>Á EÁEÁ 1zÁxÐ PÁ<sup>a</sup>Ád<sup>a</sup>EÁB  
DgÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁArzÉÁ. DzÁ<sup>a</sup>É Czj<sup>a</sup> AZÁ EÉUÉ DUÁWgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ aÁÁVÁ S<sup>a</sup>MAPt<sup>a</sup>ÁZÁ CEÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>  
2Pht<sup>a</sup> EAB ¥qZÁ PÉAqÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>É ÁiÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁZÁ<sup>a</sup>ME MAZÁ zÉqÁ GzÉÁUPÁ<sup>a</sup> 1QVÁZÁ<sup>a</sup>É ÁPÁ,  
D-ÁVÁ EÁ<sup>a</sup>Á PÉ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> EÁEÁ ÁiÁÁgÁ? EÉUÉ ÁiÁÁgÁ 2Pht<sup>a</sup> EAB PÉi PÁ<sup>a</sup>Á? °ÁUÉ PÉi qÁ?

CzP<sup>a</sup>AV C<sup>a</sup>GA J<sup>a</sup>MO P<sup>a</sup>MO CE<sup>a</sup>A<sup>a</sup> k<sup>a</sup>1 z<sup>a</sup>GA? JAS<sup>a</sup>z<sup>a</sup>GA «<sup>a</sup>MAIAZ<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ew<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>EGUAIAE<sup>a</sup>AB  
 EI AP<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>ZE F dE<sup>a</sup>GA vP<sup>a</sup>AA P<sup>a</sup>Ad<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> Ag<sup>a</sup>VA ©q<sup>a</sup>AWZ<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>E EAV<sup>a</sup>PA dE<sup>a</sup>J U<sup>a</sup>E KE<sup>a</sup>A  
 °A<sup>a</sup>VA<sup>a</sup>APA JAS<sup>a</sup>ZA E<sup>a</sup>EU<sup>a</sup>E w<sup>a</sup>2AI<sup>a</sup>AW<sup>a</sup>®E °AUAV x<sup>a</sup>A<sup>a</sup> FUA ¥q<sup>a</sup>AWGA<sup>a</sup> A±BA<sup>a</sup>®E A<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>E  
 a<sup>a</sup>AV °E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AWZ<sup>a</sup>E JAZ<sup>a</sup>A E<sup>a</sup>EU<sup>a</sup>E C<sup>a</sup>B<sup>a</sup>AWZ<sup>a</sup>E E<sup>a</sup>®ZE E<sup>a</sup>z<sup>a</sup>GA C<sup>a</sup>GA<sup>a</sup> AA<sup>a</sup>-E KEAZ<sup>a</sup>ME  
 SAZEPA<sup>a</sup>GP<sup>a</sup>PAZAZ<sup>a</sup>A Eg<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>rj. Ai<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>°AQ<sup>a</sup>AUG<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> °E<sup>a</sup>Ar<sup>a</sup>DAU<sup>a</sup>IEP<sup>a</sup>®E AJ<sup>a</sup> A<sup>a</sup>APA?  
 C<sup>a</sup>GA J U<sup>a</sup>E Z<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> P<sup>a</sup>EQ<sup>a</sup>AWGA<sup>a</sup> P<sup>a</sup>GA Ai<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>? °AU<sup>a</sup>ME Ep<sup>a</sup>®E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>A<sup>a</sup> AA<sup>a</sup>-E C<sup>a</sup>GA  
 P<sup>a</sup>Adz<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>GU<sup>a</sup>E w<sup>a</sup>AVAI<sup>a</sup>ME E<sup>a</sup>EAQ<sup>a</sup>PA °E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>CG<sup>a</sup>A<sup>a</sup>ZA P<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>VAIA<sup>a</sup> «ZAG<sup>a</sup>PA<sup>a</sup> P<sup>a</sup>EP<sup>a</sup> E<sup>a</sup>EB  
 FA<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>®E ¥KE<sup>a</sup>WAIA<sup>a</sup>AV x<sup>a</sup>AA<sup>a</sup> k<sup>a</sup>MP<sup>a</sup>AV<sup>a</sup> MAIA<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AQA<sup>a</sup>WZ<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>E Dz<sup>a</sup>GA E<sup>a</sup>EB CE<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>GA F  
 P<sup>a</sup>Adz<sup>a</sup>U<sup>a</sup>VAIA<sup>a</sup> KE<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>°AZ<sup>a</sup>A? F a<sup>a</sup>VAIAE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> Z<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>GP<sup>a</sup>AAQA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>PA dE<sup>a</sup>GA E<sup>a</sup>EB x<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>®E  
 Ai<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>ME 1z<sup>a</sup>GA<sup>a</sup>®E F J<sup>a</sup>-A<sup>a</sup>®E AU<sup>a</sup>U<sup>a</sup>ME<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> PA<sup>a</sup>J vA «ZAG<sup>a</sup>A<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>rz<sup>a</sup>GA E<sup>a</sup>EA E<sup>a</sup>EB FA<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>®E  
 x<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>AV ¥AP<sup>a</sup>MAIA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup> MAIA<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AQA<sup>a</sup>WZ<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>IAIA<sup>a</sup> C<sup>a</sup>B<sup>a</sup>AWZ<sup>a</sup>E

°AA<sup>a</sup>S-<sup>a</sup>AAIA<sup>a</sup>®E E<sup>a</sup>EA<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>AV MAZ<sup>a</sup>A Z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>AZ<sup>a</sup>A<sup>a</sup>°A<sup>a</sup>®E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> °AU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>H<sup>a</sup>®E<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>®Z<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>E  
 CzP<sup>a</sup>AV E<sup>a</sup>EA CAZ<sup>a</sup>A Z<sup>a</sup>A<sup>a</sup>KEAZ<sup>a</sup>GA<sup>a</sup>°A<sup>a</sup>-IEP<sup>a</sup>®E x<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>®E x<sup>a</sup>AZ<sup>a</sup>IE<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>rP<sup>a</sup>EAQ<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>E x<sup>a</sup>AA<sup>a</sup> J<sup>a</sup>MO  
 °A<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> AJ<sup>a</sup>1<sup>a</sup>VA<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>OE<sup>a</sup>EA<sup>a</sup> J<sup>a</sup>MO AJ<sup>a</sup>1<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>E JAS<sup>a</sup>ZE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>E FUA<sup>a</sup> P<sup>a</sup>MO ¥<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>  
 E<sup>a</sup>EB °E<sup>a</sup>J EP<sup>a</sup>®E x<sup>a</sup>AA<sup>a</sup> °AA<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>®E J<sup>a</sup>MO °A<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> °AQ<sup>a</sup>GA<sup>a</sup>«j. F SU<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EA<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>®E P<sup>a</sup>AV  
 w<sup>a</sup>2<sup>a</sup> ©q<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>EE<sup>a</sup> P<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>ME E<sup>a</sup>EB °EG<sup>a</sup>AV<sup>a</sup> E<sup>a</sup>EB<sup>a</sup> A<sup>a</sup>PM<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>ME Cz<sup>a</sup>GA<sup>a</sup> AA<sup>a</sup>-E vP<sup>a</sup>AA<sup>a</sup> °P<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>  
 Z<sup>a</sup>A<sup>a</sup>-A<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AW<sup>a</sup>®E °AU<sup>a</sup>VAIA<sup>a</sup> E<sup>a</sup>z<sup>a</sup>GA «ZAG<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AP<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup>ME MAZ<sup>a</sup>A P<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>ZA P<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>IAIA<sup>a</sup>  
 Eg<sup>a</sup>APA. CzP<sup>a</sup>AVAI<sup>a</sup>AA<sup>a</sup> x<sup>a</sup>A<sup>a</sup>®<sup>a</sup>ME F °A<sup>a</sup>®E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> PA<sup>a</sup> AP<sup>a</sup>IZ<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AV<sup>a</sup> ¥GA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>ME<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>ZA ¥E<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>  
 A<sup>a</sup>AAQA<sup>a</sup>APA. EU<sup>a</sup>GA F<sup>a</sup>-E EA<sup>a</sup>1<sup>a</sup>PA F<sup>a</sup>-E E<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>GA AU<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>®EPA. °AA<sup>a</sup>ZE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EB H<sup>a</sup>J EP<sup>a</sup>GU<sup>a</sup>E  
 A<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>BE<sup>a</sup>EA<sup>a</sup> E<sup>a</sup>EAQ<sup>a</sup>PA<sup>a</sup> P<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>®E EAX<sup>a</sup>CZ<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>T z<sup>a</sup>GA<sup>a</sup> PAIAE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup> EA<sup>a</sup>A<sup>a</sup>®E<sup>a</sup> A<sup>a</sup>APA<sup>a</sup>VZ<sup>a</sup>E

dE<sup>a</sup>VA: 26 dA<sup>a</sup>-E 1952





EIEB wÁGÁ ©EP ÁZÁMAZÁ GzÁ±P ÁVZÉ aÁAS-ÁAIA°e EvÁE S°MÁ °Á'íUMÁE C°e  
EÁI PÁ VÁPÁ±Á aÁUÉgDI UÁKÁ EÁÁIAÁVÁVÁPÉ PÁ°P D j ÁwÁIA PÉ, PÁEB aÁAQÁ aÁZPÁV  
°Á'í MAZEÁB Phó, Á°ÁZÁ EIEB GzÁ±P PÉ

F °Á'í Phó, Á°P eEIEB aÁ°MÁP ÁZÁMAZÁ GzÁ±kzÉ C, ÁE±Á, PÁÁdzÁ aÁÁE  
YÁEUMÁUE, ÁE±Á »AZÁEUMÁZÁ °MÁKÁP eCEÁÁIAUMÁ DUÁUÁ EÁÁIAÁVÁVÁ EZE EAZÁ  
EIEUE MAZÁ YÁMÁ SÁCZÁV, OgÁUÁ'ÁCEÁMAZÁ °MÁIA°e C, ÁE±Á, PÁÁdzÁ aÁÁWÁIA  
ÁVÁE MAZÁ ZÉEqÁUÁ 'Á°ÁIAEÁB °AQ C'áqjE°E PÁE °ÁQZÁVgÉ »ÁUE C'áqj  
fÁ°EPÁB C, PÁÁIAÁUÁE½, ÁVZÉ EAVPÁMAZPÉ JgqÁ, Á«gÁVÁPÁgÁUMÁ YÁE EÁ  
EIEB °MÁgÁ SgÁWÁE D ZÁBRÁÁ ±ÁVAVÁE EIEUE °ZÁV wÁÁIAÁWÁZÉ  
F ZÁBRÁEÁB ±ÁgÁUE aÁAQÁ aÁZPÁV MAZÁ aÁZPÁVÁ ±ÁÁIA C'áqjPÁEZE °ÁE aÁ  
dgÁEgÁV 'ÁPÁVZÉ

aÁVÁEÁZÁ «ZÁgPÁ »ÁVZÉ F J'ÁE VÁgÁUMÁEÁB MAZÁÁIA°e, Áj, Á°ÁZPÉ  
aÁAS-ÁAIA°e EPÁÁ, PÁÁdzÁ MAZÁ aÁZPÁVÁ PIZÁj ÁIAÁ EgÁ ÁPÁZÁV C'áqj D  
PIZÁj ÁIA°e PÉ, Á°ÁAQÁ aÁPÁj UE aÁVÁE PÉEqÁ ÁPÁUÁ aÁZÁ. DzÁE F, ÁUÁIAÁ °ÁUE  
ÁZPÁUÁVÁZÉ °ÁUÁV F °Á'í MAZEÁB Phó aÁVÁZÁE ÁÁDPE°PÁÁ ÁÉgÁYÁ-ÁUMÁ  
'ÁRUÁIAÁV EPÁUE SgÁVÁZÉ F eÁUPÁ aÁZPÁVÁÁIAÁVZÉ F °Á'í Phó aÁVÁZÁE  
EPÁVgÁ aÁMAZÁ ZÉEqÁ CqÁZÁÁIAÁ ZÁEgPÁUÁ°ÁZÁ.

PÁ°P EIEB °ÉÁEÁB »rzÁ dÁÁdÁIAÁPÁgÁ °ÁPÁ aÁZDIAVÁÁIAÁ aÁ«ZÁgPÁ EIEB  
ZÁÁÁZÁ S°MÁ aÁE°ÁIAÁVÁ ÁVZÁÁEÁ CzEÁB aÁAQÁ aÁZPÁV EÁÁIAÁIAÁVÁVÁV ±ÁÁ  
ZÁÁIAÁ'ÁPÁ. EÁEÁ °Á'í PÁ ÁPÁ PÁÁIAÁDPE °ZÁV aÁ°MÁPÁEÁB PÉEqÁVÁEÉ Czj ÁZÁV  
C, ÁE±ÁgÁ aÁÁE °MÁUÁqÁUMÁP eÁÁIAÁ aÁCEÁÁIA ZÉDÖEUMÁEÁB VÁÁI°ZPÁ ÁIAÁ EPÁUE  
YÁj °j, Á°ÁZPÉ, ÁZPÁUÁVÁZÉ °ÁUÁV aÁEgÁ wÁUMÁUMÁ MÁÁUE ±ÁÁ F PÁÁIAÁDÁV  
°MÁUÁqÁUMÁZÁ MAZÁ ©PÁ gÁEYÁ-ÁUMÁEÁB PÁE'1 PÁÁ»1 PÉEqÁ ÁPÁ. YÁÁIAEÁZÁ  
H j ±AZPÁE °ÁVÁU°ÁVÁU gÁEYÁ-ÁUMÁEÁB, Áj 1 CzEÁB aÁAS-ÁAIA ±ÁqÁEÁ'ÍPÁÁ, ÁÁ  
EAYÁEÁ aÁÁMI I gÁÁ, PÁEj ÁIAÁZÁ ZÁEÁVÁgÁ aÁCEÁF GYÁEÁ aÁ C'áqj UE PÁÁ»1j.  
F °Á°EÁB EÁEÁ ZÁÁÁIA °ÁEwÁE PÁ ÁPÁZPÉ DgÁ°Á, Á°P kZÁEÉ CzPÉ MAZÁ ©PÁ  
gÁEYÁ-ÁUMÁ PÁÁÁIAÁVÁE °ÁUÁV YÁÁIAEÁZÁ H j ±AZPÁE °ÁVÁU°ÁVÁU gÁEYÁ-ÁUMÁVÁE  
YÁÁIAEÁZÁ VÁ°EQ±AZPÁE MAZÁ MAZÁ, Á«gÁgÁEYÁ-ÁUMÁEÁB, Áj 1 PÁÁ»1 PÉEqÁ aÁ  
PÁÁIAÁDPE EÁC±AZÁ Á 1 ZÁÁVj.











α «ÁÁÖtUKEArgÁ<sup>a</sup>ÁzÉÁ CzDIÁVÁ<sup>o</sup>ÉZÁV EACÉÁEP PÁÁEP ÁVEB zÉACÉÁFÁ<sup>a</sup>ÉzP é  
¥ÁÁIÉAZPKEI ÁiÁ<sup>a</sup>Á VMIÉÁEP ÉAB Dzj 1 SzÁPÁWZÁIÉÁIÉÁ D ±ÁPÁ VMIÉÁÉzÁ  
G¥ÁPÉÉ<sup>a</sup>ÁWEÁ¥zÁkÁzÁj AzÁDUÁWzÉ CzDIÁVÁ<sup>a</sup>E ÉÁaPÁIA ,AUV<sup>a</sup>ÁVÁPÁKzP EZPÉ  
«gÁZP ÁV EACÉÁ«±kzÁ<sup>a</sup>PÁIÁUKÁ eÁ<sup>a</sup>Áii<sup>a</sup>ÁVÁUZÁ<sup>-</sup>ÍÖ C<sup>a</sup>ÁjÁVMIÉÁEP ÉAB MVÁÁIÁCzÁ  
«zÁyÖUKÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>É<sup>o</sup>ÁGÁW<sup>o</sup>É «zÁyÖUKÁ F «ZÁGÁUKÉAB ,ÁB Cx<sup>o</sup>ÁÁRPÉ%Á ÁPÁ  
<sup>a</sup>ÁVÁVÁPÁUÉ ÁIÉÁUÁP ÁZÁ ZPÁt ''ÁPÁ JAS SÚUÉ C<sup>a</sup>ÁjÁ ÉÁGÁ ÁV zÁ Jv<sup>o</sup>ÁPÁVzÉ

<sup>a</sup>ÁÁEP Á FÁ<sup>a</sup>ÉzP é<sup>a</sup>ÉZÁj PÁ<sup>a</sup>ÁVÁUÉÉVÁ<sup>a</sup>ÁÉ<sup>o</sup>ÁUKÁ JACUKE 1ÁjÁ ÁVGA<sup>a</sup>ÁK<sup>o</sup>é  
C<sup>a</sup>Á PÁ<sup>o</sup>PÁ<sup>o</sup>PÉ SzÁ Á<sup>a</sup>ÁIÁIÉAB<sup>o</sup>ÉAZÁWÁVÁPÉ PÁ<sup>a</sup>ÁP SzÁ ÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁVÁ<sup>o</sup>é C<sup>a</sup>Á  
¥ÁÁVÁIÁÉKÉB<sup>o</sup>ÉAZÁWÁVÁPÉ ''ÁGÁVÁIÁ «zÁyÖUKÁ F<sup>o</sup>É<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>É<sup>o</sup>Á «ÁÖVÁ FÁ<sup>a</sup>ÉÁ  
<sup>a</sup>ÁÉ<sup>o</sup>ÁUKÉAB Cx<sup>o</sup>ÁÁRPÉÁQÁ C<sup>a</sup>ÁUKÉAB DZjÁIÁ<sup>o</sup>é vÁjÁ 1zÁGÁUÁ ÁPÁVzÉ  
F<sup>o</sup>É<sup>o</sup>Á VMIÉÁÉUKÉAB ÉPÁ<sup>a</sup> «zÁzÁ-Á ,Á ,ÁUKÁÁjÁ VÁ<sup>a</sup>Á ZPÁt PÁÁZP é  
C<sup>a</sup>ÁPÁ<sup>o</sup>Á PÉ%ÁWZÁGÁIÉÁ É<sup>o</sup>ÁÁ JASzÁjÁPÁjÁUÉ ÁÉÁ<sup>o</sup>Á ÁÁPÁ.

DzjÉ zÁBRPÁ ,AUVÁIÁAZÁjÉ DzjÁPÁ «zÁyÖUKÁ ''ÉCPÁ<sup>a</sup>ÁVÁU<sup>a</sup>ÉZÁj PÁ  
¥ÁVÁIÁÁ S<sup>o</sup>ÁPÁÁPÁ ÁUÁWZÁIÁ<sup>o</sup>zÉCzÉÁ<sup>a</sup>ÁAR<sup>a</sup>ÁV ZP ,ÁWzÉ ''ÁVÁPÁ<sup>o</sup>ZP ÉÁ<sup>a</sup>ÁÁÉKÁIÁ  
¥ÁÁUKÉACUÉVÁ<sup>o</sup>ÉÉ DUÁVÁ É<sup>o</sup>é F ''ÉCPÁ ¥ÁVÁIÁÁ KvPÉ »ÁUÉPÁUÉ eÁGÁVÁ zÉ  
JASzÁjÁ SÚUÉ «zÁyÖUKÁ «ZÁGÁ<sup>a</sup>ÁÁQÁ<sup>a</sup>ÁZÁ CvPÁ ÁVzÉ C<sup>o</sup>zÉ ÉZÁ ¥ÁGÁUÁIÁ  
ÁÁ ,ÁZÉÁIÁÉ DVzÉ EACÉÁ «zÁyÖ<sup>a</sup>ÁU<sup>o</sup>ÁÁ ''ÁVÁPÁ<sup>o</sup>ÁÉÁ ¥ÁÁPÁVÁ<sup>a</sup>ÁVÁU¥ÁÉ<sup>a</sup>ÁVÁjÁ  
VMIÉÁÉÁ<sup>a</sup>ÁVÁU ,Á»VÁ PÁWÁKÉAB<sup>a</sup>ÁÉÁ ÁÖCzÁIÁÉÁ<sup>a</sup>ÁÁQÁW<sup>o</sup>é

SzÁ ÁV EACÉÁ «zÁyÖ<sup>a</sup>ÁU<sup>o</sup>ÁÁ ¥ÁÁmi''Á<sup>-</sup>i, ÖBÁi<sup>a</sup>ÁVÁU ¥É%ÁÁ gÁdPÁgÁt zP é  
D ,ÁjÁVzÁjÉ «zÁÁDÖÉUÉ MAZÁ «<sup>2</sup>µPÁZÁ Cx<sup>o</sup>Á«zÉ ÉPÁ<sup>a</sup> ¥ÁÁÁÉÁ UÁGÁPÁ<sup>o</sup>UKÁ  
KPÁAVzP é«zÁIÁÉAB PÁ ,ÁWzPÁ PÁQÁ<sup>a</sup>ÁÁQÁUKÁ éF «zÁÁ<sup>a</sup>ÁÁUKÁ ¥ÁÁÁU<sup>o</sup> VÁ ÁVGAWzP Á  
CzPÉ<sup>a</sup>ÁARÁ PÁgÁt<sup>a</sup>ÁÉÁzÁjÉ C<sup>a</sup>Áj UÉ«zÁÁ<sup>a</sup>ÁÁKÁZÁMAZÁ<sup>o</sup>É<sup>o</sup>ÁzÁIÁÁ SgÁ ÁPÁ. D  
zÁjÁ-ÁAZÁ C<sup>a</sup>ÁjÁ «<sup>d</sup>ÁZÁ FÁ<sup>a</sup>ÉÁ<sup>a</sup>ÁÉ<sup>o</sup>ÁUKÁ ±ÉÁZÁ<sup>a</sup>ÁVÁU ''ÉAZP ÉAB PÉUÉ%Á ÁPÁ.  
DzjÉ EACÉÁ «zÁyÖUKÁ ÖBÁIÁ<sup>a</sup>ÁVÁUgÁdPÁgÁt zÁ<sup>a</sup>ÁÉ<sup>o</sup>ÁZÁ VÁ<sup>a</sup>Á C<sup>a</sup>ÁzÁIÁÉAB  
¥ÁÁÁUÉ%Á<sup>o</sup>Á<sup>a</sup>Á UÉÁFUÉ<sup>o</sup>ÉÁUÁVÁ É<sup>o</sup>é

»ÁC «zÁ<sup>a</sup>PÁIÁZP ÉÁ ZPPEÁ S<sup>o</sup>ÁÁ PÁIÁCzÁ PÁ<sup>a</sup>ÁP CAVÁj 1zÁÉÉ JAS  
PÁgÁt CázÁ «zÁzÁÉÁ<sup>a</sup>ÁÁQÁWZÁÉÉ ,ÁIÁÁ¥ÁÁUÉ-ÁAZÁD «zÁzÁÉÁ DUÁW<sup>o</sup>é ZPÁ<sup>o</sup>UÉ  
''ÁPÁZÁVÁCAVÁ ,ÁVÁÖ, «zÁzÁÉÁZÁ C<sup>o</sup>ÁjÁ<sup>a</sup>ÁVÁUCzPÁV<sup>a</sup>ÁÁQÁ ÁPÁZÁ C<sup>a</sup>ÁPÁ ÁZÁ  
<sup>a</sup>ÁÁ ,ÁUÁF J<sup>o</sup>ÁÁUKÁPÉgÁVÁIÁÁ É<sup>a</sup>ÁjÁ ÉZÉ C<sup>o</sup>zÉ CzÁÁPÁ<sup>a</sup>ÁWUÉ CzÁUÉÁ GzÉÁUÁZÁ  
ÁPÁVÁ ZÉPÁÉÁ ,ÁKÉ¥PÁ SÁZÁ<sup>o</sup>nÁzÉ<sup>o</sup>ÁUÁV MAZÁ UÁMÉ PÁÁIÁÁ<sup>a</sup>ÁZPÉ C<sup>a</sup>ÁUÉ  
PÁ ,ÁÁZÁ C<sup>a</sup>ÁÁIÁÁ<sup>o</sup>ÁVzÉ<sup>o</sup>ÁUÁVÁIÁÁ CzÁÁPÁ<sup>a</sup>ÁU<sup>o</sup>ZP é EAVÁ ±É<sup>o</sup>ÁVÁIÁÁ  
α «ÁÁÖt<sup>a</sup>ÁVGA ÁPÁ. Czj ÁZÁV CzÁÁPÁKÉ «zÁyÖUKÁUÉ «ZÁGÁ ¥ÁÁVÁPÁ ÁZÁÉÁEP ÉAB  
PÁR ,ÁÁ<sup>a</sup>ÁP éC ,P Áx<sup>o</sup>ÁGÁVzÁjÉ





YÁP'Á AV F'ÁePÁEKEEÁ UÁxÁ@AíZá a'Áw-ÁAZÁYÁUÁIÁ, ÁYÁZÁ a'DÁ@gÁZÍZÁe  
 ®. gÁ GgÁY'i vÁVÁÁ, Á°ÁŠ UÁEÁR'É C'á gá vÉ® avEÁB qÁ. CA'ÁqP'gá C'á gá  
 °Á CAZÁCEÁ a'gÁt a'ÁAr'zÁgÁ. °ÁUÁIÁÁ ZÁeJ. ©. ÁoEÁ a'ÁVÁU°J «oP' vÁ¼MÁ¼E  
 C'á gá UÁxÁ@AíPÉ a'Ár-zÁYÁ, P'UMÁ, ÁUÁUÁIÁ GzÁI EÁIÁE qÁ. CA'ÁqP'gá °Á CAZÁÁ  
 D-ÁVÁ. F' P'ÁÁgÁ'PÉ EÁZÁIÁÁÇÁ±Á a'ÁÁf, Ámi, a'DÁ@gá a'ÁVÁU°KEGVEÁ dEÁMÁIÁÁ  
 GYÁP'Áj zÁgÁ. YÁP'gá °Á'ÍEÁP'EQJ zÁ vÁÁ°zÁgÁ. °Á'ÍEÁP'EGUÁIÁ°ÁIÁE Š°MÁÁO  
 ±EÁÁUÁÁ a'ÁwzÁgÁ. CzPÁ, ÁIEZP'É, ÉE'ii dqi°ZÁe|. 1. 'Ámi C'á gá GYÁP'Áj zÁgÁ.  
 CzP'gá 'ÁmÁt zÁ EÁVÁgÁ ZÁe, ÁoEÁ a'ÁVÁU vÁ¼MÁ¼E JAS, ÁÁxÁMÁ a'DÁ°j UÉ qÁ.  
 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqP'gá C'á gá YÁM'P'ÁgÁ°ÁO, Mj'zÁgÁ. EÁVÁgÁ dÁr'ZÁIÁ'Í PÁP'ÍO  
 C, ÁEÁZÁIÁÁ±E'Í a'Áw-ÁAZÁqÁ. CA'ÁqP'gá C'á gá UÉ°ÁgÁ, P'Á, ÖV'P'Á-ÁVÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ  
 CA'ÁqP'gá C'á gá 'ÁmÁt a'Á, Áe'5 j AzÁ7 UÁMÁIÁ C'á K'ÁIÁ°E EÁqÉ-ÁVÁ.<sup>2</sup>

C'á gá v'P'Áá 'ÁmÁt zP'É °Á½zÁ a'ÁÁVÁUÁZÁ

"EÁVÁU ÁeÁIÁ °KEVÁU EÁEÁ a'ÁÁ JzÁgÁ AíIÁÁÁ «MÁIÁZÁ a'ÁÁ'É 'ÁmÁt  
 a'ÁÁqÁ ÁPÁ JAZÁP'EArgÁ EÁEÁ D «MÁIÁ°EÁB EÉB ±ŠUM'P'ÁIÁÁ °ÁVÁ°ÁZÁZÁgÉ  
 'YÁYÁÁVÁZÁ AíIÁ±P'É P®Á PÁÁIÁOUMÁ YÁEÁÁOÁVÁO ±ÁVÁUÁÁ' JASÁZÁ. AíIÁ°ÁZÁ  
 ŠUÁIÁ «WUÁÁ E°ZÁ °ÁUÉ YÁYÁÁVÁZÁ DqÁvÁ a'ÁP'Á IÁIÁEÁB PÁÁIÁOUMÁVÉ½, Á'ÁPÁ.  
 CzPÁV AíIÁ°ÁZÁ C'ÁV'P'Á DÁ ÁP'ÁVZÁIÁEÁ CAV'P'Á YÁEÁÁOÁVÁO ±ÁVÁUÁÁ AíIÁ°ÁP'Á  
 JAS «MÁIÁZÁ a'ÁÁ'ÁIÁÁ P®ÁÁ «ZÁGUMÁEÁB a'ÁAr, Á°ÁZÁ EÉB EZÁIÁÁVZÉ

«MÁIÁ°EÁB YÁP'ÁV DgÁ°ÁIÁ°ÁZP'É ÁEzP'Á EÁEÁ AíIÁ°ÁZÉÁB «MÁIÁZÁ a'ÁÁqÉÉ  
 JASÁZÁV °ÁVÁVÁEÁIÁEÁ CzP'É YÁEgP'ÁV P®ÁÁ YÁÁxÁPÁ, ÁUUMÁEÁB EÁEÁ a'ÁÁZÁgÁ  
 YÁP'Á AV °ÁVÁ°ÁP'ÁZÁEÉ EÁEÁ YÁVÁYÁI, Á'ÁPÁ JAZÁP'EArgÁ a'ÁÁEzP' «ZÁgP'ÁZÁgÉ  
 YÁYÁÁVÁZÁYÁgUMÁ AíIÁ°ÁUP'É ŠZÁ ÁÁUÉMÁUÁVÁUÁŠACgÁÁZÁ. EÁÁ°ÁYÁYÁÁVÁZÁ  
 ŠUÁE°ÁÁVÉÁqÁVÁÉ DZÁgÉ YÁYÁÁVÁ JASÁZÁ AíIÁ°ÁUP'É, gÁP'ÁZÁZÁP'É VÁEgÁ  
 CxÉEÁ YÁYÁÁVÁZÁ ŠUÁE°ÁÁVÉÁr zÁgÁ. DZÁgÉ YÁÁIÉŠgP'ÁIÁE EgÁ°ÁP'P'ÉKEÁZÁgÉ  
 CxÉÁIÁE'Í YÁYÁÁVÁP'Á DZÁ°PÁ YÁYÁÁVÁVÁ CAZÁJmÁO°EÁP'ÁVZÉ JAZÁgÉ °ÁUÉ'ÁIÁÁ  
 P'P'ÁŠAQÉ-ÁAZÁ °EÁP'ÁVgÁ°ÁZÉÁ °ÁUÉ CxÉÁIÁE'Í YÁYÁÁVÁZP'É JAV'PÁ dEÁgÁ  
 Áj P'EÁr zÁgÁ JAZÁgÉ C'á gá P'É ±ÁP'Á L°ÁMjÁÁO dEÁgÁ UÁ'ÁÁgÁ a'ÁVÁU G½ZÁVÉ  
 PÁ°P' ±ÁP'Á L°ÁMjÁÁO dEÁgÁ a'ÁÁVÉ, ÁVÁVÁZÁgÁ. ±ÁP'Á L°ÁMjÁÁO EZÍ UÁ'ÁÁj UÉ  
 DqÁVÁZP'É AíIÁ°ÁZÁ, ÁIEP'ÁEÁP'Á, EgP'®E °ÁUÁVÁIÁÁ EÁÁ°ÁYÁYÁÁVÁP'Á CxÉÁIÁE'Í  
 YÁYÁÁVÁVÁVÁVÁE°ZÁVÁVÁIÁE °EÁP'ÁVZÉ MAZÁ YÁÁxÁPÁ «ZÁgÁ JASÁZÁV EÁEÁ  
 a'ÁVÉÁZÁ, ÁUÁIÁÁ P'ÁUÉ v'P'Áá °P'Á°EÁB, ÁÁIÁ°Á EÁO, ÁVÁEÉ CzÁZÁgÉ MAZÁ  
 ZÁÁZP'É YÁYÁÁVÁVÁP'Á Š°MÁ, gÁP'ÁV EgÁ°ÁK'®E EÁÁ°ÁEÁUÁr EÁEw°Á, P'ÁEÁB «ZÁgPÁV  
 VÚZÁP'EÁEÁt. AíIÁÁgÉ M'ÁÁgÉZÁV'PÁ MAZÁ CA±P'ÁZÁgÉ Qad 1688gP' EÁEÁVÁP'Í



PÁAwUÉ° áEZP ÉÁ EAVµi ¥bá¥báV° ÁUME PÁAwAiÁ ÉiAvGzÁ ¥bá¥báV P C MAZÁ DVVÁU ° ÁUÁiÁÁ »ÁUÉ PKEqÁ AiÁÁGME ° Á¼Á ÁghÁ, ° áEZP® , ÁZÁGUiÁÁ PÁ-ÁZÁiÁÁ ¥Á , ÁZÁPÁ°ZÁCAZhgE QæÁ 1688 ° ÁVÁU1832gÁ , Á° ÉP eC¹VzP eEZÁVPA¥bá¥báV P Á D PÁ-ÁZÁiÁÁ ¥Á , ÁZÁ (QæÁ 1832) ÉiAvGzP e¥j tvUKEAQÁ ¥bá¥báVzÁ ° ÁUÁiÁÁ EVÁU ¥bá¥báVzÁ , hgME¥ÁAiÁÁ° ÁUP°E SZÁ Á°ÁUÉ° KEAZÁVÁ Á EgÁVzÉ

EÉÁB ÉÁÉÁ ° ÁMEGEÁiÁ CA±ZÁPqUÉ° ±Á°Á°PÁ° ÉÁB , ÁÁiÁÁ°Á Eáð , ÁVÁÉÉ CzÁZhgÉ ¥bá¥báVzÁ , hgME¥Á° ÁÁVÁÁ SZÁ ÁUÁ°Á°C°e CzÁGÁ GzÁ±P ÁiÁME PÁ-ÇAZÁPÁ°PÉ SZÁ Á°ÁUÁÁ DUÁwGÁV PÉ ÉÁ°Á ¥ÁZÁÉÁ EAVµi ¥bá¥báV P ÉÁB PÁj VÁ «ZÁGÁ° ÁÁQÁÉÁt. D ¥bá¥báVzÁ GzÁ±P ÁZhgME K±VÁP gÁd±UÉ ÇUÁZEÁ «ÇUÁ° ÁZÁ ° ÁVÁU ÉÁ°Á ÁiÁÁ°ÁZEÁB PÁ-ÁZÁiÁÁ ° ÁµÁiÁ° e¥hgP ÁÁÇPÁGÁ JAZÁ ° Á¼ÁwzÁ°Á ÁiÁKEÁ D CÇPÁGzÁ CEÁµÁÉÁÇAZÁ gÁdÉÉÁB ¥hgÁ° ÁMÚE½ , Á°ÁZÁ EZÁ ¥bá¥báVzÁ UÁj AiÁÁVÁU gÁdÉÁ ZÉÉÁÇÉÁ SZÁPÁ DUÁ ° ÁVÁVÁZhgÉ "PÁ-ÁZÉ° ÁÁQÁ°Á MAZÁ , Á , Á JASÁZÁV P®°Á Á , Á , ÁZhgÁ C¹VzP zhgÉ 'ÉÁÉÁ' MSÁgÁdÉÁVgÁ° ÁZj AZÁ ÉÉUÉ PÁ-ÁZÁiÁÁÉÁB ° ÁÁQÁ°Á ¥hgP ÁÁÇPÁGÁ EZÉ° ÁVÁU ÉÉÁ PÁ-ÁZÁiÁÁ , P D±hgP ÁZÁZÁ.' gÁdÉÁ F , ÁiÁ°ÁÇPÁGÁ ¥ZÁw-ÁAZÁVÁiÁÁ ¥bá¥báV P Á C¹VzP eSgPÁ , ÁZP Á-ÁVÁ.

FVEÁ ¥bá¥báVzÁ GzÁ±P Á±ZP gÁdÉÁ , ÁiÁ°ÁÇPÁGÁ ¥ZÁwUÉ JµÁð , ÁZP ÇÁ ÇµhgÁ ° ÁñUÉ ° ÁiÁÁVÁE° ÉÁB ° ÁPÁ°ÁVPA «ZP ÁÁÉPÁ ¥bá¥báVzÁ GzÁ±P ÁVgZÉ dÉÁ Á°ÁÁÉhgPÁ Át° ÉÁB SÁiÁ , Á°ÁZÁ CzÁGÁ° ÁÁRÁ GzÁ±P ÁVZÉ EZÁ ¥bá¥báVzP ÉÁ UPÁÉÁ° Á SZÁ Á°ÁUÁiÁÁVZÉ JAVÁ Á ÉÉB «µÁiÁPÉ ÉÁÉÁ ÁiÁÁ°Á ° Á°ÁOPÁiÁÉÁB PÉÉñZÁÉÁiÁÉÁ Czj AZÁ ÉP Áá ZÁ°UÉ SgÁ°Á , ÁUÁwÁiÁÁZhgÉ ' , PÁPÁ° ÁÉÁ ¥bá¥báVzÁ ÁiÁ±ñ eP® , ÁPÁiÁðUkÁ ¥ME° Áð°wð ±bñMÁUkÁ.' F ±Sj ¥bá¥báVzÁ ÉÁÉÁ S°KÁ JZj PÉ-ÁAZÁ Á ° ÁÁRzÁÉÉ

¥bá¥báV JAZhgÉ ÉÁ°Á KEÁ w½ZÁPÉARzÁ°P «µÁiÁ° ÉÁB DgÁ ° Á°ÁÁQÁ°ÁZPÉ° áEZP°Á ÉP Á° eEZhgÁ SÚUÉ MAZÁ , µP ÁZÁPPEÁiÁÁ SÁÇgÁ° ÁPÁ. ÉP ÁUÉ EZhgÁ SÚUÉ w½°ÁZPÉ EgÁ°ÁZÁ , gÁd±Á , ZÁ SgP U½AZÁ VÁEÁB UÁÁ ° ÁVÁU , P Ád±Á , hgÁ ° áEZÁ ÁV S°KÁUÁ «ZÁÁ , hgÁ EZhgÁ SÚUÉ «±Á°j¹ZÁhgÉ ÉÉÁ «µÁiÁZÁ SÚUÉ° ÁUP°j UME , °ÁPÁhgÁ ° ÁQÁ°ÁPÁ JAS GzÁ±P ÇAZÁÉÁÉÁ PÁ°P JhgÁ «±ÁµÁUÁMEÁB ° ÁÁ JZÁGÁ «°ÁÁ , ÁVÁÉÉ ° ÁÁ° eJµÁð dÉhgÁ ° Á°Ágji ° Ái°Ámi C°ÁhgÁ ° Á°Áji , Á «ZÁÉZÁ SÚUÉ SgÁ°Á Á ¥bá¥báV UÁXUÁ SÚUÉ w½ZÁPÉAR ÇÁj JASÁZhgÁ SÚUÉ ÉÉB° ePPEÉ E°e DzÁhgÉ D ¥báÁR UÁX P ÁZhgÉ ¥bá¥báVzÁ , µP ÉÁB ° ÁÉ-ÁVPP ÁV «±Á°j¹gÁ°Á° áEZP® DzÁ°PÁ ¥bá¥báV ÁVZÉ ° Á°Ágji ° Ái°Ámi C°ÁhgÁ G¥hgÉ ÁP UÁX P Á MAZÁÉ° ÁÁ°Á°Á ÉÉÉÁRzP eDVÉP eSÁÇgÁ°Á 'ZzD-ÁAZÁ ÉhgÁiÁÁ°Á CÇPÁGÁ JAS ¥bá¥báVzÁ «±ÁµÁUÁiÁÉÁB UP Á° , S°ÁZÁ. C°ÁÉÁ F j ÁwÁiÁ° e¥bá¥báV P ÉÁB PÁj VÁ «±Á°j¹ZÁÉÉ









º²VÁ ÁVAIÁE VÉÁJ, ÁWÉÉ KPÁZÁÉ F «ZÁgÁÉ, PÁÁEP ÁZÁÉÁÁIª Á E°É CEÁª ÁWAIÁ  
 ¥ÁÁ JAZÁÉZÁ CXPÁ D «±ÁµÁ CCPÁGÁÉ ÁB G¥ÁIÁÉÁV, Áª ÁZÁ JAZÁÉ ºª ÁVAIÁE  
 EzÁÉZÁ PÁªPÁ «µÁIÁªÁ DVZÉ ¥J uÁª ÁVÁ EAXÁª ÁªVª-Á ZÁÉÁgÁUÁIÁEÁB  
 'ÁÉÁV, Áª ÁVÁ PÁÁ, ÁSÁIÁÁ S°MÁPÁªÁ, ÁSÁIÁ°É ZÁÁgÉ DZÁÉ ÉÁªÁ, Pªª ÁÁAZÁPÉ  
 °ÁÉÁV ÉÁÉÁRZÁUÁ Fª ÁªVª-Á ZÁÉÁgÁUÁIÁÁ MAZÁÉª Áª ±Á, ÉÁÉÁ, ÁgÁª Áªª  
 ºÁÁqª ÁVÉ DV°I gÉ KEÁCÁVÁ. F PªÉÁIÁEÁBª ÁÁR PÉÁÉÁÉ t, ÁIÁª ÁZÁZÁgÁE MAZÁ  
 ¥PÁZÁ, ZÁÁÉª ÁªÁ-É S°MÁU° ¥ÁgÁª UÁÁÉACUÉ ÁIÁª ÁZÁZÁgÁE MAZÁ C¥ÁZÁPÁV  
 MAZÁ RmÉª ÁÁRZÁÉ D «²µ° ÁUÁZÁ ÉÁ ¥PÁZÁ ¥ÁÁÉÁ Fª ÁÉ ÉÁÁIÁÁ CªÁÁ UÉ°ÁÉÁV  
 CªÁ UÉ »ÁUÉ °ÁVÁVÁÉÉ D DgÁÉÁ; ÁIÁª VÁ Áª ¥PÁZÁ ÉÁVZÁV, CªÁÉª ÁªÁ-É ZÁÉÁ  
 ZÁR° 1 ZÁÉ ¥J 1 WÁIÁÁ ÉI VgÁª Áª°Éª ÁVª ÁÁAZÁª ÁgÁ, "ÉÁÉÁ KEÁª ÁVÁWÉÉ ÉÁIÁÉÁ  
 °ÁUÉªª Á ÉÁÉÁZÁPÉÁZÉ ZÁgÉ F ¥ÁÁÁª ÁÉÁ ÉÁÉÁª ÁWÁªª° ÉÁZÁIÁgÁ UÉ VÉZÁPÉÁQÁ  
 °ÁÉÁV ºª ÁÉÁB F ÉÁUÁZÁª ÁUÁªÁUÉª ÁÁRª ÁIÁÁª °qÁVÁÉÉ" »ÁUÁÉÁZÁgÁE  
 ÉÁÁIÁVÁÉQÁVÁ JAZÁÉ ÁIÁªªÁ SÁIÁª CªÁÁª ÁªVÁU CEÁÁIÁUÁÁ DqÁVZÁÉª  
 ºª ÁÁªª ÁUÁVÉ JAS SÁUÉªª Áª Pªª PªÉª ÁÁR PÉÁQÁÉ MªÁIÁZÁ. EAXÁ ¥ÁÁÁ UÁÁ  
 CªÁÁ PÁZÁÉ ÉÁÁIÁÁWZÁÁ CZÁÉ ÉÁªÁZÁV (spoils system) JAZÁ PÁÁIÁVÁÁÉ ÉÁªÁZÁV  
 JAZÁÉ ÁIÁªªÁZÁZÁgÁZÁ ¥PÁÁ CCPÁGÁÉ SÁZÁª ÁªÁ-É CZÁÉ »ÁÉ ÉÁ CCPÁGÁGÁE QÁ  
 ¥PÁÁ ÉÁªÁª ZÁPÁªÁÁÁ, PÁGÁÉÉÁª ÁVÁUª SÁ C UÁÁ, ÁJ ZÁVÉ J°gÁE ÁPÉª, ÁZÁ  
 VÁZÁª Áªªª Áª ÁVÁU CªÁÁ ÉÁUÁZÁÉ D ¥PÁÁ CCPÁGÁÉ SgÁª ÁIÁÁgªª, PÁÁIÁª  
 ºÁÁRZÁÉÁ CAVÁª, ZÁVªª ÁgÁÉÁ ÉÁªÁª ÁZÁ. EzÁ ÁZÁV CªÁÁ PÁZÁVÁª ZÁªPÉª  
 ºÁ ÁVÁ CEÁPÁª ÁUÁÁPÁªª °Éªª VgÁª ÁVÁ DqÁVÁª ÁÁqªª ÁZÁPÉª, ÁZÁ ÁURªª PÉÉUÉ  
 F CAªª CªÁÁ UÉWª-ÁVÁ, ÉÁVÁª «ZÁgÁUÁÁ ¥ÁÁÁVÁ ¥ÁÁµPÁÁV ÉgÁª ÁVÁ Pªª  
 D »ÉBª ÁIÁª°É CªÁÁ 'ÉÁªÁZÁVª ÁIÁÉÁB VÁZÁª ÁQZÁÁ. ÉÁUÁRÉª DqÁVÁª ±ÁZÁ  
 ºµPÁÁVªª ÁVÁUÁGÁÁIÁª ZÁÉÁgÁUÁÁZÁ ZÁÉÁÁVÁª ÁPÁ JAS PÁgÁª CÁZÁ CªÁÁ  
 gÁDQÁÁIÁª PÁÁIÁÁªª ÁIÁª ÁVÁU DqÁVÁ CCPÁGÁ PÁÁIÁÁªª ÁIÁUÁÁ ÉÁªªÉª º²VÁ ÁZÁ  
 °ÉÁVÁIÁÉÁZÁÉÁB gÁE; 1 ZÁÁ. DqÁVÁª ÁªÁIÁª, ZÁÁ, ÁU-Á 1 WÁIÁZÁV CZÁ Jª ÁÉ ¥PÁUÁÁ  
 «µÁIÁZÁ ÁIÁE CCPÁGÁGÁE QÁ ÁZÁ ÁIÁªª ÁZÁ ¥PÁªgÁ, MAZÁ JÁWÁIª°É, ÁªÉª ÁÁÁÁWÁVÉ  
 C°ZÉ F SÁIÁª°É ÁIÁÁgÁª ÁWÁªª° ÉÁZÁIÁgÁ ÁIÁªª ÁZÁ SÁIÁªª ÁPÁ ¥PÁÁ E°ZÁIÁÁ  
 DqÁVÁª ÁÁqÁWÁVÁZÉ ÉÁVÁª DqÁVÁª ÁPÁ ÁIÁÁª °ÁÁÁ ÉPÁª ZÁªZÁÉ ÉZÁUÁ E°É  
 º²VÁ ÁVAIÁE CªÁÁZÁ VÁUª ÁgÁª, ÁPÁZÁÉ ÉÁÉÁª, ZÁÁ ÉÁVZÁ CªÁÁ ÁIÁª°É ÉÉÁ Fª ÁÉZÁÉª  
 ÉÁÉÁZÁ MAZÁ WÁ ÉÁIÁÁ FÁÉÉUÉÉÉÁ; UÉ SgÁVZÉª ºª ÁUÉ ZÁÁ SÁUÉ PªÉÁIÁÁ ÉgÁªª ÁZÁ,  
 ZÁPÁ ÁIÁª°É Dª PÁÁIÁZÁÉ gÁÁ UÁUÉª ÁVÁUª ÁÁqÁª UÁUÉªª ÉªÁÁIÁIÁUÁªª °ÉªÁB ÉqÁ ÁVÁU  
 °ÉÁ xIÁUÉ JAS MSÁ UÉÉÁgÁ dÉÁÁª I CªÁÁ ÉZÁÁ. CªÁÁª °ÉªÁB DUA ÁIÁªª Á  
 gÁÁÁÁUR, ÁÁÁÁÁUR ÉÁÁªª°É CªÁÁÁD¥Áª, PÁÁIÁPÁÁ ÉÉÁ «ÁVÁVZÁÁ. ÉÉÁª ÁWÁD



,APÁVÁ JAZÁ °ÁVÁVÁGÉ °ÁUÁIÁÁ dEgÁ F DI ZÁ µÁIÁ°ÁÁEÁB ¥Á° ,ÁÁ 'ÁPÁ. F  
 ,AZÁ D°ÁV F PÁZP É EÉUÉ EÉÁ UÉ SgÁ°ÁVÁ PÁ MAZgÁ GZÁ°ÁUÁUÁEÁB EÁEÁ  
 µÁUÉ °ÁVÁVÁEÉ µÁUÉ EÉÁ ÉP É EgS°ÁZÁ, ÁIÁ°ÁUÁ C°ÁJ PÁZÁ 13 °Á, Á°ÁUÁUÁ  
 SAqÁÁIÁ JZPÁ DUA°ÁZAUÉI C°ÁJÁEÁVÁGÉÁVZÉÁ. D °ÁEWEÉ C°ÁJ PÉI FÁ°ÁEÉP É  
 PÁ°Á EÁVÁGÁ JASÁZÁV °ÁZAUÉI EÉÁB G°ÁR °ÁÁQÁ°ÁZÁ JAZgÉ µÁÁVAIÁE  
 ÁIÁ°ÁZÉÁ ±ÁPÁZÁ °ÁÁPÁZÉÁB °ÁE°ÁVÁVÁ, PÁ G°ÁR °ÁÁRZÁVÉ DUÁVZÉ  
 JAS 'ÁÁÉÉ EVÁU PÁgÁ DUA°ÁZAUÉIÁ C°ÁJ PÉJ UÉ ¥ÁPÁ ¥ÁPÁÁ±ÁEÁVÁIÁÁ  
 DV°ÁZÉÁ. µÁÁMÁÁ C°ÁEÁFÁ°ÁEÁEW°Á, PÁEÁB N°ÁZgÉ µÁUÉ ,PÁV WÁÁIÁVZÉ  
 C°ÁEÁ ,Á«ZÁEPÁ 1ZPÁZÁ °ÁÁ-É C°ÁEÁB C°ÁJ PÁZÁ ¥ÁPÁ gÁµÁZPÉEÁV  
 ZÁEÁ-Á, ÁÁ-ÁVÁ. C°ÁEÁ C°ÁÁIÁÁ °ÁÁVZÁ °ÁÁ-É DVÁ °ÁÁRZÁEÁ? DVÁ JgÁEÁIÁ  
 C°ÁUÉ ,ÁÁZPÉ µÁÁJ 1ZÉÁ. °ÁZAUÉIÁ »AZÉ»AZÁIÁÁ °ÁVÁ'ÁJ gÁµÁZPÁ  
 ,ÁEPE ,ÁÁZgÁ DVÁ ¥ÁEÁ, DUMÁ E°ÁZÉ C«gÁEÁZPÁV DÁIÁÁIÁUÁVZÉÁ JAS  
 SÚUÉ EÉÁ °ÁEÁÉP É JÁPÁZÉÁµE°ÁPÉ-Á°É DZgÉ JgÁEÁIÁ 'ÁJ UÉ DVÁPÁVZÁ°ÁIÁ.  
 CZÉÁB PÁJ VÁVÉ »ÁUÁPE JASÁZÁV C°ÁUÉ PÁZÁUÁ DVÁ °ÁZÁV, "ÉÉÁ «ÁVÁEÁ ÁIÁ°Á  
 GZÁ°ÁZÁEÁ°Á ÉP ÁÁ ,Á«ZÁEPÉÁB gÁ 1gÁVÁ°ÁIÉÁ CZÁ µÁUÉ °ÁÁGÁ °ÁEÁZÁVÉ  
 PÁÁÁVZÉ ÉPÁUÉDEÁ°ÁZPÁGÁDÁ, MÁIÁÁ 'ÁPÁV°Á °ÁUÁIÁÁ ÉPÁUÉDEÁ°ÁZPÁGÁDEÁ  
 CXPÁ ,PÁÁCPÁJ ÁIÁE 'ÁQÁ D »ÉBÁIÁ°ÁIÁÁ EÁ°Á F ,Á«ZÁEPÉÁB 1ZÁP 1ZÁE  
 EAVÁI gÁDEÁGÁDÁ µÁÁIÁ VÁUÁ°ÁVÁU°ÁEÁZgÁ °ÁÁRÁIÁÁ µÁÁ F ZÁ±PÉ SAC°ÁJ .  
 °ÁÁÁEÁ°Á µÁDUÁZÁ µÁÁVÁVÁV µÁÁ F ZÁ±PÉ ÉÉÁ ¥ÁEÁIÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁZgÉ  
 µÁÁVÁE ¥ÁEÁVÁIÁÁ KEÁUÁVZÉ? EAVÁI gÁDEÁEÁUÁZPÉ ÉÉÉÁB PÉJ 1ZgÉ EAVÁI  
 gÁDEÁ«GÁZÁEÁ°ÁgÁE gÁµÁ SAqÁÁIÁ°ÁEÁB °ÁÁRZPÁ JAZÁ µÁUÉ °ÁVÁPÁ ,ÁZPÉ  
 S°Á±B ÉÉÁ °ÁÁ°Á µÁE °ÁVÁU ±ÁÁIÁÁ EÁEÁ JgÁEÁIÁ 'ÁJ ,ÁÁÁÁPÁ  
 JASÁZPÉ ¥ÁÁÁ ,ÁVZÉ DZgÁE PÉqÁ ÉÉÁVÁPÁ CAZgÉ ÁIÁÁGÁ DEÁ°ÁZPÁCPÁGÁ  
 ÉPÁÉ ÉgÁÁgZÁ JAS VÁVPE SZPÁVgÁ°ÁZÁV ¥ÁEÁ °ÁÁRZÁGÁIÉÁ C°ÁJ µÁÁ  
 'ÁÁEÁUÁE PÁ ÁPÁVÁ°ÁZÁ M°ÁÁIÁZPÉ" PÉÉUÉPÁ°Á JgÁEÁIÁ 'ÁJ ÁIÁµÁ C°ÁEÁB  
 ZÁEÁ°ÁUÉ °ÁÁÁVÉ M, ÁPÁ ,ÁZPÁ-ÁVÁ. °ÁVÁ°ÁEgÁEÁIÁ 'ÁJ UÁE ,ÁÁÁVÉ  
 PÉÁGÁPÁ C°ÁER UÉ °ÁEÁZÁUÁ DVÁ dEgÁEÁB CPJ 1ZÉÁ. EÁEÁ µÁUÉ °ÁVÁEÁZÁ  
 GZÁ°ÁUÁIÁEÁB PÉqÁVÁEÉ ÁIÁÁGÁ °ÁÁÁ»PÁPÁÁIÁÁ EWÁZUÉ 'mÉÁIi DYÁ EÁÁIÁ'  
 ¥ÁVÁIÁ°É ¥ÁEÁ °ÁVÁVZÉÁ DVÁ JAI ÉÁIÁ «AQÁÉgÁ JqÁI°Á µÁUÉ°Á UÉVÁ EZE  
 EÁEÁ ZÁAQÁ°ÁÁFÉÁYJ µÁUÁZÁ C°ÁUÉ °ÁEÁVZÉÁ. DUÁGÁD°ÁUÉ C°ÁEÁEÁZUÉCEÁUÁ°ÁV  
 EgÁ°Á 1ÁÁIÉÁCEUÉ «°Á°Á°ÁÁR PÉÁÁÁZPÉ ¥ÁPÁ ÁEM EZÁIÁÁ JASÁZgÁ SÚUÉ «¥ÁÁVÁ  
 °ÁZk°ÁZUÁÁ JCPÁ «±ÁµÁV DVÁ (GÁD)EÁ D °ÁEWEÉ ¥ÁEÁEÁ°Á «°Á°Á  
 °ÁÁR PÉÁÁÁZPÉ 1ZÉÁVZÉÁ. PÁgÁ DPÉGÁÁIÁUÁÁÁgZÁ CXPÁ °ÁÁIÁ dEgÁ C°ÁEÁ













a Áqªª ÁZª Cª Á Fª gUÉ ÉÁÉª ¤ª ÁZªgª a ÁAr¹zAvPª Pªªª Ágª «ZÁgUªZª  
 ¤ª Áªªª, Pª ÁnUÁZªgª e ÁUªVªiªª ¤ª ÁÁªtª ÁVgªSª ÁZª. Fª Pª, ÚMª «µªiªª ÁV  
 a ÁÉÉª ÁVzªgª Gª¥ªiªÉªUªPª ÁUªª Áªªª JAZª ¤ª ÁUÉ CªBª¹zªgª ÉÁÉª ÉÉª PªVªª Pª ÉªB  
 ¤ª²VªPª ÁVª ÁÁRzªÁÉÉªJAZª ÉÉªUÉ CªBª, ÁVªÉª"²

'Áµt zª ÉÁVgª CÉÁPªgª ¥ªªUªÉªB PªVªzªgª. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPªCªgª  
 Cª ÁUªUªªª GªVªgª ¤ªÁRzªgª."³

---

1. qÁ. ©Á. gÁ. CA' Áqgi Zª VªZªÁ. 'Á Sªgª ÉÁqª RAqª 11, ¥ÁI : 20-21  
 2. Áiªªªª, Áª ÁÁiª ¥ªª¥ªªVªzª ¥ªªª ÁPªªªªªª: CÉªª ÁZªPª, ÁVªVª, ÚÁªª Pªgª  
 3. dÉªÁ: 27 r, ÁSgª 1952

**1. AikgAvAa o PAUAUV a EEAZESo PAA © I AÖ  
mEAPPAÖ a MAZESgAPAVZE**

CEAPA 25EAIÄ r, ASgi 1952gAZÄ PEE-ÄVAgZP EA 1. AikgA Äge Äge  
MASVÄU, A, UMA aW-AAZÄK¥Dr 1zÄ, A' AIA° eqÄ. Ä' Ä, A° AS CA' ÄqPbA CÄJ UE  
C° EAgAeAgA aÄ avÄACgZP è Äj zÄ SÉ° Mi, PÄA aÄ+ZP eUEgk, ÄÄ-ÄVÄ. DEAVgÄ  
CÄJÄ 1. AikgA «EAwAIA a ÄAgUE EPÄ» AZKE PEEÄqi° -IER è 1. Aikj UE AIA a AIA a A  
o PAUKEAB aÄqÄ AVZÉ a AVAU AIA a © eCEAPKE o UKEAB a IARPEqÄ AVVÄUJAS «µAIAZA  
SUE, AOMPAVZgME S° MA¥EEAZEPÄj j ÄwAIA° è «ÄZEEÄÄRzÄ. F, PÄAgA' ZP è  
C, ASÄVÄ 1. AikgA a AVÄU o P a ÄgÄ ¥AgÄµgME o Ädj zÄ.

DgÄ' ZP è ÄgÄ° JAS a Ä° ÄgÄµZÄVÄVÄIÄEÄB o ÄrzÄ a ÄÄ-É, É. «Ä-Ä' Ä-Ä  
ÄUP CÄJÄ ¥ÄZÄKPA Äµt a EÄB a ÄÄqÄVÄU CÄJÄ qÄ. Ä' Ä, A° AS CA' ÄqPbA  
CÄJ UE »AZKE PEEÄqi° -IEÄ a ÄDVAIA «µAIA a AV VÄÄ SÄZP EÄB a PÄÄ' 1zÄ.  
o ÄUÄIÄÄ F © -i CEÄµÄEUEVÄÄ PÄgME EÄ a © è qÄ. CA' ÄqPbA CÄJÄ ÄS° PE  
aAwgÄ ÄPÄ JASÄZÄV o Ä½zÄ.

DEAVgÄ CÄJÄ CÄJ UE ÄÄqPÄ 1zÄ 1zÄ a IÄEMVÄEÄB, Ä' UENÇ w½1 zÄ a ÄÄ-É  
CzEÄB C; ö 1zÄ. o ÄUÄIÄÄ PÄKÄgÄ VÄ a ÄÄqÄÄ ±ÄPEÄgÄ ¥ÄÖÉ VÄ a ÄÄqÄÄ  
aÄ»¼Ä ÄÄ a ÄÄqÄÄ a ÄVÄ, PÄÄd, EÄÄZÄÄ a Ä»¼Ä a ÄÄqÄÄ ±ÄgZÄ VÄ  
a ÄÄqÄÄ 1. ÄÄ a ÄÄqÄÄ 2ÄÄF ¥ÄÖÄ VÄ a ÄÄqÄÄ a ÄgÄOÄ a Ä»¼Ä a ÄÄqÄÄ  
F J-Äe, A, UMA aW-AAZÄ qÄ. Ä' Ä, A° AS CA' ÄqPbA CÄJ UE ¥ÄµPÄgP EÄB  
C; ö, ÄÄ-ÄVÄ. a ÄÄdgi zÄZÄ, A° AS a ÄÄPbA CÄJME PKEqÄ qÄ. Ä' Ä, A° AS  
CA' ÄqPbA CÄJ UE o ÄgÄ¥ÄÖÉ a IÄRzÄ.

DEAVgÄ F PÄVEÄ ¥ÄÄÄR Äµt a EÄB a ÄÄqÄVÄU qÄ. CA' ÄqPbA CÄJÄ o Ä½zÄ.

dUMEP è EAZÄ, A¥MÄ, ÄwAvÄZÄ DzÄgÄ, Ä' PÄVZÉ J° AIA a gUE 1. Aikj UE  
Ä¥MÄÄÄgÄ ÄZÄj PÄIÄÄ 1UA a K° e Ä C° AIA a gUE CÄJÄUÄ-ÄÄVj AIAE a ÄVÄIÄÄ a K° e  
D zÄMÖ-AAZÄÄ »AZKE PEEÄqi° -IER è EÄEÄ MvÄAIA a EÄB a IÄRzÄEE DzÄj D © Äe  
-KEÄPÄ, Ä' AIA° è a ÄÄdEgÄUP © DzÄj FUA SgÄ a Ä° -i AIA a ÄÄgME¥ZP è EzÉ a AVÄU  
CzÄP è 1. AikgA, ÄwAvÄZÄ o PAUÄÄ SUEKEE° o Ä½ZÉ JASÄZÄPÄgUE a Ä»¼Ä a UÖÄÄ







C'á KÁ, ÁZÁGÁUÁIÁEÁB °ÁÁQÁ ÁGÉÁ. EAUÁRÉÁ 1'ÁIÁGÁ VÁ ÁÁ EZÁIÁ CÉÁ, ÁGÁ P Á  
 «ZÁZEÁ YÁÁZÁ, ÁVÁÁEÁ ÉP ÉÁB ÉÁÉ ÁVÁGÉ CZPÉ °ÁE° PÁGÁT °ÁZÁGÉ C'Á J UÉ D'ÁIÁ  
 °ÁGÁ ÁZÁJ PÉ °PÁI EgÁ °ÁZÁ. °ÁUÁIÁÁ °ÁÁ'ÁJ, P ÁÁDZÁ ÉP KÉZÁ 50-60 °ÁÁDUÁZÁ  
 «ZÁZEÁ P Á S °ÁÁÁÁDUÁW°É CZPÉ PÁGÁT C °É C'Á KZUÉ °ÁGÁ ÁZÁJ PÁIÁ °PÁI EgÁ °ÁZÁ  
 DVZÉ D PÁGÁT YÁÁGÁPÉÁ C'Á KÁEÁ C UÉ, J ÁIÁÁV ÉÁÉZÁPÉÁ ÁVÁÉÉ JAVÁ Á YÁÁGÁPÁ  
 °ÁUÁIÁÁ ÉP ÁUKE °ÁGÁ ÁZÁJ PÁIÁ °PÁI 1'UÁ ÁPÁ JAS PÁGÁT °ÁV 1'ÁIÁGÁ ZÁP KZ  
 DgÁ °ÁÁ Á ÁPÁ. °ÁEÁIÁ °ÉPÁVÁE E°É É, Á É, P ÁÁGÁ ÁÁKÁR ÉUÉVÁP KZUÁKÉÁB °ÁÁQÁ °ÁZÁZÁ  
 F «ZÁGÁ ÁZÁ ÁUÁ ÁC °É CZPÁV 1'ÁIÁGÁ, ÁÁ ZÁP KZ ÉÁÉ ÁÁZPÉ °ÁÁZÁUÁ ÁPÁ.

»AZKE PÉÁqj °ÁIÉÁ °ÁÁ°ÁVÁ °ÁÁ PÁER SÁZÁV 1939gÁ É DVÁZÁ CZÁGÉ  
 PÁZÁ 11 °ÁÁDUÁZÁ P Á E D °ÁIÉÁ S UÉ ZÁDUÁ ÉÁÁIÁÁVÁ É ÁÉ °ÁV GÁ °ÁU P Á E  
 YÁÉB D °ÁÉÁB «'Á'1 dÉMÁIÁ JZÁGÁ CZÁ C YÁÁ P ÉÁB KVPÉ °ÁJ, ÁWZÁGÉ JASÁZÁ  
 Cx°Á ÁUÁW°É

°ÁÁÁ SgÁ gÁÁ °ÁIÉÁ YÁÁIÉAZÁ C P Á P ÉÁB, J ÁIÁÁV VÁÁ, UÉ °ÁÁR ÉKÉÁRj.  
 PÁ °ÁÁ CAVÉÁÓWÁIÁ «°Á°ZÁ, ÁUÁIÁÉÁUÁ ÉKÉÁRZÁÉ, ÁPÁUÁ ÁC °É C P ÁÓ P P Á ÁÁ  
 °ÁÁVÁÁ°É °ÁVÁU G½ZÁ PÁ-ÁZÁKÁ °ÁUÉ °ÁÁIÁ °ÁÁ ÉZÁGÉ CÉÁK°Á ÉÁB °ÁÉÁÁÁ-É  
 J½ZÁPÉÁQÁVÁIÁÁ, J. CAVÉÁÓWÁIÁ 1'Á-YÁÁGÁPÁZÁ GÁMÁZÁ, ÁVÁUÁZUÉ ÉP ÁÁ  
 °ÁÁIÁ ±Á, ÁUÁ CÉÁ, ÁGÁ, ÁYÁVÉÁ °PÁI ZÁEGPÁ ÁC °É °ÁUÁV CAVPÁ, ÁVÁIÁÁ ÁGÉÁB  
 PÁ-ÁZÁ S ZUÉ½' C'Á J UÉ D'ÁIÁ °PÉÁB MZÁV' PÉÁQÁ °ÁÁ CUMÁIÁÉÁB PÁ-ÁZÁIÁ  
 CÉÁ, ÁGÁ PÉUÉÁÁ ÁPÁUÁ °ÁZÁ.

F °ÁIÉÁ, ÁSÁZÁ P ÁV 1'ÁIÁJ UÉ PÁPÁZ-ÁAZÁ °ÁVÉP ÁÁ DZÁ ±P ÉÁB PÉI ÁOC'Á GÁ  
 VÁ ÁÁ ÁÁÁT °ÁÉÁB °ÁÁV' ZÁÁ.

PÉÉÁIÁ °É É. H «ÁÖ-Á'Á-Á, ÁSÁ, ÁC'Á GÁ VÁ ÁÁ °ÁZÉÁ YÁÁDUÁIÁ ÁÁÁT °ÁÉÁB  
 °ÁÁQÁVÁU ÁIÁÁ °ÁÁVÁV VÁGÁ'Á-Á C'Á GÁ PÁKÁGÁGÁD P ÉÁB, ÁUÁÉÉ °ÁÁRZÁKÉÁ, D  
 PÁKÁGÁ YÁÁVÁZÁ °ÁÁ»ÁÁIÁG°ÁGÉ ZÁP KZÁIÁ °É °ÁÁZÁKÉ TÁIÁ °É ÉGÁVÁGÉ JASÁZÁV  
 °ÁÁZÁGÁ.

---

dÉMÁ: 3EÁIÁ dÉP J 1953



zj PÁÁiÁÖPÁzÁ DgÁ' zP è PÉ-Á¥ÁgÁ f-Áe ±ÁqÁe-íÜ PÁÁ, íÜ-í ¥ÁqÁ±ÁPÁEÁ  
 a ÁV-ÁÁZÁ a ÁÁÁ. ZÁ Á ÁU P zP è qÁ. CA' ÁqPÁ C'á j UÉ' Áj Á gÁ P ÁVÁZÁ C-ÉÁ ¥P ÁgÁ P ÉÁB  
 ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. DUA ÉUÁzP ÉÁ °P a ÁgÁ ¥ÁÁR ÉÁUj PÁ, 1Á-¥ÁgÁµj®gÁE C° è  
 °Ádj zÁÁ.

---

dÉVÁ: 3ÉÁiÁ dÉP j 1953



Cz b p è 25 dEÀ PÁAUÉÈÀ ZP ÁÁqjÁ Dj 1 ŞAZÁ. zázfó'á P ÁZ b É C'á b Á F'á b UÉ  
-ÉÈÁ P Á 'ÁIÁ-ÁU P CxP Á «ZÁÈÁ 'ÁIÁ-ÁU P C, Ì+ b Á «µÁIÁ'á V MAZÁ ¥ÁÁIÁÈÈÈ  
, P Á PÁ½gÁ'á K'è

MAZÁ 'A»tUÉ Jg b Á 'á J UMÁZP Á 'A»tÁIÁ C'á U MÈÁB ©I ÁOPÁR ÈP ÈwgÁUÁqÁ  
-ÁZÁ °ÉÁ-ÁVÁ. CzP È °w b ZP È Jg b Á ÈJ ÁIÁ 'á J UMÁ PÁqP Á DUACZÁ D 'á J UMÈÁB  
JwPÉAQÁ ŞAZÁ VÈÁ 'á J UMÈÁCUE 'á J 'PÉARVÁ. °ÁUÁIÁ C'á U½UKE VÈÁ 'á J UM½UÉ  
PÉÈqÁ'á VÉ VÈÁ °Á°ÈÁ µÁqÁwVÁU D J-Áè 'á J UMÁ ZÉÈqÉZÁZÁ 'á Á-É M'á Á MAZÁ  
P b ÁIÁ'è µAwZP Á D P b É-ÁAZÁ MAZÁ DEÁIÁ PÁU C-Ár 'PÉAQÁ È b ÉZÁ SgÁwVÁU  
CzÁ °w b PÉ SgÁVÁ È ÈJ ÁIÁ 'á J UMÁ °ÉJ Nr°ÉÁZP Á DUÁ 'A»tÁIÁ 'á J UM½UÉ  
, Á±ÁIÁ GAMÁ-ÁVÁ. C'á F ¥ÁÁIÁÈÈÁ 'A»tÁIÁ'è PÁ½ZP Á , Á±ÁIÁ CAZÁ  
VÉAZ b ÁIÁUÁ Ág b Á JAZÁ CzÁ D ÈJ ÁIÁ 'á J UMÈÁB VÚÉZÁ PÉAQÁ °ÉÁV 'á V b  
PÁR ÈP È©I ÁŞACVÁ.

F «ZÁG P ÈÁB °Á¼Áw b Á'á PÁgít'á ÈEÁZ b É ÈÁ'á P MÈZÁ ZÁÈÁ'á UÁIÁ'è ¥ÁÁ' P Á  
UÈÈÁ P È ÈP ÁÁ dÈ b Á , ÁB È b ÉZÁ PÉAQÁ ŞAZÁ 'á VZÁÈÁ'á ÁRz b Á. ÈÁÈÁ F , P Á°Á  
°ÁPÁVÈÈÈ ÁIÁÁgÉÁ »ÁUÉ °Á¼ÁVÁgÉ ÈP Á'á b Á ÈP Á'á J UÉ 'á VÁ °ÁPR'è C'á b Á ÈZÈÁB  
µd'á ÁZÁ VÉÁJ 'PÉI b É 'á VÁU CzÁ µd'á ÁZÁ w½z b É ÈÁÈÁ gÁdPÁgít'á ÈÁB ©I ÁO  
°ÉgUÉ °ÉgÁ Á °ÉÁUÁVÈÈÈ

FUAÈÁ'á MSgÁ DVZÁ'á È ÈÁ'á C'è ÁSÁÁ dÈ b ÁVgÁ'á P Á ÈÁ'á ÈP Á±PÁZÁ, ÁgÁ  
¥ÁÁPÁÈÁ VÉÁJ ÁVÁ Á ŞACZÁ'á È FUA ÈÁ'á 'ÁgÁIÁ'á b Á ÈÈVÁIÁ'è PÉÈÈÁR 'z b É  
ÈP ÁUÉ gÁdÁ 'UÁVÈÈÈ DZ b É µgÁ± b ÁUÁ'á ZÁ 'ÁqÁ ÈÁÇÈÁ PÁAUÈÈÈ , b PÁG P Á 'ÁÁt  
'á VÁU 'á ÁgÁ b Á MAZÁ 'á AR Jg b Á Jg b Á UÈÁtÁUMÁ JASÁVÈ È b ÁIÁÁwP È DZ b É  
P b Á È (ZLÁ)ÁIÁÈÁB ÁIÁÁgÁ wÈÁVÁgÉ JASÁZÈÁB ÈÈÁqÁ ÁPÁ. 'á ÁgÁ b Á PÁZÁgÉ'è , b ZÁZÁZÁ.  
'ÁgÉ , P ÁÁIÁZÁ ÁVz b É 'á ÁgÁ b Á J-Áè P b É UMÈÁB VÁ'á WAZÁ ©qÁw b Z b Á. 'á ÁAZÉ  
'ÁÁt j UÉ KÈÈÈ G½ÁIÁ'á K'è DUÁ C'á b Á wgÁV ÈP ÁÁ °w b PÁ SgÁVÁgÉ 'á ÁgÁ b J UÉ  
ÈP È'OMÁ. ÈP ÁÁ UÁ'á ÁÁ 'á VÈÈÈ ÈZÁ ÈZÉ DZ b É ÈZÁÈÁ C'á b Á ÈP Á'á b ÁS 'Á'ÁÈÁI'è  
ÈzJ ÁZÁV ¥Á±Áè-ÁUMÁ SgS'ÁZÁ. ÈP ÁÁ , b PÁG P Á ÈP ÁUÉ µÁrgÁ'á , P P VÁUMÈÁB  
VÚÉZÁ °ÁP S'ÁZÁ. ¥ÁRvÁ ÈP b ÈÈÈ C'á b Á ÈÁUMÁg b Á '°J dÈÁ ¥J µVÈÈÈ 'ÁµÁt  
'á ÁqÁVÁU C, Ì+ b J UÉ FUA , P P VÁUMÁ C'á ÈP MÈ È'è C'á b Á , ÁZÁgÁUÁIÁÁ DV©NÈÈÈ  
JASÁZÁV °Á½z b Á. ÈÈÈÈ C b B, Áw b Á'á ZÁ KÈAZ b É F ÈP b Á C'á b ÈÁB óÁUÁIÁ'è gÁ'á  
°ÁZ b ÁD, ÁÈÁ'è 'á J , Á'á P b ÁVÈ'á V b , Áw b ÁVgÉ ÁIÁÁJ UÉ ÈP ÁÁ ZÁ±ZP ÈÈgÁ'á , Á'á ÁÈÁ  
dÈ b Á ¥J 'Uw JAXZÁY JAS w½'á PÁIÁÁ È'è ÇÁ CAXP b ÈÁB F ZÁ+PÉ ¥ÁÁÈP ÁÁWÁÈÁV  
Dj 1gÁ'á ZÁ F ZÁ±ZÁ ZÁZfó'á P ÁVZÉ KÈÁ DUP FUA ÈP ÁUÉ 'OgÁ'á , P P VÁUMÈÁB  
VÚÉZÁ °ÁPÁ'á ZP È , Á'è' P ÁV SgÁ'á K'è

EP Áa F ¥MzAEP ÁAwMzUÉ zDet D; DáZÁ ¥MzUÁ PAtUÉ PAtÁ ÁVPE ''ÁgMzA ¥MzAÍFEAZÁ °MzAíA°AíMÉ zDet D; Dá Ezé EÉÁB zDet D; DáZÁ ¥MzAíA°AíMÉ °Atö ''ÁzLzÁ °ÁÁ-É EgÁ°AVPzÁV C°J UÁV C°EÁ ©qúí dEgÁ PbéÁgP ÁV PÉÁ PEÚFE¼ÁWzÁgÉ DzÁgÉ EP Áa ¥MzUÁUÉ °ÁÁVbeSÁqP ÁÁ°Á °ÁÁqÁ°ÁzPE 1zÁgÁUÁVÁgÉ °ÁUÁV EP Áa F ¥MzAEP ÁAwMzEÁB SÁCP ÁVgÁ JÉÁ ÁPEÁ CxPÁ °ÁZÁ JÉÁ ÁPEÁ JAS ¥MzE EP ÁzÁgÁ Ezé ¥Á±ÁíÁ°ÁgÁ ÁzÁgÁ ''Á¥KE ÚKEÁR-É JA''ÁVÁ °ÁÁ ÁÁEgÁ °ÁÁ-É ZÁ½ °ÁÁRzÉÁ. C°EÁEACUÉ 1zÉÁPA JAS °Á°ÁgÁ ÁzÁgÁMSzÁ C°EÁ ©qÁgP Á ¥Á±ÁíÁ°ÁgÁ °MzÁzP ÁíÁÁ EgÁ ÁPÁVÁU °ÁUÁV ©qÁgP ÉÁB °ÁPÁWÁgÁ °ÁUÁ ¥Á±ÁíÁ°ÁgÁ dEÁ EzPE CrÁíÁÁÍ Á °ÁÁRzÁgÁ. D «µÁíÁ°Á C°ÁUÉ w½-ÁVÁ. DUA zÁgÁ ÁgÁ EÁÁíÁÁWÁU 1zÉÁPA °Á°ÁgÉÁ VÉÁ V°Á ÁgÉÁB PÁUqÉ EÍ ÁO C°ÁZÁ °KEgÁ ÉÁ. DUA »ASj gÁ°Á JA''ÁVÉÁ VÍ PÉÉ °ÁÁ°PÉZÁV °Á½ZÁ EzÁ °ÁZÁ°ÁíÁ ¥ÁOÁíÁ°É «ÁgÁ ¥ÁOÁíÁÁVzÉ E°ÉÁíÁÁ°ÁzÁ j ÁWÁíÁ ''ÁZÁ Á°ÁUÁÁ EgÁ ÁgZÁ. °ÁUÁV EP ÁUÉ gÁdPÁgM zP É ÁíÁÁZÁ ¥Á°Á 1UA ÁPÁ. ÉÁÉÁÉÁZÁgME FUA PÁAUÉP ÁíÁÁ ECPzÁgÉ EP ÁgME ¥MzAEP ÁAwMzUÁWzÁgP RÁrvÁ E°É ÉÁÉÁ DUÁWzÉÁ.

EP Áa ¥ÁgÁ±ÁPEP É S°MÁUÁ °ÁÁCP PÁgÁ Áj PÉARzÁgÉ C°J UÉ ¥ÁgÁ±ÁEÉÁB ©qÁ ÁPÁCPzÁgÉ C°ÁgÁ FUA C°ÁZÁ °KEgÁ Á °KEÁUS°ÁZÁ. C°J UÉ C°É eÁUk°É JgÁ PÁÁUÁÁÁÁ ÉPÁ°ÁUKEÁB EqÁ ÁgZÁ, ¥ÁgÁ±ÁPEÁ ÁgPÁ ''ÁUÉÉ ¥P °ÁqÁ°Á ÁV PzÁPÉ CzÁ ¥P ©qÁ°ÁzÁ S°MÁVÁqP ÁV; DzÁgÉ CzÁ agPÁ°ZP ÁgME G½ZÁPE¼ÁP ÁXzÁV ÁíÁÁ°Á°ÁgPÁ S°MÁ ''ÁUÉÉ ¥P PÉqÁVzÁíFEÁ CzÁ S°MÁ ''ÁUÉÉ ÉÁ±P ÁUÁVzÉ EAVPÁ °ÁgPÁ EP ÁUÉ G¥ÁíFEÁUPÉ SgÁ°Ác°É °ÁUÁV ÁíÁÁj UÉ ''ÁUÉÉ ¥P ''ÁPÁVgÁ°ÁzFEÁ C°ÁgÁ CvÁPÁUÉ °KEÁUS°ÁZÁ.

EP Áa dEgÁ EÁCP ÁgME CvÁVÁzÁíÁ°ÁíÁ ¥j 1WÁíÁÉÁB Á 1PÉÁqÁ SÁCPzÁgÉ C°J UÁV ÉÁÉÁ KEÁZÁgME °ÁÁqÁ ÁPÁVzÉ C°ÁgÉÁB °ÁUÁíÁÁ ©Í ÁPqPÁ DUÁ°Ác°É EP Áa PÁÁíÁÁPÁj UÉ DgÁ°Á PÁÁöÁíÁ gÁdPÁgM °ÁÁqÁ°ÁzÁ ''ÁPÁV°É °ÁÁAzÉ °ÁÁZÁíÁÁ PÁAt zÁPÁgÁ ÚMÉÁB WÉÁ ÁPÁV SgÁVzÉ °ÁUÁV ÁíÁÁj UÉ EzÉÁB ¥ZÉÁ °ÁÁRzÉ¼ÁP ÁzPE ÁzÁc°ÉÁ CAXPÁ E°ÁZÁ ''ÁUÉÉ °KEÁV°qÁ ÁPÁ. ÉÉUÉ ¥ÁgÁ±ÁPEP É PÁÁ dEj zÁgME EÁÁíÁÁVzÉ ÁíÁÁ°Á PÁÁíÁzP ÉÉÁÉÁ ZMÁ MzAíÁÉÁB DgÁ°Á zÉFEÁ DUÁ C°É CzPÁ°ÁVÁUMAZÁ MÁŠ-í °ÁÁVbeÁ EvÁU Czj ÁZÁV ÉÁÉÁ °MÁ±ÚFE¼ÁP °É MAZFE°ÁÁ F ZÁÉÁ°ÁUÁíÁ°É ÉÁ°Á ¥ÁgÁ PÁÁEÁqÁgME ÉÁ°Á °gÁ±ÁgÁUÁ°ÁPÁgM «°É EP Áa ZMÁ MzAíÁÉÁB fÁ°Á ÁV ÁV Ej ÁÉÁt. PÁÁíÁ EP ÁzÁ JASÁZÁVzÉ JAZÁ PKEV °ÁVÁWzÉÁÉÉ °Á°Á D PKEVUÉ NUÉrj.

---

dEÁÁ: 3EÁíÁ dEPj 1953













PKEqÁ PÁAIÁ<sup>a</sup> ÁARzŁġ. <sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup> MKEġÁ PĚĀN »AZNEUMÁ dEŁC EUMĲP ěġeġ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁEÁ  
ŸÁġĲ, eĚĀ QZAIÁEŁI ZPŁOUMĲP EÁ ZÁ<sup>a</sup> ġÁ dEŁC EUMÁZÁ ġġeġ<sup>1</sup> UÁVĲ<sup>a</sup> eġ DZġE SÁZĲ  
dAIÁAWUĚ<sup>a</sup> ÁÁVŁEKPE<sup>a</sup> "ĀqĲ F J<sup>-</sup>Áe ġeUMĲP ě PĚ<sup>a</sup> EÁB PĲ<sup>a</sup> ÁUKE½<sup>1</sup> EPÁUĚ ġeÁ  
Ě<sup>®</sup> PĚÁB MZV<sup>1</sup> j, E<sup>®</sup> EĚMAZÁ ĆEŁZġġeÁIÁEÁB<sup>®</sup> ěÁĲ j JAS "ÁRPÁIÁEÁB EÁEÁ ZĚ  
EPġġE C<sup>a</sup> ġP ě<sup>a</sup> ÁÁR PĚEÁqEÁ. ŸÁRVÁ EPġġE C<sup>a</sup> ġÁ SÁZĚÁ SUÚĚ S<sup>®</sup> MÁ DZġP EÁB  
<sup>®</sup> EÁĆZġġÁ. ÁZĚ<sup>a</sup> ĆAZÁ EPġġE ġPÁġPÁ SÁZĲ dAIÁAWAIÁZÁ ġeÁIÁEÁB D ZÁ<sup>®</sup> U  
<sup>a</sup> ĲĲĆAZÁ ĒÁ WĚÁĲ<sup>1</sup> vÁ. DZġE EPĲÁ<sup>a</sup> ÁÁAS-Á ġPÁġÁ<sup>a</sup> ÁÁVŁEzġġÁ «ġÁZĲ<sup>®</sup> ġMÁVÁ  
EġġE VÁ. EPĲÁ<sup>a</sup> ÁÁAS-Á ġPÁġPÁ S<sup>®</sup> MÁ ĄÁÁ ĒVĲÁZÁZÁ. ÁÁAS-Á ġPÁġPÁ  
PĲġI EÁPĲġI DVZĚ S<sup>®</sup> Á+B ÁÁÁ ĆZĚÁB 'DAVĲPġI' JAZÁ "ÁPÁZġġE "Á«<sup>®</sup> S<sup>®</sup> ÁZÁ.  
»ÁUĚ F ġPÁġPÁ ġeÁIÁEÁB PĚqġEĚZĲÁġĲ ĆAZÁV LZÁ UÁMÁIÁ<sup>®</sup> EEWUĚ EġÁIÁ "ÁPÁZÁ  
F PÁAIÁOPĲÁ<sup>a</sup> Á K¼Á UÁMÁIÁ<sup>®</sup> EEWUĚ EġÁIÁWŁĚ

SÁZĚÁ<sup>®</sup> EġÁ VÚZġE ĄPÁ, »AZNE dEġP ě AIÁÁ<sup>a</sup> ĆZĚÁ MAZÁ SUÁIÁ<sup>®</sup> ĆÁWAIÁÁ  
<sup>®</sup> AI ÁOVÁU<sup>®</sup> ÁUÁIÁÁ AIÁġÁZġġÁ EPĲÁ<sup>a</sup> ÁÁ-Ě "ÁASA<sup>®</sup> ÁPÁWŁZÁġÁIÁÁ ĆĲ<sup>®</sup> ÁVĲPĚ EVÁU  
C<sup>a</sup> ġP EÁ PĚ<sup>a</sup> Á dEġP ě ĚEÁEPÁ ŸÁĲÁV C<sup>a</sup> ġÁ EAZÁ SÁZĚEÁB UĚġġ<sup>®</sup> ÁWŁZÁġE  
EÁEÁEÁ "ġPÁġEÁVĲE Ć<sup>®</sup> ě ÁÁAZĚEÁUÁVĚ JASÁZĚÁB<sup>®</sup> Á¼Á ĄġEÁ. DZġE MAZÁ  
«ZÁġP EÁB<sup>a</sup> ÁÁVŁE<sup>2</sup> VĲÁVÁIÁE<sup>®</sup> Á¼S-Ě SÁZĚAZPŁO<sup>a</sup> Á F ŸÁYÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ-Ě<sup>a</sup> ÁVĚPĲÁ  
C<sup>a</sup> ĲÁTĲ<sup>a</sup> ÁUÁVĚ ĆZÁ AIÁÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁUĲĆAZÁ<sup>®</sup> ÁUĚ ĄZPÁUÁVĚ JASÁZĚÁB EAZÁ  
<sup>®</sup> Á¼Á<sup>a</sup> ĆZPE<sup>®</sup> ÁZġ<sup>®</sup>

EÁEÁ "EzŁ ZPŁOZÁMSÁ ġYÁ PĚAVZĚEĚ EÁEÁ PÁ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> "ĚEÁZPĚĲÁ ŸġĲ<sup>®</sup>  
<sup>a</sup> ÁVÁUPÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ÁÁVĚÁġÁVĚEĚ JAS PÁġĲ ĆAZPĚ<sup>®</sup> ŸĲPÁV ĆZĚÁB<sup>a</sup> ÁÁR VĚÁj ĄÁPĲZĚEĚ  
EĚÁ FÁ<sup>a</sup> EŁZAPPEEAIÁ ĆEUMEB<sup>a</sup> EÁEÁ "EzŁ ZPŁOZÁYŁZŁPÁVÁIÁÁ<sup>a</sup> Á-Á<sup>a</sup> ÁPÁZÁ  
=zŁj 1zŁEĚ EÁEÁ F "EzŁ ZPŁOZÁYŁZŁPÁVÁIÁÁ<sup>a</sup> PĚ<sup>a</sup> EÁB<sup>®</sup> ĆVĲPĲZĚEĚ<sup>a</sup> ÁVÁUCZġP ě  
AIÁÁ<sup>a</sup> "ÁIÁÁ SġÁVĚ JASÁZĚEB EĚEÁġÁ<sup>a</sup> PĲZĚEĚ SÁZĲ ZPŁOZÁ «ZÁġPÁV EĚP<sup>®</sup> ě  
EĲĚEÁZÁ «±ÁĲPÁZĲ<sup>®</sup> AIÁÁ ĲPEġÁMÁVZĚ JASÁZÁV ĆĚÁPÁ dEġÁ EĚEĚPÁ¼ÁWŁZÁġE  
ġÁ. ġÁZÁĲĲEĚI C<sup>a</sup> ġPÁVĲÁVĲPÁVĲE<sup>®</sup> Á¼ÁVÁġE "EzŁ ZPŁOZP ě ĆAVPÁ «±ÁĲPÁZġġE  
ĲzP ĆZPĲEĚ<sup>a</sup> ÁVÁU»AZNE ZPŁOPĲEĚ AIÁÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁÁ ĲZP ġYÁĲMÁUWŁZÁ SÁZĚÁ  
ĲE<sup>®</sup> PĚEB VÚZÁPĚARZÁĚEĚ JASÁZÁV »AZNE VĲEÁVĲÁUMÁ<sup>®</sup> Á¼ÁVÁġE EĚEĚEAVPÁ  
dEġÁ SUÚĚ S<sup>®</sup> MÁ D±ÁIÁĲ ġAMÁUÁVĚ AIÁġÁ "ÁġġġÁ 138 ġYÁĲMÁUWŁEÁB  
Ć<sup>®</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁARZÁġÁIĚEÁ C<sup>a</sup> ġÁ ĆZĚÁB ŸĚTĲ<sup>a</sup> ÁV ĆZÁIÁEÁ<sup>a</sup> ÁARZġEĚ C<sup>a</sup> ĲĲP ě SĚÁ  
<sup>a</sup> ÁVÁUDVÁ JA "ġġÁ ±S<sup>®</sup> UĲEÁB ĆI ġE "ĄġE<sup>a</sup> ÁVÁzĚEĚ JASÁZÁ ĆÁj UĚW¼ÁIÁÁWÁU

ġYÁĲMÁUWŁÁ F PÁSÁĲEÁIÁ<sup>®</sup> EÁ SĚÁ<sup>a</sup> ÁVÁU DVÁ F JġġÁ «ZÁġMÁ PĲĲE  
EĚĚARZġE SÁZĚÁ ĆÁUMÁ ŸĚQ MAZĚEB<sup>a</sup> ÁÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁġġÁ<sup>®</sup> SÁZĚÁ ĲPÁV  
<sup>®</sup> Á¼ġÁ<sup>a</sup> ĆZĚEÁZġE EĚEĚE F ġġÁ "ĄġÁ ŸġPÁÁġġE "ĄġÁ SZÁÁV F "ĲE«ÁAIÁ<sup>a</sup> ÁÁ-Ě











SÁZÁ dÁIÁWÁIÁ SÚUÉ á M D á I ÁE Á Y ÁV B ÚM P é SÁZÁ n ÁP ÚK ÚÉ É ÁE Á F U Á, P Á Y Á D P Á G V Á P É ÁB P ÉE Q Á á P Á z ÁE É F á M D á I ÁE Á Y ÁV B ÚM P é SÁZÁ V P Á n ÁP ÚM Á á ÁE ÁE ÁE ÁE ÁE ÁE ÁE «gÁZÁ Y j u Á á U M ÁE ÁB G ÁI Á á I ÁQ P Á C á P Á ± Á á I ÁR P ÉE q Á ÁR. É ÁE Á á ÁU É K ÉE ÁB ° Á V ÁW É Z ÁE ÁI É Á C Z É ÁB á Á Á Á J ÁI ÁV C x D á I ÁR P ÉE ½ j. D E ÁV G Á Á C z g Á S ÚU É « ± ÁE Á E q Á Á P É Á ' Á q P Á J Á S Á Z É ÁB á z D j 1 j.

á M D á I ÁE Á Y ÁV B ÚM P é E ÁV P Á G Á U P Á I ÁI Á á A U P ÁE E z Á E g Á V Z É " K E É ÁE á I ÁR z g ÁE C, ÁE Á V ÁI ÁÁ ° ÁE ÁU á ÁC @é g Á D P Á G ÁT ' Á P Á Z g ÁE C á B j C x P Á z P Á D P Á G ÁT J ÁZ Á ' Á P Á Z g ÁE ° Á ½ j C, ÁE Á V ÁI ÁÁ á ÁV B E ÁE ÁU á ÁC @é" E Á X Á d E G Á É É ÉE Á C U É Z Z D á I ÁQ P Á S g Á á P j z g ÁE C á g ÁE Á C U É Z Z D U É É ÁE Á 1 z Á z ÁE É F d E G Á d E Á G Á Á P Á G Á q G Á V Z Á G É J ÁZ Á E É U É C á B, ÁV Z É C á g Á E w ° Á, P É ÁB C ' Á 1 @é d U M É P é F á g k U É J m É Á Z Á Y j á M D E U M Á D V á É J Á S Á Z g Á S ÚU Á C á J U É á I Á » w E @é ° Á U Á V ÁI Á Á C á g Á E Á V P Á á M E R D V E Z Á n Á P ÚM ÁE ÁB á I Á Q Á W É Z Á G É

E Á Z Á E ° é P Á ½ w g á á Y ÁE Á Q Á 1 Á - Y Á G Á m Á, P Á Z Á ÁI Á á E z D I Á V P ÁE » A C E Á Y j 1 Ú w K á V ÁU á ÁV ÁU E A C E Á Y j 1 Ú w ° Á V Z É J Á S Á Z É ÁB C x D á I ÁR 1 P ÉE q Á V Z É d E G Á K É Á ° Á V ÁV Á G É J Á S Á Z g Á P q U É á Á Á @ Q é Á ÁR. C á g Á K E @é S g Á I Á W É Z Á G ÁI É Á C Z Á á Á P é V Á Á Á w ½ á M P Á I ÁE ÁB ° Á I Á P Á P Á á Z P Á V á I Á Q Á W Á G Á á Z Á V Z É J - ÁE á M D á I ÁE Á Y ÁV B ÚM P ÁI ÁE É É Á S ÚU É n Á P ÚM ÁE ÁB á I Á Q Á Á U Á V Z É D z g Á C z g Á S ÚU É É É P é ÁI Á Á á Z Á S Á z k @é C á g Á n Á P ÚM Á z Á V, P Á Á d z P é É É Á V M E P P Á P r á Á I Á U Á W É Z É J Á Z Á ' Á «, Á Á P Á G Á T « @é É ÁE Á Y ÁE á M D á C É É Á Q Á W É Z Á E É É Á V M E P P Á E É ÁB ° Á Z Á U Á V ÁI Á E z É

E Á 1 P i E P é E q j z á, M Á U B z á « Z Á G P É Á V Ú É Z Á P ÉE ¼ K E Á T. F U Á C z g Á á d á Á Z Á « Z Á G U M Á E Á J Á Z Á É ÁE Á á ÁU É ° Á ¼ Á Á P Á Z Á C U M Á « @é z ÁE ' Á á G Á á U Á Á I P Á Á q G Á á ÁE Z Á Á Z Á L z Á G Á d E G Á É É B, P Á Á I Á P Á V C ° é S A C z g Á. D ° K E W E P é G Á W á z 2 U Á M U É É ÁE Á Á ÁI ÁE ÁB P g z É Á. M Á U B P Á V J m ÁO d E G Á ° É G Á P ÉE q Á V Á G É J Á S Á Z É ÁB É Á Á É É Á Q Á Á P Á V ÁU D U Á É Á Á K ÉE ÁB É É Á R z P Á R ' Á V E P Á G U É M S á á ÁE Á m É Á z g ÁE É P ÁU É, M Á U B P Á V 1 P R @é, M Á U B á I ÁR z g ÁE K É Á U Á V Z ÁI É Á J Á S ° Á W Á I ÁÁ d E G Á á ÁE ÁE P Á U Á ' Á U É É Á á á G P Á t U É ° Á E G Á á á Z Á Z Á á z D j 1 z P Á, Á Z É Á C A Z I C á B j C x P Á z Á Z É ° Á C A Z Á J ÁZ Á ' Á P Á Z g ÁE ° Á ½ j F á G P Á t U Á I Á ° é S g Á W Z Á d E G Á á Á Á É V g Á P Á P Á U M ÁE ÁB ° Á j z g Á. C z j Á Z Á V É P Á U É ° Á E Z Á E Y Á V ÁU, M Á U B U M Á I Á 1 P g Á. É Á V G Á d E G Á U P Á E P É S Á Z Á Z Á E Á z g ÁE, M Á U B á I Á Q Á á Z Á, Á C P Á Á E Z Á « Z Á G P Á V Z É ° Á U É w ½ Z Á S g Á V Á É É P ÁU É, M Á U B U M Á 1 P Á Á Z P É C q Z Á U M Á U P @é É Á V G Á É Á Á M A Z g Á á á M D U M Á á I Á V B P é É Á - E Z Á á M D U M Á G U M É F, M Á U B P É ÁB É q j P ÉE q Á ° ÁE Á Z P Á á É Z P É Á, Á U M U M ÁE ÁB P Á j V Á « Z Á G á I ÁR z g ÁE F U Á S ° M Á U ÁO, Á Z Á G U Á I Á Á V Z É J Á S Á Z Á V É ÁE Á á ÁU É ° Á ¼ S Á I Á, Á V ÁE É



EPÁá ¥KEªDdj UÉ S°MÁÜÖ °AZÉÉ °ÁÁqÁVÁÉ PÁgÁt CªgA vPÁá °ÁÁ'É DUÁWöZÁ  
 CEÁÁiÁÜWÜÉ ¥ÁÁPÁgP ÁEÁB KPÉ °ÁÁqP °e DZgÉ CzPÉ °ÁÁ'É °Á½ZÁ ¥j 1ÜvÁiÁÁ °ÁÁRÁ  
 PÁgÁt °ÁVvÁÜ

'°KEÁUP D PÉ½PÁ, DUP, PÁiVÁiKEÁ w½UEÁr' JAS ÉÁÁiÁZÁVÉ ÉÁ°Á FUA  
 EPÁÁ'ÉÁ QÁÁVÉP ÁEÁB VÜÉÁ °ÁPÁ°Á ¥ÁÁVÁ'ÉÁB °ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ EvgjÁ, PÁÁiÁ  
 °ÁÁqÁW°P ÁZgÉ ÉÁ°Á EPÁá EPÁá, ÁZÁgÁUÁiÁEÁB °ÁÁRPÉ½Á ÁPÁ. C°ZÉ ÉÁ°Á F  
 j Áw-ÁAZÁ, ÁZÁgÁUÉ °KEÁ CzgÉ EvgjÁ EPÁÁEÁB ZÉÁ'UMAZÁ °Á½Á ÁUÁ°Ác°e EPÁá  
 PÁÁPPÁE°E ÉÁ°Á VÜÉÁ °ÁPÁ ÁPÁVZÉ w½ZÁPÉ½j, EPÁá dÉgÁ «ZÉ PP vjÁ,  
 D; Á, gÁUMÁZgÁ JAZgÉ EvgjÁ CªgA PÉPÁUÉ P°Á °ÁÁqÁ Á'Á PÁUÁVZÉ Cªj UÉ  
 CUMÁ ÁV UÉgP ÁVÉÁj, Á'Á ÁPÁUÁ°ÁZÁ. EPÁá °ÁVÁÜ CªgA 1ÜvÁiÁÁ MAZÁ DZÁ °ÁÁ'É  
 CªgA EPÁÁEÁB PÁ'Á JAZÁ ¥j UÁÁ, Á°ÁZÁ E°e

¥ÁÁiKEÁ Sa°ÁEÁµgME PÁÁiÁÁ, °ÁZÁ °ÁVÁÜ°ÁEÁ, Á »ÁUÉ wÁÁCUMÁVgÁ ÁPÁ. »ÁUÉ  
 ¥Ák vÉZÁ °ÁEÁµgEÁB C¥k vÉ JASÁZÁV ÁiÁÁgÁ °ÁÁVÁÜgP Cªj VAVPÁE °ÁÁ  
 SMÜKÁ CvÁVÁqÉ° EPÁVZgÉ °ÁÁEÁB ÁiÁÁgÁ PÁ'Á ÁiÁÁV 'Á« ÁVÁÜgP EPÁá GEÁVÁiÁ  
 ¥ÁÁVÁ'ÉÁB FUA ÉÁ°Á °ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ

ÉÁ°Á ZPÁÖPÁV, ÁVÁÜÁ °ÁÁRZPÁ ZPÁÁÖAVgZÁ °ZÁÖgP ÁEÁB PÉUKEAQP Á  
 KEÉ°P ÁEÁB °ÁÁRZPÁ DZgÉ FUA ÉÁ°Á EPÁá °ÁÁEÁ ÁEÁB ¥k vÉÁV °ÁÁRPÉ½Á ÁPÁVZÉ  
 °ÁÁUÉ, ZÁiÁtUMÁPÁUÉ, ÁÁk gÁ ÁPÁ. F j ÁwÁiÁ°e ÉÁ°Á ZÁ«ÁÖPÁV gME ¥ÁUKE½Á ÁPÁ.  
 ÉÁ°Á «ZÁÁ'ÁVgÁZPÁZgÉ KEÉ'Áe DV°M°Á JAZÁ 'Á« Á'ÁPÁV°e ZPÁt°Á S°MÁ  
 °Á°M°P ÁZÁZÁ JASÁZgP ÁiÁÁ°ÁZÁ CEÁ°ÁÁEÁc°e DZgÉ ZPÁt ZÁEKEVÉKEVÁiÁ° ÁiÁÁ  
 °ÁEÁµEÁ ZÁ°Ác, ÁZÁgÁUÜKE½Á ÁPÁ. ZÁ°«°ZÁ ZPÁt ZÁ'É ÁiÁÁ ±KEÉÁ eÁEPÁ MAZÁ  
 ±Ák ZÁVÉ MSÁ °ÁEÁµEÁPÁiÁ°e EAVPÁ ±Á PÁ 1OMÁ JAZgÉ w½-Áj, CzgÁ, ZÁ ¥ÁiKEÁUÁ  
 CxP Á ZÁgÁ ¥ÁiKEÁUP Á CªEÁ ZÁ°ÁEÁB CªPÁ °1gÁVZÉ CªEÁ D ±Ák ZÁZÁ MSÉÁEÁB  
 PÉ-ÁiÁE °ÁÁqS°ÁZÁ; CxP Á MSÉÁ gPÁUÁiÁEÁB °ÁÁqS°ÁZÁ. eÁEÉZÁ «ZÁgP c,  
 °ÁUÁiÁÁ. MSÁ «ZÁÁ'ÁVÁ °ÁEÁµEÁ, ÁZÁ°ÁÁVÉKE DVZgÉ VÉB eÁEPÁEÁB dÉgÁ  
 PÁ ÁtPÁV G¥ÁiKEÁV, S°ÁZÁ. DZgÉ CªEÁ PÁZÁ°EÁVZgÉ CzEÁB dÉgÁ CPÁ ÁtPÉ  
 °Á'Á, S°ÁZÁ. ZÁ°Á ÁSÁZÁ ZPÁÖZÁ S°MÁ °ÁÁRÁ ÁZÁ MAZÁ CAUÁ «ZÁÁ'ÁVÁ °ÁEÁµgÁ  
 PÁ'Á P° °KEm° °KEgÁPÉ½Á ÁPÁ ÁVÁV G½ZgÉ M½ÁiÁZP°e CAXP j UÉ V PÁ, ÁkÁc AZÁV  
 Czj AZÁZUÉ EgÁ °ÁÁiÁÁ°ÁZKE PÁtÁ, Á°Ác°e ÁiÁÁj UÉ, PÁ ÁZgME ¥ÁÁXÁ°ÁEÁB °ÁÁqÁ ÁZPÉ  
 DUÁ°Ác°e ÉÁ CAXP gÁ PÁ'Á «ZÁÁ'ÁVgÁ JEÁPÁ ÁZj AZÁ KEÁ G¥ÁiKEÁUP Cªj AZÁ  
 'ÁgÁiÁ°Áj UÉ DUÁ°Á G¥ÁiKEÁUP ÁZgME KEÁ? '°ÁÁEÁ PÉ½ÁiÁÁ °KEÁUP; PÁiÁc  
 DUÁ°ÁZÁZÁ PÉÁr'. ZPÁt ZÁ G¥ÁiKEÁUP c, PKEqÁ »ÁUÁiÁÁ DUÁ ÁPÁ.

eKEÁw'Á ¥Á'É CªgEÁB ÉÁEÁ ÉEÁ UÁgÁUMÁZÁ M; PÉ½ÁÁVÉÉ °ÁÁ½(°KEUÁg)





a AAQA APAVgAVZE C ,A@AIA °eMAZA oga a AAR ,AAZA, JgA @Ae a AAR ,AAZA  
a AVAU a AEGa SeNEA CzAIAEA a AAR Czba a AA-É . . . amt a AAQA a ZA. F a AEGa  
«ZAGUMa eMAZEABZME F 31 deba YFO MSgAZbME a AARZAGAIaA? EEB azLEDEPAVME  
E a UMR eMAZAZbME SACga a AC @e S °A±B a VDA AEA YVBUK e F a VAAVUMa a AC  
SgZA Ega a Azj AZA EEB UP AEP E AIA a ZA a AA »wAIAE SgzE °KEAVGS °AZA. »AUÉ  
°AVAWga a GzA±kµA, C ,A@UE Dj 1 °KEAZA a AA-É zZAEP AV AIAZbME EP Na  
 ,ZA ba F «ZAGUMeAB a AAQA APA. gAdPAGt a A PAAiAOPMDga a AAZE Ega a AARA  
GzA±P AVzbE C a ba D PAAiAOPMDga eABZbME ,j AIAZaj AwAIA °e a AARZAGAIaA? EEUE  
EzME PKEQA PATa AwPè

F 31 deba MAZA GzA±kAZA MAZA ±AIAAZA MAZAUER EbaIA@a  
azDj ,A APA. °AUAZP eEEUE EA@PEZE PAAUEè ,bPAGP a AVAèè PAAUEè a AVAU  
Evge YPUMK bME EP Na deba SUUE . . . AIA YI APZEZE Ega Agba.

AIAga F «AA ,PA AUEUMEAB YbCZAGAIaA C a ba C ,A±A ,P AAdza»vA AZAGUE  
UAVAIaA YbCga a ZA. AIA a AdEba vP AUAV C a bEAB C ° UE PMA»1 ZAGAIaA, AIAga  
a AA-É EP Na «±Aé ,kZAIaA CAXA ZAEA-AVA a AEAµga C ,A±A ,P AAdza »VPAM  
°KEAGAI a AAQA Agb? EAEA AIA a A «ZAGP AV UAAcAFAIA a bKEACUE «gEAZA  
°KEACZIEEA CXPA Z±ZA deba a AVAU PAAUEEA «gEAZP EAB EAEA ,»1 PEAQA  
SACZIEAIaA Czba PAgT a A MAZA. C ,A±A ,P AAdza »VPAM D deba KEEMEB  
a AAQA Agba JASAZA. ,bPAGCXP A F Z±ZP EA deba EP Na C °P A °EAB P½, EP Na  
. . . ARPUMEAB a AEA a ARzbE DUA «gEAZA a AVAU °KEAGAI PE AIA a APAGT UKME Ega a AC @e  
DzbE CzA ,AZP AUZA 1w, °AUAVAIaA EA a °KEAGAI a AAQA APAVZE

gAdPAGt a EAB AIAga a AAQA a CZbME C a ba gAdPAGt a EAB ZEABV w/zA  
PEArga APA. CzAIAEA k@zAIA dUMEP e AIAj UAZbME ,j KEEMEB ,ACU a AZPE  
 ,AZk @e EP Na ,P AAdzP EA YBAIaESa PAAiAOPMDEME gAdOAAiA, zA«AOPa a AVAU  
DyOPUMAVPAJ -Ae YBUUMEAB S °MA ,MEPAP AV C . . . Aa a AAQA APA. AIAj UE EAVAgbaUA APA  
JACZAIaA CAXP ba EAVAgEAPMD a a µE DVEAd a A . . . AJ UKA AIA a PA JASAZEAB  
 ,j AIAV w/zA PPEArga APA. PAgT EP Na ,P AAdzP EA EAVAgba a AA-É S °MA ZEQD  
d a A . . . AJ UKA Ega vP E Evge ,P AAdUMa EAVAgba 1wAIA °AUÉ EP Na ,P AAdza EAVAgba  
1wAIAA E °e Evge EAVAgbaZAZbME KEA? . . . UE °KEAUA ZA, ZEQD ZEQD . . . amt UKeAB  
a AAQA a ZA, ZNAWE VnO a ZA a AVAU PEEUE °AGP EAB PKEgZUE °AQ 1 PEAQA a AEUÉ  
Sga a ZA. EpAO PE a a AVA Ega a ZA Evge EAVAgj UE DzbE EP Na ,P AAdzP EA  
EAVAgba »AUÉ a ARzbE EbaIAA a AC @e ZEABV CzAIAEA a AAQA a ZA, «ZAG a AAQA a ZA  
°AUME ,P AAdza GEAVAV ,M °UPAGAwad EAZÉ ,MA a EA AJ ZA ZARAIA . . . APAUVZE





a AV EA ZA « Z A G P A Z B J E P A d E G P e z A A G A S U U E ' K E A V E P A S O M P AV O K E P N O N Z E J z K E B J E E O E G M A O Q A A Z A Y A Q J , Y E O T A AV A O D V A C U K U E E E U E A A P e » A U E P A V A A K z E Y A Q J , Y E O T A AV A O D V A C U K U E O K E A V E A A K E E A B Y B J C Z A P Y A Q B A Y A G P E O K E A V S A Z A A I I A J U A Z B J M E M V A I A Z A V G A A Z A ? C X P A D V A C U E O K E A V S A C G A A A I I A G A G Z A G P A V Z A G P A A A K P E A X E E A B S O M A Z K E Q B A V E A Z A E A O C V J . C A E A K E A A I A R Z A E P M A Z A ' A U P M U B X P E A B S G E C G A A E A . D Z B J C Z B A P K E K E A Z A E A E A A A U E E A Z A O A V A V E E D V A M A O O K E A Z E A , C A E A Y B A I I A V E A A M A Z A G A A I A O e A U A W A O C Z A G A A I A O e M S A J E A I A A O K E A I A E E A B e K E V U E P B Z A P E A Q A A I A A E A A A E U E O K E A U A W Z I A . D U A C A M A K P E A X E A O E T A E A B E K E A R Z M A . E Z A E E U E C Y A P A E P E A B V A C V A J A Z A D O K E A I A E P e O A V Z M A . C A M A D A A A V E A B P A V Z K E Q E A I A A O E T A A V Z I K P E A X E A F A A V P A V Z I B A A A E J z A P A V A D J E U E O A V Z A " E A E A E A M A O A A I A A A K O e P A G H T A E U E C Y A P A E P A U A W Z I " J A S A Z A V O A V C A E A W G A V A A E U E O K E A Z E A . E A V B A A A A Z E K P E A X A A A V A O C A E I A O A Q M E S O J K E E K A I A O e O A J Y A A E O I G A . C A G A » A U A P E F A A P M E Z A P K E A Q B A J A S S U U E E A C U M E C Z A I A E P A V O e F U A A A A O A V J , A I I A A I Z A Z B J M E O E T A A A V O F A A A V P A V Z I E A B P A V C A G A C X P A E K E A R C A G A ?

a AV EA ZA e A E A + G E Z A . D V E A Z B J M E A I A R Z A Z A E A ? D V A ' U R K A I A V A I A A A A E e A E A + J J A S U A X P E A B G A 1 Z A D U A X B Z A A G P A Z B J M E K E A ? F D U M U S A P A I A A A V Z E P D U M A U » A U E S A P A V Z B J O K E A I A , A I A C U B P A I A E S A E A E G A A A P P E E D Z B J E A E A + G E A O K E A I A , A I A C U B P e K P E E E P G P O P ' A a t g P e v P A E A B A A V O A J 1 P E V A A P A Z A K V P E O U R G A V A Y B A V A A I A R Z P ' A a t g A C A E E A B e A W - A A Z A S » M A G A O A O Z A U A D V A O A V S O A C V A U A A A A E P A E A B A A A e A W A I A O e A J 1 P E V A Z E E Z B J M E Y B P A V O e E A E A O K E A I A , A I A C U B P e O K E A V E G A V A E E P A G H T F D U P O e S A P A I A A A V Z E C A J U E F A A A V E A B K V P E O A V P O e e A E A + G P P D A A A A E A d E M U E A A G M A A A A Q A A I Z P A V F P I V P A D 1 P V A I A E A B G A 1 Z A E E A A V A O F D 1 P M U E A A A O G M E A A G A V A V C A J . O A U A V A I A A A A A O G M E Y A Q B A A G A D V A C C X P A e A d E J U E C X P A A G e A I I A A I Z A Z B J M E Z A A G A E L J U E O K E A U A A I Z A Z B J E E A E A A A A O G A A A A E S » M A G A O A P A A A Z A A O G A A A A Q A A P A U A V Z E C Z E A B O I G E A A P E A F Z A A G A K E A V E P A O K E A U A A I Z P E A Z K O e C O Z E A A G Z A G A D U A A I Z P K E A Z A P A U A A K O e E A C E A A I I A U P A « Z A G B A A I I A U P A V Z E A I I A G A J A X B A D 1 P V A I A E A B G A 1 Z B J M E C Z A P I V P P A Z A Z A J A S A Z E A B C j A I I A A A A A A X B A A A A P e E G A A P A . P A G H T E E A B A A A Z E d U M E P e A P P J A A U A A A A O G M E « Z A G A A I A R A I A A E L A I A A A P A .

A A A A A A A V A I A E A B E E K E B A P U K E 1 P E V A A A P A . A A A A A K E A V E A J - A e A A V A A Z A U M E A B Y P P E J 1 M A A A K A Z A A A A O G M E A P P J A A P A . P A G H T A V A I A E A I A A

E®zÉ°KÉAZhÉ dUMER eAiiÁgME EP ÁEAB «ZAJ, ÁªK®E EEMÉ UKEWZÉ ZÁEÁªUÁIÁ  
 , PÁiiÁZP eÉÁªÁ iiÁgÁEACUÁZhME °KÉAZÁtPÉªÁÁrPÉVªÁ ÁPÁUÁVZÉ DzÉEMAZÉªÁÁ  
 EP Áª, AWA EÁIÁÁ E®zÉ°KÉAZhÉ 'ÁgÁiªªgª EP Áª °ÁWgPÉ SgªªZÁ E®E EP ÁEAB  
 AiiÁgMEªÁÁVÉÁr, ÁªÁZME E®E ¥Á° nPiiªÁÁqªÁ ÁPÁCzÉÉ CzEÁB, j AiiÁZAJ ÁWÁIª°E  
 ªÁÁqªÁ ÁPÁUÁVZÉ CzPÁV dÉgP eEÁUÁWÁIÁEÁB GAI ÁªÁÁqªªªªÁE®PÁ, AWA EÁIÁEÁB  
 ªÁÁqªÁ ÁPÁUÁVZÉ EEMÉ EÁVÁgªÁ SUE 'ÁiÁ«®E EÁVÁgªÁEÁZhMEªªKÉACUE, j AiiÁV  
 EÉZÁPÉVÁZÉ EzhÉ Cªgª dÉgª¥gªÁV P®ªÁÁÁqzÉ EzhÉ CªgªEÁB VUÉZª°ÁPªªZPÉ  
 EÁEÁ, PªC°ÉzªªªK®E °ÁUÁV ¥ÁÁIÁEÁZÁ «ÁUzPÁIÁE SgªªªªªUÁP e  
 MAZÁZhME ¥j µÁÁUÁEÁB gªªÁ ÁPÁ. CzÁ j ÁWÁIª°E, Á'É, Áªª, PÁÁVÁEUMª, ZIZÁD  
 , Á'UMª, PÁª¥Á, í EvÁÁUMÉÁB EÉÉ Á ÁPÁUÁVZÉ CAZhÉ EzhÁZÁV EP Áª PÁÁiÁÖPÁDgª  
 PÁªPÁªPÉ MAZÁ, WÁZP e ÁgÁVÁhÉ ZÁPÁÁIÁ SUE C'Áª, ÁªÁÁqªVÁhÉ ZªªªVÁhÉ  
 ªÁVÁÜPÁÁiÁÖUMª, PÁxªª°ªªÁEP eÉqÁÁÁVÁPÉ

PÉEÁIª°E EEMÉB P®ªEÁBªªÁUE°ÁªªªKzÉ CzÁZhÉ EÁEÁªEÁiÁÖPÁV AiiÁgÁ  
 PÁÁiÁÖPÁDEÁ SUE ; ÁªV VÉÁj, ÁªªK®E EEM ¥Áªªªª PÁªªªª PÁÁiÁÖUMª  
 ªÁÁªµÁ EgÁVZÉ AiiÁgÁ PÁÁiÁÖUMÉÁBªÁÁqªVÁhÉÁIÉÁ CªgªªÁÁVÁÁ EEMÉ  
 ; Áª¥ÁVÁVÁVÁVÁhÉ

---

'Á'Á, Á°Á'í CA'ÁqjgíªªµtUMª: Á.ªÁ. ¥Á UÁAdgÉ RAqª7, ¥ÁI . 99-103. \*ªªµtªZÁ  
 WÁPÉÁB EzhP eEPÁE C¹®E, A¥ÁZPÁ

°R AiA °AUÉDUÀPÀDUÀ:°A zÁj UÉAiÁgÀ

°ÉÁUÀ°K®è

CEÁPA 9EÁIÀ DUÀ iO 1953gAZÀ OgAUÁ:ÁCEÀ UH-DÀQA (bÁ°te)EP AiÀ ±qME-iOPÁÀ, iO-i ¥qgÀ±BEA °Áqio PkAnAiÀ °w-ÁAZA zÉZÁ:ÁqÉ PÁAS¼É °Á-Áj gÁ°i C°gÀ qÁ. °Á°Á, Á°ÁS CA °ÁqPbAC°j UÉG¥Á°ÁgAPKEI °ÉÁB K¥Dr 1 zbgÀ. zj ¥qAUZP °E°ÁAS-Á gAd±qME-iOPÁÀ, iO-i ¥qgÀ±BEA ¥ÁAVÁZPÁPP ÁD°ÁgAZÁZÁ, Á°ÁS UÁAiMPÁqÁ °ÁzZ¥ÁÁvÀ ±qME-iO PÁÀ, iO-i ¥qgÀ±BEA PÁAiDzPÖ zÉ °ÁSA °j zÁ, A D°MÉ EÁ²PIEP AiÀ gÁ°ÁYÁ®, ±Á PA ÉÁGR ÁPbA PÁAiDzPÖ °ÁgÁOP ÁqÁ |.E.J. i. PÁ-ÁFEÁ j f, Ági zÉ °ÁgÁ¼É zÉ ©.J. i. °ÁÉÁgÉ ENUbzÁ zÉ |. efgÉÁ°A °ÁAVÁZÁPÁAiDzPÖgÁ °Ádj zbgÀ.

°WUÁqUÁP AiÀ C, zÉ dÉbAPqÉ-ÁAZÁ, bPÁGRÁ d«ÁÁEÉÁB °ÁYÁ Ái VÉZÁPZÉÁWZÉ JAS «µAiÁ°EÁB qÁ. °Á°Á, Á°ÁS CA °ÁqPbAC°j UÉw¼, Á-ÁVÁ. F, AZÁ DZP è °ÁÁRzÁ:ÁµÁt zP èqÁ. °Á°Á, Á°ÁSgÁ °Á½zbgÀ,

°Á°Á KEKE °ÁÁqÁw®è JAS PÁgÁt CAZÁ, bPÁGRÁ »ÁUÉ °ÁÁqÁwZÉ (C°gÀ G¥ÁµÁMEÁ MAZÁ PkÁIÁEÁB °Á½zbgÀ.) PÁj AiÁEÁB AiÁÁgÁ °ÁPÁzbgME PKEAiÁvÁqÉ °ÁUÁV D PÁj AiÁÁ zÁ°ÁP èVÉB | AiÁÁDzEÁB VÉZÁPZÉÁqÁ °ÉÁ-ÁVÁ. DUÁ zÁ°ÁgÁ °Á½zÁEÁzbgÉ °ÉÁ °ÁÁÁ, PÁ S°MÁEÁIÁ °ÁVÁU°ÁÉzÁ°ÁVgÁVZÉ D PÁgÁt EÉÁUÉ, PÁ °ÉÁEÁB wÉÁ:ÁPÁ C°B, ÁVZÉ zÁ°ÁgÁ CzPÉ °ÁVÖ ¥ÁÁÁ °ÁQZÁ °Á°ÁiÁEÁBUP CxPÁ Ejj AiÁEÁBUP AiÁÁgÁzbgME wÉÁVÁqÁiÁÁ? E®è C®É °ÁUÁV °ÁÉÁ PKEqÁ C°gÀ °ÁUÁiÁÁ DUÁ JAZÁ PÁj UÉ °Á½zÁ °ÁUÁiÁÁ °Á°Á PKEqÁ °Á°ÁiÁ °ÁUÉ DVj, DUÁ °Á°Á zÁj UÉ AiÁÁgME SgÁ°ÁK®è °ÁÁ, Á ÁÉÁEÁB AiÁÁgÁzbgME »Á¹, ÁVÁqÁiÁÁ? PÁgÁt C°gÁ °ÁWbG ZzÉÁiÁ °ÁPÁ EgÁVZÉ JASÁZÁ J-Áe dÉj UME w¼CzÉ °ÁÁZÁzÁ °ÁÁ-É PÁ½VÁPZÉÁP Ázj AZÁ ¥ÁÁÉÁdÉk®è DZÁzj AZÁ °Á°Á PKEqÁ CfÖAiÁ °ÁÁ-ÁiÁÉÁ CxPÁ «EÁwUÁÁ °ÁÁ-ÁiÁÉÁ C°PÁ°¹PZÉÁqÁ EgÁ ÁRj. zÁAiD±Á° UÁÁVj! G¥PÁ, Á EgÁ°ÁZDÁV®É ÁUÁ°ÁUÉ d«ÁÁEÉÁB ¥qZÁPZÉÁ½j.

DEÁVbA C°è SÁZÁVPA CwyUÁÁ D °ÁgÁ °ÁÉÁUÉ °ÁÁRzÁ °ÁÁ-É F, kÁiÁÁZÁ PÁAiDzPÖ°Á°Á °ÁÁV-ÁVÁ.

dÉVÁ: 15 DUÀ iO 1953

**C, Æ+ÆIÆIÆI °ÉÁUÁr, Æ+ÆVÆACAVRgÆ °ÉACgZÆ  
gÁdQÁiÆ ¥PÆUÆŠUÉJZÆÁVj**

«ÁÁgMÆP è ÇEÁAPA 5EÆIÆ CPÆEŠgi 1953gÆZÆ MAZÆ S»gÆUA, Æ+ÆIÆIÆI °è  
C, Æ+ÆIÆIÆI GzÆ<sup>21</sup> qÁ. Æ+ÆÁ, Á°ÆŠ CAÆ+ÆqPÆ CÆ+ÆIÆI °Æ½zÆIÆ,  
eÁwÆ+ÆzÆPÆÆB æÁVÆUC, Æ+ÆMÆIÆIÆI E®ÆÁV, Æ+ÆVÆPÆACAVRgÆ æÆB °ÉAC®zÆ  
EvgÆgÁdQÁiÆ ¥PÆUÆŠUÉJZÆÁVj.

Æ+ÆgMÆÁiÆ PÆMÆ, Æ+ÆPÆÁgMÆIÆIÆI zÆIÆIÆ ¥PÆUÆŠUÉJZÆÁVj æÆ+ÆPÆIÆI æÆ+ÆAwzÆIÆ SgÆæÆ  
æÆ+ÆPÆÁ°n ZÆEÆæÆIÆI°èD ¥PÆZÆEACUÆ, PÆPÆgÆæÆIÆPÆEÆVÆPÆÆ+ÆIÆIÆI°èPÆæ, Æ+ÆIÆIÆIÆI  
1zÆÁVzÆIÆ PÆgÆt EvgÆgÁdQÁiÆ ¥PÆUÆŠUÉJZÆÁVj Æ+ÆgMÆÁiÆ PÆMÆ, Æ+ÆPÆÁgMÆIÆIÆI PÆEgÆ eÁwÆ+ÆzÆPÆÆB æÁVÆUC  
C, Æ+ÆIÆIÆIÆI æÆ+ÆIÆIÆI æÆ+ÆVÆPÆIÆIÆI®è

D ¥PÆUÆŠUÉJZÆÁVj è qÁ. Æ+ÆÁ, Á°ÆŠ CAÆ+ÆqPÆ CÆ+ÆIÆIÆI UÉ MAZÆ °Æt zÆæÆIÆIÆIÆI  
C; Æ+ÆIÆIÆIÆIÆI.

dÆIÆIÆI: 10EÆIÆI CPÆEŠgi 1953











PÉEQÁ ÁPAS EZD EEAZÁ. ¥Á-É Cªgª fªEPE ÁSACU zÁVÉ ÁªÁEÁ dEgP eSj AiÁ  
CeÁEPÁ ¥Áj 1zÉ F ZPÉAvbeªª ME®PA aÁ°ÁVÁª ¥Á-É Cªgª fªEPA ZÁDEP EAB  
ªÁÁRPÉEQÁª AZPEEÁEÁ ¥ÁAwB, AwZÁEÉ

qÁ. ÁÁªÁª Á°ÁS CA ÁqPbª Cªgª vPÁª Áªµt zP e»ÁUE°Á½zªgª,

F PÉ® P EAB vPÁª PÉUE VÚZÁPEArgªª Á SÚUE EÁEÁ ZbeDZÁÁiÁD Cvbeªj UE  
C®EAZÉUMÉAB P eÁVBEÉ PÁgt eEÁwGªª ¥Á-É Cªgª MŠª DzÁ PÁAd ÁzÁgPÁ  
gÁVZÁgEª eEzPÁ ÁªÁÁFPA ÁzÁgUÁiEÁ CxPÁ gÁDQÁÁiÁ ÁzÁgUÁiEÁ JAS  
ZÉDÁiÁÁ EÁÁiÁAwVÁUª eEzPÁ PÁAd ÁzÁgUÁiÁUÁ ÁPÁ JASÁZÁV gÁEgE UKEAR-É  
CUGPª Cªgª ¥ÁeÁZÉEª ÁÁqÁwZªgª. DzEgE w®Pª MvÁU gÁDQÁÁiÁ ÁzÁgUÁiÁ  
ªÁÁ-ÁiÁÁ EvÁU w®Pª vPÁª «gEÁCUMªª ÁÁ-É F «µÁiÁª ÁV «dÁiÁ ÁCüT ÁUP®e  
ªÁÁZÉª Á°ÁVÁª UÁACÁF Cªgªª ÁAvbePÁAd ÁzÁgUÁiÁª ÁZUKªª ME®PA «dÁiÁ  
ÁCüT zªgª. DzEgE PÁAd ÁzÁgUÁiÁÁ DUªª ÁZPEª eEzPÁ zÁ+PÁ gÁDQÁÁiÁ ÁvAvbeEAB  
¥EgE-ÁVÁ. DzEgE Czªgª ¥j uªªªª ÁAvbeS°MÁ M¼ÁiÁZÁE ME DUP®e EAZÁ ZÁ+ZP e  
ZÁj vbe Á G½C®e C®eÁ AiIAªª ZÁ+ZP eAwAiAªª UKA Egªª K®eČA D ZÁ+ZÁ  
kµPÁ CvAVÁ PbtvPÁª ÁVgÁvZé dªÁ°gªÁ® EEPgME CªgªÁUR,ªªªª  
ªÁÁRPª ÁAwÁÁVgªªª eEgÁgP zÁ Á-ÁÁiªª gÁVgPªªª kµzP eCAZPÁgP EÁ  
vÁª°zÁgE zÁ+ZÁªª ÁAwÁªª zÁ+P EAB GzÁgªª ÁÁqªª K®e S zÁ ÁV zPÁªª EAB  
ÁiÁgª ZÉÁV Cxªª ÁÁRPÉArgªª vÁgÁiEÁ CxPªªª ÁAvbeª zÁ+P EAB gDª S®gª.  
ªÁ°ÁVÁª ¥Á-É Cªgª CAVPÁzPÁD ÁzÁgPª eMSgÁVzªgª. D zPÁª-ÁAZÁ EAVP Á+Pªª  
PÁAd ÁzÁgPª fªEPEAB Dzj 1zÁ F ZPÉAvbeªª S°MÁ G¥ÁiÁÁPP ÁZÁZÁVZÉ





°EgMÁ aÁVÁEIPe aÁVÁEAZÁ PqÉ-ÁAZÁ KµÁPÁEAB aÁEMÁ'PÁEAgÁ C°è PÁÁÁ, A  
 ¥ÁÁ aÁKÁiÁ°è vÁgÁÁZPÁV gµÁÁ aÁVÁÜZÉÉÁ ZÁ±UMÁE aÁÇPÁEAB gÁ, ÁWÁÉ  
 ¥Áj 1W »ÁVgÁ aÁUA aÁÁ aÁ ¥ÁÁ aÁÁ° DUÁÁPÁZÁgÉ aÁÁÁ PÉÁiÁ°è SAZKEPEAB  
 VÚÉZÁPÁEÁÁ ÁPÁ. aÁÉZÁ aÁVÁÜ, k'1 » ÁµtUMÁZÁ PÉ, PÁUA aÁÁ°è aÁÁÁ ÁiÁÁ aÁZÁ  
 SUIÁ° ÁiÁÁZÁgÁE MAZÁ UA°ÁgÁ aÁZÁÁgÁEAB VÚÉZÁPÁEÁÁ ÁPÁVZÉ aÁÁUE¥Á° ÁÁAI j  
 ÁPÁgPÁ ÁÁPÁ UÁÁEÁÁ ÁEÁUMÉI aÁE° ÁiÁÁ EZE MAZÁE aÁÁ ¥Á° ÁÁAI j ÁPÁgPÁ  
 ÁÁPÁVZÁgÉ J°è ¥Á° ÁÁAI j ÁPÁgPÁ EZÁÁEÁ aÁVÁÜ Á°Á DPÁtUMÁZÁ gPÁE  
 aÁÁRÁEÁÁ ÁiÁÁgÁ 1ZÁUMÁEAB aÁÁRÁEArZÁgÁÁEÁ CAXÁÁEÁÇUE PÁÁÁiÁÁ  
 aÁÁRÁEÁÁ ÁPÁUÁVZÉ °ÁUE aÁÁÁqZÉ EZÁgÉ EÁÁÁiÁÁ EÁÁÁ gµÁÁ aÁVÁÜ aÁEÁUMÁEÁÇUE  
 Á°Á aÁÁRÁEÁÁEÁt SÁbj.

---

dÉMÁ: 24 K; ä 1954





° Aqā A - Avā.

F , A Aiā ° e ' ' A ' ' A , A ° Š Sgā « μAiā ā AV vP ā Dzgbā ā VAVU ' ' DAiāEAB ā PkVr , ā ā ZPAM PĀGAdzā zāe ā ā Azā ā ā ' ' kEAgPgbā C ā gbā 501 gKEFA - AUKEAB ā VAVU zāe ZIAZiā EA ± ā ā PĀ ā gbā C ā gbā 101 gKEFA - AUMEAB ' ' A ' ' A , A ° Š S j Uē C | ō ' zgbā.

¥ bē ā ā AV EAU MAgā ¥ bē ē PĀ. ¥ EEA CZPgbā Zā S. SKEAS bē D ā gbā ¥ Agā k PĀ ' ' ā μt ā iAr ZĀ EA ā Liā iā » E b ' Aiā EAB , AOX P AV ° E ½ zgbā.

DEAVgbā qā. ' ' A ' ' A , A ° Š CA ' ' Ā qPgbā C ā gbā , A ' Aiā EAB Gzā z 21 ā iā VEA qā ā ZPĒ ā Avgbā. DUAD Jgbā ° Pā dEbzā ¥ EEB MAZā , gbā Azā ' ' A ' ' A , A ° Š S j Uē dā iā Dā iā PĀ GĀ PKEV zgbā. ° iVgbā ° iVgbā MAZKE ā gē UAmā iā PĀ ° C ā gbā ' ' ā μt ā ā dgā Vvā.

qā. ' ' A ' ' A , A ° Š CA ' ' Ā qPgbā C ā gbā vP ā ā ' ' ā μt ā EAB Dgā ° i V v ā ā ° E ½ zgbā, Aiā ā ā E Sgā ā DUKEAB , A , MUE G ā Bā Zā ā AggbEABV Pkā » , ā ā PAVZā iā EĀ C ā gbā ē EĀ EKE MŠEAVZĀ E E EUE ZĀ EA ā Liā iā ° e , k d , ā ā C ā P V Aiā EĀ E ° ē Pā gĀt EĀ EĀ FUAU ā ā , A , MEĀ ā BĀ ° E Aiā ° e , ZĀ EAVZĀ EĒ (CZĒB FUAgā dā , ā ā JAZā Pgbā iā - AUAWZĒ) Dzgbē MAZā zĀ BRZā , AUv JAZgbē F ā j μk , ā ā AUB ā ZP ē MAZā PĒ , P Ą DUĀ ā Ā C ° ē JASĀ ZĒAB EĀ EĀ EKEArZĀ EĒ ā ā ZP iV d , gbā PĀ GPĒ ā j μk - KEĀ PĀ , ā ā iā C P ā ± E P EĀB ā ā V ā ā V ā B Pgbā zā ā KEAZā gZā PĀ Aiā ō DUKEAB D ā ME ° PĀ ā iAr 1 PKE ¼ P ā E Z P iā ā E ° zē Egā ā PĀ gĀt ā ā EĀ EĀ PKE EUE , A , MEĀ ZĀ EA ā Liā iā ° e ° ā P ā ā zā ō GPĒ SĀ C zĀ EĒ

Jgbā , AUEU M UAV EĀ ° gā C ' ' yō UKĀ ā Awzā V F ZĀ EA ā Liā iā Cvā vā vĀ gĀ E zĀ Vgā vĀ zē Aiā j Uē ā ā V P EĀB PKE qā ā PĀ , JASĀ ZĒAB ā z V P AV dE j Uē v ½ 1 PKE qā ā PĀ PĀ gĀt C AZĀ EĀ EĀ F ¥ bē , P EĀB Dgā ° i zĀ EĒ E EUE DgKEĀ U zā PĀ gĀt C AZĀ V , P Ą , MĀ U MUE ° KEĀ U ā ā ZPĒ , ā ā PĀ U ā ā Ā C ° ē ° AUAV E EUE , ā ā k g ā ā ā ā MEĀ ā ō AI , MĀ U M U PĀ ā ā KEĀ U ā VĀ EĒ Dzgbē EAZā E ° ē PĒ ā ā gā PĀ gĀt UKzĀ V G ¥ P Ą j ° zē Egā ā P j Uē EĀB « ZĀ g UKĀ EAB ā ā ā vP ā ā ! , ā ā j JAS D ± Aiā ā E E V zē

A , MEĀ Aiā 500gā ¥ E 400 dEĀ , ZĀ gbā PĀ AU B E P gbā DVZĀ gbē ¥ j 1 v » ā Vgā ā AU ā ¥ bē KEAZā ā ā V P ā V P AiME Aiā gā Zgbē Sgā C ' ' yō Aiā ā , k d 1 zgbē C ā gbāB « gKEĀ C i ā ā zā F ¥ bē ā ā V PĒ ° E ā ō Z P ā Zā , AU M Aiā V Zē C ° zē F ° KEĀ GĀ i ā E k P i ā ā vgbā ā zā ā ā ā ā ō R UKĀ ā ā q ā ā vgbā ā ā ō t zā ' ' gbā C AZĀ V. PĀ AU E ā i E Sgā G ā Bā Zā ā AggbEAB ° ē zē C ā gbā Gzā ± PĀ EĀ? PĀ AU B E P gbā ° ō ¼ ā ā V ē ¥ Arvā E P gbē C ā gbā PĒ Aiā EAB S ° ¥ r , ā ā PĀ JAS PĀ gĀt ā ā V E ā j SgĒ EEB Uē ē , A , MUE Pkā » 1 j . Dzgbē ō ā Uē ' ' AS ° PKE qā ā PĀ JASĀ ZĒ PĒ - ā ā iā PĀ V ZĀ gbā iā ā ¥ Arvā E P gbē C ā gbā? JASĀ ZĒAB C ā P AV « ZĀ g ā ā Aqā ā ā PAV zē

ā ā V ā v ā e ¥ Agā iā EAVgbā C ā j Uē K ¼ ā ā μ UKĀ ' ' AS ° ā EAB PKE qā ā V zē D ' ' AS ° C AZĀ PĀ ā PĀ ° ¥ Agā μ EĀ DP ā ± P EĀ PĀ Uē v ā ā v zē EĀ. Dzgbē ¥ Arvā E P gbē







eÉVÁIÁ° ÁIÁÁ EzgÁ. DZgÉ ÁIÁÁZÁ, P'ÁIÁZP' é 'ÁVÁE C'á gÁ PÉgP' gÁ eÉVÁIÁ° é EzÁP'ÉAqÁ ÁIÁÁZÁ 'ÁÁRzÁ. dÉgÁ F SUE ¥B' zÁUÁ ©ÁµgÁ ÉÁgP' ÁV Gv' 1 zÁgÁ, "Cx'D, Á ¥ÁgÁµÉÁ zÁ, B." CAzÁgÉ ¥ÁgÁµÉÁ °ÁtPÉ zÁ, ÉAVgÁVÁÉÉ ÉAZÁ PÁAU'ÉÉ zÁÉÁVÁ 'ÁÁgP' ÁR dÉgÁ 'ÁÁP' ÁV °Át' ÉÁB ¥KÉgÉ, ÁVzÁgÉ EzÁgÁ ¥J uÁ' Á KEÁCÁVÁ JASÁZÉÁB 'Á'Á w½C'Áj, "Cx'D, Á ¥ÁgÁµÉÁ zÁ, B" JAS, 'ÉVÁE É° UKE CÉÁ-Á, ÁVzÉ ¥Á° Ø'ÁÁMiÉP' ÁIÁ JµÁO PÁAU'ÉÉ, zÁ, gÁ JµÁO 'ÁµÁt 'ÁÁqÁVÁgÉ JASÁZÉÁB C'á j UÁ PÁ½. 'ÉÁgP' gÁ C'á gÁ É° é ECzÁgÉ ÉÁÉÁ C'á gÉÁB PÁ½ÁVzÉ, 'Á'Á KEÁ 'ÁÁqÁ'Á P' j C'Á j? C'á gÁzÁgÉ KEÁ 'ÁÁqÁVÁgÉ C'á j UÉPÁ-ÁZÁIÁ eÁÉP' ÁZÁgÉ EzÁIÁÁ? 'ÁÁIÁ 30 gKÉÁ-ÁUÁKÉÁB ¥ÁqÁIÁÁ 'ÁZPÁV C'á gÁ °ÉÁUÁVzÁgÉ CzÁgÁZUÉ K'zP' ¥Á° Ø'ÁÁNÉÁP'É, PÉ ¥KÉÉAZÁZÁF QVÁVÁ C'á gÁ 'ÁÁIÁPÁVzÁgÉÁIÁÁ JASÁZÁ ÉÉUÉ w½C'É dÉgÁ ÉP' ÁÁ 'ÁÁ-É «±ÁÉ, P' ÉÁB ENzÁgÉ JAZÁ PÁAU'ÉÉ C'zB' zÉ DZgÉ ÁIÁÁj UÉ 'ÁP'ÉÁ D 'ÁÁÉÁµÁUÉ ÉP' ÁÁ °Éj ÉÁ 'ÁÁ-ÉNI Á P'Ér JAZÁ PÁ½ D «±ÁÉ zÁzÁgÁ ¥ÁIÉÁUÁ 'ÁÁqÁ'Á zÁ JAZÁgÉ «±ÁÉ VÁVPP' Á C'ÉP' PÁAU'ÉÉ dÉgÁ ÉµÁO 'ÁØ'ÁV °ÉÁVZÁgÉ JAZÁgÉ C'PÁgÁgP' D PÁAU'ÉÉ dÉPÉ "PÁÁZÁ °ÁÁgÁVj" JAS ¥ÁO P' ÉÁB ÉÁ'Á ÁIÁÁ'Á ÁUP'É NÁWÁVÁ'É ÉÁÉÁ 'ÁÁUÉ °ÁVÁ'Á zÁÉÁZÁgÉ PÁAU'ÉÉ ÁZÁ °ÁÁgÁVj. PÁgÁt CzÁ PÁgÁ ¥P' ÁVzÉ

ÉÉÁ J-Áé «±ÁÉ, P' C, ÁÉ±Á 'ÁU'ZÁ 'ÁVzÁgÁ 'ÁÁ-ÁIÁÁ EzÉ 'Á'Á ÁIÁÁ'Á zÁ SUIÁIÁ ©AZÁgÁ 'ÁÁUÉ S° ÁIÁÁUÁ 'ÁRj. 'ÁV'ÉÁB MAZÁ C'ÁÁÉ'Á 'ÁÁ'ÁZÁ 'Á« 1j. 'Á'Á CzB'¥ÁÉÁPÉ °ÉÁUÁ«gÁÉÁ? ©PÁ-zP' éEr, ÉP'ÁUÉ FUIÁIÁÁ'Á zÁ C'CPÁgÁ P' C'É ÉÉÁB 'ÁÁÁt gÁ zÁ«ÁÖPÁ, Á'ÁX'D'Á C'É P'ÁUÉ É°É C'ÉzÉ, Á'ÁÁFPA, Á'ÁX'D'Á C'É °ÁUÁV ÉP'ÁUÉ 'ÁV'Á gÁDQÁÁIÁ PÁVzÉ ÉÁ MAZÁ C'ÁÁÉ'Á 'ÁÁ'ÁVzÉ CzÉÁB 'ÁÁj P'ÉVÁÁ ÁgÁzÁ. ÉÁ'Á C'É'Á ÁSÁÁj zÁ'ÁÉ °ÁUÁV ÉÁ'Á MAZÁKÉAZÁ PÁVÁUÁKÉÁB Dj 1 Dj 1 °ÁOzÁgÉ 'ÁÁVÁÁ 'ÁÁ'Á VÁASÁ'Á zÁ. ÁIÁÁgÁ ÁIÁÁj U'É 'ÁVzÁÉÉzÁ C'CPÁgÁ ÉgÁ'Á zÉÁ C'á g'É C'ÁÁ'ÁV 'ÁVzÁÉP'ÉÁB 'ÁÁqÁ'Á 'ÁPÁ. DUA 'ÁÁVÁÁ ÉÁÉÁ «d-ÁÁIÁÁUÁ'Á zPÉ, ÁzÁ

ÉÁÉÁ «ÁÁ, PÁ PÁVzÉ é, ÁØ'1 zÁÉÉ DZÁgÉ ÉÉÁ zÉÁgÁUÁIÁÁ PÁ'Á P' C, ÁÉ±Áj UµÁ 1'Á«ÁV'ÁV'É SÁÁÁV zÁ±P' ÁÁ; DZÁZÁVzÉ ÉÉUÉ C'zB, 'ÁÁVÉ C'á gKÉ, PÁ ÉÉUÉ 'ÁV'ÉÁB °ÁPÁVÁgÉ ÉÁÉÁ EzÉÁB C'á j UÉ °ÁVÁ'Á ÁPÁV'É

'ÁVzÉAZÁ 'ÁV'ÉÁB KEÁ 'ÁÁqÁ'Á PÁ JAS ¥ÁÁÁIÁÁ PÁ½SgÁWzÉ CzÉKÉB ¥j °ÁgÁ 'ÁÁqÁ'Á zÁ C'ÁÁ'ÁVzÉ ÉÁ'Á PÁAU'ÉÉÁB «gÉÁzÁ 'ÁÁqÁVzÁ'ÁÉ °ÁUÁV PÁAU'ÉÉ G¥ÁIÉÁUP' ÁUÁ'ÁV'Á ÁIÁÁ'Á zÁ P'É, P'ÉÁB 'ÁÁqÁ'Á zÁ 'ÁPÁV'É 'ÉÁgP' gÁ 'ÁVÁO ÉÁÉÁ ÉSgÁ 'ÁÁ'Á gÁ JAZÁ w½zÁ 'Á'Á ÉÉÁ eÉVÁUÉ 'ÉÁgP' gÁ C'á j UKE 'ÁV'ÉÁB °ÁOzÁgÉ ÉÉÁ oÁ'ÁtÁ PÁÉqÁ ÉµÁ'ÁUÁ'Á zÁ. ÉÁÉÁ «d-ÁÁIÁÁUÁ'Á PÁ JAZÁ 'ÁÁUÉ

C α β , ā w z b j e α ā a ā ° ē ā g p b ā c a j u ē a ā v p ē ā b ° ā p a ā c u m p ā E ° ē E ē ā b G 1/2 z ā E s g ā a ā d u m ā z b j e z ā e g ā p ā a ā v ā u z ā e ā ā ° m ā .

E ā ē ā , p ā ā d a ā c ¥ p z ā s u ū ē p ē ā ¥ ū ē ar z ā ē ē C z b ā a p p ā g u k ā C a p p ū p ā z ā a ā v a ē E ē ū ē E z ā v p ā d , ā i ā z b j e C z ā E v b j e z ā + ū k p ē ā ° ā ū ē v ā w p ā ē ē ā i ā a ā ā ° ē ¥ p p ē ā b , ā w ā ē ē ā ā r a ā ā z ē S g ā v z ē ° ā ū ā v ā i ā ā E ā ē ā p k z ā z ā ē ā ā ū ā i ā ° ē c a j u ē , p ā ā i ā a ē ā b a ā r z i ē ā . C z j ā z ā v ā i ā ā C a b ā c ° y o ā i ā ā ū z ā v S g ā ā z p ē , ā z p ā - ā v ā . D z b j e D « p ā i ā ā v D ° ā g b z ā m ā z ā , ā ā ā ē ā ± s p ē ā s z b j e C a b ā D r v ē ā j , p ° ē » ā v g ā ā p ā g ā t c a z ā E ē ū ē C a b ā « p ā i ā z p ē s ā z p ē E ° ē a ā v ā u z b j e E ° ē w g ā ā a p p ē g ā - p ē ē ā i ū m p ē C a b ā p p ā ā , b j e a c ū ē ° ū r ū ē ° ū p ā p ē i ā o ° ē ā g ā i a ā r z b ā . z ā ē ā ā ū ā i ā E ā v b j e p ē a ā v b e c a b ā ¥ ū r ā i ā ē ā b w g ā v 1 " α ā E P ā ā , ā s ā z k ° ē J ā s ā z ā v ° ā 1/2 b ā . C a j u ē ā e ā ā w a z z k ā i ā s ū ē C a b ā

z ā e ā w , ā z ā v ā p ē ā t α C a b ā E ē ū ē ¥ ā v ē ā b p k ā » 1 C ± ē ā p ā C a j u ē ° ā s ° ā q ā ā v ē « E ā w a ā r p ē ar z ā b j e ° ā ū ā i ā ā C ± ē ā p ā a ā ° m ā C a b ā ¥ ā v b e c E ē ū ē s ā c z ē C ± ē ā p ā C a b ā g ā p ā C a j v ā v p ā C c p p ā v g ā d o ā i ā z p ē E ā j v p b ā a ā v ā u C c p p ā e ā b ū m ā . ° ā ū ā v C a j ū ā α ā E ē ē ē p ā z ā a ā v p ē ā b α ā q ā ā p ā . C a b ā , ē ā z ā i ā ° , i ū ¥ p z ā g ā ā z ā ā g b ā v z ā b j e J ā s ā z ā z ā c ° ē C a b ā C ± ē ā p ā g ā v z ā b j e J ā s p ā g ā t c a z ā α ā ā C a j u ē α ā E ē ē ē p ā z ā a ā v p ē ā b α ā r j .

P ā ā ū ē ē « g ē ā c ū a ā v z ā g b ē ā b α ā ā ¥ ē ā q ā s ° ā ā v k c ā z ā D j 1 p k ā » , ā w ā j J ā s D , ā i ā ā E ē m z ē

D ē ā v b ā z ā e g ā d ° ē ā ē ē C a b ā J ° j ū ē a ā z ē ū m ē ā b , p ē z b ā . D ¥ ē ā q ā , ā i ā ā z ā ē p ā v « d o ē ā i ā ā - ā v ā .

" F , ā ū ē C , ā s ā v ā d ē ā p ā ā z ā ā i ā ā ā d u k ā 1 v ā u ° ā ū ā i ā c ē p ā v z ā i p ā g ā t d ē b ā ° ā i ā ā j p ē - ā ā z ā a ā p ā ° g ā v z b ā . ° ē ā m p ē ē p ē α ā j ū ā v , ā g ā w z ā ū ā ā ¥ ē ā b E ē ē ā r a ā ° ā p ē ā m ā z ā - ē ā i , α ā j ū ē J g b ā D ū ē ° ē ā i ā ē ā b α ū k ¥ ā 1 z ē ā . D z b j e d ē b ā ū ā ā ¥ ā ° ē ā n ° ē ā ū ā v b ā ° ē ā ū ā w ā ū ° ā ū ā i ā ā ° ē ā m p ē ē p ē a ā ā r E n b z ā v p ā s ā z ā ¥ z ā x d ū m ° ē c ā n p ē ° ē ē q ā i ā ā ā ū b p ē s ā ° ā i ā ā v ° ē ā v v ā u C z j ā z ā s ā z ā - ā ° b c p k ē q ā ° ē ā m ē i a ā ā p ē ū ē J ā c v ā v p ā ē ° ē ā v ā i ā ā E v ā u 1

v g ā t ° ā g m ā E ā ū m ā g ā 23 E ā i ā K | ā 1954  
1. d ē ā v ā : 1 E ā i ā a ā 1954



C° bjá F ° ÁUZP É ZÁEÁ° UÁ YZÁGPÁV DUKÁ1 ZÁGÉ V P ÁÁ ÉÁÉÁ ÉÁVÁGÉÁ ZÉDEA YÁIÁIÁ° Á bjáQÁ ° ÁUZP ÉÁ ZÉGZÉGZÁ , ÚMÁZÁ dÉbjá , ÁV VÁÁ SÁCZbjá.

D YÁUZP É±GÉÁ° ÚPÁ , ÚI° YÁGÁ±PÉÁPÁÁIÁÖPÁDgá° ÁVÁUqÁ. ° Á° Á° Á° Sgá C° PÁÁ° ÚMÁ LZÁ , Á«gÁGÉYÁ-ÁUMÉÁB qÁ. ° Á° Á° Á° S CA ° ÁQÁPÁ C° J UÉC ; Ö1 Zbjá. DUA ±É PÁ. YÁGÁ±PÉÁ° ÁÁRÁ PÁÁIÁÖZPÖ 2ÁÉ ; . JÉI. gÁD ° ÉÁD, UÁdgÁWÉÁ 2ÁÉ YÁGÁ ÁGÁ° Á° ÁGÁÚZÁ 2ÁÉ ÁÁIÁPP Áqá° ÁGÁOÁ° ÁqÁZÁ 2ÁÉ°. J , i. ° ÁÉÁgÉ° ÁÁVÁZP bjá F ° Á° ÁIÁ° É ° ÁÚT° ÁÁRZbjá.

D ÉÁVbjá qÁ. ° Á° Á° Á° S CA ° ÁQÁPÁ C° bjá ° ÁÚT° Á° Á-ÁVÁ. C° bjá V P ÁÁ ° ÁÚT ZP É° Á½Zbjá.

° Á° ÁIÁGÉ° ÁÁVÁ SÁZÁUMÉ

ÉÁÉÁ F ° ÁUPE ° ÁqÁGÁ F ° ÁIÁ° ÉÁZÁEÁ° UÁIÁ YZÁGPÁV SÁC° É DZbjéP° Á dÉbjá 5000 gMEYÁ-ÁUMÉÁB ÉÉUÉ C° ÖUÉ° ÁAQÁVÁGÉ JASÁZÁV ÉÉUÉ E° ÉÁP° Á PÁÁIÁÖPÁDgá D±ÁÉ ÉÉ PÉnzÁGÉ° ÁÉZP UÉ 2000 gMEYÁ-ÁUMÁ° ÁÁVÁ 1,500 gMEYÁ-ÁUMÉÁB C ; Ö , Á° ÁZÁV E° ÉÁPÁÁIÁÖPÁDgá ° ÁVÁWZÁGÉ DZbjéÁIÁ° Á° Á«ÁIÁZÁ , ÁSÁZÁ° ÁÁ° ÉÉÁÉÁ° ÁÁVÉÁQÁVÁÉÉ JASÁZÁ E° É° S° M° Á° ÁÁRÁ° ÁZÁZÁVZÉ

1953gP ÉÉbjé ZÁEÁ° UÁIÁ° É J ° ÁÉ ° ÁUUMÁP ÁIÁE YÁGÁ±EÁB YÁGÁ° P P ÉÁB PÁRvÁ. DUA PÁÁUÁÉ S° M° ÁDEÁZP Á-ÁVÁ. D ° ÉWÉP ÉPÁÁUÁÉÁ «gÁZÁ ° ÉÁGÁQÁPÁ PÁ° P° YÁGÁ±ÉI° P P ÇAZÁUÁ EVÁU ° ÁGÉ° YPNUKÁ V P ÁÁ V P ÁÁ GZÁ±UMÉÁB° ÁGÁVÁ ° ÉÁVZPÁ ÉÁ° Á ZÁEÁ° UÁIÁ° É YÁGÁ° P UÉAQÁPÁ JAS PÁGÁT ÇAZÁ P° Á° bjá ÉÉUÉ ° Á½Zbjá, CA ° ÁQÁPÁ F Y P P ÉÁB E° ZÁVÉ° ÁAQÁ° ÁPÁ, ÇZÉÁB ÚKEI PÉVMEU° ÁPÁ ÁPÁ. PÁGÁT ÉZbjé ÉFÁ° P° Ç E° É° VÁE° Ç E° É° ° ÉGÁVÉÁ dÉbjá ° ÁUÁIÁÁ ÉP ÉÁVÉÁ dÉbjé PKEqÁ ÉÉUÉ »ÁUÉ° Á½Zbjá. DZbjé ÉÉUÉ ° ÁUÁÉÁ C° B , Á° ÁC° É° F UÁ dgÁVZÁ , Á° ÁIÁ° É , Áj ZÁV P Á 2-3 ° PZÁUÁ dÉbjéÁB ÉÉÁRZÁ° ÁÁ° É° YÁGÁ±PÉÁ C° ÁPMEZÉ JASÁZÁ , ÚP ÁV YÁV P Á-ÁVÁ. (ZÁVÁ) YÁGÁ±PÉÁ C° ÁPÁIÁÁ KEÁ JASÁZÉÁB W½ZÁPÉVÁP ÁZPÉ FUA JÁV P Á Yj 1° WÁIÁ° É ZÁ±ZÁ PÁÁIÁÖ° ÁGÁUMÁ ÉbjÁIÁÁWÉ JASÁZÉÁB ÚP ÁÉPÉ VÚZÁPÉVÁ ÁPÁUÁVZÉ ÉAUÁR ÉP É ÁIÁ° ÁUÁ MAZÁ Y P P Á C P ÁGÁGÁQÁPÁ UÁ° ÁZÉÁ DUA CZÁ J ° ÁÉ dÉbjéÁB , P ÁÁÉÁ ZÁGÁ-ÁAZÁ ÉÉÁR PÉVÁVZÉ PÉP ÁÖN° i° Y P P Á C P ÁGÁPÉ SÁCZbjé ° É° ÉÁI° CxPÁ UÁÁI ÉÁB PKEqÁ° ÁUÁ° ÁUÁIÁ° gÁDQÁÁIÁ° Y P ZÁ C P ÁGÁ° ÁUÖZP bjá C ; VÁ , ÁIÁE PÁVÁ° ÁC° É° EZÁ° ÁWÁIÁÁ EVbjé ZÁ±UMÁP ÁIÁE EZÉ DZbjé F ZÁ±ZP É gÁD PÁDgÁ EVbjé Y P P UÁP bjá «ZÁGZP É° ZD-ÁUMÁV GÁVÁGÉ ÁIÁ° Á° Á dÉbjá ÁPÁIÁ Ö , Á° ÁUÁÉÁB Ébjé ÁWZÁGÁIÁÉÁ CAXP J UÉ ÉÁÉÁ° Á½ZÁ° ÁUÉ PÁ Á CEÁ° P ÁUMÁ SÁCgÁ ÁPÁ. © ÁqÁGÁDZP É C P ÁJ ° ÁUÖZP bjá ÁIÁGÁ S UÁIÁE° Á ÉP ÉP É ZÁÚP ÉÁB EI ÁPÉVÁZÉ C° J UÉ ÉÁÁIÁ° ÉÁB ° ÁqÁWZbjá. DZbjé ÉAZÁ ° ½° MÉÁ ; ÁIÁÉÁB Zj 1ZÁ

PÁU'BEÁ SPÁ YDAIÁÁ F'ÁIÁ gÁdEÁ DVgÁVÁEÉ C'Á EÁ AIIÁgÁZÍgÉ SÁ °DAIÁEÁB  
P'gÉZÁPEAqÁ EÁÁIÁÁCPÁJ AIIÁ °MgÁ °KEÁUÁVÁEÉ °ÁVÁU C'Á ÚE ZYÁgÁ ÁI °ÁÁqÁVÁEÉ  
C'Á EÁEÁZÍgÉ CZEÁB PÁVÁZÉ °KEÁZÍgÉ DVÁ °ÁAWÁÁÁ °gJME °KEÁUÁVÁEÉ MAZKE °ÁÁ  
EÁÁIÁÁCPÁ±EÁ YÁÁÁÁTPEÁVZÍgÉ D C'Á ÁÁIÁPEÁP'É, ZÁ °ÁÁ'É °ÁgÁ wgÁVvÁ JAZÁ  
'Á« Á'ÁPAUÁ°ÁZÁ.

F J°ZgÁ PÁgÁt °Á MAZÁ. F ZÁ±ZP'É DqÁZVÁ YPPÉ °SÖAZÁ °ÁPI°ÁV'PÁ  
°ÁV'EAZÁ YPPÁ E°E YJ 1W »ÁUÁIÁÁ °ÁÁAZÁ°gÉZÍgÉ E°èd°ÁÖ°ÁIÁ °ÁUÉ»I gji±Á»  
CxPÁ gÁÁZÁ, ÁP Eí±Á» SgZÉ °KEÁUÁ°ÁK°E °ÁUÁV EÁ°Á C°Á ÁSÁVgÁ DVZÍgÉ  
«g'KEÁZÍZÁ CVÁIÁEÁB Gj AIIÁ°ÁVÉ °ÁÁqKEÁt. F PÁÁIÁÖZP'É EvlgÁ, P'PÁgPÁ 1UP  
CxPÁ 1UzÉ EgP'. M°ÁÁIÁ°E M°ÁÁ E P'ÁÁ °ÁEKEÁ'Á°Á EÉ PÁÁIÁÖ±DAIÁÁ EvlgÁ °ÁÁ'É  
YJ uÁ°Á GAI Á°ÁÁr C'á gÁ E P'ÁÁ °ÁÁVEÁB PÁVÁVÁgÉ MAZÁ CÁY P'ÁÁ'ÁIÁ °EÁ J'Áe  
CÁYÁUMKE Dj °KEÁU'°ÁZÁ; DzÍgÉ MAZÁ YÁEWÁIÁÁ «Át«Át °ÁÁqÁVZÍgÉ CzÁ  
°ÁÁAZÉ J°g UKE °ÁÁUÖZÁDEÁ °ÁÁqÁVgÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ E P'ÁÁ YPPÁ aplZÁVZÍgÉ EvlgÉ  
Y P'U'ZUÉ °ÁÁUÖZÁDEÁ °ÁÁqÁ°ÁV'P'ZÁVZÉ

ZÁEÁ°ÁUÉ JASÁZÁ Qbni °ÁÁÁ EÁVÉ DVZÉ QbniEP'É YgÁ' P'U'KEAqÁnÁ°ÁÁ UAI Á  
°ÁEEmP'HP'KEAqÁ, Á°ÁEÉ PÁVÁPEVÁP'ÁK°E CzÁ °ÁVÖ'ÁgÉ°ÁUÖZP'É °KE, ÁGvÁP'ÁZÁ  
DqÁ°ÁZP'É DgÁ°ÁVZÉ CAVPÁD±Á°ÁZP'É EÁ°Á EÍ ÁP'KEArgÁ ÁPÁ. JgÁ°Á °ÁUÖKÁ  
P'ÁUÉ °REÉEP'É °Áµt °ÁEÁB °ÁÁqÁ°ÁUÁ PÁAUÉgÁ FUA Gj AIIÁWgÁ°Á °ÁEÁIÁVZÉ  
JASÁZÁV EÁEÁ °ÁVZÍEÁ. EzgÁ SÁUÉ °ÁÁUÉ FUA, µC'Á °Á w½CgS°ÁZÁ. FUA F  
°ÁEÁIÁ PÁ°ÁP' EÁgÁ°Át °P'UÁIÁZÁ d°Á°ÁgÁ'Á'Í EP'gÉ C'á gÁµÁ G½CZÁgÉ, P'Á  
C'EAUM'É CzKE Gj zÁ °KEÁU'°ÁZÁ. E P'ÁÁ °MgÁ DyöPÁ S°«°E P'Á°ÁP' gÁDQÁIÁ  
°Á°ÁX°Á°ÁµÁ EzÉ ±gÁtÁ °KEÁUÁ°ÁZÁ °ÁEÁµÁ°UÉ ±KEÁ°ü, Á°ÁK°E P'°ÁÁ YÁÁUUM'É  
°ÁEÁµÁ ±gÁUÁVÁEÉ EÁVgÁ °ÁVÖPEÁIÁ°E P'VÁIÁEÁB »rÁIÁÁVÁEÉ vP'ÁÁ 1WÁIÁÁ EÉÁB  
°ÁÁAZÉ 1952gÁZÁEÁ°ÁUÁIÁ °ÁUÁIÁÁ DUÁ°ÁK°E °ÁEÁµÁ JµÁ CÁWÁÖÁIÁÁ¶ DVZÍgÉ  
C'Á ÚE C'á gÁKEÁ°Át zÁ P'ÁIÁÁ SÁZÁ SgÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ E P'ÁUÉ °ÁÁAZÉ GvµD°ÁÁ  
DUÁVZÉ JAV'ÁÁ, ÁWÁ EÁIÁEÁB EÁ°Á E EKEB ±P'U'KE½, Á'ÁPÁ. EzÁ °ÁÁUÉ EÁEÁ °ÁVÖ  
°ÁVÖ°ÁVÁ°Á «P'ÁIÁ°ÁVZÉ

dÉVÁ: 12 r, ÁSgí 1953, 1 °ÁVÁU 15 °ÁÁ 1954



°ÁzÁiÁEÁB ©I ÁPÁEI ÁÖPÁªÁgZÁgÁdgÁU§°ÁzÁ."

PÁEEÁiÁ°èCªbª °Á½zªbª, "DcªÁ¹UMª EAcUMÉ CgÁtªÁiÁÁUzªPÁiÁÁ EzÁgÉ  
ÁVÁVzªªÁEªPÁ Cªbª fªªEzªªS zªªÁªUÁiÁEÁB vªbªªÁzPÉ ÁzªPÁVªe °ÁUÁiÁÁ  
PªÇÖzÁiÁzÁPªEÁiÁªªÁPªªbªEªªÁtªD¹zªª±ÁªÁVªEª, ÁªÁiÁªYªEªWÁiÁÁ DVzª"

---

zªªPÁªvªbªt 'ÁgÁª, ÉÁUªÁgª 2ªªÁ 1954





¥ÁÁUUE½ ,Áª ÁZPÁV S¼ª Á ÁPÁVZÉ DUªª ÁÁVÁ, 'ÁgÁPÁ GEMªª Á ÚÉ °KEÁUªª ÁZPÉ ,ÁZPÁUÁVZÉ

duMEP ÁiÁ CEÁPA dnª dnªª ÁZª ¥ÁÁUUEÁB EEMEB ©r ,Á ÁVªª Cª ÁUªªÁB ©r ,Pªª ÁÁEÁµª SªKª ¥ÁÁÁVªª ÁÁqÁVª Á EzÁVEªª ÁCPUMªPª 'ÁgÉ 'ÁgÉ 1ZÁVÁUªªÁBªª ÁÁR ,Á ÁUÁWZÉ PÁ'ªª ÁÁPiªª EAZª EPªª ÁÁAZÉ µªª ÁZª ¥ÁÁÁÁVZÁVEª EªÁVEª ¥ÁÁUUE½AZª ©r 1PÉVªª ÁZPÉª ÁÁPiªªEª «ZÁgª ,ÁÁUÁVªPª 'ÁgÉª ÁVÉEÁZª ÁiÁªª ÁZª «ZÁgª ,ÁÁÁiÁª G¥ÁÁiKEÁUPE ŠACÁVª Ezª F PÁªªZªª ÁÁRªª ¥ÁÁÁÁVZÉ EPªª J'Áe ¥ÁÁUUE ¥j °ÁgPªÁB PÁqÁPÉ¼ªPªPª PÁ'ªª ÁÁPiªªEª 1ZÁVªPª ,PªÁxªª ÁVZÁiÁª EªPª Á JASÁZª EªÁVEª ,Pªª ÁÁÁVZÉ F ,Pªª ÁUªªÁB EACÉª ; Á½UÁiÁª SªKªÁÁª 'ÁUUEª ¥j °j 1PÉVªª ÁPÁVZÉ

F ZªªZPªª Sªª ÁSÁÁVÁDEªª CEÁEªª ÁVÁUZÁj zPªª 1ªÁOZÁjªª j µªª ÁUªªª F DEªªÁB «¥j ÁVªPÁV ±ÁEªª ,ÁMªª Ezª JAVªª EÁEªª µªª ÁUUEªª ÁÁÁZPÉ Eªª ,ÁWªªª ÁZª KEÁZjªª j µªª ÁUªªZPªª VÁPªªª Á EÁUªªÁV Sªª ÁSÁÁVÁ¥ZPªª VÁDEªªÁDªª DPÁÁPÉ 'ÁªÁEUMªÁB PÁj Vª «ZÁgªª ÁÁqÁª ÁPÁVZÉ Cªbª FVªªZªª VªPªªª ÁVDEUMªÁB ,ÁZÁj 1PÉVªªZÉ °KEÁZjªª Cªbª ,Á¥ÁEªªª ÁVªª ¥ÁÁVªPª ÁUªªª ÁPªªª SªKªªZKEªª ÁEª Eªª

¥ÁÁZª 'ÁgÁVÁiÁÁW «±ÁµÁÁPª 14 K; ä 1956

# αΑ<sup>a</sup> ΠΑΓΓΑ<sup>a</sup> ΑΖΕ<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> ΑΙΛ<sup>a</sup> ΑÈ ΣΑΖΙΑ<sup>a</sup> ΔΕΩΔΑΙΕΑ<sup>a</sup> ¥ΔΡΙΑ¥ΑΕ<sup>a</sup> ΆRj

α<sup>a</sup> ΑΑΣ-Α z<sup>α</sup> g<sup>α</sup> ΕΑqi, f. ¥Αu<sup>a</sup> Αi<sup>a</sup> °è, Αv<sup>a</sup> ΖΕΑΣΣΕΑ<sup>a</sup> ΆG<sup>a</sup> Αi<sup>a</sup> (ΖΕΑΣΑ<sup>a</sup> ΑΑ¼) α<sup>a</sup> Αv<sup>a</sup> ΣΑΖΑ<sup>a</sup> ΑΖΕΑ<sup>®</sup> Αi<sup>a</sup> α<sup>a</sup> ΑCg<sup>a</sup> ΕΑB Πi<sup>a</sup> ὙAv<sup>a</sup> F α<sup>a</sup> ΑCg<sup>a</sup> ΠAv Ε<sup>a</sup> ΜΕΡ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Μi<sup>a</sup> ΑO 1200 g<sup>a</sup> Ε¥Α-ΑUM<sup>a</sup> d<sup>a</sup> ΑU<sup>a</sup> ΕArv<sup>a</sup> F °Atz<sup>a</sup> Ρè<sup>a</sup> ΑCg<sup>a</sup> ΖΑ<sup>a</sup> ΠM<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> ΕΑB Ph<sup>®</sup> Ρ<sup>a</sup> Α, ΕΕ<sup>a</sup> ΜΕB Cz<sup>a</sup> ΔQAv<sup>a</sup> Ε Cc<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> Ρ<sup>a</sup> ΕΑB α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> ΑP<sup>a</sup> VZ<sup>a</sup> F α<sup>a</sup> ΑCg<sup>a</sup> Ρè<sup>a</sup> α<sup>a</sup> ΜΕw<sup>a</sup> OAi<sup>a</sup> ¥ΔΡΙΑ¥ΕΕ<sup>a</sup> α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ιz<sup>a</sup> ΠAv q<sup>a</sup>. Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> S<sup>a</sup> CA Ὑ<sup>a</sup> q<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> - ΕAu<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> ΜΡΕ ΣΑΖΑ ΜΑΖΑ g<sup>a</sup> Awæ vAvz<sup>a</sup> Ε. DUAD<sup>a</sup> k<sup>a</sup> Aw<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> P<sup>®</sup> α<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> B Ὑ<sup>a</sup> An<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Αz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup>. z<sup>a</sup> j ¥ΔΡΙΑz<sup>a</sup> Ρè q<sup>a</sup>. Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> S<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Εz<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> ΑOZ<sup>a</sup> S<sup>a</sup> U<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> k<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av α<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> w α<sup>a</sup> R, Ὑ<sup>a</sup> Εz<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> ΑO ¥ΔΡΙΑz<sup>a</sup> Ρè Cv<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> D<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> B D α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> α<sup>a</sup> j U<sup>a</sup> «<sup>a</sup> j Ὑ<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> » AU<sup>a</sup> °E<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup>.

α<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> ΖΕΑΣΣΕΑ<sup>a</sup> ΆG<sup>a</sup> Αi<sup>a</sup> ΕΑ<sup>a</sup> ΑCg<sup>a</sup> ΕΑB Ph<sup>®</sup> C<sup>a</sup> j. Dz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> D ΖΕΑΣΣΕΑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> ΕA<sup>a</sup> α<sup>a</sup> ΜΕw<sup>a</sup> OAi<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Αi<sup>a</sup> α<sup>a</sup> ΑAZ<sup>a</sup> Ε<sup>®</sup> Cx<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Α Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> R Ai<sup>a</sup> ΜΕ Ε<sup>®</sup> Cz<sup>a</sup> ΔAv<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> °Ez<sup>a</sup> Av D P<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> z<sup>a</sup> Ρè, Αv<sup>a</sup> ΖΕΑΣΣΕΑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Αz<sup>a</sup> Ρè Ε<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> «Z<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av KE<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> ΜΕB α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ιz<sup>a</sup> Ρè DU<sup>a</sup> Ρè °AU<sup>a</sup> Av D ΖΕΑΣΣΕΑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> ΕA<sup>a</sup> «μ<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè Ε<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> μ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> D Ὑ<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> B α<sup>a</sup> B Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> » v<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Αz<sup>a</sup> «Z<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> ΑE<sup>a</sup> Ρè C<sup>®</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Fu<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> α<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> U<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> ¥ΔΡΙΑz<sup>a</sup> Ρè v<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Avz<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> D Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> ΜB F P<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> z<sup>a</sup> Ρè Ai<sup>a</sup> Αz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> ΜΕ P<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> P<sup>a</sup> U<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> °AQ v<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ιz<sup>a</sup> Ρè Ὑ<sup>a</sup> Az<sup>a</sup> k<sup>®</sup> è

z<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> ΑO Ὑ<sup>a</sup> S<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè ¥ΔΡΙΑz<sup>a</sup> Ρè v<sup>a</sup> g<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> R Ai<sup>a</sup> °è D<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè v<sup>a</sup> d<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> CAz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> - ΑAZ<sup>a</sup> Cz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> U<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> » Az<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè ΑOz<sup>a</sup> 33 Ρ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> An z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> U<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> ¥KE<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> «g<sup>a</sup> α<sup>a</sup> Α¼U<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> B C<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> α<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> 1 z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup>. z<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> ΑOz<sup>a</sup> C<sup>®</sup> Ρ<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> EA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> ΜΕ F α<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> d<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> ΜΕ C<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> F z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> G<sup>a</sup> U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> B j¼ Ai<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Εz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Dz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> V<sup>a</sup>, C<sup>a</sup> » Α<sup>a</sup>, ¥ΔΡΙΑ¥P<sup>a</sup> Γ<sup>a</sup> JAS w<sup>a</sup> α<sup>a</sup> T<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> g<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> j U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> B °E<sup>a</sup> v<sup>a</sup> O<sup>a</sup> j Ai<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> C<sup>a</sup> U<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> ±AP<sup>a</sup> Γ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> O<sup>a</sup> G<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av Cu<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> B Ph<sup>®</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup>. Dz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> EAz<sup>a</sup> Cz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> ΑAZ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> v<sup>a</sup> Cz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρè CE<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Α CAz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α¼U<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> ¥KE<sup>a</sup> d<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> - ΑAZ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> REA α<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> R ¥A¥U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> B v<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè Ε<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Αi<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè ΑOz<sup>a</sup> Ρè α<sup>a</sup> ΑE<sup>a</sup> k<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> Ε<sup>®</sup> Ε<sup>a</sup> C<sup>a</sup> D z<sup>a</sup> Ρè ΑOz<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> j U<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> KE<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> B °AZ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè Ε<sup>a</sup> μ<sup>a</sup> k<sup>®</sup> è °AU<sup>a</sup> Av Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> B α<sup>a</sup> ΑAZ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> CE<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Α Cx<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Α Gz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Α P<sup>a</sup> Ai<sup>a</sup> O<sup>a</sup> U<sup>a</sup> ΜΕ<sup>a</sup> B U<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> Ὑ<sup>a</sup> G<sup>a</sup> Ρ<sup>a</sup> Av D Ai<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> F Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> ΑP<sup>a</sup> VZ<sup>a</sup> JAv<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α α<sup>a</sup> AU<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ρè α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> Μ<sup>a</sup> B Ὑ<sup>a</sup> Αz<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> Α Ph<sup>®</sup> g<sup>a</sup> Α z<sup>a</sup> Ε<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> Ai<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Ρè Ὑ<sup>a</sup> Av<sup>a</sup> ΖΕΑΣΣΕΑ<sup>a</sup> Ὑ<sup>a</sup> ΕA<sup>a</sup>





ÁVÁÉÉ °ÁÁR PÉÉ½j. ÁiÁÁgÁ °ÁVÁgÁ gRÁÇ ¥Á, PÁUKÁ CxPÁ CzPÉ, ÁSÁÇU zÁVÉ G½zÁ °Át °Á EgÁ °ÁZÉÉ C'ÁgÁ °ÁVÁPÉ °ÁÉÁV. C'Áj UÉ MAZÁ, P'ÁÉÉ °ÁÉÁB °ÁVÁU C'ÁgÁ °ÁVÁZP É EgÁ °Á Á°ÁD °ÁPÁ °Át °Á ÉÁB ¥ÁqÉZÁ PÉÁqÁ ÁIÉÁU P'ÁZÁ dÉgÁ °ÁVÁV P'Á; 1j. Á°ÁD °ÁPÁ PÉ, Á°ÁÁqÁ °ÁÁU, P'ÁÁDzÁ °Át °Á ÉÁB PÉÁqÁ °ÁÁU CxPÁ VÁUÉZÁ PÉÁÁÁ ÁUÁ ÁiÁÁgÁ ZÉÉ É P'ÁUÉ °ÁÉÁ, Á°ÁÁqÁ VÁZÁ GÁIÁÁ JASÁZgÁ SÚUÉ, ÁYÁÉt °ÁÁV «ZÁgÁ °ÁÁRj. »ÁUÉ °Át °Á ÉÁB, Áj, Á°ÁZÁ °ÁÁVÁU ÁIÉÁU P'É1zÁ °ÁDÁIÁ °ÁVÁV P'Á; Á°ÁZÁ ÉZÉÁB °ÁÁÁ °ÁÁÁ ¥Á°ÉÁ Dzá PÁVÁ P'ÁZÁ 'Á« Á ÁPÁ. PÁgÁt, P'ÁÁDzÁ °Át °Á ÉÁB WÁZÁ °ÁPÁ °Á ZÁ½ÁIÁÁ ÉAZÁ S°ÁPÁV 'ÁÇZÉ Czj AZÁV ÉÉUÉ S°ÁMÁÁO CqZÁUÁIÁÉ DVZÉ ÉAXÁ dÉgÁ ÉÁB, P'ÁÁDzP É °ÁqÁO VÁÁIÁ' ÁPÁ °ÁÁVÁU ÁiÁÁgÁ, P'ÁÁD PÉ ÁiÁÁÁ ÉÉÉ-ÁAZÁ °ÁÁÁ ÁVÁgÁ JASÁZÉÁB ÉÁUÉ-ÁAZÁU P'ÁÁ, Á ÁPÁ.

P'ÁÁDzP É PÁÁIÁO °ÁÁD» Á°Á dÉgÁ CvÁVÁ P'ÁÁÁ, ÁSÁIÁ°É EgÁVÁgÁ É ÉÁB C'ÁgÁ PÉÁj UÉ °ÁÁVÁÁ D PÁÁIÁO ZÁ SÚUÉÁ «±ÁµÁPÁ P'ÁÁIÁÁ EgÁ °ÁZÁ. J-ÁÉ dÉgÁ PÁÁIÁO PÁVÁ DVZÉ PÁ qZÁ °ÁÇUÉ °Át PÁER, Á°Á PÉ ÉµPÉÁZÁ CqVÁUÁ GÁMÁUÁVÁgÁ °É Á°ÁÁFPÁ PÁÁIÁO ZÁ GZÉ PÁ S°ÁMÁ P'ÁÁÁ dÉj UÁÁ EgÁVÁÉ G½zÁ J-ÁÉ dÉgÁ UÁt ÁIÁ°ÉÁ °ÁÁÁUÁ °ÁUÉ, ÁB VÁÁÁ DÉAZÉP É VÁ ÉÉgÁVÁgÁVÁgÁ D PÁgÁt ÉAV PÁ °ÁÉÁPÁj UÉ ZÁÁÁ °ÁÁÉÁ UÁt ÁIÁ°ÉÁ °ÁÁÁ«ÉÁ j ÁWÁIÁ FÁÁÉ P'ÁÁB ÉÁÉ ÁWÁÁÁIÁÁ' JASÁZgÁ Cj °ÁÉÁB °ÁÁR PÉÁqÁ °ÁZÁ ¥ÁÁIÉ SÁ, Á°ÁVÁÉ VÁÁÁ PÁVÁ P'ÁZÁ W½ZÁ PÉÁÁ ÁPÁ.

C°ZÉ ÉAZÁ 'PÁgÁqÁ °ÁÁ, ÁVÁÉÉ ÉÁ-ÁUÁ » I ÉÁB WÉÁVÁÉ JASÁV PÁ ¥j 1VÁIÁÁ, P'ÁÁDzÁ JzÁgÁ SÁZÁ Cqj ZÉ ÉÁÁ °ÁÉ°ÁUÁZÁ, ÁgPÁUÉ DUA ÁPÁ JASÁZÁV 'Á«1 SÁ, Á PÁYÁUÁUÉ CÉÁPÉ °ÁÁR PÉÁPÁ DZÉÉ FÁUÁD PÁYÁUÁÉ °ÁÉ°ÁUÁZÁ ÉÁV °ÁPÁÁ VÉÁqÁ É ÉAXZÉÁB PÁj VÁ ÉÁÉÁ KÉÁ °ÁÁÁ. F °ÁPÁÁ ¥ÁÁUÁZÁ Cj °ÁÁ ¥ÁÁIÉ SÁj UÁ DUA ÁPÁ.

ÉAV PÁ ÉÉ UÁZÁ, P'ÁÁD °Á ÉÁB ÇPÁVÁ, Á°Á ÉÁVÁgÁ °ÁÁÁ-É WÁPÁ-ÁZÁ ZÉÁIÁ ÉÁB ÉNÁ ÁPÁ. Á°ÁÁFPÁ FÁÁÉZP ÉÁ C'ÁgÁ ZÁPÁ ZÁUÁÉÁB PÉÁqÁ, KÉPÁ P'ÁZÁ ZÁÁÁZÁ ÉÉÁqÁ ÁPÁ. ÁOÁ PÁV °ÁÁÁ ÁPÁZgÁ ÉÁÇ °ÁZÁ °ÁÁÉgÁ ÉÁÁI WÁUÁÁUÁ °ÁÉWÁÉ ÉÁÉÁ °ÁÁÉ °ÁÉÁV PÁV SgÁ P'ÁZÁÉÉ °ÁUÁV PÁ qZÁ °ÁÁIÁ ÉÁB JµÁO ÁZP ÉÁ CµÁO 'ÁUÉÉ PÁER 1j. PÁgÁt D PÁÁIÁO °Á ÉÁB ÉÉÉB «¼Á SÚUÉ½, Á°ÁZgÁ É ÁiÁÁÁZÁ CxÁ» °Á JAZÁ ÉÉUÉ C°B, ÁVÁÉÉ °ÁUÁV, KÁWÁIÁ °ÁÁÉ°ÁJ-ÁÉ PÁUÁZÁ P'ÁÉ °Át °Á ÉÁB ÁUÉ 1j. ÁiÁÁgÁ °ÁVÁgÁ °Át °ÁÁ ÉZÁIÉÁ, ÁiÁÁgÁ PÁÁIÁ°É gRÁÇ ¥Á, PÁUKÁ ÉÁÁIÉÁ C°ÁUÁÉ °ÁÁUÁ °ÁÁR. ÉÁÉÁ °ÁÁÁ ÉÉVÁIÁ°Á ÁIÁÁ ÉgÁVÁÉÉ

---

dÉVÁ: 3ÉÁIÁ dÉÉI 1954



«ÉÁIÁZPÉ CzÁ PÁU B VAVPÉ »ACÉLÁVZÉ PÁU B ÉÁFÁ ÉLÁDgÁ ' P ÁUÁ C Á FÁIÁ gÁ  
PÁ°CAZÁ D-ÁVÁ JAZÁ °Á½zjé vÁÁUÁ ÁC°e D PÁ°Á C PKEqÁ 1919 JASÁZÁ  
U P ÁEÁ°D. zÁZÉ°ÁZÁ ÁUÁV JAZjé D a P ÁU C AZÁ ÉÁÁ PÁU B ÉÁB «gÉÁZÁ  
a ÁÁR P ÉAqÁ SgÁ ÁPÁ-ÁVÁ. D U P ÁE PÁU B ÉÁB «gÉÁ C ũ Á ÁZ P ÉZÁ P ÁÁIÁÖZÁ ÁE°PÁ  
«zÁÖgÁ ÉÁB PÉUÉVÁ ÁVÁU C Á gÁ P ÁGÁ C AZÁV É P ÁÁ° P ÁU M Á P Á°ÁU V P É M ÁU ÁV Z P Á  
±ÉÁÉÁ-ÍOPÁ, ÍÖ-Í ÉÁgÁ±ÉÁB D PÁ°CAZÁ É° Án P ÉAqÁ E° ÁIÁ° gÁUKE SÁ C ZÉ° ÁUÁV  
±ÉÁÉÁ-ÍOPÁ, ÍÖ-Í ÉÁgÁ±ÉÁB P P ÉÁMÁZÁ S° M Á P ÉÁM ÁIÁVZÉ P ÁU B ÉÁ P ÉÁM ÁIÁÁ °Át ZÁ  
a ÁÁ-É «ÁwGÁ ÁZÁVZÉ ' ÉÁ P Á ÁEÁ w°Pí YÁqj a ÁVÁU UÁdgÁW SÁZÁU M Á XÉ° U M Á  
P ÁÁIÁZÁ a ÁÁ-ÁIÁÁ F P ÉÁM ÁIÁÁ «ÁwGÁ ÁZÁ. D zjé ±ÉÁÉÁ-ÍOPÁ, ÍÖ-Í ÉÁgÁ±ÉÁB  
P ÉÁM ÁIÁÁ C ũ ÉÁ d ÉVÁIÁ ' ÁÁÉU M Á ÁÁ-É «ÁwGÁ ÁXZÁ. °ÁUÁV F P ÉÁM ÁIÁÁ  
ÉÁ±P ÁUÁ ÁgZÁ JASÁZÁ ÉÉB YÁE T Ö D ±ÁIÁ° ÁVZÉ ÉÁÉÁ P ÁZÁ °ÁVÁU a P ÁU M Á P Á°  
±ÉÁÉÁ-ÍOPÁ, ÍÖ-Í YÁqj gÁ±ÉÁB ÉÁ P Áq U É z Á° Ö P ÁE Á V ÉÁ J ' z É É Á.  
D °ÁVÁU a P ÁU M Á ÉÉÁ U ÉgÁ° Ádj ÁIÁ° é ±ÉÁÉÁ-ÍOPÁ, ÍÖ-Í ÉÁgÁ±ÉÁB É Á P ÁU ÁVÁ ÁZÁU M Á  
«ÁÁÖt° ÁVÁÉ CzP É ÁZÉZ P Á C ÁV P Á° ÁVÁ ÁZÁU M Á ÁÁ C Ég P °É YÁÁI É SÁ ÁÉÁ P ÉÉÉ  
YÁgÁ±ÉÁB ÉVÉB gÁDQÁÁIÁ° ÉÁB DgÁ°Í ZÁÉÉ C°ZÉ YÁÁI É SgÁE V ÁV P ÁÁ U ÁA YÁU M Á ÉÁB  
«ÁÖ° P ÉÁR zÁgÉ M SgÁ YÁÁÁ° ÁÁVÉ SgÁ U É ' ÁP ÁV°É °ÁUÁV É P ÁÁ d É g Á É Á C U K E  
gÁD P ÁG Át z P É J ÁIÁÁV YÁU M Á ÁZ P É ÁZ P ÁV°É gÁD P ÁG Át J ÁZ g Á É Á J ÁS ÁZ g Á S U U É  
C á g P é YÁE T Ö ÁZÁ C j a Á E°É É P ÁÁ P ÁÁD Z P É É P ÁÁ É P ÁE ZÁU É S° M ÁU Á° ÁVÁ ÁZÁU M Á É  
D a ÁVÁ ÁZÁU M Á C P ÁU ÁU É É Á±P ÁU Á ÁX P P É D a ÁVÁ ÁZÁU M Á P P Á C á g Á °É M ÁIÁ° é  
' ÁÁIÁÁ° ÁZ P É D g Á ' ÁU É V ÁV Z É a ÁÁÁZÉ C á g Á a ÁVÁ ÁZÁU M Á F a P P Á C á g Á a ÁP M Á  
°É M ÁIÁ° ÁIÁE ' ÁÁIÁÁV P É F j ÁW ÁIÁ° é ' ÁP Át U É °É ÁZ ÁV P ÁÉ F a ÁVÁ ÁZÁU M Á. F  
U Át z P ÁÖ°Á É P ÁÁ d É g P é °ZÁN YÁÁÁt z P ÁIÁÁ ÉZÉ P ÁU B ÉÁV P Á Y P Z P É P K E q Á  
°É ÁB ° Y ÁÁÁU M Á É d. D z j é C á U M Á É V U É C á g P é P P Á Ág Á Z ÁN T U M Á E ÁÉ J ÁS ÁZ É ÁB  
C ÉÁ ' P Á C AZÁ °Á½S° ÁZÁVZÉ C á g Á M ÁZÁ S° M Á ÁÁR P ÁZÁU Át° ÁZ j é S° ÁÁV Á C AZÁ  
«zÁÖgÁ P ÉU É A q Á Z É ÁB C á g P g ÁE a ÁÁÉÁ a ÁÁq ÁV Ág É C ÁZ j é D «ZÁg ZÁ «gÉÁZ P g ÁE  
P K E q Á D ÁVÁ É ÁB P Áy Ö P Á D g Á C ũ ÁV Ág É F YÁÁV ÁIÁÁ g ÁD P ÁG Át z P é S° M Á  
D a Á P P ÁZ ÁZ ÁV Z É É ÉB C° Y ÁÁÁZ P É K É ÁZ j é P ÁÁIÁÖ ' Ág U M Á É g ÁIÁÁW Z j é a ÁÁV É  
ÉÁÉÁ F Á ÁIÁ° é Ég ÁV ÁÉÉ J ÁS YÁÁV ÁIÁÁ S° M Á P Í Ö Z ÁV É ÁÁ° ÁÁq Á ÁZ P É P Á-ÁZ ÁIÁÁ  
' ÁP ÁV°É

Á ÁIÁ° é ÁIÁÁgÁ zÉÉq P gÁ? qÁ. CA' Áq P gÁ C'á gÁ P ÁU É ÁIÁÁgÁ? ÉVÁ C  
a ÁVÁ ÁZÁU M Á S° M ÁU Á° ÁC°É Z P V Á Y Ág Á±ÉÁB YÁ M ÁU M Á Ág ÁW P É Z ÁÉ Á ÁIÁÁ É ÁB  
ÉÁÉ ÁW P É J ÁS v ÁZÁ °ÉB °ÉB ÁU M U M Á É ÁÉÁ C É C É P Á C P ÁV ÁV T Á Ég ÁV ÁÉÉ  
E° ÁU M Á° Á C d° ÁV Z j é C z j Á S U U É C á g Á «ZÁg Á ÁÁR z Á g Á I ÁÁ? F «ZÁg U M Á É ÁB



CEAmAeUKE½ , PA ..APAVgAa lA0 o At a A ER Aa o mGzP e E@e o AUAV , PAAa A±UMeAB  
 PbjAIAa AZA , ZAEa a lue elje Aa AZA ER AUe , AZP AUAW@e ..KEA¼E C a bja ER AUe o At a EAB  
 ¥EgE¹ zbj e a lUDPA KPÉ DgA DgA wAUMAUzUE M a Ba EA a A , PAAa A±UMeAB E bj EAE t .  
 o AUe o At a EAB PFEI A0 ..KEA¼AIAa bja ¥AUAIa e , PAAa A±P EAB PbjAIA ..APA . PAUeE AVPA  
 , A , PAIA e o At «ZÉ ER AUe o At zA C a lPME EzÉ P@a AgA dEbjA o A¼AVAgjE EA a A  
 , bPAGzA SUUE nAPUMeAB a lAqA AgzA , SZT AV C a j UE , P Pj , A APA . ER Aa o PAUMeAB  
 ER Aa , bMVER e ©A½¹ PFE¼A AAZA ER Aa a FEZP P@ , P AVZÉ D o PAUMa ER Aa , bMVER e  
 ©A¼ZÉ o KEAZbjE EA a A nAPE a lAqA a P bja . bPAGzA SUUE nAPUMa E @e AZbjE zP vA  
 ¥EbjA±PBEA C a lPMAIAz bJE KEA? bPAGP A KEA , M b zA a bja Sz bJE j  
 C a EMEB EA a A nAO , A a P bja . AIAj UE EzA M j UE E @e CA CxP A j J x , A a C @e CA  
 CAXP bja zP vA ¥EbjA±Ei o I A0 KEAUS o AZA . EA a A , bPAGPE , P PAgA a ArgP @e A?  
 EAEa EA a A a lUDUMAPa C a bJE ACUE E C bP @e P EA a A P a P a P e , P PAgA a AqAVT A  
 SAC zA a e , bPAGP A ER Aa «mAIAZP e KEEMEB a lAqzE o KEAZbjE EA a A , zAZA±C AZA A  
 nAPE a lAqEAt . EA a A , A a KEAZ bJE KPÉ PA¼VAPFE¼A APA?

dEbjA o A¼AVAgjE zP vA ¥EbjA±Ei DPBat ±A o AIAV PAAIA0 «a D» , Aw@e DPBat  
 JAZbjE KEA? F DPBat Paj gAdPAGt a A ER AUe ¥ZEPaj AIAAZAZA? C @zÉ EA a A  
 DPBat zA o ¥EAW-IAZA o FEgI gFCzj AZA a AUa vEAz bJAIAUAVZÉ EA a A , bP AEAIa e  
 o KEAV PA¼VAgjE dEbjA «AEM »A¹ , AVAgjE a A A CA ..AqP bja C a j UE , P AIA a lAqAVAgjE EA  
 a APMA? «A zEAB a A a EKEAR PFE¼j , JASAZAV o A½ a AUe vEAz bJE PFEqAVAgjE  
 EzDIAVPAE a A a P lM bja a AZA M¼AIAZA . o AUe P lM ¥bja a AZA EEB zP A0 a A DV  
 PA¼VAPFEAqA ©nZÉ EIEUE EMEB «±Aaw JASAZA 1QI@e C @zÉ EAEa «±Aaw AIEAB  
 vUEZAPFE¼A AZKE E @e a AVFEAZA «ZAgP AZbjE a AEA Ai a A0 o a AVgA APA . Ezj AZAV  
 ER Aa ER FE¼V EA a AVA AZUMa E @e AUAVP E zP vA ¥EbjA±EIER e F UA CVAVa a AAR P AV  
 EgA a A AZP AEAZbjE CA ..AqP bja EAV bJAIAAgA? JASAZA . Dz bJE Ez bja C xD a A EIEUE  
 , lP AV@e D±AIA0 a AZbjE EAEa , AIAIA a lPKEI a FEZT A F a AZP A a lA0 T a AVZÉ  
 CAZbjE EAEa ..AUeE , AIAIA APA E @e E SZAPA APFEA JAS ¥EAIIA EIEUE a AAR P AV  
 PAqAWZÉ j F a AZP EAB EA a A E @e AV , T A ..APA . PAgT Ez bja SUUE EAEa MAZ A  
 G¥AAIA a EAB ±FEAC j zAEÉ F a AZP EAB a AV¹ ©qA a lZDIAVPAE zP vA ¥EbjA±PBEA  
 EAVAgjAZAEa lue eljAIA ..APA . o AUAZ bJA F a AZP A PFEUE¼AVZÉ AIAAgA P@ , P EAB  
 a lAqAVAgjA I KEA C a bja «d a AZA EAVAgjA . dEj UE UKEWZÉ ER Aa «d a AZA EAVAgjA  
 AIAAgA? JASAZA . P@ , A a lAqA a lZj AZA A dEbjA vP Aa «d a AZA EAVAgjA AIAAgA  
 JASAZEAB w¼ZAPFE¼AVAgjE F ¥E¼V AIEAB C a A o ER e eAj UE v gA a lZDIAVPAE EA a A  
 DuAIA a AWPAIAA ER AUe ..AqA zP vA ¥EbjA±EIER e o At a EAB WEAP a ¥E¼V AIAA S o K lA0



<sup>a</sup>ĀrPĒ¼ĀĀZĀ, <sup>a</sup>ĀVØ PĒ<sup>a</sup>Ā ·Āj «ĀĀ, ĀiĀEĀB PĒĀJĒ <sup>a</sup>ĀrPĒ¼ĀĀZĀ <sup>a</sup>ĀgP ĀrUĀĀ  
, <sup>a</sup>ĀĀEĀ 1<sup>u</sup>WĀiĀVgĀVĒĒ °ĀUĀiĀĀ EĒ Āā zĒĒgĀLŪMĀEĀB «zĒj , ĀĀPĀUĀVĒĒ EµĀŌ°Ā½  
EĀEĀ EĒĀB «gkĀ, ĀVĀEĒ



d a A' AJ AiAEAB EAEA C a J UA vPA ; AwzAEÉ

x d a AVAiAE o A/4 a AZAgE EER a Dae A o KEAVP P EAB DZbUe a AAQAVAU Cz bA  
 ; AxD a AV F xE o AiAEAB M ; a A AUAWZÉ JASAZAV FUA o A/2 bA. a Dae o KEAVP P A  
 E bEZA EER x «AVP AVAiBA. F o t a A x a AZA DVZAV, CZEAB MAZA PEOA AiAEAB  
 PhO A a ZP AV PKE r 1 g A a ZAVZÉ CzPE a MEVD b MEY P A SgA APA JAS PAgit CAZA  
 EAEA CZEAB EER CgP MEAiA a JDPÉ x AgA APA JASAZAV a AVBA o A/4 AVZÉ F  
 x CAiAEAB AJ A a ZPE DgA o P zAZA S o KA a J DUMKA »AZAiBA. 1942gP e EAEA  
 JOPKE n a i PE x i UÉ EA a PPUKEAQAZJ AZAEAEA a AAS -A o I AO o KEAUA APA -AV. DUA  
 o t a EAB AJ A a P o P EAB S o KA A AVZÉ PAgit 1942gP e wgAV SAZA a BA -E  
 CZEAB a AVOPeUWP E/4 A -AV. DZbE zAZE o CAZAPA bA x a A o t PAV AiA a AeAU P EAB  
 VUEZAP E/4 AVVÉA C o e ' ARUAiA a bA EzAZJ AZACz bA x a A o t zAP o P EAB DgA o i P A  
 A ZP AUP o e C o zE ' ARUEAgbEAB C o AZA SA o AAR A a Z A A o ' A Z A P o P C  
 DVGP o e DZbE FUA CZEAB o A/4 a AZPE AiA a CrAiAE E o e EAEA A o  
 MvAiA iYKE a DPP AVAiBA a AAS -AAiA PA -AZAiAEAB SZA A a U AiAU a AV e a ARZEE  
 F PA -AZE -AAZAV FUA D ' ARUEAgbA o EGA o KEAUA a bA a AVAUPA bZAP o P C  
 DgA P AUS o AZA. EAEA EZEBAE a ARZAEAiEA Cz o e DEMUEA bP A a ARZEE  
 EER F PKE P o o t a A x a AZA DVZÉ x a A P AdzP EA SgA YAgA p a 1 A iAgA  
 PUM A AO P bA AJ 1 PKE r 1 zAVP A o t a AVZÉ EAEA ' AJ b i EzAEÉ JOPKE n a i  
 PE x i TEA bA KE DVZEA. o AUAV DgKEAUZAPAgit CAZA F SgA dEMAiA o t a EAB  
 1 APJ A a Z A EA PUA REA AUW AiAUAVZÉ o AUAV F J -Ae o t a EAB FUAUA EAEA  
 o A/2 gA a o AUÉ PA bA x a A o t PAVAiBA RZAO a AqA AUA a ZA. EEUÉ Cz bP EA MAZA  
 ZP Ar PA ME ' APAU o e JASAZAV EAEA E o e A »AgA a AAQAVÉÉ (ZMAZUMKA AJ a V/4 b)

«AVbE EAZA F eAUZP e PAVwgA a AUAEER YKE a D F A e ZP e KEÉ AeVA EUKA  
 E bE ZP CA C a P e C ZP EAVBA o AUÉ EER JzAgAU bAiA o AiBA x Aw a E EAEA J o e  
 d x 1 zE EER VAZÉ -VA -AAiAgA EERAB J -P UE P bE ZAPKEAQ o KEAZbA, EEUAV KEAEÉ Ae  
 a ARZbA JASAZ o P C EER PUEZAgA x Aw a E DZbE EEUÉ E o e MAZA a AV EAB o A/4 a APAVZÉ  
 CzAZbE EEUÉ FUA 60 a J DUMKA YKE t o a AV a E JASAZPE YAgA a AiAZbKE KEA?  
 (EUA) EAEA AiA a a J D d x 1 zE JASAZPE AiA a Z A ZAR -E -A o e PAgit EEA VAZAiA a bA  
 DUA 1 Pii YAAiKEA x AiAg i SmA o AiAEiER e Ez bA. EAVbA C a bA P E i YAAiKEA x AiAg i  
 SmA o AiAEiUE o KEAZbA. DUA C a J UE EAEA C a bA a AU JASAZbA SUUE JAXZE  
 a o MP AZA C o B 1 gP o e o AUAV C a bA EER dEAC EAAPP EAB SgC qP o e EZ A J pAO  
 AiAPB ZVP AZA AUW JAS PAgit CAZA EZ A C a J UE »r 1 gP o e EAZA EER dE EA  
 CEAAPPAZA EP MEZAVgA a ZEEA CzA x d a A DVZÉ JAZA AiAgME o A/4 A AgbA.

DzljÉ EÉB «mÁiÁZP è Jg bÁ a ÁEGÁ, ÁUWUMÉAB a ÁVÁE 2V P ÁV ° Á¼Á a ÁZPÉ DUÁVZÉ gÁD YÁVÁE ZÁ a Á° ME a ÁPÁÁ«ÉÉP è EÁEÁ d x 1 ZÉ ° ÁUÁV PÉAPÁt ZÉACUÉ EÉUÉ ÁiÁÁ a ÁZÁ, ÁSÁZP Á C E ° è EÉB VÁZÁiÁ a ÁgÁ PÉAPÁt ZP ÁgÁ. DzljÉ GzKÉÁU ZÁ PÁGÁt C ÁZÁ C a ÁgÁ gÁD YÁVÁE PÉ ° KÉÁUÁ ÁPÁ-ÁVÁ. DUÁ EÉB d EÉP Á a Á° KÉÉP è a ÁPÁP ÁÁ a ÁÁRZÁUÁD-ÁVÁ JASÁZÉAB a ÁVÁE B ÁV P ÁV ° Á¼S ° ÁZÁ. a ÁVÉÁZÁ ÁUWÁiÁAZljÉ EÉB d EÉP Á J ÁiÁÁV ° E g bÁ ° KÉqZÁUÁ Á DzÁZÁ. D P ÁÁiÁZP è EÉB VÁZÁiÁ a ÁgÁ PÉ ° ZÁ a ÁÁ-É E ZljÁ. EVÁ EÉB VÁ-ÁÁiÁ a ÁgÁ Á ÁT ÁWVÉP Á EÁqC VÁU EÉB ; ÁqP Á S ° M Á ZKÉqZÁV VÁU EÉB VÁ-ÁÁiÁ a ÁJ UÉ ° J UÁiÁ ° è S ° M Á VÉÁZljÁ ÁiÁÁ-ÁVÁ JASÁZÁV ° Á¼ÁVÁgÉ EÉB VÁZÁiÁ a ÁJ UÉ a ÁVÁiÁÁUÁWÁU DzljÉ PÉÉUÉ ZÁ C ÁiÁÁ SÁZÁ C a ÁJ UÉ ° Á¼ZMÁ "a ÁÉUÉ ° KÉÁUÁ, x ÉUÉ UÁqÁ a ÁUÁ d x 1 ZÁYÉ"

a ÁEGÉÁiÁ ÁUWÁiÁAZljÉ EÁEÁ d x 1 ZÁV a ÁE-Á E P V ZÉ è e KÉÁW Á ÁiÁÁ ° Á¼ZljÁ F ° ÁqÁUÁ S ° M Á P Á P ÁZÁYÉ ° ÁUÁV E a ÉÁ VÁ-ÁÁiÁÁ S ° M Á ÁUÉÉ ÁÁiÁÁVÁUÉ ° ÁUÁV EVÁJÉ J-ÁE EÉB P KÉÁZljJ UÉ EÁEÁ S ° M Á C ; ÁÁEÁZÉÁ. C a ÁgÁ EÉB ÉAB bÁR ÁVÁU ° Á¼ÁWZljÁ, 'F ° ÁqÁUÁ VÁ-ÁUÉ C a ÁÁU M P ÁJ ÁiÁÁVZÁYÉ' PÉÉUÉ C a ÁgÁ C ÁZÁVÉ EÉB VÁ-ÁÁiÁÁ ÁUÉÉ Á M P KÉÁZMÁ. »ÁUÉ EÉB d E ZÁ «ZÁgP ÁV a ÁEGÁ ÁUWUMÉAB x a ÁUÉ ° Á¼S ° ÁZÁZÁX P Á

EÉB Á° P ÁZljÉ EÉUÁ D ÁÁiÁÁ a ÁUÁVZÉ EÁEÁ ° E g bÁ ° K a ÁEGÁ a ÁD ZP KÉÁUÁ a Á g UÉ J-ÁE d E J UKE »ÁUÉ SÁWÁÁ ÁV VÁU F ° ÁqÁUÉÁ a ÁEÉVÉPÉ a Á 1 ° ZÁP P KÉÁUÁVÁEÉ E a ÉÁPÉ-ÁÁZÁ ÁGÁÉKE DUÁ ° K ° è PÁGÁt EÁEÁ ° E g bÁ ° K a ÁEGÁ a ÁD ZP KÉÁUÁ P Á g UKE ° ÁUÉÁNÁiÁ ° KEGMÁV ÁgÉ ÁiÁÁ a ÁZÉKÉB GñgP ° è (EÁUÁ) C ° ZÉ ÁV ° Á ÁV ° ÁUÁK Á ° è H j ÉÁ ° ÁUÁ J UÉ P ÁVÁWZÉ Á a ÁÁ ÉZÁiÁÁEÁZljÁ MqÁiÁÁ a ÁC ZÁiÁÁ?" EÉUÉ 2PÁt ZP è a KÉZP UÉ C m ÁEÁ D Á E g P ° è EÉB VÁ-ÁÁiÁÁ M Á ÁÁ-É EÉB ÉAB EÉB C VÁiÁÁ ÁOZMÁ. EÉUÉ C B ÁWÁU P P VÁ KEÁ a ÁÁqÁ a ÁZÁ? DgÁ WÁUÁ P Á ° EÁEÁ a ÁÁ-ÚMÁ a ÁÁÁgÁ a ÁÁqÁWZÉÁ. «Á ° I j P ÁÁ ; ÉÁ M ÁUÉ VÉÁi UÁj P ÁiÁ PÉ ° P Á E ZÁ E g ÁWÁU C ° ÉÁ VÉÁi ZÁ ° ÁqÁUÁgÉACUÉ ÁÁ ÁÁ-ÉÁ PÉÁqÉÁ. P ÁÁ a ÁT ÁUÁKÉB ° è J W Á ° ÁPÁWZÉ e ÁU P ÉB ° è ÁZU K É ½ ÁWZÉÁ, ÉP ÁiÁ x ÁGÉAB VÉÁi PÉ G t Á ÁÁPÁV VÁU DzljÉ CzÁ a ÁVÁE ÁZP ÁUÁWgP ° è DUÁ EÁEÁ a ÁEÁiÁ a ÁÁ ° ÉÁ J-ÁE ° ÁZÁUÁKÉAB VÚZÁ C a ÁUÁKÉB ° è VÉÁZÁ ÁZU K É ½ ZÍ K x Z ° è C B ÁS ° ÁZÁ, DzljÉ EÉB f Á ÉÁ »ÁV VÁU

ÁVÁgÁZP è EÁ a Á E ZÁUÁ C ° è EVÁJÉ Á ÁZÁg bÁ ° ÁqÁV a ÁP M ° è E ZljÁ. C a ÁgÁ a ÁEÁiÁ a ÁÁÁZÉMAZÁ W Y ÁÁÁRÁiÁÁ EVÁU CzljP è ÚÁt Á a ÁVÁU P Á P ° è VÁÁ ° PÉÁR VÁU D W Y ÁÁÁRÁiÁ a ÁÁ-ÉMAZÁ OZÁASgÁ a ÁgP Á C EVÁU EÁEÁ a ÁgP ÉAB ° ÁÁÁZljP è S ° M Á x 1 Á a Á. a ÁE g P Á C P KÉqÁ E m ÁU ÁUÉÉ ° ÁÁUÁWgP ° è F UÁ EÉB P Á ° ÁUÁÁ C ± P P ÁV Á É DUÁ EÁEÁ D a ÁgZÁ a ÁÁ-É ° ÁÁUÁVZÉ a ÁVÁU C ZljÁ a ÁÁ-É P Á S ½ ° Á 1 a Á ° V P KÉÁÁVZÉ M a KÉP ÁÁ







eFEÁw'Á C a gA aAUÐ a EAB a AVÁe qÁ a IZÁ 'ÁqÁ »ÁUÉ E a gA EER a ME a gA UAGÁUMÁVZÁGÉ E a gA gA 'ÁEÁZÉL-ÁAZÁ EER FÁEPÁ gME ¥AUKEARZÍ

DEAVGÁ EÉUÉ aMEGÁ G¥Á, Á ZÉ aUMKE E a É P® a J UÉ a Aj D-Á, RAQKÉÁ'Á EvÁÁc zÁ aMUKÁ EgÁV P® e ÁUÉ EÉUKE aMEGÁ zÁ aMUK a É EER a KEZ P® EÁIÁ zÁ aME «zÍ «zÍ-Á® zÉ a ÁEÁµÁ UÉ ±AAWAIAÁ 1UÁ a K® e a AVÁU a ÁEÁµÁ P® Ç, ÁZÁK® e «ZÁIAÁ J® g UKE C a UMP ÁUÁ Á'ÁPÁ. EzÁ a Á° Á, ÁUgZÁVÉ EgÁ a AxzÁV SÁZKÉÁ M a Á a ° Á½ZÁVÉ SÁZÁ ZP ÁD° Á ±ÁZÁ ZP ÁD° ÁVZÉ E° e ÁIÁÁ a IZÁ 'ÁZÁ Á a UKE® e ±ÁÁt, ©PÁ® 'ÁÁÁt, 'ÁV CxP Á ÁIÁÁGÁ DVgP J® gME MAZÁ. EER ÁWÁZP e SgÁ a IZPÉ a KEZPÁ EKE, EÁ-É EvÁÁc ÁIÁÁ a IZÁ e UAGÁUMÁ EgP. ÁIÁÁ ÁEÉ EgP, SÁVÁVÁUÁUÁ, UKEÁZÁ a J ÁIÁÁ a IZÁ EKE EgP. F EKE UKE® e V P ÁÁ ¥Á ÁVÁUÁZÁ ÁUgPÉ ° KEÁZP Á C a UMA a Ag® e MAZÁV ÁJ zÁ a ÁÁ-É D-ÁVÁ. EAVGÁ F a ÁGÁ ÁIÁÁ ÁEÁIÁZÁV, EzÁ UÁUÁIÁZKÉ CxP Á UKEÁZÁ a J ÁIÁÁZKÉ JASÁZÁV ° ÁVÁ a IZPÉ ÁZÁK® e ° ÁUÁIÁÁ EER ÁWÁP Ç MAZÁ a Á° Á, ÁUgP Á. E° e ÁWÁ¥ÁWUKE® e a Á a P® gME E° e MAZÁ. a ÉUÉ «ZÁIÁEÁB P® ÁIÁÁ a IZÁ EµÁ ° ÁUÁZÁGÉ CzÁP e, M P VÁIÁEÁB ° KEAZÁ. ÁIÁÁ a J ÁWÁIÁ° e a ÁEÁµEÁ SZÁPÁ a IZPÉ CEÁZÁ C a ÁPMAIÁÁ EgÁ a IZKÉÁ ° ÁUÁIÁÁ «ZÁIÁ C a ÁPMAIÁÁ E zÍ e ÁEÁZÁ ° KEÁV DVÁKEÁ a ÁÁQ® e Á? SÁÁÁD ZÁ ±ÁZP e ±ÁPÁ 90gÁUÁ dEgÁ ÁZÁVÁVZÁGÉ DzÁGÉ EAZÁ »AZKÉ ÁIEZP e a ÁVÁEÁÁPÁ 90gÁUÁ dEgÁ a gP J UÁVÁGÁ a gA. CzPÉ PÁGÁt 'ÁÁÁt gÁ EPÁUÉ «ZÁIÁEÁB P® EQZÉ EgÁ a IZÁ DVZÉ ZP ÁDZÁ PÁ-ÁZÁIÁÁ EPÁUÉ CrÁIÁÁ-ÁVÁ a AVÁUÉP ÁÁ «ZÁIÁEÁB P® ZÁPKEÁVÁ. EP ÁÁ dEgÁ w½ C ZÁGÉ P® Á e «ZÁIÁÁ. ° ÁUÁV EP ÁÁ ZÁ «ÁDPA w½ a KZPÉ CvÁVÁ gÁ ÁVÁPÉ ° KEÁ-ÁVÁ. P® EÁB ¥KEF, Á° Á 'ÁDÁ EP ÁÁ e S° M ÁUÁ dEgÁ EzÁGÉ VÁPKEÁ'ÁEÁ MAZÁIÁ° e ° Á½ZÁVÉ 'ÁÁEÁ a ÁÁQ® Á PÁPÁPÁ PÉI ¥ÁVÁUÁ a gA] CAVÉ PÁ ÁÁIÁ° Á a ÁÁQ® Á ¥ÁVÁ. EzPÉ PÁGÁt C a J UÉ «ZÁIÁEÁB a ÁQ® e CvÁVÁ ZKEQÁ a Á ÁP ÁZÁGÉ «ZÁIÁÁ. EÉUÉ «ZÁIÁ ° ÁZÁV'ÁIÁÁPÁ gA ÁÁÁGÁ E¥ÁVÁU Á«gÁ ¥Á PÁUKE a É EER ° M gA ÁIÁÁ a 'ÁÁÁt EÁ ° M gZP zÉ ° Á½? VÉÁJ P CAXP EÉÁB OÁPKEJÍ a AVÁU PÁ¥ÁÁIÁ Á«gÁGÁ gME ¥Á-ÁUMÁ Á«ZÁ ©® ÁE EER° e EzÉ EÉUÉ Á® ZP e a Á ÁUÁÁ J° ÁZÁZÁGME 1PÁMPÉ J° e EER Á® «ZÁIÁEÁ CzÁGÁ 'ÁV° EP ÁIÁÁ EÁEÁ EER a KEÁMÁGÉÁB a° e ÁVÁEÉ CµÁO ° ÁZÁVÁEÁKZÉ EÉUÉ «ZÁIÁ «µÁIÁZP e EAVPÁ ° ÁZÁVJ® gP ÁIÁÁE EgÁ ÁPÁ. ÁIÁÁGÉÁ MSÁUÉ MSÁÁ gÁQÉ EZVÁ; C a M Á 'ÁGÉ H J EP zÁVÁ. w½-ÁJ, gÁWÁE E gA UÁMÉ ° KEQÁIÁÁVÁ Á C a P UÉ EÉÁ UÉ SgÁVZÉ DUÁDVÁGÁWÁÁ JZÁV ÁÁEP ÁZÁ EÁEÁQÁ a K® e a ÁVÁEÁÁ JAZKÉ EÁEÁQÁ a K® e DVÁ C a M Á a ÁEÉUÉ ° KEÁV® QÁVÁEÉ EAXÁ «¥J ÁVÁ ¥ÁEÁÁ a ¥Á PÁZÁ a ÁÁ-É DUÁVÁZÁIÁEÁ DUÁÁ C a EÁ «ZÁIÁ d° ÁZÁ ¥KEÁJ ÁIÁÁUÁVÁEÉ EÁEÁ C EÁZÁ 24 UÁMÁIÁE «ZÁIÁEÁ ¥KEÉ a ÁÁQÁWÁGÁVÁEÉ

EÉÁ °ÁVÉÁZÁ ZÁ°ÁMÉ JAZbÉ, Á°P ÁÁÉÁ ÉÁÉÁ ÁIÁÁGÁ ÁIÁMÉ ÁIÁÁZÉÉ°ÁÁQÁ°ÁK°  
 ÉÉÁ ZÁÁIÁ°Á °ÁVÁZbÉ °ÉMÁIÁVÁ VÁAS'ÁPÁ °ÁVÁU ÉÉÁ dÉbÁ, Á°ÁIÁÉÉB  
 °ÁÁQÁ°ÁPÁ. qÁ. YÁÁÁDYÉC'á bÁ «ÉÁWÁIÁ °ÁÁGÚÉMAZÁ °Á°Á«ZÁ°ÁIÁZP ÉCxD±Á, Á  
 «µÁIÁZÁYÁZÁYÁÉÁVZÉÁ. DUÁ C'á bÁ ÉÉUÉ °Á°ÁÉGÁ GYÉÁÁ, ÚKÉÁB PÉÉQÁ°ÁZPÉ  
 °Á½z bÁ. Dz bÉ ÉÁÉÁ PÁ°P ÉÁ°ÁI GYÉÁÁ, ÚKÉÁB °ÁÁVÁÉÁ °ÁÁqÁVÁÉÉ JAZÁ °Á½ZÉÁ.  
 Éµkz bÉ ÉI Á°PÉ½j, E°zÉ Ez bÉ ÉÉÁ °ÁÁUD°Á °ÁÁPP ÁVZÉ PÁÁt ÉÉUÉ ÉÉÁ dÉbÁ  
 , Á°ÁIÁÉÁB °ÁÁQÁ°ÁPÁVÁU CzPÉ °ÁÉÁ P ÁÁIÁ°Á D°ÁÁPP ÁVÁU YÉÁÁIÁ'Á°ÁRÁIÁ  
 VÁCAIÁ°ÉÁ48 °ÁVÁU50ÉÁIÁ ÉASj ÉÁPÉÁUÁIÁ°ÉÉÁÉÁ ÉÁÉÁ°ÁVÁUÉÁÉÁGÉnÁIÁÉÁB  
 WÉÁWZÉÁ. Dz bÉ P ÁÁd , Á°ÁIÁÉÁB ©I ÁO 'Áj Á °ÁVÉZÁ PÁUÉ °ÉGÁK°P °É Dz bÉ  
 °ÁÁUD°Á °ÁÁVÁÉÉghvÁ. dÉbÁ °Át ZÁXÉ° ÚKÉÁB 1ÁPj 1 °ÁÁÉUÁÉÁB PÁ°PÉÁq bÁ.  
 ÉÉUÉ W½CgÁ°ÁVÁPÁMSÁ ÉÁVÁg bÁ 47 , Á«gZÁYÁZÁ, j ÉKÉÁI ÉÁB SgZÁPÉnÉz bÁ.  
 dÉbÁ ÁIÁ°ÁUÁ °PÁU ÁÉ °Át°ÁÉÁB M; j z bÉÁ DUÁ CzÉÁB WÁj 1z bÁ. ÉÁÉÁ °ÁUÉ  
 °ÁÁQÁ°Á, ÁZÁ°ÁD°ÁÉ ÉÁÉÁ ÉÉÁ °ÉMÁIÁÉÁB , ÁB ÉÁÉÁ ZÁRZÁ VÁÁ°1PÉVÁMÁÁ  
 dÉj UÉ °ÁÁQÁ°ÁZÁZÁ, Á°ÁIÁÉÁB °Á°ÁPÁV °ÁÁRzÉÁ. ÉÉUÉ ÉÉj , °ÁÁQÁ°ÁZÁ  
 'ÁPÁVgP °É ÁIÁÁGÁ UÉÉDgi dÉbÁ' i C'á bÁ SgP C'á bÉÁCUÉ ÉÉÁ , PÁ°KÁWÁU  
 Dz bÉ ÉÁÉÁ °ÁÁVÁÉÁIÁÁGÁ°ÁWÁP°Á °ÁÁqÁWÁP °É ÉÉUÉ GEMÁ, ÁÉZP ÉPÉj 1, ÉÉUÉ ÉAXÁ  
 eÁUÁ°ÁRj JAZÁ PÁ½P °É PÁ½j, ÉÉÉPSj UÁV ÉÁÉÁ KÉÁÉ°É°ÁÁRgÁ°É Dz bÉ ÉÉÁ  
 , ÁVÁPÁV MAZÁ 'Á½ÉÁ UÁVÁÉÁ ÁÁNÁIÁÉÁB SgZÁ PÉnÉz bÉ VÉÁj 1j. JOPÉÁ°Ái  
 PÉ°Pgi DUÁ ÁPÁ JAZÁ ÉÉUÉ S°MÁ ÉµkVÁU CzÁ YÁÉt°Á°Á-ÁVÁ. FUAÉÉUÉ °ÁÁVÁU  
 °ÁVÉK°P , ÁS½K°P YÁZÁÁMI YÁÁQÁMÉ E°P °ÁUÁIÁÁ °ÁVÁÉMÉ E°P M°ÁÁ ÉAVµÁ  
 gÁDzP É PÉÉPgi 2YÉÁB 1ÁPj 1ZÉÁ. M°ÁÁ PÁAUÉÁ gÁDzP É Dz bÉ C°ÁIÁÉ  
 PÁAUÉÉÉÁCUÉ ÉÉÁ «gÉÁZP ÁWÁ°ÁVÁU ÉÉUÉ KÉÉ ÁÉ'ÁPÁVVÉÁ CzPÉ°Á SgÁWÁU  
 Dz bÉ °ÁUÉVÁZÁPÉÁQÁ °ÁÁQÁ°ÁZÁÉÁ? °ÁUÁV ÉÉÁ «ZÁgkµÁ ÁIÁÁGÁ ÁIÁMÉ ZÉÁVÁ  
 'Á°ÁPÁ ÉGÁ ÁGZÁ. ÉÁÉÁ KÉÉÁ DVZÁÉÉ JAS 'Á°ÁÉÉ GÁPÁVÁVÁ ÁPÁ, ÁB YÁPÁÁ+ÁÉKÉ  
 PÉÉQÁ ÉÉVÁV°ÁÉ PÁ°ÁIÁZÁ 'Á« , Á°ÁÁÁD½P ÁZÁ, Á°P ÁÁÉKZÉ ÉÉÁ°É

EÉÁB ÉÉÁ °ÁÉGÉÁIÁ ZÁ°ÁMÉ JAZbÉ ZÁ°. ÉÉÁ FÁ°ÁÉZP ÉÉÁÉÁ ÉÉÁ DVÁ°ÁUÁV  
 , Á½ÁI, °ÁÉÁ, Á°ÁZÉUÁVÁPÁYÁYÁUÁÉÁB °ÁÁRzÁY ÉÉUÉ ÉÉÁ, °É F «µÁIÁZP É ÉÉUÉ  
 S°MÁ C°P ÁÁÉKZÉ ÉÁÉÁ «ZÁ+PÉ°P°ÁGÁ 'Áj °ÁÉÁVZÁÉÉ Dz bÉ ÁIÁ°ÁMÉU°ÁZP ÉÁB  
 PÁRÁIÁ°°É ©ÁR , ÁZP °É ÉÉUÉ JAXZÁ °ÁÁÉUÁMÉ EgP °É YÁ, P ÚKÁ °ÁVÁU Smb  
 É°ÁUÁ ÉÉUÉ S°MÁ; ÁÁ°ÁZÁ°ÁÁUÁVZP Á ZÁ°Á, Á°ÁZÉÁIÁ UÁt°Á ÉÉÁ°É S°MÁ  
 ZÉÉQÁ YÁÁÁtZP zÉ ZÉÉÁB °Á½°ÁZPÉ ÉÉUÉ S°MÁ C°P ÁÁÉP ÉB, ÁVZÉ F j ÁWÁIÁ°É  
 ÉÉUÉ °ÁÉ°Á UÁGÁUÁ ÉZÁGÉ °ÁVÁU °ÁÉGÁ GYÁ, Á ZÁ°ÁUÁ ÉÁÉ É°ÁUÁZÁ Á  
 ÉÁÉÁ »ÁUÉGÉYÁUÉÁRzÁÉÉ ÉÁÉÁ F , ÁÉPÉVÁ; ZÁY PÉÉQÁ C°ÁUÁ±DU-ÁAZÁVÁIÁ.



P°ÁÁ» ÁwzÁgÉ z°E°q°z°E°q°°Áz°U°M°E°ÁB z°E°g°D°1 P°E°n°z°ÁgÉ D «ZÁg°U°M°E°ÁB U°P°Á°E°z°P°è  
 EI ÁP°E°A°q°Á wAU°z°U°E°MAZÁ g°E°¥Á-ÁÁiÁE°ÁB °ÁÁq°Á ÁPÁ JASÁZÁV °z°Dj°1 z°gÉ°Á°U°D°z°P°è  
 J°M°E°AZÁ P°E°°U°MÁ DUÁV°P°É E°E°ÁB E°E°Á DAIÁ, Ái P°Á°Á° JAM°E°Á °M°E°Á °ÁU°D°U°M°Á°Á°  
 Eg°S°°ÁZÁ. °Á°Á, Á°Á°SgÁ EzÁgÉ EÁ°ÁE°Á °ÁÁq°Á z°g°E° DUÁV°ZÉ JAZÁ P°E°ÁVÁV°U°  
 °Á°ÁE°É Ez°gÉ DUÁ°Á°°°è E°E°ÁB °ÁÁAZÉ EÁE°Á gÁD°PÁgÁt°°AZÁ C°° ¥E°ÁUÁ°Á P°Áz°ÁE°É  
 °ÁUÁV °Á°Á°Á°Á fÁ°ÁE°P°E°ÁB °Á°Á Gd°U°E°°1 P°E°Á°Á°Ád°Á°Á°Áj°ÁiÁE°ÁB °E°gÁ ÁPÁUÁV°ZÉ  
 VÁZÁ VÁ°Á°° °Á°Á°°V°E°-ÁAZÁ °Á°Á S°°°E°B°è MUEir°1 PÁÁi°Á° °Á°D°»°1j. EÁE°Á  
 SzÁOgÁ°ÁUÁ°Á E°E°U°E°°Á°Á °Á°ÁUÁV KEÁ °ÁÁR°P°E°ÁR°°V°j JASÁZÉÁB E°E°Áq°Á°Áz°P°E°  
 C°°PÁ°Á°Á°ÁR°P°E°ÁR. PÁgÁt°° M°P°Á°É°°Á°ÁM°Á°Áz°E°ÁB °ÁÁR°°Ág°E°Á PÍ°E°ÁB °ÁÁR°°Ág°E°Á  
 JASÁZÁ E°E°U°E°°ÁU°E°w°ÁiÁÁV°Z°P° EzÁ EÁE°Á °Á°ÁU°E°° ÁP°ÁV °Á°Á°Á°Á°ÁVgÁ°Á «ZÁgÁ

---

dEÁÁ: 6EÁiÁ E°P°Á°Sgi 1954







'ÁVZÉ dEJ UÁUR 'ÁVÁUC'á gÁYÁb C'UÁUR ÁiÁ'á ZÁ eÁÉk'°e °ÁUÁV ±MEÁ YÁÁ  
 YÁÁVÁZÉPÁEÉ 'ÁÁi, P ÁÁiÁ, ÁZPÁ 'ÁVÁU»VÁ ÁSÁCü dEgÁ 'ÁVÁÁ C'zÁ 'Á'Á  
 YÁÁÉÁiÁÁWZÁYÁÉ YÁÁkÁZÁgÁÁUÁ 'ÁZPÉ 'ÁÁÁÁEÁEÁVÁEÁ°Á 'ÁÁUÁPÁ° C'zÁiÁEÁ  
 'ÁÁqÁ 'ÁPÁUÁVZÉ »ÁUÉEÁ'Á MAZÁ PÁZPÉ YÁÁkÁZÁgÁÁUÁVÁ'É DZÁÉ 'ÁEÁPÁ, Á'ÁiÁ  
 «C'ÁÁqP'ZÁ, ZÁÁgÁURÁ, C'°ZÉ 'ÁÁWÁÁÁUÁ'ÁZPÉ ÉPÁÁ YÁÁYÁÁVZÉ ÉÁiÁ'ÁZÁ  
 PÁÁ«'°e °ÁUÁZÁgÁE 'ÁÁr ÁiÁÁgÁZÁgÁE ZÁEÁ'ÁUÁiÁ'°e Dj 1 SÁZÁÉ, ÁPÁ, Á«gÁgÁ  
 GYÁÁiÁUÁEÁB 'ÁÁr 'ÁÁWÁYÁÁkÁUÉ 'ÁÁÁZÁgÁ-ÁVÁ JÁSÁVÁ «ÁVÁZÉÉ EzÉ ÉPÁÁ  
 gÁdPÁgÁZPÉ F j ÁWÁiÁ'°e Dj 1 °ÁEÁUÁ'Á PÁÁPÉ-ÁÁZÁYÁÁYÁÁVZÉ «2PÁYÁÁYÁÁiÁ  
 °ÁUÉ 'ÁÁÁÖt'ÁUÁ'ÁZPÉ, ÁZÁ SgÁ'Á 20 'ÁÁUÁ C'ÁÁÁiÁ'°e, P ÁÁdZÁ ±ÉPÁPÁ  
 'ÉC'PÁ 'ÁVÁU'ÁZÁJ PÁYÁÁVÁUÁ KPAÁEÁVÁÁiÁÁ 'ÁPÁÁUÁiÁEÁB, ÁCü, Á'ÁPÁ. dEJ UÉ  
 W½'ÁÁZPÉ °Á½ C'ÁJ UÉM; á'Á'ÁYÁÁZÁV (persuasive method)ÁiÁEÁB °ZÁV S¼Á, Á'ÁPÁVZÉ  
 C'zÁ, P ÁÖC'PÁgPÉ 1 zÁgÁE C'zÁ C'VÁVÁ C'ÁÁPÁVZÉ (±ÉÁUÁEÉ ÉMSgÁ gÁÁÁZPÉ  
 EÁXÁ, P ÁÖC'PÁgPÁ PÁÉÁ 40 'ÁÁUÁZÁZPÉ C'ÁÁC'ÁVÁVZÁV, C'zÁ D'ÁUÉPÁ  
 C'PÁÁC'PÁV UÁÁiÁÁUÁVÁÁ ÉgÁ'ÁZÉÁB °Á½ZÁgÁ. C'zÁ j ÁWÁiÁ'°e 'ÁÁgÁZPÁiÁE  
 P ÁÖC'PÁgPÉÁB SÁÁiÁÁ, gÁEYÁÁZÁgÁE 'ÁÁR'PÉÁÁ'ÁZPÉP JÁSÁZÁV °Á½ZÁgÁ.)  
 'Á'Á, Á°Á SgÁ °Á½ZÁgÁ, CYÁÁiÁ'ÁVÁE 'ÁÁVÁVÁiÁE EzÉ DZÁÉ J'°e CYÁÁiÁ'°e  
 °ÁV? ÉPÁÁ YÁÁYÁÁVÁPÁ C'YÁÁiÁ'ÁZÁ'ÁÁPÁVZÁiÁÁ? gÁÁZPÉ ÉEÁC'UÁE, P ÁÖC'PÁgPÉÁB  
 G½'PÁEÁrgÁ'ÁZÁ ÉÉUÉ M¼ÁiÁZÁ C'°B, ÁWZÉ D YÁÁÁWÁD PÁ°ZPÉ 'ÁÁVÁiÁE  
 °ÁVÁ'ÁZÁZÁgÁE gÁÁÁ ZÁÁPÁ 'ÁÁVÁiÁE YÁÁYÁÁVÁ 'ÁVÁU'ÁÁU, ÁVÁVÁEÁB  
 YÁÁU; VÁÁÉ½, Á'ÁZÁgÁ GYÁÁiÁEÁUÁ 'ÁÁR'PÉÁÁ'ÁPÁZÁV C'ÁÁPÁVÁU DZÁÉ C'°e °ÁUÉ  
 DUR'°e, P ÁÖC'PÁgPÉÁF C'YÁÁiÁ ÉÉUÉ'ÁÁEÁ«ZÉDZÁÉ YÁÁYÁÁVÁPÉÉgÁ'ÁCEÁPÁE°  
 eÁUÁV 'ÁVÁU YÁÁYÁÁgÁE ÁiÁÁZÁgÁE E'°e J'°eP C'ÁZÁÁZÉ gÁEÁVÁÁiÁÁ 'ÁZÉZÁZÁ  
 ZÁEÁPÁUÁZÁV ÉPÁÁ, P ÁÁd'Á ZÁÁÁEÁPÁVZÉ

PÁÁ'ÁÁÁZPÉ ÉÁUÁ, ÁZÁUÁPÁ° ÉÁPÁUÉ 1PÁ, Á«gÁgÁ ÉÁUJ PÁÁ YÁÁE'ÁEÁ  
 PÁÉÁPÁEÁqÁ. F WÁ ÉÉKÉÉÁB VÉÁJ, ÁVZÉP ÉÁEÁ 'ÁÁWÁÁÁVZÁgÁ 'ÁVÁU C'PÁgPÁ  
 ÉÉÁPÉÁiÁ'ÁiÁÁ ÉC'ZÁgÁE ÉÁEÁ, ÉÉPÉÁB PÁÁ»1 D ÉÁUÁ, ÁZÁUÁEÁB Nr, ÁWZÉÁ.  
 MAZÉ'ÁÁD'ÁÁPÁVZÁgÁEÁ'°e ÁgÁEÁB, PÁ'ÁÁR, PÁ »Adj ÁiÁÁWÁgP'°e Vj PÁZÁgÁPÉ  
 ÉgÁ'ÁVÁPÁ F, ÁZÁUÁUÉ dEgÁ ÉÁÁ'ÁÉ SgÁ'ÁPÁ C'°B'ZÁgÁ VÁ'Á SÁUÁEÁB ZÁ 1,  
 j ÁiÁÁZÁj ÁWÁiÁ'°e SgÁ'ÁPÁ. DZÁÉ ÉPÁÁ gÁdPÁÁgÁ F YÁÁÁUÁZPÉ ÉKÉÁ 'ÁÁRZÁgÁ?  
 dEgÁZÁ«ÁÖPÁ C'ÁZÁÁZÁUÁEÁ SÁqPÁVÁV 'ÁÁR'PÉÁqÁ VÁÁ dEÁ, ÁÁVÁUÁV C'ZÉÁB  
 S¼ÁPÁEÁqÁ.

dEÁVÁ: 27ÉÁiÁ ÉPÁ Sgí 1954





zP Á O 2 Á ® g Á U Á Á P Á . C E P Á C ' ' Á U É a Á V Á O , Á A I Á P Á ® Á a Á Á Z Á - Á P Á a Á Z E Á I Á E Á B a Á A Q Á V Á O  
 ' ' É Z Á V Á U M Á G ¥ Á , E É a Á A Q Á Á P Á . ¥ Á Á Á G P Á C a Á Z k a Á Z Á V P Á « µ Á I Á U M Á E Á B E I Á O  
 A I Á A G E Á B z j M E P b É C a j A Z Á G ¥ E Á Á , Á a Á Á R , Á Á P Á . ¢ a Á U É d U M E P è ° Á U É E g Á Á P Á  
 J A S Á Z E Á B P P ' P É q Á Á U Á W É ¢ Á Á g e Á I Á ° è a Á E U É ° E Á Z Á a Á Á - É D g E Á U Á a Á V Á O  
 , Z Á V Á I Á S U U É V Á Z É - V Á - Á A I Á a j U É a Á Á » w ¢ Á R C a b E Á B , Á Z Á G L U U É v b Á a Á ¥ Á Á V Á  
 a Á A Q Á Á P Á . Á Z Á ¢ a Á Á a Á v ± Á - U É A I Á a Á D y Ö P Á , P Á A I Á a Á ' P Á W Z Á I E Á C Z Á ¥ Á E t ö a Á V  
 V Á A ° Z Á V P Á P g Á I Á ¢ Á j É Á ° Á U É E Z É C Z Á A I Á a Á U Á ' Á P Á Z j M E E A U S ° Á Z Á J A S Á Z Á  
 ¢ z Á V Á C Z P Á V , b P Á G P Á Á S Á A I Á A , b M E ¥ Z Á , P Á A I Á Z Á C E Á P M E ° V Á I Á E Á B a Á Á R P É q Á Á P Á .

---

dÉÁÁ: 20ÉÁIÁ ÉP Á Sgí 1954



Eµkgr®e AilÁ°Á zÁ±zP e F zP ÁÖZÁ°É gÁ PKEqÁ E®E ÇÁ CAXÁ zÁ±UMR e zP ÁÖ  
 ¥ZÁgPÁV, Á, ÚMÁEÁB ÁU, 1 C°Á ÚMÁ °ÁE®PÁ' ÚP ÁEi UÉV P Á SÁZIEÁV M ÚMÁ °ÁD°EÁB  
 ÉqÁ ÁPÁ. DZbÉ EP ÁÁ 1 °EÁ°EÁ SÁZ ÚMÁ »ÁUÁPE °ÁÁqÁW®E JASÁZ gÁ SÚUÉ EÉUÉ  
 S°MÁ D±ÁIÁÖ GÁMÁUÁWZÉ °ÁUÁIÁÁ S°ÁÁÖ zÁ±zP EÁ dÉgME PKEqÁ ZÁ«ÁÖPÁ  
 GvP ÚMÁ ; ÁÁÁÖ Á«gÁgÁ gMEYÁ-ÁUÁEÁB RZÁÖ °ÁÁqÁWZÁgÉ CzEÁB C°Á gÁ EÁEÁ  
 F °ÁÁ°É °ÁVzÁ°ÁUÉ RZÁÖ °ÁÁRzÁgÉ C°ÁP ÁIÁ°ÁIÁÁ EP ÁUÉ' ÉZÁ zP ÁÖZÁ ¥ZÁgÁ  
 °ÁÁqÁ°ÁzPÉ, ÁzP ÁUÁVZÉ

'ÁgMÁ zÁ±zÁ «µÁIÁ°Á ÁVÁIÁÁzÁgÉ EÉUÉ S°MÁ zÁBRCAZÁ °ÁVÁÁ ÁPÁUÁVZÉ AilÁ°Á  
 zÁ±zP e UÉV P Á SÁZIEÁ dÉEP ÁV VÉÁ C°ÁIÁÁ 'ÉZÁ zP ÁÖZÁ E®E ÁUÁ°ÁV P Á «ÁVÁE  
 WÁ ÉÉ KPÉ ÉqÁIÁ' ÁPÁ? °ÁÁP e P®ÁJ UÁZÁgME EzÁ SÚUÉ P®EÁIÁÁ EÇgS°ÁZÁ,  
 »ÁZME ÁEzP e' ÁÁÁt gÁ vP ÁÁ »ÁZME zP ÁÖZÁ°ÁZÖ, ÉÁB S°MÁ ÁÖ°Á ÁDUÁZÁZIC' ÁÇV P ÁV  
 G½ P®EÁqÁ SÁÇZÁgÉ °ÁUÁV EÁEÁ 'ÁÁÁt j UÉ, P Á°Á °ÁPÁVÁEÉ AilÁgÁ µÁVÁVÁ  
 ¥ÁRvÉÁ 'ÉZÁ zP ÁÖZÁ «µÁIÁ°Á ÁV EÉPEÁÇUÉ ZÁZÖUÉ SgS°ÁZÁ. EÉUÉ SÁWÁE ZÉ  
 EÁEÁ C°Á gEÁB JACUÁZÁgME, j ¥gÁ' P ÚKE½, zÉ EgÁ ÁgÉ (ZMÁÁÁ)

¥ÁÁEÁ PÁ®zP e »ÁZME zP ÁÖZÁEÁUÉ ÉqÉ Á°Á ÁIÁdC°ÁIÁ°Á °Á, ÁUÁEÁB S°  
 P®EÁqÁ°ÁzÁZÁÇÁJ UÉ, ÚD ¥ÁÁÁIÁÁUÁ°ÁzÁ JAZÁ 'ÁÁÁt gÁ °ÁVÁWZÁgÁ. C°ÁJ UÉ EÉÁ  
 °ÁÁP P ÁZÁ, P Á°Á JAZÁgÉ F j ÁWÁIÁ°Á e JµÁÖPÁ°ÁÁ°ÁIÁ°Á e, ÚD ¥ÁÁÁIÁÁUÁ°ÁzÁEÁ  
 CzDÁV P ÁE P Á°Á C°ÁÁIÁ°Á e vP ÁÁVÁZÁIÁEÁ S°ÁIÁV P®EÁ ÁP I GÉ, ÚD ¥ÁÁÁIÁÁUÁVZÉ  
 DZbÉ F dÉgÁ vP ÁÁVÁZÁIÁEÁB KPÉ S° P®EÁqÁW®E M ÁZÁ PÁ®zP e »ÁUÉ ÉqÉZÁP®EÁWZÁI  
 'ÁÁÁt gÁ EAZÁ UÉÁ°Á M ÁÁ ¥ÁSÁZ P zÁ SÚUÉ ¥ZÁgÁ °ÁÁqÁWZÁgÉ EzÁ UÉV P Á SÁZIEÁ  
 '°EÁÇU zÁC»Á, Á VÁEÁ ÁÇU zÁ«dÁIÁ°Á DVZÉ

'ÁÁÁt PÉ °ÁWj P P ÁV 'ÁÁÁUÁVgÁ ¥P P Á 'ÁgMÁzP e, ÁSÍ-ÁAZÁ S°MÁ zÁEÉqÁ zÉ  
 zP ÁÖZÁ «µÁIÁzP e C°Á gÁ 1 WÁIÁÁ EAZÁ CvÁVÁ P gÁUÁdÉP P ÁVZÉ, Á«gÁgÁ zÁ°Á  
 zÁ°ÁM ÚMÁEÁB F zÁ±zP e' ÁÁÁt gÁ °ÁÁÁÖt °ÁÁRzÁgÉ AilÁ°Á zÁ°Á gÁ GYÁ, EÁIÁEÁB  
 °ÁÁqÁ°ÁzÁZÁ°ÁEÁPÁ °ÁÁÖUÁVZÉ JASÁZÁ C°ÁJ UME W½ÁIÁÁW®E EP ÁÁ 'ÉZÁ zP ÁÖZP e  
 °ÁEÁPÁ, ÚD ÚMÁV P Á °ÁZÁN P®EÁUÁZUÉ, ÁEÁPÁ E®E CzPÉ SÁZÁV °ÁEÁµÁEÁ VÉÁ  
 FÁ°EÁEÁB, ÁR, P ÁZÁEÁUÁZÁÉ ÉqÉ Á ÁPÁ JACzÁgÉ DvÁ±ZÁZÁZÁgME C»Á, É, P ÁÁEÁE  
 °ÁVÁU SÁZÁV ÚMÁV P Á C°ÁÁUÁEÁB C°ÁPÁ°Á, Á ÁPÁ. CzEÁBzÁgÉ 'ÁgÉ °ÁÁUÁD°Á E®E F  
 «ZÁG ÚMÁ UÉV P Á SÁZIEÁ zP ÁÖZP eÁ VÁUÁMÁ JASÁZÁVÁIÁÁ ¥D°Á ÁVÁE °ÁUÁV  
 E°Á VÁUÁEÁB EÁEÁ EÉÁ DgÁP®EÁn CÉÁIÁÁ-ÁUÁZUÉ °ÁVgÁVÁEÉ E°Á C°ÁJ UÉ  
 EµP ÁVÁE °Át zÁP®EÁgÉ-ÁAZÁV EÁEÁ C°ÁJ UÁV KEÉMEB °ÁÁqÁ ÁUÁW®E DZbÁE PKEqÁ  
 EÁVÉ C°ÁP ÁIÁ°ÁIÁÁ ÁIÁÁ EÉUÉ ÁIÁEÁU P ÁZÁ, ÁZÉ ÚMÁ GYÁ P S P ÁZÁgÉ 'ÁgMÁzP e 'ÉZÁ  
 zP ÁÖZÁ ¥ZÁgÁ EÁB °ÁÁqÁzÉ EÁEÁ, ÁÁÁEÉ EgÁ°ÁÇ®E (ZMÁÁÁ)







PMÉZÁ Áj ÉÁÉÁ ¨ÁÁÉÁB 'Án 'ÁÁqÁ'ÁZPÉ ÁZP'ÁUP ©É DUÁ ÉÁÉÁ WÁ'ÁÉ  
 CEÁgÁÉÁUKÁZÁ SÁ'Á'ÁWÁZÉÁ. FUP'Á ÉÉUÉ ÁPÉ Á'Á'ÁÁÓDgÁÉÁUP'Á ÁZÁj 1©É DZÁgÁÉ  
 ÉÁÉÁ ¨ÁÁÉÁB 'ÁVÁ gÁ, É 'ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ JAS PÁgÁt CZA FCEÁ ÉÁÉÁ F eÁUÁZP É  
 GYÁ'ÁWÁZÁÉÉ F ZÁ+ZP ÉEgÁ'ÁÉP'ÁÁ dÉgÁ, ÁYÁMÉÁYÁj 1WÁIÁÁ ZÉÁVZÉ JAZÁ ÉÉUÉ  
 CÁB, ÁWÁZÉ ÉÁÉÁ PÁ½gÁ'ÁVÉ ¨ÁÁP'ÁÉÁ, Á'ÁÁÉÁ PKE° PÁgÁj PKEqÁ CÉP'Á ©ÁVÁPÁAmi-  
 gÁÉYÁ-ÁUÁÉÁB UÁZ, ÁVÁgÁÉ ¨ÁÁP'ÁÉÁ PÉ'Á'ÁgÁ 'ÁÁAC COVÁIÁ 'ÁÁYÁgÁ'ÁÉÁB 'ÁÁqÁWÁVÁj .  
 ÉÉÁB PÉ'Á'ÁgÁ nASgi 'ÁZÁÁmii, PÁUÁIÁ 'ÁÁYÁj UÁÁÉ DVÁVÁj . ¨ÁÁP'ÁÉÁ UÁZÁZÁ ¨ÁÁÁ  
 YÁÁV °ÉÁCgÁWÁj JASÁZÉÁB PÁ½ ÉÉUÉ S°KÁ, P'ÁÁZÁÉP'Á-ÁVÁ. 'ÁÁAS-ÁÁIÁ°É  
 ÉP'ÁÁ dÉgÁ ÉÉÁ SÚUÉ S°KÁ, ÁÁV, C°P'ÁÁÉP'ÁÉÁB °ÉÁCZÁgÉ C'ÁgÁ, P'Á ÁÉ  
 EvÁÁCUÁÉÁB KYÁDr, ÁVÁgÁÉ DZÁgÉ ¨ÁÁÁ °ÁUÉ nÁ YÁÁnÖ (ZP'Á 'ÁÁÁÁIÁÉÁB C'ÁgÁ  
 ÉÉÁB ÉÉUÉ C°ÉÁVÁÉi'Á°Á'Á'Á °ÉÁÁP'ÁÉÁ ÉP'ÁÉKYÁDr 1©É Ezj ÁZÁV ¨ÁÁÁ 'ÁVÁUC'ÁgÁ  
 DyÖPÁ YÁj 1WÁIÁ°É S°KÁ CAVÁgÁZÉ JASÁZÁ PÁtÁ, ÁVÁZÉ C'Áj UÉ »ÁUÁPÉ 'ÁÁqÁ'Á  
 DUÁWÁ°É JAS PÁgÁt 'Á S»gÁUP'ÁZÁZÁ. C°ÉC, ÁÉ+ÁÉ ÉZÉ DZÁgÉ F ZÁ+ZP ÉCZÁgÁ  
 °É'ÁgÁ E©É

F eÁUÁZP É ÉÉUÉ ¨ÁÁÉÁB PÁj VÁ MAZÁ, ÁUÁVÁIÁÉÁB °Á¼Á'ÁPÁ JAZÉB, ÁVÁZÉ  
 ÁIÁÁ'ÁS'ÁÁÁÖ ZÁ+ZP É'C, ÁÉ+ÁÉ JAS ±S'Á'Á PKEqÁ W½ZÁ E©É CÁ D ZÁ+ZP É ¨ÁÁÁ  
 ÁB ¨ÁÁÉÁB ±qÁÉÁ'ÁOPÁÁ, iÖi JAZÁ KvPÉ PÁgÁZÁPÉYÁÁWÁVÁj ? ±qÁÉÁ'ÁOPÁÁ, iÖi JAZÁgÉ  
 YÁZÁZP VÁgÁ. ÉÁÁÁ ¨ÁÁZÁ WÁgÁ PÁÁÁÁWÁIÁ'ÁgÁ JASÁZÁV ¨ÁÁÁ F S«ÁÁÁÁIÁj UÉ KvPÉ  
 °Á¼ÁVÁUÉC'Áj ? °ÁUÁV 'ÁZÉZP UÉ ¨ÁÁÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁZÁ «ZÁgÁ'ÁZÁgÉ ±qÁÉÁ'ÁOPÁÁ, iÖi  
 JAS ¨ÁÁÁ ÁÁÁÁIÁÉÁ ¨ÁÁÁ F ZÁ+ZP ÉE©ZÁ°ÁUÉ «ÁÁÖÉÉ'ÁÁÁr©r. ¨ÁÁUÉ ¨ÁÁÁ  
 ÁWÁ ÉÉ'ÁPÁ JAZÉ'ÁZÁgÉ D ÁWÁ ÉUÉÉÁÉÁ ¨ÁÁUÉMAZÁ °ÉÁ°É'ÁgÁB ÁÁÁVÁÉÉ  
 DZÁgÉ ¨ÁÁÁ ÁB ¨ÁÁÉÁB ±qÁÉÁ'ÁOPÁÁ, iÖi JASÁZÁV PÁgÁZÁPÉYÁÁ'Árj . ¨ÁÁÁXÁYÁj 1WÁIÁÉÁB  
 MAZÁÉ'ÁÁÁ ÉP'ÁUÉ »ÁC ÁPÁgÁ'Á MZÁV'ÁPÉI gÉ ÉÁÉÁ PKEqÁ 'ÁÁgÁZP É±qÁÉÁ'ÁOPÁÁ, iÖi  
 YÁqÁÁ±Éi JAS ÁÁÁÁIÁÉÁB RÁrvÁÁVÁIÁÉ E©É ÁV, ÁVÁÉÉ DZÁgÉ EAXÁ, P'ÁÁÉÁIÁ  
 YÁj 1WÁIÁÁ ÉP'ÁUÉ 1PÁ'ÁC©É °ÁUÁVÁIÁÁ ÉP'ÁÁ »VÁ, ÁgÁPÁUÁV ÉP'ÁUÉ ±qÁÉÁ'ÁOPÁÁ, iÖi  
 YÁqÁÁ±Éi JAS ÁÁÁÁIÁÉÁB ÉI ÁPÉYÁÁ'ÁPÁ-ÁVÁ.

'ÁÁVÉÁZÁ ÉÁÉÁ ¨ÁÁUÉ °Á¼Á'ÁPÁZÁ, ÁUÁVÁIÁÁZÁgÉ ¨ÁÁÁ F ZÁ+ZP É 20-25  
 'ÁÁUÁUÁUÉ C°P'ÁPÁ°CZÁÉC'Áj . DZÁgÉ ¨ÁÁÁ ÉÉÁB F ZÁ+ZÁ ÉÁUj PÁP'ÁÉÁB KPÉ  
 1ÁPj 1©É »ÁC ÉÁUj PÁP'ÁÉÁB ÉI ÁPÉYÁÁ'ÁZj ÁZÁ ¨ÁÁUÁÉÁ 'ÁÁKZÉP ÁIÁÁ'ÁZÁ+ZP É  
 dÉgÁÉÁÁ'ÁÉ©É PÉZÁ «PÁÁVÁIÁÁ VÁÁ°ZÁIÉÁ, C, ÁÉ+ÁVÁIÁ ZÉÉqÁPÁÁP'Á CZAÁ ÁIÁÁ'Á  
 ZÁ+PÉ CÁNÁÉÁRZÁIÉÁ, ÁIÁÁ'Á ZÁ+ZP ÉÁ dÉgÁ C, ÁÉ+Á dÉgÁÉÁB DyÖPÁ GÉÁV  
 ÁCÜ'ÁÁZPÉ ©qÁ'ÁC©É CÁ, CAXÁZÁ+ZÁÉÁUj PÁP'ÁÉÁB ÉÉÁB °ÁUÁVÁIÁ 'ÁÁAZÁ'ÁgÁ'ÁZÁ  
 CvÁVÁ'ÁÁÉRÖVÉP'Á °ÉZÁ. S'ÁÁÁÖ ÁPÁgÁPÉ ¨ÁÁÁ CvÁVÁD'Áj UÁÁVgÁ'ÁPÁ, KPÁZÁgÉ









α°ÁÁ'ÉZÁ ZPÁÖ°Á EpÁEÁZÁ ZÉÁVZÁgME CzÁgÁ EÁ±Á KPÁ-ÁVÁ? JASÁZÁV  
 EÉUÉ EÉÁ CEÁPÁ «ÁVÁgÁ YÁÁ 'ÁÁqÁWZÁgÁ DUA EÁEÁ C'ÁJ UÉ °Á½ZÁZÁEÁZÁgÁ F  
 ZPÁÖ°Á PÁI ÖZÁVÁU °ÁUÁV EzÁgÁ °ÁgÁ Á-ÁVÁ JAZÁ °Á¼Á ÁZÁZÁgÁEÁEÁ, dYÁEÍ,  
 PÁÁ'ÉÁrÁiÁÁ, 1'ÉÁEÍ 'ÁÁVÁZÁ ZÁ±UÁP ÉF ZPÁÖ°Á KPÉ EÁ±Á ÁUR ®P C°E CzÁ  
 EÉMEB KPÉ FÁÁVÁ ÁVÁiÁÁ EzP F ZÁ±ZP ÉD ZPÁÖ°Á E®P Á-ÁVÁ. E®ZÉ°EÁVZÁgÁ  
 CzÁPÉ EÁgÁ ÁV UÉZÁ »rÁiÁÁWÁU PÁgÁ ÁEÁUÁ ÉÁqÁiÁÁWZÁPÁ EÁEÁ °Á¼ÁWZÁPÁ  
 ÁUÁV KEÁZÁgÁ CzÁgÁ °ÁñÁZÁ DgÁ°Á Á«gÁZÁ EÉMEBgÁ ÁVÁU 'ÁµÁDUMÁ gÁUKE  
 ÁYÁMetö°ÁV EzÁ DUÁVÁ SÁCvÁU D Ew°Á, PÉÁB Ew°Á, PÁgÁ ZÁR° ÁiÁÁ  
 EzÁgÁ F °EWEÁP ÉEÁEÁ F ÁSÁZÁV ÁUÁEÁgÁVZÁÉÉ É-ÁAZÁKEEKEB °Á¼ÁÁK®E  
 SzÁÁV PÁ°Á 'ÁÁgÁµÁZÁ ÁSÁZÁZÁ ÉÉ É-ÁAZÁ 'ÁÁVÁEÁVÁVÁEÉ ÉPÁ 'ÁÁgÁµÁ  
 ZÁ±PÁ PÁEqÁ ÉKEgÁ ÉKEgÁ ±ÁÁ 'ÉZÁ ZÁÁÁÖÁiÁÁ ÁVÁU CzÁPÉ GZÁ°ÁgÁUÁiÁÁV  
 'ÁÁgÁµÁZÁ PÁÁgÁVÉÁPÁ®ZÁUÁ°Á Z-Á±Á, ÉUÁKEÁB ÉEÁqÁ°ÁZÁ. 'ÁgÁVZÁPÉ EgÁ°Á  
 MI ÁÖ EÉMEgÁ UÁ°UÁP É MAZKEÁgÁ Á«gÁ UÁ°UÁÁ 'ÁÁgÁµÁZÁ ÁiÁÁ EÁÉ  
 F UÁ°UÁPÉ 'ÉZÁ °PÁUÁ EgÁVZÁVÁTUMÁVZÁPÁ E°ÁUÁ C'ÁgÁD±ÁÁ, ÁEÁUÁVZÁPÁ  
 'ÁÁgÁµÁZÁ É ÁiÁÁÁÉ UÁ°UÁÁ EÁÁiÁEÁ C°E®E YÁÁqÁPÁZÁVZÁPÁ JASÁZÁV  
 °Á¼Á ÁUÁVZÉ DzÁgÁ «gÁI ÉUÁPÁ J°E ÁVÁU YÁÁqÁPÁgÁgÁDÁ J°P

E°EÁ MAZÁEÁZÁ «°ÁgÁZÁPÉ 25, 25 dEÁ °PÁUÁÁ EgÁVZÁgÁ. MI ÁÖ Á«gÁZÁ  
 LEÁEgÁ UÁ°UÁP ÉMÁgÁ 'ÁEÁÁZÁ Á«gÁ °PÁUÁÁ EgÁVZÁgÁ. dÉJ AZÁ °PÉYÁÁZÁPÁEÁqÁ  
 C'ÁgÁ VÁÁ GYÁFÁ «PÁEÁB ÉÁqÁ ÁVZÁgÁ. °PÉ 'ÁqÁÁÁÁÁE°PÁ C'ÁgÁPÁÁiÁÁDUMÁPÉ  
 ÉÁqÁiÁÁWZÁPÁ. MAZÁ Á«gÁZÁ EÉMEBgÁ ÁVÁU 'ÁµÁDUMÁ PÁ® C'ÁgÁ  
 F YÁÁVZÁPÉ EzÁgÁ. EÁÁÁÁÁJ ZÁÁÁEÁUÁEÁB YÁÁEÁB PÁ ÁVÁÁÉ CzÁPÉ ÉÁÁEÁ YÁVÁEÁB  
 VÁVÁÁÉ °E ÁZÁV ZÁgÁEÁB °ÁPÁVÁÉ CAZÁgÁE°ÁZÁgÁÁE°PÁD ÁÁEÁiÁ fÁUÉÁÖZÁgÁ  
 'ÁÁqÁVÁÁÉ ÉPÁÁ »j ÁiÁg°ÁgÁEÁB Áj 1PÁEÁqÁVÉ 'ÁPÁVÉÁYÁEÁÁiÁEÁB EÁÁÁÁÁqÁVÁU  
 SÁCZÁÁÁÉ D ZÁÁÁgÁEÁB ÉÁÁÁ FUA ÁVÁEÁPÁÁ YÁÁqÁÁÁ, ÁÁPÁVZÉ  
 F ZÁ±ZP ÉZPÁÖ JASÁZÁV KEKE G½C°E JASÁZÁ EÉÁ µPÁZÁ C°PÁÁÁÁÁVZÉ  
 »AZKE dÉgÁ ZPÁÖZÁ ÁSÁEÁÁ S°ÁÁÁÁÁPÁ ÁZÁZÁVZÉ ZÁÁÁÁiÁÁPÉ °EÁUÁÁÁZÁ,  
 UÁMé'Áj ÁÁÁZÁ, YÁEÉÉÁÁqÁÁÁZÁ ÁVÁU YÁEÁj UÉJgÁ YÉ É°ÁPÁÁÁZÁ E«µÁ D  
 ZPÁÖZÁ PÁÁiÁÁDUMÁVÁÉ w½-Áj EzÁ D YÁEÉÁj UÁÁ CYÁÁCgÁ Át°ÁEÁB WÁj Á  
 ÁÁXÁZÁVZÉ JÁ ÁVZÉ DzÁgÁ ÉPÁUÉ EzÁ Áj SgÁÁK®E «µÁKÉÁ YÁEÉÁÁÁR «µÁPÁ  
 ÉPÁUÉZPÁ®E ZÁEÁZÁÁÁÁÁiÁÁPÉ °EÁZÁgÁZÁEKE 1PÁ®E EÉÁB Áj D-Á, ÁiÁEÁÁÁ,  
 RAqÁEÁÁÁgÁVKE PÁt 1PÁÁ E®E ÁÁiÁÁ ÁVÁU ÁÁÁDZÁ fÁÁEÁPÉ DÁÁPÁ JAS  
 PÁgÁt CázÁ ZPÁÖ°Á ÁPÁVZÉ ZPÁÖPÉ ÁWÁiÁ SÁZÉPÁ CVPÁÁ CEÁPÁ dÉgÁ EÉUÉ  
 PÁÁVÁÁgÁ ZPÁÖ°ÁEÁB VÁZÁPÁEÁqÁ KEÁ ÁÁqÁÁPÁ. CAXPÁJ UÉ EÉÁ PÁÁEÁZÁgÁ

ÉÀaÀ a ÀAA , ÀWEÀPÀ ÀZEÀB ©I À©nòzÀ a É PÉaP ò ÈMÀiÀEÀB vÀA ©PÉvÀPÀ ÀZµÀ. ÌÀaÇ  
PKEqÀ a ÀE¼É a ÀAA , P EÀB KPÉWEÀB ÀC ©P zP ÌÒaÀ EAXà ZÀGÀZÀGÀZÀGÀUMÀ a ÀA -É a ÀiÀAVME  
vGÀ a AXZÀVZÉ a ÀÀUÉ ò À¼À a ÀVÀP ÀZAY EÈKEB ''ÀPÀZÀTÒZÉ DzEÉ a ÀUÉ a Àa ''ÀµÀiÀ ò È  
EÈUÉ ò ÀUÉ ò À¼À a ÀZPÉ , ÀZP É ò ÈMAZÀ GZÀ ò GµÀiÀiEÀC UÉ a ÀUÉMAZÀ «ZÀGÀP EÀB  
ò À¼ÀVÀEÉ MAZÀ JWEÀ UÀRUÉ JgqÀ ZPÉZÀ , JgqÀ JvÀUÀ a ÀVÀU MSà UÀr  
ò ÈQÀiÀÀ a ÀÀEÀµÀ EvÀC J ©P Ç EgÀ a P µò ÉÀEÀ a P P ÀZÀUÀ F JvÀUÀEÀB ò ÈQÀiÀÀ a À  
P © , À a ÀÀRzÀEÉ UÀRUÉ ZPÉZÀGÀVÉ C zPÉ OÀ -LÙ ò ÁQZÉ a ÀVÀEÀ JvÀUÀ CZEÀB  
J¼ÀiÀVÉ ò ÀUÀiÀÀ a ÀEÀµÀEÀ ¥À , zÀGÀZÀj a ÀVÈUÀUÉ ©SazEÀJazEÉ zP ÌÒaÀ  
zP ÌÒZà SzEÀE ©ZÉ ò ÈÀZÉ a ÀEÀP ÀP ÈVÀ ÀÀ PÀiÀÒUMÀ SÙUÉ SzMÉ EgÀ a ÀC ©È

AiÀaÀ ÀZÀ zP ÌÒaÀ EÀB 1ÀPj , À a ÀUÀCZEÀB ¥MEt ò a V ¥j zÀ ò 1AiÀÀ 1ÀPj , À ÀPÀ.  
ÉÀaÀ ¥ÀMÀiÀ ò È ò ÈÀUÀVÀ a É SAUÀGÀ VÉ ©PÉ KEÀ zGkZÉ JASÀZEÀB RavP ÀV  
w½zÀPÉvÀMÀ a É CzÀ j ÀwÀiÀ ò È zP ÌÒaÀ ÀZÉ MAZÀ SeÀGÀ¥ÀMÉ EzÀVÀiÀÀ. CzÀ  
«µÀKÉZÀ, EzÀ zÀ ÉZÀ. gÀ ÀÉZÀ CAUÀUMÀV a É C ò È ¥MEÀj UMÀ zE ¥À PÀKEÒGUMÀEÀB  
µqÀVÀU PÀ½wgÀVÀGÉ Pµµ gÀ a , zÀa «µÀU E a GÀUMÀ zP ÌÒaÀ EAVÀ zP ÌÒaÀ VZÉ  
zP ÌÒaÀ a ÀEÀµÀEÀB GZÀGÀ a ÀQÀ a ÀZÀV EgÀ a ÀZÀ «ÉÀ WÀVÀ a ÀQÀ a ÀZPÀV E ©È  
ÈPÀ C a ÈV DUÀ a ÀC zÉ CzÀ PÉaP eÀw ''ÀZÀPÀGÀt ÇAZÀVÀiÀÀ! AiÀaÀ zP ÌÒaÀ  
eÀw ''ÀZÀZÀ zÀ vÀA © ò ÈÀVZÀiEÀ, AiÀaÀ zP ÌÒZP È C , P ÀEÀVÀiÀÀ EgÀ a ÀZÉÀ  
CAXÀ zP ÌÒaÀ EÀB ÉÀaÀ ò ÀUÉ 1ÀPÀGÀ a ÀQÀ ÀPÀ? AiÀaÀ zP ÌÒZP È , P ÀEÀVÀiÀÀ  
CÇTÀVÀVgÀ a ÀZÉÀ CAXÀ zP ÌÒaÀ ÈP ÀUÉ ''ÀPÀVZÉ ''Èzà zP ÌÒZP È J ©j UME , P ÀEÀ  
C a PÀ± a ÀVÀU J ©j UME , P ÀEÀ CÇPÀGÀP EÀB PÉQÀ ÀUÀVZÉ CzEÉ È LPÀiÀµÀ E zÉ  
''ÀZÀ a ÀU½ ©È

F ¥ÀUÀZP È a ÀUÉMAZÀ , MEÒÀiEÀB ÈÈMÀ a ÀÀR PÉqÀ ÀPÀ C µB , ÀVZÉ ''Ààt gÀ  
a ÀP½zÉ. C a G P È V ÀEÀEÀZÀ , ASAZP ÀV a ÀZÀEÀGÀiÀwVÀU 'SÀEÀ F a ÀEÀiÀVZÀEÉ  
a ÀVÀUDVÀ SÀEÀBÀiÀiÀVZÉ , KEAiÀÒ a ÀVÀU , KEAiÀÒEÀ ¥ÀEÀS , a ÀEÉ a ÀVÀUCzÉ  
bÀAiÀUMÀ ò ÀUÀiÀÀ SàEÀ a ÀVÀU DVUMÀ DV a É' E a ©PÀ ¥ÀGÀtZÀ SzEÀPÀ - ÀUMÀV a É  
SàEÀBÀiÀiÀÀ DVÀVZÉ C , Èj UÉ ±PÀ ÀGÀ a ÀQÀiÀ ò È À''À« -ÀAZÀ a ÀGÀ VÀSÀ a ÀZPÉ  
KPÉ ©QÀ a ÀC ©P F a ÀZPÀ a ÀVÀiÀÀ a ÀC ©È JASÀZEÀB w½zÀD ò ÀQÀUÀ SÀZEÀ S½UÉ  
ò ÈÀZÉ. C a j UÉ ''Ààt gÀ V ÀEÀPÀ , j J a , P ©È ''UÀVÀEÀ C a j UÉ PÀ½zÀ F SàEÀ  
JASÀZÀ , PÀZÀZÀ? ÌÀaÀ SàEÀB ÈÈÀrgÀ «gÀ? CzÀ KEÀ? PÀ ©PÉÀ , GÀ  
EgÀ a ÀVÀZÉÀ CXPÀ a V P ÀZÀZÉÀ! C a ÈGÀUÀGÀ ¥ÀZÉJÈ JAXZÀ? C a ÈÀ KEÀZÉ  
a ÀVÈÀQÀVÀEÀiÀÀ? C a ÈÀ gÀAiÀVgÀ a ÈÈ CXPÀ , ÀUÀZÀ ò ÀUÉ EgÀ a ÈÈÀ?  
C a ÈÀ UÀ -À ©AiÀ ò È «ÈÀ ò ÀUÉ EgÀ a ÈÈÀ CXPÀ , À ; UÀiEÀ? DVÀ 1 » AiÀVgÀ a ÈÈÀ,  
SÀGÀ ÇÀ CXPÀ ò À½ AiÀVgÀ a ÈÈÀ?











JASÁZÁ, µPÁV EÉUÉ w½Aii®Á DgÁ'PÁ-ÁVÁ.

EÉÁ VÁZÁiÁªgª °ÁVÁw½gª, EÁªÁ SqPªgÁVgS°ÁZÁ; DZbÉ EPÁªª°ÁVÁPÁPÁiÁª  
ªÁVÁbs°MÁZÉqzÁVgÁ'ÁPÁ. ªÁ°Á'ÁgMzP ÉAZÉÁEÁZÁiÁÖgÁ SqPªgÁVzªgª. zÉÁEgª  
ªÁPzUÉCªgªVÁ-ÁªÁj EPÉ, ÉÁiÁ »I ÉÁB PR 1 °ÁªÁ JAZÁ PÁr, Áw½VÁ. PÁt ÖEÁVKE  
SqMÉKAZTÁ ªÁª-ÉŠAZPÉÁVZÉÁ. ªÁ°ÁYÁgªµgªgªE ÁiÁªªÁUPÉ SqMÉzP ÁiÁª  
°ÁngÁVÁgÉ EÉÁ PÁiÁEÁVÁZÁUÉVÁ ŠÁZÉAZJ VÁEÁB NC EÉÁªÁEÁ Ái VÁP ÁV½, ÁÁgª°VÁU  
EvgÉ zPÁÖÜÁEªUMªYbÁt EÉUÉ J Jª1gPªE VÁZÁiÁªgª ªÁgÁt °ÉÁCZÁªÁª-É  
EÁVÁ zPÁÖÜÁEªUMªYbÁt zªªÁªiÁª Cªgª »AZÁiÁª °ÉgÁ Á °ÉÁ-ÁVÁ.

GZª²PÁt PÁV EÁEÁ CªÁj PÁPÉ °ÉÁVZÉÁ. C°ÁiÁE 'ÉZÁzPÁÖZÁ S°MÁµÁÖ  
ÜÁEªUMÉÁB CzÁiÁEªªÁÁrzÉ ŠÁZÉÁ zPÁÖ JAXzÁ JASÁZÉÁB w½zÁPÉªPÁzPÁV  
ªÁVÁU'ÉZÁ zPÁÖZÁZJ VÁEÁZÁªÁEÁ EPÉ°ÁNPÉÁqÁF VÁP ÁVªP ÉÁB ±P ÉEªªÁqªªzPÁV  
EÁEÁ C°EŠ°MÁµÁÖ CzÁiÁEªªÁÁrzÉÁ. S°MÁµÁÖ «ZÁgUMÉÁBªªÁÁrzÉÁ. DUA»AZKE  
zPÁÖªÁVÁU'ÉZÁ zPÁÖ EªÁUMªP ÉÁ CAVªPÁ EÉUÉ EÉKEB RavPÁV w½zÁŠÁCvÁ.  
'ÉZÁ zPÁÖZÁ EÉÁ °ÁZÁN»ÁUÉ S°MÁYÁgÁVÉP ÁZÁZÁ.

dÉgª °ÁVÁVÁgÉ gÁdPÁgÁt CZAª EÉUÉ S°MÁEµPÁ-ÁVÁ. °ÁUÁiÁª FUA'ÉZÁ  
zPÁÖCZÁPÉ EÉUÉ°ÁªiÁª DUÁVzÉ EAXzªJ AZÁ EÉUÉ EµPÁUÁVzÉ JAZbÉ CzÉÁB  
EÁEÁ CEÁ'k, ÁªzPÉ 1zªzÁEÉ zPÁÖªÁ EÉÁ SÁ, M «µÁiÁªÁVZÉ 'ÉZÁ zPÁÖªÁ  
EÉUÉ S°MÁPÁV »r1vÁ; CzÉÁB EÁEÁ ªÁª°PÉ JvÁVzÁEÉ gÁdPÁgÁt zPÉÁ ŠEÁÓ  
ZÁEªªÁUªMª, DÁiÁUªMª EÉUÉ 'ÁPÁVªEªÁZÉÁiÁªªE DÁiÁiÁiÁV EÁEÁ  
ªÁ°ÁªÁwÁEÁE DV°qS-É DZbÉ EÉUÉ CAXzªªÁzKE 'Áqª gÁdPÁgÁt JASÁZÁ  
MAZÁ ÖPÉi DIªÁVZÉ CzÁ MAZÁ jÁwÁiÁ, ÁYÁzÁiÁªª °ÉZÁ. gªªÁEÁC, PÁgMÁYÁ  
dÉJ UÉªÁEÁ YÁXªPÉÁB °qª JAZÁ °ÁVzªgªgª YÁXªPÉÁB °qªªªªE CzªgÁVÁiÁª  
EÉÁ zPÁÖªª CzªªªÁZÁZÁ. F zPÁÖªEÁB EÁEÁ Mªª 1ÁPÁgªªÁÁrzÁEÉ °ÁUÁV  
EÁEÁ DªÁUÖzPÁiÁª °ÉÁUÁÁPÁVZÉ

'ÉZÁ zPÁÖªEÁB EÁEÁ 1ÁPÁgªªÁÁrzÁEÉªªª, 1ÁPÁgªªÁÁrj. Pªªª C, ÁEªª  
PÁÁdzPÁgª CzÉÁB 1ÁPª 1zªgÉ DUªªªªE ŠZÁÁV PÁD 'ÁgMªªªªÁVÁU CzªgªEÁC UÉ  
J-ÁEªUÁVÉÜŠÉZÁ zPÁÖªEÁB 1ÁPÁgªªÁÁqªªPÁ JASÁZÁ EÉÁ EZÁiÁÁVZÉ (ZMÁWª)

'ÉZÁ zPÁÖªEÁB EÁEÁ KPÉ 1ÁPÁgªªÁÁrzÉ JASÁZÉÁBªªÁUÉ °ÁVÁVÁEÉ Czªgª  
PÁgÁt «ÁªªÁª, ÁiÁEÁBªªÁqªªÁZÁ ÁiÉÁUªÁVZÉ UÉVÁ ŠÁZªUÉªÉVÁªÉZPÁ UÉ  
Lªgª zµÁCgª 1Pªgª. CªgªEÁB 'YÁZPÁÖÁiÁ °PÁUªMªZÁ PªgÁiÁÁVZÉ MmÁgÉ  
EPªÁUÖzµªgª DZªªÁª-ÉŠÁZªUÉCªB1VÁ, EÉÁB F zµªJ UÉ EÁEÁ CEÁEªªªÁqªªPÁ.  
zPÁÖ YÁZÁgPÁV CªgªEÁB zKEgªzKEgPÉPÁª»ªÁPÁ. DUA'ÉZÁ zPÁÖZÁ SUÉUÉVÁ  
ŠÁZÉÁ VÉÁ zµªJ UÉ °ÁVzªzÁEÁzªgÉ 'S°ÁdÉÁ »VÁiÁ, S°ÁdÉÁ, ÁSÁÁiÁ,





a ÁVÁO EzÉ DZgÉ Cª ÁJ PÁZÁVPA ¥ÁÁ « gÁµZP ÁIÁE JgÁÁ, Á«gDIÁVPA E °ZÁV  
 ..ÉZÁ ©PÁUkZÁgÉ vPvÁ ÁAvGPA ÁV EÁgZÁ SgÁWgÁªª QÁÁIÁEi ZP AÖªª dEÁgEÁB  
 ©I ÁPnZÉ DZgÉ ..ÉZÁ ZP AÖªª Cª ÁJ EÁB VEA ° ÁWgÁPÁgZÁPKEArZÉ

Cª ÁJ PÁZP EA, ÉªPÁP ÁIÁE ..ÉZÁ ZP AÖZÁ CEÁÁIÁÁ-ÁUkZÁgÉ CµÁOªª ÁÁVÁDªª  
 ..ÉZÁ ZP AÖZÁ SÚUÉ ° KEACgªª ÁD, ÁIÁ ¥ÁÁPP ÁV 1¥Á-ÁUkª vP Áªª Áµª KEµÁUkª  
 a ÁÁ-É ..ÉZÁ ZP AÖZÁªª ÁIÁEÁB ° ÁOPKEArgÁVÁgÉ Cª ÁJ PEI, ÁPÁGPE ..ÉZÁªª ÁIÁEÁB  
 ZJ, ÁªÁZPE PÁEKEªEPª Cª PÁªªª ÁÁRPEqª ÁPÁV SÁCZÉ Cª ÁJ PÁZPªE WÁZUÉ Sªªª  
 ÁAZÁZÁ « ° ÁgPEÁB PÁ ÁVZÉ CzPE ErÁ dUÁEÁZÁVªª ÁWgÁ ° ÁWgÁ 20 ° PÁ  
 gKE¥Á-ÁUkµÁªª KEVPA ZÁ ÁIÁÁ gKE¥ÁZPª, ÁUÁEP ÁVÁO

dª ÁÖªª ÁIÁªÁVKE F «ZÁgPA ÁV PÁªªª ÁZÁ ..Áqª ..ÉZÁ ZP AÖ ¥ÁÁgZÁ, Á, ÁUkª  
 Á«gÁgÁ, ÁSÁIÁªª É ÁIÁÁgEÁ, EPª ..ÉZÁ ZP AÖªª EÁB ¥ÁÁgªª ÁÁqZÁVPA ÁIÁªª ÁZÁ  
 MAZÁ ZÁªPÁ C G½Cªª ..ÁPÁEi UÉVPA SÁZKEÁ dUÁI ¥ÁÁZÁ ÁIÁÁUÁgÁµEÁVZÁEÉ  
 Cª EÁ dEJ UÉgÁªª, PÁµª «µÁUkª ¥J ZÁIÁªªª

EP ÁUÉPA ÁÁT PÁgPP ÁZÁ ..ÉZÁ ZP AÖªª ..ÁPÁVZÉ EP Áªª ¥KEªª Ddgª CEÁª UÁVZÁgÁ.  
 ° KE-ÁVEªª ÁVÁO ©PE ..Áqªª ÁZÁ Eªª Cª ÁJªª ÁÁDEUÁVZPÁ Cª ÁJ UÉ ZP AÖªªª ° ÁUÉ  
 Áªª ÁCÁVª? DZgÉ EÁªª, ÁEPªªª UÁVZÁªª EvgÉªª ÁUÁUkª ÁJªª eÉVÁIªªª EÁªª  
 Á, ÁPÁEÁVªªª ÁPÁVZÉ F ZP AÖZPªE GEÁVÁIªªª ÁÁUÁªªª ÁÁPP ÁVZÉ

EÉÁ Evgªª «ÁVÁWªªª ÁPÁIÁÁ »ÁVZÉ ZÁ«ÁÖPªª µÁIÁªCÁZÁV DyÖPªª ¥ÁÁUÁPÁqUÉ  
 ZÁªªÖPªªª GÁMÁUªªª ÁZÁ. EÁEÁ PEªªª DyÖPªª ¥ÁÁUÁEÁB PEUÁVPEªªª Pªªª ZÁEÉ ZÁ«ÁÖPªª  
 «µÁIÁªCÁZÁV DyÖPªª ¥ÁÁUÁPÁqUÉ ZÁªªÖPªª ÁUªªª ÁZÁ JASÁZÁV ÁIÁÁgEÁ MSªª Dªªª  
 Cxªªª, KEÁZÁgEÁ Cª ¥ÁÁgªªª ÁVZgÉ Cª ÁJªª EÉUÉ vP Áªª DyÖPªª ÁIÁEÁ dEÁUkEÁB  
 VÉÁJ 1PEqª ÁPÁ. EÉUÁEÁZÁgE D ÁIÁEÁ dEÁIÁ SÚVEÁPPEÁIÁÁ Eµª ÁZgÉ EÁEÁ EÉÁ  
 J-Áªªª DÁIÁEÁªªª D PÁÁIÁÖUkUKEÁ, ÁPÁVÁIÁÁªªª ÁIÁªªª ÁÁqÁVÁEÉ

QÁÁIÁEi ZP AÖªª ÁVÁO ..ÉZÁ ZP AÖUkªªE CAVÁkZÉ QÁÁIÁEi ZP AÖZPªE ÁIÁªªªª  
 ° Á½gªªª ÁVÉ Sqªª dEÁgÉªªª ZÁJ ZÁEªª EÁgªª ÁR. ÁÁEÁVÁgªª PÁ dUÁÁOªªª ÁZÁ  
 DVgÁVZÉ (EÁU) DZgÉ ..ÉZÁ ZP AÖZPªE EÁVPA DyÖPªªª µÁIÁUkªªªªª PÉMÁVªªªª

Mªªª CEÁXª; ÁRvÁªª ..ÁPÁEi SÁZÁUÉ DyÖPªªª µÁIÁªª ÁVEÁ ¥ÁÁÁIÁEÁB PÁªªZÁgÁ.  
 DUAªª ÁVÁEÁ CzPE GÁPPEÁB PEI ÁEÁ, " Á¥ÁÁªªª ÁÁEPªª FÁªª EPE CVAÁDªª ÁPP ÁZÁVZÉ  
 Á¥ÁEÁ, ÁUÁEªª ÁPÁ. DZgÉ CzÁªª G¥ÁIÁEÁUP EÁB EÉPErSj UÉªªª, Áªª ÁZPÁUR Á  
 Uªªª ÁVJ ÁIÁªªªª ©Áªªª ÁZPÁV ÁIÁªªª MEUªªª ÁÁqªª ÁgZÁ. CZEÁBªªª ÁZÁªª ÁZÁEÁUkZÁZÁ  
 ÁJ 1, ÁZÁ¥ÁIÁEÁUªªª ÁÁqªª ÁPÁ." ZP AÖªª ÁVÁO Cxªªª EªªgEÁ «ZÁgUkªªª ÁÁEÁµªªUÉ  
 CVAÁDªª ÁPP ÁZÁªªª FÁªª EÁEÁ¥ÁIÁEÁVªª, ÁUkUÁV ZP AÖªª ÁVÁO Cxªªªªª ..ÁPÁªª ÁPÁ.

ªª ÁÖZPªE Mªªª ÁIÁÁZÁgE ° KEªªª EÁB Gªªªª ÁPPªª, P EÁB CzÁªªªªª ÁPÁªªª ÁÁqªª ÁPÁ

JAS gKerÁiÁÁ ±ÁPÁ dEgP zÉ CzjÁVÉ 'ÁP'ÁVÉÁ VÁZÁiÁ'Áj UÉ YÁÁ 'ÁÁrZÁZÁ,  
 "EÉKÉBSgÁ PÁU'ÁZÁ ÉÁ'Á YÁÁ'ÁÁB WÉB'ÁPÁ JAS zÁj ÁiÁÁ 'Áj ÁiÁÁZÁZÁ?" ÉP'ÁÁ  
 CÉP'ÁÁB ÉÁ'Á PÁU'ÁZÁZÉgD'PZÉÁqÁ WÉB'ÁPÁ. ZP'ÁÖ 'ÁVÁUCxÖ ÉÁgÁgÁE «ZÁGÁUÁEÁB  
 eÉVÉeÉVÁiÁÁVÁiÁÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁUÁVZÉ DZjÉ ÉP'ÁÁ ÁiÉÁdÉÉ-ÁAZÁ°ÁUÉ DyÖPÁ°Á±  
 GÁMÁUÁVZÉ JASÁZÉÁB C'ÁgÁ ÉÉUÉw½'PZÉqÁ'ÁPÁ. EwÁZUÉ CxÖCÁZPÁE CÉKÖ'ÁÁ  
 DUÁWZÉ°ÁUÁV CxÖZP'ÁiÁE ZP'ÁÖZÁC'ÁÁP'ÁiÁÁ EZÉ

P'ÁÁÁ±dÁ °ÁUÉ SzÁQVÁ? CzÁ °ÁUÉ 1gP'ÁV G½ZÁPZÉArVÁ? EzÁ ±DUÁiÁ  
 «PÁiÁ'ÁVZÉ ±DU'ÁVÁUzÁ'ÁV½PÉ-ÁAZÁCzÁ UHÁiÁÁV G½ZÁPZÉArZÉ C'Áj UÉ YÁÁÁÁÖ,  
 D'ÁUC'ÁÁ'ÁVZÉ gÁÁZP'ÁE YÁÁÁÁÖUÁV ÁiÁÁZKÁ P'ÁUÁÁ°ÉZÁV'ÁÉ gÁÁZP'ÁEÁPÁ ÁÖ'Á ÁSzá  
 z, ÉÁB YÁ°Á'ÁÁ d«ÁÁÉÁZÁGÉÁ ÉÁ±PÁUÁV'ÁÁ dEgÁ 1rZÁVÁVÁgÉ CgÁdP'ÁiÁÁ  
 GÁMÁUÁ'ÁZÁ 'ÁVÁU'ÁÁdZÁ'ÁP'ÁÁgP'Á F CgÁdP'ÁE-ÁAZÁ'Á ÉÁqÁiÁ'ÁgÁ°ÁUÁVZÉ  
 SÁZiÉÁZP'ÁÖ'Á P'ÁÁÁ±, ÁÉP'ÁZÉ 'ÉZÁZP'ÁÖZP'ÁEÁ°PÁUÁÁ°ÁUÉP'ÁÁÁ±, Áj UKE ±CÖpÁ  
 fÁ'ÁÉÁEÁYÁiÉÁV ÁÁ ÁUÁKÉÁB Éi ÁPZÉÁP'ÁÁ CFPÁgKzÉ ÁÁgÁ PÁRÁiÁÁ'ÁZPÉ ZKÉASÁ,  
 SmÖ'ÁVÁU'ÁÁ ÁUÁVÁP'Á'ÁÉGÁ 'ÁÁ ÁUÁZP'ÁÁ

'ÁP'ÁÉi SÁZiÉÁ CAVP'ÁV JgÁÁ 'Á«gÁ 'ÁPÁUÁÁ PÁZP'ÁÁ DZjÉ EÁCÁUKE  
 F ZP'ÁÖ'ÁÁ UÁ°ÁgP'ÁV YÁÁj ÁWZÉ CzjP'ÁE ÁiÁÁgÁE ±ÁÁj °ÉE°P'ÁÁ P'ÁÖCÁj UÁKE  
 E°É CAVPÁ°PÉ 'ÁP'ÁVÁgÉÁB C'ÁgÁ zPÁÉKÉSA PÁ½ZÁ 'Á'ÁP'ÁVÁgÉ VÁ'Á°ÁÉÁZÁ S½PÁ  
 ÁÁ«°ÁVÁÉDUÁ'ÁÁZÁZÁF ZP'ÁÖPÉÁiÁÁ'ÁUÁVÁÁ SgÁVZÉ? °ÁUÁV EZPÉÁiÁÁgÁZjÉ SgÁ  
 ±ÁÁ (GvÁÁCPÁj)gÉÁB ÉÁ«Á'Áj." CzPÉ 'ÁP'ÁVÁ°Á½ZÁ GvÁP'ÁEÁZjÉ "ÉÉB  
 UfgÁ°Ádj ÁiÁ°ÉZP'ÁÖ'ÁÁ ±ÁÁ±Á, PÁVgÁVZÉ CzÉÁB ±Á'Á MázKÉ'ÁÁ YÁ°Á, ZÉ°ÁÉÁZjÉ  
 CzjÁ GYÁiÉÁU'ÁÉÁ? «±ÁZÁ'ÁÉÁ'ÁZÁ'ÁPj 1ZÁZP'ÁÖ'ÁÁ ±ÁÁ±d'ÁZÁ±ÁÁ, Á"

dUÁVÉÁ'ÁP'ÁÁgP'Á ÉÁqÁiÁÁWgÁ'ÁZÁ ZP'ÁÖCÁZÁ ÁiÁÁgÁEÁ MSgÁ dEPPÉi ÓÁUÁ'ÁÉÁB  
 VÉÁj 1 CzjÁVÁ-ÁUÉ°Á½ZjÁ, EzÁ ±ÉB ±ÁÁÁVZÉ°ÁUÁV CzPÉ'ÁÉÁ ±ÉB°Á°ÉÁB  
 PÁR'Á'ÁqÁ CzjÁZÁV ±ÁÉÁ C±P'ÁÁUÁWÁÁiÁÁ, 'ÁÁZÁQÁiÁÁUÁWÁÁiÁÁ, ±ÉB ÉÁZÁiÁÖ'ÁÁ  
 PÁUÁVZÉ F °ÁqÁUÁÉÁVÉ ±ÉÉÁB ÉÉÁR'PZÉÁP'ÁÁ°É DZjÉ D 'ÁUÁ«ÉÁVÁ-Á CzÉÁB  
 PÁ½'Á'ÁÁÉÁ? VÉÁUÉ JpÁ ZÁBR GÁMÁZjÁE DPÉ D 'ÁUÁ«UÉ VÉÁ JZÁiÁ°Á°ÉÁB  
 PÁR'ÁiÁÁ PÁR'ÁVÁÁÉ 'ÁUÁ'ÁÉÁB YÉÁpÁUÉ'ÁÁqÁ'ÁZÁ DPÁiÁ YÉÁÁR PÁD'ÁP'Á DVZÉ  
 dUÁVÉÁJ'Áé'ÁP'ÁÁgÁUÁKE ZP'ÁÖZÁ'ÁÁ'ÁiÁÁ ÉÁqÁiÁÁWgÁ'ÁZÁ.

YÁUÁiÁ°ÉÁdEgÁ CzÖ°ÉEmÁiÁ°ÉÁV, H I ZÁqP'ÁiÁÉÁB VÉZÁPZÉÁqÁ°ÉÁUÁ'ÁÁ  
 PÉ'Á'ÁÁqÁÁVÁVÁgÉ C'ÁUÁR'Á°Áj ÁiÁÁ±, YÁ'Á'Á'ÁÁVÁZÁ SÚÁiÁ H I «gÁVZÉ DZjÉ  
 D dEgÁ PÁD'ÁÁ SÁCP-ÁAZÁ 'ÁVÁU'ÁYÁÁÁÁtPÁE-ÁAZÁ qP'ÁUÁEÁB ÁSÁCP'ÁZP'Áj UÉ  
 VÁP'Á'ÁVÁÁgÉ°ÁUÁiÁÁ ZP'ÁÖ'ÁÁÉÁB J°ÁgÁE YÁ°Á'Á'ÁPÁ. CzÁ ZP'ÁÖ'ÁÁ DVgÁ'ÁPÁ.  
 CzP'ÁÖ'ÁÁ'ÁqÁ°ÁUÁiÁÁ'ÁP'ÁÖ'ÁÁ'ÁPÁ; ZÁpÁP'ÁÖ'ÁÁ'ÁqÁ

zP AÖ ASAZP AV dEgA a AEMER e JUKEAZA YJ uA a AVZE JASAZEAB, VB  
o KEAV EKEAQa APA. EAEA EWAZUE S a AAO zA+PE o KEAV SACZAE E C o EA CEAPA  
«ZAGUAA S o MAD+AIOPBP AV PATAVPE C o ez e DAIA o e o ZMPH a A JAS a ZA a A U2 o e  
AIAA a ZA SUIA GZFAZA a A EUMUE a A EUMUE GvIdEK o e eAWAIAVUE, AVAGAA  
C a PA+k o e C o e ad a ZA YBA YBA VPA a AUAWZE C a bA a AEUAA JAZbE mAS i CxP A  
a AAZLA o AUePATAVPE 15-20 Cr DPAGzP A a BA e PHUE a AVUCz bA a BA e PFA a  
o KCPUMKAB o APA AVGAVZE EP AP e UKEAQUMKAB ENUE, AtU PPA t a AA AVAZA a NUKAZA  
S o MAPA/FA a b 1 PhGAVbE Dzbf C a bA a AEAIA a AV o AUMA o KCPAIA AVAIBA EgAVPE  
gHAR 1 Mzbf D a AEUAA GgA 1/2 o ZAY o KEAVAVPE

C o EA dEgA a AIAAPA o DgA UAmU o e H I a AqAVbE, Aef 6j AzAgAwæ 1  
UAMAIa bUE C a bA wgAUAQAVGAVbE C o e ZP AZA CAUUMAA a AAZLA a BA e D  
ZP AZA a AAEUMKAB o e J P e EgAVGAVKEA C o AIBA EngAVbE Dzbf, A a AEUAA  
PKA a AUA a K o e Dzbf EP AP e 1 a ANEP e PPA t o AQ PhG a A UKEAQUMKAB, P A o QA a K o e  
PKA bA CzEAB MqZA o APAVbE (EUA)

a AVKEAZA a AUW JAZbf S a AAO zA+zA dEgA o At a EAB PKer 1 EqA a K o e  
wEAPAZA a AVAO ZAEZP AÖ a AQA a ZA E a NUKUE CzEAB GYAIKEAV, AVbE C a bA  
a APAMK e o At a A EgA a K o e SAZIEA GYLA+P AEAzbf AIAA a ZKE vV P e

a AQA e YP DVZA a BA o EA SAZIEA a ACGP EAB EAEA EKEAQa AZPAZA o KEAVZIEA.  
a ACGP EAB EKEAQa AZPAZA EAEA 1080 a ANP AUMKAB o WZEA. EZA a AEAZ a AIA a AVVU  
E o zE Zbf EP a o ANP AUMKAB o MAP LZPE EIEUE S o MAVKEAZ bA IAUAWUO D a AACgZP e  
SAZIEA 14 Cr Jv bZA a AwgA a a AEWo EzE CzA a YKE t o AV SAUAGzP e  
a «AÖ 1gA a ZAVZE C o AIBA Jv bZA e AUZP e YUKEAQP CAZIEAB PA o AVZE Cz bP e o WGA  
o WGA Cz bP EAn gKEFA a AUMA SAUAGkzf a UE a AZAgAwæ 1gAVEP dEgA a AAO EUE  
o KEAVAVU SgAVGAVbE gAwæ 1gA EAVG C o e AIAgKE G 1/2 AIA a K o e a AEWo AIA  
K a P AZbE o WGA o WGA 600 a LIDUMUO o MAIAZAVZE Dzbf AIAgKE MAZA  
UA o UAF AIAUO SAUAGP EAB PKY o e Dzbf EP AP a ZA+zP e 1 a ZA a VUMAD a bA t UMEAB, VB  
Cz bA YKE e AJ AIBA PZAPKEAQ o KEAVAVIEE (EUA)

C o EA dEgA a AIA o AIA a K o e PKAVEA a AQA a K o e PAgit a ZA zP AÖZA a KEAZEAIBA  
o AVZE

E o e J o AIA a bUE »AzKE zP AÖ EgAVZAIKEA C o AIA a bUE o KE AIAgA NtA  
a AACUgA NtUMA EZA EgAVPE F zP AÖZA a AW AIBA »AVZE dAEPa gEN AIAVPA  
PAIAIOPBAZP AIAE zP AÖ CxP A gKER AIEAB o I APKEQA a K o e, P IAD a ZAGUAIA  
UKEAUI (o KCP) AIEAB o KEG a A a AAZ zP AÖ a IAVAOAQEA J o AIA a bUE E o e

EgÁVÁEÁIÉÁ C° ÁIÁ°ÁJ ÚME EzÁ »ÁUÁIÁÁ ÉÁÁIÁÁWÁVZÉ dÁEPÁGÉÉŃ, MĚÁGÁÁIÁt  
¥ĚEÁIÁÉÁB °ÁÁQÁ°ÁVÁ P PĚME PĚEQÁ 'ÉZÁ ZP ÁŃ°ÁÉÁB 1ÁPj, Á ÁPÁ JASÁZÁ ÉÉB  
C° ¥ÁÁÁ°ÁVZÉ

M°ÁÁ ŠAZÁUÉ «±ÁŠÁ JAS °Éj ÉÁ ZµĚĚSEÁ MAZÁ ¥ÁÁIÁÉÁB PÁ½ZÉÁ.  
"ZP ÁŃ JAZbÁÉÁ?" "Á° ÉÁ°ÁÉÁ ÉÁB, ZÁ°ÁÁQÁ°ÁZÁ ZP ÁŃ°ÁVZÉ' JAS GvÁP Á  
ŠACVÁ. C, Ě±ĚJASÁZÁ GÁ ÁIÁ°É°CÁ°ÁVÁ PÁ PÁUÁUÁ°É, P ÁÁD, ÁZÁG PĚÁ CzÉÁB  
JwU¥PĚJ, ÉÁ °qÁ°ÁZPÉ ÁIÁ°ÁUÁ ÉP Á°ÁÁĚĚÁZP ÁŃ°Á ŠZÁ ÁUÁ°ÁZĚÁ D°ÁUÁ Á  
ZP ÁŃ°ÁÇ ŠZÁ Á°ÁUÉ M¼ÁUÁVZÉ

dUĚP ÉZP ÁŃZÁ C°Á PÁVÁIÁÁ °ĚZP ÚÉPÁQÁŠAZÁZÁ PĚÁ GÁZÁdÉj ÚÉ GĚÁ°ÁĚI,  
Em°Á ÁIÁÉI, Á°ÁÁÁÁUÁ P ÉZÁIÁÉI ZP ÁŃ°ÁÉÁB °ĚZPÁ 1ÁPj 1 ZP GÁ ŠqÁdÉM

F ZÁ±ZÁ, Á, ĚVÁIÁÁ KPÁ GĚ¥P ÁVZÉ JASÁZÁ «ZÁÁ, GÁ°ÁZP ÁVZÉ DZĚÉ  
C°Á GÁ Éw°Á, PÁ, ÁVÁI ÉÉÁIÁZÁVZÉ E°É, Á, ĚVÁIÁ JgÁ°Á ¥ÁÁ°ÁUÁ°É MAZÁ  
'ÁÁÁÁ ZP ÁŃ; °ÁVĚÁZÁ 'ÉZÁ ZP ÁŃ. 'ÁÁÁÁ ZP ÁŃZÁ°Á° ÉÁ°ÁGÁ 'ÉZÁ ZP ÁŃZÁ  
±ÁZÁ °Áj ÉP É MAZÁUÁ ÁPÁ. »AZĚ ZP ÁŃZÁ C±ÁZÁ °Áj ÚÉ PÁ°Á°ÁUÁÉÁB VĚÁR, ZÁ  
°ÁGÉÁB ¥PĚÉ vĚÁÉt Š°Áj.

PĚUÁ VÁVÁIÁ°É KEÁ °Á½ZÁĚÉP °ĚÉqÉ-Áj, °M°Á ÁÁRj. ŠqÁ GÁZÁG PÁV  
KEÁ °Á¼Á ÁVZÉP °ÁUÁV Czj AZÁ ÉP ÁUÉÁIÁÁ°Á G¥ÁIĚÁUÁP Ç É°É ÉÁÉÁ VÁVÁIÁÉÁB  
PÁj VÁ ŠGÁIÁÁ°Á PĚZÁÉÉ

ÉÁÉÁ F ZP ÁŃZÁ°ÁÁ»WUÁÉÁB w½ZÁPĚVÁ°ÁZPÉ °P°Á GÁ PÁWUÁÉÁB CzÁIÁÉÁ  
°ÁÁRZÁÉÉ F ZP ÁŃ°Á°Á°ÁUÉ °Á¼Á-ÁVÁ JASÁZbÁ PÁGÁt «ÁÁ°ÁÁÁ, ÁIÁÉÁB ÉÁÉÁ  
ŠGÁIÁÁWÁ°Á°ÁYÁ, PĚZP É°ÁQÁVÁÉÉ ZP ÁŃÁVÁG PÁV C°Á GÁ°ÁÁQÁ°Á°É F UÁ Á°ÁÉÁB  
PÁj UÁÁxGÁ C° ÚÉ VÚZÁPĚÁQÁ °ĚÁUÁ°ÁZĚE E°É CzPĚÁ, GÁ ÉÁÉÁ MAZÁ ¥Á, PĚÉÁ  
ŠGÁIÁÁVÁÉÉ

'ÉZÁ ZP ÁŃZÁ C°Á PÁIÁÉÁB ¥ĚZÁPĚÁQÁ°ÁÁ-É CzĚÁ°ÁIÁ°ÁĚÁ, ÁGÁ ÉĚZÁPĚVÁ°Á ÁPÁ.  
vP°Áj ÉÁ °j VZÁ °ÁUÉ DZĚUÉ °ÁÁQÁ°Á LzÁ LzÁ dÉÁ CÉÁIÁÁ-ÁUÁ 1 PĚME  
Š°Á P ÁUÁVZÉ

ÉÁVÁZÁ°É, ÁVÁUÁQÁUÉ°Á°Á GÁdgÁ °ÁVÁUÉVÁ GÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqP GÁ  
C°Áj ÚÉ ¥ÁµP ÁGÁUÁÉÁB C | Ń' ZÁ. Á ÁIÁÁ «, dŃÉÁIÁÁ-ÁVÁ.

dÉVÁ: 22ÉÁIÁ dÉPj 1955





YÁÁPÁGÁ °ÁÁqzÉ ©qÁ°ÁK°E PÁGÁt CªJ UÉ zPÁÖ°Á °ÁÁrgÁ°ÁVÁPÁ GZÑ, ÁIEPÁEÁB  
 G½¹PÁE¼ÁÁ'Á'ÁPÁVgÁVZÉ JAVÁÁ CªJ UÉ EAXÁ zPÁÖ°ÁEÁB Cª°ÁÁIÁÖ°ÁÁV  
 G½¹PÁE¼ÁÁ'Á'ÁPÁVZÉ CªÁÁzÁÁÁÁ DUÁWgÁ°ÁVÁPÁ SZAÁ°ÁLUÁKÁEÁB CªÁgÁVÉ-ÁAZÁ  
 EÁEÁqÁ°ÁÁZÁ DVgÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ CªÁÁ«ZÁGÁUÁ °ÁÁZÁUÁDZVÉÁYJ eÁEÁ (Intellectual  
 interpretation)°ÁEÁB EÁEÁqÁ°ÁÁVgÁ°ÁK°E CAZÁÁEÁEÁ S°ÁDEÁ, PÁÁdzPÁÁÁ  
 GYÁPÁIÁEÁEÁEÁ °ÁÁqÁ°ÁK°E CzJ AZÁVÁIÁÁ EÁEÁ EÉB SÁUVEÁ J-Áe nÁPÁUÁEÁB  
 UÁPÁ°¹ÁIÁE F zÁ±zPÁE'ÉzÁ zPÁÖZÁ'ÁkµÁZÁ«µÁIÁÁZPÁEwÁGÁ D±Á°ÁÁCIÁÁVZÁEÉ  
 SÁEÁ°ÁÁRÁAZÁ'ÁÁÁt, 'Á°ÁUÁZÁPÁVÁÁ, VÁEÁUÁZÁ°ÁE±Á°ÁVÁU°ÁZÁUÁZÁ  
 ±ÁEzÁE«ÁÖWÁIÁÁZÉÁ JASÁzÁÁ°ÁÁÁ-ÉDzÁGÁ°ÁEVPÁVgÁ°Á»AZÁE zPÁÖ gZÉÁIÁÁ  
 °ÁÁEÁPÁDEÁÁUÁEÁB CYÁPÁÁEÁUÁE½, Á°Á°ÁVÁU'ÉCPÁ'ÁZPÁEÁB °ÁI ÁPÁPÁ°Á°ÁUÁE  
 F±ÁÁUÉzÁEÁEÁEÁB J, UÁ°ÁXzÁVZÉ EAVPÁzPÁÖ gZÉÁIÁ°EÁIÁ°ÁVÁEÁ, PÁÁEÁVÁIÁÁ  
 EÉUÁEÁPÁK°E °ÁÁKÁ, PÁÁVÁE EZÁPÁEÁJACÁUÁE YÁEÁtÖ°ÁÁUÁ°ÁK°E F J-Áe«ZÁGÁUÁEÁB  
 °ÁÁÁRzÁ°ÁÁÁ-ÉEÁEÁEÁB, ÁWgÁ°ÁÁZÁ KEÁZÁÁE PÁÁUÁDzPÁÁÁ EAVPÁ«ZÁGÁ, ÁÁÁUÁÁ  
 «gÁZÁ SÁqÁÁIÁ °ÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ E°EÁÁ CzEÁB VÁF, Á'ÁPÁUÁVZÉ EZÁÁCxÁD°ÁEÁZÁÁE  
 EAVPÁzPÁÖ°ÁEÁB ©I ÁÖ, PÁÁD, PÁÁEÁVÁIÁEÁB, °ÁÁEÁKÁÁIÁ LPÁVÁIÁEÁB M; PÁEÁrgÁ°ÁÁ  
 SÁZÁEÁ'ÁEÁZÉUÁEÁB CªÁÁ CAVÁPÁGÁ°ÁÁqÁ'ÁPÁ. JAVÁÁ EÁEÁ EÉB J-Áe'ÁAZÁPÁJ UÁE  
 CAW°Á°ÁÁV °ÁÁqÁWgÁ°ÁÁPÁÁIÁZÁÁE °ÁÁQÁIÁEÁB °ÁEÁZÁ'ÁPÁ JAS EZÁ-ÁZÁÁE'ÉzÁ  
 zPÁÖZÁÁPÁIÁEÁB YÁÁE-ÁJ. YÁZÁPÁÁVÁ Ew°Á, ÁzÁPÁÁUÉ EÁEÁrÁÁE gÁDÁ°ÁVÁUzPÁÖ  
 (State and Church) UÁEÁB «'ÁÁPÁÁEÁUÁE½¹zÁZÁZÁ ÁIÁÁ°ÁEÁ ÁIÁÁZÁUÁÁ EÁÁEÁPÁÁ  
 CzPÉ PÁGÁt Ew°Á, ÁzPÁEÁ F S°ÁMÁ ZÁEÁqÁ YÁÁÁZÁPÁÁ DVZÉ zPÁÖ°ÁEÁB °ÁÁEÁµÁ  
 FÁ°ÁEÁZÁ»ÁUÉ'ÁYÁÁD, ÁÁZÁPÉ, ÁZÁK°E zPÁÖ°ÁÁ MAZÁKÁDzPÁE°ÁÁEÁPÁ FÁ°ÁEÁZÁ  
 PÁÁDÁUÁPÁ, °ÉZÁ; CªµÁEÁPÁ, °ÉZÁ. CzÁ J-Áe«µÁIÁÁUÁUÁE °ÁÁE°Á CAVÁYÁÁÁIÁÁVZÉ  
 F «ZÁGÁEÁB ÁIÁÁGÁ «ZÁGÁVÁÁÁ °ÁÁÖPÁ°ÁÁqÁ°ÁK°E VÁSEI JA'ÁVÁEÁgÁEÁÁIÁEÁ  
 YÁÁEÁ (Fall and decline of Rome) JAS PÁVÁIÁ°EÁ PÁ°Á'ÁÁUÁUÁEÁB E°E°Á½zÁÁE F  
 ÁUÁVÁIÁÁ EÁEÁB, PÁÁUÁVZÉ QÁÁIÁEÁI zPÁÖZÁ, Á, ÁGÁ SgÁVÁÁ, ÁÁÁÁÁÁ(Patritious)  
 ±ÁEÁµÁUÉ-ÁAZÁ'Á, ÁVÁU CzJ AZÁ ©qÁUÁÁE °ÁEÁZÁ°ÁÁzPÁV, ÁEÁIÁ °ÁEwÉÁ H I ZÁ  
 SÁUÁEÁD-ÁEÁZÁE°ÁÁqÁVÁUÁGÁ ÁIÁ°EÁÁZÁÁWZÁUÁ-Á°ÁÁGÁ °ÁEzPÁUÉ FÁ°ÁEÁ°ÁÁQÁVÁV  
 (Salvation) °ÁVÁEÁÁÁ, gÁEÁ°ÁI zÁ±zPÁEÁUÁ-Á°ÁÁGÁ QÁÁIÁEÁI zPÁÖZÁ°ÁEzPÁ°EÁIÁEÁB  
 Er¹zÁÁ JASÁZÁ MAZÁ °ÁÁÁRÁÁZÁ Lw°Á¹PÁ°ÁÁ, PÁÁ (Historical reality) °ÁVZÉ  
 °ÁUÁVÁIÁÁ EÁ°Á, PÁÁ, ÁVÁPÁVÁPÁEÁ YÁ¹UÁIÁEÁB CªÁÁEÁPÁEÁ°ÁÁRzÁ°ÁÁÁ-ÉEÁPÁÁ  
 °ÁÁÁ-É DUÁWgÁ°ÁÁ CÉÁÁIÁ (Injustice) °ÁÁVÁU ±ÁEÁµÁUÉ (Torture)UÁZÁ'ÁÉZÁ zPÁÖPÉ  
 °ÁEÁgÁEÁYÁÁt °ÁÁqÁzÁIÁÁ ©qÁUÁÁE, ÁZÁK°E

»AZÁE zPÁÖ°ÁÁ «µÁÁVÉ (Discrimination)ÁIÁ °ÁÁÁ-É DZÁGÁ°ÁEVPÁVgÁ°ÁZÉÁB







zÁj zÉP'ÉÁB ÁiÁÁ'Á zP'ÁÖ'Á E'É'ÁV, IS'°ÁZÁ? ÁiÁÁ'Á zP'ÁÖ'Á zÁBR  
 'ÁVÁU zÁj zÉP'ÉÁB E'É'ÁVÉ 'ÁÁqÁ'Á ÁYÁÁ « 'ÁVÁU ÁYj uÁ'ÁPÁj 'ÁÁU'Á'ÉÁB  
 VÉÁj 1P'ÉqÁ'Á Á'É'Á Czá zP'ÁÖ'Á C'É'ÁPÁgt zP'ÁÖ'Á, P'ÁAd ÁYÁV'ÁV EgÁ'ÁxZÁV  
 EvÁj zP'ÁÖ'ÁxÁUÁP'É'Á ÁgÁUÁÉÁVÁgÁKEÁUÁVZÉJASÁzÁgÁ SUUÉ'ÁÁVÁÁ «ZÁgÁ  
 'ÁÁqÁ'ÁVZÉ D MAZÁ aQVÁiÁÉÁ Czá ÁgÁVÁgP'ÁV 'ÁÁR'P'ÉÁqÁ'Á SÁCZÉ, ÁÁÉÁVÁgÁ  
 ÁU'ÁYÁÁÁÁUÁ'ÁZÉÁ E'É'É'ÁgP'ÁZÉVÁP'É'ÁUÁ'ÁP'ÉÁ JAS'°ÁWÁiÁÉÁB fÁ'ÁÉÁZÁVÁ  
 dÉgÁ'ÁÁÉÁ'ÉÁ'ÁÁ'É'ÁZÁ'ÁZÉÁ'ÁÁ'É'ÁUÁiÁÁV PÁ½wÁ'Á'ÁÁZÁP'ÉÁ'ÁUÉPÁ½j 1,  
 CzÉÁ SÁqÁ'Á'Á'ÁÁR'P'ÉÁqÁ'Á wÉÁVÁgÁ'ÁÁÉZÉÁZÁ zKÉV'Á dÉgÁzP'ÁÖ'Á'ÁÁÁÁVZÉ  
 ÁÁÉÁVÁgÁ 1ÁVÁiÁ PÁ'É'ÁPÁ AvÁÁÁÁB gÁf, Á'ÁVÉ ÁÁR'ÁiÁ'ÉÁB'°Án'Á dÉgÁÉÁB  
 ÁÁÁÉP'É'°ÁQ'1zÁgÉ'°ÁUÁiÁÁ'ÁVÉÁzÁgÉ, ÁÁVÉP'Áj UÉ'ÁÁÁÁgÁYÁ P'ÁV ÁR'ÉÁ'ÁYÁ  
 fÁ'ÁÉP'ÉÁB ÉÁj, Á'ÁZÉPÉ MAZÁ 'ÁWÁiÁÉ F'ÁZPÁ dÉj UÉ zÉgÁZÉ, ÁÁÉÁVÁgÁ  
 KEÁUÁ'ÁPÁ'ÁZÉÁ Czá DUÁVZÉ DZÁgÉ ÁiÁÁgÁ PÁP'ÁiÁÁgÁVZÁgÁiÁÉÁ C'ÁgÉÁB  
 ÁR'ÁÁiÁUÁÉ½, Á'ÁÁYÁÁiÁÉÁB F fÁ'ÁÉÁÉÁVÁgÁzÁPÁ'É'ÁPÁMUÁ Á ÁYÁÁUÁV'ÁÁR'zÁgÉ  
 'ÁUÁUÁ'ÁZÁ? D zÁP'ÉÁÉÁ'ÁZÁÉÁÁR'zÁgÉ ÁÁÁÉi SÁZÉÉÉÉÁ 'ÁÁ, P'ÁÁ'ÁÁiÁVZÉÁ.  
 C'ÁÉÁ zÁBRzÁPÁgt UÁÉÁB ÁÉÁ'Á'ÁZÉÁ. D PÁgt UÁÁ'ÁÁÉgÁ j ÁWÁiÁ'°ÉÉÁ'É DzáÁVPA  
 C'Á'ÉWPA'ÁVÁUC'ÁZÉ'Á

DzáÁVPA JAZÁgÉ'ÁÁiÁOÁPÁ'ÁÁiÁÁ ÁÁVÉÁ'ÁVÁÉÉ-ÁAZÁj½ZÁP'ÉÁrgÁ'ÁzÁBR,  
 VÉÁ P'ÁÖUÁzÁVÁZÁP'ÉÁrgÁ'ÁzÁBR. PÁqÁP'ÉÁ ÁgÁ-Á PÁRzÁ ÁÁVÉÁ ÁÁÁgP'ÉÁB  
 'ÁÁÁUÁqÁ'ÁÁVÁÉÉ'ÁVÁU ÁÁVÉÁ ÁÁÁVÉÁ ÁÁÁgP'ÉÁB VÉÁ PÉÁiÁÁgÉÉÁ±Á'ÁÁR'P'ÉÁ'ÁP'ÁZÁ ÉZÉÁB  
 DzáÁVPA zÁBR JÉBS'°ÁZÁ.

C'Á'ÉWPA JAZÁgÉ'ÁÁÁZÁ-ÁPÁ zÁBR. «P'Á Á j ÁWÁiÁ'°É ÉÁjZÁP'ÉÁ'ÁÁ'ÁZÁZÁ  
 'ÁVÁUCÉÁÁiÁ'ÁZÁZÁj½ZÁP'ÉÁ'ÁÁVÁPÁ ÁPÁ UÁÁ. '°ÁUÉC, ÁÁÁj UÉ DUÁWÁgÁ'ÁÁÁÁÁFPA  
 zÁBRUÁZÁMAZÁ P'ÁÁÉÁ C'ÁPÁ±PÁ ÁZÁ ÁUÁZÉ EgÁ'ÁZÉÁB ÉzÁgP'É'Áj, Áj, IS'°ÁZÁ.

C'ÁZÉ'ÁPÁ JAZÁgÉ ÉÉ, MÖPÁ gÉ'É «'ÁÁÉÁ'°ÁqÁUÁ, 'ÁÁÁÁÁgÁUÁzÁZÁ ÁÁÁ'ÁÁ  
 CÁWÁVÁÁ'°ÁÁUÁ½, 'ÁÁÁÁYÁÉgÁUÁVÁVÁVÉÁZÁgÁZÁZÁ SgÁ'ÁVÁPÁ zÁBRUÁÁ. 'ÁÁiÁOÁPÁ ÁZÁ  
 DZÁjÁUÁzÁZÁ j½ZÁP'ÉÁ'ÁÁ zÁBRUÁÉÁB E'É'ÁV'1P'ÉÁ'ÁPÁ ÁYÁZÁPÁ'°Á ÁZÉUÁÁÉÁB  
 '°ÁÁÁÁVZÉ ÁiÁÁ'ÁÁ fÁ'ÁP'ÉÁB P'É'°É'ÁqÁ C'ÁÁÉ'°ÁÁZÁ'ÁÁUÁÁÉÁB PÁ'ÁiÁ'ÁqÁ ÁÁÁi  
 '°ÁÁÁÁqÁ 'ÁÁZÁgÁ'ÁÁqÁ'ÁqÁ'ÁVÁU'ÁZÁÁ'ÁÁÉÉ CxP'Á CÉÁ'ÁÁZPÁ ÁZÁxÁDUÁÁ  
 ÁÁÁÉÁiÁÉÁB 'ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ. F Lzá ÁÁiÁ'ÁÁUÁÁÉÁB ÁÁ'°1zÁgÉ F zÁBRUÁÁ  
 ÁÁÁÁÁÁ'ÁÁUÁ'ÁZÁ E'°É

C'Á'ÉWPA zÁBRUÁÉÁB ÁYj '°ÁgÁ'ÁÁR'P'ÉÁ'ÁÁZÉPÉ ±ÁPÁ ÁZÁ C'ÁÁÁVPA'ÁÁUÁDUÁÁÉÁB  
 C'ÁPÁ'°Á'ÁÁPÁ. 1. P'ÁÁPí zÁjÁ 2. P'ÁÁPí ÁPÁPÁ 3. P'ÁÁPí 'ÁZÁ- zKÉjÁÉ  
 'ÁÁqÁ'ÁgÁ'ÁZÁ. 4. P'ÁÁPí P'ÁÖ. 5. P'ÁÁPí DfÁ'ÁÁ Pí '°ÁÁUÁ'ÁZÁ fÁ'ÁÉÁÉÁj ÁgÁ'ÁZÁ.

oEmo°EgAIAA°AZPEMVAIA PE° P EA° aIAQA°APA. 6. P API° aAIAIA°A- „AZAGUMKAB  
PPEVAIVAU PI O «ZAGUMUE C°PA±A PPEQZÉ EgA°AZA. MAZKE°Ba PI O «ZAGUMA  
SAZJE°CAUMKAB EA±A aIAQA°AZA. 7. P API° Mw- +J AgZP EA ARZABSAC° aAZIEUMKAB  
aAV°aAV°C°A°KAEPIEA° aIAQAVGA°AZA. 8. P API° P AACU° AIAA°AZA ZAMU°BAM- AAZA  
aAEA°EAB ZMEG°AVI AOavi ¥BEM° aAVUavi ±AAw- AAZA Eqa°AZA.

E°AUMK°e P API° ZMUE S°MA° aAO°MA° AIEKZÉ EA°A KEIEARZME° aIAQA°AUA  
CZJ AZAEP°AUÉ° aEAIQOP°AZA°-° P AUAVZAIKÉ° E°P°CA° JASAZEMUA° E°EQA° AgZa.  
SZT AV EEA° »VA° AZEE- AAZA° AVESJ° UE° A° CXP° A AIAJ° UAZJME° C°AAIA° AUAVZAIKÉ°  
°AUÉ° JASAZEAB E°EQA° APA. EzJ AZA DUMEP° AIA° C°U° EP°AZBRUMA° E°P° AUAV° E°

EzJ aE°VAIA° AIAA° °AVU° ¥Agk°AVUMKAB °AV° AVZÉ° ¥Agk°AVA° JAZJE° EP° AUÉ°  
aIAQA°AZPE° AZP° AUA° AXZAV° F° ¥Agk°AVZP° E°S°MA°+EP° AZAZAZZJE° ¥BAO° ¥BAIKEAZA°  
¥Agk°AVZP° AIAE° ¥BAZA° MgUP°E° EgA° A° APA. EAV°EP° e° AIAA° AZEAB° wisdom  
JEP° AUA° AZE° CZA° ¥BAO° Pa° ¥BAIAEAB° SVA° ZÉ° aAEAmEA° °AUÉ° aAEROE° °AUÉ°  
aAV° AVAIE° JASAZPE° MAZA° GZA° gUAIAEAB° aAUÉ° PPEQAVIE°

MAZA° aPI° H° j° EP° e° ¥AC° A° SE° EA° EgAVZIE° A° API° SAC° VAZJE° aE°VA° PA° AUMKAB  
E°P°E° H° j° ¥AZDE° aIAQA° APA° JAS° MAZA° «ZAG° PUA° C° AUÉ° U°EWZAVZA°. MA° Ba° D°  
H° j° EP° AIA° UAR° A° KEAZPE° °AQ° C°VA°. D° ¥AC° BA° C° UE° °KEAZE° aAVU° J° g° UKE  
MAZJE° AIA° e° AJ° 1, ¥AZDE° aIAQA° AZPE° DGA° °P° ZEA°. EzJ AZAV° MAZKEAZAV° J° Ae°  
UAR° P°AUMKUE° °AQ° °MPKEAQ° AI° OS°E°CAIAZP° A° DVA° Pa° ¥BAIAEAB° G° ¥A° KEAV° 1° ZJE°  
°AQ° AIAEAB° DJ° A° AZPAM° ¥AC° AIA° MB° VAEA° aAJ° EA° SPI° EAB° VU° EZAPKEAQ°  
°KEAUS° °AZAVVU° CZJ° AZA° J° g° E°KAB° ¥AZDE° AIA° °EV° EQM° A° A° ¥BAIAIA° SgAVGP° °e°  
°AUAIAA° S° A° ±B° °AQ° - AAZA° °P° a° Ag° UAR° P°AUMKAB° G½° S° °AZAVVU°

ZA° °AVU° E°EP° A° E°AUMKUE° ¥G° G° ASAZKZÉ° API° U°G° EAB° PA° ¥AQ° aAZPE°  
¥G° AP° A° - AAZA° ¥BAVA° aIAQA° AZA° EZEAB° 'ZEA° JEAB° GJE° DE° P° A° T° Z° P° AIA° OUMKAB°  
GvAP° CAZP° E° VM° GME° - AAZP° E° aIAQA° AZEAB° '«AIAO°' ¥Agk°AVA° JAZA° °AV° AV° GJE°  
PPE° P° A° VAVAE° SgAVZÉ° DZJE° P° P° AIA° AV° PAUA° T° A° EAB° ¥BAIKE° S° JME° Z° EG° 1° PPE° VA° APA.  
' MA° AV° °ZÉ° EzJJE° C° P° AIA° P° ME° aAVU° aAR° AV° ¥BAVAIAA° SgAVZÉ° 'C° C° P° AEA° JAZJE°  
Z° G° ±AIA°. AIAA° AZA° Z° EQ° P° AIA° OZ° A° «P° AIAZP° e° JAV° P° AZM° AIAEAB° EI° APPE° VA° AVGA° AZE° A°  
CAXZ° AZM° AIAA° aPI° AI° O° P° AIAUMK° AIAE° EgA° APA. J° g° E°KAB° P° AEA° P° AV° ; Ba° A° AZEAB°  
'a° E° w° a° AVU° ±A° P° AIA° OZ° P° e° C° QZ° U° AIAEAB° GAI° A° aIAQZÉ° EgA° AZEAB° 'G° ¥APA° ¥Agk°AVA°  
JAZA° °AV° AVZÉ°

¥AZP° A° °, DAIAO° C° P° A° AV° P° aIAUO° aAVU° F° °AVU° ¥Agk°AVUMK° ZABR° A° EAB°  
a° AJ° 1, ZABR° A° EAB° EA±A° aIAQA° AZPE° P° AX° D° AZA° AV° A° E° DUMEA° ZABR° A°

Ÿj °ÁgP ÁUÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ<sup>a</sup> ÁrgÁ<sup>a</sup> Á' ÉZÁ ZP ÁÖZÁ, ÁgÁ EzÁ DVZÉ ÉÁ<sup>a</sup> Á' ÁgÁÁiÁgÁ ÉP Áá  
 vÁÉÁÉZÁ «mÁiÁ<sup>a</sup> ÁV S°MÁ C°P ÁÁ<sup>a</sup>UMÁ. Dzbté PÁÉZÁ, Á«gÁ<sup>a</sup> ÁUÁDUMÁ<sup>a</sup> É MSÉÁ  
 vÁÉÁÉAUR CxP Á vÁÉÁvPEAUR KPÉ<sup>a</sup> ÁÁÖT UÉ<sup>a</sup>Ÿj °P vÁWÁPA «ZÁGUMÁ<sup>a</sup> É ÁÁR  
 AiÁ<sup>a</sup> ÁZÁZjÉAZÁ<sup>a</sup> 1 ZÁVÁP ÉÁB<sup>a</sup> ÁÁR, ÁÁZPÉ AiÁ<sup>a</sup> ÁÁÁÉB<sup>a</sup> 1 vÁiÁÁ «ZÁÁ, j UÉ EgÁ ÁOVÉÁ  
 CzÁ E°ZÉ EgÁ<sup>a</sup> ÁPÁgÁt CázÁ Á «ZÁÁ, jÁ «ZÁgÁ «<sup>a</sup> ÁÁiÁPÉ<sup>a</sup> ÁÁVÁU PÉqÁPÉ<sup>a</sup> ÁÁ«PÚÉ  
 «<sup>a</sup> ÁÁR<sup>a</sup> ÁZjÁ. °ÁUÁV «ZÁÁ, jÁ ŠÁČiÁiÁÁ, ÁtÚ, ÁtÚ UÉqÁUMÁ<sup>a</sup> É ŠÁČÚ, P ÁV °KÉÁV  
 wÁgÁ PÁApVUÉArvÁ. Czj AzÁV, ÁÁÉÁZÉÁ<sup>a</sup> ÁVÁU, ÁUJÉÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁÁPÁiÁÖUMÁ<sup>a</sup> É  
 »AzÉ°ZÁV ŸArvÁvÁPÁŸÁ, PÁNZÁ<sup>a</sup> ÁVÁP ÁÁgÁ<sup>a</sup> ÁUÁDUMÁ<sup>a</sup> É ÁÁÖT<sup>a</sup> ÁZP Á

'eÁÉÁÁ Q°Á, ÁAUÉÁKPÁÁ ÉÁ°Á, »Á PÁÉÁ<sup>a</sup> ÉÁ°Á'

(eÁÉÁÁ QÁ° PÉ, °ÁÁÁÁ ÉÁÁ MAZÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁ, F P PÉÁiÁÁ PÉÉUÉArvÁ.)

'ÁgP ÁZÁUÁ<sup>a</sup> ÁUÁDUMÁ<sup>a</sup> É PÁ<sup>a</sup> P Nzá<sup>a</sup> ÁZj AzÁKEÁ ŸÁÉÁÉÁÉP PÁÁiÁ ÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÁÉ  
 UÁUÁUÁ<sup>a</sup> É Áj ZÁ ÁÁVÁÉPÁUÉ JmÁÖ Á' P ÁUÁVÁÉÁÉÉ CjÁ Á' P ÁUÁVÁÉÉ F NzáUj UÉ  
 C°j UÉUÁUÁ<sup>a</sup> ÉÁB NČ gÁ UJÉÁ<sup>a</sup> ÁÁR PÉÁ<sup>a</sup> PÁÁ±DÜ' ÁPÁ. ÉP ÉÁÉÁÉÁPÉÉUÁ<sup>a</sup> ÉÁÁ, Á ÁPÁ.  
 1 ZÁVÁUÁ<sup>a</sup> ÉÁB Ÿj ŸÉÁmúÉ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ, ÁZP ÁUÁ ÁPÁ.

EZÁ AiÁ<sup>a</sup> ÁZÁ «mÁiÁ<sup>a</sup> ÉÁB VUÉÁPÉ<sup>a</sup> j CxP Á ±Á, P ÉÁB VUÉÁPÉ<sup>a</sup> j. Á»vÁ  
 vÁÉÁÉÁ CxP ±Á, j DgÉÁUÁ±Á, j «eÁÉÁ±Á, j gÁD±Áw, AiÁZÁ±Áw EvÁČ AiÁ<sup>a</sup> ÁZÉ  
 eÁÉÁ ±ÁSUMÁ<sup>a</sup> ÉÁB VUÉÁPÉ<sup>a</sup> j. ÁgÁÁiÁÁ JASÁZÁV AiÁ<sup>a</sup> ÁZÉ ÉZÁiÁÉÁ CzÁÁZKE  
 ŸKÉtÖVÁiÁÉÁB VÁPÁ, °É CAVP ÁeÁÉP Á AiÁ<sup>a</sup> ÁÁKÉUŸKÉtÖVÁiÁÉÁB °KÉZÁÁZKE E°É  
 EZÁ Ÿj ŸKÉtÖÁZÁ C±Á, ÁÁeÁÉÁZÁCAUÁ CxP Á ±ÁŠÁiÁÁ Á' kPÁPÁ°ZP ÉCŸKÉtÖÁV  
 PÁtÁ, ÁÁÁ PÁgÁt CázÁVÁiÁÁ ČÉUMÁ JtPÁiÁÁ CzjP É °ÉZÁUÁVÁU °KÉÁUÁVÉÉ CzjÁ  
 ŠUJÉ °ÁÉÁMÁVÁU °ÁÁÁWÁVÁZÉ ÉÉÁ F C°ŸÁÁÁZÁD±ÁiÁ «mÁ F ZÁ±ZP ÉÁ «ZÁÁ, jÁ,  
 ŸArvÁjÁ ÉÁ°AZÁ, vPP-Á, «PÉÁZÁ°, Gdó-Á±UMÁVÁPÁ eÁUÁMPÁ QÁwÖ °KÉÁČZÁ D  
 PÁ°ZÁ «ZÁÁ; ÁOUMÁ ÉÁ DZÁÁiÁÖgÁ<sup>a</sup> ÁÁRZÁVÁPÁ eÁÉÁ, ÁZÁiÁZP É AiÁWÁAvÁZjKÉ  
 PÁÉZÁ ÉKÉgÁgÁ<sup>a</sup> ÁUÁDUMÁ<sup>a</sup> É ÁÁqÁ ÁV°É "J°gKÉ VÁ ÁUÉKÉÁÉ°É UÉwÁgÁ<sup>a</sup> ÁZÉÁ CzÉÁB  
 ÁgÁiÁ<sup>a</sup> j UÉ P P 1 PÉqÁ ÁPÁ, C°jÉÁB eÁtgÉÁV ÁÁR PÁÁ» Á ÁPÁ." Dzbté F UÁ  
 DUÁWÁgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ EzPÉ «gÁZP ÁZÁÁVÉÉ °ÁUÁVÁiÁÁ ÁÁÉ°ZP ZÁVÁPÁeÁÉP PÉÉČ ÉÁ±P ÁV  
 °KÉÁÁVÁ. UÁgÁ<sup>a</sup> Á 2mÁ UÉ «ZÁiÁÉÁB P P, ÁÁÁUÁVÉÁ PÉÁiÁÉÁUÉ MAZÉÁB G½ 1 PÉÁÁ ÁPÁ.  
 UÁgÁ«UÉ ÉKÉgÁ «ZÁUMÁ w½ ČZjÉ VÉÁŠVÉÁŠVÉÁB VÉÁ 2mÁ UÉ PÉÉ ÁÖ MAZÉÁB VÉÁ  
 QÁ° PÉÁiÁÁV ÉI ÁPÉÁrgÁ ÁPÁ. EAvP ÁgKÉÁiÁÉAZÁ Á' ÉZÁ ŠÁČgÁ<sup>a</sup> ÁZj AzÁ eÁÉÁZÁ  
 °ÁgP ÁV °KÉÁV EZÁ CzjÁ «PÁÁgKÉŸP mÁ G½ ČZÉ

ÁÁÉÁmúÉ<sup>a</sup> É ÁÁÖT ŸZP ÉÁB ŸÁÁUÉ½ 1 PÉÁÁ ÁPÁ. ZP ÁŸZP É 'ÁŠÁtÚ ŸjP Á  
 ÁR' JASÁZÁV °ÁÁÁ ÁVZÉ «ŸÁ° ÁŸÁVÁU VÉÁ Š½ EzÉ JAZÁ ÁÁVÁÉ, ÁR<sup>a</sup> Á  
 SgÁ<sup>a</sup> K°É PÁ<sup>a</sup> P ŸÁÁrvÁ CázÁ ÁÉÁmúÉ<sup>a</sup> ÁTÁiÁÁVgÁ<sup>a</sup> K°É DvÁZÁB TÁiÁÁUÉÉ EgS°ÁZÁ;















J a , Awg p @ e C a k u e “ a g m j a c u y d e u m a f a p e a b v u z a p k e a a q a J A S a z a v o a v z e a . C a k u e E v g j a o a v a w z a z a k e a z b j e “ a e a e a a z d o c f a i i a , p i v a e a p e ” M a a z a a z m e a z p a j u e o k e a u a a z p e z z d j 1 z e a . D u a s a z e a o a v z a “ e a e a e a e e v a i a o e z p a j u e S g a v a e e D z b j e y p l z p e p a v a p k e a v a v e e e a e a z p a j a l a q a , ” J a z a o a v p k e e u e E s g k e z p a j u e o k e a z b j a . M a z a a a g z a p i a u e “ u p a e i s a z e a p a v z e a . D e i a v j a z a a z m e a c o a z a o k e g a a o k e a z e a . P e a i i a z a e a v g a m a z a y d a i a d p a ± c a z i p i u b u e o c v a . C o a i a a “ u p a e i s a z e a p a v z a z a . C z e a b “ u p a e e a e k e a r z e a . D y d a i a a “ a t v u a o o c v a u “ u p a e i s a z e a y d a i a J z u e e a n z i “ a t a e a b v u z a , C z p e a a g a p a r 1 z e a . C z e a b v e a J z a i a o m g a v u z a p k e a q a C z p e G 1 g a a r , C z e a b J z b j u e 1 z e a . C v o z a a z m e a y d a i a e a b o a q a p a v a u c o u e s a z e a . D v a s a z e a b p a v z a “ e a e a m a z a y d a i a o a g a w z a u a “ a t o k e q c z i C z a J o e o c l e J a s a z a e n e u e v a ? C z a S o a b e a b a v p a a v p o a i a o c b j s o a z a . ” C z p e s a z e a o a v z a “ D y d a i a a e e a o m g a z p e e z e C z b j a o k e m u e “ a t o c v a u C z e a b e a e a v u z a o a z e a . C z b j a u a i a p e a a z a v o a n G y z j 1 z e C z p e G 1 g a p k e i a o J z b j u e 1 z e e e ”

D u a z a a z m e a o a v z a “ F y d a i a a e e z a ” J a z e p z e c z a e e u e “ a p a J a s a z a v o a v z e a . D p a j v a S o m j u o a a z k a a z p c D - a v a . z a a z m e a o a v z a “ z p a j a i a a i a a a a » a v z e a i i a g a e a e a a a g a u k u e o k e q a i a v a b a i z e a C a b j a C z b j a m q a i a g a . E z p e e a e a o k e q c z i a e e , o a u a v e a e a E z b j a m q a i a ” C z p e s a z e a o a v z a n y k e a z b j e “ a i i a a a a e a p i e a f a p e a b g p l u e a l a q a v a e a i z e a C a e a C z b j a z e a o k e q e z p e a c o e ” » a u e G “ a i a v g a e b a e S o k a o k e v a u d u k a p a e b e - a v a . P k e e u e s a z e a o a v z a z a k e a z b j e e a a e z e a b y a z a - a w a i a a a a z e e q k e a t . E s g k e v p a a v p a a « Z a g u m e a b y a z a - a w a i a a a a z e a a a r 1 z b j a . y a z a - a w a i a a s a z e a y b p a v w a y a o a r v a . C a z b j e a i i a g a g p l u e a l a q a v a b a i z e a C a b j a z e a J a s a a w a i a a a d a a z a z a .

o a u a v e a e a a m a i a e a y m b o j u e p a v a w g a a z a k e a z b j e a a a e p a a a g p p k e a C x p a « e a ± p k e a ? E a g b j p e a a a i i a a a z b j a y b p a v c v j ? „ a g a g a a p u d u k a z a e a a a a a p a a d z p a i a a s z a p a v a u s a c z a e a i i a g a z b j e a a a z p e s a z a o a v s o a z p e C a e a j u a v e a e a f p a a i a o u m e a b a a r z a e e C a e a g a G z a g p a v a i i a g a p a a p v p a a o g a “ g m e a b z b j e a a a p e J w p e c a C a x p j u e n a p e a l a q a a C c p a g p a z b j e J o z p f d e j u e e a e a o a v a a z e a z b j e a a a “ a - a a a a p k e a q a a a e e p a v a p k e 1 j . E p a u e S q a z p e o a v a w z b j e o a v a p a o r . a a a E p u o c e a e p a e a b » a u e S q a z p a i i a o a r c j . F u a e p a u e D a v a v e a b p k e r . a a a e p a u e a i i a a z a j a w a i a o a i a e

„P ÁAIA °ÁÁRgP ®è ¢Á°Á AIAÁgÁZbJE C, ÁE±Á °ÁqÁUgJEÁB «ZÁ±PE PÁÁ» 1 CbGÁEÁ?  
 Cªj UEAIA °ÁÁZ®è «ZÁÁyð °ÁVEÚKÁ 1 UÁWZP ÇÁ CZEÁB 1 UÁ°Á °ÁUÉ °ÁÁR CbGÁEÁ?  
 °ÁUÁIAÁ MAZLÁO d«ÁÁEEÁB Cªj UÉ „Á ÁVÉÁµt AZÁ AIAÁ °ÁVÁZbJE PÉnGÁ «GÁEÁ?  
 Cªbª °ÁÁRZÁZÁ MAZÁ „ÁZÁgÁUÁIAEÁB °ÁÁVÁE C ZÁZbJE gÉ° ER è °ÁEÁUÁ °ÁUÁ Cªbª  
 ER ÁÁ qPÁIA °ÁIAÁ PÁ½VÁPEÁVÁVÁGÉ CzME PKEqÁ UKEW®ZÉ EgÁ °ÁPÁgÁt ÇAZÁV. (EÁUÁ)

¥Á±ÁE-ÁAIA PÁ®ZP è AIAÁGÁ °ÁUÉ SµDÚMEÁB zj „Á ÁPÁ JAS SÚUÉ PÁEEEA  
 °ÁEghvÁU EEUE EEB VÁ-Á °ÁÁWZÁÁ, °ÁE-ÁIA dEgÁ SµDÚMEÁB VÚZÁPPEÁÁ ÁPÁ  
 JACZbJE Cªbª CZEÁB ZKEGÁZÁ EPEÁqÁ ÁPÁVÁU CzGÁ 'ÉÉ KEAZÁ PÁ¼Á ÁPÁ,  
 CAUÁ-ÁIA °ÁEÁ CAUÁ-ÁAZÁ Á SµDÚMEÁB C-Ár 1 J, ÁIAÁWZÁEÁ. AIAÁ °Á °ÁEÁµPEÁ  
 SµÁIAEÁB VÚZÁPPEÁÁ PEEÁ CªEÁ MAZÁ ZPEÁ°ER è ¢ÁGÁ vGÁ ÁPÁVÁU D ¢ÁGEÁB  
 VÁEÁ Rj ÁÇ 1 ZÁ°ÁE „Á SµÁIA °ÁÁE-É 1 ÁYÁr 1, CZEÁB PEJ ER è °ÁQ WPÁWZÁEÁ. PÁgÁt  
 Cªbª °ÁE „Á SµDÚMEÁB °ÁOPPEÁÁ °ÁUÉ EgP ®è °j ZÁ SµDÚMEÁB °ÁÁVÁEÁ Cªbª  
 S¼Á Á ÁPÁVÁU °ÁUÉ °ÁÁTÁP ÁAIAUKE½ 1 ZÁ 1ÁGÁIA EÁqÁ °ÁE JGbÁ 'ÁGÁUÁMEÁB VKEJ 1  
 CZEÁB JGbÁ 'ÁUP ÁV °ÁÁqÁ ÁPÁ. EÁVÁD °ÁE-ÁIAÁGÁ ZÁqEÁB EI ÁO CZEÁB VÚZÁPPEÁqÁ  
 °ÁEÁUÁWZÁGÁ. ER ÁÁ dEgÁ °ÁUÉÁNÚMEÁB zj „Á ÁPÁVÁU CzME PKEqÁ ¥Á±ÁIA °Ábª  
 DEÁIA CEÁ ÁGÁ ÁVAIA. 'ÁÁtGÁ JGbKE ¥PÚKÁ è ¥ZbJÁUÁ SgÁ °ÁVÁ PÁ SµDÚMEÁB  
 zj „ÁWZÁGÁ. 'ÁÁUÁVÁGÁ PÁ® »AZÁUqÉ ¢j UÉ SgÁ °ÁVÉ SµDÚMEÁB zj „Á ÁPÁVÁU  
 PKEÁ±ÁÇPÁj ÚKÁ ('ÁqÁj) VÁ ÁÁ VÁ UÉ gÁ °ÁÁ®EÁB „ÁWÚ CzGÁ ZPEqÁ 'ÁUP EÁB CzGÁ  
 „ÁVÁE PÁGÁ ÁPÁ JAS ¢ÁIA °Á«VÁU

©eqi „ÁPÁGÁ SÁZÁ °ÁÁE-É °ÁÁAS-Á ©npjª °ÁÁPE °ÁEÁ-ÁVÁ. CPÁ, Á° ÚKÁ  
 („ÁEÁÁg) °ÁÁE-É ¥Á±ÁU½UÉ S°MÁ PÁUÁU D „ÁEÁÁgª EÁ°Á 'ÁÁtGÁ JASÁZÁV  
 °Á½PEÁÁWZÁGÁ; ¥Á±ÁUÁ EÁ°Á 'ÁÁtGÁ JAZÁ °Á½PEÁÁWZÁGÁ. „ÁEÁÁgª 'ÁÁtGÁ  
 °ÁUÁIAÁ ZPEÁVÁUÁEÁB GI ÁPPEÁÁWZÁGÁ. Cªbª °ÁUÉ ZPEÁVÁEÁB GqÁ ÁgZÁ,  
 'ÁÁZÁgP Á-ÁVÁ JASÁZÁV J-ÁE ¥ÁVÁUÁE UÁ-ÉÁ ZPÁ ©eqjª ZPÁO °ÁEÁB °ÁÁVÁV 1 Zbª  
 JASÁZÁVAIME PKEUÁ ÁGÁ®P Zbª. ©eqj UÉ ÇPÁI VÉAZZÁVÁ-ÁVÁ. Cªbª ¥Á±ÁUÁD  
 VPÁGÁEÁB PÁ½Zbª. ¥Á±ÁUÁ °Á½ZÁEÁZbJE ¢ÁÁUÉ ¥KEÁDZP è ER ÁÁ dEgÁ °ÁÁE-É  
 ¢SÖAZkVÁU CzÁ ¢ÁÁÁgÁDZÁ DqÁVÁ SÁZKEqEÉ Cªbª ¢ÁIA °Á «Áj PIZÁ ¥ÁZE  
 zj „ÁWZÁÁGÉ F, iÖ EARÁIAÁ PÁ¥ÁÁIAÁ D °ÁEWUÉ °ÁMÚÁ °ÁVÁU  
 D 'Á®PÁ±ÁUÉ DUÁF °ÁÁÁdEgÁ Ezbª. °ÁARÁ ÇÇPÁj ÚKÁ F VPÁGÁUÁ®E EEB  
 PÁ½PEÁqÁ. Cªbª °ÁÁÁdEgÁEÁB PÁE CªbJEÁÇUÉZZB °ÁÁRZbª. CPÁ, Á° ÚKÁ PIZÁ  
 °ÁPÁ ÁgZÁZÁ WÁYÁO ¢ÁRZb®ZÉ ¥ÁZbª Cªj UÉ 50 gKE¥Á-ÁUÁ ZÁqP EEB  
 °ÁOZbª. F UÁ dEgÁ PKEÁI Á-¥ÁÁI ÁUÁEÁB zj „ÁVÁGÉ

Cªbª ER ÁÁ UÁRÁIA °Á PÁ½VÁPEÁqÁZj AZÁ CªbP è 'ÁGÁEKE °ÁMÁ, P ÁUP ®è



Dz b e f d e b a k v p a v n a p u m e a b a i a q a w z a b g ? E a b a e a e p a u e » v a a v p b g ? C a b a  
 o a v a v a b g e a a a i i z a z p a o a e a b 1 a p j 1 z b e a a u e 1 u a w b a a a a i g i z y i a v a  
 o k e a u a v z e d z b e v g h t a i a o e o k e a u a w b a a p j u e a i g i z y i e a a a o m a o u e w a i a v z e  
 C z b a a a o m a w a i a a i z a a i a g a a a u e o k e a u a w z a b g a i k e a C a j u e a i a v b a .  
 F y a v a d j u e » a u e c a b a w b a a z a z b e k p e o a v a v a b g e a i g i z y i 1 p a a c e d z b e  
 C z p a v e a e a f a a v p a v e z a e p e ( z m a z a ) C z a k e e e f a e d u a v z e j a z a  
 o a v a a u a w z a i k e a C z a d u a a z o e e a e a m a a a i a a . e a e a f a a v p a v e g a a p b u m e  
 a i a g k e o z b a a p a g h t « e 1 s i c a e b j u e a i g i z y i 1 u a w z a i a o e z p a o z a a b a e  
 C a p a o 1 o e a i g i z y i . C z a d z j 1 g a a z a z e e a p a i a a b a e a a p k e q a a z a z b e  
 C z a j u a o c e a p k e a j . ' a i a a z a z b e a p b e ' ( k e a i a o z a z b a e g a a p b u m e ) J a s  
 o a u a e k e c o p e p z a z b e a i a o g a e g a a p b u m e a i g i z y i 1 p a w a v z a i a a ? E z a  
 M a z a a p u d , J g b a a p u d C x p a e a o a a p u d u m z a v p a p a a o b p k e a q a e g a a p a c z b e  
 U a q a s z a o z a e e c x p a e o e J a s a z b a b p a e e g a a p a . F u a b p a j G z k e a u u m a  
 J u a o a p u d u m p b u e e g s o a z a . e a e a e z e a b g k e ; 1 z a e i a v b a l z a w a u m p e a a a e  
 a o a s g a o k e m a i a o e u a a q a a v a v e d v a u C a b a a k e z p a a a a a e b a p p v a u m e a b  
 » a z p e y b e z b a . o z a i a e j u m e p p v a u m e a b a q a v v a u d z b e C a b a M s e a M s a  
 a e a p a z i e a . C a k u e u e e d g i d u a a p a v v a u o a u a v d v a e p a u e c a x a p p v a u a i a a a z k e  
 i i q a j a z a o a i o i e a . d e a v b a e e a s u e m a z a y a b s a c v a . e a e a C z e a b o j z a  
 o a o z e a . a i v e s g a a e z a b u m e a b o a p k e v a v a b g e j a z a e a a e a t a o a p k e v a p a  
 d u a v z a i a a ? e a e a o a u e s g z a p m a » p o e J a s p a g h t c a z a v E a m u k e C z a  
 G z a p k e a r z e d z b e e a z a C z j a z a i a a a l g y a i k e a u p e e o e

E p a p e a M s a a e a p a e a f a i a g i d u a a z p e a a i a p a n z a e e d z b e C a e e a b  
 e e e b e a f a i a g i a i a r a i a e o e e p a a a a a r a a a w b a k e p k e q a C z b e e a a a a v z a b g e  
 g a d e a » a u e y b a d e b e a b o k e q a i a o a d g a o i z b e C a b a a i a g a o m o p e o k e a u a a p a ?  
 i i k e p e o q k e f e a s a a i a a p a y a a , e a s a a i a a p a o a y a a .

e a e a « z a p a v b e a b p a j v a o a i a a p a . o k e a i a d e b a k e a a i a q a w z a b g ? g a w a e  
 J z a v J z j p e a a z a n q a q a w z a b g . i i u e J z a v k e a z b e g e e n o e z b e w e a r w z a b g . y p i t  
 J a s H j e p e m s a o k e a i a p a a z a a i a a e c v a . C a j u e 2 4 J p b e d « a a v a u C o e  
 M a z a z a a a o a i a a e v a u C z b e e c e n o m b e e b a i a a w a u e p a a m s g a a a w b a a e z b a .  
 M a z a u a r a q a , f a o , z m a w e v a c u m e b o e f b m b e p m a » a w z i e a . o k e a i a  
 d e b a z a a a o a i a z a i v o o m o p a p a v a p k e a q a J a d o a c e p e a b v u z a p k e a q a o k e a u a w z a b g .  
 E p u b a e 1 p a w z a v z a j a z a o k e a i a d e j u e d « a a e a o k e a z a a p a J a s C a e p a m e k p e  
 p e a a c e u m a e i a v b a H I p k e q a a z e a b o e a a a v a , d u a f o k e a i a g a o a i z b a ,



VÚÉZPÉEAQÄ °KEÁV UÁIEÄ a ÁÄ´´E a ÁO UÁVÁEE WÉB®Ä, PÄrAiÄ®Ä 1PÁMzÁiÄÄ JASÄZÄ  
a ÁÄR² ÁZÄ ¥ÁÄiÄ®e , ÁO P ÁÄÉZÄ FÄ a EPÄ S°MAD a EP ÁZÄZÄ. ÉÄ a Á QÄQÄI UÄÄ,  
EgÄ a UÄVÉ FÄ a EP ÉAB ÉbÉ T ÁUÄ a K®e ÉÄÉÄ´´Ézà zP ÀOPE °KEÁVgÄ a Zj AZAPÉ® a bÄ  
°ÁVÁWZÁgÉ ¥Ä° nPiÉKEVÁVEÄ QÄQÄI a ÇAZÄ °KEÄ-ÁVÄ! DzÉ F ¥Ä° nPiÉP AiÄ  
QÄQÄI a Á °KEÁUÄ a K®e E° AiÄÄ EgÁVZÉ F dÉbÉ®e PÉZAPÉEAQÄ EgÄ a P bZÁEE

ÉÉB´´Ézà zP ÀOZÄ P®EÄiÄÄ´´ÁgÁiÄZÄZÁVZÉ F zP ÀOZP ÉÄ dÉgÄ a DÄ®,  
´´Áj , bji, ¥ÁÄÉÄ a ÁAWÁMÁUÁVÁgÉ F SUIÄ a P Á AiÄÄ DUÄ ÁQZÉ F zP ÀO a EP ÁÉAB  
¥Ä°ÁVÁUKE½, ÁVZÉ ¥KÄ PÁUKE½, Á a ÁVPA ¥ÁÄVÁUÄ a ÁÄ´´E«±ÁÉ P ÉAB EI ÁOPEVÄ Árj .

F dÉgÄ »AZKE ZP ÀOZP e a ÁVÀU´´Ézà zP ÀOZP e AiÄÄ a ÁVÁÄ P Ç E®e JAZÄ  
°ÁVÁVÁgÉ DzÉ CzbÉ ÉA MVAiÄ a EgÄ T ÁUÄÉAB C a bAPÉ WÉAB K®e C®ZÉ EP ÁUÁPÉ  
WÉAB ÁZPKEI ©qÄ a K®e´´Ézà zP ÀO PÍ ÉZV JAZÄ AiÄÁgKE °ÁVÄ ÁgZÄ. F zP ÀO a Á  
PÍ ÉZV JASÄZÁV °ÁVÄ a AiÄÁj UÄ DUÄ ¥ÁÄiÄÄ E®e »AZKE, ÁIEZP gÄ a J®gKE  
´´Ézà zP ÀO a ÉÄ 1ÁPj , Á ÁPÄ.´´Ézà zP ÀO a ÁVÀU»AZKE ZP ÀOUMKÄ MAZÄ DVÄ É JAS  
, ÁUVAiÄÄ , Á¥KE T ð a ÁV , ÁVÄi C a UMP e´´KE«Ä DPÁ±UMKÁÒ CAVgkzÉ CzPÉ  
, ÁSAC P ZÁVÉ DgÁVÄ «MÁiÄUMÉAB °ÁVÁVÁEE »AZKE ZP ÀOZP e CUIÄVÄZÄ a bAUM a É  
a ÁE a MKEgÄ PKEÄn ZÄ a MUM a É C a j UÉ ZÄ a bÄ °KEGÁV KEKE ÉbÁiÄÄ a K®e , ÁTÖ  
°ÁUÄ-ÁVÄ? AiÄÁgKEÄ °ÁVÁVÁgÉ AiÄÁgKEÄ MSgÄ CAQPEAB J , ÉbÄ. DzÉ J , ÉZP gÄ  
AiÄÁgÄ JASÄZbÄ a ÁÄ»W AiÄÁj UKE E®e´´UP ÁEi SÄZKEÄ °ÁVÄ a ÁVÉ , ÁTÁiÄ GvÁU  
°ÁUÉD-ÁVÄ JASÄZÉAB °ÁVÄ Á´´ÁPÁV®e C®ZÉ F ¥ÁÄiÄÄ S°MÄ a ÁO M P ÁZÄZÁÉKE  
C®e CzÉAB AiÄÁVPEÄ a ÁAQÄ Á-ÁVÄ CXP Á AiÄÄ a ZÄ C 1UP Á E®ZÉ EgÄ a ÁUÄ a ÁAQÄ Á-ÁVÄ.  
E a bÄ ¥ÁiÄÁOÄiÄ a ÁVgÄ a , ÁZMUM a É a ÁEgÉÄiÄ ¥ÁiÄÁOÄiÄ a ÉKE E®e

dUMER e AiÄÄ a ÁZKE E®ZÉ EzÁUÄ , ÁTÁiÄ a ÁÄÖT a Á-ÁVÄ JAS , ÁUVAiÄÄ  
PpT a ÁZÄZÄ. F ±bÉÄ , ÁTÁiÄ a ÁÄÖT P MÖEÄ DVgP ®e »AZKE ZP ÀOZP e F ±bÉÄ  
EzÁEE´´Ézà zP ÀOZP e F ±bÉÄ E®e JASÄZÄ MAZÄ a ÁÄR² ÁZÄ´´ÁZP ÁVZÉ´´Ézà  
zP ÀOZP e DV P AS P®EÄiÄÄ E®e »AZKE ZP ÀOZP e EzÉ MÄÄ CdÄÖEÄ ZÄPÜE  
PÁ½ZÉÄ, DVÄ JASÄZÄ °ÁVZP DVÄ JAS a Á, ÁPÄ »ÁVZÉ P MÜ-ÁAZÄ CzÉAB P Mj , Á a ÁZPKEI  
, ÁZP ÁUÄ a K®e JASÄZÁV CzPÉ ZÄPÜE Gvj 1 ZÉÄ. P P at a ÉAB P P at ÇAZÁ P Mj , Á a ÁZPÉ  
DUÁVZÉ DVÄ JAS a Á, ÁP ÉAB P MÜ-ÁAZÁ P Mj , Á a ÁZPKEI SgÄ a K®e ÉAXÄ a Á, ÁP ÇAZÄ  
EgÄ a ÁZPÉ , ÁZP P CzÄ j ÁWÁiÄ° e DV P ÉAB , ÁQÄ a ÁZPKEI , ÁZK®e JASÄZÁVÁiÄE  
ZÄPÜEÄ °Á½ZÉÄ. C a ÉÄ °Á½gÄ a Á ¥BÁgÄ DV PÉ PÄ±Ä JASÄZÄ E®e a ÁEÄMj UÉ dgÄ  
SgÄ a ZÄ, P P ÄÄ SgÄ a ZÄ, CÉÁGKEÁUÄ GAMÁUÄ a ZÄ , ÁÄÄÉÄ ÇAZbÉ EzÄ ÉÄ 1 PÄ  
a ÁZP ÁVZÉ CzÉbÉ e , M P ASÄZÄ E®e´´UP ÁVÉÄ MÄÄ PÁ½ZÄ DVÄ JASÄZÄ J MÜ  
ZÉQÄ ZP CzÉbÄ UÁVÉÄ GZÄ CUPUMKÁP ÉÉAB F DV P Á EgÄ a ÁZÁZgKE J°P

JA°VÁc Á«gÁgÁ ¥ÁUÁEÁB AIIÁD°P°P°UÉPÁ%Á Á-ÁVÁ. 'ÁÁt gÁ UÁXUÁEÁB gÁ¹  
SÁEÁ EgÁ°EÁ JASÁZÁV dEgÁUAI °EP°EvÁgÁQ°n°gÁ°gÁ.

°ÁEgEÁIÁ «ZÁgP°Áz hÉ »AzME zP°ÁÖZP°E ZÁVÁ°D t°D°EÁB M¥Á ÁVZÉ DzhÉ  
'ÉZÁ zP°ÁÖZP°E ZÁVÁ°D t°D°EÁVÁEÁW 'ÁZUÁ E°E M°ÁÁ-ÁEÁ»VÉÁS 'ÁÁt EÁ  
'U°P°ÁV°UÉ ¥ÁÁ °ÁQZÉÁ, °ÁEÁ ±MEZ hÉ «ZÁIÁEÁB KPÉ PR ÁVÁIÁÁ! AIIÁGÁ  
¥ÁVÁgÁVgÁVÁgÁIÁEÁ C°J UÉ °ÁÁVÁEÁZÉ C¥ÁVÁgÁZP°J UÉ «ZÉ JASÁZÁ E°E 'ÁÁt  
zP°ÁÖ°Á »ÁV°E M°ÁÁ SÁZÉÁ VÉB VÁ-ÁUÉMAZÁ ¥ÁÁIÁEÁB PÁ½ZÁ, ÁPÁ, P°ÁIÁZP°E  
°EgÁIÁÁ°ÁZÁ PÁD°P°Á? 'ÉZÁ zP°ÁÖZP°E »ÁV°E °EgÁ°ÁEÁ, °ÁÁÁqÁ°ÁZÉÁB KEÉB ÁPÁ?  
'ÉZÁ zP°ÁÖZP°E eÁW 'ÁZÁ C, P°ÁÁEMÉ ZÁVÁ°D t°D°UÁ E°E eÁW 'ÁZP°EÁB E°E ÁV, Á°Á  
PÁgÁt C°ZÁ CEÁPÁ °ZÁÖgÁUÁEÁB PÉUÁEÁÁVZÉ DzhÉ CzÁ ¥ÁgÁt zP°EÁ SZÉPÁ-Á  
¥ÁgÁt zP°ÁIÁÁ' JASÁVÉ DUÁWZÉ ¥ÁÁP°ÁV °ÁÁqÁ°ÁPÁZÁ °Á½zhÉ CzÉÁB °ÁÁqÁ°ÁK°E  
eÁW 'ÁZÁZÁZÁV «¥Á ÁV°ÁZÉÁUÁGÁMÁVZÉ eÁW 'ÁZP°EÁB E°E ÁV, Á°Á. 'P°DgME  
'ÁYÁX°P°EÁB »RÁIÁ°ÁPÁ! DzhÉ C°J UÉ, ÁYÁX°P°Á 'ÁqP°ÁVZÉ'

SÁZÁUÁE°Á ÁVÁU' M°ÁIÁgÉ 2°ÁFÁIÁ CµÁ ¥ÁÁEÁgÉ°E 'ÁÁt gÁ DVzhÉ. C°gÁ  
PÁ°ZÁ PÁUÁ 'ÁgÉ 'ÁgÁIÁÁZÁ°ÁV°E C°gÁ °ÁgÁÁgEÁB V°ÁÁ ¥ÁÁQÁIÉÁUÉ H I  
°ÁÁqP°Á PKEJ 1P°EÁÁWgÁ°E 2°ÁFÁIÁÁ 'Á-ÁF D°ÁF JA°ÁV°UÉ EZÉÁB °Á½ZÉÁ.  
CzPÉ DVÉÁ °Á½ZÁZÁEÁzhÉ °ÁÁ°Á ¥ÁÁÁ°µÁPP°EÁB °ÁÁR°1P°EÁZÉ °EÁZzhÉ °ÁÁ  
ZÉÁIÁÁ GÉÁV°ÁUÁ°ÁK°E P°EÉUÉ 2°ÁFÁIÁÁ DV°UÉ °Á½ZÁ KEÁ °ÁÁqÁ°ÁPÁVZÁIÉÁ  
CzÉÁB °ÁÁ°Á °ÁÁRj. °ÁEÁgEÁ ¥ÁVÁ | ÁUÁE JA°ÁVÁ °ÁÁRÁ ¥ÁÁEÁVZÉÁ. DVÁ  
°Á½ZÁ °ÁUÁ °ÁEÁ ±MEZÉÁVZÁV EPÁUÉ gÁdÉÁUÁ°ÁIÁÁ! »ÁUÉ C°ÁEÁ 2°ÁFÁIÁEÁB  
C°P°ÁÁ°1ZÉÁ. P°EÉUÉ 'Á-ÁF D°ÁFÁIÁÁ gÁ¥ÁVÉgÁP°UÉ °EÁZÉÁ. C°E C°ÁEÁ 2°ÁFÁIÁ  
°Á±Á°ÁZÁIÁEÁB 1ZÁR°1ZÉÁ; DEÁVÁgÁPÁ²-ÁÁZÁ 'ÁÁt gEÁB P hÉ gÁEÁ°µÁPÁPÁIÁD°EÁB  
EgP°Áj 1ZÉÁ.

eÁW 'ÁZÁ UÁEÁIÁ°EÁ°ÁVÁUÁ D UÁEÁIÁ°ÁIÁÁ EgÁV°E C°ÁUÁUÉ UÁEÁ-ÁAZÁ  
DZUÉ °EÁUÁ°ÁEZÁIÁÁ EgÁ°ÁK°E C°gÁ VÁ°ÁIÁ°EÁIÁÁ°ÁUÁ 'ÁPÁ Z°ÁEÁZÉÁ DUÁ  
C°gÁ EP°ÁEÁVÁIÁ°EÁSgÁVÁgÉ S°Á± C°gÁ CAZÁP°EArgS°ÁZÁ, ESgÁ °ÁEÁµÁgÁ  
°ÁÁVÁÁ »AzME P°ÁÁD°EÁB °I ÁÖ°EÁUÁVÁgÉ C°gÁzhÉ CA°ÁqP°Á°ÁVÁU C°gÁ ¥ÁÁB  
°ÁÁVÁDzhÉ 'ÉZÁ zP°ÁÖZÁ«ZÁgP°E°ÁVÁ¥ÁJ °ÁMDEUÁ S°MµÁÖDV°E°ÁÁÁCEÁ°µÁD  
'ÁgEÁXÁZP°E 'ÉZÁ 2µÁgÁ 'ÁgÁVÁgÉ CzPÉ GvÁMÁZÁ±Á gPÁgPÁ°ÁP°ÁB °ÁÁRZÁV  
°ÁE°ÁVÉZÁ °PÁ gME¥Á-ÁUÁEÁB RZÁÖ °ÁÁqÁWZÉ 'ÁgMÁ gPÁgPÁ JgÁÁ P°EÁn  
gME¥Á-ÁUÁEÁB RZÁÖ °ÁÁqP°Á DÁIÁÁD°ÁM°D JASÁZÁV °EJ VÁU GvÁMÁZÁ±Á gPÁgPÁ  
°ÁE°ÁVÉZÁ °PÁ gME¥Á-ÁUÁEÁzhÉ 'ÁÁIÁÁWgÁ°ÁPÁR°EÁ°ÁgÁ J°UÁÁ. AIIÁGÁ KEÁ



«ZÉ ¥ÁÉ PÁUÉ ZÁ® a ÁVÁ a ÉVae ¥AZA ÁUÁÁ  
CEÁ ÁgÁ ¥ÁÁIÉ Šá «ZÁy ðÁiÉ vÁÁ ZÁj vÁE ÁÁ  
gÁ; 1PÉ¼ÁPÁ

OgÁUÁ ÁziEP ÁiÁ «Á° AzÁ a Á° Á «ZÁi® ÁiÁZP ÉÁ ÁÁÉÁ Cú a ÁÁqP ZP e C. 12 ÉÁiÁ r ÁSgi 1955gAZÁ «ZÁy ðUÁÁ Á ÁiÁÉÁB K¥Ðr 1 zÁgÁ. qÁ. Á Á Á Á° ÁS CA ÁÁqP Á C a ÁgÉÁB D Á ÁÉ Á° ÁÁwá ÁVÁU C a ÁgÁ vP ÁÁ Á ÁÁÁÁ ZP e ¥ÁÁ Á° ÁV ZÁE+ÁP ÁgÁ a i zÁ° Á C a ÁgÁ C ÉÁÁPÁ 7ÉÁiÁ r ÁSgi 1955gAZÁ a ÁÁrZÁ G¥ÉÁÁ ZP ÉÁ MAZÁ «ZÁgP ÉÁB PÁj vÁ ¥ÁgÁ Á+Ð a ÁÁrZÁgÁ. ZÁE+ÁP ÁgÁ a i zÁ° Á C a ÁgÁ vP ÁÁ Á ÁÁÁÁ ZP e ÁV½zÁVÉ "a Á° Á «ZÁi® ÁiÁPÉ' «Á° AzÁ JAS ÓÉ ÁÁÁ ÁgÉ DUÁ ÁÁ C® É ŠZÁ ÁV DPÉÁZÁ AZÁ PÉÁZP ÉÁB U® ÁE ÁV PÁ ÁÁÉÁZÉ ÚE C® É ¥ÁgÁ ÁgÁ ÁZP ÁZÁgÉ a ÁÁVÁÁ «Á° AzÁ JAS ÓÉ ÁgÁ ÁxDPÉ ÁUÁ ÁZÁ."

qÁ. Á Á Á Á° ÁS CA ÁÁqP Á C a ÁgÁ ZÁEÁ Á C a ÁgÁ ÁÁÁÁÁ ÁSÁZP ÁV a ÁÁVÉÁqÁVÁU ÓÁV½zÁgÁ,

«Á° AzÁ JASÁ a PÉÁ MSÁ VÁEÁVZiÉÁ. C a ÁUÉ VÉÁ «ZÁVÉÁ «ZÁgP ÁV S° ÁÁ dÁ ÁVÁU VÁEÁV PÁ «ZÁÁ ÁgÁ dUÁVÉÁ J° ÁiÁE 1PÁÁÁ C® É DvÁ dUÁVÉ MAZÁ P Á° ÉÁB PÁEÁ ÓÁQZiÉÁ. C a ÁUÉ M a ÁÁ C ÁB 1VÁ. VÁEÁ ÁiÁÁgÁZÁgÉ ÁÉZÁ C PÁÁ ÉÁ eÉVÁiÁ° É ÁZÁ ÁÁqÁ ÁPÁ. DzÁgÉ C a ÉÁ eÉVÁiÁ° É ÁZÁ ÁÁqÁ ÁZPÉ ÁiÁÁgÉ 1ZÁgP® É PÁgÁt «Á° AzÉÁ MSÁ PÁÁPÁ a ÁEÁ ÁVÁZiÉÁ. DvÉÁEÁ VÁÁEÁ ÁÁÁVgP® É CxPÁ M¼ÁiÁ «ZÁÁ ÉME DVgP® É C a ÁUÉ gÁZÁPÁiÁ ÁÁÁgP ÉÁB ÓÁUÉ ÉÁgÉ Á ÁPÁ JASÁZÁgÁ SÚUÉ w¼C VÁU DzÁZÁZÁZÁ F «Á° AzÉÁ eÉVÁiÁ° É ÁZÁ ÁÁqÁ ÁZPÉ ÁiÁÁgÉ a ÁÁÁZÉ SgP® É S° ÁÁÁ ¥ÁÁÁ ÁZÁ'ÉÁUÁ ÉÉÁ JAS C PÁE ÉÁB VÁiÁÁgÁ a ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. «Á° AzÉÁ P Á° ÉÁB VÁEÁ 1ÁPj Á ÁPÁ JAZÁ C a ÉÁ ÁÁ-Á 1ZÉÁ. DzÁgÉ CzÁgP É ÁiÁÁ Ái SgS° ÁZÁ CxPÁ C¥ÁiÁÁ ÁEi SgS° ÁZÁ.

ÉÁUÁ ÉÉÉÁ MSÁ ÁÁÁÁVÁZiÉÁ. VÉÁ K¼ÉÁiÁ a ÁiÁ 1EP ÁiÁÁ DvÁ VÉÁ VÁZÉ VÁ-Á a ÁVÁU a ÁEÁiÁÉÁB C I ÁO ŠÁCZiÉÁ. F ÉÁUÁ ÉÉÉÁ C PÁUÁ DUBP ÉÁB a ÁÁEÁ

dÉVÁ: 14ÉÁiÁ a ÁÁ 1955

a ÁRZÉÁ. ÉÁVÁ «Á° AZÁ a ÁVÁO ÉÁUÁ ÉÉÁ C a GÁ a ÁZK a ÁZP ÁV «Á° AZÁ ¥ÁÁ P NÚÉÁQÉÁ.  
D a ÁZK a ÁZÉÁ SÚUÉ MázÁ ¥Á PÁ ¥ÁÉ a ÁVZÉ D ¥Á PPE ¥Á° ÁÁÁIÁ° e' «Á° AZÁ  
¥ÉÁ JAS °ÉJ ZÉ EzGÁ a ÁGÁP ÁÁÁÁVÁP ÁVZÁV '«Á° AZÁ ¥ÁÁ JAS °ÉJ ÉP e  
¥ÁÉ a ÁVZÉ F PÁVÁIÉÁB «ZÁYÖUMÁ a ÁVÁO 2PÁGÉ GÉ a ÁZÉÁ a ÁÁQÁ ÁPÁ JASÁZÁ  
ÉÉÁ ¥ÉÁÁR EZÁIÁVZÉ CzGÁ e 2PÁGÉ JAVÁVÁ ÚÁTUMÁ EgÁ ÁPÁ JASÁZÉÁB  
PÁJ VÁ °ÁÁÁVZÉ °ÁUÁVÁIÁÁ ÉÁÉÁ a ÁVÁO ÉÉB ÉÉ ÉnÁIÁ a GÁ ÁJ F PÁ-ÁFUÉ  
'«Á° AZÁ a Á°Á «ZÁÁIÁ' JAS °ÉJ ÉÁB EnÖÁ e' a ÁVÁO F ÁPÉ 'ÉÁUÁ ÉÁÁ a ÉÁ  
JASÁZÁV ÉÁÁ «ZÁÖ±ÉÁ a ÁÁQÁ ÁVZÉ «Á° AZÉÁ ¥ÁÁFVÁÉÁQÁ a ÁÁZÉ ÁZÁ  
ZPÁÖ a ÉÁB 1ÁPj 1ZÉÁ JAS PÁGÁ ÇAZÁV F °ÉJ ÉÁB PÉnÖ e ÉÁÉÁ F PÁ-ÁFUÉ  
«ÁÁÁÁ a Á°ÉJ GÁ C VÁVÁDZÁÁD ÁVÁZÁZÁVZÉ JASÁZÁ ÉÉÁ C° ¥ÁÁÁ.

2PÁÉ Á UÉ MSÁ 2ÉÁVÁ a ÁÁÁÁIÁ PÁÁP °Á a ÉÁB ZÁTUMÁIÁV PÉnÖÁIÉÉ  
JAS PÁGÁ ÇAZÁ C° ÉÁ °ÉJ ÉÁB ÉQÁ a ÁZÁ C VÁVÁ CÉÁÁVÁP ÁZÁZÁ.

ÁZÁ ZPÁÖZÉÁ C UÉ Á° UNÚÉÁQÁ '«Á° AZÁ JAS °ÉJ GÁ a Á°Á «ZÁÁIÁPÉ  
ÉnÖÁ a ÁJGÉÁIÁ PÁGÁ a ÁZÁÉ «ZÁIÁÁ a ÁÉÁÁUÉ CÉZÁ °ÁUÁIÁÁ C VÁVÁD a ÁPÁ ÁZÁZÁ.  
¥ÁÁIÉ SÁJ UÉ CzGÁ Á PÁ ZÉGÁ ÁPÁ. ÉÁVÁ ÁGZÁGÁ ÁZÁ «ZÁGÁ ÉÁB ÁÉVÁ PÉZP UÉ  
GZÉÁIÁ 1ZÁ a Á°ÁÉI a ÁÁIÁÁZÁÉ UÉVÁ SÁZÁ °ÁUÁV ÁIÁÁ a C ÁSÁÁÁ dÉJ UÉ  
°P a ÁGÁ ±ÁP ÁÁÉUMÁ PÁ® CÉÁÉZP e CzÁ «ÁQÁ ÁVVEÁ C a GÉB e Á «ZÁP ÁVÁÉÁV  
a ÁÁQÁ DgÁ C UÉ ZÁUÁ SÁZÉÁ CXPÁ C° ÉÁ 2PÁÉÁ °ÉJ GÁ ÉÉÁ UÉ SgÁ ÁPÁ JASÁZÁ  
ÁÉ Á «PÁ ÁZÁ «ZÁGÁ Á DVZÉ

a ÁÁS-ÁÁIÁ 1ZÁÁD PÁ-ÁFÉP e 2,900 a ÁVÁO F PÁ-ÁFÉP e 600 «ZÁYÖUMÁ  
EZÁGÉ ÉÁÉÁ F PÁ-ÁFÉÁ «ÁÁIÁZP e S°ÁÁ ÁGÁ ÉÁB Á 1ZÁÉÉ

2É±ÁPÁ GÁ a i ZÁÁ C a GÁ F PÁ-ÁFUÉ '«Á° AZÁ JAS °ÉJ ÉÁB ÉI ÁÖZÁPÉ  
ÁSÁ C UÉ ZÁVÉ ÉP ÁÁ ZPÁÁZÁZP ÉÁMÁZÁ ±ÉÁPÉÁB «ÁÁUÉ °ÁZÁGÉ CzÁ »ÁVZÉ  
'DPEÁZÁ ÉÁÁÁIÁVÁPÉÁZÁ a ÁÉÁÁUÉ PÉÁZÁ ÉÁB F DPEÁZÁ ÇAZÁUÉ e ÁPÁ JASÁZÁV  
C° e °ÁÁÁVZÉ PÁGÁ ÉÁÉÁ Cw±ÁIÁ PÉÁÁÁIÁVZÁÉÉ F ÁUMÁIÁÁ DUMUÉ ZÉÁVÁIÁÁ  
¥J ZÁIÁ «ZÉ 2ÉZÁÁ C a GÁ °ÁÁVÁGÉ a ÁÉÁÁUÉ PÉÁZÁ ÉÁB ÉÁÁVPEÁÁ ÁPÁ. ÉÉUÉ  
ÉZJ ÁZÁ wÁIÁÁ a ÁZÁÉÁZÁÉ ZÁÁ C a GÁ CzÁIÁÉÁ C ¥ÁÉ tÖÁ ÁVZÉ C a GÁ ZÉÁV  
CzÁIÁÉÁ a ÁÁÁÁÁVÉ PÁÁÁÁÁ C° e (ZÁÁÁÁ) ÁPÁÉI SÁZGÁ PÉÁÁZÁ (Anger)  
SÚUÉ «±ÁPÁV a ÁÁSÁÉÁ a ÁÁRZÁGÉ CzÉÁB ZÁÁ C a GÁ NÇZÁÉ »ÁUÉ GZÁGÁ  
a ÁÁQÁWÁP e a ÁÉÁÁUÉ PÉÁÁÁUÉ ÁVZÁGÉ C° ÉÉÁB NÁO Á ÁGZÁ. PÉÁÁPÁ JGÁÁ  
¥ÁÁGZP e EgÁVZÉ 1. ZÁPÁÁÉ 2. ¥ÁÁÁÁÉ. ÁIÁÁGÁ PÁ ÁPÉÁVÁVÁÉÁIÉÁ DVÁ  
PÉÉÁ ÁIÁÉÁB VÚZÁPÉÁQÁ °ÉÁUÁVÁÉÉ C° ÉÁPÉÁÁPÁ ZÁPÁÁÁÉ° ZÁVÁVZÉ VÁ-ÁÁIÁÁ  
VÉÁ a ÁUÁUÉ e ÉÁÁÁVÁIÁÁ °ÉÉÁIÁÁVÁVÉ DZÁÉ C° ÁUÉ ÁIÁÁGÁZÁGÉ KÉÁ °ÁÁÁÁ GÁ?

C'Á M ÁP ÁE ÁY Á E g Á ' ÁZ Á Y ÁE ÁZ Á ' ÁE ° Z P é ' ÁU E Á , ÁZ ÁZ ÁJ ÁI ÁU Á ' ÁP Á J ÁS P ÁG ÁT ÁZ Á  
' ÁV ÁE Á C ' ÁU É ° ÁE Q ÁI ÁV ÁV ÁE ° ÁU ÁI ÁÁ E I E Á P ÁE ÁY Á P Á P ÁE Q Á Y ÁE Á ' ÁE ° Z ÁV Z É  
' ÁÁ ' Á , P ÁI ÁE ÁE ÁZ Á E ÁZ ÁP ÁE Á ' ÁP Á J ÁS P ÁG ÁT ÁZ Á E ÁE Á G ÁD P ÁG ÁT ' ÁE ÁB ' ' ÁI ÁV ÁE É  
E I E Á S U ÚE N ÁP É ' ÁÁQ Á ' Á D E ÁE ÁB E ÁE Á ' D I , Á ' ÁC ° é (Z ÁY ÁY Á) E ÁE Á F K E ÉP ÁE ÁB  
' ÁÁR Z ÁE ÁI ÁE Á C Z I E ÁB E ÁE Á , ÁV ÁU D ÁZ Á ' Á ' ÁÁR Z ÁE É

Y ÁE Á D Z P é P Á ' ÁP ' ÁÁt e ÁW ÁI Á ' ÁG Á ' ÁV ÁE Á «Z ÁI ÁE ÁB Y ÁQ ÁI ÁV ÁZ ÁG Á. E P ÁU É  
«Z ÁI ÁE ÁB P R , ÁW ÁP ° é E P ÁU É «Z Á P R ÁI ÁÁ ' ÁE Z Ö E V ÁU D Z ÁJ E C ' ÁG Á E P ÁU É Y ÁQ ÁI Á ' Á  
° Q Á ° é D Z ÁJ É ' ÁP ÁE I S ÁZ I E Á F ' ÁI Á ' Á ' ÁE ÁB ' ÁE Z P U É ' ÁÁJ Z E Á.

M ÁÁ ' ÁE Á »V Á J ÁS Á ' ÁP ÁE Á ' ÁP ÁE I S ÁZ I E ÁE Y ÁE Á ' ÁÁR Z Á ' ÁÁ ' Á J ° J U K E K P É  
«Z ÁI ÁE ÁB P R , ÁW ÁP ÁJ . C Z P É ' ÁP ÁE Á S ÁZ I E Á »ÁU É ° ÁV Z É Á , ÁI ÁÁ ' ÁJ ÁW ÁI Á ° é ' ÁE ÁE ÁP Á  
Y ÁÁD U M U É C E ÁZ Á C ' ÁE P ÁI ÁÁ E Z ÁI ÁE Á , ° ÁU ÁI ÁÁ J ° J U K E «Z ÁI Á C U M ÁP ÁC E Z É F  
«Z ÁG Á , ÁT ÁI ÁE ÁB S ÁZ I E Á ' ÁE V P ÁE Z P U É F ' ÁE V P Z Á ' ÁÁ ' É D G Á ' Á ' ÁÁR Z ÁZ Á.  
(Z ÁY ÁY Á) «Z ÁI ÁÁ M ÁZ Á J ÁW ÁI Á C , P ÁV Z É C Z Á Z ÁU Á , ÁG ÁE Y ÁZ ÁV C ÁZ ÁJ E C Z J ÁZ Á  
Z ÁM ÁE ÁB , Á ° ÁG Á ' ÁÁQ ÁS ° ÁZ Á ' ÁV ÁU Z ÁM ÁE ÁZ Á E P ÁE ÁB G P U É ' ÁÁR P ÁE ÁS ° ÁZ Á.  
J ÁV Á ' Á ' ÁV ÁV ÁG ÁE ' ÁE É Y ÁD ÁV É G ÁE ÁJ «Z ÁE I , ÁV ÁE ÁD ÁV É

' ÁÁ ' ÁP ÁG ÁE «Z ÁI ÁE ÁB P R ÁI ÁÁ ' ÁZ P ÁZ Á S ÁC G Á «J ; D Z ÁJ É E E Á C ° Y ÁE ÁZ ÁZ P é  
P Á ' ÁP «Z ÁI ÁE ÁZ Á ' ÁV ÁE Á Y ÁK V ÁZ Á «Z ÁG ÁP ÁV ° é «Z ÁI ÁE ÁC U É ' ÁP ÁE I S ÁZ I E Á  
° ÁV G Á ' ÁY ÁE ÁO C ÁZ ÁJ É S ÁC P ÁW P É Z Á ° C ÁZ ÁJ É , ÁZ ÁZ ÁT , ÁY ÁE Á D Z ÁJ U M Á , P ÁU É  
C ÁZ ÁJ É , P ÁD ' ÁÁE ÁP Á e ÁW ÁI Á «P ÁI ÁZ P é Y ÁE Á ' Á ' Á ' ÁV ÁU ' ÁE W ÁE ÁE ÁB C ÁZ ÁJ É J ' ÁE  
Y ÁÁD P ÁV ÁM Á «P ÁI ÁZ P é D W ÁI ÁV É F E Á ° ÁI Y ÁG ÁK ÁV U M Á E G Á ' ÁP Á . ° ÁV Z ÁJ É ' ÁV ÁE Á  
«Z ÁI ÁE Á G Y ÁI ÁE ÁU P Á D U ÁV Z É «Z ÁI Á E ÉV U É ' ÁÁE ÁP ÁE ÁB P ÁU É E ° Z É E Z ÁJ É D V Á  
P Á ÁP ÁE ÁV G ÁV ÁE É J ÁS ÁZ ÁV E ÁE Á ' Á « , Á V ÁE É P ÁU É J ÁZ ÁJ É ' ÁE ÁE ÁP Á ' ÁE ÁE ÁP ÁG Á ' ÁÁ ' É  
E I ÁP ÁE ÁR G Á ' ÁY ÁE Á . E Z J ÁZ Á ' Á ' ÁE ÁP ÁE Á ' ÁÁZ É ° ÁE ÁU Á ' ÁP Á ' ÁV ÁU D V Á , Á ° P ÁE ÁB  
' ÁY ÁC ' P ÁE Á ' ÁP Á . F «Z ÁG Á , ÁT ÁI ÁE ÁB M ÁZ ÁE ÁÁ F Z Á ' ÁZ P é S ° ÁÁ »ÁZ ÁI ÁÁ  
ÁI ÁÁG ÁZ ÁJ É ' ÁÁR ' ÁZ ÁJ É J ÁZ ÁJ É C Z Á O P Á ' ÁP ' ÁP ÁE I S ÁZ I E Á ' ÁV ÁE ÁE ÁE Á E I E ÁV P Á  
«Z ÁÁ , ÁE ÁB ' ÁG Á ' ÁM ÁD Z P é E ÁE ÁQ Á ' ÁZ P É E ÁD , ÁV ÁE É

J ' ÁE Z P ÁO U M P ÁI ÁE ' ÁP ÁZ P ÁO ' ÁZ Á K E ÁZ ÁJ É E Z ÁJ É C Z Á ' ÁP ÁE I S ÁZ I E Á  
' ÉZ ÁZ P ÁO ' Á ' ÉZ Á . E V ÁZ P ÁO U M P ÁC , ÁG ÁD P P ÁZ Á ' ÁV ÁE É E E Á Z P ÁO Z P é F ' ÁP ÁU É  
' ÁE ° V Á C ' ÁP Á ' ÁE ° é P ÁG ÁT D E ÁJ Á ' ÁV ÁV ÁG ÁE F ' ÁJ E Á , ÁT ÁI ÁE ÁB «ÁD ' Z I E Á ' ÁV ÁU  
C ' ÁE Á ' ÁG ÁP ÁG ÁZ Á , ÁP ÁG ÁP ÁE ÁB ° ÁU ÁI ÁÁ , ÁP ÁG ÁZ Á ' ÁG ÁP ÁG ÁP ÁE ÁB G V ÁE ÁU É ' Z I E Á .  
D Z ÁJ É F D U M É P é , ÁP ÁG Á ' ÁU M Á F ' ÁE Z P ÁE E Z P Á ' ÁV ÁU F U P ÁE E ÁE F ' ÁJ E Á  
E C Z ÁJ É C ' ÁE Á F P ÁE P ÁT ÁP ÁÁP ÁE ÁQ Á E G ÁW ÁP ° é ° ÁU ÁV F ' ÁJ E Á E Z ÁI ÁE Á J ÁS  
P ÁE ÁI ÁÁ ' ÁE ° V Á , ÁV ÁZ ÁZ ÁV Z É M ÁZ ÁE ÁÁ Z Á ' ÁG Á ( F ' ÁJ ) E Á E C Z ÁJ É , Á ' ÁE Á



FÁ a ÉZP È C a EA UKEI a ÁZGME KPÉ EEB ZP ÁÖZP È DVPEI ÁIEK®E 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ  
a ÁE® EF ÁIÁAZBÉZÁBR a ÉAB ZKEG a ÁÁQ a ÁZÁ DVZÉ CAVP ÁZP ÁÖ a Á EÉA C® ¥ÁÁZP È  
±BP ÁZÁZÁVZÉ EvjÉ ZP ÁÖUM a ÁEÁµ a ÁVÁO F ±Áj E a j SgÁ PÁ®PÁ ÁSAZÁZÁ  
a ÁÁ - ÉMVÁUPÉI ÁÖDZj 1gá a Á ÁV a É

dUwÉP È S° M ÁÁO dÉÁ °ÉÁ ¥ÁPÁ ÁUMÁVZÁGÉ a ÁEÁµEÁ MSÉÁ °KÉÁU a Á  
ZÁIÁÖ a ÁÁQ a ÁPÁ. MSÉÁ °KÉÁU a Á ZÁIÁÖ a ÉAB ÉÁEÁ a ÁÁQÁVÁÉÉ (ZÁÁÁ) Á«gÁGÁ  
dÉÁ MAZKÉ a ÁEÉ »AZPÉ E®ZÉ °KÉÁZGME PKEQÁ ÉÁEÁ CzÉAB - DÍ Á a ÁC®E CxP Á  
CzÁj SÚUÉ ZÁBR a ÉMEB EI ÁPÉYÁP ÁC®E

qÁ. | OPI JAS MSa a ÉZÁ ZÁEÁ. C a KUE a ÁEÉÁÖ®ÁI dÉÁ Á»Vj ZÁj. C a EA  
VÉÁ Á»Vj UÉ °Á½ZÁ ÉÁEÁ a ÁUÉ a VÁEÁB VÉÁj ÁVÁÉ CzÁVÉ DVÁVÉB UÁIÁGÁ  
eKÉVÉMAZÁ H j UÉ °KÉÁZÉÁ a ÁVÁO C®E G½ZÁPÉYÁP ÁZPÁV JgÁj a ÁEgÁ PÉÁUÉUMÉAB  
VÚZÁPÉAQEÁ. D H j EP È ZÁEÁ a ÁIÁIÁ EVÁO qÁ. | OEÉÁ PÁYÁUÉ ÁÁIi a Á®gi  
JAS °Éj ÉÁ °ÁQÁVAIÁÁ C a EA °ÁVÁ C a EA Á a É a ÁÁQÁ a ÁZPÁV ÉÁ a ÁPÁUÉArZÁ.  
ZÁEÁ a ÁIÁIÁ ZÁ a ÁIi ZÉ a ÁIUMÉAB PÁ½ZÁ a ÁÁ - ÉDVÁD PÉÁUÉ - ÁAZÁ °KÉGÁJÉ EKEÁQÁ a ÁZPÉ  
¥ÁÁVÁ¹ ZÉÁ. CzPÁV ÁV®ÉAB VÁIÁÁ a ÁZÁ a ÁVÁO a ÁÁZÁP ÁZPÉ DgÁ®i ZÉÁ. «ÁVÁj  
qÁ. | OEÁUÉ PÁ½ZÁ, What are you doing there? (ÁÁEÁ C®E KEÁ a ÁÁQÁVÁIÁÁ?)  
CzPÉ C a EA Gvj 1ZÉÁ, "There is a big crowd, Sir." (Ági C®E ZKÉqÁ dÉÁ PÁE®PÁ  
Áj ZÉ) ÁÁIi a Á®gÁÁ °KÉGÁ °KÉÁU a ÁZPÉ ZÁMÁr ÁKÉqÁVZÁ. DUA qÁPÁJÉÁ  
C a j UÉ °Á½ZÉÁ, Go with bigger crowd and not with little one. (ZKÉqÁ PÁE®ZÁ  
eKÉVÁIÁ®E °KÉÁUÁ, DZÁjÉ a PÁ PÁE®ZÁ eKÉVÁIÁ®E ÁÁQÁ) CzÁj eKÉVÉ a ÁVÁ »ÁUÉ  
°Á½ZÉÁ, "F ZKÉqÁ PÁE®PÁ ÁIÁÁ a ÁPÁUÉ °KÉÁUÁVÁZÁKÉÁ D PÁIÁ a ÁIÁÁ °KÉÁUÁ.  
CxP Á CzÁj »AZÉ °KÉÁUÁ." ÉÁEÁ a ÁÁVÁ a ÁUÉ °ÁVÁVÁ a ÁZÁ KEÁZÁjÉ PÁ a P F  
j ÁVÁIÁ®E' PÁÁ a ÁÁUÉAQÁ PÁj »AZPÉ a ÁÁ °KÉÁUÁ Árj.

«Zá ¥bá Páúé ZÁ® a ÁVÁO ÁÁF ¥AZA VÁ ÁUMACEÁ Ágá «Á° AZÁ a Á° Á  
«ZÁÁÁIÁZP ÉÁ ¥bá iÉSa «ZÁyOAIÁE VÁ Áa ZÁj vÁE ÉÁB GME ; 'PÉYÁ' ÁPÁ. F a ÁÁUÖZP È  
MSgÁ °KÉÁUÁ ÁPÁV SÁZÁjME a ÁEKEÁZÁIÁÖ a ÁVÁO µÁIÁEÁB MÁUKEAQÁ °KÉÁUÁ ÁPÁ.  
'a Á° ÁdÉKÉÁ ÁIÁÁEÁ UMB ÁÁXÁ' (a Á° ÁdÉÁ °KÉÁUÁ a Á a ÁÁUÖ a Á ÁÁXÁP ÁZÁZÁ.)  
JAS °ÁUÉ ¥bá IÁ ¥bá VÁ SÁCIÁEÁB ©I ÁÖ «ÁÁKÁZÁ ÁIÁÁ a Á ÁÁUÖ a Á a ÁUÉ  
ÁIÉÁUÁ PÉ ÁVÁZÁKÉÁ CzÁ a ÁÁUÖZP È EÉAB a ÁÁAZÉ °KÉÁUÁ ÁPÁ.





184.

**AAŠ – AAIEAB a° ÁGÁMŰAZAVŰAQJ, ÁPŰÁÁ  
µÉZÁS**

zPP AiA° è ÇEÁPA 18EÁIÄ dEPJ 1956gAZÄ qÁ. Á°Á, Á°ÁŠ CA° ÁqPbA  
C° bA ° Á½z bA.

PÁ°P ±ÁPbA 15gŰŰŰŰdgÁw dEJ UÁV a° AAŠ – AAIEAB a° ÁGÁMŰAZAVŰAQJ, Á°Á  
PŰPÁ µÁZÁ°D° ÁZÁVZÍ

EvbA ÇEÁPA gÁdŰM° è ±ÁPbA 15QAVP°E °ZAN, ASÁIÄ° è C°Ű, ASÁVÄ dE bA  
Ez bME J° ÁIÄE C° j UÁV ŸbÁPA gÁdP°EAB «ÄD°gÁ°ÁÇ° è a° AAŠ – AAIA  
PÁAIÄ° ÁGŰMEB° è PÁAZÁqkVZÁ CrAiA° è vbA° kZÁz bME KvPÉ AiA°Á zŰŰŰ-ÁAZÁ  
a° AAŠ – AAIA dE bA E vbJ VAVP°r°Á zE° bAiA° bAVZÁbÉ

a° AAŠ – Á EŰ bZÁS° MŰŰŰŰ GvEP°Á «zÁZDŰ-ÁAZÁDUÁMzÉ F «zÁVŰ°Á° ÁGÁMŰZÁ  
PbÉ-ÁAZÁRj ÁÇ, Á ÁUÁ°ÁZÁ a° ÁVŰCZÉAB a° AAŠ – AAIA° è S¼Á Á ÁUÁ°ÁZÁ. F «zÁVMEÁ  
GvEzÁ ÁUPÁ a° Á° ÁGÁMŰPÁ zÉgPÁ ÁPÁ.

a° ÁGÁMŰEAB EÁ°ÁI ÁUŰMÁV a° ÁAQÁ ÁPÁ JASÁZÁV EÁEÄ, MEa, ÁVMEÉ  
a° AAŠ – AAIEAEZEB ÁGé gÁdP°EABV a° ÁArz bÉ a° ÁGÁŰŰÁIÁGÁ CzPÉ AiA°ÁZÁ  
j Áw-ÁAZP°E «gÉÁÇü Á°Á PÁgIt «° è AiA°GÉÁ J° Áe dE bEAB KPŰME½° C° j AZÁ  
SqP bA a° ÁVŰ»AZÁ½zÁ dE bA SŰŰÉD, ÁIÄ E°zAVPÁ, bPÁgP°EAB, ÁŰMEÉ a° ÁAQÁ ÁZ bP° è  
AiA°ÁZÁ Cx°D° è EÁEÄ, MEa° zÁ° ÁUÉ EÁ°ÁI gÁdŰMEAB, ÁŰMEÉ a° ÁAQÁ ÁZ j AZÁ  
E° ÁŰM° è a° ÁVŰ° AAŠ – AAIA° è DUÁ°Á° ÉÁEÁ GvEŰMEB° è F gÁdŰM° è ° ÁZÁ ÁZPÉ  
ÁZP° ÁUÁ° ÁVÉ DUÁ° ÁPÁ.

dEÁVÁ: 24EÁIÄ r, ÁSgí 1955















„Az a u r o e d p a i a a a a g a 700 y a i u m a o z e q z a v z a v, c z e a b e a v u i  
 „a p a i a o e z e o a u a v a a p e s o m a j a o d e j u e c z b a s u e w 1/2 a i a a z p e s o m a p u p a u a v z e  
 o a u a v c z e a b e a e a s o m a a u e e a g a p u e a p a a v b a a a q a a p a z a e e f a a r a a z a  
 p e o z a p a g h t c a z a v a i a a e a e a g a u m e a u e o k e a u a a z p e d u p o e o a u a i a a e e b  
 j z a g a u b a i a o e a j g a a f d e a p a a z a a i a a e a b e k e a r e e u e s o m a d e a z p a u a v z e  
 e a e a 14 a p u d z p a z a u a a m a z a a i a a e z e z a z a a o s p a v a p b a c a g a  
 e e u e u p a e i s a z e a m a z a z j v e a y a p p e a b s o a a v a r z i g a d v a z p e e e b  
 a a e a e a a a e e z a z p a d z a u a o a g a y b a a p a v z e

e a e a a p p a z a u a a e e b v a z a i a a g a e e b p b e a z a g a a a a i a t, a a o a a g m a  
 e v a k u b e x u m e a b n c 1 p e e z e e e e a b o q a v i a e g r o e d z b e g a a a a i a t a a v a o  
 a a o a a g m a e a b n z a a z b a s u u e e p a p e e p u e a z a d a i a z b e k v p e d z b e a u e  
 p a v a a v p a z e a i a o a a i a a g r a i a e e g r o e a i a a a y a g a t z p e e z e z e a v a o c a e g a  
 s u u e o e p e u k e a t o e a i a a s g a v z a i e a c a v p a y a g a t y a g a p u b a f a e a z j v e a e a b  
 n z a a z b e c a v p a v k p a z b e k a z p e e e u a o z p a o a p a v e a a i a g m e e o e e a e a  
 v a z a i a a j u e f u b e p e a b n z a a z p e e p u e a z a d a i a z b e k v p e j a z a p a v z a u a  
 c a g a o 1/2 z b a e a a c a e g a v z b e g a a a a i a t - a a o a a g m z p e a y a g a t y a g a p u b a  
 f a e a z j v e a e a b n c z a a a e e p a a a e a e a o a v a a e e u m e a c z e g r a u a v p e  
 d z b e c z a e e u e j a i a v w 1/2 c g r o e

a a o a a g m z p e a z e e a z a a i a o g a c v a v a y a p b e a i a a z a g a d u a g a a v z b a  
 p e g r a a a v a o y a a q p g a e s j u k e c a g a a a a u m a z z a i a e a b p r 1 z b a d z b e  
 p k e q a a a o a i a a z p e z e e a z a a i a o g a d a a z a e a a i a z a p b u e o e z e p e g r a y a g r a v  
 a v a a i a a z a a a r z b a p a g h t c a g a p e g r a p e g z e a u p e a b a a q a w z a z a a a k p p a v  
 p a a w a y a v g a p h t o e a a z a p a o z p e a j a s a z a v o 1/2 c a p a v e a a a q a w z b a d z b e d  
 p h t o e a d a a v a i a e a g a a v a o a w v m b e e a b c j v a a o a e i y a g a p u e a v z e a

g a a a i a t z p e a g a a e e a b e a a k p a t a k p m b a e j a s a z a v a e a c u a m e e  
 d z b e a a o a v a o a v e a e a j s o p e m s o g a y a m a i a e a b a v e s a u e a r z a c a e a v e a  
 a t c a z a a k u z e a k p m m v z a s u u e a a v e a q a a g a a e a y a m b 1 a v a i a e a b a i a a a u a  
 g a a t e a c z e a p a a e z p e o k e v a p e a q a o k e a v e i a p e a r z e k e a d u a g a a t e k e a c u e  
 a i a a z a a a q a a z p e a z e z p a g a a e a c z e a p a a e p e o k e a v 1 a v a i e a c u e z z o  
 a a q a a p a v v a o d z b e a a g a w a i a a a v a a v o o 1/2 z b e p k e q a g a a z a z e a 1 a v a i e a c u e  
 z z o a a q a a e o e g a a t a u e z e e p e v a p a g a d p e a b u o a e a z p e p a a i a a a r z a  
 a o a p h t a u e y a b e a a v g a e a o p u a p p e a b a a r z a v p a p a i a o a g a a e a z i t a i a o e  
 s o m a a o m z a v a o d z b e a v g a a y a g a t y a g a p u b a z j v e a z a e p a u e k e a a a p a u a v z p

E ENE F ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ S UVEA °ÁZÁN S °MA YÁgÁVEA PÁ°C AZÁ Á EzÁZÁVZÉ  
 °Á, KPP ÁV 1951gÁ, Á° ER è E bP' ZÁ dEÚT wAIÁ° è °Á ÚÉ J -Áe °ÁVZP ÁÖ °ÁVÁU  
 YÁXUÁ dE bÁ EgÁ °ÁZÁ PÁ TÁ, ÁVZÉ DZ bÉ MSÉÁ MSÁ ' 'EZÁ °ÁEÁµÁ PKEqÁ °Á ÚÉ D  
 dEÚT wAIÁ° è G -ÁRUZEARGÁ °ÁZÁ PÁ T 1PÁ °ÁC°è CAZ bÉ ' 'ÁG VZP è CAZÁ MSÉÁ  
 MSÁ ' 'EZÁ ZKÁÁÖAIÁEÁ EgP °è DZ bÉ EAZÁ 2500 °ÁµÁUÁ PÁVÉ DV °ÁEÁVgÁ °Á  
 ' 'ÚP ÁE I SÁZIEÁ S UÚÉ CwÁ °ÁE E M ÁZ bÉ KPÁUÁVZP ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ F °É T °ÁEÁB C UÉZÁ  
 VÚÉZÁ EAZÁ EÁ °Á Cz bÁ YÁE E ÁIÁE ÁS Z bÉ KPÉ °Á ÁQÁVZÁ °Á? ' 'ÚP ÁE I SÁZIEÁ ZP ÁÖPÉ  
 J -É ÁIÁE °ÁE ÚÉ CxP Á ' 'ÁR PÉ E ZÉ ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ YÁgÁ PÁ °ÁP ' 'ÁG VZP è °ÁVÁU °è  
 dU M E ÁZ ÁV P C, E bÁ I ÁV P ZÉ ZP ÁÖ YÁgÁ ZÁ °Á ÁYÁgÁZP è gÁ °Á P ÁU j ÚÉ S °Á ZÉ E qÁ  
 ÁE P ÁE M E °è

' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ S UÚÉ C E Á P Á dE bÁ P ÁZ K E ÁZ YÁE °Á D P P ÁV N ÁPÉ °Á ÁQÁVÁGÉ C á bÁ è  
 Á °Á P P Á C á bÁ M S G Á. °Á, KPP ÁV C á J ÚÉ K E Á °ÁVÁ ÁPÁ JASÁZÁ E ENE WÁIÁVÁU °è  
 SÁZIEÁ P I Ó °ÁE Á µ E ÁV Z I E Á, JAZÁ °ÁVÁ °ÁZÁ C á bÁ °Á ÁR Á Z I T I Á I Á? ' 'EZÁ ZP ÁÖ °ÁE ÁB  
 YÁgÁ °Á ÁR ZÁ G ÁD G °è G M E P I P Á V Z I G Á JAZÁ C á J ÚÉ °ÁVÁ ÁPÁ C °B Z I G É C á bÁ  
 V P Á °Á «Z ÁG U M E ÁB, µ P ÁV °Á ÁR, S °Á C V ÁU E ÁE Á C á J ÚÉ G V Á P P E q Á °Á Z P É, P Á X D °Á Z ÁE É  
 P Á, j Y Á V B Á I Á °è Y Á B 1 g Á °Á ' 'ÉZ bÁ D ' D n, Á °Á C » A, Á I Á 2 g I Z Á Z E Á (' 'EZÁ ZÁZÁ  
 D V Á - Á Á C » A, Á Z Á 2 g I Z Á Z) JAS - Á R E Z P è C á bÁ, µ P ÁV K E E M E B °ÁV °è  
 Á °Á P P Á K E Á, ' 'ÁG É Á I Á G Á Z bÉ j ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ «µ Á I Á Z P è P ÁV Á °Á Z Á Z bÉ C á bÁ  
 µ P ÁV E E E E Á P Á V S °Á Z Á. C á J ÚÉ è G V Á P E ÁB P K E q Á °Á Z P É E E P °è Z Á I Á Ö «Z É

' 'ÚP ÁE I SÁZIEÁ I Á I Á °Á C P Á V Á °Á P Á U M Á, Á W P Á E C V M E Á C z b P è ± Á P b Á 75 g µ Á Ö  
 ' 'Á S I T G Á E Z I G Á. F Á U W A I Á Á °Á P P Á C á J ÚÉ W ½ C Z Á I Á Á? Á j Á Y Á V Á U  
 °Á E U Á I - Á A I Á E Á V P Á Y Á R V Á ' 'Á S I T E Á D V Z I JASÁZ E ÁB, Á °Á P P Á C á bÁ °Á ÁG Á I Á ' ÁG Z Á.  
 Á °Á P P Á C á J ÚÉ E ÁE Á P ÁV P Á E a Ö, Á °Á Y Á B Á I Á E Á Z bÉ Y Á ± Á I Á °Á Á I Á Á G Á V Z bÁ,  
 C á bÁ °Á P Á U Á V Z b P? D Z b É C á b Á P É - Á A Z Á °Á µ b Á G Á D P E ÁB °Á ÚÉ P P Z Á P K E A q b Á?  
 CAZ bÉ EAV P Á C A I E Á U Á °Á V Á U ' 'Á d °Á Á ' Á j d E b Á S U ÚÉ E Á °Á - D I, Á °Á V Á V Á I Á Á E °è P °Á  
 d E b Á °ÁVÁ °Á V É, Á °Á P P Á C á b Á «µ P E ÁB P Á j Z Á G É D Z b É E ÁE Á °ÁVÁ V É É, Á °Á P P Á  
 C á b Á V P Á °Á K E M Á I Á °è Z I E b P P E B °è P D I Z Á G É Á I Á Á G Á Z bÉ J A X Z Á j Á W A I Á °è P Á Á Á V  
 N Á P É °Á Á R Z b M E j Á I Á Á E E Á °Á Á U B °Á °Á Á V B E U Á U Á °è Z V P Á Z Á Z Á D V Z É E ÁE Á °Á Á V B E  
 ' 'EZÁ ZP ÁÖ °Á E ÁB 1 Á P Á G Á °Á Á Q Á °Á P É Á! °Á ÚÉ E µ P Á Z b É °Á Á C, 1 Á P Á G Á °Á Á R j. F á b Ú É  
 » Á, Á °Á Á U B C Z Á °Á V Á U C Á Á E Á µ P Á Z Á C V Á Z Á G U M Á P K E R Z Á V P Á °Á P Á I Á Á °Á Á - É  
 ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ C - Ú M Á W G Á V S Á C °É D Z b É F U Á S Á C G Á °Á ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ F C - Á I Á Á  
 J A C U M E Y Á E B E ½ Z Á °Á E Á U Á °Á V P Z I °è E Z Á C w ± Á I Á °Á Á V, Á U G P E ÁB V Á S Á °Á Z Á V Z É  
 D Z b É F V G Á U M Á ± Á A V P Á U Á °Á V P P P °è ' 'ÚP ÁE I SÁZIEÁ, Á W Á E Á I Á °è P °Á Á G Á







czbezeÁÁqÁ ÁUÁWÁU

FUA 'Á'Á 'ÉZÁ ZP'ÁÖZÁ PÁUÉ EÉĀrj. E°è eÁWÁÁVÁUÉ 'ÁVÁU «P'ÁVÁUÉ ÁiÁÁ'ÁZÁ C'ÁP'ÁP'Á E°è J'Áè C'CP'ÁG'UMÁ, P'Á, P'Á'ÁZÁ'Á J°g' UKE ZP'ÁÖZP'è UÁ°ÁgÁ C'CP'Ág'k'gÁV'ZÉ ÁiÁÁg'ÁE GZ'g'P'è ÁiÁÁg'ÁE 'ÁZ'g'ÁE C°è

'ÁB SÁZIEÁ CEÁÁiÁZÁ «gÁZ'P'ÁV °PÉÁGÁI 'ÁÁr 'S°ÁdEÁ»VÁÁiÁ, S°ÁdEÁ 'ÁSÁÁiÁ' JAS ÉÉÉ-ÁAZÁ F ZP'ÁÖ'ÁEÁB, ÁU'ÉÉ'ÁÁrZÁÉÉ

'ÁE'ÁÖZP'è DÁiÁÖ ('ÁÁt'gÁ)gÁ V'P'Áá 'ÁE'Á«C'UMÁ DZ'g'ÁV'ÁiÁ°è, 'Á«gÁgÁ 'ÁÁU'ÁEÁB S° PÉqÁW'Z'gÁ. 'ÁÁ °ÁV'ÁiÁ Ew°Á, Á(°ÁÁ 'ÁVÁU J'ÁÁ) 'ÁEÁB EÉĀrZ'g'É ©'Áq'Á 'ÁVÁU'ÁÁ, ÁÁEÁÁ F ZÁ±ZP'è C'P'ÁU'Y'ÁÁtZP'è PÉAZÁ WÁC°P'ÁZÁ °Á'Á'S°ÁZÁ. CAZ'g'É CzD'ÁV'P'ÁE °ZÁV °Á ÁU'ÁEÁB DVEÁ 'ÁÁt'gÁ PÉAZÁ WÁZÁ°ÁQZÁg'É

F »AZÉÉÁ°Áj ÁWÁiÁ 'ÁÁt'j Z'gÁ. DZ'g'ÉPÁ ÁAV'g'ZP'è C'Á'gÁ J'Y'ÁU'ÉÁWÁiÁ'Á gÁZ'gÁ. 'ÁÁt' ZP'ÁÖU'ÁZP'è PÁqÁ SgÁ'ÁVÉ UKEÁ'ÁÁÁ, ZÁ°ÁPÁiÁ 'ÁÁ-É°Á, Á-J'ÁÁU'Á ZP'ÁÖZÁ'ÁÁ°PÁVZÁD 'ÁÁt'gÁ V'P'Áá V'P'Áá'è ÁiÁÁZP'ÉÉÁ 'ÁÁrPÉÁ'ÁW'Z'gÁ. 'ÁÁt'gÁ ZÉ'ÁM'ÁEÁB 'ÁE'ÁU'É½, P'Á 'ÁÁ°ÁV'Á 'ÁÁqÁ'ÁZPÉ ÁiÁÁgÁ 1Z'g'Á P'ÁE'Á C'Á'g'ÁEÁB 'ÁÁt'gÁ V'P'Áá ZP'ÁÖÉÁiÁÁ-ÁU'ÁZÁ M; PÉÁ'ÁW'g'P'è D PÁgÁt C'AZÁVÁiÁÁ 'ÉZÁ ZP'ÁÖ'Á C'1V'PÉ SÁC'VÁ. 'ÉZÁ ZP'ÁÖ'Á 'ÁEÁP'ÁUÉ «ZÁgÁ'ÁÁqÁ'Á, ÁV'ÁV'ÁE'ÁEÁB 'ÁÁr 'ÁE't'ö'ÁV «ZÁgÁ'ÁÁrÁiÁÁ ÁiÉÁUÁ 'ÁÁU'ö'ÁEÁB CEÁ, J, P'Á J°g' UKE 'Áq'ÁÉVÁiÁEÁB 'ÁqÁ'ÁVZÉ ÉÉW'P'ÁiÁEÁB DZ'g' 1gÁ'Á C»A, ÁiÁ G'Y'ZÁ±U'Á 'ÉZÁ ZP'ÁÖZP'è E'ÁÉ F «P'ÁiÁ'ÁV D±ÁiÁÖ 'ÁqÁ'ÁV'P'ÁPÁgÁt'ÁÉKE E°è dÉgÁ C»A, ÁiÁ S'U'ÉV'ÁÁ Cx'ö'ÁEÁB °ÁZÁg'É 'ÁEÁP'ÁEÁ 'ÁÁU'ÁEÁB °ÁV'ÁÁqÁ'Ág'ZÁ Cx'P'Á PÉÁiÁ°è P'ÁVÁiÁEÁB »rZÁ ZÁ±Á g'P'ÁiÁÁ °É, J ÉP'è ÁiÁAZÁ 'ÁÁqÁ'Ág'ZÁ. CzÁ C»A, ÁiÁ°è C»A, ÁiÁÁ Jg'Á «ZÁg'ÁEÁB DZ'g' 1ZÉ C'ÁE'P'ÁUÁV °ÁV'ÁU °ÁV'ÁÁqÁ'Á EZÁiÁÁÁmÁUÁ'ÁZÁ. °ÁU'ÁiÁÁ gÁp'ZÁ 'ÁÁ-É 'Áq'Á ZP'Á SÁZÁ ZÁ±P'Á, ÁPÁ ZP'è 1°ÁQZ'g'É PÉÁiÁ°è P'ÁU»rZÁ gÁp'ZÁg'P'ÁU'KEÁ, gÁCAU'ÉÁiÁ°è 2g'ÁEÁB »rZÁ, P'ÁgÁAU'Át'PÉ °Áj °PÉÁGÁI 'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'ÁVÁU ±ÁÁEÁB 'ÁB±ÁP'ÁU'É½, Á'ÁZÁ. °ÁU'ÁiÁÁ C'Á'g'ÁEÁB 'Á°ÁgÁ'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'ÁÁiÉ SÁEÁU, PÉÁ'ÁEÁ P'Á P'Á DVZÉ CAZ'g'É EZ'gÁ CxÁÖEÁ, ÁgÁ E°è »A, ÁiÁÁ D'ÁE'P'ÁZÁZÁVgÁVZÉ CzPÉ 'ÉZÁ V'ÁEÁE'ÁZP'è GZ'ÁP'Á ÉÉ'ÁiÁ C»A, É JAZÁ °ÁV'ÁÁUÁ'ÁZÁ. 'ÁV'ÉAZÁ °PÉqÁiÁÁ'ÁPÁ JAS EZÁiÁÁ SgÁ'ÁZÁ. CAZ'g'É 'ÁB, P'ÁÁZÁE'PÁV 'ÁÁS° ÁiÁEÁB PÉqÁ'ÁZÁ. »ÁUÉ 'ÁÁ°ÁV'Á 'ÁÁqÁ'ÁZÁ »A, ÁiÁÁUÁVZÉ 'ÉZÁ V'ÁEÁE'ÁEÁB °ÁUÉ 'ÁP'ÉÁ °ÁUÉ Jw'PÉÁqÁ, Cz'g'P'è V'P'Áá eÁW'ÁZP'Á 'ÁE'ZÁ ÁZÁ'ÁU'ÁE°è VÁgÁQ CZIEÁB »ÁZIE V'ÁEÁE'ÁU'Á V'P'ÁZÁZÁ °Á½PÉÁqÁ 'ÁgÁiÁÁW'ZÁg'É 'ÁÁt' ZP'ÁÖZÁ ÁRPEÁ °ÁV'ÁÁVÉ 'ÁZU'ÁEÁB, ÁB 'ÁEÁ'ÁVÁiÁÁ PÉÉZÁÉÉ 'ÁP'ÁE'i SÁZIEÁ MAZÁ 'ÁÁrP'ÁZÁ 'ÁÁiÁÁZ'g'É F 'ÁEÁ'ÁVÁiÁÁ dEÁ



¥qjZAZZbJE J°AZP »AZMEUMa aAZa aAVAU-VAVUMEAB CzAIIEA aARzbtJE . MUP AV w½AIiAVZÉ F °UP KtAVAIiA JgqKEA aMEGEA DVGZÉ CzA 'ZP AAZA a DVZÉ F ZP AAZP EAB EPpA aIAQA aAUACZbP eEAW . A . UMKEAB M¼UÉVKEJ . A aZEAB °Aat gA aAgAiA °e . M aZEPUEA vEA Zµj UÉG¥Za±aAQA aUA °E¼A aZAEAZbtJE °AaUAVUj UÉ AiIA aZa eAEp EKEB PKEqA AgZa CxP A ZP KEAÖ¥Za±P EAB aIAQA AgZa.

¥AadEÉ aARzbtAUP CxP A AiIAGZKEA Pá@AUMKEAB »raIAA aZj AZAUP C a bA aAUÉKEEKEB PKEqA aK °E EAB °KEAGAI aIAQA APa JAZbtEP Aa Z°°ZP e¥É AEIEAVP A S@aA °APa . ¥É AEIEA S°MawEAVAEÉ CgM 1PZE¼AVAEÉ aAVAU . A aXID aEAB aIAOt aARPE¼AVAEÉ °AUAIiA aA aAAEAP aS@aC °EZAWA APa . aA A . M p C AIKEAUP C DzA aIAUD aEAB C a PASEÉ aARzbtJE aAP e aAAEAP aDAIAA ¥AaP AUAVZÉ °E bA ¥AP bA AiIA aMUME °KEAGAI aIAQA AgZa . EAEA F C . E¼AVAIiAVP A P A . IAiA PAAZAPKEgMUME°E E°p AV . A a¥AaV EAB CEAPa aDUKAZa±DAIAAVP AV °KEAGAI aIAQA V A SACZAEÉ DzbtJEACUME EIEA D GZa±ZP e . M p VAIiA . AZP AV°E EIEA aAE¼ Ai EACUME CvAVa ±DAIAAVP AVZÉ °AUAV EAEA PEEAiA a bJKE °KEAGAI aIAQA V AEÉ MvAIAI¥KE aDPA . AOAtö aP A IAi «gAZa °KEAGAI PÉ EEWPA aAVAU aAAEAP aS@aA EgA APa . CzA aAUÉ ¥AaP AUa APa JAS PAght CAZa aAUÉMAZa °KE . A aIAUD aEAB vEaj 1PKEqAwZAEÉ aA aMAZKE aA SÄZP AUa aEAB CEa . bUÉ aARzbtJE dUMER e aAUÉ ¥AaP IAiA ¥AaP AUAVZÉ CµAO aAVZEP e aAUÉ S@aC ¥AaP AUAVZÉ eEVUÉ aA aAPMA aAJ UKA °KµP C Gd@a AUAVZÉ . P aAEMÉ aAVAU . A°P aAECZAZA SZAPa aA . AIEP EAB vEaj 1PEI AÖZbA «µAIiAZP eC a bA aAUÉD °Aj AiIAV EgAVAgÉ

EAEA »AUÉPA½ZAEÉ dE bA ±KEAµIAiA «gAZP AV °KEAGAI aIAQA AgZa JAS PAght CAZACEAP bEAB VP Aa ¥PPE . KEZAPKE¼AP AZP AV PAAUÉ°E C a j UÉ °ht aEAB °AZAVP ZÉ . bPAGP A EIEUME . P A °ht aEAB vUÉZAPKE¼AP AVÉ °AVAWAU CzbtA aARP AZAGZa±P AZbtJE EIEB °A-Ä aAAa¼ aAZa . DzbtJE EAEA °ht aEAB AiIA aMKEUVUÉZAPKE¼P °E F «µAIiA a aAUÉUZEw bA aVpZÉ . EIEA GZbA aD °LUAV EAEA . M ±BA¥A AO°ht . A¥AC . AVAEÉ °AUAIiA C . E¼A »P AV aAVAU °PNUKUAV PEEAiA a bJKE °KEAGAI aIAQA w bAVAEÉ MAZa «ZAgP EAB EAEA aAP e«EAW aARPE¼AVAEÉ KEA DzbtJE . j aA aA . A°P aAEP EAB AiIAGKE AiIA aMKEU aAGAI PÉ vUÉZAPKE¼A AgZa . F SUDÉ aA aC aEP AV JZbtCAZa EgA APa . eEVUÉ . P aAdzaUEgP P A AiIA aMKEU v bZP AIiA EgA APa . CzP AV aA °gKE PhtEP eJuU°I APKEAQa ZP VÉ-AAZAPAIiAW bA APa . aA aA . P D . P EKEB ¥ht aAVI AO aA a aAVAU . P aAdza . A°P aAEP EAB 1 bP AVGá aAVÉ EKEArPE¼A APa . EAEA °UP AEI SÄZKEA «EP aZµIEAVZAEÉ EAEA aAUÉF aIAUD aEAB vEaj 1PKEqAwZAEÉ MAZKE aA aAUÉ F aIAUD aA AIKEAUA aAZAZA JAZÉ 1ZbtJE aAVAEZ EAB CEAPj 1j . DzbtJE F aIAUD aEAB

°ÁPj. Á°ÁZP°Á°EzP°Á C°Áj. P°ÁÖAV°Átv°Ái°Á S°U°E «Z°ÁG°Á°Á°rj. °°U°P°ÁEi S°ÁZiE°Á  
 vE°Á CE°Ái°Á°Á-ÁU°M°U°E °Á½Z°ÁZ°Á KE°ÁZ°ÁjE Ái°Á°ÁZ°Á «Z°ÁG°ÁU°M°E°ÁB °ÁE°t°ö°ÁV °ÁAw°1Z°Á  
 °ÁÁ°-Ái°Á°Á Cze°ÁB °ÁPj °1j. Sz°Á°ÁV P°ÁG°Áq°ÁV°E°ÁZ°Á °ÁP°ÁG°Á°Á°Áq°Á°Ág°ÁZ°Á. °ÁU°D°V°B  
 °Á°E°Áµ°E°Á °ÁV°ÁV°E°Á°. °ÁU°ÁV E°ÁE°Á °Á°ÁU°E °Á¼°Á°ÁZ°ÁE°ÁZ°ÁjE °ÁV°ÁV°B Z°ÁG°Á°Á°Ái°Á,  
 °ÁV°ÁV°E°Á°Ái°Á °Á°E°°P°Á °Á°°°°Ái°Á E°ÁU°j P°ÁV°j.



„Á, ÁP' ÁV PÁqÁ'SgÁVZÉ PÁgÁt 'ÁÉÁµá 'ÁÉÁµágP'ÉC, P'ÁÁÉM' 'ÁVÁU «µP' ÁVÁIÁÁ F  
 »AZÉ zP' ÁÖZÁ 'ÁÉZÁ PÁ YÁVÁÁIÁVZÉ MAZÉ'ÁÁ 'ÁÁÁt EÁ 'P'ÁVZÁgÁUR  
 'Á°ÁÁÁERÖÉÁVZÁgÁUR C'ÁÉÁ, P'ÁD'ÁPÁ JASÁZÁ F zP' ÁÖZÁ 'ÁÁRÁ 'ÁÉÁZÉÉ  
 'ÁÁÁt 'ÁVÁVÁ P'ÁVÁÁÉÁ P'ÁµÁ P'ÁVÁÁ 'ÁVÁVÁ 'ÁÉÁ 'ÁVÁU 'ÁÉÁ 'ÁVÁVÁ'É 'ÁÉZÁP'ÉÉÁIÁ  
 'ÁÉgÁ 'ÁÁt ÖUMÁP' J UÉ CZÁIÁÉZÁ C'PÁgÁk'® 'ÁÁÁt j UÉ CZÁIÁÉZÁ C'PÁgÁP' Á ÉZÁ  
 PÁgÁt, P'ÁD'ÁVÁIÁÁ J 'ÁÉ 'ÁU'ÁUÁ'SUUE «ZÁgÁ 'ÁÁqÁ'Á gÁP'ÁIÁ C'PÁgÁP' Á 'ÁÁt gÁ ÁIÁÁ  
 ÉVÁU P'ÁVÁÁÉÉSEÁ zÁ+zÁ gÁP'UÉ 'ÁÁqÁ'Á PÁ. ÉZÁ JAV'Á D'ÁVÁVÁPÁ P'ÁÁ 'ÁIÁÁVÁU  
 M'SÉÁP'ÁIÁ° 'ÁP'ÁIÁÉÁB P'ÁÉI ÁOC'Á ÉÉÁ C'ÁPÁ°1P'ÁÉÁqÁ ÉgÁ 'ÁPÁZÁ J°; UME °ÁÁÁ ÁVÁU  
 ÉzÁ YÁ uÁ'ÁÁ ÁV D'ÁZÁÉÁZÁgÁ ÁIÁÁ'ÁUÁIÁÁ'ÁU'É'ÁP'ÁÁgÁ YÁgÁ' P'ÁUÉÁqÁgÁÉÁ  
 DU'É, ÁYÁÉtÖ zÁ+zÁP'É 'ÁÁÁÁÁÁ YÁZÁPÁÁÁ'ÁÁRzÁgÁ.

ÉÉÁ F «ZÁgÁU'ÁU'É Ew°Á, P'Á 'ÁQÁIÁÁVZÉ 1939 j AzÁ 1945gP' ÁUÉ ÉÁqÁZÁ  
 JgÁÉÁIÁ 'Á°ÁÁIÁÁZÁIÁPÁ°zP'É ÁIÁÁgÁÉÁ; ÉP'ÉK°'ÁÉZÁgÁ ÉÉÉgÁ ÁIÁÁZÁUÁZÁP'Á  
 CzÁgP'É P'É°ÁgÁ YÁgÁ' P'ÁUÉÁqÁgÁ 'ÁVÁU P'É°ÁgÁ dÁIÁ±Á° UÁÁZÁgÁ. D'ÁZÁgÁ 'ÁYÁÉtÖ  
 ÁIÁÁgÁÉÁ; ÉP'É »I gÁ ÁIÁÁ'ÁVÉU C'PÁgÁP'ÉÁB 'ÁÁgÁIÁ-ÁUR'É CAVÁÉ P'ÁÉÉUÉ »I gÁÉÁ  
 YÁgÁ' P'ÁÁV, P'ÁD'ÁIÁÁgÁÉÁ; ÉÁgÁP'ÁIÁÁ-ÁVÁ. PÁgÁt 'ÁÁgÁZÁVÉC'°É MAZÁ 'ÁÁt ÖZP'ÁgÁ  
 'ÁÁ-ÉZÁ+zÁgÁP'ÁIÁ d'ÁÁ'ÁYÁ ÁIÁÉÁB °ÉJ 1gP'É D'ÁZÁgÁÉ°ÉÁ P'ÁÁIÁÁ YÁ uÁ'ÁÁ ÁV  
 ÁIÁÁ'ÁU'É'ÁÁÁÁÁÉÁgÁ 'ÁÁgÁZÁ'ÁÁ-ÉDP'Át 'ÁÁRzÁgÁÉÁ 'ÁVÁUgÁYÁÉVÁgÁZÁZÁÉÁ  
 'ÁÁRzÁgÁÉÁ DUÁÉRÁ zÁ+zÁP'Á «ÁÖÁIÁÖ'Á-ÁVÁ.

ÁIÁÁgÁÉÁ P'É°ÁgÁ zÁÁIÁUÁÁ PÁ'ÁP' - Á'P'ÉÁB UÁ, ÁÁZÁ 'ÁVÁU, ÁYÁVÉÁB P'ÁÉR  
 °ÁPÁ'ÁZÁ DVgÁVZÁIÁÉÁ D'ÁU'ÁÉÁB ÉÁÁ'ÁÁÁ, 'S'ÁÁIÁÁ' CxP'Á GvÁZÁP'É' - Á-Á'  
 (ÁÉÁ) JAS °É gÁUÁKÁZÁP'ÁIÁ-ÁUÁVZÉ zÁ+zÁP'Á ÁÁt zÁ CxP'Á ÉVÁÉÁIÁÁj UÁZÁgÁÉ  
 M'ÁIÁZÉÁB 'ÁÁqÁ'Á'SUUE C'ÁgÁ ÁIÁÁ'ÁVÉUÁVÉÉ'ÁÁqÁ'ÁK'® 'ÁYÁVÉÁB, ÁU'É, ÁÁZÁgP'É  
 C'ÁgÁVÁPÁD, 'SÁgÁPÁ 'ÁVÁU'Á°Á-ÉÁ°ü'ÁÁÉÁµá 'ÁVÁÁgÁÉ PÁt 1PÁ'ÁK'® zÁ+zÁP'Á C'ÁgÁÉ  
 ÁIÁÁZÁZÁP'É YÁÁdÁIÁ °ÉÁCzÁgÁÉ ÉÁgÁIÁÁVZÉ D'ÁZÁgÁ F ÁIÁÁZÁ, ÁÁVÁÁÁ  
 'ÁÁgÁI CÁZÁP'É - Á'P'ÉÁB QVÁP'ÉVÁZÉ°qÁ'ÁK'®

YÁÁIÁÉÁZÁ YÉtÖ«ÁÁIÁZÁ »ÁUÉ, P'ÁÁgÁ'ÁP'ÉÁB KYÖR, ÁÁZÁ, ÁÁVÁIÁ'ÁgÁ  
 'ÁÉÁ'ÉP'ÉÉgÁ'ÁÁÁRÁ CÁ±P'ÁVZÉ ÉZÁ C'ÁVÁDÉÁZÁP'Á, ÁU'ÁIÁÉ°ÉZÁ. YÉtÖ«ÁÁIÁ  
 YÁÁVÁ'ÁVÁ'ÁgÁt zP'É YÁÉtÖZÁZÁÉÁVÁ; ÉP'É'ÁÉÁµá'ÁUÉVÉÁ PÁÁIÁÖUMÁ 1Á°ÁÁ'ÁÉÁP'ÉÁ  
 'ÁÉÁB C'ÁVÁ±ÁVÁVÁÉÁ DP'ÁV 'ÁVÁUÁÁ°ÁÁIÁÖCÁZÁ'ÁÁqÁ'ÁZÁP'É C'ÁPÁ±P'Á, ÁZÁP'ÁUÁVZÉ  
 ÉZÁ YÉtÖ«ÁÁIÁ «ÁµP'ÁVZÉ

»ÁCÉÁ PÁ°zP'É zÉÉÁCÉÁ °U'ÁÁ gÁVÁVÉÁB PÁj VÁ «Áj, ÁÁÁ PÁÁ-ÁqjÁUÁÁ  
 ÉgP'É DUÁPÁ°UÁÉ ÉÉ'ÁÁqÁ'ÁZÁPÁV dÉÁgÁ YÉtÖ«ÁÁIÁ CÉÁ GYÁP'Á, ÁÁÁqÁVZÁgÁ.  
 ÉVÁZÁP'ÁÖUMÁ °ÁUÁIÁÁ GYÁP'Á, ÁCÁZÁÉP'ÁÁ J 'ÁÉYÁYÁUÁÁ VÉÁZÁ °ÉÁUÁVÁÉ'ÁVÁU



DUÁ°ÁK°E PÁgÁt EAVPÁZÁEÁ, Á°ÁVÁU°E C°Á EÁLZÁ ° ÁU°E U M Á H I PÉCEÁPKE°  
° ÁÁR°P°E°Á°PÁgÁt°Á°Ç DVZÉ

MAZÉ°Á°Á'ÉÁgÁÁiÁt'ÉÁ, Á°Á d°ÁÁ DVZÉÉ', M Á JAS ±S°P°EÁB CzÉg°EACUÉ  
° ÁVÁPÉ, Áj, ÁÁVZP° CAZÉÉ E°ÁgÁ F 'ÉÁgÁÁiÁt'ÉÁ E°P°Á E°E ' ÁÁt -YÁrVÉÁ  
° ÁUÁIÁÁ DVÉE ±ÁEÁUÉ°ÁÁqÁ°Áj UÉg°P°EÁVZÁÉÉC°U°E°Á°P°Ç, YÉ°ÁI°DZÁg°k°C°U°MÁV°É

CEÁPÁ dÉgÁ UAUÁ ÉKÁiÁ°E, ÁRE°PÁZÁ ° KEÁUÁVÁgÉ UAUÁIÁ zÉgZÁ ° ÁÁ-É  
' ÁÁt gÁ PÁ½gÁVÁgÉ C°P°É, ÁRE°PÉ ° KEÁUÁ°Á°YÁÁI°É SÁ°ÁEÁU°j AZP°E ZDUÉ (YÉ, ÁIÁEÁB  
OÁ½Á°ÁZPÉ ' ÁÁt gÁ 1zÉ gÁVÁgÉ UAUÁ ÉKÁiÁÁ C«gÁP°ÁV ° j ÁiÁVÁ Á EGÁVZÉ  
UAUÁIÁÁ, ÁRE°PÉÁIÁj AZP°E ° ÁEÁB PÁVÁ°ÁK°E°C°X°P°Á ÁiÁj UKE P°E°qÁ°ÁVÉ°ÁVÁ°ÁZKE  
E°E ' ÁÁt °UÉ MAZÁ DuÁIÁEÁB P°EÍ ÁD DVÁMAZÁ ° ÁAVÁEÁB Y°Á, Á°ÁPÁ, DEÁVÁgÁ DVÁ  
ÉKÁiÁ°E, ÁREÁ°ÁÁq°PÁ Y°ÁP°ÁE°V P°E°qÁ°ÁPÁ. EzÉg°E C°Á EÁ C°Á E°P°ÁIÁÁZÉg°E EzÁIÁÁ?  
° ÁÁUÁ dÉgÁ ' ÁÁE U M Á »ÁUÉ VÁ°Á ' ÁÁt °UÉ ZDUÁIÁEÁB P°EÍ ÁUÁUÁ ÉKÁiÁ°E, ÁREÁ  
° ÁÁRzÉÉ J-ÁE YÁYÁU°K°E VÉ°ÉZÁ ° KEÁUÁVÁÉ J°UÁ°Á MÉRÖgÁVZÁg°P°É C°Ág°Eg°E!  
UAUÁ ÉK°Á ° ÁVÁU dÉgÁ E°ÁgÁ ÉKÁ°E ' ÁÁt, E°ÁEÁB ZÁ ÁVZ JAZÁ M°YÁ ÁVZÉ EzÁ  
S°MÁD±ÁIÁ°ÁÁ DVZÉ

»ÁUÉ YÁYÁU°K°E°Ç UAUÁ ÉKÁiÁÁ, ÁRE°KÁZÁ ° ÁVÁU ' ÁÁt j UÉ ZDUÉ ° ÁUÉg°U°K°EÁB  
P°E°qÁ°ÁZj AZÁVÉ°ÉZÁ ° KEÁUÁ°ÁZÁVZÉÉ ° ÁEÁU°Á°ÁEÁU°gÁ «UÁIÁZP°E, P°P°Ç, P°ÁEÁ°ÁE W  
ÁIÁEÁB EÍ ÁP°E°ÁVÁP°E °E Y°ÁgÁg°P°E, ÁV EÍ ÁP°E°ÁVÁP°E Eg°P°E EAVPÁ C°Á, ÁIÁ°E  
PÁ-ÁZÁIÁ C°Á E°P°ÁIÁÁ G½ÁIÁÁ°ÁK°E, ÉPÁgZÁ ° Á°ÁP°Ç EgÁ°ÁK°E°E DZÉÉ EzÉÁB  
1°ÁPj, Á°ÁZPÉÁiÁÁg°E 1zÉgÁVgÁ°ÁK°E°E

EÁEÁ ° ÁA W ÁÁVZÁUÁ M°ÁÁ ° j ZÁg°PÉ ° KEÁVZÉÁ. ° ÁA W ÁÁVZÁ PÁgÁt C°AZÁ  
EÉUÉC°E°EÁ°ÁEÍ S°C°U°K°AZÁ°ÁgÁ VÁÁ°P°EÁrZÁV°P°ÁMAZÁ aPÁ°ÁAC°g°P°EÁB VÉÁj 1zÉgÁ.  
CzPÉ, ° g°EÁ°Án°PÁ' JAZÁ ° ÁÁVÁgÉ C°EÁ°Áj EP°E°ÁEÁU°EÁJ°Á SÁU M Á ° ÁVÁU EvÉgÉ  
J-ÁE P°E°PÁ ° ÁU M Á ±ÁRgÁU°EÁrZPÁ ÁiÁÁ°ÁZÁZÉg°E ZgÁrÁiÁÁ EzDÁV°P°E  
±ÁZP°ÁVgÁVZÉ DZÉg°E D ° g°EÁ°Án°PÁ' EgÁ°Á°Áj EP°E°ÁEÁI°É SÁ 1°Á-YÁgÁU°g°E  
ÁREÁ°ÁÁqÁWZÉgÁ. D °Áj EP°E°ÁEÁVÁgÁ C°ÁIÁEÁB j, ÉZÁ°ÁÁ-É ' ÁÁt gÁ°ÁZÁ°PÉ-ÁAZÁ  
C°ÁgÁ D°Y°Í, ÁSÁ C°U°M Á, U°D°PÉ ° KEÁUÁVÁgÉ ° ÁVÁU, ÁREÁ°ÁÁRzÁ°ÁÁ-É F J°P°Ç,  
Y°ÁVÁUÁVÁÉ JAS EAVPÁ C°AZÁZÁIÁZÉg°E K°V°PÉ EgÁ°ÁPÁ JASÁZÁ EÉUÉ W½ÁIÁÁW°E  
EÉUÉ C°ÁB, ÁVZÉ F J-ÁE, ÁUÁU M ÁEÁB PÁj VÁ «ZÁgÁ°ÁÁqÁ°ÁÁ°ÁPÁ.

SÁUÁg°P°EÁB MgUÉ°ÁEÁ°ÁÁ-ÁIÁÁ CzÁ C, P JASÁZÁ Rav°P°ÁU°ZÁIÁÁ CzÉÁB  
ÁiÁÁg°E ° ÁÁgÁI PÉ VÚZÁP°E°Á°ÁK°E°E ° ÁUÁIÁÁ ZP°Á°Ç P°E°qÁ°ÁEÁU°P°E°UÉ G°YÁI°ÉÁV  
ÁiÁÁZÁZÉÁ C°X°P°Á C°P°ÇÁ JAS MgU°P°EÁ°ÁÁ-É GdÁ°P°Á ° ÁE°P°P°Á E°EÁqÁ°ÁPÁ.  
J°ÁIÁ°Ág°UÉ ZP°Á°EÁB »ÁUÉ Y°j ÁP°UÉ M°ÁUÁ ° ÁÁqÁ°ÁK°E°P°ÇÁ C°ÁIÁ°Ág°UÉ CzÁ



1PjÁ. DUAC'á gÁ, ÁEÁYÁVÁIÁÁ C'á gÁ; UKE E, ÁA ZP ÁÖ'Á EÁB 1ÁPÁgÁ'ÁÁqÁ ÁPÁŠÁZÁV  
 «gÁEÁYÁP EÁB PÁÁ» 1ZÉÁ. DZjÉ ©PÁUJÁÁ CZEÁB «gÁPj 1ZgÁ. MAZÁ CÉÁF, ÁEÁYÁVÁIÁÁ  
 CgÁt zÁ 'ÁE°PÁ ÁV °KEÁUÁWZÁVÁ C'á ÁUÉ C°EÁ 'ÁgÁzÁ 'ÁÁ-É 'ÁEÁmÁgÁ gÁÁqUJÁ  
 EÁVÁqÁWÁgÁ'ÁZÁ PÁqÁ D±ÁIÁÖ'Á Á-ÁVÁ. °mÁgÁ °mÁgÁ K¼ÁEÁEgÁ 'ÉZÁ ©PÁUJÁEÁB PÁEÁZÁ  
 C'á gÁ VÁ ÚMÁEÁB 'ÁgÁzP É EÁVÁ °ÁPÁ ÁVÁVÁU CZEÁB PÁqÁ VÉÁ DeÁIÁEÁB PÁEgÁ ÁV  
 YÁ° 1gÁ'ÁZÉÁB PÁqÁ D, ÁEÁYÁVÁUÉ ZÁBR'Á-ÁVÁ. D PÁgÁt G½CZÍ 'ÉZÁ ©PÁUJÁÁ  
 VÁ ÁÁ FÁ'Á 'ÁVÁU ZP ÁÖ'Á EÁB G½1PÁEÁÁP ÁZPÁV C°AZÁ aÁEÁ, n'Áni 'ÁVÁU EvÁgÉ  
 ZÁ±U½UÉ Nr °KEÁZgÁ. DEÁVÁgÁzP É CZÁ ©PÁUJÁÁ dYÁ«UKE °KEÁZgÁ.

'ÁÁ, Á ÁEÁgÁ 'ÉZÁ 'ÁVÁU »AZME ZP ÁÖU MÁ 'ÁÁ-É DPÁt 'ÁÁrZgÁ JÁŠ  
 ÁUÁVÁIÁÁ, ÁPÁZÁZÁVZÉ C'á gÁ »AZME 'ÁVÁU 'ÉZÁ F JgÁME ZP ÁÖU MÁ 'ÁÁ CgÁUKEÉ®É  
 EÁ±Á 'ÁÁrZgÁ. DZjÉ 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ «mÁIÁZP É EµEÁB 'ÁÁVÁE ÁVÁÁ°ÁZÁ, Š°KÁÁÖ  
 'ÉZÁ ©PÁUJÁEÁB PÁEÁE'Á-ÁVÁ 'ÁVÁU G½ZP ÁgÁME E°AZÁ ZÁ±ÁÁVÁgÁUÉ Nr °KEÁZgÁ.  
 °ÁUÁV 'ÁÁAZÉ 'ÉZÁ CÉÁIÁÁ-ÁUÁUÉ VÁ'Á ÁIÁÁgÁEÁB CÉÁ, J, Á ÁPÁ JÁŠÁZÁ W½ÁIÁ°®É  
 CZj AZÁ 'ÉZÁ CÉÁIÁÁ-ÁUÁÁ CAZPÁgÁzP É VÉ¼Á ÁqÁ'ÁVÁ-ÁVÁ. PÁgÁt ©PÁUJÁÁ  
 dÉÁÁ ©PÁUJÁÁVgÁ'ÁK®É CZÉÁB YÁgÁZÁPÁEÁrgÁ ÁUÁVÁZÉ CAXPÁgÁ'ÁÁ-É CÉÁPÁ, Á, ÁgÁUÁME  
 DVgÁVÁP É MmÁgÉ F J-Áe PÁgÁt C AZÁV ©PÁUJÁÁ 'ÁÁ 1'ÁÁgÁ DPÁt ZÁ EÁVÁgÁ ZÁ±ZP É  
 G½ÁIÁ°®É

©PÁUJÁÁ «ZÁÁ, gÁ 'ÁÁVÁE®É J-Áe ŠUÁIÁ PÁEÁUÁUKEÉ®É CÉÁ'ÁK 1 ŠAZÁV PÁÁ  
 gÁVgÁVÁgÉ ©PÁUJÁÁ PÁt ZP É 'ÁgÉ 'ÁgÉ YÁÁIÁÖÁIÁUÁÉ °KÉÁI Á 'ÁUÁUÁÁ «ZÁÁYÖUÁEÁB  
 eÁÁÁ©PÁÁK ÉÁ°mÁgÁ LZÁ 'ÁUÁUÁPÁ® GZÍZÁ «ÁÖPÁ «ZÁÁÖÉUÁV PÁÁ» Á ÁUÁVÁZÉ  
 C°ÉZEÁV C'ÁÁ, Á 'ÁÁrZÁ 'ÁÁ-É EYÁMEZEÁIÁ 'ÁUÁPÉ DVÁ±ÁÁUÁgÁEÁUÁ 'ÁÁZEÁUÁVÁIÁEÁB  
 ÁYÁC, ÁVÁEÉ '±ÁÁUÁgÁEÁ 'ÁÁAZÉ LZÁ 'ÁUÁUÁPÁ® ZÁ«ÁÖPÁ'ÁZK 'ÁZUÁP ÁIÁÁ  
 FÁ'ÁEÁP EÁB PÁZÁ 'ÁÁ-É C'ÁEÁ ©PÁE JÁŠÁZÁV 'GÁYÁYÁZÁ' DUÁ'EÁ. CAZjÉ ÁZÁgÁt 'ÁV  
 EYÁVÖÉZÁ 'ÁUÁUÁPÁgÁUÉ ÁIÁEÁUÁ «ZÁÁZÁIÁEÁ 'ÁÁr, M¼ÁIÁÁ DZjÁUÁUÁEÁB  
 EI ÁPÁEÁrgÁ'ÁX PÁgÁ 'ÁÁVÁEÁ ©PÁUJÁÁUÁ'ÁZPÉ ÁZÁ

'ÁÁt YÁgÁEÁ»VÁ «mÁIÁZP É CAXZÁV KEKE EgP®É 'ÁÁt gÁ 'ÁEÁIÁ°É  
 dÉPÁWÁgÉ ÁPÁ DVÁ dÉÁÁVÁV ÁV YÁgÁEÁ»VÁ J±1PÁEÁÁVÁEÉ C'á ÁUÉ «ZÁÁZÁIÁEÁZÁ  
 ZÁÁDEUÁÁ CXPÁ 'ÁgÉ ÁIÁÁ'ÁZÁ «ŠÖAZUÁÁ EgÁ'ÁK®É °ÁUÁVÁIÁ 'ÁÁt ZP ÁÖZÁ  
 'ÁÁ-É °ÁUÁÁZPÁ 'ÁVÁU CZgÁ 'ÁÁ CgÁUÁ EÁ±P ÁZPÁ DZjÁME PÁEÁ 'ÁÁt dÉPÉ  
 ŠAZP ÁgÁME «gÁVÁVÁV VÁ ÁEÁ®É 'ÁÁt ZKÁÁÖÁIÁgÁ JÁŠÁZÁVÁIÁÁ °ÁV PÁEÁVÁZgÁ.

©PÁUJÁÁ C1VÁPÁ E®É °KEÁZÁ PÁgÁt dÉÁ, Á 'ÁÁEÁgÁ 'ÁÁAZÉ 'ÁÁt gÁ »rvPÉ  
 1PjÁ. F 'ÁÁt jUÉ CZj AZÁV 'ÁÁPÁ ÁZÁ 'ÁE«ÁIÁÁ 1PÁVÁ-ÁVÁ. °ÁUÁVÁIÁÁ  
 'ÁÁAZÉ C'á gÁ VÁ ÁÁ ZP ÁÖZÁ YÁZÁgÁ 'ÁVÁU YÁgÁt 'ÁÁqÁ'ÁZPÉ VÉEqVZgÁ.



āĀ»¼ĀĪāgĪE F, ĀĀĪĀ°ē G¥ĀĪŪgĀVgāāĀzĀ S°MĀ M¼ĀĪĀ ··ĒzP ĀĪĪĒ DZĪĒ  
CāĪĀ vP ĀāāĀRUMĪĒĀS, ĪMαAZĀāĀĀPĪĒEQĀ PĀ½wgāāĀzĀ M¼ĀĪĀzPē α··ĒzP ĀĪĪĒ-ĀĀzĀ  
fĀāĪĒĒĒĪāĀzĪĒĀS αĀāĒgĪE PĪ ĀĪĀĀĀPĀ. C, ĪĒ±Ā 1¼ĀĪāgĀ, PĀĀĀVĀt, ĀzĀgĪĀĪĀŪzĀ  
°ĪEgMĀ C, ĪĒ±Ā, PĀĀdzĀ, ĀzĀgĪĪĒ¥ĪĒEtōāĀV DUĀāĀzĀ, ĀzPĀĀĒE°ē







“MASS CONVERSION”

Revered Dr. BABASAHEB AMBEDKAR, the Founder and President of the Buddhist Society of India-**The Bharatiya Bouddhajana Samiti**- shall embrace Buddhism at the ceremony to be held at Nagpur at 8 a.m. On the Vijaya Dashami Day- **Sunday, the 14<sup>th</sup> October, 1956.** **Venerable Bhikku Chandramani Maha Thera of Burma**, now in India, shall perform the ceremony.

People desirous of getting themselves converted shall be able to do so at the very ceremony, and shall be required to wear clean white garments.

APPEAL FOR FUNDS

In this benevolent ceremony the people of India, it is hoped, shall participate in lacs; and shall render every possible aid to the **local Branch of the Bharatiya Bouddha Jana Samiti** to whom the Revered Baba has entrusted the task of managing this great ceremony. While rendering the financial aid the local benevolent shall insist on having receipts of the Samiti concerned. Outsiders will kindly remit money by money order.

Those who want to volunteer themselves to assist the management of the celebrations shall see the undersigned on or before the 30<sup>th</sup> September, 1956.

(W. M. Godbole),

Secretary,

Bharatiya Bouddha Jana Samiti

(Nagpur-Branch), Kothari

Dated,  
Mansion.

21<sup>st</sup> Sept. 1956.

Sitabuldi, Nagpur.”<sup>4</sup>

Ezā j ĀwAiā° è , kĀwAiā° a ĩv-ĀAZĀ CĒĀAPA 14ĒĀiĀ CPĒĒSgi 1956gĀzĀ  
DAIĒĒĀF<sup>1</sup> zĪ Ā°ĀĒ»PĀ zPĀĀōAvġzĀ MAZĀ eĀ»gĀVĀ ¥MĒĒĀB ¥BĒ Ā ĀVVĀU CzĀ  
'¥BĀZĀ ĀgMzĀ¥ĀgPĀ ĀiĀ° è CĒĀAPA 12ĒĀiĀ CPĒĒSgi 1956' JASĀZĀV ¥BĒ Ā ĀVVĀU  
CzĀ F PĀVĒĀwzĒ

“Ī ĒĀĒĀ vĀĀ BĀĀĒĀ CgĀĀĒĀ , ĀĀ ASĀzĀVĀ

Ā°ĀZĀ-ĀPĀZĀĀōAvġĀ

ĀgMĀiĀ ĀĒzĪĒĒĀ kĀwAiĀ Ā ĀVĒPġĀ° ĀVVĀUCzPġĒ DZĀ ¥ġPĀ¥ĒDĀ qĀ.  
ĀĀĀĀ°ĀS CAĀĀqPġĀCĀġĀ ĒzĪPĀō CĀPĀVĒĒ «CĀiĀĀ SĀĀō ZĀzĀ¥ĒDĀ

©PÁE ZIAZBÁtÁ 'Á°Á, kÁgÁ C'á gÁ PÉ-ÁAZÁ ÉÁUÁÁgÁzP 'e gÁk' ÁgÁ C ÉÁAPÁ 14 ÉÁIÁ CPÉÁ Sgí 1956gÁ «dÁIÁZÁ kÁÁIÁ C ÉZAZÁ ÉÁIÁÁVZÉ EZEÁB F 'ÁZEZÁ Á YÁVÁUÁP 'e eÁ»gÁWÉÁ 'ÁÁE'PÁYÁBÁ, Á ÁVgÁVZÉ

'ÁgÁVZÁ Ew'Á, zP 'e 'ÁÁVÁB'É CT® 'ÉZÁ dUMÉÁ Ew'Á, zP ÁIÁÁ F 'Á°ÁEi 'ÁÁU MÁ, P ÁÁGÁ 'ÁZÁBÁÁIÁIÁÁ D'Á°Á zÁ 'Á-ÁÁgÁµÁ C'ÉZÁ 'ÉZÁ F J'ÁgÁ 'ÁÁ-ÁIÁE D'ÁJ 'zÉ EAVPÁ F 'PÁ, P ÁÁGÁ 'zP 'e dÉÁÁ 'PÁAVÁÁ, ÁSÁIÁ°e 'ÁÁUP'Á, ÁVÁÁGÉ JASÁzÁgP 'e ÁIÁÁÁÁ CÉÁÁÁÁÁE P Á C 'E°e YÁgP ÁYÁE dÁ 'Á'Á C'á gÁ F 'Á°ÁEi, P ÁÁGÁ 'zÁ 'ÁPÁÁIÁ 'ÁgP ÉÁB 'ÁgMÁIÁ 'ÉZÁÉÁ, kÁW, ÉÁUÁÁgÁ ±ÁSÚE'Á'PÉqÁ ÁVZÉ dÉVÁIÁ- CzÁP ÁIÁE «±ÁµP ÁV ÉÁUÁÁgÁ'Á' dÉVÁIÁ- P ÁÁIÁ C AZÁ F 'ÁgP ÉÁB 'ÁÁD'Á, Á ÁUÁVZÉ °ÁUÁZÁgÉ 'ÁÁVÁB'É ÁÁÁ C ÉÁÉP ÁÁ FÁ'ÁÉ zP 'e EAVPÁYÁgP ÁYÁkVÁBÁÁUPÁ 'ÁVÉAZÁ SgÁ'Á C°e F, ÁUÁVÁIÁÉÁB W/zÁ ÉÁUÁÁgP Á' dÉVÁIÁÁ VÉÁ'ÁÁÉ zP ÉU M Á 'ÁE'PÁ, P ÁÁIÁ 'ÁÁÁVÁÁGÉ JAS D'ÁIÁÁ EZEÉ ÉÁUÁÁgÁzÁ YÁÁIÁÉZÁ 'ÁE'PÁ ÁzP ÁIÁE 'ÁgMÁIÁ 'ÉZÁÉÁ ÉÁUÁÁgÁ ±ÁSÁIÁ 'ÁWUÁIÁÉÁB 'ÁPj, Á'Á YÁ, P ÚMÁÉÁB P M Á»'PÉqÁ ÁVZÉ °ÁUÁV DyÖPÁV, P ÁÁIÁ 'ÁÁÁÁ'ÁUÁ C'á J AZÁ C'Á ÁV gPÁ C ÁIÁÉÁB YÁÁZÁPÉÁÁ ÁPÁ. °ÉgÁ H j ÉÁ'ÁÁÁÁÁIÁ'ÁÁ 'ÁÁDqÁgí 'ÁÁE'PÁ ÁV, kÁWÁIÁ P ÁÁIÁÖZÁP ÖUÁUÉ 'ÁWUÁIÁÉÁB P M Á»'Á ÁPÁ. F 'Á°ÁEi, P ÁÁGÁ 'zÁ, ÁU M Á, kÁWÁIÁ, zÁ, ÁVZÁ; Á dÁ 25 gÁEYÁ-ÁU M Á. C ÉÁAPÁ 10 ÉÁIÁ CPÉÁ Sgí 1956gÁ °ÉWUÉ CxP Á CzDIAVÁE YÁE'ÁDzP 'e F ±Á°P ÉÁB VÁÁ°zÁgÉ ÁIÁÁgÁzÁÁE, ÁU M Á, kÁWÁIÁ, zÁ, ÁUÁ 'ÁzPÉ SgÁVZÉ

zP ÁÖZÁ F YÁkVÁBÁÁIÁÖ'Á CRAqÁ, ÁÁEYÁZÁVZÉ CzPÁV YÁgP ÁYÁE dÁ 'Á'Á C'á gÁ 'ÁgMÁIÁ SÁZÁÉÁ, kÁWÁIÁÉÁB, ÁUÁEÉ'ÁÁRzÁÁgÉ 'ÁÁ'ÖPÁ'ÁWUÉ 1 gÁEYÁ-Á 'ÁR, zÁ, ÁUÁ 'ÁZÁ YÁÁIÁÉ SgÁ P M Ö'Á ÁVZÉ, kÁWÁIÁ 'ÁVÁSrÖ JAS°ÉÁ P ÁÁIÁÖ'ÁIÁzP 'e, zÁ, ÁÁÉÁZÁÁIÁÉÁB 'ÁÁÁS-Á PÁÁ C ÁÁIÁ, kÁWÁIÁ P ÁÁIÁÖZÁP ÖUÁÁZÁ zÁE'Á, Á UÁÁIÁP ÁqÁ C'á gÁ 'ÁÁR PÉÁÁWZÁÁgÉ °ÁUÁV YÁÁIÁÉ SgÁE 1 gÁEYÁ-ÁÁIÁÉÁB P h°É, ÁÁÉÁB ÉÁÉÁZÁ-Á'PÉÁÁ ÁPÁ. ÁIÁÁÁ »Á C ÉÁ'ÁÁÖZÁ'ÁWUÁIÁÉÁB P ÉN'ÁÉÁ C'á gÁE PÉqÁ F 'ÁÁÖZÁ'ÁWUÁIÁÉÁB 'ÁÁR gPÁ C ÁIÁÉÁB YÁÁZÁPÉÁÁ ÁPÁ.

F, P ÁÁGÁ 'PÉÁIÁ'ÁZÁ nPÍ ÉÁB ÉN'ÁÉ ÁIÁÁÁÁ CÁPÉ YÁÁZÁPÉÁÁ P ÁÁÁ É C'ÁÁGÉÁ C'á J UÉ CxP Á YÁÁPj UÉ ÁIÁ'ÁZÁ nPÍ ÁÖ CxP Á; Á dÁ ÉgÁ'Á C°e F, P ÁÁGÁ 'zP 'e J'ÁgÁE GYÁÁÁÁV ÉgÁ ÁPÁZÁ «ÉÁW'PÉÁÁÁ ÁVZÉ

**CÁPÉYÁÁIÁÁ ÉÁÖ'ÁÁÁÁ «ÉÁW**

CÁPÉ VÁZÁPÉÁÁÁ ÁZPÉ ÉÁÖ'ÁÁÁÁ P ÁÁÁ, zP ÁZÁ °½ÁIÁ 'ÁÁ ÚMÁÉÁB zÁ 'PÉÁÁÁ SgÁ'ÁZÁ C'ÁÁÁ 'ÁÁI YÁzP 'e YÁÁgÁµÁÁ 'ÁVÁU'ÁÁIÁJ UÉ PÁ½VÁPÉÁÁPÁ YÁÁPÁD, ÉÁUÁÁÉÁB















ÉAUMÁgPÉ MAZÀ ÇÈÀ° KEZÀ Ì °KEÁV VPÁYÁ ÁPÀ JAS ÁdÓ «ZÁgPÉAB° ÁÁR  
ÉÁEÁ 12ÉÁiÁ VÁJ ÁOÉÁ gÁwÁÁÁ ÉAUMÁgÁ JPiYÉÁÉ° ÉgMÉÁ. nPi ÉAB VÚÉÁPÉEAqÁ  
°ÁÁ-É'' KEÁJ SAZj ÉÁ Á+PÉEP É SgKzÍ MAZÀ zÉEqÍ'' KEÁqDÉAB ÉÁEÁ ÉKEÁRzÉÁ,  
''ÉAUMÁgPÉ° KEÁUÁ° ÁzPÉ ÉÉÍ mÉÉÁ gÁwÁÁÁ SvÁUPÁ®Á UAmÚÉ° ÉgÁVzÉ' JASÁZÁV  
CzÍgP É SgKzÍ VÁU Á+PÉEP É YÉÁ° 1zÁUÁ

''DPÁ±ÁVÁVÁKPAgÉÁ |

SÁZÁZÁVÁPÁ 1ÁPÁgÁgÉÁ |''

''YgÁVÁÁdÁqÁ. ''Á''Á° ÉS CA''ÉqÁVÁÁ ÉÉ

''ÁÁÉi UÉVÁÁSÁZÁVÁ ÉÉ

JAS F WÉÁµUÁiÁÁ Á«gÁgÁ PÁOUMzAZÀ °ÉgÁwÁVÁU 1ÁÁiÁgÁ, °ÁPMÁ,  
°ÁZÁPÁ, VgÁtgÁ »ÁUÉJ°gME CWÁVnqÁqÁwÁgÁ° ÁzÁ PÁqÁSÁÇVÁ. C É+Á PÁÁdzP ÉÁ  
Á°QVÁZÁYÉÉÉ, gÍ, qÁPÍj, °DÁ® É°gP°gME VPÁV PÉÁVÉÁÉÉÉÉÁgÁÉÉÁgÁV'' ÉÇPÁ  
YÁVÁVÁiÁ °ÁÁ-É ZIZÉ ÉbÉ ÁwzÍgÁ. °ÁUÁiÁÁ C É+Á PÁÁdzP ÉÁ ÉKEgÁgÁ gÉ-É  
PÁ«ÁÖPÁ GvÁP°ÁZÁ WÉÁµUÉ PKEUÁwzÍgÁ. D °ÁVÁiÁ° ÉÁ MAZÁ zÁPÉAB ÉÁEÁ  
ÁiÁÁ° MÉU°ÁgÁiÁÁ° ÁzPÉ ÁzK®É° ÁiÁ° 1ÉP ÉS° ÁVÁPÁÇgP MÚZÁngÁ° Á DzÍÉ° ÁÉPÁÁzÁ  
S° µPÁVZÁV KEÁI PÉ ÉgUÉAB 1Q1 PÉEAqÁ, °KEtPÉEP gUME °ZÁiÁÉAB °ÁQ1 PÉARzÁVÁPÁ  
MSÁ° Á°ÁiÁÁ MSÁ VgÁt °ÉtÁPÁUMÁ PÉ»rzÁ ÉAUMÁgÁ JPiYÉÁÉÁ qPÁiÁ PÁqUÉ  
J½ZÁPÉEAqÁ °KEÁUÁwzÍVÁ. °ÁUÉ° KEÁUÁVÁU° KEÁUÁVÁU° C° MÁ WÉÁµUÁiÁÁÉAB °ÁÁqÁwzÍVÁ,  
ÉUÁwzÍVÁ. S° MÁ °KEVÁU «ZÁgÁUÉ° ÁÁRzÁ °ÁÁ-É F °Á°ÁiÁÁ °ÁqÁVÁ JAS° É  
°Á PÁVZÁVÉ JASÁZÁ w½ZÁ SÁÇVÁ. ÉÉAB D VgÁtÁ DPÁiÁ KE É C° MÁ °ÁUÉME  
Áj zÁVÉJ-ÁéPÁi ÁAS gME ''ÉzÁ ÇÁPÁiÁÉAB YÁVÁiÁ®Á ÉAUMÁgPÉ° ÉghzÍgÁ. ÉÉÍ  
mÉÉiUÉ S°B JASÁZÁV DPÚÉ ÇÉÁPÁPÁiÁÖPÁVgÁ «ÉÁw° ÁÁR PÉVÁwzÍgÁ. °ÁUÁiÁÁ  
PÁÁVÁ ÉÇPÁ zMÁzÁ PÁÁiÁÖPÁVgME PKEqÁ PÁ½PÉEAqÁgÁ. CzÍgÉ  
D °ÁZÁQÁiÁÁzÍgME JAXP MÁ? DPÉ CzÉAB µPÁV °gÁPj 1, ''ÉÉÉÉÉÉ PKEqÁ °ÁÁ  
zÁPÉ Áj 1PÉVj'' JAZÁ CzPÉ YÁVÁiÁV C° MÁ ÁiÁÁ Á°PÁgP ÉPÁ½PÉEAqÁ. PÉÉUÉ  
°ÁZÁQÁiÁÁ D qPÁiÁ° ÁiÁÁ °ÁzK®É° ÁV° ÁiÁÁ °ÁVÁPÉEAqÁ WÉÁµUÉ PKEUÁwzÍVÁ.

Á+PÁUÉ SÁZÁVÁPÁ ÉVgÉJ-Áé dÉgÁPÁqUME ÉÁEÁ PÁVKE°PÇAZÁ ÉKEÁqÁwzÍÉÁ.  
°ÁUÁiÁÁ C° gÁ KEÉ Áé° ÁÁVÉÁqÁwzÍgÁ JASÁZÁgÁPÁqUME °PÁP° 1zÉÁ. MSÁ Á°QVÁ  
''ÁzÁt ÉÁ° ÁUMÁ VÉÁ GzÉÁUzÁ° ÁÁ-É° ÉghzÍ UÁqÁUÉPÁÁ» 1PÉEqÁ° ÁzPÉ SÁÇzÍVÁ.  
F WÉÁµUÁVÁZÁ D °ÉtÁPÁUMÁ S° MÁ °ÉgÁUÁZÁVÉ PÁqÁ SgÁwzÍVÁ. ÉÉAB PÉ°ÁÁ  
PÁ-ÁdÁ «ZÁyÖUMÁ VPÁV PÁÁ-Á ''É° MÁU ÉZÁÉÁ °KE MÁ'' JAS ''Á°ÉÁiÁ° É  
D±ÁiÁÖZVÁV ÉKEÁqÁVÁUÉzÍgÁ. DUÁ''CgÁ qÁ. CA''ÁqPÁgÁ C° gÁ ''ÉzÍgÁUÁwzÍVÁgÉ  
JASÁZÁV ÁiÁÁgÉÁ C° gÁ YÉQ MSÁgÁ °Á½zÍgÁ. YÁ ÚPÁÉ ÉÁ qPÁiÁ °ÁVgÁ ÁiÁÁgÉÁ











aFEZP aAZA Á, ASAZA °KEACVÁU 1930gP e EÁU M ÁgZª °MgZª P Áª Áp JAS °A i ÁÁ qÁ Pgi Á° ÁSgª, AAIÁPª a ÁVzÁgª, AVWP EÁB «gEÁZª a ÁAQª aª a ÁEªPª «' Pª a ÁVzÁgª, AVZª ÁRPÁIÁEÁB ENZª. ±E PÁª ¥EªBEª a FEZª CQP Á+EPª EÁU M ÁgZª P ÁIÁÁ E bQc VÁU qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPgi Cªgª FUA EÁU M ÁgZª P ÁIÁÁ 'EZªZª P ÁOZª CÁPÁIÁEÁB VÚZÁPEªVÁPª J ZÁgE 'EÁU M ÁgPª °MgZª e Egª a Ágª a ÁM P I E A ¥P Zª ¥P DVZª P ÁIÁÁ 'EZª a Á° Á ¥ÁRvEÁZª EÁU ÁdÁO E E ÁU Á° ÁIÁÁ EzE ¥KEªD P ÁªZª e F E U g P Á 'EZªgª wÁXDPÁV B ÁVÁU FUA a ÁMª °KE, ZÁV F E U g P E C Zª a Á° M P Á ¥Á ¥P ÁU ÁM P ZE JAS ÁZª, Á, ÁD F a ÁAI ¥P E SAZÁU A E I E U E w½ZÁ SAZª, ÁU W ÁI B AZ bE qÁ. Á° ÁSgª a ÁVÁU Cªgª, Á«Zª Á ¥M B, E. qÁ. a ÁA-Á, Á° ÁS CA' ÁqPgi Cªgª C° U E SA C Z ÁV Cªgª E ÁB S r Ö ÁIª ° E Á+ÁÁ JAS °KE ÁM P E P e E½, Á ÁVZª qÁ. Á° ÁSj U E CÁPÁIÁEÁB PKEqª a ÁZPÁV PÁZÁIÁÁ (¥ÁZÁ E Á Ewª Á, Zª e PÁZÁ E Ágª JAS °E Jª aZª U Ágª w, Á ÁU ÁW ÁU) JAS H jª Zª Á ¥EªZª Sªª (Sª ÁÁD Zª Á+) 'EZªª P ÁE Z Á Z B Á Tª a Á° Á, Ák gª Cªgª EAZª EÁU M ÁgPª SA C Z gª. Cªgª KE A C U E E E KE B LZÁgª 'EZªª P ÁU M Á E Z gª.

'ÁU E 3 U ÁM ÁIÁ, Áª ÁJ U E W E Á µ U M E ÁB P Á½ E ÁE Á J Z g U KE A qE Q q D ÁIª ° M gª °KE ÁV E KE Áqª Ágªª P Z E Á. gª ÁIª a ÁÁ-Á E gª a E, Áª ÁU M ÁV E d E gª E b Q Á I Á Á W Z gª. a ÁVª a gªt V ÁÁ ±Á ÁV P ÁV V ÁU W E Á µ U U Kª U A ° Ágª P ÁV Zª P Á d E gª a ÁAI ¥Zª P e a FEZª Á e ÁU P E ÁB »r ÁIÁª a ÁZPÁV 'gª g E E E b Q c Z gª. 'ÁU E D gª U ÁM ÁIª °KE W U E E ÁE Á PKEqª D d E Á, P ÁZÁ ÁI ÁZª P e ±Áªª ÁV, a ÁAI ¥Zª P b Q U E E b Q E Á. Sª ÁV P ÁIª-¥Ágª µ gª ±Á' B ÁZª °½ ÁIª a Á U M E ÁB Zª 1 Z gª. D, KE Z E Á I Á E ÁB F U ÁU Á Á Jª g U KE a Áqª ÁV V ÁU

E ÁE Á a ÁAI ¥Zª P E U E ¥Bª ±Áª ÁR Z E Á. a ÁAS-Á, P ÁVª, E P Á Z K Z P gª G v E µ P ÁV a P Á Uª ÁR Z gª. Jª ÁI ÁE U t °r ÁI ÁU R U E A Zª Pª ÁU R E gªª e ±ÁZ Á I Á P I C A V Á P gªt C A Zª d E gª ±Á ÁVª j ÁW ÁIªª e a ÁAI ¥Zª P e ¥Bª²¹, ÁI ÁÁ, Áª P gª V E ÁJ, ÁW Zª e ÁU Zª P e P Á½ V Á P Eª Á W Z gª. 'ÁU E Kª Á U ÁM ÁIª °KE W U Eª, Á ¥KE Tª a ÁAI ¥P Á V Áª °KE ÁZ ÁV E P Á Tª ÁW ÁU J gª Á J gª KEª g Eª Pª d E gª ÁV KE Cª e, Áj Z gª. ¥Á Bª D gª KE F °KE W U E Cª e SA C gªª e ¥Á Bª D j U E, ÁE I E Á ° M g Zª P ÁI ÁÁ a P Á Uª a ÁAQª ÁV V ÁU 'E q iª Á P g iª a P Á I ÁÁ G v E µ P ÁV V ÁU 'E q iª Á P g iª E Áª Eª Pª, Zª °E Á P ÁU M Á P M K C Z ÁV Eª ° Áqª U A P M K C Z Á E E JAS, KE Z E Á I ÁÁ S g Á W ÁU E E ÁB d E Á, ÁZ ÁT ÁI Á ÁV KE a Z Á E P ÁV °Z ÁU ÁV Tª Á E V ÁU

E Zª °KE W E Pª e 'E q iª Á P j E Áª ÁEª Pª M A Zª a Áª M Zª W E Á µ U ÁI ÁÁ °KE gª v Á. "CÁPÁy Ö U M U E ¥Bª ±Á ¥Á M E ÁB a Áqª ÁV V ÁU D Z bE CÁPÁy Ö U M Á, ÁS ÁI ÁÁ J µ E A Zª °Z ÁN-ÁVª JAZ bE ¥Bª ±Á ¥Á M Eª Pª Cª a ÁV Zª °KE ÁZª P Á D U ÁI Á Ágª Z bE E ÁE Á CÁP E V ÚZÁPEªVÁM E E JAS ÁZ ÁV °Á½ Z bE Cªgª E ÁB Mª U Eª qª a ÁZª a ÁV ÁU Cªgª E ÁB CÁPÁy Ö U M Á







'ÉZÁ ©PÁUKª, bJ, PÁÁGÁ' zP e°Ádj zÁgÁ.

1. xÁgÁEÁ ¥EÁBw, Á, ÁAa, ©°ÁgÁ ('¥EÁ'í)
2. °EÁB'í ©PÁe JZi. 1zÁw, Á 1'¥EÁEí
3. °EÁB'í, JA. ÉWÁGMEÁ, ÁgEÁXÁ (SEÁGÁ, i)
4. ©PÁe f. ¥EÁEÁZÁ SÁZÁ «°ÁgÁ (°SEB)
5. fÁgÁ ±EÁgÁ zP ¥EÁZÁIÁ «°ÁgÁ (¥PÁ SAUÁ¼)
6. j «gF ¥bPÁ, ÁCü

**LzÁPÉÁn 'ÉzÁgÁ**

EµÁO ÁSÁIÁ ©PÁUKª 'ÁgÉ 'ÁgÉ zÁ±ÁUÁZÁ aÁVÁU «'ÁUÁUÁZÁ SÁCzÁgÁ JASÁZÁ, ÁÁÁEÁWÁ EÁIÁÁEÁPé 'ÉZÁ dUÁUÉqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª 'ÉZÁ CÁPÁIÁ DPµDPP ÁVZÁV JgqÁ zÁÁÁZÁ, Áe'Á «PPÁ DVZÉ MAZÁ PÁGÁt EzÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª CÁPÁ&Cü JASÁZÁ C¼EÁ vÁEV aÁÁRzÁUÁEÁZÁ °ÁUÉ 'ÁgÁzP EÁ, ÁÁÁGÁ LzÁ PÉÁn C, Á±Á 'ÁAZP ÁgZÁ CÁPÁ&CÁIÁÁVÁU C°zÉ EzÁ Cªbª (qÁ. 'Á'Á, Á°ÁSg) »AzÉ EgÁªÁ CEAÁIÁÁ-ÁUÁÁ, ÁSÁIÁ aÁÁ°ÁE aÁVÁU CEAÁIÁÁ-ÁUÁÁ µÁIÁ aÁÁ°ÁE M; PÉVÁP ÁZPÉ ÁIÁÁÁ CrÁIÁE E°E JASÁZÁEÁB Cªbª CjvÁ. 'ÁgÁzP e ¥EÁPÁ ÁV zÁqP ÁE°UÉ ArzÁDzÁEÁZÁ, ÁYÁE t°Á ÁV E°E ÁVgÁªÁ 'ÉZÁ zP ÁDªÁ ¥ÁEÁ DPµDPP ÁV aÁE°UÉ¼Á ÁPÁ. CzÁ 'ÁgÁzÁ ¥EÁIÁEÁZÁ °ÁÁIÁÁ ÁIÁE EgÁªÁqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbªC, ÁSÁIÁ CEAÁIÁÁ-ÁUÁUÉ CÁPÁ&Cü-ÁAZÁ aÁVÁUCªbª µE-ÁAZÁ aÁÁVÁEÁZP ÁUÁVZÉ F ÁUÁÁIÁÁ 'ÉZÁ zÁÁÁDÁIÁ dEÁUÉ S°ÁÁ ZEÁVÁIÁÁ w½CvÁU °ÁUÁV F zÁÁÁZÁ 'ÉZÁ dUÁUÉqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª 'ÉZÁ CÁPÁIÁ «µÁIÁÁ ÁV S°ÁÁ DPµDPP GÁMÁZÁZÁ, Áe'Á «PPÁ JES°ÁZÁ. aÁEwª aÁVÁÁÁÁÁ ©ÁzÁgÁ

DzÁgÉ EzÁÁVÁPÁE 'ÁgÉ zÁÁÁZÁ DPµDPP Cªj UÉ°EÁVÁU JASÁZÁV °Á¼PÁ ÁIÁÁÁZÁ CrÁ-Á°E 'ÉZÁ zP ÁDzP e ¥EÁIÁ, ÁIEPÁ, PÁD±EÁP ÁZÁZÁ. ±ÁÁVÁE EÁÁIÁ aÁVÁU ¥EÁ JASÁªÁUKª PÁªÁ ÁV 'ÉZÁ zP ÁDzP e '¥EÁCü ÁªPÁ DVªE SÁZÁ JAZÁgÉ ¥EÁP ÁVª aÁVÁU ¥EÁO JAZÁgÉ eÁEÁ, ÁYÁEÁ aÁVÁU-FªÁEÁ «ªÁPÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª C-ÉQPA SÁCPÁVÁIÁ PÁqUÉ, PÁªÁ ÁV zÁÁÁIÁEÁB °Á-Á¹zÁgÉ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª JAZÁgÉ aÁEwªªÁVÁ ¥ÁÁÁgÁ °ÉZÁ JAZÁgÉ Cw±ÁIÁEÁOÜ Jª, ÁÁÁC°E EÁV PÁ¥EÁP ÁIÁÁ dÁIÁÁ zÁEgPªÁZÁ VÁAS zÁ°D'PÁ °ÉZÁ. ©PÁE ÁIÁÁ°E PÉÁI ÁVÁgÁEYÁ-ÁUÁEÁB RZÁDª ÁÁRÁIÁE EÁV PÁªÁIÁ, ÁgÁªÁVª aÁVÁU 'ÁS°ªEÁB ¥ÁqÁIÁªÁZÁ CvÁVÁPÁtªÁ Á, j. eÁEÁPÁ CvÁVÁCªÁE°PÁZÁ 'ÉÁIÁÁªÁªÁ, ÁP ÁVZÉ Ctª±Á, UKª gPÁ, PÁZÁ eÁEÁEÁB CEAªÁÁt UÉ¼, ÁªÁ eÁEÁPÁ FUA J°j UÁE w½CzÉ



'ÉZÁ, ÚMÁ SÚÚÉ °ÁÁÁFPI 'ÁÁI EIO ±FEÁ.

gkª ÁgÁ ÇEÁAPA 14.10.1956gÁZÁ (C±FEÁPA «dÁiÁZÁkÁ) 'ÁVÉ 8 j AzÁ 11 ÚÁMÁiÁªgÚÉ YÁP ÁYKEdª qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPgiª °ÁVÁU, É. °ÁÁ-ÁÁ, Á°ÁS CA' ÁqPgiª °ÁVÁU EvgÉ ÇÁPÁyDUMª ÚÉYKEdª ©PÁE ZÁZÁtÁ °ÁÁ, kªgÁ CªgA °Á, ÇAZÁ 'ÉZÁ-ZÁÁD-ÇÁPÉ 'ÁVÉ 11 j AzÁ 11.25gP gÚÉ °ÁÁ' FEÁÇÜ, É, Én, P PÁVÁZÁ °ÁV-ÁAZÁ YÁP ÁYKEdª qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPgiª Cªj ÚÉ YÁP ÁYKEdª SÁZÁEÁ YÁE ÁÁiÁ 'Án °ÁÁR, ÁÁUÁ ÁZÁ. ÁÁiÁPÁ® 6 j AzÁ 7 ÚÁMÁiÁªgÚÉ °ÁÁ' FEÁÇÜ, É, ÉnÁiÁ dÉgÁ 'i Pbg 2Áer. °ÁÁ'Á°Á CªgA 'Áµt. ÁÁiÁPÁ® 8 j AzÁ 11 ÚÁMÁiÁªgÚÉ 'FEÁÇP ÁÁqMÁ «Á°AZÁ °ÁÁ«ZÁÁiÁ, OgÁUÁ' Ázi CªgA 'ÁiÁUÁiÁÁVÁæ JAS °ÁgÁP ÉÁI PZÁ YÁEÁUÁ

'FEÁªª Á°ÁgÁ ÇEÁAPA 15.10.1956gÁZÁ 'ÁVÉ 8 j AzÁ 11gP gÚÉ YÁP ÁYKEdª qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPgiª CªgA S»gÁUÁ 'Áµt. ÁÁiÁPÁ® 8 j AzÁ 10gP gÚÉ °ÁÁÁFPI 'ÁÁI EIO ±FEÁ.

EzÁgÉÁÇUÉ, ÁUÁ, kÁWÁiÁÁ EAVÁER ÁiÁE MAZÁ YÁVÁEÁB °ÁÁÇÁVÁU DEÁVgÁ, ÁUÁ, kÁWÁiÁÁ YÁE 1 ZÁ °ÁÁEgÉÁiÁ YÁVÁEÇEÁAPA 13.10.1956gÁ YÁEÁZÁ 'ÁgVÁZÁ ÇÁPZÁ «±ÁµÁ YÁgP ÁÁiÁÁV YÁE 1 VÁU F J-Áe, ÁZEÁUÁ °ÁÁE®PÁ 'ÉZÁ ÇÁPÁE «ÇÁiÁ, P ÁÁgÁ 'ZÁ, P ÁÁiÁEÁVÁ °ÁÁ»wÁiÁEÁB ZP VÁ °ÁVÁZÁ j ÚÉ °ÁVÁU EvgÁ ÚÉ °ÁqÁ ÁVÁU F °ÁÁ»wÁiÁÁ YÁE °ÁUÁWÁZÁVÁiÁÁ ÁiÁÁgÁ ÁiÁÁj ÚE F 'ÉZÁ ÇÁPÁE, P ÁÁgÁ 'PÉ °FEÁUÁ °Áj ZÁgÉÁ CªgE gÁE VÁVÁV ÁZÁ DzÁj ÁWUÁZÁ 1 ZÁUÁEÁB °ÁÁR PÁEÁP ÁZPÉ DgÁ®P ZÁgÁ. gÉ-ÁiÁ° °E® Á °ÁÁqÁWÁZÁVÁZÁ ZP VÁ 'ÁAZP ÁVÁE VÁVÁ gÉ-É, P PÁWÁEÁ YÁ, ÉÁB YÁqZÁPÁEÁqÁ. 'ÁgVÁÁiÁ 'ÉZÁ °ÁÁ, Á'ÁiÁ, Pbg 2Áe, P ÁZÁPÁ 2ÁE PÁgÁ °ÁVÁU 2ÁE ÚÁÁiÁPÁ ÁqÁ CªgA YÁVÁEÁB 1 ZÁVÁ, ÁiÁÁgÁ ÁiÁÁgÉ ÁE F PÁÁiÁÖPÁZÁ PÉ °ÁdgÁUÁ ÁZÁV ÉFEÁAZÁ ÁÁÁR 1 ZÁgÉÁ CªgA ÉÁUÁÁgPÉ SÁZÁ-°FEÁUÁ ÁZPÉ gÉ-É nPÁI ÉÁB VÁE PÁEÁqÁ °ÁÁ PÁ ÁÁR PÁEÁI gÁ. °ÁÁAS -Á YÁZÁZÁ ZP VÁ YÁqÁ ±Ei PÁEÁqÁ EzÁ j ÁWÁiÁ° °ÁÁ PÁ ÁÁR 1 PÁEÁqÁ ÁZÁV D±ÁE, ÉÉ °ÁRVÁU F, ÁÁiÁÁPÁ YÁVÁVÁ ÇAZÁV °ÁÁAS -Á-ÁAZÁMAZÁ «±ÁµÁgÉ®Á ÚÁRÁiÁÁ ÇEÁAPA 13EÁiÁ ÇPÁEÁ Sgi 1956gÁZÁ (EzÁ S°Á±B 12EÁiÁ VÁj ÁPÁ DUÁ ÁPÁ, ÁYÁZP) 'ÉZÁ ÇÁPÁE «ÇÁiÁ »ÁÇEÁgÁWÁE ©qÁÁ-ÁVÁ. «±ÁµÁUÁRÁiÁÁ YÁE tÖ 'ÁVÁiÁÁV °FEÁVÁU ÇEÁAPA 13EÁiÁ ÇPÁEÁ Sgi 1956gÁ ÇEÁZÁZÁ gÁWÁÁ ÉÁUÁÁgÁ JPi YÁEÁP ÉPÁEÁI PÁ ÇAZÁ SÁZÁPÁEÁI PÁ YÁZÁ ±E PÁÁ YÁEÁÇZÁ PÁZÁ 2Áer. J. PÁh° ÁVÁU °ÁÁAS -ÁÁiÁ 1 ZÁVÁD PÁ-ÁFEÁj f, ÁgÁ 2ÁE VÁPÁ PÁ CªgE °FEÁhZÁgÁ. Cªj ÚÉ ÁiÁEÁUÁ ÁiÁEÁUÁ PÁ SÁVÉ ÇZÁ ÚÁRÁiÁ° É ÉÁ 1 PÁEÁ 2ÁE. f. YÁP ÁgÁ, °ÁÁ®gÁ CªgA 'ÁnÁiÁÁ-ÁVÁ. 'ÉPÁiÁÁUÁ °ÁPÁÁ» 1 ZÁ «±ÁµÁ YÁE ÇUÁE, PÁ EzÁ gÉ ÉPÉ SÁZÁgÁ. «±ÁµPÁV ©qÁÁZÁ F gÉ®Á ÚÁRÁiÁ° É



ªMÁS-À ¥ÌZÀ±AZP VÌ¥ÌGÌ±PÌÈÀdÈGÌÌ PÌG ²ÈZÌ«®PÌSÌªÀ, ²ÈDgi.f.RgÁVÀ CªGÌUMÀ C®ZÈªMÁS-À-ÀAZªÀªQìÒ PÌKÀNÀÌÀ CÌ, MÀSÁVÀPÁÀÌÒPÌVÒGÀ ÈZÌGÀ. J®j UKE ±ZÌÒ±ÈÀªÌAQÌªAZÀ CPÌGÌB S®MÀPÌPÌÀ-ÀVÀ F ÈAÙZP È CµÀÒ¥ÌZÀQÌP ÀV Ìj VÀUC®ÈdÈÀÌAZÌÀ

¥ÌZÌÀT ®ÈGhZÌÇÁPÀyDUMÀ DUA''À''À, À®ÀS PÌGÀ ¥ÀPÁGÀ ''ÉZÀ ZP ÌÒPÀ PÌGÌÈÀ ¹ÁPÁGÌ, ''ÌUP ÀÈÌ SÁZÀÒÀ Èf'', ''qÁ. ''À''À, À®ÀS CA''ÈQÌPÌGÌÒÀ Èf'' JAS WÌÈÀµÌUMÈÀBªÀVÒªÀVÒªÀÌAQÌWÌZÌGÀ. J-ÀÈ GÈ-È ±-ÀYT UKE F ÌªÀAZÀ-ÀPÀ WÌÈÀµÌUMÈAZÌZÌªÀAZÀªÀUÀQÌÀVÀVÀ®ÈÀVZPÌªMÁS-À-ÀAZÌÈAUMÀGÌZPÌGÌÈ C®ÈÁGÁWæAUGÌUÀÌÀ®ÈdÈMÀÌÀ ÈÌQÌÀÌÀVÀU ÈZÀGÌÀÌÈÀ JASVÈ PÁTÌÀWÌVÀU D C¥ÈªÒªAZÀZÌÀ C®ÈÀdÈÀPÌÈ®ZP È ¹ÌÀÌGÀ, MÀSÀÌÈ, ÀªÌGÀªÀÈGÈÀÌÀ MÀZÀ CA±ZÌµÀÒ ÈVÀU ÈAUMÀGÌ GÈ®À ±-ÀYT ZP È ÇÈÀPÀ 13ÈÀÌªÀ VÀU 14ÈÀÌÀ CPÌÈÀSgi 1956GÌAZÌ SgªÀ GÈ-È UÀRUM®PÌÇ ''ÉZÀ ÇÁPÀÌÈÀB ¥ÌQÌÀÌ®À ÈaÒ, ÀªPÌj AZÌÀ VÀA® SgÀWÌZPÌÀ

ÈAUMÀGÀ ÈUÌGÌZÀ ZÌÒÈ ZP È ®ÌVÒGÀ ®ÌVÒGÀ ÈUÌGÌZÀ ®ÈGÌUÌQÌÀÌÀ®È ÇÀ''ÁGÌÀj JAS ®Èj ÈÀ GÌÀÌÀ SgÀVÌÈ D GÌÀUÈ VÁVPÌÈAQÌ ÈGªÀªÀ, ÀªÌGÀ 14 JÌPÌÈ «¹ÌTÒ ¥ÌZÀ±AZªÀÈZÀÈZP È ''ÉZÀ ÇÁPÀÈ«ÇUAVªPÌ, ®ªÌAQÌ ÀVÀU FªÈZÀÈZP ÈJ®GÌÈ Ìj ZÌGÀ. FªÈZÀÈZÌªÀVÒPÌÈªÀÌGÀ 2000 ÇAZÀ 3000 «ZÌVÌ ÇÀ¥ÌUMÀ S-ÌUÌKÈÀB ®PÀªÀªÈ®PÀ''KÒÈÀªPÌ, ®ªÌAQÌ ÀVÀU ÈÈÀB ¹ÌÀÌj UAV ÇZÒ ''ÀUZP È ÌVÀVÈªPÌ, ÈÀÌÈÀBªÀVÒMÀZÀ aPÌªÀÌI ¥PÌÈÀB GÌÀ, ÌÀVÀU ¥ÌGÌµj UAV G½ÇZÌ J-ÀÈªÈZÀÈPÌÇ ÈVÀU MmÁGÈ®ÀUÈ ÈÈÈÀrZÌÈÈÀUMÀGÌZÀ F ÇÀ''ÁGÌÀj GÌÀÌÀÌ ÀÌÀªÀUPÌÈ dÒÈP ÀVgÀWÌVÀU. DZÌÈÈÀÇÈÀ F ¥ÌZÀQÌªÀÌGÀ''ZÀPÁGÌ ÇAZÁV GÌÀÌÀ®È''ÁGÈ''ÁGÈ SÙÀÌÀ CAU-UMÀ, ÀUÈÈÀÌÀVgªÀAZÀ PÌQÀ SgÀWÌVÀU PÀ¥À ÇZÒVÈÀ½ÈÀCAVÀÌÈÀB Zj ¹ZÌÈAUMÀGÌZÀ, PÌVÀ ÈÇPÀZÌZPÌGÌªÈZÀÈZÀDZPÌÈÈÀ®ÀÌ ¥ÌÀÒAUA ZÌÈGÌZPÌGÌUKE ÇÀ''ÁGÌÀj GÌÀÌÀÈÀBªPÌPÌVÀV ÈNÌZÌGÀ. ÇµÈÈAZÀ ¥ÌZÀQÌdÈÀÌAZÌÀ DZÌÈªAZÌ¥ÌZÀ±AZªÀ¥ÌÈ®, GÌÀ S®À±B ®MÀUÈÈÈÀZÌGÌ, MÀSÀÌÀªÌµÌÈPÌÀUÈ PÁTÌÀWÌZÌGÀ. G½ZÀVÈ J-ÀÈ ±ÀAVÌÈªÀVÀU, ÀªPÌ, ÈÀÌÈÀB, ÀÌÀ, ÀªPÌGÀªÀÌÀrZÌGÀ.

**ÈAUMÀGÌÀÈÈÈÈÈ-À®ÀUÀÀ**

ÈAUMÀGÌ ÈUÌGÌPÌ ÇÈÀPÀ 14GÌAZÀ ''KÒÈªÀÈGÀ UAMU®È JZÌP ÀVÀU JAZÀ ®À½ZÌÈVÌMÀÀªC®È, ÀªÌGÀ ÈÀ®À®PÌZÌµÀÒdÈGÌ ÈAUMÀGÌPÌ®ÈGÌUÌÈ-ÀAZÀ SÀÇZÌGÀ. CªGÌªPÌ, ÈÀÌÈÀB ÈAUMÀGÌZP ÈZÌVÀPÌJ-ÀÈ±À-UMÀ, ®È, KÈ®AUMÀPÌ ÇUÌKÈÈ (GÌÈÀÌ ÇÈUMÀ DVZÀVj AZÀSÀ® ÈZPÌ)ªÌAQÌ ÀVÀU F Ì, ÀÌÀ, ÀZÀ®PÌj UÈD''ÁGÌÈÀB

, P è Á ÁZÁZ b ME C Á V Á Á P r a Á , ASÁIÁ° è Ez P Á Dz b E p úE ÁZÁ Y ÁZÁ q Á d E Á Á S U É  
 E ° g Á Á J m Á O ± Á - É a Á V Á U ° E , ME Á U M Á R è a P Á Á a Á Á q Á a Á Z P É , Á Z P ' ' V Á U É 3 U Á M é - Á A Z Á Á  
 a Á g P Á T U É a Á V Á U W É Á P Á U Ú M Á a É Á V Á U V Á É Á U M Á g P Á J Z b U É A R v Á . C A ' Á g Á J  
 g Á Á I Á ° è S ° M Á Z É q Á d E Á Á Z Á T Á I Á Á ' ' Á V Á Z P Á E E V Á U , M B É Á U M Á g z P Á g Á ° Á V Á V Z Á  
 ° Á U É E p úE Á Z Á Z É q Á d E Á P Á A Z Á Á I Á a Á V Á U G v Á P Á E A C E P Á U K E É Á U M Á g z P è E b É Z Á  
 A I Á Á Á Z Á , P Á Á g Á ' Z P è P Á T Á g P ° è E A V P Á Y Á Z Á q Á d E Á Á Z Á T Á I Á Y j U Á Á Á V a Á Y Á J  
 É Á U M Á g Á J ± 1 v Á . j P Á È H I E a Á U M Á Z b U M Á J g b Á Y Á Á O K j P Á I Á E F J g b Á C É U M Á R è  
 D - Á V Á . F , P Á Á g Á ' z Á a P Á Á a Á V Á U d a Á ' Á j A I Á E Á B ' Á g M Á A I Á ' É Z Á a Á ° Á , Á Á ,  
 É Á U M Á g Á ± Á S Á I Á Á a » 1 P É A r v Á U C ° z É Y Á Z Á R a Á V D d a Á ' Á j A I Á E Á B z B P Á q É z B e  
 U É Á q Á ' E Á - É z B Y Á Z Á Á F a É Z Á Á Z P Á g a » 1 z b Á . ° Á U Á V C a j U É Z É P Á Z U M Á E Á B  
 ° Á V Á Á Z Á G a v P É , Á V Z É

° Á I Á ' É P Á V Á U Á

F ' É Z Á C Á P Á é 1 Á P Á g Á « C Á I Á ° è J ° z D Á V P Á E ° z Á I Á P É v Á h z Á Y b P Á Z Á Z I Y Á U P É Á B  
 E ° è Z Á R ° Á Á P Á . D Y Á U P Á Z b E A I Á Á Á U Á q Á . ' Á ' Á , Á ° Á S C A ' Á q P Á g Á C a g Á  
 a Á E Á P a Á Á V g Á Z P Á g É B Á Z P Á Z Á ' Á « , Á Á » A Z M E Z P Á O a É Á B E Á E Á V Á U a Á Á q Á V Á E É  
 J A S Á Z Á V W É Á P ' 1 z b É Á D U A C a g Á P Á O P Á V Á Á ° S A C v Á U C ° z É C a g Á P Á T Á U M Á R è  
 C ± Á z Á g Á I Á Á a « Á V Á . q Á . ' Á ' Á , Á ° Á S C A ' Á q P Á g Á C a j U É D U A A I Á Á a Á Z Á B R  
 G Á M Á V G S ° Á Z Á ? C a g Á V P Á C , Á Á Á E Á ± Á I Á Z Á a Á ° Á Y Á g Á P Á P Á T Á U M Á R è K P É C ± Á æ  
 ° É g h v Á ? q Á . ' Á ' Á , Á ° Á S C a j U É D U A » Á U É C ± B 1 g Á a Á , Á ' P k z É E Á E Á e Á E P É Á B  
 Y b Á I Á Á Á Z P É Y b Á P Á P Á Y Á V Á a Á Á R z É Z Á j v B E Á B G v Á P Á Á V E I Á P É A r z É C ° z É  
 a É A I Á O P Á - Á z Á S U É , P Á Á C D - É Á a , P ° è C É Á P Á U B X U M Á E Á B S g z Á ' Á g M z Á ' « Z Á g U M Á  
 S U U É ° Z Á N M V Á U P É n z É Á . C ° P Á Á E M É a D P Á F Á a É Á E b É z É Á . C A Z b É e Á E Á z Á °  
 a Á V Á U Y Á Z Á T P Á U M Á « P Á I Á Z P è E Á E Á A I Á Á j U M E P r a Á E g P ° è P M É Z Á 30 a P Á U M Á Z Á  
 » A Z M E Z P Á O Z Á , P Á Á d g Z E Á I Á ° A I Á Á E z É Á . D z b É E Á Z P V Á ' Á A Z P Á j U É U É g P Á I Á V P Á C  
 , M Á V B C D z Á F Á a É Á Á Á U B a É Á B V É Á j 1 P É q Á a Á Z P É » A Z M E U M Á A I Á Á Á j Á W - Á A Z P Á E  
 a Á A Z Á U P ° è S z Á Á V E É B ° É Á g Á I z Á a Á Á U B a É Á B ± S Ö A Z U É ½ , Á a Á Y Á V Á P Á E Á B  
 a Á Á V B C a Á P Á P Á V E b É z b Á ! C a j U É F « P Á I Á Z P è , P Á Á Z b M E a Á Á E k Á A I Á V Á I Á Á  
 E É M Á U P ° è C A Z b É E Á E Á a Á V Á U E É B ' Á A Z P Á g Á C A V P Á A I Á Á a Á Y Á Y P É Á B a Á A r z Á P  
 C a g Á a Á Z P É è Z z b M E P K E q Á C a g Á , P Á Á Z b M E a Á Á E k Á A I Á V É - Á A Z Á F Á « , P Á E P Á U É  
 C E Á a Á Á Á q P ° è K E Á Z b M E D U P , E A V P Á ° P h É Á Y j 1 W - Á A Z Á ° q Á U b U É V Á P Á Z P É q Á .  
 ' Á ' Á , Á ° Á S g Á A I Á Á a Á Á Á U B a É Á B v P Á a Z P V Á ' Á A Z P Á j U É V É Á j 1 z Á g Á I É Á C z Á  
 ' Y K E T Ö , M Á V B C , P Á Á Ö V Á P Á C ' D z Á a Á U B a Á V Z É J A S Á Z b P è A I Á Á Á C E Á a Á Á E P Á C  
 E ° e 8



Cz bª Jg bª ¥P ÚMª è MAZ ÁE AZÁ 1 A° ÚMª Ez P Á E ÉÁB a ÁÁAZ ÁU bª Ái° è H z ÁSwó  
° ÁUª C Á ¥P Á ¥ bª, Áw ÁU

**'Á'Á, Á° ÁSgÁ vÁfÁiRÁÁtÁryÁiÁ, gÁÉ**

P ÁÁgÁ 'ÁZP è a ÁEZP ÚE PÁ. EAZÁVÁ-Á a bªÁÉ Cªbª, ÁUª ¥ZP ÉÁB ° Ár  
DgÁ ° Áz bª. DEÁV bª qÁ. 'Á'Á, Á° ÁS CA' ÁqP bª Cªbª vÁZÉ PÉ-Á, P Á1 gÁª ÁÁF  
ª ÁÁ-ÉÁF CA' ÁqP bª Cªbª ÁtÁryÁiÁÁ C ÉÁAPÁ 14.10.1956gÁzÁ° Ez ÁZj AzÁ  
Cªbª, Áw PÉÁE qÁ C° ÉAZÉÉ, P è ÁÁZPÁV J-Áe LZÁ ° PÁ dÉ bª Pªª ÁgÁ « Áµ ÚMª  
PÁ° ÁP ÁVz bª.

DEÁV bª qÁ. 'Á'Á, Á° ÁS a ÁVÁUª ÁÁ-Á, Á° ÁS Cªbª ¥MEdª ZÁZÉÁtÁ Cªbª  
ª ÁÁZÉª ÁVÁPÉÁqÁ 'ÁP ÁEi SÁZÉÁª ÁEwÓÁiÁ JzÁgÁ vP Áª PÉUMÉÁB KPÁvª ÁV  
e ÉÁr1, "ÉÁÉÁ vÁÁ ÁÁÉÁ CgÁÁÉÁ, ÁÁª ÁSÁZÁÁ (D 'ÁP ÁEi SÁZÉÁ ÚE ÉP Áª  
ÉP ÁE ÚMª. fÁª ÉP Á, Á¥MÉtª a ÁÁP ÁVª ÁVÁUª e ÁUÁP ÁZÁZÁVzÉ)

»ÁÚE ¥Á° 'ÁµÁiÁ° è a ÁVªª ÁVªª ÁEgÁ 'Áj ° Á½z bª.ª ÁÁZÉ ¥MEdª ZÁZÉÁtÁ  
Cªbª ESj ÚE F PÁÚE SÁ CgÁª Á¥Á° 'ÁµÁiÁ° ÉÁ, bªt ÁVÁiÁ (ª ÁEgÁ CÉÁ, bª),  
¥ÁZÁ 1-Áª (¥ÁZÁ ZÁ° ÚMª) ÚMÉÁB Cªj ÚE ° Á½PÉi ÁOª ÁVª Cªj AzÁ ° Á½1 z bª.

**ÁÁVÁiÁ (ª ÁEgÁ CÉÁ, gÁÉ**

- SÁZiÁ bªt A ÚZÁÓ«Áj
- ZP ÁÁª bªt A ÚZÁÓ«Áj
- ÁVÁiÁ bªt A ÚZÁÓ«Áj
- ZÁWÁiÁiÁ! , SÁZiÁ bªt A ÚZÁÓ«Áj
- ZÁWÁiÁiÁ! , ÁVÁiÁ bªt A ÚZÁÓ«Áj
- ZÁWÁiÁiÁ! , ZP ÁÁª bªt A ÚZÁÓ«Áj
- vÁWÁiÁiÁ! , SÁZiÁ bªt A ÚZÁÓ«Áj
- vÁWÁiÁiÁ! , ÁVÁiÁ bªt A ÚZÁÓ«Áj
- vÁWÁiÁiÁ! , ZP ÁÁª bªt A ÚZÁÓ«Áj JAZÁ ¥Ágª1 z bª.

(C×D: ÉÁÉÁ SÁZÉÉÁB CÉÁ, j ÁVÁÉÉ  
ÉÁÉÁ CªÉÁZP ÁOª ÉÁB CÉÁ, j ÁVÁÉÉ  
ÉÁÉÁ CªÉÁ ÁVÁP ÉÁB CÉÁ, j ÁVÁÉÉ  
»ÁÚE Cªbª F, Á° ÁU Mª ÉÁBª ÁEgÁª ÁEgÁ 'Áj ¥ÁE bª Zj 1 z bª.)  
**¥ÁZÁ-Áª | (¥ÁZÁ PÁ° ÚMª)**  
¥ÁUÁw ¥ÁVÁª ÁgP ÁtÁ-

1 PÁI ¥ZÁ P ÁÁ C ÁiÁª « Á || 1 ||

CÇÉÁZÁÉÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ ÁÁÇAIÁÁ«Ä ||2||  
 PÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sub>3</sub>Á «ÁZÁZÁgÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ ÁÁÇAIÁÁ«Ä ||3||  
<sup>a</sup>ÁÁ<sub>3</sub>Á<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ ÁÁÇAIÁÁ«Ä ||4||  
<sub>3</sub>ÁgÁ-<sup>a</sup>ÁÁgÁiÁ-<sup>a</sup>ÁdÓ YPÁZÁMÁÉÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ ÁÁÇAIÁÁ«Ä ||5||

(CxD):

1. ÉÁÉÁ fÁ<sup>a</sup>Á<sub>3</sub>É-ÁAZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup>ÁZÁV ¥he<sup>0</sup><sup>a</sup>ÁÁqÁVÁÉÉ
2. ÉÁÉÁ PÁMÉÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>ÁZÁZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup>ÁZÁV ¥he<sup>0</sup><sup>a</sup>ÁÁqÁVÁÉÉ
3. ÉÁÉÁ PÁ<sup>a</sup>Á<sub>3</sub>Á<sub>3</sub>ÉUMÁVÁÇÉÁZÁgÁMÁZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup>ÁZÁV ¥he<sup>0</sup><sup>a</sup>ÁÁqÁVÁÉÉ
4. ÉÁÉÁ ÁÁÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup>ÁZÁV ¥he<sup>0</sup><sup>a</sup>ÁÁqÁVÁÉÉ
5. ÉÁÉÁ<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÁZÁPÁ°ÁUÁIÁÁ EvÁÉ ÁiÁ<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÉÁ°ÁZPÉ°Á½<sub>3</sub>Á<sup>a</sup>ÁVPA<sup>a</sup>ÁZÁPÁ<sup>a</sup>ÁÁUMÁ<sub>3</sub>Á<sup>a</sup>ÉÉ-ÁAZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup>ÁZÁV ¥he<sup>0</sup><sup>a</sup>ÁÁqÁVÁÉÉ)

### ŞÁZÁZÁZÁZÁÈ

PÉÉÉÉ G''ÁiÁVÁgÁ, ''UPÁÉI ŞÁZÁÉÁ ¥he<sup>0</sup>ÁUÉ ZPÁZÁ PÁÁ°ZÁ°MEÁÁUMÁZÁ  
 1zPÁ<sup>a</sup>ÁVZÁ°ÁgPÁÉÁB Ç| ð1zÁ. DEÁVgÁ qÁ. ''Á''Á<sub>3</sub>Á°ÁŞ CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ  
 ¥he<sup>0</sup>ÁV VPA<sup>a</sup>Á<sub>3</sub> PÁÉÁB ''UPÁÉI ŞÁZÁÉÁZÁgÁ zPÁÁÖ<sup>a</sup>ÁÉgÁ ''Áj<sup>a</sup>ÁZÉÉ<sup>a</sup>ÁÁrzÁ.  
 vZÉAVgÁ qÁPÁgÁ Á°ÁŞgÁ °Á½zÁ,

''MÁÁÁgÉ<sup>a</sup>ÁVÁUŞAZÁ dÉUMÁ, ÉÁ«ŞgME<sup>a</sup>ÁÁJzÁgÁ ©PÁÉZÁZÁÉÁtÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ  
 °ÁÇAZÁ ''ÉZÁ zPÁÖ<sup>a</sup>ÉÁB ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup>ÁÁRPEÁrZÁ<sup>a</sup>É ZÁZÁÉÁtÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ ''ÁgMzPÉÁ  
 J°ÁVAVPÁE »j ÁiÁ ©PÁÉÁVZÁgÉ FUA ÉPÁUÉ C<sup>a</sup>ÁgÁ ''ÉZÁ zPÁÖ<sup>a</sup>ÉÁB ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup>  
 ÁÁrzÁZÁ ¥Á° ''ÁµÁiÁ°è D ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup>ÉÁB ÁgÁp ''ÁµÁiÁ°è ''ÁµÁAVgÁ<sup>a</sup>ÁÁr ¥ÁÉB  
 ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup> ¥ÁÁÁÁVZÁ<sup>a</sup>''<sup>10</sup>

''DEÁVgÁ qÁ. ''Á''Á<sub>3</sub>Á°ÁŞ CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ UÁ°ÁgÁ<sup>a</sup>ÁtÁiÁÁ -Éqí1ÁPÁgÁ<sup>a</sup>  
 ÁÁÉ°PÁPÁ¼ÁÁÁgÁ°ÁvÁ:

ŞAZÁ-''MÁÁÁgÉ ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup> FUA<sup>a</sup>ÁUÉ<sup>a</sup>ÁgÁpÁiÁ°ÁiÁÉ CxD<sup>a</sup>ÁVgÁŞ°ÁZÁ.  
 FUAÉÁÉÁ<sup>a</sup>ÁUÉ°ÁgÁ UKE ''ÉZÁ zPÁÖZÁÇÁPÁIÁÉÁB ÁÁqÁVÁÉÉ ÁiÁÁgÁ »ÁZME zPÁÖ<sup>a</sup>ÉÁB  
 vÁf1 ''ÉZÁ zPÁÖ<sup>a</sup>ÉÁB 1ÁPÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>ÁPÁ JÁÇgÁ«gÉÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ°ÁgME PÁYPAÁr JZÁV  
 °ÁèÁPÁ. ÁÁVÁUÉÁÉÁ °Á½zÁ<sup>a</sup>ÁÁ-ÉD ±ŞUMÉÁB ÁÁÁ GZÁ ÁÁPÁ.

DUAJ-Áé ÁÁÁd ''ÁAZPÁgÁ CAZÁÉLZÁ °PÁdÉÁgME JZÁV ÁVgÁ. PÁ<sup>a</sup>ÁÉÁ<sup>a</sup>

YMBDgµEzPE CYP ÁZP ÁVZP Á qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPª Cªgª F J-Áe dEj UKE UA©ÁgP ÁV 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ CÁPÁIÁEÁB ¢ÁRzªgª.

vzEAvªgª qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPª Cªgª CÁPÁE «C ÚMª MAZÁ 'ÁUP ÁV EYMBgª YMBEÁB CÁPÁY ÖUMAZÁ a ÁÁR¹ zªgª."¹¹ CzÁ F PÁVEÁVÉZÉ

"'ÉZÁ dEjª YMBEÁB JASÁZÁV Cªgª PÁVEÁJ ÁWÁIÁ°E YMBEÁB PEÚKEAqªgª.

1. ÉÁEÁ SÁ «µÁUª ÁVÁUª Á°Á+gªEÁB Zªªgª JASÁZÁV a ÁÁEª a ÁÁqªª ÁC®E CxPª CªgªEÁB YMEF, ÁªZKE E®E
2. ÉÁEÁ gªªª a ÁVÁU PÁUª CªgªEÁB Zªªgª JASÁZÁV MYÁPª ÁC®E CxPª CªgªEÁB GYÁ, Éªª ÁÁqªª ÁZKE E®E
3. ÉÁEÁ UÉj -UÁt YÁV EvÁt «AZKE ZP ÁÖZP ÉÁIÁIªª ÁZª ZªªªMªEÁB MYÁPª ÁC®E CxPª CªgªEÁB GYÁ, Éªª ÁÁqªª ÁZKE E®E
4. Zªªªgª CªMÁGª JwÉÁEÉ JASÁZªgª SUÚÉ ÉÁEÁ «±ÁE, P ÉÁB Eqªª ÁC®E
5. SÁZKEª «µÁKÉª CªMÁGª P ÁVgªª Éªª JASÁZª, Á¼Áªª ÁVÁU PÁZKEÁZP ÁÁIª YMBÁgP ÁVZÉ JASÁZEÁB ÉÁEÁ M; PKEªMªEÉ
6. ÉÁEÁ ±ÁZª YPUMÉÁBª ÁÁqªª ÁC®E; AqZÁEÁ PKEªª ÁC®E
7. 'ÉZÁ ZP ÁÖPÉ «gÁZªª «, ÁUMª P ÁZÁV P ÁÁIªªª ÁZª DZÁGÁ P ÁÖUMÉÁB ÉÁEÁª a ÁÁqªª ÁC®E
8. 'ÁÁtj AZÁIÁªª ÁZª OÁIÁ P ÁÖUMÉÁBª ÁÁR, Áª ÁC®E
9. J-Áeª ÁEÁµgª, P ÁÁEªgª JASÁZEÁB ÉÁEÁ M; PKEªMªEÉ
10. ÉÁEÁ, P ÁÁEªMªIÁEÁB, ÁU; ÁªZPÉ YMBÁVªª ÁÁqªª ÁVÉÉ
11. ÉÁEÁ 'ÁPÁEª SÁZKEª °Á½ZÁV P ÁCµÁUªª ÁÁUªDUMÉÁª CªPª©¹gªVÉÉ
12. ÉÁEÁ SÁZKEª °Á½gªªªª ÁVÁU YÁgªÁVUMÉÁB YÁ®EÉª ÁÁqªª ÁVÉÉ
13. ÉÁEÁ J-Áe YÁÁªUªªª ÁÁ-É ZÁIªª VÉÁj, ÁVÉÉ CªÁUMªª-Á®EÉª YÁ®EÉª a ÁÁqªª ÁVÉÉ
14. ÉÁEÁ PÁVEÁªª ÁÁqªª ÁC®E
15. ÉÁEÁ, Á¼Áªª °Á¼ªªª ÁC®E
16. ÉÁEÁªªZÁGªª ÁÁqªª ÁC®E
17. ÉÁEÁªªZªYÁEªª ÁÁqªª ÁC®E
18. ÉÁEÁ YMBÁO Zªªªª ÁVÁU PÁUªUMAS 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ Fªª ÁVEGª VMBUMÉÁB CªPªª¹PKEAqªª FÁªEªPÉÁB EÉjª ÁVÉÉ
19. ÉEªªªÁIª,ª ÁEÁµgª GvµDPEª °ÁªPÁGªP ÁVZÁVªªªª ÁVÁUªª ÁEÁµgªEÁB CªPªÁÁEªªª ÁVÁUªªZªP ÁZªª M; PKEªRgªªªª »AZKE ZP ÁÖªªEÁB ÉÁEÁ VÁF¹ 'ÉZÁ ZP ÁÖªªEÁBª¹ÁPÁGªª ÁÁqªª ÁVÉÉ



**zÉqÁÁÁÁ ÁZÉÁÁ**

qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' ÁqPj Cªbª 'ÉZÁ CÁPÁé «CÁIÁ » «ÁV P ÁV SªÁÁÖ ZÁ+zÁ  
YÁÉÁ °ÁÁWÁÁZÁ ÁIÁÉ. 'Á. Á, °ÁUÁIÁÁ °ÁÁF YÁÉÁ °ÁÁWÁÁZÁ ÁIÁÉ. ÉKE.,  
YÁÉÁ °ÁÁQ, ÁÉÁ SÁCP, iÖ PÁÉÁÉÁ YÁÉÁÁZÁ ; ÁÁZPÖ 1°Á°GÁ DAZÉ SÁCP, iÖ  
C, ÁÉÁÁIÁÁ+ÁÉÁ CZPÁ |. ©. ÁÉÁUÁYÁ 'ÉZÁ ZP ÁÖPÁªbª Á'ÁIÁ (PÁPÁVÁ)  
qÁ. CgkAzÁ 'ÁGÁD, JA.J., | JZi.r., 'Ági Cmi-Á, PÉÁ°Á 'ÁÉÁZÁ JZi. qSÁÉª  
CªÁgÁ ÁEJ ÁIÁÁ, gÁUKEªÉÁ °Á°ÁXÁÁGÉÁ YÁÉÁ ÁÉÁPÁ PÉÁJ ÁPÁÉÁqZÁ °Á°Á' ÁÉÁ Cü SÁCP, iÖ  
«Á+ÁÉÁ°PÁ ZP ÁÁÖÉÁZÁ °ÁÁVÁZÁ CÉÁPÁ XÁGÉÁUÁ, 'ÉZÁ °PÁUÁ °ÁVÁU°Á°ÁYÁGÁµª  
ÁZÁ+UÁÁ SÁCPÁ CÁPÁK CÁIÁÁ °ÁÁVZÁ ÉÁVª 'Á'Á, Á°Á'SgÁ C°ÉÁZÉÉ °ÁVÁU  
C°Áµª ÁVÉÁUÁÉÁ PÁÁ» 1 zI, ÁZÁ+UÁÁÉÁ J°g UKE NÇ w½, Á-ÁVÁ. CªÁUÁ YÉO  
PÉªÁ ÁZÁ+UÁÁÉÁ DÁIÁY ÁOYÁV PÉqÁ ÁVZÉ

SªÁÁÖZÁ+zÁ YÁÉÁ P ÁWÁÁVZÁ ÁIÁÉ, 'Á. Á °ÁVÁU°ÁÁF YÁÉÁ P ÁWÁÁZÁ  
ÁIÁÉ.ÉKE. Cªbª VÁÁ ÁZÁ+zP é°Á½zª,

"YÁÉÁ P ÁWÁÁIÁÉ. 'Á. Á °ÁVÁU°ÁÁF YÁÉÁ P ÁWÁÁIÁÉ.ÉKE. CªJ SgKE  
CÉÁPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI 1956gÁZÁ ÉÁUÁÁgZP é dgUÁªÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S  
CA' ÁqPj Cªbª 'ÉZÁ CÁPÁé, P ÁGÁ' ÁZÁ °ÁÁVÁE YÁÉÁ P ÁUÉVÁ; ZÁV DÉAZP ÁUÁWZÉ  
ESgÁ °ÁÁ°É CÉÁPÁ PÉ, ÚKÁ dªÁ' Áj ÁIÁÁ Egª ÁZj ÁZÁV, CªJ UÉ ÉÁUÁÁgZP é  
CÉÁPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI 1956gÁZÁ °ÁdgÁUÁªÁZPÉ ÁZP ÁUÁgªªÁ SÚUÉ  
SÁZP ÁÁUÁWZÉ DZÁÉ ÁIÁÉ. 'Á. Á °ÁVÁU ÁIÁÉ. ÉKE. EªJ SgKE ÁZj P ÁGÁ' Á  
°ÁVÁU qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA' ÁqPj Cªbª J UÉ Cw+Á' P ÉÁB SÁIÁ 1 zI P ZÉ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S  
CA' ÁqPj Cªbª J UÉ ZÉÁ ÁZUÁÉÁB w½ 1 zIª. qÁ. CA' ÁqPj Cªbª 'ÉZÁ ZP ÁÖ- CÁPÁé  
«Cü P ÁGÁ' P Á CªYÁÉÁ °ÁÁZÁZÁVZÉ CªJ UÉ 'ÁgÁVZP é °ÁUÁIÁÁ SªÁÁÖZÁ+zP ÁIÁÉ  
DzªÁIÁÁP 'Áª ÉUÁZÁ UÉgk 1 M; PÉVÁ ÁUÁªZÁ."

**PÉÁ°Á' ÉÁZÁ JZi. qSÁÉª CªÁgÁ Áj ÁIÁÁ CªÁVÁÁ ÁZÉÁ ÁÁew½ 1 zIª**

"CÉÁPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI 1956gÁZÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA' ÁqPjª ÁVÁU  
Cªbª CÉÁIÁÁ-ÁUÁÁ 'ÉZÁ ZP ÁÖ CÁPÁIÁÉÁB VÚZÁPÉVÁÁWªª ÁZª SÚUÉ NÇ S°KÁ  
CvÁÉÁZP Á-ÁVÁ. 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI Ezá dUÁÉP ÁIÁ J-Áé 'ÉZÁKE ÁªÁÖ CPÁUÁP é  
SgZÁ EqÁ ÁPÁ JASÁZÁP é ÁIÁÁª Á+ÁIÁªÁ E°é Fª ÉZÁ Á µUKVÁVZÁ ÉÉÁ  
PÁÁIÁÖUªAZÁV ÉÁÉÁ ÉÁUÁÁgPÉ SgªªÁZPÉ ÁZP ÁUÁVªé °ÁUÁV ÉÉUÉ  
«µÁZÁ GÁUÁWZÉ qÁ. CA' ÁqPjª CªbªÉÁB ÉÁÉÁ °ÁCÖPÁV C°ÉÁZÉÉ  
ªÁÁqÁVÉÉ P ÁZÁgÁ CT° 'ÉZÁ dÉÁP é 'ÉZÁ +Á, ÉZP é GZÁ zÉDÁIÁÉÁB  
YÁÉÁUÉ½ 1 PÉVÁ P ÁZP é ÁVÁU «+ÁµP ÁV +Á, ÉÉÁP ÁZÁ ÉÉÁIÁ ÁÁ-É 'ÁgÁVZP é SÁZÁ  
+Á, ÉPÁ YÁÉÁ+Á YÁÉÁ; VÚÉ½, ÁWªªªÁZPÁV qÁ. CA' ÁqPj Cªbª J UÉ CÁWÁÖÁIÁÁµP Á









PÁŠÁ, U½@q C'áj UÉ CEA«@q C'áj UÉ °KE@UzU½@e C'áqj ¥j 1úvAiÁ »ÁUE ©PñEzÁVgá'ÁUA, ¥beµD ZP'ÁD, PKEASÁ, 'ÁÁÁ, U½AZÁC'áj UÉ 1UÁVgá'Á, 'Á'ÁÁgÁ 500 gKE¥Á-ÁUKÁ GvEP'ÁEAB ©, Ár JASÁZÁV °Á'ÁWÁ'Áj. EzqP'è 'Á'Á dEj UÉ -Á'P'Á DUÁVgá'ÁzP'Á?

DUA ÉÁÉÁ °Á½zÉ EzPÉ GvqP'ÁEAB J°è PKEqÁ'ÁPÁ? °KEgUqÁiÁ ¥qÁ'Á-ÁiÁ°è PKEqÁ'ÁEÁ CxP'Á, 'Á'ÁiE'ÁUÉPKEqÁ'ÁEÁ? dEgÁJzÁgÁUqÁiÁÁ, P'Á@Á-d'ÁŠÁ EÁqÁiÁÁ'ÁzÁ MvÁiÁzÁ. ÉÁÉÁ D UqÁ'ÁUÉPÁ½zÉÁ 'Á'ÁÁ C°¥ÁÁÁ EµÁ°Á'ÁVÁEÁ CxP'Á EÉÁEÁzqME EzÁiEÁ?" DUA D UqÁ'ÁEÁ °Á½zÁ "ÉEÁ C°¥ÁÁÁ EµÁ 'ÁVÁU EµPÉ 'Á'ÁÁ GvqÁ PÉr." ÉÁÉÁ D UqÁ'ÁUÉPÁ½zÉ 'Á'ÁÁUÉ 'ÁP'ÁÁ, 'Áj UÁÁ J'ÁjÁZÁgP?" DUA DVÁ'ÉÉÁUÉ LzÁ dEÁ UÁqÁ 'ÁP'Á½ZÁgPÉ ÉEÁ, 'ÁEÁzqP'ÁUKE 5/7 'ÁP'Á½ZÁgPÉ" DUA ÉÁÉÁ C'áj UÉ °Á½zÉ 'Á'ÁÁ PÁI ÁAS'ÁzqME S°KÁzÉqzÁVzÉ °ÁUAV 'Á'ÁÁ 'ÁVÁU'Á'ÁÁ, ÁŠAC'P'Á D H j ÉÁ, M°¥ÁÁUKEP'è J½ÉÁ °ÁP'S°ÁZÁ; 'ÁVÁU Czj AzÁ SgÁ'Á, 'Á'ÁÁgÁ 500 gKE¥Á-ÁUKÁ GvEP'ÁEAB 'Á'ÁÁ vÚÉzÁPKE½j. F -Á'P'ÁEAB 'Á'ÁÁ ¥qÉzÁPKE½j. C°zÉ ¥beµD'Áq ÉÁÉÁ, M° 'Á'ÁUÉ 500 gKE¥Á-ÁUKÁEAB 'ÁVÁ'ÁgÁiÁV PKEqÁ'Á'ÁP'Á'ÁiÁEAB 'ÁÁqÁVÁEÉ ÉEÁ dEgÁ¥j 1úvAiÁÁ KEÁzqME DUÁVzÉ C'áj UÉ CEA, 'ÁUÁÁ 1UÁVzÁiEÁ E°P'ÁJÁ JASÁZÁEAB ÉÁÉÁ EKEÁrPKE'ÁVÁEÉ Dzqj EµÁ° -Á'Á'ÁgÁ'Á, ÁUÁVÁiÁEAB 'Á'ÁÁ KPÉ©qÁWÁgÁ? 'Á'ÁÁ KPÉZÉEAB 'ÁÁqÁWÁP'É ÉÁ'Á F PÉ, P'ÁEAB 'ÁÁrZqjÉ -Á'P'ÁUÁVzÉ DzqjÉ CzÁ PÉ, P'ÁEAB 'Á'ÁÁ 'ÁÁrZqjÉ KPÉ -Á'P'ÁUÁ'ÁC°P' J½ÉÁ °ÁP'S°ÁZÁ Áe'Á'ÁÁ D J -Áe, M°ÉÁÉÁ'ÁgÁUÁEÁÁ"

'ÁEÁ MSÁ 'ÁÁÁt ÉÁ'ÁqÁUÉÁ ÉEÁ °ÁVgPÉ ŠAZÁ °Á½zÁ "¥Á° Á'ÁÁMi, C, Á°UÁK'è 'Á'ÁÁ dEj UÉ «ÁÁ, P'Á, ÁEÁUÁEAB PÁ-Áj, ÁÁVzÉ CZEAB 'Á'ÁÁ ÁiÁÁPÉ©qÁWÁj?" DUA ÉÁÉÁ DVÁUÉ °Á½zÉ 'Á'ÁÁ °KE-ÁiÁgÁVj 'ÁVÁU D eÁUÁUÁEAB ¥Á° Á'ÁÁMi 'ÁVÁU C, Á°UÁK'è vÁÁ°j. GzEÁUÁ ŠÁ° EzqjÉ D eÁUÁP'ÁEAB 'Á'ÁÁ 'ÁÁqÁVÁqjÉ CzPÁV 'ÁÁÁt j AzÁ CxP'Á E vqj AzÁ JµÁOC'ÁUÁ SgÁVÉC°P'É GzEÁUÁZÁ ŠÁ° eÁUÁUÁEAB vÁŠÁVÁqP'è °ÁUÉ F «ÁÁ, P'Á eÁUÁUÁEAB 'Á'ÁÁ 'ÁÁÁt gP'è °KE-ÁiÁgÁV KPÉVÁŠÁWÁP'É"

ÉEÁB ÉP'ÁUÉ EµP'ÁzqjÉ 'Á'ÁÁ C¼Á'ÁzÁzqME KPÉ JAZÁ ÉÁÉÁ C'áj UÉ, P'Á@Á °ÁPÁVÁEÉ 'Á'ÁÁVÁiÁE °Á'ÁÁ'ÁzÁzqjÉ 'ÁEÁµÁ 'ÁVÁVÁzP'Áj UÉ UÉgP'Á 'Á°ZÁN | ÁiÁ'ÁVgÁVzÉ -Á'P'Á CµEÁZÁ | ÁiÁ'ÁVgÁ'ÁC°e, zÁtÁ'ÁVÁU, zÁZÁj °ÉÁP'ÁU½UÉ 'Á°ZÁgP'è JµÁ° -Á'P'ÁUÁVzÉ JASÁZÁ w½qgÁVzÉ ÉP'ÁÁ 'ÁÁAS-ÁÁiÁ°è 'Á°ZÁj °ÉÁP'ÁP'ÁÁ MAZÁ 'ÁUÁiÁÁ EzÉ C'áqj 'ÁUÉ 8 UÁmUÉ JzqjÁzqjÉ wÁRUÁV ¥PzÁ °KEÁMÉ ÉP'è DqDgi 'ÁÁqÁVÁqjÉ ÉÁVqÁ °ÁVÁVÁqjÉ (qÁP'Áj, Á°ÁŠGÁ F °KEWÉP'è vP'ÁzÁ'ÁiÁEAB 'ÁgÁiÁ j ÁwÁiÁ°è 'ÁÁrPKEÁqÁ ÉP'P' 'ÁÁqÁVÁ'Á °Á½zqjÁ.) "Á-Á'ÁÁEÁi, CgÁ MAZÁ ¥Ámi ŠE'ÁÁ 'ÁVÁU¥Á'ÁÁ gKEÁNÁiÁEAB vÚÉzÁPKEÁqÁ 'Á." D, Á-Á'ÁÁÉÁ

CzEAB VÚÉZÁPÉEAQÁ SgÁVÁIEÉ C®ZÉ ZPÁ, MAZÁ PÁPI aAAVÁZÁ aAUMÉAB eKÉVÁIÁ° è  
VACgÁVÁIEÉ DZbÉ EÉB ZP VÁ aAÜDZÁ °ÉTÁPÁPI½UÉ „ÁZÁgIt gÉnÓ ZÁRÁIÁÁ PKEQÁ  
1PÁPÁK® DzÁgE CªgÁ CvÁVÁUÉgPÁZÁ EgÁVÁbÉ eKÉVUÉ „ZÁZÁgIt AZÁ Ì EgÁVÁbÉ

EÁªÁ dUMÁP ÁqÁVÁ Ì EgÁVÁªE CzÁ UÉgP ZÁPÁgItª ÁV! aÁEÁµª aÁÁVÁgÁZP J UÉ  
¥KEUÁDªÁ UÉPÉEAQÁEÁIÁÁP ÁZPÉ EÁªÁ 1ZÁVÁIEAB aÁÁqÁVÁZÁªE CzPÉ „ÁPÁZÁVÁÁP ÉAB  
aÁÁqÁªÁZPKEI PKEqÁ EÁªÁ VÁIÁÁgÁVZPÉ F aÁÁVÁVÁVÁÁ dEgÁ (CªgÁPqUÉ °ÉgM)  
EÉB »AZÉPMÉZÁ 40ª µDUKAZPÁE PÉVÉVÁZÁPÉEAQÁ °CZÁbÉ EÉB SUUÉ JµÉÁZÁ  
nÁPUMÉAB aÁÁqÁVÁU SÁÇZÁbÉ JAZbÉ EÁEÁ CªJ UÉ °ÁVÁVÁEÉ EÉÁZbÉ »ZÁgÁ  
ªÁÁrj. EÉÁZbÉ °ÁqÁUAI ZÁ „ÁµÁIÁEAB °I ÁÖEÉMEB ¥ÉqP ÁZÁ „ÁµÁIÁEAB SªÁrj.

EÁªÁ „Ézà zKÁÁÖÁIÁgÁZbÉ EP ÁÁgÁDÖÁIÁ °PÁUMÉAB EÁªÁ ¥bÉZÁPÉVÁVªE  
JASÁZbÁ SUUÉ EÉBªE „Á¥KEtÖ «±ÁE, kZÉ (qÁ. „ÁªÁ „ÁÖS CAªÁqPqÁ CªgÁ SUÉ  
dÁIÁVÁEÁµªª ÁVÁU ¥ZÁqÁ ZÁVÁZÁ) EÁEÁ „Mª ÁÁªE KEÁUÁVZÉ JASÁZEAB °ÁVÁPÁ  
DUªÁK®E F ZÁPÁZÁV SªÁÁZÉqÁ ¥EÁÁtZP ÉPÁIÁÖªªDª „ÁÁPÁUÁVZÉ EÁªÁ  
„Ézà zPÀÒªEAB 1ÁPj 1ZÁZj AZÁKEÁ-ÁVÁ? KEÁZbÉ CqZUUMÁ SÁZbÉ CªAUMÉAB  
°ÁUÉ ¥j °Ágª ÁÁRPEVÁÁ ÁPÁ, CzPÁV ÁIÁªÁ j ÁWÁIÁ ÁIÁÁÖP ÁZP ÉAB aÁÁqÁ ÁPÁ  
JASÁZbÁ SUUÉ EÁEÁ ¥KEtÖª ÁV »ZÁgª ÁÁRZÁEÉ EÉB aÁªZP ÉKEPªÇ VÁÁ°PÉArªE  
CzÁ ÁIÁªÁ j ÁWÁIÁªE VÁÁ°PÉArZÉ JASÁZbÁ CjªÁ EÉBªE CzªÁ ÁIÁªªE °PÁUMÉAB  
¥bÉÇZÁgÁIÉÁ CzEªEªEÉB dEj UÉÁ „gÁMZVª PKEI PÉÁ EÁEÁ. ÁIÁÁqÁ F °PÁUMÉAB  
ZÉgDª PÉArZÁgÁIÉÁ CªJ UÉª ÁVª 1UªªÁVÉª ÁÁRÁIÁªª ÁÁqÁVÁEÉ F °PÁUMÁ  
ªÁVÁU „PÁVÁUMÁª ÁVª ZÉgÁIÁªªÁVÉª ÁÁqÁVÁEÉ JASÁZbÁ SUUÉ EÉBªE ¥KEtÖ  
SÁWÁÁ EZÉ D PÁgIt ÇAZÁVªªªÁ FUAÉEªªÁªE «±ÁE, PÁPI ÁÖEÉKÉACUÉ °EUMÉAB  
°ÁPÁ ÁPÁ. «gÉÁÇUMÁ ¥ZÁgZP ÉÁIÁªªÁ, MPÇ EªE JASÁZEAB EÁEÁ 1ZÁPª 1VÉÁj „ÁVÁEÉ

EÉUÉMAZÁ »ZÁgZÁ SUUÉªÁVÁEªªÁIÁÖ GÁMÁUÁVZÉ EµÉÁZÁª ÁZkªÁZUMÁ  
JªÉÉ DUÁWªE DZbÉMSÉÁ MSªªÁEÁµÉÁZbÉ ;EÁEÁ KPÉ „Ézà zPÀÒªEAB 1ÁPj 1ZÉ  
JAS ¥EÁIÁEAB EÉUÉPÁVªªE ÁIÁªªÁZÁZbÉ „ÁgÉ zPÀÒªEAB 1ÁPj „ZÉ F zPÀÒªEAB  
KPÉ 1ÁPÁgª ÁÁRÇj? EzÁ ÁIÁªªÁZÁ zPÁÁÖÁVgZÁ ZÁPÁZÁIÁªªEª ÁÁRªP ÁZÁª ÁVÁU  
ªÁªP ÁZÁ ¥EÁIÁªª DVZÉ zPÁÁÖÁVgªª ÁÁqÁªÁUÁ ÁIÁªªÁ zPÀÒª ÁVÁU KPÉ 1ÁPÁgª  
ªÁÁqÁVÁZÁEÉ JASÁZEAB JªÁej Áw-ÁAZPÁE ¥j ZÁª 1 EÉÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ EÁEÁ »AZME  
zPÀÒªEAB VÁF „ªªÁ ZÁPÁZÁIÁEAB 1935gPª ÁIÁªªÁE JASªE MAZÁª ZÁÖgP ÉAB  
PÉUÉEAQÁ PÉUÉPÉEAQÁ. „EÁEÁ »AZME zPÁÖZPªE dªªªZÁEÉ DZbÉª »AZME zPÁÖZPª ÁIÁª  
„ÁIÁªªK®E JAS ¥EÁIÁEAB EÁEÁ F »AZÁIÁªª ÁÁRZÉÁ. FUAÇZEABª dªªSÁZEAB  
1zPÁÁR VÉÁj 1ZÁEÉ EÉUÉ JµÉÁZÁ DEÁZÁ GÁMÁUÁVZÉ JAZbÉ EÉUÉª µDªÁÁIÁªªÁ  
DVªnªÉ EÁgPÁZÁª °qÁUqUÉEAQÁª ÁUÉ CªBª ÁVZÉ EÉUÉ ÁIÁÁgÁ ÇAZP ÁÁIÁgÁZÁVªPÁ

'PÁÁ EÉUÉ 'ÁPÁV®é AiiÁj UÉ 'ÉZÁ ZP'ÁOªEÁB 1ÁPÁGÁ 'ÁÁQÁ ÁPÁ JAZÁ, ÁB  
zDj 1PÉAR C'ÁgEÁ CAXP'ÁÁ 'ÁÁVÁÁ CzÁEÁZÁ w½ZÁPÉAQÁ 'ÁÁ-ÁiÁÁ E°UÉ  
SgÁ ÁPÁ. 'ÁARÁ ÁV C'Áj UÉD ZP'ÁOªÁ M; ÁP'ÁVgÁ ÁPÁ.

'ÁEÁµÁ 'ÁÁVÁZP'ÁÁ GvÁµDPE ZP'ÁOªÁ CvÁVÁ DªÁEP'ÁZÁ 'ÁÁP'ÁVZÉ EÉUÉ  
w½CZÉ PÁ-ÍOªÁÁPÍOÉEÁB CzÁiÁEÁ 'ÁÁRzÁZj AZÁV «±ÁZÁVÁ MAZÁ YÁXP'Á  
°ÁNPÉARzÉ CªEÁC°YÁÁZÁVÉ ZP'ÁOªÁZÁEKEKE C®é CªÁUÉ ZP'ÁOªÁ 'ÁÁM'ÁZÁZKE  
E®é P®Áj UÉ 'ÁÁUÉ 'ÁE;YÁ, ÍO(wAr)UÉgEÁn, °Á ÉÁPEÉ 'ÁÁÁ PÉÁZ 'ÁÁÁ ZÁVÁAQÁ  
'ÁÁAVÁZÁ 'ÁÁ 1PÁE°EÁMÁAS H I 'ÁÁUÁVZÉ 1ÉP'ÁÁ MAZEÁB EKEÁRzÁ 'ÁÁ-É, ÁRªÁZÁ  
zBÁÁ SzÁgÉ J®EÁ, 'ÁÁV-ÁVÁ. EzÁ C'ÁgÁ vMÁEÁEÁ DZÁgÉ EÁEÁ D 'ÁÁVZP'ÁE®é  
EÉÁVÁZÁiÁ 'ÁÁ SgÁP'ÁVZÁgÁ. °ÁUÁV EÉUÉF 'ÁÁ-É °ÁÁZÁVÁPÁ, ÁRªÁEÁ 1QgP®é  
EÉÁ °ÁUÉ CvÁVÁ PÁÁ PÁP'ÁÁiÁ fÁªEÁEÁB AiiÁgKE CEÁ'k 1gP Q®é °ÁUÁVÁiÁÁ  
'ÁEÁµÁEÁ fÁªEÁZP'ÁÁR, P'ÁÁZÁEÁZÁPÉGMÁÁ °ÁUÉ PÁP'ÁÁVgÁVÁÉ JASÁZÁ EÉUÉ  
UÉwZÉ DyöPÁ GEÁVÁiÁ ZÁP'ÁZÁiÁÁ DªÁEP'ÁZÁZÁ JAZÁ EÁEÁ M; PÉÁÁVÁEÉ D  
ZÁP'ÁZÁEÁEÁ «gÁZP'ÁV®é 'ÁEÁµÁEÁ DyöPÁ GEÁVÁiÁÁ DªÁEP'ÁV DUA'Á ÁPÁ.

DzÁgÉ EÁEÁ F «µÁiÁZP'ÁE MAZÁ 'ÁÁOªZÁ 'ÁÁÁ, P'ÁEÁB gKE; ÁVÁEÉ PÉÁt, JvÁU  
'ÁVÁU 'ÁEÁµÁÁ EÁÁEÉ S°ÁÁ 'ÁÁÁ, ÁUªÁE PÉÁt 'ÁVÁU JvÁUÁZÁE CÉP'Á, 'ÁÁªÁ  
'ÁPÁUÁVZÉ °ÁUÁiÁÁ 'ÁEÁµÁÁKE CÉÁ 'ÁPÁ. DzÁgÉ JgÁgP'ÁiÁE 'ÁÁÁ, k gÁªZÁ  
E°é PÉÁt 'ÁVÁU JvÁUÁZÁE 'ÁEÁ®é DzÁgÉ 'ÁEÁµÁÁUÉ ±j ÁgZÁEÁCUÉ 'ÁEÁÁEi EZE  
°ÁUÁVÁiÁÁ JgÁgP'ÁÁ SÚÁiÁE «ZÁgÁ 'ÁÁQÁ Á'ÁPÁZÁV CvÁVÁ CªÁEÁ 'ÁEÁµÁEÁ 'ÁEÁEÁ  
«PÁ, P'ÁUÁ'Á ÁPÁ. 'ÁEÁÁi, Á, Á, Á, Á, ÁVÁVgÁ ÁPÁ. CAZÁgÉ J-ÁE dEMUÉ CÉÁZÁEÁCUÉ  
Á, Á, Á, Á 'ÁEÁEÁ CªÁEÁVÉ EgÁVZÉ dEÁÁ YÁÁÁÁÁÁ ÁSÁZÁEÁB °EÁZÁÁP'Á 'ÁEÁµÁEÁ  
±j ÁgP'Á °ÁUÉ gKEÁVÁiÁÁVgÁ ÁPÉÁ °ÁUÉ ±j ÁgP'Á, ZÁQÁÁV EgÁªZÁEÁCUÉ CªÁÁ  
'ÁEÁÁEi, Á, Á, Á, ÁVÁVgÁ ÁPÁ. E®ZÉ EzÁgÉ 'ÁEÁµÁÁEÁVÁiÁÁ GvÁµD GAMÁVZÉ JAZÁ  
°ÁÁªÁªZÁPÉ, ÁZÁk®é

'ÁEÁµÁEÁ ±j ÁgÁ CXP'Á 'ÁEÁEÁÁgEÁV KPÁVgÁVÁEÁ CzPÉPÁgÁt 'ÁZÁgÉ CªÁUÉ  
MAZÁEªÁÁ ±Áj Áj PÁÁV; ÁQÁEÉ GAMÁUÁWÁVÁZÉ E®EÉ 'ÁEÁUÉ GvÁPÁ EgÁªC®é  
'ÁEÁUÉ GvÁPÁk®ZÉ EzÁgÉ C'ÁZÁiÁªÁÁ, ÁZÁÁ E®é F GvÁPÁ KPÉ EgÁªC®E  
CzPÉªEÁZÁP PÁgÁt 'ÁZÁgÉ 'ÁEÁµÁEÁB gÁVÁgP'ÁV F j Áw-ÁAZÁÁ EÁÁVÁU SgÁÁVZÉ  
°ÁUÁV CªÁUÉ 'ÁÁ-É SgÁªZÁPÉ CªÁPÁ±P'Á E®é YÁj uÁªÁÁÁV CAVÁ D±ÁiÁE  
E®ÁÁV°ÁZÉ YÁj 1w °ÁVgÁªÁUÁ CªÁEÁE GvÁPÁÁZÁgKE J°AZÁ SgÁ ÁPÁ? DvÁ  
gEÁVÁiÁÁ DvÁVÁEÉ AiiÁªÁ 'ÁEÁµÁÁUÉ VÉÁ PÁVÁÁÁ YÁP'ÁÁ 1PÁÁZÁEÁ DUA CªÁUÉ  
GvÁPÁÁÁ YÁÁÁÁÁVÁZÉ E®CZÁgÉ E®é ±Á-ÁiÁ®é 2PÁÁÁ »ÁUÉ °ÁÁÁWZÁgÁ,  
K AiiÁgEÁ EªEÁ? EªEÁ °E-ÁiÁ! °ÁVZÁgÉ F 'ÁÁÁgÁÁEÁ 'ÁEÁZÁ 'ÁUÁZP'ÁE

¥A, AUAVAI AIBÁ? EA PUE ¥P A ±E AI A ZBME KPÉ ''APA? AEA ±E VVAIA ±E AIA ° AIA  
 EgA, ¥P A ±E AIA ° E SgA ° AZA ''Ae EA P® A EAVPA ° A A, OAI ° E  
 D ° AQAU PUE ° AUE GvAP k gAVZ? EEAB C ° EA GEWAIA ZBME ° AUE, AZA? GvAP P EAB  
 ° A AOT ° A AQA ° ZB A ° A E ° A EgA ° AZA ° AEA ° E P ° AIA GZAZBME ±J AgA ° AVA ° AEA AUMA  
 aPZAVG S ° AZA; DzB zE AIA ° A C ° B P ° E EgA ° APA. EAEA JAXZÁ ¥J 'UwAIA ° AIA E  
 ° KEAGAI ° AAR ° KEgUQ E ° A ° AVAEI JAS « ±A E P A AIA G P ° E EgAVZ A IZEA C ° B A ° AIA  
 GvAP P A ° A AOT ° A AUAVZ E ° AVAUCZB A GvAP P ° A ° AZA AVAVZ E » AZME ZP AOC ZP E  
 UBYVUE 1/2 ° gA ° AVPA « ° PHE VVAIA ° PUAZAV GvAP P A ° AI AOC ° E ° AEA PUE EAB  
 ° gAV A » AIA EAB V ° C ° QA ° AVPA ¥J 'UwAIA EAB ° A « gAgA ° PUDU AZA gME ; 1gA ° AZJ AZA  
 ° ZAZB P AGPKE PPAI A EAB ° AAR ° EMOVA ° P P E ° A P AVPA dE B A ° A AOT ° A AU S ° AZA.  
 EEAB CzB AZU E KEAUS ° AZA? F P AGPKE E B EAB gD E ° A ° AZP E E EKEB ZKEQ P AGPKE E EA  
 ''APAUVZ E C P

° AEA PUE A GvAP P E KEAZBME PAgT « gS ° AZA DzB E ° AEA AI ° AUE « A ° EA  
 ° AIA ° A PEA UKEWZAEI DVAVG AIA ° E ° AEA dgE EAB EA « A ° AVAEI C ° EA ° A E ° PA « A ° EP AIA  
 P® A UMEAB ° AAR ° P P E ° AVAEI F « A ° EA ° AIA ° PJA MAZP ° E MAZ A j AwAIA ° A ° E P E  
 MVAJAVG AVAG E C ° B A ° AEA AI ° A ° A ° AVPA AZA j AwAIA ° E « PA ° P AVG A ° A ° E ° AEA PUA  
 ° AEA U E GvAP A S C VAS PAgT C AZA CEAPA ZM P KUM EAB ° AQA ° A - AVA. ¥J UA ° A ° AV  
 C ° E ° PHE ° A DgA ° P A - AVA. EAEA ° AU E AN AIA EAB ° AQP E AQ A ZPHE P E DgA ° P A ° AAR ZEA.  
 ±A ° AIA ° E E EUE P ARAIA ° A ° AZP E ° A G A PKEQA ° UAWG P ° E ° AJ ° E AIA EAEA ±A ° AIA ° E  
 CEAPA C E UMEAB PKE C AEI ° AAS - AIA ° J ° E I ° E I PA ° A F E P E PKEQA EAXZÁ ¥J 'UwAIA  
 EVAU EAVPA ¥J 'UwAIA EZB E ° AgE ° AVAEI C ° B AIA ° A ° A AOT ° A A ° CAV A? P AGPKE PPAI A  
 ° A AOT ° A AU S ° AZA!

EAEA ZP P AIA ° E JOPAN ° I P E ° I E P ° E ZAVUA ° Aqi ° ° EP xiUEA C ° B A ° E ° BAAI I  
 DVZB A. EAEA C ° J U E ° A ° Z E ° A ° A ° P ° A ° A ° AEA P AV J ° Ae RZD E KEB ° A AQA WJ ,  
 DzB E MAZ A « P AIA Z A S UUE ° A ° AVAEI U E D ± AIA ° A ° AUAVZ E J PHEAZA ° AZK ° AZUMA  
 J ° B AIA ° E DUAVP ° E DzB E ° A ° A ° A ° E J UAV C ° U B A AIA ° A ° A ° ONUE ° A EGA ° P A  
 gME ¥A - AU MEAB RZA ° ° AQA WJ , ° AUA IBA SEAG A I EA » AZME « ±KZA ° AIA PAV  
 ° A ° A ° A EGA ° P A gME ¥A - AU MEAB PHEQA WJ . DzB E EA ° A » AZME UME C ° E ° A ° A ° A ° E BME  
 C ° E EP AVAV KEAZBME ° AQA ° APAZ A EZB E C ° J VAVP E ° A « gA ¥A A ° ° ZAV RZA °  
 ° AQA ° APAUVZ E SZ A AV EP AVAEI ° B A ° A ° A ° E J U E ° AQA ° A ° A ° RZD E ASZBME ° AAR J .  
 DUA ° EP xiUEA C ° B A ° A ° Z B A , ° AUE F « P AIA ° AV KEA ° A ° A ° APA CZ A IZEA  
 CZ E ° E SgZAP E R. CzB AV EAEA MAZ A ° A ° E J AQA SgZ A 1Z P 1Z E CzB A  
 ¥AIA E EKEB E E ° VZP Z E AIA G E A ; AIA E I dE B A S ° KA ° P AEA ° KEWAIA ° B AVZ B A.





»Azme zérpöczre, pílémváibá E@e uáacsiáa bjeáb eáeá maáa „ánaiáua azá  
 °kéavzajúac a bja °á½z bja eáeá záváa dtöa eáb m; pke¼ávée czpé eáeá °á½z é  
 °ááavpáa°á°ávgá záváa dtöa eáb m¥ákgá! Dzbé f záváa dtöa az bje aiáa zá  
 °ávü °áü? (péuma ¥adza „gmáuma maz bja °áá-é mazá sgáa°á °áüé °áár)  
 f záváa dtöa wáúkéá cxpá °ááááúkéá; f záváa dtöa dga „pá aiááj azá  
 °ávüez bja pkeéé j°e uáacsiáa bja f ¥áúúúé gvúp eáb pkeqá @e c°z é kéázá  
 pkeqá °áázpé „ázp é p áeáb aiáa°á d é bja é á±á °áárgá °á bjeá c° bje pkeqá  
 f zérpöcz az a eá±p áuává bje »áua zá eáeá »azme zérpöczá °áá-é „ááéé dgkéá ¥á  
 °ááqáw@e »azme zérpöcz az av aiáágá Gzálga, dúá °áázpé „ázk@e d zérpöá  
 pá-á „áwáá °á zérpöá av zé jazá °á½z éá.

Ép áa zé±pá ¥áúúúáiáá »rvpé kpé °kéá-ává? aiáágéá; ép é 1945gp bje  
 aiáázúma é bjeá éz pá jmuó „é p á „áaiáwóv kéá cmáó d é bja j pkeá n é a °áe@pá  
 váa°pke¼pá °ááázé sgáwz bja. d °kéwé p é é ááá aiáa°ááz bje áz á aiáázp eáb  
 úc z p á jazá °á½pke¼pá °áááiá° gá @e ép áa zé±pá é j°e c; „ágé p ááááá „á bje  
 ép áz me °ááv z av ááá! ép áúke maz é áá±á áúúúúé ááá pke¼pá áz p é c° pá±á  
 °ávü c°pá gá é c z bje f zé±pá ¥ááááá Cráíá° é °kéáúwá bje @e dúá f  
 zé±p eáb aiááj az p é ú@pá „ázp áuává bje @e

»Azme zérpöczre ez a aiááj úe kéme dúá °á@e »azme zérpöczá gzeáíá  
 céá „ágá °á j p á á t ö z p j úe °ávü e á w á í á j úe - á „úúé jazá »d. Dzbé ev bja  
 ¥áqá éá? „ááá é t á p á ú k á „á t w á í á z b j e c ° á z m á í á á ° é p k e á n ö é á d q i é á  
 e á u á í á j ° é s á ° e z é j a s á z b j a p h á í á ° é e g á v z é ép áa g h í á q á ° á ° é t á p á ú k á  
 „á t w á í á z b j e c ° á z m á j ° é g h í á q á ° á á - á é á e á u á s á ° e z é j a s á z b j a p h á í á ú é e g á v z é  
 e á v p á «á v b j e z é á í á e á b »azme zérpöczá á t ö á p á í á á g m e ; 1 z é »á v g á á u á  
 „á z á g ú é j ° é „á z p g v ú d j a s á z á p á a p „é z á z é r p ö z p é á á v á á „á z p á u á á z á.

„Ez a zérpöczre ±á p á 75 g m á ó „á á t @ p á u j z b j a „á p á 25 g m á ó + k e z á e u j z b j a.  
 Dzbé „ú p á é í s á z í e á ° á ½ z á “ k @ p á u j k é ° á á á „á g é „á g é z á ± u j z á z á ° á v á u e á w - á a z á  
 s á c c á j . ° á á á ¥ á z á u j k é é k c u k á ° j a i á v p é c á á ¥ á b j a „á g é „á g á í á v g á v p é  
 c á ú k á a i á á á u á „á u b j e á b „á g á v p á í k é á dúá c á u j z u é d ¥ á p á v á í á g ½ a i á á k c @e  
 c á ú k á k p í á á á á v á u „p á á e p á v g á v p é „é z á „á v p á „á u b j a ° á u é e z é f „á w z p é  
 j ° g m e m á z á ° á v á u ¥ á b j a „p á á e b j a ! „á u b j z p é „á j z á ° á á - é e z á u á u á í á ° á g á  
 c x p á e z á ° á ° á e k á í á ° á g á j a z á u á g á w „á á z á c „á z á ° á u á í á á „é z á „á w z p é  
 s á z á ° á á - é ° á á ° á e á w u m @e e @ p á u á v p é „p d g m e „p á á e b á v g á w á j . »á u é  
 „p á á e m á í á e á b „á g á á m s é á ° á ° á ¥ á g á p é á e z í e á . d ° á ° á ¥ á g á p é á z b j e „ú p á é í





EgÁVZÉ

JgqEÁiÁ PÁgít 'ÁZjé zP'ÁÖ ¥ZÁgP'EÁB 'ÁÁqÁ' P'á'á «ZÁÁ, ÁVÁVgZÉ Ezjé zP'ÁÖPÉ UÁ'ÁiÁÁ GAmÁUÁVZÉ eÁ'ÁÜMÁ zP'ÁÖ-eÁE'P'EÁB 'Á¼Á' ÁPÁ. «gÉÁÜMÁEÁÜÉ 'ÁZÁ «'ÁZÁÜMÁEÁB 'ÁÁqP'Á ' zÁVÁVgÁ'Á zP'ÁÖ ¥ZÁgP'ÁVÁVgZÉ Ezjé zP'ÁÖPÉ UÁ'Á GAmÁUÁVZÉ

EÉÁB 'ÁMEgEÁiÁ PÁgít 'ÁZjé zP'ÁÖ 'ÁVÁÜzP'ÁÖZÁVÁÜMÁ «ZÁÁ, Á UÁVAiÁÁ EgÁ'Á'ÁVÁÉ ¥ÁBÁ'Á 'ÁVÁÜ, Á'ÁÁEÁ dEj UÁV 'ÁÁÜgÜMÁ-ZÁ'Á'ÁiÁÜMÁ EgÁV'É C'á'á C'°é'°EÁV V'Á'Á'Á'ÁZÁ «'Áew ¥KEEÁiÁEÁB 'ÁÁqÁVÁÜjÉ

'Á'Á'Á' 'ÉZÁ zP'ÁÖ'ÁEÁB 'ÁPÁgÁ'ÁÁqÁ'ÁÁUÁF PÁgít ÜMÁEÁB ÜP'ÁEzP'EÁI ÁPÉYÁ'Á'ÁPÁ. 'ÉZÁ zP'ÁÖZÁVÁÜMÁ PÁ'°PÁ P'°'Á PÁ'°¥KEwÖUÁVAiÁÜMÁ EgÁ'Á'ÁVÁÉ JASÁZÁV ÁiÁÁgME 'Á¼Á'ÁZPÉ, ÁZÁ'°E EAZÁ JgqÁ, Á«gZÁ LZÁEgEÁ 'ÁÜDÜMÁ EÁVgP'Á SÁZiEÁJ 'ÁevMÁÜMÁEÁB dUMÁÜM; PÉARZÉ C'Áj PÁZP'E SÁZiEÁJgqÁ, Á«gÁ, Á, ÜMÁ'É EAUÁrEP'E 'ÁMEGÁ '°PÁgME¥Á-ÁÜMÁEÁB RZÁÖ 'ÁÁr 'ÉZÁ 'ÁÁÜgP'EÁB PÁ'ÜÁVZÉ d'ÁÖ'ÁiÁ'ÁiÁE 'ÁMEGÁ, EÁ'Á'Á, Á«gÁ'ÉZÁ, Á, ÜMÁ'É SÁZiEÁVÁÜMÁ CdgÁ'ÁgP'ÁZÁ'Á Dzjé 'ÁUÁZÁ SÁZiEÁ J'°ÁiÁE 'Á¼Á'ÁiÁÁ E'°E VÁKÁ; F zP'ÁÖ'Á F'ÁVÁVZÉ JASÁZÁVAiÁE SÁZiEÁ 'Á¼Á'Á'Á'°E EÉB VÁZÁiÁ'Á'Á ¥ÁBÁVÁVZÁ; EÉB VÁ-ÁÁiÁE ¥ÁBÁ'Á'°É ÁP'ÁÜMÁVZÁÁ. F zP'ÁÖ'Á'Á 'ÁÜE EÜP'ÁZjé 'ÁÁVÁ'Á; PÉYj. F zP'ÁÖ'Á ÁiÁÁ'ÁUÁ 'Á'Á SÁÜÉ »r, ÁVZÁiEÁ DÜÁ'Á EZEÁB 'Á'Á'Á'ÁPÁgÁ'ÁÁrj. EÜP'ÁZÁ GzÁgÁ, ÁME¥ZÁVÁÜMÁEÁB EÉB ÁiÁÁ'ÁZÁ zP'ÁÖZP'E 'Á¼Á'Á'ÁVÉPÁTÁ, Á'Á'°E

'ÉZÁ zP'ÁÖZÁ'ÁE'° 'ÁgÁ ÁiÁÁ'ÁZÁ? Evjé zP'ÁÖÜMÁ'É 'ÁVÁÜ'ÉZÁ zP'ÁÖZP'E S'°MÁ 'ÁVÁ, ÜMÁ'É Evjé zP'ÁÖÜMÁ'É SzÁ'Á'ÁÜÉ JASÁZÁ Wh, Á'ÁZPÉ, ÁZP'Á E'°E PÁgít 'ÁEÁPÁ 'ÁVÁÜ F'ÁVÁEÁ, ÁSÁZP'EÁB D zP'ÁÖÜMÁ 'Á¼Á'ÁV'É CZÁjÉ Evjé zP'ÁÖÜMÁ¥ÁgÁF, Á'ÁiÁEÁB 'ÁÁrZP'EÁ F'ÁVÁ DvÉÁ DPÁ'Á 'ÁÁiÁÁ, ZÁZÁEÁEÁiÁÖ F 'ÁÁVÁZÁ'ÁÜM'°E EÉB 'ÁÁÖT 'ÁÁrZÁÉÉ EP'ÁÜÉKEEÁBzjé 'ÁÁqÁ'ÁZPÉ F'ÁVÁEÁ G½'°E PÁgít EÁ'Á F'ÁVÁEÁB 'Á'Á'Á'ÁPÁ! PÉZ zP'ÁÖZÁ ¥ÁgÁ'ÁgÜÁEÁVÁgÁMAZÁ 'ÁÖÁiÁZÁ CÉÁ Day of Judgement'Á EgÁVZÉ 'ÁUÁV D 'ÁÖÁiÁZÁ ¥ÁgP'Á KE'°E'° Wh, ÁVÁVZÉ 'ZÁ'Á'Á'ÁVÁÜDvÁ EÁÜMÜÉ 'ÉZÁ zP'ÁÖZP'E eÁÜK'°E 'ÁÜP'ÁEi SÁZiEÁ 'Á¼Á'Á'ÁVÉ dÜMÉP'E J'°ÁiÁE ZÁBR«ZÉ 'ÁP'Á'Á'ÁÖgÜÁÖdEÁ ZÁBRÜZÁ; ÁrvÁVZÁgÉ 'ÁÜÉ ZÁBR; ÁrvÁVgÁ'Á SqdEÁEÁB Czj ÁZÁ 'ÁÁPÜE½, Á'ÁZÁ 'ÉZÁ zP'ÁÖZÁ 'ÁÁRÁ PÁÁiÁÖÁVZÉ SÁZÁVÁVÁE PÁ'°iÁ'ÁPÁiÖ 'ÁgÉ'ÁVÁEÉÁB 'Á¼Á'ÁE'P' 'ÁÜP'ÁEi SÁZiEÁ KEÉ Áe'°Á¼Á'ÁEÉÁ CZÉÁ DvÁCAPÁqEÁPÁV 'ÁgÉj ÁwÁiÁ'°e'°Á¼Á'ÁE'P'P

SÁZÁÜMÉ EÉÜÉKEÁ 'Á¼Á'Á'ÁPÁ JAZÉ'ÁVÉÁ CZÉÁB 'Á'ÁÜÉ, ÁP'ÁV 'Á¼Á'ÁEÉ F zP'ÁÖ'Á, P'ÁVÁEÁ¥j ÁiÁÁV ¥j ¥KEtÖ zP'ÁÖ'ÁVZÉ CZPÉ 'ÁÁBÉP'Á J'°ÁiÁE E'°E





- 1, 2 <sup>a</sup>ÁVÀU3. ¥Sàzà ''ÁgMÀ 29ÉAÌÀ , ¥MÀSgì 1956
4. ''ÉÁÇÜÌMqÁ. ''Á''Á, Á°ÍS CA''ÁqPbAZÀ zPÀÀ ÇÁPÉZÁ C«<sub>g</sub>ÁtÁÀÌÀ Ew°Á, Ì<sup>a</sup>Á°ÁÉgÁ<sup>a</sup>i UZEÁqÁ ÉÁ'É ¥Á. 236
5. ¥Sàzà ''ÁgMÀ 13 CPÉÁ Sgì 1956
6. ÉPÁIÁUÁ <sup>a</sup>MÀS-Á, gk<sup>a</sup>ÁgÁ21 CPÉÁ Sgì 1956
7. ¥Sàzà <sup>a</sup>ÁZEÁIÀ ¥Étò ¥ÁÓPÉÁB »AZÁIÁÀ <sup>a</sup>ÁqÁ'ÁVZÉ
8. '¥Sàzà ''ÁgMÀ, qÁ. CA''ÁqPbÁ ''Ézà ÇÁPÁé «±ÁµÁAPÁ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956, zÉPÁ 'vÁgÁt ''ÁgMÀ, ÉÁUWÁgÁ 15ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956
9. qÁ. ''Á''Á, Á°ÍS CA''ÁqPbÁ C<sup>a</sup>gÁVÁZÉgÁ<sup>a</sup>ÁFÁ , Á''ÁzÁgÁ C<sup>a</sup>gÁ ÇÉÁAPÁ 2ÉAÌÀ ¥SÁgÁ 1913gÁZÁ , ÁÁIÁAPÁ® «zÉgÁZgÁ. F «µÁIÁ<sup>a</sup>ÉÁB qÁ. ©Á. gÁ. CA''ÁqPbÁ ZJ vÉzÉÁÁ. ''Á SfgPÉÁqÉ RAqÁ-1, ¥ÁI : 63gP èG ÁT, Á'ÁVZÉ °ÁUÁIÁ zÉÁdÁIÁ ÓÁgÁ«gÁVÁDr. Ambedkar: Life and Mission JAS UÁxZP è ¥ÁI 24gP è zÁR° , Á'ÁVZÉ EzgÁ ÇÉÁ ÁgÁ C<sup>a</sup>gÁ ¥ÁtÁnyÁIÁ 14ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì ÉAZÁ EgP ®è ÇÁPÁé «ÇUÉ<sup>a</sup>ÉZPÁ C<sup>a</sup>gÁ , ÁWÁIÁÉÁB C<sup>a</sup>gÁ ¥ÁtÁnyÁIÁ »ÉB ÁIÁ° è<sup>a</sup>ÁÁrgÁ ÁgÁ. SzTÁV qÁ. ''Á''Á, Á°ÍS CA''ÁqPbÁ C<sup>a</sup>gÁ vPÀÁ fÁ<sup>a</sup>ÉZP è PÉUÉArzÁ ÉAXÁ MAZÁ <sup>a</sup>Á°ÁÉi PÁÁvPÁgPÁ WÁ ÉAÌÀ ¥ÁÁUzP è ÉÉÁ, 1PÉArgS°ÁzÁ - , Á'ÁZPÁ
10. ¥Sàzà ''ÁgMÀ CA''ÁqPbÁ ''Ézà ÇÁPÁé «±ÁµÁAPÁ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956, ¥ÁI . 34
11. 'ÉPÁIÁUÁ: 21ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956
12. ¥Sàzà ''ÁgMÀ qÁ. CA''ÁqPbÁ ''Ézà ÇÁPÁé «±ÁµÁAPÁ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956, ¥ÁI : 29-31.
13. qÁ. ©Á. gÁ. CA''ÁqPbÁ ZJ vÉ'É ZÁÁ. ''Á SfgPÉÁqÉ RAqÁ-12, ¥ÁI : 57
14. ¥Sàzà ''ÁgMÀ qÁ. CA''ÁqPbÁ ''Ézà ÇÁPÁé «±ÁµÁAPÁ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956

**ÉAÉZÁÁ<sup>a</sup> ÁŠ<sup>o</sup> ÁÁ; ÁiÁ ÁZÁVZÉ<sup>a</sup> ÁÁ CZPÁVÁiÁ  
ÉÁÉÁ ÉÁÁ+ÁÁÉÉ<sup>e</sup> a ÁiÁ a ÁqÁVÉÉ**

<sup>a</sup>ÁZÁVZÉÁ ZP VÁ YÉÁÁ±Ei ±ÁSAiÁ <sup>a</sup>ÁV-ÁAZÁ ÇEÁPA 15ÉÁiÁ ÇPÉÁ Sgi 1956gAZÁ , ÁAiÁPA<sup>®</sup> 5.30gÁ<sup>o</sup> ÉWUÉqÁ. "Á"Á, Á<sup>o</sup>ÁŠ CA"ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ ÉÁÉÁXÁ ÉÁUÁÁgZP ÉÁ ±ÁPÁ<sup>o</sup> ÉÁMÉ ÉPÉ MAZÁ aPÁ nÁ YÁNÖÁiÁÉÁB EI ÁPÉYÁ ÁVVÁU D , PÁÁgÁ "ZP É, É. <sup>a</sup>ÁÁ-Á, Á<sup>o</sup>ÁŠgME EzÁÁ. C<sup>®</sup>ZÉZP VÁ YÉÁÁ±PÉÁYÁZÁÇPÁJ UÁÁ <sup>a</sup>ÁVÁU PÁÁiÁÖPÁDgÁ YÉQ Š. gÁEÁ"ÁH ŠKÉÁŠÁÁÉ ZÁZÁZÁ, Á<sup>o</sup>ÁŠ UÁAiÁPP ÁqÁ ZÁE<sup>o</sup>J ZÁ, ÁD<sup>a</sup>MÉ ÁŠÁ, ZÁE<sup>a</sup>ÁÁ±ÁÁÁ, ZÁE<sup>a</sup>PÁÁ ÁgÉ ZÁE<sup>o</sup>UÉÁÁqUÉ ZÁE<sup>o</sup>f. n. YÁP ÁÁgÁ (UÁdgÁVi), ZÁE<sup>o</sup>. f. YÁP ÁgÁ ZÁE<sup>o</sup>Dgi.r. "ÁqÁgÉ<sup>a</sup> ÁVÁU ZÁE<sup>o</sup>. 1. PÁÁŠYÉ<sup>a</sup> ÁÁVÁZÁP ÁÁE<sup>o</sup> Ádj zÁÁ.

<sup>a</sup>ÉZP UÉZÁE<sup>o</sup>J ZÁ, ÁD<sup>a</sup>MÉ ÁŠÁ C<sup>a</sup>ÁÁ qÁ. "Á"Á, Á<sup>o</sup>ÁŠ CA"ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ E<sup>o</sup> Ádj ZÁY GYPAÁgÁ ÁÁRzÁzÁÁŠUÉqÁPÁÁi , Á<sup>o</sup>ÁŠj UÉD"Áj ÁiÁÁVgÁ<sup>a</sup> ÁZÁV ÁÁZÁÁ. ÉÁVgÁZP VÁ YÉÁÁ±PÉÁPÁÁiÁÖPÁDgÁÁB GzÁ<sup>2</sup>1 ÁÁUÖZÁE<sup>o</sup>ÉÁÁJgÁÁ ÁÁVÁUÁEÁB ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁVÉqÁ. "Á"Á, Á<sup>o</sup>ÁŠ CA"ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ É«ÉÁW ÁÁR PÉÁqÁÁ.

F eÁUÁZP ÉÉÉÉÉ "ÁÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ JÁŠ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ PÁÉÁiÁÁ ÉÉÉÉ EgP<sup>®</sup> É ÁUÁÉÁZÁÁE ÉÇZÁÁÉ ÉÉÁ «ZÁGÁÁEÁB ÁPÁUÉYÁ<sup>1</sup> PÉÁqÁ ÁÁR ÁÁZÁPÉ ÇÉÁPÉ<sup>®</sup> ÁUÁWÁU MmÁÁgÉ ÉÉÉÉ »ÁUÉ ÁVZÉ ÁÁUÉ gÁDPÁgÁ<sup>a</sup> Á Š<sup>o</sup>MÁ ; ÁÁÁ ÁVZÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ «ZÁGÁÁVÁVÁE gÁDPÁgÁ<sup>a</sup> Á ÁÁUÉ ÇÇPÁV »r ÁVZÉ DZÁÁÉ ÉÉÉÉ ÁUÁÉ ÉÉÉÉ ZP ÁÖ<sup>a</sup> Á ÖZÁÁ ; ÁÁÁ ÁÁVÁU CZPÁV ÉÉÁ ±ÁÁiÁÉB<sup>®</sup> ÁÁiÁ ÁÁqÁVÉÉ

ÁÁUÉP<sup>®</sup> ÁgÁ «±ÁÁÁÇÇPÁGÁÁEÁB MZV<sup>1</sup> PÉÁqÁ ÁZPÁV ÉÁÉÁ F<sup>a</sup>ÁÁÉ Š<sup>o</sup>MÁÁÁO YÁÁVÁUÁEÁB ÁÁRzÁÁÉ D ÇÇPÁGÁÉÁB ZÉgD<sup>1</sup> PÉÁqÁ<sup>a</sup> PÉ ÉÁÉÁ UÁÁÇÁiÁÉÁÇUÉ ÁWÁUÁ<sup>o</sup> ÉÉÉÁ ÁÁqÁ ÁPÁ-ÁVÁ, PÁÁUÁÉÁB JZÁJ Á ÁPÁ-ÁVÁ. D PÁÁiÁZP ÉÁÁÁŠ-Á C ÁÁUÉ ÉPÁ 15-16 dÉÁ Dj<sup>1</sup> ŠAZÁ. C ÁÁÁiÁ<sup>o</sup> É ÁPÁgZÁ «gÉÁZÁ YÁPÁV ÉÁÁ P<sup>®</sup> Á ÁÁRzÁÁ C<sup>a</sup>ÁÁ JÁÉÁZÁ "ÁUÁ ÁVÉ DVZÁÁZÁÁÉ C ÁÁÁiÁ<sup>o</sup> ÉÁDZÁÁ «gÉÁZÁ YÁPÁ JÁŠÁZÁV DVEÁ ÁÁRÁ ÁÁWÁÁEÁŠÁGÁ C<sup>a</sup>ÁÁ GzÁÁgÁ ÁÁRzÁÁ. D PÁ<sup>®</sup> ZÁ ÉÁVgÁ ÁiÁÁZP Á ŠÁÇVÁ. ÁiÁÁZÁ PÁ<sup>®</sup> ZP É ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ «±ÁÁÁ ÁZÁZÁEÁB ÁÁqÁ ÁZPÉ ÁZÁP ÁUR<sup>®</sup> É







**gÁdPÁgÀzÀè ··ÙÉ«··Áw ¥ÀeÉIÁgÀ¥ÀÁŞazgÉC°è  
··ÁÁðÇPÁgÁ» αª Áðtª ÁUÁª À··ÁiÁ EgÁª Áª**

ÇEÁAPÁ 15EÁiÁ CPÉEÁŞgi 1956gÁzÁ EÁUÁÁgÁzÁPÁ¥ÁEðgÁ±ÁBEÁª Áv-ÁAZÁ qÁ. ··Á··Á··Á°ÁŞ CA··ÁqPÁÇªJ UE··MÁgPÁEÁBª ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. ··zj··MÁgÁ··PÁÁgÁ··zPª è EÁUÁÁgÁEÁUÁzPª EÁJ··ÁeEÁUÁÁ¥ÁÁÁRgÁª ÁVÁU¥ÁÁÁVÁEÁUÁ··PÁª °ÁdjzÁ. ··MÁgPÁV «±ÁµPÁZÁª ÁÁI ¥ÁPEÁEB 1zÁÁÁ··ÁÁVÁU ··zj··PÁÁgÁ··PÁª ÁÁiÁAPÁ® 6jAzÁ 8 UÁMÁiÁª ÁªÁj UEª ÁÁV-ÁVÁ. ÁªÁªÁI ¥ÁPÁª Á¥ÁE tðª ÁV VÁÁ° °ÁEÁVÁU °ÁEgÁUÁÁiÁ gÁÁiÁª EÁJgÁE ¥ÁPÁUÁRª è ¥ÁÁÁqÁdEÁ ÁzÁÁiÁÁ ··Áj VÁU

¥ÁÁPÁª ÁV EÁUÁÁgÁPÁ¥ÁEðgÁ±ÁBEÁª ÁÁiÁÁgi (ªÁ°Á¥Ég) zÁegÁ. ¥É··PÁÁxÐ CªÁgÁª ÁÁÇzÁ UÉgPÁ¥ÁÁÁEÁB NÇ °ÁÁzÁ. D UÉgPÁ¥ÁÁÁ »ÁVÁU

**ªÁEÁÁÁe**

··ÁgÁVÁiÁ ¥ÁzPª VÁdEÁiÁªª ÁÁEPÁ··ªª EÁUÁÁ··ÁPÁgPÁÁEwð  
··EÁEÁÁiÁ qÁ. ··Á··Á··Á°ÁŞ CA··ÁqPÁÁ  
JA.J., | JZi.r., r.J1i, ··Ági Cmi-··Á.

vPÁÁVÁPÁ··PÁÁd··ÁzÁgPÁÁ, vÁÁdªª ÁVÁU«ÇÁdª¥ÁÁrvÁÁ··ÁUÁª ÁÁqÁª ÁCªPÁ±PÁ EÁUÁÁgÁzÁ dEÁUÉ 10gÁª ÁzPª EÁUÉ S°ÁÁ°ÁÁÁVzÉ

°ÁUÉ EÁEÁr zÁgÉ EÁUÁÁgÁEÁUÁzPªEÁÇ UEÁVÁÁÁ fªª EÁPÁ C VÁVÁPÁµª ÁŞAZPÁEÁB °ÁEÁÇzÉª Á°ÁEi ¥Áj ±ÁÁÇAZÁ«zÁÁ··Á¥ÉÁgÁzÁª ÁÁ-ÉF EÁUÁzPÁiÁÁ VÁªÁ 1930gPª è zPª VÁdEÁVÁ ¥Áj µÁEÁB ··Áj 1, zÁ±zPª EÁzPª VÁ··PÁÁdPªª ÁÁUÁzÁÁEÁPÁEÁBª ÁÁÁrÇj. Dª ÁÁE°PÁ VÁPÁª ÁªÁÁFPªª ÁVÁU gÁdOÁiÁ fªª EÁPÁEÁB ¥ÁgÁª°ÁÁÇj. EzÁ EÁUÁzPª è 1942gPª è CT® ··ÁgÁVÁiÁ ±ÁÁEÁÁÁÁ PÁªÁÁi ¥ÁÁÁÁÁEÁUÉ dEÁªªª ÁÁr ¥ÁzPª VÁ··PÁÁdZÁ gÁdOÁiÁ DPÁAPÁUÁªª EÁzPÁEÁB VÁªÁ··PÁÁUÉ ÁgÁVÁzÁVÁ ¥ÁÁPÁª ÁV gÁÁUÁÁV ÁªÁVªª ÁÁÁrÇj. EAZÁ F EÁUÁzPÁiÁÁ VÁªÁ GvÁÁ fªª EÁPÁV ··EzÁ zPª ÁdZÁ ÇÁPÁiÁEÁB VÁUzÁPÁEÁqÁ VÁÁª°ÁE Á fªª EÁPÁEÁB ¥ÁgÁªª ÁÁÁrÇj.

vPÁÁª··Á¥ÁE tðª fªª EÁzÁPÁÁEÁªª°PÁªEÁB °Á-Á1zÁUÁPÁqÁŞgªª ÁzÁEÁzÁgÉ vPÁÁª | ÁqPÁ F UÁ ¥ÁÁÁqÁ¥ÁÁÁrvEÁVzÉ D zÁgÉ ÇzÁEÁB PÁªªª VÁQÓPÁªª ÁÁEÁiÁªª è

vÉqV, zÉ°ÁP°P°D°Á zÁ, M°ÁiÁ° evÉqUÁ° ÁvÉ°ÁÁrC°Áj. ±M°ÁP°ÁE°U°k°AzÁ zÁ«ÁOPÁ  
°Á°ÁÁFPÁ°ÁVÁU°DyÖPÁ»ÁUÉJ°Áé«µÁiÁUk°P°ÁiÁE ±FEÁ°VgÁUÁV°Á SÁc°gÁ°Ác, ÁE±Á  
°P°ÁÁdzÁ°ÁÁEPÁ°ÁVÁU°P°Át DP°ÁE°E°U°k°AzÁV°P°Á°Á zÁiÁiÁzÁ SÁU°ÁiÁÁ MqzÁ°ÁEÁV vÁ°Á  
C°ÁgÁ, Á°ÁiÁÁV°P°ÁP°t PÁiÁiÁ°ÁEÁB 1°ÁP°j 1°c°j.

°Á°ÁqíEÁ°Z°P°ÁgÁ P°ÁiÁÁ, M°ÁU°BÁ EÁ°PíE°P°ÁiÁ PÁ°ÁgÁ°Á°Á°Ác°gÁ°ÁEÁ±Á  
M°ÁU°BÁ EAv°P°ÁcE°ÁPÁ, M°Áj°ÁP°U°k°AzÁV°P°Á°ÁF°ÁE°P°Á S°°ÁÁGd°U°E°Ár zÉ°°ÁQ°ÁiÁEÁB  
°ÁzÁ°ÁPÁ, °ÁzÁ°P°ÁE°z°E °ÁVÁV°zÉ°°ÁÁr zÉ°DUÁV°P°gÁV°zÉ°CÁV°E°ÁE z°P°Á°ÁÁqÁ°ÁPÁ  
CµØ (°Á°Á vÉÁ zÁV°P°Á°Á gÁ, zÁV°k°vÁÁ zÁV°V°EÁ! PÁ°ÁzÉ°°ÁEÁVÁ D°°Á gÁ D°C°Á  
PÁ°Á°Á °Á°Á»eÁ!) JAS, P°Áx°D gÁ°ÁzÁ, gÁ GÖÁiÁ°ÁUÉ z°P° vÁ, P°ÁÁdzÁ Dv°P°Á v°P°Á  
C«g°Á°Áj ±ÁÁcAzÁeÁU°U°U°E°Ár zÉ°°ÁU°ÁVÁiÁÁ C°ÁgÁ v°P°ÁgÁd°OÁiÁ°ÁVÁU°Á°ÁÁFPÁ  
°P°ÁU°k°UÁV°°ÁEÁGÁi°ÁEÁB v°P°ÁEÁV°V°z°P°eDgÁ°°° zÁgÉ°Cz°Ág°Áj°Á°ÁP°P°ÁVÁiÁÁ°ÁqEi°  
E°U°g°z°P°e°Áj zÍ zÁÁqÁ°ÁÁÁFÉÁ°Áj µV°E°P°e z°P° vÁ, P°ÁÁdzÁ K°P°Á°Á°ÁEÁV°ÁgÁ JASÁzÁV  
v°P°ÁEÁB Dj, Á°Á°ÁVÁ. zÁÁqÁ°ÁÁÁFÉÁ°Áj µV°E°P°e °ÁEÁgÁ°Ár 1 zÁ v°P°Á PÁiÁiÁ°P°ÁU°kÁ  
CvÁVÁ, g°ÁUÁ°D°ÁV°ÁE

v°P°Á°ÁEÁiÁ°ÁEÁV°P°Ác, Á°ÁÁEÁ UÁtU°k°AzÁVÁiÁÁ 1942g°P°eD°°ÁE°WÉÁ°°Ág°M°zÁ  
g°P°Ág°P°ÁPÁ«ÁOPÁ°ÁÁWÁÁÁV v°P°ÁEÁB °ÁiÁM°P°U°E°½°VÁ. Cz°ÁV°E°VÁ°Á D d°Á°Áj°ÁiÁEÁB  
Gv°ÁµP°ÁzÁj ÁwÁiÁ°ÁiÁÁ°Á°D»°Á°Á°ÁE°P°Á±ÁÁFÁ«°ÁU°Dz°P°j UÉvÁ°Á C°Áj «ÁVÁ  
EÉ°ÁzÁ°Á°Á°ÁiÁEÁB, P°e gÁWÁj.

°Ág°M°V°ÁP°M°ÁiÁ gÁWÁÁ EÁV°Ág°°Ág°M°ÁiÁ Qv°dzÁ°ÁE°°ÁV°ÁE°Á, KEÁiÁ°EÁ  
GzÁiÁ°Á°ÁVÁ. F, Á°ÁV°ÁE°g°k°ÁiÁ°Á±ÁP°Á°ÁEÁi°E°Sá°°Ág°M°ÁiÁEÁFÁ°E zÁ°Á°Á°E°  
°zÁV°C°ÁEÁFÁ°E°P°ÁV°E°EÁ°ÁiÁ°ÁUÁ°ÁPÁ. Dz°ÁzÁ°°Ág°M°ÁiÁ, Á°Á°°°E°Á UÁt gÁdzÁ  
°Á«zÁE°P°EÁB gÁ, Á°Á°zÁ°D°g°Á°ÁqÁ°Á°ÁVÁ. vÁ°Á°Á«zÁEÁg°zEÁiÁ, kÁW°UÉEÁ«Á, P°Á ÁÖ  
D, kÁWÁiÁ Cz°P°EÁV «gÁd°ÁÁE°Ác°j. (E°°e', kÁW' JASÁzP°E°S zÁ ÁV '°Á, KEzÁiÁ  
kÁW' JAS ±SPÁ SgÁ°ÁPÁV°VÁU, Á°Áz°P°Á) P°ÁE°M°E, Á°ÁV°ÁE°°ÁVÁU SÁzÁVÁ F  
°ÁE°gÁ C°ÁU°kÁ°ÁE°°E° 1 z°Ár, Á°ÁzÁ, Á°ÁÁFPÁ gÁd°OÁiÁ°ÁVÁU°DyÖPÁ EÁzÁiÁzÁ  
°P°ÁU°kÁ°ÁgÁ°ÁiÁÁ, Á°ÁzÁE°zÁ dE°P°Á v°P°ÁEÁV°V°z°P°eD°ÁVÁ. °°Ág°M°ÁiÁ, Á°ÁzÁE°zÁ  
z°P°ÁgÁ JAS PÁgÁt C°ÁzÁP°P°ÁiÁU°z°P°EÁ, Á°ÁP°ÁgÁ°ÁEÁ' JASÁzÁV, Áx°D°P°Á°Áz°k°ÁiÁEÁB  
°°Ág°M°ÁiÁgÁ v°P°ÁUÉ°P°E°N°zÁgÉ°°°Ág°M°ÁiÁ, Á°ÁzÁE°zÁV°P°ÁF, Á°ÁVÁiÁÁ°°Ág°M°ÁiÁ°ÁU°Dz°P°e  
ag°PÁ°G°ÁiÁV°zÉ°JASÁzÁV E°P°ÁU°°g°U°E EÁ°P°E°ÁzÉ°°ÁU°ÁiÁÁ, M°ÁV°ÁE°°Ág°M°Á  
g°P°Ág°z°P°ePÁE°KEÁ°ÁÁWÁÁV°zÁUÁVÁ°Á»Áz°KE°P°EÁqí°°°iEÁ°ÁE°P°Á°°Ág°M°ÁiÁ  
1°ÁiÁj UÉ C°ÁgÁ°°DIEÁ S°U°E°°ÁÁrgÁ°Á, P°Áx°D°E°UÉ°°ÁgÉ°°ÁV°EÁzÁ, ÁnÁiÁÁ E°e  
ÁiÁÁUÁEÁÁiÁÁU°U°k°AzÁ°°Ág°M°ÁiÁ 1°Á eÁWÁiÁÁ v°P°ÁF, Á°ÁiÁÁ PÁgÁt C°ÁzÁ v°P°ÁUÉ  
I ÁtÁiÁV°gÁV°zÉ°





2PÁt°a ÁEÁ, C°a EÁ Záj vbe Á °ÁVZÉ°a ÁVÁUC°a EÁ PÁAd Á°a Aiā ¥EÁW JAXzÁ JAS  
 SUDÉ J AiāZÁPPEUMÁ EgÁVPE F »EÉ°Aiā°e C°a gÁ vPÁa G°aÁZÁ°a ÁgEÁ AiāGÁUÁ°ÁPÁ  
 JASÁZÉAB »zDj ÁVÁGÉ EPÁa zÁ±zP°e F «µAiā°a "ÁgÉj ÁwAiā°e É Aiā°a°a ÁVzÁEÁ  
 PÁVzP°e AiāÁgEÁB G°aÁZÁ°a ÁgEÁV a ÁAqÁ°ÁPÁ JAS «µAiāzP°e°a ÁVzÁgÁUÉ CAVPÁ  
 ÁVÁVzP°e EAZÁ PÁAUÉ°e ¥PÁ°Á °KEACGÁ°a ÁZÁEÁ°a UÁiā «µAiā°a ÁVEÁ ¥zÁw-ÁAZÁ  
 «°ÁUÉ EZP°e µPÁV PÁAQÁSGS°ÁZÁ, Aiā°a°a ÁVzÁEÁ PÁVzP°e AiāÁgEÁB «°e Á°ÁPÁ  
 JASÁZÉAB zPÁ Aiā°EÁ PÁAUÉ°e °EPÁÁAQi »tö-Á ÁVzÉ CzÁg°a Á PÁ«ZÁgÁ°EÁ  
 JASÁZÁ°a ÁVzÁgÁUÉ PÁ°C w½CgÁ°Á°e °EPÁÁAQi «°e zÁG°aÁZÁ°a ÁgEÁ °ÁVzÁgÉ  
 C°a gÁZáj vbe Á °ÁUÉ C°a gÁ PÁÁa°a PÁÁgÁ°a ÁVÁUC°a ¥ÁZÁWÁP°e vKEqMzÁgÁiÁÁ, C°a gÁ  
 PÁAdzÁPÁ Át zÁ«ZÁgÁV ¥Á°ö°ÁÁMi°a ÁVÁUC°a Á°UÁP°e °KEAGÁ PÉE½Aiā°a ÁXPÁ gÁ  
 JASÁzÁ SUDÉ°a ÁVzÁgÁUÉ w½ Á°a PÁD°a P°EÁB PÁAUÉ°e Aiā°a ÁZÁ°a ÁVÁVzP°e  
 °ÁAQÁW°e EÁ°a°a ÁVzP°e J UÉ «Á°a°a ÁVÁEÁB PÉEQÁ°Á°ÁPÁ JASÁZÁ PÁAUÉ°e °EPÁÁAR EÁ  
 ±Á EPÁVZÉ PÁAUÉ°e Aiā°a ÁZÁzÁgEÁZÁ PÁÁiÁEÁB «°e zÁgE «Á°a°a CzPÉ°a ÁVÁEÁB  
 °ÁPÁWÁj. "ÁPÁzÁgÉ gÁ Aiā°EÁ PÁSPÉ°a ÁVÁ°ÁQj JASÁZÁV °ÁVzÁgÉ CzPKEI PKEqÁ  
 «Á°a°a ÁVÁEÁB PÉI Á°QÁWÁj. EZEÁB «Á°a°a ¥EÁ ¥EÁVÁ JAZÁ PÁÁiÁÁ«gÁ? EZPÉ  
 ¥EÁ ¥EÁVÁ JAZÁ AiāÁgÁ °ÁVÁVÁgE°e ¥EÁ ¥EÁVÁPE EZKEAZÁ UÁ°ÁgÁ°e KEqÁVÁVZÉ  
 EAVPÁ ¥zÁwAiā gÁµPÉWÁVÁPP ÁZÁZKE °ÉZÁ.

G°aÁZÁ°a ÁgP°EÁB Dj Á°a C°CPÁgPÁ DÁiÁÁiÁÁ°a ÁVzÁgÁUÁÁ; ÉzÁVgÁ°ÁPÁ.  
 »ÁUÁUzÉ°e KEÁzP°e EZEÁB ¥EÁ ¥EÁVÁ JASÁZÁV PÁÁiÁÁ°a ÁZPÉ ÁzK°e EAUÁR EP°e  
 ¥PÁ°Á EÁVÁgEÁB°a ÁVÁ°a ÁWÁWÁEÁB Dj ÁVzÉ EPÁa°e ÁVÁEÁVÁgEÁ VEB PÁÁj UÁEÁB  
 Dj 1PÉ°ÁPÁ°a °P°EÁB "ÁqÁVÁEÉ°a ÁVÁU CZÉAB gÁEÁgEÁµPÁV ZÁÁ°a UÉ°a ÁAQÁ°a ÁZKE  
 °ÉZÁ. EzÁ°a ÁÁ°KEPÁI PÁ µPÁV PÁtÁWgÁ°a ÁC°CPÁGLÁ»AiāVzÉ Czj AZÁ°EÁZÁ  
 PÁAUÉ°e DqÁzP°EÁB °KEACZÉ Aiā°a Áj ÁwAiā°e E°e PÁÁiÁö°a PÁÁgÁWÁ EÁPÁiÁÁW°E  
 JASÁZÉAB EKEÁqÁWÁj. C°e zÉ «Á°a°a PÁAUÉ°EÁ PÉUÉ F µEVEÁB PÉEQÁ°a°a ÁE°PÁ  
 °ÁERÖGÁVÁj. EZEÁB AiāÁgÁzÁgE «°ÁUÉ µPÁV °ÁVÁ°Á°ÁPÁVÁU (ZÁÁÁÁ)  
 »ÁZKE ÁE°PÁ Aiā°a PÁqUÉ ÁUÁWzP°e

zÁ PÁAUÉ°EÁ gádpágt zP é 1ÁiÁgÁ ÁSÁiÁEÁB °EÁ Á ÁUÁWzÉ 1ÁiÁgÁ SUDÉÁ  
 PÁAUÉ°EÁF gádpágt°a ÁEÁ JASÁZÁ w½AiāW°e zPÁö°EÁB ©I ÁÖ 1ÁiÁgÁ gádpágt zP é  
 NqÁqÁ°ÁPÁ JASÁVÁ°EÁ PÁUÁR EÁ«ZÁgÁVÁKE C°e°a Á°ÁgÁµzP°EÁ 1ÁiÁgÁ FUA  
 PÁ°P° PZÁiÁEÁB ©I ÁÖ EÁgPÁV 1ÁgÉ GqÁ°a P°P° PÁÁ "ÁQ G½CzÉ PÁAUÉ°e 292  
 °ÁÁC 1ÁiÁgEÁB °KEÁPÁ°Á UÉ Dj Á°a »töÁiÁ°EÁB VÚZÁPKEArzÉ »ÁUÉ 1ÁiÁg°e  
 «C°PÁAQÁPÉ°e KEÁzÁgÉ ¥ÁgÁµÁ KEÁ°a ÁAQÁ°ÁPÁ? C°e zÉ C°E°E°e C°a gÁ °KEÁPÁ°Á Áiā°a ÁiÁÁ  
 EzÁV EÁVÁgÁ ¥E°ÁUÁEÁB SUP EP°e EI ÁPKEAQÁ SAZbE ¥ÁgÁµÁ C°a j UAZÁ MÁS°EÁ

a ÁÁ-É 'ÁEAdEP ÁEÁB 1 zÁ¥Ár 1 EngÁVÁVÁgÁiÁÁ?  
 F 1ÁÁiÁgÁ ÇEkrÁ ¥Á° ðªÁAI Á, C, Á°ÁUÁUÉ°ÁEÁUªÁZª aÁVÁU, ÁÁIÁPÁ® »AwgÁV  
 SÁZª aÁÁ-ÉvÁvP ÁªUÁqÁÇj UÉPÁ¼ÁVÁgÉ 'C°ÁEÁ EÁEÁ ¥Á° ðªÁAnUÉ°ÁEÁV SÁÇZÁEÉ  
 DVZÁIÁEÁ E°P ÇÁ aÁEÁIÁ° EÁJ -ÁeªP Á, P'' EÉÁB F °ÉtÁP ÁPÁ®gÁE ¥Á° ðªÁAnUÉ  
 °ÁEÁZÁgÉ Eªgª aÁPÁEÁB EÁEÁR PÁEªP ÁZª ÁiÁÁgÁ? MAZª aÁUÁ C¼ÁWÁgÁVÁZÉ aÁVÁEÁZª  
 aÁUÁ 1AS¼Á Áj ÁwÁgÁVÁZÉ aÁEgEÁIÁZª PÁ½vP ÁiÁÁ JgÁEÁEÁB aÁÁR PÁEÁgÁVÁZÉ  
 EAXª aÁPÁEÁB aÁP ÁUÁ ÁV Eqª aÁP Ágª ÁiÁÁgÁ? Ezj ÁZª aÁP ÁÁIÁ®P Á wgÁUª aÁÁgÁUª  
 DUÁVÁ ZÉ Ezª dUÁEÁ «¥j ÁVÁj ÁwªÁWÁiÁ PÁÁIÁ® ÁgP É ÁwÁZÉ j F 1ÁÁiÁgÁ  
 ¥Á° ðªÁAnUÉ°ÁEÁV KEÁ aÁÁqÁVÁgÉ D SÁUÉ°Á¼PÁ EÉUÉ EÁAPÁIÁUÁVÁZÉ Cªgª  
 SÁUÉ°Á¼Á ÁPÁ JASÁZª EÉB «ZÁgP ÁVgP ®e DZÁgÉ FUA °Á¼Á Á ÁPÁVZÉ (EÁU)  
 Cªgª ZÁ°Zª aÁwªÁVÁiÁÁ ÁZª ÁZª ÁV °ÁEÁUÁVÁ ZÉ EÉB S¼UÉ°Pª Ágª ¥ÁVÁÁ  
 SÁÇªÉ D ¥ÁVÁÁP Á SgP Pªe ¥ÁEÁEÁ ÁWÁEÁB PÁj VÁZª DVZÉ EAVPª ¥ÁVÁEÁB  
 SgÁgª aÁ 1Á aÁÁgÁÁÁIÁEÁÁ DVZÁVÁ EZª S°ÁEÁAPUÁREÁ ÁUÁVÁIÁVZÉ DPÉ  
 ¥ÁVÁEÁEÁPÁEÁ CªgªEÁ G-ÁT¹ EP Áª 'CZÁ' aÁVÁUÉP Áª 'EZÁ' aÁÁqÁVÁgÉ C°ZÉ°ÁUÉ  
 aÁÁqÁVÁgÉ JASÁZÁVÁIÁÁ SgÁZÁgÉ EÁEÁ PÁª°EÁIÉPª EÁZÁUÁ EÉUÉ SÁEÁZÁIÁ  
 aÁÁgÁÁÁIÁEÁI° ÉtÁP ÁUÁEÁSÁÁ¥ÁVÁ SÁÇVÁU CzÁPª DPÉEÉÁEÁB PÁEÁZÁgª JASÁZÁV  
 EPÁEÇ 1ZÁIÁ. dªÁ°ÁgªÁ® EPÁEÁ CªgªEÁB DPÉ ¥ÁV JASÁZÁV 'Á«1gS°ÁZª.  
 JgÁÁ-ÁEgª ¥ÁVÁEÁB EÁEÁ 'ÁOUÉ°ÁQ ÁnÁZÉÁ. MAZª ¥ÁVÁEÁB aÁÁVÁEÁ ÁPÁEÁRZÉÁ  
 EÁEÁ gÁFEÁªÁIÁEÁB PÁEÁUÁ EPÁEÁ Cªgª MAZª ¥ÁnÁÁIÁEÁB ÁRZÁgª. DUÁ  
 EPÁEÁ Cªj UÉªÁª 'ÁgÉ ÁgÉ dÉÁEÁÇUÉ NqÁqÁwÁÁj JASÁZÁV °Á½ Cªgª  
 PÁEÁI EÁB »rZª ¥ÁPÉPÁZª EÉB ZÁ ¥ÁVÁEÁB VÁEÁj 1ZÉÁ. DUÁ Cªgª °Á½ZÁgª 'EAVPª  
 °ÁqªªÁ¥ÁVÁÁ EÉUÉ Á«gÁgª SgÁVÁEÁ CªUÁÁ SÁUÉª°ÁPªª aÁÁqª ÁPÁ. aÁÁ®ªtPÁj UÉ  
 «ZÁj 1j' JAZª °Á½ZÁgª. EZª JAVPÁGÁVÁ SÁEÁZÁIÁ °ÉtÁP ÁUÁªªªª °ÁÁ°ÉÁEÁB  
 °Á¼Á aÁÁqÁwÁZÁVÁIÁÁ JASÁZEÁB EÉUÉ w¼ZÁPÁEªÁ ÁPÁVÁU DZÁgÉ vPÁÇ EAVPª  
 °Pª Ágª ¥ÁVÁÁÁ EÉUÉ SgÁVÁEÁ JAZª GÁj 1ZÁgª. EZPÉ JAVPÁZÁj VÁEÁJER' ÁPª? F  
 J-Áe ÁUÁVÁEÁB PÁj VÁªªª ¥ÁEÁtªªÁV «ZÁgª aÁÁqª ÁPÁ. FUA ¥Á° ðªÁAnEÁE  
 °ÁEÁUÁWÁgª aÁ 1ÁÁiÁgEÁB »ÁUÉ ÇÁqÁ É ÁªÁZÁVZÁgÉ Cªj UÉPÁÁUÁEÁ C°UÉPÁÁ» ÁWÁgª Á  
 PÁgÁª aÁZÁgE KEÁ?

PÁÁUÁEÁgÁdPÁgÁt ZÁ EÁªÁVÁEÁZª Gzª°ÁUÁIÁEÁB FUAÉEÁRj. EP ÁªªÁAS-Á  
 gÁdÁZª EÁªEgÁgÁF ZÁ Á-Á Cªgª °Á¼ÁªÁVÉ EÉUÉÁIÁÁgª «gÁEÁZª aÁÁqªªÁÇ°Pª ÇÁ  
 aÁVÁUªÁWÁEÁÁV ÁIÁÁgEÁB aÁÁR PÁEªÁ ÁPÁ JASÁZEÁB EÁEÁªZÁj ÁVÁEÉ MªÁÁ  
 Dj 1SÁZª aÁÁ-É EÉB PÁÁIÁ®PÁÁ¥ÁVÁEÁ ÁIÁÁgÁE °ÁPÁ¥ªª aÁÁqª ÁgÁZª. FUA F  
 ¥ÁVÁEÁB KEÁZª °Á¼Á ÁPÁ JASÁZEÁBªªª EÉÁRj. EÉÁB F SÁUÉ RavPÁV







DzÁjÉ EEJÉ CzÁjÁ SUJÉ ÁiÁÁÁzÁ D „DÁiÁE E®è

“ÉÁÉÁ ZIEÁV w½CzÁÉÉ F zÁ±zÁ eÁUÁVPA gÁDÁÁWÁiÁ°è EPÁUÉ ÁiÁÁÁzÁ ÁIEk®è gÁDQÁÁiÁ FÁÁEPÉAB áWxUKE½, ÁÁgÁzÁ JASÁVPA 1WÁiÁÁ GÁMÁVzÉ FÁÁÉZP ÁiÁ LzÁ áÁDUKÉAB ÉÁÉÁ PÁACÁÁiÁ áÁWÁÁÁqP®zP èPMÉzÁÉÉ°ÁVÁU°ÁVÁU áÁDUKÁPÁ® PÁACÁÁiÁ PÁEKEÉÁ áÁWÁÁÁqP®zP è „zÁÁÉÁV EZIEÁ. FUAÉEJÉ C°è ÉÉÉÁqÁ°ÁVPA "ÁQ ÁiÁÁÁzÁKE G½C®è ¥KEtÖ „PÁÁZÁEP ÁVzÉ EEJÉ EPÁÁ gÁµPÉ °Áx GÁMÁUÁ ÁgÁzÁ JAS PÁgIt ÇAZÁ Á ÉÁÉÁ EZÉP®è áÁÁqÁWzÁÉÉ ÉAZÁ PÁÁUÉÇ ¥PPÁ DqÁVzÁP zÉ CzÁ áÁÁAZÁiÁE »ÁUÁiÁÁ DqÁVzÁj ÁiÁÁVÁiÁÁ EzÁjÉ F zÁ±PÉ "ÁQ°ÁVÁzÉ EgÁ ÁgÁzÁ.”<sup>2</sup>

PÉEEÁiÁ°è „ÁU-Á „ÁÁWÁiÁ CzPÁgÁzÁ zÁEzÉzj C°ÁjÁ D ÁgPÉAB „P®zÁjÁ. »ÁUÉ°ÁZÉUÁKEÁB „P®ÁÁÁUÁ zÁEzÉzj ÁiÁÁÁjÁ °ÁVzÁjÁ, “PÁÁUÉÇÁ gÁdPÁgIt zP è ¥ÁjzÁiÁ »AZÉ JÁVÁVPA ÁUÁVUMÁ ÉÁÁiÁÁVÁPÉ°ÁVÁU PÁÁUÉÇÁ gÁEÁqÁVzÁPÁ °ÁUÉ „PÁÖCPÁgÁ»ÁiÁ PÁUÉ ÁUÁWzÉ JAS SUJÉ SÁWÁÁÁ qÁ. "ÁÁÁ, Á°ÁŠ CA ÁqPÁ C°ÁjÁ ÁµÁt ÇAZÁ „PÁÁV w½CzÉ CzPÁV ÉÁÁ®gKE FUA eÁUÁKEPÁVgÁ ÁPÁ. qÁ. "ÁÁÁ, Á°ÁŠ CA ÁqPÁ C°ÁjÁ UÉ zÁ±zÁ PÁÁiÁÖ°ÁÉAB áÁÁqÁ°ÁzPÉ ÇÁWÁÖÁiÁ „Ái®©üP JASÁZÁV ÉÁÉÁ PÁ¥KEÖgÁ±PÉÁ áW-ÁAZÁ ¥ÁÁÖÉÉ°ÁÁqÁ°ÁÁÁE®PÁ ÉÉÁ D ÁgPÉAB „P® ÉÉÁ°ÁVÁUÁKEÁB áÁV „ÁVÁÉÉ”<sup>3</sup>

1. ¥ÁÁzÁ ÁgÁ-CA ÁqPÁ ÉzÁ ÇÁPÁé «±ÁµÁPÁ 27ÉÁiÁ CPÉÁŠgi, 1956  
2. «ÁÁ ¥Á»-ÁÉ (ÉÁÉÁ ÉKÉÁrz) "KEÁÇüÁÁqÁ. "ÁÁÁ, Á°ÁŠ CA ÁqPÁ ©PÁ „ÁÁÁzÁ ¥Ái : 101-114  
3. ¥ÁÁzÁ ÁgÁ-CA ÁqPÁ ÉzÁ ÇÁPÁé «±ÁµÁPÁ 27ÉÁiÁ CPÉÁŠgi 1956





PE±FÁÁIÉA CUMD-Á (wÁg) zÁ°ÁtÁ°EÁ°ÁgZÁ°PÁE DAIÁ°ÁVÁE EAZÁ «°ÁÁEÁZÁ PÁÁqÁ«UÉŠAC½zÁ. "1

¥ÁrvÁ gÁ°Á® ÁAPÁVÁÁIÉA C°gÁ ¥j µWUÁV DUÁÁ'zÁV, C°gÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqPbA C°gÁEÁB 'Án °ÁÁRzÁ. F °ÁVÁIÁ°EÁqZÁZÁZÁIÁEÁB EÉEÁ °ÁÁR PÁEÁqÁ °ÁVÁ°ÁUÁ C°gÁ SgÁIÁÁVÁÁE' ÉPÁŠgí 1956gÁ D CÉPÉÁB EÁEÁ JACUME °ÁgÁIÁÁ°Á°E °ÁUÁIÁÁ EÁYÁVÁZPÉ 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqPbA C°gÁ Š°Á 'Á°ÁÁ°ÁZÁ°ÁVÁUÁ°ÁgÁE-ÁAZÁ WÉÁµUÉ °ÁÁRzÁ. EÁEÁ EÉEÁ JgÁÁ °ÁµDUÁAPÁ° fÁ«1zÁgÉ 'ÁgÁZPÉ LzÁ PÁEÁn 'ÉzÁgÉÁB VÉÁj, ÁVÁEÉ Š°ÁZÁBRZÁ, ÁUÁVÁIÁAZÁgÉ CZÁ, ÁZPÁUR °E"2

eÁUÁPÁ 'ÉZÁ ZÁÁÁDÁIÁ ¥j µVÁEÁ EÁ°EÁIÁ, Á°ÁIÁ°E °ÁÁE°ÁVÁB°ÁI gÁµUÁÁ 'ÁUR°1zÁPÁ CzÁgÉ ¥ÁÁR°ÁV Š°ÁÁÁD, PÉÁqÁ, 1-ÉÁEÍ, ZÉÁ, gÁPÁEÁ, ÉE°ÁQÁIÁ, E, ÉÁ°ÁIÁ, ¥Á°ÉÁD, Á, ¥ÁÁÁ d°ÁÁD°, °ÁAPÁÁUí, °ÁUÁj, 'ÁgÁVÁ EÁqÉÁEÁZÁIÁ, EÍ°, dYÁEÍ, PÉj ÁIÁ, °ÁqÁŠí, -ÁI «ÁIÁ, -Á°Á, í, °Á°ÁIÁ, EÁYÁVÁ ¥ÁQ, ÁEÁ ¥ÉÁUÁ | P ¥ÉEí, 1ÁqÉí, 1OÁ, 1AUÁYÁgÁ xÉ-ÁÁqí, n'í, ÁIÁÁÉÉmqí OÁUíqÁ, ÁIÁ.J, í.J., ÁIÁ.J, í. J, í.Dgí. °ÁÉZÁ ÁZÁZÁUÁ¥Á°ÁUÁ, «±ÁµPÁV D°ÁÁWÁZÁ D°Á°ÁVÁ CwYUÁ, 'ÉZÁ°PÁUÁ, 'ÉZÁ°PÁtÁIÁgÁ, CŠ°D, íOUM°E, Áj zÁVÉ 400 °ÁÁWÁ«ZÁZÁ ¥Á°ÁUÁ PÁÁqÁ«EÁ, Á°ÁIÁ°E GYÁVÁj zÁgÁ. PÁÁqÁ«ÉPÁIÁ 'PÁZÁ ¥Ámí'Á'í °ÁÉZÁEÁZPÉ F eÁUÁPÁ EÁ°EÁIÁ 'ÉZÁZÁÁDÁIÁ ¥j µVÁEÁ, PÁÁVÉPÁ Áj VÁU qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqPbA C°gÁ EAZÁ 'ÁgÁVÁIÁ ¥ZÁVÁIÁ ¥ÉÁµÁPEÁB zj 1zÁgÁ. G°PÁEÁYÁZÁI Á °ÁVÁU PÁWÁIÁ°ÁgÁUÉ UÁArUÁzÁ 'ÁgÁVÁIÁ ¥ZÁVÁIÁ CZÁ ŠtZÁPÁEÁI EÁB zj 1zÁgÁ. °ÁUÁIÁÁ VÁÁVÁIÁ °ÁÁ-ÉŠYí ŠtZÁ«ÁEÁUÁ°ÁmÉ; WÁIÁEÁB zj 1zÁgÁ.

'ÉZÁZÁÁDÁIÁ dEÁIÁ EÁ°EÁIÁ eÁUÁPÁ ¥j µVÁUÁIÁ±PÁIÁUR JAZÁ, °ÁZÁIÁEÁB °ÁPÁR1 °ÁÁE°ÁVÁU ZÁUÁÁ °ÁVÁU, Á, ÁEÁUÁ VÁVÁÁ, ÁZÁUÁEÁB PÁÁ»1zÁPÁ F, ÁZÁUÁE°E, Á UÉYÁVÁYR1zÁ°ÁÁ-ÉqÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqPbA C°gÁ 'Áµt°Á dgÁVÁ.

VÁÁ 'ÁµtZPÉ eqÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqPbA C°gÁ °Á½zÁgÁ, EÁEÁ EÉB ZÁ±ZÁPÁE-ÁAZPÁE CxPÁ, Á, ÁEÁZÁPÁE-ÁAZPÁE °ÁÁUÉÁIÁ°ÁZÁ, ÁZÁ±PÁEÁB °ÉVÁVÁ°E F ZÁ±ZPÉ CAZÁgÉ EÁYÁVÁZPÉ ÁIÁÁ ŠAZÁEÁ dÉEPÁ-ÁVÁ. DZÁgÉ 2500 °ÁµDUÁÁEÁVÁ 'ÉZÁZPÁÖ°Á E°PÁ-ÁVÁ. DZÁgÉ 'ÉZÁZPÁÖZÁ°ÁPÁ EÁCUME EzÉ CzÁgÁ J-UÁÁ 'Ár°E DZÁgÉ CzÁgÁ °ÁE° °ÁÁVÁtV °ÉÁZÁVÁVZÉ CzPÉ °ÁgÁ °ÁQZÁgÉ D °ÁPÁ ¥ÁEÁB 'ÁIÁÁVÁZÉ JASÁZÁgÁ ŠUÚÉ EÉUÉ EÁ°PÉ-ÁZÉ °ÁUÁVÁIÁÁ EÁEÁ E°EÁIÁ°ÁZÁ, ÁZÁ±PÁEÁB VÁ°ÁgÁ°E DZÁgÉ EÁEÁ 'ÉZÁZPÁÖ°ÁEÁB













PÁ«ÄÖP'g'z'Ä DVg'Ä'ÄPÄ. F P'P'É'ÄIÄ CÉÄ, Ág'Ä P'KÉ° PÁg'g'Ä 'ÁVÁU PÁ«ÄÖP'Ä 'ÄÜD'Z'P'g'Ä C'CP'Ág'Ä» 1'ZÁV'ÁP'ÉÄB 'ÄÄP'ÍÖ ¥'ÄÜ; 1'ZÁV'ÉÉ 'ÄÄP'ÍÖÉÄ AiIÄ'Ä 1'ZÁV'ÁP'ÉÄB ¥'ÄÜ; V'ÜKÉ½'g'Ä'É'ÉÄ, Cz'g'Ä'É ÉZÄ 'ÄÉg'É'ÄIÄ 1'ZÁV'ÁP'ÁVZÉ PÁ«ÄÖP'Ä 'ÄÜD'Z'Ä C'CP'Ág'Ä» JASÄz'g'Ä Cx'D'Ä'ÉÄB 'ÄÄP'ÍÖ »ÄÜÉ'Ä'ÄSÄ'Ä 1'ZÁV'ÉÉ C'CP'Ág'Ä'Ä ±KÉÄ'P'g'Ä CAz'g'Ä PÁ«ÄÖP'g'ÄB ±KÉÄ'P'ÜÉ 'ÄÄq'ÁVÁU Eg'Ä'Ä'P'g'ÄV DVg'Ä'Ág'Ä. CzÄ ±KÉÄ'P'g'Ä CAz'g'Ä ±KÉÄ'P'ÜÉ M¼JÁUÁW'g'Ä'Ä PÁ«ÄÖP'g'Ä DVg'Ä'ÄPÄ. F SÜÄIÄZÁVZÉ 'ÄÄP'ÍÖÉÄ 'ÄÉ® 1'ZÁV'Á F 1'ZÁV'ÁZÄ DzÁg'Ä 'ÄÄ'ÄIÄÄ, 'ÄÄ'Ä'ÄZÄ C'CP'Ág'Ä'Ä g'ÄÄZ'P'É 'ÄÜ; V'ÁVZÉ F 1'ZÁV'ÁZ'É C'V'ÁV'Ä M'V'ÉÄB °ÄP'ÁVZÉ 'ÁVÁU »ÄÜÉ M'V'g'Ä °ÄP'Ä'ÄZÄ 'Äg'ÁV'g'Ä'ÄV Éq'ÄIÄV'Ä'Ä SÄCzÉ Dz'g'Ä'Ä'É®'KÉVÄ 1'ZÁV'Á Dg'Ä'ÄZ'P'ÄIÄÄ °Ä½ZÄ °ÄÜÉ SÄÄIÄ'ÄÄÄV °ÄÜÄIÄÄ EzÉ

ÉÄÉÄ FÜÄP'É®'Ä P'ÄT'UMÄPÄ® SÄZÄ V'Ä'ÉÄZÄ P'g'ÜÉ °Ég'MÄV'ÉÉ PÁg'Ä PÄ'ÍÖ 'ÄÄP'ÍÖ GYÄ'V'ÜKÉ½'ZÄ «ZÁg'Ä'g'ÄT'UMÄ«P'ÄIÄ'ÄV SÄZ'ÉÄ KÉÄZ'g'ÄÉ °Ä½ZÄÉÄIÄÄ JASÄZ'ÉÄB ÉKÉÄq'Ä'ÄZÄ C'V'ÁV'ÄD'Ä'ÄP'ÄZÄZÄ. 'ÄÄP'ÍÖÉÄ Sq'Ä'g'Ä 'ÄSÄZ'P'ÁV Cx'P'Ä PÁ«ÄÖP'g'Ä ±KÉÄ'P'ÜÄIÄ 'ÄSÄZÄ ¥'ÄÄIÄÉÄB GYÄ'V'ÜKÉ½' V'ÉÄ 'ÄÄP'ÍÖ'ÄZÄ Cx'P'Ä 'ÄÄ'Ä'ÄZ'P'ÉÄB g'ÄÉ; 1'ZÁV'ÉÉ SÄZ'ÉÄZ'g'Ä KÉÄ °ÄV'ÁV'ÄÉP' SÄZ'ÉÄ Dg'Ä'Ä'g'Ä'ÄZÄZ'g'ÄÉ J°ÄZ'P' SÄZÄ V'Ä'ÉÄZÄ Cx'P'Ä SÄZ'ÉÄZ'P'ÄÖZÄP'Ä'Ä P'Ä'Ä'Ä'Ä'Ä'ÄZÄ AiIÄ'Ä'ÄÉF ÜHÉÄ 'ÄÄ'Ä'Ä PÄ'ÍÖ 'ÄÄP'ÍÖÉÄ °ÄÜÄIÄÄ SÄZ'ÉÄÉ P'KÉÄ 2500 'ÄÜD'UMÄ »AZÄIÄÄ CAz'g'Ä PÄ'ÍÖ'ÄÄP'ÍÖ V'ÁV'P'É 'Ä«g'Äg'Ä'ÄÜD'UMÄ»AZÄIÄÄ F «ZÁg'Ä'ÉÄB °Ä½ZÁV'ÉÉ SÄZ'ÉÄ °Ä½g'Ä'ÄZÄ, "dÜMÉP'É ZÄBR«ZÉ" SÄZ'ÉÄ PÄ'ÍÖ'ÄÄP'ÍÖÉÄ °ÄÜÉ 'ÄÄP'ÜÉ JAS ±S'P'ÉÄB ¥'ÄÉÄÜÄ 'ÄÄR'®É Dz'g'Ä'Ä ±KÉÄ'P'ÜÉ'ÄÄZÄ GÄMÄÜÄ'ÄV'P'ÄZÄBR, zÉÄV'É'ÄÄZÄ GÄMÄÜÄ'ÄY'J uÄ'ÄÜMÉÄB ÜP'ÄÉZ'P'É EI ÄP'ÉÄqÄ SÄZ'ÉÄ V'ÉÄ V'Ä'ÉÄ'Ä'ÄVÁU Z'P'ÄÖ'Ä'ÉÄB 'Ä«ÄÖ'ZÁV'ÉÉ 'ÄÜMÉP'É ZÄBR«ZÉ' JASÄZÄ dÜÉÄÉÄ 'ÄP'ÄZÄ °Ä½, D ZÄBRZÄ ¥'J 'ÄP'ÜMÉÄB 'ÄgÉ'ÄgÉ Cx'D'UMÄZÄ'ÄSÄ'Ä 1'ZÁV'ÉÉ ZÄBR JASÄZÄ ¥ÄÉÄ'ÖÉÄ ZÄBR JASÄZÄ FÄ'ÄÉ'ÄZÄ ¥'J 'ÄÄT JASÄZÄVÄIÄÉ SÄZ'ÉÄ Cx'D «Ä'g'ÜÉ'ÄRZÁV'ÉÉ Dz'g'Ä F Cx'DZ'ÉÄCÜÉ ÉÄÉÄ 'P'ÄV'P'ÉÄB °ÉÄC®É ZÄBR JAS ±S'P'Ä ZÄJ zÉ'Sq'ÄÉÄ JAS Cx'DUMÄP'ÄIÄÉ GYÄIÄÉÄV, Ä'ÁVg'Ä'ÄZÄ 'ÉZÄ 'ÄYÄIÄZ'P'É PÄqÄSg'ÄVZÉ F 'ÄÉ®P'ÄV 'ÉZÄ V'Ä'ÉÄZÄ 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉF ÜMÄ 'ÁVÁU PÄ'ÍÖ'ÄÄP'ÍÖÉÄ V'Ä'ÉÄZÄ 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉF ÜMÄ'ÉÄIÄÄ'ÄZÄ 'ÄV'ÄÜMÄ Eg'Ä'ÄVÉPÄTÄ'ÄÄC®É Ez'g'Ä Cx'D 'ÄÉÄZ'g'Ä PÄ'ÍÖ'ÄÄP'ÍÖ ¥'ÄÜ; 1'ZÄ 1'ZÁV'ÁP'Ä °ÄÜÉ ÉKÉÄRz'g'Ä °ÉKÉZÄZÄZ'ÉMÉ C®É C®ZÉ FÄ'ÄÉZÄ'ÄÉ®'KÉVÄ ÉF ÜMÄÉB °Äq'ÄP'Ä'ÄZ'P'ÄIÄÄgÄ 'ÉZÄ 'ÄÄZ'P'J ÜÉPÄ'ÍÖ'ÄÄP'ÍÖÉÄ 'ÄÉÄIÄ 'ÄV®ÉÄB VÄ Ö'ÄPÄZÁV'P'ÄCUMÄ®É SÄZ'ÉÄ D 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉF ÜMÉÄB C'V'ÁV'Ä Gv'P'Ä'ÄZÄ J'ÄWÄIÄ°É ÄIÄÄ'ÄÄÜÉÄ °Ä½©nÖZÁV'ÉÉ F ¥'ÄZÉZ'P'Ä 'ÉZÄ 'ÄYÄIÄZ'P'É 'Z'P'ÄÖZ'P'ÄV'ÉÄ 'ÄVÄ JAS °ÉJ 'ÄZÄÜÄg'ÄW, Ä'ÁVZÉ ÄIÄÄ'ÄÄÉ'Ä'Ä'ÄÉÄ'ÄÄ'É



«µÁiÁ<sup>a</sup> ÉÁB ÉÁCEÁP'ÁgÁKE ÁiÁÁgÁKE «ZÁgÁ«<sup>a</sup> ÁÁiÁPÉVÚZÁPÉÁR<sup>®</sup>é<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> <sup>a</sup>t<sup>o</sup>ÁiÁZÁVÉ ÁiÁÁgÁKE C°UÉVÁPÁ! |<sup>®</sup>é D PÁgÁt ÉAZÁ ÉÁÉÁ ÉZEÁB PÉUÁWÁPÉÁRzÁÉÉ

©PÁé ÁVÁUÁKÁ <sup>a</sup>ÁÁÖtZÁ »AZÉ ŠÁZiEA GzÁ±P ÁZgÁKE K<sup>g</sup>gS°ÁZÁ? ©PÁUÁKÁ ÁVÁPÁ EgÁ ÁPÁ JASÁZÁV ŠÁZÁUÉC<sup>a</sup>B' zÁVzÁgÁKE KPP? Ew°Á, zÁ »ÉÉ' ÁiÁÉÁB <sup>a</sup>ÁÁRÁ ÁV ÉI ÁPÉÁQÁ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÉPÉÁRzÁgÉ ÉP ÁUÉPÁQÁ SgÁ<sup>a</sup>Á ÁUÁVÁiÁZÁzÁgÉ ŠÁZiEA ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁUÁVÉÁ zÁPÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB ÁZÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁPÁ DgÁ<sup>®</sup>Á zÉPÉÁ DUÁC<sup>a</sup> ÉÁYj <sup>a</sup>ÁÁPÁ JAS CEÁiÁÁ-ÁUÁ<sup>®</sup>gÁKE S°Á±B C<sup>°</sup>PÁÁj UÁVzÁgÁ. CµÁÖ <sup>a</sup>ÁÁVÁD<sup>®</sup>é ŠÁZiEA ÁKE<sup>a</sup>Á PÁ<sup>®</sup>CÁZÁ Á C<sup>a</sup>gÁ<sup>®</sup>é C<sup>°</sup>PÁÁj UÁÁ DVzÁgÁ. 'Yj <sup>a</sup>ÁÁPÁ JAS ±SÁZÁ CxÁD 'ÁgÁ<sup>a</sup>Á JASÁZÁVzÉ CÁZÁgÉ ÁiÁÁj UÉ<sup>a</sup> ÁÉP'ÁUÁKÁ EgP <sup>®</sup>Á CÁ CAVPÁdÉgÁ. DÁiÁÖgÁPÁ<sup>®</sup>zP ÉDÁiÁÖgÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ UÁÁÁUÁKÁ <sup>a</sup>ÁVÁU ÉVgÉ CgÁt<sup>a</sup> Á' UÁÁÁUÁKÁ ÉPÉVÁiÁ°<sup>®</sup>é °PÉÁGÁI ÉÁÁiÁÁVzÁPÁ «d-ÁÁiÁZÁUÁÁÁ C°ÁiÁÁ ÁU-ÁÁiÁÁV ÉÉÉ ÁVÁU ÁgÁ' P'ÁUÉÁQÁ UÁÁ; ÉÁPÉ<sup>a</sup>ÁgÁ VÁPÁ<sup>a</sup> ÁÉP'ÁÁGÁ, D<sup>1</sup>ÁÁ'Á'ÁUÁÉB<sup>®</sup>é©I ÁÖC-ÉZÁI <sup>a</sup>ÁÁQÁWzÁgÁ. ÁU-ÁPÁ FÁ<sup>a</sup>ÉP ÉÁB <sup>a</sup>ÁÁVÁKE C<sup>a</sup>ÁgÁ JÁCÁKE ÁÁPj, P<sup>®</sup>é »ÁUÉC-ÉZÁQÁ<sup>a</sup>ÁdÉgÁUÁÁÁUÁKÁ PÁ<sup>®</sup>PÁÁt 'Yj <sup>a</sup>ÁÁPÁ JASÁZÁV PÁÁiÁÁ DgÁ<sup>®</sup>Á zÁgÁ. ŠÁZiEA »ÁUÉ C<sup>°</sup>PÁÁj UÁÁVzÁ dÉgÁÉ<sup>®</sup>é MUKÉI<sup>1</sup> C<sup>a</sup>ÁgÁ ÁVÁUÁKÁB <sup>a</sup>ÁÁÖt <sup>a</sup>ÁÁRzÉÁ. F <sup>a</sup>ÁÁE<sup>®</sup>PÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ ÁÁt FÁ<sup>a</sup>ÉPÉ <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁŠZÁUÉ½<sup>a</sup> ÁÁVÁPÁ MAZÁ S°Á <sup>a</sup>ÁÉ<sup>®</sup>ÁiÁÁVÁ PÁÁiÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB PÉUÉÁQÁÉÁ. ÁiÁÁ<sup>a</sup> <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁUÉ F Yj <sup>a</sup>ÁÁPÁÉÁB ŠZÁUÉ½<sup>a</sup> ÁÁ-ÁVÉÁ D J<sup>-</sup>Áé<sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁKÁ ÉP ÁUÉC<sup>a</sup>ÉÁ '«ÉÁiÁ; I PÁ JAS PÁVÁiÁ°<sup>®</sup>é UÁVÉ F Yj <sup>a</sup>ÁÁPÁ 'ÉZÁ ©PÁUÁÁZÁgÁ <sup>a</sup>ÁVÁU«ÉÁiÁ; I PÁZP<sup>®</sup>é zÁÁÖz<sup>1</sup>gÁ<sup>a</sup> <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁÁVÉ ZÁZÁVÁzÉ ÉÁZÁPÉÁPÁZPÉ DgÁ<sup>®</sup>Á zÁgÁ. CzÁP ÉÁ <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁÉÁ ÁgÁ ©PÁÁUÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ D<sup>1</sup>ÁiÁÉÁB °PÉAZÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ C<sup>a</sup>PÁ±PÁ ÉgP <sup>®</sup>é ©PÁUÁKÁ F <sup>a</sup>ÁÁÁCÉÁKÁ<sup>a</sup> ÁÁUÁKÁÉÁ °PÉÁCgÁ ÁPÁ JASÁZÁV °ÁÁÁ ÁVzÉ MAZÁ <sup>a</sup>ÁÁ MAZÁ -PÉÁI, MAZÁ ©PÁÁVÁÉ ÁÉgÁ PZÁÁ CqPÁiÁ °ÁÁUÁ <sup>a</sup>ÁVÁUÁZÁ KEF É<sup>a</sup>Á D KÁÁ <sup>a</sup>ÁÁUÁKÁ. ÁÁÁÁ ÁZÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁE<sup>®</sup>zP ÁiÁE <sup>a</sup>ÁUÁÁD<sup>1</sup>ÁiÁÁ EgÁ ÁgÁZÁ JASÁZÁV °ÁVzÁgÁKE «ÉÁiÁ; I PÁZP<sup>®</sup>é 'ÉZÁ ©PÁUÁUÁV °Á½gÁ<sup>a</sup> ÁVÁPÁ RqPÁZÁ <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁKÁ J°ÁiÁÁZÁgÁKE É<sup>a</sup>ÁiÁÁ? ÉÉUÉ ÉÁVÁPÁ <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁKÁB °PÉÁCgÁ<sup>a</sup> Á G<sup>-</sup>ÁR<sup>a</sup>Á J°ÁiÁÁE PÁQÁŠÁC<sup>®</sup>é JÁVÁ Á<sup>a</sup> ÁUÁÁD<sup>1</sup>ÁiÁÉÁB °PÉAZÁ ÁgÁZÁ JAS «µÁiÁzP ÉÁ ÁÁÁÁ ÁZÁVÁÉ ÁÁÁ½PÁiÁ SÚUÉ ÉÁÁVÉÁVÁtÁgÁ ÁiÁÁÁZÁgÁKE DPÁÁÖVÁVzÁgÉ C<sup>a</sup>ÁgÁ C<sup>a</sup>ÁP ÁV «ÉÁiÁ; I PÁZP<sup>®</sup>é VÁPÁ zÁPÁiÁÉÁB °j Á ÁPÁ. C<sup>a</sup>j UÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ±PÉÁZÉÁiÁÉÁB <sup>a</sup>ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÉZÁiÁÉÁ CzÁ <sup>a</sup>zÁVÁVÁiÁE C°<sup>®</sup>é PÁVzÉ DZÁgÉ<sup>a</sup> ÁUÁÁD<sup>1</sup>ÁiÁÉÁB °PÉÁCgÁ ÁgÁZÁ JAS <sup>a</sup>ÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁÉÁB ÁPÁ ÁÁÁPÁÉI °ÁUÉ CEÁ-Á<sup>a</sup> ÁÁZPÉ ÁZÁP ÁUÁVzÉP CxÁÖvi F J<sup>-</sup>Áé «µÁiÁZÁ GYÁiÁÉÁdÉUÁKÁ PÁ<sup>®</sup>, Yj ÁV <sup>a</sup>ÁVÁU <sup>a</sup>ÁÁÉPÁ FÁ<sup>a</sup>ÉZÁ «PÁ Á ÉÁÁUÁKÁ <sup>a</sup>ÁÁ-ÁiÁÁ DZj VÁ ÁVÁVzÉ VÁWÁPÁ zÁPÁÁZÁ «ZÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁUÁ<sup>a</sup> ÉÁiÁÖPÁD<sup>1</sup>ÁiÁÉÁB <sup>a</sup>ÁÁRÁPÉÁPÁZÁ VÁÁUÁVzÉÁiÁÁ? ÉZPÉ zÁÁÁÉP ÁV °ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁZÁgÉ ÁiÁÁj UÁZÁgÁKE <sup>a</sup>ÉÁiÁÖPÁD<sup>1</sup>ÁiÁÉÁB

„AUBE EI APPEVA APA JAS EZIAIA EgS°AZA. CZPE EZAZP AÖZP EAIIA AZAZGKE  
 CRUMÄ EAIIA? »VP AVAIAE E®E PÄGt EZÄ CÄUMÄ AVUMKAB «ÄÖ, ÄÄUA  
 SÄZIEA P®A GA „P VAVUMKAB AIAE AARGA AZEAB PATS°AZA. DALEPP AV APÄ  
 APÄZAVPAD IAIÄAB ÖEACGA AZPE SÄZIEP EAIAEMEZE F «ZÄGP EAB «±ÄUP AV  
 UPÄ «Ä APÄ.

FUEA A EZÄ «PAIÄZ A VIEAZÄ «ZÄZAPBUE ÖEGMS°AZA. AÄP AZP EAB  
 ÖMI APÄPA AZPÄV PÄ-IO APID CXPA AÄP ÄC DEJA AIAA A IAUD A EAB  
 CÄPA CÄ APÄ JASZÄV ÖÄZÄGPE F YAIÄÄ CVAV A ÖMZÄVZÉ AÄP AZÄ  
 (CAZBÉ ZÄBRZÄC IUP EAB AIAE AÄR EAIO PAD IAIÄAB ÖEACGZÄ ÖUE AÄQA A  
 AZÄ) A EAB YÄU; VUE ½ AÄP ÄV AÄP ÄCUMA »rza IAUD A CVÄZÄZÄ CXPA  
 DPÄÄ ±Ä AIAÄZÄVZÉ «GÄZÄPUE ÖPEAZÄ ÖAPÄ APÄZÄ ÖÄZÄ A IAUD AVZÉ  
 F «PAIÄZP AIA SÄZÄ AVNO PÄ-IO APIDGA EJA A EZÄ CEÄMÄE AIEÄDEIA ÖE  
 AVÄÄ UKGÄ IÄ. EZÄ VÄEÄE CXPA EZÄ ZP AÖ A EAB YÄU; AÄP ÄV DEJA  
 AÄE EAB YJ A VÖ A APÄ JASZÄ SÄZIEA YÄÄR IAUD AVVÄ EÄPÄ KEÄZÉ-ÄAZÄ  
 AVÄ YBE ÄCZÄ DEJA AÄE EAB SZÄ A-Ä, A APÄ JASZÄ SUUE SÄZIEA ÖZÄNVÄ  
 PÄENZÄ. SÄZÄUE «GÄCUMKAB S®A VPAVAIEÄ CXPA CÄPÄGÄZÄ ÄE UÄE IÄ  
 APÄVGP®E SZÄ AV ; AVÄ PPÄVÉ-ÄAZÄ UÄE IÄ AÄRÄ AUMAIÄVVÄ  
 F AÄE®E VÄ AVÄ UKKAB UPÄZP EI APPEAQÄUWZÄ SGÄ IÄ KEAZBÉ VÄEÄPE AB  
 YÄU; AÄP ÄV SÄZÄUE GPÄVP AUA IÄ AÄE KGP®E »A, É AÄQA IZÄ SUUE  
 PÄPÄC EGP®E EZPE «GÄZP AV AÄP ÄCUMUE »A, ÄI A IAUD A J JÄ AVVÄ  
 F IAUDZÄ AÄE PADZÄUÖZÄVÄ YP YÄZÄ AÄPPEVA IÄ CXPA CÄZÄZÄP EAB  
 ÄUE, MPEUE ½ PPEVA APA JASZÄP EAIIA AZÄ AZKGP®E PÄGt ÄÄ A IIA AUA  
 AÄE MPEÄ «ÄE ÖE ZÄ VÄE EAB CEÄMÄPE VJA «GÄ DUA «ÄE AB «GÄCÜ A A  
 CXPA «Ä A ÄÄ-É YPEÄGP EAB VÄÄJ A PJA AIAÄGKE G½ZÄPEVA K®E CAZBÉ F  
 MPEVIAÄ PÄ®E VÄÄJ PÄIÄZÄVgävZÉ APID A ZÄZÄ VÄEÄIA ÖE SÄZIEA IAUD A  
 ÄAZÜMÄIÄZÄV AVÄ S®A CÄWDPÄ®ZÄ YP «ÄQA AXZÄY DVZÉ S®ÄB CZGP®E  
 DEJEAB ; ÄR AÄVÉ PATÄ AÄVPA A PÄC EgS°AZA. PÄGt MPEVIAÄ S®A  
 ZÄEP AVAIAÄ YÄP AUA AXZÄY DZBÉ EZKE PÄEQÄ dÄÄ, CZGP®E ÄGDVIAIA  
 EgävZÉ EÄVUE «ÄÄ FÄPE FÄIAE EGÄ IÄ. C®ZÉ ÄÄ A ÄÄ DZÄD AIA FÄEÄ  
 IAUDZÄ ÄÄ-É AIAÄZÄ DeÄP AIAVIAÄ DPÄ AÄZÄVPAE SÄZIEAC»A, A IAUDZP®E  
 ÖEÖ APÄ IÄ ÖZÄNVÄZÄVgävZÉ

EÄEÄ EÄÄ AÄP ÄC «VÄZÄIÄ AÄUPAE Jgja AEGÄ YÄUUE GVDPE AB  
 SÄIÄ AVÄ EGÄVÄE DZBÉ EÄUE YÄZÄTPE AV ÖVÄ APÄZBÉ EÄ YÄUUE GVDPE

PÉqÁ<sup>a</sup> µÁÖC<sup>a</sup> gÁ, P'ÁxÁDgÁV<sup>°</sup> C<sup>a</sup> gÁ PKE° PÁ«ÁÖPÁDqÁzvP'ÁEÁB gPÁVÁZÁ<sup>a</sup> ÁE°PÁ  
 ÁU; Á<sup>a</sup> ÁZPÉ EáÜ, ÁVÁgÉ gÁDÖÁIÁ CcPÁgÁ<sup>a</sup> ZÁÜ, ÁI EgÁ<sup>a</sup> P'ÁgÉB<sup>°</sup> C<sup>a</sup> gÁ, P'ÁDÉÁ±Á  
<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ EáÜ, ÁVÁgÉ C<sup>a</sup> gÁ C<sup>°</sup> ÁÁÁZÁVÉ 'ÁEÁPÁ<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>°</sup> ÉYÁ<sup>°</sup> C<sup>°</sup> ÁÁEgÁ<sup>a</sup> ÁÖ<sup>°</sup> É<sup>a</sup> ÁVÁcPÁgÁ<sup>a</sup> C<sup>°</sup>  
 'ÁÖ<sup>°</sup> É C<sup>a</sup> j UÉPÁ<sup>a</sup> P'Á gÁDízÁKPMÁwÁVÁV<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> ÁYÁ<sup>°</sup> ÁÁÁÁ EgÁ<sup>a</sup> ÁPÁ. C<sup>a</sup> j UÉ, ÁMÁcXÁ<sup>a</sup>  
 CcPÁgÁ<sup>a</sup> 'ÁPÁV<sup>°</sup> É SzÁÁV gÁDá<sup>a</sup> ÁgÁ<sup>a</sup> P'ÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁPÁVZÉ<sup>a</sup> ÖUÁV C<sup>a</sup> j UÉ ÉÁEÁ  
 PÁ¼<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> YÁÁIÁZÁZÁgÉ CcPÁgÁ<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁE°PÁ dÉgÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> É CcPÁgÁ ZÁÁ<sup>a</sup> -Á, Á<sup>a</sup> ÁZÁ  
 ÁIÉÁUÁ YÁÁÁIÁÁ? CzPÉ C<sup>a</sup> gÁ »ÁUÉ GvÁgÁ PÉqÁVÁgÉ CcPÁgÁ<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> j UÉ  
 ÁIÁ<sup>a</sup> ÁVÁEÜ M; UÉ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> É DUA ÉÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁ C<sup>a</sup> j UÉ wgÁV PÁ¼ÁVÁÉÉ<sup>a</sup> j PKE° PÁgÁgÁ  
 CcPÁgÁ<sup>a</sup> ÁIÁEÁBZÁgÉ C<sup>a</sup> gÁ KPÉ<sup>a</sup> ÁÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁPÁ? CzPÉ C<sup>a</sup> gÁ PÉqÁ<sup>a</sup> ÁGvÁgÁ<sup>a</sup> ÁEÁZÁgÉ  
 ÁZÁ PÁ<sup>°</sup> Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÖtZÁ PÁ<sup>°</sup> ÁVgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁZÁ PKE° PÁ«ÁÖPÁ CcPÁgÁ<sup>a</sup> ±Á» ÁIÁ<sup>a</sup>  
 Á<sup>a</sup> ÁÖt<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> ÁZÁ C<sup>a</sup> j UÉ ÁVZÉ PKE° PÁgÁ<sup>a</sup> ÁDZÁ<sup>a</sup> CcPÁgÁ<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÖt<sup>a</sup> ÁUÁZÉ  
 °ÁEÁZÁgÉ YÁÁU; VÁ SAqPÁVÁÁ» UÁ CxPÁ Cwj PÁ<sup>°</sup> ÁEÁB °ÁEÁcGÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁPÁ  
 ÁUÁ<sup>a</sup> ÁEÁ±PÁUÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> É ÁVÁEÁEÁ C<sup>a</sup> j UÉ YÁÁ<sup>°</sup> ÁÖZÉÁ, F Á<sup>a</sup> ÁÖtZÁ PÁ<sup>a</sup> ÁÁÁIÁZÁgÉ  
 JµÁP EYÁÁU<sup>a</sup> ÁUÁ, ÉPÁ<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> ÁUÁ CxPÁ LÁÁU<sup>a</sup> ÁUÁ? EzPÉ C<sup>a</sup> j ÁZÁ ÁZÁVÁZÁ  
 GvÁgÁ<sup>°</sup> C<sup>a</sup> gÁ «ÁVÁZÁ GvÁgÁ<sup>a</sup> PÉqÁVÁgÉ ÁÁÁÁZÁ PÁ¼ÁZÁ ÁÁ<sup>a</sup> ÉPKE° PÁgÁgÁ  
 CcPÁgÁ<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> VÁVÁEÉ E<sup>°</sup> PÁUÁVZÉ »ÁUÉ PÁEÉ<sup>a</sup> ÁÁR PÉ¼ÁEÁ<sup>t</sup> ÖUÁE<sup>a</sup> ÁÁ ÉµÁ<sup>a</sup> Á  
 D-ÁVÁ CAVÁ EI ÁPÉYÁj, ÁÁÁZÁEÁ? CzÁgÁ ÉÁURÁEÁB ÁIÁÁÁZÁ VÁZÁPÉ¼ÁÁÁZÁ?  
 ÁÁEÁµÁUÉ ÁIÁÁÁZÁ SUIÁ CcPÁgÁ<sup>a</sup> DÁÁPÁIÁÁ E<sup>°</sup> É C<sup>°</sup> B, ÁVZÁIÁÁ? F YÁÁUÉ  
 C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> É GvÁgÁ<sup>°</sup> É

EZÁ ÁZÁ ÁDZÁ<sup>a</sup> ÁIÁÁÁÁUÁ ÉÁÁÁ SÁZIEÁ PÁUÉ °ÁEgÁVÁÁÁÁIÉÁ<sup>a</sup> ÁVÁU DvÁ  
 °Á¼gÁ<sup>a</sup> ÁZÁ PÁÖ ÁSÁZÁZÁ YÁÁUÁEÁB GYÁÁUÁE½<sup>a</sup> ZÁgÉ DvÁ F SUIÉKEÁ °Á¼ZÁEÉ?  
 SÁZIEÁ DUMÉ C<sup>a</sup> VÁVÁDZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ÁUÁVÁIÁEÁB °Á¼ZÁEÉ<sup>a</sup> ÁÁEÁµÁEÁ<sup>a</sup> ÁEÁEÁZÁEÁgÁÁIÁEÁB  
 SzÁÁ-Á, ZÁ<sup>a</sup> °ÁEgÁ<sup>a</sup> ÁVÁUÁÁIÁÁÖÁIÁ<sup>a</sup> ÁV DUMÉÁ<sup>a</sup> ÁEÁEÁZÁEÁgÁÁIÁEÁB SzÁÁ-Á, ZÁ  
 °ÁEgÁ<sup>a</sup> DUMÉÁ ÁZÁgÁUÉ CxPÁ GÉÁVÁIÁÁ DUAÁZPÉ ÁZÁ PÁ E<sup>°</sup> É JÁSÁZÁ SÁZIEÁ  
 GYÁÁÁ±PÁVZÉ SÁZIEÁ 'ÁEÁZÉUMÁ YÁÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁEÁµÁEÁ<sup>a</sup> ÁEÁEÁZÁEÁgÁÁIÁÁ SzÁÁZÁgÉ  
 ÁVÁU CzÁÁVÉ DvÁ ÁÁÁÁZÁ P'ÁEÁB 1ÁPj 1 CzEÁB µÉ-ÁÁZÁ YÁÁÁ<sup>a</sup> 1 ÁVÁU CzEÁB  
 ZÁÁÁÁUÉ VÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁÁÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁRZÁgÉ CzÁÁZÁ RavÁÁVÁIÁE MAZÁ ÁZÁ 1ÁVÁIÁEÁB  
 YÁÁUÁE½<sup>a</sup> PÉ¼ÁÁZPÉ ÁZÁ ÁUÁVZÉ ÉVÁUÉ EZÁ PÁÁIÁPÉ<sup>a</sup> ÁÁEÁµÁUÉ PÁ-ÁZÉ PÁEÁEÁUMÁ  
 'ÁRÁIÁ<sup>°</sup> É 1<sup>°</sup> ÁÖ, ÁÁZPÉ ÉPÁ CxPÁ YÁÁEÁ<sup>°</sup> i ÁPÁÁIÁÁ CUMÁ<sup>a</sup> Á EgÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> É CzÁ  
 ÖÁUÉ ÁZÁ ÁUÁVZÉ? JÁSÁZPÉ GvÁgÁ ÉÉWPÁE-ÁÁZÁ ÁPÁj ÁÁZÁ ÁVÁU ÁIÉÁUÁ  
 ÁÁUÁDZÁZÁ ÉÁIÁÁÁÁVÉ ÁÁÁÁÁEÁÁ SÁZIEÁ 1ZÁÁ<sup>a</sup> 1gÁVÁEÉ EzÁÁZÁ ÁÁÁÁÁÁ ÁI  
 agÁVÉÁ ÁEÁYÁZÁMAZÁ ÉÁUÁ<sup>a</sup> ÁVgÁVZÉ

ÁÁÁÁZÁ GYÁÁIÉÁDÉÁ ÁSÁCÜ «ZÁgÁ ÁÁÁIÁÁ dÁÁÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁU MvÁÁIÁZÁ







C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EIEUÉ °Á½ZÁZÁEÁZb<sup>g</sup> C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> e'zÁEA JAS ¥ZwAIAÁ EzÉ EAVb<sup>a</sup>EIEUÉw½ZÁZÁ KEÁZb<sup>g</sup> 'aLiÁPA (°ÁÁÁj) JAS CxÐZP eC<sup>a</sup>g<sup>a</sup> 'ZÁEA JAS ¥ZwAIAEÁB DZJ ,ÁwZÁb<sup>g</sup> DEAVb<sup>a</sup>C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EIEEÁB MAZÁ ,MPE PjÉZÁPEAQÁ °EÁZb<sup>g</sup>. C°e mÁŠ °EÁ DPÁg<sup>a</sup> MAZÁ EÁ°ÁI vÁcUMÁVÁ (ZÉg<sup>a</sup>) MAZÁ °ÁÁP Á E C<sup>a</sup>VÁ. EÁEÁ E<sup>g</sup>zÁ °ÁÁ-ÉPÁ½VÁPEAQÉ ,Pá °EwE<sup>a</sup> e MSá °PÁÁ SÁZEÁ. eE<sup>g</sup>VUÉ CEÁPA 1Á-¥ÁgÁµb<sup>a</sup> °ÁgÁ vUÉZÁPEAQÁ SÁZÁ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PÁ°ÁUMÁEÁB vE<sup>a</sup>vZb<sup>g</sup>. DEAVb<sup>a</sup>D ZÉg<sup>a</sup>AUZÁ °ÁÁ-ÉPÁ½v<sup>g</sup>. C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PÁIA°e UÁ½ °Á ,ÁÁZPÁV MAZÁ ZÁÁg<sup>a</sup>kVÁU C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> KEFEÁ ¥I ¥h'z<sup>g</sup>. C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> KEÁ ¥I ¥h'z<sup>g</sup> JASÁZÁ °ÁÁVÁD F±g<sup>a</sup>UÁ UÉVÁU Š °Á±B C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> 1A°ÁZÁ 'ÁµÁIA°e zPÁO ¥ÁZEP EÁB °ÁÁrg<sup>a</sup>Š °ÁZÁ. DZb<sup>g</sup> CzKE PKEqÁ PÁ°P Jg<sup>a</sup>g<sup>a</sup> «ÁµUMZÁV °ÁÁVÁDEAVb<sup>a</sup>C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>°e °Eg<sup>a</sup> Á °EÁZb<sup>g</sup>.

FUÁ °ÁÁ QÁÁIAEi zPÁOzP g<sup>a</sup> e °EÁV EKEÁrj. C°e KEÁEÁ EÁg<sup>a</sup>IAÁVZP C°e ¥ÁÁIAEÁZÁ °Ág<sup>a</sup>PKEI dEg<sup>a</sup> MAZb<sup>a</sup>IAI°e ,ÁgÁVÁg<sup>a</sup> C°e C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>°e ¥ÁÁZDEE °ÁÁqÁVÁg<sup>a</sup> C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>MSá zPÁOÜg<sup>a</sup>°Á '°Š °E<sup>a</sup>PIÁ MAZÁ «µÁIAZÁ °ÁÁ-É ¥ÁZEP EÁÁÁR QÁEÁ °ÁUÉ ,ZÁ¥ZÁ±Á °ÁÁRzÁVEE JASÁZEÁB J°g<sup>a</sup> UKE w½' °ÁÁVÁEÉ D ,ZÁ¥ZÁ±ÁEÁB °ÁVÁ °ÁVÁ ,g<sup>a</sup>UÉ °ÁÁRPEVj JASÁZÁV dEj UÉ G¥ZÁ±Á °ÁÁqÁVÁEÉ °ÁÁ EZEÁB PÁ½ °zV<sup>a</sup>ÁVAIAE D±ÁIAO ZDv<sup>a</sup>ÁUÁWj. QÁÁIAEi zPÁO°Á ±ÁPÁVÁVEASv<sup>g</sup>µÁO 'ÁUP EÁB vÁE±B °ÁÁVÁg<sup>a</sup>ZEÁVPAZMÁZÁ 'EZÁ zPÁOczÁ Á 1ÁPj 1g<sup>a</sup>ÁZÁVZÉ °ÁÁ g<sup>a</sup>EÁ°ÁIUÉ °EÁVj. C°EÁ °ÁÁRÁ ZVÁEÁB EKEÁrj. °ÁÁUÉ 'g<sup>a</sup>PEVIER ÁIA '«±PÁO' JAS °Éj °AzÁUÁg<sup>a</sup>w ,Pq<sup>a</sup>°Á °ÁÁc<sup>a</sup>g<sup>a</sup>°Á °zV<sup>a</sup>ÁV EEMÁUÁVZÉ

«ÉI°UB JAS MSá QÁÁIAEi «Á±Ej ÁIÉŠEÁ aÁEÁZP vEÁ. C°EÁ 'EZÁ zPÁOzÁ ŠUUE MAZÁ PÁVAIEKEB g<sup>a</sup>1zÁVEÉ 'EZÁ zPÁO °ÁÁVÁU QÁÁIAEi zPÁOUMÁE Eg<sup>a</sup>°Á °P°Ág<sup>a</sup> ,PÁÁEACA±UMÁ ŠUUE C°EÁ «ÁµÁ ÁV D±ÁIAO°ÁEÁB °PKE 1zÁVEÉ 'Á°P ÁV DVÁ 'ÉZb<sup>g</sup> QÁÁIAEg<sup>a</sup> EPPÁ °ÁÁqÁwZÁg<sup>a</sup> JAZÁ °Á½ÁÁ zÁµÁ°ÁEÁB vEÁj ,ZÉ EZb<sup>g</sup>KE QÁÁIAEg<sup>a</sup> 'EZÁ vÁEÁEÁZÁ Jg<sup>a</sup>PÁ ¥Ág<sup>a</sup>zÁg<sup>a</sup> JASÁZEÁB °ÁÁEÁ °ÁÁqÁ°ÁZPKE DVÁ 1zÁ°e F «µÁIA°ÁV °ÁÁU°e °Á½ÁÁZÁ Š °MÁEÉ

PÁ°Á FUA Š °MÁO ¥PÁ UKEÁrZÉ QÁÁIAEg<sup>a</sup> 'ÉZb<sup>g</sup> vÁEÁEÁEÁB EPPÁ °ÁÁRzÁg<sup>a</sup> JASÁZg<sup>a</sup> ,PÁc<sup>a</sup> °ÁZk°e DZb<sup>g</sup> 'EZÁ zPÁOzÁ ¥Ág<sup>a</sup>PÁV QÁÁIAEg<sup>a</sup> 1ÁPj 1zÁ °ÁÁUDUMÁB 'ÉZb<sup>g</sup> EPPÁ °ÁÁqÁ°ÁÁIA°ÁZÁ CUMÁc<sup>a</sup> E°e MAZKE°ÁÁ D °ÁÁUD°ÁEÁB vÁ½z<sup>g</sup>KE SÁZÁEÁ zPÁO°Á C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> °ÁÁUDZÁDEPÁV MSá ¥EÁ° ,EÁ°ÁUÉ ,ZÁ °ÁwÁVZÉ dEg<sup>a</sup> °ÁÁEÁEÁE F «ZÁg<sup>a</sup>Á °ÁÁZÉ °EÁZb<sup>g</sup> 'EZÁ zPÁOzÁ EÁ±PEÁB vÁg<sup>a</sup>IAÁ°ÁZPÉ ,ÁZPÁ E°e EÁc<sup>a</sup>UME PKEqÁ 'EZÁ gÁµUMÁE 'EZÁ zPÁOzÁ 1wAIAÁ CvÁVÁ PÍ ZÁVZÉ »ÁVZb<sup>g</sup>KE dEg<sup>a</sup> °ÁÁ-É 'EZÁ zPÁOzÁ ¥ÁZÁIAÁ ,ZÁ SÁÁIA°ÁÁVÁVZÉ JASÁZg<sup>a</sup> ,Á±ÁIA«°e





'ŠaÀ ,ÀÀ duÀxÀÀ JAŠZÀPÈÀ À ·ÈCPÀÀÁUÁZÀÁVZÉ

"qÁ. ·Á·Á,Á°ŒS CA·ĚqPbA CªbA ĆEÁAPA 23EÁIÁ EPÁŠgi 1956gÁZÁ gÁwæ UAmUÉC, EAĚEÁ® ¥ÁÁ, ÁdgiEP è SgªªPj zĚgÁ. °ÁUAVª ÁgAt¹AiÁ PÁAmi ,Ě±ĚEP è CªbA ,ÁUVPÁV ,EÁĚEÁÁIÁª ÁUUMÁ, PÁ² «±ĥzÁªÁIÁªª ÁVÁU»AZME «±ĥzÁªªÁIÁZÁ«ZÁyÖUMÁ,ª Á°Á·ĚEÁĆü,Á·ÁIÁ PÁÁIÁÖPMDgÁ °ÁUÁIÁÁ ZP VªÁUÖZP EA dEĚgÁ S°MÁ ZĚeqĚ ,ASÁIÁª è G¥ÁVj zĚgÁ. ,Ě±ĚE ŠAZÁ dEĚP è ¥ĚÁRª ÁV ZÁe ¥ĚEÁGÁÁIÁt¹A°Á JA.J.i¹., ©PÁe ZP ÁÖgDvÁ ©PÁe ,ÁVĚgÁ, ,ÁVZÁ CĆPÁj ZÁe dUKÁ±ÁĚĚt¹A°Á ZÁedUEÁxÁ G¥ÁZÁÁIÁªª ÁÁAVZPĚĚgME ,Áj zĚgÁ.

,Ě±ĚEP è MAZbĚ dEĚgÁ ·Áaqi ·Áj ,ÁwzĚgÁª ÁVÁUWEÁµUUMÁEÁB PKEUÁwzĚgÁ. dEĚgÁ ·ĚZÁ ·ÁªÁ UMEÁB »rzÁ gĚÁUÁr SgªªÁ°ÁĆÁIÁEÁB EĚEÁqÁwzĚgÁ. UÁRÁIÁÁ SgÁVĚÁ ·ÁqÁ. ·Á·Á,Á°ŒS CA·ĚqPbA QÁ eĚ', "CA·ĚqPbA FAZÁ·Ázi" JAS WĚEÁµUUMÁª ÁĚE®PÁ ·Á·Á,Á°ŒSgEÁB SgPÁÁR PĚEÁt¹Á-ÁVÁ. dEÁ ÁAZÁtÁIÁÁ CĆPÁÁVZÁĚj AZÁ°PªĚEÁB EĚEPA·ÁPÁ-ÁVÁ.

qÁ. ·Á·Á,Á°ŒS CA·ĚqPbA CªbA ,Ě±ĚAZÁ °ĚEÁMĚi ¥Áj ,i' JAS°UÉ °ĚEÁV H Iª ÁÁRzÁEÁVgÁ CªbA ,ÁgÁEÁxĚMEĚĚĚgÁ. C°EÁEPĚ «ÁÖVÁcwYUĚPĚP è G½ÁIÁªªª PÁÁIÁÁVÁU CªbA C°è23j AZÁ27EÁIÁ EPÁŠgi 1956gPĚUÉC°ÁIÁÁªª Á, PªªªÁRzĚgÁ. D PÁgĚĆAZÁV C°èCªbA °PªÁgÁ ,UUMÁP è ·ÁµĚtªªÁRzĚgÁ.

ĆEÁAPA24EÁIÁ EPÁŠgi 1956gÁZÁ 3 UAmUÉPÁZÁIÁ »AZME «±ĥzÁªªÁIÁ ,ÁVZÁªÁV-ÁAZÁ DAIĚEÁF, ÁÁVzĚ DmiĚ PÁ·ÁFEÁª ÁĚZÁEĚP è VÁÁ°zĚ ,Á·ÁIÁEÁB GzÁ²¹ ·ÁµĚtªªÁRzĚgÁ."¹

qÁ. ·Á·Á,Á°ŒSgÁ VªÁÁ ·ÁµĚt ZP è °Á½zĚgÁ, "EÁEÁªªÁzÁgÁ ÁIÁªªÁªµÁIÁZÁŠUÚEªÁÁVĚEÁqÁ·ÁPÁ JASZÁEÁB EĚEĚ ,ME¹®e DzĚMEªªÁª »AZME «±ĥzÁªªÁIÁZÁ DªĚĚt ZP è ¥ĚEÁ²,ªªÁUÁÁIÁÁªªª «ZÁgPÁ EĚBªªĚEPĚP è VÁRÁIÁWzĚÁIĚEÁ CzĚEÁBªªªªªÁAZÉªªÁR ,ÁVĚEĚ »AZME ,PÁÁd gZĚEÁIÁ MSÁCZÁIÁEÁPÁgEÁV EÁEÁ »AZME-fªªEĥµÁIÁPÁVĚEÁEĚZÁ CzÁIÁEÁPĚEÁªªÁqÁªªÁUÁ CzĚP è EĚEĚ®EÁ®EÁÁVÁVªPÁ«ZÁgÁ,ĚĚtUÁÁ PÁqÁŠAZPÁ ŠAZĚEÁPÁ®ZP è VĚEÁŠVĚĚĚ ZÁĚEUMÁ ¥ĚĚ VĚPĚPÁ CªUUMÁ¥EQ DgĚEÁB CzÁIÁEÁÁIĚEÁUP ÁZÁªAZÁ Mj PĚEÁt ÁVZÉªªªªĚEÁPÁ®ZP è ,PĚªªÁªEÁ »AZME ,PÁÁdzÁŠ°ÁVĚPÁ ±ÁPĚAZÁÁIÁÖgÁVĚEÁEPĚEÁB

YdaAt aAZa aIAEA aIARZAgE ±APbAZAAiOga aMARA 1ZAVP AZbE 'Saa ,MA  
 duPaxAA! CAZbE Saa ,MA aAVU G½zA dUMPa aIAiIA aIAiA AZAZA. F  
 «ZAgPa »AZMEUKA aEPEP eUHAIiAV PA½VA nZE vAA F 1ZAVP AZA aEAµaUE  
 C@a PPA AZbE YdaEdEKZAIiA JASAZA SUIE «ZAgPa IAR CAgEA E°P CA JASAZbA  
 SUIE EIEUE aIA»w E°e aAUUE EEB YdaIAAZbE F 1ZAVP A aEAµaUE  
 aIAUDZiDPP AZAZA? ±APbAZAAiOga °AVAVAgE 'Saa ,MA' DzB E F ,MZA  
 CxP A AZbE KEA? aAPPA J PAFa ELP e aEAµaE YAZA eAEFA CAAUKA ,MA ,MZA  
 YdaTUMAV aE eAEFA CAAUKA C aEAEAdoFAiA ,AZEUMAV aE °ME «EA ,AUAZP A  
 WAFA CAA CAZAW½AIiAVZE StU DPAGAZIiACAA CAZAYAVP AUWgAVZE CzB A  
 ,kAiA ,APA P EAB EA°UAIiA PEGAVZE DzB ±APbAZAAiOEA Saa P EAB 'EAW EAW'  
 JAS ±SICAZI A aT D 1ZAEI ±APbA Saa aASAE P A ERAGAVP AZAZAVZE EzPE  
 «gAZP AV a°AAiIAEZA Saa «°AgZAPPEAIiA aAVP AIiA AZAZA. CzB A Saa «°AgZP e  
 ZAEa VAUA (GYPAR), PbaUE aAVU aEwaE EA°AI UATUKA YbP KEAVUDZICAVI a°a kZE  
 AIiA aIAiA aEAUUKP e F UAT ZMµAIiUKA aA ,P AVgAVP AIKEA DAiIAiIA eAUUKP e  
 C a bAZIiO-AAZa Saa E E gAVAEI ±APbAZAAiOEA MAZbAIiA aIAE Saa J °ZAEI  
 CxP A °AVZAEI JASAZbAPAgA °EKEB aArga aK°e

MAZA jAw-AAZA (Proposition) EPEARZAU aA ,PA ,MPA E°ZE EzAV, PAaP  
 PA°P PA ,MPA EzB E aP P AgZP e CzB A GYAIKEAUP A EgAVZE PA-AAZAIiA °e EA A  
 ,A IA FPA »VPAV PA-AAZSZA PA°P PA ,MP EAB (Legal fiction) M; PEARZa aE GZa° gAUUE  
 MSa aEAµaE e d«AA°EA °AU P A EgAVZE DzB E C a EA CzEAB AIiAgA °bG CAZa  
 Rj AC 1ZEA CxP A aAgA AZAJ PAiA °D CAZa YbZAPPEAQEA JASAZbA SUIE C a EP e  
 AIiA aAZA Rj AC YMAUP A CxP A EVgE PA-AAZSZA PAUZMAUP EgA aK°e D  
 ,P AIiAZP ePEAI aO MAZA 1ZAVP EAB «aO 1PEAVZE CzAZbE C a UE gAdEA D  
 d«AAE EAB SOA ,A PEnZIEA JAS PA°P PA ,MP EAB UBAVUE½ 1PEAQbE AIiA aAZA  
 VAUA aK°e ±APbAZAAiOEA Saa ,P DVbE EzAEI JASAZAVAIiAEKEA °AVAVAEI  
 F ,A aDwB Saa P PA°P PA ,MA JASAZAV M; PPEAVP AZPE AIiA aAZA CrB-A°e DzB E  
 E°AIiE MAZA Yda Gzk ,AVZE Saa ,P DVbE gA AZAZbE ,P DgEKEB ,P IAEGAZA  
 °A « ,A APA. °Aat gP e EgA aAVAIiA Saa C ,A LGP AIiE EgA APA. DzB E °Aat EA  
 ±bP aAVUC ,AE aAZA JASAZAV KP E °AZA aA aIAQA AUWZP ±APbEA Saa  
 ,A aDwB AIiA DzAg CAZa CT° aIAEPA eAWAIiA MAZA DVZE JASAZAV M; a  
 ,P IAENVAIEAB YAgA j 1ZbE D 1ZAVP EAB «ZAgA °D aC UA°AgP C DV  
 YJ UTA S °AZAVVU DUa ±APbAZAAiOEA CUE aAZA aIAQA a ,MAZa D a EIEUE  
 G½AIiAWgP °e EIEUE ±APbEA SUIE EgA a DPAYP AZbE DVa VAEa °AVgA a 'Saa

MA' JAS «ZÁEP EAB PÁ°P 'ÉCPA ¥ÁVÁzÁiÁ °ÁÁ-ÉÉÉ ÚKÉ½'gÁ°ÁZÁ. DZbÉ CzEAB  
Á°ÁÁFPA ¥ÁVÁzÁiÁ °ÁÁ-ÉÉÉ v bPÁ GZÁPEÁV°e

'dUÁKÁÁ JAZbÉ dUÁU MAZÁ ZÁÁ°ÁÁÁÁZÁVZÉ F 1 ZÁAVP ÁZbJEÁ °ÁP P Áj PA  
ZÁÁ°ÁÁZÁ JµbÁ °ÁÁNÚÉ ÁZÁgP ÁZÁZÁVZÉ EP ÁÁ eÁÉZÁ eÁÉÁCAZÁUÁ dUÁVÉÁ  
°Á P P EAB EP ÁUÉ Cj °Á °ÁÁR PÉqÁV P °ÁÉ »ÁVgÁ°ÁUÁ dUÁVÉÁ C 1 ÚP P EAB EÁ°Á °ÁUÉ  
°gÁPj Á°ÁZPÉ ÁZP ÁUÁVZP MAZÉ°ÁÁ dUÁVÉÁ C 1 ÚP P Á E°ZÉ °ÁÉÁVZbÉ ÉÉUÉ°ÁVÁU  
°ÁÁUÉ C 1 ÚP ÁZbJE J°e G½ÁiÁÁWÁP C°ZÉ ÉÉÁ Cj «UÉ (consciousness) KÉÁ  
C×D G½ÁiÁÁWÁP »ÁUÉ MAZÁ PÁKÉ EzÉ MAZÁ CÉÁ ±ÁPbJEÁ °ÁÁ-ÉÉÉ MAZÁ S°µP ÁZÁ  
DEÁiÁÁ Kj ŠACvÁ. DUA DVÁ dUÁVÁ «ÁxÁkZÉ JAS 1 ZÁAVP EAB °ÁgVÁ NqÁ°ÁZPÉ  
DgÁ°ÁZÉÁ. °ÁUÉ NqÁWÁZÁZÉAB ÉÉÁRZÁ CPM P bZÁ dÉbÁ DVÉÉAB GZÁ°1 'CgÁ  
KvPÉ NqÁWÁZÁiÁÁ? DEÁiÁÁ «ÁxP ÁZÁZPÉ' JAZbÁ. DUA ±ÁPbJEÁ 'ÉÁÉÁ NqÁWÁZÁZÉ  
«ÁxP Á DVZÉ' JASÁZÁV Gvj 1 ZÁ EzbP é ±ÁPbJEÁ ¥ÁVÁVÉP ÁWV P Á PÁTÁ ÁVZÉ  
CAZbÉ ÁiÁÁj UKE C°ÉÁ ŠAC P ÁZÁZÁ P ÁZÁZÉP ÁUÁ°ÁC°e MmÁbJE "ŠÁÁ MA  
dUÁKÁÁ' JASÁZÁ MAZÁ 'ÉCPA°mÁ¥ÁhÁiÁÁVZÉ ÁiÁÁ°Á 1 ZÁAVZÁVÁW P Á¥j UÁ°ÁÁ  
ZÁVÁ°Át°PÉ »r°ÁtÁU°ÁPÁ ÁPÁV VÉÁ CAV P Á 1 ZÁAVP EAB ±ÁPbJÁZÁÁiÁÖÉÁ 'ÉCPA  
¥ÁVÁzÁiÁÁ bUÁÁ °d°ÁZÁ ÉÁ° Á°ÁÁFPA FÁ°ÉZP é Cz bÁ ¥ÉÁ±PÉ ¥ÁSÁZP EAB  
°ÁOZÉÁ. »ÁUÉ «ZÁgÁ DZÁgUÁF « ÁUÁUÁ °ÁVÁU C ¥ÁÁÁt P VÁiÁÁ ±ÁPbJÁZÁÁiÁÖ°ÁZÁ  
»rZÁ UÁACÁiÁ°ÁbJE PÁqÁ SgÁVZÉ UÁACÁiÁ°Áj UÉ ÉÁÉÁ M°ÁÁ MAZÁ ¥ÁÁiÁÉAB  
PÁ½ZÉÁ. °ÁÁ ZÁVÁ°Át°PÁ PÉÁiÁ°e °ÁWgÁ°Á ¥ÁÁdzÁ MAZbÁ °ÁÁ-ÉÉÉ MAZÁ °ÁWgÁ°Á  
'ÁMÁUÁ °ÁVZÁZÉÁ CxP Á °Á°VgÁ°Á ¥ÁÁdzÁ 'Á½ÉÁ °ÁUÉ P ÁÉÁ ¥ÁVÁzÁiÁ °ÁÁ-ÉÉÉ  
EZÁZÉÁ? ÉÉÁ F ¥ÁÁUÉ UÁACÁiÁ°ÁbÁ GvÁP PÉqÁ Á E°e DZbÉ C°Á bÁ ±ÁÁiÁÁ S°Á±B  
«µP ÁVÁiÁ °ÁÁ-ÉÉÉ (Graded Inequality) ÁiÁÁ °ÁVÁZÁVÁU JASÁZbP é ÁiÁÁ°ÁZÁ Á±ÁiÁ«°e  
C°Á bÁ 'Át°PÁ ÁU °ÁVÁU 'UÁACü 2PÁt' JAS UÁdgÁW 'ÁµÁiÁ UÁKÁUKE EZPÉ  
Rav P ÁZÁ ÁPÁUÁEAB °ÁqÁW P É

»AZKE dÉbÁ °ÁZÁUÁEAB M¥ÁVÁbJE °ÁVÁU Cz bP ÉÁ ¥ÁgÁµÁ KE P UÁVÁKE C°Á bÁ °VÁ  
¥ÁÁt UÁK P é E°É F KE P ZP é P ÁÁdzÁ gZÉÁiÁÁ °ÁVZÉ JASÁZÉµÁ °Á½ZbÉ CzÁ  
CµÉÁZÁ DPÁ¥Á°Á°ÁUÁW P °e P ÁÁdzP é ÉÁ°Ái 'ÁgÉ 'ÁgÉ°ÁP ÁÁiÁ°ÁEAB °ÁÁqÁ°Á  
dÉj ZÁgÉ CzEAB ±ÁP P P µÁ GZÁ°ÁZÁUÁAS ZÁ«ÁÖPÁ ZÁÁZÁ CÁN 1 PÉqÁWÁ°ÁZÁ  
±ÁZÁ ZÁµVÉP ÁVZÉ °ÁUÁVÁiÁÁ «µP ÁVUÉ°ÁVÁU GZÁ°ÁZÁMPÉ ZÁ«ÁÖPÁ C CµÁEP EAB  
«Á±Áe °ÁÁR PÉqÁ°Á»AZKE P ÁÁd gZÉÁiÁ 1 ZÁAVP ÁZbJE ¥ÁgÁµÁ KE P Czá J-Áe  
j ÁW-ÁAZP/E µÁZPÉ C°D°ÁZÁZÁVZÉ EAV P Á ¥ÁgÁµÁ KE P EAB °ÁVÁU Cz bP µÁÁiÁÁ°Á  
»AZKE ZP ÁÖZÁ UÁKÁUÁEAB °Á°Á M¥ÁÁgÉÁ CxP Á ÁVÁVÁe P ÁÉÁÉ ŠÁZÁVÁ°ÁVÁU  
ÉÁÁiÁ JAS ÉÁ°Ái GZÁVÁ VÁUÁEAB DZj 1 gÁ°Á Á«ZÁEP EAB M; PÉVÁÁ«gÉÁ?



PAAP aa la oEmAIAEAB vAA©1PEVA APAGat PEA ,gAMAZA , AZEP AV «zAdOEAIA  
 PqUE aA EPEAQWDe SZT AV ,AFAcvA «Zi-AAZa aa AAEA EAB ,A , NwUE 1/2 1PEVA PA  
 YAANVA EAB aIAQAwbS°AZA. CAZhg aaA gApza ,A «ZAEZA «gAZA SAQAIA  
 aIAQA AzPECPA «PAVA YAEP AZA aCPA AVAU' Aat ZP AOUA XWUEW- AAd° AiAEAB  
 PEQA APA. 'AgMzP EA YAIAIE SaEAUJ PEKE KP: PAIAA/P gAVGA APA JAS »E6- AAZA A  
 ,A «ZAEPEAB ga ,T AVZE aa CAa YAAdATPP AVZhg »AZKE ,A , NwUE aaA VEAQAwbA A  
 «gEAZPEAB aAgAiAA AVAiAA E®D «gEAZPEAB aAgVA aAAZAP AgAiA fA°EP EAB  
 aaA SZAOZhg aaA ZPht aA a bD° AZAZA JASAZAV w1/2 AiA 'APAUVZE' »AUÉ VP Aa  
 «ZAgUMeAB aPMA-1 'A' A, A° ASga VP Aa 'Apht aEAB aAAV1 zhg.

»AZKE ,A , NwUE agA AU-A ,gMEYPEAB PEQA aZPAN YArva aIA® «AAIA Ca gA  
 ,AU, 1 ZA SEAgA Ni «+kzAA®AiAZP e 'A' A, A° ASga aIARza F aAA° EA 'Apht aEAB  
 J- Ae + EAUMA S° KA ±AAVA 'A° CAZAP 1/2 zhg. aIAVDe 'A' A, A° ASga CCPAgP AtAiA  
 aAVAUUA ©AgP AZA YEAUMA ±EAUMA aAA-É JAVPA YEA° P EAB GAI A aIARZP Azhg  
 CEAVP AV «gEAZA aIAR ,A IAIEAB ZIAJ ,A APA JAZAPEARZAVPAPE° a gA «ZAYOUMA  
 PEQA F aIAAwDEA aAtUE ,SgAV PA 1/2 zhg. 'Apht ZA EAVgA EIQZA GFA° Agza  
 YEAUZP e CZEAB MSa YAZA YPEA aIAVEAQa aA aME° PA J° j UME VEAJ 1 zEA. »AUÉ  
 'A' A, A° ASga ««Za «PAIAZA aAA-É EPEAZA a DAIA AV aAVAU ,P AV 'Apht aEAB  
 «gEAZk®ZAIa aIARzhA. EZA «+kzAA®AiAZP EAMAZA CYME aD ,AUVaiAVZE"2

1. ZP AÖZEVa aA° A' KEAci ,A A, AgAEAXZa aIARa YAVe ,A YAZP Awad PAZAAiA ©PNe ZP AögVA  
 r ,ASgi 1956, YAI . 244, 247-248.  
 2. YEAZA 'AgVA 10EAIa DUA iO 1957

··ÉzlgADzÁPÁÀa RÉZgÉ C a gÁ ÷ ò egÁ a ÁgASzIA  
«°ÁgPÉ°ÉÁUÀPÁ

“CEÁAPÁ 24ÉÁIÁ EPÁ Sgi 1956gAZÁ aÁZÁPÁ 1 UAmUÉ ··Á·Á, Á°Á S CA··ÁqPÁ C a gÁ PÁ²-ÁAZÁ ÁgÁÉÁXPÉ SzÁgÁ. C a gÁ C°ÉÁ ©PÁUÁEÁB ··Án aÁÁrZgÁ. C a gÁEACUÉZÉD aÁÁqÁ aÁUÁ ··Á·Á, Á°Á SgÁ aÁÁRÁ ÁV ÷ ò ÁIÉ SÁ ··ÉzlgE ÷ ò egÁ aÁgÁ aÁIÁ «ÁVÁ j ÁwÁIÁ° è ··ÉZÁ aÁÁcGpÉ °ÉÁV G ÷ ò Á±P ÉÁB PÁVÁ Á ··ÁPÁ JAS «µÁIÁ aÁEÁB Mwú °Á½zlgÁ. °ÁUÁIÁÁ C a gÁ ÷ ò ÁIÉ EAZÁ ··ÁUzP ÁIÁE ··ÉZÁ aÁÁcGpUÁEÁB «ÁÖ¹ CzlgP è Á UÁEÁB EÁÉ ÁÁ, PÁÁ ÁV UÁkgÁ aÁVÉMAZÁ Á ÁUÁP ÉÁB PÁ ÁPÁ JASÁZÁVÁIÁE Mwú °Á½zlgÁ. F ZÁÁÁ-ÁAZÁ 1°-ÉÁÉI, S aÁÁÖZÁÁ n··Émí, aÁÉÁEvÁc ZÁÁUÁP ÉÁ ©PÁUÁÁ C UÉÁÁV aÁVÁU °Át aÁEÁB PKEr¹, P ÁÁIÁ aÁÁqÁ aÁVÉ C a gÁ, P°É aÁÁrZgÁ.”¹

F ÁZÁ ÁZP è G ÷ ò ÁVj ZÁVPA dÉlgÁ aÁVÁU ©PÁUÁEÁB ÁÁÉÁcU qÁ. ··Á·Á, Á°Á S CA··ÁqPÁ C a gÁ °Á½zlgÁ,

“dÉlgÁ F UÁUÁÁgP ÁV «ZÁgÁ aÁÁqÁ ÁPÁ. »AZKE ZP ÁÖUÁ ÁUÁP è FÁ aÁEÁB PÁj VÁVÉ aÁÁrgÁ aÁ ÁtÖÉÉ aÁVÁU ÉÁÁ 1zÁÁr¹gÁ aÁ Á«ZÁÉZPKEI KEÁZlgKE ÁÁÁ«ZÁIÁÁ? MAZÉÉÁÁ °ÁUÉ ÁÁÁVÉ E°zÉ EzlgÉ CzlgÁ PÁgÁt aÁÉÁ? EP ÁÁ ZP ÁÖ, Á«ZÁÉÁ F JgÁgÁ ÷ ò MAZÁ CA±P ÉÁB ÉÁÁ 1ÁPÁgÁ aÁÁqÁ ÁPÁVZÉ MAZÉÁ ZP ÁÖ aÁEÁB FÁ aÁVÁV ÉqÁ ÁPÁ E°É É Á«ZÁÉP ÉÁB FÁ aÁVÁVÉ½, Á ÁPÁ. JgÁgKE CA±UÁÁ MAZÁ eÁUzP è EgÁ aÁZPÉ ÁZÁ«è °ÁUÁIÁÁ JgÁgP ÁIÁE °ÉÁcPÁIÁE ÁZP ÁUÁÁc°è

»AZKE ZP ÁÖZP è CEÁPÁ aÁVÁU aÉ C a UÁÁzlgP è ±ÁPÁZÁÁIÁÖgÁ aÁVÁ J°ÁVÁPÉ ZÉÁVZÉ JASÁZÁV ··Á« ÁÁVZÉ ±ÁPÁZÁÁIÁÖgÁ SÁÁ ÁÁ dUÁÁÁ JAS 1ZÁVÁPÁ J°ÁVÁPÁ aÁÁÁÁE tÖ aÁZÁZÁZÁ M; PÉVÁ ÁVZÉ DzlgÉ ··ÉZÁ ZP ÁÖZÁ GZÁ 1ZÁVÁZÁ JZÁgÁ CzÁ CwÁ VÁZPÉ c°gÁkÖPPÉ DzÁZÁVZÉ °É ÁÁV ··ÉzlgÁVgÁ aÁPÁgÁ DzÁ PÁD aÁPÁZlgÉ C a gÁ°gKE VÁZÉ aÁÁcGpÉ °ÉÁV SgÁ ÁPÁ. »ÁUÉÉÁÁ D UZÉ °ÉÁZlgÉ F ÉkÁÉÁ ··ÉZlg UÉ ZP ÁÖZÁ ÷ ò ZÁIÁÁÁ D UÁÁZÁ E°è CzPÁV ··ÁgÉ ··ÁgÉ ÁÁUÁP è SÁZIEÁ aÁÁcGpUÁEÁB «ÁÁÖt aÁÁqÁ ÁPÁVZÉ aÁÁcGpZP è ÁÁÉ ÁgÁ aÁZPÉ eÁUÁPÉ EgÁ ÁPÁ.

®APÁ, S<sup>a</sup>IAÖ, n<sup>i</sup>mi, aÄEÁUMAVPÁZÄ±UMR EA<sup>i</sup> EZÄ ©PÁUMÁ EÁVMP EÁB<sup>a</sup>»<sup>1</sup> °Át  
AUB<sup>a</sup> IÁR »AZKE, ÁIEZP EA<sup>i</sup> EZÄ DEJ UE<sup>i</sup> PÁAIÁ<sup>a</sup> IÁQÁ ÁPÁ.

EAZÄ<sup>i</sup> UE<sup>i</sup> Gv h a y h e z a i a f , i a z p h a v z i z a z a g p a y h e z a c a h a e e u e  
ÁnAiÁVz h a . C a h a e e u e r , A S g i e r e e k e e m a g p e S g a a v e D U B a I Á R z h a .  
EÁEÁ C a j U E S g a a z a v D ± Á e , E A i Á E Á B a I Á R z h e e D z h e A i Á A a i c e Á A P P Á S Á Z Á E E M E B  
z z Á Ö g P Á V ® e e k e e m a g z p e « g Á I , h e y z p e , Á a z Á - Á P Á Z P I Á Ö V h a P Á A I Á Ö P B a Z Á  
1 z Á A i Á A D g a I Á V z e F , A z i D z p e G v h a y h e z a i a f e a y k e t D A i Á A f - Á i Á e Á  
® P Á V h a » A z Á z z Á a U Ö z Á d e h a c Á P e y h a i Á A a P j z Á g e F » A z Á z z Á d e j U E , P Á t Ö  
» A Z K E U M A Z Á E A C U K E ± K E Á M U E D U Á V I Á E z e I E Z Á Z P Á Ö Z Á C Á P E Y H A I Á A a a M E ® P Á  
C a h a v P Á a y k e a D d g a I Á A U D a E Á B 1 Á P Á G a a I Á Q a a P j z Á g e

„Éz h z p Á Ö a i ± Á z h y Á v h z A i Á a B Á - Á i Á A D g a I Á V z z Á . F z p Á Ö a a I Á E P Á  
z p Á Ö a Á D V z e F z p Á Ö a E Á B o k e g m a y r 1 z h e a I Á E P E A P Á Á t a E Á B S A I Á , Á a  
a Á V Á P Á Z Á G y A i Á A P P Á z Á z p Á Ö a Á E ® e

EÁÁ<sup>i</sup> Á g m z a y a a e Á E w ° Á , P E Á B , h u p Á V w z z Á P k e y Á Á P Á V z e » A z K E , Á I E Z P e  
J ® j V A V P Á E a k e z p Á D A i Á Ö g a a Á V Á E Á U A d E Á A U Z P h a E h a e Á i Á A z P Á E h e - Á V Á .  
D A i Á Ö g a o h g a A i Á A z Á P Á z Á g U k z P Á D S ® z Á a B Á - E C a h a E Á U A d E Á A U Z Á a B Á - E  
« d A i Á , Á c i z h a . F E Á U g Á E A z Á » A z K E U M Á V z Á g e D E Á V g z p e F E Á U A d E Á A U Z P h a  
P Á j V A V a k e z p Á I E Z Á Z P Á Ö a E Á B 1 Á P Á G a a I Á R z h a . C a j U E I E Z Á Z P Á Ö Z Á S U U E  
y h e g a I Á R z z j A z Á , M P V A i Á A , Á z P Á - Á V Á . ° Á U Á V E Á U A d E Á A U Z P h a e ® e a M E Ö ® E Á  
a I Á Q a a z P e D A i Á Ö g a S o M P Á V a Á V o a Á V o y h e Á V B a I Á R z h a . E z P e y Á g Á a Á i Á A  
a Á o Á Á g m z p e C E Á P Á P h e 1 U Á V z e a M A z e D A i Á Ö g a Á a t ( a e c p ) z p Á Ö a E Á B  
a Á a , Á a Á v e a I Á R z h a . C z h p e C E Á P Á z k e Á M U K Á a Á Ö t a Á z P Á Z Á V Á Á t Ö a P Á Á i Á A  
° Á n P k e A r z Á z Á P k e q Á Á a t j A z Á Á . I P Á E i S Á z Á F Z Á V Á Á t Ö a E Á B U A © Á g P Á V  
« g k e Á z i a I Á R z Á D v Á Z Á V Á Á t Ö a E Á B v k e q z Á o Á P P Á , P Á E Á V A i Á y h e g a I Á R z e Á .  
E Á V h a E z Á y Á v h z A i Á a B Á - E I E Z Á Z P Á Ö a , Á U y E A i Á A - Á V Á . I P Á E i S Á z Á Á a t g a  
A i Á Ö U M E Á B M y P ® e a Á V Á C a U K U P e w - Á A d ° a Á R z e Á . Á a t g a » A , Á i Á , A y h e A i Á a E Á B  
D g a I Á a I Á R z h a . C z E Á B v k e q z Á o Á P P Á I P Á E i S Á z Á C » A , Á i Á y h e g a I Á R z e Á .

I P Á E i S Á z Á o Á z g a a v e I E Z Á Z P Á Ö a a Á o Á , Á U g z a y h e Á t z p e z e C z h p e  
A i Á A z Á S U A i Á Á z Á a U k ® e I P Á E i S Á z Á P h a U A i Á E Á B P Á j V A V e y h e g a I Á R  
D P Á z P E Á y h e z p v a d e h a a k e Á E Á B D P Á t Ö 1 z e Á . D a M E ® P Á C a j U E e A i k e Á U A  
a I Á A U D a E Á B v k e Á j 1 P k e i E Á .

» A z K E z p Á Ö a a M E ® z p Á i Á A g k e Á U A ; Á r v P Á V z e D P Á g h t c A z Á V A i Á A E Á a  
Á g e z p Á Ö a E Á B 1 Á P Á , Á Á P Á . E Á B w z z Á P Á i Á j Á V Á I E Z Á Z P Á Ö a Á A i k e Á U A z p Á Ö a Á V z e





MEZEUMÉAB ÁRZÁUÁ C'ÁUMÉAB J@gME aÁEBYME aÁDPPÁV, ÁUMÁ aÁÁRzÁÁ.

gÁwáz UAmÁiÁ °ÁEWUÉqÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA'ÁqPÁ C'ÁÁ aÁE@UAmÁ PÁnÁgZP è  
 «CÁZPÁV S°MÁ, PÁÁiÁZPÁUÉ SÁZIEA YKEÁiÁEAB aÁÁRzÁÁ. DEÁVÁ C'ÁÁ  
 ©PÁUMÁ, KEVÁUMÉAB PÁVzÁÁ. CzÁEACUÉ C'ÁÁ CzÁ UAmÁiÁ PÁ° n'ÁiÁEgÁ  
 GYÁZÁZÁ «CUMÉAB C'ÁÁEÁPEA aÁÁRzÁÁ.<sup>3</sup>

1. zPÁÖZKEVÁ r, ÁSgi 1956, YÁI . 244

2. YÁZÁ'ÁgMÁ 23 YÁÁj 1957

3. zPÁÖZKEVÁ aÁÁ'PÁ, ÁgEÁXÁ r, ÁSgi 1956, YÁI . 244



vÁEÁ CdÁÖEÁUÉ «gÁZP ÁV »EÚÉ, P'ÁAIA° EÁB° ÁÁqÁ° ÁZÁV D±Áé, ÉÉPÉqÁVÁÉÉ DZÁgÉ  
PÁt'ÖEÁ D, P'ÁAIA° EÁB° »gÁPj 1ZÉÁ. PÁgÁt PÁt'ÖEÁ DAIÁÖEÁVZIEÁ EÉÁB D CÉÁVIEÁ  
EÁUÁ 'ÁZÁÁIAÉÁVZIEÁ. DAIÁÖgÁ V'P'ÁÁ V'P'ÁÁ EÁqÁ°É EÁqÁIAÁ°Á ÁIAÁZIZP É EÁUÁUÁÁ  
, P'ÁAIA° EÁB° »qÁIAÁ°ÁZÁ »q'ZP ÁVVÁU

SÁZÁ »ME°Á D PÁ°ZP ÉÁ JgÁEÁIA, ÁVÁU D°ÁZÁgÉ 'ÁÁt -P'ÁVÁÁgÁ EÁqÁ°Át ZÁV  
F °ÁEÁgÁI ZÁ Át'ÖEÁIAÁ 'ÁÁZÉ »ÁgÁtZP ÁIAÉ SÁÇVÁ. CzÁVÁVÉ 'ÁEÁ°Á VÉB  
, ÁVÁIA° É P'ÁVÁÁgÁ 'ÁÁt g'EÁB DZÁgÉ AZÁ KPÉ EÁq'É P'ÉVÁÁ ÁPÁ JASÁZÁgÁ PÁgÁt UÁEÁB  
»ÁqÁ°Á UÁ »ME°Á DPÁ° ÁEÁ 'ÁÁt -P'ÁVÁÁgÁ, ÁUÁÁZÁ G-ÁR° EÁB° ÁÁRZÁIEÉ

DAIÁÖ 'ÁVÁUÉÁUÁ, 'ÁÁt 'ÁVÁU P'ÁVÁÁgÁ EÁqÁ°Át °ÁEÁgÁI UÁÁ EÁqÁIAÁVÁZIEÁB  
'ÁÁt gÁ I ÁUÁZIZÁ »ÁgÁpÁ KEPIZP É CAVÁ D°ÁVÉ½ 1ZÁgÉ »ÁgÁpÁ KEPIZP »ME°Á DZP ÉÁ  
ZÁVÁ° D t'ÖZP É EÁ°ÁI 'Át ÖUÁP'ÁgÁ, P'ÁÁEÁ »ÁVÁZÁIEÁB °ÁEÁÇZP ÁVZÁgÁ.  
»ÁgÁpÁ KEPIZP Á GZÁZÁZÁIA VÁB° EÁB°, P'ÁÁDZP É ZÁ° ÚVÉ½ VÁ. F, Á°ÁÁJ ÉP ÁIAÁ  
'ÁPÁÉI SÁZIEÁ 'ÁgÁVÁIA fÁ°ÉZP É »EÁ±Á ÁÁRZIEÁ. ÁIAÁ°Á ÁÁPÁ PÁ°ZP É UÉV'P'ÁEÁ  
dÉÉP ÁVVIEÁ C'ÁgÁ UÁt gÁD'Á »EÁ±ÁVÁZÁ, ÁgÉYIZP VÁU »EÁ±ÁVÁZÁ »ÁgÁ »ÁqÁIA° É  
'ÁZÁ UÉV'P'ÁUÉ ZÁVÁ° D t'Ö°Á C'ÁÁEÉP ÁVVÁU, ÁZÁ, ÁgÉYIZP ÉÁ 'ÉZÁ ZP ÁÖ°Á  
EÁEÁ «ZÁ 1ZÁÁVÁUÁZÁPKEZÁ°Á, ÁUÁP ÁVZÉ DZÁgÉ 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ°ÁZP ÁVÖ  
1ZÁVÁ CxPÁ SÁZP ÁV'PÁ, P'ÁÁEÁVÁIEÁB DZÁ 1gÁ°ÁZÁ DVÁU 'ÉZÁ ZP ÁÖ°Á EÁB  
1ÁPÁgÁ°ÁÁRZÁ dÉgP É S°ÁVÁPÁ EÁUP ÁZÁÁIÁgÁ 'ÁVÁU ZÁVÁ° D t'ÖZP É »ÁEÁgÁ SÁZÁV  
»J UÁÁ P'ÁVÁZÁ »EÁZÁEÁt ÖZP ÁgÁ EZÁgÁ. EÁUÁUÁÁIAÁZÁ, ÁE°ÁÁZP AZÁ JAS EÁUÁÉÉSEÁ  
PÁÉ-ÁZÁ° ÁZÁ »ÁZP ÁVZÉ 'ÁÁZP ÁZÁUÉ CVB°ÁEÁWÁ±ÁÁ JASÁ°P ÉÉqÉÉ°Á ÉgÁVÁU  
DZÁgÉ P'ÉÉUÉ DVÁPÁÁEÁ°ÁVÁ DwX'PÁV SÁÇZÁ SÁZÁUÉ C°ÁEÁ, Á°ÁPÉÁZIEÁ. 'ÉZÁ  
ZP ÁÖZÁ C°ÁKÁIA PÁgÁt 'ÁEÁZÁgÉ »EÁZÁVÁ »EÁZÁgÉ CzÉÁB S°Á, ÁSÁIA°É°Á Pj 1ZÁZÁ.  
'ÉZÁ 'ÁYÁIAÁZP É 'ÁVÁU «ÁÁP ÁV XÁgÁ 'ÁVÁU XÁJ ÁUÁXÁUÁP ÉÁ DZÁgÁ AZÁ EZEÁB  
1ZÁÁr, Á°ÁZPÉ, ÁZP ÁUÁVZÉ

'ÉZÁ ZP ÁÖ°Á »ÁZÁE ZP ÁÖZÁ MAZÁ ±ÁSÁIAÁVZÉ JAS C°ÁÁÁIA°Á EwÁZUÉ  
S°ÁPÁPÁIA°É°J ZÁqÁWZÉ 'ÁÁVÁ 'ÉZÁ »ÁVÁZP ÁÖ°Á, P'ÁPÁ°ÁEÉP ÁVVÁU CzÁ°ÁÉÇPÁ  
CxPÁ 'ÁÁt ZP ÁÖÖÁV'PÁE Cw±ÁIA°ÁV °ÉP ÁZÁZÁVÁU 'ÁÇPÁ ZP ÁÖ°Á 'ÁZÁ  
UÁUÁEÁB 'ÁÁEÁ 'ÁÁqÁWZÁgÉ SÁZIEÁ C'ÁUÁUÉ «g'EÁZP ÁVZIEÁ. PÁ°ÁÁ, KEPIZP É  
SÁZIEÁ 'ÁEÁpÁUÉ «ZÁgÁ, ÁVÁVÁEÁ EÁgÁ ÁPÁ JASÁZÁVÁIEÁ 'ÁVÁU°ÁZÁUÁ 'ÁEÁpÁ UÁV  
, ÁZÁ, P'ÁPÁ°ÁÁ 'ÁPÁUÁ°ÁV'PÁ «ZÁgÁUÁEÁB 1ZÁÁr 1P'Én°É JASÁZÁV »EÁ±ÁZIEÉ  
'ÁÁRZÁIEÉ SÁZIEÁ 'ÁZÁ »EÁÁt UÁÁ 'ÁÁ° ÉÁ DWÁV'PÁ 'ÁÁZÉ SÁZÁV'PÁ »ÁZÁUÁÁ  
'ÁPÁVÁVÁIAÁV'PÁUÁZÁ 'ÁÁ°ÁIAÉ »EÁ±ÁP ÉÁB °Áj ZÉ 'ÁZÁÁÖPÁ VÁVÁIEÁB MAZÁqÁIA° É  
»ÉVÁÁI JASÁZÁV, Á°ÁEÁÇZÁgÉ SÁZIEÁ 'ÁZÁUÁEÁB 'ÁgÁUÁÁqÁ JAZÁ G-ÁT 1ZÁIEÉ





C<sup>a</sup>EA<sup>2</sup>µgP e GZŃ ĄÁZP ÁZÁ 'Á«<sup>1</sup>zĭ J -Áe eÁwAiÁ<sup>a</sup> bĭKE EziĭÁ. DZĭĭe VĒR<sup>2</sup>µgP e  
 'ÁÁVbGZŃ ĄÁZÁ JAS 'Á<sup>a</sup>ÉUÉ eÁUPÁ EgÁ ÁgĭZÁ JAS «µÁiÁZP e DvÁ S<sup>o</sup>ÁÁ  
 ZPÁVÁiÁEÁB YÁ° ÁwZĭEÁ. VĒR aPMEÁ<sup>a</sup> APVUÉ VĒ ÁÁ PÁVÁÁVZÁ C<sup>o</sup>PÁEÁ PÁ EgÁ ÁgĭZÁ  
 JAS PÁgĭt CázÁ C<sup>a</sup>EA C<sup>a</sup>gĭeÉVÁiÁ<sup>o</sup> ÁiĭÁ ŠACZĭ'G YÁ° ' JA' ÁVĒUÉ YÁ<sup>a</sup>ÁV  
 ČÁPÁiÁEÁB PĚEnŃiEÁ. ÁiĭÁgĭ ČÁPÁiÁ<sup>a</sup> ÉZP UÉ D-ÁVĚÁ Czĭgĭ ÁVbĭZÁ ČÁPÁiÁEÁB  
 VÚZÁPĚVÁP P gĭEÁB<sup>a</sup> ÁZĭgĭZÁ 'Á«<sup>1</sup>ÁÁPÁUÁVZĚ ° ÁUÁVÁiĭÁ PÁVÁÁgÁVZĭ ±ÁPĭj UÉ  
 VĒ ÁÁ YÁE<sup>a</sup>ÁŃ±ÁZP e VĒÁUÉ EÁ; VÁ ÁÁ PĚÁVZĭ G YÁ° UÉ C<sup>o</sup>EÁZĚÉ P e ÁÁ PÁV  
 ŠACVÁ. VĒR fÁ<sup>a</sup>EĭZÁ PĚEÁiÁ ČEĭZÁZĖ PĚqÁ ZÁZÁ JAS »ÁE eÁwAiÁ<sup>a</sup> EÁZÁ  
 wĭÁiÁ-ÁVZĭ PĚÁgĭEÁ<sup>a</sup> ÁEÁiÁ ČEĖEÁB VĒR DgĖÁUPE C<sup>a</sup>µPÁZÁZÁ JASÁZĖÁB  
 wĭČzĭgĭE C<sup>a</sup>EA UĖt<sup>a</sup> ÁiÁrZĖÁ. F<sup>a</sup>ÁE<sup>o</sup>PA ÁÁÁÁFPA PÁEÁMÁV VĒR YÁ<sup>a</sup>EÁEÁ  
 YÁt<sup>a</sup>ÁV PĚqÁ ÁPÁ-ÁVÁ. »ÁUÉ ZÁVÁ<sup>a</sup> D tŃ «gĖÁČÁiĭÁZÁ ° P<sup>a</sup>Ágĭ YÁ<sup>a</sup>ÁUÁUÁEÁB  
 ŠÁZĖÁ fÁ<sup>a</sup>EĭČAZÁ G-ÁT, Š<sup>o</sup>ÁZÁVZĚ D ÁWVĚ ÁUgĭZÁ G YÁPÁiÁEÁB ĄÁqŠ<sup>o</sup>Á  
 ZÁVZĚ ČAZĭĖ ÁUgĭPĚÁB Áj ZÁEÁVgĭEĭČÁiÁ YÁ<sup>a</sup>ÁVÁVÁVÁiĭÁ EgÁ ÁČ<sup>o</sup>e<sup>a</sup> ÁVÁU J-Áe  
 d<sup>o</sup>ÁČ KPĭgĖYÁPĚÁB °ÉAZÁVZĚ ° ÁUÁiĭÁ ÁWZĖ e ŠACgĭÁ<sup>a</sup>ÁČEÁ<sup>a</sup> Át ÁŃŃÁiÁ ČPÁUÁÁ  
 Át Ń<sup>a</sup>É<sup>2</sup>µÁiÁiÁE EĭPÁUÁVZĚ eÉÁ<sup>a</sup>ÁVZĖ ÁiÁE PĚqÁ ZÁVÁ<sup>a</sup> D tŃ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>qZP ÁVÁU  
 DZĭĭE D «µÁiÁ<sup>a</sup>EÁB PÁj VÁVÉČZÁ ÁWVĖPE E½ÁiÁ<sup>o</sup>Á<sup>1</sup> ZP ÁVgP<sup>o</sup>e ŠÁZĖUÉ<sup>a</sup> ÁÁVbE  
 VĒR «µÁiÁUÁPĚ<sup>a</sup> ÁEÁĖEÁ ÁiĭÁ VÁP ÁZ, ÁV<sup>a</sup>ÁEĖP ÁVgPÁ DUp<sup>o</sup>e VĒ ÁÁ ZP ÁŃZÁ ŠUŮÉ  
 VÁÁ ÁgĭÁVZÁ<sup>a</sup>É ÁVÁUČzĭgĭ ÁVĚÁVÁV EPÁUÉ ČEÁEĖEÁČUÉ ÁWVĖ<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁPÁZÁZÁ  
 C<sup>a</sup>ÁÁiĭŃ JASÁZÁ C<sup>a</sup>EÁČ<sup>o</sup>YÁÁÁÁ ÁVÁU ŠÁZĖÁF ZÁVÁ<sup>a</sup> D tŃ «gĖÁZĭÁwÁ<sup>a</sup> ÁiĭÁ  
 'ÁÁt gĭ<sup>a</sup>ÁEÁĖEÁ<sup>e</sup> ĭZÁ ZÁZÁVÁ ÁEÁU ° ÁUÁVÁiĭÁ ZÁVÁ<sup>a</sup> D tŃZÁ «µÁiÁZP e ÁEPP ÁVZĭ  
 Ąj Á±ĭP ÁČ ÁASÁZÁÁiĭŃ Pĭ<sup>o</sup> ÁÁÁÁiÁEÁB C<sup>a</sup>gĭ VĒ PÁEÁ JAZÁ Mĭ PĚEÁrZĭgĭ.  
 DZĭĭE ŠÁZĖÁ «µÁiÁZP e ÁÁVbEĭZÁ ÁgĭÁ<sup>a</sup> PĚÁ<sup>o</sup>ÉÁČZĭgĭ.

<sup>a</sup>ÉČPÁ ZP ÁŃZÁ ŠUVEÁ ŠÁZĖÁ LZEÁiÁ «gĖÁZP ÁZĭĖ ZÁ<sup>a</sup>gĭ ÁÁVÁU DVÁUÁÁ  
 C<sup>1</sup>VPĚÁB PÁj VÁ «µÁiÁZÁVÁU ŠÁZĖÁČ<sup>o</sup>YÁÁÁZP e P D±D<sup>o</sup>ÁEĭ, P DdŃ P D<sup>a</sup>ÁÁ,  
 EÁÁ-ÁÁ ÁÁVÁU YÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁZÁVÁ ZÁ<sup>a</sup>gĭ C<sup>1</sup>VPĚÁB eÁEĭZÁ ÁZEÁUÁZÁ YÁZÁÁČÁÁUÁÁ  
 ÁÁVÁUVPÁUÁÁ PÁÁiÁČAZÁ<sup>1</sup> ZPÁ<sup>1</sup> VĚÁj ÁÁĭZPĚ ÁZÁ<sup>o</sup>e C<sup>o</sup>ZĚ ZP ÁŃZÁ GZĭÁ<sup>a</sup> PÁ  
 ZÁBRZÁ YÁj °ÁgPÁ DVZĚ ZÁ<sup>a</sup>gĭEÁB Mĭ PĚVÁP ÁZj AZÁ ZÁBRÁ PĖÁÁiÁÁUÁÁ Č<sup>o</sup>e  
 ÁEÁPĖEÁ 'ÁgĖÁEÁµĭgĭeÉVÁiÁ<sup>o</sup> e ÁUÉ EĭĭÁPĚVÁ ÁPÁ ÁÁVÁU J-Áe dEĭgĖ ÁR<sup>a</sup>ÁVgÁ<sup>a</sup>Á  
 °ÁUÉ 'ÉÁČĭ<sup>a</sup>ÁZÁ ZP ÁŃZÁ ÁÁRÁ PÁÁiĭŃ<sup>a</sup> ÁVZĚ ° ÁUÁV ZÁ<sup>a</sup>gĭeÉVÁiÁ<sup>o</sup> e ÁiĭÁÁĭZÁ  
 ÁŠAZPÁ ŠgĭÁ<sup>o</sup>e ZÁ<sup>a</sup>gĭ C<sup>1</sup>VPĚÁPÁ P YÁEÁi VĖD (Speculation)<sup>a</sup> EÁB DZĭ<sup>1</sup> ZÁZÁVZĚ  
 D C<sup>1</sup>VĖZÁ ±ĭ-ÁAZÁĭÁ YÁEĖ YÁZĖÉ YÁgĖÁ»VÁ EÁVÁČ ČPÁUÁÁ ÁÁUŃZPĚÁ  
 KPĖÁVĖPÁiÁ ZÁEĖEÁVÁVÁPÁŠ °ÁZÁVwĭ<sup>a</sup> PÁiÁ (Superstition) ZÁEĖPĚYÁ PÁ MqĖZÁ  
 °ÉÁUÁVZĚ ÁEÁµĭgĭeÉVÁiÁ<sup>o</sup> ÁŠAZPÁ YÁEĖ ZÁ<sup>o</sup>, PĭÁUÉ ÁEÁVÁZÁÁÁiÁwÁE ÁUÁ<sup>a</sup>ĭZĭgĭ











eÁwVÁwU<sub>2</sub>°e P ÁAZÁP e ÉKÁIÁÁ P ÁÁ°Á+UKEAQÁ °ÁÁ-É °ÁUÉ CzÁ P ÁAZÁP e  
 KPlgMEY P ÁUÁVZÁIÉÁ °ÁUÉ P ÁÁDZP e eÁwU M Á E°P ÁV J°gME KPlgMEY gÁVgÁVÁgÉ  
 EAZÁ MAZÁ°gÉ Á«gÁ °ÁU D U<sub>2</sub> KAZÁ »AZME P ÁÁDZÁ ÁZÁGÁUÁIÁU S°ÁZÁ  
 °ÁVÁU CzÁP ÁIÁE P ÁÁEÁVÁIÁ Sg S°ÁZÁ, SÁCP ÁwPÁIÁ Sg S°ÁZÁ JASÁZÁV  
 H j ÉÁ°ÉgÁ 'ÁU Z P e P ÁVÁPÉAQÁ ÉÁ°Á ZÁJ P ÁÁIÁVÁE E Z P Á D Z g É É P ÁU ÁJ UKE  
 ÁZÁGÁUÁIÁ ÁEZEÁIÁÁ P ÁTÁ P °e °ÁUÁIÁÁ É P ÁEÁB ÁIÁÁGME M ÁUÉ P gÉZÁPÉÁ°Á E °e  
 CzPÉ «gÁZ P ÁV Z P ÁD Z Á°É J É ÁIÁ° e É P ÁEÁB ±ÁPÁEÁ±ÁPÁU M KAZÁ C P P ÁV «qÁ S EÉ  
 °ÁVÁU M VÁÁ °ÁÁqÁVÁ SgÁ ÁVZÉ P e°Á gÁ °ÁVÁVÁgÉ P ÁÁE M É JASÁZÁ 'ÁGÁVZ P ÉÁ  
 CeÁÉ P ÁVZÉ P ÁEÁ±ÁPÁEÁZ P ÁIÁÁ P ÁÁE M ÁIÁ Y P ÁU M Á E° e DgÁ P ÁVZ P Á Cz J AZÁ  
 °ZÁÉ P ÁV »AZME Z P ÁD °ÁZÁZÁGÁUÁUÉ°ÁVZÉ °ÁVÁU P ÁÁE M ÁIÁEÁB CAVÁPÁgÁ °ÁÁqÁ°ÁZÁ.  
 D Z g É »AZME Z P ÁD °ÁÁ ÁZÁGÁUÁUÉ°ÁVZÉ JASÁZÁ MAZÁ 'ÁÁIÁÁVZÉ Ew°Á P Á  
 ÁP P ÉÁB °ÁÁqÁ°ÁVÉ Á°ÁÁF P Á P ÁÁE M ÁIÁ ÁZÁ±P ÉÁB 'ÁP ÁE I SÁZÉÁ Jg l g M e° g É  
 Á«gÁ °ÁU D U M Á »AZÁIÁÁ EZEÁB 'ÁGÁV P É ÁR Z I É Á. D Z g É F ÁZÁ±P ÉÁB Cz Á«ÁI ÁO  
 J ÁIÁÁ°ÁV P Á °ÁZÁV P Á°ÁZÁ Y P ÁV P Á F Z Á±Z P e SÁCP Y K e° ÁD P P ÁVÁIÁÁ ÉqÉ-ÁVÁ.  
 C°ZÉ E Z P É «gÁZ P ÁV «P ÁVÁIÁ °ÁÁ-É D Z J 1 g Á°Á °ÁVÁU P e°Á Á «2 P Á U D Z P g Á  
 »V P É ÁU Á M I P P É Á P Á »AZME Z P ÁD °ÁEÁB E K E B Y P Á ÁIÁÁVÁUÉ½ Á Á-ÁVÁ. J °ÁIÁ°ÁUÉ  
 »AZME Z P ÁD Z Á «ZÁGÁU M E Á Y Á° 1 P P É A Q Á Sg Á ÁUÁVZÁIÉÁ C °ÁIÁ°ÁUÉ F Z Á±C Z ÁZÁ  
 Á°ÁÁF P Á «P ÁVÁIÁ GZÁÁ É ÁIÁÁUÁ°Á°e »AZME Z P ÁD °ÁÁ 'É C P Á Y ÁVÁIÁ °ÁÁ-É  
 J P Á G Z ÁV P ÁZÁ V M U M É ÁB G Z K É I Á P Á Á Á R Z I G M E Cz g Á D Z g Á U M P e °ÁÁVÁE ÁT Ö,  
 eÁWÁIÁVÉ ÁE±ÁÁ ÁE±ÁU M ÁV P Á «P ÁV U M Á E R Q J C a É Z Á V Á Á D T Ö Á C Z g Á Á M E °  
 ÉÉ ÁIÁÁVZÉ °ÁUÁV »AZME Z P ÁD °ÁEÁB © I ÁO Sg Z Á°É G M Á 'ÁGÉ ÁIÁ°ÁZÁ G Y Á ÁIÁ°Á  
 °ÁÁUÉ E°e °Á°Á 'ÉZ g ÁZ g É °ÁÁUÉ 'ÁAZ P g Á JASÁZÁV M I P P É Á P ÁV P Á S°ÁK P ÁO  
 d É g Á d U M P e 1 U ÁV Á g É EAZÁ É P ÁÁ Z Á±Z P e ÁIÁ°Á°e C E Á Á I Á U M Á D U Á W P Á I É Á  
 C °ÁU M É ÁB É Á°Á C E Á Á K Á W Z Á°É D Z g É Cz P É P ÁE Á 'ÁE W ÁI Á É g P Á J °ÁIÁÁZ g M E  
 1 P Á M Z Á I Á Á? E°e P ÁG ÁT C E Á Á I Á °ÁÁq Á P Á g l g M E »AZME U M Á D V Z Á g É °ÁVÁU C °Á g Á  
 ±S Y P Á I Á T U M P Á I Á Á E °É Á g Á d Á V Á V Á 1 °ÁO P P É A R a É °Á°Á 'ÉZ g ÁZ g É °ÁÁVÁE Á  
 Y g Z Á±Z Á 'ÉZ ÁK ÁÁO ÁIÁÁg Á °ÁÁUÉ S ÁZ ÁU M ÁU Á g Á °ÁVÁU °ÁÁ Z Á B R Z Á P K E V U É C °Á g Á  
 N U É Q Z É E g Á Á g Á. "2

\* \* \* \*

1. Z P ÁD Z K E V Á Á g É Á X Á r Á S g i 1956, Y ÁI : 246-247  
 2. Y ÁZ Á 'ÁG Á 31 D U Á I Ö 1957



## ವಿಷಯಸೂಚಿ

### C

- CA<sup>o</sup>-É 536
- CA<sup>o</sup>Áqgi ©.Dgi. qÁ 10, 11, 27, 28, 29, 74, 77, 84, 94, 98, 103, 104, 105, 106, 107, 124, 125, 150, 152, 154, 158, 160, 165, 166, 167, 174, 175, 183, 195, 208, 242, 243, 262, 264, 270, 271, 272, 282, 287, 288, 289, 290, 292, 293, 309, 343, 346, 349, 358, 359, 360, 361, 373
- CPÉÁ-Á 557
- CT<sup>o</sup> ÁgñÁÁiÁ ±qñÁ-íPÁ, iŃi, ñEŃÁmii  
YqñÁ±Ei 289, 293, 358, 359, 361, 481, 514, 515, 519, 522
- CUPŃgi 189
- CmÁAnPi 517
- CmÁAnPi <sup>a</sup>Á<sup>o</sup>Á, ÁUŃÁ 94
- CuÁŃ, Á<sup>o</sup>ÁŠ ZÉUÁ-É gÁ.Š 245
- CvÉ ñPÁ 558
- CEÁi 523
- CñÁ, Á<sup>o</sup>ÁŠ UŃÉ 419
- CñÁUui 257
- CñÁEi 38
- CñÁi, ÁIEÁ 25, 38, 127
- C<sup>o</sup>1Á<sup>o</sup>ÁiÁ 235, 441
- C<sup>o</sup>É 232
- C<sup>o</sup>ÁPÁi <sup>o</sup>APÉi 366
- C«ÁÁgi C<sup>a</sup>ÁÁEÁ-Á 38
- C<sup>a</sup>ÁVŃÁ<sup>a</sup>i gñSÁÁ<sup>o</sup>Á 157, 157, 158, 161, 162, 269
- C<sup>a</sup>ÁVÁ<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> PŃgñ «. 476
- C<sup>a</sup>ÁVÁ, ŃÁ 523, 541
- C<sup>a</sup>ÁÁj 273
- C<sup>a</sup>ÁÁj PEi 358, 371
- C<sup>a</sup>ÁÁj PÁ 79, 195, 205, 206, 219, 226, 358, 359, 367, 370, 371, 376, 433, 441, 452, 458, 467, 469, 472, 502, 532, 534, 551
- C<sup>a</sup>ÁÁñi 548
- CAiÉÁzi 252
- CgÁi 486
- Cg<sup>o</sup> Pñt 551
- CgÁPÁEi 485, 486
- CZið ©±ñi 465
- CeðAnEÁ 445
- Cqð-É EÁi ðEi 523
- C<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>ÁzÁ 520, 530, 533, 535, 540
- C<sup>o</sup> E<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>i 26, 523
- C<sup>o</sup>ÁUŃÁ <sup>a</sup>ÁÁ<sup>o</sup>Ái «±ð<sup>a</sup>kzÁ<sup>o</sup>ÁiÁ 339, 523
- C<sup>o</sup>PÁzÁ<sup>o</sup>Ázi 247, 248, 250, 251, 252, 260, 261
- C<sup>o</sup>PÁzi EŃŃÁ 348, 526



262, 274, 279, 358, 360, 361,  
373, 378, 380, 433, 481, 515,  
519, 523

EAraia Eei AAqaei 533, 535  
EAqAAqEii Dxi EAraia °AUi 523  
EAqKEEA²Aia 452, 554  
EAzAAiatA 557  
Ef|AiaEi 548  
Ej hAPEi «A. 416  
EgAIAPEi «A. 415  
EI ° 235, 237, 439, 440, 441,  
442, 443, 444, 445, 447, 448,  
449, 467, 469, 546  
EWAUi 490, 493  
EyAIEA|Aia 440, 449  
EEA²izAgA 13  
EgA²AAiAgA 43, 140  
E°Aiami 431  
E, AfA RAqAgA² °PA 399  
E, B-i 549  
E, B-A 173  
E, AA 170, 172, 173, 175, 229,  
539

**F**

FfYiU 376, 449, 548  
Ff|AiaEi 548  
FgKEAQ 70  
F²ii «AQe 309, 310  
F, KEAYAw 136, 524

**G**

GSAfA 431

GvD|E 447  
GzAA²Pgi qA. 139  
GZA° 489  
GZA, EASA²A 189, 190  
GZAga 300  
G²AAE YEa. 31, 32, 391  
G²AAZAgA 13, 40, 41, 65, 167,  
172, 173, 205, 206, 208  
Gxi° YAEUi 7

**J**

JAUEii 451, 452, 498  
JPi-²A-±MEi 543  
JrEiSgKEA 554  
Jq|qiD xA²AEi «A. 185  
J²¹AA²Aia 449  
J²Aj PEb-i 246, 247  
Jj Pi YAEi 445  
J° ZiYAgA 120, 127, 403  
J-i 447, 546  
J²AjPAEiD 553, 554  
J, KEA²Aia 237  
J°Ei²A²A JEi.JZi 208

**K**

KPEAxA 97, 151  
KPEAy AAUPMA 537  
KPA²Aj 394, 551  
KPA²j 393  
K°AiaAgAgi 548  
K²Aia 25, 252, 306, 452, 490  
K, AQD 188, 255, 294, 394, 395  
K°KEA²i 548, 549







- 128, 129, 147, 148, 403, 542  
 d<sup>a</sup>ΛΑΖΑ<sub>ι</sub> ΨΕΑΖΑΓ<sub>ι</sub> 128  
 d<sup>a</sup>ΛΑ - @qAR 337  
 dAiAP<sub>ι</sub> EA. 183, 188, 189  
 dAiAP<sub>ι</sub> 'Aj<sub>ι</sub> 5, 6  
 dAiAΨEgA 354  
 dAiAΨA±i EAΓAAiAui 237  
 dAiAgA<sup>a</sup>li EAFA<sup>a</sup>EZA 69, 83  
 d<sup>a</sup>ΛOEI 197, 216, 217, 226, 227,  
 228, 235, 246, 441, 469, 470,  
 471, 472, 498, 531, 540, 543,  
 544, 545, 546, 547, 551  
 d<sup>a</sup>ΛOα 197, 197, 199, 227, 235,  
 237, 238, 240, 286, 441, 445,  
 446, 449, 452, 458, 467, 469,  
 470, 471, 472, 502, 532, 534,  
 543, 544, 545, 546, 547, 551,  
 554  
 d<sup>i</sup>UA<sup>a</sup>i 49  
 d<sup>a</sup>A<sup>o</sup>gA<sup>@</sup> EPgE 1, 2, 3, 4, 10,  
 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18,  
 19, 20, 21, 22, 23, 26, 188,  
 189, 212, 233, 237, 243, 350,  
 513, 514, 523, 539, 540, 541  
 d<sup>a</sup>UA<sup>a</sup> 52, 83, 84, 85, 87, 88,  
 98, 101, 398, 399, 401, 402  
 eAP<sup>E</sup>A<sup>a</sup>E<sup>a</sup> a<sup>a</sup>Av<sup>o</sup>Aw 440  
 eAI 356, 357  
 eAZ<sup>P</sup>A<sup>G</sup>g<sup>M</sup>i<sup>s</sup> a<sup>a</sup>q<sup>P</sup>E<sup>S</sup>A<sup>a</sup> f.J<sup>a</sup>li. 292,  
 293, 478, 479, 480, 481, 482  
 eAE<sup>i</sup> EI qA. 424  
 eA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup> a<sup>a</sup>o<sup>a</sup>AgA E.RE 399  
 eAei<sup>o</sup>, DgEAiA 533, 535  
 eAei<sup>o</sup> AiA<sup>E</sup>i 523  
 eAei<sup>o</sup> a<sup>a</sup>A<sup>o</sup>AU<sup>E</sup>i 467  
 eA<sup>a</sup>MA qA. 40, 68  
 eA<sup>a</sup>A 486  
 fEA<sup>a</sup> 'Aj<sub>ι</sub> 261  
 fEA «A. 261  
 fEAB 189, 280, 281  
 f«A xA<sup>a</sup>A<sub>ι</sub> 180  
 dA<sup>o</sup> UAq<sup>o</sup>DEi 438  
 ePE<sup>E</sup>EP AQAI<sup>A</sup> 197, 214, 235, 237  
 eEmi 530  
 eE<sup>i</sup>E<sup>i</sup> a<sup>a</sup>ME<sub>Α</sub> 549  
 eg<sup>o</sup>EA<sup>a</sup>li 548  
 eg<sup>o</sup>KA<sup>a</sup> 'kA<sup>a</sup>li 467  
 eE<sup>i</sup>Emi Q<sup>o</sup>ΨA<sup>a</sup> 306  
 eE<sup>i</sup>LMi 545  
 eAx<sup>E</sup>a 548  
 eAZA 108, 258, 418  
 eE<sup>E</sup>Z<sup>P</sup>AO 221, 542  
 eE<sup>o</sup>A<sup>a</sup> 296, 297  
 eEAU<sup>o</sup>AP<sup>o</sup>PA.αA. 528  
 eEAUAzEAx<sup>a</sup> a<sup>a</sup>Aq<sup>a</sup>i 289  
 eEAw<sup>a</sup> A<sup>a</sup> ΨA<sup>a</sup>E 63  
 eEA±A<sup>a</sup> A<sup>a</sup>zi 548  
 eEA<sup>o</sup> a<sup>a</sup>DA<sup>o</sup> 410, 411  
 eEA<sup>o</sup> Ψ<sup>o</sup> ZAAS<sup>o</sup> OEI 531  
 eAEZA<sup>a</sup> 529, 530  
 eAEPA 490  
 eAE<sup>a</sup>±gA 265, 528  
 eAE<sup>a</sup>±j 536  
 eAPEi 556  
 dEa 172, 266, 356, 374, 375, 441,  
 470, 548, 549





νῦῖ Ὑᾶ 422  
νῦῖ Ὑᾶ ὁ ἕκῃσι μᾶ 183, 184  
νῦῖ ἕκῃσι 528  
νῦῖ ἕκῃσι Ζῆ 7

**xA**

xᾶ ἄῖ ἰ ἰ ἕκῃσι 90  
xA<sup>1</sup> qᾶ ἄῖ ἰ 383  
xᾶ ἕκῃσι ἡ. 414, 417

**zA**

zᾶ ἄῖ ἰ 550  
zᾶ ἄῖ ἰ ἕκῃσι 127  
zᾶ ἕκῃσι ἄῖ ἰ ἕκῃσι 244, 245  
zᾶ ἕκῃσι ἕκῃσι 458  
zᾶ ἕκῃσι Ὑᾶ ἰ ἕκῃσι ἡ. 431, 432  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 29  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 547, 548  
zᾶ ἕκῃσι 40, 115  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 208  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι 189, 190  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 267  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 267  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 531  
zᾶ ἕκῃσι 137  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι 120  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 24, 210, 213  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. «μᾶ ἡ. ἕκῃσι ἡ. 541  
zᾶ ἕκῃσι 19, 48, 128, 210, 222, 228,  
230, 293, 334, 343, 359, 370,  
476, 513, 514, 515, 516, 517,  
518, 519, 541  
zᾶ ἕκῃσι Ὑᾶ ἰ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι 44

zᾶ ἕκῃσι 108  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι 536  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 419  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 48, 137, 390  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 409, 410, 411  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 135, 136  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 430  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι 487  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 94, 161  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι 264,  
273  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 270  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 529  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 482  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. 551

**zA**

zᾶ ἕκῃσι ἡ. 139  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 478  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 100  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 494  
zᾶ ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 438

**EA**

EA zᾶ ἕκῃσι ἡ. 314  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. 66  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 92  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἡ. ἕκῃσι ἡ. 92, 93  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 527  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 528  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 1, 2, 276, 539  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. 307, 486, 487, 488, 489,  
490, 492, 493, 494  
EA ἡ. ἕκῃσι ἡ. ἕκῃσι ἡ. 419



¥PΠÄ ˘ÆÄyAiÄEi 553  
 ¥AAqPßÄ UÄ°Ä©AiÄ 267  
 ¥AQ, ÄIEÄ 262, 263, 281, 337, 338,  
 495  
 ¥ÄI uÄ 487, 523  
 ¥ÄnÄZÄgÄ PÄtÄ© 108, 109  
 ¥ÄnÄ® 72, 73, 104  
 ¥ÄnÄ® ¥ÉdzÄgÄ gÄ. 415, 416  
 ¥ÄoÄgÄ ¥ÄÄ ˘PÄZÄAiÄ 389  
 ¥ÄvÄd® AiÆÄUÄ 536  
 ¥ÄvÄqÄö 402  
 ¥ÄyÄ 270, 273  
 ¥ÄEUÄ 7  
 ¥Ä°¥Äi 263, 543  
 ¥ÄEi zj ˘Ä 520  
 ¥ÄgÄÄ 10, 169, 171, 223, 279  
 ¥ÄmiöUÄi Ei 94  
 ¥Ä¹ö 41, 108, 173, 208  
 ¥Ä®gÄd 487  
 ¥Ä°Ä 255  
 ¦oÄä ˘Ä°ÄZÄÆ 117, 118, 119  
 ¦AiÄ, öEi EÄä 132, 406  
 ¦Äi ˘iöSUiö 551  
 ¥ÄuÉ 27, 36, 57, 78, 82, 103, 108,  
 110, 113, 141, 142, 143, 144,  
 145, 146, 150, 152, 153, 154,  
 156, 173, 174, 210, 211, 214,  
 215, 241, 267, 349, 397, 412,  
 414, 415, 466, 476, 525, 527,  
 536, 543, 547, 557, 558  
 ¥ÄEÄF ˘ÆÄEÄF ˘Ä°ÄgÄ 399  
 ¥ÄmÄI ÄEpi 549  
 ¥Äqj gi gÆÄqj 39

¥ÄÄi 356  
 ¥ÄoÄ ˘ÄÄ, öji 114  
 ¥Äui 111, 117  
 ¥Ä±Ä˘Ä 495  
 ¥Ä±Äe-Ä 35, 157, 162  
 ¥Ä±É 34, 35, 241  
 ¥É, Ä ¥Äqj 418  
 ¥Æ®Pi «Ä, öji 213  
 ¥ÇÄE¥Ä 390  
 ¥ÇÄvÄd 263  
 ¥ÆÄ¥i 461, 473  
 ¥ÇÄ¥ÇÄ ˘Æ zÄ EvÄ° AiÄÄ 439  
 ¥ÆÄAiÄ ˘Ä˘Ä 558  
 ¥ÇÄvÄöUÄ ˘i 445  
 ¥ÆÄ ˘Äqj 197, 198, 199, 214, 235,  
 237, 452, 457, 532, 534  
 ¥ÇÄμÄ dVÄUÄ˘Ä (eÄ˘ÄÆÄZ) ˘ÄÄ. 399  
 ¥E ˘i j ZÄqjö «Ä. 223, 224  
 ¥ÄÄ gi PÄÄI ÖEi 439  
 ¥Äj ˘i 459, 460, 466  
 ¥ÄiÄgi ¥ÆZÆÄ 439  
 ¥ÄÄ±Äi 354  
 ¥ÄÄ¥ÄÄ˘Ä 431  
 ¥Ä, ÄPÄZÄAiÄö 79  
 ¥ÄÄZÄ« 557  
 ¥ÄiÄUÄ 533, 535  
 ¥ÄÄÇ 294, 548, 549  
 ¥ÄAiÄÄ 458, 544, 545, 546  
 ¥ÄÄEÄvÄ gÄd 315, 318, 496  
 ¥ÄREÆÄ˘i 453  
 ¥Ä  
 ¥j Äzi¥ÄgÄ 213  
 ¥ÄUEöÄ, Ei 438



- 262, 264, 265, 270, 287, 288,  
289, 290, 292, 293, 309, 343,  
349, 350, 351, 353, 358, 359,  
360, 361, 373, 380, 381, 382,  
383, 390, 391, 433, 434, 461,  
478, 479, 480, 482, 524, 525,  
537, 556, 557
- ÁSÄ avjAdEzÁ, i 213
- ÁSÆgÁ<sup>a</sup>l ¥ÄÉ gÁ. 419
- ÁAiñá i 291, 293, 304
- Áj, jüi dAiñPñi 5, 6
- ÁqÆÄÖ° 108, 110, 129, 222, 223
- Á®Pñü 1ÁvÁgÁ<sup>a</sup>Ä PÁ<sup>a</sup>Ävi 59
- Á® UAUÁzñÄ 273
- Á®¥ÄvzÄ<sup>a</sup>Ä gÁd 490
- Á®«ÄgÄ 297
- Á®Pñi 237
- Á° Pi, PñÄzñ 237
- Á<sup>-</sup>iñkÉi «Ä. 372, 373
- Á¼ÄÁAiñi zñ, Á-Ä 68
- Á¼ÄF ··ÁfgÁ<sup>a</sup>i 141, 543
- Á¼Ä, Á°ÄS ¥Ä<sup>a</sup>ÄzñDEÄ 411
- ©dÆÆÄgÁ 48
- ©<sup>-</sup>Äö f.r 476
- ©±ñi 465, 466
- ©, ÄPiö 336, 543, 544, 545, 546,  
547
- ©°Ägi 17, 260, 353, 357, 487,  
488, 491, 494, 523
- SÄzñ 62, 203, 204, 221, 255, 256,  
257, 258, 259, 260, 293, 295,  
296, 298, 303, 304, 311, 312,  
313, 314, 315, 316, 317, 320,  
329, 350, 437, 488, 495
- SÄzñUAiñÄ 254, 255, 485
- SÄzñUÄ¥ñ 490
- SÄzñZj vÄ 425, 426
- SÄzñdAiñAw 252, 259
- SÄzñzPñö 203
- SÄEñÉÄSi 544
- SÄ®qÄuÄ 399
- SÄ<sup>a</sup>Ä SÄ<sup>-</sup>iVj 114
- SÆÄ<sup>-</sup>Äö 456
- SÆÄÄö 63, 239
- ÉvñE<sup>a</sup>ÄÄ, KEÄ°E 439, 442
- ÉÄiñ<sup>a</sup>iñi 214, 237, 532, 534
- ÉÄUÄ« 82, 110, 244
- Ä®, jñÄ 397
- Ä<sup>-</sup>Ä¥ñÇgÄ 349
- ÉS<sup>-</sup>i 32, 188, 549, 550
- ÆÄCgi AiñÄzñ 531
- ÆÄqñÄ r. 396
- ÆÄ<sup>-</sup>ÆÄÉÄÄ 439
- ÆÄ<sup>-</sup>ñ, Pñi 470
- ÆÄ<sup>-</sup>ÆÄ<sup>-</sup>Ä 536
- ÆÄ, Éi 533, 535
- Ézñ 174, 202, 203, 204, 221,  
296, 298, 307, 308, 318, 424,  
425, 485, 486, 490, 493
- Äá<sup>1</sup>Üi 459, 460
- SÄgñÄ«Pi 458
- SÄzñÄ±Ä 257, 452, 485, 486
- SÄPñ, PñÄd 62, 115
- ©ÄÉi 89, 90, 179, 197, 198, 199,  
200, 201, 231, 233, 371, 530,  
532, 534, 546



- <sup>a</sup>ΆΓΑΟλ 33, 59, 60, 72, 73, 79, 81, 82, 101, 109, 114, 134, 139, 157, 270, 346, 349, 357, 410, 478, 525, 527, 543, 555, 556  
<sup>a</sup>ΆΓΑΟΡ ΆΑq 265, 270  
<sup>a</sup>ΆΓΑρ 82, 114, 265, 292, 293, 344, 348, 349, 383, 438, 479, 528, 529, 537, 538, 557, 558  
<sup>a</sup>Ά®··Άγι 39, 539  
<sup>a</sup>Ά®ΑιΆΆ²ΑιΆ 452  
<sup>a</sup>Ά®ζΆªΆd 528  
<sup>a</sup>Ά°ΡΑ 315, 318  
<sup>a</sup>Ά-ΆγbΆª 431  
<sup>a</sup>Ά,Ά ΆΕΑ 229  
<sup>a</sup>Ά°ΡΆzi WbE 151  
<sup>a</sup>Ά°ΡΆziª ¥EUA SgÀ 294, 295, 540  
<sup>a</sup>Ά°ΡΆzi UgbAEk 493  
<sup>a</sup>Ά°Άqi 9, 80, 125, 150, 400, 461, 480, 481  
<sup>a</sup>Ά°ÁvÀ UAAcÀ 1, 37, 58, 62, 129, 151, 174, 182, 183, 184, 187, 188, 189, 190, 194, 208, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 221, 222, 224, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 241, 242, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 259, 261, 265, 270, 273, 275, 276, 277, 281, 282  
<sup>a</sup>Ά°Άgi 46, 49, 52, 60, 67, 69, 71, 81, 83, 84, 98, 103, 104, 105, 106, 107, 109, 117, 118, 121, 128, 139, 144, 167, 175, 241, 242, 243, 399, 480, 526  
<sup>a</sup>Ά°ΆGd, ΆiÁfΆGªª UAAiÁPP ΆqÀ 195, 431, 432, 434  
<sup>a</sup>Ά°ΆGμ 29, 62, 141, 354, 529  
<sup>a</sup>Ά°ΆGiª ΆqE 117, 118, 160  
<sup>a</sup>Ά°Á«ΆGÀ 221, 257  
<sup>a</sup>ΆÁAUi 46, 83, 139  
<sup>a</sup>ΆÁAmE, iPKEª 465  
<sup>a</sup>ΆÁAmi¥bjið 540  
<sup>a</sup>ΆÁmÁ 34, 35, 147, 547  
<sup>a</sup>ΆÁzP bªª gÁ. gÁ. 418  
<sup>a</sup>ΆÁzP ÁZÁiÁð 250  
<sup>a</sup>Άªª ΆGªªª ··KEÁE 400  
<sup>a</sup>ΆÁiÁzÁª« 252, 253  
<sup>a</sup>ΆÁj DavÁEÁvi 458  
<sup>a</sup>ΆÁQð zÁ -Á¥ÁÁiÁ-·i 460  
<sup>a</sup>ΆÁQð, ið 513  
<sup>a</sup>ΆÁPiðª ÁzÀ 469, 497, 498, 499, 501, 502  
<sup>a</sup>ΆÁPiðª Ác 307, 447, 451, 453, 454, 472, 498, 501, 502  
<sup>a</sup>ΆÁ®ðSgE 530, 532, 534  
<sup>a</sup>ΆÁ®PÁzi 530  
<sup>a</sup>ΆÁªª 390  
<sup>a</sup>ΆÁ®«ÁÁiÁ ¥ÁrvÀ 185, 186, 222, 476  
<sup>a</sup>ΆÁ®Ái 71, 137  
<sup>a</sup>ΆÁªP tPbª 373  
<sup>a</sup>ΆÁªÇÁ-vE-vÁAUi 452  
<sup>a</sup>ΆÁ, KEª 238  
<sup>a</sup>«ÁqPmÁ¥Á·i 541  
<sup>a</sup>«ÁEÁ, i 454  
<sup>a</sup>«ÁGdPbª ±ÁÁ. Á 528  
<sup>a</sup>«ÁGd, Ά, ÁEÁ 527





ἁϰἘἈ°Ἐἰ-Ἀ-ἰ zἈ, Ἀ-Ἀ 68  
 ἁἘἘἈἰᾶ 357, 487  
 ἁἘ-ἈἘἈ CeἈzi 215  
 ἁἘἈzἘ ἰᾶ PA-Ἐἰ 555  
 ἁἘἈPἰqἘἘἈ-ἰ 181, 182, 184, 186,  
 373, 434, 531  
 ἁἘἈPἰᾶ ἰᾶ ἰᾶ ἰᾶ 320, 321  
 ἁἘἈxἘἘἈ 9  
 ἁἘἈᾶPἰ MἰἈzἈ 215  
 ἁἘἈἰᾶ ἰᾶ f.E 551

**Aiᾶ**

AiᾶAUi EArAiᾶ 221, 222, 223  
 Aiᾶ+ἘἘzἰᾶ 253, 254  
 Aiᾶ°ἘἘ 171, 173, 199  
 AiᾶἈqἘ 438  
 AiᾶἈdἰᾶ 323  
 AiᾶἈgἘἘἰ 25, 79, 157, 176, 195,  
 235, 247, 279, 441, 447, 451,  
 452, 456, 457, 461, 462, 466,  
 467, 474, 497, 498, 501, 545,  
 546  
 AiᾶἈgἘἘ | AiᾶἘἰ 156, 197, 370, 432,  
 441, 525, 527, 545  
 Aiᾶ°ἘἘἈᾶ 549  
 Aiᾶᾶ ἈQἘ 31, 32  
 Aiᾶᾶ°ἘἘἈᾶ 549  
 AiᾶἘἈUᾶ Ἀ1μᾶ 537  
 AiᾶἘἈ°ἈἘἈB ἰᾶ PAᾶ ἰᾶ ἰᾶ ἰᾶ 544

**gᾶ**

gᾶUᾶἰᾶ ἘἈAiᾶ 92  
 gᾶUᾶἘἘἈ 554

gᾶᾶᾶfᾶ gᾶWᾶfᾶ ḠUᾶgᾶ 397  
 gᾶRᾶᾶ-ᾶ 536  
 gᾶMᾶἘἈxἰᾶ ἰᾶ ©. Dgi. 154  
 gᾶMᾶj 32, 67, 71  
 gᾶMᾶᾶVᾶᾶ 557  
 gᾶMᾶVj 67, 71, 137, 527  
 gᾶPᾶᾶᾶ-ᾶ gᾶἘἘἘ 541  
 gᾶPᾶἰᾶἘἰ Pᾶᾶᾶ ἰᾶ ἰᾶ 451, 452, 531  
 gᾶPᾶἰᾶᾶᾶ 452  
 gᾶPᾶἘἰ 134, 149, 235, 236, 237,  
 238, 239, 451, 454, 531, 551  
 gᾶPᾶᾶ 134, 199, 226, 235, 236,  
 237, 238, 239, 240, 447, 451,  
 452, 453, 454, 455, 498, 502,  
 532, 534, 544, 546, 551  
 gᾶPᾶἘἰ 497  
 gᾶdVᾶgᾶ 487, 488  
 gᾶdUᾶἘἘᾶᾶ-ᾶZᾶj 214, 225, 355  
 gᾶdἘἰ ἰᾶ.n. «Ἀ. 44  
 gᾶdᾶἘἘἈd gᾶ. 417, 418, 419, 420,  
 421, 422  
 gᾶd ἈἘἘἈ 539  
 gᾶἘἈᾶᾶᾶgᾶ 547  
 gᾶἘἈgᾶᾶᾶ 543  
 gᾶἘἈgᾶᾶᾶ PᾶᾶPᾶ UᾶPᾶqἘ 390  
 gᾶἘἈgᾶᾶᾶ ἁἘἈ°ἘἘἈἰᾶἰᾶ 154, 541,  
 551  
 gᾶἘἈgᾶᾶᾶᾶᾶᾶ 525  
 gᾶἘἈgᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶUᾶPᾶ 154, 525  
 gᾶἘἈgᾶᾶᾶᾶᾶᾶ gᾶᾶᾶPᾶᾶ 547  
 gᾶἘἘ 551  
 gᾶἘᾶᾶzἘ ἰᾶ ἰᾶ ἰᾶ ᾶᾶ 261, 354  
 gᾶἘᾶᾶ°ᾶᾶᾶᾶ 7, 8, 177, 551







2<sup>a</sup>Áf 134, 411, 414  
 2<sup>a</sup>Áf a<sup>o</sup>ÁgÁd b<sup>o</sup>Áv 414  
 2<sup>a</sup>Á-Á-Á @PÁt eÁzPÁ 526  
 ±ÁzKEÁzEÁ 252, 253, 254  
 ±ÁKEÁ-íO PÁ,íO 169, 171, 172, 175  
 ±ÁAS<sup>a</sup>ÁtPÁ 425  
 ±ÁR |gEí 398  
 ±ÁUA<sup>a</sup>PÁ J,í. J 557  
 ±ÁmÁ 114  
 ±ÁoÁ SZÁgÁd 542  
 ±Á-ÁgÁ a<sup>o</sup>Áa<sup>o</sup>ÁÁ 351  
 ±Á<sup>a</sup>ÁwÁ-Á-Á NUMÉ 417  
 ±Á<sup>a</sup>ÁU 314, 318  
 2<sup>a</sup>ÁPAoÁ ±Á<sup>o</sup> 92  
 2<sup>a</sup>ÁPÁzÁ,Á eÁdÁE 542  
 2<sup>a</sup>ÁUÁBEÁ ÁÁÁPÁ Dw,Á 486  
 2<sup>a</sup>ÁVÁÁU 539  
 2<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>Á,Á CAIÁAUÁgí J,í. 3, 4, 45,  
 54, 212, 523  
 2<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>o</sup>Á ÁÇn<sup>o</sup> 355  
 2<sup>a</sup>Á<sup>o</sup>APÁ 452  
 ±ÁÁÁ«Uí 545

Á

Á<sup>o</sup>ÁE ±ÁoÁ 411  
 Á PÁ PÉPÉ gÁ. 46, 47, 144  
 Á PÁ PÁVÁ ÁWA 46  
 Á PÁEÁ f.JEí 520  
 ÁSÁgÁ<sup>a</sup>Á 431  
 ÁzÁ<sup>a</sup>Á «ZÁÁ<sup>o</sup>APÁgÁ 120  
 ÁzÁÁÁÁqí efn. «Á. 533, 535  
 ÁzÁ<sup>2a</sup>Á ÁÁoÁ 557  
 ÁzÁ<sup>2a</sup>Á ÁUA-ÁVÁPÁ 558

ÁÁAV 555  
 ÁEÁ,í qÁ. 120, 243  
 ÁÁÁd,ÁVÁ ÁWA 27, 44, 94  
 ÁÁÁÁÁgÁ<sup>a</sup>ÁUAÁÁÁqPÁ 431, 432, 433,  
 434, 438  
 ÁÁÁ<sup>a</sup>Á 257  
 ÁÁÁzí C<sup>o</sup>ÁÁzí 523  
 ÁÁÁÁÁgÁ<sup>a</sup>í UÁÁÁPí<sup>a</sup>Áqí 195, 196  
 ÁzÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁ-Á-Á ÁmÁ-í 108, 354,  
 541  
 ÁzÁ,Á-Á gÁ. 423  
 ÁÁV UÁUÁzÁ 528  
 ÁÁÁÁí DÁí EÁÁÁÁ ÁE,Án 229  
 ÁÁÁPÁ 410  
 ÁÁEí 132  
 ÁÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁÁÁ«Á 355  
 ÁÁÁÁÁí 536  
 ÁPÁÁÁ 252  
 ÁPÁÁ,í 471  
 ÁVÁgÁ 269  
 Á<sup>a</sup>ÁzÁ«-Áqí 528  
 ÁgEÁÁÁ 485, 486, 493, 494  
 Áj ÁÁÁ 426, 489, 492  
 ÁÁÁ 536  
 Á<sup>a</sup>ÁPÁÁÁÁÁ,Áj,Áj 139, 261, 263, 276,  
 280, 527, 556  
 Á<sup>a</sup>ÁPÁgí «.zÁ. ÁÁ 208  
 Á<sup>a</sup>ÁÁ UÁEÁEÁÁ ÁÁÁÁÁÁÁ<sup>a</sup>ÁPÁ 390  
 Á,ÁPÁ 525  
 1ÁUÁÁÁEgÁ 554  
 1ÁUÁgÁÁÁÁ ZÁÁÁÁÁgí J,í. 194  
 1Ází 18, 19  
 1Áí 10, 37, 115, 168, 170, 171,



- 182, 183, 184, 185, 186, 187,
- 189, 190, 196, 197, 198, 199,
- 200, 202, 205, 206, 207, 208,
- 210, 211, 212, 213, 216, 217,
- 219, 220, 223, 224, 225, 226,
- 227, 228, 229, 230
- »I ḡi 197, 214, 217, 228, 237,
- 238, 240, 469, 470, 471, 532,
- 534, 540
- »SḂε - ᵘΚΕἌ±É 548
- »SḂε 550
- »Ἄ,ἱ zḂ ḂἌ 380, 532, 534
- ἌiἌἌÉi, ἌAUi 490, 496
- ÉAqἱḑ Ḃ,ΚΕἌ,ἱn 367
- ÉzḡḂἌḂ ḂzḂ 272, 276, 356, 512,
- 514, 516, 517, 520, 521, 523,
- 541
- ΚΕḡḂḂḂ ḂḂḂḂḂ 548
- ΚΕḂ,ḂḂḂḂ 545
- ΚΕἌᵘḂḡi 290
- ΚΕἌḂḂḂḂḂḂḂḂ 458
- ΚΕἌ² 411
- É,ἱ DḂḂḂ ḂḂḂḂḂḂḂ 369, 373, 533,
- 535
- ἌḂḂḂḂḂḂḂ «Ἄ. 180, 181
- ἌḂḂḂḂḂḂḂ ḂḂḂḂḂḂḂ 173
- ἌḡḂḂ «±ḂzḂḂḂḂḂḂ 530
- »ḂḂḂḂ ḂḂḂḂḂ 311, 311, 321, 322





¥ÁVÁWgÁVÁÉÉ EÉUÉMAZÁ j ÁwÁiÁ°é°ÁVÁVÁZÁ C°ÁPÁ±Á 10MÁ. CzKE EÉB D, DÁiÁ  
 «µÁiÁZÁ SÁUÉ°ÁÁVÁqÁ°Á C°ÁPÁ±Á 10MÁ. »ÁUÁV, ÁVÉÁµtCÁZÁ D°ÁÁVÁE 1ÁPj 1ZÉ  
 »AzKE, ÁIEZÁ°ÁÁ-É°ÁÁgÁ ÁUÁ°Á 1939gÁ, ÁÁiÁÁPÁgÁdÁVÁ EÁiÁÁ WÁgÁ«avÁZÁ  
 , ÁKE¥PÁEÁB °ÁEÁCZÉ F »ÁC ¥ÁÁÁ±Ei gÁPÁÁ, ÁKE¥PÁEÁB ¥ÁÁÁiÁ°ZÉ C°Áj PÁiÁ  
 , ÁÁiÁÁPÁ, Á, ÁIEÁ CXPÁ d°ÁÁÖEi CXPÁ 1Á Áj-ÁÁqí E°ÁÉPEÁÁ CXPÁ D, Á°ÁiÁÁ  
 E°ÁÁUÁPÁEÁiÁÁ°ÁZÁ gÁµÁZÁ ¥ÁÁÁ±Ei eÉVÁUÉ »AzKE, ÁIEZÁ, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁiÁEÁB  
 °ÁEÁ° 1ZÁjÉ PÁqÁ SgÁ°ÁZÁEÁZÁjÉ »AzKE, ÁIEZÁ F, Á«ZÁEÁ °ÁPKEi C, Áj  
 , ÁKE¥ZÁVZÉ PÁKEEÁ°ÁÁqÁZÁ, Á«ZÁEÁ ÁUR, °ÁÁWÁÁÁqÁZÁ, ÁKE¥PÁ ÁUR, CXPÁ  
 °Áj µÁEÁÁiÁÁ, EÁZÁ C°ÁPÁgÁPÁEÁB ¥j ÁÖ° EÉÉÁR, KEÁ EÉÉÁRZÁjKE »AzKE, ÁIEZÁ PÁiÁ  
 F, ÁÁiÁÁPÁ, Á«ZÁEÁMI ÁEÖ, ÁKE¥PÁ «avÁEÁVÁUC¥KE°ÁÁVÁgÁ°ÁZÁ PÁt SgÁVÁZÉ  
 (1) ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁiÁ, ÁKE¥Á (2) WÁ PÁZÁ°ÁZÁPÁVÖ, ÁPÁgÁZÁEÁ CVEÁ, ÁSÁZÁ  
 °ÁVÁU (3) gÁµÁZÁ PÁiÁ S°ÁDEÁ, PÁÁD°Á, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁiÁ°ÁiÁ EÁUj PÁZÁ  
 eÉVÁUÉ °ÁEÁCgÁ°Á, ÁSÁZÁ E°ÁÁUÁPÁEÁiÁÁ°ÁZÁ ZÁjÁ-ÁÁZÁ F, ÁÁÁ SgÁ°Á, Á«ZÁEÁZÁ  
 ¥j ÁPÁÁÁRZÁjÉ CzÁ ZÉÁµÁKEj VÁ °ÁVÁU °ÁgÁPj, Á°ÁVÁPÁZÁVÁgÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁVÁZÉ  
 F, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÁUÉ, ÁÁiÁÁPÁ, ÁWÁ EÉ CXPÁ ¥ÁÁÁ±Ei JAS °ÉÁÁ °ÁÁRZÁjÉ  
 CzÁ °ÉZÁVÁEÁ°ÁÁVÁPÁZÁ. F, ÁWÁ EÁiÁ°é, ÁÁiÁÁPÁVÁVÁ'ÁiÁÁ UÁt°Á °ÉZÁVZÉ  
 , Á¥ÁE tÖ gÁµÁZÁ PÁiÁ, PÁDEÁUj Pj UÉ, PÁD, Á°ÁÁEÁ EÁUj PÁZÁ°ÁPÁEÁB F, Á«ZÁEÁPÁ  
 °ÁÁRZÉ »ÁUÉ °ÁÁE°ÁVÁ, ÁZÁEÁµtCÁZÁ PÁErgÁ°Á, Á«ZÁEÁPÁEÁB WÁZÁ¥Á°ÁÁRZÁjÉ  
 1ÁPÁgÁ°Á°ÁÁUß°ÁZÁ JÁZÉÁPÁÁ MÁZÁ °ÁUÖ«ZÉ D dÉÁÁ °ÁÁ½PÉ KEÁZÁjÉ  
 F, Á«ZÁEÁPÁEÁB 1ÁPj 1ZÁjÉ PÁÁÁt (1) »ÁC, Á, ÁIEZÁPÁEÁB ¥ÁÁÁ±Ei VÁgÁdÁ ¥ÁZÁVÁiÁÁ  
 ±ÁgÁ°ÁÁUÁVZÉ (2) »AzKE, ÁIEÁ ZÁ±PÁ KPAVÁÁEÁVÁPÁEÁB ¥ÁÁÁiÁ°S°ÁZÁ. DZÁjÉ »ÁUÉ  
 °ÁVÁ°ÁÁdÉÁ 1935gÁ PÁÁiÁVÁiÁEÁB, j ÁiÁÁV N°PÁEÁqÁW°É F PÁÁiÁVÁiÁ PÁ°ÁÁ6(1)EÁB  
 N°CZÁjKE °ÁVÁUCZÁjÁEÁZÁ ¥j ZÁZÁZÁ°ÁÁ-ÉÉÉÁi Áj -Á1ZÁjKE PÁt SgÁ°ÁZÁEÁZÁjÉ  
 F, Á«ZÁEÁCÁZÁ, Á¥ÁE tÖ »AzKE, ÁIEÁ KPAVÁÁEÁVÁ°ÁEÁZÁ°ÁZÁ, ÁZÁK°É  
 CXPÁ CzÁjPÁEÁLPÁPÁ °ÁÁÁÖt DUAÁgÁZÁ. »AzKE, ÁIEZÁ 650, Á, ÁIEUÁPÁEÁ 498  
 , Á, ÁIEUÁZÁUÉ ¥ÁÁÁ±EÁPÁEÁE ±Á«ÁÁ-ÁURÁ CEÁ°ÁW °ÁÁqP°É F ÁPÁ, Á, ÁIEUÁKEÁB  
 °ÁEgÁVÁqÁ°ÁZj ÁZÁ »AzKE, ÁIEÁ LPÁUÉVÁÁ°ÁZÁ? JEÁPÁZÁ EÉVÁUÉ F, Á, ÁIEUÁKÁ  
 'ÁKÁPÁEÁ JAS «µÁiÁ°Á, PÁZÁEÁPÁgÁPÁZÁ j ÁwÁiÁ°é, µÁPÁUÁÁPÁ. F °ÁE, Á  
 , Á«ZÁEÁCÁZÁV, Á, ÁIEZÁPÁiÁ KPAVÁiÁ gÁdÁZÁV EÁ±PÁÁUÁVZÉ JÁZÁ °Áj ÁÖ°Á°ÁZÁKE  
 VÁÁUÁVZÉ KPAZÁjÉ F PÁKEEÁ, Á, ÁUÁPj UÉ °ÁÁRZÁD±ÁE, EÉ KEÁZÁjÉ C°ÁÁ, Á, ÁIEZÁ  
 CAVÁUÖVÁ DqÁVÁZÁPÁEÁiÁÁ°ÁZÁ j ÁwÁiÁ°é, PÁPÁYÁ°ÁÁqÁ°Á C°ÁPÁgÁ ¥ÁÁÁ±EÁUÉ E°ÁE  
 EµÁPÁ°ÁZÉ F, Á«ZÁEÁPÁ, Á, ÁIEZÁ KPAVÁiÁ gÁdÁPÁUÉ C°ÁEÁgÁdÁUÁ ¥ÁÁÁ±EÁVZÉ  
 °ÁÁ-É C°ÁPÁgÁ ZÁÁ-Á, Á°Á °ÁE, Á, ÁÁiÁEÁB °ÁÁÁÖt °ÁÁÁRÁPÁEÁZÉ °ÁUÁiÁÁ F

„A «ZÁEKZÁ, A¥METÖ ° KEUÁJ PAIA gAdá ¥ZVIAIÄ - A''Ä » AZME, AIEP E DUA ÁGZÄ.  
„EEA aAVAU¥bÁµ SÁVAIÄEAB, bPÁGÁVEA S½AIÄ° j 1PÆARZÉ CAZbÉ aAZPÁVÖ  
„bPÁGÁZP É CÖZMA gAdá¥ZVIAIÄEAB ±ÁGÄ° AÁQÄ° A „A «ZÁEKZÄ. DZbÉ CÖZMA  
gAdá¥ZVIAIÄEAB - ÁAZÁV ° KEUÁGÁ gAdá¥ZVIAIÄ G¹gÄ° ÁUEPA ÁVZÉ JAS CEÄ''PÁEPÄÄ  
''ÁGÁVIAIÄJ UE FUA SÁCGÄ° ÁUA ° ÁZÁVÉP ÁUT ÁGZÉP ÁIÄÄ° ÁZÄ ZÁVÖ-ÁAZÄ F  
„A «ZÁEP EAB ¥J ÁPÁVEVÄÄR¹ ZbME, Czbp É RgÉ - KEAPPEÁVbZÄ ZÄ-ÁVZÄ ¥METÖ  
C''Ä° ÁKGA° ÁZÄ ° ÁUEPAQÄSGÁVZÉ F „A «ZÁEP EAB WZÁVÄR° AÄRZbÉ¹ ÁPJ, b° ÁZÄ  
JAZÄ «Ä. MPÁEWÖ ° ÁVÁVÁGÉ DZbÉ EEÄ ¥BÁGÄ ZÁE, MPÁEWÖ, MEa¹ZÄ J®E  
WZÁVÄRÁIÄEAB D ÁIÆÁDEÁIÄ° È, Áj 1ZÁUÁ CZbÁVÁDÁUÄT PÄ° ÁIÄÁUT ÁGZÄ. KPÁZbÉ  
F ÁIÆÁDEÁIÄ° È aÁE®'' KEVÁZKEÁµKZÉ F ÁIÆÁDEÁIÄ° ÁAZÄ » AZME, AIEP A, bÁDZÄ  
ZÄÁIÄ° EAB VÄPÁ¥PÁZÄ, AZP ÁUT ÁGZÄ.

» AZME, AIEZÄ CAWÄ gÁDÖÁIÄ ZÄÁIÄ ÁIÄÄ° ÁZÄ? PÁAUÉ FUA ¥METÖ  
„ÁVÁVÁZÄ qÆ«Ä° ÁIÄEI, ÁMIPÁUE C®a ¥EÄV° AÁQÁWZÉ DZbÉ EEÄ ¥BÁGÄ  
F ¥bÁGÄ±PÁEÁIÆÁDEÁIÄ qÆ«Ä° ÁIÄEI, ÁMII° ÁÁUD° EAB SÁZI° ÁÁQÄR ZÉ » ÁUÁV  
F „A «ZÁEKZÁPÁÁIÄVIAIÄ° È qÆ«Ä° ÁIÄEI, ÁMII F ±ÁVÁIÆÁDEÁIÄ° ÁÄ° - É, A¥METÖ  
S» µÁGÄ° ÁQGA° ÁZÄ EP ÁUEPÁT SGÁVZÉ F ¥bÁGÄ±PÁEÁ „A «ZÁEP Á C¥J° ÁMÖ° ÁÁIÄ  
„bME¥ZÁVZÉ, Á®EUI ¥Á° Ö° ÁANUME, PÁ, A, ÁVÁPÁ, PÁV-Á®ZÉ CZÄ SZÄ Á-Ä, PÁ  
SGÄ° ÁC®E CZÉAB SZÄ ÁÁUE° ÁÁQÄ ÁPÁZbÉ ¥bÁGÄ±Ei EÄ±P ÁÁQÄ ÁPAUÁVZÉ ° KEUÁGÁ  
gAdá¥ZVIAIÄ qÆ«Ä° ÁIÄEI, ÁNEÄ° ÁÁUDZP ÁIÄ° ÁZEZP° ÁVÁVZÉ DZbÉ ÁIÆÁDEÁIÄ  
«ÄÄ, ÁÁW SÁVAIÄEAB ««AÖ¹ ° ÁCÁIÄEÄ° AÄÄPÁQZÉ CZPKEI° AÄÄZÉ, EEÄ aAVÁU  
«ZÄ² gÁDPÁGÄT ZÁE - ÁSÁIÄEAB » AC C° ÁEÁPÁPEUE° ÁQÄ° A, ÁZME PÁQÄ SGÄ° ÁC®E  
EAXÄ¹ VÁIÄ° È » AC „A, AIEUMKÉAB KEÄ° AÁQÄ ÁPEÄP° ÁZÄ° AÄRÁVÄ, „A, AIEZP ÁIÄ  
C° PÁ, PÁIÄ MAZÁPÁGÄT C° ÁIÄ KPÄ VÁIÄ gAdá DqKZVÁVME ° EZÄ. DZbÉ S° KÁJÁÖ  
„A, AIEZP bÁ° ÁVÁGÁEÁQKZVPE CUMKGA° A, ÁZEA, ÁÁVÁÄ G¥P S®E ÁIÄÄ° ÁZÄ  
„A, AIEP EAB, ÁPÁVÁVÁV EÁJÉPÁ «ZµPÁVÁV®E° ÁVÁU KEÁZbME PÄµÁ DZÁIÄZÄ  
C° ÁPÁEÁGÁVZÉ CAXÄ° ÁPÁÜ ÁIÄÄ° A, „A, AIEZÄ ° ÁVÁK®E CÄ CZÉAB GZÁV ¥R¹  
Czba ¥ÁEÁZIEÉ° ÁÁQÄ ÁPÁ. gAdá DqKZVZÄ ZÁVÖ-ÁAZÄ Á CZÄ CUMÁPÁUR ZÉ  
F „A, AIEUMÄ M° ÁÄ ¥bÁGÄ±PÁEÁE° «° ÁEUMKÉQÄ, Czba WÁ PÁ Á-ÁVÁZbÉ CZÉAB  
EÄ±PÁ, Á° ÁW®E CXPÁ CZbÁ ¥ÁEÁJIVÁ EE° ÁÁQÄ° ÁZME C, ÁZP ÁUS° ÁZÄ. KPÁZbÉ  
F aÁUE C° ÁUMÄ, ÁÁD° ÉÁVZÁ GPÁVIAIÄ'' bPÁ, PÁIÄEAB „A «ZÁEP Ä° ÁÄRZÉ

CZPÁV° ÁZEZPÁ „A, AIEUMÄ ¥ÁEÁJIVÁ EE° ÁÄR, „A ¥METÖ » AZME, AIEP EÄ  
aAa, aAVPÁ EAUJ PÁMP EAB ««AÖT° ÁÄR S½PÁ ¥bÁGÄ±PÁEÁ SUUE ÁIÆÁÄ, ÁÁZÄ  
M½VÄ. „A, AIEUMKÉAB S C V I ÁÖ®EUI ¥ÁEÁVUMÄ ¥bÁGÄ±Ei° ÁÁQÄ° ÁZÄ „AZKZÉ  
PÄ° P°®EUI ¥ÁEÁVUMKZÄ, ÁÁIÄPÜ, ÁVÁ EÁIÄ®E, A¥METÖ ° KEUÁGÁ gAdá¥ZVIAIÄEAB



2.

2. **2. AZ A MUNKÁSOK ÉRTÉKELÉSÉNEK ÉRTÉKELÉSE**

A Munkaügyi Minisztérium 21/1939. (XII. 21.) M. E. sz. rendelete alapján a munkások értékelésének célja az, hogy a munkások munkájának minőségét és mennyiségét egyaránt figyelembe véve, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen. A munkások értékelésének alapelvei a következők: a munkások értékelését a munkaadóknak kell elvégezniük, a munkások értékelését a munkaadók által kijelölt munkaadói értékelőbizottságok végzik.

A munkások értékelésének célja az, hogy a munkások munkájának minőségét és mennyiségét egyaránt figyelembe véve, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen. A munkások értékelésének alapelvei a következők: a munkások értékelését a munkaadóknak kell elvégezniük, a munkások értékelését a munkaadók által kijelölt munkaadói értékelőbizottságok végzik. A munkások értékelésének célja az, hogy a munkások munkájának minőségét és mennyiségét egyaránt figyelembe véve, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen. A munkások értékelésének alapelvei a következők: a munkások értékelését a munkaadóknak kell elvégezniük, a munkások értékelését a munkaadók által kijelölt munkaadói értékelőbizottságok végzik.

- 1) az értékelés célja a munkások munkájának minőségének és mennyiségének egyaránt figyelembe vétele, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen;
- 2) az értékelés alapelvei a következők: a munkások értékelését a munkaadóknak kell elvégezniük, a munkások értékelését a munkaadók által kijelölt munkaadói értékelőbizottságok végzik;
- 3) az értékelés célja a munkások munkájának minőségének és mennyiségének egyaránt figyelembe vétele, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen;
- 4) az értékelés alapelvei a következők: a munkások értékelését a munkaadóknak kell elvégezniük, a munkások értékelését a munkaadók által kijelölt munkaadói értékelőbizottságok végzik;
- 5) az értékelés célja a munkások munkájának minőségének és mennyiségének egyaránt figyelembe vétele, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen;

2. A MUNKÁSOK ÉRTÉKELÉSÉNEK ÉRTÉKELÉSE

6) az értékelés célja a munkások munkájának minőségének és mennyiségének egyaránt figyelembe vétele, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen;

A munkások értékelésének célja az, hogy a munkások munkájának minőségét és mennyiségét egyaránt figyelembe véve, azonos mértékű munkát végzők között egyenlőséget teremtsen. A munkások értékelésének alapelvei a következők: a munkások értékelését a munkaadóknak kell elvégezniük, a munkások értékelését a munkaadók által kijelölt munkaadói értékelőbizottságok végzik.

DVEÁ C'ÁgA zÉÁgUÁIÁEÁB PÁqÁUÁ PÁ°Á «gÉÁ CüY PzÁ°ÁÁ-É°ÁÉ°ÁÁqÁ ÁzÁ C'ÁgA  
 vPÁ±DÁIÁ GYÁIÉÁUÁ °ÁÁR-PÉArzÁ JAZÁ °Á½zÁgÉ vÁÁUÁ ÁgZÁ. FUA vPÁÁ PEUE  
 ,MÓ SAZÁPÁt »AZÉ PÁ ÉÉ°Á zÁ ,AUMUMÉ°É dÉVÁIÁ »vPÁÁqPÁ 1zPÁzÁ ,ÁPÁgPÉ  
 ,JÁIÁ±, ÁÁgÁ°ÁÉ

«zÁÁvi °ÁÁ°ÉÁ ,ÁAPÁ CµPÁgPÁ JAZÁ ÉPÁÁ YÁÁdÁtPÁ °ÁVÁ F PÁgCÁzÁV  
 dÉVÁIÁ DyÖPÁ ÁV °Á°UKEÁUÁUÁVÉ Czá jÁw PÁgÁSqÁ°Áj UÉ DgÉÁUÁ zÁÁÁzÁ  
 EzÁ WÁVÁPÁ ÁzÁzÁ. RaÖÉ°Áw-ÁAzÁ dÉgÁ 1Á°ÁJUÁIÁ CÁYÁ S¼Á, ÁÁgÁ°Áj Á°ÁzÁ.  
 1Á°ÁJUÁIÁ S¼ÁPÉ-ÁAzÁ dÉgÁ DgÉÁUÁzÁ °ÁÁ-É UÁ°ÁgÁ Yj uÁ°Á °ÁgÁ°ÁzÁ-  
 JÉPÁzÁ PÁAUÉ± ,ÁPÁgPÉ UÉwPzÁ ,AUMÁIÁÉPÉ vÁWÁPÁV ÁIÉÁa 1zÁgÉ ,ÁPÁgÁ  
 «zÁÁVÉÁ °ÁÁ-É PÁgÁ °ÁgZÁVÉ JZÁPÁ» ,ÁÁPÁ. »AZÉ 12 ÁIÁÁ°ÁI zÉÁUÉ «zÁÁvi  
 S¼Á Á°Áj UÉ °ÁÁVÉ°É °É ,ÁPÁgÁ CÉÁ-Á ,ÁVÁU DZÁgÉ FVEÁCAZÁdÁ YÁÁÁI°É CzÁgÁ  
 °ÁÁ°Á PÁgÁ °ÁgÁ ÁVZÉ PÁgÁSqÁPÁgÁ °ÁVÁU °ÁzPÁ °ÁUÖZPÁgÁ °ÁÁ-É «zÁÁvi PÁgÁ  
 °ÁgÁ°Á SzPÁ UÉ 1°ÁÁÁ °ÁVÁU ÉÁI UÁ°ÁzÁ °ÁÁ-É °ÁgÁ°ÁzÁVÁU C'ÁgÉÁB F PÁgZÁ  
 ZPÁzÁ °ÁÁPÁUÉ½, ÁÁVZÉ 1°ÁÁÁ, ÉÁI UÁ°ÁzÁ °ÁÁ-É PÁgÁ°ÁzÁgÉ Czá SqÁPÁgÁ °ÁÁ-É  
 °Áj zÁVÁUÉ°É ÉÁUÁzÁ ,ÁzÉzÁ °ÁÁ-É PÁgÁ°Áj zÁVÁUÁVÁU EzÁ SÚÉÁIÉÁa 1zÁgÁzÁgÉ  
 F ,ÁPÁgPÁ SqÁPÁgÁVÁIÁ °ÁÁ-É F PÁgÁ ÁgÁ°ÁUÉ°Éj ,ÁWZÉ JÉPÁÁzÉÁB PÁtS°ÁzÁ.

ÉUÁgZÁ ,ÁÉzÁ D'ÁIÁ °ÁÁ-É PÁgÁPÁ ÁVZÉ F °É ,PÁgÁ °ÁgÁ°Á CUMÁ PÁAUÉ±  
 ,ÁPÁgPÉ KPÉ SÁVÁ? °ÁÁÁ°É, °ÁÁÁ°É GYÁÉUÁgÁ °ÁVÁU C°PÁzÁ°ÁzÁzPÁIÁ D'ÁIÁ  
 °ÁÁ-É°Áj zÁPÁgÁ °ÁUÉÁIÉÁa 1zÁgÉ DPÁYÁ°Á ÁzÁzÁ. ,ÁPÁgÁ F PÁgÁ°Áj ,ÁzÁIÁ  
 ,Á, UÁÁ G'ÁÁUÁ ÁPÁVÉ °ÁÁR°É C'ÁgÁ DzÁÁIÁzÁ °ÁÁ-É °Ád°Á°Áj -ÁAzÁ °ÁÉ  
 °ÁÁRzÉ F «µÁIÁzPÉ ,ÁPÁgÁ 1ÁPj 1zÁzÉÁgUÁIÁÁ ,ÁzÁIÁ ,ÁÁdÁ ,Á, PÁIÁ YÁÁUÉ  
 CrÖYr ,ÁÁVÁzÁ DVZÉ °ÁÁÁ°ÉÁIÁ °ÁRÚÉÁgÁ °ÁÉÉ°ÁRÚÉ PÁ°ÁÁR JAZÁ  
 JµÉÁ CÉUÁzÁzÁ ZÁÁ°Á °ÁÁqÁW°É ÉAXÁ Yj 1WÁIÁ°É °ÁÉÉ°ÁÁ°ÁPEÁ °ÁÁ-ÁIÁÁ  
 °ÁÉÁ °É ,Á PÁgÁ ÁgÁ °Áj zÁzÁ °ÁRÚÉÁgÁ °ÁgÁ±ÁVZÁgÉ °ÁÉÉ-ÁzPÁgÁ ,zÁ  
 18.5% PÁPÉÁB ÉUÁgÁ°Á PÚÉ VÁAS°ÁPÁUÁVÉ ÉÁUPÉÁB °ÁÉi°ÁÁ-É YÁgZÁgÉ CzÁgÁ  
 °ÁgÉ PÁPÉÁB ,ÁPÁgPÉ VÁAS°ÁPÁUÁVÉ °ÁUÁIÁÁ °ÁRÚÁIÁ DzÁÁIÁ CzázÁ» AZÉ ,ÁÉÁ  
 ,ÁPÁgPÉ 'ÉÉiPÁÁi MÁPÁI PÁ °ÁPÁUÁVÉ F J°É PÁgÁÁ MI ÁÉPÉVÁ ,Á°ÁÁgÁ 50%  
 °ÁgUÉ°ÉÁV vPÁYÁVÉ »ÁVgÁ°ÁUÁ°ÁÉÁIÁ °ÁÁ°ÁPEÁ °ÁÁ-É °ÁVÁ 10% C°PÁ «zÁÁvi PÁgÁ  
 °ÁgÁ°ÁzÁ °ÁERÖVÉÁ ÉÁ°Á °ÁÁYÁ°Á UÉ VÁÁ°ZÁ MÁPÁ CzázÁ °ÁgÁ °ÁUÁVÉ gÁ Á  
 zÁgÁÁIÁUÁVÉ °Á C'ÁYÁzÁ °ÁPÁÁIÁUÁVÉ DzÁgÉ ,ÁPÁgPÉ °É ,ÁPÁgÁVÁASÁ°ÁzÁzÁ  
 1UÁ°Á-Á°ÁÉÁ?

---

dÉVÁ: 25 YÁg 1939.



























aÁEÚE® PÁE C°PÁ±ÁPÁEQÁ aÁK®E C°Á CAXÁYÁEÚMUE, ÁPÁGÁ aÁÁgÁ 'ÁE«ÁÁIÁEÁB H ½ S¼Á, PÁ C°PÁ±Á aÁÁÁR PÁEQÁ ÁPÁ.

zPÁt YÁqÁIÁ®Á 'ÁPÁZÁ °Át F aÁUÁZÁ PÁ °ÁWÁK®E C°Á aÁZÁZÁ ÁZÁ, ÁPÁGÁ PÁ C°ÁJ UÉ ÁI Á, YÁ, PÁ zPÁÁVÁEÁ ±Ár, PÁÁIÁ aÁÁÁQÁ ÁPÁ.

F Á, ÁIÁEÁZÁ PÁ aÁPÁÁIÁ PÁÁÁQÁMÁZÁ PÁ 19dEJ ZÁVÉ C°ÁZÁ PÁ EÁPÁÁ YÁE C°ÁIÁEÁB ÁJ 1PÁE¼Á ÁPÁ. »ÁZÉ PÉ DÁIÁ aÁÁE JAS UÁ°Á, ÁÁ 1933 aÁÁJÁ PÁÁIÁ PÁÁÁQÁMÁZÁ ZÁÁ. C°ÁÁ, Á«EÁ S½PÁ 'ÁGÁIÁ aÁÁÁEÁB K PÉ aÁÁÁQÁW®E J EÁB ÁZÁ w¼ÁIÁÁW®E M°ÁÁ YÁqÁZÁ PÁI aÁÁgÁ YÁqÁZÁJÉ C°ÁEÁB CUMÁ aÁÁgÁ 'ÁQÁ ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ EÁUÁMÁ° PÉ f®E ÁEÁQÍÖ aÁÁÁVÁZÁ PÁÁÁMÁ PÁ EÁPÁÁ aÁUÁZÁ YÁE C°ÁUÁEÁB ÁJ 1PÁE¼Á ÁPÁ.

PÁEÉUÉMAZÁ PÁEÁGÁ M°PÁEÁB °ÁÁZÉ EÁÁZÁ EÁPÁZÁ ÁZÁK®E EÁPÁÁ PÁÁÁZÁ PÁ aÁÁVÁ aÁÁÁÁ, Á°ÁGÁ C°µÜ YÁZÁW gÁEÁIÁ°ZÉ D gÁEÁIÁÁ EÁPÁÁ PÁÁÁZÁ C°ÁEÁWUE PÁGÁt aÁVZÉ F C°ZÁ PÁ YÁZÁWÁIÁEÁB VÁPÁt °°E Á ÁPÁ. F °ÁE®EÁB EÁÁÁ J°ÁIÁ aÁÁJÁ QVÁ ÁIÁÁ aÁK®E C°Á C°EÁJÁE, PÁVÁIÁ °ÁEÁGÁI aÁEÁB aÁÁÁQÁ PÁ EÁÁÁ C°YÁVÁEÁUÁVÁ aÁE DZÁÁE VÁPÁt F gÁEÁIÁEÁB °°E Á ÁPÁ.

PÁEÉUÉJ®ÁE C°ÁÁ 'ÁµÁt aÁEÁB ±ÁÁVÁJ ÁW-ÁÁZÁD° 1ZPÉ J®ÁJ UÉ PÁÁÁVÁE Á P° YÁEÁQÁ PÁÁÁQÁEÁZÁ EÁÁÁE C°ÁÁ PÁE VÁÁ.

C°ÁVÁÁ zÁE ÁÁÁGÁ aÁÁUÁÁIÁ PÁÁÁQÁÁ PÁÁÁVÁEÁZÁ PÁ MI ÁEÖLZÁ UÉVÁPÁ ÁÁIÁEÁB aÁÁE r1, E SÁ C°EÁÁEÁZÁEÁIÁ aÁÁE®PÁ M°ÁÁÁZÁZÁ C°ÁEÁB 1ÁPÁJ Á Á-ÁVÁ.



«ªÁ PÁEÁB YÁZÁD; Á, ÉP gªÁ ÁZÁE GYÁÁÁªÁªÁ, ÁÁ CªÁ UÉVÁZÁE; Á. CzÁªÁªÁ»w  
VÁZÁ ¢ÁRzÁ Š½PÁªÁ WUÁIÁÁ gPPÁEÁB °ÁUÉ dªÁªÁªÁqÁ'ÁPÁ JASªÁªÁ»wÁIÁEÁB  
CEÁVªÁ ¢ÁqÁ ÁUÁªÁZÁ.

F, MÁIÁÖPÉ ÁIÁÁGÁ WÁUÁÁ, ÁS¼Á 30 gÁYÁ-ÁÁIÁÁÁÁIÁEÁ CªÁ PÁµÁ 2  
gÁYÁ-Á; ÁIÁÁGÁ, ÁS¼Á 50 gÁYÁ-Á-ÁZÁIÁEÁ CªÁ 5 gÁYÁ-Á, aÁVÁU 500ÁVÁ  
°ÉZÁÁ, ÁS¼ÁEZÁ PªÁ VÁÁªÁ MAZÁ WÁUÁÁ, ÁS¼Á PÁEÁB VÁZÁ M; Á, ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ ZPPÁ  
UÁªÁªÁ, ÁÁV ÉÉPªÁªÁqÁªÁ PªÁ VÁÁªÁ WÁUÁÁ, ÁS¼Á VÁZÁ ¢ÁqÁ'ÁPÁ.



ÁU; 1zÁÉÉ C°é J°g UME aÁAPMBA±kzÉ DZgME D YPZP e a°ÁgÁ, ASÍ°éÁZÉ CZÁ EÉÁ VÁP°é a°ÁgÁ dEA ASÍÁIÁ°é ZÁVgÁ°ÁZJ AZÁ C°ÁgÁ C°CPÁ, ASÍÁIÁ°é SAZÁ ÁJ ZÁGÉ EÁEA PÁUÁgJ UÉ EÉÁYPPÉ S°BJAZÁ S°@ÁVÁ°ÁÁQÁ°ÁK°é ÁIÁJ UÉ EÉÁVÁM; UÁIÉÁ, PÁÁIÁOPBA M; UÁIÉÁ C°ÁgÁ VÁ°ÁVAIÁÁ SgÁVÁGÉ JAZÁPZEARZÁÉÉ PÁAUÉé ÁGÁ ÁPÁZÁ PÁUÁgJ UÉ C°1zÁgÉ ÁG°ÁZÁ. DZgME EÁEPJ UÉ MAZÁ «µÁIÁ°é Á¼Á SAIÁ ÁVÁÉÉ FUA C°ÁJ VgÁ°Á 'ÉÉ PÁAUÉé ÁJ ZÁ S½PP°É EgÁVZÁIÁÁ? EÁEA EAZÁ PÁAUÉé°ÉgMgÁ°ÁZJ AZIPÁAUÉéÁ C°ÁgÁÉÁB, kÁÁYÁPÁgZÁPZÁVÁV°é PÁAUÉÉPÁJÁ EÉÁÉÁB ZÁÁJ Á°ÁZJ AZÁ C°ÁgÁ °ÁÁ°Á°ÁÁ°É YÁÉÁZÁ ÁJ°ÁÁ°é°ÁÁQÁVZÁGÉ EÉÁUÉ PÁAUÉé ÁGÁ°ÁZÁÉÁ Pbt°ÁP°é EÁEA°ÁUÉ°ÁÁRzÁgÉ F YPZPZÁVÁEÁ°ÁÁ°égaUWÁIÁÉÁ ÁIÉÁÁ¹. EPÁP°é MSj UÉ C°ÁÁEMJ 1US°ÁZÁ. EAZÁ ÉÉÁEA UÁ°ÁPÁgÁ CxPÁ VÁPÁgÁ E°ÁgÁ PÁAUÉé ÁJ ZÁgME C°ÁgÁ 1WKEÁVZP PÉJVÁPÁZÁ ©I ÁO'ÁGÉ ÁIÁ°Á'ÉÉ-ÁZÉ?

EÁEA°Á°ÁgJ UÉ C°CPÁ, ASÍÁIÁ°é°ÁÁVZÁÉZÁ°PÁI°ÁÁRzÁÉÉ JAZÁ P°é PÁUÁgÁ EÉÁ°ÁÁ°É DgKÉÁYÁ°ÁÁQÁVÁGÉ KPÁZgÉ°Á°ÁgÁ°ÁVÉZÁgJ UÉ°ÁVZÁ C°CPÁGÁ 1QZÉ DZgÉ EÁ°zÉÁB°ÁÁRzÁÉÉ JÉÁP°ÁZÁ P°DxÁ VÁÁÁ F ÁUW YÁÁÁVÁIÁ ÁPÁgZÁ°ÁVZÁVÉ dgÁVZÉ ±PÁgÁ JµÁO dEJ UÉ°ÁVZÁÉZÁ°PÁI°ÁÁQÁ°ÁPÁ JAZÁ ÁPÁgPÁ°zÁDj 1VÁ. CzÁVÁVÉ°ÁGÉ°ÁGÉ YÁÁVZÁ ÁPÁgÁ°ÁGÉ°ÁGÉ YÁZÁVÁIÁÉÁB, KEA¹VÁ. CzÉÁB ÁPÁgÁeÁJ UÉ VÁ C°VÁ. EzÁgP°é EÉÁ VÁÁ°é DZgME F «µÁIÁZP°é EÁÉÉÁZÁ°Á°ÁVZÁ ÁUW°Á¼Á°ÁPÁVZÉ°ÁÁÁ°É YÁÁVZP°é°ÁJ µk°ÁVÁO Pk°ÁJA'ÁgÁ PÁÁIÁV°ÁÁQÁ½-ÁZÉ°ÁJ µk°PÁÁIÁV°ÁÁQÁMZA°ÁÁÁ°ÉUÁgZÁ°ÁVZÁgÁ, ASÍ 350. C°ÁgP°é 300°ÁVZÁgÁ PÁUÁgÁ, 50°Á°ÁgÁ. CAZgÉ°Á°ÁgÁ VAVÁ DgÁYÁ ÁO°ÉZÁN PÁUÁgJ ZÁGÉ°Á°ÁgÁ dEA ASÍÁIÁ°é PÁUÁgJ VAVÁ JµÉÁ YÁ ÁO C°CPÁVZÉ DZgÉ°Á°ÁgÁ°ÁÁ°ÁZÁ CEÁÁIÁZÁ Cj°ÁÁ EÉÁ°ÁÁ°É DgKÉÁYÁ°ÁÉJ Á°Á PÁUÁgÁ°ÁÁRAQJ UÁPÁUR°é PÁUÁgJ UÉ C°CPÁ°ÁVZÁgÁ 1QZPÉ EPÁUÉ SÁZk°é PÁUÁgÁ°ÁVZÁgÁ°ÁÉÁ°ÁI°ÁÁRzÁgÉ VÁÁ°ÁVZÁ S°CAZÁ MSÁ YÁ°é C°ÁIÁÉÁB UÉ°ÁJ µk°PÁÁIÁV°ÁÁQÁMzP°é ÁJ ÁS°ÁZÁVÁO EAXÁ Á°ÁZÁ «µÁIÁ°ÁÉKÉ C°ÁgÁ°ÁÁQ°é CµÁ C°é MSÁ PÁUÁgÁ C°Áy°é ÁD°1ZÁ PÁUÁgÁ YÁÁQÁJ UKÁ C°ÁÉÉÁB «gKÉÁ C°P°ÁGÉ C°Áy°é UÉ°ÁVÁ ÁUÉ°Á°ÁYÁVÁ°ÁÁRzÁgÁ. JgÁÉÁ ÁUW, C, ÁÁgÁZMÁ°ÁZÁIÁ°é°Á°ÁgÁ YÁÁÁR°CAZÁ°ÁUPÁ»¹, PÁU°ÁZÁJ 1ZÁV°Á«°ÁZÁ CzJ AZÁ C°ÁJ UÉ ÁPÁJ EÉPJ, CxPÁ C°CPÁgZÁ°ÁZÉ°ÉZÁN 1QZÉ JAZÁ°Á«°ÁÁPÁV°é SzPÁZMÁ°ÁZUÁgÁ JAS bÁYÁ J°é°ÁWUMÁ°ÁÁ°É°VÁO EÁEA F »AZÉPÁÁIÁV°ÁÁQÁMzP°é ZÁUÁ 1927j AZP°É EÁ²PZÁ YÁÉÁ°Á mÁÁUÁI° PÁ°ÁFEP°é C, ÁÁJ UÉ YÁÁ±Á 1UÁ ZÁ±ÁVÁVÁ°ÁÁRzÉ CzÁgP°é PÁÁIÁ±Á KEI°©°VÁ. DZgÉ C°é ÁJ ZÁ C°Áy°é UÉ°ÁVÁ°Á°ÁgÁ C°Áy°é UÉ°ÁVÁVÁ S°CUE°ÁJ 1ZÁGÉ C°ÁJ UÉ C°CPÁJ UKÁ PÁVÁ°Á YÁÁ KEÁ UÉVÉP

«AÉA JmAO "A«UMKEAB a EE° UÉ a IARCViAIA? EzE® ZMA<sup>a</sup> M<sup>a</sup> -AAZA DVZlgE a A° Agj UÉ  
 ° A±AiAA D-ÁVÁ. DZlgE EEUE F «mAIÁZÁ SUIÉ PÉPÉ, A° K® e a A° AgjA, AYMETÖ  
 C, 110gA »VPAUA ZMA<sup>a</sup> M<sup>a</sup> a IAgVÁGjE D ZMA<sup>a</sup> M<sup>a</sup> -AAZA, APMAO -A " PAUCZlgME D  
 , PÁAd eAUMUKEVÁZÁ EgA AgzA. a AAZÁ a J AiÁZÉ EgA AgzA. AiÁGÁ ZMA<sup>a</sup> M<sup>a</sup>  
 a IAgA a K® P ÇA C a gA »AzÉ G½AiÁVÁGjE EÁEA a IACUJ UÁUR, , PAUAgj UÁUR  
 EEB "EAB MWJAZÁ RARVÁ ° ÁVÁ AgÉ AiÁJ UÉ SgA a AEZÖ-ÁZÁIEÁ C a gA SgS ° ÁZÁ.  
 EEB , AUbA AiÁGÁ EgP CxPÁ VEGZÁ ° KEÁUR EEUE CzlgA SUIÉ , AVKEÁMUR,  
 SÁZP ÁUR C, A° K® EEUE EEB VMA a AVUPÁAiOPEZÁ SUIÉ , AYMETÖ EA° PE-ÁZÉ  
 AiÁGÁ EIEEAB VEGZÁ ° KEÁZlgEÁ C a gME , PA EEB PÁAiOPEZÁ "EAB ° MAVÁGjE  
 JAS " gPÁ É EENZÉ 2 a MbgPjEAV a IA, gA , PA SgAVÁGjE C a gA EIEEAB VEGZÁ  
 ° KEÁZÁ SUIÉ EEUE C a gA SUIÉ gKEÁK® CxPÁ CEgA JZÁJ UÉ C a gEAB ° M a IA a AZKE  
 E® C a gA EIEEAB SAIÁPÁZKE EEUE UKEWZÉ DZlgE 2 a MbgPjA a IA, gA EEB eKEVÉ  
 ° EbgA a MÜ P® , A a IARZlgA JAZÁ ° ÁVÁVÁÉ EµAO CÁWÜ PÁ® ZP e C a J UÉ  
 PÁtCgA a AZKEÁµA 13EÁ a MÜPE ° ÁUÉ PÁtÁ VÁ. 12 a MÜ 1ÁPj 1ZÁ EEB ZKEÁµPÁ  
 C a J UZÁ ZKEÁµPÁZlgME Cx1gP QI® CxPÁ Cx1ZÁ DVZlgE CzÁ PPAÁ AVgS ° ÁZÁ.  
 »ÁUÁV EIEZÁ EÁGP ÁAÜD. J®j UKE a AAPÁVZÉ EÁEA a AVAVIgzP EAB M; zÉ C ° e  
 EPÁPÁiÁ ° KE-PAACUA, PAUÁGA a AVAVÁZÁEÁW " ÁZÁEÁ±P ÁUÁEAB ZÁ EEB GZÁ±P ÁVZÉ  
 EÁA zP ÁÖ SZÁ Á-Á 1 ZlgE PKEEPA ° KE-É a IACUA, PAUÁGA JAS ° É, gAZlgME EPÁUE  
 CANPEVÁP QI® EÁ a ® e MAZÁV GEÁVÁiÁ ° AC»raIIEÁt. PKEEUE EÁEKEAZÁ a A° MZÁ  
 a AAEKEZÉÉ ± a ÁUÉ ± AqPÁ SAIÁ, ÁVÁÉÉ PÁAUÉ± »AZKEUMKZÁV CzlgA CUMHtgAZÁ  
 UAAÇü ± a KEAB a Ia, ÁWZÁGjE 'oj dEA , ÁPÁ , ÁVÁ-EZÁ ± a KEAB UÁ-Á a AgEABV  
 a IAgA a A° ÁEÁGÁ. ± Á a Czj AZÁEÁUgKEPÁVj a AVUPÁtVÁGjE a ÁVÖ 1. EµAO a AVÁR  
 EÁEA «gkÁ, ÁVÁÉÉ

9.

PÁKj PÉIÁÉÁÉÁÉÁ° PÁAiÁGÁR

SÄZP ÁgáC: 12 dá-É 1939gá, ÁAiÁAPÁ° a ÁÁÁ´ÉAiÁ, bj. ±Á°Á, F° Á´TER è PÁAUÉ, bjPÁgá a ÁÁRzÁ Pbjá Kj PÁiÁ zÉÁgLuÁiÁÉÁB «gÉÁCü, PÁ, Áj zÁ, Á´ÁiÁ JzÁgá qÁ. CA´Áqbjá a ÁÁRzÁ´Ápút.

bjPÁgá°Áj zÁ°É, PbjáC´KEVÁKE°D°ÁVZÉ a ÁÁÁ´É, bjPÁgá, b°ÁjÁZÁCTÜ°Á°S °qÁiÁ°Áj°Á °ÁRzÁ CAPÉ CA±zÁ a ÁÁ°AZÁ »AZME, ÁIEZÁ ««zÁ ¥ÁÁVUMK°P è °Áj zÁ Pbjá ÁgáZÁ ¥ÁÁÁt °ÁVZÉ JASZÉÁB PÁtS°ÁZÁ. °ÁgáZÁ ¥ÁÁÁ°UÉ gÁ. 1-4-0; SAUÁ°ZP è gÁ. 1-12-0; C, Á«ÁÉP è gÁ. 2-4-0; a ÁZÁ¥ÁÁVÁ gÁ. 2-12-0; ÁAiÁAPÁ ¥ÁÁÁVÁ gÁ. 2-4-0; ¥ÁÁEÁSZP è gÁ. 4-8-0; a ÁZÁÁÉP è gÁ. 3-4-0; ÁZÁZP è gÁ. 4 a ÁVÁU°ÁÁÁ´ÉP è gÁ. 6; F ¥ÁÁÁÁtZP è Pbjá Ágá °ÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ a ÁÁ°ÉÁ CAPÁiÁ a ÁÁ°AZÁ a ÁÁÁ´É ¥ÁÁÁVZÁ Pbjá Ágá °ÁUÉ VÁ ÉÉÉÁ°ÁVZÉ JEPÁZÁ ÚÉVÁUÁVZÉ

EzÁÁiÁU°¥ÁÁÁVUMKÁgUMÉ Dzjbé, zizÁPbjá ÁgP ÉÁB PÉ°Á° a ÁÁÁ´É ÉUjÁ G¥ÉUjzÁ a ÁÁ´É a ÁÁVÁÉÁgÁ ÁVZÉ a ÁÁÁ´É ÉUjzP è EACÉP bjVÉÁ Pbjá Ágá gÁ. 25gÁVÁU°°É, Á Pbjá ÁgáCzÁZÉZÁ gÁ. 45°ÁUÉ Kgr zÉ Pbjá Kj PÁiÁ ¥ÁÁÁÁUzP è F, ÁUjV C´KEVÁKE°D. Éi 1919j AzÁ a ÁÁÁ´É ¥ÁÁÁVzP è EACÉP bjUÉ Gavá zPht a ÁVÁU PbjÁÁiÁPÁV ZMÁ°½ DgÁ´UjÉArzÉ F ¥ÁÁÁVzP è 24,79,00 a ÁPÁÁ ±Á´UÉ°ÉÁUÁ°Á°ÁiÁ´ÉP bjá. F, ÁSÁiÁ° è 6 j AzÁ 11°ÁjVÉÁ°ÁiÁ´ÉÁ°ÁPÁÉÁB a ÁÁVÁÉÁj, Á ÁVZÉ 24 °PzP è °ÁqÁUjP è PÁ°Á° 7½, °PÁ°ÁqÁUjÁ a ÁÁVÁÉÁ±Á ¥ÁÁÁZÁgÉ a ÁÁÁ´É ¥ÁÁÁVzP è 24,000QAvÁ °ZÁN°KUMZÁV, C°ÁUMK°P è 8000 °KUMK°P è a ÁÁVÁÉÁ´Uj°ÁÉ a ÁÁ°ÉÁ CAPÁiÁ a ÁÁ°AZÁ a ÁÁÁ´É ¥ÁÁÁVzP è 17,00,000 a ÁPÁÁ CeÁÉZP è PÉVÁÁiÁÁVZÁV, 16000 °KUMKÁ CeÁÉZÁ CAZPÁgáZÁ°Á°ÁV°ÉÁVZÉÁB PÁtS°ÁZÁ. 17°PÁ°ÁqÁUjÉÁB CeÁÉZÁ°Á G½, Á°ÁZÁ JAS ¥ÁÁÁK¼Á°ÁZÁ, PÁ. bjPÁgá F °gÁ°ÁCü a ÁPÁÁ SÜJÉ ÁiÉÉÁ, Á´ÁPÁ.

FUÁ gÉVbjÁ VÁAS´ÁPÁZÁ °É°UÁZÁÁiÁZÁ SÜJÉ ÉÉÉÁqÉÁt. bjPÁgPÉ °É°UÁZÁÁiÁCzÁ gÁ. 3,00,38,000zÁU° DzÁÁiÁ SgÁVZÉ F PÁZÁÁiÁZÁ´Ágá, PÁ°ÉgÁiÁÁUR zÉ PÁZÁÁiÁ VÁÁ°ZÁ S½PÁgÉVj UÉ SZÁPÁ°Á, ÁZÉK°é °É°UÁZÁÁiÁZÁ

dÉVÁ: 15 dá-É 1939.







„A«ZÁEP ÉAB 1zÁF 1zEÁ. DZljZÁ DAiÁ±Á UjÉArVÁ. Smó zÁ°PÉ „J AiÁÁV  
°ÉAC PÉVÁÁV Avé „A«ZÁEÁIjÉÁUP ÁVgÁ ÁPÁZÁV° ÁÁRÁVÁ UÉP ÁAwÁÁZÁ° ÁÁ°ÁiÁ°ÁljÁ  
„Ht PÁÁ zÁ°PÉ „J °ÉÁUÁ°Á SmÁiÁÁ ÉEÁXÁ zljKEw °ÁDUÉ G¥ÁiÉÁUk®é (EÁUj)  
qjÉAPÁPÁ° ÉÁŠÉI Á ÉÁGÁPÁ° EP ÁUÉ G¥ÁiÉÁUk®é F „ÁUÁiÁÉÁB UP Á° 1 ¥ÁÁ¥ÁÁVZÁ  
ŠUjÉ AiÉÁa „Á ÁPÁ. ¥ÁÁ¥ÁÁVÁV ÁZljé Š°Á ÁVZÁ gÁDá ÉAZÁ °ÁÁ „Á ÁÉÁ C „ÁljÁ  
C®Á ÁSÁÁVÁVZÁljé CzÁ °ÁUÁ G½ÁiÁÁVZÉ Š°Á „ÁSÁÁVÁZÁ »AZKEUÁZÁ  
„PÁZÁ°Vé „PÁÁÉVÉ °ÁVÁU ŠAZÁVZÁ° ÁMDEÁiÁÉÁB ±j ÁQé Š°ÁZP

„Á°Á ŠÁgÁ °ÉZÁZÁ vÁ PÁQZljÁ. CzÉÁB G-ÁT 1 qÁ. CA°ÁqÁ C°ÁljÁ  
C „ÁljÁ 1W °ÁUÉ±ÉÁZÁÁiÁÁ°ÁVZÉ JAS ŠUjÉ GzÁ°ÁljÁiÁÉÁB ±ÁRzljÁ. 1929gP é  
C „ÁljÁ 1WUÁUÁPÁj vÁ «ZÁgÁUÉ Ebjé ÁZÁ ÉÁ«Á 1ZÁPKÁnÁiÁ°ÁljÁ ÁiÁÁ 10°ÁMÁDUÁÁ  
»ACÉÁ ¥j 1W °ÁVÁU JÉÁB ÁZÉÁB AiÉÁUÁV ÁV «°Áj 1zÉ JAZPÁljÁ °Á½zljÁ.

‘F ¥j 1WÁiÁ°é KEÁZljME ŠZÁÁÁ UÁiÁÁVZÁiÁÁ? PÁÁiÁV°ÁUjÁPÁ°PÉ PÁÁUjÉÁi  
PÉ±®° ÁÁÁ°É Š»µÁgÁ °ÁQVÁ. ‘PÉ±®°ÁÁ ÉÁÉÁ °ÁljÁÁ° °É’ JÉÁB ÁZÁ C°ÁljÁ  
°ÁZÁPÁPÁÁVÁU CzÁ j Áw ‘PÉ±®°ÁÁ PÉÉi ÉÁÁiÁÁUÁ? zÁqj ÉÁÁiÁÁUÁ, ZPÁÁgÁ  
ÉÁÁiÁÁUÁ’ JAZME °ÁÁÁWZljÁ. (DUÁPÁÁUjÉ „ZÁljÁ E®é E®é JAZÁ PjÉVZljÁ) ÉZPÉ  
ÉÁÉÁ ¥ÁgÁ°É ±ÁQŠ°É DUÁ PjÉÉUjÉ mé°ÁiUjÉ „Á¥ÁZDÁÁiÁ ŠgÁiÁ°ÁPÁ-ÁVÁ. ÉÁw  
°ÁÁgÁVZÁÉÉ ZPÁÁD °ÁÁgÁVZÁÉ JAZÁ °ÁKEUjÉ °ÉqÁiÁÁ°Á PÁÁUÁljÁ F °ÁÁÉÉÁ°ÁVj  
Š½PÁ°ÁÉZÁPÁÁiÁÁÉÁ ¥MEdÁÁZÁ °Á« „Á°Á „ÉÁVÁUÁPÁÁiÁV K®gŠ°ÁZÁ JÉÁB ÁZÉÁB  
H » „ÁÁZÁ M½VÁ’.

CEÁVljÁ qÁ. CA°ÁqÁ C°ÁljÁ C „ÁljÁ °ÁÁ°É EbjÁiÁÁ°Á CvÁZÁgÁ CEÁÁiÁÁ,  
zÉDÖÉUÁÁ ŠUjÉ LzÁgÁ GzÁ°ÁljÁUjÉÁB ±ÁR «°Áj 1zljÁ. ¥ÁÁÁÁiÁÁ DqÁVZP é  
Š°Á ÁSÁiÁÁ »AZKEUÁ°ÁZD „Ái °ÁVZÉ JASÁZPÉ PÁZÁÁiÁ É-ÁSÁiÁÁ CAQCA±UÁÁ  
°ÁÁ»wÁiÁÉÁB ±ÁR °Á½zljÁ. CEÁVljÁ °ÁÁVÁ °ÁÁAZÁ°Áljé »ÁUÉ °Á½zljÁ.

‘°ÁÁ°ÁiÁ°ÁljÁ G¥Á KEZEÁiÁ°é „ÁgPÁÁiÁÁ vÁPÉÁB M; PjÉVÁÁVZÉ DZljé  
D „ÁgPÁÁiÁÁ C „ÁljÁCCPÁÁ¥ÁÁ C UjÉ „PÁZÁEPÁgPÁÉ „ÁÁwÁÁ ÁPÁ. UP PÁAwÁÁÁ  
vÁÁ C®Á ÁSÁÁVÁ I ÁÁiÁÁVgÁ°ÁZÁV °Á« ÁVÁljé EPÁÁ I ÁÁiÁÁUP, „ÁgPÁÁÁUP  
°ÁgÉ ÁiÁÁgME E®é DZljÁZÁ C°ÁljÁ G¥Á KEZEÁiÁÉÁB ÉÁÉÁ M; PjÉVÁÁÁw®é JgÁjÉÁ  
„KEZEÁiÁ°é °ÁÁ°ÁiÁ°ÁljÁ EPÁÁ CxÐ °ÁR PÁiÁÉÁB M; PjÉARzÁljé „ZÁZÁgÁD PÁÁÁiÁÁ  
DAiÁÁDgÁZÁVÁ°ÁT zÁwZÉ PÁVÁÁgÁ gÁDá Ebjé Á°ÁPÁ. °ÁÁÁt gÁ ÉÁÉZÁÉÁ°ÁÁqÁ°ÁPÁ.  
°ÉljÁ °ÁÁ¥ÁgÁ°ÁÁqÁ°ÁPÁ. ±MEZÁÉÁVÁU Cw±KEZljÁ „Á°É°ÁÁqÁ°ÁPÁ. »ÁUÉ D vÁKvÁU  
°ÉljÁ F UÁ gÁD PÁgÁt zÁ°ÁÁ¥ÁgPÉÁB DgÁ°ÁZÁljé (EÁUj). DZljé ±MEZljÁ ÁÉZP é  
ÁiÁÁ°Á°ÁVÁÁ PÁ C DUP®é F CEÁÁiÁÁ°ÁÉÁB PÁqÁUÁ ÉÉÁ gPÁPÁ C ÁiÁÁVZÉ „ÁÁÁFPÁ  
DyÖPÁ°ÁVÁU ZÁ«ÁÖPÁ°ÁZD 1ÉÁ ÉÉVUjÉ gÁDÖÁÁiÁ°ÁZD „ÉÁB °ÉÁUÁ ÁR „PÁ ÉÁÉÁ

gPzª PEEÁIª °PÁiªªgUME «gÁEÁZª aÁÁqÁVÁEÉ (ZMÁM). ÁVÁVÁZª CxÐ  
GZPÁtõZPªJ UE, ÁVÁVÁEª aÁVÁU EPªª aÁÁ'É CCPÁgª EÁEª, ÁªZª JAZª JACUME  
DUªªKª®è

Lgi'ÁArEPª C'í, gji ¥ÁÁVªZª dEgª, AgPÁUE'Áqª Dzlgª, ÁVÁVÁEª'ÁPª  
JAZª DUªª aÁÁRzª ¥ÁgªªÁiÁEÁB ¢ÁR CA'Áqgª °Á½zªgª-'EÁEÁZªEÁB'ÁqÁWª®è  
EPªÁUEÁIÁEÁUPªZªJ ÁWÁiªª°è, AgPÁUEªÁR JEÁBªZªJª EPªªª'ÁRPAiÁVZªªEÁIÁQªPª  
ÁxÐQAVÁZªª±ÁZªEÁqªZª. ÁxÐZª'ÁEÁB °MzªgªEÁªZªª'ÁgÁiÁZªª, ÁIEPEª°ÁEAVªqÁWªZª  
EÁEªE Jgªgª, ÁUWUMª ¥ÁEdªÁiªªÁVZªE MAZª Zª±ª aÁVÁU JgªgªEÁiÁZªª Áiªªªª  
eÁWÁiªª°è EÁEÁ dª¹, 'ÁZªEÁEÁ, D C, Á±ª eÁW. EÁEª dEªPªÁZªÁiÁPÁV EÁEÁ  
G½zªZªEª®è vÁÁªª aÁÁqªPª 1zª'

S½PÁ Cªgªª aÁÁ'ªª°ÁUí ¥ÁÁVªZªZª «gÁZªKªZªgªE, ÁÁiÁVÁVÁiª «gÁZªKª®è  
JAZªPªgª, ÁPÁPªtª ¢ÁRzªgª. ¥ÁÁVªZªVª gÁd, MBEZª®EªCª, A«ZªEÁZª¥ÁÁgªÁVªªE  
ªÁVÁU, ÁÁiÁVÁVÁiªªª aÁÁRÁWªPªÁVZªE JAZªPªgª °Á½zªgª.

PREEUPªgª °Á½zªVª »ÁUE'ª aÁÁRªPªÁWªªª vÁASª aÁÁVªCªVÁiÁVZªÁgªE Dzlgª  
ªÁÁVªEÁqªMªPª gÁFÁEÁªªª ¢ÁqªPª CªgªPªE PÁÁiÁVªª aÁÁqªKªZªªM; JÁiÁEÁB'ÁqÁVÁgªE  
JEÁBªZªª EÁEªE UÁEªVÁUWª®è Czª Cªgª ¥PªZªªªª gÁFÁEÁªªª ¢ÁqªPª CªJ UE EÁEª  
CEªªªÁW'ÁPÁVzªgªE EÁEÁ PªgªÁiÁZªª°ÁEgªª SgªÁgªZª JAZª Pªgªgª °ÁQzªgª Cªgª  
M¥ªPª 1zªgªÁVZªÁgªÁiªª?



F gÁwæ6 r, ÁSgi 1939gAZª °gÁUªªzP è dgÁVZª, Á'ÚÉ qÁ. CA'ÁqjgÁ CzPÁV DUKª¹ GzEÁZPPÁZª 'ÁµatªEÁBª ÁÁRzÁgÁ.

EAZªªÁ°ÁgÁ,ª ÁÁÇUª ÇEUKÉ°UKªªMEZÁŠUE ZIZBªÁÁqPª F, PÁÁ¼PÁEB K¥Dr, ÁVZÉ, ÁUWÁZPÁZª²Be UÁÁIÁPPÁqª CªgÁ ¥ÁZÁkPPÁV F, PÁÁ¼Ezª »EB'ÁIÁEÁBª «ªj 1zÁgÉ CªgÁª Á°Ágª ÁÁÇUª ÇEUKÉ°UKª EÁ°ÁI'ÁRPAIÁEÁBª JzÁj VnÉÁgÉª EZEzPÁIÁZª, ÁPÁgª°Áj zÁCEÁÁIÁPÁgPª'ÁE«Á¥hÓ, Cªj UÉ¥j, °ÁgPª ÇªÁqzÉ CªgÁ'ÁE«ÁÁIÁEÁBª d¥ÁUªÁÁqÁ ÁVZÉ d; UªÁÁRzª'ÁE«ÁÁIÁ zÁgÉzÁ ŠrÁIÁEÁBª PÁEÁªªÁZEÁBª, ÁPÁgª FUAª°ªzÉ

FªMEZÁj PÁIÁ PÉª,ª ÁÁÁRzÁgE Cªj UÉ 1UªªÁ gPPªÁ, PÁ PªªÁIÁÁVZÁV, FUA CzEÁEBª, ÁVUÁE½¹ °ÁIÁ CEÁÁIÁZª °ÁEgÁIÁEÁBª °ÁQZÁgÉ »ÁUÉ ŠqMEzPª è PÁE¼ÁIÁÁVª°Çgªª ÁdÉÁEÁBª EÁ°ÁPÁEªÁZª±EÁµUÉª ÁÁqÁ ÁUÁWZÁV CªgEÁBªª ÁVÁUª zj zÁgEÁBªª ÁÁqÁ ÁUÁWZÉ

PÁUÁEª, ÁPÁgªªª ÁMEPÁgªªª ÁÁqªÁ PÁZª 19 PÉª, PÁEÁBª EÁÁEÇ¹ MAZª ¥ÁÁ¼PÁIÁEÁBª FUAª °ÁEgª 1zÉ CzÁgª è PÉªªª PÉª,ª ÁÁÁgªAZª PÁEzÁV CzEÁBªª ÁÁqªªÁZª Cªj AZª, ÁZªª Eª

EzÁÁIÁÁUªª ÁMEZÁgª PªªÁUÁgªª ±EÁPMÁVÉ CzÁE CªzÉ °ÁÁIÁªgªªª H gª PªªÁUÁgªªª °Pªªª, ÁPÁj PÉª,ªª ÁÁqªªÁ PÁUÁVZÉ DzÁgÉ Cªj UÉ 'ÁE«ÁÁIÁE Eª, ÁPÁj, ÁŠ¼Pªª Eªª °PÉª'ÁR Cªgª ÇEPMÁIÁªÁ PÁUÁVZÉ, ÁÁIÁªª PÁUÉ, ÁPÁj PÉª,ªª ÁÁqªªÁ PÁUÁVZÉ, ÁŠ¼kªªzÉ Eªª ZÁgªª, ÁVªFªªEª, ÁV, ÁªzÁzÁgÉ EzÁXª CvÁzÁgPª

FUA'ÁE«Á¥hÓzÁgªKj 1zªªMEZÁgªªEzPª'ÁRPAIÁ, ÁgE¥ÁÇj ÁIÁªÁPÁzÁgÉ 'ÁE«Á¥hÓ JAZÁEÁ EzEÁBª Çj ÁIÁªÁPª, ÁPÁgªEÉPªj UÉªMEª'ÁE«ÁÁIÁEÁBªªÁqªªª ¥ÁzÁVÁIÁªª ¥ÁzÁEÁPÁVÁUª Czª ¥Á±ªª ÁVÁUªªEUPªgÁgÁdzPªEªªÁAZªªj -ÁVª. DVEª ¥j 1W EACÉDÁVªª °EªÁVÁUª FUAªDÁIÁª CªDvUÉ CEÁUÁtªÁV CªªUÉ EÉPjªªÁqªªªÁ¥ÁzÁV-ÁZÉ »ACÉÁPªªzPªèEÉPjª ÁIÁªªMEZÁgªª¥ÁzÁV-ÁAZªªªÁ¥Ágª¥ÁIÁÁVªªÁAZªªªgªÁÁÁWÁUª »AZÉ EÉPªj UÉgPPªª ŠzPª UÉ EÉÁªÁÁ'ÁE«ÁªÁqÁWZÁgª. EAZª EÉPªj UÉªÁVÉªªÁqÁ ÁUÁWZÉ »AZÉ H gª-H gªª 12 DÁIÁUÁgªª (PªÁŠÁZÁgªª) EÁWZÁgª. Cªgªªª Á°Ágªª, PªªªÁªkzÉ FªMEZÁgªj UÉ'ÁEUAZÁÁIªªªEÁBªª ÁÁqªª ÁVÁUª ¥ÁªÁIÁgÁPªEÉUªªzPªªªtªzÁÇqªzÁEªÁZª F dÉj AZÁÇªª¥ÁÁtªzPªª ¥ÁqÁIÁªªª PÁZÁÁIÁPÉª'ÁE«Á¥hÓ JEAÁVÁgÉ Fª'ÁE«Á¥hÓÁIÁEÁBª EÁUzª gE¥ÁzPªªªªEªªª ÁÁqªzÉ zÁEzª gE¥ÁzPªªª ¥ÁqÁIÁªªÁUÁWÁUª DAUªª gÁDªÁgªªÁZÁUª »ACÉÁ PÉªªªª ÁMEUªª EÁ±UÉ½¹, PÉªªEÁBªªªAZªªªgÉªÁ-ÁVª. DUªªªªªEªª'ÁE¥hÓ Kj,ªªªªª JASªªgªªªªÁqªªÁ-ÁVª 1827j AZª 1875ªgUÉª'ÁE¥hÓ Kj,ªªªª









zÁEÁpÁt CázÁ PÁERzÉ ÁVÁU, Á¥ÁE tō °ÁE uÁGÁ, ÁPÁGÁ DÁVÁ CzÁ PÁ'Á ©ÁVÁVÁU  
 F, Á«ZÁEÁ CázÁ PÁAUŠE ¥PÁE, PÁZÁEÁ ÁVÁGÁ °E CzEÁB ÁÁJ ZÁ °ÁPÁ'Á «ZÁÓGÁ  
 C'ÁÁ ÁVÁU ÁEzÁ UÉ C'ÁÁ PÁÁIÁÓ°ÁIÁ'EÁB 1ÁPj, P°E DZÁE S½PÁdÁ'É, 1937gÁ È  
 C'ÁÁ, ÁPÁGÁgÁ 1ZÁUÁ, Áji zEÁF ±PÁPÁE G½ZÁ, ÁÁÁEÁ C'ÁÁ ÁÁRÁ ÁÁVÁÁZÁ.  
 C'ÁÁ P°PÁ°Á, ÁPÁGÁ EÁE ÁVÁZÁ, Áji zEÁF ±PÁ C'ÁÁ qÁ. CA'ÁqÁ C'ÁÁ UÉ  
 D°ÁÁVÁE ÁRzÁ. DZÁE C'ÁÁ ÁEÁB °gÁPj 1ZÁ. Áji zEÁF ±PÁ C'ÁÁ, ÁPÁGÁPÉ  
 S°Á ÁVÁE »ÁUÁV CzÁ «CÁIÁPÁ, ÁPÁGÁPÉ JAZÁ ÁÁ'Á'EÁIÁVÁU »ÁUÁV  
 EÁÁ ¥PÁ «ZÁEÁ, Á'ÁIÁ°E ¥EÁ ±PÁEÁ ÁÁqÁ °E'.

EÁÁ Dgi. Dgi. 'ÁÁ'ÁIÁ'ÁÁ, ÁVÁEÁ «ÁÓPÁPÁ ÁVÁU ÁÁÁ'É «ZÁEÁ Á'Á'  
 F VÁ ŠGÁZÁ-ÁREÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqÁ UÉ PÁUŠÁ ÁÁ°ÁgÁ ÁÁgÁdÁ Á»VÁ  
 DtÁ, Á ÁVÁ ÁÁqÁ ÁÁÁ'É, ¥ÁI -136-37.

PÁAUŠE gÁdÁ ±ÁgÁ ÁZÁ Š½PÁ EÁE ÁÁEÁ °ÁUÉ ÁÁÁdÁEgÁ ÁÁqÁ ÁÁ'ÁPÁE  
 ÁÁqÁ ÁVÁU DZÁE PÁ-ÁÁVÁZÁ È PÁAUŠE ÁÁR °ÁEgÁ 1VÁ. DZÁE EÁEÁ °Á, P°E  
 EÁE PÁIÁ°E ÁT «EÁE ÁÁQ-ÁVÁU ¥ÁUÉ PÁj VÁVÁ ÁEzÁ UÁÁÁ G¥PÁ, ÁÁÁRzÁ.  
 C'EÁVÁ C'ÁÁ ÁVÁU PÁAUŠE ÁZÁIÁ ¥PÁ ÁÁUŠ°ÁZÁŠ D, É-ÁVÁU EÁÁ ¥ÁÁÁ  
 PÁj UKÁV PÁÁIÁ°Á ÁÁqÁŠ°ÁZÁ JAZÁ GvÁPÁZÁZÁ DZÁE PÁEÁE PÁ ÁÁEÁ C'ÁÁ  
 PÁÁIÁ°Á C, ÁZÁ JÁŠ C'EÁ PÁŠÁVÁ. PÁAUŠE EÁZÁ Á¥ÁE tō ÁVÁVÁE ÁPÁVZÉ  
 F ÁVÁVÁE ÁÁÁ ÁÁEzÁ EÁÁ P°Á ÁÁVÁU ¥ÁE tō UÉ ÁÁÁ. ÁÁÁIÁ Áj UÉ MAZÁ  
 gÁEÁIÁEÁB PÁEÁ ÁÁUÁ EÁÁUKE MAZÁ ZÁEÁZÁ 1UÁ Á'ÁPÁ. EÁÁEÁB G¥PÁ, Á  
 G½ 1 ÁÁÁIÁÁGÁ DUR ÁÁÁdÁ Á PÁŠ½ ÁVÁZÁ C'ÁÁ C'EÁZÁ È ÁÁÁU PÁ, ÉE EÁÁ  
 ©ÁÁ°E F VÁVÁÓ¥j 1VÁIÁ°E ÁÁÁ°ÁE MÚÁÁZÁ VÁGÁ 1ÁZÁ °ÁEÁGÁqÁ Á  
 ÁPÁ JÁŠÁZÁEÁ ÁÁVÁE ÁÁÁIÁ'ÁR.







13.

»AZAZAGÉeMUIA@AZA WÖ'j

č. 25 r. ŠSgi 1939gAZA ' 'WJA«AiA°e°AA' A° AUi ¥PZP bA ' 'Aa FEABgP bA dAiAAwAiAEB DZJ 1z bME D PÁ@PÉ qÁ. ' 'Á' Á, A° ŠS CA' 'Aq bA C° bEMEB D° AAwač AVVÁU dAiAAwAiA ' P' AAgA' bP e' 'WJA«AiA° a IÉ-ÁEÁ PÁVÁSACVEAC° P' Aži C° bA CzPÁ AIEP EAB C° APJ 1z bME ' 'A' AAgA° a AEGÁ ' 'Á«gZUÁO dEA P' AAZÁAiA ' 'Aj VÁU

CzP bA qÁ. CA' 'Aq bA C° j UÉ° a IÁVEÁqA° a AVÉ «EAw° a IÁRPZEAqÁUÁ P bVÁqEZA E bA° aÉ ' 'Á' Á ' 'A° ŠSgÁ JzÁN° AVÁ EÁRz bA-

CzPÁ° a A° A+AiAgé° a AVÁU° a AA' A° ÁEA SAZÁUWÁ,

E° e' 'Á' ut° a IÁqA° ÁPÁZÁ ' 'AZÁ D SgP QI° e JAZÁ EÁEA CAZÁPZEARZÍ DZ bE ' 'A' AZP bA EEUÉ° a IÁVEÁqA° a AVÉ ' 'EA 1ZÁ bE C° bA° a IÁVÁ° a gÁPJ 1, ' 'gÁ' UÉ½, ' 'A' IZÁ EEUÉ GAVPÉ° e ' 'A' k° e EAZÁ EÁ° a ¥ÁqAj AiÁZÁ FEAB, A° ŠSgÁ dEÁ EP EAB DZJ ' 'PÁ E bE zÁ° aÉ C° bA° a AVÁUEER° a WMAZÁ. EÁ«SgME ' 'Áj ' ' bA. gÉAqI mÁŠ' 'i PÁE bE EP e EÁ«SgME e VÉVÁIÁVAIÁÁ PÁAiÁO° a D» 1ZÁ° aÉ PÁAU bE C° bA° a IÁ° e 1nZÍ CzD VÁP° e ° ZÁN EIEB° a IÁ° zÍ

' 'Aa FEABgA e VÉVÉACEA' ' PZÁ° a IÁ° AZA° A° VÁ' ÁPÁZ bE ' 'ÁgÁIÁ° a j UÉ S° ° ÁVÁZÁ gÁD PÁgÁUWÁ° e FEAB ' 'A° ŠSgZÁV CUBÁ' ' AIEA C° bA ' 'ÁgÁIÁ° a bA° a t PÁV° a ZEA° UZEAqP bP e C° bA EAB PZEAqÁ PZEA° a PÁZÁ ' 'A° P° P° e C° bA F ' 'ZEA' k° e ZÁUÁ t° a EAB PÁqÁ EEUÉ C° bA ŠUÚÉ CvÁVÁ UÉgP k° zÍ

F ' 'AZÁ DZP° e EP ÁUÉ° a AA' A° ÁEA gÁD PÁgÁt ZÁ PÁj VÁ MAZ b bA° a IÁVÁ° a ½z bE VÁÁUÁ ÁgZÁ.° a AA' A° ÁE bA, VÁ° e »AZÁUWÁ JEÁP° bE EAB° a ÁgÁIÁ° ÁgZÁ. F ZÁ° bZÁ° a EÁ° a ° ÁnZÍj AZÁ EZÁ ZÁ° bP° e EÁ° a ' 'ÁiÁ° a IZME RavÁ EP Áá ZÁ° a ' 'AVVÁVZ b bE EÁ° a ' 'AVVÁUÁ° a ZÁ ' 'AZÁ° a ÁUÁV ZÁ° bZÁ ' 'AVVÁVÉ CrÁIÁAI Á° a IÁqAZÁ ZEA gÁUÁIÁEAB EÁ° a ' 'ZÁ CEÁ' j ' 'Á PÁ.

P° a° a AA' A° ÁE bA »AZKE, AIEPÁ V P Áá ZÁ° b AVgZÍ D ¥SUA° a AIEA CgŠ, AIEA VÁQO° a IÁAVAZÁ ZÁ ' 'A V P ÁZÁZÁ ' 'Á« ÁVÁGÉ DZ bE EÁEA PÁVÁ° a ZÁEÁZ bE MAZÁ° a ÁV° e »AZKE, AIEA° a AVÁU D ¥SUA° a AIEA E° e CgÁ° AiÁ CxP Á VÁQOÁiÁ E bA° aÉ AiÁAZÁ

dEÁVÁ: 30 r. ŠSgi 1939.

dgAVzbgE »AzA aAA, tAEbgA AiAAGa ¥PP EAB a» AwAj? »AzME, AIEZÄ CxP A ¥gDAAiAgzÄ? »AzME, AIEZÄ AwAvizÄ d'a' Aj AiAA EP B®gA aAA ° zE JASÄZEAB aAgAiAA aAw®e F °FEUÜAj PE-AAZÄ »AzA aAA, tAEbgA vA, pPEVPA ¥BÄWB' zbgE »AC EAVÉ dEVAiÄ EA©PÉ CzbgA aAA -É G½AiA ° Q®e JASÄZEAB ° A¼A' APÁV®e

aAVEAZÄ AUVAiBAzbgE aAA, tAEbgA J®e »AZMEUMA «GÄZÄ vPbAgA aAAQa aP gP e CxÐ«®e aAA, tAEbgA »AUÉ aAAQa aAZÄ, P DxA vNA E ° e SAZÄ S½PA ° AUAAiAvbÄ aAVÜ aAgAogÄ ' Adit gÄ «GÄZÄ P AVZÄbgAZÄ E ENEw½, tA -AVÄ. ° AUAAiAVa aAA, tAEÄ aAgAogÄ aAVÜD, Hg®gME »AzA½zP gME F, PAAEAZABTvAdEbgA, P PAgA aAAr, MUn®AzA a ivo, A aP gP evNA azP

ad ° A¼A' APÄzbgE C a gÄ ° AUÉ a ivo'zÄ ° EGMÄ, vPA »vÄ, Azk« -EAB gEAB C a gÄ M¥ZÄ UMAvPÄ E®e, Ei 1939QAVa aFEZPÄ aAA ° E, gPAGzP e ° AUAAiAVa aAgAoa aAVÜ aAA, tAEbgA C a AEbgAVgP ®e Ä? C a gÄ ¥gÄ, gÄ dUMÁqzÄ, ° ÄZDVÉ-AAZAMAZÄV, P PAAiÄÖCZÄKPÉ a ivo, Aw®e JEABÄZÄ E ENE CxÐ aAUAV®e ¥BÄiFEAZÄ eAWAiA a gÄ vPA vPA eAWAiA »vPÄV ' Agé ' Agé, A, UMEAB DgA ©v gÄ gE, C a g®e, Aj MUn®AzA PAAiÄÖ aAAQzÄ ° EGMÄ C a gÄ PÄ Ät aAUÄ AgzÄ JEABÄZÄ RavÄ PÄi CzPÄ G®zbgA JwEAxÄUAV®EAB CzÄ ¥gAiAA aAZÄ, Azk®e F aAAvA eAWUKE, A, UME CEBÄ, A aAVPzÄ. ¥AAWÄiÄ C, A©AiA ° e AEA aAVÜ aAA, tAEÄ ¥BÄ CUMZÄgE aAA, tAEÄ eAWAiA a gÄ G½ZÄ eAWAiA aJ AzAZKEGÄ, J AiA®A ±H -Ä' zbgE C a gÄ aAE aAVÜ ¥BÄ CUMÄ, ASAiAEAB aAE aMEAZPEKj, A aZÄ, Azk®e F aAE aAVÜ aAA, tAEÄ ¥BÄ CUMÄ aAA, tAEbgAZÄ CzPÄ wgÄ aAVzbgME, G½ZÄMAZÄ »AzA½zP gÄ eFEVÜÉ ' AgAiAV EbgAPFEArzj AzAC aJ UÉ AiAA aA ° A aAiAE DUÄ AgzÄ. Dzj AzA aAA, tAEÄ, P AdzP gÄ G½ZÄ aPÄ aPÄUÄ, EP gÄ eFEVÜÉ, P Pj 1 ° FEACPEVÄ APÄZÄ EÄÄ MVAiÄ ¥KE aDPA ° A¼AwzÄEÉ ° AUÉ aAAQa aAZÄ AzA C a J UÉ »vPAUVZÉ









K¼ME ¥ÁEUVMP eª ÁÁRá ¥ÁZÁ »UMÁ ``Áátt gÁ? ÉP Áá ¥ÁÁVZP eK¼Á »ÁAwáMP eª ÁEgÁ  
 ``Áátt gÁ, MSá »ÁgÁOÁ ¥ÉÁgÁ MSá ¥ÁgP, MSá »ÁÁ, Á ÁEÁ »ÁVÁUMSá eÉÁ F UÁ EÁ »Á  
 ÉÉPJ ÁiÁ SÚUÉ ÁiKEÁa, KEÁt. »ÁÁ ``É ¥ÁÁVZP ePÁZÁÁiÁ E®Á SÁiÁEÁ GZÁ° µUÁiÁV  
 ÉKEÁr. C°è ``Áátt gÁ °ÉÁgÁ »ÁÁ »ÁÁ-ÁZÁgÁ ¥ÁgÁt »ÁEÁ ÉKEÁr. ¥ÁÁVZP eMI ÁO  
 »ÁÁ-ÁZÁgÁ, Á SÁiÁE 188. DZÁÉ eÁWª ÁgÁ °ÁVZÁiÁZÁÉ ``Áátt gÁ-83,  
 »ÁÁj UÁÁ-11, »ÁÁ, Á ÁEÁgÁ-23, »ÁgÁOÁ-18, °ÁUÁ-ÁVÁ 10, WÉÁgÁ-1, »ÁVÁU  
 EvgÁ eÁWÁiÁ »ÁgÁ-43, »ÁÁ CgZÁ CCPÁj UÁÁ 35, CªÁgP e``Áátt gÁ-20, »ÁÁj -  
 2, »ÁÁ, Á ÁEÁgÁ-5, »ÁgÁOÁ-3, »ÁVÁU EvgÁ-5, »ÁÁRá UÁ »ÁÁ, ÁgÁ 217. ``Áátt gÁ  
 111, »ÁÁj 12, ¥ÁÁÁ-10 CCPÁj »ÁVÁU »ÁÁRá UÁ »ÁÁ, ÁgP eMSá C, Á±KEE E®e  
 Á¥ÁE tō PÁÁ®Émí ``Áátt gÁ PÁiÁ° e-ÁZÉ C, Á®ÁiÁ 175 ÁZÁgP e52 ``Áátt j zÁÉÉ  
 »ÁZÉ JµÁO ``Áátt j zÁgÁ? ``Áátt - ``Áátt ÁVÁgÁ dUMÁP ÉÁB PÁAUÉÉ SÚPj 1 zÁiÁÁ?

C, Á±gÁ «µÁiÁ »ÁVME PÁVÁ »ÁgÁ ``ÁqÁ SgÁ »ÁEÁ, Á »ÁZÉÉ ÉÁÉÉ zÉ UÁÁ CÁFÁiÁ »ÁgÁ  
 ¥ÁÁÁAwPÁ G¥PÁ, Á DgÁ®Á zÁÉÉ »ÁÁVÁÁ »ÁEÁZÁÉ dUMÁEÁ °ÁVÁ®ÁVÁWÁgP ®e  
 °KEAZÁtPÉ »ÁÁR PÉÁPÁ MvÁÁVÁgÁ Á-ÁVÁ. ÉÁEÁ °KEAZÁtPÉ »ÁÁR PÉÁqÉ ÁÁiÁÁPÁ  
 »ÁVÁVÁZÉ ±Á«ÁÁ-ÁZÉ DZÁÉ °KEAZÁtPÁiÁ PÁ®PÉ 15 ÁÁP ÉÁB 16PÉ Kj, P®e  
 SzPÁ ZÁEÁ »ÁÁiÁ PÁ®PÉ ÉEÁ »ÁÁ PÁiÁ° zÁEÁUR ÉÁB PÁ »ÁÁ ÁÁRzÁgÁ. DZÁÉ, Á±gÁ  
 ÁIEZP zÁ, ÁIEPÉ D, Á±gÁ ÉÁB DÁiÁ »ÁÁqP ®e F PÁgÁt PÁUÁ »ÁÁ, Á ÁEÁgÁ PÁAUÉÉ ÉÁB  
 ÉÁ SÁ »ÁgP®e

EzÁ PÁAUÉÉZÁ ¥Á¥Á C®Á Á SÁÁVj UÉ »ÁVÁÁÁqÁZP eCª PÁ±P ÉÁB »ÁqP ®e  
 CªÁgÁ ÉP ÁÁ «gÁZÁ C ``ÁyÓÁiÁÉÁB »°P ÉÁ®gÉÁB DÁiÁ »ÁÁR UÉ »ÁzÁgÁ. DZÁÉ CªÁgP e  
 MSá C, Á±KUMÉ »ÁAwæ ÁÁqÁZP e Áj 1PÉÁP®e KPÁZÁÉ CªÁgÁ ÉÁ-ÁÁiÁPigÁVÉ  
 °ÁUÁZÁÉ »ÁÁÁPÉ ÉÁ-ÁÁiÁPigÉÁB UÉ »Ázj: ÉEÁVÁVME »ÁAwáÁÁUÁ »Á SÁiÁPÉ-Á®e  
 ÁiÁÁ-ÁEÁ »PÇ E®e ÉÁEÁ ÉEÁ PÁÁdPÁV zÁRÁiÁVÁEÉ C®Á Á SÁÁVj UKE Cª PÁ±PÉr,  
 JAZÁ ÉÁEÁ UR ÉDgÁ UÉ ÁEÁ zÁÉÉ KPÁZÁÉ ÁiÁÁgÁ PÉÁiÁ° e CCPÁgkÁ »ÁZÉÁ  
 CªÁgÁ ÁÁÁÁ±Á PÁ PÁgÁi ÁÁÁ-ÁZÁgÁVÁ PÁUÉZÁ PÁZÁgÁiÁÉÁB »ÁAwáÁÁqÁZP e  
 ÁiÁÁgÁ °ÁÁVÁgP DZÁj ÁZÁEÁ »Á CCPÁgPÁV dUMÁÁqÁWÁZÁÉ »ÁÁ, Á ÁEÁ ¥ÁÁV«gÁ »ÁP e  
 »ÁÁVÁ »ÁÁ, Á ÁEÁ ÁZÁgÁ S°Á Á SÁÁVÁVzÁgÁE, CªÁgÁ «Á±Á »ÁAwæ ÁÁqÁP ÉÁB  
 1zÁÁr 1zÁgÁE EzÁ PÁÁZÁEÁZÁ ÁUÁV. SÁUÁ®ZÁ »ÁAwáÁÁqÁZP e E SgÁ C, Á±Á  
 Cª ÁEj zÁÉÉ D UÁÁZÁP eMSáD, Á±Á Cª ÁEÁ zÁEÉ »ÁVÁU ¥ÁEÁ SzP e E SgÁ ¥Á° Óª ÁÁmi  
 PÁgÁ UÁZÁÉ KPÁZÁÉ Cª ÁEÁ »ÁZÁiÁ dªÁ Áj ÁiÁÉÁB °ÉgPÁ ÁiÁÁgÁE 1zÁj gZÁ  
 EzÁZj ÁZÁ E SgÁ ÉÁB ¥Á° Óª ÁÁmi PÁgÁ ÁiÁÁV ÉÁ«Á 1zÁgÁE ÁZÁ SÚUÉ KEKE  
 °ÁVÁÁ PÁV®e KPÁZÁÉ C°e C, Á±gÁ Á SÁiÁÁÁ E®e F PÁj VÁ PÁAUÉÉ PÁj UÉ  
 ÉÁ®PÁiÁ »ÁÁ ÁÁVÁU ÉÁ-ÁÁiÁPj ÁZÁgÁ FÁEÁ »ÁÁiÁÉÁB ¥ÁZÁ, ÁiKEÁUR ÁÁiÁÉÁB »ÁÁÁPÉ

UÉ, P®P ÉÁ°Á CZPÉ AIIÁ°Á CrÁIÁEKEB vÁwÁgP®E PÁAUÉÁ YÁEÁK CAIÁ aÁÁ-É  
 °Á ÁPÁgÁ aÁÁqZÁ AIIÁgÁEKEB aÁAwÁÁÁqÁkZP®E, ÁYÁDqÉ aÁÁqÁ ÁgÁZÁ JAS °ÁIÁ°Á«ZÁUÁ  
 D, PÁAIÁZP®E YÁEÁIÁEÁB 1ÁPj, ZÁ aÁAwÁÁÁ °ÁZÁIÁEÁB °ÁRZÁY KPÉ? EZÁ aÁEÁ, Á  
 aÁAZEÁIÁ®PÁ? EPÁÁ aÁDUCCPÁgÁZÁ °ÁZÁIÁEÁB YÁqÁIÁ°Á JAS PÁgÁt PÁV EÉB dUMÁ  
 ÁgÁdÁ °ÁÁZÁ, ±EÁµUÉ EPÁZÁ! EZÁ EÉUÉ 'ÁQ®E

C, ±ÁgÁPÉÁj PÁIÁ «ZÁgÁUÁV MAZÁ, kÁwÁIÁEÁB EÁ«Á, ÁÁ-ÁVÁ. CZÁ YÁEÁ°Á, Á  
 E-ÁSAIÁ°E C, ±ÁgÁ EÁ°ÁPÁwÁIÁÁUÁ ÁPÁ, DyöPA DzÁAIÁPÁV F, PÁÁdzPj UÁV  
 MAZÁ ÁVÁEÁEÁDÉAIÁEÁB gÁE! Á ÁPÁ aÁVÁU'ÁKE, ÁUÁ°ÁUÁV 'ÁE«ÁAIÁEÁB °ÁqÁ ÁPÁZÁ  
 ÁP®E °ÁÁRVÁ. DzÁgÉ EPÁÁ aÁEÁGÁFÖ ZÁ, Á-ÁAIÁ°ÁgÁ 'eÁwÁIÁEÁB EÉEÁqZÉ EYÁVÁU  
 YÁI ÁO 'ÉÉ °ÁqÁ°Á J®j UKE EAXÁ YÁgÉ, IÖ 'ÁE«ÁAIÁEÁB °ÁqÁ ÁPÁZÁ ÁgÁ®gi  
 °ÁEgÁ 1ZÁgÁE AIIÁgÁS½ wEÁ®Á CEÁ«®E ÇÁ, aÁ1, PÁ eÉEÁYÁIÁEÁ E®E ÇÁ CAXPÁgÁ  
 °Át J°ÁZÁ vÁgÁ ÁPÁ?

aÁMEZÁ «µAIÁZÁPÁVÁE wÁGÁ CEÁZÁIÁ°ÁVZÉ aÁ°ÁgÁ °ÁZÁIÁ°Á aÁÁ-É EÉÁ°ÁEÁB  
 °Áj, ÉÁ1PÁF-ÁIÁ MAZÁ H gP®E JgÁgÁE°ÁgÉ, Á«gÁgÁYÁ-ÁAIÁEÁB aÁÁKE°Á aÁÁqÁ ÁVZÉ  
 EÁKÁZÁ °ÁZÁN P®Á, aÁÁÁR 1PÉVÁÁwÁZÁgÉ JAZÁ ÉÁ°Á aÁ°ÁgÁ °ÁZÁIÁ°Á SÚUÉ vPÁgÁgÁ  
 ÁP®E ZÁgÉ 'EPÁÁd aÁÁqPÁ °ÁEÁV aÁ1ÁÇ PÁEgÁUÉ °ÁVÁU JASÁVÉ EPÁÁ aÁÁ°Á ÁUÁ 19  
 P®E, ZÁ EÉEÁZÁt ÁIÁÁVZÉ »ÁUÁV °ÁUÁ°Á (C°PÁZEÁUÁ) JAS°E dgÁVZÁ aÁMEZÁgÁ  
 aÁ°ÁgÁ YÁj µÁVÉP®E PÉÉÁj PÁIÁEÁB FqÁj, PÁ DgÁ wÁUMÁ aÁÁZÁVÁU °ÁqÁ°Á EÉEÁn 1ÉÁ  
 UÉVÁPÁZÁIÁEÁB 1ÁPj, ÁÁ-ÁVÁ. °ÁRZÁCÁKÁIÁEÁUÉPÉÉÁj PÁIÁEÁB FqÁj, ÁZÁgÉ ÉÁ°Á  
 J-ÉgÉ aÁÁµÁgÁEÁB DgÁ®UÁR ZÁÁÉ

PÁ«ÁÖPÁgÁ, PÁ, ÁAIÁEÁB UÁÁ°Á, F »AZÉ EÉEÁn, i ÁÁqZÉ aÁÁµÁgÁEÁB PÁ«ÁÖPÁgÁ  
 aÁÁqÁ °ÁZÁVÁU DzÁgÉ EZÁ PÁAUÉÁPÁgÁ aÁÁµÁgÁ aÁÁqÁ°Á ZÁZÁgÉ aÁEÁZÁ EÉEÁn, i  
 °ÁqÁ ÁPÁZÁ PÁEÁEÁ aÁÁRZÁgÁE dUMÉP®E J°ÁIÁEÁ EAXÁ PÁEÁEÁ E®E F PÁEÁÁ  
 PÁEÁEÁ «gÁEÁZÁP®E Ç.7 EPÁASgÍ 1935gÁZÁ aÁÁµÁgÁ °ÁERZÁUÁ EZÁ PÁAUÉÁ  
 C'ÁgÁ aÁÁ-É UÁÁqÁ °Áj 1VÁ. ESgÁEÁB S°Á VÚÉÁPÁEÁRVÁ. PÁEÁEÁEÁ, PÁÁIÁÇAZÁ  
 PÁ«ÁÖPÁgÁ aÁÁ-É °Áj ZÁ UÁ-ÁÁVj -ÁZÁ.

±ÁPÁgÁ 50gÁµÁÖ Á«ÁIÁEÁB PÁ°Á aÁÁqÁ°ÁZÁV C'ÁgÁ aÁZEÁ °ÁRZÁgÁ. DzÁgÉ  
 C'ÁgÁ aÁÁRZÁEÁ? aÁZÁµÁZÁ aÁÁqÁ°ÁZÁV °Á½ aÁÁÁ'É dÉgÁ aÁÁ-É MAZÁE°ÁgÉ  
 PÉEÁn gÁYÁ-Á PÁgPÁEÁB °Áj ZÁgÁE ÉÁEÁ aÁZÁµÁZÁPÁEÁB «gÁEÁÇUÁ PÁ PÁgÁt aÁEÁZÁgÉ  
 ±ÁÁÇAZÁ aÁÁKE°Á aÁÁRZÁ PÁgPÁEÁB SqPÁgÁ PÁ ÁÁt PÁV «°ÁIÁEÁV, Á ÁPÁ. aÁÁÁ'É  
 dÉgÁ aÁZÁ, Á°ÁEÉ aÁÁqÁVÁgÁZÁ C'ÁgÁ SÚUÉZÁIÁ VÉÉÁj ÁVÁgÉ DzÁgÉ EAZÁ aÁÁÁ'É  
 E-ÁSAIÁ°E 14,000 H gÁUÁKÁP®E ±Á-É-Á®E MAZÁ aÁÁVÉ MSÁ SvÍÉ °ÁUÁ, Á JZÁj UÉ  
 SAZÁUÁ EPÁÁ °ÁVÁgÁ JgÁgÁ gÁYÁ-Á EZÁgÉ ÉÁ°Á aÁEÁZÁ gÁKÁPÁIÁEÁB Rj ÁÇ, Á ÁPÉ

CxPÁ 1ÁgÁiĀēāB? AiĀāāāzĵ Azā aēē aāzāVĪē JēāPā āzēāB aēēzP ūē ūP āā, ā ĀPā.  
Cāĵ ūēĀ aāāāē dēĵā aAvē Dzĵē ©PāAvĵā gēVĵā ūVāiĀāēā? »ĀŪāV Cāĵā  
gĀdPāgĀt AiĀāĵ ūKē -āāPāŪāāVāPāzĪē ēP āā, āVāVāPā«āōPĵā ŷPĪĪē ēĀāiāzā  
āāVāŪ, āzāŷPā ēĀēĀ ēēē, PāādpāV, āAiāāāPāczāēē

āPāi āāVāŪē° MAZĀPĵē āā1, āāzā, āzā«ēMAZĀ Šānāiā PĪŪē āāVāŪ  
ē° AiĀēāB āāāāĵē āāzāŷē ūēĀzĵ, āāzāāāiāāāzā? ūāācūāāVāŪPāŷPāiā dēĵā  
FŪācāāVāiāŪP zāĵē CāĵāōVĵā, āPĪāōāē «gāāzĵ AzāCāĵā DUāŪā±P ŪāēŪē  
(āāāŪāāā«gāāPāzā, āVāzē, āŷāzP) °ēĀŪāVāĵē AiĀāāzā ūēVāPāzāiĀēāB  
1āPĵ, āāzāzP ē CzēāB mēāiī Dŷ; ēArāiāzP ēŷPā1zĵē Pē°, āāāV-āVā. ēP āā  
ōVĵā āē «ēzĵ Azā gāēĀēi nPāmi ēēēē J°ŪKē °ēĀŪāāāwē Pēgāāāiā  
ōāiĀēāB vā, āPā Pāĵ MAZĀ āāVēVēĀāzā»ArēP ē°ēĀV PēVĵē fāāāG½AiāS°āzā?  
āāā DAŪĵēĀcŪē °ēĀgāqāāPāzā āāāā1zĵē PēgāāŷāāqPĵāVē 105dēĵāV  
°ēĀgāR. ēāāē, °ŪP ūē°ŪPā PēqāVāē Dzĵē ūāācūāāVāēDAŪĵā 1.L.r.-āzāVē  
Jāzā ēēē Cā1Pē

©½ mē; ūēPātā zĵē Jzē°ēqēāPēVāVē Dzĵē Gzā-ā1zā, ēēiāō āāāŪāā  
āāPēPē F PāgĀt PāV, āVāVāVāV.











JAZÁEME ÉEJÉ C<sup>a</sup>ġ<sub>1</sub> ÁÁĲ<sup>®</sup>e Qj zġġP e °Á%Á' ÁPÁzġġé PÉÁiÁ<sup>°</sup> e PÁUÁ<sup>°</sup> ÁTÁU 'PÁUÁ<sup>a</sup> ÁÁUÁ ZÁpġ<sup>°</sup> a ÁÁqÁVzÁiÁÁVÉ CzDÁVÁ E<sup>a</sup>ġġÁ °ÁÁUÉ KEKE a ÁÁqP<sup>®</sup>e JAZÁEME °Á%Á' ÁPÁV<sup>®</sup>e C<sup>a</sup>ġA gÁEÁqġvP' Ázġġé monkey and melon ÉÁ ZÁpġÁiÁÁVÁU PÁEMEÉÁ MAZÁ ¥ÁÁVÁÁPÉ<sup>a</sup> ÁVÉÁZÁ DeÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> ÁUzÁÉAZÁ F SUIÁ<sup>°</sup> e C<sup>a</sup>ġA 'ÉÁPÁ'Í 'ÉÁqġ<sup>°</sup> ZÁÉÁ<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>a</sup> PÁÁiÁzP<sup>e</sup> °ÁqÁUÁi<sup>a</sup> ÉÁB Éġġé zġġġÉ ÉPÁÁ C'ÁyÖÁiÁÉÁB ÉÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÉÁpÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁzÁÉAZÁ GzÁ<sup>±</sup>P ÁVÁU

zP vġġC<sup>a</sup> PÁVÉÉ zP vġġzÁBR C<sup>a</sup>ġ<sub>1</sub> ÁzÁ<sup>a</sup> ÁġUÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁzÁ<sup>a</sup> ÁzĲ<sup>®</sup>e PÁUŠÉÉÁ MAZÁ a ÁD<sup>a</sup> ÁÁÉÁ ¥ÁVÁÁZÁ ÉPÁVÁzP e PÁÉZÁ<sup>a</sup> ÁÁ wÁUÁP e ¥ÁÁUÉÁqÁ , ÁČY PÁ Áat , P<sup>°</sup>zÁ I I a Á-Á JAS H gP e JġġÁ 'Á«UM<sup>a</sup>É CzġġP ÁiÁ MAZÁ 'Á«ÁiÁ<sup>a</sup> ÁġÉÁB SÁÁ<sup>°</sup> PÁ C<sup>a</sup>ġġÁ CġA<sup>®</sup> zġġġÉ C<sup>a</sup>ġġÁ UÉ , ÁVÁVÁZÁ SUIÁ<sup>°</sup> e ÁġÁ zÁÉGPÁ<sup>a</sup> ÁzÁ H j ÉÁ »AZMEU<sup>2</sup>UÉ , ÁÁzÁUP<sup>®</sup> e C<sup>a</sup>ġġÁ C<sup>a</sup>ġġÁ UÉ ÁġÁ 'UzÁVÉ<sup>a</sup> ÁÁqP<sup>®</sup>Á MAZÁ ÁiÁÁU<sup>°</sup> ÁÁRzġġÁ. C<sup>a</sup>ġġÁ 'ÁġÉ H j ÉÁ 'ÁVÁiÁÉÁB Pġġ' JġġÁ SÁNÓ<sup>°</sup> Á<sup>®</sup>ÁÉÁB VÁZÁ 'Á«ÁiÁ<sup>°</sup> e , Áj zġġÁ. ÉZÁXÁ C<sup>a</sup>ġÁÉÁpÁ<sup>a</sup> ÁÁWÁ PÁAUÉġé gÁdÁzP e °ÁqÁ<sup>°</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÉÁ XÁ CEÁÁiÁ ÉġġġġÉ PÁAUÉġé ġPÁGPÁ C<sup>a</sup>ġġÁÉÁB ÁSÖÁCġ<sub>1</sub>Á<sup>a</sup>Ĳ<sup>®</sup>e JġġÁÉÁiÁZÁ UÁdgÁwÉÁ , ÁČġ MAZMEGP e C<sup>a</sup>ġġÁ ČÁ¥Á<sup>a</sup> ÁzÁiÁÉÁB DZj 'zġġÁZÁ H j ÉÁ , Á±Á »AZMEUMÁ C<sup>a</sup>ġġÁ , ÁÁiÁÁ<sup>a</sup> PġġUÉ<sup>°</sup> ÉÉqġzġġÁ »ÁUÉ ÉAXÁ<sup>°</sup> P<sup>°</sup>Á ¥ÁġÁ<sup>a</sup> UÁÉÁB Áqġ<sup>®</sup>ÁZÁ. CzġġÁ ¥ÁÁVÁÉAZÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁzÁ 'ÁqÁ Egp .

PÁAUÉġé »AZME ÁÉÉPÉ ġġÁdá ÁqÁ<sup>a</sup> ÁVÉ 'ÁqÁwzÉ CzÁ ¥ÁÁVÁVÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁzj ÁiÁ<sup>°</sup> ġġÁ 'ÁPÉÁB<sup>a</sup> ÁzÁ C<sup>a</sup>ġġÁ 'ÁrPÉ F ¥ÁzÁVÁiÁ<sup>°</sup> e JAZME C<sup>®</sup>ġ ÁSÁÁġġÁ DqġvÁ ÉġġÁiÁÁ<sup>a</sup>Ĳ<sup>®</sup>e JEÁPÁ<sup>a</sup> ÁzÁ Á«Ö<sup>a</sup> ÁzÁ »AZME ÁÉÉzP e »AZMEUMÁ S<sup>°</sup>Á ÁSÁÁġġÁVzÁġġé »ÁUÁV ¥ÁÁVÁVÁZP e »AZMEUMÁ C<sup>®</sup>ġ ÁSÁÁġġÁ ÁÁ ÉgÁdá Éġġ' ÁÁzÉÁB M ; PġÉÁ<sup>a</sup> Á' ÁPÁUÁVzÉ F »AZMEUMÁ 'ÁqÁ<sup>a</sup> Á¥ÁÁVÁVÁZÁ SUIÉMAZÁ ¥ÁÁPÁVÁ' ÁPÁVzÉ CzÁ ÁiÁ<sup>a</sup> ÁzÁzġġé »AZMEUMÁ ¥ÁÁVÁVÁZÁ DqġvÁ ¥ÁzÁUÉ C<sup>®</sup>ġġÁ? ZÁVÁ<sup>a</sup> D<sup>t</sup>Ö ¥ÁzÁV-ÁÁZÁV<sup>a</sup> ÁÉ<sup>®</sup>zP e ÁiÁÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> PÁAd<sup>a</sup> Č Jġġé «'ÁUPÉÁVÁVzÉ JAZġġÉ MAZÁ «'ÁUzÁ dÉj UÉ ÁVÉÉAZÁ «'ÁUzÁ<sup>a</sup> ÁÁiÁ SUIÉ ÉÁ<sup>°</sup>PÉ-Á<sup>®</sup>e MSj UÉ ÁVÉÉSġġÁ DqġvÁ , ÁÁzÁUzÁ. ÉAXÁ , ÁÁÁÁFPA ÁzÁ DZP e C<sup>®</sup>ġ ÁSÁÁġġÁ VÁÁÁ ÁVÁ ÁġPÁUÁV gÁdáVÁ ÉÁiÁ<sup>°</sup> e KEÁzġġÉ ÁiÁÉÁdÉÁiÁÉÁB ġġÉ ; ÁÁÁ 'ÁRPAiÁÉÁB ÁÁAZDġġÁ UÁVÁġPÁ É<sup>®</sup>e C<sup>®</sup>ġ ÁSÁÁġġÁ ÉAZÁ CzÁ 'ÁRPAiÁÉÁB ÁÁAZÉ ÉqÁwzÁġġé DzáUKEÁ C<sup>®</sup>ġ ÁSÁÁġġÁ Lġi-ÁÁRÉÁ Ew<sup>°</sup>Á PÁÉÁB »AZME ÁÉÉzP e ¥ÁÉġÁ<sup>a</sup> ÁWÁ<sup>a</sup> ÁÁqP<sup>®</sup> e D<sup>-</sup>í ġġiZÁÉÁiÁPÉÁZÁ ġġi JqġġiÖ PÁ<sup>a</sup> DÉi<sup>°</sup>UÉ Lġi-ÁÁRÉÁ ÉÁÁiÁPÉÁZÁ ġġiÁ ÁÁqíÉÁ 'ÁPÁZÁj ÁwÁiÁ ÁġPÁUÉ ÁqPÁ 'zÁÉÁVzÍ DZġġPÁ DÉiÉÁ ÉÁġPÁV ÁRzÁGvġPÁzġġé ÁÁÁ ÁġPÁUÉ 'ÁQ<sup>°</sup> ÁÁi ÉPÁUÉ ÁÁÁ DqġvÁ 'ÁQ<sup>®</sup>e C<sup>®</sup>ġ ÁSÁÁġġÁ F ÁWÁiÁ Á«Á<sup>a</sup> ÉÁB VÁVÁZÁ ÉġÁ<sup>a</sup> ÁzÁ »AZME ÁÉÉzÁ ¥ÁtPÉÁ' ÁPÁ.





EPÁUÉ "ÁgÉ ¥j µvÁU EgP JAZÁ Cα1zGÉ vMÁαzP?

¥bAYj µvMEAZA<sup>®</sup>Pj UME EIEA PÁEME "KEw "ÁPÉ1gÁ ÁPÁ. EIEA C<sup>®</sup>¥ÁÁAZAVÉ ¥bAYj µvMEAGzÁ±PÁ "KEAPPÁ Áit<sup>a</sup> ÁVgIÉPPE - Á¥ÁgAdEMÁIA zÁµa<sup>a</sup> ÁAqA<sup>a</sup> ÁzAVVÁU »ÁUÁV EIEUÉ C<sup>a</sup>gAZMÁ<sup>a</sup> MzAIA SÚUÉ PÁEÁ "KEw<sup>a</sup> ÁMEqA<sup>a</sup> zÁ Áz«gP<sup>®</sup> É PPE - Á¥ÁgA<sup>a</sup> Á ÁIEPÁ EIAZEP EP<sup>®</sup> JEAB<sup>a</sup> ÁzÁ EIEUME UKEVÁU DzGÉPPE - Á¥ÁgIzÁ ÁV<sup>®</sup> ÁAV<sup>®</sup> P<sup>a</sup> Á aPÁPÁ Á ÁIEU<sup>®</sup> zÁY C<sup>°</sup> ÁIA ¥bUMÁ ÁPA C AzÁVÉVÁ ÁqÁwGÁ<sup>a</sup> ÁUP<sup>®</sup> E PPE - Á¥ÁgIzÁY zMÁ<sup>a</sup> MzÁ<sup>a</sup> Á ÁAqA<sup>a</sup> P gA GzÁ±PÁ C±ÁzPÁVgÁ<sup>a</sup> ÁzÁ PIAqÁ Á±ÁIA SgÁ<sup>a</sup> ÁzÁ Áé:Á«PP<sup>®</sup> ÉÁ?

PPE - Á¥ÁgIzÁ MAZÁ ÁUw<sup>a</sup> Á ÁVÁRavPÁVZÉ CzGÁ SÚUÉ C<sup>a</sup>gÁ UKE<sup>a</sup> ÁVÁU EIEUME PPE - Á¥ÁgIzÁ SÚUÉ C<sup>®</sup> PÁEP É ÁVZÉ C. ±Á°ME<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgÁ PPE - Á¥ÁgIzÁ Á ¥bAYj µvMEAB<sup>a</sup> ÁEI P<sup>®</sup> EZP UÉ DgA<sup>®</sup> zÁ ÁUwAIAzÁ. EÁ<sup>a</sup> Á UKEÁ - "Áæt ¥bAY<sup>®</sup> PÁ bMwv<sup>®</sup> zÁ ÁF<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgÁ dÁIMAwAIAEAB CZj ÁVÁ<sup>a</sup> É zÁ ÁFUÉ "Áæt gEAB EÁ±UKE<sup>½</sup> Á ÁzÁUP<sup>®</sup> É VIEÁ gÁEÁ<sup>®</sup> ÁµÁPPÁV SAUÁgP EAB αÁR PÁ2 - ÁAZÁ EÁUÁ Á EIEAB PÁÉ - Á ÁPÁ - ÁVÁ. "Áæt gÁ KEPA<sup>a</sup> Á Áj ÁIA<sup>a</sup> Á «µÁIAzP<sup>®</sup> É C. ±Á°ME bMwvAIA<sup>a</sup> zÁ ÁFVAVP<sup>®</sup> E ±PÁ JAZÁ ÁVzÉ G¥ÁÁIA«<sup>®</sup> É Á°ÁgÁdj UÉ ÁzKEAP<sup>®</sup> C CPÁgk<sup>®</sup> É JAZEAB<sup>a</sup> Á "Áæt gEAB ¥ÁUÁIA w<sup>®</sup> PÁ ÁVÁUC<sup>°</sup> ÁIA ¥ÁgKEÁ»vÁ»ÁIA DzÁgk<sup>z</sup>gKE ±Á°ME<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgÁ C<sup>a</sup>gEAB CPj 1zGÁ - JEAB<sup>a</sup> ÁzÁ ÁgÁIA<sup>a</sup> ÁV<sup>®</sup> zP<sup>®</sup> É C. ±Á°ME<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgP<sup>®</sup> É zKEÁµk<sup>z</sup>gI<sup>®</sup> S<sup>°</sup> ÁzÁ. ÁUÁzGÉ ÁIA<sup>a</sup> Á Á°ÁgÁdEÁ αzKEÁÁIAIAVZÁIEÉ ÁV<sup>®</sup>? PÉ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> zKEÁµP<sup>®</sup> EÁIA EKEÁqA<sup>a</sup> zÁ Á ÁIA<sup>®</sup> É "Áæt gÁ EÁ±PÁ UZÁ ÁKEGÁ PÁADzÁ GEÁVÁIAUÁ ÁgIzÁ. C<sup>a</sup>gÁ "Áæt PÁEAB EÁ±PÁ Á Á CI ÁVÁ Á ÁRzGÁ Á C<sup>a</sup>gÁ ±PÁVÉ CqVzÉ C. ±Á°ME<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgÁ Á ÁAFPA«µPÁVÁIAEAB ÁEÁUÁ ÁR PÁ ±DkÁj ¥bÁW<sup>®</sup> zGKE "Áæt gÁ ÁzÁ zÁ PÉAmAIAEAB EP<sup>®</sup> PÁ Á ÁRzÁY ÁTÁUwAIAEAB<sup>®</sup> É C. bMwv±Á°ME<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgÁ Á ÁTUA<sup>a</sup> Á ¥j µvMEP<sup>®</sup> É CzPÁVZÁUÁ Á EIEA Á ÁDαPÁ DÁIAµzÁ zÁUÁ±PÁEAB DgA<sup>®</sup> zÉ JAS «µÁIA<sup>a</sup> EAB ÁVÁ<sup>a</sup> zÁ VÁAS CUMÁ C<sup>a</sup>gÁ UME, EIEUME Á ÁVgÁ<sup>a</sup> Á PÁPIÁ ¥ÁgPÁV gKE 2500/- αÁR C<sup>a</sup>gÁ EIEEAB ÁzÁ Á ÁTÁIAEÁV Á ÁRzÁGÉ F PÁgÁPÁV EÁEÁ ¥bAYj µvMEKEACUÉ ÁSAZÁ "ÁÉ P<sup>®</sup> É gÁIAVÁ Á ÁIA SÁEÁC ±ÁzPÁV<sup>®</sup> É JEAB<sup>a</sup> ÁzÁ ÁIEÁZEÁIA PPEUÉ SÁWÁIAVzj ÁzÁ EÁEÁ C<sup>a</sup>gÁ ¥j µvUÉ CzPEÁUPÁ αgÁj 1zÉ JAZÁ "ÁgÉ ÁVÁ ÁQ<sup>®</sup> É gÁIAVÁ Á ÁIA GzÁ±PÁ dEPÁ Áit PÁj ÁIAVgIÉ Á°ÁgÁdgÁ Á ÁWUÉ UKEÁ TÁ°ÁQ, C CPÁj UÁEÁ<sup>a</sup> Át dUMÁEAB "ÁÉ Á ÁD FqÁj 1PPEÁPÁzÁVZÉ Á ÁIEzÁ P<sup>®</sup> dEÁ Á°ÁgÁdgÁ ¥bUMÁ. F ¥bUM<sup>®</sup> É PÁÁEÁ zÁBTUM<sup>®</sup> É C<sup>a</sup>gP<sup>®</sup> É P<sup>®</sup> É ÁTÁIAVZÁGÉ ÁV<sup>®</sup> P<sup>®</sup> É ÁzÁ zÁBTUMÁVZÁGÉ F ÁT<sup>a</sup> ÁVÁU zÁBTUMÁEAB Áj 1 MAzGÉ EAI Á ÁPÁ ÁzGÉ KαzÉ Cx<sup>®</sup>? »ÁUÉ MAZÁ EAI Á PÁzGÉ MÁÁRzÁ ÁRPAIAEAB P<sup>®</sup> É ÁzÁzGKE ÁU?











qÁ. "Á"Á, Á°Á"Í CA"Áqj C"Á, PÁUsgPÁMÁ aÁvÁ"ÁµÁUÁ, ÁYÁI 20

dUMUÉUÉwzjE, PÁAUÁEÁPÁÁiÁ aÁÁZÁ aÁZÁ EzÉ YÁÁÁP ÁiÁ aPÁI Ö«µÁiÁUÁU®è  
aÁ°ÁÁr, dEÁ aÁÁZÉ, PÁÁd aÁEÁB MqÁiÁ"Ár. EzÁ EÉÁ PÁEÉÁiÁ °Á½PÁiÁVZÉ

---

dEÁÁ: 20 dEÁj 1940





**a R ÁgÀ VAA VAA R ÁgÀ ÁqÉ ÁUÀ Á a Vj AiÉ zÉ ÁvPÀ**

Č. 3 dEPj 1940gÀ a ÁZÁPÀ ÁvÁGÁ F-ÁiÀ a ÁÁqÉ JAS H gP e ÁVAvE PÁ«ÁÖPA ¥PZÁ JgqÉ ÁiÀ ¥j µVÁU Áj vÁ. qÁ. Á Á Á Á Á S CA Á qggbEÁB F Á ÁiÀ CzPqEÁM a ÁÁqÁ a Á zÁÖgÁ PEUKEVÁ ÁVVAU

Á VAvA a VEZPÁ «dÁ ÁiÀ a ÁgPÁtUÉ EÁZÁ CzPqEÁB Á ÁiÀ ÁIEPÉ PqVgÁ Á-ÁvÁ. F ±Á BEA ÁUWÁVÁiÀ S½PÁ Á ÁiÀ PÁiÁÖPÁ Á¥Á DgÁ ÁVKEArVÁ. ÁUWÁZPqÁZÁ gÁ. Á ÁvÁgÁ Áµt zÁ S½PÁ qÁ. Á Á Á Á SgÁ CzPÁ ÁIEPÉÁB 1ÁPj Á ÁPÁZÁ zÁEEÁ ÁÁiÁ a gÁ ÁEZIE ÁÁRzÁgÁ. F ÁEZIEUÉ gÁ. G ÁVÁE ÁÁVÁU gÁ. gÁEÁ. PqÁiÁ a gÁ Á ÁS Á PÁR 1 zÁ S½PÁ qÁ. CA Á qggbÁ CzPÁ ÁIEPÉÁB 1ÁPj 1 zÁgÁ. CzPqÁ DgÁEÁUÁ Á zÁVÁzÁj ÁZÁ a ÁEZP UÉ EÁ²PZÁ ÁVAvEzÁ«ÁÖPA ¥PZÁ gÁ. Á Á Á gP Á EÁÁiÁPP ÁqÁ C Áj UÉ Áµt a ÁÁqÁ a ÁVÉ ÁEa 1 zÁgÁ.

CÁ gÁ Áµt zÁP e ÁVzÁgÁ-ÁEÁiÁ C¥WÁVzP e EP ÁÁgÁ ¥ÁgP Á ¥MEdÁ zÁj ÁtgÁZÁ qÁ. Á Á Á Á SgÁ a ÁE WÁ 1 ÁiÁV M¼EÁEÁ ÁVZÉ EAXÁ ¥j 1 WÁiÁ ° e C Á gÁ G½ZÁ gÁDpÁgÁt UÁVÉ C Á ÁÁiÁÖ PÁgÁt ÁVzÁ vÁ Á PÁE¼S ÁZÁVVAU DZÁgÉ Á ÁUÁE ÁgÁ ÁiÁUÁ ÁgZÁ JAS PÁgÁtPÁV C¥ÁµÁgÁ a ÁÁVÁ PÁVzÉ C Á gÁ EAZÁ ¥j µVÁUÉ ÁdgÁVzÁgÉ Á ÁAXÁ SqPÁgÁ EÁÁiÁPPÁ ÁRzÁE EP ÁÁ ¥ÁqÁj UÁÁ CAUÉÁiÁ ° e PÁqÁk j 1 PÁEÁqÁ ÁEÁgÁqÁ ÁPÁUÁVzÉ JASj Á Á VÁVzÉ PÁZÁ a ÁgÁMAZÁZÁgÁ EÁVÁgÁ ÁVÁEÁZÁgÁVÉ JgqÁ C¥WÁVÁUÁÁ dgÁVzPÁ DZÁgÁ Á Á Á Á SgÁ EP ÁÁ PÁiÁÖPÁ ÁPÉ CrÁiÁEÁÁi Á Á ÁÁqP ÁE EP ÁÁ Á Á ÁiÁ ° e CzÁµÁ ÁPÁ SÁZÁgÁE, EÁ Á Á Á ÁEÁUÁ ÁZÁ Á Á Á »ÁZPÉ Áj ÁiÁ Á ÁwÁE JAS ¥ÁOPÉÁB Á Á Á Á SgÁ Á Á ÁEÁ-ÁAZÁ EÁ Á Á PÁ ÁiÁ Á ÁqP Á?

CEÁVgÁ ÁVAvE«ÁÖPA ¥PZÁ zÁE CEÁVgÁ a Á ÁVÁ Áj UÉ Áµt a ÁÁqPÁ w½ Á Á-ÁvÁ. zÁE ÁVÁ Á gÁ S½PÁ qÁ. CA Á qggbÁ Áµt a ÉÁB DgÁ ÁV zÁgÁ.

Á Á Á Á gÉ CwyUÁE SÁZÁUÁE

EÁCEÁ ¥j 1 WÁiÁ ° e ÁEÁZÁÁ Á ÁVÁqÁ ÁZÁ EÁEÁ ÁZP ÁUÁWÁE E Á ÁEÁ Á ÁiÁ Á Á ÁqÁ a Á ¥j 1 W SÁCvÁ. zÁ Á gÁ zÁiÁ-ÁAZÁ CzÁ vÁ vÁ. F ¥ÁÁUÁ vÁ zÁgÁE EÁEÁE Á Á Á Á ÁVÁEÁqÁ ÁZÁ ÁZP ÁUÁWÁE F Á P ÁiÁZP e gÁ. Á Á Á Á gÁ a Á EÁÁiÁPP ÁqÁ a ÁVÁU zÁE ÁVÁ ÁVÁ E SgÁ zÁ Á zÁEÁVÁ EÁEÁ Á Á ÁiÁZÁgÁ. C Á gÁ Á PÁ ÁPÉ ZÁ « 1











°ÁVÁ°ÁZÁ °ÁU? MAZÁ ¥ÁVÁÁVKE ÉÁÉÁ PKEVÁE MAZÁ ±ÁGÁ 'ÁFAIÁEÁB WAZÁ  
 °ÁÁV, ÁVÁEÁZÁ SgCZÉ F °ÁE, ÁIÁÁUÁZÁ °ÁFAIÁEÁB WEÁB°ÁZME ¥ÁYÁ JAZÁ-ÁVÁ.  
 'ÁFAIÁEÁB WEÁB°ÁJ AZÁ ÁIÁÁGÁ ZÁ°PÁUR, °ÁÁIÁÁÖZÁUR C¥ÁÁIÁ«°ÁZÁ ÉEÁ  
 'Á°ÁÉÉ EAXÁ NÁPÁIÁEÁB NÇ ÉÁÉÁ ÉUÁVÁÉÉ ÉEÁ SAZÁUMKE »ÁUÉ ÉUÁ°ÁZEMEÁ  
 PRÁIÁ'ÁPÁZÁ ÉEÁ C°Á¥ÁEÁ. NÁQ'ZÁME ZÁµPÁEÁB °ÁÁQÁ'ÁgÁZÁ. ÉÁÉÁ NÁPÁIÁEÁB  
 NÇ °ÁUÉ ÉUÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ GÉÁZPPÁV ¥ÁVÁÁPÁIÁEMEÁ °ÁÁQÁ°É JASÁZEÁB ÉÁUJ PÁZÁ  
 ÁYÁZPÁ UÁÁIÁGÁZÁ GÁ. VÁ ÉÁ, 'i SgÁIÁ°ÁZÁ. ÉEÁ 'ÁGÉ NÁPÁIÁEÁB EzÁGÉ  
 ZÁ±ZÁ »VPÁV ÉÁÉÁ ÉEÁ °ÁIÁÁOPÁ »VPÁEÁB VÁURÁÁQÁ°É DZÁGÉ C, Á±gÁ »VPÁEÁB  
 °ÁÁVÁEÁEÁ PÁUÁÁÁÁZÁ, ÁZÁ«°É 'ÁGÁIÁ°ÁJ UÉ EzÁ eÁVÁAZÁME C°'ZÁGÉ C°, P,  
 (G¥PÁSY, ÁAPÁIÁ °ÁÁÁEÁ °ÉgÁÁ, Á°ÁUMÁ C, ÁPÁVÁ). C'ÁgÁ »VPÁEÁB °ÁÁVÁE  
 ÉÁÉÁ CZÁÇUME °ÁGÁIÁ-ÁGÉ C, Á±gÁ ¥ÁVÁ EzÁ PÁ°PÁ«ÁÖPÁZÁUR, GÉVÁZÁUR,  
 C°É SmÖVgÁÁIÁ, SmÖ2 «'ÁZÁE°C, Á±EÁZÁPEÁ. P°Á, Á°ÁÁQÁ°ÁUÁPÁ«ÁÖPÁÁ CrÖ  
 ¥ÁR, ÁVÁÁGÉ PÁAUÁEÁ GÁÁ°ÁPEÁ °ÁE°ZÉqÁIÁEÁB PÁEME°AZPÁ C, Á±Á GÉVÁJ UÉ  
 -Á'Á ÁUÁ'ÁgÁZÁ. KPÁZÁGÉ C'ÁgÁ S½ °ÁE°°Á E°É C, Á±EÁ GÉVÁME °ÉZÁ, PÁ«ÁÖPEME  
 °ÉZÁ. DZÁGÉ ¥ÁVÁIÁEÁ SÁGÉVÁUR, PÁ«ÁÖPEÁUR C, Á±EÁME C°É JEÁB°ÁZÁ S»gÁUÁ  
 ÁÁ

C, Á±Á PÁ«ÁÖPÁÁ qÁÁUÉ °ÁÁPÁZÁ ZÁZÁÁIÁ°É KPÉ MAZÁGÉ SgÁW°P? VPÁÁ  
 ¥ÁVÁÁPÁ ÁIÁÁ°ÁIÁEÁI KPÉ DgÁ°ÁÁVÁÁGÉ JEÁB°ÁZÁZÁ °d°ÁZÁ PÁGÁE°ÁZÁGÉ PÁ«ÁÖPÁ°É  
 MAZÁ JÁWÁIÁÁV°É JEÁB°ÁZÁ. PÁ«ÁÖPÁÁ, GÉVÁÁ, PÁ eÁW'ÁZÁZÁZÁ °ÁVÖ, ÁWÁZÁV,  
 C'ÁgÁ ÁIÁÁ, PÁÁÖ PÁ«ÁÖPÁ °ÁVÁU GÉVÁÁ C, Á±Á PÁ«ÁÖPÁ °ÁVÁU GÉVÁEÁB C°PÁVÁEÁ  
 °ÁÁQÁ°Á »Adj ÁIÁÁW°É, ÁVÁEÁ«ÁÖPÁ¥PÁ C, Á±gÁ ¥ÁVÁÁIÁEÁB JÁÇUME °qÁ°ÁE°  
 ÉÁÉÁ °Á°ÁGÉÁVZÁÉÉ C, Á±EÁVZÁÉÉ, PÁÁDÁIÁGÁ PÁÁE°ÁÁÁU VqÁ°ÁGÁ ¥ÁÁ-  
 ¥ÁQÉ °ÁÁ-ZÁ½UME ZÁÁgÁZÁ M¥ÁVÁÁGÉ CzÁGÉ C°J UÉ C, Á±Á ¥ÁQÁJ °ÁUÉ MUÁVÁE?  
 S°Á, ÁSÁÁÁ PÁ«ÁÖPÁ°É GÉVÁ°É, Á±gÁ DVZÁGÉ JEÁB°ÁZEÁB, ±ZÁ ¥J, ÁVÁIÁ°É  
 °ÁGÁIÁÁ°ÁW°É

EPÁÁ ¥PÁZÁÉÁ, ÁWÁU°ÉÁ? GÁ. ¥ÁVÁEÁ °ÁVÁUGÁ. °ÁqPÁ°Á°ÁGÁVÁPÁ«ÁÖPÁ  
 ÉÁÁIÁPÁÁ EPÁÁ S½ÁIÁ°ÉÁ? EPÁÁ ¥PÁZÁPEKEÁ PÁ°Á-ÁZÁ? DZÁGÉ ÉÁ°Á, ÉÁVÁUM°É  
 EPÁÁZÁ C, Á±gÁ ¥PÁ »ÁUÁGÁ°ÁÁUÁ, Á±Á UÁ°ZÁÁ °ÁE° UÁIÁÁUÁZÁ EGÁVÁZÁIÁÁ!

EPÁÁ °ÁqPÁ°Á°Á °Á°ÁGÁÁ, 'Á-Á, ÁWÁ °ÁEÁGÁI ZÁZÉÁGÁUÉ EÇµÁ C°J UÉ  
 UÉVÁU C'ÁgÁ SÁGÁIÁEÁ ¥ÁÁEMJ ÁIÁMI, MÁ¥ÉÁ, °ÁÁÁVÁZÁ QµÁ ±SÁUMÉÁB °ÁUÉ  
 °ÁEgÁ°Á? F ±SÁUM°ÉZÁGÉ °ÁqPÁ°Á°Á PÁ«ÁÖPÁÁ ÉÁÁIÁPÁÁUÁ°ÁZÁ °ÁUÉ ÁZÁ?  
 DZÁGÉ C'ÁgÁ C I °ÁZÁ ¥ÁQÁJ UÁÁ. ÉUÁÁ Á'ÁIÁ PÁ«ÁÖPÁJ UÉPÁ½, GÉ ÁIÁ ¥ÉÁI ÉGÁJ UÉ  
 PÁ½, C'ÁgÁ°É °ÁqPÁ°Á°Á C'ÁgÁ EPÁÁ °d°ÁZÁ ÉÁÁIÁPÁÁZÁ MPÉÁGÁ °ÁZÁ °ÁVÁ°ÁGÁ.



23.

**PE A gAdQAAiA, AvAvEBAZ A EAPPAat a AUVAE  
JEPA EA BE**

AvAvEBA «ÄÖPA YPPI a A° Aql JAS° e 19 a IAZiö 1940 gAZA 'C, A A AvAvE EA  
JAS, PA AGA P EAB K YDr, A APaj va YDE uAiAEAB ° Egr 1 va. CzA F PAVEAWZE  
"C. 19 a IAZiö 1940 gAZA a A° Aql JAS° e qA. "A A° AS CA "AqbbA  
CzPVAiA° e C, A A P AdzP bA «gAI, A AiA dgAVVA. D, A AiA° e qA. CA "AqbbA  
CT® "AgVAAiA C, A A P AdzA a V- AAZA, AvAvE, PAVE a AVAU SAZAVA JAS  
YEA YEA vi YEA v VEA ZA SUE S » gAUAVEA uUE a IAr z bA. A AiA S 1/2 PA «gAgA  
C, A AiAGa a AgP At UAiA a AE@PA ZP qAgA PguE v g 1/2, A a Dd x PA «AgP mAiA° e  
«AgVAASa a AV P AA EA UJ PA, AvAvEZA a AVAU, PAAEVAiA ° PEAB, AU, 1 z bA. D YEA UZEA  
ZAJ wE a A° MP EAB UP A x 1 a AAZÉ 19 a IAZiö EAB C, A A dEVAiA, AvAvE CE P AZA  
DZJ, A a YEA VAI AEAB DgA @ü, A A CUVA k z é

19 a IAZiö, 1940 a AUVA P AgA CE AZA a A° Aql z P e qA. "A A° AS  
CA "AqbbA CzPVAiA° e C, A A U D z P bA YEA qA S » gAUVA, A a AgP At U E z bA AZE E  
AvAvEZA YEA e a AVAZA PAAiA ÖPBA dgAU P z é

Az k g a A J @ e C, A A SAZA - "VAiAGa a A° Aql z 19 a IAZiö, P AGA P E  
CUVA DUKA, A EPA. AiA j UE a A° Aql UE SgA a ZA, Az k @ e CA C a bA v P AE g A  
AvAvE EA P EAB DZJ, A EPA. Gv P ZA PAAiA ÖPBA a A, A a AEA AV PAVEAWGA EPA.

1. "UE YEA AEAI a BA E, AvAvEBA «ÄÖPA YPPI z bA EAB ° Aj, A EPA.
2. qA. "A A° ASgA WEA m EA, A va z bA A a Dd x PA a AgP At UAiAEAB "AE A  
SdAWaA, PAAiACAZA PEP E A EPA. ° E @ UA j AiA° e a AAI Y P EAB 1 AUJ 1  
z bA AZE AI AEAB PEP E A EPA.
3. z bA AZE AI A S 1/2 PA 1 Y AgA u a AP M @ g ME, Aj, AvAvE YEA AE AI AEAB PEP E A EPA.
4. A a "A p At - a AVAZA PAAiA ÖPBA a EAB K YDr, A EPA.

«A p A KE ZEE, AvAvEBA «ÄÖPA YPPI z a AE E

z bA PA YA St z AV ZAV, EA EA a e', AvAvEBA «ÄÖPA YPPI JAZA SgAiA AVZE  
z bA JQA a AA AUZA a AE - AiA° e ° E EA ZA VA GUM EAB VEA J, A AVZE EZA » AZ ME, AIE ZA

OEFEBAZA YA AVUMAZEAVPA BA EA J O YA AVUMAF MAVEA «AOPA YPIZA ZIA A  
ZAPA O AgAWGA APA. ZIA ZDPA GP EAB CEAPKE PE VPAVE APIZA, ZEQKA, AAQS OAZA.

### ' AvAvAzA - KEAPPA

"AAEKAAIAIA OPEAB YPAIAA AZA EP Na Yheo P At DAIAIGA EP AUES» μAlga  
OAOZAY C a bA EP AUECEBAAGA, G1/2ZAF A EA A PA AR A AVUMAB AB AU YEPAIA O A  
C qAW O C a bA EP AEB O KE UAJ AIA e SACU NZAG E A A GZEAUZAZE AAQA AZAUP,  
EP Na C O DVUE VPAVE ZAPJ AAQA AZAUP AZP AULZAVE P At DAIAIGA CZEAB  
ZA UUE 1/2 ZAG E EP Na F ZAB 1 WUE A bA O KE UAJ bA. EP Na AA EKAAIA O PEAB  
PI ZAPKE A A F dE bA PEUE AYMETO gAd MAIAEAB AAQA AZAZ bE AAUEA PEUE PKE 1/2  
PEI AVE"

PAAUE bE bPAGPA A A O AgA A MEZAG A PA «AOPJ UE AS 1/4 AAQZE ZAR 1 PKEQA  
50,000 C A bA PA «AOPJ A BA E O AJ ZA EAVEA A VE bE vA MAIA O O KE AUA AR PA  
AIA A YA AVUMAF EMB AAQA O E EZ bA BA AZA A PAAUE bE bPAGPA O J dEA AIEAU P AV  
A PPAUA A C O E A? PAAUE bE bPAGPA gAdZP AIAE PA YME A O Y bA YE AVIA AVE  
EP Na P AdZAZ E» PA DyOPA A A A FPA gAdOAAIA, AA bPA A AV A UDZ A VPA A KE A PA IAIA  
E bE Z A EVAU EP Na A E J AIA PEUE gAd MAIAEAB AYMETO AV AAQA AZA EP Na ZI O -AAZA  
CVAV A UAQA AV bC AZA PKEZAZA JAS RavA C O Y A A EP A ZA -AV.

Z A bA DqkvzP e YA O A 1 PAUA EP AUE AA EKAAIA C CPAG A UK A A A A AUB  
1 PAVAVAVZE DZ J AZA A C A bE UEGAdOAAIA MAIA YA O EAB VIAZAPKEI AO AA EKAAIA  
O PAI UK A A YA E bA YE MAIAEAB EA A AAQA V A E

eAVIAIAIAEAB w 1 eAW, ZPA O A AV A O A A T O A A EQPA A PPA G bA C q  
Sg A AgZAVPA VA EIAEAB ( A «ZAE) AAQA AZA EP Na ZIAIA AVZE JAZA EP Na  
AA E E

EP Na P AdPE gAdOAAIA MAIAEAB VIAZAPKEQA A AIAA A O KE AGAI A EAB QA.  
CA A q bA Dg A O U ZAG E A, CZ A EP AUE AYMETO M U E -AZAY QA. CA A q bA  
DE AIA AVE D O KE AGAI ZP e AUP » PA EA A bA 1 ZIGAVZ A E JAZA YE MAIAEAB  
AAQA V A E 1

1 » AJ EAPGAIA O KE AGAI PAV QA. A A A A O AS CA A q bA EAIA A EAB YPAIA O A  
GZ O EAIAIA AIAZAPMAIAEAB KGA APA -AV. C O E C A bA P AdPE dAIA O U VA. CZPE

1. dEVA- 16 AIAZI O 1940

ASACU zÁ'ÁgCAiÁÁ C: 27 aÁAZið1937gÁ'dEMÁ'zP è¥B UKEArVÁ. CzÁ »ÁVZÉ-

"1»»Áj ÉPÁiÁ°ÉÁgÁI zAe®©uzAkdAiÁ:

qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjgÁ vPÁi, Á°PÁÁEA aÁVÁU aÁÁEKÁiÁ °DIEAZiÁ°ÁiÁEÁB  
 19 aÁAZið1927gÁZÁ DgÁ°i zÁgÁ. C, Á±Á, PÁÁdzÁ, PÁÁDÁVÁt GEÁWÁiÁ ±Á'Á  
 aÁÁE°MEVð°ÁEÁB aÁÁqÁ Á-ÁVÁ. aÁÁ°ÁqzPÁiÁ 1»»Áj ÉA PÁgÁiÁ °ÁgEÁB PÁrÁiÁÁ aÁ  
 °PÁi C, Á±Á 'ÁAZPÁj UKE, PÁÁEPÁVZÉ JAS 'ÁrPÁiÁEÁB aÁÁAcj 1 zÁgÁ. D jÁwÁiÁ  
 ZiÁ°ÁiÁEÁB DgÁ°i zÁPKEqÁ Á C°ÁiÁ, ÉÁVÁ aÁVÁU P® «WÁ, ÁVKEÁµÁ, PÁtDÁiÁgÁ  
 F, PÁÁEA °DIEA °KEÁgÁI aÁEÁB «gÁEÁC' zÁgÁ. D, Á±ÁgÁ «gÁZÁ M; UÁiÁEÁB UK<sup>1</sup>  
 PÁEKEEÁ jÁwÁiÁ°E F ZiÁ°ÁiÁEÁB SÁZPÁEÁB vÁC zÁgÁ. DzÁgÉ F zÁ°ÁiÁEÁB aÁÁ°ÁqzÁ  
 'Á'Á-dqÁ QVKEUÁZÁU EzÁ, ÉÁVÁ dEÁgÁ C'ÁgÁ «gÁZÁ oÁUÉ PÁEÁñDÉP è D; Á°Á  
 aÁÁr zÁgÁ. C°E JµEÁ CÉUMÁPÁgÉ F RmÁiÁ PÁiÁDOPÁ Á¥Á EÁqZÁ, PÁEÉUÉ  
 F PÁEÁI ÁD, PÁPÁVÁEÁPÁEÁñDÉÁWÁ; ðEÁVÉ °tDÁiÁ °ÁrZÁU aÁÁ°ÁqzÁ, PÁtDÁiÁgÁ  
 aÁVKEPÁ ¥ÁEÁVÁ aÁÁr, C, Á±Á, PÁÁdzÁ F, PÁÁEA °PÁEÁB 'ÁgÁ, »vÁ QVKEUÁiÁÁ aÁ  
 ¥ÁEÁVÁ aÁÁr aÁÁÁ'É °PÁEÁñDÉUÉ aÁKEgÉ °KEÁzÁgÁ. C°ÁiÁE F D; Á°Á S°MÁ CÉÁ  
 ÉÉUÁCUE °CÁVÁ. DzÁgÉ PÁEÉUÉ PÁZÁ wÁUÁÁ wÁ¥ÁÁD °KEgÉ SÁVÁ. F RmÁiÁ°E  
 qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjgÁ aÁVÁU G½zÁEÁ®gÁ C, Á±Á ¥ÁEÁ CUMÁ ¥ÁEÁ ÁCUMÁV zÁgÁ.  
 ÉÁÁiÁÁ°ÁiÁÁ F RmÁiÁ, Á¥ÁEÁtD ¥j 1w, F PÁgÁiÁ Lw°Á1PÁ aÁÁ°Á aÁVÁU  
 °MÁiÁ jÁwÁj aÁÁDÁUMÁEÁB Cj vÁPÁEArVÁ. °tDÁiÁ°ÁEÁB P®CÉÁ vÁqB rZÁ PÁEÉUÉ  
 C-17-3-37gÁZÁ ÉÁÁ 'BéD<sup>1</sup>-iÁgÁ F RmÁiÁ °tDÁiÁ°ÁEÁB ¥Bé<sup>1</sup> zÁgÁ. C'ÁgÁ  
 °tDÁiÁzP è, PÁÁV °Á½zÁEÁzÁgÉ 1»»Áj ÉPÁiÁ aÁÁ°ÁPÁ S UUE aÁÁcÁiÁ °Á½PÁiÁÁ  
 F UÁEKE 'ÁQ G½C°E DzÁgÉ 'ÁÁqí gÁEKÉÁ PÁEÁrÉÁVÉ aÁÁ°ÁrÉÁ 1°Áj ÉA PÁgÁiÁ  
 °PÁi, PÁÁgÁzÁ aÁÁ°ÁPÁzP vÁU aÁVÁU r.ÁÁ. JQÉÁVÉ, zÁ F PÁgÁiÁ aÁÁ°ÁPÁPÁ  
 aÁÁ°ÁqÁÉUÁgÁ° PÁiÁ PÁVZÉ JAZÁ ¥ÁEÁ ÁCÁiÁÁ ¥ÁEÁZÉÉ aÁÁrZÁgÉ F PÁgÁiÁEÁB  
 aÁÁ, ÁÁEÁVÁPÁ »AZÉUMÁE S¼Á ÁVÁgÉ »ÁUÁV PÁÁP, PÁtDÁiÁgÁ aÁÁVÁE PÁgÁiÁEÁB  
 S¼Á ÁÁPÁ S °PÁi ÁiÁEÁU P®E DzÁUKEÁ ¥ÁÁEÁPÁ®zP è F PÁgÁiÁEÁB C, Á±ÁgÁ S¼Á PÁ,  
 °ÁgÁ PÁrÁiÁ°Á µÁCü, ÁÁVÁU JÉÁPÁZÁ aÁÁcÁiÁ °Á½PÁiÁÁVZÉ DzÁgÉ F ¥ÁÁEÁ  
 gÁEÁrÁÁAZÁV aÁÁcUÉ PÁEKE°EÁ°PÁi 1UÁÁgÁZÁ. CzÁ jÁw EzÁ ¥ÁÁEÁgÁEÁrÁiÁÁVZÉ  
 JÉÁBÁZÉÁB aÁÁcUÉ, PÁÁZÁEÁZÁgÁPÁV ¥ÁÁgÁ°É, »vÁ 1zÁ aÁÁqÁÁZÁU P®E  
 F S UÁiÁ°E F RmÁiÁ°E PÁEÉUÉ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'S CA'ÁqjgÁ «d-ÁUMÁZÁgÁ. EÁB  
 aÁÁAZÉ C, Á±ÁgÁ UÉ aÁÁ°ÁqÁ PÁj ÁiÁ °ÁgEÁB PÁEKEEÁ S ZPÁV PÁrÁiÁ°Á, S¼Á PÁ °PÁi  
 ¥ÁÁEÁVZÉ ÁiÁÁ°ÁZiÁ°ÁiÁ ±Á'ÁgÁ' PÁEÁB qÁ. CA'ÁqjgÁ °ÁVÁU aÁÁDUMÁ »AZÉ  
 aÁÁrZÁgÉÁ, CzPÉ EÁCÉÁ ZiÁ°ÁiÁÁ JAXÁ PÁtPÁiÁD°ÁEÁB ÁiÁÁPÁ UKE½, S°ÁZÁ



KEÁ°Á°ÁgÁÇ-19 aÁAZIÖ1940gÁZÁ PKEÁ'Á'Á F'ÁiÁ aÁ°ÁqAJAS H gP è 14EÁ C, Á±Á, ÁVÁVÁEÉ EPÉAB DZJ, Á Á-ÁVÁ. D, ÁVÁVÁEÉ EÁZÁ 'ÁUE aÁ°ÁqzP ÁiÁ ¥ÁZÁ '1»ÁJ EÁPÁiÁ S½ 'zÁ°ÁZEÉiÁ PÁiÁÖPÁ aÉAB EÁPÁJ, Á Á-ÁVÁ.

F, PÁÁgÁ' PÁV, ÁVÁVÁEÉ«ÁÖPÁ ¥PÁZÁ, Á°ÁÁgÁ 200, ÁiÁÁ, Á°PÁ qÁ. CA'ÁqgiÁ aÁÁAZÁVÁVÉZP è ¥ÁgÁ H j °AZÁ ¥J µMÁV SÁZÁ EvgÁ dEÁqEÉ, ÁJ aÁgP ÁEÁiÁEÁÇUE SÁZÁ °EÉERAZÁ UÁMUE PÁiÁ S½ °ÁdgÁZgÁ. PÁÁgÁ' zÁ DgÁ' PÉ°ÁEÁZÁqÁiÁÁ PÁÁiÁEÁB H Ç, dEJ UE DgÁ' zÁ°ÁÁEZEÉ°ÁRZEÁ. S½PÁ ÁVÁVÁEÉ«ÁÖPÁ¥PÁZÁ PÁ'Á'Á F'ÁiÁ ¥ÁZÁ ¥ÁqAJ ÁiÁÁZÁ°ÁgÁ' Á n¥Át, gÁ dEJ UE ±ÁÁVÁiÁEÁB PÁiÁÁPÁEÁqÁ, PÁÁgÁ' PÉAB ÁiÁ±Á°ÁUE½, Á°ÁVÉ «EÁVÉ aÁÁRZgÁ.

DEÁVÁ SÁZÁ±ÁZÁ, ÁVÁVÁEÉ«ÁÖPÁ ¥PÁZÁ ¥ÁqAJ ÁiÁÁZÁ gÁ. ZÉ°ÁVÁ°Á EÁZPÁ C°ÁgÁ 1927gP è EÁZÁ '1»ÁJ EÁ PÁiÁ °ÁEÁGÁI aÁÁ»w ÁR, ÁVÁVÁEÉ«ÁÖPÁ ¥PÁZÁ zÁ°Á°ÁUE «d-ÁiÁÁ-ÁVÁ JEÁPÁZgÁ «ÁZEÉ aÁÁRZgÁ.

S½PÁ PÉPÁt PÁÁE H zÁ Á-ÁVÁ. ZÁZÁVÁ PÁ±PÁ JEÁPÁ PÁgÁ C°PÁÁEÁZÁ zÁ°ÁZEÉUÁV VÁZÁ zÁzÁ aÁRPAiÁEÁB °r¹zÁgÁ. qÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ °ÁÁZÁ zÁEÁgÁ°ÁUE EÁZÁ, Á°ÁÁZÁ-ÁPÁÁZÁJ ÁWÁiÁ° è aÁZEÉ dgÁVÁ.

zÁ°ÁZEÉiÁ EÁVÁ ±Á, PÁZÁ EÁZPÁ zÁzÁ, ÁOÁiÁ aÁÁAZÉ C, Á±ÁgÁ aÁÁqÁ ÁPÁZÁ ¥ÁEÁiÁEÁB dEÁZÁJ UE NÇzÁgÁ.

**EÁÁZÁVÁ, ÁÁÁEÁVÁE**

F ¥ÁEÁ°Á «ÇÁiÁE aÁÁVZÁ S½PÁ qÁ. CA'ÁqgiÁ PÁÁqEÁZÁ EÁgÁ°É 'Áµt aÁÁqPÁ JzÁVÁVÁ. C°ÁgÁ VÁÁ 'Áµt zP è °Á½ÁV 'ÁV±-SÁZÁdEÁUE

EÁ«AZÁ ÁVÁVÁEÉZÁ«ÁVÉZP dgÁVZÁ°ÁZEÉPÁiÁÖPÁ aÉAB DZJ, ÁVÉÁ°É aÁZÁ°Á aÁgP ÁEÁE aÁÁVZÁ S½PÁ, ÁEÉ, Á'ÁiÁ PÁiÁÖPÁ aÁ dgÁUR zÉ aÁgP ÁEÁE aÁVÁU, Á'ÁiÁ°É EÁ°Á², ÁU aÁVÁU±ÁÁWUMÉAB PÁiÁÁPÁEÁ°Á°ÁZÉ PÁZÁ°ÁEÉZÁ aÁµDUÁP è EPÁUE PÁ'Á'Á F'ÁiÁ°É «±ÁµPÁV aÁ°ÁqzP è °PÁÁ, PÁEÁÁiÁ, PÁPÁJ UMÁ ©©µ zÁV, EPÁÁ ZÁÁ°ÁÁiÁÁ, ÁVÁVÁV 'ÁÁiÁÁWÉ DZgÁE EPÁÁ, PÁÁgÁ' Á EÁZÁUÁ ÁiÁÁgÁE ÁiÁÁ°Á G¥ZÁÁE¥PÉAB aÁÁqP Ö°É JAZÁ 'Á«Á°ÁW°É °ÁPÁ°ÁZÁ EPÁÁ EÉÁ FUPÁE °ÁÁiÁÁVÁiÁÁ G½ÇZÉ DZJ ÁZÁEÁ°Á aÁgP ÁEÁiÁ°É aÁVÁU, PÁÁgÁ' zP è 2, ÁU aÁVÁU±ÁÁVÁiÁEÁB PÁiÁÁPÁEÁ°Á ÁPÁZÁÇUM«ZÉ, PÁÁgÁ' PÉAB °ÁZUR, PÁ MAC SgÁE, ÁPÁUÁVÁgÉ MAZÁ MAZÁ SÁiÁVÁ °ÁOZgÁE, PÁÁ°Á¹zÁgÁE ±ÁÁVÁiÁÁ 'ÁUJKEÁPÁ ÁZÁE-ÁZÉ °ÁUÁEÁZgÁE dgÁVzÁgÁE °Á°Á±ÁÁVÁVgÁ ÁPÁZÁ °ÁÁP è Cj PÉ aÁÁqÁWÁZÁEÉ

1 dEÁVÁ: 23 aÁAZIÖ 1940.

AiÁÁGÁ DUR , P ÁGÁ ' P ÉAB ° ÁVÁ<sup>a</sup> ÁAQ<sup>a</sup> PÁ ¥ÁÁW<sup>1</sup> zÁÉ CzÉAB ° @ÓQ<sup>a</sup> j , P ÁGÁ ' P ÉAB  
AiÁ±Á ÚÉ½<sup>1</sup> j . ÁvAv<sup>a</sup>ÉZÁ «µÁiÁZÁ ' Áµt , ÁeÉ ÉbÁiÁ ° gÁ<sup>a</sup> ÁZÁ FUA ° ÉZÁ  
° ÁvAvÁqÁ ÁPÁZÁCUÁk<sup>®</sup> e

qÁ. ' Á ' Á , Á ° ÁSgÁ ' Áµt zÁ S½PA , ÁiÁÁ , Á<sup>a</sup> PÁÁ 1 » Áj ÉÁ PÁÚÉ ° ÁgP Át ÚÉ  
PÉPÉAQÁ ° ÁEÚÉ ° ÁgkzÁ . zÁ<sup>a</sup> ÁZÉÁiÁ PÁ°PÉ - Éqí<sup>1</sup> ÁPÁj S½P zÁ ÁZÁ zÁ<sup>a</sup> ÁZÉÁiÁ  
PÁÁiÁÖPÉÁ ° Á PÉ- ÁAZÁ MAZÁ ° ÁE° ÉP ÁÚE PÁ½ , ÁwÁÁ

**"C , ÁÁ ÁvAvÉbÁÁÁZÁqÁ ÁÉ**

° ÁZÁPÁ ° ÁEgÁ , Á<sup>a</sup> Áj ÚÉ , Á<sup>a</sup> ÁZÁPÁZÁqÁ . ' Á ' Á , Á ° ÁS CA ' ÁqÁgÉAB C¥ÁE ° ÁD  
° ÁgP Át ÚÁiÁ ° ÁE°PÁ , Á<sup>a</sup> ÁiÁ , ÁEPE PÁÁÁÁ - ÁVÁ . ° Á ° ÁqzÁ Ew ° Á , ÁZÁ F ° ÁgP Át ÚÉ  
° ÁVÁ , Á<sup>a</sup> ÁiÁ C CwÁÁiÁ ° ÁVÁ ¥ÁUÁiÁ zÁÁEÁ ; ÉÁxÁÁ ° Á ¥ÉÁVÁ , igÁeÉVÉÚÉ , Á<sup>a</sup> ÁGÁ  
MAZÁ , Á«gÁ ° ÁÁ<sup>a</sup> ÁgÁE F , Á<sup>a</sup> ÚÉ DUÁÁ<sup>1</sup> zÁÁ .

° ÁgP Át ÚÁiÁÉAB «ÁgÁ±ÁÁ gÁ Á- ÁAZÁ DgÁ ' ÚÉAQÁ , CAZPÁÁj , ¥ÁÁWPA gÁ Á  
ÁVÁP ÁqÁD - ÁÁ , ÁÁPÁÁ PÁj , 1 » Áj ÉÁ PÁÁiÁ zÁÁE ° ÁE - É qÉAUÁÉ , ÁVÁ ° É ¥ÁÖÉ  
° ÁVÁ , ÁPÁZÁÚP ÁiÁ ° ÁE°PÁ ° ÁZÁ , P ÁGÁ ' ÁZÁ , ÁEPE PÁÁÁÁ - ÁVÁ . ° ÁgP Át ÚÁiÁÁ  
Á<sup>a</sup> ÁGÁ MAZÁ-MAZÁE ° Áj ° ÁE°Á GzÁkVÁ

° ÁgP Át ÚÁiÁ PÁ°PÉ ' ÁvAvÉÁ«ÁÖPÁ ¥PPE dÁiÁ ° ÁUR ' , CA ' ÁqÁÁ FAZÁ ' Ázi' ,  
' ° Á ° ÁVÁ ¥ÁWÁiÁ ° Áj ÚÉeÉ , ' ° Á ° ÁVÁÁ DUÁPÁj ÚÉdÁiÁ ' gÉVj ÚÉdÁiÁ ° ÁUR ' , ' PÁ«ÁÖPj ÚÉ  
dÁiÁ ° ÁUR ' ' ÚÉRPÁiÁÉAB ÉÁ±ÚÉ½<sup>1</sup> ' , ' Á<sup>a</sup> ÁgPÁ ±Á » ÁiÁÉAB ÉÁ±ÚÉ½<sup>1</sup> ' ,  
' SÁqP ÁVÁÉ » ÁiÁÉAB ÉÁ±ÚÉ½<sup>1</sup> ' , ' Á<sup>a</sup> ÁÁÁ ±Á » ÁiÁÉÁ ÉÁ±ÚÉ½<sup>1</sup> ' , ' ©PÁPEÁ » ÁiÁÉAB  
ÉÁ±ÚÉ½<sup>1</sup> ' , ' eÁw ' ÁZP ÉAB , P ÁÁCu ° ÁÁr ' , ' C , Á±ÁVÁiÁÉAB ÉÁ±ÚÉ½<sup>1</sup> ' , ' P ÁÁEÁÚÉ  
dÁiÁ ° ÁUR ' , ' ° Á ° ÁPÁÉÁ » ÁiÁÉAB ÉÁ±Ár<sup>1</sup> ' , ' C , Á±Á , ÁvAvÉÁ dÁiÁ ° ÁUR ' - ° ÁÁVÁZÁ  
«Cú µÁZÁVÁgÁ ÚbÖEÁiÁÉAB ° Á ° ÁqzÁ ° ÁVÁ ° ÁÁt ° Á ° ÁE¼ÁVÁ .

° ÁgP Át ÚÉ ÉÁZÁÚA ° ÁÁiÁ ¥ÁMÁiÁ ° e zÁE ' ÁEÁZÁ , PÁASÁE ° ÁVÁ zÁEÁ - Á±ÁÖÁ  
° ÁPÁiÁ ° ÁÁ qÁ . ' Á ' Á , Á ° ÁSj ÚÉ ° ÁÁ - Á ¥ÁDUÉ ° ÁÁRzÁÁ . ÁVÁP ÁRÁiÁ ° e , Á½<sup>a</sup> ÁÁ , ÁÁÁ  
C<sup>a</sup> j ÚÉ ° ÁE «ÉP ÁGÁ ° ÁOZÁÁ . ÁÁPÁÁ PÁj ÁiÁ ° e zÁE ©PÁEÁ ' Á ° ÁÁ® , ÁgÉ ° ÁVÁ  
zÁÁiÁ ±Á ÁVÁÁ ° Án ¥ÁÁÁ , igÁ C<sup>a</sup> ÁEAB , ÁÁj 1 zÁÁ . 1 » Áj ÉÁ PÁÁiÁ S½ zÁE ÚÁEÁ ' Á  
ÁVÁÁPÉ zÁEÁVÉÁ ' Á zÁ±ÁÁAQÉ ° ÁVÁ zÁE ÁVÁEÁ ' Á zÁ±ÁÁAQÁiÁ ° ÁÁ C<sup>a</sup> ÁEAB  
ÉÁEÁ ° ÁÁRzÁÚA ° É , ÁÁMÁiÁ ° zÁÁÁÁ ' ° ÁEÁMÁgi ÁiÁÁ ° ÁiÁÉiÉÁ ¥ÁÁV , Á½<sup>a</sup> ÁÁ , ÁÁÁ  
qÁ . ' Á ' Á , Á ° ÁSj ÚÉ ° ÁE «ÉÁ ° ÁGÁ ° ÁOZÁÁ .

» ÁÚÉ F ¥ÁAQÁ ° ÁgP Át ÁiÁE ° É ' P ÁZÁ , Á<sup>a</sup> ÁGÁ LZÁUÁMÚÉ , Á<sup>a</sup> ÁiÁ , ÁEPE  
SAZÁ VÁÁ ; VÁ , Á<sup>a</sup> ÁiÁ PÁÁiÁÖPÉ Á¥Á DgÁ ° ÁÁÁ - ÁVÁ .

° Á ° ÁqÁ ÉÚÁzÁ ° ÉgV ° ÁZÁ zÁE ÚÉÁ ; ÉÁxÁÁ ° Á ° ÁEÁVÁÁ , i , gÁeÁGÁ ° Á ' Á ° ÁC ,



'ÁEÁYÉ 'ÁYÁ, Á°ÁS UqPj, ±Á, PjÁZÁ, Á°ÁVÁ ZÁCCPÁj aDÁ®, ±Á, PjÁZÁWÁqUE aÁVÁU±ÁPjgÁ aÁR¼ÁiÁ aÁgÁ F, Á'ÚE°Ádj zlgÁ.

ÁZÁiÁ dEgPégÁ.®. FEAÖPÁ ZÁCuÁÚ, Á'ÁS 'ÁÁgÁ AiÁ±ÁVÁVjÁ aÁ«ÁgPjÁ PÁYÉi dUMÁYÁ |.©. UÁAcü »gÁ'Á® ±Áp aÁÁgPÁr, «µÁÁVÁZÁÁYÉ qÁ. avMÉ qÁ. SÁqPjÁ SÁMÁ'Á aDÁ®, ±ÁPjgÁ YÁI °Á¼Á aÁ°ÁZÁ aÁ±ÁOÁ SÉÁgÁÉ ZÁVÉYÁZÁZÁMÁÁqÉ °j 'ÁÁC SÉÁgÁÉ 'ÁÉÁgÁ, ÁPÁAS¼É ÉÁgÁÁiÁtgÁ aÁÁÁÁUqÉ, Á°ÁVÁ aDÁ® aÁÁVÁZÁPjÁ, PÁÁgÁ'ÁPÉ DUkÁ'zlgÁ.

Á'ÁiÁ DgÁ'ÁPÉ PÁ. EAZÁEUÁYÖ aÁVÁU PÁ. «aÁ®UÁYÖ JAS 'ÁÁiÁgÁ, ÁUÁVÁ YÉZÁ aÁVÁU PÁ. aÁZÁÁVÁÁE D'ÁgÁ aÁÁEUÁiÁ YÉZÁEÁB °ÁrZÁ S½PÁ, Á'ÁiÁ ÁUÁVÁZÁPjÁZÁ ZÁE, ÁgÁ'Á nYÁtÁ, gÁ VÁÁÁ YÁZÁkPÁ'ÁpUt ZÁÉ CzPjÁ CzPÁ ÁIEPÉÁB 1ÁPj, Á°ÁVÉ«ÉÁw'zlgÁ. ZÁÉÁgÁÁiÁt YÁnÁ®gÁ F, KEZIEUECEÁ aÁÁZÉÉÁr zlgÁ.

YÁnÁ®gÁ'ÁpUt ZÁ S½PÁYÉPÁ'ÁIEÁ±Á, PjÁZÁ'ÁVÉÁPjÁ 'ÁS® aÁPÁr'zÁUÁ dEgÁ ZÁYÁYÉ'Áj 1, CA'ÁqjÁ FÁZÁ'Ázi JAZÁ WÁEÁpUÉ°ÁOZlgÁ. qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqjÁ CzPÁ ÁIEÁ 1ÁPj 1 zlgÁ.

S½PÁ CzPjÁ, KEZÉÁiÁ aÁÁgUÉ ZÁEÁVÁ aÁtÁgÁ aÁ ZÁ±ÁÁÁqÁiÁ aÁgÁ, Á'ÚE DUkÁ'zlgÁ'Á, Á'ÁgÁ aÁEÁZÁPÁ ZÁEÁPÁ±ÁPjÁ aÁVÁPjÉ ZÁÁÁ CuÁÚYÉÁVÁ, Á'ÚE«ÁZlgÁ aÁÁVÁVjÁ ZÁÁÁÁiÁ ÉÁÁiÁPÁ PÁgÁSÁ, Á ZÁgÁd'ÁEÁd PÁPÁ, Á°ÁS °ÁÁiÁÁ aÁÁVÁZÁ, Á±Á-C, Á±ÁgÁ D±ÁiÁ aÁEÁB NczlgÁ.

DgÁ'ÁZÁ YÁEÁ uÁiÁÁVÉ 19°ÁÁZiÖ 1940gÁZÁ C, Á±ÁgÁFÁ aÁEzPÉ PÁÁwPÁgPÁ SzÁ ÁuÁiÁEÁB VÁZÁ aÁ°ÁqÁPÁÁwCEPÉÁB, ÁVÁVÁEÉPÁZÁ DZj, Á°ÁtÖÁiÁ aÁEÁB 1ÁPj 1 zlgÁ. DCEÁ aÁ°ÁqÁZPÉ, Á±Á-C, Á±Á aÁÁ, ÁÁEÁ, PÁÁdzÁ 15j AzÁ 20, Á«gÁ dEgÁ, Áj zlgÁ. CA'ÁqjÁ F dEÁ, PÁÁZÁÁiÁ aÁEÁB GzÁ²¹ aÁÁVÁÉÁr zlgÁ.

°ÁÁqí°Á'ÁEÉ aÁÁrZÁVÉ VÁUÜ®. Á'ÁiÁ GzÁ±Á UÉVÁVZÉ aÁ°ÁqÁZPÁZÁ, ÁR, ±ÁÁw aÁVÁU LPÁZÁ aÁVÁ aÁgÁt aÁÁ ÉÉÉZÉ DZlgÉ 14 aÁÁDUKÁ »AzÉ EZÁ, PÁÁiÁ, EZÁ aÁ°ÁqÁZPÉ JAXÁ ZÁZDgÁ YÁÁUÁ SzÁgÁVÁU JEÁPÁZÁ aÁÁEÁiÁ °ÁPÁj UÉ UÉVÁ EZE, Éi 1927gÁ, Á'ÁiÁ°É°Ádj zPjÁ EÁCEÁ, Á'ÚE SzÁOZÁEY UÉgÁ °ÁdgÁVgÁ aÁZPÉ, ÁZÁk®.

14 aÁÁDUKÁ »AzÉ aÁÁÁE° Á'ÁiÁÁ EZÁ XÁI giÉPÉ, Áj VÁU, Á°ÁD±PÁ PjÁiÁEÁB C, Á±Áj UÉ aÁÁPPÁVqÁ ÁPÁS UÉVÁPÁZÁiÁEÁB EZÁ, Á'ÁiÁ°É¹ÁPj, ÁÁVÁU D UÉVÁPÁZÁE, PÁP YÁPUMÁ 'ÁS®¹QVÁ. F 'ÁS® PÁqÁ CEÁVjÁ aÁÁVÁVÁ gÁ WÁgÁ

1. dEÁVÁ-23 aÁÁZiÖ 1940.

C a AgA a AqA AgA oP zGjA. EA a e A AdEjA oMA; Paj AiAvE A aAZA-APP AV  
 1 »AJ EAPGUEZA « 1 zPA EP Na dEjA C o e AiAXAZO aGA PARZAZA S 1/2 PA PAVXDGAV  
 EP Na EP Na vAtPE a AgkzPA EEB a A PZA a PA PAIEAB DUA mAAp iO SAUT EAIa o e  
 a AqA AVVAVO EAEA a AVAVO EEB PPAJ UMA SAUT UE O KEAZPA D CE A EP Na H I Z A  
 a PA PAIEAB a AqA a AZAUR e a AZAPA a AVbePAUE gPP PUKEAqA C A AgA zA DE A  
 a AVbe -AV. a A o AgkzA P At DAiAgA MANAiAVZi C A AgEAB » rzA O KEqC zGjA.  
 EA o G A A A J U E P At o T PKEAgjA UAAFA EA « GA a SAUT UE SAV. D UAA; EP e  
 A A AgA JgA A « GA dEjA EzjA. qA. CA A AgkzA « AGA AgE A A A C G P EAB  
 YB a z P zAgE JAS a AZiV o G P P G z AVVAVO DzhE D UAA; EA eEVUE YKEA o A  
 C CP AJ UMA EZAZI AZA EP Na A A VAV. DUA YKEA o A C CP AJ UME o E j z G j A.  
 a AAA EU e AgkzA, E o P A YKEA o A AgP U AiA o e E j ' JAZ P G j A o A 1/2 z G j A. UAAiAVAVUM EAB  
 o I AO AAA EU e AgkzA AZA AZkG P e » AUAV EAEA YKEA o G j A AgP U AiA o e G 1/2 z E  
 z e AgA A nFA T J C a j UME dEjA o E j PE -AVAVO DzhE C a G j A E EU E P Z A P A A n H I  
 VAZA PKEqAwzjA. « AGA JAS E j EA a AZAPA « AgP G j A a AVbe vA VAVZA E EU E H I  
 VAZA PKEqAwzjA

Ei 1972g ar ASgiEP e EA a A MAUDPAN a AV O A E DAiEAF A a a z A O E G j A  
 a AArzPA EP Na a A A E S O AZE PAIEAB O P T AVVAVO DEjA F S O AZE E A A j AiA o A  
 1 z G j AV z G j A. DzhE EP Na A A iA o e E B k z A A a MAUDCAZA AUAA z E AgU AiA EAB  
 1 AP j T A -AV. O P A A U AiA G j A P A Z A E U K E A q G j A. EA a A P A G A U O P E o E j G j A W z A e E  
 JAZA a MAUD O A V A T AgA o P z G j A. DzhE EP Na z E AgU AiA A A i E A U P AVVAVAZA Z j V B A A  
 1 z P A ArzE

EAC EA A A iA o e A A C A AgA » AZI E A A A A E G j A O U R U E O U P A o A N P K E W z A G j E  
 C z j A Z A EP Na z G j A T j A i E A B a Z A 1 z P A U A a K o P A ?

EA « AZA C A AgA AwAvbe EP EAB DZ j P A A j z A e C A AgA AwAvbe A  
 S O A Y A A P AV A A A F P A Y B A I A V Z E F Y B A I E A B EA a Z A 1 A O A T E A P E A A A Q R Z A E  
 A A A F P A AwAvbe A S U U K E A I E A Z E E A A Q R Z A E E F A A iA o e g A d O A A i A Z K A a K A i A  
 P A j V A o E A N a I A V A q A A G E

gAdOAAiA AwAvbeAZA dEjA P T At a AUAVZE JEAPAZA DA. DAUGA O EG A A  
 O KEAZA S 1/2 PA EA A A T A I A U S P A JAZA A i A G M E G P A E a Q A a Z A A Z k e  
 Y B A Z I O P A A V A V Z A z A d E M E A C U M E A P I z A B R C A Z A S 1/2 P A W G j A Z A C E A P C A Z A  
 P A q A S g A V Z E G a A A A i A , C - A A i A , k O A i A a AVAVO A A E K E A K E A Q A I A F Z A A U M A

1 dEVA: 30 a IAZiO 1940.

'ÁVÁVÁÉ DZbĚ C'á gÁ, 'ÁTAIÁVZÁgÁIÁÁ? ; EÍ' ÁÁqí 'áVÁUgP ÁIÁZÁ 'Uv ÉP Áá  
 PÁUÁĚĚ J UÉ E ZÉ ÁIÁÁ'á gÁpÁZÁ 'Á'ÁÁFPÁ 'UvÁIÁÁ 'Á'áPÁ'UvP ÁVZÁIÁĚÁ,  
 D gÁpÁ 'ÁVÁVÁÉ UÁ'1 VÁ½ G½ÁIÁŠ°ZÁ. PÉ, 'gĚ, n. 'ÁÁZPÁ'Á JAS  
 »Á C'áÁÁRÁqÉÁ MAZbĚ 'Á½ZÁÉAZbĚ dÉgÁ ÁBRPÉ 'Á'ÁÁFPÁZÁB 'UvÁIÁÁ PÁgĚ 'ÁUÁVÁÉ  
 DAIÁÖ 'Á 'ÁVÁIÁÁ ÉP Áá 'Á'ÁÁFPÁZÉPA ÉÁB 'ÁZÉZÁVÉP tUÉ½Á ZÉ CzĚP ÉOAavKEU  
 'Uv 'ÁVÁPÁK°É ¥Ě 'UvÉvPÁVÉ CzĚP ÉSZÁ 'Á 'UÉvÁ'ÁZÁ 'Á'°PÉ DAIÁÖ 'Á 'ÁVÁIÁÁ  
 ±ÉPÁZÁ 'Á«' CzÉÁB UÁÁIÁV C ; PÉ½ÁPÁZbĚ ÉCxÖ«°É F 'Á 'ÁVÁIÁÁ 'ÁPÁVÁ  
 ±ÉPÁVÉPÁ PÁ'°P 'ÉÁIÁVZÉ C'á gÁ ÁIÁÖgÁ 'ÁVÁÁZÁ DAIÁÖgÁ C'ÁÁÉÁPÁ 'ÁVÁIÁÁ  
 ZÉÁV 'ÁÉPÁJ PÁIÁUÁVZÉ DAIÁÖgÁ ÁIÁÁ'Á'ÁVÁIÁÉ E°ZÉÁIÁdĚP ÉCURÁÁ ¥ÁÁUÁÁ  
 °PÁ 'ÁÁÁQÁVÁgĚ ZPÁÖZÁ °ÉĚ ÉP É MAZÉAZÁ ÁIÁdĚP LzÁgÁ ÉKEgÁ ¥ÁÁUÁKÉÁB  
 PÉ°É ÁUÁVZÉ DAIÁÖgÁ «¥Ě ÁVÁ 'ÉÁ'Á¥ÁÉÁ 'ÁÁQÁWZbĚ. C'á gÁ XÁ 'ÁZPÁ 'ÁUÁÁ  
 ÉÉÁQÁ'Á 'UÁ'ÁZÁ C¥ÁKÉ¥Á C'á gÁ ±MEZbĚÁB QÁ½ÁV, 'Á»¼ÁÁgÉÁB ±MEZbĚÁVÁPÉ  
 »ÁÉPÁV PÁtÁWZbĚ. VÁÁ VÁ-Á, 'PÉÁZÁ ÁIÁgÉÁB QÁ½ÁV PÁtÁ'ÁF CAIÁÖ 'Á 'ÁVÁIÁÁ  
 ZÉDÁIÁÉ JAVPÁZÁ JEÁPÁZÁ 'ÁVÁ 'ÁgPÁ'Á'ÁQ°É EzÁ DAIÁÖgÁ 'PÁÁd'ÁÉÁB  
 ÉÁ°ÁI VÁÁQÁ 'ÁÁR ±MEZbĚÁB »ÁÉÁ'UvÉVÁZbĚ. F CAIÁÖ 'Á 'ÁVÁIÁÁ ÉP Áá EÁCÉÁ  
 »ÁÉÁ'UvÉ PÁgĚ 'ÁVZÉ

'ÁPÁÉÁ ŠÁZÉÁ F ZÁB 'UvÁIÁÉÁB 'ÁZÁJ 'ÁÁ ¥ÁÁVÁ 'ÁÁRZÉÁ. C'ÁÉÁ  
 ÁIÁÖgÁ 'ÁIÁÉÁB «gĚÁCĚ ZÉÁ. 'Á»¼ÁÁgÁ ±MEZbĚ 'UvÁIÁÉÁB 'ÁZÁJ 'ÁÁ ¥ÁÁVÁÉÁB  
 'ÁÁRZÉÁ. 'ÁZÁ¥ÁÉPÉÁB «PÁCĚ ZÉÁ.

DZbĚ 'ÁÁt ZPÁÖPÉ F 'ÉZbĚPÁÖ M ; UÁIÁÁUR°É F ZPÁÖZÁ «gĚÁZbĚ  
 'ÁÁZÉ 'ÉZÁ ZPÁÖ VÁ½'ÁÁIÁÁUR°É ŠÁZÉÁ Š½PÁ 'PÁ'°P'á gÁ 'PÁÁd 'ÁZÁgLUÉ  
 ¥ÁÁVÁ 'ÁÁRZbĚ. DZbĚ C'á gÁ 'ÁPÁgÁUR°É

EwÁáUKE 'PÁ PÉ. DUgPÁ 'áVÁU 'Á°ÁVÁ ÉÉÁW'Á ¥ÁW 'PÁ 'PÁÁd'ÁÉÁB  
 'ÁZÁJ 'Á'Á'ÁgÁ¥ÁÁVÁ 'ÁÁRZbĚ. F CwÁKÁ 'Á°ÁgÁKbĚ 'ÉÁVÁgĚ PÁZÁ°KÉZÁ  
 'ÁPÁUÁÁ ÉP Áá ZÁÁ'ÁZUÉ OAavÁZbĚ ÁIÁ±Á'°CĚgÁ'ÁZÁ 'ÁVÉÁpÁZÁ 'ÁUv.

1»ÁĚ ÉÁPÁÁIÁ °KÉÁGÁI 'Á 'Á'ÁÁFPÁ 'PÁVÁIÁ °KÉÁGÁI 'ÁVZÉ F °KÉÁGÁI ZÁ  
 ¥Ě UÁ'Á'Á ZÁgĚPÁgĚUKE VÁPÁ ; ZÉ CzÉÁB C'Át'KÉÁPÉÁ 'ÁÁRZÁURÁ CzĚgÁ 'ÁÁ¥PÁ  
 'ÁKÉ¥PÁ URÁÉPÉ ŠgÁVZÉ D °KÉÁGÁI 'Á ±ÁgÁ'ÁZÁVÁZÁÉ ÉÁ'Á 'ÁÁÁÁÁIÁ  
 'ÁÁÁ 'PÉÁB WÉÁPÁZÉÁB 'ÁVÁU H gĚ 'é VÁZÁ gĚÉnÓ 'ÁR °KÉmÓ °KÉGÁIÁÁ'Á ZÁpÓ  
 ¥ÁÁVÁIÁÉÁB VÉgĚZÁÉÉ ÉPÁ'É F gĚqÁ ¥ÁÁVÁIÁÉÁB ¥Á° 'Á'á gÁ F ZÁÁ'ÁZÁIÁ  
 DgÁ'°PÉ 'Á'Á ¥ÁÁ'ÁDgÁÉÁ 'ÁÉRÖgÁVZbĚ' JAS ¥ÁÁVÁIÁÉÁB ÉPÁUÉ PÁ½ÁWZbĚ.  
 F 'ÁÁWÁZÁ D PÁ°ZÁ dÉPÁÁÉÁZÁ 'ÁVÁIÁÁ W½ZÁŠgÁVZÉ EAZÁ F 'ÁVÁIÁÉ  
 SZÁÁVZÉ F SZÁ'Á'ÁÁIÁÉ 1»ÁĚ ÉÁ PÁÁIÁ °KÉÁGÁI ČAZÁÉ DgÁ'°UÁÉARZÉ

ÉRÁ dEJÁ «ZÁ SUAIÁ ZÁ zÁ zÁ MUMÉAB ¥KEF , ÁVÁGÉ » ÁP É RAQÉÁ ' Á ÁVÁO ZÁ zÁ ' ¥ZÁVÁIÁ WÁGÁ G@t ÚKEARVÁO FUA ÉPÁP ÁZÁ » AÇEÁ ZPÁ KEVUMÉAB, ZÁ zÁ MUMÉAB Nr , ÁVZÉ EAZÁ a Á ÁGÁ , PÁAd a PÁAIÁ , a ÁEÁ , a ÁVÁUDWÁAIÁ ÁV WAZÁ ÚKEARZÉ ' a ÁEÁ ÁI , ÁVAVÉAVZÉ a ÁEÁ ÁI , ÁVAVÉJEÁPÁZÁ EÉÁ GP . 1 » ÁJ EÁ PÉÁIÁ ° KEÁGÁI ÇAZÁ Á , ÁVAVÉÁ «ÁOPÁ ¥PÁ GUPÁ ÁVZÉ F ¥PÁ F ° KEÁGÁI ZÁ GÁDQÁIÁ ¥PÁ ÁVÁIÁVZÉ 1 » ÁJ EÁ PÉÁIÁ ° KEÁGÁI ÇAZÁ Á ÉPÁ ÁVZÉ gÁDQÁIÁ , Á ÁÁFPÁ DyöPÁ eÁUWÁIÁVZÉ JEÁPÁZÁ ÁIÁÁGME a ÁGÁIÁ ÁGzÁ.

Á Á ÁVZÁ ÁÁ°E F ° KEÁGÁI ZÁ ¥J UÁ ÁÁVZÉ F ° KEÁGÁI ÇAZÁ Á a Á ÁGÁ ÁVZÉ a Á ÁGÁ dEJ UÉ a KEZP ÉASGI ¥ÁÁ ÁVZÉ F eÁUW a ÁVÁO F ¥ÁVÁIÁ , ÁUÁÁ dEÁ Ç DVGÁVZÉ ° KEÁÁI a ÁUÁ » AZÉ VÁ ÁIÉEQZÁ UÁAIÁ ÚKEAQZÁ AZÁ Á F eÁUW a ÁVÁO ¥ÁVÁUÉ PÁGt a Á - ÁVÁ . E° e ÉGzÁ gVJ ÚKE a ÁVÁO ÁGÁOÁ ' ÁAZP J ÚKE MAZÁ » VÁZÉÁ ° ÁVÁ ZÁÉÉ C ÁGÁ ÚPÁEKI ÁOPÁ ÁPÁ .

a Á ÁGÁ , PÁÁDZP É F ÚAC ¥KE a Á eÁUWÁIÁVZÉ a Á ÁGÁ ÁVZÁ ÁNÁ PÁÁ ÁZÁZÉ a Á ÁGÁ ÁVÁO ÁÁt J UÉ a ÁVÁ GÁD PÁGt ÚKEVÁVZÉ JAZÁ ° ÁÁ Á , PÁAIÁ SÁÇZÉ gVÁ a ÁGÁOÁ É eÁUW - Á° e

EAXÁ ¥J ÚW KPÉ a Á ÁO t a Á - ÁVÁ JAZÁ a Á Á ÁIÉÁÁ , Á ÁPÁVZÉ ÉPÁUÉ a Á ÁGÁ VAVÁ VÁ Á Á ÁVÁS C ° PÁÁEÁ , ÁPÁVZÉ DZÉ a Á ÁGÁ VAVÁ ZÉEQÁ É PÁÁ ÁVZÉ É JAXÁ KEÁ «ZÉ JEÁPÁZÁ EÉUÉ CxÁ ÁUÁ ÁÇ° e , PÁÁDZÁ PÁÁ ÁVZÉ ÉÁÇUÉ , ÉMzÁ ÉÁIÁ ÁVZÉ É J° ÁIÁ ¥ÁGÁ ÁVZÉ?

PÉ - Á Á F - ÁIÁ ° e KÁÁ a Á Á - ÁZÁGJ ZÁGÉ C ÁGÁ ÉPÁEÉ° a ÁGÁOÁ J ÁVZÉ JEÁPÁZÁ a Á ÁIÉÁÁ 1 . CÇPÁJ ÚMÁ É a Á ÁVZÉ a Á ÁGÁ ¥ÁÁÇPÁJ ÚMÁVZÉ a Á ÁGÁ PÁ PÁJ DVZÁGÁIÁ? EAXÁ a Á ÁVZÁ ÁUWÁ SUUÉ a Á Á ÁIÉÁÁ , Á ÁPÁ . a Á Á 70 JAZÁ 80% dEJ ÇJ . PRÁP PÁ Á KEÁÁIÁ PÁGÁB a ÁVÁO ¥ÁVÁ ÁGÉÁB ÉKEÁRÁIÁ a Á Á C ° PÁÁEÁ ¥ÁVÁ ÉGÁWÁ?

a Á ÁGÁ , PÁÁDZP É ÇI ÚEÁ SÁÇZÉ FÚZÁ a Á ÁVÁUÁ ÁZKE E° e ÁVÁO a Á Á ¥ÁZÁ ÁIÁ ° e ' ÁÁ ÁE JEÁPÁZÁ ÚPÁÉZP GP . EÉÁB a Á ÁZÉ a Á ÁZÁKE eÁUWÁV . a Á Á 70-80% gÁVZÁV a Á Á PRÁP PKE° a Á ÁGÁ ÁVZÉ Á DÁIÁÁ PÁÁIÁ ÁVÁVZÁV JAXÁ ZÉÁPÁ GP

a Á Á PÁUÁEÁ eÉVÉ ±Á - ÁZÁKE , PÁUÁEÁ a Á ÁVÉ ÁVAV ÁPÁJ , PÁ C° PÁÁ PÉEQÁ ÁGzÁ . a Á Á PÁUÁEÁ Ú - Á ÁGÁVÁIÁ SÁPÁ ÁPÁVZÉ JEÁPÁZÁ ÚPÁÉZP GP . ÉPÁ Á , ÁVAVÉÁ «ÁOPÁ ¥PÁ Cr ¥ÁAIÁ a Á ÁGÁ DVZÁGÉ ZÁ «ÁOPÁ , Á ÁÁFPÁ GÁDQÁIÁ a ÁVÁUDyöPÁ ÁV ±KEÁ , PÁÁ ÁÉPÁ Á , PÁÁDZÁVÁ , PÁÁZÁIÁZÁ a ÁVÁ eÁUWÁIÁ a Á Á - ÁIÁÁ , ÁVAVÉÁ «ÁOPÁ ¥PÁ SÁEÁÇÁIÁÉÁB 1 ZÁ - 1 ZÁV AZÁ Á D

¥PÁ C'ÁZPÁVgS'zÁ JEÁPÁZÁ aZÁ

EPÁa aZÁ PÁIÁEÁB S¼Á ZÁIÁÁ aÁÁ PÁIÁO¥ÁVÁVj. DzÁgE aÁÁ aÁÁZÁ  
MÁVbZÁ PÁIÁEÁB VÁIÁJ, PÁ aÁVbÁgÁIÁ'Ár. aÁÁUÉ 'ÁqPÁZÁ'zÁgE aÁÁ  
EPÁa C, ÁgÁ aÁE°UÁIÁZÁ ¥PÁ ÁgÁ'Ár. DzÁgE EÁÁÁ 'zÁr'zÁ D'ÁIÁ 'EÁB  
S¼Á PÁEÁqÁ aÁÁZÁBR, ÁUgÁZÁ ¥ÁgÁUPÁ aÁVbÁAdjÁIÁ'Ár-JEÁPÁZÁ aÁÁUÉ  
EÁEÁ Cj PÉ¹

CzDÁIÁ 'ÁµtZÁ S½PÁ aÁÁqÁ VÁ°ÁEÁ aÁÁtUÁ aÁÁVÁU aÁÁÁ'É bÁEÁI EÁ  
'ÁUzPÉ aÁÁ, ÁÁÁ PÁ'Á'Á aÁÁUÁÁ qÁ. Á°ÁSj UÉ gÁE. 318, gÁE. 210, gÁE.  
31ÁIÁ °ÁtZÁ xÉ°ÁIÁEÁB C; ð¹zÁgÁ.

F °ÁtZÁÉ CzD gPÁÁEÁB aÁÁqZPÁIÁ, Á'ÁZÁgÁ, PÁZPÁgÁ 'ÁEÁrEÁUÉ  
JAS, Á, UÁE, G½ZÁgPÁÁEÁB, ÁbPÁPÁIÁOPÁV aÁr'ÁUÁÁZÁZÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁSgÁ  
S»gÁUPÁV °ÁÁzÁgÁ.

gÁ. eÁZPÁgÁ 'ÁµtZÁ S½PÁ aÁÁqPÁÁÁ eÁZPÁgÁ, MÁVbÁ«ÁOPÁ ¥PÁZÁ, ZÁgÁ  
ÁSÁIÁEÁB 'ÁEÁ PÁ ¥ÁÁWb, ÁÁÁ CUMÁZÉ JAZÁ °ÁÁzÁgÁ. Á'ÁIÁ PÁEÉUÉ E SgÁ  
C, ÁÁÁ aÁPÁÁ C, ÁÁÁ ZÁÁÁÁUÉ ¥ÁEgPÁÁVgÁ aÁÁZPÁEÁB °ÁrZÁgÁ. gÁ. ¥ÁEÁVÁ, gÁ  
J°gÁ D'ÁgÁ aÁÁb, Á'ÁPÁS UÉVÁPÁIÁEÁB aÁÁqÁÁ-ÁVÁ.

C'ÁgÁ aÁÁEÁUÁIÁ UÉVÁPÁIÁIÁ EÁVgÁ, MÁVbPÁ«ÁOPÁ ¥PÁ PÁEÁ'Á'Á f-É  
'Á'ÁZÁgÁ, PÁZPÁgÁ 'ÁEÁrEÁUÉ, aÁÁqÁ, MÁVbPÁ«ÁOPÁ ¥PÁ aÁÁtUÁ aÁÁVÁ°ÁEÁ,  
ZÁEÁgÁÁ n¥ÁtÁ, ÁÁÁqÁ ZÁEÁ°ÁEÁÁÁ, gÁ ZÁEÁPÁgÁ SÁqÁRÁ¼Á aÁÁVÁU ZÁEÁÁ, gÁ  
±ÁqÁ RÁ¼Á EÁgÁ ¥ÁgÁV aÁÁÁÁ¥ÁUÉ aÁÁrZÁ S½PÁ, Á'É, PÁÁÁUÉÁrVÁ.

F, ÁVÁVbEPÁÁIÁÁUÉ¼PÁ VÁAS ¥j ±ÁÁ ¥Á ÁZÁgÁWKEZUÁgÁE, N°ÁEÁ¼É  
«oÁEÁS UÁt ¥ÁV aÁÁVgPÁgÁ ZÁÁq, gÁÁÁ eÁEÁf, ÁIÁ±PÁVÁ °PÁf, ÁÁÁE°PÁt  
«ÁgPÁgÁ °ÁPÁEÁÁIÁÁ aÁÁqPÁgÁ aÁÁVÁU, ÁUÁf ZÁÁÁf PÁEÁ°PÁgÁ EÁj UÉ PÁVÁUÉ  
, P'zÁUÁPÁÁÁIÁÁ.<sup>2</sup>

1. dEÁVÁ: 30 aÁÁZÍð 1940.  
2. ¥ÁEÁÇÁOPÁ



C'ÁgÁ aÁÁEÁÁÁIÁ dEÁ'ZÁ°DIEACj aÉÁB vÁZÁPKEŃ . aÁ°Á aÁÁ C, Á°ÁÁEÁÁPÁVÁDÁIÁ  
 PÁÁIÁÇAZÁÇ, ÁÁ dEÁVÁIÁ DZÁgÁ «ZÁgÁZP eC'ÁEVA¥ÁE°D PÁÁWÁIÁEÁPAI Á°ÁÁÁRÇj .  
 CµÁ C®e PÁÁÁÁÁIÁ »AZKE PÁÁD°ÁEÁB CAVPÁÖRUZE½¹ AÍEÁÁ, Á°ÁÁVÉ°ÁÁRÇj .  
 CzEÁB aÁ°Á PÁ°P JgÁgÁ zÁPUMÁP e U½¹ZÁ, ÁUWÁIÁÁ JµÁO CZj AÍÁZÁEÁ, CµÁ  
 ÁVÁEÁµÁZÁÁIÁPA°ÁVÁUÐ±ÁZÁÁIÁPP°ÁZÁZÁ. CwzP vÁ°ÁVÁUÇ, ÁÁ PÁÁdzP e aÁÁAXÁ  
 CÇÁWÁIÁ EÁÁIÁPA aÁÁÁÖt°ÁVZÁV, PÁ°P C, ÁÁ dEÁVÁIÁZÁµÁ C®e CT® »AZÁ  
 dEÁVÁIÁZÁ ¥ÁPÁ'ÁÁUP°ÁVZÉ

°C°ÁÁEGÁ aÁµÁDUMÁ »AZÉ°ÁÁ EÁÁIÁPÁVZP e F EUBjZÁ¹ »Áj EÁPÁIÁ aÁgÁ  
 VÁÁ° Á«gÁgÁ C, ÁÁ SÁZÁUÁÁ vPÁÁ EÁUj PÁ PÁÁEÁVÁIÁ °PÁI ¥ÁqÉZÁPÁEÁqÁ.  
 CEÁVÁgÁZÁPÁ°ZP e C°ÁIÁ dEÁPÁÁEÁZP e C¥ÁE°D PÁÁWÁ EÁqÁgÁÁZÁÁÁIÁ, ÁI vPÁUÉ  
 P°e ÁPÁ. aÁÁÁ C, ÁÁÁEÁEÁWÁIÁ aÁ°ÁPÁÁIÁÖPÉ, UZÁIÁ dEÁj 'ÁS®«zÉ JAZÁ EÁ°Á  
 aÁ°ÁÁqÁZÁ EÁUj PÁj ¥ÁPÁÁV 'ÁPÁÁIÁEÁB aÁqPÁ SÁIÁ, ÁVÁ°E

AÍÁ°Á dEÁj EÁqÁ°E aÁ°Á d°¹ÇgÁEÁ, D C, ÁÁ PÁÁdzÁ GEMUÁV vPÁÁ  
 CAVÁUÁZP e UÉEÁZj, Á°ÁVÁPÁVÁPÁ PÁEÁE¥ÁÁU°ÁµÁDUMÁ°P°Á aPÁZÁEÁqÁ¥ÁÁUÁUÁP e  
 aPÁÁVZÉ AÍÁ°Á «²µÁ, Á°ÁÁFPA ¥j ¹UWÁI°e vPÁUÉ C, ÁÁ PÁÁdzÁ gÁDÓÁÁIÁ,  
 Á°ÁÁFPA ¥ÁÁV aÁÁqÁÁPÁVZÁIÁEÁ CzÁj SÁUÉ AÍEÁÁ¹ZÁUÁ'Á°PÉ CzÁ eÁWÁIÁVÉ  
 JAZÉ¹ZÁjE. CAVÁUÁZP e CzÁ, A¥ÁE tÖ gÁÁIÁIÁ°ÁVZÉ JASÁZÉÁB «ZÁgÁÁVÁjÁ  
 M; PÁEÁÁÁ 'ÁPÁUÁVZÉ ZÁÁqÁ°ÁÁÁFÉÁ ¥j µÁÁU°ÁVÁU ¥ÁUÉ PÁjÁ EÁ PÁ°PÉ ¥j ¹UWÉ  
 vPÁÁVÉ, ÁEÁ»vÁ°ÁVÁU gÁµÁ»vPÁEÁB ÁÇj PÁ aÁ°Á ±DUÁÁj ¥ÁÁWÁ¹Çj. gÁDÓÁÁIÁ  
 PÁVÁZP e aÁ°Á aÁÁÁRZÁ, ÁZÉÁIÁ Cj°Á AÍÁÁj VZÁIÁEÁ, CAXÁ»ÁÇ EÁUj PÁÁCAVÁPÁjÁZP e  
 vPÁÁ SÁUÉ, A¥ÁE tÖ UÉgPÁEÉÉ°ZÉ

PÁEÁÁ°ÁEGÁ aÁµÁDUMÁP e VÁ°Á, ÁVÁVÁPÁ«ÁÖPÁPÁEÁB ÁU; ¹ aÁÁÁ gÁDÓÁÁIÁ  
 PÁÁIÁÖPÁVZÁ°ÁÁ; ÁIÁEÁB «j ¹Çj. PÁ°P C, ÁÁj UÁVÁIÁµÁ C®e ZÁ±ZÁJ®e±ÁPÁjÁ  
 ZP vÁjÁ gÉVÁ PÁ«ÁÖPÁ K¼UÁV aÁ°Á aÁÁqÁWÁgÁ°Á C«±ÁWÁ ±ÁÁ°Á dPÁEÍ  
 C°EÁZÉÁ°D°ÁZÁZÁ.

F ZÁ±ZÁZP vÁ°ÁVÁU±ÁÁFÁ« aÁUÐ°Á VÁÁ'Á D±EÁAZÁVÁVÁEÁEÁqÁWZÉ C'ÁgÁ  
 D±ÁIÁÁ vÁÁZÁ FqÁgP, CzPÁV vPÁUÉ ÇÁWÁÖÁIÁÁµPÁ DgÁEÁUP°Ç ¥ÁÁÁÁIÁÁUP  
 JAZÁ dUÁPÁIÁ°ÁPÁ¥ÁÁ«EÁ¥ÁZPÉ ¥ÁÁZÉÉ, P e, EÁ°Á F, EÁEÁ¥ÁVÁEÁB UÉgPÁÇAZÁ  
 DWÁÁIÁ 'Á°ÁEÉÁAZÁ vPÁUÉÇ; Ö, ÁVÁP ZÁ°E CzEÁB ÁPj ¹ JAZÁ «EÁW, ÁWZÁ°E  
 vPÁÁ EÁÁEÁ°ÁPÁ,  
 «µÁU EÁPj SÁEÁqPÉ  
 ¥ÁqÁÁmi, aÁ°Á EUBjÁ°E  
 EÁEÁ¥ÁVÁÇ aÁÁVZÁ S½PÁqÁ. CA'ÁqjÁ GvÁjÁgE¥ÁZP e aÁÁRZÁ'ÁµÁt  
 »ÁVZÉ





a ÁVÁU 2Á°a EÁB P ÁE r 1 P ÁE A q Á a Á° Ág Áµ ÁV E Á P M D a Á E G P Áj , Á ÁP Á. E A C E Ág ÁD P Ág Át a Á  
 G A q Á r U M Á a ÁV ÁU C ¥ P Á E G Á P É U É ° ÁE ÁV z É F z Á ' D g Á ¥ Á A U C A Z Á » A z ÁE , ÁE P ÁE ÁB  
 ¥ Ág Á a Á A q Á ÁO Z É , ÁZ Á ¥ J 1 W Ái ÁÁ w ÁG Á U A q Á A v Á P Áj A i Á ÁV z É E Á a Á e Á U G ÁE P Á V z Á G ÁE É  
 ¥ Ág Á U S - P Á P ÁE E U É E Á a Á a Á° Ág Áµ Áz P Ág Áz ÁE Á a ÁE q ÁE Á ° P É - Á A z Á A i Á Ág Áz ÁE Á  
 ' 'E ÁB ° ÁV P ÁE ÁU Á a ÁZ Á E P ÁÁ z Á ° P É , a Á P Ág ÁP É , e ÁE P É ± ÁE Á ° Á Á a Á V P Áz P É  
 , E ÁE Á ¥ Á ÁE Á r z P É v P ÁU É a ÁV É U Á Á P ÁV D O É , P Á , E ÁE Á E ÁE Á ' Áµ Át a ÁE ÁB  
 a ÁÁV , ÁV ÁE É

## bÁYŒÁÉÉ<sup>á</sup> dÉVÁ' ŸWÉÁ<sup>á</sup> „ÁVÁ«ÁOPÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> aÁgÁ<sup>á</sup>ÉgÁ<sup>á</sup>

\* ±<sup>á</sup>ÁgÁ<sup>á</sup> Č. 14 dÄ-É 1940 gAZÁ gÁwÁMA<sup>á</sup>MPÉ ŸgÁ<sup>á</sup>EÁ Dgi. JA. <sup>á</sup>Á 0<sup>á</sup> KEI° EA °Á<sup>á</sup>-TER<sup>á</sup> ĽAVVÁ«ÁOPÁ ŸPÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ±ÁŒÁÁ PÁÁIÁOPÁJ<sup>á</sup> aÁaqÁÁÁ<sup>á</sup> „ÁÁÁÁ<sup>á</sup> Áj VÁU qÁ. <sup>á</sup>Á<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> Á°ÁŒ CA<sup>á</sup>ÁqÁ<sup>á</sup>gÁ CzPÁÁE<sup>á</sup>PÁEÁB 1ÁPj 1zÁ<sup>á</sup>. F<sup>á</sup> ÁÁÁEÁB oÁuÉ<sup>á</sup> ŸEÁRÖÁUÍ, 'dÉVÁ' ŸWÉÁ<sup>á</sup> ÁgÁ<sup>á</sup> ŸE<sup>á</sup>ut bÁYŒÁÉÉ<sup>á</sup>-F<sup>á</sup> aÁEgÁ<sup>á</sup> „ÁÁÁÁ<sup>á</sup> Áj zÁ<sup>á</sup>Á ©PÁ<sup>á</sup>ÁEÁ Ÿj 1W PÁj VÁ ÁÁEÁ<sup>á</sup>1, Czj AZÁ<sup>á</sup> aÁÁUD<sup>á</sup> °ÁqÁ<sup>á</sup>PÁ<sup>á</sup>Á GzÁ<sup>á</sup>ÁAZÁF<sup>á</sup> „ÁÁÁEÁB PÁÁÁÁ<sup>á</sup>ÁVÁU ±Á PÁ<sup>á</sup>ÁZÁF<sup>á</sup> ÁŒÁgÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÁVÁ<sup>á</sup>T PÁ<sup>á</sup>gÁ zÁ<sup>á</sup>Áj UÉ oÁuÉ<sup>á</sup> ŸEÁRÖÁVEÁ<sup>á</sup>Ÿj 1WÁÁÁ ŠUJÉ<sup>á</sup>ÁÁ»wÁÁEÁB<sup>á</sup> ÁR<sup>á</sup> ŸEÁRÖÁUÍUÉ<sup>á</sup> PÁÁÁÁ<sup>á</sup> aÁÁqÁ<sup>á</sup>ÁÁVÉ PÉÁ<sup>á</sup>J zÁ<sup>á</sup>. 2<sup>á</sup>ÁEÁÁzÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÁVÁÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> 'dÉVÁ' aÁVÁU<sup>á</sup> ÁgÁ<sup>á</sup> ŸE<sup>á</sup>ut bÁYŒÁÉÉÁÁ ŠUJÉ<sup>á</sup> ÁÁÁ»wÁÁEÁB<sup>á</sup> ÁR<sup>á</sup> zÁ<sup>á</sup>. Š/2<sup>á</sup> qÁ. <sup>á</sup>Á<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> Á°ÁŒ CA<sup>á</sup>ÁqÁ<sup>á</sup>gÁ ŸÁÍ 0<sup>á</sup> Á<sup>á</sup>ut aÁÁÁR<sup>á</sup>zÁ<sup>á</sup>.

2<sup>á</sup>ÁE ÁŒÁgÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÁVÁ<sup>á</sup>T PÁ<sup>á</sup>gÁ oÁuÉ<sup>á</sup> ŸEÁRÖÁVEÁ<sup>á</sup> d<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> Áj ÁÁEÁB<sup>á</sup> „ÁB VÁÁÁÁ<sup>á</sup> aÁÁ-É°EgÁ<sup>á</sup>Á 1zÁ<sup>á</sup> zÁ<sup>á</sup>EÁEÁEÁE C<sup>á</sup>ÁVÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> °ÁUÁÁÁÁ 2<sup>á</sup>ÁEÁVÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÁVÁÁÁ<sup>á</sup> Áj UÉ ÁÁÁÁ<sup>á</sup> °ÁÁÁÁE DUBÉ bÁYŒÁÉÉÁÁEÁB<sup>á</sup> ÁÁÁZÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> PÉÁqÁ<sup>á</sup> °ÁEÁUÁ<sup>á</sup>ÁZÁ<sup>á</sup> ÁzÁ<sup>á</sup>zÁ<sup>á</sup>É ÉÁEÁ<sup>á</sup> ÁVÁP<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ČEÁCEÁ<sup>á</sup> PÁEÁB ŸPÁÁÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> 1zÁ<sup>á</sup> DzÁ<sup>á</sup>ÉEÁRÖÁUÍ<sup>á</sup> aÁVÁU<sup>á</sup>bÁYŒÁÉÉÁÁ d<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> Áj ÁÁEÁB ÉÁEÁ<sup>á</sup> „ÁB °EgÁ<sup>á</sup>Á 1zÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÉEÁÉ<sup>á</sup> ÁzÁ<sup>á</sup>zÁ<sup>á</sup>UÁ °ÁEÁUÁÁEÁB<sup>á</sup> °ÁEVÁ 25,000/- gÁE. ÁÁ bÁYŒÁÉÉÁÁEÁB ÉÁEÁ<sup>á</sup> ÁÁUÉPÉ<sup>á</sup>1 PÉÁEÁEÉ PÁEÁEÁ<sup>á</sup> aÁÁqÁ<sup>á</sup>, ÉUÁ<sup>á</sup> „ÁÁÁÁ, ŸEÁP<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ŸEÁRÖÁEÁ ZÁEÁ<sup>á</sup>ÁÁÁÁ, aÁÁÁ<sup>á</sup>É<sup>á</sup> aÁÁÁ<sup>á</sup>ŸÁ<sup>á</sup>Á PÁ«ÁOPÁÁVÁ<sup>á</sup> aÁÁÁVÁZÁ<sup>á</sup> „ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> „ÁVÁ«ÁOPÁ ŸPÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> D<sup>á</sup>ÁÁÁ<sup>á</sup>°EÁÁÁÁVÁ<sup>á</sup>ÁEÁ D<sup>á</sup>ÁPÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> aÁE<sup>á</sup>Á<sup>á</sup>ÁgÁ bÁYŒÁÉÉ<sup>á</sup> aÁVÁU<sup>á</sup> dÉVÁ ŸWÉÁÁÁVZÉ JÉÁ<sup>á</sup>ÁZÁ ÉPÁ<sup>á</sup>ÁÁÁ<sup>á</sup> °PÁ<sup>á</sup>Áj UÉ Cx<sup>á</sup>D<sup>á</sup>ÁÁUÁW<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> bÁYŒÁÉÉÁÁEÁB 1 ÁÁJAZÁ ŠZÁÁ-Á<sup>á</sup> PÁ<sup>á</sup> ÉEÁ 1zÁ<sup>á</sup>zÁ<sup>á</sup>EÉ DZÁ<sup>á</sup>É FUA °ÁEÁ PÁÁÁÁOPÁ<sup>á</sup>DgÁ<sup>á</sup> ÁÁÁZÉ ŠgÁÁPÁVZÉ F<sup>á</sup>ÁÁUÉPÉ<sup>á</sup> PÁÁRZÁ PÁÁÁÁOPÁ<sup>á</sup>DgÁ<sup>á</sup>°EÁÁVÉÁ ŸPÁÁÁÁZÉ<sup>á</sup> ÁÁ PÁÁÁÁÁÁÁRZÁ<sup>á</sup>É ÉÁ«ÁUÁÁÁÁZÁ PÁÁVZÁ<sup>á</sup>É ÉÁEÁ L<sup>á</sup>ÁÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> 1zÁ<sup>á</sup>EÉ FUA ÁÁÁÁÁÁ<sup>á</sup> °ÁEÁ ÁÁÁÁÁÁ PÁÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> PÁÁÁÁÁÁ<sup>á</sup> aÁÁÁqÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÁÁÁZPÉ ŠgÁÁPÁVZÉ ÉÁBÁZÁZÁ ÁÁÁÁÁÁ<sup>á</sup> PÁÁÁÁÁÁ<sup>á</sup> ÁÁÁqÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup> ÉÁEÁ<sup>á</sup> zÁ<sup>á</sup> 1zÁ<sup>á</sup>zÁ<sup>á</sup>EÉ

dÉVÁ: 29 dÄ-É 1940.

\* Á<sup>á</sup>ut ZÁ ČEÁAPÁ 13 dÄ-É 1940 EgÁÁPÁ-ÁYÁZPÁ<sup>á</sup>.





**27. A KÖZÖSSÉGI SZERZŐI JOGOK TÖRTÉNETE**

1940. június 26. gálaközlés, amely a szerzői jogok védelméről szóló törvényről rendelkezik. A törvény a szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik. A szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik.

A szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik. A szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik.

**SZAZHATÓK**

A szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik. A szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik.

döntés a szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik. A szerzői jogok védelméről rendelkezik, és a szerzői jogok védelméről rendelkezik.



28.

«**À** ; **À**½**U**É**À** **À**z**À**g**À**À**À** **À** **À**«**À** **À**À**À**z**À**  
**À**É **À**À**À**g½**À**½**À**

PÉAPt **À** **À**°**À**g**À** PÉÁ-C**À**g**À**n<sup>a</sup>ii °É¹AUi<sub>2</sub>É<sub>2</sub>Én, SÁg**À** **À**À**À**É **À**g**À**ÁV  
z**À**z**À**ÁUz**À** **À**ÉÁg**À**Ái**À**t **À**ÉÁ»vé z**À**ÉU**À**t **À**Á«**À**°P**À**ÁgÉ **À**ÁVÁUz**À** **À**Áw **À**ÀPÁU**À**Á-Á  
zU**À**g**À**É **À**VÁÁ**À**ÁP**À**F **À**ÁÉ**À**g**À** SÁg**À**JAS°**À**°É **À**ÁÉÁiÁÉÁB Ph**À**z**À**g**À**. D DEÁzÉÁV**À**z**À**  
«**À**V**À**PÁV **À**ÉÁ**À**g**À**¢. 22 **À**ÁSg**À**i 1940g**À**z**À** ÉÁ°Ái UÁMÚÉ v**À**Á **À**ÁÉUÉ  
q**À**. **À**Á**À**Á**À**°Á**À**S CA**À**Áq**À**g**À**ÉÁB Ph**À**z**À** MAZ**À** Dq**À**Sg**À**z**À**nÁ **À**Án**À**öÁiÁÉÁB **À**Ár-z**À**g**À**.  
**À**Éz**À**P UÉ **À**ÉÁ»vé **À**Á**À**g**À** v**À**Á **À**ÁÉÁiÁ° CA**À**J UÉ °É**À**Á-ÁiÁÉÁB C**À**Áz**À**g**À**.  
CEÁV**À**g**À** q**À**. **À**Á**À**Á**À**°Á**À**S CA**À**Áq**À**g**À** eÉVUÉ J°**À** CwyUM**À** UKE**À**i **À**ÉÁM**À**ÉÁ  
vUÁiÁ-Á-ÁVÁ. **À**ÉÁM**À**ÉÁ S½PÁJ°**À**J UKE **À**Áöj ÁiÁÁzÁUÁq**À**DEi **À**Án**À**ö **À**Áq**À**Á-ÁVÁ.  
°É **À**ÁÉg**À** **À**ÁÉUM**À** **À**ÁVÁU PÁ°**À**ÁiÁ **À**g**À**ÁV q**À**. **À**Á**À**Á**À**°Á**À**Sj UÉ **À**Á-Á**À**ÉUÉ  
**À**Ár-z**À**S½PÁ**À**ÉÁ»vé **À**Á**À**g**À** **À**Á**À**Á**À**°Á**À**Sg**À** **À**ÁVÁUEÁB½zÁ CwyUM**À**UÉ **À**ÁiÁÉÁVÁ  
**À**ÁWÉP **À**ÉD**À**Ág**À** **À**Áb**À**z**À**g**À**. CwyUM**À** **À**g**À**ÁV **À**Ág**À**Á n**À**g**À** **À**ÁiÁd**À**ÁÉ**À**UÉ C**À**Ág**À**  
**À**ÁbUÉ **À**Áz**À**g**À**. PÉÉUÉ q**À**. **À**Á**À**Á**À**°Á**À** CA**À**Áq**À**g**À** **À**ÁVÁq**À**PÁ JzÁV **À**ÁV**À**g**À**.

ÉÉUÉ **À**Á**À**ÁÉUMÉÁB ÉÉÁr vÁAS **À**VÉÁM**À**PÁVzÉ **À**ÁÁ¢i ÖÉÁPÁq**À** C°PÁÁÉÁ  
J**À**ÁVzÉ CzPÁV **À**ÁUÉ C°ÉÁzÉUMÉÁB **À**ÁÁVÉÉ F **À**ÁÁ **À**ÁRÁ **À**ÁPÁÁ-  
**À**É**À**ÁPÁPÁg**À**UÉ G½ÁiÁÁ**À**VÉ**À**Á**À**Á**À**Á**À**Áq**À**ÁPÁ. **À**ÁÉÁiÁ **À**ÁzÁPÁVÉÁB **À**ÁPÁU**À**PÁV  
vÁÁ° **À**ÁRzÁ **À**Ág**À**PÉÁB **À**ÁV¹. v**À**zÉÁV**À**g**À** **À**ÁzÁÉÁ° PÁÁ**À**ÉÁ **À**ÁÁ**À**Á**À**ÁzÁ  
**À**ÁÁzÁg**À** **À**É**À**PÁ **À**ÁVÁU fÁ**À**ÉÁ PÁ**À**ÉÁB «**À**Á**À**z**À**g**À**»½z**À**g**À**. S½PÁ CA**À**g**À** **À**ÁPÁÁ**À**Áj U**À**Á  
zÁz**À**ÁiÁÉÁB °ÁVz**À**g**À**. C**À**Á **À**ÁzÁg**À** **À**ÁVÁU **À**ÁUÁ PÁÁ °Éq**À**ÁiÁÁ**À**PÁ ÉzÁXÁ PÁÁ  
zÁgÁzÁiÁ **À**ÉÉÁr. »ÁUÁV **À**ÁÁ°**À** zÉg**À**zÁÁÁzÁ **À**ÁVÁU «**À**V**À**PÁiÁzÁzÁ **À**Á½  
F **À**É**À**PÁÉÁB **À**Á«**À** ; **À**½UÁiÁÁj UÉ G½¹. ÁiÁj UÉ **À**ÁzÉÉÁ CA**À**g**À** F SUIÁ  
**À**ÁÉÁiÁÉÁB RÁrvÁ «**À**Áö¹j. v**À**Á **À**Ág**À**PÉÁB **À**ÁRzÁ **À**Ág**À**PÉÁM **À**ÁÁr. **À**ÁÁ  
ÉgÁiÁ°**À** g**À**ÉÁ**À**ÁiÁ°**À** fÁ**À**ÉÁ **À**ÁVÁ **À**Áv**À**Á Sq**À** SÁzÁ-S½Uz**À**PÁÉÁCUÉ ;  
**À**É°ÁzÁVÉ-ÁÁzÁ**À**Áö¹j. CA**À**J UÁVÁiÁÁ Gv**À**Á **À**ÁÉÁiÁÉÁB «**À**Áö¹ PÉÉq**À** **À**ÁVÉÉÁÉÁ  
**À**ÁPÁg**À** **À**ÁVÁU **À**ÁzÁzÁzÁg**À** **À**ÁPÁiÁÁj UÉ Cj PÉ **À**ÁÁrPÉÁr-z**À**ÉÉ

PÉÉUÉ ÁiÁd**À**ÁÉÉÁ PÁÁiÁözÁ SUIÉ **À**ÁzÁÉPÉÁB **À**ÁPÁÁr v**À**Á **À**ÁM**À**ÁÉÁB  
**À**ÁV¹z**À**g**À**. **À**Áj **À**ÁUz**À**É**À**Áf. g**À**Á **À**Á J. J. J. **À**ÁÉÉ **À**ÁÁö PÁÁ-ÁPÁÁVÁ







--- °AUÀCEÁiNÁUÉ ÁÁiA<sup>a</sup>ÁqS<sup>o</sup>ÁZÁ

CEÁPA1 EPÁ Sgi 1940gAZÁ PÁ GÁ<sup>a</sup>AVÁUCzPÉ °ÁPAUA<sup>a</sup>AYArEÁAIzEÁDEÁIÁ  
SUDÉ ZÁD<sup>o</sup> PÁ avé<sup>e</sup> EÁ<sup>a</sup>IA UB<sup>o</sup>zÁ »AzÉ RjÁÇ<sup>1</sup>zÁ BzP<sup>e</sup> qÁ. °Á°Á Á°Á S  
CA °ÁqGÁ CzPÁiA<sup>o</sup>e Á É PÁiA<sup>o</sup>ÁVvÁU F Á ÉÉ<sup>2</sup>ær. «i ¥kÁEÁ °Á.gÁ PzÉBi,  
PÉ«i avé<sup>a</sup>AAvÁzPÁ ¥BÁRgÁ °ÁdjzÁ. ÁjzÁ dEÁ PÁAZÁAIÁ<sup>a</sup>Á PÁVÁqEÁ  
<sup>a</sup>ÁAr qÁ. Á°Á SgEÁB ÁUW<sup>1</sup>vÁ.

°Áe°J.i. UÁAIÁPPÁqGÁ Á ÁiÁEÁB DgÁ<sup>o</sup>zÁ. C<sup>a</sup>GÁ CzPÁEÁB MEa<sup>a</sup>ÁÁUÁ  
qÁ. CA °ÁqGÁ CtEÁ °ÁqW<sup>2</sup>Áw °Qá Á-ÁAIÁ<sup>a</sup>GÁ SÁZPÁZÁ CEÁPA 23-10-  
1940gAZÁ EÁÁQEA 2-30 UAmUÉ UD<sup>o</sup>Á<sup>1</sup>UMÁZÁ ÁÇVÁIÁEÁB EÉÉ dEÁ PÁE<sup>o</sup>PE  
w<sup>1</sup>zÁ. EAXÁ<sup>a</sup>EÁIÁOÁ PÁ SÁZBÁzÁME, vPÁázÁBR<sup>a</sup>EÁB<sup>a</sup>ÁgVÁ qÁ. CA °ÁqGÁ  
Á ÁiÁ CzPÁ ÁIÉPÉÁB<sup>1</sup>ÁPj PÁ MjzPÁV C<sup>a</sup>J UÉ PÁvD<sup>o</sup>É P<sup>e</sup>zÁ. °ÁUÁIÁÁ  
n¥ÁÁ Á PÁ QzÁ ¥ArEÁ «EÁWUÉ UÉgPÁ ÁR, zÉqÁ ¥BÁÁtzPé ÁjzÁ dEÁj UME  
PÁvD<sup>o</sup>É P<sup>e</sup>zÁ. S½PÁ qÁ. °Á°Á Á°Á Sj UME CzPÁ ¥zPÉÁB<sup>1</sup>ÁPj ÁÁvÉ «EÁW  
<sup>a</sup>ÁAr PÉEAgÁ. °Áe J.i.J°. °ÁqP<sup>o</sup>PÁqGÁ CEÁ<sup>a</sup>ÉÁZEÁIÁEÁB ÁRzÁ S½PÁ dEÁgÁ  
PÁVÁqEÁZÁ EÁÁ<sup>a</sup>É qÁ. CA °ÁqGÁ<sup>a</sup>ÁÁVÁqPÁ JzÁÁvÁ.

<sup>a</sup>Á ÁkPÁÁV EÁÇEÁ Á ÁiÁ CUMkgr<sup>o</sup>e KPÁzÁjÉ PÁ GÁ<sup>a</sup>AVÁUCzPÉ °ÁPAUA<sup>a</sup>Á  
«cü ÁUÉÁIÁ «µÁIÁ<sup>a</sup>EÁB EÁEÁ JgÁ<sup>a</sup>µIDUKÁ »AzÁIÁÁ °Á½ZÉ D<sup>a</sup>ÁvÁzÁ  
CEÁPKE<sup>o</sup>zÁEÁUPÉÁB °ÁqPÁ<sup>a</sup>AYÁÁVzP<sup>z</sup> ÁÁÁ<sup>o</sup>É EUBzP<sup>e</sup>¥ÁÁÁ+Á JgÁ jÁwÁIÁ  
eÁUkzÉ MAZÁ<sup>a</sup>ÁÁÁ<sup>o</sup>É EUGÁ Á ÁiÁ eÁUÁ JgÁ EAYÁEÁÁ ÁÁmí I ÁEÁ eÁUÁ  
EAYÁEÁÁ ÁÁmí eÁUPÉÁB RjÁÇ ÁÁPÁ PÁ<sup>a</sup> 1/3 eÁUzP<sup>e</sup>ÁÁVÁÁ GÁ«ÁD<sup>o</sup>Á ÁPÁ.  
<sup>a</sup>ÁVÁUG½zÁ 2/3 eÁUPÉÁB SÁ° °qÁ ÁPÁ S ÁAIÁ<sup>a</sup>Á«zÉ °ÁUÁIÁÁ EUGÁ<sup>o</sup> PÉ-ÁAZÁ  
eÁUPÉÁB RjÁÇ<sup>1</sup>zÁjÉ ÁVPE °ÁVÁ CrÁIÁµÁO eÁUPÉÁB SÁ° °qÁ ÁPAUVZÉ F  
PÁÁGÁ EPÁUÉ MjÁÁIÁÁUÁ<sup>a</sup>Áwgr<sup>o</sup>e »ÁUÁV °ÁGÁIÁZÁ CEÁPKE<sup>o</sup>PÁ eÁUPÉÁB  
°ÁqPÁ ÁgÁ<sup>o</sup>zPÁ PÉÉÉÉ ÁiÁ<sup>a</sup>Á eÁUzP<sup>e</sup>Á«ÁUÁ PKEWzÁjÉÁ D eÁUPÉÁB EÁÁ  
DAIÁPÉ<sup>a</sup>ÁÁRzÉ Á F «±Á<sup>o</sup>ÁZÁ eÁUPÉÁB ÁUÁ<sup>a</sup>ÁÁR PÉqPÁ<sup>a</sup>ÁÁ° ÁPÁ 1zÁj gr<sup>o</sup>e  
PÉÉÉÉ PÉ<sup>o</sup>Á UÁÁIÁÁgÁ PÁÁIÁÇZÁ F eÁUzÁ VÁqÁ ÁUPÉÁB EÁÁ Á RjÁÇ<sup>1</sup>zPÁ

21 ÁµIDUKÁZÁ EPÁÁ ÁÁÁÁFPÁ ZÁ ÁÁHPÁIÁÁ EÁÉZÁUÁ Á É PÁÁgÁ PÁV,  
««zÁ PÁÁIÁO PÁ Á¥UÁUÁV °ÁGÁIÁ<sup>a</sup>GÁ S½UÉ °ÁEÁUÁ ÁPAUÁWÁU D PÉGÁVÁIÁÁ F  
eÁUzP<sup>e</sup>EPÁÁ<sup>a</sup>ÁPI GÁÇZÁ<sup>a</sup>ÁgÁÁIÁÁUÁ<sup>o</sup>ÁZÁ. F eÁUPÁ J<sup>o</sup>j UME CEÁPKE<sup>o</sup>zÁVZÉ  
F eÁUzÁ PÁVÁ<sup>o</sup> Á 1100 ZÉ. «Á. EzÉ SÇÁIÁ Á MÁÁÁI-ÁZÉ f.L. |. ©.©.JAqí

1.L. Á±Ei ÁÁÁYzP zÉ 'ÉÁiÁ zMÁ-ÁAZP/E F eÁUA PÁWEÁ zÁzP é ©Á zÉ JAZÁ °Á½zÁE VÁÁUÁ ÁgÁ. P°Á PÁE eÁUzÁ 'ÉÉZÉ.«Á.UÉ 22 gÁYÁ-ÁzÁE °ÁVÁ P°Á PÁE 25,27, 30 gÁYÁ-Á E zÉ F eÁUA EP ÁUÉ ZÉ.«Á.UÉ 15 gÁYÁ-Á ©Á zÉ (ZÁÁÁ)

ÁVÁEÁµzÁ «µÁiÁ° ÁzÁE eÁUzÁ °Á°ÁEÁ F VÁÁÁUÁ Á PÁEi ÁD eÁUP EÁB Rj ÁC 1 JAS PÁgÁEÁB °ÁÁ° ÁPEÁ °ÁPÁE EgÁ° ÁzÁ. °ÁUÉ CVzÁE CµÁD zÉ qÁgPÁÁ, 15-16 Á«gÁ gÁYÁ-ÁÁiÁEÁB °ÁqÁ° ÁzÁ PÁP ÁUÁVÁU EÁ°Á PÁVÁ PÁVÁV gPÁ ÁEÁB °EÁgÁÁ °ÁPÁUÁP ÁUÉ °Ár zÁÁ-ÁVÁ.

F eÁUP EÁB EÁ°Á 999 °ÁÁµzÁ PÁÁj °AzÁ YÁÁE zÁ°Á° e ÁPÁj PÁÁV F PÁgÁ ÁEÁiÁD zÁzÁE ÁPÁVÁVÁ ÁQVÁU JAZÉÁ CrÁ°Á°

F eÁUzP é °ÁEgÁ CAVÁ ÁEÁPÁ ÁPÁEÁB °ÁÁD Á ÁPEÁB Á EgÁZÉ EÁEÁ. ÁEzP CAVÁ ÁEÁCzD ÁUzP é °ÁgÁÁ ÁEµÁt bÁYÁEÁE °ÁVÁU G½zÁD ÁUzP é °ÁÁ°Á'ÁiÁÁ°ÁiÁ°ÁEÁ °ÁVÁU EvÁE D; Á, Á °ÁUKE °Á ÁzÁ PÁEÁUÁÁ PÁÁÁÁEÁB °ÁÁqÁ° ÁQzÉ JgÁÁ CAVÁ ÁU ÁRÚEÁgÁ UÉ C°e Á°ÁÁgÁ °ÁEÁgÁ PÁEÁUÁEÁB °ÁÁD Á°ÁzÁ. Czj AzÁ Á°ÁÁgÁ 3,500/- gÁYÁ-Á ÁRÚE SgÁ°ÁzÁVzÉ °ÁEgÁÁ CAVÁ ÁEÁ 50' x 100' GzÁzÁ °Á°ÁEÁB °ÁÁD Á°ÁzÁ. °ÁÁEÁ ÁRÚE °ÁiÁ°ÁVÁV SgÁ°Á°Á DzÁE °ÁPÁE 400-500 gÁYÁ-Á ÁRÚE ÁU°ÁzÁ.

F jÁw °ÁPÁE 4000/-gÁE. DzÁÁiÁ SgÁVzÉ CzÁPÁiÁ EÁUÁ° PÁiÁ PÁÁ SrÁ °ÁÁiÁgÉ PÁEÁ 25000/-gÁE. 2°Ái G½ÁiÁ°ÁzÁ. »ÁUÉ F eÁUzP é PÁ Á°Á °ÁÁD zÁE EP ÁUÉ Á°ÁÁ DÚP zÉ JAZÉ ÁVzÉ

ÁÁ SÁZÁUÁE F jÁw YÁÁE ÁD 2,500/-gÁE. gÁ°Á PÁE °ÁD EÁÁ °ÁÁ°Á PÁÁÁÁÁgÁ CEÁÁiÁ °ÁÁr zÁUÁ CAXÁ CEÁÁÁiÁUÁ UÉ PÁÁiÁ °ÁÁqÁ° ÁzÁVzÉ »ÁUÉ °ÁD EÁÁ ÁgPÁUÉ EÁEÁ, YÁÁUÁ SÁZÁUÁ C°Áj °ÁÁ JzÁgÁ eÁEÁUÉ »rÁiÁ ÁPÁzÁ YÁÁUÁVÁ°ÁzÁ.

°ÁEgÁ CAVÁ ÁEÁPÁ ÁPÁEÁB °ÁÁÁD °ÁÁqÁÁ eÁUzÁ 'ÉÉ°ÁVÁUÁ ÁzÁ RÁDUE MÁZÁ °PÁ gÁYÁ-Á ÁPÁU°ÁzÁ. ÁiÁÁzÁzÁV 1°ÁÁÁi, PÁÁ zÁ 'ÉÉ Kj zÉ JgÁEÁiÁzÁzÁE F YÁÁRÚE G½Á eÁWÁiÁ°Áj AzÁ PÁÁiÁ ÁUÁ°ÁzÁ PÁD zÁ«ÁDPA dEÁÁ VÁÁ-VÁÁ eÁWÁUÁ zÁEzP ÁD°ÁEÁB °ÁÁqÁVÁE EP ÁPÁÁ zÁÁÁVÁE C°Á EÁ°Á PÁÁUÁEÁ°Á

F YÁÁqÁEÁB EP ÁÁ dEÁ ÁzÁÁ EÁ°Á ÁUÁE ÁÁPÁVzÉ zÁPÁVÁE EP ÁÁ dEÁ ÁzÁ 200, 500 CxPÁ 1000 gÁYÁ-Á ÁWÁÁiÁEÁB YÁÁÁiÁÁ°ÁzÁE PÁD EP ÁPÁiÁ YÁÁÁE SgÁE JgÁgÁ gÁYÁ-Á ÁWÁÁiÁEÁB ÁR F gPÁ ÁEÁB ÁUÁE ÁÁPÁ. ÁÁgÉ ÁÁgÉ PÁUÁPÁ PÁ ÁYÁÁqí ÁÁWÁiÁEÁB gÁ 1, P°Á PÁEÁ DgÁ°Á, °Á YÁÁÁiÁ°Á EÁEÁ

SgA' APAS EZD ° AzAVzlgé SgAVÉÉ DZlgé ° Aa ° AAFPAd ° A' Aj AiA ° A¥KEtö  
 ° KEUÉ EEA ° AA ° zÉ JEAN ° AZA ° AUME UÉEVÄU »AUAV J®è PqUMR è EAEA SgA' APAS  
 ° bA »rAiA ° Ar. DZlgE ° Aa ¥ÉAZA ° AZAN CµÄO ¥S® ° AVZlgÉ EAEA RARV PAV  
 SgAVÉÉ DZlgÉ PÄ QÄ ° AwUÉ ° AUBZÄ PAAIÄ ÖZP è AiA AgME »AZA½AiA ° AgZÄ EpÄO  
 ° A½ EEA ° ÄµÄt ° EAB ° AAV ° AVÉÉ

---

dEMÁ: 16 EP ASgi 1940.





EÁ±MÁ, S°ÁZÁ. EEUÉ °ÁÁRAqEÁUÁ ÁPÁS D, ÁIÁE E°e DZgÉ EP Áá °ÁÁRAqÁ °ÁVgÁ ÁPÁ? JEÁPÁZgÁ ŠUUE EÁ°Á AÍEÁA, Á ÁPÁ. EP ÁUAXÁ °ÁÁRAqÁ °ÁPÁZgÉ C°ÁEÁ ±ÁÁEÁB JzÁj, Á°ÁWgÁ ÁPÁ, EP Áá PÁ Át PÁV °ÁEÁGÁqÁ°ÁWgÁ ÁPÁ. EP Áá »VPE CqÁ SgÁ°ÁUÁACü EP gME, °ÁP°e'Á'Á-Á ¥ÁÁ°gÁEACUE, Ét, ÁqÁ°ÁVPA¥ÁqÁj EP ÁUE °ÁÁPÁ. DUAÉÁEME, PÁ CAXÁ °ÁÁIÁEÁB ¥ÁqÁj JAZEP°Á 1z°ÁZÁEÉ (ZÁÁÁÁ) 1PÁ 1PÁ PÁ UE 1AZMEGÁ Š½ZgÉ °ÁEÁ ÁAVEÁUÁ ÁgÁ (EUB). °ÁUÁ gÁ CqÁUE °ÁEÁIÁ°e «ÁÁ, É wgÁ» dÁ'Á PÁEÁPÁEÁÁ Á DZgÉ ¥ÁÁPÁ gÁUzP e°Á ÁVÁEŠVgPÁ°Á ÁGÉ ÁVÉ ¥Á ÁÁIÁEÁ °ÁÁqÁ°Á ÁAÍEÁZÁZÁKEÁ ¥ÁÁEÁDÉP

¥ÁÁqP gÁ ErÁ dEÁ ZÁEUEÁ, ÁÁE°ÁÁRZgÁ. PÁEEUE, UOPÉ PÁZÁEÁIÁÁ°ÁVÉ «EÁW °ÁÁRZgÁ. DUA ZÁEUEÁZÁ'EÁEÁ °ÁKÁ, ÁÁKUE 1PÁI °JZÁ °ÁEgñZÁEÉ. F ŠUÁIÁ 1VÁIÁEÁB EÁ°Á ZÁÁ°ÁZÁIÁ °ÁEgUE PÁ ÁWZÁ°ÁE CAXÁ 1VÁ °ÁÁUE SgÁ ZgÉ °ÁÁ°Á, ÁPÁÁO UÁÁ ZÁVÉ EP Áá PÁÁIÁÖZP e PÁÁIÁÖPÁDgÁ PÁEgMÁZÉ F PÁEgMÁIÁEÁB ZPPIÁ°ÁUÖZP gÁ °ÁEV-ÁR, Á ÁPÁ. PÁ CqPÁV Rj ÁC 1zÁEÁUÁPÁ°Á Á'ÁVÁZÁZÁ EP Áá dEÁgÁ °ÁÁWZÁZgÉ °ÁVÁÁO EÁUP EÁB Rj ÁC 1. EÁ°Á °ÁEÁB ÁUÁE 1 PÁEQÁVÁ°ÁE JAZP gÁ °ÁÁPÁIÁVZÉ EEUKE °ÁZÁN EÁUP EÁB Rj ÁC, Á ÁPÁZÁE, ÁVZÉ DZgÉ D PÁÁIÁÖPE EP ÁUE MI ÁE2-2, 1/2 °ÁPÁGÁ¥Á-Á °ÁÁPÁUS°ÁZÁ. CZPÁV EÁEÁ P°ÁÁ AÍEÁDÉÁIÁEÁB gME; 1ZÁEÉ ÁIÁÁGÁ WÁUÁÁ, ÁS¼PÁ 30/-gÁ¥Á-Á CXPÁ CZÁVÁ °ÁÁZÁIÁEÁ C°ÁgÁ VP Áá MAZÁ WÁUÁÁ, ÁS¼PÁEÁB °ÁRZgÉ CAXP gÁ °ÁEÁEÁB PÁ CqZÁ ¥ÁPÁZÁ °ÁÁE SgÉ-Á, Á ÁUÁ°ÁZÁ.

EÁEÁ °ÁUÁUÁE °ÁEÁV °ÁÁqP ZÁEÉ °ÁUÁP e ¥ÁÁE Šj AZÁ°ÁWUÁIÁEÁB °ÁqÁ°ÁE ErÁ HgÁ dEÁZÁ ÁUÁE 1, DÁIÁÁ HJ EÁ °ÁEÁEÁB SgÉ-Á 1-ÁUÁ°ÁZÁ. »ÁUÁV UÁÁIÁGÉ EP Áá °ÁÁ PÁ°ÁÁ Gd°ÁÁUÁ ÁPÁ C ZgÉ °ÁÁ°Á EZÁ °ÁÁ PÁD°ÁPÁZÁ °ÁÁ« 1 F PÁÁIÁÖ°ÁEÁB ÁIÁ±ÁUÁE½, Á ÁPÁ.

qÁPÁj, Á°Á SgÁ'Áµt °ÁÁVZÁ Š½PÁ°ÁVÁEP Áá qÁPÁj CA'Áqj UÉ dÁIÁ°Á ÁUR' JAZÁ eFPÁGÁ°ÁE½VÁ.

PÁEEUE 'Á'Á, Á°ÁŠj UE °ÁÁ-ÁIÁEÁB °ÁPÁ Á-ÁVÁ. J°j UE C'ÁgÁ, P e ZÁ Š½PÁ, Á'ÁIÁ gME ¥Á °ÁÁV-ÁVÁ. C°ÁIÁ °ÁÁÁIÁ°ÁÁ±Á-UE 'Á'Á, Á°Á SgÁ °ÁÁN °ÁRZgÁ. Á'ÁIÁ CZÁPÁÁZÁ PÁ ÁÁIÁ °ÁEUÁIÁEÁB DEÁZÁ °Á°ÁE °ÁÁÁIÁEÁUÁgÁ ±Á. EÁ. ŠfPÁEÁqÉ °ÁEÁPÁKÉ °ÁÁ, gÁ °ÁÁEÁ ZÁE, ÁPÁqÁÁ, ÁSÁGÁ°Á EÁZPÁ JAS °ÁÁIÁÁ °Á'Á, Á°Á SgÁ ZgÁ±EÁ ¥ÁqZÁ MAZÁ gÁ¥Á-ÁÁIÁEÁB PÁ CqÁ ¥ÁRÁUÁV °ÁRZgÁ.

---

dEÁVÁ: 30 EP ÁSgI 1940.





°ÁUÁIÁÁ F YÁÁVÁIÁÁ »ÁUÁIÁÁ ±Á±ÁVÁV aÁÁAZÁÁj AIAÁÁÁ SUÁME AÍEÁÁ, Á ÁPÁ. PÁÉÁEYÁÁUÁÁ ÁDUKÁR è PÁÁDZÁ°ÁEÚEÉEB VÁ ÁIÁ aÁÁ°VÁU CZÉÁB EÁEÁ PÁD°ÁPÁZÁ 'Á« ÁVÁEÉ °P°ÁÁ dEj UÉ EÉB PÁD°ÁÁ M; UÁIÁÁVgÁR QI®e »ÁUÁV C'ÁgÁ EÉEBÁB NÁQ, ÁVÁP gÁVÁGÉ, Á°ÁÁÁFPÁ gÁDÓÁIÁ PÁÁIÁD°ÁVÁDgÁ°ÁÁ-É NÁPÉ EÁÁÁIÁÁ°ÁZÁ. EÁEKE PÁ YÁÁE ÁGÁ dEÁVÁ YÁÁVÁIÁ aÁÁE°PÁ UÁÁCFÁIÁEÁB NÁQ'ZÁEÉ °ÁUÉ P°Áj UÉ EÉEBÁB NÁQ, Á°ÁÁCFÁPÁgÁR ÉZÉ DZÁE NÁQ, Á°ÁÁUÁ, ÁVÁ°ÁEÁ ÁI ±ÁZÁVÁVgÁ ÁPÁUÁVZÉ AIAÁ°ÁZÁ ±ÁPÁIÁ°Áj PÁEÁqÁ NÁQ, Á°ÁÁGÁZÁ. Á°ÁD°ÁPÁÁÁIÁD°ÁZÁ EÉEÚE°ÁÁ°ÁÁ, ÁZÉUÁZÁUKE aÁVÁUÁÁCFÁUÉ°ÁÁ°ÁÁ, ÁZÉUÁZÁEÁB VÁGÁPÁÁ ZÁÁÁ-ÁÁZÁÁIÉÁÁ, Á ÁPÁ. EYÁÁUÁÁ ÁDUKÁ »ÁZÉ EÁPÁÁgÁ 1ÁV K°ÁVÁP FUA °ÁVZÁ? EZEÁ®e AÍEÁÁ'ZÁEÉ EÉB °Éj UÉ, ÁEÉB SgÁ ÁGÁZÁ.

»ÁZKE ÁIEZÁR è EÁPÁÁEÉVÁUÉP°Á, Á°ÁÁÁqÁÁVÁÁÁ G½ZÁYÁPÁUMÁ E°É 1850j AZÁ 'ÁÁÁÁVÁÁYÁPÁÁ PÁÁIÁD°Á ÁÁÁqÁVÁP ZÉ aÁÁGÁÁgÁÁDgÁKE PÁ C°Áj UÉ JgÁÁgÁÁ ZÁÁÁD°Á ÁR C°Áj UÉ PÁÁIÁ aÁÁÁÁVÁZÁÁGÉ C'ÁgÁ «dÁIÁ aÁÁGÁÁÁ' YÁÁVÁE C'ÁgÁ 30,000 gÁYÁ-ÁVÁVÁ°ÁZÁ PÁÁIÁ aÁÁÁRZÉ EÉÚE aÁÁVÁEÁ°ÁP 2500 gÁYÁ-ÁÁIÁ PÁÁIÁ aÁÁÁqÁ ÁVZÉ CµÁÁ Á EÁEÁ EYÁÁUÁÁ ÁDUKÁR ÁUÉP°Á, Á°ÁÁAZÁÁÁ PÁEÁqÁ °ÁEÁVZÁEÉ DZÁE 'ÁÁÁÁVÁÁYÁPÁÁ UÁV KEÁ-ÁVÁ? EAZÁ °É, ÁÁÁIÁ aÁÁÁ'ÉUÉ SÁZÁEÉ EKEGÁÁ dEÁEÁB 'ÁNÁIÁÁUÁVÁÁGÉ DZÁE EÁPÁÁ 'Á, ÁÁÁÁÁ eÁZÁPÁ YÁÁVÁÁVÁE®e EÁPÁ.

EYÁÁUÁÁ ÁDUKÁ »ÁZÉ EÁEÁ F Á°ÁD°ÁPÁÁÁIÁD°ÁZÁ Á EÁÁZÁEÉ FUA CZÁ AUÁGÁ °ÁZÉ EÁÁE YÁP°Á qÁ°ÁÁ Áj ÁPÉ-ÁZÉ S½PÁ F YÁÁVÁIÁÁ CRAqÁ ÁV °ÁUÉ G½ÁIÁ°ÁZÁ JAS aÁPÁ ÁÁIÁEÁB aÁÁÁqÁ ÁQZÉ F°ÁÁVÁEÁ PÁÁIÁD°Á ±ÁµPÁZÁZÁ, C, YÁP°Á ÁZÁZÁ JAZÁ AIAÁÁGÁKE CEA-ÁGÁÁ °ÁUÁEÁZÁÁKE CAZÁE C°ÁEÁ EÉB °Éj AIAÁÁVÁVÁÁEÉ EÁEÁ °ÁVÁÁ°ÁZÁ, ÁÁ F PÁÁIÁD°ÁZÁ YÁÁIÁÁ°Á ±ÁZÁVÁVZÉ AIAÁÁGÁ JZÁj UKE °PÁVÁD°ÁÁ YÁÁÁUÁ SgÁZÁ °ÁUÉ aÁPÁ ÁÁIÁEÁB aÁÁÁqÁ ÁQZÉ

JµEÁ dEÁÁ PÁÁUÁE ÁÁÁVÁÁGÉ PÁÁUÁEÁÁ C'ÁgÁ PÉÚE EÁPÁUÉ EI ÁE EÉB PÉÚE 'ÁZÁ gÁYÁ-Á EÁÁVÁÁGÁS 'ÁPÁÁE EÉVZÉ(ZÁÁÁÁ). aÁÁÁ'ÉÁIÁ PÁÁUÁEÁ »j AIAÁ aÁÁÁRÁqÁZÁ ZÁÁIÁÁVÁ 'Á-Á'Á-Á ZÁ, Á-Á C'ÁgÁ, 'ÁÁÁÁ, Á°ÁÁUÁÁÁUÉ °ÁEÁV, UÁÁCFÁFÁIÁ EÉVÁUÉ aÁÁVÁR! JAZÁ EÉÚE °ÁVÁVÁÁGÉ DZÁE EÉVZÁ, ÁZÁK®e

EÁEÁ 'Á°ÁZÁR è YÁÁGÁT NczÁEÉ CZÁR è 'ÁGÁIÁÁÁÁ CEA WEAÁÁ aÁÁEÁµÁ JAZKE ÁVÁVÁVZÁÁÁK®e JAZÁ °ÁVÁÁVZÉ °ÁµZÁEÁE aÁÁÁVÁZÁPÁj UÉ PÉGÁPÁZÁ VÁÁÁ JAZÁ UÉWÁU 1A°Á, EÁZÁ °PÁI YÁÁÁqÁ ÁZÁ DVÁU AIAÁZÁZÁR è YÁÁÁqÁj UÁ dÁIÁ °ÁÁÁVZÉ JEAÁÁZKE UÉWÁU DZÁÁKE C'ÁgÁ PÉGÁPÁ YÁÁPÁVÁIÁÁ AIAÁZÁPÁÁR ZÁÁ. »ÁUÁPÉ aÁÁÁR Cj? JAZÁ M'ÁVÁ PÁ½ZÁ 'EÁ°Á C'ÁgÁ CEAÁVÁVÁÁÁZÁj AZÁ- JAZÁ °ÁµÁ GvÁj 1ZÁ

»AZKEUMA S½UÉ NqÁqAªZj AZA EP Áa ÁvAvbē 1UÁ ÁgZÁ. CªgA JzÁj UÉ ÉÁ-ÁAiÁAVÉ ¨Á® CªAUÁr1 ¥ÁÁÉÁdEk®E EP Áa C¥Á CdÁcGÁ CzÉB®E aÁAr ÉKÉArzÁgÉ CªgA »AZKEUMA JzÁj UÉ PÉEqbrC®E PÁ®®E ZMªPÁ zj Á®E »ÁUÉ ®PªÁ ÁUWUMÉAB aÁArzÁgÁ KEÁ¥ÁÁÉÁdEPÁ-ÁVÁ? CªgÁÉAcUÉ VÉÁ½Á Kj 1 dUMÁqÁ ÁªÁPÁ. CzÁgÁ®ÉgMÁ CEªPÁÁUD«®E(ZMªÁMª).

EÉUÉ CªgA CEª WEªPª EZD-Á®E EÉB ÁVÁ ÁPÁAdªEAB Gzj ÁªÁPÁVzÉ SqPÉÁZPÉÁ PÉcUÉ VÁ¥É ®ÁnªÁÁÉÁÉAB ®ÁUÉÁª aÁÁaPÉVªÁMÁÉÉ CzÁ j ÁwÁiÁ®E ÉÁÉÁ EªÁiÁªgUÉ ÁªÁÁFPA PÁAiÁDªEAB aÁÁqÁVÁ SÁczÁÉÉ ©PÉ ¨ÁqAªPj AZA ÁvAvbē 1UÁ ÁgZÁ JAZÁ ®ÁÁªÁZÁ AiKÉAUÁ F E¥ÁÁU ÁPÁDUMªPÉ EÉB PÉ-ÁAZA MAZKE VÁKÉª DUR®PÁZÁ EÉB aÁÁÉKÉªÁªÁMÁiÁE EÉUÉ ®ÁVÁWzÉ ÉÁÉÁ aÁÁRzÁ VªPÁZÁ ÁªÁÁFPPÁV ®ÁÁAiÁAVzÉ JAZÁ AiÁÁgÁ DUR 1zPÁÁR VÉÁj Á. FªgÁVÉÁ PÁAiÁDªÁªgÁ±ÁdEPÁÁV®E aÁÁqÁªÁZÉAB DVIS®CÁZÁ ÁªÁqÁªÁQZÉ EPÁUÉ®Át ZÁ CUMªKzÉ ®Át«®zÉ gÁdPÁgÁt ÉbÁiÁªÁgZÁ. aÁÁÉÁµÉÁ ÁªÁÁgPKEI ®Át ZÁ CUMª «gÁVzÉ ®ÁUÁiÁÁ ÁªÁÁFPA ÁªÁÁgPÉ DzDÁVªPÁE ®ZÁn®Á ¨ÁPÁUÁVzÉ EPÁªªÁ®ÁgÁ ®Át«®E PÁAUÁÉÁ ¨ÉBUÉ ®Át ZÁ xÉ®-ÁZÉ F PÁAiÁDªPÁV CªgA MAZÁ gÁ¥Á-Á RZÁDª aÁÁRzÁgÉ ÉÁªÁ PÉÉÉ¥PÁ ÉÁPÁUÁiÁÉABzÁgÉ RZÁDª aÁÁqÁªÁPÁUÁVzÉ aÁªÁÁqA aÁÁVÁUÉÁZPÁzÁ ÁÁUÁBÉÉAB ÉÁªÁªÁ®PÉ ¨ÁRÁiÁÁ AiÁªÁªÁVÉªªÁZÁÉ DzÁgÉ »ÁUÉ JªÁiÁªÁgUÉ aÁÁqAªÁZÁ? PÉEqPÉ VÉVÁZÁgÉ Czj AZAªÁgÁ ÁÉÁgªÁZÁ RavÁ Dzj AZAªÁªÁVªPÁZÁ ¥jªÁÁgÁªÁqÁPÁ ÁPÁ. ®PÁgÁ¥Á-Á ¨ÁPÁUÁSªÁZÁ. CzÁ PÁÁgÁAZA¥ÁÁÁÁÁ LzÁ Á«gÁzÁÁÁ ¨ÁRÁUÉ 1PÁgÉ EPÁªªÁÁÁÁ ÁZÁj ÁSªÁZÁ. ÉÁªÁgPKE Áj F PÁAiÁDªPÁV VÉÁ-ªÁÉÁ ZÉÁZÁªÁÁÉÁgÁqÁ ÁPÁ. gÁZÁVÁVUªAZªPÁE ®ÁtªEAB qÁPÁj ÁªÁÁSgÁ ¨ÁqÁWzÁgZÁ AiÁÁgÁZÁgÉ CEªSªÁZÁ. DzÁgÉ ÉÁÉÁ PÁVªÁÁÁcµª aÁÁÉÁµª ErÁ DÁiÁÁµª gÁZÁVÁVÁiÁÁVgªªÁZÁ ÁzPÁ? MAZÁgÁ wÁUªgSªÁZÁ. DzÁgÉ ErÁ DÁiÁÁµª gÁZÁVÁVÁiÁÁVgªªÁgÁ gÁZÁVÁVÁiÁÁVzÁUªPÁE FÁªÉPÉ CUMªKªªÁªÁ ÁUWª CªªUÉ 1UÁVªPÉ Cµª CªEª VÉB SÁiÁPÁiÁÉKÉB FqÁj 1PÉVªÁMÁÉÉ AiÁÁªÁZÁ aÁÁÉÁµª VÉB ¥ÁªÉÁ JgÁªÁ gÁ¥Á-Áª aÁÁwUÁiÁÉABªÁqPÁ CrÁ-Á®E

JgÁÉÁiÁZÉAZÁgÉ EPÁªªEªÁVj®E AiÁÁj UÉ LªÁÁUgÁ¥Á-Á ÁSªÁªÁUÁVzÉÁ CAXPÉÉBªªÁÁVÉÉBªSªÁZÁ. ÉÁÁUÉPKE 1UÁªÁPÁ«ÁDªPj VAVÁ CªÉÁ 1W GvªÁ JÉBªSªÁZÁ. CAXPªÁ PÉÉÁqÁªªÁj zÁ PÁªÁ«ÉÁªÁZÁiÁªE ÁgÁ ÁgZÁ. CªgPªÁªÁ aÁÁÉPÉVªPÁVÉ®ÉUÁj AiÁE EgÁVzÉ dÉÁÉÉKÉAB nÁO ÁVÁgÉ KPÁZÁgÉ ÉÁÉÁ PªWzÁÉÉªÁÁUª ÁªÁÁFPA®ÉUÁj PÁiÁÉAB VªÁiÁªÁÁªÉ WzÁÉÉ JgÁªÁ gÁ¥Á-Áª ÁR ÁVÁ ¨ÉÉPÁ ÁgZÁ.

aÁÁÉgÉÁiÁZÁ, AiÁÁj UÉ aÁÁÉªÁÁU CXPÁ CzDÁVÁ®ÉZÁn ÁSªÁªÁZÁiÁÉÁ, CªgA

ÁVÁ ÁS¼PÉAB ÁÁqÁ ÁPÁ. °PªJ UE vPÁá °ÉgÁ PÁqzÁ aÁÁ-É SgÁiÁ° JAS  
SAiÁPÉ-ÁgÁVzé CAXPÁgÁ MAZÁ wAUUKÁ ÁS¼Á ÁÁqÁ ÁPÁ. EzQIÁVÁ °ÁÁÁ PÁVÁU  
AiÁÁÁÁzP

ZÁuÁPÁ a'ÁUÉ PÉª Á 1UÁÁZÁ ÁZÁ DZgÉ S°ÁVÁPÁ ZPÁ ZPÁiÁgÁ a'ÁVÁU  
UÁÁÁ ÁZÁPÁgÁ PÁÁDzÁ ZÁZÉ°ÁZÁ Á'Á Á'ÁÁÁVÁÁgÉ CAXPÁgÁ PÁÁDPÉ Á'Á  
VÁZÁPÉqPÁ a'ÁÁZÁUÁ ÁPÁ. J°gÁE vPÁá ÁÁ° ÉÁ a'ÁwUÁiÁÁÁB ÁÁqÁ ÁPÁ. Czj ÁZÁ  
ÉÉUÁÉÁ Á'Á P ÉÉB °ÉgÁ »AZKE ÁÉZÁwPÁÁÁzP zÉ ÉÁÉÁ ÉAZÁ SzÁOzÁÉÉ ÉÁVÉ  
EgP QI°e AiÁÁgÁZÁgKE ÉÉB PÁÁiÁÖZÁ Ew°Á Á SgÁiÁ°Á SAiÁ¹zÁgÉ CzÁ ÁPÁÁO  
zÉqzÁUÁ S°ÁZÁ JAZÁ ÉÉUÉ C°ÁVzÉ ÉÉB S½PÁ ÁÁÁ UÁVÁiÁÁÁÁ? ÉÁÉÁ SzÁO  
G½AiÁÁÁ PÁgÁUÉ ÁPÁÁO ÁCÜ S°ÁZÁ. FUÁUÁ Á ÁPÁÁO ÁCÜ zÁÁÉÉ DZgÉ C°éVÁAS  
zÁEgkzÉ-ÉÉÁB ÁPÁÁO ÁCÜ Á ÁPÁVzÉ ÉÁÉÁ MANPÁ SzÁVÁ SÁÉ°ÁÁB PHÁZÁÉÉ CzÁgÁ  
ÉÁ°ÁÉI SÇUÉ UKÉI °ÉqzÁ ÁÁÁÁ½, Á ÁPÁVzÉ °ÁUÉ ÁÁÁqÁzÁgÉ JvÁPÉ °ÁgÁ ÁÁ  
UÁ½ÁÁ ZÁZÁgP ÉÁB PÁVj 1zÁgÉ °ÁUÉ PÁÁÁÁgÁÁVzÉÁ °ÁUÉ ÁÁÁ UÁVÁiÁÁUÁ ÁgÁZÁ. ÉÉB  
S½PÁ PÁÁÁÁ ÁÁUÁ VÁAS zÁEgkzÉ CzÁ ÁRPÁÁ ÁVgÁ JAZÁ ÉÁÉÁ F PÁÁiÁÖ°ÁÁB  
ÁÁÁqÁVzÁÁÉ DZj ÁZÁ SzÁÁ ÁVÁiÁgÉ F PÁÁiÁÖ°ÁÁB PÁXÁÁV ÁÁgÁ ÁÁÁr,  
JAS ÁEZÉÁiÁÁÁB ÁÁr ÉÁÉÁ ÉÉB Áµt°ÁÁB ÁÁV ÁVzÁÁÉ

PÉÉÉUÉ zÁÁÁqPÁÁÁ C'ÁgÁ qÁ. 'Á'Á, Á'Á'Sj UE ÁÁ-ÁÁÁUÉ ÁÁÁrZÁ  
S½PÁ zÁÁ Á¼PÉ ÁÁÁgÁ J°j UKÉ PÁVÁVÉ PÁ °ÁÁÁÁÁ °ÁgÁÁÁB ÁÁrZÁgÁ.  
'Á'Á, Á'Á'SgÁ dÁiÁwÁÁµzÁ S½PÁ ÁÉ SgÁSÁ ÁUÁÁÁVÁ.

- - - - -»ÁUÉ ÉZÁ É Á ÁRZGÉCZÉÁUÁIÁUÁVÉ

PA ÚA ¥AREÁSE°MI , Á ÁIÁ ZAZEP ÁR, °ÁÁÁ °ÉÁIÁ°E C , ÚA °ÁÁRAQÁZÁ qÁ. °°Á°Á , °Á°Á S CA °°ÁqÁ CZPAÁIÁ°E ±Á°Á GÁ C.-7 r , Á Sgi 1940GÁ gÁWÁ JAI ÁE°ÁÚÉ , ÁJ VÁU 3-4 , Á«gÁZÁUÁDEÁ P ÁZÁÁIÁ , ÁJ VÁU DEÁ , P ÁE°PÁ EÉÁGÁV ZÁÁÁE °°Áj 1 qÁ. °°Á°Á , °Á°Á SgEÁB 'CA °°ÁqÁ ÁIÁGÁ , ZP VÁA GÁD', 'CA °°ÁqÁ FAZÁ °°Ázi, , ÚA CÉUÁP E °ÁÁÁGÁD' °ÁÁVÁZÁ , Á °°ÁVÁUÁ °ÁÁE°PÁ , ÁUÁV 1ZÁ. , ÚJ ¥ÁUÁZP E 2ÁE °ÁÁEÁ»VÉ °ÁÁ , ÚA «.PA. G¥ÁÁÁÁ °ÁÁ , ÚA °ÁPÁPÁ «AQÉ ¥ÁÁÁ°, °ÁÁRAQÉ UÁÁIÁPÁ ÁQÁ ±Á , ÚA ZÁ °°Á-Á ÁVÉÁVÁU°ÁÁVÉ , °Á°Á S °ÁÁVÁZP ÚA °Ádj ZÁ. , Á ÁIÁ °PÁ ÁIÁÁ VÁAS CZÁPÁÁVÁU

2ÁE G.VÁ. EÁZPÁ ÁIÁ , ÚA Á ÁIÁEÁB DgA°Á ZÁ. , Á ÁIÁ °ÁIÁEÁFVÁ CZPÁZÁ qÁ. °°Á°Á , °Á°Á S CA °°ÁqÁ CZPA ÁIÁEÁB 1ÁPj , Á°ÁVÉ PÁEÁj ZÁ. CÉÁVÁ 2ÁE SfgÁIÁ °ÁÁ CÉÁ°ÁEÁZÉÉ °ÁRZÁ S½PA qÁ. CA °°ÁqÁ CZPA ÁIÁEÁ 1ÁPj 1ZÁ.

DgA °°ÁE 2ÁE 1. J.EI. °ÁÁEÁ»VÉ °ÁÁ , ÚA qÁ. °°Á°Á , °Á°Á SgÁ DgA°Á ZÁ PA ÚA ¥AREÁ SÚUÉ °ÁÁVÁU ¥ÁÁÁ ÁIÁ 1EÁ 1Á-¥ÁGÁÚÁE°E °ÁÁÁ ÁPÁZÁ °ÁÁUÁIÁ SÚUÉ «°ÁÁ ÁZÁ °ÁÁ»WÁIÁEÁB °ÁRZÁ. 2ÁE °ÁPÁPÁ °ÁÁU G¥ÁÁÁÁ °ÁÁ , ÚA PÁ , P ÁÁIÁEÁVÁV °ÁÁVÁRZÁ.

S½PA qÁ. °°Á°Á , °Á°Á S CA °°ÁqÁ °ÁÁWUÉ DgA°Á ZÁ.

EÁZÁ °ÁÁ«°E , Á ÁIÁEÁB K¥ÁR 1 EÉUÉ D°ÁÁVÁE °ÁRZPÁV PÁVÁEÁVZÁEÉ °ÁÁ , KÁPÁV EÁEÁ ÁIÁÁJ ÚE PÁVÁE , P É , P É »ÁVÁÁ ÁUÁ °ÁÁUÉ °ÁÁVÁE PÁVÁEÉ , P É , P Á KEÁ PÁGÁ? KÁZÁE PÁZÁ °ÁÁU°E ÉGÁ °ÁÁUÁZÁ , Á ÁD °PÁÁIÁÖZP É °ÁÁÁ °°ÁUÁ » , P É E °ÁIÁ DEÁ °ÁÁIÁ ÁQÁWÁZÁE °ÁÁU? CXPÁ C°ÁÁ °ÁÁQÁWÁÁ ÁZÁZÁE KEÁ? °ÁÁVÁZÁ «PÁÁUÁ ¥ÁÁIÁÁ EGP É EÁZÁ °ÁÁÁ F , Á ÁIÁEÁB K¥ÁR 1 , Á°ÁÁFPÁÁIÁÖZÁPÁJ VÁ FEÁUÉ °ÁÁÁÁQÁWÁZÁ. »ÁUÁV °ÁÁUÉ PÁVÁEÉ °ÁÁÁÁZÁ ÁIÁEÁVÁZÁ. °ÁÁQÁZÁ , MÁUÁZÁ S½PA PÉ°ÁÁ PÁEÁPÁ DEÁ PÁÁQÁVÁ. CAXPÁ °É , ÚA °ÁÁÁÁCUMÁ«E EÉÁVÉ °ÁÁUÉ C°ÁÁ °É , ÚA ÚEÁVÁS °ÁZÁ. CAXÁ DEÁ P É MAC SgÁ , Á ÁD °PÁZÁ °ÁÁÁIÁ°E °°ÁUÁ » , ÁVÁE JAZÁE ÉEÁ °ÁÁEÁ ÁQÉ M¥ÁÁÁ °E CAXPÁ P É PÉ°ÁÁ S »GÁUÁVÁVÁÁ , PÁEÁPÁ , ÚÁÁVÁZÁ ±Á , ÚÁZÁ °°ÁZÁ °°ÁÁ °ÁÁQÁWÁZÁE F °°ÁZÁ °°ÁÁZÁ , P ÁÁDZÁ PÁ ÁÁ °ÁÁVÁE ZÁEÁZÁ °ÁÁVÁ , DZÁE °ÁÁ °ÁÁVÁE PÁ ÁUÁZÁ EÁZÁ. F °°ÁZÁ °°ÁÁ °ÁÁQÁÁ DEÁ F °ÁÁU°E ÉGÁ °ÁÁUÁ É , P ÁÁD »VÁÁKEÁZÁE PÉ , Á°ÁRZÁ DVZÁE , ÁVÁEÁPÁ ÁUÁVÁU °ÁÁUÁ P ÉÁB

±ÁgÁ °ÁÁr zlgé SqP ÁqÁUJ UÉ, Á°gi²Yi °Ár zlgé DEÁZP ÁUÁWÁU DZlgé CzÉÁEKE  
 °ÁÁqzÉ SzP UÉ, P ÁÁdzP é 'ÁzÁÁw °ÁÁÖt °ÁÁqÁ ÁUÁWÉ PÁ ÁYÁZUMÉÁB ÉÁÉÁ  
 S¼Á, Á ÁPÁVzé E °é ÉbZÁ dÉJ UKEAZÁ ±Á'Á, ÁZÁ±Á °ÁÁqSAIÁ, ÁVÁÉÉ CzÁÉÁZbÉ  
 °ÁÁÁ zÁ±Á, P ÁEAPÁt, P ÁEÁÖI PÁ CxPÁ °ÁÁIÁZÁ¹-JAZ°é 'ÁzÁ' ÁÁÁ °ÁÁr zlgé  
 CzÉÁUÁVÁIÁUzÉ EgÁ ÁgZÁ. EµÁÓPÁ° CzÉÁUÁVÁIÁVÁE D-ÁVÁ. ÉÉÁB °ÁÁÁVÁZbJE  
 °ÁUÁUÁZÁVÉ ÉKEÁR PÉ½i, P ÁÁdzP é 'ÁzÁ' ÁÁÁ °ÁÁqÁ°P J UÉ ÉÁÁ RARVÁ D, lgé  
 °ÁÁqÁ ÁgZÁ.

CAXPÁJ UÁV ÉÁÉÁ Pbt ÁiKEÁDEÁIÁÉÁB gME, Á ÁPÁUÁVzÉ °ÁÁÁ EZÉÁB  
 Cj VÁPÁEÁqÁ, °ÁÁP ÁIÁ 'ÁzÁ' ÁÁP ÉÁB °ÁgVÁ EAXÁCYÁEÁD, Á ÁIÁÉÁB DAIKEÁF¹ZÁPÁV  
 PÁVÁÖVÉ, P é ÁÁÁZÁ ÁiKEÁUP ÁVzÉ EgP.

SAZÁUMÁ! PÁ ÁZÁ SUJÉ F °ÁEZP ÉÁ ESgÁ 'Áµt PÁgÁ °ÁÁUÉ °Á½ZÁVgé  
 F °ÁEZPÁ ÉÁÉÁ ÉÁ-ÁgÁ PÁUÁP é PÁ ÁZÁ SUJÉ °ÁÁVÁr zÁÉÉ °ÁÁÁ 'dÉVÁ'  
 NzÁWÁZbJE °ÁÁUKE CzÁ UKEVÁWgÁ ÁPÁ. F °ÁEZPÁ °ÁÁVÁr zÁÉSj UÉ ÉÉÁ °ÁÉKEÁ 'ÁIÁ  
 UKEWÁZÁVÉ PÁt °é

PÁ ÁZÁ SUJÉ Cj ÁiÁÁÁZÁ VÁAS CUMÁ F PÁ ÁZÁ H gMEgP gÁÁZÁÁ ÁIÁÁVÁUÁ  
 'ÁgZÁ. ZÁÁ ÁIÁ°é P°Á °ÁÁqZÁ °gÁZKEÁV °ÁÁqÁ °ÁÉgMÁqÁVÁ EgÁVÁbJE CAXÁ  
 PÁ ÁZÁ °ÁÁÖ, ÁÁÁ EZÖ ÉÉV°é °ÁÁÁ 'ÁIÁ zÁUÁZÁ° ÉP é MAZÁ ±ÁPÁJE °ÁÁCgÁkVÁU  
 C°é S°MÁUÁ ÁzÁ ÉÁÁ'UMÁ UAAeÁ, ZÁÁ °ÁÁÁVÁZP ÁUMÉÁB ÁZÁVÁU °ÁÁZP é  
 PÁqÁ°ÁgÁ °ÁÁqÁWÁZlgÁ. C°J UÉ YÁgÁ ÁgP é ÉÁ°PÉ-ÁVÁU MAZÁ CÉÁÁIÁÁgÉÁ ±ÁPÁJEÁ  
 °ÁUP ÉÁB MqÉZÁ. DUA ±ÁPÁP ÁUP ÉÁB °ÁÁ, Á ÁÉÁ MqÉgÁ ÁPÁZÁ 'Á« ÁÁÁZÁ  
 PÁÁÁVÁU «ZÁgÁIÁ S¼PÁ °ÁÁCgZÁ ÁZKEUMÁ CzÉÁB MqÉgÁ ÁZÁ W¼ZÁ  
 SAVÁ. °ÁÁ, Á ÁÉÁ MqÉgP °é SAZÁUMÁ ÉÁÉÁ PÁ ÁgÁ ÁPÁ ÁPÁ °gÁZKEÁV °ÁÁqÁ  
 °ÁUPÁ gÁWÁ SAZÁ °ÁÁUPÁ JAZ°é PÁ ÁZÁ GZÁ±Á 'ÁgÁIÁÁ DVZÉ

CzÉÁB Cj ÁIÁ ÁPÁZbJE 'ÁgÉ «µÁIÁZÁ PÁUÉ °ÁÉgMÁ ÁPÁUÁVzÉ ÉÁÁÁ C, Á±Á  
 zÁJ zÁZÁZPÁ é 1°ÁÖZÁÁÉ ÉP ÁÁ S¼ °Át «°é °ÁÉÁÁJ zÁ zÁr zÁ «ÉÁ°ÉMÖÉ »I ÁÖ  
 1UÁÁÁ°é DZlgé ÉP ÁÁ °ÁÁÁ CwzKEqÁ, ÁVÁ ÉÁIÁ ±ÁU-ÁZÉ DZlgÁ S°CAZÁÁ ÉÁÁÁ  
 ±ÁÁÁPÁZPÁ PÁYÁqÁ ÁÖZÉ

ÉP ÁUÉ ZKEGZÁ gÁDÖÁIÁ °ÁÉÁB PÁÁUÉ, PÁ ZÁPÉ½PÁ ÁZÁVZÉ PÁÁUÉ  
 JAVÁXÁ CUIDgÉÁ °ÁMS°UKE½¹ZÉ MAZÁ PÁ°PÉ 'ÁÁÁÁVÁgÁ YÁPÁ S-ÁqP ÁVÁU  
 ÁÁÉÁZPÁ, P ÁÁdzÁ VÁAS GvÁPÁZÁ PÉ, Á °ÁÁqÁWÁU UÁt YÁV GvPÁZÁ PÁ°PÉ  
 'ÁÁÁt gÁ UÁt YÁV 'ÁgÉ °ÁgÁI UÁt YÁV 'ÁgÉ CzÁ PÁ°PÉ F °ÁgÁÁgÁ 'ÁÁÁt gÉÁB  
 °ÁV, ÁÁÁ MAZÁ YÁPÁÁIÁÉÁB 1zP ÁÁr zlgÁ. C°ÁgÁ 'ÁÁÁt J UÉ °ÁPÁÁ ÁÁÉÁ JAZÁ  
 PÁÁIÁVÁZlgÁ. DZlgé ÁIÁÁÁ 'ÁÁÁÁVÁgÁ 'ÁÁÁÉÁB SÁIÁÁVÁKEÁ, C°ÁUÉ G¼UÁ° «ZÁIÁÁ?



°ÁPÁ`ÁZÁ. PÍ PÁÁiÁÖ a`ÁÁqÁ`a`a`DAiÁEÁB`EÁ`Á`°ÁUÉ`S»µÁgÁ°ÁPÁVÁ`ÁÁi`EÁ, °ÁUÁiÁÁ  
F PÁÁiÁÖPÉ , PÁÁiÁ`a`ÁÁqÁ`P`gEÁB`S»µÁgÁ`°ÁQZ`gÉ`VÁ`ÁVÁ`ÁgZÁ. F PÁÁiÁÖPÉ  
, PÁÁiÁ`a`ÁÁr`JAZÁ`a`ÁVÉP`Á`Cj`PÉ`a`ÁÁr`E`EÁ`ÁµÁt`a`EÁB`a`ÁÁV`ÁVÁEÉ

---

dÉÁÁ: 14 r`Á`Sgí, 1940.

34.

«**RAUÉPA**» «**AqA**» «Adj AiA»

±<sup>a</sup>Ágá c. 15 ¥Saj, 1941 gÁwæMPÉ WPI ÉÁgÉÁqí, <sup>a</sup>ÁÁÁ´É JAS° è <sup>a</sup>ÁÁ«¥Á´I ZÁ¼ÉP è | æzÉÁZÉ´, <sup>o</sup>ÁÁÁ SgÁ CzPÁÁiÁ° è S»gÁUÁ´, Á´É dgÁVvÁ. <sup>o</sup>Á´É C¥ÁgÁ dÉÁ´PÁÁZÁiÁ DUKÁ´vÁU C, <sup>h</sup>ÁgÁ KPÉPA <sup>a</sup>ÁÁRAqÁZÁ qÁ. ´´Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁÁ S CA´ÁqÁgÁ´, <sup>o</sup>Á´É´ÁdgÁUÁ´«µÁiÁ w¼zÁ ¥ÉÁI ð´<sup>o</sup>ÁUKE G½ZÁ´´ÁUzP è <sup>a</sup>Á´, <sup>a</sup>Á dÉÁ´Á UÁÁ¥ÁUÁ¥ÁV JAI j AZÁ´Á SgÁ´ÁgÁ´<sup>o</sup>ü´MÉqÁVzÁgÁ. qÁ. ´´Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁÁ SgÁ´EvgÁ PÁÁiÁOPMdgÉACUÉ´<sup>o</sup>ÁgÁ´, <sup>a</sup>Á´Áj UÉ´, <sup>o</sup>Á´ÁiÁ´, ÁIEPÉDUKÁ´zÁgÁ. DUÁ´ÉqÁZÁdÁiÁWÉÁµÁ´CZÁ´<sup>a</sup>ÁvÁ´ÁgÁ´<sup>a</sup>Á´<sup>a</sup>É¼ÁVvÁ.

CEÁVgÁ´, <sup>o</sup>Á´PÁ´PÁÁiÁZÉ¼ÁUÉ´, Á´É DgÁ´´UÉÁrvÁ. <sup>o</sup>Á´ÁiÁ´<sup>a</sup>ÁiÉÁfvÁ CzPÁgÁZÁ´ | æzÉÁZÉ´CzPÁ´ÁIEP´ÉÁB´1ÁPj´1´´ÁµÁ´<sup>a</sup>ÁÁrzÁgÁ. qÁ. ´´Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁÁ S CA´ÁqÁgÁ´ UÉ´ 230 gÁ¥Á´-Á´ xÉ´ÁiÁÉÁB´C´|´ð´zÁgÁ. CEÁVgÁ´ qÁ. ´´Á´Á´, <sup>o</sup>ÁÁÁ SgÁ´´´ÁµÁ´<sup>a</sup>ÉÁB´ DgÁ´<sup>o</sup>ü´zÁgÁ.

´´Á´Á´Á´Á´Á´Á´, SAZÁ´-´´M´ÁiÁgÉ´

<sup>o</sup>Á´<sup>a</sup>Á´<sup>a</sup>Á´DUKÁ´S½PA´EÁ´<sup>o</sup>UÉ´SgÁWzÁ´É´´´Á´<sup>o</sup>zP è ÉÁÉÁ´ÁiÁÁ´ÁUÁ´J´<sup>o</sup>É´i´É´i´<sup>o</sup>É´, <sup>o</sup>Á´<sup>o</sup>UÉ´<sup>o</sup>É´ÁUÁWz´, DUÁ´EzÁ´, <sup>o</sup>Á´zP è ÉÉB´SAZÁ´S¼UzP´gÁ´<sup>a</sup>Á´, <sup>o</sup>Á´WzÁgÁ. C´Á´gÁ´ ÉÉUÉ´H´I´ZÁ´D´Á´Á´V´<sup>o</sup>Á´rzj´AzÁ´ÉÁÉÁ´SA´C´z´I´D´S½PA´SgP´<sup>o</sup>è´CEÁVgÁ´EÁZÁ´ ÉÁÉÁ´SA´C´gÁ´<sup>a</sup>Á´zÁ.

EACÉP´gÁ´UÉ´ÉqÁZÁ´, <sup>a</sup>Á´ÁÁFPÁ´PÁÁiÁÖZÁ´UÁ¼ÁiÁÁ´E´<sup>o</sup>ÁiÁ´<sup>a</sup>Á´gÁ´<sup>o</sup>Á´, <sup>o</sup>Á´S´<sup>o</sup>Á´ZÁ´ JAZÁ´P´ÉArgP´<sup>o</sup>è´KPA´zÁ´gÉ´E´<sup>o</sup>è´M¼ÁiÁ´ÁiÁÁ´<sup>a</sup>Á´, <sup>o</sup>Á´ÁiÁ´É´dgÁVzÁ´Y´ÉÉB´Q«UÁ´É´MÉ´<sup>o</sup>Á´<sup>o</sup>Á´<sup>o</sup>è´DzÁUKE´<sup>o</sup>Á´<sup>o</sup>ÁiÁ´dÉÁ´Á´F´, <sup>o</sup>Á´ÁiÁ´ÉÁB´DAiÉÁ´F´zÁ´Y´ÉÉUÉ´, PÁÁZÁ´ÉP´<sup>o</sup>è´1´vÁ.

ÉÁÉÁ´G½ZÁ´J´<sup>o</sup>è´P´<sup>o</sup>Á´ÉÁB´S´C´UÉ´W´F´PÁ´<sup>o</sup>Á´ZÁ´PÁÁiÁÖ´<sup>a</sup>ÉÁB´PÉU´W´P´ÉArz´Á´É´ F´PÁ´<sup>o</sup>Á´ZÁ´C´U´M´Á´J´<sup>o</sup>Á´Z´É´JÉÁ´<sup>a</sup>Á´zÁ´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´UKE´ZIEÁ´V´<sup>a</sup>Á´É´P´j´PÁiÁ´V´G´<sup>a</sup>´Á´PÁ. ÉP´Á´<sup>o</sup>Á´Á´FPÁ´ PÁÁiÁ´ÖP´Á´¥´P´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´qÁ´ZÁ´, <sup>o</sup>Á´ÁU´<sup>o</sup>Á´C´ZÁ´DgÁ´<sup>o</sup>U´É´ArzÁ´Y´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´U´<sup>o</sup>Á´j´UKE´Cj´«gÁ´Á´PÁ. <sup>a</sup>Á´<sup>a</sup>Á´P´ÉÁ´-´´Á´´<sup>a</sup>Á´vÁU´gÁ´Á´V´j´f´<sup>o</sup>Á´iÁ´<sup>a</sup>Á´gÁ´V´gÁ´<sup>a</sup>Á´zj´AzÁ´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´UÉ´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´qÁ´ZÁ´«µÁiÁ´ U´É´W´gÁ´<sup>a</sup>Á´, <sup>a</sup>Á´Z´M´-´Á´Z´É´F´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´qÁ´ZÁ´, <sup>o</sup>Á´ÁU´<sup>o</sup>Á´C´ZÁ´ ÉÉB´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´É´D´¼´P´Á´ZÁ´¥´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´<sup>o</sup>Á´j´z´É´D´, <sup>o</sup>Á´ÁU´<sup>o</sup>Á´C´ZÁ´ ÉÁÉÁ´P´R´vÁ´«µÁiÁ´<sup>a</sup>Á´É´Á´z´gÉ´É´Á´<sup>a</sup>Á´É´P´Á´GÉÁ´V´iÁ´PÁÁiÁ´Ö´<sup>a</sup>Á´Á´q´P´Á´ DgÁ´<sup>o</sup>ü´z´gÉ´, P´Á´<sup>o</sup>Á´Á´iÁ´gÁ´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´UÉ´<sup>o</sup>ZÁ´N´OgÁ´PÁ´¼´P´É´qÁ´V´Á´gÉ´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´qÁ´z´P è ÉP´Á´<sup>o</sup>Á´ dÉÁ´Á´ H´I´PÉ´PÁ´wzÁ´U´<sup>o</sup>Á´, P´Á´<sup>o</sup>Á´Á´iÁ´gÁ´ SAZÁ´<sup>o</sup>É´q´É´zÁ´gÁ. ÉÁÉÁ´UÁ´¥´<sup>a</sup>Á´<sup>o</sup>Á´ SAU´<sup>o</sup>Á´iÁ´<sup>o</sup>è´Ez´I´ DUÁ´, P´Á´<sup>o</sup>Á´Á´iÁ´gÁ´ SAZÁ´ÉÉÉÁ´B´<sup>a</sup>Á´Á´W´UÉ´<sup>o</sup>Á´OQ´zÁ´gÁ. C´<sup>o</sup>è´¥´ÉÁ´<sup>o</sup>´, <sup>o</sup>Á´gÁ´EzÁ´Zj´AzÁ´C´<sup>a</sup>´j´UÉ´



KEME aÁqÁ'ÁZÁ, ÁZPÁUR®e

MAUÁZP'e'ÁUR®1 EPÁa dEgÁ vPÁa vPÁa H j UE'ÁgkzÁUA °kÁiÁ, PÁtDÁAiÁgÁ EPÁa UAqÁ, j UE'°EqzÁ SzÁ aÁArgÁ'ÁZKE C®zÉ EPÁa aÁ'¼ÁiÁgEÁB 'Á'É-ÁAZÁ °EqÁiÁ®Á »Adj AiÁ®®e C®zÉ °PÁÁ, PÁtDÁAiÁgÁ UÁtUÁV PÉi Ö °KE®EÁB PÁ ZÁPKEAqjÁ. ÁPÁÁO QgÁPÁ¼Á aÁRzÁ. PÉÁ-Á'Á f-ÁiÁ'ÁgKE MAZgÁ aÁµD F »A, ÁiÁEÁB, »Á'ÁPÁ-ÁVÁ. DzjÉ SÁZÁ«µÁiÁ'ÁZjÉ EÁaÁ aÁÁÁ'É dEgÁ C'Á j UE ÁiÁÁaÁ, PÁÁiÁ'ÁEÁB aÁÁqÁ'ÁZÁUR®e KEÁ PÁgÁt«gS°ÁZÁ, CzÁgÁ PÁgÁt 'ÁgÉ KEÁE DVgÁzÉ D dEgÁ ZÁBR'ÁEÁB aÁÁgÁUÉ aÁÁqÁ'Á EPÁa °ÁvÁgÁ °Át«gP®e »ÁUÁV, Á'ÁÁFPÁ °KEÁgÁI aÁEÁB EÁqÉ, PÁ EPÁa °ÁvÁgÁ °Át«gÁ'ÁPÁZÁ EÉB aÁEÁ'ÁUE C'Á1zÉ D °Át EPÁÁUE F PÁ QÁKAZÁ®®Á'Á'Á, ÁZÁMÉ-ÁZÉ

F'ÁgÁUE EÁaÁ, ÁPÁÁO, Á'ÁÁFPÁPÁÁiÁO aÁÁRzÁ'ÁÉ aÁÁqÁVÁ zÁ'ÁÉ DzjÉ EÁEÁ fÁ'ÁVÁPÁVgÁ'Á'ÁgÁUE ÁiÁÁaÁ'ÁVÉAZgÁiÁÁUR Q®e DzjÉ EÉB S½PÁ KEÁ? EPÁa dEgÁ jµÁO, ÁZÁj, Á'ÁPÉÁ CµÁO, ÁZÁgÁUÁiÁÁUR®e EÁaÁ °KEÁgÁI aÁEÁB aÁÁAZÁ'Áj, Á'ÁPÁZÁ CUMÁ«zÉ DzjÁZÁ F PÁ QÁ ¥KEtÖUKEAqÁ S½PÁ EÉB EÁVÁgÁZÁ dEj UE CEÁPKE®a ÁUÁ'ÁZÁgÁ'Á, Á±ÁiÁ«®e C'Á j UÁV EÁEÁ MAZÁ ÁiÁEÁdEÁiÁEÁB gME, ÁtZÁgÉ C'ÁqjÁ EÉB aÁÁ'É DgÁEÁ¥Á °KEj, ÁZÉ EgÁ ÁgÁ.

F PÁ QÁZÁ'ÁÁÁÖt ¥KEtÖUKEAqÁ S½PÁ'ÁgÁµPÉ LzÁgÁ, Á«gÁgÁ¥Á-ÁÁiÁ'ÁgÁUE DzÁÁiÁ SgÁVÁZÉ F DzÁÁiÁ'ÁEÁB EPÁa dEgÁ, PÁtDÁAiÁj AZÁ VÉAZZÁgÁUE¼ÁZÁUA «aÁiÁEÁV, Á'ÁUÁ'ÁZÁ.

MSÁ±ÁOÉÁ VÉB aÁÁUÁ'ÁUÁV PÁ QÁP'EÉPÁ, ZÁ¼EÉPÁ PÁhÜ ÁVÁEÉÉÁ, D j ÁVÁiÁ°e F PÁ QÁP'EÁB PÁ ÁPÁ GzÁ±Á EÉAZÁVZÉ EPÁa S½PÁ aÁÁUE F PÁ QÁ VÁAS G¥ÁiÁEÁURÉ SgP zÉ DzjÉ J®gME MUÁhÁZÁ'ÁVÁ'ÁPÁ. DzjÁZÁ J®gME F PÁÁiÁOPE, PÁÁiÁ aÁÁqÁ'ÁPÁ.

F ¥ÁUÁZP'e EÁEÁ aÁÁUE aÁÁEgÁ «µÁiÁ °ÁVÁP zÁEÉ aÁKEZ®EÁiÁZÁZÁZjÉ aÁÁaÁ aÁÁqÁ'ÁPÁ ZÁVÉnÁiÁ P®ÁUÉgPÁZi®e CzÁ WÁgÁUR ÁEÁZÁZÁ. EPÁa dEgÁ F »AZÉ, ÉEÁZÁZP'ÁZÁ. FV®e KPÉ UÉVÁP EPÁa dEÁ F ZÁZÁiÁEÁB aÁÁqÁWÁgÁ'ÁZÁ DVZÉ FUA DAUÁ, ÁPÁgÁPÉ dEgÁ CUMÁ, ÁPÁÁZÁgKE, C'ÁqjÁ EPÁÁEÁB, ÉEPE, Áj 1PÉ¼ÁVÁ®e, ÉEÁZP'e, PÁtDÁAiÁgÁ, ÁSÁiÁÁ C®PÁVZÁV, DAUÁ, ÁPÁgÁPÁ EPÁÁVÁVÁ C'Á j UÁ °ZÁÁU PÁÁEÁPKEÁWÁZÉ DzjÁZÁ aÁÁaÁ ÁPÁVÁKE aÁÁa P®, PÁEÁ aÁÁAZÁ'Áj, Á'ÁVÁUÁ'ÁgÁZÁ. F SÁUÉ J®gME JZÁgPÁ »Á'ÁPÁ. aÁÁPÁVÁUE ZPÁt aÁÁr. aÁÁa aÁÁPÁVÁ ZPÁPÁ UÁ'ÁÁ, ÁgÁUR JAS 'Á'ÁEÁiÁE aÁÁPÁgP. G½ZÁ f-ÁUÁVÁUE °KEÁ°1zÁUA PÉÁ-Á'Á aÁÁVÁEÁ ÁÁnBÉ ¥Á, ÁVÁVÁj. DzjÁZÁ aÁÁÁ aÁÁaÁ ÁPÁVÁUE ZPÁt aÁÁqÁ'Á »Adj AiÁ'Ár.

JgÁEÁiÁZÁ, aÁÁÁ SµÁiÁEÁB S¼Á Á'Áj ÁVÁiÁEÁ, j ÁiÁÁV®e P®, PÉ °KEÁUÁ'ÁUÁ

wgAUÁqPÁ °ÉÁUÁ<sup>a</sup>ÁUÁ CxPÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup>ÚÉ °ÉÁUÁ<sup>a</sup>ÁUÁ MAZÁ SmÁiÁEÁB vÉEqÁwÁj . EzÁ wÁGÁPI ÁZÁ P<sup>®</sup> PÉ °ÉÁUÁ<sup>a</sup>ÁUÁ 'ÁgÉ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup>ÚÉÁ, wgAUÁqPÁ °ÉÁUÁ<sup>a</sup>ÁUÁ ÉÁ GvPÁ SmÁiÁEÁB zj<sup>1</sup>. JgqÁ °ÉWUÉ PÁE<sup>¼</sup>Á<sup>1</sup> ÚÁzÁgÁE CrÁ-Á<sup>®</sup> DzÁgÉ M¼ÁiÁ SmÁiÁEÁB vÉEqÁ ÁPÁ. KPÁzÁgÉ SmÁ-ÁAZÁ Á dUMER è UÉGPÁ<sup>1</sup> UÁVZÉ

<sup>a</sup>ÁÉgÉÁiÁZÁ, <sup>a</sup>ÁÁÁ<sup>'</sup>ÉiÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>α</sup>1<sup>¥</sup>Á<sup>i</sup> PÁ«ÁÖPÁÁiÁÁ<sup>α</sup>ÁiÁEi vÁAS S<sup>°</sup> µPÁVZÉ »AZÉ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ÁqPÁ<sup>a</sup>Á C<sup>a</sup>gÁ F ÁiÁÁ<sup>α</sup>ÁiÁEi PÁ ÁPÁ<sup>¥</sup>ÁÁV<sup>a</sup> ÁÁRzÁgÁ. DUÁ C<sup>a</sup>j ÚÉ ÁiÁ±Á Ái<sup>1</sup> QgP<sup>®</sup> è DzÁgÉ FUA C<sup>a</sup>gÁ ¥ÁÁVÁPÉ ÁiÁ±Á QZÉ DzÁj AZÁ Á ÉÁÉÁ<sup>α</sup> ÁUKE, <sup>a</sup>ÁVÁU<sup>a</sup> ÁqPÁ<sup>a</sup>Á C<sup>a</sup>j UKE C<sup>©</sup>ÉÁZEÁiÁEÁB<sup>1</sup> P<sup>®</sup> è ÁVÁÉÉ<sup>1</sup> ÁWÁ ÉÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>°</sup>Á JÁjZÉ JÉPÁ<sup>1</sup> zPÉ MAZÁ vÁeÁ GzÁ<sup>°</sup>gÁÁiÁEÁB ÁÁqÁVÁÉÉ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>¥</sup>Á<sup>°</sup> n PÁ«ÁÖPÁÁiÁÁ<sup>α</sup>ÁiÁEi ¥ÁgPÁV qÁEi r¥Ái ÁÁÁNÉP<sup>®</sup> è P<sup>®</sup> Á ÁÁqÁ<sup>a</sup> PÁj ÚÉ wÁGÁ PÁ<sup>a</sup> Á ÁS¼Á<sup>1</sup> UÁVZÉ C<sup>a</sup>j ÚÉ °ÉZÁN<sup>1</sup> ÁS¼Á<sup>1</sup> ÚÁ ÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>¥</sup>Á<sup>i</sup> PÁÁÁ±ÉgÁ ÚÉ w¼Á ÁÁ-ÁVÁ. Á¥Á<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> Á ÉÉÁn<sup>1</sup> ÁE ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. ÉPÁ<sup>Á</sup> Á¥Á<sup>a</sup> ÁÁj ÁiÁÁ<sup>a</sup> Á ÁPÁÁÖ ¥ÁÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. CzPÉ C<sup>a</sup>j ÚÉ ÁiÁ±Á ÚP<sup>®</sup> è PÉÉÚÉ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>¥</sup>Á<sup>i</sup> PÁÁÁ±ÉgÁ<sup>1</sup> ÁRPÚÉ M<sup>1</sup> ÚÉ ÁÁRzÁgÁ. qÁEi r¥Ái ÁÁÁNÉÁÉgÁ ÁS¼ÁKj ÁÁ-ÁVÁ. F<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>'</sup>ÉiÁ<sup>a</sup> è G¼zPÁgÁ Á¥Á<sup>a</sup> ÁÁRzÁgÁ. DzÁgÉ C<sup>a</sup>j ÚÉ ÁiÁ±Á ÚP<sup>®</sup> è ÁUÁzÁgÉ F Á¥Á<sup>a</sup> KPÉÁiÁ±Á ÁiÁÁ-ÁVÁ? EzPÉ ÁWÁ ÉÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁÁRPÁgÁ<sup>1</sup> °ÉgÁÁ<sup>'</sup> ÁgÉ KEKE C<sup>®</sup>

ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁP<sup>®</sup> PÉ wAUÁÚÉ 100 gÁ¥Á-Á PÉÉi ÁgÁ<sup>1</sup> PÁ ÁÁÁÁgÁ ÁÁqPÁ Q<sup>®</sup> è ÁÁÁ<sup>a</sup> Á¥Á<sup>a</sup> ÁÁRzÁgÉ ÁÁÁ<sup>'</sup>ÉiÁ<sup>a</sup> è ÁÁ<sup>1</sup> ÁÁÁÁÉgÁ MZÁÁ<sup>1</sup> ÁÁiÁ<sup>'</sup>ÁPÁUÁVZÉ DzÁj AZÁ ÁÁÁ<sup>a</sup> MUnÁAzÁ EgÁ<sup>a</sup> ÁzÁzÁ Á ÁÁÁ<sup>'</sup>É dÉgÁ dÁi ÁÖ<sup>α</sup> ÁÁ PÉÁiÁ<sup>°</sup> è G¼ÁiÁÁVZÉ

EwÁZÚÉ<sup>α</sup> ÁUÉVÁnÁ<sup>1</sup> ÁÁ<sup>1</sup> ÚP JAZÁ ÁÁÁ<sup>¥</sup>Á<sup>°</sup> nÁiÁ<sup>°</sup> è ÚÉVÁPÁ ÁÁiÁEÁB<sup>1</sup> ÁPÁj ÁÁVZÉ DzÁj AZÁ ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>¥</sup>Á<sup>i</sup> ÁiÁÁ<sup>α</sup>ÁiÁEÁ<sup>1</sup> ÁzÁgÁV ÁiÁÁ<sup>α</sup>ÁiÁEi °ÉÁgÁi PÉ ÁPÁj<sup>1</sup> j, JAZÁ<sup>°</sup> Á¼ ÉÁÉÁ ÁÉPÉ «gÁÁ<sup>1</sup> ÁVÁÉÉ

dÉVÁ: 22 ¥ÁgÁ 1941.





EzÉ DZbÉ °j dEÁ Á°PÁ, ÁVÁZPÁj UÉ ÉÁÉÁ ÁqÁ°Á, KEZEÉ KEÁZbÉ °Á° ÁgÁiÁgÉ C, Á±j UÉ ÁgÉÁB PÁr, Á ÁPÁCZbÉ, PÁVÁiÁ ÁgÁPÁr<sup>1</sup>. «µPÁVÁiÁÉÁB ÉÁ±Ár, Á°Á UÁj ÉPÁZÁ. »ÁUÉ PÁ°PÁ a°gÉ YP°gÉ GYÁÁiÁCZÁ CZÁ ÉÁ±PÁUÁgÁZÁ. ZÁ°bZÁ ÉÁdÁEPÁ eÁUzP° JZÁ UÁVÁiÁÉÁB °KÉÁUÁr, PÁ JuB °ÁQ ÉkGÁV wPÉZÁ «ÉÁ CZÉÁB °KÉÁUÁr, Á°ÁZÁ, ÁZPÁ? °j dEÁ Á°PÁ, ÁVÁ PÁUÁgÁ aÁVÁUÁÁCiÁiÁ°ÁgÁ °ÁÁ ÁÁÉgÁ gÁdGÁUÁÁ °ÁÉÁM° Á°ÁZÁ. DZbÉ C, Á±gÁ ''ÁSWÉP°É KEÁ? °ÁU°°é UÁÁCÁUÉ»AZKE GÁdÁÁ°gÁ ''ÁPÁ. »AZKE PÁ P°ji ''ÁPÁ. DZbÉÉÁÉÁ PÁVÁ°ÁZÁ C, Á±Á GÁdÁÁ° KPÉ''ÁqPÁZÁ? C, Á±Á PÁ P°ji KPÉ''ÁqPÁ DZbÉUÁÁCÁUÉ CZÁ ''ÁqPÁVZÁV °ÁZÁVÁVÁZP°ÉqÁ. RgÁiÁ°ÁgÁ MSÁC, Á±P°UÉC°ÁÉÁ°ÁZÁiÁÉÁB ÁrZÁ vÁUÁÁCiÁiÁ YÁVÁÉgÁvÁ! C°ÁgÁ qÁ. RgÁiÁ°ÁÁ°É°nUÉZÁ. ÉÁÉÁ, PÁ°P°É D YÁVÁÉPÁgPÁÉÁB SÁiÁ°UÁiÁ°ZÁÉÉ, P°ZÁÁ C, Á±gÁ ''ÁSWÉP°É»ÁUÉYÁVÁVÁZÁPKErZÉ, Á, ÁgPÉ GYÁÁ SÁgÁ PÁUÉ, PÁ ''ÁPÁUÁVZÉ UÁÁCiÁiÁ F Á, ÁgPÉ±ÁÖÁ, Á°ÁPÁgÁZÁ ''ÁPÁZÁÁÖ °UÁVZÉ PÁUÁgÁi ÉAZÁ YÁVÁUÉÁPÁ UÁÁCiÁiÁ ÖÁiÁ°Á°VÉ PÁgÁt°P°É CZÁ MAZÁ PÉÉÁn GÁYÁ-ÁÁiÁ YÁrÉÁ ZPÁVÁgÁZÁ PÁgÁt°CÁZÁVZÉ SZÁUÁKÉ ÉPÁÁ, Á, ÁgPÁÉÁB ÉÁ°Á °KÉÁÁPÁ. DZbÉ ÉPÁÁ S½, Á°ÁÁ°°é YÁqÁ-Á°é °Át°°é »ÁUÁV °ÁVÁgÁV PKEVbÉ, bZÁdVÁPÉZÁ«µÁiÁCZÁYÁgÁUÁ°ÁZÁ, ÁZPÁUÁgÁZÁ. ÉÁ°ÁVÁKE UÉgP°CÁZÁ SZÁPÁ ''ÁPÁVZÉ °ÁUÉ SZÁP°PÁ GÁdÖÁiÁ, MÁiÁÁ ÉPÁÁ PÉUÉ SgÁ ÁPÁUÁVZÉ °Á° ÁgÁ PÉ°ZÁ°ÁÉÁ°P°ÉÁB aÁVÁÁÖCÉÁC, PKEÁqÁ PKEWÁ°ÁZÁ? ÉÁÉÁ JÁMÁUÁiÁ°ÁVÉPÁgÁ ÉÁÉÁ°ÁVÉÁgÁ°UÁPÁÁiÁÖ°ÁÉÁZÁKE dgÁVZbÉ°ÁgPÁtUÁiÁ°ÁVÉ°PÁ°KÉVÁUÁiÁÁVÁgÉ M°ÁÁ F YÁZÁV °ÁÁjZÁ°VÁU H GÁ°ÁÁ°É°ÁPÁ JgÁVÁ. ÉPÁÁ, Á°Ád°PÁ PÁÁiÁÖ°ÁÁ »ÁUÉ, ÁPÁ PKEVÁUÁUÁgÁZÁ. ÉPÁÁ ZMÁ°ÁZÁiÁ PÁÁiÁÖ°ÁÁ, ÁVÁV ÁV°ÁÁÉÁqÁiÁ°é JÁS PÁgÁtPÁV ÉÁÉÁ°ÁÁ°ÉÁiÁ°éJgÁKE°ÁgÉ°PÉZÁPÁÁgÁ°«ÁÖ, P°ZÁÉÉ C°ÁiÁ PÉ''ÁUÁÉÁB 'dÉÁV' YÁVÁiÁ D; Á, Á, YÁgÁUÁV «ÁÁ ÁÁVÁ ÁÖ G½ZÁ ''ÁUÁÉÁB ''ÁrUÁÉPKEqS°ÁZÁ. °ÁdZÁPKEÉÉK¼Ái Á, Á°gÁZÁÁiÁ SgÁVZÉ Czj AzÁÉPÁÁRZÁÖ °Á-Á, Á°ÁZÁ. CZPÁV ZÁ±ZÁ C, Á±j AzÁ YÁV°ÁÉÉ-ÁAZÁ MAZÁ GÁYÁ-ÁÉÁBZÁKE ÁUbe'j. F °Át°ÁÉÁB ÁUbe, PÁ F f°ÁiÁ°é ÉSgÉÁB °ÁÁVÁÖÁiÁiÁ°ÁÁqÁVZÉ MSgÁ ±Á, PÁgÁZÁ LgÁ¼É°ÁVÁÉ SgÁ °j ''Á°Á° VÉÁgÁUÉ dEÁ C°ÁgÁUÉ °Át°ÁqÁÁPÁ. F °Át°ÁÉÁB ÉÁ°Á, ÁUbe, ÁÁPÁ. YÁgÁZÁ °Át°YÁqÉbÉC°ÁgÁ °Á½ZÁVÉPÁÁÁPÁUÁVZÉ °Á°Á°ÁgÁZÁYÁÁqPÁ-PÉgPÁPÁKÁiÁÁVÁKE °ÁÁUÉUÉVÁ-ÁZÉ YÁÁqPÁÁYÁV ÉÁÁiÁ°ZÉ ÁPÁ° C°ÁgÁ S½ÁiÁ°ZÉ Ez°éUÉWÁZÁV°ÁµÁ ZÉÉÉ GÁXÁÁiÉÉÁZÁ PÉgPÁYÁV G½ZÁ. C°ÁgÁ PÉgPÁCÉÁWÁCZÁgÁ. Á°Á°Á°ÁÁiÉÁUÁUÉ VÁVÁVÉ, PÁÁiÁ°ÁÁr ÉÁÉÁ PÁÁPÁÉÁB PÁUÁVÁV, ÁVÁÉÉ JÁS ÉÁ°PÉÉÁVZÉ

EAZÁ °ÉÁ°Á, ÁgPÁgÁZÁ GÁdZPÁiÁ ''ÁAZPÁ SÁUÉ°ÁVÁqÁÁQZÉ °ÁUÉ



YÁÁEÁPj, ÁÁZÁUÁZÁÁE, C°ÁÁ YÁÁÁUÉ°ÁdgÁZÉ JAZÁ w½¹, F "ÁVÉPÁ aÁVÁU  
C°ÁÁ, PÁj UÁUÉZÉPÁZÁC | ð¹ZÁ.

S½ÁPA °E°UÁj ÁiÁ°è ZÁE, ÁSÁGÁÁ "ÁEÁPÁEÁqÉ gÁEÁGÁÁ "ÁEÁPÁEÁqÉ  
aÁÁVÁZÁPÁ aÁÁI YÁZÁE, ÁÁAUÁÁiÁj AzÁDgÁV "ÁV¹, PÁ ÁÁYÁRUE aÁWUÁiÁEÁB  
ÁÁqÁÁ PÁÁiÁÖPÁZÁ EÁVÁ "Á"Á, Á°ÁSgÁ C°ÁiÁ C, ÁÁ aÁWUÉ "Án ÁÁrzÁ.  
C°ÁZÁCÁÁ PÁqÁÖÁÁRUE°EgÁ gÁ. C°èQ, EÁ, ÁEÁEÁUÉ aÁÁVÁZÁGÁ-Á, ÁYÁEÁPÁ  
°ÁGÁ°ÁQ, ZPÁ YÁÁÁÖÁÁR, PÁ ÁÁYÁRUE 101 gÁYÁ-Á ÁÁrzÁ. CZÁE C°ZÉ  
°PÁÁ C, ÁÁ "ÁÁiÁgÁ, ÁÁÁUÉ ŠAZÁ "Á"Á, Á°ÁŠj UÉYÁZÁGÁiÁEÁB "ÁV PÁ ÁÁ  
YÁRUE aÁWUÉ ÁÁrzÁ.

PÁqÁÖEÁRÁiÁ PÁÁiÁÖPÁZÁ S½PÁVÁPÁ "ÁGÉPÁ, PÁV "Á"Á, Á°ÁSgÁ aÁÁÁ"ÁUÉ  
°ÁEÁUÁ ÁPÁVZÁj AzÁYÁqÁÁgÁ C°PÁEd, EÁVÁVÁVÉ aÁÁÁÁ gÁ ÁHj EÁPÁÁiÁÖPÁ aÁEÁB  
C°ÁÁÁiÁÖÁÁV gÁZÁV YÁR, ÁÁ-ÁVÁ.

---

dEÁVÁ: 1 aÁÁZiÖ, 1941.





DzljÉ°è Áj zà dEÁ PÁZÁÁiÁ C°PÁVgáÁzj AzÁD aÁÁVÉÁB E°èÝÁÁU, Á°ÁC°è  
EÁZÁ, PÁÁd PÁÁiÁÖPÁV aÁÁV-ÁÁZÁ°Át°EÁB ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. Dzlj AzÁC°Áj UÉ EÉB  
PÁVÁUÁ.

ÉPÁUÉ°Át zÁVÁAS CUMkzÉ PÁÁqÁÁrÉÁ°ÉgÁME G½zÁÝÁÁUÁME ÉPÁZÁj UÉ  
SgÁWÉ°Át zÁDÝÁÁU ÁMÁ'ÁÁiÁÁWzÉ PÁÁqPÉ Á°ÁÁGÁ 2, 21/2, °PÁÁgÁÝÁ-Á  
RZÁÖ DUß°ÁZÁZÁ ÉPÁÁ EAF°ÁiÁgi CAZÁDÁ aÁÁRzÁ FUA 1°ÁÁI Á, PÁt zÁ  
Á°ÁÁEÁ'ÉVÁAS Kj zlj AzÁCzÁ EÁ°ÁI°PÁZPÁÁgÁME vPÁÝÁ°Á, ÁZÁVÉ-ÁZÉ

D EÁ°ÁI°PÁZÁd°Á'Áj J°è°ÁVÁU F Á'ÁiÁ°è 1°PÁ C°PÁÁiÁ d°Á'Áj J°è  
F d°Á'Áj ÁiÁÉÁB dÉÁÁ °Á-Á, Á°ÁZÁ ÁZk°è CzPÉ'ÁgÁiÁÁ GÝÁÁiÁ  
°ÁÁqÁ'ÁPÁUß°ÁZÁ. DzljME EÉUÉ ÁVÁÁÁRzÁ«µÁiÁ°ÁZljÉ °ÁÁUÉ, PÁÁd PÁÁiÁÖZÁ  
SÚUÉ GvÁ 'Á°EÁiÁE °ÁÁÖt°ÁVzÉ P°ÁzÁ SÚVgÁ°Á °ÁÁ GvÁ°PÁqÁ EÉUÉ  
VÁAS, PÁÁZÁÉPÁVzÉ Dzlj AzÁE°ÁiÁ dÉj UÉ EÁEÁ VÁAS I ÁTÁiÁÁVzÁÉÉ

°ÁÁ°EÁ°ÁUÖZÁ Á, UÁÁ ÁiÁÁ°Á GÝÁÁiÁCZÁ PÁÁiÁÖ°ÁÁqÁV°ÁÁiÉÁ, CzÁ  
GÝÁÁiÁ°ÁEÁB eÁj UÉvÁÁ'ÁPÁZÁ EÉUÉ C°ÁWzÉ ÝÁUÁiÁ'ÁÁt gÁ, Á°Á, ÁZÉZÁVPA  
Á, ÁiÁÉÁB EÉÁr. D Á, ÁiÁ°è ÁiÁÁ°Á°ÁqÁVÁiÁj UÉ zPÁt zÁ'Á'Á 1°UÁVzÁiÉÁ,  
C°ÁÁ KEÁZljME P°Á, Á°ÁÁqÁVÁÁjÉ GvÁ°Á°Á°ÁVÁZÁ ÝÁÁUÁUÁr è nPÁi°ÁÁj  
ÁPÁU°Át ÁUß, ÁVÁÁjÉ F »ÁZÉ EÉB S½UKE EAXÁdÉÁ SgÁWzljÁ. DzljÉ FUA  
SgÁW°è EzPÉ, ÁzÁ EÉB zÉÁgÁÁiÁE PÁgÁt°ÁVgß°ÁZÁ.

ÉPÁÁ dÉÁÁ°Á°ÁÁUÉgÉÝÁ°Á, Á°ÁC°è°ÁZÁ MSÁ «zÁÁyÖ°Á½zÁ dÉÁÁ°ÉÁ½  
DZlj, ÁWÁP QI°è UÉÝÁV vÁWÁP QI°è ÁiÁÁUÁC CÉÁ VÉÁgÁt PÁÁWÁP QI°è DzljÉ  
°ÁzÁDZljÁiÁÉÁB vÁZÉÝÁ°Á, ÁWÁÁ'ÁPÁ. EAXÁÝÁÁUÁUÁr è, PÁÁdzÁPÁÁiÁÖ, ÁÁÖ  
nPÁi°ÁB °ÁÉÉ°ÁÉUKE MAiÁV°ÁÁgÁWzljÉ M½ÁiÁZÁ. EzÁ°Á°ÁzÁ «µÁiÁ. zPÁt  
ÝÁÁiÁÁ°ÁZÁ CUMzÁV°Á°ÁgÁ JÁZljÉ, ÁPÁgÁzÁ°PÁPÁJÁZÁ °ÁÁgÁ'Á°EÁiÁÁVzÉ  
gÉnÖ'ÁqÁ°ÁZÁ ÉPÁÁ°PÁiÁJÁZÁ'Á«1°Áj. DzljÉ Cz°è, ÁVÁi gÉnÖ'ÁqÁ°ÁZÁZljÉ  
EÁ-ÁÁiÁÁVÉ SzÁQZÁVÉ°PÉ'ÁqÁ°Á°ÁÁiÁÉÁB dÉÁÁ VÉgÁiÁ'ÁPÁ. PÁÁUÉÁ, ÁVÁUÉzÁ  
ZÁÁ°ÁÁiÁÉÁB VÉÁ°PÁiÁÝÁÁiÁ°ÁZÁ DgÁ°ÁzÉ EÁEÉEÁZÁ°ÁVÉ PÁÁUÉÁ Áj zljÉ  
4°PÁ gÁÝÁ-ÁUÉ SzPÁ 10°PÁ gÁÝÁ-ÁÁiÁÉÁB PÁÁPÁV ÁUß, S°É DzljÉ EzÁ  
±ÁÉPÁV°Á°EÁµÁgÁz°è EÁ°Á F°ÁÁiÁÉÁB VÉgÁiÁ'ÁPÁ. °ÁÉÁµÁE°ÁÁiÁÉÁB 1°PÁ, Á'ÁPÁ.  
°Á°Á°Á°Á°Á°ÁUÉÁiÁÉÁB Cj wÁ°ÁZÉÁB PÁqÁ, PÁÁZÁÉPÁ, ÁWzÉ

JgÁEÁ ÁUÁV JÁZljÉ MAZljÁÁ°ÁÁUÁZÁ 'dÉÁV'ÝÁVÁiÁ°ÁÁ°É°PÁÁ  
ÁPÁ SzÁgÁVÁ. 'dÉÁV'ÝÁVÁiÁ°ÁUÁj PÁiÁ°ÁE°Á CvÁVÁ°Á°ÁVÁVzÉ °Á°Á  
'dÉÁV'PÁEÁqÁ PÁVÁÁWÁj. F ÁPÁiÁ, ÁÝÁZDÁiÁ°ÁEÁB °ÉB gÁWÁEÉVÉRAZPÉ EÁEÁ  
SgÉZÁPÉmÖ'ÁUÉ 'dÉÁV'ÝÁVÁUÉÁqÁ 1°ZUÉÁrVÁ. dÉÁV ÝÁVÁiÁ°ÁÁUÁZÁ'ÉÁiÁÁ

MASVKEP gÉ-ÁAZÁ ° MKEP gÁIÁ ° gUÉ KJ zÉ EAXÁ , API ¥MDE SAZgVZÁUA ¥MVAIÁEÁB  
 , MvUKE½ , Á ÁPÁZÉ , ÁVZÉ DZgÉ ¥MVAIÁ ZMÁ ° MVAIÁ DVÁ zÁVÉ AIÁ ° Á , MZP eÁIÁ ° Á  
 « ±ÁMÁVÁ EÉ E gÉZgKE , ¥MVAIÁ ° ÁE ° PÁ ° Á ÁUE UKEVÁUÁVZÉ DZg AZÁ AIÁ ° Á EÁ ¥MDE  
 , MvUKEArVÉÁ , CAZÁ ° Á Á ZMÁ ° MVAIÁ VÉ P MZÁ ± Á Á ÁGÁ EP ÁÁ , Á É E gÉ-ÁVÁ . ¥MDE  
 ° É Á ÁPE ° ÁUP ° ÁG PKEP ÁÁ ¥MVAIÁ ZgÉ MAZÁ ¥ÁI ° Á ÁC gÉÁt ° Á ? ¥AQPA ¥MDE  
 VgÁ ÁPE? AIÁZK CAZÁV ¥MVAIÁ 'dÉVÁ' ¥MDE 400 gÁ . ° Á ° AIÁUÁVZÉ  
 F PÉgMAIÁEÁB ° ÁUE ° KEÁUÁ ÁR , Á ° ÁZÁ? PKEUÉ ¥MVAIÁ P ° Á dÉgEÁB P ° , CAZÁ  
 P Á ° Á Á ÁR 150 gÁ . G½VÁAIÁ ° ÁEÁB ° ÁUÁZgKE ° Á ÁG ° ÁZÁZÁ ° ZDJ , Á Á-ÁVÁ .  
 , P ÁIÁ © PHEZÁ . AIÁZK CAZÁ ° Á ÁZKE PÁUZÁ ° Á É VÁIÁVZÉ ¥ÁÁ ± B ° Á ÁZÉ  
 ° Á ÁZKE PÁUZÁ 1UP PKE E ° É , ZPIAVKE dÉVÁ ¥MVAIÁEÁB ° Á ÁZÁ ° J 1 PKEAQÁ ° KEÁUÁ ° Á  
 ° tÖAIÁ PÉKEArZÁ ° É DZÁUKE ¥MVAIÁ ° KEUÁIÁEÁB ° Á Á ° KEgÁ ° ÁZÁ ° Á ° MZÁV  
 E ° UÉ ° ÁVÁ ° ÁV 1 J ° g UKE P M DÖÉ , P é ÁVZÁÉÉ  
 FUA ° ÁUÉ KEKE ° ÁVZÉ ° Á Á ° KEUÁIÁEÁB ° Á ° É Cj VÁPKEAQÁ AIKEÁ ° 1 JAZÁ  
 ° ÁVZÁ S½PÁ ° ÁE J , i. « . UÁAIÁPP ÁQÁ © . J . E ° ÁGÁ C ° ÁGÁ ° ÁE UÁIÁEÁB ° ÁVZÁ .

dÉVÁ: 17 ° ÁÁ , 1941.

37.

α<sup>a</sup> **Β**, ΆέθvÁJA<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup> CI ÖEAC<sup>a</sup> ¥Á<sup>a</sup> θ<sup>a</sup>ÁVZÉ

¥Á<sup>a</sup>MA<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>a</sup>É, Ç. 17<sup>a</sup> ÁÁ 1941gAZÁ<sup>a</sup> ÁÁiÁAPÁ® 5-45gÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>ÁJ UÉ  
¥Á<sup>a</sup>MA<sup>a</sup> PÁ¥ÁZÁ½EÁ ¥ÁZÁ<sup>a</sup> ¥Á<sup>a</sup>P ÁV PÁ<sup>a</sup> ÇÁ ¥ÁRUE xÉ° ÁiÁEÁB C; ð<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á PÁÁiÁÖPÁ<sup>a</sup> Á  
qÁ. Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á S CA Á<sup>a</sup>qÁ<sup>a</sup> CzPÁÁiÁ° é dgÁVvÁ. 2<sup>a</sup>ÁE UÁ<sup>a</sup> ¥Á<sup>a</sup> vÁ½<sup>a</sup> 1gÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> MÁPÁ<sup>a</sup>  
DgÁ<sup>a</sup> PÉ<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> zÁ<sup>a</sup>. 2<sup>a</sup>ÁE «.J<sup>a</sup>. Á<sup>a</sup>ÁRÁqÁiÁ<sup>a</sup> ÇÁ Á<sup>a</sup>µÁ<sup>a</sup> Ç dgÁVvÁ.

qÁ. Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á SgÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>ÁVÁ DgÁ<sup>a</sup> Ç<sup>a</sup> zÁUÁ ¥Á<sup>a</sup>Á ÇÁ PÁ<sup>a</sup> MÁqÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁR<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> Á Á-ÁVÁ.  
C<sup>a</sup> ÇÁ ° Á½zÁ<sup>a</sup>.

¥ÁEÁ° ÁPÁÁÁ±EÁ Deθ-ÁAzÁV Á<sup>a</sup> ÉK ¥Á<sup>a</sup> Dr Á<sup>a</sup> Áw<sup>a</sup> D zÁ<sup>a</sup> ÉEÁEÁ α<sup>a</sup> ÁUÉPÁVÁÖÉ  
P<sup>a</sup> É PÁ SÁÇzÁEÉ α<sup>a</sup> ÁÁ F Á<sup>a</sup> UÁ<sup>a</sup> P é EP ÁÁ dEÁ<sup>a</sup> 18 SÁEÁ° UÁ<sup>a</sup> É aPÁZÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁV-ÁzÁ<sup>a</sup> M  
α<sup>a</sup> ÁÁ PÁ ÇÁ ¥ÁRUE PÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁRvÁEÁJ zÁ<sup>a</sup> Áéð vÁÁJA<sup>a</sup> ÁVÁU CI ÖEAC ¥Á<sup>a</sup> θ<sup>a</sup> ÁZÁZÁ.  
F PÁÁÁ PÁV ÉÁEÁ vÁ<sup>a</sup> ÁEÁB C°EÁÇ ÁVÁEÉ F dEÁ<sup>a</sup> EP ÁÁ PÁÁÁ PÁZÁ ¥ÁOÁ  
PÁ Á<sup>a</sup> Á j ÁwÁiÁ PÁÁiÁÖ ÁÁRzÁÁgé ° ÁUÁiÁÁ P<sup>a</sup> ÇÁ PÁ ÇÁ ¥ÁRUE ° Á<sup>a</sup> ÇÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>  
Á ÁUÁEÁ PÁ ÁÁRzÁÁgé

PÁEÉUÉ ZPÁ ¥ÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁV-ÁVÁ. ¥ÁEÁMÁEÁ vUÉZÁZÁ S½PÁ qÁ. Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>Á SgÁ<sup>a</sup>  
dÁiÁ dÁiÁ PÁgÁ<sup>a</sup> ¥EÁÇUÉ Á<sup>a</sup> ÁÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁV<sup>a</sup> Á Á-ÁVÁ.

dEÁVÁ: 31<sup>a</sup> ÁÁ 1941.



SzP UÉ ÉÁ±Á aÁÁVbE ÁÁR aÉ F dEgÁ MI ÁO 30-40 gÁÁO AYÁ aÁÁrgÁ ÁPÁ. DZbgÉ MAZÁ AYÁE AiÁ±Á AiÁÁUR e PMÉZÁ aÁÁD aÁ VgÁtÁ PÁ«ÁÖPÁgÁ AYÁ aÁÁRzbgÁ. CzÁ °ÁUME »ÁUME 3-4°ÁgÁ EbgÁgÁ ÁPÁ. PÁEÉUÉ PÁ«ÁÖPÁgÁ GrUÉ MAZÁ zÁqÁO 1UzÉ AYÁE ZÉÁj «YÁPÁUÉArVÁ. F «ÁÁiÁ ±ÁÁÁ S°ÁÁ dÉj UÉ UÉVÁUÉZÉ CzbgÁ SzPÁ JgÁgÁ aÁÁDUMÁ »AzÉ ±ÁÁUÉ aÁÁqPÁ °ÁÁzÁV PÁÁP MAZÁ AYÁ. CzPÉ C-ÁPÁÁiÁ-Á JAXÁ AiÁ±Á ©©vÁ JAZbgÉ aÁÁÁ'É EUGÁ Á'ÁiÁE ÉPÁUÉ ±ÁgÁtÁ °ÁÉÁ-ÁVÁ. ÉPÁÁ PÁ«ÁÖPÁgÁ ÁR-PUMÉB°E M;Á C'ÁgÁ ÁS¼P ÉÁB Kj 1vÁ.

EzbgÁ ÁÁ°AzÁÁiÁÁgME aÁÁÁYÁ'Í ÁWVPE °ÉgÁ EqÁ aÁw°E AiÁÁj UÁzbgME ÉÉB aÁÁwÉÁ ÁÁ'É Á±ÁiÁ«zbgÉ C'ÁgÁ aÁÁÁ'É gPÁgÁzÁ ÁSgi UÉfmi ÉÉÉÁR. gPÁgÁP Á YÁE ÁWÁ aÁVÁU AiÁÁÁÁiÁÁBÉÁ VÁÁ, ÁÁiÁÁÉÁB aÁÁqÁwÁgÁVzÉ S¼PÁ ÁSgi UÉfmiÉP É ÉPÁEÉ ÁVzÉ aÁÁÁYÁ'Í PÁ«ÁÖPÁ ÁWzÁ SUDÉ aÁÁÁYÁ'Í PÁ«ÁÖPÁ ÁWzÁVPA CZÁPÁÁÁzÁ ÁgÁ°ÁzÁ ÁWÁ CxPÁ AiÁÁÁÁiÁÉi E°E JAZÁ gPÁgÁP Á±gÁ SgÁzÉ

F ÁWÁAZÁÁiÁÁÁP°Á ÁDUR °EÁÁ, CzPÉ ÁWzÁP°Á ÁÁgÁgÁ ÁÁ'É DgÁÉÁYÁ °Éj ÁÁw°E ÁWzÁ PÁ«ÁÖPÁgÁ QÁÁÁzÁ°ÁgÁVzÁgÉ JÉÁP ÁzbgÉ ±ÁPÉ-Á°E AiÁÁgÁ aÁÁ-ÁzbgME zÉÁpÁ °Éj ÁÁPÁCzbgÉ ÉÉB zÁÁÁiÁ°E DgÁ zÁÁgÁ ÁÁ'É ÁWzÁP É P°Á aÁÁqÁ°Á dEgÁ VÁÁÁ S°ÁAZÁ KEKE aÁÁqÁ°Áw°E C'Áj UÉ ±ÁÁP°gÁ PÁÁiÁ ÁPÁUÁVzÉ °ÁUÉ DZbgÉ aÁÁVbE ÁWVPE AiÁ±Á 1UÁVzÉ ÁWzÁP É P°Á aÁÁqPÁ ±ÁÁUÉ GvPÁ dEgÁ ©©vÁzÁgÉ ±ÁÁ MAZÁ aÁÁ¼E MÚH°AZÁ EgÁzbgÉ DZÁ zÁzÉ°Á JAZÁ °Á¼Á ÁPÁUÁVzÉ

ÉÁÉÁ F Á'ÁiÁ°E GYzÁ±Á aÁÁqÁ°ÁzbgÁ CxÁD ±ÁÁÁUR, ±ÁÁÁ ÁPÁÁUR ±ÁÁÁ aÁÁqÁ°ÁP°Á PÉÁB ÁVÁ aÁÁqÁ°ÁPÁUÁVzÉ JAZÁÉME C°E ±ÁÁÁ aÁÁqÁ°ÁP°Á ÁWÁGÁ UR ÁEÁzÁzÁ. DZbgÉ zbgÁ PÍ Ö Yj 1UÁiÁ°E PMÁEÁ zbgÉÁqÁVÁPÁE F P°Á PÁ AiÁÉÁUR ÁZÁ ÉÉUÁ ÁVzÉ DZbgÉ ±ÁÁÁ ±ÁÁÁ ÁPÁ½UÉ zPÁt ÁÉÁB ±ÁR, C'ÁgÁ ±ÁÁÁ P°Á PÉÁB aÁÁqÁzÁVÉ ÉÉÉÁR PÉÁÁPÁ d'ÁÁ'Áj ±ÁÁzÁ. ±ÁÁÁ aÁÁqÁ°Á F UR ÁdÁ P°Á PÉÁB ÁgÉ eÁWÁiÁ°ÁgÁ CzÁÁO zÁqÁO PÉÉI gME aÁÁqÁ ÁgÁgÁ. »ÁVgÁÁÁUÁ F PÉÁPÁ P°Á PÉ GvPÁ ÁZÁPÁE°ÁiÁÁzbgME 1UÁVzÁiÁÁ? ±ÁÁÁ aÁÁqÁ°ÁPÁÁiÁ°ÁÉÁB aÁÉZÁPÁ gÁPj 1zbgÉ aÁÁÁ'ÉÁiÁ°E aÁ1 ÁÁÁ dEgÁ F PÁgÁt CázÉÁ, EvÁgÁ gÁÉÁUÁZÁzÁ ÉÁÁgÁgÁ C'Á ±ÁUzÉ EgÁ ÁgÁgÁ. aÁÁÁ'É QÁ° ±ÁÁÁ PÉÁiÁ°E ±ÁÁUÁV ÁÁgÁiÁ°ÁgÁ KEKE aÁÁqÁ°ÁPÁV°E ±ÁÁÁ M¼VÉÁ ±ÁÁÉ aÁÁqÁ°Á ÁÁÁXÁD ±ÁÁP zÉ F Cj aÁÁÁUÉ SzÁzbgÉ G½zP°Á ÁÁ°ÁVÁV ÉbgÁiÁÁVzÉ CzPÁV ±ÁÁÁ MÚMÁUÁ ÁPÁ. ZÁŠÉgi PÁzÁ rYÉÁzP É KEÉÁ ÁÁÉUÁÁiÁÁVzÉ JÉÁPÁgÁ ÉÉB Q«UÉ ©CzÉ E°E G½zÁ dEgÁ ±ÁÁÁ MÚH ÉÁB MqÁiÁÁ°Á YÁÁVÁ aÁÁqÁVÁgÉ C'ÁgÁ F PÁÁ ÁWUÉ aÁÁgÁ¼ÁzbgÉ CAXPÁgÁ ÁÉÁ ÁÁÉÁUzÉ EgÁ ÁgÁgÁ. MÚHÉÁ S°ÁAZÁ ±ÁÁÁ KEKE

°°APAZbME °AAQb°AZA. °AA°E qEEAd SAvAiA dEjA °A¥A °AArzjE °AVAO ZASAJ EP bA C°AJ UE °AS® °PPAArzjE °AA¥¥Ti PkAA±Ebj NqKEÄR °AA S½UE SgZÉ EgA AgA °AA F °A°AXDZA S®CAZA »AZKE °AA °T AEjA °AEgA WAUKA ZAUAIÄ°E JAXA °A°APAgP AVVKEÄ CzDIAVÄ °EZÄN °A°APAgA °AA MAZA °AgZÄ °A¥A °AAQb®ZÄ. DZjE CzPÄV °AAÄ MUnhAzjA°AZA wAgA CUMÄ

°AA¥¥Ti °AWIZAEAPAUÉ °AWUÜAV P®°bA S½UE °MAU °P°AZjME °KEAUÄ°APAV SgA°AZA ÉAPUÄREÄ °AUÜV. °AS½ZÄ CEÄ °AA°A ¥A¢, ©ÄR, °EA°AAPÄV ZÄQAO RZÄD °AAQAWÄj. °AWIZÄ °AWUÜAV ÉAPAUÉ °AAUÄ °UA°K°AZjE °AUPE °AAUE PbKEAgP AV °Ä¼A°A «µAIÄ°AZjE °AAÄ °ÄGÄIÄ°bA eKEVUE ±Ä«AA°ACj JAZjE °AVAO °AA MUn EÄB °AAj Cj JAZjE C°AJ UE eAWAIÄ C¥bAZÄ °AArzPj UE ²PE ¢ÄrzAVÉ S»µAgA °APPE ÉÄÄ »AZÉ °AAZÉ EKEAQÄ AgÉ °Ä«ZEÄB RavP AV ÉÄÄ I ÄPVE½i °AA°E MUnhZjE °AA CEÄAPE®VÄIÄEÄB °KEAUÄ ÄR °PÄ °ÄGÄIÄ°bA JZÄj UE AIÄAZIEÉ °AAQÄ°AQ®E ZASAgA PÄZÄ r¥KEAZÄ P®Ä E°AIÄ°bUE VÄAS GvP°ÄAV EjqZÉ C°bAMUn Ä°ÄÄAPE¼ÄP AVP ZÄ. DZjE C°AIÄ P®°A CCPÄj UMA °AA°AIÄ P®°AJ UED«ÄµÄMrj C°bEÄB MqÄIÄ°A ¥ÄÄVÄ °AAQAWZÄjE C°bAMAZKEÄS °EÄÄ °AAQr ZÄÉ DZjE °AA°E P®°bA f°-f°ÄIÄ EjqÄÉ MqPÄ vjA°A ¥ÄÄVZP ZÄjE JEÄPÄZEÄB °AAUE Cj °AÄ °AArPEqÄ ÄPÄVZÉ EzÄ PÄ°P °AA¥¥Ti PÄ«ÄÖPj UE °AAVbE ASACU ZÄ®E CzÄ °PP C°Ä±jAZAPE¼ÄP dEj U®E °ASACU ZÄ

P®° µDUKA »AZÉ gÄDPÄgÄt ZP E °AA °PÄADPE °ÄEkgP®E DZjE FUA EP ÄÄ ¥PPÄ PÄAUÉ °AVAO °AA°A °ÄUI F gÄDQÄIÄ ¥PPÉ °PÄÄEPÄVZÉ C°AJ VZÄ °A°MPÄ EPÄÄ ¥PPKEI EzÉ EzÄ AIÄ°AZjA ¥j uÄ°A? EP ÄP ÄIÄ MUnEÄZÄ. CzÄ jÄw F °AA¥¥Ti °AWIZP E °ÄZkGÄ AgZÄ. °AA¥¥Ti CCPÄj UÜZUE °AA¥¥Ti PÄ«ÄÖPÄ °AWIZÄ SÜUE wGÄ AgkZÉ C°AJ UE F °AWÄ °ÄPÄV®E F °AWkGÄ°AZj AZÄ C°AJ UE ZÄQÄUP, ©AZPÄUP WEÄ°Ä SgÄ°K®E ÄZÄ C°bA °AA°E MqPÄ vjA°A °ÄZÄwAIÄEÄB CEÄj °AWIZÄjE DZj AZÄ °PÄ®PE JZjUKEAQÄ °AA F f°-f°ÜKA MqPEÄB °KEAUÄ ÄR °Zj JAZjE EPÄUE °Ä°PÄUP ZÉ

°Ä°AgÄeÄw J°ZjME MAZÄ. °Ä°AgÄP E ¥AQÜ ÄZk®E ¥AQÜAIÄ°E PKEVÄ GtPÄ AIÄAgKE »Adj AIÄ°K®E AIÄ°AZÄ ¥ÄVIZÄ °AA °T ÄEÄÄ ©1°ÄE JAZAPEqÄ Ä °ÄGÉ ¥ÄVIZÄ °AA °T ÄEÄÄ EKEVUE H I °AAQAVÄKEÄ, CzÄ ¥Zw °Ä°AgÄP ZÉ »ÄUAV AIÄAgÄ E°ÄÄ ÉÄ²PZPEÄ, C°ÄÄ °ÄVÄgZPEÄ, E°ÄÄ EÜjZPEÄ JAZÄ °Ä½ EPÄ°AIÄ MUn EÄB °AAj AIÄ®Ä ¥ÄÄWb1 ZjE J®gÄ°ÄAIÄUÜZÉ EgÄ AgZÄ.

AIÄAgKEÄ¥Ä ZÄ°PEÄB ÉKEÄR. AIÄAgKEÄ¥ZÄ gÄµÜMÄ °AVVÄV °ÄGÉ °ÄGÄIÄVgÄ°AZj AZÄ »I gÄÄ C°bEÄB ¥AZÄPÄÄVÄ °AArzEÄ. DZjE D gÄµÜMÄ

MUñÁAzÀEzÁZÁ DVzÁgÉ C'ÁgÁ d'ÁÄÁiÁEÁB JAZÉÁ EÁ±PÁÁr ©qÁWzÁgÁ. ÁÁÁ  
MUN ÁAzÀSZÁQzÁgÉ aÁÁvÁe aÁUÁV dUÁÁqS°ÁZÁ. E©ÁzÁgÉ ÁÁÁ KEÁE aÁÁqÁÁZÁ  
ÁzÁk®è ÁÁÁ PÁ®PÁVÁEÁ E®dj zÁgÉ KEÁ aÁÁqÁWÁj!

DzÁj AzÁ ÁÁÁ®è MUñÁAzÀ SZÁQ, aÁÁÁYÁ'Á, ÁWzÁ S®ÁEÁB °ÁÁ JAZÁ  
«EÁWÁÁÁrPÁE¼ÁVÁEÉ

CÉÁVgÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ Áj zÁ dEj UÉ aÁÁÁ'É «CÁÁÁqÁZÁ YÁhÁiÁ°è  
vÁÁÁ-vÁÁÁ °É, gÁEÁB EÉÁAZÁ-Á'PÁE¼ÁPÁ °Á½ vÁÁÁ 'Áµt'ÁEÁB aÁÁV'zÁgÁ.

---

dÉÁÁ: 19 dÁ-É, 1941.

DAUÀ gÀlgÀÈÈÀV ÀÀrzÈÈ

qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqbgÁ CzPMAiÁ°è PkÉZÁ aµD r, ÁSgiÈÈ è °bgUÁÁ  
JAS°è K¥Dr, ÁZÁ°ÁÁÁ'É E-ÁŠÁiÁ °È-É°ÁÁÇUÁ °PÁÁ°gÁ¥j µMEÁUZEVAÞ KzÁiÁ  
°ÁÁgUÉqÁ. Á°ÁŠgÁ MAZÁ «°bgPÁZÁ°ÁVÁU«ZÁMEÁtÖ°ÁZÁMAZÁ ¥MBÈÈÁ°ÁÁÁ'É  
gÁdÁÁ°j UÉ Pk¹, °bgPÁgPÁ C, Á±bgÁ°ÁÁ-É °Áj ZÁ °ÁÈÁ PÁÈÈÈÁ'Á»gÁ -Á«ÁiÁ  
°ÁMEZÁ SUVEÁ ZÈÁgUÁiÁÈÁB ŠZÁ Á-Á, ÁÁ E°è °ÈgÁ VÁ°ÁEQEÁ PÈ°Á°Á°ÁMEZÁgÁ  
°ÁÁ-É RmÉ °ÁPÁ°Á ¥ÁÈÁVÁÈÁB°ÁÁÁrvÁ. C, Á±Á °PÁÁdzP è wÁ°ÁZÁ D, ÁiÈÁµÁ  
¥Áj ¹, °bgUÁ°Á ¥j µMEÁ ZÈÁgUÁUÉ VPIÁVÉ °bgPÁgZÁ F CEÁÁiÁPÁgPÁ ZÈÁgUÁiÁ  
°ÁÁ-É °ÁqÁWÁj °PÈVÁPÁ CAwÁÁ «ZÁgÁ «°ÁÁiÁ ÈbgÉ ÁZÁ°ÁÁ. °ÈgÁ, f-Áè  
EÁZPZP è ÇEÁPÁ 16 CUA'Ü 1941gAZÁ qÁ. CA'ÁqbgÁ CzPMAiÁ°è °È-É-  
°ÁÁÇUÁ °PÁÁ°gÁ, Á'ÁiÁÈÁB K¥Dr, ÁÁVÁU

Á'ÁiÁ°è °Áj ZÁ dEÁ PÁZÁÁiÁ°Á°Á, Á°ÁÁgÁ 15.000°bgVÁU EÁZPF-É ÈUbgÁ  
f-ÁiÁ ¥PÁÁ°ÁÁZÁ°ÁMEZÁgÁ°è °ÁÈÁ, ÁŠÁiÁ°è °ÁdgÁVZbgÁ. °P°Á PÁÁiÁÖPMDgÁ  
DUKÁ¹ ZbgÁ. °ÁUÁiÁÁ°Á°ÁgÁ°ÁUÁÁiÁPÁqÁ EÁZPÁ±Á, PÁ°ÈÁVÉ ¥ÁUÉ ±Á, PbgÁZÁ  
r.f. eÁZPÁ d¼UÁÁ°Á±Á, PÁ°eÉ gÈÁ°PÁi C°PÁZÈUbgÁ±Á, PÁ°JZi. °bgÁVÉ  
°ÁUÁ°Á±Á, PÁÈÉj, i. LZÁVÉ °È-Á°ÁgÁ±Á, PÁ°Á-ÁÁVÉbgÁVÁVj, °ÁÁ'É ÁNEÁi  
¥ÁVÁiÁ G¥Á, Á¥ÁZPbgÁZÁ «Á. Èj HÁPÁi, ZÁè «.ÉÁ. Š°Ö°ÁÁÁVÁZÁ ¥ÁÁÁRgÁ  
°Ádj ZbgÁ. Ç¥ÁgÁ, ÁŠÁiÁ°è dEbgÁ °Áj Zj ÁZÁ-Éqí¹ÁPbj°ÁPÁÁiÁÈÁB°ÁÁÁqÁ ÁVÁU  
°ÁgPÁÈUÁiÁ Š½PÁ, Á'PÁÁi ¥PÉ qÁ. CA'ÁqbgÁ ŠAZÁ CzPÁÁÈPÈÁB °ÁPj ¹ ZbgÁ.  
Á'ÁiÁÁ°ÁÈÉ 5.30PÉ±ÁgÁ°Á-ÁVÁ. DgÁ°PÉ±Á»ÁZÁgMÁ gÁ. VÈÁUbgÁiÁ°ÁbgÁ ¥ÈÁ°ÁZÉ  
(ÁUWÁV)°ÁVÁUÁÁiÁÈÁÈbgÉ-ÁVÁ. Á'ÁiÁ°ÁtÖÁiÁUkUÉ'ÁŠ°ÁÈÁ, Á°ÁVÁW, ÁZÁ±UÁÁ  
ŠAÇZPÁ C°ÁUÁÈÁB, ÁVÁgZÁ±Á, PÁ°PÉj, i. Á°ÁVÁ°ÁVÁU «eÁ¥ÁgZÁ±Á, PbgÁZÁ  
Dgi.J, i. PÁVÁiÁ°ÁbgÁ NÇ VÈÁj ¹ ZbgÁ. °ÁUÁiÁÁ°ÈgÁ Á'ÁiÁ°ÁtÖÁiÁ°ÁbgÁVÁZÁ  
(°ÁÁÁ'É) EÁZPÁf-ÁiÁ dEbgÁ 'ÁŠ°°ÁP¥Ár¹gÁ«µÁiÁ°ÁÈÁB PÉ°. VÈÁUbgÁiÁ°ÁbgÁ  
Š»gÁUÁ¥Ár¹ ZbgÁ. Š½PÁPbgÁÁqEÁ°ÁVÁU dÁiÁVÈÁµUÉ ÈbgÁ°É qÁ. CA'ÁqbgÁ°ÁµÁt  
°ÁÁÁqPÁ JZÁVÁVbgÁ.

'ÁÁÁiÁgÉ°ÁVÁU ŠAZÁUÁÉ  
EÁÇÈÁ, Á'ÉPbgÉZbgÁ GZÁ±Á°ÁÁU°èUÈEwZÉ PkÉZÁMAZÁÈE MAZÁÈÁbgÉ°ÁµDUMÁP è





JgbEA a MEZAgA a UD a AzbE yAVAAIUAgbZAY yA+UMa E a J Ue GvEA aArze F dEgA D o t z a S o c a z a v P a i o w g a , E p b e a b E A «A 1 P E A r g a v A b e y A + U M 2 U E K E A z b e , A P I S a z b v z b e C x P A A i A z a E b z A U A F , E A y A + U M 2 U E , P A A I A a A q a w v A U D z b e D A U b A , E b z a z E A g U A i A A w A g A o E P A v v A U , E b z a A S w E P e C a b A y b A a P a o z E A g U A i A E A B C E A , J , A a k o e F , G P A g A , A v A R a d o A z A , E P E A B , A P A v z e C a z b e y A + E - A A z A y A V A A I U A g b A o g A y A i z E A v U E A q b A . G P A g P E C z J A z A K E M E G y A i z E A U P A U P o e D z p A O , G P A g A C a b A a M E P E P E o z P o e F y A V A A I U A g J U E a A E A i A o e P K e v A A , G P A j R e A f E - A A z A 2 - 6 7 , 5 0 0 g A y A - A A i A u o y E E i o A q t A U A v z e y A V A A I U A g b A , C Z D P b a v e z A + P A A R , z A + M A A q A i A a b A , P A y A + G A d z P e E E P j a A A q A w z b A . D z b e F a M E A a A g A A o D I E A v e E b A i A A w g a A z J A z A , G P A g P E A P A v g P o e a A a A - A z A g E A o A z A i A E A B C a E A C E P D a A U P U e a A r z b e g A d a D a q v z P e U E E z P o a A A o t a A v g A v z e J A S P A g t P e , A S y A y b A i A A a a A a A - A z A g b E A B E A « A , A - A v A . » A C E A z A + P A A R , z A + M A A q A i A j A z A , G P A g P E K E M E G y A i z E A U P A U P o e D z b e « a v A z b e C a b A S y A - A g A a o E o a E A B P A z A P E y P o e C z E A B C a b A S y A i A A G y A , A - A v A . G P A g A C a j A z A 8 , 1 4 , 5 4 5 g A y A - A A i A P A z A A i z A S z P U e P A a P 2 o P a g A y A - A a A v b e A P j , A v z e

» A C E A P A o z P e o a A v A i A P P A g A S r U A C U A P e j P b A v P A o E b g A D A i U A g b A P e o , a A A q A w z b A . D z b e 1 8 6 3 g P e , G P A g P A E a b E A B E E P j - A A z A a A P U E 1 / 2 v A . C a b A a M E P E A B , G P A g A C a j U e a A r v A . C a b A o E o a E A B C a j U e a A q t A - A v A . z A F V g A a v A P A i A S z P U e » A z e a M E b A z A P A o P A t o - A g A w z i , G P A g A P A o P A t o D A i A a M E P E A B a L A r 1 P E A q A , A S y A z A v A P A i A E A B E A « A 1 v A . a M E A g z A z b e C a b A S y A - A z i A E « A A i A E A B a z e z P E A P A z A A i z A A U E C a j U e a A r v A . C m A C o e , G P A g z A M A z A P o P E A B a A q z A i A E a z e z P E A v e f A a E A A + P E M E B a A r v A ! E P A v e E g A a A G y z A a M E z A g J U e , G P A g P A » A U E E A A i A a A v A U G z A g A S A C A i A E A B v E A j v A . » A v g A a A U A o a A E A B a A v b e A U A P E E E A r P E v A A - A v A ? F d E j U e , G P A g P A a A E A i A - A P K e v A A 2 o P a g A y A - A G a v P A v a A q A w z e S q M A - A o E - e a A A C U A o P A A o g A a A v b e U P g A y A , G P A g z A P e o , a A A q A w z b e C a j U A P e » A U E C E A A i A a A v A U z E d o E A C A z A E b e P E v A A U A w z P E z A , G P A g P E E A E A P A y A a A , P A o A .

P A z A 1 0 - 1 5 a M U M A z A E a M E P b U E E E A P M A P P A , P A t o A A i A » A z M E a A v A U P A A U e e a A A v A z A F z A + z A d E g A « g A z A k v A U F a b U E E A E A » A z M E z P A o a A v A U » A z M E , P A A d z P b A a A A - e o t e E b e A w z e D z b e J m A O w A A v » A z M E , P A A d z A a A A - e o t e E b e A w z e E E A , D z D I A v A E M E g A y A A o w A a A v , G P A g z A a A A - e E b e A a z A v , G P A g P E R a v P A v o A y A i A , A v b e E E A E A J A z M E , G P A g z A « g A z A a A v A q A a A C - A z A

E'É'Á 'Á'Á-É'CE'Á'P'g'Á, 'g'p'Á'g'Á'µ'k' z'Á'±'z'É'Á'», e'Áw'µ'k'J'Á'Ş' D'g'É'Á'¥Á'°'É'j, 'Áw'g'Á'v'Á'g'É' D'z'g'É' A'í'Á'Á'g'Á' J'µ'Á' ¥'É'°'Á'V'z'í'g'É' J'°'é' P'q'É'-Á'Á'z'P'Á'E' ±'M'Á'g'É'Á' 'Á'Á-É' J'g'Ú'Á'Á'z'Á' 'Á'z'k'°'é'J'É'Á'P'Á'z'É'Á' J'°'g'É' M'í' P'É'¥'Á'Á'P'Á'U'Á'V'z'É' É'Á'É'Á' M'í'É'Ş'±'M'Á'g'É'Á' 'Á'Á-É'K'j' °'É'Á'V' C'á'g'É'Á'B'°'z'Á'Ş'°'Í'É'P'q'P'Á'¥'Á'w'µ'Á'w'z'É' F'á'g'µ'É'Á'°'É'Á'g'Á'Í' 'Á'É'Á'É'Á'É'Á' E'z'Á' 'Á'Á'z'j' A'í'Á'°'é' 'Á'Á'Á'z'Á'É'É' D'z'g'É' É'Á'Á' A'í'Á'Á'Á' 'g'p'Á'g'Á'z'É'Á'q'Ú'É'¥'Á'Á'Á'Á't'P'P'Á'V' 'Á'w'°'1'z'P'Á'í'É'Á', C'z'Á' 'g'p'Á'g'Á' É'P'Á'Á' 'Á'Á-É' w'g'Á'V' °'C'z'É' 'Á'Á' k'P'P'Á'V', F' z'Á'±'z'P'É' É'Á'É'Á' D'A'U'Á' 'g'p'Á'g'Á'P'É'Á'V'Á' C'g'Á'°'Á'z'Á' z'Á'j' w'É'°'Á' D'A'U'g'Á'¥'g'P'Á'V' g'P'z'P'É'É'É'Á'Á'¥'Á'±'Á'í'Á'g'É'Á' B'Á'V'Ú'É'½'°'1'z'P'Á' 1818g'P'É' 'Á'¥'É't'°' ¥'Á'±'É'D'q'k'v'Á' C'Á'V'Ú'É'Á'rv'Á'. P'Á'°'P' 'Á'°'Á'g'Á' 'É'P'q'Á' P'Á'Á'í'Á'z'Á'Á' R'q'Đ'A'í'Á' C'A'w'Á'Á' °'É'Á'g'Á'Í' 'Á'É'Á' D'A'U'Á' Ú'É'z'Á'. E'z'P'É'P'É'Á'g'Ú'Á'Á'É'P'É'P'í'Á'z'Á'«d'A'í'Á' 'Á'°'P'Á' 'Á'Q'Á'í'Á'V'z'É' F' «d'A'í'Á' 'Á'°'z'Á' 'Á'Á-É' J'g'q'Á' D'A'U'g'Á'z'Á'V' É'Á'°'Á'Í' ¥'Á'g'Á' 'Á'í'Á'Á'U'k'z'Á'V' 'Á'V'Á' G'½'z'Á' J'°'é'°'É' g'Á' 'Á'°'Á'g'Á' «Á'g'g'z'Á' D'V'z'É'

A'í'Á'Á'j' Ú'É' É'Á'Á' g'Á'Đ'P'É'Á' B' z'É'g'Đ'°'P'É'É'°'P'Č'Á, C'á'g'Á' F'Ú'Á' É'P'Á'É'Á' B' M'z'Á'í'Á'°'Á' 'Á'Á'Á'z'Á'V'z'Á'g'É' É'Á'Á' z'É'g'Đ'°'P'É'É'Í' Ó'D'A'U'Á'g'Á'z'Á'P'É' É'P'Á'z'Á'É'Á'z'í'g'É' 'Á'°'P'Á'U'Á'Á'Á'Ş'z'P'Á' G'Z'P'Á't'Đ'A'í'Á'j' Ú'É' 'Á'°'P'Á'U'Á'w'z'É' °'Á'Á'°'Á'P'Á'z'Á' 'g'p'Á'j' P'z'Á'j' Ú'É'°'É'Á'V', °'Á'Ú'É'Ş'g'Á'°'Á' 'Á'Á' E'z'Á' 'g'p'Á'g'Á'P'Á' P'Á'Č'Á'Á'í'Á' »A'z'K'É'U'k'P'q'Ú'É'U'P'Á'É'Á'°'j' -Á'°'V'Á'. 'Á'Á' 'Á'Á'É'g'Á' 'Á'Á'z'É'P'°'P'Á'r', C'á'j' Ú'K'É' »A'z'K'É'U'k'µ'Á' g'Á'Đ'Ó'Á'í'Á' 'Á'°'Á'°'Á'Á'rv'Á', D'z'g'É'É'P'Á'U'Á'V' 'Á'Á'Á'z'Á'V' K'É'Á' P'Á'z'Á' 150 'Á'µ'Đ'Ú'Á' D'q'k'v'z'P'É' D'A'U'Á' 'g'p'Á'g'Á'P'Á' C'Á'±'j' Ú'Á'V' K'É'Á' 'Á'Á'Á'rv'Á' J'É'Á'P'Á'z'P'É' G'v'j' 'Á'Á'P'Á'.

E'Á'z'Á' É'P'Á'Á' J'z'Á'j' Ú'É' J'A'x'Á' °'P'í'Á'É'Á'¥'j' 'Ú'w'Ş'Á'z'Á'°'Á'w'z'P' »Á'z'É' H'g'Á'Á'U'P', Ş't'z'Á'Á'U'P' °'É'í' Ó'V'Á'Ş'°'Á' K'É'Á'z'í'g'É' 'Ú'Á'w'Á'w'Á' D'z'g'É'É'Á'Á' D'g'Á'°'v'z'Á'z'K'Á'Á'k'z' -Á'Á'z'Á'V' F'Ú'Á'Č'z'É'É'É'P'Á'U'Á'V' 'Á'Á'Á'V'Á'z'Á' g'Á'¥'Á'-'Á'°'Á'q'P'Á' 'z'k'°'é' C'µ'Á' C'°'é' É'P'Á'Á'°'Á'Á'í'É'¼'V'É'Á' V'Á'V'É'K'É' B' P'Á'z'Á'P'É'¼'P'Á' ¥'Á'w'µ'Á'w'z'É' D'z'g'É' 'g'p'Á'g'Á'z'Á' A'í'Á'Á'Á' D'°'Á'É'k'z'í'g'É' É'Á'É'z'É'Á' B' J'z'Á'j' P'Á' 'z'Á' É'Á'É'Á' 'g'p'Á'g'Á'P'É'°'Á'q'Á'°'Á' J'z'í'j' P'É'K'É'Á'z'í'g'É' °'Á'Á'°'Á'P'Á'z'Á' G'¥'Á'Á'í'Á'°'Á'É'Á' B'°'K'É'z'í'g'É' °'Á'É'Á' 'Á'« P'Á'z'Á'Á'í'Á'°'Á'É'Á' B' e'Á'j' Ú'K'É'½'°'1'z'Á' z'É'Á'g'Ú'Á'í'Á'É'Á' B' É'Á'É'Á' C'µ'Á' w'Á'Á'Á'Á'V' R'Á'r' 'z'Á' É'g'Á'Á'g'É'

É'Á'É'Á' F'Á'g'Ú'É' 'g'p'Á'g'Á'z'Á'«g'Á'z'Á'°'É'Á'V'g'P'°'é' É'Á'É'Á' P'Á'Á'U'É'°'é' Á'j', C'á'g'Á'°'É'Á'g'Á'Í' z'P'É' ±'Á'«Á'Á'-Á'U'P'°'é' C'x'P'Á' A'í'Á'Á'Á'z'Á' z'Á'U'Á'í'Á'°'é' 'Á'U'P'°'é' P'°'é' F' z'Á'±'z'P'É' ±'Á'Á'v'Á'í'Á'É'Á' B' P'Á'¥'Á'q'P'Á' É'É'Á'Ú'Á'Ó' A'í'Á'Á'g'É' ¥'Á'w'µ'Á'w'z'É' D'z'g'É' 'g'p'Á'g'Á' E'z'É'Á' B' Ú'P'Á'°'P'°'é' É'Á'«z'Á' 'g'p'Á'g'Á'P'É' 'Á'q'P'Á'V'z'Á'Á'É' »A'z'K'É'U'k'Ú'K'É' 'Á'q'P'Á'V'z'Á'Á'É' 'Á'Á' 'Á'Á'É'g'Á' v'Á'É' K'j' P'K'É'v'í'g'É' ¥'g'P'Á'V'°'é' A'í'Á'Á'g'É' D'A'U'j' Ú'É' 'Á'Á'Á'g'Á'P'Á'V'Á'P'É'q'Á'v'Á'g'É'Á', C'z'Á' C'Á'x'P'j' Ú'Á' 'Á'Á't'Á'í'Á'Á'v'z'É' É'Á'«µ'Á'Ó' Č'É'Á' A'í'Á'Á'Á'°'Á'1' É'Á'°'P'Á'í'Á'É'Á' B' D'A'U'Á' 'g'p'Á'g'Á'z'Á' 'Á'Á-É'É'j' 'z'P'Á'í'É'Á' Č'z'P'É' E'Á'z'Á' w'Á'Á'Á'Á'Á'v'Á' B'Á'q'Á'Á'P'Á'V'z'É' E'z'É'Á'z'Á' °'É'Á'g'Á'Í' 'Á'V'z'É' 'Á'U'Á'Á'Á'Á'V'z'É' É'Á'É'Á' P'k'z'Á'z'Á'¥'Á'w'É' 'g'p'Á'g'Á'P'Á' G'v'j' 'Á'°'Á'z'Á' 'Á'z'k'°'é' K'P'Á'z'í'g'É'É'Á'É'Á' 'Á'Á'Á'r'°'1'z'Á'«µ'Á'í'Á' É'Á'Á'í'Á'

aAVAU MACAZA PKErzE EAEA, GPAGPE OAVAAACUA, ER AA IRPAIAEAB wga j 1zbe  
 Czba j j uaa aIAVBAga «WAVPP AU S OAZA. ER AA IRPEwAgA, AZA GPAPAZAZA  
 aAVAU CzKE OKEMUJE, ASACU ZAV ER AA IRPE KEAZbe AIAAa j Aw aaA G1/2a  
 aMEZAgj UE IR «AAIAEAB AR, Ca JEAB aMEZAgjPE-AAZA AAPUKE1/2 zbeA, CzA  
 j Aw Evba aMEZAgj UKE IR «AAIAEAB AR, Ca JEAB aMEPAj -AAZA AAPUKE1/2,  
 G1/2a aMEZAgjA AIAAa AP, PEAB aAAqzEdga IAV PKEVA GtAVUZAgE CAXzAEKE  
 EAa IRQAACe, GPAGPE EZA M; UJE-AGC zbe PAIAV PEti JzAj UE OKEAV,  
 PAt DAIA »AZKEUAA Yba Ci aAVU ER AA Yba CUAA, Aj EAa Yba j F Yba IAIAEAB  
 SUE Oj -A1PEVA MAE D zbe C AE, GPAGa O PA YA aAAQA a Yba AV a IARzbe Czba  
 Yba PAgA aAAqzE EAa Oqa AgPA

ER AA Yba PAgA AIAAa j AwAIAZA JAZA FUA OAVAAZA Azk Oe KPAzbe  
 Ezbe, GPAGza aAA zE GPAGPA AIAAa AZEAgUAIAEAB 1APJ, AA ZKEA Czba aAA AZA  
 ER AA Yba PAgza, JE YA zAZOGP AUP ZE KEA Dzbe, aa AA YA ae OKEAUAA, PAAIA  
 SAzbe, aa AA aa IR «AAIAEAB Oqa IR. IR aCga a UAAIAPP Ag JEAB AIAAa AUA  
 SACU S OAZEA OAVAA Aw Oe FUP JEAB SACU K zbe, AVVEAmA. Ca jAEUPEAB  
 vAS Oa, APAA dEA aAAZAVZAgE F aMARAq JEAB SACU ZA S1/2PA, GPAGa aa AA  
 aAA IRme aAAq S OAZA. YEA O, GA Sg S OAZA, DzAUKEa SAIA PA Oqa IR. IR «AAIAEAB  
 O AVA a IARPEAg JE PAI AAS, AV O KE OUKU UE OKEAV eKEA YA IAIAEAB PHO aA, P IAR.  
 YEA O, GA UEA O Agi a IARzbe Oe OCAZAC AUQA IR. MAZA PAI AAS, GAIAZbe,  
 Ca j SAZA SVAUZP GA D, AIEPE SAZA, GPAGza Yba PAgA a IAR.

F OKEAGAI zR e AIAAg KE ER AU E, PAAIA aAAqa AgjA. EAa AVA S OCAZA  
 OKEAGQA APA. G1/2P GA, PAAIA 1UC zbe EAa YAt PE 1zba APA. EAEA S1/2 ZA  
 IRME-AAZA IEA aAEPIER e GPAGza «GAZA JAXA C, AVVEAmA O ANPEARZE JEAB A  
 PPE E aa UKE Sg S OAZA, GPAGza F CEAAIAPAGPA ZEA GU UE G1/2A IAIAa OKEA PE-A Oe  
 IR AQEAEER AIA Oe PAAU E, GPAGza IR EUAZA IA EAB ARQA, AYKE t O gAPJ 1VA.  
 DUA GPAGPA EAGP AV PAAU UE j At A OEA-AVA. PAAU E PkAA+EI zDj 1ZA  
 PIAZAAIA EAB M; PEERVA. PAAU UE DyOPA S O AVAU aAEAmA S OZAPKEGM E-AGP Oe  
 EAa F Jg JE zA O-AAZA »ACZAE Dzbe EAIA aAVAU aAWAIAA ER AA YGP AVZE  
 JEAB AZA EIA, GP. PE EU E ER AA EAIAIPE dAIA 1UZA EglA.











vzEAvbÁ¥ÁuÁiÁ 2Áe¥Á.EÁ. gÁd"ÁEÁdzÁ"ÁµtªÁÁrzbÁ. qÁ. "Á"Á,Á°ÁSgÁ  
 QÁiÁ²Á®vÁ-ÁAZÁV EPÁUÉ F CªPÁ±Á®®i zÉ CzgÁ -Á"PEÁB J®gÁE ¥ÁqÉ-Áj  
 JAZPÁ vPÁª"Áµt zPª°Á½zbÁ. S½PÁ qÁ. "Á"Á,Á°ÁSgÁ eEPÁgZÁEACUÉ,ÁÉ  
 SgÁSÁ,ÁUÁEArvÁ.

---

dEiÁ: 27 CPÁEÁSgi, 1941.

α<sup>a</sup>Β, ΑΓΡΑΝΕΒΑΝ, ΑΓΡΑΝΑΡΑΟ

qA. CA' 'AqIqjA , AU; ' zAPA qA 'ArUAV DgI.L.JEi. qAPIAiAqio 'APlj AiA «A'igimi ±A'izP AiA C , H+PA«ADPaYbP AV gk<sup>a</sup> AgA C. 11 dEPj 1942 gAZA 101. gA'YA-A o'kAtAiAEB qA. CA' 'AqIqj UE C | o , A-AVA. 'A' AiA CzPbAZA CA' 'AqIqjA , A' EEDUKA' zAPKEqA dAIANVEA'pA<sup>a</sup> AVAUZKAWAIA<sup>a</sup> A'AE@PA , AUW , A-AVA. 2æ@.J .i. UAIAIPP AqjA , A' AiAEB DgA' i' zjA. F , A' AiA «±A'pP AZbE' EEb UA'IAI J' .i. J .i. gEAPbA<sup>a</sup> AVAU «A' i' gimi ±A; EA 20-25 PA«ADPA SAZAUKA , PAAiA CAZAC@P kAtAiAEB qA. CA' 'AqIqjA PI qA 'ArUE C | o , A' AiA EAdE AiAEB o'AOZj AZA C<sup>a</sup> jA<sup>a</sup> AVAU C<sup>a</sup> jA C , H+ PA«ADPA SAZAUKA C@EAZEUE 'AVgA' - JAZbA. S½PAPI qA 'ArEA dE bA' i' Pbj AiA ZAZæG'YA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> IA , bA' 'A'pA' A-AVA.

qA. CA' 'AqIqjA 'A'pA' OA'VA' EZEPA' 2æG'EA'PbAiA<sup>a</sup> jA C<sup>a</sup> j UE 101 gA'YA-A o'kAtAiAEB C | o' zjA. dE bA ZKAWé' Aj' zA S½PACA' 'AqjA 'A'pA' A' EAB DgA' i' zjA. SAZi- ' V' AiAgé

EACEAF PI qA 'ArEA , A' UAV EA EA DUKA' zAE<sup>a</sup> A , k'PP AV 101 gA'YA-AAIA o'kAtUAV 'AEAEAZA PqUME o'EAUA<sup>a</sup> zAZbE ErA fA' EA' A , A° QI@e Dz bE «A'igimi ±A; EA PA' P 22AiA<sup>a</sup> PjA 101 gA'YA-A , AUbe' zAY dDPKEI , AV zA «pAIA. JgbEA PAgA<sup>a</sup> AZbE qAPIAiA A' dEA<sup>a</sup> ARAiA SAVAIA<sup>a</sup> e 40<sup>a</sup> AVAU Ev bA 100dEj zAgE C<sup>a</sup> j EMB , PAAiPE PEUMer , P @e EA EA o' A½ zA S½ PAC<sup>a</sup> jA , PAAiA<sup>a</sup> A' AqP<sup>a</sup> A' AAzAUS<sup>a</sup> zAZA w½ zA SACgA<sup>a</sup> zj AZA EA<sup>a</sup> UE DV«A' zE F , A' UE C<sup>a</sup> jA SACz bEA E@e CA UKEw@e AiA AgA o'Adj z bEA C<sup>a</sup> jA G½ zA PA«ADPj UE w½'. F o' AqAU bA o'AOPEI O GzA<sup>a</sup> bA AiA AVé PI qA 'ArUE , PAAiA<sup>a</sup> A' AqA' APAZA PEEAgAVEE

EA EA o' A½ zAVé @PA-PA@A @PA dE bA Jgb bA gA'YA-AAIAVé<sup>a</sup> AWUAI AEB , AUbe' z bE 'AEPI PAtE AZA A<sup>a</sup> A D PI qP EAB EKEAqAWC'j. PI qA 'ArEA @Cu , AU bA AU PA E p@e , PAAiA »RAiAAWÉ JAZbE Ez bA »AZÉ KEKEA , APANvkGá' APA. EEb S½ C pA<sup>a</sup> O'At , AU bA UE Arz bE EA EA D PI qP EAB PI AV bP @e AEKEA. Ez PE , zAIAiA ZAdEA' j' 'WAI A PAgA<sup>a</sup> AVgA' APA. AiA ZAZA' R P' AZI<sup>a</sup> AE' AIA<sup>a</sup> e DgA' ' P A-AVA. FU zA 'AE<sup>a</sup> D zA EP A<sup>a</sup> AV' UA SACzE 'AA' i' o'AE-AAZ A PI bAUA , EU bAUA «zA UE' A W@e EA xPA@PE EP A<sup>a</sup> PI qP A' 'AA' i' o'AE S<sup>a</sup> AiA AVZ A DVz bE C , P A xD C , H+ , P AAdPE CZ EAB<sup>a</sup> AVOPA A' zA C , AZAZA<sup>a</sup> AVA DUAWAU DZAUKEA 2æG'YA<sup>a</sup> A

aÁÁ, ÁgÁ °Á½ZÁVÉ eÁUP ÉÁB ÉPÁa aÁÁ° PÁVÉ VÁZÁPÉVÁPÁZÁ CUMZÁV  
 AiÁÁZÁZÁV dÉgÁ aAVÁUßÁVZÁGÉ ¥J 1w »ÁVZÁgÁ ÉÁ°Á J°gME AiÁÁZÁZÁP é  
 ÁÁiÁÁ°ÁK°e JEÁBÁZÁKE CµÁ ÁÁ PÉ°ÁgÁ ÁÁiÁ°ÁZÁ. aÁVÁ PÉ°ÁgÁ SZÁO  
 G½ÁiÁ°ÁZÁ. »ÁUÁV SZÁO G½ZÁPÁgÁ SÚUÉ KEÁZÁgME AiFEÁa ÁÁZÁ CUMZÁV  
 AiÁÁZÁZÁZÁ KEÁUÁVZÉ? JAZÉ°e D ZÁEgZÁZÁPMEKAZÁ AiFEÁa ÁÁZÁ JÁiÁ°e

JgÁEÁiÁ aÁ°ÁZÁ °Á¼Á ÁPÁVgÁ°Á ÁUÁV KEÁZÁgÉ CzPÉ F ÁÉÉÉUÉC°ÁPÁ±Á  
 aÁÁr PÉEnZÉ 'ÁgÉ PÁÁiÁME C°ÁPÁ±Á 1PÁgÉ ÉÁÉÁ CzÉÁB CUMÁ °Á¼ÁVÁÉÉ ZÁ J°ÉÉ  
 'ÁPi Omí'-ÁZÉ d¥ÁÉZÁ «aÁÁEUMÁ ÁVÁU °ÁPÁW°É EAXÁ PÁ°PÉ VÁÁ° °ÁqÁV  
 aÁPÁVÁÉÁB, µgÁZÁÉÁV dÉgÁÉÁB, AiÁÁZÁ 'ÁV° UÁ SÁCgÁ°ÁZÁZÁ VÁÁÉJ UÉ C°ÁgÁÉÁB  
 aÁg½ PÁZÁ ÁÁZÁ AiFEÁUÁ ÁgPÁJ DeÁiÁ°ÁgUÉ °ÁC PÁÁiÁÁ°ÁZÁ UÁqÁÁVÁgPÁZÁZÁ.  
 ¥ÁFEÁÉi ÁÁiÁVÁMECÁZÁV, µÁUÉ°Á°EUMÁKE 1UR°Q°e JµÁÁgÉ°ÁUMÁ 'ÁPÁUß°ÁZÁ.  
 CzÁgÁ SÚUÉ AiFEÁa 1. JgÁEÁiÁZÁZÁgÉ F ÉUÁgZÁP é °P°ÁgÁ UKEÁqÁUMÁ, ZÁµÁÉgÁ  
 °FEÁZÁ °ÁQ PÁEWZÁGÉ C°ÁJ ZÁÁ ÁgDÁVÁVgPÁ µÁ°Á ZÁ¼Á-ZÁ½ÉP é ¥ÁÁiFEÁZÁ  
 aÁbÁgUMÁ é ÁgPÁZÁPÉÁB PÁÁ° ÁWÁ ÉÁiÁ PÁÁiÁ°ÁÉÁB DgÁ°Á, MÚH°ÁZÁ°Á 11.

PÉÉUÉ F ÁÁÉÉ DUKÁ1ZÁ «Á. J¥i, qÁEÉ ±ÁI Éi'ÁÁqí Á°ÁSgÉÁB  
 C°ÉÁC ÁÁPÁ. F Á°ÁSgÁ ÉPÁa 20-22 dÉJ UÉ PÉ°Á PÉEr1ZÁgÁVÉ °ÁUÁ  
 ÉÉÁB 20-22 dÉJ UÉ GZÁÉÁUÁ PÉEr ÁÁZÁÉÁ ZÉqÁ PÁÁiÁ°ÁPé DzÁgÉ µÁUÉ  
 ÉÉPÁ iÁÁ 'ÁSwÉP é WÁgÁ PÁÁ°CEÁ'Á SÁCZÉ E'Á ZÉÁ°PÁgÁiÁ °ÁVgÁ ÉÉÁ 'ÁVÁ  
 aÁÁrPÉVÁPÁJ PÁEÁUÍ D; ÁÁgÁD; Á1ZÉ ¥ÁEÉÁ ÁÁÁgÁ 10-15 ÉPÁa °ÁqÁUÁgÁ  
 'ÁVÁUÁV C°UÉ °FEÁUÁVÁGÉ DUÁPÉ°ÁgÁ JZÉD¼ÁVÉ-ÁZÁgÉ aÁVÁPÉ°ÁgÁZÁ VÁEPÁPÁ°Á,  
 aÁVÁ PÉ°ÁJ UÉ KEÁZÁgME PÁ°Á ÉZÉ JAZÁ °Á½ C°ÁgÁÉÁB aÁg½ PÁZÁ ÁVÁGÉ CzÁgÁ  
 SZPÁ PÁÁÉÁÁiÁ AiÁÁ°ÁgÁ °ÁUÉ EzÁgME 'ÁVÁ aÁÁrPÉVÁZÉ °qÁ°ÁK°e JAZÁ  
 ¥ÁEÁVÁ °Á¼ÁVÁVÁVÁGÉ PÁgÁt°ÁÉÁZÁgÉ 'ÁVÁ aÁÁrPÉVÁPÁD; ÁÁgÁ PÁÁÉÁÁiÁgÁ.  
 »ÁVgÁ°ÁUÁ F Á°ÁSgÁ PÉ°Á PÉEr1ZÁgÉ dÉJ UÉ G¥PÁgÁ aÁÁrZÁVÉ F PÁgÁt PÁV  
 ÉÁÉÁ «Á. ±ÁI Éi'ÁÁqí Á°ÁSgÉÁB C°ÉÁC ÁVÁÉÉ

F ÁZÁ DZPÉPÉÉUÉPÁ ÁÁ¥ÁRÉÁ dÉgÁi PÁgÁ UÁZÁZ°Á°Á. G¥ÁÉÁ°ÁgÁ,  
 F°ÁgUÉPÁ ÁÁ¥ÁRÉÁ 10, 129 gÁ. 7 DuÉ 3 ¥É.É°Át d°Á DVZÉJAZÁ w½1ZÁgÁ.

S½PÁPÁ ÁÁ¥ÁRÉÁ C1. PÁgÁ Z°ÁJ. i. UÁÁiÁPÁ ÁqÁgÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁSgÁ  
 aÁVÁU G½ZÁ PÁgÁ PÁVÁVÁiÁÉÁB PÉ1ZÁgÁ. CzPÁgÁ CÉÁ°ÁW-ÁÁZÁ ÁÉ  
 SgÁSÁ ÁUÉÁrgÁ°ÁZÁV w½1ZÁgÁ.

---

dÉVÁ: 17 dÉPÁ 1942.





F AUvAiAEAB hA »AZMEUMa UP Aa A'APA.

MAZAaAE »AZME P AAdzP e vP AUe P AvAiA aAvAO aA AvAiA AIEkgt zbgE  
 EP Na gAdPAGt aEAB EAaA PEUWPPEVA'APAUvZE ESga P KEAZbgP e dUMP AZbgE  
 PAI AAS « PPAUvZE OAUe hA »AZMEUMa aAvAO EP Na Ebjae ODEA 'ASwEP e  
 « PDUPEVA'AOZE hA aAvAO EP Na Ebjae AiAAAZa SUIa LPa Aa EAiAA G1/2AiA Oe  
 EkASga Ebja« EA OPAI »AUe « DUPEVAZE F dUMa YAaAB SUP J AiAAAZa AZa« e  
 JEAPAZa J OgtE UP Aa A'APAZa AUv. EAa AvME AiAgA SUUME aEiAOpa aEgMP EAB  
 OKEAZPe F dUMPA MSa KEAZbg aAVESa zEdOEP E' A MAU « PPEAU'APAZa  
 SAiA AwgA aAUa aAVESa KEAZbg CzEAB MFAA ACe CAXa tjeYzUMkzA. DzbgE  
 aKEZPa EP Na YAAPKer JAZa hA »AZMEUMUE EAeA aPAGP AV OAvAwzAEI EP Na  
 YAaO EP AUe aRzbgE aAUe AvAvMEUMa aA dUMza OKEAGAI za da A'AJ EIEZA.  
 hA »AZMEUMAvAiAA F zA+P C vPit AvAvME AU'APAS SAiPE EP AZME DVZE  
 Cpa Cpe MAZA CEP C F zA+zP e DAUbg Adkga AgzA JAS aAvzP EA EAeA.  
 DzbgE AiAAa gAd MAiA aAA E EP Na AYMEtO P AAdza kVP A CaPAO1 zAiAEa  
 D gAd MAiA YAeAB PEQP A »AZMEUMa agAPJ 1zbgE CzEAB YbzAPPEVA'PA EAeA  
 P AxDEAvzAEI

EAB aAAZEP EP Na P AAdzAdEja vAAS eAUbMEPbAVga APA. OAgA P AA KEAZIEE  
 Ebje, DAiA+P UKEAQa Agk OKEAZbgA. OAgA AiKEAdEiAA vKzAPA AVzP e EP AUe  
 zKEqP P YAiAAZAvvZE F AiKEAdEiPAQA DAUbg YAadAtPMAiA SUIE EEUe vAAS  
 D+AiAO a-AVA. PAAUe W EA kAwAiA 'ArPAiEAB Ej 1vAO CzEAB J OeCa ASAvbgA  
 «gKEAcv zbgA. DzbgAvE gPAGP C PAVI EA kAwAiA PAAUe 'ArPAiEAB wgAJ 1vA.

AiAA auAOAiAPAVI EA kAwAiEAB M; PEArzE DVzbgE EP Na OPAI tO-A, AaA  
 CCPAGPA AYMEtO P AtDAiAgAPEUA OKEAUvZE CzA jAw F W EA kAwAiA  
 AiKEAdEiAAZAV EP Na P AAdza kVP zA aAA E zKEqD WAvP A SACvAO

C hA hA SqP hA, C Oe ASAvbgA aAvAO zj zbgAvzAgAZa hPAGPE Ca AvZE  
 Dzj AzAEP Na OPAI aAQPa hPAGPE SACp-Ae Czj AzAEaA j AiAAZa YAORP AiA'APA.  
 EP Na EAiAAz OPEAB AYAC PA OKEAGAI za 1zAvAiEAB EAaA aAAqA APA. EAaeI  
 'AVa aAAa AiAgAZbgME EP Na G1ga UhAa YAavb aARzP e PAKEEA vP  
 PAKEEA g»va »AUe JgltME aAAUO aEAB CaPAO1, OKEAGAr EP Na C1vA  
 G1/2PEVA'APAVZE EP Na GzAgP EAB G1/2P hA AiAgME aAAqA AgbA, EAaA mEAPPInO  
 1zbgAU'APA. CAZAU' A EP AUe G1/2UAe.







aÁ»%ÁiÁj zÁgÁ. aÁEÁ°EÁYÁPiðER e F Yj µÁVÁV 'PÁÁI YÁEÁB «ÁÖ, ÁÁVÁU Czá EÁ°ÁI zÁgÁUÁE CA'ÁqjÁ °ÁzÁ, Á PÁVÁE D°Á², aÁVÁU gPÁÁ'Á-Á JAS °ÁzÁ aÁqÁ ÁUÁU 18 aÁVÁU 19 dÁ-É 1942gÁ aÁEgEÁIÁ CÇPÁ±EPAV 'Á'Á, Á°ÁsgEÁB aÁEzÁÁ CzPÁZÁ DAIÁI aÁqÁ ÁVÁU DZÁE C'ÁgEÁB 9EÁ dÁ-É DeÁIÁVÉ aÁ, igÁAiÁgÁ aÁAwæ aÁqÁzÁ e ÁYÁDqÉ aÁÁRPEArzÁj AzÁ C'ÁgÁ CzPÁÁEÁEÁB C°ÁPj, ÁÁzÁUR °E D YÁZÁEÁB aÁzÁÁEÁgÁ aÁS°ÁZÁEÁgÁ JEI. 2aÁgÁd, JA. J-Í.J (ÁI ä), aÁzÁzÁ-Á PÁ-ÁFEÁYÁEÁEÁj aÁVÁUOAUii-PkÁÁ±Ei PkÁÁnÁiÁ zÁj UÉ aÁqÁ Á-ÁVÁ. 'Á'Á, Á°ÁS aÁVÁU 2aÁgÁd °ÁUKE C'ÁgÁ PÁj UKÁ 18EÁ dÁ-É 'ÁVÉÁ MASVPE EÁUÁgÁE gÉ° aÁzÁ SAZÁ E½zÁgÁ. DUÁ, Á±ÁzÁ aÁEÁ°EÁ YÁPD aÁgÁE PÁ aÁgPÁtÁE EÁE-ÁVÁ. PÁVÁ, ÉPÁZÁ aÁVÁUC'ÁgÁ 'ÁqÁ CUBÁEÁZÁVÁU F, EÁÁVÁgÁ aÁEÁ°EÁYÁPið °EÁ°EÁEÁ°ÁI ÇEÁ aÁ, PÁÁRzÁgÁ.

Ç D-Í EArÁiÁ rYÁEÁ PÁE, Éi PÁEÁEiEÁ CzPÁZÁ gÁ°ÁS°ÁZÁEÁgÁ JEI. 2aÁgÁd, ©.J. ©.J-Í. JA.J-Í.J. (ÁI ä) EÁj zÁgÁ. Ç D-Í EArÁiÁ rYÁEÁ PÁE, Éi, aÁÁEii CÇPÁ±EÁZÁ CzPÁiÁZÁ, É. qÁEÁUÁE (C'ÁgÁ aÁV) EÁj zÁgÁ. Ç PÁVÁ, ÉPÁZÁ PÁEÁEii CzPÁZÁ UÁEÁYÁ° 1°Á JZi.©.F, JA.J-Í.J. (YÁEÁ'Í) EÁj zÁgÁ.

F aÁEgÁ Yj µÁVÁ EAVµi aÁÁEÁIÁEÁB (YÁI 121), 2ÁE f.n. aÁÁ±ÁzÁ, aÁEgEÁ CÇPÁ±EÁZÁ ÁUÁZÁPÁ, 7.9.1942 gÁZÁ 'ÁÁURZÁÁ' EAZÁEÁgÁZÁE YÁEÁ¹zÁgÁ.

gÁdOÁÁiÁ, ÁEYÁZÁ UÁEÁVÁP ÁzÁiÁ°E

- 1) QÁÁÁIÁEÁDEÁIÁ C, Á±Áj UÉ M; UÉ-Á°E
- 2) WÁ EÁ Yj µÁVÁEÁB 'ÁUÁ KYÁDr, ÁÁÁ SÚUÉ 'ÁRPE
- 3) C, Á±ÁgÁ, ÁgPÁUÉ aÁÁqÁ aÁ aÁÁÁÁiÁ°E ÁYÁDqÉ aÁÁqÁ aÁ 'ÁRPE C, Á±ÁgÁ »VÁZÁ PÁÁIÁÖ aÁÁqÁ aÁ PÁj VÁ MAZÁ zÁEÁqÁ aÁEÁVÁEÁB YÁEÁÁÖ CAZÁDÁ YÁVÁÁiÁ°E aÁÁZÁEÁgÁ aÁÁqÁ aÁgÁ. YÁPÁI, ÁÖ, iPÁÁÁ±Ei, »j ÁiÁ CÇPÁj ÁiÁ °ÁZÁ, PÁÁIÁY aÁÁqÁ aÁVÁU, ÁzÁÁiÁ, ÁÁdÁ, Á, ÁUÁPÉ, ÁPÁÁÖ YÁEÁÁZÁZÁE C, Á±Áj UÉ C'ÁPÁ±Á PÁEÁÁ ÁPÁS 'ÁRPE
- 4) C, Á±ÁgÁ 'ÁgÁiÁ aÁ, Á°ÁVÁ EÁÁ ÁPÁ, CzPÁV, ÁI -i°ÁÁMi PÁÁÁ±EÁjigEÁB EÁ«Á, Á ÁPÁ. C, Á±Áj UÉ, ÁPÁgÁZÁ 'ÁE«Á aÁqÁ ÁPÁ. aÁUÁEÉ
- 5) D-Í EArÁiÁ ±ÁEÁ-ÍPÁ, Í, Í YÁEÁÁ±EÁ, ÁYÁEÁIÁEÁB MAZÁ YÁEÁÁR aÁZÁÁÖ gÁdOÁÁiÁ YÁPÁZÁ aÁÁqÁ aÁgÁ.

U. J. a. ME® U. E. V. A. P. M. A. I. A. F. P. M. E. A. W. z. f. -

**RESOLUTION No. I  
CRIPPS' PROPOSALS UNACCEPTABLE.**

This conference declares that the proposals of His Majesty's Government relating to constitutional changes sent out with Sir Stafford Cripps are utterly unacceptable to the Scheduled Castes. In the opinion of this conference these proposals were nothing but a betrayal of the interests of the Scheduled Castes and a breach of the assurance given by His Excellency the Viceroy in his declaration of 8<sup>th</sup> August 1940 on behalf of His Majesty's Government that the constitution which had not the consent of the Scheduled Castes, would not be imposed upon them.

**PROTEST AGAINST CRIPPS PROPOSALS**

This conference places on record its emphatic protest against His Majesty's Government agreeing to the demand made by the Congress that the new constitution be framed by the Constituent Assembly and also against the proposal of safeguarding the interests of the Scheduled castes by treaty between the New Indian National Government and the Government of His Majesty's in Great Britain.

**RESOLUTION No. II  
CONSENT TO CONSTITUTION NECESSARY**

This conference declares that no constitution will be acceptable to the Scheduled Castes unless, (i) it has the consent of the Scheduled Castes, (ii) it recognises the fact that the Scheduled Castes are distinct and separate from the Hindus and constitute an important element in the national life of India, (iii) it

contains within itself provisions, which will give to the Scheduled Castes a real sense of security under the new constitution and which are set out in the following resolutions.

### **RESOLUTIN No. III**

#### **ESSENTIAL PROVISIONS IN NEW CONSTITUTION**

For creating this sense of security among the Scheduled Castes, this conference demands that the following provisions shall be made in the new constitution:

Provisions in provisional Budgets for Scheduled Castes advance:-

(1) That in the budget of every Provincial Government an annual sum, as may be determined upon by agreement, be set apart for promoting the primary education among the children of the Scheduled Castes and another annual sum for promoting advanced education among them and such sums shall be declared to be the first charge on the revenues of the province.

(2) That provision shall be made by law of securing representation to the Scheduled Castes in all Executive Governments, Central and Provincial, the proportion of which shall be determined in accordance with their number, their needs and their importance.

(3) Representation in Public Services: That provision shall be made by Law for securing representation to the Scheduled Castes in the Public Services, the proportion of which shall be fixed in accordance with their members, their needs and their importance. This conference insists that in case of essential services, such as Judiciary, Police and Revenue, provision shall be made that the proposition fixed for Scheduled Castes shall, subject to the rule of minimum qualification, be realised within a period of ten years.

(4) Representation by Statute in all Legislatures and Local Bodies:-

That provision shall be made by law for guaranteeing to the Scheduled Castes representation in all Legislatures and Local Bodies in accordance with their number, needs and importance.

(5) Separate Electorate: That provision shall be made by law whereby the representation of the Scheduled Castes in all Legislatures and Local Bodies will be by the method of Separate Electorates.

(6) Representation of Public Service Commissions: That provision shall be made by law for the representation of the Scheduled Castes on the Public Service Commissions, Central and Provincial.

#### **RESOLUTION No IV. CHANGE IN VILLAGE SYSTEM**

That so long as the Scheduled Castes continue to live on the outskirts of the village, with no source of livelihood and in small numbers as compared to the Hindus they will continue to remain untouchables and subject to the tyranny and opposition of the Hindu and will not be able to enjoy free and full life. For the protection of the Scheduled Castes from the tyranny and opposition of the caste Hindus to enable them to develop to their fullest manhood, to give them economic and social security and also to pave the way for the removal of untouchability this conference has after long and mature deliberation come to conclusion that a radical change must be made in the village system, now prevalent in India and which is the parent of all the ills from which the Scheduled Castes are suffering for so many centuries at the hands of Hindus. Realising the necessity of these changes this Conference holds that along with the constitutional changes in the system of Government there must be a

change in the village system now prevalent made along the following lines:-

(1) SEPARATE VILLAGES: The constitution should provide for the transfer of the Scheduled Castes from their present habitation and constitute separate Scheduled Castes villages away from and independent of Hindu villages.

(2) SETTLEMENT COMMISSION: For the settlement of the Scheduled Castes in new villages a provision shall be made by the constitution for establishment of a Settlement Commission.

(3) LAND FOR SCHEDULED CASTES: All Government land which is cultivable and which is not occupied shall be handed over to the Commission to be held in trust for the purpose of making new settlement of the Scheduled Castes.

(4) ACQUISITION OF NEW LAND: The Commission shall be empowered to purchase new land under the Land Acquisition Act from the private owners to complete the scheme of settlement of the Scheduled Castes.

(5) CENTRAL GOVERNMENT TO PROVIDE MINIMUM OF GIVE CRORES PER ANNUM: The constitution shall provided that the Central Government shall grant to the Settlement Commission minimum sum of Rs. Five crores per annum to enable the Commission to carry out their duty in this behalf.

**RESOLUTION No. V**  
**ESTABLISHMENT OF ALL INDIA SCHEDULED CASTES**  
**FEDERATION**

This Conference is of the opinion that the time has arrived for the establishment of a Central Political Organization for carrying on the political movement of the Scheduled Castes.

This Conference, therefore, resolves to establish the All India Scheduled Castes Federation as the Central Political Orga-



D'ÁiÁi° e'ÁÁ»ÁiÁgÁYÁ°Á-a'ÁÁVÁZÁYÁÁR ÚE'VÁP'Á-ÁVÁU F ÚE'VÁP'ÁiÁ PÁj VÁ F PÁVÁEÁ a'ÁÁ»ÁiÁgÁ 'ÁmÁt a'ÁÁRzÁgÁ.

É. gÁZÁ'Á-Á PÁAS¼É eÁ-Á'Á-Á ZÉZj, PÁ. a'ÁAdÁVÁ PÁEMÁqÉ PÁ. °wPÁ UÁi'ÁiÁÁ, PÁ. Á-ÁEÁZÉÁ EÁÁiÁPÁ PÁ. «ÁgÁAZÉÁ-Á WÁXÁDÁPÁ PÁ. ZÁZÉÁUÁ YÁNÁ®, PÁ. PÉ±Á ÁÁ EÁZÁ±ÁgÁ a'ÁVÁU EÁCgÁ'Á-Á YÁNÁ®.

gÁÁ°ÁZÁKEÁgÁ±ÁgÁdgÁ vÁÁ'Á'ÁmÁt ZP'ÉC, ±ÁgÁgÁDQÁÁiÁ °DIEÁ SÚE'ÁÁRzÁ ZÁÁÁÁiÁiÁ, ÁQÁÁ Ew°Á, Á°Á½zÁgÁ. PÁAUÉ, »AZÁEUMÁ a'ÁVÁU, ÁPÁGÁ DUÁUÁ 1ÁPj 1ZÁ«gÁZÁ°Á«UÁV C'ÁgÁÁÁ-ÉZÉÁmÁ°Éj 1zÁgÁ. qÁ. CA'ÁqgiÁ a'ÁVÁUQÁÁi EÁgÁÁt ZÁDÁiÁ° e QÁÁi 1ÁPj 1ZÁ«gÁEÁCü°Á«EÁ ÁQÁÁ Ew°Á, PÁEÁB °Á½, QÁÁgÁEÁB VÁAS NÁQ1zÁgÁ. YÁUÉ PÁÁj ÁZÁV PÁAUÉ C, ±ÁgÁ gÁDQÁÁiÁ °DIEÁ a'ÁÁ-É a'ÁEÁZÁVÉ DPEÁt a'ÁÁqÁPÁ C'ÁPÁ±Á 1PÁVÁ-ÁVÁ JAS «ÁiÁZÁ a'ÁÁ-É, ÁEÁZÁ°Át 'ÁmÁt a'ÁÁRzÁgÁ. YÁUÁiÁ PÁÁj EÁE ÁiÁEÁUÁ SzÁÁÁÁiÁEÁBzÁgÁE a'ÁÁR, E°ÁÁ D PÁÁgÁEÁB gÁZÁV a'ÁÁR JAS 'ÁRPE a'ÁÁRzÁgÁ.

a'ÁÁI YÁZP'É'Á'Á, Á°Á'Sj UÉC, ±ÁgÁ YÁÁV ÁEÁEMÁEÁP'É, Á-ÁVÁ. ÁEÁEPE Gvj, ÁÁUÁqÁ. CA'ÁqgiÁ F PÁÁj ÁZÁV PÁAUÉÁEÁPEUÉC, ±ÁgÁ a'ÁÁ-É YÁÁVÁVÁPÁ °ÁEÁÁqÁPÁ C'ÁPÁ±Á 1PÁVÁVZÉJAZÁ «ÁZÉEÉEÁ, ±Áj PÁÁgÁEÁB gÁZÁV a'ÁÁqÁ ÁPAS 'ÁRPAÁEÁB EI ÁgÁ.

YÁÁJÁqí, PÁqí a'Á°ÁgÁ SmÁ° ÁiÁEi EÉÁiÁÁ PÁÁPÁiÁ° VÁU 'Á'Á, Á°Á'SgÁEÁB 'ÁNÁiÁÁUPÁ CzÁD; Á, Ági SzÁgÁ. C'ÁgÁ CA'ÁqgiÁ UÉZPÁZÁD a'ÁÁVÁE ÁRzÁgÁ. 'Á'Á, Á°Á'SgÁ PÁÁPÁUÉ °EÁZÁgÁ. ZPÁYÁEÁZÁ S½PÁ C'ÁgÁ, ±ÁPÁEÁB GzÁ²¹ 'ÁmÁt a'ÁÁRzÁgÁ. a'Á°ÁgÁ a'ÁVÁU a'Á°ÁgÁÁZÁ Gd® YÁÁYÁÁiÁÁ ÁZÁ PÁUÉÁj VZÉ Á°Á, Á±EÁiÁ°ÁEÁB a'ÁgÁZÁ YÁÁÁiÁEÁB C'ÁPÁgÁEÁB UK¹j. JgÁE SmÁ° ÁiÁEi CzÁPÁÁÁRÁUí D; Á, ÁgÁ a'ÁVÁU 'Á'Á, Á°Á'SgÁ YÁÁEÁMÁEÁ VÁUÁiÁ-Á-ÁVÁ.

YÁÁqÁ±ÁEÁVÁ EÁiÁ a'ÁgÁP CEÁÁZÁPÁEÁB EÁUMÁgÁZÁ EÁPÁÁVÁiÁ a'ÁDÁ°gÁZÁ ZÁEÁSÁgÁÁ a'ÁÁÁÁÁgÁ a'ÁÁRzÁgÁ. CzEÁB °j ZÁ, ÁDÁÁE° ÁZÁYÁÁEÁÁÁgÁqÁ±ÁEÁE® PÁ, Á°Á YÁÁÁ±Ei EÁUMÁgÁ EÁgÁ 31-12-1942gÁ EÁÁ, PÁÁgÁEÁZP'É YÁÁ 1zÁgÁ. 'ÉÉ4 DuÉ (YÁÁI 15).

»AZÁEÁEÁZÁgÁDQÁÁiÁ fÁEÁZP'ÉZP'É Vj UÉ, ÁVÁEÁVÁU, ÁiÁÁYÁEÁtõ ZÉDÁiÁEÁB YÁÁÁÁÁÁRPEÁI ÁOC'ÁgÁ ÁSÁ C'ÁgÁ CUMÁ a'ÁVÁUC'ÁgÁ a'Á°ÁMPÉ VPAVÉ 1UÁ ÁPÁZÁ°PÁI 1UÁ ÁÁPÁZÁZÁV C°ÁÁÁiÁÖ. C'ÁgÁ D gÁDQÁÁiÁ, ÁÁÁÁFPA a'ÁVÁU DyÖPÁ °PÁEÁB ZÁEgD¹ PÁEÁqÁÁZÁ-CT® 'ÁgÁVÁiÁ ZP'É VÁ YÁÁqÁ±ÁEÁB GzÁ±ÁVZÉ'-JAZÁ 'ÁUÁ 1'gÁ EÁiÁiÁ°ÁEÁB a'ÁPÁÁÁqÁÁVZÉ VÁ EÁiÁEÁB 23gÁ 'ÁUÁZP'É SgÁiÁ-ÁVÁU

EÁUMÁgÁ YÁÁmÁÁÁV¹ 'Á'Á, Á°Á'SgÁ a'ÁÁÁ'ÉUÉ SzÁgÁ. a'ÁgÁEÁ C'ÁgÁ





CT® 'ÁgWÁAIÁ CEA, KEAvI eÁWAIÁ YÁPÁV, P D, Á°ÁÁEA °ÁVÁU, Á, AWVÁPÁZÁ  
 ZMÁ°ÁZÁIÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁ WÁGÁ CUM P ÁZÁZÁ. F ZMÁ°ÁZÁIÁÁ SgP gÁ°Á gÁDQÁAIÁ  
 «EÁ±ÁZÁ EPÁEÁB G½, S°ZÁ JAZÉ°ÁVÁ. CT® 'ÁgWÁAIÁ, ZEA CEA, KEAvI  
 eÁWAIÁ°ÁÁ V P Á°ÁYÁE CUMÁ °ÁE°PÁIÁÁ°ÁE ZÁIÁEÁB °ÁPÁYÁ°ÁZÁ, CzÁYÁJ uÁ°ÁÁ  
 F YÁJ µVÁU DZÁZÁ Á F YÁJ µVÁEÁ°ÁE UÉDT® 'C, Á±Á 'ÁgWÁÁÁ MÚHÁZÁ°ÁAwZÉ  
 D PÁGÁt PÁVÁIÁÁ EAZÁ CT® 'ÁgWÁAZÁCEÁ, KEAvI eÁWAIÁ YÁE CUMÁ DUKÁ°ÁZÁgÉ  
 F YÁJ µVÁU J°°E KÝDr, Á°ÁPÁ JAS SÚUÉ «ZÁ YÁE VZÁ YÁE CUMÁ E YÉYÉÁN  
 EÁE VÁU YÁEÁS, SAUÁ®, GvÁYÁZÁ±Á °ÁZÁYÁZÁ±Á °ÁVÁU °ÁÁÁ 'É J°gÁE V P Á°ÁAIÁÁ  
 YÁJ µVÁU EÁIÁ°, V P ÁUÉ D ±ÁIÁ °ÁÁP JACVÁ. PÉEÉUÉ F YÁJ µVÁU KÝDr, Á°Á  
 ±ÁIÁ, ÁI °ÁZÁYÁZÁ±ÁE JAS WÁÁÁOÉÁ, P ÁOÉÁ°ÁVÁZÁ PÉPÉÁt Á-ÁVÁ. DZÁUKEÁ  
 MAZÁ «µÁIÁPÁV °ÁÁVÁE°ÁE S°ÁVÁ°ÁÁRzÁ. CzÁZÁgÉ YÁJ µVÁU J-Á EÁIÁI°  
 CzPÁÁIEÁ °ÁÁVÁEÁEÁ °ÁPÁJ, Á°ÁPEÁPÁZÁ. EÁEÁ J°°E°ÁÁWUÉ «gÉEÁZÁ°ÁPÁt°ÁZÁgÉ,  
 PÉEÉUÉ CzPÉÁUPÁ M, UÉ°ÁQÁÁPÁ-ÁVÁ. EÁEÁUÁgÁD PÁGÁtÁIÁ YÁ°ÁUÉ SgÁ°Á, ÁVÁVÁEÁB  
 EÁEÁ GYÁIÁEÁV, ÁWZÉ F YÁJ µVÁEÁ CzPÁÁIEÁ °ÁPÁJ, °ÁEÁ ÁIÉÁZÉÁIÁEÁB EÁEÁ °ÁPÁ  
 YÁt, Á°ÁZÁ, ÁZÁ°ÁVÁU °ÁE UÁJ PÁIÁ CcPÁgZÁ °ÁÁ°ZÁUÁ °ÁÁÁO t°ÁÁUÁ°Á SÁZEA  
 DUÁRÁR V P ÁEÁ Egr °ÁE DZÁgÉ YÁJ µVÁU DgÁ ' P ÁUÁ°Á°ÁE ZÁÁ °ÁE, gÁÁIÁEÁB JOPÁEÁ°ÁI  
 PÉ°ÁI, ZÁÁEÁZÁ EÁ°ÁPÁW °ÁÁRzÁ «µÁIÁ°ÁEÁB S»gÁUÁ YÁt, ÁÁ-ÁVÁ. CzÁgÁ  
 eÁE VÁU d°ÁÁ°ÁJ ÁIÁ SÁZEA SÁVÁ. EÁ°ÁÁUÁ ÁIÉÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ CEA, KEAvI  
 eÁWAIÁ°ÁV-ÁZÁ CcPÁVÁ °ÁVÁU, ÁVÁEÁW-ÁZÁ°ÁÁVÁQÁS°ÁE ÁgÉ SÁ°ÁÁIÁEÁB DAIÁI  
 °ÁÁRzÁgÉ, J°°EÁUÁVZÉ CAXÁ 'ÁgÉ SÁ°ÁÁIÁZÁgÉ JEA °ÁÁÁD JAZÁgÉ F SÚUÉ  
 ÁIÁÁgÁE, ÁZÁ°Á°ÁYÁÁ°ÁE °ÁPÁÁ CÉUÁZÁ C°ÁÁ EPÁÁ dÉÁ SÚUÉ VÁAS YÁJ ±ÁÁ  
 YÁÁÁWZÁgÉ PÁAZÁE C P ÁÁQÁZÁP°ÁE C°ÁÁ EPÁÁ YÁE CÁIÁÁV PÉ°, Á°ÁÁQÁWZÁgÉ C°ÁÁ  
 ±ÁPÁ PÁ ÁIÉÁUÁIÁ SÚUÉ °ÁVÁÁ°ÁPÁZÁgÉ EPÁÁ dÉÁP°ÁE C°ÁÁÁÁ P P V P ÁÁ WÁGÁ «gÁÁ  
 C°ÁÁ °ÁZÁgÁ «±ÁZÁ°ÁÁIÁZÁÁ°Á. J. J-Á. J-Á.°. YÁZÁÁIÁEÁB YÁÁZÁgÉ C°ÁÁ  
 °ÁÁ°Á °ÁWÁIÁEÁB °ÁÁQÁWZÁV °ÁZÁÁE P°ÁE °ÁVÁU °ÁÁÁUÁZÁ PÁEÁEÁ YÁZÁYÁPÁV  
 PÁÁIÁO °ÁÁ» ÁWZÁgÉ, ÁPÁVÁIÁE! F YÁJ µVÁEÁ CzPÁUÉ C°ÁÁ VAVÁE °ÁZÁÁ  
 ÁIÉÁUÁ P ÁU°ÁÁQÁOZÁgÉ °ÁUÁWÁP°ÁE DZÁZÁZÁEÁB, ÁIÉPÉ C°ÁÁEÁB DAIÁI °ÁÁRzÁZÁ  
 EÉUÁVÁE VÁAS, ÁVÁEÁµPÁVZÉ

J°ÁIÁ°ÁÁEÁEÁ 'ÁgWÁ, gPÁgZÁ, ZÁÁEÁVgÁ°ÁEÉÁ, C°ÁIÁ°ÁÁE F ZMÁ°ÁZÁIÁEÁB  
 Á°ÁÁ½, Á°Á d°ÁÁ°ÁJ ÁIÁEÁB °ÁÁ°ÁEÁÁ°ÁPÁ. EPÁÁ°Á ZÁÁIÁ°ÁÁ °ÁÁUÁVÁUÁ P ÁÁE  
 F ZMÁ°ÁZÁIÁEÁB, ÁVÁPÁÁIÁO°ÁE V P ÁV G½, Á°Á°ÁE UÁJ PÁIÁÁ °ÁÁ°ÁÁ°°ZÉ E ZÁ  
 °ÁÁZÁ°ÁÁU°ÁV. CzEÁB °ÁÁ°ÁÁEÁZÁE, JÁIÁÁV G½°ÁPÉVÁÁ°ÁPÁ. »ÁUÁV EÉEÁPÁC UÉ  
 F »ÁCÉÁ EYÁUÁ°ÁÁÁUÁ, ÁSÁZÁ°ÁEÁCZÁ °ÁVÁU D, gÁIÁ CrÁIÁ°ÁgÁZÁgÉ EÉB



S½PA aÁ°ÁgÁEÁB, ÉÉZP è'ÁVÖ aÁÁRPE¼ÁPÁZEÁB °è, ÁÁ-ÁVÁ. 1914gP è aÁ°ÁÁIÁZÁ DgÁ'ÁUPEÁqÁUÁ aÁVÖ aÁ°ÁgÁEÁB, ÉÉZP è'ÁVÖ aÁÁRPEÁqÁgÁ. aÁ°ÁgÁ ¥ÁKPP ÉÁB «ÁÖ, ÁÁ-ÁVÁ. ÁIÁAZÁZÁ S½PA aÁVÁ F ¥ÁKPP ÉÁB, U¼VÁE½, ÁÁ-ÁVÁ. CzÁUKEÁ FUPÁVÉP ÁÁLZÁGÁ ÁIÁÁ PÁ UÉgÁeÁÁQVÁCCPÁJ UMA°ÁZÁIÁEÁB, ÉÉZP èÁqÁÁVZÁV, CªJ UÉUÉgP ÁZÁ°ÁZÍ ©©í zÉ J©QÁVÁZÉqÁ¥ÁÁVÁIÁAZÁgÉ aÁ»¼ÁIÁgÁV F ¥J µÁUÉ 25,000 aÁgUÉ aÁ»¼ÁIÁgÁ DUKÁ¹ZÁV °ÁÁUÉPÁÁVÁÁ EZE É aÁgÁ C, ÁÁ aÁ»¼ÁIÁgÁ JAZÁ ÁIÁÁGÁZÁgÉ °Á¼S°ÁZÁ? ÉPÁ aÁ»¼Á aÁUßZPÁgÁ aÁÁRZÁ ¥ÁÁVÁIÁÁ VÁSS D±ÁIÁÖPÁgPÁ aÁVÁU ZÁÁÁÁ½UÉ, MEÁVÖ ÁÁqÁÁÁVÁPÁZÁVZÉ CzÁgÁ, gÁE¥Á PÁÁZÁÉÁPÁgPÁÁZÁZÁ. CzÁgÁ¥ÁÁVÁ ÁIÁÁJ UÁZÁgÉ C©PÁÁÉP ÉÁB VÁZÁPEÁqÁÁVÁPÁZÁVZÉ F ¥ÁÁVÁIÁ SÚUÉ 'ÁgÉÁIÁÁJ UKE PÁVÖÉ, PÉ, ÁÁPÁV©E EzÁÉÁ »AZKEÉÉÁZÁIÁÁIÁ ¥J UÁÁÁÁPÉ ÉPÁÁ ±ÁÁPÉ ©©í ZÁ ¥P«ZÁ. F ¥ÁÁVÁIÁEÁB °ÁUÉ aÁÁAZÁÁgÉ PÉÁqÁÁ °ÁÉÁUÁÁPÉÁPÁZÁ FVÉÁ ¥ÁÁIÁÁVZÉ EZEÁB ÉPÁUÉ ÉÁÁÁ PÁ½PÉ¼PÁ JACUKE aÁgÁIÁ'ÁgÁZÁ. 'ÁgÉ 'ÁgÉ eÁWUÁÁ, ÁZÁIÁ°E MAZÁ eÁWÁIÁ ¥ÁÁVÁIÁÁ PÁqÁ SÁC©E CzÁ D eÁWÁIÁ ±ÁÁIÁ ¥J UÁÁÁ JAZÁ 'Á«ÁÁPÁ. F ±ÁÁIÁÁ DyÖPÁ, ÁÁÁÁFPÁ CxPÁ gÁDQÁÁIÁÁÁVgS°ÁZÁ. ÉPÁÁ ¥ÁÁVÁIÁEÁB »ÁUÁIÁÁ, aÁÁAZÁÁgÉ PÉÁqÁÁ °ÁÉÁUÁÁ ±ÁÁIÁÁ ÉPÁÁPÉ EZEÁIÁZÉÁ? E©E CzÁE ±ÁÁÉPÁVZÉ JÉPÁZÁ ÉÉUÉUÉVÁ. ÉÁÁÁÁÁÉPÁ eÁWÁIÁ MAZÁ CªPÁÁÁVÁZÁ 'ÁUPÁVZÁÁÉ DZÁZÁZÁ ÉPÁÁ ¥ÁÁVÁVÁV ÉÁÁÁ, ÁÁÁ CªPÁ©üÁgÁÁPÁZÁ MAZÁ MAZÁ, ÁUÁVÁIÁAZÁgÉ gÁDQÁÁIÁÁ ±ÁÁIÁEÁB °ÁUÁVÁ aÁÁRPE¼ÁPÁZÁ. F ±ÁÁÁÁ©CZÁgÉ ÉÁÁÁ PÁDEÁÁ°ÁEÁZÁVÁÁÉ ÉPÁÁÁÁQÁIÁÁÁUßDÁZÁ. ÉÉUÁVÁE CzÁgÁ SÚUÉ ÁIÁÁÁÁ, ÁZÁ°PÁ E©E DZÁZÁZÁ ÉÁÁPÉ D ¥ÁÁIÁÁ ÁÁÁÉ ©PÁÁ PÁÁCÁVÁE½, ÁÁPÁ. EzÁ ÉPÁÁ fÁÁÉÁÁÁgÁZÁ ¥ÁÁÁ gÁDQÁÁIÁÁ ±ÁÁIÁEÁB °ÁUÁVÁ aÁÁRPE¼ÁPÁZÁZÁ ÉPÁÁÁ 'ÁVÁPÁÉÁ? ÉPÁUÉ CEÁPÁE«gÁÁÁ aÁVÁU «gÁÉÁCü PÁÁIÁÖÁÁÁqÁÁÁ ±ÁÁIÁÁ SÚUÉ, PÁZÁgÉ Cj VÁPPE¼ÁPÁÁ CUMÁZÉ F ±ÁÁIÁEÁB Cj VÁ S½PA °ÁÁÁÁÁÁÁÁZÁÉÁgÁUÁIÁEÁB gÁE, ÁÁÁZÁ °ÁÁUÉ, ÁÁ'ÁÁUß°ÁZÁ. ÁIÁÁÁZÁ «µÁIÁÁÉÁB CVB ¥J ÁPÁUÉ M¼ÁÁ¹ aÁÁAdÉgÁ ÁÁqÁS°ÁZÁ.

ÉÉÁ gÁDpÁgÁZÁ UÁgÁÁÁVÁÁIÁÁZÁ JAS°ÁZÁ ÉÁÉÁ °Á¼PÁ DgÁ©üÁVÁÉÉ ¥ÁÁÁÁB CzÁ °ÁÁUÉ UÉWÁPÁES°ÁZÁ. DZÁgÉ CzÉÁB °Á¼ÁÁZÁ ÁIÁÉÁUÁ C, ÁÁÁgÁ »AZKEUÁÁ 'ÁUPÁÁ, «'ÁUPÁÁ DVgÁZÉ 'ÁgÁZÁ gÁÁÁIÁÁ fÁÁÉZÁ MAZÁ, ÁÁVÁE aÁVÁU©CÖPÁVÁ PÁÁVZÉ JÉPÁÁ¹ZÁÁVÁÁ ÉÉÁ gÁDpÁgÁZÁ SÁÉÁCÁIÁÁVZÉ aÁÁÁÁÉÁ »AZKE PÁÁÁÁZÁJµÁÖÉPÁÁVZÁÁgÉÁ, aÁÁÁÁÁÉÁVÁIÁÁ »AZKEUÁZÁÁ©ÉPÁZÁ gÁDQÁÁIÁÁ °PÁI ¥ÁÁVÁIÁÁÁÁÁ CCPÁgPÁÁ, CªJ VZÉ EzÁ ÉÉÁ gÁDpÁgÁZÁ UÁgÁÁÁVÁE EZEÁB JÁIÁÁV Cj wgÁZÁgÉ ÉÉÁ SÚUÁUP, ÉÉÁ gÁDpÁgÁZÁ SÚUÁUP ÁIÁÁÁZÁ VÁÁÁPÁÉÁIÁÁUP Q©E ÉÉÁ gÁDpÁgÁZÁ aÁÁRÁ SÁÉÁCÁIÁÁ SÚUÉ °Á¼ZÁ S½PA ÉPÁÁ



'ÁgÁVÁÁIÁ gÁdÁVÁ EÚÉ °ÁÁ, ÁÁÉÁ °ÁVÁÜ ZP VÁ °ÁÜDZÁ 'ÁS°«gÁ°Ác°Á, D gÁdÁVÁ ÉÁIÁÉÁB DAUÁ, ÁgPÁgPÁ eÁJ UÉ VÁgÁ°Ác°Á JAZÁ D °ÁÁZEÁIÁ°é, ÁÜ ¥Ár, ÁÁVÁÜ

ÉPÁÁ 1ÜVÁIÁÁ J°ÁIÁ°ÁgÚÉ °Ád'ÁEVÁVZÉ JAS «ÁIÁZÁ PÁJ VÁ ÉÁÉÁ F°ÁgÚÉ °Á½ZÉ ÉPÁÁ F 1ÜVÁIÁÉÁB ZÁŠÖ°ÁÚÉ½, PÁ ÁIÁÁ°ÁÁIÁÁ°Á±DÁIÁÁ M°ÁÁ VÉÁJ, ÁVZÉ JÉÁP°ÁZÁgÁ SÚUKE °Á¼Á Á'ÁPÁ. ÉPÁÁ 1ÜVÁIÁÉÁB ZÁŠÖ°ÁÚÉ½, Á°Á, ÁUÁVÁÜÁR eCvÁVÁ WÁVÁPPÁZÁ, ÁUÁVÁIÁZÁgÉ UÁÁcÜ °ÁVÁÜ UÁÁcPÁZÁ ¥ÁUÁIÁ PÁgÁJ UÉ °Á, ÁPÁgÁ °ÁÁR ÉÁÉÁ ZÁe UÁÁcÁIÁÁ fÁ°Á G½1ZÉ DzÁgÉ PÁEÍ Ö °ÁÁWUÉ VÁZÁ, Á°Á °ÁÁEÁPÁEÁVÉ ZÁe UÁÁcÁIÁÁ °Á, ÁPÁgÁ °ÁÁR CzÉÁB 1ÁPÁ, P°Á SzP UÉ MŠÁ PÁGÁ ÁÉÁ °ÁÁEÁPÁEÁ MAZÁ PÁt ¥ÁJ 1ÜV-ÁAZÁ°ÁEgP°ÁVÁPÁ Š¼P PÁEÁqÁPÁgÁVÁÜ CzÁ. ZÁe UÁÁcÁUÉ ¥ÁUÉ PÁgÁgÁ fÁ°Á ÉZÁÉÁ °ÁRzÁgÉ, C°ÁIÁ VÁVÁÜUÉ JAZÁE ¥ÁÁÁÁtPÁV M; UÉ °ÁÁqP°Á JÉÁP°ÁZEÁB °ÁÁÁ ÉEÁ; UÉ VÁZÁPÁEÁqPÁ ŠÁIÁ, ÁVÁÉÉ «'ÁPÁV C, ÁÁJ UÉ gÁDÖÁIÁ CcPÁgPÁÉÁB 1UÁZÁVÉ °ÁÁqÁ°Á C°ÁgÁ ZÁqP±ÁIÁ°Á ±Á±ÁPÁV G½ZPÁEÁrzÉ ÉPÁÁ CcPÁgÁZÁ «gÁZÁ °ÁVÁÜÉPÁÁ 1ÜVÁIÁÉÁB ZÁŠÖ°ÁÚÉ½, PÁ, KEÉÁB °ÁÁqÁ°ÁZÁ, ÁZÁPÁ CzÉÁ°Á °ÁÁqÁ°Á 1ZÁVÁIÁ°Á C°ÁgÁ, ÁZÁ EgÁVÁgÉ ZÁe UÁÁcÜ ÉPÁÁgÁ CwZÉqÁ ¥ÁÁPÁZÁgÁ JÉÁP°ÁZÁ, ÁZÁPÁ°Á °ÁÁÁ ÉEÁ; ÉPÁgPÁ. ±ÁVÁEÁJAS ¥ÁZÁPÁEÁB Š¼Á PÁ, ÁPÁÜÁ, PÁÁDÉÉ °ÁqS °ÁZÁVZÁgÉ, '±ÁVÁEÁJAS ¥ÁZÁ Š¼Á Á°ÁEZÁ-Á°Á C°ÁgÁPÁVÁ °ÁPÁVÁÁIÁÖPÉ ÉPÁÁ°ÁIÁÁ °ÁPÁgÁ °ÁÉÁ, Á°ÁÉÁUÁVÁ°ÁÉ DzÁgÉ ÉÁÉÁ °ÁÁUÉ °Á¼ŠÁIÁ, Á°ÁZÁÉÁZÁgÉ °ÁÁÁ ±DÁIÁÉÁB ZÁŠÖ°ÁÚÉ½, Á°Á ÁIÁÁ°Á ÁIÁÁ°Á «gÁÉÁcÜ °ÁÁUÁVÁÜZÁ°ÁIÉÁ °ÁVÁÜGÁDÖÁIÁ, ÁVÁVÁÉÁ ¥ÁÁIÁ°Á ÁIÁÁ°ÁZÁgÁ «gÁZÁ °ÁÁÁ, ÉEÁB PÁÁcÁUÉ½, Á°ÁÖZÁIÉÁ, C°ÁÁUÁP ewÁGÁ ¥ÁÁVÁVÁPPÁVgÁ°Á ±DÁIÁ°ÁZÁZÁgÉ EzÁgÉ C°ÁgÁ UÁÁcÜ °Á«ZÉÁB ÉEÁ; ÉPÁqPÁ °ÁÁgÁJ JAZÁgÉ °Á°Á VÁAS ZÁEÁqÁ VÁÁÁ °ÁÁRzÁVÁVÁVZÉ °ÁÁÁ 1ÜVÁIÁÉÁB ZÁŠÖ°ÁÚÉ½, Á°Á JgÁgÁIÁÁ PÁÁÁPPÁ DAUÁ, ÁgPÁgÁZÁ °ÁVÁÜŠZÁ Á°ÁÁUÉ, P°Á ÁPÁ. 8 CÜÁ, 101940gÁŠ»gÁUÁ °ÁÁZEÁIÁ°ÁgÚÉ DAUÁ, ÁgPÁgÁZÁ ZÁPÁEÁÉPÁ C, Á±Á °ÁÜD°ÁÁ, ÁVÁVÁ°ÁVÁÜ °ÁVÁ VÁ PÁÁVZÉ CzÁÜÁ °ÁÁ°ÁZÁZÁgÉ C°ÁgÁ M; UÉ ¥ÁÁIÁZÁ VÁ ÉÁIÁ°Á ÁIÁÁ°Á ŠZÁ Á°ÁÁIÁÁE DUFÁgÁZÁ JÁcVÁÜ DzÁgÉ ÁgÁ. ÁVÁqÁÖÖÁgÁ ÉVUÉ C°ÁgÁ PÁ1ZÁ ÁIÉÁdÉÁIÁÉÁB ÉÉÁRzÁgÉ DAUÁ, ÁgPÁgPÁ, ÁYÁÉt°ÁÁV 'ÉÁB WÁV1ZÁV PÁqÁ SgÁVZÉ KPÁZÁgÉ ÁgÁ, ÁVÁqÁÖ ÖÁIÉÁ ÁIÁÁ°Á °ÁÁ-ÁdÉ-Á°ÁZÉŠ°ÁJ ÁUMÁr1ZÁV KEÁZÁgÉ ÖÁIÁIÉÁdÉÁIÁ ÉPÁÁEÁcVÁEÁqÁÁIÁÁ°ÁZÁ VÁ ÉÁIÁ SÚVÉÁ ŠZÁ Á°ÁÁUÉ °ÁÁ, ÁÁÉÁ °ÁVÁÜ»AZÁEUKÁ, PÁÁV 1PÁgÉ, ÁPÁ, C, Á±ÁgÁ, PÁÁV 'ÁPÁV°Á ÉÁgPÁZÁ °ÁÁWÉP°Á °Á¼Á ÁPÁZÁgÉ C, Á±ÁJ UÉ 'ÁgÁZÁgÁÁ fÁ°Á ÉZÁP°Á, ÁVÁVÁVÁ PÁÁZÁ °ÁRzÁ°ÁÁEÁVÁIÁÉÁB FUAQVÁÜ°ÁPÁÁVZÉ PÉ°ÁÁ WÁUMÁÁ DgÁVÁ PÁEÁN C, Á±ÁgÁgÁZÁ °ÁÁRÁ VÁ PÁPÁ É°ÁÁUÁ°ÁZÁ, ÁIÁÁgÁZÁ UÁPÁIÁ DZÁVgÁ°ÁZÁ,





C1VPE SgÁ ÁgZÁ. KEÁZbJKE PÁAI ÁEYÁ aÁAZKErOVÁ aPKEVÁ ÁUZÁ. JACÉZÁ DZbJÉ  
 D-ÉOPÁ PÁGt CAZÁV AiÁÁaA C°D C·lyöAiÁE 1UÁ ÁgÁ ÉPÁUÉ UKEWbJÁ ÁVÉ  
 ÉÁaAPÁw aÁAQÁaA CCPÁJ AiÁÁ »AZKEaÁVZbJÉ C, Á±bJÉ aÁiKEÁUÁ C·lyö-ÁgÁaÁZÁ  
 E@É ÉÁ@ÉÉÁiÁZÁ, PÁAZbE ÁVÁU ¥ÁÁVZÁ DqkVZPÉ C, Á±bJÉ UKE ¥ÁÁVZÁ 1UÁ ÁPÁZÁ  
 MvÁU-Á, Á ÁPÁ. EzÁ aÁE@·KEVÁ G¥ÁAiÁaÁVZÉ AiÁÁgÁ PÉAiÁ°É F aÁE@·KEVÁ  
 ±DÜ-ÁZÁiKEÁ, C°bJÁ ¥J 1UvÁiÁEÁB ·ÁRZÁVÉ aÁtÁJ S@gÁ. CvÁVÁ ·ÁiÁÁEPP ÁZÁ  
 ÁÁÁFPÁ ZÁµDkUKE C°bJÁ «ÁWÁiÁEÁB °ÁPS@GÁ. C°bJÁ ÁÁÁFPÁ gÁDQÁiÁ  
 aÁVÁU DyöPÁ «µÁiÁZÁ» vPbJÁ SzÁ ÁÁÁiÁEÁB vJbJ S@GÁ. F CAiÁPhÉÁ VZPÉ ÉP ÁÁ  
 ¥ÁE CAiÁÁ ÉÁaAPP ÁUÁ ÁPÁZÁ, C, Á±bJÉ MvÁU-Á, Á ÁPÁ. F P F «µÁiÁEÁB D±ÁÉ ÉÁiÁ  
 aÁÁ-ÁUR, gMERiÁiÁ aÁÁ-ÁUR aÁ» 1 PKEqÁ ÁgZÁ. ¥J 1UvÉ CEÁUÁt aÁV »AZKEUMÁ  
 aÁRZÁ aÁZÉZÁ aÁÁ-É RARvP ÁVÁiÁE ÉA@PÉ-ÁJ Á ÁgZÁ. F PÁJ VÁ WÁ ÉÁiÁ°É  
 wzÁYÁr aÁÁqÁaÁZbJÁ SÚJÉ ZPÁÉ-ÁAZÁ aÁÁ°Á PÁ«qÁ ÁPÁ.

C, Á±bJÁ MvÁiÁiÁ aÁÁqÁ ÁPÁZÁPKEÉÁiÁ ·ÁRPAiKEACZÉ CzÁ PKEÉÁiÁZÁVZbJKE  
 CzÁ AiÁÁaÁZÁUÁ-ÁAZPÁE PÁaÁ aÁÁ°MzPÉ ÉÉÁ ZÁiÁiÁ°ÁVKE CzÁ VÁAS aÁÁ°MzÁV,  
 G½zDQAVÁ °ZÁN aÁÁ°MzÁV »AZKEUMÁ °KUMÁ °KEGÁ C, Á±bJÁ ÁVÁEÁVÁU ÁAPP ÁZÁ  
 °KE Á aÁÁ°MPÉAB ÁU, Á aÁÁiKEÁDEÁiÁ PÁJ VÁ ÉÁÉÁ aÁÁVÁqÁWZÁÉÉ Á«gÁGÁ  
 aÁµD C, Á±bJÁ »AZKEUMÁ ZÁ, bJÁV aÁVÁU UÁ-ÁÁgÁV SzÁPPÁ PÁGt aÁÉÁ? ÉÉÁ  
 ¥ÁÁGÁ EzbJÁ GvJÁ »AZKEUMÁ °KUMÁ aÁÉµÁYKEtö gZÉÁiÁ°ÉZÉ ÁYKEtö ·ÁgVZPÉ  
 ÁÁÁgÁ K¼Á@PÁ °KUMÁÉ »AZKEUMÁ F ¥ÁE °KUMÁUÉ C, Á±bJÁ MAZKEAZÁ aPÁ  
 aÁÁ°MÉAB éÉÁR, Á ÁVZÉ F °KUMÁ »AZKEUMÁ dÉÁ ÁSÁiÁEÁB °KEÁ° 1ZÁUÁ C, Á±bJÁ  
 ÁSÁiÁE wÁGÁPÁaÁ. JgbÉÁiÁ ÁUvÁiÁAZbJÉ F C, Á±bJÁ aÁÁ°MÉÁ °WbJÁ DyöPÁ  
 ÁZKEÉ-Á@É ¥ÁVÁiÁ C°PÁ±PÁ E@É EzÁ ±Á±VÁZÁ ·KE»ÁÉbJÁ aÁÁ°MÁ DVZÉ  
 C°bJÁ C, Á±bJÁVZbJÁZÁ C°bJÁ AiÁÁaPÁ ÁPÉAB aÁÁgÁaÁw@É KPÁZbJÉ C, Á±bJÁZÁ  
 AiÁÁgKE KEKE PKEAQÁ PKEVÁPÁK@É F aÁÁ°MÁ ÁYKEtö zj zBÁVZÁV, °KEMÁV  
 »AZKEUMÁ aÁÁ-É C°PÁ@1gÁaÁ aÁÁ°MÁ DVZÉ CzÁ @PÉ ÁR, CxPÁ wÁGÁ PÁaÁ  
 PKE° AiÁEÁB ¥bJÁ PÉ, PÁÁR, °ÁUKEÁ GzJÁ aÁD°UÉ aÁÁqÁWZÉ ÉAXÁ ¥J 1UvÁiÁ°É  
 ÉKEGÁgÁ aÁµDUMÁPÁ° PÁaÁP C¥PÁÁVÁZÁ C°ÁÁiÁ°É KPÉ SzÁOgÁ ÁPÁ JEÁPÁZÉÁB  
 FUA PÁdÁV H »S°ÁZÁVZÉ KPÁZbJÉ »AZKEUMÁ «gÁZÁ KEÁZbJKE ¥ÁÁgÁ  
 aÁÁqZÉ C, Á±bJÉ UÉ C, ÁZPÁ-ÁVÁ. ÁSÁ-ÁAZÁ CvÁgÁVgÁVÁbJÉ DyöPP ÁV  
 ZÁSÖ°gÁVgÁVÁbJÉ J°ÁiÁÁbJÉ ZbJÁ gKE¥ZPÉ F °Kz ¥ZÁVÁiÁÁ C1VZPÉZÁiKEÁ,  
 C°ÁiÁÁbJÉ C, Á±bJÉ UÉ ÁVÁVÁE¥ÁÁP ÁUÁaÁK@É CzÁ ·ÁPÁZbJÉ ÁÁÁFPÁÁ DVgP,  
 CxPÁ DyöPPÁ DVgP, ÁÁÁFPÁÁVÁU DyöPÁ¥ÁgÁVÁEÁZÁV C°bJÉ aÁÁÖt UKEAQÁ  
 aÁÁEÉZÁqPÁ JACUKE aÁÁiÁiÁÁVgÁaÁK@É DZbJÁZÁ F °Kz ¥ZÁVÁiÁEÁB QVKEUÁiÁ ÁPÁ.



F °zi ¥zlv-ÁAZÁV »AZKEUMÁ C, Á+gá aÁÁ-ÉAIAÁ aÁUA-Áa ÁVJ AIA PÁ aÁÁqÁIAIEÁB  
 «ÁÖ¹zÁbFEÁ, Czj AzÁC, Á+gá aÁAPÁ ÁUA aÁSAIÁPE-ÁZÁjÉ C'Áj UÉEZFEAZÁ aÁAPÁ ÁAUÖ.  
 PÁAZÁbPÁgÁ, ÁVÁRað«AZÁPÁ aÁP C, Á+gá UÁVAIÁÁ °KE, Á, ÁVÁVÁÁ, Á°ÁIEÁB, ÁU, Á aÁ  
 aÁPÁ ÁIAIEÁB WÁ ÉAIA-Á «ÁÖ, Á ÁPÁZÁ «Á aÁ S® aÁVÁ aÁÁqÁ ÁPEÁB ÁZÁ EEB, KEZEÉ  
 ÁPÁgÁzÁ °ÁgÁ °KE® aÁÁqÁ aÁ AIEÁUÁVÁIAÁ, ÁPÁÁO 'KE«ÁAIAÁ EZÁV, CzÁ AIAÁGÁ  
 °ÁIEP ÁIAIE E®e C, Á+gá UÉ °KE, PÁZUMÁ «ÁÁÖt aÁÁqÁ aÁ AIEÁAdÉUÁV F 'KE«ÁAIAIEÁB  
 PÁ-Áj, Á°ÁZÁVZÉ dÉÁ S½ G½Á aÁÁqÁzÉ G½CgÁ aÁ 'KE«ÁAIAIEÁB ÁPÁgÁ  
 RjÁC, Á°ÁZÁ. CzIEÁB F GzÁ±PÁVAIÁÁ S¼Á, Á°ÁZÁ. FUA, ÁZÁ aÁ, PÁVgÁ aÁ  
 ÁÁKAZÁ F °KE, Á H j UÉ °KEÁUA aÁVÉ, ÁVÁVÁgÉVÉÁZÁ aÁ, PÁUA aÁVÉ C, Á+gá aÁ ÁEA  
 M° ÁÁZÁEÁ Ppt aÁPé CzPE, PÁPÁ-Á aÁ PÁ±Á ÁPÁUS°ÁZÁ. Czj AzÁ °Á KÉÁUA aÁK®e  
 EzÁ JµÁO aÁ Á°ÁVÁZÁjÉ, ÁB WÁ ÉAIAÁ F AIEÁAdÉÉÁj UKE½, Á aÁVÉ PÁAZÁbPÁgÁ  
 VÉÁ aÁÁ-Éd aÁ Áj °KEgÁ ÁPÁ.

AIAÁ ÁZÁgÁ SUUÉ ÉÁ-ÁgÁ aÁ PÁ °Á¼Á Á ÁPÁZÁV PÁMAZÁ «µAIA «zÉ 'ÁgMÁZP AIA  
 J®e C, Á+gá aÁ ÁRÁ, ÁVÁ EÉ JAZÁ PÁAIAÖ aÁ ÁqÁ aÁ CT® 'ÁgMÁAIA ÁjKE¥ZÁ  
 PÁACÁIA gÁDQÁAIA Á, ÁIAIEÁB ÁU, Á ÁPÁVZÉ ÉA aÁ EPÁÁ ¥ÁÁWÁAIA Á, ÁIA  
 aÁ ÁE®PÁEPÁÁ gÁDQÁAIA ZÁ aÁ ÁIAIEÁB ÉqÉ ÁVISAÇZÁ É ¥ÁÁVÁZPÁE®PÁ aÁ gÁDQÁAIA  
 Á, ÁUÁgÁ aÁZÁ EIEUÉPAqÁ SÁÇZÉ MSÁ aÁ Á°ÁVÁPÁAQe aÁ ÁEAµt UÉ CzPEFEÁ, PÁj AIEÁ  
 DUÁ ÁPÁ S EZÁ-ÁZÁjÉ ÁPÁ C aÁ ÉÁ MAZÁ Á, ÁIAIEÁB ÁU, ÁVÁEÉ D Á, ÁIA °É ÁgÁ,  
 CzPÁ aÁ ÁVÁU, PÁj AIA °É ÁIEÁB PÁUÁZÁ aÁ ÁÁ-É aÁ ÁCgÁ aÁZÁ © I ÁO 'ÁGÁEKE aÁ ÁqÁ ÁPÁZÁ  
 C'Áj UÉ C« ÁÁZÁ E®e EzÁ VÁVÁ-VÁVÁE®ZÁ DqMÁVÁVZÉ EZEÁB «Á aÁ PKEqÁ Á  
 «SÖACÜ Á ÁPÁ. EzÁ PÁ aÁ MAZÁ G¥ÁAIAÇAZÁ, ÁZÁ CzÁZÁjÉ ¥ÁÁWÁAIA ±ÁSÉ, ÁVÁ  
 DT® 'ÁgMÁAIA ÁjKE¥ZÁ MAZÁ Á, ÁIAIEÁB ÉA aÁ PÁ Ö ÁPÁ. FUA, ÁZÁ C'ÁVÁZPÁZÁ  
 J®e Á, ÁUÁEÁB gÁZÁV ¥Á Á ÁPÁ. DZj AzÁ aÁ ÁUÉ CUÁ«gÁ aÁ ±ÁVÁIE ®©ü ÁVÁZÉ  
 MUÁEÁ Á, ÁIAIEÁB «ÁÖ, PÁ PÁAIA aÁ ÁUS°ÁZÁ. F j ÁWÁIA °e PÁAIAÖ aÁ ÁqÁ PÁ  
 «Á aÁ PÁ ÁXÖGÁUÁWÁj. PÁPÁZÁ-ÁAZÁ «Á aÁ F ¥ÁÁVÁIEÁB SUP j ÁWÁj JAS D±É-ÁZÉ  
 C, Á+gá PÁ, ÁUÉ ÁSÁÇÜZÁ EEB «ZÁgÁ aÁ ÁVÁU 'Á aÁ ÉAIAIEÁB «Á ÁUÉ °Á½ZÁEÉ «Á aÁ  
 CzÁjÁ SUUÉ Á AIAÁV AIEÁÁ ÁWÁj JAZÁPKEArzÁEÉ

'Áµt aÁ ÁV, Á aÁ ÁUA AIAÁZÁZÁ SUVEÁ EPÁÁ «®Á«ÉÁ SUUÉ aÁ ÁVÁqÁ aÁZÁ  
 AIEÁUÁPÁÇÁVÁ. DgÁ ÁÇAZPÁE ÉA aÁ ÁPÁgÁZÁ AIAÁZÁ «ÁWÁIEÁB 'ÁS° 1zÁ aÁ  
 aÁ ÁAZÁIAIE 'ÁS®«gÁVÁZÉ JAZÁPKEArzÁEÉ EPÁÁ P® aÁ gÁDQÁAIA 'ÁRPUZÁÉ  
 CzÁjÁ SUUÉ ÉA aÁ MVAIA aÁ ÁqÁVÁ aÁ CzÁ Á¥MEtÖ FqÁgPÁES°ÁZÁ. ÉA aÁ EPÁÁ  
 'ÁRPAIA SUVEÁ PÁgÁEÁB aÁ ÁAZÉ aÁ ÁqÁzÉ ÁPÁgÁZÁ AIAÁZÁPE 'ÁS® «ÁRzÁ aÁ É  
 AIAÁZÁZÁ AIA±Á É CAVÁVÁ EPÁÁ 'ÁRPUÉPÁ aÁ Á°ÁVÁ «ÁqÁVÁ aÁ É JAZÁ CxÖ aÁ PÉ ÉA aÁ



44.

**PROGAM, ZARVAIENAR, AVANGAV, DVATSE AAR  
ZEPENI, JACUA zEISUAZAJ - EZEFANFA AAR  
YAZAVE**

EAMAGZPAIA 1942GACT® AgMAZP VA UDZAJI MVEACCPA+ELAPA®PE  
CEAAPAZO dA-EGAZA YI MVEA, ADVA, KAWAIA YBP AV qA. A A AS CA AgU UE  
A AKETÖ, EACA YMBEAB C; Ö, A A-AVA. YBVA, EACNMBP EZP VP UDZAGVIEA  
AVAO GZAGPAM, AWUDCAZAPMERZA OKEAGAI A EAB DGA®P, CzGA gAdOAIÄ,  
A AAFPZMA A KAIIEAB EBP ZBA AVAUMAZA, AVA EAIÄ CrAIÄ®CT® ZP VP UD A EAB  
VAZA MUKER 1 ZPAM CA GEAB UEgk, AVVAVO AUAIÄ A E, GAAIA PE®TIEA, ZA GAZA  
OE, ZAV OE UAJ PAIA OAZUECA GEAB EAAPA A ARZJ AZAC A GEAB UEgP A ME A DPP AV  
C®EAC, AVVAVO CZEB F PAVEAVE A qA AVZE

ADDRESS  
PRESENTED

To.  
THE HON'BLE DR. B.R. AMBEDKAR  
M.A. Ph.D., D.Sc., J.P., Barrister-at-law,  
Member of the Executive Council, of H.E. the Viceroy,  
OUR MOST BELOVED ABABASAHEB.

We, the Chairman and Members of the Reception Committee of the third All India Depressed Classes Conference held at Nagpur, beg respectfully to present \_\_\_\_\_

1. «ZARVAIENAR ZP VA ZMA A MAIA EW O A, A JZIJ. PEEA, AGE  
YA. 416-17.

you this address on the occastion of your having completed the 50<sup>th</sup> year of your age, in token of our grateful appreciation of your long sustained and untiring zeal and work in the cause of the downtrodden dumb millions of India.

This year is, by coincidence, a most important one in the

history of the Depressed Classes of India, inasmuch as you have completed the 50<sup>th</sup> year of your age and you have now changed your sphere of work from active politics to the executive. If your life history is anything, it is nothing but the history of the progress of the oppressed millions and sacrifice of one individual. You are not only an individual to us but an institution. You are our sole guide, friend and philosopher; nay, you are the only prop of the Depressed Classes. Your continuous and sustained efforts in the just and righteous cause for the uplift of our classes are really the means of such benefits as we have so far achieved.

A budding lawyer as you were, with a vast future, you risked your all by throwing yourself whole-heartedly om the struggle for relieving the distressed from the oppressed. In doing so, you did not halt to realize that you were antagonizing your future clients, viz. the touchable Classes, for a fight in the interests of the Depressed Classes, is a fight against the so called caste Hindus. Little did any one then realize that your efforts, in a short space of two decades, would result in the recognition of the rights of the depressed Classes as a living entity necessitating a seat on the highest Executive of the country.

The procession from the Railway Station Nagpur to the Conference Pandal and the grand attendance at the Conference Session are testimony of the extent to which you are held in esteem by the people of our Communities. This spontaneous expression is but a little expression of the devotion of our classes to you for what you have done. You are more than a creator to us. We were thrown by the creator in a bottom-less abyss, but unlike him you have done everything to lift us up out of it.

We can find in history no equal to you in respect of your head and heart, who for no other reason than service to our classes, has been as liberal as you, in keeping open the purse freely and devoting all life and energy for our cause. Words fail us to open our hearts and give expression, to our feelings. Suf-



„EÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁO „PÁÁEÁ „ÁZÁ<sup>o</sup> PÁZÁJ PÉ C „ÁZÁ UKE<sup>1</sup> UÁ<sup>a</sup> ÁPÉÁB<sup>a</sup> ÁZÁ EÁB<sup>a</sup> ZÁIÁIÁ. Á<sup>a</sup> Á  
ÁZÁZÁ<sup>1</sup> ZÁ ZÁIÁIÁ YÁÁIÁ<sup>o</sup> Á EÁEÁ B<sup>a</sup> P<sup>a</sup> C ZÁ<sup>o</sup> ÁEÁGÁQÁ<sup>a</sup> Á Á<sup>a</sup> „ÁPÁ<sup>a</sup> É Á<sup>a</sup> ÁUÉ ÁÁQÁVÁEÉ  
ZÁIÁIÁPÁV<sup>o</sup> ÁEÁGÁQÁ<sup>a</sup> Á EÁB<sup>a</sup> „ÁPÁ<sup>a</sup> ÁIÁÁ Á<sup>a</sup> ÁUÉ CUMÁ<sup>o</sup> Á EÁEÁ Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> „ÁPÁ<sup>a</sup> ÁIÁ  
CUMÁ<sup>o</sup> Á Á<sup>a</sup> Á EÁB<sup>a</sup> SUE UÉGÁ<sup>a</sup> ; Á<sup>a</sup> Á P<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ÁÁR Cj . CzÁÁ CUMÁ<sup>o</sup> Á Á<sup>a</sup> Á EÁEÁ Á<sup>a</sup> ÁZÁ  
ÁÁGÉ Á<sup>a</sup> ÁPÁ<sup>a</sup> ÁIÁE Á<sup>a</sup> ÁPÁVZÉ CzÁZÁÁ ±ÁO LPÁ<sup>a</sup> ÁVÁO VÁÁ<sup>o</sup> ÁOÁEÁ YÁÁÁV Á<sup>a</sup> ÁPÁ<sup>a</sup>  
ÁOÁVÁV<sup>o</sup> ÁEÁGÁQÁ<sup>a</sup> Á Á<sup>a</sup> PÁI YÁÁZÁ «d-ÁUÁÁUÁ<sup>a</sup> PÁÁUÉ JAZÁE »Áj ÁIÁZÁ Á<sup>a</sup> Á  
ÁZÁÁOÁ Á<sup>a</sup> Á F<sup>o</sup> ÁEÁÁIÁEÁB<sup>a</sup> YÁEÁOÁEÁ<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> Á ÁZÁEÁ ÁÁQÁ ÁPÁ. EÁEÁVÁE EÁB<sup>a</sup>  
PÁO ÁPÉ<sup>a</sup> ÁZÁEÁZÁEÁVZÁEÉ EÁÁIÁ E<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> YÁÁÁVZÁVÁ EÁ<sup>a</sup> Á ÁEÁ<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ÁYÁÁIÁÁ EÁEÁ  
UÁEÁZÁ Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> Á „ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> Á EÁB<sup>a</sup> FÁ<sup>a</sup> EÁZÁ «ÁÁÁ ÁVÁEÁÁZÁ YÁÁO. F<sup>o</sup> „ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> Á  
ÁYÁEÁOÁ<sup>a</sup> ÁV DZÁÁVÁVZÉ CzÁÁ Á<sup>a</sup> Á ÁVÁ CxPÁ ÁZÁPÁZÁZÁ KEÁE E<sup>o</sup> Á E<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup>  
F<sup>o</sup> ÁEÁGÁI ÁYÁÁO CxPÁ ÁÁVÁVÁIÁ<sup>o</sup> Á EzÁ ÁVÁVÁZÁ ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁEÁÁIÁ  
ÁÁVÁZÁ «PÁ<sup>a</sup> ZÁ ÁUÁÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ. ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á ÁEÁÁÁ ÁÁVÁEÁB<sup>a</sup> »ÁZÁE ÁPÁÁD ÁPÁ ÁIÁÁ  
ÁE ÁO, ÁEÁÁEÁEÁ<sup>1</sup> ZÁIÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁO F<sup>o</sup> GÁOÁÁIÁ ÁUÁÁÁZÁ ÁZÁEÁUÁÁ UÉÁV,  
EÁ<sup>a</sup> Á ÁEÁVÁÁ ±ÁÁVÁV VÁZÁIÁ<sup>o</sup> Á ÁO ZÁÁEÁÁ ÁVÁVÁV ÁÁÁZÁÁ ÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ. EÁEÁ  
Á<sup>a</sup> ÁUÉ ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁPÉÁEÁIÁ »VÁEÁYÁÁÁPÁZÁÁE ÁZQWÁV, ZKÁ<sup>a</sup> KÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁR, ÁVhVÁV,  
DVK±ÁE<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EÁB<sup>a</sup> „KÁ P<sup>a</sup> EÁV<sup>a</sup> JACUKE ZÁIÁOÚÁZKj! Á<sup>a</sup> Á ÁUÉ EÁB<sup>a</sup> EÁEÁVÁVÁÁEÁ,  
ÁÁVÁIÁÁ EÁEÁE ÁPÁ Á<sup>a</sup> Á EÁEÁVÁIÁ<sup>o</sup> ÁZÁEÉ







Á°ÁDd PÁ FÁ° EÁZP evMÁUÁ DUÁVIEGÁVÉ DzjÉ Dzj AzÁEÁ°Á PÁUÁÁ ÁgZÁ.  
VÁÁUÁ°Á ÁE°PÁ Á EP ÁUÉ EP Áá ZÉÁµÁ PÁqÁ SgÁVZÉ S½PÁEÁ°Á ZÉÁB, j ¥Á, Á°ÁZÁ.

CT® 'ÁgVÉ MAZÁ, ÁVÁ EÉ-ÁgÁ ÁPÁZÁ °Á°Á PÉPÁEÁqÁ ÚÉVÁP ÁZ-ÁAZÁV  
EÉUÉVÁAS, ÁVÉÁµÁ ÁVZÉ ¥ÁÁIÉAZÁ ¥ÁÁVZP/É CZÁZÉAZÁ ±ASÁIÁEÁB VÁÁIÁ' ÁPÁ.  
ZÁ C'VÁZP gÁ°Á J®è, ÁVÁ EÚKÁ F CT® 'ÁgVÁÁIÁ, Á, ÁIÁ°è «°Á EÉUÉVÁÁ ÁVÉ  
°Á°Á EÉÁR PÉVÁÁ' ÁPÁ.

PÁÁIÁÁ°ÁIÁ a ÁVÁU ZIÁ°ÁIÁ PÁAZÉAZÁ ¥ÁÁIÉAZÁ ¥ÁÁVZPµÁ C®è  
¥ÁÁIÉAZÁ EÚgZP è, ÁVÁ EÁIÁ PÁ ÁqkÁ ÁPÁZÁ EÉB SÁIÁPÉ °ÉB gÁWAZÉgÁ  
¥ÁÁÁ°ÁgÁEÁ C UÉ EÁEÁ a ÁÁVÁqÁWZÉ EÁUÁÁgZÁ ÉAZÁ 'ÁE«ÁIÁ VÁÁqEÁB Rj Á C',  
EP Áá, Á, ÚAV °Á°ÁZÁ PÁ ÁPÁ ÁP ÁVÉ EÁEÁ C°Á J UÉ, ÁEa' zÁEÉ 20j AzÁ 25, Á«gÁ  
gÁ¥Á-ÁÁIÁ°è °Á«zÉÁB PÁ Á°ÁZÁ. F SÚÁIÁ E°Á ÁÁgVÉÁB EÁUÁÁgZP è PÁ ÁP Á' zÁVÁIÁEÁB  
°Á°Á a ÁÁR, PÁ ÁZÁ CrUPÁè, P ÁÁgÁ' PÉ EÉUÉ D°ÁÁVÁE °ÁÁRzÁ DzjÉ EÁEÉZÉÁB  
'ÁPj, PÁ VÁAS, ÁVÉÁµÁ C AZÁ M; PÉVÁÁVÁÉ





gÁdOÁiÄ, ÁVÉAV, ÁVgÁdOÁiÄ° ÖÉÇ° ÁÉÄZÉ

ÉAUMÁgZPé PÁVÁ ÉPZKPEAB GzÁ<sup>21</sup> ÇÉÁAPA: 20 dÁÉ 1942gAZÁ qÁ. ÁÁÁ° ÁS CAÁÁqÁgÁ° ÁVÁRzÁgÁ.

ÁZÁVÁZPé PhóZÁ ÁiÁÁ, Á°PÁ F «ÁVZKPEAB PÁqÁ ÉÉUÉ VÁAS ÁVÉÁUPÁVZÉ F ÁiÁÁ, Á°PÁ ZKPEAB° ÁZPÁUÉ 1926gPé° ÁÁÁ° ÉAiÁ°é DgÁ°ü ÁÁ-ÁVÁ. PÁVÁ ÉPÁZMÁ°Á ÉPÁ ZMÁ°ÁZiÁ MAZÁ CAUPÁVZÉ RARVPKEI CzÁ ÉPÁ ZMÁ°ÁZiÁ ÁZÁ ÉÁÇÁiÁVZÉ FUA ÉPÁ ZMÁ°ÁZiÁ ZÁiÁ-ZÉÁgÁÜÁiÁ°é ÁYKÉtÖ° ÁÉ°ÁVÁZÁ SzÁÁ°ÁÜÁiÁ DVZÉ MAZÁ PÁiÁ°ÁVÁZÁgÁ »AzKE PÁÁDPÉÉÉÁr° ZÁMAZÁ WÁ PÁZÁ, »AzKE PÁÁdzPé ÉPÁÜÉ PÁVÁiÁ, ÁÉPÉAB YÁÁiÁÁ°ÁZÁ ÉPÁ GzÁ°PÁVÁÜ EAZÁ ÁgÁVÁiÁ gÁÁÁiÁ FÁ°ÉZPé ÉÁ°Á ÁgÉ°ÁVÁÜ, ÁVÁVÁ PÁZÁ, »AzKEUMÁUÉ PÁÉÁVZÁ°É JÉPÁZÁ ÉPÁ «ZÁgÁgÁÁiÁVZÉ ÉPÁ ZMÁ°ÁZiÁ ZÁiÁ-ZÉÁgÁÜÁiÁÉÇUÉ PÁVÁ ÉPZKPEAB ZÁiÁZÉÁgÁÜÁiÁ°É SzÁÁVZÉ F ÁiÁÁ, Á°PÁ ÁVÁ ÉÁiÁÉAB PÁÁPÁ°ÁÉ° PÁgÁ°ÁÉÄZÁgÁ »AzKE PÁÁdzPé PÁVÁiÁÉAB YÁÁiÁ°Á ZPÁVÁÜZÁ ÁRPUÉ ÁS° ÁÁqÁ°ÁZÁ DVZÉ CzÁ°ÉJ ÉÁÁ ÇqPÁÉÁrgÁ°ÁVÉ F ÁVÁ ÉÁiÁÁ »AzKE PÁÁdzPé ZPÁVÁÜDPÉ PÁVÁiÁÉAB VÁZÁPÉÁqÁ°Á GzÁ°ÁZÁ, ÁÜ, ÁVZÉ EAZÁ »AzKEUMÁZÁ ÁYKÉtÖ° «ÇPÁÉÁqÁ »AzKEUMÁÉÉVÜÁ, ÁÁÁFPÁ, ÁÁiÁÉAB°ÁÜÁÁ°ÁÁRPREVÁPÁZÁ CzÁgÁ ZÁiÁ°ÁVZÉ EZEAB ÁVÁVÁZÁ°ÁÉ°PÁ ÁÇÜÁVÁ°É JAS D±É ÉPÁVZÉ ÉÁ°Á°ÁVÁ°ÁVÁVÁ°ÁÁZÁ°ÁiÁ°ÁPÁ. ÁVÁgÁdOÁiÁ°PÉAB ÁR, ÁZÉZPÁUÉ ÉÁ°Á gÁdOÁiÁ PÁVÁiÁ°ÁRPAiÁÉAB°ÁÁR, F SÜÁiÁ°é ÉÁ°Á YÁÁVÁÉAB DgÁ°ü ÁÁQZÉ EzÁ CvÁVÁPÁt°ÁZÁ PÁiÁ°ÁVÁÜ KPÁZÁgÁ ÉPÁ gÁdOÁiÁ°ÁRPAiÁÉAB°ÁPÁ°ÁÁqPÁ ÁgDÁVÁZÁ, ÁÁ, ÁÉPÁZÁ ZPÁVÁÜZPÁJ UÉ°ÇÜ°Á°ÁZÁ ÁZÁgP°é MAZÁPÁ°°ÁVÁZÁgÁ°ÁÁÁ°ÉAiÁ°é CzÁ ÁgÉ ÁiÁ°Á gÁdOÁiÁ°ÁYKÉUÉ ÁÜÉ C°PÁ°PÉÁ PÉqÁWÁgP°é ÁiÁÉAB KYÁDr, ÁÁ ZÁiÁ°ÁÉAB ÁiÁÁgKE°ÁÁqÁWÁgP°é PÁÁÜÉÁ, ÁiÁÁ, Á°PÁ ÉÁVÍ EAXÁ, ÁiÁÉAB°ÁVÁÜqÁ°ÇqÁWÁZÁ. F ÁiÁ°ÁÉAB JzÁJ PÁ ÉPÁ ÁiÁÁ, Á°PÁ°ÁÉ° PÁVÁZPé°ÉZÁgÁ ÁYDqÁiÁÉAB°ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. CzÁZÁgÁgÁDPÁgÁZPé°ÁUP°Á PÁÁÜÉÁ, ÁiÁÁ, Á°PÁ F ZÉDÖÉÁ°ÁVÁÜCvÁZÁgÁZÁ ÉPÁ ÁÜKÉÜÉ ÁgPÁiÁÉAB MZÁVÁ°ÁZÁ. PÁÁÜÉÁ, ÁiÁÁ, Á°PÁ°ÉJ PÁiÁÉAB JzÁJ, ÁÁ F YÁÁVÁiÁÁ CvÁVÁYÁVÁÁ-ÁVÁ. ÉÁÉÁ ZÁÁqÁ°ÁÁFÉÁYJ PÁÜÉ°ÉgÁVÁÉÁYÁÜÁ ÉÉVÁUP°É ÉÉÁZÉ ÉÉÁ°ÁUP°Á, Á«PÁiÁÉAB°ÁÇ, PÁ PÁÁÜÉÁ ZPÁVÁÜZÁ°ÉJ ÉPÉ

aÁÁÁ'ÉAIÁ-ÉEAZÁ, Á'ÁIÁEÁB K¥Dr1VÁU F, Á'ÁIÁ°eÉÁEÁ ZR VÁUDZÁ dªÁZÁ  
 ¥ÁEÁ CÁIÁ®EJAZÁ, ÁgÁ Á-ÁVÁ. ÉÁEÁ, Á'ÁIÁ, ÁWÁPj UÉ°Á½ZÁÉAZÁZÁ EZÁ dPKEI  
 ZR VÁ aUDZPÁgZÁ, Á'ÁIÁVZÁZÁ CªgA PÉPEAQÁ AIÁÁªZÁ UÉVÁPÁZ-ÁAZÁ EÉUÉ  
 PÁPE, ÁÁgZÁ. DzÁEªÁZÁ ZR VÁUDZÁ, Á'ÁIÁ®E DzÁEªÁZÁ ªZÁj 1ZÁPÁWÁIÁEÁB  
 ÁVÁUÉ½, PÁ CªgA gÁPj 1ZÁgÁ. ÁeUÉ F, Á'É DgÁ'ÁUÉARVÁ. CµÁPª E ÉPÁÁ  
 ÁIÁÁ, ÁªPÁ VÁPÁ SÁZÁ VÁPÁ, VÁ. PÁAUÉÁ, ÁIÁÁ, ÁªPÁEÁB Nr1, Á'ÁIÁEÁB  
 °ÁUÁªÁÁRPEAQÁ. PÁAUÉª dÉgÁ PÁað, mÁS-í, aÁVÁU PÁ'Í'É'Í VÉgZÁ fÁªÁ  
 G½1PÉAQÁ ¥ÁÁj AIÁÁUÁ ÁPÁ-ÁVÁ. F PÁaðmÁS-í aÁVÁU'É'ÍEÁB «dÁIÁZÁ, ÁPÁVÁZÁ  
 'Áª»1 ÉPÁÁ, ÁIÁÁ, ÁªPÁ CªgÁEÁCUEª ÁgÁZÁgÁ. ÉPÁÁ, ÁIÁÁ, ÁªPÁ, ÁWÁPÁ  
 G½ZÁPÁj VÁVÁ°ZÁNS®±Á° AIÁÁVZÉ ÉPÁÁ, ÁIÁÁ, ÁªPÁ UÉD°ÁEÁªÁqªªÁVÁPÁP®, PÉÁB  
 FªgUÉ AIÁÁgÁEª ÁÁqª®E

ÉPÁÁ gÁDÁÁIÁ ZKªªÁIÁÁ AIÁÁgÁ OgÁPÁVªk®ZÉ EÁqÁIÁªªÁªÁR PÁgÁªªÁZÁgÉ  
 ÉkÁÁ, ÁIÁÁ, ÁªPÁ, ÁWÁZÁ±DÁIÁÁ DVZÉ CªgÁ PÁVÁUÁIÁ I Át ÉPÁÁªÁÁ-É, ÁPÁÁZÉ  
 ªÁªÁ F PÉPEÁIÁEÁB aÁÁÁ'É-ÁAZÁ PÁª ¥ÁqZÁgÁE, ÁWÁZÁ «ÁgZÁ ZÁÁÁ-ÁAZÁ  
 ªÁªÁ aÁÁÁ'ÉAIÁEÁB »AZÉ, j 1Cj. F PÁj VÁ ªÁªÁ°ÉUªPÁUÉ ¥ÁVÁVÁVÁj. ªÁªÁ  
 aÁI PÉ SgPªªÁªÁ'É, ÁVÁVÁªªÁªÁªÁqªªÁÁUÁVZÉ, ÁIÁÁ, ÁªPÁ, ÁWÁ ÉÁIÁªÁÁ-É  
 EÉUÉVÁAS «±ÁªkZÉ F, ÁWÁ ÉÁIÁEÁBªÁÁZÁªÁgÉ, ÁÁPÁZÉ ¥ÁVÁVÁVÁj E CªgÁZÁEÁZÁ  
 ±ÁSÁIÁEÁB VÁÁIÁ'ÁPÁªÁVÁU ZR VÁUDZÁ ¥ÁVÁVÁVÁj SÁVÁgÁt EÁ CªgÁ, ZÁÁEÁUÁªPÁgÁE  
 CZÉÁB «j, Á'ÁPÁ.

EAXÁ, ÁIÁÁ, ÁªPÁ, ÁWÁ ÉÁIÁEÁB «gÉÁCÜªÁªP® dÉgÁE ZÁÁgÉ CªgÁ C»A, ÁIÁ  
 ªÁÁ-É ÉÁ°PÁIÁÁªPªgÁ JAZÁPÉªÁVÁÁgÉ F, ÁWÁ ÉÁIÁEÁBªÁVÁU±ÁU ¥ÁVÁVÁVÁj  
 «gÉÁCÜªÁVÁÁgÉ ÉÁEÁE PÁ C»A, ÁVÁEÁB VÁÁIÁªÁÁ-É°ÉgªªÁªÁU DzÁgÉ C»A, É  
 aÁVÁU CÁEÁVÁIÁ°EªÁVÁªkZÉ CÁEÁE JAZÁZÁS®VÉ VÉªªÁÁ-ÉVÁEÁ ZÉS®ªEÁB  
 °ÉÁgªªÁZÁEÁ, ZÁÁtªPªE MAZÁ G¥ÁPÁVÁEªE MAZÁ PÁjªÁj AIÁ PÁE-ÁZÉ CZÁ  
 ZÁªgÁ SÁUÉ°ÉÁV ZÁEgÁ, PªVÁ. "ZÁªgÉ, PÁ ¥ÁVÁªÁÁVÁVÁUÉªÁEÁ VÁZÁIÁVZÁj AZÁ  
 ¥ÁVÁVÁVÁj SÁZÁUªZÁVÉ »ÁVZÁgÁE ¥ÁVÁVÁEÁZÁ ¥ÁVÁVÁVÁj EÉEÁB °j ZÁ WÉªªÁ  
 ¥ÁVÁVÁVÁj, ÁVZÉ »ÁUÁPª"-JAZÁªÁj PÁVÁ. ZÁªgÁ°Á½ZÁªÁVÁ VÁASªÁªÁªPªÁVÁU  
 "ªÁEÁ CZÁÁÁCÁEªªÁVÁUÉªgÁVÁVÁIÁ JAZÁEÉUÁEªEÁB WÉªªÁPÁSªÁEªªÁVÁVÁZÉ"  
 F PÁÁIÁ PÁj AIÁªÁj AIÁÁVÉ FªgVÉÁÉPÁª1WÁIÁÁVÁU »ÁUÁV ¥ÁVÁVÁVÁj SÁEÁ ÉPÁEÁB  
 WÉªªÁªÁAZÁUÁVÁZÉÁ. ÉPÁÁªÁÁ-É ÉÁªÁ°Áj PÉAQÁ F ZÁS®ªE ¥ÁZÁ CÁEÁE  
 JAZÁgÉ, ZÁÁtªPªE F PÁj VÁ EÉUÉÉÁ°PÉ-ÁZÉ ÉÁEÁ C»A, ÁIÁªÁÁ-É ÉÁ°PÉj, ÁªÁ  
 aÁEÁµÁEÁVZÁgÁE-'j®E¥ÁVÁVÁVÁjªÁÁ-É'ªE VÁZÁIÁ VÉÁj, ÁªZÁªÁVÁUªZÁÁIÁÁIÁªPªgÁ  
 ÉÁªªÁªqªªÁZÁ ZÁIÁ' JAS VÁPÁgªªÁEÁ GÁIÁÁVÉ EÁqZÁPÉªªÁªEÁ. VÁPÁgªªÁEÁ

JgqÁ «µÁiÁUÁ SUÚÉ C»A, ÉÁgÁ°ÁZÁV °Á½ZÁÉÉ MAZÁ J®É ¥ÁÁUÁ SUÚÉ ; Á  
 °ÁUKE ZÁiÁ. JgqÁ ZÁµjÁ , Á°ÁgÁ C»A, ÁiÁ JgqEÁ , ÁUÁiÁEÁB ¥ÁÁÁ±Á ±®ÖQÉ ÁVÁÉ  
 F PÁEQ #AZÁV C»A, ÁiÁ VÁPÁ °Á, ÁÁ, ÁZÁÉ, ÁVZÉ ZÁµjÁEÁB EÁ±ÁÁr , Á°ÁZÁ C»A, ÁiÁ  
 °Á°ÁZÁVÁ PÁÁVZÉ CzjÁ°ÁEgÁ C»A, ÁiÁÁ SgÁ °ÁgÁ½°ÁZÁ PÁEÁgÁ ÁÁ, ÁR°ÁÁUÁVZÉ  
 °ÁPÁÁj PÁÁPÁV Czá VÁÁJ ±Á°Á°Á°Á °ÁVÁUJ °ÁiÁ°ÁÁjÁ J®É ZÁµjÁEÁB EÁ±ÁÁr , Á°Á  
 1Á°ÁÁiÁ°ÁÁjÁEÁ°Á «ÁWÁiÁEÁB °ÁÓPÁVÁÁ°ÁÁ C°ÁiÁ°ÁÁjÁ ±ÁÁiÁ G¥Á, ÉÉ°ÁÁqÁ°ÁZjÁ  
 «gÁZÁ°ÁÁVÁ±ÁUÁ ÁVÁ EÁiÁ «gÁZÁÁiÁÁgÁ PÁ°ÁPÁVÁZÁ°ÁÁVÁqÁ°ÁÁW®É ZÁ°ÁZÁ  
 ±ÁiÁÁWÁZÁZÁ ±ÁÁiÁÁ EÁÁÁ DZÁÁ. ÁiÁÁgÁ NÁPÁUKE °ÉZjÁ ÁPÁZÁ C°ÁÁPÁÉ-Á®É D  
 «ZÁgÁZÁÁiÁÁj UÁ DUR ZÁBR°ÁqPÁ °ÁÁZÁUÁ Ár. ÁiÁÁgÁ-ÁiÁÁj UÉ°ÁÁ , PÁÁiÁZÁ  
 CUMÁZÁiÁEÁ CAXPÁj UÉ , PÁj ÁWÁiÁ , PÁÁiÁ°ÁEÁB °ÁÁr. C°Áj AZÁ°ÁÁÁ EÁÁÁ dÉjÁ  
 , Á°ÁÁÁRZÁVÁUÁVZÉ F°ÁÁVÁEÁ°ÁÁ PÁÁiÁ°ÁÁ°ÁÁÁR°ÁÁV gÁdoÁiÁi fÁ°ÁEÁPÉ DZÁgÁ  
 °ÁÁqÁ°ÁÁVÁPÁZÁVÁUÁ CzjÁ°ÁEgÁ °ÁÁ PÁÁiÁ°ÁPÁÁ «j , PÁ°ÁÁV°ÁPÁÁ PÁVÁÁÉ  
 P®ZÁµjÁ °Á»¼ÁiÁÁgÁEÁB C¥PÁj 1ZÁ , Á°ÁiÁÁÁ , ÁZÁPÁ® EÁUÁZÁPÉ Q«UÉ °ÁÁVÁVZÉ  
 »AZÁE dÉjÁ °ÁÁUÁPÉ EÁÁÁ dÉjÁ°ÁÁÁÉ CváZÁgÁ°ÁÁqÁ°ÁÁZÁEÁB PÁVÁgÁVÁÁÉ °Á°Á°ÁÁ  
 ±ÁÁiÁEÁB S¼Á, Á°ÁÁVÁPÁ¥ÁÁÁUÁ°ÁÁ PÁ°ÁP°ÁÁÁXÁ , ÁVÁ EÁUÁÁ , PÁÁiÁ°ÁÁÁqÁ°ÁÁVÁPÁ  
 ¥ÁÁUÁZÁ.

°Á°ÁÁCT®°ÁÁgÁÁiÁi ZP VÁUÁ , ÁiÁÁ , Á°ÁPÁZÁZÁ C°ÁPÁ±EÁPÁEÁB K¥Ár , Á°Á  
 ±ÁÁiÁ°ÁEÁB 1ÁPÁj 1Zj AZÁEÁUÉVÁAS , ÁVÁEÁµPÁVZÉ EzÁ VÁAS , ÁVÁÁÁÁiÁPÁÁZÁ  
 PÁEÉ CzÁ MAZÁ °ÁÁÉ ÁiÁ±ÁÁiÁÁZjÁ CzjÁ ¥j UÁ°ÁÁÁ CváVÁ »VÁÁgPÁÁUR ZÉ  
 EÁEÁ J®Éj ÁWÁiÁ ±Á°ÁPÁEÁB PÁEÁgÁVÁÉÉ  
 EÁV°ÁEÁÁ°ÁÁ°ÁÁVÁqÁ°ÁÁC°ÁPÁ±EÁB ÁRZÁPÁV °ÁÁUKE, CzPÁj UKE PÁVÁÁUÁ.

---

qÁ. °Á°ÁÁÁ°ÁÁS CA°ÁÁqÁÁ°ÁÁµÁUÁÁ: Á-°ÁÁÁ.¥Á UÁÁdgÉ  
 RAqÁ1 ¥ÁÁEÁj°ÁÁZÁÁ 1986. ¥ÁÁ 95-98.

48.

ΕΛΕΓΑ ΕΓΩ, ΑΥΜΟΥΕΙΣ ΠΑΙΣΙΝ ΑΓΓΕΛΟΝ

qA. ©.Dgi. CA' 'AqbbA «EB' aE, igAAiLi Ca' gAPAAiAOPAJ aAAqMzACCPAGP EAB  
1APJ 1zba. DEAVbaC. 21 da-É 1942gAZA EA±EATi 1a BEii AiAA±AiAEi aAA' É  
Ea' ba ¥bP AV vAd' a' o' Ti o' EmA' ER è dgAVZA, EA EA, P' IAGA' zA PA' PÉ PA' «AOPA  
E-ASAIa aAAw±iAV aAA' ÉAi' è S» gAUU' 'Aµt' aEAB aAArzba.

vA' A, MB PA' «AOPA aUOZP' gAVZAV, PA' «AOPba' 'A' EE' aAVAU DPAA PAiAEAB VEZKE  
DVZÉ JAZP' ba w½' aAAZÉ »AUÉ o' A½zba.

©: 20 da-É 1942gAZA aE' igAAiLi AZAVAA' 'A' A' A' ES CA' 'EqgAAB  
'EnAiAV, AZE' AVAI, AI EAUMgD ES AZA ACZÉ CEAC a' gAP' «AOPA a' A' Ai' zA  
CCP' IGAAB' 1APJ' zA µA' P' AVAV, AZE' AA' DE' PA' w½' zga, AZA qA. CA' 'EqgA  
'É's JAqi «A±AV, -ÉRPgAZA AdAiAOgAD' AU3E' Ai' zA ¥A 353.

VEEAB PAiAOPAJ aAAqMzAi' è EA' «A' AVZÉ CZA aAA' RP AV AiAAZ' VEAVP AV  
EgA' AVP zA. -EAP' AVP A ¥PzAVgzé, «A±E, gME ¥zAVgA' Azj AZA S' o' aAVzA  
aAA-É J' è, AUUMKA Ca' PA' ©1aÉ

CZAEA EZgME, EA EA aAEgA, AUUMOUÉ aAVbE' aPA±A PÉqT Agé PA' «AOPba  
fA' EA zA aAI zA ¥BA t P¼A½Ai' ©A Ca' PA±A PÉqT Agé aP' PUA aAVAU, A, A, AVP AZA  
j Aw-AAZa EEAR PÉ¼A P' gVEA aAI zP' gUE Ca' gA ¥BA t KgA' a ¥BAV aAAqAV EE  
Jg' EAiAZ zbjé gAT' AiA AiAA zA ¥BAV zP è G½zP' gA ¥BA t OAVACCPA, A±DVAA zA  
o' EG AiA PA' «AOPba aAA-É ©¼A Ca' PA±A PÉqT Agé aAEg EAiAZA, APi zA ¥J 1wAiA  
E ¥zP è P' a' vAViO PA' AiAAV' E' EAB PA' «AOPba o' EG' APAV SAz gME, PA' «AOPba  
, AVAV' zPÉ SgA' a' AiAAV' PÉ EA EA PAE ME EA ¥A, PzP è, P' AA' A±P' AUP' A Ca' PA±A  
PÉqT Agé Ca' gA aAAZÉ aAA' APA aAVAU PA' «AOPba dUMzP è vP' Aa, P' AE' A' KEW AiA  
, zA PA' «AOPba ¥bP AVAiAA EgA' zAVAiAE' 'bP' A' è «Arzba.

EA±EATi 1a BEii AiAE±AiAEi gA ¥bP AV qA. CA' 'AqbbA, EA EA aAAqA' AUA «A.  
«AgAiAE' DSAgA o' A' BEi' aAVAU' A.S. a' o' P' zA aAAV AZP' gA »AC PA' «AOPba  
, «AAPAiAEAB Ca' gEzj UÉ aAA' r' zba. Ca' j UÉ Gv' ba «Ar' aUA F zMEgEAB o' TvzA

\* zE' PA' ER' PA¼A aAA' É: 23 da-É 1942.

g<sup>a</sup>MEY<sup>a</sup>zP<sup>a</sup> è vP<sup>a</sup> ÆS<sup>a</sup> ½UÉP<sup>a</sup> K<sup>a</sup> Æ<sup>a</sup> Avé<sup>a</sup> MEZEÉ<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> z<sup>a</sup> g<sup>a</sup>. C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> Az<sup>a</sup> g<sup>a</sup> »Az<sup>a</sup> ME<sup>a</sup> ÁEz<sup>a</sup> ÁP<sup>a</sup> q<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AwÁ<sup>a</sup> G<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> [j U<sup>a</sup> K<sup>a</sup> °<sup>a</sup> T<sup>a</sup> U<sup>a</sup> É<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Á v<sup>a</sup> g<sup>a</sup> z<sup>a</sup> P<sup>a</sup> E<sup>a</sup> Aq<sup>a</sup> É<sup>a</sup> Eg<sup>a</sup> <sup>a</sup> z<sup>a</sup> j Az<sup>a</sup> , Ag<sup>a</sup> P<sup>a</sup> U<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> i<sup>a</sup> z<sup>a</sup> M<sup>a</sup> T<sup>a</sup> - ÁAz<sup>a</sup> F<sup>a</sup> z<sup>a</sup> Á±z<sup>a</sup> AP<sup>a</sup> Á«<sup>a</sup> ÖP<sup>a</sup> Á<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> Áv<sup>a</sup> ÁU<sup>a</sup> ÉÁ«<sup>a</sup> P<sup>a</sup> j U<sup>a</sup> É<sup>a</sup> [±P<sup>a</sup> j VAv<sup>a</sup> °<sup>a</sup> Éz<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> °<sup>a</sup> M<sup>a</sup> k<sup>a</sup> z<sup>a</sup> É<sup>a</sup>  
F<sup>a</sup> , ÉÁÉÁ<sup>a</sup> , P<sup>a</sup> ÁÁg<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> É<sup>a</sup> °<sup>a</sup> P<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> y<sup>a</sup> M<sup>a</sup> T<sup>a</sup> V<sup>a</sup> D<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Aw<sup>a</sup> É<sup>a</sup> Áv<sup>a</sup> ÁU<sup>a</sup> , Áz<sup>a</sup> Ái<sup>a</sup> C<sup>a</sup> P<sup>a</sup> Áj U<sup>a</sup> K<sup>a</sup> °<sup>a</sup> Ádj z<sup>a</sup> g<sup>a</sup>.



49.

**PEA gAdAUA' YAEdEA®e CZAAiAgAAiA gAAE  
JEA EAES°AAARAE**

qA. 'A'Á\_Á°AS CA'ÁqgA EArAiAEi YqgA±Ei D¥i 'ASgi EªgAJzAJ UE  
'Áµt Eqt-ÁvA. CªgA 'Áµt zP e°Á½zÁV »ÁUE

»AC PÁ«ÄÖPA ZMªªAiAA CªME-ÁUBeAV mE¼ÁVzÉ F ZMªªAiAA °EJ UE  
EYPAÁVDEPAAiAªªÁqÁWzÉ »ÁUAV PÁ«ÄÖPAªªARAqgA vP ÁaDvÁj ÁPAiAEB PPEAQÁ,  
F ZMªªAiAA ÁWÁ EÁiA°gªªÁzÉÁµP EAB ªªÁgµEªªÁqÁ ÁPÁ. F zÁ±zP e'PÁ«ÄÖPA  
gPÁgªªEAB ÁUj ÁªÁzÁ PÁ«ÄÖPA ZMªªAiAA ªªªÁzÁGzÁ±Á SAqP Á¼zÁgªªÁª°ÁPj  
S½UE°EÁV «EÁW CFÖAiAEB PªªÁÁVÉ ÁWÁ EÉ JAzgÉ PÁ«ÄÖPA ZMªªAiAA®e  
Czj AzÁPÁ«ÄÖPj VAV SAqP Á¼Á±Á»Uªª ÁWÁ EÁiAÁUªªÁc¥ÁiA °EÁzÉ PÁ«ÄÖPA  
gPÁgªªÁUj ÁªÁWÉÁµEªªÁArzEAB FªªgUÉMSªPÁ«ÄÖPAªªARAqEªªÁArzEAB  
PÁ½zÁ°ÁV®e G½zÁgÁdOÁiA ÁWÁ EÉ-ÁAzÁPÁ«ÄÖPA ZMªªAiAA zEgªªj AiA'ÁPÁ.  
«ZÁgZP e PÁWÁiA°e ÁVÁ ÁWÁhVÁ ÁWÁvEAB ¥ÁÁUj Á'ÁPÁ. PÁ«ÄÖPA ZMªªAiAA  
vP ÁaDPÁPAiAEB µP ÁV w½ Á'ÁPÁ. PªªP PÁ«ÄÖPj»vPÁVÁiA zÁ±zÁDq½vP EAB  
vP ÁaPEUvPE¼PÁ ¥ÁÁEÁiAEB PÁ«ÄÖPAªªARAqgªªÁqÁ ÁPÁ. PªªP gAdªªEAB  
Uªª¹ YAEdEAk®e F 'gAdªªÁAiAÁgÁPÁiA°gÁVzÉ JEA EAES°AAARAEªªÁVzÉ

EPÁiAÁUÁ 16ªª 1943.  
ÁAPAiA°e Á'ÁiA cEÁAPAªªÁVÁU DªªEAB EPÁEC¹®e Á¥ÁzPÁ JEt.qSÁgª- 69-28-C



DqAvAAr ° AvA rPE r E Pá «AOPgAzEiA

‘C. EArAiAEi ¥qgA±Ei D¥i ‘ASgi’ JAS ,A, AiAA C° AiA°e CEAAPA 8j AzA17 ,¥ASgi 1943gA° gUEK¥Dr 1zA’zAD‘i EArAiAA mBqI AiAE±AiAEi °Pb ,rA PAA¥i‘EA ,PAAgEA¥A ,PAAgA‘ZAPÁ®PE C.-17 ,¥ASgi 1943gAZA qA. ‘‘Á‘Á‘A°AS CA‘‘AqgA°A rArzA‘‘Aµt.

±Aa PAAiAÖzRÖ EAEA MAZgqA°A rAvA DqA‘rPAZÄ °A½zAV EEUE ,AvEÄP rEAI A rArzE F D°AAVrE°EAB 1APJ ,A‘rPE ‘‘AqP rA JAS ¥BAiAA JgqA PAgAtPÁV PÁrvA. ,gPÁgPE SAZEPÁgPP AUAA AvE EAEA°A rAvAqA°AZA ,AzK®e JgqEAIÄZAzgE ±Aa DwAAiA°AZA PÁ«AÖPqA DyöPA ‘‘rPAiA SUIE EAEA wÁGA P rA°A°A rAvAqS°AZA. ,M°A¼A rPAZgE EAEA M¥A P r gUE±Aa PAAiAÖzRÖ C®AUÁqP rE 1zA r gP®e »AUAV M; UE±AqA‘rPA→AvA. °AUÉEEUE C±1zA rEÄZgE PÁ«AÖPA ZMA°A KAiA SUIE EEA°A rEzE¼VgA°A «µAiA°EAB °A¼PÁ EZKEAZA GvP rA C°PÁ±A 1QZÉ°A rAVÜ PÁ°P PÁ«AÖPqA DyöPA ZMA°A KAiA «µAiAzPµA D, B-AZP rJ UKE, EEA C®¥AAZAZA P®°A ,AUwAiAZZgE M; UAiAAUZÄ EgA AgZÄ. DzgE D ¥BAiAA EA CEA ,gKE¥P rEAB Cj AiA®A ,P»AzPE °FEAU‘rPAUvZÉ°A rAEP rA ,P rAdzA DqKvA ¥BwAiA°e ,APµAÖ SzrA°A UAiAAVZÉ M°Aa JAXA PÁ®«vAzgE Pí gAdgA C°AiAAwA± ,MAiAA DqKvA ,A, AiA ,gKE¥P rAvvÜ JµKEA°A gµUMAgP rP rPÁVÜZÄ S½PAD ¥J 1wAiAA SzrA AV ,A, KAAiA ¥BA¥BvA SAVÄ. DqKvZP e EzA ,P ÇÖAvµA JAS ‘‘A°EAIÄA DUA J‘Éj ¥AJ 1vÜ ¥BÖDUKE ,AvAvE ,A¥AVÜ°AvÜ ,rR ¥A±A rAqA°A C C PAgK gA°AvP rA°AvA°AgAt ±AÖ ,r AUAAZÄ JAS EA C PÉ-ÁVÜ C ZPÉ d°AZA PAgAt°A C EvÜ F ¥BwAiA°e dEVAiA C°Pí SAiAPUµUE°A rEvD ,gKE¥A rAqA°A PAAiAV°A rAqKkzÉ CzPÉ°EUAiAAVgA°A PAAiAÖPÁj°A rAqKkzÉ CzgAZUE C°A j SgA°A rA‘EUP rEKj 1, ±AiAAVrEzP r qP r EAiA°A rAqKzAiAE EzÉ PAAiA P rAqKz°AvÜ PAAiAÖPÁj°A rAqKzAiA°A rA‘E±AiAAVrE°AvÜ C C PÁgA PÁvZÉ j ,P rA EAiA°A P rA B-AZÉ dEj AZA dEj UAV, dEgA E qÉ zA ,gPÁgP rA dEA; EA ,gPÁgZAJ®e°A rZµP rA ,A, KAAiA ¥BA¥BvZP rZÉ

2AgP rA±PAAvBA°A ,EdEA CAZÄ C®P rZAMAZÄ°A rAZB¥A 1PÉ ¥B±PA°A rA‘EgA, ,AUvAZP rA°A rP rA°A »A C PÁ«AÖPA ¥qgA±Ei. gW-Á®°A rEEi, ¥Aj rR 1Ami, VgUA°A°A rA‘E-4.

dEVAIA d d a AzlgAdPE CUMkga a A P DUAt a A F YlzMAIA e UKEAZJ Avze DZj AZA E  
 F YlzMAIAE A a DwBe AV ±AgA AV MAZA ±MPP C GgAVzgr QI e CpujP e CzlgA  
 «gAZA J -EjE A CY °P gA AZA PAQA "gUAUA AZA P d. EI °, MEA d a AOEI  
 CxPA gPAIAAZA E EgP, F YlzMAIA «gAZA eKEAgAV SAQA VA AVZE F YlzMAIA  
 «gAZA PKEUA J °A ZAZA ±UMA wAgA «gMA »AUAPE JEAP AZA AIFEAA A "APAZA AUW.  
 G½ZA AIAA AZA ZA ±DIAV P E "AgMZA TA C CP P AV F YlzMAIA PAJ VA AIFEAA A  
 "APAVZE "AgMZA P e A KAAIA YlzMAIA kga APAS ZIZDAIME DgA "UKEARZE  
 DZjE MSa °C DAV a DAIA a MAZE SAZA, 'F a AUODZP e AUA AZA UAQA AVPAJ,  
 DgA "PE C a zAV E F YlzMAIAA P AAdzagUAIA P CAOV PA a AUOD P e JAZA  
 °VA "APAVZE

DZjE Y A ° o a IAI j hEYlzA YlzMAIA CAIA ±A AIAVZAI? P AOC PAJ UKA  
 ZA ±ZP e CZA «Y P a AVZAY d. KPAZjE vMPE PE P AQA a AgMERIAIZD e «¼AS a A  
 CzlgA YlzMAIAVZE AIAA a PAIAIAIA a AdEgAUA "APAZA PAKEEA a AQAIAIA  
 MvP AVqK zlgE EAIAIA a AQAIAIA CZEAB MvUKE ½ S ° AZAVZE A KAAIA  
 YlzMAIAVZE P AOC PAgPE C a PA ±K e P AOC PAgkga A EI °, MEA d a AOEZAVPA  
 ZA ±ZP e A KAAIA YlzMAIA C YEA ° PAIA A PAIAZA YJ UTA A AUAVZE DZjE  
 PA P P AOC PAgP IA F YlzMAIAEAB «gEAcU AVZE JAZAE P e P AOC PAgP A  
 YlzMAIAV P e IARZA «gEAZ P A d a AZACXODZP e «gEAZA JAZE A K e A KAAIA  
 YlzMAIAV P EAB AUW A AUA AZA KPAZjE CZA P AOC PAgZA a IA -E YlzMAIA AIAV  
 a AIAV P e EAB EJ S ° AZA. ZAZI O a P AZjE AIAA a ZA ±ZA dEjA P AOC PAgP EAB  
 «gEAZA AVAgEA C ° AIAE PA A KAAIA YlzMAIAVZA SUEC P AAZAEKZE EZA  
 A KAAIA YlzMAIAVZA SUEA ±EAZ P AIAIA I W. A KAAIA YlzMAIAV P A vUKEAR e  
 JEAP AZA C CPA ±EAZ P AIAIA AZAZA. a MEgA C QI AZA CzlgA «PA P AVZE YlzMAIAEAB  
 P AEA gADOAIA ° DgA APA JAS vM P A MvP AV "IAIAVZE CzlgA ZjE A a DwBe  
 a AVZAEZA ° PAI EgZAMAZA gAP P A F YlzMAIAEAB C a P A ° U Z E EgP e JgP EAI AZAZjE  
 EzjP e DyOPA a AVAU A IA FPA kAVIAIA vM P A M; U AIAVZE a A EgEIAZA, P AAd  
 «gEAc AIAVgA a A AWhvA A UMA AVA GZA ±PAV gAd P EAB EPIN E P e  
 1 QI A K e P AZA M; PREVA AVZE

A KAAIA YlzMAIAV P A DyOPA «M P AVIAEAB UP A ° P e ° AU AIA P gAJ EA  
 A VAVZE A MASACIVA YPZA a IA -E AIAA a YJ UA A ° A G S ° e Z A, CZA  
 CEAAIAPAgP AU S ° AZA JEAP AZEAB AIFEAA P e P gA a IAQA a A VAVZE AZAV  
 ZASO gEAB C a gA ° QI AZA a AVUKE ½ A A C a PA ± P A P J U E Y A V AVZE JEAP AZA  
 SUE AIFEAA P e E T ZjE YlzMAIAVZA YlzMAIAEAB VUZAPKEAQ ZA ±ZP e F

¥ÁZÁVÁIÁ «gÁZÁ, ÁPÁMOC, ÁVÁEÁµkZÉ F «gÁEÁZPÁ, PÁOCFÁgZÁ «gÁEÁZÁVÁPÁE  
 WÁGÁ 'ÁgÁIÁVZÉ JÉÁPÁZÁ, ÁÁ WÁGÁD½ÁVÁIÁZÉ, PÁZÁGÁ °ÁVÁÁPÁZÁgÉ, Á°ÁEÁ  
 dÉJ UÉ ÁR, Á¥ÁVÁU °ÁVÁU, ÁVÁVÁZÁ 'Á'Á FÁFUPÁE F ¥ÁZÁVÁZÁ, Á¥ÁE TÖ  
 ©ü ZÁ EgÁ°ÁZÁ F C, ÁVÁEÁµZÁ °ÁE°ZPÁZÉ EzÁ, ÁPÁ DVZÁgÉ, Á, ÁÁÁIÁ  
 ¥ÁZÁVÁZÁ C¥ÁIÁ±ZÁ PÁgÁt °ÁEÁB ÉÁ°Á Cj VÁPÁE¼Á ÁQZÉ ÉEÁ C±¹PÁIÁ ¥ÁgÁ  
 VÁÁÁ D'ÁEÁZEÁPÁ °ÁVÁU, ÁVÁI ÉÁIÁ ZÉÁµPÁ F C¥ÁIÁ±ZÁ PÁgÁt °ÁVZÉ

VÁÁÁ D'ÁEÁZEÁ PÁZÁ SÁUÉ ÉÁÉÁ JgÁÁ GZÁ°ÁgÁVÁIÁEÁB °ÁqÁVÁEÉ  
 F ¥ÁZÁVÁIÁ°É PÁgÁÁ, ÁVÁVÁZÁ °É J ÉPÉWÁGÁ °ÁEÁUÁ Á-ÁVÁ. DUA, Á°ÁÁFPA «µPÁVÉ  
 °ÁVÁU CzÁgÁ ¥J uÁ°ÁZÁ SÁUÉ ÁIÁEÁ, P°E «µPÁVÁZÁE K¥ÁDÍ Ö PÁgÁÁ °ÁUÉ  
 CEÁZÁIÁ°ÁUÁVZÉ JÉÁPÁZÁ ZÁgÁ-ÁZÁ °ÁgÁIÁÁ-ÁVÁ. ÁS°J UÉ ZÁSÖ°gÉÁB SÇUÉ  
 J, Á°Á C°ÁPÁ±Á¹UÁVZÉ JÁZÁZEÁB 'ÖJ, P°E ¥J uÁ°Á KEÁ-ÁVÁZÁgÉ, ÁVÁVÁEÉÁB  
 ¥ÁgÁJ, Á°Á F, Á, ÁÁÁIÁ ¥ÁZÁVÁVÁ SgÁgÁ ZÁBR°ÁEÁB °ÁVÁÁÖ °ÁVÁ.

JgÁEÁIÁ PÁEgÁVÁIÁÁEÁZÁgÉ, Á°ÁÁFPA DyÖPA, PÁVÉ-Á°ÇZÁgÉPÁ°P gÁDQÁIÁ  
 PÁVÉ-ÁZÁ KEÁE ¥ÁEÁEÁdÉk°E JÉÁPÁZÁ Cj °ÁUÁÁ E°E F °ÁÁVÁ PÉ°ÁJ UÉ  
 M; VÁIÁÁUR Q°E CAXPÁJ UÉ ÉÁÉÁ PÁ¼Á°ÁZÁEÁZÁgÉ EAUAqi °ÁVÁU C°ÁJ PÁIÁ°É  
 F, Á, ÁÁÁIÁ ¥ÁZÁVÁVÁ CAIÁ±PÁIÁÁUR °E DZÁgÉ EI °, d°ÁÖEi, gPÁIÁZÁÁE-ÁVÁ,  
 KPÉ CzÁgÁ PÁgÁt «µÁ, C°E DyÖPA °ÁVÁU, Á°ÁÁFPA ¥ÁZÁVÁVÁ °ÁVÁU °d°ÁV  
 °Á¼ÁÁPÁZÁgÉ ¥ÁZÁVÁVÁZÁgÉ, PÁVÉ, Á, ÁÁÁIÁ ¥ÁZÁVÁVÁ, ÁVÁVÁEÉÁB WÁEÁµUÉ  
 °ÁÁRVÁ. DZÁgÉ °d°ÁZÁ, PÁVÁIÁ °ÁÁR ¥J ZÁIÁ°ÁEÁB °ÁÁR PÁE¼ÁP°E, PÁVÁIÁ  
 °Á°MPÁ Cj ÁIÁZÉ EgÁ°ÁZÁZÁ CzÁPÉ, ÁVÁVÁEÉÁVÁU, PÁVÁIÁEÁB MAZÁUKEr, Á°ÁZÁ  
 ÁZÁÁUR °E ¥J uÁ°Á, ÁVÁVÁZÁ JZÁJ UÉ, PÁVÉ ÉÁ°ÁÁÁEÁµPÁ Á-ÁVÁ °ÁVÁU «µPÁVÉ  
 'ÁE-ÁVÁ.

DZÁgÉ D'ÁEÁZEÁ PÁZÁ ZÉÁµDÁVÁPÁE, ÁVÁI ÉÁIÁ ZÉÁµPÁ F C¥ÁIÁÁPÉ  
 °ÉZÁNPÁgÁt °ÁÁ-ÁVÁ. PÁgÁDQÁIÁ, PÁÁDZÁ gÁDPMÖGÁ °ÁVÁU, Á°ÁEÁ dÉMÁIÁÁ  
 »ÁUÉ °ÁUÖ°ÁEÁB °ÁÁqÁVÁgÁ°ÁZÁ ZÁZÉ°ÁÁ CµPÉ °ÁWZÁgÉ, J ÁIÁÁUÁVÁU CzÁgÁ °ÁÁ-É  
 MvÁÁJgÁVÁVZÉ JAZÁgÉ F JgÁÁ ZÁÁ±Á±ÁVÁV G½ÁIÁÁVZÉ, PÁÁDZÁMAZÁ «²µÁ  
 WÁ PÁAZÁÁ gÁDPMÖGÁ DÁIÁIÁÁUÁVÁgÉ, Á°ÁEÁ dÉMÁIÁÁ °ÁUÁ G½ÁIÁÁVZÉ  
 dÉMÉ, ÁÁ gÁEÁÁqÁVÁ ÉÁgÉ, Á°Á°E CzÁ PÁ°P ±Á, PÁÁURÉÁB, ÁU, ÁVZÉ CEÁVÁgÁ  
 CzÁZÁ°Ö ¥PÁUÁ½ÁIÁÁVZÉ CzÁ VÉÁ gÁDÁ JÉÁPÁZÉÁ °ÁgÁIÁÁVZÉ »ÁUÁVZÁZÁ Á  
 ¥Á°Ö°ÁÁI j ¥ÁZÁVÁVÁ dÉMÁIÁ gÁDÁEÁB JAZÁE, ÁU, P°E MnéPÉ 'Á°ÁqÁSGPÉ  
 dÉMÁIÁ gÁDÁZÁEY, °Á, PÁÁV CzÁ MAZÁ °ÁUÖ °ÁVÁEÁZÁ °ÁUÖZÁ °ÁÁ-É  
 ¥ÁgÁ¥ÁgÁUÁVÁV ÉÁgÉ, Á°ÁgÁDÁÁ-ÁVÁ. F ZÉÁµÁZÁV ¥Á°Ö°ÁÁI j ¥ÁZÁVÁVÁ  
 CAIÁ±PÁIÁÁ-ÁVÁ. dÉMÁIÁ, ÁRZÁ D±É ¥ÁEwÖÁIÁÁUR °E

°AUÄZbE EzPE AiÄAgÄ °KEUP JAS ¥BPAQVIZÉ ¥Á° Ö°AI j ¥BA¥BAVPA  
 SqP bÄ PA«AOPGÄ EvbÄ ZP vGÄ »VP EAB °AÄQP ®E JEAB AZKE MPÄ. DZbE CzPE  
 C°bÄ °KEUÉ CAZbE EÄ°A °AÄPÄ FÄ°EZA SÄEÄCAIÄ DyÖPP ÄZAZÄ JEAB AZEÄ  
 °ÄGVAVÄUP ®EÄ? EÄEÄ FUPÄ 'DyÖPA °AÄEP ÄÄ °AÄ JAS ¥A PP EAB EKEÄRZÉ  
 DZbE DyÖPA °AÄPÄ dEP Ä DUKZÄUA C°EÄ °Ä«EÄ ¥BAIÄ SgÄ AgZÄ. PÄ°P  
 CEZÄ °ÄÄ°ÄIÄÄ °AÄPÄ SzÄOGÄ ÄGÄ JAZÄ °AÄPIÖEÄ NÄPÄPÄGÄ ÄRZÄ GvÄP Ä  
 ZÄFÖ°KAZÄ MPÄZAZÄ. °AÄPÄ °ÄCAIÄAVÉZbEWÄIÄUÄ°ZÄ °A UVAIÄ ZÄAIÄ°P  
 JAS PÄ°FÖ°EÄ °AÄVÄB EÄEÄ M¥ÄVÄEÉ DZbE PÄ«AÖPEÄ °OPEÄUÄ°ÄZAVKE ZMEGZÄ  
 °AÄVÄ. C°ÄUE °EMNÄAS CEPÄ °UÄ°K®E EEB ¥BÄGÄ PÄ«AOPGÄ J®E ©I ÄÖ  
 °KEZPÄ CEZÄ AIKEÄÄ °ÄPÄ.

°AÄEPÄ FÄ°EZA SÄEÄCAIÄ DyÖPP ÄZAZÄ, »ÄUÄV DyÖPA ¥J °UUE VPIÄVÉ  
 Ew°Ä ÄdgUÄWVIZÉ JAS «ZÄGP EAB °AÄPIÖEÄ dUMÄ JZÄJ UE°ÄÄR °ZÄVÄZÄ  
 CzPÄ SÜUE °AZÄ EbE°ÄVÄ. DZbE EEB C°¥ÄÄZAVÉ C°EÄ EZEAB VMPÄZÄ  
 °ÄÄR ZÉ CzPÄ °ÄE°PÄ PÄ«AOPJ UE °ÄÄZÉÄ °ÄÄRZÄ AiÄÄ°J Äw °J µÄ °UÖ°K  
 DyÖPA «µÄIÄPE°Ä°MÄ°ÄQÄVIZÄIKEÄ, CzÄJ Äw PÄ«AOPGÄ ÄRZbE Ew°Ä ÄJAZbE  
 DyÖPIÄ°EÄZÄ ¥B°AS°ÄUÄVIZÉ °AÄPIÖEÄ VMPÄ MPÄVZÉ JAZÄ C°ZÄ EgPÄ  
 PÄGÄ °ÄE°ZP ZÉ CzÄEÄZbE PÄ«AOPGÄ DyÖPA ¥J °UVAIÄ PÄÄd gZIEÄIÄ °ÄÄ°É  
 ¥J UÄÄ°ÄUÄVIZÉ JASÄZEAB UPÄ°Ä°Ä E®E ±Ä EPE ÄSACIPZÄ »VP EAB C°bÄ  
 NzP®E gÄ KEÄÄ' °AÄÄFPÄ PÄGÄ', °AÄPIÖEÄ 'PPÄÄµiÖ ¥BAVPE, ¥KEÄ¥Ä 13EÄ  
 °ÄÄEÄ°PÄ«AOPGÄ °Uw', °ÄÄUÖEÄ°Ä°KEP miÖ «Ä°IEÄ' ÄVAVIZÉ JAS PÄÄd gZIEÄIÄ  
 PÄJ VÄZÄ EÄ°ÄIÄ °ÄE°KEVÄ ¥Ä PÄUKEAB PÄ«AOPGÄ NzPÄ°ÄPÄ. DZbE PÄ«AOPGÄ  
 CzPE °Ä°MÄ°ÄQÄ°K°ÄZÄ EÄUE RÄRVUKEVÄU C°bÄ gÄdGÄTÄIÄGÄ PÄKE NzÄ°Ä  
 °PÄÄ P EAB DgÄ°ÄZPÄE °ÄPÄRZÄGÉ

RgÄIÄAZbE C°bÄ C¥GÄZÄ EzDÄVÄ°Ä °ÄPÄPÄVZÉ gÄEÄQKzvP EAB °A UMA  
 °AÄRPVEVA PÄPEÄIÄÄ C°bEAB °PÖ°P®E CµÄ C®E °AVIZÄ »VPÄV gÄEÄQKvIZÄ  
 °ÄÄ°É »rvkj 1PVEVA PÄCUÄKZÉ JEAB AZKE C°J UE M; UE°Ä®E C°bÄ CzPÄ SÜUE  
 AIKEÄÄ °ÄÄZÄ E®E F°bVÄPI ÖVÄ EÜK®E EZKE MAZÄ. C°bÄJ®E VÄ EÄZÄVÄÄIÄÖ°Ä  
 mÄj AiÄÄ°ÄIÄEÄZAVÉ PÄ°P DyÖPA °ÄRPÄVgÄ°Ä °ÄÄVÄ °JKE¥ZÄ °A UVAIÄÄ  
 RZÄÖUÄVIZÉ EÄKE PÄmÄj AiÄÄ°ÄIÄEÄi «gÄZK®E C°J AZPÄE G¥ÄIÄEÄUk gÄÄZEAB  
 EÄEÄ °GÄPj °Ä°K®E DZbE CzÄ °ÄÄVÄ VgÄ°ÄZKE CµÄ °MÄ PÄ«AOPGÄ P®  
 ¥BÄUKEAB CzÄ SUPj °ÄÄZÄ ÄZK®E C°bÄ °ÄWÄVÄ °ÄVÄU S°µÄVZbE  
 SAQP ÄVÄÄ°ÄIÄÄ GvPÄ°ÄV EbÄIÄÄ°ÄVÉ SAQP ÄVÄJÄGÄEAB C°bÄ MvÄÄIÄ °ÄÄQÄ°ÄZÄ  
 °ÄZK®E C°bÄ °ÄUEPÄ«AÖPÄ °J PÄGÄ EZIZÄ DVZbE °ÄVÄ °ÄGÄIÄUÄWÄU DZÄZÄ

PÁ«ÄÖPÁ, ÁÁIÁ UÁ, Á°Á KPÉPÁZÁIÁ°EÁB EJ 1PÉ¼Á ÁPÁ. E°CzÍgÉ PÁÁIÖPÁDgÁ dUMÁ ŠUPj, Á°ÁZgÁ Á CzÍgÁ ±DU «ÁIÁEÁUPÁUŠ°ÁZÁ °ÁVÁU PÁ«ÄÖPÁ »VÁ ŠCÁUÁIÁŠ°ÁZÁ.

gÁµPÁZÁZÁ°Éj EP edEgÁ C'ÁgÁEÁB ÁgÁIÁÁ °ÁÁUÖZÁMÁIÁÁ°ÁZÁ PÁ«ÄÖPÁ °ÁÁEgÉÁ CwÁZÁEgÁZÁEÁµÁ °ÁZÁÁ ŠqPÁgÁ, CAXZgÁPÁ gÁµPÁZÁZÁ°Éj EP eC'ÁgÁ J°PÁEÁEB VÁUÁ °ÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ

EµÁZgÁE C'ÁgÁ, ÁXÖVÁUÁZÁV gÁµPÁZÁPÁ dAIÁ±Á°ÁIÁZÁUÁ ÁZgÁE C'Áj UÉ DyÖPÁ °ÁVÁU, Á°ÁÁÁFPA, PÁVÁIÁ °ÁÁPÁUÁVZÁIÁÁ JEÁB ÁZgÁ ŠUÁE PÁ«ÄÖPÁ ÁIÁEÁ, Á°ÁK°E C'ÁgÁ°Éj EP eÁIÁÁÁgÁµPÁZÁPÁEÁB, ÁgÁE ÁÁUÁVZÁEÁ, CzÁ CzÍgÁ °ÁÁRÁÁÁÁUÁVZÉ E-Á CvÁVÁ°EÁEÁ ±ÁEÁµÁÁIÁÁUÁVZÉ

DzÍj AzÁ PÁ«ÄÖPÁ °Á°ÖÁIÁj °ÁÁYÁÁVZÁ CrÁIÁ-Á ŠZÁPÁ ÁPÁCZÁVÉ VÁÁÁ, ÁVÁGÁIÁEÁUPÁVÁIÁÁ CzEÁB Š¼Á ÁÁPÁUÁVZÉ CzPÁV »AZKE, ÁIEZPÁE JgÁgÁ, ÁUÁUÁÁCÁUÁKZÉ PÁ°PÁ DyÖPÁ ÁRPÁVÁIÁÁ mÉqj ÁIÁÁÁIÁEÍ, ÁUj, Á°Á, ÁPÁVÁPÁZÁ ZÁIÁ°EÁ »ÁC PÁ«ÄÖPÁ °ÁEÁCgÍE ±Á, PÁÁUÁZÁDqÁZVÁEÁB °ÁUÁÁÁÁRPÉ¼ÁPÁ ZÁIÁ°EÁB JZÁj Vj 1PÉ¼Á ÁPÁ. »ÁUÁV PÁ«ÄÖPÁ VÁÁÁ, ÁVÁÁDQÁÁIÁ °ÁPÁEÁB ÁUj, Á°Á. CázÍgÉ mÉqj ÁIÁÁÁIÁEÍ Š°µÁE½, Á°ÁP°Á F °ÁPÁZÁUÁVZÉ EAXÁ °ÁPÁZÁPÁ«ÄÖPÁ °ÁÁCÁIÁZÁ ÁgÁIÁÁÁ PÁÁIÖPÁDgÁ°ÁZÁ, EÁB wgÁj, Á°Á °ÁVÁU P°ÁÁ VÁVÁ°PÁ °ÁÁPÁV CwÁÁ ZÁIÁPÉ °ÁÁIÁEÁBAI Á °ÁÁqÁ°Á °ÁÁVÁIÁEÁB VÁEgÁIÁ ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ »AZKE°Á, Á°Á CxPÁ PÁÁUÁEÁVÁPÁ eÁWÁÁIÁ °ÁVÁU ŠAQPÁVÁKgÁ ÁgÁDQÁÁIÁ °ÁPÁZÁ CzÁ °Ö°ÁVÁVgÁ ÁPÁ. »AZKE, ÁIEZÁ, ÁVÁVÁZÁV EÁÁ °ÁEÁGÁqÁWÁZÁ°E JÁŠ, ÁEÁUÁEÁB F °ÁPÁ°ÁOPÁEÁqÁE, CzPÉ °ÁEÁ, PÁEÁUÁZÉ C'Áj AzÁ ZÁEgÁ G½ÁIÁ ÁPÁ. PÁÁUÁEÁ °ÁVÁU »AZKE°Á, Á°ÁIÁ PÁ, ÁÁÁÁÁZÁ Á°ÁÁI Ö°ÁÁ-ÉPÁ«ÄÖPÁ »ÁC, ÁVÁVÁZÁ °ÁEÁGÁI ZPÉ °ÁVÁUÁ°ÁGÁ, ÁZÁ ÁUÁPÁ, Š°ÁZÁ JAZÁ gÁµPÁZÁZÁ°Éj EP eÉqÁIÁÁWÁgÁ°Á °ÁZÁEÁIÁEÁB °Ö°ÁZÁ. DzÍgÉ CzPÉ MAZÁ °ÁÁUÖ. ÁVÁZÁ gÁDQÁÁIÁ °ÁPÁEÁB ÁUj, Á°ÁZÁ J°ÁVÁ °Á°ÁZÁ, ÁUÁV JAZÍgÉ »ÁCgÁDPAgÁ ZPÉ ŠÁCPÁZÁZÁ C'ÁÁÁ CzÍj AzÁ PÁ°ÁÁIÁÁUŠ°ÁZÁ. VÁÁÁ gÁDPAgÁ °Á PÁÁVÁ°ÁCÁIÁÁVZÉ JAZÁ PÁÁUÁEÁIÁ CPÁÁPÁ VÁEÁj, Á°ÁZÍj AzÁV P°ÁÁ dEgÁ CzÍgÁ °ÁÁUÖ °ÁEÁUÁWÁgÁ ÁZÁEÁEÁ, ÁÁ DzÍgÉ CzÍgÁ GrUÉ C°ÁIÁ±ZÁ °ÁEgÁ ÁÁEÁE °Á¼Á°ÁK°E JEÁB ÁZÁ CµÁ, ÁÁ EzÍgÁ PÁgÁ °ÁEÁZÍgÉ PÁÁUÁEÁ °ÁEÁK°D-Á°ZÍj AzÁ CzÍgÁ °ÁŠÁCPÁZÁ JÁCÁUÁE ŠgÁ Á E°E PÁEÁZÁ E°ÁVÁUÁ µÁDZÁ F PÁEgÁIÁÁE PÁ«ÄÖPÁ °ÁPÁZÁ VÁÁ°ZÁVÁUÁ°ÁZÁ.

»ÁC PÁ«ÄÖPÁ °ÁÁVÁEÖMAZÁ «µÁIÁ°EÁB PÁ ÁIÁ ÁPÁVZÉ CzÁ ÁIÁÁ°ÁZÁZÍgÉ eÁEÁZÁ °ÁEgÁ, Á°ÁXÖ«°E VÁÁÁ °ÁÁIÁEÁCÁUÉ PÁ«ÄÖPÁ dEgÁ JZÁj UÉ °ÁEÁV

«AvÁUÁ'gÁdãPI ÁP ÁC° DVÁiÁÁ CªgP zÁiÁÁ?' JAZÁ RARvP ÁV ¥bÁiÁEÁB PÁVÁ ÁUÁVZÉ  
 gÁqÁiÁiÁ °ÁVÁU CAVgi gÁqÁiÁiÁ gÁdPÁgít zP è G½zP gPÁ vÁÁÁ EÁªÁ °ÁÁqÁVÁªÉ  
 JAZÁ D PÁ®PÉ GvÁgª ÁRzÁgÉ DUªªC®è CªgÁ CzÁZÁZÁME °ÁEÁV, CªgÁª j µª  
 °ÁUÁDQIAV®/E °ZÁNgÁdPÁ±®gÁVzÁÁgÉ JAZÁ 1zÁª ÁÁR vÉÁj , ÁÁPAUÁVZÉ PÁ«ÄÖPjÁ  
 ±Á PÁAUZÁ ¥bÁiÁiÁÁ G½zÁª UÁZÁ ¥bÁVAVÁ °ZÁN dn®ª ÁVgS®ÁzÁ. KPÁZÁgÉ  
 CªgÁ gPÁgP Á DyöPÁª AiÁEÁdÉzÁ ¥bÁiÁiÁª ÁÁ-Éª AwgÁVZÉ G½zÁ ¥bÁVAV®/E  
 F ¥bÁVUÉ °ZÁNeÁEzÁ CUMªkzÉ zÁzöªPÉ »ÁCPÁ«ÄÖPj UÉ CzÁiÁEÁ CUMª EÁ CUME  
 CªªP®è PÁgSÁEÉÁgÁj UÉ GzÁEÁUªVUªUÉ SÁiÁÁª ÁzÁDZÁE PÁ«ÄÖPÁPÁiÁÁÖPÁDgÁ  
 °ÁgÉ KEÁE PR ÁiÁ-Á E®è

F PÁEgVÁiÁEÁB °ÁEÁUÁ ÁR , ÁªÁzPÁM CzÁiÁEÁªª ÁÁqªÁiÁEÁB , ÁUj , ÁªÁ  
 F AiÁEÁdÉÁiÁEÁB EÁRÁiÁEi ¥bÁgÁ±Ei D¥s -ÁSgi °kÁPÁEÁRzÉ F PÁgít PÁM  
 vÉUÉVÁAS , ÁVÁEÁµP ÁVZÉ Czj ÁzÁVÁiÁÁ gÁEÁqªVÁEÁgÉ ÁªC° DVÁiÁÁ PÁ«ÄÖPj è  
 SgÁVZÉ EÁRÁiÁEi ¥bÁgÁ±Ei D¥s -ÁSj UÉMAZÁ , ÁVÁEÁªª«ÄÖPjÁ ¥PÁEÁB , ÁUj , ÁªÁ  
 CUMªªªª ÁEÁPj PÁiÁÁUÁS °ÁzÁ JAS D±Á °ÁªEÁiÁEÁB EÁEÁ °ÁEÁCzÁEÉ PÁ«ÄÖPÁ  
 °ÁUÁZPj UÉ±Á , PÁAUªªUÁZÁ C° DVÁiÁEÁB VÁZÁ PÁEÁzPÉ CªgÁ ¥bÁgÁ±Á BUÉPÁVÁiÁEÁB  
 , R è ÁVÁgÉ





PÁIÁD<sup>a</sup> ÉB<sup>a</sup> ÁR<sup>a</sup> ÁV „S<sup>g</sup>Á JAS ÉA<sup>o</sup>PEÉENZÉ »ÁUÁVAIÁ F ZÁAI<sup>a</sup>Á C ZKZÁ ±ÁSAIÁ ¥ÁÁV ¥ÁÁVUM<sup>a</sup> ÉÉUJUM<sup>a</sup> É<sup>o</sup>K<sup>o</sup>KUM<sup>a</sup> É „ÁVÉUÉAQÁ ±DAIÁEB<sup>o</sup> ÉÁÁ ÁPÁVZÉ

CEAVGÁ „ÁI Ä J „Á<sup>o</sup>AIÁ ±Á PÁZÁ ZÉ ¥ÁÁÉ<sup>a</sup>Á<sup>o</sup> PÁJ Á<sup>o</sup> V<sup>a</sup> ÁSGÁ V<sup>a</sup> ÁÁ „ÁM<sup>t</sup> Z<sup>a</sup> É »ÁUÉ<sup>o</sup> ÁZ<sup>g</sup>Á. “FUÁ VÁEÁ „ÁM<sup>t</sup> <sup>a</sup>ÁR ZÁ QÁ. „Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSJ UÉ C<sup>a</sup>Á PÁAIÁÖPÁM ZÉPÁZÁ „ÉÁVÉÉ<sup>a</sup> ÁÁSGÁ<sup>a</sup> C C<sup>a</sup>Á±EDIAV<sup>a</sup> ÉZÉPÁ ÉPÁÁ „ÁAIÁP<sup>o</sup> ¥ÁÁVZ<sup>a</sup> É 10,000ÁV<sup>a</sup> ÉZÁN „ÉPÁEB<sup>a</sup> 1 Z<sup>a</sup> ÁÁÁVÉÉ”

ZÉ | „JEI. gÁD<sup>o</sup> ÉÁD<sup>a</sup> ÁVÁU G<sup>1/2</sup>Z<sup>a</sup> PÁ „ÁM<sup>t</sup> ZÁ S<sup>1/2</sup>PA ¥J M<sup>o</sup>ÉP É F PÉÁVÉÁ UÉVÁP<sup>o</sup> ÁAIÁEB 1ÁP<sup>g</sup> „ÁÁ-ÁVÁ.

1. ZÁ±ZÁ ««ZÉÉ C<sup>1</sup>VZ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> C „ÁÁÁ „ÁPA „ÁV<sup>a</sup>ÉÁB MUKÉI<sup>a</sup> PÁ CT<sup>o</sup> „ÁGMÁIÁ „PÁVÁ „ÉPA ZKZÁ É ±Á«ÁÁ-ÁUPÁ ¥J M<sup>o</sup>ÁU «ÉÁW „ÁVZÉ

2. CT<sup>o</sup> „ÁGMÁ Z<sup>a</sup> VÁ<sup>a</sup> U<sup>o</sup>DZÁ ¥ÉÁÁ±ÁÉÁ ««ZÁ VÁ PUMÁ V<sup>a</sup> ÁÁ 1<sup>a</sup>ÁÁIÉÁUÉ „PÁVÁ „ÉPA ZKZÁ „ÁÁX<sup>o</sup>ÁÁEB<sup>o</sup> ÉÁÁ PÁ „ÁIÁÁ „ÁPA ¥ÁÁV<sup>a</sup>ÉÁB „ÁU; 1, „ÁVh „ÁÁPAS Rav<sup>a</sup> ÁV<sup>a</sup>ÉÁB ¥J M<sup>o</sup>ÁU<sup>a</sup> P<sup>a</sup>ÁÁÁVZÉ

3. CT<sup>o</sup> „ÁGMÁ Z<sup>a</sup> VÁ ¥ÉÁÁ±ÁÉÁ J<sup>o</sup>É VÁ PUMÁ V<sup>a</sup> ÁÁ „ÁIÁÁ „ÁP<sup>g</sup> UÉÁIÉÁUP ÁZÁ ZPÁÉ ÁÁÁPÁ ±PÁÉPÁ PÁAZÉÁB VÁÁIÁ<sup>o</sup>Á ¥J M<sup>o</sup>ÁU «ÉÁW „ÁVZÉ

4. „ÁGMÁ „ÁGPLÁIÁ PÁAIÁVÁIÁ ¥ÉÁÁ „ÁIÁÁ „ÁPA „ÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É<sup>o</sup> ÁÁÁZÁ M<sup>o</sup>SÖAZPÁ C<sup>a</sup>ÁP<sup>o</sup> ÁÁVÁU C „PÁX<sup>o</sup>ÁÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁZÁ JAZÁ ¥J M<sup>o</sup>ÉÁ Rav<sup>a</sup> C<sup>o</sup>¥ÁÁÁÁ. „PÁVÁ „ÉPZKZÁ ZÁV<sup>a</sup> ¥ÁÁ<sup>o</sup> „ÁU«gÉÁÁÁ „ÁIÁÁ „ÁPA „ÁÁIÁ<sup>a</sup> „ÉÁÁÁUÉÉZJ ÁZÁV «ÉÁPÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁIÁ GÁÁUÁVZÉ DZ<sup>g</sup> ÁZÁD M<sup>o</sup>SÖAZÉÁIÁEB V<sup>a</sup>ÉÁ gZÁV<sup>a</sup> ÁÁÁPÁZÁ ¥J M<sup>o</sup>ÁU M<sup>o</sup>VÁU-Á „ÁVZÉ

5. CT<sup>o</sup> „ÁGMÁIÁ Z<sup>a</sup> VÁ ¥ÉÁÁ±ÁÉÁ K<sup>o</sup>ÉD<sup>o</sup> 1 ZÁ F C C<sup>a</sup>Á±ÉÁZ<sup>a</sup> É PÉPÉAQÁ J<sup>o</sup>É UÉVÁP<sup>o</sup> ÁUÉ ¥J M<sup>o</sup>ÉÁ M; UÉ-ÁZÉ

6. (C) ZKZÁWÁ ÉÁIÁEB 1 ZÁÁR „PÁ ¥J M<sup>o</sup>ÁU F PÉÁVÉPÁ MÁZÁ „ÁÁWÁIÁEB g<sup>1</sup> ZÉ (1) ZÉ ©.PÉ UÁAIÁPPÁQ(CZP), „ZÁÁ (2) ZÉ JA.JA. „ÁÁÁPÁ (3) ZÉ JA.©. eÁZPÁ (4) ZÉ Dgi. Dgi. ¥ÁNÁ<sup>o</sup>. (5) ZÉ PÉJÉI. <sup>a</sup>Á<sup>o</sup> ÁQ, (6) ZÉ J.J<sup>o</sup>. PÉÁ „ÁGÉ (7) ZÉ | „J-Í. <sup>o</sup>ÁUPÁÁ

(S) <sup>a</sup>ÁÁSGÁ<sup>a</sup> ÁÁÁPÁV (1944-45) <sup>a</sup>ÁÁÁÉÁ dÉÁÁB <sup>a</sup>ÁÁÁUÍ PÁÁÁN JAZÁ ¥J M<sup>o</sup>ÁU ÉÁ«Á „ÁVZÉ (1) ZÉ ©.PÉ UÁAIÁPPÁQÁ (CZPÁ <sup>a</sup>Á<sup>o</sup> ÁGÁM), (2) ZÉ JA.JA. „ÁÁÁPÁ (dÉÁÁÍ PÁÁ, <sup>a</sup>ÁÁÁ<sup>o</sup>É) (3) ZÉ Dgi. Dgi. ¥ÁNÁ<sup>o</sup> (D. PÁÁ, <sup>a</sup>ÁZÁ¥ÁÁV) „ZÁÁÁ (4) ZÉ PÉJA. <sup>a</sup>Á<sup>o</sup> ÁQ („ÁAIÁP<sup>o</sup> ¥ÁÁV) (5) ZÉ J.J-Í. PÉÁ „ÁGÉ (<sup>a</sup>ÁZÁ¥ÁÁV), (6) ZÉ | „ÁÁÁÁGÁ (UÁdgÁV), (7) ZÉ JA.©. eÁZPÁ (<sup>a</sup>ÁÁÁ<sup>o</sup>É).

ÁIÁÁ<sup>a</sup> ¥ÁÁVÁUÉ ¥ÁÁV ZÁ 1UP<sup>o</sup> ÉÁ CAX<sup>a</sup> PÁ UÉ ¥ÁÁÁVÁ ÁÁÁÁ<sup>a</sup> „ZÁÁÁEB



53.

**AiÉÁUÁZÁ, ÁwAiÁ egÁd, VÁGiÁ«: ÁEÁiÁZÁ ÉgVÁÁ  
GÁdPÉ zÉCxÁ?**

CT® ÁwÁiÁ ±ÁE®i PÁ, iÜ, i ÁEÁEÁEÁ JgÁEÁ CÇPÁ±EPÁ PÁEÁÁgZP è ÇEÁPA 30 dEPJ 1944gÁZÁ gÁ.S. JEi. 2ª Ád Cª ÁCzPÁiÁ° è dgÁVvÁ. D PÁ®PÉ qÁ. ÁÁ, Á° ÁS CA ÁqÁÁ vPÁÁ Áµt zP è»ÁUÉ° Á½zÁ.

ÁwÁiÁgÉ SzÁUÁ,

EÁÇEÁ EPÁ F Áj µÁU ÁÁE ÇPÁ, ÁEÁZÁVZÉ »AzKE, ÁEÁZÁ S° ÁVÁPA J®E ÁÁwÁZÁ ÁÁE ÇUÁÁ DUKÁ¹ zÁgÉ SAUÁ® ° ÁVÁU C, ÁPÁEÁ ÁÁE ÇUÁÁ dÁEÁ eÉVUÉ EÁEÁ ÁiÁÁzP è DÁÁÁ®ZÁ ° ÁVÁU ° Á° ÁZÁ PÁÁiÁÖZP è VÉEqGÁ° ÁZj ÁZÁ Áj µÁUÉ SgÁ° ÁZÁUR®E EµÁÖ zÉEq®, ASÁiÁ° è Áj µÁUÉ DUKÁ¹ zÁ dEÁ PÁZÁÁiÁ PÁqÁ EÁUÉ VÁAS, PÁZÁEÁVZÉ DZÁgÉ F, PÁZÁÁiÁZP è ° Á»¼ÁiÁgÁ, ASÁiÁÁ PÁ° Á-ÁZÉ EPÁ Á° ÁgÁµÁ ° ÁVÁU 1. ÁiÁ° è KÁDr¹ zÁ, ÁÁE° Á° Á»¼ÁiÁgÁ, Á«gÁ, ASÁiÁ° è ° Ádj gÁVÁgÉ EPÁ ÁPÁiÁ ° Á»¼ÁiÁgÁ VÉÁµÁ CxPÁ ÁgZÁiÁEÁB zj, Á° ÁE®E ÁV-ÁVÁiÁgÁ MAZÁ j ÁwÁiÁ° è, Á° ÁÁFPÁ PÁÁiÁÖZP è ÁÁUR» ÁVÁgÉ ° Á° ÁCzÁ j Áw ÁÁUR» ÁÁPÁ. CzÁÁ° ÉgÁÁ EPÁ Á, PÁÁd GzÁÁP ÁUÁ ÁgZÁ.

EÁ«AzÁ DgÁ®zÁ F ZKÁ° ÁÁiÁÁ zÉEq® ÁÁÁt zP è EÁÁiÁÁ ÁPÁ. ° ÁUÁiÁÁ CzÁÁ eÉVUÉ EPÁ Á ZKÁ° ÁÁiÁ ° ÁE®VÁPÁEÁ JEÁ° ÁZÉÁB Cj VÁPÉ¼Á ÁPÁ. C, ÁÁgÁ 1° ÁiÁÁVKE vPÁU®j UKE UKEWZÉ 2000 ° ÁDUÁZÁ EPÁ Á Áj 1° ÁiÁÁ «ZÁEÁUÉ¼ÁPÁ PÁgÁt ° ÁEÁ? EPÁ Cª EÁÁiÁÁ JÁÇ° ÁZÁ DgÁ ÁÁVZÉ JÁÇUÉ ÁiÁÁVÁiÁVZP EPÁ Á zÁj zÁE »AzKEzPÁÖ° Á PÁgÁt. »AzKE zPÁÖ° ÁEÁ ° Ár° ÁWPÉ zPÁÖ° ÁEÁVÁgÉ CzÁ »AzKE zPÁÖZÁ ° ÁE®ÁÁiÁ° ÁZÁ ÁÁ« ÁÁUÁWZÉ »AzKEzPÁÖZP è C, ÁÁj UÉ zPÁ° ÁEÁB ° ÁÁÇj ÁÁVZÉ zPÁ° ÁÁÁiÁ° ÁZÁ zÁ, ÁÁVZÉ J®ÁE F zÁ-zÁ, ÉPÁEÁUÁ ÁPÁ. ±Á ÁÁÁ zj, Á° ÁVÁUÁ ÁPÁ. PÁÖZÁ«ÁÖPÁ «µPÁVÁiÁÁ EÁ±PÁUÁ ÁPÁ. CAXÁ 1° ÁiÁÁ C, ÁÁgZÁUR®E C, ÁÁgÁ ±Á ÁÁÁ zj, Á° ÁZÁ »AzKE zPÁÖZÁ ÁÁÁÁPÁI ÉÁV D, ÁÁgÁ PÁ° UÉ ZÁPÁ zj 1 HgP è NqÁqÁ° Áw®E ° ÁEÁzÁgÉ C, ÁÁj UÉ zPÉ ° ÁrZÁ ° PÁÁ GzÁ° ÁÁUÁÁ EÉB S½ÁiÁ° eÉ ° Ár° ÁWPÉ ° ÁE° UÁiÁÁ EPÁ Á Cª EÁÁiÁÁ PÁgÁt. ÁiÁÁÁ zPÁÖZP è Cª EÁV-ÁZÁiÁEÁ, CzEÁB PÁ° ÁP° ÁÁERÖgÁ ° ÁVÁÁÁVÁÁgÉ C, ÁÁgÁ Q«-ÁZÁ

°ÁZPÁEB D° 1 zljé CAxÁO«UÉPÁZÁ 1Á, PÁEB, Áj AiÁ - ÁUÁWÁU °ÁZÁ°Á½ZÁEÁ°UÁIÁEÁB  
 PMj, Á ÁUÁWÁU JAZ°éZÁ«ÁÖPÁUÁZP É SgÁIÁ - ÁVZÉ ±ASÉPAC, ÁÁEÁVZÁ »ÁUÁV  
 gÁ°Á C°ÁEÁB PÁEÁZÁ°ÁOZÁ EZÁ gÁ°ÁEÁB »AZÁEZPÁÖ°Á ZÁ°ÁgÁ JAZÁ 'Á« ÁVZÉ  
 CZj AiÁAZljé AiÁÁ°Á ZPÁÖ°Á ÉPÁEÁB Jµ°é C°ÁPÁVÁEÁ °ÁÁRVÉÁ, AiÁÁ°Á ZPÁÖ°Á  
 ÉPÁEÁB C°ÁÁEÁÁÁÁVÉ-ÁAZÁ Éljé PÁEÁRVÉÁ D ZPÁÖPÉ ÉPÁPÁIÁ P°dÉljÁ  
 CANPÁEÁRZÁljé EÁ°Á °ÁEÉ °ÁÁGÁ PÁPÁEÁqÁ UÁUÁ, ÁBEÁ °ÁÁQÁVÁ PÁEWZÁ°É ÉPÁÁ  
 ZÁZÖ±É°ÉÁUÁ ÁR, Á ÁPÁC Zljé EÁ°Á »AZÁEZPÁÖ°ÁEÁB VÉGÁIÁ' ÁPÁ. »AZÁEZPÁÖ°ÁEÁB  
 VÉGÁIÁZÁ «EÁ ÉPÁÁ ZÁBR °ÁÁgÁUÁIÁUÁ ÁgZÁ.

F °ÁPÁ Áj PÁDUMÉP ÉVÁEÁ °ÁUÉ SZÁPIS - ÉJÉB°ÁZÉÁB EÁ°Á ÁIÉÁÁ, Á ÁPÁUÁVZÉ  
 'Á« ÁgÁdzP É DqkVÁUÁgÁ d°ÁÁWÁIÁUÁ°ÁZÁ ÉPÁZÁIÁIÁ. D ÁgÁdÁ ÉPÁZÁE,  
 J°gZÁE DVgS°ZÁ. PÁdj UÉ ZPÁt °ÁVÁU GZÁEÁUÁ 1UÍS°ZÁ. EAZÁ PÁ«ÁÖPÁ  
 ÁTÁIÁV°é Zj, PÁ Smb-Á°é CgÉ °ÉEmÁIÁ-Á SZÁPÁ ÁPÁUÁVZÉ °ÁÁPÉ ÁIÉÁUÁ  
 °ÁEÁIÁE E°é EACÉÁPÁ«ÁÖPÁ F 1UÁIÁÁ EÁ±PÁUÁ ÁPÁ. gÁDQÁÁIÁ ÁMÉPÁÁ PÉUÉ  
 SAZljé ÁÁIÉ SÁPÁ«ÁÖPÁUÉ PÁµ°30/-gÁ. ÁS¼Á ÁQÁVÁ°É ÉPÁÁ gÁdzP É Á'ÁZÁE  
 °ÁEÉ PÁ«ÁÖPÁ UÉ YÉÉI 1UÁVZÉ ÉPÁÁ gÁdzP É CÉÁGÁEÁUÁZÁ ÁMÉ 1UÁVZÉ ÁIÁÁGÁE  
 °ÁGÁZÁEÁVÁIÁVgÁ ÁgÁ. DZljé ÁÁÁtgÁ ÉPÁÁ PÉUÉ SgZÁVÉ °ÁÁQÁWZÁljé °ÁÁ, Á ÁEÁgÁ  
 gÁdÁZÁUÁ ÁÁÁtgÁ 'C-ÁPÁEÁ CPÁj' JAZÁ °Á½ CÉÁ ÉMEQZljÁ. EAZÁ C°ÁgÁ  
 DAUÁZÁPÁ °ÁÁQÁWZÁljé DAUÁEÁB °ÁR°ÉUÁ °Á°ÁZÁ °ÁZÁIÁEÁB ÉEPÁIÁEÁB  
 ÁÁÁtgÁ Vn°PÁEÁRZÁljé EÁ°Á F Yj 1UÁIÁEÁB EÁ±UÉZ°1 gÁD, ÁÁIÁEÁB °ÁUÁÁ  
 °ÁÁR PÁEÁÁ ÁPÁ. CzPÁV EÁ°Á ÉPÁÁ Á°ÁXÖ°ÁEÁB S¼Á PÁEÁÁ ÁPÁ. PÁÁUÉ°é-°ÁUÉÁV PÁ  
 ZÉÁ ÁYÁVÁÉPÁÁ YPÁZÁ S¼ÁÁIÁ°°é ÁgÁdzP É ÁGÁIÁ°ÁgÁ ÉPÁEÁB D¼Á°ÁZÁ. DZj AZÁ  
 EÁ°Á PÁ°ÁEÁµÁ S°ÁEÁB MUEIR 1 Á°ÁXÖ°ÁEÁB ÁÉÁ ÁPÁ. »AZÁEUMÁ UÁÁYÁ  
 ÁGÉ °ÁÁ, Á ÁEÁgÁ UÁÁYÁ ÁGÉ °ÁVÁU ÉPÁZÁ MAZÁ UÁÁYÁ ÁGÉ »ÁUÉ F ZÁ±ZP É  
 YÁÁR °ÁÁEgÁ ÁGÉ ÁGÉ UÁÁYÁUÁ°É F ZÁ±ZÁgÁd, ÁÁIÁEÁB F ÁÁEgÁE UÁÁYÁUÁ°É  
 PÁÁEÁV °ÁZÁ ÁPÁ. Áj AiÁÁV gÁD, ÁÁIÁÁ «ÁEÁIÁÁ DZÁ °ÉGÁ F ZÁ±PÉ  
 ÁgÁdÁ 1UÁ ÁgZÁ. DAUÁÁ °ÁÁ, Á ÁEÁgÁB ±ÉPÁZÁ 'Á« ÁVÁljé ÁPÁgÁZÁ C°Áj UÉ  
 PÁVÁU 1UÁVZÉ DZljé ÉPÁUÉ ÉPÁÁ Á°ÁXÖZÁ «EÁ ÉPÁÁ ÁR PÉ 1UÁ ÁgZÁ. PÁÁUÉ°é  
 °ÁUÁE °ÁÁ, Á ÁEÁj UÉ C, ÁÁgÁ ÁR PÉ F qÁgÁ ÁPÁZÉ, Á°Á°é »ÁUÁV EÁEÁ CT°  
 ÁgÁVÁIÁ ±ÁE°ÁPÁ, ÁU, Á ÁPÁ-ÁVÁ. F UÁ»AZÁE, ÁEÁZÁJ°éC, ÁÁgÁ  
 MÚÁÁV, ÁUÁÁPÉ 1 ZljÁUÁ ÁPÁ.

VÁÁ ÁÉPÁÁEÁV °ÁVÁ°ÁÁRÁqMPÁV °ÁÁ, 1ZÁ S°MÁdÉj ZÁljé YÉ° ÉÁ ÁUÁP,  
 PÁUÁZÁ ÁUÁP °ÁÁRÁqMÁgÁ°Á°é YÁVÁIÁ°é °ÉgÁ YÁÁ UÉVÁÁ°ÁZj AZÁ °ÁEÁµÁ  
 °ÁÁRÁqEÁUÁ ÁgÁ 1.L.r. D; Á, Á S°MÁ ZÁEgÁZÉ CzPP É YÁÁIÉ SÁ °ÁÁRÁqEÁ

PE zA qfj EqA AUAVZE °a NizKE CAxIzEAZA qfj 1zUZEVA IPA. YAdiAtPP AV  
zAR-Aj. °a Na° DUAV S° ZAEA° IAR. gAdAFA°j UE° MARRAQJA SUUE° EJJ PAIAUA IPA.  
°a MARRAQEA° IAVA PAVKZIJ C°EA P IAd°A VEUJ ZMF -AAZA °KEQAIS° AZA  
JAS °AwAIAA gAdAFA° VgA IPA. CAxPEE° d°AZA° MARRAQ

P AVA E°PA ZMFA EP Na gAdQAIA YAnDAIA A°AxID° AVZE °KEAgAQAA  
E°PA °EGMA AIAA° IZA YPA P AXID°A° AIAUA° AgZA. EA° AVKE ZFEQIZFEQJ A IAIEAB  
JzAj A APAVZE DZJ AZA EA°A P AVA E°PA ZMFA EB °VA A AQZE P AVA E°PA  
ZMFA EB °KE A° IZA YPAI°ESA° MARRAQEA PAV°A PAENAG°A AVAU G½ZQUM°E  
ZMFA EB AUFA ZMZA IZAJ AZA YAWAUMA MAZAU°A AWUAIEAB AUbe'j. EP Na  
°AAA° EIAI° e P AVA E°PA ZMZA PAAIAD°A °GA° AZA AVZE YJ MUEA EAVGA EP Na  
PAAIAD°A AZAP AUAVZE °AUAZAV°E KEARPEZI EP Na PAAIAD°A °gAVGP AV AU° IPA.  
dEJEAB eAUMUZE½1, AIAA° PJEAB AWIn1.

°P°A A UMA EEUJ EAEA YMAEAB AR°E CAJ UE° PAVDIVE DZJE EEUZA  
°APAV°E EEUJPE°P PE° A IPA. EAEA° IAEA EAEPAN PAAIAD°A IAG°A °I° ZJE  
EµJP E EAEA PAAUE° CZPEAUWZE PE° A IARZJE EAEA VAEVAIAA °a Na °EAB  
°WUNrSgAVZE JAS° IAVA EAEA °VA° APAVGA° IZA.

EAEA C IIA P IADPE gAdQAIA C°PAG°A PZER A°A PE° A IIAQAWZIEE °A° A  
ZAIZA AwAVPAM KPE PAAIAD°A IAG°A °K°P JAZA EEUJ °P°AJA YMA PAVAVGJE  
YARVA EP GJE CAJ UE ZAIZA PAAIAD°A IAG°A A «gAG°A «ZAYDUMA 1UAVGJE DZJE  
C IIA PAAIAD°A PAV YARVA EP GJE CAJ UE AIAA° APA° Ad «ZAYDAI°E° A AAZAU° AgA  
°AUAZJE F PAAIAD°A IAG°A P JA AIAAG°A? F PAAIAD°A EP NAZA. CZEAB EA°A° A IAG°A IPA.  
ZAI PAV PAAIAD°A IAG°A P JA APMADEJ ZAJE C IIA UAV EP Na °EGMA °AgE AIAAGKE  
E°E EAEAVKE EZA PAAIAD°A IAG°AVAU EGAVVEE AIAA°A PAAIAD°A JAI APZAN  
ZR VJA °KEA MUEVAZAP JA GZAGKZAI°EA, CZAA° d°AZA gAdA UK I°A PAAIAD°.

«ZAYDUMKE EEUJ EAEA YMA ARZPAM CAJ UME PAVDIVE EAEA C IIA  
«ZAYDUMUEMAZA YMAIEAB PAV°PA SAIA AVVEE °A°A YZKAIAIEAB UK½1, EEPJ AIAEAB  
°IAG°A AGA°I° ZA S½PA EP Na P IADPAM KEA° IAG°AWAJ? °A°A °a Na A AgZPJA  
1°APZE AIAA°A P IADCAZAVAEA SACZIEEA, D P IADZAJ YJ IUV °AVZE JEAP° IZIEAB  
UP°A° A IPA. °a Na UKPAIA° AIA AZKZIAO° KE°EAB D P IADPAM °AA° AVQA° IPA.  
EAEA »AZKE AIEZA gPAGKAZA YMA IUD «ZAYDUMA GZRPHPAN °AVEG°A P  
GAFA°-AIAIEAB °AAD°Eg°A IAR° ZAE°E CZEAB YMET°A° AV S¼P PEQA, DAIPHEA  
°AZVAIEAB UK½1 PZEZI °A° IZIEAB S¼A IZA EZJE C° AIA °AZVAIEAB Vn° PZEVA° ZJE  
YAEAVAG°A YJA IPA° AVA. JgJEIAA MAUV JAZJE 2PHE YBJZA C IIA «ZAYDUMUE

ÉÁÉÉÁZÁ °ÁVÁ'ÁQZÉ C'ÁgÁ ÉPÁÁ eÁwÁiÁ °ÁqÁVÁiÁÉÁB aÁZÁ°ÁiÁÁUÁZÉ EgÁ°ÁZÁ  
PÁqÁ SgÁwÁZÉ »ÁUÁZÁgÉ C'ÁgÁÉÁB 'ÁgÉÁiÁÁgÁ aÁZÁ°ÁiÁÁUÁVÁgÉ CzÁgÁ SÚUKE µÁ°Á  
ÁiÉÉÁa, Á'ÁPÁ.

FUÁJ®g UKE CÉÁ-Á, Á°Á°ÁÁVÁZÁgÉ ÉÁ°Á DgÁ°ÁzÁ°ÁÉÁgÁI aÁ VÁAS zÉqÁZÁE,  
¥ÁkVÁg, DVZÉ ÉPÁÁ, PÁÁdZÁ GÉÁwÁiÁÁUÁZÁ°ÁÉgÁÁ ÉÁ°ÁZÉÁB µ°é, Á°Áw®é

---

dÉÁÁ: 30 r, ÁSgí 1944.





'CA'Áqj fAZÁ'Ázi' JAS WÉÁµUÁiÁVME aÁZDÉUKEVÁWVÁU gÁ ÁiÁ EPÉUMÁP è PHÉASTÚStízA¥MÁPUMÁ ¥qÁ ¥r, ÁWZPÁ-E aÉPÁUMÁEÁ, ÉDÁiÁÁ ÉÁZÁWVÁU CzME C®É±qME'ÍOPÁ, Ìi ¥qjÁ±PBEAC, ARáZbUKÁVME ÉKÉArZÁ É°ÁgÁqÁWZPÁ

'Á'Á, Á°ÁSgEÁB F aÁgP ÁtUÁiÁ°èPjÉZÉAiÁÁVZjÁ. A¥ÁEtÖ 1PAZjÁ'Ázi aÁVÁU °ÉZjÁ'ÁZÁ JAS C'aMÉUjPÁ MAZqÉ, Áj VÁU aKÉZP UÉ 'Á'Á, Á°ÁSgEÁB '¥AZÁ-SAZÁ- Á°Á'Á'ÍUE PjÉZÉAiÁÁgÁ. EzÁ dÉgÁ Á°Á PÁAZÉÁVÁU ÁiÁ°ÁZÁ SqP ÁgÁ KEÁZjME PÉÁj PÉZjÉ C'aj UÉ GavP ÁV, PÁÁiÁ aÁqPÁ, Éj -PÁAZÉÁB VgÁiÁ-ÁVZÉ JAZÁ 'Á'Á, Á°ÁSj UÉ w½, ÁÁ-ÁVÁ. F PÁAZÉÁ S½PA aÁgP ÁtUÁiÁÁ «±Á°ÁZÁ SÁiÁ° ÉMÍ°ÉgÁVÁ. C°è'PÁ aÁÁI ¥PÉÁB «ÁÖ, ÁÁVÁU, A¥ÁEtÖ SÁiÁ°Á VÁAS dÉgÁ QQj ZÁ VÁA°PÉARZjÁ. aÁ»½ÁiÁj UÁV «±Áµa PÁ ÁiÁEÁB aÁqÁ ÁVÁU F ¥ÁUzP è ÁUVA kÁWÁiÁ ¥ÁÁRGÁZÁ ¥ÉÁ PÁ aÁgÁ 'Á'Á, Á°ÁSgEÁB, ÁUW¹ZjÁ. ±qME°OPÁ, Ìi ¥qjÁ±PBEA aÁV-ÁAZÁÉf JZi. ÁSÁiÁÁ C'ÁgÁ 'Á'Á, Á°ÁSj UÉ, ÉÁÉÁ ¥ÁÉÁB C | Ö¹ZjÁ.

'Á'Á, Á°ÁSgÁ 'Áµt aÁqPÁ JZÁV «AVÁUÁ dÉgÁ ZMÁÁiÁEÁB 'Áj 1ZjÁ. 'Á'Á, Á°ÁSgÁ, Á°ÁgÁ 45 «ÁµUMÁPÁ° aÁÁVÁRZjÁ. »Ac'ÁµÁiÁ°è aÁÁVÁRZjÁ. 'Á'Á, Á°ÁSgÁ ¥ÁÁ°Á 'Áµt, °ÁZÁiÁPEVÁ ÁPÁ ÁµÉ SqP ÁgÁEKEVÉK PjME ¥UKEVÁPÁ C'ÁgÁ ¥ÁUW¹ ±qME°OPÁ, Ìi ¥qjÁ±PBEAZÁiÁZÁÉÁiÁVÁ aÁVÁUC'ÁgÁ «ZÁVÁZÁV, ±qME°OPÁ, Ìi ¥qjÁ±PBEA ZÍZÁÁiÁ°è J°gME MULMÁV C, ÁjÁgÁ °DUÁV °ÁUE °KÉÁqÁÁ ÁPEÁB ÁZjÁ «ÁZÉÁiÁE ¥ÁÁiÁESgÁ °ÁZÁiÁ°EÁB, PÖ¹VÁ.»¹

qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqjÁ VÁÁ 'Áµt ZP è °Á½ZÁV »ÁUE-

CzPjÉ SAZÁ- 'ÁµÁiÁgÉ

EZÁ C¥ÁgÁ dÉÁ PÁAZÁÁiÁZP è «Á°Á ÉÉÉÉÁB, ÁUW¹ZPÁV PÁVÁUÁ. ÉÁÉÁ «ÁPÁUÉ aKÉZP, P SAcgÁ°ÁZj AZÁ, ÁUW¹EÁB «j ÁQÉgP °è DzjÉ ÉÉÁ DÁiÁÁµá aÁVÁU fÁ°ÁEPÉÁB ÉKÉArZÁZjÉ EzjÁ SÚUE ÉÉÉÉ CZj J «Á°ÁC®è

EACÉÁ ÁUW¹ZP è Á°ÁiÁ°è aÁVÁU aÁgP ÁtUÁiÁ°è ÁiÁ°Á PjÁ VÉÁj 1ZÁ GvÁPÁ PÁqÁ ÉÉÉÉ VÁAS, PÁAZÁÉP ÁVZÉ ÉPÁ, PÁAdZÁK¼ÁiÁÁ ÉACÉÁÁiÁÁ°Á PjÁ aÁÁ°ZÉ ÁiÁ°Á; Á½UÁiÁÁ VÁÁ, PÁAdPÁV, ÁxÁVÁUÁ aÁqZÁ °ÉgMA ÉPÁ GZÁ±Á S°Á'ÁUÁ FqÁgÁ ÁgZÁ. E°è ZMÁ°Á aÁqÁ°Á C'ÁPÁ±ÁÉCÉZjÉ «Á°Á VÁAS ¥ÁUW¹KÉAZÁWÁj JAZÉ, ÁVZÉ

1. PÁUbcCA'ÁqjÁ Zj VÉ°¹. PÁAS¼É RAqÁ-17, ¥Á-66-67.

EACÉÁ, PÁÁGÁ, ÁZPÉPAQÁSGÁ°Á°Á»¼ÁiÁGÁGvÁPÁUPÁEÁ°D°ÁZÁZÁ. E°ÁiÁ  
 °Á»¼ÁiÁGÁ GvPÁ°ÁV Áµt °ÁÁQÁS°GÁ JEAÁÁZÁ EÉÁUPÁEPE SÁCZÉ E°ÁiÁ  
 °Á»¼ÁiÁGÁ ±Á°ÁV FÁ« Á°ÁZÉAB PÁWZÁGÉ E°è, PÁVÁ, ÉPÁZÁZÁ±ÁSAiÁEAB  
 ÁU, 1, °Á»¼ÁiÁGÁ °ÉÁEÁ, ÁSAiÁ°è ÁUP»1ZÁV PÁQÁ VÁAS, PÁÁZÁEPE ÁWZÉ  
 EACÉÁ ÁZÁUÁZP éÉÁEÁ °Á»¼ÁiÁj UÉ°ÁQÁ ÁPAVgÁ°Á, ÁZÁ±PÁEÁZÁGÉ °Á°Á ÁGÁµÁ  
 eÉVéEÉVÁiÁ-Á, Á°ÁD°PÁPÁVÁZP éZÁ°ÁPÁÁPÁ. ÁGÁµÁ °ÁÁZÉ ÁV, °Á»¼ÁiÁGÁ  
 »AZÁ½ZÁGÉ AiÁÁ°ÁZÁ, PÁÁDZÁ ÁÁÁiÁÁUÁ ÁGÁZÁ. UÁRÁiÁ MAZÁ ZPÁÁj ZÁGÉ UÁR  
 °ÁÁZÉ ÁUÁ°ÁZÁ ÁZÁ«°è DZÁZÁ °Á»¼ÁiÁGÁ ÁGÁµÁ °UP UÉ °UPÁ PÉi ÁO  
 °ÉÁGÁQÁ ÁPÁ, CAZÁUÁ Á°ÁÁ ÁwAvázá°ÁUÉ ÁUÁ 1UÁ°ÁZÁ.

ÉPÁÁZÁÁÁÁiÁ PÉÉÉJ°ZP ÉPÁÁ, PÁÁDPE°ÁVÁUÁZÁ±PÉ, ÁwAvázáUÁ ÁPEÁPÁZÁ  
 ÉPÁÁZÁÁiÁ. DZÁGÉ F ZÁ±ZP é°P°Á ÁXÁUÁ°É (1) »AZÁE, (2) °ÁÁ°Á (3) PÉÉJ  
 (4) °ÁVÁU C, Á±Á C, Á±ÁGÁ AiÁÁGÁ? C, Á±Á eÁwAiÁÁ »AZÁE«°AZÁ ÁGÁiÁÁVZÉ  
 ÉPÁEÁB »AZÁE, PÁÁD°Á Á«GÁQÁ ÁÁDUÁZÁ, Á°ÁÁFPÁ CyöPÁ gÁDQÁÁiÁ ÁSwÉP é  
 UÁ-Á°ÁÁGÉÁV °ÁÁRZÉ UÁ-Á°ÁÁVj AiÁ SÁZÉPÉÁB EÁ°Á QVÉUÁiÁ° ZÁ°É F ZÁ±PÉ  
 ÁÁ, ÁVÁPÁGÁDÁ ÁPÁZÁ ÁE°Á°ÉQÁZÁ °ÁÁÁUÁWZÉ DZÁGÉ C, Á±Á ÁUÁ°ÁEÁB ©I ÁO  
 ÁÁ, ÁVÁPÁ GÁDÁ «ÁÖ Á°ÁZÁ ÁZPÁ JAS ÁÁÁiÁEÁB EÁEÁ »AZÁE, PÁÁDPE  
 PÁVÁSAiÁ ÁVÁEÉ ÁÁ, ÁVÁPÁ GÁDÁZP é°ÁÁ ÁÁEj UÉ °PÁ 1UÁVZÉ PÉÉJ UKE, PÁ  
 1UÁVZÉ DZÁGÉ ÉPÁUÉ °ÁÁVÁUÁ°Á«°è »ÁUÉ »AZÁEUKÁPÉ, ÁÁVZÉ EÁ°ÁEÁ C°ÁGÁ  
 GPÁ ÁSÁCÁUÁPÉ SÁZÁ-SÁUÁZP ÁGÉ »AZÁE, PÁÁD°ÁEÁB C°ÁPÁ©1ZÁGÉ C°ÁGÁ ÉPÁUÉ  
 °PÁ ÁQÁVÁGÁZÁ EASÁ°ÁW°è «Á. FEÁB F ÁEzPÁ J°è C°Á ÁSÁVÁGÁ ÁPÁEÁB  
 °Á»1ZÁGÁ. DZÁGÉ FUPÁ °ÁÁ°Á°ÁUí ÁPÁV ÁÁQÁEÁZÁ ÁRPAiÁEÁÁGÉ G½ZÁ  
 C°Á ÁSÁVÁGÁ ÁPÁV °ÉÁGÁQÁ°ÁZÉAB PÉ°ÁZÁGÉ FUPÁ PÁ°P°ÁÁ ÁÁEÁZÁ  
 »VÁEÁB ÁCÁPÁ SAiÁ ÁWZÁGÉ CµÁ C°è C°ÁGÁ SZPÁ ÁZPÁZÁÁO°ZÁND «±ÁµÁ  
 ÁÁUÁPÁ ÉVÁ C°Á ÁSÁVÁGÁ °PÉÁB PÁZÁPÁEÁQÁ °ZÁND C°PÁGÁEÁB °ÁUÁ  
 °ÁÁRPEÁPÁZÁ C°ÁGÁ °Á°ÁVÁPÁAPÁiÁÁVZÉ DZÁZÁ EÁEÁ °ÁÁ°ÁZÁEÁZÁGÉ  
 »AZÁEUKÁUÁ C°è °ÁÁ ÁÁEÁGÉ PÁÉPÁÁ «GÁZPÁVZÁGÉ

PÁUÁÉ °ÁVÁU UÁÁCÁiÁÁVÁE ÉPÁUÉ AiÁÁ°Á SÁUÁiÁ °PÁ 1UÁ ÁGÁZÁ, ÉPÁUÉ  
 ÁVÁVÁC°ÁVÁÁGÁZÁ, EÁ°Á F ZÁ±ZP é°ÁÁEÁ, ÉÁEÁZÁ SZÁPÁ ÁGÁZÁ °ÁVÁU  
 GÁDQÁÁiÁ PÁVÁZÁÉPÁEÁB ±Á±ÁVÁV EÁ±UÉ½1, Á«GÁQÁ ÁÁDUÁZÁ ÉPÁÁPÁ°UÉ  
 VÉR1ZÁ ÁPÉÁ-ÁiÁEÁB °ÁVÁUÁO°ZÁND ©VÁiÁ ÁPÁZÁ MÉAPPÁH°ÁWZÁGÉ EÁ°Á  
 VÁÁiÁVÁ ÁGÁZÁ. ÁZÁPÁ° C°ÁGÁ UÁ-Á°ÁÁGÁVÁiÁÁ G½ÁiÁ ÁPÁ S EZD C°ÁGÁVZÉ

DAUÁ ÁPÁGÁ »AZÁE, °ÁÁ ÁÁEÁj UÉ EÁ°Á °ÁVÁ SAiÁ Á°ÁZÁEÁZÁGÉ F ZÁ±ZÁ  
 ÁÁiÁ°è ÉPÁUKE °ÁGÁ ÁZÁj PÉ ÁPÁ. CZPÁV EÁ°Á °ÉÁGÁQÁVÁ°É ÁÁiÁVÁ°É

EPÁUÉ CVÁZÁgÁ a'ÁÁ-É EIA°PÉ-Á°É EÁ°Á CVÁZÁgÁ EPÁB -DÍ, Á°Á°É ÁIÁÁ°ÁZgÁ é  
 »AZKE, a'ÁÁ, Á°ÁÁ a'ÁVÁU C, Á±Á a'ÁUÓZÁ YÁ°Á C'ÁUÁgÁVÁgÁ, CzÁ d°ÁZÁ gÁ°ÁÁIÁ  
 gÁPÁgÁ JÉÁP°ÁZÁ DAUÁ gÁPÁgÁ »AZKE a'ÁÁ, Á°ÁÁ a'ÁVÁU G½ZÁ d°ÁÁWÁIÁ°ÁJ UKE  
 UÉVÁUÁ ÁPÁ. C, Á±ÁgÁ »AZKE PÁÁDZÁWÁ PÁP°É CzÁEÁZÁ 'ÁgÁIÁÁ gÁµP°Á DVZÉ  
 ÁVÁGZÁ±Á FqÁj 1PÉYÁPÁ, UÁj V°ÁY°Á ZÁÁ°Á a'ÁÁqPÁ, °ÁEÁgÁqPÁ C, Á±ÁUÓZÁ  
 1ZPÁVZÉ

EPÁÁ 'ÁRPAIÁÁ S°ÁÁZÉqÁZÁVZÉ EPÁÁ ZÁJ ÁIÁ°É°P°Á ÁPÁ UÁ°É ±ÁÁÁÁÁ  
 ÁSÁIÁE CYÁgÁ CzPÁV EÁ°Á EPÁÁ ÁVÁ EÁIÁEÁB PÁ °ÁPÁVZÉ EÁ°Á ÁVÁVgÁZgÁ  
 UÁÁqÁ FÉÁB, Á°ÁgÁgÁ EPÁÁ°PÉÁB °gÁPÁ, Á°ÁZÁ ÁZk°É, gÁPÁgÁZÁ S½UÉ°ÁEÁUÁ°ÁZÁ  
 OÁVÁVÉZÁP°Á, Á EÁ°Á EPÁÁ ÁVÁ EÁIÁEÁB 'ÁÉ-Á1, EPÁÁ 'ÁRPAIÁEÁB YÁEWOUE½, Á°ÁVÉ  
 a'ÁÁqÁ°ÁZÁ EPÁÁ EÁCÉÁPÁÁIÁ°ÁÁVZÉ EPÁÁ ±ÁÁIÁEÁB °ÁÁPÉYÁZÁ «EÁ EPÁUÉKEKE  
 1UÁÁgÁÁ.

"»AZKE ÁIÉZÁ ÁVÁVÁZÁ S½UÉ C, Á±Á UÉ CµÉÁZÁ D, DÜ-Á°É JAS PÁ°PÁVÉZÁ  
 °ÁZÁÁÁIÁ a'ÁVÁU ZÁµÁ YÁEÁgÁ EPÁB PÁÁU°Á a'ÁVÁU gÁ°ÁÁIÁ a'ÁVÁÁEÁ YÁVÁUÁ  
 a'ÁÁqÁV°É EÁ°Á gÁµÁgÁEÁC'ÁUÁ, ZÁ±PÉÁB a'ÁÁVÁV, Á°ÁPÁ JAS °ÁÁIÁEÁB EPÁÁ  
 a'ÁÁ-É a'ÁÁqÁ ÁUÁZÉ D, Á±Á UÉ a'ÁÁEÁKÁÁIÁVÉ 'ÁPÁ, PÁVÉ 'ÁPÁ, C°Áj UÉ G½ZÁPÁ  
 eÉVÁJÉgÁDQÁÁIÁ ZÉD 'ÁPÁ. CzÁ F ZÁ±ZÁ DqÁVÁgÁ d°ÁÁWÁIÁÁUÁ ÁPÁ. CzPÁV  
 C°ÁgÁ EÁ°Á EÁqÉ ÁWÁÁ°Á ZÁÁ°ÁÁIÁEÁB ZÁ±Á a'ÁÁVÁV, Á°ÁV°ÁZÁ JAZgÁ EÉVÁEKE  
 C°ÁgÁ PÁÁIÁ°ZÁ S½UÉ CZÁIÁÁ°Á°Á C, Á±Á UÉ G½ZÁ J°É d°ÁÁWÁIÁ°ÁJ VÁVÁ  
 ÁVÁVÁZÁ S½UÉ PÁ°Á D, Ü-Á°É SzPÁ °ZÁÁ D, DÜ-ÁZÉ DZgÁ ZÁ±ZÁ ÁVÁVÁZÁ  
 eÉVÁJÉ ÁVÁ PÁÁDZÁ ÁVÁVÁEÁ EPÁUÉ 'ÁPÁVZÉ" 1

---

1 dÉVÁ: 2 r, ÁSgí 1944.



190 qÁ. "Á"Á, Á°Á"Í CA"Áqj C"Ág, PÁUsgPÁMÁ aÁvÁO"ÁµÁt UÁÁ, Á¥ÁI 20

±ÁgÁ"ÁUÁ"Á OzÁEÁVPÁ DAZÁEÁ®EÁZP è EAXÁ 2PÁt ¥ÁqZÁ vÁvÁÁEÁB, ÁPÁµÁO  
S¼ÁPÁE¼ÁS°ÁZÁVZÍ



°ÁZÁgÁ PÁYÉÁÖgÁ±EÁB SqPÁ WUMÁ, ÁZÁgÁUÉ °ÁVÁU PÁ«ÁÖPÁgÁ °ÁPÁUÉ CÉB  
 ¥MEgÉ¹ZÁ G-ÁR°EÁB °Á°Á °ÁÁR-Çj. F «µÁIÁZPÉ »AC, ÁPÁgÁ °ÁÁRzÁEÁ  
 JAZÁ °ÁVÁ°ÁZÁ E°èC¥ÁVÁP ÁUŠ°ÁZÁ. DzÁgÁ »AC, ÁPÁgÁ wÁgÁ °ÁAZÁUw-ÁAZÁ  
 ÁUÁ°Á MAZÁ AiÁVÁVÁZÉ JAZÁ, ÁZÁPÁ® nÁQ, Á°Á °ÁÁWUÉ EÁ°è GvJ, Á ÁPÁ.  
 ¥ÁIÁEÁZÁ ÁPÁgÁ PÉUWÁEÁÁ ÁÁPÁZÁ, ÁZÁgÁÁIÁEÁB, PÁ PÉ°mó DgÁ°ÁV  
 PÁEÁVÁEÁÁ°Á gÁ¥ÁIÁEÁV, Á, ÁIÁZÁ, °ÁZÁ Á ÁPÁgÁ EÁB °ÁÁD, Á°ÁW°è

ÁPÁgÁ PÁZÁP°Á°Á µDUKÁZÁ °ÁÁRzÁPÁÁIÁ°Á EÁB EÉÁR °ÁWÁgÁ ZPÁt °ÁqÁ°Á  
 ÁIÁEÁDÉÁIÁVÁEÁ°Á ÁÁUÁEÁ VÁIÁVÁEÉ, Á°ÁÁgÁ 68,000 dEj UÉCzÁgÁ Á°ÁÁVÁ.  
 »AZÁE, ÁIÁZPÉ EAXÁ ZPÁt °ÁqÁ°Á 300-400 PÁZÁEÁE ÁIÁÁJ UÉ «±kZÁÁ°ÁIÁZÁ  
 ZPÁt ¥ÁIÁÁ°Á, Á°ÁÁXÁ«°èÇÁ CAXÁ PÁ«ÁÖPÁgÁ °ÁPÁVÁ VÁ PÁÁIÁÖPÁ±PÁVÁIÁEÁB  
 'ÁEÁ PÁEÁqÁ °ÁZÁÁ°Á UÁ, Š°ÁZÁZÁXÁ F ZPÁt °ÁEÁB ÁIÁÁZÁZÁ Š½PÁ, WÁVÁE½, ÁZÉ  
 ŠZÁ UÉCZÁ ZÁ±ZÁ ZPÁt ¥ÁIÁÁIÁ MAZÁ °ÁÁ°ÁZÁ CAUP ÁUÁVÁZÉ JAS D±E EÉVZÉ

CZÁE C°èZÉ P°è, ÁZÁ ZÁÁÁ-ÁAZÁ, ÁPÁgÁ °ÁÁRzÁ P°è°Á PÁEÁEÁUÁE°ÁE  
 GZÁ°ÁgÁ UÁV GZÁEÁUÁZÁZÁIÁ VÁMÁIÁ°èPÁÁIÁ°Á ÁV ¥AZÁEÁB EÁ«Á, Á°ÁPÁ-ÁZÉ  
 F°ÁgÁ PÁ«ÁÖPÁgÁ EÉPj ÁIÁ «µÁIÁZPÉ ÁIÁÁ°Á PÁgÁEÁB °ÁPÁ°Á CÇPÁgÁ °ÁUÁ«Á  
 ÁPÁgÁgÁ°è EÉPj ÁIÁ PÁgÁ °ÁVÁU°ÁVÉZÁZÁÖgÁ PÁ°Á PÁ«ÁÖPÁ°ÁVÁU°ÁÁ°ÁPÁgÁ  
 SÁ, Á «µÁIÁ°ÁVÁU EAZÁ JAXÁPÁÁIÁV ŠACZÉJAZÁE D PÁgÁ, PÁZÁEÁPÁgÁÁV°è  
 JAZÁ ÁPÁgÁE C°¹ZÁE ÁPÁgÁ ÁIÁEÁUÁZÁ PÁgÁEÁB gÁE, Á°Á CÇPÁgÁ EÁB  
 ¥ÁqÁZÉ F PÁEÁEÁEÁB ÁIÁÁZÁEÁ ¥j 1W-ÁAZÁV °ÁÁRzÁgÁE, ÁIÁÁZÁEÁEÉVUÉ CZÁ  
 CAVÁVÁEÁÁ°ÁW°è EÁÁ±ÁÁPÁÁIÁVÁIÁEÁUÉCZÁEÁB, Áj, ÁÁUÁ°ÁZÁ JAS D±E EÉVZÉ  
 EÁ°Á °ÁÁRgÁ°ÁZÁ WÁgÁPÁ°Á JASj °Á EÉVZÉ PÁÁIÁVÁIÁEÁB gÁE, Á°Á «µÁIÁZPÉ  
 °ÁZÁ Á PÁÖgÁ 1WÁIÁE CµEÁZÁ, PÁZÁEÁPÁgÁÁV°èJÉÁPÁZÉÁB dEgÁ UÁ°Á, Á ÁPÁ.  
 °ÁE°ÁVÁ PÁ«ÁÖPÁgÁ «µÁIÁZPÉ PÁÁIÁV°ÁÁqÁ°Á CÇPÁgÁ ¥ÁÁWÁIÁ, ÁPÁgÁZÁPÁVZÉ  
 CxÁÖvi ¥ÁÁWÁIÁ, ÁPÁgÁZÁEÉVUÉ F CÇPÁgÁ EÁB °ÁZÁ Á PÁgÁPÁE °ÁqÁ ÁVZÉ  
 DzÁE 1935gÁWÁ EÁIÁ PÁEÁE°EÁE JAXÁ°Á PÁÁIÁEÁB °ÁÁqÁ ÁVZÉJAZÁE PÁEÁEÁ  
 ÁIÁÁgÁ °ÁÁqÁ CZEÁB eÁj UÉ½, Á°Á DqÁVÁ EÁEÁ°Á CÇPÁgÁ °ÁÁVÁEÁWÁIÁ  
 ÁPÁgÁZÁPÁUÉ°Á »¹PÉqÁ ÁVZÉ »ÁUÁV KEÁ PÁEÁEÁ °ÁÁqÁ ÁPÁZÁ °ÁUÁ«Á ÁPÁgÁ  
 CAZÁPÁEÁqÁE, °ÁZPÁ CZÁ ¥ÁÁWÁIÁ ÁPÁgÁ EÁB PÁ½ÁIÁ PÁEÁEÁ °ÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ  
 PÁEÉUÉ DqÁVÁ°è ¥ÁÁWÁIÁ ÁPÁgÁZÁ Š½UÁ EgÁVZÉ DqÁVÁ EÁEÁ°Á PÁgÁ ÁIÁÁ°Á  
 PÁEÁE°EÁPÁUÉ EÉÁqÁ°Á 1Zj °èÇÁ, CAXÁPÁEÁEÁB °ÁUÁ«Á ÁPÁgÁ °ÁÁqÁ°ÁZÁgÁE  
 ÁIÁÁ°Á CxÁD°Ç E°è EZÁ EÁÁ CqÁZÁIÁÁVZÉ J°gÁ UÁÁEÁ EÁÁPÁE CµEÁZÁ  
 EgÁZÁgÁE, ÁPÁgÁZÁCAVÁPÁE °ÁUÁEÁE ¥Áµt ZPÁE PÁ«ÁÖPj UÉ, ÁSACÁ ZÁPÁEÁE°UÉ  
 ÁÁgÁIÁÁ gÁE¥Á °ÁqÁ°Á «ZÁgÁ EÁqÁZÉ





F zÁ±zÁDqÁzvÁ d°ÁÁWUÉgÁeÁcPÁgP ÉÁB ±ÁqÁª µÁÁW¼Áª µPÁIÁ ±Á, PÁAUÁ d°ÁÁWUÉ  
 EzÁIÁÁ? F YÁÁIÁ GvÁzÁª ÁÁ-ÁIÁÁ, ÁÁÁzÁª PÁI C°PÁ©¹ zÉ JASÁZÉÁB ÉÁª Á  
 ªÁgÁIÁÁVÁ zÁªÉ ÁIÁªÁzÁ MAZÁ DqÁzvÁ d°ÁÁ° ÁIÁ PÉUÉ C°PÁgÁª ÁqÁª ÁzÁ DVzÁgÉ  
 GzP ÁUÉ¼Áª ÁYÁÁ KEÁzÁgÉ D d°ÁÁWÁIÁ zÁÁPÁÉÁÉP ÁÉÁ, CzPÉ KEÉª, ÁVzÉP MAZÁ  
 ªÁ¼Éªª ÁÁ DqÁzvÁª ÁUÐÉ «µP ÁVÉ-ÁgÁ Á'ÁPÁ, ÁÁVÁIÁª ÁÁ-É ÉÁ©PÉ-ÁgP QI®é P®ª Á  
 dÉJ UÉª ÁÉÁµgÁzÁ PÁÁIÁªÁ EZÁ-ÁgP QI®é CªÁgÁBª ÁÁI Ó'ÁgÁzÁ, zPÁt zÁª ÁVÁU  
 ÁYÁÁÉÁª PÁI PÁªª MAZÁ «zµªª ÁUÐÉª ÁÁVÁzÉ G½zPÁ V®é G½zPÁÁ UÁ-ÁªÁgÁUÁ  
 SzÁPÁ ÁPÁ, UÁ-ÁªÁgÁUÁ, ÁÁIÁ'ÁPÁ JAZÁ D d°ÁÁWUÉ Cªª ÁªÁzÁzÁgÉ ÉÁÉÁ PÁ¼Á  
 SAIÁª ÁªÁzÁzÁzÁgÉ gÁÁÁIÁ, ÁPÁgPÁ D d°ÁÁWÁIÁ PÉUÉ SzÁzÁgÉ D gÁÁÁIÁ, ÁPÁgPÁ  
 EªÁVÉÁª ÁzÁ, ÁÁPÁgÁVÁª É°ÁZÁN ZÉÁV PÁÁIÁªªªª» ÁVzÁIÁÁ?

ÉÁÉÁ gÁÁÁIÁ, ÁPÁgÁzÁª ÁÁIÁ®é ÉÁÉÁ, ÁÁÁzÁª ÉÁÁU, ÁÁVÁzÉ ÉÁÁU  
 «gÁÉÁcÁªªª zÁ±PÉª ÁqÁª ÁzÁD±Áé ÉÁIÁÁVÉ D ÁÁVÁzÉª PÁtª ÁVÁU, PÁÉCÁIÁÉ  
 ÉÉÁ YÁ° UÉ SgÁªª SÁwÁgÁª ÁzÁzÁgÉ D ÁÁVÁzÉÁV, D gÁÁÁIÁª ÁÁWÁV ÉÁÉÁ  
 ÁIÁªª ÁPÁtPÁIª ÉÁÁgÁqPª¹ zÁ DzÁgÉ F GzÁzÁ GzÁ VÁÉÁzÁ YÁ UÁªªª ÉzÁ  
 DUÁªªª zÁgÉ CzÁVÁzÁzÁgÉ PÁªª MAZÁ DqÁzvÁ d°ÁÁWUÁVª ÁÁVÁzÉª ÁIÁÁVzÉ F  
 gÁeÁcPÁgPÁ D d°ÁÁWÁIÁ S®ª ÉÁBª °ÁÁ, G½zPÁÁª PÁÉÁB PÁ zÁPÁzÁzÁzÁ  
 EgÁª ÁzÁzÁgÉ ÉAZÁª ÁUÁ«Á, ÁPÁgÁzÁ SÁUÉ JAXÁ NÁPÉ PÁ½ SgÁWzÁÁIÉÁ, CAXÁ  
 NÁPÁIÁÉÁBª ÁÁqÁª ÁzÁgPª ÁIÁªª ÁCªªªª E®é (ZÁÁªª)

---

dÉÁVÁ: 25 ÉPÁ Sgí 1944.



C, ÁPÁDZÁ ±PÁÁ ¥ÁÁIÁÁÁÁ ÚPÁ<sup>1</sup> zÁÉ 8-1/3% eÁUÁ aÁÁVÁ C, ÁÁÁ ¥Á° UÉ  
SgÁVÉ DZÁE C, ÁÁ aÁDZÁ PÁPÁ ±PÁÁ ¥ÁÁIÁÁ C VÁVÁ aÁUÁZÁ ÉÁÁIÁ"ÁPÁ.  
F 13% Á¥ÁE tÖ, PÁÁDPE ©ÁÁÁÁÁ.

---

qÁ. "Á"Á, Á°Á" CA"Áqj Zj vÁÁ-ZÁÁ. "Á SgÁÁÁÁÁÁ RÁqÁ 9 ¥Á. 355-56.







a'ÁAUÖZÁEÁ a'ÁÁqÁ a'ÁVé 'Á'Á, Á°Á'Sj UÉ «EÁw a'ÁÁRzÁgÁ. DUA 'Á'Á, Á°Á'SgÁ  
vPÁá «ZÁgPÁEÁ a'ÁÁR'1ZÁV»ÁUÉ

SAZÁ-'Á'ÁiÁgÉ

E°e'ÁÁÁUÁvÁgÁ, PÁÁdzÁ, Á°ÖVÁÁiÁÁ'ÁPÁgÁ DUKÁ'1ZÁgÉ C'ÁgÁZÁj UÉVÁEÁÁ'ÁiÁVé  
«zÁVKEÁÖ 'ÁpÁt a'EÁB a'ÁÁqPÁ EEÜKE GvÁP°SgÁWÁU DZj °e°ÖE, Á «ZÁgÁUKÁ  
vÁgÁtj VAVÁ°MÁiÁ a'ÁÁRAqÁgÁ, PÁÁiÁÖPÁÖgÁ °EÁEÁ, ÁSÁiÁ°e'SÁÇgÁ'ÁZÁ PÁÁqÁ  
EEÁ GvÁPÁEÁ vÁÁgÁ JgÁzÁVÁVZÉ DZÁgÉ EEÁ «ZÁgPÁEÁ a'ÁÁZÁj UÉ a'ÁÁR, ÁVÁEÉ

a'ÁZÁEÁ 'ÁÁUÁgÁ'ÁÁZÁd'1Ü, i'ÁÁnÖÁiÁÁ 1917j AzÁ 1937gPÁgÁUÉE'ÁVÁU  
a'ÁUDUKÁ PÁ° F E'ÁSÁiÁ°e'ÁÇPÁgÁZÁ a'ÁÁ°VÁU »ÁVZKE'Á F 'ÁPPÁ 1937gÁ  
ZÁEÁ'ÁUÁiÁ°e'ÁKPE, ÁEÁWÁ? JAS 'ÁÁÁiÁÁ ÁiÁEÁa, Á'ÁVÁPÁZÁVZÉ 'ÁÁUÁvÁgÁ'ÁPPÁ  
a'ÁÁÁÖtUÉARzÁV, 'ÁÁÁVÁVÁZÁ ZÁÁÖ-ÁÁZÁ MAZÁ a'ÁÁZÁ ZÁj wÁWÁ EÁiÁÁVZÉ  
CzÁ CvÁVÁ a'ÁÁZÁV 'ÁÁUÁvÁgÁ JAS 'ÁÁZÁZÁ CzPÉ eÁWÁÁiÁ°ÁZÁZÁ, ÁgÉ'Á  
'ÁÁÁVZÉ F 'ÁPPÁ 'ÁÁVÁVÁZÁ ZÁÁÖ-ÁÁZÁ a'ÁÁZÁVÁU, Á«gÁgÁ a'ÁUDUKÁZÁ  
»AZKE, PÁÁdzÁe'ÁÁÁt a'ÁVÁU 'ÁÁUÁvÁgÁ JA'ÁgÁ a'ÁUDUKÁ C'ÁVZPÁE'ÁÁÁt  
a'ÁUDÁ «PÁiÁ'ÁVÁiÁEÁB M'ÁVÁZÉ, Á«gÁgÁ a'ÁUDUKÁZÁ C'ÁÁiÁWÁÁV ZÁ«ÁÖPÁ  
a'ÁVÁÜgÁdÖÁiÁ, MÁiÁÁ C'ÁgÁPÁiÁ°e'Á 'ÁÁUÁvÁgÁ'ÁPPÁ, PÁVÁiÁEÁB 'ÁÁgÁj, ÁVZÉ  
'ÁÁdzÁe'ÁÁVÁiÁEÁB a'ÁÁÖt a'ÁÁqPÁ CzÁ, PÁÖÇPÁj ÁiÁÁZÁ 'ÁÁt a'ÁUDZÁ  
a'ÁÁ'É, Á«gÁgÁ, P°ÁPÁgÁ °ÁÉ EÁqÉ ZÉ DZÁgÉ, PÁÖÇPÁj ÁiÁÁZÁ 'ÁÁt a'ÁUDÁ  
ZÁ«ÁÖPÁ, ÁÁÁFPA a'ÁVÁÜgÁdÖÁiÁ PÁVÁÁiÁ DÁiÁPÁEÁ, PÁÖÁZÁUKÁEÁB PÁ½'1ZÁj AzÁ  
'ÁÁUÁvÁgÁ'ÁPPÁ J°e°ÁÁiÁEÁB CzÁ «'ÁPÁUÉ½'1ZÉ »ÁUÁV 'ÁÁt a'ÁUDÁ 'ÁÁUÁvÁgÁ  
a'ÁUDZÁ C'ÁÁiÁWÁÁV gÁdPÁVÁÖÁV FUPÁE °ÁUÁiÁÁ G½ÇZÉ 'ÁÁUÁvÁgÁ a'ÁUDÁ  
'ÁVÁiÁEÁB 'ÁÁgÁj 1ZÁgÁ. CzPÉ «PÁiÁ'ÁVÁiÁ 'ÁÁgÁVÁZÁ 'ÁÁt a'ÁUDÁ EÁÁ'Á'1  
'ÁÁdzÁe'ÁÁVé a'ÁVÁU ZÁÁZÁe'ÁÁVÁVÁEÁB, ÁU, Á'ÁZÁ, ÁZPÁUR°e

F 'ÁÁVÁZPÁE 20 a'ÁUDUKÁgÁUÉ 'ÁÁUÁvÁgÁ 'ÁPPÁ, MÁgÁEQPÁVZÁgÉ  
'ÁÁt a'ÁUDÁEÁB EÁÁ'Á'Á, PÁ, ÁZPÁÁUKÁgPÁ °PÁÁ PÁgÁtUKÁE EÁÁUKÁE 'ÁÁÁR  
PÁgÁtÁZÁgÉ F 'ÁPZÁdEÁgÁ, ÁXÖCAZÁVÁ UMPÁ°ZÁ, ÁÁVÁ, Á°ÖVÁ 'ÁÁUÁvÁgÁ  
'ÁÁdzÁZÁ °ÖPÁÁUÁ½'1Á 'ÁÁVÁ 'ÁPZÁZÁiÁZÁEÁgÁUÁiÁ°gÁ'Á, ÁPÁÁVÁVÁEÁ 'ÁVÁU  
'ÁWÁ EÁiÁ°ÁiÁ 2y°VÉ F 'ÁPPÁ 1917j AzÁ 1937gÁUÉE'ÁVÁPÁUD, MÁgÁEQPÁVÁU  
DZÁgÉ CzPÉ dEÁiÁÁ »VÁZÁPÁÁiÁÖ'ÁÁqÁ'ÁZÁVÁ 'ÁÁt a'ÁUDPÉ »r±Á'Á°ÁPÁ'ÁZÁ  
°ZÁÁ'Á°ÁZÁ'1VÁ. CzÁgÁ 'ÁÁZÁÁÁiÁ°e'ÁRZÁÖ-ÁVÁ. CzÁgÁ»VÁV GZÁEÁUÁZÁZÁiÁEÁB  
DgÁ°Ü Á'ÁZÁ, 'ÁÁt gÁPÁ, ÁÁÁÖ-ÁÁZÁZÁEÁB 'ÁÁgÁ a'ÁÁqÁ'ÁZÁ a'ÁÁVÁZÁPÁÁiÁÖÁEÁB  
a'ÁÁqÁ'ÁZÁj 'ÁPPÉ G½ÁiÁ°°e vPÁá SAZÁ S'ÁUÁZPÁj UÉ EÉPÁ ÁiÁEÁB PÁER, Á'ÁZÁ

F ¥PZÁ ¥BÁR PÁAiÖ°Á-ÁVÁ. EEPJ 1PÁ AiÁ°PÁ „Ászlűvőgyá PÁÁDÇAZÁ  
 α°Ö¥PÁUÁ½ZÁ °FEÁFER è ÇEÁPMÁiÁ-ÁgÁ°ü zlgÁ. „Ászlűvőgyá SÁiÁÁ°Á „Ászlűvőgyá  
 „ÁszlűvőgyáVÉUAZPZÁPZÁ, ¥KEÉ°ÁÁQÁ°ZÁ, ¥FEÁMÁPÁ zj, Á°ZÁ. °ÁÁVÁZÁ „Ászlűvőgyá  
 DZÁGÁ «ZÁGÁPÉÁB C°PÁ°1 SzÁPÁÁGÁ°ü vÁ. »ÁUÁV „Ászlűvőgyá EÁ±Mí, Á°Á  
 „Ászlűvőgyá¥PZÁZFEÁGÁiÁÁ °ÁE-ÚÁÁ¥Á-ÁVÁ °ÁVÁU „ÁszlűvőgyáVÁVÁÁGÁ°EÁ°ÁVZÁ°E  
 C°ÁÁ°ÁVÁUÉPÁ vÁVÁEÁZP è DPÁ±Á °ÁV° EÁ CAVÁK ZÉ JÉÁ°PÁZÁ, Á¥KE TÖ PÍEÉ  
 SAZÁW°è °ÁVÁU Czá j ÁW °ÁV°Á°Á ZÁiÁ°EÁB, ÁZÁ °ÁÁQÁ°LZÁUR @è „Ászlűvőgyá  
 °FEZP zleDÁiÁ „ÁszlűvőgyáVZÁVÁ°Á JgÁEÁ zleDÁiÁ „ÁszlűvőgyáVZÁ°E JAS PÍEÁiÁÁ  
 „Ászlűvőgyá°MDEÉ-ÁZÁ1 zLUEArzé „Ászlűvőgyá¥PZÁ°ÁÁRAQÁE, PÁVÁPDSZPÁV  
 «ZÁGÁ °ÁÁQÁ°Á GZÁzleDÁiÁ «ZÁEÁVÁVGP @è ¥PZÁ ZFEÁGÁiÁEÁB °ÁÁPÁVKE½1  
 ¥PÁEÁB ¥EÁ¥EÁVÉÁB, ÁU, PÁ S¼PÁ PÉ¼PÁZÁ C°J, ÁZÁUR @è °ÁÁRAQÁ °ÁUÁÁ ÁPÁ?  
 „ÁszlűvőgyáÁiÁEÁB gÁE, Á°PÁ, D ZFEÁGÁiÁ UÁJ ÁiÁEÁB VÍPÁ¥PÁ °UÁÁGÁWÁE  
 ±Á, Á°ÁVÁVÁVÁVÁÁPÁ. UÁÁÇÜCXÁÁ FÉÁGÁVÁPÁ°ÁÁRAQÁVÁVÁÁGÁZÁ. UÁÁÇÜEÁZÁ  
 MAZÁ C°¥ÁÁÁ °Á½zlgé EÁVÉ „ÁGÁEÁZÁ «gÁZÁ °ÁVÁEÁB °ÁÁQÁVÁVÁE EAXÁ °P°Á  
 GZÁ°ÁÁiÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁ. ¥ÁQ, ÁEÁZÁ SÚUÉC°ÁÁ F°ÁÁUÉ°P°Á ¥ÁÁÁÁ «gÁEÁÇÜ  
 C°¥ÁÁÁ°EÁB °ÁPÁ °ÁÁRZÁÁGÉ FÉÁGÁVÁVÁE, PÁÁDÇPÁJ. °ÁUÁZPÁiÁ PÁÁiÁÖPÁJ  
 °ÁÁQÁPÁEÁB C°ÁÁÁ, M 1ZÁ °ÁÁQÁVÁVÁE dEÁÁ DÁiÁ °ÁÁRZÁ ¥ÁÇÜÁUÉ C°ÁÁÁ  
 °ÁÁEÁVÁiÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁÇ°è C°ÁÁÇEÁÁiÁÁ-ÁUÁÁ UÁÁÇÜ°ÁVÁU FÉÁGÁEÁPÉ°ÁÁRAQÁVÁZÁ  
 ¥ZÁZÁVÁ UKE½, Á°ÁÇ°P KPÁZÁÁGÉ °ÁUÁEÁZÁÁE DZÁÁ PÁÁUÁE °ÁVÁU °ÁUí ¥PZÁP è  
 CgÁDPÁE „ÁÁiÁÁVÁZÉ JÉÁ°PÁZÁ C°J UÉUKEVÁZÉ KPÁZÁÁGÉ F ÉSÁÁE °ÁÁRAQÁ ÁZÁV  
 C°ÁÁ ¥PZÁP è, ÁVÁ EÁiÁÁ G½ZÁPÉArzé „Ászlűvőgyá ¥PÁVÁ°ÁÁRAQÁÁEÁB ZKEGÁ  
 „J 1ZÁÁ ¥PZÁ, ÁVÁ EÁiÁÁ PÁ ÁPÁZÁ, ÁZÁK°è KPÁZÁÁGÉ F, ÁVÁ EÁiÁÁ °ÁÁE°ZP è  
 C, PÁ, PÁVZÉ Czá 1°ÁÁÁEÁVÉ „ZÁVÁ°è DZÁÁZÁ 1937GÁ ZÁEÁ°ÁÁiÁ°è D  
 ¥PÁÁ „Ászlűvőgyá°ÁVÁÁGÁ S°Á, ÁSÁiÁ° zlgé, FEÁ°Á ÇEÁ°Á, Á°ÁPÁ-ÁVÁ.

qÁ. ©Á.GÁ. CA°ÁÁQÁ Zj vÁE Á-ZÁÁ. ©ü SfgPÁEÁQÉ RAQÁ-9, ¥Á-381-83.



**DqAvAgAqA a AwAiAUa E EAUA a AVNDPAAPE**

"aAzAgA E ASAIa ±qMEUPA iÜ i ¥qA±Ei aAv-AAZa aAzAgA aAaKEAJ AiA i  
 °A i. ¥APIöMEIEIEP e "AEAAAgA C: 24 .¥ASgi 1944 gAZA .AAIAPAP® 6  
 UAmUE C, ±qA ¥ZAgA S»gAUA .A i dgAVvA. gAaB°AzKEGA JEi. 2aAgAdgA  
 CzPbAVZqA .A iUE qA. "A A, A°AS CA "AqAgA DUKA1ZAU dEgA JZAPAvA,  
 ZKAME "Aj 1, dAIAVKEAmA °APAVÜ .AUW1ZqA. F .A iAia° e CaJ UE (1) aAzAgA  
 aAVAUZAgA aPÜ, iö C, KEA1AiAA±Ei, (2) .Exi EARiAIEi SAcP, iöC, KEA1AiAA±Ei,  
 (3) ±qME iÜPA, iÜ i C, KEA1AiAA±Ei D¥i ZÄ1«® JAqi «A° I gA .A±Ei, "AUKMEGA  
 (4) aAzAgA ±qME iÜPA, iÜ i .AqAgA C, KEA1AiAA±Ei, (5) DAZAgA dEi i ±qME iÜ  
 PA, iÜ i aEi ¥AgI C, KEA1AiAA±Ei aAVAU EvqA .A, AiA ¥qP AV .EAEMVbeAQAA  
 .PAAgA "A dgAVvA. MSa AiAA aPEA "A A, A°ASj UE "UPAEA SAZEA .AAZqA StZA  
 avA EA C i ö1ZEA. .EAEMVbeArzP AV PAVÜE .P e "A A, A°ASgA F .A iAia° e  
 "ApUt aARZqA. CzqP e CaqA ¥bePZj UE ¥BEA "PAJ, Aa »AC EA P@a a iA »w  
 °AVZqA."1

❖ qA. "A A, A°AS CA "AqAgA vP Aa "ApUt ZP e °AVZAV »AUÉ

**CzPbE SAZÄ- "M AiAgE**

F aAzAgA EUgZP e aAa aARZÄ EEB .EAPE aKEZR UE PAVÜÜMA.  
 EzA aAzAgA EUgZP e MSa CWAZKEqÜ UP AEA EWAZUE JgqA "Aj vP Aa  
 "ApUt ZP e EEB SÜUE CaP AV EA aIAVA DrZÄEE CaqA °E qA ±A, PqAZA Zbe aA, A  
 ±A1ÜMA. DgA "PE EA EA CaqA ¥qA aAö PEPKEVA APAVZE P@a C aAÜMA »AZÉ  
 AiAA aUA ¥AQ, AEA ¥be-AAZÄ ±A, PA ±A1ÜMA aAEA ZP e UP °° JCbP °e CA aAVAU  
 AiAA aZÄ eAUMPA ¥j püMEP e "AUP »PA »AZKE .AEA KPÉPA ¥be CA iIAV aAVAU  
 "AgMZA DV P e1ZÄ aAVAA UAA CA iIA AiKEAUP DU JAZP j UE Cx1VÄU DUP gKE aAa  
 °AVZAEAZqE qA. CA "AqAgA AiAA aZÄ eAUMPA ¥j püMEP e "AUP »ZAVÉ »AZAdEgA

1. qA. ©AgA. CA "AqAgA Zj vEZAA. "A SgP KEAqE RAqA 9, ¥A. 356-57.



'ÁrPAiEACUÉ, APÁUÁ°ÁMAZÉ°EÁUÁVÁgAZÁ J°gME CAZÁPEARzÁ. DzÁE CZÁ AiÁAzÁgÉ  
 »AZKE, ÁIEZÁ ZÁZÉ°ÁPE F °ÁAZÁPEEAB °ÁUÉ °ÁgÁVÁ °ÁÁRzÁ JAZÁgÉ C'ÁgA  
 , [°ÁEi PkÁÁ±Ei 2¥ÁgÁ ±AZÁUÁ, AVÁ¥ÁVÁVgÁAZÁV °ÁPPÁÁRzÁ. CzÁAZÁV D  
 PÁ°ZÁ'ÁgÁPÁAwægi, PÁEPA'Í °EÁ°Ági °ÁVÁU C°PÁgÁgMEqPÁVZÁ PÁEPÁn°i  
 ¥ÁnÖAiÁ ¥ÁµÁU °ÁÁV, PÁ C'ÁgA °ÁÁRzÁ. ¥Á°Ö°ÁÁnEPÁiÁ PÁEPÁn°i,  
 -ÁSgi °ÁVÁU°SgÁ'Í F °ÁÁEgÁ ¥PÁUMA MAZÁ PkÁÁ±EiEAB EÁ°ÁUÉ EÁ°Á'zPÁ  
 ¥Á°Ö°ÁÁI Á , [°ÁEiPkÁÁ±BEA 2¥ÁgÁ EAB M¥ÁÁPÁ, CzÁgÁZUÉ °EÁUPKEqZÁ JAS  
 «ZÁgPÁEAB VPA UÉgPÁZÁ ¥ÁÁiÁV, Ági, PÁEPA'Í °EÁ°Ági EPEÁqÁWZÁgÁ. C'ÁJ UÉ  
 UÁACÁiÁ ±°Á«AZÁZÁÁgÁ ¥ÁZÁPÁ °PÁVÁ-ÁVÁ. C'ÁgA VPA UÁACÁiÁEAB °EUMZ,  
 C'ÁJ VAVÁZKEqÁ°ÁEÁµÁ »AZKE, ÁIEZÁE'ÁgÉAiÁJ ZÁgPÁ, MEÁAiÁJ °EÁ? CA'Áqgi  
 AiÁÁ°ÁVqZÁ VÉ¥PÁ? FEAB C'ÁgEAB AiÁÁgÁ °D, ÁVÁgÉ ¥ÁÁÁiÁ, ÁÁiÁVÁ-ÁAZÁ  
 UÁACUÉ, PÁAZÁEÁÁUÁWZÁgÉ ¥ÁµÁEAB, ÁVÁUÉ½, ÁÁPÁ °ÁVÁU VPA ¥Á°Ö°ÁÁI Á  
 , [°ÁEi PkÁÁ±BEA °Á½PÁiÁVÉ PÁEKEÁ °ÁÁqÁ'ÁPÁ JAZÁ °Á½zÁgÁ. EzÁgÁ «gÁZÁ  
 EÁ°Á zÁ JwZPÁ EzÁ EPÁUÉ RARVÁ M; UÉ-Á°E EAXÁ, ÁUÁUÁZUÉ EÁ°ÁZKE  
 , PÁgÁ°ÁqÁÁgPÁ JAZÁ RavPÁV °Á½zPÁ EÁ°ÁJµÁEPEÁgÁV 'ÁE'Í °EÁqZPÁ  
 JAZÁgÉ PÁEÉUÉ °Áqí °ÁAwáÁqÁPE ¥ÁµÁEÁ ¥ÁE°ÁUÁ «ZÁgPÁEAB ¥ÁZÁ°PÁ  
 MAZÁ aPÁ P°EÁmi PkÁÁiÁEAB EÁ«Á'ÁÁPÁ-ÁVÁ. D PkÁÁn JZÁJ UÉ, ÁQÉ ±ÁqPÁ  
 EÁEPESEÁV °Ádj zÍ PkÁÁAiÁ CzPÁgÁZÁ-ÁqíÖ ZÁÁ, °gi °ÁVÁU, ZÁgÁ, °ÁÁRÁ  
 ¥ÁZÁ ±°ÁVÁU'ÁgÁPÁAwæAdj zÁgÁ. ¥Á°Ö°ÁÁI Á »AZÉ°E°ÁqÁ'ÁZÁ C, Á±°ÁU°PKEI  
 , PÁ, PÁEÁiÁUÁÁgZÁ JAZÁ °Á½zEÁZÁ C°PÁÁEÁZÁ °ÁVÁWZÁEÉ EÉF PÁVÁiÁÁ  
 ±AZÁÁiÁ°ÁZÁ AiÁÁgÁZÁgME °Á½S°gÁ? C, Á±°ÁU°Á °ÁUÁ«Á, ÁPÁgPÁ -EÁPPÁVZÁVÉ  
 PÁiÁÖ °ÁÁqÁ°ÁUÁ CrÁiÁEÁPÁI Á °ÁÁRvÁ JAZÁ AiÁÁgÁZÁgME CEBS°ÁZÁ?

DUA UÁACÁiÁ°ÁgÁ, Á, ÁU°PÁ JZÁJ UÉ GZÁqÁ EPÁ, ÁgÁ °ÁQZÁgÁ. Á, ÁU°PÁ  
 ¥ÁE°ÁUÁ °ÁÁVÉAB M; zÁgÉ VPA ZÁEÁE C'ÁVÁgk°E JAZÁ EÁgPÁV °Á½zÁgÁ. Á¥ÁE tÖ  
 zÁÁqÁ°ÁÁFÉÁ ¥ÁµÁEP eF ¥ÁÁUÁV °EÁÁqÁ°Á ¥ÁE°ÁiÁV EÁEPESEÁ Ez(ZÁEÁVÁ).  
 ±Á, PÁgÁZÁ±Á'ÁÁiÁ°ÁgÁ DUADZPÉ CqÁVzÁgEÁ? C'ÁgÁ SÁUVEÁP°Á °ÁEÁFEÁ, ÁUÁUÁEAB  
 EÁEÁ ±°ÁUÉ °ÁVÁS °E EÁ°ÁE ¥ÁgÁ±BEÁWÁgÁ «gÁZPÁVZPÁ EÁEÁ DgÁ'ÁAZPÁE  
 MvÁÁiÁ °ÁÁqÁWZÁ MAZÁ °Á°ÁZÁ, ÁUÁV JAZÁgÉ °Áqí, ÁPÁgPÁ »AZKE, ÁIEZÁ  
 gÁDPAgÁ °EAB, Á, ÁIEZÁ gÁDPAgÁ zEACUÉ 'ÁgPÉ °ÁÁqÁ'ÁgZÁ. E°ÁJ SÁgME 'ÁgÉ-  
 'ÁgÁiÁV FUA, ÁÁÁgÁ 150 °ÁµÁUÁZPÁ DzÁgEÁ«SÁgME MAZÁ. EPÁ'Á'ÁkVPAÁ  
 MAZÁ JEÁPÁZÁgPÉ ±ÁPE-Á°E DzÁgME PÁEÉUÁ½ÁiÁÁ«µÁiÁ°ÁZÁgÉ 150 °ÁµÁUÁZÁ  
 EÁ°Á 'ÁgÉ 'ÁgÉ °ÁÁU°ÁZÁ °E°Áj 1zÁ°E EPÁUÉ °PÁ gÁDQÁiÁ 2PÁE°Á, 'ÁgÉ  
 'ÁgÁiÁVZÉ

gAmo AvAvAzAPqUe »AzKE AIEP A vEzA AvA «<sup>2</sup>mu aAUdZPe aAERqAiA ©  
 »AqP A APAgPA CA PA±A aAqA APAZA EEB MvAAiAZA oAvPAiAVVAvu CA gA EREUPÉ  
 »Ac A AUpPbEA oKEr CA gA kvrP EAB 1PA 1PEANV aAAQA AgZA. ±A PbzA  
 ±A UMa EzA C wAAa EAB oFEACzbA. CXPÁ F PAgA AIEZPe CA gME ±A «AA AVZbA  
 J aE EA a aMEa gA F j Aw DAUA »AzKE AIEP EAB o zAiA PÉ C; a »r C ZP A ±A PA  
 ±A U gji aAvA aTÁ aAvUÉA EA, EEBAXÁ o AqAU a VAV ±A PA ±A iAVP A QAw a AvA  
 a AEA ME EAB dEbA o ZAN UEGP CA ZI EFEAQvAgE JAZA EA a CA J UE EP Na YbP AV  
 a AvAQpA o AVZP A CA gA yJ muEA JZJ UE a AvArzbA. Czba »Ac EA CE A EA EA  
 a AvU a AvA a T ACa gA S uE o FEAVP A CA gA C wAAa A DU A C uA RavP AVgA a ZA  
 EP Na UP AEPÉ SAvA. aMEgA UAMUE ±A P bA a AvAQp z bA. EA a QAU i eA a i i  
 YAA A i UE o FEAZP A CA gA EA a AvArgS o AzAZA a Na a AEP EEB a AvU gji  
 a AvA a T AiA o z AiA UhAi AVZj AZA J o FEa -AvA. E o C z b e EA a CzA PA PÉ  
 DWAV CA ZA YAE a EA o qAwZP A ±A UMa vA a Y b g A ± P EA Y b P AV Z I a E JAZA  
 o AVZbA! EA EA o b r z A J o e Ai KE Ad EA i EAB o z U r 1 o q A a z J AzA EA EA  
 a I EEP AVgA APAZA, CA gA E EUE o AVZbA. UAA C u MAZ A A vE YAA I AT P b A DVZbE  
 a AvU »Ac A AIEZA dEVAIa S UUE PMPM -AgA a ZA DVZbE A AUP b A ZEd o EA ZA  
 CA gA Y AgAUA APAS vAvAvE E b z AP FE v Avz b A. dEM E A AUP Y b U M A Y b C A I A E AB  
 DAI A I a A q A APAZA J o j VAV a FEZP A MvAIA a AqAwz b A. Czba SzP A CA gA  
 o AVZP EA ? A AUP b e Y b C A I A E AB DA i A P FE v P A CA gA M i UE Az A I A vE MAZ A  
 «mu A I a A Avb EA EA a AU E o AV A A a P A, UAA C U E g A d P Ag t w Ag P a A U KE w z E EA EA  
 F a Av E AB CA g E AB a C P A o AV Aw P e C x P A Z A v A I A E AB V n U P A E o AV Aw P e  
 Dz b e Ez A M A A U V. EA EA a FEZP z A A q A a A A F E P e o A d j z i U A A C u E g P e E E U E  
 Cz b P A I A A P A A O P A Z A P E g M U K A U K E W z P A U A A C u a A v E A Q A a a F E Z P A CA J UE  
 C o A I A M v V P Q P A, o A 1 C I A U M U M P e C a j U E U K E V A Z b e C a j U E K E A a AvAQa AP A,  
 K E A A q A J E A P A Z A U K E V A W A V E J A S P M P M E E P v A U J g Q E A z A A q A a A A F E A  
 Y J m U E P e U A A C u o A d j Z A U A EA EA Y b g A i P b i P k A n A i a o z i D z b e EA EA C A A g A  
 Y b C A I A V z j A z A C z P b A Z A A q i o Z A A P g i g A Y P z P e 1 A I A 1 U S o A z A S D E A g P e  
 P R E E U E E E E AB J F E A P E J A T A - Av A. a F E Z P C E A U A A C u S A Z A U A A I A I A «mu A I a E AB  
 Z I Z D U E J w P R E A q b A. a F E Z T A U A A C U E g A D O A A I A e A E P A a A. Cz b P e e C a g A a F E Z P  
 Y J m U E o A d j g P e J A Y b g A P Ag t CA Z AV E E U E v A A S P A V A F J a Av V A U J o j V AV A  
 a F E Z T A a AvAQa a CA PA ± A P b e EA EA J o e «mu A I a E AB S A I A o U E v b Aw z E U A A C U E  
 Cz b A C j a v A Z A P R E q A W z i J A S G v A o A E E N V A U

DUA d g A S A C z E J A S E N A a A A z E a A A r EA EA A q i o Z A A P g i A o S j A z A

a'ÉZP ÚE a'ÁVÁqÁ a'ÁYÁP ÁEÁV 'ÁRzÉ C'ÁgÁ UÁACÚE «g'ÉÁZkZÁIÁ JAZÁ PÁ½zÁgÁ. DUA UÁACÚ GzÁgMÉ v'ÉÁJ E'ÁzÁgÁ. 'Á'ÁgÁ MAZME a'ÁgÉ UÁMÉ EÁEÁ a'ÁVÁRzÉ YÁZÁ±ZP È EÁEÁZME EzDÁVÁ °ZÁN a'ÁVÁRgP ®È 'Áµat a'ÁVZÁ S½PÁ dgÁ SACZÉ JAS EÁEÁ °Á½zÁJ AZÁ EÁEÁ «UÁ«Á, Á'ÁPÁ-ÁVÁ. CEÁVÁgÁ UÁACÚ KEÁ a'ÁVÁRzÁgÁ JAZÁ DVÁgMÉ-ÁAZÁ ErÁgÁwæÁCPÁAIÁ a'Á'ÁDU ErÁ ®ÁqÉIÉP È EÁEÁEÁEÁ EgÁ ÁPÁ. 'Á ÁIÁV EÁgÁgÁwæÁ °ÉWÚE YÁ µÁMEÁJ YÉEÁI ÁO ÈEB PÉUE °VÁO EÁEÁ C'Á'ÁgÁ AZÁ D °PÉÁMÁIÁEÁB MqÉZÉ UÁACÚAIÁ a'ÉZP a'ÁPÁPÁ ÈEB PATÚE °VÁO "CA'ÁqgÁgÁ a'ÁVÁ ÈEB a'ÁEPÉ M; UÁIÁÁzÁgME SÁCÚEM; UÁIÁUÁ a'ÁK®È ÈEB 'Áµat ZP È EÁEÁEÁ 'ÁEa'zÁEÁEÁ 'Á ÁIÁV CzÁgÁ «gÁZÁ C'ÁgÁ a'ÁVÁRzÁgÁ. ÈEÁE VÁAS 'I ÁO SAVÁ 'ÁZÚE EgÁzÁgME, gÁwæÁgÁ SAZÁ °nÁVÁ. a'ÁgÁCEÁ 'ÁZÚE EÁEÁ YÁ µÁMÚE °ÉÁZÉ UÁACÚ a'ÁVÁU G½ZP Ág®È C'ÁzÁgÁ. 'Á'Á±ÁgÁ a'ÁZÁPMEqÁ Á EÁEÁ UÁACÚE PÉ® YÁUÁEÁB PÁVÁ a'Á CEÁ a'ÁwÁIÁEÁB 'ÁqIÖ ZÁÁ, 'Íj AZÁ YÁqÉZÉ ÈEB a'ÁVÁU UÁACÚAIÁ EÁgÁ«EÁ dUMÁZÁ a'ÁE®PÁgÁt EzÁ DVÁU

EÁEÁ UÁACÚE a'ÁEgÁ YÁB PÁ½ZÉ ÈEB a'ÉZP YÁB »ÁVÁU 'Á, ÁIEÁ YÁB UÁA YÁB C'ÁIÁEÁB 'Á, ÁU'PÁgÁ DAIÁI a'ÁÁqÁ ÁPÁZÁ °ÁVÁ a'ÁVÉ PÁAUÉÁ C'ÁJ UÁEÁZÁgME DeÁQ, 'VÁ? PÁAUÉÁ JAZÁZÁgME EzÁgÁ SÚE ZÁÖ'VÁP F «µÁIÁZÁ SÚE a'ÁVÁqPÁ PÁAUÉÁ CzPÉ C'ÁPÁgÁ «ÁrvP JgÁqEÁ YÁBÁIÁ ZÁEÁ a'ÁLÚE 'Á SÁCÚZÁV PÁEÁP ÖNÁ a'ÍYÁNÖUE ZÁEÁ a'ÁUÁIÁ C'ÁB PÁV EÁgÁIÁ 'ÁPÁS EZÁ-ÁVÁU CzPÉ EPÁÁ «g'ÉÁZkVÁU DZÁgÉ UÁACÚ CzEÁB M; zÁgÁ. EÁEÁ UÁACÚE PÁ½ZÉ EzÁ VÁMPÉÁB 'Á S' °zÁJ AZÁPÁAUÉÁ «Á, 'É'Í DÁ'Á'ÁgÁAI gÁ °ÉÁ a'Ág'ÉÁ® ©®ÈÁB VÁZ°ÁQZÁV, M'ÉÁ C'ÁEÁ? a'ÁEgEÁ YÁB a'ÁVÁEÁ UÁ ÈEÁE ÈEÁÁUÁW®È UÁACÚAIÁ a'ÁgÁ EzPÁEÁZÁgME GvÁgÁ ÁqPÁ SÁIÁ, ÁVÁgÁIÁ JAZÁ CzPÁgÁ PÁ½zÁgÁ. UÁACÚ GvÁ 'PÁ «gÁPÁJ 'zÁgÁ. »AZME, ÁIEP ÉÁB a'ÁVÁV, Á a'ÍYÁYÁ ÁIÁgÁ PÉ-ÁAZÁ ÁzÁgME EÁgÁIÁÁWzÁgÉ CzÁ ÈEB PÉ-ÁAZÁP®È C'Á±Á a'ÁUÖZP ÁgÁPÉ-ÁAZÁP®È C'ÁE D YÁYÁPÁ UÁACÚ ±Á'Á a'ÁVÁU EÁxZÁ 'ÁgÉ dEÁgÁPÉ-ÁAZÁ EÁgÁIÁÁWzÉ

Lgi'ÁArEÁ YÁJ 'ÁVÁIÁEÁB »AZMEUMÁ ÈEÁ, 'PÉ¼Á ÁPÁ. F ZÁ±Á ÉÁB MUKÉI, Á a'Á PÉEÉAIÁ YÁBÁVÁ Á 1913gP È EÁgÉ-ÁVÁ. ZÖt Lgi'ÁArEÁ YÁgP ÁV gÁqI a'ÁÁqI a'ÁVÁU Lgi'ÁÁqI YÁgP ÁV 'ÁgI JqÁqIÖ PÁ, DEI C'ÁgÁ EÁgÁ a'É a'ÁVÁPÁMÉ EÁgÉVÁU ÁIÁÁ a'ÁUÁ gÁqI a'ÁÁqEÁ GvÁgÁ Lgi'ÁArEÁ YÉEÁEÁ, ÁMI YÁXZÁ dEÁJ UÁV «±ÁµP PÁI «ÁqPÁ a'ÁÁAZÁZÁUÁ PÁ, DEIEÁ GvÁ 'zÁEÁ. °ÁVÁUR, «ÁÁ «±ÁµÁ °PÁ, ÈEÁE «ÁÁ 'P ÁÖCPÁgÁZÁ CrÁIÁ °È SZÁPÁ a'Á EZÁIÁÁ E®È EÁEÁ »ÁUÁZÁZÁgME CACZÁEÁIÁÁ? EPÁUÉ °ÁUE °ÁVÁPÁ 'S®PÁgÁt a'ÁVÁU °PÁI EzÁgME EÁÁÁ °ÁUE °ÁVÁP®È CzDÁVÁPÁE JµÉÁ 'P ÁÖE-ÁAZÁEÁ a'Á a'ÁVÁqÁWzÉÁ a'É «ÁÁ YÁBÁYÁVÁZÁ a'ÁVÁZÁgÉ, ÁVÁ, Á-ÁIEÁ±Á»ÁIÁEÁB



AiÁÁ°ÁÁ JASÁZEÁB aÉ, gÁAiÁ °Á½ZÁgÉ EPÁÁ, ÁZÉ°PÉ aÁVÁU »AZKE 'ÁAZPÁgÁ  
 zÁZÉ°PÉ CzÁgP é C, ÁgÉEB MAZÁ YÁÁR WÁ PÁZÁ C'ÁgÁ G-ÁT'zÁgÉ  
 aÉ, gÁAiÁgÁ F °Á½PÉ °KE, zÁVzÁV, DAUÁ, gPÁgÁzÁ YÁgP ÁV OÁgÉÁ aÁAR'zÁ  
 AiÁÉÁdÉÁiÁ°é »ÁUÁÉKE °Á¼Á ÁV°P ÁZÁ P°ÁÁ YÁVÁUMÁ 'ÁÉ'í °KEqÁiÁÁW°É EzÉÁB  
 PÁqÁ ÉÁÉÁ PÁÁVÁÉÉ ÉAxÁ zÁµÁ aÁVÁU °Á' AiÁÉÁZEÁiÁÉÁB C'ÁgÁPÉ aÁÁqÁVÁgPÉÁ  
 ÚKEW°é »AZKE aÁVÁÁÉÁ YÁVÁiÁ°ÁgÁ aÁVÁU, ÁYÁZPÁgÁ VÁ°Á SgÁiÁÁ°Á «µÁiÁzÁ  
 aÁÁ»wÁiÁÉÁB, j AiÁÁV YÁgZÁPÉVÁ°Á PÁ. J°é ÚKEVÁZÁ S½PÁAiÁÁ°Áj ÁwÁiÁ nÁPÁiÁÉÁB  
 'ÁPÁzÁgÉ C'ÁgÁ aÁÁqP.

C, ÁgÁ aÁVÁVÁbe ÁgÁiÁÁ DVgÁ ÁPÁZÁ, É°ÁÉi PkÁÁ+Éi zYÁgÁ iÉÁB JµÁO  
 S°ÁÁV aÁÁRvÉÁB ÁZEÁB aÁV° °Á¼Á ÁPÁZÁ CUMÁ«°é C, ÁÁÁ, PÁÁd°Á F zÁ+zÁ  
 MAZÁ, ÁVÁbe ÁVÁU°Á°Á zÁWÁ PÁP°é JAZÁ °Á¼Á°Á JzÚÁj PÉAiÁÁj VzÉ zÁÁqÁ°Á ÁÁFÉÁ  
 YÁj µÁÉP é, gPÁgPÁ C'Áj ÚÁPÉ 'ÁgÉ YÁVÁ C'ÁVÉÁB PÉNOÁ. CzÉAZÁ, ÁVÁbe PÁÁVzÉ  
 »ÁUÁVÁiÁÁ CzPÉAZÁ, ÁVÁbe C'ÁVÁ°ÁqÁ Á-ÁVÁ. CzÁ j Áw eÁ-ÁÁmi YÁ° °ÁÁi j  
 PkÁÁnÁiÁ j YÉÁi ° ÉKEÁr, EzÉ°é °ÁÁiÁ Ew°Á, Á D S½PÁ CzÉKEÁ WÁ ÉUMÁ  
 dgÁV°É C, ÁÁÁ, PÁÁd°Á, ÁVÁbe PÁÁVzÉ

»AZKE 'ÁAZPÁj ÚÉÉÁgP ÁV °Á¼Á ÁPÁVgÁ°Á zÁÉÁzÁgÉ C'ÁgÁ °ÁÁiÁ PÁÉÁiÁÉB°é  
 vÉgÁiÁ'ÁPÁ. M½WÚKEÁ PÁDUKEÁ J°B C, ÁÁÁ, PÁÁd°Á »AZKE, ÁÉZÁ MAZÁ, ÁVÁbe  
 WÁ PÁZÁPÁ SÁWÁÁV M, PÉVÁÁ PÁ. EzÁgÁ SÚUÉ C'ÁgÁ AiÁÁ°Á, Á+ÁiÁ°ÁÉB  
 Ej 'PÉVÁÁ ÁgZÁZÁ ÉÁÉPÁj ÚÉ, µP ÁV °Á¼Á SÁiÁ, ÁVÁÉÉ

UÁÁcú FEÁgPÁgÁ ZIZÁiÁ aÁÁRÁ YÁVÁiÁ SÚUÉ ÉÁÉÉÉÉ °Á¼Á SÁiÁ, Á°Ác°é  
 dÉgÁ ÉÉUÉ PÁÁVÁgÉ °ÁÁPÉ UÁÁcú FEÁgÁ ZIZÁiÁ SÚUÉ KEKE aÁÁVÁqÁ°Ác°é  
 F ZIZÁiÁ SÚUÉ KEÁ °Á¼Á ÁPÁZÁ ÉÉUÁ ÚKEVÁUÁW°é

FUÁ ÉbÁgÁ°Á JgÁqÁ YÁPÁUMÁ ÉbÁ«ÉÁ °KEAZÁtPÁiÁ YÁVÁVÁ°Á AiÁÁ°Á ÁUP°É  
 Á+ÁiÁÁ, zPÁ. aÁÉgÉÁiÁ°Á ÉÉÁB zÉÉÁ, ÁVzÁ-Á'Á aÁÁR PÉVÁÁ°Á VÉÉÉUÉ C'Áj SgÁ  
 ÉbP zÁ DI zÁVÉ C, ÁVzÉ FEÁj ÚÉ UÁÁcú-ÁAZÁ 'ÁPÁVzÁÉÁ, aÁVÁU UÁÁcú KEÁ  
 °ÁqPÁ 'zÁgÁVzÁgÉ JÉÁB ÁZÁ ÉÉUÉ W½ÁiÁzÁ. DzÁgÉ FEÁj ÚÉ AiÁÉÁUP ÁZÁ zÁVÁV°É  
 °ÁVÁÉÁzÁgÉ UÁÁcú PÉi ÁgÉ CzÁ ÉÉB YÁ° ÉzÁVgS°ÁzÁ JAS 'ÁiÁ ÉÉUÁUÁWzÉ  
 »ÁUÁV F ZIZÁ-ÁAZÁ ÉÉUÉ Éµ°é aÁVÉ KPÁUÁVzÉ JÉÁB ÁZÁ °ÁÁUÉ, PÁd ÚKEVÁUÁVzÉ  
 zÁ+zÁ CwÁ zÉÉq° YÁPÁzÁ 'Ás° YÁgZÁ PÁÁUÁÉÁ ±DU°ÁÉ Á°ÁzÁ aÁVÁU CzÁgÁ S°cÁzÁ  
 DAUÁ, gPÁgPÉ 'ÁiÁ°Án°, C, ÁgÁ 'ÁR PÁiÁÉÁB aÁÁÉ-ÚKEW°é KEAZÁtPÉ aÁÁR PÉVÁÁ°Á VÉ  
 aÁÁqÁ°Á zÁ UÁÁcúiÁ zÉÉÁgÁiÁ CwÁzÉq° 'ÁUP ÁVzÉ

eÁwÁiÁ YÁVÁiÁÁ C'ÁVÁzP é ÚKEAZÁj 'zÁV°ÁzP°É, VÉB, Á°Ád°Á PÁFÁ°É zP é  
 UÁÁcú KEÁzÁgÉ aÁÁR C'ÁzÁgÉ CzÁ C, ÁgÉÁB PÁgÁRÁ zÁV







Ásá gÁw ÉzÁkúÁzÁ ÁsÁ ÉvgÁ ÁEÁiÁ  
ÁtUÁEÁPÁEÁqÁ

CÉÁPA 26 M ÁSgi 1944gÁ ÁiÁAPÁ® PÉÁPEÁqÁ JAS° è ±E®OPÁ, iÜ, i  
¥ÁÁ±Ei, gZÁ¥ÁMÉ r¥ÁÁ PÁE, i, i C, ÉÁ¹AiÁ±Ei, aPÁÁO DAZbeE C PKEZI  
C, ÉÁ¹AiÁ±Ei, aPÁzÁ ¥ÁMÁ- aÁAvÁZÁ DAZbeE, ÉÁ¹AiÁ±Ei aÁVÁU ¥ÁEÁZÉÁ  
Á»vÁ, kÁWÁiÁ ¥ÁÁV qÁ. ÁÁ Á, Á°Á S CA ÁqÁj UÉ, Dgi. PÁÁFEÁ°ÁTER è  
ÉÁEÁ ¥ÁEÁB ÁqÁ Á-ÁVÁ. CÁj UÉ ÁÁ Á, Á°Á SgÁ Á ÁtZP è »ÁUE Gvj 1zÁ.

SAzi- ÁÁiÁgÉ

AiÁÁÁZÁ MAZÁ aÁUÁÁUR, eÁWÁiÁÁUR zÁ±zÁ ¥ÁÁV EÁB ¥ÁÁZÁ aÁgÁiÁ®Á  
PÁgÁt ÁEÁ? D aÁUÁ CxPÁ eÁWÁiÁ PÉÁiÁ° è, ÁÁÁÁVÁZÁ, ÁPÁzÁjE D ÁÁiÁÁ  
DyöPÁ zÁ«ÁÖPÁ gÁDQÁiÁ CxPÁ ÁÁgÉAiÁÁÁZÁ EgP, ÁÁtÁgÁ EzEÁB LzÁgÁ  
Á«gÁ aÁÁDUMÁ »AzÉ UÁgÁw 1zÁ. »ÁUÁV ÁÁtÁgÁ vPÁ eÁWÁiÁÁ G½zÁ  
»AzKE, PÁÁdzÁvÁÁiÁ ÁÁ-É ÁÁt, Á CgÁiÁÁÁZÁ °ÁUE JAS SUDÁ AiÉÉÁ, ÁWÁU  
CzPÁV CÁgÁ ÁZzP éZÁVÁ ÁDÁP EÁB GvÁUÁÁÁrzÁ. PÁÁdzÁ ÁÁRÁ, j zÁÁÁiÁ®zÁ  
ÁÁRÁ, j H j ÉÁ ÁÁRÁ, ÉÁV ÁÁtÁEÁ EgÁ ÁPÁ. ÁÁtÁgÁ j®e eÁWÁiÁ ÁÁ»ÁiÁgÉÁB  
ÁZÁ ÁiÁÁUÁS° ÁZÁ. gÁDEÁ CÁgÉÁ ¥ÁÁ, ¥ÁgÉÁ»vÁ, ÁEÁÁÁiÁEÁV EÁ«Á ÁÁPÁ-  
ÁÁAvÁZÁ ÁiÁÁÁEÁB ÁEÁ aÁVÁU G½zÁ zPÁÖ±Á, PÁgÁ vPÁ vPÁ ÁÁ, ÁWÁU zP é  
1zÁÁ 1, CzEÁB »AzKE, PÁÁdzÁvÁÁiÁ ÁÁ-É °Éj 1zÁ. ÁÁtÁgÁ F ±ÁV EÁB  
EÁÁUÉ½, PÁ ÁÁÁÁVÁgÁ ÁÉCPÁ PÁ°zP é ÁVÁU CEÁVÁjÁ MI ÁEÖ K¼Á zÉqÁ SÜÁiÁ  
°ÉÁgÁi ÁEÁB ±ÁgÁ ÁÁrzÁ. »rÁiÁÁÁÁ ÁÁtÁgÁ ÁVÁU®PÁÁVÁjÁ DEÁ ÁÁÁÁVÁgÁ  
EgÁ ÁUÁF °ÉÁgÁi zP ÁÁÁÁVÁgÁ, ÉÁ°EÁB CEÁÁ, Á ÁPÁ-ÁVÁ. KPÁzÁjE ÁÁtÁgÁ  
eÁwÁ ÁZÁ«ÁiÁÁZÁV ÁÁÁÁVÁgÁ ÁÁEÁkÁiÁ, ÁÁtÁUÁEÁB PÁÁPÉÁrzÁ. DzÁj ÁzÁ  
C, ÁÁ aÁUÁÁ, PÁÁD±Á° ÁiÁÁUÁ ÁPÁczÁjE CÁgÁPÉÁiÁ° egÁDQÁiÁ aÁVÁU DyöPÁ, ÁÁ  
SgÁ ÁPÁ. gÁDQÁiÁ, ÁÁiÁEÁB °ÁÁÁÁÁÁR PÉÁÁÁÁÁÁÁÁÁÁ, zÁ C, ÁÁj UÉ ¥ÁÁÁV zÉ  
CÁj UÉ EÁXÁ CÁPÁÁÁÁÁÁÁ Á«gÁ ÁÁDUMÁ ÉJAZÁE 1QÁ®e F CÁPÁÁZÁ ÁÁÁÁiÁ®Á





MAZÁ °ZEKzÉ UÁACiÁIÁ, ASAZICAZÁ CzjÁ EEMÁUÁVZÉ CzME C°zÉ UÁACUÉ  
 , AYÁMetō , ÁVÁVÁZÁ PÁVÁF-Á°e UÁACiÁIÉAB DUÁUÁ C'ÁÁÁ °APEi eÉVUÉ  
 °KEÁ° , ÁÁUÁVZÉ °KEZP UÉ , ÁÁiÁPÁgÁµP ÉAB °ÁUÉ °ÁÁÖt °ÁÁqS°ÁZÁ JEÁPÁZÁ  
 °Á°ÁVZÁY JAZÁ °APEi 'Á« ÁVZÁ F °ÁÁÖtPÁV µKEÁÁÁÁ UÁ-Á°ÁVJ AiÁÉAB  
 G½ , ÁÁPECX PÁ EÁ±ÁF , ÁÁPÁ JEÁPÁZÁ D °ÁÁÖtZÁ YÁÁÁIÉAB C°PÁ°i gÁ ÁPÁ  
 JAZÁ MÁVÁVZÁ CzjÁVÉ C°EÁ °KEZP UÉ UÁ-Á°ÁVJ AiÁÉAB EÁ±UKE½ , PÁ µGÁPJ 1ZÁ  
 °ÁVÁUP°ÁÁ °ÁÁDUKÁ S½PÁCAZjÉ 1863gP è C°EÁ UÁ-Á°ÁVJ AiÁÉAB EÁ±UKE½ 1gÁ ÁZÁV  
 YÁÁÁ½PÁIÉAB YÁÁÁ 1ZÁ KPÁZjÉ UÁ-Á°ÁgÉAB AiÁÁZÁ U°°Á S¼Á PPEAQÁ AiÁÁÁÁIÉAB  
 C'ÁÁÁVJ , ÁÁZÁ C°PÁUÉ CUMÁZÁY J°ÁVÁ. UÁACiÁIÁ «ZÁgPÇ °ÁUÁ EzÉ C°j UÉ  
 , ÁVÁVÁZÁ ÁPÁ, eÉVUÉ °ÁÁÖ±ÁÁÇ 'ÁPÁ. PÁÁdzP è , AYÁMetō , PÁVÉ GAI Á  
 °ÁÁqÁ°ÁZÁ C°j UÉ 'ÁQ°e EAXÁ °ÁWÁIÁ °ÁÁRAqÉÁ S½ ZKEgzÁY°EgÁ°ÁZÁ °ÁUÉ  
 , ÁZP , ÁVÁVÁZÁ YÁÁÁ SÁVÁZjÉ C°Á ASÁVÁ eÁWÁIÁ°ÁgÁ V PÁÁ V PÁÁ , ÁgPÁUÁV  
 °EÁNgÁDQÁÁIÁ °PEAB 'ÁqÁVÁgÉ EAXÁ°PÁ 'ÁqÁ°ÁZÁZjÉ gÁµZÉÁE PÁ S 'ÁÁEÁIÉAB  
 UÁACü °ÁVÁU PÁÁUÉ PÁgÁ ZÁ±ZÁ VÁÁ°°e °j rzÁgÉ 'ÁgÁP ÉAB , ÁVÁVÁZÁ PÁ  
 1885gP è PÁÁUÉÁI °ÁVÁ. DzjÉ UÁACiÁIÁ EÁÁiÁPÁKAZÁV PÁÁUÉÁI YÁÁÁ, ÁEzÁ  
 YÁÁÁIÉAB °ÁÁÖt °ÁÁRvÁ.

EAXÁ YÁj 1WÁIÁ°e 'ÁgÁZÁ gÁDQÁÁIÁ YÁZÁ SUE °j AiÁÁ°ÁZÁ °ÁUÉ CzÁ  
 PÁ°P YÁPÁUMÁ °ÁVÁU eÁWÁIÁ °ÁCÖPÁ , P PÁgÁKAZÁ Á SUE °j AiÁÁS°ZÁ.

---

qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'Áqj Zj VÁ-Á: ZÁÁ. ©Á. SfgP KEÁqÉ RAqÁ-9 YÁ-394-95.



M¥P @e

VÁVÁIÁEÁB NzIzÁ nÁQ, Á ÁUÁWZÉ DzIjÉ D nÁPÁIÁÁ, Á¼ÁI; PÁÉZÁ 15ª ÁUÁZÁZÁ  
VÁVÁIÁEÁB CzÁIÁEÁª ÁÁRÁIÁÁ C°ÁÁÁªª EÁBª ÁÁR, PÁ DgÁ°ÁI zÁEÉ

VÁVÁIÁ°e «±ÁµPÁVgÁª ÁVÁPÁZÁ KEKE E°e C'ÁgÁª e S°Áª ÁÁRª ÁVª ÁÁEgÁ  
ÁUÁWÁEÁB °Á¼Á ÁVZÉ ÁÁIÁÁª ÁZÁ, PÁE°Áª ÁZÁ, »Á, ÁIÁEÁBª ÁÁQªª ÁZÁ ¥ÁYª Á,  
ª ÁÁÖ±Áª zÁ ÁÖZÁª Á°ÁVª ÁVÁU'ÁDÁª ÁZÁª ÁEÁPÁ¹UÁVÁZÁIÁÁ JASª ÁÁEgÁ ÁUÁWÁªª  
VÁVÁIÁEÁB NzÁª ÁUÁ PÁªP VÁVÁIÁ ¥Á, PÁEÁBª ÁÁVÁEªª PÁª¹zIjÉ VÁVÁIÁ CxÁD  
w½ÁIÁ-ÁgIÁ. D PÁ°ZÁ G½ZÁª ÁYÁIÁªª EÁB NÇÁIÁÁ VÁVÁIÁEÁB CxÉÖ, Á ÁPÁUÁVZÉ

F zÁ±ZÁ ¥ÁEª ÁDÁw°Á, PÁEÁB UÁª¹zIjÉ Áª ÁÁGÁ JgÁqÁ, Á«gÁª ÁµD 'ÁÁÁt  
ª ÁVÁU'ÉZÁª ÁÖZÁª ÁZª PÁ DgÁ'ÁÁEÁRgÁª ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ Fª ÁÁZÁªª eªª ÁÁÖt UÁEÁqÁ  
ª Á»ª PÁ zÁ«ÁÖPÁ, ÁÁE¥ÁZÁVgIjÉ gÁDÖÁIÁ, ÁÁE¥ÁZÁVZÉ zÁ±ZÁ, ÁÁIÁ PÁAZÁªª e  
Vª ÁÁ DeÖ EÁÁIÁ'ÁPÁ S PÁgÁt PÁV VÁVÉ JAS UÁEzÁ dEª PÁ-ÁVÁ.

ª ÁZÁª P°ªª ÁÁÖCEÁª ÁZÁVÁVÁIÁ°zÉ DzIjÉª ÁÁZÁªª e CzÁXÁEÁEÁ, ÁUÁÁEÁRzP  
RgÉ JAZIjÉ JgÁqÁª ÁÁZÁªª ÁE MAZÁ I ÁUÁZÁªª ÁVÁU JgÁqÁEÁIÁZÁ CxPª Dª ÁZÁ EÁEÁ  
ª ÁZª EÁB JµPÁª, PÁ NÇÁZÁEÉ CzÁPªª, PÁ ÁÁDzÁ CxPª Áª ÁÁEª PÁEÁ GEAUÁVª ÁVÁU  
ª ÁWÁE ¥ÁEgPª ÁVgÁª ÁVÁPÁZÁEKE °Á¼Pªª CxPª Dª ÁZÁªª e °ÁqÁV, ÁÁ, ÁZÁIjÉ KEÁ  
ª ÁÁQª ÁPÁ, ¥ÁÁªª ÁÁqÁVÁIÁEÁBª ÁÁÁªª PÁEªª ÁZÁ °ÁUÉ zÁEª EÁB °ÁUÉª gÁtª ÁÁQª ÁPÁ  
JAZªª eªª ÁÁÁ ÁVZÁV, eÁgÁtª ÁÁgÁÁÇ «µÁIÁªª EKEBª °Á¼Á ÁVZÉª Á, ÁPª ÁVª ÁÁZÁVª PÁ  
UÁEzªª e F «µÁIÁZÁ CUMª PÁªVÁP CzÁPª ÁIÁ ¥ÁÁÁµÁ, KEªªª e 'ÁÁÁt jAZÁª KEZÁªª gÁUÉ  
ª ÁUÉª ÁVÖ, Á ÁPÁZÁ w½, Á ÁVZÉ SÁZÁEÁPÁÁPÁEzÁªª ÁÁ-ÁIÁÁ EÁUÖ CzÁ zÁÁÁ-ÁÁZÁ Á  
Cª EÁ ZÁVÁª ÁDzÁ SÁUÉ nÁPÁ zÁ PÁE°Áª ÁZÁ PÁVÁEÁPÁDª PÁZÁª °Á¼Á ÁVZÉ MSÁ  
ª ÁVÁE SÁEÁB PÁE°Áª Á CUMª gÁSª ÁZÁ. DzIjÉª PÁVªª PÁUÁ ÁgIÁ. VÁVÁIÁ JgÁqÁEÁ  
CzÁÁIÁzªª e 18 jAZÁ 39 gPÁÁVÁEÁª ÁEÁPªª eª ÁZÁÁVÁZÁ DZÁgÁª ÁR DvÁ C«EÁª ÁIÁÁVZÉ  
zÁª PÁ dgÁCzÁ CxPª Á CEª PÁgÁt ÇAZÁ EÁª PÁ ÁUÁVZÉ JAS «ª ÁÁUÉª ÁÁqÁ ÁVZÉ  
MAZÁª ÁÁ¼E PÁE-ÁIÁ RmÁIÁ°eª ÁDÁ°EÁZª PÁEÁ EÁÁIÁÁÇÁª JÁ UÉ 'Á°Á SgÉ DvÁ  
C«EÁª ÁIÁÁVZÉ CAZÁUÁ PÁE-ÁIÁ SÁUÉ DgÁEÁ, UÁPÉª PÉª ÁÁqÁÁÁj ?' JAZÁª °Á¼zIjÉ  
ª ÁUÁÁUªª ÁZÁ.

SÁZÁ zÁ ÁÖZÁVÁEÁEzÁ JzÁj UÉ F ¥ÁgÁª ÁIÁÁVÁE VÁ½ÁIÁÁ½ÁIÁÁª ÁZÁ, ÁZÁª gPªª e  
'ÉZÁVª PÁ, Áª ÁÁFPªª ÁÁEÁ PÁª ÁVÁUgÁDÖÁIÁ PÁÁªª ÁÁR, ±ÁEzÁªª GZÁEzÁKÁIÁEÁB  
VÁZÁPÁEªNÁ. D PÁ°zªª eªª PÁª ±ÁEzÁªª gÁDgÁZÁ zÁR-É-ÁZÉ Eª ÁÁ PÁIÁ°zÁ, ÁÁÖ  
ª ÁEgÁ Á°ÁEÁVzÁª ÁZÁ 'ÁÁÁt gÁª ÁVÖ ZÁVÁª ÁDzÁ ¥ÁZÁVÁIÁ SÁEÁÇÁIÁEÁB °ÁQ,  
'ÁÁPÁÁVÁIÁª ÁÁEª PÁ D PÉª, Áª ÁÁR, VÉB PÉ-ÁÁZÁª ÁEgÁ Áª ÁEÁZÁ zÁ±ZÁ, ÁÁIÁEÁB  
ª ÁVÖª ÁÁgÁª ¥ÁÁE-ÁVÁ.





## «ZÁYÖUÁ²PÁ QAVÁ GÁDPÁGÁ ZÁEVÁIÁGÁUÁ RÁZÁ ±ÉÁ PÁ ÁZÁUÁVÁÉ

PÁPÁVÁIÁ° è D-í EArÁIÁ ±ÉÁE-ÍO PÁ,ÍO,Í MEQÁMI ¥ÉÁ±ÁRÉÁ °ÁV-ÁAZÁ ÇÉÁPÁ 2 dEPJ 1945gÁZÁ qÁ. °°Á°Á,Á°Á SgÁ,ÉÁÉÁ; ±ÉÁD °°PÁ,Á°ÁIÁÉÁB K¥ÁR,Á°ÁVÁO D,ÁZÁ°DZP è CT® °°ÁGÁVÁIÁ ZP VÁ °ÁUOZÁ «ZÁYÖ,ÁVÁZÁ JzÁj UÉ °°ÁµÁ ±ÁÁqÁ°ÁUÁ qÁ. °°Á°Á,Á°Á SgÁ »ÁUÉ ÉÁRzÁ.

²PÁEÁB,Á¥ÁZÉÉ°ÁÁqÁ°Á ZÍO-ÁAZÁ «ZÁYÖ °ÁUOZÁ ¥J 1VÁIÁÁ,ÁPÁÁO PÁV½ÇZÉ,ÁPÁGÁ°Á PÁZÁ °ÁUOQAVÁ F °ÁUO ²PÁEÁV RZÁO°ÁÁRZÉ DZÁÉ FVÁUÁ «ZÁYÖUÁ²PÁ QAVÁ GÁDPÁGÁ ZÁÉ °ZÁN VÉÁIÁGÁUÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ ÉÉB ¥ÉÁGÁÉZÉ, PÁ²PÁZÁ°ÁZÁ DVZÉ 'GÁDPÁGÁ°Á «ZÁYÖ ZMÁ°ÁIÁ GZÁ±PÁÉÉÁ °ÉZÁ JAS °PÁ°Á ÁÁRÁqÁ ZÍOÉÁÉÁÉÉUÁVÉ RÁR VÁM; UÉ-Á® è CT® °°ÁGÁVÁIÁ «ZÁYÖ ¥J µÁUÓPÁUÉÉ UÉVÁO KÚÉ °°Á S® °ÁqÁ°ÁZÉÁB ©I ÁO °°ÁGÁÉÉ°Á ÁÁqÁV® è C°ÁZÁZÁIÁ° è °É,Á «µÁIÁ°ÁÉÉÉ É® è DZÍ ÁZÁGÁDPÁGÁ ÇAZÁ °°Ö¥PÁUÁ½ÁIÁ°Á C,Á±Á «ZÁYÖUÁ²PÁ ÁZÉÉAZÁ,ÁVÁBÁVÁI ÉÁIÁÉÁB,ÁU,Á°ÁPÁ. C,Á±Á «ZÁYÖUÁ²PÁ CT® °°ÁGÁVÁIÁ «ZÁYÖ ¥ÉÁ±ÁRÉÁ éÉVÁGÁ°Á ÁSÁZPÉÁB PÁZÁPÉVÁ°ÁPÁ. «ZÁYÖ FÁ°ÁÉZÁ ZÍO-ÁAZÁ ÇVÁVÁ °Á°ÁPÁVgÁ°Á, PÁ,ÁIÁVÁ C°ÁZÁ °ZÁN UÁÉÉPj -Á,Á°ÁPÁ.







**aÁÁ'ÁiÁ e26,000, ÁÁÁ**

ÁÁÁiÁ PÁÁiÁÖPÁDj UÉF C°PÁ±EÁZÁ 1zME aÁÁqPÁ, ÁPÁÁÖPÁ-Á°PÁ±Á 1UR ©e DgÁ' PÉ C°ÁgÁ K; ä PÉÉÁiÁ aÁgZP e aÁÁ'É EUbPÁV aÁÁVbZP vÁ YÉqÁ±Á±ÁBEA Yj µÁÁÜK¥ÖR, Á ÁPÁZÁ zDj 1zÁ. F «ÁVÁZÁqÁ. CA' ÁqÁgÁEÁB 'ÁnÁiÁÁUPÁ YÉqÁ±Á±ÁBEA aÁÁ'É ±ÁSAiÁ, PÁgÁiÁÁZÁ zÁeJ, i. ©. eÁZPÁ C°UÉ °KÉAZÁUA PÁ°P aÁÁ'É EUbZÁ SzPÁ CT® 'ÁgMÁiÁ C°PÁ±EÁEÁB vPÁt K¥ÖR, ÁÁ ±tÖÁiÁ°EÁB C°j UÉw½, ÁÁ-ÁVÁ. PÁ°Á PÁ-Á°ÁÁiÁ°e, P° 1zME aÁÁqÁ°ÁPÁÁiÁÖ°EÁB ÁÁÁiÁ PÁÁiÁÖPÁDgÁ GvPÁ°ÁV EÁgPÁj 1zÁ. aÁEzP UÉ C°ÁgÁ aÁÁ'É ZP vÁ YÉqÁ±Á±ÁBEA, ÁVÁ EÁiÁEÁB DzÁE°EÁBv gME; 1°Á, zÁÁgÁ EÁEzÁtÁiÁ PÁÁiÁÖ°EÁB SgÁZÁ±ÁgÁ aÁÁrZÁ. aÁÁ'É YÉqÁ±Á±ÁBEA 20 aÁqÁD PkÁNUKÁ ©gÁ, ÁV YÉÁgÁ EÁgP, zÁÁgÁ, ÁSÁiÁEÁB 6000 C°AZÁ 26,000PÉ vPÁ; 1zÁ. Á±EÁ°vPÁZÁ aÁÁi YPÉÁB 'EÁgÁ YÁPÁ°EÁP e°e, ÁÁ-ÁVÁ. °KÉgM°AZÁ DUKÁ, Á°Á YÉ°C°UMÁ aÁVÁU YÉPÁgÁ aÁÁVÁiÁ aÁÁÁiÁEÁB YÉÁÁ'ÁUzÁ aÁÁ°YÁi ±Á-ÁiÁ°e aÁÁqÁ ÁVÁU EÁgÉ YÁQÖEÁC°PÁ±EÁEÁEÁgÁ ÁiÁÁ°ÁPÁÁiÁÖPÁDgÁ °UPÁgÁwÁGvÁ°ÁZÁYÁ ÁYj ±ÁZÁ YÁgÁ°ÁiÁEÁB°r°-Á°e

**°ÁÁ'Á«gÁEÁgÁ°ÁÁÁE**

±ÁPÁgÁ C. 4gÁZÁ ÁÁiÁAPÁ° ZÁZÁgÁ Á±ÁBEÁE CT® 'ÁgMÁiÁ ZP vÁ YÉqÁ±Á±ÁBEA CzPÁZÁ gÁ°Á°ÁZÁKEÁgÁ z°ÁÁdgÁEÁB «dÉÁ' UÉ-ÁAZÁ, ÁUÁ, ÁÁ-ÁVÁ. YÉÁÁ'Á»¼Á, ÁVÁZÁ YÉPÁÁV, É. «ÁÁEÁAS® z°ÁÁdj UÉ °ÁgPÁPÁÁ-ÁVÁ. C°AZÁ EÁYÁPÁiÖ°ÁUÉ CzPÁgÁ aÁgPÁtUÉ EÁgÉ, ÁÁ-ÁVÁ. aÁgPÁtUÁiÁ°e 10,000 dEÁgÁ 'ÁUPÁ» 1zÁ. 'JAI ÁPÉÁn ZP vÁdEÁiÁ, Á°ÁxÁÖ°EÁB YÉÁ' PÁUKE½, Á°ÁZÁ C, ÁZÁ, 'qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqÁgÁgÁÁiÁÁ°ÁVgP', 'ZP vÁYÉqÁ±Á±ÁBEA zÁzÁÁiÁ°eMAZÁV', °j dEÁPÁS °Éj UÉ C°PÁgÁk°gP', 'PÁVÁ É°PÁ zÁÁZP e ±Á«ÁÁ-ÁV', aÁÁVÁZÁ WÉÁµÁÁiÁEÁB SgZÁ PÁYÁ YÁPÁiÁÁ aÁgPÁtUÁiÁ°e YÉÁÁR°ÁV PÁtÁwÁU qÁ. CA' ÁqÁgÁ dÁiÁdÁiÁPÁgÁZÁ aÁVÁ°Át°Á aÁÁZÁÖ°UKEÁVÁ.

aÁÁPÁiÁ°Á aÁE°Á GzÁk°gÁ°Á aÁÁgPÁtUÁiÁÁ EÁgÁYÁPÁiÖEÁP gÁ°Á', ÁC°gPÁÁ'Á-Á CA' ÁqÁgÁ EUbÁ vPÁ; ZÁUA C°gÁ°Á 20,000 dEÁ, PÁZÁÁiÁZÁ JzÁj UÉ gÁ. ©. z°ÁÁd C°ÁgÁ °ÁÁZÁ zÁd aÁZÉÁiÁ UÁ°ÁgÁ, PÁÁgÁ'Á dgÁVÁ. °ÁVÉÁ °ÁUj EÁVÁEÁgÁ°Á ZP vÁYÉqÁ±Á±ÁBEÁPÁYÁZÁd°Á YÉÁÁr, ÁÁgÁ°Á ZÁUA, PÁVÁ É°PÁ zÁÁZÁ 3000 ÁiÁÁ, Á°ÁPÁ CzPÉ, °ÁEÁi °KÉqÉzÁ. YÉPÁgÁ EÁEÁgÁV ZÁÁÁÉ 'Áj 1zÁ.



±Á, PbgAZª | .ef gÉÁµP Áj UÉ «EAWª aÁARPEAggª. CªgA' ÁµtZª S½PÁgª. S. J. E. i.  
 2ªbgAdgª aÁAvÁqPª JZªAvbgª. ¥ÁEPj Azª, MVA¥ÁMÉ PÁ½SgÁWÁU D. E. ±EPª.  
 ¥bgÁ±ÁBUÉªMEgEª, ® CzPbgEÁV DAIª aÁArzPE CªgA zEÁVAIÁEÁBª PPAÁrzgª.  
 CzPbgª EAVqjEPª aÁArzª 'Áµt dEj UÉ w½Aiª - ÁZª 'Á. Pª UÁAiÁPPª Áqgª CzEÁBª  
 aÁgÁPAiª°è, ÁAZbgª Azª 'ÁµAiª°è aÁAr¹zbgª. F CcªÁ±EPÉ Dgª' ÁAZPªE qÁ.  
 'Á'Á, Á°Á'S CA' Áqggª °Ádj zbgª."²

**"¥ÁµÁEÁUÉVÁPª"**

qÁ. CA' Áqggª 'ÁµtZª EAVbgª EÁ°ÁIª aÁ°Mzª UÉVÁPª MzAiª SUUÉ 'ÁgÉ-  
 'ÁgÁiªªgª 'Áµtª aÁArzbgª.

aÁEzª UÉVÁPª MzAiª°è, MEzÁiÉÁDEÁiÁEÁBª «gÉÁCqjª Á-ÁVÁ. VÁ EÁ, kÁwÁiÁ  
 PPEÁiÁª zPª VÁ ¥bgÁ±ÁBUÉ M; UÉ-Á°Pª Zª, Ágª Á-ÁVÁ.

JgqEª UÉVÁPª MzAiª°è aÁDÁUª PkÁnÁiÁª, MÁ Sgª 1944gªª aÁZÁgª, Á'Áiª°è  
 aÁAr¹zª gÁDÁiÁª 'ÁRPÚÉ 'Á'Sª, MEª, Á-ÁVÁ.

SAUª°Zªª aÁEÉÁªªgª Zªª Áiªªgª aÁAr¹zª MEgEª UÉVÁPª MzAiª°è» AZME, ÁiEª  
 bgPÁgZª OZÉÁVPAZÉÁgUÁiÁª SUUÉ wªª bE, PÁVÁiÁEÁBª PPAªÁqª ÁVZÁV, GzEÁUª  
 zÁZÉª aÁVÁU' MEªª, bgPÁgZª aÁÁª ÁPÁVÁVgª ÁPª JAS 'ÁRPÁiÁEÁBª aÁÁqª Á-ÁVÁ.  
 Cªgª eÉVUÉ SAUª°Zªª SgUª°CªZª JZªª °ÁPÁgZª SUÁiÁEª zÁBRªEÁBª PPAª  
 aÁÁqª Á-ÁVÁ. Czª ¥ÁEbgªª MÚE½ZÁVÉ G¥ÁÁiªªEÁBª PÉPÉ½Á ÁPªZª, bgPÁgPÉ  
 JZjª, Á-ÁVÁ.

EÁ°Eª UÉVÁPª MzAiª°è ÁiÁAZª S½Pª gÁzEÁVUMÁUªª, [xPj UÁV ÁiEÁUª  
 aPª ÁiÁEÁBª aÁÁqª ÁPªS 'ÁRPÁiÁEÁBª aÁÁqª Á-ÁVÁ.

**aÁVª ¥ÁµÁEÁUÉVÁPª**

Ezª, PÁÁiÁzPª, É. «ÁEÁASª 2ªbgAdgª CzPÁiÁª°è C, Á±ªª»¼Á ¥j µVÉÁBª  
 K¥Drª, Á-ÁVÁ. ¥j µVÉÁª aÁÁACÉÁª aÁARª UÉVÁPª MzAiªª zPªPEª, ÁSACqjª zÁVÁU  
 Pª. ±ÁAVª'Á-Á zÁtª qÁPgi. Pª. 'ÁEAgª, É. «ª-Á'Á-Á 'ÁEª, ÁÉª, É. VÁVª'Á-Á  
 UÁAiÁPPª Áqª, É. Pª UÉEAgª, É. ±ÁAVª'Á-Áª aÁqMPPªª aÁÁAVÁzPªgª  
 'ÁµtªEÁBª aÁAr C, Á±ªªª»¼ÁiÁgª ¥bgÁ±ÁBEª, ÁWÁ EÁiÁEÁBª Sª¥ª, ÁªVÉ  
 ÁzÁ±ªª Árzbgª.

2 dEÁVª : 12ª ÁÁ 1945.













αÁrZª, EAEMÁVª è, ÁVª aÁÁ, ÁÁEgª C, ÁÁgEÁB »AZMEUMªAZª "Á¥Dr¹ JAZª  
 Cªgª aÁEZª "ÁRPAIªαj 1Zª. CACªAZª C, ÁÁgª, ÁVªª ÁVªVªª ÁVªVªª  
 "ÁRPUAVª aÁÁ, ÁÁEgª "ASªªEÁB αÁrZª. FUA Cªgª «gÁZª ÁVZªgE EAXª  
 1WÁIªªgªª ÁUª EÁªª wªª BAZª °ÁEÁGÁIª aÁÁqª ÁPÁVZª EÁªª UÁZªªE JAZªª  
 ÁIÁgME ÁIÁEªª, Pªª °ÁEÁUª Ágªª. PÁEÁUªZªªª ÁIÁEÁB Sª¥Áª, Pªª, PªªPÁIÁÖPªªgª  
 Vªªª aªj µgª DeÁIÁEÁB ÁIÁªªZª Vªªgª Eªªª ¥Áª, ÁÁ"ÁPª"¹

"EÁªª GªZª ÁIÁªªZª, ÁVª EÁIª, PÁEÁªªEwÁIÁEÁB CªPªªªZª Eªªª  
 ÁVªªª ÁVª EÁIÁEÁB aÁVªªª Sª ¥Áª, ÁÁPª."²

²Eªª ÁqPªSªªª Cªgª SUDª UÉgª ÁZgªCªZª GªRªª ÁÁr Cªgª °ÁªZgª.-  
 "Eªªª ÁIª Jªj UKª, CªEª Czªª C²OwEÁVZªgª, Eªªª, PªªÁDZª, Áªªª ÁÁqªªª  
 Á¥ªEªª CªPªgªªªEACZªEª EAXªPÁIÁªªª ÁÁqªªªEÁÁIÁPªª EªªªAZªª ÁnSgªVªgª  
 JASª «ªÁªªEªZª.

ªÁªªª Eµªªª Gvªªªªª ÁVªPÁIÁÖPªª ÁVªIÁEÁB VªEªj 1ZªPÁV,ªª ÁUªªªZªEªªZªª  
 °Áªª Eªªª "ÁµtªªEÁBªªÁVª, ÁVªEªª ("ÁIÁAPªªZªªª)"²

---

1 dEªª: 12ªªª 1945.  
 2 "ÁEÁPªIÁAZªª: 13ªªª 1945.





glá<sup>1</sup>, ERŐS ÓEGÁ AVPA CEUMÁ ÓEGÁ Á ÓEÁZPÁ

Á« Á«ZÁEÉZÁ SÚJÉ »AZÁ dÉJÁ ÓAQZÁ ÁEÁIÁEÁB UPÁ<sup>1</sup> zbjÉ DAUJ AZÁ ÓEJ Á ÁUA<sup>a</sup> Á«ZÁEPÁ WÁGÁ gMÁIÉÁV JAZÉ ÁVZÉ

FÁBJÉ<sup>1</sup> zMÁ<sup>1</sup> ZÁ Á«ZÁEÁ ÁVÁÓ Á« Á«ZÁEÉZPÉ ÁEÁEÁ CAVBJÁ GP ZÉ FUPÁE »AZÉ ÁEÉZÁ Á«ZÁEPÉÁB ©ÁJÁ<sup>1</sup> zMÁ<sup>1</sup> P JAZÁ ÓÁVÁ<sup>a</sup> P J UÉ F CAVBJÁ UPÁEPE SÁZÁWÉ JAZÁ PÁTÁVZÉ

F »ACEÁ ÁVÁÓ FVEÁ Á«ZÁEÉZPÉ GÁIÁ<sup>o</sup> gÁ<sup>a</sup> Á ÁVÁÁ PÁEÁZBJÉ »ACEÁ WÁ EÁIÁ<sup>o</sup> Á«ZÁEÁ ÁÁJ zbjÉ AIIÁ<sup>a</sup> PÁÁEÁB GÁIÉÁUPÉ VJÁ ÁPÁSÁZBJÁ ÁPÁ<sup>o</sup> ÁÁQÁ ÁVVÁO DZBJÉ Á« GÁDÁVÁ EÁIÁ<sup>o</sup> EAXÁ<sup>o</sup> EÁEÁ ÁVÁÓDÁDÁ© PÁÁEÁ EgÁ ÁGZÁ. F CEÁPE<sup>o</sup> ÁPÁÁIÁ PÁ«ÁEÁ «GÁZÁ 1935gÁ PÁAIÁVÁIÁ 93EÁ PÁ«ÁEÁ «GÁZÁ »AZÉ ÁEÉZÁ dÉJÁ ÁPÁVÁ ÁEÁ<sup>o</sup> ÓAQZÁ. EzBJÁ PÁGÁEÁ ÁEÁZBJÉ F PÁÁEÁ ÓÁUÉ ÁVÁÓ KPÁVÁ JÉÁ<sup>o</sup> ZÁ CÁJ UÉ UÉWÉ »AZÉ ÁEÉZÁ GÁDÓÁIÁ FÁEPÁ AIIÁ<sup>a</sup> JgBJÁ ÁUWÁIÁ ÁÁÉCÁPÁ©<sup>1</sup> ZÁIÉÁ, ZÁ CÁJ UÉ UÉWÉ zbjÉ 93gÁ PÁ«ÁEÁ ÁÓWÁIÁ PÁÁV CÁBJÁ UPÁEPE SgÁVZÉ

F JgBJÁ ÁUWÁIÁ ÁEÉZPÉÁIÁZÁZBJÉ PÁAIÁV ÁVÁÓ ÁPÁÁIÁÁ GÁDÓÁIÁ FÁEÉZÁ OµCÁIÁVZÉ AIIÁ<sup>a</sup> PÁPÉ GÁDÓÁIÁ FÁEPÁ ÓZUÁVZÉÁ, CUF OµCÁIÁ GÁIÉÁUPÉ ÁÁQÁ ÁPÁVZÉ EAXÁ PÁPÉ F OµCÁIÁEÁB ÁIÉÁUP ÁV SÁVZÉ EzBJÉ ÁÁEPÁ ÁÁDZÁ ÁVÁÓ ÁUWÁIÁ «GÁZÁ ÁÁRZÁMAZÁ CÁBJÁZPÁUS<sup>o</sup> ÁZÁ. JgJEÁIÁ ÁUWÁ JAZBJÉ AIIÁ<sup>a</sup> ZÁ ÁPÁGPE CÁÁPÁPÁV GÁDÁÁQÁ<sup>a</sup> Á UÁWÉ<sup>1</sup> QgÁ<sup>a</sup> ÁC<sup>o</sup> DzÉ<sup>o</sup> dÁVZBJÉ GVPÁÁZÁ ÁPÁGPA C<sup>1</sup>UPÉ SgÁ<sup>a</sup> PBJÉ GÁEÁÁVÁ EBJÉ PÁ ÁPÁZÁ PÁAIÁV ÁVÁÓ ÁPÁÁIÁEÁB PÁÁQÁ AIIÁ<sup>a</sup> ZÁZBJÉ ÁPÁGkGÁ ÁPÁVZÉ F JgBJÁ ÁUWÁUÁVÁIÁ Á«ZÁEÁ ÁUA PÁ«ÁEÁ CUMÁGÁVZÉ dÉJÁ É ÁÁW ÁVÁÓ ÁGPMÁIÁEÁB PÁÁQÁ F PÁÁEÁ CVAVÁ ÁÁMÁZÁVZÉ F MÁZÁ PÁÁEÁ ÓÁVZÁIÁZBJÉ CzJ AZÁ CgÁDPMÉ-ÁZÁ ZÁÁEÁB GÁEÁ ÓÁZÁVZÉ KPÁZBJÉ AIIÁ<sup>a</sup> PÁPÉ ÉZÁ ZÁ<sup>o</sup> ÁPÁGPA ÁÁJ ZÁ ÁVÁVZÉÁ DUA GÁDIZÁ DQÁVÁEÁB EBJÉ PÁ EZÁ PÁÁEÁ GÁIÉÁUPÉ SgÁVZÉ

Á«ZÁEÉZÁVÉ glá<sup>1</sup> ZÁ ÁPÁGÁ ÁVÁÓ CZÉÁB ÁÁJ zbjÉ D ÁVÉ SgÁ<sup>a</sup> ÁVÁVÁ<sup>o</sup> PÁ ÁPÁGPEÁB EÁÁ ÁÁ Á«ZÁEÉZPÉ Á«ZÁEÁ ÁUA PÁ«ÁEÁVÉ ÁPÁ<sup>o</sup> ÁÁQÁ ÁVVÁO CZÁ CUMÁVÁO CUMÁVÁO JAZÉÁ PÁGÁEÁ ÁEÁZBJÉ Á«ZÁEÉZÁVÉ ÁPÁGPEÁB glá<sup>1</sup> ÁÁ CCPÁGPEÁB »ACEÁJ UÉ ÁRZBJÉ D Á«ZÁEÉZÁVÉ glá<sup>1</sup> ZÁ ÁPÁGPEÁB ÁÁJ zbjÉ GÁDÁ EBJÉ ÁÁ CCPÁGPEÁB ÁVÁÓDÁUÁ ÁPÁGPA VÉÁ SÁVÁ EJ<sup>1</sup> PÁEÁVÁO Á« Á«ZÁEÉZPÉ F CAVBJÁ F CEÁPE<sup>o</sup> ÁÁZÁ ÁZPÁUÁ ÁGZÁ. Á« Á«ZÁEÉZÁVÉ ©ÁJ UÉ »ACEÁ dÉMÉ Á«ZÁEÉZÁVÉ ÁPÁGÁ glá<sup>1</sup> ÁÁ CCPÁGÁ ÁÁQÁ



SgÁ ÁglÁ. CµÁC®è D, ÁgPÁgÁ aÁj zÁgÉ gÁdízÁ DqÁvÁ ÉÁqÉ Á°Á CcPÁgPÁ C'ÁgÁ S½-ÁgÁ ÁglÁ. CzÁgÁ PÁgÁt UÉwÁzÉ »AzME, ÁIEzÁ aÁ, Á°ÁvEA, ÁgÁdízÁ zIEÐ-Á®è JAZÁ 'Á«'ÁiÁÁ CzÁgÁvÉ ÉÁqÁiÁÁ aÁw®è aÁ, Á°ÁvEA, ÁgÁdÁ«gÁzÁzÁzÁ, Á«zÁÉzP è 'Á«zÁÉÁ 'ÁUA PÁ°ÁÁ-ÁgÁ aÁzÁ PÁÁPÁVzÉ DzÁgÉ aÁ, Á°ÁvEA, ÁgÁdÁPÁEÁB ÁÁqÁ aÁ Á«zÁÉÁ aÁVÁU, Á«zÁÉÁ 'ÁUA PÁ°ÁÁ-ÁgÁ aÁ, Á«zÁÉPÁ YÁgÁ ÁgÁ«gÁÉÁÁiÁÁzÁzÁ. aÁ, Á°ÁvEA, ÁgÁdÁ«gÁ aÁ CxPÁ ÁvÁvÁgÁ aÁzÁzÁzP ÉMAzÁÉÁ WÁ ÉÁVPA, ÁgPÁgÁ«gÁvÁzÉ É°ÁÁ YÁÁqÁnPÁiÁÁzÁgÉ EgÁvÁzÉ

EzÁgÁ CxÐÁÉÁ? KEÁzÁgÉ »AzÁ, Á«zÁÉPÉ PÁÁÁ S½ÁiÁÁ aÁ, ÁzME PÁqÁ SAZÁUÁ CzÉÁB 1zÁ YÁr, Á°ÁzÁ wÁgÁ C, ÁzPÁzÁ aÁÁVÁ. EzÁ, ÁUÁvÁiÁEÁB, PÁ'ÁgÉ 'ÁµÁiÁ°è aÁÁr, ÉEÁt. Á«zÁÉPÉÁB °ÁUÉ 1zÁ YÁr, Á'ÁPÁzÁgÉ CzÁ »AzME, ÁIEzÁ, PÁDwÁ PUMÁDeÁiÁEÁB MÝÁ'ÁPÁ. C'ÁUÁUÉgPÁPÉÁB G½, Á'ÁPÁ. J®gÁE C®CzÁgÉ, É®è'ÁPÁZÁUÁ»AzME, ÁIEzÁ, PÁD'Á°ÁvÁWÁ PUM®è CzÉÁB Jw»rÁiÁ®Á 1zÁgÁ'ÁPÁ aÁVÁU CzPÉ, ÁYÁEtö 'ÁS® ÁÁqÁ'ÁPÁ. »AzÁ dÉgÁ, »AzÁ dÉJ UÁV aÁVÁU »AzMEUKÁEZÁÉCEÁgÁYÁPÁV, C'ÁgÁCEÁ aÁvÁiÁEÁB YÁqÉzÁ, Á«zÁÉPÉÁB 1zÁ YÁr 1zÁgÉ aÁÁvÁEzÁ, ÁzPÁÁUÁvÁzÉ ©Áui ÁgPÁgPÁ, Á«zÁÉPÉÁB °ÁJ zÁgÉ CzÉÁB ÁiÁÁ'ÁzÁzÁgÉÁzÁ WÁ PÁ «gÁÉÁ C 1zÁgÉ aÁVÁEÁzÁ aÁÁEÁÉ ÁÁqÁ zÁgÉ F zÁzÁzP è F, Á«zÁÉzÁÉÁ CúÉ ±MÁzÁ, ÁSAzÁ °ÁÉÁ C zÁ 'ÁgÁEÁzÁ WÁ PÁ 1zÁPÁUÁS°ÁzÁ. CzÁ D, Á«zÁÉzÁ PÁÁiÁÁgÁYÁzP è CrÁiÁEÁB vÁgÁ'ÁzÁµÁ C®è vÉB®è ±DÁiÁEÁB MUKÉr 1 D, Á«zÁÉPÉÁB °ÁÉ, D °ÁPÁPÁ YÁÁwÁ, S°ÁzÁ. Á«zÁÉÁ «gÁÉÁ CúWÁ PÁ vÉÁ PÁD°ÁPÁzÁ, Á«zÁÉPÉÁB, PÁDEÁ±Á YÁr, Á°Á YÁÁvÁ aÁÁqÁS°ÁzÁ. Á«zÁÉÁ gÁ, Á°ÁWÁ PÁzÁ«gÁzÁ-ÁnÉi C'ÁÁj PÁiÁÁvÉ ÉÁgPÁV S»gÁUÁ YÁÁgÁ aÁÁqÁS°ÁzÁ.

©Áui ÁgÁ »AzÁ, Á«zÁÉPÉÁB 1zÁ YÁr, Á°ÁzÁ wÁgÁ«gÁYÁiÁEÁVÁiÁÁzÁzÁ. KPÁzÁgÉ CzÉÁB éÁJ UÉ vÁgPÁ CzÁ É°ÁÁ ÁglÁ. ÁiÁÁ'ÁzÁ ±DÉÁ°ÁiÁÁzÁ WÁ PÁPÁ CxPÁ Á°ÁÁ WÁ PUMÁ, PÁzÁÁiÁÁÁ ÉvÁgÁ WÁ PUMÁ aÁÁÁ-É vPÁÁ ±DÉÁiÁEÁB °ÁgÁ aÁ YÁÁvÁ aÁÁr zP è CzÁ CEÁ'PÁÉPÁ 1UÁvÁzÉ DzÁJ AZÁÉÉÁ RavÁ aÁVÁÉÁzÁgÉ MAzÁ aÁVÁÉ »AzÁ dÉJ UÉ, ÁÁiÁÁvÉ'ÁPÁ C zÁgÉ, Á«zÁÉPÉÁB 1zÁPÁÁqÁ aÁ d°ÁÁ'Áj -ÁAZÁ CzÁ JAZME YÁÁgÁUÁ aÁw®è F j ÁwÁiÁ°è CzÁ vÁ; Á'ÁUÁzÁVPA YÁJ 1UÁiÁÁVzÉ

**Á«zÁÉÁ**

GÝÁ'ÁUÁÉYÁPÁ JgÁqÉÁiÁ YÁÁB JAZÁgÉ, Á«zÁÉPÉÁB 1zÁ YÁr, PÁ, Á«zÁÉÁ, Á«ÁWÁiÁ CUMÁ«zÁiÁÁ? YÁÁiÁEÁ SgÁ 'ÁÁiÁ°è, Á«zÁÉÁ, Á«ÁW DVzÉ 'ÁiÁÁ'ÁzÁgP è, ÁYÁEtö »AzME dÉgÁ vÁÁ°PÁÉÁrgÁVÁÁgÉÁ. CAXÁ, Á«zÁÉÁ, Á«ÁWÁiÁÁ, Á«zÁÉPÉÁB 1zÁ YÁr, Á'ÁPÁ' JAS j ÁwÁiÁ 'ÁrPÁiÁiÁEÁB PÁÁUÉgè aÁÁwÁÁÁqÁPÁ gÁFÉÁÁÁ ÁÁqÁ aÁ

a ÁAER PÁAUÉÉYPPÁ VÉR UKEVÁP KzÁiÁ a ÁE°PÁ a ÁÁrvÁÜ Qæi ÁiKEÁDFEÁIÁ°Ee , PÁ  
 „A«ZÁEA „kÁWÁIÁEÁB „PÁÁ°Á+UKE½ „ÁVZÉ „ÁE°E°kÁNIÁÁ CZPE VÁ ÁIÁÁR 1 zÉ  
 EÁEA „PÁÁV °Á¼Á ÁPAVZÁV KEÁZÁE EÁEA F „A«ZÁEA „kÁWÁIÁ WÁGÁ  
 «GÁZP ÁVZÁEÉ CZÁÁIÁÁ°Á CUM P°E °E° CZJ AZÁZÁ+ZP eYÁÁÁÁÁÁÁ°E YÁAQÁNPÉ  
 DgÁ°WKE¼ÁP ÁVPÁ ÁIÁÁPÁÁIÁKEÁDFÉ CZÁVZÉ JAZÁ EEA C°1PÉ „A«ZÁEA „kÁWÁIÁEÁB  
 gÁ „ÁÁ CUM ÁEP ÁUÁ°ZÉ JEP°ÁZÁ EÁEUE Cx°Á ÁUÁW°E ÁIÁÁEÉmÁi „ÁNEÁ „A«ZÁEP EÁB  
 1 zÁÁr 1 zÁUÁ C°ÁJ PEI WÁ EÁIÁ °ÁÁÖPÁPÁÁ ÁIÁÁ°Á YJ 1 WÁIÁ° zÁÁEÁ CAXÁ  
 YJ 1 WÁIÁ° e»AZKE dEJ °E ÁVÁVÁZÁ GYÁ ÁEÁUP EÁB YÁEÁ dEMUÁV ÁIÁEÁUP ÁZÁ  
 P°EÁIÁEÁB a ÁÁÁZÉ a ÁÁR „Á ÁPÁ-ÁVÁ. „A«ZÁEA 1 zÁ YÁr „PÁ C°ÁÁ JzÁJ UÉ MAZÁ  
 GvÁPÜEP ÁEÉÁ-ÁGR °E DZÁE »AZKE ÁIEZÁ YJ 1 WÁIÁÁ CZDÁVÁP°E WÁGÁ°EÁ ÁVZÉ  
 „A«ZÁEPÉ „ÁSACÜ ZÁPPEÉ a ÁVÁÜGME YÁÁÁE 1 zP ÁVZÉ CZKE C°ZÉ ««ZÁUÉ °ZÁN  
 C°ÁPÁ+k°E JgÁÁ CxPÁ a ÁEgÁ „A«ZÁEÁVÁ GvÁPÜEP ÁEÉVÁVÁ °ZÁN GvÁPÜ  
 EP ÁEÉUÁÁ DÁIÁV°E a ÁEgEÁIÁ ÁUWÁIÁAZÁE CZJ AZÁ»AZÁ dEÁE°E°EÁB°YÁÁÁÁ  
 ÁÁZÉ JAZÁ °Á¼Á°Á a Á°ÁZÁ a ÁVÁÜ+ZÁ WÁ EÁVPA YÁÁÁIÁ WÁGÁ P°ÁÁ-ÁZÉ ÁÁ  
 »AZÁ „A«ZÁEPÁ YÁÁÁÁÁÁÁ DVGÁ ÁPÁS VÁPÁ P°ÁÁÁEP ÁVZÉ ÁIÁÁ°Á «PÁIÁ°Á  
 °ÁUÁ«Á ÁPÁGZÁPÉÁIÁ°ÁÁ ÁPÁ a ÁVÁUÁIÁÁ°Á«PÁIÁ°Á YÁÁWÁIÁ ÁPÁGZÁPÉÁIÁ°ÁÁ ÁPÁ  
 JEP°ÁZÁE „PÁ P°Á °ZÁN P°ÁÁÁ YÁÁÁÁZP e°tÖÁIÁ°ÁVZÉ PÁZÁÁIÁ «ÁÁEÁIÁ  
 ÁÁSWEP e°ÁUÁ«Á a ÁVÁÜ YÁÁWÁIÁ ÁPÁGZÁ EÁÁÁE ÁIÁÁ°Á a ÁZÁUÁ YÁÁÁÁE  
 °ÁÁÁÖTUEAR°E CZÁ j ÁWÁIÁ°E a ÁVÁCPÁGZÁ PÁJ VÁ EÁÁIÁÁUÁ (judiciary) PÁÁIÁY  
 a ÁÁqÁÁ (legislature) a ÁVÁÜPÁÁIÁÖPÁJ a ÁÁqÁ (executive). EÁÁUÁÁ YÁÁÁÁÁ ÁSÁZÁ  
 °ÁVgÁ ÁPÁ, EZÁÁ SÜUKE „PÁÁIÁÁ°ÁZÁ a ÁZÁK°E PÁÁP° «ÁÁ ÁÁW C°PÁGZÁ SÜVEÁ  
 (Residuary powers) a ÁZÁUÁ YÁÁÁÁÁ ÁVÁEP ÁÁUP ÁEÁ ÁÁIÁÁVZÉ F C°PÁGÁ°Á ÁUÁ«Á  
 ÁPÁGÁÁÁ ÁPÁ, CxPÁ YÁÁWÁIÁ ÁPÁGÁEÁ? DZÁE EZKE „PÁ CAXÁ°Á ÁRÁ YÁÁÁIÁ°E  
 »AZKE ÁIEÁ ÁPÁGZÁ a ÁVÁÁÁEÁPÁÁIÁVÁIÁ°E JAXÁCEÁPKE°EÁB a ÁÁRqÁ ÁVZÉ JAZÁE  
 CZEÁÁ 1 ÁPÁ 1 zÁÁE GvPÁ SÜÁIÁ °EÁZÁÁPÁÁÁUÁVZÉ

EZE°E°UPÁEÁKÁ ÁÖYJ ZÁ° 1 zÁUÁ „A«ZÁEA 1 zÁÁÁr „PÁ „kÁW KPÉ ÁPÁ JEP°ÁZÁ  
 EÁEUE Cx°Á ÁUÁW°E 1935gÁ»AZKE ÁIEZÁPÁÁIÁVÁIÁ°E JµP°E WÁ EÁIÁEÁB SgE°qÁ ÁVZÉ  
 JAZÁE CZÁ ÁUWÁIÁEÁB a ÁVÁ°ÁÁqPÁ WÁ EÁ „kÁWÁIÁEÁB EÁ«Á ÁÁZÁZÁE P°ÁÁÁVÁ  
 °ZÁN a ÁÁRzÁVÁUÁVZÉ 1935gÁ PÁÁIÁVÁIÁ°E ÁIÁÁ°Á «ÁÁUPÁ a ÁÁ°ÁÁ ÁÁÁPÉ  
 ÁÁZPP ÁVZÁIÁEÁ CZEÁÁ PÉ°qÁ°ÁZÁ VÁAS ±ÁÁIÁ ÁPÁ ÁZÁÁ.

eÁWÁIÁ „PÁ ÁE YJ °ÁGR EÁB °ÁqPÁ°ÁÁP°E „PÁEÁB PÁÁP° F „A«ZÁEA „kÁWUÉ  
 a ÁÁ 1 P°E°qÁ ÁPÁ. ÁIÁÁ°ÁZÁ PÁÁJ °AZÁ „A«ZÁEA „kÁWÁIÁÁ DZÁGÁ ÁEVÁ ÁZÁÁE, eÁWÁIÁ  
 „PÁ ÁÁIÁÁ CZÁÁ MAZÁ «ÁÁUP ÁUÁ ÁGÁÁ. F „ÁEÁE kÁWÁIÁÁ ÁEÁ 1 zÁ „A«ZÁEA

„kÁwAiÁ gZEAiÁ SÚÉ AiÉÁa, ÉÁt. F PkÁnAiÁ 160 „ZÁgÁ „ASÁiÁEÁB ±Á±ÁVÁV ÁzDj 1°nÉÉ YÉÁt SzÁYÁb CúZÁVÁZÁÁÁ ÉYÁÁwÁiÁ PÁAiÁV ÁÁqMzÁ „ZÁgÁ „AAiÁPÁi ÁVZÁEA YÁZÁV-ÁAZÁ ZÁEAÁ UÁiÁEÁB ÉbÉÁ ÁÁPÁ a'ÁVÁU'Á Ádj zÁ 3/4 „ZÁgÁ AzÁCXpÁ a'ÁVÁZÁÁtÖAiÁ PÉPÉÁPÁZÁ. AiÁÁÁZÁ C°Á ASÁÁVÁ PÁÁDÁÁ F SÚAiÁ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ ÁµPÁVÁ a'ÁVÁUDVÁk±ÁÉ, kÁj „PÁ AiÉÁUPÁZÁ 'Á«1 CzEÁB 1ÁPj „S°ÁZÁ JAS YÁBÚÉ GvÁPÁ G½ZÁ JgÁ YÁÁiÁEÁB C°ÁPÁÁV zÉ d°ÁZÁYÁb CúZÁVÁZÁÁÁ S°ÉUÁJ PÁiÁEÁB CzÁ °ÉEGS°zÉ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ ÁtÖAiÁÁÁ MAZÁ ÁCÖµÁ C°Á ASÁÁVÁÁ°DUÉ UÁqÁAVÁPÁEÁB vÁPÁ Qí°É JAZÁ UÁgÁn ÁÁqÁVÁZÁiÁÁ?

F JgÁE 'ÁSwiÉP°eC°Á ASÁÁVÁÁ°ÉZÁ ÁPÁV°É JAZÁ ÉÁEÁVME RARVÁV 'ÁPÁÉ ÁÁqÁ ÁgÉ F YÁÁUÁEÁB PÉUÁPÉVÁÁPÁZÁVÁ a'ÉZPÁ QÁi „Á°ÁSGÁ a'ÁVÁU'Á MEÁ, Á°ÁSGÁ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ°gÁÁ a'ÁVÁ, PÁEA JASÁZÉÁB YÁZÁ°ÉÁt. CzÁ »ÁUÉÉ-

- 1) „A«ZÁEA „kÁwAiÁ°e160 „ZÁgÁ ÁPÁS RavÁ „ASÁiÁEÁB „MEÁ PkÁnAiÁ ÁZÁVÁV½zÉ „gÁ „ÁqíÖQÁiEA a'ÁVÁbMAZÁ ÁZÁVÁ „ASÁiÁEÁB °ÁVÁP°e DzÉYÁÁwÁiÁ PÁAiÁV ÁÁqMzÁ AiÁ 10% „ZÁgÁ AzÁF „kÁwAiÁ PÁErgÁ ÁPÁS a'PÁ ÁiÁEÁB C°ÁgÁ VÁÁÁ AiÉÁdÉÁi°e a'ÁÁRZÁÉÉ a'Á, kÁPÁV ÉÉÁRZÉÉ F „ASÁiÁÁ 158ÁgÁUÉ°ÉÁUÁVZÉ EÁj SgÁ PÁÁ° JgÁÁ CAPÁiÁ a'ÁVÁ, kZÉ
- 2) „A«ZÁEA „kÁwÁVÁV YÉÁt SzÁYÁb CúZÁVÁZÁVÉ „AAiÁPÁi ÁVZÁEA YÁZÁV-ÁAZÁ ZÁEAÁUÉ ÉbÉÁ ÁÁPÁZÁ „MEÁ „kÁwAiÁÁ ZÁEAÁUÁiÁÁ 'ÁSwiÉP°e AiÉÁdÉÉ a'ÁÁRZÁÉÉ F «µÁiÁZP°eQÁi a'ÁVÁU'Á MEÁ ÉbÁÉ „A«ZÁEA „kÁwAiÁ gZEAiÁ YÁZÁVÁiÁ°e CAXZÁEÁE a'ÁVÁ, k°e

QÁi AiÉÁdÉÁiÁ°e eÁwÁiÁ YÉÁtZP°e «ÁÁ, ÁÁw-Á°e F «µÁiÁZP°e „MEÁ AiÉÁdÉÁiÁÁ QÁi AiÉÁdÉÁVÁ CzÁÁÁ 'ÁgÁiÁVzÉ JAZÉÉ «2µÖ d°ÁÁwUÉ «2µÖ YÉÁtZP°e«ÁÁ, ÁÁw „ÁÉkÁgÁÁÁÁPÁ ÁiÁEÁB F AiÉÁdÉÁiÁ°e a'ÁÁRqÁ ÁVZÉ Dzj ZÁ „ÁÁÁEA a'ÁVÁ, Á KPÁZÉÉ AiÁÁÁÁCXDZP°eQÁi AiÉÁdÉÁiÁÁ MAZÁ ÁZÁVÁ „ASÁiÁEÁB ÁzDj „ÁÁZÁ „ÁZk°eCÁ, D CXDZP°e«ÁÁ, ÁÁwÁiÁ eÁUzÁ «µÁiÁZP°eYÉÁt SzÁ YÁb CúZÁVÁZÁiÁÁ 1ZÁVÁVÁPÁZÁ WÁgÁ „PÁÁZÁZÁ. PÁVÁEÁPÉ-ÁAZÁF JgÁE AiÉÁdÉÁiÁ°e ÁiÁ YÁb CúZÁ«ÁÁUzP°gÁÁ a'ÁVÁ, PÁ ÁPÁEÉPÉ SgÁVZÉ



ÉÁ«ÁUA »ACÉÁ JgÁÁ ¥ÁUMÁ PÁUÉ °ÉgÁKÉÁt. aÉZP ¥ÁÁiÁ zÁÁÁZÁ MI ÁÉYJ 1W °ÁVZP F ¥ÁÁUÉ GvÁÁ ÁÁqÁ aÁÁÁEÁ ¥ÁÁwÁÁiÁ PÁÁiÁY aÁÁqÁÁZÁ ÁiÁ, zÁÁÁÁwÁÁÁ «`ÁÁÁiÁ aÁÁÁw-ÁgÁ aÁZÁ CUMZÁY PÁÁVEÁEPÁiÁÁ, zÁÁ ¥J 1WÁiÁ aÁÁÁwÁiÁEÁB ÁÁqÁVZÉ

**¥ÁÁÁÁiÁPÁÁiÁY aÁÁqÁÁÁiÁÁeÁwÁiÁ, ÁÁÁ«`ÁÁÁ**

| d°Áw<br>(1)        | ÁÁ<br>(2)    | ÁzÁgÁ<br>(3) | ÁiÁÁgÁ<br>(4) | ÁiÁÁ°Áon<br>(5) | mÁqÁ<br>ÁiÁÁ-ÁiÁÁi<br>(6) | °ÁÁÁgÁ<br>(7) | d«ÁÁEÁ<br>zÁgÁÁ<br>(8) | MI ÁD<br>(9) |
|--------------------|--------------|--------------|---------------|-----------------|---------------------------|---------------|------------------------|--------------|
| 1. »ÁZÁE           | 651          | 26           | 7             | 33              | 31                        | 22            | 770                    |              |
| 2. aÁÁ, ÁÁEÁ       | 482          | 10           | 1             | 5               | 6                         | 13            | 517                    |              |
| 3. C, ÁÁ, PÁÁd     | 151          | -            | -             | -               | -                         | -             | 151                    |              |
| 4. EÁrÁiÁEi ÁÁEi   | 20           | 2            | -             | -               | -                         | -             | 21                     |              |
| 5. DAUÁÁ EÁrÁiÁEi  | 11           | 1            | -             | -               | -                         | -             | 12                     |              |
| 6. zÁÁi            | 64           | 1            | -             | -               | -                         | 1             | 36                     |              |
| 7. ÁiÁÁgÁEÁ; ÁiÁEi | 26           | -            | -             | -               | 19                        | 1             | 46                     |              |
| 8. DÁ°Á¹           | 24           | -            | -             | -               | -                         | -             | 24                     |              |
| <b>MI ÁD</b>       | <b>1,399</b> | <b>39</b>    | <b>8</b>      | <b>38</b>       | <b>56</b>                 | <b>37</b>     | <b>1,577</b>           |              |

QÁÁiÁEÁdEÁiÁ° é G`ÁR aÁÁqÁzÁ eÁwÁÁgÁ eÁUzÁ CEÁPÁE°Á EÁB, ÁÁEÁE ÁiÁEÁdEÁiÁÁ aÁÁrZÉ CzPÁEÁ aÁ°ÁP ÁiÁÁÁzÁ dÁÁÁwUÉvPÁÁC`ÁyÁÁiÁEÁB DAiÁi ÁÁÁqÁPÁ `ÁgÉdÁÁwÁiÁ aÁÁÁ-ÉµÁÁCÁPÁ°¹gÁ ÁPÁUÁVZÉ JÁŞ ¥ÁÁiÁ GvÁÁ EÁB CÁPÁ°¹zÉ F `ÁÁSwÉP é ÁiÁÁÁÁ PÁÁiÁY DUR zP JgÁEÁiÁ aÁÁVÁEÁZÁ vPÁiÁEÁB ÉÁEÁr-

**eÁÚÉÁPÁ vÁ°ÁVÁÉÁÚ**

| d°ÁW<br>(1)      | ÁKZÉÁ ÁWUAV<br>°ÁVÁÉÁ(2) | ÁKZÉÁ ÁWÁIÁ<br>eÁÚÁVÁÁt (3) | YÁÁtZÁZÉÁ°ÁÉ<br>CÚÁ°ÁVÁÁ ÁSÉ<br>(4) | CÚÁVÁVÁ°ÁÉ<br>°ÁVÁÁGÁ (5) |
|------------------|--------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. »AZKE         | 778                      | 51                          | 531                                 | + 217                     |
| 2. °ÁÁ, Á ÁÉÁ    | 561                      | 51                          | 517                                 | - 44                      |
| 3. C, ÁÁ         | 151                      | 20                          | 220                                 | - 69                      |
| 4. EArÁiÁÉÁ QÁÉi | 21                       | 7                           | 77                                  | - 56                      |
| 5. °ÁSi          | 36                       | 8                           | 88                                  | - 52                      |
| 6. AiÁGÉÁ; AiÁÉi | 46                       | 1                           | 11                                  | + 35                      |

F D°ÁRZÁ°Á°ÁZÁF PÁVÉÁVÉ 1ZÁVÁVÉÁB 1ZÁVÁ, S°ÁZÁ.

1) MI ÁÉ°ÁVÁÚÁ ÁPÁÉÁ 1,577 °ÁVÁZÁÉÁ-ÁVÁÚÁ°ÁC°°ÁYÖUMÁ, ÁSÁIÁÁ 160 JAZÁPÁÉÁQÉ YÁVÁVÁZÁ YÁÁtSZÁ AiÁÉÁdÉÚEÁÚÁt°ÁV 10+1= 11 YÁÁt°ÁÁUS°ÁZÁ.

2) 11ÉÁB YÁÁt°ÁÉÁV »rzÁÚÁ»AZKE, °ÁÁ, Á ÁÉÁ °ÁVÁÁiÁÁGÉÁ; AiÁÉÁGÁ CÉÁPÁ°ÁV 217, 44 °ÁVÁÚ 35 °ÁVÁÚZÁJ°°ÁYÖUMÁ DAIÁIÁÁV SÁZÁGÉ 2°ÁI G½ÁiÁÁVÁGÉ DZÁGÉ C, ÁÁ, PÁÁd, EArÁiÁÉi QÁÉi °ÁVÁÚ °ÁSi C°°ÁJ ÚÉ VÁÁ C°°ÁYÖÁIÁÉÁB DAIÁI °ÁÁQÁ CÉÁPÁ°ÁV 69, 56 °ÁVÁÚ 52 °ÁVÁÚÁPÉGÁ°ÁVÁVZÉ

EzÁ ÁUÁVÁIÁÉÁB °°ÁGÉ YÁZÁV-ÁAZÁ°ÁÁR, KÉÁt:-

1) »AZKEUMÁ AiÁÉÁÚÁVÁ°ÉÁN 217 °ÁVÁÚZÁÁiÁÁGÁ °ÁVÁV »AZKEUMÁÉÁB C°°Á°Á1ZÁGÉÁ CAXÁ 20 C°°ÁYÖUMÁÉÁB DAIÁV VÁVÁZÁ. °ÁÁ, Á ÁÉÁGÉ, PÁC°ÁGÁ 44 C°°Á°ÁVÁUMÉÁB C°°Á°Á1GÁ°Á 4 °ÁVÁZÁGÉÉÁB DAIÁI °ÁÁQÁ°°Á. °ÁÚÁIÁÁ AiÁÁGÉÁ; AiÁÉi C°°ÁGÁ 32 C°°Á°ÁVÁÚZÁÁ AiÁÁGÁ C°°ÁGÉÁB C°°Á°Á1ZÁGÉÁ CAXÁ 3 AiÁÁGÉÁ; AiÁÉÁVÁGÉÉÁB DAIÁI °ÁÁQÁ°°Á.

2) C, ÁÁJ ÚÉ 69 °ÁVÁÚÁ PÉGÁVÉ-ÁAZÁV C°°ÁGÁ MI ÁÖ°ÁVÁÚZÁÁ PÁ°ÁP 12 D°°ÁYÖUMÁÉÁB DAIÁI °ÁÁQÁ°°ÁZÁ °ÁVÁÚ 7 eÁUPÁV C°°ÁGÁ »AZKE, °ÁÁ, Á ÁÉÁ °ÁVÁÚ AiÁÁGÉÁ; AiÁÉi °ÁVÁZÁGÉÉÁB C°°Á°Á1GÁ ÁPÁÚÁVZÉ EArÁiÁÉiQÁÉi dÉGÁ 56 °ÁVÁÚÁ PÉGÁVÉ-ÁAZÁV C°°ÁGÁ MI ÁÉ°ÁVÁÚZÁÁ PÁ°ÁP ÉSGÁ C°°ÁYÖUMÁÉÁB DAIÁI °ÁÁQÁ°°Á °ÁVÁÚG½ZÁ 5 eÁUPÁV C°°ÁGÁ »AZKE °ÁÁ, Á ÁÉÁ °ÁVÁÚÁiÁÁGÉÁ; AiÁÉiGÉÁB C°°Á°Á1GÁ ÁPÁÚÁVZÉ °ÁÚÁIÁÁ ZÁRGÁ 51 °ÁVÁÚÁPÉGÁVÉ-ÁAZÁ C°°ÁGÁ MI ÁÉ°ÁVÁZÁGÁ



D°ÁWÁIÁVgÁ'ÁPÁ. DZhgé dPKÉI CzÁ °ÁVZÁIÁÁ? CzÁ RARvPKÉI °ÁV°ÉJAS zlgÁ  
 EIASÁUÉ EEBZÁ. AiÁÁ°ÁZÁ «µÁIÁ°ÁEÁB µP°UKE½, PÁ 160gP°E 3/4 CAZhgÉ 120  
 ,ZÁhgÁ °ÁS°«gÁ°ÁPEÁP°ÁZÁ MAZÁ ,ZÁgÁUÉ JAZKE¥ÁP°Á°ÁKEZP°Á 120 ,ZÁhgÁ  
 ,P°ÁE°Á °ÁUÉ 1ZP°ÁUÁVZÉ JEÁP°ÁZÁ UKEWgÁ°ÁZÁ GvP°Á. MAZÁ °ÁV½E »AZKE-  
 °ÁÁ, ÁÁEgÁ MAZÁZhgÉ C°ÁgÁMI ÁEÜ ,ZÁhgÁ ,ASÁIÁÁ 102 CUS°ÁZÁ. 120 ,ZÁhgÁUP°Á  
 C°ÁJ UÉ°ÁVÜ 18 ,ZÁhgÁ CUMkZÉ «²µ°eÁUPÁV UÉÁV SÁZÁ ,ZÁhgÁ °ÁVÁÜ G½ZÁ  
 P°°Á ,ZÁhgÁ MAZhgÉ SÁZÁ d°ÁÁWÁIÁ PÉUÉ °ÁVÁVÁhgÉ »ÁUÁEÁZhgÉ DZhgÉ CzhgÁ  
 ¥J uÁ°Á°Á C, ±Á, P°ÁÁD, ZÁR, EARÁIÁEÍ QÁEÍ °ÁÁAVÁZÁ d°ÁÁWÁIÁ°ÁJ UKEAZÁ  
 ZPÁIÁÁ Cµ, S°ÁZÁ JEÁP°ÁZÁ ,MÁ CzÁ J ÁW °ÁÁ, ÁÁEgÁ µ°Ö¥hgÁUÁ½ZhgÉ ,A«ZÁEÁ  
 ,KÁWÁIÁ ¥P°VÁÁ±P°Á ,ÁÁIÁÁP°¥P°VÁÁ±P°ÁUÁ½ÁIÁZÉ °ÁÁ, ÁÁEÁVhgJ AZÁ°ÁÁ, ÁÁEJ UÉ  
 ZPÁIÁÁ DU°ÁZÁ. °ÁUÁVÁ°ÁÁRPEV½P°Á CzP°Á SzP°Á °ÁVÁÜLPÁE°ÁÁQÁ°Á, ÁZÁVÁIÁÁ  
 P°°Á d°ÁÁWÁIÁÁ gÁ ,ZÁhgÁ P°PEK EvgÁ MqÁIÁÁ°ÁZÁ °ÁÁAVÁZÁVÁ EÜKÁ ,KÁWÁIÁ°e  
 dgÁUS°ÁZÁ. F SÜPÁIÁ ÁIKEÁZIEÁIÁEÁB ,KEÁKÁNIÁ°e°ÁÁQÁP°e°ÁJAZÁ SÁZÁZÁ  
 °ÁVÁ°ÁPÁUÁVZÉ 3/4 S°Á°ÁVZÁ ,PÁIÁ°ÁZÁ ¥ÁIKEAZÁ WÁ PÁUÁP°E P°µk 50  
 ,ZÁhgÁEÁB ,P°ÁÁ°Á±Á°ÁÁRPEV½P°ÁZhgÁ PÁJ VÁ KEÁZhgÉ CEÁPKE°VÁIÁEÁB °ÁÁRzHgÉ  
 DUÁ ,KEÁZhgÉ ,ÁgDvÁE°Á°ÁÁÖt°ÁÁUS°ÁZÁVÁÜ

AiÁÁEfmjgi ,ÁmiEÁ ,A«ZÁEPEÁB 1ZP°Á, Á°ÁUÁ AiÁÁ°Á zKEÁgÁUÁIÁEÁB  
 1ÁPj ,ÁÁVVEÁ, CzhgZÁ C°ÁPÁSEÉ °ÁÁRzHgÉ ,KÁWÁIÁ °KEgVgÁ°Á C°Á, ASÁVÁ  
 d°ÁÁWÁIÁ ¥ÁE°ÁIÁ°ÁJAZÁ ,KEÁKÁNIÁÁ ,A«ZÁEÁ ,KÁWÁIÁ µtÖÁIÁZP°E  
 C°Á, ASÁVÁgÁ °ÁUP°Á, Á°Á, ASÁZKPE°ÁÁAdEJ UÁV °ÁPÁZÁ°ÁUÉ°ÁVÁCEÁPKE°VÁIÁEÁB  
 °ÁÁQ°S°ÁZÁVÁÜ EAXÁCEÁPKE°VÁIÁÁ ,KEÁKÁNIÁ ÁIKEÁDEÁIÁ°ePÁQÁ SgÁ°K°e  
 EzhgÁ¥J uÁ°Á°ÁEÁ-ÁVÁZhgÉF ,A«ZÁEÁ ,KÁW JAZhgÉMAZÁ 'EÁtÁ' 1ZUKEAQÁWZÉ

,A«ZÁEÁ ,KÁWÁIÁ ÁIKEÁDEÁIÁ «gÁZÁ JµKEÁ «ZÁgÁUMÉÁB °ÁV½S°ÁZÁ. EEB  
 °ÁÁ-ÉVÁÁ°Á ¥J uÁ°Á°Á °ÁJ ZÁMAZhgÁ G°ÁR°ÁEÁB °ÁÁVÁE°e°ÁÁQÁVÁEÉ ,ÁI °ÁQÁ  
 °ÁVÁÜEAUÁREÁKQÁP°ÁtZÁEw°Á, P°EÁB NZÁ°ÁUÁ ,Án±i ¥Á°Ö°ÁÁNEÁ°ÁÁEÁVÁIÁEÁB  
 ¥hgÁIÁ°Á °ÁZhgÁ±Á°ÁMEÁVPA °AZÁ WÁ EÜKÁ EhgZhgÉÁB N° EEUÉ WÁ°ÁZÁ  
 DWÁVPA-ÁVÁ. ,Á¥KEtÖ ,Án±i ¥Á°Ö°ÁÁI EÁ Rj ÁC, ÁÁVÁÜ µCÖµ° WÁ PIZÁ  
 EZÁIÁÁVÉ µtÖÁIÁ°ÁEÁB ¥hgÁIÁ°Á ,A«ZÁEÁ ,KÁWÁIÁ ,ZÁhg UÉ °ÁZP°EÁB °ÁR,  
 Rj ÁC °ÁÁQÁ°Á °AZÁ ¥ÁgP°Á WÁ EÁ ,KÁWÁIÁ°e EhgÁIÁ°Á ,ÁPÁÜ C°ÁPÁ±kZÉ  
 C°ÁgÁ F ¥ÁÁVPA°Á JAZKE «¥P°UKEV½P°ÁK°ÁS SÁWÁEÁVZÉ °ÁUÁEÁZhgÉ DZhgÁ  
 DZhgÉ Czj AZÁ ,A«ZÁEÁ ,KÁWÁIÁ PÁZÁµÁIÁÁUÁ°ÁZÁ C°e EEB RavPÁZÁ  
 w½Á°ÁPÁIÁÁEÁZhgÉ CzÁ °ÁRzÁµtÖÁIÁ°ÁEÁB eÁJ UÉvgÁ°Á¥ÁVÁ°ÁÁRzP°E ¥hgÁhgP°E  
 PÁVÁZÁ ZÁUÁIÁÁUÁZÁ EgÁ ÁgZÁ. ,Á¥KEtÖ°ÁV ÁIKEÁ°ÁZÁ S½PÁCAW°Á°ÁV, RavPÁV



Cα<sup>1</sup>zÁÉAZbĵĚ, Á«zÁÉÁ, kÁWAIÁ, KEZEÉ-ÁAZÁV KEFEAZÁ - Á'PÁUzĚ zĚeqÁC¥ÁAIÁ°Á  
α°ÁÁÖtUKÉ¼P zĚ Dzĵ AZÁ CzÉAB CĴĵ, ÁÁ'ÁPÁ.

**ÉÁÁÁUÖzÁ C°ÁÁÁÉ**

Á«zÁÉÁ, kÁWAIÁÉÁB C°ÁPÁ©, Á°ÁZÁ wÁGÁ CAIFEÁUÁ JAZÁZP°ē α°ÁÁÉÁZbĵĚ  
°ÁÁUÖ, KEÁ, Š°gÁ? JAZÁ ÉÉÉÉÉB PÁVÁÁ-ÁVÁ. F ŠUÁIÁ ¥ÁÁÁIÁÉÁB PÁVÁVÁGÁZÁ  
ÉÉÉÉÉUÉUÉWÁU DzĵĚ ÉÉÉÉÉÉÉÁ°ÁÁ-É, Á¥ÁÉtÖ ÉÁ©PÉ-ÁZÉ eÁWAIÁ, PÁ, ÚÉ¥ĵ °ÁgÁ  
PÁqÁ »rAIÁÁ°ÁZÁ VÁAS PÁPÁVZÉ, Á«zÁÉÁ, kÁWAIÁÉÁB 1zÁPÁ 1°ē JAS PÁgÁt PÉ  
F ¥ÁÁUÉ ¥ĵ °ÁgÁ PÁqÁ »rAIÁÁ°ÁZÁ PÁPÁVZÉ JAZÁ 'Á«Á, ÁÁQ°ē F MUA ÉÁB  
©r, Á°ÁZÁ C, ÁZPÁUÁ PÁgÁt°ÁÉÁZbĵĚ D MUA ÉÁB ©r, PÁ AIÁÁ°ÁPÁÁUÖ°ÁÉÁB  
C°ÁPÁ©, ÁVZÁIÁÁ, CzÁ °ÁÉ°vB VÁÁÁ°ÁÁUÖ°ÁVZÉ F °ÁMÖ°ÁÁÉÁ°ÁÁUÖZP°ē  
PÁtSgÁ°ÁZÉÁPÁÁZbĵĚ F MUA ÉÁB ©r, Á°ÁÁUÁVÁZÁ C°ÁPÁSEÉ°ÁÁQzÁ zĚÁGÁIÁIÁZÁ  
C°ÁPÁSEÉ°ÁÁQÁVZÉ CzPÁV PÁ°ÁP MAZÁ°ÁÁUÖ°ÁÉÁB C°ÁPÁ©, ÁVZÉ CzÁ  
AIÁÁ°ÁZÁZbĵĚ AIÁÁ°ÁZÁ VÁPÉÁB 1ÁPĵ, zÁ EgÉÁZÁ. PÁ°ÁP zĚÁGÁIÁIÁ°ÁÁ°PÁIÁZÁ  
DzÁgÁ¥ÁqÁIÁ-ÁVZÉ MAZÁ zĚÁGÁIÁIÁÁ VÁÁÁJAZÉ 1ZÁPKEqÁÁ 'ÁgÉ zĚÁGÁIÁIÁÉÁB  
C°ÁPÁ©, Á°ÁZÁ. F »rzÁ ©qÁ°Á zĚÁGÁUÉ-ÁAZÁV eÁWAIÁ ¥ÁÁ JAZbĵĚ MAZÁ  
EAzÁ°ÁÁ α°ÁÁÖt°ÁVZÉ J°ē vÁk°ÁÇÁ, C°ē F zĚÁGÁUÉ VÁAZÁ °ÁVÁPÁ  
°ÁÁUÖZÁÁDPA J°gÁVÁÉÉ J°ē vÁk°ÁÇÁ C°ē ÉP zĚÁGÁIÁIÁÁ AIÁÁ°ÁÁIÁÁUÖS°ÁZÁ  
JAS SÁWÁÁIÁZbĵĚ J°gÁVZÉ!

eÁWAIÁ, PÁ, ÚÉ ¥ĵ °ÁgÁ PÁqÁPÉVÁPÁ JgÁÁ ŠUÁIÁ ¥ÁÁÁVÁ°ÁÁQÁ ÁUÁVZÉ  
MAZÁ °ÁÁIÁIÁ UKEAQÁUMÁ JzÁĵ UÉAIÉÉÁÉÁIÁÉÁB, ÁzĵÁ¥r, Á°ÁZÁ, JgÁÁ UKEAQÁUMÁ  
zÁŠÖ°ĵ UÉAIÉÉÁÉÉM; PÉVÁPÁ MvÁÁ-Á, Á°ÁZÁ. AIÁÁ°ÁÁUAMAZÁ d°ÁÁWAIÁÁ Š°mÁVÉ¼ÁVÁ  
°ÁÉÁUÁVZÉÁ°ÁÁVÁ GÁDÖÁIÁ zÁMÖ-ÁAZÁ - Á'zÁ 'ÁRPAIÁÉÁB ¥ÁgÁĵ, ÁVZÉÁ, DUA  
M¼ÁIÁ°ÁVÁ G¼ÁIÁ-ÁZÁ CzPÉ, PÁVÁU αÁqÁ ÁUÁVZÉ CzÁ AIÁÁ°Á «PÁIÁ°ÁÉÁB  
'ÁŠ° ÁVZÉÁ, D 'ÁŠWÉP°É ÉÁÁIÁ CEÁÁIÁZÁ ŠUÚÉ - Dĵ, Á°Áw°É CxPÁ CzĵÁ  
°ÁÉÁIÁ°gÁ°Á, zÁIÁZÁŠUÚÉ AIÁÁ°Á°tÖÁIÁ°ÁÉÁB αÁqÁ°ÁZÁ, ÁZÁk°ē CzĵÁ¥ĵ uÁ°Á  
KEÁUÁVZÉ JAZbĵĚ CzĵÁ 'ÁRPUÉ 1Á°ÁÁIÁÁ EgÁ°Ák°ē CzPÉ αÁqÁ ÁZÁ, PÁWUKE  
1Á°Á-ÁgÁ°Ák°ē C°Á ASÁVĵ UÁV, VÁVbe°ÁVÁ PÁVbe°ÁPÁ JAS 'ÁRPAIÁÉÁB  
'ÁŠ° ÁÁ-ÁVÁ. CzÉÁB M¥ÁÁ-ÁVÁ. AIÁÁ°ÁZÁ MAZÁ d°ÁÁWAIÁÁ C°Á ASÁVÁPČÁ  
Š°Á ASÁVÁPČÁ JEÁPÁZÉÁB AIÉÉÁ, zĚ CzPÉ, VÁVbe°ÁVÁPÁVbe°ÁqÁ ÁPÁ JAS  
'ÁRPUÉ M; ÚÉ αÁqÁ Á-ÁVÁ. Š½PÁDEÁ ASÁIÁ VÁZÁ°ÁÁ-É, VÁVbe°ÁVbe°ÁVZÁ 'ÁRPÉ  
ŠAZÁUÁ CzPKEI°ÁÁÉÁÉ°©r VÁ. CEÁVĵÁ¥be°ÁVZP°É ŠÉMIÉÁ 'ÁRPÉ°ÁÁQÁ Á-ÁVÁ.  
CzPKEI M; ÚÉ 1QVÁ. G¼ZÁ C°Á ASÁVbe°ÁVbe°ÁVbe°ÁVÁVÁIÁÁPÁ

S°Á, ASÍ d°ÁÁW JAZÁ PÁAIÁVÁIÁ °ÁE®PÁ °ÁÁEÁVÉ °ÁqÁ ÁPÁ JAS jÁwÁIÁ °bÁ  
 »rzÁUA CZEÁB ¥MEgÉ, Á-ÁVÁ. G½ZÁ S°Á, ASÍ d°ÁÁWÁIÁÁ gÁEÁqÁVÁ °ÁÁRZÁY  
 , PÁEÁIÁUÁ°ÁK®e KPÁZbÉ CZÁ ¥PÁÁw gÁDÁ DqÁVÁP ÁVZÉ CzgÁ SzPÁ EAXÁ  
 S°Á, ASÁIÁ d°ÁÁWÁIÁEÁB PÁJ 1 °ÁO CZEÁB CzgÁ eÉVUÉ vÁÁ°Á ··ÁRPAIÁEÁB  
 °ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. EAXÁ±Á±ÁÁ, ÁAVÉÁ, ÁÁÁ ZÉÁgÁUÁVÁVÁ ··ÁgÉÁIÁÁ°Á°ÁZÁÁZÉÁgÁUÉ-Á®e  
 ÁIÁÁ°ÁZPÉ CAVÁK®e PÁ CAXÁ, ÁAVÉÁ, ÁÁÁ °ÁVÁUD 1°ÁÁIÁÁ ··ÁRPAIÁ ZÉÁgÁUÁIÁVZÉ

EÁgP ÁV °ÁÁÁ ÁPÁZbÉ ÁIÁÁ°Á d°ÁÁWÁIÁÁ F ÁIÁÁQÁIÁ DI °ÁEÁB DqÁVÁZÉÁ  
 CzgÁ °ÁÁ-É RARVÁ ÁVÁIÁE ZÉÁµÁ °ÉJ, ÁÁZÁ, J ÁIÁ®e CzgÁ -Á··PÁUÁVZÉ  
 JAZÁ CZÁ EZbP é ··ÁUA°ÁÁ, ÁVZÉ °ÁÁIÁÁÖZÉ °ÁPPÁ ÁIÁÁ°ÁZÁ VÁVÁ®e PÁZÁ CZÁ  
 ÁIÁÁQÁ°ÁÁqÁVZÉ °ÁVÁEÁZbE -Á··PÁUÁ°ÁZÉÁB ··ÁRZbE 1 UÁVÁZÁ CZPÉ SÁwÁgÁVZÉ  
 SZP UÉ DyÖPP ÁV WÁgÁ »ÁEP ÁI PÉ °ÉÁZÁ d°ÁÁW-ÁgÁVZÉ, Á°ÁÁFPÁ ÁVÁIÁE CZÁ  
 WÁgÁ CZÉÁUÁVUÉ °ÉÁVgÁVZÉ ±PÁPÁ ÁV WÁgÁ »AZÁ½CZÉ EVgÁ °ÁÁRZÁ °®öDÓ  
 ZÉDÖE PÁEÁB CZÁ °ÁEÉP ÁV, »Á ÁPÁUÁVZÉ F SÁUÉ CZPÉ JAZÁE ¥ÁÁVÁY PÁUR®e  
 CzgÁ °ÁÁ-É, PÁÁD S»µÁgÁ °ÁOZÉ, gPÁgÁ CZÉÁB C°PÁVÁEÁ °ÁÁRZÉ CZPÉ, ÁgPÁUÁIÁÁ  
 SgÁ I Ó°PÁ ÁIÁEÁB °ÁÁqÁ ÁV®e EÁÁIÁZÁEÁ EÁÁIÁ°ÁVDEÉ °ÁVÁU, PÁÁEÁ, ÁCÜ «µÁIÁZÁ  
 SÁUÉ, ZÁ GZÁ, PÁVgÁ°Á d°ÁÁWUÉ, ÁgPÁUÉ °ÁqÁ°ÁÁ ··ÁSWÉP é VÁAS EPÁgP ÉÁB  
 °ÁPÁ °ÁÁqÁ ÁVZÉ CZPÉ, ÁgPÁUÉ CUVÁK®e JEÁPÁZÁ CZgÁ PÁgÁ °ÁVgÁZÉ ÁIÁÁ°Á  
 UKEÁqÁUÁVUÉ °DIEÁ, ÁWÁIÁEÁB °ÁqÁ ÁVZÉ C°gÁ CzgP é ®PÁÁ °ÁPÁ°ÁK®e EZbÁ  
 PÁgÁ °ÁEÁB °ÁÁÁ ÁUÁVZÉ JAZbÉ F d°ÁÁWÁIÁÁ gÁDQÁÁIÁ°Á ÁV, J ÁIÁÁV  
 , Á, ÁWÁVÁPÁUR®e PÁZÁ CZgÁ ··ÁRPUÁUÉ °ÁÁEÁVÉ 1 UÁ°ÁK®e F ··ÉUÁE °qÁ°Á  
 ÁIÉÁDÉÁIÁEÁB CZÁ °gÁAVPP ÁV ZÁI ÁVZÉ

MSÁUÉ °ÁÁ ÁVÉESÁUÉ PÁ® MZÁ JAZÁ PÁt®Á 1 UÁ°Á F °ÁVDEUÉ  
 PÁgÁ °ÁEÁZbÉ ÁIÁÁ°Á d°ÁÁWÁIÁZÁ eÁWÁIÁ ¥ÁÁIÁ°e, PÁÁÁ±Á ÁUÁVZÉÁ, C°J UÉ  
 SÁZEPÁgPÁ CxPÁ C°PÁgÁIÁÁPÁ ÁVgÁ°ÁÁIÁÁ°ÁZÁ VÁVÁEÁB F ··ÁSWÉP é C°PÁSEÉ  
 °ÁÁqÁ ÁUR®e F PÉgÁ-ÁAZÁV WÁgÁVÁVÁPÁZÁ¥J UÁ°ÁÁVZÉ CZJ ÁZÁV, PÁÁD PÉ  
 VÉÁ C°¥ÁÁÁ°ÁEÁB, µPÁV JZÁJ UÉ °ÁÁR, ÁÁZÁ WÁgÁ C, ÁZPÁ DVZÉ ÁIÁÁ°Á  
 ZÉÁgÁUÁIÁEÁB 1ÁPÁ, Á ÁVZÉ JEÁPÁZÁ CZÁ Cj VÁPÉVÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ MAZÁ ZÉÁgÁUÁIÁEÁB  
 VÁÁÁ JAZÁ VÉÁJ 1 ··ÁgÁIÁZÉÁB, KEÁ, Á ÁUÁVZÉ JASÁZÉÁB °ÁEPÁ PÉ°ÁÁR PÉVÁVÁEÉ  
 MAZÁ ZÉÁgÁUÁIÁÁ KPÉ VÁÁZÁ °ZDj, Á-ÁVÁ? °ÁVÁU JgÁEÁ ZÉÁgÁUÁIÁÁZbE  
 ÁIÁ±Á ÁIÁÁCÁV? F ¥ÁÁUÁVUÉ, PÁÁD°Á RARVÁ GvJ, ÁÁZÁ, ÁZK®e KPÁZbÉ  
 F EAZÁ®°Á CZPÉ WÁgÁ DUPÁÁVZÉ »ÁUÁV CZgÁ ¥J UÁ°ÁÁÁEÁ-ÁVÁZbÉ  
 °bPÁÁJ VÉÁCÁZÁ UKEÁqÁVJ ÁIÁÁVÉ °ÁVÖ, Á°Á ¥PÁZÁ °ÁÁ-É CZgÁ PÁÁIÁÖ CZÁÁÖ  
 , PÁgÁ °ÁVZÉ °ÁVÁU CZgP é JµÁÖ CxÖ«ZÉ JAS «µÁIÁZP é °Á, PÁÁÁ°Á ÁÁqÁZÁ,

„PÁAdÁ vÁ „ÁPPEÁVÉ 1EÁ aÁZÁVÉ EÁqÁiÁwÁgÁ a eÁWaiÁ „PÁ, ÁiÁ PÁj vÁZÁ aÁZÁk aÁZPÁEÁB vÁ „PÁV EÁEÁqÁVÁ aAwZÉ

eÁWaiÁ „PÁ, ÚEYÁ °ÁgÁ, KEa, Á aÁEÁEÁ aÁAUÐ aÁ JgÁ j ÁWaiÁEÁB C a PÁ a °1 zÉ

1) eÁWaiÁ YÁÁiÁEÁB °r, Á aÁZÁ DVZÁgÉ AiÁÁ aÁZÁ AzÁWÁgÁPÁEÁiÁ RavP ÁZÁ a tÖAiÁ °EgPÁVÁVZÁEÁ, CAXÁPÁAiÁÖPÁgÁt vÁVZÁ aÁÁSi aÁÁqÁ aÁZÁ wÁGÁ CUMÁZÁV

2) AiÁÁ aÁPÁAiÁÖPÁgÁt vÁPÁEÁB C a PÁ a °, Á ÁPNZÁiÁEÁ, D vÁPÁEÁB aPÁVÁV ÁV aÁVÁU aÁÁiÁ aÁV „PÁYÁPUMÁKE CEÁ-Á, Á aÁVÁUÁ ÁPÁ.

**eÁWaiÁYÁÁiÁEÁB °r, PÁÁiÁVÁZÁiÁEÁdEÉ**

«2µYÁÁÁkPÁ «µAiÁZÁ SUÚE EÁEÁ EÉB aÁEÁEÁB „PÁV „PÁEÇ, ÁVÁEÉ FUA EÁEÁ EÉB «µAiÁZÁ PÁqÚE °EgÁVÁVÉÉ

eÁWaiÁ „PÁ, ÁiÁÁ aÁEgÁ YÁÁUMÉB °ÁI ÁÖPÁQZÉ

C. PÁAiÁV aÁÁqÁÁiÁ YÁÁEÇVÁZÁ YÁÁ

S. PÁAiÁÖPÁj aÁÁqÁÁiÁ YÁÁEÇVÁZÁ YÁÁ

PÁ EÉPj AiÁ ° AiÁ YÁÁ

C. EÉPj AiÁ ° AiÁ YÁÁEÇVÁZÁ YÁÁiÁEÁB aÁEzÁ ÚE JwPÁEÁEÁt. C YÁÁEYÁEÉ EzÁEÁ aÁZÁ «aÁZÁZÁ YÁÁ JENS °ÁZÁ. J °E d aÁÁWaiÁ a j ÚE «2µYÁÁÁtZÁ EÉPj AiÁEÁB aÁqÁ ÁPÁ. AiÁÁ aÁEÁ d aÁÁWaiÁZÁ „PÁj EÉPj AiÁ ° e „PÁÖÇPÁgÁgÁ ÁgZÁ JAS vÁPÁEÁB »AZKE, ÁIEÁ Á CAVÁPÁgÁ aÁÁRZÉ 1934 aÁVÁU 1943 ÚE VÁPÁZÁiÁ aÁÁEÇPÁ »AZKE, ÁIEÁ „PÁgÁPÁ F vÁPÁEÁB EÁgÁV S »gÁUA YÁÁ 1 zÉ CµÁCÇE F vÁÁ aÁPÁgÁZÁ E SgÁ aÁVÉ PÁAiÁV SZÚKE ½ ÁVZÉ F PÁAiÁVÁiÁEÁB ÇPj 1 AiÁÁ aÁZÁ EÁ ÁPÁWaiÁZÁgÉ CzEÁB PÁEÁEÁ Á »gÁJAZÁ YÁÁ ÚE Á ÁPÁZÁ „PÁV G ÁT ÁVZÉ MAZÁ aÁÁVÉ CUMÁ Á C a 1 zÁgÉ PÁAiÁV-ÁAZÁ „PÁEÁ aÁR F JACÉÁ gÁEÁiÁEÁB aÁÁj AiÁ ÁPÁ. AiÁÁ aÁZÁ AZÁ F ÚE VÁPÁZÁiÁ ° e aÁÁRZÁ aÁPÁ ÁiÁÁ MÁÚE ArgÁVZÁEÁ aÁVÁU °EÁ YÁÁEÇVÁZÁ CzPÁEÁUÁt aÁV aÁPÁ ÁiÁEÁB aÁÁqÁ aÁVÉ PÁEÁµPÁZÁ YÁÁiÁEÁB »AZKE, ÁIEÁ „PÁgÁZÁ PÁAiÁVÚE EÁEÁR 1 F PÁAiÁÖ aÁEÁB aÁÁqÁ °ÁZÁ. F YÁÁiÁEÁB „Á «ZÁEÁV PÁPÁAiÁVÁiÁ MAZÁ « ÁUPÁZÁ ÁÁ » Á ÁUÁ aÁZÁ.

S) PÁAiÁÖPÁj aÁÁqÁÁZÁ AiÁ YÁÁEÇVÁ F YÁÁEÇVÁZÁ aÁEgÁ, ÁUWaiÁÁ GYÁPÁ ÁUÁVZÉ (1) PÁAiÁÖPÁj aÁÁqÁÁZÁ E YÁÁEÇVÁZÁ «2µYÁÁÁt.

(2) PÁAiÁÖPÁj aÁÁqÁÁZÁ „PÁEÁ

(3) PÁAiÁÖ aÁÁqÁÁZÁ AiÁ ° ÁZÁiÁEÁB vÁASÁ aÁ ZÉÁgÁÚE

(1) YÁÁEÇVÁZÁ «2µYÁÁÁt:- F YÁÁiÁEÁB SUPj, Á ÁPÁÇZÁgÉ PÁAiÁV aÁÁqÁÁZÁ AiÁ YÁÁEÇVÁZÁ «2µYÁÁÁtZÁ EÉVÚE »AZKE aÁÁ, Á ÁIEÁ aÁVÁU C, ÁÁÁ





**(3) α΄Α΄Α΄**

| δ΄Α΄Α΄<br>(1)         | δΕ΄Α΄Α΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄Ρ΄ε<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (2) | ΄Α΄Α΄Ζ΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄Ρ΄ε<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (3) |
|-----------------------|---|---|
| »ΑΖ΄Ε - -             | 76.42                                     | 40  |
| α΄Α΄,Τ΄Α΄ΕΑ - -       | 9.98                                      | 28  |
| ϸ΄Α΄Α΄,Ρ΄Α΄Α΄ - -     | 9.64                                      | 23  |
| ΕΑΡΑ΄Α΄Ε΄Ι ΟΑ΄Ε΄Ι - - | 1.75                                      | 2   |
| ΔΑ΄Α΄ ΕΑΡΑ΄Α΄Ε΄Ι - -  | 0.07                                      | 1   |
| ΄Α΄ΓΡ΄ - -            | 0.44                                      | 1   |

**(4) ΣΑ΄Α΄®**

| δ΄Α΄Α΄<br>(1)         | δΕ΄Α΄Α΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄Ρ΄ε<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (2) | ΄Α΄Α΄Ζ΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄Ρ΄ε<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (3) |
|-----------------------|---|---|
| »ΑΖ΄Ε - -             | 71.20                                     | 40  |
| ϸ΄Α΄Α΄,Ρ΄Α΄Α΄ - -     | 16.53                                     | 30  |
| α΄Α΄,Τ΄Α΄ΕΑ - -       | 7.98                                      | 24  |
| ΕΑΡΑ΄Α΄Ε΄Ι ΟΑ΄Ε΄Ι - - | 4.10                                      | 5   |
| ΔΑ΄Α΄ ΕΑΡΑ΄Α΄Ε΄Ι - -  | 0.06                                      | 1   |

**(5) Α΄Α΄Ρ΄Α΄Α΄Α΄**

| δ΄Α΄Α΄<br>(1)         | δΕ΄Α΄Α΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄Ρ΄ε<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (2) | ΄Α΄Α΄Ζ΄Α΄ «μΑ΄Α΄Ζ΄Ρ΄ε<br>±Α΄Ρ΄Α΄΄Α΄Α΄ (3) |
|-----------------------|---|---|
| α΄Α΄,Τ΄Α΄ΕΑ - -       | 56.50                                     | 40  |
| »ΑΖ΄Ε - -             | 30.03                                     | 33  |
| ϸ΄Α΄Α΄,Ρ΄Α΄Α΄ - -     | 12.63                                     | 25  |
| ΕΑΡΑ΄Α΄Ε΄Ι ΟΑ΄Ε΄Ι - - | 0.19                                      | 1   |
| ΔΑ΄Α΄ ΕΑΡΑ΄Α΄Ε΄Ι - -  | 0.05                                      | 1   |

## (6) ἵπλοισ

| ἰῶνα<br>(1)         | ἰῶνα ἰπλοισ «ἰῶνα ἰπλοισ»<br>±ἰῶνα ἰπλοισ (2) | ἰῶνα ἰπλοισ «ἰῶνα ἰπλοισ»<br>±ἰῶνα ἰπλοισ (3) |
|---------------------|---|---|
| »ΑΖΕ - -            | 62.29   | 40  |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 21.40   | 29  |
| ἰῶνα ἰπλοισ - -     | 15.30   | 29  |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 0.24  | 1   |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 0.03  | 1   |

## (7) ἰῶνα ἰπλοισ ἰπλοισ

| ἰῶνα<br>(1)         | ἰῶνα ἰπλοισ «ἰῶνα ἰπλοισ»<br>±ἰῶνα ἰπλοισ (2) | ἰῶνα ἰπλοισ «ἰῶνα ἰπλοισ»<br>±ἰῶνα ἰπλοισ (3) |
|---------------------|---|---|
| ἰῶνα ἰπλοισ - -     | 57.06   | 40  |
| »ΑΖΕ - -            | 22.17   | 28  |
| ἰῶνα ἰπλοισ - -     | 13.22   | 21  |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 4.39  | 9   |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 1.71  | 2   |

## (8) ἰῶνα ἰπλοισ

| ἰῶνα<br>(1)         | ἰῶνα ἰπλοισ «ἰῶνα ἰπλοισ»<br>±ἰῶνα ἰπλοισ (2) | ἰῶνα ἰπλοισ «ἰῶνα ἰπλοισ»<br>±ἰῶνα ἰπλοισ (3) |
|---------------------|---|---|
| »ΑΖΕ - -            | 72.20   | 40  |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 20.23   | 34  |
| ἰῶνα ἰπλοισ - -     | 5.70  | 25  |
| Εἰσῆλθαι ἰπλοισ - - | 0.36  | 1   |

**(9) Δυσλειτουργία**

| Διαμόρφωση (1)   | Δείκτης Συστήματος «Παράδοση» ±Απόκλίση (2) | Υπόδειξη «Παράδοση» ±Απόκλίση (3) |
|------------------|---|-----------------------------------|
| »ΑΖΗ - -         | 70.76                                       | 40                                |
| Κύρια Πλάκα - -  | 15.05                                       | 30                                |
| »ΑΖΗ - -         | 13.80                                       | 28                                |
| ΕΑΡΑΙΕΙ ΟΑΕΙ - - | 1.71  | 2                                 |

**(10) Νύχτα**

| Διαμόρφωση (1)   | Δείκτης Συστήματος «Παράδοση» ±Απόκλίση (2) | Υπόδειξη «Παράδοση» ±Απόκλίση (3) |
|------------------|---|-----------------------------------|
| »ΑΖΗ - -         | 45.60                                       | 40                                |
| »ΑΖΗ - -         | 44.59                                       | 39                                |
| Κύρια Πλάκα - -  | 8.76  | 19                                |
| ΕΑΡΑΙΕΙ ΟΑΕΙ - - | 0.48  | 2                                 |

**(11) Άσκηση**

| Διαμόρφωση (1)   | Δείκτης Συστήματος «Παράδοση» ±Απόκλίση (2) | Υπόδειξη «Παράδοση» ±Απόκλίση (3) |
|------------------|---|-----------------------------------|
| »ΑΖΗ - -         | 70.30                                       | 40                                |
| Κύρια Πλάκα - -  | 17.66                                       | 36                                |
| »ΑΖΗ - -         | 2.07  | 22                                |
| ΕΑΡΑΙΕΙ ΟΑΕΙ - - | 0.37  | 2                                 |



**C'ÁgÁ ASÁÁgÁ Á - ÁUR ÁYÁUÁ a'Á**

| d'ÁÁw<br>(1)       | dEÁ ASÁÁÁ «µÁÁZP e<br>±ÁPqÁYÁÁÁt (2) | YÁÁÁÁZÁ «µÁÁZP e<br>±ÁPqÁYÁÁÁt (3) |
|--------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| »AZKE - -          | 23.08                                | 40                                 |
| a'ÁÁ, Á ÁEA - -    | 71.30                                | 40                                 |
| C, ÁÁ Á, PÁÁd - -  | 4.23                                 | 19                                 |
| EArÁÁÁEi QÁÁEi - - | 0.29                                 | 1                                  |

»AZKE, ÁIEÁ, ÁPÁgZÁ 1935gÁPÁÁIÁVÁÁEÁIÁ C'ÁgÁ ASÁÁÁ d'ÁÁwÁIÁ YÁÁÁÁZÁP e a'ÁÁqÁ ÁZÁ a'ÁÁÁ, PÁ a'ÁVÁÚÁIÁÁÁZPÉ ÁIÁEÁdEÁIÁ° e a'ÁÁEvd, ÁgMEYÁ YÁÁÁÁP ÁVZÁÁIEÁ, CzEÁB vÁSAIÁ, ÁgMEYÁZP e vÁPÁÁUP ÁEÁPÉ vÁZÁgÉ vÁÁÁUP QI° e CzÁ »ÁVZÉ-

**a'Á, ÁÁEgÁ Á - ÁUR ÁYÁUÁ a'Á**  
**C, ÁÁ, ÁÁÁdzÁ Á - ÁUR ÁYÁUÁ a'Á**

| PÁÁÁV ÁÁÁqÁz<br>(1) | dEÁ ASÁÁÁ YÁÁÁt<br>(2) | 1935gÁ PÁÁIÁÁCEÁIÁ<br>(3) | YÁÁÁÁZÁ YÁÁÁt<br>ÁEÁ'ÁZÁ ÁIÁEÁdEÁIÁ CEÁIÁ<br>(4) |
|---------------------|------------------------|---------------------------|--|
| a'ÁZÁ Á             | 28.50                  | 32.00                     | 32   |
| a'ÁZÁgÁ             | 8.00                   | 13.49                     | 24   |
| a'ÁÁÁ'É             | 10.00                  | 17.40                     | 28   |
| ÁÁÁIÁPÁ YÁÁÁÁ       | 15.30                  | 28.95                     | 29   |
| a'ÁZÁYÁÁÁÁ          | 5.70                   | 12.50                     | 25   |
| ©° ÁgÁ              | 15.00                  | 26.32                     | 28   |
| D, ÁÁÁ              | 44.60                  | 31.48                     | 38   |
| Nj, Á               | 2.00                   | 6.66                      | 22   |





C°ÁÜMÉÁB C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁIÁ°e° a°P°ÁÜÁ ¥BÁÁtZP°e° «°°DIEÉ° a°ÁAQÁ° ÁPÁ. CzÁ°  
°ÁÜÁZbÉ° ÁIÁÁ°Á C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁIÁÁ G½ZÁ C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁUÉ° °KÉÁ° 1ZÁUÁ  
ZKÉqÁZÁIÉÁ° a°ÁVÁÜ ÁIÁÁ°ÁZÁ° Á°ÁÁFPA DyÖPÁ° a°ÁVÁÜ ±ÉPÁtPÁ ZÁŒŒ°ÁAZÁ EvgÁ  
C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁVÁ GvPÁ ¥J 1W-ÁZÁIÉÁ, CzPÉ° PÁ°Á eÁUÁ°ÁQÁ° ÁPÁ. EzbÁ  
«gÁZÁ ÁIÁÁ°Á C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁIÁÁ dEÁ ASÁIÁÁ ZÁŒŒ°ÁAZÁ WÁGÁPÁZÁVZÁIÉÁ°  
a°ÁVÁÜ ÁIÁÁGÁ° ±ÉPÁtPÁ DyÖPÁ° a°ÁVÁÜ Á°ÁÁFPA ¥J 1WÁIÁÁ G½ZP°J UÉ° °KÉÁ° 1ZÁUÁ  
PÁ°Á zÉDÁIÁZÁVZÁIÉÁ CzPÉ° °ZÁÑeÁUÁP°EÁB °ÁQÁ° ÁPÁ.

EÉÁ ¥BÁgÁ ¥Áw°CvPÁ° P°ÁVKEÁ°EÁ ¥Áw°CvPÁVZÉ° PÁ°Á dEÁ ASÍ-ÁAZÁV  
ÁIÁÁ°ÁZÁ d°ÁÁWÁUÉ° G½ZÁ d°ÁÁWÁIÁ° a°ÁÁ°É° ¥ÁVÁ EÁqÉ° PÁ° C°ÁPÁ±PÁ EÁgÁ°Á°  
»AZKÉ° S°Á° ASÜÉ° a°ÁÁ° Á°ÁEÁ «gKÉÁZÁ° a°ÁVÁÜ° a°ÁÁ° Á°ÁEÁ S°Á° ASÜÉ° »AZKÉ° a°ÁVÁÜ°  
2°ÁŠ°gKÉÁZPÉ° a°ÁZÁ° CzÁ° jÁw ¥Áw°ÁÁIÁ° PÁÁIÁV° a°ÁAQÁ°ZP°E° C°ÁPÁ±PÁ° °ÁQÁ° ÁV°E°

**a°ÁVÁEÁÁ°ÁYÁ**

a°ÁVZÁEÁZÁ° PÁ° ÁIÁ° PÁj vÁ° °ÁÁ° ÁPÁZbÉ° F PÁVÉÁ° «PÁIÁ°EÁB 1ÁPj° Á°ÁZÁ°  
C°ÁPÁ°

1° ÁÁIÁPÁ° ÁVÁVÁ°E°X°PÁ° ÁVÁVÁVÁVÁ° CUM° ÁZÁPÁÁIÁ° ÁIÁ°Á° ÜKÉ½° Á°Á  
MAZÁ° ÁZÉPÁ° «EÁ° PÁÁIÁ°ÖV°P°E°

2° EzbÁ GZÁ±PÁEÁZbÉ° C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁIÁ° EÁ°Á° «ÁVÁ¥Á° CUM°UÉ°PÁÁIÁV°  
a°ÁAQÁ°ZP°E° ÁEÁ° °ÁQÁ° ÁGÁZÁ° C°Áj UÉ° C°ÁjÁ° d°ÁZÁ° ¥Á° C°ÁIÁEÁB PÁÁIÁV° a°ÁAQÁ°ZP°E°  
PÁ° Á°Á C°ÁPÁ±KÁ° ÁPÁ.

3° ÁVÁVÁVÁVÁZÁ C°ÁÜ ASÁVÁ UÉ° 1UÁ°Á° Á¥KÉ°t° SÁWÁKÉÁZbÉ° C°ÁjÁ°  
¥Á° C°ÁIÁÁ° a°ÁEgEÁIÁ° EÁVgZÉ° C°ÁjÁ° «±ÁE° Á° Á¥ÁZÉÉ° ÁÁRZbÉ° C°ÁjÁVÁgÉ° ÁÁIÁPÁ°  
ÁVÁVÁVÁVÁ C°ÁÜ ASÁVÁ UÉ° ÁVÁ° ÁGÁPÁJÉ° °ÁQÁ°WZbÉ°KÉ° CzEÁB° °°ÖQÉ° Á°ÁW°E°

4° CzjP°E° JgÁ° P° a°ÁVZÁEÁ° a°ÁAQÁ° Á C°PÁGÁ C°ÁÜ ASÁVÁ VgÁVZÉ° C°ÁjÁ°  
a°ÁVZÁDZÁÁÓPÁ°Á ¥BÁÁtZÁ CUM°KÁ° ÁVÁPÁ C¥ÁÁ°Á° Á°ÁZÁ° ÁZMÉ° ÁGÁ° ÁVÁUÁPÁ°  
EÁ°GÁ° ÁZÁ° ÁWÁ° EÁIÁEÁB 1ZÁP° Á°ÁPÁ.

**ÁIÉÁ° ÁE°I°ÜÁÜ-**

**1) «2°PÁVÁgÁÁ° ÁGÁVÁEÁYÁE°**

«2°PÁ C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁIÁ° E°ÁVÁgÁ° ÁR°PÜÁ° »ÁVÁÉ°

C) C°ÁÜ ASÁVÁ d°ÁÁWÁIÁ° ¥J 1WÁIÁ° SÜÉ° a°ÁjÁ° C°ÁIÁEÁB 1ZÁP° PÁ° C°PÁj ÁIÁEÁB  
EÁ°Á° Á°ÁPÁ.

S) 2°PÁtZÁ° «PÁIÁZP°E° ÁjPÁj° PÁÁIÁZÁ° PÁÁIÁPÁGÁ° a°PÁ° Á°ÁAQÁ° ÁPÁ.

P) 'ÁE«ÁÁIÁEÁB »ZÁVÁE½, PÁ PÁAIÁPÁGÁ a'PÁÜ a'ÁÁqÁ'ÁPÁ.

F J@è«µÁÁIÁUMÉÁB PÁEÁE«ÉÁ a'ÁE@PÁ a'ÁÁqÁ'ÁPÁ. Cz@èeÁWÁIÁ, ÁEYÁZÁVgZÁ EgÁ a'Zj AZÁ EÁ°è «a'ÁgPÁV »ÁqÁ a'ÁZÁ, ÁZk«@è

**2) Dc'Á1 d'ÁÁw:-**

ZÁR, DAUÁEÁ EÁRÁIÁEi, EÁRÁIÁEi QÁEi a'ÁVÁU YÁgP F d'ÁÁWVÁVÁ dEÁ ASÁIÁ ZÁTÁ-ÁAZÁDc'Á1 d'ÁÁWÁIÁÁ ZÁEqÁ, ASÁIÁ° zÉJÉÁPÁZÉÁB UPÁ°P@è JÉÁPÁZÁ S»gÁUÁ, ÁÁ EÉB ÁIÁEÁdEÉ-ÁAZÁ C'Ágá PÉ©qPÁ, ÁS@aZÁ PÁgÁt «zÉ gÁDQÁÁIÁ C'ÁPÁ±ZÁ -Á'Á YÁqÁIÁÁ a'±DÁIÁÁ EÉKEB Dc'Á1 dEÁgP è SgP@è »ÁUÁV E a'ÁÁ S°Á, ASÁÁÁCX PÁ C@Á ASÁÁÁd a'ÁÁWÁIÁ PEUÁEÁ'ÁIÁÁUÁVÁÁE CzÁYÁ Yj UÁ a'Á KEÁUÁVZÉ JAZÁE C'Ágá, ÁVÁÁIÁÁ a'Á -Á'Á PÁ DÚZÉ gÁD PÁgÁt ZÁ PÁIÁ, PÁVÁEÁ@EÁIÁÁ a'ÁÁVÁÁÁGÁPÁ'ÁIÁ S@ZÁ. CzÁgÁMI ÁEÖ a'ÁVÁÁÁEÁ Yj 1WÁIÁ SÚJÉ ÁIÁEÁ a'1ZÁUÁ EÉJÉ C°Á ÁÁZÁEÁZÁE F »AZÁ½ZÁ a'ÁVÁZÁPÁ a'ÁÁqÁ S°ÁZÁZÁÁIÁEÁUÁ PÉ, PÁZÁE JZÁE DÁE D; PÁIÁ, Á«ZÁE PÁ ÁIÁÁ a'ÁVÁ PÉÁB C'ÁPÁ©1 ZÁIÁEÁ, D VÁZÁVÉ PÁÁIÁVÁIÁ a'ÁE@PÁ MAZÁ a'ÁÁqÁÁIÁEÁB EÁ«Á, Á'ÁPÁ, CzÁ FUA ÁIÁÁÁZPÉ 'S»µÁVÁ «'ÁUÁ (Excluded areas) JAZÁ PÁgÁIÁ-ÁUÁVÁZÉÁ, CzÁgá ÁIÁEÁUÁ ÁZÁ jÁWÁIÁ°è DqÁVÁ EÁEÁ'Á'ÁPÁ. ÁIÁÁ a'Á YÁÁVÁZP è F S»µÁVÁ «'ÁUÁ PÁ °ÁqP@EÁ, D YÁÁVÁ PÁ F S»µÁVÁ «'ÁUÁ PÁ, ÁUÁVÁV ÁV PÁÁIÁÖPÁ ÁYÁ EÁEÁ'Á ÁVÁUÁ PÁ YÁÁÁÁÁ MAZÁ »UKVÁ gPÁÁEÁB »ÁqÁ'ÁPÁ.

**3) »ÁC, Á, ÁIÁEÁÁ-**

EÉB ÁIÁEÁdEÁIÁ°è EÁEÁ »ÁC, Á, ÁIÁEÁUMÉÁB, PÁÁ a'Á±Á a'ÁÁqÁZÉ EgÁ a'ÁZÁ »a'ÁÁ UÁÁE PÉ SACgPÁES°ÁZÁ. C'Ágá, PÁÁ a'Á±PÉ EÁEÁ CqÁÁÁ°Á °ÁPÁ ÁgÉ DZÁE C'Ágá a'ÁÁÁCEÁ PÁgÁEÁB MYÁ'ÁPÁ.

C) ©Áqii »AZÁE, ÁIÁEÁ a'ÁVÁU »ÁC, Á, ÁIÁEÁ E a'Ágá EÁÁ a'É 'ÁgÁVÁIÁ gÁDQÁÁIÁ, ÁÁIÁEÁB E'ÁUÁ a'ÁÁqÁ'ÁgZÁ.

S) PÁÁIÁV-ÁAZÁV a'ÁVÁU gÁDQÁÁIÁ ZÁTÁÁIÁ SÁZÉKAZÁV ©Áqii »AZÁE, ÁIÁEÁ a'ÁVÁU »ÁC, Á, ÁIÁEÁ PÁ YÁÁÁÁZÁ 'ÁgÉ 'ÁgÁIÁÁV a'É C'ÁUÁÁ GZÁÜ EÉ a'ÁÁqÁ'ÁPÁ. CzÁ jÁW C'ÁgÁE, ÁVÁÁVÁ PÁÁVgÁ'ÁgZÁ. F JgÁE WÁ PUMÉÁB »AZÁE, ÁIÁEÁ JÁ S°Éj »AZÁ MAZÁ WÁ PÁEÁB a'ÁÁqÁ'ÁPÁ.

P) ÁIÁÁ a'Á PÁgÁj »AZÁ »ÁC, Á, ÁIÁEÁEÁB, PÁÁ a'Á±Á a'ÁÁR PÉYÁ ÁUÁVÁZÁIÁEÁ, C'Ágá, ÁYÁEÁtÖ »ÁC, Á, ÁVÁVÁEÁ ÁIÁÁ a'Á 'ÁZÁIÁE SgÁ ÁgZÁ. ©Áqii »AZÁE, ÁIÁEÁ a'ÁVÁU »ÁC, Á, ÁIÁEÁ E a'ÁUÁÁ LPÁZÁ ZÁTÁ-ÁAZÁ EÁEÁEÁZÁ ÁIÁEÁdEÁIÁEÁB °ÁOZÁEÉ EÁEÁZÉÁB E°è °Á½ EÉB 'ÁpÁt a'ÉÁB QPÁEÁB a'ÁÁqÁ a'ÁC@è, ZÁPÁVÁE ©Áqii

»AZKE, ÁIEP Á »AC, Á, ÁIEUMÁ SÚLÉ AIKEÁ, ZÉ V P Á zÁIÁ°EÁB VPÁYÁ°Á YÁVÁ  
°ÁÁQÁ ÁPÁ. E°C ZÍE »AZKE, ÁIEZÁ YÁVÁIÁ °ÁÁUD°Á ÚKEÁD°Á ÚKEÁD°ÁU ZÁ EglÁ.

**F AiÉÁdÉ°ÁVÁYÁQ, ÁEÁ**

»AC LPÍZÁ ZÍŊÓ-ÁAZÁ EÁEÁ F AIKEÁDEÁIÁEÁB gME! 1zÁEÉ °ÁÁ, ÁÁEÁ  
CzEÁB 1ÁPJ, ÁVÁGÁS °ÁPJ ÁEEMZÉ KPÁZÍE CzÍP eC°j UÉYÁQ, ÁIEÁVÁP°E °ZÁN  
ÁgPÁLÉ °ÁqÁ ÁVZÉ YÁQ, ÁIEPÉ EEB «gÁEÁZP Á°e EEMGÁ°Á °ÁPJ ÁKEÁZÍE, ÁIÁÁ  
°tÖÁIÁZÁ VÁZÁ °ÁÁ°AZÁ YÁQ, ÁIEP ÉÁB «ÁÖ, ÁÁVZÉ F SÚLÉ ±ÁPÉ PÁ±ÁPÁIÁEÁB  
°PÍ°ÁÁQÁ°ÁZÁ WÁGÁ CAIEÁUP ÁZÁZÁ. °ÁÁ, ÁÁEÁ F VÁKAZÁ JµÁÓ - Á°Á ÁPKEÁ  
CµÁÓ YÁVÁIÁ S°ÁZÁ. CzÍPÁ SÚLÉ EEB ÁIÁÁ°Á «gÁEÁZP °E°E DZÍE CzÍPÁ eKEVÉ  
C°ÁÁ °PÁZP qÁ ÁPÁZÁ «µÁIÁ°ÁZÍE °ÁÁ, ÁÁEÁVÁ «°ÁZP gÁ°Á dEÁ F VÁZÁ  
- Á°Á YÁVÁIÁ°Á Eá°Í ZÍE CzPÁÁÁ «gÁEÁZÁ ÁÁQÁ ÁglÁ. °ÁgÉ MAZÁ GvµÁ°ÁVÁ  
ÁIÁÁ°ÁZÍE ÁZÁ °ZÁN, ÁgPÁLÉ 1UR ZÁIEÁ CAXÁAIKEÁDEÁIÁVÁEÁEÁ °ÁÁ, ÁÁEÁUP ÁEÁ  
ÁÁIÁ°Á SÁIÁ, ÁVÁEÉ EEB AIKEÁDEÁIÁÁ YÁQ, ÁIEÁVÁ °ZÁN GvµÁ°ÁVZÉ JAZÁ  
EÁEÁ YÁVÁC, ÁVÁEÉ EEB AIKEÁDEÁIÁEÁEÁ «gÁ°Á, ÁUMUMÉÁB EÁEÁ C°E°e°ÁÁC 1ZÍE  
VÁVÁUR QÍ°E CzÁ »ÁVZÉ

C) ÁIÁÁ°ÁeÁWÁIÁ °ÁW-ÁAZÁV YÁQ, ÁIEP ÉÁB °ÁI ÁPÁPÁ ÁVZÁIEÁ D °ÁWÁIÁÁ  
F AIKEÁDEÉ-ÁAZÁ EÁ±P ÁVZÉ

S) F°ÁgÚE°ÁÁ, ÁÁEÁ, PÁÁD°ÁÁIÁÁ°Á°EÁEÁUP ÉÁB GYÁ ÁEÁUP ÁÁRZÁIEÁ,  
EEB AIKEÁDEÁIÁ°E CzÁ °ÁUÁ °ÁÁAZÁ°ÁIÁ°ZÉ

P) YÁQ, ÁIEÁ «gÁVÁ YÁVÁZP°E °ÁÁ, ÁÁEÁ YÁVÁZP ÉÁB °EÁV ZÍE ÁZÁ C°ÁÁ  
YÁJ 1WÁIÁÁ CzÍÁÓ °ÁD°ÁKEVÁVZÉ JAZÍE YÁQ, ÁIEPÉ EKEVÉÁ, gMEYÁ YÁVÁ ÁVZÍE  
C°ÁJ UÉ JAZKE CEÁ°Á, PÁ 1UÁWÁP °E CµÁC°E EAZÁ C°ÁÁ YÁJ 1W K°ZÁIEÁ  
CzÁVÁP°E PÍ Ö YÁJ 1W °ÁÁÖt°ÁÁVÁVÁ

**»AZÁVÁE VÁÁEÁ°ÁIÁÁgÉ**

KEÁ DZÍE S°Á°ÁVÁKAZÁ Á DqÁVÁ EÁÁIÁÁ°ÁZÁ KPÉPÁ YÁKvÁÁIÁÖ JAS  
SÚÁIÁ °ÁZÁZÁEÁgÁVÁIÁEÁB 1ÁPJ 1ZÍE ÁZÁEÁZÁ eÁWÁIÁ YÁVÁIÁ °ZÁN°ÁÁÖtÚKEÁRZÉ  
gÁEÁqÁVÁ EÁE°Á°Á ÁVÁEUMAZÁ °ÁÁUD«ZÉ YÁVÁB CzÁ »AZKEUMÁUÉ ÚKEÁUR QÍ°E  
DZÍE ÁIÁÁ°ÁUÁ °ÁDU °ÁVÁÓ gÁµÁZÁ EÁÁ°E °Á°ÁZÁ DUMÁ KYÁDqÁVÁZÉÁ DUA CzÍPÁ  
GYÁIEÁUP ÁUÁVZÉ D YÁZÁV JAZÍE KPÁVÁKAZÁgÁEÁqÁVÁEÁEÁ°ÁZÁ. F «µÁIÁZP°E  
»AZKEUMÁ, PÁ, KEÁPÁ ÁV AIKEÁÁ, ÁÁVÁEÁZÍE VÚZÁPKEÁqÍE F SÚÁIÁ gÁEÁqÁVÁP Á  
PÁ°PÁ ÁVgÍE, ÁPÁVÁIÁE CzÁ C1VÁZP ZÉJ ÉÁPÁZÁ M; VÁIÁÁUÁVZÉ dEÁJ YÁZÁVÁIÁZÁ









JAS °ÉJ EA ,AWA EÁIÁEÁB 1ZÁ ¥Á 1VÁ. CZEÁB dEMÁIÁ JzÁj UÉ °ÁAR ,ÁÁ-ÁVÁ. DZbÉ dEMÉD «EÁWÁIÁEÁB wgÁ J 1 ZÁBR°EÁB °PPÁÁQZÉ °ÁÁÁP°ENŌVÁ. 1930gP e »AC dÉgÁ ZÁAQ°EÁFÉÁ ¥J µMŪAV ,Áj ZgÁ. EzÁ JgÁEÁ C°PÁ±Á DUF°E ,PÁ »AC dÉgÁ V°PÁÁ DI °EÁB DqP °e ,Á«ZÁEP EÁB 1ZÁ¥Á ,P°e °KEEB °KEEB ,MEæ PkÁnÁIÁÁ °ÁEgEÁ ¥EÁVÁ °ÁÁRVÁ. DZbÉ KEKE G¥ÁIZEÁUP ÁUP °e

°ÁVKEUM°ÁÁ ¥EÁVÁ ÁAQ°EÁ «µÁIÁZP e FUA ÁIÁÁ°Á D±ÁIÁÁUP , GvÁ°P ÁUP G½ÁI°°e JAXÁ ¥EÁVÁ °ÁÁRZÁUP°E CzÁ «¥P°ÁUP ZÉ »ÁVgÁ°ÁUÁ ,ÁÁEÉ KPÉ ¥EÁVÁ °ÁÁQ°EÁZÁ JAS ÁIÉÁZEÉ-ÁAZÁ ¥EÁIÉ SÁ °ÁÁIÁ °ÁEÁ WÁGÁ dQJKEArZÉ EAXÁ ¥EÁUzP e EÁEÁ °ÁVÁ ÁPÁVZÁEÁZbÉ ÁIÁÁ°Á »AZKE°Á°ÁIÁE °ÁW-ÁAZÁ PÁ 1ZÁ °KEÁUÁ ÁPÁV°e ,MZEZÁ ZÁ°ÁŌ ,ÉÉ SgÁ°ÁVÉ ¥ÁZÁ ¥EÁUzÁPI Ō°Á ,EÁIÁEÁB ,» 1P°E¼ÁVÁ SZÁPÁ°Á µŌP°EÁgÁUÁ ÁŌ°e CxP Á F ZÁ±ÁZÁgÁDpÁgÁt ZP e EÁ-ÁÁIÁ dUMZÁVÉ KEÁ dUMÁDgÁ°Á UKEArZÁIÉÁ CZEÁB ¥EPEÁVÉ EKEÁQÁV°PKEWgÁ°ÁZÁDÁVÁ °ÁgÉ KEKE °ÁÁQ°EÁZÁ ,ÁZk°e JAS SUIÁ D°ÁPÁE°E°B VŪÁIÁ°ÁgZÁ. UMPÁ°ZÁ C¥ÁIÁ±ÁAZÁ ZÁIÁŌ P°EÁZÁP°E¼Á ÁŌ°e EEB ZÁIÁŌ°ÁVKE JAZKE PÁ°ÁIÁÁ°Á°e F°ÁgUÉ eÁWÁIÁ ¥E°r ,Á°ÁKEEÁ ¥EÁVÁUÁ EÁZP CÁ Cz°E C CAIÁ±ÁÁIÁÁ-ÁVÁ. CzÁPÁgÁt »AC dÉgÁ gÁ°ÁCEÁ°ÁZÁPUÁt°ÁVZÉ F ¥E°r ,PÁ ÁIÁÁ°Á°ÁUŌ°EÁB C°PÁ°Á ÁUÁVZÉÁ, CzÁ °ÁE°ZP e V°PÁ°ÁUŌ°EÁVZÉ EÁEÁ ,MEÁ 1ZÁIÉÁDEÁIÁEÁB «ŌPÁGÁ°ÁE°KAZÁIÉÁÁ 1CgÁZbÉ CzÁ 1ÁPÁGÁ°D°E ,S°ÁZÁ. EEB ÁIÉÁDEÁIÁ°e F ¥E°r ,Á°Á EÁÁ ZÁM°P°EÁE°kZÉ »AC dEMÉ EzÁ SUIÉ RÁRVÁ ÁIÉÁÁ ,Á°ÁPÁ.

P°EÉUÉ EEB NÁPÁPÁgÁ P°Á «µÁIÁZP e F ÁIÉÁDEÉUÉ P°Á°Á ,KEZEÉ ÁQ°S°ÁZÁ. DZbÉ CZEÁB ,Á¥E°tŌ V°PÁPÁ°ÁZÁ C°J UÉC ,ÁZÁ Eµ°E DVAIÁE C°gÁ °gÁPj 1ZÁ DVZP e F ÁIÉÁZEÁIÁÁ ÁIÁÁ°ÁV°P°EÁB DZj 1ZÁIÉÁ, CzÁPÁj VÁ C°gÁ °ÁZP EÁB °ÁI ÁP°ÁPÁ°ÁPÁUÁ S°ÁZÁ."1

qÁ. °Á°Á ,Á°Á S CA°ÁqÁgÁ ¥EÁVÁ °Áµt ZÁ °ÁÁ°É 'mÉ°ÁI D¥s' EArÁIÁ' ¥ÁVÁIÁÁ ,Á¥ÁZDÁIÁ SgZÁ °ÁŌ°Á°ÁRVÁ. °ÁUÁIÁÁ F ŌPÁgÁ°Á¥ÁÁ C°gÁ EzÁ ZÉ°PPE ¥ÁV°SgZÁ ¥EÁEÁ°Á °PPÁÁRZgÁ. ,Á¥ÁZDÁIÁ°ÁVÁUŌPÁgÁ°Á¥ÁÁ C°gÁ ¥ÁV°E EzÁ 'mÉ°ÁI D¥s' EArÁIÁ'ZP e "°ÁÁÁ°ÉÁIÁ 'mÉ°ÁI D¥s' EArÁIÁ' JAS DAUÁ ¥ÁVÁIÁÁ VÉB ,Á¥ÁZDÁIÁZP e qÁ. CA°ÁqÁgÁ ÁIÉÁDEÁIÁEÁB NÁQ°1 Sg°VÁU D NÁPÁUÉ °ÁVÁU°D°i EArÁIÁ°Áj dEÁ ,Á°ÁPÁ ,ÁVÁZÁ dÉgÁ°i ,P°Ej ÁIÁZÁ Z°EŌPÁgÁ

dEMÁ: 19.5.1945, 26-5-45, 2-6-45, 9-6-45, 16-6-45, 23-6-45.  
GvÁ°ÁRZgÁ. 'CzÁgÁ°ÁVÁV°PÁ°: 26 °ÁÁ 1945gÁ dEMÁ' ¥ÁVÁIÁ°e ¥EPE UKEArVÁU Cz°E°e °ÁQÁWZÁEÉ- ,Á¥ÁZPÁ

'ÁY Áa C'á GÁ C. 17 ° ÁÁ 1945g Ám f'á Ái ER e ° ÁÁRz Án ÁP ÚE C E ÁP D e ° ÁV C. 17-5-1945 ° ÁV ÁU 18-5-1945g Ám f'á Ái ER e qÁ. CA' 'Áqj GÁ Gv j 'z Ág E CZE ÁB d E M ÁI Á N z ÁU j U A V E ° e ° Áq Áw z ÁE É

ÁY ÁZ P G Á, "m f'á Ái D Y i E A R Ái ÁÁ'

e Áw Ái Á Y ÁZ Á ° r , Á ° Á P Á j v Á E ÁE Á , ÁE a 'z Á Ái E Ád E Ái Á S U É 'm f'á Ái D Y i E A R Ái ÁÁ' 17-5-1945g Á, ÁY ÁZ D Ái ÁZ ÁP e « Á ± D Ái ÁE ÁB ° Á Áq Á ÁV Z É F « Á ± D Ái Á ° e Á, ÁY ÁZ D Ái Ái Á ° Á ± Ái Ág Á S g Ái Á ÁV ÁG É , z j Ái E Ád E Ái Á S U É » ÁZ ÁE - ° Á Á , Á ÁE G Á J A X Á C ° Á Y Á Á Á Á Áq ÁV ÁG É J A z Áj C , Á ± G Á » v Á E ÁB , Á C ü , P Á C ° Á j U É , Á P Á U C C P Á G Á ° Áq Á ° Á Ái E Ád E Ái Á ÁV Z É

CA' 'Áqj GÁ F Ái E Ád E Ái ÁE ÁB , ÁE P Á ÁV C ° Á ÁE ÁQ , z Áj E C , Á ± j U É ° ÁU Á « Á ° ÁV ÁU Y Á Áw Ái Á « C ü ° Á Áq Á Áz ÁP e P ÁE q Á ÁV G Á ° Á e ÁU Á C A Z Á J g Á Á ± ÁP Á d ° Á Áw Ái Á ° Á Á - É ° Á Z D , E ÁB Z Á Á - Á , S ° ÁZ Á J A S ° Á P Á Ái ÁE ÁB ° Á Áq Á ÁZ ÁV É P Át S g ÁV Z É F j Áw ° Á Á ° Á ÁU D Z Á Z ÁV Ái Á Ö G Y Á Ái E ÁU Á ÁÁR C E ÁC P Á ° C A Z ÁP ÁE Y Áz ÁP v ÁG ÁV G Á ° Á d E j U É C ° Á E P Á d ° Á Áw Ái Á z e Ái ÁE ÁB ° Áq Á ° Á G Y Áj E ÁC P Á Y Á ÁV ÁP E ÁB ° Á Áq Á ÁV Z É

. . . . E P Ái Á Y ÁG Á q Á. CA' 'Áqj GÁ F Ái E Ád E Ái ÁÁ « z Á Ái ÁP ÁV Z Áj ÁE , » ÁZ ÁE - ° Á Á , Á ÁE j ÁZ Á ° Á Áq Á ÁU Á ° Á C w ± Ái E ÁQ Ái ÁE ÁB F C , Á ± Á ° Á ÁR Áq Á Á a C - a ÁC ° Á Áq ÁV ÁG É C z Á C w ± Ái E ÁQ Ái ÁÁ C ° Á G Á Ái E Ád E Ái Á ° e D v Áw P Á , Áj ÁE Y Áz ÁP e P Át S g ÁV Z É

E Ái Ái E Ád E Ái ÁE ÁB « Y Ái Á Á Ö , ÁE É ½ , Á ÁV Z É J A Z Á ° Á V ÁP Á E ÁE U É w ÁG Á S ÁZ ÁP É , Áw Z É P ÁG Át ° Á ÁE ÁZ Áj É , ÁY ÁP Á S ° Á ÁV Z Á V ÁZ Á ° Á Áw X Á D ° Á Ám f'á Ái Y Á ÁV Ái Á ° Á ÁE C X D ° Á ÁU P ° e E ÁE Á Ái E Ád E Ái Á P Áj v Á Y Á j , Á ÁZ Á v Á ÁP ÁP E Ái ÁE ÁB z ÁE G Á ° Á Áq ÁP Á P ÁV E Á - ÁR E P É e ÁU Á ° Áq Áw Áj J A Z Á ' Á « ÁV ÁE É

ÁY ÁZ P Á ° Á ± Ái Ág Á v Á , z Á « Ái Ái Á ÁE ÁZ Áj É M Á Á , ÁY ÁP Á S ° Á ÁV Z Á v ÁP Á M , ÁV Ái Á - ÁV ÁZ Áj É , ÁY ÁZ P Áj U É M , ÁE - ÁZ ÁV É P Át ÁV Z É , ÁY ÁE t Ö S ° Á ÁV Á ° ÁV ÁU ÁY ÁP Á S ° Á ÁV Z ÁP Ái Á C A V Áj z Á Á e ÁU Á ° ÁQ Ái Á ÁV Ái ÁV Z É P ÁE ° Á Át ÁU J A Z Á ' Á « 1 ' ÁQ G ½ z Á e ÁU P E ÁB J w Z P Á S g Á ° ÁC ° e C z P É t t Ö Ái Á P É P Á Á ÁP ÁZ Áj É M A Z Á G Y Á Ái Á « z É C z ÁZ Áj É C ° Á Á S Áw j U É C ° Á G Á Ái E ÁU Á Y Á ° Á ° Áq Á ° ÁZ Á , C z E ÁB ° Á Z Á ° ÁZ Á ° ÁU É J A S M A Z Á Y Á Á G ½ Ái ÁV Z É

F ' ÁQ G ½ C g Á ° Á , ÁY ÁE t Ö e ÁU P E ÁB ° Á Á , Á ÁE G Á » v P ÁV S ¼ Á ÁZ Á C x P Á Ái Á ÁZ Á Ái Á ÁQ U V ÁZ Á , P Á Ái Á C A Z Á C ° Á Á S Áw j U É ° Á Z Á ° ÁZ P M A Z Á ° ÁV É , ÁY ÁZ P Áj U É ° Á ÁE Z P E Ái ÁZ Á M , ÁE - ÁZ ÁP É C z Á R a v Á C x D ° Á ÁE ÁU ÁV Z É J A z Áj É ° Á Á , Á ÁE G Á 50 % g Á ' ÁR P ÚE C ° Á G Á ( ÁY ÁP ÁZ Áj É ) ' ÁS ° « z É D z Áj É ° Á ÁE Z P E Ái ÁZ Áj É S z ÁP Á J g Á E Ái ÁZ Á M , ÁE - ÁZ ÁP É C z Á ÁZ ÁV C , Á ± j U É ° C ü , Á ° Á Y Á Áw z Á D ÁV Á ° Z Á ÁV Áw z Á ° C ü P Áj É E ÁE



DgP MVA @PA SgP gEAB qÁ. CA' Áqgi , AYKtO a ÁgWZÁgÉ

Ez gá a Á° AzAMAZÁ vMP iAvB RavP ÁV UP ÁERÉ SgÁ a AzÁÉAz gÉ C, Á+g UÁV  
CwgÁPZA YPAVÁ a IAR, 'PÁQA dE gÁ ÉÁAiÁ ° DIEA SUE a iAvB qÁ. CA' Áqgi AwgÁ gjt AZÁ  
PKERZÁ µgÁP gUÁiÁ ÉAB µÁqÁ WZÁgÉ

- J. ©. oPlgá

2. J. ©. oPlgÁ AÁPÉÉqÁ. CA' Áqgi ÁRzÁ GvÁ

, AYAZPA mÉ ai DÝ; EArAiÁ' E' g UÉ

a' Á+AiÁgÉ

2. oPlgÁ C'á gá EER AíKÉÁdÉAiÁ SUE a IARzÁ nÁPUÉ µÁRzÁ EER GvÁPE µÁ a  
eÁUP ÉAB µÁqÁ WZÁgÁ 'Á «, ÁVÁÉÉ

eÁWaiÁ a Á. KEZÁiÁÉAB Áz gá Yr , ÁÁUA 'PÁQA d'ÁÁW (C'Áj fEi) AiÁ gá  
° PÉAB vÁ½ AiÁ'ÁVZÉ JAZÁ 2. oPlgÁ D d'ÁÁWaiÁ a iV-ÁAZÁ EER a ÁÁ'É PÉÁ°Á  
JWZÁ °ÁVZÉ D PÉÁ° ÉÁ ±KÉ'Á iÁÉAB 'ÁÉ ÁZÁ 'YBZP v gÁ CÁÉZP v gÁ ÉÁAiÁPA  
JAZÁ EÉÉAB S t Þ ZÁgÉ 2. oPlgÁ UÉ ÉÁÉA µÁqÁ a GvÁP ÁÉAZ gÉ 'ÉÁÉA, YBZP vÁ-  
a'ÁÉPÁ eÁWaiÁ , ÁÁ'É a ÉÁAiÁPA ÉAZÁ JAZKE ° Á¼P ©E EER ±DUÉ vPIAVÉ  
C, Á+g PÁÁdzÁPÁiÁÖ EÉUÉ ÁPA. µÁÁ a ÁVÁUÁAFAiÁ PA; a ÁÁŦ-ÁAZÁÉÁÉA C, Á+g ÉAB  
° qÁUÁKÚKÉ½ z gÉ EÉUÉ YÁPÁµÁiÁ DEAZP ÁUÁVZÉ

AiÁ a'ÁZÁ PÁiÁÖ° ÉAB OÁ¼AZÁ ÉÁÉA 'Á «, ÁÁK©E DZ gÉ FÁ°ÉZÁ a AíKÉÁ  
a'ÁAiÁÖZÉ AiÉAB UP ÁERÉ VAZÁPÉAQÁ MSÁ a ÁÉÁµÁ MAZÁ PÁiÁÖ° a'ÁÁqS©E JAS  
ÁUÁVÁiÁÉAB PÚBÁj UÉ VÁZÁPÉAQÁ 2. oPlgÁ ° Á¼Á° ÁVÉ AiÁÁGÉAB PÁqAdE gÉ PÁ  
ZKÉgÁ , j , ÁVÁ gÉÁ CAXÁ C, Á+g PÁÁdzÁPÁiÁÖPÁV ÉÁÉA EÉÉAB «ÁÁ, Á ÁVj 1 zÁÉÉ  
YBZÁiÁ° É YBZ a ÁZÁ EER 'Áµt ZÁ PÉ° ÁUP ÉAB DZj 1 2. oPlgÁ EÉÉAB nÁQ1 zÁV  
PÁQA EÉUÉ CÉÁPAYÉ a PÁÁÁQÁ'ÁPÁ JAZÉ ÁVZÉ EER , AYKtO 'Áµt a ÉAB NzÁ a  
±BÁ° ÉAB C'á gá VÚZÁPÉARZÁ DVZ gÉ EER AíKÉÁdÉAiÁ° ePÁQA dE gÉAB PÉAiÁAVKÉ  
©qP ©E SZPÁ Y j uÁ a'ÁPÁGPA a ÁVÁU GvP Á a'ÁZÁj ÁWaiÁ° e C'á gá , AgPÁUÉ a IARzÁ ÉÉ  
JÉÁ a'ÁZÁ C'á gÁUP ÁERÉ SgÁZÁ EgÁW gP ©E , BZj AíKÉÁdÉAiÁ a PÁAI Ö, MEPÁ CA±P ÉAB  
ÉRÁEC PÁ E °E , B4Á PÁ±K©E EER a ÁÁ'É YPAVÁZÁ a ÁVÁU PÁZÁBÉ WaiÁ DgKÉÁYÁ  
a'ÁÁQA a'ÁÁÉAB PÁQA dE gÁ ZÁŦÖ-ÁAZÁ EER AíKÉÁdÉAiÁ SUE AíKÉÁa , Á'ÁPA.

PÁAiÁV a'ÁÁqMÁZP AiÁ eÁUÉZÁ «'ÁÁUA a'ÁÁQA a ÁUÁCZ gP eÉÁÉA PÁQA d'ÁÁWaiÁ gÉ AB  
PÁÁ a'ÁÁ± a'ÁÁQP ©E EÉUÉ C'á gá a ÁÁ'É zÁµkzÉ JAZPÉ C'á gá S½ gÁdOÁiÁ  
a'ÁÉPÁÉÁ , ÁÁXÖ©E JÉÁ a'ÁZÁ EER 'Á a'ÁÉ »ÁUÁV 2. oPlgÁ UÉ PÁVÁ SiÁ , Á'ÁZÁÉAZ gÉ



### C. A. A. AdPEG 1/2 z AVAv, AzgA V. G. A. P. R. A. q. A. P. A.

KEA a AgA CEAPA 14 aAA 1945gAZA AaiAPa® DgAUAmUe ±qME® PÁ, i, i ¥qgA±Ei aAA'É ±ASAIÁ ¥qP AV zÁaKEAzgA °Á'IEÁ »ASCAIA° gA a A GzÁEzP èqÁ. 'Á'Á, Á°AS CA'ÁqgJ UÉ ZP Á¥ÁEP EAB K¥Dr, Á ÁVVÁU D PÁ®PÉ, P D'ÁrðEA, zA, gA, aAZA, kAw aAVUqÁ. CA'ÁqgJUA±E ¥KEAmKEA vUAiA'Á-ÁVÁ. D S½PÁZP Á¥ÁEA aAAVzÁEAVgAqÁ. CA'ÁqgJ UÉ 'Áµt aAAqA aAVÉPKEÁgÁ Á-ÁVÁ. DUA qÁ. CA'ÁqgJ 'Áµt aAAqPÁ JzÁV aAVÁUA ZKÁzÁiÁ zÁV P½SVA C a gAZgA.

EACEA F ¥BAUZP è EÁEA MAZgA aAAVÁ DqÁ ÁPÁZÁ P½PKEArzJ AZA JgA aAAVÁ °ÁVÁ aAZA GavP è ÁVzÉ

αA®gME ±BAVA AO F ¥J µMEAB Ai±ÁVUE½' zJ AZA vP ÁUE C®EIAZEAiÁEAB, P è ÁWzÁaÉ

EACEA F 'PÁ ¥J µMEAB PAgA J'gÉ ZzD E qÁiAAWzÉ CµÁ C®E EP Áa SzPÉj UÁZÁ ¥WBUKME, PÁ CzgA Ai±Á'IEÁ SUUÉ aÁEzAA® °KEUKÁWzÁgÉ F ¥J µMEAE¥zP è αAÁ vÁEÁj zÁMUN AO C®EIAZEAiÁ aAZAZÁ. αAÁ aAAqA ÁPÁZÁ PÁiÁD aAAV-ÁVÁ. EEAB aAAZÉ aÁEÁiÁ è DgÁ aAAV PKEwgS° ÁZÁ JAZÁ aAAVbe 'Á« Á ÁgZÁ.

EÁaÁ MAZÁ S°vPAAiÁD aAAqA ÁPÁVzÉ EÁaÁ zKEqzKEAZÁ °Á'Í PÁ P gA a A AUv aÁU®E UKEVKEÁ-ÁZÉ CzPÁV EÁaÁ 37,000/-gÁ¥Á-Á RZÁD aÁAr eAUP EAB Rj ÁC 1 zÁaÉ AiAAzKCAZÁV PÁ qzÁ aAAÓtPAAiÁD aÁEAB DgA®U Áa zÁUP ®E AiAAZÁ aAAVAiAAV SAczÉ »ÁUAV DgÁ WAUKA S½PÁ ¥BA PÉ, Á ±ÁgA ÁUIS° ÁZÁ JEA®Á Crθ-Á®E F PÁ qPÉ JgA®PÁgÁ¥Á-Á RZÁDUS° ÁZAZÁ EÁEA FUAUÁ Á °ÁzÁKEÉ EÁaÁ PÁ P gA a Á°Á'Í JµÁO ÁAZgP ÁVgÁ ÁPÁ JAZgÉ CAXÁ ÁgKEAZÁ °Á'Í aAA'ÉiÁ®E °ÁqÁOzqME 1UA ÁgZÁ. AiÁÁgAZgME ¥BAVA aÁDUE° UÉ SZAÁ C a EÁ J®E° Á'Í UMEAB EKEÁqA a ±ÁiÁ aÁArzJgÉ DUA J®j VAVÁ P D ±BA® °Á'Í AiÁÁgZÁ JAZÁ C a gA







JAZA WZAPKEVA PA YBAVA EKEB AIAAGME AIAQA AZA AZK®E F AUVAIA S O ADEA  
P AADZA AVAU ZA ZA ZITQ-AAZA VAS «WAVPP AZAZA. A A EREAS ZA A GAZA  
A A AC®E EZA EPAA E' AUPAZA A A AVA E EAEA F A GUE O AVZT®E C A A  
SACUEM; UVAIAUA AJ AVAIA A O AVZEE WA ASACB-AAZA AARZA YJ APAIA PA A AIA O E  
AZA, OZUE 1 ZA «MIA A EAB A AVBEAEA A AUE F A GUE O AVAV SACZEE EEB  
ZP AO PAIAVAIEABUR, «2M VMP EABUR DZJ 1 ZAV Egr Q®E DZJE CZJP E A AUE  
A A PA A AVBERARVKEI 1 UAVIE

YBAIESEA UP AEZPJ A APAZA AUW JAZJE YBE AVUAIA JZAJ UE SAZA  
A A A «Z A YBAUEAB ©R PA »AC EA; AVUAIA A GAZA ZAGP EA DZAGP AV S 1/4 PKEAQJE  
CZJ AZA AIAA A GYVAIEAUP C DUA Agza. MAZA A AVE EP AUE GADQAAIA YBA  
©R A APAVZJE KEAPP AEA W PBA SZAO ECZJE C A G D YBAIEAB O AUE ©R AVZJA  
JASZEAB A AUAQA EA C EP AA A AACEA EACEA YBAIEAB CZA JAW ©R PA  
YBAW 1 ZJE AIA A AIAUA AGP A JASZA EEB Ravl C®E A A.

A AEAU AUE DEAB GADPAGH ZA EA E K GAVIE JAZA AIAAGAZJME O AVZJE D  
O AVPAIAA AYMETO AVAI CZJA «GAZA EEB O AVPE KEAZJE A AEAUER E GADQAAIA  
ZITPEAEA A A AOT A IAQA AZA VAS Ppt. EEB F A AAWUE EAUAREJA ZJ VAA  
AO E AQ S®AZA. ADU, AVAVZAZA AE... EVI AAEZACQF AZBFGADPAGH.

UAA Cü »AC GADPAGH AGA A A AEA EP AA ZA ZP E GADPAGH ZA YAORP A A  
Jgja ±A E A AVBA A -AVAU MAZA GA EJE UEAAR AIAAXA GZAGP AVP ACUMZAV  
(Liberal School of Thoughts) AVAU Jgja, SAUA®ZP AIA PAEW A ACUMZAV (School of  
Revolutionaries). GZAGP AVP ACUM ±A AIA E SACB A®ZP JEAB AJ 1 PKEAVW®E  
AVAPAEW A ACUM ±A AIA EVI A A EJE UE YBA K G®E GA EJE UEAAR AIA A G ±A AIA E  
SACP ACUMUUA YBA K VAO EA EA AYAZEI AVAU CZMAIEPE OZAN A A O M K VAO  
GADPAGH ZP E YAGAUWAVZPJ UA GZAGP AVZP JA ±A AIA E AEA PAEW A ACUM  
±A AIA®E PBEAG A AIA A A VAO YAE A EAB W AAD A QA A A YBA A AARZPJ UA F  
AYBAIAI ZP E AJ 1 PKEAVWZJA DZJE UAA Cü VGEA ±A AIA E PA A P SACB AEA AVAU  
VA A EJE UE ZA VGEA EGAVAU PAUJE GADPAGH ZP E SACP ACUMUE AIEK®E  
DZJ AZA PAUUEJA CZMAIECAZA ZEGAJ ZJA JAZA O AVA APAAVIE

PAUUE ±EPUUE GADPAGH AIA A ZJEAEQU E W ANAVJE JAS EAEP A E®E  
»AUAV PAUUE GADPAGH PE DUUA S®AZA DWAVVAV CZJ AZA ZA ZA AVAU  
S O ADEA P AAD A JAZME VAS Agza O A UKEVA -AVA. PAUUEJA SACB AEM E  
C A A AEM A AVAU VA A KEEM -AAZA EAVIA, BA ZA YBAIA EACUME EEUACUE  
©CZE UP ED AAMI DYS EARAIA JPIOR E A AYAGPE ASACU ZA AGPAIA

51 EÁ P'P'á'Á P'Á'á' P' MSá'á' D'Á'Á ±Á'á'á' Á'ERÖV'EK'AZ'Á'É'j' U'É' Š'Á'Ç'Z'É  
 ¥'Á'Á'Á'É'AZ'Á' ¥'P'P'Á'V'É'Á'Z'Á'Á'Á'Á' 'Á'Z'É'U'Á'V' 'Á'Á'Á'°'É'Á'g'Á'q'Á'V'Á'Á' E'g'Á'Á'P'Á. ¥'Á'Á'Á'É'AZ'Á'  
 ¥'P'Z'P'É' Š'Á'Ç'P'Á'Ç'U'KÁ' E'g'Á'Á'Á'P'Á. e'Á'Á'É'P'Á' w'Á'g'Á' C'U'Á'P'Á'Z'Á' «'µ'Á'Á'. E'Á'É'Á' g'Á'É'q'É'  
 U'É'Á'R'Á'Á'á'g'Á'v'Á'¥'Á'°'Á'Á'á'g'Á'É'Á'V'Z'j' Á'Z'Á' E'É'U'É'V'Á'Š' C'©'P'Á'Á'É'P'Ç, 'P'Á'Á'Z'Á'É'P'Ç  
 C'α'Á'V'É'

---

dÉ'Á'Á: 13 C'P'É'Á'Š'g'í 1945.





±EÄPP EÄBª PAªIAQÄVZÉ CªbA ±bME-10PA ,iÜ IEÄGzÄAgPÄVªª IÄrzÄCªMEªPÄAIÄÖZÄ  
agAvbA EEMª UÄT UÄÄª ¥MEªDPA EPÄEÇ 1, CªbA ,ÄªZÄ EPÄª dªIAWUE C¥ÄgÄ  
ªªAIÄAVZÉ JAZÄ ±EÄPÄMª CAVBPhÄCZÄªªÄC ,ÄVZÉ

UÉVÄPª-2:-ªÄZÄ ,bPÄgZÄ ¥ÄEgji gZÉÉ

©equi ,ÄªIAÄª ,bPÄgPÄ »ACªªUÄ«Ä ,bPÄgZÄ ¥ÄEgji gZÉÄIÄ SÜÜÉ  
D.F.±É PÄ ,iÜ i ¥bPÄ±PEÄ FªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ ,ÄgÄ ,ÄgÄ AiZÉªª1vÄ ,bPÄgZÄ  
WÉÄPüIAIAVÉ ,MÄVb»AZME ,ÄIEPÄV ,Ä«ZÄEP EÄB 1ZÄ ¥Ä ,Äª ,ÄªLÄÖªPÄ±PEÄB  
»ACdEJ UÄ PÉqÄªZbPÄJ vÄ VPÄªªPÄIAEÄBªIAQÄUUAªZÄ JEAªZÄ ,MÄVZbE,  
,bPÄgZÄ ¥ÄVÄAIZÉÄDEUE FªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ RÄrvÄM ;UAIAEÄB PÉqÄªÄCªª  
ªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ Cª¥ÄÄZÄVÉ ,ªUÄ«Ä ,bPÄgZÄ ¥ÄEg vÄ PÄAIÄPªAQMÄZÄ  
gZÉÄIÄÄ DzÄÄ C¥ÄªCªPÄVZÉ JAZbE dUMERª F SÜAIÄ C¥ÄªCªPÄ PÄAIÄV  
ªIAQÄPÄ EzÄªEzPÉÄIÄZÄVgÄªPÄ! FªªUÄ«Ä PÄAIÄVªIAQÄZÄZÄEªLÜAV  
ªÄVZÄEªªIAQÄª dEJ UE JAXÄ ZÄ ,bPÄZÄ PÄªEÄB CEA ,j ,ÄªPAUÄVZÉ JAZbE  
Czj AzÄZÄªªIA ,ÄZÄdEgªª9/10 QÄVªEªZÄdEgªªÄVZÄEÄEÄIAIAIAVªÄZÄ  
ªPÄI PÄ ZÄPÉZÄÄVZÉ

FªªUÄ«Ä PÄAIÄVªIAQÄZÄEª±bMEªPÄ ,iÜ iªÄVÄ »ACªªEi dEJ UE  
PÄEKEªEÄVÉ ¥ÄªZP EÄB PÉqÄª EªªEAXÄ ¥ÄªCªPªªUÄ«Ä PÄAIÄVªIAQÄZÄ  
ZÄEªLÜAIÄEÄBªIAQÄªZÄ ,¥ÄEgªªAV UÉgÄVZÉ JEAªZÄªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ  
Cª¥ÄÄªªVZÉ

EAXÄC¥ÄªCªPªPÄAIÄVªIAQÄZÄEªLÜAIÄEÄB EÄgª ,D PÄAIÄVªIAQÄCZÄ  
¥ÄEgji gÄVªÄZÄªUÄ«Ä ,bPÄgP EÄBªªIAÖªªIAQÄªZÄ JAZbE ZÄZÄgÄd ,MAiÄ  
,MªªZÄAZbZÄ »rÄIÄMÄÖ EgªªD¥ÄªCªPªdEgªPÉUE M ;ªZÄVÉ DUÄVZÉ JAZÄ  
ªDÖAU i PkÄnUE Cª ,ÄVZÉ

MAZÄªÄªªª ,bPÄgPÄ VÉZÄ AIZÉÄDEÄIÄEÄB eÄj UÉVbAªPÄC ZbE ¥ÄEgªVÄ  
ªUÄ«Ä ,bPÄgZÄPÄAIÄÖPÄjªIAQÄZÄEª±bMEªPÄ ,iÜ iUE CªbA EÄªIAIAIAVªªEªVÉ  
¥ÄEgªªEÄBªªÄqÄªªPÄZÄªªDÖAU i PkÄnAiÄÄªª ,bPÄgP EÄB MÄVÄ-Ä ,ÄVZÉ

»ACªªUÄ«Ä ,bPÄgZÄEª±bMEªPÄ ,iÜ IEÄPªUEVÄTÄPÄ ¥ÄªZÄPÉqÄªPÄC ZbE  
ªÄVÄ F jÄWÄIÄªCªbA ,¥ÄEgªªEÄªIAIAIAVªªDIEÄªÄªE ZÄPª  
J¼ÄIAIAªÄªVÄªIÄrzPªª ,bPÄgZÄD PÄWÄIAÄ ±bMEªPÄ ,iÜ IEÄ ZÄPª-ÄAZÄ  
«ªÄªWÄVÄPªÄZÄZÄ.

UÉVÄPª-3:- ,ÄªZÄEÄ ,ÄW.

,MÄVb»AZME ,ÄIEZÄ ,Ä«ZÄEP EÄB ,Mª »ACªdEgª 1ZÄPª ,ÄªPÄ JAS  
ªequi ,bPÄgZÄAIZÉÄDEÄIÄEÄB D.E.±ÉPÄ ¥bPÄ±PEÄ FªªDÖAU i PkÄnAiÄÄ ,ÄW ,ÄVZÉ



2) AVAVIEXPA YAO AIEZAVWEA MAIAIEAB DCJ 1 ZAEA MAIAIEAB EIPE ZGE  
CAXAVWEA MAIAIAVE DAIIVUEAQI YAWAIA «CPAAQKZA AEPAGMEYUEAQI A ZAEA  
KAWAIA E ±QME PA IO I ANAU EAXZA EvgA dA MAIA dA AZA ANAU «±Ae  
YEHOCUMIA OKEAUA A A PkZLJ AZA F A ZAEA KAWAIA AA E CAJA (±QME PA  
PA IO I ANAU VMA eAWIA H) «±Ae KGA ZA DIPA DZLJ AZA F A ZAEA  
KAWAIA AIAA ZA tOAIUMUE F dA MAIA EWP AV SAZEPAGPP AVGA ZA  
AZK e

YAWAIA «CPAAQKZA ZAEA LUME A ZAEA KAWUME AIAA ZA SUIA  
ASAZPEAB EEAR A AgZA EAXAEUBMEPMAIEAB A A ZA DVAVPAC A PMAIAVZAV  
A ZAEA KAWAIA DAIIVIAA AgAIA YEHV-AAZADGAU APA A ZAEA KAWAIA e  
AUP A SAIA A A YEAIZA YPPA ZAEA MAIA PTOV A A AEB ANAU eAWAIA  
DAIIVIA ASAZZA SUME VEB AIEAD EIAIEAB S» GAUA YR 1ZA OEGMA A ZAEA  
KAWAIA A A AOTPE AIAA CxD AC Egl AgZA DZLJ AZA YEAIZA YPPA LJ  
«MAIA EAB EZA A YR A AVEPMAIA UZE A APA OUA A AQK ZGE A ZAEA  
KAWAIA DAIIVIAA DUA AgZA JEA ZA DOAUI PkAnIA RavAC YAWA AVZE

UEVAP 1/2-5:-

±QME PA IO I YEHV A YEB E ±A «AA AU A AVE J e C A H U E AR ZA DVAVPA  
PGE

D.E. ±PA YEHV A YEA DOAUI PkAnIAA AgMAIA C A H U E AQ A AW A ZPAIA  
E AZGE C A H A KVP A ZADGP AUA AVPA » AZME AIEZA «AA GADAVA EIAIEAB  
1 ZAR PA AIAA A A ZAEA KAWAIA C VPE SGP ZAEIA CZGP EPA A YAWAIA  
«CPAAQKZA DAIIVUEAQI LA H ZA DAIIVIAUA HJ AZA AA SGA A YAWAIA  
ZAEA LUE » AZME AIEZA Ew A ZP «±AUP AV C A H A Ew A ZP E A KEVEIA EA  
«KUN AIAAX A A OMA YAW AVZLJ AZA eAU VUEAQI EAI MAIAVA ODUAV  
OKEAQI A ZA CXPA PDEA A OEAZA A ZA JAS YEAIEAB C A H A EAZA  
OR A APVZE F AUVAIEAB J AIAV CXD A IARPEAQI » AZME AIEZA YEAIESA  
C A H A ±QME PA IO I YEHV A YEB E ±A «AA AU APA ANAU F YEHV A IEIEAB  
» AZME AIEZAC A H A KPP A A YAW CPA A IAIEABV A AQI APA WI EAVPA AGP MAIA  
C A H A RPAIEAB gEA C A A GADOAIA YPZP e EIAIOPA AXOPAN ±A «AA AZA  
C A H U E AIAA ZA SUIA PAAIA A AQ A ZA JAZGE C A H A P ADPE «±Ae ZEA  
A ARZAVAU A HJ AZA EAXA dEUEACUE PPA A A AQ A AUA VMAS  
eAU YEP AVGA APA ZA F DOAUI PkAnIAA C A H A dEMUECYAIAZA MEZEI AQAVZE



UKEVÁP 12:-6 °ÁUÁ«Á, ÁgPÁgZÁ YÁEÁgZÉ

»AC, ÉEÁZÁ «, ÁDÖÉ °ÁVÁU±ÁAVMEPÁ®ZÁ YÁEÁgji °ÁPÁ, ÁIÁ SÚUÉ °ÁVÁUCZj AZÁ C, Á±Á, ÉEÁZÁ °ÁÁ-ÁUÁ °ÁYj uÁ °ÁZÁ SÚUÉ F °ÁDÖÁUí PkÁnUÉ VÁAS D, Á-ÁZÉ CZÁ ÁgPÁgZÁ UPÁEPE VÁgSAIÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉ C, Á±ÁgÁ, ÉEÁZÁ EACÉÁ ±DUÉ ÁIÁÁ°ÁZÁ °ÁÁIÁUÁ ÁgZÁ. CzÁgPé, ÁZÁ ÁZÁµÁU'ÁPÁ ÁUÁIÁV C°Áj UÉCCPÁ, PÁVÁU°ÁqÁ ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ ÁgZj, ÉEÁZÁgÁ °Á C°D °ÁDUÉ SÁIÁ C°D eÁUÁ 1UÁ °ÁVÁUÁPÁ J®é jÁWÁIÁ, PÁÁIÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ JÉÁPÁZÁ C, Á±Á, PÁÁDZÁ SÁIÁPÁIÁVZÉ

UKEVÁP 12-7:-

»AC, ÉEÁ «, ÁDÖÉÁIÁZÁ S½PÁ °ÁEgPÁVÁ°Á, É°PÁgÁ °ÁÁACÉÁ °ÁPÁ, ÁIÁ °ÁUÁ EqPÁ ÉÁ«Á, ÁZÁ(D; Á, Ágji EÉí ZÁEið, j, Á, Á-ÁÁmi °ÁVÁUj °ÁhMÁ±Eí) D; Á, ÁgÁ YÁEÁDUÁ ZÁEÁVÁ, Á°ÁÁFPÁ ZÁPÁEÁEKAZÁ °ÁÁPÁZÁ C, Á±Á, É°PÁgÁ »VÁ ÁSÁZÁPÁ °ÁDÖÉ, ÁUÁS °ÁZÁS °ÁWÁIÁÁ °ÁDÖÁUí PkÁnVZÉ F, ÁUÁWÁIÁEÁB ÁgPÁgZÁ UPÁEPE VÁZÁ, »AZÁE, ÁIEÁ ÁgPÁgPÉ °ÁÁR-PÉVÁPÁ«ÉÁW KEÁZÁgÉ j, Á, ÁÁI °ÁVÁUj °Á°ÁmÁ±Eí SÚUÉ °ÁÁqÁ °ÁPÁ, ÁIÁ °ÁCCPÁgZÁ °ÁZÁIÁ PÁ®PÉÁIÉÁUÁ YÁEÁÁtZÁ éYÁEÁZÁ PÉqÁ ÁPÁ.

°ÁMEgÉÁ CÉÁ- UÁgÁ °ÁgÁ C:4 CPÉÁSgji 1945gÁ 'ÁUÉ E°ÁIÁ «ZÁyð ÁWÁ ÉÁIÁ YÁPÁV °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ ÁgZÁj UKE °ÁVÁU YÉj j YÁEÁI ð, iðUKE ZPÁPMEI KYÐr, Á-ÁVÁ. CÉÁVÁgÁ YÉj PÁEÁgÉii ÉÁgÉ-ÁVÁ. ÁgZj PÁEÁgÉii PÁ®PÉ YÁEÁDUÁ °ÁÁIÁ, ÁIÁ YÁEÁCUMÁ GYÁUj ÁgÁ. dÉÁVÁ YÁEÁIÁ D.Dgi.r. 'ÁÁqÁgÉ ©.J. J-Éí.©. ÁIÁÁgME °Ádj ÁgÁ. D PÁ®PÉ D.E.±ÉPÁ. YÉjÁgÁ±ÁBEÁ CZPÁgZÁ gÁ.S. JÉí. 2°ÁÁDgÁ VÁÁ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ 1ÁPj 1ZÁ UKEVÁP 12UMÉÁB YÁEÁDUÁ YÁEÁCUMÁ JZÁj UÉ «Áj 1 °ÁVÁZÁgÁ. CÉÁVÁgÁ 'ÁWÁZÁgÁ PÁVZÁ °ÁPÁ YÁEÁDUÁ gÁ.S. 2°ÁÁDgÁ, PÁYÁDPPÁV Gvj 1ZÁgÁ. F YÉj PÁEÁgÉiiUÉ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ ÁgZÁgÁ °Ádj ÁgÁ. C°ÁgKE °ÁgÁUÁgÁ ±ÁPUMUÉ Gvj 1ZÁgÁ. D PÁÁIÁZÁPÁIÁ YÉj YÁEÁI ð, ið °ÁVÁU °ÁDÖÁUí PkÁn ÁgZÁj UÉZPÁ GYÁ°ÁgZÁ °ÁPÁ, ÁIÁÁqÁ ÁVÁU CÉÁVÁgÁ °ÁZÁPÁ 12PÉ °ÁVÁ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ ÁgZÁj VÁ. F ÁUKE qÁ. CA'ÁÁqgÁ °Ádj ÁgÁ. F ÁIÁIÁ °Á YÉjÁgÁ±ÁBEÁ YÁPÁV »AZÁE, ÁIEÁZÁ VÁÁ'Éé °ÁEÁgÁqÁ gÁ °ÁZÁEÁÁUÁIÁ YÁEÁWÁIÁ 'ÁEÁRÖÉÁ °ÁÁ-É °ÁIÁÁVÁ«j, PÁ, PÁEÉUÉ ±tÖÁIÁ ÁqPÁ, ÁI ÁE YÁ°ÁÁI j 'ÁEÁQDÉÁB UKEVÁP 12ÁIÁ °ÁÁE®PÁ ÁUí, Á-ÁVÁ. S½PÁ °ÁDÖÁUí PkÁnÁIÁ PÉ, Á °ÁÁV-ÁVÁ.

ÁEÚÉ C°ÁÁÁZÁDÁgÁ ZPÉgÁ.S.JÉí. 2°ÁÁDgÁ CZPÁVÁIÁ °ÁZÁEÁÁUÁIÁ YÁEÁgZÁ GZÁÁCÁZÁ S»gÁUÁ, Á'ÉdgÁVÁU F ÁIÁIÁ °ÁqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁÁqgÁ «±ÁµÁ'Áµt «ZÁIÁZÁ PÁYÁEÁVÁU dÉÁVÁ YÁEÁIÁ °ÁYÉj 1Zj ÁZÁCYÁgÁ dÉPÁZÁIÁ

aj vAU F AIA e AASGA A ZAEA UE AVAU C A P Adza kvPA JAS  
«MAIAZAJ VA qA. CA AQBA CZAMP AV AVARZBA. A AGA 50,000  
dEA P MAIA «vAU CA AQBA FAZA AZI JAS WEA MU EAAZA AVA BJT  
AAZB UKEARVA.

qA. A A AS CA AQBA VP A A MZP E AU E A ZBA,

MAIGe SAZUMA,

AASGA A ZAEA MAIA YAGP AV EACEA AIAEAB KYDR AVZE EAEA  
PAPE C A P AdzP J UE KEZE E AVAU JZJ PE AQA PAVZE FUA GZP BA  
ARZA AMTUMA A MA YET O AVVAU AMT ARZP B E PE BA C YDUKME  
DVGS AZA. AUAV CA BA AWER EVAS D A kvAU DZBE EAEA AVAE YDAIAE  
(EUB) ZAEA UE APE EZD EEM E DZJ AZA EEB AMT ZP E AU E D A A 1UA AgZA.  
EA «AZA P MAQJi E Ei aAYi C C ZJME, C A P Adza EAAIPVA DA P P AV  
EER S/2 -AZE AUAV EER CEAAIA -AUMA MAIA 1UAV EER CE P UMA P AIA CAZA  
P E AQPA A BZAJ UE AWZAE

F ZAEA MAIAEAB EKEAR EEU EMAZA AUM EEM AUAWZE VAPAGA EA A ZAV E  
1A A S ZP E PE J UE A J UE A Ad A TA F ZAEA MAIA ZBJE 1A A S A EvgA  
Y P ZP J UE EZKEAZA A Ad A A. DZBE F AVA D A P AdzP J UE RARVA  
CEA -A A K E

gAdPAGH PA P Aatj UE AVAEWZE JAS A E E AVAU gAdPAGH DqA LA  
PA P A GAUAWUA IIAVVAU PE ANUE ZA MP C DVVAU KP AZBE KEAPA I KEAQIO,  
AA YA O PAIAY A AQMZP E PA P Aatj ZL BA EZLBA. DZBE EA UA KEA  
A S E JAZBE F ZAZL gAdPAGH A PA P C A AVAU Aatj UA CXD A UAVZE  
PA P O MA J DZE VUE F AVA P AVZE 1892J AZA KEAP AIAIPI YZLV A GA A -AVA.  
P Aatj »AZME, AA A EA AVAU O A C BA VP A VP AJ AVAIA E AU P A A GA O P ZBA.  
CZJ AIAZBE 1935 A BU E C A J UE AVZAEZA O PNI Egp E CAZBE 1935g A BU E  
AVZAEA C YD AVAU ZAEA MAIA SUUE CA UE KE ME UEWGP E 1937g A  
ZAEA MAIA E C A P Ad A A A A E J A CIA 15g E 15 eAUP EAB UCV A.  
PAAU E Jg BA eAUP EAB UCV A. EA A C P PAAU E C YDAIAEAB YMET O KEA 1  
CA BA Jg BA eAUP EAB UZPA MI AO PAZAGA J AIA -AVA. PAZAGZA EKEAI SAQIEP E  
A Z A AUZP E KEBAIAEAB PAAU E ZAR O A APA -AVA. AIA A A P AdPE gAdPAGH  
Op KUME UEWGP E CA, CAXA P Ad A 1937g A ZAEA MAIA KEZPE A E T AI ZP E



10ZIEEe GruE vAAOPFEAQ, GzZzPAM oKEAGAQaIzA wPA aA AAIIEA zAAIA. UAAcAIA DeAAIAV' AIAAZADQZUAIAA VEUE 1PACAPAFA ZAAIA KEVEAB PAAUe CA PAO 1VA. 1939gP eAIAAZADGA PA-AVA. 1939, 40, 41, gP ePAAUeA KEKE AIAQR e 1942gACZD aID PAAUeUJA PA-AA AIAPEVGA. 1942 DUU GP e CAUI GPAGA ZA eA'i' JAZA UEVAP K AIArVA. YBAIEAZA AV aAA-E'ZA eA'i' JAZA SgAIA-A-AVA. 'ZA eA'i' JAZA AV UE EKEAN, i CAN 1 ARUEAGFEAB Nr, AAZA AZAKCZbE CAIEAB OEGP APPA PEEAI AOPAnPA KGA APAZA CAEPME CAIAWGP e 8 DUU GA 1/2UE OAAUAMUE UEVAP K AIAr, OKEBAZAUAMUE aAGAmi OEGr 1, PAAUe YAqAJ UKUEPAGAUPE KEVUEZSA-A-VA. OEGUE GzZzP GA ZMAA K AIArZGA. eEn AIArZGA, AQ OAZGA, CvAAZAGA AIArZGA. CA GA PEEAI AO PIZAJ AI GA. GA-E OIAIEAB QV EGA. CAZEVAWAI A PAS PMJ A-A-VA. OPAAVGA GA YA-A-UKA OAAIAQA A-VA. DZbE OAAIAVZAY AIAAGZAY? PEEAI AOPIZAJ AIAAGAZAR AZAPHZGA? CA GA ZAR AZA CAE? GA-E OIAIA AAOtPE AIAAGAZAQASVA AVVAP CA GA ZAQ CAE? EZA MP A CAE? AUAZbE PAAUe OAAIArZAY dEMAIIEEA CXPA CAUI GPAGZEA? AU EKEARZbE DAUA GPAGZAY KEKE OAAIAIUR e F ZAAZA SqbEMAI A OAAIA-AVA.

PAGAUPE ZP ZI PAAUeUJA CAU O AVVAP PAGAUPE ZP e CAJ UE AAD a AIAIA aPA O AIAQA AVVAO da A O GA AAVAZP JEAB COPAZEUJZA GP AEAIA o j AVVAO CAJ UAV C e-AAZA GVPA AI ZA COAIEAB VJ AUAVVAO UAAcAIA aPA O PA a AI ZAVGP e EupE EbzE KE PEEUE EKEAB CAUUE aIAr JAZA UAAcu ae, igAAIAUE YMBsgzGA. DZbE ae, GAIA KEKE PAIPA 1zrGP e PEEUE VPAEAB AnAIAUPA PGE-APPEZAZA UAAcu YMBsgzGA. CzJ AZPAE KEKE GYAIIEAUP AUP e PEEUE UAAcu AUKEA AIAr VP AA CAUUE aIArPEAQGA.

FUA 1945gP e 1AAE PAEJEI KEA-AVA JASZGA Paj VA AIEEA KEAT. JA CAIA e ae GAIA MA BA UEVAP K AIAEAB NZA AUA JEGME JZAY e APAS AIAA AAVAO AIAA AZIAV E A AEGME JZAY e AVZPA PAAUe GP GA AIAV e AU A PEwGAWZGA. JZAY e CAJ UE EAPE EA A ae GAIAIEAB MYAP AC e JAZA CA GA O 1/2PE DZJ AZA EA A CA GA JZAJ UE e AP AC e DZbE 1AAE PAEJEI ER e PAQA SAZIZAY KEA? ae GAIA O 1/2ZI VQA PAAUe CAJ e EAAIAP GA AAEUA »rZA 1AAPE NrZGA. P a GA A O EA KJ, P a GA PAZAG E KJ, AVOP a GA PAV KJ OEG GA. 1AAZP e JEGME AJ ZGA. dEA AZITAJ VAZbE ER A 1AAE O KE A EAGAVKEQVA. AIAAGA ae GAIAIEAB MYAVGP e CA CA GA ae GAIAIGA AEE JZAG ZbE A PKEVGA.

»AVZE UAAcAIA gADPAgt. EZA YGAFVGA gADPAgt. PAAUeA dE GA F



PAT APA CZIGE F ZAPPE 1UAa MAIA e EAa YAa ZAGBAUA A APA. gAOQAAIA MAIAA MAZA YEA « ± PAVZE F ± PEAB EAa ZAGBAZA « APA. EAa F ± PEAB YEF APA. CAZUA EAa F ± PEAB ± MAEA aA E S% S AZA. F ± PEAB UM AZA aNASgaAZAEAAUAIEAB C a P a 1 ZE » AUAV A AZAEAAUE JAZGE FA EIGT ZA AUAA AVZE F ZAEAAUAIA aA E ER NA FA EA Agt ZA YEA C a P a 1 ZE F FA EA Agt ZA Agt AUAAZP e EAa « d - A - AiA ± UM AU A A APA. F OEAGAI UP a EAa WA a BZ M a ARPEVA APVZE D 1 Z MAIEAB EAa F UFAZ A DgA u APA.

Za » AZME AIEZA gAda DqMvPEAB EKEARPEVA a KEEZA a AWA ZAG E EA EA D KEEZP e MSa EZa a AUKE UFEWTS a ZP a ? a E GAAGa PAAIADPAJ a AqMzP e EA EA a AUAV a ARZAE A? AiAGKE PEUWPEVAZa C hga ZPT ZA d a A AJ AiA AB EBAUA » GPAGa JwPEARVA. SEAGa » AZME « ± kZAAiA AB PA PA » AZME AIEA GPAGPA 20 PAgAFA - A ArVA. FUP E PAD AiA a M OnAiA A AGa 41 A « gAgAFA - AiA » i GPAGZa S% UE SAc ZE D UBAiA a M OnAiA AB « AO PA a A A AEJ UE 20 P a gAFA - A a qA AVVA a AVA YEA UD a AEGa P a gAFA - AiA AB EBAUA » GPAGPA D UBA « ± kZAAiA PE a qAVP gAVZE C hga P Adza ZPT ZA d a A AJ AiA VEA a A a ZE JAZA GPAGa PE A ER E H » 1 gP e EA EA OEAZA S% PA C hga P Adza ZPT PAV a AEGa P a gAFA - AiA AB a AdEGa a AR 1 PEaq F a AEGa P a gAFA - A - AZA YEA UD 300 « ZAYDUKA ZPT a AB YqAiA S% AZA. F P 30 « ZAYDUKA GZD ZPT YqAiA » « ZAPPE OEAU S% AZAVZE » AU ER NA AiA AiAGAZGE « ZAPPE OEAVZAGAiA? A ASga Si gi JAZA YA A B AiAGAZGE OEAVG S% AZA. F P OEUA a 30 « ZAYDUKA e MSa AV, MSa a ACUA a AVA JPEA PAUAGJ ZAG E EUE O VA APVZAEAZGE F AiEAdEAIA - A PEAB C hga AiA YEA IEAZA eAWAiA YqAiA S% AZA.

YEA AiA i k d i a AVA AI æ k d i ER e 25% eAUP AB a A A AEJ UE « AA A AVJ A AVZE AU AiA QAEI, ZASi a AVUDAUEA EArAiAEij UAV a VA EEPI AiA YEA t a AB PA - AJ A AVZE DZGE C hga P Adza PqUE AiAGAZGE UP AEA PEENZAGAiA? ER AUAV KEAZGE CEAPKE a AqA AVVA? ER AU E MAZA VATAPEAB a qA AV e EA EA a AVA CA XA CEAPKE a ARPEENZAE E C hga P AdP AV 8.1/ 3% gUAO YEA t a AB EEPJ AiA e « AA A AVJ A AVZE EA EA OEAZA S% PA P a GA GEM P AZA AZ AiA AB KJ ZAG E C a P e MAZA JAZGE r YAN PBJ I A C UP ED a AMI D Yi EArAiA EzE JgqEAiAZA CAqji PBJ - AZE a AEGEAiAZA JQPE a i

EAF=ÁiÁgi Ezé 1ª ÁÁzP è EÉB rYÁI ðªÁAnEÁMAZÁ 'ÁUKzÉ C°è28 PÁPIðj zÁÁgÉ CªÁgP è 18 'ÁVUMzÁÁgÉ

gÁDQÁÁiÁ, ÁVÁiÁ S®ÇAZÁ a'ÁEÁµÁ KEÁ a'ÁÁqS®è JEÁPª ÁzÁgÁ GvPª GzÁ°ÁÁÁÉ-ÁZÁ. EÁªzEÁB EÉB zÉEqªPÁVAV E®Pª UÉgP PÁV °Á¼ÁW®è EP ÁÁ PÉUÉ gÁDQÁÁiÁ CÇPÁgÁ SÁZÁgÉ EÁªÁEÁ a'ÁÁqS-PA JAZÁ VÉÁj, ÁÁZÁ EÁªzEÁB °Á¼ÁWª zÁÉÉ EÉB eÉVUÉ EP ÁP ÁiÁ a'ÁVÉSa a'ÁAwæ zÁZÁ DVZÁgÉ EÁ«SÁgÁE Áj, ÁPÁÁOP® Á a'ÁÁqS°ÁZÁVÁU EÁÉFEAZÁ a'ÁVÉYÁÁÁFEAZÁ rYÁI ðªÁAnEP è PÁªP LzÁ-LzÁ a'ÁÁD EzÁZÁ DVZÁgÉ EP ÁÁ dÉÁgÁ, ÁPÁÁOP ÁÁt a'ÁÁqS°ÁZÁ. gÁDQÁÁiÁ, ÁVÁ-ÁZÉ EÁªÁ KEÁE a'ÁÁqÁªZÁ, ÁZkªZÁ EÁªÁ gÁDQÁÁiÁ, ÁVÁV °ÁEÁgÁqÁ ÁPÁVZÉ Plitics should be the life-blood of the scheduled castes. EP ÁUÉ gÁDQÁÁiÁ, ÁVÉgP ®P ÁZÁ EP ÁÁ PÁDEÁªP ÁVZÉ, Á«gÁgÁ a'ÁÁDUMzÁZÁPÉ¼ÁÁiÁVÁ®ÇZÁªÉ F, ÁVÁiÁEÁB EÁªÁ UKª, ÁÁPÁ. gÁDQÁÁiÁ, ÁVÁiÁ MAZÁ YS®±DÁiÁVZÉ CzÁgÁ S¼PÁiÁEÁB EÁªÁ EP ÁÁ ±ÁÁEÁª a'ÁÁ-É a'ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ

ZÁEÁªÁUÁV MAZÁ YÁ°ðªÁÁi j 'ÁEÁqDÉÁB ÁUj, ÁÁVZÉ F 'ÁEÁrðEP è LªÁgÁ EgÁVÁgÉ CªÁgÁ C'ÁyðÁiÁ DÁiÁi a'ÁÁqÁ ÁPÁ. F 'ÁEÁrðUEP®ªÁªÁiªÁÁUMÁEÁB °ÁOPÉEqÁ ÁVZÉ FªÁiªÁÁZÁVÉ ZÁEÁªÁUÁV C'ÁyðÁiÁ DÁiÁi a'ÁÁqÁ ÁUªÁZÁ. EÁªÁ CAXZÁ C'ÁyðUMÁEÁB DÁiÁi a'ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ C, ÁªÁiÁ°évÁEÁ 'ÁPÁZÁVªÁÁqS°ÁZÁ JAZP EÁ CAZÁPÉEqÁgÉ CzP EÁªÁMERðVEP ÁVZÉ KEÁ a'ÁÁqÁ ÁPÉEÁ CzEÁB YP Pª a'ÁÁqÁVZÉ »AÇEÁ, P PÁAUÁE PªªP, ÁVÁEÁªÁOPÁY PZÁ 'ÁiÁ«VÁU PÁgÁt Cªj UÉ UÉEwÁU, Á«gÁgÁ gÁYÁ-ÁªÁRzÁgÁE EP ÁÁ ZÁÁgÁ CzEÁB 1ÁPj, ÁÁgÁPÁZÁ.

YÁ°ðªÁÁi j 'ÁEÁqD KEÁ a'ÁÁqÁVZÉEÁ a'ÁVÁU ÁiÁªªÁ a'ÁEÁµÁgÁ DÁiÁiÁVÁVgÁVÁgÁEÁ, CzÁ a'ÁEÁµÁEÁB EÁªÁ DÁiÁi a'ÁÁqÁ ÁPÁ. EÁªÁ F ZÁEÁªÁUÁiÁEÁB U®ÁVÁªÉ JAZÁªªªPè YÁt VÉEqÁ ÁPÁ.

«ZÁÁyð ÇªÁiÁ°è «ZÁÁyð «ZÁÁyðªÁiÁgÁ gÁDPÁgÁt zP è 'ÁU Pª ÁÁgÁZÁ JEÁPª ÁZÁ EÉB RavP ÁZÁ C°WÁÁiÁ. KPÁZÁgÉ NzÁ°I ÁO CªÁgÁEÁZÁgÁE gÁDPÁgÁt Áj PÉEqÁgÉ CªÁgÁ fªªÁEÁ °Á¼ÁÁUÁVZÉ DZÁgÉ F, Pª a'ÁÁVÁEªÁiÁªªÁEÁB Á®UÉ½, ÁÁPÁVZÉ CªÁgÁ EP ÁÁ C²PÁVÁ dÉÁgÁ °ÉÁgÁB a'ÁVZÁgÁ YÁÁiÁª°è Áj, Pª PªÁÁiÁ a'ÁÁqÁ ÁPÁ. Cªj UÉ ZÁEÁªÁUÁiÁ, PªDªÁÁªWÁiÁEÁBªÁqÁ ÁPÁ.

F ZÁEÁªÁUÁiÁÁ »AZÁE, ÁEÁZÁ EwªÁ, ÁZP è agÁÁgÁt ÁÁiÁªÁ ÁUª¼ÁiÁª° zÉ KPÁZÁgÉ Á«ZÁEÁZÁ °ÉÁ, ÁMqÁEÁBªªÁD, ÁÁPÁVZÉ F ZÁEÁªÁUÁiÁ S¼PÁ ÁiÁªªÁ, Á«ZÁEÁªÁªÁWÁiÁÁ gÁEYÁUÉ¼ÁÁVZÉEÁ, CzÁ Á«ZÁEÁZÁ ÁiÁªªÁMqÁD 1zÁYÁ, Pª ZÁÁEÁ, D MqÁD S°MÁ ÇEÁ GªÁiÁª° zÉ D 'ÁªÁ, Á«ZÁEÁZP èV Pª ÁÁ ÁUÁ KEÁ JEÁPª ÁZÁgÁ PÁqUÉ EP ÁÁ U PªEÁkGª. EÁªÁ 1ÁPj 1ZÁ UÉEwÁPªÁiÁª°è EP ÁÁ ÁiÁEÁdEÁiÁÁ SÁUÉ °Á¼ZÁªÉ













74.

ZIÉÁ<sup>a</sup> ÁÉIÁ<sup>a</sup> DE®PÁÁDQÁIÁ, VÁÉIÁ<sup>o</sup> ÁVÁ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>ÁRPEÁ<sup>o</sup> ÉIÁ

UÁdgÁwEÁ Lw°Á1PA ¥ÉZÁ C°PÁZÁ'ÁZÁ EÜgZP e UÁAcü<sup>a</sup> PÉ<sup>g</sup>Á EÁr ER é  
, ÁSgP ÁwÁIÁ «1tö wÁgZP ÁIÁ PÁ¥ÁZÁgZÁ S½ «ÄÖ1ZÁ'P ÁSÁZIEÜgZP e CÉÁAPA  
29<sup>a</sup> ÁVÁÜ 30 EP ÁSgÁ 1945gÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ'É¥ÁÁvZÁ ±ÉME®D PÁ, iÜ, i ¥ÉgÁ±ÁBEÁ  
<sup>a</sup>ÉZP CCPÁ±EPÁ CvÁVÁGvÁP ÁZÁÉgP Áj vÁ. 'ÁgWÁÁIÁ C, ±gÁ<sup>a</sup> Á°ÁEIEÁÁIÁPÁZÁ  
qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqgÁ CÉÁAPA 30gÁZÁ F Lw°Á1PA ¥ÉZÁ CCPÁ±EPÉ  
«±ÁPÁV DUKÁ1ZgÁ. C<sup>a</sup>gÁ DUPÁEA ; ÁÉKÖ C°PÁZÁ'ÁCEÁ J®E PÁ«ÁÖPÁ  
VgÁÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁÁ, C<sup>a</sup>gÁEÁB CzÉEj ÁIÁV, ÁÜW1ZgÁ. F ÁÜWÁIÁ CvÁVÁ C°PÁEÁ, ZÁ  
<sup>a</sup>ÁVÁÜ 'ÉPÁt ¥ÁÁÁ<sup>a</sup> C DVZj ÁZÁ G-ÁR-ÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁVZÉ ÉÁ ÁQEA Lzj ÁZÁ Á C<sup>a</sup>gÁ  
, ÁÜMPÁV Á«gÁgÁ dÉgÁ C°PÁZÁ'ÁZÁ gÁ-É, Ü±ÁÜÉ DUKÁ1ZgÁ. F «±Á®  
dÉÁ PÁZÁÁIÁZP é ±ÁAw<sup>a</sup> ÁVÁÜ Á<sup>a</sup> PÁ ÁIÁEÁB vÁgPÁ, PÁVÁ ÉPÁ ZÁZÁ PÉZÉÁIÁ  
, ÉPÁgÁ ±Á¥ÁÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁwZgÁ. ®PÁ<sup>a</sup> ÁDUÁÜKE, Á, ÜWÁ¥gP ÁV ÁÁ-Á¥DUÁIÁEÁB  
<sup>a</sup>ÁÁr C<sup>a</sup>gÁEÁB, ÁÜW, ÁÁ-ÁVÁ. 'qÁ. CA'ÁqgÁ fAZÁ'Ázi', 'CA'ÁqgÁ ÁIÁÁgÁ,  
ZP vÁZÁ<sup>a</sup> gÁ', 'ZP vÁ ¥ÉgÁ±ÁÜÉ dÁIÁ<sup>a</sup> ÁUR', '¥ÁÁPÁ<sup>a</sup> ÁVÁCPÁgÁ ¥ÉÉ-Áj '-<sup>a</sup> ÁÁVÁZÁ  
UÜEÁ ÁC WÉÁµÜÉ-ÁZÁ C°PÁZÁ'ÁCEÁ Á¥MEtö<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> gÁt ¥ÉZÁ ÜÉÁrvÁ.  
, Ü±ÁBEÁ C<sup>a</sup>gÁSÁ, Á, PÉÉER PÁÁEµiÜ¥Áñö, gÁ-Á, iÜ¥Áñö, »AzME<sup>a</sup> Á°Á, Á, Á,  
<sup>a</sup> ÁÁVÁZÁ ¥PZÁ<sup>a</sup> ÁÁRAqgÁ<sup>a</sup> ÁVÁÜ ®PÁ<sup>a</sup> ¥ÉÁÁR<sup>a</sup> ÁDUWÁ C<sup>a</sup>gÁ, ÁZÁDEÁ ÉÉPZÁ  
S½PA C<sup>a</sup>gÁEÁB, ÉÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. C°PÁZÁ'ÁZÁ EÜgZÁ<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> gÁt<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup>gÁ  
DUPÁÉÁZÁVÁ S G-ÁÉ, ZÁÁIÁPP ÁVÁÜ PÁÁP 'ÉVÉZÁÜ C®E C°PÁEÁZÁ, ÁÜW  
KEÁZgÉ CzÁ CÉÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ'É gÁdÁ¥Á® Á°Á SgÁ C°PÁZÁ'ÁCEÁ DUKÁ1ZgÁ. C¥ÁgÁ  
dÉÁ PÁZÁÁIÁZÁÉÁ«AZÁMSÁ SÁCZÁj ZÁ±Á PÉÁ ÜÉÁÜWÜÉÉÁqÁWZÉÁ. dÉÁ ÁZÁÁIÁ  
ÉÉÁ«AZÁ °Á C<sup>a</sup>ÁRPEÁqÁ<sup>a</sup> ÁÁZÉ SÁZÁ MSÁ géVÁ PÁ½ZÁ UÁAcü MÉ; ÜÁIÁ<sup>a</sup> ÉÁ  
Gvj 1ZÁ'UR ÉDgi Á'í D<sup>a</sup> Á bÁ! ÉÉÁ ¥PZP é ÁwZj ZÉgÁZÁ DUKÁ1ZÁ °ÁÁIÁ  
MSÁ C, ÁÁ UÁAcü PÉÜÉCPÁgÁ °Á½ Gvj 1ZÁ 'Á'Á CA'ÁqgÁ SÁ CgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ PÁgÁqÁ ÜKE,  
<sup>a</sup> ÁÉPÁ ÜKE ÜÉWZÉ C<sup>a</sup>ÉÁ F WÁPÁÜ GvjÁZÁ ÉÁÁ D S°ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á®ÜÉ C°ÁZÁ

PÁ<sup>o</sup>ÁOV<sup>i</sup> ¥ÁAVÁZPÁ<sup>2</sup>ÁUÁAIÁPPÁqá<sup>a</sup>ÁVÁUD<sup>i</sup>EARAIÁÁ±qME<sup>o</sup>OPÁ<sup>i</sup>U<sup>i</sup>¥qjgÁ±PÁEÁ  
 dEgÁ<sup>i</sup> PqjÁIÁÁZÁ<sup>2</sup>ÁgÁd<sup>i</sup>ÁEÁdC<sup>a</sup>gÁZÁDEPÁV<sup>o</sup>ÁVÁEgÁIÁÁ<sup>a</sup>ÁdEÁ<sup>a</sup>PÁAZÁAIÁPE<sup>i</sup>  
 ±ÁAVÁE<sup>i</sup>ÁAZÁ ¥jµVÁU EÁIÁÁ<sup>a</sup>ÁUÁPE<sup>i</sup>vÁgÁ<sup>a</sup>ÁVÉ<sup>a</sup>ÁVÁU VÁÁ<sup>a</sup>ÁARAqEÁ<sup>a</sup>ÁZÁ±Á  
 PÁVÁPÁ<sup>a</sup>±ÁAVÁVÁEÁZÁ VÁÁVÁÁ<sup>a</sup>ÁEÁUÁUÉ<sup>i</sup>vÁgÁZÁgÁ. ErÁ gÁwÁEÁUÁUÁIÁÁVZÁgME  
 «±ÁÁVÁIÁEÁEÁB<sup>i</sup>VÁZÁPEVÁZÉ<sup>i</sup>Á<sup>i</sup>Á<sup>o</sup>ÁSgÁ<sup>o</sup>ÁPÁÁ PÁAIÁOPÁUÁUÉ<sup>o</sup>ÁdgÁZÁgÁ.  
 ÁUÉ<sup>i</sup>ÁAZÁ<sup>a</sup>ÁEÁIÁÁ<sup>a</sup>ÁUÉ<sup>i</sup>JqÉ<sup>o</sup>qZÁ PÁAIÁOPÁUÁUÉÁB<sup>i</sup>DAIÁEÁF<sup>i</sup>ÁÁVÁU DZÁg<sup>i</sup>ÁAIÁZÁ  
 C<sup>i</sup>ÁÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁVÁIÁÁ PÁÁEÁB<sup>i</sup>gÁVÁ¥Á<sup>i</sup>ÁÁPÁ-ÁVÁ. ÁÁÁPÁÁgÁÁIÁÁgÁEÁqIzPÁgÁ<sup>a</sup>Á  
 PÁ«ÁOPÁZÁVÁZPÁ<sup>i</sup>ÁEÁdEÁZÁ<sup>a</sup>ÁPÁÁIÁEÁB<sup>a</sup>ÁÁqÁÁVÁU qÁ. CA<sup>i</sup>ÁqjgÁ<sup>o</sup>Á½PÁIÁÁVÉ<sup>i</sup>  
 CÉÁ<sup>i</sup>ÁVÉ<sup>i</sup>¥PÁZÁVÁPÁ<sup>a</sup>ÁgÁÁH<sup>i</sup>ÁEÁB<sup>i</sup>ÁZÁÁ<sup>i</sup>ÁVÁU C<sup>a</sup>gÁEÁVÁUÉ<sup>i</sup>¥qjgÁ±PÁEÁ  
 PÁAIÁOPÁVÁgÁ<sup>a</sup>ÁVÁU ¥ÁEÁCÁKÁ G¥ÁÁVÁZÁgÁ. ÁEÁdEÁZÁ S½PÁUÁdgÁWÉÁ ¥ÁZÁ VÁ  
 ¥j<sup>i</sup>ÁVÁIÁ PÁj VÁ<sup>o</sup>ÁPÁÁ PÁAIÁOPÁVÁgÁ VÁÁ C<sup>o</sup>¥ÁÁÁ<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>a</sup>ÁPÁ<sup>a</sup>ÁÁRZÁgÁ. PÁEÁUÉ<sup>i</sup>  
 wÁgÁ<sup>a</sup>ÁgÁÁ<sup>a</sup>Á<sup>o</sup>ÁPÁZÁ UÁdgÁW<sup>i</sup>ÁµÁIÁ<sup>o</sup>é qÁ. CA<sup>i</sup>ÁqjgÁ ¥qjgÁ±PÁEÁ PÁAIÁOZÁ<sup>a</sup>  
 ÁVÁU<sup>a</sup>ÁÁASgÁ<sup>a</sup>ÁZÁEÁÁ<sup>a</sup>UÁIÁÁ PÁj VÁ C<sup>a</sup>ÁEÁ<sup>o</sup>ÁZÁ «ZÁAIÁPÁ<sup>a</sup>ÁEZEÁIÁEÁB<sup>a</sup>ÁRZÁ  
 S½PÁ C<sup>a</sup>gÁ VÁPÁ C<sup>o</sup>ÁZÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁ ÁÁÁÁ<sup>o</sup>ÁIÁ<sup>a</sup>ÁEÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁgÁÁ<sup>i</sup>PE<sup>i</sup>vÁgÁZÁgÁ.  
 F<sup>a</sup>ÁÁgÁÁ<sup>i</sup>PEÁB<sup>a</sup>ÁÁV<sup>i</sup> C<sup>a</sup>gÁ ¥jµVÁUÁV «±ÁµPÁV<sup>i</sup>ÁZÁÁZÁ SÁZÁEÁUÁZPÁ<sup>i</sup>  
 ¥ÁZÁ<sup>2</sup>ÁZÁgÁ. C<sup>a</sup>gÁ SgÁ<sup>a</sup>ÁÁEÁZÁ<sup>o</sup>ÁPÁÁ UÁdgÁW Pk<sup>a</sup>ÁVÁU±ÁÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁÁFPA  
 PÁÁVÁIÁ VÁVÁUÁEÁB<sup>o</sup>ÁR<sup>a</sup>ÁPÁPÁEÁGvÁPÁEÁB<sup>a</sup>ÁÁÁÁÁÁÁÁRZÁgÁ. qÁ. Á<sup>i</sup>Á<sup>o</sup>ÁS  
 CA<sup>i</sup>ÁqjgÁ DUPÁEÁPÁZÁ PÁEÁÁÁ dEgÁ<sup>o</sup>ÁOZÁ dAIÁWÁEÁµÁZÁV<sup>a</sup>ÁVÁÁgÁÁ<sup>a</sup>Á  
 G<sup>i</sup>ÁEÁZÁAIÁPÁUÁEÁRvÁ. ÁUÁÁZÁPÁZÁ<sup>2</sup>ÁEÁ<sup>i</sup>JÁ. ¥Á ÁAIÁÁgÁÁÁµÁZÁEÁVÁgÁ dEgÁ  
 ZÁÁVÁEÁ<sup>a</sup>ÁVÁU dAIÁWÁEÁµÁZÁ<sup>a</sup>ÁZÁZPÁ<sup>i</sup>é qÁ. Á<sup>i</sup>Á<sup>o</sup>ÁS CA<sup>i</sup>ÁqjgÁ ÁÁµÁ<sup>a</sup>ÁÁqPÁ  
 JZÁÁVÁVÁgÁ. ZÁÁZÁPÁZÁ<sup>a</sup>ÁPÁÁ<sup>a</sup>ÁÁRZÁÁZÁ SÁZÁEÁUÁgÁ «±Á<sup>o</sup> dEÁ<sup>a</sup>ÁZÁAIÁ<sup>a</sup>Á  
 C<sup>a</sup>gÁ Nd<sup>i</sup>é ÁÁµÁ<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>i</sup>CvÁVÁ±ÁAVÁV<sup>a</sup>ÁVÁU ÁÁÁÁÁÁZÁÁD<sup>o</sup>ÁZÁgÁ.

qÁ. Á<sup>i</sup>Á<sup>o</sup>ÁS CA<sup>i</sup>ÁqjgÁ VÁÁ ÁÁµÁZÁ<sup>i</sup>é<sup>o</sup>Á½ZÁ<sup>a</sup>ÁÁVÁ.

‘SÁZÁUÁÁ<sup>a</sup>ÁVÁU ÁÁÁÁgÉ,

CzPÁÁ EÁUÉ UÁdgÁWÁIÁ<sup>o</sup>é ÁÁÁVÁqPÁ «EÁW<sup>a</sup>ÁÁRZÁÁgÉ »ÁCÁIÁ<sup>o</sup>é EÁEÁ  
 ZÉÁV<sup>a</sup>ÁÁVÁqÁ<sup>a</sup>ÁZÁ ÁZÁÁVÁU EÁEÁ UÁdgÁWÁIÁ<sup>o</sup>é ÁÁÁVÁqS<sup>i</sup>É DZÁgÉ FVÁUÁ<sup>a</sup>Á  
 ÁÁgÁVÁÁEÉ DZÁgME EÁEÁ UÁdgÁWÁIÁ<sup>o</sup>é ÁÁÁVÁqPÁ ¥ÁÁÁVÁÁEÉ EÁEÁF «±Á<sup>o</sup>  
 dEÁ<sup>a</sup>ÁZÁAIÁ<sup>a</sup>ÁEÁB PÁqÁ EÁUÉ 1926gÁ EÁEÁÁUÁVÁZÉ EÁEÁUÁ C<sup>a</sup>ÁÁ «ZÁÁYÁUÁÁ  
 ÁÁEÁRÁUÁ PÁ<sup>o</sup>ÁZÁÁÁVÁF EÁUÁPEÁSÁCZÁ EÁEÁ ¥jZÁIÁZÁPÁ<sup>o</sup>Á<sup>a</sup>ÁZÁÁgÁ EÁEÁB  
 ÁÁÁIÁÁV ‘E<sup>i</sup>ÁEÁÁ<sup>a</sup>ÁÁIÁEÁB K¥ÁR<sup>i</sup>’ JÁZÁ «EÁW<sup>a</sup>ÁÁRZÁgÁ. EÁEÁUÁ C<sup>a</sup>j UÉ  
 ÁÁZÁÁEÁZÁgÉ‘F EÁUÁPÁVÁE PÁÁUÁEÁ VÁgÁ ÁÁEÁIÁÁVZÉ E<sup>o</sup>ÁIÁ dEgÁ<sup>o</sup>é







UÁACü°ÁÁRzÁEÁ. GYPAÁGÁEÁB, Á°ÁzÁVÁE °ÁEÁUR, UÁACPÁVÁVÁÁIÁEÁVÁEÁj zÁgÁ. C, Á±ÁgÁ PÁWÁVÁIÁEÁB PÁEÁIÁÁgÁ. °ÁÁÁ gÁDQÁÁIÁ °ÁDUÉ «gÁEÁZÁ °ÁÁÁqÁ°ÁÁc°Á JAS °ÁZEPÉ °ÁÁ' S½ZÁ, PÁAUÁEÁ EPÁÁc'ÁyÖÁIÁEÁB «gÁEÁZPÉÁZÁ, ÁxÁD °ÁVÁUÉÁ-ÁÁIÁPÁ dEÁgÁEÁB °Á°ÁzÁgÁ. ÁIÁEÁÁ¹, EzÁEÁ-ÁVÁ. EÁEÁ EzEÁ°Á°ÁÁRzÁÁPP?

YÁÁIÁEÁZÁ H gÁ°ÁEÁPÁÁ °ÁÁ-É CvÁZÁgÁ EÁÁIÁZÁ MAZÁEÁEÁ Egr QI°ÁE-Á ÁÁÁYÁZÁ MAZÁEÁEÁ EÁEÁ WÁ EÉ PÁ½ °ÁÁÁ PÉP PÁEÁqÁ ÁgÁUÁWÁj. C°ÁIÁ C, Á±Á dEÁj UÉ °ÁÁÁFPÁ S»µÁgÁ °ÁPÁÁ-ÁVÁ. ÁVÁEÁYÁEÁZÁ CÉÁC°ÁÁEÁ EÁEÁ SÚÁIÁ°Á »Á, É ÁÁr', ÁM ZEPÁUÁEÁB J½ZÁEÁIÁÁY °ÁPÁÁ'ÁPÁ' JAZÁ, Á±Á »AZÁEUMÁ C°Áj UÉ 'Éj PÉ °ÁOZÁgÁ. E°ÁzÁgÁ 50 gÁYÁ-Á zÁÁqÁ VÁgÁ ÁPÁ. PÁE°Á YÁÁIÁZÉ gÁÁIÁEÁB zÁgÁU°ÁÁÁR. E°ÁzÁgÁ °ÁÁV°ÁEÁZÁPPÁ C°ÁPÁ±PÁ PÁEÁqÁ ÁgÁÁ JgÁEÁIÁZÁ PÁkOÁ JASÁj EÁ GzÁ°ÁÁUÁ C°ÁÁUÁR, PÁUÁEÁB E°Á, PÁUÁEÁÁ zÁgÁ. Áj UÉ ÁÁÁJUÁ Áj zÁgÁ. F jÁw C°ÁIÁ C, Á±ÁgÁEÁB °ÁPÁÁ SÚUÁP °ÁGÁPÁVÁÁ ÁRzÁgÁ. C°ÁIÁ dEÁgÁ UÁACÁIÁ S½UÉ °ÁEÁV UÁEÁUÁEÁgÁ. DZÁEÁ UÁACü°ÁÁRzÁEÁ. C°Áj UÉ H gÁ VÁEÁZÁ °ÁEÁURÁ, P°Á°ÁÁRzÁgÁ. (±Á°Á ±Á°Á), zÉDÖEÁ °ÁÁRzÁPÁEÁB °ÁE°Á E°ÁÁ PÁEÁEÁEÁ YÁÁgÁ PÁÁ PÉPÁJ JAS, P°ÁÁIÁEÁB UÁACü°ÁÁqÁ°ÁEÁ EzÁ UÁACÁIÁ ÁÁw. EPÁÁ °ÁÁ-ÁUÁÁzÉDÖEÁ C½ÁIÁ-ÁS PÁgÁt PÉEPÁÁc'ÁyÖÁIÁEÁB PÁÁIÁY °ÁÁqÁUÉPÁ, ÁWÁEÁÉ EPÁÁc'ÁyÖ C°ÁUÉ °ÁEÁV EPÁÁ ÁRPAIÁEÁB °ÁÁR, ÁVÁÁEÁ EPÁÁ °ÁÁ-ÁUÁÁzÉDÖEÁPÉ YÁj °ÁgÁ ÁÁÁVÁÁEÁ EPÁÁ »VÁVÁV, ÁVÁ °ÁEÁÁgÁÁVÁÁEÁ PÁÁIÁY °ÁÁqÁZÁ ZÁEÁÁÁIÁEÁB U°ÁEÁZÁ EPÁÁ CAWÁÁ UÁj. PÁAUÁEÁ nPÁmi °ÁÁ-É ZÁEÁ-ÁVÁgÁZÁ °Áj dEÁ C'ÁyÖUÉ PÁ½. JgÁÁ °ÁÁD K¼Á WÁUÁÁ °ÁÁ DqÁzVÁZP °ÁEÁj UÁV ÁÁÁ °ÁÁRzÁEÁ? C°ÁgÁ MAZÁZÁEÁ YÁÁ PÁ½ZÁÁgÁIÁÁ? °ÁÁÁ »VÁZÁMAZÁZÁEÁ UÁEÁVÁP ÁÁIÁEÁB ÁÁj 1 zÁÁgÁIÁÁ? °ÁUÁZÁEÁ C°ÁgÁ C°ÁUÁPÉ °ÁEÁZÁgÁ? °ÁEÁgÁÁIÁEÁ °ÁEÁ WÁEÁµÁÁIÁÁVÉ EÁÁUÁ°Á ÁPÁgÁ C, Á±ÁgÁ YÁÁEÁIÁEÁB Áj 1 PÁEÁÁÁZÁV YÁÁEÁYÁ zÉ DZÁEÁ UÁACü°ÁÁÁ «gÁZÁ VÁÁgÁ °ÁÁRzÁgÁ. °ÁÁÁ YÁÁEÁIÁEÁB CAZÁEÁ EÁEÁB C°ÁZÁ QVÁEÁIÁÁÁ YÁÁÁVÁ °ÁÁRzÁgÁ. F YÁÁÁVÁ EÁCUMÉ °ÁÁZÁÁÁgÁ zÉ PÁAUÁEÁÁEÁB °ÁVÁÁ °Áj dEÁgÁ VÁÁEÁ SÚPÁ PÁ UÁACÁIÁ S½UÉ °ÁEÁZÁgÁ. UÁACÁIÁÁÁgÁ °ÁÁUÁEÁEÁ 1 UÁÁgÁZÁ JAZÁj UÉ °ÁÁPÁ½ zÁgÁ. F J°ÁEÁ 1 WÁVÁIÁ SÚUÉ ±ÁÁVÁVÁÁZÁ ÁIÁEÁÁ¹. EzÁ CYÁÁI°ÁÁVZÉ Á«gÁgÁ ÁÁDUÁZÁ EPÁÁEÁB UÁ-ÁÁgÁEÁV °ÁÁRzÁÁgÁ EÁCUMÉ EÁÁÁ D UÁ-ÁÁVj ÁIÁ YÁÁÁgÁEÁB ÁÁÁWÁEÁEÁ EÁB °ÁÁZÉ F UÁ-ÁÁVj ÁIÁEÁB ÁÁgÁ ÁÁVÁQVÁEÁIÁÁEÁZÁV. CzPÁV EÁÁÁ gÁDQÁÁIÁ ÁÁÁxÁD(Á) UÁÁ ÁÁPÁVZÉ UÁACÁIÁ SÁEÁNPAIÁ EÁÁVÁIÁ °ÁÁ-É EÁ°ÁPÉ-ÁqÁ ÁR. F S½PÁ ÁÁVÁ JgÁÁ Á«gÁ ÁÁDPAZÁEÁ YÁj ÁÁDÉÁIÁÁUÁ ÁgÁZÁ. YÁÁgÁ °ÁÁ-É C°ÁPÁ°Ác°Áj. EPÁÁ GzÁÁgÁ EÁÁÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ. gÁDQÁÁIÁ, ÁM 1 UÁZÉ EPÁÁ GzÁÁgÁ ÁUÁ ÁgÁZÁ. F ÁÁVÁ UÁÁEÁZÁ gÁ. (ZÁÁÁÁ).



S°Á, ASÁMPÁ«ÄÖPÁ C, ÁgÁVZÁgÉ F ÉUgZÁPÁ«ÄÖPÁYÁe CUÁV PÁAiÁY aÁAQMzP è  
 JgqÁ, ÁEUMz aÉ PMÉZÁ "Áj E° ÁiÁ PÁ«ÄÖPÁ aÁ°ÁdÉÁ JAS PÁAUg aÁc, Á, ÁiÁÁ  
 C, ÁÁPÁ«ÄÖPÁ aÁVÁUÁ, PÁÁiÁcAZÁUÁ®eÁj -Á® ÉAZÁ aÁVÁURAQKE"Á-Á zÁ, Á-Á  
 E aÁgEÁB DAIÁI aÁÁr PÁAiÁY aÁAQMzUEPMz1VÁ. C"ÁgÁ ÉPÁÁYÁe CUMÁUÁ aÁZÁ, ÁZPÁ?  
 F "Áj ÉÁ aÁ F JgqÁE ÁEUMzUÁV °ÉÁgÁr ÉPÁZÁ C"ÁyÖÁiÁEÁB UP è vÁgÉÁt.  
 SAQp ÁVzÁgÁ aÁVÁU PÁAUgE E aÁgÁ vÁVÁZÁ ÉbÁiÁÁ aÁ PÁ«ÄÖPÁ aÁ°ÁdÉÁ, Á, ÁiÁ  
 aÁÁ-É ÉA°PÉ-ÁqÁ Ár. PÉÉÉUÉ aÁÁU®e ÉÁÉÁ aÁÁqÁ aÁ, APÁV PÁÉÁZgÉ "ÁµPÉÁB  
 UÁgÁw1, ÉPÁÁ UÁ-Á aÁVj ÁiÁEÁB vÉEqZÁ °ÁPPÁ aÁÁASgÁ aÁ ZÁÉÁ aÁUÁiÁEÁB UP è  
 aÁVÁU dÁiÁ aÁEÁB, ÁYÁc1. ("ÁiÁAPÁ ZÁÁÁgÉ aÁVÁU dÁiÁVÉÉÁµ).

---

dÉÁÁ: 8 r, ÁSgi 1945.



2PÀ zÀ ÉgÀÀ° ÀÉIÀeÁUÀÀÀ° ÁUÀÀ  
aÀRPE¼RÀÀC, ÁzÀ

aÀÀÀ° ÈE-ÀSAIÀ ±qME©OPÁ, tÜ, i ¥bqjÀ±kREACzPqAzÀzÀe° Á.PÀ UAAIÀPP ÁqjÀ  
ÇEÁAPÀ 1 aÀVÀU8EÁ r, ÁSgi 1945 'dEMÁ'zPè ¥De¹zÀEAzjÉ EPÀÀ PÀÁdzÀ  
KPP ÀÀ°À aÀÀRAqjÁZÀ PÉ±i-i, zÀ, qME DZÀ qÁ. °Á°Á, Á°Á S CA°Áqjgi,  
JA.J. | JZi.r., r.J'i °Ági Jmi -Á. »AzME, ÁIEA, qPÁgZÀ PÁ«ÀOPA aÀAwEÀÀ,  
E°j UÉPÁAIÀÖ° Á°ÁVÁÇAZÁV EÁzPÀ C°PÁZÁEÜjÀ ¥PÁÀ SÁEzÀ±À ¥ME°DSÁEKÁ±À  
F ¥hef-Ü¼UE°° Án ±ÁqÁ°ÁZÀ C, ÁzPÁVzj ÁzÀF EÁ©ÁI f-Ü¼UE°° ÁSACü zÁVÉ  
gk°ÁgÀ ÇEÁAPÀ 9 r, ÁSgi 1945gÁZÀ, ÁAIÀAPÁ® 4 UAmÜE°° ÀEPÁÁqzÁVrPÀ  
PÁAzÁzPè, ÁÁIÀEÁB K¥Dr, ÁÁVzÉ C°ÁgÀ 'C, Á±À PÀÁdzÀ EACEÁ PÁV°ÁZÀ  
SÜÜE S»gÁUÁ G¥EÁÁ, ÁÁqR zÁgÉ F, Á°Átö, ÁÇAIÀ -Á°°PEÁB, PÁD SÁZÁ-  
°°M°AIÁgÀ °Ádj zÁV CUMÁ ¥bZÁPPE¼ÁÁPÁ. »ÁÜE°° ÉZÁÁ ¥BÉ ¥Á¹zj ÁzÀ 9  
r, ÁSgi 1945 gÁZÀ aÀEPÁÁqzPè, Á°É dgÁVvÁ.

F, Á°UE°° ÁdgÁUPÁ qÁ. °Á°Á, Á°Á S CA°ÁqjgÀ aÀÀÀ°È-ÁAZÁ °ÁEÁ°ÁgÀ  
°°¼UE°° ÉEgÁ gÁ.

DgÁ¼Á aÀPÁDUKÁ S½PA aÀ°ÁgÁµzÀ C, Á±gÀ °°zPÉÁmÜE qÁ. CA°ÁqjgÀ °°Án  
±ÁqR zÁgÁ. C, Á±À dEMÁIÁÀ vPÁÀ F°°ÁzPÁÁIÁ EÁAIÀPEÁZÁEÐEPÁV DvÁgÁVzjgÁ.  
VÁAS zMEgÁ zMEgZÁ H gÁU¼AZÁ dEgÁ UÁAYÁ UÁAYÁV aÀEPÁÁqzÁV PKEZi  
aÀÁqÁWgÁ°ÁZÁ PÁqÁ SgÁWÁU PPAe°°ÁÁ¼ÁI JENÉ ©gÁ¹°°ÉZÉdEgÁ °ÁÇ PÁÁ, ÁWzjgÁ.  
SÁWÁIÀEÁB °°EPÁÁ°°ÉVÁÜ «dÁIÁ°°ÁUÖZPÁIÁ C, Á±ÁIÁgÁZMÁ°°ÁIÁ dÁIÁVWEÁµÁ  
aÀÁqÁVÁ JµÉÉ ÇEÜKÁ S½PA vPÁÀ aÀÀRAqÁ°°ÁVÖEPÁÀ ¥zÁ±PE SgÁWzÁEÉ C°ÁEÁB  
EÁ°Á °°ÁnÁIÁUÖP zPÁ°É JAS D, ÁIÀEÁB °°ÁzÁIÁzPÁ ÁPPEAQÁ, EÁ©ÁI f-Ü¼AZÁ SÁZÁ  
C, Á±À dEMÉDEÁZÉÁVrPÁZÁ°°ÁEPÁÁqzPè EÉgÉ zÁgÁ. Á°ÁÁgÁ 75,000zPÁÜS°°Ái  
ÁSAIÁ C, Á±gÁ UÁAYÁ C°°É Áj VÁÜ

aÀzÁPÁ JÁIÁÁV JgÁMEPÁ°Á UAmÜE qÁ. CA°ÁqjgÀ ¥BÁÁt aÀÁqÁWzÁ gÉ°Á  
Á±PÁUE SÁZÁ vPÁÁ; vÁ. ±EÁZÁ dÁIÁVWEÁµÁ UWEÁÁÇ WFEÁµÁU¼AZÁ, Á¥MEtö

Ī±ĒĀB PĀ | 1 zĀVĀ-ĀVĀ. qĀ. CA ĀqġġĀPĀPĀĀI ōĀĀI Ā °Ēē «ĒĀ °ĀgĪMĀZĀVĀĀ ©  
VĀ¼ĀPĀWĀVĀU °ĀĒP ĀĀqĀ SgĀ °P ġĪŪĒ J ĤP ē gĒ°Ā °AwvĒĒ C ° ē ¥Ēē Ī±ĒĒĒP ē C ° ġĪĀ  
ĪMĀ dgĀV ¥ĀµP ĀgĀ C | ō, Ā ĀZĀ ĀCĤ CĒĀVġĀ W¼ZĀSĀVĀ.

Ī±ĒĀB ĀZĀ ĪĀĀĀgĀ zĒgġzP ġĪŪĒ ĤPĀ °ĀgPĀtĪŪĒ °ĒēgĪvĀ. ĒUġġĀ °ĀĀRĀ  
©ĀCUMĀP ē ĀVĀŦ ĪĀĀĀgĀ JgġĀ °Ēē°Ā zĒgġzP zĪ C Ī±Ā °Ā ĪVĪĒ SĀZĀ S½PĀ  
°ĀĒP ĀĀqġzĀC Ī±Ā «zĀyō °Ā Īv°ĀiĀZĀPĀ ġġĪCrUPĀē PĀĀgĀ ĤPĒ qĀ. CA ĀqġġĀ  
vġġzġĪ. CrUPĀē PĀĀgĀ ĤZĀ ĀZĀ ĪZP ē qĀ. CA ĀqġġĀ °ĀĀRzĀ ĤĀµt »ĀVZĒ-

ĒĀĀgĀdōĀiĀ ZĀĀĀMĪŪĒ JµĀŌĀĀ °ĀĀqĀVĀĀĈĀ, CµĀ °ĀĀĀ±PĤ PĀ ¥ĒgPĒĒ  
°ĀqĀ ĀPĀ. KPĀZġĒ 2PĤt zĀ °ĒgMĀ ĒĀĀ °Ŧ ĀiĀ eĀUP ĒĀB °Ā ĪMĀ °ĀĀR PĒ¼ĀP ĀZĀ  
C, ĀZĀ J °ĀiĀĀġĪŪĒ ĒĀĀ °Ŧ ĀiĀ eĀUP ĒĀB °Ā ĪMĀ °ĀĀR PĒ¼ĀP ĀgĒĈĀ, C ° ē ġĪŪĒ  
°dĀ ĀZĀ ĪB ĒPĀĀ PĒŪĒ SĀVĀ JĀZĀ ĤĀ «ĀĀw°ē °Ā ĪkPĒĀV 2PĤt zĀ °PĀ ĀiĀĒĀB  
¥ĀĀwĀiĀ ġġĀgĀ °ĀĀqĀ ĀPĀ. DzġĒ °ĀŪĒ CzĀVĒ PĀqĀ SgĀĀĈ°ē ĒĀĒĀ F UĀŪĀ Ā  
°Ā½zĀ «µĀiĀĀĒĒB °ĀVĒĒĒ ĪZĀ Ī SĀCgĀĀzġ ĀZĀ °Ā¼ĀVĀĒĒ »AZĒĒ, ĀĒĒĀ ġġĀgĀzĀ  
C, Ī±ġĀ 2PĤt PĀV °ĀĒgĀ °PĀ gĀ¥Ā-Ā °ĀĀdĒgĀ °ĀĀR 1PĒĒRzĀĒĒ ĒPĀĀ °PĀĀ  
«zĀyōŪĪŪĒ 2µP ĪVĀiĀĀ 1UĀVĒ zĒ DzġĒ zĀzĒĒ ĪZĀ ĪUĪv JĀZġĒ ĒPĀĀ «zĀyōŪMĀ  
°ĒZĀN CĒĀwĀt ōgĀUĀwĪzĀġĒ ĒzġĀPĀġĪt ĒĒUĀVĒĒ ŪĒw°ē ĒĀĒĀ «zĀyōĀiĀVZĀŪĀ  
F aPĀĀĀiĀ ¥zġĪ ĒPĀĀPĒĒŪĒ-ĀVĀU C ° ē ĒĀĀĀ Ā¥ĒĒtō PĀi ĀĀS zPġĒ°ē Ā1 ĀwĪPĀ  
C ĤĒ CĒĒĒ ĒSġĀ °ĀP¼ĀĀ, MĀZĀ PĀj, ©Ā ĪĀPĒĒē gĀSĀPĒĒē ĒVĀĈ. «ĀtĀĀtĀ  
Gj ĀiĀĀĀ ĪJ uĀiĀ ĈĀ¥Ā ĒĀXĀzĀzō ĀiĀ ¥ġ 1ŪwĀiĀ°Ēē ĒĀĒĀ NĈzĒ ĒPĀĀ «zĀyōŪMĀ  
ĤĒĒRōĀUĪĒP ē ĒPĀVĀVĒPĒ JµĒĒ ¥Ī ĀŌ GvPĀ °PĀĪĪ-ĀZĀŪĀ ŪPĀ gĀwĀKPĒ  
NzĀĀġġĀ. °ĀĀŪĒ ŪĒwġĀĀĀVĒ °Āt °ĀRzĒPĒĒĒ CzġĀ «ĀġĪŪĒ PĀ¼ĀVĀĒĒ °ĀUĀiĀĀ  
»AZĒĒ, ĀĒĒĀ ġġĀgĀ PĀPĀ¼S °ĀzĪP ē ĒĀĀ C, Ī±ġĀ ŪĀV ĒµP°ē °Āt RZĀŌ °ĀĀqĀVĀĒ ē  
»ĀUġĀĀ ŪUĀCĀ ġĪPĒĒ CzġĀ ĀĀĀ ¥ġĪĀiĀĀĀġġĀ? DzġĀ ĀZĀ ĒPĀĀ «zĀyōŪMĀ ±ĒĀ ¥Ī ĀŌ  
NĈ, GwĀtōgĀUĀĀĀPĀ. ĒĀ¼Ē MĀZĀ °Ā¼Ē PĀĀUĒē °ĀĀwĒĀĀ, ¥ĒĀĒPĀĀwĀdġĪvPĒ  
SĀzġĒ CĀġĒĒĀ °ĀĀqĀVĀġĒĒ ġġĀĒĒ Ē°ē DzġĀ ĀZĀ ĒĀĒĀ F UĀĒĀ °ĀĒgĀ °PĪzĀ  
S zP ŪĒ LzĀ°PĀ 1UĀĀĀVĒ ¥ĒĒĀVĀ °ĀĀqĀwĪzĀĒĒ

ĤĀµt zĀ S½PĀqĀ. CA ĀqġġĀ °Ā ĪCĀZĀC, Ī±Ā «zĀyōŪMĀ ĤĒĒRōĀUĪ PĀ ġġĪĀ  
CrUPĀē ĒqĀĀ-ĀVĀ.

dĒĀĀ: 15 r, ĀSgĪ 1945.



1UR gaa F gAdacAZA EP AUAEA 1UR ZE JAS SUUE aa AAIKaa 1. EAZA EP AA aAA- EAIIA AP P EAB O E J T AVZP PA O KEQAIAA IZA UmAGI EAB S1/2A ZD aAAQA IZA- EVAc. PAAUPEAPEUE gADPAGH ZAOA 1PlJE EP AA aAA- E KEZP aAZP/E EIQAIIV SAc gaa UA- AA AVJ UE aAAZb AVAP ZE PA O KEQAIAA I UmAGI S1/2AIIA A EZA P P, AEP AA aAA- E O E J 1zbe EP AA ZAZD, EAIIA A »AEAAIA a AI O1/2AIAS OAZAZA O A1/2Aw

EAEA ±MVAEAV aIAR Ybe LID EP AA aAPMA «ZAAUMUE OKEAV GZRPAC YKAIIA gPAGa aMEgA PA gMEFA- A RZA O aAAQA a a PA MAI EAB aIARZEE aMEgA PPEAB LZA O PPE KJ Aa YbAVP EAB aAAQAWZEE O AUAIIA gPAJ EEPJ AIA e 8% eAUA EP AA C yOUKUE 1UAa a PA O aIARZEE EP AA YbAVAV F a gUE EZAUR, G1/2AIIA IZA P PVAUR aAVAU gPAGACAZA 1PA PAAIA, 1UR gaa PAAIA ED PAAUPE dEgAPEUE gADPAGH ZAOA PUE O KEAZAPKEQA A PMEA PKEV Z a E

F J O ±MVAEAV EAB EAEAPE aAAQAV ZEE EP AUE O AIA eAUA COPAGACAZA eAUR EAB O UVA aIAR PKEVA APAVZE PKEAMIAEAB UE APAVZE JAZA. E O zlgE EP AUE G1/2UA « O PKEAMIA aAA AZA A E J EAZA O J APUE aAAQS OAZAVZAV, ±MVAEAV aAA- E O AP P AV O T E aAAQS OAZAVZE a E J UVA J O YbAVAVUM EAB D a J 1PKEARZlgE, J O AIA a gUE PKEAME EP AA COPALZP ZAIKAA C O AIA a gUE AIAA IZgA SUUME AIA YKJ APAV

YbAVAVZP e O a gAd a AUR, aAA T A E gAd a AUR Egr O DUA YK E T O gAdacvAU D gAdazP e EP AUUV KEA- AVA? JAXA YJ 1UVAIA O VAP

C Aa eAWAIA dEgA gA AIA aAA- E GUVA Agza JAZA PKEgMUE aAQPAIEAB PA O A- AVA. O AUAIIA gA AIA e EIQZA O EgmAUA O E UAgVA aAAQA Agza JAZA »ASCU E PA SJ UVAIEAB PA O A- AVA. YbAVAVIA a gA gAdazP e C Aa gA 1Uv JMAO »AEAAIA AVVKEA, CZA ZAZD ±AIA »AZKEUMAPEUE gAd a 1PlJE C Aa J UE SAZKEUR ZE JEAP AZEAB aAgAIA Agza.

EACUME O PA YAVAE C a PA O i gaa A Aat ga COPAGza O AZE- AAZAU a AA O OAZAIA a gUE a AA 1 vP AA AIEP EAB ±A ±VA G1/2 PKEARZlgE

AIAA IZA H gP e MSa a AA T AEEA a AEE- AZlgE APA. CZA H J EP gaa A »ga Aa »AZKEUMAA CZMAO C a gA a A EAM O Aa YbAVAV aAAQAWGAVAgE C a gA »gAZA Sae JAZA KE- VAP A ±DU AIAAgP/E E gA a K O CZA H gP e EgA a A ZP A O ZP gAZA MAZE A AU C Aa gEAB EZA Aa »AZKEUMAA MZAV Nr AVAgE DAUGA DqMvZP e gAd a EAB AQA a F Aa »AZKEUMAA PUE gAd a 1PlJE EP AA UV KEAUS OAZAZA P a AIEKaa 1.





F gAdizà zAQpAgit P EArzjME C aj UÉ PÉr JAZà DUà zAAIÉOÄZEA ðArzà GvP ÁEÄzjé zAQpAgit à KEÄUR , MEFAIÀ KEÉAIÀJÀO KE«AAIÀEAB PÉqA ÁgÉ C, HgASUÉME UAAÇü à AVÜPAAUÉbja Ezà AIÀEAIÀEAB OKEAÇZÁgÉ PÁgIt à Ágà S°ÁZÀ?

gAdOÁAIÀ AV »AZME P ÁAd EAB E AIÀA AIÀrZjé à AA Á ÁEgAVÉ C, Hg UKE gAdPÁgIt ZP É, MAVÉ COPÁgÀ YÁEP ÁUAVZÉ JÉAP ÁZÀ UAAÇü à AVÜ C a Hg à O Á Pj UÉ UÉwNÁO

EhÁUA® D, ÁOAIÀ ZÁEÁ AUÉ EhgZÀ YP VAA±A OKEgPZÁY S°MA ÇEUMÁEKE DUR® F ZÁEÁ AUAIÀ® à AA Á ÁEgA MAVÉAVPÉVgA ÁZj AZÀ AA Á ÁEgA AA¹A AUÍ YgP ÁV YÁAq S°ÁÁVtAZÀ UÉhg. AA¹A AUÉKEAÇUÉ PAAUÉ® OKEÁgÁqA ±ÁAIÁ½Ç®

Dzjé OKE, ZÁV GzAIÁPÉ SzÀ à AVÜ G½ZÀ P® YPZP Hg, d¹Üi YÁnð, »AZME ÁOÁ Á Á ÁAVÁZÀ YPZP Hg ZKE½YI Á ÁZhg.

AIÀ KEYAIÀ±PÁ ÁAYKEtOÁ AV PÉAIÀ® gñZjME MAZÀ ÁUÜV à ÁVb«OÁZÀ OKEÁgÁqA AUÁ C YAIÀ±Á Szjé gÁVÁP UKEVÁÁO® Dzjé P® YPZP Hg VÁÁ PÁAIÁOPÁ ÁYF EAB ÁVUKE½ Á Á ÁZÁOgA AIÀrZÁgÉ

Ezà KEÉAB ÁEa ÁVZP à AASgA ÁZÁEÁ AUAIÀ® JgHg YPUMÁEhgA OKEÁgÁI EhgAIÀ® ZÉ MAZÀ ±gKE®PÁ, ÜÜi YhgÁ±Ei à AVÜ JgHgEAIÀZÀ PAAUÉ® YPÁ

CZPÁV ðÁÁ à ÁÁ ÁPÁZÁZÀ KEÁ? EÁÁ VÁAS S-ÁqA Áj AIÀ eKEVÜÉ OKEÁgÁqP ZÁE JAS ÁÁKEÁZÁIÁO ðÁÁ gP. F OKEUÉ ðÁÁHgA ÁÁO ZÉ PAAUÉ® G½Z® YPZP HgEAB EÁ±A ÁÁqA Á VAVhgA 1ZÉ J® YPZP HgEAB OMP ZÉ Ezà YÁAIÀ ÁWEÁPÁ PÁAIÀ® EÁ-ÁgÁ gÁYÁ-Á-ÁAZÀ Q, É VÁASÁ ÁZKE C®

EÁÁ OKEÁgÁqA ÁOZÉ CZPÉ ðÁÁ 1ZhgÁV ZhgÁ ±ZÁOgA ÁÁqA ÁOZÉ F ZhgÁ ±ZÁOgÁZÁ Á EÁÁ AIÀ±PÁIÁV AIÁZUÉ® S°ÁZÀ. ZÁEÁ AUAIÀ ÇEA YÁAIÉ SgÁ ÁVÜÉ JZÁY EÁ«Á¹ZÀ ÁVZÁEÉZÁ ÁVZP É ÁB OÁdgÁUA ÁPÁ.

EPÁÁ OÁgA ÁOEP ÁUR, OÁ ÁÁUR E® Dzjé RavÁ ±ZÁOgkZÉ J-É ÇAxÁ ÁPÁ Á-ÁOÁ ÇÁ C UÉ ðÁÁ ÁB EhgZÀ KEÁV YhgÁ±PÉA C ÁYÖUÁ ÁV PÁPÁ ÁPÁ.

ÁgÉ ÁgÉ YPZÁ YgP ÁV C ÁYÖUÉ nPÁI ÁÁqÁ ÁVZÉ EhÁUA® J, ÁO UÉ PAAUÉ® nPÁmi ÁÁ-É UÁqMÁ½gA ZÁEÁ-ÁVhgÁV SACZÁgÉ CzÁ j Áw ÁÁgÁOÁ O ÁUÍ gAdOÁAIÀ PÁVZP ÉVÁ½ G½AIÁ-ÁgÉZÁ Cj VÁPÉAqÁ Ezà YÁgÁ PAAUÉ® nPÁI ÁÁ-É »ÁgÁ ZÁEÁ-ÁVhgÁVZÁgÉ F nPÁI JÉÁVÁgPÉ Ezhg CxÐ ÁZjME KEÁ? UÁqMÁ½gA eKEVÜÉ ÁVKEAZÁ UÁUÁqÁ OÁVÜÉ SAVÁ JAZÁ Czhg CxÐ.

CÁVhgA Á gÁt SAA ÁIÁ AJ UÉ PAAUÉ® nPÁmi 1QZÉ JAZÁ EÉVÜÉ AIÁÁgÉÁ

°Á½zÁ. F PÁAUÉ nPmi JEÁPÁZÁZÁKE KEÁ?

ÉÁ-ÁÁiÁ PÉgkUÉ °ÁPÁ ÉUgÁ, ÁÁiÁ gÁ MAZÁ ©-ÁiÁEÁB ÁÁqÁVÁgÉ KPÁZÁgÉ Czj AZÁÉÁ-ÁÁiÁ aÁÁ° ÁPÁÁiÁgÁ JEÁPÁZÁ UÉVÁUÁVÁZÉ F ©-ÁiÁVÁiÁÁ PÁAUÉ nPÁnÉÁPÁKÉ

aÁÁASgÁ ÁZÁÉÁÁ LUÁV ÁiÁÁÁ C'ÁyÖUMÁ °É gÁ 'dÉVÁ'ZP É YÁÉ ÁÁVZÁiZÉÁ, C'ÁgÁ SÚUÉ °PÁ gÁ ÁÉZÁP ÉKEÁÉÉÁ VPDÉÁgZÉ F C'ÁyÖUÉ KPÉPÉi gÁ. aÁVÉÁj UÉ KPÉÁÁqP °É EzÉÁB ÉÉÉÁqÁÁZÁ ÁÁÁPÉ, PÁPÉ ÁÁÁ ÁÁÁ d'Á'Áj ÁiÁEÁB PÁD'ÁPÉÁB w½ZÁPÉÁ'ÁÁÁ.

ÁiÁÁÁ ÁPÁZÁ YÁPÁV F C'ÁyÖUMÉÁB ÁZÁUÉ Á°É ÁÁVZÁiZÉÁ D ±ÁgkÉ° PÁ, Ü'Í YÁgÁÁÁÁÁ ÁPÁZÁ Á°ÁÁÁ KEÁ? CzÁÁ ÁÁÁiÁÁÁZÁ? aÁÁUÜ ÁiÁÁÁZÁ? zÁÁiÁÁÁÉÁ? EzÉÁB Cj ÁiÁÁÁZÁ ÁÁÁ PÁD'ÁÁ

aÁÁÁ'É ÁÁÁVÁZÁ ÁiÁ S°ÁVÁPÁ J°É f-ÁiÁ°É DÁiÁi ÁÁÁRZÁ D'ÁyÖUMÉÁ F 'Áj ÁiÁÁE KPÉ ÁZÁUÉ DÁiÁi ÁÁÁRÁJ JAZÁ ÁiÁÁgÁZÁKE PÁÁ°S°ÁZÁ.

ÁÁÁU°Éw½CgÁ ÁVÉÉÁÁ PÁAUÉÉÉÁCÚÉ °ÉÁgÁqÁ ÁQZÉ PÁAUÉÁ S½ ÁPÁÁÜ °Át «ZÉ ÁÁÉgÁBÁi ÁÁÁgÁ gÁYÁ-Á Áj zÁ C'ÁgÁ ÁiÁÁÁZÁ C'ÁyÖÁiÁ ÁÁÉÁÉÁB °Égk, S°ÁZÁ. GÖÉÁPÁ S°ÁÉÁB É°ZP É°MEVÁ S½PÁ ©1°Á, UÁ½, aÁÁÁÉ-ÁAZÁ CzPÉ ÁiÁÁÁZÁ 'ÁZÁiÁÁUÁÁÁÁÁÁ CZÁ 'ÁUÁÁZÁ É°É ÁÁj ÁiÁÁÁZÁKE É°É CzÁ j Áw F C'ÁyÖUMÁ GÖÉÁPÁ S°ÁZÁwZÁgÉ C'ÁgÁ 'ÁUÁÁZÁKE É°É ÁÁj ÁiÁÁÁZÁKE É°É ÁS 'ÁPÁÉ ÉÉVZÉ

F Á°Á°ÉMAZÁ ÁÁVÁ ÉÉÁ ÉP r. CzÁÉÁZÁgÉ F °ÉUÁj PÁiÁÁ M°SgÁZÁÉ F d'Á'Áj ÁÁÁZÁgÁZÁ ÉÉÁ ÉÉÁZÁgÉUÉnPÁmi PÉqP °ÉÁZÁ MSÁ1nÜZÁgÉ ÉÉÁ CYÁUÉÁ, ÁPÁÁUÉÁ PÉqP ÁZÁ ÁVÉÁÁ C, PÁÁZÁÉUÉÁVÁÉÉ

ÉPÁUÉÉ SgÁ ÁPÁZÁgÉ C'ÁgÁ PÁÁdPÁiÁÜ ÁÁÁqÁwZÁgÁZÁ °PÁ dÉgÁ ÉÉUÉ°ÁÁVÁP ZÁgÉ C'ÁgÁ ÁiÁ MSÁUÁVÁiÁZÁgÉ C'ÁyÖ JAZÁ nPmi PÉr JAZÁKE CÉÁwZÁgÉ DZÁgÉ C'ÁPÁgÁZÁ S°ÁÁZÁ ÉÉÁ ÉÉÁ ÁPÁUÉ GÉVÁ ÁÉÁ ÁÁRZÉ JAZÁ DgÁÉÁ°Éj, PÁ ÁiÁÁj UKE C'ÁPÁÁÁgÁ ÁgÁZÁ JEÁPÁZÁ ÉÉÁ ÁPÁÁÁVZÉ

PÁZÁ ZÁÉÁÁÁÁiÁ°É ÁÁÁ, PÁ C'ÁPÁÁ ÁÁÁRÁPÉi Ö C'ÁyÖUMÁP É KEÁZÁgÉ PÉgÁÉ-ÁZÁgÉ CzÉÁB VÁÁPÉqÁÁÁ ÁÁÁÁÁ ÉÉÁ°ZÉ ÁiÁÁÁÁ CÉÁÉÉPÁiÁEÁB DZÁiÁ ZÁgÉ VÁÁ, ÁÁÁ ÁÁÁÁÁ ÉÉÁ°É JAZÉ ÁÁÁZÉÁ CAZÁ ÉÉÁ gÁdPÁgÁÁÉÁB VÉgÁiÁÁVÁÉÉ



YÁAvzP AIA f- ÚMÁ, P ÁVÁ, ÉPA ZM PÁ F a ÉgP At ÚAIA° è GvÁP KAZÁ 'ÁUR' » 1  
 21 BAZÁ PÁAIÖPÁ » ÁwzlgÁ. EPK ÚMÁP è ÉPZKÁÁ ÉLqÁ°É ÉÁAIÁPÁ a Á°EUMÁ,  
 »AZÉ a Á»¼Á°ÁAqMÁ a ÁVÁU G½ZÁ dEÁ, P ÁE°Á a ÁVÁU J@j VAvÁ a ÁAZÉ ÉÁÉÁ SÚAIA  
 a ÁZP ÁAZÁUÁYÁ a ÁVÁU±KEGÁZÁAqMÁhÁIA DI a ÁVÁU' ÁAqIUMÁ GvÁP ZÁDqASgÁ  
 a ÁVÁUCA' ÁqjgdAIAWFEÁµZFEÁCUÉ a ÉgP ÁEUE°ÉgInVÁU a ÉgP ÁEUAIAÁ 'qÁ. CA' ÁqjgÁ  
 AIAÁGÁ, ZP vlgÁ gÁEÁ' '±ÉKE°D PÁ, 'Ü, 'i YÉqjÁ±ÁUE dAIA°ÁUR', '°j dEÁ °Éj UE  
 CPÁGÁ 'CA' ÁqjgÁ FAZÁ 'Ázi, 'PÁ ÇEzÁÁ ©Á°ÁgÁd' a ÁAVÁZÁ UUEÁ ÁÇ  
 WFEÁµUE-ÁAZÁ a ÁVÁ°Áµt vÁA°PFEARvÁ.

EAXÇYKE°ÁD G- Áe, ZP e a ÉgP At ÚAIAÁ, 'ÁÇgP ÁÁ'Á-Á CA' ÁqjgÁ EUjgAZP è  
 «, dÖEUEAqAS½PÁ 2ÉÁSAIAÁEPj AZÁZd a AZEÁIA PÁAIÖPÁ dgÁVvÁ. CzPÁgÁ  
 °Áj 1ZÁ±ÉKE°DPA, 'Ü, 'i YÉqjÁ±ÁUEÁ° zÁ a ÁJVÁP e YÉqjÁ-1vÁ. P ÁVÁ, ÉPZKÁZP ÁgÁ  
 CzPÉ a AZEÁIAÁEÁB, P e zlgÁ. ZÁAZÉ a ÁVÁU dAIAWFEÁµZAZÁ a ÁVÁ°Áµt a Á°ÉK 1vÁ.

2ÉÁSAIAÁ C'ÁgÁ CZPÁAIA° e, P ÁVÁ, ÉPÁZKÁZÁYj µVÁU ±ÁVÁ'Á-Á ZÁTAIAÁ gÁ  
 CzPÁAIA° e a Á»¼Á°Á Yj µVÁU dgÁVvÁ. É. VÁVÁ'Á-Á UÁAIÁPP ÁqÁ a ÁVÁU «Á, É, 'i  
 ÉÁ-ÁPÁ C'ÁgÁ a Á»¼Á°Áj UE, KEwÖZÁAIÁPÁDZÁ±ÁÁRZÁEÁVÁgÁ Yj µVÁEÁPÁAIÖPÁ ÁYÁ  
 a ÁAV-ÁVÁ.

J AIAÁV LZKE°ÁgÁUE qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqjgÁ, 'ÁÁ°ÁAI YPE DUKÁ 1 zlgÁ.  
 DUÁUUEÁ ÁÇ WFEÁµUE a ÁVÁU YÉAZÁZÁYÁEÁZÁERÁ a ÁVÁ°Áµt a Á°ÉK° VUFEARvÁ.  
 zÁAIAÁ µUE-ÁAZÁ VÁ¼ÁOZÁ F C, 'Á±Á a UÖZP ÁgÁ, ÁÇPÁÁEÁ a ÁVÁU, ÁE PÁSEÁIA  
 Ç a YÉÁPÁ PÁqÁ, ZP ÁÖ a ÁVÁU ÇEzP ÁÖZÁ dEÁgÁ 'Á-Á-ÁAZÁ, P d a ÁV ZEÁAIA  
 GzÁlgÁ °ÉgP Á¼ÁVÁU

YÁµUE PÁAIÖPÁÁYÁ- J AIAÁV DgKE°ÁgÁ UE UÁMUE ÉÁUMÁgÁZÁ ±ÁZÉ°ÁDÁ°gÁ  
 a ÁZÁgÁ °ÁR ÉFEÁÇUE Yj µVÁEÁ PÁAIÖPÁ ÁYÁ ±ÁgÁ°Á-ÁVÁ. ÁUÁAZP ÁgÁZÁ  
 2Ér. gÁÁqí. YÁ¼Á°Á YÁGÁ C'ÁgÁ, ÁUVA YÁgÁ Áµt a ÁÁR CA' ÁqjgÁ a ÁVÁU  
 dEÁ P ÁAZÁAIA° ÉÁB, ÁUÁV 1 zlgÁ. ÇEÁVÁgÁ ÇPÉÁ-ÁIA ÇPÁÖ a DÁ°gÁ (PÁAUÉ) C'ÁÁVÁgÁ  
 a DÁ° (»AZKE a Á°Á, Á'j, a ÁÁ. PkÁnAIA CZPÁAZÁgÁ°Á°ÁZKEÁDPA Á°ÁÁ°Á°ÁUUEÁ  
 'ZÁÁgÁZÁ 2ÉPÁj hÁ°ÁDÁ°gÁ CA' ÁqjgÁEÁB a ÁAPPÁOKAZÁ °ÉUMZ, CA' ÁqjgÁ C'ÁgÁ  
 PÁ°P C, 'Á±Á dEÁMUMÁ, ÁSÁZÁ YÁ PÁgPé C'ÁgÁ ERÁ 'ÁgVÁZÁ a ÁÁRAqjgÁ, vÁd 1é  
 a ÁUJAZÁ °ÉUMZ C'ÁgÁ ZÁÁ°ÁÁIA SÚUE YÉqjÁ±Ei SÚUE UEgP ÉÁB a PÁYÁ-1 zlgÁ.  
 S½PÁ r YÉÁPÁE, É, 'i D, KEÁ'ÁIAÁ±ÁUEÁ dEÁgÁ 'i, PÁj AIAÁZÁ gÁ°Á, Á°ÁS 'Áµt a ÉÁB  
 a ÁAV 1 zlgÁ. ÇEÁVÁgÁ 2ÉEÁUÁAIAÁ gÁ CT° a ÁgÁqÁ YÁAvZÁ C, 'Á±Á dEÁAIAÁ YÁgP ÁV  
 ÉÁEÁMÁB Ç zlgÁ. qÁ. CA' ÁqjgÁ UE 1101 gÁYÁ-ÁAIA °KÁÁT AIAÁEÁB C; Ö 1 zlgÁ.

J AIAÁV K¼ÁE°ÁgÁUE qÁ. CA' ÁqjgÁ 'Áµt a ÉÁB DgÁ°Á zlgÁ. DUÁ EÉÁgÁV

ZMAME "Aj 1, 'CA" ÁqjÁ fAZÁ" Ázi', 'CA" ÁqjÁ AiÁÁgÁ, zP vjÁ gÁd' aÁAVÁZÁ dAiÁVWEÁµÁ° ÁOzjÁ. dEjÁ ±AAVjÁV PKEVÁ S½PÁqÁ. CA" ÁqjÁ vP Áa "ÁµÁt aÉAB DgÁ@v zjÁ.

SAZÁUMÁ, "VµAiÁgÉ

F aÁjUE "ÁµÁt aÁÁRzÁ "ÁµÁtPÁGj AZÁ αa ÁUE EEB α@aÁ Á UKEVÁVgÁ ÁPÁ. DZj AZÁ° Á½ZÁEÁ aÁVÁ° Á½ZÁZÁEÁ aÁUÁÁ SÚUE° Á½P ZÁEE F µPZAZÁEÁ aÁUÁÁ 1937gÁVPAZÁEÁ aÁUÁÁ@e JEÁPÁZÁ αa ÁUKE UKEVÁU F "Áj AiÁ ZÁEÁ aÁUE JAZjÉ C, Á+ÁgÁ fÁ aÉÁt ZÁ YÁÁ F YÁÁAiÁEAB ©r1 αa Áa fÁ aÉÁ DZPÁVÁ PÁEAB αÁÁ αa ÁD» Á ÁPÁ aÁVÁU EP Áa "Á ZÁZÁ ÁVÁ EÁiÁEAB dUÁUE VKEÁj Á ÁPÁVZÉ CAZjÉ YÁÁjÁ±PÁEÁ J@e C "ÁyÁUÁEAB UP e, EP Áa gÁDQÁiÁ °PÁEAB ÁYÁC Á ÁPÁVZÉ

gÁDQÁiÁ °PÁ PÁiÁ° zjÉ aÁEÁµÁ KEÁ aÁÁqS@e JEÁPÁZPÉMAZÁ GZÁ° gÁUÁiÁEAB αa ÁUE° Á½VÁEÉ EÁEÁ YÁÁZ1ZÁ°E gÁÁiÁEAPÁiÁÖPÁj aÁÁqÁzPé 15 dEÁ ZÁj ZÁjÉ EÁEÁ C°e MSÉÁ. F WÁ EÉ EÁZÁ JgÁjE aÁjÉ aÁµÁUÁZPÁ F C°ÁiÁ°e EÁEP zÁV KEÁ aÁÁRzÉ JEÁPÁZÉAB °Á½ZjÉ αa ÁUE j AiÁÁV UKEVÁUjS° ÁZÁ. EÁEP UÉ °KEÁUÁ aÁ aÁEAB EÁÁUÁ@e jPÁGÁ C, Á+ÁgÁ ZPÁt ZÁ AiÁÁ°a d°Á "Áj AiÁEAB °KEWÁP@e DZjÉ aÁÁ ÁÁEÁ D° UqÁ «±kzÁÁ°AiÁPÉ 20 °PÁ gÁYÁ-ÁAiÁ PÁÁiÁ ÅÁr aÁVÁU SÉÁGÁ Á »AZKE «±kzÁÁ°AiÁPÉ 19°PÁ gÁYÁ-ÁAiÁ SAqP Á½P EAB ÅÁr PÁÁiÁ aÁÁRVÁU CZKE C°ZÉ F JgÁjE Á UÁUE aÁEgÁ°PZÁ PÁÁiÁ°Á aÁÁZÁ aÁjCZÉ EÁEÁ C°UÉ °KEÁZÁ S½PÁ C, Á+Áj UÉ aÁEgÁ°PZÁ PÁÁiÁ ÅÁrvÁ. °ÁUÁiÁÁ 300 PÁ-ÁFUÉ ZµPÁVU YÁÁiÁESj UKE 30 gÁYÁ-ÁAiÁÁVÉ aÁÁdEgÁ aÁÁrvÁ. «ZÁyÁUÁUE PÁÁiÁ ÅÁqÁ°ÁZÁ DVZjÉ ÁPÁÁU ÅÁqÁ°ÁZÁ JAS ZÁEÁgÁUÁiÁEAB gÁj; Á ÁVZÉ EZÁ aÁµÁ 30 «ZÁyÁUÁ GZPÁtPÁV «ZÁ±PÉ vjÁP ZÁjÉ PKEEYÁPÁ JgÁj aÁµÁPÉ 15«ZÁyÁUÁZjÉ «ZÁ±PÉ °KEÁUÁ aÁ aÁÁUÁiÁEAB aÁÁqÁ ÁVZÉ F aÁKEZÁ ÁZKE EÁEÁ F SÚÁiÁ aÁÁUÁiÁEAB EAZÁ aÁÁqÁ ÁVZÉ F UÁEÉPj AiÁ «µÁiÁPÉ SgÁEÁt. aÁÁ ÁÁEj UÉ 20%, PÁEj UÉ 8.1/2% DZjÉ EP ÁUE aÁÁVÁEAXÁ aÁÁUÁiÁÁ F aÁKEZÁ ÁZKE EÁP@e PÁ°P C°ÁjÁUÁPÁEÁ°j Á ÁPÁ JAZµÁZÁgÁ aÁÁqÁ ÁVÁU F UÁÁ EP Áa "ÁRPAiÁÁ jPÁGÁPÉ M; UÁiÁÁV EP ÁUKE EÉPj AiÁ°e 8.1/3% gÁÁU YÁÁÁt aÉAB αzÁj Á ÁVZÉ EÁEP UÉ °KEÁZÁUÁ EEB E-ÁSAiÁ°e C, Á+ÁgÁ MSÁ °PÁÁ°EKE PÁ EÁP@e DZjÉ F UÁ qÁKEÁn PÁj UÁÁ-2, CAqjÁ PÁj -1 aÁVÁU JQPEÁn aÁi EAF°AiÁ iÁ-3 »ÁUE C, Á+Áj UÁZÁ dEjEAB ÁYÁDqÉ aÁÁR PKEÁt ÁVZÉ EÁEÁ PÁ°P aÁ°ÁgÁ UÉ aÁÁVÁ vPÁEÁi Á aÁÁqÁVÁEÉ JAZÁ AiÁÁGÁEÁ CEÁVÁjÉ EÁEÁ aÁ°ÁgÁ eÁWÁiÁ°e °ÁnZÉ EÁEÁZjÉ KEÁ aÁÁqP, DZjÉ EEB «gÁZÁ aÁÁqÁ ÁZÁ F vPÁjÁgÁ Á½Ái EEBZÁ 1°ÁÁZPÁiÁ E-ÁSAiÁ°e 28 UÁ°ÁÁ jPé 18 "ÁVUÁZÁVjÉ(C). «ZÁ±PÉ







79.

PÁIÁ® SÚÉÁUÁPÁVJ

'r.J'i. ¥ÁnÁ® CzPbÁ, JZi.r. DUMÉ d. Pbj, Dgi.«. PPAqé Pbj. 1ÁvÁgÁªÁ °ÁqPÉ PÉÁ±AZPÁ D; Á, i-ªAZ¥ÁÁvªªÁqÁ ±qKE®DPA, iÜi ¥qÁ±Ei, C'APbÁ gÉÁqÁ 1ÁvÁ Rrö, ÉÁUÁgÁ EªÁ F PÁVÉÁ PÁVÁEÁB °ÉgÁ 1zÁ. 'ÉÁUÁgÁzP è Ç-12 r. ÁSgi 1945 gAZÁ ÁÁIÁPÁ® qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqÁG¥ÉÁ, PÉAB K¥Dr, ÁVZÉªªASgÁªAZÁÉªªÁIÁ SÚÉÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqÁ C, Á±Á dEMÚÉ ÇªÁ, AZÁ±PÉAB ¢ÁqP zÁgÉ

F ÇªÁ, AZÁ±PÉAB D°, PÁ C, Á±Á SÁZÁ- 'MªÁIÁgÁ! ÁªgÁªÁVÁ®PÁ, ÁSÁIÁ°è °ÁdgÁV!

¥qÁ±PÉAZÁÉªªÁUÉ°ÉÁgÁqPªÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA'ÁqÁ UÉ°kÁtÁIÁEÁB C; ð, ÁÁUªªÁ. F PÁÁIÁÖPÉ, PÁD SÁZÁ- 'MªÁIÁgÁªÁVÁF-ÉF-ÁIÁ ¥qÁ±PÉÁ PÁÁIÁÖPÁDgÁªÁPIªÁEÁªAZÁ, PÁÁIÁªÁÁqÁ ÁPÁV «ÉÁw. °ÁUÁIÁÁ J®è aPzÉqÁ °ÁUªAZÁ°ÁEÁ, ÁSÁIÁ°è dÉgÁ, Á'É°Ádj gÁªÁVÉ ¥ÁgÁªÁÁqÁ ÁPÁ.

Á'ÁIÁ PÁÁIÁÖPÁPÉ nPÁI ÉqÁ ÁVZÉ ÁIÁgÁ ¥qÁ±PÉÁ 1945-46gÁ ÉÁPÁUÁIÁ ¥ÁªªPÁ, zÁgÁUÁVÁgÉÁ, CªJ UÁ Á'ÁIÁ PÁÁIÁÖPÁzÁ nPÁI 1UR zÉ |ªUªzÁ PÁÁÖUÉ 3 gÁªÁ-Á. ||ªUªzÁ PÁÁÖUÉ 2gÁªÁ-Á. ¥ÉPA JÁMÁUÉªÁª¼É ÉÁPÁUÉ nPÁI Á ¥qÁ±PÉÁ D; Á'ÉP è 1UÁVZÉ

F jÁw ÉÁUÁgÁzP è Ç. 12 r. ÁSgi 1945gAZÁ DÁIÉÁF1zÁ, Á'É°ÁªÁÁgÁ MázÁ ®PÁ dÉgÁ, Áj zÁ. CzP è 1ªÁIÁgÁ SªÁ, ÁSÁIÁ°è °Ádj zÁ. FªgUÉ ÉqÉZÁ ZÁÉªªÁUÁIÁ ¥ÁgÁ, Á'ÁIÁ-Á F, Á'ÁIÁÁ 'PÁVÁVÁ

ÁÁIÁPÁ® qÁ. CA'ÁqÁgÁÁIÁ¥ÁgÁzÁE°UÉ DUKª1zÁ. DUA CªÁ, ÁUÁPÁV, Á±PÉP è Áj dÉÁ PÁZÁÁIÁ, Áj vÁU, Á±PªAZÁ PÁKEJ ZÁZÁ ¥ÁPIªªÁUÉ JgÁKE SÇUÉ, ÁªgÁgÁ dÉgÁ, Á'ÁVªAwzÁ. PÁVÁ, ÉPÁZÁzPÁ F PÁÁIÁÖªÁB CZÁPÁÁVªÁÁqÁwzÁ.

EzÁ ¥ÁgÁzÁ PÉÉÁIÁ, Á'ÁIÁVÁVÁ CªÁ E°UÉ SgÁªªÁÉZPÁªÁqÁzÁ D-ÉÁ-ÚEªÁVªªÁªPÉªªÁgÁIÁ¥ÁgÁ ÉUÁPÉI°ÉÁV SÁzÁ.

'Áµt zÁ DgÁ'PÉ, PÁD ¥PÁUKE, gÁDª 'ÁPÁVZÉ JÁZÁ qÁ. CA'ÁqÁ ÁªzÁ. SªPAªÁVÁªªAZÁªJ 1zÁ.

◊EÁB◊YÁÁÁ PÁªª MAZÁ «µAIÁPÁVªª IÁVbZÉ CzÁZbĚ ◊aĚĚÁ »AZĚ,ÁIEA  
VĚĚĹÁ ŠŹPAE°◊éÁiIÁġá gÁdÁ EĹĚÁ ĀPÉÁªĹZÁ. PÁAUBĚĚĚĚÁĊEĹPĚKĚAZbĚ PÁAUBĚĚ  
◊ĚġMÁ EvĚĚÁ ŹPĹZPĹJ ÚÉ ġÁdÁ ĀQ◊é JAZÁ. DZĹ ZÁ CŹÁ ġÁÁi

EÁÉÁ ZP VĚÚDZPĚĚĚÁVĚĚÁVªª ÁġÁªĹJZĹPÁIÁÁEĹAZbĚ EĚÁBªªÁAZÉ SġP gÁªª  
»AZĚ,ÁIEA ġPÁġPĹÁ C,ĤĹJ ÚÉ JġġEÁ,ÁIEAªªÁRZbĚ EÁªĹEĚB ħĸ ĤÁġPĹÁ EĹÁUÉ  
EĹÁÁ gÁDQÁIÁ ◊PÁĹ ĽUĀ ĀĀPÁ. CZEÁB ŹġPÁiIÁ◊Á EÁªª ◊ĚÁġÁĹ PĚEĹ ĽZÁ

PMĚÁ20ª PĹDUMĹª EĚPĹÁXÁ C◊ªĹ ASÁVĚĚÁ «±Áé PĚÁB ÚĤªª ÁÁAIÁªªÁŹPĚÁVªª EĚB  
PÁAUBĚªª ÁÁġP◊é PÁAUBĚĚÁ ĤVĚĚ ZÁĹZÁ ŹPĚCŹĹJAZÁ PġÉZÁPĚE¼ÁWĹZÉ DzĹĚ Ezá  
ġPĚPé dĚġÁ ĀS◊ ÚĤªª PÁ PÁAUBĚªª ÁÁRAġĚĹÁ ĀPÁZÁ F ĵÁw ◊ÁĹ dĚġÁĊPÁĹ  
VĹġÁÁWĹZÁġĚ

GZÁ◊ġUÁV, J◊é C,ĤĹÁ ġPÁÁdªª PÁAUBĚĚÁ ĀVġĹZÁ, DĹi EÁRÁIÁÁ  
±ġĚ◊PÁ,ĹŹi ŹġġĚÁĤPĚEĹ ĀVZÉ ◊aĚĚÁ »AZĚ,ÁIEPĚÁB VĚĚĹÁ ŠŹPÁEġUÁÁ◊  
ġPÁġĹZPĚ EÁIÁġ ÚÉ ÁIÁÁªªªª ÁVÁU ġMÁÁÁIEA ĽUĀ ĀPÁ JAS «µAIÁZÁªªÁVÁ ĤZPĚÁB  
◊ĚÁUĀ ĀR ġPÁ PÁAUBĚªª J◊é C◊ªĹ ASÁVĚĚÁ ŹPĹZªª ÁÁRAġĚĹÁ MAZÁ ġÁ PġÉZÁ J◊ġÁ  
ªªĚĹE¼ÁVĚÁD«±Áé PĚÁB ZĚġPĹÁġÁªªÁŹPĚÁĤPÁŹPĚÁVªª ÁÁġPĚÁÁQVÁU DzĹĚ CzĹĚ  
SZPÁ PÁAUBĚĚÁ ZÁĹZÁ ĚġZÁIÁIÁªªZÁ ŹPĚ◊é ASªªĚĚEĚÁ ĤE-ÁAZÁ ġŹĚTŹ  
ġVĚPĹÁ PĚÚÉªªÁġÁ ĀPÁZÁ ◊ÁĹZÉ

EĚB C,ĤĹÁ ġPÁÁdzÁ ŹġPĹÁV EÁÉÁ ◊ÁÁªªZÁEĹAZbĚ PÁAUBĚĚÁ EĹÁÁ ŹPĚCĹVÁ  
ªªÁġPªªÁIÁªªÁĊĊPÁġPĹĊ E◊é EĚB PĚD dªªÁWÁiIªªĹ ÚEPĚPĚªª-ÁAZÁ ◊ÁÁªªZÁEĹAZbĚ  
EÁªª EĹÁÁ ŹPĚPĚÁB ġVÁVĚġÁDQÁIÁ ŹPĚPĚZÁ ġVhĹ, EĹÁÁ ÁIĚEÁUÁ gÁDQÁIÁ  
◊DUÁV ◊ĚÁġÁġVĹÁ E ZĹĚªª ÁVĚPĹÁ PĹÁĤªª ÁUÁVĹZÉ

F ZĤĹŹ-ÁAZÁªªÁASġªªÁ ZÁEÁªġÁIÁÁ VÁASªªª◊ZÁV DzĹĹ AZÁªªªª  
F ZÁEÁªġÁIÁªª EĚPĹUÁV PÁ-ÁĹĹ ĽZÁ◊ĊEÁĊÁĹ ÁĚĹZPĚ±ġĚ◊PÁ,ĹŹi ŹġġĚÁĤPĚEĹ  
CĹĹŹÁIÁÁ ÚĊÁEĹÁVéEÁU@bMEPªªĸª¹. EĹÁÁ PĚÚÉ ġMŠġĹZÁ◊ĚġMÁ gÁdÁ DġĹZPĚªª E  
EĹÁZÁ JĚMªªZPĚªªª◊Mªª SġÁZbĚĹÁ. J◊é ġPÁªªEÁB JZÁĹĹ,ªªªDAIÁġÁV  
ŹġÁĊĹEÁVÁIEÁB QVĚUĚ-ÁĹ. EĹÁÁ ZÁĹZÁ DġĹZPĚªª EĚPĹUÉ ÁIĚEÁUĹÁªªÁ ĽUĀ ĀĀPÁZÁ  
◊DÁ »Ĺ-ÁĹ.

ªªÁASġªªÁ ZÁEÁªġÁIÁÁ EĹÁÁ ġPÁÁdzÁ ZĤĹŹ-ÁAZÁ CĹVÁVªªªª◊ZÁV EĹÁUÉ  
EĹÁÁ ŹPĚV ĤĊĹĹÁ ĀPÁĊ ZĹĚ EÁªª gÁDQÁIÁÁ ġVÁIEÁB ÚĤªª ĤÁĀPÁ. EĹÁÁ gÁDQÁIÁÁ  
◊DUÁV EÁªª ÁIÁÁªªÁDPAPE◊ĚÁĊġÁ ĀPÁZÁ EĹÁUÉ ÁIÁªªÁġÁDQÁIÁÁ ŹPĚĊ ◊ÁÁªªZÁ  
ÁZĤ◊é CxPĹÁ ÁIÁÁªªZÁ gÁDQÁIÁÁ ŹPĚĊ EÁªª F «µAIÁZPĚªª» AZÉĹÁIÁªªÁVÉ  
MvÁÁIÁªªÁġÁªªZÁ ÁZĤ◊é EĚPĹÁAZÉÁIÁġÁªªªªRAġĚÁ C,ĤĹJ ÚÉ JġġEÁ,ÁIEA  
ªªÁġPĹÁ ◊PĹĤªª ZĹĚ CZEÁB EÁªªAZĚ ħĸ ĤÁġPĹÁ



ZÁEA<sup>a</sup> AÉIAPÁ<sup>®</sup> zAeC, AA<sup>a</sup> AAd<sup>a</sup> AVAS eAUGAPgAVgA<sup>PA</sup>

qA. 'A'Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>AS CA'ÁqbgA 'ÁEA<sup>a</sup> AgACEÁAPA23 r, ÁSgi 1945gAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>o</sup> P 1.30PE<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>o</sup> JPIY<sup>o</sup> gE<sup>®</sup>Á Kj<sup>a</sup> AAA'É-ÁAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>o</sup> YA<sup>o</sup>AVZA<sup>a</sup> YEA<sup>a</sup>, Á PÉPEAqgA. 'AgACEÁ<sup>a</sup> ÁAIAPÁ<sup>®</sup> 'ÁZÁ<sup>o</sup> vPÁ<sup>a</sup> zbgA. qA. CA'ÁqbgA eÉVUÉ<sup>a</sup> zÁe |.JEt. ±Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÉAd, dEgÁ<sup>i</sup> Pbg, D<sup>i</sup> EARAiÁ ±qE<sup>®</sup> PÁ<sup>a</sup> YÜ<sup>i</sup> YqgA±Ei, E<sup>a</sup> bKE EzbgA. 'ÁZÁ<sup>o</sup> Á±PBE<sup>®</sup> 'Á«gAgA C<sup>a</sup> Á±SZAÜKÁ qA. CA'ÁqbgA C<sup>a</sup> bEAB<sup>o</sup> PÉÁD<sup>-</sup> Áe.Á CAVPbgA CAZÁ<sup>a</sup> ÁÜW<sup>1</sup> zbgA. 'ÁZÁ<sup>o</sup> PÁYÉÁDgA±PBE<sup>a</sup> ÁÁAIÁgi<sup>a</sup> ÁVÁÜ D<sup>i</sup> EARAiÁ ±qE<sup>®</sup> PÁ<sup>a</sup> YÜ<sup>i</sup> YqgA±PBE<sup>a</sup> CzPbgAZÁ gÁ.S.JEt. z<sup>a</sup> bAd C<sup>a</sup> bA<sup>a</sup> 'ÁZÁ<sup>o</sup> YA<sup>o</sup>AVZA<sup>a</sup> YgP<sup>a</sup> AV qA. CA'ÁqbgEAB<sup>a</sup> Mj<sup>1</sup> zbgA. P<sup>a</sup> VÁ<sup>a</sup> ÉPAZÁZÁ EKEGÁGÁ<sup>a</sup> ÉPbgA qA. CA'ÁqbgA UÉ<sup>a</sup> UÁq<sup>i</sup> D<sup>®</sup>Y<sup>i</sup> DEbj<sup>i</sup> «ÁrzbgA. CA'ÁqbgA dAIÁWKEÁPÁCAZÁV<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> bgt<sup>a</sup> «<sup>®</sup>ÁZÁD<sup>o</sup> UKEArVÁ. YÁt PbgÁj UÉCPÁgkgr<sup>'</sup> JAS WKEÁPÁUÉ<sup>o</sup> APÁ<sup>a</sup> Á-ÁVÁ. qA. CA'ÁqbgA DUPÁEKCAZÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>o</sup> YA<sup>o</sup>AVZP<sup>e</sup> EP<sup>a</sup> ZÉVÉÁ<sup>a</sup> «<sup>®</sup>ÁÁD<sup>o</sup> UKEArVÁ.

č. 25 r, ÁSgi 1945gAZÁ<sup>a</sup> 'ÁZÁ<sup>o</sup> ÁEÁ C<sup>a</sup> Á±Á<sup>a</sup> ÁÜDZÁ SÉ<sup>o</sup> Mi<sup>a</sup> Á<sup>i</sup> Ái<sup>o</sup> e qA. CA'ÁqbgA<sup>a</sup> ÁMASgÁ<sup>a</sup> Á ZÁEA<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup> ÁVÁÜ C<sup>a</sup> Á±Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ÁAdZÁ PÁD<sup>a</sup> ÁZÁ PÁj VÁ GzKEÁUPPÁZÁ<sup>a</sup> ÁPÁt<sup>a</sup> ÁÁrzbgA. vPÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁPÁt<sup>a</sup> zP<sup>e</sup> C<sup>a</sup> bA<sup>a</sup> »ÁUÉ<sup>o</sup> ÁVzbgA.

'ÁUA dgÁUP<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> YA<sup>o</sup>AVÁiÁ ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁÁ CvÁVÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> MZÁVZÉ KPÁzbgÉ F<sup>a</sup> P<sup>a</sup> UÉZÁV SÁZPÉAPEÁiÁ<sup>o</sup> e»AZKE ÁIEZÁ<sup>a</sup> Á«Á<sup>a</sup> Á«ZÁEÁgA Á<sup>a</sup> ÁCCPÁgÁ<sup>o</sup> KEÁUP<sup>a</sup> zÉ DZj<sup>a</sup> AZÁ C<sup>a</sup> Á±gA F ZÁEA<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>o</sup> e VÁAS eÁUgKEPbgAVgA<sup>PA</sup>. ÁiÁAgZÁ<sup>a</sup> ÁVÁÜ JAXPZÁ<sup>a</sup> YÉZÁgPÁUP<sup>a</sup>, D«ÁPÁUP<sup>a</sup> S<sup>o</sup> ÁVzÉ<sup>a</sup> «d<sup>a</sup> ÁV EP<sup>a</sup> Á« »vPÉAB SÁiÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> YA<sup>o</sup>AVCAIÁEAB<sup>o</sup> UÉ<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ZÁ C<sup>a</sup> Á±gA EACEÁ PÁD<sup>a</sup> PÁVZÉ<sup>o</sup> «q<sup>a</sup> i »AZKE ÁIEZP<sup>e</sup> EP<sup>a</sup> Á« P<sup>a</sup> ÁAd<sup>a</sup> Á DgÁPEÁNÁiÁ<sup>a</sup> TjZÁV JgqA Á«gÁ<sup>a</sup> PÁD<sup>a</sup> GzZPbgA EP<sup>a</sup> ÁEAB<sup>a</sup> »ÁEÁ<sup>o</sup> VÁiÁ<sup>o</sup> e Gz<sup>1</sup> zbgA. ±qE<sup>®</sup> PÁ<sup>a</sup> YÜ<sup>i</sup> YqgA±Ei<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>o</sup> «<sup>®</sup>Á KPÉPA<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁiÁÁVZÁV CzÁ EP<sup>a</sup> ÁEAB<sup>a</sup> F PÁZPÁCAZÁ<sup>a</sup> KEgUÉ<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>o</sup> S<sup>o</sup> zÁ. PÁAUÉ<sup>o</sup> JAZbgÉ<sup>a</sup> bAdÁ JAS<sup>o</sup> Á<sup>1</sup> WKEÁPÁUÉ<sup>a</sup> ÁgÁ<sup>a</sup> VÁUÁ<sup>a</sup> ÁgZÁ. bAdÁ EzbgKE Czbg<sup>e</sup> EP<sup>a</sup> Á« C<sup>a</sup> Á±gA 'ÁUA JpÁÜ JEAPÁZÁ<sup>a</sup> ÁARÁ YA<sup>o</sup>AVÁiÁVZÉ

PÁAUÉ<sup>o</sup> zÁEA<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>a</sup> YA<sup>o</sup>AVPÁiÁÁ ±ZPÁZIE<sup>a</sup> ÁVÁÜqKEÁAVVÉZÁV F YA<sup>o</sup>AVPÁiÁ<sup>o</sup> e PÁAUÉ<sup>o</sup> PÁ«ÁOP<sup>j</sup> UÉ<sup>a</sup> ÁVÁÜ gVj<sup>a</sup> UÉÁiÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁRPÉqP<sup>a</sup> zÉ JASZbgA CEÁPÁt<sup>a</sup> P<sup>e</sup> ÁRzÉ DZjÉ Czbg<sup>e</sup> C<sup>a</sup> Á±gA<sup>o</sup> DIEA G<sup>-</sup> ÁR<sup>a</sup> Á E<sup>o</sup>

PÁAUŠ<sup>a</sup>ÁZÁPP ÁiÁŠ°ÁZÁZÁMAZÁ, ÁUÁV JAZÁJÉYÁZÁ<sup>2</sup>, ÁU ÉÁ<sup>a</sup>ÁgÁE zÁqPÁEÁ<sup>a</sup>ÉÁ  
21<sup>1</sup>ÁZÁ±ÁE°Á, ÁÜ, ÁYÁÁ±ÁEÁ zÁZÁCrÁiÁ°è ÁVÁJÉ ÉPÁÁ GÉÁV RÁrVÁEÁ  
DUŠ<sup>2</sup>Á.

---

dÉÁÁ: 29 r, ÁŠgí 1945

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

☐: 27 r, ASgi 1945gAZà qÁ. ``Á·Á, Á°ÁS CA··ÁqhgEAB, ÁUW, PÁ PÉÁ-ÁÁVKEJ EP AIÁ C··Á°aLzÀ C, Á±hg®e C¥Ágá, ASÁiÁ°e, Á±PUE DUKÁ' zhgÁ. qÁ. CA··ÁqhgÁ, Á±PÁZÁ°EgSAZPKEqÁ Á 'ef °Á°Á' WÉÁµUÉ-ÁAZÁZDit »AZME, ÁIEÁ, PÁqÁ. CA··ÁqhgÁZÁDEPÁV, zÁ°ÁUE GvÁPP ÁVgÁVZÉJ EP ÁZEAB C, Á±Ávbgj UKE aÁEPJ PÉ aÁÁrPÉnVÁ. ±hgME®PÁ, iÜ, i ¥hgÁ±PÉÁ, Á±ÁiÁ ±ÁSÁiÁÁ K¥Dr' zÁ F, Á'ÁiÁ°ÁiÁ C, Á±hgÁ C¥Ágá dEÁ, PÁAZÁÁiÁZÁ JzÁj UE ``Áµit aÁÁqÁ°ÁUA qÁ. CA··ÁqhgÁ »ÁUE °Á½zhgÁ.

aÁASgÁ°Á ZÁEÁ°ÁiÁi°e UEZÁSGÁ°Á aÁDUWAZÁ »AZME, ÁIEZÁ, Á«zÁEP EAB gÁ, P gÁ°Ázj AZÁ F ZÁEÁ°ÁUE CvÁVá aÁ°MkzÉ Czhg®e aÁÁR PÁV JgÁÁ ¥PUMA, zD-ÁZÉ MAZÁ EP Á±hgME®PÁ, iÜ, iEÁ¥hgÁ±EAB aÁVÁUJgÁEÁiÁZÁ PÁUÉÁ, aÁ°Á°Á EÉÁ, EP j, Á··ÁPÁZÁ, ÁUWÁiÁAZhgj E°e ÁÁÁÁvbgj ¥PP Á°ÁE-ÚÁÁ¥ÁVzj AZÁ PÁUÉÁi EP ÁEAB S°aÁV «gÉÁCÜ S°ÁZÁ. 1937g®e ``ÁÁit gÁ°ÁZD' PÁZÁ aÁÁVÁÁqÁP EAB °ÁUWÁ aÁÁrPÉAqhgÁ. ``ÁÁit ``ÁÁÁÁvbgj, ASAZÁ SÚUE aÁÁVÁqÁ°ÁUA zÁe gÁDUÉÁ¥Á ÁZÁj aÁVÁU zÁe PÁ°ÁgÁd EÁzhgÁ C°hgÁ EhgÁ«EÁ aÁZzÁ SÚUE °Á½, PÁUÉÁUE ZÁEÁ°ÁiÁi°e S°Á°ÁVÁ®®i gÁDUÉÁ¥Á ÁZÁj UE aÁÁwae aÁÁqÁ°ÁgÁ, Á°ÁCPÁgÁ ¥ÁÁP Á-ÁVÁ. zÁe ÁZÁgÁeÁ° EÁUÁ½, Á« Á'ÁPÁ-ÁVÁ JAZME °Á½zhgÁ.

CA··ÁqhgÁ°ÁVÁ Kj 1 »ÁUE °Á½zhgÁ. "EP ÁUE (C, Á±hgj U) ``ÁPÁVzÁEÁ? EP ÁUE PÁÁiÁV aÁÁqÁ°ÁzP e aÁVÁU C PÁgÁzÁ°ÁZÁiÁ «µÁiÁzP e µUc vÁ ¥DÁÁt zP e ¥ÁÁe CívÁ ``ÁPÁ; zPÁE PÁV, ÁPÁµÁO °ÁÁ'ÁPÁ aÁVÁU °E®aÁE UÁV CUMk gÁ°ÁµÁO ``KE«Á'ÁPÁ. C, Á±hgÁ ``k vPÁZÁ aÁVÁiÁEAB zKEgP ÁÁqPÁ F «µÁiÁZÁ C°ÁEPVÁiÁÁ °ZÁVzÉ F, ÁUW FqÁgPÁ gÁDOÁiÁ C PÁgP EAB °ÁUWÁ aÁÁrPÉÁP PÁhgÁ CUM PÁVzÉ Dzj AZÁ Á EÁEÁ aÁÁUE °Á½°ÁZÁEÁZhgj aÁ°ÁhgME F ZÁEÁ°ÁiÁi°e aÁÁÁ ¥hgÁ±PÉÁ C··ÁyöÁiÁEÁ UE e Á'ÁPÁ. aÁ°ÁhgME EzhgÁ °KEgMÁ ``ÁgÉ ÁiÁÁ°ÁZÁ aÁZD, EAB VÉB

aÁÁ-É ©Á¼PÁ C'a PÁ±Á PÉqÁ ÁgEÁZÁ «ZÁÖgÁ aÁÁqÁ'ÁPÁ. EP ÁEÁB ÁiÁÁgME D½PÉ  
EÁqÉ, Á ÁgÁ. EÁ'a Á gÁdÁ'Á¼Á'a Á, bPÁgPÁUÁVÁ'a É F «ZÁÖgPÉ vPÁVÉ aÁvÖ'1 EP Áa  
¥ÁqÁ±ÁPÁUÉC¥ÁE'a Á «dÁiÁ vÁZÁ PÉEnÖÁVZÁgÉ EP Áa zÁÁiÁ'a EÁB DzÁÁO'ÁUÁ °Á, UÁÁ  
aÁÁrPÉ¼Á'S °ÁZÁ.

---

dÉVÁ: 29 r, ÁSgi 1945.









**PAVAVI C ZH A EAEAVADZGE MA AVAEGA IPA**

1946gàdEPJ 14gAZA qAJ 'A' A A°B' CA' AqbigP gA KEA A AgzP è  
OOJ ZàdEA PAAZAAIA EAB GZÀ<sup>21</sup> 'Aµt a AArzba. C°eC°gA °A½zA a AVA...

EAB C, A±A 'AAZPJ UEZAEA aUA «µAIA AV MAZgbA a AVAUMKAB °A¼A APA  
JAZA EEUK, A°K°è DZbEPè dEgAMVAIA CAZAEUÉ a AVAEQA APAV SAÇZÉ EEB  
P AAdzA a AAÉ ¥METð «±Aé kZÉ ErA C, A±A P AAd µqKEA IPA, IO ¥qgA EIZA  
'AS°QIZÉ F «µAIA AV EEUÉ AIA a ZA A±AIA«°è 'AgAJ UKÉ E°zµAO Cj a A  
C, A±A P AAdQZÉ vP Na »vA C»vA C°AJ UE CXD° AUAVZÉ EP Na AVA EÉ CZµAO  
S°±A° AIAVZÉ JAZbE EAEA C°è C° AIA° è P½vA UAmé 'Aj 1 EB a AArzbe EEB  
P AAd EAEA PKEI ODZ±P EAB µE-AAZAYÁ° AVZÉ

a AZAYAVZP è °J dEgA DgA AEUKEAB PAAUgA °AUÉ ¥qE-AVA JAZA DPAYA  
a PAr, A AUAVZÉ DZbE a AEZAEZP è E½ZÉqEÉ gAdA ZÉgE-AVA JAZAEME E°P°è  
EP Na C, A±gA C' A±A P EAmé a AA' É ¥AVZP ZÉ «gEAZA ¥PZP gA C°è UZbE a AVA  
EAEA (Sj vA AIA°) ±gA SgAVBÉ EAZA PAAUgE ¥PZAYZAgPÉ g°A «a AAEAPAgA  
a AVAVZP UMEAB S¼A, A AUAVZÉ F PAAUgEJ UE EEB ¥A...

Z±ZP EA dEMÉ EP Na dvVZÉ JAZA ZÉqE ZÉqE a AVAUMKAB DqA a EA gA  
«a AAEZP è KPÉ °AgAgvABE ErA z±P EEA EA±M, AwZAYE KPÉ D UZP°a°è KPÉ  
EAEA ZAEA aUA ¥ZAgPAM P°a A UUMUE 'An aArZÉ dEMé a Na eEVVZbE °At  
PAGa vUZAPAEA ¥EAVgAD EAVÉ NqAgAwC' Aj ?

SgP gA a ZAEA a UUMAZbE a APMAI a°è CZKEAZA AUAA °KEAGAI a AVZÉ  
PÉgP A ¥AAQF gA EJA «EAIAAZbAVAIÁA DUP ZÉ PÉgP A ¥AAQF gA EJA «EAIAAZP EAB  
vA, a APAZÁ ZÉPUS° MA ¥BAVYA ° DZbE KEF° KEPAIµAO 'KE «AIAEMEB ¥AAQF J UE  
°I APKEQA °K°è AZA ZAAIKEAÖZEA KEQ°AZA GvJ 1 zA AIAAZP EAB vA, a APAZÁ.  
EAEA UAAÇAF AIA° AJ UE ¥MBSGZÁ °KEAZATPAIA ¥BAVA a AArZÉ EAEA EEMgA a  
C°P AEP E°è SÇVI AO P AAdzA»vPAM a MAZAVMPEMB ¥J UTA ZÁ °AU zAAQA BAFEA  
¥J µvEA UvAIÁ FUP/E vUP' AgZÁ «vAQF AZA 'VAIA' AgZÁ JAZA ESgKE vP Na  
gADQAAIA 'ArPUMKAB a MAÇqA APA JAZA UAAÇAF AIA° AJ UE ¥MBS è SgCZÉ EP Na  
a AVAO a Na ZMPEAEAMAZÁ DV°è °KEAZA a K°è JAZA UAAÇAF GvJ SgZbA. EEB  
°KEAZATPAIA ¥BAVPEAB a A°B, P°è EAEA ¥MBSGAIÁ a LZDAVA MAZgbA WAUMA





'ÁPÁ ©ÁVÁVZÉ EÉB F DVk±Áé, ÁYÉVÁZÁZPé°Á, ÁU'ÁIÁÉÁB DZj 1ZÁ, ÁU'ÁV EZÁ. ÁÁÁ'ÉÁIÁ «EÁIÁ ZÁÉÁ°Á U'ÁU'ÁÉÁB U'ÁÉ 1 ±ÁqÁé'ÍPÁ, 'U'ÁYÁqjÁ±EIZÁ 'ÁqÁgÁIÁj UÉ 12,899 ÁVÁUÁ °ÁUKE ZÁ°ÁgÁESpji C'Áj UÉ 11,334 ÁVÁUÁ ZÉgÁV°É °ÁUKE PÁAU'ÁEIZÁ G°ÁÁZP'ÁgÁj UÉ ÁÁtÁU°ÁÁPÁ'ÁPÁ-ÁVÁ. ÁÁÁ'ÉÁIÁ F ZÁÉÁ°ÁUÉ 'ÁgÁVZÁ Ew°Á, ÁZPé°Á°ÁVZÁ, ÁU'ÁIÁVZÉ ÁÁ'Á°ÁU'Á, ÁVÁ VÁÁZÁ, Á, ÁJAZÁ dÉÁ'Á« ÁVÁgÉ ÁÁ'Á°Á ÁU'ÁZÁ G°ÁÁZÁ°ÁgÁÁ °ÁÁÁ, ÁSÁIÁ°ÉDj 1 SÁZgÁ. YÁqjÁ±EIZÁ±DU°ÁÁ'Á°Á ÁU'ÁVÁVÁE °ÁZÁV, ÁVÁVÁVÁVZÉ JAZÁ ÉÁÉÁ °ÁVÁSÁIÁ, ÁVÁÉÉ CzjÁPÁgÁt ÁÁ'Á°ÁgÁ DgPÁt YÁqjÁÁVÁVZÁgÉ DZjgÉ ÉPÁUÉD, É°ÁÉ°ÁD, É°ÁYÁqjÁE YÁqjÁIÁZÁ PÁEqÁ ÉÁ°Á±ÁVÁÉÁB, ÉÁ°Á, ÁS'Á EÁVÁYÁj 1U'ÁIÁ°ÉC, Á±j UÉ gÁdPÁgÁt wÁÁIÁÁ°Ác°É JÉÁ°ÁZÁ ÁÁERÖVÉÁ

EÁZÁ, P'Á, É-ÁgÁ°ÁZÉ? ©Áµi, gPÁgÁ'ÁgÁVÁÉÁB ©I ÁU°ÁÉÁZP'ÁÁ-ÉDqÁVZÁ ZÁPÁItÁ »RÁIÁÁ°ÁgÁgÁ? CcPÁgÁÁIÁÁj UÉ »AZKEUÁUÉ? ÁÁ'ÁÁj UÉ CxPÁ »AZKE ÁVÁU°ÁÁ'Á ESgÁE MAZÁUÉr gÁdÁD½S°ÁZÁ. ÉPÁUÉ°ÉCÉÁPÁD, ÉVÉÁj, ÁÁUÁVZÉ D±Áé, ÉÉ PÁEqÁÁUÁVZÉ DZjgÉ ÁÁ°Á°Á ÁÁRÁ, P'Á, ÁÁIÁÉÁB wÁZÁPÁVÁ'ÁPÁ. ÉPÁÁ F °ÁÉÁGÁI CcPÁgPÁV Éqj'ÁZÁ°ÁÉÁGÁI ÉPÁUÉCcPÁgÁ'ÁPÁ »AZÁUÁD½PÉ'ÁqÁ 'ÁµÁIÁE 'ÁqÁ d°ÁZÁ, gÁdÁ'ÁPÁ ÉPÁÁ d°ÁZÁ°ÁÉÁGÁI. PÁAU'ÁEÉÁCVZÉ PÁAU'ÁVÁgÁ ÁÁ'Á°ÁgÁ PÁVZÉÁB PÁEqÁVÁgÉ ÁÁ, ÁÁÉÁgÁ, ÁSÁ±ÁPÁqÁ EYÁVZÁ. C'Áj UÉ 33.12 gÁUÁ, ÁÉUÁVÁÉÁB PÁEqÁ°ÁZÁV M, PÁÉArZÁgÉ FUPÁgÁ 850 YÁE±ÁVZÁUÁ PÁVÁVÁgÉ 1°ÁÁEYÁj µÁVÉP'ÁPÁAU'ÁE CzÉÁB PÁEqÁPÁEqÁPÁ 1ZPÁVÁU DZjgÉ ÉPÁÁ°ÁDÉÁ «µÁIÁ SÁZÁUÁ°ÁÁVÁEÉF°ÁÉÉÁIÁµÁ°ÁÁtÉÁEÁB PÁEqÁ°Ác°ÉÁZÁ GvÁ, ÁVÁgÉ ÁVÁ YÁ±PÁ-ÁUÁÁ CÉUÁÁ 'ÁgÁVÁVÉ ÉPÁR-PÁVÁPÁV ÉÁ°Á°Á eÁUÁVÁVÁVÁ'ÁPÁ. ÉÁÉÁ ÁÁÁ'ÉÁIÁ C, Á°Á, ÁÉPÁV ÁÁÁ f-É-ÁZÁ fÁ°ÁÁZÁVÁIÁÉÁB Dj 1ZÁÉÉ fÁ°ÁÁÁ PÁ°Á «ÁVÁ°ÁÁVÁEÉÁ ÁÁVÁ dÉÉUÉ°ÁÁVÁ PÁER (ZÁÁÁÁ)

ÉÁÉÁ eÁW'ÁZP'ÁÉÁB «gÁÉÁqjÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ Á°ÁgÁgÁEÁqUÉ 'ÁV dÉÁgÁEÁqUÉ MAZÁ YÁOÁIÁ°ÉH I ÁÁqÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ eÁW'ÁZÁPÁMÁO«gÁÉÁcÁIÁVZÁÉÉ ÉPÁÉPÁP'ÁÉÁ eÁW'ÁZÁUÁÁ 'ÁUÉÉ E°ÁVÁVÁUÁ'ÁPÁ JÉÁ°ÁZÁ ÉÉB C°PÁVÁ F eÁW'ÁZÁUÁÉÁB 'ÁÁtÁgÁ ÁÁRZÁgÉ ÉÉB YÁqjÁ±EIZPé°ÁW'ÁZP'ÁÉÁB YÁKEWÖÁIÁÁV ÉÁ±Á'Á 1ZÁÉÉ °ÁÉ-ÁIÁ, 'ÁV, ZPÁÁgÁj°ÁgÁEÁB, P'Á°ÁV PÁtÁVÁÉÉ, P'ÁÁÉPÁV ÁVÖ, ÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ ÁPÁgÁ eÁWÁIÁ°É°ÁÁZÁV ÉÉÁVÁÉKE C°PÁP'Á ÁÁÁ'ÉÁIÁ°É90 YÁE±ÁVZÁUÁ°Á°ÁgÁj ZÁgÁ. DZjgÉ ÁÁÁ'ÉÁIÁ°ÉZPÁÁgÁ, PÁÁdZÁZÁ°ÁgÁ SÁgÁ C'ÁgÁÉÁB ZÁÉÁ°ÁUÉ°É, ÁÁVZÉ S'RUA S'RUKÁUÁ ÁVÁPÁEqÁVÁÉÉ S'ÁUÁgÁ S'ÁUÁgÁUÁ ÁVÁPÁEqÁ'ÁPÁ »ÁU°ÁÉÉÁIÁÁ°Ác°É («ÁUÉDU'ÁPÁEqÁZÁ) j°ÁgÁ µÁqÁé'ÍPÁ, 'U'ÁYÁqjÁ±EIZÁ G°ÁÁZÁ°ÁgÁUÁ ÁVÁ°ÁPÁ'ÁPÁ. ÉÉÉÉÁZÁ GZÁ°ÁgÁUÉ ÉÁ²PÁZÁ ÁÁÉÁYÁ°ÁÁIÁ°ÉÁ, ÁÉPÉ 'ÁVÁIÁÉÁB °ÉZÁ°É C°É







ḡḡḡḡḡḡ? »AZÍEUMA ḡÁdḡÁZḡÉYÁ+P Á-Á EZÍAVÉ YÁ+P ÁUKE ḡÁdḡÉÁB °KEACZḡḡÁ  
DUA PKEqÁ ÉP Áá ±KEÁMÚÉ D-ÁVḡḡḡḡ? C, ḡḡḡḡ GUÁVÁ ḡḡÁIÁ °ÁÁ-É ©ZÁY  
°ÁÉ° UÁIÁUA ÁḡZÁZÁ PKEḡḡP É UḡUÉ Phḡḡḡḡ, C°ḡḡÁ YÁZPÉ °MZA ZKE½EA, ÁDCAZA  
°ÁÉ° UÁIÁUA ÁḡZÁZÁ »AZÉPÁ YKEḡPÉ Phḡḡḡḡ, UÁḡÁWUÁV PKEḡḡP ÉPÁZÁḡÁ, EAVPÁ  
Yḡ 1ḡḡ °ÁVḡSḡÁ ÁḡZÁZÉÉÉÉ YÁVÁVÁ dUMA

ḡÁdḡPÉÉÉÁ «ḡÉÁZÍEḡḡḡ DZḡÉD ḡÁdḡZḡÉÉÉP ÁUKE ḡPÁYÁḡÁ (ÁPÁV) YÁḡÁ ḡÁPÁ.  
CḡPḡḡ °ÁUKE ÉÁÉZÁ ÁIEUMA É ÉP Áá dÉḡE °DḡAZÁ PKEḡḡ ÁPÁ. ZÁAQÁ°ÁÁFEÁ  
Yḡ ḡḡḡḡ ÉÉÁÉÁ ḡAVBEÁVZÁḡÁ ḡWPAN dUMA ÁRZÉ ḡḡḡḡÁIḡÁ DAIÁI °ÁÁRZÁ  
YḡCÜÉP ÁUÉ ḡḡḡḡ JAZÁ DUBÁ Yḡ 1ZÉ PKEÉUKE ÉÁÉÁ «d-ÁAIÁZÉÉÉ ÉP ÁUÉ ḡAVBE  
°ÁVZÁḡÁ ḡAWAZKEḡÉ-ÁVÁ. DZḡÉ EZḡ AZÁUÁACÁFAIÁ°J UÉ ḡḡḡḡ Á-ÁVÁ, C, ḡḡḡḡ UÉ  
ZKEḡVÁ ḡḡḡḡÁÉZÁ °PÉÁB ZÁḡḡḡḡAZÁPḡ ZÁPKEVÁP ZPḡV C°ḡḡÁ D°Áḡḡ ḡYḡPÁ, Á  
ḡÁUḡÁPÉUKEAQḡÁ. ÉP Áá °PÁUKEÁB Pḡ ZÁPKEAQḡÁ. Czḡ AZÁV ÉP ÁUÉ S°MÁPḡ°Á  
°PÁUḡÁ ZKEḡVÁ ÉP Áá ḡḡḡḡÁMÚÉ ©ZÁI ©ḡÁPEÁB ÉÁ°Á ḡAWÁ ÉÁIÁ PZIEÁB °ÁQ  
VÁ© VUÁIÁ ḡÁPÁ, ©ḡÁPEÁB °ÁAZḡḡ ḡÁPÁ. ḡḡPÁJ CḡPÁJ UMA ÉP ÁP ḡÁVḡÁ ḡÁPÁ  
°ÁAWḡḡḡÁ ḡÁPÁ, °ÁZPÁVḡ ḡÁDḡZḡÉÉÉP ÉP Áá °ÁAWḡḡḡÁ ḡÁPÁ. »ÁVḡÁUÁ°ÁUÁ 2  
YÁAVUMA É PÁAUḡḡ °ÁAWḡḡÁQḡUMÁZḡE UÁACÁIÁ ZḡḡPÉÉÁ SZA ÁUR°É C°ḡḡÁ  
°ZÁIÁI Yḡ °MDEÉDUR°É° KEÉB UÁACÜ°ÁZÁZÉ° KEÁZḡÁ C°ÉMSḡḡ C, ḡḡḡḡ °ÁVÁU  
°ÁÁ ÉḡḡÁÉ F °ÁZPÁP? JAZÁ Yḡḡḡ ZḡḡÁ DUA UÁACÜÉḡḡP ÁZÁ ḡḡḡ ḡVḡḡP ÉÁB  
PKEqZÁ °ÁJ PÁIÁ °ÁÁVÉÁB °Á½ ©ḡḡḡÁ É°J UÉ°CḡPÁḡZÁZÁ °ÁZÁḡÉ JAZḡÁ.  
°ÁḡÁOÁ °ÁÁ ḡḡḡḡÁÉÁ CAVÁIÁÁ QZÁIÁÉI DAUKEÁÉARÁIÁÉI É°J UÉ°P°Á PKEI ḡÉ  
UÁACÜÉ ḡḡḡV EZÉ DZḡÉ C, ḡḡḡḡ UÉ PKEI ḡÉ °ÁÁVBE°J UÉ °KEMDZAN JENPÁZÁ ÉÉB  
CÉÁ ḡÁ

F ZÁÉÁ°MÉCw °Á°MZÁVZÉ EAVÁḡḡÁ VḡÁ CḡPḡP ÉÁB °I ÁPKEqÁ°Pḡ ZÁḡÉ  
dÉÁ°ÁÁÉḡ UÉ CḡPÁḡÁ °ÁVÁU WÁ ÉÁIÁÉÁB ḡ«ZÁÉÁ VÁIÁJ ḡ°Á (1Zḡḡ ḡḡḡḡ)  
CḡPÁḡP ÉÁB PKEqÁ°Pḡ ZÁḡÉ CzPÁV MAZÁ ḡ«ZÁÉÁ ḡÁWÁIÁÉÁB ḡḡÁ ḡ°Pḡ ZÁḡÉ  
CzPÁV ÉP Áá ḡḡḡḡ C°É° KEÁV ḡ«ZÁÉZÁ°ÁÁIÁÉÁB °ZḡJ ḡ°Pḡ ZÁḡÉ ÉP ÁUAV  
ÉÉPḡ 2Pḡ YḡCÜÉ CḡPÁḡÁ ḡAVBE°VÁ°V °ÁÁVÁZPÁUMA ḡPÁIÁÉÁB °DÁIÁCAZÁ  
°ÁÁR ḡ°Á dÉḡÁ C°ÁPME EZÉ C, ḡḡḡḡ ḡEUAÉ-ÁAZÁ °ḡÁ PÁRÁIÁÁ°Á dÉÁ ḡḡḡḡ  
PÁAUḡḡ°AZÁNPAI Á ZKEḡVÁḡ°ÁZÁ°ÁḡḡÁIÁ°ÁZÁ »Adj PÉ°ZÉÉP Áá ḡPUMAÉB  
°ÁÁACqḡPÁ 1ZḡḡZḡÉ ÉÁÉÁ C°J UÉ ÉÉB ḡÁS° PKEqVÁÉÉ DZḡÉ D dÉÁ ḡḡḡḡ  
UÁ-Á°ÁḡÁ C, ḡḡḡḡ »VZAPḡUÉ UPÁÉÁ°J ZÁ PÁ°P ḡÁD°ÉÁB ÁCÜ°ÁPḡḡÁ. ÉÁ°Á  
C°ḡḡÉÁB ḡÉÁ° 1ZḡÉ MVAIÁZÁUÁVZÉ °ÁÁ°ÁPÁ VÉB ÉÁ-Á ḡḡḡḡ°KEÁUÁ ÁḡZÁZÁ  
PKEḡḡḡḡ°ÁPÁVÁKEÁ CzÁ j ÁW PÁAUḡḡ°ÁPÁMÁZḡÉ »VÁVÁIÁ PKEḡḡḡḡ°ÁPÁUḡḡÉÁB







FUA ÉÁÉÁ «<sup>a</sup>ÁUÉ „<sup>1</sup>ŮP ÁV °Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁZÁZÁ F ZÁÉÁ<sup>a</sup>ŮÁIÁÉÁB ŮÉÁY gÁDÓÁIÁ  
C C P Á G Z Á I Á I É Á Ú Á ° Á U K E ° Á Á ° M Z Á „ Á I E U M K É Á B ° Á Á Á R ° 1 P R E Z I E Z J P A I I Á E R Á C „ Á Á  
„ P Á A D Z Á P F Á A T «ZÉ ° K E ° Á I Á „ P Á A D C „ Á Á „ P Á A D Z Á ° Á Á R A Q G Á J A Z Á ° Á<sup>a</sup> P Á  
E I E U É ° P Á J ° B „ Á V Z É E P Á Á „ Á W Á E É P Á A U É U J Á P Á T P ° E M V Á Ů V Z (Z Á Z Á Ů V Z).

° K E ° Á I Á „ P Á A D Z Á ° Á Á Á E É E ° Á G Á E P Á Á » V Á Ů U M K É A C U É P É K É Á R ° 1 Z Á G É J A Z Á  
° Á<sup>a</sup> P Á E I E U É S ° M Á S Á Z P É „ Á V Z É E P Á Á D g D V Á „ Ů U M U Á V F U A ° Á E ° Á G Á  
G ° Á Á Z Á ° Á G J Z Á G É Z P V Á Y B G Á + E I Z Á ° Á G Á Y É Y B G Á + E I Z É Á B ° Á Á E É ° Á V Á Ů „ Á Á Á Z Á  
„ Á Á Á Z Á I Á ° Á G Á Z Á É Á ° Ů E ° Á Á Z Á » Á Z É „ J C Z Á G É J A Z Á W Z Á S A C Z É C X Á Ů V I F U A  
° Á G Á Y É ° Á V Á Ů ° Á Á E Á I Á ° Á G Á E I Á E ° Á Z D ! ° Á Á E Á I Á ° Á G Á V Á Á „ M V B S ° Á Á Z Á ° Á G J Z Á  
W Z Á P R E V Á V Á G É ° Á U K E C Z Á J Á W Y É A G Á ° Á Á Q Á W Z Á G É J A Z Á É Á É Á P Á V Z Á E É D z h g é  
C z h g é E K E ° Á G Á V Z ° E C ° Á G Á P Á A U B E Á P É U K E Á ° Á I Á V Z Á G É C ° Á J U É P Á A U B E Á N P Á I Á  
Z É G I V ° P Á Z Á C ° Á G Á „ M V B S ° Á Á Z Á Á G J Z Á W Z Á I Á ° Á G Z Á . P Á A U B E Á E P Á G Á C ° Á J U É  
D ° Á Á V M E P R E Q Z Á E Z I G E » Á Z É E Z Á G É J A Z Á ° Á V S ° Á Z Á . © Á I Á ° Á G Á ° Á Á E Á I Á ° Á G É Á B  
D j ° 1 V G Á ° Á Z P Á V J ° E «ZÉ P É ° Y Á I Á V ° Á Á Q Á W Z Á G É P Á A U B E Á P R E Q Á V P Á Á C C P Á V Á  
G ° Á Á Z Á ° Á G J E Á B e Á » Á G Á Y R ° 1 ° E E Z I G K D ° Á Á E Á I Á ° Á G Á C ° Á G Á G ° Á Á Z Á ° Á G J E Á B Á Z Á  
V Á É Á ° 1 Z P Á U Á W Z É C ° Á Á T S ° Z K E G A C ° E C ° E «ÁÁ . © Á I Á ° Á G Á ° Á Á Á E Á I Á ° Á G É Á B D j ° 1  
V G Á ° Á Z P V C E Á P Á Z É Q I Z É Q I ° Á Á U Á E U M K É Á B ° Á Á Q Á W Z Á G É «Á . © Á I Á ° Á J U É F F ° Á I Á ° E  
C Z Á Ů Á ° Á S ° E Z É Á I Á J U É U K E V Á P C ° Á G Á V P Á Á G ° Á Á Z Á ° Á G J U É N P Á I Á P R E R „ Á Á Z P Á V  
P Á A U B E Á ° P P Á A Q I ° Á G U É ° Á M E U Á W P Á Á P Á V S A C G Á ° Á U A «ÁÁ . © Á I Á ° Á G Á F Y É A G A C Z Á  
K E Á Y Á E Á D E P C ° Á G Á F ° Á E Á G Á F U A J ° J U M E W Z Á S A C Z É

° Á ° Á Á E Á I Á ° Á G Á P Á A U B E Á ° Á T S ° Z Á ° Á Á É Z Á É Á ° Ů Á I Á D S Á Q Á Z P ° Z C Z Á G É  
D z h g é F ° Á T P Á A U B E Á Z P É J E Á B Á Z É Á B V E Á J „ Á Á Z P Á V C Z É Á B Z P V Á ° Á Ů Z P G Á  
Z Á T Ů Á I Á G M E Y Á C Z Á P R E N Z Á G É J A Z Á V E Á J „ Á Á Y Á I Á V ° Á Á Q Á W Z Á G É J g l j Á J g l j Á  
„ Á «G Z Á Ů Á Z Á T Ů Á I Á É Á B Z P V P Ů D P R E Q S ° Á Z P E A Z Á E ° É Á „ Á U É 20-25 „ Á «G Á  
D E Á Á J C Á J . C ° Á G Á G É Á B ± K E Á C I T Z É C ° Á G Á S ½ E M E G Á Z Á Q K E O ° 1 U R Q I ° E „ Á «G Z Á  
° Á Á V A V M E Z M E G Á Á G ½ - Á V Á . P Á A U B E Á F ° Á Z Á Á W Á I Á S U É E P Á U É Z E Á B V U K E W Z É  
D z h j A z Á Á z Á Q É Á B F j Á W Á I Á V K P É R Z Á Ů ° Á Á Q Á W Á J J A Z Á P Á V Á V Á E É E P Á Á  
„ Á W Á E Á I Á É Á B M Q Á I Á Á ° Á G Z Á ± P Á ?

° Á . ° Á Á E É E K Á Á Z Á ° K E G U É ° K E Á U P Á G Z Á Z Á É Á É Á S ° M Á Y Á I Á V ° Á Á R Z É  
C ° Á J U É M Y Á I Á Z Á U P J A Z Á ± E Y Á M D C ° Á G Á Z P Á T P Á V „ Á Z P Á Z Á „ P Á Á I Á ° Á E B ° E ° Á Á R Z É  
C ° Á G Á «Z Á I Á Y Á E Á D E P Á U Á Á P Á Z Á É Á É Á P Á V Á F ° Á » ° 1 Z É D Z H G É P R E E U K E ° Á Á E Á I Á ° Á G Á  
° Á É Á „ Á Á R Z G Á . C ° Á G Á É Á Á I Á A C Á ± G Á U Á Á P Á , Y Á Z Á P Á - Á Z É Y Á R V G Á Z Á ° E ° Á  
U K „ Á Á P Á S Á ° Á Z Á É Á E Z Á I Á V Á Ů D Z H G É C Z Á Y P P Á T ° ° E C ° Á G Á V Á Á P P V Á «Z Á I Á É Á B

J ÁiÁV S¼Á PÉ¼P ®è «zÁ±PÉ °KÉÁV E -DQ' nÁiÁ C' Áá, P ÁÁr, A YÁC 1 zÁ eÁÉzÁ  
 zÁYÁIÉÁUÁ a ÁÁrPÉ¼zÁ, ZM P ÚMÁ PÁgSÁÉÉVÉzÁ a DÁiÁ P KÁiÁV zÉ PÉÁ - ÁÁg zÁV PÁ  
 A, ÁÉzP è C'á J UÉ V P Áá bÁYÁ a ÁEr, PÁ, ÁzP ÁUP ®è C C P Áj a U D' Á C, Á±gÁ  
 GÉÁUÁV, P ÁÁiÁ a ÁÁqÁW zÁUÁ C °è P KÉqÁ a ÁÁÉÁiÁ a J UÉ V P Áá Y ÁU, Á Cü, Á ÁUP ®è  
 EÁV P P gÁ © ÁÁgÁ ÁÁgÁ zP è KÉÁ a ÁÁqÁ ÁÁzP a ÁÁÉÁiÁ a gÁ, eÁW zÉÉÁ  
 a ÁÁr zÁgÉ V Á ÁÁÁ a ÁÁÁgÁ a ÁÁqÁ a Á zP V Á SÁzÁU½UÉ zÉgÁ, P P V ÁU M ÉÁB V Á Á  
 PÉr 1 gÁ a ÁzÁV a ÁÁÉÁiÁ a gÁ Y ÁgÁ a ÁÁqÁ W gÁ a ÁzÁV E ÉUÉW zÁ SÁC zÉ D z gÉ C zÁ  
 °Á, ÁÁi zÉgÁ, P P V ÁU M ÉÁB E ÁÉÁ PÉr 1 zÁÉÉ a ÁÁÉÁiÁ a gÁ ®è a ÁÁÉÁiÁ a gÁ C ° UÉ  
 SÁzÁUÁÉÉÁ a ÁÁÉÁiÁ ° ÁiÁÁ E z gÁ. V P ÁÉÁB PÉ - ÁÁg zÁj Á d Ái PÉ Ái - I ÉP è a ÁÁW ÁÉÁÁV  
 a ÁÁr J ÁzÁ ÁÁqÁ a Áz P ÁV Ái ÁÁ SÁC z gÁ. D z gÉ C zÁ, Áz P ÁUP ®è J ÉÁB a ÁzÁ a Á ÁU W.  
 PÉÉÁiÁ ° è ÉÁÉÁ ° Á¼Á a ÁzÉÁzÁ a ÁÁVÁ, zÁe gÁ ÁÁi Ág ÉÁB Y ÁÁqÁ S ° Á a ÁV ÁC Áz ÁD j 1  
 V ÁB



a A, MUMK a BA' E EQZA' O T E a AA VAVAZAWA E LUMKAB PAJ VA QAJ 'A' A ± A° AS CA' 'AqjgA  
 KEA ° A VAVAGP EZKAB PAVA a LZ PAN a AAA' EAI A C, H a d EGA PAVAGH AVZIG A  
 qAJ 'A' A, A° ASGA F a A° MZA' 'AmT PAVA a LZ PAN a AAA' E (± P bA a AVNU G Y E U bA)  
 ± bA E a' IO PA, IOI Y bA H ± E I ± AS A I A P A I A O P M D G A J g b A 'A' J, A' A I A V A J A R E M E B  
 W E A P U L E a A A R z b A. D z b E J g b K E 'A' J C w A I A A Z A P A A I A O 'A' G M A Z A Q A J 'A' A, A° AS J U E  
 S g P A, A Z P A V G P ° e a A E G E A 'A' J a A V b e J Z A D Y E A Q A, A' S A A A' E A I A ° e Y b e P A - A V A.  
 'A' G M A I A ± b K E I P A, IO Y b A H ± E I Z a A M E G E A I A C C P A ± E A A I A ± P A I A A Z A, M Z P A I B A  
 C A Z b E, A C u g P A A' A - A C A' 'AqjA E U b A (E b Y A P I O) Z P A I B A F « g A m i, A' A I A E A B  
 D A I E A F, A A V A U Q A J 'A' A, A° AS a A A E A D a A W a b C w y U M K G a A A Z a A G b A Y b A H ± E I Z a  
 'A' G E 'A' G E a A q A O U M K P K A A N A I A, z A b A a A V A U Y E A R P A A I A O P M D G A E a J U A V 'A' G E  
 a A A I Y P E A B ° A P A V A V A U

a E Z A' A w / 1 Z A V E F e A > A G A, A' U E J A m A U A I A n P A I A E Z A V J A Z A C a A W a b U E  
 M A Z A 1 Q A I A J U E M A Z A ° A U K E Y A G A M J U E a M E G A » A U E L Z A Y E A ± A Z A G U K Z P A  
 A' A I A J ° e a P A U, P A V A, E P A z M Z P b A a » 1 P E A R z A V, Y A I E A Z A Y E A ± A G I Z A  
 S / 2, E P b A V P A A P A A I A O E A B a P P A V A j A W A I A V a A A Q A W Z b A. a A Z A P A a A E G A  
 U A M E - A A Z A' A d E b A, A' U E S g M E Q M Z b A. a A A A' E A I A ° E G A' A U M A Z A P K E Q A C E A P A  
 d E b A 'A' A, A° ASGA a A A V A P A V A' A Z A S A C z b A. L Z A U A M A I A ° K E W U E, A' A A G A  
 a A E a A V A, A « g a d E A E U b P E S A z b A. n P A I A E ° z A P P a b A, A' A A U M Z A ° K E G A' A U Z P e  
 C q A Q A W Z b A a A Z A P A Q A S A V A. a E C P A I A a B A - E a A A A' E Y A A V I Z A « C u a A A Q M Z A D U A « A  
 Z A E A a U U A V a A V A Y b A H ± E I C C P M A G a A A Z A Z A G A U A G A a I A I O z K E A Z E ° A U K E  
 'A' A, A° ASGA C, H a a U O Z A, P A » v b A, C z b A V A I B A J q S C U E a A q I O P K A A N A I A  
 z A b A, S ° S C U E 1 Q A I A G A a E C P A I A a A A A' A U Z P e a A V O a A E A Y A V A I A a A V A O ° b A  
 ° A U K E J z A J U E « ± A ° a A Z A d E A, P A A z A A I A » A U E z A A P A Q A S G A W V A U

qAJ 'A' A, A° ASGA DUP A E P K E I a K E Z P A, P A A d E A G E A M U A V, K E W O V A A S A a A  
 A ± A a a ° A q A U M K E A B ° A q A A - A V A. C z b P e U E A Z A a J a A. g E A P b E a A V A U G a A Z A z b A  
 ° E b A G - A R a A I A. qAJ 'A' A, A° A' 'I CA' 'AqjgA, J A I A A V L z M E a b E U A M U E  
 S A z b A qAJ 'A' A, A° ASGA S A z b A V... U E V A Z E K E Q E A Z M A V A I A, A J a A V E ° A U K E 'A' G E  
 'A' G E d A I A W E A P U M K a z b P A V A S G M E Q M Z P A, P A V A, E P A z M Z A « A P U E a A A Q A a I Z A  
 a K E Z A' A a U K V P A V Z J A Z A Q A J 'A' A, A° ASGA, P A V A, E P A G A P ° P b U E E b Q z b A.  
 P A V A, E P A z M Z P E A, E P J U E F « A P U A I A S U E a K E Z A' A a A » w P K E Q A A V A U  
 D z J A Z A Y A I E S a, E P K E Y E A V Z I, A' U E ° K E A C P K E A Q A V A I B A E z I M A Z A « 1 U t O  
 a E z A E z P e J ° e, E P b K E 2 1 b A z A a A w z b A. ± b K E a' IO P A, IO Y b A H ± E I Z A F « A ° I j  
 2, E A B P A Q A A I A G M E 'A A I A ° e' ' g k q S ° A Z A V A U Q A 'A' A, A° ASGA e E V U E a A A A' E A I A





„P'ÁAIÁZP'É É'ÁÁ PÁD'Á KEÁ JEÁP'ÁZEÁB °ÁVÁ'ÁZPÁV EACÉÁ F 'Á'ÁIÁEÁB  
DAI'ÉÁF, ÁVZÉ PÁZÁ JgqÁ CÉUMÁ É ÉÁÉÁ 200 'ÁÉ° YÉÁ, P'ÉÁB CZME D°ÁgÁ  
ÁJ'ÉÁ (H I - ÁJ'ÉÁ) 'ÁÁRzj ÁZÁ, P'ÁZÁKZÁÉÉ DZj ÁZÁ ÉÁÉÁ FUA 'Á'Á  
'ÁÁZÉP'É'Á 'ÁÁVÁ °ÁVÁVÉÉ CZPÁV 'Á'Á P'ÁÁ P'ÁÉVÁ'ÁR.

FUA SgP' gÁ'ÁZÁÉÁ'ÁIÁ «µÁIÁ'ÁV 'Á'Á 'ÁgÁ±ÁUÁ'ÁPÁgÁt «'ÉZÉZÁ  
'ÁUÁÁ'Á 'Á'Á ÁVÁVZÁP'ÉÉÁIÁ 'ÁUÁÁ'Á PÁgÁPÁVZÁ ÉPÉgP'ÁYÁAQ'ÁgÁ ÉÁ'Á ÉÁZÁ  
'ÁUÁÁ'ÁZÁVÁIÁ EACÉÁF 'ÁUÁÁ'ÁZÉ

PÉgP'ÁYÁAQ'ÁgÁ 'ÉUÁÁ ÁIÁZPÁV JzÁgÁ-SzÁgÁ SzÁUÁ P'ÁU' CdáÖÉÁ  
°ÁUÉ ÁIÁZÁ 'ÁÁQÁ'ÁPÁ ÁIÁ'Á'Á YÁ ÁÖ°ÁPÁ'ÁPÁ «gÁZK(±M) YP'ZÁ 'ÁÁ'É °ÁUÉ ZÁV  
'ÁÁQÁ'ÁPÁ EZÉB'ÁÉ «ZÁgÁ «'ÁÁIÁ 'ÁÁqZÁ CdáÖÉÁ DvZÁ fÉÁQ'ÁIÁ°É VÉqVZÁ  
JAZÁ 'Á°Á'ÁgVZP'É °ÁVZÉ YÉPÁ gÁUÁUÁZP'É EAVP'Á YÉUÁEÁB PÁVÁ'ÁZÁZgÉ  
'ÁÁERÖVÉP'Á J, EAVP'ÁYÁÁUÁÉqCgS°ÁZÁ JAZÉ, Á'Á'É 'ÁUÁÁ'Á YÉUÁZÁZÁ  
'ÁÁP'ÁVÁIÁ°É ZÉP'Á 'ÁÁRZÁZÁ'ÁD'Á'ÁEÁB EAZÁ ÁIÁÁgÁZgME °ÁVZgÉ C'ÁgÁEÁB  
'ÁÁERÖgÁZÁ YJ UÁ'Á ÁVÁgÉ

ÉÁÉÁ PÁZÁ 20 'ÁUÁZÁZÁ ÉP'Á ZÁIÁ 'ÁVÁU D ZÁIÁ'ÁVÁIÁ 'ÁÁU'ÁEÁB  
°ÁVÁVÁ VÉÁJ, ÁVÁ SACZÁÉÉ 'Á'Á'É EAZÁ DZÁIÁPÁV 'ÁVhVgÁV 'ÁZÁVÁV  
JASÁ'ÁZÁ ÉÉUÉUÉWZÉ EAZÁ ÉÁÉÁ 'ÁVÁ»ACÉÁ'ÁÁVÁUÁEÁB °ÁVZÁ SgÁ'Á11ÉÁ  
VÁJ ÁTUÉ ÉP'Á PÁD'Á'ÁÉÁ JASÁZÉÁB PÁJ VÁ 'ÁÁVÉÁQÁ'ÁP'ÁZÉÉ

PÁZÁ ZÁÉÁ'ÁIÁ 'ÁZÁ DZP'É YÉP'ZÉqÉÉ ÉP'ÁZÁ ÁIÁ'ÁZÁ j ÁWÁIÁ dUMÁ  
UÁZÁI «gP'É DUÁÉÁ'Á FVÉÁVÉ, ÁVhVgÁVgP'É DZgÉ 'ÁZÁ'ÁVÁÉP'Á±DAIÁEÁB  
PÁQÁ ±M UÁsj ÁIÁVZÁÉÉ EwÁZUÉ 'ÁÁÁ'ÁIÁ°É ÉÁZÁ ÉP'Á YÁZÁ'ÁPÁ ZÁÉÁ'ÁIÁ  
'ÁÁIÁZP'É PÁU'ÉÁ dÉgÁ UÁUÁÉqZÁIÁ'ÁgÁ °M 'ÁÁRzÁ. °ÁVÁVÁ ZÉASÁF  
UÁUÁÉqDÁIÁ'Á±J ÁgZÁ'ÁÁ'É ±ÁUÁÁ WÁPÁ'ÁZÁDAIÁÁZÁZÁ'ÁÁRZÁ'ÁÉ-ÁAZÁ20  
D'ÁZÁUÁÁIÁUÁVZP'Á JAZÁ ÉÉUÉWZÁŠACZÉ D°ÁVÁVÉÁ±P'ÁIÁVÁÁ 'ÁÁIÁZP'É  
YÉ°Á'ÁgÁ 'ÁÁRZÁ'ÁPÁ ZÁÉIÖEP'É gÁ'ÁZÁZÉPÁAS'ÁIÁÁ YÁÁE 'ÁVZÁ CÉÁPj UÉ  
UÁ'ÁgÁ, gMEYÉZÁ UÁÁIÁUÁZP'Á ÉÁUÁÁgZP'ÁIÁME UÁ'ÁIÁ 'ÁVÁ'Á, ÁPÁF «ÁgÁ  
S°ÁIÁÁ-ÁVÁ. 'ÁÉÉB, ÁVÁgÁZP'ÁIÁME ÉP'Á 'Á'ÁIÁ 'ÁÁ'ÉPÁU'ÉÁ dÉgÁ P'ÁÉVÉgÁI  
'ÁÁRzÁ. DZgÉ ZD-ÁAZÁÉP'Á dÉgÁgÁ UÁÁIÁUÁZÁ ±ÁUÁÁP'ÁIÁ'ÁgÁ gP'ÁgÁZgÁ.  
PÁZÁ ZÁÉÁ'ÁIÁ°É PÁU'ÉÁ 'ÁÁZÁZÉÁIÁ°É SgP'É ÉP'ÁEÁB ÉÁgP'ÁV JzÁj, Á'Á  
ZÉg'ÁgP'É EAZÁ PÁU'ÉÁ ÉP'ÉZÁCUE ÁIÁÁPÉ °ÉÁgÁI PÉ 'ÁWZÉ JEÁP'ÁZEÁB ÉÁ'Á  
ZÉÁV WZÁP'ÉÁ'ÁPÁ. PÁU'ÉÁ ÉP'Á 'Á'ÁÉ C'Á±Á UÁZÁ'ÁÁ'É PÁ'ÁgÁZÁ  
ÉÁ'Á gÁD'ÁgÁZP'É SACZÁÉÉ CxP'Á ZÁÉÁ'ÁIÁ°É 'ÁU'Á, ÁWZÁ'ÁÉ JAZÁKE C'É  
C'Áj UÉ ÉP'Á YÉgÁ±ÉI 'ÁQ'ÁVZÉ ±qMEÁ'ÁPÁ, ÁYÉgÁ±ÉI 'ÁÁVÁV C'ÁgÁ PÁ'ÁÉ

MvÁVZÉ ÉP Áá ¥qÁµEizÁ ¥ZÁqÁ ±DÜ-ÁAZÁV PÁAUÉÁÁ 1kÁVÁPMÉZÁPÉARzÁgÉ  
 C , ÁÁgÁ °ÁVÁUCZÁ j Áw °ÁÁ , ÁÁÉgÁ ZÁÉÁ°ÁÁiÁ°É , ÁVÁVÁV °ÁÉ ÁPÁ, C°ÁgÁ  
 , PÁAd °j zÁ °Áa°ÉÁUÁ ÁPÁ JAZÁ PÁAUÉÁÁ C°Á1PÉ F j Áw KPÁAVÁiÁZÁ°j zÁ  
 °Áa°ÉÁZÁ , PÁAdzÁ dÉÁgÁ PÁAUÉÁÁ ÉZÁPÉVÁ°Á °ÁÉÁgÁ ÉÁ-ÁUÉ J°ÁSEÁB  
 °ÁQZÁgÉ ÉÁ-Á °ZÁV °ÉUMÁ°Á°É C°ÁVÁVÉ , ÁVÁVÁV Dj 1SAZÁ , zÁÁgÁ PÁAUÉÁÁ  
 , PÁÁV °ÁÁ 1PÉVÁ°ÁZÁ. ÁiÁÁgÁB °ÁUÉ°ÉÁ C°Á°Á ÁiÁÁj UÉUmÁgÁZÁPÁAmÁB  
 PÉi ÁÖPÁAUÉÁÁ ÁÁPÁgÁV(C°ÁÉÁgÁV) °ÁÁR°PÉVÁ°ÁZÁ CzPÉ «gÁzPÁV MAZÁ  
 ±DÉÁ° ÁVÁ ÉÁiÁ G°ÁZÁ°ÁgÁ UÉ JAVÁZÁ D , ÉD«ÁµÁVÉÁj 1zÁgÉ C°ÁÉÁ ÁiÁÁ°ÁZÁ  
 D«ÁµÁPÉ S°ÁiÁÁUÁ°Á°É DzÁZÁZÁ ±ÁgÁ°ÁPÁ , ÁPÁ ¥qÁµEi F ÉP Áá , ÁVÁ ÉÉ  
 PÁAUÉÁÁ ÁqÁVZÉ

PÁAUÉÁÁ ÁÁRÁqÁÁ ÉÁÉÁgÁDÖÁiÁ zÁÁPÉÁÉP ÉÁB UP Á°Á zÁUÁ C°Áj UÉPÁ°Á  
 vPÁZÉÁZÁ , Á , Ü C°ÁVZP ÉÉgÁ ÁPÁ JAZÉ , ÁVZÉ G½zÁ dÉÁgÁ°É , ÉÉ-ÉÉÁ PÁAUÉÁÁ  
 dvUÉ SgÁ ÁPÁ JÉÁ°ÁZÁ C°ÁgÁ °Á°ÁVÁPÁPÉ PÁAUÉÁÁ MAZÁ , Á , Ü MSgÁ ÁÁRÁqÁ  
 °ÁVÁÜ MAZÁ °ÁÁUD »ÁUÉ vPÁÁ , ÁÁÁx°ÁÉÁB , Á¥Á C°Á1 EvÁgÁ , PÁÁDUÁÁ °ÁÁ-É  
 C°ÁSÖZÁ C°ÁPÁgÁZÁ Á-Á , ÁÁÁÁÉÁ Á PÁAUÉÁÁ ÁÁRÁqÁZÁ. ÉPÁÉÁB , ÉÁ° , ÁÁzPÁV  
 C°ÁgÁ ÁiÁÁ°Á ÁÁUD°ÁÉÁzÁgÉ C°ÁPÁ°Á , S°ÁZÁ. ÉwÁZUÉ ÉP Áá ÉP Áá dÉÁgÁ °ÁÁ-É  
 ÉÁÉÁ°Á ÜÁÁ , ÉP Áá ±ÁgÁ , ÉPÁgÁ °ÁÁ PÁAUÉÁÁgÁÁ°É °Á°ÁVÁPÁPÉ , ÁQÉ «gÉÁ C°Á  
 ¥PÁZÁ F UKEÁqÁVj UÉ °ÁÁÁ ÁiÁÁqÁ ÁR JAZÁ °ÁÁÁiÁ , ÁVÁÉÉ °ÁÁ zÁÁiÁUÁÁ  
 °ÁVÁÜZÁiÁ ¥ÉÁZÁ SUE ÉÉUÉÁiÁ°ÁZÁ , Á+ÁiÁ«°É J°ÁgÉ SgÁ°ÁÁÁZiÖ 11 ÉÁ  
 vÁj ÁTUÉ ÉgÁ°ÁZÁÉÁ°ÁÁiÁZÁ ÉP Áá G°ÁZÁ°ÁgÁ ÉÁB ¥ZÁqÁ S°Á°ÁVÁZÁDj 1  
 vÁPÁ ¥ÁÁVÁ , Á ÁPÁ. °ÁÁÁ ÁiÁÁgÁZÁ °Éj PÉ °Éj PÉ °PÁPÁ ÁR ÁiÁÁ°ÁZÁ j ÁwÁiÁ  
 °ÁiÁ °ÁqÁ

°ÁVÁVÁ UÁAUÁqD M½ÁiÁ PÁÁiÁÖPÁDÉÁVZÁ ÉÉÉÉSÁ °ÁVÁVÁÁgÁgÉ zÉÁiÁÖZÁ  
 PÁÁiÁÖPÁDgÁVzÁgÁ. É°ÁgÁPÁi ÁASzPÁj UÉ zÁBR ¥qÁ ÁR JAZÁ , ÁÁVÉÁ °ÁÁVÁÉÉ  
 °Áglt É°ÁVÉÁVÉ SÁZÁ SgÁ°Á , ÁUÁV. °ÁVÁVÁ UÁAUÁqD °ÁVÁÜ EvÁgÁ°Áglt «ÁgÁ  
 °Áglt °ÁVZÉ C°ÁgÁ °Áglt C°ÁZÁ , PÁAdzÁ J°Áj UKE zÁBR°ÁVZÉ F «ÁgÁ °ÁVÁVÁgÁ  
 wÁj PÉAR°É C°ÁÁgÁVZÁgÉ C°ÁgÁ °Áglt J°ÁgÁ ÁÉÁ ÉP É G½ÁiÁÁ°ÁVÁZÁ

PÁAUÉÁÁ F °Éj PÜÁZÁ°ÁÉ °ÁMÜÁZÁÉÁ°Á °ÉÁÁ°Á°É PÁAUÉÁÁ UÉ  
 °ÁÁÁiÁ , ÁVÁ°É ÉÁ°Á °Áglt zÁ 1zÁVÉ-ÁAZÁ Á , PÁgÁAUt PÉ É½CzÁ°É ±ÁVÁUÁÉÁB  
 JzÁj , PÁ , Á¥ÁÉtÖ 1zÁVÉ ÁÁR°PÉARzÁ°É KEÁ SÁZÁgÉ JzÁ , ÁVÁ°É ÉP Áá , PÁAdzÁ  
 , ÁVÁVÁVÁV ÁiÁÁ°ÁVÁUPÁZÁgÉ 1zÁgÁVZÁ°É C°ÁPÁÉÁ°ÉÁ C°Á°ÁUÁ°Á°É ÉP Áá  
 , ÁÁÁx°ÁZÁ SUE ÉP ÁUÉ ¥ÁÉtÖ «±ÁÉ , k zÉ ±ÁÁ«UÉ °ÁÁUÁ wPÁ°Á °ÁZÁVÁ°É ÉÉÁqÁVj ,  
 (ZÁÁVÁ) PÉÉÁiÁ «dÁiÁ ÉP ÁZÁ!

zÉÉÉ eÁw-ÁAZÁ' ÁÁÉÉ ÉÁVZÍ C'Á ÉÁ ZÉÉÁVgÁ'Á' ÁVÁIÁ°EgÁWZÍ C'Á ÉÁ'ÁUÁ  
 C±ÁVÁP'Á ZÉÉÁVgÁ'Á' ÁP'ÁÁ' 'ÁÁIÁ 'ÁVÁÉÁ°E°Á°ÉÁB PÁR-ÁIÁÁWZÍZÉÁB ÉÉÉÁqÁWZÍ  
 VÉUKE D j ÁW °Á°Á' ÁPÁZÁ PÁVÁWZÍ SqP'ÁZÁ zÉÉÉ gÁ S½ DP½gP'°E'½ÁIÁ  
 'ÁVÁÉÁVÁVKE ZÉÉÁ G½-ÁVÁ. C±ÁVÁP'Á ÉÁVÁ-Á' ÁUÁUÉ'ÁJ ÉP'É»I ÁÖP'°1 °½ÁÁgÉÁB  
 ÁÁtÉÁ'ÉÁI zP'É PÁR-ÁIÁÁ'ÁZÉÉ PÉqÁWZÍVÁ. C±ÁVÁP'Á PÉqÁ ÉVgÁ'Á' ÁP'ÁÉÁCUÉ D  
 °Á°ÉÁB PÁRzÁ, P'ÁÁZÁÉÁVÁVgÁWZÍ MAZÁ ÇÉÁzÉÉÉ F zÉÉÉ ÉÁB PÁqÁ VÉB'ÁUÁ  
 ÁÁtÉÁ'ÉÁI zP'É»nÉÁ°Á°ÉÁB PÁRzÁ CzÉÉÁ °Á'ÁZÁ w½ÁIÁÁWZÍZÁV JAZÁ S°ÁÁ  
 PÍ ZÉÉ'ÁVÁ. ÉÁÉÁ SzÁOZÁZÉÉ KEÁ 'ÁVÁÉÁÉÁJAZPÉÁqÁ VÉB S½ MAZÁ DP½ÁZÉÉÉ  
 EgÁ'ÁPÁ. °ÁUÁZÉÉÉ ÁÁR 'ÁqÁIÁ'ÁPÁZÁ «ZÁgÁ'ÁÁRzÁ DUAC'Á'ÁUÉVÉB UÁGÁSAZKE  
 zÁVZÉÉÁÉÉÉÁÉÉÁ-ÁVÁ. C'Á ÉÁ S½ °ÉÁV PÁV½ZÉÉ DPÁÁ PÉqS°ÁZÁZÁ D, É-ÁAZÁ  
 SqÁzÉÉÉ zÁVZÉÉÁÉÉÉ°ÉÁZÁ CgP'ÁÉÁIÁ zÁgÁ S½ÁIÁÁ zÁgÁÁ°ÁIÁÁgÁ'ÁÉÁ?  
 JAZÁ PÁV½ZÁ DUÁzÉÉÉ ÉÁÉÁ gÁÉÁUÁGÁSAZÁ JAZÁ °ÁV½ZÁ aAcSmÁIÁ°ÉZÍ F  
 ÁÁÉÁµÁ gÁÉÁUÁGÁSAZÁ °ÁUÁUÉ'°ÁZÁ JAZÁPÉÁqÁ zÁgÁÁ°ÁgÁ'ÁÉÉÉ ÉÉÁB ZÁµÖ  
 ÁÁÁqÁVÉqÁVzÁ. PÉÉÉÉÉ, zÉUÍ°Á'Á'ÁÉ SgÁ zÁgÁ ÁgZP'ÉZÍ gÁD'ÁUÉ VÉ'ÁÁ UÁGÁSAZÁ  
 'ÁnÁIÁÁUÁP'Á SÁÇzÁgÉ JAZÁ °ÁV½ZÁUÁGÁD C'Á gÉÁB M½ÁUÉPÉVÁ JAZÁ DeÁÜ, 'ZÁ  
 zÉÉÉ M½ÁUÉ SAZÁ C'Á ÉÁ VÉB UÁGÁSAZÁVZÁ'ÁJ ZÁIÁ'ÁÉÁB °ÁV½ »ÁÇÉÁ, ÁUÁUÁÉÁB  
 ÉÉÁ, 'VÉUÉÉAZÁ DP½ÉÁB PÉqÁ'ÁVÉ «ÉÁW'ÁÁRzÁ F °PÁPEÁVÉ PÁtÁ'Á FVÁ  
 VÉÉÉÁCUÉ, ÁSAZP'ÉÁB °ÁV½ ÉÉÁ ±ÉP'ÁIÁÉÁB P'Á'Á'Á'ÁÁqÁWZÁVÉÉ JAZÁPÉÁqÁ  
 PÉÉÁ, 'PÉÁqÁ zÁVZÉÉÁÉÉÁ'Á'ÁPÉÉÁB PÉZÁ zÉÉÉ ÉÉÁB °ÉgP'ÁOZÁ °ÉgÁUÉ°zÁUÁ  
 »ÁWgÁV ÉÉÉÁRzÁzÉÉÉ gÁÉÉI'ÁUÉ DP½ÉÁB PÉqÁ'ÁÇ°P'ÁZÉÉ°ÁV½°ÁÇVÁÜ DzÉÉÉ  
 °ÁUÉ'ÁÁÁqÁZÁ'ÁÉÁ C'Á P'ÁÁÉÁ'ÁÁRzÉ ÉZÉÁB ÉÁÉÁ'ÁÁgÁIÁÁ'ÁÇ°P'ÁÉB zµP'ÁZÁÉÉÁ  
 °ÉP'ÁÁJ UÉPhÜ ÉÉÁ PÁ°ÉVÁZÁ ±ÁUÁUÁUÉVgP'°P'ÁZÉÉÉ ÉÉÁ °É'ÁgÁ zÉÉÉÁZÁÁIÁÖÉÁ  
 C°P'ÁJAZÁ 'ÁÉÉ°ÁÁqÁVÉÉÉ JAZÁ °ÁV½ zÉÉÉ C°ÁZÁ°ÉgÁ'ÁSAZÁ

ÁÁAZÉ zÉÉÉ PÉgP'Á'ÁÁÁqP'ÁJ UÉ°Á°Á«zÉ P'Á'ZÁ «zÁÁ'ÁÁ, Á'ÁKÉtÖ'ÁZÁÉÁVgÁ  
 ÉVgÁ'Á'ÁVÉ CÄÖÉÁVÁUÉUÁgÁzDUÁIÁÁV KEÉÁB PÉqP'Á? JAZÁ PÁV½ZÁUÁzÉÉÉ gÁ  
 VÉ'ÁÁEZÁIÁÉÁB w½'ZÁ. CÄÖÉÁ'ÁVÁIÁVÉ zÁVZÁgÁÉÉÁB PhVÁZÁ zÉÉÉÁZÁÁIÁÖgÁ  
 'ÁZÁZÁ'ÁÁ'ÉPqÁkZÁ

'ÁÉÁzÁ'Á'ÁÉÁZÍ ÁIÁÁgÁ ÉÁ'Á C°Á'Á SÁVÁVÁVzÉÉÉ SqP'ÁÁ DVzÉÉÉ ÉP'ÁUÉ  
 'ÁÇ°P'ÁÁÉÁkZÉ zÉÉÉ ÉÁVÉ'ÁÉgP'ÁZÁ C°P'ÁÁÉÁ°ÉÁÇ ÉP'ÁVÁVÁ S°±Á°ÁIÁZÁ±Á  
 PÉqÁ'Á-Á'ÁÁÁÁ'ÁÁ'ÁÁ'ÁZÁZÁ'ÁÁ'É°ÁV½'ÁVÉ'ÁÁqÁ«gÉÁB'Á'Á«±ÁÉ, ÁÉÉVZÉ (ZÁ'ÁZÁ)  
 ÁÁgÁ'ÁÉÉÁ »ÁZDII ÁÖÉP'ÁÁ, P'ÁÁDzÁ, ÁVÁVÁVÁV DVk±ÁÉ, ÁZÁ°ÉÁgÁqÁ'ÁZÁ ÉP'ÁÁ  
 zÁÁIÁ 'ÁÉÉ°ÁÁqÁZÁ'ÁZÁ)

ÁIÁÁ'ÁZÁ j ÁWÁIÁ'ÁÉÁ, ÁP'ÁVÉÁZÁ ÉP'ÁUÉ ZÁÉÁ'ÁUÁIÁÉÁB U°ÁP'ÁÇ°P'ÁJAZÁ

ÉÁÉÁ PÁAUÉAV <sup>a</sup>ÁVÁO »AZÁU<sub>2</sub>UÉ °Á¼SAiÁ , ÁVÁÉÉ °ÉÁGÁI Pé ÉÁ<sup>a</sup>Ĉ 1 zlgá ÉÁ<sup>a</sup>Ĉ  
AiÁÁgME S¼UMÉAB VÉn<sup>o</sup>é (ZMÁ¼) ÉP ÁP é , Á<sup>a</sup>Áx<sup>o</sup>Ĉ«<sup>o</sup>Ĉ zlgME , Á<sup>o</sup>P ÁÁEKZÉ ÉP Áá  
<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>ÉPÉ Jw<sup>z</sup>P gEAB ÉÁ<sup>a</sup>Á ±g<sup>h</sup>tÁ vlgÁVÁ<sup>a</sup>É (ZMÁ¼)

«<sup>a</sup>ÁÁ EAVÁ<sup>u</sup>gÁ CĈPÁgĈAZÁ , ÁVÁGÁUSAiÁ , ÁVÁVÁVÁiÁ ÉÁ<sup>a</sup>Ĉ PKEqÁ «ÁAZA  
ÁVÁGÁUSAiÁ , ÁVÁ<sup>a</sup>É JAZÁ »AZÁU<sub>2</sub>UÉ °Á¼SAiÁ , ÁVÁÉÉ «<sup>a</sup>ÁUÉ EAVÁ<sup>u</sup>gÁ Dq<sup>h</sup>vÁ  
ÁqP ÁZÁVÉ ÉP ÁUME »AZÁU<sub>2</sub>UÉ gÁdÁ ÁqP ÁVZÉ EAVÁ<sup>u</sup>gÁ zÁ±Á ©I ÁO °ÉÁZlgÉ  
»AZÁU<sub>2</sub>UÉ , gÁdÁ zÉgÁiÁÁVZÉ EAVÁ<sup>u</sup>gÁ , ÁIEZP é»AZÁU<sub>2</sub>UÉ SgÁVÁgÉ ÉAZÁ<sup>a</sup>ÁZPÁV<sup>o</sup>  
<sup>a</sup>ÁAwáÁqMzP é P<sup>o</sup> AiÁÁgKÉÁ ; AiÁÉBj ZÁlgÉ C<sup>a</sup>lgÁ , ÁIEZP é ÁsáitgÁ PÁAiÁ , Á  
<sup>a</sup>ÁÁÁj (S<sup>a</sup>ÁiÁÁ) SgÁ<sup>a</sup>lgÁ. DzlgÉÉÁÉÁ E<sup>a</sup>g<sup>h</sup>E<sup>o</sup> ÁEÉASÁ<sup>a</sup>Ĉ<sup>o</sup>éPÁÉZÁ , Á«gÁ<sup>a</sup>ÁÁDUKÁP é  
»AZÁU<sub>2</sub>UÉ ÉP ÁÉAB »ÁÉÁAiÁ<sup>a</sup>ÁV Éq<sup>h</sup>P PÉARzÁlgÉ , Á«gÁ<sup>a</sup>ÁÁDUKÁP g<sup>h</sup>UÉ »AZÁU<sub>2</sub>UÉ g<sup>h</sup>ME ;  
°É ÁP Á ÉP Áá ±j ÁgP ÉAB , ÁWÉn<sup>z</sup>É UAI Á P<sup>h</sup>zÉ D UAI Á ©ÁZÁU<sup>h</sup>Á ÉP ÁUÉ , ÁVÁVÁE  
1 UÁVZÉ C<sup>o</sup>zÁ ÉP Áá , ÁVÁVÁZÁ ĈÉÁ ÉP Áá , ÁVÁVÁBÁV »AZÁU<sub>2</sub>UÉ CĈPÁgP ÉAB ÉÁ<sup>a</sup>Á  
PÁ ÁÁÁV «g<sup>h</sup>ÉÁĈ<sup>o</sup>ÁVÁ<sup>a</sup>É , Á«gÁ<sup>a</sup>ÁÁDUKÁ<sup>a</sup>Ág<sup>h</sup>UÉ ÉP ÁÉAB VÁ½zP j UÉ CĈPÁgÁ zÉgVÁÉqÉÉ  
ÉP ÁP é zÁiÁ °ÁI ÁP zÁZÁ ÉASÁ<sup>a</sup>ÁZÁZlgME °ÁUP ÉP Áá , ÁD<sup>a</sup>Á-ÁVÁZÁ , ÁREÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>Á  
dÉÁ ÉP ÁÉAB Gzj , ÁVÁgÁZÁ AiÁÁ<sup>a</sup>Á ÁMER<sup>o</sup>ÉME ÉASÁ<sup>a</sup>Ĉ<sup>o</sup>é »AZÁU<sub>2</sub>UÉ CĈPÁgÁ  
zÉgVÁgÉ ĈZÁ ÉP Áá zÁZÁ<sup>o</sup>Á Dzj ÁZÁ F zÁ±ÁzÁ Dq<sup>h</sup>vzP é CĈPÁgP é ÉP Áá ÁÁ<sup>o</sup>Á  
1 UÁ Á ÁPÁ. CĈPÁgP ÉAB ÁqÁiÁ<sup>a</sup>ÁzPÁVÁiÁÁ ÉP Áá °ÉÁGÁI Éq<sup>h</sup>ĈZÉ »AZÁU<sub>2</sub>UÉ ĈZÁÁO  
PÁgÁ ÁIEÁ<sup>a</sup>ÁÁRzlgME F zÁ±ÁzÁ CĈPÁgP ÉAB ÁqÁiÁ<sup>a</sup>Á ÉP Áá ÁÁÁÁ-ÁAZÁ ÉP ÁÉAB  
AiÁÁgME zÉgÁ<sup>a</sup>ÁÁq<sup>h</sup>Ág<sup>h</sup>Á , ÉP Áá ÁÁÁÁiÁÉAB ÉÁ<sup>a</sup>Á ÁÁÁÁDUKÁ<sup>o</sup>ÁVÁ<sup>a</sup>É (ÁÁÁÁqÁZMÁ¼)

zÁzÁ , ÁĈUÁ Áj 1 wÁiÁ<sup>o</sup>é SgÁUÁ<sup>o</sup>ÁÉAB vlgÁiÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁ °ÁUÉ JÉÁPÁ ÁÁÁ J<sup>o</sup>gÁ  
<sup>a</sup>ÁÁAZÉ »AZÁU<sub>2</sub>UÉ PÁ½zlgÉ C<sup>a</sup>lgÁ gÁÁÁiÁ , gPÁgÁ SgÁzÁ °ÉgÁVÁ SgÁUÁ<sup>o</sup>ÁÉAB  
vlgÁiÁ<sup>-</sup>ÁUÁ<sup>a</sup>Ĉ<sup>o</sup>é gÁÁÁiÁ , gPÁgÁ SgÁ<sup>a</sup>ÁZÁzlgÉ F VgÁ<sup>a</sup>ÁÁiÁÁÉgKÉÁ ; AiÁÉi<sup>a</sup>ÁÁAwáÁ  
SztÁV »AZÁ<sup>a</sup>ÁAwáÁ , ÁIEZP gÁ ÁPÁ , gÁÁÁiÁ , gPÁgÁ SÁzlgÉ SgÁUÁ<sup>o</sup> É<sup>o</sup>éÁVÁZÁVÉ  
ĈzlgÉÉz<sup>o</sup>éÁÉÁ , zÁI PÁÁU<sup>a</sup>ÁÁZÁÁVÁiÁÁqÁVZÁlgÉ CĈPÁgP ÉAB ÁqÁiÁ<sup>a</sup>ÁzPÁV »AZÁU<sub>2</sub>UÉ  
<sup>a</sup>ÁÁqÁVgÁ<sup>a</sup>Á °ÁÉÁgÁ ÉÁĈÉÁ ÁÁÁUÁĈ , Á±gÁ ÁÁÁÁzÁ zÁÁÁÁZÁ S<sup>o</sup>ÁÁÁÁVÁVZÉ  
»AZÁU<sub>2</sub>UÉ ÉP Áá °PÁU<sub>2</sub>UÉAB PÁ zÁPZÉ¼SAiÁ , ÁVÁgÉ DzlgÉ ÉP Áá ÁÁgh<sup>t</sup> zÁ °PÉAB AiÁÁgME  
PÁ zÁPZÉ¼PÁ , ÁzÁ<sup>o</sup>Ĉ (ZMÁ¼). ÉP ÁUÉ ÉP Áá °PÁU<sub>2</sub>UÉ zÉgÁiÁZÁ °ÉÁZlgÉ ÉP Áá °DUÁV  
ÉÁ<sup>a</sup>Á ÁÁgh<sup>t</sup> ÁÉAB , ÁÁVÁ , ÁVÁ<sup>a</sup>É (ZMÁ¼). UÁĈÁ ĈZÁÁO<sup>a</sup>ÁÁUÁ<sup>a</sup>ÁÁj zlgME ÁP é ÁÁ-Á  
ĈZÁÁOPÁUÁRzlgME ĈxPÁ d<sup>a</sup>PÁÁÁ<sup>-</sup>i ÉPÁÁ ĈZÁÁOGj zlgME AiÁÁgME ĈzlgÁ ÁÁÁ<sup>a</sup>Ĉ<sup>o</sup>é

ÉP Áá ÁÁRPUMÁ<sup>a</sup>ÁÁ , ÁÁÉÁÁ ÁÁRPUMÁVÉĈÁÁ , PÁÁZÁZÁÉÁ Ĉ<sup>o</sup>é ÉP Áá GÉÁUÁV  
F ÁÁRPUMÁ ÁiÉÁUÁVÁVÁiÁÁ ÉÁÉ ĈÁÁÉME zÉqP<sup>o</sup>é ÉP Áá ÁÁRPUMÁ ĈÁÁ , PÁÁVÁ<sup>a</sup>É  
ĈÁiÉÁUÁVÁVÁÉ JAZÁ PÁAUÉÁJ UME »AZÁU<sub>2</sub>UÉ ĈÁB , ÁWÁZlgÉ ÉP Áá ÁÁRPUMÁÉAB

EÁÁiÁ «ZÁgÁUÁV MAZÁ CAVgÁqÁiÁ PÉÁI ØEÁB ÉÁ«Á¹ JAZÁ D°ÁÁ, ÁVÁÉÉ PÉÁmiØ PÉÁI Ø WÁYØEÁB M; PÉÁ°P/E ÉÁ°Á 1zÁ ZÁÉ °Á°Á PKEqÁ D WÁYØEÁB 1°ÁPj, Á°Á GzÁgÁVÁIÁEÁB VÉÁj, Á°ÁPÁ.

ÉPÁÁ ÉÁÁiÁÁiÁÁVÁ °ÁR°P°U°MÉÁB VÁ°ÁVÁIÁÁ °ÁRÁq-ÁAZÁ M; PÉÁ°K zÁgÉ SZAÁ Yj 1°ÁVÁIÁEÁB JZÁj, Á°ÁPÁUÁVZÉ °ÁÉÁzÁgÁ °ÁÉÁZj ÁiÁgÁ »AZÁ dÉÁgÁ °ÁÁ°É FUA °Á PÁ PKEqÁ «±ÁÉ, kqPKEqÁZÁ, PÁAUÉÉ F »AÇÉÁ D±ÁÉ, ÉUÁVÁVÉ °ÁÁAZÁIÁE °ÁZÉÁ°ÁUÁ °ÁÁÁqÁVZÉ »AZÁ °ÁÁÁDZP éEÁtvÉPÁVME °ÁÉZÁ É°E ÉZÁ °ÁSÁÇPÁWPEPKEqÁ CÉÁÉÁYÁqÁt «Á°Á °ÁÉÁ, MEÁ JAZÁ ÉÁÉÁ w½ÁiÁÁVÁÉÉ EAVÁµÁ F zÁ±ÁAZÁ °ÁÉgÁ °ÁÉÁUÁ°ÁZÁVÁVÁ°ÁÉZÁ ÉÁ°Á ÉÁÁiÁ°ÁEÁB YÁqÁiÁ°ÁÁPÁ, F gÁµÁzÁgÁÉÁqÁVZÉP é ÉPÁUÉ ÁiÉÁUÁYÁ°Á zÉÉgÁiÁ°ÁÁ°ÁPÁ. »j ÁiÁtU±ÁÁ«VAVP/E °ÁÁiÁÁPÁ C°ÁÉÁ °ÁÁ°É J½ÁPÁ½ÉÁµÁØ «±ÁÉ, kqÁ ÁgÁZÁ CzÁ C¥ÁÁIÁPÁj DzÁj AZÁ É C¥ÉÁ, Á«VAVÁ°ÁÉZÁ É D1°ÁiÁ °ÁÁPÁiÁÁUÁ°ÁÁPÁ. »j ÁiÁDÓ, Á°ÁZÁÉKAZÁÉPÁÁ °ÁÁVÉÁB PÁVÁK zÁgÉ ÉPÁÁ ¥Á°UÉ SgÁ°ÁZÉÁB VÁqÁiÁ°ÁÁ ¥ÁÁÁW¹ zÁgÉ ÉPÁÁ°E±DÁIÁEÁB MAZÁUKEr¹ ÉÁÁiÁ ¥ÁqÁiÁÁ°ÁÉPÁÁ ¥ÁÁEÁIÁEÁB ¥ÁEWO°ÁÁqZÁ ÉgÁ°ÁK°E (ZÁYÁÉ, Áj °Á¼Á)

11ÉÁ °ÁÁZÁgÁZÁ ÉqÁiÁ°ÁgÁ°Á ZÁÉÁ°ÁUÁiÁ SUE ÉÁÉÁ °ÁÁVÉÁqÁt Á°ÁPÁ. F °ÁÁUÁZÁ F °ÁVÁU J¥i °ÁÁqDUMR é ÉPÁÁ 28, Á«gÁ °ÁVzÁgÁj zÁgÉ »AZÁUÁÁ °ÁÁVUMÁ MAZÁ °ÁPÁ °ÁÁE°ÁMEÁ°Á, Á«gÁ ÉÁé f. °ÁUKE, S°°iØ °ÁÁUÁZÉ é ÉPÁÁ °ÁVzÁgÁ, ÁSÍ 32, Á«gÁ EzÉ °ÁÁ°ÁOZÁUÁ ÉPÁÁ °ÁVzÁgÁ, ÁSÍ Pí°ÁÁ EzÉ JÉÁP°ÁZÁ, PÁ°ÁV UÉVÁUÁVZÉ EzÉÉAZÁ, ÁUÁÁ°ÁVZÉ PÉgPÁgÁ S½ 11 CPÉÁ»tØ °ÁÉÁVÁU DzÁgÉ ¥ÁÁqPÁgÁ S½ PÁ°P 9 CPÉÁ»tÁ, ÉÉÁVÁZÁ °Á°Á°ÁgÁVZÉ °ÁVÁÁVZÉ EzÉÁB UÁÁÉ 1zÁUÁPÉgPÁgÁ U°E ÁPÁVÁUØ DzÁgÉ C°Á, ÁSÁVÁ ¥ÁÁqPÁgÁ UÉZÁgÁ. °ÁUÁiÁÁ ÉPÁÁ °ÁVzÁgÁ, ÁSÍ Pí°ÁÁ EzÁgÉ ¥ÁÁiÉ SgÁE D ÇÉÁ°ÉÁV VÁÁ°ÁVÁPÉqÁ ÁPÁ. »AZÁUÁÁ°ÁVÁ°ÁPÉ MAZÉAZÉ JÉÁVÁ 134000 °ÁVUMÁ VÁDgÉÁVÁPÁj UÉ zÉÉgÁVZÉ C°ÁÉÁ, ÁDÖÁVÁP/E JvÁPÉ FVZÁÉÁ C°ÉÁZÉ ÉÉUÁVME UÉW°E (Á°ÁiÁ°É ÉUÁ) °ÁÁ°E dÉÁgÁ D ÇÉÁ°ÁVZÁÉÁ°ÁÁqÁt Á°ÁPÁ. ±ÁAZÁ ÇÉÁZÁZÁ ÉÁ°E MAZÁqÉ, Áj PÁÁiÁØ °Á°Á»ÁÁVÉ 15ÉÁ °ÁÁZiØgÁZÁ PKEqÁ °ÁVÁPÉqPÁ °ÁÉÁUÁ°ÁPÁ. dÉÁj 2gÁZÁ °ÁÁÁ°ÁiÁ°É ÉqZÁZÁÉÁ°ÁUÁiÁ°É ÉPÁÁ É SgÁE G°ÁÁZÁ°ÁÁgÁ UÉ 11-12, Á«gÁ°ÁVÁ zÉÉgPÁ PÁAUÉÁgÁ G°ÁÁZÁ°ÁÁgÁ UÉ 2-2, Á«gÁ°ÁVÁzÉÉgPÁ C°ÁgÁ F °ÁVUMÁEÁB ¥ÁgPÁÁiÁj UÉ°É°ÁiÁ-zÁVÁgÁ °ÁÉÁUÁEÁB °ÁÁ°ÁÁ°Á°ÁÁr¹ ¥ÁqZÁPÉÁqÁ. Ezj AZÁ ÉÁ°Á M¼ÁiÁ ¥ÁÁOPÉÁB PÁÁiÁ°ÁPÁ. SgÁ°ÁZÁÉÁ°ÁUÁiÁ°É ÉVÁgÁ (ÁVÁi, Á¼Á) dÉÁgÁ °ÁÁ°ÁVUMÁEÁB PÁÁiÁ S°ÁZÁ ÉPÁUÉ SÁ°PÉ KEKE 1UÁ°K°E PÁAUÉÉPÁgÁ DÇÉÁ PÁj ÉPÁPÁrØj °ÁÉÁUÁVÁgÉ ÉÁ°Á °ÁÁVÉÁqÁiÁÁVÁ°Á °ÁÉÁUÁ°ÁPÁUÁVZÉ ZÁÉÁ°ÁUÁiÁ ÇÉÁZÁZÁ PÁAUÉÁgÁ ÉPÁÁEÁB °Éj, S°ÁZÁ °Áj PÉ°ÁPíS°ÁZÁ. F «µÁiÁZP é, PÁVÁ

„[pā zāz p gā jzj pē a b] ā āpā » azā , pāād cavke epāā «gāzāzē dvūē  
pāpāgāzā yēē ° ā gā pēqā epāūē «gāz p āvzāgē dzj azā epāā dēgēāb , āgōē , āāā  
pē , ā , pāvā , [pāgāzāy ezpkei a zēz pā zāā zēāb pē , āāā rzē epāā dēj uē pāāuē  
ā āvā yēē ° j azā vēazā pāāūzā vē , pāvā zāpāpāf a b] ā āpā.

F a zēz pāē , pāvā , [pā zāā cēāpā yēāūmā ē yēā , pāāiā pē , ūmēāb  
āā rzē f zāzā āā ē zēqā d ā āj ezē pāāiō , āā pāūāzā f zāēā ūjāv  
pāvā zāā yēē gā ē izā cz p gāzā zāēāz p āē ā gā āāūzā dēz p ev pāāāiō ā ēāb  
āā d] ā āpā.

epāā gāāzā ā āgā pāā pē «d-āāiāūā āāz p zā v p āā yēē pēāb yēē wōāiā v  
yēē ° , āvā gāzā ēāēā zāq p āv ēāā zāēē yēē , mō yēē , mō jazā f pāāūē gā  
māzā , pāēē sqsr , āwzāgē cā j uē zēāpā vā yēē , mō jazā gāēā ūēwzāiāā ,  
ūēwzāgē cā gā v p āā āāēāēāb cā ā zēāpēā āāā r pēāp , 90 yēē āā āvā yēē z p gā  
ēāāā ūēz p āzā ° āgā rzēē czā ° zēāgāi ā pē 11 vāj āt uē āāā «gāēā cūmē  
zāpā āt āū wāb , āwāgāzā c² , āvāēē āāā ēēēē 17000 gēūmā z pēāb pēi ōz p āv  
d ā j āiā v zāēē p r āā ° āt zēgē-āvāzā āāzā ēē epāā gādpāgāt āāgāi zā  
gādpāgāt ā pē f ° āt zāēā āiāiā , āt ūyāi ō rzā ō ūmē , āāā āc ēē āāā āēā  
yēē ō ūmā ē ūāā cāiā ā j uē 5 ° pēzā zā t uē pēqā ā-āvā epāā j uē 2 ° pā ° kāt ā  
c | ō , ā-āvā jaz p ē n z ā v ā ē epāā gādpāgāt āāgāi zā gādpāgāt ā pē czā  
āāēā āi ° zāiā zā gādpāgāt cav p gāt zā gādpāgāt p mēā ē yēē āū ā p ūmā ē 5000 gēūmā  
pēqā 1 q ē f «pāiāz p ē ēēēē pī ōz , āāā ēē epāā dēā » āzā ūmā ō ūp uē ō ūp ā ō āi  
pēgā v ā gē ēēā dēg p ē yēē āāzā d v k ± āē , āēā ūmā āv zē czā ēēēē c w ā ā dēāz p ēāb  
pēqā v zē

zēāzā , zēāz j āiāgā ēāēā ez d iā v ā ō z ēēēē ō āvāiā , āāā ēē āāā gā  
zāiā ā pāiā s u ē p ā d ā ā yēē āiā t v āiā s u ē ēēēē zāqā «±āē , k zē ēāēā āāzā  
ō z ēēēē s āiā , āāā ēē ēāēā c ° ūē ō zēāzā āāā ē 11 āā vāj ā t ēā c ē zā «dāiāzā  
c y ā p ē ā ā q ā v ā ē ē j ā z ā ō ā ½ z ā g ā.







JAz<sup>α</sup> ÁVZÉ C'áqÁ F wAUMÁ 12 VÁJ ÁTEÁ »AzKE ¥ÁVÁIÁEÁB NZÁ ÁPÁZÁ ÉÁÉÁ  
 , MEa ÁVÁÉÉ CzqP'è , @AEP'è C'áqÁ eÁWÁIÁ'áqÁ ZÉqÁ , Á ÁIÁEÁZEÁB , Áj 1.  
 'Ááttj UÁVÁIÁÁ MAZÁ , Á , ÁIÁEÁB , ÁÜj 1 D , Á , Á-ÁAZÁ 'ÁáttgÁ »vÁgPÁUÉ 'Ááttj UÁV  
 PÁ-ÁdÁ °ÁÜKE 'Ááttj UÁV GZÉÁUÁ °ÁÁVÁZP'ÁUMÉKEB MZÁV , Á ÁPÁZÁ EZDj , Á ÁVZÉ  
 D 'Áátt ¥j µÁMEACZP'Á , Áj. 1. «. gÁ°Á, Á«Á CAIÁqjgÁV'Á «'Áew ¥ÁgÁµgÁ.

F ZÁ±ZP' ¥ÁÁIÁEÁ'ÁÉÁµÉKE 'Á-ÁAZÁgÁµP'ÁZÁZÁ GZÉÁ GZÉÁ °ÁÁqÁVÁÁgÉ  
 DzqP'ÁVÁIÁ°è eÁVÁAZÁVÉ ¥PÁAZÁÜMÁ PÁqÁ SgÁV'É vP'Áá GÉÁWÁV C , Á±qÁ MAZÁ  
 , Á , ÁIÁEÁB PÁÓPÁ-ÁdÁ , ÁÜj , SAIÁ'zqÉ CzPÉ ¥PÁAZÁVÉ °ÁVÁAZÁVÉ JAZÁ PÁEUÁqÁVÁÁgÉ

E°ÉÁ J°è , Á , Á , zj UÉ ÉÁÉÁ EÉKEBAZÁ °Á°ÁVZÁ «µÁIÁ°ÁEÁB °ÁVÁSAIÁ, ÁVÁÉÉ  
 F PÁ-ÁdÁ PÁ°P C , Á±qÁ UÁV EZÉ JÉÁP'Á «ZÁgP'Á vÁÁÁ Evq°è PÁ-ÁdÁÜMÁVÉ E°è  
 PÁEQÁ ÁIÁÁgKE SAZÁ ¥ÁÁ±Á ¥qÁIÁ°ÁZÁ. EZLÁ C°è F PÁ-ÁFUÁV Dj , P°qÁ°Á  
 CzÁ¥P'Á °ÁÜDKEI EZÁ °ÁÁÜD CÉÁ-Á, ÁVZÉ J°è eÁWÁIÁ CzÁ¥P'j ZÁgÉ C°è  
 »AzKE 'ÁáttgÁ 'ÁáVÁVgÁ EZÁgÉ ¥ÁgP' dEj ZÁgÉ QÁIÁEi-°ÁÁ'Á P'ÁAZÁAIÁZP'ÁKE  
 EZÁgÉ F PÁ-ÁFUÉ °ÁÁEÁVÁIÁEÁB ¥qÁIÁ°ÁZPÁV °ÁÁÁ'É «±kZÁ°ÁIÁZP'è CfD  
 , P'è ZÁUÁ C°ÉÁ CCPÁj ÜKÁ ÁIÁ°ÁZÁ jÁWÁIÁ ±APÉ , Á±ÁIÁ °ÁPÁR , ZÁ 'ÁÜEÁ  
 °ÁÁEÁVÉ PÁEQÁZÁ E°è ÉgÉZP'Á °ÁÁAZÉ °ÁVÁPÁ ÉEÜÉ CWÁEÁDEÁZP'ÁUÁVZÉ EAVPÁ  
 MAZÁ ¥ÁÁP'ÉÉ°ÁIÁ °ÁgÜÉ °ÁÁÁ'É «±kZÁ°ÁIÁZÁ °ÁÁAZÉ SACgP'è P'AS °ÁÁVÉKEB  
 °ÁVÁZqÁ. ÉÁÉÁ «±ÁµP'ÁV MvÁPKEI ÁO°ÁVÁSAIÁ, Á°Á «µÁIÁ°ÁZqÉ F PÁ-ÁFÉÁgZÉÉ  
 CzÁ¥P'ÁÜD °ÁVÁÜ EvqÁ °ÁPÁ ÜMÁ «±kZÁ°ÁIÁPÉ CzµÁO , Áj ZP'ÁZqÉ E°ÁIÁ°ÁgÜÉ  
 ÁIÁ°ÁZÁ PÁ-ÁFUÉ DgÁ 'Á °ÁµDZP'ÁIÁÁ °ÁÜDÜMEÁB ÉÁÉ, Á°Á CÉÁ°Áw PÁEQÁZP'ÁgÁ  
 PÁ-ÁFUÉ CÉÁ°Áw PÁEQÁgÁ. F PÁ-ÁFUÉ PÁ°P C , Á±qÁ PÁ-ÁdÁ JAZÁ °ÁVÁhO  
 PÁEQÁ°ÁZÁ ÁIÁEÁUÁP'è JAZÁ °ÁVÁSAIÁ, ÁVÁÉÉ

F PÁ-ÁFER é ¥ÁÁ±Á ZµP'ÁWÜ °ÁÜKE °Á , P'ÉP'è , Á°Á PÁ±Á «µÁIÁÜMÁP'è °ÁÁVÁE  
 C , Á±qÁ UÉ «±ÁµÁ , P'ÁVÁÜMEÁB PÁEQÁ ÁUÁ°ÁZÁ CµÁ. F PÁ-ÁdEÁB , ÁÜj , Á°Á C°ÁE PÁVÉ  
 K°ÁVÁÜ JÉÁP'ÁZEÁB °ÁVÁSAIÁ, ÁVÁÉÉ °ÁÁÁ'É ¥ÁÁVÁZP'è «ZÁÁyÖUMÁ, ÁSÉ JµÉÁZÁ  
 'ÁÁZÉ JÉÁP'ÁPP'ÉÁIÁE E°gÁ°Áj V°è D SÇ VÁ½VÁÉÉÁ «ÁVÁÁqMÁ½j UÉ ÜKEWZÉ  
 PÁZÁ°ÁµD 9 PÁ-ÁdÁÜMÁZÜÉ °ÁÁÁ'É «±kZÁ°ÁIÁ CÉÁ°Áw PÁEQÁ ÁPÁ-ÁVÁ. EZj AZÁ  
 «ZÁÁyÖUMÁZÜÉ PÁ-ÁFER é ¥ÁÁ±Á ¥qÁIÁ°ÁZÁ CzµÁO P'Át°ÁVZÉ JÉÁP'Á P'ÁÉÉ SgÁVZÉ  
 DzqP'ÁEè ZP'Á VÁ «ZÁÁyÖUMÁZÜÉ ÉEKEB P'Át°Á ÁUÁVZÉ °ÁÁÁVÉ ¥j ÁPÉ ¥Á , ÁZÁ ÉAVÁgÁ  
 C , Á±qÁ UÉ PÁ-ÁdÁÜMÁP'è ¥ÁÁ±Á ZÉgÁIÁVÁVÉ Dzj AZÁ ZP'Á VÁ «ZÁÁyÖUMÁ F VÉAZÁgÁIÁ  
 PÁgÜÉ ÉÁÉÁ , ÁPÁgZÁ ÜP'ÁEÁ , ÁZÉ C , Á±Á «ZÁÁyÖUMÁUÁV F VÉAZÁgÁIÁEÁB ZÉgÁ  
 °ÁÁqÁ°ÁZPÁV , Á , Á , ÁÜj , Á°Á «µÁIÁ °ÁVÁZÉ Dzj AZÁ Á F UÁÉÁ°ÁP'Á-ÁIÁ P'ÁUÁV  
 °ÁÁVÉÁqÁVÁZÁ°É 1 ZÁÁÜD PÁ-ÁFÉÁPP'ÉÉ ÁIÁEÁdÉÉ SÜÉ CP'ÁUÉ °ÁÁqÁ°Á PÁgÁt°Á E°è





°ŋEÁgÁqÁVÁ SAZÁ C, Áŋj UÁV, ÁVbeÁVzÁgÁ, ÁWÁ zŋEgÁiÁ''ÁPÁ JÉÁPÁ, ÁUÁV EÉÁ  
°ŋEÁgÁI PÉ ZÁEÁ° ÁUÁÁ GvŋPÁ DzágP ÉÁB MzV¹PŋEŋ° É

¥Árvi °ÁiÁ°«ÁÁiÁgÁ EÉŋEBAZÁ «µÁiÁ°ÉÁB E°è° Á½zÁgÉ C, ÁŋjÁ EÉWPA  
°ÁUKE °Á°ÁVŋE tÖ GÉWUÁV ÁÁj ÉÁVÉ°Át °ÁZŋ°ÁÁqÁVÁgÉ EzŋÉ ÉÉÁ GvŋÁMAZÁ  
°ŋEgÁVÁVŋE °r DžgÉ F, Á'ÁUŋ° ZÁEÁ°ÁI ÚŋEÁqÁUÁÁÉÁ°É ÉÁPÁiÁÁ°Á, ÁUÁWUÁÁ°ÁÁ-É  
KÉÉÁBzŋjME ÁzDj, Á'ÁZÁZŋjÉ ¥PŋÁVŋE ZÁ ŠUÉ ¥Árvi °ÁiÁ°«ÁÁiÁgÁ G¥ŋj Á°Œöµŋ  
°ÁÁVÁUÁP ÉKÉME CxŒ«°P ÉÁB°ÁZÁ w½zÁŠgÁVŋÉ F, Á'ÁUŋ° ZŋP É SAZÁ ÉÉÁUÉPÉ°ÁÁ  
ŒÉUÁVÁV°É JÉÁP°ÁZÁÉŋEÁ Ád, DžgÉ F, Á'ÁUŋ° ZŋP ÉÁ PÉ°ÁZÁ °ÁŋŒÁiÁÉÁB ÉÁÉÁ  
ZÁZŋE VŋŋÉ NzÁVŋÉÉ °ÁZŋ°ÁÁiÁ°ÁVgÁ°ÁZÉB°E ÉÁÉÁ NŒzŋÉÉ ČzŋP É ÉÁÉÁ  
UŋP°Á¹zŋÉÁZŋjÉ C, ÁŋjÁ ÁÁ-É H gP É H gŋEgP ÉŒÉÁ ŒÉÁ°É ÉÁPÁiÁÁ°ÁŒÉÁÁiÁ  
CvÁZÁgžÁ °ÁUKE dÁ°Á°ÁUÁ «µÁiÁ° PÁj VÁ MŠŋjME, Á'Á, ZŋjÁ MAZŋE ¥ŋÁiÁÉÁB  
PÁVÁP°E C, Áŋj UÁV KÉÉÁBzŋjME °ÁÁqÁ ÁPÁŠ MAZŋE oġÁ°ÉŋE B, ZÁŋjÁ °ÁÁr¹zÁ  
«°ÁŋjÁ J°ÁiÁE E°è° E°PÉÁ°Á 1933 gÁZÁ °ÁÁZÉ PÁ½VÁ PÉ°Á, Á'Á, ZŋjÁ  
C, ÁŋjÁiÁÉÁB E°PÁV, Á'Á zŋgÁ °ÁÁr zŋjÁ. °ÁÁŒgÁ ¥ŋÁ±zÁ °PÉÁB °ÁÁr, Á'Á ZŋPÁV  
ŠÁŒzŋjÁ. D °UÉgÁÁiÁ, ġÁÁiÁgÁ °ÁÁÉÁVÉPÉqÁ PÁ ÉgÁPj ¹zÁUÁjµÉÁZÁ ÚÁ ÁŋÁiÁVÁVÁU  
D °UÉŋÉŒÉÁ°Áw PÉqÁP°E ÁZŋjÉ ÉÁ°Á DvŋP Mí °ÁÁrPŋE°ÁVÁ°É JAZÁ ŒÉÁPŋjÁ  
''Éj PÉ°ÁQZÁgÉ DžgÉ °UÉ ¥ŋjP ÁÁ°UÉ zŋEgÁVÁUÁ KÉÁ-ÁVÁ? ÚŋEwŋZÁiÁÁ?

D °PÉÁB wġÁV Pŋj, Á'Á-ÁVÁ. gÁUŒÁiÁŋjÁ ¥ŋj ¹w ±ŋEÁZ ÁÁiÁ°ÁVÁU °PÉÁB  
°ÁÁr¹zÁŒÁŋjÁ, P PÁj UÁÁ ČÁj ÚÉ°ÁŋE, Á'ÁÁrZÁVÁUÁŒÁŋjÁ Š°MÁ ¹nŋUÉžŋjÁ, ČÁj ÚÉ°E  
''ÉžŋjÁ. DžgÉÁ ¥ŋÁÉÁdÉP ÉÉŋE B JġŋjÁ ¥ŋÁUÁUÁP É C, ÁŋjÁ ŠUÉ ¥ŋÁUÁÉÁB Jvŋ ÁVZÁV  
ÉÉÁUÉ ÚŋEwŋZÉ MAZÁ 1916 gP É C, ÁŋjÁV PŋÁgÁUÁÉÁB PÁVÁ°ÁZPÁV MAZÁ, ÁÁWÁiÁÉÁB  
ÉÁ°Á, Á'ÁZPÁV °ÁÁtPŋF ZÁZÁ''Á-Á ¥ŋÁV PÉÁB °ÁÁr¹zŋjÁ. DUA F ZŋZÁiÁ°E  
ÉµŋEÁZÁ °ÁÁVÉÁqÁwŋjÁ°ÁZÁUÉÁ«ÁZÁ°Á«ÁÁiÁgÁVÁZÉ F ¥ŋÁV PÉÁB «ġŋEÁŒŋjÁ.  
JġŋjÉÁ ¥ŋÁUÁ 1927 gÁZÁ DUA -Áqġö ŠPŋÉi°qġġ C, ÁŋjÁ dÉÁUÁ  
C°Á ÁSÁVÁVÁVgÁ°ÁŒÁZÁČÁj ÚÉWÁ ÉÁVPA, ÁgPŋUÉPÉqÁ ÁPÁZÁ, ÁEÁ¹zŋjÁ DžgÉ  
ÉÁ°PÉMAZÁV °ŋEgÁI PÉ¹zŋjÁV ÉPÁÁC¹VÁZÁČj°Á°ÁÁŋÉr, ÁVÁ°É DUA°É (DUA ÁÁVbe  
DŠŒ PÁ½VÁPj ÚÉÉPÁÁ «µÁiÁZŋP ÉPŋÁUÉ°ÁŋEġVŋÉ ÉÁ°Á ÉPÁUÉ, ÁVbeÁVzÁgÁ, ÁWÁ  
''ÁPÁ ÉÉPj ÁiÁ°E PÉ°Á, ÁUÁUÁP É DġPŋUÉ''ÁPÁ ZPŋŒPÁV, ġPÁj, P PÁVŋU''ÁPÁ JAZÁ  
''ÁrPŋUÁÉÁB °ÁÁŒMÁUÁ°ÁÁVbeÁ°Á C, ÁŋjÁ ÉÉŋE B ŠZÁQZÁ°É JAZÁ ČÁj ÚÉw½ÁiÁVŋÉ  
E°PÁZŋjÉ ÉÁ°Á, ÁÁ °ŋEÁVzŋ°ÁÉ JAZÁ ČÁŋjÁ ''Á«¹gÁVÁgÉ G½zÁ, P ÁÁiÁZŋP É  
ÉPÁÉÁB, P Á°ÁV PÁVÁ°ÁPŋjME ÁiÁÁgŋE E°è° ÉPÁUÉ, Á'ÁÁFPA gÁDQÁÁiÁ °PÁUÁÉÁB  
PÉqÁ ÁPÁV ŠAZÁUÁ°ÁÁVbeÁ°Á »ÁZÁUÁÁ C°PÁ JÉÁVŋ, P ŋEÁZŋjÁVÁVÉÁj, ÁVÁgÉ  
KÉÁZŋjME PÉ JwŋPÉqÁ°Á¥ŋÁUÁ ŠAZÁUÁ''ÁZŋÁÁiÁt, ÁSÁZÁ JAZÁ °Á½ zŋEġkÁVÁgÉ



§ 1. A. A. A. «AZ APÁ 1/4 A. A. A. E. A. W. G. A. A. A. D. Z. G. E.  
A. I. A. A. A. A. A. A. A. E. U. E. A. E. E.

1946gÅ dEÉi 25gÅZÅ , AeÉ 4.15 UAmUÉ ¥ÁÁmAiÁgi aBÅ-i zLqj zLqji JAZÅ ±SY aAAqAvÜ , AI æ , Å±Ei ¥BÅ²¹vÅ. CzÅ , PAAIAPÉ , Å«gÅgÅ dEÅ''Aj 1zÅ 1¼AiÅ zP DPÅ±Å vPÅ ; vÅ. «±Å® aZÅ , PAAzLzP è ©gÅUÅ½-ÅAZÅ vGÜMÅ C-KEÅ®PÅ KEÅ® aUÅ aAVÉ , AI æ , Å±PBEP è , ÅUVPÅV EÉÉZÅ 80.000 1¼ ¥ÁgÅµÅ dEÅ PAAZAAIÅZP è R¼S¼P ÅVÅ. CwÅ GvÅ»vGÅZÅ C a b® è vP Å Å EMEPA EAUI® aAAqÅ ÁgÅ®v zLgÅ. ''½UÉ 2 UAmÉ-ÅAZÅ CEÅAj®zÅ µµÉ-ÅAZÅ PAAIÅAVÜ PÅ½vÅ D C¥ÁgÅdEÅ ÅUgPÉ GAMÅZÅvEAZLgÉ zLzP Å aAAIÅ aAV C a b® gÅ aAAR PÅ Å zIÅVÉ CgÅzP Å C a b® zIÅiÅ vÅ© SÅCvÅÜ PÅ ÅUÅZÅ DEÅZÅ±Åæ J AiÅAwzP Å C a b® Å UR® DgÅ''P ÅV UÅ®gÅ ¥BÅWÜ ÜKÖÉÉ aAAqPÅ DgÅ®v zLgÅ. , PÅVÅ , ÉPÅZÅzÅ 5000 UñP ÅMÅzÅgÅ-É ¥PÉ a , gÅ aAVÜC a b® C PÅJ UKÅ F «±Å® dEÅ AZÅIÅIÅEÅB ÉAiÅAwzÅvÅ±Å¹ zLzÅ® KEÅVzLgÅ. D-i EArAiÅ ±qMEÅ iOPÅ , iO¥q b® ±EizÅdEgÅ i , P b j zæ Å ¥ME , Å° Å S |. JEi. gÅd''KEÅd, aAA''É ¥ÁAvzÅ±qMEÅ iOPÅ , iO¥q b® ±EizÅ CzP b j zÅ zÅZÅ , Å° Å S ©. PÉ UAAIÅP ÅqÅ aAA''ÉAiÅ dEÅ; ÅÅ aAARAqÅ Dgi. r. ''ÅqÅgÉ aAVÜqÅ|| ''Å''Å , Å° Å SgÅ , Å¥ÅvbeÅ aÅ , Å° Å S AiÅ±P ÅvGÅ''i CA''Åq b j E a b® è aAAZÉ SÅZÅ qÅ|| ''Å''Å , Å° Å SgEÅB , ÅUÅv¹ C a b® EÅB P b vÅ zLgÅ.

qÅ|| ''Å''Å , Å° Å S CA''Åq b j Å , PÅVÅ , ÉPÅZÅzÅUÉgP P EÅB 1ÅP j , ÅVÅÜ aAAZÉ E b j zÅUÅdEÅC a b j zÅ DEÅ ¥q b iÅ® aAVÅ Å FVZÅ ¥BÅWÜ , ÅWzLgÅ. aAA 6 ''ÅqÅgÅiÅ a b j aAAÇZÅ v zÅzÅ aARAq b j zÅ J a i i , J a i i a Å , Å¼P b j zÅ J z j PÉ-ÅAZÅ dE b j EÅB ¥PPE , J , ÅVÅzÅj aAAqÅWzLgÅ.

P® zKEgÅ E b j zÅ aAA-É ''Å''Å , Å° Å SgÅ , ÅUVPÅV J¼AiÅ aAPMEÅB SUP® è P b j zÅPÉEAqÅ UÅ½ aAVÉ -D j zÅ CµÅKPÉ vP Å Å o P a Å ÅgÅ PÜMÅMEB aÁgÅ C° AiÅ zÅj PAAIÅAVÜ PÅ½vÅ , ÅAAgÅ 16000 aÅ»¼AiÅgÅ ''Å''Å , Å° Å SgÅ aAA-É vP Å Å ''KEUÅ AiÅ® ÉA¥ÅµÜÅZÅC®µÅPÅ aIÅr zLgÅ. F ¥BÅUÅCZÅ J®gÅ zIÅiÅUÅME vÅ© SÅZPÅ «±LzP ÉA AiÅÅ aZÅ ¥gP ÅÅ±gP è vEÅj , Å a ''DÜAiÅEÅB ; ÅvAiÅEÅB qÅ|| ''Å''Å , Å° Å SgÅ aAA-ÉvEÅj 1 D a Å»¼AiÅgÅ C , Å±gÅ ''Å''Å , Å° Å SgÅ SÜVzÅ ; Åv

'DAIÁEAB YÁAIÁ PÉI qÁj 'Á'Á, Á°Á SgEAB P bZÁPKEAQÁ °KEÁV °KE, zÁV vAIÁÁj 1 zÁJV bP ÁZÁ°ÁCPÁIÁ°è'PÁ D, E zÁ°ÁÁ-ÉPKEj 1 z bA.

Á«gÁGÁ °KE«EA°ÁgUMÁ C'á bAPKEGÁP è SZA°ÁVÁWZPÁ dEA, P ÁAZÁAIÁZP è C YÁE°Á D GvÁP zÁ v bA UUMZPÁ Cz bP ÁIÁE CA'Áqj OÁEA °P...zP VÉÁAQÁ gÁEÁ PÁ°É (CA'Áqj AiÁÁgÁ? zP v bA gÁd C'á bA) CA'Áqj fAZÁ'Ázi xKEÁqÉ C EA°Á °Á°ÁgÁd ± bKEÁ°ÁPÁ, 'YÁE bA ±Ei «dAIÁ°ÁUÁ°Á, VÁVÁE ÁVÁCPÁgÁZKEGÁ 1 zKEGÁ 1 °ÁÁVÁZÁ dAIÁdAIÁPÁgUMÁ DPÁ±zP è zÁ°ÁÁZÁ«Á 1 zPÁ F z bP UÁ YÁE z bP, Á±PÁEÁ °KEGÁE °ÁÁRgÁ ÁIÁ °ÁÁ-É CqÁqÁWZÍ, Á«gÁGÁ C, Á±PÁE MAZÁ UÁ°r ±ÁgÁ°Á-ÁVÁ, °Á°ÁYÁEg zÁ°ÁgÁ °j zÁ SgÁ°ÁVÉ dE bA gÁ-É, Á±PÁE P e°Á ÁUÁVÉqV z bA, Á±Ei dEj AZÁVÁÁ°°KEÁ-ÁVÁ, °KEZÁÁ CEÁPÁ dEA, bA 1 PÁ P è °ÁWz bA.

qÁj 'Á'Á, Á°Á SgÁ dEA, P ÁAZÁAIÁ°ÁEAB GzÁ°Á 1 Jg bA ±S Y°ÁÁVÉÁqPÁ JzÁV °ÁV bA, DUÁYÁEÁqÁ ZMÁÁUÁZÁ°ÁÁVÁ°Át vÁÁ°°KEÁV qÁj 'Á'Á, Á°Á SgÁ°ÁÁRzÁ °ÁÁ-É C'á bA zKEgÁZKEj C AZÁ°ÁÁRzÁ YÁEÁ, zÁzÁPÁ PÁtÁ, P °è °ÁÁR YÁEÁ ÁVvÁ. U DEAZÁMAZÁ VÁEÁ°ÁPÁIÁ C'á bA°ÁÁRzP VÁU C'á bA EÁEÁ C°è-ÁAZÁYÁgÁ'PÁVÉAQÁ SAC°è YÁÁPÁIÁ°è CEÁWÁtÖ °KEAC SZA°Á«ZÁÁyÖ. Áj zÁ, Á'ÁIÁE E°è EEA fÁ°ÁEzP è EÁEÁZKE C YÁAIÁ±PÁEAB PÁR°è EÁEÁ PÁEÁ EÁ°ÁI °ÁUÁUÁP è EEA zP VÁ 'ÁAZP J UÁV °ÁÁRzÁ, Á°ÁÉP°Á PÁV F j Áw EEA, ÁUÁP ÁUÁWZÉ JEA°ÁÁZEAB C, Á±Á PÁÁdzÁ «gKEÁCUMÁ EEA, EP qÁ'ÁPÁ (ZMÁÁ) E CÁUÁ°É, bAÁIÁgÁ WKEÁ 1 zÁ°KE, Á °ÁUÁ«Á, bPÁg zÁ°ÁÁWÁÁqMzP è C, Á±Á °ÁUÁZÁYÁE C'ÁIÁEAB, Áj 1 PKEÁV ÁVzÉ EzÁ °d°ÁVÁIÁE EP ÁÁ «dAIÁ°ÁVzÉ 1945gP è, Áj zÁ 1°ÁÁE YÁj µMÉP è »AZKE, ÁIEÁ, bPÁg zP è C, Á±Á UEMAZKE YÁE C VÁPKEPÁ UÁACüfgÁPj 1 z bA. FUA°É, bAÁIÁgÁ Dj 1 zÁ zÁedUfÁ°ÁE bA Áj UÁ UÁAC'ÁIÁ°Á bA, µPÁV, °ÁzP ÁVÖ, bPÁg zP è C, Á±Á YÁE C VÁZÁ, ÁIEÁZKEGÁIÁ°ÁK°è°ÁZÁ °Á½z bA. Dz bE MAZÁ °ÁUÁZÁEÁV bA FUA C, Á±Á °ÁUÁPÉ F °PÁI °ÁÁE P ÁVzÉ EzÁ EP ÁÁ ZMÁ°ÁÁIÁ YÁP°ÁVzÉ EÁ°Á EP ÁÁ, ÁVÁVÁ ZMÁ°Á½-ÁAZÁZEÁB YÁqC zÁ°ÁÉ

°ÁzP ÁVÖ, bPÁg zP è C, Á±Á °ÁUÁPÉ, ÁIEÁZKEGÁVÁV MAZÁ °Á°ÁVÁ, ÁUÁVÁIÁVzÉ °ÁUÁE °Á°ÁK°è°ÁD, ÁIEÁZÁ°ÁÁ-É EP ÁÁ EÁ-ÁUÁÁ °KEÁV PÁVÁVÁE EP ÁUÉ CPÁYÁK°è (EKEÁGÁZÁ EÁUÁ °ÁUKE ZMÁÁ) °É, bAÁIÁgÁ, KEA 1 zÁ °ÁUÁIÁEÁUÁVÁZÉ M¼ÁIÁZÁ D-ÁVÁ. PÁ-ÁAV bZP è C°ÁEÁÁIÁEÁUÁVÉ 1 zP ÁUÁVzÉ C, Á±Á °ÁUÁPÉ gÁdÁ°Ág zP è P°Á, Á°ÁÁqPÁ zKEGÁ C°ÁPÁ±EP ÁÁ ZMÁ°ÁÁIÁ YÁP°ÁZÁ EÁEÁ °ÁVÖ°ÁVÖ°ÁVÁIÁ, ÁVÁEÉ EP ÁÁ 'ÁR PÉ E°UÉ °ÁVÁIÁ°è EP ÁÁ EÁÁIÁIÁVÁ 'ÁR PUMÁ ZKEGÁIÁZÁ °KEGÁ EP ÁÁ ZMÁ°Á½ °ÁÁE K°è EP ÁÁ dEA ÁSÍ°ÁÁ, ÁÁEj VÁVÁCzÖ EgÁ°Ázj AZÁD YÁÁÁt zP ÁIÁ EP ÁUÉ, bPÁg zP è, ÁIEÁZKEGÁIÁ°ÁPÁ.









CxÐª ÁUÁWªPª ÁzjÉ Cªgª Sj EÁ EÉª ÁÁqÁwzÁgÉ DzjÉ CµFEAZª ÝÉZMEÁVFEÁj , Áª Á PÁgÁtª Ç EªE F zÁ+zPª è , ÁR , PªÁZÁEÁKAZÁ Egª ÁPÁZjÉ »AzMEUMª EPªÁ ¥ÁÁUÉ GvÁPFEqª Á'ÁPª.»AZME dÉgª EEMEB EPªÁ ¥ÁÁUÉ GvÁPFEªEªDzj ÁZÁ ÉCªgªFEACUE EPªÁ dUMª , ÁVUªFEÁZÁVÁZÁIFEACUEª Ágª ÁªDUÁV dUMªPª ÁqªªÁzjPª è KEÁ CxÐª«zÉª ÁÁ , ÁÁÉgFEACUE EPªÁ dUMªKªE KPÁZjÉ Cªgª EPªÁEBAZME «gFEACUEªEª ÁÁ , ÁÁÉÁ Sªª , ÁSÁÁª ¥ÁÁVzPª è EPªÁ Á'ÁRPUMEBªª ÁÁÉÁª ÁÁqªPª Cªgª 1 zj zÁgÉ PÁAUÉªªª ÁÁVÉEPªÁª PÁUMªSUE SªgÁUP ÁVª ÁVª ÁPª. PªªPª DªÁEª EUMEA PFEI GÉ EÁPÁÁªªKªE EPªÁ Á'ÁRPUMªSUE PÁAUÉªª ÁUÉÉªÁVªÁVÁEªªª qÁUqªª ÁÁqª ÁPª. EªE ÁzjÉ ¥ÁUÁªªE Dgª Á'ÁZª , ÁÁUÁZªÁEÁEª UªÁ Erª ¥ÁÁVzPª èª gªqªª +Ágªª ÁUÁVzÉ

EPªÁEACÉÁªFEÁGÁI Cª»A , ÁVPP ÁVzÉ Cª»A , ÁªÁ ¥ÁÁ« C , PªEB EÁª PÉÁªªEª »rçzÁªEª UÁACªÁªªªªzFEAZª «ZÁgªgÉ EzÉ DzjÉ EEB Cª»A , ÁªÁª ÁSÁ UÁACªÁªªªªj VAVª ÁGÁÁÁVzÉ VÁPÁgªªÁgª Áªzªª ÁÁSÁÁÁÁ EEBª ÁÁSÁ

EPªÁ , ÁÁUÁZªªª Cªªj VEªEªªªPªÁzjME , EEMEB PªªÁª ÇEUMªPªCzjPªªª CªgªEBª , ÁqªªÁzjPª è , ÁªÁªªªEª , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWzª EPªÁ Á'ÁRPÁÁEÁBª Cªgª FqÁj , Á'ÁÁPª.

EPªÁ , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWzª Á'ÁRPÉ-ÁAZÁV PÁAUÉªªj UÉªªWªª ÁnªzÉ EPªÁUEª , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWVPEÁBª PFEI GÉ zÁ+Pªª Áª JAZª Cªj UÁPª , ÁWzÉ DzjÉ Cªgª D j ÁWªEªª ÁPÁgÁtªªEª , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWÁZÁÁÁÁªªzª j ÁWÁªª ÁªÁÁÁUªªªKªEª 1Si dÉÁAUPEª , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWVPEÁBª PFEqª ÁVzÉ Czj ÁZª zÁ+PªEÁ JgªjªªEÁVªEª 1934gªªFEÁBª PÁAUÉªªªzjª. Cªgª PÁAUÉªªªEªGªªªªªj UÉ PÁAUÉªªjª zÁªªÁVÉ PÁtÁwzjª Cªgª zÁ+ªªªÁª ÁgPP ÁZª PÁAUÉªªªªªª ÁÁÁªÁªªªEªFEÁBªª Áªª ÁSª PªªPªªªªzjª. DzjÉ Czª FEÁBª , ÁVª ÁVª , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWÁZÁ ÁZÁEÁªÁÁÁÁEÁBª UªªÁª SÁÇZÁjÉ CzEªEBª ÁÁÁgMEª ÁgÁªÁªÁgª. FEÁBª , ÁÁVÉÁVzÁgª , ÁWÁZÁ zÁ+PªÁªªªªzª j ÁWÁªª Ç¥ÁÁªªª ÁUzª E zjÉ C , Áªj UÉ CzEÁBª PFEI GÉ zÁ+PªÇ¥ÁÁªªªªzªª ÁªªªªªzjPª è KEªE CxÐªªEª EÁEÁ Pªzª 20ªªDUªzªzª F zÁ+zªª gÁD PÁgÁtªzªEª Eª F 20ªªDUªPªª zÁ+PªÇ¥ÁÁªªª ÁZÁVªª MAZª PªªPªEBªª ÁÁRªEª EEBª , Áªª»ª UKEÁRªÁªªªj UÉ F , ÁUÁV UKEwzÉ «Á. UKEÁRªÉ EEBEBª Vªªª«ÁVÁZª wªÁÁÁÁVÁgFEÁ EªEªÇª EÉUÉUKEwªEª DzjÉ EÁEÁ CªgªEBª EEBª«ÁVÁZª wªÁÁÁÁVÁEÉª (ªPªjPªª EÁUª)ªEª , gÁÁÁªªª PÉªªªEªªªªªªj UÉ ¥ÁÁPªÁªªªPªEÁEªSEÁ E zj F dÉgªªdª ÁZÁEÁVÁµªªªEÁµªEÁBª EFEÁrgªªªEª Cªgª EFEÁrzjÉ Cªgª ¥ÁÁWÁªÁÁVgÁVÁU

EPªÁ dUMª , zªª VÁVªUÁVÁÁÁÁ EªVzÉ 6 PFEÁn C , Áªª PªÁDzªªÁV-ÁAZª EPªÁ dUMªKªzÉ EPªÁUEª gÁDQÁÁÁÁª , ÁgPªUEª Á'ÁPª. D gPªUEª ÁÁÁªªªj ÁWª Egª ÁPÁZjÉ











„Ä AUP® a PÄPÄHt UKEAqAVÉ Cª gª a IAVUKEAB PÄ¼AVVÄU J®e „ZÄ gª CWÉ GvÄP® CAZA  
Cª gª „Äµt zÄ „ÄUMA a IÄRz gª. „Ä AUP® zÄ °EGÄAUt zP® J®gME SAZÄ Cª gªEB  
C®EÄÇ1 z gª.

qÄ|| CA „Äq gª ZJ vÄIÄEB SgZÄ² bez EAdAiÄ PÄgi CAÇEÄYÄAUP EAB a Ät D „ÄVÄ  
„ZFEq vÄ AiÄ zÄqUzÄ ®ASª MAVÄPÄgÄ UA®ÄgÄ °ÄUME vÄd1é a ÄÄRZAIÄÖAiÄ  
°ÄUME GvPÄ SmZj 1zÄ a DAIKEAZÄ dAIÄP gª „KEZIEUE „ÄS® «ÄqPÄ «AV gª.  
Dª ÄDU JAZ gª qÄ ®ÄÄgÄªi. CA „Äq bi Cª gª PÄAU®EÄ PÄnÄÖ «gFEÄÇü PÄAU®EÄ  
ZÄEÄªUA ¥bÄ° °ÄUME a ÄÄRAq gªEB S»gAUP ÄV nÄQ1 z gª, CzJ AZÄ PÄª AVAiÄÄ  
J®e P gª PÄt ÄUÄÄ Cª gª a ÄÄ-É EñzPÄ qÄ|| CA „Äq gª MI ÄÖ „ÄAiÄ a ÄÄ-É vP ÄÄ  
EKEÄI a EAB °J 1z gª. qÄ|| CA „Äq gª dAIÄP gª gª «UE „ÄS® PFEI ÄOVÄ ÄÄ ¥bÄP ÄIÄEB  
PÄZÄPFE¼ÄVÄgE JAZÄ S° ÄVÄPÄ „ZÄ gª „Ä«1 z gª. PÄAU®EÄ a ÄÄRAq gª gÄµzP EÄ  
PÄDª AVAiÄ ¥bÄP ÄZÄ „Ä« „ÄVZIC EUMÄPÄ Cª gª «gÄZÄ a IÄVEÄqª IZÄZ gE PÄAU®EÄ  
„ZÄ gª vP ÄÄ PÄnÄÖ ±ÄÄ«UE «ÄgÄ PÄr „PÄ PÄAiÄÄVz gª.

gÄµzÄ a Ä°ÄEi a ÄÄRAq gª vP ÄÄ Jz gª „ÄVÄE EzÄgE JEMª Ä Cjª Ä  
qÄ|| CA „Äq bi VVÄU Cª gª «gFEÄÇUÄÄ Cª gª SUE CEÄPA „ÄUUMKEAB PÄ¼z gª ¥bÄP ÄV  
„Äµt PÄ¼Äª Cª PÄ±Ä CzÄ a FEZPFEÄIZÄVÄU qÄ|| CA „Äq gª vP ÄÄ UA®ÄgÄ  
zÄAiÄ°é °ÄUME «ZÄMEÄt Ö vP ÄÄj UKE „ÄµAiÄ°é vP ÄÄ „Äµt a EAB DVk±ÄE ÄAZÄ  
DgÄ® z gª Cª gª..... CzPÄ a Ä°Ä±ÄiÄgÄ... VÄª F gª «EÄ SUE a IÄVEÄqPÄ  
Dª ÄÄwÄzPÄV EÄEÄ »AvP ÄP gª Dª Äj AiÄVZÄEÉ vP ÄÄ F Dª ÄÄVÄÇAZÄ EÄEÄ  
D±ÄiÄÖZDVÄVZÄEÉ JEMª IZEB M; PFEVÄ ÄÄ PÄÄ EEMAVª a FEZPÄ 20-22 dEÄ  
„Äµt a IÄqª P P j gª ÄZJ AZÄEÄ PÄÄ EÄVÉ SgS° ÄZÄ JAZÄPFEARZÉ EAZÄ EÄEÄ  
AiÄÄªÄZÄ j ÄVÄiÄ 1zME a IÄRPEÄqÄ SAC® ÄZJ AZÄEÄVÉ a IÄVEÄqPÄ EIEUE „ÄgÄVÄU  
EÄÇEÄF «±ÄµÄ ¥bÄUzP EIEÄ «ZÄgUP EAB ¥MEt Öª ÄVª PÄÄ „PÄ ¥MEwÖ 1zME-ÄAZÄ  
a IÄVEÄqª IZÄ „KEPÄ JAZÄPFE¼ÄVÄEÉ C®ZÄ VÄª EIEUE °ÄÄU «ÄµzÄ Cª ÄAiÄEB  
PFEÄÇÄj. F..... «UKVÄ „PÄAiÄZP® ¥bÄVA ¥Ä1 zÄ gª «UE EÄEÄ °ÄUE EÄAiÄ  
MzV „S-É EEUÄ w¼ÄiÄÄW®E DZ gE F „AZÄ DZP®Eª Ä ±SÜMP® EIEÄ C®YÄÄÄUKEAB  
ª ÄÄr „PÄ ¥bÄÄWÄ „ÄVÄEÉ

CzPÄ a Ä°Ä±ÄiÄgÄ «EÄ-ÄAZÄEÄZÄZÄAiÄ°é „ÄP ÄV Jg gª „ÄUÄÄ PÄqÄSgÄV®E  
MAZÄ „ÄUA a ÄZUÄÄP ÄVz gE EKEEÄZÄ a ÄZÄWÄVÄVZÉ F gª «gª a 5j AZÄ gª  
a gªVÄÄ ¥J ZÄZUÄÄ a ÄZÄWÄVÄVÄÉ F ¥J ZÄZUÄÄ®E „ÄgVÄZÄ „Ä« gÄdÄVÄ EÄiÄ  
GzÄ+UÄKEAB EÄÄEÇ „ÄVZÉ DZ gE ¥Ä dª PÄªgÄ-Ä EÄ gEgÄVÄPÄ ¥bÄZÄ „PÄÄdª ÄÇ  
ª ÄÄr 1zÄ F gªª a ÄZÄWÄVÄVZ gE EIEUE EGÄ±ÄdEPP® „ÄVZÉ JEMª IZEB EÄª°é  
°ÄVÄÄ ÄÄ PÄ. Cª gª a ÄÄr 1zÄ F gª «VAVÄE °ÄIEZEB a ÄÄÇEZEAB °ÄÄS° ÄZÄ

JÉÁP'ÁZÁ ÉÉB C¥ÁPÁIÁVÁVÁU Éw°Á, zÁ C'Áá' F MAZÁ eÁÉKAZÁ ÉÁÉÁ  
 °ÁVÁIÁ, Á°ÁZÁÉAZÁÉÁÉÁ«ÉP É F 'ÁUÁIÁÁ°ÁZÁ ¥J 1ÁVÁIÁ°É, P'ÁÁ°Á±UÉVÁP'ÁK°É  
 JÉÁP'ÁZÁ SUE PÁVÁF °Á, ÁWZÉÁ ÉÁ«ÉP ÉAD 'ÁUR'ÉÁB NZÁ°ÁUÁ ¥ÁÁÉÁ, Á«ZÁÉÁ  
 , Á°ÁIÁÁ VÁÉÁ' 1zÁ °ÁÁÉPÁ °PÁUÁÁ eÁ»ÁgÉÁ°ÁZÁ MAZÁ P'Á°ÁÁ ÉÉÁ, UÉ SgÁVÁZÉ  
 ÉÁ°ÁÉKÉGÁ L°ÁVÁU°ÁPÁZÁ PÁ-Á°ÁKÜPÁZÁ ÉÁVÁÁ PÁQÁ °ÁÁÉPÁ °PÁUÁÁ eÁ»ÁgÉÁ°ÁÁ  
 °ÁVÁUCZÁP'É CqPÁUÉÁqÁVÁVÁÉP'ÁÁ °ÁÁÉPÁ PÁVÁIÁ C«'Ádá CAUP'ÁVZÉ JAZÁ °ÁVÁZÁÉ  
 VÁÉÁUÁ ÁgZÁ. «±ÁZÁIÁÁ°ÁZÁ , Á, Á, VÁZÁ±Á 'ÁUÁZÁ DZÁ°PÁ°ÁÉÁµÁÉÁ °ÁÁÉPÁ PÁVÁIÁ  
 C«'Ádá CAUÁ DVZÉ JAZÁ°É Cw , ÉÁVÉP'ÁZÁ «ZÁgP'ÁV °Át , Á°ÁÁFPÁgZÉÁIÁ°É  
 ¥ÁgÁt°ÁVÁP'ÁCÁIÁVÁZÁ ÉP'ÁÁ ZÁ±ZP'É PKEqÁ F ÉÁÁÉÁB °gÁP'Á, Á°ÁP'ÁÁ PÁVÁV  
 1UÁ°ÁZÁ. F ÉÁ«ÉP'É CZÁÁ ¥ÁÉÁÁ°ÁÁVÁÉÁB °ÁÁqÁ°ÁZÁZÁÉ PÁ°Á° ¥ÁÁrvÁ  
 ¥ÁÁÉÁZÁWZÉ F VÁUÁÁ ÉP'ÁÁ µÁKÁPÁZÁÉÁÉÁZÁ C«'Ádá CAUP'ÁVZÉ DZÁÁZÁ  
 ÉP'ÁÁ GZÁ±ZÁ 'ÁUÁJAZÁ D VÁUÁÁ ¥ÁÉÁgIÁVÁÉÁµÁÉ CÉP'ÁÉPÁJ°B, ÁVZÉ F ÉÁ«ÉP'É  
 ÉÉÉB P'Á°Á PÉgVÁUÁ°É F ÉÁ«ÉP'É ¥ÁÁVÁÁ ÁUÁZP'É P'°P'° PÁUÁÁ SUE , µÁP'ÁV °ÁÁ»w  
 ÉZÁÉ CZÁÁ ¥ÁÉÁÉÁÉÁUÁÁ °ÁÁVÁÉZÁP'É G-ÁR«°É dÉÁÁ °PÁUÁUÉ°ÉÉÁVÁZÁÉ  
 C°ÁUÁÉÁB °ÁgZÁ ¥ÁÁIÁÁ°ÁÁ PÁ°ÁÉgZÁ°ÉgVÁ ÉÁÁ°ÁUÁÁ °gÁK'DP'ÁUÁVÁÉ JÉÁP'Á  
 Cj °Á ÉP'ÁU°É ÉZÉ ÉÉUÉ ÉZÁP'É ÉÁVÁPÁ G¥ÁÁIÁ ÁIÉÁÉÁIÁ PÉgVÁ PÁQÁ SgÁVÁZÉ  
 ÁIÁÁ°ÁZÁ °ÁÁÉÁµÁÉÁFÁ°ÁÁ ÁVÁVÁÉ°ÁUKE D1VÁ1UPÁÁIÁZÁIÁ , P'ÁÁIÁ«°ZÁ PÁZÁP'ÁPÁ  
 , ÁZÁK°É F , P'Á, Á°ÁÁÉÁ , MEVÁÁÁ PKEqÁ F ÉÁ«ÉP'É J°ÁIÁÉ PÁQÁ SgÁ°ÁK°É.  
 °ÁÁÉ°Á'ÁVÁ °PÁUÁÁ °PÁ°Á PÁ-ÁZÉ °ÁVÁU °Áw°ÁVÁIÁ MAZÁ ZÉP'ÁÉP'É °ÁÁqÁ ÁVZÉ  
 , ÁÉ°Á«P'ÁV PÁ-ÁZÉ JAZÁÉÁÁ °Áw°ÁVÁJAZÁÉÁ CZÉP'É D ±Á, ÉÁ°ZÁJ , Á°ÁZÁ.  
 DUAN°ÁD gÁDPÁgÁÁMAZÁ ZÁÉÁÉÁÉP'ÁÉÁB 1ÁP'Á 1ZÁÉ ÉÉÉB SgÁ JgÁÉÁIÁ ZÁÉÁÉÁ  
 CÉÁ°ÉÁÉ, Á°ÁZÁ. FVÉÁgÁÉÁqÁVÁVÁgÁ UÉ t°ÁÁIÁ°ÁÉÁB °ÁÁVÁV, 1ZÁÉ DUAN°ÁVÁ°ÁVÁ  
 C°PÁgZÁ 1W KÉÁUÁ°ÁZÁ °Á°PÁ , ÁZÁK°É °Á°ÉÁZÁIÁgÁ F ÉÁ«ÉP'É DyÖPÁ  
 , Á°ÁÁFPÁ°ÁUKE gÁDQÁÁIÁ ÉÁÁIÁZÁ°ÁPÁ°Á °ÁÁqÁ ÁVZÉ F ÉÁ«ÉÁ»ÉB UÉ°Á , K'PÁVÉ  
 °ÁVÁU ¥ÁÁZÁÁ PÁVÁIÁ 'ÁS°É ÉZÉ JÉÁP'ÁZÁP'É , Á±ÁIÁ«°É F ÉÁ«ÉP'É ÁÁr , Á°ÁP'ÁÁ  
 ZÁ±PÉ , Á°ÁÁFPÁ DyÖPÁ°ÁUKE gÁDQÁÁIÁ ÉÁÁIÁ°ÁÉÁB ¥ÁÁP'ÁV PÉqPÁ SgÁ°ÁVÁPÁ  
 °PÁ°ÁIÁÉÁB CZÁP'É C¥ÁP'Á , Á°ÁVÁU F »ÉB°ÁIÁ°É F ZÁ±ZP'É DyÖPÁ°ÁUKE , Á°ÁÁFPÁ  
 ÉÁÁIÁ°ÁÉÁB eÁJ UÉVÁÁ°ÁZÁVÁ PÁ'Á °Át OzÁ°ÁPÁVÁÉÁB gÁÁP'ÁgÁt °ÁÁqÁ°ÁC°ÁPÁ±P'ÁÉÁB  
 F ÉÁ«ÉP'É ÉqÁ ÁPÁZÁVÁ C°ÁÉP'ÁVÁU JÉÁP'ÁZÁ ÉÉB 'Á°ÁÉ , P'ÁAD°ÁÁÉ Cx'D°ÁPÁ°Á  
 É°ZÁ 'ÁµÁZP'É ÁIÁÁ°ÁZÁ , ÉPÁgÁ ZÁ±ZP'É , Á°ÁÁFPÁ DyÖPÁ°ÁUKE gÁDQÁÁIÁ ÉÁÁIÁ  
 °ÁUÉ PÉqÁ°ZÁ JÉÁP'ÁZÁ ÉÉÁVÁVÉ Cx'D°ÁÁUÁW°É DZÁÁZÁ F J°É «µÁIÁUÁÁ  
 , µÁD G-ÁRUMÁUÉ °ÁDUÁP'ÁV ÉÉB CrÜ É°ÉZÁÉ ÉÉUÉ F ÉÁ«ÉP'É Á°Á , P'Á°Á  
 °gÁ±ÁZÁÁIÁP'É , ÁVZÉ ¥ÁÁVÁÁ ÉÁ«ÉP'É ÉÁ°Á° ÉÁ ÉÉB °j ÁP'ÁUÁÉÁB °PÁVÁ 1ZÁ ÉÁVÁgÁ



DUAC<sup>a</sup>ÁME, ÁVÉÁµtCAZÁEP KEACUÉ°EÉ°ÁPÁVÁGÉ D<sup>a</sup>ÁÁUDZP<sup>e</sup>ÉÁ°E°E CÁVDPÁ°ZPÁGÉ  
 YÁÁ, Á<sup>a</sup>ÁÁRZÁGÉ CzÁ EPÁEAB<sup>α</sup>2VÁV MAZÁUKER, ÁVZÉ ÉÁÉÁ qÁ dÁIÁPÁGÁ  
 GYÁ KEZEÁIÁEAB EZÁ PÁGÁt PÁV<sup>a</sup>ÁÁB, ÁVÁÉÉ EPÁE°j UME EzÁCj<sup>a</sup>Á GÁMÁUÁ'ÁPÁ.  
 EPÁZÁ J, CxPÁ VÁVÁVgP<sup>e</sup> ÉÁ°Á EPÁÁ<sup>α</sup>°Á EPÁÁ PÁ-ÁZÁIÁVÉ CCPÁGÁZKEACUÉ  
 Á, ÁUMÁVgP<sup>e</sup>°CgP<sup>a</sup>ÁÁ 16 CxPÁ r, ÁSgÁ6gÁ<sup>α</sup>ÁZEÁIÁEACUÉ, ÁSACü<sup>e</sup>gP<sup>e</sup>  
 CxPÁ E°CgP<sup>e</sup> ÉÁ°Á C<sup>a</sup>ÁUMÁEAB YPPÉ J, KEÁt. PÁ-ÁZÁIÁ YÁVÁVÁ F, PÁ, Á  
 °Á°MÁVÁZÉ EZÁ PÁ-ÁZÁIÁ YÁÁIÁ°E ÉÁ°Á PÁ-ÁZÉ PÁE°EÁ J°E «µÁIÁUMÁZÁ  
 ZKEGÁV EP KEACUÉ SgPÁ VÁIÁj°EzÁ dEjEAB EP KEACUÉ SgPÁ 1zÁr, KEÁt  
 C<sup>a</sup>ÁÁ EP KEACUÉ SgÁÁVÁYj 1w<sup>a</sup>ÁVÁÁgÁ<sup>a</sup>EAB<sup>α</sup>«ÁÖ, KEÁt JAZÁ ÉÁÉÁ °ÁVÁVÉÉ  
 F, Á'ÁIÁ°E ÉÁÉÁ ZÁDÁIÁ°E JgÁ YÁÁUMÁEAB «ZÁGÁVÁ<sup>a</sup>ÁÁR, ÁVÁZÉ  
 D YÁÁUMÁ Yj uÁÁ JµKEAZÁ D¼PÁVZÉ JAZÁGÉ C<sup>a</sup>Á EÉB<sup>a</sup>ÁEÁZP<sup>e</sup> PKEGÁVÁVÁÉ  
 CzÁP ÉAMAZÁ YÁÁIÁEAB EÉB, Á»VÁYÁÉÁ°ÁÁWÁÁ<sup>α</sup>EÉB F, Á'ÁUÖZP<sup>e</sup>°ÁÁRzÁ  
 'ÁµtZP<sup>e</sup> JwÁZÁ. ÁÁÁ°ÁUí F, Á«ZÁÉÁ, Á'ÁIÁ°E, PÁÁVÁIÁUÁPÁ EACÉÁ  
 F ÁGÁ°ÁÁIÁÁÁj Áw-ÁAZÁYÁSÁZPPÁUÁVZP<sup>e</sup> EzÁ C<sup>a</sup>ÁYÁÁEÁZÁ EÉB «ÁVÁZÁ  
 qÁj ±ÁPÁYÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁRFÖÁIÁ<sup>a</sup>ÁÁ EÉBÁZÁ YÁÁIÁEAB PÁ½ZÁGÉ PÁ°EÉmi «Á±EíEÁ  
 YÁÁPÁZÁ YÁÁVÁ ÁGÁ°Á «ÁUMÁ GÁMÁUÁVÁIÁÁ? Á°ÁEÁZÁIÁGÁ F JgÁKE  
 YÁÁUMÁ CVAVÁ°Á°MÁVÁÉ CAVÁIÁÁ C<sup>a</sup>ÁUMÁ GÁVÁUMÁEAB, µPÁV PKEÁ'ÁPÁ. YÁÁVÁ  
 YÁr 1zÁÁGÁ«ÁZÁKEÁZÁGÉ Yj uÁÁÁÁUÁ°ÁGZÁÁEgP<sup>e</sup> CxPÁ E°CgP<sup>e</sup>, EzKEAZÁ  
 «ZÁGÁKE°DPPÁV VÁZÁPKEAQÁ<sup>α</sup>tÖÁIÁ°ÁVgP<sup>e</sup> CxPÁ E°CgP<sup>e</sup>, EzKEAZÁ DPÁPÁ  
 WÁ ÉÁIÁVgP<sup>e</sup> CxPÁ E°CgP<sup>e</sup>, DzÁGÉ F ÁGÁ«ÁZÁ°ÁÁ°ÁUí, Á'Á-ÁAZÁ°ÁEgÁE  
 G½ÁIÁVÁZÉ JÉÁPÁZÁ EÉB ZÁqÁ ÉÁ°PÉ F, ÁZÁ'DZP<sup>e</sup>ÁGÁ«ÉP ÉÁ 3ÉÁ PÁÁAPZÁ  
 Yj ZÁZÁqÁEJ°GÁUPÁEÁ, ÁÁIÁSÁIÁ, ÁVÁÉÉ CzÁ Cw±ÁIÁ CxPÁE°tÖ<sup>a</sup>ÁVÁÜ°Á°MÁZÁ  
 Yj ZÁZÁVÁZÉ CzÁP<sup>e</sup>°ÁGÁZÁ'Á« gÁdÁVÁ ÉÁIÁ «ZÁGÁ CqMZÉ YÁÁVÁ ÁGÁ°ÁEAB  
 °ÁÁR, ÁWÁPÁ<sup>a</sup>Áj UÉ CzÁ CxPÁ°ÁUÁVZÉ EÉUÉ UKEW°E DzÁGÉ YÁÁVÁ ÁGÁ°ÁUÉ, PÁV  
 ZÉGÁ ÉÁVÁGÁ, Á«ZÁÉÁ, Á'ÁUÉ 3ÉÁ Yj ZÁZÁ ZÉPmÖ, Á«ZÁÉZÁ «ÁÖWÁV  
 °ZÁÖ±PPÁVgÁÁZÁZÁ ÉÁÉÁ w½CZÁÉÉ Yj ZÁZÁ3gP<sup>e</sup>K°ZP<sup>e</sup> Yj ZÁZÁ3gÁYÁGÁF  
 ZÁ±ZP<sup>e</sup>gÁdÁ, Á, ÁIÁ JgÁ «ZÁÉUMÁVÁPÉ MAZÁ P¼VÁEÁ, ÁZP<sup>e</sup> ÁÁIÁVÁÁVÁ  
 CxPÁ gÁdÁ CxPÁ'ÁGÁZP<sup>e</sup>, PÁÁÁ±ÁVÁIÁ, Á°ÁEÁVÁ'ÁUÁKÁ E°EgÁVÁÉ  
 F, ÁÁIÁVÁVÁ PÁUÁE°E°tÖYÁÁZÁZÁCCPÁGÁgÁVZÉ WÁ PÁYÁÁVÁP<sup>a</sup>Á°ÉÁ, ÁZP<sup>e</sup> É  
 ÁVÁGÁdÁUÁgÁVÁÉ C<sup>a</sup>ÁUMÁUÉPÉ° «µÁIÁUMÁ ÉPÁ-ÁZÁUMÁEAB °ÁÁQÁ°Á C<sup>a</sup>ÁUMÁEAB CÉµÁÉÉÉ  
 °ÁZÁÖZÁVÁÁ°Á°ÁUKE DqÁVZÁCCPÁGÁEgÁVZÉ ÁGÁ«ÉP ÉÁ F'ÁUÁEAB NÁWÁÁ°ÁUÁ  
 KÖÁPÁt ZÁPPEÁIÁ, ÁZÁ'D, CAVÁIÁÁ MAZÁ S C UÉ PÁAZÁEÁGÁPÁ°ÁVÁÜ EÉBÁZÁ  
 S C VZÁ YÁÁVÁ, ÁPÁGÁUMÁ ÉÁÁ°É, Á°ÁPÁVÁ, ÁSÁZÁ°ÁEAC, Á°ÁJÁÉ EÉUÉ ÁIÁE

PÁTÄ P® e PÄ® EMI «Ä+EIzÄ YÄ® EIÄ » EB ÄIÄ° e F YJ ZÄZP EB NCZÄ a ÄÄ ÄIÄE  
CxP Ä PÄUÜ C C P Ä E Z P EÄ Z YÄGÄ a ÄÄRZÄÜJÄ «EÄ» EB ÄIÄ° e YÄAVUÄ KOÄPÜJÄ ZÄ  
„APPEÄIÄ „AZÄ D a ÄVÄ® a IÄE PÄTÄ ÄW® C ZJ AZÄV D ± MÄÖZD V EAVZÄ EÉ  
EÄE Z EB M; P E VÄ Ä Ä PÄ. a EIÄÖPP ÄV F j Äw ÄÄUJKEÄB a ÄQÄ a APPEÄIÄÄ E EÜE  
M; WÉ-Ä® (PÄ½...PÄ½), E EÜE „L P PÄAZ b PÄGÄ „ÄGÄVZÉ (ÄPÄ) (PÄ½...PÄ½) 1935g P® e  
ÄGÄ „PÄGÄPÄ-ÄZÉ-ÄAZÄ GÄVÄ ÄZÄPÄAZ b PÄGÄ D IÄVÄ S® ± Ä° ÄIÄAZÄPÄAZ b PÄGÄ  
E EÜE ÄPÄ. D z b Ä° a ÖEÄZÄIÄGÄ EEB F a ÄVUJKEÜE „C ZÄUJKEÜE „IZÄ 1 UVAIÄ® AVME  
J®/E® „ÄIÄ 1 UÄ a Ä° ÄÜE PÄTÄ a ÄC® e VÄ a Ä S® MÄ ZKEGZÄ a GÜE YÄÄ „ÄÄRCÄJ .  
F ZÄ ± ZP e 150 a ÄUJKEÄ YÄÄ „ÄÄIÄ a PÄ ÄIÄE VÄZÄ GÄVÄ ÄZÄ S® ± Ä° PÄAZ b  
„PÄGÄ E ZÉ EEB ZÄIÄIÄ° e PÉVÄPP ÄÄIÄ. D z b ÄIÄÄP® a ÄVÄÜ D ± ÄÄ „ÄIÄP ÄVÄÜ EÄEÄ  
»ÄÜE ° Ä½ z b C Z E Ä B ± D » ÄEÄ a ÄQÄ a ÄPÄUÜE Ä YÄÄ V P E C Z Ä G V J P E Q Ä ÄPÄU V Z É  
3 E Ä Y J Z Ä Z P e K O Ä P Ü J Ä Z Ä I Ä E Ä D E Ä I Ä G Ä R Ä Ä Ö ® e J E Ä P Ä Z E Ä B W ½ Z Ä P E V Ä Ä P Ä V Z É  
K O Ä P Ü J Ä P E „Ä S Ä C Ü Z Ä P P «ÄEÄ C X D W ½ Z Ä P E V Ä P Ä P Ä U Ü E Y P Ä a ÄÄ 1 Ä ° ÄÜI a ÄVÄÜ  
® ÄÜI „PÄGÄ E a G® e MÄZÄ C® YÄIÄ a EÄB ° EÄ C® e J E Ä P Ä Z E Ä B E Ä E Ä  
C X D a ÄÄR P E V Ä S E F «ÄIÄZÄP e EÄEÉ E E V Ä V Z Ä EÉ J Ä Z Ä E Ä E Ä ÄIÄEÄ 1 ZÉ EEB  
VÄEÄB ÄIÄGÄZÄ E V E Ä J 1 z b E E Ä Z E Ä B W C P E V Ä P Ä 1 z b Z Ä EÉ P Ä U Ü E «Ä Z Ä ÄUJKE® e  
° Ä a ÖEÄZÄ GÄDÜMÄ „ÄVÄ C X P Ä G YÄ ÄVÄ GÄDÄ D QÄ V P E a ÄÄE MÄIÄEÄB P E I G E  
C Z E Ä B V Ä a Ä «GÄEÄ C Ü Ä Ä C® e J E Ä P Ä V P Ä Ä a Ä Ä E Ä B „ÄÄÄ 1 z b G E P Ä U Ü E Ä E Z D E Z É  
D V Z É J E Ä P Ä «Ä ± Ä e Ä E I E V Z É F U Ä Ü J Ä a E Ä B a ÄÄR 1 z Ä a D Ü V E Ü E a ÄVÄÜ V E B Y P P E M; WÉ  
E G Ä a Ä Y ÄAVUÄ M P K E I I C X P Ä Y ÄAVUÄ K O Ä P Ü J Ä Z Ä G Ä R Ä E Ä B Ü J Ä «EÄ Ä K P E  
a ÄÄR® e J E Ä P Ä Z Ä E E B Y Ä F Ü J Ä «E P e „ÄV Z Ä P P E Ä I Ä E Ä B „Ä Y Ä E T Ö a Ä V P E C Q Ä V Z É  
K P E F Y ÄÜE G V J Ä Z E G Ä I Ä W® e D z J Ä Z Ä C® e G Z Ä Y Ä E G Ä a ÄÜK E Q Ä J ± Ä a Y ÄÄZ I  
a ÄÄR F Ö Ä I Ä a G Ä Y Ä V Ä R 1 z Ä J G Ä Y Ä U M Ä a ÄÄ 16g Y Ä V Ä Z E Ä Z Ü E F V E Ä Ü J Ä a Ä  
»ÄÜE «ÄU M P Ä V Z É C X P Ä F „Ä Z Ä E Ä „Ä ÄIÄ° e a ÄÄ 1 Ä ° ÄÜI E Ä Y ÄÄ ± P E F Ü J Ä a Ä  
C Z Ä a ÄÜE Y Ä S Ä Z P P E Ä P Ä I Ä a ÄÄQÄ V Z É J E Ä P Ä Y ÄÜE Y J Z Ä Z Ä 3 G V J P E Q Ä V Z É a ÄÄ 1 Ä  
° ÄÜI a ÄVÉ-ÄÄZÄ C Z G Ä Y Ä V E Ä D E Ä Y Ä Z Ä P E V Ä V Z É V E B „ÄV Z Ä C E Ä Y Ä UVAIÄ  
„P Ä X D E Ä I Ä E Ä a ÄÄQÄ V Z É a Ä° E Ä Z Ä I Ä G Ä E E B „Ä» V G Ä Z Ä Q Ä J d Ä I Ä P J I F V E Ä Ü J Ä «E P E Ä  
a T Ö Ä I Ä a E Ä B a ÄÄZÉ a P P Ä a E B C E Ä P Ä Y Ä V Ä a ÄÄR Z G Ä. C a G J E Ä B E E Ä - Ä „IZÄ E Ä E Ä  
C Z Ä P Ä - Ä Z Ü E C E Ä U Ä T a Ä V Ä I Ä Ä E V Ä Z Ä a V Ä S Ä I Ä ÄVÄEÉ C a G J a Ä Z P E D z Ä G P Ä Z b E  
a ÄÜE »ÄÜE a ÄÄQÄ K E Ä C C P Ä G K Z P „Ä Z Ä E Ä „Ä Ä P Ä I Ä Ö P Ä Y P E „Ä Z Ä E Z Ä  
P Ä® E M I «Ä+EIzÄ «ZÄE Z P E Ä P® ÄÄUJKEÄB C a G J Ä N C V E Ä J 1 z b Ä. C a G J a Ä Z I Z Ä  
a ÄÄRÄ ÄÄU P Ä Z b E F Ü J Ä «E Ä S Ü E a T Ö Ä I Ä V Ü Z Ä P E V Ä P Ä V F „Ä Z Ä E Ä „Ä Ä  
C a P Ä® 1 Z Ä P Ä I Ä Ö Y Ä V P Ä® E M I «Ä+EIÄ «ZÄE Z Ä D Ä V J P Ä P Ä I Ä Ö Y Ä V Ü E „Ä Y Ä E T Ö a Ä V

« ÁUÁV ÁVZÉ °Á°ÁZÁIÁGÁ F «µÁIÁ°ÁEÁ EÁEÁ ' ÁgÉj Áw-ÁAZÁ°ÁÁR, PÁ EµÁÁÁVÁEÉ F objÁ°ÁEÁB ¥Á, Á °ÁÁQÁ°ÁÁ CxP Á °ÁÁQZÁ EgÁ°Á C CPÁGÁ E°ÁUÉ EZE CxP Á E°E JAZÁ EÁEÁ °ÁÁEÁB PÁ¼Á°ÁÁ°E Czá °ÁÁ C CPÁGÁ°E EgS°ÁZÁ. DZÁE EÁEÁ FUA PÁ¼ÁVÁGÁ°ÁZÁEÁZÁE F j Áw °ÁÁQÁ°ÁZÁ °ÁÁ °ÁÁACÉÁ DqÁVPE CEÁPKE°Á. °ÁÁ zÁEgZÁDVPÉ G¥ÁIÁPÁÁ, EzÁEÁZÁ eÁtvÉZÁ°ÁEÁIÁ? °ÁÁVÁVÉPÁEÁB VÉÁj, ÁVÁIÁ? F PÁPE »ÁUÉ °ÁÁQÁ°ÁZÁ (objÁ«UÉ, P Áw) °ÁÁUÁV zÁEgZÁDVPÁUŠ°ÁZÁ? Czá zÁEgZÁDVPÉ DUÁ°Á°E eÁtvÉZÁ °ÁÁVÁE C°E JAZÁ GvÁÁ PÉEQŠÁIÁ, ÁVÁEÉ PÁÁUŠ°ÁÁUKE °ÁÁ°Á °ÁUÁUÁ EÁEÁ°ÁZÁEÁB, j ¥Á°ÁPÁÁÁPÁ JAZÁ EÁEÁ, ÁEÁ ÁVÁEÉ F, P Á, Á °ÁÁVÁIÁE FÁ°ÁEÁ°ÁgÁ zÁµÁ °ÁÁVÁZÁVÁZÁ MAZÁ CxP Á EÉEÁZÁ ¥PÁZÁ ¥PÁIÁ DzáGZÁ°ÁÁ°E JÁCÁUKE, P Á, UÉ ¥j °ÁGÁ°ÁUÁ°Á°E JÉÁPÁZÁ EÉUÉ °ÁVÁ ÁV UKEWÉ gÁµÁZÁ ' ÁVÁZÁ «ZÁGÁ°ÁÁQÁ°Á ÁUÁ dÉÁ EÁÁIÁPÁ°ÁVÁU ¥PÁUÁ ¥ÁEÉ EÁUÁ°ÁÁVÁEÉ EvgÁ ÁIÁ°ÁZÁ «µÁIÁQÁVÁE gÁµÁZÁ ' ÁVÁ°ÁZÁ°ÁVÁV, Ezj ÁZÁ PÁ°Á F, Á°E M°ÁÁKÁZÁ PÉ, Á °ÁÁQÁ°ÁZÁPÁV CEÁPKE°Á ÁUÁVÉ C°E °ÁÁ°Á °ÁUÁ PÉ °ÁÁIÁUÁEÁB VÁZÁPÁÁ°Á°ÁZÁÁ «ZÁEÁ, Á UÉ CzÁÁ ¥ÁZÁ wZÁ SgÁVÁEÉ EzPÁVÁIÁ EÁEÁ qÁI dÁIÁPÁÁ G¥ÁÁEZEÁUÉ ' ÁS°Á, ÁEÁ ÁVÁEÉ CªÁ ÁZÁZÁ°ÁEÁI ÁEÁ ÁÁZÉ ' ÁµÁZÁ ¥j uÁ°Á KEÁUŠ°ÁZÁ JÉÁPÁZÁEÁB °ÁZÁÁ ÁIÁEÁZÁE°ÁÁQÁ°ÁÁPÁ. F, Á°ÁIÁ°ÁÁ°E ¥ÁEÁ »rvÁgÁ°ÁPÁÁUŠ°Á ¥PÁF «µÁIÁZÁ E KEÁ ÁIÁEÁ, ÁVÁEÉ JÉÁPÁZÁ EÉUÉ UKEW°E. CZEÁB °ÁÁ°Á C CPÁGÁ°E EÉV°E CªÁ G¥ÁÁIÁ ÁIÁEÁEÁUÁ SUE EÉUÁEÁE wZÁ°E DZÁE EÁZÁ GZÁK°ÁZÁ F, P Á, UÉ°ÁEÁUÉ °ÁVÁ «ZÁGÁ°ÁÁRZÁUÁ¥j °ÁGÁVÁ PÁ°Á °ÁEÁ °ÁÁUŠUÁ PÁÁVÁE°ÁZÁVÁZÁV MAZÁ ¥PÁE ÉEÁZÁ ¥PÁZÁ°ÁÁZÉ ±ÁUÁUÁIÁEÁB M, PÁÁÁÁPÁ. ±ÁÁVÁZÁ°ÁÁVÁ°ÁÁ °ÁÁVÁPÁUÁZÁ G¥ÁÁIÁ°ÁEÁB PÁQÁ» rÁIÁ°ÁZÁ JgÁEÁIÁ ZÁj, °ÁEÁEÁIÁ °ÁÁUŠ°ÁZÁE°ÁEÁGÁI, °Á°ÁEÁZÁIÁGÁ, Á«ZÁEÁ, Á°ÁIÁ PÉ, ÁZÁ ÁVÁUŠZÁ °ÁÁUŠ°ÁEÁB »rÁIÁ°Á°ÁZÁIÁ°ÁZÁEÉ zÁ±ÁZÁ ¥ÁEÁVÁEÁGÁDQÁÁIÁ, P Á, ÁIÁEÁB ÁIÁÁZÁ °ÁÁUŠ°ÁZÁ °ÁÁ°Á «ZÁGÁ°ÁEÁB F zÁ±ÁZÁ ¥ÁEÁUÁ °ÁÁQÁVÁEÉ JÉÁPÁ PÁEÉ-ÁAZÁÁ EÁEÁ ' ÁIÁ°ÁVÁVÁZÁEÉ zÁ±ÁZÁ CzÁÁ dÉÁ F PÁEÁUÉ ' ÁS°Á PÉQÁVÁEÉ EÉUÉ UKEW°E EÉUÁ, Á°ÁVÉ S°ÁÁ dÉÁ ' ÁS°Á, ÁEÁ°ÁZÁEÉ CzPÉ EÉEÁZÁ PÁGÁ°ÁZÁEÁIÁ°ÁZÁ ¥j °ÁVÁIÁ°ÁEÁ S°Á ÁS°Á, ÁS°Á ÁVÁÁÁ°ÁÁ «gÁZÁ DUŠ°ÁZÁ JAZÁ j UÉ C°E, ÁVÁEÉ JAZÁ EÉB ' ÁEÉ DZÁE °Á°ÁEÁZÁIÁGÁ E°ÁEÁIÁ°Á°ÁEÁGÁI zÁ PÁj VÁ «ZÁGÁ EÁIÁÁVÁEÉ dÉÁ °ÁÁEÁZÁEÁ°ÁEÁGÁI, ÁÁPÁ°ÁÁGÁZÁVÁZÉ PÁ°Á °ÁÁµÁ «gÁZÁ°ÁÁVÁEÁ«ÁVÁVÁZÁIÁ? °ÁÁµÁZÉ ' ÁGÁIÁGÁ dVÁE ÁIÁZÁ°ÁÁQZÁ EgÁ°ÁUÁ EÁVÁ G¥ÁÁIÁ ÁIÁEÁEÁUÁE ÉEÁ «gÁEÁZÁ°E DZÁE F ÁIÁZÁ PÁ°Á °ÁÁµÁ «gÁZÁ°ÁÁVÁEÁUÁ°ÁZÁ F °ÁEÁGÁI °ÁÁµÁ «gÁZÁ CAVÁIÁ°ÁÁ, ÁÁEÁ

«gÄZÄ Ezé JAZÄ AIAA a zÄ , APKEÄZM g z e E® zÄ EÄEÄ F , A' UÉ , P A I A , S A I A , A V E E E E E A B «YJ AVP ÄZ b e F A I I A Z A ® a a p u g a ° A U M E a A A , A Ä E g A E S g A «gÄZÄ ° M E q A A U A W Z E F U A D U S ° A Z Ä Z A A I I A Z Ä E E B U P E Y D A G P Ä E b A I I A V Z E ' ' Ä g e A I I A a z Ä j A w A I A ® e a A ° K E Ä Z A I Ä g e C a A Ä j P A I F E A C U E , A z Ä E Ä a I A R P K E V A P A Y A A U Z P e S P D g A a I A R z Ä a A ° M A K E t ö ' ' Ä p u t z A M A Z Ä ' ' A U P E A B E Ä E Ä E ° e N C V E J , S A I A , A V E E , A ' A I A ° E A a A V A a g A t z Ä Ä Z b e C z Ä , P A A I A P Ä j A I I A U S ° A Z Ä J E A B a « ± Ä E Ä E E V Z E V P A U ® e U F E W Z I A V e ® a a p u g A C a A Ä j P A I A S A q A A I A U A g b A a A A ° M A U M E A B a A E A R 1 P K E V A P A Y A A W B , A W Z I g A . S A q A P K E A g b A A E R E A «gÄZÄ AV C a g E A B V P A A C C Ä E Z P e E j 1 P K E V A P A ® a a p u g A A I A W B , A W Z I g A . a A A ° M A U M E A B U E Z Ä Y C a A U M E A B a A E A R 1 P K E V A P A A I F E A D E U E «gÄZÄ P E A B a P A R , A V S P D g A

a A ° K E Ä Z A I Ä g e P A a P S ® Y A E Ä U A V A V A I ® z Ä Y P P K E q A V Z E J A Z Ä ° A V P A C E A a W P K E r j . P ® P A A I A Z P g U E C C P A g A E b e P A C a P A ± Ä Z E g A I I A V Z E C p u D z b e C z j A z Ä V C a g E A B a A V C C Ä E Z P q P A S ® Y A E Ä U A a I Ä q A Ä P A U A V Z E a A V a A V a A I Ä q A Ä P A U A V Z E A I I A a I g A p P E K E B , z Ä P A ® P Ä V C C Ä E Z P e E q S A I A , A V A e C ° e F Y z W - A A Z Ä D q k z V A E b e P A C C P A g A Z A - A , P A S g A a K e

E E B E E K E B A Z Ä D P A Y A S ® Y A E Ä U A z A Y J u A a A C A Z Ä G A M A U A a C a z N V A I A E A B P Ä j V A V Z E S ® Y A E Ä V 1 , z Ä P A ® d E g E A B ' ' E j P A I A ° e C A P A ± Ä , A z k e ® e C ° z E , A ' F V A , E E K A Z Ä , z Ä d A I A U B , P A , A z k e ® e a A U E d A I A z F E g A I A Z Ä J A Z Ä U A ' ' Ä g e A I I A a a I A U D a C G 1 / 2 A I I A a K e ® e a I A V A P M U A Y P Y z A A U C z A U A P A a P S ® Y A E Ä U A z A Y g A A I A a I A V e G 1 / 2 A I I A V Z E D z b e S ® z Ä Y A E Ä U P C C A I A ± P A I I A Z Ä U A a I A V A P M A I A C a P A ± P A G 1 / 2 A I I A a K e ® e z A I A I A ' ' E P K E I A O P E a C a A C C P A g A Y b A I A ® A S g A V Z E D z b e ± D D F A V A A V A U Y g A ' ' A A U K E A q » A , U E C C P A g z A C P E ' ' Ä q P A S g A a K e . J A Z Ä ° A 1 / 2 z b A . a A A Z Ä a j z Ä .

S ® Y A E Ä U P E E E B E E K E B A Z Ä D P A Y A » A V Z E Y A A V a I A R Y b z Ä P K E A q z P A I a A ° A a I A E B a I Ä q A W Ä j . a A U E z F E g A z Ä Y V E B a A E ® , g K E Y P E A B P M Ä Z Ä P K E A r g A V Z E C Y P A E ® U K E A r g A V Z E g P b A f v P Ä V Z I a A V A U E Ä ± P K E A C z A , g K E Y z P g A V Z E J A Z Ä ° A 1 / 2 z b A .

E Ä C v P A E ® a ± S U M Ä , C a A U M E A B z Ä ® Ö q z b e ' ' Ä j ' ' E F e v g A Ä P A U S ° A Z Ä . F U A » A z K E a A A 1 A , P A , A I A E A B S ® Y A E Ä U A a I A R ® r , A a A I A I F E A D E E Z z b e C A Z b e ' ' Ä g e ± S U M Ä e A I I A Z P E A B ° K E Ä g A I a E A B C a P A ® 1 a A , A Ä E j U E ± g L A U A V A I A E A B M ; P K E V A P A M V A I A a I A R z b e , A « z Ä E z Ä D C Y M z A P I A U E v g A Ä P E A B a ° A E A R g P E C a g A , P A V E ® z Ä 1 z A R 1 z Ä , A « z Ä E z Ä P I A U E v g A a Y A A V B a I A R z b e D z Ä ± P E E A V g A , z Ä C z Ä Y A A V Z P g A Ä P A U A V Z E M A Z Ä ' ' Ä j z F E g A « d A I A , z Ä G 1 / 2 A I I A a K e ® e

EEÁB °ZÁÑ, PÁAIA VUZÁPKE¼ZÁ SPÖgªª ÁVÁÜUMªEB EEKEPªª °Á½ EÁEA EEÁ  
 'Áµtªª EBªª ÁPÁAIAUKE½, ÁVÁEE MAZbE SPIÖ 'CCPÁGª PKEqªª ÁZÁ, Á°'Á DZbE  
 CzEBÁ EÁqªª eÁtvEA ¥bE ÁIAEB PKEqªª ÁZÁ Ppt' JAZÁ °Á½ZÁVEE F, Á'UE  
 zKEGÁ, ÁªD'Éªª CCPÁGªP EBÁªª eÁtvEA ZÁ S¼Á, Áªª'zMAIA°zªª EJEBªª ZEBÁ  
 EPªª DZbUÉ-ÁAZÁ'zÁR, KEÁt, zÁ+zP gªªª JªªWª PÁUMEB EB KEACUEMAIAªª  
 EzKEAZªª ÁÁUD «zE MPhEªª Jªª»vkzE F «µAIAzP eAIAÁGªE, A±AIA ¥bªª ÁgZª.





°ÁÉÉZP é «ZÁGª ÁÁqPª 'ÁPÁZÁ, PÁÁIÁ ÉÉUÉZÉGªIÁ° @ÉJÉÁPÁ ÁZÉÁB M, PÉVªÁ ÁPÁ. CEÁPÁdÉbª ÉÉB 'ÁNUAV MAZÁ ÉÉB, PÁÁIÁ° ÉB VÚÉZÁPÉªÁVÁBÉ Egr Dgª 'ÁZÁ É ÉÁÉÁ MAZÁ «µÁIÁ° ÉÁB °Á¼SÁIÁ, ÁVªÉ ÉACÉÁ «ZÁyÖUMªAZÁÉÁÉ µGª, É°KÉACZÁÉÉ, ÁªbªKÉACUÉ ÉÉB µPÁ, ÁSÁZÁ SÁCZÉ DzªÉ CªJ UÉ ÁIÁÁª ÁZbªP ÁIÁVÉ D, DÜE®É JÉÁPª ÁZÁ ÉÉUÉCXDª ÁVZÉ MAZÁ, PÁÁIÁZP é ÉP Áª ZÁ±ZP egÁÉbÉ UÉÁR 'Én¼PÍ, bªj, jgKÉAdµª °Á°ÁVª °ÁUME CªbªVÁIÁÁ ÉÉÉB CEÁPÁ D, DÁIÁÁ¼Á PÁPÁZÁIÁÁ¼Á «ZÁyÖUMª Ézbª. CªbªP é D, DÜE VÁU D, É VÁU 2, ÁU E VÁU VªP Áª °ÁÁ-É MAZÁ dªÁ'Áj ÉZÉJÉÁPª ÁCj °ÁÁ E VÁU DzªÉ ÉACÉÁ «ZÁyÖUMª é CAVªP ÁCj °ÁÁ CXªP Á 2, ÁU, PªC, E®É ÉÉB PÉPÁUÉ CzªÉÉÁ «ZÁyÖUMª Pª Vª°KÉÁZbª. DzªÉ FUA gª ÁIÁ° é PÁTªPÉÁqªÉ °ÁÁR wgÁV¹ °ÁÁAZÉ°KÉÁUÁVÁBÉ Cªbª ¥j ZÁIÁ° ÉÉB VÉÁj, ÁªK®É CEÁPÁPÁ-ÁDÁUMª é °ÁÁSÁÉPÁV DªÁÁVªE SgÁVªÉ dÉÁPªÁIÁÁVÁBÉ DzªÉ CªÁUMªÉÁB ¹ÁPj, ÁªK®É PÁZÁ µZÁÖgª °ÁÁRzÁÉÉ ¹ZÁbXªD PÁ-ÁDª °ÁÁVªEYªPÁZÁ ¹ZÁbXªD PÁ-ÁDª °ÁUÉVªP Áª ¥bª¥bªÁIÁÉÁB ¥bª¥Áx, Á'ÁPÁ JÉÁPª ÁZÉÁB FUA °ÁÁVÁVÉÉ

ÉP Áª PÁ-ÁFÉÁ °Ébª ¹ZÁbXªD, CZÉÁB KPÉ Eqª Á-ÁVª? ÁIÁÁª ÁZÁZbªÉ Sª PÉÁMÁÁª±ÉÁ S½ ÉÁÉÁ MAZÁ °ÁÁVª °Á¼ZbªÉ ÉÉUÉ°PÁÁVbª gªYª-Á, PªdªÁV ZÉGªIÁÁWZPª °ÁUÉ °ÁÁRzªÉ F PÁ-ÁFUÉ D PÉÁMÁÁª±ÉÁ °Ébª Eqª ÁPÁUÁWÁU DzªÉ ÉÁÉÁ D jÁw °Át ¥bªÁIÁZª F PÁ-ÁFUÉ ¹ZÁbXªD PÁ-ÁEi JAZª ÉÁªÁPªt °ÁÁqªª ÁZÁV µ±Á-Á¹ZÉ CZª µÁU®É UÉWªªªÁVÉ SÁZÉÁ °Ébª. CzªÁVÉ ÉP Áª ¹ZÁbXªD PÁ-ÁDª PÉqª PÉqª °Á-ÁPª ÁÁIÁ° ÉÉ CZDÉÉB MASVÁU WÁUMª VÁÁ®®É F PÁ-ÁDª ÉZªªbªUÉ VÉZª DZª ¥bª¥bªÁIÁÉÁB ¥bª¥Áx, Pª DV®É ÁZbªÉ ÉÉUÉ D±ÁIÁDªÉ, ÁªK®É DzªÉ ÉZj AZÁÉP Áª F ¥ÁI 0¹ZÁbXªD PÁ-ÁFÉÁJZªGª ÁIÁª ÁZª ZÁÁIÁUMª®É JAZª °ÁÁVªEÁª wªÁIÁ'ÁR. ZÁÁIÁÁZÁVÁIÁÁ F ¹ZÁbXªD PÁ-ÁFUÉ JAZª °Ébª PÉqª ÁVZÉ SÁZÉÁ °Éj µAZª Á F PÁ-ÁDª KPÉ, ÁU, Pªnª? SÁZÉÁ ÉP ÁUÉZÁIÁUMªÉÁB SªEª®É, VÉZª é °Á¼ZÁÉÉ D, VÉZª é °Á¼ZÁÉÁZbªÉ »AZÉ, ÁÉZP é GYª±ÁUMª VªEÁÉÁ ¥bªP ÁVZÉ JÉÁPª ÁZÁ ÉP Áª ÉÁ°PÉ D VªZP ÉPÁTªCgªª ÁSªÉÁ °ÁÁ-É ÉP ÁUÉ «±ÁÉ, KZÉ MAZÁ 'Áj CEÁPÁ' ÁÁt VªEÁ®UMª UÉVªÁÉÉÁB 'ÁnÁIÁUªPª SÁZbª. CªÉÁ 2µgª, ÁªÁÉi VªP Áª 'ÁnÁIÁ CYªPÉ-ÁAZª F SªP ÁC VªEÁ®UMª VªPÁÉÁB PÁTª SÁCZÁBÉ CªbªKÉAZª ÉKÁÉÁVªEÁÉP ÉÁB ¥bªU, ¹ZÁBÉ D VªEÁÉZª ¥bªÁR Zªªbª JAZªÉ SªJAZª Cªbª °ÁÁWZÁBÉ, ÁªÁÉi, Vªª Á F «µÁIÁZP é KEÁ °ÁÁWÁj JÉÁPª ÁZÉÁB PÁVªPª ÉÁª®É GvÁPªVZªªÉ

UÉVª Á F ¥bªUÉ PÉi 0 GvªSª °ÁÁ«ÁÖPPÁVZÉ UÉVª Á D SªP ÁCUMªUÉ 'µªª Á SªEÉÁB ÉKÁRªGª' JAZª PÁVZbª. DÜPª E®É JAZª Gvªj ¹Zbª. µªª SªEÉÁCUEª ÁÁVÉÁRªGª? 'E®É µªª Á SªEª «µÁIÁZP é KEÉÁZbªE PÁVªGª?'

‘E<sup>ö</sup>é.... ‘<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á SÁE<sup>a</sup>g<sup>a</sup> E<sup>a</sup>ER<sup>a</sup>C<sup>ü</sup>ÁgÁ?’ ‘E<sup>ö</sup>é »ÁU<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁÁ Y<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>V<sup>a</sup>G<sup>a</sup> E<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>ZÁ P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÚE<sup>a</sup> ÚE<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á, »ÁV<sup>a</sup>ZÁU<sup>a</sup> <sup>a</sup>Á<sup>a</sup> Y<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁCÁÁ Y<sup>a</sup>ÁZÁ P<sup>a</sup>ÁÖÁCÁÁU<sup>a</sup>KÁ SÁ JAZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á JE<sup>a</sup>ÁP<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>B<sup>a</sup>CÁÁ‘<sup>a</sup>Á ZÁ E<sup>a</sup>ZÁU<sup>a</sup> M<sup>a</sup>Á E<sup>a</sup>ZÁV<sup>a</sup>E<sup>a</sup>JE<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>ÁJ. C<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>C<sup>a</sup>1<sup>a</sup>V<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>B<sup>a</sup>D SÁ P<sup>a</sup>ÁC<sup>a</sup>U<sup>a</sup>K<sup>a</sup>ÚE<sup>a</sup> KE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁP<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>Á Sg<sup>a</sup>P<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup>

EÁ<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁGÁE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>FE<sup>a</sup>ÁZÁ <sup>a</sup>ÁSÁE<sup>a</sup>ZÁPÁJ VÁ °ÁV<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup> “<sup>a</sup>Á°ÁY<sup>a</sup>” <sup>a</sup>mÁE<sup>a</sup>Á KE<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup> F «<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁZÁ «<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ZÉ E<sup>a</sup>ZÉ D<sup>a</sup> E<sup>a</sup>i<sup>a</sup>Ág<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁÁI<sup>a</sup>Á°ZÁU<sup>a</sup>C<sup>a</sup>ÁY<sup>a</sup>ÁP<sup>a</sup>Á 2<sup>a</sup>Á PÁ<sup>a</sup>2<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁGÁZ<sup>a</sup>P<sup>a</sup>° <sup>a</sup>Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>G<sup>a</sup>. C<sup>a</sup>ÁY<sup>a</sup> E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>FE<sup>a</sup>SÁ <sup>a</sup>ÁRÁ 2<sup>a</sup>Á D<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁZÁ ÚE<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁJ ÚE<sup>a</sup>°, Á<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>I<sup>a</sup> V<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup> E<sup>a</sup>ÁÖ °ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>É <sup>a</sup>ÁÁÖT V<sup>a</sup>ÚZÁP<sup>a</sup>E<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁPÁ Sg<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁC<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>B<sup>a</sup>CÁPÁ «<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>KÁ<sup>a</sup>° VÁ<sup>a</sup>Á °TÖÁI<sup>a</sup>Á P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>ÁPÁV<sup>a</sup>ZÉ E<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>E<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>B<sup>a</sup>CÁPÁY<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>K<sup>a</sup>ÚE<sup>a</sup> P<sup>a</sup>ÁY<sup>a</sup>DPÁG<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>KÁ Z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> V<sup>a</sup>P<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÖZÁE<sup>a</sup>D<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á Z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> JAZÁ °ÁV<sup>a</sup>ZÁU<sup>a</sup>SÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁR<sup>a</sup>ZÁG<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>Á«ZÁG<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁDPÁÁW<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁZÁV<sup>a</sup>ZÉ C<sup>a</sup>ÁY<sup>a</sup>Á “FUÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á <sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á JÁSVÁU<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á. EÁEÁ <sup>a</sup>ÁFE<sup>a</sup>ÁC<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup> E<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁVÁU<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>KÁ PÁ° E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ZÉ <sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á ÁU<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>P<sup>a</sup> E<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁZÁ <sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÖZÁU<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup> °Á<sup>a</sup>Á Y<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>K<sup>a</sup>ÚE<sup>a</sup> P<sup>a</sup>ÁY<sup>a</sup>DPÁG<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á Z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> ÁZÁ °ÁV<sup>a</sup>ÁW<sup>a</sup>ÁGÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>D<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁÖ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>ÁZÉ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁP<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>KÁ Z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> EÁP<sup>a</sup>ÁZÁ C<sup>a</sup>ÁZÁ E<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>°ÁI<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á E<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁVÁU<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ZÁ Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>Á° EÁEÁ °ÁV<sup>a</sup>ÁÁPÁZÁY E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>B<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ZÉ JAZÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>K<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁC<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> F °Á<sup>a</sup>Á Y<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÁP<sup>a</sup>° KE<sup>a</sup>FE<sup>a</sup>Á ÚE<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>P<sup>a</sup> GÁMÁV<sup>a</sup>ZÉ JAZÉ ÁV<sup>a</sup>ÁZÉ EÁEÁ E°ÁI<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup> °Á<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup> W<sup>a</sup>1<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>I<sup>a</sup> ÖZÁY E°ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup> Y<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>T<sup>ö</sup>ÁV C<sup>a</sup>X<sup>a</sup>D<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> JAZÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>K<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>ÁZÉ Á<sup>a</sup>Á°E<sup>a</sup>MAZÁ ÁU<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>a</sup> ÚP<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>P<sup>a</sup> J<sup>a</sup>1<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á <sup>a</sup>ÁVÁU<sup>a</sup>C<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁVÁI<sup>a</sup>Á E<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁJ, °Á<sup>a</sup>Á Y<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>VÁEÁUÁ G<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á1<sup>a</sup>UÁV<sup>a</sup>ZÉ °ÁÁUÁ C<sup>a</sup>X<sup>a</sup>D<sup>a</sup>ÁUÁV<sup>a</sup>ZÉ CÁZ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>PÁ<sup>a</sup>ÁP<sup>a</sup> MAZÁ ÁU<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>a</sup> °ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>°ÁV<sup>a</sup>ZÁEÁZÁ C<sup>a</sup>ZÁ ÁJAZÁ Á<sup>a</sup>ÁW<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁR. D ÁUÁVÁÁZÁ «ZÁGÁ °Á<sup>a</sup>Á «ZÁGÁU<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>V<sup>a</sup>P<sup>a</sup>Ö±DUÉ M; U<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁUÁW<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>ÁZÁÁZÁEÁB<sup>a</sup> U<sup>a</sup>E<sup>a</sup> M; P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á E<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> ÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>E<sup>a</sup>B<sup>a</sup>S<sup>a</sup>C<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup> J<sup>a</sup>1. EZÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á 2<sup>a</sup>P<sup>a</sup>H<sup>a</sup>.”

ÚE<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á SÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁF<sup>a</sup>ÁÁW<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁC<sup>a</sup>X<sup>a</sup>D<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>Á? C<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁD<sup>a</sup> Y<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>SÁ<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>KE<sup>a</sup> C<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ZÁ DZÁ«ZÁGÁ ÁVÁV<sup>a</sup>ÁZÁZÉ DZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á D ÁVÁV<sup>a</sup>ÁZÁYÁE<sup>a</sup>ÁD<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁB<sup>a</sup> ÁV<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁZÉÁV<sup>a</sup>ÁÁQÁÁPÁ. M<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>Á? ÁÁE<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁCÁÁ Y<sup>a</sup>ÁZ<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁÖÁCÁÁU<sup>a</sup>KÁÚE<sup>a</sup>F ÁMÁM; U<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁUÁÁPÁ. CÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á MÁPÁ½ÁÁPÁ C<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>PÉ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>GÁÁPÁGÁ W<sup>a</sup>ÁI<sup>a</sup>ÁÁPÁ C<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁC<sup>a</sup>1<sup>a</sup>U<sup>a</sup>ZÁ SÚE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup> «±ÁE<sup>a</sup>ÁZÁY E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>FE<sup>a</sup>SÁKE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁSÁÁVÉÁÁQÁÁPÁ

F ZÁI<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁB<sup>a</sup> ÚE<sup>a</sup>V<sup>a</sup>Á VÉB<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>ÁG<sup>a</sup>ÁÁÁÁC<sup>a</sup>n<sup>a</sup>ÖZÁ E<sup>a</sup>P<sup>a</sup>Á1<sup>a</sup>ZÁX<sup>a</sup>D<sup>a</sup>PÁÁDÁ P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>C<sup>a</sup>ZÁ ZÁI<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>ÁU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÁB<sup>a</sup>CÁÁJ ÁÁZÁ 1. MÁ±FE<sup>a</sup>C<sup>a</sup>ÜÁÁZÁ 2. ÁÁE<sup>a</sup>P<sup>a</sup>MÁI<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁÁZÁPÁÖÁEÁB<sup>a</sup>CÁÁJ ÁÁZÁ.

DZÁPÁ«ZÁGÁÁG<sup>a</sup>ÁKEÁ JEÁPÁZÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>W<sup>a</sup>C<sup>a</sup>ZÉ PÁ<sup>a</sup>i<sup>a</sup>DÁÁP<sup>a</sup>IOEÁV<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>P<sup>a</sup>C<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>ÚE<sup>a</sup>W<sup>a</sup>ZÉ C<sup>a</sup>ÁEÁ ZÁ«ÁÖPÁ«ZÁGÁU<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>C<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>P<sup>a</sup>‘<sup>ö</sup> Z<sup>a</sup>PÁÖÁZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>C<sup>a</sup>; ÁÁÁ E<sup>a</sup>ZÁVÉJAZÁ C<sup>a</sup>ÁEÁ °ÁVÁVÁE<sup>a</sup>É DZ<sup>a</sup>G<sup>a</sup>E<sup>a</sup>F<sup>a</sup>ÁÁVÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>M; U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Á‘<sup>ö</sup>. M<sup>a</sup>P<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>a</sup>C<sup>a</sup>GÁÁÁZÁ M<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>PÁÖ JAZÁ E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>K<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup>ÁZÉ MÁÁVÁU<sup>a</sup>C<sup>a</sup>PÁGÁYÁG<sup>a</sup>ÁG<sup>a</sup>Á«G<sup>a</sup>FE<sup>a</sup>C<sup>a</sup>ÜVÁU<sup>a</sup>KÁ. ±ÁP<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>

AiÁÁ'ÁZÁ «µÁiÁPÁEI ¥j ¥KEtð'ÁV 'ÁÁEM'PEEqÁ'ÁK'® Dzj ÁZÁ'Á, M'ÁPKEqÁPÁ'®ZPÁ'è  
 C¥KEtð'ÁV G½AiÁÁ'ÁZj ÁZÁ CzEÁB 'ÁVð'ÁVð±EÁÇü, Á'Á'ÁPÁUÁVÉ Dzj ÁZÁ'Á  
 F «±ÁP'è¥j ¥KEtð'ÁZÁZÁ ¥KEtðj ÁwÁiÁ°è¥k'vBÁZÁZÁ AiÁÁ'ÁZÁ E®è

zP'ÁÖ JAZÁjÉ, M'ÁJEÁP'ÁZIEÁB EÁ'Á Cj AiÁ'ÁPÁ. 'EÁ' M'ÁVÁjEÁB zP'ÁÖ, EzÁ  
 EP'Áá zÁAiÁ'ÁVgÁ'ÁPÁ. EÁ'Á EEKEBSjEÁB JAÇUKE EKEÁ-Á, Á'ÁgZÁ, EzÁ EP'Áá  
 zP'ÁÖZÁ «d'ÁZÁ P'P'ÁiÁÁUÁ'ÁPÁ. M'ÁEÁB ±EÁÇü, Á'Á PÁAiÁÖZP'è 'ÁEÁµÁ'UÉ  
 (±EÁÇü, Á'ÁP'j U) ¥KEtð, ÁVÁVÁZ'EgÁiÁ'ÁPÁ. EzÁ EP'Áá F PÁ'ÁFÉAZÁAiÁ'ÁVZÉ







E E U É E p k © e C z Á Y É Á a Á V Á O C z Á I Á E z P è , Á + K Á Z E Á I Á E Š A Z Á Y Á z Á Y P j Á F  
a Á E g É Á B © I Á O ' ' Á g É Á I Á Á Á Z Á P Á A I Á Ö a É K E B a Á Á q Á Á g z Á .





JAZÁ P PÉAIÁEKER °ÁÁqÁ°ÁZÁ, ÁZk®E E°EÁYj, 1ÜV-ÁAZÁV ©ÁÁµjÁ E-Á EgS°ÁZÁZÁ  
YÁÁU P C, SgS°ÁZÁ. ©ÁÁµjÁ F WÉÁµUÉ-ÁAZÁV EP ÁÁ WÁ EÁVPA, ÁG P ÁUÁIÁ  
'ÁR P ÚÉ 'ÉÉ PÉqZÁ EzlgME..... AiÁÁGÁ KEÁ °ÁÁRzlgME EP ÁÁgÁDÓÁIÁ °PÁUÁEAB  
EÁ°Á YÁZÁ YÁÁIÁVÁ°E JÉÁP°ÁZlgP E, Á±ÁIÁ 'ÁqÁ

°ÁÁE®'ÁEVÁ °PÁI °ÁIÁÁ°ÁPÁ PkÁnÁIÁ°E EP ÁUÉ dÁIÁZÉgWZÉ JAZÁ °ÁÁPÁ  
S°MÁ DEAZP ÁUÁWZÉ PkÁnUÉ, ÁZlgMÁr 1ZÁ °ÁÁE®'ÁEVÁ °PÁUÁÁ EÉB °Á, MEZÉ  
°ÁÁDÉgÁVZÉ C C P ÁG ÁG ÁD P ÁÁIÁÖ °ÁVÜ ÉÉ P j ÁIÁ°E ±ÁÁE ÁIÁ SUE, PÁ°ÁZP Á-ÁVÁ.  
°ÁUÖ 'ÁZP ÉAB VÁÁIÁÁ°ÁZPÁV ÉÁÉÁ PÉ GYÁÁIÁUÁEAB, MEÁ1ZÉ CzlgP°E ÉÉUÉ  
ÁIÁ±Á ÁI ZÉgÁIÁ S°ÁZÁ J±B, ÁVZÉ CzÁ °d°ÁZP ÉPÁ-ÁZÉ°ÁÁqM° ÁUKE PÁÁIÁÖPÁJ  
°ÁÁqMÁIÁ°E EP ÁUÉ, ÁPÁUÖ, ÁG P ÁUÉ ZÉgÁIÁVZÉ C®Á ÁSÁVÁ GYÁPÁKÁnÁIÁ E SgÁ  
C, Á±ÁGÁ, P ÁD, ÁZÁGÁ zP VÁ dÉVUÉ M; UÉ EgZÁ °Á, MEZÁIÁEAB, ÁZlgÁ YÁr 1ZÁgÉ  
JAZÁ °ÁÁPÁ «µÁZP É, ÁVZÉ MSgÁ, ÁÁIÁÁPÁ°ÁVZÁGÁ, ÁWZÁ 'ÁR P É°ÁÁRzÁgÉ  
(±Á°ÁI ±Á°ÁI JAS PKEUÁ) ÉÉÉB SgÁVÁKE C'á gÁVÁ UÉ Qj ÁI «I ÁVÉ, ÁÁIÁÁPÁ°ÁVZÁGÁ  
ÁWZP É «'ÁdPÁ°ÁVZÁGÁ YÁZÁVÁIÁ 'ÁR P É°ÁÁÁCnÁZÁgÉ (°ÁVÜ ±Á°ÁI PKEUÁ)  
F, ÁZÁ ÁDZP É GYÁPÁKÁnÁIÁ EVÁ C®Á ÁSÁVÁ, ZÁlgÁ 'ÁS® ÉÉVZÉ JÉÁPÁ°Á gP ÁUÉ  
EzÉ F YÁÁUÉ PkÁn S°Á°ÁV P ÉÁRzj 1 °t ÖÁIÁ PÉqÁ°ÁZÉ CxP Á °KEAZÁTPÁIÁ  
°ÁÁVÁPÁ-ÁAZÁYj °ÁGÁ°ÁqÁP S°ÁZÉ ÉÉUÉ UÉW®E DZlgÉ C'á gÁ S°Á°ÁVZÁDZÁgZÁ  
°ÁÁ-É °ZÁÖgP ÉAB PÉUÉVÁÁP ÁZÉPÁ °t Ö-Á1ZlgÉ ÉÁÉÁ WÁ ÉÁ, KÁÁWÁIÁEÁ C VÉÁ ÉÉB  
ÁSÁZP ÉAB YÁKEWÖÁIÁV PÁr ZÁPÉVÁVÁÉÉ (ZMÁVÁ) ÉÁVÁKÉÁ °ÁÁqS°ÁZÁ °ÁÁÁ C ÉÁ  
°ÁÁUÖ°ÁEÁB °ZDj, KÉÁt. gÁDÓÁIÁ YÁÁIÁ°E, PÁÁIÁÖZÁ JgÁgÁgÁ d°Á'Áj UÁEÁB  
°ÁD» Á'ÁPÁVZÉ MAZÁ, ÁEÁ»VÁ°ÁUKE ÉÉÉBÁZÁ ZÁ±ÁZÁ»VÁ 'ÁgMÁ, ÁVÁVÁUÁ ÁPÁ,  
EzÁ EP ÁP°ÁgÁ EZÁIÁVZÉ wÁÁWÁIÁÉÁdÉÁIÁ°E EP ÁEÁB °®ÖQZÁ ZlgME ZÁ±PÉ, ÁVÁVÁE  
ZÉgÁIÁÁ°Á°ÁÁUÖZP ÉÁIÁ°ÁZÁ j ÁWÁIÁ CqÁVÁ CqÁZÁUÉ °ÁÁÖt °ÁÁqÁ°ÁZÁ JÉÁPÁ  
Cj°ÁEÁB ÉI ÁPÉÁQÁ ÉÁÉÁ ÉÁÁIÁWZÁÉÉ 'ÁgM PÉ, ÁVÁVÁE, Á®'Á°ÁÁUÖZP ÉZÉgÁIÁ'ÁPÁ.  
F 'Á°ÁÉÉ-ÁAZÁ ÉÁÉÁ E°ÁIÁ°ÁgUÉ 'ÁµÁUÁEÁB °ÁÁRzÁÉÉ DZlgÉ gÁDÓÁIÁ °PÁUÁÁ  
j ÁIÁÁZÁ «°ÁZÉÉ°ÁÁR 6 PÉÁn C, Á±Á dÉj UÉ, ÁG P ÁUÉ PÉqZÁ°ÁKEÁZlgÉ °ÁUKE  
C, Á±Á UÉ 'ÁPÁZÁ, P P VÁUÁUÁV PÁÁUÉÁI°ÁKEAZÁTPÉ°ÁÁR PÉVÁPÁ°ÁÁÉÁ ÁI°ÁÁqM ZlgÉ  
F WÁ ÉÁ, KÁÁW-ÁAZÁ °KEG P ÁVÁPÁ ÉZDj 1gÁ°Á ÉÉB 'ÁE«ÁPÁIÁ SUE ÁIÁÁGME  
ZÉÁµÁGÉÁYÁ°ÁÁqÁ°ÁK®E JÉÁPÁ ÉÁÁ°PÉ ÉÉVZÉ 296, ZÁlgEÁB °KEÁ CgÁ°Á, KÁÁWÁIÁ°E  
ÉÁÉÉÉ SÉÁ EzÁÉÉ°ÁDUCZÁÁ ±ÁPÉÁVZlgME C, Á°ÁÁÉÁ SÁ C P ÁVÜ YÁEÉ°ÁKEÁ C ZlgME,  
°ÁZP ÁÁqÁ°Á VÉÁ°ÁÁVÉÁB, P ÁyÖ 1PÉVÁPÁ, Á°ÁXÖ«ZlgME, MSÁnÁIÁVZlgÉ C'ÁÉÁ  
VÁÉÁ KEÁ °ÁÁqS°P JÉÁPÁ «ZÁGÁ Á°Á°ÁÁR. 211 dÉÁ, Á'Á, ZlgÁ ÁIÁ°ÁZÁ  
j ÁWÁIÁ 'É C P Á°ÁUKE °ÉZÁj PÁ ZÁÁÁ-ÁAZÁ °ZÁÖgÁ°ÁÁqÁ°ÁZÉÁB °gÁPj 1 PÁ°P

«gÉÁCÁIÁÉÁB ,KÉÁ° ,Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>PÁgÁ<sup>1</sup>ZÁUÉÁÉKÉSEÁ KEÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>°</sup>-P PÉÉÉJ<sup>©</sup>j UKE  
 ,ÁSÁCSAZÁ F «µÁIÁZÁ Cj<sup>a</sup>ÁV EPÁUÉ<sup>a</sup>ÁPAUÁ<sup>a</sup>ÁZÉÁB ¥ÁIÁIÁ<sup>°</sup>ÁZÁ JAZÁ EÉB  
 D ,É EzPÁV EPÁUÉ ,ÁVÁ EÁIÁ C<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>PMÉZÉ EPÁÁ C«gMÁ¥ÁÁVÁKAZÁV F gÁDQÁÁIÁ  
 °PÁI ¥ÁÁÁÁÁUÁVZÉ<sup>a</sup>ÁVÁUCZÁ «ZÁÓj VÁ ,PÁÁIÁZÁ<sup>a</sup>ÁgUÉ<sup>a</sup>ÁVÁÁ ,PÁUÉZÁ C<sup>·</sup>ÁCvPÁVgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ  
 JÉÁB<sup>a</sup>ÁZÁ «<sup>a</sup>ÁÁUPÁEPÉ EgP .<sup>·</sup>ÁgMÁZP<sup>e</sup><sup>a</sup>ÁÁAZKÉAZÁ CÉÁEPÁZÁ<sup>µ</sup>Á C<sup>©</sup>eJ<sup>©</sup>e ,PÁÁDZÁ  
 DgÁVÁ °PÁUÁKÉÁB EÁ+PÁÁqÁ<sup>a</sup>Á CÉÁ SgÁVZÉ KPÁZÁgÉ<sup>a</sup>ÁÁZÉ CzÁgÁ C<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>PMÁIÁÁ  
 ©ÁVÁ<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>e »ÁUÁZÁUÁ EPÁUÉ EPÁÁ ,ÁVÁ EÁIÁ ±DÜ<sup>a</sup>ÁVÁU MUMÉÁ S<sup>©</sup>ZÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>É  
 C<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>A<sup>©</sup> ,Á<sup>·</sup>ÁPAUÁVZÉ DZj ÁZÁÁ C<sup>·</sup>ÁZÁ ,ÁVÁ EÉ«ÁÖ ,Á<sup>a</sup>ÁZÁqÁ«±ÁIÁ<sup>a</sup>ÁÁR PÉÉzi  
 PÁÁVÉAZÁgÁKÉÁB ,PÉÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>ÁZÁgP<sup>e</sup>«<sup>a</sup>ÁÁ C<sup>·</sup>ÁZÁIÁ«ZÉ DZj ÁZÁÁ C¥ÁÁ<sup>©</sup>ZP<sup>e</sup>  
 ZÉgP<sup>e</sup>ÁB ©qÁ<sup>·</sup>ÁqÁ EZj ÁZÁÁ E<sup>a</sup>Á<sup>·</sup>P<sup>e</sup> C<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>MÁD «<sup>a</sup>ÁÁÖt<sup>a</sup>ÁUÁVZÉ EzKÉAZÁ ,ÁZÁ+Á  
 PÉCÁ<sup>·</sup>ÁPÉB ,ÁVZÉ PÉ<sup>©</sup> °VÁUÁ<sup>e</sup>EPÁÁ ZP VÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>-</sup>ÉDUÁVZÁ CÉÁÁIÁ<sup>a</sup>ÁVÁUCVÁZÁgÁUÁZÁZÁ  
 «Á<sup>a</sup>Á «<sup>a</sup>ÁÁ ZÉgP<sup>e</sup>ÁB PMÉZÁPÉVÁ<sup>·</sup>ÁR ¥ÁEtÖ¥ÁÁÁtZP<sup>e</sup> ,ÁVÁVÁgÁUÁ<sup>a</sup>ÁPÁM<sup>·</sup>±ÁIÁ CAZÁ  
 ¥ÁÁVÁVÁV °É ,ÁGvÁPÁZÁZÁ¥ÁÁ<sup>·</sup>ÁCAVÁPÁÁ CÁZÁ C«gMÁ+ÁÁ ¥ÁÁ<sup>·</sup>Á EÁ<sup>a</sup>Á<sup>1</sup>ZÁÁUÁ<sup>·</sup>ÁPÁ  
 CÁZÁgÉ F ZÁ+ZP EÁÁIÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁ PÁÁVÉAZÁgÉ EPÁUÉ »j ZÁZÁZÉ ,Á<sup>a</sup>Á<sup>©</sup>e



YÄÄÄtZP è±ÄPqÄ 12<sup>2</sup>/, ZÄÄÖ , GPÄj EEPj UMR e DgPÄiÄiÄ YÄÄÄt<sup>a</sup> EÄB WKEÄTj 1ZÄY  
EÄEUE w½-ÄVÄ. FUA xÄ<sup>a</sup>Ä CzEÄB ZKEGQ1PKE¼Ä Ä ÄPÄ. CzPÄV xÄ<sup>a</sup>®è , ZÄ  
, ÄWÄvGÄVgÄ ÄPÄ. xÄ<sup>a</sup>Ä , ÄwÄ EÄ S®±Ä° AiÄÄVgÄZÄj , GPÄGÄ xÄ ÄUÄV <sup>a</sup>ÄÄRzÄ  
AiKEÄdEÄPÄ<sup>a</sup>® PÄMÄZP ÄiÄÄ G½ZÄ° KEÄUÄVZÉ Dzj ÄZÄ Ä ZÄ±ZP EÄ Yj 1wÄiÄEÄB  
UPÄxÄ , ÄVÄUC , 11PÄ<sup>a</sup> ÄUÄGÄ »vPÄZÄPÄ , ÄWÄZÄ , ÄwÄ EÄiÄEÄB EKEB S®Yr , Ä ÄPÄ.  
PÄAUÄÄi PÄÄÄxÄ , GÄ StZÄ <sup>a</sup>ÄÄwUE S° ©Ä½ZÉ qÄPiÄiÄÄqjÖER EÄ C, 11PÄ<sup>a</sup> ÄUÄGÄ  
, ÄWÄZÄ <sup>a</sup>ÄÄRÄqjÄ <sup>a</sup>ÄÄUÖZÄÄDEZP è EÄjZÄ EÄ ÄÄ° KEÄGÄI PÄ ÄiÄ±Ä Äi ZKEGÄiÄÄVZÉ  
JÄZÄ °Ä½ZÄjÄ.

qÄÄ CA ÄÄqjÄ , Ä°ÄSgÄ ÄÄÄt <sup>a</sup>ÄÄVZÄEÄVgÄZÄÄiÄÄVÄF. PÄ ÄÄÄgÄi °ÄUKE  
ZÄÄj , i. ©. 11PÄ ÄPÄjÄ <sup>a</sup>ÄÄVÄZÄ<sup>a</sup>ÄÄRÄqjÄ YÄÄUÄÄÄVÄPÄV <sup>a</sup>ÄÄVEÄRzÄjÄ. dÄiÄ©Ä<sup>a</sup>ÄZÄ  
dÄiÄdÄiÄPÄGÄjÄEÄCUE , ÄÄ , PÄÄYÄÄ-ÄVÄ.

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ**

19947gà dÆEi 22 gAZÀ aAA'ÉEP è 1zÁbD PÁ-ÁFEÀ D<sup>a</sup>gAt zP è qÁ||  
''Á''Á, Á°ÑS CA''ÁqgÀ CzPÁiA° è 2ÁJÁiÁPP Áqj UÉ° kÁAt ÁiÁEÁB C | ð, Á-ÁVÁ.  
DUÁ''ÁµAt aÁÁqÁvÁqÁ|| ''Á''Á, Á°ÑSgÁ-

zÁZÁ, Á°ÑS UÁÁiÁPP Áqj UÉ PÉEqÁwGÁ<sup>a</sup> a °kÁAt ÁiÁ °At<sup>a</sup> EÁB ÉFÉAr ÉEÚÉ  
ÁVÁFÁVZÉ ÉEÚÉ F<sup>a</sup> FÉZÁ Á w½CzÁjÉ EÁEÁ E°è SgÁVÁ Egr<sup>®</sup>è F ÁZÁ FUA  
°At PKEr 1zÁjÉ MAZÁ Á«gÁ gÁE zÁÁO zFEGÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ 352gÁEUMÁEÁB PÉEqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
EÁAPÁiÁ «µÁiÁ. Á ÁÁdzÁ PÁVÁVÁE ±FÉ''É vÁjÁ<sup>a</sup> ÁVÁ ÁZÁ PÉEr<sup>a</sup> ÁZÁ DzÁjÉ ÁiFÉÁUA  
j ÁwÁiÁ°è PKEr. F MvÁÁiÁZÁ<sup>a</sup> Á ÁÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> «<sup>a</sup> ÁÚÉ° Á½zÁZÁjÁE ÁiÁÁgÁ? PÉEqÁ<sup>a</sup> Á  
<sup>a</sup> ÁiÁÁiÁ ÁiFÉÁUÁVÁE Á ÁiÁÁUÁ<sup>a</sup> ÁVÉ PÁt PPEqÁ' ÁPÁ.

PÉAPÁt ÁFÁZÁ-ÁwÁiÁ SÚÉ<sup>a</sup> ÁÁVÉÁqÁ<sup>a</sup> ÁUÁC<sup>a</sup> ÁjÁ FÁZÁ-ÁwÁiÁEÁB ZIEÁV ''ÉzÁ.  
C®zÁ FÁZÁ-Áw «EÁgÁgÁt °At<sup>a</sup> EÁB EI | ÁPÉEqÁjÉ C<sup>a</sup> ÁjEÁB PÉnOÚÁÁiÁVÁEÉ F  
zÁµÁgÁEÁiÁEÁB vÁ, Á<sup>a</sup> ÁZÁPÁV Ppt<sup>a</sup> ÁZÁ GÁÁiÁUÁEÁB ÁiFÉÁ<sup>a</sup> Á ÁPÁVZÉ

ÉEÚÉPÁVÁVÁÁdÉÁ ''ÁPÁ. C<sup>a</sup> ÁjÁPÁVÁZÁ SÚÉ ÉEÚÉEÁ©PÉgÁ' ÁPÁ ÁÉj ÁiÁ  
<sup>a</sup> ÁÁ-É CgÁEÁFÁ EzÁPÁ ÉEÚÉ D j Áw SÁwæ<sup>a</sup> ÁÁR-PÉEqÁ' ÁPÁ C<sup>a</sup> j UÉ EÁEÁ D ÁEÁ  
PÉEqÁVÁEÉ ÉEÚÉPÉ<sup>®</sup> ÁZÁ ÁÁ-É | ÁZÁEÁ<sup>a</sup> ÁE JAzÁjÉ Eµk<sup>®</sup>è ÉEÚÉPÁVÁVÁÁdÉÁ' ÁPÁ.

«<sup>a</sup> Á PÉAPÁt FÁÁVÁ<sup>a</sup> ZPÁt zÁ «µÁiÁzP è »AzÉ ©CzÉ DzÁj ÁzÁ C µnÉP è  
PÉ<sup>®</sup> ÁÁqÁwÁzÁEÉ d«ÁÁ«UÁV<sup>a</sup> ÁÁÁ''É ÁÁgÁPÉ Cfð Á zÁEÉ zÁFÉÁ° ÁiÁ°è<sup>a</sup> ÁPÁ  
ZPÁt PÁV ''FÉAr ðÁUÁDgÁ©Á ÁVÁEÉ C<sup>a</sup> j UÉ EÁ<sup>a</sup> É<sup>®</sup> ÁÁÁ ÁV ÁÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ' ÁPÁ. F  
PÉ<sup>®</sup> ÁÁÁgÁ 20 Á«gÁ gÁEUMÁ C<sup>a</sup> ÁPÁVÉ EzÉ













«ZÁgµtø°ÁVgÁ ÁPÁ. DZj AZÁ Á ¥Á° ð°ÁAmiEAvPÁ, Á, ÁiÁ°eÁiÁ±Á Ái ¥qÁiÁÁ°Á  
 °ÁÁVÁZÁgÁÉrÁ, Á ÁiÁEÁB vPÁ °ÁÁWÉPéPÁ°ÁPÁ°ÁiÁÉÁVÉ CzPÁV °Á°Áµtø  
 «µÁiÁZÁ°ÁÁ-ÉZÁ°ÁÁqÁ°ÁZPÁV ¥tø°ÁUKE ¥tø°Á 1zÁV-ÁZÁ, Á ÉGÁ ÁPÁ.  
 ÚPÁÉÁ »rCqÁ°ÁVé 'Áµt°ÁÁqÁ°Á PÁ ÁiÁEÁB C°ÁUÁ °ÁÁR-PÉVÁ ÁPÁ. ÉÁÉÁ ÉÉB  
 CÉÁ'PÁZÁ°ÁÁWÁZÁÉ CzÁÉKE S°MÁP°t°ÁZÁP°Á, P°Á É ÉÁÉÁ, ÁB S°MÁZÉqÁ  
 'ÁµtPÁGÁÉP°Á ÁiÁGÁZÁE »ÁC gÁDpÁgt zÁ zÁ°ÁÉi°ÁDUKÁEw°Á, ÁSgÁiÁ°ÁZÉÁB  
 ±ÁÁ-Á 1zÁgÁÉÁ ÉÉB G-ÁR°ÁÉÁB N°ÁD GvPÁ 'ÁµtPÁGÁJAZÁ SgÁiÁ°Á ÁiÁ°ÁZÁ  
 DzÁgÁµtø°Á C°ZÁ ÉÉBÉCAVPÁ°ÁÁÉP°Á 'ÁqÁ ÉÉB ÉÁPÉ, Á Á°ÁZÁ°ÁUÉ°ÉgÁSgÁ ÁPÁ  
 JÉÁ°Á aÁVé ÉÉVzÁ PÁ°ÁÇÁCVÁU ÉÉB D, Á Á°ÁZÁ CzÁU°Á gÁ±ÉÁVZÉÁZÁgÉ  
 1qÉi°Á°Á Ái PÁ-ÁFÉÁ«ZÁyøUMÁ ÉÉB vPÁÁµé°ÁÁqÁS°ÁZÁ JÉÁ°ÁMAZÁ PÁgt CZA  
 1PÁ ¥ÁZÁÁPÉÁ P°Á, P°ÁÉB °qPÁ 1ZÉÁVZÉ ÉÉÁVÁiÁÁ °ÁÁP°ÁÉiÁÁj ÚÁZÁE EAVPÁ  
 'ÁiÁ«zÁgÉ D °ÁWÁiÁEÁB ZÉgÁ°ÁÁR 'ÁµtÁiÁ °ÁÁ-É ¥ÁVÁ ¥qÁiÁÁ°Á ¥ÁVÁ°ÁÁR  
 JAZÁ °ÁÁVÁÉÉ CzÁ CµÁÉÁ Ppt°ÁZÁ P°Á, P°Á JÉÁ°ÁZÁ ÉÉB C°ÁÁÁÁ. F  
 Á ÁiÁEÁB ÁiÁ±Á ÁiÁV °ÁP°ÁVÁV °ÁÁZÉÉqÉ, Á ÁPÁZÁgÉMAZÁ °Á°MÁZÁ, ÁUÁV, ZÁ  
 ÉÉÁ, ÉPÁgP. CzPÁgÁ °tøÁiÁPÉ °ÁÁ, P°ÁÁV ÉgP, C°gÁ °tøÁiÁZÁ SÜÉ, Á±ÁiÁ  
 ¥qÁj. MAZÁ °ÁÁÉ°ÁUÁÉÁZÁE Ppt ¥ÁUÁ, PÁ, Á SÁZÁgÉ C°Áj ÚÉ ÁÉZPÁ ÉÁXÁ  
 ¥ÁUÁZÁ DzÁgÁ ZÉgÁiÁZÁ °ÁÉÁZÁgÉ CxPÁ CzPÁj ÚÉ M°ÁÁ Á °tøÁiÁ PÉqÁ°ÁZÁ  
 C±PÁZÁgÉ C°gÁ, Á Á, ZÉZÁP zÁ ««ZÁ ¥PÁUÁÉ C, PÁ, ÁiÁ °ÁÁ-É vPÁ vPÁ  
 C°ÁÁÁÁ °ÁP°Á, PÁ, PÁ ÁiÁEÁB ZÉÁV Cj VÁPÉÁqÁ °ÁÁVÉÁqPÁ °ÁÁ°ÁZÁ.  
 »ÁUÉ D °tøÁiÁ°ÁÉÁB P°Á jÁW-ÁZÁ C°Á 1, ¥j ÁC° DzPÁÁ-É CzPÁgÁ vPÁUÉ  
 ÁiÁÉÁUÁÉ 1zÁ°tøÁiÁ°ÁÉÁB PÉEMÁUÁ°ÁÁ CzÉÁB °ÁZPÁPÁZÁVÉ ¥Á°, Á ÁPÁ. D °tøÁiÁ  
 vÁVÁZÁgÉ ÉgS°ÁZÁ. 1926j AZÁ 1946gÁ °ÁgÁÉ P°Á µDUMÉÁB °iÁgÉ G½Z°É  
 °ÁµDUMÉÁB ¥Á° ð°ÁÁi j P°Á, Á PÁÁiÁøZÁ É PÁK ZÁÉÉ D C°ÁÁiÁ°É ««ZÁ XgÁZÁ  
 CzPÁgÁÉÁB ÉÉÁRzÁÉÉ CzÁP°ÁP°ÁgÁ ZÉÁVZÁgÉ Pí P°ÁgÉ ÉZÁgÁ. µPÁÁWÁUÁZÁgÁ.  
 ÁVÁZÁgÁ C°ÁVÁZÁgÁ. »ÁUÉ CÉÁPÁUÁUÁ°Á ÚÁtUÁZÁPÁZÁPÁgÁ. DzÁgÉ ÉÁ°Á C°gÁ  
 °tøÁiÁ°ÁÉÁB ZÁ M, PÉVÁVÁZÁ ¥Á° ð°ÁÁÁNÉÁPÁÁiÁø ÉqÁiÁÁ°Á SÜÉ CAZÁgÉ ¥ÁVÁÉAVPÁ  
 eÁÉÁJÉÁÁ°Á ÉAVPÁPÁZÁ C°PÁ±Á°ÁUÉZÉgÁiÁÁ°Á JÉÁ°ÁZÁ SÁZÁ, ÁUÁVÁiÁVZÉ  
 MAZÁ °ÁÁÉ°ÁUÉ ¥Ág, Á °ÁqÉi CxPÁ C°ÁÁj PÁ F ZÁ±ÁUÁUÉ °ÁÉÁUÁ°Á ÁCü  
 ZÉgÁgÉ C°ÉÁ ÉAVPÁ C°PÁ±ÁÉUÁEÁB PÁÁgÉ PÁtÁ°Á C°PÁ±Á ZÉgÁgÉ F °ÁÉgÁ  
 Á ÉÁPÁ «ÁVÁVÁ ÁZÁUÁÉÁB ÉÉÁqPÁ ZÉgÁiÁVZÉ ¥Ág, Á ÁUÁPÁD±ÁiÁøPÁgPÁVZÉ  
 JÉÁ°ÁZÁ °ÁUÉ PÁtÁVZÉ MAZÁ Áj ÉÁÉÁ ¥Ág, Á PÁPÁÉUÉ ÁVÁV JgÁÁ  
 °ÁÉgÁ C°ÉUÁÁ °ÁUÉ °ÁÉÁZÉ C°ÉÁZÁ ÉÉÁRzÁPÁÁ-É PÁÁP°Á (°ÁÁÁ'ÁiÁ°Á ÉÁ







P ÁAdzÁ SÁEÁC 'zÁVgÁ ÁPÁ CzÁ zÁiÁi «±Á®Á ÁVgÁ ÁPÁ P ÁAdzÁ ÁPÁAvÁ  
 zÁiÁiÁEÁB °EÁCgÁ ÁgÁzÁ AiÁÁ°ÁzÁ MAZÁ vÁP EÁB ±ÁP ÁzÁ 'Á« Á ÁgÁzÁ Á°ÁÁFPÁ  
 GEÁUAV CEÁPÁ GYÁÁiÁUk zÁjé °ÁUME 'ÁgÉ 'ÁgÉ dEÁgÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ GYÁÁiÁUkÁ  
 °ÁÁ-É EÁ°PÉ EqÁ°ÁwzÁjé zÁ±zÁP É D YÁÁÁt zÁP É MAZÁVÁ °ÉZÁN YÁP ÚMÁ EzÁ  
 EgÁVzÉ gÁdPÁgÁt zÁP É YÁÁÁt P MÉ EgÁ ÁPÁ JEÁB°ÁzÁ EEÁ C°YÁÁÁÁ. gÁdPÁgÁt Á  
 YÁgÁµgÁ C YÁÁÁÁt P ÁVgÁVÁgÉ JAZÁ CEÁPÁ C°YÁÁÁÁ YÁÁVÁgÉ JEÁB°ÁgÁ EEÁE  
 ÚEwÁzÉ EzÁkÁ KEÁ? F MAZÁ vÁÁzÁ P ÁAdzÁ GzÁgÁ ÁUÁVzÉ JAZÁ EÁ°zÁP ÁgÁ  
 CzÁEÁ EÁSzÁP ÁzÁ 'ÁgÉ EgÁ ÁPÁ. °EÁzÁt PÉ °ÁÁrPÉEqÁ °ÁÁÁt °ÁÁr zÁ  
 gÁEÁqÁ vÁiÁVÁvÁÁEÁ ÁVgÁVzÉ JAZÁ AiÁÁ°ÁzÁ Á±ÁiÁ«®ÁzÁ °ÁVÁVÁEÉ KPÁzÁjé  
 DqÁvÁ ÁzÁjé °tÖÁiÁ P ÁAd C°PÁgÁ ÁCUMÁ M°ÁÁÁzÁ MAZÁ vÁP EÁB M; PÉEqÁ  
 °ÁÁÁZME tÁiÁ°É SgÁ°ÁÁ°Á C°ÁiÁ°ÁjÉ °ÁÁ°ÁVÁ PÁj vÁ AiÁEÁUÁ ÁzÁ °tÖÁiÁ  
 vÚZÁPÉ°Á ÁzÁk°É CAVÁiÁÁ °ÁÁPÁÁiÁÖUÁKE °ÁUÁV DUÁ°ÁÁ°É 'ÁqÁ ÁVÁzÁgÁ  
 °ÁVÁÜ P ÁAd°ÁCUMÁ E°ÁgÁ kÁÁÁÁÁwÁÁÁqÁ PÉ MAZÁ µPÁiÁzÁ °ÁÁ-É °tÖÁiÁ  
 vÚZÁPÉ°Á PÁ YÁÁUÁ SÁZÁUÁ C°ÁgÁ °EzÁPÁ vÁÁÁÁiÁ °ÁVÁ ÁZÁUÁEÁB zÁEgÁ  
 °ÁÁqÁ ÁPÁUÁVzÉ EEÁEÁzÁ YÁPÁ CEÁ°Áw YÁÁÁiÁ°ÁzÁPÁV C°Áj ÚÉ vÁÁÁ vÁzÁ S°  
 PÉEqÁ ÁPÁUÁVzÉ °ÁUME F jÁw-ÁÁzÁ vÚZÁPÉEqÁ É tÖÁiÁ F PÁjÉ PÁZÁgÁiÁE C°É  
 D PÁjÉ PÁÁiÁE C°É JEÁB°ÁVÁPÁ jÁwÁiÁ°É °EgÁ SgÁVzÉ DZÁ ÁzÁ F PÁ-ÁFÉP É  
 YÁ°Ö°ÁÁiÁ j YÁÁVÁVÁDgÁ 'zÁ YÁE°ÁDzÁ É PÁUÉ YÁÁÁgÁ SÚUÉ EÁEÁ AiÁEÁUÁ PÉÉ  
 °ÁVÁÜ «ZÁgÁ ÚEwÁgÁ ÁPÁ.

FUA F AiÁÁzÁzÁP É AiÁÁgÁ «d-ÁÁiÁÁUÁVÁgÉ JEÁB°ÁzÁEÁB EEÁEqÁ°ÁzÁPÁV  
 P ÁgÁÁUÁt zÁP É °Ádj gÁ°Á YÁÁVÁ °ÁÁqÁVÁEÉ PÁUÁE°Á °ÁUME P ÁAd°ÁC ESgÁ  
 SÚUKE EPÁUÉ DwÁÁiÁVÉ EzÉ KPÁzÁjÉ P°ÁÁ°Á EÁÁÁ zÁ±zÁ°PÁ ÁÖ YÁÁUÁzÁP É EPÁUÉ  
 P ÁÁiÁ °ÁÁqÁ°ÁC°ÁPÁ±Á zÁEgÁiÁ ÁPÁ JEÁB°ÁzÁ EPÁÁ GzÁ±Á





PÁ-ÁFER e ÁZÁY PÁV, Á°É, P e ÁwzlgÁ. DUACwyUMÁ SgÁ 'ÁmÁ a ÉAB KYDr, Á ÁVÁU D CwyUMÁ ÚE ZÉP ÁZÁ °Á¼Á a P° Á ZÁEÚÉÁR-ÁiÁ a gÁZÁVÁU ZÁEÚÉÁR-ÁiÁ a gÁ VÁ ÁÁ 'ÁmÁ a ÉAB SgZÁ CZÉAB ZÉÁV gÁErÍ PÉÁRzlgÁ. DZlgÉ C'á j UÉ DUÁ Á AiÁÁGÁE, ÉB a ÁÁR PÁZÁZlgÁ AZÁ ÚKÉAZ PÁÁqÁZÁ C'á gÁ 1-2 «ÁmÁ, Á ÁUB °ÁZÁ °ÉGÁÚE °KÉÁZlgÁ.

F ÁUÁV-ÁAZÁV C'á j UÉ ŠÁCP ŠAVÁ. a ÁPÁ-ÁiÁ J°e ÚÁXUMÁ ÉAB ÚKÉÁR-É 'Á-ÁYÁOÁ a ÁÁRzlgÁ. a ÁPÁ-ÁiÁ J°e ÚÁXUMÁ ÉAB C'á gÁ PÁ ÚÁ ÁÁÁÁ °Á¼ÁÁwzlgÁ.

a ÁÁÁ'ÉÁ gÁ a ÁXÁ MSÁ YÁZÁ 'ÁmÁ PÁgÁZÁ ÚÁÁ PÁÁVÁGÉ C'á gÁ VÁ ÁÁ 'ÁmÁ ÚMÁ ÉAB SgZÁ C'á ÚMÁ ÉAB 'Á-ÁYÁOÁ a ÁÁqÁwzlgÁ. C'á gÁ PÉÁÚÁiÁ J°e ÚKÉÁQUMÁ ÚE PÉÁRUMZÁ PÁ 'ÁmÁ a ÁÁqÁ ÁUÁ C'á gÁ VÁ ÁÁ a ÁÁR 'ÁÁ ÚMÁ ÉAB PÉÁ-ÁiÁ °e ÉKÉÁR PÉÁÁwzlgÁ. C'á gÁ C°e VÁ ÁÁ «ÁÁ, É VÁ ÁÁ PÁKÉZÁ CAUA 'ÁÁ J°e Á, °ÁÚE PÁÁÁVÁZÉ JÉÁR ÁZÉÁB ÉKÉÁR PÉÁÁwzlgÁ.

FUA ZÁ °É, Á DYŠ PÁÁÉÉÉÉÉ «Á ZÁÖ-igÉÁB EAVÁmÍ 'ÁmÁiÁ YÁZÁ gÁ JAZÁ °Á¼ÁÁVÁGÉ C'á gÁ É PÁEQÁ, Á ÁUB PÉ °KÉÁUÁ a ÁÁKÉZÁ VÁ ÁÁ 'ÁmÁ a ÉAB SgC'áÁVÁGÉ ZÁÖ-ij UÉ 1ZÁ ÁmÁ 'ÁPÁ. DVAZÁUÁ 'ÁmÁ a ÁÁqÁ SgÁwÁR °e PÁ¼ÁUÁ ÉÁÁÉÁÁÁÉ a Á°PÁ JÉÁ ÁPÁ, VÉÉÁB YÁÁ ÁÁ ÁVÉÁZÁ wÁÁiÁ ÁPÁZÁ C'á gÁ P° a Á°MÁ a ÁPÁ ÚMÁ ÉAB VÁ ÁÁ ±hÖÉÁ VÉÁÁÁUÁ a ÁÁ-É SgZÁ PÉÁÁwzlgÁ VÉ ÁiÁÁGÁZlgÁ «gÁÉÁZÁ a PÁÁ-1ZlgÉ ZÁÖ-igÁ 'ÁmÁ gÁUÁGÁWÁU CZÁ «Á, i «Q°Éi j UÉ ÚKÉWÁU CZPÁV ÁSgÍ YÁZÁ PÁ C'á gÁ 'ÁmÁ PÉ «gÁÉÁZÁ a PÁÁ-1 C'á gÁ 'ÁmÁ ZÉÁV DUÁ ÁÁVÉ a ÁÁqÁ Áw°e JAZÁ zZj 1ZlgÁ. EAVÁ PÁ ÁÁÁÁZÁ É ZÁÖ-igÁ 'ÁmÁ «ÁGÁ PÁUÁWÁU

DZlgÁ AZÁ ÉÁÁ PÁEQÁ ÉGÁ±gÁUÁ a PÁGÁ «°e YÁÁVÁVÁÁDqÁVÁgÁ a ÁÁÁUÁZÁ É GvÁmÁ a ÁUÁZÁ C'á gÁ PÁVÉ ÉZÉ «gÁÉÁCú YÁZÁ PÁ gÁ a ÁÉÁ ÉKÉB M° ÁÁ 'ÁmÁ PÁGÁÉÁ a Á°ÁYÁgÁmÁ

'ÁmÁ PÁ É PÁUÁ PÁUÁÁ C«gÁÁ ±ÁÁ YÁÁÁ ÁPÁ. ÉÁÉÁ PÁEQÁ a KÉZÁ KÉZÁÁ CADÁPÁÁÁiÁÁVÁZÍ J-í; Éi'Éi PÁ-ÁFER e ÉÁÉÁ YÁZÁY PÉÁVÁZÁUÁ «ZÁyÖUMÁ JZÁj UÉ 'ÁmÁ a ÁÁqÁ ÁUÁ a ÁÉÁ ÉÉÉÉ ZÁZÁ gÁWÁU GZÁ ÁÁÖÁiÁGÁ a ÁÁÁZÉ MSÁ °KÉ-ÁiÁGÁ (ZÁ V) °ÁqÁUÁ a ÁÁVÉÁqÁ ÁUÁ dÉÁ VÁ ÁÁÉ a ÁÁqÁ S°ÁZÁ JÁB, ÁWÁU ÉÁÉÁ ZÉZÁÖPÁEi ZÁ É «±ÁmÁ ÁV 'ÁUÁÁ» P°e ÉÁÉÁ ZÉÁV a ÁÁVÉÁqÁ S°ÁZÁ JAZÉ ÁwÁR °e ÉÁÉÁ EAVÁmÍ 'ÁmÁiÁ °e ZÉÁV SgÁiÁÁVÉÉÉ D PÁÁÁZÁ É ÉÉÁVÁVÉ °ÁÚE C°B, ÁWÁU

F «PÁÁÁZÁ É ÉÁÉÁ S°MÁ YÁj ±ÁÁ YÁhÖÁÉÉ ÉÉÁ 'ÁmÁ a ÉAB 13.13 'Áj SgC'áZÁÉÉ ÉÉÁ a ÁÁWVÁVÁ ÁGÁiÁÁGÁ 'ÁGÁKÉÉÉB °Á¼ÁÁ ÁZÁK°e JAZÁ ÉÁ°PÁiÁÁZÁUÁ a ÁÁVÁÉÁÉÁ 'ÁmÁ a ÁÁqÁÁwzlgÁ

EAZÁ ÉÁÉÁÉÁZlgÁ ÉÁ ZÉÁV a ÁÁVÉÁqÁÁwzlgÁ ZÉB a ÁÁqÁÁwzlgÁ CZÁ ÉÉÁ

¥ME®D¥J ±BÁZÁ¥P ¥ÍqÉÁEÁEzÁ¥P?

EÁEÁ «zÁÁyÖUMÁEACÉÁ´Áµt®EÁB®PÍVzÁzÍMÍ-ÁAZÁEKEÁqÁw®e´´ÁµtUMÁ PÍqÚE EÁEÁ´´ÁgKEAZÁ jÁw-ÁAZÁ URÁEKñZÍ J®gÁ´´Á®EUM®E EIEÚE MAZÁ ,gÁ PÁ½¹vÁ. CzEÁB E°e°Á½Á´´ÁPÁ. EÁEÁ E¥ÁU®A µBUM®P gÚE (dE) PÍM´´ÁÁRzÉ gÁMÉ °KEqÉZÉP®Áe°ÁmUMÁEÁB SÇUÉ ,j 1zÉ FUAC°e°KE ,Á CAPÁgÁUKEARzÉJ EÁB®AZÁ EIEB®ÁEÁUÉw½ÇzÉ EzEÁB PÁqÁ EIEÚE S°MÁDEAZP ÁUÁVzÉ EÁEÁ C ,ASÁÁÁdEgÁ®AÁAZ´´Áµt®AÁRzÁEÉ EIEB´´Áµt PÁV®PÁ S°MÁDEÁ SgÁwzÍgÁ. CEÁPÁ®E gÁ EIEB´´Áµt zR®E G-ÁR®AÁUÁwÁU DUÁ EÁEÁ®KEÁ ,Á®ÁqÁw®e vÁEÁ JAZÁ C®B ,ÁwÁU EACÉÁVgÁtgP®EÁUw PÁqÁ SgÁVzÉ Czj AZÁFÁ®EÁ ,ÁUP®AÁUÁVzÉ EPÁ¥ME®DdgÁVÉ PÍKÁPÁ®E VÁPPEAQÁ´´ÁVÁ®AZÁ´´ÁqÁJ EÁB®AZÁ EIEÚE ¥ÁÁI®E SgÁ´´Áµt zR®E PÁ½ SAVÁ.

zPÍt °ÁUKE «zÍU½®zÉ EPÁÁ GzÁgP ÁUÁ®K®e EÁEÁ EIEB FÁ®EzP®E CEÁPÁ PÁÁÁÖUMÁEÁB PÉUwPPEArzÁEÉ gÁdPÁgIt zR®E «±Áµt®A°MzÁ ,PÁÁÁ®EÁB PÍK®zÁEÉ FUA ,zÁ gÁdPÁgIt zÁ ,MEVÉÁ GZÁ®ÁÁÖÁIÁgÁPÁIÁ®zÉ ,MEVÉÁEÁB V®ÁÁPÉÁIÁ®ÁIÁÁ EI ÁPPEVÁP®Á®EÁB GZÁ®ÁÁÖÁIÁgÁ. ±ÁPÁ®Á°MzÁ ,ÁIEUÁEÁB ¥ÍqÉÁPPEVÁP®ÁF «zÍ GZÁ®ÁÁÖÁIÁgÁB ©I ÁÖ´´ÁgÁIÁ®ÁJ UÉ M°Ç®e´´VÉn® UÉ PÍhZÁ®UÁ EgÁ®P MÁ PÉUÁ´J EÁB®ÁUÁZÁÁÁVÉgÁdPÁgIt zÁ ,MEVÉÁ «zÍ E®zÁ EPÁÁ PÉUwUÉ SgÁ®K®e gÁdOÁÁIÁ CÇPÁgÁ V®ÁUÉ´´ÁPÁZÁ CEÁPÁ ¥ÁÁV® ¥ÍqÁwzÁgÉ DzÍgÉ C®J UÉ ÁIÁ±zÍEgV®E EAd®ÁIÁgÍ PÁ PÍgÍ®ÁÁVÁZÁ ,MUM®e zPÍt zÁ®ÁE®PÁ GZÁ®ÁÁÖÁIÁJ UÁ zÍEgÁÁÁV®E

EKEgPÉ 99gÁÁÖ JAd®ÁIÁgÍ 99gÁÁÖ PÁ PÍgÍ »ÁUÉ GZÁ®ÁÁÖÁIÁgÁ EgÁVÁgÉ DzÍj AZÁV®ÁÁ PÉ PÍV®EÁP®E ,UMÁEÁB EPÁÁ dEj UÉ PPEqÁVÁgÉ

F ÉÍmÍ ,KEI®EÁ zPÍt zÁ ¥ÁÁEÁdEÁPÁ®P PÁgPKEEgÁV zÁRÁIÁ®ÁzPÍ®e®Á°MzÁ ,ÁIEUÁEÁB UM½ ,PÁÁdzP®E°E gÁ®ÁqÁ®ÁzPÁVÁIÁE DUR zÉ gÁwÁÁ ±Á´ÁIÁ F ¥ÁÁV® ,ÁVÁP®D®ÁzÍÁV F ±Á´UÉ EÁEÁ KEÁEÁ ,PÁÁIÁ®ÁqS®ÁzÍEÁ Cz®EIEB®AÁqÁVÁEÉ F gÁwÁEÁ´UÉ®µDPE MAZÁ ,Á«gÁ CEÁZÁEÁ SgÁ®A®PÁ ,B®ÁqÁVÁEÉ CAVÁIÁÁ ¥bÁ ¥Á ,PÍUwÁV 200, 300 gMEUMÁEÁB PPEqÁVÁEÉ CAZÍgÉ EPÁZÁ KEÁEÁ PPEqPÁ ,ZÁKzÁIÍEÁ CzE®E PPEqÁVÁEÉ ®Á®gKE CzÍjÁ ¥ÁÁEÁdEÁ ¥ÍqÉÁPPEVÁ®ÁPÁ.

®Á®Á ,ZÍVUÉ®Á°MPEqÁ®ÁPÁ. E°eP® gÁVÁPÁgÁVÁQDEÁ Smö zj 1 zÁ «zÁÁyÖUMÁEÁB PÁqÉ ÁIÁÁ®ÁzEÁ MAZÁ®ÁÁ ,MÁVÁIÁ®e´´zR®VgÁ®ÁVÁU®ÁÁgÁµ. F-ÁREÁ ¥ÁÁÁVzÉ CzÍj®E´ÁIÁgÁ (zR®Vg) gÁUPÁV ,ÁÁ SmöUMÁEÁB PÁj vÁ SgÍczÁgÉ®ÁÁUwÁIÁ®E ,ÁUwÁIÁÁVzÉ KPEKEGÁDzKÁVKE zÁÁEKEGÁPÁKÁ´JAS UÁZÉ®ÁVÁ EZE®ÁEÉ-ÁAZÁ®KEgUÉ®KEÁUÁ®ÁUÁ Smö ,zR®ÁVgÁ®ÁPÁ. ®Á®Á zj 1 zÁ SmÁIÁEÁB EKEÁRÁIÁÁ®ÁÁ SUE DzÍjP®E ,ÁÁwÁgÁ®ÁPÁ.

EÁEÁ SmöUMÁ®ÁÁ´E ,ÁPÍÁÖ zÁqÁÖ RZÁÖ®ÁqÁVÁEÉ EIEB S½ CzÍÁÖ ±ÁIÍÖ

YÁÁAmi á ÁVÁUPÁ@giUÁ2áÉ -Pík@é qÁÁÁÉiUA ÓÉ EgÁ°ÁZÁ. C'á ÁUÁEÁB ÉVÉÁr JµÁO  
'Á, qÁ SÁcZÁiÁÁzÁjÉ C'á ÁUÁÁ° -ÁáÁ á ÁÁqÁ' ÁPÉ, ÁVÁÉ

ÁÁ°é, ZÁ ÁVgÁ á ÁVÉ, ÁcP'ÁÁÉÁZÁP'ÁE EgÁ' ÁPÁ. YÁÁÁ'í ÉÁÉÁ á ÁÁZÁP' ÁiÁÁVÉ  
JÉÁP'Á «ZÁgÁP' ÉÁB ©I ÁÁqÁ' ÁPÁ. C'á P'ÁÁÉÁVÁ á ÁgÁt -Á, Á JÉÁP'Á' ÁÁÉÉÉgÁ' ÁPÁ.

á ÁZÉÁ á ÁÁ ÇÉÁ áVÁZÁ P'ÁÁUÁP' é MAZÁVgÁ' ÁPÁ. ÁP'ÁÁO YÁ, P'ÁUÁEÁB NZÁ' ÁPÁ.  
YÁÁÉÁ CzÁYÁ, P'ÁÉÁZÁjÉ NÇ á ÁÁV, ÁáÁ YÁj YÁÁokgÁ' ÁPÁ. ÓÉ, Á PÁ qÁ 1zÁP' ÁZÁ

á ÁÁ'É, Áá ÁÁgÁ 1000-2000 «zÁÁyÖUÁ2UÉ ÇÉÁP'ÁE@á ÁUÁ'ÁZÁ. ÇÉÁkrÁ P'Á, Á  
á ÁÁr gÁwÁsJ AzÁ 10gÁ ÁjÉ á ÁÁÁ P'Á ÁiÁ@Á SgÁwÁj. EzÁ 'ÁÉµÁt YÁÁÁ. á ÁUÉ  
dÁiÁ'ÁÁUP' ÁiÁ±Á Ái zÉgÁiÁ° JAZÁ D2, ÁVÁÉÉ





ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

α) Η ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

1948gAK | æ 24 °ÁÚKE 25gAZA , MAIÁPÁYÁEVA ±ÉKEÁ-ÍOPÁA, iÜ i ¥ÉgÁ±EIEA 5EÁ CÇPÁ±EP EAB ®REKEÁEP eK¥Dr , Á ÁVVÁU

PMÉZÁ a µD EzÁ , MázP è ±ÉKEÁ-ÍOPÁA, iÜ i ¥ÉgÁµEIEA a ÁV-ÁAZÁ gÁDQÁIÁ °PAUKEAB ¥EÁU; , Á ÁZPÁV °ÁÚKE a ÁÁEKÁIÁVÉ , P ÁÁEMUÁV , MÁUÉP EAB EÉP VÁU 2000 QIÁV °EZÁN , ASÁIÁ °E 1° ¥ÁgÁµgÁ F ZP VÁ , MÁUÉZP è "ÁUP » 1 ZgÁ. ®REKEÁZP è E a gÁj UÉUP SÁZEZP ; 1 C a gÁEAB eF °UÉP½ , Á Á-ÁVÁ. , MAIÁPÁYÁEVAZÁ C , ÁÁ dEMÁIÁ S °ÁZÉqÁVÁU EZÁVVÁU , MÁUÉC AZÁ a ÁÁPP ÁZÁ 1° ¥ÁgÁµj UÉMAZÁ "Á a PÁ SÁIÁPEVÁU CzÁZÉj ZP VÁ a ÁAQÁIÁ a ÁÁUD a EAB VÉAJ 1 ZÁ °ÁÖVÁ a ÁARAqÁ qÁj "Á Á , Á °Á SgÁ ZÁ D EÁ ¥ÉZÁ ¥Á a EÚE½ , Á a C a gÁ G ¥ZÁ ±P EAB PÁ¼Á a Á ¥Á tá VÁ ÁUÉ ZÉGÁIÁ "ÁPÁ. F , K ZDÁIÁ F ¥EÁVÁU Á ¥j UÁ a Á a ®REKEÁZP è , P ÁÁGÁ "Á °ÁÚKE qÁj "Á Á , Á °Á SgÁ "Á µt. F "Á µt C , Á ±gÁ ZMÁ a ½UÉ MAZÁ Lw °Á 1 PÁ wgÁ a Á PÉNOVÁ. CzÉP è , Á ±ÁIÁ «®è

, MAIÁPÁYÁEVAZÁ dEgÁ i , P g 2 ÉUÁIÁ ¥ÉZÁ ±É PÁ. ¥ÉgÁ±EIE E a gÁ ¥EÁVÁ °ÁÚKE 1) "Á ® UÉÁ «AZÁ 2) PÉIÁIÁ -Á ® , KEÁEP g i 3) eÉZj SÁZÉÁ a Á °ÁÚKE 4) a ÁÁ Á -Á -i , KEÁEP g i E a gÁ gÁ , P PÁgÁ AZÁ CÇPÁ±EÁIÁ ±P ÁIÁV dgÁVVÁ. D ÇEÁ 100000 QIÁV °EZÁN ZP VÁ dEgÁ CÇPÁ±EÉZP è °Ádj ZgÁ. D -i EArÁIÁ ±ÉKEÁ-ÍOPÁ, iÜ ¥ÉgÁ±EIEZÁ d. , É gÁd "KEÁd E a gÁE °Ádj ZgÁ. 2 ÉUÉÁ ; ZAZÁ «¥P (¥ÉqÁmi , MAIÁPÁYÁEVA , P ÁVÁ [xPAZP) 2 Éw®PÉZÁzi PÁj Á® (¥ÉqÁmi , MAIÁPÁYÁEVA ±ÉKEÁ-ÍOPÁ, iÜ ¥ÉgÁ±EIE) E a gÁE PKEqÁ a ÁARá , ÁVÁ PÁVZgÁ, DzáGÁ Á "P ÁVZgÁ.

F CÇPÁ±EÁ a Éµ¥E t ð a ÁVVÁU JENÁ JgÁ PÁgÁ UKE a É a KEZP EÁIÁZÁ F CÇPÁ±EÁ PÁUÉÉ , P PÁgÁ ZÁ gÁd ZP è (Dq½ ZP è) E EMEB C , Á ±gÁ ±KEµUÉ a Aw®è JÉPÁ ZÉAB dUMUÉ , Áj °Á½VÁ. JgÁ EÁIÁZÁ ZÁ ±P EAB ¥EÁVÁIÁ ¥ÁZP évUÉÁPKEAQÁ °KEÁU a ZgÁ KEVUÉ CvÁVÁ » ÁÉÁ a , ÁIÁ °ZÍ C , Á ±Á , P ÁÁdzÁ GEÁVÁV a ÁÁqÁ ÁPÁZÁ P® , UKEAB a ÁÁqPÁ ZP VÁ ¥ÉgÁ±EIE » AZÉ a ÁÁZÉ EKEAQÁ a K®è JÉPÁ ZÁ 1 ZP Á-ÁVÁ.

F CÇPÁ±EÉZP è qÁ "Á Á , Á °Á S CA "Á qÁgÁ gk a ÁgÁ ÇEÁAPÁ 25gAZÁ

dEgEAB GzÁ<sup>21</sup> °ÁÁVÉÁRzÁ C'á gÁ vP Áá 'ÁµÁU zP é, P ÁEÁZgÁ, P ÁEÁZj ÁiÁgÁ.....

PÁAU b E P é, Áj P ÁEÁRzj ÁZÁE P ÁUÁEKE ¥ÁÁVÉÁDE P ÁUÁVZÉ JAZÁ E E U Á, Á°ÁU b P ÁAU b ¥P Á C E Á E P É z Á S Ö ° Á ÁUÁVZÁV, P ÁÁD ° Á C U M Á ° E ¥P Á C A Z Á ° E G P Z P Á Á É E E M E B S ° » Á E P Á V Z É E A V P Á, P ÁÁIÁZ P é F J g Á M E ¥P Á U M Á E Á J « z Á, ÁZÁIÁ ' Á Á ¥ÁqZÁ ÁiÁÁ ° Á ¥P Á E P Áá ' Á R P É µÁVÁU M Á E Á B M, P ÁEÁÁ P Á P Á E A C U É E P Áá, ÁVÁV b E ' U P É ' É É P ÁE I ÁO C C P Á G Á P É Á B, P Á P Á G Á V Á E Á j, S ° Á Z Á C C P Á G Á, Á ° Á Á F P Á ¥ÁÁVÉ M A Z Á ° Á U Á Z Á P É. P ÁAU b E P é, Áj P ÁE Á q j » Á Z Á V Z Á, P ÁÁD P É C C P Á G Á z E G Á I Á Á ° Á Z Á C, Á Z P Á Z Á, ÁUÁV. C Z Á M A Z Á z E q Á, Á, Á E Á Á C z Á P é ¥ÁÁ ± Á ° Á Á q Á ° Á z Á z Á P é, P ÁÁZ Á P é M A Z Á ° Á P ° Á Á G É Á B, Áj ' z Á V É D, Á, Á I Á ° e, Á G Á ° Á Z j Á Z Á E P Áá G E Á V Á I Á U Á ° Á C ° E D z Á j É E P Áá « g Á E Á C U M Á, Á ° Á X b ° Á Á V b E V Á I Á V Z É ( ° Á Z Á V Z É ) P ÁAU b E P é ' Á G É ' Á G É W Á P U M Á P é « ' F ' z Á j ° Á Á V b E P Á U É E P Áá G z Á G Á ° Á Á R P ÁE Á P Á, Á Z Á P ÁAU b E Á ' U V E A Z Á ' Á Q ° z Á ° Á Á E Á I Á Á W Z É C z Á P é ¥ÁÁ ± Á ° Á Á R z Á j É E Á ° Á, Á I ÁO ' Á P ÁU Á V Á É S g P g Á ° Á J g Á q Á ° Á P U M Á P é P ÁAU b E P é E Á ± Á ° Á E A C z Á j É E E U Á E K E D ± Á I Á O ° Á E B, Á Z Á.

E A Z Á, P ÁÁD ° Á C U M Á P ÁAU b E P Á Z Á ° Á E G U É S g Á W Z Á j É E z j Á Z Á P ÁAU b E Á S ° ° z Á V P Á V P Á ° Á Á I Á Á U Á V Z É E A V P Á, P ÁÁI Á Z P é E Á ° Á ° Á E G É Á I Á ¥ P P Á Z Á E P Á Z Á, ÁVÁV b E Á V Á E Á I Á E Á B ° Á Á R P ÁE Á Á P Á. M A Z Á ° Á V Á E P ÁAU b E P Á C x P Á, P ÁÁD ° Á C U M Á U É C ° Á P P Á Z Á S ° Á ° Á V Á z E G Á I Á Z Á ° Á E Á Z Á j É C ' á g Á E P Áá ' Á S ° ° Á E Á B P ÁE Á G Á V Á G É ( E P Áá ' Á S ° P Á V ° P É ' Á q Á V Á G É ) E A V P Á, P ÁÁI Á Z P é E P Áá ' Á S ° P ÁE Á q Á ° Á Z P Á V E Á Á E P Áá µÁVÁU M Á E Á B ° Á Á Z É ° Á Á R D q Á V Á C C P Á G Á U M Á P é, P Á V Á E Á ° E P Á E Á B P Á ¥ Á R P ÁE Á S ° Á Z Á.

Á ° Á Á G Á 12 ° Á P U M Á » Á Z É ' Á E Á Y Á I Á E I, Á K Á W Á I Á, Á Z Á Á E Á V E Á E Á M S E Á S A C z É E A Z Á C, Á j P é g Á D O Á I Á e Á U Á V Á I Á V Z Á V P Á q Á S g Á W Z É E E U É S ° Á D E Á Z P Á V Z É P Á E Á ° Á P U D, Á Á I Á P Á ¥ Á Á V Z P é C, Á j Á ° Á Á R z Á, Á V Á U Á Z M Á ° Á Z Á I Á G ' Á R ° Á E Á B E Á E Á C ° P Á I Á E Á C A Z Á ° Á Á q Á V Á E É F Z M Á ° Á Z Á I Á ° e ' Á U P Á » 1 P Á U Z Á B R U M Á E Á B C E Á ' k ' z Á P Á E Á B E Á E Á C ° E Á C, Á V Á E É M A Z Á, P M A Z Á, Á U Á V Á I Á E Á B ° Á Á R V Á E Á j, Á ° Á ° Á V Á E I Á O ± Á I Á ° Á Á R D z Á j É Á Z Á ¥ Á Á V Á ° Á Á R z Á U Á ° Á Á U D Z P é J A V P Á C q Á V Á U M Á S A z Á j É » r z Á U Á j Á I Á E Á B V P Á; Á I Á Á V P Á ¥ Á V Á É J E Á B Á Z Á F U A V P Á U É ° Á Á E P Á P Á I Á V G Á Á P Á.

E Á E Á P ÁAU b E P é, Á j P ÁE Á R z j Á Z Á E E B C E Á P Á C E Á I Á Á - Á U M Á U É E A Z P Ó Á q Á V Z Á j É C ' á g Á ° Á Á E P Á E P Á E Á, Á ± Á I Á ° Á E Á B z E G Á ° Á Á q Á ° Á ¥ Á Á V Á ° Á Á q Á V Á E É ° Á P Á j Á V Á Á W Á E Á µ Á U É ° Á Á R z Á V É D q Á V Á C C P Á G Á P É Á B » Á Z Á K E ° Á Á ' Á ' S i C, Á ± Á ° Á Á V Á Z P Á j U É ° Á Á V Á G Á ( z Á E ) ° Á Á R ° Á E G Á Á ° Á E Á Z Á. 1 ° Á Á E ¥ j µ Á M E P é P ÁE Á q Á ° Á E, Á P Á Á I Á G Á C C P Á G Á P É Á B P Á ° Á P ÁAU b E P Á P É U É P ÁE Á q Á ° Á C ° Á P Á Z Á, Á j P Á Á V ° Á V z Á j É. 1916 g P é ± Á P Á. ¥ É Z Á ¥ Á Z Á K Á P Á Z Á E Á ° Á U Á I Á E Á B U C ' Á V ÁO « g Á E Á Z P Á E Á B E P Á ° Á Á R z j Á Z Á



ÝEÁEÄ±EIEÄ ÝÁE°CPÁ, gEÝÁ ÁU; VÁ ÁVZÉ DZgÉ EÁVgÁ EAVÁµgÁ PKEI ÓªÁÁVÉÁB  
ÝÁ°ZÁ, »AZKEªÁÁ, ÁÁEi°ÁUKE 1Sij UÉªÁÁVÉ°CPÁgPÉÁB ÓÁÁVÁJ 1ZgÁ.

EPAÁgÁDÓÁÁIÁ °KEÁGÁI ZP°CZKEAZÁ ZPÁVÁJ PA, PÁÁIÁªÁVÁU J-ÉÉPÁPÁ  
PÁK°VÁUÉPÁU°EÉD, ÁIÁ MAZÁ OgÁt PKEqÁPÁtÁ ÁWgÁ®EÉ PÁÁ, PÁÁDZÁ S°Á ZKEqÁ  
dªÁÁJ EIEªÁÁ°VÁU EAVPÁ, PÁÁIÁZPÉÉEÁEKEKE W½ÁIÁÁWgÁ®EÉ EAVPÁÝJ 1úVÁIÁ°E  
EIEª, PÁÁDZPÁEÁB ÁIÁªÁZÁªÁÁUD MAIÁ®Á 1ZÁgP®EÉ ÝJ 1úVÁIÁEÁB ZIEÁBV CªÁÁ, Á  
ªÁÁR ZÁJ PÁÁIÁªÁZPÁV EÁEÄ ºZDj 1ZÍ

25ªÁÁDUKÁªÁGÉPÁAUÉÉÁ«gÁZÁ°KEÁGÁIªÁÁR°Cj, FVEÁF VÁVÁÓÝJ 1úVÁIÁ°E  
ªÁÁEÉPÁVgÁªÁZÁPEJAZÁ CEÁPÁ EIEÁB ÝEÁÁVÁGÉ DZgÉÝÁÁIÁEÁZÁ, P°KEÁGÁI ZÁ  
VÁVÁEÁEÁDÉPE SgÁÁK®EÉ CEÁPÁÁJ ··ÁgÉªÁÁUDUMÉB CªÁPÁ°UÁÁÁPÁUÁVZÉ  
EAVÁµgÁ EPÁUÉªEÁ,ªÁÁRZgÁ. EPÁPÁIÁE P®ªÁÁ; WKEJ EÁEÉZgÁ. EAVPÁ  
ZKEqÁ, ÁÁIÁ«gÁZÁ°KEÁGÁI EÁEÁªÁZÁ DUA ÁIÁEÁUPÁVgP®EÉ °ÁUÁZgÉ FUA  
°KEAZÁtPÁIÁªÁÁUDªÁZÁ G½ÁIÁÁVZÉ D ZÁIÁÁZÁ EPÁUÉ, ÁPÁÁO°PÁUÁKÁ  
ZKEgWªEÉ EPÁUÉ··ÁOZÁµÁO 1QI®EÁZgKE FUA EÁªÁ CEÁPÁ, ÁUWUMÉÁB  
EPÁUÉÁPKE®ªÁÁUÁªÁVÉªÁÁR°PKE½S°ÁZÁ.

EPÁUÉ«CPÁÁAQÁZPÉ°ÁUKE EÉPJ UÁRÉDgDwÁ, ÁIÁUÁKÁ ZKEgWªEÉ °ÁUKE EPÁÁ  
J®EÁÁR°PUMÉB M; PKEARZÁGÉ, ÁVÁEÁVZÁGÁ, ÁWZÁÁR°PÁIÁEÁB EÁªÁÁDÁEgÁ  
ªÁÁAQÁÁ-ÁVÁ. EvÁAC®ªÁÁSÁÁVJ UKE D, É®PÉÁB PKEñ®EÁZj AZÁEÁªÁD «µÁIÁ  
PÁJ VÁ EÁÁPÁÁÁPKE½ÁPÁPÁgÁt«®EÉ PÁAUÉEÁEACUÉÁIÁÁZÁ WKEÁI, PÁ EZÁ, J ÁIÁÁZÁ  
PÁÁIÁªÁPÉ, PÁÁIÁO°ÁUKE °KEAZÁtPÁIÁªÁÁUDªÁZÁ EPÁUÉ ZKEgÁIÁªÁZÉÁB  
ÝEÁEÁPKE½ÁÁPÁ.

EÁEÄªÁZPÁVÖ, gPÁgZPÉ, PÁÁVÁIÁVZgKE PÁAUÉÉÁ, ZÁKEAV®E, ZÁKEAUPÁ  
SÁIÁªÁZKE E®EªÁZPÁVÖ, gPÁGÁ, ÁJ PKEÁPÁVÉ PÁAUÉªÁZÁ DªÁÁVÁKE SÁZÁUÁ  
EÁEÄ ÁIÁªÁZÁ µñVÁU«CúZÁ, gPÁgZPÉªEÝÁªÁUKEAQÉ EÁEÄ PÁEÁVÉ (SÁQÁIÁÁVÁ)  
UñÁIÁVZj AZÁªÁJ EPÉPñVÁ°KEÁUÁªÁÁIÁ«®E DZj AZÁEÁEÁ PÁAUÉPÉ, ÁJ PKEARZgKE  
EIEªªÁÁ-ÉÁIÁªÁZÁ ÝJ UÁªÁÁÁUÁªÁK®EÉDZgÉªªÁÁ 1úv ··ÁgÁIÁZÁVZÉªÁJ EPÉ°ZÍ  
ªÁÁtEÁ°ÁmÁIÁVÉ PñJÁ °KEÁUÁWÁJ C°E EgÁªÁZÁªgÁÝÁIÁEÁV JAZÉ1ZÁ PÁªÁÁ  
EÁEÄ C°AZÁ°KEgPÁVÁVÁEÉ gÁDPAÁIÁO DqKvZPÉEPÁÁdÉgÁ EgÁªÁZÁ CªÁÁPÁZÁVÁPÁ  
ÝJ 1úV SÁCZÉ MªÁIÁ GvPÁ PÁ-ÁZUÁKEÁB EÁJ UÉ VgÁªÁUÁªÁVÁ, Á GÁMÁUÁªÁ  
ªÁÁPÁKZÉCAVÁPÁ, PÁÁIÁZPÉ°C, ÁZgÁ«gÁZÁªÁÁEÁP®E,ªÁÁAQÁªÁÝEÁÝEÁIÁ dÉgÁ  
C°CPÁgPÉ SÁZgÉªªÁÁ«µÁZÁ ZÁIÁÁZÁ CªÁÁIÁPÁJ. MvÁÁIÁZÁ±EÁPE PÁ-ÁZÁIÁ  
CEÁµÁEÁK®E DZgÉdªÁÁEÁZÁgÁ D ÝEÁVÁIÁEÁB gKEªÁIÁ°E VÁWZÁGÉ CEÁPÁPñUÁRÉ  
EAVPÁCVÁZÁJ dÉgÁ SÁZÁ S½ÁUÉPÁgÁ C°CPÁgPÉ SÁCgÁªÁZj AZÁ C, ÁZgÁ CªÁgÁ

«gÁZÁ°ÁÁRzÁV PÁgÁ PÁEQÁ C C PÁJ U M Á P ÁqÉ-ÁAZÁ P ÁqUÁ Á P ÁqVÁZÉ D, ÁEÁZP e C, Á±Á C C P ÁJ U M z Á g É R a v P Á V C'á g Á v P ÁÁ 'ÁAZP Á g P Á U É °ÁÁqÁWzÁgÁ.

EÁEÁ PÁAU B É Á B ÁgÁ°Á ± t Ö Á I Á ° Á E Á B V Ú Z Á P Á E A q Á É S » g Á U R Á V W Á E Á P Á U É ° Á ÁqÁVÁEÉ D, ÁUÁV C, Á±ÁgÁ » v Á P Á U Á I Á Z Á V z Á g É ° Á ÁUKE C z Á j Áw ° Á ÁqÁ P Á ° Á V Á V Á E É D z Á g É J ° Á I Á ° Á g Á U É P Á A U B É Á Z Á Y Á B ° Á Á V D ° Á A V M e z Á E g Á I Á Z Á ° Á E g Á P Á A U B É Á B ÁgÁ Á r. » ÁUÉ G Y Á Z Á ± Á ° Á Á R q Á P Á j Á, Á ° Á S g Á v P Á Á 'ÁmÁt ° Á Á V 1 z Á g Á.

«gÁEÁZ P Á V «gÁEÁZÁ°ÁÁqÁ°ÁZÁ E E U É M ; U É E °. e q Á J ' Á ' Á, Á ° Á S C A ' Á q Á g Á F ' ÁmÁt z Á «Y Á I Á Á Ö, Á ° Á ÁqÁ°Á Á C P ° Á V Á V Á B U Á P É Y Á B ° Á Á-ÁVÁ. C z P É q Á J ' Á ' Á, Á ° Á S g Á G v Á P Á B S g É z Á. C z Á d E M Á Z Á ° Á Á S g Á Y Á V Á I Á ° É Y Á B ° Á Á-ÁVÁ.

E É B ' ÁmÁt P É ' ÁgÉ C x D ° Á Á S g Á z Á, Á C V Á I Á E Á B N C z É ° Á A w Á Á A q Á z Á E É B P Á P Á G U M Á «P Á I Á ° Á V E Á E Á P É ° C E Á V Á ° Á Á V Á U M E Á B D r z Á E É J A Z Á S g É z Á Z Á B N C S Á Z P Á-ÁVÁ. 25 K | ä z Á Z Á ° Á Á R z Á E É B ' ÁmÁt G v Á D ° Á Á V Á U 1 z Á ' ÁmÁt ° Á Á V g P ° É E É B ' ÁmÁt z Á P Á P É ° Á Á S Á Z Á ± U M E Á B E ° É E P E A C, Á V Á E É ' ÁgÉ ' ÁgÉ Y Á B U M E Á B P Á 1 / 2 E É B C E Á I Á I Á - Á U M Á E É B ° Á Á - É ° Á Á R z Á n Á P Ú M U É E Á E Á G v Á, Á V Á E É ° Á E Z P É Á «P Á I Á: w Á Á w Á z P Á A q Á z Á «P Á I Á z Á P É E Á E Á ° Á Á U E Á V, Á ° Á Á z Á Z Á P P J g Á E Á I Á Y Á B ° É E Á E Á P Á A U B É Á P Á g Á z Á P É ± Á «ÁÁ-Á z Á Z Á P P ° Á Á E g É Á I Á Y Á B ° : ° Á Á Z É ' Ák P Á z Á P É E Á E Á K E Á ° Á ÁqÁ Á P Á Z Á ± z Á j 1 z Á E P ° Á E Z P É Á Y Á B U É G v Á: w Á Á w Á Á P Á P Á U É ± q Á E Á - I O P Á, I O I Y Á B U Á ± E I, Á V Á E Á V Á Z Á g Á, Á W z Á ' Á R P Á I Á E Á B E n V Á U E P Á Á F ' Á R P Á I Á E Á B ° g Á P Á, Á Á-ÁVÁ. C z P É J g Á P Á P Á g Át U M z Á P Á

- 1) ° Á Á 1 Á ° Á Á V Á U 1 R I j U É ° Á E Á ° 1 z Á g É E P Á Á Y Á P Á S ° » Á E P Á V z É
- 2) E P Á Á E P Á P Á I Á Á ' Á z U M z Á P Á C ° Á Á V Á ° Á ÁqÁ z Á ± t Ö Á I Á C A z Á z Á P v Á ° Á U D P É ' ÁgÉ g Á D O Á I Á C 1 V P Á E ° É J A Z Á U Á V z É J g Á D O Á I Á Á g P Á U É E ° É Á z Á g É ± q Á E Á - I O P Á, I O Y Á B U Á ± E I E Á ± P Á U Á V z É J A Z Á M E C ° B 1 E É B ° Á Á Z É P Á U M P Á P k - Á V Á. E Á E Á D V ± A z Á I Á I Á ° Á Z Á «E Á w Á I Á E Á B ° Á Á C n ° É, Á ° Á g Á ° Á Z Á ° Á 1 J ± 1 v Á

J g Á E Á Y Á B U É G v Á: E Á E Á P Á A U B É Á «gÁEÁ C ü ° Á Á V Á U N Á P Á P Á g É Á V z Í ± d, D z Á g É C'á g Á E A C U É P Á ° Á P «gÁEÁZ P Á V «gÁEÁZÁ F ' Á E «Á P É J A C U M E M ; U Á I Á Á V g P ° É P Á A I Á Ö C A Z Á E P Á U É Y Á B U É A d E P Á U Á W z Á g É P Á A I Á Ö ' Á ° Á E - Á A Z Á Á E q Á z Á P É Y Á Á P Á. D z Á Z Á Z Á Á E Á E Á P Á A U B É Á P Á g Á P É M Ö, Á «Z Á E Á z Á P É E P Á U É z Á E g Á, Á g P Á U É (D g P Á U É) F j Á w Á I Á, P Á g Á k ° C z Á g É z Á E g Á I Á Á w g P ° É E É B F «Z Á E P É Y Á Á T O P É q Á ° Á P É G z Á ° Á g Á U M E Á B P É q Á V Á E É E Á E Á ° Á A w Á Á A q Á z Á P É, Á j P Á E A r z Á P É J E Á B ° Á z Á P É J g Á P Á P Á g Át U M E Á B P É q Á W z Á E É M A Z Á ° Á A w Á Á A q Á z Á Á j P Á E Á P Á z Á P Á V E I E U É P É I Ö D ° Á A V M e z Á P É Á I Á Á ° Á Z Á P Á g Á U M E Á B «C ü g P ° É J g Á E Á I Á Z Á V ° Á E g M z Á V ° Á E Á g Á I ° Á ÁqÁ°Á Z Á D I A V Á, Á P Á g Á z Á P É z Á P Á E A q Á C, Á±ÁgÁ » v P Á E Á B g D É, Á ° Á Z Á ° Á Z Á Á ° ' Á Á V Á U











ÁWÁgÁdázP edα1 zÁCEÁPA a DUMÁ C° ÁIÁÁ a Á, Á a ÁÁqS° ÁZÁ. DzÁgÉ C'á gá µk' a ÁÁVÁe  
 YÁgÁ±DqS° ÁZÁ. EwÁEÁ wÁUÁÁUÁP è S° Á zÁEqÁ, ÁSÁIÁ° è ÁÁgMPÉ a P, É SÁZÁ  
 dÉÁC a ÁPÁUÁÁ SÁUÁE, ÁÁW ÁIÁEÁZÉÉ a ÁÁRzÉ C'á gá a Á, P Á° ÁUÁE YÁIÁÁÖÁIÁCÁZÁ  
 ÉÁUÁ PÁZÁ YÁÁÁUÁV «±ÁµÁ, Á®' Á YÁZÁIÁÁEÁB C'á P Á° 1 zÉ (a ÁDUCX P Á C'á EÁVÁZÉ  
 VÁ-ÁUÁP è MSÁÁ' Cx P Á C FÜCÁÁP è MSÁÁ' ÁÁgÁVZP è Cx P Á YÁQ, ÁÁEÁZP edα1 zÁÁgÉ  
 JAZÁ UÁe!) C'á J UÉ ÁÁgÁVZP è F-Áe zÁÁqÁ C P ÁJ UÁÁ a ÁÁZÉ ÁÁgÁVZP è a Á, P P ÁÁqÁ a Á  
 EZÁIÁÁEÁB a PÁÁ' Á ÁPÁ

©) D j Áw eÁ»ÁgÁ a ÁÁqÁ a ÁZÁVÁ a ÁEzÁ PÁ PÁ a Á JAZÁgÉ MAZÁ wÁUÁÁ  
 ÁÁgÁVZP è EgÁ ÁPÁ (a Á, Á a ÁÁqÁ ÁPÁ)

CEÁZÁZÁ 7 j ÁZÁ 27

5) a ÁE®' ÁEÁV C C P ÁgÁ a ÁE®' ÁEÁV C C P ÁgÁ UÁÁ a ÁVÁU C a ÁUÁÁ a ÁÁ° ÉÁE SÖÁZÁUÁEÁB  
 ÁZÁk zÁUÁ, Á ÁP ÁV a ÁÁR, Á a Á YÁÁÁVÁ a ÁÁqÁ ÁVZÉ KPÁZÁgÉ ÉÁÁIÁÁ®' ÁIÁUÁÁ C a ÁUÁEÁB  
 DzÁ 1 ÁIÁÁ V P ÁÁ wÁYÁÁÖUÁEÁB PÁEqÁ ÁPÁUÁVZÉ

CEÁZÁZÁ 59 :

6) ÁWÁgÁdázÁgÁµÁÁUÁÁ C C P ÁgÁ: ÁÁgÁÁIÁÁ gÁdÁUÁÁ a ÁVÁU EÁVÁWÁ PÁUÁÁ  
 PÁÁIÁÖ° ÁÖ° PÁÁ Cx P Á YÁPÁZÁ ÁZÁÁÁ SÁUÉ ÁIÁÁÁÁZÁ YÁE a ÁÖUÁÁ ÉI ÁPÁEÁZÁ  
 PÁEqÁ ÁZÁ a ÁgÁ zÁÁqÁ ÉÁIÁ 2PÉ eÁJ UÉ VÁÁ a Á Cx P Á ÁVÁUÁE½, ÁÁ PÁÁ, ÁÁ Cx P Á  
 PÁ a Á a ÁÁqÁ a Á«µÁIÁ PÁJ VÁV gÁµÁÁUÁÁ UÉ C C P ÁgÁ EgÁ a ÁZÁ GavÁ ÁVZÉ (J ÁIÁÁVZÁ)  
 JAZÁ ÁÁW ÁIÁEÁZÉÉ ÁÁRzÉ

CEÁZÁZÁ 278

PÉ° «2µÁ YÁ 1ÁVÁIÁ° è Á«ZÁÉÁZÉÁVÁEÁ PÉ° «±ÁµÁ (PÁ° ÁI) «µÁÁUÁÁEÁB  
 ÁVÁUÁE½ 1 gÁdÁÁÁ° gÁ V P ÁÁ C° ÁÁÁÁ a ÁÁR, ÁÁ eÁJ UÉÁÁ a Á C C P ÁgÁ P ÉÁB °É, Á  
 Á«ZÁÉÁ C'á J UÉ PÁEÁZÉ PÁ a P JgÁÁ a ÁgÁUÁÁ C a ÁIÁÁ° è a ÁÁVÁE C'á gá EZEÁB  
 YÁÁEÁUÁPÉ VÁÁ° ÁZÁ ° ÁUÁE F «µÁIÁ PÁJ VÁ gÁµÁÁUÁÁ UÉ αÁÁ C, ÁÁZÁ C a ÁPÁ ÁVZÉ  
 F C° P Á° ÉÁ ÉÁVÁÁgÁµÁÁUÁÁ eÁ»ÁgÁÉÁ a ÁÁIÁEÁB gÁZÁYÁÁ, ÁS° ÁZÁ. (Follow same  
 system) Cx P Á ÁV VÁ a Á °É, Á eÁ»ÁgÁÉÁ a ÁÁIÁEÁB eÁJ UÉÁ½, ÁS° ÁZÁ. EzÁgÁ  
 YÁJ uÁÁÁ ÁV gÁdÁ PÁÁIÁÖ° ÁgÁZÁ ÁÁZP è PÁÁ C ÁÁIÁ C C P ÁgÁ eÁJ UÉ SgÁVZÉ ° ÁUÁE  
 gÁdÁ «ZÁÉÁ a ÁÁqÁZÁ SÁÁ ÁV PÁÁ C ÁÁIÁ «ZÁÉÁ a ÁÁqÁZÁ DqÁVÁ DgÁ' P ÁUÁVZÉ  
 eÁ»ÁgÁÉÁ a ÁÁIÁÁ° è ÉP ÁE C 1 zÁ PÁ-ÁÁ ÁÁUÁV gÁdÁZÁ C C P ÁgÁZP VÁ YÁÁÁZÁ a ÁÁ-É  
 PÁÁZÁ C C P ÁgÁ DgÁ' P ÁUÁVZÉ 1935gÁPÁ-ÁZÁUÁÁ ÁÁZÁZÁ 93 ±Á, ÉÁ YÁZÁV' ÁIÁ



SZÁ AV F<sup>a</sup> P<sup>a</sup> Á ÁIÁEÁB gMERiÁI<sup>o</sup> e v b<sup>a</sup> ÁVZÉ

CEAZÁZÁ60

(7) : „ÁÁÁFPÁ „MEaAiÁ<sup>o</sup> EA «μAIIUMÁ PÁj VÁ PÁAIÁÖPÁj CCFÁGUMÁ FVEÁ  
„A«ZÁEÁZÁCEAIÁ ÁGVA±Á „EAPÁ-ÁZÉ 1935gÁ 7EÁIÁ „MEaAiÁ<sup>o</sup> EA ÁUA 1<sup>o</sup> ÁUME  
2PIEÁ „ÁGÁ „ÁÁÁ-ÁVÁ „MEaAiÁ<sup>o</sup> EA «μAIIUMÁ PÁAIÁÖZÉAIÁ CCFÁGUMÁ<sup>o</sup> E ÁÁAVUMÁ  
PbqVgÁVPE<sup>o</sup> ÁUME PE<sup>o</sup> «μAIIUMÁ PÉ C<sup>a</sup> ÁUMÉÁB<sup>o</sup> ÁUÉ eÁj UÉ v b<sup>a</sup> ÁPÁ JEÁB<sup>a</sup> ÁZÉÁB<sup>o</sup>  
ÁÁÁÁ CCFÁGÁ PÁAZÁ P b<sup>a</sup> VÉÁ „A«ZÁEA „kÁw Ez b<sup>a</sup> PÉ OAvÁU SzÁ ÁÁ UÉ ÁÁRZÉ<sup>o</sup>  
ÁUME F<sup>o</sup> „A«ZÁEÁZÁ PÉ ÁE C<sup>1</sup> ZÁ „μAIIUMÁ CxP Á „ÁÁU<sup>a</sup> ÁAdÁEgÁ ÁÁRZÁ  
AiÁÁÁZÁ PÁ-ÁZÉ<sup>o</sup> I ÁO ÁÁAVUMÁ UÉ PÁAIÁÖPÁj CCFÁGUMÉÁB PÉEq<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁVZÉ CzEÁB<sup>o</sup>  
ÁUÉ PÉ<sup>o</sup> q<sup>a</sup> PÁ PÁgÁt, PE<sup>o</sup> «<sup>2</sup> μ<sup>o</sup> «μAIIUMÁ PÉ PÁAZÁ b<sup>a</sup> PÁGPE DqÁVÁ CCFÁGUMÉÁB  
PÉEq<sup>o</sup> ÁZÁ CxP Á C<sup>a</sup> ÁEP<sup>o</sup> Á 1 z b<sup>a</sup> gÁdÁ „PÁGUMÁ D CCFÁGÁ PÉÁB<sup>o</sup> ÁUÉ SzÁ Á ÁPÁ,  
Ez b<sup>a</sup> PÁj VÁ „MEZEUMÉÁB PÉEq<sup>a</sup> Á CCFÁGÁ PÉÁB PÁAZÁ b<sup>a</sup> PÁGPE PÉEq<sup>a</sup> ÁPÁ JEÁB<sup>a</sup> Á  
ÁVÁVÁ PÉÁCÁIÁ „ÁÁUÉ<sup>o</sup> PÉ „A«ZÁEPÁ PÉnZÉ F<sup>a</sup> P<sup>a</sup> Á ÁÁÁqÁ ÁUA „kÁw  
PÁAIÁÖPÁj UÉ PÉI Á CCFÁGÁZÁ ÁUME PÁ-ÁZÉ „ÁSA C<sup>a</sup> VÁ «μAIIUMÁ PÉ CCFÁGÁZÁ ÁÁÁ Á  
„PÁÁEP ÁVgÁ ÁPÁ JEÁB<sup>a</sup> ÁVÁ PÉÁB UR ÁEÁZÁ j<sup>1</sup> PÉÁRZÉ

CEAZÁZÁ67 :

(8) gÁdÁ ÁÁIÁ gZÉÉ : „A«ZÁEA „ÁÁIÁÁ VÚEÁPÉEAqÁ EtÖAIÁZÁ ÁÁÁgÁ  
gÁdÁ ÁÁIÁ<sup>o</sup> EA Uj μ<sup>o</sup> 250 „ZÁ b<sup>a</sup> PÉ 25 „ZÁ b<sup>a</sup> „ÁÁ „ZÁÁ ÁÁÁ-ÁAZÁ CxP Á ÁÁVZÁGÁ  
„ÁVÁCÁZÁ «<sup>2</sup> μ<sup>o</sup> j Áw-ÁAZÁ Dj „PÁÁVÁGÉ AiÁÁÁÁ ZÁ±ÁCÁZÁ (L<sup>o</sup> ÁAqí) F ÁÁÁ  
ÁÁÁÁIÁEÁB VÚEÁPÉÁRZÁZÁ D ZÁ±ÁZÁ PÉ E ZÁ AIÁ±Á ÁIÁÁVZÁj ÁZÁ „kÁwÁIÁÁ «±ÁμÁ  
eÁB<sup>o</sup> CxP Á „Á»VÁ PÁÉ «eÁEÁ ÁÁÁVÁZÁ PÁVÁVÁ PÉÁCEÁ<sup>o</sup> k<sup>a</sup> ÁDUMÉÁB (15 dEÁEÁB)  
„ZÁ b<sup>a</sup> ZÁ gÁμÁVUMÁ ÁÁIÁÁ P<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁPÁ. ±ÁÁ ÁÁÁÁgÁ ÁUME GzP Á F PÁVÁVÁ  
«±ÁμÁ ÁÁÁ C<sup>a</sup> VÁ ÁÁVÁVÁ ÁIÁEÁZÉ ÁÁÁqÁ ÁCÁ ÁPVE<sup>o</sup> PÉ KPAZÁZÁ ÁÁVÁÁEÁ ÁÁVÁ-ÁAZÁV  
C<sup>a</sup> j UÉ PÁÁCÁIÁ „ÁÁMER É ÁPÁÁO ÁÁÁÁt ZÁ PÉ ÁÁÁÁVÁZÉgÁ ZÉgÁ ÁÁÁVZÉ JEÁB<sup>a</sup> ÁZÁ  
ÁÁÁ ÁÁÁ ÁUÁV. EzÁ „kÁwÁUME UÉWZÉ

CEAZÁZÁ63 ÁUME 151 :

(9) PÁÁCÁIÁ „ÁÁÁU<sup>o</sup> ÁUME gÁdÁ «C<sup>a</sup> ÁÁÁqÁ ZÁ PÁ-ÁÁÁÁÁ «ÁÖ ÁÁZÁ ÁÁÁÁ  
„A«ZÁEÁZÁ DgÁ ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁÁVÁ ÁÁÁÁÁVÁ-ÁÁÁÁÁÁEgÁ ÁPÁ JAZÁ „kÁwÁEÁ C<sup>a</sup> VÁVZÉ<sup>o</sup>  
ÁÁÁ ÁÁÁÁÁÁUÉ DqÁVZÁZÁ PÉ «<sup>a</sup> ÁÁÁÁÁÁB w<sup>o</sup> ZÁÁPÉÁÁÁ ÁZÁ PÁV PE<sup>o</sup> „PÁÁIÁ ÁÁÁÁÁVZÉ  
C<sup>a</sup> ÁÁÁÁÁÁÁ PÉÁÁÁÁ ÁÁÁ Sgr gÁ ÁZÁEÁÁ ÁÁÁÁÁ 1 ZÁÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁÁÁVZÉ ÁÁÁÁÁÁÁZÁ





CEAZÄZÄ 216 j AZÄ 232 :

(14) (±ÁEÁPM) 'ÉZÁ'PÁCCPÁGUMÁ°ÁapÉPÁACÁÁIÁ C'CPÁGÁ, kÁw 2YÁGÁ, Á 'ÁÁrzÁVÉ°ÁUÁIÁÁ, Á«ZÁEA, Á'ÁIÁÁ 1ÁPj 1ZÁ±ÁEÁPMÁ, KEaÁIÁ°éÁIÁÁ'ÁZÁ SZÁ'Á'ÁUÉ 'ÁÁqÁ ÁV°é Dzjé'Á, KEZÉ, kÁw 'ÁÁrzÁ3(ÁÁEgÁ) SZÁ'Á'ÁUÁKÁPÁqjÉVÁ'ÁÁUP'ÁEA, 'ÁÁIÁÁVÁÉÉ

(C) P'D, ÁZÁgÁt'Á ÁV gÁdÁ, KEaÁIÁ°é, P'ÁÁ'Á±ÁUZEÁqÁ «µÁIÁPÉ gÁÁÁIÁ 'Á°ÁÁ zÉEgÁÁUAD «µÁIÁ PÁj vÁ PÁAZÁEÁ, ÁÁUPÁ-ÁZÁIÁEÁB 'ÁÁqS°ÁZÁ. gÁdÁUMÁ C'CPÁGÁzÁ 'ÁÁ-ÉCEÁ'ÁPÁCW'ÁPÁt'Á ÁUzÁVÉD 'Á, KEZÁIÁ°é'Á'Á, Á'ÁÁqÁ ÁVzÉ gÁdÁ, Á'ÁIÁ°é gÁdÁZÁVÁ P'ÁZÁ 2/3 S°Á'ÁVÁYÁEÁ'ÁEzÁ, ÁZÁ'ÁDzR'ÉD'Á'Á'ÁEÁB CAVÁPj 1zjÉ PÁAZÁEÁzÉÁB zÁrÁPj, Á'ÁPÁ JAZÁ, kÁw, KEa1zÉ

(S) °ÁE° 'ÁÁÉÉ d«ÁÁEÁ E'ÁUMÁ °ÉEgÁVgÁ'Á, ÁYÁUÉ 'ÁÁGÁ Á °P'ÁzÁ, 'ÁÁGÁ Á °DUÉ, ÁSAC'ÁZÁJ°é«µÁIÁUMÁ, KEZEUMÁB C'ÁP'Á 1PÉYÁP'ÁZÁ ÁIÉÁUÁ'ÁUÁ'ÁZÁ JAZÁ, kÁw «ZÁGÁ'ÁÁrzÉ CzjÁVÁIÁÁ ««ZÁYÁÁGÁzÁ'ÁÁIÁOPÁ«µÁIÁUMÁ'ÁPÁ-ÁZÉ YÁ, Á'ÁÁqS°ÁZÁ. D J°é «µÁIÁUMÁ «'ÁÁUMÁEÁB, kÁw, KEa1zÉ Ezj ÁZÁ F «µÁIÁZP'É'ÁÁGÁZP'ÉMAZÁ, P'ÁÁEÁPÁ-ÁZÉ «ÁÖ1zjÉCEÁPKE°ÁÁUÁVzÉ

(P) PÁAZÁEÁ GYÁIÉÁUPÁVgÁ'Á'Á'ÁE, ÁYÁZÉÉÉ PÁAZÁEÁ KEavÁ °ÁUKE gÁdÁzÁ GYÁIÉÁUPÁVgÁ'Á'Á'ÁE, ÁYÁZÉÉÉ gÁdÁ, KEavÁ PÁ-ÁZÉ 'ÁÁqÁ ÁVzÉ JAZÁ, kÁw, KEa1zÉ 'ÁÁAZÉCZÁ ÁIÁÁ'ÁVÁ'ÁEÁB Dzj 1'Á'ÁEÁIÁEÁB, ÁYÁC1zÉCzjÁ'Á'ÁIÁEÁB «2VÁUÉ½, Á'ÁUÁ'ÁZÁ JAZÁ KE, KEa1 EAVÁJ°é'ÁÁ'ÁEÁB, P'ÁÁ'Á±ÁUZEÁ½ 1PÉYÁ'ÁÁPÁZÁ, KEa1zÉ Ezj ÁZÁ F «µÁIÁZP'ÉKPP'ÁPÁE°Á'ÁÁÖt'ÁÁUÁVzÉ

C°zÉ, zázÁ «avÁYj 1VÁIÁEÁB UP'Á, Á'ÁV C'ÁEPA'Á, ÁUMÁ YÁEgÁPUMÁ 'ÁÁ-É PÁAZÁEÁ'ÁIÁÁVÁEzÁ C'ÁEPMÉZÉ F «µÁIÁZP'É, kÁw, Á«ZÁEÁzÁEÁj UÉSAZÁV'ÁZÁ LzÁ 'ÁÁUMÁ «zÁÖj vÁ PÁ-Á'Á'ÁIÁÁ 'ÁÁUÉ C'ÁEPA'Á, ÁUMÁ GvÁZÉÉ YÁEgÁPÉ 'ÁVÁU «vÁUÉ°ÁUKE CzPÁV «ÁIÁ«Á1zÁdÉgÁ, P'ÁÁIÁ 'ÁVÁU YÁEÁP'D, ÁUÁV C'ÁEPA'Á, ÁUMÁ 'ÁÁYÁGÁ 'ÁVÁU'ÁTÁCPÁV, P'ÁÁ'ÁVÖ, KEaÁIÁEÁB CEÁ, j 1-ÁUÁVzÉ JAZÁ °ÁYzÉ F zÉEÁGÁ'ÁIÁEÁB 1ÁPj, Á'ÁUÁ, kÁw 'ÁÁGÁZÁ 1946gÁ (PÁACÁÁIÁ, ÁPÁGÁ °ÁUKE «Cü 'ÁÁqÁ)ZÁPÁ-ÁZÁIÁEÁB CEÁ, j 1zÉ

CEAZÄZÄ 247 j AZÄ 269 :

(15) DyöPA 'Á'Á, Á: 'ÁÁYÁPÁ zÁÁÖ-ÁAZÁ «ZÁGÁ'ÁÁqÁ ÁV PÁAZÁEÁ ÁUKE gÁdÁ E'ÁUMÁ'ÁZÁ °ÁEPA1ÉÁ «vÁUÁIÁÁ «µÁIÁPÉ, ÁSAC'ÁZÁ, ÁUMUMzUÉ vÁDÜDyöPA, kÁw 'ÁÁrzÁJ°é2YÁGÁ, ÁUMÁEÁB 'Á, KEZÉ, kÁw 'Á, KEZUMÁ'ÁEÁP'Á 1PÉArzÉ F PÁVzÉ'É, zÁ C1VÁZP'Á'Á C1VÁ'ÁVÁ'Á'ÁEÁB UP'ÁEÁPÉVÉZÁPÉÁqÁ, 'ÁÁASGÁ'ÁLzÁ 'ÁÁUMÁ

«d<sup>a</sup> ÁVAiME „A«zÁEÁAVUDVAVMÁ „AUMUMÁEÁZbME EibzjÉ CzPÉ „A«zÁEA  
d<sup>a</sup> Á Áj AilÁVgá<sup>a</sup> K<sup>o</sup> P<sup>a</sup> ÁÁEP EAZÁpMEAd<sup>a</sup> ÁSÁZÁgá

C<sup>a</sup> K<sup>o</sup> UÁV DyöPÁ «v<sup>o</sup>jt PÁVZP é EzI<sup>o</sup> Yj 1<sup>o</sup> VAIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁAZÁ<sup>a</sup> gÉ PÁEAQÁ °ÁEÁUÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
AiÁEÁUÁ JAZÁ „kÁW Eziöj 1<sup>o</sup> zÉ PÁEÁIÁ<sup>a</sup> p<sup>o</sup> DyöPÁ DAIÁEÁUÁ («v<sup>o</sup> DAIÁEÁUÁ)  
Yj 1<sup>o</sup> VAIÁ C<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁqÁVZÉ (CzÁIÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>o</sup> ÁZÁ)

CEÁZÁZÁ 281 j AZÁ 283.

(16) „Á<sup>a</sup> É : „Á<sup>a</sup> U<sup>o</sup> UÉ „ÁSÁC<sup>o</sup> U<sup>o</sup> ZÁ D<sup>o</sup> P<sup>o</sup> ÁZÁ «<sup>a</sup> g<sup>o</sup> U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB „A«zÁEÁZP é  
C<sup>o</sup> P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁZÉAB „kÁW PÉ<sup>o</sup> n<sup>o</sup> zÉ D PÁj VÁ AiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ D<sup>o</sup> ÁZÁZÉÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁR<sup>o</sup> é „A«zÁ<sup>o</sup> PÁ  
Á<sup>o</sup> P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁIÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZgÁ SzÁ ÁV AiÁEÁUÁ «C<sup>o</sup> P<sup>o</sup> ÁÁqÁM<sup>o</sup> M<sup>o</sup> PÁ-ÁZU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB YÁ „Á<sup>a</sup> ÁÁR  
C<sup>a</sup> U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB CEÁ<sup>o</sup> j „Á<sup>o</sup> PÁ JAZÁ „kÁW AiÁEÁ<sup>a</sup> 1<sup>o</sup> zÉ Ev<sup>o</sup> gÁ ZÁ±U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> AVÁIÁÁ F ZÁ±ZP é  
ÁÁASgÁ<sup>a</sup> Á «C<sup>o</sup> U<sup>o</sup> ÁÁqÁM<sup>o</sup> M<sup>o</sup> „Á<sup>a</sup> ÁPÁV<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB ±PÁ ÁVÁj ÁW-ÁAZÁ U<sup>o</sup> P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁVÁgÉ JAZÁ  
„kÁW C<sup>o</sup> P<sup>o</sup> ÁÁÁYÁVZÉ

CEÁZÁZÁ 289 j AZÁ 291 :

(17) ZÁEÁ<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup> ÁVZÁEÁZÁ<sup>o</sup> PÁI EvÁc : ÁÁVZÁgÁ „AVU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> PÁV<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB Dj 1<sup>o</sup> PÉI ÁÖ  
ÁÁVZÁEÁPÉ „ÁSÁC<sup>o</sup> U<sup>o</sup> ZÁ «<sup>a</sup> g<sup>o</sup> U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB „A«zÁEÁZP é C<sup>o</sup> P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> C<sup>a</sup> ÁPÁÉ „kÁW UÉ C<sup>o</sup> P<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> é  
F PÁÁIÁÖ<sup>a</sup> EÁB „PÁÁIÁPÁPÁ-ÁZÉ<sup>a</sup> ÁÁqÁPÉ M<sup>o</sup> ; Á<sup>o</sup> ÁVZÉ

CEÁZÁZÁ 304 :

(18) „A«zÁEÁZP é SzÁ Á<sup>a</sup> UÉ : P<sup>o</sup> ÉZÁÖj VÁ «<sup>a</sup> p<sup>o</sup> AiÁU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> „AZÁ DZP é „kÁW  
gÁdÁ «C<sup>o</sup> U<sup>o</sup> ÁÁqÁPÁV 1<sup>o</sup> Á«ÁVÁ „A«zÁEÁVPA C<sup>o</sup> PÁg<sup>o</sup> U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB „PÁÁ<sup>a</sup> Á±U<sup>o</sup> É½ 1<sup>o</sup> zÉ

CEÁZÁZÁ 292, 294 °ÁUME 305 :

(19) C<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSÁÁj UÉ g<sup>o</sup> P<sup>o</sup> UÉ : «C<sup>o</sup> U<sup>o</sup> ÁÁqÁM<sup>o</sup> ZP ÉÁ „M<sup>o</sup> U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> ÁÁVÁU<sup>o</sup> -ÁEÁPÁ „Á<sup>o</sup> ÁIÁ<sup>o</sup> é  
g<sup>o</sup> D<sup>o</sup> VÁ „M<sup>o</sup> U<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB «ÁÁ<sup>o</sup> P<sup>o</sup> qÁ<sup>a</sup> Á«<sup>a</sup> p<sup>o</sup> AiÁZP é „P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> „kÁW °ÁUME „A«zÁEÁ „Á<sup>o</sup> ÉVU<sup>o</sup> ZÁPÁEAQÁ  
É tÖÁIÁU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> EÁB „kÁW C<sup>o</sup> P<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> PÁEArZÉ (CAVÁPj 1zj) F Á<sup>o</sup> PÁÖ<sup>o</sup> Ág<sup>o</sup> M<sup>o</sup> ÁIÁ „Á<sup>o</sup> ÁIÉU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> UÉ  
CEÁ-Á „Á<sup>o</sup> K<sup>o</sup> P<sup>o</sup> ÁZbME Ág<sup>o</sup> M<sup>o</sup> ZÁ±ZÁ»V<sup>o</sup> PÁEÁB PÁYÁqÁ<sup>a</sup> ÁZM<sup>o</sup> -ÁAZÁ Ág<sup>o</sup> M<sup>o</sup> ÁIÁ „Á<sup>o</sup> ÁIÉU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> Á  
DAIÁÁ „Á<sup>o</sup> ÁIÉU<sup>o</sup> M<sup>o</sup> PÉÁ C<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> ÁSÁÁj UÁV F „g<sup>o</sup> M<sup>o</sup> YZÁ<sup>a</sup> PÁ ÁIÁEÁB 1ÁPj „Á<sup>o</sup> PÁ. Á<sup>o</sup> Á<sup>o</sup> KEZÉ  
„kÁW F «<sup>a</sup> p<sup>o</sup> AiÁZÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> M<sup>o</sup> P<sup>o</sup> EÁB jwúVÉÁj „Á<sup>o</sup> PÁZÁ EÁEÁ SÁIÁ „ÁVÉÉ  
YÁ<sup>o</sup> p<sup>o</sup> Á

20) Á<sup>o</sup> p<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ÁgÁ YÁÁVÁ gZÉÉ : Á<sup>o</sup> ÁZP<sup>o</sup> Yj ZÁZÁMAZEÁIÁ Á<sup>o</sup> ÁUÁ °ÁUME CzÁgÁ  
Crn<sup>o</sup> YÁ ÁIÁqUÉ V<sup>o</sup> PÁ U<sup>o</sup> PÁEÁ „ÁIÁ<sup>o</sup> ÁÁVÁÉÉ CAWÁÁÁV „A«zÁEÁPÉÁB 1ÁPj „Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>  
ÁZPÁ DAZÉ C<sup>o</sup> PÁ Ev<sup>o</sup> gÁ AiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ Á<sup>o</sup> p<sup>o</sup> AiÁ YÁÁVÁ GÁR F Yj ZÁZP é  
ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁZbÉ Ág<sup>o</sup> M<sup>o</sup> „g<sup>o</sup> PÁgÁ 1935gÁ PÁ-ÁZÁIÁ 290 ÉÁ CEÁZÁZP é SÁZÁVÉ

EzPÁV gÁdÁÁ®gÁ ¥ÁÁV JAZÁ, M ÁVÁV ÁiKÉÁdÉi a ÁÁqª ÁzPÁV zÁVÁV PÁÁiÁDÚMªÁUÁ ÁPÁ °Á, Á, A «zÁÉzP e °Á, Á gÁÁDÚMª gZÉUÉ a P Á, Á EzÁÉZÉ DZÁÉ EzÁ °Á, Á, A «zÁÉÁEÁJ ÚÉ SÁZÁ ÉÁVÁPÁ, ÁzP ÁUÁVZÉ

¥j ZÁZÁ 5 °ÁUKE 6

(21) CÉÁ, KEAVÁ dÉÁUÁ CÉÁ, KEAVÁ PÁVÁÁÁ °ÁUKE dÉÁAVÁÁÁ PÁVÁÁÁ : F «µÁÁÁUÁÚÉ, Á SÁCFZÁ G¥Á, ÁÁWÁUÁª a ÁÁRzÁ zÁ¥ÁgÁ ÁUÁKÉÁB, ÁÁW ¥j ZÁZÁUÁP e, P ÁÁª Á±UÁE½ 1 zÉ

(22) ÁiÁª ÁzÁ j ÁWÁiÁ VÁWPA ¥ÁÁUÁKÉÁB JvZÁ zÁE C-Ác P ÁUÁ ÁªÁ CÁÁÁgÁ P® ÁUÁUÁPÁj VÁ VÁÁÁj 1 zÁn¥ÁÁUÁKÉÁB Cª gª «ÉÁWÁiÁÁVÉª Á, KEZÁiÁ° e ÁEÁR, Á ÁVZÉ

(23) F Pbt PÁÁiÁDª ÁÁB a ÁÁqÁWzÁÁUÁ, ÁÁWÁiÁ, A «zÁÉzÁ, P °UÁgÁZÁ zÁE° JÉi. gÁªi. (G¥Á, Áª) °ÁUKE a Á, KEZÁiÁ PÁÁÁÁB 1 zÁ¥Á 1 zÁ zÁE, i. JÉi. a ÁÁRFÖ °ÁUKE, A «zÁÉÁ, ÁÁWÁiÁ, ÁªªÁÁzÁ P ÁÁÖZÁj a ÁUÁZP ÁÁª a ÁÁRzÁ, P ÁÁiÁ PÉi Á, P ÁÁgPÉ, ÁÁWÁiÁ PÁVÁÁUÁKÉÁB w½, zÁ F a Á, KEZÉ, A «zÁÉP ÁÁB ÉÁÉÁ V P Áª a ÁÁÁZÉ, ÁzÁÁ¥ÁR, Á ÁgÉ ( ÁÁWÁiÁ PÁVÁÁUÁKÉÁB w½, Áª ÁzÁ ÉÉÁ PÁVªª)

vP Áª «±Áe'

©. Dgi. CA' 'Áqj

A «zÁÉÁª Á, KEZÁiÁÁB 1948gÁ ¥SÁj 26 gÁZÁ 'ÁgÁ, ÁPÁgÁzÁ ÚÉÁiÉP e dÉÁÁiÁª ÁÁ»WÁV °ÁUKE dÉÁ° ¥ÁÁÁª ÁÁB w½ zÁPÉÁÁP ÁzPÁV ¥ÁÁ, Á Á-ÁVÁ. Áª ÁÁgÁ JÁI Á WÁUÁP ÁÁUÉ CzÁ dÉÁÁiÁ Cª UÁ° ÉUÁV ÉVÁU VZÉÁVÁ qÁ || 'Á'Á, Á° ÁS CA' 'Áqj 1948gÁ ÉP ÁSgi 4 gÁZÁ CzÉÁB, A «zÁÉÁ, Á ÁiÁ° e, ÁzÁÁÁ 1 zÁÁ. D ¥ÁÁUÁZP e Cª gª a ÁÁRzÁ 'Áµt, A «zÁÉÁ, Á Á° ÁUKE zÁ±zÁ Éwª, zP e Cwª Á° WÁVZÉ F 'Áµt zÁ¥j uªª, ÁÁE¥P ÁVÁiÁ Cª gª SÁ GvPª a Áª, ÁV WÁ ÉÁiÁÁB D¼P ÁV C' Á 1 zP ÁÁ CCPÁgP ÁTÁ-ÁÁZÁ, A «zÁÉÁPÁj VÁ a ÁÁVÉÁqªª P ÁÁ, A «zÁÉÁ «ÁÖWÁiÁ P ÁÁVÉ °ÁEÁCzP ÁÁ JÁZÉ° °ÁEUMzPÚÉ ¥ÁVÁzÁÁ. ÉÁV P Á P® Dj 1 zÁ Cª ÁÁÁPÁUÁKÉÁBª ÁÁÁZÉ PÉÁÁVZÉ

n. n. P ÁÁÁZÁj : Áªª Áª ÁiÁÁPª a ÁÁRzÁ K¼Á, zÁÁÁÁ e NªD, zÁÁÁÁ gÁFÉÁªÁ PÉÁÁUÁ Cª gª, ÁiÉzP e ÉÉÉÉÁÁÁÁ Dj, Á Á-ÁVÁ. JÉÁªª Á, ÁUÁV V P ÁU® e ÚÉÉÁU NªD, zÁÁÁÁ WÁj PÉÁÁÁUÁ D, ÁiÉP ÁÁB ÁiÁÁj ÚKE PÉÁÁP® e NªD, zÁÁÁÁ zÁÉÁ Cª ÁÁj PÁZP zÁ Cª gª, ÁiÉzP e ÁiÁÁgÉÁB 'ÁgÁiÁª ÁÁÁÁ Dj, P® e ÉÉÉÉÁÁ, zÁÁÁÁ, A, ÁiÉzÁPÁiÁÖ 'ÁgÁzP e VÉÁqV PÉÁÁRzÁÁ, »ÁUÁV D, ÁiÉP ÁÁ VÁÁÁV ÉVÁU









C'á P'á C'1 zÉ C, ÁA, K'ÁÁIÁ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁgÁ'ÁZj AzÁ C'á ÁÁj PÁZÁ PÁÁU'Á  
 D PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁEÁB 'ÁÁ 'ÁÁQ'Á'ÁZÁ, ÁZÁ«@» 'Á, ÁEÁB C'á P'á C'1 ZÁ ±Á, ÉÁ  
 ¥ÁZÁVÁIÁ° 'ÁÁV'ÁÁ, ÁEÁ S'Á, ÁSÁ, ÁZÁ, ÁGÁ «±ÁÉ, ÁU'ÁVÁP'ÁZ - ÁAZÁGÁFÉÁ 'Á P'ÁEQA'Á  
 'Á PÁÁU'ÁVZÉ d'Á Á' Áj ÁIÁ ZÁ P'ÁEÁEÁZÁ ÉEÁRzÁjÉ, Á, ÁVÁU'Á» VÁ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁ  
 Á, ÁVÁE, ÁSÁZÁ«@» ÁZÁ CzÁ «Cü 'ÁÁQ'ÁÁ P'Á 'Á d'Á Á' Áj ÁIÁZÁVgÁVZÉ EZPÉ  
 «gÁZÁP'ÁV Á, K'ÁÁIÁ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁIÁÁ Á, ÁEÁEÁ S'Á ÁVZÁ ÁÁ - É  
 C'á P'á C'1 gÁ'ÁZj AzÁ° ÖZÁNd'Á Á' Áj ÁIÁVÁP'ÁVgÁVZÉ ÁÁ, K'ÁÁIÁ ¥ÁZÁV C, ÁA, K'ÁÁIÁ  
 ¥ÁZÁVÁVÁ° ÖZÁNd'Á Á' Áj ÁIÁVÁP'ÁVgÁVZÉ JÉÁP'ÁZÉÁZÁ, Á, ÁVÁ, P'ÁE D d'Á Á' Áj UÁÁ  
 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÁ 'ÁÁQ'ÁÁ C'á K'Á ÁVÁU'Á ¥ÁZÁVÁU'ÁKÉ «@EÁP'ÁVÁÉ C'á ÁÁj PÁIÁ° 'Á C'1 VZÁP'ÁZÁ  
 ±Á, ÉÁ ¥ÁZÁVÁIÁ° 'Á PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁ PÁÁIÁÖZÁ 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÉ JgÁÁ 'Á ÁU'ÁU'ÁE MAZÁ  
 'Áj DUÁVZÉ 'ÁVZÁGj AzÁ Á 'ÁÁQ'ÁÁUÁVZÉ Á, K'ÁÁIÁ ±Á, ÉÁ ¥ÁZÁV eÁj ÁIÁ° 'ÁZÁ  
 EÁUÁRÉP'Á PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁZÁ d'Á Á' Áj ÁIÁ 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÉ ZÉEÁCÉÁ DZÁGÁ 'ÁÁVÁU'  
 PÁ«ÁWÁIÁÁZÁV, F JgÁÁE jÁWÁIÁ° 'ÁÉ@P'ÁÁVÁVZÉ ZÁZÁ «±ÁÉ, Á ¥ÁZÁP'ÁEÉ Á, É  
 ÁVÁU'ÁE, Á 'Á ¥ÁZÁP'ÁEÉ° ÁU'ÁE 'Áp'ÁU'Á ÁÁ° ÉÁ ZÁZÁ F J@ 'ÁÁZÁP'ÁU'ÁZÁ, ÁZÁ, ÁGÁ  
 ZÉEÁCÉÁ 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÁ 'ÁÁQ'ÁÁVÁGÉ PÁ«Szá 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÁ ¥ÁZÁV 'ÁÁU'ÁÁE CXP'Á  
 CzPÁE 'ÁEzÁP'Á EÁIÁÁ 'ÁZÁÉÁ 'ÁÁIÁ, ÁZÁ DZÁP'Á 'ÁVZÁGj AzÁ Á DUÁVZÉ C'á ÁÁj PÁIÁ° 'Á  
 C'1 VZÁP'ÁE É@ZÁ d'Á Á' Áj ÁIÁ ZÉEÁCÉÁ 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÁ ¥ÁZÁV PÁ«Szá (LZÁ 'ÁÁU'Á)  
 'ÁÉ@P'ÁÁYÉÁ ¥ÁZÁVÁVÁ° ÖZÁN ¥j UÁÁ PÁj ÁIÁVZÁV 'ÁÁGÁZÁVÁP'Á ZÁ±PÉ CzÁ  
 ÁIÉÁU'Á ÁUÁVZÉ JÉÁP'Á C'á ÁÁÁ 'ÁÉZÉ PÁÁIÁÖPÁJ 'ÁÁQ'ÁÁ PÁj VÁ «ZÁGÁ 'ÁÁRzÁUÁ  
 Á, ÁVÁU'Á ¥ÁZÁVÁIÁEÁB PÁÁÁ, ÁÁW ZYÁGÁ ÁI 'ÁÁRd'Á Á' Áj ÁIÁ VÁPÉ 'ÁÁ° M'ÁP'ÁEÁZÉ  
 ÉÁÉÁ E° 'ÁÁU'Á PÁÁÁ, Á«ZÁÉZÁP'Á ±Á, ÉÁ ¥ÁZÁVÁU'Á «ÁÁU'ÁIÁEÁB P'ÁEÁ F UÁ  
 ÉÁÉÁ Á«ZÁÉZÁ ¥ÁZÁVÁU'Á PÁj VÁZÁ ¥ÁZÁVÁU'Á GvÁ, ÁVÁÉÉ

Ew'Á, ZP'Á 'Á«ZÁÉZÁ JgÁÁ ¥ÁZÁR ¥ÁZÁVÁU'Á PÁÁÁ SgÁV'ÁE MAZÁ ÁAXPÁ  
 EÉEÁZÁ ÁÁIÁPÁ, ÁAXPÁ Á«ZÁÉZÁ 'ÁÁU'Á JgÁÁ 1) PÁÁZÁZÁZÁ C'á PÁÁÁÁ»  
 °ÁU'ÁE 2) PÁÁIÁPÁ, ÁÁD'É 'ÁÁ C'á PÁÁÁZÁ C'á ÁÁEzPÉ «gÁZÁP'ÁV ÁÁIÁPÁ, Á«ZÁÉZÁP'Á  
 1) PÁÁÁÁÁIÁ C'á PÁÁÁZÁ dVÁÁ, PÁÁIÁPÁ C'á PÁÁÁÁ ±Á» C'1 VZÁP'Á gÁ'Á° ÁU'ÁE 2) ÉÁ 'ÁÁPÁ  
 'ÁÁRzÁ ¥ÁZÁVÁIÉÁZÁ PÁÁÁ 'ÁÁD'É 'ÁÁ C'á PÁÁÁgÁ'ÁZÁ; CAZÁjÉ ÁÁIÁPÁ, Á«ZÁÉP'ÁZÁjÉ  
 JgÁÁ C'á PÁÁÁÁ PÁÁZÁZÁEÁB° ÉEÁ CgÁ'ÁZÁ; JgÁÁÁÁ C'á PÁÁÁÁ PÁÁZÁZÁ C'1 VZÁP'Á gÁ'Á° Á  
 PÁÁÁ, Á«ZÁÉÁ ÁÁIÁPÁ, Á«ZÁÉZÁVÁIÁÁ ÉZÉ ¥ÁZÁVÁ, Á«ZÁÉZÁP'Á C'á ÁÁR  
 C'á PÁÁÁÁ PÁÁZÁZÁP'ÁZÁZÁ ÉPÁÁZÁZÁÉZÁP'Á MAZÁUÁÁ GÁDZÁ C'1 VÁ° ÁU'ÁE CzÁÁ GYÁVÁ PÁÁÁV  
 gÁÁU'Á EÁVÁPÉ, Á«ZÁÉÁF gÁÁU'ÁUÁV ÉZÁj 1 ZÁPÁVÁP'Á C'á j UÉP'ÁE Á, ÁÁD'É 'ÁÁ  
 C'á PÁÁÁÁ EÁB S'ÁÁ ÁZÁPÁV C'á Á, ÁVÁEÁVgÁV'ÁE C'á ÁÁj PÁIÁ° 'Á P'ÁEQA'Á F jÁW C'á ÁÁR  
 C'á PÁÁÁÁ PÁÁZÁZÁ 'Á C'á ÁU'ÁÁE MAZÉÁB, ÁÁIÁPÁ, ÁÁPÁÁÁZÁKE JgÁÁEÁIÁZÉÁB gÁDÁ

„ġPÁgP ÁZKE ° Ā<sup>1</sup>ĀVÁŋE C<sup>a</sup> ĀĀJ PĀiĀ „A<<ZÁEĪZP ě „ĀĀiĀPŌ ġPÁgĀ PĀ<sup>a</sup> P<sup>⊙</sup> gĀdizĀ  
UĪT<sup>a</sup> P<sup>⊙</sup> CAVĀiĀĀ WĀ PĀgĀdĪMĀ „ĀĀiĀPŌ ġPÁgĪZĀ CĊĀEPĚVĀNĀ ŐVĀ PĪMKE C<sup>⊙</sup>e  
EZĀ j ĀW „A<<ZÁEĪZĀPġĪ ER ěPĀtĪ zĀVĚ „ĀgMĀiĀ „A<<ZÁEPĀ gĀdĪMĀUĪT ( ĀVW )<sup>a</sup> P<sup>⊙</sup>e  
° ĀUĀiĀĀ WĀ PĀgĀdĪMĀ PĀAZěġPÁgĪZĀ DġĪVĚVĀNĀ ŐVĀ PĀCXPĀ CĊĀEA „A „UĪK<sup>⊙</sup>e  
E<sup>∘</sup> ě „ĀgMĀ ° ĀUKE C<sup>a</sup> ĀĀJ PĀiĀ „A<<ZÁEUMĀP ĚĀ „PĀĀEMĚ ° ĀĀPĀiĀĀ ĀUĀVĪZĚ JġġKE  
„A<<ZÁEUMĀP ĚĀ „Ā<sup>a</sup> Ā<sup>a</sup> VĀVĀMĀZĒB EĚĚĚAZJ ĀZĀ<sup>1</sup> Ā<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> ( Ā<sup>a</sup> VĀĀ, kġgĀ<sup>a</sup> )<sup>1</sup> „ĪZĪMĀ  
° ĚĀNĀ ĀĚ<sup>⊙</sup> „ĚVĚP ĀVZĀV J<sup>⊙</sup>gĀUP ĀĚPĚ SgĀ<sup>a</sup> ĀW<sup>a</sup> ě

C<sup>a</sup> ĀĀJ PĀiĀ UĪTgĀdĀ ° ĀUKE<sup>1</sup> „ĀgMĀiĀ UĪTgĀdizP ě JġġĀ ĚĊĀĀR<sup>a</sup> VĀĀ<sup>a</sup> UĪK<sup>a</sup> ě  
C<sup>a</sup> ĀĀJ PĀiĀ ° ĚĀCĊĀĀR CĊPĀgĀPĀAZĪĀ PĀ Ī ĪC<sup>∘</sup> ĚĀCĊĒUJ PĀPĚ ( ZĀĀ<sup>∘</sup> ĀUKE gĀdĀ )  
„ĀSĀCĪ<sup>1</sup> ZĚC<sup>a</sup> ĀĀJ PĀiĀ „A<<ZÁEĪZP ě<sup>a</sup> ĀĀRZĀ 14ĚĀiĀ WĀ ĚĀiĀ SZĪ ĀĀ ĪĚĀĀZĀV  
CĊĒUJ PĀVĪZĀ ĀĀ ° ĚĀ »rvĪ<sup>2</sup> y<sup>⊙</sup> Ā<sup>a</sup> Ā<sup>a</sup> VĀ. CzĪ ĀZĀV C<sup>a</sup> ĀĀJ PĪZĀĚUJ PġĀ ° PĀiĀ «<sup>±</sup> Ā<sup>a</sup> CĊPĀgĀ  
° ĀVĀU „ĀVĀVĪZĚ ĚĀB DAVĪĚĀPĚVĀP ĪZġĀ<sup>a</sup> ĀĀ<sup>1</sup> ě ĚĊĪSĀZĀ ° ĪgĀ Ā<sup>a</sup> Ā<sup>a</sup> VĀ. CzĀ „PĀĀiĀZP ě  
«<sup>∘</sup> ĀiĀĀ ° ĀqġĪ ĚĪgĀ<sup>a</sup> ĀVĪZĀĚĪZĀ CĊPĀgĀ<sup>a</sup> ĀVĀU ġPĀJ „Ā<sup>a</sup> UĪKĀP ĚĀCĊPĀĪ<sup>a</sup> ĀĀVĀZĀ  
gĀdĪĀiĀ «<sup>μ</sup> ĀiĀZP ě gĀdĪMĀ VĚ ĀĀ ĚĀUJ PġĀ ĚġP ĀV ĚPĀVĀVĀ<sup>a</sup> ĀĀqĀ<sup>a</sup> Ā<sup>a</sup> ĀZĀVĚ ĚĚĚ  
CzPĚ «<sup>z</sup> ĚĊĊĪUĪKĚ E<sup>a</sup> ě ĪĚĀPĀ «<sup>μ</sup> ĀiĀ<sup>a</sup> ĚĀB JwĪVĚĀJ 1 zġĀ. F ĚPĀVĀPĚ<sup>⊙</sup> „ĀUĪUĪKĀP ě  
CwġĀPĀ ŐVĀiĀĚĚB<sup>a</sup> ĀĀi ĀVĚĚ gĀdizĀCXPĀ ĪZĀiĀ „A „UĪKĀP ěP<sup>⊙</sup> Ī (ĚĚPĪ) ° ĀĀqĀ<sup>a</sup> ĪZPĀV,  
CĊĚĀPĀPġĪĚ DĀiĀĀ gĀdizĀ «<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> ĀiĀVgĀ ĀPĀ CXPĀ ĚĀUJ PĚĀVgĀ ĀPĀUĀVĪZĚ PĀĀZĚ  
OġĪ<sup>a</sup> ĀĀVĀZĀPĀVĪZĚ P<sup>⊙</sup> Ā<sup>a</sup> d<sup>a</sup> PĀ<sup>a</sup> PĀ ĀĀiĀPĚC<sup>a</sup> ĚP ĀZĀCĊĒĀ Āw ĚPĀVĪZĀiĀ<sup>a</sup> ĪZPĀV,  
DĀiĀĀ gĀdizĀ «<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> CXPĀ ĚĀUJ PġĀVgĀ ĀPĀZĀZĀ C<sup>a</sup> ĚPĚP ĀVgĀVĪZĚ<sup>a</sup> ĀZĀ<sup>a</sup> ĀĀgĀi  
„Ā<sup>⊙</sup> ZĀPĚĊĀPĚVĀĀ<sup>a</sup> ĚPĚ ĚĀVĚPĀ<sup>a</sup> PĀ Ī ĀĀiĀZP ě<sup>±</sup> ĀĀiĀĀ PĀĀZĪUĪĚĀB PġĚĚĪgĪ ĀwĀĀZĀ  
ĚĀ<sup>∘</sup> „Ā<sup>a</sup> PĀZĀC<sup>a</sup> ĚPĚ ĚġĀVĪZĚ DUĀPĚĊĀ<sup>a</sup> ĀĀ<sup>1</sup> ĚPĀqĀ<sup>a</sup> ġġĪUĪKĚĀB ĚĚWŪĚĚ<sup>1</sup> Ā<sup>a</sup> PĀUĀVĪZĚ  
VĚ ĀĀ ĚĀUJ PġĀ «<sup>±</sup> Ā<sup>a</sup> Ī<sup>1</sup> PĀV ĚPĀiĀĚĀZĀ UĪTgĀdPĚ C<sup>a</sup> ġPĀPĀiĀĪPĀVĪZĚ ěP<sup>⊙</sup>

«<sup>±</sup> Ā<sup>a</sup> CĊPĀgĪMĚĀB PĚĚĊĀ ĀVZĚ GzĀ. „ĀMĀiĀĀqĀ<sup>a</sup> ĪZĀ<sup>a</sup> ĀVĀU «<sup>ĀĀĚĀUĀJ PĪĀV  
C<sup>a</sup> ĚPĚP ĀVgĀ<sup>a</sup> ĪCĊĒĀ Āw ĚPĀVĚĊĀ<sup>a</sup> ĪZPĀV gĀdizĀ «<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> VĀVĀ ĚġġĀdizĀ<sup>a</sup> ĪU (ĚĀUJ PĪ)  
j ĀZĀ<sup>∘</sup> ěĚĒĀ Ī<sup>⊙</sup> 1 ĀPĪ „Ā<sup>a</sup> ĚĪZĪV ĚĚĚ UĪTgĀdizP ĚĀ «<sup>±</sup> k<sup>⊙</sup> ZĀPĀiĀ ° ĀUKE «<sup>z</sup> ĀĀiĀ ĀŐUĪKĀP ě  
ĚĊĪ<sup>±</sup> PĀV ĚġġĀdizĀ ĚĀUJ PĪ ĀZĀ<sup>∘</sup> ěĚĒĀ Ī<sup>⊙</sup> VĪĚĀPĚVĀ ĀUĀVĪZĚ VĀVĀŐ ĚĊĪUĪKĚĀB  
⊙ Ī ġĚ D<sup>1</sup> ĚĚĚ ĀUKE CĊĀXĀ<sup>⊙</sup> ĀiĀUĪKĀP ě gĀdizĀ Ě<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> UĪKĪĀ ĚĊĪ<sup>±</sup> PĚĚĊĀ ĀUĀVĪZĚ  
VĀVĀiĀŐ<sup>a</sup> ĀZġĚ ĚĀVĚPĀCĊĒPĀgĪMĚĀB gĀdĀ ġPĀgĀPĀ<sup>a</sup> P<sup>⊙</sup> VĚB ĚĀUJ PĪ UĚ  
° ĀUKE Ě<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> UĪKĪĀ ĚĚĊĀVĚ ě<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> UĪKĪĀ ĚPĪ UĚ F<sup>1</sup> Ě<sup>⊙</sup> „UĪKĚĀB PĀĀZĪĚĀUĀT<sup>a</sup> ĀV  
ĚgĀPĪ „Ā ĀUĀVĪZĚCXPĀ<sup>a</sup> «<sup>a</sup> Ā<sup>1</sup> UĪKĪĀ ĚPĪ UĚ ěĚĒĀ ĀVĀPĚT PĀĀZĚCĊĒĀ<sup>a</sup> CĊPĀgĪMĚĀB  
PĚĚĊĀ ĀUĀVĪZĚ VĚ ĀĀ gĀdizĀ ĚĀUJ PĪ UĚ ĚĚĚĪ F<sup>1</sup> P<sup>⊙</sup> VĀUĪZĀZĀ gĀdizĀ ĚĀUJ PĀPĚ  
MĀZĀ «<sup>±</sup> Ā<sup>a</sup> Ī zĚĪ zĚĚĚĪĀVĪZĚ F<sup>1</sup> J<sup>⊙</sup> Ě<sup>a</sup> ĪZĪUĪKĚĀB UĚ Ā<sup>1</sup> ZĀUĀ gĀdizĀ  
ĚĀUJ PġĀVgĀ<sup>a</sup> PġĀ<sup>a</sup> ĀVĀUĚ<sup>⊙</sup> gĀ<sup>a</sup> PġĀCĊPĀgĪZP ě «<sup>±</sup> Ā<sup>a</sup> Ī<sup>1</sup> PĀqĀ<sup>a</sup> SgĀVĪZĚ VĀVĀ<sup>∘</sup> PĀ</sup>

°ÁUKE C-ÁPÁUÁV °Á, PÁVgÁ°Á¥ÁÁIÁZÁ, MZP eP® VÁEzÁgÁUKE F qÁUÁ ÁPÁUÁVZÉ  
 ÉPÁÁ 'ÁgÁVÁIÁ, Á«ZÁÉZP e C®ÁÁR gÁDÁ¥ÁZÁVÁIÁ eÉVÁUÉ MAZÁ ÉÁUJ PÁZÁ  
 É®'Á«ZÉ, Á¥ÁE t Ö 'ÁgÁVZP e KPA ÉÁUJ PÁÁ ¥ÁZÁV eÁJ ÁIÁ°ZÉ CzÁ 'ÁgÁVÁIÁ  
 ÉÁUJ PÁgÁDÁUÁ ÉÁUJ PÁPÁ P®e ÁIÁÁ°ZÁ gÁDÁZÁ°ÁÁ' ÁIÁÁVZÁgÁE ¥ÁÁIÁE Sá'ÁgÁVÁIÁE UÉ  
 ÉÁUJ PÁZÁ, PÁÁEÁ C C PÁgÁUÁ°É, ZÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ, Á«ZÁÉZP e C®ÁÁR gÁDÁ¥ÁZÁV  
 C°ÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ C®ÁÁR gÁDÁ¥ÁZÁV VÁVÁ MAZÁ «±ÁµÁJ ÁWÁIÁ°e ©ÉPÁVZÉ C°ÁÁJ PÁIÁ°e  
 PÁAZÁE ÁVÁUÁ PÁgÁDÁUÁ, ÁSÁZÁ, Á°ÁVZÉ F, ÁSÁZP ÉÁB °ÁÁD, Á°ÁUÁ 'ÁÁÁ, Á  
 JÁZÁ °ÁÁVÁ°É

PÁAZÁE X PÁ gÁÁÁIÁ, ÁPÁgÁ°ÁVÁUgÁDÁ, ÁPÁgÁUÁ E°ÁUÁVÁ°ÉÉ' ÁE«ÁIÁ  
 °ÁÁ°ZÁ Cw ZÁEÁPÁ ÁÁ°ÁUKE aPÁPÁ ÁÁUÁ, PÁÁE°Á»ÁUÉ °ÁÁqÁ°ÁZÁ, DZÁgÁ C°Á  
 ¥ÁÁ, ÁÁJ UÉ©ÉÁ°ÁV°É

C°ÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ gÁDÁ, ÁPÁgÁUÁ °ÁVÁU PÁAZÁE ÁPÁgÁ ¥ÁÁ, ÁÁJ ÁZÁ ©ÉPÁV°É  
 JÁZÁgÁ KEÁ? EZEÁB ÉÁEÁqÁEÁt

1) ±Á, ÉZÁ ¥ÁÁ, ÁVÁPÁ, ÁÁE¥PÁEÁB EziÁVÁIÁÁ EziÁ C°ÁÁJ PÁIÁ ¥ÁÁIÁEÁZÁ  
 gÁDÁPÉVÉZÁ, Á«ZÁÉPÁEÁB °ÁEÁZÁ°Á, ÁVÁVÁZÉ

2) gÁÁÁIÁ, Á«ZÁÉPÁEÁB C°ÁPÁ°, ZÁ gÁDÁZÁ ÉÁUJ PÁÁ V PÁÁ, Á«ZÁÉPÁEÁB  
 SZÁÁ-Á, Á°Á C C PÁgÁPÁEÁB °ÁEÁCZÁgÁE 'ÁÁÁ, ÁEÁ ±ÁUÁPÁ ÁIÁÁ °ÁÁ°ÁZÁZÁgÁE  
 C°ÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ gÁDÁZÁgÁµÁÁVZÁF, ÁÁE¥ÁgÁDÁUÁ, ÁVZÁ, Á«ZÁÉUÁ CÉÁPÁE°VÁUÁ  
 DZÁgÁZÁ °ÁÁ°ZÉ gÁDÁUÁ C C PÁgÁ «C®ÁÁqÁ PÁÁIÁÖPÁJ °ÁÁqÁ °ÁUKE ÉÁÁIÁ  
 °ÁÁqÁ E°ÁE gÁDÁ, Á«ZÁÉZÁgÁZÉUÁVZÁV C ZÁgÁ C C ÁE PÁV°É

ZÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ, Á«ZÁÉZP e°ÁVÁEÁV PÁ CÉÁPÁE°VÁUÁ°e °ÁPÁUÉ®e 'ÁgÁVZP ÉÁ  
 ÁIÁÁ°ZÁ gÁDÁPÉ (ÁIÁÁ°ZÁ ¥ÁJ 1ÁVÁIÁ°e 'ÁUÁ 1 gÁVÁ) VÉZÁ, Á«ZÁÉPÁEÁB gÁ, PÁ  
 C°ÁPÁ±Ák®e PÁAZÁE ÁUKE gÁDÁZÁ, Á«ZÁÉÁ MAZÁ DVZÁV, CzÁJ ÁZÁ ÁIÁÁJ UKE °ÁEgÁ  
 SgPÁ, ÁZÁk®e EgÁ°ÁZÉPÁEÁ ÁIÁÁ EziÁVÁIÁÖUÁEÁB °ÁÁ» ÁÁPÁ

ÉÁEÁ E°ÁIÁÁÁgÁUÉ C°ÁÁJ PÁIÁ°ÉÁ UÁt gÁDÁ °ÁUKE, ZÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ UÁt gÁDÁUÁ  
 ÉÁÁ°É EgÁ°Á ÁVÁÁ, ÁUÁ PÁÁUÉ V PÁÁ U PÁÁEÁ, ÁZÁ, ZÁZÁ 'ÁgÁVÁIÁ UÁt gÁDÁZÁ EÉMEB  
 CÉÁPÁ ¥ÁÁÁR °ÁEµÁUÁ°É C°ÁÁPÁ°P C°ÁÁJ PÁIÁ°ÉÉVÁÁ 'ÁgÁE UÁt gÁDÁUÁ VÁVÁE  
 ©ÉPÁV°É ÁIÁÁ°ZÁ ¥ÁJ 1ÁV-Á°ÁE C°ÁÁ V PÁÁ DPÁgÁ °ÁUKE ¥ÁZÁVÁIÁEÁB SZÁÁ-Á, Á°ÁZÁ  
 ÁZÁk®e C°ÁUÁ JÁCÁUKE MAZÁ UÁt, ÁÁE¥PÁEÁB ¥ÁÁÁIÁÁ°ZÁ, ÁZÁk®e DZÁgÁ PÁÁÁ  
 Á«ZÁÉÁ PÁ° °ÁUKE ¥ÁJ 1ÁUÁEÁ, ÁgÁÁV PÁÁ C ÁEÁVÁ CAVÁIÁÁ UÁt gÁDÁ »ÁUÉ  
 JgÁÁE gÁE¥ÁUÁP e SÁPÁIÁÁUÁ°ÁZÁ, Á°ÁÁEÁ ¥ÁJ 1ÁVÁIÁ°e CzÁ UÁt gÁDÁ ¥ÁZÁV-ÁAZÁ  
 PÁÁIÁÖ°ÁÁ» ÁVZÉ DZÁgÁ ÁIÁÁZÁ D¥ÁVÁI°ÁEÁ 1ÁVÁIÁ°e PÁAZÁE ÁVÁ ¥ÁZÁV-ÁAZÁ  
 PÁÁIÁÖ°ÁÁ» Á°ÁVÉ «±ÁµÁJ ÁWÁIÁ°e gÁZÉÉ°ÁÁqÁ ÁVZÉ 275gÁ CÉÁZÁZÁZP ÉÁ C C PÁVÁ

<sup>a</sup> APÁAUPIEÁ „ÁgP AV gÁµPÁVUMZUE «ÁRzÁ CCPÁgKAZÁ C<sup>a</sup> gÁ WKEÁµUÁ ¥MDEÁB  
eÁ»ÁgÁ ¥R<sup>1</sup> zjé „AYKEtō avbÁ SzÁÁUÁVZÉ DUÁ gÁDUKÁ PÁAZbE „ÁÁVZÁ  
gÁD<sup>a</sup> AV ¥j<sup>a</sup> MDEUKEVÁMPÉ F WKEÁµUÁUEA „ÁgP AV PÁAZbEgPÁg<sup>a</sup> ÁEA Ái<sup>a</sup> IÁRzjé  
F PÁVMEÁCCPÁgUMEÁB ¥bzÁPPEVÁ<sup>°</sup> ÁZÁ: 1) gÁdÁ KEaAiÁ<sup>°</sup> zÁ «µAiÁ „bVÁiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
«µAiÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>ÉPÁ-ÁZÉ ¥Á „Á<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgÁ 2) gÁDUKÁ SÁVUP<sup>®</sup> zÁ «µAiÁ PÁj VÁ  
ZKEGÁIÁ<sup>a</sup> ÁPÁAiIÖPÁj CCPÁgZÁ G¥ÁiKEÁUP<sup>®</sup> EÁB<sup>°</sup> ÁUE<sup>a</sup> IÁRPEVÁ<sup>°</sup> ÁZÁ, F «µAiÁ  
PÁj VÁ<sup>a</sup> IÁUDZÁDEÁ<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgÁ 3) AiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ CCPÁj UKÁPbUÉ AiIÁ<sup>a</sup> ÁZKEAZÁ  
GzÁ±PÁV CCPÁgP<sup>®</sup> EÁB<sup>a</sup> »<sup>1</sup> PPEqÁ<sup>a</sup> „É<sup>®</sup> Á<sup>°</sup> ÁUME 4) „A«ZÁEÁZP ÉÁ DyÖPÁ  
CEÁPKE<sup>®</sup> VUMKEÁB „UVUKE½ „Á<sup>a</sup> ÁCCPÁgÁ E<sup>®</sup> VgÁ AiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ UhtgÁDPE F jÁw PÁAZbE  
„ÁÁZÁgÁDÁZP<sup>®</sup> ¥j<sup>a</sup> MDEÉ<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgK<sup>®</sup> e<sup>a</sup> „ZÁEÁZP ÉÁUhtgÁDUKÁP<sup>®</sup> e<sup>°</sup>  
ÁUME ÉP ÁUEUKEVbÁ<sup>a</sup> ÁEvgÁJ<sup>®</sup> eUhtgÁDUKÁ<sup>a</sup> ÁVÁ „ZP<sup>®</sup> eEzÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> ÁVZÁ „AUMÁiIÁVZÉ  
„ZbZÁ<sup>°</sup> ÁgMÁAiÁ UhtgÁDÁZP<sup>®</sup> ÁUME EvgÁ UhtgÁDUKÁP<sup>®</sup> ECPÁ<sup>a</sup> ÁVÁ „k<sup>®</sup> e<sup>a</sup>  
„ÁW(Uht) ¥ZÁVÁiÁ<sup>°</sup> eDqÁVÁ ¥j<sup>a</sup> uÁ<sup>a</sup> ÁPÁj AiIÁVgK<sup>®</sup> zjé CzjP<sup>®</sup> ePEgMUMÁ PÁqÁ SgÁV<sup>®</sup> É  
„ÁWÁZÁVUÉ JgÁ «ZÁZÁ SÖ<sup>®</sup> VÁiÁ ZÁ±j uÁ<sup>a</sup> ÁUMKEÁB JZÁj „Á ÁPÁUÁVZÉ JEÁP<sup>a</sup> Á  
nÁPEPÁ½ SgÁVZÉ PÁ-ÁZÉ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>®</sup> µÁgMÉ UhtgÁdÁ ¥ZÁVÁiÁ<sup>®</sup> e<sup>a</sup> Á CAUÁ KEVÁZKEÁµUMZ<sup>a</sup> É  
JEÁP<sup>a</sup> ÁZjP<sup>®</sup> eJgÁ<sup>a</sup> ÁÁw<sup>®</sup> eUhtgÁDUKÁ „A«ZÁEÁC<sup>®</sup> ÁAiIÖ<sup>a</sup> ÁV<sup>°</sup> TvÁgKE¥ZP<sup>®</sup> gÁVZÉ  
ÁUME<sup>°</sup> TvÁ „A«ZÁEÁ „ZÁ µÁgPÁVgÁVZÉ UhtgÁDUKÁ „A«ZÁEÁZjé „A«ZÁEÁZVÁMEÁ  
PÁ-ÁZÁiÁEÁiÁ PÁAZbE ÁUME gÁdÁ „gPÁgUMÁ EkbÁ «ÉÁ „Á<sup>a</sup> D<sup>°</sup> É<sup>a</sup> ÁVZÁ «<sup>°</sup> ÁUÁ Ezj AZÁ  
GÁMÁUÁ<sup>a</sup> Á¥j uÁ<sup>a</sup> ÁUMÁ JgÁ : 1) gÁDUKZUEPPEq<sup>®</sup> IÁRZÁPÁVÁZP<sup>®</sup> ePÁAZbEÁiIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ  
jÁwÁiÁ<sup>°</sup> ÁPÁVÁ<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ, EzPE<sup>®</sup> «gÁZP ÁV Ekbzjé CzÁ „A«ZÁEÁZG<sup>®</sup> AWIEÁiIÁUÁVZÉ  
ÁUME 2) EAVPÁ G<sup>®</sup> AWIEÉ ÉÁÁiÁ<sup>°</sup> zPÁiÁ<sup>°</sup> e<sup>a</sup> zDj V<sup>®</sup> ÁV ÉÁÁiIÁ<sup>®</sup> ÁiIÁCZÁ<sup>a</sup> Á  
ztōÁiÁ<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ UhtgÁDPE F „gME¥k<sup>g</sup> ÁZj AZÁUhtgÁDÁZÁ „A«ZÁEÁF PÁ-ÁZÁiÁ  
DgÁEÁ¥K<sup>®</sup> AZÁ ©qÁU<sup>®</sup> ÁiIÁUÁ<sup>a</sup> k<sup>®</sup> e<sup>a</sup> UhtgÁdÁ „A«ZÁEÁZÁ F ZKEÁµÁ C<sup>a</sup> Áj PÁiÁ  
„A«ZÁEÁZP<sup>®</sup> eJZÁV PÁtÁVZÉ

ÉÁVgZÁPÁ<sup>®</sup> ZP<sup>®</sup> eUhtgÁdÁ ¥ZÁVÁiÁEÁB<sup>1</sup> ÁPj<sup>1</sup> zÁ±UMÁ µÁgMÉ ÁUME PÁ-ÁZÉ-  
F<sup>a</sup> ME<sup>®</sup> KEVÁZKEÁµUMZÁZÁ GÁMÁUÁWZÁ zÁµj uÁ<sup>a</sup> ÁUMKEÁB P<sup>r</sup><sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> Á ¥ÁÁVÁ  
<sup>a</sup> IÁRZÉ F „AZÁ DZP<sup>®</sup> eD<sup>®</sup> ÁiIÁ MAZÁ GvP<sup>®</sup> Á GZÁ<sup>°</sup> gUÁiIÁVZÉ D<sup>®</sup> ÁiIÁZÁ  
„A«ZÁEÁP<sup>®</sup> Á UhtgÁDÁZP<sup>®</sup> ÉÁ µÁgMÁiIÁEÁB P<sup>r</sup><sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV F PÁVMEÁG¥ÁiIÁUMKEÁB  
eÁj UÉVÁCZÉ

1) gÁµPÁ WÁVZÁ „Á „MUE „P<sup>a</sup> ÁVÖ „MEaAiÁ<sup>°</sup> ÉÁ «µAiÁ PÁj VÁ PÁ-ÁZÉ eÁj UÉ  
VgÁ<sup>a</sup> ÁCCPÁgP<sup>®</sup> EÁB PPEI ÁÖ CEÉÁ „ÁZÁgÁt «µAiÁUMZUÁV PÁ-ÁZÉ gÁ „Á<sup>a</sup> ÁCCPÁgÁ  
P<sup>r</sup><sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁRZÉ

2) „A«ZÁEÁZP ÉÁ C<sup>®</sup> PÁ<sup>®</sup> PÁV gZIEÉ<sup>a</sup> IÁRZÁP<sup>®</sup> CEÁZÁZUMKEÁB Áj UÉVgPÁ



„ÁZÁgUÉ<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV gá<sup>1</sup> ZÁ CEÁZÁZUMÁ JgqÁ «' 'ÁUUMÁP eÉ<sup>a</sup> ÁEZP<sup>®</sup> ' 'ÁUZP e  
(C) PÁAZbE ÁUME gÁDUMÁ Ekb<sup>a</sup> É PÁ-ÁZÉ gá „Á<sup>a</sup> C CPÁgÁ «' 'bEÉ (P) „A „MEP e  
gÁDUMUÉ PÉEI Ö ¥bE CívÁ<sup>°</sup> ÁUME (S) EÁÁIÁÁ<sup>®</sup> AilUMÁ C CPÁgÁ E<sup>a</sup> ÁUMUÉ „ASACü ZÁ  
CEÁZÁZUM<sup>a</sup> É Evg<sup>®</sup> CEÁZÁZUMÉÁB JgqEÁIÁ ' 'ÁUZP e „Áj „Á ÁVZÉ „A«ZÁEÁZÁ  
° bEÁCA±Á JgqEÁIÁ ' 'ÁUZÁ CEÁZÁZUMÁZÁ<sup>a</sup> Áá<sup>1</sup> ZÁV „A „ÁVU JgqÁ «ZÁ S<sup>°</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁZÁ  
Czbp e „ÁZÁgUÉ<sup>a</sup> IÁQÁ S<sup>°</sup> ÁZÁ. „Á<sup>a</sup> IÁ<sup>°</sup> e G¥Á<sup>®</sup> Uj ZÁ<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> ÁVZÁEÁZP e ' 'ÁUP<sup>®</sup> 1 ZÁ  
„A „ZÁgÁ 2/3 S<sup>°</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁZÁ „ÁZÁgUÉ<sup>a</sup> IÁQÁ S<sup>°</sup> ÁZÁ. F CEÁZÁZUMÁP EÁ „ÁZÁgUÁV  
gÁDUMÁ „P ÁVÁIÁ C<sup>a</sup> ÁPÁMÉ E<sup>®</sup> PÁ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> a<sup>a</sup> ÁEZP<sup>®</sup> ' 'ÁUZÁ PÁ<sup>®</sup> a<sup>a</sup> ÁUMÁ „ÁZÁgUÉ<sup>a</sup> ÁVÁE  
° bEÁ „ÁgPÉ JAZÁ gÁDUMÁ CEÁ<sup>a</sup> ÁVÁIÁ PÁj VÁ pjbÁU<sup>°</sup> ÁPÁ ÁVZÉ E Zj ÁZÁV ' 'ÁgVÁIÁ  
„A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup> E AilÁgME Cw PÁ ÁÁÁR-ÉÁ<sup>°</sup> ÁUME PÁ-ÁZÁEÁ-Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ZÁEÁpÁgÁEÁ¥UÉ  
a<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁZÁ „ÁZk<sup>®</sup> e E Zj<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> MZÁ<sup>a</sup> E<sup>2</sup> p<sup>a</sup> ÁZjÉ „PÁ<sup>a</sup> ÁV „ÁZÁgUÉ<sup>a</sup> IÁQÁ S<sup>°</sup> ÁZÁZÁ  
UÁt gÁdÁ

EvgÁUÁt gÁdízÁ<sup>°</sup> PÁIÁ<sup>°</sup> e „ZÁZÁ ' 'ÁgVÁIÁ UÁt gÁdízP e EÉKEBAZÁ<sup>a</sup> E<sup>2</sup> p<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> C  
EzÉ UÁt gÁdízP<sup>°</sup> „ÁVÁZÁZÁ PÁ-ÁZÉ<sup>a</sup> IÁQÁ PÁÁIÁOPÁj<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁUME EÁÁIÁÁ<sup>®</sup> AilUMÁ  
C CPÁgÁ<sup>a</sup> «pÁIÁZP e «' 'ÁfvÁ C CPÁgÁ<sup>a</sup> EÁB C<sup>a</sup> PÁ<sup>®</sup> 1 gÁ<sup>a</sup> ÁZj ÁZÁ ¥ÁÁIÁZÁZÁ C CPÁgÁ  
PÁAZZP e PÁ-ÁZÉ DqkVÁ<sup>a</sup> ÁVÁU EÁÁIÁ gPÁUÉ E<sup>a</sup> ÁUMÁP e ©EÁMÉ GÁMÁUÁVZÉ «<sup>2</sup> p<sup>a</sup>  
a<sup>a</sup> ÁgÁZÁIÁ<sup>a</sup> gUÉ F ©EÁMÉ-ÁAZÁIÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ CEÁAVÁ¥j uÁ<sup>a</sup> Á GÁMÁUÁ<sup>a</sup> Kc<sup>®</sup> e „ÁÁIÁ  
C<sup>a</sup> ÁPÁMÉ<sup>a</sup> ÁVÁU¥j 1 UUMÉÁB UPÁ<sup>a</sup> ±Á „EÁ „Á ÁPÁ-ÁZÉ gá „Á<sup>a</sup> ÁUÁ C<sup>a</sup> ÁUMÉÁB S<sup>¼</sup> Á S<sup>°</sup> Á C VÁU  
DzjÉ EzÁ ©EÁMÉ «<sup>2</sup> p<sup>a</sup> „PÁIÁZÁ EÁVÁUZEÁZP ZÁ ¥j 1 UÁIÁEKEB «<sup>a</sup> ÁÁÖt<sup>a</sup> IÁQÁ S<sup>°</sup> ÁZÁ.  
P<sup>®</sup> UÁt gÁDUMÁP e EAVPÁ UFEAZP ZÁ ¥j 1 UUMÁ «<sup>a</sup> ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁVÁÉ UÁt gÁdízP e MAZÁ  
a<sup>a</sup> Á<sup>¼</sup> E ¥ÁVÁU gÁDUMÁZjÉ «<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> Á «ZÁZÉÁ<sup>a</sup> ÁgÁ Á<sup>°</sup> PÁI PÁ-ÁZÉ PÉI ÁÁ<sup>°</sup> PÁ „ASAZÁ PÁgÁ  
-Á<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> Á<sup>a</sup> C ¥ÁgÁZÁVÁEPÁ C<sup>a</sup> M<sup>a</sup> gÁZÁUÉ<sup>a</sup> ÁUME ZÁEÁZÁ±Á<sup>a</sup> ÁÁÁgÁ<sup>a</sup> Át bEÁ EÁÁIÁZÁKEG<sup>°</sup> Á<sup>a</sup> Á  
¥ÁÁÁ DqkVÁZÁ<sup>a</sup> ÁI Ö<sup>°</sup> ÁUME ¥ZÁV F J<sup>®</sup> e «pÁIÁUMÁP e E ¥ÁVÁU ¥ÁgÁZÁ ' 'ÁgÉ ' 'ÁgÉ  
PÁ-ÁZÁUMÁ P<sup>®</sup> EÉ<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> ÁPÁV SgÁVZÉ EAVPÁ ¥j 1 UÁ gÁdízÁ DqkVÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁÁIÁEÁB  
PÁ<sup>1</sup> ÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁVÉ<sup>a</sup> ÁqÁVZP ZÉ MAZÁ gÁdízÁZÁ EÉKEBAZÁ gÁDPE<sup>°</sup> ÁEÁUÁ<sup>a</sup> Á EÁUj Pj UME  
VÁEÁZjÉ GÁMÁUÁVZÉ MAZÁ gÁdízP e PÁ-ÁZÁEÁUÁt<sup>a</sup> ÁVZÁ „AUM EÉKEBAZÁ gÁdízP e  
PÁEKE<sup>a</sup> UÉ «gÁZP ÁVgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ UP ÁEPE SgÁVZÉ ' 'ÁgVZÁ UÁt gÁdízÁ „jME ¥P EÁB  
EÁIÁ «ÁVÁ ÁVqÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV PjgÁ (a<sup>a</sup> MEZ) „A«ZÁEÁ CEÁR<sup>a</sup> ÁÁUDUMÉÁB „MEÁ<sup>1</sup> ZÉ  
CAVÁIÁÁ CZÁ „PÁÁIÁPE ZÁ±ZÁ LPÁÁIÁEÁB C<sup>a</sup> C VÁV ÁVj „PÁ C<sup>a</sup> ÁPÁ ÁZÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>®</sup> ' 'MEVÁ  
«pÁIÁUMÁP e M<sup>a</sup> ÁÁP EKEB «<sup>a</sup> ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁÁRzÉ PjgÁ (a<sup>a</sup> MEZ) „A«ZÁEÁ CZPÁV<sup>a</sup> ÁEgÁ  
G¥ÁÁIÁUMÉÁB C<sup>a</sup> PÁ<sup>®</sup> 1 ZÉ

- 1) KPÁ EÁÁIÁ ¥ZÁV
- 2) a<sup>a</sup> ÁE<sup>®</sup> ' 'MEVÁ C<sup>a</sup> ÁTÁ<sup>°</sup> ÁUME C ¥ÁgÁ Cü PÁ-ÁZÁUMÁ M<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> ÁVÁU





„P IÁEA<sup>a</sup> ÁVÉZÁDzÁgZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>ÉDAIÁUKEAQÁ G<sup>a</sup> ÁÁZÁ<sup>a</sup> ÁgÁEÁ<sup>a</sup> «AIAÁPÁUKE½<sup>1</sup> „A¥MEtÖ  
UIt gÁdzÁP èDAIÁY<sup>°</sup> ÁZÁUMÉAB PÉEqÁ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P Á ÁEP ÁÁ „A«ZÁEA<sup>a</sup> IÁRZÉ

E<sup>a</sup> P<sup>®</sup> èEP ÁÁ „ZÁZÁUIt gÁdzÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> MZÁ<sup>a</sup> [2<sup>°</sup> MUMÁV<sup>a</sup> É EÉAB EÁEA F «MIAIÁZP è  
nÁPÁPÁgÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>1</sup> zI<sup>a</sup> ÁVUMÉAB<sup>a</sup> IÁR „ÁVÉÉ PÁgÁ „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> PÉ „A«MIAIUMÁEKE  
E<sup>®</sup> P ÁZÁ<sup>°</sup> Á¼Á ÁUÁVZÉ CzÁP ÉÁ CzÁ<sup>°</sup> ÁUA<sup>°</sup> ÁgMÁ „ÁPÁGÁ 1935gÁ PÁ-ÁZÁIÁEÁIÁ  
EzÁY G½zÁZÁ<sup>°</sup> ÁUA EvgÁZÁ±UMÁ „A«ZÁEUMKÉ¼ÁVZÁ JwPÉ¼Á ÁVZÉ PÁgÁ „ÁWÁIÁ  
PÉEqÁUÉ «ÁÖw P<sup>1</sup> ÁÁ EZÉ «±ZÁEw<sup>°</sup> Á „ZP è F PÁPÉ «ÁÁÖt<sup>a</sup> IÁArgÁ<sup>a</sup> Á „A«ZÁEÁZP è  
<sup>°</sup> PÉ „ZÁEÁZÁ EgPÁ „ÁZP Á? JAS ¥ÁÁ J<sup>®</sup> gÁ<sup>a</sup> IÁEÁZP èK¼ÁVZÉ<sup>a</sup> PÉI PÉZÁP<sup>°</sup> TvÁ  
„A«ZÁEÁgÁ<sup>1</sup> Á ÁÖ „ÁÁÁGÁ 100<sup>a</sup> MUDQAVI<sup>°</sup> ÉÁEPÁ<sup>-</sup> Á<sup>a</sup> K<sup>®</sup> ÜPMK<sup>°</sup> ZÉ CEÁPÁZÁ±UMÁ  
CzÉAB CEÁ „J<sup>1</sup> vP ÁZÁ DzÁ<sup>°</sup> TvÁ „A«ZÁEP ÉAB gÁ<sup>1</sup> PÉAr<sup>a</sup> É „A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁ; IÁIÁEAB  
PÁj vÁ<sup>a</sup> PÉZÁ Á «tÖÁIÁ VÚZÁPÉ¼Á ÁVZÉ CAVÁIÁÁ „A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ME<sup>®</sup> KEVÁVUMKÉAB  
eÁUMPA<sup>a</sup> ÁI PÉ è «zÁJ „Á ÁVZÁY C<sup>a</sup> ÁUMUÉ<sup>a</sup> IÁEÁVÉZÉgÁVZÉ F »EB<sup>-</sup> ÁIÁ<sup>°</sup> eP<sup>®</sup> ¥ÁÁR  
«MIAIUMK<sup>®</sup> è J<sup>®</sup> é „A«ZÁEUMK<sup>®</sup> è „P IÁEÉ PÁqÁSAZÁ SgÁVZÉ EAZÁ<sup>°</sup> PÉ „ZÁV  
gZÉUKE¼ÁVgÁ<sup>a</sup> Á „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> PÉ MEÁP ÉAB vÁgÁ<sup>a</sup> ÁZÁZP è<sup>°</sup> MÁIÁ „A«ZÁEÁZP ÉÁ  
ZÉÁMUMKÉAB E<sup>®</sup> zÁVÉ<sup>a</sup> IÁR P<sup>®</sup> „ÁZÁgÁÉ SZÁ ÁÁ LUMKÉAB MEÁ „S<sup>°</sup> ÁZÁ „ÁUME  
ZÁ±ZÁ ÁRPUKÉCEÁ ÁgP ÁV C<sup>a</sup> ÁPA „AUMUMÉAB CzÁP è Áj „S<sup>°</sup> ÁZÁ „A«ZÁEP ÉAB  
¥KEwÖÁIÁV C<sup>1</sup> Á<sup>1</sup> „ZÁ CzÁ EvgÁ „A«ZÁEUMKÁCAZÁEPÁIÁIÁVZÉ JAZÁ DgKÉÁ¥Á  
<sup>a</sup> IÁqÁ ÁUÁVZÉ PÁgÁ (ÁÁ MEZÁ) „A«ZÁEÁZP è<sup>°</sup> PÉ „MIAIÁ PÁj vÁ EÁEA J<sup>®</sup> gÁ  
UPÁEPÉVÁ C<sup>a</sup> ZÁÉ „A«ZÁEP ÉAB ZÉÁV C<sup>1</sup> ÁÁ „ÁÁR ZÁ MUMÁVMEÁZÁVÁ ÁÁ C<sup>®</sup> ¥ÁÁÁ  
<sup>a</sup> IÁR „ÁÁP gÁ PÁgÁ „ÁÁW vP ÁÁ PÁV<sup>a</sup> PÉAB ¥ÁÁÁÁtPÁV ÁÁR ZÁY CAZÁEPÁJLÉ  
<sup>a</sup> IÁR<sup>®</sup> è JÉAB<sup>a</sup> ÁZÉAB M; PÉ¼ÁVÁgÉ

1935gÁ ÁgMÁ ÁPÁGÁ PÁ-ÁZÁIÁ<sup>°</sup> ÉACEÁPÁ ÁUAPÁgÁ (ÁÁ MEZÁ) „A«ZÁEÁZP èÉ  
JÉAB<sup>a</sup> Á DgKÉÁ¥ZÁ SUÉ EÉUÉ PÁPÉ<sup>1</sup> ® è M¼ÁIÁ „AUMÁIÁEAB<sup>1</sup> ÁPj „PÁ »Adj ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á  
PÁgÁ «<sup>®</sup> é „A«ZÁEÁZÁ<sup>a</sup> ME<sup>®</sup> KEVÁ „APPZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>ÉÁIÁgZÁKEÝ<sup>°</sup> ÉCPÁ<sup>°</sup> PÁ CCPÁgÁKÁ<sup>a</sup> K<sup>®</sup> è  
1935gÁ ÁgMÁ ÁPÁGÁ PÁ-ÁZÁIÁEÁIÁVZÁVÚZÁPÉAQÁ<sup>°</sup> ÉÁEA<sup>°</sup> ÁUADqÁVÁPÉI „ASZÁ  
¥Á ÁWZÉ JÉAB<sup>a</sup> ÁZÁ EÉUÉ PÁPÉ<sup>1</sup> ZÁ CA±Á DqÁVZÁ «ÁÁUMUÉ „A«ZÁEÁZP è „ÁEA  
EgPÁEqZÁ JÉAB<sup>a</sup> ÁZÁ EÉUME M; UÉ „A«ZÁEÁZP èD<sup>°</sup> ÁUPÉAB Áj „ZÁ EgÁ<sup>a</sup> ÁZPÁV  
PÁgÁ „ÁÁW ÁÁg<sup>1</sup> ÁÁUD ±KÉÁCÜ ÁÁPAZÁ SÁIÁ ÁVÉÉ VÉÁtÁ Ew<sup>°</sup> Á „PÁGÁ UÁMI  
<sup>°</sup> Á½ZÁVÉ

„PÁ<sup>a</sup> P<sup>®</sup> «2<sup>°</sup> MUMÁUDZÁ S<sup>°</sup> Á „ASÁVÁdÉÁPZÁ J<sup>®</sup> gÁE WÁ EÁVÁPÉÁVPMÁIÁ ¥Á<sup>®</sup> ÉÁIÁEAB  
<sup>a</sup> IÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁ „MÁVÉ ÁUME ±ÁAWÁIÁVÁDqÁVÁPÉ (±Á ÉP) C<sup>a</sup> ÁÁIÁÖ<sup>a</sup> ÁZÁPÁV<sup>a</sup> P ÁVZÉ  
vP ÁÁ ÁVZÁ<sup>a</sup> ZÁZ ÉAB ÁU; ÁÁ ÁZPÁV ÁPÁÁÖ ÁÁ ÁXÁ «<sup>®</sup> zÁÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ ±DÉÁ<sup>°</sup> ÁUME  
ZÁÁÁUDÁ<sup>°</sup> ÉÁ C<sup>®</sup> ÁSÁVÁJ UÉ „MÁVÉÁ „UMUÉ PÁÁIÁÖ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> UÉ PÁt<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ





J, ÁiÁVZÉ F zÁ+zP eC®á ASÁvbjÁ °ÁUKE S°Á, ASÁvbjÁ ESjME vÁÁzÁ°Á ÁUÐ°Á EÁ  
 CEÁ, j 1zÁgÉ C®á ASÁvbjÁ C'1VPEÁB °gÁPj 1gÁ°ÁzÁ S°Á, ASÁvbjÁ 'ÁÁRzÁ S°Á ZÉqÁ  
 vÁÁÁ C®á ASÁvbjÁ PKEqÁ vP'ÁÁ C®á ASÁvPEÁ zÉqÁzÉÁV 'ÁÁR CzPÉ PÁÁIÁÁ  
 , bjMEYÁ PZÉqÁ°Á YÁÁVÁ 'ÁÁqÁwÁgÁ°ÁzÁ PKEqÁ vÁÁÁ ESj UKE CEÁPKE®°Á ÁU°Á ÁVPA  
 'ÁÁUÐ°Á EÁB ±KEÁÇü, Á°ÁzÁ C'ÁÁPÁVZÉ M¼ÁIÁ DgÁ' P'ÁZÁ C®á ASÁvbjÁ C'1VPEÁB  
 M; PZÉÁÁ ÁPÁ, MAC' KEAZÁ ÇEÁ C®á ASÁvbjÁ °ÁUKE S°Á, ASÁvbjÁ MAZÁUÁ ÁPÁ  
 JEÁB°Á YÁÁVÁ EÁqÁIÁ' ÁPÁ, Á«ZÁEÁ, Á'É, MEÁ 1zÁG'YÁÁIÁ°Á EÁB, ÁUÁV 1zÁgÉ Czj AzÁ  
 JgÁME GzÁ+UMÁ, ÁP°Á ÁUÁVÉ zP'ÁÁÖAZÁVÁIÁ zÁP'ÁÁEÁEÁEÁ' ÁPÉ PZÉqÁ C®á ASÁvbjÁ  
 , P'ÁVÁUKEÁB «gÉÁÇü, Á°ÁPj UÉ JgÁÁ 'ÁÁVÁUKEÁB °ÁV'ÁIÁ, ÁVÁEÉ MAZEÁIÁZÁV  
 C®á ASÁvbjÁZÁV MAZÁ «zÁzÁ, KEÁI PÁ±DUÉgÁVZÉ MAZÁ 'ÁVÁE CzÁ, KEÁI 'ÁzÁgÉ ErÁ  
 gÁDp' P'Á, GzÁ P'ÁUÁ°Á, Á' P'ÁkzÉ ÁiÁVgÉÁ; EÁ Ew°Á, ÁEÁVPA YÁÁVÁ UMÁ CEÁPA  
 'Á, P'ÁÁÇ VÁ EÁUÁUÉ, ÁOÁIÁVZÉ EÉKEAZÁ, ÁUÁV JAZgÉ 'ÁgÁVZP EÁ C®á ASÁvbjÁ  
 vP'ÁÁ C'1VPEÁB S°Á, ASÁvbjÁPÉÁIÁ°Á eM; á, Á°ÁzÉÁB M; PZÉArzÁgÉ L'ÁqÁ«' ÁEÁIÁEÁB  
 vÁ; á, Á°ÁzPÁV EÁqÉÁ 'ÁÁVÁPÁUMÁ Ew°Á, zP' e gÁ' ÁÁqí 'PÁ, iðEij UÉ YÁÁEÁ, Ámi  
 C®á ASÁvbjÁ UÁV °ÁÁUÉ' ÁPÁZÁ CEÁPA, P'ÁVÁUKEÁB 'ÁRj, DzÁgÉ DÁIÁ°ÖÁqÁ MAZÁV  
 G½ÁIÁ°' JAZÁ °ÁVzÁUÁ PÁ, iðEigÁ '°ÁÁ, P'ÁVÁUÁUÉ 'ÁQ °ÁÁ, °ÁÁ EÁ P'ÁEÁB  
 D¼Á°ÁzÁ EÁ ÁUÉ Eµk®E JAZÁ RqÁRÁrvP'ÁV °ÁVzÁgÁ' DzÁgÉ 'ÁgÁVZP EÁ ÁIÁ°ÁzÁ  
 C®á ASÁvbjÁ P'ÁÁD EÁVPA MAZÁ 'ÁE«ÁPÁIÁEÁB VÚZÁPZÉAr®E F S°Á, ASÁvbjÁ  
 'ÁE°ÁVÁ gÁDÖÁÁIÁ°ÁVgÉzÉ eÁWÁÁIÁ 'ÁzPÁVZÉ eÁWÁÁIÁ°ÁÇ S°Á, ASÁvbjÁ  
 DqÁVÁgÁdÁ 'ÁEÁB C®á ASÁvbjÁ µE'ÁAZÁ 1ÁPj 1zÁgÉ Dzj AzÁ C®á ASÁvbjÁ  
 «µÁIÁzP' eÁIÁ°ÁzÁ j ÁwÁIÁ 'ÁzÁ 'ÁÁ' ÁÁqÁ ÁgÁzÁ. CzÁ EÁ P'ÁÁVÁ°Á JEÁB°ÁzÉÁB  
 S°Á, ASÁvbjÁ Cj VÁPZÉÁÁ ÁPÁ. C®á ASÁvbjÁ ÁUÁIÁÁ G½ÁIÁ°Á ÁPÉ CxP' Á MAZÁUÁ ÁPÉ  
 EzÁ S°Á, ASÁvbjÁ EÁqÁ PÁIÁ 'ÁÁ' E C'ÁPÁ°1zÉ C®á ASÁvbjÁ «gÉÁZÁzP' e'ÁzÁ 'ÁÁ'  
 'ÁÁqÁ°ÁzÉÁB S°Á, ASÁvbjÁ °I ÖPÁ ÇAZÁ Á C®á ASÁvbjÁ C'1VPEÁPÁgÁ ÁÁ G½ÁIÁ°Á C®E  
 DUÁ C'ÁgÁ ME MAZÁUÁVÁgÉ

PÁqÁ, Á«ZÁEÁzP' EÁ 'ÁE®' KEVÁ °PÁUÁUÉ, ÁSÁÇü zÁ 'ÁUÁUMÁ 'ÁÁ'É °EÁEÁ  
 NÁPÉ PÁ½SÁÇzÉ 'ÁE®' KEVÁ °PÁUÁUMÁ 'ÁÁSÍ w½, Á°Á 13EÁIÁ P'ÁÁ PÁj VÁ CEÁPA  
 ÇP'ÁZUMÁ EzÁV F ÇP'ÁZUMÁ 'ÁE®' KEVÁ ÇÇPÁGÁUMÁB EÁÁV°ÁQÁÉ EzÉAZÁ  
 YÁÁgÁzÁ 'ÁEÁ, Á JAZME D P'ÁÁEÁB ÇPj, ÁÁVZÉ NÁPÉ 'ÁÁqÁ P'ÁgÁ C®EÁzÁzP' e  
 ÇÇPÁGÁUMÁ °gÁÁPÁVgÁ ÁPÁ. E®PÁzÁgÉ C'Á 'ÁE®' KEVÁ ÇÇPÁGÁUMÁV  
 G½ÁIÁ°Á C®E NÁPÁPÁgÁ vP'ÁÁ F ÁIÁPÁzPÉ C'ÁÁj PÉI, Á«ZÁEÁzÁ 'ÁEzP' °ÁÁU  
 , ÁzÁgÁUMÁP' e, P'ÁÁ°ÁzÁ ÁzÁ °PÁI «zÁÁIÁPÁzÁ DzÁgÁ PZÉqÁVÁgÉ C'ÁÁj PÁzÁ °PÁI  
 «zÁÁIÁPÁUMÁ ÁIÁ°ÁzÁ °SÖAZÉÉ °ÁUKE ÇP'ÁZUMÁZÁ °ÁIÁÁwÁÁ ÁV®PÁzj AzÁ



EzÉAZÁ vMPCzlgE CzEAB, Á¥KtõªÁV vMÁV/ CxÉÖ, ÁÁUÁwZÉ JAZÁ °Á¼PÁ  
EÉUÉSÁZPÉ, ÁVZÉ CªÁÁj PZÁ, Á«ZÁÉÁF j Áw CxÖ PÉEqªªÁc®è MAZÉqÉ, ÁgªªÁ  
CCPÁgZÁc¥PÁZPÇAZÉAB ©I ÚjÉ CªÁÁj PÁiÁ, Á«ZÁÉÁc° ÉÁÉÁUj Pj UÉPÉI ÓªÁE®  
PÉEqÁUÁiÁVZÉ''



D °KEWEP e S °MÁŃÖdEgA °ÁEM EP e EVÁU °ÁÁP EA S °MÁŃÖdEg UAVKE °ÁUEC °B, ÁWÁU  
 ¥ÁI KE SgP ÁIÁE S °MÁ °ÁNEÁ «°ÁZEÁIÁÁ GAMÁVVÁU C °ZÉ DUÁ QÁ. CA 'ÁqI PjI  
 C °J UÉ 'Á S °ÁQÁ °ÁZÁ JµgA °ÁNUÉ AI KE ÁUÁ JAS 'Á °ÁEÁIÁÁ CEÁ PjP e SÁ C VÁU  
 °ÁÁP EA S °MÁŃÖdEgA DUÁ °MÁ ±Á 'Á °ÁEÁIÁEÁB °KEAC Cj. ÉÁEKE PKEQÁ «°ÁZEÁUE  
 M¼ÁVZÉ C °ZÉ EEÁ °ÁIÁ ZÉÁIÁÖ °ÁÇ eÁj °KEÁUÁ °ÁVÁVVÁU DZbÉ EP ÁÁ EACÉÁ  
 °ÁEKEÁ 'KE «ÁPE °ÁVÁU ZÉÁIÁÖ ZKEACUÉ CAC ÉÁ °ÁEKEÁ 'KE «ÁPE °ÁVÁU ZÉÁIÁÖ °ÁEÁB VÁ °ÉÉ  
 °ÁÁR ZbÉ KE ÉB, ÁVZP 1946gÁ CvÁVl °PHEÁ ¥ÁU P ÉÁB ÉÁ °Á °Á-Á¹ ÁIÁ ±Á ÁIÁV  
 ¥ÁGÁVZP Á JASÁZÁ, Á °ÁÁEP ÁZÁ, ÁUWÁIÁ °E FUA EP ÁP e S °MÁ ZÉÁIÁÖ SÁ C ZÉ  
 'Á °Á KEÁ °ÁÁQÁ «j?» JAZÁ ÉÁEÁ PÁV ZbÉ °ÁÁP EA ¥ÁI KE SgP KE SÁWÁAZÁ  
 °ÁVÁWÁj, "ÉÁ °Á EP ÁÁ ¥PP ÉÁB °qÁ °ÁK °E (ZMÁM) JAS ZÉÁIÁÖ °Á FUA EP ÁUE  
 SÁ C ZÉ

S °MÁŃÖdEgA EEUEPÁVÁWZÁbÉ °Á °Á KPÉ 'Áµt U M ÉÁB °ÁÁQÁW °P, AZÁ ±U M ÉÁB  
 EP ÁU °E KPÉ PKEQÁW °P FUA ÉÁEÁ 'Áµt U M ÉÁB °ÁÁQÁW °P, AZÁ ±U M ÉÁB PKEQÁW °P  
 JAS °ÁVÁEÉÁEÁ °ÁÁÁ S U UÉ PÁVÁF °ÁÁQÁW °P, °ÁÁÁ «µÁIÁZP e, PÁ ÁZbÉ P M P ÁIÁEÁB  
 °KEAC °E °ÁVÁU °ÁÁÁ ±ÁIÁ, ÉÁB SÁIÁ, ÁW °E JAZÁ °Á °Á ÁIÁÁ °ÁM UKE w¼ÁIÁ 'ÁPÁV °E  
 KPÁZbÉ, P ÁIÁ, AZÁ D °Á ÉÁB EKEÁR P °, Á °ÁÁQÁ °ÁZÁ FUA CvU M P ÁVZÉ ÁIÁGÁ  
 ±ÁÁEÁIÁGÁ «ÁVÁEÁV P Á, AZÁ D ZP e ÉÁ °Á KEÁ °ÁÁQÁ ÁPÁUÁVZP JA °Á Á °ÁZÉ ÁZÁ  
 «ZÁG U M Á S U UÉ ZÁZKEVÁZÉ ÁI KE ÁÁ, Á °ÁZÁ C U M P ÁVZÉ CAZbÉ EÁV P Á, AZÁ D ZP e  
 S P ÁV P ÁV P ÁEÁQÁ «ZÁGÁ °ÁÁQÁ °ÁZbÁ °KEGÁV 'ÁGÉ U M VÁVgk °E

PÁZÉAZÁEÁ °ÁUÁIÁ °E EP ÁUE ¥gÁ 'P P ÁV VÁU DZbÉ EÁVgÁ P Á °P MAZÁ °Á µD ZP e  
 E bÉZÁ °ÁÁ °Á ° n ZÁEÁ °ÁUÁIÁ °E EP ÁUE dÁIÁ 10VÁ. ÉÁ °Á 8, 10, ÁIEU M ÉÁB UZÁP KEAQÉ Á  
 EP ÁÁ G °ÁÁZÁ °ÁGgÁ U M 1 zI °ÁV U M Á JµKEAZÁ ¥ZÁQÁ ÁV VÁZbÉ CµÁÖ °ÁV U M ÉÁB  
 ¥ÁIÁIÁÁ °ÁZPÉ PÁAUÉÁI VÉB °ÁÁEGÁ °ÁÁEGÁ ÉÁ °ÁI ÉÁ °ÁI dEÁ G °ÁÁZÁ °ÁGgÁ  
 ¥ÁIÁZÁP KEAR ZÁV P Á °ÁV U M ÉÁB °E PKEP, Á ÁPÁV VÁU °ÁUÁV FUA ÉÁ °Á ÁIÁÁj UKE °ÉZbÁ °ÁV P Á  
 PÁGt «°E EP ÁÁ, ÁSÁ S °Á ZKEQÁ ZÉ ÉÁ °Á, ÁVÁVgÁV ZÁ °É C °ZÉ EP ÁÁ °ÁV U M ÉÁB  
 ÉÁ °Á ÁIÁÁGKE °ÁÁj PKE¼P °E °ÁUÁIÁÁ EP ÁÁ °ÁV U M ÉÁB ÉÁ °Á ZÁGÁ ¥ÁI KE ÁU M P 1 PKE¼P É  
 E °E F j ÁWÁIÁ °E ÁI KE ÁU P ÁZÁ PÁGt PÁVÁIÁÁ ÉÁ °Á G ¥ÁI KE ÁV 1 PKEAQP e ÉÁ °Á ÁIÁÁ °ÁZÁ  
 'ÁIÁ °ÁEÁB EI ÁPKE¼P Á C U M k °E

SgÁ AZÁEÁ °ÁUÁIÁ °E KEÁ °ÁÁQÁ ÁPÁ JASÁZEÁB PÁj VÁ EAZÁ «ZÁGÁ °ÁÁQÁ °ÁZj AZÁ  
 ÁIÁÁ °Á ¥ÁI KE ÁD EP C °E °E ZÁEÁ °ÁUÁIÁ, P ÁIÁZP e ÁIÁÁ °Á ÁIÁÁ °Á ¥P U M Á, K D, ÁV P É  
 JASÁZEÁB EKEÁQÁ ÁPÁ. ÉÁ °Á C °Á ÁSÁÁj ZÁ °É MAZP e MAZÁ ¥P ZKEACUÉ °KEAZÁ T PÉ  
 °ÁÁR PKEAQP ZÉ EP ÁUE EÁIÁIÁ °ÁK °E °ÁUÁV ÉÁ °Á ÁIÁÁ °Á ¥P ZÁ, P PÁG P ÉÁB ¥ÁIÁIÁ 'ÁPÁ  
 JASÁZEÁB ¥ÁI KE AZÁ ¥P ZÁ PÁÁIÁÖ P B Á ÉÁB EKEÁR ZÁ °ÁÁ-ÁIÁÁ °ZDj, Á ÁPÁUÁVZÉ



MAZE a ba o kazatpe a larpeva a apazbe ea a ep na yppe ab « f d 1 Czjpe e  
a laa au a av rap, pe aiia meupe o apa agba. ep na yppe ab saai a aw g 1/2 p e a q a  
Evba y p m k e a c u e o k a z a t p e a l a r p e v a p a z k e a g u a i a e a b o k e a c g a a p a .

aa u v b a y p m k a u v o a u a v z a i k e a o a u e e p n a y p b a u m a i a e d u a a g b a s  
p a g h t c a z a v f j z j p a i a e a b p e q a a z a c v p a p a v z e e z a v p a , a w i e a i a e a b o i a o  
aa u v b a y p m k a p a a u b e o k e a z p a d z b e f u a c a p e c p a a u b e a z a o k e g u e  
s a c a e a n u c a p e c , m a v b e a w i e a i a e a b a l a r p e v a m p e a n v e s g a a e a i a o e  
o k e a v g 1/2 a i a a z a , d a e a i k e v a z a o k e g p a a a z a a n u y a e b a a j c z i a e a i a e a b  
p i a p a z a e a v p a c a p a q e a p a z k e a g u m k e a b o k e a c g a a v p a y p m k e a b e a a j a c u m e  
c a p a o , a a g b a .

e a e a f p e a l « z a g u m k e a b p a 1/2 z a e e e p n a y b g a a p e a y z a c p a j u m a d a i b a i a a  
e b a i a o z e c z a j a i a z a z a . d z b e z a e a a u a i a s u u e e e n e a i a a m e u e m k o e c o z e  
m s e a a d i a a a i a a a u p e c z a e a u z p e e g a a z a p k e q a j a i a o e z a e a a u e e b e f ,  
d z b e m e a a z a a l a r . a i a g a s u u k e a z a a a u m k e b k e a a g b a . a i a j u e p e , a  
a l a q a a d , d u e z a i k e a c a j u e c a p a a v c a p a a p e q a a p a j a s c o m a a e e e z a .  
d z b e e p n a e p n a e b a e a i a a m e u d u k n a a c a m a z e a b a w i d u a i a u a a  
a p k z b e z a e a a u e a q p a a q a j a z a e e n e c a b , a v b e

e e n e p a 1/2 s a c g a a a n v e a z a , a u m a i a z b e a n a y a o n a i a o e a e p n a  
p a y e o g a i , i o u m a a i a a a p e , p e k e b j a i a v a l a q a m p e e e n e a i a g k e a f « z a g p e k e b  
o a 1/2 z a b e e p n a y p p a e a a 1 g a a e a v a g a p k e q a j a i a v p a a i a o a a d » , a v o e a a  
a a a z a v a p e , a a l a q a m p e a z b e c a e a a v e a b p a 1/2 j a z a e a e a a i a a m e u o a a k o e  
a a a , m a v b a v c a j . a i a g a p e , a l a q a m p e j a z a a a u e c a b 1 z a i k e a c a x p b e a b  
p k p e e 1/2 , a a z p k e a a u e c a p a a k z e a a a i a a g b a z b k e u a a a v j a i a e a b a l a q a a p a  
j a z a e a e a a i a a m u k e o a a p e p e

o a u a i a e e n e p a 1/2 s a c g a a a n v e a z a « m a i a a z b e e p n a p a y e o g a i , i o u m a  
a i a a a i a a a p e , u m k e a b a l a q a a p a j a s a z b a s u u e m a z a , p o a , k a w ( c q b e j  
k e a q i o ) a i a e a b g a p k e a r z a b e d z b e f p e e e e n e , p a c j a i a z a z a j a a k o e  
p o e p k e q a a v p a d e b a z k e q a « z a a , b a v g a v a b e e o e e c e a k u m a v g a v a b e j a z a  
o a a a z p e , a z k o e o a u a z a u a , a a e e a a z k a a z u m a a v b e v a i a v p e c m o c z d a v p e  
j a i a z a a a u d a a z b e y b g a a p e a a i a o p v d g a « a n a u e a b e p n a p a y e o g a i , i o u m a  
y a e o k e e z a c e u m u e e o e e w a u m u e m a a p b a i a a p a . c o e p a y e o g a i , i o u m a v a a  
a l a r g a a v p a v a v p a p e , u m a a b k a i a e a b a l a r , s o a z a . p a y e o g a a p e p e a i a a a  
a i a a a p e , u m k e a b a l a q a a v z e c o e e b e z a , a u m u e o a d g a u a v v e a e o e c a ,

°ÁdgÁVz bE C°è zéIÁqÁWz bEÁ CxP Á PÁVÁWz bEÁ E°Á°EzÁ ÁzÁ, ÁUWUÁEÁB  
PÁ¥EÖgÁI, 'iOUÁ ¥ÁqÁ+PÁE, Á'UÁÁ è«°j, Á'ÁPÁ. EZE°E°PÁ½ w½zÁ°ÁÁ'É ¥ÁqÁ+PÁEÁ  
PÁÁiÖPÁVgÁ 'F ¤tÖÁiÁUÁEÁB°ÁÁr, Á'ÁPÁ; D ¤tÖÁiÁUÁEÁB°ÁÁr, Á'ÁPÁ' JASÁZÁV  
¤tÖ-Á' °Á¼Á' ÁPÁ.

EÉÁB ÉÁÉÁ FUA°ZÁÁ°ÁÁVÉÁqÁ°Á°è ZÁÉÁ°ÁÁiÁÁ S°ÁÁ' ÁUÉÉ SgS°ÁZÁ.  
°ÁÁÁÇÉÁ°ÁµD zP ÁiÁÁ zÁ±ÁzÁVÁZÁÉÁ°ÁÉÉÁiÁÁ S°ÁZÁ CzPÉ' zÁÉ°ÁÁrPÉ½j.  
EµÉÁB °Á½ ÉÁÉÁ ¤°Á°ÁzÁµUD«Á, ÁVÁÉÉ

---

qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' Áqj C'á bÁ, P ÁU bsg P ÁU Á°ÁVÁ' Áµt UÁ: °ÁÁ. ¥Á UÁAdgí RAqÁ7, ¥ÁI 26-28







SUÉ «±Áé, kgr. ¥ÁDÁIÁ gÁd, MAIÁEÁB Nr<sup>1</sup> °ÉgP ÁQ vÁ<sup>a</sup> Á PÁÁw 'ÁÁrgÁ<sup>a</sup> ÁZÁV PÁAUÉ<sup>a</sup> °ÁVÁVZÉ F SUÉ C'ÁJ UÉZÉP ÁZUMÁ. CzÁZÁ CgSgÉ PÁÁw ÁIÁVZÉ °d<sup>a</sup> ÁZÁ ¥ÁÁYÁVÁ P'ÉÁB °ÁÁÖt 'ÁÁqÁ ÁPÁVZÁÉ, Á«gÁgÁ 'ÁÁDUKÁZÁVÁ ÁIÁ 'ÁÁ-ÉPÁTÁIÁWÁÁ 'ÁÁÁUÁDÁ ÁPÁUÉ 'ÁVÁU, P'ÁÁdzP ÁIÁ VÁP'ÁUÁ 'ÁÁ-É SgZÁ °ÉgMÁ °d<sup>a</sup> ÁZÁPÁÁw DUÁ ÁgZÁ. (ZÁÁÁÁ) PÁÁw ÁIÁ ZPÁEzDzÁUÁWÁVZÉ QÁ°Á, »VÁ ZPÁEÁE tÖ WÁUÁZÁ °ÉgMÁ PÁÁw ÁIÁ DUÁ ÁgZÁ. D ZPÁEÁB ÉÁ<sup>a</sup> É WÁV, ÁS-ÉÁ (ZÁÁÁÁ)

ÁZÁ ÉÁÉÁ gÁdSÁZÉZP zÁÉÉ 1950 gP ÉDxPÁ DzDÁVÁ 'ÁÉZÁ Á D SÁZÉÁ PÁZÁB °ÁZÁ. DxpPÁ 'ÁÁVÁIÁ S°ÁZÁ. ZÁÉÁ 'ÁÁIÁÁ, kÁÁ, ÁWZÉ D PÁ°PÉ ÉÁÉÁ °ÁUÉ J°É«µÁIÁ °ÁVÁVZÉ ÉÁÉÁ ÉÉÁ, P'ÁÁdzÁdÉJ UÁV ÉÉPÁ ÁIÁ°É«ÁÁ, ÁÁwÁIÁ 'ÁPÁ ÁIÁÉÁB 'ÁÁr ÉntzÁÉÉ DzÁÉ D «IÁ, Á-Áw °ÁZÁUÉ D°D C'ÁyÖ 1UÁW°É gÁdQÁÁIÁ °PÁI ¥ÁqZÁgÁE CzÁ °dPÁEÍ eÁJ UÉ SgÁW°É KPÁZÁÉ C°É 'ÁÁÁUÁDzÁ CCPÁJ UÁgÁVÁÁÉ DzÁZÁZÁ ÉÁÁÁ CAXÁDAIÁPHÉÁ °ÁZÁIÁÉÁB °ÁÁUMÁ 'ÁÁR-PÉVÁÁ ÁPÁ.

2PÁE Á, ÁUÁE gÁdPÁgÁt zÁUÁÁ°ÁkZÉ, P'ÁÁdzÁ °d<sup>a</sup> ÁZÁGÉWÁIÁÁ D, P'ÁÁdzP ÁIÁ SÁCPÁVÁ zÁÉgZÁÁIÁ 'ÁVÁU GvÁ» ÁIÁÁÁ PÁÁ PÉÁIÁ°ÉZÉ F PÁgÁt PÁV ÉÁÉÁ PÁZÁ P°ÁÁ 'ÁÁDUKÁZÁgÁdPÁgÁt 'ÁÉÁB, P'ÁÁ°ÖÖP ±PÁE PÁ, Á, ÁIÁVÁ °ZÁNUPÁÉÁ °J, ÁWZÁÉÉ 'ÁÁÁ-ÉÁIÁ°É 1zÁÁXÖ PÁ-ÁdÁ DgÁ°ÁZÉ 1zÁÁXÖ PÁ-ÁFÉPÉ, ÁZÁ 2400 «zÁÁyÖUMÁ 2PÁE 'ÁÉÁ ¥ÁqÁIÁÁWZÁÁÉ C'ÁgP É160 «zÁÁyÖUMÁ ÉPÁÁ, P'ÁÁZÁÁIÁZÁPÁÁ. C'ÁJ UÁV ÉÁÉÁ ¥ÁE 'ÁÁUÁ 21000 gÁYÁ-Á RZÁÖ 'ÁÁqÁWZÁVZÉ ÉÉÁ UÁÁÉP°É D «µÁIÁZÁ PÁUÉ °J CzÉ OgÁUÁÁ ÁCUMÉ °ÉÁV C°É PÁ-ÁdÁ DgÁ°ÁZÉ 'ÁÁÁ ÁIÉÁZÉÁIÁ°ÉZÁÉÉ Éz°É 'ÉÁÁZÁÁÉÁ°UÁ ¥ÁÁqÁgÁUÁ 'ÁÁR-zÁVÉ'

Á«zÁÉÁ, kÁWÁIÁÁ gÁ1zÁ gÁdÁ WÁ ÉÉ 'ÁÁ, ÁÉZÁIÁ°É D, Á±ÁgÁ °DÉÁ 'ÁPÁ Á 'ÁÁqÁ ÁVZÉ°É, Á, Á«zÁÉÁgÉÁ PÁ°«ÁÉÁYÁgÁC, ÁÁVÁIÁÉÁB 'ÁgÁ, »VÁQVÉUÁIÁÁ 'ÁÁ 'ÁÁÁ 'ÁÁqÁ ÁVZÉ J°É SÁUÁIÁ eÁW'ÁZÁ GZÁ, ÁZÁ 'ÁÁÉÁIÁÉÁB gZÁNUÉ½, ÁÁVZÉ PÉJ PÉÁ °ÁÁ PÁEzPÁ PÁJ, Á ÁPÁ CUAÁ SmbVÉVÁÁIÁ ÁPÁ, zÁUÁ°, °ÉÁm°Á 'ÁVÁU GYÁ°ÁgÁU°PÁZPÉ ÉPÁÁ dÉÁÉÁB 'ÁÁÁUÁDzÁ dÉÁÁVÉ ÉÁÉPÁ PÉVÁÁ ÁPÁ. ÉVÁgÁ ÉPÁÉÁB, P'ÁÁÉMÉ-ÁÁZÁÉÁÉ PÉVÁÁ ÁPÁ. F PÁÉKEÁÁ 'ÁUÁ 'ÁÁRzPÁJ UÉÁIÉÁUÁ 2PÁIÁÉÁB °ÁqÁÁÁ CCPÁgPÉÁ 'ÁZÁÁVÖ PÁÉKEÁÁ 'ÁÁqÁPÉ °ÁqÁ ÁVZÉ F 'ÁÁR-PÁIÁÉÁB ÉÁÁÁ °PÁÁ 'ÁÁDUKÁZÁÁÁÁqÁWZÁÁÉ

ÉÁÁÁ 'ÁÁÉgÁ jÁwÁIÁ gÁdQÁÁIÁ °PUMÉÁB 'ÁÁqÁWZPÁ Á MAZÁ, ÉPÁÁ ¥ÁE C'ÁIÁÁ PÁÁIÁY 'ÁÁqÁWZPÁÁ ÁPÁ. JgÁÁ, dÉÁ ÁSÁUÉ CÉÁUÁtÁÁV, ÁPÁJ ÉÉPÁ ÁIÁ°É «ÁÁ, ÁÁwÁIÁÉÁB PÁ-ÁÁJ, Á ÁPÁ. 'ÁÁÉgÁ, ÁVÁVÁ ÁVÁVÁVÁUÁ ÁPÁ. PÁÁP MAZÉ 'ÁÁRPE FqÁgP°É CzÁZÁÉZÁUÁÁÁIÁ°É ÉPÁUÉ, ÁVÁVÁ ÁVÁVÁVÁUÁ°É DzÁÉ DzÁZÁZÁV ÉPÁÁ 'ÁUÁÉÁZÁIÁ °ÁVÁ °ÉUÁVZÉ JÁZÁ ÉÁ°ZPÉÁ ÉÁÉPÉ 1QZÁÉÁB 1ÁPÁ 1, CCPÁ











**PE A gAdQAAiAYBA-IAZAFI AAA AA EIA**

**SUE JaiA A®è**

zR vGj KPP AA a zAj AtgAZa a AvuO AgMA JgPAGZa PAEMEa a a bAZa o AUa  
A «zAEIgzEAIa PkAnAiA CzPhAZa qA. CA Aqbgj 29 dEPj 1949g Aef  
OgIAUA AZiEP ga a AgAoA «zAAiAPE An ARzGj.

qAPji A o ASga YpUe vPAve AgAoA A BAIa AYKEtO 1zMAIEAB  
a IArPEArvAU Dga PE YEPA AIA AIA A PhA UEGPa a AZEAIAB P zGj.  
DEAvGj Ze A tPgA ia A EA MAVAIA a GJ AUVAVAIA AB ARzGj. SAva a DA gME  
A BAIa PAIAOPAJ a AqkAIA zA GME Dza Ze RA+A ga A EA VAIA a GJ COEAZEA  
AmA a ARzGj. CAj UE o ME a IA AIA AB o APFA AvA. CzA j Aw D i EArAIA  
±E ME o PAa iO YGj A Ei dEGJ i Pbj AIAZA ZEG a A EA Dga a AVUZR va YqAJ UKAZA  
ZAUAAIAPR AqA Ze ASAIa a AA VAZR GJ a IA AYDUe a ARzGj.

A BAIa PAIAOPAZPOUMKE a DA gME Dza Ze YArvGj a ia ER AU AIA a GJ EA EA  
YVBEAB NCzGj. dEGJ ZMAE AJ 1zGj. EA EA 1 APJ 1za qAPji A o ASga »AUe  
Gvj 1zGj.

gEva a AVUOPA «AOPGj ±EPt PA CO P ICUE a AgAoA YEPA A IA AXa A BAIa CUM  
EzA EzE EAVZEVAZA A BAIa OgIAUA AZiEP eDga UKEARGa a ZA EIEUE PIAZAEA  
ARze

»AZKE ZR A O UexA a AVUO GYk p m v AzAV o Pa a v P A AgA UKA PA® ZR vGj  
a AA® UDzR GJ A E a AqA APAZA CAAIAIÖVE SAQZE ZAVa DtO CAZAV ZR va  
a UDzR j UE WAgA CEAAIA AVZE F Yj 1UVAIA AB SZFA A A APAVZE PAEME ER e  
ZR va a UDzR j UE UEGP ZA AIEA 1UA AVAU A PA. EZEAB UKA PA ZR vGj e A o P A EA  
EAE A a ZPte 1UA ZA WAgA CUM AVZE ZR vGj MB AIEAZE E a AqA AZEAB PR AIA A PA  
CAj UE ±A PAUUR e DAIPH EA AIEA (key posts) 1UZa o EGM, ZR va a UD  
KVAIAUA AgZa. E o AIA a GJ UE F GZE AUM E® e AA® UDzR GJ VnO PPEARZAGe Dqkva  
MEVBE a GJ PAIA o zE

á'Á'®'U'Ö'z'P'gá' DAI'P'h'É'Á'Y'Á'Á'R °Á'z'Á'i'Á'É'Á'B v'P'Á'Á'P'É'Á'i'Á'~'Á' E'j' 1'P'É'Á'r'z'j' Á'z'Á'V  
E'v'gá, P'Á'Á'z'Á'Á'i'Á'z'P'gá'±'É'Á'p'Á'Á'i'Á'É'Á'B 'á'Á'r'z'j' Á'z'Á'V d'É'P'j' 'á'Á'É'á'Á'g'Á'É'Á'v'gá' 'á'°'Á'g'Á'p'Á'z'P'è  
C'v'Á'z'Á'g'z'Á'v'P'Á'Y'j' u'Á'á'á'É'Á'B C'É'Á'k' 'á'Á'v'Á'~'Á'v'Á.

P'Á'á'®' g'Á'd'Q'Á'Á'i'Á' Y'Á'Á'v'~'Á'Á'z'Á'f'Á'á'É'z'Á'Y'Á'Á'U'Á'®'è' S'U'P'j' Á'i'Á'á'Á'c'®'è' f'Á'á'É'z'Á'Y'Á'Á'U'É'  
«p'Á'i'Á'U'Á'Á'c'U'Á'k'z'É' C'á'U'Á'P'è' g'Á'd'Q'Á'Á'i'Á' 'Á'á'v'Á'Á'É'Á' MA'z'Á. f'Á'á'É'z'Á'Y'Á'Á'U'É'z'P'Á'Á'  
C'v'Á'v'Á' 'á'°'Á'z'Á' 'Á'U'Á'Á'i'Á'Á'v'z'É'

É'Á'É'Á' P'Á'É'z'Á' 25 'á'Á'U'Á'z'Á' g'Á'd'P'Á'g'Á't'z'P'è' P'Á'Á'i'Á'Ö' 'á'Á'Á'q'Á'v'P'z'Á'É'É' É'É'Á'  
F'á'g'Á'v'É'Á' C'É'Á'P'z'Á' 'á'Á'°'Á'z'Á'°'Á'v'Á'á'z'Á'z'j'É'z'P'Á'Á' f'Á'á'É'z'Á' 'á'°'Á'z'Á' 'Á'U'Á'v'. P'Á'É'z'Á'  
'á'Á'É'g'Á'P'®'Á' 'á'Á'U'Á'z'Á' É'É'Á' U'P'Á'É'Á'z'P'v'gá'z'P'Á'z'Á' P'Á'q'U'É'°'É'g'Á'z'É' »Á'U'Á'v' É'Á'É'Á'  
'á'Á'Á'É'É'P'è' 1'z'Á'Á'x'Ö' P'Á'~'Á'd'É'Á'B 'Á'U'j' 1'z'É' Y'j' 1'Á'v' C'É'Á'P'Á'®'á'Á'z'j'É' O'g'Á'U'Á'~'Á'z'É'P'è'  
'á'Á'g'Á'o'P'Á'q'z'Á'z'P'v'gá'Y'Á'Á'U'Á'v' 1'z'Á'Á'x'Ö' P'Á'~'Á'f'É'Á'±'Á'S'Á'i'Á'É'Á'B v'g'Á'i'Á'~'Á'P'Á'z'Á' 'á'Á'É'Á'Á'i'  
'á'Á'Á'r'z'Á'É'É'

»AzA PÉÁqi © - iÉÀePÁiÁwúÁ»AzA DZÁgÁ»AzA  
j ¥Áj © I gÉ ÉgÉÀ E®è

»AzKE PÉÁqi ©EÁB PÁEME«UÉgME¥ÁAvbUÉ½, ÁªÁnEP è©EÁB ¥Á° ÒªÁAmi  
JzÁj UÉvÁZÁUA PÁEMEÁ, ÁªÁZÁ CA´Áqji »ÁUÉ° Á½zÁ:

ªªÁUÉ »AzKE DZÁgÁ »AzKE, Á, ÁwªÁVÁ »AzKE, PÁÁdªEÁB ±Á±ÁVÁV  
G½, Á´ÁPÁÇzÁjÉJ´PèwzÁ¥ÁrªªÁqÁ´ÁPÁZÉ, ÁvZÁiÉÁ C´EèzÁgÁUCxPÁ, ÁzÁgUÉ  
ªªÁqPÁ »Adj ÁiÁ´Ár. »AzKE PÉÁqi © - iÉPèPÁ¹ÁiÁwúÁªªÁ»AzKE DZÁgÁPÁÖZÁ  
j ¥Áj °ÉgÁ´ÁgÁEKE E®è

«ªªZÁ «µÁiÁZÁ èªKEªÁVÁU°KE, Á¥ÁjÁ¥ÁiÁ ESgEKEB, PÁZÁEÁr, ÁªÁ  
¥ÁÁVªEÁBªªÁqÁVZÉªÁiÁ vÉÁjÉPÁ CªÁZÁPÁÖZÁ¥ÁgÁ CªÁ, PÁZÁÁiÁZÁ  
ªZKE-ªÁgÁ ©UªÁÁrPÉ¼PÁ CEªÁwªÁrZÉ DZÁÁPÁ CªÁ «ÁPÁ SÁCUÉ  
CEÁUÁªªÁV CªÁ, PÁÁdzÁ °ÉgMEªªZKE-ªÁgÁEACUÉªªZÁªªªÁqSªZÁZÁ  
j ÁwÁiÁ°èCªÁj UÉ, ÁwÁvÁªªÁqÁVZÉ

»AzKEUªÁ90% gÁÁO´ÁUPÁVgªªÁªZKEgPè«ZÁZEÁiÁ jªÁdÁ gMEÁiÁ°ZÉ  
PÁªP 10% gÁÁO»AzKEUªPèªÁVªZÁZEÁiÁ ¥Zw gMEÁiÁ°Eè»ÁVgªªÁUª10%  
dÉgÁ PÁEMEÉEÁB 90% dÉgÁªÁÁ´É °Éj, ÁwÁgÁ? EzÁ EÁEÁªªÁUÉ PÁ¼ªªÁ ¥ÁÁ  
(ZMEÁ¼)

ªªÁ, UªÁ «ZÁZEÉCEªÁwªÁqÁV SÁÇgªªZÁªªÁUªPÁEPÉ SÁÇgPÁESªZÁ.  
ªªÁ»PÁ, ÁSÁZPÁ, ÁRªÁVgªªZÁªªÁ, UªÁªÁRzÁªÁiÁªªÁEÁBªªÁj ZÁ, PÁªªZÁ,  
vÁ½ZÁ, ´ÁgÁiÁZÁ gMEÁiÁÁ CªÁªÁÁ´É Kj ZÉ

dUMÉÁ EvgÁ dÉgPè gMEÁiÁ°gªÁ«ZÁZEÁiÁ CEªÁ´PÁªªÁUKE «ZÁZEÁ  
ªªÁqPÁ ¥MEgPÁVZÉ ¥ÁÁiÉZÁªªÁ, KEZÁiÁEKEB dEÁ©¥ÁÁPÁV gPÁª, Á´ÁPÁ  
CxPÁ ¥ÁÁ¹ S»gÁUª¥Ár, Á´ÁPEÁªZÁ, gPÁgPÁUª, ZEPÁUª SÁZEÁgPÁP®è  
JgÁEÁiÁZÁ,ªªÁ, KEZÁiÁEÁB ¥ÁÁvZKE¼UªPèÁj ÁiÁUªªÁV´ÁPÁZÁªPÁ,ªªÁqÁVZÉ  
¥ÁÁvZÁªªÁnUÉ °Á¼ªªZÁZÁjÉªªÁgÁ, ®ªªÁ, KEZÁiÁEÁB dEÁ©¥ÁÁPÁV  
©qÁUªUÉ½, ÁVÁUªFUAªÁVÉÁ®EÁ, P dÉgÁJzÁj UÉvªªÁZÁZÁg¥ÁiÉÁUª ÁUªZÉ  
dEÁ 26 ¥ÁÁj 1949. ´Áµt ZÁCEÁPÁEPÁMECVUKEAR®è









¥Á° ðª ÌAnEÀC, Ì±gÀ °DIEÀCj aÀ aÀÁRPEqÁVZÍ C, Ì±gÀ °PÄI gDÉ, ÁªP èPÄTÙ èJuÜ  
°ÁQ CzËjAZPÉPÉPÉAU PÄ, ÁªAzËP èªDÖAUí PkÄn PÁAiÄ vMgP ÁVZÍ JEÄªAzËj  
¥ÁgÁªÉ-ÁZÁ.

PÁUÜ: CxPÁ EvËj ¥PÉZPÉgEACUÉ ZP vÀ ¥ÉgÄ±Ei JAXÁ, ASAZPÉÄB  
°EACgÄ ÁPAS SUÜÉªZAWAiÄ °gÄ CEJMA UKEAZP vÄÉZÉj Zj AZÁ CZÉÄB  
°EÄUÄ Ár, Áª zÄTÄ-ÁZÁªDÖAUí PkÄnAiÄ UKEVÄP MÄiÄ G¥AiÄAPÉ AUÄªZËP è  
±APÉ-Ä®è

C. ÁZÁ¥ÉgÄ±EiªDÖAUí PkÄn JAZgÉC, Ì±gÄ, PÄ±EÄEÄAiÄ®AiÄ«ZÁVÉ  
D EÄAiÄ®AiÄCZÁÄ C, Ì±j UÉªdªÁZÁEÄAiÄ 1US®ZÁ. »ÁUÉ EÄAiÄ ¥ÉgÄiÄ ÁPÁZgÉ  
ªDÖAUí PkÄnAiÄ DzÄ±ZÁVÉªÄVÖ, PÄªªªVÜVEÄªEÄZÉKAZÁ ZP vÀ ¥ÉgÄ±Ei  
ªAWI EÄiÄEÄB S° µÜVE½, PÄ C, Ì±ªªAZPÉgE 1ZËjAUÄ ÁPÄ.

ªDj 1ZÁVÉ C°AiÄ®è 19-20 EPÄSgi 1949 gÄZÁ C. ÁZÁ ¥ÉgÄ±EiªDÖAUí  
PÄÄiÄªÄer.J.í. ¥ÄnÄ® (ªZÄªÄÄV) CªgÄCZPÄAiÄ DrÄiÄ®è  
ªj vÄ. ÁªiÄ PÁAiÄOPÄÁ¥PÉÄB UÉ¥P ÁV EÄgP Äj, Á-ÁVÄ. ZËZÁ gÄdÖAiÄ  
«ZP ÄÄEJMAEÄB, KEPPÄ ÁV ZÄö, Á-ÁVÄ. ZP vÀ ¥ÉgÄ±EiªDÖAUí »ACÉÄ ZÉÄgÄAiÄEÄB  
ªAAZÁªEPEAQÄ°EUAªªZÄÖgÄªAQÄ Á-ÁVÄ. DzÄUKEª ZP vÀ ¥ÉgÄ±EÄB C, P PÄgÄZÁ  
ª®ªEÄB vÄVÄªK®è JEÄªAzEÄB «µZÄÄ, Á-ÁVÄ. AiÄªªªPÄ C, Ì±j UÄV «±ÄµÄ  
AiKEÄEÄiÄEÄB gE, ÁVZÁiKEÄªVÄÜgÄd, MÄiÄ, PÄEÄªÁ®ªªAQÄVZÉÄ CAXPj UÉ  
ªÄVÄP PÄgÄªAQÄªPÄj vÀ ZP vÀ ¥ÉgÄ±Ei AiKEÄª, ÁVZÉ JAZÁ S»gÄUÄÄ, Á-ÁVÄ.

G¥ÄÜgÄVZÍ, ZÄgÄ °ÉgÄ :

«±ÄµÄDªÄVÄZÁªÄgÜÉªÄgÄ, gPÄgÄZAPÄKEEÄ, gªgÄZÁqÄ. Áªª, Á°ÄS  
CAªÄqgÄªDÖAUí PkÄnAiÄ, ÁªiÄ®è °Ádj ZËgÄ. ÁgÉ ÁgÉ ¥ÄÄVÜMÄªDÖAUí  
PÄÄnAiÄ, ZÄgÄ G¥ÄÜj ZËgÄ. CªgÄ °ÉgÄUÄ F j Äw-ÁZÉ

¥ÄeÄ'í : 1) ZÄÄgÄQ, Éi ZÁ, i 2) ZÄÄ®ªÄPÄAZÁ

ªZÄ ¥ÄÄVÄ : Dgi. «. PÄÄqÉ ZÄer.J.í.¥ÄnÄ®, ZÄer.J.J.RAZÁgÉ

ªÄÄ'É : ZÁZÁ, Á°ÄS UÄAiÄPÄÄqÄ PÄ. ÁÄVÄª-Á ZÄtÄ ZÄDgi.Dgi. ÁEÄªÉ  
ZÄer.J.Zi.ªgÄªÉ

ªÄiÄPÄi¥ÄÄVÄ : ZÄer®PiZÄzi PÄj Ä-í, ZÄerÜEÄ; ZÄzi; Á¥Äí, ZÄergÄgÄª. f  
°ÁgÄ ZÄerUÄªgÄªi f

ªZÄªÄgÄ: qÄ. «ªÄPÄEÄZÄ ZÄerVÉPÉgÉ

DÄZÄerJªÄqÄPé

D, Áªi : ZÄerÄTª-Ä.

°ÉZÄZÄzi : ZÄer, ÄSÄiÄ

CZKE C®zÉC. 'Á.ZÁYÉqjgÁ+PFEI PÁAIÁÖZPÖAIÁZÁ qjgi 'ÁYÁ, Á°ÁS gÁd'ÁEÁdgÁ  
°Ádj zlgÁ. 2Áe²ªqjgÁdgÁ CªªÁÁIÁÖ PÁgÁtUMªZÁ SgP®e »ÁUÁV ÁZÁYÁÁVZÁ 2Áe  
r.J'Í. YÁNÁ®gÁ CzPÁVÁIÁ°eªDÖAUÍ PkÁn , ÁÉÉÉÉ-ÁVÁ.

JgÁ CÉUMÁPÁAIÁÖ PÁYÁ: 19ªÁVÁ20 gÁZÁªDÖAUÍ PkÁnÁIÁ PÁAIÁÖPÁYÁ  
DgÁ'ÁUÉArVÁUªÁÉZP® CÉZAPÁAIÁÖPÁYÁPÁZÁ VÁYÉqjgÁ+PFEÁdÉgÁ'Í, PÁgÁ AIÁZÁ  
2Áe'ÁYÁ, Á°ÁS gÁd'ÁEÁdgÁ CªgÁªgÁ CªIÁªÁZÉZÉACUÉ±ÁgªÁ-ÁVÁ. CªgÁ  
ªÁEgÁªµDUMÁPÁAIÁÖªEÁB «ªj 1 zlgÁ. PkÉZÁ, MÁUÁZÁ «ªgÁUÁIÁEÁBªÁr CªgÁEÁB  
C®EÁ C 1 zlgÁ.ªÁZÁgª, MÁIÁPÁYÁÁVÁªÁZÁYÁÁVZÁªSÁZÁYÉÁ, ZÁ CÉÁ'ÁPFEÁB  
°Á½, ÁVÁ EÁIÁ ZMª-ÁAZÁ CªÁUMÉÁB «ªj 1 zlgÁ. 'ÁgÉ'ÁgÉ YÁÁVUMª±ÁSUMªª  
UÉÉÁZj 1 zÁy®VÁIÁ SUDKE G-ÁT 1 zlgÁ. YÁÁVUMª±ÁSAIÁªgÁ YÉqjgÁ+PFEÁ, ZÁ gÁ  
ªSAIÁEÁB °ÁIÁÁW®ª-PÁYÁVÉÁB M;ªÁW®ªYÉÁgªªÁÁqÁW®ªJASVÁgÁEÁB CªgÁ  
qÁ. CA'ÁqjgÁJzÁj UÉªPÁr 1 zlgÁ. PFEÉUÉqÁ.CA'ÁqjgÁPÁAIÁÖªEÁB PFEÁqÁr zlgÁ  
qÁ.CA'ÁqjgÁ, Á«ZÁÉPÉÁB gÁ¹ªfj UªZÁPÁªÁZÁUÁIÁEÁB YÉqjgÁ. F PÁAIÁÖZÁ Á  
CªgÁªÁÁVÁYÉqjgÁ+PFEÁIÁIÁªÁI DqMzÉJAZÁ 2ÁegÁd'ÁEÁd ÉÁr zlgÁ. ÁVÁ EÁIÁ°e  
2, ÁUªÁEÁr SgªÁZÁZMª-ÁAZÁ 2ÁegÁd'ÁEÁdj UÉP®ªÁ, P®UMª SÁZÁ VÁPÁ; zj AZÁ  
CªgÁ 2ÁVÁZÁ Á, ÁVÉÁ-ÁIÁEÁB °ÁEgr, P zÁgÉ

qÁ. CA'ÁqjgÁ 'Áµt: 2ÁegÁd'ÁEÁdgÁªgÁªÁZÉZÁ S½PÁ qÁ.CA'ÁqjgÁ  
YÁI °ÁµtªEÁBªÁÁr zlgÁ. CªgÁ °Á½ZÁV »ÁUÉ ÉPÁª, ÁVÁ EÁIÁª, ÁVÁVÁÁVgÁ ÁPÁ.  
E®CzlgÉ EÁªÁ, Á®PÁEÁKAZÁ SÁZÁPªÁZÁ, ÁZÁ ÁUÁ ÁgZÁ. F UÁD'UÁZP gªªÁPÁ-  
zÉEqÁgÁDQÁAIÁ YÁPUMÉ AIÁªPÁ C, ÁzÁGÉÁUÁV AIÁªªÁ «±ÁµÁPÁAIÁÖPÁªEÁEÁB  
°ÁkÁPFEÁP®e CªgÁ °ÁUÁÉÁzlgÁ °ÁkÁPFEÁr zlgÉ EÁªÁ CªgÁ SUDÉ AIÉÁª, ÁWZPÁ  
»ÁUÁVÁEÁªÁªÁÁZÁ PkEgªÁW®ª EÁªÁ ÉPÁª, ZÁZÁ, ÁYÁÁPÁ, ÁIÁEÁB °ÁÉÁqZÉÁr, Á ÁPÁ.  
EÉÁBªÁÁAZÉ EÁªÁ YÉqÁIÁªÁZÉ®eUÉgPÁZÁªÁEÁªÁAIÁÁÖZÉ-ÁAZÁ YÉqZÁPFEÁª ÁPÁ.  
'ÁgÁIÁªgÁJzÁj UÉPÉ ZÁª C®PÉ'Ár YÉqÁIÁ'ÁPÁV®e ÉPÁª'ÁkµPÁ® Gd®ªÁVzÉ  
CzEÁB Gd®UÉª½, PÁ EÉUÉ µµÁªÁVÁgÁ 'ÁPÁVzÁgÉ

µPÁr, Á ÁPÁZÁ PFEÉÁIÁªÁÁVÁ KEÁzlgÉªªÁU®ª EÉÁ EÁAIÁPÁ M; UÉ-ÁzlgÉ  
EÁEÁ °Á½ZÁVÉªªÁªÁVÖ, Á ÁPÁ.

EÁ®ÁIªÁªMzÁ UÉVÁPª : DEÁVÁgÁZÁ VÁªDÖAUÍ PkÁnÁIÁª EÁ®ÁIªªªMzÁ  
UÉVÁPªªÁIÁEÁB 1ÁPj 1vÁ. ZÁZÁYÉqjgÁ+PFEÁZÉÁgÁUÁIÁEÁB AIÁªªÁ SÁZÁªÁUÁIÁEÁEÁB  
ªÁÁrgZÉªÁÁASgªªÁªÁUÁªYÁªÁªÁÁnEÁ ZÁEÁªUÁIÁ DªÁµPÉ CÉÁAIÁª-ÁUMª  
®Á¼Á ÁgZÁ JASªÉZP® UÉVÁPªªªÁE®PÁDzÁªªÁÁqÁ Á-ÁVÁ. JgÁEÁ UÉVÁPªªÁIÁª  
ªÁVÁ, ÉPÁZÁPÉ, ÁSACUªZÁV EvgÁ, ÁIÁª, ÁªPÁ, ÁWZPÁgÁ »ªÁIÁÁVÁPÁPÁWUMÉÁB  
ªÁÁr zlgÉ, PÁVÁ, ÉPÁZÁKÁ CAXZÉÁªÁÁqÁzlgÉ Dgi, J, j, i, j, i.ÉÁVÁª, ÁVÁ EÁIÁ







°KE, ÁPÁEKEEÁB Cªgª ¢Ár zªgª. 'ÁgMzP è 'Á'Áª PÁ, ÁiÁ° zÁ ÝÁÝÁVPE Cªgª  
 , A«ZÁEÁ gMEÝZP è PÁEKEEÁª ÁÁr zªgª. , A«ZÁEÁP EÁB ¢«ÁÖ¹ zª , A«ZÁEÁ , Á'ÁiÁ  
 ; VÁ'Á° gEÁB EEA, ¹PZVÁP ÁUÁ C°è qÁ. CA' 'ÁqjgªV PÁ GvÁUÁª DV PÁ EVÁUJ EÁP ÁZ EÁB  
 EÁ'Áª ÁgÁiÁª Aw®è KPÁz gEÝZP è Cªgª V Dª ÁÁEP EÁB gª¹ zÁV 'ÁgMzÁÝÁÝÁVÁ  
 a PÁ ÁiÁ GvÁAwUÉ, Áª Á'Á gMEÝª ÁÁqPÁ¹ CzÁ j Áw zÁ±zÁDRAqMÉ, ÁgDv P ÁVj , PÁ  
 CªgªD'KEÁZ EÁ PÁªªª ¢zÁÖ±EÁª ÁÁqÁVZÉ²"

±Áªª, A«ZÁEÁ vÁgÁZÁ J, i.«.ÝÁÁiÁ° °Á½zÁV »ÁUÉ qÁ. CA' 'Áqjgª v P Áª  
 eÁEVUÉ «zÁVUPP EÁ±DU v P Dªµªª ÁÁWEÁPÉªª ÁVÁUCEÁª P P EÁB ÝÁt PZÉr zªgª QµP ÁZÁ  
 ÝÁÁUªª ÁÁ'ÁiÁE wÁgª «gM P ÁZÁ» r v kVÁU CAXÁPÁ®PÉ Cªgª v P Áª C°ÝÁEÁª EÁB  
 vÁAS ÝÁªª ÁÁ° ÁiÁÁV Cµª, gM P ÁVª ÁÁr, Áw zªgª. ÝÁEÁZªª ÁÁAZªª j zÁzÁ±Uªª  
 , A«ZÁEÁPÁ PÁEKEEÁª ÁVÁU eÁj UKE½¹ zª ÝÁzÁwÁiÁ SÚUÉ Cªj UÉ CÝÁgÁ eÁE kVÁU  
 °ÁUÁiÁª 1935 EÁ PÁÁiÁVÁiÁ , KE Pªªª ÁÁªª wÁiÁª Cªj VvÁU , A«ZÁEÁZªª Áª, KEZÁiÁ  
 ZKEÖ EÁgÁUÁ ÁiÁªª zªª nÁPEPÁ½SAz gE CzPE EÁgP ÁZÁ, gMªª «ªgUÁiÁEÁB ÁÁqÁw zªgª.  
 Cªgª Gv j ¹ zª S½PÁ, zª gªª ÁEÁZKEVÁUÉ, ÁZÁ°Á UR S° C, ACFUÁVÁiÁ PÁª KEÁÖqª  
 a ÁÁiÁª ÁUÁwÁU v P DªSªª ÁiÁÁP P ÁZÁ ÝÁªª «ª ÁVÁU, gM P ÁZÁ, ÁÁP gªª ÁiÁªª zªª  
 «µÁiÁª zª gE v P Át ÝÁªª ÁZÁª ÁÁr,ª ÁZ P EÁBª ÁÁV, ÁªªªÝÁt v É Cªgª° KE Gvª 'ÁgÉ  
 ÁiÁªªª, zª gªª E E gP ®è MAZªª ÁÁVÉ «gEÁZ P gªª ÁiÁEÁUª, P®é ¢Ár zª gE CzEÁB  
 CxÖª ÁÁr PZÉqÁª ¹ÁPj, Áªª GzÁgÁVÁiÁª CªgªP vÁU DZj ÁZÁ É CªgªEÁB DZªª PÁ  
 a ÁEÁ CxP Áª 'ÁgVÁiÁª , A«ZÁEÁZªª dEPÁ JAZª P gE zªV ÁiÁEÁUª P ÁVZÉ¹"

SAUÁ®ZÁª «'ÁEÉ-ÁAZÁV ZÁEÁ-ÁVgÁZÁP®ªªgª, A«ZÁEÁ, Á'ÁiÁª, zªª M gEÁUÁªª  
 °ÁVPE SÁCFVÁU Cz gP è qÁ. CA' 'ÁqjgªE E zªgª, C°èª gV EÁ Cªgª PÁÁiÁÖCF AZÁV  
 , A«ZÁEÁ, Á'ÁiÁE CªgªKEVÁEÁ, A«ZÁEÁ vÁEÁ° ÁUÁiÁªª ÁÁUÖZÁEÁª ÁVÁU, P P Ág zª  
 CUMÁV EÁPª zª qÁ. 'ÁSÁ gÁEÁZªª zª gªªª ÁÁªª É ÝÁÁE zª VÁªª zª ÝÁEÁª ÁÁwÁiÁZÁ  
 zª®. f. SÁgª Cªj UÉ 30 dEÁª 1949 gÁZÁ SgÉzÁÝÁª zª P Át SgÁVZÉ Cªgª  
 ÝÁMzP è»ÁUÉ SgÁiÁÁVÁgE - "ÁgÉÁiÁªª zªª «µÁiÁZÁ SÚE ÁiÁEÁª, zªª EP ÁUÉ Cª, Á ÁgÁª P zÁV  
 KEÁZª gE qÁ. CA' 'Áqjgª , A«ZÁEÁ, Á'ÁiÁª° è° ÁUÉ ««zªª, kÁwÁiÁª° èª ÁÁr zª PÁÁiÁÖªª  
 CzµÁÖ CªªE®ª ÁVvÁzª gE Cªgª PZÉqÁUÉ-ÁAZÁ EÁªªª ÁÁVgÁU P Á SÁiÁ, ÁªªC®è  
 Cªgª SAUÁ®CAZÁ ZÁEÁ-ÁVgÁV zªgª. D ÝÁÁE zªª «'ÁEÉ S½ÁPÁ Cªgª, A«ZÁEÁ  
 , Á'ÁiÁª, zªª M gEÁVÁU , A«ZÁEÁ, Á'ÁiÁªª ÁÁÁCF EÁ PÁÁiÁÖP ÁÝP Áª CF EÁAPÁ 14  
 dÁ-Éª zª DgÁª P ÁUÁVZÉ Cªgª Cz gP è 'ÁU Pªª, Áªª ÁVÁUª ÁPÁ. DZj ÁZÁ CªgªEÁB

1) ÝÁI -CA' 'Áqjgª , ÁªKEÁZ EÁZÁª® gMEÝUÉªª, ÁVÁªª ME EÁ ÝÁ-21-24  
 2) ÝÁªª ÇÁÖPª ÝÁ-29.



00lj zà dEj zlgE G'gÁI a ÁUR PÉ PÁ° EA ZI PÉAIÁZÁUR , LÁNY PÁV SgÁwG P ®. è ± BpÁ  
G®Ei MEI Á zj 1, zKEgÁZÁ zÁKEWÁIÁV ÚKÉAZJ , ÁÁ DUÁUÁ , P PÁM EKEÁI  
°j , ÁÁMSEÁ a DAIÁVÁ J®gÁ EKEÁI PÁACÁBj 1VÁU D a DAIÁAZÁjÉ qÁ. CA' Áqj  
DVzÁ.

CA' Áqj 'ÁmÁt zÁ DgÁ' PÉ a ÁVÁU PKEEÚE a ÁÁqÁ ÁZÁ ZÁÁÁÁIÁEÁB St Ú ÁÁZÁ  
PÁU ZÁÁÁÁIÁ a ÁE®PÁ C'á j UÉ UÉg P Á , P é Á ÁUÁWÁU 'ÁmÁt zÁ PKEEÚE J®gÁE qÁ PÁj  
, Á°Á SgÁ°Á ÁÁZÁEÁ°EÁ a ÁÁr zE P ÁZÁ a ÁRzÁ.

qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' Áqj bA vP Áá 'ÁmÁt zP è »ÁUÉ °ÁVzÁ: 'a Á°Á ÁÁIÁgÉ  
, A«ZÁEÁ Á ÁIÁ a ÁEzP «ÁÁNÁUÍ 9 r , Á Sgi, 1946 gP è Áj VÁU

D - PzÁ YÁgÁ EACUÉ 2 a PÁU 11 WAUÁ 17 CÉUÁ PÁZPÁ F C'Á ÁIÁ° è  
MI ÁO °EKEPÁZÁ , Á ÁIÁEÁB K YDr , Á Á-ÁVÁ. EzÁP è DgÁ , Á ÁIÁ° è ÚÁj vP ÁÁÁ a Á  
UÉVÁP ÁÁIÁEÁB 1ÁPj , Á ÁZÁ, a ÁE®' KEVÁ° PÁI, PÁACÁEÁ , A«ZÁEÁ PÁZÁEÁ C PÁgÁ  
YÁÁÁÁIÁ , A«ZÁEÁ C®Á ÁSÁVÁ , ÁÁWÁIÁ C°PÁ° EA SUE a ÁVÁU CEA , KEAVÁ PÁVÉ  
CEÁ , KEAVÁEÁWÁIÁ SUE «ZÁgÁ «a ÁÁIÁ a ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. K¼j ÁZÁ° EKEPÁZÁ , Á ÁMÁP è  
a Á , KEZÁIÁ , A«ZÁEÁ SÚUÁ ZÁD , Á Á-ÁVÁ. - PzÁ YÁgÁ F PÁÁIÁOPÁ ÁYÁ 165 CEA  
EÁE-ÁVÁ. CzÁP è a Á , KEZÁIÁ , A«ZÁEÁ PÉ 114 CEA S¼Á , Á Á-ÁVÁ.

- KEÁPÁ Á ÁIÁÁ 29 CUÁ IÓ 1947 gÁZÁ a Á , KEZÉ , ÁÁWÁIÁ DAIÁP ÁÁrVÁ. CzÁP  
a ÁEzP , Á ÁIÁÁ DUÁ IÓ 30 gÁZÁ Áj VÁ. C°ÁZÁ 141 CÉUÁ PÁ® D , ÁÁWÁIÁÁ  
, A«ZÁEÁ a Á , KEZÁIÁEÁB 1zÁÁr , Á ÁZÁP ÉPÁÁIÁOVÁVÁP ÁVÁU , A«ZÁEÁ , P° ÚÁgÁ  
PÉ , zÁ PÁÁIÁO , KEÁÁIÁEÁB , ÁÁWÁE ÁRzÁ. DUÁ a Á , KEZÁIÁ , A«ZÁEÁ P . 243  
CEÁZÁZÁ a ÁVÁU 13 Yj 2PÁUÁ , P ÁÁ° ÁÁUKEÁrZPÁ a Á , KEZÉ , ÁÁWÁIÁÁ , A«ZÁEÁ  
, Á ÁIÁÁ , P é zÁEÁZP a Á , KEZÁIÁ , A«ZÁEÁ P É 315 CEAZÁZÁP ÉÁB a ÁVÁU 8 Yj 2PÁUÁEÁB  
, Á YDqÉ a ÁÁrVÁU «ZÁgÁ «a ÁÁIÁZÁ CAWÁ Á° ÁVzP è CEAZÁZÁ , Á SÁ' ÁZÁ 386  
gÁÁO-ÁVÁ. CzÁP CAWÁÁ , Á KEÁZP è a Á , KEZÁIÁ , A«ZÁEÁ P É 395 CEAZÁZÁ a ÁVÁU  
8 Yj 2PÁUÁ , Á YDqÁIÁÁV a É a Á , KEZÉ , A«ZÁEÁ P É wZÁYÁrUÁV , Á ÁÁgÁ 7,635  
ZÁgÁ ÁÁIÁEÁB , KEÁ , Á Á-ÁVÁ. C°ÁUÁP è 2,473 ZÁgÁ ÁÁIÁEÁB , Á ÁUÁ° ÁP è ZIZÁUÁV  
a ÁÁr , Á Á-ÁVÁ.

EÁEÁ a Á , P PÉÁB G-ÁT , PÁ PÁgÁt a ÁEÁZÁjÉ , ÁÁWÁIÁÁ VÉÁ PÁÁIÁO YÁEWÁUÉ½ , PÁ  
, ÁCÁWÁD° ÁZÁPÁ-ÁÁ ÁUÁVÁZÁPÁRZÉ JAZP® è ÁÁÁ ÁUÁWÁZÉ CzÁ a Á®UÉP®, Á DgÁ° P zÉ  
dEÁjÁ °Át a ÁEÁB YÁEÁ®Á a ÁÁqÁWÁZÉ gÁEÁ°ÁI° °KEWÁ Gj ÁIÁÁ° ÁUÁ ÁÁgÁEÁ ; qÁ' i  
'Áj , ÁWÁZÁEÁVÉ CAXÁ 1W E° zÉ- JAZKE a ÁÁVÁr PKEÁWÁZÁjÁ. F DPÁYÁZP É KEÁZÁjÁ  
VÁÁZÁIÁÁ? G½ZÁ ZÁÁZP ÁjÁ VÁ Áá , A«ZÁEÁ P ÉÁB «ÁD , PÁ J PÁÁ PÁ-ÁÁ ÁÁIÁEÁB  
VÁZÁPÁEÁqÁ JÉÁPÁZÉÁB ÚP ÁÁ , ÁEÁt. GZÁ° ÁjÁUÁV C°ÁÁj PÁIÁ YÁ° ÁÁÁEÁ



ªKEZP ,Ä°AIAÄ 15 ªÄÄ 1787 gP ÈEÄqE-ÄvÄ. EÄ®ÄI wAUMÄ ÈCAZþj 17 ,¥ÄSgi 1787 gP ÈvEÄ P® ,Ä°ÄAV¹vÄ.

PEÄqAZÄªKEZP ,Ä°AIAÄ 10 CPKEÄSgi 1864 PÈDgÄ°PÄV ªÄÄä 1867 zP È ,Ä«ZÄEÄPÄAIAIA° ÈgKE¥ÄAvÜZEARvÄ. EzPÈ¹PÄPÄ-Ä°Ä«ü2 ªµD 5 wAUMÄ. C ,Ä°AIAÄZÄ ,Ä«ZÄEÄ «ÄÖwAIA PÄAIAÖªÄ ªÄÄä 1891 gP ÈDgÄ°ÜZEARvÄ. 9 dÄ-É 1900gP È ,Ä«ZÄEPE PKEEKEÄ gKE¥Ä ¥ÄÄÄ-ÄvÄ. CzPÈvUÄ°ZÄ ªµD MASVÄÜZÄD ; PÄCPKEÄSgi 1908gP ÈF PÄAIAÖ DgÄ®Ä 20 ,¥ÄSgi 1909 gP È ªÄAV¹vÄ. MAZÄ ªµDZÄ ¥j ±ÄÄCZÄ F PÄAIAÖ ,ÄZPÄ-ÄvÄ. EÄªÄ CªÄÄj PÄªÄVÄÜ D ; PÄVÄ°EÄNPÄ-Ä°Ä«üVÜZAPKEArZÄV ,MÄ DzþjPEÄqAVÄVÄ°EÄN ,PÄAIA VÜZAPKEAr®E D ,Ä°AIAÄVÄVÄ VÄS PÄ-ÄÄ PÄ-Ä°Ä«IAIÄEÄB VÜZAPKEAqPÄ AIAÄGÄ JµÄD ,PÄAIA VÜZAPKEAqþj JAZÄ vÄ®EÉªÄqªªÄUÄJgþj ,AUMUMÄEB UPÄ« ,ÄÄPÄUÄVZÉ G½zPþj ,Ä«ZÄEÄEPÄÄZÄ±DIAVÄWÄGÄAPIZÄ. EPÄÄ ,Ä«ZÄEÄZP È395 ¥j ZÄZkzþjE CªÄÄj PÄ ,Ä«ZÄEÄZP ÈPÄªP K½zÉ Czþj ÈªKEZP EÄ®ÄI CEÄZÄZP ÈÄB 21 G¥k°ÄUPÄV «AUR ,ÄÄVZÉ PEÄqÄ ,Ä«ZÄEÄZP È 147, D ,Ä°AIAÄZÄV 128 ªÄVÄÜZÄD ; PÄPÄZÄV 153 CEÄZÄZUMªE UPÄ« ,ÄÄPÄZÄJgþjEÄ ,AUMÄIAÄZþj CªÄÄj PÄ, PEÄqÄ, D ,Ä°AIA ªÄVÄÜZÄD ; PÄAZPþj ,Ä«ZÄEPÄEB ZÄGÄUªÄqªªÄCUMÄ SgP®E ,P ÈzÄ ,þjKE¥ÄZÄ È CzÄ M ; ÜE ¥ÄqE-ÄvÄ. ªÄVÄEÄZþj EPÄÄ -KEÄPÄ ,ÄÜE 2,473 PÄUMÄP ÈZÄGÄIAIA SÜÜE AIEÄÄ ,ÄÄPÄ-ÄvÄ. F ªÄÄVÄIAIÄEÄB UPÄ«¹zþjAZþj «¼ASªÄ-ÄvÄ JAS DgKEÄ¥Ä °ÄGÄ½°EÄV JAZÉ ,ÄVZÉ D-ÄE°ÄIAIA° È wÄGÄ ZÄ ,þjPÄZÄ PÄAIAÖªÄEB AIAÄ±Ä AIAÄV EÄPÄÄj ¹zPÄV F ,Ä°AIA ªÄZÄVIAIÄEÄB ,P Èzþj vÄÄUÄÄgZÄ.

ªÄ ,KEZÉ ,KÄWAIAÄ ªÄÄrzÄPÄAIAÖZÄAIEÄUÄVÄIAIÄEÄB PÄqÄ CzEÄB «gÄPj ,ÄªZÄ vPÄÄ PÄDªPÄZÄ ZÄEÄ¹gÄCEI C°Äzi °Ä«¹ÄvÄþj EzÄ PÄªP «gÄPj ,PµD C®E P¼ÄZÄEÄIAZÄ JAZÄ CªÄÄ C®EÄÄÄ. ªÄ ,KEZÉ ,KÄWAIAÄ PÄGZÄ SÜÜE vPÄÄ ,ÄVÄ C®EÄÄÄªÄEB ªPÄÄ ,ÄÄÄD C PÄGÄ¥ÄÄIÄESj UKE EzÄVÉ C°Äzi j UKE EzÉ ,KÄWAIAÄ G½ZÄ ,ZÄÄj VAVÄVÄEÄ VÄS SÄCPÄVÄJAZÄ ZÄE C°ÄÄzi °Ä«¹ZÄWZÉ ,KÄWAIAÄ CªÄj ÜEªÄGÄ ,PÄ®Ä °ÄPÄÄ SÄIA ,ÄÄ«®E CªÄÄEB C°D ªÄDÜ JAZÄ -KEÄPÄ ,Ä«¹zþjªÄ ,KEZÉ ,KÄWAIAÄ CªÄÄEB ,ÄVÄEÄµÄCZÄ ,ÄUÄV ,ÄVZÉ CªÄj ÜE ,ÄIEÄ¹UÄCzþj RÄrvPÄV CzÄ ªÄ ,KEZÉ ,KÄWAIAÄ ZÉÄµP®E

ªÄ ,KEZÉ ,KÄWAIAÄ ªÄÄ-ÉvPÄÄ ,ÄVÄGZÄµP®EB ªPÄÄqPÄ EÄ¹gÄCEI D°PÄZþj CzEÄB C PÄI vÄ ; ZÄ ,KÄW JAZÄ °Éj ¹ZÄGÉ F ªÄUÄªÄÄwªÄZÄ CªÄj ÜE ,ÄVÄEÄµÄ ¹G PÄES°ÄZÄ. CªÄIAÄwªÄÄV °j AIAÄªZÄ ªÄVÄÜ°j AIAÄªÄUÄªÄIAÄvÄ«j ,ÄªZþj ÈªÄVÄ ,KÄGÄªZÄ CªÄj ÜE Cj «ZÄW®E ¥j ¹AIA ªÄÄ-ÉªÄIAÄVÄ«gZÄ°KEGÄª ªÄ ,KEZÉ ,KÄWAIAÄ JAZKE °j AIAÄVÄ°KEÄUR®E «ÄÄÄ E®ZP ÈCZÄ SgÄ UÄ¼PÄQ PKEwP®E

AiÁÁ'Á'«ÁÁÉÁ »rÁiÁ' 'ÁPÁVZÁiKEÁ, CzÁ 1UÁ'Á, 'ÁZÁ'ÉUÁ'Á°ÁO PKEwÁU °ÉZÁN±KEÁZÁ  
 'ÁÁqÁ'ÁZÁ JAZbÉ °j AiÁÁVÁ, ÁUÁ'ÁZÁ JAZKÁ°ÁPé F PÁ, 'ÁZÁ »AZÉ, 'ÁÁWÁiÁÉÁB  
 C°ÉÁAC, 'Á'Á C°P'ÁZj UÉ EgÁ'ZÁjKE, C'áqj 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁiÁÉÁB C°ÉÁAC 1ZÁgÉ  
 JAZÁ ÉÁÉÁ 'Á'Á«1VÁÉÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ ZÉÁµÁ'KEtÖ'ÁÁVgÁ'Á ZÁgÁ'ÁiÁÉÁB SÇUÉ, 'j 1,  
 CzÁjÁ SzPÁ CzÁ VÉÁÉ ÁiKEÁUPÉ, 'Á'Á ZÁgÁ'ÁiÁÉÁB 1ÁPj, 'Á'Á YÁÁÁÁtPÁVÉÁ 'ÁVÁU  
 ZÉÁiÁÖ'ÁÉÁB C'áqj VÉÁj, 'ÁÉ EÇVZÁgÉ CzÁ VÉB PÁVÖ'ÁKAZÁ «'ÁÁRURÉÁqÁ, °Á 1  
 YÁÁÁUÉ S° °ÇVÉ JAS ZÉÁµÁPÉ, 'j AiÁÁU'S°ÁZÁVÁU EzKEAZÁ 'ÁVÁÉVÁÁ JAZÁUR,  
 µ, ÁPKEÁZÁV ÉAxÁVÁÉÁB M; 'ÁCZÉÁB ZÁgÁ'ÁÁqPÁ 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ 'ÁÁZÁr -ÁnÖÁV  
 ÉÉUÉ, 'ÁVÁ'PÉÁB GÁI Á'ÁÁRZÉ

KPÁÁÁ'Á, 'ÁZÁ'ÁqC'YÁZÁPÉÁB °ÉgÁYÁr 1, 'Á«ZÁÉÁ, 'Á'ÁiÁ 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ  
 'ÁÁRZÁPÁiÁÖ'ÁÉÁB UÉgk 1ZÁV PÁqÁ ÉÉUÉ, 'ÁVÉÁµÁ'ÁVZÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ VÁÁ'Á Yj ±ÁÁ  
 'Á'Á 'ÁZÁ'Á SUE 'ÁÁPPÁOÁKAZÁ °ÉUÁZj ÁZÁ'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁUKE, 'ÁVÉÁµÁ'ÁUÁVZÁS  
 ÉÁ°PÉ ÉÉVZÉ, 'Á«ZÁÉÁ, 'Á'ÁiÁ 'ÁVÁU 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ, 'ÁZÁ'Áq, 'Á'Á-ÁVÁAS  
 C°ÉÁAC 1gÁ'ÁZÉÁB PÁqÁ ÉÁÉÁUÁUÁK VÉÁVZÁÉÉ JAZbÉ PÁVÖVÉ 'ÁÁqPÁ ÉÉÁ °ÁVgÁ  
 ±SÜMÉ E°É EzDÁVÁ °ÁÉÁ °ÉUÁj PÉ µÁD», PÁ ÉÉÉÁB 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁUÉ DÁiÁi  
 'ÁÁRZÁUÁ ÉÉUÁCZj ÁiÁÁ-ÁVÁ 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ CzPÁjÉÁV DÁiÁi 'ÁÁRZÁUPÁVKE  
 ÉÉÁ CZj UÉ YÁgPÁ G½ÁiÁ°°É 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁiÁÁ°É D'ÁÁWÁAS°ÁZÁS jVÁ'ÁUÉÖPÁÉÉ  
 ÉÉVgP°É, 'Á'ÁiÁÁ ÉÉÉÁB ÉÉÁ UÁÁiÁÁgÁZÁ, 'Áj D'ÁÁC PÁUÁÁ«Á CAiÁgigÁVÁPÁ  
 'ÁÁZÁ« °ÉZÁNÁiKEÁUÁÉ-ÁgÁ'ÁdÉj ZÁgÁ. DZÁjKE ÉÉÁ 'ÁÁ'É ÉÁ°PÉ Éi ÁÖ°ÉUÁiÁÉÁB  
 °Éj 1 ÉÉÁ DÁiÁi 'ÁÁRZÁÉY C°ÉZÉ ZÁ±Á, 'Á'ÁÉ 'ÁÁqÁ'Á C'ÁPÁ±Á PÁ'ÁZÁV ÉÁÉÁ  
 'Á«ZÁÉÁ, 'Á'ÁUÉ 'ÁVÁU'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁUÉ PÁVÖVÉ, PÉ, 'ÁVÁÉÉ (°ÁUÉÖZÁg)

'Á«ZÁÉÁ, 'Á'ÁiÁÁ ««ZÁVÁ PÁUÁZÁPKErZÉ DVZÁgÉ 1'ÁÁi Á S'ÁÁZÉ 1ZÁVÁ 1ZÁ  
 gÁ, 'ÁiÁÁVÉC'KEAZÁ PÁÁPÁPÁÉ E'KEAZÁ °½ PÁÁEK¼Á'ÁÁVÉ YÁÁÁiKE SÁ, 'ÁZÁ 'ÁYÁÁiKEAZÁ  
 UÁÁYÁ, 'ÁVZÁ'ÁZÁ PÁÁiÁVgME, 1, 'Á'Á KEZÉ, 'ÁÁWÁUÉ ZÉÉqÁCqÉ VÁqÉ GÁI Á'ÁÁqÁWÁU  
 UÉÉAZP°Éi ÁÖC°É'ÁgÁÉME PÁtÁVgP°É, 'ÁÁWÁiÁÁ°É PÁÁUÉÉÉ YÁÁÁÁD'ÁUÁZÁV PÁ, 'Á  
 PÁÁiÁÖ'ÁÁ 'ÁPÁUÁVÁV 21ÁZÁ ÉÁqÁiÁÁ'ÁVÁ-ÁVÁ. DZj ÁZÁ UÉÉAZP°É Yj 1Uw  
 µÁÁÁÖt'ÁÁUÁPÁ QÁAVKEU C'ÁPÁ±Á 1UP°É PÁÁUÉÉÉ YÁÁÁÁF 21ÁZÁVÁiÁÁ 'Á'Á KEZÉ  
 'ÁÁWÁUÉ, 'Á«ZÁÉÁZÁÉÉ YÁÁÁiKEAZÁ CÉÁZÁZÁ 'ÁVÁU YÁÁÁiKEAZÁ ZÁgÁ'ÁiÁÁ 'Á'ÁVÁZÁ  
 'ÁPÁÉ-ÁgÁ'ÁZÁV, 'Á«ZÁÉÁPÉÁB 'ÁÁR, 'Á'ÁZÁ, 'Á°'Á-ÁVÁ. »ÁUÁV 'Á'Á KEZÁiÁÉÁB  
 'ÁÉÁPÁ, 'Á'ÁiÁÁ°É, 'ÁUÁPÁ'ÁZÁ jÁWÁiÁÁ°É 'ÁÁR, 'Á'Á±ÁÁiÁÉÁB PÁÁUÉÉÉ YÁÁÁPKEI, PÁ  
 µÁÁqÁ'ÁPÁUÁ'ÁZÁ.

'ÁD, 'ÁZÁ'ÁgME YÁÁÁZÁZ, ÉÉÁ UÁÁiÁÁV CÁNPEÁRZÁgÉ 'ÁÉÁPÁ, 'Á'ÁiÁÁ PÁÁiÁÖPÁ ÁYÁ  
 wÁgÁ µÁÁqÁ PÁUÁWÁU YÁÁÁZÁÉÁZÁV F, 'Á'ÁiÁÁ '°É°ÉZÁ' JAS, PÁÁE°ÉZÁÉ





'Á« vÁPÁj EPgÁ SzÁÁ-Á, PÁ 'ÁgZÁVÉ PÁEKEEAB EÁ°Á ««ÁD'zEj CzEAB  
'Á«Á vÁPÁj EPgÁ °ÁÁ-É °Áj zEj °Á, PÁZÁ F dUMÁU ,MPgZÁVgÁVZÁIÁÁ «EÁ  
FÁ°ÁVÁ°ÁEÁµgZÁVgÁ°ÁK®e''

e¥gji ,Ei °Á½zÁV PÁ°P ,MPµC®eC¥Á ,MPÁVZÉ JASÁZEAB EÁEÁ M¥ÁVÁEÉ  
CzEASUUE®EÁ®¥ÁÁÁ«®e e¥gji ,Ei °Á½zÁVvZÁPqUÉ 'EAB wgÁV'zÉ DVzEj CzEgÁ  
°ÁÁ-É vÁÁ°Éj ,S°ÁzÁVvÁU µµÁZP EAB °ÁÁqS°ÁzÁVvÁU EÁEÁ °Á¼°ÁzÁEABzEj  
CzÁ °ÁVZÁIÁÁ? °Á, ÁU 'W EzEgÁ «gÁZP ÁVZÉ °Á°Á PÁ°P ,A«ZÁEÁ wzÁYÁrÁiÁ  
C°PÁ±P EÉ°EÁ°'zEj ,ÁPÁ. PÉqZÁ ,A«ZÁEzP ewzÁYÁr °ÁÁqÁ°ÁdEgÁCCPÁgP EÉ  
µgÁPj 'zÁVÉ EPÁ°Á-ÉEPÁ Á'ÁiÁÁ ,A«ZÁEzP eCAw°Á °ÁVÁUvÁ; P°ÁZÁ °ÁÁzEAB  
MvP®eCxPÁ C°ÁÁj PÁ, D, Á°ÁiÁÁzÁVÉ ,A«ZÁEzÁwzÁYÁrUÉ D, ÁzÁgÁt PÁgÁEAB  
°ÁÁAcqP®e CzEASzPÁ ,A«ZÁEÁwzÁYÁrUÉ EPÁ°Á-ÉEPÁ Á'ÁiÁÁ wÁgÁ ,Á®'Áj ÁwÁiÁ  
°PÁ°ÁÁrZÉ ,A«ZÁEÁSUUE°Á, Á°ÁiÁÁÁzÉ nÁPÁgÁUÉ EÁEÁ MqÁPÁ ,PÁ-ÁzEj  
EPÁXÁ°PÁ, U EgÁ°Á «±zÁÁiÁÁ°ÁzÁ zÁ±zÁ-ÉEPÁ Á'ÁiÁÁ wzÁYÁrUÁV EAXÁ°PÁ, U  
°ÁÁrgÁ°ÁzEAB 'zPÁÁr vEÁj ,Á ÁPÁ. ,A«ZÁEzÁSUÉ D, PÁzÁEÁkGÁ°PÁ PÁ°P  
2/3 S°Á°ÁVÁUk ,Á ÁPÁUÁVZÉ ¥EÁPÁVzÁEÁ ¥EÁV-ÁÁzÁZÁEÁ-ÁVÁ ,A, MvP eC°ÁgÁ  
¥gPÁV 2/3 S°Á°ÁV P EAB UÁ, Á°ÁzÁ ,ÁzPÁUkzEj ,A«ZÁEzÁ SUVEA C°ÁgÁ  
D, ÁVÉÁµPÁ dEÁ Á°ÁEgÁD ,ÁVÉÁµPÁZÁ M¥ÁVÁP®e

EÁEÁ FUA ,A«ZÁEPÉ ,ASAcU zÁ MAZÁ °Á°ÁzÁ «µÁiÁzÁ SUÉ °ÁÁVÁqPÁ  
SAiÁ ,ÁVÁEÉ ,MAiÁ ÁiEÁUÁVÁVÁ°ÁzÁPÁcÁgÁt °ÁÁqÁ ÁVzÁV ¥ÁÁVÁU EAB EUGÁ Á'ÁiÁ  
¥ÁVÁUÉvÁgÁVZÉ JAZÁ UÁ°ÁgPÁV DgEÁ¥PÁÁqÁ ÁUÁVZÉ MAZÁ ,MPÁZÁ «µÁiÁ°ÁEABzEj  
F zMPÁEÁEPÁ PÁ°P Cw±ÁiEÁQÜ-ÁAZÁP ErgÁ°ÁzPµC®e ,A«ZÁEPÁ KEÁ gKE ,PÁ  
SAiÁ ,ÁVZÉ F «µÁiÁzÁ SUVEÁ vÁÁ UEPÁiEAB CzÁ Dzj 'zÉ PÁAzE°ÁVÁU gÁdizÁ  
EgÁ°Át ,ASAZP EKEB w½zÁPPEVÁPÁ ÁiÁÁ°Á°ÁE®'ÁVÁ vMP EAB CzÁ Dzj 'zÁiEÁ  
CzEAB °ÁEzPÁ w½zÁPPEVÁÁ ÁPÁzÁ CUMkzÉ ,ÁVÁgÁdÁ vMzÁ°ÁE®'KEVÁVMP ÁEABzEj  
«Cü °ÁÁqMÁ °ÁÁVÁU PÁÁiÁÖPÁj °ÁÁqMÁzÁ ,MAiÁ PÁAzE°ÁVÁU gÁdizÁ «'ÁEÁiEAB  
PÁAzÁÁiÁÁ°ÁzÉ PÁEKE°EÁ ,PÁÁiÁCzÁ°ÁÁqZÉ CzÁ ,A«ZÁEÁcÁzÁ°Á ÁÁqÁ ÁVgÁVZÉ  
,A«ZÁEPÁ CzEAB °ÁÁqÁVZÉ EPÁ°Á ,A«ZÁEÁVÁU DvP ÁVgÁ°Á gÁdÁUÁ vPÁ°Á «Cü  
«µÁiÁ °ÁÁVÁU PÁÁiÁÖPÁj CC PÁgPÁV ÁiÁÁ°ÁzÁ j ÁwÁiÁ°ePÁAzE°ÁEAB C°PÁ°'gÁ°ÁK®e  
F «µÁiÁzP e PÁAzE°ÁVÁU gÁdÁUÁ ,PÁÁEÁ ¥ÁVÁÁiÁ°eÉ EAXÁ ,A«ZÁEP EAB  
PÁAcE°EVP EÁ°ÁzÁ Cx°Á ÁUÁ, MAZÁ ,ÁzÁKEABzEj 'ÁgÁiÁÁ°ÁzÉ ,ÁWÁgÁdÁUÁ  
,A«ZÁEzP e PÁqÁSgZÁ EgÁ°Á «Cü °ÁÁqMÁ °ÁÁVÁU PÁÁiÁÖPÁj °ÁÁqMÁzÁ °ÁÁPÁ  
PÁVÁEAB PÁAzE°Á ,A«ZÁEPÁ °ÁrZÉ °ÁÁVÁU MAZÁ ,ÁzÁKEABzEj ±ÁµÁcPÁgP EAB  
gÁdPÉ °ÁqZÉ PÁAzE°Á ÁqÁ ÁVZÉ DzEj F °ÁfzµPÁ ,ÁWÁgÁdizÁ°ÁE®vÁUÁP®e

EÁEÁ °Á½ZÁVÉ, ÁWgÁdzÁYÉÁR ¥j ZÁIÁ°ÁZbÉ PÁAZÉÁVÜWÁ PUMÁ e«C'P'ÁQ'P'°ÁVÜ PÁIÁÖPÁj 'ÁÁQ'KZÁ C'CPÁG'P'ÉÁB, 'Á«ZÁEP'Á 'ÁÁRZÁ «' 'ÁEÉ JÉ'S'°ÁZÁ. F VMP'Á EP'ÁÁ, 'Á«ZÁÉZP'É, P'ÁÁ°Á+U'ÉARZÉ F «µ'ÁIÁZP'ÉÁIÁ°ÁVMP'ÁEgÁ'ÁZÁ, 'ÁZÁÁ«®.é »ÁUÁV gÁdUMÉÁB PÁAZÉÁ C'CPÁÉZP'Éq'ÁVZÉ JÉ'ÁP'ÁZÁ VMP'ÁUÁVZÉ F «' 'ÁEÁIÁ 'Á°ÁÁIÁÉÁB PÁAZÉÁ, 'ÁEZÁ-ÁAZÁSZÁ Á-Á, 'Á°ÁZÁ, 'ÁZÁ«®.é EÁÁIÁÁ®ÁIÁP'KEI, 'ÁZÁ«®.é F, 'ÁZÁ'ÁZP'ÉÁI'ÉÁU'P'ÁV °Á½ZÁ°ÁVÁ »ÁVZÉ

'ÁEÁÁIÁÁ®ÁIÁ°ÁÁ, 'ÁZÁg'UÁIÁÉÁB 'ÁÁQ'°ÁZÁ, DZbÉMAZbÁ, 'ÁZP'É'Ág'ÉAZÉÁB VgÁ°ÁW®.é °ÁÁIÁ C'EÁIÁX'DZP'É, 'ÁZÁg'UÁIÁÉÁB 'ÁÁR °ÁÉ, 'ÁÁIÁÁQ'P'ÁZP'ÉÁB 'ÁÁQ'°ÁZÁ, °ÁÉ, 'ÁZÁI'P'ÉÁEP'ÉÁB 'ÁÁÁC'q'S'°ÁZÁ. C'P'ÁVZÁ CAVgZP'É °ÁRZÁ t'öÁIÁ°ÁÉÁB C'áqj SZÁ Á-Á, 'Á°ÁZÁ. DZbÉCZÁ ZÁI ZÁV'P'Á 'Á°ÁÁGÁ'S'ÉZÉ C'CPÁG'ZÁ RavÁ °ÁÁP'ÁIÁ°é C'áqj °ÁÉ, 'ÁZÁV SZÁ Á°ÁÁIÁÉÁB 'ÁÁQ'°ÁW®.é D'VZP'ÉZÁ D'CPÁG'ZÁ 'ÁÁ; 'ÁIÁÉÁB CZÁ 'ÁÉ, 'Á°ÁZÁ. DZbÉMAZÁ, 'ÁWÉ °ÁRZÁ C'CPÁG'P'ÉÁB RARV'P'KEI 'ÁVÉ'Sj UÉ°ÁQ'Á°ÁW®.é, 'ÁVÁYÉZÁVÁIÁÉÁB ¥bÁ°P'ÁU'É½, 'Á°ÁPÁAC'ÁBq'ÁZÁ F Dg'ÉÁYÉZP'É °ÁgÁ½°P'ÁZÁ RARV'ÁVÁIÁÁ, 'Á°ÁVÁUÁVZÉ'

Jg'qjEÁ Dg'ÉÁYÉP'ÉÁZbÉ gÁdUMÁ 'ÁÁ°É, P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á C'CPÁG'P'ÉÁB PÁAZÉÁ °ÁÁq'ÁVZÉ JÉ'ÁP'ÁZÁ. F Dg'ÉÁYÉP'ÉÁB M; P'ÉYÁ'Á'ÁPÁ. DZbÉ »ÁUÁ, P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á C'CPÁG'ZÁ'ÁP'Á'ÁgÁ°ÁZj AZÁV, 'Á«ZÁEP'ÉÁB °ÁÁC'ü, 'Á°ÁÁÉZP'Á P'Á°Á, 'ÁU'U'U'U'ÉÁB U'P'Á°Á, 'ÁÁPÁUÁVZÉ CZbP'É 'ÁÉZP'ÉÁIÁZÁ. P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á C'CPÁG'P'Á, 'Á«ZÁÉZÁ, P'ÁD, 'ÁZÁg'Át 'ÁZµ'ÁZÁ 'ÁÁUP'É CZbÁ'S'ÁP'É°ÁVÜEÁj U'É½, 'Á«PÁIÁÉÁB °ÁÁC'UP'ÁV VÁVÁÖ¥j 'ÁWÁIÁ PÁ°P'ÁIÁ 'Á«ÁVU'É½, 'ÁVZÉ ÁI'ÉÁÁ, 'ÁÁPÁZÁ Jg'qjEÁ, 'ÁU'U'U'U'ÁZbÉ VÁVÁÖ ¥j, 'ÁWÁIÁÉÁB EÁj U'É½'ZÁUÁ, P'Áj 'ÁÁQ'Á°Á PÁAZÉÁ C'CPÁG'P'ÉÁB EÁ°Á VÁ, 'Á°ÁZÁ, 'ÁZP'É? VÁVÁÖ ¥j 'ÁW PÁ°ZP'ÁÉ, P'ÁEAXÁ, P'Áj ÁIÁ C'CPÁG'P'ÁZDgÁ°Á, P'ÁX'DEÁIÁÁ ÁIÁÁj UÉM; UÉE°P'ÉÁ C'áj UÉ F «µ'ÁIÁZÁ D'½ZP'ÉgÁ°Á, P'Á, 'ÁIÁ Rav'ÁZÁ «µ'ÁIÁ U'ÉWZÁW®.é 'ZÁgÉÁq'í mÁ'S'-'í' ¥ÉZÁ°ÁÁ, 'ÁYÉW'ÁIÁÁ r, 'ÁSg'í 1935 gÁ, 'ÁÁP'ÁIÁ°é F, P'Á, 'ÁIÁ S'U'ÉMSÁ-ÁRPEÁ CZµÁÖ, µ'P'ÁV «+ZÁY'-'ZÁVÉAZbÉ DZbP'ÁIÁ P'É 'ÁÁUP'ÉÁB Gzj, P'Á EÁEÁ P'P'Á 'ÁQ'Á°Á C'UMÁ PÁQ'Á'SgÁ°ÁC'®.é -ÁRPA °ÁVÁVÁIÉÉ

"gÁdOÁÁIÁ 'ÁP'Á'ÁIÁÁ C'CPÁG'Á°ÁVÜ PÁD°ÁZÁ EÁq'ÁÁt U'ÉÁD-ÁVZÁV, CZÁ CAW°Á°ÁV EÁUj PÉÁ ÁIÁÁgÁ°ÁVÁUÁIÁ°Á, 'ÁÁIÁ PÁj VÁ VÉÁ °ÁP'ÁIÁÉÁB 'ÁP'P'ÁQ'Á'ÁPÁ JÁ'S ¥ÁWÉ, 'ÁSÁC'ü ZÁV, 'Á°ÁÁEÁ ¥j 'ÁWÁIÁ°é F ¥ÁWÁIÁÁ °ÁÁÖt°ÁUÁ°ÁC'®.é PÁÉKEÉÁ, 'Á°°V'P'ÁV EÁj U'É½ÁWgÁVZÉ MAZÁ PÁVZP'É MAZÁ, 'ÁÁIÁ 'ÁVÉÁZÁ PÁVZP'É 'Ág'ÉAZÁ, 'ÁÁIÁ, D'CPÁG'P'ÉÁB M; ÁdEÁgÁ V'P'ÁÁ 'ÁP'ÁgZP'É VÉEq'ÁVÁVÁg'É DZbÉ, 'ÁPÁ ZÁPÁ°ZP'ÉÁIÁÁgÁDZÁ+P'ÉÁB ¥Á°, 'ÁÁPÁ JÁ'S S'U'É, 'ÁWÁU'Ö °ÁÁÖt°ÁUÁ°ÁC'®, 'ÁZÁV-ÁgÁVZÉ EAXÁPÁ°P'É 'ÁÁVÁEÁW°Á°Á °ÁÁIÁ «' 'ÁEÁIÁÉÁB 'ÁÁQ'Á°ÁZÁ ÁI'ÉÁU'P'É

«µÁiÁ SUIVÉA±tÖAIÁ°EAB CAW°Á°AV PÁEME±EÁEÁAIiÁ°AIÁZÁCEAIiÁXÓZÁ°ÁÁ°É  
VÚZÁPÉVÁPÁAw°E PÁEMEÁ°Á,ÁDÜWAIKEACUÉ ,Á,ÁURÁVGTÁ°ÁPAUVVZÉ E°ZÉ°KEÁZBjÉ  
CzÁ wÁGÁ PÁÁ»ÁEUVÉVÁVZÉ AIiÁ°ÁUA 2µÁZÁGÁPÉB°E SÇUÉ Ejj ,ÁÁUA°ÁZKEÁ DUA  
JzÁGÁUA°Á¥ÁÁKEÁZBjÉ EÁUJ PÁ±ÁµÁ°µÁiÁ°ÁÁ°ÉAIiÁGÁCCPÁGÁKÁGÁ°ÁPÁ, PÁAZZÁ  
CxPÁ WÁ PÁÁDizÁ?»

F ,PÁ ,VgÁ°ÁG¥ÁAIiÁ°ÁZBjÉ F ¥ÁÁUÉAIiÁGÁ°ÁUÉ Gvjj ,ÁVÁGjÉ JEÁP°ÁZBjÁ  
°ÁÁ°É D°ÁPÁ°1ZÁV, DzÁ°d°ÁZÁ¥ÁÁ vÁVÁD°¥j 1WAIÁ°E EÁUJ PÁ±ÁµÁ°µÁiÁÁ  
gÁDizÁ EÉVÁVgZÉ PÁAZZÁ EÉVÁVgÁ°ÁPÁ. S°Á,ASÁVÁGÁ EZÁ C°¥ÁÁÁ°EAB  
°KEACGÁ°ÁZBjÁ SUIVÉ±APÉ°ÁQÁ KPÁZBjÉ ,ÁÁE»PÁUÁJ UÁV°ÁVÁU°ZÁ±ZÁMI ÁD°»VZÁ  
,ÁGÁPÁUÁV PÁAZZÁGPÁGÁÉ PÁAIÁD°GÁPÁVgÁVZÉ D PÁGÁPÁUÁ VÁVÁD°¥j 1WAIÁ  
PÁ°ZP°E PÁAZZÉ°EÁEÁ CÇPÁGÁ°ÁÁQÁ°Á ,PÁXDEÁIiÁ AIKEÁUPÁVZÉ PKEUÉ VÁVÁD°  
¥j 1WAIÁ CÇPÁGÁEAB PÁAZZÉ°ÁQÁ°ÁZj AZÁ gÁDizÁ°ÁÁ°É AIiÁ°Á GvBjZÁ-ÁVÁ  
SgÁVZP°EµD VÁVÁD°¥j 1WAIÁ PÁ°ZP°E ,ÁVZÁ ,ÁÁAIÁ »VÁASAZP°EAB ,ÁGDÉ°ÁZBjÁ  
EÉVÁUÉgÁDÁUÁ PÁAZZÁ C°¥ÁÁÁ°ÁVÁU°»VÁASAZP°EAB UPÁ°Á°ÁPÁ. F ,PÁ ,ÁIiÁÁ  
AIiÁj UÉ ,j AIiÁV CxP°ÁUR°EÇÁ C°ÁGÁ EzbjÁ«gÁZÁV PÁÁGÁ°ÁÁQÁVÁGjÉ

E°UÉEÁEÁ EEB°Áµt°EAB°ÁAV ,S°ÁZÁVÁU DZBjÉZÁ±ZÁ°°µÁZÁ SUIVÉEEB  
°ÁEÁÁi CzjÁD°ÁAVÁUÁPÁVZÉJAZBjÉ CzBjÁ SUIVÉEEB C°¥ÁÁÁ°EÁ°ÁPÁR ,PÁ  
F ,AZÁ°D°EAB S¼PÁPÉVÁ°ÁPAZÁ EEUÁ ,ÁVZÉ 26 dEPj 1950 PÉ°ÁGÁMAZÁ  
,ÁVÁVÁGÁPÁUÁVZÉ (°µKEÖZÁlg) CzBjÁ ,ÁVÁVÁKEÁU°S°ÁZÁ? CzÁ ,ÁVÁVÁEAB  
G½1PÉVÁVÁZÁKEÁ CxPÁ PÁZÁPÉVÁVÁZÁKEÁ? °°µÁZÁ SUIVÉEEUÉ EzÉaVÉ°ZÁÁ  
PÁQÁVZÉ°°EVPÁ°ZP°E°°ÁGÁVÁPÁ°Á ,ÁVÁVÁEAB°ÁVÁVÁVÁZÁPÉVÁP°E°ZÁ±ZÁP°Á  
«±ÁE°ZKEÁ»°ÁVÁUC¥ÁÁÁtPj AZÁV PÁZÁPÉAQÁ°Á ,PÁ°ZÁNPÁ°«1¥Á ,ÁAVP°ZÁ.  
°Á°PÁzi °Ei PÁ1Á°ÁEÁ 1AZi ¥ÁÁVZÁ°ÁÁ°É DPEÁt°ÁÁRZÁUA ZPÁGÁ gÁDizÁ  
,EÁXCPÁj UÁ PÁ1Á°ÁEÁ°ÁZP°ÁVÁUÁZÁ°AZÁ 1ÁPj 1zbjÁ. VÁÁÁ gÁDizÁ ¥ÁPÁV  
PÁVÁUÁ°ÁÁQÁPÁ°GÁPj 1zbjÁ. °°ÁGÁZÁ°ÁÁ°É DPEÁt°ÁÁQÁPÁ°Á°PÁzi WKEÁj UÉ  
D°ÁAVÁE°ÁRZP°EÁ dAIÁZAZÁVZÉÁ. ¥ÁGÁDEÁ«gÁZÁ°KEÁGÁQÁPÁ C°ÁUÉVÉB  
°ÁVÁU°KEÁVÁQO gÁDEÁ ,PÁAIÁ°ÁÁQÁ°Á°Á°ÁPÁÉ°ÁRZÉÁ. 2°ÁF »AZÁUÁ°ÁÁQÁVÁV  
°KEÁGÁQÁ°ÁUA EVÁ°ÁgÁOÁ ,BjZÁGÁ°ÁVÁU gÁD¥KEVÁ gÁDgÁ°KEUP° ,PÁÁEÁ  
¥ÁPÁV°°KEÁGÁQÁVZÁ. DAUÁ 1Si gÁDgEAB°KEÁ°Á°Á ,EAB°ZP°ZÁUA C°ÁGÁ  
¥ÁÁR ,ÁEÁ¥ÁVÁIÁZÁ ,Á°Á°i 1AUi ,Á°ÁEÉPKEWZÁ 1PÁgÁDÁEAB G½ ,PÁ C°ÁEÁ  
,PÁAIÁ°ÁÁQÁ°E°°ÁGÁZÁ S°ÁVÁÁ±ÁÁUZÁDEÁ 1857ZP°E DAUÁ«gÁZÁ ,ÁVÁVÁZÁ  
°KEÁGÁI DgÁ°ÁzbjÁ. DUA 1PÁGÁ F WÁ EÁIÁEAB ¥ÁPÁVÉ EKEÁQÁVZÁ.

Zj vbeÁGÁPÁ ,ÁVZÁAIiÁ? F «µÁiÁ°Á EEAB°ÁAVÁQÁ°ÁÁRZÉ eÁw°ÁVÁU





UAqÄAVGÄkzÉ

PÄ°P "Ä°Ä ,gME¥ZP®è ¥EÄZP è¥EÄ¥EÄVÄVC'UzP èSgP JAS EZÜEPÄVzDf CzPÄV EÄ°Ä °ÄÄqÄÄ "ÄPÄVgÄ°ÄZÄ KEÄ? EÄB ¥EÄgÄ °ÄÄqÄÄ "ÄPÄZÄ °ÄZÉ® ,ÄUvÄiÄAZDf EPÄÄ ,Ä°ÄÄFPÄ°ÄVÄÜDyöPÄGzÄ±Ä¥KEtöUÉ½ ,PÄ EÄ°Ä ,Ä«ZÄ°PÄ °ÄÄÜD°ÄEB CÄPÄC°Ä "ÄPÄUÄVZÉ PÄÄvÄiÄ gPÄÄfvÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB zKEgÄ ,J ,Ä "ÄPEÄPÄZÄ CzDÄ CxD. PÄÄiÄY "ÄUÄ C ,P PÄGÄ°ÄVÄÜ ,ÄÄÜDzÄ °ÄÄÜD°ÄEÄB zKEgÄ ,J ,Ä "ÄPÄ. DyöPÄ°ÄVÄÜ ,Ä°ÄÄFPÄGzÄ±PÄV ,Ä«ZÄ°PÄiÄÄ°ÄÄÄÜD°ÄC EgzÄ EZÄPÄ®ZP è C ,Ä«ZÄ°PÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB CÄPÄC°Ä ,Ä°Ä ,PÄxöDEÄiÄEÄB zÉEq¥EÄÄtZP è°ÄÄÄqÄÄUÄwÄÜ DzDf ,Ä«ZÄ°PÄ°ÄÄÜD G¥P®S«ZÄUÄC ,Ä«ZÄ°PÄ°ÄÄÜD°ÄEÄB ,PÄxöDEÄ°ÄÄÄqÄ°ÄZÄ ,ÄZÄk®è EzÄ "ÄgÉÄiÄÄ°ÄZÄ °ÄÄÜD°ÄAVGzÉDgÄdPÄiÄÄ "ÄPÄgÄt°ÄVZÉ JµÄÜ "ÄUÄ EÄ°ÄZÉÄB zKEgÄ ,J ,ÄVÄ°ÄÇÄ CzÄ CµÄ EPÄÜE »vPÄj ÄiÄZÄVgÄVZÉ

¥Ä° ,ÄÄ "ÄPÄZÄJgÄEÄ ,ÄUv JAZDf ¥EÄ¥EÄVZÄ ,Ä°ÄZDEÄiÄ°èEÄC®PÉ-ÄgÄ°Ä J®gME eÄEi ,KEPÄ ÄDEÄ °ÄÄrZÄ JZj PÄiÄ °ÄÄVÄEÄB EÄÄ EPÄj ,Ä "ÄPÄUÄVZÉ CÄEÄ ¥EÄgÄ"dEgÄ vPÄÄ ,ÄVÄEÄEÄB CÄÉjÄ zÉEqPEAVGÄ ,CÄEÄ¥ÄZPÉC ; ö ,Ä ÄgzÄ. °ÄUÄiÄÄ vEÄ CCPÄGÄ S®CZÄ dEgÄ ,Ä ,PÄiÄEÄB °ÄVÄ°ÄÄÄqÄ°ÄPÄEÄ °ÄÄ®E wÄGÄ EÄC®PÉ-ÄÄÄÄgzÄ." zÄ±Ä ,Ä°ÄUAV vEÄ ,Ä¥KEtö DÄiÄµP®EB °ÄÄr¥ÄVÄi ÖÄ°Ä°Ä¥ÄgÄµEÄ SÜÜÉPÄVÄÜE°ÄPÄÄÄqÄ°ÄZÄgP èvÄÄ®è DzDfPÄVÄÜE°ÄPÄÄÄqÄPÄ, MAZÄ «Äw-ÄgÄ "ÄPÄ. LjÄ±i zÄ±Ä "ÄPÄZÄÄÄqÄ°ÄÄiÄ "i d PÄE®ÄB ,PÄxöD°ÄÄV °ÄV½zÄVÉ- "ÄiÄÄ°ÄZÄ °ÄÄUÄiÄÄ ,ÄC®PÄÄEPÄEÄ S°PÉi ÄÖPÄVÄÜEÄiÄEÄB °ÄPÄÄÄqÄÄgzÄ ÄiÄÄ°ÄZÄ °ÉÄÜvEÄ zÄ®ÄEÄ S°PÉi ÄÖPÄVÄÜEÄiÄEÄB °ÄPÄÄÄqÄ°ÄÄC®èÄiÄÄ°ÄZÄ zÄ±Ä ,ÄVÄVZÄS°ÄÄr PÄVÄÜE°ÄPÄÄÄÄqÄ°ÄÄC®è G½zÄzÄ±PÉ°KEÄ° 1zÄUÄ "ÄgÄPÄÄ°ZÄNÄÄUÄgMEPÄVgÄ "ÄPÄZÄCUMÄkzÉ KPÄZDf "ÄgÄVZP è "ÄÜ CxPÄ "ÄÜ°ÄÄÜD°ÄÄZÄ ÄiÄÄ°ÄZPÉ PÄÄiÄÄVÄ°ÄÄiKEÄ CzÄ CxPÄ «"Äw ¥KEEÄiÄÄ dUMÄEG½zÄÄiÄÄ°ÄZÉ zÄ±ÄzÄgÄdPÄgÄtZP èPÄÄÄSgÄzÄjÄÜ "ÄgÄVZÄgÄdPÄgÄtZP èPÄÄÄSgÄVZÉ zPÄöZÄ "ÄÄiÄÄ EPÄÄDvZÄ°ÄÄÜD°ÄÄÜDzP gÄVZÉ DzDfGÄdPÄgÄtZP è "ÄÜ CxPÄ °ÄÜ¥KEEÄiÄÄ CzB¥MEÄ°ÄVÄÜCAwÄÄÄV ,PÄÖC®PÄgzÄ PÄÜÉMAIÄÄPÄ ,Ä®PÄÄÜD°ÄÄUÄVZÉ

°ÄÄÄqÄÄ "ÄPÄZÄ°ÄMEgÄEÄ ,ÄUv JAZDf PÄ°P gAdOAAiA ¥EÄ¥EÄVZÄ°ÄÄ®µö ,PÄÄZÄEÄ°EÄCzDf ,Ä°ZÄ. EPÄÄ gAdOAAiA ¥EÄ¥EÄVPEÄB EÄ°Ä ,Ä°ÄÄFPÄ ¥EÄ¥EÄVZP/Eè¥j ,Ä°ÄEÄ°ÄÄÄqÄÄ "ÄPÄUÄVZÉ gAdOAAiA ¥EÄ¥EÄVZÄ°ÄME°ZP è ,Ä°ÄÄFPÄ ¥EÄ¥EÄVZÄ DzÄgÄkÄgzDf CzÄ °EÄN PÄ® VÄ½ G½ÄiÄÄÄgzÄ. ,Ä°ÄÄFPÄ ¥EÄ¥EÄVPEÄZDfÄEÄ? CzKEAZÄ fÄ°EÄ°ÄÄÜD. CzÄ ,ÄVÄVZÉ ,PÄVÉ°ÄVÄÜSÄZÄVPE fÄ°EÄVPEÄZÄ M ; ÜE°ÄÄqÄVZÉ ,ÄVÄVZÉ ,PÄVÉ°ÄVÄÜSÄZÄVÄF vÄUÄÄ MAZÄ vDjZÄ ,ÄVÄVZÉCAUPÄZÄ ÄiKEÄÄ ,PÄ SgÄ°ÄÄC®è CzÄ °ÄMEgÄÄMAZÄ ,ÄUÄPÄ°ÄZÉ°ÄÄÖt

ªÁÁQÁVZÉ ÁIÁªÁÁ CxÐZP É JAZBÉ MAZÁªÁVÉÁZJ AZAZKEGªÁÁQÁªÁZAZBÉ ¥ÁÁ¥ÁÁVZÁ  
ªÁÁE® GZÁ+PÉB ¥ÁÁÁ' PÁUZE½ZAVÉ ,PÁVÉ-ÁAZÁ ,ÁVÁVÁE ,ÁVÁVÁEªÁVÁU ,PÁVÉ-ÁAZÁ  
SAZÁVPEÁB 'Á¥ÁÐr ,ÁªÁw®ª ,PÁVÉ-Á®ZÁ ,ÁVÁVÁEÁZBÉ P®ªÉ dEÁÁ S°ÁdEÁÁ  
ªÁÁ-É ¥ÁÁVÁªÁÁÁÖtªÁÁÁRZÁVÉ ,ÁVÁVÁE®ZÁ ,PÁVÉ JAZBÉªÁÁIÁOÁPÁ PÁVÁVPE  
ªÁÁÁGPPÁUÁVZÉ SAZÁV®ZÁ ,ÁVÁVÁEªÁVÁU ,PÁVÁIÁ ,ÁEªÁ«PPÁV C¹VZP É G½ÁIÁ-ÁgZÁ.  
DzEÁB EÁJ UKE½ ,PÁ ¥ÁE°Á ,i DqÁVZÁ ,PÁÁIÁ 'ÁPÁUªªÁZÁ. 'ÁÁÁVÁIÁ ,PÁÁDZP É  
JgÁÁ ,ÁUÁVÁª ,Á¥ÁEto C'ªÁÁkªªªÁªÁªÁUÁVÁIÁEÁB M; ÁIÁÁ EÁªÁ+ÁGªªÁÁQÁªÁPÁUÁVZÉ  
CzÁP É MAZÁ ,PÁVÉ ,ªÁÁÁFPÁPÁVZÁ É EPÁª 'ÁÁÁVÁIÁ ,PÁÁDªÁ+ÁEÁ SÁªªÁ«µªÁVÁIÁ  
VÁPEÁB DZJ ¹ZÉ EZÁ CxÐ P®ªÁÁªªÁÁ EÁ ,ÁÁÁVZP ZÁªªÁÁVÁP®ªÁÁ PÁZÁEªÁÁIÁªÁÁVÁÁGÉ  
DyöPÁ PÁVZÁ É EPÁª ,PÁÁDZÁ P®ªÁÁªÁ S½ÁIÁªªÁ C¥ÁÁª ,Á¥ÁVÁZBÉ G½PÁªªÁ Á¹UÉ  
¥ÁÁªªÁªÁZÁj ZÁVZÁ É SZÁPÁVÁÁGÉ 26 dEPÁJ 1950 GÁZÁ EÁªÁ MAZÁ «ªÁUÁVÁIÁÁPÁ  
FÁªÁEÁZP É ¥ÁÁªª ,PÁZªªªªÁ EÁÁDÁÁGÁZP É EPÁªªªª ,PÁVÉ EÁGÁSªÁZÁ DzBÉ ,ªÁÁÁFPÁ  
ªÁÁVÁU DyöPÁ FÁªÁEÁZP É «µªÁVÉ EÁÁVZÉ GÁDÁÁGÁZP É ¥ÁÁÁIÁEÁ SÁJ UKE MAZÁªÁVÁ  
ªÁÁVÁU ¥ÁÁÁIÁEÁZÁªÁÁVPE ,PÁÁEÁªÁÁEªªÁ JAS VÁVPE EÁªÁ M; UÉªÁÁqP ZªªªÁ É EPÁª  
,ªÁÁÁFPÁªÁVÁU DyöPÁ FÁªÁEÁZP ÉªÁÁÁVÁE ,ªÁÁÁFPÁªÁVÁU DyöPÁ ,ÁGZÁEÉ-ÁÁZÁV,  
¥ÁÁÁIÁEÁ SªÁÁEÁµªÁUÉ ,PÁÁEÁªªªÁEÁ JAS VÁVPEÁB EÁªÁªÁÁ GÁPÁJ ,PÁZªªªªÁ EÁXÁ¥ÁÁÁªªÁ  
«gÁEÁ Cü FÁªÁEÁZP É EÁªÁªÁÁVÁÁO PÁ® EÁG ZªªªÁP EPÁª ,ªÁÁÁFPÁªÁVÁU DyöPÁ  
FÁªÁEÁZP ÉªÁÁVÁÁO PÁ® ,PÁVÁIÁEÁBªÁÁGÁPÁJ ,PÁZªªªªÁ EÁªÁEÁBªÁÁVÁÁOªÁVÁPÁªªÁEÁB  
ªÁÁGÁPÁJ ,ÁVÁG½ZÁªªÁ EPÁª GÁDªÁÁIÁªÁ¥ÁÁ¥ÁÁVÁVPEÁB UÁqÁÁVÁVPE MqZÉ EÁÁÁGÁ F  
«ªÁUÁVÁIÁEÁB EÁªÁªÁÁVÁÁOªÁÁUÁZKEGªªÁÁQÁªªÁZÁ MªÁVÁIÁZÁ. CÉÁÁ ÁIÁÁGªªÁ«µªÁVÁIÁ  
¥ÁJ UªªªÁªÁEÁBªÁÁEÁV ,ÁVÁZÁÁGÁEÁ CªªÁ F ,ªÁÁIÁÁ CªVÁVÁ¥ÁJ+ÁEÁ CÁZÁ¹ZªªÁÁRZÁ  
GÁDªÁÁIÁªÁ¥ÁÁ¥ÁÁVÁVZÁ ,ÁGZÁEÁIÁEÁB GZÁ UKE½ ,SªÁZÁ.

EPÁª PÁEÁGÁIÁ JgÁEÁ ,ÁUÁV JAZBÉ SAZÁVZÁ VÁPEÁB MªÁªªÁZÁ. SAZÁVÁ  
JAZBÁEÁ? 'ÁÁÁVÁIÁÁG®ªªÁZÁVZÁªªÁJ®ªªÁÁÁÁVÁIÁÁGªªÁ ,PÁÁEÁªªªÁEÁ EÁÁÁEÁªªÁZÁ, F  
VÁPÁ ,ªÁÁÁFPÁ FÁªÁEÁEÁ KÁVÉªÁVÁU MÜN EÁB VÁZÁPÁEÁqÁVZÉ DzBÉ EZÉÁB VÁZÁ  
PÁEÁªªªÁZÁ PÁÁÁZÁ CzÁÁO PÁÁÁZP ÁZBÉ EZÁ ,ÁÁIÁÁPÁGÁµªªÁÁÁJ PÁZÁ SUEªªÁÁIÁ  
'ÁÁÁÁ ,EÁ CªÁEÁ CªÁÁJ PÉI PÁªÁEÁªªÁÁEÁªªÁÁEÁªªÁÁÁIÁ ,Á¥ÁÁI ZP É Á½ZÁ ,ÁUÁVÁIÁªÁÁªªÁZÁ  
w½ZÁ SÁVÁZÉ

'ÁÁÁÁ ,EÁªÁÁÁWÉÁÉ EÁEÁ GZÁJ ,PÁ SÁIÁ ,ÁVÁEÉ D ,ÁUÁV »ÁVZÉ 'P®ªÁÁ  
ªÁÁÁDUKA» ÁZÉ CªÁÁÁJ PÁ¥ÁEÁªªÁÁMÁ J; ,EÁEÁªªÁZÁªÁEÁVÁEÁÁÁÁO PÁ CªÁÁÁEÁZP É CªÁÁª  
,ªÁÁÁZÁ-ÁPÁ ¥ÁÁªªªÁÁªªÁÁÁÁ SÁªÁÁÁÁÁªªÁÁÁÁÁÁVÁ. ¥ÁÁªªªÁÁEÁB ÁPÁ  
ªÁÁÁPÁUÁZÁÁgÁ¹ ,CzÁP É J®ªÁÁEÁJ UÁVÁªªÁÁ¥ÁÁªªªÁÁIÁ ,PÁÁªªªÁªªÁÁQÁªªÁZÁ ÁIÁEÁUÁ  
JAZÁ ÁIÁEÁª ,ÁÁ-ÁVÁ. EÁEÁ EÁUÁÁEÁÁVÁÁÁÁR ZP ÁEÁÁ¥ÁÁÁ+PEÁªªÁÁÁEÁÁ+ÁEÁÁB



°ÁVÁU°ÁU D A I Á Z Á E Q A I Á Á ° Á U Ó ' Á A I Á ° Á C ° P Á ± P Á P E q Á Á g z Á. C z b A Y j U Á ° Á ° Á E Á I Á E Á  
 E ° Á U J A ° Á I Á R z Á V Á U Á V Z É C z Á R A R v P X E I « E Á ± P Á j A I Á Z Á P Á ° Á Á U R z É C ° Á Á A ° Á P E I E Á  
 ° P Á Y Á D P P Á V ° Á ½ z Á V É E ° Á U J U E A q Á ° Á E É ° Á Z Á N P Á ° Á z Á ° Á b U É V Á ½ G ½ A I Á ° Á g z Á.  
 C ° Á b A D P Á A P É F q Á g P Á J µ Á Ó ' Á U Á C ° Á j U É C ° Á P Á ± P Á E Á B G Y Á P S Y ° Á I Á R P E q Á W Á g E Á  
 C µ Á Ó D » q Á I Á µ Á Ó d E b A » v z Á z Á ± z Á » v z Á C ° Á b A ° Á V Á V z Á g P U Á V ° Á Á V Á U C ° Á b A  
 Y Á Y Á E Á V ° Á g z E A I Á V Á ½ G ½ A I Á ° Á ° Á Z Á N G Y Á I Á P P Á U R z É E z P É f Á ° Á E z Á ° P D P Á V z Á é  
 ° P Á V É ° Á Á V Á U S A z Á V Á ° Á U ; ° Á Á z j A z Á Á ° Á z P Á U R z É D P Á g t P Á V A I Á Á E Á E Á C z P É  
 ° Á Z Á N ° Á ° Á Á ° Á R z Á E É

E Á E Á ° Á Á E Á B ° Á Z Á N D A I Á Á ° Á r ° P Á E a ũ Á ° Á C ° Á ° Á ° Á V Á V z Á ° Á V É Á µ z Á ° Á U ũ  
 J E Á P Á z b P é J g b A ° Á Á w ° Á D z b é F ° Á V Á V z Á E P Á ° Á Á Á ° Á U Á g Á V b P Á z Á d ° Á Á ° Á j A I Á E Á B  
 ° Á E j ° z É J E Á B ° Á z E Á B E Á ° Á ° Á g A I Á Á ° Á w ° Á F ° Á V Á V z Á E z Á V, A I Á Á ° Á z É P I Ó ° Á U ũ  
 E b é z b é E Á « Á U A C A U b A ° Á Á ° Á É v Á Á ° Á ° Á E j ° Á Á w ° Á E E Á B ° Á Á A z É K E Á z b A P I ° Á V E b é z b é  
 E P Á U É E Á ° Á ° Á E U Á g b A U Á V Á É C E Á v Á Y Á U A E b A I Á Á ° Á C Y Á A I Á « z É P Á ° Á ° Á U C z Á z Á  
 S z Á Á U Á V z É E P Á d E b A ° P Á ° Á E ° Á ° Á « Z Á g Á Y Á Á ° Á A I Á ° Á Á U D ° Á E Á B C E Á ° Á ° Á V z Á g é  
 d E b A g Á d z Á S U U É C ° Á j U É ° Á ° Á b A S g Á V P z É F U P j U É d E j U Á V g Á d Á ° Á P Á V z É g Á d Á  
 d E b z Á ° Á Á V Á U d E j A z Á D A I Á A I Á z z Á C x P Á C ° Á ° Á J A S S U U É C ° Á b A A I E Á A ° Á Á C ° Á ° Á  
 A I Á Á ° Á ° Á « z Á E z P é E Á ° Á d E b A d E j U Á V z Á E Á - Á V Á ° Á P Á g z Á V P E Á B ° Á g D z Á Á A I E Á,  
 C z E Á B ° Á g D V P Á V G ½ ° Á Á z Á z b é E P Á ° Á Á U D z P é C r O S g Á ° Á V É q P Á U M E Á B E Á ° Á  
 U Á g Á w ° Á Á P Á. D ° Á Á E ° Á P Á d E b A z Á E Á - Á z Á ° Á P Á g P E Á B ° Á E Á ° Á z Á U Á d E j U Á V  
 E g Á ° Á ° Á P Á g P É d E b A ° Á ° Á ° Á Á q S ° Á z Á, D z P Á V ° Á Á A z É S A z Á d ° Á Á ° Á j ° Á E g P Á  
 » A d j A I Á Á ° Á z Á ° Á A I Á ° Á z Á ± Á ° Á A I Á K P E P Á ° Á Á U D « z Á. E z D A V Á ° Á g é G V P Á ° Á Á U D  
 E I Á U É U E Á w ° Á ° Á

---

1) ° Á Á E ° Á D A U Á ° Á µ t z Á C E Á ° Á z P E Á B C w µ Á ° Á Y Á z P Á ° Á Á q k z A I Á Á ° Á I Á R z É















»UÁV DZÁGLZÁ, PÁAIÁČAZÁ F J@e, AUMAIÁ SÚUÉ AIKÉÁa 1ZÁUA EAČEA  
gKÉriÁiÁ°ZÁ »AZKE PÁEMEÉÁ ±Á, J, PÁÁRÁV@e ÁZÁ RavRÁV °Á¼S°ÁZÁVZÉ  
CZPKEI »AZKE ZPÁÖ ±Á, PKEI AIÁÁ°Á, ASAZPČ E@e °ÁE® ±Á, DIÁVÁČZÁP e, APÁJÁO  
SZTÁÁ UÁIÁVZÉ, EÁVÁUKÁ ±Á, PÉÁB, J AIÁÁV CZÁIÁEÁ °ÁÁQÁ°ÁK@e JAZÁ  
EÁEÁ °Á¼SÁIÁ, Á°ÁZÁ. SZP ÚE EÉÁ ¥ÁÁZÉÉ KEÁZÁJÉ EPÁÁ °KÉ, Á, ÁZÁGUÁÁ  
AIÁÁ°ÁZÁZÁJÁ ±Á, ZÁDZÁGKZÉ

DZÁJ AZIÉÉÁ RavÁC@VÁÁIÁ°ÁEÁZÁJÉ °KÉ, Á »AZKE PÉÁQI ©-i PÁÁVÁGPP ÁUR  
GUBÁUR DV@e EÁEÁ ZÁZÁÁAI EÁ EÁ°ÁIÁEÁB °ÁÁEÁQÉ, Á°Á °ÁEÁMÁ ¥ÁZÁ PEP e  
¥ÁÁÁÁT °ÁÁQÁ°Á °KÉÁ KPÁQ ČI Ö AIÁÁWÁEÁVÉ EÁEP e °ÁUÁIÁÁ GUB e ©-i  
1ZÁÁR, Á°ÁZÁVZÁJÉ CZÁ EZDÁVÁ ©EP ÁVÁGÁWÁÁ, ZÁZÁ F ©-i JAZÁJÉ GvÁMÁ  
°ÁZÁPÁ °ÁÁUD°ÁVZÉ J@GÉKÉB eÉVÚE PÁZÁEÁIÁÁ°Á EÁEÁ SÁIÁ, ÁVÁEÉ »ÁUÁV F  
«MÁIÁUMÁPÁJ VÁ J@GÉKÉ AIKÉÁa, Á ÁPÁ.

EÁ°Á »AZKEUMÁVÉVÉAZÁJÉ PÉEQÁ ÁZÁ F ©-i 1ZÁÁR 1ČÁGÁEÁ JAS ¥ÁÁIÁEÁB  
PÁVÁÁ ÁUÁVZÉ »AZKE ±Á, ZPÁ EVÁÁZÁZÉÁKZÁJÉ CZÁ °ÁUÁIÁ EGR, °Á°ÁPE°Á PÁ¥Á  
°ÁÁQÁVÁJ? »AZKEUMÁ ZÁŠÖ°GÁ, D»A, Á°ÁÁČUMÁ DVZÁBÁZÉ°Á°Á C°ÁJ ÚEVÉAZÁJÉ  
PÉEQÁWČVÁJ JAZÁPÁJÁ °Á¼ÁVÁJÉ °ÁÁ, Á°ÁEÁZÁPÁÖZP e°Á PÁ¥Á °ÁÁRČGÁZÁJÉ C°ÁJÁ  
»A, ÁVÁPÁPÁW °ÁÁQÁVÁJÉ, JÁPÁGLZÁ «GÁZÁ ¥ÁEÁÁ°ÉÉ°ÁÁÖT °ÁÁQÁVÁJÉ DZÁJ AZÁ  
°Á°Á C°ÁJÁ PÁEMEÉEP e°Á PÁ¥Á °ÁÁQÁ°Á »Adj AIÁÁWÁJ JAZÁPÁJÁ DgKÉÁ, ÁVÁJÉ  
»AZKEUMÁ ČI J@P e JAS PÁGÁPÁV EÁ°Á C°ÁJÁ PÁEMEÉÁ, Á »WÁPÁJÁT °ÁÁQÁVÁ°E  
JÉÁB°ÁZÁ WÁGÁ°Á°ÁIÁÁZÁWÁ°Á°ÁZPÉ

ZPÁÖPKEI °ÁVÁU°ÉWPAČPÁGÁZÁ°DUKE AIÁÁ°ÁZÉ, ASAZKÁGÁ ÁGÁZÁ JEÁB°ÁZÁ  
EÉÁ, JÁČC@VÁÁÁÁ, Á¥ÁKÉTÖ ZÁ±PÉIÁZÁ 1«-i PÉÁQI EGÁ ÁPÁZÁ EÉUME C°ÁVÁZÉ  
CAXÁ°ÁPÁ°ÁIÁÁ EPÁÁ, Á«ZÁEÁZP ZÉ°ÁUÁZÁEÁB °ZÁÖ±EÁ°ÁÁQÁ°ÁVZÉ

DZÁJ F 1«-i PÉÁQI 1ZÁUKE¼Á°ÁZÁ °ÁU? EZÁ, JÁČČAZÁ C°ÁMÁ, Á°ÁZÁ  
CXÁÁ «ZÁ±KAZÁČAIÁVÁ°ÁÁQÁ°ÁZÁ? PÁEMEÉÁ GVÁWÁIÁÁUÁ ÁPÁUÁVZÉ °ÁÁUÁW-ÁAZÁ  
CZÁ °KÉGÁSGÁVÁZÉ »AZKE PÉÁQI, EZÁ °KÉ, Á 1«-i PÉÁRÉÁ °KÉZP °ÁÁN°Á.  
D PÁGÁPÁV EAZÁ »AZKEUMÁ PÁEMEÉÁ, Á »WÁPÁJÁT CUMÁVZÉ DZÁJ AZÁ EÁ°Á  
©VÁVÁPÁ, ÁZÁGÁT «ÁDPAVÁIÁÁ°ÁZÁ. DEÁVÁJÁEÁ°Á°ÁÁ, Á°ÁEÁ°ÁÁVÁZÁD@, ASÁVÁJÁ  
S¼UÉ °KÉÁV C°ÁJ ÚE °KÉ, Á, ÁZÁGUÁIÁÁ Č±ÁIÁEÁB VÉÁJ, Á°ÁZÁ, ÁZÁ DZÁJÉ EÉÁ  
PÉAIÁ°EP e ÁZÁJÁ, ÁUÁV-ÁGÁZÁ «EÁ °KÉ, Á 1«-i PÉÁQI ©-i 1ZÁÁR, Á°ÁZÁ, ÁZÁPÁ?  
F, ÁUÁVÁIÁ SÚUÉ «GÉÁZÁPÁ AIKÉÁa, Á ÁPÁ. »AZKEUMÁ ¥ÁPÁVÁ°ÁÁQÁ°ÁPÁS GZÁ±Á  
EZÁJ@P e EZÁJ@P e PÁ°ÁP EPÁÁ 1«-i PÉÁR-ÚE CUMÁKZÁ °Á°ÁÁ VÁ¼Á°ÁZÁ EZÁJÁ  
GZÁ±ÁVZÉ





1ÁPgi aPÁ ÁÁIÁEÁB aÁÁqÁ ÁUªÁZª. aÁÁÁ'É ZP VÁ ¥qgª±ÁBEÁ dEgª' i, Pbg F PbgÁMÁEÁB °Egª' zÁgª

'ÁgMª, ÁPÁgªZÁPÁEKEEª, bªÁgªZÁqÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA' Áqji vPÁÁ¥ÁVª, É. kVÁZÁ« Eªgª eÁEÁVÁIª°èÇ. 7 dEPJ 1950 gªZª, ÁEªªÁªÁgª, ÁEª6-30PÉ «ªÁÁEªZª aÁÁE°PÁ Ç°è-ÁAZª aÁÁÁ'ÉUÉ DUKª' zÁgª qÁ. CA' Áqji aÁVÁU' É. aÁÁ-Á, Á°ÁŠgª, ÁAVÁPÁEª «ªÁÁEªª-ÁYT PÉ ŠAC½ZÁUÁ Gªª vÁgªVzÁgª. CªgªEÁB ÁUÁV, Pª aÁÁÁ'É EÁUgª aÁVÁU G¥EÁUgªZÁZP VÁ ¥qgª±ÁEi PÁÁIÁÖPÁDgª °ÁdgªVzÁgª CªgªZÁÁDEÁ ¥ÁÁIÁªª C, ÁªÁ' ÁAZP gª C¥Ágª, ÁŠÁIª°èDUKª' zÁgª.

aÁÁEÁª°gªZÁª aÁVÁUª ÁÁ-ÉUÁZª qÁ. CA' ÁqgªD PÁ°PÉUÁŠrÖÁEi zj' zÁgª. É aÁÁ-Á, Á°ÁŠgª MAZª ŠtZÁdj 1ÁgªÁÁÁnªzÁgª. Cªj Šgª vPÁEÁB PbgZÁEÁIÁªªª aÁ°EªZÁŠ½UÉ ŠAZÁUÁ CA' Áqji FÁZª' Ázi Pª, ÁÇEÁUÁPª èªªÁªgªªi PÁgª °Egª vÁ Cªgª JAS WÁEÁµÁÁIÁEÁB °ÁPª Á-ÁVª CA' Áqj UÉ aÁÁ-Á¥ÁDUEª aÁÁRzª Š½PÁ 13 dEPJ 1950 aÁgªUÉ aÁÁÁ'ÉÁIª°è G½ZÁPÁEÁrgªªÁZª w½ZÁŠAVª. aÁÁÁ'É ZP VÁ ¥qgª±ÁEÁB, ÁUÁVZÁPÁ°PÉgªE, 1zÁPbgÁMÁEÁB ¥ÁÁ UÉªÁRzÉ

qÁ 'Á'Á, Á°ÁŠ CA' Áqji aÁVÁU' É aÁÁ-Á, ÁEÁŠ CA' Áqgª, ÁEªªÁªÁgª ÇEÁPÁ 2-1-1950gª, ÁEª6-30PÉ aÁÁÁ'ÉUÉ DUKª' zÁ «µÁIª w½, Pª VÁAS ÁVÁEÁµPÁUÁWZÉ CªgªEÁB, ÁUÁV, Pª EÁªª, ZÁ GvÁgªVgªVªªE CzÁgªPªE Cªgª 'ÁgMªZª, Á«ZÁEª' zÁEª' ÁªPÁÁIÁÖªEÁB ¥Egª'ªE ZP 'Áj UÉ aÁÁÁ'ÉUÉ DUKª' zÁZª EªPÁÁ, ÁVÁEÁµPÁÇUÁTUEÁrgªªÁZgªPªE Cªj ÁIÁªªªª CªgªEÁB 'PªÁV, ÁUÁV, ÁÁEÁEªªZª Jªgª, Pªd ŠÁIÁPÁIÁVZÉ F PÁgªtPÁV ZP VÁ ¥qgª±ÁEÁB Ç. 1.1.1950gªZª VÁVÁÖ, ÁÁIÁEÁB EÁgªE PÁVÁEÁUÁEÁVªPªZÁIÁEÁB 1ÁPj 1Vª.

'ÁgMªÁIª, Á«ZÁEªPªEÁB zÁEª'ª, ÁªÁ¥Áª, ÁÁÁIª ÁIª±ªÁ, Áª, Á¥ÁÇ' qÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ CA' Áqgª 'ÁgMªZªC, ÁªÁZÁªªªÁIª vPªgªZÁVªPªª aÁÁÁ'ÉUÉªE ZP 'Áj UÉ ŠgªP zÁgªE DUCªgªªPª, ÁUÁV, PªÁgªªªK¥ªDr, ÁÁVZÁV CªgªPÁMªÖª±DÁIª ŠUE C, ÁªÁ dEMªPª, ÁªÁÇ¥j «ÁVª, ÁVÁEÁµªZª ¥EÁPªZª aEÁZª°EÇPÉEgªªª, Á«ZÁEªZª ¥ÁÁIÁEÁBªÁqªÁPª.

ÁUÁV, PªÁIª 2.1.1950 gªZª qÁ. CA' Áqji aÁVÁU' É aÁÁ-Á, Á°ÁŠgªEÁB 'ÁnÁIÁÁZgª. Cªgª, ÁUÁV, PªÁgªÁŠPÉ ŠgªPª M, PÁEÁqgª. ÉÁEª, PªÁgªªZª PªVÁEªªÁªªwÁIÁEÁB dEj UÁVªÁqªWZªªE

1. ÁUÁV, PªÁgªªZª, ÁªÁÇEÁPÁªÁVÁU, PªÁIªªEÁB qÁ. CA' ÁqgªCÁEÁPªEªPÉ vPÁVÉDzÁIÁÖÁUÁPbgÁMÁEÁB-2 aÁVÁU dEÁVª aÁgª¥ÁVªPªIª°è ¥ÁÁ, ÁÁUªªZª.

2. ÁªÁtª ¥ÁÁEÁPPÁVª aÁÁÁ'ÉEÁUgª G¥EÁUgªZÁZP VÁ ¥qgª±ÁEi ±ÁŠÁIª, ZÁgª aÁVÁU°Eª, ÁZÁgª ¥ÁÁIÁEÁŠgªE gªEªÁ-ÁªÁEgªEÁB 5.1.1950 gªEªUÉ, PªEªÁÁPª

o ÁUÁiÁÁ a ÁÁÁ´ÉzP AiÁ ¥bÁiÉSa C, Á±gÁ EÁ-ÁItÁiÁÁzbgE ¢ÁqÁ ÁPÁZÁ «EÁW a ÁÁqÁVÁaÉ

ÁUÁVÁ, ÁÁWÁiÁaÁgÁ EÁ-ÁItÁiÁ nPÁi EÁB a ÁÁÇazbgÁ. CzbgÁ a ÁÁ-É CEÁPÁEÁ EÁASgi a ÁVÁU ¥gÁgÁ±ÁÁEÁ, PbgÁiÁ o, ÁPÁgÁ a ÁÁZÁÁVÁU nPÁi Á Rj ÁÇ¹zÁ S½PPÁ o Át ¢ÁqÁ ÁPÁ. nPÁi Á EzPÁgÉ¢Cü, ÁUbe, Áa ÁÇCPÁVÁdÉgÁZÁ ´´Á« Á ÁPÁ. EÁ-ÁItÁVÁVÁ o ÉÁN o Át ¢ÁrZÉgÁPÁVÁVÁ-ÁAZÁÉÉÁiÁÁ-ÁUÁa ÁZÁ. DzbgÉ o ÉÁN ¢ÁrZPÁgÁ gÁ ÁÇÁiÁEÁB ¥gÁiÁÁ´ÁPÁ

3. ÁiÁÁ ÁaPÁgÁ ÁVÁUqÁ. CA´ÁqbgÁ CªJ UÉ ¢ÁqÁa a ÁÁ-Á¥ÁUÁiÁ SÁVÁEÁ a ÁÁ»WÁiÁÁ ¥gÁgÁ±ÁÁEÁ a ÁZPÁVÖ D; Á´ÉPÉ®ü ÁVZÉ

¥ÁÁ¹zÁVÉ SÁZPÁgÁ 11.1.1950 gÁZÁ zP vbgÁ, PÁD±ÁPÁ a ÁÁRAqbgÁZÁ qÁ. CA´ÁqbgÁi a ÁVÁU. É. a ÁÁ-Á, Áo ÁS CA´ÁqbgÁ, EÁEÁPÁ a ÁÁÁ´ÉzP AiÁ EÁgÁÁPÁO SÁiÁ o ÉPÉ EÁgÁPÁj vÁ. Áa ÁÁgÁ 2 ®PÉÁUO zP vÁ SÁZÁ ´´VÁÁiÁgÁ G¥ÁVj zbgÁ. a Áa ¥ÁÁiÁgÁ ÁSÁiÁÁ o ÁVÁU vPÁa ´´DÜ´ÁaZÁ ÁPÁVÁZÁ zP vÁ SÁZÁUÁÁ qÁ. CA´ÁqbgÁUÉ Á«zÁEÁ ¥bÁiÁ DPÁgÁZÁ, Áa Át ÖPÁgÁ UÉ a ÁVÁU 2000 gÁE¥ÁÁiÁEÁB C; Ö¹zbgÁ. CªJ a ÁÁ o EÁzbgÁ ¢ÁÁiÁEÁB ÁoÁVÁ a ÁÁrZbgÁ.

¢ÁDPEI D´ÁEÁVÁEÁD, PÁÁgÁ´Á: PÉªÁ PÁÁiÁZÁPÁ-Áa ÁÁiÁÁ o EÁK¥ÁDr, ÁZÁ F, EÁEÁ, PÁÁgÁ´Á ¢ÁDPEI C´ÁEÁVÁEÁD a ÁVÁU 11 EÁ ÇEÁÁQUÉ EÁgÁa, PÁÁgÁ´ÁZÁ ÁÇÁiÁEÁB zP vÁ ´´ÁAZPÁj UÉ »ÁÇEÁ ÇEÁ ¢ÁqÁ ÁVÁU PÉÉÉUÉ O«UqÁPÁPÁ ÁZÁ¥ÁÁiÁ EÁqÁa ÉqÁ. CA´ÁqbgÁ vPÁa Áa ÁµÁt a EÁB DgÁoÁ zbgÁ.

ÁÁÁ a Áo ÁÁiÁVÉ a ÁVÁU SÁZÁUÁE EÁÇEÁ, PÁÁgÁ´Á PÉ SgÁ a ÁÁiÁÁ a Á¹zÁVÁiÁEÁB EÁEÁ a ÁÁrgP® E KPÁzbgÉ a ÁÁÁ´ÉUÉ SÁZÁ S½PÁ a Áo ÁVZÁPÉ, Áa ÁÁr a ÁÁV, Á ÁOÁVÁU »ÁUÁV D PÉ, ÁÁMÁVÁÁZÁV EÁÇEÁ, PÁÁgÁ´Á PÉ CªPÁ±Á a ÁÁrPÉqÁ a ÁZÁ, ÁZPÁVgP® Dzj o É Áj zÁÇ¥ÁgÁdEÁ, PÁÁZÁÁiÁ a EÁB EÉÁr, ¢Áa Á ¢ÁÁrgÁ a ÁPÁgÁqPÁEÉÁr, EÁEÁ SgÁzbgÉ C¥ÁgÁdEÁ, PÁÁZÁÁiÁPÉ® ¢ÁgÁ±ÁiÁÁUÁWÁU ¢Áa Á RZÁÖ a ÁÁrZÁ o Át a ®E a ÁDÁZÁVÁUÁWÁU »ÁUÁV ¢ÁÁU®E EÁZÁ, ÁVÉÁµPÁVgÁ ÁPÁ EÉB zÁÁO-ÁAZÁPÁ EZÁ, PÁÁZÁEÁPÁgPÁ DEÁZÁÁiÁPÁ a ÁVÁU, PÁÁiÉÁvPÁZÁ Cª, ÁVZÉ (ZÁÁÁÁ)

¢Áa ®E Áj, Á ÁiÁ DÁiÉÁdÉÉ a ÁÁrÇj EÉUÉPÁgÁqPÉzPÉ C; Ö¹ EzEÁB a ÁÁqÁa Á CUMÁgP® EÉ PÁÁ CzPÁVÉ a ÁVÁU a ÁÁZÁVÁVzPÉ SºMÁÇEÁUÁZÁ, Á ÁEÁqÁiÁÁ o EÉUÁE ¢ÁÁUgÁÁ a ÁÁVÁ o ÁÁÁ a ÁCUMÁÇ, ©Á¼P® EÁEÁ Ç o ÁiÁÁ o É Á¹, ÁWgÁ a ÁZj ÁZÁ EÁVgÁ ¥ÁÁVzPÉ F ¥ÁÁVzPÉ a ÁVÁU MI ÁOgÁDÁiÁ PÁVzPÉ C¹gÁVÉ ¢ÁÁÁÖt a ÁVZÉ JÁZÁ PÉªÁ CA´ÁEÁt CAXPÁgÁ ÁiÁÁgÁzbgE E o UÉ SÁÇzbgÉ EÉB PÁ® PÁVÁEÁ a ÁgÁÁ eÁgÁZÉ a ÁVÁUÁVÁiÁÁZÁZÁEÁB PÁt SºÁZÁ. (ZÁÁÁÁ) MÁZÁ gÁDÁiÁÁ ¥PÁÁ K¥ÁDr¹zÁ, Á ÁiÁÁ, ´´ÁgÉ ÁiÁÁ a ÁZÁ gÁDÁiÁÁ a ÁÁRAqEÁ CzPÁVÁiÁ CrÁiÁÁ o É EµÁO zÉqÁ ¥ÁÁÁt zP É







»ACÉÁVÉKPÁAVÁiÁVgá'Ázj AzÁYÁVÉÁdEk®e AiÁÁ'ÁZÁ YÁVÁEÉVÚE°EÁZÁtPÉ  
 a'ÁÁR'PÉVÁ'ÁUÁ DzÁ 'ÁPÁZÁjÉ PÁÁUÉ'ÁU'P 'EÁ+Á° ,iÜ DVgP , CxP'Á gÉV'PÁ«ÁÖPÁ  
 YÁP'Á DVgP ÉÁ'Á ÉP'Áá ,ÁVÁ ÉÁIÁEÁB 'ÁÁj ZÁ°ÁPÁ'ÁW®e 'ÁU'ÁV'ÁV 'ÁEÁM'ÁUÉ  
 'ÉÉ-ÁgÁ'ÁK®e EAZÁ ÉEÚÉ PÁÁUÉ'Á UÁA ; ÉP'É gÁDPÁgÁt ZP'É UÉgP'Á 'U'PÁ KPÉPÁ  
 PÁgÁt 'ÁZÁjÉ ÉEÁ »AZÉ±qMÉ'íÜPÁ ,iÜ'í YÉqjÁ±P'ÉÁ ,ÁVÁ ÉÉ-ÁZÉJÉÁB'ÁZÁ. AiÁÁ'Á  
 ÇÉÁ F 'Á ,ÁIÁ DzÁgk'gÁ'ÁK®e P'Á D ÇÉÁ gÁDPÁgÁt ZP'É ÉEÚÉ 'ÉÉ-ÁgÁ'ÁK®e  
 Dzj AzÁZÁ±ÁgP'U'ÁIÁ 'Á'Á ÉÁIÁEÁB 'ÁEÉZÉVÁJÉ E'j 'P'ÉÁqÁ 'Á«Á gÁDPÁgÁt ZP'ÁIÁ  
 ±ÁÁÁV'ÁjÉ vÁ ,ÁG½'P'ÉÁqÁ ÉÁ'Á eÁU'ÁKÉP'É-ÁAZÁ±qMÉ'íÜPÁ ,iÜ'í YÉqjÁ±P'ÉÁ  
 ÉÁIÁP'ÁZÁCrÁIÁ'Á °ÉEj 'Á ÁPÁVZÉ

ZÁ±ÁZÁgÁdQÁÁIÁ YÁP'ÁU'Á 'ÁkvP'ÁÉÁ JAZÁ EAZÁ AiÁÁgMÉ. °ÁVÁ'ÁZÁ ,ÁZÁK®e  
 ZÁÉÁ'ÁUÉ 'ÁÁVÁIÁÁ'Á'Á'ÁUÉ gÁDPÁgÁt PÉ AiÁÁ'Á ,ÁMÉYÁ SgÁVZÉJÉÁB'ÁZÉÁB AiÁÁgMÉ  
 °ÁVÁ'ÁZÁ ,ÁZÁK®e °Át ZÁ S°ÇAZÁ ZÁÉÁU'ÁIÁ ,ZÉÉ Éq'ÁIÁVZÉ E°ÁIÁ 'ÁUÉ  
 ±qMÉ'íÜPÁ ,iÜ'í YÉqjÁ±E'í Éq'É ZÁgÁDPÁgÁt ZP'É °Át ZÁ ,ÁSAZÁ SACgP®e F YÁP'ÁZÁ  
 dÉÁ'Á 'ÁMÉ°ZÁ'Á S'qP'ÁVgá'Ázj AzÁ ZÉqj'ÁÇü ,ÁU'Á'ÁU'Á'Á D±ÁIÁE ÉgP®e  
 DzjÉ FUA F YÁP'ÁZÁ 'ÁVÁU ÉP'Áá ,P'ÁAZÁÁIÁZÁ 'Á YÁgÁM'ÁjÉ®e P'ÁM'Á ÉÁ'ÁIÁÁZÁjMÉ  
 'ÁR MAZÁ ZÁÉÁ'ÁUÉ'ÁIÁEÁB ,ÁU'Á'Á'ÁPÁ. ZP'É VÁYÉqjÁ±E'í 'ÁIÁEÁB ,ÁU'Á'Á'Á  
 PÁÁIÁÖ'ÁÉÁB ZÁÁ'ÁZÁIÁEÁB DgÁ'Á'Á'ÁPÁ. D'í ÉArÁIÁÁ ZP'É VÁYÉqjÁ±P'ÉP'É 'ÁDÖÁU'í  
 Pk'ÁnÁIÁ°e °ÁUÁ UÉVÁP'ÁZÁIÁEÁB 'ÁP'j ,ÁÁVZÉ ,ÁIÁÁM'Á'ÁP'Á °ÁUÉ 'ÁÉÉ 'ÁEÚMÉ  
 v'Á'Á'ÁPÁ SÁZÁ'Á'ÁIÁgÉ 'Á'Á'Á ÉEÉÁB UÉgk'1 ZPÁV 'ÁVÉP'ÁÁ PÁM'ÁUÉ ,P'É 'ÁÁVÁ  
 'ÁÁV ,ÁVÁÉÉ



EP Áá zÁ±PÉ MÚÁ'Á MÝÁPÁ P P'Á ÁÁU M ÁEÁB DAIÁI 'ÁÁR MAZÁqÉ, ÁU B, Á'ÁZÁ EP Áá  
 PÁÁIÁ'Á ÁVÁU C z ÁVÉ EÁ'Á EÁ'Á zÉÁB 1zÁr 1zÉÁ EÁ'Á 'ÁÁRzÁ MAZÁ 'Á°MzÁ  
 PÁÁIÁ'Á ÁzÁjÉ MAZÁ CT® 'ÁgMÁÁIÁ 'ÁµÁIÁEÁB EÁ'Á ÁU K YÁr 1zÁV °ÁUÁ MAZÁ  
 ° ÁIÁEÁB 'ÁÁqÁ'ÁZÁ, ÁzÁ P ÁVzÁjÉ CzÁ 'Á°MzÁ, ÁU B ÁIÁ ÁU ÁVÁU D z ÁjÉ C'Á, ÁzÁV  
 CzÉÁB 'ÁÁqÁ'ÁZÁ, ÁzÁ P ÁU P ®é EP Áá zÁ±zP é EÁEgÁGÁ 'ÁµÁIÁEÁB 'ÁÁVÁqÁVÁqjÉ  
 EAXÁ «±Á® zÁ±zÁ gÁd 'ÁµÉ JAZÁ EÁ'Á ÁU K YÁr 1zÁV °dPÁEÍ 'Á°MzÁ, ÁU B.  
 'ÁgÉ ÁgÉ ÁÁÁÁIÁ 'ÁµÁIÁÁ DAIÁÁ ÁÁÁVzP é F U P ÁE S ¼PÁIÁ° gÁVzÉ JAZÁ °ÁVÁ ÁU ÁVzÉ  
 D z ÁjÉ MAZÁ gÁd 'ÁµÁIÁEÁB ÁU K YÁr 1zÁ S ¼PÁ» ÁC E Á Y ÁÁI É S Á E ÁU, P Á U E D 'ÁµÁIÁEÁB  
 'ÁÁVÁqÁ'Á C Á P ÁÁÁ® °ÁVzÉ V É ÁE P Á V É B ÁZÁ V ÁE Á, ÁVÁ E Á I Á ÁU ÁVzÉ zÁ±P É ÁB  
 S ° µÁE ½, P Á EAXÁ, ÁVÁ E Á I Á C Á L P M É J Á ÁjÉ J E ÁB ÁZÁ E Á E Á E Á 'ÁgÉ °ÁVÁ Á P ÁV®é  
 'Á°ÁgÁµÁzÁ P Áj V Á 'ÁÁVÁqÁ Á P ÁzÁjÉ ÁÁI É E ÁZÁ P ÁVzÉ é E Á'Á » ÁZÉ, Á I ÁÁ'Á  
 'ÁVÁIÁÁ EP ÁP é P Á ÁqÁ S g ÁVzÉ E Á E Á V É F 'ÁÁVÁ MÝÁP ÁC ®é ÁÁÁ C CAXÁ 'ÁÁ E Á I ÁE ÁB  
 ° ÁE ÁZÁ ÁgÁZÁ P ÁE Ág ÁV ÁE É Ú ÁT, ÁS ÁI ÁÁ S ÚÉ ÁI É ÁÁ z ÁjÉ 'Á°ÁgÁ Á I Á ÁI É I g Á  
 C ®Á ÁS ÁV ÁÁ. D z ÁU ÁÁ 'ÁzÁ P ÁV Á, Á P Ág Áz P é E Á «S g Á 'Á°ÁgÁ Á I Á ÁI É I g Á, ÁÁ g Á V z Á é  
 j, P Á I Á Á Á Q E Á Ú E Ág Áj ° Áz Á I Á E, P Á EP ÁP Ág Á E S j Ú E 1 Q V Á. CzÁ j Áw g Ád P Ág ÁT  
 «zÁVÁ, Á Á D V Á Á Á Á ÁV ÁZÁ, ÁU B ÁU ÁR é EP Áá ÁÁÁVÁ » ÁC ZÉ JAZÁ E ÁE 'Á« Á Á ÁQ®é  
 G ½zÁ ÁI ÁÁ'ÁZÁ ÁÁÁVzP Á V ÁV Á 'Á°ÁgÁµÁzÁ 'ÁE ÁµÁ V É Á P ÁV Á z Á S ÚÉ ° Á ÁE Á C j 'ÁE ÁB  
 ° ÁE Á C z ÁV É JAZÁ E ÁE 'Á Á E É C Á E Á ° ÁZ ÁN Á Á Á Á Á T P ÁE ÁV z Á E É z Á ± P ÁV ° ÁZ ÁN V Á Á Á  
 'ÁÁqÁ P Á C Á E Á P h S z É ÁV z Á E É

'Á°ÁgÁµÁzÁ Gd® Ág Á Ág Á I Á E ÁB G ½, P Á «zÁ Á ÁÁ, ÁU Á C U M Á F 'ÁU B C V ÁV Á  
 C ® Á Á Á Á I Á ÁV z É Cz Á E ÁE V Á P, é D z ÁjÉ P Áz Á E C ® P Á Á E Á M ¼ Á I Á z P é Á E T Á «zÁ Á ÁZÁ Á  
 °d Á ÁZÁ Ú E Á P Á S g ÁV z É 'Á°ÁgÁµÁzÁ Ág Á Ág Á I Á E ÁB G ½, P Á «zÁ Á ÁÁ, ÁU Á C q Á ÁR  
 Ág Á Ág Á I Á E ÁB G ½, ÁÁ Ú Á T U M Á, ÁU ÁE Á ÁE É Á Á® E É 'ÁÁqÁ Á P ÁV z É D Ú Á T 'Áz ÁjÉ  
 ÁÁÁ Á Á T P Á E P ÁV Á z Á C j 'Á G ½ 1 P ÁE ¼ P Á g ÁµÁ » V z Á z Á Á Á Á Á C U M Á EP ÁP é P ÁE g ÁE Ág Á'Á  
 K P Á P Á, ÁU B JAZÁjÉ 'ÁµÁT P ÁE Á ÁÁI É S Á ÁI ÁÁ'Á P É Á F P Á I Á E ÁB P Á U M Á 'ÁÁR P ÁE ¼ ÁC z ÁjÉ  
 E É ÁB 'ÁÁÁ C E Á Á Á Á V Á Á g Á d Á Áz Á Á I Á Á ° é C Á Á Á V Á ¼ Á I Á Á I Á Á Ág Á Á Á Á Á E É ÁB E ° Ú É  
 P ÁjÉ, ÁE ÁE Á 'ÁÁR z Á P ÁV E Á E Á V Á Á S I Á T Á I Á ÁV z Á E É

dÉÁV Á 4 ÁÁÁÁj 1950



K°zÉ EEMAVP°E °°AP ePI°a A °AIEK°AAIÁVÉZÁIÁ, EEUAVME RARV°ÓAU° A°K°e  
P°°aj UÉVP°Á°AI AP SÁ; AIA° AVGS°AZÁ. EEUAVME EµK°e»ÁUAV ÉÁEA D AIÁ°Pj UÉ  
' 'UP AEI SÁZIEA°AI AP SÁZP°EAB DZj, A°AVéw½'zé F PÁGht PÁV EEB°eP°e, P°EAB  
SÇUKEWUEÁ°°UÉ SÁZÉ

EP°Áa ZÁ±ZÁ dEgÁ zÁ°bA ¥KEef °AÁqÁVÁGjÉ C°aj UÉ gÁ°AdAIÁAw PµjÁIÁAw  
DZj, A°ÁZj AzÁ, AVÉÁµA°UÁVÉZÉ gÁ°A-PµjÁ dAIÁAwUÉ, «gÁ dEgÁ, ÁgA°ÁZÉAB  
PÁtÁV°aÉ DZbÉ ' 'UP AEI SÁZIEA dAIÁAwUÉ EMEgÁ dEgME, Áj gÁ°ÁZÉAB ÉÁÉÁZME  
PÁt°°e ¥be µjÁ ÉÁEA SÁZÁ°A°CGP°e°FEÁUÁVÉÉ EEUÁUÁ F °AVÁ, APAQÁ SgÁVÉZÉ  
dEgÁPE gÁ°ÁEA E°°Á PµjÉA dAIÁAwAIÁEAB DZj, AVÁGjÉ C°aj UÉ gÁ°A °AVÁU PµjÁ  
ZÁ°bAZÁ C°, AVÉZÉ ÉÁÉÁEA ZP°Ö±Á, ZÁ ¥ARVÉP°e DZbME ÉÁEA NÇZÁ P°°Á  
ZÁ«ÁÖPÁ, A»VIZÁ DZÁGht AZÁ °Á¼A°ÁZÁZbÉ zÁ°bA ¥ZPÉ KgÁ°A °AIAIÁ ¥Kvbe  
«ZÁGÁEAB °FEACgÁ ÁPÁUÁVÉZÉ C°aj ¥bGEAB ZÁ°j, A°ÁGZÁ, ÁyÖAIÁAVGÁ ÁGZÁ  
AIÁÁGÁEACUME °EgM°KgÁ ÁGZÁ C°aj AZÁAIÁj UME °ÁEAiÁAUÁ ÁGZÁ.

F ZÁ°j°-ÁAZÁgÁ°Á PµjÁ °d°AVAIÁME ZÁ°bA? °FEZP UÉ gÁ°ÁEEAB ¥GPÁ°EE  
°AÁqFEÁt. gÁ°Á °d°AVAIÁME ZÁ°bAVZIEP JgbÁ °ÁMEGÁ PÁGht ÇAZÁV gÁ°ÁEEAB  
ZÁ°bAZÁ M¥ÁP°Aw°e AIÁ°ÁAUÁgÁ°ÁEA °ÁVé°AVÁU°Pht gÁEACUÉPÁR ER°e°Á¹, ÁWZIEFEÁ  
DUP°EA gÁ°Át EA VÁVAIÁZÁ ±ME¥DEDAIÁ °ÁMEUÁPFEAIÁEA. zÁ°bA EAVPÁ PÁAIÁÖ  
°AÁqS°ÁZÁ, EZÁ °FEZP°EÁ PÁGht °A° °AVÁU, AVÁE°UE gÁEÁqÁVZP°e gÁ°ÁEA  
«ÉAPÁGht °A P°A°Á°ÁARZÁV JgbEÁ PÁGht. CUÁEA °ÁVÁIÁ ZÁj VIZÁ SÚUE, A±AIÁ  
°P°Ár¹zj AZÁ gÁ°ÁEA °ÁVÁIÁ VÁUP°ÁR, °AZÁP°ZÁ °FEWUE °ÁVÁIÁEAB PÁR°ER°e  
°I ÁSGÁ°ÁVÉDeÁQ, AVÁIEÉ °Á°AIÁA VÉB gÁd°AVÁU¥ÁVÁIÁEAB, AVÁ°UEP°EQÁ°ÁVÉ  
°Á¼A°bA °ÁVÁIÁEAB VÁUÁ°AÁQÁ°ÁgÁ°ÁEA ZÁ°bAVZIEÁ, °AVÁU°µDUKAPÁ° gÁ°ÁEA  
°ÁVÁIÁ AIÁEÁUPÁ°ÁEAB PÁ¼P°e»ÁUAV C°ÁKÁ C°EA S½UE °FEÁUZE ' 'EVÁ-ÁAIÁ  
DgÁZIEÉ °ÁÁR DV°P°M° °ÁÁR P°E¼Á°ÁPÁ-ÁVÁ. dEgÁ AIÁ°Á gÁ°ÁEEAB ZÁ°bAZÁ  
' 'Á«°AVÁGjÉÁ C°EA Zj vé»ÁVVÁU

FUA PµjÉA PµjUE °FEgM°FEÁt. °Á°Á°ÁGÁZÁ PÁ¼UJZP°e PµjÁ ¥BEÁAR °AIAIÁVZÍ  
DUÁ PµjÉA °A P°A°Á°ÁqZÉ EÇZbÉ ¥ÁÁÁ±B SÁZÁUMÁZÁ PÉGP°A ¥ÁAQ°bA Egb°aÉ  
PÁ¼UÁ dgÁUÁWGP°e PµjÉA JgbME ¥PUMÁ dEgEAB ¥bA, bA P°j½'zÁ C°aj Egb°aÉ  
AIÁÁZÁZÁ Qr °FEWU°ZÁ EAWAXÁ °AIAIÁ S½UE EZIEAB ' 'ÁqÁ JAZÁ PµjÉA MSÉEAB  
P°KÁ»°AVÁIEÉ °ÁVÉES°UE D °ÁDUSAZÁ ' 'ÁRZbÉ E°°ÁZÁ °Á¼A°ÁVéw½, AVÁIEÉ

ZÁ°A °AÁEP°bA °AVÁU ¥Kvbe°DUKÁ EAXZIEAB °AÁqÁVÁGjAIÁÁ? »AVGÁ°ÁUÁ  
PµjUEÉÁ°Á ZÁ°bA, ÁIEÁ°ÁQÁ°ÁZÁZbME °ÁUP ÉÁEA, Á¼Á°ÁVÁ °Á¼ÁW°e °Á°Á°ÁgMÁ  
°AVÁU EVbA ZP°ÖUÁEXUMK°e PµjÉA DUÁUAI ÁVEZÁ ¥ÁGÁ°É-ÁZÉ °EB VÁ-Á °FEAB

ÉUÁPÁ ÚAIA° ePAqjē ±EÁ zĀ° Á° dāzĀ±P ÁUÁVĀZĀ AIAÁGĒĀ ZĀAIFEĀÖZĒEÁ UÉ° Á½zġAVÉ  
 F «µAIA PĪPĪUÉ UĒEVÁV C°EĀ UAAZĀJ AIA° ÁĒUÉ° ŐĒEĀZĀ ZĀAIFEĀÖZĒEĀ S½UÉ  
 °ĒEÁV C°EĒEÁB ZĀ°PĒEÁB° ÁĀAĪPEVĀPĀVÉ ŐĒEĀ' zĀ UAAĈġ AIA° PĀĪUÉ ZĀAIFEĀÖZĒEĀ  
 AIAÁ°Á' ÁUÁEĒEĀQĪPĀ 1ŐVĒEĀ CzĀ° Á° dāzĀ°PĀ-ÁVĀ. F gPĀĀ PĪPĪUÉ UĒEWġĀ° Ázġ AzĀ  
 CzĒEĒEĀ Jġġ UĒE° Á½zĀ° ©Ā°ÁĒEĀ ZĀAIFEĀÖZĒEĀ VĒEQĒ° ÁĀJ zĀ° ÁzĒ° ÁĀRzĀ  
 ZĀAIFEĀÖZĒEĀ. Á«EĀ gPĀĀ PĪPĪUÉ UĒEWĀU CĀÄÖĒEĀ ŐĀĒEÁB VĀġĀ PĪPĪEĀ zĀPĪ  
 AIFEĀÖEĀIĒEÁB° ÁQZĀ zĒEĒEĀ EĀ° ÁUÁC±VĀPĀĒEĀ gĪUÁUÁĈ zĒEĀIĀZĀ° ÁĀĈĀWġĀ° ÁUÁ  
 PĪPĪEĀ zĒEĒEĀ ±UÉ VĒEĀ° ÁĀ»WÁIĒEÁB ±ĀRzĀ zĒPĀÖgĀd±UÉ gĪUĀ° ÁPĀAdgĒEĀ' JAZĀ  
 °ÁVĀ° ÁVĒW½' zĀ PĪPĪEĀ° EĒĀ MĒNCĀZĀ° ±ĀYĀ° CzĒĪÖPġġzĒEĀzġE VĀ° ©zĪMqĒEĀ° UĒĀĒÉ  
 PĪPĪEĀB SĀIĀĀ ÁgĀ° Ő zĒEĀ. z±ĀYĀ° EĀ° ±ĪDAIĀ° ÁWÁIĒEÁB PĀQĀ zĒĀ° MŪ½UĒE  
 ŐVĒEĀPĀ-ÁVĀ. PĪPĪEĀB VġĀMŪÉ VŪZĀPĒEArzġ AzĀ C°EĀ° ÁĀ° É° ŐĒEĀ° ÁVŪġzġġ.  
 PĪPĪEĀ zĒĀ° ÁġAVgP° e CµĀ C°e C°EĀ ŐĀ° ÁĒEĀ° ÁĒEĀPġ VAVPĀE »ÁĒEÁVzĪ EzĒEÁB  
 1 zĒPĀĈPĀ° ''ĀPÁzĪĪÖ GzĀ° ġĪUÁIĒEÁB ±ĀqĪS° ÁzÁVzĒÉ

Dzġ AzĀĒĀ EĀ° Á SĀZĀ dĀIĀWÁIĒEÁB DZġ ŐWĒĪĀ° É° zĀ »AZĒE zĒPĀÖzĪĪÖ  
 YĒġĀ''ÉzizP AdCazAVaiBā, ÁVĀVĒEĀ° ÁIĀ S½PĀdĒġĀM° Á''ÉzizP AdCazAVaiBā  
 ° Á° ÁWĒÉ° ±Ā° Á PĪPĀ° ÁIĒEĀ° EĒEĀR, ÁĀĀġĀ 2500° ÁPĪDŪMĀ S½PĀ SĀZĀ  
 dĀIĀW DZġ ŐÁUÁWĒÉ FĀġĪUÉ ''ÉzizP AdCazAVaiBā ±ĪÖQĒ° zġĒE SĀZĀ dĀIĀW  
 DZġ ŐWġĀ° ÁZĀ. CĪ° ÁĀĒEĀPĒEĀZĀ AIAÁGĀzġĒE° Á½S° ÁZĀ, ÁVĀVĒEĀ° 1 zĀ S½PĀ  
 EĒĀzĀ JĒEĒ° ÁMAZĀ VĒEĀEĒĪzĀCŪMĪ«zĒÉ »AZĒE ŐĪWÁIĀ° EĒEĀĒĀ ÁPĪĪÖ±ĒEĀzĒÉ  
 PĒUĒEĀqĒ CzġġPĒE CĀXĀ «±ĀPĀĒEĒE° ©ġĪP° ePĀ° P''ÉzizP AdCazAVaiBā ±Īd° ÁzĀPĀġĪĈ  
 UĒEĀZġ ŐVĒÉ ''ÉzizP AdCazAVaiBā EĀ° Á''ÁgMĀzĀ±Ā±BpĀzĀ° Á½S° ÁzÁVzĒÉ

EĒĀgĀPĪzĪzĀ° ÁĀ° É° SĀZĒEĀZĒPĒE zĒEĒEĀ gĀd° ÁzĒEĀĀ''ÉzĀ VĒEĀEĒĪzĀ° ÁĀ° É°  
 CĈµĀEŪĒEArzĒÉ CzĒE C°zĒÉ° ŐĒEĀ''ÁgMĀIĀ ŐĀ«zĀEĒĪ YĒġĀ EĒĀgĀPĪzĪPĪ UÉ  
 C°ĪPĀPĀ° ÁRzĀUÁ SĀZĒEĀ° ÁEwÖÁIĒEĀ ±BpĀzĀ''Á«Ī-Á-ÁVĀ.

»AZĒE zĒPĀÖ G½zĀ zĒPĀÖŐAVĀ° ÁUÉ° ±BpĀ JĒEĒ° ÁzPĒÉ »AZĒEŪMĀ GvġĪ S° ÁzĒÉ  
 CĪ° ÁġĀ fĀ° EĒEĀB° ÁVĀ° ÁĈĀ° ÁĀ ±DŪ »AZĒE zĒPĀÖ zĒEĒÉ DZġ AzĀ »AZĒE zĒPĀÖ  
 ±BpĀ EĒS° ÁZĀ? MŠĀCĪ° EĒĀ''ÁġĪĈ ±VAVĀCĈPĀUĀĈ ŐVĒEĀVzġĒE C°EĀ''ÁġĪĈ  
 PĀĒEĒEĀUĀ ÁġĀ JAZĀ »AZĒE zĒPĀÖ''ĒEĀĈĪ° Ázġ AzĀ CzĒEÁB ±BpĀ EĒĀĀP MŠĀ  
 CĪ° ÁĒEĀ° ÁzĒEĀB° Á½zġE C°EĀ EĀ° UÉ PĪġĪ 1° ÁPĀĀPĀ JĒEĒ° ÁZĀ AIFEĀUĒP° CĪ° ÁĀ  
 ° ÁĒEĀPĀ UĀġĀ° ÁUĀ ÁġEĒĀZĀ »AZĒE zĒPĀÖ ±BpĀĒĀ? PĀZĀ 1Ā PĒEĀB CĪ° ÁġĀ Q«UÉ  
 ° ÁPĀĀPĀZĀ° ÁVĀ° Á»AZĒE zĒPĀÖ° Ĉ zĒPĀÖ° ÁS ŐEŪÉ YĀVĒEĀ?

F YĒġĀ GvġĪĪ ±Ā° Á ±ĀqĪĒĀĀPĀ. AIAÁ° Á zĒPĀÖ M¼AIAZĀ AIAÁ° ÁZĀ PĪĪzĀ  
 ±Ā«ÁUÁ UĀġĀW S° ÁZĀ. AIAĀJ UÉ «ZĀġĀ ÁVĀVĒEĀ° ÁVĀU zPĪĈ ©ġĪP° ePĀĈĀ C°ġĀ

»AzKE, Á, ÁWUÉ°ÁUÉ°ÁÁEÉMÉ±ÁqÁVÁGÉ ±KEZjÉÉ'ÁÁt PÁVÁÁ aÁVÁU°É±ÁgÁZÁPj  
aÁÁVÁEÁÁqÁ°ÁVÉ°ÁÁÁÁVÁVÁU

CZj ÁiÁ, ÁUÁV JAZjÉ F 'ÁÁt gÁ JAZKE gÁdgÁUP®, é gÁdÁÁÁqÁ°Á dÉÁgÁ  
ÉÁPPÉ°ÁEÁUÁVÁGÉ JAS ÉÁ°PÉ'ÁÁt gÁ VÁU'ÁÁt j UÉ ÉÁPÁZÁ SUE zKEqÁ'ÁiÁ.  
»ÁUÁV PÁVÁÁj UÉ gÁdÁ°ÁÁqÁ°Á C°ÁPÁ±PÉÁB'ÁÁt gÁ°ÁÁR PKEI GÁ. »ÁVgÁ°ÁUÁ F  
°ÁÁYÁgÁZP é ±KEZjÉ°ÁVÁU C, Á±ÁgÁ°ÁUÉ YÁ°ÁUÁgÁÁUÁVÁGÉ ÉÁ°Á C, Á±ÁgÁVZj ÁZÁ  
»AZKEZPÁÖZP é EgÁ°ÁZÁ CxPÁ ZPÁÖ°ÁÉÁB SZÁ Á-Á, Á°ÁZÁ, EZÁPÁj VÁ ÁiÉÉÁ, Á°Á  
PÁ® F UÁ SÁCZÉ ÉÉUÉ°ÁDUÁP ÁV »AZKEUMÁ ZÁÉD°ÁVÁU«µPÁVÉ RÁR V PKEI M; UÉ-Á°é  
'ÉZÁZPÁÖ°ÁVÁU»AZKEZPÁÖZP é, ÁPÁÁÖ°ÁVÁÁ, KZÉ'ÉZÁ ZPÁÖ°ÁÁ eÁWgÁ»VÁ KPÁ  
, PÁÁd gÁZÉÁiÁÉÁB'Á°S°, ÁVÁZÉ»AZKEZPÁÖ eÁWÁiÁÉB°ÁÁR PÁV'Á°S°, ÁVÁZÉ  
»AZKEUMÁ YÁÁiÉÉAZÁ eÁWÁiÁ°é'ÉZÁZÁ, KEÁRÁiÁÉÁB J°Á'«'ÁÉÉ°ÁÁR ZÁVgÉ

YÁE°ÁDUÉ, PÁÁdPÉ°ÁVÁU, GÁPÁGPE ZPÁÖZÁ CUMKZÉ EzÉÁB ÁiÁÁgKE µGÁPj, Á°ÁW°é  
°ÁUÉ ZPÁÖ«°ZÉ ÁiÁÁgÁ YÁÁVÁiÁÉ, ÁZÁ«°é»ÁUÁV ÁiÁÁ°Á ZPÁÖ ±ÁPÁ JÉÁB°ÁZÉÁB  
°ÁÁÉ EZÁDj, Á°ÁPÁ. 'ÉZÁZÁ°ÁVÁU'ÁÁt°ÁÁZUMÁ ÉÁÁÁt°ÁVÁÁ, Á°ÁVÁU'ÁZPÉÁB  
, j ÁiÁÁV ÉÉÁ, qÁ°ÁVÉ ÉÁÉÁ°ÁUÉ°ÁVÁWÁZÉÉÉ EZÁP éMAZÉÁB°ÁÁ°Á DÁiÁi°ÁÁqÁ°ÁPÁ.  
SÁZÁ°ÁÁÉPÉÁVZÁ SÁZiÉÁVÁUMÁ eÁWÁiÁ°ÁUÖZÁ«gÁZKZÉ SÁZÁ, Á°ÁÁÉÁgÁKEVUÉ  
SZÁQZÁ°ÁÁÉPÉÁZÁ-ÁAZÁÁ dÉÁgÁZÁBR°ÁÉÁB ZKEgÁ, j, Á°ÁYÁÁVÁ°ÁÁR ZÁ»ÁUÁV  
EÁC°ÁZÁ ÁiÁÁ°Á ZPÁÖ ÉPÁUÉ GYÁPÁGPA JÉÁB°ÁZÉÁB°ÁÁ°Á zÁDj, Á°ÁPÁ. °ÁÁUÉ  
°Á«°ÁÁZPÁV D, ÁVÁVÁZÉ





"ÁnÁiÁ GzÁ±Á VÁŠ D¼PÁVZÉ J®e "ÉzÁ±ÁUMª PÁª® "ÁVÁ, ÁVÁPÁEÁBª aÁVÁbe  
 ÁU, ÁÉ "ÉzÁ±ÁÖZÁ¥ÁGÁPV VÁUª aÁÁqª 1 zÁÁUª ÁPª. "ÉzÁ±ÁÖZÁ, PÁÁGª "PÇ  
 "ÁgÁVÁiÁgª EÁÉÁqª 1 Uª ÁPª aÁVÁUªPªª® "ÉzÁ±ÁÖZÁ "Á°ÁEÁ¥ZÁGªPÁEÁBª aÁVÁbe  
 ¥Á° ÁÁUÁWÁZÁIÁEÁ CxPÁ dªÁZÁ "ÉzÁ±ÁÖZÁEÁBª DZÁ ÁÁUÁWÁZÉ JEPÁZÁ  
 "ÁgÁVÁiÁj UME UÁEVÁUª ÁPEÁBªZÁ EÁEÁ EZÜ "ÉzÁ±ÁÖZÁ eÁUÁPÁVZÁIÁEÁ CxPÁ  
 ¥ÁÁ¥ÁÁUÁPÁVZÉ JAZÁ EÁÉÁqªªZÁ EÁEÁ GzÁ±Á CªÁ vªÁ "Áµt zPª PÁª®  
 eÁUÁPª «ÁVÁZÁPÁj VÁZÁ UÁEVÁPª ÁiÁ SÚUÉC, PÁÁZÁEªªPÁÁRzÁ. "ÉzÁ±ÁÖZÁ  
 zÁ±ÁÁ D zPªÖZÁ "ÁPÁUÁV PÁPÁt SzÁÁV VÁUª aÁÁqª ÁPÁŠ WÁEÁµUÁiÁÁ  
 PÁÁ¥ÁEÁzPª DUA ÁQVÁU JAZPª Cª¥ÁÁªªª PÁÁRzÁ. qÁ. CA "ÁqjÁ °ÁVZÁV  
 KEÁZÁjÉ

1. "ÉzÁ±ÁÖZÁ DZÁGª «ZÁGª "ÁgÁVÁiÁj UÉ PÁtªª 1 UÁW®e CzÁ PÁtªªª  
 CªPÁ±Áªª Á ÁPª 2. aÁEª vÁUÁZÉ «ÁUÁPÁZÁ±ÁÁiÁÁ "ÉzÁ±ÁÖZÁPÁEÁBª CzÁÁÖ  
 Dªj 1 zÉªVÁUªzPªÖZÁªÁEªª ±ÁzÁ¥ÁJµªªªÁnUÉ G½CzÉJEPªªzEÁBª ¥j zÁ° Á ÁPª
3. dUÁÁU 1 -ÁEÁEi zÁ±ÁEÁBª "ÉzÁ±ÁEÁBªVZÉ JAZÁ 1 -ÁEÁEÁ "ÉzÁ  
 zPªÁÖEÁiÁÁ-ÁÁiÁVZÁiÁÁ CxPÁ D zPªÖ EÁCUMÉ fªªVÁ, Á¥ÁzPªeCªeÉfªzÁiÁÁ  
 JEPªªzEÁBª ±ÁEÁCªª Á ÁPª. FªÁEgª SÚÁiÁ GzÁ±ÁPªj 1PÁEÁqª EÁEÁ FªPÁÁ¥ÁEÁE  
 DUKÁ1 zÉ UÁÁEÁZÁUÁEVÁPª ÁiÁVÁEÁEÁ CªPÁVÁUÁÁiÁEÁPªzÁ¥ÁEÁ EÁEÁ EªUÉ Sgªªª  
 GzÁ±Á°ÁZÁUªªÁgª, Á¥ÁzÁVZÉ



DP½EAVP ÁYÁZU MEÁ °ZÁV S° «ÁqÁ AUÁWÁU AiÁdZÁYÁZÁ °ZÁV zj AZÁYÁgEÁ» v gÁ  
 a Á°MP C 'ÁE-ÁVÁ. 'Áátt a ÁZÁ GZÁIÁ a Á-ÁVÁ. F 'Áátt a ÁZÁK AZÁV, P ÁÁd a EÁB  
 'Áátt P ÁVÁÁ a E± a ÁVÁU ±MEZÁ b AZÁ EÁ°AI a Át ÖUMÁP e «AU b UÉ a ÁÁqÁ Á-ÁVÁ. EÁ°AI  
 a Át ÖUMÁEÁB, ÁU; 1, P ÁÁdzP e «µP ÁVÁIÁEÁB «a ÁÁÖt a ÁÁqÁ a ÁZÁ 'Áátt a ÁZÁZÁ a ÁÁRÁ  
 GZÁ ±P ÁVÁ. UKPAZ b E Cz b Á °EgMÁ 'Áátt gÁ YÁVÁV P EÁB, ÁU; ÁÁZÁ, ÁZÁ «gP °e  
 v P Áá ±E±P EÁB YÁÁU; P Á 'Áátt gÁ P E°Á a ÁÁVÁEÁB gÁ 1 z b Á. D a ÁÁVÁÁ a ÁE°P Á  
 'Áátt gÁ SÁEÁ 'Á-ÁAZÁ P ÁVÁÁgÁ 'Á°Á «AZÁ a E±gÁ v E qÉ-ÁAZÁ a ÁVÁU ±MEZÁ gÁ  
 YÁZÁK AZÁ d ± 1 z b Á JAZÁ YÁZÁ gÁ a ÁÁqÁ ÁgÁ °v z b Á. D a ÁE°P Á 'Áátt gÁ J °e  
 a Át ÖUMÁ UÁgÁ a ÁVÁU, P D ±E±gÁ JAZ P gÁ °Á¼Á ÁgÁ °v z b Á. D z b E 'ÁÁEi SÁZÁEÁ  
 CzEÁB RAR 1 z EÁ. G½Z P gÁ °ÁñZÁVÉ 'Áátt gÁE °ÁñZÁ gÁ JAZÁ SÁZÁ °Á½zÁ  
 'Áátt gÁ a Á»¼Á ÁgÁ I ÁVÁ a ÁWÁIÁUÁVÁ gÉ UÁ D a WÁIÁgÁUÁVÁ gÉ MASVÁU WÁU KÁ a g UÉ  
 UÁ D ZÁ YÁEÁµUÉ a ÁÁqÁVÁ gÉ °j UÁIÁUÁVÁZÉ a ÁUÁ «UÉ, EÁÁEÁ a ÁÁR, ÁVÁ gÉ J °Ej E ZÁ  
 P ÁqÁ SgÁVÁZÉ EAXÁ 1 WÁIÁ°e 'Áátt gÁ SÁEÁ 'Á-ÁAZÁ ±MEZÁ gÁ YÁZÁK AZÁ d ± 1 z b Á  
 JAZ P gÁ °ÁUÉ °Á¼Á a ÁZÁ, ÁZ P °ÁñZÁZÁIÁ ÁgÁE ±MEZÁ gÁUR 'Áátt gÁUR DVgÁ a K °e  
 a ÁEÁµÁ P E°ÁK AZÁ 'Áátt CX P Á ±MEZÁ UÁVÁEÉ

CEÁVgÁ 'ÁÁP ÁVÁ »ÁUÉ °Á½z b Á: d mÉ U qÁ U EÁVÁE C X P Á d E K AZÁ A i Á Á g E  
 'Áátt gÁUÁ a K °e A i Á Á g Á, M Á a ÁVÁU Z P Á Ö Z Á V É D Z b U É a ÁÁqÁ V Á E E Á A i Á Á g Á P Á A I Á -  
 a ÁZÁ a ÁEÁ Á A i Á Á a Á Y Á Y P E M E B a ÁÁqÁ a K °e ÇÁ A i Á Á g Á P Á A P E Á Z Á g b V E Á V Z Á E E Á  
 A i Á Á g Á a b e 2 Á ° a ÁZÁ D E Á V Á B e 2 Á ° a ÁVÁU f v Á A C A E Á V Z Á E E Á A i Á Á g Á v Á U b b » v Á  
 , Á ± A i Á g b » v Á E Á V Z Á E E Á A i Á Á g Á g Á U Á z Á µ Á a ÁZÁ g b » v E E Á A i Á Á g Á ± E Á P g b » v E E Á  
 « a Á Ö ° ± Á Z Á E E Á A i Á Á g Á ' P Z P E Á U É E M E P P Á P Á g Á t a ÁZÁ a E Á ° z Á V Á U A Á Á R z Á E E Á  
 A i Á Á g Á C g W Á I Á E Á V Á U Á Á Á R ± Á A V Á V E Á V Z Á E E Á A i Á Á g Á U A ° Á g Á Y Á V Á P Á V Á a Á Á Z Á «  
 a Á Á U D C a Á Á U D z Á e Á V E E a Á V Á U A i Á Á g Á , P Ç Á Ö V P Á a ÁZÁ « a Á Ö t z Á C Ç P Á J A i E Á  
 C a Á U Á E Á E Á 'Áátt E Á Z Á P b A i Á V Á E É

«Á°Á A i E Á a 1, A i Á Á z P Á Ö a Á Á E P Á e Á W Á I Á P Á Á t P Á V , P Á A I Á P P Á U Á V Z É Á  
 A i Á Á z b P e a Á Á E P Á a Á Á O M Á z Á g Á v g C z Á I E Á A i Á Á z b P e a Á E Á µ Á a Á E Á µ b P e ' Á Z Á Á a Á  
 a Á Á q Z Á , P Á V Á - Á Z Á I E Á D z P Á Ö a Á z P Á Ö a Á S , Á e U É Y Á V Á U Á V Z É A i Á Á z P Á Ö z P e  
 a Á Á E P Á a Á E ° v M P Á a Á Á E P Á g Á E Á q Á e ' Á Z Á ' Á a Á « a Á Á Ö t a Á Á q Á a Á V P z Á V Z Á I E Á  
 D z P Á Ö a C , z P Á Ö 1 P E Á P Á C ° D V Á I Á z Á V g Á a K °e ' Á á t t z P Á Ö a a Á Á E P Á , P Á Á d z P e  
 ' Á z Á P A P z P a Á Á Ö t a Á Á R v Á C z Á a Á »¼Á Á i Á g Á a Á V Á U ± M E Z Á g Á S U U É C v Á V Á O Á¼Á a P P Á g Á  
 a Á Á q Á a ' Á E Á Z É A i Á E Á B « Á R v Á. ' Á Á E i S Á Z Á E Á z P Á Ö z Á a Á Á R Á G Z Á ± a Á Á E P Á , P Á V É  
 J E Á P Á Z Á. v P Á S Á C Á I Á M g U R U É ° b Á Y Á V Á I E A Z Á « µ A I Á z Á P Á J v Á A i E Á a 1 Á P J , Á a Á  
 « g Á P J , Á a Á , Á V Á V Á E F z P Á Ö z P e » A , Á I Á G Z Á U E É a Á V Á U C » A , Á I Á Y Á V Á Y É A I Á Á

Cz b j a m a z a y b a r c a u a z a b j a o e j e r e » a e a l a q a a z a , C z b j a s o a q a a z a a v a u o d o v e a c a z i c z e a b y b a c a a z a e a z i c a j u e u b o c i r a v a . „ É z z P A Ö E z e b o e a r o e

„ Á g m z r a i a „ É z z P A Ö z i y b a g a a v a u y a b e i g a d p a a w e a g b o e a i a u a a v p a j a o m z a w i e u m a v a e j a z a e i e r y b e y a z i e e „ É z z P A Ö z a G z a i a o v a » a z e z k e z b a d e a u a a p p e a i a e a b a l a q a a a w g r o e „ É z z P A Ö z a „ k a r t u a i a e a v g a 1 a o a e z a a a e z k e z b e p r e v a p e y a p a c a p a z a y a y p a - a v a . z a z b r e a a l a f p a p a v a i a 1 u v a i a a a a o t a a - a v a j e a b a z a „ Á g m z a z j v b a g j u k e u f e w z e u i t v i a v z a g a d y z i w a i a e „ É z p a z a p r e q u a i a v z e „ u p a e i s a z i e a y j a a o t z a s y p a o a e . 274 g a a b u e „ É z z P A Ö z a 1 u v o a v v a u j e a b a z e a b w a i a i a a i a a a a a » w a i a e G y p s k o e D z b j e C z k e a p e a p a z r e „ É z z P A Ö z a y b a g p a z b a u k a z a e b e - a v a . C z k e a p a a v a u z a z a y e a x a s a z i g a d g a „ É z p a z a a a y o k e a z b a . C a b j a „ Á g m z a o k e g v e a g a d g a u k e a c u e a e w a i a a s a z p e a b a u i z b a . „ É z p a z r e „ Á g m z r e a i v a p a e a v b e e z o p t e a a a v a z a p a u m a « p a p a - a v a . „ É z p a z r e a a v a a v a u v e a e p a c z l a o a k u e a r v a j a z b e o p a z a u m a « z a y o u m a e a o z a v p e a i a a v p a « z k z a o a i a p e z p a t y b a i a a s a z b a . F » a z e e a x a u e g p a „ Á g m p e 1 o g r o e

A i a a a z P A Ö E m p e z b a p a v v e u E m p e y b a g u e a r v e a C z a „ Á g m c a z a o a y u e a r z a y o u e j e p a z a y b a F y b a u e o p a G v b u k z b j e e a e a a a a b e C z k e a p e a o k e u a g e e a v a l a q a m e e C z k e a p e a « a w « a j p e r a e a v z n d z j a z a e e a e p e a a a e z k e a p a o k e j a v a e e p a a b e C z k e a p e a v e a p a o z r e „ É z z P A Ö z a o k e g m a G z a o p a z P A Ö u m e y b a g z a c a p a z a a r z i c a b j o e „ É z z P A Ö z a a e j u k a v z i g a . C z j a z a v „ É z z P A Ö z a « g a z k g a a D z P A Ö p e v e a z o u i k e p a c a p a z a 1 p i a v a - a v a . E z a „ É z z P A Ö z a a a e j g u t a z a a k e z p e a d w a v a j a z a e i e u e a v z e

„ É z z P A Ö u b u k a z a w z a s g a a z a e a z b e „ u p a e i s a z i e a z a t z p o p e a a l a g a 60% g u a o d e b a „ Á a t t g a v z i g a . „ Á a t t g a a z a « a z a a l a q p a s a z i e a s y u e s g a w z i g a . a g a v b u k e a q a s y p a y b a « v b a v a v e a u k a z a c a e a z P A Ö z a c a p a i a e a b y b e z a „ u p a e i s a z i e a s u u e z k a i a e a b v a a w z i g a . F z a t z p o j a z a v „ u p a e i s a z i e a a v a u c a e a z P A Ö z a y b a a c e a c e a „ k a i a a v a u c a b j e „ É z z P A Ö z r e a w a z k g z j a z a p e a t p i a e a w a i a a b j e s a z i u e z b u a u m g a v 1 z i o p a u m a z a e a v g a a v a u z k e v g a a l e o p a g a d g a a l e o p a c a b j a y k e e a a v a u e a e p a u t a g a o i z j a z a e z a „ Á a t t j u e a a a z a u r o e c a b j a „ É z z P A Ö z e a b o k e d o a p a a y b a v z r e v e e q v z i g a

„ Á g m z r e y a a e a p a o c a z p a e u a a z a a m e y b a z a a m e p a q a z a a m e



''Á« ,TÁUAVZÉ DzjÉ AiIÁEÁα DPÉatCZA''ÉzizPÀÖPÉ ©1 vI P® DzjA SzPÁ  
 ''ÉzizPÀòzà°Pà zEPÁV zBÁ ,PÁAiI°AARzA°ÁGA°UKÁ Ew°Á ,zPÉPÁt°1UAVPÉ  
 UÁ°PÁ PÁ°zPÉ ''ÁGÁZÁ°AÁ-É°METgÁ DPÉat ÉqÉ-ÁVÁ. DzjÉ UÁ°PÁ AZA ,KEÁVÁ  
 °KEÁVzj AZA C°ÁGÁ ''ÁGÁZÁ°AÁ-É°ÉÉ'zjÁ. C°ÁJ AZP°E ''ÉzizPÀÖPÉ ©1 vI P®,  
 SzPÁ °ÉÁ°ÁGÁZÁ GÁDEÁZÁ PÁ°PUEÁ ''Ézà zPÀòzà CÁPÁIÁEAB 1ÁPj 1zEÁ. C°ÁEÁ  
 VPP-ÁZÁ°KEAZÁ «±Á® ''Ézà «±kzÁ°ÁiI°AÉAB DgÁ°U°zEÁ. ''ÉzjÁ EÁ°ÉÉ zPÀò-  
 ,ÁVÁw (zPÀò ,Á°)°AÉAB K°P°Dr°1zEÁ. F zPÀò ,ÁVÁwzÁ°A°Á°ÁiIÁEÁ°AÁUÖZÁ  
 GzÁiI°Á-ÁVÁ. ''Ézà ,Á»V°P°EAB ,ÁZÁj VÁ ,Á ,ÁVzP°E SgÁiI°Á-ÁVÁ. «zÁ²  
 DPÉatPÁGjP°E°ÁÁ ,TÁEj AZÁV ''ÉzizPÀÖPÉ C°PÁ©1 vñVÁ. °ÁÁ ,TÁEjÁ °ÉÉ°Á  
 °ÁVÁU°ÁEw°E °KEEÁiI°Á «gÉÁ°CUMÁVzjÁ. C°ÁGÁ SÁZÉÁ°ÁEw°UUMÉAB ''UUMÉ½¹  
 ©PÁUUMÉAB PÉAZÁ°ÁOZjÁ. EÁ°AZÁZÁ «±Á® ''Ézà «±kzÁ°ÁiI°AÉAB ,EÁ PÉÁMÉ  
 JAZÁ ''Á«¹ PÁ°ÁiI°Á zÁj UMEAB ,É°PÁZÁ ''Á«¹ C°ÁGÁ ,Á°ÁGÁ°AARzjÁ. SzÁO  
 G½zÁ©PÁUKÁ gP°ÁV°P°EAB PÁqÁ EÁ°ÁVÁ°n''Ámi aÁEÁ°ÁÁAVÁZÁZÁ°UUMÉ°E°ÁÁiI°ÁEÁ  
 °AARzjÁ. ÉKÁZÁZÁ°S°Ái UÁxÁ°ÁiI°ÁzP°EvÁq°ÁV°ÁVÁU''KEÁD°ÁV°P°E SgÉZÁ ,Á°ÁGÁ  
 JgÁ°Á°PÁUÁx°UUMzPÁ CzjP°E ,Á«gÁGÁ°ÁUUMÁEÁE°P°EAB ,ÁUbe ,TÁVÁU STÁiI°Ági  
 T°ÁiIÁ C°ÁUUMÉ ''ÁQ °ÁÁi C°°E P°P°ÁiÁÁwzÁ DgÁ ,Á«gÁ «zÁy°UUM°P°E P°°ÁG°EAB  
 PÉAZÁ°ÁOZÉÁ°ÁV°P°E°ÁG°EAB S°°ÁV°K°zÁ°ÁÁ ,TÁEi zPÀÖPÉ°ÁVÁV°G°UUMÉ½¹zEÁ.  
 °ÁÁ ,TÁEÁDPÉatPÁGjÁ °KEAZÁ°P°E ''ÉZÉÁ°ÁEw°UUMÉAB ''UUMÉ½¹zjÁ. UÁxÁ°ÁiI°ÁUUMÉ  
 ''ÁQ °ÁÁzjÁ «°ÁG°UUMÉAB EÁ±Á°P°1zjÁ. EÉP°P°°Á »AzKE UÁ°ÁiÁGÁ PÁ°Á°Á°Á°Á°Á°  
 KEÁZjÉ°ÁÁ°Á DPÉatPÁGjÁ »AzKEUMÁ°ÁEw°UUMÉAB °ÁACg°P°EAB ©EUMÉ½¹zjP°E  
 JAZÁ. EzPÉ E°P°Á Gv°P°EÁZjÉ ''ÉzizPÀòzà°ÁEw°UUMÉAB EÁ±P°AARzÁUÁ »AzKE  
 zPÀòzÁ°ÁÁqP°®E PÁGt°ÁEÁZjÉJ°É°ÁÁt°gÁ°Á ,P°ÁVzjÁ. C°ÁGÁ V°P°Á°Á°Á°Á°ÁG°UUMÁ  
 e°ÉV°UÉ°ÁEÁiI°Á°Á ,P°ÁVzjÁ C°ÁG°EAB UÁGÁw ,Á°Á°ÁG°E°Á°Á°ÁG°P°®E DzjÉ ''ÉzP°PÁUKÁ  
 °ÁÁV°P°Ái ÁAS g»VÁ PÁ°ÁiI°ÁZÁj AiIÁVzjÁ, «°ÁG°UUM°P°E°Á ,P°ÁVzjÁ AZÁ ,P°ÁV  
 UÁGÁw ,S°°ÁZÁVÁU DzjÁ AZÁ »AzKEUMÁ°ÁACg°UUMÉAB °ÁÁ ,TÁEjÁ MqÉzjKE ,P°Á  
 C°P°Á zPÀòUÁGÁUUMÉ°E°ÁG°EÁ»Vj UÉ WÁ°ÁiI°ÁUR®E

ÁiI°Á°ÁZÁ zPÀò fÁ°ÁV°P°ÁUÁ°ÁiI°Á°ÁPÁZjÉ C°°ÁiI°Á zPÀòUÁGÁ°ÁVÁU°ÁG°EÁ»VjÁ  
 ±Á±P°ÁUÁ°ÁiI°Á°ÁPÁUÁVZÉ ''ÉzizPÀò®Á°ÁUUMÉ°Á°Á«±Á°ÁPÁGt°ÁZjÉ ''Éz©PÁUKÁ  
 C°°Á°Á ''Ézà©PÁUUMÉÁiI°Á°ÁEÁWÁiI°ÁE Egr®E ÁiI°Á°ÁZÁ°ÁÁiI°ÁE ''Ézà zPÀÖPÉ  
 ±jÁ°Á°KEÁV G°Á°PÁ°Át°PÁ°PÁ CxP°Á ,ÁkPÁ°Á°Á ,ÁkP°P°gÁV°S°°ÁZÁVÁU©PÁUKÁ  
 ,P°ÁÁD°CAZÁ zKEgÁ «°ÁG°zP°E°Á ,P°ÁVgÁwzjÁ. ''ÁÁt°ÁZÁzP°E F ,ÁUw-Ágr®E  
 PÁ°P° ''ÁÁt°gÁ°ÁEÁiI°°E d°1zÁ°ÁV°P°°KE ,Á''ÁÁt°°ÁÁÖt°ÁÁUÁwÁUÉzjÁ AZÁV  
 »AzKEUMÉ°E°Á°Á°Á°Á°ÁiI°ÁUR®E C°EÁV°zjÁPÁ°zP°E »AzÁ½zÁ°ÁUÖzP°jEAB ©PÁUUMÉÁV











1-KEÁEÁ UĒP Á°VÁ ÉÁUJ PÁUÁ'Á C'á PÁ±Á ±á ÁUÉ PÁÉME±AzÁV ©©' zÉ  
 F PÁÉME±ÉÁP'°Á PÁ°«ÁÉÁ«gÁZÁV PÁgÁ, R, PÁ, ÁP'ÁU C'á PÁ±k zÉ JÉÁ°ÁZÁÉÉÁ  
 , M' ÁGMA, bPÁgÁ a'ÁVÁU 1-KEÁEÍ, bPÁgÁ E'á J SgÁ, É°ÁZD a'ÁVÁU, Á°Á'Á'ÁZÁF  
 CEÁÁIÁ'Á EÁB °KEÁUÁ Ár, S°ÁZÁVzÉ



¤AwzÉ

CzÅj Åw ¤µPÁÁVÁtCzÅ gÁdizÅ Dq½VÁ EÁB EÁqÉ,Á'ÁPÁ. DAUÁEÁMÉ AiÁÁ°ÁzÅ  
gÁdOÁAiÁ ¥PÁzÅ°ÁE°ª°ÁÁ¥EÁP ÁEÁB Cz½ÁUÁt zÅ°ÁÁ°AzÅ°ÁÁqÁVÁzÉ »ÁUÁV AiÁÁ°ÁzÅ  
¥PÁÁ CCPÁGPEŠAZÁUÁ dEÁqEÁB, P ÁÁZÁEÁ¥Ár, Á'ÁPÁUÁVÁzÉ °ÁPÁ°VÉzÁV PÁ¥ÁB C°é  
G¥Á'ÁUÁKE½ÁÁzÅ E°é 'ÁgÁVÁzÉ °ÁÁVÁbDq½VÁ ¥PÁÁ PÉ°Áj UÉ «±ÁµÁ, P ÁVÉÁB  
¤ÁqÁ°Á°P°Á GzÁ°ÁjÁUÁMÉÁB PÁtS°ÁzÅ.

°MÁiÁ WÁVÁPÁ¥ÁVÁÁiÁEÁB °É, D °ÁQ, PÁzBÁW°ÁÁVÁÜeÁWÁAiÁVÁjÉ C°PÁ±P ÁEÁB  
¤ÁrZÉ zÁ±zÁr è, P ÁÁCPÁGÁ Sg½ÁVÉ °ÁVÁÜ AiÁÁ°ÁzÅ ŠUÁiÁ ¥ÁqÁ ÁqEÉ EÁqÁiÁzÁVÉ  
JZ½Á°Á»¹ dEÁqÁ °ÁVÁÜ, Á'ÁPÁ. dEÁqÁ EZEÁB ¥j ¥Á°Á, Á°ÁEÁA°PÉ EÁVÁzÉ

**AVÆÉIAZÆgÁdQÁiA±UÝÁÁUÁVÆ**

21.07.1950 ±PÁgZAZÁ 'ÁgMA bPÁgZAPÁEÆEÁ 'bªgAZlqÁ.CA 'ÁqbgÁ  
 aÆEPAÁqí aIAUØZÁ aÆEPAÆFí 'ÆAVAiA°ePÆVÁ aAZÁPÁ MAZÁ a'gÉ 'AªAAJ UÉ  
 OgIAUÁ 'ÁCUÉ ŠAC½zbgÁ. gÁI UÁAªa 'ÁVÆgZP èC¥ÁgÁ 'ASÁiA°èDUKÁ¹ZÁdEMÉ  
 UÉgPÁZbgÁAZÁ 'ÁUUV¹VÁ. 'Á±ÆEPEÈ¥ÆE°Á'gÁ UÁqíØ D¥í DEJi ±ÁrzbÁ:

dEMÉ-AAZÁ aAZEE 22.7.1950 ±PÁgZAZÁ qÁ. CA 'ÁqbgÁ 2001 gME¥A-AAZÁ  
 °kÁatAiÆEÁB 1ÁPj 'PÁ ŠgP ZÁgÉ JAS aÁVØAiÁ ±gPÁU½P è'gÁvÁ. UAqÁ'gÁ  
 °PÁUÁ'gÁ ENbKAZÁ °ÆgM±AZÁ '¼MÈA °MÁU UAmUÉ DUkÁ'ªAZÁ PÁtSgÁWVÁU  
 CA 'ÁqbgÁ ZÁDEÁ aÁVÁU aÁÁVÁ P¼PÁ 1UÁVZAS GvÁPZP è'a»¼ÁiÁgÁ vPÁa  
 aAPMÆÁB aÁgfwzbgÁ. LZÆªbgUÉPÁGÁ SÁZPÆEQÁ ÁC'ÁRÁ'®EÁiÁgÁ ZÆgÁAZÁ Á  
 'DÜªªAZÁ DgW '¼M'®EªÁ¼U½zbgÁ. aÆEÁa J½AUÞgÁ °LÁ; PPA, Z½'UÁª  
 aAAVÁZÁOgIAUÁ 'ÁCEPÁAiAØPMDgÁ 2'ÁOPÁ¥ÁqPÁ ¥ÆÁWb'ÁwzbgÁ.

2ÆEPEÁqPbª aÆEÁgÉ Cªbgª ±ªÁZEE CT® °Ézbª 'Ázi 'Ámi ±EjMÈ¹ØPÁa'Ú'i  
 ¥Ejbgª±Ei, OgIAUÁ 'Ázi ¥gPÁV ©.J.'i. aÆEÁgÁiÁªbgª vPÁa ¥ÁgÁkPÁ 'ÁµtZP è  
 gÁdizl¥j 1WVAiÁ SÚUÉ ±ªÁZEEªÁÁrZP vbgP è'ÁvÁVÆe¥Eªª aÁVÁU 'ÁCEPÁÆEPÆÁB  
 '¼E'ZP vÁ C'±bgP èªÁÁEªÁÁiÁVÁiÆEÁB «ÁØ¹ZÁ ±EÁiÁ'Ái qÁ. 'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'Á'  
 'PèÁPÁZÁ °E½zbª. P¶j PÁªÁØPbªªÁVÁUC'±bgGzÁgÁqÁ. CA 'ÁqbgEÁB °ÆgM¥P¹  
 G½ZPÁZÁ'ÁZk'®EÁPÁc jª dEJ UA-ÁVÁ JÁZbgÁ. PÆEÉUÉ 2001gME °kÁatAiÆEÁB  
 CA 'Áqbgj UÉ'P èzbª. CEAvbgÁdEjPÁgÁqEPÁEgÁªEÁ'Áqbgª vPÁa'ÁµtªEÁB  
 DgÁ©tzbª.

U¼ÁiÁgÉ ŠAZÁ 'M±ÁiÁgÉ

ªªª®gME 'Áj EÆVÁZÁ °kÁatAiÆEÁB C; Ø¹ZPÁV PÁVØVÁUªÁ °kÁatAiÆEÁB  
 C; Ø'Á'ÁPÁZÁCUWªgP®eDªÁµCXPÁ 'ÆA'ªAZÁEÁEÁZME 'ÁEªªÁÁqP®eªªÁ  
 Cªª'Pª 'ÁEªªÁÁqªªAZÁ EÆB DZÁ PÁDªªEÆUÉªÁrZÁ °kÁatAiÆEÁB EÁEÁZME  
 'ÁVÁPÁV S¼ÁP®e UÁACUÉ PªªÁ PÆÁNUMÁ °kÁatªªÁqÁ ÁVZÉ w®Pj UME MASVÁU  
 ®PZÁ°kÁatªªÁqÁ ÁVZÉEPÁZÁ CAXbZ®e

EÁEÁªªÁ 'ÁEÁiÆEÁBªªÁæXØ ŠAC¥-AAZÁÁªÁÁqÁ'ÁPÆÁBªAZÁ EÆB  
 a'Á'ÁPÁÁOÈ U¼ÁiÁ©.J.'i. aÆEÁgÁiÁªbgª ¥ÁgÁkPÁªÁÁWÆP è'E½ZÁ'ÁUUMÁ

aÁEÁk gÁ½,Á°ÁVPZÁVZÉ »ACEÁPA®ZÁYJ 1WUME EAÇEÁYJ 1WUME CduEÁVgÁ  
 aÁÁÁ,Ák zÉ zÉ°VÁ'ÁÇEÁPEÁmé EÁEQPÁ SAZÁUÁEÉÁ,ÁUÁW °ÁgÁ PÁRAIÁ°Á MAZÁ  
 mAÁQOEA S½UE °EÁZÁ °ÁgÁ PÁRAIÁ-ÁgÁ'Á zÁ DUA 15-20 aÁUDZÁ MSÁ°ÁÁ¹A  
 ¥EÁgÁEPÁEÁB SAIÁÁ-ÁgÁ°Á zÁ CzÁ PÁ°PEÁÁ°Á OgÁUÁ'ÁÇUE SAZPÁ CzEÁB PÁQÁ  
 E°ÁIÁ dEÁgÁ 'ÁEÉ°ÁÁQÁVÁgÁwÁEÁzÁ. CEÁÁIÁ°ÁEÁB,Á°ÁÁZÁ °ÁÁÁ D PÁ°ZÁ  
 ,Á°Á°ÁVÁU FUPÁE °EÁ°Á±Á»ÁIÁ EÁgÁ G½zÁPEARzÉ JEÁBÁZÁ. ÁUÁVÁZPÁgÁ  
 ¥ÁgÁk PÁ°ÁÁW°ÁZÁW½zÁ SgÁVZÉ °ÁASgÁ°ÁZÁEÁ°ÁUÁIÁ°E°ÁÁUE zÉEQÁ'ÁUÁ°ÁüP zÉ  
 gÁDzÁPÁIÁ EPÁÁ dEÁASÁIÁÁ 25% gÁMÓZÉ gÁEÁÁq½VzPÉ EÁ°Á gÁDzÁ  
 Dq½VÁgÁUÁP zÁ°E°Á°ÁVÁVzÁgÁDzI°ÁÁWÁÁAQÁzPÉ EPÁÁ MSÉÁZÁgÁE ¥ÁE Cú  
 EgÁVÁEÉ »ACEÁPA® °EÁ-ÁVÁ. °ÁASgÁ°ÁPA® Gd°ÁÁVZÉ EPÁUÉgÁDQÁÁIÁ ±DU  
 ¥ÁÁ°ÁUÁP zÉ CzÁ,ÁWÁ EÉ-ÁAZÁ °ÁÁVÁEÁZÁ EPÁUÉ °ZÁN°ÁÁRAqgÁ 'ÁPÁV°E  
 ÁIÁÁgÁ °ÁÁRAqgÁVgÁVÁgÁEÁ C°ÁgÁ°ÁÁVÁ ¥Á°1.

°ÁgÁ SAIÁ°°E °zÁgÉ CzÁ ¥ÁJ 1PEÁÁVZÉ °EÁqzPÉ °zÁgÉ C°E °ÁgÁ  
 ,ÁUÁEÁUÁVZÉ DzJ AzÁ °Á°E°MUMÁV ±EÁ°Á°Á°Á,Ái ¥ÁgÁ±ÁEÁ zÁDzÁ CrÁIÁ°E  
 S°B °ÁÁEÁkÁIÁVÁIÁ °PÁVÁE °ÁÁVZÉ CzEÁB ÁIÁÁgÁzÁgÁE PÁ zÁPEÁqgÉ ¥ÁÁPÁgÁzÁ  
 «gÁZÁ EÁÁIÁ 'ÁqPÁ zÁ±zÁ,Á;ÁEÁI PÉÁNÖEA PÁMÓ KgS°ÁZÁ. DzJ AzÁ 'ÁIÁ  
 ¥ÁgÁ°ÁQ°E°MUMÁ°ÁZÁEJ JAZÁ EÁEÁ E°ÁUÉ °Á½Á ÁPÁVgÁ°Á«µÁIÁ.

qÁ. CA'ÁqgÁ 2001 gÁ¥Á-ÁÁIÁ °ÁkÁtÁIÁEÁB °ÁASgÁ°ÁZÁEÁ°ÁUÁIÁ  
 RZÁÖ °ÁZPÁV zÁE,ÁSÁIÁÁ,Á°ÁÁSJ UE °ÁRzÁgÁ. S½PÁ dÁIÁ WÉÁµzÉEÁÇUE,Á°E  
 °ÁÁPÁIÁÁUÉARVÁ





©qÁUqÁUqÁqÁ S½PÁEÁEÁ aDÁ® aÁVÁiÁEÁ PÉPÉ¼P zÁ°É EAZÁ F zÁ±zP èPÉ°aÁ  
 C°D aDÁ®j zÁjÉ C°D aDÁ®j ©CzÁjÉ E-ÁSE CzÁEÁUw °EÁzÁVzÉ EAZÁ F  
 aÁVÁUÉC°EÁVÁiÁ PÁEÁSACzÉ EzÁjÁMAZÁ PÁgÁt aÁzÁjÉ F aÁVÁiÁ°èPÉ° Á aÁÁqÁ aPÁjÁ  
 µaÁVÁU°EÁC, ÁiÁÁ°aÁ aDÁ®j UÉC°PÁ±Á aÁÁR-PÉEqÁwPè aÁVÁiÁ ¥ÁqÉ G½, PÁ ÁiÁÁ°aÁ  
 aDÁ®j UÉC°PÁ±Á aÁÁR-PÉEqÁ aÁzÁ CUMÁ

CÉÁVgÁ KEÁ DUP F aÁVÁiÁ°è ÉÉwPÁVÁiÁEÁB G½¹PÉ¼Á'ÉPÁ JAZÁ °Á½,  
 C°ÁjÁ PÁEÁEÁ vÁjÁ ÁÁVÁiÁ°èÁÁiÁ, i PÁYD, i aÁVÁÜ EvgÁPÁÁiÁöZÁ aÁ°ÁPÉÁB  
 Cj vÁ zÁ±Á, Á°ÁiÁEÁB aÁÁqÁ aÁVÉ, P°É µÁRzÁjÁ.

---

dÉVÁ: 29 dÁ'É 1950







1ÁPJ 1. E°c zljé °MÜdEÁ, Áj CqÁUAIÁEÁB PÉ' 1zÁVÉ'á IÁqÁ'Ár. PÉ'á P SÁZIZP ÁÖ'á EÁ  
YÁ° 1, G½zIZÁEÁE 'ÁqÁ

zPÉzP ÁÖPÉ°Áx SÁÇZÉ DZljÉJ°j UKE zP ÁÖZÁCUMkzÉ JAZÁ EEA 'Á'á EE  
EEÁ YÁgÁ MAZÁ «µÁiÁ 'áÁVÁx²VÁ zP ÁÖZÁ °KEGÁ, P ÁAd SZÁPT ÁgZÁ, D  
zP ÁÖ'á Azljé 'ÉzIZP ÁÖ'á DVZÉ, P ÁVÉ YÁEÁ SÁZÁ 'Á'á Ezljé duZÁ GzÁlgPÁV  
CUMkzljé CzÁ 'ÉzIZP ÁÖZÁ É 1UÁVZÉ EÁEÁ PÁZÁ 20 'áMÜDUKAZÁ YÁÁIÉAZÁ  
zP ÁÖZÁ CzÁIÁEP ÉÁB PÉPÉARzÁÉÉ J°é zKÁÁÖAIÁgÉÁB CzÁIÁEA 'ÁÁRzÁ S½PÁ  
'ÉzIZP ÁÖ'á EÁ 1ÁPJ, Á'ÁPÁ JAZÁ EEUÁ'1VÁ.

AiÉÉÁ¹ EEÉÁr, F zÁ+ÁMAZÁ PÁ°zP é, Á, Á, Á, ÁVÁVÁZÁ °ÁVÁVÁgÉ °ÁUÁzljé  
5 PÉÁN C, Á+lgÁ CzljP é °ÁUÉ °ÁnÖzljÁ? Á'á ÁgÁ 5/7 PÉÁNAIÁµÁÖdÉj UÉPÁVÉZÁ  
°KEGÁ 'ÁgÉ fÁ'á EÁ'á ÁUD'á ÉgP °é EzÁ °ÁUÁ-ÁVÁ? C, Á+VÉ °ÁVÁ'á MAZÁ zP ÁÖ  
dUMÉP °é D PÁ°ZÁ 'áVÁÜ EÁÇEÁ, Á, Á, ÁVÁ 'ÁÁRAqjÁ KPÉ YÁEÁW, P °é AIIÁ'á  
Á, ÁVÁIÁ° éPÁVÉÁ'á IÁqÁVÁ SZÁPÁ'á eÁw °ÁI ÁÖVÁIÉÉÁ CzPÉ, Á, Á, ÁV JÉBS°ÁZÁ?  
EP Áá, P ÁÁZÁAIÁ'á EÁB, ÁzÁj, Á'á YÁEÁVÁ'á EÁB dÉljÁ 'áÁqP °é JAZÁUA CzljÁ ÁEÉÉ  
'ÁUÁt «gÁ'á ÁgÁ x²VÁ F »AZKEzP ÁÖZP é 5 PÉÁN C, Á+lgÁ 'áVÁÜ 5 JAZÁ 10  
PÉÁNAIÁµÁÖdÉljÁ PÁVÉÁ'á IÁqÁ'á P bA EzIZÁV °ÁUÉ PÁgÁt 'áEÁzljé F zP ÁÖZP é  
zKEÁµkzÉ F °KE, Á PÁAIÁPP ÉÁB YÁÁOÉ' EEÉÁr, CzljÁ CzÁIÁEA 'ÁÁR, CzljP é  
Áj PÉÉ½t F, Á'á ÁAUÁPÁAIÁÖZP é x²Á'á 'ÁVÁIÁVzljÁ ZÁ E'á ÁU°é C°EÁZÉUMÁ.









SÁZÁ dÁIÁWÁIÁEÁB DZJ, Á°ÁZÁ CAXZÁEKE zÉqÁ, ÁUÁVÁIÁ®E KPÁZÁgÉ  
 'Á°ÁYÁgÁpÁPÁIÁÖZÁ SÚUÉ CzÁgÁ EÁB 'ÁP'ÁÁQÁ°ÁZÁ ÁIÉÁUÁ°ÁZÁZÁ. 'ÁgÁMÁZÁ ÁIÁ  
 'Á°ÁÁFPA CzÁYÁMEÁ °EgÁ Á °EÁUÁ°ÁZÁ ÉÁ°Á SÁZÁdÁIÁWÁIÁEÁB DZJ, ÁWÁZÁ°É  
 SÁZÁEÁ 'ÁEÁZÁEÁIÁEÁB 'ÁPÁ, PÁ °ÁVÁ°Á°ÁÁEÁ, SÁZÁZÁPÁÖ 'ÁVÁU »AZKE ZPÁÖUMÁ  
 ÉÁgÁ°ÁÉ 'ÁVÁÁ, P'ÁEÁB, J ÁIÁÁV w½¹ °ÁVÁ°ÁPÁVZÉ ZÁVÁ°ÁD t, 'ÁWÁÖYÁEÉ 'ÁVÁU  
 DZÁVÁPÁVÁUMÁ, gÁEYÁZÁ, Á°ÁÁFPA 'ÁZÁ°ÁP'ÁEÁB »AZKEZPÁÖ DZJ 'ZÉ dÉgÁ, Á°ÁÁFPA  
 CzÁYÁMEÉ 'ÁVÁUgÁpÁZÁ °ÁgÁPÁgÁt 'ÁZÁ 'ÁÁÁt ±Á »ÁIÁ°É 'ÁVÁU, ZÁZÁ »AZKEZPÁÖZPÉ  
 ÉEÁUÁVÁE ÁIÁ°Á°ÁVÁÁ, P'ÁPÁTÁ°ÁÁE°E »AZKEZPÁÖZPÉ ±ÁÁW, MÚH°E PÁgÁt 'ÁEÁZÁgÉ  
 ZÁVÁ°ÁD tÖZÁ 'ÁÁ-É DZJ 'ZÁ »AZKE ZPÁÖZÁPÁ ÁJÉÁB°ÁZÉÁB °PÁ°Á »AZKEUMÁ  
 MÝÁVÁZÁgÉ DZgÉ F ZÁVÁ°ÁD tÖZÁ ZÉPÁ EÁB 'ÁÁJ ÁIÁÁ°ÁZÁ °ÁUÉ »AZKEZPÁÖZPÉ  
 ±ÁÁW 'ÁVÁU MÚH ÁEÁB VÁgÁ°ÁZÁ °ÁUÉ JÉÁB°Á°ÁÁUÖD 'ÁVÁEÁIÁÁJ ÚKE ÚEÁW°E ÁIÉÁUÁ  
 CÁIÉÁUÁZÁ SÚUÉ ÁIÉÁÁ¹, CÁIÉÁUÁP'ÁEÁB VÁUÁ°ÁÁQÁZÉ EgÁ°ÁZÁgÁ KPÉPÁPÁgÁt 'ÁZÁgÉ  
 F CÁIÉÁUÁKAZÁV- ZÁVÁ°ÁD tÖCÁZÁV »AZKEUMÁ 'Á°Á-Á' PÁUÁVÁZÉ ÉÁÉÁ  
 »AZKEUMÁUÉ °ÁVÁSÁIÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉ C'ÁgÁ F 'ÁUÁÖ±ÁÁ YÁZÁVÁIÁEÁB C'ÁgÁ¹, °MÁIÁ  
 'ÁPÁVÁ 'Á°ÁEUMÁEÁB 'ÁgÁ, »VÁ ÖVÁEÁIÁ°. DZgÉ EzÁ DUÁ°ÁZÁZÁgÁE °ÁUÉ  
 KPÁZÁgÉ C'ÁgÁ 'ÁZÁZÁ DeÁIÁEÁB YÁÁÁt 'ÁZÁ MÝÁVÁgÉ 'ÁZÁZPÉ F 'ÁUÁÖ±ÁÁ  
 YÁZÁVÁIÁEÁB JwB rÁIÁ-ÁVZÉ ZPÁÖ, ÁZÁJ, Á'ÁPÁ JAZÁE SgÁ 'ÁVÁÁQÁ°ÁZÁZÁZÁ  
 KEÁE YÁÁEÉÉÁ®E CzPÁV DZÁgÁ «ZÁgÁUMÁ ÁIÁ DÁÁE-ÁUÉ 'ÁVÁÁ, P'ÁEÁB YÁÁZPÉ  
 w½ÁIÁ'ÁPÁ. CzÁgÁ °EgÁVÁ, ÁZÁgÁUÁIÁ D±ÁIÁEÁÁ 'ÁÁQÁ°ÁÁW°E

SÁZÁZPÁÖ°ÁEÁB ZÁqÁ, Á°Á'ÁÁÁt J ÚEÉÁÉÁ PÁVÁSÁIÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉ SÁZÁUÉ DgÁ'ÁE  
 'PÁ°PÁUÁÁ ÁIÁÁGÁ? C'ÁgÁÉ 90% 'ÁÁÁt gÁ EzÁgÁ. PÉ°Á »AZKEUMÁDPÁYÁPÁEÁZÁgÉ  
 'ÉZÁZPÁÖ 'ÁPÁ, Á'ÁPÁS EZÁ-ÁZÁZÁgÁ °ÁUÉ 'ÁÁQÁ°ÁZÁ. DZgÉ 'ÁÁÁt ±Á »UÁPÉ  
 SÁIÁÁÁVÁJ? DZgÁ GvÁgÁ, Á®'ÁVÁZÉ 'ÁUÁÖ±ÁÁ EÁB DZJ 'ZÁ 'ÁÁÁt ±Á »ÁIÁ°ÁÁ-É  
 »AZKE ZPÁÖZÁ°ÁÁ-É YÁÁgÁ°ÁÁQÁZÁgÉ CzÁgÁ d, gÁEYÁP'ÁEÁB VÁgÁqÁZÁgÉ 'ÉZÁZPÁÖZÁ  
 YÁÁgÁPÉ, YÁÁVÁIÁ 'ÁÁUÖPÉ CrÁIÁÁUÁ°Á SÁQÁUÁ ÁV G½ÁIÁ°ÁZÁ. ±ÁZÁ°ÁgÁ 'ÁVÁU  
 PÁP°ÁÁ- F JgÁE YÁÁ°P'ÁEÁB PÁEÁIÁÁ °J ÁIÁ°Á°ÁÁ °ÁÁZÁ°ÁgÁ °E®, ÁUÁVÁZÉ  
 DZJ ÁZÁ 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ ±ÁZÁ VÁZÁEÉVÁ »AZKE ZPÁÖZÁ °E®, Á°ÁÁgÁ °J ÁIÁ°Á°Á  
 C'ÁPÁ±ÁPÉqÁ ÁgÁZÁ.

SÁZÁ ZPÁÖZÁVÁIÁÁ »AZKEZPÁÖZPÁE°Á »Á, ÚE°Á°MÁÉÁQÁ ÁVZÁV, M'ÁVZÁgÁE,  
 'ÁUÁÖ±ÁÁ YÁZÁVÁIÁÁ »AZKE ZPÁÖZÁ SÁEÁCÁIÁÁVgÁ°ÁZÁZÁZÁ CzÉEÁZÁ PÁgÁt PÁV  
 »AZKE ZPÁÖ°ÁEÁB C'ÁgÁ, PÁ, ÁPÁUÁVÁZÉ »AZKE ZPÁÖZPÉÉÉÁrZÁPÁIÁ-°E°ÁÁ°PÁEÁ  
 VÁÁ°PÉÁrZÉ 'ÁÁÁt gÁ ZÁUÁ®ZPÉ°Á¹, ÁVÁÁgÉ KPÁZÁgÉ C°E C'ÁgÁ LpÁgÁ°ÁCÁZÁ  
 SzÁPPÁ C'ÁPÁ±ÁPÁUÁVÁZÉ JAZÁ «ÉÁ ZÁÁgÁ 'ÁUÁVÁIÁ®E PÁZÁ°ÁÁUÖ ÉÁÉÁ¹-ÉÁ±ÁZÁ

<sup>a</sup>ÄGMÄ<sup>a</sup> AUÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>a</sup> ÆÉ<sup>o</sup> KEÄZÉ DUR<sup>a</sup> AIÄ<sup>o</sup> P<sup>a</sup>Ä »AZKEUMÄ ZÄUÄ<sup>a</sup> EÄB EKEÄQPÄ PÄV<sup>1</sup> PKEAQ<sup>a</sup> BÄ  
 EÉME CZJ<sup>1</sup> AIÄ<sup>a</sup> vÄ. EÄEA<sup>o</sup> KEÄZÉ EÄEA<sup>o</sup> „ÄVÄP ZÄUÄ<sup>a</sup> EÄB EKEÄRZÉ C<sup>o</sup> e<sup>o</sup> ÄÄt gÄ  
<sup>a</sup>ÄEWÖ ¥KEEÄIÄEÄB<sup>a</sup> ÄÄR ZKE¥ÄP¥KEÖGÄ<sup>o</sup> ÄPÄWZ<sup>a</sup> BÄ. Cz<sup>a</sup> BÄ<sup>o</sup> KEGMÄ<sup>o</sup> ÄGÉ AIÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ  
 P<sup>o</sup>Ä<sup>o</sup> P<sup>o</sup> EKEB C<sup>a</sup> BÄ<sup>a</sup> ÄÄQK<sup>a</sup> GÄ<sup>a</sup> ÄZÄ UPÄEPÉ SAVÄ. EZÄ C<sup>a</sup> BÄ<sup>a</sup> Ä<sup>o</sup> MZÄ GZKEÄUP ÄVVÄU  
 Jg<sup>o</sup> BÄIÄ<sup>a</sup> Ä<sup>o</sup> MZÄ GZKEÄUP ÄZ<sup>a</sup> BÉ C<sup>a</sup> BÄ<sup>o</sup> KE MÄÄS HI<sup>o</sup> ÄÄQÄ<sup>o</sup> ÄPAUÄVZÄIÄAVÉ  
<sup>a</sup>ÄÄQÄ<sup>a</sup> ÄZÄ MAZÄ ZKEQ<sup>o</sup> GZKEÄUP ÄZ<sup>a</sup> BÉ C<sup>a</sup> BÄ<sup>o</sup> ÄÄAEÄÉÉ HI<sup>o</sup> ÄZÄPÄZÄ HI<sup>o</sup>  
 „ÄÄIÄAPÄ<sup>o</sup> ZÄ HI<sup>o</sup> ÄÄAEÄÉÄIÄ HI<sup>o</sup> „ÄZÄPÄZÄ HI<sup>o</sup> ! D dÉJ UÉ HI<sup>o</sup> ÄÄQÄ<sup>a</sup> ÄZÄ  
 MAZÄ ZKEQ<sup>o</sup> GZKEÄUÄ EZ<sup>o</sup> ÄUÉ „ÄZPÄZÄ EÄEP<sup>o</sup> J UÉPÄVZÉ EÉME<sup>1</sup> PÄGVÄP ÄEÄZ<sup>a</sup> BÉ  
 C<sup>a</sup> J UÉÄ<sup>o</sup> P<sup>o</sup>Ä<sup>o</sup> ÄZ<sup>a</sup> BÉ „ÄPÄGAMAZKE<sup>a</sup> BÉ<sup>o</sup> PÄCEÄZÄEAÄÄQÄVZÄIÄAVÉ P<sup>o</sup>Ä<sup>a</sup> ZÄ<sup>a</sup> Ä<sup>o</sup> AIÄUKÄP<sup>o</sup> e  
 aÉÄ<sup>o</sup> VZÄIÄ<sup>a</sup> ÄEWÖU<sup>o</sup> ÄÉ P<sup>o</sup>Ä<sup>a</sup> BZ<sup>a</sup> BÄ<sup>o</sup> ÉÉ PKEÄNÄIÄMÄU<sup>o</sup> S<sup>o</sup> ÄZÄ. MAZ<sup>a</sup> BÉ ZÄ±ZP<sup>o</sup> ECEÄZÄ  
<sup>o</sup> Ä<sup>o</sup> ÄPÄGÄ dÉJ UÉ<sup>o</sup> Ät ZÄPKEGMÉÄZÉ<sup>a</sup> ÄVÉÄZ<sup>a</sup> BÉ aÉZÄ «¥Ä<sup>o</sup> VÉ<sup>o</sup> Ät ZÄ<sup>o</sup> ÄJ<sup>a</sup> ÄVÉ EZ<sup>o</sup> e  
 »AZKEZPÄÖZÄ F<sup>a</sup> ÄÄRAQJ UÄV. »ÄVGÄ<sup>a</sup> AUÄ »AZKEZPÄÖ<sup>a</sup> EÄB<sup>o</sup> KEUMZÄ EG<sup>o</sup> PÄ  
 „ÄZPÄ?

ZPÄÖ ±ÄZÄ VMP EÄB DZJ<sup>1</sup> gÄ ÄPÄ. SÄZÄPÜÉ<sup>a</sup> LUÄÖ±BA ¥ZÄVÄIÄ SÜÜÉ JAZKE  
 EÄ<sup>o</sup> PÉÄG<sup>o</sup> EÄ<sup>a</sup> P<sup>o</sup> GKE MAZÄ<sup>o</sup> JEÄPÄZÄEÄB JAZKE<sup>a</sup> ÄGÄIÄ<sup>o</sup> ÄGZÄ, P<sup>o</sup>Ä<sup>o</sup> ÄZÄ GZÄ  
 ÄZÄ±ZÄÖG<sup>o</sup> PÄUÄVZÉ<sup>a</sup> ÄEÄPÄ<sup>a</sup> ÄEÄPÄG<sup>o</sup> eÄIÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>o</sup> „ÄZÄ<sup>a</sup> ÄÄK<sup>o</sup> eÄIÄÄGKE<sup>o</sup> ÄNÄZÄ  
 GZÄÄZÄUÄÄÄ<sup>o</sup> F<sup>a</sup> ÄÄVÄEÄB SÄZÄ<sup>o</sup> ÄVZÄÉÉ dÉJÄ<sup>a</sup> ÄM<sup>o</sup> ÄZÄZPÄÖ<sup>a</sup> EÄB CAVÄPJ<sup>1</sup> Z<sup>a</sup> BÉ  
 F ZÄ±Ä<sup>a</sup> ÄVÖÄÉ<sup>o</sup> PÄÄ<sup>o</sup> ÄIÄÄUÄZÄ EGÄ ÄGZÄ. E<sup>o</sup>ÄZ<sup>a</sup> BÉ ÄGÉ AIÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>a</sup> ÄÄU<sup>o</sup>ÄZÄ  
 eÄW<sup>o</sup> ÄZÄC<sup>o</sup> ÄIÄÄ<sup>a</sup> ÄZÄ<sup>o</sup> ÄZÄK<sup>o</sup> eÄIÄÄJ UÄZ<sup>a</sup> BÉ dPKEI eÄWÄIÄEÄB<sup>a</sup> ÄÄJ ZÄ<sup>o</sup> ÄPÄ ÄPÄZ<sup>a</sup> BÉ  
 C<sup>a</sup> BÄ<sup>o</sup> ÄZÄZPÄÖ<sup>a</sup> EÄB<sup>o</sup> ÄPÄJ<sup>o</sup> ÄÄPÄ. EZKEAZÄ G¥ÄÄIÄ.

EÄ<sup>a</sup> ÄIÄÄ<sup>a</sup> ÄC<sup>a</sup> ÄP EKEB<sup>a</sup> ÄÄQZÄ P<sup>o</sup>ÄÄt EÄÄÄ<sup>o</sup> ÄZP EÄB „ÄCÜ<sup>o</sup> KEt. <sup>o</sup>ÄSgÄ  
 ÄIÄÄGÄ gP<sup>o</sup> ÄÄÄ<sup>o</sup> ZP<sup>o</sup> e »AZKEZPÄÖ<sup>a</sup> ÄEUMERPKEÄRZÄIÄEÄ CÄXP<sup>o</sup> J UÉ EÄÄÄ PKEQÄÄ  
 »AZKEZPÄÖ<sup>o</sup> r JAZ<sup>a</sup> BÉ „ÄZPÄUÄ ÄGZÄ, EÄEA<sup>o</sup> ÄUÉ<sup>o</sup> ÄÄÄÄ ÄGÉ DZ<sup>a</sup> BÉ VÄÄt gÄ SÜÜÉ  
<sup>a</sup> ÄÄVÄE ¥ÄGÄ DVK±ÄÉ<sup>o</sup> KZÉ C<sup>a</sup> BÄ<sup>o</sup> ÄIÄEÄUÄ<sup>a</sup> ÄÄU<sup>o</sup>Ä EÄB »RZÄ EÄÄÄ<sup>o</sup> PÄÄDZÄ ZÄ±ZÄ  
 KÄIÄÄEÄB RÄRV<sup>o</sup> PKEI<sup>a</sup> ÄÄQ<sup>o</sup> S<sup>o</sup> GÄ.

**ÉAÉ® è Áª ÁFPÀ ÉZÁÉÉGZÁPÀª É¹ zÉµÁÀ**

!ÁÏÁª JdÁPÁ±Ei ,É, ÉnÁiÁÁ ÉlqÉ ÁwÁªª OÁÁUÁª ÁziÉP gÁª «Áª AzÁª  
ªÁª «zÁªÁiÁzÁ PÁ GzÁ CrUPÁe ,PÁÁGÁª PÉÁBª ÁGÁVZÁª ÉZÁª gÁµÁÁw  
qÁ. gÁeÁÁzÁª ÉzÁª 1 ,ÁÁ Sgi 1951 gÁZÁ ÉgÁ Áj¹ zÁª. D ÁÁÁUzP è  
qÁ. gÁeÁÁzÁª ÉzÁª qÁ. CAª ÁqÁª C, Áªª ÁVÁUPÁª SqPª UÁV PÉPÉAqÁ±EPÁ PÁ  
ÁÁÁÁª ÁÁÁÁª ÉÁBª Á-ÁVÁASª ÉUÁª PÉAqÁr zÁª. !ÁÏÁª JdÁPÁ±Ei ,É, ÉnÁiÁ  
zÁÁiÁ GzÁª PÉÁBª Éªª ÁÁr zÁª. F CrUPÁe ,PÁÁGÁª ÁVÁª ÉZÁª qÁ. CAª ÁqÁª  
ªÁµÁª ÁÁr zÁª. Cªª »ÁUÉª ÁzÁª.

CzPÁªª Áª ÁGÁdgé

ÁiÁªª ÁPÁ-ÁFÉÁ CrUPÁe ,ÁU, PÁ ÉÁÉÁªª ÁUÉª «ÉÁwª ÁÁrPÉª ÁwÁª ÉÁiÉÁ D  
PÁ-ÁDÁ 19 dÁEi 1950 gPª C¹VPE SÁVÁ. F PÁ-ÁDÁ DgÁªª ÁÁr CzÁª  
DqÁVÁ ÉÁBªªª »ªª zÁª SUEª ÁVÁUPÁ-ÁDÁª ±ÁGÁª ÁÁr zÁ PÁgÁª zÁ SUEª MAZÁª  
ªÁVÁ F ,ÁZÁ DZPª è ÁzÁª CÁVÁVÁ ÁUÁ ÁGzÁ JAZÁPÉÁr zÁÉÉ F PÁ-ÁDÉÁBª  
!ÁÏÁª JdÁPÁ±Ei ,É, Énªªª É, JAS ,Á, ÁiÁÁ ÉlqÉ ÁwÁV F ,Á, ÁUÉ ÉÁÉÁ  
CzPEÁVzÁÉÉ F ,É, ÉnÁiÁÉÁBª 1945 gPª ,ÁU, Á-ÁVÁª, ÁªÁÁEP ÁV zÁ±ÁVÁASª  
ªÁVÁª ÁÁRª ÁVª »AZÁªª ÁUzPª GZÁª PÁª ÁÁÁªª ÁÁÁªª F ,Á, ÁiÁ  
zÁÁiÉÁzÁª ÁVzÉ F zÁÁiÁzÁVÉªª ÁÁª ÁiÁªª 1946 gPª zÁª ÁDª JASª Éª ÉPª  
F PÁ-ÁDÁª vÁÁiÁ-Á-ÁVÁ. PÁªª ÉÁ-Áª ÁÁÁÁÁ PÁ-Áª ÁiÁªª «zÁÁyÁUÁª ÁSÁ  
zÁ±Áª «zÁ±ÁDIª ±EPÁ PÁzÁª - F Jªª «µÁiÁzPª zÁª ÁDª PÁ-ÁDÁªª ÁÁªª É gÁdzÁª Á  
ªÁªª ÁiÁª Vnª zÉ F PÁ-ÁFÉPª 800 «zÁÁyÁUÁª zÁÁgÉª ÁGé PÁÁÁPª É EµÁÁ  
«zÁÁyÁUÁª ÁSÁª UÁª ÁzÁª «gÁÁ CAVÁª PÁ-ÁFÉÁª ÁÁªª zÁÁiÁªª É ÁÁiÉÁzÁª  
ÁÁÁÁªª «dÁiÁª ÉÁBª, ÁÁÁª zÉªª ÁÁªª «ªª zÁªÁiÁzÁªª ÁÁªª ÁVÁª ÁVÁª ÁiÁÉÁBª  
JAZÁÉ F PÁ-ÁDÁª PÁZÁPÉÁªªª zÁª ÁDª PÁ-ÁFÉÁª F Gdªª ÁÁÁª ÁiÁª SUEª  
,PÁªª ÁUÁª !ÁÏÁª JdÁPÁ±Ei ,É, ÉnUÉª CªPÁÁEPª ÁVzÉ

ªÁÁªª ÁiÁªª ÉÁªª ÁÁÁÁÁ PÁªª F PÁ-ÁDÁª ÉlqÉª zÁ CÉÁª PÁZÁª GzÁª  
PÁÁÁÁª PÁ-ÁDÁª DgÁªª ÁÁªª zÁÁiÁª zÁÁiÁª !ÁÏÁª JdÁPÁ±Ei ,Á, ÁiÁª UÉª ÁUª

dÉVÁ: 15ª ÁVÁ 22ª ,ÁÁ Sgi 1951

ÁRUÉSAÇZÉ F PÁ-ÉDEB VÁIÁ®Á °ÉZJÁ·Ázi, A, AIEPÉB KPÉDAIÁI°ÁAQÁ-ÁVÁ  
 JAZÁ PÁVÁ AUÁVÉ CzJÁ GvJÁ, Á°PÁVZÉ 2PÁZÁ «µÁIÁZP°É°ÉZJÁ·Ázi, A, AIEÁ  
 VÁ·Á »AZÁ½ÇZÉ GZRPÁZPÁVKE WÁGÁ »AZÁ½ÇZÉ °ÉZJÁ·Ázi, A, AIEZAPÁVÁ®Á  
 84.000 ZPÁE° ÉMÁZÁV MAZÁ PÉÁN DgPÁVÁ®PÁDEÁ, ASÍ-ÁZÉ°ÁÁZIÖ 1949 gPÉ  
 A, AIEZPÉMI ÁÖ 17 PÁ-ÉDÁUMZPÁ PÁ-ÉDÁ 2PÁ ¥qÁIÁÁ°PÁ, ASÁIÁE 7,315  
 gÁVÁOF CAPÁIÁEÁ°ÁÁ·É gÁdzÁ 1VÁIÁEACUÉ°ÉÁ° 1 ÉKEÁQÉÁt. °ÁÁ·É gÁdzÁ  
 «ZÁGÁ 1,15,570 ZÉ°É° EzÉ°ÁVÁDÉÁ ASÁIÁÁ 3.23 PÉÁN. 31ÉÁ°ÁÁZIÖ  
 1950 gAZÁ C°ÉÁ PÁ-ÉFEÁ, ASÁIÁÁ 90°ÁVÁU «ZÁYÖUKÁ, ASÍ 50,356  
 gÁVÁVÁU

F CAQ CA±UKÁ°ÁÁ°AZÁ °ÉZJÁ·Ázi, A, AIEÁ JµÁ »AZÁ½ÇZÉ JEÁPÁZÁ  
 W½ZÁ SgÁVÉ »ÁUÁPÉ ÉÁÉÁ WÁGÁD½ÁIÁÁ°ÁÇ°ÉÉÉÉÉÉ CUMÁ J±1ZJÉ°ÉZJÁ·Ázi  
 JÁGÁPÉ ÉÁÉÉÁZÁ, MAvB°Á, KEZÁIÁEÁB ZIZÖUÁV PÁ, ÁVÉÉ, ZÁ 1VÁIÁ°ÉÉPÁ  
 PÁIÁÖZÁ «ÁGÁVÁ °ÉZJÁ·Ázi, A, AIEPÁ AIEÁUPÁZÉ°VÁ. D½PÁV UPÁE°1ZJÉ  
 ±ÉPÁ »AZÁ½ÁIÁ°PÁIÁ ÉÉVÉ°ÁVÁUMAZÁ SÁZÁÁIÁPÁCA±PÁQÁ SgÁVÉ CzÁZJÉ  
 ±ÉPÁ PÁVÁEAC, PÁZÁÉAPÁGÁ°ÁVÁUC, PÁXDEÁIÁ «ÁÁÉ°ÉZJÁ·ÁZÁ, A, AIEZPÁGÁ°Á  
 GZÁ 2PÁ°ÁPÁ° °ÉZJÁ·Ázi ÉUJZÁ°Á EzÉ MI ÁÖ 17 PÁ-ÉDÁUMKÉÉÁI gÁVÉ  
 2PÁ°ÁQÁ°Á°ÁÉGÁ PÁ-ÉDÁUMKÉÁ°ÉGÁVÁ°1ZJÉ G½Z°ÉPÁ-ÉDÁUMKÉ°ÉgÁdzÁÉÁIÁZÁ  
 °ÉZJÁ·ÁÇÉÁÉÉÉ D°ÁÉGÁ PÁ-ÉDÁUMKÉ°É80°PÁDEÁ ASÍ EgÁ°ÁVÁUÁtZÁ  
 °ÁGÁUÁ°I JAS°ÉSAÇZÉ 45°PÁDEÁ, ASÍ EgÁ°Á°ÁGÁP ¥ZÁ±PÁV OgÁUÁ°ÇÉPÉ  
 JgÁÉÁIÁZÁ°ÁVÁU35°PÁDEÁ, ASÍ EgÁ°ÁPÉÁÖI PÁ ¥ZÁ±ZPÉ°ÁÉGÉÁIÁÇZÉ

F PÉGÁIÁEÁB °V, PÁ, A, ÁIÁÁ °ÉZJÁ·Ázi, A, AIEPÉB DAIÁI°ÁÁRVÁ.  
 OgÁUÁ°ÁÇÉÁ SZPÉVÁUÁt CxPÁ PÉÁÖI PZPÉ, A, ÁIÁÁ PÁ-ÉDEB DgÁ°UÁ  
 S°ÁZÁVÁPÉJAZKE PÁVÁ°ÁZÁVZÉ ÉÁW CxPÁ°Á°ÁPPÁV F, A, UÉÁIÁÁ°Á, ASAZPÇ  
 E°ÉJ°É°ÁZPÇÁ C°É°É±ÉPÁ, A, ÁIÁEÁB DgÁ°UÁ°ÁGZÁ±Á, A, ÁIÁZÁ°ÁÁÁ·É  
 1ZÁXÖ PÁ-ÉDÁ ÉKÉ°ÁPÉ°ÁUÉÁIÁ±ÁÁI°©°VÁÉÁ CzÁ SUÁIÁ ÁIÁ±ÁÁI F°É, A  
 ¥ÁVÁZPÉ°É ¥ÁIÁÁ°ÁEZI°ÁÉZP°ÁZPÉ, A, ÁVÁU°ÁÁÁ·ÉÁ°µÁ CzÁ°PÁPÉ  
 PÉ°ÁJÉÁB E°UÉ PÁVÁ°Á ¥ÁVÁ, É, ÉNÁIÁZÁVÁU PÁ°P SÁVÁ F PÁGÁPÁUÁ  
 A, ÁIÁÁ OgÁUÁ°ÁÇÉPÉPÁ-ÉDÁ DgÁ°UÁVÁ. PÁ-ÉFEÁ ¥ÁVÁIÁEÁB PÁQÁUÁ, A, ÁIÁÁ  
 OgÁUÁ°ÁZÉÁB DAIÁI°ÁÁRZÁV AIEÁUPÁVZÉ JAZÉP°Á CrÁ°Á°É PÁ-ÉFEÁ ¥ÁVÁIÁ  
 SUE°ÁVÁ°Á°ÉZPÁ, A, ÁIÁ DqÁVÁ°ÁAQÁÁIÁ ZÉÁGÁVÁIÁEÁB CjÁIÁ°Á PÁ-ÉFEÁ  
 PÉ°Á°Á«2µÁ, ÁUÁUMÉÁB°ÁVÁ°ÁPÁZÉ, ÁVZÉ F PÁ-ÉFEÁ°ÁQÁUÁÉÉVÉ°É°ÁQÁVÁIÁGKE  
 2PÁ°ÁÉÁB ¥ÁIÁÁ°ÁZÁVZÉ, Á°ÁÁFPÁV »AZÁ½ÁIÁ°PÉ°ÁVÁU, PÁPÁZÁ EgZÁF  
 ¥ZÁ±ZPÉ°ÁQÁUÁÉÉVÉ°É°ÁQÁVÁIÁGKE 2PÁ ¥ÁIÁÁ°Á°É, ÁSÁÉÁÇÁIÁEÁB PÁ-ÉDÁ

°AQZÉ F PÁ-ÄFER è J®è eÁwzP ÁÖZP ÁGÄ ZPÄT 'a EAB ¥qÁiÁwZÁGé °ÉiEA ,ASiAi° è °ÁqÁVAiÁGÄ PÁ-ÄFUÉ SgR JAS PÁGÄT PÉ PÁ-ÄDÄ S'IEA 'a PÁ ,ÁiÁEAB 'a ÁÄRZÉ J®è ZP ÁÖZP ÁGÄ UÉ F PÁ-ÄFER è 'a ÁÄPÄ ¥ÄÄ+kZÉ E° è AiÁA'AZÄ SUIÁ eÁwÁiÁVÉ-Á®è ¥ÁZÁ¥ÁÄPÁEè J®è eÁwÁiÁ'j ZÁGé «ZÁyÖUMÄ» «ZÉ «EÁiÁ 'a ÁVÄÜZÁ®EAB GME , ÁÄZÄ F PÁ-ÄFEÄZÁiÁ'ÁVZÉ

F PÁ-ÄDÄ C ,±Ä 'a ÁVÄÜ »AZÄ½ZÄ «ZÁyÖUMÄ PÁÜÉ «±ÄµÄ UÉ ÁEÄ °j ,ÁVZÉ 'a Á®ÜB 'a ÁVÄÜPÁP ÜBZÄ ,A'Á'Á ,ÁVÄÜVÄ vÁ ,á PÁ PÁ-ÄDÄ EZÉÄ 'a ÁÄq'ÁPÄ C ,±Ä «ZÁyÖUMÄ ,ASÍ 'ÁÄZÉ ,ZÄ 26 C ,±Ä «ZÁyÖUMÄZÁGé C'a bR è «ZÁyÖÜAiÁGÄ EZÁGé

MAZÄ 'a ÜBZÄ PÁ-ÄFEÄ ¥ÁwÁiÁEAB UÉ Á®Üj JAZGÉ F ¥ÄÄ±Ä PÁ-ÄFEÄ PÉGÄiÁEAB °EÄUÄ Ár'ZÁV'ZP ÁUÁVZÉ 19 dÆEi 1950 gR è PÁ-ÄDÄ DgÄ 'P ÁZÁUÄ «ZÁyÖUMÄ ,ASiAiÁ PÄ® 140 EZÄ «ZÁyÖUMÄ ,ASiAiÁ 332 gÄÜZÁV eÄÜZÄ PÉGÄV-ÁAZÁV 'a EZ® 'a ÜBZÄ ¥ÄÄ±P EAB °è ÁÄPÁ-ÁVÄ. F PÁ-ÄDÄ J®è ÁZIEÄ ,PÁÜÉ-ÁAZÁPKErgÄ ÁPÁS PÁGÄT ÇAZÄ'PÁMAZAE C'a PÄ±P EAB ,A ,ÜG¥ÁiÁEÄV ,ZÉ ©qR ®è 1 ®PÄ26 ,Á«gÄGÄ¥Ä-Á RZÄ 'a ÁÄR 'ÄÄÉgÄ j ,J®è SUIÁ G¥PÄTUMÄEAB vj 1 ,Á ,FÜVÜ½'ZÉ VÄÜQ'ÄEi ,ÁI gEÄ ,P ÁAiÁÇAZÄ¥ÁiÁEÄSÄ «ZÁyÖAiÁ ,ÁAiÁEii ¥ÄÄFEÄd 'a ÁÄq'ÁÄC'a PÄ+kZÉ

PÄ® MAZÄ 'a ÜBZÄZGÉ PÁ-ÄFER è ,ÁAZGÄ 'ÉSje-ÁZÉ C°è J®è SUIÁ UÄXUMÄÉ ,A ,ÁiÁÄ 40,000 gME¥Ä-Á ÄÄR EÄ®Ä ,Á«gÄ UÄXUMÄEAB ,ÁÜB'ZÉ PÄÉ ,Á»vÄ 'a ÁVÄÜ64 «µAiÁPÉ ,ASÄÇÜZÄ'ÁÄ ,ÁVÄÜEAB vj ,T ÁUÁVZÉ PÁ-ÄDÄ «ZÁyÖÜ ,Á±FEÄZPÄ «ZÁyÖ ESj UME ÇEÄPKE®'a ÁUÄ'Á UÄXÄ®AiÄ«gÄ ÁPÉÄZÄ ,A ,ÁiÁ EZÁiÁVZÉ

«ZÁyÖUMÄZÉ»PÄ«PÄ ,PÁV ÖBÉ 'a ÁAiÁÁÄ JgÄPKEi 'a Á®Ä®ÄqÄ ÁVZÉ 'a ÁPÄÄ 'a FeÄ®PÄ 'a ÁVÄÜ'ÉÇPÄC®PÄÇiÁÄ PÄÜKE ®PÄ®ÄqÄ ÁUÁVZÉ ±Á'ÜAiÄ «µAiÁZÄ SUIÉ «ZÁyÖUMÄ è D ,ÜÜ 'ÁÉ PÄ VÁwBÉ OzÉÄVPA 'a ÁVÄÜ ,Á±FEÄZÉÄ VÄTUMÜÉ ¥ÄÄ ,i PÜKEVÁVÁGÉ 'a AZÄ «'a AZÄ ,Á»vÄ 'a ÁVÄÜ «eÁEÄ ,ÁVÄP EAB ,ÁU ,T ÁVZÉ °PÄ 'a «ZÁyÖUMÄ CzGÄ -Á'Ä ¥qÁiÁwZÁGé ,P ,D ,Á'ÁEÄ dEj UME ZPÄT ®ÄqÄ'a 'a PÄ ,ÁiÁEAB PÁ-ÄDÄ 'a ÁÄRZÉ AiÁÄÉÉ FEÄ ,MEÄ'ZÄ'D°ÁgZÁEÄ 'a ÁVÄÜ dEMÉ JAS «µAiÁZÄ SUIÉ «ZÁGÄ ,AQÖDÄIÄZÉF ,T ÁVÄÜ EZÄ VÁS dEÄ ,ÁÄÜZEÄqÄ ¥ÄÄPÄiÁ'ÄGÉ CzEAB ,ÁÜV'ZGÄ. PÁ-ÄDÄ 'a ÁVÄÜ ,P ÁÄdzÁEÄÄÄT ¥ÄÄGÄ ,ASAZP EAB »ÁUÁiÁÄ 'a ÁAZÄ'j ,ÁÄ¥ÄÄVÄ PÁ-ÄFEÄZÄ.

¥ÄÄÄKÄPÄ°ÁVZP ZÄ F PÁ-ÄDÄ AiÁA'AZGÄE»AZ®Ç®è PÁ-ÄFEÄ¥ÄÄZÉAZÄ «µAiÁZP è FÄ'ÁÄWPE-ÁZÁV 'a ÜÜÇAZÄC®PÄÇP°EÄZÁVZÉ dEjPÄTÁPÄPÄ'Äj ÁwÁiÁ°è

PA-AdA a IArza ,AzEE ¥qZA ±BAiA ,i PA a P PA-afUE a IAvbe AgA APAZA EA EA  
 °AVa AgE G½ZA ¥A@AUAgbME EzAgE ,A ,B C a J U@e I AtAIAVZE F AiA±A EA  
 ¥A@AZAgbP e °EzA A AC EA a IAF 2P@t a IAwææAgAeA zKEAr gAd S°AZKEgi ,PA  
 EzAgE C a gA ,P AAI«gK zAgE PA-AdA DgA@i A a IzA ,AzP AUAvbP @e vZEAvbA  
 ,IzA a IAR¥A EA gAZA 2AeJA. PE a E KEAC Cx@ a IAwææe .«J ,i. gA a i, PAZAAiA  
 ,I a gAZA 2AeA IAcæP@t ,I a gAZA 2AegA AP@uA a i °AUAIa EA ,P PAJ UFAiA  
 2AeUEA¥A@ ,A«A CAiA AUAgE «A ,Igi ¥AgE ,Imi G ,A±A iA AiMEE a P ðnAiA a E ,i  
 ZAE@gi ER AS C° AiA AgE dAUS°AZAgE °EzAæzi ±qA -iOPA ,i I æ¥Aqi ,P@j  
 2AeD°APÉ OgAUÁ AC EA D PA@za PA P@j 2AegAd a AgE -Aaqi JQe ±Ei D ,i Igi  
 2AeCµA IAvE E zAæzi ,Imi PAAU@E ACzP@jAZA 2Ae@AZA ,I qS ER a IAwææe P A i  
 dAUiAiA AgE dAUi ,I qS ER AiA DQ@MPiÜzP A ,E a gEj AUKE °I ME P DPAPVbVUKA,  
 °AUAIa PA-afEA ¥E A iA ð a IAvUC a gA ,P PAJ UMEKEB a AgA iA a Aw@e KPAZgE C a gA  
 vP A a AEP A AgE AB a AA °E A iA -A °I A O gAUÁ AC UE SAZ A C ¥ME a D ,A«D V A U A A IArzAgE  
 ,IzA PA-afEP e °J. a IAvUEAI gi ,Eeii a gUE 2P@t a AgA AUAvZE a IAA CE A a IUD ,Eeii  
 rVA a a gUE P A e ,A DgA@i ,I A ¥ME tD PA-AdE AV ¥j a IwD ,A a a zA O gA P E U E A A AVZE  
 ,IzA PA-AdA °ArUEP A gZP zE EzA P AMKEA A AI «°AUPE ,Aj zj AZA JgA wAUKA  
 E KEA n ,i a Ar SA° a IAgP A «A° I j AiA a AU P E ,ME a S°AZA. ¥j 1w vAAS  
 E Ad A PAVZE F ¥j 1w -AAZAV PA-afEA ±A ±A C 1w ZA S U U E ±A P E a IAd t a AU S°AZA.  
 PA-afEA CUM P EA B UP A a 1zAgE ,IzA e AUA C ¥ME tD a AVZE °AUAIa «zA yDUMA  
 °A ,P EA °Ar PAI A EA B ,P a zAgE KPAZgE ,IzA AiA «zA yDUMK VAV a PEGV a ZA SgA a A  
 «zA yDUMA ,A S A iA °ZAVZE E U gZP e G½ZAP E V A P A ,j AiA ZA a P A B E e F J@e  
 P Agt C AZAV PA-AdA ,I AvA P A gZP EA B °KEAZA a IzA wAgA CUM ZAVZE D zI gT O -AAZA  
 ,I ,A iA P A gZP a IAd t P E P E °AQZ E F P A gZP e 1200 «zA yDUMK UE CE A P KE a AU A a X A  
 P A e i g ME a UUKA MAZ A ,A AU B a a IAvU °A ,E -i EgAvZE CzP AV ,I ,A iA E U gZP AZA  
 JgA a E e A zKEgZP gA a 155 J P h A i A P A O °KE «A i A EA B R j A C 1zE F °KE «A i A  
 ,I Av E A ¥E A ±A g P A t A i A a AVZAV F d A a °KE A N A U i a P A B -A g A a O g A U A °A C EA ¥E z A  
 ,I g E A a g k z E

F j AwAiA °e F PA-AdEAB °EzA A AzI ,A ,A IEA a IAvU O gAUÁ AzI E U g P E  
 °KEµt ¥A a a EA B a IAgA a A S A i A P E ,A ,A i A Z A . D z g ME ,P A PA-afUE EA X A 1w  
 ¥A a P AU Av ZE A I KE A E °P C A J A S a AvE ,A ,U E P A q A W Z E PA-afEA a KEZP a IUD a A  
 ,A ,U E 1,07,000 g ME ¥A -A P E g M E °C Z E «zA yDUMA ,A S A i A E ,P a °ZAVZ j AZA  
 F a IUD ,P a P E g M E P A a A i A A U S°AZA. F P E g M A i A C a 2 V P A °Z A a g U E a I A A Z A a J Z A  
 PA-AdEAB a IAE g E A a A ,A ,A i A ¥E A V A µ P U E V A W Z E KE KE A J A S °AwA i A P A q A V Z E

Cz gÁ P Ág Át, P Á U A ° Á g Á, g Á E Y Á Z Á Y C z Á P ° Á j U É a Á V Á U E W Z É » Á U Á V C z E Á B S » g Á U P Á V ° Á ½ ° q Á a Á z Á a Á 1 J A Z É, Á w Z É

a É Z P É Á P Á g Á t a Á z h j É G, Á p Á i Á A i Á E ° a Á ð ñ A i Á E A I g i a Á j V É A P Á - Á F E Á C 1 U Á | Á Y Á T i i J d Á P Á ± E i, É É, É n A i Á Á O g Á U Á ' Á C E P É v P Á Á P Á - Á d Á D g Á ° ü, Á a Á a É Z P ° A z P Á E G, Á p Á i Á A A i Á E ° a Á ð ñ A i Á F P Á - Á d Á E ° z É D z h j É J g h j É P Á - Á d Á E h j Á i Á a Á j Á O « z Á y Ö U M Á, Á S Á i Á Á E ° e E ° z j Á z Á D P Á - Á d Á É É, É n A i Á P Á - Á F E Á C U É Y Á E, Á ð A i Á A v É a Á v Ö, Á w Z É, Á, Á I E z P É ° P Á Á E U j g U K a É C ° e P Á C U M K E E a É D z h j É P Á - Á d Á U ½ ° e, Á, Á I E z Á Y Á U M Á a Á V Á U v P Á Á, Á v Á Á ' z Á z Á 1 0 - Á z Á v P Á Á P Á - Á d E Á B E A X P z Á ' Á g Á i Á Á a Á z Á E U j g P É M A i Á Á P z Á, Á ° P Á U S ° z Á, ° Á U É A i Á E ° a Á ð ñ A i Á Á E P Á Á, Á, U É w ½ 1 A i Á E E v Á U D z h j É C z E Á B a Á Á q z É C z E Á B E - Á G ½, Á Á Y Á V Á E E h j É z É A i Á E ° a Á ð ñ A i Á J ° e « z Á y Ö U M U É, Á, Á A i Á Á C a P Á ± Á a Á Á R P É q S ° z Á. C z h j Á S z P Á A i Á E ° a Á ð ñ A i Á P Á - Á F U K E, Á z Á C ' Á k z Á Y C z Á v E Á - Á Á É Á g Á j A i Á E Á B P Á - Á F E Á ( ° e Á Á Á E Á ° M A i Á g Á d Á Á q j ) J A S P Á C U P É, Á Á A v j, Á w Z É F P Á A i Á Ö P Á V 10,000 g Á E Y Á - Á a Á A d Á E g Á a Á Á q Á Á v z Á A i Á A v É D z h j É P Á - Á F U É A i Á E U P Á z Á, g Á P Á g z Á P Á C U k g Á a Á a Á g Á O P Á q Á Y Á z Á z P Á i Á a É Á « Á E Á ' Á U i J A S E U j g P É P Á - Á d Á a Á V Á U Y Á E Á U Á - Á A i Á E Á B, Á Á A v j, Á a Á z Á A i Á E U P Á U P Q ° e Á ? » Á U É a Á Á q Á a Á z j Á z Á M A z Á F - U É G Z P P Á t z Á C a P Á ± Á 1 U Á V Z É a Á V Á U, Á, Á A i Á P Á - Á d Á, P Á ° g Á K Ö P Á K g Á Y Á j ° A z Á a Á Á P P Á U S ° Á z Á V z É

J g h j É, P Á, Á i Á Á, Á U É, Á S A C U z Á Y G, Á p Á i Á A A i Á E ° a Á ð ñ U É v P Á Á C C P Á g z P É P Á - Á F E Á | Á A i Á E Á B ° z D j, Á Á C C P Á g k z É C z Á w Á g Á P Á - Á J A z Á ' Á « Á Á a Á P Ö P É 60 g Á E Y Á - Á A i Á E Á B ° U M Y Á T z É E P Á Á, Á, Á i Á Á P Á - Á d Á | A i Á E Á B 120 g Á E Y Á - Á 1 Á P j, Á Á A v É A i Á E ° a Á ð ñ A i Á Á C E Á a Á w ° Á R z É D z Á U K E a, P z Á E Á z P Á a Á V Á U S Á E i z Á ± z Á P Á - Á F E P É ( a Á Á Á ' É « » ) v U z Á P É Á P Á Á | Á V A v Á E z Á w Á g Á P Á - Á Á. | Á A i Á F P Á - Á Á Y Á E Á T P É, Á, Á I E z P Á i Á Y Á U M Á D y Ö P Á 1 U U K E A i Á Á Á, Á S A z P Á C E ° e C z h j Á D y Ö P Á z E Á A i Á Á, Á ° z Á G ½ z Á, Á, Á I E U M Á Y Á U M Á D y Ö P Á z E Ö V A v Á P Á - Á Á - Á ° e D z Á A i Á z Á M A z Á a Á A U D a Á z Á A i Á E ° a Á ð ñ A i Á Á | Á A i Á E Á B E É Á q z É E g Á a Á z j Á z Á C z P É P Á - Á Á | Á A i Á E Á B v U z Á P É Á P Á z Á, Á z P Á U Á v z É » A C E Á P Á j É A v É ( z Á i Ö g i ) ° É z h j Á ' Á z i, g Á P Á g P Á A i Á E ° a Á ð ñ A i Á J ° e S U A i Á D z Á A i Á a É Á B, g Á P Á j P A z Á A i Á a Á z Á ' Á « Á V Á U A i Á E ° a Á ð ñ P Á a Á P ° a Á K E ° a Á Á q Á a Á M A z Á K d A m i C z P É D z Á A i Á P Á » K E K E, Á S A z Á « g Á ° e A i Á E ° a Á ð ñ A i Á E Y Á z Á J a z h j É, g Á P Á g Á C z Á 1 U Á Á a Á Á q Ö P Á C E Á z Á E Á

a Á E g É Á, P Á, Á i Á Á E Y Á z Á Y P Á Á, Á S ¼ P É, Á S A C U z Á V z É G e j, Á p Á i Á A A i Á E ° a Á ð ñ A i Á Á v E Á C C P Á g Á C z Á V S Á, M P Á - Á e i Y Á z Á Y P Á Á, Á S ¼ z Á Y Á E Á T a É Á B ° z D j, Á a Á P Á i Y Á q z É D Y Á E Á T F P Á V E Á w z É









# ΕΛΕΙΑ ΕΛΑΙΑ ΨΑΔΑ ΑΑΕ wgAV, S® è, ΑΥΑΙΑ SaqUAÉAvAÀAA

αΕοτ ΑεgΑ<sup>a</sup> ΑzΑ, MgA (SAmAÉA<sup>a</sup> AAr), d®AzbiEP è (ΨAeA<sup>ii</sup>) CÉÁAPI27EÁIÁ  
CPÉE Sgi 1951gAZA<sup>a</sup> ΕZPÉAIA<sup>a</sup> ΔwBZAEÁ<sup>a</sup> ΛAIA<sup>a</sup> PAAIAZP èqA. 'A' A<sup>a</sup> OAS  
CA<sup>a</sup> AqPbA C<sup>a</sup> gA<sup>a</sup> Aút<sup>a</sup> A dgAVvA. C<sup>a</sup> gA vP Aa<sup>a</sup> Aút<sup>a</sup> zP è 0 1/2 gA,  
SAZAUKE<sup>a</sup> AvAU<sup>a</sup> M<sup>a</sup> AiAgé

EzPÉ<sup>a</sup> ΕZT<sup>a</sup> A<sup>a</sup> A<sup>a</sup>® è EAvPA jAwAIA PAAIIOPEAUKEAB DAIFEAF<sup>1</sup> CzjP è  
P<sup>a</sup> AVAIMUA<sup>a</sup> APAZA CEAPA<sup>a</sup> Aj EEP è vP Aa CYPAAIEAB<sup>a</sup> P<sup>a</sup> P<sup>a</sup> r<sup>1</sup> Cj. DzjE<sup>a</sup> AAR<sup>a</sup> AV<sup>a</sup>  
A<sup>a</sup> ZP AvO<sup>a</sup> gPAGzA<sup>a</sup> AAwAZZAd<sup>a</sup> A<sup>a</sup> Aj AiA S<sup>o</sup> MAMVbP<sup>a</sup> A EZAVZj AZAVAI<sup>a</sup> ME<sup>a</sup> AvAU  
EIEB DgEÁUZAKGAYAj<sup>a</sup> AZAVAI<sup>a</sup> ME EÁEA vP Aa AIA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> ZÁ PAAIIOPEAZP è<sup>a</sup> AUP<sup>a</sup> P<sup>a</sup>  
AZP AVgP<sup>a</sup>® è CzPÁV<sup>a</sup> ΕZP<sup>a</sup> A EÁEA vP Aa P<sup>a</sup> PAIEAB AIAA<sup>a</sup> AvAEE EÁEA E<sup>o</sup> è» AUÉ  
0 1/4<sup>a</sup> APA J<sup>a</sup> AvZÉ EIEB<sup>a</sup> Aút<sup>a</sup> A EAB PAV<sup>a</sup> AAZPÁV F<sup>a</sup> ΕZP<sup>a</sup> A CEAPA<sup>a</sup> Aj E<sup>o</sup> è vA<sup>a</sup> A  
SAZÁ<sup>a</sup> Aj Cj. DzjE<sup>a</sup> PEEUE<sup>a</sup> MgA±gAV » AwgAU<sup>a</sup> APÁV SAcvAU<sup>o</sup> AUÁV<sup>a</sup> AUÉ  
EAPAZA vEAZbE<sup>a</sup> AvAU<sup>a</sup> MgA±E GamAVZAVZgA SUE EÁEA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AIAA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AZPE  
Ea<sup>o</sup> AvAEE

α<sup>a</sup> AUÉ F SUE w/zÁ EzE PkEzÁ EÁ®A<sup>a</sup> A<sup>a</sup> MOKAZA EÁEA PAAcAIA<sup>a</sup> gPAGzP è  
MSa<sup>a</sup> AAwAZZAEÁ. DU<sup>a</sup> A<sup>a</sup> vP A<sup>a</sup> zP è AIA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> «C<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> AUKE<sup>a</sup> APAZAPE<sup>a</sup> APAAIOUKA<sup>a</sup>  
0 KEUAIIEAB<sup>a</sup> 0 EgA<sup>a</sup> APÁV SAcgP<sup>a</sup>® è C<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AUAIÁ<sup>a</sup> k<sup>a</sup> μ<sup>a</sup> vi PÁ<sup>a</sup> zP AIA<sup>a</sup> ME AIA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> «C<sup>a</sup>  
AIA<sup>a</sup> AUZUAV S<sup>o</sup> M<sup>a</sup> AU<sup>o</sup> KEUAIIEAB<sup>a</sup> 0 EgA<sup>a</sup> APÁV SgA<sup>a</sup> K<sup>a</sup>® è C<sup>a</sup> ZEP<sup>a</sup>® è F C<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup>® è  
EÁEA 0 EgA<sup>a</sup> APÁV SAcvAU DzjME EÁEA CZEAB vj vA UvAIA<sup>o</sup> è<sup>a</sup> AAgT<sup>a</sup> AUP<sup>a</sup>® è CzPÉ  
MAZÁ PAgT<sup>a</sup> «zE<sup>a</sup> AvEIAZÁ «ZAgP<sup>a</sup> AzbE EIEB zE<sup>a</sup> PAV<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AV<sup>a</sup>® è FUP<sup>a</sup> P<sup>a</sup>  
EIEB DgEÁUP<sup>a</sup> A<sup>a</sup> ΨEto<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> P<sup>a</sup> AvEÁ<sup>a</sup>® EPÁEA SAc<sup>a</sup>® è EIEB CEAGÉAU<sup>a</sup> KAZAV EIEB  
A<sup>a</sup> AUP<sup>a</sup> CqZUAIAMÁ-ÁvA. EIEB<sup>a</sup> A<sup>a</sup> EgEIA<sup>a</sup> AvAU<sup>a</sup> PEEAIA<sup>a</sup> «μ<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> AzbE  
F zÁ±zAJ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AUUK<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> ME C<sup>a</sup> A<sup>a</sup> dEgA EzÁgE MAZÉ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> EÁEA DU<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AIAEAZÁ  
M<sup>a</sup> f<sup>a</sup> E<sup>o</sup> AUKE<sup>a</sup> YA<sup>a</sup> vUK<sup>a</sup>® è AZj<sup>a</sup> A<sup>a</sup> APAZA EÁEA zZj<sup>a</sup> zjE<sup>a</sup> EÁ<sup>a</sup> PÉ LZÁ  
A<sup>a</sup> MOK<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> ME F<sup>a</sup> Yj<sup>a</sup> «APUAIÁ PAAIO<sup>a</sup> EAB<sup>a</sup> AAR<sup>a</sup> AAV<sup>a</sup> A<sup>a</sup> ZÁ EAPAZA AZP AUWgP<sup>a</sup>® è  
EÁEA<sup>a</sup> A<sup>a</sup> H j UE<sup>a</sup> An<sup>a</sup> AAR<sup>a</sup> A<sup>a</sup> zE<sup>a</sup> qE<sup>a</sup>® ACOP<sup>a</sup> AV<sup>a</sup> A<sup>a</sup> AZÁ A<sup>a</sup> Aq<sup>a</sup> APÁ JASZÁ<sup>a</sup> A<sup>a</sup> A<sup>a</sup>



°ÁZÁIÁEÁB ¢ÁrVÁU ÉÁÉÁÉÁZÁqME D GzÁEÁUR ÉÁB M; PÁEArzÁqjÉ ÉAZÁ ÉIÉUÉ S°MÁ  
 zÁEÁqÁ 'ÁEÁVÁZÁ 'ÁVÉPÁ zÁEÁPÁWÁVÁ. DZÁqÉ ÉÁÉÁ D GzÁEÁUR ÉÁB ¢GÁPj 1zÉ PÁqÁt  
 ÉIÉUÉ CzÁqÁ Yj uÁ 'ÁÁÁ UÁEÁWÁU ¢ÁÁÁ M'ÁÁÁ ÁqPÁqzÁ GzÁEÁUR ÉÁB 1ÁPj 1zÁqÉ  
 'ÁÉ'Á«PÁVÁIÁÁ ¢ÁÁÁ dÉqÁ 'ÁÁÁIÁEÁB 'ÁÁÁqÁ 'ÁzÁqÁ 'ÁÁÁ-É ¢SÖAZUMÁ SÁZÁ©qÁVÁÉ  
 ÉIÉÁ GzÁqÁ ¢ÁD°ÁIÁIÁÁ 'ÁZÁV ÉÁÉÁ 'ÁVÁVÁVÁIÁÁ EÁÁÁPÁ JAS PÁqÁt ¢AZÁV  
 PÁEÁEÁÁ 2PÁt YÁqÁIÁÁ 'ÁPÁZÁ MAZÁqÁ 'ÁÁDUMÁ ÉÁVÁqÁ ÉÁÉÁ 'ÁVÁEÁUÁrUÉ°EÁZÉÁ.  
 VÁÁÁ GzÁqÁ ¢ÁD°ÁIÁIÁÁ «µÁIÁZÁÉÁIÁÁGÁEÁB C'ÁPÁ©1 EÁqÁVÁPÁ 'ÁDÁIÁIÁj qÁVÁIÁEÁÁ  
 DvÁ 'ÁÁVÁEÁ d'ÁZÁ CxÁDZÁÉ, 'ÁVÁVÁVÁVÁVÁIÁEÉ

'Ági-Cmi- 'Á YÁZÁKÁIÁEÁB YÁqZÁPÁEÁqÁ ÉÁÉÁ ÉÁUÁr ¢AZÁ 'ÁYÁÁI SÁZÉÁ.  
 DUA ÉIÉUÉ F'ÁÉ ÉÁÁIÁIÁÁ ¢Á±ÉÁ °ÁZÁIÁIÁ, 'ÁEÁqÁ 'ÁÁDUMÁ M'ÁÁÁÁ °EÁEÁMÍDÉÁ dqíó  
 'ÁEÁPÉ YÁZÁEÁEÁW 'ÁÁÁqÁ 'ÁÁD±ÁÉ ÉÁIÁ 'ÁÁÁ-É GzÁEÁURÉ ÉÁ«Á 'ÁÁÁ YÁEÁEÁ 'ÁEÁIÁEÁB  
 VÉÉÁj, ÁÁ-ÁVÁ. D PÁ©PÉ ÉIÉÁ WÁUMÁ GVÉB PÁÁÁ 100 qÁEÁÁ-ÁUMÁµEÓ EÁP ©É  
 °ÁUÁV C'ÁVÁVÁqÁ SÁqPj UÁV JAZÁ PÁÁZÁVÁPÁ 'ÁÁÁ S-ÁÁIÁ°ÉÁ MAZÁ ZÁVÁIÉÁ MAZÁ  
 PÁEÁUÁIÁ°É ÉÁÉÁ D °EÁWÉPÉ 'ÁÁÁ PÁ 'ÁÁÁrZÉÁ. DUA F dqíó °ÁZÁIÁIÁÁ S°MÁ °ÉÁÉÁ  
 'ÁVÉZÁVÁVÁU 'ÁVÁU FÁÁÉÁYÁIÁÁÖVÁIÉUÉ C'ÁEÁPÁZÁ°Át 'ÁEÁB EÁZj AZÁUMÁ, S°ÁZÁVÁU  
 DZÁqME ÉÁÉÁ D GzÁEÁUR ÉÁB ¢GÁPj 1zÉÁ. PÁqÁt MAZÁEÁÁ ÉÁÉÁ D °ÁZÁIÁEÁB  
 1ÁPj 1zÁqÉ 'ÁÁÁÁB ÉEÁ FÁÁÉZÁ ZÁÁIÁUMUÉ CAZÁqÉ ÉEÁ dÉqÁ FÁÁÉÁ 'ÁI°EÁB  
 'ÁZÁqÁÉ 'ÁÁÁÁ PÁAS ÉEÁ CAVÁPÁPÁÁIÁÁÖPÉ EÁZj AZÁ CqÁZÁUMÁ 'ÁÁÁÖt 'ÁÁUÁWÁPÁ

1942gÁ °EÁWÉPÉ ÉÁVÁPÁZÁ MAZÁ YÁEÁUR ÉÁB ÉÁÉÁ JzÁj 'ÁÁPÁV SÁ¢VÁ.  
 DyöPÁ ZÁqÁ-ÁÁZÁ 'ÁYÁEÁUÉ½ 'ÁÁVÁPÁ 'ÁVÁU°ÁVÁU 'ÁÁDUMÁ GzÁEÁUÁ 'ÁÁÁrZÁ 'ÁÁÁ-É  
 'ÁÁÁ¢ÉÁ DÁIÁÁµPÉÁB ÉÁÉÁ 'ÁRÁV 'ÁÁVÁU 'ÁÁZÁÉÁZÁ PÁEÁIÁ S°ÁZÁVÁU  
 F GzÁÁ¢AZÁ MAZÁ °EÁEÁNDÉÁ ÉÁÁIÁIÁÁ ¢Á±ÉÁ °ÁZÁIÁEÁB ÉIÉUÉ PÁEÁqÁ 'ÁÁÁÁVÁU  
 'ÁÉÁÁIÁIÁ PÉÁIÉPÉ PÁEÁqÁ ÉIÉUÉ C'ÁPÁ±Á 'ÁÁÁrPÁEÁqÁ 'ÁVÁPÁD±ÁÉ ÉÁIÁEÁB ¢ÁqÁ ÁVÁU  
 ÉEÁ FÁÁÉÁ ZÁÁIÁÁ 'ÁEÁB PÁtÁPÁÁZÉ ÉIÁÁPÁEÁqÁ ÉÁÉÁ JqÁÉÁIÁ ÉÁUR ÉÁB 1ÁPj 1zÉ  
 YÁEÁIÉ SÁÁ VÁÁÁ FÁÁÉPÉÁB VÁÁÁ dÉqÁ 'ÁÁÉ 'ÁÁÁqÁ 'ÁÁÁE°PÁÁ PÁEÁIÁÁ 'ÁPÁ 'ÁVÁU  
 CAVÁPÁ 'ÁÁÉ 'ÁÁÁqÁVÁÁ 'ÁÁqÁt 'ÁEÁB °EÁZÁÁPÁ.

PÁAZÁEÁÁPÁqÁZÁÉ 1947gÁ 'ÁÁDZÁÉ ÉÁÉÁ ±Á«ÁÁ-ÁZÉÁ. DUA ÉÁÉÁ PÁÁUÉÁEÁB  
 'Áj PÁEÁqÉ JASÁZÁV CÉÁPÁÁ ÉEÁB nÁQ1zÁqÁ. ÉEÁ nÁPÁPÁqÁ 'ÁÁÁrZÁVÁPÁ nÁPÁUMU°É  
 ÉÁÉÁ ©SÁEÁZÁÉ 'ÁÁÁrZÁ ÉEÁ 'ÁµtZÁÉ GvÁÁÁ ÁÁrZÁÉÉ D 'ÁµtZÁÉ ÉEÁ ZÁÁÁ  
 'ÁÁZÁPj UÉÉÁÉÁ °ÁVzÉÁ, ¢Áj ÉÁYÁEÁ°ÁZÁEÁ CUE F f °EÁUÁ 'ÁÁÁtÉÁ°ÁMÁIÁ °ÁUÉ  
 ÉÁÉÁ 'ÁÁÁUÁqÁ 'ÁXÁPÉPÉ SÁÁÁV ÉÁÉÁ ¢Áj ÉPÉPÁV °EÁUÁZÉ ÉÁÁIÁ YÁEÁ°PÉÁ  
 'ÁVÉEÁZÁqÁÉ WÁV 'ÁÁVÁPÁ 'ÁYÁµÁ SÁqUR ÉÁXÁPÉÁ. ÉÁÉÁ J°ÁIÁÁ EÁP CxPÁ  
 ÁIÁÁÁZÁ UÁÁ; ÉPÉ 'Áj PÁEÁrÁR ÉEÁ 'ÁB 'ÁÉµÁPÁZÁqÉ ÉÁÉÁ J°ÁIÁE PÁEÁÁ



fA<sup>a</sup>EAEDq<sup>a</sup>IAZPE PAXDGAUA<sup>a</sup>gA? C<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>AA-ÉdgAUwG<sup>a</sup>A<sup>a</sup>CVAZAg<sup>a</sup>A<sup>a</sup>AVU±E<sup>a</sup>µAI<sup>a</sup>IA  
α<sup>⊗</sup>S<sup>⊙</sup>AZ<sup>a</sup>? EP<sup>a</sup>AA<sup>⊙</sup>IAIG<sup>a</sup>A<sup>a</sup>IAIAOZAI<sup>a</sup>AA<sup>⊙</sup>AgD<sup>a</sup>V<sup>a</sup>AV Eg<sup>a</sup>A<sup>a</sup>IZ<sup>a</sup>? UAA<sup>⊙</sup>C<sup>a</sup>AI F CxP<sup>a</sup>A<sup>a</sup>  
AiiAg<sup>a</sup>EAVAg<sup>a</sup>gA F ~~AAU~~U<sup>a</sup>E Gv<sup>a</sup>gP<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> P<sup>a</sup>IAZAE<sup>a</sup>PAG<sup>a</sup>PP<sup>a</sup>AV CxP<sup>a</sup>A<sup>a</sup>CqA<sup>⊙</sup>C<sup>a</sup>rU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>½<sup>⊙</sup>zÉ  
g<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>CxP<sup>a</sup>A<sup>a</sup>EAg<sup>a</sup>AV P<sup>a</sup>Eg<sup>a</sup>P<sup>a</sup>⊗<sup>⊙</sup>

zAAqA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>FEA<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>J<sup>a</sup>µ<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Z<sup>a</sup>P<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EA F CA±P<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup>J<sup>⊙</sup>gA<sup>a</sup>JzAg<sup>a</sup>A<sup>a</sup>Ar<sup>1</sup>Z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>.  
e<sup>a</sup>EVU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AA<sup>⊙</sup>IA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>, Q<sup>a</sup>IAIE<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>, 1<sup>a</sup>R<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>A<sup>a</sup>AVU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>v<sup>a</sup>E<sup>a</sup>CE<sup>a</sup>AS<sup>a</sup>A<sup>a</sup>v<sup>a</sup>g<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>U<sup>a</sup>K<sup>a</sup>  
~~AA~~P<sup>a</sup>A<sup>a</sup>AVzAg<sup>a</sup>AWP<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup>α<sup>⊙</sup>«A<sup>⊙</sup>AA<sup>⊙</sup>IA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IEAB<sup>a</sup>Em<sup>a</sup>EA. C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>UAV<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>AVzAg<sup>a</sup>  
AWP<sup>a</sup>Eg<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>JAS<sup>a</sup>EIE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>AZ<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>RP<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>zAAqA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>FEA<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>J<sup>a</sup>µ<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EB<sup>a</sup>  
z<sup>a</sup>A±P<sup>a</sup>A<sup>a</sup>1<sup>a</sup>U<sup>a</sup>M<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AX<sup>a</sup>DE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>1<sup>a</sup>U<sup>a</sup>P<sup>a</sup>⊗<sup>⊙</sup>DzAU<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EB<sup>a</sup>dE<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UAV<sup>a</sup>g<sup>a</sup>ADO<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PIE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>  
~~AA~~z<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>PEA<sup>a</sup>QE<sup>a</sup>EA. DEAV<sup>a</sup>g<sup>a</sup>A<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>D-<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>JAS<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>F<sup>a</sup>z<sup>a</sup>A±P<sup>a</sup>A<sup>a</sup>1<sup>a</sup>U<sup>a</sup>M<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>⊗<sup>a</sup>ew<sup>a</sup>½<sup>⊙</sup>Cg<sup>a</sup>A<sup>a</sup>A  
AUM<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>DVzÉ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>µ<sup>a</sup>AO<sup>a</sup>A<sup>a</sup>½<sup>a</sup>z<sup>a</sup>g<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>, Dz<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>g<sup>a</sup>v<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>w<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>E<sup>a</sup>A<sup>a</sup>  
AI<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PIE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>~~AA~~AA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>½<sup>⊙</sup>1<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>Arg<sup>a</sup>A<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>CA<sup>a</sup>D<sup>a</sup>g<sup>a</sup>ADO<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PIE<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>½<sup>⊙</sup>PA<sup>a</sup>CxP<sup>a</sup>A<sup>a</sup>  
CE<sup>a</sup>ME<sup>a</sup>F<sup>a</sup>OV<sup>a</sup>A<sup>a</sup>U<sup>a</sup>E<sup>a</sup>½<sup>⊙</sup>PA<sup>a</sup>UAA<sup>⊙</sup>C<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>D<sup>a</sup>AG<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AAV<sup>a</sup>GY<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>DgA<sup>⊙</sup>v<sup>a</sup>z<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>. C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>  
AA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>z<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>g<sup>a</sup>ADO<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>DP<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>O<sup>a</sup>t<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>z<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>CA<sup>a</sup>A<sup>a</sup>U<sup>a</sup>M<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>⊗<sup>a</sup>E<sup>a</sup>J<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>UAA<sup>⊙</sup>C<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>  
C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>UÉ<sup>a</sup>«g<sup>a</sup>z<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>z<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>. v<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>J<sup>a</sup>z<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>CAz<sup>a</sup>g<sup>a</sup>E<sup>a</sup>»AZ<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>  
C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>g<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>g<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>C<sup>a</sup>PA<sup>⊙</sup>1<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>EQ<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>g<sup>a</sup>A<sup>a</sup>IZ<sup>a</sup>C<sup>a</sup>A<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PAV<sup>a</sup>VAU<sup>a</sup>UAA<sup>⊙</sup>C<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>  
AA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>EI<sup>a</sup>AO<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>U<sup>a</sup>»AZ<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>g<sup>a</sup>g<sup>a</sup>D±<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>EIA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>E<sup>a</sup>A<sup>a</sup>  
UAA<sup>⊙</sup>C<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>f<sup>a</sup>A<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>g<sup>a</sup>P<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>AA<sup>⊙</sup>PA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>S<sup>⊙</sup>U<sup>a</sup>EQ<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>. Ez<sup>a</sup>g<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>J<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>  
⊙<sup>a</sup>UA<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>JAS<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>F<sup>a</sup>U<sup>a</sup>~~AA~~P<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>z<sup>a</sup>g<sup>a</sup>Ez<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>µ<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>t<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>w<sup>a</sup>zÉ<sup>a</sup>«±<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>A<sup>a</sup>  
WAV<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>U<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>vE<sup>a</sup>z<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>g<sup>a</sup>ht<sup>a</sup>CAz<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>Cz<sup>a</sup>MAZ<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>S<sup>a</sup>AAV<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>. J<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>  
j<sup>a</sup>Aw<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AAz<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>M<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>CxP<sup>a</sup>A<sup>a</sup>PI<sup>a</sup>OA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>D<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>C<sup>a</sup>PA<sup>⊙</sup>1<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>  
C<sup>a</sup>gA<sup>⊙</sup>1<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>zA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>g<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>1<sup>a</sup>zÉ<sup>a</sup>AiiAj<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>d<sup>a</sup>z<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>g<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>Ek<sup>⊙</sup>PE<sup>a</sup>CA<sup>a</sup>CX<sup>a</sup>A<sup>a</sup>  
dE<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>P<sup>a</sup>At<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>»AZ<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>S<sup>⊙</sup>CAz<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AZE<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>Q<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>Dj<sup>a</sup>  
1<sup>a</sup>Sg<sup>a</sup>w<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>g<sup>a</sup>v<sup>a</sup>KA<sup>a</sup>P<sup>a</sup>v<sup>a</sup>v<sup>a</sup>AVA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>J<sup>a</sup>dE<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>g<sup>a</sup>A<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>. F<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>J<sup>a</sup>dEA<sup>a</sup>  
G<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>Ag<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>NP<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>EQ<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>AAU<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>C<sup>a</sup>A<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UAV<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>EI<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>Ar<sup>a</sup>z<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>  
Cz<sup>a</sup>E<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>F<sup>a</sup>g<sup>a</sup>U<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>w<sup>a</sup>½<sup>⊙</sup>AA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>EP<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>g<sup>a</sup>A<sup>a</sup>G<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>Ag<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>Dj<sup>a</sup>1<sup>a</sup>Sg<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>  
NP<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>EQ<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>AC<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>Ag<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>z<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>g<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>CE<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>1<sup>a</sup>g<sup>a</sup>A<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>  
JAS<sup>a</sup>z<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>U<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>zÉ<sup>a</sup>Dz<sup>a</sup>g<sup>a</sup>E<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>O<sup>a</sup>Ph<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>g<sup>a</sup>E<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>J<sup>a</sup>dE<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>NP<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>EQ<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>P<sup>a</sup>E<sup>a</sup>  
PA<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>F<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>EI<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>«AA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>Aw<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>VE<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>J<sup>a</sup>dE<sup>a</sup>g<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>  
z<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>g<sup>a</sup>D<sup>a</sup>1<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>Arg<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>z<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>SA<sup>a</sup>C<sup>a</sup>zÉ<sup>a</sup>

PA<sup>a</sup>AU<sup>a</sup>EE<sup>a</sup>NP<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>-<sup>a</sup>E<sup>a</sup>S<sup>⊙</sup>MA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>O<sup>a</sup>C<sup>a</sup>AE±<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AZE<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>q<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>Dj<sup>a</sup>1<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>z<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>  
D<sup>a</sup>J<sup>a</sup>-<sup>a</sup>AE<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>J<sup>a</sup>dEA<sup>a</sup>G<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>z<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>Ag<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>MAZ<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>AB<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>PA<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>IE<sup>a</sup>E<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>z<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>  
IA<sup>a</sup>U<sup>a</sup>D<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>C<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>v<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>dE<sup>a</sup>J<sup>a</sup>UAV<sup>a</sup>KE<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>r<sup>a</sup>z<sup>a</sup>g<sup>a</sup>E<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>IA<sup>a</sup>NE<sup>a</sup>PE<sup>a</sup>⊙<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>AV<sup>a</sup>U<sup>a</sup>MA<sup>a</sup>«z<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>





PÁUBª Cªqª ASÁVj UÁV SªMªEAB °ÁÁRzÉ JAZÁ DUMUÉ, Áj °ÁVÁ°P É  
EPª Cªgª JACUKE DAIÁ, UÉVÁ°Kª Cªgª »ÁUÉKEª°ÁVÁVZÁgªÁIÉÁ CzªPªC  
, ÁVÁI JASÁZÉAB VÉÁj, Á°ÁZPÉ ÉÁÉÁ MAZÁ MAZÁ GZÁ°gªUÁIÁEAB PÉqÁVÁÉÉ

«'ÁÉÁÉÁVÁgª ÁQ, ÁÉÁ, gªPÁgª Á C, ÁÉ±gª ÁQ, ÁÉKªZÁ 'ÁgÁPÉ Sgª°ÁZgª  
SÚÉ °SÖAZPÉAB °Áj ZÁ SÚÉ MAZÁ °PÁÁÖÉAB °Égª¹VÁ. JµÉÁ, ASÁIÁ°É  
»AZKEUÁ ZÁPÉAB °I ÁO°ÉÁUÁVZgªE ÁPÍ, gªPÁgª Cªgª SÚÉKEÉKÉB °ÁÁqªª  
DzªC, ÁÉ±gª ÁQ, ÁÉPÉAB °I ÁO°Égª °É°Éª, ÉAB °Égª°ÁZÁ, gªUÁEAB UÁR, Á°ÁZÁ,  
, MªÉÁÉÁ°ÁgÁUÁEAB °ÉVÁU°ÁPÁ°ÁVÁPÁWgª, gªÁIÁ eÁWÁIÁ F Pª, UÁEAB ÁIÁgª  
°ÁÁqÁVÁgª ÉÁÉÁ °ÁRvÁEPªE CªgªE«ÉÁW °ÁÁRPEÁRzÉÁ, F dÉgª, UÁÁVgªZÁ  
SÚÉ°ÁQgª°Á°SÖAZZÁDZÁPÉAB »AVUÉZÁPEVÁPÁ«ZÁgªÁV KEÁZgªE PÁÁIÁOPªªEAB  
PÉUÉVÁ°ÁPÁ JASÁZÁV. DzªCªgª D SÚÉKEÉKÉB °ÁÁqªª EªE F, PÁ, ÁIÁ  
«µÁIÁZPÉ Cªgª °ZÉÉ eÁj zªgª. CªzÉ ÁQ, ÁÉZKEÁCUE KEªE ZIZBUMÁ, «ZÁgª  
«°ÁÁIÁUÁ PÁ°PÁ°PÉ dgÁUÁVZgªE D °ÉWÉPÉ MªÁÁ ÁgªÁVPPÁVÁIÁZgªE F  
°ÁUÁG-ÁRªEAB, PÁ°ÁÁqªª EªE ÉÁÉÁ MSÁNUÉÁV JµÁO°ÁÁqªªÁZPÉ, ÁZªCªVÉÁ  
CµÉAB °ÁÁRzÉÁ. °Á°Ágª'ÉMÁ°ÁIÁ°ÁÉÁ+Égª¹Á-ÁUMÁ UÁ°ÁgªD°ÁVÁEAB CÉÁ'ª¹zªgªE  
ÉÉUÉ SªMªPÁV, PÁÁIÁ °ÁÁRzªgª. Czj AZÁ ÉÁÉÁ ÁQ, ÁÉKªZÁ CÉÁPÁ C, ÁÉ±gªEAB  
PªUÁZÉÁ.

EÁVÁ ¹WÁIÁ°É ÉÁ°Á PÁUBª ÉÁVÁgª D±ÁÉ, ÉUÁ °ÁÁ-É °ÁUÉ «±ÁÉ, PÉAB  
EI ÁPÉVÁ°ÁZÁ. C, ÁÉ±gª SÚÉ PÁUBª GZÁPÁ ÁÁEª°ÁV EªZªgª CªgªEAB  
, Á°ÁÉÁ PÁVÁPÉ C, ÁÉ± GªÁZÁ°ÁgªEAB °ª¹ VÁÁÁ°ÁVÉPÉAB KPÉ¹ZªPÉ¹  
VÉÁj, ÁWªPª

PÁUBªKEÁCUE°ÉÁgÁI °ÁÁqª°ÁZÁ °j²µªeÁWÁIÁ °Égª±PÉPªj UÉPªPÁUÁVÉ  
JAZÁ EPÁUÉ°ÁVÁÁUÁVZÉ DzªCÉZÁ ±ÁZÁ, ÁVÁI F ZÁÉÁ°ÁIÁIÁ°ÉÉÁ°ÁÁIÁ±PÁIÁV  
°ÉgªPÉªÁVÁ°ÉJASÁZªgªSÚÉÉÉªPÉAZPÁZgªE, Á±ÁIÁ«ªE EAZÁ PÁ°SªÁVZÉ  
»ÁCÉAZÁÉÁ°ÁIÁI°ÉWÉPÉ°ÁVÁIÉSGªE EPÁUÉ«gªZPÁVzªgª°ÁVÁUPÁUBªEPªgª  
, ÁVÁVÁEª°ÉÁgÁI ÉqªE PÁÁZÁPÉAB, ÁVÁVÁEª¹zªgª JAS Cªgª°ÁÁgªAZÁV  
PÁUBªSÚÉ «±ÁÉ, PÉAB EI ÁO°ÁVÁIÉSGªE Cªgª, PÁÁIÁPÉ°ÁWzªgª. DzªCÉ EAZÁ  
ÁIÁ°Á°Áj ¹W SÁZÉZVZPª °ÁÉÁ°ÉÁ PÁUBªPÁUÉ, Á°ÁÉÉ ZªPÁIÁEAB °Á-Á¹j.  
°ÁÉÁ°ÉPªEªd°ÁVÁIÁE PÁUBª C¹VZPªÁIÁÁ? °ÁÉÁ°ÉÁ PÁUBª F °ÉZÁÁ  
, MªPÉÁVZÉ Czªgª JgªÁ Dzªgª, Á'UÁVZÁ qÁj UÉÁ; ZÁZÁ 'ÁUª°Á°ÁVÁUªZÉ  
°Á°Á, ÁÉÁRZªgª Cªgª VÁVÁÁ±PÁUÁV °ÉgªªMªSgª°ÁÁ-É°ÁVÉSGª°ÉÁgÁI  
°ÁÁqÁVÁZÁgª GªÁZÁ°ÁgªEAB °tª-Á, Á°ÁVÁj ÁRÁ WÁGÁ PÉUÉ SACzªgªE Sgª°Á  
ZÁÉÁ°ÁIÁIÁ ÉÁVÁgªSÚÉPÁUBªE ÉEAB, PÁVÁIÁEAB °ÉÁCªE ÁIÁ°ÁdÉgª 'ÉÁ°Á



°Á PÁ a ÁVÁEÁ a ÁÁQÁ a ÁZPÉ, ÁZÁ E a bEÁB ZÁEÁ a ÚÁiÁ nPÁNEÁ UKEI PÉ PÁP ÁPÁ ÁVÁU  
 a ÁVÁUEAVPÁ, P ÁÁiÁ, ÁZPÁ, C CPÁGÁ; YÁ, ÁUÁZÁV P ÁDEJ ÁZÁ 'ÁGÁ a ÁZÁ C YÁPÁUÁEÁB  
 ÁiÁÁGÁE a ÁÁQÁ ÁGÁ. F «ÁÁ, PÁ PÁVÁÁ PÁ a P° ÁVÁU a PÁUÁ PÁ a a ÁVÁEÁGÁVZÉ F  
 ° ÁVÁU a PÁUÁ EÁVÁEÁ a Á KEÁ a ÁÁQÁ a P J ZÁ a É P ÁP é S° a ÁZÁ, ÁVÁ EÁiÁÁ E° zÉ  
 ° ÁEÁZP é ZÁ+ZÁ gÁD PÁGÁ ZP é P ÁUÉ ÁiÁÁ a ÁZÁ, ÁIEP ÁÁEÁUÁ EÁ a ÁC° è 'ÁFÁÖ a  
 dEÁE° MAZÉ a Á MAZÁ eÁWÁiÁ° è, ÁVÁVÁZP é EÁ a Á gÁD PÁGÁ ZP é P° a ÁGÁ  
 ÁIEÁUÁEÁB ZÁEÁ YÁ ÁUÉ ½ P ÁE ½ S° ÁZÁ. ÉP ÁP é S° a ÁVÁU, ÁVÁ EÁiÁEÁB  
 GÁI Á ÁÁQÁ a ÁZPÉ EÁ a Á ÁVÁU a PÁUÁ PÁ a ÁVÁ PÁÁiÁ 'ÁPÁV° è F, ÁVÁ EÁiÁ  
 PÁÁiÁÖ a EÁB FV° AZÁ Á DgÁ ° Á ÁPÁ. F, ÁVÁ EÁiÁEÁB EÁ a Á EAZÁ F UÁ Á  
 a ÁÁQÁ ÁPÁVZÉ EÁ a ÁÁiÁE C° è EÁRZÁEY C° è EAZÁ. MAZÉ a Á F ° ÁVÁU a PÁUÁ  
 C° ÁÁiÁ° è ÉP ÁÁ, ÁVÁ EÁiÁEÁB EÁ a Á, ÁZiÁ a ÁVÁU S° ± a ÁiÁÁZÁ PÁ° ÁUÁ a ÁÁ-É  
 ° ÁP ÁVÉ a ÁÁQÁE° ÁEÁZÁ F ° ÁVÁU a PÁUÁ EÁVÁEÁ a ÁEÁ, ÁEÁV-gÁD' EÁB 1 ÁP J, ÁÁZÁ  
 ÉP ÁÁ YÁ° EÁ ZÁZÉÖ a ÁZÁ C ZÁP ÁCÁVÁ. a Á ÁVÁ ÉP ÁP é F a ÁEÁZP ° AZÁ Á EAVPÁ  
 ÁVÁ EÁiÁÁ EZE CAZÁ ÉP ÁÁ YÁ bÁ ± EÁ ÉP ÁÁ, ÁVÁ EÉ ÉP ÁUÉ PÁ a P° CZEÁB S° a ÁV  
 gÁE; Á a ÁZÁ a ÁÁR P ÁZÁ P° Á VqP EÁB a ÁEÁZÁ ÉEÁVZÉ ÉP ÁUÉ F UÁ PÁ a P° CZPÉ  
 ° ÁGÁ ° ÁO CZEÁB, ÁGÁ PÁ a ÁÁQÁ a ÁZÁ G ½ CgÁ a ÁZÁ. ZÁEÁ a ÚÁ DÁIÁPÁ PÁ PÁE-ÁZÁ  
 ÉP ÁÁ YÁ bÁ ± EÁB CT° ' ÁGÁÁiÁ, ÁEÁYÁZÁ, ÁVÁ EÁiÁÁVZÉ JAS a ÁÁEÁÁiÁEÁB  
 YÁ bÁZÁ PÁEÁ ÁPÁVZÉ ÉP ÁUÉ F UÁ ° ÁE, Á a ÁEÁiÁEÁB PÁ ° ÁPÁV° è » ACÉZÁ a ÁEÁiÁÁ EZE  
 ° ÁUÁV ÉP ÁUÉ EÁ a ÁP° P ÁZÁE CZEÁB, Á a P ÁUÁ 1 ÚVÁiÁ° è EI ÁPÁEÁ PÁZÁ. FV° AZÁ Á  
 EÁ a Á CZPÁV UÁ ° ÁGÁ YÁ ÁVÁ EÁB a ÁÁQÁ GZÁ PÁUÁ ÁPÁ. C° zÉ EÁ a ÁPÉ, P ÁZÁ EÁ  
 a ÁÁR P ÁEÁQÁ, Á a ÁEÉ E ZÁE a ÁÁZÁEÁZÁ C a Á, Á EAVPÁ YÁ J 1 ÚVÁiÁÁ SÁZÁEÁZÁ S° ÁZÁ.  
 EÁ a Á ÁEÁiÁÁ E° zP ÁV ° qÁVÁ a É DEÁVÁEÁ a Á D PÁE F PÁE JAZÁ C' ÉÁQÁ ÁPÁUÁ a ÁZÁ.  
 eÉVÁE J-ÁE SÚÁiÁ C YÁ P ÁÁEÁ C EÁÁiÁ, C VÁZÁ GÁUÁEÁB, » 1 PÁEÁ ÁPÁUÁVZÉ E EÁB  
 a ÁZPÁ° C AZÁE EÁ a Á ÁiÁÁGÁ 2 PÁJ UÁÁVZP CÁ CAVPÁ, ÁÁÁiÁÁ a ÁVÁ ÉP ÁÁ YÁ° UÉ  
 SgS° ÁZÁ.

F UÁ ° ÁU° J UKE W ½ CZÉ PÁEÁ-Á PÁÁ, ÁÁ YÁ bÁ ± PÁEÁ a ° ÁÁiÁÁ DEÉ EÁEÁ  
 DEÁiÁ a ° ÁÁiÁEÁ Dj 1 PÁEÁQÉ PÁGÁE ' ÁGÁVZP ÉÁ YÁ ÁÁEÁ SÁ UKE F YÁ ÁÁiÁÁ  
 W ½ CgÁ a ÁZÁVZÉ E EÁB CEPÁ, dEÁE° PÁ CZEÁB, P ÁÁÁV UÁGÁW, ÁVÁEÁE C° zÉ  
 DEÁiÁÁ SÁCP ÁWPE ± ÁU° ÁVÁU ZÁÁiÁÁUÁUÉ ° É, ÁÁ Á 1. ÉP ÁÁ dEÁÁ DEÁiÁÁVÉ E ZÁEÁE  
 CZPÉ PÁ° EÁ a ÁÁ-É ° ÁP ÁZPÉ, P ÁÁiÁ ' ÁPÁUÁVZÉ CZÁ M ÁÁ VÉB PÁ° EÁ a ÁÁ-É VÁEÁ  
 ° AVÁPÁEÁR VÁZÁE° ÁÁ a Á CZPÉ, P ÁÁ ÁSÁVÉ a ÁEÁ PÁ° ÁUÁEÁB ° ZÁP ÁVÉ a ÁÁQÁ Á J.

E EÁB ZÁEÁ a ÚÁiÁ, ÁSÁZP ÁV ° ÁÁÁ ÁPÁZÁE YÁ J 2 PÁEÁWÁiÁ dEÁÁ C° Á ÁSÁVÁ  
 gÁVgÁ a ÁÁ. ° ÁUÁV ÉP ÁUÉ, ÁVÁEÁVZÁGÁ PÁVÁÁ YÁ ÁP ÁV° è ° ÁUÁV EÁ a Á ZÁEÁ a ÚÁiÁ





U P A P e o A U E , P A x D g A z b a J A S S U U E A i A g M E , M T O P g a t a E A B a A q a A g b a . E A E A  
F U A F Y A B U U E G v b P E A B a A q a a P b z A E A i A g E A B EP Na z A z a d E b a ' C , A e + b a '  
J A S A z A V , A ' K E A C u , A V A U E z b e A C A V P A a b M E a i O P A a , i O E A d E J U E , P A A i A a A q a a A  
a A E P A C a b a ' ' a g M z A g a d P M O U M A z b a . E v I F C , A e + a d E b a a g P j U M A V z b a  
o A U M E , P A t o » A z M E U M A C a j U E a R z A V P A , A E L z a a A o A E A U j P b A V z b a . C a j U E  
V P A a G Y F A a E P E A i A a a , A z E U M E E g R e o A U A V C a b a A i A a A U P A E , P A t o  
» A z M E U M A z A i A i A E A B C a P A o 1 A i A A E g a A P A V V A U a A A z E K E E A e W h 1 v E A C z E A e  
A i E A U P A z A z A D V A U J A S A z A V a A a a A E M E P e C A C , A A z A E E B G z A + P P e S z A A V  
a A V E A z A « M A i A z a a B A E E A E A S o M A M V A U a A q a A P A V z E a A U E P E a A « Z A g U M E A B  
J P A V a A E U A t A A A P A z b e A i A a a d E J U E ' ' a g M z P e C C P A g a , A U E U A V , P A A i A  
a A q a A V V E A C a b a P K E q A EP Na d E b a E A B C v A v a P b U M e - A A z A E b e P K E A q b a . F  
C a b a U A V EP Na d E b a o k e a g a i a l A r V P A a Y A z U M E M E B P M E z P K E A q b a . D z b e  
Y A Y P A g P A V C a j U E K E A 1 O M A ? C z b a - A ' A i A i A j U E z E g e - A v a ? C a b a U E a b M E a i O  
P A a , i O d E b a , P A A i A a A R z b a z b e C z j A z A ' A a t b a a A V A C E A , P A t o » A z M E U M A  
Y M E t o - A ' P E A B o k e A C z b a . C a b a C a b a a P b z U E a A V B A z P A t a R z b a o A U M E  
J - A e j A w A i M D y o P A , P A A i M a M E M E B C a j U A P E E I b g M . D z b e  
F P b U E C A z b e EP Na d E b a P b U E C a b a P K E A z P A z b e P A P E A B P K E q R e E z b a  
Y j u A a a A z b e P b A S q P b A V z i b M E a i O P A a , i O d E b a F A a U M A a B A E , P A t o » A z M E U M A  
C E A P K E Y b e z b a a A V A EP Na d E b a a A V B A i A a a 1 U w A i A o z b e A o A U A i A A E g a A P A V  
S A C v A . E A C E P b U M E a b M E a i O P A a , i O E A d E b a K P E , A z A j , P e C a b a a A P M A K P E  
z O v b A U A W P e a A V A E A C U M E K P E S o M A » A z A 1 / 2 z A 1 U w A i A o A i A A E z A b e J A S Y A B U U E A e  
a A R a P a g A t E z A D V z E Y j u A a a A V , E E z P E A Y E A o , i z M z P E A a A V A , P A o j  
o A z U M P E A a A o M z A , A U E U M e , P A t o » A z M E U M A P E A i A o A i A A E z E C a b a EP Na  
G E A U A V K E E A B z b e a A q a A O V A U D z b e C a b a EP Na U A V K E E M E B a A q R e 1 8 5 8 g R e  
S A q A A i A G A M a - A v A . F S A q A A i A z a Y B A R P a g A t a B E A ? C A z b e EP Na d E J U A V  
C a b a K E E E E A a A q a A P A z P e v A z b a . E E z P E A EP Na d E b a C a b a « g A z A  
S A q A A i A a A A a A z A C U M P A - A v A . A i A a a A U A F z A U A i A A » r v P E S A C v E A D U A E z b a  
a A E P A g A t a E A B » r z b a , C A z b e a b M E a i O P A a , i O E A d E b a F z A U A i A E A B a A R z A b e  
J A S A z A w 1 / 2 - A v A . C o A z a a A A z E C a b a EP Na d E b a E A B , E E P E , A j 1 P E 1 / 4 P A z E B A  
o P o i b a . C a b a S z A A V » A z M E U M A a A V A g b Y M E v b E A B , E E z P e , A j 1 P E 1 / 4 A - A v A .  
» A U E EP Na d E b a F A E L z A M A z A a A R a E F A i A E E o z A v A - A v A . 1 9 4 7 g R e C a b a  
' ' a g M P E A B o i A O P E A z b a , D z b e C a b a ' ' a g M P E S g a a a P E z P A C , A e + b a A i A a a  
1 U w A i A o E z b e A C a b a ' ' a g M P E A B o i A O P E A U a A U P A E C z A + E A z A A i A 1 U w A i A o A i A A

Ez gª. gÁEÁc P ÁG P EÁB °Á ÁVÁgª a ÁÁqª a ÁUª © qjª J - ÁE C C P ÁG P EÁB , P Át ð  
 »AZKEUMª PÉUÉM; a' z gª. DZ gª É P ÁUÉ a ÁÁVÁK EME 1 P P °E Cª J UÉ ÉÁÁIÁZª «µÁIÁZ P É  
 ÁIÁª Á D, P ÁIÁE Egª °E ° ÁUÁV Cª gª »ÁUÉ É P Áª z Á± P Á¹ »AZKEUMª z ÁIÁIÁ  
 a ÁÁ - ÁIÁÁ É P ÁEÁB © I ÁD I Gª. F P ÁGt C AzÁV Sg S U gª z Á ± b K Eª i P Áª, i P É Á d E gª E ÁB  
 C E Á d E gª ° ÁUÉ ÁE É b qª P P Eª ÁW z Á gª J ASÁZ E ÁB ± Áª Á C x Dª Á Á R P P Eª Á S ° j . E A C E Á  
 a gª K U K E É Áª Á K v P Eª »AZÁ½ C z Áª É J ASÁZ gª a ÁÁRª P ÁGt E z Á DVZÉ É ÁEÁ ±ª Áª  
 a ÁÁZÉ MAZª ¥ ÁÁIÁE ÁB E qª a ÁZ P E a D, Á M E É F U P Á E ±ª ÁUÉ ° ÁUÁIÁÁ »AZÁ½ z P ÁV z ÁV  
 , P Át ð »AZKEUMª PÉP ÁUÉ U Á - Áª Á g ÁV Egª a ÁZª ' Á P ÁV z ÁIÁÁ? ÁIÁª ÁUª D ÁI Á ð gª  
 ' Á g M P E S ÁZ gª E Á D U Á E ° eª L Á Á ð ± Áª a P Á P ÁIÁÁ P ÁI Á Á ð U M P Á - ÁVª. d E J U É Cª gª P gª  
 d É Á E Á, Á gª , Áª Á Á F P A z E b ÁIÁE ÁB P P E qª Á - ÁVª. P Pª gª E ÁB ' Á Á t gª J E Á V Á S gª Á - ÁVª.  
 P Pª gª P ÁV Á gª J ±¹ z gª. ° ÁUÁIÁÁ P Pª gª E ÁB a É ± b Á z Á ° É j ¹ z gª. P Pª gª E ÁB  
 ± K E z gª J A Z gª E É ÁB G ½ z P Á gª E P ° C , Á E gª J ASÁZ ÁV ± ÁE Á P gª t U K E ½ , Á Á - ÁVª. F  
 ± ÁE Á P gª t z Á C E Á, Á gª ' C , Á E gª J ° j V A V P Á E P ÁÁ b z P gª. a ÁÁV Á P E Cª gª , P Á Á d C A z Á  
 , A ¥ K E t ð ' Á g ÁIÁÁ DVZ gª. , P Át ð »AZKEª ÁVÁU C , Á E gª , Á S A z P Á ° ÁV z É J A z gª  
 P Áªª a ÁVÁU Z M P U Kª Egªª Á ÁUÉ É Áª Á ÁIÁª ÁUª a ÁE ÁI K Eª U É ° É ÁU ÁVª a ÁI K Eª D U A  
 Z M P U K E ÁB a ÁE ÁIª ° É g U b ÁIª ° ÁIÁª © q ÁVªª É C z Á j ÁW ÁIªª ° É C , Á E gª E ÁB , P Á Á d z Á  
 ° É g U b ÁIªª ÁIÁª G ½ , Á Á - ÁVª. a ÁÁV Á P E Cª j U É ÁIÁªª ÁZª j ÁW ÁIª C C P ÁG P E M E B  
 P P E qª °E , P Át Á ð ÁIÁ »AZKEUMª z Á P P E qª P Á ° F Cª P Á Á E P Á G P Aª M D E ÁI Á E ÁB É Áª Á  
 , Á «g Á gª a µ D U Mª z P Á E , » ÁVª Á S A C z Áª É E A C U K E , P Á , Áª Á Á F P A D y Ö Pª a ÁVÁU  
 g Á D Q Á ÁIª z I P Á - Á A z Áª a ÁÁqª ÁU ÁW gªª » A , ÁIÁª É P ÁE ÁB ± É Á T V b g E Á V ÁI ÁÁ G ½ ¹ z É  
 ° Pª Á gª a µ D U Mª P Áª ¥ ÁE ' h ¹ z Á P ÁGt É P ÁUÉ P Pª Á gª g Á D Q Á ÁIª ° P ÁU Mª  
 ¥ Á Á P ÁVª É C z E ÁB ' Á g M ÁIÁÁ U t g Á dª a P Á P ÁIªª ÁIÁª , P Áª Á E Á U K E ½ , Á ÁV z É , Áª Á Á gª  
 E ¥ ÁVªª µ D U Mª Á Pªª z P Á gª U É É ÁEª aª ° ÁV Áª U Á C Á F ÁIªª gª «g Á z Á ° É Á g ÁIª a ÁÁ R P P E A qª  
 S A C z Á E Á. É P ÁUÉ ¥ ÁE P P ÁV ÁIÁªª ÁZª C C P ÁG P E ÁB P P E qªª ÁZ P E Cª gª w Á gª  
 «g Á E Á z P ÁV z gª. Cª gª ÁI Á Á Q P Á z P Á ° ÁV C V A z gª M A Z Eª Á C , Á E gª U É ¥ ÁE Pªª P ÁU Mª E ÁB  
 P Pª Á Á - ÁVª J A z gª Cª gª »AZKEª F Áª E A ¥ Á z ÁV ÁIªª ° eª ' g ÁIÁªª ÁZ P E J A C U K E ¹ z gª U Áª K ° E  
 S z Á ÁV Cª gª ÁIÁªª ÁU P Á E »AZKEUMª z Á ' Á g ÁI Á Á V ÁI ÁÁ G ½ z Á ° q ÁV Á gª z Á Á qª  
 a ÁÁ F E Á ¥ j µ V E P ÁI ÁE É P Áª , Á V Á b e ÁV P ÁV ÁIªª ' Á R P ÁI Á E ÁB Cª gª «g Á E Á C U z gª.  
 E µ P E Á z Á C Á W Ö Pªª ÁEª ° É Á g ÁIª z Á E ÁV gª E Áª Á É P ÁUÉ Cª gª Pª g Á D Q Á ÁIª ° P ÁU Mª E ÁB  
 z P E gª ¹ P P E A r z Áª É F U Á ± b K Eª i P Áª, i P É Á Gª ÁÁ z Áª Á gª U É ¥ ÁE P P ÁV «ÁÁ , Á ÁV N gªª Á  
 P ÁV ÁIªª a ÁEª Pª É P Áª ¥ ÁE C U Mª E ÁB «z Á E Á, Á Éª ÁV ÁU , Á , ÁW U É P Mª » , S ° Á z ÁV z É

F É P Áª ° P P E ÁB P P Á z Á P P Eª Á P Á z P ÁV S ° Mª Á Á O ¥ P ÁU Mª F U A U Á P Á ÁI Á Á ð g M P ÁVª É  
 É P Áª d E J U ÁV «ÁÁ , P Á E n gªª Á P ÁV ÁIªª z ÁV P Áª C E Á z gª gª D j ¹ S gªª Á z P ÁV É P Áª



EP Na Ya ad AT PA Ye be CIA IA «ZAE A' b' ANAO, A, ME P e Ez h e' ANA BA C a h a EP Na  
» v g PLU AV ° KE AG AI a AQ AV h e

a AVUM e C a j UE 1 UA AP A JAS PAg h t CAZ A D ¥ PUM A PA IA O a a D » Aw P e C a h a  
Gz A P EA B a A a j Ai AV C x D a A R P E A S ° j . ± h ME a i O PA a i O EA d E h a J P e  
Eg a h EA a AVU O AU E Eg a h EA O AU IA EA EG A AP A C a h e JA C U KE C a h a g Ad O A IA  
C C P Ag P EA B ¥ A A U E 1 P E A A Ag z A . CAZ h e EP Na d E h a a AQ AV h e a w g h a t A IA  
Z A Z A IA a EA Q P A j Ai A Ag z A JAS AZ AV Z E C a h a ¥ EA R «ZAG A O AU AV Sg A A  
ZAE A A IA O e a A a AV Z A «ZAG P AV a A A M P D G AV a P P j A AP A . EP Na a AVUM A  
S O Z A A E P A P EP Na ¥ h e C U M A D j 1 O EA U A AP A «EA a AV E S g P e Ez h a S U U E  
a A A P A h a » A AP A . » AU E AZ P AZ h e a AV BA EP Na A IA a O PAUM A g AE A C P Ag z P e  
A j P EA R a A I EA C a UM e C O AU IA A Ag D o P AV G 1/2 Z A P E V A P A Z P E A Z A

MAZE a Ba EP Na d a AZ A ¥ h e CIA IA «ZAE A' b' ANAO, A, ME P e Dj 1 O EA U B E  
Ez h e EP AU E AV AV z A G Y A EA U P A Az k e z AV AU A A Z A . EP Na d E h a AV AV e A  
MAZ A E AI P A J a 1 AV A . F AV AV e A » AZ ME U M A AV AV e A C A V E «EA EP AU AV C e  
D z h e MAZE a Ba EP Na d a AZ A ¥ h e CIA IA «ZAE A' b' ANAO, A, ME P e Ez h e C a h a EP Na  
» v P AV O KE AG AI a AQ a h a a AVU EP Na Z A B R a EA B Z KE G a AQ AV h e P A A DUA  
a AV BA EP Na a P M U E A I EA U P A Z A Z P h a 1 U AV Z E O AU IA A DUA a AV BA EP Na  
Z A j z h e A Z KE G P AU S O A Z A . e E V U E C z j AZ AV A IA A F A E Z A J A e P AV h a P A IA E  
EP AU E j P AE AZ A ¥ A O A 1 U A A Z A . Ag M A IA g AE A U A P A IA O e ± h ME a i O PA a i O EA  
d E j U E «± h P A Z A O PAUM EA B a Q A AV Z E D z h e P ME Q A C EA ¥ PUM A , C z h P e  
«± h P AV P AU E A «EA P Ag h O P A ¥ A a AQ AV P Z E ± h ME a i O PA a i O EA P j U AV «AA A AV  
E j 1 g a A P AV h a P e Dj A A Z P AV D ¥ P P A v P Na C E A Z h e EA B o e Aw Z E P AU E A  
n P A N EA a A A E Dj 1 S A Z AV P A C h O U M e C a h a M q A IA EA E Z A IA EA Ag A  
E h e Z A P E V A A P AU AV Z E O AV G a AU A C a h a EP Na Ag PLU A IA EA B O AU E a AQ A A Z P E  
A Z P AU AV Z P E EA B EP AU AV C a h a KE A a AQ S O G A ?

C A e ± a d E j U AV «AA P j 1 Z A E AU M P e P AU E A n P A N EA a A A E A , ME P e Dj 1  
O EA V G A A A Z A h a a AA » w A IA E P e EA EA a AU E w 1/2 P A EA O AV E E C a h a A S A IA A  
O M G A O M G A 30 . C O Z E P M E Z A EA O A I a M D U M A Z P E C a h a A ME P e Z h a . F 30  
A A Z h a ¥ E O M S E A Z h e C A e ± h a Z A B R Z A A A E U M A S U U E MAZ A Z h e ¥ h a IA EA B  
A ME P e J v P e MAZE a Ba A IA Ag A Z h e M S a Z A h a F ¥ h a IA EA B P A 1/2 z h e A A Z P h a  
C A X P j U E C a P A P EA a AQ AV h e C P A A v i MAZ A a AV E A A Z P h a G z Ag A A E P a Z A  
MAZ A ¥ h e A IA PA IA O P A A ¥ U M P e C a P A A P P a z h e A P AU A C e D ¥ h a IA EA B  
P AU E A A R A EA D A S A C U Z A A A Z h a O M G P e EA V D ¥ h a IA EA B a A C z A A Z P E  
a EA Z A A A ¥ A A I V U E Z A P E V A P AV E ME a AV A E E MAZ A a AV E D ¥ h a IA A A Z h e A A V A  
J A Z h e C z P E A IA A A U A G v h a P E Q A A P AV Sg a A Z P E DUA D ¥ h a IA EA B G Y A U U E 1 Z A



GE M U A V K E P e P e , U M K E A B a A A q A a A z P e , A z k v A U D z b e C a b A P K E q A EP A U E a K E A , A  
a A A r z b A . D P A o a F U A o K E G A A o K E A - A V A a A V A U F U A a A V E I A Z A C a A A V A v b P A  
C 1 V P E S A C z e C o a b A EP A E A B o I A O o K E A z b A . A g e d e b A F U A C C P A G P E S A C z A b e  
F o K E M E P A i A A z b K E E A a A , M P O g A V E g z e o K E A z b e a A V A U C A C E A o A U A i A A P H A U M K E A B  
a A A P K E A q A P A 1 / 2 V A P K E A r z b e EP A a , P D E A a P A U A a A z A , M A E o A i A a b U E A i A a A M V b U M K A z A  
E A a A a K E A v b A V E g A a A v A V z A i K E A C z A EP A a a A A C E A v A P A A j EP b K E P K E q A  
C E A . k , A A g z A J A S E Z B A i A A EP A V z b e E A a A F U A A C z P E K E A z b K E a A A q A A P A V  
S g A v z e F U A E A a A M A z A V q P E A B E I I O E P A - A A v b z P e EP A U E C z b A Y P a A o P A U A v z e  
E A E A a a A a A E P E P e o A o , P A E a o , A v g A a A z A K E A z b e « Z A E A A S a A V A U - K E A P A A U M K P e  
EP A U E « A A , A A V N O g A A P A V B A P A a P o M A U a L I D U M A C a A A i A z A v z e C A z b e A g v z P e  
C , A A V A i A A J o A i A a b U E Y E P v P A V E g A v z A i K E A C o A i A a b U K E F « A A , A A v P A V B A  
E g A A P A J A S A z A E E A a A z P A V V A U D z b e P A A U B e A n P A n E A a A A - E A i A A g A , A , M E A  
z A b A V D j 1 S A C g a b K E A C a b A E E A F o A a E A B « g K E A C u z b A . E A v P A Y j 1 U v A i A o e  
G Z N a A t o z P b A C o Y A A a A a V A U J A S A z b A S U U E o A V A a A z A A q A K E K E E o z e  
E g A a A z D I A v A , P A A z b K E 1 Q i z A i A o e C z A M A A i A z A J A z A « Z A g A a A A r E A E A o A V A U  
a L I D U M A C a A A i A a b U A z b K E J , « A A , P A P A V B A E g A a P A J A S a t o A i A P E M , U A i A E A B  
K E a 1 z e F a M E o P A E A E A EP A a d E j U A V M A z L I E A B z b K E z e G o 1 P K E M E A . F  
« A A , P A P A V B A P A a P S g A a J g b A Z A E A a U A i A a b U E a A A v B e g A v P e C o A i A a b U E  
a A A v B A P A A U B e A v P A » v A A S A C u Y P P A EP A a o M o P e a A V U M K E A B P A V A a A z P A z A S g A v z e  
F S U A i A o e F o M A U a L I D U M A P K E A o K E A U a P A D E A v b z P e F P A - A a A i A E A B E E A B  
P e o A P A o « J 1 J A z A P A V A a A v P A EP A a M S a a A E A u K E M E D U A , A , M E P e E g A a K o e  
D U A a A A K E A a A A q A v A j ? J A S Y B A i A E A B E A E A a A U E P A V A a A z P E E a o , A V A E E C o z e  
P A A U B e P b A D U A EP A a o M o P e S A z A v P A a Y P z A n P A n E A a A A - E , A o , A a A v e « E A w  
a A A r P E A v P b A ? a 2 v P A V A i A E E o e C a b A C u K E A z A a M E R o g P e a A A v P A d E b E A B  
C a b A a M E R o g E A B , A v A b e C u A . E A z A A i A a a d e b A P A A U B e A n P A i E A B Y b A i A o A  
Y B A v B , A V A U E z A b A i K E A , C a b A a A A R z A a A A - A i A E P A A U B e P b A D U A G V A i A z e  
E g A v A b A i A A ? D z A z j A z A A a A o g K E F U A a a A a a P A , U M A S U U E , K E P a P A V  
« Z A g A a A A q A A P A . D E A v b P A a A a A i A a A C . Y o U E a a A a A v P E A B a A q A A P A J A S A z E A B  
a t o - A , b o A z A .

A i A a A z A Y P z A o M o P A z b K E J C C P A G P A E g A A A P A . E o C z b e o A t a A z b K E  
E g A A P A . D z b e EP A a d e b A o M o P A o A t a C E o e C C P A G P C E o e E A a A F G Z N a A t o A i A  
» A z K E U M A z A i A i A a A A - E o K U M P e , P a , A a d e b A a A 1 , A v z A a E S a A i A a A A V A U  
a A A g P A r d e b A , P A C C P A G P E A B o K E A C o e D z b e C a b A o M o P A o A t « z e o A t z A

S°ÇAZÁ C'á gÁ vP'ÁUÉ KEÁ 'ÁPÁ C°B, ÁVZÁIÉÁ CZEÁB 'ÁÁGÁI PÉ VÚZÁPKE¼ÁVÁGÉ  
 °ÁUÁVÁIÁÁ «ÁÁ 'ÁIÁO'PÁV KEÉÁBZgME 'ÁÁR'PKE¼ÁP'ÁZPÉ EZKEAZÁ, Á, ÁÇÁIÁVZÉ  
 «ÁÁ FUA, ÁVhVgÁZgÉ «ÁÁ »VÁ, ÁSÁZP'ÉÁB gDÉ, ÁÁV'PÁ «ÁÁ YÁO ÇU'ÁEÁB  
 «ZÁÉÁ, Á'É 'ÁVÁU 'KEÁPÁ 'ÁU'UÉ P'ÁÁ» ÁÁZPÉ, ÁZP'ÁUÁVZÉ E°ZÉ EzgÉ «ÁÁ  
 P'ÁEÁ±P'ÁUÁÁZÁ. °ÁUÁV UKEAZP'ZPÉ 1°ÁOgÁ'Á EP'ÁÁ, P'ÁÁD'ÁEÁB °KEGUE  
 VÚÁIÁÁÁZPÁV EÁ'Á ±qMEÁ'ÍO PÁÁ, 'ÍI YÉqjÁ±KEÁ ZÁZÁ CrÁIÁ°É, ÁVhVgÁUÁ ÁPÁ.  
 CAZgÉ EP'ÁÁ, ÁZÁ YÁO ÇU'ÁEÁB Dj 1 P'ÁÁ» ÁÁZPÁV YÁIÉ SÁÇ, ÁE±KE YÉqjÁ±E'ÍUÉ  
 P'ÁÁIÁ 'ÁÁQÁ ÁPAUÁVZÉ S°MÁUO YP'U'KÁ «ÁÁ P'ÁUÉ SÁZÁ 'ÁV'ÉÁB «ÁQÁ'ÁVÉ 'ÁR'PÁIÉÁB  
 EqS°ÁZÁ. DzgÉ «ÁÁ ÁIÁÁGME C'á gÁ 'ÁÁVÁU'ÁEÁB PÁ½ VÁÁÁ 'ÁÁU'DZP'É EqÁIÁ'ÁRj.

P°ÁÁGÁ ÇEUMÁ»AZÉ YÁR'VÁEP'gME C'á gÁ E°UÉ SÁÇZgÁ. ÁÁÁGÁ Jgqj AZÁ  
 'ÁÁEGÁ °P'ÁUO dEgÁ E°É C'á gÁ 'ÁµÁU' 'ÁEÁB PÁ¼Á'ÁZPÉ, Áj ZgÁ JAZÁ °ÁVÁ ÁUÁVZÉ  
 JµÁO dEgÁ C°É, Áj ZgÁ JASÁZÁ EEUE wZÇ°É «EB EÁEÁ d°ÁZgÍUÉ °KEÁV 'Án  
 «ÁRZÁUÁ C°É Jgqj °P'ÁV'ÁE °ZÁN dEgÁ SÁZÁ, Áj ZgÁ. DzgÉ »AZKE 'ÁVÁU  
 PÁÁU'ÁEÁ 'ÁD'ÁÁEÁ YÁV'ÁU'Á 'ÁÁVÁE°É 35, Á«gZµÁO dEgÁ 'ÁÁVÁE Áj ZgÁ JAZÁ  
 SgC°ÁÉ EÁEÁ FUA «ÁÁUÉ °ÁVÁ ÁPÁVgÁ'ÁÁ «µÁIÁ'ÁZgÉ, MÁZKE'ÁÁ PÁÁU'ÁEÁ  
 ÁIÁÁÁZÁZgÉAZÁ, Á'É, P'ÁÁV'ÁEÁ EÇZgÉ C°É dEgÁ S°MÁP'Á'Á, ÁSÁIÁ°É, Áj ZgME  
 C'á gÁ YÁÁGÁ 'ÁÁQÁVZÁZÁEÁZgÉ D, P'ÁÁGÁ 'ÁZP'É S°MÁZKEqj, ÁSÁIÁ°É dEÁ P'ÁE°PÁ  
 EÉÇVÁU LZÁ, ÁSÉ EzgÉ CzÁ L'ÁÁU L'ÁÁPÉ C'Á LZÁEKEGÁ JAZÁ SgÁIÁÁVZP'Á  
 °ÁUÁIÁÁ LZÁ, Á«gPÉ L'ÁÁU, Á«gÁ 'ÁVÁU L'ÁÁU, Á«gPÉ LZÁ °PÁ JASÁZÁV  
 SgÁIÁÁVZP'Á 'ÁD'ÁÁEÁ YÁV'ÁU'Á »ÁUÉ, Á¼ÁI 'ÁÁ»WUMÉÁB «ÁQÁWgÁ'ÁZj AZÁ °ÁUÁ  
 Á¼ÁI, Á¼ÉNÁPÉ 'ÁÁQÁ'ÁÁ «ZÁG'ÁV EEUE ÁIÁÁÁZÁ j ÁWÁIÁ°ÁIÁE D±ÁIÁO J«ÁÁÇ°É  
 PÁGÁt F 'ÁD'ÁÁEÁ YÁV'ÁU'Á S°MÁUO 'ÁµDU'ÁZÁ EEÉB «µÁIÁ'ÁV NÁPÉ 'ÁÁQÁV'ÁE  
 SÁÇ°ÁÉ DzgME PKEqÁ EEÉB ±Áj Áj PÁ 'ÁVÁU'ÁEÁ PÁ YÁV'ÁIÁÁ DUÁV'ÁE ZÉ EEUE S°MÁ  
 ZKEqj dEÁ P'ÁE°ZÁ JZÁGÁ 'ÁµÁU' «ÁQÁ'ÁZÁ EµP'ÁUÁ'ÁÇ°É. EEUE 'ÁPÁVgÁ'ÁZÁ  
 P'ÁÁ. F »AZKE dEj AZÁ DUÁWgÁ'ÁÁ C'VÁZÁGÁU'ÁUÉ 'Á-Á PKEqÁ'Á GZÁ±PÉ EP'ÁÁ  
 dEgÁ, ÁVhVgÁUÁ ÁPÁ. EEÉB «ZÁGÁU'ÁEÁB PÁ½ 1 PKE¼Á'ÁPÁ JASÁZÁUÁ EEÉB EZÁIÁÁVZÉ  
 DzgÉ CzPÉ S°MÁ ZKEqj, ÁSÁIÁ°ÁIÉÁ CxP'Á, ÁTÚ, ÁSÁIÁ°ÁIÉÁ dEÁ, ÁGÁ'ÁZÁ  
 EEUE 'ÁÁR'P'ÁE°É

YÁIÉAZÁ gÁDOÁIÁ YP'ÁÇ VÉB ZÁEÁ'ÁUÁ YÁV'ÁU'ÁEÁB °qÁUqÉ 'ÁÁRZÉ  
 YÁIÉAZÁ YP'ÁÇ VÁ'Á Dj 1 SÁZgÉ CZEÁB 'ÁÁQÁ ÁUÁ'ÁZÁ, EZÉÁB 'ÁÁQÁ ÁUÁ'ÁZÁ  
 JASÁZÁV D±ÁE EUMÉÁB «ÁQÁW'ÁE CzgÁVÉ ±qMEÁ'ÍO PÁÁ, 'ÍI YÉqjÁ±E'Í PKEqÁ VÉB  
 YÁV'ÁPÁIÉÁB °KEg'ÍZÉ J°j VAV'ÁE 'ÁKEZPÁ PÁÁU'ÁE YP'Á S°MÁ ZKEqj AZÁ  
 YÁV'ÁPÁIÉÁB °qÁUqÉ 'ÁÁR'VÁ. DzgÉ ÁIÁÁÁUÁ C'Á j UÉV'ÁÁ YÁV'ÁPÁIÁÁ dEÁ, ÁÁÁEj UÉ

Cx D a AU A a K e JASAZA w/z ASACvKE vPAt C a gA CzEAB SzP 1, CzPEMAZA aPI  
 gME yP EAB aRzbgA. CEK EP C, C a gA ybe a/2 PAiAA aPIZAUAVAU ° KEAUS ° AZA. MAZA  
 CE A » AUUAU a A yJ 1 wAiAE SgS ° AZA, PAAUBeA ybe a/2 PAiAA E ° e AU S ° AZA JAZA  
 EIEUE C a B, AVZ E ybe a/2 PAiA ° e K a gA ' AP A a AVAU K a gA ' AgzA JASAZEAB EAEA a AU E  
 ° AV/PA EaD, A a EA. J - Ae gAdQAAiA yP U u E EIEB MAZA , P A - AzbgE J ° z DAVP / E  
 Gv P A ybe a/2 PE AiA a AZA JASAZEAB Dj , P A MAZA , kAwAiEAB C a gA gA , A ' AP A.  
 EP Na ybe a/2 PAiAA CvAvP A a AZAZAVZE JASAZbgP e EIEUE , P P C CE A a AAEK ° e J - Ae  
 yP U u A v P A ybe a/2 PAiA ° e dEMUE CEAPA D ± Ae, EUM EAB PKE N ° e ° AU E D ± Ae, EUM EAB  
 PKE q A a ZA S ° MA , A ° ' A D zbgE C a UMEAB ybe P AV CE A u A E UKE 1/2 , A a ZA S ° MA P p t.  
 AiA a AZAZbgA MAZA «ZAgzA SUUE a A a D ± Ae, EE PKEI P e a AAZE EMEg «ZAGU 1/2 UME  
 D ± Ae, AE e a q S ° M z M. D zbgE F ybe a/2 PAiAA P A a A ° D ± Ae, AE U N / A  
 yAZAAUA Cx P A «uAiUuA « a g U AiA VgA ' AgzA. zA ± P A AiA a A , P A , UMEAB  
 JzAJ , A ' AP AUAVZAE CAx A «ZAGU A a AVAU ybe a/2 PAiA ° e EgA ' AP A a AVAU D , P A , UMEAB  
 ° AU E SUP J 1 PKE A ' AP A JAS yJ e AEA EgA a ZA C a EA PAAUBeA ybe a/2 PAiA ° e F  
 SUAiA ° e KEAZbgE EzAiAA? PAAUBeA ybe a/2 PAiA ° e P A a P MAZA «ZAgzA a AA - E  
 S ° MA MVAU a q A AVZE CzAzbgE a AA 1 e AgA , P A , UMA. AiA AgAZbgE F «uAiAZA SUUE  
 , P P AVA ° KEAZA a ZPE , AZP A? ' AgM P A C ' AU P AVZAU a AVAU AiA a AU A yAQ , AEP A  
 C 1 v z P e EgP ° e CA DU A a AA 1 e A j UE , P A , UMA EZP A D zbgE DU P E PKE q A C a g P A  
 EzKEAZA zA ± zA JzAgA EzAVP A K P P A a A , P A , UMEAB e a AA , A AE gA S ° MA zPE q D  
 , ASAiA ° e yAQ , AEP E , AA AVUgUKEARZAV P A a P » AZME, 1 Si a AVAU EvbgE C ° a ASAV A  
 dE gA ' AgM z P e G 1/2 CzAgE ' AgM z P e FUA a AA 1 e AgA , P A , UMEAB JzAJ , AvzAgE  
 JAZA a AU E C a B, AVZ AiA? a AA , A AE J VAVP / E ° MA K A A O SqME A a AVAU » AZA 1/2 C g a A x A  
 zP v gA «uAiAZP e KEEMEB a AA q z E EgA a ZA a AU E a AAE P AVG a AZA? CE A , MEAV A  
 eAw, D C a A 1 ° AU E C y g A C u y AU b U u A P b U E , b P A g P A J ° QAVP / E ° ZAN ° P A P » , A a ZA  
 Cv P A P AVZE D zbgE PAAUBeA P gA ° AV A a AZAE AzbgE dEM AiEAB eAw a AC UMEAB V  
 a AA q A ' AgzA. a AVAU » AZA 1/2 zAEAwUM P gA AiA a AZA C a EA ' AR P UMEAB a AAR , A ' AgzA.  
 ' AgM z P EA a AVZEAZ A , P A , i JAZbgE zAJ zA ' AgM z P EA dE gA S ° MA SqME z P e  
 S 1/2 P AVZAgE C a gA J u gA a AnUE zJ z g AVZAgE JAZbgE ± AP q A 10 g U dEMUE H I a AA q P A  
 a v A iKEAU CE A C , 1 P A W ° e ° AU AiA C a J UE G q P A S m AiAE E ° e a A 1 , A a ZPE a AE E  
 PKE q A E ° e PKE A ' AV g A g E y A - AU MEAB a R y g z A + U N / AZA CE AZAE UMEAB v j , A AUAVZE  
 CAZbgE EA a A D ° AgA yZ A x D UMEAB » AU E «zA ± U N / AZA D a AZA a AAR PKE A P AZA, CzPE  
 S ° MA zPE q D ybe A t z P e ° A t a EAB ° AP AVAU ° KEAZbgE EP Na zA ± zA ybe AV AiA ° AU E , AZP  
 D zbgE F J - Ae «ZAGU A SUUE PAAUBeA gA a AEP E P e AiA a AZA e AU K ° e C a gA JzAgA

Egá<sup>a</sup>ÁzÁ MAZÁ ¥ÁÁ CzÁzjé<sup>a</sup>ÁÁ<sup>1</sup>eÁgÁ, P'Á, ÚMÁ.

ÉÁÉÁ ¨<sup>a</sup>ÁÉÁÇUÉ °Á½PÉ¼Á'ÁPÁZÁ «ZÁGUMÁzjé Sg<sup>a</sup>Á ZÁÉÁ<sup>a</sup>UÁIÁ°é ÉÁ<sup>a</sup>Á ±qÁEá'ÍO PÁÁ, íO-i ¥qjÁ±PÉÁ<sup>a</sup>Áw-ÁAZÁ G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁjÉÁB ¨<sup>a</sup>é ÁwzÁ<sup>a</sup>É F ±qÁEá'ÍO PÁÁ, íO-i ¥qjÁ±Eí J<sup>-</sup>Áe »AzÁ½ZÁ<sup>a</sup>ÁU'U'U'Á dÉjÁ ¥ÁÁÇPÁ ¥PÁ ÁVZÉ ¥ÁÁIÉAZÁ »AZÁ½ZÁ<sup>a</sup>ÁU'P'ÁEÍ CzjP é, ÁÉÁ ¨ÁqÁ ÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ. CzjÁ SÚUÉ ÁIÁ<sup>a</sup>ÁZÁ 'ÁIÁ<sup>a</sup>ÉÁB ÉI ÁPÉ¼Á<sup>a</sup>ÁZÁ 'ÁqÁ ZP'ÁÁgÁ<sup>a</sup>ÁV'U'ÁV E<sup>a</sup>ÁÁ j, j, P'ÁÁÉÁÁVZÁjÉ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÁIÁ<sup>a</sup>ÁZÉÁ MAZÁ ¥ÁU'U'PÉ, Áj zÁdÉÁÁVZÁ<sup>a</sup>É °ÁUÁV ÉÁ<sup>a</sup>Á ¥ÁÁÁÁÉÁÁUÉ dUMÁ<sup>a</sup>ÁÁR'PÉ¼Á<sup>a</sup>ÁZÁ 'ÁqÁ ÉÁÉÁ J<sup>-</sup>Áe ¥ÁÁÁÁÁÁ<sup>a</sup>ÁV'U'ÁU'ÁÁgÁ<sup>a</sup>é «ÉÁw<sup>a</sup> ÁÁR'PÉ¼Á<sup>a</sup>Á ÉaO, Á<sup>a</sup>ÁZÁÉÁZjÉ<sup>a</sup> ÁVzÁÉÁZÁÇÉÁJ<sup>-</sup>ÁePÉ, ÚMÉÁB SÇVI ÁOÁ<sup>a</sup>Á ÁVzÁÉÁPÁZÁÉ°ÉÁV<sup>a</sup> ÁVzÁÉÁ<sup>a</sup>ÁÁR Sg<sup>a</sup>Á Á'ÁPÁ. ÁZÉÁ<sup>a</sup>Á ÉP'ÁÁÁÁ<sup>a</sup>ÁV'U'U'ÁÁ, ÁP'Á<sup>a</sup>É °ÁVgÁ<sup>a</sup>ÁUÁ CzjP ÁIÁ<sup>a</sup>É ÁVzÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> °ÉÁU'U'ÉÉzjÉ Czj ÁZÁÉÁ ÁUÉM¼ÁÁIÁZÁUÁ<sup>a</sup>ÁÇ<sup>a</sup>É ÉÁ<sup>a</sup>Á Ç<sup>a</sup>é ÉP'ÁÁ ¥ÁÁÇUÉP'Á É°zÁVÉ Egá<sup>a</sup>ÁPÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ. °ÁUÁVÁIÁÁ F<sup>a</sup> ÁVzÁÉÁZÁÇÉÁÁ ÇÉÁ, ÁEÁVÁÁwUMÁ dÉjÁ ¥Á°UÉ FÁ<sup>a</sup>ÉÁ<sup>a</sup>ÁgÁt zÁÇÉÁ ÁVZÉ

Sg<sup>a</sup>Á ZÁÉÁ<sup>a</sup>UÁIÁ°é 'ÁU'P'ÁÁ, Á<sup>a</sup>Á ¥ÁÁIÉAZÁ gÁdOÁÁIÁ ¥P'U'U'U'Á MAZÉÁZÁ<sup>a</sup> °ÁIÁÉÁB ¨ÁqÁÁVZÉ ÉP'ÁÁ ¥qjÁ±PÉÁ<sup>a</sup>°B 'DEÉ. ÉP'ÁÁ dÉjÁ<sup>a</sup>ÁÁÉÁÉP'ÁÁIÁ<sup>a</sup>ÁZÁ ÚÉÉAZP'UMÁ Egá<sup>a</sup>ÁgÁZÁ JAS PÁgÁt ÇAZÁÉÁÉÁ F<sup>a</sup>°ÁIÁÉÁB Dj<sup>1</sup>PÉÁRzÁÉÉ ÉÉÁB 'ÁgÉ 'ÁgÉ ¥P'U'U'P'ÁÁ JvÁU PÁZÁgÉ<sup>a</sup>ÁV'U'U'P'ÁÁÁÁVÁZÁ<sup>a</sup>°ÁU'U'ÁÁB Dj<sup>1</sup>PÉÁRgÁ<sup>a</sup>ÁÁ. PÉÉÁIÁZjÁ, ÁEÁV'ÁV ÉÁÉÁ 'DEÁIÁÉÁB Dj<sup>1</sup>PÉÁRzÁÉÉ

¨<sup>a</sup>ÁÁ DÁIÁÁIÁ MSÉÁ G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>UÉ ¨<sup>a</sup>ÁÁ °ÁwÁ J<sup>-</sup>Áe ÁV'U'U'ÁÁÁÁ PÉqÁ<sup>a</sup>ÁÇ<sup>a</sup>É PÁgÁt F<sup>a</sup>Áj KP'ÁÁÁ (cumulative) ÁVzÁÉÁ ¥ÁÁwÁIÁÁ É°É FUA Egá<sup>a</sup>ÁZÁ «'ÁVÁ (Distributive) ÁVzÁÉÁ ¥ÁÁw. °ÁUÁV 'ÁgÉ 'ÁgÉ G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>UÉ, ÁSÁÇUÉ zÁVÉ ¨<sup>a</sup>ÁÁ °ÁwÁ<sup>a</sup> ÁV'U'U'ÁÁÁÁ PÉqÁ ÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ. MAZÁ, Á<sup>a</sup>ÁÁÉÁ PÁVzÁ<sup>a</sup>É MSÁ G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>UÉ, ÁSÁÇUÉ zÁZÁZjÉ ÁVÉÁZÁ «ÁÁ, PÁ PÁVzÁ<sup>a</sup>É Á G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>UÉ «ÁÁ, PÁ PÁVzÁ<sup>a</sup>É ZÁÉÁ<sup>a</sup>UÁIÁÉÁB JzÁj, ÁwÁÁ<sup>a</sup>Á ÉP'ÁÁ G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>UÉ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÉP'ÁÁ °ÁwÁ Egá<sup>a</sup>Á JgÁjÁ<sup>a</sup> ÁV'U'U'ÁÁB ¨ÁqÁ<sup>a</sup>Á Sg<sup>a</sup>ÁÁÇ<sup>a</sup>É C<sup>a</sup>j UÉ ÉÁ<sup>a</sup>Á MAZÁ ÁV'PÉÁÁ PÉqÁ ÁPÁVgÁVzÉ ÁVÉÁZÁ ÁV'PÉÁB Á<sup>a</sup>ÁÁÉÁ PÁVzÁ<sup>a</sup>É ¨ÁwÁ<sup>a</sup>Á ÁVÉÁÁ ÁIÁÁgÁZjÁ C<sup>a</sup>ÁyOÚÉ ¨ÁqÁ ÁPÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ. °ÁUÁV ÁIÁ<sup>a</sup>ÁZÁZjÁ ¥P'PÁ V'ÁÁ ÁVÉÁZÁ ÁV'PÉÁB ÉP'ÁÁ G<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>UÉ ¨ÁqÁ ÁPÁ ÁV'U'U'ÁÁ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÁVÉÁZÁ ÁV'PÉÁB C<sup>a</sup>j UÉ PÉqÁ ÁPÁ. °ÁUÉÉÁ<sup>a</sup>Á ÁVÉÁZÁ ¥PÉÁÇUÉMqÁ SrPÉ ÁÁR'PÉ¼Á ÁPÁUÁVzÉ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÁIÁ<sup>a</sup>Á ¥PÉÁÇUÉ PÉÉÁR, Á ÁPÁ JASÁZÉÁB ÉÉÁB ¨<sup>a</sup>ÁIÁUÉ½<sup>1</sup>é S°MÁÁÁ ¥P'U'U'Á ÉP'ÁÇUÉ PÉÉÁR, Á ÁZÁÉ SÁZPÁ DZjÉ CÁw<sup>a</sup>Á jÁE ¥P'ÁÁB ÉÁ<sup>a</sup>Á ÉÉÁB P'U'U'ÁR°é ÁÁV'PÁVÉÉÁZÉ ÁIÁ<sup>a</sup>ÁZÁZjÁ MAZÁ ¥PÉÁÇUÉ PÉÉÁR, Á ÁZPÉ ÁZÉPÁ ÉÁ<sup>a</sup>Á S°MÁ «ZÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ ÁPÁ. DZjÁ ÁIÁ<sup>a</sup>ÁZÁZjÁ ¥PÉÁÇUÉ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÁÁwÁ ÁÁR'PÉ¼Á Á'ÁPÁVZÉ

PREEAiAZAV EA EA ° A' A' APAZA «μAIA a' Az b e Ya e A' i, Gv b M b A ± a' vAu Ev b e  
° Ag e ° Ag e z E g z E g z A Ya b A U k z A A «gAgA d E b A E E P e v P Na v A Ya v A U k E A B  
° A' P P E V P A z P R U E S g A w z A b e P P a b a z A B R a A z b e d «A A E A z A g E A C a j U E ° K E q z A S r z A  
» A, E a' l A q A w b A a' E A. C z P E A S A C u z A v E C a b A C C P A j U M P e z K E g A α A q A a' z P E  
° K E A z b e D C C P A j U M A C a j U E «g A z P A V w A Ya O α A q A w z A b e P A g h C C P A j A i A  
A E z P e E g A a' d E b A P A t A O A i A » A z K E U M A V g A a' z A. F S U A i A J u P E A z A v P b A g A U M A  
E a' E J A z b e S j U E U k z A z A C a' U k E A B Ya b A a' O A a' z A C, A' P A S O M A U O d E b A E z j A z A  
α g A ± e ° K E A C v P Na v P Na H g A U k U E w g A V ° K E A U A w z A b e D P A g h a A V A i A A E A E A  
z P R A i A ° e M A z A P A Q P E A B P A A O A z P E α z D j 1 z A E E C ° e E P Na M S a ° D A ° E A E g A V A E E  
C a' E A E P Na d E b A v P b A g A U M A P b U E ° P A a' » 1 D Ya b h t U k U E P ° U M E A B P R E q A V A E E  
E A a' F a' K E z A z A z P R A i A ° e M A z A v A a q A d «A A E E A B R j A C a' l A r g A v A e D e A U z A  
a' A A - E P A Q P E A B P A A O A G z A ± k z E C ° A i A A E P Na Ya b A ± P R E A P A i A A O ° A i A a' C E g A V z E  
° K E g A α A z A S g A a' v P A d E j U E C ° e A U M A α A q A A U A a' z A a' v A U C a' b A v P b A g A U k E A B  
P A V A A U A a' z A. F P A Q P A S O M A C a' E P A V z A V, C z E A B P A A O A z P E ° A P A z L A O ° A t a' A  
E E M E B A U b e A V ° e ° A U A V E A E A α A A P e «E A w a' l A R P E V A P A z A E A z b e α A A α A A  
± O U E C E A A g P A V z A t U A i A E A B P R E q A A P A. F S U A i A ° e a' v A v A E A E A a' E P Na G z A ± U k E A B  
F q A j 1 P R E V A P A z P E A z A z P R A i A ° A' A v A - A z A A J A S A a' P b A P A Q z A P A a' A V  
° A t a' E A B A U b e A a' z P A z A Ya e A ° U E S g A w z A b e F G z A V P A A i A O P A V α A A J ° g M E  
G z A g P A V P A A i A a' l A q A A P A z A Ya e B a' v P E P Na E A E A α A A P e «E A w a' l A R P E V A M E E

qA. ° A' A ° A S C A ° A q P A A a A ° μ U e A. E A. Ya U A A d g e R A q A 7, Ya. 57-65

zÉ+ÁAD¥ÁEÁVÁUÁÀÈÉÁªÁCCPÁgÁÀÈEgÁÁPÁ

qÁ. "Á"Á, Á°ÁŠ CA"ÁqPÁcªgÁ ¥ÁeÁ©ÉPÈCPÉÁŠgi wAUkÉÁPÉÉÁiÁ°è  
SAZÁ gÁeÁZÁVÁ ¥ÁÁ, ÁªÁÁR-zgÁ. DUÁ ¥ÁhÁiÁÁ®zPÈ ÇEÁAPÁ 29EÁiÁ CPÉÁŠgi  
1951gÁZÁ CªJ UE "Ádöj, ÁUÁPÁ zÉgÉ-ÁVÁ. D °KÉWÉPÈ zÁE "Á¥Á, Á°ÁŠ  
gÁd"ÁEÁdgPzÉ+Áoi Q, ÉZÁ, Á zÁE, Á-ÁR, zÁE«Á°ÁEÁ AUÍ JAS ¥ÁeÁ©ÉP ÉÁZP VÁ  
¥ÁgÁ+ÁPÉÁ¥ÁÁR ÉÁÁiÁPÁ ÁdgÁVzÁgÁ. "Á"Á, Á°ÁŠgÁ vPÁÁ "ÁpÁt zPÈ°Á½zgÁ,  
"ÁÁiÁgÉªÁVÁUŠAZÁUÁÉ

ÉÉÁ DgÉÁUPÁ J ÁiÁÁV®E JASÁZÉÁB zÁEgÁd"ÁEÁÉ CªgÁ ªªÁUÉ w½¹zÁgÉ  
EÁEÁ PÉªªÁ PÁtUMÁ ÁiÁÁ ÉÉÁ ¥PzÁ »EB-ÁiÁEÁB, ÁOÁPÁVªÁVÁU, ÁPÁVªªÁÁ  
ªÁÁCCqÁVÁÉÉ C®zÉ ÁiÁÁªÁ PÁgÁtUÁZÁV ÉÁEÁ F gÁdPÁgÁt zÁ CSÁqzPÈ  
E½ÇgÁªÁZÁV ¥ÁÁÁÁ ªÁqÁ ÁPÁUÁVzÉ JASÁZÉÁB ªªÁUÉ w½¹, ÁVÁÉÉ

C, ÁE+gÁªÁÁ-É CvÁZÁgPÉÁBªÁÁqÁªªÁÁVÁU CªgÁªÁÁ°ÁVÁPÁAPUÁE ŠKÉÁ  
ªÁqÁªÁgÁEÁ-ÁAZÁÁ PÁAUÉªªÁÁVÁU, PÁtÖ »AZKÉUÁ, PÁÁiÁªÁEÁBªÁÁªÁÁrgÁªÁÁ©E  
°ÁUÁV ÉÁªªÁJ UE J ÁiÁÁZÁ¥ÁÁÁÁªÁÁzPÉ "ÁgÁiÁZÉªÁÁUÁªÁEÁB CªPÁ©, ÁªÁZÁ  
CvPÁÁVzÉ PÁAUÉÁ VÉÁ zÉÁgÁUÁiÁEÁB F, PÁÁiÁzPÈ ŠzP¹PÉVÁÁÁPÁ. C®zÉ  
CªgÁ C, ÁE+J UE ¥ÁEÁPÁgÁVÁiÁÁ EgÁªÁZÁ CUMÁ

EZÁ ZÁEÁªÁÁiÁÁ, PÁÁiÁªÁVzÉ zÁ+zÁJ-ÁE¥PÁUÁªÁÁVÁU CªÁUÁPÁÁiÁÖPÁDgÁ  
EzÁPÁiÁÁªÁÁVÁVzÁgÉ ZÁEÁªÁÁiÁÁ MAZÁªÁÁªÁ, ÁUÁV JASÁzÁPÈCEÁªÁÁEÁk®E  
DzÁgÉ ÉPÁÁ «ZÁgÁzPÈ F ZÁEÁªÁÁiÁÁ fÁªÁEgÁt zÁ «PÁiÁªÁVzÁV, ÉPÁUÉ CvÁVÁ  
ªÁÁªÁÁ DVzÉ °ÁUÁV F ¥ÁÁUÁEÁB, Á¥ÁE tªÁÁV ZzÖªÁÁqÁªÁZÁªÁÁVÁU CzgÁ  
ªÁÁ-ÉÁiÁEÁUPÁZÁ¥J °ÁgÁUÁEÁB °ÁqÁOPEVÁÁPÁZÁ ÉPÁUÉ CvÁVÁ CªÁÁ

PÁAUÉÁ FUA J-ÁE ¥PÁUÁVÁV®E Š°ÁªÁ zÉqÁ ¥PÁVzÉ CzPÉ FUA CgPÁVÁU  
ªÁÁUÁVÁªE C®zÉ CzÁ EAZÁ CCPÁgÁgÁqPÁZÁ ¥PÁÁ, °ÉZÁ. FUAUÁÉF ¥PÁÁ  
EÁªÁªÁªÁÁUÁªÁgÁEÁEÁ¥ÁEÁUPÉÁB CEÁªÁk¹zÉ F ¥PzÁªÁV-ÁAZÁ dÉJ UE CvÁVÁ  
ÇPÁÁQªÁZÁ°ÁVÁWgÁªÁÁEÁzÁgÉ PÁAUÉÁ°ÉgÁV ÉÉÁB ÁiÁÁgÁ dÉgÁªÁVÁUzÁ+zÁ  
GzÁgPÉÁBªÁÁqÁªÁzPÉ, ÁZPÁ E®E CzPÁVÁiÁÁªÁªÁ PÁAUÉÁªÁÁVÉÁBªÁÁqÁÁPÁ.  
KPÁZÁgÉ PÁAUÉÁªÁÁVÁCCPÁgÁZÁÁiÁEÁUPÁ CªÁÁV "ÁPÁVzÉ CzPÁV SqÁdÉgÉÁB  
+ÉÁÁ¹ "ÁEªÁÁVÁPÁAUÉÁÁ F dÉgÁ Dj¹PÁÁ»ªÁÁPÁ JASÁZÁ CªgÁ¥ÁÁR  
DUÁ PÁAUÉÁPÁªÁÁWgÁ "ÁRUÁiÁ ¥ÁÁgPÁ Š°ÁªÁV EzÁgÉ F ¥PzPÈ «¥ÁÁVÁ



°At a Á Egá a Ázj AzÁ C a gá C ° UÉ ° KEÁUÁVÁgÉ ° ÁUAV PÁAUÉ dEgá a ÁÁ -É ° ÁgP EÁB v gÁVZÉ

D PÁgIt PÁAUÉP e d a AVAIÁE AiÁ a Á Y BAgk zÉ JASÁZIEÁB EÁ a Á +KEÁCÜ Á ÁPA. MAZÉ C a gá Y ZAgIt AZÁV AiÁgEÁBz gME ZÁJ vÁ a Á a ÁPÁAIÁÖ a ÁUA ÁgZÁ. CEÁ-ZÁEA a ÁVÁU SmÁiÁ Y BAIÁEÁB PÁAUÉ a Y J ° J , Á ÁC ° e JASÁZÁ EP ÁUÉ e UKEWZÉ D PÁgIt CzÁ MAZÁ ©PñEÁ Y BAIÁAV a AwZÉ

a Á D , ÁVUgÁ Y BAIÁEÁB PKEqÁ C CPÁGÁgMEqP ÁVgÁ a ÁPÁAUÉ e Y PPA Y J ° J , P ° e DzÁUME a F PÁAUÉ e Y PPA a ÁVÁ C CPÁGÁgMEqP Áz gÉ , ÁOÁ t Ö a ÁZÁ F Y BAIÁEÁB ° ÁUÉ © r , ÁVZP v P ÁE Á - ÁAIÁPÁMEP EÁB P MZÁ EÁ ° ÁI a ÁUDUM P e E bÉ zÁ C CPÁgZÁ a ÁE © PÁ 1 z Á r 1 v EÁJ 1 z Á gÉ S ° MAPI a Á C a ÁC ÁIÁ ° e F Y BAIÁEÁB © r , Á ÁZPÉ , ÁZÁ ÁUP ° e JASÁZÁV PÁAUÉ e ° Á ÁS ° ÁZÁ. Dz gME PKEqÁ PÁAUÉ EÁ a ÁZÁ P ÁVÖ a ÁVÁU Y ÁÁÁÁIÁ , gPÁgUÁ a ÁÁ -É DeÁIÁEÁB a ÁÁqÁVÁUSACgÁ a ÁPÁAUÉ e ° PPA ÁAqÁ a ZÁEP ÁV ZÁ + P EÁB © AZUÁ V EÁ Y BAIÁ (gPP ÁAqÁ + E i) , EÁV P C ZÁ Y MEUÁV P Á a ÁEgá ° ÁIÁEPÁgKEÁUÁKAZÁ a ÁÁPÁUÉ ½ , Á ÁPÁVÁU PÁAUÉ EÁ a ÁEÁ EEP e F z ÁIÁ a Á E C z gÉ CzÁ F «ZÁgUÁEÁB «EÁ + UÉ ½ , ÁVÁU Dz gÉ F «PÁ C a Á ° EÁV PÁAUÉ EÁ gÁD PÁgIt ZP e J P EÁZÁ © UqÁ - Á 1 zÉ JAZ gÉ C a ÁUÁEÁB a ÁMEÖ ° EÁ a ÁAqÁ ÁZPÉ , ÁZk ° e C ° zÉ a P P J , ÁZÁ » r zÁ zÉ qP gP gUÁE J ° gME MAZÁ a ÁÁ - ÁIÁ a ÁTUMÁVZÁ gÉ

PÁAUÉ e a ÁAwáÁAqP zÁ a ÁV - ÁAZÁ EP ÁUÉ AiÁ a ÁZÁz gME P P , P EÁB a ÁÁ r 1 PKEÁ ÁPÁZ gÉ C ° e © AZP EÁB PKEqÁ Á ÁPÁVZÉ E © C z gÉ C a gá C FÖUM © PÁ zÁ SÁNÁIÁEÁB , ÁJ ZP Á JAZÁ w z ZÁPKE ½I EÁEÁ C a gá a ÁÁ -É » ÁUÉ DgKEÁ Y P E ÁEÁ a ÁÁqÁW © e RÁZÁV PÁAUÉ EÁUÁ ; EP J AZÁ É a ÁÁqÁ ÁUÁWZÉ a ÁVÁU Y BAIÁ a ÁAZUÁ V EÁ a ÁVÁUP ÁZÁZÁIÁ ° EÁ MAZÁ ÁÖ ° ÁUP EÁB PÁAUÉ e a ÁAwáÁAqP a Á Y qÁIÁWZÉ JASÁZÁV S » gÁUP ÁVAIÁÁ J ° gME a ÁÁV EÁqÁWZÁ gÉ

a ÁZÁ EÁ Y BAIÁ R a ÁAwáÁEÁn . Y BAIÁ E i C a J UÉ PÁAUÉ P e CAVUÁV P ÁVgÁ a Á CEÁPA , P Á , UÁ » EB - ÁIÁ ° e gÁFEÁ a ÁI a ÁÁqÁ ÁPÁV SACVÁ. gÁFEÁ a ÁI a ÁÁ r zÁ EÁV gÁ C a gá PÁAUÉ e ° PPA ÁAr EÁ JzÁgÁ a ÁZÁ gÉ EP ÁIÁ , P PÁj a ÁAwáÁÁ SUE UÁ © ÁgÁ DgKEÁ Y Á a ÁÁ r z gÁ. Cz gP e , P P ÁV ° Á ½ zÁ ZÁ EÁZ gÉ P P ° a Á a ÁAwáÁÁ a ÁIÁVÁEzÁ - Á P EÁB Y BAIÁ , ÁB v P ÁE EÁ ½ UÁIÁEÁB VÁA © PKEAq gÁ. C ° zÉ , gPÁgZÁ ° At a EÁB v P ÁE , ÁVZÁ P P , UÁUÉ G Y ÁIÁEÁV 1 PKEAr z gÁ. a ÁVÖ P P ° a gÁ v ÁV P ÁE , ÁSACUÁZUÉ , gPÁgZP e P P , P EÁB PKE r 1 z gÁ. Gv gÁ Y BAIÁ z P e PKEqÁ EAXZÁ WÁ EÁIÁÁ E bÉ C VÁU MAZÁ PÁ ° ZP e Y ÁÁÁÁIÁ PÁAUÉ EÁ Cz P gÁZÁ z ÁEWÁ EÁ P P ÁUI a ÁVÁU F UÁ ÁIÁÁ . ; . «zÁEÁ Á ÁIÁ ° e » gÁEÁZÁ UÁÁ ; EÁ EÁVÁg gÁ PKEqÁ PÁAUÉ EÁ a ÁAwáÁÁ «gÁZÁ EAXZÁ UÁ © ÁgÁ DgKEÁ Y UÁEÁB a ÁÁ r z gÁ. Y ÁEÁ © EP e E S gÁ a ÁÁ F Y BAIÁ R a ÁAwáÁÁ Y gÁ gÁ

MSjª a ÁÄ'Éª ÁVÉStª @AZIª ÁVÁUCª ÁWAIª SUIÉ S»gAUP ÁV DgÉÁ¥ª a ÁÄqÁWZÁGÉ  
 a Á, kP ÁV PÁAUÉª °ÉP ÁAqÁ MAZÁ «ZÁGUÁ DAIÉÁUP ÉÁB ÉÄ«Á¹ F  
 DgÉÁ¥ª SUIÉ Dª ÁE'ÁUÉª ZÁGUÁIÉÁB ÉqÉ, Á'ÁPÁ °ÁUKE C¥bÁCUª a ÁÄ'É  
 PÁÉKEÉÁ j ÁWAIª °É PÁª ÉÁB dgÁV, Á'ÁPÁ. »ÁUÉ «ZÁGUÉª a ÁÄqZÁ °ÉGÁ M¼ÁIÁ  
 bPÁGPª Á DqÁWZÁP zÉ JAZÁ °ÁVª ÁZPÉ, ÁZkª °É PÁGt RÁZÁVª a ÁAwª a ÁÄ'ÁIÁ  
 EAVª ÁUAª ÁGÁ DgÉÁ¥ª EÁ ÉAXª «µÁIª ÁVAIÁ MSª @µiª a ÁAwª «ZÁGP ÁV  
 Wñ¹ ZÁMAZÁ, ÁUÁIÉÁBª a Áª a ÁAZÉ °ÁVª ÁZÁ Cª ÁPÁVZÉ MSª a ÁAwª a ÁÄ'É  
 @AZUÁVÉZÁ DgÉÁ¥ª kVÁU °ÁUÁV ¥ÁÁR PÁ«ÁÖPª a ÁAwª ÁZÁ «Á, bji DI ° Cª bª  
 vPª ÉMAZÁ DAIÉÁUP ÉÁB ÉÄ«Á¹ zª. «ZÁGUÁIÁ PÉÉÁIª °ew¼ZÁ SÁZÁ, ÁUÁIÁZÁGÉ  
 MSª a Á¥Áj AiÁ Dª ÁAwª Qªªª, iª °SÁZÁ MAZÁ «¹ 'ÁI'í a ÁVÁUPª ÁGÁ  
 SmUKEÁBª ÁRzÉÁ. DzÉ Cª j Sgª Gzª ÁPÁ PÉ¼ÁPÉqÁUÁIÁZÁÉKE DVGPª °É  
 «µÁIª ÁÉKE Sª MAPª PÁZÁZÁ DVÁU DzÉKE DI ° ÁIª bª Cª j UEª ÁAwª ZkUE  
 GÁFÉÁª Áªqª ÁVÉ, KEª¹ zª.

DzÉ ÉPª zª zª ÁZPª JAVª Á¥j 1W EzÉ ÉKÉÁrj! 'ÁGé 'ÁGé ¥ÁÁUªPª °ÁVª  
 °ÁVª E¥ÁÁZÁª a ÁAwª a ÁÄ'É UAª ÁGÁ DgÉÁ¥ª ÉÁBª a ÁÄqÁ ÁVZÉ DzÉ PÁAUÉª  
 °ÉP ÁAqÁª a ÁVÉVÁPÉ SÁCPÉª ÁPÁVAIÁª a ÁÖPª a ÁÁRzÉ Cµª a ÁAwª Cª bª  
 «µÁIÁZPª ÁIÁªª «ZÁGUÁIÉÁBª a ÁÄqZÉ Egª ÁZj AzÁ Dª ÁAwª CgÁDPÁIÁ  
 PÁGÁ'ÁGÉÁBª gÁVGP ÁVª a ÁÄqÁVÁU Sª MAPª ÁZÁVZÁGÉ ÉÁB ÉAXª bª PÉIª °É  
 ÉPª zª zª ÁZÁª kµª °ÁVj, EAVªª a ÁAwª SUIÉª ÁVÁUPÁUÉª SUIÉª ÁUÉ ÉPª Áª É  
 M¼ÁIÁ «ÁÉ, Pª a ÁÁÖtª ÁUª ÁZPÉ, ÁZPª °ÁVj, ÁÖPªª a ÁVÁUª ÁWAIÁPª ÁGÁµjª  
 EAVª PÁVÁÉÁCUÉ, Pª ÁVª ÉÁBª ÁUÉª ÉAZISª ÁZÁ? CZE S»gAUP ÁVAIÁª dÉbÉÁB  
 zÉÉÁZÁWªª ÁXPª bª. ÉÁÉÁVKE, Pª ÁVAIÁª °ÁVÁWZÁÉ PÁAUÉª, bPÁGPª ÁDZÁGª bª  
 (corrupt), bPÁGPª ÁVZÉ CzÁ ZÉÁgª, bPÁGPª ÁVZÉ

¥Árvª ÉPª Cª bª ÉAXª SzÁªª a ÁAwª Pª PÁgZÁ PqUEª zÁÖÖtª ÁV  
 @Pª PÉqÁVÁGÉ JASÁZÁ dÉgª C¥PÁIÁVÁU DzÉ Cª bª vPª ÁÁ CÉÁIÁª-ÁUWÉ  
 Sª MA gÁª ÁIÉÁBª GAI Áª ÁRzÁGÉ «gÁZP ÁV zPª ÁIª °É PÁAUÉª C Pª ÁZPª  
 Áj ZÁUª Cª °É EvÉ zª ÁUªPªª PÁZÁGPª Sª MA zÉqª ¥ÁÁtZPª zÉ JASÁZÁV  
 °ÁVjª. EAVª ZÁª ÁIÁGÁ ¥ÁVÁVÁCEÁª k ZÉÁgª ÉZÁVÁIÉÁ CAXª j UE  
 ÉÉNEB ¥PÁI ZÉÁgªUPª a ÁAUª ZÁªÉª ÁÁRzÁVÉ DVZÉ Cª j UKE zÉÁIª SgÁVZÉ  
 EAVª Pª bª gª wÁGª PÁZÁGZPªª a ÁVÁV zª ÁVÁVÁUÁWZÁGÉ ÉEVUEª Cª bª j UKE  
 ¥Árvª dª Áª Áª Iª ÉPª Cª bª vPª ÁÁ ÉÁVÁGÁVªª ÁSUIÉ Sª MARRÁIÁVÁGª Sª ÁZÁ.  
 PÁGt EAVª C¥bÁZUª SUIÉ ZPÉ «Cª ZÉ Cª bª ÉÁB Pkª, Áª ÁZÁ CXPª ÁVÁPª  
 a ÁÖPª ÉÁB VÉÁGªª ÁZÁ ¥Árvª Cª bª vPª ÁZª Áªª ÁZÁ w¼CzÁGÉ ÁIÁj UE EAVª

«ZÁGUMA SÚUÉ ÉÁAPÉ DUÁ<sup>a</sup> AC<sup>®</sup> PČÁ CAXP GÁ ZÁ+ZÁ » VZÁ SÚUÉ KEÁ<sup>a</sup> IÁQÁVÁGÉ?  
 AiÁAGÁ EEAB<sup>a</sup> ÁAZÁIÁE PÁAU<sup>®</sup>É<sup>a</sup> ÁVPEAB<sup>a</sup> ÁQÁVÁGÁIÉÁ C<sup>a</sup> G<sup>®</sup>É EAVPÁ  
 «ZÁGUMA ÉIÁIÁVÁE EgP JASÁZÁV<sup>a</sup> Á«<sup>1</sup> AiÁÁ<sup>a</sup> ÁVPEAB<sup>a</sup> ÁQÁ<sup>a</sup> GÁ. DZGÉ EAZÁ  
 ÁGÁVÁIÁJ UEM<sup>1/4</sup>ÁIÁZÁ AiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁVÁUPI ÉZÁVÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ JASÁZEAB UÁGÁW<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ±DÁIÁÁ  
 SACZÉ

PÁAU<sup>®</sup>ÉÁ dÉGÁ EvGJ UÉ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÝPUMÉAB<sup>®</sup> C<sup>r</sup> ÁVÁU PÁAU<sup>®</sup>É<sup>a</sup> ÝPPE<sup>a</sup> ÁJ PKE<sup>1/2</sup>  
 JASÁZÁV DZÁ+Á<sup>a</sup> ÁQÁVÁGÉ PÁGHT PÁAU<sup>®</sup>É<sup>a</sup> ÁVPEÁ ZÁ+P<sup>a</sup> EAB ±DÁIÁÁVÁUÉ<sup>1/2</sup> Á<sup>a</sup> ÁZÁ  
 JASÁZÁ C<sup>a</sup> GÁ «ZÁGÁVZÉ ÉÁÉÁ<sup>a</sup> ÁEAB PÁ<sup>1/4</sup>VÁEÉ<sup>a</sup> PÁI<sup>a</sup> ÁVÁUÉ<sup>°</sup> JG<sup>1/2</sup>KE MAZÁ  
 ÁZP<sup>a</sup> eEgá<sup>a</sup> ÁZPÉ<sup>a</sup> ÁZPÁ? Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> ÁÁAUÁ<sup>1</sup> AiÁ ÉIÁÁ<sup>a</sup> É «ÁVÁ GÁMÁUÁ<sup>a</sup> ÁZÁ?  
 MAZÁ<sup>a</sup> ÁVPEAZÉAB<sup>°</sup> Á<sup>1/4</sup> Á<sup>a</sup> ÁQÁVÁZÁIÁ<sup>1/2</sup> EAVPÁ J<sup>1/2</sup>PEAZÁ GZÁ<sup>°</sup> GÁUUKÁ ÝÁÁ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> ÁVÁZP<sup>a</sup> G<sup>®</sup>É<sup>1</sup> PÁMPÉ<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>1/2</sup> ÁEÁ<sup>1/2</sup> G<sup>®</sup>ÁIÁE PKEQÁ EZÁ JÁW EZÉ ZÁ+ZP<sup>a</sup> eEAVPÁ  
<sup>°</sup> P<sup>a</sup> ÁGÁ ÁEÁ<sup>1/2</sup> GÁ ÁVÁU<sup>°</sup> «<sup>2</sup> MÜUÁÝÁU<sup>2</sup> É C<sup>a</sup> GÁ PÁAIÁÖUKÁ ÝGÁ GÁ «GÁZP ÁZÁ<sup>a</sup> Á  
 GÉVÁEAB ±PEÁ<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> Á S<sup>°</sup> AiÁÁUUKÁ ÁVÁU GÉVÁ MAZGÁIÁ<sup>°</sup> É ±PEÁ<sup>°</sup> Á<sup>°</sup> ÁZÁ? CAXZÁ  
 ÁVÁIÁÁ ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁUC<sup>a</sup> ÁG<sup>®</sup> ZÉ ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁÁ<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>1</sup> E C<sup>a</sup> ÁG<sup>®</sup> EAB ÁVÁV<sup>a</sup> ÁÁZÁ  
 DVZÉ CZÁ JACUKE C<sup>a</sup> GÁ ÁÁ<sup>-</sup> É SgÁ ÁZPÉ C<sup>a</sup> PÁ±P<sup>a</sup> EÁ ÁQÁ<sup>a</sup> AC<sup>®</sup> É

C<sup>a</sup> Á<sup>1/2</sup> UÉ Á<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>1/2</sup> GÁVÉ FÁ<sup>a</sup> ÉÁÉÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁU<sup>°</sup> Á<sup>a</sup> C<sup>°</sup> qÁ<sup>a</sup> AC<sup>®</sup> É  
 DZGÉ EAXÁÝPZP<sup>a</sup> eCvÁZÁGÁ ÁQÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> GÁ ÁVÁU CvÁZÁGPE M<sup>1/4</sup>ÁUÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> GÁ, dÉGÉAB  
 ±PEÁ<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> P<sup>a</sup> GÁ ÁVÁU C<sup>a</sup> J UÉ S<sup>°</sup> AiÁÁUÁ<sup>a</sup> Á ±PEÁ<sup>1</sup> VÁ- » ÁUÉ ÝGÁ GÁ «GÁZÁ ZÁUUKÁ  
<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>1/2</sup> GÁ ÁJ PKEAQÁVÉ MAZÁ ÝPPE ÁU<sup>°</sup> ÁZÁ? AiÁÁ<sup>a</sup> ÁÝPZP<sup>a</sup> eCvÁZÁJ UÁUÉ<sup>a</sup> ÁVÁU  
 ÁYÖ<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>1/2</sup> GÁ UÉ ÝPPEÁ<sup>a</sup> ÁEÁ<sup>a</sup> EZÁIÉÁ CAVPÁÝPPEAZÁ SgP<sup>a</sup> GÁ ÁVÁU CvÁZÁGÁZÁ  
 S<sup>1/4</sup> PÁWÁ<sup>a</sup> ÁXÁ dÉJ UÉ PÁ ÁÁ<sup>a</sup> EAB ÁQÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ AiÁÁ<sup>a</sup> ÁJ ÁW-ÁAZÁ ÁZÁ<sup>a</sup> zÉ EZPEAZÁ  
 ZÁZÉ<sup>a</sup> Á

F » ÉB<sup>-</sup> ÁIÁ<sup>°</sup> AiÁÁ EAVPÁ ÁÁZÁGÁ CPÁU<sup>2</sup> AZÁPKEGÁ<sup>a</sup> Á dÉJ UÉ MAZÁ Ý<sup>®</sup>  
 «GÉÁCÜ ÁVÁIÁÁ Egá<sup>a</sup> ÁZÁ MAZÁ<sup>a</sup> Á<sup>°</sup> MZÁ «MÁIÁ<sup>a</sup> ÁVZÉ C<sup>®</sup> zÉ<sup>°</sup> KEAZGÉ dÉGÁ  
 ÁRZÁ J<sup>-</sup> ÁE D<sup>1/2</sup> UMEAB E<sup>a</sup> GÁ ÁÝMETÖ<sup>a</sup> ÁV ÁÁEÖ<sup>°</sup> ÉÁ ÁÁR<sup>°</sup> qÁVÁGÉ PÁAU<sup>®</sup>ÉÁ  
 G<sup>1/2</sup> ÁIÁ<sup>°</sup> É C<sup>a</sup> GÁ ÁÁIÁZÁ ÁEÁ<sup>a</sup> PÉ<sup>1</sup> ÁPÁ ÁRj. DEAVGÁ ÁB<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁ PÁÁUUKÁ ÁÁ<sup>-</sup> É  
 Á<sup>a</sup> Á PPEAB<sup>°</sup> ÁQPEAQÁZÁ SÚUÉ ÝÁVÁVÁÝGÁ ÁPÁUÁVZÉ EAVPÁÝPPEÁEACUÉ ±ÁÁÁ<sup>°</sup> Á  
 ÁEÁZÁ<sup>a</sup> ÁZÁZGÉ ÝGÁÝGÁUÁVÁV ÉIÁZÁPEAQÁ SACGÁ<sup>a</sup> Á ÁÁZÁGÁ CPÁU<sup>2</sup> UÉ  
 ÉÁ<sup>a</sup> ÁVÁIÁÁ S<sup>°</sup> PPEI ÁVÉ DUÁVZÉ

ZÁ+PÉ<sup>1</sup> GÁ<sup>a</sup> ÁVÁVÁE<sup>a</sup> EAB ÁUÉPÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ÁÁÖÁIÁ » AZKEUM<sup>1/2</sup> GÝÁ<sup>a</sup> KEÁV ÁWZÁGÉ  
 SZÁ ÁV ÁVÁVÁZÁ GÝÁIÉÁURÁ ÉPÁUKE<sup>1</sup> UÁ ÁPÁVZGÉ ÉÁÁ<sup>a</sup> S<sup>°</sup> M<sup>a</sup> ÁVÁIÁ ÉÉ<sup>°</sup> KEAZÁ ÁPÁ.  
 CZPÉ ZP<sup>a</sup> VÁ ÝGÁ<sup>1</sup> ±EAB<sup>°</sup> ÉZÁN ±DÁIÁÁVÁUÉ<sup>1/2</sup> Á<sup>a</sup> ÁZKEAZÁ Egá<sup>a</sup> ÁÁÁUÖ.

PÁAU<sup>®</sup>ÉÁ<sup>°</sup> J dÉÁ<sup>a</sup> ÁÁWÁÁ EACÉÁ<sup>a</sup> Á<sup>1</sup> UÉ<sup>°</sup> ÁdgÁUÁ ÁGZÁZÁ eÁWÁIÁ ÉÉ<sup>-</sup> ÁAZÁ

YÉAgÁ °ÁÁrzgÁ. MAZÉªÁ ÉPÁ YÉgÁ±Ei C, ÁÉ+gÁ »vPÁV °ÉAgÁI °ÁÁqzÉ  
 °ÉÁVzÉ EAZÁ F °j dÉÁ °ÁÁwÁÁ J °gÁwzÉgÁ? EªgÉB°EÁiÁgÁ °ÁÁwÁÁÉÁV  
 °ÁÁrgÁªÁZÁ? ÉÁªÁ CzÉÁB °ÁÁrgÁªÁZÁ JASÁZÁV, µPÁV °ÁÁVÁÉÉ YÉgÁ±EÁB  
 °ÁÁwÁÁÉÁV °ÁÁrzÉ JASÁZÁV MwMw °ÁÁVÁÉÉ YÉgÁ±Ei °ÉAgÁI °ÁÁqzÉ  
 °ÉÁVzÉ EAZÁ F °j dÉÁ °ÁÁwÁÁ°gÉ °EÁÁÁÁPÁ fªEÁÉÁB ÉqÉ, ÁPÁVÁU  
 F °j dÉÁ °ÁÁwÁÁ JAZÁZgÉ CvÁZÁgÁ zÉDÖÉÁUÉ M%ÁVÁVgÁ °ÁVÁ vÁ-Á,  
 µPÉÁZj ÁiÁgÁ PÁÁUÁÉÁ PÁÁUÁYÉª °DPA C±ÁÉÁÉÁB MgÉ gÁªgÉ CªgÁ CªÉPÁUÁÁ  
 PÁÁÉJAZÁZgÉ D, DÜ-ÁAZÁ°PÁÉÁB »¹gªgÉ F PÁÁUÁÉÁ °ÁÁwÁÁ PÁªP vPÁÁ  
 ÁÁDªÉÁB, ÁCÁPÉÁrzÁgÉ JAVÁ gÁdzÁPÁÁÁÖ °ÁgÉÁB ÉqÉ, ÁÁZPÉÉPÁUÉÉPÁZÁ  
 dÉÁ 'ÁPÁVgÁªgÁ. ÁiÁgÁ vPÁÁ °ÁÁZPªgÁ °ÁÁ-É DVgÁªÁ CvÁZÁZÁgÁ gÉYÉÁB  
 «ZÁgÁªÁr CªgÁ fªEÁÉ, ÉRªÉÁB vÁgÁªgÉÁ CAVPÁªÉÁµgÉÁ ÉÁªÉPÁÁ  
 °PÁUÁ, YÁªEÁB S°zÁÉªÁÁrÁiÁZgÉ j, Dj¹ PÁÁ» ÁÁZÉAZÁ ZÁj. CAXÁ  
 C'ÁYÖUÁÉÁ ÉÁªÁ-ÉÁPÁÁÉªÁVÁYÁÁÁiÁ gÁDUÁÉÁ C, ÁÁÁUÉDj¹ PÁÁ» ÁÁPÁ.  
 PÁgÁ CªgÁ vPÁÁ ÁVÁ SÁCAIÁÉÁB CqkI ÁÖÉÁZÁPÉªÁÁÁÁ°E C, ÁÉ+gÁ ZÁBRUÁÉÁB  
 ÁiÁgÁ EªÁV, ÁVÁgÁIÉÁ CAXªgÁ F-ÉÁPÁÁÁÁÁ°EÁIÉÁUÁP°, UÁÉÁB °ÁÁqÁVÁgÉ  
 YÉÁªÉPÁÁ ÉÁÉÁ C, ÁÉªÁ °ÁÁwÁÁVÁU, ZÁgÁ PÁÁUÁÉÁ UÁ-ÁªÁgÁVZÁgÉ CªgÁ  
 ÉÁ-ÁUÁVÉ vPÁÁ ZÉÁ-ÁAZÁ PÁÁUÁÉÁB ÉPÁWZÁgÉ ÉAXªgÁ ÉPÁÁ °ÁÁZPj UÁV  
 KÉÁ °ÁÁqS°ÁZÁ?

ÉÁÉÁ PÁÁUÁÉÁ j PÉªÁÁPÁ JASÁZÁV ÉÉªÁÁ-É MvªgÉÁB °ÁgÁ ÁUÁWÁU  
 DzÉÁ ÁiÁªÁÁYPPÁÉÉÁ C, ÁÉªÁ °ÁÁZPªgÁ «µÁiÁZPÉ M%ÁiÁZÉÁB °ÁÁqÁªÁÁ°EÁ CAXÁ  
 YPÁZÉªÁ j PÉÁqÁ ÉÁÉÁ Cªj UÉ GYÉPÁVÁVgÁ? CzÁ JÁCÁUÉ ÁZÁªªªªÁÁVÁ,  
 °ÁUÁVÁiÁÁ ÉÁÉÁ °ÁÁwÁÁZkUÉgÁfÉÁªÁiÁÉÁB PÉmÉÁ. ÉÉUÉÁiÁÁgÉ gÁfÉÁªÁiÁÉÁB  
 PÉqªÁÁVÉ °ÁÁP °E CXPÁ ÁiÁªÁZÁZgÉ °PÁ ÁUÁZÁPÁÉ ÉÁÉÁ gÁfÉÁªÁ PÉqªªE  
 'ÁÁZÁgÁ °AZUÁVÉUÁ M%ÁÁÁÉÉ ÉÁÉÁ CÁUÉ °ÁÁP °E ÉAXÁ YPÁZÁ j PÁgZPÉ  
 ÉPÁXªPj UÉ YÁÁÁÁT PÁV, ÁgPÁV-ÁAZÁ, ÁªÉ °ÁÁqÁªÁZPÉ DUÁªÁÁ°E JAZÁ ÉÉUÉ  
 ÁiÁªÁÁUÁ, µPÁV WZÁ SÁCVÉÁ DUÁÉÁÉÁ gÁfÉÁªÁªÁqªªÁÁÁUªÁÉÁB »rzÉÁ.  
 CzÁ M%ÁiÁZÁ D-ÁVÁ.

ÉÁ CÁUÉ ÉÉUÉ CªB, ÁWÁªÁZÁÉÁZÉÉÉPÁÁ PÁÁÁÁiÁ »AZÉUÁÁ ÉPÁÁ GZÁgPÁV  
 vPÁÁ CCPÁgPÁÉÁB GYÁÁÉÁUÁ °ÁÁqÁÁPÁ. ÉÁªÁ CzPÁV ÉÉÉB °ÁÁUÁ µDUÁÁ PÁÁ  
 PÁZÁ ÉÉÁqÉÉÁt. MAZÉªÁ ÉPÁUÉÉZgÉÁiÁªÁÁeÁtvÉPÁÉ EªE JASÁZÁV WZÁ  
 SÁZÉÉÁªÁ ÉÁªÁ ÉPÁÁ °PÁUÁVÁV ÁiÁªÁÁÁÁÁÁUªÁÉÁB »rÁiÁ'ÁPÁUÁVZÁIÉÁ CzÉÁB  
 CªÉÁV »rÁiÉÁt.

ZÁZÁDYÁÉÁ, PÁÁiÁZPÉÉÁªÁ CCPÁgZPÉÉgÁÁPÁ. °Á, ÁPÁV °ÁÁªÁZÁZgÉ

EP Na GzAgPAn EAa zArAiAwzAe DzhE , PAtAOAiA »AzKEUMa aAvbe AUe  
aAAqAwDe CaGjA zA+zA aAvAUdEgA °Ej EP e , M vAa aAvbeIAZP (1 » SAZDAiAEAB  
wEAWZAgE F «ZAGAAiIA aAUr KEA CEa P PE SAQZE AiIA aUA , EEPE °AvO aARPEVAa PA  
YBAiIA SgAVZAIKEA DUAC , NE+gA , M aAAZAUa aGjA aAvAU °Ej GAUKAEB zAR ° , AvAgE  
, PAtO »AzKEUMa aAvbeDUAEAVP APAA YAUKA °MgAPa P CAU r UKAEB EI APKEAQ  
PAVwgAvAgE PAAMaBAUKAEB YqZAPKEAQ zA+a aAvAUdEgAEB °En aAAqAvAgE

PMEA JgGjA zAPUKAZA EA EA C , NE+gA °PAUKUAV °gAvGjA °KEAGAI aAAqAvAU  
SgAWZAE E ZgP eEEA , AKD aBEKE E °E EA EA UAAcAFAiA aGjA JZgA MAZA , A aAAEA  
YBAiAEAB aAR 1 zEA .

“zA+zA , AvAvBE «gAZP AV EAa E °E DzhE EAVPA , AvAvbe AgVzP eC , NE+gA  
, AEP AZhME AiIA aZa ?” DzhE F YBAUEUAAcAFAiA aGjAUR CxP A EVhE »AzKEUMAUr  
, PAAZAErAgP AV Gvj , P °E FUA EZA aARa YBAiAEAB EA EA , PAtAOAiA »AzKEUMa P e  
PAVAwZAE

EAC EA , GAdP A CaGjA , GAdP AVZE EAa EEKEB UA - A AgAVAIiA E zA e ZA  
, PAtAOAiA »AzKEUMa CvAZAgzA YP . EzgP e EP Na C YGAZk °E MAZKE a Ba EAa  
aAEAgjA , PAdzP e SgA APAZhE EP AUe , M EP NaPA ° EA aBA - E EAa aAvAPPEVA APAVZE  
EzEAB EP Na C , NE+ SAZUMa °gAvGjP AV aAEP eP e EI APPEVA IPA .

PAtAOAiA »AzKEUMa AiIA aAUr E EP AUe ° P AVGjA aAEP Na GADOAiA ° PAUKAEB  
CEAmAEP EVgA P e AiIA aZa CrDvAPUKAEB «AO , A AgzA JASAZAV , MEa , AvAE  
'DzhE PAAUE EP NaZa YAUqzP EA CAiKEAU dEj UE GvAdEA aR ° AZA aA  
GAI aAAqA aAvE , MEa , AvZE E aG °gME F ZAEa aUAiA ° e nPi EAB vP Na GvEP e  
°A 1/2 PPEVA PA , AyO aAvUqKEAAV dEgAVZAgE YBA aAV CaGjA PAAUPE ° KEAUAVAgE  
C ° e , KEAI zA aBA - EMZE ° ZP BA - E CaGjA YqGjA + EIEA ° MgA SAZA nPmi aAQa aAvE  
EP Na P e ° PE ° AgVAgE S ° A + B PAAUPE EAa YqGjA a ° PAUKAEB E ° P zAVe EA+a  
aAAqA APAVZE ° AUAV EAa FUA S ° Ma JZj PE - AAza EgA IPA aAvAU CaGjA «gAZA  
S ° MAUA ° AgP AZA ° KEAGAI aEAB aAAqA IPA . ZAEa aUAiA ° e EP NaZa G aBAZA AgGjEAB  
EAa Dj 1 PMA » , A IPA . EzgP e EAa C YAiA + A EAB ° KEAC zhE EP Na , MEA + P A - AVA  
JAZA w 1/2 - Aj .

C , NE+g UAV AiIA a PAUKAEB «AA , T AV Ej , T AVZAIKEA CZEAB P a P ° MAU  
a PAUKA CaC UAV aAvbeZEGD 1 PPEArgA aZa . ° AUAV F CaC iA iEVAJE EAa EP Na  
, AVI EAiAEAB YB ° UZE 1/2 PPEZE ° KEAZhE EP AUeWAVP a zVr AV PACGAVZE JASAZEAB  
° A ° gME , P AV CxP aARPEVA IPA . EAZA ° AgE ° AgE YPAUKA EA , PAtAOAiA  
»AzKEUMa aAUe ZAEa aUAiA ° e nPAnEAD «AUP KEAB vKEAJ , A a aME ° PAVP Na YPP EAB

°ZÁNS° µP ÁEÁV a ÁÁR P ÁE ÁV ÁV ZÁV GÉ

Dz bÉ F °MÁU a µDUMÁ PÁ-ÁE ÁV GÁ C'Á gÁ a a ÁÁ P bÉ °E G M Z P ÁE QÁ E ÁE ÁQ Á a ÁC °e F J Z b P ÁE ÁB E Á Á Á, zÁ U P ÁE Z P É E I Á P ÁE ÁR G Á Á P Á. C °zÉ E Á V Á V Á V E Á C E Á E P Á Á P Á Q Á Z Á C r Y Á Á I Á Á E Á B S ° µ P Á V ° Á O P ÁE Á Á Á P Á V Z É a Á Á Y Á E C U M Á a Á Á V B Á a Á Á ° P Á U M Z U Á V Á, Á V E P É ° Á E Á G Á I a Á Á Q S ° g Á a Á V Á U C'Á g Á V P Á Á Y Á Á E ° Á E Á Z b Á E Á J Á I Á Á, C z J Á Z Á » Á Z P É Á J Á I Á Á a ÁC °e

E Á Á Á C ° q Á S Á S Á V G Á V Z Á Á É J Á S « Z Á G P Á E M B, P Á E Á Á Á U P Á E Z P É E I Á P ÁE ÁR G Á Á P Á. E P Á Á a Á V Z Á G Á Á, Á S Á I Á Á P ÁE Q Á S ° M Á P Á Á Á I Á Á. D z J Á Z Á E Á Á Á Y Á Á I Á E S G Á E V Á Z Á I Á Á a Á V Z Á E Á Á Á Á Q Á Á P Á J Á S C A ± Á S ° M Á Á Á O M P Á Z Á Z Á. Z Á E Á Á U Á I Á C E Á J - Á E 1 Á - Y Á G Á µ g Á V P Á U É J µ Á a Á O M Z Á P °, Á P Á Á I Á O U M z z b Á E C z E Á B Y P D I Á O V P Á Á a Á V Z Á E Z Á ° P ÁE Á B Z Á Á - Á, Á Á Á Á P Á.

M A Z Á E Á Á E Á Á Á E P Á Á V M U M Á E A C U É, P P Á V P ÁE Á B ° Á E A C G Á Á Á Y P U M Á E A C U É ° Á E A Z Á T P É a Á Á R P ÁE Á Q b É Z Á E Á Á U Á I Á ° É E P Á U É Z Á Y Á Á O Á I Á ± Á Á I ° Á Á Á Á. D z b É Á I Á Á Á Á Y P P É, P Á Á I Á a Á Á Q Á a Á Z Á J Á S Á Z Á E Á B E E M B a z D j 1 ° e D z b É Á I Á Á Á Á U Á E Z Á a z V U Á E Á P Á Z Á E Á D Y P Z Á G Á Á Z Á Á Á G Á U M E E P Á Á a Á V P ÁE Á B a Á Q Á a Á Z Á E P Á Á g Á P M D a P Á V Z É

F ' Á j S ° M Á U Á O Á I Á ± Á Á I E P Á Á G r Á I Á ° É ° Á V Á V Z É J Á S Á Z Á G Á S U U É E E M É S Á W a z É P Á A U B Á E Á S - Á q M Á I Á Á E A Z Á P Á 1 Á I Á Á W Z É Y Á E Á ° E P É P Á A U B Á E Á J g Á Á U Á A Y Á U M z Á V C Á U M Á E G Á Á Á I Á Á ° Á E Q É Z Á I a Á D g Á ' P Á V Z É C'Á g Á E L P Á Á I Á Á a Á E Q Á a Á Z P É Á Z Á k ° e ° Á U Á V E Á Á Á P Á A U B Á E ° É z g Á Á P Á Z Á C U M Á k ° e

D P Á G Á T C A Z Á Á E Á E Á a Á Á P É a Á Á R P ÁE Á V Á G Á a Á « E Á W K E Á Z b É Z Á ± Z P É Y Á G Á ± E I a Á V - Á A Z Á a ° É, Á Á V G Á Á Á G Á Á Z Á Á Á G Á U É E P Á Á a Á V U M Á E Á B ° Á P Á Á P Á. M A Z Á E Á Á E Á Á Á F ° Á E Á G Á I Z P É Á I Á ± Á Á I Á Á Z b É C E Á P Á E F U M Á É, Á Z Á G Á U Á I Á E Á B Á C U Á S ° Á Z Á. E P Á Á ° P Á U M Z U É C r Á I Á Á V S g Á a Á « Z Á G U M Z U ° e » r Á Á T Á U ° Á P Á S ° Á Z Á.

dEÁVÁ, 3EÁIÁ E P Á S g í 1951



CAXP'g'EAB SZÁO, Á'ÁZÁ CUM'P'ČÁ? °ÁUÁIÁÁ AIIÁJ UÉ VÉq'P'Á Smô E°e'ČÁ C'aj UÉ  
°ÁVÁAS Smô MZV, Á'ÁZÁ, AIIÁJ UÉ Egá'á'ZPÉ 'ÁEUMÁ E°e'ČÁ C'aj UÉ D, g'UM'EAB  
MZV, Á'ÁZÁ °EÁN'Á'Á°M'Z'ÉÁ? F ¥ÁÁU'ZUÉ Á'Á'Á Gv'gá P'Eqá'ÁPA.

EAXÁIÁIÉÁdÉÉ-ÁAZÁ Jg'gá «ZÁg'UMÁ 'ÁÁV'Á'ZÁ SgÁV'P'É 'ÁEz'P'ÉÁIÁZÁZ'g'É  
°ÁIÉÁFvÁP'KÁ±P'ÉÁ C'Z'P'g'ÁZÁ ¥ÁrvÁd'Á°g'Á° EP'g'É C'á'g'EAB Ez'gá, ÁSÁZ'P'É  
MSá, P'ÁÖC'PÁJ AIIÁEÁV g'É, Á'ÁZÁ. EÉB, ÁVÁ CEÁ'P'ZÁ 'ÁÁV'EAB ÉÁÉÁ °ÁÁUÉ  
°ÁVÁV'ÁÉÉ ¥ÁÁIÉAZÁ SÁVÁIÁ° ÉÁPÁÁIÁÖ, g'É ¥ÁUMÁ 'ÁÁ'É 'ÁÁVÁU'¥ÁÁIÉAZÁ SÁVÁIÁ° ÉÁ  
'ÁÁW'ÁÁ 'ÁÁ'É ¥ÁrvÁ EP'g'É C'á'gá v'P'Á °ÁIÁÁV'Á'EÁB, ÁC'ü, Á'ÁZPÉ ÉKÉÁq'ÁVÁg'É  
'ÁÁAZÉ C'á'gá AIIÁg'EAB, ÁVÁVÁV P'É, Á'ÁÁq'Á'ÁZPÉ °q'Á'Á'° 'ÁV'EÁZÁ «ZÁg'ÁZ'g'É  
F ÁIÉÁdÉÉÁIÁ PÁg'Á C'AZÁV 'PÁZÁg'Á ÉE'ÉB °EÁVÁIÁÁ DUÁV'ZÉ ¥ÁÁIÉÁ SÁ'Á-  
¥Ág'Á'g'Á AIIÁJ UÉ g'PÁJ C'CPÁJ U'Á'P'É P'É, P'Á EgÁV'ZÁIÉÁ CAXP'g'gá CEÁ'P'Á  
«Z'P'ÁZÁZÁ. CzÁÉÁZ'g'É C'CPÁJ U'Á'UÉ °AZ'P'ÉÁB P'Éq'ZÉ °EÁZ'g'É C'aj AZÁIÁÁ'ÁZÁ  
P'É, P'Č DUÁ'Á'°É F ¥ÁZ'P'Á'q'P'ÁIÉÁdÉÉÁIÁÁVÉ MAZÁ °PÁ g'É ¥Á-ÁU'ÁVÁV'Á'E  
C'CPÁ SÁq'P'ÁVÁ °EÁ C'g'Á'Á G'CP'ÁIÁEÁB Dg'Á'ü, Á'ÁPÁZ'g'É Cz'PÉ, g'PÁJ C'CPÁJ U'ÁZÁ  
CEÁ'ÁW ¥Áq'ÁIÁ'ÁPÁUÁV'ZÉ °ÁUÁV °AZ'UÁ'V'EÁZÁ PÁV'ÁÉ EZ'DIÁV'Á'E ÉE'ÉB, Á'g'Á  
¥Á ÁÖ C'CP'ÁV 'ÁÁIÁÁV'ZÉ MmÁg'É Ez'P'É ÉÁB ÉKÉÁr'Z'g'É F ÁIÉÁdÉÉÁIÁ°É ÁIÁ'ÁZÁ  
D±Á'Á'ÁÉÁIÁEÁB °EÁ C'g'Á'ÁPÁV'°É

vÉÁ PÁÁIÁÖZÁ «PÁIÁ'ÁV AIIÁg'É S'g'É, P'ÁÁZÁÉ PÁg'P'ÁV KEÉ'ÉB °ÁVÁ'ÁZPÉ  
'ÁZ'P'ÁUÁ'Á'°É °ÁUÁV Ez'j AZÁ GÁMÁUÁW'g'ÁZÁ 'ÁV'E S'g'Á S'UÉ V'ÁÁW'Á'Á'PÁIÁEÁB  
°ÁÁÁÖt 'ÁÁq'Á'ÁZ'P'Á C'°ZÉ EzÁ 'ÁV'E S'g'ÉÁB °Á C, Á'ÁZPÉ J'PÁÖ, ÁZ'P'ČÁ C'PÁÖ  
¥ÁÁVÁ 'ÁÁq'Á'ÁVÁIÁ'E DUÁV'ZÉ PÁPÁ, Á°Á S'g'Á «PÁIÁZ'P'É P'ÁUÉ DZÁZÁ P'EqÁ °ÁUÁIÁÁ.  
Z'P' VÁ ¥Áq'g'Á±Ei 'ÁVÁU, P'ÁÁd'Á'Á C ¥P'UMÁ Éq'Á'É ZÁÉÁ'ÁÁ °EÁZÁ T'PÁIÁZÁUÁ  
C'ÁUMÁ Éq'Á'É «P'ÉÁB 'Á'g'É 'Á'Á ¥ÁÁVÁ'Á'EÁB P'ÉÉÁIÁ'Á'g'UMÉ 'ÁÁr'Z'g'Á. Z'P' VÁ ¥Áq'g'Á±Ei  
MAZÁ eÁw, Á, ÁIÁÁV'ZÉ °ÁUÁV ÉÁ'Á AIIÁ'ÁMÉUÁIÁ'ÁZÁ eÁWÁIÁ, Á, ÁIÉÁ C'UÉ  
'P'PÁgÁ 'ÁÁq'Á'Á'°É JASÁZÁV °ÁVÁ'Á, P'ÁÁd'Á'Á CUMÁ, F eÁWÁIÁ, Á, ÁIÉÁ C'UÉ  
°ÁUÉ 'P'PÁgÁ 'ÁÁq'Á'ÁZ'g'É JAS ¥ÁÁIÁEÁB C'á'gá PÁ'Z'g'Á. P'É'ÁgÁ ¥P'UMÁ  
eÁWÁ'Á CUMÁV'ÁÉ P'É'Á E°É JASÁZÁ PÁU'É P'g'Á'ÁZ'P'ÁV'ZÉ Z'P' VÁ ¥Áq'g'Á±Ei eÁw  
, Á, ÁIÁÁV'ZÉ JASÁZÁV 1920j AZ'P'Á PÁU'É P'g'Á ¥ÁZÁg'Á 'ÁÁq'Á'Á S'g'ÁV'Z'g'É  
PÁU'ÉÁ ¥P'Z'P'j UÉ ÉÉB, P'Á'Á KEÁZ'g'É PÁU'É ÉÁVÁg'gá eÁW'ÁZ'P'ÉÁB ¥P'PÉ  
J, Č ZÁg'ÁIÁÁ? P'Á'ÉÁdÉÁ, P'k'Á'Á'ÁU'ÁEÁB PÁU'É ÉÁVÁg'gá PÁw g'É ¥P'ÉVÁ C'ZÁg'ÁIÁÁ?  
PÁPÁ, Á°Á S'g'Á v'P'Á PÉÁIÁ «Á°PÁV Dj 'P'ÉÁq'Á'Á'g'ÉÁ GZ'P'Á'°Z'P'ÉÁ C'°P'P'  
C'CPÁgÁ, ÁÉZ'P'É ÉÁ'ÁPÁ 'ÁÁq'Á'ÁUÁ VÁV'P'Á eÁWUMÁ P'ÁUÁ ÉKÉÁq'Á'Á ¥ÁÁVÁIÁÁ  
PÁU'É ÉÁVÁg'g'É S'°ÁÁ, Á, P'ÁVÁIÁÁ PÁt, ÁV'ZÉ EP'Á C, Á±g'P'É, Á'g'ÁgÁ eÁWUMÁ'É











YÁ<sup>a</sup> É C<sup>a</sup> gá CÉÁIÁ<sup>a</sup> - ÁUMÁ JASÁZÁVÁIÁ<sup>a</sup> PÁIÁ<sup>a</sup> - ÁgÁ<sup>a</sup> Óŕ ZgÁ. DZgÉ F YPPÁVÁVÁ<sup>a</sup> EÁ  
dÉgÁ PÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> EÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÁVÁ<sup>a</sup> CÉÁIÁ<sup>a</sup> - ÁUMÁVZgÁ. eEÁW<sup>a</sup> ÁgÁ PÁÁIÁÓPÁUÁ<sup>a</sup>, C<sup>a</sup> gá  
ZÉAGŭUÁ<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup> F YPPÁVÁVÁ<sup>a</sup> EÁ dÉgÁ w<sup>a</sup> Áad<sup>a</sup> ÁIÁEÁB PÁEÍ ÁÓnZÁgÉ<sup>a</sup> VÁ VÁ PÁÁIÁ<sup>a</sup> ÓZÁ  
ÁVÁVÁVÁZÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> VÁVÁVÁ<sup>a</sup> VÁ<sup>a</sup> Á d«ÁÁ<sup>a</sup> ÉP<sup>a</sup> é<sup>a</sup> MEVÁ<sup>a</sup> ÓQZÁ F dÉgÁ PÁÁUÁVÁ<sup>a</sup> EÁ CŭÉ<sup>a</sup> ±Á«ÁÁ<sup>a</sup> - ÁV  
ÓI gÁ. »ÁUÉ F ÁÁÁVÁVÁ<sup>a</sup> YPPÁ PÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> t EÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> ÁVÉ D - ÁVÁ.

eEÁW<sup>a</sup> ÁgÁ CÉÁIÁ<sup>a</sup> - Á JAZÁ<sup>a</sup> ÓÁ<sup>a</sup> VÁVÁ<sup>a</sup> ÁZgÁ<sup>a</sup> é EÉUÉ F ÁÉZÁ<sup>a</sup> EÁÁPÉ  
EgÁ<sup>a</sup> é EÁ CŭME EÉUÉ EÁÁPÁIÁÁE ME DUÁVÁ<sup>a</sup> é DVÁ<sup>a</sup> ÁÉ<sup>a</sup> ÁZÁ EÁEÁ EÁZÁE »ÁUÉ  
ÓÁ<sup>a</sup> VÁVÁ<sup>a</sup> PÁ EŭÁ<sup>a</sup> YÁVÁVÁ<sup>a</sup> EÉ EÁEÁ EÁ CŭME eEÁW<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup> j UÉ<sup>a</sup> d<sup>a</sup> ÁVÁIÁE KPÁ<sup>a</sup> MEÁVZÁEÉ  
C<sup>a</sup> zÉ EÉUÉ EÁ CŭME EgÁ<sup>a</sup> ÁRÁVÁ<sup>a</sup> ÁZÁEÁ<sup>a</sup> ÓPÉ JAZgÉ F ZÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> EÁ dEMÁIÁ<sup>a</sup> PÁÓAVÁT  
»VPÁEÁB VgÁ<sup>a</sup> ÁVÁ PÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁZgÁE YPPÁ<sup>a</sup> ÁMAZÉ ŠAZgÉ C<sup>a</sup> gá AIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÓÉ gÁEÁB  
ZÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁR PÁEÁR ZgÁE<sup>a</sup> j. C<sup>a</sup> gá eEÁW<sup>a</sup> Á C<sup>a</sup> gá ZÉAGŭÉ C<sup>a</sup> gá VÁVÁEÁEÁ<sup>a</sup> ÁVÁU  
C<sup>a</sup> gá PÁÁIÁÓPÁUÁEÁB EI ÁPÁEÁQÁ<sup>a</sup> ÁMAZÉ SgÁ<sup>a</sup> ÁPÁUÁVZÉ CzÉAZÁ<sup>a</sup> d<sup>a</sup> ÁZÁYÁVÁVÁVÁ<sup>a</sup>  
ÁÁUÁ<sup>a</sup> d<sup>a</sup> ÁVZÉ<sup>a</sup> PÁÁZÁ<sup>a</sup> EÁ ±ÁPÁ<sup>a</sup> 80gÁ<sup>a</sup> UÁ dÉj UÉ «ZÁIÁEÁB YÁÁÁ<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup> EgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup>  
ÁÁVÁU<sup>a</sup> C<sup>a</sup> j UÉ<sup>a</sup> ÁÁÁFPÁ DyÓPÁ<sup>a</sup> ÁVÁUgÁ dÓÁÁIÁ UÁ<sup>a</sup> ÁÁVj ÁIÁ<sup>a</sup> ÁIÁÁ PÁ<sup>a</sup> ÓÁgÁ<sup>a</sup> ÁZÉÁB  
EÁ<sup>a</sup> ÁPÁÁÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁUÁ<sup>a</sup> gÁÁÁ<sup>a</sup> gÁÁÁ JÉÁVÁUÁ<sup>a</sup> PÁEÁVÁVÁ<sup>a</sup> ÁZgÁ<sup>a</sup> é ÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> X<sup>a</sup> «ZÁ<sup>a</sup> gÁÁZÁ<sup>a</sup>  
- Á<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> J<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup> ©Á<sup>a</sup> ÁPÁ. »AZÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> ÁÁUÁ<sup>a</sup> PÁÓAVÁT GEMÁIÁ PÁÁIÁÓPÁUÁEÁB  
ÓÁÓPÁEÁQÁ<sup>a</sup> ÁMAZÉ SgÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> ÁPÁ<sup>a</sup> ÁVZÉ E<sup>a</sup> zÉ<sup>a</sup> ÓEÁZgÉ ÁIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> YPPÁ<sup>a</sup> EAZÁ  
dEMÁIÁ EÁVÁVÁEÁB<sup>a</sup> »ÁÁZPÉ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ©é EZÁ<sup>a</sup> MEÁIÁÓ YÁÁÁ<sup>a</sup> EÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁUÁ<sup>a</sup>.  
PÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> YPPÁ<sup>a</sup> PÁ F SŭUÉ «ZÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> C<sup>a</sup> ÁPÁ<sup>a</sup> ÁVZÉ JAZÁ EÉUÉ  
C<sup>a</sup> B<sup>a</sup> ÁVZÉ

EÁ CŭEÁ ±ÁVÁ<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> (gfv) PÁ<sup>a</sup> UÁgÁ<sup>a</sup> YPPÁ EZÁ ÁÁÁVÁVÁ<sup>a</sup> YPPÁ ÁS<sup>a</sup> Óŭ<sup>a</sup> hÁIÁEÁB  
EI ÁPÁEÁQÁ<sup>a</sup> ÁMAZÉ ŠÁ C<sup>a</sup> zÉ DZgÉ ÁÁÁVÁVÁ<sup>a</sup> YPPÁ JAZÁ PÁEÁ<sup>a</sup> PÁEÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ D YPPÁ<sup>a</sup> j UÉ  
KPÉ EÁÁPÁIÁÁUÁVZÉ JASÁZÁ EÉUÉ w<sup>a</sup> ÁIÁÁW<sup>a</sup> é EÉUÉ D YPPÁ EÁVÁgÁ<sup>a</sup> EÁ CŭÉ S<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup>  
ÓÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁU<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> Uj<sup>a</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁŠAZÁ<sup>a</sup> UÉ<sup>a</sup> »ÁVZÁUÁEÁ D YPPÁ eEÁVÁ<sup>a</sup> YÁgÁ<sup>a</sup> ±EÍ KVPÉ  
M YÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁR PÁEÁ<sup>a</sup> é JAS<sup>a</sup> YÁÁUÉ EÁEÁ EAZÁ<sup>a</sup> ÁÁUÉ GvÁ<sup>a</sup> PÁEÁB PÁEÁVÁEÉ

D YPPÉ<sup>a</sup> ÁŠÁ C<sup>a</sup> ŕ ZÁVÉMAZÁ «ZÁgÁ<sup>a</sup> dŭEÁÁÁgÁVZÉ CzÁZgÉ D YPPÁ MAZÁ  
PÁ<sup>a</sup> ÓPÉ PÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> j<sup>a</sup> YPPÁ ÁUÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ EÉÁQÁVÁVÁU EÁ<sup>a</sup> Pí F<sup>a</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> EÁZÁ<sup>a</sup> ÁR JAS<sup>a</sup> é F YPPÁ  
ÁÁIÁEÁZÁ<sup>a</sup> PÁÁÁ<sup>a</sup> ±ÁUÉÁR VÁU C<sup>a</sup> é D YPPÁ MAZÁ PÁÁgÉÁB<sup>a</sup> ÁÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁR VÁU D  
PÁÁj UÉ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> ÁR PÁÁgÁ<sup>a</sup> JAZÁ PÁÁIÁ<sup>a</sup> - ÁVZÉ D PÁÁgÁ<sup>a</sup> YÁEÁ<sup>a</sup> t<sup>a</sup> ÖVÁ PÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> j<sup>a</sup> j<sup>a</sup> VÁEÁEÁ<sup>a</sup> EÁB  
DZj<sup>a</sup> 1gÁ<sup>a</sup> ÁVÁPÁZÁVÁU EAZÁ PÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÁUÉ F ZÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> é ÁUÁEÁEÁ PÁEÁQÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ<sup>a</sup> 1ZÁ<sup>a</sup> ©é  
S<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ±Á<sup>a</sup> YÁR VÁ EÁ PÁ<sup>a</sup> ME C<sup>a</sup> gá CAVÁGÁ<sup>a</sup> ÁIÁÁIÁ gÁ dPÁgÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> EÁ UÁ<sup>a</sup> ©ÁgÁ<sup>a</sup> YÁÁÁZÁ<sup>a</sup> ÁZÁV  
PÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> Á E<sup>a</sup> é SgÁ<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ÁZÁ. Ezj<sup>a</sup> AZÁ F ZÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> ÁÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁU gÁÁUÁ<sup>a</sup> ÁÁIÁÁVÁZPÉ<sup>a</sup> é  
1<sup>a</sup> ÓPÁEÁQÁ<sup>a</sup> F ZÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup> ÁVÁVÁEÁ<sup>a</sup> ©ÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁUÁ<sup>a</sup> S<sup>a</sup> ÁZÁ.









ŸME a DPP AV CŸDuÉ aIAR ER Na vTÉ (qÁ. ``ÁÁ. Á° ÆS CA ``ĀqPġ) AiAÉAB SgA aA  
ZÁEA a UAIA ° è AgDvP AV PÁŸArPŸEA ĀPÁVZÉ EzEAB CxĎ a IAR PŸEAqA ER ĀP EA  
PÁAiAOPM DgA, 1Ā - ŸAgAµġA a ĀvAU D ``A @ a lzġAC AiA AV J @ gME F ZÁEA a UAIA ° è  
CvĀvĀŸġAPĀµĒ - ĀAZĀŸĀĀM a ĀAQĀ Ā ĀPÁVZÉ a ĀAS - ĀAiA dEġA F a ġvEĀŸJ 1ŸvAiAÉAB  
SĀAiA a ĀAV G ½ 1 PŸEAĀVĀġÉ a ĀvĀvġ vP AV PÁAiAŌŸEAġAUAĀġÉ JASĀZġP è ER ĀUE  
ŸME tŌ D. É ``ġPĀ ÉEZÉ

``ÁÁ. Á° ÆS CA ``ĀqPġA C a ġA » a ĀAZP ŸĀA ± a ĀvĀU ŸME ĀSĀUMK EI ŸEA, Ā  
a ĀAV 1 FUAZP ŸE SACZĀġÉ C a ġPĀ@AUMĀ C ± PĀV a É a ĀAVĀPÈ F ŸEA, ZP EA  
«ŸJ ĀvĀ ± PĀC AZĀV C a J ŸE PĀĀUEÉĀ «EA ``ÁZĀiĀĀ GĀĀVZÉ DZġME C a ġA a ĀAS - Ā  
a ĀvĀU a ĀZŸEA vĀUMK è ŸEA, PÈ ° ĀUĀiĀĀ ° PEGĀ Ā SgA a P J zġA. Dzġé ŸġġĀ ± PĀEA  
° PĀiĀArEA «EA WĀiĀ a ĀĀġŸÉ. P a « ± Āew ŸġZĀ C a ġA Ā a ĀĀĀ ER ĀSgġ 20 j AZĀ  
25gP ġŸÉ a ĀAS - ĀUE SgĀ a P J ZĀġÉ EµĀŌ C - ĀPĀCĀiĀ ° è EA a ° ĀUPĀĀwĀEA PĀŸĀ ĀŌ  
ER ĀĀ ± CĀiĀ. ĀPĀPĀEAB ŸME tŌUKE ½. Ā ĀPĀ.

ZÁEA a UA ± CŸUĀV ŸAgAµġ ŸE JġġĀ gME ŸĀ - ĀUMĀ a ĀvĀU 1ĀAiĀ ŸE MAZĀ gME ŸĀ - Ā  
JAZĀ ± UKUKE ½ 1 nPĪ ÉAB a ĀACġġ ĀVZÉ C @ zÉ C a ĀUMK E B @ e ``ĀġÉ ``ĀġÉ, ĀUMK P è EgĀ a Ā  
± ĀĀ - ± ĀĀ a ĀqĀŌ, PĀĀnUġŸE PĀĀ» 1 PŸEQĀ ĀVZÉ

ŸME ŸvEĀUJ PġA ``ÁÁ. Á° ÆSgĀPĀAiAOPMĀUMĀCEĀPME @ PĀV H I a ĀvĀU a ĀUMKĀ  
a PĀ ĀiĀ d a Á ``ĀJ AiAÉAB a Āġ. PĀ a ĀAZÉ SACZĀġÉ ° ĀUĀiĀĀ C a ġA ZÁEA a UA  
± CŸUKE CAVPġġŸ ŸME a DPP AV, PĀAiĀ a ĀAQĀ ĀPĀ.

° ĀUĀiĀĀ SĀ° E i a ĀAS - ĀAiĀ ° EA ``ĀġÉ ``ĀġÉ 2PĀT, Ā, ĀUMĀ, a ĀAiĀ a Ā ± Ā - ĀUMĀ,  
PĀ Ā a ĀĀġZĀV PĀ AiĀ a Ā AiĀ a Ā, Ā, ĀUMĀ E a ĀiĀEA C a ġ @ gME F ZÁEA a UA ± CŸUÉ  
vĀvP ĀĀ ± PĀEA, ĀġĀ ± PĀŸĀ ĀŌ, PĀAiĀ a ĀAQĀ ĀPĀ.

AiĀĀĀ a ĀUMĀ a ĀvĀU AiĀ a ĀZĀ, ĀVĀ, Ā, ĀUMK P J ŸE EĀġP AV qÁ. ``ÁÁ. Á° ÆS ``ġĀ  
° ĀġĀĀĀ - ĀUMĀ E @ e [ ± CŸġ. PĀŸĸDuĀiĀ ° è ŸĀ - ŸEĪĪPĀ C a PĀ ± PŸEQĀ a K @ e

nPĪ Ā E @ zÉ AiĀĀJ UKÉ, Ā Ā a ĀAi ŸZĀMĪUġŸE ŸEA ± a 1PĀPĀ C @ e F PĀAiAOPĀV  
ġPĀvĀ, [ ± PĀZĀZP J ŸE ŸME tŌ C C PĀĀġPĀEĀB PŸEQĀ ĀVZÉ  
Ā ĀiĀ vĀJ ĀRĀ, a ĀĪÉ a ĀvĀU eĀUPĀEĀB ``ĀUEĀiĀĀ ŸEA ŸE a ĀAQĀ ĀUA a ĀZĀ."

CzġACEĀ, ĀġPĀ a ĀAS - ĀAiĀ ° EA ŸġġĀ JAS, ĀZĀ, ĀĀmi ġĀĀ «AiĀġi a ĒZĀÉZP è  
vĀJ ĀRĀ 22ÉĀiĀ ER ĀSgġ 1951ġAZĀ PĀAiAOPMĀEĀB DĀiĀÉĀdÉÉ a ĀAQĀ ĀVĀU  
CAZĀ CzPĒ eĀvĀEA, ġME ŸPĀ Ā SZĀ @ nŸŪ, Ā «ġĀĀ C, Ā ± a 1Ā - ŸAgAµġĀ vĀqĀUMĀ  
ŸEA ° lzĀVÉ qÁ. ``ÁÁ. Á° ÆS CA ``ĀqPġA C a ġA ``ĀµĀT a ÉAB PĀĪ a ĀZPĀV a ĀZĀPĀ  
a ĀEġĀ UĀMÉ - ĀAZĀ Ā SgĀ a ĀZPĒ DġĀ @ Ÿ zġĀ. F Ā ĀiĀÉAB ZÁEA a UAiĀ, PĀAiĀPĀV  
nPĪ Ā ± ĀR, PĀĀ a Ā ± UKÉ ½, Ā ĀVĀU qÁ. ``ÁÁ. Á° ÆS i CA ``Āqġi C a ġĀ

É. aÁ-Á, Á°Á SgÁEACUÉ, AeÉ Dgª aÁgE UAmUÉ°e aÁZÁEzP e° ÁdgÁZgª. DUACª J UÉ, PÁVª, ÉPÁZMª PÁ EPÁEÁ, Pª vª. Á«gÁgª dEgª PÁEÉUÉnPÁI Á E°zÁIÁ M¼UqUÉ EÁVzªgª.

2Áedgª. «í RgÁVª CzPª aÁAS-Á ZP vª ¥qgª±Ei Cªgª ¥ÁgªkPª Áµt aÁÁrZgª aÁVÁUqÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPj Cªgª EÁVÁZP e ¥qgª±PÁEÁ 'Á'ÁI aÁ JvÁUgªZP e° Ágª aÁVÁVzÉ JASÁZÁV C°¥ÁÁÁ¥I gª. 2Áe 'ÁVÉPjª Cªgª qÁ. 'Á'Á, Á°Á S j UÉ ZÁEÁª UÁV, UÁE, ÁVZÍ µCÁIÁ aÁ°EÁB ¥qgª±PÁEÁ aÁV-ÁAZÁ C | ð¹ zªgª. É. aÁ-Á, Á°Á Sgª °ÁZAZª, PÁVª, ÉPÁZMª DI UÁP e ÁIÁ±ÁI, ÁCªZÁ, Á'Á, zª UÉ PÁEi aÁVÁUª ÁqPÁUkªEÁB PÁER, Á-ÁVª.

Á'Á, ÁEÁZP e 2ÁeZÁAZÉ 2ÁeavÉ 2Áe Á'Á Cgªª UÁÁIÁPÁ Áqª PÁ. ±ÁÁVÁZÁ« ZÁTÁ 2Áe ÁEÁGÁVÉ ZP vª ¥qgª±PÁEÁ Áqíð PkÁnÁIÁ CzPª aÁVÁUÉvªgE PÁÁIÁOPÁ DgªUkªgE °ÁdgÁVZngª. °Ávªgª °Ávªgª, ÁªÁÁÁgª aÁEªÁVÁU, Á«gª 1ª-¥ÁgªµÁDUP ÁEÁZAZª ÁEÁEÁª VÁÁ°EÁVÁUª ÁEÁEÁZª °EgUqÁIª°ÁIÁE EÁEgÁgª dEgª dªÁ-Á¹ zªgª. CEÁPªª VÁVÁBªª ¥ÁE°CUMª, Mª 'Á'Á, Á°Á Sgª, ÁEÁVÁZÁIÁPª Áµtª EÁB PÁªª ÁZPÉ °ÁdgÁVZgª. CA' ÁqPj Cªgª vª Áª Áµtª ZP e° Á½zªgª, 'ÁVÁIÁgÉª aÁVÁU SÁZÁUkÉ

EÁZÁ F, Á'ÁIÁÁ MAZÁ j ÁVÁIÁª°e KPÁAVÁIÁVZÉ JAZÁ °Á½zªgE vªÁUªªK°e F, Á'ÁIÁÁ PÁªª C, ÁEÁZÁVgªª ÁZÁ EZPÉ PÁgªt. F, Á'ÁIÁÁ KPÁAVÁIÁVgªª PÁgªt EÁEÁ KPÁAV ÉÉÁIÁ «µÁIÁZªª ÁÁ-ÁIÁÁ Áµtª EÁBª ÁÁqª ZÁEÉ, ÁªÁEÁ ZÁEÁª UÁ, Á'ÁUÁPª J°e zÉqª, PÁAZÁÁIÁª ÁEgÁVÁIÁEÁ C°e KPÁAV Áµtª aÁÁqªªZÁ CEÁAVPª ÁVzÉ

PÁEÁEÁ°ÁIª PÁUkªPªª EÁEÁ PÁUÁEª, gPÁgªZP e MSªª ÁÁWÁÁVZÉÁ. DZgE EÁZÁ EÁEÁ gÁFÉªª ÁÁIÁEÁB PÁEÁ ÁO °EgUqE SÁCgÁVÁEÉ EÁVªª 1ªVÁIª°e EÉUÉ ÁIÁªª°e dEgª 'ÁnÁIÁUÁVÁgÁIÉ CªJ ÁZÁEÉUÉ Jgªgª ¥ÁUª PÁªªqÁVªÉ MAZÁ, µÁªÁ EZPÁEª ÁEÁZÁ KPÉ °EgUÉ SÁCgªªE EÁEÁ ÁUÉÉ °EgUqE SÁCzªgE PÁUÁEª «gÁEÁCü, ÁWÁ EÁ ÁIÉÁdEÁIÁEÁB eÁJ UÉ vªªª ÁZPÉ, ÁZP ÁUÁWÁU Jgªgª, ÁgÉPªªª dEgªCA' ÁEÁt KEÁZgE EÁ°ÁIª PÁUkªDqªkzªCªKÁIªª PÁÁUÁEÁEACUÉªª ÁUÉKPÉ, ÁCüª ÁÁR-PÁEÁªª ÁZPÉ, ÁZP ÁURª°e °ÁUÁIÁÁ CzªgEACUÉ EÉKÉB Uj µª ÁZª, ÁSÁZPªEÁB gE | 1PÁEÁªª ÁZPÉ DURªE

F, ÁSÁZP ÁVEÁ «ZÁGÁUkEÁB EÁEÁª ÁÁRªª ÁV ¥ÁUª, Áª ÁZPÉ EÁD, ÁVÁEÉ EÉB EÁ°ÁIª PÁUkªDqªkzªªKÁIªª°e EÉUÉ PÁÁUÁEÁ dEgªª C, ÁEÁZªªª aÁVÁUª» ÁZÁ½ZÁ dEgª GEÁVÁIª, ÁSÁZP ÁV ÁIÁªª ÁCAVBPgªt «zÉ JµÁO ¥ÁEÁª« zÉ JµÉÁZÁ vªPªªªk zÉ CªgªGzÁVÁVÁUÁEÁ, Cªgªª JµÁOªµÉEZÉ JASÁZEPªewÁgª °ÁvªgªZÁEÁEÁqªª ÁZPÉ

ÁZP A-ÁV. AiAAa dEgC, A±gA GzAgA aAAqAvAÉ JAZA °AÁwzAgE aÁVÁU  
 EACUME °AUÉ°AÁVÁVÁ EzAgE aÁVÁUAAAZAIÁE °AÁVÁVÁ EgÁVÁAgÁIÉÁ CAxP gP e  
 C, A±gA SÚUÉ JAvP A±BÁZÁ °ÁAÇÁZÁUkzÉ JASÁZEB@E ÉKÉAgA ÁZPÉ ÉÉUÉ MAZÁ  
 A, ACÁIÁÁ °QVÁU eÉVUÉ ÉÉUÉ MAZÁ RavÁ «ZÁgP A w½ZÁ SACVÁ. CzÁZgÉ  
 AiAÁg@e PÁAUbEÁ AZÁ@PÁ EgÁa gEÁ, AiAÁg@e PÁAUbEÁ gAdPAGt zÁ CPÉBÁ  
 SzÁÁ-Á, Áa, ÁÁxÁ±a ÉÁB °EACZÁgÁIÉÁ C±gP ePÁa® ±SUKA °EGÁV CzgÁZÚÉ  
 aÁVÁEÁ E@e CzPÉ °PÁÁgÁ GzÁ°gÁUJMEÁB °ÁPÁZgÉ ÉÁEÁ PÉEqÁVÁÉÉ

zÁ±zÁ A«ZÁÉPÉÁB °ZÁr A PÁUÁÉÉÁ ±ÁVÁS °KA ±BÁR aÁVÁU DzÍgÉ  
 FUA S°KAÁO dEgÁ °AÁVÁU EgÁ aAZÉÁZgÉ CzAgÁgE±ÁIÁE@e °zÁr °zPÁgÁ  
 PÁGRÉÉgÁ. ÉÁEÁ PÁa® CzPÉ »AiÁEÁÁ aÁÁrZÉÁ. (ÉUÁ) ÉEÉBA CUÉ qÁÁÁUí  
 PkÁnÁiÁ°e AiÁa±e zÁgÁ EzÍgÉÁ C±gÁ JµÁO C±Á ÁÁdj zÍgÁ aÁVÁU JµÁO C±Á Á  
 ÉÁVÁÁÁVzÍgÁ JASÁZÉÁB ÉÁEÁ °ÁUÉ°AÁVÁ PÁZÁÉÉ PÉÉÁIÁ°e EzIzÁV ÉÁEÁ aÁVÁU  
 ÉÉÁ PÁg EsÁgÁ aÁVÁE@e gÁ J PÁIÉÁ ÉÁÁPÁUÉAr zÍgÁ. CzÉB@E ÉÉUÉ AiÁa ÁUÁ  
 ÉÉÁ DvÍZÍ VÁÉÁB SgÁIÁ °ÁPÁ J, ÁVÁZÁIÉÁ DUÁF ÚPÁVÉÁ ÁUUMÁE@e« ÉVÁV  
 SgÁIÁVÁÉÉ AiÁa ÁUÁ ÉÁEÁ PÁÁ±ÁÁ ÁÁIÁÁmí C, ÁÁÁIÁ°e ÁÁÁt aÁÁrZÉÉÁ DUÁ Á  
 ÉÁEÁ «µÁIÁUÁE@E PÁ PÁOZÉÁ aÁVÁU CzÉB@E °ÁdgÁ ±r, ÁPÁZÍ DzÍgÉ ÉÉÁ  
 PÉÁZÉÁVUKÁ SÚUÉ DgÁE±Á aÁAgÁ ÁzÁ C, ÁÁÁIÁUÁVÉÉ JASÁZÍ ÁzÁ °ÁÁt ZP ÉÁ  
 D «aÁgÁUÁEÁB PÉ°qÁ ÁPÁ-ÁVÁ.

ÉPÁÁ A«ZÁÉÁ kÁWÁiÁ aAAZÉC, A±gÁ aÁV-ÁAZÁJgÁÁ aÁÁzÁ «µÁIÁUÁzPÁ  
 MAZÁ. gÁDQÁÁIÁ ÁgPÁUÉ CAZÍgÉ C, A±gÁ UÉ «ÁÁ, ÁÁw PÁVÁÁÁ EgÁ ÁPÁ.

JgÁ. gPÁj GzÉÁUPE PÁ-ÁZÉ SzP ÁzÁC aÁÁPÁÉ DzÍgÉ F JgÁgÉ ±BÁUÁ  
 aÁZUÁÁV ÁV ±j UÁÁ, PÁ PÁ

°ÁUKE »ÁUKE J½ZÁr «ÁÁ, PÁ PÁVÁÁUÉ°ÁUÁ µÁDUMÁ C aPÁ±PÉÁB zÉgD °PÉVÁÁ  
 -Á-ÁVÁ. CzÍ ÁzÁV PÉ°Á dEgÁ °ÉMÁIÁ°e ±Á±PÁ GvÉPÁ Á-ÁVÁ aÁVÁU PÉI ÁVÁPÁ  
 PÁVÁUÁEÁB »ÁwgÁV aÁÁÁ ÁÁ ±ÁIÁÁÁ ÁZPÉ ZÁPÁIÁEÁB PÁAUbEÁgÁ DgÁÁV zÍgÁ.  
 CzÍgÁ ±j uÁ aÁCAZÁV aAA°ÁgÁ aÁVÁUQÁÁIÁEÁgÁ «ÁÁ, PÁ PÁVÁÁÁ °EÁZPÁ DzÍgÉ  
 «CÁUÉ JgÁÁ °EÁVÁUÁEÁB PÉÁIÁÁ-Á-ÁVÁ aÁVÁU aÁEgÉÁIÁ °EÁVÁPÉÁB aÁÁGÁI PÉ  
 VÚÉÁPÉÁqÁPÁgÁt °ÁIÁÁPÁÁzÁ °ÉVÁPÁ ÉPÁÁ PÁVÁÁgÁ PÁÁIÁÁÁ ÁZPÉ DgÁÁV °nÁZÉ  
 CAZÍgÉ F °ÁUÁ µÁDUMÁE@e °ZÁZÍgÉ aÁEgÁ ZÁÉÁ aÁUÁÁ DUÁ°ÁZÁ. aAAZÉ°ÁUÉ?

ÉÁEÁ PÁAUbEÁ dEgÁ UÉ PÁVÁÁwgÁ ÁzÁ KÉAZÍgÉ °ÁÁ°ÁUÁ µÁDUMÁ E C, A±gÁ IÁÁ  
 ±Á ÁEÖ@EÉ DUÁ ÁzÁ JASÁZÁV D±ÁÉ ÉUÁEÁB PÉEqS °gÁ? ±KÉÁ ÁD±BÁZÁ  
 °ÁZÁ ÁÁUÁE@e E°Á ÁV J°gÁE MAZÁ PÁÁdzÁ C aÁIÁÁUÁÁUÁ°ÁZÉ MAZÉÁ ÁÁ  
 F °ÁUÁ µÁDUMÁ C aÁÁÁIÁ°e ÉPÁÁ GÉÁVÁIÁÉÁB ÁCÁÁ ÁÁVÁPÁUÁ±ÁPÉÉ ÉE@ZÉ °EÁZÍgÉ



FUAUA E EA EA WACgAVIEE (YAQAEDJA) PAUUE C CPAGAA KAIA °e C. NE+J UE «YJ AVA C a PAVAEPAVZE gAFEAA BAIENAB PREQA AUUA Sgcgaa YMAE EZEBA «. NVP AV CEAA gAt a AArzIEE CMAA AAVBA C@E EA EA a AAWAAVZAUPE ZP PAIA MAZA „A IA °E PAUUE „gPAGZA a BA °E F PAJ VAV E S» GAUP AVAIBA DgEEAFA AArzIEA.

C. NE+J UEgAdQAAIA „P PWEAGFA KEAU YBAIAA AZPE PAUUE „gPAGPA PZENGP @E EZA CzJA a BA °E EA YBAAR A ZA DgEEAFA AVZE EEB F «ZAGUMUE GvJAPREQA AZPE YBAEA AAWAAZEP gME CAJ UE EA MEPA gUME „P AIAA °A °OgA °K@E EEB gAFEAA BAI A YMAE E EA EA EZEAB S» GAUP AV °AVZIGME „PA M SgE SgA YMAE P PA GP EAB FA °o °ANEA a MAZE NCZAGA °EGMA CzJAZUE EEB °ZAV a AAVEAQAA AVPA ZBAID °A YArvd °A °OgA °E EP gME CAJ UE SgA °E °E CAJ UE GvJAPREQA AZPE S°MA C a PA±U±ZPA a MAZE JAI A C EUMUE PAUUE C CP A±EP A dgAVVA. CAJ UE S°MA „AJ a AAVEAQAA AZPE „A ACAAIA ZEGVVAZ gME EA EA a AARGA A DgEEAYUMUE „P AYDPA GvJAP EAB PREQA AVPA EF AIAEAB YArvd EP gME CAJA »RAIA °@E CZPE «GAZP AV EEB YBAUMEB °E PMZA °I gA. PAgit EA EA KEEB °E °AVZIEKE C a P E C „MPAZA a DVZPA

©aui „gPAGP C PKEQA C. NE+J UAV «±AMP AV KEEMEB a AARG °E SZT AV a AA „A AZEJA, OZAIIEGA a ANU DAUKEA EARAIEGA PqUE a AVBA CAJA PYZAZTIAIA ECVA. EA EA 1942GP °E »AZME „A EA „gPAGZA PE °gEAZEKEA DUA EA EA CAJ UE PAVZA a KEZPEAIA YMAE JAZHE F a AV °A °A ZEAGVAIAZ gME KvPE? CZPE CAJA CAZHE ©aui «±AMP AV «VAQA AZP EBA a AqZE VP A d °A °AJ AIAEAB M; PREAQJA. DZHE EZA „AUVAIENAB PAUUE „gPAGPE °AVZAUAC °JA CXD AARPKEVA °E °E D „P AIAZPE EVHE eAWAIA °JA °AUAIBA a MEG °PA gMEFA °AUMKAB ©aui „gPAGP A C. NE+JA ZPHE PAN a AdEGa a AArvAU

a MAZE EA EA PAUUE „gPAGZP a AAWAAZAU CZEAB PA °P °°KE AV °E KEAZJA. eEVUE CZHEACUE a AVHE Cgta a A °U KA YAUqUMKAB „AJ „A °AV. C. NE+JA d °AZA GEMAI A PAgPREEJAUA AZHE °E °E SZT AV d °AVAI ME GEMAIENAB „ACU „APAZHE GZNI AWAI A ZPHE °EAB CAJA YqZAPKEVA °PA. „A MAEA ZPHE °EAB YqZA PAgPREA CXPA UA A „EAZHE KEA GYAIKEAUP PAgPREEAZA a AMPA VEB FA °P AAEZP °E KEA a AQA AZPE „AZP DV „P AAZA «ZAGUMKAB PAJ VAV E KEEMEB a AQA AGEA. CZPE SZT AV GEMAZPHE °EAB YqZAPKEQA, vA d gAZP J AZT A „P AAZP °E D °ME °AUB °AVU YKEAPA SZT A AIAEAB GAI A AQA S °AZA. CZPAN a AEMAI A „A EA °EAB C. NE+JA »RAIA °APA CXPA CAJ UE ZEGD °PREQA °PA. a MEG °PA gMEFA °AUMKAB °EVPEAB PA °P FA ±AVA ZAUZUE °EAUA AVPA «ZAYDUZUAV GYAIKEAUP vJA AVZE





E E M E B E Á ° Á I ° E D ° Á Á A Z P É P É A Q É A I Á Á V ° q Á ° Á Z Á E E B E Z B A I Á Á V Z É

v g Á t d E g Á F U Á g Á D P Á G Á t Z P É ° E Á G Á q P Á ° Á Á A Z P É S g Á W Z Á V g É C á J U É  
g Á D P Á G Á t Z P É A C E Á ° P P Á ° Á P Á V Z É D C E Á ° P P Á E P Á d E g P É E Z A I É Á E ° P É Ç Á  
J A S Á Z Á S U Ú É E E P ° E E M E B C E Á ° Á Á E k z É F U A C á g Á G á Á Á Z Á ° Á J P Ú É S ° M Á Ç E U M Á  
° Á P Á U Á ° Á C ° P É S ° M Á ° Á U E É C á J U É F C á P Á ± P Á Z É g P Á V Z É

A i Á Á ° Á Z Á g Á D O Á A I Á, Á, U É, P P Á J J A S M A Z Á Z M P Á E g Á ° Á P Á U Á V Z É A i Á Á ° Á U Á  
C, Á E ± g E Á B P Á J V Á V É F « ° Á U Z P É, Á ° É E l q Á I Á Á V Z Á I É Á D U Á V Á S Z É ° E Á Z Á  
D e Á U U K U É E v g É d E g Á C ° U É S g P Á Y B Á V Á ° Á Á q Á V Á g É P P Á ° E q Á I Á Á V Á g É, Á ° Á I Á ° É  
U É A Z P U P ° U M E Á B J ° Á Á V Á g É D P Á G Á t Ç A Z Á V A I Á Á, P Á V Á, É P Á Z M P E Á B  
g M E ; 1 P É V Á Á V V Á O D Z g É ° Á Á A Z É F, É P Á Z M Z P Á I Á E V É A Z g U M Á ° Á N P É A Q P Á  
C á g P É « E Á I Á Z Á ° V Á I Á Á E ° P Á - Á V Á. E Á E Á Z P P U É ° E Á Z Á ° Á Á ° É F « Z Á g P Á W h 1 v Á.  
E A Z Á Y Á E B F Z M Z Á Y Á E g Á F Á ° E Á D U Á W Z É J A S Á Z Á S ° M Á D E Á Z Z Á « µ Á I Á. C á g Á  
F U Á Y Á I É A Z Á U P U M E ° E Á V C Y Á G Á P É U M E Á B ° Á Á q Á ° Á P Á V Z É E A Z Á E µ E Á Z Á  
C, Á S Á Á Á, P Á Á Z Á A I Á ° Á E ° É, Á J Z É ° Á M D ° Á Á E Á Y Á V B Á I Á ° É F S U Ú É J µ Á O, Á S Á I Á E Á B  
E P Á E C, Á V Á g Á I É Á A i Á J U É U É V Á O P Á P E A V P Á, Á ° U M P É C Y Á G Á, Á S Á I Á ° É ° Á U P Á » 1 Z g É  
D U Á ° Á C ° P É S Z Á Á V Y Á I É S g M E V P Á ° Á V Z Á E Z Á ° P E Á B C U M P Á V Z Á Á ° U É ° Á Á q Á ° Á P Á.  
° Á Á A S - Á A I Á ° É F Z Á E Á ° U Á I Á Ç E Á Z E Á I Á d E P J J A Z Á µ U K V P Á V Z É

C, Á E ± Á, P Á Á D z Á ° Á U A I Á Á E v g É » A z Á ½ Z Á ° Á U D U M Á, P Á Á D U M Á E E a É C á g Á  
F Á ° E Z Á P q U M E Y q g Á ± E I, Á B V Á E Á E E Á q Á V Z É P K E ° P Á G g Á V É A Z g U M Á ° Á U A I Á Á  
E P Á C q Z U U M Á E a É D z g É P Á P e Á W « g » V Á I É Á d E É - Á A Z Á E P Á U É ° Á A U M P Á G P Á  
C P Á A I Á Á 1 U Á ° Á C ° P É P Á G Á t P É ° Á G Á « µ Á I Á U M Á » Á V a É C, Á E ± g Á S Á, M C q Z U U M Á  
U A ° Á g P Á V Z Á Y C á U M E Á B Z P V Á Y q g Á ± E I ° Á Á V B Á Y J ° J, Á ° Á Z P É, Á Z Á  
D P Á G Á t Ç A Z Á V A I Á Á Z P V Á Y q g Á ± P B E Á P É A I Á E Á B E E M E B S ° U É ½, Á ° Á P Á V Z É

dÉVÁ: 10 ° Á V Á U 24 E Á I Á E P Á S g i 1951















FUA PMVMEAV PAAUAE A BA E AVAU AAwa AQP zA BA E nAPUMEAB AAQAwbZAgE  
F AA »waiiA ad AZAZA? JAS YBAIIEAB A IA EAMSa EBA A DgA zP AiAA  
EIEUPA zlgA. EIEUPAAUe AAwa AQP zP e AU E AEA 10MA JASAZA EEA FA EEP EA  
CvAVAD zAIIOZA AUMAIIVZE EIEUE A «ZAEZA A IA J Ae zAGUMA, OqDUMA  
AVAU gAPUMEAB AAZT AVAU EA A EvJEiIAJ UAZbJE A «ZAEA A E SgUeqAM A E  
Dzbe CA AqP bC A bEAB A AVESgPA q A C E JASAZA PAAUAE bJA YBAIIVVU  
Dzbe EAEA SAUA «ZAEA AAQP CAZ YBAI S A AVA YbEZA A «ZAEA A E  
Dj 1 SzEA. 1 A zAU A IA e 1 Q z AV PA 1 waiiA EEA VVU EAEA AiA gEA CUME  
AAVEAQw bP P A P Ma Ba A AVBEAEA A pmt A AR zEA C p

»AUEDgA WAUKAUKA PMZPA AAZE MAZA EA A «ZAEA A IA PAIIOPT AYUKA e  
AVZA BA E CPA AVAV EIEUE EP bJE C A bA vP Na PEAUIA e P bZA «ZAJ 1 z bA,  
AA A AAwa AQP PE AgA «gA? EAEA DUA AgA AgP EAB «ZAGP AR AVAU P PAgzA  
P O UKAZA P PAIIOZAC A PA P C zEGwZE JASAZAV w zA D AAwa z k AiA EAB  
1 APAG A AR zEA. AAZE b z AgA Ym A gA AVUGAEAF ES bJE O AV w z bA, EP Na  
MEZEIA PAgT AVAIIA A A EAB AAwa AQP PE Aj 1 PEAQ bA. FUA C A bA z BA IA e  
A PA. YAnA C A bJE A «AA AVZAgE JAZA PAT A VZE EzbA SUUE EAEA  
p m j O A z AE Az bJE EAEA KEAZ bJE M A IA P P EAB DUA A AR C bA BA. AUAV  
C A bJE EzbA A P EAB Y b z AP E A PA z b A AQAw z AgE

FUA EAEA PMVMEAV ZAE JASAZAV dE bA O AV w z AgE Dzbe EAEA  
N-PAE T I JAS Lj zI z A P EA AVAUKA P C A J UE Gv bA AQA AZPE EaO AVBE  
CzAE Az bJE 'No man can be grateful at the cost of his honour, no woman can be  
grateful at the cost of its liberty'. «PUP EAB YPDI AOEAEA PMVMEAV EgA EAzbjCzA  
AEKAAIA Dvza zaiiAUa zA JASAZA EEA AAE EAEA YAAIAT PMAIA EIEUE  
CvKPA A O MP AZAZA JASAZAV A « AVBE

AiA A zA bPAGP Az bJE J, EAZA dE vP EAB J p bA AnUE A C U AVZE JASAZ bA  
AA A IA Cz bA E vP A C A P A O 1 zE CE P A A C YBAUKA S O KA A O MP AZA A A. Dzbe  
CzDAV P A A O MP AZAZAZ bJE gAE A C P AGP EAB J p A O A Z M E AAZA E bJE A AVAVZE  
JASAZAVZE EP Na z A z P E PMZE E A O AI A P DUKAZA CEPE z A O PE SmUE z A O PE  
EvA z C A PA UKA »AU E g AV bP AV SgAV T A EA E Dzbe J O QAV P A A AR P AV JZAV  
PAT A A z E A P Az bJE C A Z M E AVNU P A Z AgT AZAVAA O EAVGA A Dq kvA EAV P A  
gAE A C P AGP EAB Y J A Z U E 1/2 A A z P E E g M EA IA A A P A IA A C A PAV e SZT AV  
P A P A Z M A I E AB P A IA A A E Z B A I P A A PA. g A P z A D q kv P E AB EAZA Y J A Z P AV  
P A I A P P E 1/2 P P A A U E A A A Z E Eg A A z E q C q z U E JAZ bJE P A A U E D A Z M A I E AB

EI ÁPKEVÁPÁEZÁiÁÁ E°c gªª zª.

'ÁgªVªZª±zP EA Gvªbª zª±ª °Ágª SAUÁ® EvÁc ¥ÁÁVUMª èdEgªª aÁVÁÁ C°è, ÁB PÁAUÉgª PÁAUÉgª aÁAwªª «gªZª CEÁPÁ DPª¥UMªEAB aÁAqÁWZÁgª zªZªfªª zª, ÁUÁVÁiÁZªgª AiÁªª zªª ¥ÁÁVzP ÁiÁE F 'ÁiÁAPªDgªEÁ¥UMªEAB PÁj vÁVÉ EÁÁiÁª®ÁiÁzP e°FEÁUR, ¥Pzªª Ái ÁzP ÁiÁÁzªgª «ZÁgUÁiÁEAB PEUKEVÁÁ E°è 1910-11gª, ÁªÁj ER è-Áqio Cªxi JASªª Pªgª EAUÁrEÁ ¥ÁÁEÁª aÁAwªªÁVzªgª. DUA -Áqio jÁrAUªª ÁVÁU -ÁÁiÁiÁEÁeio EªgUªMª MAZª PÁŠ -i PÁAmÁªDÉP ePÉÁiÁr 1zÁgª JAS H °Á¥FEÁ°UMª JcªzPª DUA Cªbª vPÁt MAZª «ZÁgUÁª, kÁwÁiÁEAB EÁªÁ1zªgª. Cªbª zªFEÁD°UªMªZª zªÁDgªP Á-ÁVª. Dzªgª PEqª Cªxi Cªbª Cªj Sgªª aÁAwªªUÉgªFÉÁªÁ PEqªª ÁVªªÁr zªgª. PÁgªt Cªj Sgª, P PÁgUÁVªPÁE zªª±zª»vPª Cªj UÉzFEqªzÁVÁU EAxªª ¥ÁÁgªzªª ÁVÉEzªª Gzª°gUÁiÁª Pªzªª aµD DI ° Cªbª CcPÁgªzªPªªzPª DVÁU -Áqio °, FEÁªFªi JASªª Pªgªª ÁTªªª aÁAwªªÁVzªgª. MSªª ÁÁ¥Áj «ÁVÁPªqª-ÁAZª 'ÁÁª 'ÁmEªª ÁVÁU, MEªEÁ SmªÁiÁEAB Cªbª vUÉzÁPEAr zªgª JAS DgªEÁ¥Pª Cªbªª Áª-É SAçVª. aª ÁVª «ZÁgUÁiÁ EÁVgª Czªgªª ÁiÁªª zªª vªkª®è Cªbª PªªPª, Áª»vª JAS PÁgªt ÇAZÁV Cªbª CªbªEAB 'ÁnÁiÁÁVzªgª JASªª wªzªSÁçVª. Dzªgª PEqª DI ° ÁiÁªgª CªbªEAB aÁAwªªÁqªçAZªVUÉª °ÁQzªgª.

Ezª EAUÁrER EÁ gªEÁqªvPªEAB ¥j ±ÁzP ÁV EqªªPª è EªqªzÁVª PªPªÁiÁ, ÁUÁUªMª. Dzªgª E°EÁ PÁAUÉgª PªPªÁiÁEAB EFEÁr. aÁAwªªª «gªZª KEªè UÁ°Ágª DgªEÁ¥UMª PÁ½ SAzPªª ÁVÁU CªUMª®è KEÁzPª?

EÁEÁª ÁVªPªª Ágª Gzª°gUªMªEAB PEqªVÁEÉ EÁEÁ ¥ÁÁE CªVªª®EAB 1zªPª, ÁVª Egªª ÁUª gªPªj PÁAmÁªDÉUªUÉ ¥Á°ªÁÁnEÁ 'ÁVª®UMªª aÁAgªª ÁPª JAS ÁiFEÁDEÁiÁEAB gªEª 1zªEÁ. Dzªgª CzªEABª ÁÁr zªª Áª-É PÁAUÉgª ¥Á°ªÁÁi j ¥PzPª è °gÁUª½ÁiÁª JcªVª. PEFEÉ EÁEÁ D 'ÁURªEAB vUÉzª °ÁPª ÁPÁV SAçVª. ÁVÉEzªª Gzª°gUªE EÁEÁ Czªª °EPª ¥ÁÁiÁE Sª C'ªyDÁiÁ RaDÉÁª Áª-Éª ÁiÁÁVªªEAB °ÁQzªª «µÁiÁªEAB PÁj vÁZÁVzª F ¥ÁÁiÁª SÚME PEqªª zFEqªgªt gÁURª DV°FEÁ-ÁVª. CªbªPª ÁiÁªª ÁEgª ÇEUMªPªª ZEZDÁiÁª EªqªÁiÁÁVÁU ¥Á°ªÁÁmEªPª ÁiÁª PÁAUÉgª zªªgª EPªgª CªbªPªª zªª«1 °FEÁV Cªj UÉ°Á½zªgª, "ªªª PÁAUÉgªEAB ±MªgªÁEPªZª 'Áª«1gªªÁFª ÁEÁµªUÉ EÁVªªªªªMªzªª®EAB 1zªUªEªª, ÁªzPª KvPÁVª °Á½çVªj? Cªj UÉ PÁAUÉgªEAB EÁªªª ÁÁqªª ÁVªª Gzªª±kªzª" EÁEÁ D °EPª F CA±PªEABª ÁÁRªPÁV EPªMEç 1zªEÁ. ÁiÁÁgª Dzªgª j, GªÁAZªª ÁgEÁV DÁiÁÁiÁÁUªª ÁPÁzªgª CzªbªRZªªDªZPªEª®è CªbªPªªª °Eªj EPª ÁiÁªª ÁÁr, ÁÁPª. Ezªª ¥j uªªª «ÁUÁUÁWÁU ZÁEÁª ÁUª zªÇÁiÁª °ÁªEAB ÁiÁÁgª C'ªyDÁiÁª «ÁwªÁÁj RZªªDª ÁÁqªª ÁzPª



„ÁZP ÁUÁWGP®E DZbfÉÉÉJÉPÉÉÉÁI°E F P®°ÁÉKÉB „PÁCα°ÁÁIĀ°ÁV PÉ°QĀ°ĀPÁV  
SACVĀ. ÉÁÉĀ CZPÁV S°MĀ°KÉÁGĀI°EĒ°ÁĀRZÉĀ, DZbfÉÉÉÁI°E „KÉĀVĀ  
°KÉĀZÉĀ.

FUĀ°Ā°B®KÉ ÉÉÉJÉ°Á½j, F YBÁVÁIĀ°YBÁVÁVZĀYÁ«VÁPÉ „Ā, ÁUÁVĀ ÁZĀZĀ?  
YBÁVÁKÉZĀ ZĀ±UM®/E ZĀÉĀ°ÁUÉ „ASACĪ ZĀ PĀ-ÁZÁIĀ°E EAVP ZKÉZĀ P®°ĀĀ  
EzÉ ÁIĀ°ÁZĀ YBÁVÁVĀ°µµYPPĀ EZEĀB „» „Ā°K®E PÁGĪt ÁIĀ°ÁZĀ PĀ-ÁZÁIĀĀ  
JµĀ ZÉÁVZbfKÉ CZÉĀB ÁIĀ°Áj ÁWÁIĀ°E CEĀµÁÉUJÉ½ „ÁVÁGÉ JASZĀ gÁÉÁqKzVZP®E  
S°MĀ°Ā°MzĀCA±P ÁVgÁVZÉ

E°B®EgÁÉÁcPÁGzP ÉĀ ZKÉµUMÁZPĀ ÉÁÉĀ ZP®-ĀAZĀE°UÉ SgĀ°ÁUÁW½ZĀ  
SZĀ «ZÁG®ÁÉAZbf F °ÁUzP ÉĀ P®°ÁgĀ PÁAUÉ±Ā „PĪĪ ÉĀÁIĀCĀ±ĪĀ°ĀĀ-É  
«Yj ÁVĀ MvĪP ÉĀB VĀZĀ V®ÁUÉ CEĀP®E®PĪP ÁZĀ °tŌÁIĀUMKÉĀB°ĀĀr°PKE½PĀ  
YBÁVÁWĪÁWZÁGÉ DZbfÉPĀĀ „Á«ZÁÉZP ÉPĀ-ÁZÉPÁÉKÉÉĀUMĀ J®j UKE „j „PĀÉĀZĀ°Ā  
JASZÁV °ÁĪÁVZÉ EAXĀ SUIĀ°Ō „PĀYUMĀ GAmÁZP ÉZĀ±ZĀ UĪV KEÁUĀ°ĀZĀ  
JASZÉĀB ÉÁÉĀ °Á½PĀ „ÁZk®E

ÉÉÉJÉ C®B „ÁWĪĀ°ÁZĀ KEĀZbf PÁAUÉ±Ā F ZĀ±ZP®E «gKÉĀZĀ YPUMKÉĀB ÉĀ±Ā  
°ĀĀQĀ°ĀPĀS °µµÁIĀÉĀB S½Ā ZÁIĀĀ CZĀ °ĪÁIĀ°ĀPĀ JAS ÉÉ-ĀAZĀ GvĀF „ĀĀ  
P®°P ÉĀB°ĀĀQĀ°ĀPĀ. ÁIĀ°ÁZĀ±UM®/EYÁ°Ō°ĀI j YPUMĀ E°ÁIÁÉĀ C®E CEĀPĀ  
YPPUMĀ E®EÉĀ? DZbf°ĀÁUÉE°E°ÁW GAmÁUÁWĪĀ°ÁZĀZĪĀ KP® »ÁUÉMvĪP ÉĀB  
GĀI°ĀĀĀQĀ°ĀPÁAUÉ±Ā°ÁQÁIÁÉACUÉ „ĪĪP ÁQĀWZÉ EzĀ°ĀĀVĀ ZÉĀVĪZKÉY F  
ZÉĀVĪĪĪĀ ÁIĀ°ÁZĀZbfKÉ MAZĀ YPPÉZĀÉĀ°ĀĀ°CŪAZĀ°Ō°EĀB°ĀR CZĪĀ°ĀĀ-É  
MvĪP ÉĀB°ĀgĀ°ÁZPÉ ÉKÉÁQĀWĪÁVÁGÉ CAXPĪĪ UPĀÉZP®E EI ÁPPE¼Ā°ĀPÁZĀZĀÉAZbfÉ  
EZKÉ PKEqĀ°ĀĀZÉ WÁVPP ÉĀB VĪĪ°AXZĀ DVGÁVZÉ°ÁUÁIĀĀ „ĪPĀJ C®PĀJ UMĀ  
DqKzVÁGKÉqĀYPRĀJZĀGĀ VÉÉ°ÁV°ĀVĀ°ZÉ „ÁVÁVÁVÁIĀE°ÁVÁU±ĀZĀ°µµPÁVĀP ÁZĀ  
ÉÉ-ĀAZĀZĀÉĀ°ĀÉÉĪĀ°ĀPĀ

ÁIĀ°ÁZĀ „ĪPÁG®ÁUR VÁĀUMKÉĀB°ĀĀQzÁIĀĀ DqKzV®ÉĀB ÉĪÉĀ ÁGzĀ°Ād.  
YBÁVÁKÉSj AZP®E MAZP®E MAZĀ YBÁZĀZUMĀ DUÁWĪÁV®É D j Áw ÉĪÉZÁV®Ā „ĪPÁGzĀ  
VÁĀUMĀ°ĀĀ»WUMĀ W½ZĀ SgĀ°ĀPÁZbfÉ «gKÉĀZĀ YPUMĀC°ĀPVAIĀĀ EgÁVZÉ EAUÁqĪ,  
PÉĪĪZÁVĀPĀZĀ±UM®/E «gKÉĀZĀ YPUMZUÉ C®P®P ÁZĀ°ĀÉMÁIĀĀ EzÉ CZĪĀ°ĀĀRĀ „Ī UÉ  
„ĪPÁGzĀ°ĀV-ĀAZĀĀ°ÁVÉPĪ ZKÉGÁIĀVZÉ

±ĪKÉĀ°ĪŌPĀĀ „ĪĪYĪĪĀ±ÉI°ÁVÁŌ „PĀÁD°ÁC YPUMĀZĀÉĀ°ĀĀ°KÉAZĀT®ÁIĀ  
SULÉ F dÉĪP®KPE°ĪµPĀĀPĀTĀÁVZÉ JAS «µĀIĀZP®EÉÉÉJÉD±ĀIĀŌ GAmÁUÁVZÉ  
ÉÁÉĀ eÁW-ĀAZĀC „Ī±KÉÁVZĀÉÉ°ÁUÁIĀĀ ÉÁÉĀ gÁDpÁGĪt ZPĀIĀE C „Ī±KÉÁVÁIĀĀ  
EgĀ°ĀPĀ JASZĀ F dÉĪĪEZĪÁIĀVgĀ°ĀZKÉĀ°ÁU® S°Ā±Ī ÉÁÉĀ PÁAUÉ±Ā°KÉÁUR®E

JAS PÁgÁt CAZÁ'Á C'Á, EZEÁB aÉµP ÁPÁZÁ 'Á« ÁwÁ'ÁPÁ.

F zÁ+zP ègÁeÁt PÁgP EÁB ±ÁzP ÁV EqÁ aÁ¥ÁÁV PÁEÁ PÁAUgÁ ÁiÁ'Á ÁUPÁE  
aÁÁqÁ'Á E@e CAVPÁPÁAUÁEÁ¥ÁEÁ Dj, Á'ÁPÁEÁ 'ÁqP ÇÁ JASÁZEÁB ±Á'Á ±zDj, Á'ÁPÁ.

---

qÁ. ©Á. gÁ. CA' Áqj' Zj veZÁ. 'Á SÍgP ÁEÁqf RAqÁ 10, ¥ÁI . 226-27





Dz<sup>h</sup>jeÁUMVKEAq<sup>h</sup> PÁAdzP<sup>e</sup> ÁÁvEAvPÁYg<sup>h</sup>Yg<sup>h</sup>AiEAB E<sup>h</sup>q<sup>h</sup>AiÁ<sup>o</sup> C<sup>o</sup>q<sup>a</sup>Á<sup>o</sup> C<sup>o</sup>e  
PÁAU<sup>h</sup>Á<sup>a</sup> ÁÁÁCEÁ ZÁEÁ<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>o</sup> è RArvPÁVAiÁME Dj<sup>1</sup> Sg<sup>a</sup>Á<sup>o</sup> C<sup>o</sup>e CzÁ FUA  
PKEEÁiÁ ±Á<sup>e</sup> P<sup>e</sup>AB vUÉAPKE½ÁwZÉ EP Áā zÁ±zP<sup>e</sup> EAEVg<sup>h</sup> YAUQUMÁ<sup>h</sup> g<sup>h</sup>Á<sup>o</sup> ÁUEgÁdOÁiÁ  
PÁUM½ÁV eÁUMÁ<sup>o</sup> ÁÁÁAzÁ EKEÁqÁwZÁg<sup>h</sup>AiEÁ<sup>o</sup> ÁUÁiÁÁ ±Á<sup>a</sup> C<sup>o</sup> PKEqÁ YKE<sup>a</sup> DZÁ  
Á<sup>a</sup> Áx<sup>o</sup> D<sup>a</sup> EAB SÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁV EI ÁPKEAqÁ gÁdOÁiÁ<sup>o</sup> PÁUMÁEAB Yg<sup>h</sup>zÁPKE½ÁPÁ<sup>o</sup> PÁ<sup>a</sup> ÁV  
PKEÁGÁI<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>o</sup> ÁPÁVZÉ

Á«ZÁEP<sup>e</sup> EAB<sup>1</sup> ZÁ YÁ<sup>o</sup> ÁÁUAPÁAU<sup>h</sup> C<sup>o</sup> ASÁv<sup>h</sup>gÁdOÁiÁ<sup>o</sup> ÁÁÁZÁ «ZÁGÁ  
ÁÁqÁ<sup>a</sup> zPÁV EÁ«Á<sup>1</sup> z<sup>h</sup> ÁÁwÁiÁÁ MAZÁ<sup>o</sup> ÁÁiÁEAB ÁUKUKE½<sup>1</sup> vÁU ÁÁiÁÁ ÁiÁÁ<sup>a</sup>  
CEKvEÁ Dz<sup>h</sup>Á »ÁCEÁ CEÁ EÁEÁ PÁAU<sup>h</sup>ÁEÁ AiEÁz<sup>h</sup>gÁZÁ<sup>a</sup> ÁE<sup>-</sup>ÁEÁ DeÁZÁ C<sup>a</sup> g<sup>h</sup>EAB  
ÁÁiÁÁVZÉÁ. C<sup>a</sup> J UEC<sup>o</sup> ASÁv<sup>h</sup> J<sup>-</sup>Áe YÁÁUMÁ<sup>a</sup> ÁvÁU<sup>o</sup> ÁÁvPÁZÁ J<sup>-</sup>Áe ÁÁE<sup>o</sup> ZKE<sup>o</sup> UMEAB  
PÁ<sup>a</sup> PKEñZÉ Dz<sup>h</sup>É F<sup>a</sup> ÁE<sup>-</sup>ÁEÁ C<sup>a</sup> g<sup>h</sup>Á<sup>a</sup> ÁÁgEÁiÁ CEÁ ÁÁiÁ<sup>o</sup> è Ádj g<sup>h</sup>zÉ<sup>o</sup> EegÁ Á  
PKEÁz<sup>h</sup>gÁ. ÁÁ ÁÁEÁ SÁZÁUMÁ ÁUÁiÁÁ EVg<sup>h</sup> C<sup>o</sup> ASÁv<sup>h</sup>gÁ YÁÁUMÁEAB EIE<sup>o</sup> PKEgÁV  
C<sup>o</sup> è ÁiÁÁGME ÁÁR ÁÁE<sup>o</sup> è ÁÁÁ YÁÁV C<sup>o</sup> è EÁEKESEÁ EZÁVZÁZÁ YÁRvÁEP<sup>h</sup> g<sup>h</sup>ME  
C<sup>a</sup> g<sup>h</sup>Á<sup>a</sup> ÁÁ ÁÁEÁ J UÉ «ÁÁ PÁ PÁVÁMEAB ÁUKUKE½<sup>1</sup> ÁÁPÁ S<sup>o</sup> KEZEUE PÁAU<sup>h</sup>ÁEÁ ÁÁE<sup>o</sup> PÁ  
«gEÁZÁ PÁÁ<sup>1</sup> z<sup>h</sup>gÁ. ÁUÁVAiÁÁ ÁÁÁÁ gÁdOÁiÁ<sup>o</sup> PÁUMÁEAB PKEzÁPKEARj.

P<sup>h</sup>Dz<sup>h</sup>kÁÁOÁiÁ PÁÁEÁiÁ<sup>h</sup> g<sup>h</sup>PÁgkzÁ JASÁZÁV ÁÁPKE½ÁwZÁ<sup>a</sup> ÁPÁAU<sup>h</sup>ÁEÁ F<sup>o</sup>  
ÁÁPUMÁ ±ZÁ PÁVAiÁME dÁ<sup>o</sup> zÁ<sup>a</sup> ÁÁvÁUMÁ DVÁÉ PÁgÁt EP Áā Á«ZÁEzP<sup>e</sup> è EÁEÁ  
EAXzKEAZÁ P<sup>o</sup> ÁEAB gME<sup>1</sup> zÁEÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> zÁ eÁw, zPÁO ÁÁvÁU ÁYÁÁÁiÁUMÁ ÁÁ<sup>-</sup>É  
ÁiÁÁg<sup>h</sup>zÁ<sup>a</sup> z<sup>h</sup>Ái E<sup>h</sup>gÁ<sup>a</sup> Áw<sup>o</sup> è C<sup>a</sup> g<sup>h</sup>Á<sup>a</sup> ÁÁE<sup>o</sup> EVI<sup>o</sup> PÁUMÁ<sup>1</sup> g<sup>h</sup>PÁV G½zÁPKEARGÁ ÁPÁ  
JASÁZÁV ÁÁÁÁVZÉ YJ<sup>1</sup> Uv »ÁVgÁ<sup>a</sup> ÁUAPÁAU<sup>h</sup> g<sup>h</sup>PÁgPÁ<sup>o</sup> REÉZÁV PÁ YÁÁÁUMÁ<sup>h</sup> è  
ÁÁ ÁÁEÁ<sup>h</sup> ASÁiÁÁ ÁZÁVAiÁÁ EZ<sup>h</sup>g<sup>h</sup>ME ÁÁvÁUC<sup>o</sup> è LÁÁÁUdEÁ ÁÁ ÁÁEÁGÁ ÁZÁÁÁg<sup>h</sup>gÁ  
PÁÁÁVAiÁÁ Dj<sup>1</sup> Sg<sup>a</sup> ÁÁwz<sup>h</sup>g<sup>h</sup>ME PÁÁ<sup>o</sup> ÁÁU<sup>o</sup> E<sup>h</sup>g<sup>h</sup>qÁ ÁÁ ÁÁEÁGÁ ÁZÁÁÁg<sup>h</sup>gÁEAB  
±<sup>o</sup> zÉ JASÁZEAB UPÁ<sup>o</sup> ÁÁÁ.

F «ZÁGUMÁZÁ F ZÁEÁ<sup>a</sup> UÁiÁ<sup>o</sup> è ÁiÁÁJ UÉ ÁÁvP<sup>e</sup> EAB PKEqÁ ÁPÁ JASÁZEAB  
±zDj<sup>1</sup>. EÁEÁ ÁÁÁÁÁZÁEÁz<sup>h</sup>g<sup>h</sup> ±ÁÁÁ ÁEÁ<sup>2</sup>ÁiÁ<sup>o</sup> ÁÁÁÁVÁ ZPÁ VÁ YÁg<sup>h</sup>ÁE<sup>o</sup> iUMÁE  
PÁÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>o</sup> ÁPÁ ÁÁvÁUZÁ±zÁ ÁÁvP<sup>e</sup> EAB ÁZÁJ ÁÁÁ.

dEÁÁ: 22 r. ÁSgí 1951

ZÁEA<sup>a</sup> ÚAIA<sup>a</sup> μPÁVAV<sup>a</sup> ÉAIA<sup>a</sup> PÁZÁ C<sup>a</sup> ÁA

gk<sup>a</sup> Ágà ÇÉAAPÀ 23 r, ÁŠgi 1951gAZÁ, PÁAd<sup>a</sup> ÁÇ ¥PÁ<sup>a</sup> ÁVÁO ±ÇKEÁ<sup>-</sup> IO PÁÁ, IOI ¥ÇgÁ±EiUMÁ<sup>a</sup> ÁV-ÁAZÁ<sup>a</sup> ÁAS-ÁAIA<sup>o</sup> ÉAZÉ¥ÁnAIA<sup>o</sup> è, Á<sup>a</sup> ÁIÉAZÉÁB DAÍÉÁDÉÉ<sup>a</sup> ÁAQÁ ÁVVÁO D, Á<sup>a</sup> ÁIA<sup>o</sup> è LZÁ ©PÁV<sup>o</sup> É CÇPA 1<sup>o</sup> -¥ÁgÁμgÁ «gÁmi, PÁAZÁAIA<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁdgÁVVÁO F, Á<sup>a</sup> ÁIAÉÁB GzÁ<sup>21</sup> qÁ. Á<sup>a</sup> Á, Á<sup>o</sup> ÁŠ CA<sup>o</sup> ÁqPÁgÁ C<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> ÁÁVÉÁRzÁgÁ.

ZÁEA<sup>a</sup> ÚAIA<sup>a</sup> «μAIAZÁ PÁ-ÁZÁIAÉÁB ¥Á, Á<sup>a</sup> ÁÁRzÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É ±ÁZÁ, ÁVÁVÉÁ ÁVÁO μAIA<sup>a</sup> ÁAÉÁ, ÁgÁ ZÁEA<sup>a</sup> ÚAIA<sup>a</sup> ÉÇAIA<sup>a</sup> ÁZPÉ MAZÁ CxPÁ JgÁ<sup>a</sup> μDUMÁ C<sup>a</sup> ÁAIA<sup>a</sup> C<sup>a</sup> ÁPÁV ÁPÁVVÁO

ZÁEA<sup>a</sup> ÚA<sup>a</sup> «μAIA<sup>a</sup> ÁVEÁPÁ-ÁZÁIA<sup>a</sup> ÁÁAdÉgÁZÁ ÉÁVÁgÁ MAZÁgÁ<sup>a</sup> μDUMÁ<sup>a</sup> É ZÁEA<sup>a</sup> ÚÉ ÉÇÉ zÁgÉ PÁAUÉ<sup>a</sup> ÉÁB<sup>o</sup> ÉgÁ<sup>a</sup> ¥Á<sup>-</sup>1 ÉVgÉ ¥PUMUÉ MAZÁ ¥Ç<sup>o</sup> PÁAUÉ<sup>a</sup> «gÉÁÇÁ ¥PPEÁB, ÁVÁh, Á<sup>a</sup> ÁZPÉ C<sup>a</sup> PÁ±PÁ 1UÁVVÁO

1946j AzP<sup>o</sup> É PÁAUÉÁ<sup>o</sup> μgÁ C<sup>a</sup> μAIAÁwÁ<sup>o</sup> C, PÁ ÉzÁgÉ, PÁ PÁAUÉ<sup>a</sup> gPÁgPÁ dÉJ UÉÁIA<sup>a</sup> ÁZÁ SUÁIA PÁ ÁÁt<sup>a</sup> ÉÁB KPÉ<sup>a</sup> ÁAQÁ ÁUP<sup>o</sup> É JASÁZÁ ÉÉÁ, PÁ<sup>o</sup> Á. ÉZPÉ ÉPÁgÉ C<sup>a</sup> gÁ GvÁ<sup>a</sup> PÉqÁ ÁPÁ. ŠgÁ<sup>a</sup> Á LZÁ<sup>a</sup> μDUMÁ<sup>a</sup> É PÁAUÉ<sup>a</sup> KEÁ<sup>a</sup> ÁÁqPÁ GzÁ<sup>21</sup> zÉ JASÁZÁPÉI C<sup>a</sup> gÁ GvÁ<sup>a</sup>, Á<sup>a</sup> PÁ. ÉPÁgÉ C<sup>a</sup> gÁ Á<sup>a</sup> μÁtUMÁ<sup>a</sup> É ÉZPÉ GvÁ<sup>a</sup> 1PÁ<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup> É CzÁgP<sup>o</sup> ÉPÁ<sup>o</sup> μAZÉUMÁ<sup>a</sup> ÁÁVÉÁ<sup>a</sup> É «ZÁAIA PÁ ZÁIAIA<sup>a</sup> PÁÁ, Á<sup>a</sup> ÁÇ<sup>o</sup> É

gPÁÉUÉ<sup>o</sup> ÉÁV<sup>a</sup> ÁVÁO<sup>o</sup> ÉÁGÁI<sup>a</sup> ÁÁR PÁAUÉ<sup>a</sup>, ÁVÁVÉÁ ÉÁB ¥ÇÉ-ÁVÁ JASÁZÁ MAZÁ ÁÁVÁPÁPÁŠPÁ-ÁAIAÁVZÉ, Á<sup>a</sup> ÁμZAZÉÉÁ, gPÁ F, ÁVÁVÉÁ ÉÁB ¥ÇAIA<sup>a</sup> PÉ ¥ÉÁR PÁgÁÁ<sup>a</sup> ÉVÁ<sup>a</sup> DUMÁVZÁgÁ. »ÁÇ, ÉÉZÁ μAIAÉÁ<sup>o</sup> Éq<sup>o</sup> i, gPÁgPÁ DZÁ 1VÁO Á<sup>a</sup> ÉÁ, gÁ D μμÉ ¥gÁPÁμAIA<sup>a</sup> ZPÁIAÉÁB ÁR, ÉÉZÁ É C, ÁVÉÁμPÉÁB<sup>o</sup> ÁI ÁPÁO DgÁIAZI »ÁZI, ÁÉÁIAÉÁB, ÁU; 1zÁgÁ. ÉZÉÁB ÉÉÁRzÁ<sup>o</sup> Éq<sup>o</sup> gÁ «ÉÁ±ZÁ ZÁJ AIAÉÁB »rZÁgÁ.

PÁAUÉÁ 1942gÁ ZÁPÁ<sup>a</sup> AIA<sup>a</sup> ÁIA±PÁIAÁUR<sup>o</sup> É 1942gÁ ZÁPÁ<sup>a</sup> AIAÉÁB ÉÁÉÁ DgÁ<sup>o</sup> ÁgÁ Á É<sup>o</sup> É JASÁZÁV UÁACÁFAIA<sup>a</sup> gÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁzÁgÁ, F «ZÁgPÁ PÁAUÉÁJ UÉ<sup>a</sup> ÁgÁ<sup>a</sup> ÉÁVZÉ F ZÁPÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁI JASÁZÁPÉ MAZÁ ¥ÁGÁ<sup>a</sup> ÁIAÁZgÉ D ÉÁVÁZPÉ É UÁACÁIA<sup>a</sup> gPÉÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁÉ<sup>i</sup> C<sup>a</sup> gÁ Á<sup>a</sup> ÁnUÉ, PÁIAIA<sup>a</sup> PÁ±ÁPÉÁJ zÁgÁ. DZÁgÉ CzÉÁB<sup>a</sup> ÁÁÉ<sup>i</sup> C<sup>a</sup> gÁ, ÁPÁV μgÁPÁ 1zÁgÁ. 1921j AZÁAIA<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> É, gÁAIA<sup>a</sup> PÉqÁ UÁACÁFAIA<sup>a</sup> gPÉÁB »ÁUÉ C<sup>a</sup> PÁIAÉÁ<sup>a</sup> ÁÁRgP<sup>o</sup> Q<sup>o</sup> É

PÁAd<sup>a</sup> ÁÇ -±ÇKEÁ<sup>-</sup> IO PÁÁ, IOI ¥ÇgÁ±EÁUMÁ, PÁIÉÁUÉZÁ SUUÉ<sup>a</sup> ÁVÁ<sup>a</sup> ÁAÉÁ ¥ÁVÉUMÁ<sup>a</sup> É

SAZĀNĀPĪUMĒĀB EĀEĀ ĶEPĀ<sup>a</sup>ĀV NČZĒĀ. DzġĒ C<sup>a</sup>UMĀ eAiĀ<sup>a</sup>ĀZĀ vĀKUMĀ PĀt<sup>1</sup>PĪ<sup>®</sup>e  
 F JgġĒ ĶPĪUMĀ ĶĒĀV<sup>1/2</sup>PĀIĀ<sup>°</sup>e MAZĀ ZĒĀPĪ<sup>a</sup>EĀSZġĒ VĒĀJ<sup>1</sup>PĒEQĀ<sup>a</sup>A ZĒIĀ<sup>®</sup>EĀB  
 PĀAUBĒ<sup>®</sup>ĀĀQĀĀUP<sup>®</sup>e PĀAUBĒEĀIĀ<sup>±</sup>Ā ĀZĪ<sup>a</sup>ĀUĀĀGġĀ JAS PĀGĀTČAZĪĀ ĶĀAd<sup>a</sup>ĀC  
<sup>a</sup>ĀVĀU<sup>±</sup>ġĒEĀ<sup>-</sup>I<sup>0</sup>PĀĀ<sup>0</sup> ĶġġĀ<sup>±</sup>EĪUMĀ ġĀ ĶġĀ ġĀMSġ<sup>1</sup>UĒSġĀ ĶPĀIĀ<sup>a</sup>ĀĀQĀ<sup>a</sup>ĀZĀZĀ  
 «zġJ<sup>1</sup>ZĀ<sup>a</sup>E DzġĒ PE<sup>®</sup>ĀġĀ «μAiĀUMĀ SUĪĒ EPĀ<sup>a</sup>Ē<sup>°</sup>e C<sup>⊙</sup>ĶĀĀĀ<sup>a</sup>ĀZUM<sup>a</sup>E ĶĀVĀE  
 G<sup>a</sup>ĀZĀ<sup>a</sup>ġġĀ EĒP<sup>a</sup>UĒĒZġĒ SACZġĒC<sup>a</sup>J UĒEĀEĀ ĶġĀ ĒVĀG<sup>a</sup>ĀZĀ<sup>a</sup>ġĀJASĀZĀV  
 ĀS<sup>®</sup> «ĀQĀVZĒĒ. DzġĒ FUAĪIĀ<sup>a</sup>Ā ĶĀVĀE<sup>a</sup>ĪY<sup>⊙</sup>UĒE «<sup>a</sup>Ā<sup>a</sup>ĀVUMĒĒB PĒEQĀĀġĀ.  
 ĶĀAd<sup>a</sup>ĀC<sup>-</sup>ĶĒEĀ<sup>-</sup>I<sup>0</sup>PĀĀ<sup>0</sup> ĶġġĀ<sup>±</sup>EĪUMĀ SġĀ<sup>a</sup>Ā ĶĪĀġĀIĀ<sup>°</sup>e<sup>a</sup>ĀĀS<sup>-</sup>Ā  
 PĀĶĒ<sup>⊙</sup>ġĀ<sup>±</sup>EĒĀB<sup>a</sup>ĒPĒVĒZĀPĒEQĀ<sup>a</sup>ĀĀS<sup>-</sup>ĀĪIĀĒĀB MAZĀ ĀAZġĒEĪġĀĒĀV ġĒE! ĀVĒE  
 JAS «<sup>±</sup>ĒEĒ<sup>a</sup>ĒB<sup>2</sup>ĒC<sup>±</sup>ĶĒĀPĀ<sup>a</sup>Ī<sup>◊</sup>Ā C<sup>a</sup>ġĀ<sup>a</sup>ĶEZĪ UĒ<sup>a</sup>ĀVĒEQĀ<sup>a</sup>ĀUĀ<sup>◊</sup>ĀZġĀ. EPġĒ  
 C<sup>a</sup>ġĀ ĶĀAd<sup>a</sup>ĀCUMĀ ZĀJĀIĀ<sup>°</sup>Ē MAZĀ PĪĀVZĀġĒ JAS C<sup>⊙</sup>ĶĀĀĀ<sup>a</sup>ĒĒB C<sup>a</sup>ġĀ<sup>a</sup>  
 ĀPĪ<sup>r</sup><sup>1</sup>ZġĀ. 2<sup>®</sup>eĶġġĀPĒĒVĒ<sup>a</sup>Ā WĒĒĀZĀ<sup>a</sup>Ā<sup>a</sup>ĀVĀU<sup>⊙</sup>ĀYĀ<sup>1</sup>AUĪ C<sup>a</sup>ġĀ<sup>a</sup>ĀPĒUMĒE  
 dgĀVZĪĀ

---

dĒĀ: 29 r. ĀSġĪ 1951

**„gPÁgÁÄDyöPÁ° ÉgÁiÁEÄR „Ä¹PÉAqÁ  
ZÁEÄVÄÄ· ÉÉiÁEÄR «AiÄVÄzÄè EqÄPÄ**

qÁ. ··Á··Á·Á°ÄS CA··ÄqPÁ CªgÁ °ÉzÁÁ·ÁziÉPè ÇEÁAPA 11ÉÁiÄªÄÄ  
1952gAZÄ E°ÉÄMAZÄ PÁÁiÄÖPÄzPèªÄVÉÄRzÁgÁ.

··Ä«Ä AiÉÄdÉÜMÜÉzPÉ SgÁ ÁgÁZÄ JAS PÁgÁt ÇAZÄPÁAZÄÄ WÄ PÁgÁdÄÜMÜÉ  
D°ÁgÁZÁEÜMÜÄV PÉEqÁªÄDyöPÁ, PÁÁiÄªÄEÄB «°è ZÉJASÁZÁV PÄ½SgÁWzÉ DzÁgÉ  
zÁZÁVÉPÁÁgÁ, ÁªÄxÖªÄEÄB °ÉAZÁªÄªÄÄnÜAZÁgÉ PÉªÄ PÁÁiÄÖÜMÜEÄB, gPÁgPÁ  
ªÄÄqÁ·ÄPÁZÁV CªÄÄÄ ··Ä«Ä VÉPÁÁj UÄV, zÁZÁVÉPÁÁgÁ DVÉÄªPÉÄB VÄZÁPÉVªÄÄPÄ  
JASÁZÁV °ÄVªÄÄZÄ SÄÇPÄWPAiÄ «ZÁgPÉè

DyöPÁ, PÁÁiÄªÄEÄB «°è PÁAZÄÄgPÁgPÁ S°MÄ ZÉEqÜ VªÄªÄªÄÄRzÉ PÁAZÄÄ  
CxPÁ gÁdÄ, gPÁgÜMÄ DyöPÁ°ÉgÁiÄEÄB °ÉVÄPÉEqÁ ZÁEÜMÄ·ÉVÄiÄEÄB dÉgÁ  
»¹PÉVªÄÄPÁZÁªÄÄI ÇPèªÄPÄ, ÜªÄÄqÁ·ÄPÄ.

PÁAZÄÄ WÄ PÁgÁdÄÜMÜÉ··ÄPÁÜªÄªÄ CªÄPÄ CAªÜMÜÄV, PÁÁiÄªÄÄqÁªÄVPA  
ªÄPÄVÄiÄÄ dÜMÜEÄJ·ÄgÁPÜMÜPÄiÄE EzÉ··ÁgVÄ, gPÁgZÄCÉÄ «PÁiÄPÄZÉÄgÜMÜPè  
Ä, KEVÉÄiÄÄ E°ZÉ EgÁªÄPÁgÁt WÄ PÁgÁdÄ, gPÁgÜMÜÉ PÁAZÄÄ D°ÁgÁ ZÁEÜMÄ  
ÄSÄZPÁV, PÁÁiÄªÄÄqÁ·ÄPÄ.

VÄVÉB ÉÄÉÄ, VÄÜBÉ «gÁZPÁVZÁÉÉ °ÁUÄVÄiÄÄ, PÁÄdªÄÇ ¥PÉÄ, VÄÜBÄ  
ªÄÄqÁªÄZÉÄB «°è VÄ, gPÁgZÄªÄªÄjªÄW-ÄAZÄdÉJ ÜÉ, Ä«ZÁÉÄ··Á°Ä CAªÜMÜEÄB  
CªÄPÄSÉÉªÄÄqÁªÄZÄ CªÄÄiÄÖªÄÜVzÉ

dÉVÄ: 17ªÄÄ 1952



. . . . C P Á G Á G Á Q Á S P Á É A C U É É A D É Á V Á É Z Á Z G Á  
Z É Á A C Y Á Á É Á A R J A C U Á Á Á Q Á Á G É

„ Á G M Z Á Á « Z Á E P E Á B 1 Z M R Á Á U A Q Á . Á Á Á Á Á S C A Á Q P G Á C Á G Á J A X Á  
Á Á M Z Á P Á A I Á Ö Á E Á B Á Á R Z Á G É J A S Á Z P Á V C Á J U É É Á É Á Y Á Z K A I Á E Á B Á R Á M J Á Á Á  
Á S A Z P Á V C Á Á J P Á Z Á P E Á Á Á É « ± k z Á Á Á Á 1 9 5 0 g P É M A Z Á P Á A I Á Ö P E Á Á E Á B  
D A I É Á F 1 V Á U D « Z Á G P E Á B « ± k z Á Á Á Á C Á J U É W 1 V Á . E Z Á « ± k z Á Á Á C A Z Á  
V Á Á J A . J . Á Á V Á U J Z I . r . Y Á Z K U K E Á B 1 9 1 5 Á Á V Á U 1 9 1 7 g Á Á D U M Á P É Y Á Q É Z Á P E Á R Z Á G Á  
F U A C Z Á « ± k z Á Á Á Á V É Á P M Ö V Á C A Z Á Y Á Z K Á « V P Á V É Á É Á Á Á Q Á Á Á Á E Á P Á V E U É  
E É M E B M A Z Á G Z M Á P Á Z Á Q Á P Á J I D Y Á Á ( L L . D . ) Y Á Z K A I Á E Á B Á R Á M J Á Á W Á G Á Á Z E Á B  
P Á Q Á Á Á Á Á Á S J U É S Ó M Á S Ó M Á D E Á Z P Á Á Á V Á . V P Á Á F Á Á E Á M E W Ö Á Á E Á P É P É  
G M E ; 1 P E Á R Z Á J Á E Á Á Á Á V Á P Á A P E U M E Á B V Á Á C V I Á V Á Y Á Z K Á Á Y Á J Á D U M Á Z Á D U Á Á Á R Z Á  
S U U É C Á J U É S Ó M Á Á Á Z Á E P Á V V Á U D z Á G É F Ó E W E P É Á G M Z Á Á Á W Á D Á Q P Á Z Á  
J z Á G Á Z E Q Á Z E Q Á Y Á Z K Á G Y Á P Á V Z P Á C Á U M E B É Á « Z Á E Á S Z P Á V Y Á J Ó J Á Á Á  
d Á Á Á J A I Á E C Á J V V Á U F Á Á M Z Á P Á A I Á Ö Á E Á B Y Á P D I Á Ö P E Á Á Á I Á Á « ± k z Á Á Á I Á Z Á  
Y Á Z K A I Á E Á B 1 Á P J Á Á Z P Á V E K E A I Á Q Ö U É Ó E Á U Á Á Z Á Á Á Á Á S J U É Y Á Z K Á P É Á P É  
C Ó Z É S Ó M Á Z Á E G Z Á ( D g Á Á G Á Á É Á Á U M Á ) Y Á Z K Á T Á Á Á Q P Á V P Á Á K g Á Y Á G Á Z Á  
D g Á E Á U K Á Z Á V Á Z P Á U Á Á S U U É C Á J U É E Á P Á I Á E E g P É Ó Á U Á V C Á G Á D  
« ± k z Á Á Á I Á P É Á É Á É Á C Á Á J P Á U É S g Á Á C E Á P E Á V É E É J A S Á Z Á V W 1 Z Á G Á . D  
Á Á I Á Z P É « ± k z Á Á Á I Á Z Á C Z P Á V Z P Á G Á L É I Ó E Á Á G I . C Á G Á Á Á A Z É C Á Á J P Á Z Á  
C z P Á G É D z Á G Á . Á Á Á Á Á S G Á D U Á C Ó U É Ó E Á V Z Á G É L É I Ó E Á Á G Á P É Á A Z Á Á Z J  
Y Á Z K Á Á Á Á G Á Á P Á d g Á U Á W Á U P E Á Á Á I Á Á « ± k z Á Á Á I Á Á Á Á Á Á Á S J U É C Á G Á  
U Á G Á Ó d j A I Á Á I Á E Y Á Z K Á Á Q Á Á Á Z P É 1 Z P Á V V Á U D z Á G É Á Á Á Á S J U É Á Á V Á Z Á  
Á Á P Á V G P É V P Á Á « Z Á U É P Á G Á Á Á Á V P Á Z Á « ± k z Á Á Á I Á P É Á V Á Á Ó E Á V Y Á Z K A I Á E Á B  
1 Á P J Á Á Z Á C Á G Á E Z Á I Á Á V V Á U Ó Á U Á V E É Á B M A Z Á G Á Á Á D U M Á P É V Á Á Y Á Z K A I Á E Á B  
1 Á P J Á Á S g Á Á Z Á V C Á G Á « ± k z Á Á Á I Á P É W 1 Z Á G Á . P E É U É 1 9 5 2 g Á K ; ä W A U K É P É  
J Á E Y Á Z K Á R P Á A I Á Ö U M Á Á Á ; U Á A Z Á Á Á P Á Z Á Á Á Á Á C Á G Á « ± k z Á Á Á I Á Z Á E A C U É Y Á M É  
Á Á P Á G Á Á Á R Z Á G Á . « ± k z Á Á Á I Á Á Á F Y Á Z K Á Y Á Z Á E Á Á Á G Á Á P É Á B 5 . 6 . 1 9 5 2 g Á Z Á

°k ÁPPE Argª a Á SÚE ¥B uÁiÁEÁB °Egª 1vª. AiÁª a Á ¥Arvª U®e UEGP Áªª GZª  
¥k ÚKªEÁB ¢Áqª ÁPÁZª CAZÁPEArz bPEÁ Cªgª °E gÁUMEB®e «±k zÁª AiÁª a ÁÁ  
wÁUªEÁª®EÁiÁª a ÁgªZª eEÁ»Ágª a ÁArvª. Cz bP e' Á'Á, Á°Á Sgª °E gªE Áj PPEArVÁU  
CzEÁB EPEÁrZª CªgªEÁB Epªª qÁwZª, Á«gÁgª C®P Áªª ÚKª Cªj UÉ vÁwUªª a ÁVÁU  
¥ÁÁEÁB Pªª»¹ C®EÁZEE, P e z bª. CAXP gªP e' ÁgªVª dUKE SÁª vÁVªEÁ® ¥ArvªgªE  
a ÁVÁU' Ágªª, gªPÁgªZÁ DVEÁG ¥gªª Pªª ÚKªZª qÁ. P D ¥P egÁZÁ Pªª CªgªE MSgÁVZªgª.

EKEÁiÁÁQOÖEP ÁiÁ MSª µÁVª a E z bP e v P Áª DgPEÁUP EÁB vÁª, UÉ a ÁAr 1PEVªÁP Á  
AiKEÁDEÁiÁEÁB qÁ. 'Á'Á, Á°Á Sgª a ÁEÁEPE gªE; 1PEArz bª. D °EwUÉ AiÁÁgªE  
vP Áª eE vÁiÁª °E Egª ÁgªZª JASÁZª Cªgª EZÁiÁÁVÁU vP Áª RaDUE' ÁPÁUª a PÁO  
qÁ®, iDÚKª 'ÁÁQªZª 1Uªª K®E JAS PÁgªt CªZª Cªgª vP Áª ¥ÁVÁiÁEKEB, P Á  
EKEÁiÁÁQOÖEP bªZÁPEÁqª °EÁUªª K®E JASÁZÁV E®Áª, Ám qj «ÁQED ¥i EArÁiÁZª  
'ÁwizÁgªZª ZªE ¥E Pii CªgªP e °Á z bª.»¹

**qÁ. 'Á'Á, Á°Á Sgª ÁCªgª PÁUE' EÁUª gª**

"PEªA®AiÁª «±k zÁª®AiÁª a Pªª P Cªj PÁZP eª ÁVÁUª C®E dUKEª, Á ¥E zª  
«±k zÁª®AiÁª ÁVZÉ D «±k zÁª®AiÁª CªZª Á qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPj Cªgª  
JA.J. a ÁVÁU; JZi.r. ¥k ÚKªEÁB ¥bE z bª. | JZi.r. ¥SÁZP EÁB ¥j ÁPªgª ¥k ÚAV  
z ¥Ágª Áª a ÁArzª a ÁÁ-ÉCZª ¥Á, PÁgªE ¥zP e ¥Bª¹ zª a ÁÁ-ÁiÁª CzPE; JZi.r. ¥k  
®®i ÁVZÉ JASÁZª D «±k zÁª®AiÁªZª µAiÁª a ÁVÁU D z bªE qÁPªj, Á°Á Sgª «zÁVÁU  
a ÁVÁU ¥SÁZª Sgª t UUEª a ÁArzÁV Pªª ±ªª EÁB UP Áª¹ Cªj UÉ ¥k ¢Áqªª ÁZPE  
a PEZª Á ¥gªP ÁEªV ¢ÁrvÁU

qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPj Cªgª SÚE Cªj PEI dEªUÉ dUKEª e J®QAVªPE  
°ZÁª, ASÁiÁª °E a ÁgÁiª a ÁUÁwZÁV Pª, Á ¥E zª j Áqª iD qÁiÁEÉ, iD a ÁÁVÁZª a Áª¹ Pª  
a ÁVÁU Ev gªE a ÁDª ÁEÁª ¥vBªKªP e Cªgª ¥j ZÁiÁª a Á ¥Bª a ÁVÁU C®E dUKEª MSª  
a Á°ÁEiª «zÁª, Á UÁª PÁgª a ÁVÁU ¥Eªª a ÁVª JASÁZÁVÁiÁE ¥Bª¹ z bª. 'ÁgªVª  
ª«zÁEÁgZPª JASÁZÁV Cªgª SÚE Fª PEZª Á qÁUÁgª, Ágª ÁVÁU

Cªj PÁiÁª °E Cªgª °Pª Ágª 'Áµt ÚKª DUAª Pª qÁ. a Á°Á a ÁiÁgª a Dª ÁVÁiÁ  
SÚE Cªj PEI dEªiÁª a ÁÁ-É Sªª ¥Eªª Pª, GÁµÁUzÉ EgZª.

qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' ÁqPj Cªj UÉ PEªA®AiÁª «±k zÁª®AiÁª a J- i. J- i. r.  
¥k ¥EÁEª a ÁArzª Cªgª 'ÁgªVª, Á«zÁEPEÁB gZEEª a ÁArzª PÁgªt CªZÁV. D  
¥k AiÁEÁB 1ÁPj, Áª ÁZPE' Á'Á, Á°Á Sgª ±ªª ÁgZªZª 'ÁVÁEªª «ª ÁEÁZP e Cªj PUE  
°EÁUª ÁPÁZª a ÁAS-ÁUE SÁz bª. D °EwUÉ ±ªª iD PÁª, iD i ¥bªª ±ªª EÁ Cªj PªgªE  
a ÁVÁU dEªiª, Pªgª ÚKª °Ádj z bª. °ÁUÁiÁª a ÁAS-Á gÁª ¥bªª ±ªª EÁ ¥ÁVÁZPªZª  
ZÁZª, Á°Á S UÁiÁPP Áqª a ÁVÁU 1zÁª iD PÁ-ÁFEÁ j f, Ágª ZªE Pªª Á-ÁPÁVª ÁvEª











Áa ÐdαPÀ° Àa ÀR AiÉAUÀÁzAj ĀwAiP è S¼ÀÀPÀ

CÉÁPÀ 14ÉÁiĀ dĀ-É 1952gAZĀ aĀAS-ĀAiĀ° AiĀ zĀ°KEĀzġā °Á° ER è C, Ā±ġā PĀAiĀOPĀzĀ, Ā ĀiĀEĀB DĀiĀÉĀF, Ā ĀVĀU D ¥ĀAUZP è qĀ. ĀĀĀ, Ā°ĀĀĀĀ CAĀ Āqġi CĀġā °Ā½zġā.

ĀĀAiĀġé aĀVĀU SĀZĀUĀĀ,

αĀĀUÉ ÉĀαAZĀ αĀĀVĀEĀ EĀB PĒEĀI ĀO F, ĀPĒ SġāĀVÉ PġġġāĀÉĀ. Czġā aĀĀRPĀZĀ GzĀĀ KEĀzġé 1938gPÈ ÉĀÉĀ aĀAS-ĀAiĀ° e PĀ ġzĀ° ¥ĀQÉĀB KPÉ, ĀĀĒÉĀĀĀRzÉ JĀSĀZĀ JġġĀ UĒE w½CzÉ F PĀ ġzĀ° Āt zĀ SĀUÉ αĀĀUÉĀĀ wĀiĀEĀB αĀQĀ ĀPĀ aĀVĀU aĀĀZÉ KEĀ aĀQĀ ĀPĀ JĀSĀZĀEĀB αzġġĀ ĀĀĀ PĀĀV ÉĀCÉĀ, Ā ĀiĀEĀB PġġāiĀ-ĀVzÉ 1938gā ġġzĀ° PĀ ġzĀ° Āt aĀEĀB ÉĀÉĀ, ĀĀĒÉĀĀĀRzĀĀĀĀ-É URÈUR ĀUĀĀĒÈF ¥ĀQÉĀB PĀJ VĀVÉ ¥ĀQĀĀĀĀQĀĀ-ĀVĀ. C, Ā±Ā ĀĀZĀ PġġġĀĒ-ĀAZĀ PĒEr°ĀQzĀ F ¥ĀQiUÉ FĀĀ 14 aġġġĀ VĀĀ° °ĒĀVĀÉ DzġġĀ ÉPĀĀ PĀ ġzĀ° AiĀÉĀdÉUÉĀĀVĀEĀEĀVĀ, ġġĒÉPĀĀ ÉĒĒEB SĀCġĀĀĀC°E ÉzPĒÉĀPĀPĀġĀt UĀĀÉ ÉĀÉĀ ġġĀ 1942j AZĀĀĀS-Ā °ĀI ĀOzĀPĀ UÉ°ĒĀVĀ°nġĒÉĀ, ÉzĀ ÉzġĀĀĀRPĀZĀPĀġĀt. ÉĒER Uġġā °Ādj AiĀ°E F ¥ĀREĀPĒ°PĀ, PĀXĒĀĀV ÉġġāiĀ°E ÉĀÉĀ E°EzÉ°ĒĀzġġĀ AiĀĀĀPĒ°PĀĀ DĀĀĀĀC°E JĀS ¥ġġĀ WĀiĀĀ M¼AiĀzĀ°E DzġġĀ °ĀUÉDV°nġĒÉ JĀSĀZĀ aĀĀVĀE d. ÉĒER Uġġā °Ādj AiĀ SĀUÉPĄĒĀ°ĀVĀĀġġġĀzĀPĀE dÉġĀĀĒER ER CÉĀPĀ Ā±AiĀUĀĀ αĀĀĀġtĀĀVĀÉ PĀ ġzĀ°ĀĀWUÉ °Āt zĀ «ZĀġĀ KEĀVzĀP CxPĀ aĀĀZÉ KEĀUŠ°ĀzĀ? ÉzġĀ SĀUÉ AiĀĀJ UĒE PĄÉĀiĀĀ E°E FĀĀ ÉĀÉĀ αĀĀUÉ PĒ°ĀġĀ aĀĀĀPĄVĀiĀ «ZĀġĀUĒEĀB °ĀVĀVĀÉÉ CzġĀZĀ PĀġĀ ¥ĀQĀ ġġġĀĀ PĒ°PĀ αĀVĀ °ĒĀVĀġĀ°E SĒĀĀV, Ā¥ĀPĀĀĀiĀ°E CzĀ ÉġġāiĀĀVĀĀ ÉVĀU JĀSĀZĀ αĀĀUÉ ġġĀV w½AiĀĀVzÉ ÉĒER C°¥ĀĀĀzĀ°E FĀġġĀ F ¥ĀREĀPĄS°ĄĀ°Āt Ā dĀĀĀ-ĀĀzÉ JġġĀ JĀSĀzġĀ SĀUÉ αĀĀĀ, ĄġzĀĀiĀE PĄÉÉĀĀRPĒEĀĀĀj j.

ÉAZĀ F PĀġĀAiĀÉĀdÉĀiĀ ¥ĀREĀĀĒÉVĀĀ 1,11,228 ġġĒÉĀ-ĀUĄĀ 4 DuÉ aĀVĀU 3 ¥É, UĄĀVĀÉ C, Ā±Ā PĀĀdzĀ Éw°Ā, ġzĀ° ÉġġĀZĀ zĒÉġĀĀĒÉVĀĀ°ĀĀ PĒEr°ĀQġĀĀZĀ ÉzĀ aĒÉzĀ° GzĀ°ġġĀiĀĀVzÉ MĀZĀ°PĀ°ĒĒERĀZĀ, Ā«ġzĀ JġġĀ ÉĒÉġĀÉ¥ĄĀĀĀ ġġĒÉĀ-ĀUĄĀ, ÉĀ°ĀĀ DuÉ aĀVĀU aĀÉġĀ ¥É, É F °Āt zĀ°E ÉPĀĀ dÉġĀ°Āt PĀĀP 31,709 ġġĒÉĀ-Ā 4 DuÉ (ĀĒÉĀĄĒÉĀZĀ, Ā«ġzĀ K¼ĀÉĒÉġĀ



MASVÁU gMEYÁ-Á EÁ-ÁU) a ÁVbeG½ZÁ 75,500 gMEYÁ-ÁUMA (JYMEZÁ „Á«gZÁ LZÁE MEgÁ gMEYÁ-ÁUMA) a KEVPA a ÁÁ@a a UOZÁ EEB „Á»vÁ PÁqE-ÁAZÁ YÁqZÁ „Áj 1 gÁ a ZÁVZÉ F ° t z a y e o 36,534 gMEYÁ-ÁUMA KEVPA eAUARj Ác a ÁAQÁ a ZPÁV RZÁÖ a ÁAQÁ ÁVZÉ EAZÁ F eÁUP EAB a Áj z b e A i Á Á G Á Z b e M A Z Á a b e P Á g M E Y Á - Á U M Á U E P R E A Q Á P R E Á V Á V b e C p u e Á Z Á a Á ° M Z Á e Á U P Á V Z É C z Á . F ° t C A Z Á a Á V E Á Z Á Z E Q Á a K E V P Á R Z Á Ö V Z É C z Á z b e Y e e A P Á Q P E A B P Á Á P Á Z P Á V 35,000 gMEYÁ-ÁUMA RZÁÖV a e a Á Á ° E Á J g b e « p Á i Á U M Á „ Á j 71,525 gMEYÁ-ÁUMA RZÁÖV Á V G ½ Z Á 39,693 gMEYÁ-ÁUMA, 4 Du e a Á V Á U 3 Y E Á i Á a K E V P Á E A ; Á j A i Á - i Á Á Q E R e S Á V Á i Á ° e E q Á Á V Z É

EP Á a d E b Á J p Á O a K E V P E A B a Á R Z Á G Á I E Á C z b P e Á Á g e Á Á g e Á M U M P E A d E b Á , „ Á U M P b Á 25 gMEYÁ-Á C x P Á C z D A V P E C C P P Á Z Á ° t a e a b a Á R z Á G e » Á U E C A X P b Z Á 25,709 gMEYÁ-ÁUMA, 4 Du U M Á U Á O ° t a Á „ Á U B Á Á V Z É 25 gMEYÁ-Á U M ½ V A V P E P R a Á ° t a e a b P R E N Q Á a Á V P Á 1000 gMEYÁ-ÁUMA a K E V P Á E z É ° Á U A I Á Á - P P E 1 U Z É E g Á a Á V P Á 5000 gMEYÁ-ÁUMA a K E V P Á C E z É F a K E V Z Á ° t z Á - P P Á K P E 1 U Á W P E Á Z b e d E b Á V Ú Z Á P R E A Q Á ° K E Á V Z Á V P Á G R Á C Y Á „ P U M E Á B a Á Y Á Á P R E N Q Á a Á C e D P Á G Á t E z b Á - P P E A B P A Q Á » r a i Á Á a Á Z P E Á Z P Á U Á W P E D g R Á C Y Á „ P U M Á B e E E M E B ° t a Á d a Á i Á Á V g Á a Á - P Á E P Á E z Á V g Á a Á Á z M Á i Á Á E z É » Á U E E E M E B ° E Z Á V S A Z Á ° t a e a b d E b Á w a Z Á ° Á Q G S ° Á Z Á J A S „ Á a Á i Á a Á ° Á i Á P Á Z Á „ P Á a Á D V Z É ° Á U E S A C g Á a Á „ Á a Á i Á a Á E ° P Á U A Á P Á Z b e d E b Á V Á a Á V Ú Z Á P R E A Q Á ° K E Á V g Á a Á g R Á C Y Á „ P U M E Á B C z j A Z Á P K E R ° Á Q Z Á ° t z E A C U E » A w g Á V „ Á Á P Á . ° Á U E Y Á „ P U M E Á B » A w g Á V „ Z É E g Á a Á Z Á a Á V Á U S A C z Á ° t a e a b P R E Q Z É E g Á a Á Z Á a K E Á „ Á P Á - Á Z Á i Á Y Á D g Á E A V P Á a K E Á „ P Á C Y Á Z P Á U A a Á Z Á J A S Á Z E A B J ° g M E U P Á E Z P e E I Á P R E V Á Á P Á .

F U A F Y Á R E A a K E V P E B e Á j 1 a Á A S - Á A i Á ° e M A Z Á ° Á ° E A B P h O Á Á P Á J A S Á Z Á E E B « Z Á G P Á V Z É F ° Á - i Á A z Á S g Á a Á G v E P E A B E P Á a E P Á a « z Á y Ö U M Á z P H C P E „ P Á A i Á a Á A Q P Á G Y Á I E Á U A a Á A Q S ° Á Z Á . e K E V U E E E M E B P P a Á d E K E Á Y Á I E Á V P P ° „ U M E M E B P E U W P R E V Á S ° Á Z Á . F U A C x P Á a Á A C E A a M O Z P A I Á A Z b e ° Á - i P h O a Á Á V „ Á Á P Á .

F ° Á ° E A B P h O Á a Á Z P E M A Z Á a Á A P Á Á ° P Á g M E Y Á - Á U M Á R Z Á Ö U S ° Á Z Á J A S C A Z Á F Z É E A Z Á E P Á a ° M b Á E A ; Á j A i Á - i Á Á Q E R e E g Á a Á a K E V 39,693 gMEYÁ-ÁUMA, 4 Du e a Á V Á U 3 Y E Á U M Á a Á Á V b e Z Á P Á Q Z Á e Á U P E A B d E j U E G Y Á I E Á V „ P Á Á R U U E P R E Q Á Á V Z É C z j A Z Á „ P a Á Á n E Á G v E P Á S g Á V Z É D z b e ° Á - i P h O Á a Á P A I Á Ö D g Á a Á z b e F d E j U E E E Á n „ i P R E I Á O C a b E A B S Á ° a Á Á R „ Á Á P Á U S ° Á Z Á . C z P E S A C g Á a Á F G v E P P P C a Á Á V Á U S ° Á Z Á .

°Á'í Pih, Á'áZPÉMAZÁ @PágMEYÁ-ÁUMÁRZÁÖ SgS°ÁZÁ °ÁUÁiÁÁ °Á'íEP è °ÁPÁ ÁUÁ'ÁYÁÖZj EvÁtC CEÁPKÉ@VUMZUÉ'ÁÁPÁ@Á @PágMEYÁ-ÁUMÁ 'ÁPÁU'BS°ÁZÁ JASÁZÁ EEJÉ'ÁÁ»w ÁRzP'gÉSgACAZÁDÁ. S°Á±B, P'á°EÁNPÁ'Á °Át RZÁÖUÁ'Á, Á'P'ÁVME EzÉ

FUAÉµEÁZÁ °Át'ÁEÁB °ÁUÉ, Áj, Á'áZÁ JAS YÁÁiÁÁ EP'Á'Á'ÁÁACZÉ EEJÉ EEÉ 60EÁiÁ °ÁI ÁP'SZÁ«ÁV'ÁV 60,000 gMEYÁ-ÁUMÁEÁB PZEQA'ÁZÁZÁ °ÁV'ÁVZÉ CzjÁ»EB'ÁiÁ°è F'áqjUÉK@P'ÁZjME °EEEÁZÁ °EEgqjÁ, Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁ d'ÁÁ DVZÉJASÁZÁ EEJÉwZÁ SÁCGÁ'Á, ÁUÁV. 'ÁZÁ°KEÁV'ÁPEÁB DZj, Á'ÁYÁ'ÁEÁiÁEÁB Á'Á'Á PÉUKEArCÁj. D d'Á'Áj ÁiÁEÁB Á'Á'Á ÁÁR'ÁÁV, Á'Á'Á'ÁPÁ. E@CzjÉ 'ÁÁÁWEÁ ÁgÁ, 'ÁÁÁWEZÁ CEÁPEÁB GAqÁ ÁiÁÁgÁ vÁYÁVZÁVgP' »ÁUÉ DUÁ'ÁÁP@, P'Pè 12 Á«gÁ gMEYÁ-ÁUMÁEÁB Á'Á'Á PKer'PKEñCÁj. DZjÉ 'ÁQÁiÁÁ%CGÁ'Á 48 Á«gÁ gMEYÁ-ÁUMÁEÁB Á'Á'Á ÁU'Á, Á'ÁPÁ. Á'Á'Á 60 Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁEÁB EEJÉ ÁRzjÉ EÁEÁ CZEÁEÁ EEÉ eÁ@EP è °ÁQPEYÁÁ'ÁK@è F °Á@EÁB PÁ ÁP'ÁZPÁVAiÁÁ CZEÁB EÁEÁ PZEQA'ÁEÉ EEÉ GYÁ'ÁWÁiÁ°ÁiÁÁ F °Á'í PÁ ÁP'ÁP@, P'Á'ÁÁVAiÁ'ÁPÁ JASÁZÁ EEÉ EZÖ °ÁUÁV Á'Á'ÁgME °Át'ÁEÁB PKer, Á'ÁPÁÁiÁÖZP'èVÉEqMPZEYÁ'ÁPÁ.

P@'ÁÁgÁ dEgÁ, Á'ÁDd@PÁP@, ÁU'ÁUÉ °Át PZEQA'ÁVÁgÉ DZjÉ 'ÁZÁ, gYÁVgÁ'ÁP'Á D °Át'ÁEÁB 'ÁZÁZP'ÁiÁÁ 'ÁÁU'ÁÁÁiÁ 'ÁÁR wAZÁ °ÁPÁWZÁVgÉ °ÁUÁV EÁ'ÁÁiÁÁ'Á P@, PÁV °Át'ÁEÁB PZEQA'Á'ÁiÁEÁ CzÁ DUÁVZÁiÁEÁ E@P'Á JAS, Á±ÁiÁCZÁ EEÉEB P@'ÁÁgÁ dEgÁ °Át'ÁEÁB PZEQA'ÁZPÉ'ÁÁAZÁUÁ'ÁK@è

»ÁUÉ DUÁ'ÁKZjÉ Á'Á'Á ZÁqE@èEEÉ °ÁVgPÉVÁZÁ PZERj. EÁEÁ CZEÁB 1ÁPj, PÁ 1ZÁEÁVZÁEÉ F'áqjUÉEÁEÁ, ÁB EÁgP'ÁV °Át'ÁEÁB VÚZÁPZEAr@è DZjÉ FUA'ÁÁVÁE F P@, PÁV °Át VÚZÁPZEYÁÁ'ÁZPÉ 1ZÁZÁEÉ D PÁgÁt ÁiÁÁgÁ ÁiÁÁj U@èEEÉ °ÁVgP'Á °Át'ÁEÁB VÁZÁPZEQA'ÁPÁ JAS EZÖ-ÁZÁiÁEÁ CAX'ÁgÁ YÁEÉ EÁ, ÁÁiÁÁPÁ@ 7j AzÁ8 UÁMÁiÁ M'ÁUÉ EEÉ SAU'ÁUÉ (gÁDU@'Á ZÁZj) SÁZÁ PZEQA'ÁZÁ. C°èZÁEgYÁEÁ'Á'Á 'ÁÁ, gYÁ °ÁÁUÉ gPÁCAiÁEÁB PZEQA'ÁVÁgÉ D YÁR'ÁUÉ MSgÁ I ÁÁ EzÁgÉ 'ÁVÁU CzjÁ -PÁIZÁgZÁP@, P'P'ÁEÁB C'áqj 'ÁÁqÁVÁgÉ 'ÁÁAS-ÁÁiÁ°èEEÉ 'ÁÁ, P'Á'Á MAZj AZÁ MAZÁ'ÁgÉWÁUMÁÁ EgÁVZÉ EÁEÁ, YÁASgí wÁUMÁ'ÁKEZP' 'ÁÁgZP'è'ÁÁAS-Á °I ÁÖ ZP'ÁUÉ °KEÁUÁ'ÁP'ÁZÁEÉ °ÁUÁV EÁEÁ °KEÁUÁ'ÁZPÉ 'ÁKEZÁ'Á dEgÁ EEÉ °ÁVgPÉ °Át'ÁEÁB VÁZÁ PZEQA'ÁPÁ.

Á'Á'Á EEJÉ 60 Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁEÁB PZEI gÉ °ÁVgÁ °ÁVgÁ 1 °PÁgMEYÁ-ÁUMÁ EP'Á'Á'ÁÁ EgÁVZÉ DZjME °Á'í PÁ ÁP'ÁZPÉ EP'ÁUÉ EEÉEB 75 Á«gÁgMEYÁ-ÁUMÁEÁB Á@ VÚÁiÁ'ÁPÁUÁVZÉ CZEÁB EÁEÁ 'ÁÁqÁVÁEÉ D °Á@EÁB CqkI gÉ JgqjME PÁ@Á, JgqjME'ÁgÉ @PÁ gMEYÁ-ÁUMÁEÁB ÁiÁÁgÁZjME Á@ PZEQA'ÁVÁgÉ EÁVgÁ F 75 Á«gÁ



**20vA RIA , AdzAGEAiA ; baA AV KEAzGA  
a AqA AzAgiA?**

qA. 'A' A, A° AS CA' AqPACaJ UECEAAPA20EAIa dA' E 1952gAZa a° AgA  
PAd Aa AWP A fAp AgP EAB CyDuE aAr EAa 1vA. D fAUAZP e AWP A  
PA QZA fArUE 26 gMEfA - AUKEAB zATUAiAV aQa AzA eEvUE F aAACeAVe  
aAEk aArvAO

PAAiOPAj aAqAaiA fAp A fEda qA. 'A' A, A° AS CA' AqPACa bAD2a Adza  
CAZa 1zAxD 'fArDAUi AUf AEAgA AvAUPEiOUMK e zA zPht fPAiAAwGA a 75  
«ZAyDUKUE JgqA aA in UO UKA aIA» wAI EAa w/2 1vA. CA UKA fEQ PEiOEP EA aA in  
UO PE UAAI (CEAZAE) EAB fPAiA' APAVZE zj aA in UO P EAB CEAZAEk® zE  
EhE aAZa S° MAPt aAVzE

1zAxD 'fArDAUi AUf AEAgA A UE° ZAPa aA bPAGza PAAiA a 1UAV zE  
oAUAV F aA in UO PE MAZA MAVEN QP EAB PhO aA «ZAgA aAqA AUAWZE vA a F  
PA QZA P® PE D2a Adza aArzE E fAa GvAPa E EEB CUA TUfEAQa F PUPbA  
P® P EAB AWP A vA AiA aAA' E° EvAPfEAQa aAr aAV P A AzP AUAVZE » AUe  
PAAiO PAVG aAEk aArPEAQa aAA' E' A' A, A° ASgA vP Aa 'ApuzP e° 0 1/2 zGA.

aAa aAqAwGA a F AaAFP PAAiO EAB E fArza EEB aAEfUE S° KA  
PAAZAE PAVZE aAa AUf AEAgA aA in UO ZAPa QZA fArUE EA EA EEB aA' AZP EAB  
w/2 AwZAE E DzE EEU E° edE fP e MAZA fAPVA' APa C aB AwZE CzAZE aA a F  
PAdza aAPVUAV wB A PAV wAZa zPht aQAwC Vj. D aAPVA zPht aEAB fQZA  
aAA' E° aAa PAdza GEAUAV KEAZgME aAqA aP j zAgAiA? aAa CA bAPQf-AAza  
EAXAiAa AzAZgME MAZA fEAO «CAiAEAB SgE PPEwAVU EgA «gAE? (E® e JAS  
GvAP a SzA aAA' j fAzP vA PAdza A AiAEAB aAqA AzP AV aA P AiA P® aA  
aAPVA zPht fQZA 1zGAUA' APAVZE D PAght CAZa A EA EA 1zAxD PA' Ad' EAB  
DgA' a aArzEA. DzE Czj AZa EEU DUwGA AzA aAVS° MAPt aAZa CE A' P A  
zPht aEAB fQZAPfEAQa aAA' E AiAa AzAZgME MAZA zEQGzEAUP A 1QVAZgE APA,  
D - AVA E fAa P® A EA EA AiAAGa? EEU E AiAAGa zPht aEAB PPEI P GA? oAUe PPEI QjA?

CzP<sup>a</sup>N C<sup>a</sup>gA J<sup>a</sup>uAOP<sup>a</sup>CEA<sup>a</sup> k<sup>a</sup>1 zAgA? JASAzgA «<sup>a</sup>uAiAZP<sup>e</sup>w<sup>a</sup> A<sup>a</sup>vbe<sup>a</sup>gUaiA<sup>e</sup>AB  
 EI AP<sup>e</sup>vAzE F dEgA vP<sup>a</sup>A<sup>a</sup> P<sup>a</sup>Ad<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> AgvA<sup>a</sup> ©qAwzAgE EAVPA dEJ U<sup>e</sup> KEA<sup>a</sup>  
 °A<sup>a</sup>4A<sup>a</sup>APA JASAZA E<sup>e</sup>U<sup>e</sup>W<sup>a</sup>2AiAAw<sup>0</sup>e °AUAV x<sup>a</sup>A<sup>a</sup> FUA ¥qAwgA<sup>a</sup> A±BA<sup>a</sup>®e<sup>a</sup> A<sup>a</sup>A<sup>e</sup>E<sup>e</sup>  
<sup>a</sup>axD<sup>a</sup>AV °KEAUwzE JAZA E<sup>e</sup>U<sup>e</sup>C<sup>a</sup>B<sup>a</sup>AwzE E<sup>0</sup>zE EzgE C<sup>a</sup>gA<sup>a</sup> AA<sup>a</sup>-E KEAZbME  
 SAZEPAgPP AZAZA EgA<sup>a</sup>AV<sup>e</sup>a<sup>a</sup>Arj. AiAAgA<sup>0</sup>AqAUgEAB<sup>a</sup> KEArDAU<sup>e</sup>EP<sup>e</sup> AJ<sup>a</sup> A<sup>a</sup>APA?  
 C<sup>a</sup>J U<sup>e</sup> zP<sup>a</sup>t<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> P<sup>e</sup>qAwgA<sup>a</sup> P<sup>a</sup>gA AiAAgA? °AUKE Ep<sup>0</sup>EP<sup>e</sup>EAB<sup>a</sup> AArzA<sup>a</sup> AA<sup>a</sup>-E C<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AdzA PqU<sup>e</sup> wGAVAI<sup>a</sup>ME E<sup>e</sup>EAqP<sup>a</sup> °KEAU<sup>a</sup>gA<sup>a</sup>zA P<sup>a</sup>VWV<sup>a</sup>AI<sup>a</sup> «ZAgP<sup>a</sup>EP<sup>a</sup> EEB  
 fA<sup>a</sup>EP<sup>e</sup>EP<sup>0</sup>e ¥KEwDAiAAV x<sup>a</sup>A<sup>a</sup> k<sup>a</sup>uP<sup>a</sup>N<sup>a</sup> AiA<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AqAwzA<sup>e</sup>E<sup>e</sup> DzgE EEB CEAVgA F  
<sup>a</sup>P<sup>a</sup>AdzAU<sup>a</sup>AI<sup>a</sup> KEAUS<sup>0</sup>AZA? F aAVAI<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> zKEgP<sup>a</sup>AqA<sup>a</sup>AVP<sup>a</sup>dEgA EEB x<sup>a</sup>AP<sup>e</sup>  
 AiAAgME 1zgAV<sup>0</sup>e F J<sup>a</sup>-Ae<sup>a</sup> AUWUM<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> P<sup>a</sup>J vA «ZAgA<sup>a</sup> AArzE<sup>e</sup> EA<sup>a</sup> EEB fA<sup>a</sup>EP<sup>e</sup>EAB<sup>a</sup>  
 x<sup>a</sup>AUAV ¥AP<sup>a</sup>MAiAAV<sup>a</sup> AiA<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AqAwzA<sup>e</sup>EAiB<sup>a</sup> C<sup>a</sup>B<sup>a</sup>AwzE

°AAAS-AAiA<sup>0</sup>e EA<sup>a</sup>E<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AUAV MAZA zEeqzAZA<sup>0</sup>A<sup>0</sup>EAB<sup>a</sup> AU<sup>e</sup>E<sup>a</sup>PH<sup>0</sup>A<sup>a</sup> P<sup>a</sup>zA<sup>e</sup>E<sup>e</sup>  
 CzP<sup>a</sup>N EA<sup>a</sup>E<sup>a</sup> CAZA zA<sup>a</sup>KEAZgA<sup>0</sup>A<sup>a</sup>-iEP<sup>e</sup>x<sup>a</sup>AP<sup>e</sup>x<sup>a</sup>A<sup>a</sup>zE<sup>e</sup>a<sup>a</sup>ArP<sup>e</sup>EAqAV<sup>e</sup>x<sup>a</sup>A<sup>a</sup>J<sup>a</sup>uA<sup>0</sup>  
 °At<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> AJ<sup>a</sup>1C<sup>a</sup>Vj<sup>a</sup> A<sup>a</sup>vAU<sup>e</sup>EA<sup>a</sup>E<sup>a</sup>J<sup>a</sup>uA<sup>0</sup>Aj<sup>a</sup>1zA<sup>e</sup>E<sup>e</sup>JASAZEAB<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AU<sup>e</sup>FUA<sup>a</sup> u<sup>a</sup>¥<sup>a</sup>AV<sup>e</sup>E<sup>e</sup>  
 EEB<sup>0</sup>E<sup>a</sup>J<sup>a</sup>EP<sup>e</sup>x<sup>a</sup>A<sup>a</sup> A<sup>a</sup>AQEP<sup>e</sup>J<sup>a</sup>uA<sup>0</sup>At<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup>°AQgA<sup>a</sup>«j. F SUU<sup>e</sup>EA<sup>a</sup>E<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AP<sup>e</sup>u<sup>a</sup> P<sup>a</sup>AV  
 w<sup>a</sup>1 ©qAV<sup>e</sup>E<sup>e</sup> PAg<sup>a</sup>t EEB °EGvAV EEB<sup>a</sup>APMAgME CzgA<sup>a</sup> AA<sup>a</sup>-E vP<sup>a</sup>A<sup>a</sup>°P<sup>e</sup>EAB<sup>a</sup>  
 ZFA<sup>a</sup>-A<sup>a</sup>Aw<sup>0</sup>e °AUAI<sup>a</sup> EzgA<sup>a</sup> «ZAgP<sup>a</sup>AV<sup>a</sup> x<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>ME MAZA<sup>a</sup> P<sup>a</sup>zA<sup>a</sup> P<sup>e</sup>EAiAA<sup>a</sup>  
 EgA<sup>a</sup>APA. CzP<sup>a</sup>MAiAA<sup>a</sup> x<sup>a</sup>A<sup>0</sup>gME F °A<sup>0</sup>EAB<sup>a</sup> P<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>zP<sup>a</sup>N ¥gAP<sup>a</sup>ME-AAZA ¥BA<sup>a</sup>V<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>AqA<sup>a</sup>APA. EUgA<sup>a</sup>f<sup>a</sup>-E EA<sup>a</sup>1P<sup>a</sup>f<sup>a</sup>-E EAVgA<sup>a</sup> AU<sup>a</sup>PEAgAV<sup>0</sup>APA. °AAZ<sup>e</sup>EEB H<sup>a</sup>J EP<sup>a</sup>gU<sup>e</sup>  
<sup>a</sup>A<sup>a</sup>vbe<sup>a</sup>EA<sup>a</sup> E<sup>e</sup>EAq<sup>a</sup>AP<sup>e</sup>EP<sup>e</sup> EAXACz<sup>e</sup>EA<sup>a</sup>AA<sup>a</sup>T zAgPA<sup>a</sup>AI<sup>a</sup>EAB<sup>a</sup> EA<sup>a</sup>A<sup>0</sup>e<sup>a</sup> A<sup>a</sup>APA<sup>a</sup>vzE

dE<sup>a</sup>VA: 26 dA<sup>a</sup>-E 1952





ÉÉÁ WÁGÁ ©ÉP ÁZÁMAZÁ GzÁ±P ÁVZÉ °ÁÁAS-ÁÁiÁ°é EvÁgÉ S°MÁ °Á'íUMÁ °É C°é  
EÁI PÁ V'P'ÁÁ±Á °ÁUÉgÉ DI UMÁ ÉqÁiÁÁVÁVÁPÉ PÁ°P D j ÁWÁiÁ PÉ, P'ÉAB °ÁÁqÁ°ÁZPÁV  
°Á'í MAZÉAB P'ÁÁZÁ ÉÉÁ GzÁ±P PÉ

F °Á'í P'ÁÁP ÉÉÁ °Á°MÁP ÁZÁMAZÁ GzÁ±kzÉ C, ÁÉ±Á, P'ÁÁdzÁ °ÁÁ'É  
YÁEUMZUÉ, ÁÉ±Á »AZÉUMZAZÁ °MUMÁP É CEÁÁiÁUMÁ DUÁUÁ ÉqÁiÁÁVÁVÁ EZÉ EAZÁ  
ÉÉUÉMAZÁ YÁMÁ SÁCZÁV, OgÁUÁ'ÁCEÁMAZÁ °MÁiÁ°é C, ÁÉ±Á, P'ÁÁdzÁ °ÁÁWÁiÁ  
ÁVÁPÉ MAZÁ ZÉqÁZÁUÁ 'Á°ÁiÁÉAB °ÁQ C'áqÉPÉ P'ER °ÁQZÁVgÉ »ÁUÉ C'áq  
fÁ°ÉP'ÉAB C, P'ÁÁiÁUÉZÁ, ÁVZÉ EAVPÁMAZPÉ JgÁ, Á«gÁVÁPÁgÁUMÁ YÁEÉÁ  
ÉÉÁ °ÁVÁ SgÁWÁPÉ D ZÁBRÁÁ °ÁÁVAVÁPÉ ÉÉUÉ °ZÁV WÁiÁÁWÁZÉ  
F ZÁBRÁÉAB °ÁÁgÁUÉ °ÁÁqÁ°ÁZPÁV MAZÁ °ÁZPÁV °ÁÁiÁ C'áqPÁE ZÉ °ÁÁ  
dgÁEgÁV 'ÁPÁVZÉ

°ÁÁVÉAZÁ «ZÁGÁ »ÁVZÉ F J'ÁE VÁgÁUMÉAB MAZÉÁiÁ°é, Áj, Á°ÁZPÉ  
°ÁÁAS-ÁÁiÁ°é ÉPÁÁ, P'ÁÁdzÁ MAZÁ °ÁZPÁV PIZÁj ÁiÁÁ EgÁ ÁPÁZÁV C'áq D  
PIZÁj ÁiÁ°é PÉ, Á °ÁÁqÁ°Áj UÉ °ÁVÉÁ PÉqÁ'ÁPÁUÁ°ÁZÁ. DzÁgÉ F, ÁUÁWÁiÁÁ °ÁUÉ  
ÁZPÁUÁVZÉ °ÁUÁV F °Á'í MAZÉAB P'ÁÁV' zÁgÉ °ÁÁPÉ ©PÁÁ ÁÉgÁYÁ-ÁUMÁ  
'ÁRUÁiÁÁV ÉPÁUÉ SgÁVZÉ F eÁUPÁ °ÁZPÁVÁiÁÁVZÉ F °Á'í P'ÁÁV' zÁgÉ  
ÉPÁVgÁ°ÁMAZÁ ZÉqÁCqÁZÁiÁÁ ZÉgÁ ÁU'S °ÁZÁ.

PÁ°P ÉÉÁ °ÉÁÉAB »rZÁ dÁiÁdÁiÁPÁgÁ °ÁPÁ°ÁZDÁVÁiÁÁ°ÁÁ «ZÁGÁ ÉÉÁ  
ZÁqÁ-ÁAZÁ S°MÁ °ÁÉ°ÁiÁÁVÁVÁZÁiÁÉÁ CzÉAB °ÁÁqÁ°ÁZPÁV ÉÁÁiÁÁiÁÁVÁVÁV °ÁÁÁ  
ZÁRÁiÁÁ'ÁPÁ. ÉÁÉÁ °Á'í PÁ ÁPÁ PÁÁiÁÁPÉ °ZÁV °Á°MÁP'ÉAB PÉqÁVÁÉÉ Czj ÁZÁV  
C, ÁÉ±Á °ÁÁ'É °MÁUÁqÁUMÁP ÉqÁiÁÁ°ÁCEÁÁiÁ ZÉDÉÉUMÉAB VÁÁ°ZPÁiÁÁ ÉPÁUÉ  
YÁj °j, Á°ÁZPÉ, ÁZPÁUÁVZÉ °ÁUÁV °ÁÉgÁ WÁUMÁUMÁ MÁUÉ °ÁÁÁ F PÁÁiÁÁPÁV  
°MÁUÁqÁUMÁZÁ MAZÁ ©PÁ gÁEYÁ-ÁUMÉAB P'ER' PÁÁ»' PÉqÁ'ÁPÁ. YÁÁiÁÉAZÁ  
Hj °AZPÁE °ÁÁU°ÁÁU gÁEYÁ-ÁUMÉAB, Áj ' CzÉAB °ÁÁAS-ÁÁiÁ ±qÁEÁ'ÁPÁÁ, Ái  
EAYÁEÁiÁÁÁi ÁÁi ÁÁÁZÁ ZÁÁÁVÁgÁ°ÁÁ CEÁf GYÁÁÁÁ C'áj UÉPÁÁ»'j.  
F °Á°ÉÁB ÉÁÉÁ ZÁÁÁiÁÁ °ÉWUÉ PÁ ÁPÁZPÉ DgÁ°ÁiÁ°ÁPÁZÁÉÉ CzPÉ MAZÁ ©PÁ  
gÁEYÁ-ÁUMÁ P'ÁÁiÁÁVÁÉ °ÁUÁV YÁÁiÁÉAZÁ Hj °AZPÁE °ÁÁU°ÁÁU gÁEYÁ-ÁUMÁVÉ  
YÁÁiÁÉAZÁ VÁ°ÉQ°AZPÁE MAZÁ MAZÁ, Á«gÁgÁEYÁ-ÁUMÉAB, Áj ' PÁÁ»' PÉqÁ°Á  
PÁÁiÁÁPÉ EÁC°AZÁ Á ' zÁgÁVj.

dÉÁVÁ: 23 DUÁ, Á 1952



**Á<sup>a</sup> ÆdαPÁ<sup>o</sup> Á<sup>a</sup> ÆR C¥Á<sup>À</sup> Á<sup>a</sup> ÆQAvÆ αÁZÁ  
PÉ Á<sup>a</sup> ÆVÉÁÇ<sup>®</sup>è**

1. ±É PÁ. ¥ÉqjÁ±Ei. 2. ±É PÁ. EAYÆÆ<sup>a</sup> ÁAmi I æø 3. <sup>a</sup>ÁÁ PÁ«ÄÖPjÁ ÁWA  
4. <sup>a</sup>Á<sup>o</sup> ÁqleÁW ¥AZÁÁiÁw. 5. Á<sup>a</sup> ÁVÁ ÉPÍZMÁ F LZÁ Á<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> Áv-ÁAZÁgk<sup>a</sup> ÁgÁ  
ÇÉÁAPÁ 28 ¥ÁŠgi 1952gÁZÁ ÁÁiÁAPÁ<sup>®</sup> LZÁ<sup>a</sup> ÁjÁiÁ<sup>o</sup> ÉWUÉ ÉljÉ ¥ÁQÖER è  
<sup>a</sup>ÁÁŠ-ÁÁiÁ<sup>o</sup> ÉÁÇ Á±Á dÉjÁ Š»gÁUÁ Á<sup>a</sup> ÁVÁEP ÉÁB ÉljÉ ÁÁ-ÁVÁ. F Á<sup>a</sup> ÁVÁÉZP è  
<sup>a</sup>ÁÁRÁ ÁV qÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁŠ CA<sup>a</sup> ÁqPjÁ C<sup>a</sup> ÁjÁ Áµt<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁRÁ PÁÁiÁÖPÁ ÁVÁU  
LZÁ<sup>a</sup> ÁjÉUÁmÉDUÁ ÁZPÉ ÁZÉÁ ÁÇ Á±Á Á-¥ÁgÁµj ÁZÁÉljÉ ¥ÁPÁÖ ÇPjÁB ¥ÆTÖÁV  
ÇgÁZÁVÉ VÁÁ<sup>o</sup> ÉÁVÁU Á<sup>a</sup> ÁiÁÁV LZÁ<sup>a</sup> ÁjÉ UÁmÁiÁ<sup>o</sup> ÉWU<sup>®</sup> è qÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁŠ  
CA<sup>a</sup> ÁqPjÁ ÁÁ-Á<sup>o</sup> ÁŠ CA<sup>a</sup> ÁqPjÁÉÁÇUÉ Á<sup>a</sup> ÁVÁÉZÁ MPEŠAZjÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> dÉjÁ  
VÁŠÁ GvÁOmÉ ÁVÁU CAVÁPjÁt ¥ÆÁ ÖPÁ ÁV ZÁÁZÁUÁ Á<sup>a</sup> ÁE<sup>®</sup> PÁ C<sup>a</sup> j UÉ ÁUÁ  
PÉÁj zjÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁU Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁÁÁZÁ ¥PÍZP è ÁÁŠ-ÁÁiÁ<sup>o</sup> ÉÁÇ Á<sup>a</sup> ÉZÁÉÁ-ÁVÁ ¥ÁÇUÁ  
PÁÁwzjÁ. Á<sup>a</sup> Á PÁŠ¼É Z<sup>®</sup> è. 1. PÁŠ¼É JA.J<sup>-</sup>i.J.; Z<sup>®</sup> è ÁÁgÁ¼É CzPÁ Á<sup>a</sup> ÁEÁ  
PÁ«ÄÖPjÁ ÁWA Z<sup>®</sup> è ÁqÁgÉ JA.J.J<sup>-</sup>i.J<sup>-</sup>i.Ç., Z<sup>®</sup> èef F. ÁVÉPjÁ Z<sup>®</sup> èÁÁ. C.  
G¥ÁÁÁ, Pj, ±É PÁ. EAYÆÆ<sup>a</sup> ÁAmi I æø Z<sup>®</sup> è Dgi. f. RgÁVÁ CzPjÁ,  
±É PÁ. ¥ÉqjÁ±Ei EvÁÇ ÁÁRÁ ÁDUÁ<sup>o</sup> É<sup>a</sup> ÁUÁ G-ÁT ÁÁVÁPÁ

¥ÁÁ ÁÁV Z<sup>®</sup> è G¥ÁÁÁ C<sup>a</sup> ÁjÁ EÁÇÉÁ Á<sup>a</sup> ÁVÁÉZÁ ÁÁRÁ GZÁ+P ÉÁB J<sup>®</sup> j UÉ  
w½<sup>1</sup> zjÁ. C<sup>a</sup> ÁjÁ<sup>o</sup> ÁZÁVÉ EAZÁ Š<sup>o</sup> MÁ ÇÉUÁ ÉÁVÁ qÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁŠ CA<sup>a</sup> ÁqPjÁ  
C<sup>a</sup> ÁjÁ Á<sup>a</sup> ÁÁÉÁ dÉjÁÉÁÇUÉ PÁtÁ PÉÁÁwZÁljÉ F »AZÉ C<sup>a</sup> ÁjÁ ÉP Á<sup>®</sup> j UÉ Án  
ÁqÁ ÁPÁVÁU DzjÉ ÁÁiÁ PÁgÁt ÇAZÁV C<sup>a</sup> j UÉ ÉµÁÜÇÉUÁ ÁPÁZPÁ EAZÁ LZÁ  
Á<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> Áv-ÁAZÁ F Š»gÁUÁ Á<sup>a</sup> ÁVÁEPÁ DÁiÉÁFVÁVZÉ DzjÉ F LZÁ Á<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup>  
<sup>o</sup> ÁUÉ ÉPÉÁRzljÉ ¥jÁ ÁjÁ ÁgÉ ÁgÁiÁÁZÁÁÁ JAZÁ ÇÁ Á<sup>a</sup> Ç<sup>®</sup> è MAZÁ ÁgÁZÁ LZÁ  
mÉÁUÁ<sup>o</sup> ÁUÉ EÁÉ C<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> Áw. F mÉÁUÁ<sup>o</sup> ÉgÁ ÁZÁ MAZÁ ŠÁqÁ Czj ÁZÁ Á  
C<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>o</sup> é fÁ<sup>a</sup> ÁjÁ PÁ<sup>o</sup> UÁVÁ zÉ Á±Á ZMÁ ÁÁiÁ<sup>o</sup> ÉÁ ÁgÉ ÁgÉ GZÁÁUÁZÁV F  
Á<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>o</sup> ÁnPEÁRÁÉ DzjÉ C<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>o</sup> é ÁÁRÁ DzÁgÁ ÁÁVÁqÁ. Á<sup>a</sup> Á<sup>o</sup> ÁŠ  
CA<sup>a</sup> ÁqPjÁ C<sup>a</sup> ÁjÁ DVZÁljÉ ÁUÁV EÁÁMÉÁ ÁZÁ ÖZP è Áµt<sup>a</sup> ÁÁqÁ ÁVÉ EÁÉÁ  
C<sup>a</sup> ÁjÁ è Á<sup>®</sup> jÁ ¥ÁÁV «ÉÁw ÁÁR-PEÁÁwZÁÉÉ













YÁP'Á°ÁV F'ÁePÁEKEÁ UÁxÁ°ÁiÁZá°Áw-ÁAZÁYÁUÁiÁ, ÁYÁZÁ°ÁDÁ°gÁZi°Áe  
 ®. gÁ GgÁY'i VÁVÁÁ, Á°ÁŠ UÁEÁR'É C'á gá VÉ°Á avÁEÁB qÁ. CA'ÁqP'gÁ C'á gá  
 °Á, CAZÁCEÁ°ÁgÁt °ÁÁR'1zÁgÁ. °ÁUÁiÁÁ 2°Áe. ©. ÁoEÁ °ÁVÁU°J «O°P VÁ¼MÁ¼E  
 C'á gá UÁxÁ°ÁiÁPÉ°Ár-zÁYÁ, P'ÁUKÁ, ÁUÁUÁiÁ GzÁi EÁiÁE qÁ. CA'ÁqP'gÁ°Á, CAZÁÁ  
 D-ÁVÁ. F, P'ÁÁgÁ'PÉ EÁZÁiÁÁÇÁ±Á °ÁÁÁf, Ámi, °ÁDÁ°gÁ °ÁVÁU°KÉGVÉÁ dEÁMÁiÁÁ  
 GYÁP'ÁVj zÁgÁ. YÁP'gÁ °Á'ÍEÁP°E°Oj zÁ VÁ°CzÁgÁ. °Á'ÍEÁ°KÉGUÁiÁ°ÁiÁE Š°MÁUÁ  
 ±EÁUÁUMÁ °ÁwzÁgÁ. CzPÁ, ÁIEZP°E, ÉEii dqi°2°Áe|. 1. 'Ámi C'á gá GYÁP'ÁVj zÁgÁ.  
 CzPÁgÁ 'ÁmÁt zÁ EÁVÁgÁ 2°Áe, ÁoEÁ °ÁVÁU VÁ¼MÁ¼E JAS, Á°Áx°ÁMÁ °ÁDÁ°j UÉ qÁ.  
 'Á'Á, Á°ÁŠ CA'ÁqP'gÁ C'á gá YÁMÚP ÁgÁ°ÁO, Mj 1zÁgÁ. EÁVÁgÁ dÁr'2ÁiÁ'Í PÁPi°  
 C, ÁEÁ'2ÁiÁÁ±Ei °Áw-ÁAZÁqÁ. CA'ÁqP'gÁ C'á gá UÉ°ÁgÁ, P'Á, ÖV'PÁ-ÁVÁ. 'Á'Á, Á°ÁŠ  
 CA'ÁqP'gÁ C'á gá 'ÁmÁt °Á, ÁeÉ5 j AzÁ7 UÁMÁiÁ C'á KÁiÁ°EÉqÉ-ÁVÁ.<sup>2</sup>

C'á gá V'P'ÁÁ 'ÁmÁt zÁP°E°Á½zÁ°ÁÁVÁUÁK°Á Á

"E°ÁVÁU ÁeÁiÁ °ÁEÁVÁ EÁEÁ °ÁÁ JzÁgÁ ÁiÁÁ°Á «MÁiÁZÁ °ÁÁ'É 'ÁmÁt  
 °ÁÁqÁ ÁPÁ JAZÁP'EArgÁ°ÁEÁE D «MÁiÁ°ÁEÁB EÉB ±ŠUMÁP ÁiÁÁ °ÁVÁ°ÁZÁZÁgÉ  
 'YÁYÁVÁVÁZÁ ÁiÁ±Á°E P°Á, Á PÁÁiÁÖUMÁ YÁE°ÁÖ°ÁVÖ ±ÁVÁUÁMÁ' JASÁZÁ. ÁiÁÁ°ÁZÁ  
 ŠUÁiÁ «WUÁKÁ E°ZÁ °ÁUÉ YÁYÁVÁVÁZÁ DqÁVÁ °ÁPÁ, ÁiÁEÁB PÁÁiÁÖUMÁVÉ½, Á'ÁPÁ.  
 CzPÁV ÁiÁÁ°ÁZÁG C'ÁV'PÁ D°ÁE P'ÁVZÁiÁEÁ CAV'PÁ YÁE°ÁÖ°ÁVÖ ±ÁVÁUÁKÁ ÁiÁÁ°ÁP'Á?  
 JAS «MÁiÁZÁ °ÁÁ'ÁiÁÁ P°Á°Á «ZÁGUMÁEÁB °ÁÁR, Á°ÁZÁ EÉB EZÁiÁÁVZÉ

«MÁiÁ°ÁEÁB YÁP'ÁV DgÁ°ÁiÁ°ÁZPÉ°ÁEÁEÁ ÁiÁÁ°ÁZÉÁB «MÁiÁZÁ°ÁÁqEÉ  
 JASÁZÁV °ÁVÁVÁEÁiÁEÁ CzPÉ YÁEgP'ÁV P°Á°Á YÁÁxÁPÁ, ÁUÁUÁEÁB EÁEÁ °ÁÁZÁgÁ  
 YÁP'Á°ÁV °ÁVÁ°ÁP'ÁZÁEÉ EÁEÁ YÁVÁVÁVÁ, Á'ÁPÁ JAZÁP'EArgÁ°Á°ÁZÉP°Á «ZÁG'ÁZÁgÉ  
 YÁYÁVÁVÁZÁYÁP'ÁGUMÁ ÁiÁÁ°ÁUP°ÁE ŠZÁ Á°ÁUÉMÁUÁUÁVÁŠACgÁ°ÁZÁ. EÁ°Á YÁYÁVÁVÁZÁ  
 ŠUÁE°ÁÁVÉÁqÁVÁ°É DZÁgÉ YÁYÁVÁVÁ JASÁZÁ ÁiÁÁ°ÁUP°ÁE, ÁMÁP ÁZÁZÁP°E VÁEgÁ  
 CxÉEÁ YÁYÁVÁVÁZÁ ŠUÁE°ÁÁVÉÁr zÁgÁ. DZÁgÉ YÁYÁVÁVÁ ŠgP'ÁiÁE EgÁ°ÁP'P'ÁEÉKEÁZÁgÉ  
 CxÉÁiÁEi YÁYÁVÁVÁPÁ DZÁ°PÁ YÁYÁVÁVÁVÁ CAZÁJmÁÖ°EÁ°ÁVZÉ JAZÁgÉ °ÁUÉ'Í UÁiÁÁ  
 P'PÁŠAQÉ-ÁAZÁ °EÁ°ÁVgÁ°ÁZÉÁ °ÁUÉ CxÉÁiÁEi YÁYÁVÁVÁZP°E JAV'PÁ dEÁgÁ  
 Áj P'EÁr zÁgÁ JAZÁgÉ C'á gáP°E ±ÁP'Á L°ÁMÁUÁ dEÁgÁ UÁ-Á°ÁgÁ °ÁVÁU G½ZÁVÉ  
 PÁ°P° ±ÁP'Á L°ÁMÁUÁ dEÁgÁ °ÁÁVÉ, ÁVÁVÁzÁgÁ. ±ÁP'Á L°ÁMÁUÁ EZÍ UÁ-Á°Áj UÉ  
 DqÁVÁZP°E ÁiÁÁ°ÁZÁ, ÁIEP'ÁEÁP'ÁEgP'°E °ÁUÁVÁiÁÁ EÁÁ°Á YÁYÁVÁVÁPÁ CxÉÁiÁEi  
 YÁYÁVÁVÁVÁVÁVÁE °ÁV'PÁVÁiÁE ©EÁ°ÁVZÉ MAZÁ YÁÁxÁPÁ «ZÁGÁ JASÁZÁV EÁEÁ  
 °ÁÁVÉÁZÁ, ÁUÁVÁiÁ P'ÁUÉ V'P'ÁÁ °PÁ°ÁEÁB, ÁiÁÁ°Á EÁÖ, ÁVÁEÉ CzÁZÁgÉ MAZÁ  
 ZÁ±ZP°E YÁYÁVÁVÁVÁ Š°MÁ, ÁMÁP ÁV EgÁ°ÁK°E EÁ°Á EÁUÁr EÁEw°Á, P'ÁEÁB «ZÁG'ÁV  
 VÚZÁP'EÁEÁt. ÁiÁÁgÁE MÝÁ ÁgÁZÁV'PÁ MAZÁ CA±P'ÁZÁgÉ Qad 1688gP'Á EÁEÁVÁVÁi





aÁVÉAZª Gzª°gªUÁiÁV C'ÁªÁ °APEi CªgªZÉAB UPÁª, S°ÁZª. zDet zª PqÁiª gÁdUMª «dÁiÁZª EAvGÁUÍ ŐiSUIō JAS°eªÁÁRzª ¥ÉZª 'Áµt zP e Cªgª ¥ÉÁ¥ÉÁVzª SUIÉ°Á½gªª, ÁUWUMªZbgª 'dEJ AZª dEJ UAVª ÁVÁU dEJ UKEª, gª gKE¥ÁUKEArgªª CcPÁgPª ¥ÉÁ¥ÉÁVª. EZª, jÁiÁVzÉ ¥ÉÁ¥ÉÁVª JAZbgª KEª JASÁZÉAB dEJ UÉw½¹PÉqªª ZPÁV SÁcGªªªª ÁSÁEUMª SUIÉ°eªMVAUªÁqS°ÁZª. ÉÁEª, µBª ÁDUWª¥ÉÁ¥ÉÁVÉAB MAZª ©ÉB ÉÉÉ-ÁAZª «±Á¶,ª ÁZPÉ ¥ÉÁWb, ÁVÉÉ ÉÉB C°¥ÁÁZP e CZª, MFC°ÉZª. 'gPÁvkª«zÁiÁ dEgªDyōPªª ÁVÁU,ª ÁÁFPA FªªEZP ePÁªPÁj SzªÁª UÁiÁÉAB VgªªÁDqªVªª PÁÁiª ¥ÉÁgªª ÁVÁU ¥ÉWÁiÁÉAB ¥ÉÁ¥ÉÁVª JES°ÁZª JASÁZª ÉÉB «ZÁgª ¥ÉÁ¥ÉÁVÉAB SÁZª CZEAB Ekgªªª dEJ UÉdEgª,ª ÁÁFPAª ÁVÁU DyōPªFªªEZP e SzªÁª UÁiÁÉAB Vgªª ÁVÁ PÁÁiÁōZP e, PÁÁiÁPPÁUªªª ÁVÁU dEgª F SzªÁª UÁiÁÉAB gPÁVzªD±Áªª«zÉ¹ÁPj,ª ÁZPÉ ¹zPÁVzbgª C°eª¥ÉÁ¥ÉÁVªKzÉJAZª 'Áª, ÁVÉÉ EZª ¥ÉÁ¥ÉÁVzªªdªÁZÁMgUPªE PÉqª°ÉZª. S°Á±ª EZª CvÁVÁPbÉÁgª ÁZÁMgUªª DVgS°ÁZª. DZbgª UÁªÁgª ÁZª, ÁZª DZP eªªª ÁiÁªª ÁZÁZbgªEAZªª ÁkÉAUªªª ÁVÁiÁÉABª ÁEªªÁ¥ÉÁªª ÁqªªPÁV SÁZÁUª EAvPªPbªª ÁZÁMgUPÉª Sªª,ª ÁPÁUÁVÉÉ ÉÁEª ¥ÉÁ¥ÉÁVÉAB PÁj Vª «±ÁµUÁiÁÉABª ÁqÁWgªª Zbgªª ÁRª Gzªªª EZª °ÁUÉÁiÁ±ª ÁiÁÁUS°ÁZª JASÁZÉABªª UÁÁÉPÉ VgªªZª ÉÉB 'Áµt zªª ÁRª D±Áiªª ÁVzÉ zÁzfªªCzª ÁiÁGª ¥ÉÁ¥ÉÁVÉAB PÁj Vª SgªZÁgÁiKEª Cªgª F «µÁiÁZªª ÁÁ-ÉÁiÁªª Zª DUBKEª DPª C°¥ÁÁÁUªEABª ÁAR¹ªª °ÁUÉª ÁÁRzbgª F DUBKEª DPªª ÁVzªª ÁEªPª ¥ÉÁ¥ÉÁVÉAB ÁiÁ±ª UKEª,ª ÁPªe¥Eª ÁōªÁVō ±gªMUMª SUIÉPªª Ágªª²VAPPÉUMªEAB gKE,¹PÉªª ÁZPÉ Cªgª C°¥ÁÁÁUªª ZÉPHªAZªª, ÁZPÁUÁVÁU CzPÁV Éªª Ewªª, PÉAB C'Áª,ª ÁªÁqªªPÁV SgÁVzÉ CAVPªEwªª,ª CzÁiÁÉZª¥j uªªª ÁV dUMÉª'ÁgÉ'ÁgÉ'ÁUUMª e J-Pªe¥ÉÁ¥ÉÁVªCZÁ dEgª FªªEZP eD¥ÁVÁUªª GÁMÁVªÉ JASÁZbgª SUIKE ±KÉZÉÉª Áqªª ÁPÁUÁVzÉ

ÉÉB C°¥ÁÁZP e ¥ÉÁ¥ÉÁVzª ÁiÁ±ª ePÁÁiÁōZP eªEZP ±gªU JAZbgª, PÁAdzP e 'ÁiÁÉPª «µPÁVÁiÁÁ EgªªÁgZª. ±KÉµPªª ÁVÁU±KÉÁ¶Vªª UDUKª JASªª Egªª ÁÁgZª. PÁAdzP e Pªªj Uµª J-Áe «±Áµª CcPÁgUMª EgªªZª °ÁUKE Pªªgª PªªPª 'ÁgPÉAB °Égªª JvÁUMª °ÁUÉ Egªª AvPªª UōªCzª EgªªÁgZª. PÁAdzª FªªPÁÁiª°eª ¥ÉWÁiª°eª ÁVÁU «'ÁÉÁiª°eª gPªÁfvª PÁÁWÁiª ©ÁdUMª EgÁVÉ S°Á±ª F ZÁBRUMª EªªVÁªª ÁqªªZª ¥ÉÁ¥ÉÁVÉPÉ, ÁZPÁUzÉ°KÉÁUS°ÁZª. FªªÁÁ-ÉG-ÁT¹zª UñQ, SUIōEPªª ÁÁRzª 'Áµt zP eªAPEi Cªgªª Á½gªª ÁVÉªPª¹zªª ÁÉÁiÁª °ÁUÁiÁª ÁVÁPÉArgªª ÁZPÉ, ÁZªª«E' EZbgªªdªÁZÁ CxªªÁÉAZª dEJ UÉ w½cgP Qªª zDet zªPqÁiªª ÁVÁU GvªZªPqÁiªª gÁdUMª, ÁWµDZP e RavPÁVÁiÁE



DEÁ°ÁZPÁ C'CPÁgÁ CxPÁ, ÁiÁÁ C'CPÁgÁUMÚE ¥ÁEÁZPP ÁZÁZÁZÁgÉ ¥ÁEÁVÁVÁ ZÁ+ZP ÉÁiÁÁgÁ C'CPÁgÁkZÁiÁEÁ C'ÁgÁ C'CPÁgÁZÁ°ÁÁ-ÉJ °ÁiÁÁZÁgÉ ÁiÁÁ°ÁUÁ ÁZÁgÉ EPÁgÁ C'CPÁgÁP ÉÁB ¥ÁEÁVÁV, Á°ÁZPÉ, ÁZP ÁUÁ°ÁZÁ ¥ÁEÁVÁVÁZÁ°ÁÁ. ÁiÁÁ°ÁCPÁgÁZÁ gÁdÁ °ÁÁ, ÁiÁÁ°É EÁXÁ EPÁgÁ C'CPÁgÁP Á EgÁ°ÁK°É gÁdÉÉÁB M°ÁÁ °ÁiÁÁUÁE½'ZÁgÉ ÉÁVÁgÁ C'ZÁ DEÁ°ÁZPÁ C'CPÁgÁ ZÉ«Á C'CPÁgÁ JASÁZÁVÁiÁÁ C'ÁgÁ gÁdÁ ÁgÁ°ÁÁqÁVÁgÉ C'ÁgÁ ¥ÁEÁZÁ °ÁÁDUMÚE°ÁÁ dÉMÁiÁ JzÁgÁ °ÁEÁV F PÁVÁEÁ ¥ÁEÁUMÉÁB PÁVÁ°Á ÁVÁPÁ ¥ÁEÁUÁP Á SgÁ°ÁK°É "ÉÁÉÁ PÁZÁLZÁ °ÁÁDUMÁP ÉMÁÁiÁ P°Á, Á°ÁÁRzÁEÉ JAZÁ °ÁÁUÉ C°ÁB, ÁWÁZÁiÁÁ? MAZÉ°ÁÁ °ÁÁUÉ °ÁUÉ C°ÁB, ÁWÁZÁgÉ ÉÉÉÁB °ÁVÉP°ÁÁ ÉÁ«Á, Á«gÁ?" gÁdÉÁ C'CPÁgÁP ÉÁB ¥ÁEÁEÁ CÜ, Á°ÁVÁPÁ ÁiÁÁ°ÁZÁ EPÁgÁP ÁiÁÁ C'CPÁgÁP Á ÁiÁÁJ UKE EgÁ°ÁK°É DZÁgÉ ¥ÁEÁVÁVÁ °ÁÁ, ÁiÁÁ°É ÁiÁÁgÁ C'CPÁgÁZP É EgÁVÁgÁ ÁiÁÁEÁ C'ÁgÁ ¥ÁEÁ LzÁ °ÁÁDUMÚE°ÁÁ VÁZÁiÁÁ dÉMÁiÁ JzÁgÁ °ÁEÁV C°ÁJ UÉ «ZÁJ, Á°ÁZÁ C°ÁÁiÁÁ. dÉgÁ C°ÁÁZÁVÉ C'ÁgÁ» VÁZÁ SUEPÁVÁF °ÁÁ, Á°ÁZPÁV, C'ÁgÉÁB, ÁgPÁÉ°ÁÁqÁ°ÁZPÁV °ÁVÁU C'ÁgÁ °ÁVÁ FÁ°ÁEÁZP É SZÁ°ÁÁ ÁiÁÁEÁB VÁgÁ°ÁZPÁV, ÁiÁÁ°ÁVÁU C'CPÁgÁP ÉÁB ¥ÁEÁÁiÁÁ°ÁZPÉ C'ÁgÁ ÁiÁÁEÁUÁVÁZÁVÁgÁiÁÁ? JASÁZÉÁB É°É D°ÁEÁÁ, Á°ÁPÁ. EZEÁ ÉÁÉÁ EPÁgÁ C'CPÁgÁ JAZÁ PÁÁiÁÁVÁgÁ°ÁZÁ. C'CPÁgÁ ¥ÁEÁgÁ°ÁPÁgÁ LzÁ °ÁÁDUMÁPÉÉÁiÁ°É dÉMÁiÁ °ÁMÁPÉ °ÁEÁUÁ ÁPÁ °ÁVÁU F ÉgÁ«ÉÁPÁ-Á°ÁÁiÁÁ°É C'CPÁgÁgÉqÁÉÁB ÁiÁÁgÉ ¥ÁEÁ, Á°ÁVÉ EgÁ°ÁgÁZÁ JASÁVÁPÁZPÁ°ÁPÁEPÁgÁ C'CPÁgÁZÁ ¥ÁEÁVÁVÁZPÉ, PÁZÁZÉPÁ EgÁ°ÁK°É ¥ÁEÁVÁVÁZÁLZÁ °ÁÁDUMÁ CÁVÁPÁ°ÁÉPÁV EPÁgÁZÁ C'CPÁgÁPÁ PÁEÁE ÉEÁ CÜÉ, ÁSÁZÁPÉÁB °ÁEÁ CgÁZÉ E ZÁgÉ CAVPÁ °ÁEWEÉ ÉF EPÁgÁ C'CPÁgÁPÁ ¥ÁEÁVÁVÁVÉPÉ D°ÁEÁPÁVÁVÁZÉ ÁiÁÁ°ÁPÁEÁEÉÁB C°ÁÁiÁÁ °ÁVÁU DEÁVÁgÁPÉ, «gÉÁZÁ °ÁÁqÁ°ÁZPÉ, ÁZPÉ CAVPÁ dÉgÁ, Á, ÁWEÉ É EgÁ°ÁZÁ S°ÁMACUMÁP ÁVÁVÁZÉ ÉÁÉÁ °ÁÁUÉ ÁiÁÁ°Á «ZÁgÁP ÉÁB °ÁÁWÁZÁEÁiÁEÁ Czá °ÁÁUÉ, J ÁiÁÁV Cx°Á°ÁZÁgÉ ¥ÁEÁVÁVÁ JASÁZÁ gÁµÁZÁ DqÁVÁ ZÁPÁiÁ» rzÁ ÁiÁÁgÁ CRAqÁ C'CPÁgÁPÉ C°É JASÁZÁ, ÁPÁUÁVÁZÉ CAZÁgÉ gÁEÁqÁVÁÉqÁ, Á°ÁF C'CPÁgÁPÁ dÉMÁiÁ °ÁÁEÁMÁiÁEÁ CÜÉPÁ °ÁÁZÉ°ÁVÁU D°ÁEÁPÁ, Á, ÁWEÉ É«gÉÁ CÜ, Á°ÁZPÁEÁ, ÁZÁKZÉ °ÁUÁVÁiÁÁ «gÉÁZÁ PÁJAS, ÁPÁEÁiÁÁ JµÁO°Á°ÁVÁZÁVÁZÉ JASÁZÁ SUEÉ ÉPÁUÉW½°ÁÁPÉ SgÁVÁZÉ DqÁVÁZÁJ UÁÁ VÁÁÁ ¥ÁPÁE°Á ÁEÁEÁPÉqÁZÉ EgÁ°ÁVÁPÁ dÉJ UÁV °ÁÁRzÁ ¥ÁEÁiÁEÁZÁ PÁÁiÁÁPÁEÁ, PÁXDEÉPÉqÁ°ÁZÁ EZEÁ «gÉÁZÁ ¥ÁPÁ JAZÁ PÁÁiÁÁVÁgÉ

ZÁZÉ°ÁÁZÁ ÉPÁÁ ZÁ+ZP É J°ÁE °ÁÁD°ÁÁEÁ ¥ÁEÁUMÁ ÁiÁÁ°ÁZÁZÁgÉ MAZÁ PÁgÁt C'ZÁ CxPÁ °ÁÁgÉ ÁiÁÁ°ÁZÁEÁ PÁgÁt UÁZÁ ÉÁ»gÁW°ÁZÁ SgÁ°ÁÁ GvÉPÁ ÉÁB ¥ÁEÁÁiÁÁ°ÁÁ, ÁZÉUMÁV °ÁÁPÉ JASÁZÁ ÉÉÁ C°ÁÁEÁ. ÉÁVÁPÁ °ÁÁD°ÁÁEÁ ¥ÁEÁUMÁ DqÁVÁ ¥ÁPÁE°Á «gÉÁZÁ ¥ÁPÁVÁVÁPÁ °ÁZÁVÁZÁgÁ PÉqÁWÁPÉ PÁgÁt C°ÁJ UÉ «gÉÁZÁ ¥ÁPÁVÁZÁ ÁiÁÁ°ÁZÁ ÉÁ»gÁWÉÁ GvÉPÁ Á°ÁPÁVÁE C'CPÁgÁZP É EgÁ°ÁPÁgÁ PÁEÁ-ÁZÁ



¨²VÁ ÁVAIÁE VÉÁJ, ÁWÉÉ KPÁZbÉ F «ZÁgZPé, PÁÁEP ÁZÁÉÁIÁ°Á E®é CEÁ°ÁWAIÁ  
 ¥ÁÁ JAZbÉ EZÁ CXPÁ D «±ÁµÁCCPÁgPÉ ÉÁB G¥ÁIÉÁV, Á°ÁZÁ JAZbÉ ¨d°ÁVAIÁE  
 EzÉAZÁ PÁ®PÁ «µÁIÁ°Á DVZÉ ¥j uÁ°ÁVÁ EAXÁ °Á®VÁ-Á ZÉÁgÁUÁIÁÉÁB  
 'ÉÁV, Á°ÁVÁ Pªbª, ÁSÁIÁÁ S°KÁPÁ°Á ÁSÁIÁ°é EZÁgÉ DzÉÉÁÁ, Pª°ÁÁÁZPÉ  
 °ÉÁV ÉÉÁRZÁUÁ F °Á®VÁ-Á ZÉÁgÁUÁIÁÁ MAZÉ°ÁÁ ±Á, ÉÁÉÁ, ÁgPÁ °ÁÁ²  
 °ÁÁqÁ°ÁVÉ DV°Í gÉ KEÁCÁVÁ. F PªÉÁIÁÉÁB °ÁÁR PÉVÉÁÉ t, ÁIÁ°ÁZÁZbÉ MAZÁ  
 ¥PÉZÁ, ZÁÉÁ °ÁÁ°É S°KÁµÁO ¥ÁgÁ°ÁUÁÉACUÉ ÁIÁ°ÁZÁZbÉ MAZÁ C¥bÁZPÁV  
 MAZÁ RmÉ°ÁÁRZbÉ D «²µÁ'ÁUÁZPÉÁ ¥PÉZÁ ¥ÉÁRÉÁ F°ÁÉÁÁIÁÁ Cªbª UÉ°ÉÁV  
 Cªj UÉ »ÁUÉ °ÁVÁVÁÉÉ D DgÉÁ; ÁIÁ°Á VÁÁ ¥PÉZPÉÁVZÁV, CªÉÁ °ÁÁ°É ZKEgÁ  
 ZÁR°Í ZbÉ ¥j 'ÁVÁIÁÁ ÉÍ VgÁ°Á C®é °ÁVÁ°ÁÁZÁ°ÁZbÉ, "ÉÁÉÁ KEÁ °ÁVÁWÉÉÉÁIÉÁ  
 °ÁUÉ °Á°Á ÉbÉZÁPÉVÉZÉ EZbÉ F ¥ÉgÁ°Á ÉÁÉÁ °ÁÁWÁ°ÁÉÁZÁIÁgP UÉVÉZÁPÉÁqÁ  
 °ÉÁV °ÁÁÉÁB F ÉÁUÁZÁ °ÁUÁ°ÁUÉ °ÁÁR°ÁIÁÁ ©qÁVÉÉ" »ÁUÁÉÁZbÉ  
 ÉbÁIÁVÉqÁVÁ JAZbÉ ÁIÁ°ÁÁ SÚÁIÁ CªPÁ, °ÁVÁU CEÁÁIÁUÁÁ DqÁVZPÉ  
 °ÁÁÁÖt°ÁÁUÁVÉ JAS SÚUÉ °Á°Á PÁ°Á PªÉ°ÁÁR PÉÁqgÉ M°ÁIÁZÁ. EAXÁ ¥ÉgÁ UÁ  
 Cª°j PÁZPÉ ÉÉÁIÁÁWZPÁ CZPÉ ÉÁ±ÁZV (spoils system) JAZÁ PªIÁÁVÁgÉ ÉÁ±ÁZV  
 JAZbÉ ÁIÁ°ÁZÁZbÉAZÁ ¥PÁ CCPÁgPÉ SÁZÁ °ÁÁ°É CZbÉ »ÁCEÁ CCPÁgÁgMEqÁ  
 ¥PÁ ÉÁ«Á¹ ZPÁ«ÁÖPª, PÁgPÉÉbª °ÁVÁU¹ SÁ CUKÁ, Áj ZÁVÉ J°gÉKÉ Pª, ÁZÁ  
 VÚZÁ °ÁPÁ°ÁZÁ °ÁVÁU Cªbª ÉÁUÁZPÉ D ¥PÁ CCPÁgPÉ SgPÁ ÁIÁg®é, PÁÁIÁ  
 °ÁÁRZbÉÉÁ CAVPÁ, ZbÉ°ÁgÉÁB ÉÁ«Á, Á°ÁZÁ. Ezj AZÁV Cª°j PÁZÁV PÁ ZÁ±PÉ  
 °ÁÁVÁ CEÁPÁ µÁUÁKÁPÁ°É gª VgÁ°ÁV PÁ DqÁVÁ °ÁÁqÁ°ÁZPÉ, ÁZPÁUR®é PÉÉUÉ  
 F CA±PÁ Cªj UÉW½-ÁVÁ, ÉÁVÁ «ZÁgÁUÁ ¥Á¥ÁV PÉ ¥ÉÁµPÁV EgÁ°ÁV PªPÉ  
 D »ÉB°ÁIÁ°é Cªbª 'ÉÁ±ÁZV'ÁIÁÉÁB VÚZÁ °ÁQZbÁ. ÉÁUÁRÉPÉ DqÁV PÁ ±ÁZÁ  
 µPÁVÁV °ÁVÁUgÁDQÁIÁ ZÉÁgÁUÁZÁZÉgPÁVgÁ'ÁPÁ JAS PÁgÁ CZÁ Cªbª  
 gÁDQÁIÁ PÁÁIÁÁÖ°ÁIÁ °ÁVÁU DqÁVÁCPÁgÁ PÁÁIÁÁÖ°ÁIÁUÁÁ Ébª°É ¨²VÁ ÁZÁ  
 ©ÉÁVÁIÉAZÉÁB gME; 'ZbÁ. DqÁVÁ, É°ÁIÁÁ, ZÁ, ÁU-Á 'ÁVÁIÁZÁV CZÁ J°ÁÉ ¥PÁUÁÁ  
 «µÁIÁZPÁIÁE CCPÁgÁgMEqPÁZÁIÁÁ°ÁZÁ ¥PÁgP, MAZÁ jÁWÁIÁ°é, Á°ÁÉ°ÁÁqÁWÁVÉ  
 C°ZÉ F SÚÁIÁ°é ÁIÁÁgÁ °ÁÁWÁ°ÁÉÁZÁIÁgÁIÁÁ°ÁZÁ SÚÁIÁ °Á PÁ¥PÁ E°ZÁIÁÁ  
 DqÁVÁ °ÁÁqÁWÁVÉÉ ÉÁV PÁ DqÁVÁ °ÁPÁ, ÁIÁÁ ©qªgÁ ÉPÁÁ ZÁ±ZPÉ ÉZÁUÁ E°é  
 ¨²VÁ ÁVAIÁE C'VZPÁVÁU'ÁgÁ, gPÁgZPÉ ÉÁÉÁ, ZÁ ÉÁVZÍ Cª°ÁIÁ°é ÉÉÁ FÁ°ÉZPÉ é  
 ÉbÉZÁ MAZÁ WÁ ÉÁIÁÁ F UÁÉUÉÉÉÁ; UÉ SgÁVÉ °ÁÁUÉ EZbÁ SÚÉ PªÉÁIÁÁ EgS°ÁZÁ,  
 ZPÁ ÁIÁ°é D, PÁÁIÁZPÉ gÁ UÁUÉ °ÁVÁU°ÁÁqPÁUÁUÉ°É, gÁÁIÁIÁUÁÁ °É gÉÁB EqÁ ÁVÁU  
 °ÉPÁ XÍUÉ JAS MSÁ UÉÉDgÍ dÉbÁ'Í Cªbª EZbÁ. Cªbª °É gÉÁB DUA ÁIÁ°ÁÁ  
 gÁ UÁUR, Á, UÁUR ÉngP®é Cªbª D¥PÁ, PÁÁIÁPªÁ ÉÉÁ «ÁVÁVZbÁ. ÉÉÁ °ÁgÁD



,APÁVÁ JAZÁ °ÁVÁVÁGÉ °ÁUÁIÁÁ dEgÁ F DI ZÁ µÁIÁ°ÁÁEÁB ¥Á° ,ÁÁ 'ÁPÁ. F  
 ,AZÁ D°ÁV F PÁtzP é EEUE EIEÁ UÉ SgÁ°ÁVPA MAZgÁqÁ GzÁ°ÁUÁUMÉÁB EÁEÁ  
 µÁÁUE °ÁVÁVÁEÉ µÁÁUE EIEÁ ER é EgS°ÁZÁ, ÁIÁÁ°ÁUÁ C°Áj PÁZÁ 13 °Á, Á°ÁUÁMÁ  
 SAqÁÁIÁ JzPÁ DUA°ÁZÁUEI C°ÁqjÁEÁVÁGÉÁVZIEÁ. D °ÁEWEER é C°Áj PEI fÁ°ÁEzP é  
 PÁ°ÁP EÁVÁGÁ JASÁZÁV °ÁZÁUEIEEÁB G°ÁR °ÁÁqÁ°ÁZÁ JAZhÉ µd°ÁVAIÁE  
 ÁIÁÁ°ÁZIEÁ ±ÁPÁZÁ °ÁÁÁPÁZIEÁB °ÁÁE°ÁgÁVÁVÁ, PÁ G°ÁR °ÁÁRzÁVÉ DUÁVZÉ  
 JAS 'Á°ÁEÉ EvÁU PÁgÁt DUA°ÁZÁUEIEÁ C°Áj PEJ UÉ ¥ÁPÁ ¥ÁPÁÁ±ÁEÁVÁIÁÁ  
 DV°ÁnZIEÁ. µÁ°ÁMÁÁ C°ÁEÁfÁ°ÁEzÁEw°Á, PÁEÁB N°ÁZhÉ µÁÁUE ,ÁPÁV wÁÁIÁVÁZÉ  
 C°ÁEÁ ,Á«ZÁEPÁ 1zPÁZÁ °ÁÁ°É C°ÁEÁB C°Áj PÁZÁ ¥ÁPÁ gÁµÁZPÁEÁV  
 ZÁEÁ-Á, ÁÁ-ÁVÁ. C°ÁEÁ C°ÁÁIÁÁ °ÁÁVZÁ °ÁÁ°É DVÁ °ÁÁRzÁEÁ? DVÁ JgÁEÁIÁ  
 C°ÁÁUE ,ÁÁ°ÁZÁPE µgÁPj 1zIEÁ. °ÁZÁUEIEÁ »AzÉ»AzÁIÁÁ °ÁVÁU'Áj gÁµÁZPÁ  
 ,ÁEPE ,ÁÁ°ÁZÁE DVÁ ¥ÁEÁ, µÁÁUMÁ E°ÁZÉ C«gÁEÁZPÁV DÁIÁÁIÁUÁVZIEÁ JAS  
 SUEUEIEÁ °ÁEÁEPE ÉJÁPÁZÉÁµE°ÁPE-Á°E DZhÉ JgÁEÁIÁ 'Áj UÉ DVÁPÁVÁZÁ°ÁI EÁ.  
 CzEÁB PÁj VÁVÉ »ÁUÁPE JASÁZÁV C°ÁÁUEPÁZÁUÁ DVÁ °ÁVÁZÁV, "EIEÁ «ÁVÁEÁ ÁIÁÁ°Á  
 GzÁ°ÁZÁZÁEÁ°Á ER ÁÁ ,Á«ZÁEPÁB gÁ 1gÁVÁ°ÁÁIEÁ CzÁ µÁÁUE °ÁÁGÁ °ÁEÁZÁVÉ  
 PÁtÁÁVZÉ ERÁUEDEÁ°ÁZÁPÁGÁdÁ, MÁIÁÁ 'ÁPÁV°Á °ÁUÁIÁÁ ERÁUEDEÁ°ÁZÁPÁGÁDEÁEÁ  
 CxPÁ ,PÁD°ÁPÁj ÁIÁE 'ÁqÁ D »EÉ°ÁIÁ°ÁIÁÁ EÁ°Á F ,Á«ZÁEPÁB 1zÁPÁ 1zÁ°É  
 EAVµi gÁDEÁGÁdÁ µÁÁIÁ VÁUÁ°ÁVÁU°ÁEÁZÁhÁ°ÁÁRÁIÁÁ µÁ°Á F ZÁ±PE SÁC°Áj .  
 °ÁµÁDEÁ°ÁµÁDUÁZÁ µgÁVgPÁV µÁ°Á F ZÁ±zP é EEB ¥ÁEÁEÁIÁEÁB °ÁÁqÁ°ÁZÁZhÉ  
 µÁ°ÁVÁE ¥ÁEÁVÁPÁIÁÁ KEÁUÁVZÉ? EAVµi gÁDEÁEÁUÁzP é EIEEÁB PKEJ 1zÁE EAVµi  
 gÁDEÁ«gÁZÁEÁ°ÁgÁE gÁµÁ SAqÁÁIÁ°ÁEÁB °ÁÁRzPÁ JAZÁ µÁÁUE °ÁVÁPÁ ,ÁZPÉ  
 S°Á±B EIEÁ °ÁÁ°ÉÁ µÁ°Á µÁE °ÁVÁU ±ÁÁIÁÁ EÁEÁ JgÁEÁIÁ 'Áj ,ÁÁ°ÁÁÁPÁ  
 JASÁZPÉ ¥ÁgÁ ,ÁVZÉ DZÁE PKEqÁ EIEÁVPA CAZÁEÁIÁÁGÁ DEÁ°ÁZÁPÁ C°ÁPÁgPÁ  
 ERÁE é EgÁÁgÁZÁ JAS VÁVPE SzPÁVgÁ°ÁZÁV ¥ÁEÁ °ÁÁRzÁGÁÁIEÁ C°Áqj µÁ°Á  
 'Á°ÁEUEUE PÁÁPÁVÁ°ÁZÁ M°ÁÁIÁZPÉ" PÁEUEPÁ°Á JgÁEÁIÁ 'Áj ÁIÁµÁ C°ÁEÁB  
 ZÁEÁ°ÁUUE µ°ÁEÁVÉ MjÁ, PÁ ,ÁZPÁ-ÁVÁ. °ÁVÁ°ÁEgÁEÁIÁ 'Áj UKE ,ÁÁ°ÁÁVÉ  
 PÁEÁgPÁ C°ÁERUE °ÁEÁZÁUÁ DVÁ dEgÁEÁB C°Áj 1zIEÁ. EÁEÁ µÁÁUE °ÁVÁEÁZÁ  
 GzÁ°ÁUÁIÁEÁB PÁEÁVÁEÉ ÁIÁÁGÁ°ÁÁ»PÁPÁÁIÁÁ EwÁZUE 'mÉÁIi D¥i EArÁIÁÁ'  
 ¥ÁVÁIÁ°É ¥ÁEÁ °ÁVÁVÁEÁ DVÁ JAI EÁIÁ «AqÁÁEgÁ JqÁqj° µÁÁUE°Á UEVÁ EZE  
 EÁEÁ ZÁÁqÁ°ÁÁfEÁ¥j µÁUÁZÁ C°ÁUE°ÁEÁVZIEÁ. DUÁGÁd°ÁUE C°ÁEÁEzÁUE CÉÁUÁt°ÁV  
 EgÁ°Á 1ÁÁIÁEÁ CUE «°Á°Á°ÁÁR PÁEÁVÁZPÉ ¥ÁPÁ ÁEM EZÁIÁÁ JASÁZÁ SUEUE «¥j ÁVÁ  
 °ÁZÁk°ÁZÁUMÁ J°ÁZPÁ «±ÁµPÁV DVÁ (gÁd)EÁ D °ÁEWEER é ¥ÁEÁEÁ°Á «°Á°Á  
 °ÁÁR PÁEÁVÁZPÉ 1zIEÁVZIEÁ. PÁgÁt DPÉgÁtÁIÁUÁÁgÁZÁ CxPÁ °ÁEµi dEgÁ C°ÁEÁ



























Áj PÁÁi ÁÖPÁZÁ DgÁ' ÁZP è PÁE - Á ¥ÁgÁ f - Áe ±ÁqÁE - iÁ PÁÁ, iÁi ¥ÁqÁ ±ÁPÁEÁ  
 a ÁV - ÁÁZÁ a ÁÁÁ. ZÁ Á ÁU P ÁZP è qÁ. CA' Áq P ÁC' Áj UÉ' Áj Á gÁ P ÁVÁZÁ C - ÁEÁ ¥ÁP ÁgÁ P ÁEÁB  
 ÁÁqÁ Á - ÁVÁ. DUA É ÁU ÁZP ÉÁ ° P a ÁgÁ ¥ÁÁR ÉÁUj P Á, 1 Á - ¥ÁgÁ µj gÁE C ° è  
 ° Ádj zÁÁ.

---

dÉVÁ: 3ÉÁiÁ dÉP j 1953



Cz<sup>h</sup> P<sup>e</sup> 25 dEÁ PÁU<sup>s</sup>g PÁU<sup>k</sup> ZPÁIÁg<sup>a</sup> Dj<sup>1</sup> ŠAZ<sup>h</sup>Á. záz<sup>o</sup> PÁZ<sup>h</sup>g<sup>e</sup> C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> F<sup>a</sup>g<sup>u</sup>E  
-KÉÁPÁ, 'ÁIÁ-ÁUP CxPÁ «ZÁEÁ, 'ÁIÁ-ÁUP C<sup>u</sup>Ág<sup>a</sup> «PÁIÁ<sup>a</sup>ÁV MAZÁ ¥ÁÁIÁE<sup>k</sup>EB  
PÁ PÁ½g<sup>a</sup>Á<sup>k</sup>©<sup>e</sup>

MAZÁ 'A»tÁE Jg<sup>h</sup>Á<sup>a</sup>Áj UMÁZPÁ 'A»tÁIÁÁ C<sup>a</sup>ÁU<sup>k</sup>EÁB ©I ÁOPÁrEP ewgÁUÁqÁ  
-ÁZÁ °KÉÁ-ÁVÁ. CzPÉ °ÁU<sup>s</sup>g P<sup>e</sup> Jg<sup>h</sup>Á E<sup>j</sup> ÁIÁ<sup>a</sup>Áj UMÁ PÁqPÁ DUACZÁ D<sup>a</sup>Áj UMÁEÁB  
JwP<sup>e</sup>EAqÁ ŠAZÁ VÉÁ<sup>a</sup>Áj UMÁEACUÉ Áj 'P<sup>e</sup>EARVÁ. °ÁUÁIÁÁ C<sup>a</sup>ÁU<sup>k</sup>UKE VÉÁ<sup>a</sup>Áj UMÁUÉ  
P<sup>e</sup>EQÁ<sup>a</sup>ÁVÉ VÉÁ °Á°EÁÁ ÁqÁwÁU D J<sup>-</sup>Áe<sup>a</sup>Áj UMÁ Z<sup>e</sup>EQÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁ-É M<sup>a</sup>ÁÁ MAZÁ  
P<sup>h</sup>ÁIÁ°<sup>e</sup>ÁwZPÁ D P<sup>h</sup>Á-ÁAZÁMAZÁ DEÁIÁÁ PÁU<sup>c</sup>-Ár 'P<sup>e</sup>EAqÁ E<sup>h</sup>ÁZÁ SgÁwÁU  
CzÁ °ÁU<sup>s</sup>g P<sup>e</sup> SgÁVÁ E<sup>j</sup> ÁIÁ<sup>a</sup>Áj UMÁ °E<sup>j</sup> Nr°KÉÁZPÁ DUÁ 'A»tÁIÁ<sup>a</sup>Áj UMÁUÉ  
Á±ÁIÁ GAMÁ-ÁVÁ. C<sup>a</sup>Á F ¥ÁÁIÁEÁB 'A»tÁIÁ°<sup>e</sup> PÁ½ZPÁ Á±ÁIÁCAZÁ  
VÉAZ<sup>h</sup>ÁIÁÁUÁ Ág<sup>h</sup>Á JAZÁ CzÁ D E<sup>j</sup> ÁIÁ<sup>a</sup>Áj UMÁEÁB VÚZÁP<sup>e</sup>EAqÁ °KÉÁV<sup>a</sup>ÁVÁ  
PÁrEP ©I ÁŠACVÁ.

F «ZÁgP<sup>e</sup>ÁB °Á½Áw<sup>h</sup>Á<sup>a</sup>ÁPÁg<sup>h</sup>Á<sup>a</sup>ÁEÁZ<sup>h</sup>g<sup>e</sup> EÁ<sup>a</sup>Á PÁZÁ ZÁEÁ<sup>a</sup>ÁIÁIÁ°<sup>e</sup> ¥ÁÁ<sup>a</sup>ÁPÁ  
U<sup>k</sup>EÁ<sup>r</sup> ©<sup>e</sup> EPÁÁ dE<sup>h</sup>Á ÁÁ E<sup>h</sup>ÁZÁP<sup>e</sup>EAqÁ ŠAZÁ<sup>a</sup>ÁVZÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁrZ<sup>h</sup>Á. EÁEÁ F PÁ°Á  
°ÁPÁVÁEÉ ÁIÁÁg<sup>h</sup>Á »ÁUÉ °Á½ÁVÁg<sup>e</sup> EPÁÁg<sup>a</sup> EPÁÁj UÉ<sup>a</sup>ÁVÁ °ÁPR ©<sup>e</sup> C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EZEÁB  
Ád<sup>a</sup>ÁZÁ VÉÁj 'P<sup>e</sup>ÁI g<sup>e</sup> ÁVÁU CzÁ Ád<sup>a</sup>ÁZÁ w<sup>h</sup>z<sup>h</sup>g<sup>e</sup> EÁEÁ gÁdPÁg<sup>h</sup>Á<sup>a</sup>ÁB ©I ÁO  
°KÉg<sup>u</sup>E °KÉg<sup>h</sup> Á °KÉÁUÁVÁEÉ

FUAÉÁÁ MSg<sup>a</sup> DVZÁ<sup>a</sup>E EÁ<sup>a</sup>ÁC ©<sup>u</sup> ÁSÁÁ dE<sup>h</sup>ÁVg<sup>a</sup>ÁPÁ EÁ<sup>a</sup>Á EPÁÁ±PÁZÁ ÁgÁ  
¥ÁÁPÁÁ VÉÁj ÁVÁÁ ŠACZÁ<sup>a</sup>E FUAÉÁÁ 'ÁgÁIÁ<sup>a</sup>ÁgÁ EÉVÁIÁ°<sup>e</sup> P<sup>e</sup>KEÁr 'z<sup>h</sup>g<sup>e</sup>  
EPÁUÉ gÁdÁ 'UÁVÁÉ Dz<sup>h</sup>g<sup>e</sup> ÁgÁ±gÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ 'ÁqÁ EACÉÁ PÁU<sup>s</sup>g PÁgPÁ 'ÁÁt  
<sup>a</sup>ÁVÁU<sup>a</sup>ÁgÁÁ MAZÁ<sup>a</sup>ÁR Jg<sup>h</sup>Á Jg<sup>h</sup>Á U<sup>k</sup>EÁtÁU<sup>k</sup>Á JASÁVÉ E<sup>h</sup>ÁIÁÁwPÉ Dz<sup>h</sup>g<sup>e</sup>  
P<sup>h</sup>ÁÉ (ZLÁ)ÁIÁEÁB ÁIÁÁgÁ wEÁVÁg<sup>e</sup> JASÁZÉÁB E<sup>k</sup>EÁqÁ ÁPÁ<sup>a</sup>ÁgÁÁ PÁZÁg<sup>e</sup> ÁZÁZÁ.  
'ÁgÉ PÁÁIÁZÁ ÁVz<sup>h</sup>g<sup>e</sup> ÁgÁÁg<sup>a</sup> J<sup>-</sup>Áe P<sup>h</sup>Á UMÁEÁB VÁÁ wAZÁ ©qÁwz<sup>h</sup>g<sup>a</sup>. ÁÁAZÉ  
'ÁÁtj UÉ KE<sup>k</sup>E G½ÁIÁÁ<sup>k</sup>©<sup>e</sup> DUÁ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> wgÁV EPÁÁ °ÁwPÁ SgÁVÁg<sup>e</sup> ÁgÁÁj UÉ  
EPÉ 'OMÁ. EPÁÁ UÁÁÁ ÁÁVÁE Ezá Ezá Dz<sup>h</sup>g<sup>e</sup> EzáEÁ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EPÁÁgAS 'ÁÁEÁIÁ°<sup>e</sup>  
Ez<sup>j</sup> ÁZÁV ¥ÁÁÁE-ÁU<sup>k</sup>Á Sg<sup>s</sup>°ÁZÁ. EPÁÁ PÁgPÁ EPÁUÉ ÁÁrgÁ<sup>a</sup>Á PÁVÁU<sup>k</sup>EÁB  
VÚZÁ °ÁP<sup>s</sup>°ÁZÁ. ¥ÁrVÁ EPÁÁgE C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EÁUÁÁg<sup>h</sup>Á '°j dEÁ ¥Áj PÁVÉPÉ 'ÁpÁt  
<sup>a</sup>ÁÁqÁVÁU C<sup>u</sup>Ág<sup>a</sup> UÉ FUA PÁVÁU<sup>k</sup>Á C<sup>a</sup>ÁPMÉ E°<sup>e</sup> C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> ÁZÁgÁIÁÁ DV©ÁZÉ  
JASÁZÁV °Á½z<sup>h</sup>Á. EÉUÉ C<sup>h</sup>Áw<sup>h</sup>Á<sup>a</sup>ÁZÁ KEÁZ<sup>h</sup>g<sup>e</sup> F EPÁÁ C<sup>a</sup>g<sup>e</sup>ÁB oÁUÁIÁ°<sup>e</sup>gÁ<sup>a</sup>  
°ÁZ<sup>h</sup>ÁD ÁÁÁ°<sup>e</sup> Áj ÁÁPÁVÉ ÁVÁ ÁVZÁVÉ ÁIÁÁj UÉ EPÁÁ ZÁ±ZPÁ EÉgÁ<sup>a</sup>Á ÁÁÁEÁ  
dE<sup>h</sup>Á¥Áj 'Uw JAXZÁV JAS w½<sup>a</sup>½PÁIÁÁ E°<sup>e</sup>Á CAXPÁg<sup>e</sup>ÁB F ZÁ±PÉ ¥ÁÁEPÁÁVÁÁV  
Dj<sup>1</sup>g<sup>a</sup>ÁZÁ F ZÁ±ZÁZÁZÁZÁ PÁVZÉ KEÁ DUP FUA EPÁUÉ 'Og<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> PÁVÁU<sup>k</sup>EÁB  
VÚZÁ °ÁPÁÁZPÉ Á°ÁV SgÁ<sup>k</sup>©<sup>e</sup>

EP ÁA F YbAÍFEAZA ÚÉ zDet D; DáZá YbAÍFEAZA PÁtÚÉ PÁtÁ ÁVPE ''ÁgMzA YbAÍFEAZA °KzAíA°AíAÉ zDet D; Dá Ezé EÉÁB zDet D; DáZá YbAÍFEAZA °Atō ''ÁzLzA °ÁÁ-É EgA°AVPzÁV C°AJ UÁV C°EA°qúí dEgA PóFEÁgP ÁV PáA PEÚFE¼ÁWzÁgÉ DZgÉ EP ÁA YbAÍFEAZA °ÁÁVbESÁqP ÁA°Á °ÁÁqÁ°ÁzPE 1zÁUÁVÁgÉ °ÁUÁV EP ÁA F YbAÍFEAZA ÚÉ ÁSÁCP ÁVgA JÉÁ ÁPFEÁ CXPÁ °ÁZÁ JÉÁ ÁPFEÁ JAS YbAÍFEAZA EP ÁZÁgA Ezé YÁ+ÁíA°ÁgA ÁZÁgA ''ÁYKE ÚKEÁR-É JA''ÁVÁ °ÁÁ ÁÁEgA °ÁÁ-É ZÁ½ °ÁÁRzÉÁ. C°ÁFEACÚÉ 1zÉÁPA JAS °Á°ÁgA ÁZÁgÁMSzÁ C°EA°qÁgP Á YÁ+ÁíA°ÁgA °ÁWzP ÁíÁÁ EgA ÁPÁVÁU °ÁUÁV °qÁgP ÉÁB °ÁPÁWgA °ÁUÁ YÁ+ÁíA°ÁgA dEÁ EzPE CrÁíÁÁÍ Á °ÁÁRzÁgA. D «μÁíÁ°Á C°ÁÚÉ W½-ÁVÁ. DUA ZÁgA ÁgA EÁÁíÁÁWÁU 1zÉÁPA °Á°ÁgEÁ VÉÁ V°ÁÁgEÁB PÁWqÉ EÍ ÁO C°ÁZÁ °KEgA ÉÁ. DUA »ASJ gÁÁ JA''ÁVÉÁ VÍ PÉÉ °ÁÁ°PÉZÁV °Á½ZÁ EzÁ °ÁZÁ°ÁíÁ YÁOÁíÁ°É «ÁgA YÁOÁíÁÁVZÉ E°ÉÁíÁÁ°ÁZÁ JÁWÁíÁ ''ÁZÁ°ÁÁUÁÁ EgA ÁgZÁ. °ÁUÁV EP ÁUÉ gÁdPÁgÁt ZP É JÁ ÁíÁÁZÁ YÁ°Á 1UA ÁPÁ. ÉÁÉÁÉÁZÁgE FUA PÁÁUÁÉP ÁíÁÁ E C°ZÁgÉ EP ÁgE YbAÍFEAZA ÚÉ PÁVÁ RÁVÁ E°É ÉÁÉÁ DUÁWzÉÁ.

EP ÁA YbAÍFEAZA ÚÉ É S°MÁUÁ °ÁÁC PÁgA ÁJ PFEÁRzÁgÉ C°AJ ÚÉ YbAÍFEAZA ÚÉ ÉÁB °qÁ ÁPÁCzÁgÉ C°ÁgA FUA C°ÁZÁ °KEgA Á °KEÁUS°ÁZÁ. C°AJ ÚÉ C°É ÉÁUk°É JgÁ PÁÁUÁÁÁÁ ÉPÁ°ÁUKEÁB EqÁ ÁgZÁ, YbAÍFEAZA ÁgPÁ ''ÁUÉÉYB °ÁqÁ°ÁV PzÁPÉ CzÁ YP °qÁ°ÁZÁ S°MÁVÁqP ÁV; DZgÉ CzÁ agPÁ°ZP ÁgE G½ZÁPFE¼ÁP ÁXzÁV ÁíÁÁ°Á°ÁgPÁ S°MÁ ''ÁUÉÉYB PFEÁVzÁíFEÁ CzÁ S°MÁ ''ÁUÉÉ ÉÁ+P ÁUÁVZÉ ÉAVPÁ °ÁgPÁ EP ÁUÉ GYÁíFEÁURÉ SgÁ°Ác°É °ÁUÁV ÁíÁÁJ ÚÉ ''ÁUÉÉYB ''ÁPÁVgÁ°ÁZFEÁ C°ÁgA CvÁPÁgÉ °KEÁUS°ÁZÁ.

EP ÁA dEgA EAC EP ÁgE CvÁVÁZÁíÁ°ÁÁíÁ YJ 1WÁíÁÉÁB Á 1PFEÁqÁ SÁCzÁgÉ C°AJ UÁV ÉÁÉÁ KEÁZÁgE °ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ C°ÁgEÁB °ÁUÁíÁÁ °Í ÁPqPÁ DUÁ°Ác°É EP ÁA PÁÁíÁÁPÁdj ÚÉ DgÁ°Á PÁÁóÁíÁ gÁdPÁgÁt °ÁÁqÁ°ÁZÁ ''ÁPÁV°É °ÁÁZÉ°ÁÁZÁíÁÁ PÁt zÁPÁgÁ ÚMÉÁB WÉÁ ÁPÁV SgÁVZÉ °ÁUÁV ÁíÁÁJ ÚÉ EZEÁB YZEÁ °ÁÁRzÉÁP ÁzPE ÁZÁc°ÉÁ CAXPÁgA E°ÁZÁ ''ÁUÉÉ °KEÁV°qÁ ÁPÁ. ÉÉÁÚÉ YbAÍFEAZA ÚÉ ÉPÁ dEJ ZÁgE EÁÁíÁÁVZÉ ÁíÁÁ°Á PÁÁíÁZP ÉÉÁÉÁ ZMÁ KzÁíÁÉÁB DgÁ°Á zÉFEÁ DUÁ C°É CzPÁ°ÁVÁUMAZÁ MÁŠ-í °ÁÁVbEÁ EvÁU CzJ ÁZÁV ÉÁÉÁ °MÁ+ÚFE¼ÁP °É MÁZFE°ÁÁ F ZÁÉÁ°ÁUÁíÁ°É ÉÁ°Á YÁgA PÁFEÁqÁgE ÉÁ°Á °gÁ+ÁgÁUÁ°ÁPÁgÁt «°É EP ÁA ZMÁ KzÁíÁÉÁB FÁ°ÁV PÁV EJ ÁÉÁt. ÁÁíÁ EP ÁZÁ JASÁZÁVZÉ JAZÁ PKEV °ÁVÁWzÉÁÉÉ °Á°Á D PKEVÚÉ NUÉÉrj.

dEÁÁ: 3EÁíÁ dEP J 1953





ŠAZI VĀVĀĀIĀ AZĀ<sup>a</sup> VĀVĀĒ DU VĀIĀZĀAZĀZĀGĀ<sup>a</sup> VĀVĀ  
 ±ĀAVĀĒĪĀ<sup>o</sup> VĀVĀĒ<sup>o</sup> ĒĀUĀ<sup>a</sup> ĒĀ

°Ē, Ā zP PĀiĀ<sup>o</sup> ē gk<sup>a</sup> ĀgĀ ĆĒĀPĀ 15ĒĀiĀ VĀVĀĀj 1953gĀZĀ ĒĀQĒĒ-  
 dVĀ<sup>α</sup> ĀĀ, VĀVĀPĀ VĀVĀ ĒĀiĀ PĀĀiĀōzPō 2ē<sup>a</sup> VĀVĀwō<sup>a</sup> VĀVĀU C<sup>a</sup>ġĀ VĀVĀB 2ē<sup>a</sup> VĀV  
 gĀd<sup>o</sup> VĀVĀd C<sup>a</sup>ġĀ VĀVĀgĀ PĀVĀgĀ<sup>o</sup> PĒĒĀB KVĀ<sup>o</sup> 1 zġĀ. F<sup>o</sup> VĀVĀgĀ PĀVĀgĀ<sup>o</sup> PĒ VĀVĀd<sup>a</sup>  
 qĀ. VĀVĀĀ, Ā<sup>o</sup> VĀVĀS CĀ<sup>o</sup> VĀVĀqPġĀ<sup>a</sup> Ē. Ā<sup>o</sup> VĀVĀ-Ā, Ā<sup>o</sup> VĀVĀS CĀ<sup>o</sup> VĀVĀqPġĀ<sup>a</sup> gĒĒ» tPĀ<sup>a</sup> VĀVĀZĒzġ,  
 d. VĀVĀĀ, Ē ē ±Ā, PĀ Pġġ<sup>o</sup> VĀVĀU EvġĒ<sup>o</sup> VĀVĀĒZĀ Ē VĀVĀU dĒĀ ±Ā, PġĀ<sup>o</sup> VĀVĀgĀVzġĀ.  
 F VĀVĀUzP ē<sup>o</sup> VĀVĀt<sup>a</sup> ĒĀB<sup>a</sup> VĀVĀqVĀUzē<sup>a</sup> VĀVĀĀ, Ā<sup>o</sup> VĀVĀS gĀd<sup>o</sup> VĀVĀĒĒC<sup>a</sup>ġĀ dVĀVĀEP ēVĀ<sup>a</sup> VĀ  
 VĀVĀĀ, Ā VĀVĀzĀ VĀVĀVĀVĀĒB VĀVĀVĀVĀVĀVĀVĀ. C<sup>o</sup> ē VĀVĀzĀ zPĀōZĀ «PĀ, ĒĀ ŠULĒ  
 VĀVĀzĒĒVĀVĀŠAZĀVĀPĀ «ZĀGĀVĀĒB<sup>a</sup> tD<sup>o</sup> 1 zġĀ. 2ē<sup>a</sup> VĀVĀwō<sup>a</sup> VĀVĀU C<sup>a</sup>ġĀ VĀVĀ ĒĒ-ĀAZĀ  
 VĀVĀUĒC<sup>o</sup> VĀVĀĒD PĀVĀiĀ<sup>a</sup> VĀVĀ VĀVĀzġĀŠULĒC<sup>a</sup>ġĀ VĀVĀ PĀVĀVĀVĀiĀĒĒB<sup>a</sup> PĀVĀ<sup>o</sup> 1 zġĀ.

D<sup>o</sup> VĀVĀĒĒ ē VĀVĀdĀ qĀ. VĀVĀĀ, Ā<sup>o</sup> VĀVĀS CĀ<sup>o</sup> VĀVĀqPġĀ<sup>a</sup> C<sup>a</sup>ġĀ MAZĀ aPĀ<sup>a</sup> VĀVĀU «ZĀGĀ  
 Vġ VĀVĀPĀzĀ VĀVĀt<sup>a</sup> ĒĀB<sup>a</sup> VĀVĀRzġĀ. C<sup>a</sup>ġĀ<sup>o</sup> VĀVĀzġĀ,

DU VĀVĀJzġĀ «±ĀVĀVĀV KµĀĀ RAQĒĀJzġĀ ĒAZĀ PĀ<sup>a</sup> PĀJgġĀ<sup>a</sup> VĀVĀU DUMĀ  
 VĀVĀVĀ GVĀPŠk<sup>a</sup> Ē MAZĀ ŠAZĒĀ VĀVĀU D, VĀVĀĒAZĀ VĀVĀPĀĀĒĀ VĀVĀU D. ŠAZĒĀ  
 VĀVĀĒĒĒĒ FVĀĆĀUĀ Ē DUMĀU<sup>o</sup> ĀPġ, Ēē<sup>o</sup> VĀVĀzġĀ PĀVĀ, VĀVĀVĀĒĒĒĒ «dĀiĀ<sup>a</sup> VĀVĀ<sup>a</sup> ĒĀ  
 C<sup>o</sup> VĀVĀiĀō<sup>a</sup> VĀVĀ DU VĀVĀzĒ ŠAZĒĀ VĀVĀĒĒĒĒ VĀVĀVĀ DU VĀVĀ K PĀVĀĀ VĀVĀDzĀgĀ VĀVĀzĒ VĀVĀU  
 CzġĀ VĀVĀgĀ PĀJġĀ<sup>a</sup> VĀVĀUĒĒ DU VĀVĀzĒĒĒĒ CġġĀ<sup>a</sup> VĀVĀUĒĒ DU VĀVĀU VĀVĀzĒĒĒ AZĀ zĒĒgĀ VĀVĀ  
 ±ĀAVĀUĒ<sup>o</sup> VĀVĀPĀ VĀVĀVĀzĒ

VĀVĀdĀ VĀVĀĀ, Ā<sup>o</sup> VĀVĀS CĀ<sup>o</sup> VĀVĀqPġĀ<sup>a</sup> C<sup>a</sup>ġĀ F VĀVĀt<sup>a</sup> VĀVĀ C<sup>o</sup> ē VĀVĀzĒ VĀVĀPĀ dĒ VĀVĀiĀ  
 VĀVĀĒĒĒ C VĀVĀVĀ Vġ uĀ<sup>a</sup> VĀVĀĒĒB<sup>o</sup> VĀVĀ VĀ. C<sup>o</sup> zĒ VĀVĀzĒ VĀVĀĒĒĒĒ ŠULĒ MAZĀ VĀVĀzĒPĒ<sup>o</sup>, Ā  
 zĒVĀVĀĒĒB VĀVĀzĒ C<sup>a</sup>ġĀ<sup>o</sup> PĀ<sup>a</sup>ġĀ<sup>o</sup> VĀVĀġġġġĒ ĒġĒzġĀ.

dĒVĀ: 14 VĀVĀzĒō 1953







PKEqÁ PÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁ. <sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup> MKEgÁ PÉÉÁn »AZKEUMÁ dÉK EUMKÉ gÉÉ<sup>a</sup> ÁÁ ÁÁEÁ  
¥ÁgÁ, eÉÁ QZÁIÁÉI ZPÁÖUMKÉ ÉÁ ZÁ<sup>a</sup> gÁ dÉK EUMKÁZÁ gÉÉ<sup>1</sup> UÁVÁ<sup>a</sup> É DZgÉ SÁZÁ  
dÁIÁAwUÉ<sup>a</sup> ÁÁVÁEKPE<sup>1</sup> "ÁqP F J<sup>-</sup>ÁE gÉUMKÉ É PÉ<sup>a</sup> ÉÁB PÁ<sup>a</sup> ÁUKE½<sup>1</sup> ÉPÁUÉ gÉÁ  
É<sup>®</sup> PÉÁB MZV<sup>1</sup> j, E<sup>®</sup> ÉMAZÁ ÇÉZÁgÉÁIÁÉÁB<sup>0</sup> ÉÁj JAS "ÁRPÁIÁÉÁB EÁEÁ ZÁE  
ÉPÁKE C<sup>a</sup> gP É<sup>a</sup> ÁÁR PÉÉÁqÉÁ. ¥ÁRvÁ ÉPÁKE C<sup>a</sup> gÁ SÁZÉÁ SUUÉ S<sup>0</sup> MÁ DZgP ÉÁB  
0<sup>É</sup> ACZÁ. ÁZÉ<sup>a</sup> ÁZÁ ÉPÁKE gPÁgPÁ SÁZÁ dÁIÁAwÁIÁZÁ gÉÁIÁÉÁB D ZÁ<sup>0</sup> U  
<sup>a</sup> ÁUÇAZÁ Á WÉÁ<sup>1</sup> vÁ. DZgÉ ÉPÁÁ<sup>a</sup> ÁÁAS-Á gPÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁVÁE ZÁgÁ «gÁZÁ<sup>0</sup> gMÁVÁ  
ÉÉÉ vÁ. ÉPÁÁ<sup>a</sup> ÁÁAS-Á gPÁgPÁ S<sup>0</sup> MÁ Á Á ÁVÁ ÁZÁZÁ. ÁÁAS-Á gPÁgPÁ  
PÁgPÁÉÁPÁgPÁ DVZÉ S<sup>0</sup> Á+B ÁÁÁ ÇZÉÁB 'DAVÁPÁgPÁ' JAZÁ "ÁPÁZÁKE "Á« S<sup>0</sup> ÁZÁ.  
»ÁUÉ F gPÁgPÁ gÉÁIÁÉÁB PÉÉqÉÉZÁ PÁgPÁ ÇAZÁV LZÁ UÁMÁIÁ<sup>0</sup> ÉWUÉ ÉÉÁIÁ "ÁPÁZÁ  
F PÁÁIÁÖPÁ<sup>a</sup> Á K¼Á UÁMÁIÁ<sup>0</sup> ÉWUÉ ÉÉÁIÁÁWZÉ

SÁZÉÁ<sup>0</sup> ÉÁ VUÉZgÉ ÁPÁ, »AZKE dÉgP ÉÁIÁÁ<sup>a</sup> ÁZÉÁ MAZÁ SUÁIÁ ÇÁWÁIÁÁ  
0<sup>ÁI</sup> ÁWÁÁU<sup>0</sup> ÁUÁIÁÁ ÁIÁÁGÁZÁ ÉPÁÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É "ÁASÁ<sup>0</sup> ÁPÁWZÁgPÁIÁÁ ÇÁB ÁVÁPÁE ÉVÁU  
C<sup>a</sup> gP ÉÁ PÉ<sup>a</sup> Á dÉgP É ÁEÁÉPÁ ¥ÁÁÁV C<sup>a</sup> gÁ EAZÁ SÁZÉÉÁB UÉgk ÁWZÁgÉ  
EÁEÁEÁ "kµPÁgÉÁVÁKE C<sup>®</sup> É ÁÁAZÁÉÁUÁVZÉ JASÁZÉÁB<sup>0</sup> Á¼Á ÁgÉÁ. DZgÉ MAZÁ  
«ZÁgP ÉÁB<sup>a</sup> ÁÁVÁE<sup>2</sup> VÁVÁIÁE<sup>0</sup> Á¼S-É SÁZÉÁZPÁÖ<sup>a</sup> Á F ¥ÁYÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É<sup>a</sup> ÁVÉÉPÁÁ  
C<sup>a</sup> MÁTÖ<sup>a</sup> ÁUÁVZÉ ÇZÁ ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á ÁÁUÇAZÁ<sup>0</sup> ÁUÉ ÁZÁ ÁUÁVZÉ JASÁZÉÁB EAZÁ  
0<sup>Á¼</sup> ÁÁZPÉ ÁZk<sup>®</sup>

EÁEÁ "ÉZÁ ZPÁÖZÁMSÁ G¥Á PÉAVZÁÉÉ EÁEÁ PÁÁ<sup>®</sup> "ÉÁZPÉÁIÁ ¥ÁK<sup>®</sup>  
<sup>a</sup> ÁVÁUPÁ<sup>a</sup> P<sup>a</sup> ÁÁVÉÁQÁVÉÉ JAS PÁgPÁ ÇAZÁ<sup>®</sup> É ¥ÁÁÁV ÇZÉÁB<sup>a</sup> ÁÁR VÉÁj ÁÁPÁZÁÉÉ  
EÉB FÁ<sup>a</sup> EÉZÁPÉÉÁIÁ ÇEUMÉB EÁEÁ "ÉZÁ ZPÁÖZÁYÉZÁPÁVÁIÁÁ<sup>a</sup> Á-Á ÁÁPÁZÁ  
=ZDj 1ZÁÉÉ EÁEÁ F "ÉZÁ ZPÁÖZÁYÉZÁZÁ<sup>0</sup> É<sup>®</sup> ÉÁB ÇVÁPÁZÁÉÉ<sup>a</sup> ÁVÁUÇZgP É  
ÁIÁÁ<sup>a</sup> "ÁÁIÁÁ SgÁVZÉ JASÁZÉÁB ÉKÉÁQÁ<sup>a</sup> PÁZÁÉÉ SÁZÁ ZPÁÖZÁ «ZÁgP ÁV ÉÉB<sup>®</sup> É  
ÉµÉÁZÁ «±ÁµPÁZÁD ÁIÁÁ KPÉ GÁMÁVZÉ JASÁZÁV ÇÉÁPÁ dÉgÁ ÉÉUÉPÁ¼ÁWZÁgÉ  
qÁ. gÁZÁPÁUÉI C<sup>a</sup> gPÁVÁVÁVÁVÁKE<sup>0</sup> Á¼ÁVÁgÉ "ÉZÁ ZPÁÖZP É ÇAVPÁ «±ÁµPÁZÁKE  
KÇZP ÇZPKEI<sup>a</sup> ÁVÁU »AZKE ZPÁÖPKEI ÁIÁÁ<sup>a</sup> Á ÁVÁÁ kZP G¥Á µÁÁUÁZÁ SÁZÉÁ  
KE<sup>®</sup> ÉKEB VUÉZÁPÉÁRZÁÉÉ JASÁZÁV »AZKE VÁE<sup>a</sup> ÁVÁUÁ<sup>0</sup> Á¼ÁVÁgÉ ÉÉUÉ EAVPÁ  
dÉgÁ SUUÉ S<sup>0</sup> MÁ D±ÁIÁÖ GÁMÁUÁVZÉ ÁIÁÁGÁ "ÁÁt gÁ 138 G¥Á µÁÁUÁKEÁB  
C<sup>1</sup> ÁÁ ÁÁÁRZÁgPÁIÉÁ C<sup>a</sup> gÁ ÇZÉÁB ¥ÉTÖ<sup>a</sup> ÁV ÇZÁIÁÉÁ ÁÁRZÁgÉ C<sup>a</sup> UÁKÉ É SÁÁ  
<sup>a</sup> ÁVÁUDVÁ JA "gPÁ ±S UÁKEÁB ÇI gÉ "ÁgÉ<sup>a</sup> ÁVÁÇZÉ JASÁZÁ C<sup>a</sup> j UÉW¼ÁIÁÁWÁU

G¥Á µÁÁUÁKÁ F PÁSÁÖÉÁIÁ<sup>0</sup> ÉÁ SÁÁ<sup>a</sup> ÁVÁU DVÁ F JgPÁ «ZÁGÁMÁ PÁUÉ  
ÉKÉÁRZÁgÉ SÁZÉÁ C<sup>a</sup> UÁKÁ ¥ÉQ MAZÉKEB<sup>a</sup> ÁÁEÁ<sup>a</sup> ÁÁÁrgÁ<sup>a</sup> K<sup>®</sup> É SÁZÉÁ µPÁV  
0<sup>Á¼</sup> gÁ<sup>a</sup> ÁZÁÉÁZÁgÉ ÉÉUÉ F ±gÁ "ÁqÁ ¥ÁPÁÁ±gÉKE "ÁqÁ SZÁ ÁV F "KE«ÁÁIÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É

d<sup>α</sup>1g<sup>á</sup>À¥ÁIÉŠá<sup>a</sup>ÁEÁp'ÁÜKE, ÁR<sup>a</sup>ÁVÜ±ÁAw<sup>1</sup>UÁ'ÁPÁ<sup>a</sup>ÁVÜJ'g<sup>ME</sup>, ÁR<sup>a</sup>ÁV  
EgÁ'ÁPÁ. ŠÁZNEÁ PÁ<sup>a</sup>® ±ÁAVVÁIÁEÁÜÁ °Á½<sup>è</sup> ŠÁZNEÁ d<sup>a</sup>ÁVAIÁE MŠá  
«ZÁgP'ÁVEÁVZÉÁ. C<sup>a</sup>EAVPÁ<sup>a</sup>ÁVÉŠá«ZÁgP'ÁVEÁ EZÁ<sup>a</sup>g<sup>ÜKE</sup> F dUMER<sup>e</sup>°ÁnŠAC<sup>®</sup>

ŠÁZÁÜE G¥Á±Á<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>ÁZÁ, P'ÁÜ M; ÁP'ÁVgP<sup>®</sup> EZEÁB DVÁVÉÁ<sup>a</sup>ÁVÁVÜM<sup>a</sup> Á  
P'ÁVÁIÁÁ eÁ»ÁgÁÜE½<sup>1</sup>ZÁVÉ<sup>a</sup>ÁÜÁD±ÁÁ<sup>a</sup>PÁ'ÁIÁE PKEqÁ ŠÁZÁÜE<sup>a</sup>ÁEÁ«gP<sup>®</sup>  
ŠÁZÁ<sup>a</sup>ÁYÁIÁZP<sup>®</sup> ŠÁZNEÁ ZÁVÁ<sup>a</sup>DtöZÁŠÜÜE<sup>°</sup>ÉP'ÉÜKE ¥ÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁRZÁEÉ<sup>°</sup>ÁUAVÁIÁÁ  
C<sup>a</sup>ÁÜE PÁ'Áqj<sup>»</sup>»AZME ZÁÁÁÖÁIÁj ÁZÁ PÁ'ÁÁZÁ «gÉÁZÁ<sup>a</sup>P'Á-ÁVÁ. F ZÁ±ZP<sup>e</sup>  
ÁÁEgÁ<sup>a</sup>Á°MÁZÁ¥ÁXÜM<sup>a</sup>E MÁZÁ »AZME, JgÁ<sup>á</sup> eÉÁ<sup>a</sup>ÁVÜÁÁEgÉÁIÁZÁ 'ÉZÁ eÉÉgÁ  
ŠÜÜE EÉÜE KEÉMEB<sup>°</sup>ÁÁÁZPÉ E<sup>®</sup> ŠÁZNEÁ eÁW 'ÁZÁZÁ ŠÜÜE PÁEÁgÁ ¥ÁgP'ÁEÁB  
ÁÁRZÁEÁ. EÁEÁ 'ÁáatgEÁB ZÁ'Áqj<sup>Á</sup>Á<sup>á</sup>Á<sup>®</sup> DzÁgE'MAZE<sup>a</sup>ÁÁ'ÁáatEÁVAIÁE 'ÁD DVÁ  
ÁÁEgME 'ÁEÁP'ÁÜKE½<sup>1</sup>ÜKE ±ÁÁ JAS<sup>a</sup>ÁZP'ÁEÁB EÁEÁ<sup>a</sup>ÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>Á<sup>®</sup> JASÁZÁ  
ŠÁZNEÁ, P'ÁÁZÁ«ZÁgÁ, gÁtÁIÁVÁVÜ

eÁW'ÁZÁZÁÁE<sup>®</sup>ÁEÁB ±Á±ÁP'ÁV QVÁÜJ, ÁIÁÁÁZPÁV EÁ<sup>a</sup>Á »AZME ZP'ÁÖ<sup>a</sup>ÁEÁB  
VÁF, ÁÁZÁ C<sup>a</sup>ÁEÁVZÉ<sup>a</sup>ÁEÁFÉP<sup>e</sup> EgÁ<sup>a</sup>P'Áj ÜE VÁÁÁ PÁ<sup>°</sup>EÁ PÉÁÜE KEÁ PÉÁÁIÁÁWZÉ  
JASÁZÁCj<sup>a</sup>Á GÁMÁÜÁÁ<sup>®</sup> F eÁW'ÁZÁZÁ, P'ÁÁD gZÉÁIÁEÁB MAZE<sup>a</sup>ÁÁwgÁ«  
PÉÁÜE<sup>°</sup>Á½<sup>1</sup>ÁÁZPÁVÁIÁÁZÁgME EÁ<sup>a</sup>Á 'ÉZÁ ZP'ÁÖZÁ eÁEÁP'ÁEÁB C<sup>a</sup>Á<sup>°</sup>ÜE VÁgÁ'ÁPÁVZÉ  
F «ZÁgP'ÁPÁ<sup>®</sup> UÁI<sup>°</sup>ÁZÁÜÁ<sup>°</sup>ÁVÁW<sup>®</sup>°EPEMÁ Š½<sup>1</sup>ÁIÁ<sup>a</sup>ÁE<sup>®</sup>CAZÁEÁRÁIÁÁWZÁEÉ  
ÁIÁÁÁj ÁWÁIÁ<sup>°</sup>ÁÁÁqP'ÁgÁ<sup>a</sup>EÁ<sup>a</sup>Á, PÉ<sup>°</sup>ÁVZÁÜÁ C<sup>a</sup>ÁgÁ VÁÁÁ±ÁÁÜÜME<sup>®</sup>eMÁZÁ ŠÁB  
VqZÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>°</sup>I ÁÜÁ¥ÁV<sup>a</sup>EÁ<sup>a</sup>Á, P'ÁEÁB 1ÁPj 1ZÁgÁ. DEÁVÁgZP<sup>e</sup>C<sup>a</sup>ÁgÁ CZÁ ZÉÁ ÁÜMÁEÁB  
VÜZÁPÉÁqÁ ¥ÁgP'ÁEÁB<sup>a</sup>ÁgZÁgÁ. ÁUÁIÁÁ EÁ<sup>a</sup>Á EÁÁÁ DÁIÁÁZÜMÁEÁB<sup>°</sup>KEGÜE  
VÁIÁÁÁP'Áj ZÁ<sup>a</sup>EÁEÁ EÉB F 'Áp'Át<sup>a</sup>ÁEÁB<sup>a</sup>ÁÜÜÁ 1Á«ÁVÜKE½<sup>1</sup>ZÉ, P'ÁD »AZME  
ZP'ÁÖ<sup>a</sup>ÁEÁ F EÁEÁEÁPÁVÉVÁgPÁ ¥ÁÁÁWÁ, ÁÁÁÁZÁEÉ JpÁgÁ<sup>a</sup>ÁnÜE ÁIÁ±ÁÁ 1ÜÁVZÉ  
JASÁZEÁB EÉÁqEÁt. ÁÁEÁVÁIÁEÁB, ÁgP'ÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>ÁZPÁV PÁ<sup>a</sup>® »AZME, ÁEÁP'ÁÜ  
KPE, Á¥ÁE tö dUMÁ PÉÉÜE 'ÉZÁ ZP'ÁÖ<sup>a</sup>ÁEÁB 1ÁPÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ'ÁPÁV ŠgÁVZÉ F  
PÁgÁtPÁV EÁEÁ 'ÉZÁ ZP'ÁÖZÁ'ÉŠ<sup>®</sup>EÁ ŠgÁZÁEÉ CZÁ ZÁZP'ÁIÁÁ ¥ÁEÁEÜEÁÁ<sup>®</sup>ZÉ  
CZÁEÁB NqZÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>°</sup>'ÉZÁ ZP'ÁÖ<sup>a</sup>ÁEÁB 1ÁPÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ'ÁPÉÁ 'ÁqP'Á JASÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁ  
PÉÁIÁ<sup>°</sup>gÁVZÉ ÁÁ<sup>a</sup>FUÁ»rCgÁ<sup>a</sup>ÁÁÁÜD ÁIÁÁÁZÁ JASÁZÁCj<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>ÁEÁgÁ'ÁPÁ.  
ŠÁZNEÁ MÁZÁ ZÁ<sup>a</sup>ÁÁÁIÁ<sup>a</sup>EÁB EÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁAS-ÁÁIÁ<sup>°</sup>É PÁÁP'ÁZÁEÉ ŠÁZÁ ZP'ÁÖZÁ  
¥ÁEÁgÁFÁ<sup>a</sup>EÁ<sup>a</sup>ÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁVÁ<sup>a</sup>E JASÁZÁV EÁ<sup>a</sup>Á ¥ÁÁIÉŠgME F ÁÁÜMÁ ¥ÁÁÜZP<sup>e</sup>  
¥ÁEÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁEÁt ŠÁBj.









SÁZÁ dÁIÁWÁIÁ SÚUÉ 'ÁM°Á IÁEÁ YÁVÁUÁP É SÁZÁ NÁPÚMÁUÉ ÉÁEÁ FUA, P ÁYÁDPA GvÁP ÁEÁB PÁEQÁ 'ÁP ÁZÁÉÉ F 'ÁM°Á IÁEÁ YÁVÁUÁP É SÁZÁVÁP ÁNÁPÚMÁ 'ÁÁ'Á ÁEÁP ÁEÁ 'ÁÁ'É «gÁZÁ YÁj uÁ'Á UÁMÁEÁB GÁI Á'Á IÁQÁPÁ C'Á PÁ±Á 'ÁÁR PÁEQÁ'ÁR. ÉÁEÁ 'ÁÁUÉ KÉÁEÁB °ÁVÁWÁZÁEÁIÁEÁ CZEÁB 'ÁÁ'Á, j ÁIÁV CxÁ 'ÁÁR PÁEQÁ'Áj. DEÁVÁGÁ Á CzÁgÁ SÚUÉ «±ÁE, ÁEqÁ' ÁPÁEÁ 'ÁQÁP Á JASÁZEÁB 'ÁZÁj 'j.

'ÁM°Á IÁEÁ YÁVÁUÁP É EÁVÁP ÁGÁUR ÁÁIÁ'Á ÁUÁP ÁE EzÁ EgÁVÁZÉ "KEÉ ÁE'Á ÁRZÁgÁE C, ÁEÁVÁIÁÁ °ÁEÁUÁ'Á ÁC'ÁE gÁDPAgÁt 'ÁPÁZÁgÁE C'Áj CxPÁ ZÁPÁDPAgÁt JAZÁ 'ÁPÁZÁgÁE °ÁVÁj C, ÁEÁVÁIÁÁ 'ÁÁVÁE ÁEÁUÁ'Á ÁC'ÁE" EÁXÁ dÉgÁ ÉEÁEÁCÚÉ ZÁZÁ 'ÁÁQÁPÁ SgÁ'Á PÁj ZÁgÉ C'ÁgÁEÁCÚÉ ZÁZÁUÉ ÉÁEÁ 'ZÁZÁÉÉ F dÉgÁ dÉÁGÁ'Á PÁGÁQÁVÁZÁgÉ JAZÁ ÉEÁEÁ C'Áj ÁVÁZÉ C'ÁgÁ Ew'Á, P ÁEÁB C'Á'Á 'ÁE dUÁEÁP É F 'ÁgÁEÁUÉ JmÁEÁZÁ YÁj 'ÁM°ÁEÁUÁ DVÁÉ JASÁZÁgÁ SÚUÁ C'Áj UÉ 'ÁÁ»w E'ÁE °ÁUÁVÁIÁÁ C'ÁgÁ EÁVÁP Á'Á ÁERÖVÉZÁ NÁPÚMÁEÁB 'ÁÁQÁWÁZÁgÉ

EÁZÁ E°É PÁVÁgÁ'ÁÁ YÁEÁQÁ 'Á-ÁGÁmÁ, P ÁAZÁÁIÁ'Á ÉZÁVÁP ÁE »ÁCEÁ YÁj 'Áw K'ÁVÁU'Á ÁVÁU EÁCEÁ YÁj 'Áw °ÁVÁZÉ JASÁZEÁB CxÁ'Á ÁR 'ÁPÁEQÁVÁZÉ dÉgÁ KEÁ °ÁVÁVÁgÉ JASÁZÁgÁ PÁQÁUÉ 'ÁÁ'Á °QÁ'Á ÁR. C'ÁgÁ KEÁEÁ SgÁIÁÁWÁZÁgÁIÁEÁ CZÁ 'ÁÁ'Á É VÁÁÁ w/2 'ÁPÁIÁEÁB °ÁI ÁP ÁPÁ'Á ÁZPÁV 'ÁÁQÁWÁgÁ ÁZÁVÁZÉ J'ÁE 'ÁM°Á IÁEÁ YÁVÁUÁP ÁIÁE ÉEÁ SÚUÉ NÁPÚMÁEÁB 'ÁÁQÁ ÁUÁVÁZÉ DZÁgÉ CzÁgÁ SÚUÉ ÉEÁ 'ÁIÁÁ'Á ÁZÁ SÁZÁk'ÁE C'ÁgÁ NÁPÚMÁZÁV, P ÁÁDZÁP É ÉEÁ VÁEPPÁ PÁ'Á ÁIÁÁUÁWÁZÉ JAZÁ 'ÁÁ'Á PÁgÁt «'ÁE ÉÁEÁ YÁE'Á ÁUÁ'Á ÉEÁQÁWÁZÁÉÉ ÉEÁ VÁEPPÁ ÉEÁEÁB °ÁZÁUÁVÁ'Á ÉZÉ

EÁ'ÁPÁEÁ ÉÉÁ'Á ZÁ, MÁUÁEÁ «ZÁgÁP ÁEÁ VÁZÁPÁEÁ'ÁEÁt. FUA CzÁgÁ 'ÁÁZÁ «ZÁgÁMÁEÁ JAZÁ ÉÁEÁ 'ÁÁUÉ °ÁVÁ'Á ÁPÁZÁ CUMÁ'ÁE ZÁE'Á ÁÁgÁ'Á UÁÁIÁPÁ ÁQÁgÁ 'ÁEÁZÁ ÁZÁLZÁgÁ dÉgÁ ÉEÁ, P ÁÁIÁPÁV C°É SÁCZÁgÁ. D °ÁEwÁEÁ ÉgÁWÁZÁ 2 UÁMÁUÉ ÉÁEÁ, Á ÁIÁEÁB PÁZÉÁ. MÁUÁEÁPÁV JmÁO dÉgÁ °ÉgÁ PÁEQÁVÁgÉ JASÁZEÁB ÉÁÁ ÉEÁQÁ'Á PÁVÁU DUAÉÁ'Á KEÁEÁB ÉEÁRZÁPÁ? 'ÁVÁEÁP ÁUÉMSÁ'Á ÁEÁmÁEÁZÁgÁE ÉP ÁUÉ, MÁUÁEÁPÁV 'ÁPÁE'Á MÁUÁEÁ'Á ÁRZÁgÉ KEÁUÁVÁZÁEÁ JAS °ÁWÁIÁÁ dÉgÁ 'ÁEÁP ÁEÁVÁU 'ÁÁUÉ ÉÁÁ'Á ÁgÁP ÁUÉ °ÁEgÁ'Á ÁZÁZÁ 'ÁZÁj 'ZÁPÁ, ÁZÉÁ ÁZÁ C'Áj CxPÁ ZÁZÁ'Á ÁZÁ JAZÁ 'ÁPÁZÁgÁE °ÁVÁj F 'ÁÁgÁP ÁUÁIÁ'Á É SgÁWÁZÁ dÉgÁ 'ÁÁ'É EÁVÁgÁ PÁPÁUÁEÁB °Áj ZÁgÁ. CzÁj ÁZÁV ÉP ÁUÉ °ÁEÉZÁ EYÁVÁU, MÁUÁEÁUÁMÁ 'ÁPÁgÁ. ÉÁVÁgÁ dÉgÁUP ÁEÁPÉ SÁZÁZÁEÁZÁgÉ, MÁUÁEÁ'Á ÁQÁ'Á ÁZÁ, ÁC'Á IÁEÁZÁ «ZÁgÁVÁZÉ °ÁUÉ w/2Á SgÁVÁ'Á ÉP ÁUÉ, MÁUÁEÁUÁ 'ÁPÁ'ÁZÁPÉ CqÁZÁUÁMÁUP °ÁE ÉÁVÁgÁ ÉÁÁ MÁZÁgÁ 'ÁM°ÁUÁ 'ÁÁVÁEÁ ÉÁ'ÁZÁ 'ÁM°ÁUÁP ÁUÉ F, MÁUÁEÁP ÁEÁB ÉÁQÁ'Á PÁEQÁ °ÁEÁZÁ'Á 'ÁEÁZÁ ÉÁ 'ÁUÁUÁEÁB PÁj VÁ «ZÁgÁ'Á ÁRZÁgÉ FUA S°ÁMÁUÁ, ÁZÁgÁUÁIÁVÁZÉ JASÁZÁV ÉÁEÁ 'ÁÁUÉ °ÁVÁSÁIÁ, ÁVÁÉÉ









a AAQA APAVgAVZE C ,A@AIA °eMAZA oga a AAR ,A a IZA, JgA A ©@Ae a AAR ,A a IZA  
a AVAU a AEGa SeNEA CzAIAEA a AAR CzA a AA -E ' 'ApA a AAQA a IZA. F a AEGa  
«ZAGUMaP eMAZEABZME F 31 dEgA YFO MSgAZBME a AARZAGAIaA? EEB azLEDEPIAVME  
E a AUMaP eMAZAZBME SACga a AC @e S °A ±B a AVD a AEA YVBUaP e F a AVAAVUMa a A AC  
SgZA Ega a AZJ AZA EEA UP AEP E AIaA a IZA a AA »wAIAE SgzE °KEAVG S °AZA. »AUÉ  
°AVAWGA a A GzA ±k µA, C ,A °UÉ Dj 1 °KEAZA a AA -E zAEP AV AIaAZBME EP Na  
 ,ZA gA F «ZAGUMaEAB a AAQA APA. gAdPAGt a A PAAiAOPMDga a AAZE Ega a a AARa  
GzA ±P AVzB E C a gA D PAAiAOPMDga eABZBME ,J AIaAZJ AwAIA °e a AARZAGAIaA? EEUE  
EzME PKEQA PATa AwP e

F 31 dEgA MAZA GzA ±k CAZA MAZA ±AIA CAZA MAZAUER E bAIAI @A  
azDj ,A APA. °AUAZP e EEUE EA °PEZE E PAAUe , bPAGP a a AVAe , PAAUe a AVAU  
EvB E YPUMaP gME EP Na dEgA SUE ' 'AIA YI APZE VEZE Ega AgA.

AiAga F «AA ,PA AIEUMaEAB YbC ZAGAIKEA C a gA C ,A ±A ,P AAdza »vA AZAGUE  
UAVAIaA YbC ga a IZA. AiA a AdEgA vP AUAV C a gEAB C ° UÉ PMA »1 ZAGAIKEA, AiAga  
a AA -E EP Na «±Aé ,k ZAIKEA CAXA ZAEA -AVA a AEA µgA C ,A ±A ,P AAdza »vPAM  
°KEAGAI a AAQA AgB? EAEA AiA a A «ZAGP AV UAAcA FAIA a bKEACUE «gEAZA  
°KEACZIEKEA CXP A zA ±ZA dEgA a AVAU PAAUe EA «gEAZP EAB EAEA , »1 PKEQA  
SACZAIKEA CzA gA PAgT a A MAZA. C ,A ±A ,P AAdza »vPAM D dEgA KEIEMEB  
a AAQA AgA JASAZA. , bPAGCXP A F zA ±ZP EA dEgA EP Na C ° P A °EAB PAV, EP Na  
' 'ARPUMaEAB a AEA a AARZB E DUA «gEAZA a AVAU °KEAGAI PE AIaA a APAGT UMKE Ega a AC @e  
DzB E CzA ,AZP AUZA 1 w, °AUAVAIaA EA a A °KEAGAI a AAQA APAVZE

gAdPAGt a EAB AiAga a AAQA a AC zBME C a gA gAdPAGt a EAB ZEABV w/zA  
PKEArga APA. CzAIAEA k ° zAIAA dUMEP e AIaAJ UAZBME ,J KEIEMEB ,ACU a a AZPE  
 ,AZk @e EP Na ,P AAdzP EA YBAIKE Sa PAAiAOPMD EKE gAdOAAiA, zA«AOPa a AVAU  
DyOPUMaVPAJ -Ae YBUUMEAB S °MA ,MEPAP AV C ' 'Aa ,A a AAQA APA. AiA AJ UE EAVAgAUA APA  
JACZAIKEA CAXP gA EAVAgEAPMD a A µµE DVEAd a A ' 'AJ UM A AIaA a PA JASAZEAB  
 ,J AIaAV w/zA PKEArga APA. PAgT EP Na ,P AAdzP EA EAVAgA a AA -E S °MA zFEqD  
d a A ' 'AJ UM A Ega vP E EvB E ,P AAdUM A EAVAgA 1 wAIA ° AUÉ EP Na ,P AAdza EAVAgA  
1 wAIAA E °e EvB E EAVAgB ZAZBME KEA? ,A UE °KEAUA a IZA, zFEqD zFEqD ' 'ApA UM aEAB  
a AAQA a IZA, ZNAWE VnO a a IZA a AVAU PEEUE °AGP EAB PKEgZUE °AQ 1 PKEQA a AEUÉ  
Sg a IZA. EpAO PE ,A a AVA Ega a IZA EvB E EAVAgJ UE DzB E EP Na ,P AAdzP EA  
EAVAgA »AUÉ a AARZB E bAIAIA a AC @e ZEABV CzAIAEA a AAQA a IZA, «ZAG a AAQA a IZA  
°AUKE ,P AAdza GEAVUAV ,M °UPAGAwad EAZÉ ,MMA a EA AJ ZA zA -AIA ' 'APAUAVZE

EZEÁB EP'ÁÁ EÁVÁgÁ C'Á EP'ÁV Á'ÁQÁ'ÁPÁVZÉ DUÁ Á'ÁVÁE C'Á gÁ EP'ÁÁ dEJ UÉ  
P'ÁÁU'Á M'ÁÁIÁZÉÁB Á'ÁQÁ'ÁZPÉ ÁZP'ÁU'ÁVZÉ CAXP'Á gÁ Á'ÁVÁE EP'ÁÁ d'ÁZÁ  
EÁVÁgÁU'ÁVÁgÉ

Á'ÁU'Á C'Á B'Á g'Á S'ÁZÁ, EÁVÁgÉÁU'Á ÁZÁ S'Á M'Á Á'Á'ÍZÁ P'Á'Á JASÁZÁV. DZgÉ  
EÉÁ C'Á Á'ÁZÁZPÉ EÁVÁgÉÁU'Á ÁZÁ S'Á M'Á P'Át. EÉU'ÁVME F EÁVÁgÁV'Á S'Á M'Á  
C'Á P'ÁEÁZÁV PÁTÁ ÁVZÉ PÁgÁt EÁÉÁ EvgÉ EÁVÁgÁ'ÁU'ÁE C'Á EÁÉÁ ÁIÁÁ'ÁU'ÁZÁP'Á ÁZÁIÉÁB  
DgÁ'ÁU'Á ZÉÉÉÁ DUÁ ÁIÁÁ'ÁZÁ jÁwÁIÁ ÁVÁI EÁIÁÁ EgP'Á'Á Á'Á EÁÉÁ J'ÁE P'Á'Á  
PÁÁIÁDUMÉÁB Á'ÁQÁ'ÁPÁVÁU'Á ÁVÁI EÉ Á'ÁQÁ'ÁPÁZÁgÁE P'ÁEgÁ Á'Á EÁÉÁ  
Á'ÁAZÁ'Á gÁIÁ'Á PÁVÁVÁU'Á ÁVÁ'ÁIÉÁ ÁVÁIÁEÁZÉÁB DgÁ'ÁU'Á ÁPÁ JAZÁP'ÁEÁQÁU'ÁE  
EÁÉÁ Á'ÁQÁ'ÁPÁ-ÁVÁ. D PÁgÁt ÁVÁIÁÁ 'Á ÁEPEÁÁIÁPÁ, 'S»Á'ÁVÁ'Á ÁgÁ Á'ÁVÁU'Á d'ÁVÁ'  
Á'ÁAVÁZÁ Á'ÁVÁ'ÁEÁB EÁÉÁ DgÁ'ÁU'Á ZÉÁ. EÉÁB EZPÁV Á'Á EÁÉÁ Á'ÁPÁ JAZÁgÉ  
CzÁKÁYÁDÍ Á P'ÁEgÁ EÉÁ Á'ÁE'Á P'Á DUÁ ÁPÁ-ÁVÁ. Á'ÁQÁ'ÁV'Á Á'ÁÁ'ÁPÁZÁgÉ EÉU'Á  
J'ÁE'ÁEÁB Á'ÁEÁKÁZÁ Á'ÁÁD'Á Á'ÁQÁ'ÁV'ÁPÁ'ÁV-ÁVÁU'Á FUAKEP'ÁE DVgÁ'ÁZÉÁ Cz'ÁE  
Á'ÁE'ÁD'Á gÁEÁZÁVZÉ JAZÁÉÁ EÁÉÁ Á'ÁÁW'ÁE DZgÁE EÁÉÁ »ÁU'Á Á'ÁVÁEÉ EÁÉÁ  
KEÁ Á'ÁQÁ'ÁPÁ JAZÁP'ÁEÁRZÁEÉÁ CzÁE Á'ÁP'Á EMEgÁÁÁ DV'ÁE EÉÁB S'Á M'ÁÁÁ  
Á'ÁQÁ'ÁPÁZÁZÁ ÁU'ÁIÁÁ G'ÁZÉ EP'ÁÁ gÁ ÁIÁ'ÁEÁ Á'Á EÉÁB S'Á M'ÁÁÁ EÁIÁÁ'ÁÁKZÉ  
F'ÁÁU'ÁKEP'ÁE DVgÁ'ÁZÉÁ CzÁ P'Á'Á'Á EÁgÁ'Á PÁÁIÁD'ÁÁU'Á Á'ÁZÁP'ÁZÁP'ÁÁEÁB  
EÉÁB Á'ÁVÁVÁV'ÁV'Á Á'ÁÁ'ÁPÁVZÉ EÁÉÁ EZÉB'ÁE Á'ÁÁW'ÁÁ'Á GZÁ'ÁKÁÁ, EP'ÁÁ EÁ  
EÁVÁgÁ Á'ÁÁ'Á EÁVÁVÁZÁ S'Á M'Á ZÉEqÁ d'ÁÁ'ÁV'Á EzÉ JASÁZÉÁB Á'ÁÁV C'Á gÁ  
w'ÁZÁP'ÁEÁ'ÁPÁ.

dEgP'ÁEÁU'ÁVÁIÁEÁB Á'ÁÁD'Á Á'ÁQÁ'ÁZÁ, C'Á gÁEÁB ÁVÁV'Á Á'ÁZÁ EzÁ CvÁVÁ  
Á'ÁÁR'ÁZÁ PÁÁIÁD'ÁVZÉ CzÉÁB Á'ÁÁIÉÁ SÁ EÁVÁgÉME Á'ÁQÁ'Á'ÁPÁZÁ P'Á'Á EP'ÁÁ  
PÁÁIÁD'ÁVÁ gÁ Á'ÁÁIÁ'ÁE S'Á M'Á GvÁPÁ Á'ÁÁIÁEÁB VÁAS'ÁPÁ. ÁIÁÁgP'ÁE ZÉÁIÁD'Á«'ÁE CÁ  
CAXP'Á gÁ EÁVÁgÁU'Á ÁZPÉ ÁZÁK'ÁE ÁIÁÁ'ÁÁEÁÁ'Á ÁÁIÁÁ'ÁZPÉ'ÁZÁVgÁVÁEÁIÉÁ  
DVÁ ÁIÁÁ'ÁMEU'Á ÁÁIÁÁ'ÁK'ÁE SÁZÁV ÁIÁÁgÁ ÁÁIÁÁ'Á Á'ÁVÁVÁgÁIÉÁ CAXP'Á gÁ  
Á'ÁZÁ'Á Á'ÁU'Á Á'ÁVgÁVÁgÉ JASÁZÁV w'ÁZÁP'ÁEÁV'Á. F ZÁ'ÁZP'ÁEÁ »ÁZMEU'Á EP'ÁU'É  
S'Á M'Á VÉAZÁgÉ P'ÁEgÁ S'ÁZÁ. EP'ÁÁ Á'ÁÁU'ÁZP'ÁE Á'ÁÁÁgÁ CqZÁU'ÁMEÁB Á'ÁÁD'Á  
Á'ÁQÁ'Á S'ÁZÁ. DZgÁE EÁÁ ÁIÁÁ'Á Á'ÁÁU'ÁEÁB Á'ÁPÁgÁ Á'ÁÁRZÁ'ÁIÉÁ, ÁIÁÁ'ÁZÉÁB  
EÁÁ Á'ÁÁEÁKÁÁIÁVÉ JAZÁ w'ÁZÁP'ÁEÁRZÁ'ÁIÉÁ ÁU'ÁIÁÁ ÁIÁÁ'ÁZÉÁB EÁÁ Á'ÁEÁÁVÁ  
JEÁVÁ'ÁIÉÁ CAXZÉÁB ZÉgD'ÁP'ÁEÁ'Á ÁZÁKÁgÁ'Á EÁXÁ Á'ÁÁU'ÁEÁB EÁÁZÁE  
P'Á'ÁÁ'Á Á'ÁÁIÁÁ E'ÁE CzPÁV EP'ÁÁ Á'ÁÁIÉÁ SÁ PÁÁIÁD'ÁVÁ gÁ ZÉÁIÁD'ÁVÁ gÁ DVgÁ'Á  
'ÁPÁ. Á'ÁEÁ'Á EÁEÁKÁZÁ EÁZÁP'ÁEÁ'ÁZÁ EP'ÁÁ Á'ÁP'Á P'ÁÁ'Á Á'ÁEÁ. CzPÁVÁIÁÁ  
EP'ÁÁ ZÁP'ÁÁIÁÁ EÁIÁÁÁW'ÁÁ'ÁZÁ JASÁZÉÁB Cj wgÁ'ÁZÁ C'ÁÁÁ



a AV EA ZA « Z A G P A Z B J E P A d E G P e z A A G A S U U E ' K E A V E P A S O M P AV O K E P N O N Z E J z K E J K E E O E G M A O Q A A Z A Y A Q J , Y E O T A AV A O D V A C U K U E E E U E A A P e » A U E P A V A A K z E Y A Q J , Y E O T A AV A O D V A C U K U E O K E A V E A A K E E A B Y B Q C Z A P Y A Q G A Y A G P E O K E A V S A Z A A I I A J U A Z B J M E M V A I A Z A V G A A Z A ? C X P A D V A C U E O K E A V S A C G A A A I I A G A G Z A G P A V Z A G P A A A K P E A X E E A B S O M A Z K E Q O , A V E A Z A E A O C V J . C A E A K E A A I A R Z A E P M A Z A ' A U P M U B X P E A B S G E C G A A E A . D Z B J C Z B A P K E K E A Z A E A E A A A U E E A Z A O A V A V E E D V A M A O O K E A Z E A , C A E A Y B A I I A V E A M A Z A G A I A O e A U A W A O C Z A G A I A O e M S A J E A I A A O K E A I A E E A B e K E V U E P b z A P E A Q A A I A A E A A A E U E O K E A U A W Z I A . D U A C A M A K P E A X E A O E T A E A B E K E A R Z M A . E Z A E E U E C Y A P A E P E A B V A C V A J A Z A D O K E A I A E P e O A V Z M A . C A M A D A A A V E A B P A V Z K E Q E A I A A O E T A A V Z I K P E A X E A F A A V P A V Z I B A A A E J z A P A V A D J E U E O A V Z A " E A E A E A M A O A A I A A A K O e P A G H T A E U E C Y A P A E P A U A W Z I " J A S A Z A V O A V C A E A W G A V A A E U E O K E A Z E A . E A V A A A A Z E K P E A X A A A V A O C A E I O A Q M E S O J K E E K A I A O e O A J Y A A E O I G A . C A G A » A U A P E F A A P M E Z A P K E A Q G A J A S S U U E E A C U M E C Z A I A E P A V O e F U A A A O O A V J , A I I A A I Z A Z B J M E O E T A A A V O F A A A V P A V Z I E A B P A V C A G A C X P A E K E A R C A G A ?

a AV EA ZA e A E A + G E Z A . D V E A Z B J M E A I A R Z A Z A E A ? D V A ' U P K A I A V A I A A A A E E A E A + J J A S U A X P E A B G A 1 Z A D U A X B Z A A G P A Z B J M E K E A ? F D U M U S A P A A I A A V Z E P D U M A U » A U E S A P A V Z B J O K E A I A , A I A C U B P A I A E S A E A E G A A ' A P P E E D Z B J E A E A + G E A O K E A I A , A I A C U B P e K P E E E P G P O P ' A a t g P e v P A E A B A A V O A J 1 P K E V A A P A Z A K V P E O U P G A V A Y B A V A A I A R Z P ' A a t g A C A E E A B e A W - A A Z A S » M A G A O A O Z A U A D V A O A V S O A C V A U A A A A E P A E A B A A A e A W A I A O e A J 1 P K E V A Z E E Z B J M E Y B P A V O e E A E A O K E A I A , A I A C U B P e O K E A V E G A V A E E P A G H T F D U P O e S A P A A I A A V Z E C A J U E F A A A V E A B K V P E O A V P O e e A E A + G P P D A A A A E A d E M U E A A G M A A A A Q A A I Z P A V F P I V P A D 1 P V A I A E A B G A 1 Z A E E A A V A O F D 1 P M U E A A O G M E A A G A V A V C A J . O A U A V A I A A A A O G M E Y A Q G A A G A D V A C C X P A e A d E J U E C X P A ' A G e A I I A A I Z A Z B J M E Z A A G A E L J U E O K E A U A A I Z A Z B J E E A E A A A A O G A A A A E S » M A G A O A P A A A Z A A O G A A A A Q A A P A U A V Z E C Z E A B O I G E A A P E A F Z A A G A ' K E A V E P A O K E A U A A I Z P E A Z K O e C O Z E A A G Z A G A D U A A I Z P K E A Z A P A U A A K O e E A C E A A I I A U P A « Z A G B A A I I A U P A V Z E A I I A G A J A X B A D 1 P V A I A E A B G A 1 Z B J M E C Z A P I V P P A Z A Z A J A S A Z E A B C j A I I A A A A A A X B A A A A P e E G A A P A . P A G H T E E A B A A A Z E d U M E P e A P P J A A U A A A O G M E « Z A G A A I A R A I A A E L A I A A P A .

A A A A A A A V A I A E A B E E K E B A P U K E 1 P K E V A A P A . A A A A A K E A V E A J - A e A A V A A Z A U M E A B Y P P E J 1 M A A A K A Z A A A O G M E A P P J A A P A . P A G H T A V A I A E A I A A

E°zé°KÉAZhÉ dUMER eAiiÁgME EP ÁEAB «ZAJ, Á°Á°E EEMÉ UKEWZÉ ZÁEÁ'ÁUÁIÁ  
 , P'ÁiiÁZP eÉÁ'Á AiÁÁgÁEACUÁZhÉ °KÉAZÁtPÉ'ÁÁR'PÉVÁ'ÁPÁUÁVZÉ DzÉEMAZÉ'ÁÁ  
 EP ÁÁ, ÁVÁI ÉÁIÁÁ E°zé°KÉAZhÉ 'ÁgÁiÁ'á gÁ EP ÁÁ °ÁWgPÉ SgÁ'ÁZÁ E°E EP ÁEAB  
 AiÁÁgME 'ÁÁVÉÁR, Á'ÁZME E°E YÁ° nPi 'ÁÁqÁ'ÁPÁC'ZhÉ CzEÁB, j AiÁÁZAJ ÁWÁIÁ°E  
 'ÁÁqÁ'ÁPÁUÁVZÉ CzPÁV dÉgP eÉÁUÁWÁIÁEÁB GAI Á'ÁÁqÁ'Á'ÁÁE°PÁ, ÁVÁI ÉÁIÁEÁB  
 'ÁÁqÁ'ÁPÁUÁVZÉ EEMÉ ÉÁVÁgÁÁ SUÉ 'ÁiÁ«°E ÉÁVÁgÁÁEÁZhÉ 'ÁÁEACUÉ, j AiÁÁV  
 ÉhÉZÁPÉVÁZÉ EzhÉ C'á gÁ dÉgÁ YhP ÁV P°Á, Á'ÁÁqZÉ EzhÉ C'á gÁEÁB VUÉZÁ °ÁPÁ'ÁZPÉ  
 ÉÁEÁ, P'ÁC °ÉZÁ'Á°E °ÁUÁV YÁÁIÉAZÁ «'ÁUZR ÁIÁE SgÁ'Á'Á'ÁUÁV'ÁE  
 MAZÁZhÉ Yj µÁÁUÁMEÁB gÁ, Á'ÁPÁ. CzÁ j ÁWÁIÁ°E, Á'Á'Á, Á°Á, P'ÁÁVÁEUMÁ, ZIZÁÖ  
 , Á'ÁUMÁ, PÁÁYÁ, í EvÁÁUMÉÁB ÉhÉ Á'ÁPÁUÁVZÉ CAZhÉ EzhÉ AZÁV EP ÁÁ PÁÁiÁÖPÁVgÁ  
 PÁ°PÁ°PÉ MAZÁ, VÁZP e, ÁgÁVÁhÉ ZÁP'ÁÁIÁ SUÉ C'ÁÁ, Á'ÁÁqÁVÁhÉ ZÁÖ, ÁVÁhÉ  
 'ÁVÁÜPÁÁiÁÖUMÁ, P'ÁXÖ °Á'ÁÁ'ÉP eÉhPÁÁÁV'É

PZEÉÁIÁ°E EEMEB PÉ'ÁEÁB 'ÁÁUÉ°ÁVÁ'Á°CZÉ CzÁZhÉ ÉÁEÁ 'ÁÉÁiÁÖPÁV ÁiÁÁgÁ  
 PÁÁiÁÖPÁVDEÁ SUÉ ; ÁV VÉÁj, Á'Á°E EÉB YÁE'ÁÁ PÁ'Á° PÁÁiÁÖUMÁ  
 'ÁÁ°µÁ EgÁVZÉ AiÁÁgÁ PÁÁiÁÖUMÉÁB 'ÁÁqÁVÁhÉÁIÉÁ C'á gÁ 'ÁÁVÉÁ EEMÉ  
 ; ÁV YÁVÁVÁVÁVÁhÉ

---

'Á'Á, Á°Á'í CA'Áqjgí'ÁµÁEUMÁ: Á. 'ÁÁ. YÁ UÁAdgÉ RAqÁ-7, YÁI . 99-103. \*'ÁµÁZÁ  
 , VÁP'ÉÁB EzhP eÉPÁE°'°E, ÁYÁZPÁ

°R AiA °AUÉDUÀPÀDUÀ:°A zÁj UÉAiAgA

°ÉÁUÀ°K®è

CEÁPA 9EÁIÀ DUÀ iO 1953gAZÀ OgAUÁ:ÁCEÀ UHÜAQÀ (bÁ°te)EP AiÀ ±qMEÀ iOPÁÀ, iO i ¥qgÁ±BEA °Áqio PkAnAiÀ °w-ÁAZA zÉZÁ:ÁqÉ PÁAS¼É °Á-Áj gÁ°i C°gÁ qÁ. °Á°Á, Á°ÁS CA °ÁqPÁc°j UÉ G¥Á°ÁgÁPKEI °ÉÁB K¥Dr 1 zbgÁ. zj ¥qAUZP °E°ÁAS-Á gAdá ±qMEÀ iOPÁÀ, iO i ¥qgÁ±BEA ¥ÁAVÁZPÁPP ÁD°ÁgAZÁZÁ, Á°ÁS UÁAiMPÁqÁ °ÁzZ¥ÁÁvÁ ±qMEÀ iO PÁÀ, iO i ¥qgÁ±BEA PÁAiDzPÖ zÉ °ÁSA °j zÁ, Á D°MÉ EÁ²PiEP AiÀ gÁ°ÁYÁ®, ±Á PÁ ÉÁgP ÁPÁ PÁAiDzPÖ °ÁgÁOP ÁqÁ |.E.J.i. PÁ-ÁFEÁ j f, Ági zÉ °ÁgÁ¼É zÉ ©.J.i.°ÁÉÁgÉ ENUgZÁ zÉ |.eÉgÉÁ°A °ÁAVÁZÁPÁAiDzPÖgÁ °Ádj zbgÁ.

°ZUÁqÁUMÁP AiÀ C, zÉ dÉgÁPÁÉ-ÁAZÁ, gPÁgPÁ d«ÁÁÉÉÁB °ÁYÁ Ái VÚÉZÁPÉ¼ÁWZÉ JAS «µAiÁ°ÉÁB qÁ. °Á°Á, Á°ÁS CA °ÁqPÁc°j UÉw¼, Á Á-ÁVÁ. F, ÁZÁ DZP è °ÁÁRzÁ:ÁµÁt zP èqÁ. °Á°Á, Á°ÁSgÁ °Á½zbgÁ,

°Á°Á KEKE °ÁÁqÁw®è JAS PÁgÁt CAZÁ, gPÁgPÁ »ÁUÉ °ÁÁqÁwZÉ (C°gÁ G¥ÁµÁMEÁ MAZÁ PkÁiÁÉÁB °Á½zbgÁ.) PÁj AiÁÉÁB AiÁÁgÁ °ÁPÁzbgÁ PÉAiÁÁvÁÁgÉ °ÁUÁV D PÁj AiÁÁ zÁ°ÁgP èVÉB | AiÁÁDzÉÁB VÚÉZÁPÉÁqÁ °ÉÁ-ÁVÁ. DUÁ zÁ°ÁgÁ °Á½zÁÉÁzbgÉ °ÉÁ °ÁÁÁ, PÁ S°MÁÉÁiÁ °ÁVÁU°ÁÉZÁ°ÁVgÁVZÉ D PÁgÁt ÉÉÁUÉ, PÁ °ÉÉÁB wÉÁ:ÁPÁ C°B, ÁVZÉ zÁ°ÁgÁ CzPÉ °ÁVÖ ¥ÁÁÁ °ÁQZÁ °Á°ÁiÁÉÁBUP CxPÁ Éj AiÁÉÁBUP AiÁÁgÁzbgÁ wÉÁVÁÁgÁiÁÁ? E®è C®É °ÁUÁV °ÁÉÁ PKEqÁ C°gÁ °ÁUÁiÁÁ DUÁ JAZÁ PÁj UÉ °Á½zÁ °ÁUÁiÁÁ °Á°Á PKEqÁ °Á°ÁiÁ °ÁUÉ DVj, DUÁ °Á°Á zÁj UÉ AiÁÁgÁ SgÁ°ÁK®è °ÁÁ, Á ÁÉÁgÉÁB AiÁÁgÁzbgÁ »Á¹, ÁVÁÁgÁiÁÁ? PÁgÁt C°gÁ °ÁwÁ GzÉÁiÁ °ÁPÁ EgÁVZÉ JASÁZÁ J-Áé dÉj UKE w¼CzÉ °ÁÁZÁZÁ °ÁÁ-É PÁ½VÁPÉ¼ÁP Ázj AZÁ ¥ÁÁÉÁdÉk®è DzÁzj AZÁ °Á°Á PKEqÁ CfÖAiÁ °ÁÁ-ÁiÁÉÁ CxPÁ «ÉÁwUKÁ °ÁÁ-ÁiÁÉÁ C°PÁ°¹PÉÁqÁ EgÁ ÁRj. zÁiÁD±Á° UKÁVj! G¥PÁ, Á EgÁ°ÁZÁVÁPÁÉ, ÁUÁ°ÁUÉ d«ÁÁÉÉÁB ¥qZÁPÉ¼j.

DEÁVÁ C°è SÁZÁVÁPÁ CwyUKÁ D °ÁgÁ °ÁÉÁUÉ °ÁÁRzÁ °ÁÁ-É F, kÁiÁÁZÁ PÁAiDzPÖ°Á°Á °ÁÁV-ÁVÁ.

dÉVÁ: 15 DUÁ iO 1953















**zÄÖzÄ°ÁUÉÍÄ gÁdPÁgÄzÄAiÄE µÉÍÄ ©A©vÁUÄÉ  
EzÄÉCzÄ°¥ÄÜGÄ, ÄvÉiÄÜPÄÄÄ**

±ÉjÉÄ°iÜPÄÄ, iÜi ¥ÉÜjÄ±PÉÄ ¥ÉÄ«Ä EÄvÁgÄ C, ÄÉ±Ä, PÄÄdzÄ CzÄiÄÄÖ °ÄvÄÜ  
°ÄgÄvÄiÄÄ, Ä«zÄÉZÄ°PÄgÄqÄ. °Ä°Ä, Ä°ÄS CA°ÄqPjÄ°ÄvÄÜ, É. °ÄÄ-Ä, Ä°ÄS  
CA°ÄqPjÄCÄj SgÄ CÉÄPÄ20ÉÄiÄ K | äi 1954gÄzÄ °ÄÜÉ 10 UÄmÜÉ«°ÄÄÉZÄ  
°ÄÄÉPÄ ZPÉ -ÄÄZÄ ÉÄUMÄgPÉ SÄzjÄ. CÄjÄ, ÄÜMPÄV C°É C, ÄÉ±Ä, PÄÄdzPÉjÄ  
Ä«gÄgÄ, ÄSÄiÄ°É dÄÄÄ-Ä¹zjÄ. qÄ. CA°ÄqPjÄ CÄjÄ °ÄÄ-Ä, Ä°ÄSgÉÄCÜÉ  
«°ÄÄÉÄZÄ E½ÄiÄÄvÄÄ, 'CA°ÄqPjÄ FÄZÄ' ÄZÄxÉÄqÉ CÉPÄ ©ÄÄgÄd' JA©vÄÄC  
WÉÄµÄÜMÄ°ÄÄÉPÄ CÄjÄÉÄB, ÄÜv, ÄÄ-ÄvÄ.

qÄ. °Ä°Ä, Ä°ÄS CA°ÄqPjÄ CÄjÄ F °ÄqÄgÄCÉÄvZÄgÄ, ÄWZPÉÄ, Ä, ÄÄÄiÄ  
DÄVj PÄZÄÉÄ°ÄiÄi°É«ÄÄ, PÄ, ÄÉÄZÄZÄGÄÄÄZÄ°ÄgÄv µÄwzjÄ °ÄvÄÜ°ÄqÄgÄ  
°ÄÄvZÄgÄ, ÄWZPÉZÄÉÄ°ÄiÄi°É ¥ÉÄgÄ°ÄÄqÄÄZÄ ÉÄUMÄgPÉ SÄCzjÄ.

«°ÄÄÉÄ µÄÄYtzPÉ CÄjÄ, ÄÜMPÄV E¥ÄvÉZÄ, Ä«gÄÄvPÉ CÉPÄ C, ÄÉ±Ä 1Ä-  
¥ÄgÄµjÄ °ÄvÄÜ EvgÉ zÉqPjÄ °ÄvÄÜ äPÉjÄ G¥ÄÜj zjÄ. PÄvÄ, ÉPÄ zÄZÄ  
ÜÄ°ÄÄ±ÄZÄj UÄÄÉÄgÄgÄ, ÄiÄÄ, ÄÄPjÄ °ÄÄÄÄiÄÄB °ÄÄqPÄ °ÄvÄÜqÄ. °Ä°Ä, Ä°ÄS  
CA°ÄqPjÄCÄj ÜÉÜÉgPÄ°ÄÄZÄÉÄiÄÉÄB, PÉÄÄZPÄZÄ SÄCzjÄ.

«°ÄÄÉÄ ÉÄUMÄgZÄ«°ÄÄÉÄ µÄÄYtzPÉ E½ÄiÄÄvÄÄ zÉÄ°ÄÄ, Ä°ÄS gÄd°ÄÉÄd  
CÄjÄ CÄjÄÉÄB, ÄÜMÄÄÄZjÄ. qÄ. °Ä°Ä, Ä°ÄSgÄ °ÄÄ-Ä, Ä°ÄSgÉÄCÜÉ«°ÄÄÉÄZÄ  
PÄÜÉ E½ÄiÄÄvÄÄ D ¥ÉÄqÄ dÉÄ, PÄÄZÄÄiÄZÄ°ÄÜgPÉ µZÄÉPÄV ÉÄqÉjÄ. C°É °ÄgÉ  
°ÄgÉgÄdÖÄiÄ ¥PÜMÄPjÄ CÄjÄPÉgÄÜÉ°ÄÄÄÄÜMÄB °ÄQ CÄjÄÉÄB SgPÄÄrPÉÄqjÄ.  
ÉÄvÄgÄ°ÄÉÄmÄj ÉPÉPÄ½vÄ «ÄÄWÜÄV CÄjÄ °ÄÉÄmi°ÉÉÄmÉ ÜÉ°ÉgÄ Ä°ÉÄzjÄ.  
C°ÄiÄÄÉ CÄjÄ, ÄÜMPÄV °ÄvÄÜ, Ä«gÄ dÉjÄ ÜÄÄ¥Ä G¥ÄÜPÄVÄvÄÜ ZÄj ÄiÄ°ÄiÄÄÉ  
S°ÄÄÄÜ, ÄÄÜMÄPÉ CÄjÄZÄÉPÄV CÉÄPÄdÉjÄ ÜÄÄ¥Ä ÜÄÄ¥ÄV, Äj zjÄ. gÄwÄÄI Ä  
ÜÄMÄiÄ°ÄjÜÉ qÄ. °Ä°Ä, Ä°ÄS CA°ÄqPjÄZÄÉPÄV °ÄÉÄmi°ÉÉÄmÉ ÉÄ¥ÄÄÄÜÄZPÉ  
SÄZÄ, Ä«gÄgÄ, ÄSÄiÄ°É dÉÄ, PÄÄZÄÄiÄÄ°Ä µÄwvÄÜ

qÄ. °Ä°Ä, Ä°ÄS CA°ÄqPjÄ CÄjÄ F °ÄqÄgÄCÉÄvZÄgÄ, ÄWZPÉÄ, Ä, ÄÄÄiÄ  
DÄVj PÄZÄÉÄ°ÄiÄi°É«ÄÄ, PÄ, ÄÉÄZÄZÄGÄÄÄZÄ°ÄgÄv µÄvÄÄÄÉ CÉÄPÄ¥PÜMÄPjÄ









° Aqā A - Avā.

F , Ā Āiā° e ' ' Ā ' Ā , A° Ā Sgā « μAiā° AV vP Āā Dzgbā ā VĀU ' ' DAiĀEAB ā PkVr , Ā ā IzPĀV PĀGAdzā zāe° ā° Āzā° ā ' ' kEAgPgbā C° ĳā 501 gkEYā - AUkEAB ā VĀU zāeZiAZāEĀ ± Āā° ĀPĀ° ĳā C° ĳā 101 gkEYā - AUkEAB ' ' Ā ' Ā , A° Ā Sj Uē C | δ ' zgbā.

YēP Ā° AV EĀUMĀgā YēEē PĀ. YēEACzPgbāZā S. SKEĀSĳē D° ĳā YāzākPĀ ' ' Āμt ā ĀAr ZĀEĀ° LiĀiā » EB' ĀiĀEAB , AQY P AV ° Ē½zgbā.

DEAVgbāqā. ' ' Ā ' Ā , A° Ā S CA ' ' ĀqPgbāC° ĳā , Ā ĀiĀEAB Gzā° 21 ā ĀVĒAqā° ĀzPĒ ° Avgbā. DUAD Jgbā ° Pādegbā YĀEB MAZā , ĳāCzā ' ' Ā ' Ā , A° Ā Sj Uē dāiĀdāiĀPĀgā PkEVzgbā. ° ĳgbā ° ĳgbā MAZkE° ĳē UAmĀiā PĀ° C° ĳā ' ' Āμt ā Ā dgāVvā.

qā. ' ' Ā ' Ā , A° Ā S CA ' ' ĀqPgbāC° ĳā vP Āā ' ' Āμt ā EĀB Dgā° ĳē ĀVĒ ā ° Ē½zgbā, AiĀā° Ā ESgā ā DUkEAB , Ā , ĳUĒ G° Āāzā° ĀggbEABV PkĀ » , Ā ĀPĀVzĀiĀEĀ C° ĳā ē EĀEKE MŠEĀVzĀEĒ EĒUĒ ZĀEĀ° LiĀiā° e , kD , Ā ā C° ĳē PĀiĀiĀEĀ E° ē Pāgt EĀEĀ F UĀUĀ Ā , Ā , ĳEĀ° Āā° EĀiā° e , zĀĒĀVzĀEĒ (CzĒB FUĀgAdā , Ā Ē JAZā Pgbāiā - AUĀWĒ) Dzgbē MAZā zĀBRzā , AUĀv JAZgbē F ā j μk , Ā ĀU° ĳē P MAZā P° , P ĳ DUĀ° ĀC° ē JASāZĒAB EĀEĀ EĀEĀr zĀEĒ ā ĀzP ĳd , ĳPĀgPĒ ā j μk - kEĀPĀ , Ā ĀiĀ C° P Ā ± EP ĒAB ā ĀV° ā ĀV° Pgbā zĀ + kEĀZĀggbāPĀiĀdUkEAB D ā ĀE° PĀ ā ĀAr 1 PkE¼ĀP Ā EZPĀiĀĀ E° zē Egā° ĀPāgt ā Ā EĀEĀ PkEĒUĒ , Ā , ĳEĀ ZĀEĀ° LiĀiā° e ° μĀP ā zāōgPĒ SĀCzĀEĒ

Jgbā , ĀEUMĀVĀV EĀ° ĳā C ' ' yōUMĀ ° AwzĀV F ZĀEĀ° LiĀiĀĀ CvĀVā vĳĳ ĒzĀVgĀvĀzē AiĀj Uē ā ĀV° ĒAB PkEQĀ ĀPĀ, JASāZĒAB ° zĀV AV dEj Uē v½ 1 PkEQĀ ā Ā Pāgt CĀZĀ Ā EĀEĀ F YēĀ , P ĒAB Dgā° ĳē zĀEĒ EĒUĒ DgkEĀUzĀPāgt CĀZĀV , P ĳ , ĳĀUĀUē ° kEĀUĀ° ĀzPĒ , ĀzP ĀUĀ° ĀC° ē ° ĀUĀV EĒUĒ , Āzkkgā° ā ā ĀEĀĀD° Āi , ĳĀUĀUĀĀ ° kEĀUĀVĀEĒ Dzgbē EAZā E° ē P° ā Āgā Pāgt UĀZĀV GYĀ ĳj ° zē Egā° P j Uē EĒB « ZĀgUMĀEAB ° Ā ā vPĀ ! , ĀWj JAS D ± ĀiĀĀ EĒVzē

Ā , ĳEĀ Āiā 500gā YēQ 400 dEĀ , zĀĳā PĀUĀE P gbā DVzĀgbē Yj 1 v » ĀVgā° ĀUĀ YēĀiĀEĀZā ā ĀV° PĀVĀP ĀiĀE AiĀgĀzgbē Sgā C ' ' yōĀiĀĀ , kD 1 zgbē C° ĳĒAB « gkEĀCij ā āzā F YēĀ YēĀVĒP° ē ĀQ ĳP ĀZĀ , AUĀiĀiĀVzē C° zē F ° kEĀGĀi ā Ā EĳĀiĀiĀWgbā° Āzā ā Āā° ĀōRUMĀ ° ĀqĀWgbā° ā ° Āt zā ' ' ĳāCzĀV. PĀUĀEĀi ESgā G° Āāzā° ĀggbEAB ° ē zē C° ĳā Gzā° PĀEĀ? PĀUĀE P gbā ° Ā¼ā° ĀVē YĀrvĀEP gbē C° ĳā PĒiĀEAB S° YĀr , Ā ĀPĀ JAS Pāgt ā V E ā j SgĒEAB Uē ē , Ā , ĳUĒ PkĀ » 1 j . Dzgbē ° ĀUē ' ' ĀS° PkEQĀ ĀPĀ JASāZPĒ - ĀiĀPĀVzĀgbāiĀĀ YĀrvĀEP gbē C° ĳā? JASāZĒAB C° ĳē AV « ZĀgā° Āāqā Ā ĀPĀVzē

ĀVĀVĀE YāzāiĀ EĀVgbā C° j Uē K¼Ā ā μDUMĀ ' ' ĀS° ā ĒAB PkEQĀ VZē D ' ' ĀS° CĀZĀPĀV° PĀ° YĀgāμĒĀ DPĀ ± P ĒĀ PĀUĒVĀWzĒĒĀ. Dzgbē YĀrvĀEP gbē







eKÉVÁIÁ° ÁIÁÁ EzgÁ. DZgÉ ÁIÁÁZÁZÁ, P'ÁIÁZP'É 'ÁÁVÁE C'á gÁ PÉgP'Á eKÉVÁIÁ° É EzÁP'ÁEQÁ ÁIÁÁZÁ 'ÁÁRZgÁ. dÉgÁ F SUE ¥B'ZÁUÁ ©ÁµgÁ ÉÁgP'ÁV GvJ'ZgÁ, "CxÐ, Á ¥ÁgÁµÉÁ ZÁ, B." CAZgÉ ¥ÁgÁµÉÁ °ÁPÉ ZÁ, ÉAVGÁVÁÉÉ EAZÁ PÁAU'ÁÉ ZÁÉÁVÁ 'ÁÁgP'Ár dÉgÁ 'ÁÁP'ÁV °ÁÉÁB ¥KÉgÉ, ÁVZÁgÉ EzgÁ ¥J uÁ'Á KEÁCÁVÁ JASÁZEÁB Á'Á w½C'Áj, "CxÐ, Á ¥ÁgÁµÉÁ ZÁ, B" JAS, µEVÁE °ÁUKE CÉÁ-Á, ÁVZÉ ¥Á° Ø'ÁÁMiÉP'ÁIÁ JµÁO PÁAU'É, ZÁ, gÁ JµÁO 'Áµ'Á 'ÁÁqÁVÁgÉ JASÁZEÁB C'á j UÁ PÁ½. 'ÁÉÁgP'Á C'á gÁ E°É ECZgÉ ÉÁÉÁ C'á gÉÁB PÁ½ÁVZÉ, Á'Á KEÁ 'ÁÁqÁ'Á P'Áj C'Áj? C'á gÁZgÉ KEÁ 'ÁÁqÁVÁgÉ C'á j UÉPÁ-ÁZÁIÁ eÁÉP'ÁZgÉ EzÁIÁÁ? 'ÁÁIÁ 30 gKÉÁ-ÁU'ÁÉÁB ¥ÁqÁIÁÁ 'ÁZPÁV C'á gÁ °ÁÉÁU'ÁVZÁgÉ CzgÁZgÉ K'ÁZP' ¥Á° Ø'ÁÁÁNÉÁP'É, PÉ ¥KÉÁZÁZÁF QVÁVÁ C'á gÁ 'ÁÁIÁPÁVZÁgÉÁIÁÁ JASÁZÁ ÉÉUÉ w½C'É dÉgÁ ÉP'ÁÁ 'ÁÁ-É «±ÁÉ, P'ÉÁB ENZÁgÉ JAZÁ PÁAU'ÁÉ C'ÁB'ZÉ DZgÉ ÁIÁÁj UÉ 'ÁP'ÁÉÁ D 'ÁÁÉÁµÁUÉ ÉP'ÁÁ °Éj ÉÁ 'ÁÁ-ÉNI Á P'Ér JAZÁ PÁ½ D «±ÁÉ ZÁZÁgÁ ¥ÁIÉÁUÁ 'ÁÁqÁ'Á ZÁ JAZgÉ «±ÁÉ VÁVPP'Á C'ÁP' PÁAU'ÁÉ dÉgÁ ÉµÁO ©Ø'ÁV °ÁÉÁVZÁgÉ JAZgÉ C'ÁgÁK'ÁP' D PÁAU'ÁÉÁ dÉPÉ "P'ÁÁZÁ °ÁÁgÁVj" JAS ¥ÁOP'ÉÁB ÉÁ'Á ÁIÁÁ'Á ÁUP'ÁE NZÁWÁVÁ'É ÉÁÉÁ Á'ÁUÉ °ÁÁ'Á 'ÁZÁÉÁZgÉ PÁAU'ÁÉÁZÁ °ÁÁgÁVj. PÁgÁt CzÁ P'ÁgÁ ¥P'ÁVZÉ

ÉÉÁ J-Áé «±ÁÉ, P'Áj C, ÁÉÁ 'ÁÁU'ZÁ 'ÁVZÁgÁ 'ÁÁ-ÁIÁÁ EzÉ Á'Á ÁIÁÁ'ÁZÁ SUIÁIÁ ©AZgÁÁ'ÁÁUÉ S° ÁIÁÁUÁ 'Árj. 'ÁÁV'ÁÉÁB MAZÁ C'ÁÁÉ'Á 'ÁÁÁP'ÁZÁ 'ÁÁ«1j. Á'Á'Á CzB¥ÁÉÁPÉ °ÁÉÁUÁ«gÁÉÁ? ©PÁZP'É Er, ÉP'ÁUÉ FUIÁIÁÁ'ÁZÁ C'ÁPÁgP'Áj E°É ÉÉÁB 'ÁÁÁt gÁZÁ«ÁÖPÁ, Á'ÁÁXÐ'Áj ÉP'ÁUÉ E°É C'ÁZÉ, Á'ÁÁFPÁ, Á'ÁÁXÐ'Áj E°É °ÁUÁV ÉP'ÁUÉ 'ÁÁV'Á gÁDQÁÁIÁ PÁVZÁ ÉÁ MAZÁ C'ÁÁÉ'Á 'ÁÁÁP'ÁVZÉ CzÉÁB 'ÁÁj P'ÁVÁÁgZÁ. ÉÁ'Á C'Áj ÁSÁÁVj ZÁ'É °ÁUÁV ÉÁ'Á MAZÁÉAZÁ PÁ½ÁU'ÁÉÁB Dj' Dj' °ÁQZgÉ 'ÁÁVÁÉÁ ÁÁ'ÁÁ VÁASÁ'ÁZÁ. ÁIÁÁgÁ ÁIÁÁj U°É 'ÁÁVZÁÉZÁ C'ÁPÁgP'Á EgÁ'ÁZÉÁ C'á g'É C'ÁÁP'ÁV 'ÁÁVZÁÉP'ÁÉÁ 'ÁÁqÁ'Á'ÁPÁ. DUÁ 'ÁÁVÁÉÁ ÉÁÉÁ «d-ÁÁIÁÁUÁ'ÁZPÉ, ÁZÁ

ÉÁÉÁ «ÁÁ, P'Á PÁVZÉÉ, ÁD'ZÁÉÉ DZgÉ ÉÉÁ ZÉÁgÁUÁIÁÁ PÁ'ÁP' C, ÁÉÁj UµÁ 1'Á«ÁV'ÁV°É SZÁÁV ZÁ±P'ÁÁ; DZÁZÁVZÉ ÉÉUÉ C'ÁB, Á'ÁÁVÉ C'á gKÉ, P'Á ÉÉUÉ 'ÁÁV'ÁÉÁB °ÁPÁVÁgÉ ÉÁÉÁ EZÉÁB C'á j UÉ °ÁÁ'ÁÁPÁV°É

'ÁÁVÉAZÁ 'ÁÁV'ÁÉÁB KEÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁ JAS ¥ÁÁÁIÁÁ PÁ½SgÁWZÉ CzÉKÉB ¥j °ÁgÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÁ C'ÁÁP'ÁVZÉ ÉÁ'Á PÁAU'ÁÉÁB «gÉÁZÁ 'ÁÁqÁVZÁ'ÁÉ °ÁUÁV PÁAU'ÁÉ G¥ÁIÉÁUP'ÁUÁ 'ÁÁV'Á ÁIÁÁ'ÁZÁ P'É, P'ÁÉÁB 'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'ÁÁPÁV°É 'ÁÁÉÁgP'Á 'ÁÁVÁO ÉÁÉÁ ESgÁÉ Á'ÁÁgÁ JAZÁ w½ZÁ Á'ÁÁ ÉÉÁ eKÉVUÉ 'ÁÁÉÁgP'Á C'á j UKE 'ÁÁV'ÁÉÁB °ÁQZgÉ ÉÉÁ OÁ'ÁÁ PÁEQÁ ÉµÁP'ÁUÁ'ÁZÁ. ÉÁÉÁ «d-ÁÁIÁÁUÁ'ÁPÁ JAZÁ Á'ÁUÉ







PÁU'BEÁ SPÁ YDAIÁÁ F'ÁIÁ gÁdEÁ DVgÁVÁEÉ C'Á EÁ AIIÁgÁZÍgÉ SÁ °DAIÁEÁB  
P'gÉZÁPEAqÁ EÁÁIÁÁCPÁJ AIIÁ °MgÁ °KEÁUÁVÁEÉ °ÁVÁU C'Á ÚE ZYÁgÁ ÁI °ÁÁqÁVÁEÉ  
C'Á EÁEÁZÍgÉ CZEÁB PÁVÁZÉ °KEÁZÍgÉ DVÁ °ÁAWÁÁÁ °gJME °KEÁUÁVÁEÉ MAZKE °ÁÁ  
EÁÁIÁÁCPÁ±EÁ YÁÁÁÁTPEÁVZÍgÉ D C'Á ÁÁIÁPEÁPE, ZÁ °ÁÁ'É °ÁgÁ wgÁVVA JAZÁ  
'Á« Á'ÁPAUÁ°ÁZÁ.

F J°ZgÁ PÁgÁt °Á MAZÁ. F ZÁ±ZPÉ DqÁVÁ YPPÉ °SÖAZÁ °ÁPI°ÁVPA  
°ÁVÁEÁZÁ YPPÁ E°E YJ 1W »ÁUÁIÁÁ °ÁÁAZÁ °gÉZÍgÉ E°èd°ÁÖ°ÁIÁ °ÁUÉ»I gji±Á»  
CxPÁ gÁVÁZÁ, ÁP EÍ±Á» SgZÉ °KEÁUÁ°ÁK°E °ÁUÁV EÁ°Á C°Á ÁSÁVÁgÁ DVZÍgÉ  
«gÁEÁZÍÁ CVÁIÁEÁB Gj AIIÁ°ÁVÉ °ÁÁqÁEÁt. F PÁÁIÁÖZPÉ EvÁgÁ, P'ÁPÁgPÁ 1UP  
CxPÁ 1UzÉ EgP. M°ÁÁIÁ°E M°ÁÁ EFPÁ °ÁEKEÁ'Á°ÁEÉ PÁÁIÁÖ±DAIÁÁ EvÁgÁ °ÁÁ'É  
YJ uÁ°Á GAI Á°ÁÁr C'á gÁ EFPÁ °ÁÁVÁEÁB PÁVÁVÁgÉ MAZÁ CÁYFPÁÁ'ÁIÁ °EÁ J'Áe  
CÁYÁUMKE Dj °KEÁU'°ÁZÁ; DzÍgÉ MAZÁ YÁEWÁIÁÁ «Át«Át °ÁÁqÁVÁZÍgÉ CzÁ  
°ÁÁAZÉ J°g UKE °ÁÁUÖZÁ DEÁ °ÁÁqÁVÁVÁZÉ °ÁUÁIÁÁ EFPÁ YPPÁ aplZÁVZÍgÉ EvÁgÉ  
YPPÁU'ZÉ °ÁÁUÖZÁ DEÁ °ÁÁqÁ°ÁVPA ZÁVZÉ

ZÁEÁ°ÁUÉ JASÁZÁ QBni °ÁÁÁEÁVÉ DVZÉ QBniEPÉ YgÁ' P'ÁU'BEAqÁnÁ°ÁÁ UAI Á  
°ÁEEmP'HP'KEAqÁ, Á°ÁEÉPÁVÁPEVÁP°ÁK°E CzÁ °ÁVÖ'ÁgÉ °ÁUÖZPÉ °KE, ÁGvÁP°ÁAZÁ  
DqÁ°ÁZPÉ DgÁ°ÁVZÉ CAVPÁD±Á°ÁZPÉ EÁ°ÁEÁ EI ÁP'KEArgÁ ÁPÁ. JgÁ °ÁUÖMÁ  
PÁVÁE °REÉEPÉ °Áµt °ÁEÁB °ÁÁqÁ°ÁUÁ PÁU'BEÁ FUA Gj AIIÁVÁgÁ°Á °ÁEÁIÁVZÉ  
JASÁZÁV EÁEÁ °ÁVZÍEÁ. EzÁ SÁUÉ °ÁÁUÉ FUA, µCÁX°Á°Á w½CgS °ÁZÁ. FUA F  
°ÁEÁIÁ PÁ°ÁP EÁgÁ°Át °P'UÁIÁZÁ d°Á°ÁgÁ'Á'Í EPÍgÉ C'á gÁ G½CZÁVgÉ, P'Á  
CÁUÁPÉ CzKE Gj ZÁ °KEÁU'°ÁZÁ. EFPÁ °ÁVÁ DyÖPÁ S°«°E PÁ°ÁP gÁDQÁIÁ  
°Á°ÁX°Á°ÁµÁ EzÉ ±gÁtÁ °KEÁUÁ°ÁZÁ °ÁEÁµÁ°ÁUÉ ±KEÁ°ÁU'Á°ÁK°E P°Á°Á YÁÁUÁUÁPÉ  
°ÁEÁµÁ ±gÁUÁVÁEÉ EÁVÁgÁ °ÁVÖPEÁIÁ°E P'ÁVÁIÁEÁB »rÁIÁÁVÁEÉ vPÁÁ 1WÁIÁÁ EÁÁB  
°ÁÁAZÉ 1952gÁZÁEÁ°ÁUÁIÁ °ÁUÁIÁÁ DUÁ°ÁK°E °ÁEÁµÁ JµÁ CÁWÁÖÁIÁÁ¶ DVZÍgÉ  
C'Á ÚE C'á gÁEÁ°Át ZÁ P'ÁIÁÁ SÁZÁ SgÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ EFPÁUÉ °ÁÁAZÉ GvÁµD°ÁÁ  
DUÁVZÉ JAVÁÁ, ÁVÁ EÁIÁEÁB EÁ°Á EKEB ±P'U'KE½, Á'ÁPÁ. EzÁ °ÁÁUÉ EÁEÁ °ÁVÖ  
°ÁVÖ°ÁVÁ°Á «PÁIÁ°ÁÁVZÉ

dÉVÁ: 12 r, ÁSgí 1953, 1 °ÁVÁU 15 °ÁÁ 1954









YÁUUE½, Á'ÁZPÁV S¼Á, Á'ÁPÁVZÉ DUÁ'ÁÁVÁ, 'ÁgÁPÁ GEMÁ'Á, ÚÉ°KEÁUÁ'ÁZPÉ  
, ÁZP ÁUÁVZÉ

dUMÉP ÁIÁ CEÁPÁ dn® dn®'ÁZÁ YÁUUEÁB EEMEB ©r, Á ÁV®e C'ÁUUEÁB  
©r, PÁ'Á'ÁEÁµÁ S°MÁ YÁUÁVÁ'ÁÁQÁVÁ'Á E ZÁVÉÉ'Á'ÁCPUMÁP'Á'ÁgÉ'Á'ÁgÉ'ÁZÁVUUEÁB  
'ÁÁR, Á ÁUÁVZÉ PÁ'Á'ÁÁPIÖ EAZÁ EP'Á'Á'ÁÁZÉ'Á'ÁZÁ YÁUÁVZÁVÉÉ E'ÁVÉÁ  
YÁUUE½AZÁ ©r'ÁPÉVÁ'ÁZPÉ'ÁÁPIÖEÁ «ZÁGÁ, gÁUUEÁVÁ'Á'ÁgÉ'ÁÁVÉAZÁ ÁIÁ'ÁZÁ  
«ZÁGÁ, gÁUUEÁVÁ GYÁI'ÁEÁUPE ŠACÁVÉ E ZÁ F PÁ'ÁZÁ'ÁÁRÁ'Á'ÁVZÉ EP'Á'ÁJ'Áe  
YÁUUE½ÚÉ YÁ'Á'ÁgÁ'ÁB PÁQÁPÉVÁ'ÁP'Á'ÁPÁ'Á'ÁPIÖEÁ'ÁZÁVÁ'Á, P ÁXÖ'ÁÁVZÁIÁÁ  
E®PÁ JASÁZÁ E'ÁVÉÁ, PÁ, ÁIÁVZÉ F, PÁ, ÚUUEÁB EACÉÁ; Á½UÁIÁÁ S°MÁJÁÖ  
'ÁUUEÉ YÁ'Á'Á'Á'Á'ÁVZÉ

F ZÁ'ÁZP'Á'Á S°Á, ÁSÁVÁdEgÁ CeÁEÁ'ÁVÁU ZÁj zÁP'Á'Á'ÁQZÁVÉ'Áj µÁ'ÁUÖ'Á  
F dEgÁB «YÁ'ÁVÁV ±EÁ'Á, ÁMÁ E ZÉ JAVÁ'Á EÁEÁ'Á'ÁUÉ°Á'Á'ÁZPÉ EáÜ, ÁVgÁ'ÁZÁ  
KEÁZVÉ'Áj µÁ'ÁUÖZP'Á'Á VÁI'Á'Á'Á eÁUUEÁV S°Á, ÁSÁVÁYÁZP'Á'ÁVÁdEgÁD±DPÁAPÉ  
'Á'Á'ÁEUEÁB PÁj VÁ «ZÁGÁ'ÁÁQÁ'ÁPÁVZÉ C'ÁgÁ FV'ÁZÁ'Á VÁ'Á'Á'ÁVDEUEÁB  
, ÁZÁj'ÁPÉVÁZÉ°KEÁZVÉ C'ÁgÁ, ÁYÁE tÖ'ÁV'Á'ÁVÁVÁUÁ'ÁPÁ® S°MÁZKEgÁ'Á'ÁEÁ  
E®e

YÁUUE½'Á'ÁgÁ'ÁdÁIÁW «±ÁµÁPÁ 14 K; ä 1956

**αΑ<sup>a</sup> ΠΑΓΓΑ<sup>a</sup> ΑΖΕ<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> ΑΙΛ<sup>a</sup> ΑΕ<sup>a</sup> ΣΑΖΙΑ<sup>a</sup> ΠΕΩΘΑΙΕΑ<sup>a</sup>  
 ΞΑΡΙΑΞΑΕ<sup>a</sup> Άρj**

<sup>a</sup>ΑΑΣ-Α z<sup>α</sup> g<sup>ε</sup>Αqi, f. ΞΑΥΑΙΑ<sup>ο</sup> ε, ΑvΑ Z<sup>ε</sup>ΕΑΣ<sup>ε</sup>ΕΑ<sup>·</sup> ΑΓΑΑΙΑ (Z<sup>ε</sup>ΕΑΣΑ<sup>a</sup> ΑΑ<sup>¼</sup>)  
<sup>a</sup>ΑVΑO ΣΑΖΑ<sup>a</sup> ΑΖΕΑ<sup>®</sup>ΑΙΑ<sup>a</sup> ΑΑC<sup>g</sup>Ρ ΕΑΒ ΠΑ<sup>·</sup> ΑVVΑO F<sup>a</sup> ΑΑC<sup>g</sup>ΡΑV E<sup>a</sup> ΜΕΡ<sup>g</sup>JUE MI ΑO  
 1200 g<sup>κ</sup>ΕΥΑ-ΑΥΜΑ d<sup>a</sup> ΑΥΚΕΑΡVΑO F<sup>ο</sup> Αt z<sup>ρ</sup> ε<sup>a</sup> ΑΑC<sup>g</sup>ΖΑΡΜΑ<sup>a</sup> Ρ ΕΑΒ ΠΗO<sup>·</sup> ΡΑ, ΕΕΜΕΒ  
 CZDQAV<sup>®</sup> Ε C<sup>g</sup>ΡΑ P<sup>®</sup> Ρ ΕΑΒ<sup>a</sup> ΑΑq<sup>a</sup> ΠΑVZÉ F<sup>a</sup> ΑΑC<sup>g</sup>ΖΡ ε<sup>a</sup> ΜΕΩΘΑΙΑ ΞΑΡΙΑΞΕΕ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>ΑΑq<sup>a</sup> ΑΖΡΑV q<sup>a</sup>.<sup>·</sup> Α<sup>·</sup> Α<sup>ο</sup> ΑS CA<sup>·</sup> Αq<sup>g</sup>ΡΑ C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> - ΕΑΥΑ<sup>a</sup> ΜΡΕ ΣΑΖΑ ΜΑΖΑ g<sup>Aw</sup>  
 VAVZ<sup>g</sup>Α. DUA D<sup>·</sup> κ<sup>a</sup>WAI<sup>a</sup> P<sup>®</sup> α<sup>a</sup> z<sup>a</sup> g<sup>a</sup> C<sup>a</sup> g<sup>ε</sup>ΕΑΒ<sup>·</sup> ΑNAI<sup>a</sup> AZ<sup>g</sup>Α. z<sup>j</sup> ΞΑΥΑΖΡ ε<sup>q</sup>Α.  
<sup>·</sup> Α<sup>·</sup> Α<sup>ο</sup> ΑSg<sup>a</sup> ΞZ<sup>z</sup>Ρ ΑOZ<sup>a</sup> SUIE<sup>·</sup> κ<sup>·</sup> g<sup>·</sup> P<sup>·</sup> AV<sup>a</sup> ΑΑ»w α<sup>·</sup> ΑR, ΞZ<sup>z</sup>Ρ ΑO ΞΕΑ<sup>g</sup>Ρ Α  
 CVAV<sup>a</sup> D<sup>a</sup> Λ<sup>·</sup> P<sup>·</sup> AV<sup>g</sup> α<sup>a</sup> ΖΕΑΒ D<sup>a</sup> ΑΑq<sup>a</sup> ΜΑΙΑ<sup>a</sup> J UE «<sup>a</sup> j<sup>·</sup> ΑVΑO C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> » AUÉ<sup>ο</sup> Α<sup>·</sup> z<sup>g</sup>Α.

α<sup>a</sup>Α<sup>a</sup> Z<sup>ε</sup>ΕΑΣ<sup>ε</sup>ΕΑ<sup>·</sup> ΑΓΑΑΙΑΕΑ<sup>a</sup> ΑΑC<sup>g</sup>Ρ ΕΑΒ ΠΗO<sup>·</sup> Άj. Dz<sup>g</sup>ÉD Z<sup>ε</sup>ΕΑΣ<sup>ε</sup>ΕΑ<sup>·</sup> ΑΕΑ<sup>a</sup> ΜΕΩΘΑΙΑ<sup>a</sup>  
 ΕΡ<sup>a</sup> Αz<sup>g</sup>ΑΙΑ<sup>a</sup> ΑΑAZÉE<sup>®</sup> Cx<sup>·</sup> Ρ Α Ε<sup>ε</sup>ΕΑΡΑΙΜΕ E<sup>®</sup> CZDQAV<sup>®</sup> Ε OZAV D P<sup>®</sup> z<sup>ρ</sup> ε, ΑvΑ  
 Z<sup>ε</sup>ΕΑΣ<sup>ε</sup>ΕΑ<sup>·</sup> Α<sup>ο</sup> UE<sup>·</sup> ΕΡ<sup>a</sup> ΑX<sup>·</sup> Ρ g<sup>a</sup> F<sup>a</sup> Α ΕZ<sup>a</sup> «Z<sup>g</sup>Ρ AV KE<sup>ε</sup>ΕΜΕΒ<sup>a</sup> ΑΑq<sup>a</sup> ΑΖΡÉ D<sup>·</sup> U<sup>®</sup> ε<sup>ο</sup> AUAV  
 D Z<sup>ε</sup>ΕΑΣ<sup>ε</sup>ΕΑ<sup>·</sup> ΑΕA «μ<sup>a</sup> ΑΙΑZ<sup>ρ</sup> ε<sup>ε</sup> Α<sup>a</sup> Εμ<sup>ε</sup> ΕAZ<sup>a</sup> D<sup>·</sup> ΑΙΑΕΑΒ<sup>a</sup> b<sup>·</sup> Α<sup>a</sup> AZ<sup>a</sup> » V<sup>·</sup> Ρ AZ<sup>a</sup> «Z<sup>g</sup>Ρ ΑΕ<sup>·</sup> P<sup>·</sup> ε  
 C<sup>®</sup> z<sup>ε</sup> F UA<sup>a</sup> ΑΙΑ<sup>a</sup> α<sup>a</sup> Ξ<sup>a</sup> ΕU<sup>·</sup> ΜZAZ<sup>a</sup> Ξ<sup>g</sup> V<sup>·</sup> Ρ AVZ<sup>a</sup> ΑΙΑΙΕΑ<sup>a</sup> D<sup>·</sup> Ξ<sup>a</sup> ΕU<sup>·</sup> ΜΕΜΒ  
 F P<sup>®</sup> z<sup>ρ</sup> ΑΙΑAZ<sup>g</sup>ME P<sup>®</sup> P<sup>·</sup> ΜUÉ<sup>ο</sup> AO V<sup>·</sup> ΑΙΑΙΑ<sup>a</sup> ΑΖΡÉ<sup>·</sup> Αz<sup>κ</sup>®

z<sup>ρ</sup> ΑO ΑS<sup>a</sup> Z<sup>ρ</sup> Ε<sup>·</sup> ΞΑΡ v<sup>a</sup> g<sup>ε</sup>ΕΡΑΙΑ<sup>ο</sup> ε D<sup>ο</sup> Α<sup>g</sup>Ρ AV<sup>g</sup>Α<sup>a</sup> Α z<sup>ρ</sup> v<sup>a</sup> d<sup>ε</sup>g<sup>a</sup> CAZ<sup>a</sup> ΕZ<sup>a</sup> ΑAZ<sup>a</sup>  
 CZ<sup>ε</sup>ΕAUMUÉ E<sup>·</sup> z<sup>·</sup> O<sup>·</sup> ΕAVZ<sup>·</sup> g<sup>·</sup> » AZ<sup>ε</sup> Z<sup>ρ</sup> ΑOZ<sup>a</sup> 33 P<sup>·</sup> ΕAN z<sup>·</sup> Ε<sup>a</sup> ΜU<sup>·</sup> ΜΑ Ξ<sup>ε</sup> E<sup>·</sup> Α<sup>a</sup> Αq<sup>a</sup> Α AU<sup>a</sup>  
<sup>·</sup> Α «g<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> U<sup>·</sup> ΑO<sup>·</sup> U<sup>·</sup> ΜΕΑΒ C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> Α<sup>a</sup> AV<sup>·</sup> 1 z<sup>g</sup>Α. z<sup>ρ</sup> ΑOZ<sup>a</sup> C<sup>®</sup> P<sup>·</sup> ΑΕΡ<sup>·</sup> AZ<sup>a</sup> EAC<sup>·</sup> ΕΡ<sup>g</sup> JUE  
 F<sup>a</sup> ΑAUA d<sup>·</sup> ΕΜÉ C<sup>a</sup> g<sup>a</sup> F z<sup>ε</sup>ΕA<sup>g</sup> U<sup>·</sup> ΜΕΑΒ J<sup>·</sup> ΑΙΑAV<sup>·</sup> Α EZ<sup>·</sup> g<sup>·</sup> Dz<sup>g</sup>É<sup>·</sup> ΜV<sup>a</sup>, C<sup>·</sup> A<sup>·</sup> Α,  
 Ξ<sup>g</sup> J<sup>·</sup> ΕΑΞ<sup>·</sup> P<sup>·</sup> Αg<sup>a</sup> JAS wa<sup>·</sup> t<sup>a</sup> AU<sup>·</sup> Ρ AU<sup>·</sup> ΜΑ g<sup>·</sup> ΑJ U<sup>·</sup> ΜΕΑΒ<sup>ο</sup> ΕV<sup>·</sup> AU<sup>ο</sup> J<sup>·</sup> ΑΙΑAV<sup>·</sup> g<sup>a</sup> Α Ε<sup>·</sup> K<sup>·</sup> UE  
 ±AP<sup>·</sup> AZ<sup>·</sup> ΑΙΑOg<sup>a</sup> C<sup>·</sup> P<sup>·</sup> AV C<sup>·</sup> P<sup>·</sup> ΜΕAZ<sup>·</sup> ΕΑΒ ΠΗz<sup>g</sup>Α. Dz<sup>g</sup>É EAZ<sup>a</sup> CZ<sup>a</sup> Ε<sup>·</sup> K<sup>·</sup> ΑΙΑ<sup>a</sup> P<sup>·</sup> ΑAZ<sup>·</sup> ΕAVZ<sup>·</sup> AV  
 CZ<sup>g</sup>Ρ ε CE<sup>·</sup> P<sup>·</sup> Α CAZ<sup>a</sup> Ε<sup>·</sup> Α<sup>·</sup> AU<sup>·</sup> ΜΑ Ξ<sup>·</sup> E d<sup>a</sup> Ξ<sup>a</sup> ΕÉ-ΑAZ<sup>a</sup> ΑREA<sup>a</sup> Α<sup>·</sup> ΑR ΞΑΞ<sup>·</sup> U<sup>·</sup> ΜΕΑΒ  
 V<sup>·</sup> ΕZ<sup>·</sup> P<sup>·</sup> Ε<sup>·</sup> AVZ<sup>·</sup> g<sup>·</sup> ΑΙΑ<sup>a</sup> Α z<sup>ρ</sup> ΑOZ<sup>ρ</sup> ε<sup>a</sup> ΑΕK<sup>·</sup> ΑΙΑIV<sup>·</sup> ΑΙΑ E<sup>®</sup> P<sup>·</sup> CA D z<sup>ρ</sup> ΑOZ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> J UE  
 P<sup>·</sup> K<sup>·</sup> E<sup>·</sup> P<sup>·</sup> AV<sup>·</sup> ΕΡ<sup>·</sup> ΕΑΒ<sup>ο</sup> AZ<sup>a</sup> ΑΖΡÉ E<sup>·</sup> μ<sup>·</sup> K<sup>·</sup> ε<sup>ο</sup> AUAV E<sup>·</sup> ΕΑΒ<sup>a</sup> ΑAZÉ<sup>·</sup> ΕΡ<sup>·</sup> AUÉCE<sup>a</sup> Ξ<sup>a</sup> ΕU<sup>·</sup> ΜZAZ<sup>a</sup>  
 Cx<sup>·</sup> Ρ Α Gz<sup>·</sup> Α<sup>·</sup> U<sup>·</sup> ΜZAZ<sup>a</sup> P<sup>·</sup> ΑΙΑIOU<sup>·</sup> ΜΕΑΒ UA<sup>®</sup> Α<sup>g</sup>Ρ AV DAI<sup>·</sup> ΕΕF<sup>·</sup> Α<sup>·</sup> ΠAVZÉ JAV<sup>·</sup> Α ΕΑΕΑ  
 α<sup>a</sup> AUÉ<sup>·</sup> P<sup>·</sup> ε<sup>a</sup> ΑΑq<sup>a</sup> Μg<sup>a</sup> ΑΖ<sup>·</sup> ΕAZ<sup>g</sup> ε<sup>·</sup> α<sup>a</sup> Α ΠΗO<sup>·</sup> g<sup>a</sup> Α z<sup>a</sup> Α<sup>®</sup> ΑΙΑZ<sup>ρ</sup> ε, ΑvΑ Z<sup>ε</sup>ΕΑΣ<sup>ε</sup>ΕΑ<sup>·</sup> ΑΕA









«ÉÁIÁZPÉ CzÁ PÁAU B VAVPÉ »ACÉLÁVZÉ PÁAU B ÉÁFÁ'ÉLÁDgÁ' PÁUÁCFÁIÁ' gÁ  
PÁ°CAZÁ D-ÁVÁ JAZÁ °Á½zjé vÁÁUÁ'Á°e D PÁ°Á° PKEqÁ 1919 JASÁZÁ  
UPÁEÁ°D. zÁzÉ°ÁZÁ 'ÁUÁV JAZjÉ D 'ÁU D CAZÁ Á ÉÁ'Á PÁAU B ÉÁB «gÉÁZÁ  
'ÁÁR PÉAQÁ SgÁ ÁPÁ-ÁVÁ. DU PÉ PÁAU B ÉÁB «gÉÁ Cü Á'ÁZ PÉ EZÁ PÁAIÁOZÁ 'ÁE°PÁ  
«zÁÖgÁ ÉÁB PÉUÉVÁ ÁVÁU C'á gÁ PÁgÁt CAZÁV ÉP Áá° PÁU M Á PÁ°ÁU V PÉ M ÁU ÁVÁZ P Á  
±ÉÁÉ'Á' PÁÁ, 'ÁI 'Áqj gÁ ±ÉÁB D PÁ°CAZÁ Á °Án PÉAQÁ E° ÁIÁ'Á gÁUKE SÁ C ZÉ °ÁUÁV  
±ÉÁÉ'Á' PÁÁ, 'ÁI 'Áqj gÁ ±ÉÁB P P ÉÁMAZÁ S° M Á PÉÁM ÁIÁVZÉ PÁAU B ÉÁ PÉÁM ÁIÁÁ °Át ZÁ  
'ÁÁ-É 'ÁWgÁ'ÁZÁVZÉ 'ÁEÁP ÁÁÉÁ w°Pí 'ÁÁqj 'ÁVÁU UÁdgÁW SÁZÁU M Á XÉ° U M Á  
'ÁÁIÁZÁ 'ÁÁ-ÁIÁÁ F PÉÁM ÁIÁÁ 'ÁWgÁ'ÁZÁ. DzjÉ ±ÉÁÉ'Á' PÁÁ, 'ÁI 'Áqj gÁ ±ÉÁB  
PÉÁM ÁIÁÁ C, 'ÁÉ-Á dÉVÁIÁ 'Á'ÁÉU M Á 'ÁÁ-É 'ÁWgÁ'ÁXZÁ. °ÁUÁV F PÉÁM ÁIÁÁ  
ÉÁ±P ÁUÁ'ÁgZÁ JASÁZÁ ÉÉB 'ÁMÉtÖ D±ÁIÁ'ÁVZÉ ÉÁÉÁ PÁZÁ °ÁVÁU 'ÁU D U M Á PÁ°  
±ÉÁÉ'Á' PÁÁ, 'ÁI 'Áqj gÁ ±ÉÁB PÁqUÉ zÁ°ÖPÉ:á vÉÁJ 'zÉÉÁ.  
D °ÁVÁU 'ÁU D U M Á ÉÉÁ UÉgÁ°Ádj ÁIÁ°É±ÉÁÉ'Á' PÁÁ, 'ÁI 'Áqj gÁ ±ÉÁB PÉ'É, ÁPÁU°ÁVÁ 'ÁZU M Á  
«ÁÁÖt'ÁVÁÉ CzPÉ'ÁÉZPÁ CAVPÁ'ÁVÁ 'ÁZU M Á'Á°Á Egp°É 'ÁÁIÉ SÁ'ÁÉÁPÉKE  
'Áqj gÁ ±ÉÁB PÉ'ÉB gÁDQÁÁIÁ'ÁÉÁB DgÁ°ÁZÁÉÉ C°ZÉ'ÁÁIÉ SgÁE VÁV P ÁÁ UÁÁ'ÁU M Á ÉÁB  
«ÁÖ'PÉÁrZÁgÉ M SgÁ 'ÁÁ'Á'ÁVÉ SgÁ UÉ 'ÁPÁV°É °ÁUÁV ÉP ÁÁ dÉgÁ ÉÁ C UKE  
gÁD PÁgÁt ZP É 'ÁÁIÁV 'ÁU M Á'ÁZPÉ, ÁZP ÁV°É gÁD PÁgÁt JAZjÁÉÁ JASÁZÁgÁ S U UÉ  
C'á gÁ É'ÁMÉtÖ'ÁZÁ Cj 'ÁÁÉ°É ÉP ÁÁ 'ÁÁDZP É ÉP ÁÁ ÉP ÉÉVÁUÉ S° M ÁUÁ°ÁVÁ 'ÁZU M Á É  
D 'ÁVÁ 'ÁZU M Á C M ÁU°ÁUÉÉ ÉÁ±P ÁUÁ'ÁX P PÉ D 'ÁVÁ 'ÁZU M Á 'ÁP P Á C'á gÁ °ÉM ÁIÁ°É  
'ÁÁIÁÁ'ÁZPÉ DgÁ'ÁUÉVÁVZÉ 'ÁÁÁZÉ C'á gÁ 'ÁVÁ 'ÁZU M Á F 'ÁP P Á C'á gÁ 'ÁP M Á  
°ÉM ÁIÁ°ÁIÁE 'ÁÁIÁÁV PÉ F jÁWÁIÁ°É'ÁP Át UÉ°ÉAZÁV P 'ÁÉ F 'ÁVÁ 'ÁZU M Á. F  
UÁt ZP ÁÖ'Á ÉP ÁÁ dÉgÁ É°ZÁN 'ÁÁÁt ZP ÁIÁÁ ÉZÉ PÁAU B ÉÁV P Á PÉZP É PKEqÁ  
°ÉÁB°ÁÁÁU M Á'Éd. DzjÉ C'á U M Á ÉVÉUÉ C'á gÁ ÉP P°ÁgÁ 'ÁZÁt U M Á ÉÁÉ JASÁZÉÁB  
CÉÁ'Á'ÁZÁ °Á½S°ÁZÁVZÉ C'á gÁ M ÁZÁ S° M Á'ÁÁR P ÁZÁUÁt'ÁZjÉ S°Á'ÁVÁZÁZÁ  
«zÁÖgÁ PÉUÉAQÁZÉÁB C'á gÁ gÁE 'ÁÁÉÁ'ÁÁqÁVÁgÉ CAZjÉ D «ZÁgZÁ «gÉÁZ P gÁE  
PKEqÁ D 'ÁVÁÉÁB 'ÁÁyÖ'ÁÁ DgÁ°ÁVÁgÉ F 'ÁÁVÁIÁÁ gÁD PÁgÁt ZP É S° M Á  
D'ÁÁP P ÁZÁZÁVZÉ ÉÉB C°ÁÁÁZP É KEÁZjÉ PÁAIÁÖ'Ág U M Á ÉÁÁIÁÁVZjÉ 'ÁÁVÁE  
ÉÁÉÁ F 'ÁÁ'ÁIÁ°É EgÁVÁÉÉ JAS 'ÁÁVÁIÁÁ S° M ÁPÍ ÖÁV ÉÁ'Á'ÁÁqÁ'ÁZPÉ PÁ-ÁZÁIÁÁ  
'ÁÁPÁV°É

'ÁÁ'ÁIÁ°É ÁIÁÁgÁ zÉÉqP gÁ? qÁ. CA' 'ÁqP gÁ C'á gÁ PÉÁUÉ ÁIÁÁgÁ? ÉVÁZ  
'ÁVÁ 'ÁZU M Á S° M ÁUÁ°Á'ÁÁÉ'ÁÉ ZP VÁ'Áqj gÁ ±ÉÁB PÉÁ 'ÁÁU M Á 'ÁgÁW PÉ ZÁÉÁ'ÁIÁIÁÉÁB  
ÉÁÉÁ'ÁW PÉ JAS 'ÁVÁZÁ °ÉB °ÉB 'ÁU M U M ÉÁB ÉÁÉÁ CÉKÉP Á° PÁVÁV P Á EgÁVÁÉÉ  
ÉÁ'ÁU M Á'Á°Á'É d'ÁVZjÉ CzjÁ S U UÉ C'á gÁ «ZÁgÁ'ÁÁR zÁgÁIÁÁ? F «ZÁg U M ÉÁB



CEAµAεUKE½ , PA ..APAVgA µAÖ °At a A ER Aa °mGzP e E®e °AUAV , PAAa A±UMKAB  
 PbjAIAA AZA , ZAEA a Ue EbjA AAZA ER AUe , AZP AUAW®e ..KEA¼E C a bjA ER AUe °At a EAB  
 ¥KEgE¹ zbjA µDPA KPÉ DgA DgA WAUMAUWUE M a Ba EA a A , PAAa A±UMKAB EbjA KEA t .  
 °AUe °At a EAB PKEI AÖ ..KEA¼AIA a bjA ¥AUAI a °e , PAAa A±P EAB PbjAIA ..APA . PAAUe EAVPA  
 , A , PAIA °e °At «ZÉ ER AUe °At ZA C a LPMÉ EZÉ P® a AgA dEbjA °AVAVAgjE EA a A  
 , bjPAGzA SUUE nAPUMKAB a lAqA AgzA , SZT AV C a J UE , P Pj , A APA . ER Aa °PAUMKAB  
 ER Aa , bjM ER e °A½¹ PKE¼A AAZA ER Aa a KEZ® P® , PAVZÉ D °PAUMKAB ER Aa , bjM ER e  
 °A¼KE °KEAZbjE EA a A nAPE a lAqA a P bjA . bjPAGzA SUUE nAPUMKAB E®e AZbjE ZP VA  
 ¥EbjA±PKEA C a LPMVAIAZbjKE KEA? bjPAGP A KEA , µB zA a bjA SzZbjKE , J  
 C a EEMEB EA a A nAO , A a P bjA . AIAJ UE EZA M ; UE E®e CA CxP A , J J x , A a C®e CA  
 CAXP bjA ZP VA ¥EbjA±Ei °I AÖ °KEAUS °AZA . EA a A , bjPAGPE , P PAgA a ArgP ®e A?  
 EAEA EA a A µDUKAP® C a bjEACUE E CbjP ®e P EA a A P a P a P®E , P PAgA a AqAVT A  
 SACZ A a E , bjPAGP A ER Aa «µAIAZP e KEEMEB a lAqzE °KEAZbjE EA a A , zAZA±C AZA A  
 nAPE a lAqKEA t . EA a A , A a KEAZbjKE KPÉ PA¼VAPKE¼A APA?

dEbjA °AVAVAgjE ZP VA ¥EbjA±Ei DPBAt ±A °AIAV PAAIAÖ «a D» , AW®e DPBAt  
 JAZbjE KEA? F DPBAt Paj gAdPAGt a A ER AUe ¥ZEPaj AIAAZAZA? C®zE EA a A  
 DPBAt Z A® ¥BAM-AAZa °KEgI gE Czj AZA a AUa VEAZbjAIAUAVZÉ EA a A , bjP AEAIA °e  
 °KEAV PA¼VAgjE dEbjA «AEM »A¹ , AVAgjE a A A CA ..AqPbA C a J UE , P AIA a lAqAVAgjE KEA  
 a APVA? «A AZEAB a A a E KEAR PKE¼j , JASAZAV °A½ a AUe VEAZbjE PKEAVAgjE  
 EzDIAVPAE a A a PµKbA a AZA M¼AIAZa . °AUe PµB ¥bA a AZA EEB ZP AÖ a DV  
 PA¼VAPKEAqA °nZÉ EEMUE EEMEB «±Aaw JASAZA 1QI®e C®zE EAEA «±Aaw AIAEAB  
 VUEZAPKE¼A AZKE E®e a AVKEAZA «ZAgP AZbjE a KEA Ai a AÖ® a AVGjA APA . Ezj AZAV  
 ER Aa ER KE¼ME a AVA AZUMKAB E®e AUAVPÉ ZP VA ¥EbjA±EIER e F UA CVAV a AAR P AV  
 EgA a A AZP KEAZbjE CA ..AqPbA EAVbAIAIAgA? JASAZA . DzbjE EzbjA Cx D a A EEMUE  
 , µP AV®e D±AIAÖ a AZbjE EAEA , AIAIA a AZPKEI a KEZT A F a AZP A a A AÖT a AVZÉ  
 CAZbjE EAEA ..AUe E , AIAIA APA E®e E SZAPA APKEA JAS ¥BIAIA EEMUE a AAR P AV  
 PAqAWZÉ , J F a AZP EAB EA a A E®e AV , A ..APA . PAgT EzbjA SUUE EAEA MAZ A  
 G¥AIA a EAB ±KEA C j zAEE F a AZP EAB a AV¹ °qA a ZDIAVPAE ZP VA ¥EbjA±PKEA  
 EAVAgjAZAEA a Ue EbjAIA ..APA . °AUAZbjMA F a AZP A PKEUE¼AVZÉ AIAAgA P® , P EAB  
 a lAqAVAgjA KEA C a bjA «d a AZA EAVAgjA . dEj UE UKEWZÉ ER Aa «d a AZA EAVAgjA  
 AIAAgA? JASAZA . P® , A a lAqA a AZj AZA A dEbjA vP Aa «d a AZA EAVAgjA AIAAgA  
 JASAZEAB w½ZAPKE¼AVAgjE F ¥ZAVIAIEAB C a A ° ER e eAj UE vjA a ZDIAVPAE EA a A  
 DuAIA a AVPAIAA ER AUe ..AqA ZP VA ¥EbjA±EIER e °At a EAB WEAB a ¥BMAIAA S °KAµAÖ

¥ÁÁtZP è VªPªOZÉ °ÁUÁVAIÁ PÁAUªEª jÁwAiÁ EÁ-ÁUÁIÁ SÁZEPª EPªUÉ  
 'ÁPÁV®è ¥ÁÁIÉ Sª C, ÁEª a DÁIÁE F ZP Vª ¥ÁÁgª±PªEª, Zª, EÁVgÁVÁEÉ DVª  
 MAZKªª Áª °ÁUÉ °ÁVªZÉ E ZjgKE EÁªÁ °ÁUÉ w½ZÁPªEªPªPªgª. F jÁwAiÁ°è  
 ¥ÁÁIÉAZª H j EÁdEgKE vPªª H j EÁLZª dEjEÁB Dj 1 PªÁ»ª, Á'ÁPª. CAZjE J-Áe  
 Vª®EPªUªPª è Sgªª ¥ÁÁIÉAZª H gÁUªAZª LZª LZª dEjÁVÉ dEjª vPªª CzPª  
 Pªj UMEÁB Dj 1 PªEªÁ'ÁPª. DUÁVªgªªª ÁÁqªª ÁZPªEªIÁªª ÁZª PÁgIt UªÁ Egªª K®è  
 F ZÁEªª UÁIÁª J®j UKE SÁZEPªgPªª DVgÁVÉ, ÁUªPªAZª °ÁEª®è 'ÁAQEPª è  
 Eqªª ÁZPª SgÁVÉ

dEj UÁV AiÁgªª °EÁgÁqÁVÁgÁIÉª Cªgª EÁVÁgª. dEjª EZEÁB EZEÁqÁWgÁVÁgª  
 JASÁZª AZª Pªª, Áª ÁÁqªª ÁPÁVZÉ EÁEÁ EÉÁB gÁdPÁgIt CªZª °EgUqª®ÁVªª PªZÁEÉ  
 EÉÁBª ÁÁZÉ EÁEÁ PªªPª, Pª®E, KEZEUMÉUªª ÁÁqÁVÉÉ, Pª®E ÁÁqªª ÁZPª EÁEÁ, Zª  
 VÁIÁGÁVAIÁ EgÁVÉÉ EÁEÁ MAZKªª ¥ÁÁgª±PªAZª °EgUqª®ZjgKE ¥ÁÁgª±EÉÁB  
 fªª ÁVªPªV Eqªª ÁPª JASÁZª EÉÁ EZPÁIÁVZÉ ZÁEªª UÁIÁª°è EPªÁUÉ UÉgPªK®è JAZª  
 AiÁgKE 'Áª, Á'ÁgZª. ZÁEªª UÁIÁª°è EÁªª UZª wÁgª ÁPª JASÁZÁVAIÁE w½AiÁ'ÁgZª.  
 QZÁE-Á JA'ÁVÉ E Sª EÉÁ UÁIÁªª ZÉª.ª ÁÁVª®è DVªPÁAUªEª ¥ÁEªª DVZÉª. CªEª  
 »AZÉ PÁAUªª VªPª AiÁVÉ DVÁU °ÁUÁIÁª dªÁ°ÁªTª EPªgKE PªEqª PÁAUªEª  
 ¥ÁEªª ÁVZÁgE DEÁVgÁPÁAUªª GªÁIÁªK®è dEjEªªª »AZÁIÁ Sgªª Pªj ZÁgE  
 'ÁgÁIÁªgªª ÁEUMªª ÁÁj ZjgKE EPªª EPªª UÁr, PªUªEÁB °ÁUÁIÁª EI ÁPªEArgj.  
 PÁgIt dEjª PªEÉUÉªªª EÉÁYªIÁIª DªÁPª SgÁVÁgEªªª EÉÁYªIª UªÁ fªª ÁVªPªVZjgE  
 ªÁVªEªªª ÁUÉDÁIÁ RÁRvPªVAIÁE SgÁVÉÉ ±qKEª-ÁPªª, ÁIª ¥ÁÁgª±PªEªPªEÁMÁIÁ  
 F C, ÁEªª dEjª 'ÁªEUMªª ÁÁ-ÁIÁªª ÁWgªª ÁZÁVZÉ CZÉÁBª ÁÁj Zª °ÁPªª ÁVªPª  
 Pªª, PªÁUª ÁgZª. F, PªÁdªªª ÁÁÁVÁgª ¥PªUªª, PªPÁgIt AZª Á EªÁIÁWgªª ÁZÁVZÉ  
 EÁªª EÉÁwªª ¥ÁEªª Cªgªª µgÁVZªª EªgKEACUÉ EÁªª, PªPÁIÁªª ÁÁRZPª  
 DZjEª Cªgªª EÁVgÁPÁAUªEªª EÁV, Áj PªEÁqªª. °ÁUÉ Cªj UÉ vPªª ZÁSÁOªÁIÁ  
 EÉÁVÁVZÉ EÁªª EPªª ZÁIÁª ¥ÁÁÁVÁV, ÁZPªÁZªª ÁNÚÉ EVgÁEACUÉ, ÁSÁZPªEÁB  
 EI ÁPªEªÁ'ÁPÁVgÁVÉª AiÁgªª EÉVÚÉ, ÁSÁZPªEÁB EI ÁPªEªÁ'ÁZª JASÁZª SÁUÉ  
 EÁEÁ CZÉÁBªª ÁUÉ DEÁVgÁZPªª °ÁVÁVÉÉ AiÁªª dEjª EPªÁUÉ MªÁIÁZÉÁBª ÁÁqÁVÁgÁIÉª  
 D ¥PªZPªgª EPªÁUÉ «ÁVgÁUÁVÁgEª gÁdPÁgIt ZPª, ÁWªUªDUMªª DUÁVgÁVÉª CªÁUªEÁB  
 ªÁgªª®qªª ÁZÉÁB gKEªª ÁÁRªEªÁ'ÁPª. E®ZÉ E ZjEª F, ÁWªUªZªª ÁgPªªª ÁEªPªEªª è  
 'ÁÁIÁÁVÉÉ F, Áªªªª MªÁIÁZPªª EÉÁ °ÁZÁIÁªªª Áªª®ª ÁVZÉ EÉUKE EVgÁEACUÉ  
 ªÁVªª ZÁUªªª Eª DZjEª EÁEÁ CªEª®è SªKªª 'ÁUÉÉª Ágªª®qÁVÁEÉªª ÁEªª µgªªª ÁEªª ÁI  
 °KEªª EÁª°ÁUÉ, ZPªÁV Egªª ÁPÁUÁVÉªª ÁÁgPªª ÁRUMªª «ÁÁ, Uªªª°ÁUÉ EPªª ZÁEÁgUªUªEÁB  
 EI ÁPªEªArgªª ÁPÁUÁVÉªª vPªª ZÁIÁªª EÁB, ÁCªªª ÁZPªEªªª 'Áj «ÁÁ, ÁIÁEÁBªª ÁÁ-É

<sup>a</sup>ĀrPĒ¼ĀĀZĀ, <sup>a</sup>ĀVØ PĒ<sup>a</sup>Ā Āj «ĀĀ, ĀiĀEĀB PĒĀJĒ <sup>a</sup>ĀrPĒ¼ĀĀZĀ <sup>a</sup>ĀgP ĀrUĀĀ  
, <sup>a</sup>ĀĀEĀ 1<sup>u</sup>AviĀVgĀVĒĒ °ĀUĀiĀĀ EĒ Āā zĒĒgĀLŪMĀEĀB «zĒj, ĀĀPĀUĀVĒĒ EµĀŌ°Ā½  
EĀEĀ EĒĀB «gkĀ, ĀVĀEĒ





DzljÉ EÉB «mÁiÁzP è Jg bÁ a ÁEGÁ, ÁUWUMÉAB a ÁVÁE zV P ÁV ° Á¼Á a ÁZPÉ DUÁVZÉ gÁD YÁVÁE ZÁ a Á° ME a ÁPÁÁ«ÉÉP è EÁEÁ d x 1 zÉ ° ÁUÁV PÉAPÁt zÉACUÉ EÉUÉ ÁiÁÁ a ÁZÁ, ÁSÁZP Á C E ° è EÉB VÁZÁiÁ a ÁgÁ PÉAPÁt zP ÁgÁ. DzljÉ GzKÉÁUzÁ PÁgÁt CázÁ C a ÁgÁ gÁD YÁVÁE PÉ ° KÉÁUÁ ÁPÁ-ÁVÁ. DUÁ EÉB dÉÉP Á a Á° KÉÉP è a ÁPÁP ÁÁ a ÁÁr zÁUÁD-ÁVÁ JASÁZÉAB a ÁVÁE zV P ÁV ° Á¼S ° ÁZÁ. a ÁVÉÁZÁ ÁUWÁiÁAZljÉ EÉB dÉÉP Á J ÁiÁÁV ° EÁg bÁ ° KÉqZÁUÁ Á DzÁZÁ. D P ÁÁiÁzP è EÉB VÁZÁiÁ a ÁgÁ PÉ ° zÁ a ÁÁ-É E z bÁ. EVÁ EÉB VÁ-ÁÁiÁ a ÁgÁ Á Át ÁwVÉP Á EÁqC VÁU EÉB ; ÁqP Á S ° MÁ zKÉqZÁV VÁU EÉB VÁ-ÁÁiÁ a Áj UÉ ° j UÁiÁ ° è S ° MÁ VÉÁZ bÁ ÁiÁÁ-ÁVÁ JASÁZÁV ° Á¼ÁVÁgÉ EÉB VÁZÁiÁ a Áj UÉ a ÁVÁiÁÁUÁWÁU DzljÉ PÉÉUÉ zÁ C ÁiÁÁ SÁZÁ C a Áj UÉ ° Á¼z MÁ «a ÁE UÉ ° KÉÁUÁ, x ÉUÉ UÁqÁ a ÁUÁ d x 1 zÁYÉÉ”

a ÁEGÉÁiÁ ÁUWÁiÁAZljÉ EÁEÁ d x 1 zÁV a ÁE-Á E P V zÉ è e KÉÁW Á ÁiÁÁ ° Á¼z bÁ F ° ÁqÁUÁ S ° MÁ P Á P Á zÁYÉÉ ° ÁUÁV E a ÉÁ VÁ-ÁÁiÁÁ S ° MÁ Á ÁUÉÉ ÁÁiÁÁVÁUÉ ° ÁUÁV EVÁgÉ J-ÁE EÉB P KÉÁZ bÁj UÉ EÁEÁ S ° MÁ C ; ÁÁEÁZÉÁ. C a ÁgÁ EÉBÉAB bÁr ÁVÁU ° Á¼ÁW z bÁ, 'F ° ÁqÁUÁ VÁ-ÁUÉ C a ÁAUM P Áj ÁiÁÁV zÁYÉÉ' PÉÉUÉ C a ÁgÁ CAZÁVÉ EÉB VÁ-ÁÁiÁÁ Á ÁUÉÉ ÁM P KÉÁZ MÁ. »ÁUÉ EÉB dÉZÁ «ZÁgP ÁV a ÁEGÁ ÁUWUMÉAB x a ÁUÉ ° Á¼S ° ÁZÁZÁ X P Á

EÉB Á° P ÁZljÉ EÉUÁ D ÁÁiÁÁ a ÁUÁVZÉ EÁEÁ ° EÁg bÁ ° K a ÁEGÁ a ÁDzP KÉÁUÁ a ÁgÁUÉ J-ÁE dÉj UKE »ÁUÉ SÁWÁÁ ÁV VÁU F ° ÁqÁUÉÁ a ÁEÉVÉPÉ a Á1 ° ZÁP P KÉÁUÁVÁEÉ E a ÉÁPÉ-ÁÁZÁ ÁgÁÉKE DUÁ Á C ° è PÁgÁt EÁEÁ ° EÁg bÁ ° K a ÁEGÁ a ÁDzP KÉÁUÁ P ÁgÁUKE ° ÁUÉÁNÁiÁ ° KEGMÁV ÁgÉ ÁiÁÁ a ÁZÉKÉB GnóP ° è (EÁUÁ) C ° zÉ ÁV ° Á ÁV ° ÁUÁK Á ° è H j EÁ ° ÁUÁj UÉ PÁVÁW zÉ Á a ÁÁ ÉZÁiÁÁEÁZ bÁ MqÁiÁÁ a ÁC zÁiÁÁ?” EÉUÉ zPÁt zP è a KÉZP UÉ C m ÁEÁ D ÁEgP ° è EÉB VÁ-ÁÁiÁÁ ÁM a ÁÁ-É EÉBÉAB EÉB C VÁiÁÁ ÁOz MÁ. EÉUÉ C b ÁW VÁU P P VÁ KEÁ a ÁÁqÁ a ÁZÁ? DgÁ WÁUÁ PÁ ° EÁEÁ a ÁÁ-ÚMÁ a ÁÁÁgÁ a ÁÁqÁW zÉÁ. «Á ° I j P ÁÁ ; EÁ M¼UÉ VÉÁi UÁj PÁiÁ PÉ ° P Á E z Á EgÁW VÁU C ° ÉÁ VÉÁi zÁ ° ÁqÁUÁgÉACUÉ ÁÁ Á ÁÉ P KÉÁqÉÁ. P ÁE a Át ÁUÁKÉB ° è J W Á ° ÁPÁW zÉ e ÁU P ÉB ° è ÁZU KÉ½ ÁW zÉÁ, E P ÁiÁ x ÁgÉAB VÉÁi PÉ G t Á ÁÁPÁV VÁU DzljÉ CzÁ a ÁVÁE ÁZÁP ÁUÁW b P ° è DUÁ EÁEÁ a ÁEÁiÁ a ÁÁ ° EÁ J-ÁE ° ÁZÁUÁKÉAB VÚZÁ C a ÁUÁKÉB ° è VÉÁZÁ ÁZU KÉ½ zÉ K x z ° è C b ÁS ° ÁZÁ, DzljÉ EÉB f Á ÁEÁ »ÁV VÁU

ÁVÁgÁzP è EÁ a Á E z ÁUÁ C ° è EVÁgÉ Á ÁZÁg bÁ ° ÁqÁV a ÁP M ° è E z bÁ. C a ÁgÁ a ÁEÁiÁ a ÁÁÁZÉ M ÁZÁ W Y ÁÁ ÁR ÁiÁÁ EVÁU Cz b P è ÚÁt Á a ÁVÁU P Á P ° è VÁÁ ° P KÉÁR VÁU D W Y ÁÁ ÁR ÁiÁ a ÁÁ-É M ÁZÁ O z Á Á S g Á Ág P Á C EVÁU EÁEÁ a Ág P ÉAB ° ÁM P ÁZ b P è S ° MÁ x 1 Á a Á. a ÁEÁg P Á C P KÉqÁ E m ÁU Á ÁUÉÉ ° ÁM ÁW b P ° è F U Á EÉB P Á ° ÁUÁKÁ C ± P P ÁV Á É DUÁ EÁEÁ D a ÁgÉZÁ a ÁÁ-É ° ÁM ÁW zÉ a ÁVÁU Cz b P a ÁÁ-É P Á S ½ ° Á1 a Á ° V P KÉ½ ÁW zÉ M a KÉP Á Á







eFEÁw'Á C a gA aAUÐ a EAB a AVÁe qA a zA 'ÁqA »ÁUÉ E a gA EER a ME a gA UAGÁUMÁVZÁGÉ E a gA gA 'ÁEÁZÉL-ÁAZÁ EER FÁEPÁ gME ¥AUKEARZÍ

DEAVGÁ EÉJÉ aMEGÁ G¥Á, Á ZÉ aUMKE E a É P® a J UÉ a Aj D-Á, RAQKÉÁ'Á EvÁÁc zÁ aMUKÁ EgÁV P® e ÁUÉ EÉJÉKE aMEGÁ zÁ aMUKÁ É EER a KEZPÉAIÁ zÁ aME «zÍ «zÍ-Á® zÉ a ÁEÁµÁ UÉ ±AAWAIAÁ 1UÁ a K® e a AVÁU a ÁEÁµÁ P® Ç, ÁZÁK® e «zÁIAÁ J® g UKE C a UMP ÁUÁ Á'ÁPÁ. EzÁ a Á° Á, ÁUgZÁVÉ EgÁ a AxzÁV SÁZKÉÁ M a Áa ° Á½ZÁVÉ SÁZÁ ZP ÁD° Á ±ÁZÁ ZP ÁD° ÁVZÉ E° e AiÁ a zÁ 'ÁZÁ Á a UKE® e ±ÁÁt, ©PÁ® 'ÁÁÁt, 'ÁV CxP Á AiÁÁGÁ DVgP J® gME MAZÁ. EER ÁWZP e SgÁ a zPÉ a KEZPÁ ÉK, ÉÁ-É EvÁÁc AiÁ a zÁ e [ gÁUMÁ EgP. AiÁ a ÁÁÉÉ EgP, SÁVÁVÁUÁ, UKEÁZÁ J AiÁ a zÁ ÉK EgP. F ÉK UME® e V P ÁÁ ¥ÁÁV UKEZÁ ÁUgPÉ ° KEÁZP Á C a UMA a g® e MAZÁV ÁJ zÁ a ÁÁ-É D-ÁVÁ. EAVGÁ F a gÁ AiÁ a ÁÁÉÁIÁZÁV, EzÁ UÁUÁIÁZÉ CxP Á UKEÁZÁ J AiÁZÉ JASÁZÁV ° Á½Á a zPÉ ÁZÁK® e ° ÁUÁIÁÁ EER ÁWÁP Ç MAZÁ a Á° Á, ÁUgP Á. E° e ÁW ¥ÁW UKE® e a Á a P® gME E° e MAZÁ. a ÉJÉ «zÁIAÁEÁB P P AiÁ a zÁ ÉµÁ ° ÁUÁZÁGÉ CzP e, M P VÁIÁEÁB ° KEAZÁ. AiÁ a Aj ÁWÁIÁ° e a ÁEÁµEÁ SÁPÁ a zPÉ CÉZÁ C a ÁPMAIÁÁ EgÁ a zKÉÁ ° ÁUÁIÁÁ «zÁIAÁ C a ÁPMAIÁÁE EzÍ e ÁÉZÁ ° KEGÁV DVÁKEÁ a ÁÁQ® e Á? SÁÁÁD zÁ ±zP e ±ÁPÁ 90gÁÁD ÉGÁ ÁZÁVÁVZÁGÉ DzPÉ EAZÁ »AZKE ÁIEZP e a ÁVÁÁÁPÁ 90gÁÁD ÉGÁ a gP J UÁVgÁ a gA. CzPÉ PÁGt 'ÁÁÁt gÁ EPÁUÉ «zÁIAÁEÁB PKEQZÉ EgÁ a zÁ DVZÉ ZP ÁDZÁ PÁ-ÁZÁIAÁ EPÁUÉ CrÁIÁÁ-ÁVÁ a AVÁUÉP ÁÁ «zÁIAÁEÁB P P ZÁPKEÁVÁ. EP ÁÁ dÉGÁ w½ C ZÁGÉ P P Áe «zÁIAÁ. ° ÁUÁV EP ÁÁ zÁ «ÁDPA w½ a KzPÉ CvÁVÁ gÁ ÁVÁPÉ ° KEÁ-ÁVÁ. P P ÉÁB ¥KEF, Á a 'ÁÁ gÁ EP ÁÁ e S° M ÁÁÁD dÉGÁ EzÁGÉ VÁPKEÁ'ÁEÁ MAZÁÁIÁ° e ° Á½ZÁVÉ 'ÁÁÁ a ÁÁQ PÁ PÁPÁPÁ PÉI ¥ÁVÁUÁ a gA] CAVÉ PÁ ÁAiÁ a a ÁÁQ PÁ ¥ÁVÁ. EzPÉ PÁGt C a J UÉ «zÁIAÁEÁB a ÁQ P® e CvÁVÁ ZKEQÁ a ÁÁ ÁZÁGÉ «zÁIAÁ. EÉJÉ «zÁIAÁ ° ÁZÁV'ÁIÁÁPÁ gA ÁÁÁGÁ E ¥ÁVÁU Á«gÁ ¥Á P UKE a É EER ° M gA AiÁ a a 'ÁÁÁt ÉÁ ° M gZP zÉ ° Á½? VÉÁJ P CAXP ÉEÁB OÁPKEJi a AVÁU PÁ ¥ÁÁIÁ Á«gÁGÁ gME ¥Á-ÁUMÁ Á«zÁ ©® ÁE EER° e EzÉ EÉJÉ Á® ZP e a Á ÁUMÁ J° ÁZÁZÁGME 1PÁMPÉ J° e EER Á® «zÁIAÁEÁ CzPÁ 'ÁV° EP ÁIÁÁ ÉÁEÁ EER a KEÁMÁGÉÁB a° e ÁVÁÉÉ CµÁO ° ÁZÁVÁEÁKZÉ EÉJÉ «zÁIAÁ «µÁIÁZP e EAVPÁ ° ÁZÁV J® gP ÁIÁÁE EgÁ ÁPÁ. AiÁÁGÉÁ MSÁUÉ MSÁÁ gÁQÉ EZÁVÁ; C a M Á 'ÁGÉ H J EP zÁVÁ. w½-ÁJ, gÁWÁE ÉGÁ UÁMÉ ° KEQÁIÁÁVÁ Á C a P UÉ EÉÁ UÉ SgÁVZÉ DUÁDVÁGÁWÁÁ JZÁV ÁÁEP ÁZÁ EÁEQÁ a K® e a ÁVÁEÁÁ JAZKE EÁEQÁ a K® e DVÁ C a M Á a ÁÉJÉ ° KEÁV® QÁVÁEÉ EAXÁ «¥J ÁVÁ ¥ÁÁÁ a ¥Á, PÁZÁ a ÁÁ-É DUÁVÁZÁIÁÁ DUÁ Á C a ÉÁ «zÁIAÁ d° ÁZÁ ¥KEÁJ AiÁÁUÁVÁEÉ ÉÁEÁ CÉZÁ 24 UÁMÁIÁÁE «zÁIAÁEÁ ¥KEÉ a ÁÁQÁWÁVÁEÉ

EÉÁ °ÁVÉAZÁ ZÁ°ÁMÉ JAZbÉ, Á°P ÁÁEÁ EÁEÁ AIIÁGR ÁIÁMÉ AIIÁZIEÉ °ÁÁQÁ°ÁK°E  
 EÉÁ ZÁÁIÁ°Á °ÁVÁAZbÉ °ÉMÁIÁVÁ VÁAS'ÁPÁ °ÁVÁU EÉÁ dÉbÁ, Á°ÁIÁEÉB  
 °ÁÁQÁ°ÁPÁ. qÁ. YÁÁDÁYÉ C'á bÁ «EÁWÁIÁ °ÁÁGÜEMAZÁ °Á°Á«ZÁ°ÁIÁZP ÉCxD±Á, Á  
 «µÁIÁZÁYÁZÁYÁEÁVZIEÁ. DUÁ C'á bÁ EÉUÉ °Á°ÁEgÁ GYÉÁÁ, ÚKÉÁB PÉEQÁ°ÁZPÉ  
 °Á½zÁ. DzÉÁ EÁEÁ PÁ°P EÁ°ÁI GYÉÁÁ, ÚKÉÁB °ÁÁVÁEÁ °ÁqÁVÁEÉ JAZÁ °Á½ZÉÁ.  
 EµkzÉ EÍ ÁPÉ½j, E°zÉ EzÉ EÉÁ °ÁÁUD°Á °ÁÁPP ÁVZÉ PÁgt EÉUÉ EÉÁ dÉbÁ  
 , Á°ÁIÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁPÁVÁU CzPÉ °ÉÁEÁ, P ÁÁIÁ°Á D°ÁPP ÁVÁU YÉÁÁIÁ °ÁÁRÁIÁ  
 VÁCAIÁ°ÉÁ48 °ÁVÁU50EÁIÁ EASj EAPÉÁUÁIÁ°É EÁEÁ EÁÁEÁ °ÁVÁU EÁÁEÁgÉnÁIÁEÁB  
 WÉÁWZÉÁ. DzÉÁ, P ÁÁD, Á°ÁIÁEÁB ©I ÁO 'Áj Á °ÁVÉZÁ PÁUÉ °ÉgkÁP °E DzÉÁ  
 °ÁÁUD°Á °ÁÁVÁEÉghvÁ. dÉbÁ °ÁZÁXÉ° ÚKÉÁB 1ÁPj 1 °ÁÁEÚKÉÁB PÁPÉÁqÁ.  
 EÉUÉ W½CgÁ°ÁVÁPÁMSÁ EÁVÁgÁ 47, Á«gÁZÁYÁZÁ, EÉÁI EÁB SgZÁPÉnÉzÁ.  
 dÉbÁ ÁIÁ°ÁUÁ °PÁU ÁÉ °ÁEÁB M; zÉgÉÁ DUÁ CzÉÁB WÁj 1zÁ. EÁEÁ °ÁUÉ  
 °ÁÁQÁ°Á, ÁZÁ°Á«°E EÁEÁ EÉÁ °ÉMÁIÁEÁB, ÁB EÁEÁ ZÁRZÁ VÁÁ°1PÉVÁMÁ  
 dÉj UÉ °ÁÁQÁ°ÁZÁZÁ, Á°ÁIÁEÁB °ÁÁE°ÁV °ÁÁRZÉÁ. EÉUÉ EÉPj °ÁÁQÁ°ÁZÁ  
 'ÁPÁVgP °E ÁIÁÁGÁ UÉÉDgi dÉbÁ'í C'á bÁ SgP C'á bÁEÁCUÉ EÉÁ, PÁ°KÁWÁU  
 DzÉÁ EÁEÁ °ÁÁVÁEÁIÁÁgÁ°ÁWÁPÉ °ÁÁqÁWÁP °E EÉUÉ GEMÁ, ÁEÁZP ÉPÉj 1, EÉUÉ EAXÁ  
 eÁUÁ°ÁRj JAZÁ PÁ½P °E PÁ½j, EÉÉPSj UÁV EÁEÁ KEÁE°E°ÁÁRgÁ°E DzÉÁ EÉÁ  
 , ÁVÁVÁV MZÁ 'ÁgÁEÁ UÁVÁEÁ aÁNÁIÁEÁB SgZÁ PÉnÉzÉ VÉÁj 1j. JOPÉn°Ái  
 PÉ°Pgi DUÁ ÁPÁ JAZÁ EÉUÉ S°MÁ EµkVÁU CzÁ YÁE t°Á°Á-ÁVÁ. FUA EÉUÉ °ÁÁVÁU  
 °ÁVÉK°E, ÁS½K°E YÁZÁÁMI YÁÁQÁE E°E °ÁUÁIÁÁ °ÁVÁEÁE E°E M°ÁÁ EAVµgÁ  
 gÁDzP É PÉÉPgi 2YÉÁB 1ÁPj 1ZÉÁ. M°ÁÁ PÁAUÉÁ gÁDzP É DzÉÁ C°ÁIÁE  
 PÁAUÉÁEÁCUÉ EÉÁ «gÉÁZP ÁWÁ°ÁVÁU EÉUÉ KEÉ ÁE'ÁPÁVÁEÁ CzPÉ°E SgÁWÁU  
 DzÉÁ °ÁUÉVÁZÁPÉÁQÁ °ÁÁQÁ°ÁZÁEÁ? °ÁUÁV EÉÁ «ZÁgkµÁ ÁIÁÁGR ÁIÁMÉ ZÉÁVÁ  
 'Á°ÁPÁ EÁÁÁgÁ. EÁEÁ KEÉÁ DVZÁEÉ JAS 'Á°ÁEÉ GÁPÁVÁVÁ ÁPÁ, ÁB YÁPÁÁ+gÁE  
 PÉEQÁ EÉVÁVÁE PÁ°ÁIÁAZÁ 'Á« Á°ÁÁÁD½P ÁZÁ, Á°P ÁÁEÁKZÉ EÉÁ°E

EÉÁB EÉÁ °ÁÁEgÉÁIÁ ZÁ°ÁMÉ JAZbÉ ZÁ°. EÉÁ FÁ°ÁEÁZP É EÁEÁ EÉÁ DVÁP ÁUÁV  
 , Á½ÁI, ÁEÁ, Á°ÁZÉÚMÁVÁPÁ YÁYÁÚMÉÁB °ÁÁRZÁY EÉUÉ EÉÁ, °E F «µÁIÁZP É EÉUÉ  
 S°MÁ C°P ÁÁEÁKZÉ EÁEÁ «ZÁ+PÉ°P°ÁgÁ 'Áj °ÉÁVZÁEÉ DzÉÁIÁÁ°ÁMÉU°ÁZP ÉÁB  
 PÁRÁIÁ°E ©ÁR, ÁZP °E EÉUÉ JAXZÁ °ÁÁEÚKÁE EgP °E YÁ, P ÚKÁ °ÁVÁU Smb  
 E°ÁÚKÁ EÉUÉ S°MÁ; ÁÁ°ÁZÁ°Á ÁUÁVZP Á ZÁ°Á, Á°ÁZÉÁIÁ UÁt°Á EÉÁ°E S°MÁ  
 ZÉEQÁ YÁÁÁtZP zÉ EZEÁB °ÁÁ°ÁZPÉ EÉUÉ S°MÁ C°P ÁÁEÁP ÉB, ÁVZÉ F j ÁWÁIÁ°E  
 EÉUÉ °ÁÁE°Á UÁGÁÚKÁ EzÁgÉ °ÁÁVÁU °ÁÁEgÁ GYÁ, Á ZÁ°Á ÚKÁ EÁÉ E°ÁÚKÁZÁ Á  
 EÁEÁ »ÁUÉgÉ YÁUÉÁRZÁEÉ EÁEÁ F, ÁEÁPÉVÁ; ZÁY PÉEQÁ C°Á ÚKÁ±DU-ÁAZÁVÁIÁ.







Sj °ÉqÁqÁwÁVÁVÁGÉ 50/60 gKÉYÁ-ÁUMÁ PÁGPKÉÉÁ °ÉgÁV CªJ UÉ EvÁÉ  
 KEÉKÉB °ÁÁqÁ°ÁZPÉ SgÁ°Á°É °ÉgÁYÁgÁIÁÁ S°MÁ ZÉÁVÁIÁÁ EzÉ DzÉÉPÁ°Á° CªÁ  
 'ÉVPA°Á° Á EZÁVZJ AZÁKEÁ GYÁIÉÁUR ÉP ÁÁ J-Áé ÉÁVÁgÁ °ÉmÁIÁÉÁVÁKE CªGÁ  
 UÁqÁgÁ°ÁUÉ°ÉqÁIÁÁVÁGÉ DzÉÉMSgÁZgÁ °Á°ÁgÁµZÁ GvÁµDPÁV VÁUÁ°ÁÁqÁPÁ  
 1zÉÁV°É °ÉÁIÉÁ SgÁ UKE CªB, ÁVZÉ dªÁ°ÁgÁ Á-if CªgÁ ÉÉÁ SUE KEÁZÁPÉÁVÁVÁGÉ?  
 EAXZPÉ KEÁ °ÁÁR°qÁ°ÁgÁ? JAS °Áw-ÁAZÁJ°gÁ »ªÁ ÁP PÁgÁ DVZÁGÉ EZÁ  
 MAZÁ °ÉÁYÁVÁVÁVÁ? EZPÉ JAVPÁ «ªÁPÁJÉÁ'ÁPÁ? EAZÁ ÁIÁÁgÁ PÉÁIÁ°É CªPÁGÁ  
 EzÁIÉÁ CªJ UÉ °ÉÁYÁVÁVÁZÁ, ÉDªC DV°É CªJ UÉ °ÁUÉ Áé CªB, ÁVZÁIÉÁ °ÁUÉ Áé  
 CªgÁ °ÁÁqÁVÁGÉ °ÁVÁU°ÁÁR, ÁVÁGÉ ÉÉÁB CªJ UÉ CªB1 zÉgÁ °ÁÁVÁÉ, ÁÁIÁÁPÁ°Á°ÁgÁµD  
 DUS°ÁZÁ.

J-Áé zÉÁVÁVÁZPÁ °ÁÁAS-Á ÉUÁPÁ °Á°ÁgÁµZÁ DVZÉ °ÁÁAS-ÁÁIÁ °ÁÁ-É  
 EAZÁ UÁdgÁw, YÁ1Ö °ÁVÁU°ÁÁgÁ ÁR °ÁÁVÁZÁ°Á°ÁgÁÁIÁÁVÁgÁ°ÁZD, Á S°MÁ ÁVZÉ  
 DzÉÉ EAVPÁ°ÁZD, ÁI ZÁ+ZÁ J-Áé zÉqÁzÉqÁÉUÁgÁUMÁ °ÁÁ°ÁÉ EzÉ °ÁZÁZÁ, PÁVÁU  
 EvÁÁc J-Áé zÉqÁÉUÁgÁUMÁ °ÁZÁPÁÁ EAXZÁ 1w. °ÁZÁÁcP É DAZZÁPÁ PÁIÁ°É ±Á.  
 30QÁVÁ°Á °ÁZÁN °ÉÁIÁtZÁ °ÁÁYÁgÁkZÉ EvÁgÁ C°ÁÁÁZÁVÉ dÉÁ ÁSÍ-ÁAZPÁÉ  
 DAZZÁPÁ °ÁZÁN DzÉÉ »ÁVZgÁÉ 'ÉUÉÁ½PÁZÁVÁZÁ °ÁZÁZÁ DAZZÁZÁPÉ 1PÁ °É  
 PÁVÁZÁ GZÁ°ÁÁIÁÉ ÉÉÁqÁ°ÁVÁZÁ DVZÉ PÁVÁZPÉ É SAUÁ½ dÉJ VAVÁ°ÁÉ  
 C, ÁKÁ, MRAIÁÁ EvÁÁc °ÁÁVÁUMÁ ÉÁ dÉgÁ PÉÁIÁ°ÁIÁÁ °ÁÁYÁgÁ °ÁVÁU°ÁPÁgÁUMÁ  
 E°É SAUÁ½'ÁSAUMÁ C°ÉPÁ°Á PÁGPKÉ°PÉ CxPÁ PKE°ÉÁ° °ÁÁR PÉÁqÁ EzÁGÉ  
 »ÁVZgÁÉ PÁVÁZÁ SAUÁ½ZÁ DV G½CZÉ DzÉÉ °ÁÁAS-Á °ÁÁVÁ°Á°ÁgÁµZÁV°É  
 JAZÁ °ÁÁ°ÁZÁ PÁgÁqÁVÉÁ °ÁVÁUCEÁÁIÁZÁVZÉ

°ÁÁAS-Á °Á°ÁgÁµPÉ 1US°ÁZÁ. CªJ UÉ EZJ AZÁ gÁVÁPÉ, PÁES°ÁZÁ. DzÉÉ  
 CzÉÁB YÁ ZÁ° 1 VÉÁJ 1 °ÁÁUÉ °ÁVÁ°ÁZÁ, °Á°Á ÁIÁÁgÁ ÉP ÁÉÁB PÁVÁ°ÁZPÉ °Á°Á  
 KEÁ °ÁÁqÁ'ÁPÁ JAZÁPÉÁR CªGÁÉÁ °ÁUÉ °ÁÁR PÉÁ½j. °ÁVÉÁZÁqÁIÁ°É CªgÁ  
 F °ÁÁVÁ dªC DVZÉ PÁgÁt CªJ UÉ w½CZÉ PÁGPKÉÉÁ °ÉÁVÁIÁ F dÉJ AZÁ ÉP ÁUÉ  
 KEÁ °ÁÁqÁ'ÁCÁVÁ? C°ZÉ EACÉÁ °ÉÁYÁVÁVÁ °ÁVÁU°ÉLZÁ °ÁµDUMÁUÉªÁ SgÁ°Á  
 ZÁÉÁ°ÁIÁÁ nPÁI ÁUMÁ °ÁÁgÁI PÉ 1PÁ°ÁÁVÁÉ ÁIÁÁgÁ °ÉÁN °Át PÉqÁVÁGÁIÉÁ,  
 S°MÁM½PÁÉÁgÁUMÁÉÁ °ÁÁqÁVÁGÁIÉÁ CAXPÁgÁ Dj 1 SgÁVÁGÉ °ÁVÁULZÁ °ÁµDUMÁ  
 PÁ° CªgÁ °ÁéÁ GqÁ-Á, ÁVÁGÉ ÁIÁÁgÁ S½ CYÁgÁ °Át «°ÉÁ CªgÁ, ÁPÁV  
 °ÁÁÉÉPÁ½VÁPÉÁ'ÁPÁ °ÁVÁUKEÁ 1PÁVÁIÉÁ CzÉÉÁ °ÉÁYÁVÁVÁZÁ w½ZÁ DZÁ°ÁZÁ  
 °ÁÁqÁ'ÁPÁ.

gÁµZÁ ÉÉZÁ ÁgÁPÁÉ °ÁVÁUCªPÁgÁZÁ °ÁÁVÁVÁZPÉ, PÁYÁ°Á JAS ZÁVÁZÁVÁZÁ  
 ZÉt ZPÉ °ÁgÁZÁ GYÁgÁdZÁ °ÁIÉÁZÁ EgÁ°ÁZÁ CVPÁÁVZÉ S°MÁ »ÁC°ÁZPÁÉ









zP'ÁÖ²Á®gÁUÁ' ÁPÁ. CÉP'Ç ' 'ÁÜÉ 'á'vÁÜ, ÁÁiÁAPÁ® Á°ÁÄZÁ-ÁPÁ'á'AzÉÁiÁÉÁB 'á'ÁqÁvÁÜ  
 'ÉZÁ vÁ'ÁUkÁ G¥Á, ÉÉ 'á'ÁqÁ' ÁPÁ. ¥Á'ÁgP'Ç 'á'ÁZk'á'ÁZÁvPÁ «µÁiÁUkÁÉÁB EI ÁÖ  
 ÁiÁÁgÉÁBzÁgE PÁgÉ' C'á'J AzÁ G¥ÉÁÁ, Á 'á'Ár, Á' ÁPÁ. ¤'á'ÁUÉ dUÁvÉP' è °ÁUÉ EgÁ' ÁPÁ  
 JASÁZÉÁB PR 'PÉqÁ' ÁUÁwZÉ ¤'Á'Á gÉÁiÁ°è 'á'ÁÉUÉ °ÉÁZÁ 'á'ÁÁ-É DgÉÁUÁ 'á'vÁÜ  
 'ZÁvÁiÁ SÁUÉ vÁZÉ-vÁ-ÁÁiÁ'á'J UÉ 'á'ÁÁ»w ¤'Á'r C'á'gÉÁB 'ÁZÁgÁUÉ vÁ'Á'Á ¥Á'ÁvÁ  
 'á'ÁqÁ' ÁPÁ. 'ZÁ ¤'á'Áá'á'Á v ±Á-ÚÉÁiÁÁ'ÁDyÖPÁ, P'ÁÁiÁ'á'Á 'PÁwZÁiÉÁ Czá ¥ÁÉtÖ'á'Áv  
 vÁÁ°ZÁvPÁPÁgÁiÁ ¤'Á'J ÉÁ °ÁUÉÉZÉ CzÁ ÁiÁÁ'á'ÁUÁ 'ÁPÁZÁgE ÉAUS°ÁZÁ JASÁZÁ  
 ¤'á'ÁvÁ CzPÁV 'ÁPÁgP'Á SÁÁiÁÁ 'ÁgE¥ÁZÁ, P'ÁÁiÁZÁ CÉÁPKE®vÁiÁÉÁB 'á'ÁrPÉqÁ' ÁPÁ.

---

dÉÁÁ: 20ÉÁiÁ ÉP'Á Sgí 1954



Eµkgr®e AilÁ°Á zÁ±zP e F zP ÁÖZÁ°É gÁ PKEqÁ E®E ÇÁ CAXÁ zÁ±UMR e zP ÁÖ  
 ¥ZÁgPÁV, Á, ÚMÁEÁB ÁU, 1 C°Á ÚMÁ °ÁE®PÁ 'ÁP ÁEi UÉV P Á SÁZIEÁV M ÚMÁ °ÁD°EÁB  
 ÉqÁ ÁPÁ. DZbÉ EP ÁÁ 1 'EÁ°EÁ SÁZ ÚMÁ »ÁUÁPE °ÁÁqÁW®E JASÁZ gÁ SÚUÉ EÉUÉ  
 S°MÁ D±ÁIÁÖ GÁMÁUÁWZÉ °ÁUÁIÁÁ S°ÁÁÖ zÁ±zP EÁ dÉgME PKEqÁ ZÁ«ÁÖPÁ  
 GvP ÚMÁ ; ÁÁÖD Á«gÁgÁ gMEYÁ-ÁUÁEÁB RZÁÖ °ÁÁqÁWZÁgÉ CzEÁB C°Á gÁ EÁEÁ  
 F °ÁÁ'É °ÁVzÁ °ÁUÉ RZÁÖ °ÁÁRzÁgÉ C'ÁP ÁIÁ°ÁIÁÁ EP ÁUÉ 'ÉzÁ zP ÁÖZÁ ¥ZÁgÁ  
 °ÁÁqÁ°ÁzPÉ, ÁzP ÁUÁVZÉ

'ÁgMÁ zÁ±zÁ «µÁIÁ°Á ÁVÁIÁÁzÁgÉ EÉUÉ S°MÁ zÁBRÇAZÁ °ÁVÁÁ ÁPÁUÁVZÉ AilÁ°Á  
 zÁ±zP e UÉV P Á SÁZIEÁ dÉEP ÁV VÉÁ C°ÁIÁÁ 'ÉzÁ zP ÁÖZÁ E®E ÁUÁ°ÁV P Á «ÁVÁE  
 WÁ ÉÉ KPÉ ÉqÁIÁ 'ÁPÁ? °ÁÁP e P®Áj UÁZÁgME EzÁ SÚUÉ P®EÁIÁÁ EÇbS °ÁZÁ,  
 »AZME ÁEzP e 'ÁÁt gÁ vP ÁÁ »AZME zP ÁÖZÁ°ZD, ÉÁB S°MÁ ÁÖ°Á ÁDUÁZÁZ C'ÁÇV P ÁV  
 G½ PKEqÁ SÁÇZÁgÉ °ÁUÁV EÁEÁ 'ÁÁt j UÉ, P Á°Á °ÁPÁVÉÉ AilÁgÁ µÁVÁV  
 ¥ÁRvÉÁ 'ÉzÁ zP ÁÖZÁ «µÁIÁ°Á ÁV EÉPEÁÇUÉ ZÁZÁUÉ SgS °ÁZÁ. EÉUÉ SÁWÁE ZÉ  
 EÁEÁ C°Á gEÁB JACUÁZÁgME j ¥gÁ 'P ÚKE½, zÉ EgÁ ÁgÉ (ZMÁÁÁ)

¥ÁÁEÁ PÁ®zP e »AZME zP ÁÖZÁEÁUÉ ÉqÉ Á°Á AilÁd°ÇÁIÁ°Á °Á Á, ÚMÁEÁB S°  
 PKEqÁ°Ázj AzÁ C°Áj UÉ, ÚD ¥ÁÁÁIÁÁUÁ°ÁzÁ JAZÁ 'ÁÁt gÁ °ÁÁWZÁgÁ. C°Áj UÉ EÉB  
 °ÁÁP P ÁZÁ, P Á°Á JAZÁgÉ F j ÁWÁIÁ°Á e JµÁÖPÁ'Á°ÁIÁ°Á e, ÚD ¥ÁÁÁIÁÁUÁ°ÁzPÉÁ  
 CzDÁV P ÁE P Á°Á C°ÁIÁÁ°Á e vP ÁÁVÁZÁIÁEÁ S°ÁIÁV PKEI ÁP I gÉ, ÚD ¥ÁÁÁIÁÁUÁVZÉ  
 DZbÉ F dÉgÁ vP ÁÁVÁZÁIÁEÁB KPÉ S° PKEqÁW®E M ÁZÁ PÁ®zP e »ÁUÉ ÉqÉ ZÁPKE½ÁWZÁ  
 'ÁÁt gÁ EAZÁ UÉÁ°Á M ÁÁ ¥ÁSÁZ P Á SÚUÉ ¥ZÁgÁ °ÁÁqÁWZÁgÉ EzÁ UÉV P Á SÁZIEÁ  
 'EÁÇV ZÁC»Á, Á VÁEÁ ÁÇV ZÁ«dÁIÁ°Á DVZÉ

'ÁÁt PÉ °ÁWj P P ÁV 'ÁÁUÁV gÁ ¥P P Á 'ÁgMÁzP e, ÁSÍ-ÁAZÁ S°MÁ zÁKEqÁ zÉ  
 zP ÁÖZÁ «µÁIÁzP e C°Á gÁ 'ÁWÁIÁÁ EAZÁ CvÁVÁ P gÁUÁdÉP P ÁVZÉ Á«gÁgÁ zÁ°Á  
 zÁ°Á ÚMÁEÁB F zÁ±zP e 'ÁÁt gÁ °ÁÁÁÖt °ÁÁRzÁgÉ AilÁ°Á zÁ°Á gÁ GYÁ, EÁIÁEÁB  
 °ÁÁqÁ°Ázj AzÁ°ÁEÁPÁ °ÁÁÖUÁVZÉ JASÁZÁ C°Áj UME W½ÁIÁÁW®E EP ÁÁ 'ÉzÁ zP ÁÖZP e  
 °ÁEÁPÁ, ÚD ÚMÁV P Á °ÁZÁN P®EÁUÁZUÉ ÁEÁPÁ E®E CzPÉ SÁZÁV °ÁEÁµÁEÁ VÉB  
 FÁ°EÁEÁB, ÁR, P ÁZÁEÁUÁZÁÉ ÉqÉ Á ÁPÁ JACZÁgÉ DvÁ±ZÁZÁZÁgME C»Á, É, P ÁÁEÁE  
 °ÁVÁU SÁZÁV ÚMÁV P Á C°Á ÚMÁEÁB C°ÁPÁ®Á, Á ÁPÁ. CzEÁBzÁgÉ 'ÁgÉ °ÁÁUÁD°Á E®E F  
 «ZÁG ÚMÁ UÉV P Á SÁZIEÁ zP ÁÖZP e Á VÁUÁMÁ JASÁZÁVÁIÁÁ ¥D°Á ÁV°ÁÉ °ÁUÁV  
 E°Á VÁUÁEÁB EÁEÁ EÉB DgÁPÉÁn CEÁIÁÁ-ÁUÁZUÉ °ÁVzÁVÁEÉ E°Á C°Áj UÉ  
 EµP ÁV°ÁÉ °Át zÁPKEgME-ÁAZÁV EÁEÁ C°Áj UÁV KEÉMEB °ÁÁqÁ ÁUÁW®E DZbÁE PKEqÁ  
 EÁVÉ C'ÁP ÁIÁ°ÁIÁÁ ÁIÁÁ EÉUÉ ÁIÁEÁU P ÁZÁ, ÁZÉ ÚMÁ GYÁ P S P ÁZÁgÉ 'ÁgMÁzP e 'ÉzÁ  
 zP ÁÖZÁ ¥ZÁgÁ EÁB °ÁÁqÁzÉ EÁEÁ, ÁÁÁÉÉ EgÁ°ÁÇ®E (ZMÁÁÁ)







PMÉZÁ Áj ÉÁÉÁ °ÁÁÉÁB 'Án °ÁÁqÁ°ÁZPÉ ÁZPÁUP °É DUA ÉÁÉÁ WÁ°ÁÉ  
 CEÁgÁÉÁUKAZÁ SÁPÁWZÉÁ. FUPÁE ÉÉUÉ ÁPÉ Á°ÁÁÁÓDgÁÉÁUPÁ ÁZÁj 1°É DZbÁE  
 ÉÁÉÁ °ÁÁÉÁB °ÁVÁ °gÁ É °ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ JAS PÁgÁt ÇAZÁ FÇÉÁ ÉÁÉÁ F eÁUÉZP É  
 GYÁ'ÁVÁZÁÉÉ F ZÁ±ZP É EgÁ°ÁÉP ÁÁ dÉgÁ ÁYÁMÉÁYj 1°ÁVÁIÁ ZÉÁVZÉ JAZÁ ÉÉUÉ  
 C°B ÁWZÉ ÉÁÉÁ PÁ½gÁ°ÁVÉ °ÁÁP ÉÁ Á°ÁÁÉÁ PKE° PÁgÁj PKEqÁ ÇÉPÇ °ÁVÁPÁAmi-  
 gÁÉYÁ-ÁUÁÉÁB UÁZ ÁVÁgÁÉ °ÁÁP É PÉ°ÁgÁ °ÁÁÇ COVÁIÁ °ÁYÁgÁÉÁB °ÁÁqÁWÇVÁj .  
 ÉÉÁB PÉ°ÁgÁ nASgi °ÁZÁAmii PÁUÁIÁ °ÁYÁj UÁKE DVÇVÁj . °ÁÁP °ÁVÁZÁ °ÁÁÁ  
 YÁW °ÁÉÁÇgÁWÁj JASÁZÉÁB PÁ½ ÉÉUÉ S°KÁ PÁZÁÉPÁ-ÁVÁ. °ÁÁAS-ÁÁIÁ°É  
 ÉPÁÁ dÉgÁ ÉÉÁ SÚUÉ S°KÁ ; ÁW, C°PÁÁÉPÁÉÁ °ÁÉÁÇZÁgÉ C°ÁgÁ PÁ ÁÉ  
 EvÁÇCUMÁÉÁB KYÁDr ÁVÁgÁÉ DZbÁÉ °ÁÁ°ÁUÉ nÁ YÁnÖ (ZPÁ °ÁPÁÁIÁÉÁB C°ÁgÁ  
 ÉÉÁÉB ÉÉUÉ C°ÉÁVÁÉi°Á°Á'Í °ÁÉÁMÉ ÉPÉ KYÁDr 1°É Ezj ÁZÁV °ÁÁ°ÁVÁU C°ÁgÁ  
 DyÖPÁ Yj 1°ÁVÁIÁ°É S°KÁ CAVÁgÁZÉ JASÁZÁ PÁtÁ ÁVZÉ C°Áj UÉ »ÁUÁPÉ °ÁÁqÁPÁ  
 DUÁW°É JAS PÁgÁt °Á S»gÁUP ÁZÁZÁ. C°É C ÁÉ±ÁÉ ÉZÉ DZbÁÉ F ZÁ±ZP É CzÁgÁ  
 °É ÁgÁ E°É

F eÁUÉZP É ÉÉUÉ °ÁÁÉÁB PÁj VÁ MAZÁ ÁUÁVÁIÁÉÁB °Á¼Á ÁPÁ JAZÉB ÁVZÉ  
 ÁIÁÁ°Á S°ÁÁÖ ZÁ±ZP É' C ÁÉ±ÁÉ JAS ±SPÁ PKEqÁ W½ZÁ E°É ÇÁ D ZÁ±ZP É °ÁÁÁ  
 ÁB °ÁÁÉÁB ±qÁÉÁ'ÍOPÁÁ, iÖi JAZÁ KvPÉ PÁgÁZÁPÉYÁÁWÇVÁj ? ±qÁÉÁ'ÍOPÁÁ, iÖi JAZbÁÉ  
 YÁZÉZP VÁgÁ. ÉÁ°Á °ÁZÁ WÁGÁ PÁÁÉÁVÁIÁ°ÁgÁ JASÁZÁV °ÁÁÁ F S°ÁÁÁIÁj UÉ KvPÉ  
 °Á¼ÁVÁUÉÇVÁj ? °ÁUÁV °ÁZÉZP UÉ °ÁÁ°Á °ÁÁqÁ'ÁPÁZÁ «ZÁgÁ'ÁZbÁÉ ±qÁÉÁ'ÍOPÁÁ, iÖi  
 JAS °ÁÁÁ ÁÁÁIÁÉÁB °ÁÁÁ F ZÁ±ZP É E°ÉZÁ °ÁUÉ « ÁÖÉÉ°ÁÁr°r. °ÁÁUÉ °ÁÁÁ  
 ÁWÁ ÉÉ'ÁPÁ JAZÉ 1ZbÁÉ D ÁWÁ ÉUÉ ÉÁÉÁ °ÁÁUÉMAZÁ °ÁÉ Á°É ÁgÁÉÁB ÁÉÁ ÁVÁÉÉ  
 DZbÁÉ °ÁÁÁ ÁB °ÁÁÉÁB ±qÁÉÁ'ÍOPÁÁ, iÖi JASÁZÁV PÁgÁZÁPÉYÁÁ'Árj . °ÁÁÁXÁ Yj 1°ÁVÁIÁÉÁB  
 MAZÉ°ÁÁ ÉPÁUÉ »ÁÇ ÁPÁgÁ ÁMzV 1PÉI gÉ ÉÁÉÁ PKEqÁ 'ÁgÁZP É ±qÁÉÁ'ÍOPÁÁ, iÖi  
 YÁgÁ±Éi JAS ÁÁÁIÁÉÁB RÁrvÁ ÁVÁIÁÉ E°É ÁV ÁVÁÉÉ DZbÁÉ EAXÁ PÁÁÉÁIÁ  
 Yj 1°ÁVÁIÁÁ ÉPÁUÉ 1PÁÁÇ°É °ÁUÁVÁIÁÁ ÉPÁÁ »VÁ ÁgÁPÁUÁV ÉPÁUÉ ±qÁÉÁ'ÍOPÁÁ, iÖi  
 YÁgÁ±Éi JAS ÁÁÁIÁÉÁB ÉI ÁPÉYÁÁ'ÁPÁ-ÁVÁ.

°ÁVÁÉÁZÁ ÉÁÉÁ °ÁÁUÉ °Á¼Á ÁPÁZÁ ÁUÁVÁIÁAZbÁÉ °ÁÁÁ F ZÁ±ZP É 20-25  
 °ÁÁUÁUÁUÉ C°PÁPÁ°ÇAZÁÉÇVÁj . DZbÁÉ °ÁÁÁ ÉÉÁÉB F ZÁ±ZÁ ÉÁUj PÁPÁÉÁB KPÉ  
 1ÁPj 1°É »ÁÇ ÉÁUj PÁPÁÉÁB ÉI ÁPÉYÁÁ'ÁZj AZÁ °ÁÁUÁÉÁ 'Á'ÁZÉP ÁIÁÁ°ÁZÁ±ZP É  
 dÉgÁÉÁÁ°ÁÉ°É°ÉZÁ «µÁ ÁVÁIÁÁ VÁÁ°ZÁIÉÁ, C ÁÉ±ÁÁIÁ ZÉÉqÁPÁÁPÉ ÇAZÁ ÁIÁÁ°Á  
 ZÁ±PÉ CÁNPRÉÁrZÁIÉÁ, ÁIÁÁ°Á ZÁ±ZP ÉÁ dÉgÁ C ÁÉ±Á dÉgÁÉÁB DyÖPÁ GÉÁW  
 ÁÇÁÁÁZPÉ °qÁÁÇ°É ÇÁ, CAXÁZÁ±ZÁÉÁUj PÁPÁÉÁB ÉÉÁÉB °ÁUÁVÁIÁÁ °ÁÁAZÁ°ÁgÁÁZÁ  
 CvÁVÁ°ÁÁÉRÖVÉPÁ °ÉZÁ. S°ÁÁÖ ÁPÁgÁPÉ °ÁÁÁ CvÁVÁD'Áj UÁÁVgÁ ÁPÁ, KPÁZbÁÉ

























-KEÁPÁEÁPAFAÁIÁ, »VÁAIÁ, ÁSÁAIÁ, zÁa a ÁEÁ, ÁEÁ, ZP Áa DÇ PÁ Áát, a ÁZÁ PÁ Áát, Cw PÁ Áát.'

''ÉZÁ ZP AÖa J-Áe dE bja »VPKEÁ, bja, ÁRPKEÁ, bja C a bja a ÁÁ-É ¥BE Áa EAB VKEÁJ, Áa ÁZPÁVAIÁ EZE F ZP AÖa PÁa P a ÁEÁPÁFAa 1ÁPj 1zbf EÁPÁIÁa AVP ZP e SZÁ ÁV ZÁa MUKÁE PKEQÁ CzEÁB 1ÁPÁGÁ a ÁÁQÁ ÁPÁVZÉ (ZÁÁÁ) AiÁa a j ÁwAiÁ° e PISÁa a ÁE° ZP ÁIÁE 1»AiÁVgÁVZÁIÉÁ, a ÁZÁZP ÁIÁE 1»AiÁVgÁVZÁIÉÁ a ÁVÁU VÁCIÁ° ÁIÁE 1»AiÁVgÁVZÁIÉÁ ° ÁUÁIÁÁ ''ÉZÁ ZP AÖa DgÁ ''ZP/Ee PÁ Áát PÁGPP ÁVZÉ a ÁZÁZP ÁIÁE PÁ Áát PÁGPP ÁVZÉ a ÁVÁU ° ÁUÁIÁÁ PKEEÁIÁ° ÁIÁE PÁ Áát PÁGPP ÁVZÉ F ZP AÖZÁ DÇ, a ÁZÁ a ÁVÁUCAVÁ J° P Ç, 1», »VPÁGPA a ÁVÁUPÁ Áát PÁGPP ÁVZÉ

Dzbf EÁEÁIÁ ÁGÁZbJE ° Á¼S° ÁZÁ, EP Áa »AzKE ZP AÖZP e EÁEÁ AiÁA a ÁZÉÁB ''ÁÁtÁ ZP AÖ JASÁZÁV w½ÇgÁ EKEÁ Czbf e 'S° ÁdEÁ »VÁAIÁ, S° ÁdEÁ ÁSÁAIÁ JASÁZÁ EzÁIÁÁ? ''ÁÁt a ÁVÁU E VbJE «ZÁa bja ° Á¼Á° ÁVÉ ''ÁÁt ZP AÖZÁ, Á, ÁwÁIÁÁ 10 Á«gÁ a ÁUÁUKÁ ÁUÁ ¥ÁÁE PÁZÁZÁVZÉ Dzbf EACUKE »AzKE ZP AÖZP e 7 PKEÁNUKE CÇPÁ ÁSÁAIÁ° e C, ÁE±j ZÁbJE, P ÁÁdÇAZÁ S»mÁVÁ a ÁÁrgÁ a ÁZj AZÁ CgÁt ZP e EgÁ a AVPÁ ''ÁMé a ÁVÁUPÁVÁEÁ a ÁÁr G¥PÁ a EÁE bJE ÁwÁÁ a AVPÁ C, ÁSÁÁVÁ C¥bÁÇü dE bja F ZP AÖZP ÁIÁÁ EzÁbJE ° Á¼j, EAXÁ »AzKE ZP AÖPE 'S° ÁdEÁ »VÁAIÁ, S° ÁdEÁ ÁSÁAIÁ' ZP AÖ JAZÁ PÁÁIÁÁ a ÁZPÉ SgÁVZÁIÁÁ?

dUÁE P ÁIÁ P° a Á PÁÁÁ, bJEÁB ©I bJE ZP AÖa Á ''ÁPÁV° e JAZÁ ° Á¼Á° AVPÁ MSÉÁ MSÁ a ÁEÁPÁEKE 1PÁÁÇ° e ° ÁUÁIÁÁ ZP AÖa Á EP ÁUKE ''ÁPÁVZÉ Dzbf CzÁ, ZP AÖa ÁVgÁ ÁPÁ. EAVPÁ, ZP AÖa ÁZbJE J° e, P Á dE bJE, j, P ÁÁE P ÁV EgÁ a bJEÁ, J° j UKE, Á° ''ÁV C a PÁ±PÁ 1UÁVZÁIÉÁ CzÁ ° d° ÁZÁZP AÖ. G½ZP° Ç CzP ÁUÁKÁ DV° f

»AzKE ZP AÖZÁ ''KEÁZÉÁIÁ CEÁ ÁgÁ MAZKE a ÁÁ J-Áe PÁUÁP ÁIÁE SÁEÁ EgÁ a PKEÁ Dzbf ° KE-ÁIÁgP e a ÁÁÇU bJE e ZP ÁÁgP ÁIÁE DVÁ EgÁ Á ''ÁPPE É DzÁUKEÁ »AzKE ZP AÖZKE ÁUÉ EAXÁ C, P ÁÁE MUKÁ KPÉ

Qad 1910gr e AiÁÁa ÁUÁ »AzKE-a ÁÁ, Á ÁE bJE e eÁwÁÁIÁa ÁZÁZÁ a ÁÁ-É »AzKE JASÁZÁV AiÁÁgEÁB PÁÁIÁ ''ÁPÁ JAS SÚEÉ a ÁUÁZÁUÁ DgÁ ''ÁVZPÁ CzPÉ »AzKEUKÁ a ÁSÁAIÁZbJE JAXÁV, JAS Ppt ¥ÁÁIÉAZÁ G¥PÁVÁ-ÁVÁ. DUÁ ''ÁGÁZP ÉÁ ° KEÉBAZÁ dEÁ «ZÁa bja ''ÁgÉ ''ÁgÉj ÁwÁIÁ° e VP Áa VP Áa C° ¥ÁÁÁUÁEÁB a ÁÁr 1z bja. '»AzKE' ±SÁZÁ SÚEÉ a ÁSÁÁE ZP ÉÁ «VÁQ P ÁZÁ a ÁVÁU UKEAZP ÁUÁ C VÁVÁ ° Á, Á, ZP ÁZÁ a ÁVÁÉ AiÁÁgP ÁIÁE VÁ¼P ÁÁ¼UÁKÁ EgÁ a ÁVÉ PÁtÁ, a ÁÇ° e, Áa bJE bja C a bja »AzKE ±SÁZÁ SÚEÉ ° ÁrgÁ a Á a ÁSÁÁE P Á »ÁVZÉ



a AVÄU EZÉ DZGÉ C A I J P Á Z A V P A Y Á Á « G Á M Z P A I A E J G Á , Á « G D I A V P A E ° Ö Z Á V  
° EZÁ © P A U K Z Á G É V P V A A A V G P Á V E L Q Z Á S G A W G A A Q A I A E I Z P A Ö A A D E G E A B  
© I A P N Z É D Z G É ° EZÁ Z P A Ö A A C A G E A B V E A ° M G A P G É Z A P K E A R Z É

C A I J P Á Z P E A , É P G P A I A E ° ° EZÁ Z P A Ö Z A C E A I A I A - A U M Z A G É C M A O A A A V A P É  
° EZÁ Z P A Ö Z A S U U É ° K E A C G A A A D , A I A Y A P P Á V 1 Y A - A U M A V P A A A Á M A K E M A T U M A  
A A A - É ° ° EZÁ Z P A Ö Z A A ° B A I A E A B ° A O P K E A R G A V A G É C A I J P E I , G P A G P E ° ° EZÁ A ° B A I A E A B  
Z J , A A Z P E P A E M E P E C A P A A A A A R P E Q A Á P Á V S A C Z É C A I J P Á Z P E E W A Z U É S ° M A  
, A A Z G P Á Z A « ° Á G P E A B P A T Á V Z É C Z P E E R Á D U M E A Z A V A ° M G A ° M G A 20 ° P A  
G K E Y A - A U M A M A O A K E V P A Z A T U A I A G K E Y Z P E , A U B P Á V V A O

d A A Ö A I A ° A V M E F « Z Á G P Á V P A A A A Z A ° Á Q A ° ° EZÁ Z P A Ö Y A G Z A , A , U M A  
, Á « G Á G Á , A S I A I A ° E É A I M G E A , E P E ° ° EZÁ Z P A Ö A E A B Y A G A A A Q Z A V P A A I A A A Z A  
M A Z A Z A + P C G 1 / 2 ° ° ° U P A E I U E V P A S A Z E A D U M I Y A Z A A I A A U M A G A M E A V Z A E E  
C ° E A D E J U E G A A , P H U I « M A U M A Y J Z A I A » ° °

E P A U E P A A A T P Á G P P Á Z A ° ° EZÁ Z P A Ö A A ° ° P Á V Z É E P A A Y A E A D D G A C E A B U M A V Z G A .  
° K E - M E A A A V A O © P E ° ° Á Q A A Z A E A A C A G A A M D E U M A V Z P A C A J U E Z P A Ö A A ° A U E  
, A A A A C A V A ? D Z G É E A A A , A P P A ° U M A V Z A E E V G É A U D U M A P G A E E V A I A ° E E A A  
, J , P A E A V ° ° ° P Á V Z É F Z P A Ö Z P E G E A V A I A A A U B A A A A P P Á V Z É

E E A E V G A « A V G A W 1 / 2 A M P A I A A » Á V Z É Z A « A Ö P A « M A I A C A Z Á V D Y Ö P A Y A U M A P Q U É  
Z A ° Ö P A A G A M A U A A Z A . E A E A P E ° A A D Y Ö P A Y A U M E A B P E U W P E Y A P P A Z A E E Z A « A Ö P A  
« M A I A C A Z Á V D Y Ö P A Y A U M A P Q U É Z I ° Ö P A Á U A A Z A J A S Á Z Á V A I A G E A M S A D Y A  
C X P A , K E A Z G A E A C ° Y A A A A A V Z G É C A G A E E U E V P A A D Y Ö P A A I K E A D E U M A E A B  
V E A J 1 P E Q A Á P A . E E U A E A Z G K E D A I K E A D E A I A S U V E A P P E A I A E M P Á Z G É E A E A E E B  
J - A E ± D A I A E B ° E D P A A I A Ö U M U K E A , G P Á V A I A A A M A I A A A A Q A V A E E

Q A A I A E I Z P A Ö A A V A O ° ° EZÁ Z P A Ö U M A P E C A V G K Z É Q A A I E I Z P A Ö Z P E A I A A , A A  
° A 1 / 2 G A A A V E S Q A D E G É A A A Z Á J Z B E ° Ö Z G A Á R . M B E A V G A , P D D U M A O A A Z A  
D V G A V Z É ( E U A ) D Z G É ° ° EZÁ Z P A Ö Z P E E A V P A D Y Ö P A « M A I A U M A ° ° Ö P A P E M A V A V ° °

M A A C E A X A , Á R V G A ° ° U P A E I S A Z A U E D Y Ö P A « M A I A A A V E A Y A B A I A E A B P A 1 / 2 G A .  
D U A ° ° U P A V E A C Z P E G V P E A B P E I E A , " A Y A M A A A E P A F A A E P E C V A A V D A L P P Á Z A Z Á V Z É  
, A Y A M E A , A U B E A Á P A . D Z G É C Z G A G Y A I K E A U P E A B E E K E R S J U E A A A , A A Z P A U R Á  
U A - A A V J A I A ° E ° A 1 / 2 , A A Z P A V A I A A A M E U A A A Q A Á G Z A . C Z E A B ± A Z A , Á Z E U M Z A Z A  
, Á J 1 , Z A Y A I K E A U A A A Q A Á P A . " Z P A Ö A A V A O C X D E A G G K E « Z Á G U M A A A E A M A U E  
C V A A V D A L P P Á Z A A A F A A E K E A Y A I K E A V A , A U M U A V Z P A Ö A A V A O C X D A ° ° Á P A ° ° Á P A .

a M D Z P E M A A I A A Z G K E ° K E ° A E A B G 1 / 2 A A P P ° , P E A B C Z G A A A ° A P E A A A A Q A Á P A

JAS gKerÁiÁÁ ±ÁPÁ dEgP zÉ CzjÁVÉ 'ÁP'ÁVÉÁ VÁZÁiÁ'Á J UÉ YÁÁ 'ÁÁRZÁZÁ,  
 "EÉKÉBSgÁ PÁU'ÁZÁ ÉÁ'Á YÁÁ ÉÁB WÉB'ÁPÁ JAS ZÁj ÁiÁÁ 'Áj ÁiÁÁZÁZÁ?" ÉP'ÁÁ  
 CÉP'ÉÁB ÉÁ'Á PÁU'ÁZÁZÉgD'PZÉAQÁ WÉB'ÁPÁ. ZP'ÁÖ 'ÁVÁUCxÖ ÉÁgÁKÉ «ZÁGÁUÁÉÁB  
 eÉVÉeÉVÁiÁÁVÁiÁÁ 'ÁÁqÁ' ÁPÁUÁVZÉ DZjÉ ÉP'ÁÁ ÁiÉÉÁdÉÉ-ÁÁZÁ° ÁUÉ DyÖPÁ° Á±  
 GÁMÁUÁVZÉ JASÁZÉÁB C'ÁqÁ ÉÉUÉw½'PZÉqÁ'ÁPÁ. ÉwÁZUÉ CxÖCÁZP'ÁÉ CÉKÖ'ÁÁ  
 DUÁWZÉ° ÁUÁV CxÖZP'ÁiÁÉ ZP'ÁÖZÁ C'ÁÉP'ÁiÁÁ ÉZÉ

P'ÁÁÁ±dÁ °ÁUÉ SzÁQVÁ? CzÁ °ÁUÉ 1gP'ÁV G½ZÁPZÉArVÁ? EzÁ ±DUÁiÁ  
 «PÁiÁ'ÁVZÉ ±DU'ÁVÁUÁZÁ'ÁVZÉ-ÁÁZÁ CzÁ UHÁiÁÁV G½ZÁPZÉArZÉ C'Áj UÉ YÁÁÁÁÖ,  
 D'UC'ÁÁÁVZÉ gÁÁZP'ÁÉ YÁÁÁÁÖUÁV ÁiÁÁZKÁ P'ÁU'ÁKÁ °ÉZÁV'ÁÉ gÁÁZP'ÁÉÁPÁ ÁÖ'Á ÁSzá  
 Z, ÉÁB YÁ° 'ÁÁ d«ÁÁÉÁZÁGÉÁ ÉÁ±PÁUÁV'ÁÁ dEgÁ 1rZÁVÁVÁgÉ CgÁdP'ÁiÁÁ  
 GÁMÁUÁ'ÁZÁ 'ÁVÁU' PÁÁdZÁ'ÁP'ÁÁgP'Á F CgÁdP'ÁÉ-ÁÁZÁ'Á ÉÁqÁiÁ'ÁgÁ°ü ÁVZÉ  
 SÁZiÉÁZP'ÁÖ'Á P'ÁÁÁ±, ÁÉP'ÁZÉ 'ÉZÁZP'ÁÖZP'ÁÉÁ°PÁUÁKÁ°ÁUÉP'ÁÁ±, Áj UKE ±CÖmÖ  
 fÁ'ÁÉÉÁYÁiÉÁV 'ÁÁ ÁUÁKÉÁB Éi ÁPZÉÁP'Á C'ÁPÁgKzÉ ÁÁgÁ PÁRÁiÁÁ'ÁZPÉ ZKÉASÁ,  
 SmÖ'ÁVÁU'ÁÁ ÁUÁVÁP'Á'ÁÉGÁ 'ÁÁ ÁUÁZP'ÁÁ

'ÁP'ÁÉi SÁZiÉÁ CAVP'ÁV JgÁÁ 'Á«gÁ 'ÁPÁUÁKÁ PÁZP'ÁÁ DZjÉ ÉÁCÁUÉ  
 F ZP'ÁÖ'Á UÁ°ÁgP'ÁV YÁÁj ÁWZÉ CzjP'ÁÉ ÁiÁÁgKÉ ±ÁÁj °ÉÉ°ÉÁ 'ÁÁÖCPÁj UÁKÉ  
 É°É CAVPÁ°PÉ 'ÁP'ÁVÁgÉÁB C'ÁqÁ ZP'ÁÉÉSA PÁ½ZÁ 'ÁÁP'ÁVÁgÉ VÁ'Á °ÉÉÁZÁ S½PÁ  
 ÁÁ«°ÉZÁVÉDUÁ'ÁÁZÁZÁF ZP'ÁÖPÉÁiÁÁ'ÁUÁVÁiÁÁ SgÁVZÉ? °ÁUÁV ÉZPÉÁiÁÁgÁZjÉ SgÁ  
 ±ÁÁ (GvÁÁCPÁj)gÉÁB ÉÁ«Á'Áj." CzPÉ 'ÁP'ÁVÁ °Á½ZÁ GvÁP'ÁÉÁZjÉ "ÉÉB  
 UfgÁ°Ádj ÁiÁ°É ZP'ÁÖ'ÁÁ ±ÁÁ±Á, PÁVgÁVZÉ CzÉÁB ±Á'Á MázÉ'ÁÁ YÁ° 'ÁZÉ°ÉÁZjÉ  
 CzjÁ GYÁiÉÉÁU'ÁÉÁ? «±ÁZÁ 'ÁÉÁ'ÁZÁ 1ÁPj 1ZÁ ZP'ÁÖ'ÁÁ ±ÁÁ±d'ÁZÁ±ÁÁ, Á"

dUÁVÉÁ'ÁP'ÁÁgP'Á ÉÁqÁiÁÁWgÁ'ÁZÁ ZP'ÁÖCPÁZÁ ÁiÁÁgKÉÁ MSgÁ dÉPZÉi ÁÁUÁ'ÁÉÁB  
 VÉÉÁj 1 CzjÁVÁ-ÁUÉ°Á½ZjÁ, ÉZÁ ±ÉB ±ÁÁÁVZÉ° ÁUÁV CzPÉ ±ÁÉÁ ±ÉB °Á°ÉÁB  
 PÁR'Á'ÁqÁ CzjÁZÁV ±ÁÉÁ C±P'ÁÁUÁWÁÁiÁÁ, 'ÁÁZÁQÁiÁÁUÁWÁÁiÁÁ, ±ÉB 'ÉAZÁiÁÖ'ÁÁ  
 PÁUÁVZÉ F °ÁqÁUÁÉÁVÉ ±ÉÉÁB ÉÉÉÁR'PZÉÁP'ÁÁ°É DZjÉ D 'ÁUÁ«ÉÁVÁ-Á CzÉÁB  
 PÁVÁ'Á'ÁÉÁ? VÉÁUÉ JmÖ ZÁBR GÁMÁZÁKÉ DPÉ D 'ÁUÁ«UÉ VÉB JZÁiÁ °Á°ÉÁB  
 PÁR'ÁiÁÁ PÁR'ÁVÁÁÉ 'ÁUÁ'ÁÉÁB YÉÉÁpÁUÉ'ÁÁÁqÁ'ÁZÁ DPÁiÁ YÉÉÁR PÁD'ÁP'Á DVZÉ  
 dUÁVÉÁJ'ÁÉ'ÁP'ÁÁgÁUÁKÉ ZP'ÁÖZÁ'ÁÁ'ÁiÁÁ ÉÁqÁiÁÁWgÁ'ÁZÁ.

YÁUÁiÁ° ÉÁdEgÁ CzÖ° ÉEmÁiÁ°ÉÁV, H I ZÁqP'ÁiÁÉÁB VÉZÁPZÉAQÁ °ÉÉÁUÁ'ÁÁ  
 PÉ'Á'ÁÁqÁVÁVÁgÉ C'ÁUÁK'Á°Áj ÁiÁÁ±, YÁ'Á'Á'Á'ÁÁVÁZÁ SÁUÁiÁ H I «gÁVZÉ DZjÉ  
 D dEgÁ PÁD'ÁÁ SÁCP-ÁÁZÁ 'ÁVÁU' YÁÁÁÁÁÁP'ÁÉ-ÁÁZÁ qP'ÁUÁKÉÁB 'ÁSÁCP'ÁZP'Áj UÉ  
 VÁP'Á'ÁVÁÁgÉ °ÁUÁiÁÁ ZP'ÁÖ'ÁÉÁB J°ÁgKÉ YÁ° 'Á'ÁPÁ. CzÁ 'ÁZP'ÁÖ'ÁÁ DVgÁ'ÁPÁ.  
 CzP'ÁÖ'ÁÁ 'ÁqÁ °ÁUÁiÁÁ 'ÁP'ÁÖ'ÁÁ 'ÁPÁ; ZÁpÁP'ÁÖ'ÁÁ 'ÁqÁ



EgÁVÁEÁIÉÁ C° ÁIÁ°ÁJ ÚME EZÁ »ÁUÁIÁÁ ÉÁÁIÁÁWÁVZÉ dÁEPÁGÉÉŃ, MĚÁGÁÁIÁT  
YĚEÁIÁÉÁB °ÁÁQÁ°ÁVÁPÁJME PĚEQÁ 'EZÁ ZPÁŃ°ÁÉÁB 1ÁPÁ, ÁÁPÁ JASZÁ EÉB  
C°YÁÁÁ°ÁVZÉ

M°ÁÁ ŠAZÁUÉ «±ÁSÁ JAS °ÉJ ÉÁ ZµĚĚSEÁ MAZÁ YĚÁIÁÉÁB PÁZÉÁ.  
"ZPÁŃ JAZbÁÉÁ?" "Á° ÉÁ°ÁÉÁ ÉÁB, ZÁ°ÁÁQÁ°ÁZÁ ZPÁŃ°ÁVZÉ' JAS GvÁPÁ  
SACVÁ. C, Ě±ĚJASZÁ GÁÁIÁ°É°CÁ°ÁVÁPÁPÁUÁ°É, PÁÁD, ÁZÁGÁÁ CZEÁB  
JWYPPÉJ, ÉÁ °qÁ°ÁZPÉ ÁIÁ°ÁÁUÉPÁ°ÁÁĚĚÁZPÁŃ°ÁÁ ŠZÁ ÁUÁ°ÁZĚÁ D°ÁUÁÁ  
ZPÁŃ°ÁĈ ŠZÁ Á°ÁUÉMÁUÁVZÉ

dUMÉP ÉZPÁŃZÁ C°ÁÁPÁIÁÁ °ĚZP ÚÉPÁQÁŠAZÁZÁ PÁÁ, GÁZÁDEJ ÚÉ GĚÁ°ÁĚI,  
Em°Á ÁIÁÉI, Á°ÁÁÁÁUÁP ÉOÁÁIÁÉI ZPÁŃ°ÁÉÁB °ĚZPÁ 1ÁPÁ 1ZPÁÁ SqÁDEMÉ

F ZÁ±ZÁ, Á, ĚVÁIÁÁ KPÁÁĚYÁVZÉ JASZÁ «ZÁÁ, GÁ°ÁZPÁVZÉ DZÁÉ  
C°ÁÁ Ew°Á, PÁ, ÁVÁI ÉÉÁIÁZÁVZÉ E°É, Á, ĚVÁIÁ JgÁÁ YĚÁ°ÁUÁ°É MAZÁ  
'ÁÁÁÁ ZPÁŃ; °ÁVĚÁZÁ 'EZÁ ZPÁŃ. 'ÁÁÁÁ ZPÁŃZÁ°Á° ÉÁ°ÁGÁ 'EZÁ ZPÁŃZÁ  
±ZÁ °ÁJ ÉP ÉMAZÁUÁ ÁPÁ. »AZĚ ZPÁŃZÁ C±ZÁ °ÁJ ÚÉ PÁ°Á°ÁUÁÉÁB VĚÁR, ZÁ  
°ÁGÉÁB YPPÉ VÁĚÁt Š°Áj.

PÁUÉÁ VÁVÁIÁ°É KEÁ °ÁVZÁĚÉP °ĚEQÉ-Áj, °M°Á ÁÁRj. SqÁÁ GZÁGÁVÁV  
KEÁ °ÁVÁVZÉP °ÁUÁV CZÁZÁ ÉP ÁUÉÁIÁ°ÁÁ GYÁIÁĚÁUÁPĈ É°É ÉÁÉÁ VÁVÁIÁÉÁB  
PÁJ VÁ SgÁIÁÁ°ÁPÁZÁÉÉ

ÉÁÉÁ F ZPÁŃZÁ°ÁÁ»WUÁÉÁB W½ZÁPĚVÁ°ÁZPÉ °P°ÁÁGÁ PÁWUÁÉÁB CZÁIÁÉÁ  
°ÁÁRZÁÉÉ F ZPÁŃ°Á°ÁÁUÉ °ÁVÁ-ÁVÁ JASZÁÁ PÁGÁ «ÁÁ°ÁÁÁ, ÁIÁÉÁB ÉÁÉÁ  
SgÁIÁÁWÁ°ÁÁYÁ, PÁZP É°ÁQÁVÁÉÉ ZPÁŃÁVÁGÁVÁV C°ÁÁ, GÁ°ÁÁQÁ°ÁĈ°É F UÁÁ °ÁÁÉÁB  
PÁJ UÁÁXÁÁ C° ÚÉVÚZÁPĚÁQÁ °ĚÁUÁ°ÁZĚ E°É CZPĚÁ, GÁÉÁÉÁ MAZÁ YÁ, PÁÉÁ  
SgÁIÁÁVÁÉÉ

'EZÁ ZPÁŃZÁ C°ÁÁIÁÉÁB YĚÁZÁPĚÁQÁ°ÁÁ-É CZÁÁ°ÁIÁ°ÁÁÉÁ, ÁGÁÉÁZÁPĚVÁ°ÁÁPÁ.  
V°ÁÁJ ÉÁ °J VZÁ °ÁUÉ DZÁUÉ °ÁÁQÁ°ÁÁ LZÁ LZÁ dÉÁ CÉÁIÁÁ-ÁUÁÁ 1PÁJME  
S°ÁPÁUÁVZÉ

ÉÁVÁÁZÁÉ, ÁVÁUÁQÁUÉ°Á°ÁGÁDgÁ °ÁVÁUÉVÁÁ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPÁÁ  
C°ÁJ ÚÉ YÁµPÁGÁUÁÉÁB C | Ń°ÁZÁ. ÁÁIÁÁ «, dŃÉÁIÁÁ-ÁVÁ.

dÉVÁ: 22ÉÁIÁ dÉPÁJ 1955





¥ÁÁPÁgª a ÁÁqzª ©qª ÁKª PÁgAt Cª J UÉ zP ÁÖª Á Árgª a AvPª GZÑ, ÁIEP ÁEÁB  
 G½¹ PÉ½¹ Á' ÁPÁVgÁVzª JAVª Á Cª J UÉ EAXª zP ÁÖª ÁEÁB Cª ÁÁIÁÖª ÁV  
 G½¹ PÉ½¹ Á' ÁPÁVzª Cª bª zP ÁIÁÁ DUÁWgª a AvPª ÁSZª Áª LUÁKÁEÁB Cª ÁgMª-ÁAZª  
 EÉÁqª ÁZª DVgÁVzª °ÁUÁIÁÁ Cª bª «ZÁGÚMª a ÁZÚMÁDZVÉÁ ¥J eÁEÁ (Intellectual  
 interpretation)ª ÁEÁB EÉÁqª Áª ÁVgª ÁKª ©e CAZbª EÁEÁ S°ÁDEÁ, P ÁÁdzP bª  
 G¥ÁPÁIÁEÁEª a ÁÁqª ÁKª ©e CzJ AZÁVAIÁÁ EÁEÁ EÉB SÚVÉÁ J-Áe nÁPÚMÁEÁB  
 ÚPª Á¹ ÁIÁE F zÁ±zPª E' Ézª zP ÁÖzª Á' kµzª «µÁIÁZPª ewÁGª D±Áª ÁCÁIÁVzª EÉ  
 S°ÁEª ÁÁRÇAZª ÁÁt, Á°ÁUÁZÁPÁVÁÁ, VÉqÚMªZª ÁEª a ÁVÁU ¥ÁZÚMªZª  
 ±ÁEzª «ÁÖWÁIÁZÉÁ JASÁzª Áª ÁÁ-É DzÁgª ÁEVP ÁVgª Áª» AZKª zP ÁÖ gZÉÁIÁÁ  
 a ÁÁEPª dÉÁÁUP ÁEÁB C¥P ÁÁEÁVÉ½, Áª a ÁVÁU' ÉÇPª Á' zP ÁEÁB °ÁI ÁP ÁPª a °ÁUKE  
 F ±bª UÉ zP ÁEÁB J, Úª ÁXzÁVzª EAVPª zP ÁÖ gZÉÁIÁ° eÁIÁª ÁVKEU, P ÁÁEÁVÁIÁÁ  
 EÉ ÚVÉÁPª Kª ©e °ÁDkPª, P ÁVME Ezbª e JACÚKE ¥ÁE tÖª ÁUª ÁKª ©e F J-Áe «ZÁGÚMÁEÁB  
 a ÁÁRzª a ÁÁ-É EÉUÉ Cª bª, ÁWgª ÁZª KEÁZbª PÁP ÚDzP bª EAVPª «ZÁGª, bª ÁUÁ  
 «gÁzª SAqÁÁIª a ÁÁqª ÁPÁUÁVzª Eª Á CzEÁB VÁF, Á' ÁPÁUÁVzª Ezª Cxª Dª ÁEÁZbª  
 EAVPª zP ÁÖª ÁEÁB ©I ÁÖ, P Dª, P ÁÁEÁVÁIÁEÁB, a ÁÁEÁKÁIÁ LPÁVÁIÁEÁB M; PÁEArgª a Á  
 SÁZIEÁ' ÁEÁZÉUÁEÁB Cª bª CAVÁPÁgª ÁÁqª ÁPª. JAVª Á EÁEÁ EÉB J-Áe ÁAZPª J ÚKE  
 CAWª Áª ÁV ÁÁqÁWgª a ÁPÁIÁAZbª a ÁÁQÁIÁEÁB °ÁEÁZª ÁPª JAS EZB-ÁZbª Á' Ézª  
 zP ÁÖzª ÇÁPÁIÁEÁB ¥bª-Áj. ¥ÁzP ÁÁVª Ewª Á, zÁPÁUÉ EÉÁRzª gÁdª a ÁVÁU zP ÁÖ  
 (State and Church) ÚMÁEÁB «'ÁÁPÁt ÚVÉ½¹ zÁzJ AZª ÁIÁª a ÁEª ÁIÁÁZÚMª EÁzPª ÇÁ  
 CzPª PÁgAt Ewª Á, zP ÁEÁ F S°Mª zPÉqª ¥ÁÁIÁZPª DVzª zP ÁÖª ÁEÁB a ÁEÁµª  
 fÁª ÁEÁZª »ÁUÉ Á' Á¥Dr, Áª ÁzPª ÁzªKª ©e zP ÁÖª Á MAZkª DZPª a ÁÁEPª fÁª EÁZª  
 P ÁÖÁUPª ©Ézª; Cª µÁEÁPª ©Ézª. Czª J-Áe «µÁIÁUÁZKE a ÁEª ©AVª ¥ÁgUÁIÁVzª  
 F «ZÁgP ÁEÁB ÁIÁÁgª «ZÁgP ÁVbª Áª ÖPª a ÁÁqª ÁKª ©e VÁSEI JA' ÁVÉÁgÁEª ÁIÁEÁ  
 ¥ÁVÉÁ (Fall and decline of Rome) JAS PÁVÁIª° EÁ Pªª Á' ÁUÁKÁEÁB Eª e °Á½zª F  
 ÁUÁVÁIÁÁ EÉKEB µP ÁUÁVzª ÖZÁIÁEªI zP ÁÖzª, Á, Ágª SgÁVª Á, bª Ágª (Patritious)  
 ±ÁEÁµÁUÉ-ÁAZª Á' Á, ÁVÁU CzJ AZª ©qÁUÁEª °ÁEÁZª ÁZPÁV, ÁEÁIÁ °ÁEWEÁ H I ZÁ  
 SÚVÉD-ÁEÁZÉª a ÁÁqÁVÁUgª ÁIÁª e C-ÉÁqÁWzª ÚÁ-Áª Ágª a ÁEzPª UÉ fÁª ÁEª ÁÁQÁVÁV  
 (Salvation) °ÁVÉgª bª, gÁEª ÁIª zÁ±zPª e ÚÁ-Áª Ágª ÖZÁIÁEªI zP ÁÖzª ÁEzPª °EÁIÁEÁB  
 Er¹ zª JASÁZª MAZª a ÁÁRª ÁZª Lwª Á¹ Pª a Á, Pª (Historical reality) a ÁVzª  
 °ÁUÁVÁIÁÁ EÁªÇ, Pª ÁVª ÁVª EÁ ¥J ¹ ÚVÁIÁEÁB Cª Á ÁEÁPÉª a ÁÁRzª a ÁÁ-É EP Áª  
 a ÁÁ-É DUÁWgª a Á ÇEÁÁIÁ (Injustice) a ÁVÁU ±ÁEÁµÁUÉ (Torture) ÚMªZª Á' Ézª zP ÁÖPª  
 ©ÁEÁgÁEª ¥Át a ÁÁqzª ÁIÁÁ ©qÁUÁEª, ÁzªKª ©e

»AZKª zP ÁÖª Á «µP ÁVÉ (Discrimination) ÁIÁª a ÁÁ-É DzÁgª ÁEVP ÁVgª ÁZÉÁB









oEmo°EgAIAA°AZPEMVAIA PE°PEAB aIAQA°APA. 6. PAPI aAIAIA°A- A«ZAGUMKAB  
PPEVAIVAU PI O «ZAGUMUE C°PA±A PPEQZÉ EgA°AZA. MAZKE°Ba PI O «ZAGUMA  
SAZJE°CAUMKAB EA±A aIAQA°AZA. 7. PAPI Mw- +J AgZPEA ARZABSAC°AZIEUMKAB  
AVB°AVBC°A°KEAPEA aIAQAVGA°AZA. 8. PAPI PAACU°AIAA°AZA ZAMU°BAM- AAZA  
AEAEAB ZMEGPAVI AOavi YBEM°AVAVI ±AAW-AAZA EQA°AZA.

EaUMAPe PAPI ZMUE S°MA aAOAZA AIEKZE EA°A KEERZJME aIAQA°AUA  
CZJ AZAEP AU°EAIAQPAZA °A°PAUVZAIIEA E°PÇA JASAZEMUA E°EAQA°AgZa.  
SZT AV EEA »VA AZEE-AAZA AVESJ UE°A° CXP A AIAJ UAZJME CFAIA°AUAVZAIIEA  
AU°E JASAZEAB E°EAQA°APA. EZJ AZA DUMEP AIA C°U°EPAZABRUMA E°PAUVPE

EzJA E°EVAIA°AIAA° AVU°YAgkAVUMKAB °AV°AVZE YAgkAVA JAZJE EP AU°E  
aIAQA°AZPE AZPAUA°AXZAV F YAgkAVZPE S°MA±EP AZAZAZZJE YBAO YBAIEAZA  
YAgkAVZPAIIE YBAZA MGUPe EgA°APA. EAVJEP E AIAA°AZEAB wisdom  
JEP AU°AZIEA CZA YBAO Pa YBAIEAB SVAZE aAEAmEA °AU°A°MERDEA °AU°E  
AVO°AVAE JASAZPE MAZA GZA°GUAIEAB °AU°E PPEQAVIEÉ

MAZA aPAHj EP E°YACAESEA EgAVZIEA. APA SACVAZJE°E°PA°AUMKAB  
E°PE HJ YAZDE°E aIAQA°APA JAS MAZA «ZAGPJA C°AUE U°EWZAVZA. MA Ba D  
Hj EP AIA UR°A°E AZPE °AQ°CVA. D YACBMA C°UE °KEAZE A AVU J°J UKE  
MAZJAIA°E AJ 1, YAZDE°E aIAQA°AZPE DGA°PZIEA. EZJ AZAV MAZKEAZAV J°Ae  
UR°PAUMKAB °AQ°MPKEAQ° AI OS°ECAIAZPA DVA Pa YBAIEAB GYAIKEAV°ZJE  
°AQAIIEAB Dj aAZPAM YACBIA MB VAE A AJ EA SPI EAB VUEZAPKEAQ°  
°KEAUS°AZAVVU CZJ AZA J°GEMEB YAZDE°EIA°EV°EQM aA YBAIAIA SgAVGP°E  
°AUAIA S°A±B °AQ-AAZA°Pa AgA UR°PAUMKAB G½ S°AZAVVU

ZA° AVU°E°P°AO EaUMUE YGJ GJ ASAZKZE APA UGJEAB PAYAQ°AZPE  
YJAPAME-AAZA YBAVA aIAQA°AZA EZEAB ZAEA JEAVAGJE DEPT Aat ZAPAAI°OUMKAB  
GVAP°CAZPE VMGME-AAZPE aIAQA°AZEAB '«AIAO°' YAgkAVA JAZA °AVAVGJE  
PEAYPA VAVAE SgAVZÉ DZJE PPAIAVPAUA°EAB YBAIE SgJE ZEGD°PPEVA°APA.  
M°AV°ZÉ EZJE C°PAIAPME AVU°AAR AV YBAIAIA SgAVZÉ C°PMAEA JAZJE  
ZIQ°AIA. AIAA°AZA ZEQPAIAIOZ°A«PAIAZPE JAVPA ZMIAIEAB EI APEVA°AVGA°AZIEA  
CAXZa ZMIAIA aPAI O°PMAIUMKAB AIAE EgA°APA. J°GEMEB PAEP AV ; Ba aAZIEAB  
AVWae AVU°A°PAAIOZPE CQZUAIEAB GAI aIAQZÉ EgA°AZEAB GYAPA YAgkAVA  
JAZA °AV°AVZE

YAZPA°, DAIO CMAVPA°AVU° AVU° F °AVU° YAgkAVUMA ZABR°EAB  
°AJ 1, ZABR°EAB EA±A aIAQA°AZPE PAx°AZA°AV°E DUMEA ZABR°A

















J<sub>α</sub> AwgP @e C<sup>a</sup> kUÉ” αgMjÁcU ¥DUKÁ FÁ<sup>a</sup> P EAB VÚZÁPKEVA ÁqA JASZÁV °Á½ZEÁ.  
 C<sup>a</sup> kUÉ EvjgÁ °Á½WZÁZÁ KEAZbjé ”ÁÉÁ EÁ<sup>a</sup> ÁZD °CÁIÁÁ, PÁVÁEPE” M<sup>a</sup> Áá  
 zÁ<sup>a</sup> kMEÁ ZPÁJ UÉ °KEÁU<sup>a</sup> ÁZPE zZj 1ZEÁ. DUA SZÁZÉÁ °Á½ZÁ ”ÉÁÉÁ °EB eKEVAIA °e  
 ZPÁJ UÉ SgÁVÁEE DZbjé ¥PZP e PÁ½VÁPKEVÁVÁEE °ÁÉÁ ZPÁJ °ÁÁqÁ,” JAZÁ °Á½  
 PKEÉUÉ ESjgKE ZPÁJ UÉ °KEÁZbjÁ. MAZÁ °ÁgZÁ PÁUÉ ”UP ÁEi SZÁZÉÁ PÁ½WZÉÁ.  
 DEÁVbjÁ zÁ<sup>a</sup> kMEÁ C °AZÁ °KEGÁ Á °KEÁZÉÁ. PE<sup>®</sup> P ÁAIÁZÁ EÁVbjÁ MAZÁ ¥DAIÁÁ  
 DPÁ±KAZIPÁUbjUÉ °CÁVÁ. C °AIÁÁ ”UP ÁEi SZÁZÉÁ PÁ½WZÁZÁ. CZEÁB ”UP ÁEÉÁ  
 EKEÁRZÉÁ. D ¥DAIÁÁ ”Át vUÁ ° °CÁVÁU ”UP ÁEi SZÁZÉÁ ¥DAIÁ JZUÉ EÁNZÁ  
 ”Át<sup>a</sup> EAB VÚZÁ, CzPE °ÁgÁ PÁr 1ZEÁ. CZEÁB VÉB JZÁIÁ °MjÁVÚZÁPKEAqÁ CzPE  
 G 1gÁ °Ár, CZEÁB JZjgUKE½ 1ZEÁ. CvÁ zÁ<sup>a</sup> kMEÁ ¥DAIÁEAB °ÁqÁPÁVÁU C °UÉ  
 SAZÉÁ. DVÁ SZÁZÉÁB PÁ½ZÁ ”ÉÁÉÁ MAZÁ ¥DAIÁÁ °ÁgÁWZÁUÁ ”Át °KEqCzÉ CzÁ  
 J °e °CÁZÉ JASZÁ °ENÉ UKEVÁ? CzÁ S °Á±B °EB „ÁV PÁVÁP °AIÁÁ °CÁgS °ÁZÁ.”  
 CzPE SZÁZÉÁ °Á½ZÁ ”D ¥DAIÁÁ EÉÁ °MjÁZP e EzÉ CzjÁ °KEmUÉ ”Át °CÁVÁU CZEÁB  
 EÁÉÁ VÚZÁ °AOZÉÁ. CzjÁ UÁAIÁPE °ÁZÁV °ÁÁ G ¥Zj 1ZÉ CzPE G 1gÁ PKEI ÁO  
 JZjgUKE½ 1ZÁÉÉ”

DUA ZÁ<sup>a</sup> kMEÁ °Á½ZÁ ”F ¥DAIÁÁ EÉZÁ” JAZÉPZÉ CzÁ EÉUÉ ”ÁPÁ JASZÁV  
 °Á½ZEÁ. D PÁj vÁ S °MjÁU °ÁZk °ÁZP C D-ÁVÁ. zÁ<sup>a</sup> kMEÁ °Á½ZÁ ”ZPÁJ AIÁ  
 °AIÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> »ÁVZÉ AIÁÁgÁ eÁÉÁ °ÁgÁUkUÉ °KEqÁIÁVÁgÁIÉÁ C<sup>a</sup> bjÁ CzjÁ MqÁIÁgÁ.  
 EzPE EÁÉÁ °KEqCzÁÉÉ, °ÁUÁV EÁÉÁ EzjgÁ MqÁIÁM” CzPE SZÁZÉÁ  
 °Á½ZÁV KEAZbjé ”AIÁ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁEÁPEÁ FÁ<sup>a</sup> P EAB gPÁUÉ °ÁÁqÁVÁEÁIÉÁ C<sup>a</sup> EÁ CzjÁ ZÁÁ  
 °KEqZP EÁ C<sup>®</sup>e” »ÁUÉ G ”ÁIÁVbjÁ EbjÁ<sup>a</sup> E S °MjÁ °KEVÁU DUkP Á EbjÉ-ÁVÁ. PKEÉUÉ  
 SZÁZÉÁ °Á½ZÁZÁKEAZbjé EÁ<sup>a</sup> Á EzÉÁB ¥AZÁ-ÁWAIÁ °ÁÁZÉ EqKEÁt. ESjgKE vP Áá  
 vP Áá «ZÁgUMEAB ¥AZÁ-ÁWAIÁ °ÁÁZÉ °ÁÁr 1ZbjÁ. ¥AZÁ-ÁWAIÁ SZÁZÉÁ ¥bjP ÁV  
 WÁ¥ÁÖ °ÁrvÁ. CAZbjé AIÁÁgÁ gPÁUÉ °ÁÁqÁVÁgÁIÉÁ C<sup>a</sup> bjÁ ZÁÁ JAS °ÁWAIÁÁ  
 °d<sup>a</sup> ÁZÁZÁ.

°ÁUÁV EÁÉÁ °ÁVÁ IÁEÁ ¥MjÁU UÉ PÁVÁWjÁ ÁZÁ KEAZbjé °Á<sup>a</sup> Á E P Áá „ÁgPPEÁ  
 CxP Á «EÁ±PjKEÁ? E<sup>a</sup> gbjgP e Á<sup>a</sup> Á AIÁ<sup>a</sup> ÁZbjÁ ¥bjP ÁV CÁj? „Á«ÁgÁ °ÁDUKÁZÁ  
 EÁ<sup>a</sup> Á °Áá „P ÁADZP AIÁÁ SZÁPÁVÁUSACZÁ<sup>a</sup> E AIÁÁgÁZbjgKE °ÁÁZPE SAZÁ °Á½S °ÁZPE  
 C<sup>a</sup> EÁUÁV EÁÉÁ F PÁAIÁÖUMEAB °ÁÁRZÁÉÉ C<sup>a</sup> EÁbjÁ GzÁgPÁV AIÁÁgÁ PÁ<sup>a</sup> P  
 vP Áá OgÁ ”ÁMÁEABZbjgKE °ÁÁ®PE JwP e CÁ CAXP j UÉ NÁPE °ÁÁqÁ<sup>a</sup> Á C C PÁgP ÁZbjgKE  
 J °ZP F dEj UÉ EÁÉÁ °ÁVÁ ÁZÁKEAZbjé °Á<sup>a</sup> Á ”Á-Á °ÁÁÁPKEAqÁ „ÁÁEÉ PÁ½VÁPKE½j .  
 E P ÁUÉ SÁÁZP e °ÁVÁWZbjé °ÁVÁPÁ °r. Á<sup>a</sup> Á E P ÁÁÖ C EÁ E P ÁEÁB »ÁUÉ SÁÁZP AIÁÁ  
 °Ár CÁj. F UÁ E P ÁUÉ D „ÁVÁVÁEÁB PKEr. Á<sup>a</sup> Á E P ÁUÉ AIÁ<sup>a</sup> ÁZÁ j ÁWAIÁ °ÁIÁE

„P ÁAIAª a IARGP® e ÁÁª A IAAGÁZbJE C, ÁE±ª ° ÁqÁUgJEAB «ZÁ±PE PMA»¹ CbGÁEÁ?  
 Cªj UEAIAªª AAZ®e «ZÁyöª a ÁVEUMª 1 UÁWZP Çª CZEAB 1 UAªª ° ÁUEª IARCbGÁEÁ?  
 ° ÁUAIAª MAZLÁO d«ÁÁEEAB Cªj UÉ, Á, ÁVÉÁµtAZª AIAªª ÁVÁZbJE PÉnGª «GÁEÁ?  
 Cªbªª IARZÁZª MAZª, ÁZÁGÁIAIEABª ÁVÁZCZÁZbJE gE° EPª ° ÁEÁUªª ÁUA Cªbª  
 EPªª qPÁIAªª AIAª PÁ½VÁPEªÁVÁGJE CZE PKEqÁ UKEW®ZÉ Egªª ÁPÁgÁt ÇAZÁV. (EUA)

¥Á±ÁE-ÁAIAª PÁ®ZPª e AIAÁGª ° ÁUE SµDUMÉAB Zj, Á ÁPª JAS SµUE PÁEEEA  
 ° ÁEghVÁU EEUE EEB VÁ-Á ° ÁVÁWZÁ, ° ÁE-ÁIAª dEgª SµDUMÉAB VÚZÁPPEªÁ ÁPª  
 JACZbJE Cªbª CZEAB ZKEGtAZª EPEÁqª ÁPÁVÁU Czbª 'ÉE KEAZª PÁ¼ª ÁPª,  
 CAUR-ÁIAªª EÁ CAUR-ÁAZÁ Á SµDUMÉAB C-Ár¹ J, ÁIAÁWZÁEÁ. AIAªªª a ÁEÁµPEÁ  
 SµÁIAEAB VÚZÁPPEªÁ PÁEÁ CªEÁ MAZª ZÁEÁ°EPª e ÁGª vGª ÁPÁVÁU D ÁGJEAB  
 VÁEÁ Rj ÁÇ¹ Zª° ÁE, Á SµÁIAªª ÁÁ-É¹ A¥Á¹¹, CZEAB PEJ EPª e° ÁQ WPÁWZÁEÁ. PÁgÁt  
 Cªbª ° ÁE, Á SµDUMÉAB ° ÁOPPEªÁªª ° ÁUE EgPª® e ° j Zª SµDUMÉABª ÁVÁEÁ Cªbª  
 S¼ª, Á ÁPÁVÁU ° ÁUEª ÁTÁP ÁAIAUE½¹ Zª 1 ÁGÁIAª EÁqªª E Jgªª 'ÁGÁUMÉAB VKEJ¹  
 CZEAB Jgªª 'ÁUP ÁVª ÁÁqª ÁPª. EÁVÁD ° ÁE-ÁIAª ZÁqEAB EI ÁO CZEAB VÚZÁPPEÁqª  
 ° ÁEÁUÁWZbª. EPªª dEgª ° ÁUEÁNUMÉAB Zj, Á ÁPÁVÁU CZE PKEqÁ ¥Á±ÁIAªª bª  
 DEÁIA CEA, ÁGª ÁVAIAª. 'ÁÁt gª JgªKE ¥PUMª e ¥ZbªUMª Sgªª ÁVª PÁ SµDUMÉAB  
 Zj, ÁWZbª. 'ÁÁUÁVbª PÁª® »AZÁUqEª j UÉ Sgªª ÁVÉ SµDUMÉAB Zj, Á ÁPÁVÁU  
 PKEÁ±ÁÇPÁj UMª ('ÁqÁj) Vªª VÁ UE gªª ÁÁ®EAB, ÁWU Czbª ZÁEÁqª 'ÁUP EAB Czbª  
 ÁVªE PÁgª ÁPª JASª AIAªªª «VÁU

° Áqj, ÁPÁGª PÁ SAZªª ÁÁ-Éª ÁÁAS-Á ° Ánµbªª ÁEPEª ° ÁEÁ-ÁVÁ. CPª, Á° UMª  
 (ÁEÁEÁgª)ª ÁÁ-Éª ¥Á±ÁU½UE SªMA PÁtÁVÁU D ÁEÁEÁgª EÁªª 'ÁÁt gª JASÁZÁV  
 ° Á½PEªÁWZbª; ¥Á±ÁUMª EÁªª 'ÁÁt gª JAZª ° Á½PEªÁWZbª. ÁEÁEÁgªª 'ÁÁt gª  
 ° ÁUAIAª ZÁEÁVbªUMÉAB GIÁPEªÁWZbª. Cªbª ° ÁUE ZÁEÁVÁEAB Gqª ÁgZª,  
 'ÁÁZÁGª Á-ÁVª JASÁZÁV J-ÁE¥ÁVÁEUMKE UÁ-Éª Zª Pª ° Áqjª Zª ÁOªEABª ÁVÁV¹ Zbª  
 JASÁZÁVAIME PKEUÁ ÁGª°ª Zbª. ° Áqj UÉ ÇPÁI VÉAZZÁVÁ-ÁVÁ. Cªbª ¥Á±ÁUMª D  
 VªGÁGEAB PÁ½Zbª. ¥Á±ÁUMª ° Á½ZÁEÁZbJEªª ÁUE ¥KEª DZPª e EPªª dEgªª ÁÁ-Éª  
 ªSÖAZkVÁU CZªªª ÁgÁDZª DqªVª PÁ SÁZÁEÁEÉ Cªbªª AIAªªª «Áj PIZª¥ÁZEª  
 Zj, ÁWZÁYgE F, iÖ EArÁIAª PÁ¥ÁªAIAª D ° ÁEWUÉªª ÁUMªª ÁVÁVÁU  
 D 'Á®PÁ±ªª UÉ DUAFªª ÁOÁdEgª Ezbª.ª ÁARª CÇPÁj UMª F VªGÁGÁUMª®E EEB  
 PÁ½PEÁqª. Cªbªª ÁOÁdEgªEAB PÁEª CªbªEÁÇUEZZBªª IARZbª. CPª, Á° UMª PIZª  
 ° ÁPª ÁgZAZª WÁ¥ÁOªª ÁRZbª®ZÉª ¥AZbª Cªj UÉ 50 gKE¥Á-ÁUMª ZÁqPªEAB  
 ° ÁOZbª. F UÁ dEgª PÉÁI Á-¥ÁÁI ÁUMÉAB Zj, ÁVÁGJE

Cªbª EPªª UÁRÁIAªª e PÁ½VÁPEÁqªZj AZª Cªbªª e 'ÁGÁEKEªª ÁVÁ, P ÁUPª®e



Dz b e f d e b a k v p a v n a p u m e a b a i a q a w z a b g ? E a b a e a e p a u e » v a a v p b g ? C a b a  
 o a v a v a b g e a a a i i z a z p a o a e a b 1 a p j 1 z b e a a u e 1 u a w b a a a a i g i z y i a v a  
 o k e a u a v z e d z b e v g h t a i a o e o k e a u a w b a a p j u e a i g i z y i e a a a o m a o u e w a i a v z e  
 C z b a a a o m a w a i a a i z a a i a g a a a u e o k e a u a w z a b g a i k e a C a j u e a i a v b a .  
 F y a v d j u e » a u e c a b a w b a a i z a z b e k p e o a v a v a b g e a i g i z y i 1 p a a c e d z b e  
 C z p a v e a e a f a a v p a v e z a e p e ( z m a z a ) C z a k e e e f a e d u a v z e j a z a  
 o a v a a u a w z a i k e a C z a d u a a z e e a e a m a a a i a a . e a e a f a a v p a v e g a a p b u m e  
 a i a g k e o z b a a p a g h t « e 1 s i c a e b j u e a i g i z y i 1 u a w z a i a o e z p a o z a a b a e  
 C a p a o 1 e a i g i z y i . C z a d z j 1 g a a z a z e e a p a i a a b a e a a p k e q a a i z a z b e  
 C z a j m a o c e a p k e a j . ' a i a a z a z b e a p b e ' ( k e a i a o z a z b a e g a a p b u m e ) J a s  
 o a u a e k e c o p e z i a z b e a i a o g a e g a a p b u m e a i g i z y i 1 p a w a v z a i a a ? E z a  
 M a z a a m i d , J g b a a m i d C x p a e a o a a m i d u m z a v p a p a a o b p k e a q a e g a a p a c z b e  
 U a q a s z a o z a e e c x p a e o e J a s a z b a b p a e e g a a p a . F u a b p a j G z k e a u u m a  
 J m a o a m i d u m p b u e e g s o a z a . e a e a e z e a b g k e ; 1 z a e i a v b a l z a w a u m p e a a a e  
 a o a s g a o k e m a i a o e u a a q a a v a v e d v a u C a b a a k e z p a a a a a e b a p p v a u m e a b  
 » a z p e y b e z b a . o z a i a e j u m e p p v a u m e a b a q a a v v a u d z b e C a b a m s e a m s a  
 a e a m a z i e a . C a k u e u e e d g i d u a a p a v v a u o a u a v d v a e p a u e c a x a p p v a u a i a a i z k e  
 i i q a j a z a o a i o i e a . d e a v b a e e a s u e m a z a y m s a c v a . e a e a c z e a b o j z a  
 o a o z e a . a i v e s g a a e z a b u m e a b o a p k e v a v a b g e j a z a e a a e a t a o a p k e v a p a  
 d u a v z a i a a ? e a e a o a u e s g z a p m a » p e J a s p a g h t c a z a v e a m u m e C z a  
 G z a p k e a r z e d z b e e a z a c z j a z a i a a a l g y a i k e a u p e e e

e p a p e a m s a a e a m a e a f a i a g i d u a a z p e a a i a p a n z a e e d z b e C a e e a b  
 e e m e b e a f a i a g i a i a r a i a e e e p a a a a a r a a a w b a k e p k e q a C z b e e a a a a v z a b g e  
 g a d e a » a u e y b a d e b e a b o k e q a i a o a d g a o i z b e C a b a a i a g a o m o p e o k e a u a a p a ?  
 i i k e p e o q k e f e a s a a i a a p a y a a , e a s a a i a a p a o a y a a .

e a e a « z a p a v b e a b p a j v a o a i a a p a . o k e a i a d e b a k e a a i a q a w z a b g ? g a w a e  
 J z a v J z j p e a a z a n q a q a w z a b g . i i u e J z a v k e a z b e g e e n o e z b e w e a r w z a b g . y p i t  
 J a s H j e p e m s a o k e a i a p a a z a a i a a e c v a . C a j u e 2 4 J p b e d « a a v a u C o e  
 M a z a z a a a o a i a a e v a u C z b e e c e n o m b e e b a i a a w a u e p a a m s g a a a w b a a e z b a .  
 M a z a u a r a q a , f a o , z m a w e v a c u m e b o e f b m b e p m a » a w z i e a . o k e a i a  
 d e b a z a a a o a i a z a i v o o m o p a p a v a p k e a q a J a d a c e p e a b v u z a p k e a q a o k e a u a w z a b g .  
 E p u b a e 1 p a w z a v z a j a z a o k e a i a d e j u e d « a a e a o k e a z a a p a J a s C a e p a m e k p e  
 p e a a c e u m a e i a v b a H I p k e q a a i z e a b o e a a a v a , d u a f o k e a i a g a o a i z b a ,



VÚÉZPÉEAQÄ °KEÁV UÁIEÄ a ÁÄ -É a ÁO UÁVÁEE WÉB®Ä, PÄrAiÄ®Ä 1PÄMzAiÄÄ JASÄZÄ  
a ÁÄR² ÄZÄ ¥ÁÄIÄ®e , ÁO PÄEEZÄ FÄ a EPÄ S°MAD a EPÄZÄZÄ. ÉÄÄ QÄOÄI UÄÄ,  
EgÄ a UÄVÉ FÄ a EP ÉAB ÉbÉ Ä ÁUÄ a K®e ÉÄÄ "Ézà zP ÀÖPÉ °KEÁVgÄ a Äzj AzÁPÉ® a ÄjÄ  
°ÁVÄWZÁgÉ ¥Ä° nPiÉKEVÁVEÄ QÄOÄI a ÇAZÄ °KEÄ-ÁVÄ! DzÉÉ F ¥Ä° nPiÉP ÄIÄ  
QÄOÄI a Ä °KEÁUÄ a K®e E° ÄIÄÄ EgÄVZÉ F dÉÉÉ®e PÉZÁPÉEAQÄ EgÄ a PÄZÁEE

ÉÉB "Ézà zP ÀÖZÄ PÉÉÄIÄÄ "ÁgÄIÄZÄZÁVZÉ F zP ÀÖZP ÉÄ dÉÉÄ a DÄ®,  
"Äj Äj, ¥ÁÄÉÄ a ÁAWÄMÁUÄVÁgÉ F SÜÄIÄ a PÄ ÄIÄÄ DÜÄ ÄQZÉ F zP ÀÖ a EP ÄÉAB  
¥Ä°ÁVÜKE½, ÁVZÉ ¥ÄÄ PÜKE½, Ä a ÁVPA ¥ÁÄVÜKÄ a ÁÄ -É «±ÄÉ P ÉAB EI ÁPKEVÄ Ärj .

F dÉÉÄ »AZKE ZP ÀÖZP e a ÁVÀU "Ézà zP ÀÖZP e ÄIÄÄ a a ÁVÄÄ P ÇÉ E®e JAZÄ  
°ÁVÄVÁgÉ DzÉÉ CzÉÉP ÉÄ MÄÄIÄ a EgÄTÄUMÉAB C a ÄPÉ WÉAB K®e C®ZÉ EP ÄUÁPÉ  
WÉAB ÄZPKEI ©qÄ a K®e "Ézà zP ÀÖ PÍ ÉZÄV JAZÄ ÄIÄÁgKE °ÁVÄ ÄgZÄ. F zP ÀÖ a  
PÍ ÉZÄV JASÄZÄV °ÁVÄ a ÄIÄÄJ UÄ DÜP ¥ÁÄIÄÄ E®e »AZKE, ÁIEZP gÄ a J®gKE  
"Ézà zP ÀÖ a ÉÄ 1ÄPj , Ä ÄPÄ. "Ézà zP ÀÖ a ÁVÀU»AZKE ZP ÀOUMKÄ MAZÄ DVÄÉ JAS  
ÄUÄÄIÄÄ , Ä¥KEtð a ÁV , ÁVÄI C a UMP e "KE «Ä DPÄ±UMKÄO CAVgkzÉ CzPÉ  
ÄSÄÇP ZÁVÉ DgÄVÄ «MÄIÄUMÉAB °ÁVÄVÁEE »AZKE ZP ÀÖZP e CÜÄÄVÄZÄ a ÄJUMÄÉ  
a ÁE a MKEgÄ PKEÄn ZÄ a MUMÄÉ CÄj UÉ ZÄ a Äj °KEGÄV KEKE ÉbÄIÄÄ a K®e , ÄTÖ  
°ÁUÄ-ÁVÄ? ÄIÄÁgKEÄ °ÁVÄVÁgÉ ÄIÄÁgKEÄ MSgÄ CAQP ÉAB J , ÉZÄ. DzÉÉ J , ÉZP ÄjÄ  
ÄIÄÁgÄ JASÄZÄ a IÄ»w ÄIÄÄJ ÜKE E®e "ÜP ÄÉI SÄZKEÄ °ÁVÄ a ÁVÉ , ÄTÄIÄ GvÄÜ  
°ÁUÉD-ÁVÄ JASÄZÉAB °ÁVÄ ÄÄÄV®e C®ZÉ F ¥ÁÄIÄÄ S°MÄ a ÁO M P ÄZÄZÁEKE  
C®e CzÉAB ÄIÄV PKEÄ a ÄQÄ Ä-ÁVÄ CxP Ä ÄIÄÄÄZÄ C 1ÜP Ä E®ZÉ EgÄ a UÄ a ÄQÄ Ä-ÁVÄ.  
E a ÄjÄ ¥ÄIÄÄÖÄIÄ a ÁVgÄ a , ÄZÄMÜ a É a ÁEgÉÄIÄ ¥ÄIÄÄÖÄIÄ a ÉKE E®e

dUMÉP e ÄIÄÄ a ÁZKE E®ZÉ EzÄUÄ , ÄTÄIÄ a ÄÄÖt a Ä-ÁVÄ JAS , ÄUÄÄIÄÄ  
Pp t a ÄZÄZÄ. F ±ÉÄÄ , ÄTÄIÄ a ÄÄÖt PÄÖÉÄ DVgP ®e »AZKE ZP ÀÖZP e F ±ÉÄÄ  
EzÄEE "Ézà zP ÀÖZP e F ±ÉÄÄ E®e JASÄZÄ MAZÄ a ÁÄR² ÄZÄ "ÄZP ÁVZÉ "Ézà  
zP ÀÖZP e DV P ÄS PÉÉÄIÄÄ E®e »AZKE ZP ÀÖZP e EzÉ MÄÄ CÄÖÉÉÄ ZÄPÜÜÉ  
PÄ½ZÉÄ, DVÄ JASÄZÄ °ÁVZP DVÄ JAS a Ä ÄPÄ »ÁVZÉ PÄÜ-ÄÄZÄ CzÉAB PÄj , ÄÄZPKEI  
ÄZP ÄUÄ a K®e JASÄZÄV CzPÉ ZÄPÜÉÄ GvÄ 1ZÉÄ. PpÄt a ÉAB PpÄt ÇAZÄ PÄj , ÄÄZPÉ  
DÜÄVZÉ DVÄ JAS a Ä ÄP ÉAB PÄÜ-ÄÄZÄ PÄj , ÄÄZPKEI SgÄ a K®e ÉÄXÄ a Ä ÄP ÇAZÄ  
EgÄ a ÄZPÉ , ÄZPÉ CzÄ j ÄWÄIÄ° e DV P ÉAB , ÄQÄ a ÄZPKEI , ÄZÄK®e JASÄZÄVÄIÄE  
ZÄPÜÉÄ °Á½ZÉÄ. CÄÉÄ °Á½gÄ a Ä ¥ÄgÄ DV PÉ PÄ±Ä JASÄZÄ E®e a ÁEÄMj UÉ dgÄ  
SgÄ a ÄZÄ, PÄÄÄ SgÄ a ÄZÄ, CÉÁgKEÄUÄ GÄMÄUÄ a ÄZÄ , ÄÄÄÄÄ ÇAZÉÉ EzÄ ÉÄ 1PÄ  
a ÄZP ÁVZÉ CzÉÉP e , M P ÄSÄZÄ E®e "ÜP ÄVÉÄ MÄÄ PÄ½ZÄ DVÄ JASÄZÄ JpÄÜ  
ZÉÉÄZP CzÉÉ UÄVÉÄ GZÄ CÜPÜMÄÄP ÉÉAB F DV P Ä EgÄ a ÄZÄZgKE J°P

JA°VÁc Á«gÁgÁ ¥ÁÁUÁEÁB ÁIÁÁD°P°ÁUÉPÁ¼Á Á-ÁVÁ. 'ÁÁt gÁ UÁXÁUÁEÁB gÁ¹ SÁEÁ EgÁ°EÁ JASÁZÁV dEgÁUAI °EP°E°VÁgÁQ°n°gÁ°gÁ.

°ÁEgEÁIÁ «ZÁgP°ÁzÁgE» AZME ZP°ÁÖZP°E°ZÁVÁ°D°t°D°EÁB M¥ÁÁVZÉ DZgE 'ÉZÁ ZP°ÁÖZP°E°ZÁVÁ°D°t°D°°ÁVÁU°EÁW 'ÁZÁUÁ E°E M°ÁÁ-ÁEÁ»VÉAS 'ÁÁt EÁ 'ÁP°ÁVÁUÉ ¥ÁÁ °ÁQZÉÁ, °ÁEÁ ±MEZÁEÁ «ZÁIÁEÁB KPÉ PR ÁVÁIÁÁ! ÁIÁGÁ ¥ÁVÁgÁVgÁVÁgÁIÁEÁ C°ÁJ UÉ °ÁÁVÁE°ZÉ C¥ÁVÁgÁZP°J UÉ «ZÉ JASÁZÁ E°E 'ÁÁt ZP°ÁÖ°Á »ÁV°E M°ÁÁ SÁZÉÁ VÉB VÁ-ÁUÉMAZÁ ¥ÁÁIÁEÁB PÁ¼ZÁ, ÁPÁ, P°ÁIÁZP°E °EgÁIÁÁ°ÁZÁ PÁD°P°Á? 'ÉZÁ ZP°ÁÖZP°E»ÁV°E °EgÁ°ÁEÁ, Á°ÁÁqÁ°ÁZÉÁB KEÉB ÁPÁ? 'ÉZÁ ZP°ÁÖZP°E°EÁW 'ÁZÁ C, P°ÁÁEMÉ ZÁVÁ°D°t°D°UÁ E°E eÁW 'ÁZP°EÁB E°E°ÁV, Á°Á PÁgÁt C°AZÁ CEÁPÁ °ZÁÖgÁUÁEÁB PÉUÁEÁÁVZÉ DZgE CzÁ 'ÁgÁt ZP°EÁ SZÉPÁ-Á ¥ÁgÁt ZP°ÁIÁÁ' JASÁVÉ DUÁWZÉ ¥ÁÁP°ÁV °ÁÁqÁ°ÁPÁZÁ °Á¼ZgE CzEÁB °ÁÁqÁ°ÁK°E eÁW 'ÁZÁZÁZÁV «¥ÁÁV°ÁZÁEÁUÁGÁMÁVZÉ eÁW 'ÁZP°EÁB E°E°ÁV, Á°ÁPÁ. 'P°DgME ÁYÁX°P°EÁB »RÁIÁ°ÁPÁ! DZgE C°ÁJ UÉ, ÁYÁX°P°Á 'ÁqP°ÁVZÉ'

SZÁUÁE°Á ÁVÁU' M°ÁIÁgE°Á ÁFÁIÁ CµÁ ¥ÁÁEÁgE°E 'ÁÁt gÁ DVZgÁ. C°ÁgÁ PÁ°ZÁ PÁKÁUÁ 'ÁgE 'ÁgÁIÁÁZÁ°ÁV°E C°ÁgÁ °ÁgÁÁgEÁB V°ÁÁ ¥ÁÁQÁIÉ°ÁUÉ H I °ÁÁqP°Á PKEJ 1P°E°ÁWgÁP°E°E °ÁÁFÁIÁÁ 'Á-ÁF D°ÁF JA°ÁVÁUÉ EZÉÁB °Á¼ZÉÁ. CzPÉ DVÉÁ °Á¼ZÁZÁEÁZgE °ÁÁ°Á ¥ÁÁÁ°µÁPP°EÁB °ÁÁR°1P°E°ÁZÉ °EÁZgE °ÁÁ ZÉDÁIÁÁ GEM°P°ÁUÁ°ÁK°E°E P°EÉUÉ °ÁÁFÁIÁÁ DVÁUÉ°Á¼ZÁ KEÁ °ÁÁqÁ°ÁPÁVZÁIÉÁ CzEÁB °ÁÁ°Á °ÁÁRj. °ÁEÁgEÁ ¥ÁVÁ | ÁUÁE JA°ÁVÁ °ÁÁRÁ ¥ÁÁEÁVZÉÁ. DVÁ °Á¼ZÁ °ÁÁUÁ °ÁEÁ ±MEZÁEÁVZÁV EPÁUÉ gÁdEÁUÁ°ÁIÁÁ! »ÁUÉ C°ÁEÁ °ÁÁFÁIÁEÁB C°ÁP°ÁÁ°1ZÉÁ. P°EÉUÉ 'Á-ÁF D°ÁFÁIÁÁ gÁ¥ÁMEVgÁ UÉ°EÁZÉÁ. C°E C°ÁEÁ °ÁÁFÁIÁ °ÁÁ°Á°ÁZÁIÁEÁB 1ZÁR°1ZÉÁ; DEÁVgÁPÁ²-ÁAZÁ 'ÁÁt gEÁB P°gE°ÁgEÁ°µÁPÁPÁIÁD°EÁB E°gP°Áj 1ZÉÁ.

eÁW 'ÁZÁZÁ UÁEÁIÁ°EÁ°ÁVÁUÁ D UÁEÁIÁ°ÁIÁÁ EgÁV°E C°ÁUÁUÉ UÁEÁ-ÁAZÁ DZUÉ°EÁUÁ°ÁEZÁIÁÁ EgÁ°ÁK°E°E C°ÁgÁ VÁ°ÁIÁ°EÁIÁÁ°ÁUÁ 'ÁPÁ ZP°ÁEÁZÉÁ DUÁ C°ÁgÁ EP°ÁÁE°E°VÁIÁ°E°SgÁVÁgE°S°ÁB C°ÁgÁ CAZÁP°EArgS°ÁZÁ, ESgÁ °ÁEÁµÁgÁ °ÁÁVÁEÁ »AZME P°ÁÁD°EÁB °I°ÁÖ°EÁUÁVÁgE°C°ÁgÁZgE°CA°ÁqP°Á°ÁVÁU°C°ÁgÁ ¥ÁÁB °ÁÁVÁD°ZgE 'ÉZÁ ZP°ÁÖZÁ«ZÁgZP°E°ÁVÁ¥ÁJ °ÁMDEUÁ S°MµÁÖDV°E°ÁÁÁCEÁ°µÁD ÁgEÁXÁZP°E°ÉZÁ 2µÁgÁ ÁgÁVÁgE°CzPÉ GvÁgÁZÁ±Á gPÁgPÁ°ÁP°ÁB °ÁÁRZÁV °ÁÁE°ÁVÉZÁ °PÁgME¥Á-ÁUÁEÁB RZÁÖ °ÁÁqÁWZÉ 'ÁgMÁ gPÁgPÁ JgÁÁ P°EÁn gME¥Á-ÁUÁEÁB RZÁÖ °ÁÁqP°Á DÁIÁÁD°ÁM°D JASÁZÁV °E°J VÁU GvÁgÁZÁ±Á gPÁgÁZÁ °ÁÁE°ÁVÉZÁ °PÁgME¥Á-ÁUÁEÁZgE 'ÁÁIÁÁWgÁ°ÁPÁR°EÁ°ÁgÁ J°UÁÁ. ÁIÁGÁ KEÁ





a ÁRZÉÁ. ÉÁV GÁ «Á° AZÁ a ÁVÁO ÉÁUÁ ÉÉÁ C a GÁ a ÁZK a ÁZP ÁV «Á° AZÁ ¥GÁ P NÚÉÁQÉÁ.  
D a ÁZK a ÁZÉÁ SÚUÉ MázÁ ¥Á PÁ ¥ÉÉ a ÁVZÉ D ¥Á PPE ¥Á° Á ÁPÁIÁ° e' «Á° AZÁ  
¥ÉÁ JAS °ÉJ ZÉ EzGÁ a ÁGÁP Á ÁPÁV GÁ ÁVZÁV '«Á° AZÁ ¥ÉÉ JAS °ÉJ ÉP e  
¥ÉÉ a ÁVZÉ F PÁVÁIÉÁB «ZÁYÖUMÁ a ÁVÁO 2PÁGÉ GÉ a ÁZÉÁ a ÁÁQÁ ÁPÁ JASÁZÁ  
ÉÉÁ ¥ÉÁÁR EZÁIÁVZÉ CzGÁ e 2PÁGÉ JAVÁV PÁ UÁtUMÁ EgÁ ÁPÁ JASÁZÉÁB  
PÁJ VÁ °ÁVÁ ÁVZÉ °ÁUÁVÁIÁÁ ÉÁÉÁ a ÁVÁO ÉÉB ÉÉ ÉnÁIÁ a GÁ ÁJ F PÁ-ÁFUÉ  
'«Á° AZÁ a Á°Á «ZÁÁIÁ' JAS °ÉJ ÉÁB EnÖÁ e' a ÁVÁO F ÁPÉ 'ÉÁUÁ ÉÉÁ a ÉÁ  
JASÁZÁV ÉÁÁ «ZÁÖ±ÉÁ a ÁÁQÁ ÁVZÉ «Á° AZÉÁ ¥GÁ FVUÉÁQÁ a ÁÁZÉ ÁÉZÁ  
ZPÁÖ a ÉÁB 1ÁPj 1ZÉÁ JAS PÁGÁt ÇAZÁV F °ÉJ ÉÁB PÉEn°É ÉÁÉÁ F PÁ-ÁFUÉ  
«ÁrgÁ a Á°ÉJ GÁ C VÁVÁDZÁÉD ÁVÁZÁZÁVZÉ JASÁZÁ ÉÉÁ C° ¥ÁÁÁ.

2PÁt Á UÉ MSÁ 2ÉÁVÁ a ÁÁ¥Áj ÁIÁÁ PÁ a P° Öt a ÉÁB ZÁtUÁIÁÁV PÉEnÖÁIÉÉ  
JAS PÁGÁt ÇAZÁ C a ÉÁ °ÉJ ÉÁB ÉqÁ a ÁZÁ C VÁVÁ CÉÁÁVÁV ÁZÁZÁ.

ÁÉZÁ ZPÁÖZÉÁ C UÉ Á°UÁVÉÁQÁ '«Á° AZÁ JAS °ÉJ GÁ a Á°Á «ZÁÁIÁPÉ  
EnGÁ a ÁJGÉÁIÁ PÁGÁt a ÁZÉÉ «ZÁIÁÁ a ÁÉÁPÁ UÉ CÉZÁ °ÁUÁIÁÁ C VÁVÁD a ÁPÁ ÁZÁZÁ.  
¥ÁÁIÉ SÁj UÉ CzGÁ Á PÁ ZÉGÁ ÁPÁ. ÉÁVÁ GZÁGÁ ÁZÁ «ZÁGÁ ÉÁB a ÉVÁ PÉZP UÉ  
GZÉÁIÁ 1ZÁ a Á°ÁÉI a ÁÁIÁÁZÉÉ UÉVÁ SÁZÁ °ÁUÁV ÁIÁÁ a C ÁSÁÁÁ dÉJ UÉ  
°P a ÁGÁ ±ÁP ÁÁÉUÁ PÁPÁ° CÉÁÉZP e CzÁ «ÁQÁ ÁVVÉÁ C a GÉB°É Á «ZÁP ÁV GÉÁB  
a ÁÁQÁ DgÁ °Á ZÁUÁ SÁZÉÁ CXPÁ C a ÉÁ 2PÁÉÁ °ÉJ GÁ ÉÉÁ UÉ SgÁ ÁPÁ JASÁZÁ  
ÁÉ Á «PÁ ÁZÁ «ZÁGÁ Á DVZÉ

a ÁÁS-ÁÁIÁ 1ZÁX D PÁ-ÁFÉP e 2,900 a ÁVÁO F PÁ-ÁFÉP e 600 «ZÁYÖUMÁ  
EZÁGÉ ÉÁÉÁ F PÁ-ÁFÉÁ «PÁIÁZP e S°KÁ ÁGÁ ÉÁB Á 1ZÁÉÉ

2É±ÁP GÁ a i ZÁ a C a GÁ F PÁ-ÁFUÉ '«Á° AZÁ JAS °ÉJ ÉÁB ÉI ÁÖZÁZPÉ  
ÁSÁ C UÉ ZÁVÉ ÉP ÁÁ ZPÁ¥ZÁZP ÉÁ MázÁ ±ÉÁP ÉÁB «ÁUÉ °ÁVZÁGÉ CzÁ »ÁVZÉ  
'D PÉÁZÉÁ ÉÁÁIÁVÁ PÉÁZÁ a ÁÉÁPÉÁ PÉÁZÁ ÉÁB F D PÉÁZÉÁ ÇAZÁ UÉ ÁPÁ JASÁZÁV  
C° e °ÁVÁ ÁVZÉ PÁGÁt ÉÁÉÁ Cw±ÁIÁ PÉÁÁÁIÁVZÁÉÉ F ÁUÁVÁIÁÁ dUMUÉ ZÉÁVÁIÁÁ  
¥j ZÁIÁ «ZÉ 2ÉZÁ a C a GÁ °ÁVÁVÁGÉ a ÁÉÁPÉÁ PÉÁZÁ ÉÁB ÉÁÁV PÉÁÁ ÁPÁ. ÉÉUÉ  
ÉZj AZÁ wÁIÁÁ a ÁZÉÁZÉÉZÉ ZÁ a C a GÁ CzÁIÁÉÁ C ¥MÉtÖ a ÁVZÉ C a GÁ ZÉÁB  
CzÁIÁÉÁ a ÁÁrgÁ ÁVÉ PÁtÁ ÁÁ° e (ZÁ¥ÁÁ) ÁPÁÉI SÁZGÁ PÉÁ¥ÁZÁ (Anger)  
SÚUÉ «±ÁP ÁV a ÁÁSÁÉÁ a ÁÁRZÁGÉ CzÉÁB ZÁ a C a GÁ NÇZÉÉ »ÁUÉ GZÁGÁ  
a ÁÁQÁ W G P° e a ÁÉÁPÉÁ PÉÁÁ ; PÉÁVZÉ GÉ C a ÉÉÁB NÁO Á ÁGÉÁ. PÉÁ¥PÁ JGÁÁ  
¥ÉÁZP e EgÁVZÉ 1. ZÁP ÁÉ° 2. ¥ÉÁ a ÁÉ°. ÁIÁÁGÁ PÁ ÁPÉÁV GÁVÁÉÁIÉÁ DVÁ  
PÉÉP ÁIÁÉÁB VUÉZÁ PÉÁQÁ °ÉÁUÁVÁIÉ C a ÉÁ PÉÁ¥PÁ ZÁPÁ a ÁÉ° ZÁV GÁVZÉ VÁ-ÁÁIÁÁ  
VÉÁ a ÁUÁ UÉ e PÉÁGÁVÁIÁÁ °ÉÉÁIÁÁVÁVÉ DZÉÉ C a KZUÉ ÁIÁÁGÁZÉ GÉ KÉÁ °ÁVÁ a GÁ?

C'ÁMÁPÁEÁYÁÁ EgÁ'ÁZÁ YÁEÁZÁ'ÁE'ZP'É 'ÁUÉÁ, ZÁZÁJ ÁIÁUÁ'ÁPÁ JAS PÁGÁt ÇAZÁ  
 'ÁÁVÁEÁ C'Á'ÁUÉ'°EÇÁIÁÁVÁVÁÉ'°ÁUÁIÁÁ EIEB PÁEÁYÁP'Ç PÁEQÁ YÁEÁ 'ÁE'ZÁVZÉ  
 'Á'Á'Á, P'ÁÁEÁE'ÁAZÁ EÁZÁPÁEÁ'ÁPÁ JAS PÁGÁt ÇAZÁEÁEÁ gÁD PÁGÁt 'ÁEÁB 'ÁIÁÁVÁEÉ  
 EIEB SÚUÉ NÁPÉ 'ÁÁQÁ'Á dEÁEÁB EÁEÁ 'DÍ, Á'Á'Á'°E (ZÁÁÁÁ) EÁEÁ F KEÉ'P'ÁEÁB  
 'ÁÁRZÁEÁIÁEÁ ÇZIEÁB EÁEÁ, ÁVÁU'ÇAZÁ'Á 'ÁÁRZÁEÉ

YÁE'Á'DZP'ÉP'Á'P' 'ÁÁt eÁWÁIÁ'Á gÁ 'ÁÁVÁEÁ «ZÁIÁEÁB YÁIÁÁVÁZÁ gÁ. EP ÁUÉ  
 «ZÁIÁEÁB PR ÁWÁP'°E EP ÁUÉ «ZÁ PR ÁIÁÁ'ÁEZO EVÁÜ DZÁJÉ C'Á gÁ EP ÁUÉ YÁIÁ'Á'Á  
 °QÁ'°E DZÁJÉ 'ÁP'ÁEi SÁZIEÁ F 'ÁIÁ'Á'ÁEÁB 'ÁEZR UÉ'ÁÁJ ZIEÁ.

M'ÁÁ 'ÁEÁ»VÁ JASÁ'ÁP'ÁEÁ 'ÁP'ÁEi SÁZIEP'É YÁE'Á'ÁRZÁ 'Á'Á J'°j UKE KPÉ  
 «ZÁIÁEÁB PR ÁWÁ'ÁJ. ÇZPÉ 'ÁP'ÁEÁ SÁZIEÁ »ÁUÉ'°Á'ZIEÁ, ÁIÁÁ'ÁJ ÁWÁIÁ'°E'ÁEÁPÁ  
 YÁÁZU'UÉ ÇEÁZÁ C'Á'ÁP'ÁIÁÁ EZÁIÁEÁ, °ÁUÁIÁÁ J'°j UKE «ZÁIÁ CUM'Á'Ç EzÉ F  
 «ZÁgÁ, gÁt ÁIÁEÁB SÁZIEÁ 'ÁEVP'ÁEZR UÉ F 'ÁEVP'ZÁ 'ÁÁ'É DgÁ'Á'Á 'ÁÁRZÁZÁ.  
 (ZÁÁÁÁ) «ZÁIÁÁ MAZÁ J ÁWÁIÁ C, P ÁVZÉ ÇZÁ ZÁUÁ, gÁEYÁZÁV ÇAZÁJÉ ÇZJ AZÁ  
 ZÁU'gÁEÁB, Á'°ÁgÁ 'ÁÁQÁ'°ÁZÁ 'ÁVÁÜ ZÁU'ÁE'ÁAZÁ EP ÁEÁB gÁP'UÉ 'ÁÁR'PÁEÁ'°ÁZÁ.  
 JAVÁ'Á '°ÁVÁVÁgÉ', **ÁEÉYÁDÁVÉgÁEÁJ** «ZÁEi, **ÁVÁEÁDÁVÉ'**

'Á'Á'°gÁE «ZÁIÁEÁB PR ÁIÁÁ'ÁZPÁZÁ SÁÇgÁ'çj; DZÁJÉ EIEB C'°YÁEÁZP'É  
 PÁ'Á'P' «ZÁIÁEÁZÁ 'ÁÁVÁEÁ YÁK'VÁZÁ «ZÁgÁP'ÁV'°E «ZÁIÁEÁÇUÉ 'ÁP'ÁEi SÁZIEÁ  
 °Á'gÁ'ÁYÁEÁO ÇAZÁJÉ SÁÇP'ÁW'PÉ ZÁ'° ÇAZÁJÉ, ZÁZÁJÁt, ÁYÁEÁ DZÁJÁU'Á, PÁUÉ  
 ÇAZÁJÉ, P'D 'ÁÁEÁP'Á eÁWÁIÁ «P'ÁIÁZP'É YÁEÁ'Á'Á 'ÁVÁÜ 'ÁEÁEÁEÁB ÇAZÁJÉ J'ÁE  
 YÁÁZÁP'ÁVÁEÁ «P'ÁIÁZP'É D'WÁIÁVÉ F EÁ'ÁI YÁgÁK'ÁVÁU'Á EgÁ'ÁPÁ. °ÁVZÁJÉ 'ÁÁVÁEÁ  
 «ZÁEÁ GYÁIÁEÁUP'Á DUÁVZÉ «ZÁIÁ eÉVÁUÉ 'ÁÁEÁP'ÉP'É PÁUÉ E'°ZÉ EzÁJÉ DVÁ  
 PÁ ÁPEÁVgÁVÁEÉ JASÁZÁV EÁEÁ 'Á« Á VÁEÉ PÁUÉ JAZÁJÉ 'ÁEÁPÁ 'ÁEÁPÁgÁ'ÁÁ'É  
 EI ÁPÁEÁrgÁ'ÁYÁEÁ. EzJ AZÁ'Á 'ÁEÁPÁEÁ 'ÁÁAZÉ'°ÁEÁUÁ'ÁPÁ 'ÁVÁÜ DVÁ, PÁ'°P'ÁEÁB  
 ÁYÁÇ'°PÁEÁ'ÁPÁ. F «ZÁgÁ, gÁt ÁIÁEÁB MAZÁE'ÁÁ F ZÁ'ZP'É S'°ÁÁ »AZÁIÁÁ  
 ÁIÁÁgÁZÁJÁE 'ÁÁR'ZÁÁJÉ JAZÁJÉ ÇZÁ OPÁ'Á'P' 'ÁP'ÁEi SÁZIEÁ 'ÁÁVÁEÁEÁEÁ EIEÁV'Á  
 «ZÁÁ, gÁEÁB 'ÁgÁVÁ'ÁU'ZP'É EÁEÁQÁ'ÁZPÉ EÁÜ, ÁVÁEÉ

J'ÁEZR ÁOUM'P ÁIÁE ±ÁK'ZP'ÁO'ÇAZÁ KEÁZÁJÁE EzÁJÉ ÇZÁ 'ÁP'ÁEi SÁZIEÁ  
 'ÉZÁZP'ÁO'Á'°ÉZÁ. EVÁZP'ÁOUM'°P'Ç '°gÁK'DPP'ÁZÁ'ÁV'ÁÉ EIEB ZP'ÁOZR'É F ±ÁJÁUÉ  
 'ÁE'°VÁ C'ÁPÁ±P'Á E'°E PÁGÁt dEÁJÁ '°ÁVÁVÁgÉ F ±ÁJÁEÁ, ÁIÁÁEÁB «ÁO'ZIEÁ 'ÁVÁÜ  
 C'ÁEÁ '°gÁPÁgÁÇAZÁ, ÁPÁgÁP'ÁEÁB °ÁUÁIÁÁ, ÁPÁgÁÇAZÁ '°gÁPÁgÁP'ÁEÁB G'VÁEÁUÉ'°ZIEÁ.  
 DZÁJÉ F dUMÉP'É, ÁPÁgÁ'ÁÁ ÁU'ÁÁ F 'ÁEZR'ÁE EZP'Á 'ÁVÁÜ FUP'ÁE EÁÉ F ±ÁJÁEÁ  
 EÇZÁJÉ C'ÁEÁ F PÁE PÁE'ÁÁP'ÁEÁQÁ EgÁWÁP'°E °ÁUÁV F ±ÁJÁEÁ EzÁEÉ JAS  
 P'ÁEÁIÁÁ 'ÁE'°VÁ, ÁVÁZÁZÁVZÉ MAZÁE'ÁÁ ZÁ'Á gÁ (F ±ÁJ)EÁ EÇZÁJÉ, Á'ÁEÁEÁ



«Zá ¥bá Páúé ZÁ® a ÁVÁO a ÉwáE ¥AZA a Á ÁUMACEÁ Ágá ¥bá iÉSa «ZÁyOAIÁE VÁ Áa 737  
ZÁj vbe ÉAB GME | 1PÉYÁ ÁPÁ

FÁ a ÉZP è C a EA UKEI a ÁZGME KPÉ EEB ZP ÁÖZP è DVPEI ÁIEK®e 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ  
a ÁE® EF ÁIÁAZbÉZÁBR a ÉAB ZKEG a ÁÁQ a ÁZÁ DVZÉ CAVP ÁZP ÁÖ a Á EÉA C® ¥ÁÁZP è  
±BP ÁZÁZÁVZÉ EvbÉ ZP ÁÖUM a ÁEÁµ a ÁVÁO F ±bÁ E a J SgÁ PÁ®PÁ ÁSAZÁZÁ  
a ÁÁ -É MvÁUPÉI ÁÖDZj 1gá a Á ÁV a É

dUvER è S° M ÁÁO dÉbÁ °ÉbÁ ¥ÁPÁ ÁUMÁVZÁbÉ a ÁEÁµEÁ MSÉÁ °KÉÁU a Á  
ZÁIÁÖ a ÁÁQ a ÁPÁ. MSÉÁ °KÉÁU a Á ZÁIÁÖ a ÉAB EÁEÁ a ÁÁQÁVbÉÉ (ZÁÁÁ) Á«gÁGÁ  
dÉbÁ MAZKÉ a ÁEÉB »AZPÉ E®ZÉ °KÉÁZGME PKEqÁ EÁEÁ CzÉAB -Dj Á a ÁC®e CxP Á  
CzÁj SÚUÉ ZÁBR a ÉMEB EI ÁPÉYÁ ÁP ÁC®e

qÁ. | OPI JAS MSa a ÉZÁ ZÁEÁ. C a ÁUÉ a ÁEÉÁÖ®ÁI dEÁ ÁÁ»Vj ZÁjÁ. C a ÉÁ  
vEÁ ÁÁ»Vj UÉ °Á½ZÁ EÁEÁ a ÁUÉ eÁVÁEÁB VÉÁj ÁVbÉÉ CzÁjÁVÉ DVÁVÉB UÁIÁgÁ  
eKÉVÉMAZÁ H j UÉ °KÉÁZÉÁ a ÁVÁO C®E G½ZÁPÉYÁ ÁZPÁV JgÁj a ÁEgÁ PÉÁUÉUMÉAB  
VÚZÁPÉAQEÁ. D H j EP è ZÁEÁ a ÁIÁIÁ EVÁO qÁ. | OÉKÉÁ PÁ¥ÁUÉ ÁÁÁI a ÁÁgI  
JAS °Éj EÁ °ÁQÁVÁIÁÁ C a ÉÁ °ÁVÁ C a ÉÁ ÁÁÉ a ÁÁQÁ a ÁZPÁV EÁ a ÁPÁUÉArZÁÁ.  
ZÁEÁ a ÁIÁIÁ ZÁÁI ZKÉ a ÁIUMÉAB PÁ½ZÁ a ÁÁ -É DVÁD PÉÁUÉ -ÁAZÁ °KÉGÁJÉ EKEÁQÁ a ÁZPÉ  
¥ÁÁÁVb¹ ZÉÁ. CzPÁV ÁV®EÁB vÁIÁÁ a ÁZÁ a ÁVÁO a ÁÁZÁP ÁZPÉ DgÁ®i ZÉÁ. «ÁVgÁ  
qÁ. | OÉÁUÉ PÁ½ZÁ, What are you doing there? (ÁÁEÁ C®E KÉÁ a ÁÁQÁVbÉÁIÁÁ?)  
CzPÉ C a ÉÁ GvJ 1ZÉÁ, "There is a big crowd, Sir." (ÁÁj C®E ZKÉqÁ dEÁ PÁE®PÁ  
Áj ZÉ) ÁÁÁI a ÁÁgÁ °KÉGÁ °KÉÁU a ÁZPÉ ZÁjÁr ÁKÉqÁVZÁÁ. DUA qÁPÁjEÁ  
C a j UÉ °Á½ZÉÁ, Go with bigger crowd and not with little one. (ZKÉqÁ PÁE®ZÁ  
eKÉVÁIÁ®E °KÉÁUÁ, DzÁjÉ a PÁ PÁE®ZÁ eKÉVÁIÁ®E ÁÁQÁ) CzÁjÁ eKÉVÉ a ÁVb »ÁUÉ  
°Á½ZÉÁ, "F ZKÉqÁ PÁE®PÁ ÁIÁÁ a ÁPÁUÉ °KÉÁUÁVZÁIÁEÁ D PÁIÁ a ÁIÁÁ °KÉÁUÁ.  
CxP Á CzÁj »AZÉ °KÉÁUÁ." EÁEÁ a ÁÁVb a ÁUÉ °ÁÁVÁgÁ a ÁZÁ KÉÁZbÉ PÁ a P F  
j ÁwÁIÁ®E' PÁÁ a ÁÁUÉAQÁ PÁjÁ »AZPÉ a ÁÁ °KÉÁUÁ Árj.

«Zá ¥bá Páúé ZÁ® a ÁVÁO ÁÁÁF ¥AZA vÁÁUMACEÁ Ágá «Á°AZÁ a Á°Á  
«ZÁÁÁIÁZP ÉÁ ¥bá iÉSa «ZÁyOAIÁE VÁ Áa ZÁj vbe ÉAB GME | 1PÉYÁ ÁPÁ. F a ÁÁUÖZP è  
MSgÁ °KÉÁUÁ ÁPÁV SÁZbME a ÁEKEÁZÁIÁÖ a ÁVÁO µÁIÁEÁB M½UÉAQÁ °KÉÁUÁ ÁPÁ.  
'a Á°ÁdÉKÉÁ ÁIÁÁEÁ UMB ÁÁXb' (a Á°ÁdÉbÁ °KÉÁUÁ a ÁÁÁUÖ a ÁÁ ÁÁXp ÁZÁZÁ.)  
JAS °ÁUÉ ¥bá IÁ ¥bá VÁ SÁCÁIÁEÁB ©I ÁÖ «ÁÁPÁZÁ ÁIÁÁ a ÁÁÁUÖ a ÁÁ a ÁUÉ  
ÁIÉÁUÁ PÉ ÁVZÁIÁEÁ CzÁ a ÁÁÁUÖZP è EÉAB a ÁÁÁZÉ °KÉÁUÁ ÁPÁ.



EÉB zŋŋÁiÁ°è CRAqÁ ,AAiÁÁPŋ°Á°ÁgÁµZÁ ··ÁrPÁiÁÁ AiKEÁUP ÁZÁZÁVZÉ  
 Jx ,Á°Á°è PÁgÁt ,AAiÁÁPŋ°Á°ÁgÁµZP è°ÁgÁoÁ°ÁqÁZÁVrPÁf-ÁiÁ°ÉÁ»AzÁ½ZÁ  
 dÉŋÁ ¥UAViÁÁ ,ÁZÁÁUÁ°Á°è °ÁUÁV ,AAiÁÁPŋ°Á°ÁgÁµZP è UKEAZPUMÁ  
 x°ÁÁÖt°ÁÁUÁ°Á ,Á°Á°kZÉ D PÁgÁt F »AzÁ½ZÁ°ÁgÁoÁ°ÁqÁ ¥ZÁ±UÁÁ ¥UAV  
 DUÁÁPÁ JAS EZÁiÁÁÉÁZÁE EZŋÉC°ÁJ UÉ ,MAVéÁgÁoÁ°ÁqPÁEÁB gÁ1PKEqÁ°ÁZÁ  
 GavPÁÇ AiKEÁUP ÁZÁZÁE DVZÉ EÉB wÁÁ AiKEÁdÉÁiÁÁVé°Á°ÁgÁµPÉÁB°ÁEgÁ  
 gÁdÁUMÉÁBv°ÁÁRzŋÉ gÁdízÁ PÁÁiÁÖ°ÁgÁUMÁ zŋŋŋ-ÁÁZÁ CzÁ ,PÁxŋ°ÁÁVgÁVZÉ  
 C°ÁZÉF ··ÁUÁZÁdÉMÚÉVÁÁ GÉÁWÁiÁEÁB ,ÁÇŋPKE¼ÁPÁZPÉMAZÁ C°ÁPÁ±Á1PÁVZÉ  
 ±ÉPÁtPÁ zŋŋŋ-ÁÁZÁPÁE°ÁgÁoÁ°ÁqÁ¥ZÁ±PÁ »AzÁ½ZÁ¥ZÁ±PÁ DVGÁ°ÁZJ AzÁ  
 °ÁgÁoÁ°ÁqÁ··ÁUÁZPÉMAZÁ ,MAVé±kZÁi°ÁiÁ°EÁB ,ÁUŋ ,Á°ÁZÁ CvÁVÁD°ÁÁPÁVZÉ







FÁÁEP EÉ°E°ÁVÁUEEB ZÁ°ZP eEgÁ°Á Á°Áx°D°EÉ°EÁEÁ °MÚAQÁUMÁ eEgÁ°ÁVVPÁ  
C, ě±Á dEÁVÁIÁ P ÁOÁVÁt ÁZÁgUÉ°ÁAQÁ°ÁZPÁVÁIÁÁ °ÁAQÁ°ÁVÁQÁ°Á °±H-Á1ZÁEÉ

J°ÁIÁ°ÁgUÉ C°ÁgÁ °MÁIÁEÁB ©I ÁO ÉUgPÉ EgPÁ SgÁ°Ác°E°Á C°ÁIÁ°ÁgUKE  
C°ÁgÁ FÁ°ÁEÁ 1WÁIÁ°E ÁZÁgUÁIÁÁUÁ°ÁZPÉ ÁZÁk°E ÉP ÁÁ °MÚMÁP eEgÁ°Á  
F C, ě±Ág UÉ EÉ°E°B VÁZÉ-VÁ-ÁÁIÁgÁ H j ÉP ÁIÁÁ EgÁ°Á°ÁEÁ°PÁ ©I ÁO°EÁUÁW°E  
C°Áj UÉ C°B, ÁWgÁ°ÁZÁEÁZÁgÉ C°ÁIÁÁ ÉP ÁÁ gřEnVÁIÁÁ EgÁ°ÁZÁ. DzĚgřEnVAvP/E  
ÁOPÁÁEPÉ CvÁKÁPÁ °M°MkzÉ ÁIÁÁ°Á H j ÉP e C°ÁgE°B°E ÉÁ-ÁUMÁ °ÁUÉ  
ÉĚÉP PŘE¼Á ÁUÁWZÁIÁEÁ, ÁIÁÁ°P eC°Áj UÉ°É°°É°UKE C°PÁÁEP ÁUÁWZÁIÁEÁ °ÁVÁUJ°E  
C°Áj UÉ C°PÁÁEÁKAZÁ ÁOPÁÁEÁ ±KEÉP ÁV FÁ°ÁEP EÁB ÉĚÉÁ ÁPÁVZÁIÁEÁ CAVPÁ  
H gÁ ÁIÁÁ°ÁPÁÁIÁÖPÁV ÁPÁ. °MÚAQÁUMÁ gÁ°ÁF C, ě±ÁgÁ C°ÁZÁ°EgÁ Á SÁZÁ  
J°E ÁUÁ°ÁMÁIÁUÁZÁ d«ÁÁEÁ EzÁIÁEÁ CzÉÁB VP ÁÁ °ÁEPE VÚZÁPŘEÁQÁ CzĚgÁ°ÁÁ-É  
°ÁÁ°PÁP EÁB °EÁZÁ ÁPÁ. ÁIÁÁgÁZĚgÁ °ÁUÉ°ÁVÁ°C°ZĚ d«ÁÁEÁB °ÁEPE VÚZÁPŘE¼ÁP ÁUÁ  
CrÁIÁÁÁI Á °ÁÁRzĚgÉ C°Áj UÉ ÁPÁVÁIÁÁ °Á¼Á°ÁPÁ ÉÁ°Á d«ÁÁEÁB ©qÁ°Ác°E°E DzĚgÉ  
ÁIÁEÁUÁP ÁZPÁgÁ ÁIÁÁgÁ °E°UÁEÁB ÁPÁgPÉ PŘEÁ°ÁZPÉ VÁIÁÁgÁV°ÁgEÁ CAXPÁgÁ  
°E ÁZÁZÁ H gÁUMÁEÁB °«ÁÖ1PŘEÁQÁ ÁOPÁÁEÁKÉtÖ FÁ°ÁEP EÁB ÉĚÉÁ Á ÁPÁ. C°E  
°E Á PÁÁd°ÁEÁB °ÁÁÖt °ÁÁQÁ°ÁPÁ. C°ÉÁJ-ÁE PÉ°UÁKEEB C°ÁgÁ °ÁÁQÁ°ÁPÁ.  
CAXÁ H j ÉP e C°Áj UÉ ÁIÁÁgKE C, ě±ÁgÁ JASÁZÁV PĚZÁ C°PÁÁEPgPÁV  
ÉĚÉP PŘE¼Á ÁUÁ°Ác°E°E EÉB DgEÁUÁPÁ ÁZÁj ÁVÁÁ ÉÁEÁ ÁB C, ě±ÁgÁ ÁUÁ°ÁMÁ  
°ÁÁQÁZÉ °Á¼Á°C°gÁ°Á ÁE«ÁÁIÁEÁB VP ÁÁ °ÁEPE VÚZÁPŘE¼ÁPÁ ZMÁP MÁIÁEÁB  
°ÁÁEÉĚÉÁ°PÁZÁEÉ

ÉP ÁÁ SgPÁgÁ °ÁVÁU CeÁB dEĚgÁ Á°ÁIÁEÁB °ÁÁQÁ°ÁZÁ ÁZ°QÁgÁ°ÁEZE°P  
PÁV°PÁ DVZÉ ZÉQÁZÉQÁ°ÁZUÁÁ eÁUPE °EÁZÁV PÁt F ÁZ°QÁj UÉ VP ÁÁ C²QÁVÁ  
ÁAZPÁgÁ °ÁgÁ°Á °EÁUÁVÁgÉ CzPÉ °ÁÁRÁ PÁgÁt C°ÁgPÉ ÁB VP ÁÁ PÁÁdzÁ  
«PÁIÁZP eC°PÁIÁ Á°ÁEUMÁ E°E C°ÁgÁ°ÁEÁ°EP evPÁ ÁAZPÁgÁ SÁZÁV PÁPÁMÁIÁUÁP  
VÁPÁVÁP ÁUÁP E°PÁVgÁ°ÁZÁ DVZÉ ZÁ«ÁÖPÁ°ÁEÁIÁ C°Á°PÁ MAZÁ PÁgÁt°ÁVZÉ  
MAZÉ°ÁÁ C°ÁgÁ VP ÁÁ F C, ÁSÁWÁ ÁAZPÁgPÁgÉ ÁIÁÁV °PÁ°EÁB PŘEÁZÉ°EÁZĚgÉ  
PÁÁd°ÁÁ ÉÁ±P ÁUÁVZÉ

°ÁVÉÁZÁ ÁIÁÁ°ÁZÁ ZPÁÖQÁVVPÁ ÁZÁ ZPÁÖ°ÁÁ ±PÁVZÉ EÉUÉ EgÁ°Á  
EZÁIÁBZĚgÉ °Á°Á J°gKE EÉB eEÁVÁIÁ°E ÁZÁ ZPÁÖ°ÁEÁB F ÁMÖ 1ÁPÁgÁ°ÁÁQÁ°ÁPÁ.  
ÉÁEÁ F «PÁIÁZP e°ÁÁ°Á°ÁÁ°Á°Á°Á °ÁgÁ°Ác°E°E EzÁ °ÁÁ EZÁIÁÁ °ÁÁIÁE DVZÉ  
DzĚgÉÉÁEÁ ÁZÁ ZPÁÖ 1ÁPj 1ZÁ°ÁÁ-ÉC, ě±ÁEÁV G½ÁIÁÁ°Ác°E°E CzĚgÉEÁVÁIÁ°ÁIÁÁ  
°Á°Ác°E EzĚgÁ SÚUKE ZÉÁVÁIÁEÁB EI ÁPÉ¼ÁÁ ÁPÁ, «ZÁEÁÁ°Á°EÁPÁ ÁUÁP eEgÁ°Á  
«ÁÁ ÁÁW PÁVÁMÁc°ÁkÜ Á«ZÁEÁZÁ°ÁIÁ°ÁEÁÁ ÁgÁPÁ°ÁP °MÚ°ÁPÁUÁMÁ EgÁVZÉ









„Az a p u r o e d p m a i a a a a a g a 700 y a i u m a o z e q l z a v z a v, c z e a b e a v p i  
 „a p a i a o e z e o a u a v a a p e s o m a o d e j u e c z b a s u e w 1/2 a i a a z p e s o m a p u p a u a v z e  
 o a u a v c z e a b e a e a s o m a a u e e a a g a p u e a p a a v b a a a q a a p a z a e e f a a r a a z a  
 p e o z a p a g h t c a z a v a i a a e a e a g a u m e a u e o k e a u a a z p e d u p o e o a u a i a a e e b  
 j z a g a u b a i a o e a j g a a f d e a p a a z a a i a a e a b e k e a r e e u e s o m a d e a z p a u a v z e  
 e a e a 14 a p u d z p a z a u a a m a z a a i a a e z e z a z a a o s p a v a p b a c a b a  
 e e u e u p a e i s a z e a m a z a z j v e a y a p p e a b s o a a v a r z i g a d v a z p e e e b  
 a a e a e a a a e e z a z p a d z a u a o a g a y b a a p a v z e

e a e a a p p a z a u a a e e b v a z a i a a b a e e b p b e a z a g a a a a i a t, a a o a a g m a  
 e v a k u b e x u m e a b n c 1 p e e z e e e e a b o q a v i a e g r o e d z b e g a a a a i a t a a v a o  
 a a o a a g m a e a b n z a a z b a s u u e e p a p e e p u e a z a d d a i a z b e k v p e d z b e a u e  
 p a v a a v p a z e a i a o a a i a a g r a i a e e g r o e a i a a a y a g a t z p e e z e z e a v a o c a e a g a  
 s u u e o e p e u k e a t o e a i a a s g a v z a i e a c a v p a y a g a t y a g a p u b a f a e a z j v e a e a b  
 n z a a z b e c a v p a v k p a z b e k a z p e e a u o z p a o a p a v e a a i a g m e e o e e a e a  
 v a z a i a a j u e f u b e p e a b n z a a z p e e p u e a z a d d a i a z b e k v p e j a z a p a v z a u a  
 c a b a o 1/2 z b a e a a c a e a v z b e g a a a a i a t - a a o a a g m a z p e a y a g a t y a g a p u b a  
 f a e a z j v e a e a b n c z a a a e e p a a a e a e a o a v a a a e u m e a c z e g r a u a v p e  
 d z b e c z a e e u e j a i a v w 1/2 c g r o e

a a o a a g m a z p e a z e a z a a i a o g a c v a v a y a p b e a i a a z a g a d u a g a a v z b a  
 p e g r b a a v a o y a a q p b a e s j u k e c a b a a a u u m a z z a i a e a b p r 1 z b a d z b e  
 p k e q a a a a i a a z p e z e a e a z a a i a o g a d a a z a e a a i a z a p b u e o e z e p e g r b a y b p a v  
 a v a a i a a z a a a r z b a p a g h t c a b a p e g r b p e g z e a u p e a b a a q a w z a z a a a k p p a v  
 p a a w a y a v g a p h t o e a a z a p a o z p e a j a s a z a v o 1/2 c a p a v e a a a q a w z b a d z b e d  
 p h t o e a d a a v a i a e a g a a v a o a w v m b e e a b c j v a a a o e i y a g a p u e a v z e a

g a a a i a t z p e a g a a e e a b e a a k p r a t a k p m b a b e j a s a z a v a e a c u a m e e  
 d z b e a a o a v a o a v e a e a j s o p e m s o a y m a i a e a b a v e s a u e a r z a c a e a v e a  
 a t c a z a a k u z e a k p m m v z a s u u e a a v e a q a a g a a e a y a m b 1 a v a i a e a b a i a a a u a  
 g a a t e a c z e a p a a e z p e o k e v a p e a q a o k e a v e i a p e a r z e k e a d u a g a a t e k e a c u e  
 a i a a z a a a q a a z p e a z e z p a g a a e a c z e a p a a e p e o k e a v 1 a v a i e a c u e z z o  
 a a q a a p a v v a o d z b e a a g a w a i a a a v a a v o o 1/2 z b e p k e q a g a a z a z e a 1 a v a i e a c u e  
 z z o a a q a a e o e g a a t a u e z e a p e j v o p a g a d p e a b u o a e a z p e p a a i a a a r z a  
 o a p h t a u e y a b e a a v g a e a o p u a p p e a b a a r z a v p a p a i a o a g a a e a z i t a i a o e  
 s o m a a o m z a v a o d z b e a v g a a y a g a t y a g a p u b a z j v e a z a e p a u e k e a a a p a u a v z p

E ENE F ' 'EZÁ ZP ÁÖZÁ S UVEA ° ÁZÁN S ° M Á Y ÁG ÁV E Á P Á ° C A Z Á Á E Z Á Z Á V Z É  
 ° Á, K P P Á V 1951 g Á, Á ° E P é E b j z Á d E U A T w A I Á ° é ° Á Á U É J - Á é ° Á V Z P Á Ö ° Á V Á U  
 Y Á X U M Á d E b Á E g Á ° Á Z Á P Á T Á, Á V Z É D z b j E M S E Á M S Á ' ' E Z Á ° Á E Á µ Á P K E q Á ° Á Á U É D  
 d E U A T w A I Á ° é G - Á R U F E A R g Á ° Á Z Á P Á T ° P Á Á ° Á C ° é C A Z b j E ' ' Á G M Z P é C A Z Á M S E Á  
 M S Á ' ' E Z Á z K Á Ö A I Á E Á E g P ° é D z b j E E A Z Á 2500 ° µ Á U M Á P Á U É D V ° K E Á V g Á ° Á  
 ' ' U P Á E I S Á Z I E Á S U U É C w Á ° Á E E M Á z b j E K P Á U Á V Z P ' ' E Z Á Z P Á Ö Z Á F ° É T ° Á E Á B C U E Z Á  
 V U E Z Á E A Z Á E Á ° Á C z b j Á Y E E Á I Á E Á S z b j E K P É ° Á Á Q Á V Z Á ° P ' ' U P Á E I S Á Z I E Á Z P Á Ö P É  
 J - Á I Á I E ° Á E Á U É C X P Á ' ' Á R P É E Z É ' ' E Z Á Z P Á Ö Z Á Y E Á G Á P Á ° P ' ' Á G M Z P é ° Á Á V Á Ö é  
 d U M E A Z Á V P ° C E b j A I Á V P Z É Z P Á Ö Y E b j z Á ° Á Á Y Á G z P é g Á ° Á P Á U j U É S ° Á Z E q Á  
 ° Á E P Á E M E E ° é

' ' E Z Á Z P Á Ö Z Á S U U É C E Á P Á d E b Á P Á Z K E Á Z Y E ° Á D P P Á V N Á P É ° Á Á Q Á V Á G É C ° Á b j é  
 ° Á ° b j b j Á C ° Á b j E M S G Á. ° Á, K P P Á V C ° Á j U É K E Á ° Á V Á Á P Á J A S Á Z Á E E N E w ½ A I Á Á V ° é  
 S Á Z I E Á P I ° Á Á E Á µ Á E Á V Z I E Á, J A Z Á ° Á V Á Á Z Á C ° Á b j ° Á Á R Á z I T I Á I Á Á ? ' ' E Z Á Z P Á Ö ° Á E Á B  
 Y E Á G Á ° Á Á R z Á g Á d g ° é g M E P I ° P b j Á V z b j Á J A Z Á C ° Á j U É ° Á V Á Á P Á C ° Á b j z b j E C ° Á b j Á  
 V P Á ° « Z Á G U M E Á B, µ P Á V ° Á Á R, S ° Á C V Á U E Á E Á C ° Á j U É G v b j P K E q Á ° Á Z P É, P Á X D ° z Á E É  
 P Á, j Y Á V B A I Á ° é Y Á B ° 1 g Á ° Á ' ' E z b j Á D ' ' D n, Á ° Á C » A, Á I Á 2 g Z Á Z I E Á ( ' ' E Z Á A Z A  
 D V M Á - Á Á C » A, Á Z Á 2 g Z Á Z I ) J A S - Á R E Z P é C ° Á b j Á, µ P Á V K E E M E B ° Á V ° é  
 ° Á ° b j b j Á K E Á, ' ' Á G É A I Á Á G Á z b j E, j ' ' E Z Á Z P Á Ö Z Á « µ Á I Á Z P é P Á V Á ° Á Z Á z b j E C ° Á b j Á  
 µ P Á V E E E E Á P Á V S ° Á Z Á. C ° Á j U É ° é G v b j P E Á B P K E q Á ° Á Z P É E E P ° é z Á I Á Ö « z É

' ' U P Á E I S Á Z I E Á I Á Á ° Á C P P Á I ° P Á U M Á, Á W P Á E C V M E Á C z b j P é ± Á P b j Á 75 g µ Á Ö  
 ' ' Á s i t g Á E z b j Á. F ° Á U W A I Á Á ° Á b j b j Á C ° Á j U É w ½ C z Á I Á Á ? ° Á j Á Y Á V Á U  
 ° Á K E U Á - Á A I Á E E A V P Á Y Á R V Á ' ' Á s i t E Á D V Z I J A S Á Z E Á B, ° Á ° b j b j Á C ° Á b j Á ° Á G A I Á ' Á G z Á.  
 ° Á ° b j b j Á C ° Á j U É E Á E Á P Á V P Á E a Ö, Á ° Á Y Á B A I Á E Á z b j E Y Á ± Á I Á ° Á b j Á A i Á Á G Á V z b j Á,  
 C ° Á b j Á ° P Á U M Á V z b j P D z b j E C ° Á b j Á P É - Á A Z Á ° é µ b j Á g Á d P E Á B ° Á U É P I z Á P K E A q b j Á?  
 C A Z b j E A V P Á C A I E Á U Á ° Á V Á U ' Á d ° Á Á ' Á j d E b j Á S U U É E Á ° Á - D I, Á ° Á V Á V A I Á Á E ° é P ° é Á  
 d E b j Á ° Á V Á Á V é ° Á ° b j b j Á C ° Á b j Á « µ P E Á B P Á j z Á b j E D z b j E Á E Á ° Á V Á V E É, ° Á ° b j b j Á  
 C ° Á b j Á V P Á ° ° K E M A I Á ° z I E b j P P E B ° é P D I z Á G É A i Á Á G Á z b j E J A X z Á j Á W A I Á ° é P Á Á Á V  
 N Á P É ° Á Á R z b j E, j Á I Á Á E E Á ° Á U Ö ° Á ° Á Á V b E U Á U Á ° z 2 U P Á Z Á Z Á D V Z É E Á E Á ° Á Á V b e  
 ' ' E Z Á Z P Á Ö ° Á E Á B ° Á P Á G Á ° Á Á Q Á ° Á P E Á I ° Á ° Á U É E µ P Á z b j E ° Á Á ° C ° Á P Á G Á ° Á Á R j. F ° Á b j U É  
 » Á, Á ° Á Á U Ö C A Z Á ° Á V Á U C ° Á Á E Á µ P Á Z Á C V Á z Á G U M Á P K E r z Á V P Á ° Á P Á I Á Á ° Á Á - É  
 ' ' E Z Á Z P Á Ö Z Á C - Ú M Á w g Á V S A C ° Á É D z b j E F U A S A C g Á ° Á ' ' E Z Á Z P Á Ö Z Á F C - Á I Á Á  
 J A C U M E Y Á E B E ½ Z Á ° K E Á U Á ° Á V P Á z b j E E z Á C w ± Á I Á ° Á V, Á U b j P E Á B V Á A S Á ° Á Z Á V Z É  
 D z b j E F v b j Á U M Á ± Á A V P Á U Á ° Á V P P P ° é ' ' U P Á E I S Á Z I E Á, Á W A I Á E Á I Á ° é P ° é Á G Á

PREGMUK zPA P a AgA czBME EzPA o AUAV D czBMA a ME o PA o REGME a AgA MVAJE SAZA ''EzA zP Adza YBa o Pa , Pa AnUe a A o EUKEARVU DZJE FUA EAEA D zP Ad a EAB zAgA UKE 1/2 , CzBp EAgAZBME o e AaI Pa a P k zAE

''EzA ZJ vBa a AA - E EAEA SgcGa a YA , PzP e SAZIEA , AIEA IA A a ZA JASAZbA SUIE , AYME to AV « a Aa 1 zAE E OBA IEI zP Ad zP e K , A a , M B VIEAB F + bJE A YAVBAZA ''A « 1 zAE E CzDAVPA e OZAV ''ES o EP e o A 1/2 ga a AV e EAEA a AU E F + bJE A , AZA + P EBA o A 1/2 WzAE e a A a Agt o KEACzA a AA - E IA IA a AU , UDBE o KEAUAWGKEA DU EAEA YbP AA + bJE e a Aa SUIE zYAgA Ai a AVU gPP BAQEAB a Aqa APAUAVZE o AUAV EAEA » AU e « ZAgA a AqAVAE EAEA YbYAIa a AA - E ZAUAE E EAB a A A F + bJE A YAVBAZA M ; PKEAR C bJE A o AU P a AA , T AEA zP Adza a A o Pa zi YEUASgEA 1 WAI AVE CzA DVZE a A o Pa zi PKEqA , M B VIEAB F + bJE A zA a bKEVA JASAZAVIAA ''A « 1 zAE E DZJE ''UP AEI SAZIEA GYzA + bP e CAVPAD + AIAUM 2 e ''UP AEIEA o A 1/2 ga a AV e PA a P EAEA o A 1/2 AVAE JAS PAgT CAZAC e a Aa « ZAgA + DU E CzA » r 1 z bJE a AVBA CZIEAB M ; PKE 1/2 j . SAZIEA + KEACU gA a l (Discovery) a AU D a A , M B A V K CAZA , P M C AZA a AVU , AZA IA I CAZAGME ; 1 ga a zAVZE ''AgE IA I AgzKEA SAqP A V ZA a AA - E ''UP AEI SAZIEA zP Ad a A DZJ 1 ga a zP e

EAB a API o A ACUMA SUE KEA o A 1/4 APA? C a bJA ''UP AEI SAZIEA VM e AEI ZA D + AIAUM EAB CzA IEA a A Aqa APA . zABRCZA ; ArvgAZA dE bJE AB C a bJA zABRCZA a AAPI UE 1/2 , A a Ad a AZA a A AU D a EAB ''UP AEI SAZIEA + KEACU zIEA . A « gAGa ; Arvj UE DVA , AIAA YBA + E K CAZA zABR a AAPI UE 1/2 zIEA . D - AgA PA - A AEA e A E K CAZA SAZPUE , P AAZAE P AVGP e PAgT C a EA ''KEAZE IA A C YME to AVVU , AARa VM e AE P AVU PA ; e a A o M DOIAA VM e AEI ZA DZAGC AZA o A 1/2 ga a YbYAIa d qP AZAZAVZE CzA « A , APQA a Kc e o AVGA AUACz bJE « PA , P AZbJE o AU e , AZP CzA SUSAIA GME YUM EAB o AU e YbYAI AVZE ? PA ; e A o A 1/2 ga a AV e YbYAIa Gz bJE e g d , Ai vP A , Ai a AVU , M A UA TUMA , P AVKEA o E bP zAU A YbYAIa d qA , bJE YbP e PAT A AVZE DZJE F w e zA UA TUMA , P AVKEA o EP A IA IA a AU A V A V Z A I KEA DU A YbYAIa C 1 bJE 1/2 AVZE CEAV bJA YbYAIa v b b P AgME YUM EAB zJ , AVZE PA ; e A E m A o AV e A V z A I E E DZJE CzJ AZA - EQPA zBRUM A YJ o AgP A , AZK e JASAZA SAZIEA o PA P E SACVA . o AUAV DVLEA o AI DAI o MUM EAB C a P A o 1 zIEA .

''ES o EP IA a KEA , E TEAVPA 1 WAI A EIEZAU A a , A ''P k zE YAA - E BEIEP IA IA UA - A AgEAB , A TUM EABV a A Aqa a zP AN a KEA , E EA S o MA YJ + BA YbA APA - AVA . a KEA , E EA F F ; OEP IA IA UA - A AgEAB a A AgAI P E V G W Z IEA a AVU C a bJE AB YAA - E BEIEP e P bVAZA , AR a AV a AVU , M AVBAV EgA a zP e a P A o a A AqAVZIEA . F YBA V Z P e a KEA , E EA S o MAPUM EAB , b 1 PKEVA APAV SACVAU F F ; e AZA o REGUE o KEAU APAZAU A



# „MŰVÉSZÁGÁ, GÁMÁ, MŰVÉSZÁRÓVÁZÁ: DAIÁ ÉAÚPÁVJ!

zP P Aiā° e CEÁPA 10EAIā dE Eī 1956gAZā CA ĀqPjā P EZA ¥mAAUAT zP e  
MAZā Ā ĀIĀEAB DAIEĀF Ā ÁVVĀU CzjP e āME āMĀU, Ā«gQAVP/E °ZANdEA, P ĀAZĀAIā ā  
°ÁdgÁVVĀU D Ā ĀIĀĀ 2500EAIā SĀZIEĀ ¥j ā āōt dAIĀAw ā ĀVĀU Ā ĀEĀZP EĀB  
¥ĀĒĀ CEĀP AV DZj Ā ā GzĀ+KAZā Ā ĀgmĀAIā Ā ĀzĀEĀ, kĀw, zP P ±ĀSĀIĀ  
ā ĀV-ĀAZĀD ā ĀAVĀE ā ĀqĀ ÁVVĀU PĀĀ ĀEĀr AIĀZĀDzĀt ĀIĀIĀ zP Āō«Āgā ā ā° ĀxĀgā  
Cā ĀĀ F Ā ĀĀgā ĀzĀ CzP Mē ā» 1 zĀĀ. F ¥ĀAUzP e qĀ. Ā Ā Ā, Ā° ĀS CA ĀqPjā  
Cā ĀĀ vP Āā Ā ĀmĀt zP e ° Ā½zĀĀ.

SĀZĀUMÉ ā ĀVĀU Ā Mā AiĀgĕ

ĀĀt zP Āō ā CEĀAIā, ā zDĀIĀVÉ ā ĀVĀU SqP ĀĀ ±ĀĀµĀÉ EAXP ĀU½U°ē  
vP ĀĀĀĀEĀIĀAVZĕ ā Ātō ā P Ā ĀIĀ° ē J°j VAVP/E GZĀ, ĀIEĀP ē ĀĀtĀgĀ EzĀV Cā ĀĀ  
PĀĀĀÉ PĀVĀĀĀ SgĀVĀĀĒ DEĀVĀĀ ā ĒĀĀ SĀZĀĒ PĒEĀIĀ° ē J°gĀ Ā ĀgP EĀB vĀ ĀIĀ  
ā ĀĀ-Ē° ĒVĀPĒEĀrgĀ ā ĀVĀĀ+ĀEzĀEĀUzP ĀĀ SgĀVĀĀĒ MAZĒE ā Āā+ĀEzĀĀ vĒĀ GEĀVĀIĀEĀB  
Ā CĀPĒEĀĀ ĀPĀVzĀĒ Cā ĀĀ ā ĀĀ° EĀ ā ĀĒgĀE ā ĀtōUMĀP ĀĀ ēĒEĀIĀ° ē ĀVĀµĀD  
ā ĀĀqĀ ĀPĀUĀVZĕ F ā ĀĒgĀE ā ĀtōUMĀP ĀĀ ĀV vP Āā PĀ ĀĀt ā EĀB ā ĀĀrPĒEĀĀ Ā«µĀIĀ ā ĀV  
ĀĀPĀĀ ĀIĒĀZĒEĀIĀEĀB ā ĀĀqĀ ĀPĀV°ē PĀĀĀt zP ĀōUĀEXĀUMĀ ĀĀĀtĀj UĒ ā ĒĀ  
PĀVĀĀĀj VAVP/E ±ĀĀVĀP EĀB ā ĀrgĀ ā ĀzĀ ĀzĀ Cā ĀĀ CĀĀĀĀ ĀĀĀt ā ĀUzP ĀĀZĀ«ĀōPĀ  
UĀ-Ā ā ĀgĀVzĀĀĒ ĀĀĀ ā ĀVĀUĀP ē ° Ā¼ā ā ĀzĀzĀĒ ±ĀEzĀĀ ¥ĀĀUĒ CqĀ SgĀ ā VĀP Ā F  
ā ĀĒgĀE ā ĀtōUMĀP ĀĀ Cā ĀĀ UĒ ±ĀĀĀĀĀ DVzĀĀĒ

AIĀ ā ā P ĀĀd ā P Ā ĀIĀ° ē zĀ«ĀōPĀ ±ĀĀµĀĀIĀĀ ĒĀĀIĀĀVZĀIĒĒĀ C° ē āĀ ā  
¥ĀĀIĀIĀ C¥ĀPĀIĀEĀB ° ĀUĒ ā PĀĀĀ ĀwĀj? F PĀĀĀt ĀzĀVĀIĀĀ ±ĀEzĀĀĀB ā gĀVĀP ĀV  
ā SōAZĒP ĀIĀĀ EgĀ ā ĀVÉ ā ĀĀqĀ ÁVVĀU C°zĒ AIĀ ā ĀUĀ AIĀ ā ĀU°ē ±ĀEzĀĀ CzĀĀ  
«gĀzP ĀV ° ĀĒĀĀI ā ĀĀqĀ Ā mĒEĀPĀPĀ Ā° ĀwĀzĀĒĒĒĒĒ DUA Cā ĀĀĀĀqĀUMĒĀB JUj 1

¥ĀZĀ ĀĀĀĀ 2EĀIĀ dE Eī 1956

czbezeÁÁqÁ ÁUÁWÁÜ

FUA 'Á'Á 'ÉZÁ ZP'ÁÖZÁ PÁÜÉ ÉFÉÁrj. E°è eÁWÁÁVÁÜÉ 'ÁVÁÜ «µP'ÁVÜÉ ÁiÁÁ'ÁZÁ C'ÁPÁ±P'Á E°è J'Áè C'CPÁGUMÁ, P'Á, P'Á'ÁZÁ'Á J°g UKE ZP'ÁÖZP'è UÁ°ÁgÁ C'CPÁgÁgÁVZÉ ÁiÁÁgÁE GZÁgP'è ÁiÁÁgÁE 'ÁZÁgÁE C°è

'ÁB SÁZIEÁ CEÁÁiÁZÁ «gÁZP'ÁV °FÉÁGÁI 'ÁÁr 'S°ÁDEÁ»VÁÁiÁ, S°ÁDEÁ 'ÁSÁÁiÁ' JAS ÉFÉ'ÁZÁF ZP'ÁÖ'ÁEÁB, ÁÜYÉÉ'ÁÁrZÁYÉÉ

'ÁE'ÁÖZP'è DÁiÁÖ ('ÁÁÁtgÁ)gÁ V'ÁÁ 'ÁEÁ«C'UMÁ DZÁgÁÁiÁ°è, 'Á«gÁgÁ 'ÁÁUMÁEÁB S° P'ÉqÁWZÁgÁ. 'ÁÁ °ÁÁiÁ Ew°Á, Á(°ÁÁ 'ÁVÁÜ J'ÁÁ) 'ÁEÁB ÉFÉÁrZÁgÉ °ÁqjÁ 'ÁVÁÜ'ÁÁ, ÁÁEÁgÁ F ZÁ±ZP'è C'µÁÜYÉÁÁtZP'è P'ÉAZÁ WÁC°P'ÁZÁ °Á'Á'S°ÁZÁ. CAZÁgÉ CzDÁV'ÁE °ZÁV °Á ÁUMÁEÁB DVEÁ 'ÁÁÁtgÁ P'ÉAZÁ WÁZÁ°ÁQZÁgÉ

F »AZÉÉÁ°Áj ÁWÁiÁ 'ÁÁÁtj ZÁgÁ. DZÁgÉPÁ ÁAVÁZP'è C'ÁgÁ J'ÁVÁÜEÁWÁiÁ'Á gÁZÁgÁ. 'ÁÁÁt ZP'ÁÖÜEÁZP'è PÁqÁ SgÁ'ÁVÉ UKEÁ'ÁÁÁ, ZÁ°ÁPÁÁiÁ 'ÁÁ'É°Á, Á-J'ÁÁUMÁ ZP'ÁÖZÁ'ÁÁ°PÁVZÁD 'ÁÁÁtgÁ V'ÁÁ V'ÁÁP'è ÁiÁÁZP'ÉÉÁ 'ÁÁrP'ÉÁÁWZÁgÁ. 'ÁÁÁtgÁ ZÉ'ÁMUMÁEÁB 'ÁEÁVÜE½, P'Á 'ÁÁ°ÁV'Á 'ÁÁqÁ'ÁZP'É ÁiÁÁgÁ 1ZÁgP'è C'Á C'ÁgÁEÁB 'ÁÁÁtgÁ V'ÁÁ ZP'ÁÁÖÉÁiÁÁ-ÁUMÁZÁ M; P'ÉÁÁWÁgP'è D PÁgÁt C'AZÁVÁiÁÁ 'ÉZÁ ZP'ÁÖ'Á C'1V'ÁP'É SÁC'VÁ. 'ÉZÁ ZP'ÁÖ'Á 'ÁÁEÁµÁÜÉ «ZÁgÁ'ÁÁqÁ'Á, ÁVÁVÁEÁEÁB 'ÁÁr 'ÁEÁtÖ'ÁV «ZÁgÁ'ÁÁrÁiÁÁ ÁiFÉÁUÁ 'ÁÁUD'ÁEÁB CEÁ, J, P'Á J°g UKE 'ÁgP'ÁEÁVÁiÁEÁB 'ÁÁqÁÁVZÉ ÉÉW'ÁVÁiÁEÁB DZÁg 1gÁ'Á C»A, ÁiÁ GYÉZÁ±UMÁ 'ÉZÁ ZP'ÁÖZP'è E'ÁÉ F «µÁiÁ'ÁV D±ÁiÁÖ 'ÁqÁ'ÁV'ÁPÁgÁt'ÁÉKE E°è dÉgÁ C»A, ÁiÁ SÜÜÉV'ÁÁ CxÖ'ÁEÁB °ÁÁZÁgÉ 'ÁÁEÁµÁÜÉ 'ÁÁUMÁEÁB °ÁV'ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ CxP'Á P'ÉÁiÁ°è P'ÁVÁiÁEÁB »rZÁ ZÁ±Á gP'ÁÁiÁ °Éj ÉP'è ÁiÁÁZÁ 'ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ. CzÁ C»A, ÁiÁ°è C»A, ÁiÁÁ JgÁ «ZÁgÁUMÁEÁB DZÁg 1ZÉ C'ÁE'ÁPÁVÁV °ÁV'ÁVÁÜ °ÁV'ÁÁqÁ'ÁÁ EZÁiÁÁÁmÁUÁ'ÁZÁ. °ÁUÁiÁÁ gÁµÁZÁ 'ÁÁ'É 'ÁgÁ ZP'ÉÁ SÁZÁ ZÁ±P'Á, ÁPÁ ZP'è 1°ÁQZÁgÉ P'ÉÁiÁ°è P'ÁVÁ»rZÁ gÁµÁZÁgP'ÁUKEÁ, gÁCAUÉÁiÁ°è 2gP'ÉÁB »rZÁ, P'ÁgÁAUÁtP'É °Áj °FÉÁGÁI 'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'ÁVÁÜ ±ÁÁEÁB 'ÁB±ÁµÁVÜE½, Á'ÁZÁ. °ÁUÁiÁÁ C'ÁgÁEÁB 'Á°ÁgÁ'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'ÁÁÁEÁ SÁEÁUJ, P'ÉÁYÉÉÁ P'ÁV'ÁÁ DVZÉ CAZÁgÉ EZÁgÁ CxÁÖÉÁ, ÁgÁ E°è »A, ÁiÁÁ D'ÁE'ÁP'ÁZÁZÁVgÁVZÉ CzP'É 'ÉZÁ V'ÁEÁEÁZP'è GZÁV'Á ÉF'ÁiÁ C»A, É JAZÁ °ÁV'ÁÁUÁ'ÁZÁ. 'ÁV'ÉAZÁ °FÉqÁiÁÁ'ÁPÁ JAS EZÁiÁÁ SgÁ'ÁZÁ. CAZÁgÉ 'ÁB, P'ÁÁZÁE'ÁV 'ÁÁ'S°ÁiÁEÁB P'ÉqÁ'ÁZÁ. »ÁÜÉ 'ÁÁ°ÁV'Á 'ÁÁqÁ'ÁZÁ »A, ÁiÁÁUÁVZÉ 'ÉZÁ V'ÁEÁEÁP'ÉÁB °ÁÜÉ 'ÁP'ÉÁ °ÁÜÉ JwP'ÉÁqÁ, CzÁgP'è V'ÁÁ eÁW'ÁZP'Á 'ÁEÁZÁÁZÁ'ÁUMÁE°è VÁgÁQ CZÉÁB »AZÁE V'ÁEÁE'ÁUMÁ V'ÁÁZÁZÁ °Á½P'ÉÁqÁ 'ÁgÁiÁÁWZÁgÉ 'ÁÁÁt ZP'ÁÖZÁ ÁRPEÁ °ÁV'ÁÁVÉ 'ÁZUMÁEÁB, ÁB 'ÁEÁYÁVÁiÁÁ P'ÉÁZÁEÉ 'ÁP'ÁEi SÁZIEÁ MAZÁ 'ÁÁR'ÁZÁ 'ÁÁiÁÁZÁgÉ F 'ÁEÁYÁVÁiÁÁ dÉÁ



¥qjZAZzjME J°AZP »AZMEUMa aAZa aAVAU-VAVUMEAB CzAIIEA aARzjE jUP AV w%AIiAVZÉ F °UP KIVAIiA JgqKEA aMEGEA DVGZÉ CzA 'zP AAZA a DVZÉ F zP AAZP EAB EPpA aIAQA aUA CzjP eAw „A „DUKAB M%UÉ VKEJ „A AZEAB °Aat gA aAgAiA°@e „M ZEPUEA VEA Zmj UEGYZA±A±AQa aUA°E%a AZEABZjE °AaUAVj UÉ AiIA aAZA eAEP EMEB PKEQA AgZÁ CxP Á zP KEADYZA±P EAB aIAQA AgZÁ.

¥AadEÉ aARzjAUP CxP Á AiIAGZKEA Pá@AUMEAB »raIAA aZj AZAUP C aDjA aAUÉ KEEMEB PKEQA aK°E EAB °KEAGAI aIAQA APÁ JAZjE EP Áa zA°zP e¥É AEEAVP Á S@aÁ °APÁ. ¥É AEEA S°MawEABVIEÉ CgM°PZE%AVIEÉ aAVAU „A AxID°EAB aIAOt aARPZE%AVIEÉ °AUAIÁ aÁa aAEEA PÁ S@aC °EZAWA APÁ. aÁÁ „MPC AIKEAUP C DzA aIAUD°EAB C°PASÉÉ aARzjE aAP e aAEEA PÁ DAIAA ¥AaP AUAVZÉ °EzjA¥APIjA AiIA aMUME °KEAGAI aIAQA AgZÁ. EAEA F C „E%AVIAVPA PÁ „IAIÁ PAAZAPKEgMUME@E E°P AV „A A¥AVP EAB CEAPÁ „DUKAZA±DAIAV AV °KEAGAI aIAQAVÁ SACZÁÉÉ DzjE EACUME EEA D GZÁ+zP e „M°VIAIA „AZP AV°E EEA aAEA Ai EACUME CvAVÁ ±DAIAV AVZÉ °AUAV EAEA PEEAIA aDjME °KEAGAI aIAQAVÁÉÉ MvAIAI¥KE aDPA „AOATö aPÁ „IAIÁ «gAZA°KEAGAI PÉ EEPÁ aAVAU aAEEA PÁ S@aÁ EgÁ APÁ. CzA aAUÉ ¥AaP AUA APÁ JAS PÁgt CAZa aAUÉ MAZÁ °KE „A IAUD°EAB VKEAJ°PKEQAWZÁÉÉ aÁÁ MAZÉ aÁ SÁZP AUUD°EAB CEÁ „jUÉ aARzjE dUMER e aAUÉ ¥AaP IAIA ¥AaP AUAVZÉ CµÁO aAVZÉ e aAUÉ S@aC ¥AaP AUAVZÉ eEVUÉ aÁa aAPMA aAJ UKA °KµPC Gd@a AUAVZÉ „P AAEÉ aAVAU „A°P AAEKAZA SZAPÁ aA „ALEP EAB VKEAJ°PKEI AÖZjA «µAIÁZP e C aDjA aAUÉ D°AJ AiIÁV EgAVÁgtÉ

EAEA »AUÉ PÁ%ZÁÉÉ dEzjA ±KEAµIAIA «gAZP AV °KEAGAI aIAQA AgZÁ JAS PÁgt CAZACEAPjEAB VP Áa ¥PPE „KEZAPKE%AP AZPÁV PAAUÉ e C aj UÉ °t°EAB °AZAV ZÉ „jPÁgP Á EEMUME „P Á °t°EAB VÚZAPKE%AP AVÉ °AVAWAU CzjA aARP AZAGZÁ±P AZjE EEA °Á-Á aAAjÁ aAZÁ. DzjE EAEA °t°EAB AiIA aMKEUVÚZAPKE%AP @E F «µAIÁ aÁ aAUÉ UZEWGÁ AVP ZÁ. EEA GZjA aD°O LUAV EAEA „M ±BA¥Á AÖ°t „A¥AC „AVÁÉÉ °AUAIÁ C „E±jA »PÁV aAVAU°PNUKUAV PEEAIA aDjME °KEAGAI aIAQAWGÁVÁÉÉ MAZÁ «ZÁgP EAB EAEA aAP e «EAW aARPZE%AVIEÉ KEA DzjME „j aÁa „A°P AEP EAB AiIAGKE AiIA aMKEU aAGAI PÉ VÚZAPKE%AP AgZÁ. F SUDÉ aÁÁ C aLEP AV JZjKAZA EgÁ APÁ. eEVUÉ „P AAdzAUÉgP PÁ AiIA aMKEU jVjZP AiIÁ EgÁ APÁ. CzPÁV aÁ°@gKE PhtEP e JuU°I APKEAQÁ zP VÉ-ÁAZÁ PÁ AiIÁWGA APÁ. aÁa „P D „P EMEB ¥t°E AVI AÖ aÁa aAVAU „P AAdzÁ „A°P AEP EAB °jP AVGÁ aAVÉ EKEARPZE%AP APÁ. EAEA °UP AEI SÁZKEA «EP AepMEAVZÁÉÉ EAEA aAUÉ F aIAUD°EAB VKEAJ°PKEQAWZÁÉÉ MAZÉ aÁa aAUÉ F aIAUD°EAB AIKEAUA aAZAZA JAZÉ°ZjE aAVBEZEB CEAPj°j. DzjE F aIAUD°EAB

1°ÁPj. Á°ÁZPÉ°ÁZPÁ CzjÁ. P°ÁÖAVÁtvÁiÁ SUDÉ«ZÁGÁ°ÁÁrj. °°ÁP°ÁEi SÁZIEÁ  
 vÉÁ CEÁÁiÁÁ-ÁU°UÉ°Á½ZÁZÁ KEÁZjÉ ÁiÁÁ°ÁZÁ «ZÁGÁU°ÁEÁB °ÁEto°ÁÁV aAw°ZÁ  
 °ÁÁ-ÁiÁÁ CzEÁB 1°ÁPj 1j. SzÁÁV PÁGÁqÁVÉÁZÁ 1°ÁPÁGÁ°ÁÁqÁÁÁgÁ. °ÁU°V°  
 °ÁÁEÁµEÁ. ÁVÁEÁ«. °ÁUÁV EÁEÁ °ÁÁUÉ°Á¼Á°ÁZÁEÁZjÉ. ÁVÁEÁZÁGÁÁÁÁiÁ,  
 ÁVÁEÁÁÁiÁ°ÁE°PÁ °ÁÁÁiÁ EÁUj PÁÁVj.



„Á, ÁP' ÁV P'ÁqÁ'SgÁVZÉ PÁgÁt 'ÁÉÁµá 'ÁÉÁµágP'ÉC, P'ÁÁÉM' 'ÁVÁU «µP' ÁVÁIÁÁ F  
 »AZÉ zP' ÁÖZÁ 'ÁÉZÁ PÁ YÁVÁÁIÁVZÉ MAZÉ'ÁÁ 'ÁÁÁt ÉÁ 'P'ÉÁVZÁgÁUR  
 'Á°ÁÁÁERÖÉÁVZÁgÁUR C'ÁÉÁ, P'ÁD'ÁPÁ JASÁZÁ F zP' ÁÖZÁ 'ÁÁRÁ 'ÁÉÁZÉÉ  
 'ÁÁÁt 'ÁVÁVÁ P'ÁVÁÁÉÁ P'ÁµÁ P'ÁVÁÁ 'ÁVÁVÁ 'ÁÉÁ 'ÁVÁU 'ÁÉÁ 'ÁVÁVÁ'É 'ÁÉZÁP'ÉÉÁIÁ  
 'ÁÉgÁ 'ÁÁt ÖUMÁP' J UÉ CZÁIÁÉZÁ C'CPÁgÁk'® 'ÁÁÁt j UÉ CZÁIÁÉZÁ C'CPÁgÁ 'Á ÉZÁ  
 PÁgÁt, P'ÁD'ÁVÁIÁÁ J 'ÁÉ 'ÁÁUÁÁÁSUUÉ «ZÁgÁ 'ÁÁqÁ'Á gÁP'ÁIÁ C'CPÁgÁ 'ÁÁÁt gÁ ÁIÁÁ  
 ÉVÁU P'ÁVÁÁÉÉSEÁ zÁ+zÁ gÁP'Á 'ÁÁqÁ'Á PÁ. ÉZÁ JAV'Á D'ÁVÁVÁPÁ 'ÁP'Á ÁIÁÁVÁU  
 M'SÉÁP'ÁIÁ°É P'ÁVÁÁÉÁB P'ÁÉI ÁOC'Á ÉÉÁ C'ÁPÁ°1P'ÁÉÁqÁ ÉgÁ ÁPÁZÁ J°; UME °ÁÁÁ ÁVÁU  
 ÉzÁ YÁ uÁÁÁ ÁV D'ÁZÁÉÁZÁgÉ ÁIÁÁ'Á ÁUÁÁIÁÁ'Á ÁU'®É P'ÁVÁÁgÁ YÁgÁ 'Á UÉÁqÁgÉÁ  
 DU'®É, ÁYÁÉtÖ zÁ+zÁP'É 'ÁÁÁÁÁÁ YÁZÁPÁÁVÁ'Á ÁÁRzÁgÁ.

ÉÉÁ F «ZÁgÁU'ÁU'®É Éw°Á, P'Á 'ÁÁÁÁÁVZÉ 1939 j AzÁ 1945gP'ÁgÁÉÉÁ  
 JgÁÉÁIÁ 'Á°ÁÁIÁÁZÁIÁPÁ°zP'É ÁIÁÁgÉÁ; ÉP'É K°®É ÁzÁgÉ ÉÉÉgÁ ÁIÁÁZÁUÁZÁP'Á  
 CzÁgP'É P'®'ÁgÁ YÁgÁ 'Á UÉÁqÁgÉ 'ÁÁV'Á P'®'ÁgÁ dÁIÁÁÁ° UÁÁZÁgÁ. D'ÁZÁgÉ 'ÁYÁÉtÖ  
 ÁIÁÁgÉÁ; ÉP'É »I gÁ ÁIÁÁ'Á ÁVÉU C'CPÁgÁ ÉÁB 'ÁÁgÁIÁ-ÁUR'®É CAVÁÉ P'ÁÉÉUÉ »I gÁÉÁ  
 YÁgÁ 'ÁP'ÁV, P'ÁD'Á ÁIÁÁgÉÁ; ÉÁgÁP'ÁIÁÁ-ÁVÁ. PÁgÁt 'ÁÁgÁZÁVÉC'°É MAZÁ 'ÁÁt ÖZP'ÁgÁ  
 'ÁÁ-ÉZÁ+zÁgÁP'ÁIÁ d'ÁÁ'ÁÁ ÁIÁÉÁB °ÉJ 1gP'®É D'ÁZÁgÉÉ°ÉÁ 'ÁP'ÁIÁÁ YÁ uÁÁÁ ÁV  
 ÁIÁÁ'Á ÁU'®É 'ÁÁÁÁÁÉÁgÁ 'ÁÁgÁZÁ 'ÁÁ-ÉDP'Át 'ÁÁRzÁgÉÁ 'ÁÁVÁUgÁYÁÉVÁgÁZÁZÁÉÁ  
 'ÁÁRzÁgÉÁ DUÁÉRÁ zÁ+zÁP'Á «ÁÖÁIÁÖ'Á-ÁVÁ.

ÁIÁÁgÉÁ P'®'ÁgÁ zÁÁIÁUÁÁ PÁ'ÁP' - Á'P'ÉÁB UÁ, ÁÁZÁ 'ÁÁVÁU, ÁYÁVÉÁB P'ÁÉR  
 °ÁPÁ'ÁZÁ DVgÁVZÁIÉÁ D'ÁÁU'ÁÉÁB ÉÁÁ'ÁÁÁÁ, 'S'ÁÁIÁÁ' CxP'Á GvÁzP'É' - Á-Á'  
 (ÁÉÁ) JAS °É gÁUÁKÁZÁP'ÁIÁ-ÁUÁVZÉ zÁ+zÁP'Á ÁÁt zÁ CxP'Á ÉVÁÉÁIÁÁj UÁZÁgÉ  
 M'ÁÁIÁZÉÁB 'ÁÁqÁ'ÁÁSUUÉ C'ÁgÁ ÁIÁÁ'ÁÁVÉUÁVÉÉ'ÁÁqÁ'ÁÁk'®É, ÁYÁVÉÁB, ÁU'®É, ÁÁZÁgP'É  
 C'ÁgÁVÁPÁD, 'SÁgÁPÁ 'ÁÁVÁU'ÁÁ-ÁÁÉÁ°ü'ÁÁÉÁµá 'ÁÁVÁgÁÉ PÁt 1PÁP'Ák'®É zÁ+zÁP'Á C'VÁgÉ  
 ÁIÁÁZÁZP'É YÁÁdÁIÁ °ÉÁCzÁgÉ ÉÁgÁIÁÁVZÉ D'ÁZÁgÉ C'ÁgÁ F ÁIÁÁZÁ 'ÁÁÁVÁÁÁ  
 'ÁÁgÁI C'ÁZÁP'ÁÉ - Á'P'ÉÁB QVÁP'ÉVÁZÉ°qÁ'ÁÁk'®É

YÁÁIÉÁZÁ YÉtÖ«ÁÁIÁZÁ »ÁUÉ, P'ÁÁgÁ'Á P'ÉÁB KYÖR, ÁÁZÁ, ÁÁVÁIÁ'ÁgÁ  
 'ÁÉÁ'ÉP'É ÉgÁ'ÁÁÁRÁ C'ÁP'ÁVZÉ ÉZÁ C'VÁVÁDÉÁZÁP'Á, ÁUÁVÁIÁÉ °ÉZÁ. YÉtÖ«ÁÁIÁ  
 YÁÁVÁ'ÁÁVÁ'ÁgÁt zP'É YÁÉtÖZÁZÁÉÁVÁ; ÉP'É 'ÁÉÁµá'ÁUÉVÉÁ PÁÁIÁÖUMÁ 1Á°ÁÁÁÉÁP'ÉÁ  
 'ÁÉÁB C'VÁVÁ±ÁVÁVÁÉÁ DP'ÁV 'ÁÁVÁUÁÁ°ÁÁIÁÖCÁZÁ'ÁÁqÁ'ÁÁZP'É C'ÁPÁ±P'Á, ÁZÁP'ÁUÁVZÉ  
 ÉZÁ YÉtÖ«ÁÁIÁ «ÁµP'ÁVZÉ

»ÁCÉÁ PÁ°zP'É zÉÉÁÁCÉÁ °ÁP'Á gÁVÁÁVÉÁB PÁj VÁ «Áj, ÁÁÁ PÁÁ-ÁqÁjUÁÁ  
 ÉgP'®É DUÁPÁ°UÁÉ ÉÉ'ÁÁqÁ'ÁÁZÁPÁV dÉÁgÁ YÉtÖ«ÁÁIÁ CÉÁ GYÁP'Á, ÁÁÁÁqÁVZÁgÁ.  
 ÉVÁZÁP'ÁÖUMÁ °ÁUÁIÁÁ GYÁP'Á, ÁCÁZÁÉP'ÁÁ J 'ÁÉ YÁYÁUÁÁ VÉÁZÁ °ÉÁUÁVÁÉ'ÁÁVÁU



DUÁ°ÁK°E PÁgÁt EAVPÁZÁEÁ, Á°ÁVÁU°E C°Á EÁLZÁ °MÁU C°E U M Á H I PÉCEÁPKE°  
°ÁÁR PÉVÁPÁ PÁgÁt °Á C° DVZÉ

MAZÉ°Á°Á' EÁGÁÁIÁt' EÁ, M°Á d°ÁÁ DVZÉÉ', M°Á JAS ±S°P EAB CzÉÉACUÉ  
°ÁVÁPÉ, Áj, ÁÁVZP° CAZÉÉ E°Á GÁ F' EÁGÁÁIÁt' EÁ E°P°Á E°E ' ÁÁt - ¥ÁrVÉÁ  
°ÁUÁIÁÁ DVÉÉÉ ±ÁÁMÚÉ°ÁÁQÁ°Á P°J UÉG°P°EÁVZÁÉÉ C°M°E°Á°P°É, ¥ÉVÁI DZÁg°K C°U M ÁV°ÁÉ

CÉÁPÁ dÉgÁ UÁUÁ ÉKÁIÁ°E, ÁRE PÁZÁ °KÉÁUÁVÁGÉ UÁUÁIÁ zÉgZÁ °ÁÁ-É  
' ÁÁt gÁ PÁ½gÁVÁGÉ C°P°É, ÁRE PÉ°KÉÁUÁ°Á ¥ÁÁIÉ SÁ°ÁÉÁ P°J AZP°E ZDÚÉ (¥É, ÁIÁEÁB  
OÁ¼Á°ÁZPÉ ' ÁÁt gÁ 1 zÉ gÁVÁGÉ UÁUÁ ÉKÁIÁÁ C«gÁP ÁV °J ÁIÁVÁ Á EGÁVZÉ  
UÁUÁIÁÁ, ÁRE PÉÁIÁJ AZP°E °Á°Á EÁB PÁVÁ°ÁK°E CxP Á ÁIÁJ UKE PÉqÁ°ÁVÉ°ÁVÁ°ÁZKE  
E°E ' ÁÁt °UÉ MAZÁ DuÁIÁEÁB PÉI ÁD DVÁMAZÁ °ÁAVÉÁEÁB ¥P, Á ÁPÁ, DEÁVÁGÁ DVÁ  
ÉKÁIÁ°E, ÁREÁ°ÁÁQ°PÁ ¥ÁP ÁE V PÉqÁ°ÁPÁ. EzÉP°E C°Á EÁ C°Á P°MÁIÁZÉKÉ EzÁIÁÁ?  
°ÁÁUÁ dÉgÁ ' Á°Á E U M Á »ÁUÉ VÁ°Á ' ÁÁt °UÉ ZDÚÁIÁEÁB PÉI ÁUÁUÁ ÉKÁIÁ°E, ÁREÁ  
°ÁÁR zÉÉ J °ÁE ¥Á¥ÁU M ÁE VÉVÁZÁ °KÉÁUÁVÁÉ J M ÁO°Á M ERÖGÁVZÁG°P°É C°Á g°g°MÉ!  
UÁUÁ ÉK°Á°ÁVÁU dÉgÁ E°Á gÁ ÉKÁ°ÁÉ ' ÁÁt, E°Á EÉÁB ZÁ ÁVZ JAZÁ M¥Á ÁVZÉ EzÁ  
S°MÁD ±ÁIÁ°ÁÁ DVZÉ

»ÁUÉ ¥Á¥ÁU M Á°P°É UÁUÁ ÉKÁIÁ, ÁREÁKAZÁ°ÁVÁU ' ÁÁt j UÉ ZDÚÉ°Á UÉG U M ÁEÁB  
PÉqÁ°ÁZJ AZÁVÉVÁZÁ °KÉÁUÁ°ÁZÁVZÉÉ°ÁÁÉÁ P°J «MÁIÁZP°E, P°P°É, P°ÁEÁ°Á M EW  
ÁIÁEÁB EI ÁP°E¼ÁVÁP°E °E ¥ÁÁ gÁ g°P°E, ÁV EI ÁP°E¼ÁVÁP°E EgP°E EAVPÁ C°Á PÁIÁ°E  
PÁ-ÁZÁIÁ C°Á P°MÁIÁÁ G½ÁIÁÁ°ÁK°E, g°PÁgZÁ°Á°Á P°É EgÁ°ÁK°E D zÉÉ EzÉÁB  
1 ÁP°J, Á°ÁZPÉ ÁIÁÁG°MÉ 1 zÉ gÁVÁGÁ°ÁK°E

EÁEÁ °ÁÁWÁÁVZÁUÁ M°ÁÁ °J ZÁG°PÉ °KÉÁVZÉÁ. °ÁÁWÁÁVZÁ PÁgÁt C°AZÁ  
EÉUÉ C°E ÉÁ°ÁÉ S C°U M ÁZÁ°ÁGÁ VÁÁ°PÉ Ar zÁV P ÁMAZÁ aPÁ°Á C°g°P°EÁB VÉÁJ 1 zÉ gÁ.  
CzPÉ, °Á g°EÁ°Án°PÁ' JAZÁ °ÁÁVÁGÉ C°EÁ °Áj ÉP°E°ÁÁÉÁ P°EÁJ °Á SÁU M Á °ÁVÁU EvÉÉ  
J °ÁE PÉ¼PÁ °Á ÁU M Á ±ÁR gÁU UÉ Ar zPÁ ÁIÁÁ°ÁZÁZÉKÉ Z gÁ R ÁIÁÁ EzDÁV P°E  
±ÁZP ÁV GÁVZÉ D zÉÉ D °Á g°EÁ°Án°PÁ' EgÁ°Á°Áj ÉP°E ¥ÁÁIÉ SÁ 1 Á-¥ÁgÁ P°MÉ  
ÁREÁ°ÁÁQÁWÁZÉ gÁ. D °Áj ÉP°E°ÁVÁGÁ C°VÁIÁEÁB J, ÉZÁ°ÁÁ-É ' ÁÁt gÁ°ÁZÁI PÉ-ÁAZÁ  
C°Á gÁ D ¥ÁI, Á S A C°U M Á, U D PÉ °KÉÁUÁVÁGÉ°ÁVÁU, ÁREÁ°ÁÁR zÁ°ÁÁ-É F J°P°É,  
¥ÁK VÁUÁV PÉ JAS EAVPÁ C°AZÁ ZÁIÁZÉKÉ K V PÉ EgÁ°ÁPÁ JASÁZÁ EÉUÉ W½ÁIÁÁW°E  
EÉUÉ C°B, ÁVZÉ F J °ÁE, ÁUÁU M ÁEÁB PÁj VÁ «ZÁgÁ°ÁÁQÁ°ÁÁ PÁ.

SÁUÁg°P°EÁB M g U É°ÁÁZÁ°ÁÁ Czá C, P JASÁZÁ RavP ÁU zÁIÁÁ CzÉÁB  
ÁIÁÁG°MÉ °ÁÁGÁI PÉ VÚZÁ PÉ¼P°ÁK°E °ÁUÁIÁÁ ZP ÁO°Á PÉqÁ°ÁÁÉÁ P°UÉ G¥ÁÁIÉÁV  
ÁIÁÁZÁZÉÁ CxP Á C°P°ÉÁ JAS M g U P°EÁ°ÁÁ-É GdÁP°Á°ÁE°P°Á ÉKÉÁQÁ°ÁPÁ.  
J°ÁIÁ°Á g U É ZP ÁO°ÁEÁB »ÁUÉ ¥J ÁP°UÉ M¼UÁ °ÁÁQÁ°ÁK°E°Á C°ÁIÁ°Á g U É CzÁ

1ÁPÁtÁAIÁÁAZÁZÁ JAZÁ C±B, ÁÁK®è EPÁÁYMEÁ DdgÁ C2OvÁVZÍPÁgít, "ÁÁt gÁ  
YÁAIÉAZÁ ±SÍZÁÁÁÉCÁgÁ ÁÁUA "ÁÁEUMAZÁVÁSA «±ÁE, PÉAB EI ÁPÉArgÁVZÍgÁ.  
DzÍE FUPÁ®ÁÁ SZÁÁVZÉ ±ÁÁ, AYMETÖÁV «ZÁgÁÁÁRZÁÁÁÁIÁÁ ZPÁÖÁEÁB  
1ÁPÁ, ÁÁPÁ.

»AZME ÁÁVÁÜ "ÉZÁ ZPÁÖUMÁPè ÁÁ°ZÁVgÁKZÉ ÉÁEÁ Cz®EÁEAB ±ÁÁUÉ w½1  
PÉEqÁVÁÉÉ «Á°AZÁ gÁDEÁ ©PÁE DZÁAIÁÖ ÉÁUÁÁEÉÉACUÉ ÁÁRZÁ ZIZÖAIÁEÁB  
'«Á°AZÁ YÉÁ UÁXZPè YÁEÁVgÁUMÁgMEYÁZPè PÉEqÁÁVZÉ F YÁÁUÁZPè ÉEÉÉCZÁ  
ÉÉÁ, UÉ SgÁVZÉ dÉgÁ ÉEÉÉPÁVÁVgÉ "ÁgÁKAZÁ "ÉZÁ ZPÁÖÁÁKPÉ«®ÁIÁEUMÉARVÁ?  
EAXZÁ MAZÁ YÁÁIÁEÁB «Á°AZÁ gÁDEÁ ©PÁE ÉÁUÁÁEÁUÉ PÁ½ZÉÁ. «Á°AZÁ gÁD  
°Á½ZÁ ZPÁÖÁÁ °ÁUÉ °ÁgÁVÉÁÁZÁ? DUA DZÁAIÁÖ ÉÁUÁÁEÉÁ CzPÉ GvÁ 1ZÁV  
»ÁUÉ ZPÁÖÁÁ °ÁgÁVÉÁÁ ÁÁEgÁ PÁgít UÁgÁVÁÉ

1. AIÁÁÁ ZPÁÖÁÁ VÁVÁ°PÁ (ÁÁÁÁFP)ÁÁVgÁVZÁIÉÁ, CAZÍE D PÁ®PÁÁ  
1Á«ÁVÁÁUÁÁVÉ EgÁVZÁIÉÁ CAXZÁV «®ÁIÁEUMÉÁVÁVZÉ AIÁÁÁPÁ®ZPÁÁUÉ  
ZPÁÖÁÁ dEPÁEPÉAB »rCngÁVZÁIÉÁ D°ÁIÁÁÁUÉ ÁÁVÁE ZPÁÖÁÁ  
EgÁVZÉ
2. MAZÉÁÁ ZPÁÖÁÁ±PÁ «ZÁÁ, gÁVgZÉ EzÍEÁÁVÁÜ ZIZÖAIÁ YÁÁUÁZPè  
CÁgÁ VÁÁ ZPÁÖÁÁEÁB GvÁÁ jÁW-ÁAZÁYÁZÉÉÁÁÁQÁÁPè ÁIÁÁÁÁIÁÁUÁZÉ  
EzÍEÁ ZPÁÖÁÁ «®ÁIÁEPÁÁVÁVZÉ
3. AIÁÁÁÁUÁ PÁD, ÁÁÁEÁ ÁÁEÁµgÁ ±dÁAZÁ ZPÁÖÁÁEÁB CÁPÁ®1PÉEqÁ  
EgÁÁK®EÁÁ SZÁÁV PÁÁP EPÁÁ ÁÁÁÁVgÁVÁVgÁIÉÁ D PÁgít CázPÁE  
ZPÁÖÁÁ E®EÁUÁVZÉ PÁgít EPÁÁ AIÁÁÁÁEUMÉAgÁVÉPÁVgÁÁK®è

"ÁgÁKAZÁ "ÉZÁ ZPÁÖÁÁ E®EÁUÁÁZPÉAIÁÁÁÁÁPÁgít UÁÁÁIÉÁ CÁUMÉACUÉ  
F PÁgít UÁÁ, PÁD ÁSÁZPÉAB °ÉAC®è ÉÁEÁ F ÁSÁZÁZPè ÁIÁÁÁgÉACUÁZÍE  
J ZIZÖ ÁÁÁÁÁZPÉ 1ZÁZÁÉÉ

ÉÁEÁ ±ÁÁUÉ °ÁVÁVgÁÁZÁEÁZÍE dUMÉPÁIÁ J-ÁEÁÁEPÁPÁÁÁtÁEÁB GAI Á  
ÁÁÁÁÁZPÉ, ZÁ, PÁPÁ® EgÁÁZÁ PÁÁP "ÉZÁ ZPÁÖÁÁÁÁ DVgÁVZÉ ÁÁÁÁÁEÁ F  
ZÁ±ZÁÁÁÉDPÁt ÁÁÁR "ÉZÁ «°ÁgÁUMÉÁB ÉÁ±ÁÁÁRZÁgÁZÉ "ÉZÁ ÁÁEwÖUMÉB®è  
MqÉZÁ °ÁQZÍÁ. °ÁUÁVÁIÁÁ CÁgÁEÁB 'SÁVÁZPÁEi' CAZÍE "ÁÁEwÖ "ÁdPÁÁ' JAZÁ  
°ÁÁÁÁVZÉ EzÍEÁÁÁVÁ JASÁZÁ ÁÁEwÖÁIÁEÁB, MEÁ, ÁÁÁYÁZPÁVZÉ CZÁ 'SÁZÁ  
JAS ÁÁE® ±SÍZÁ «PÁVÁ (CÁYÁÁ) gMEYÁÁVZÉ ÁÁÁÁÁÁgÁ "ÉZÁ ZPÁÖZÁ ÁÁÁÉ  
ÁÁRZÁDPÁt ZÁ«µÁIÁÁÁVÁIÁE ÉÁEÁ MAZÁ PÁVÁIÁEÁB SgÁIÁÁVZÁÉÉ

MAZÁ PÁ®PÉ DYÁI, ÁEÁÁ, AYMETÖÁV "EZPÁAIÁÁZÁ±ÁÁVVAÜ DPÁtPÁJ  
ÁÁÁÁÁEÁJ UÉC°è°½ ÁÁUMÉÁB ZÍ 1PÉEqÁ F PÁE-ÁAZÁD PÁUÉ °ÉÁUÁVZÍ dÉgÁ

1PÁ. DUÁ C'á gÁ, ÁEÁYÁVÁIÁ C'á gÁ; UKE E, ÁA ZP ÁÖ°Á EÁB 1ÁPÁgÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ SÁZÁV  
 °gÁEÁYÁP ÁEÁB PÁÁ» 1ZÉÁ. DZÁjé ©PÁUMÁ CZEÁB °gÁPj 1ZÁ. MAZÁ CÉÁF, ÁEÁYÁVÁIÁ  
 CgÁt zÁ °ÁE°PÁ ÁV °ÁEÁUÁWÁZÁVÁ C'á ÁUÉ C°ÉÁ °ÁgÁzÁ °ÁÁ-É °ÁEÁµÁgÁ gÁÁqÁUMÁ  
 EÁVÁqÁWÁgÁ °ÁZÁ PÁqÁ D±ÁIÁÖ°Á Á-ÁVÁ. °ÁVÁ °ÁVÁ K¼ÁEÁEgÁ 'ÉZÁ ©PÁUMÁEÁB PÁEÁZÁ  
 C'á gÁ VÁ UÁEÁB °ÁgÁZP É EÁVÁ °ÁPÁ ÁVÁU CZEÁB PÁqÁ VÉÁ DeÁIÁEÁB PÁEgÁ ÁV  
 YÁ° 1gÁ °ÁZÉÁB PÁqÁ D, ÁEÁYÁVÁE ZÁBR°Á-ÁVÁ. D PÁgÁt G½CZÁ 'ÉZÁ ©PÁUMÁ  
 VÁ ÁÁ FÁ°Á °ÁVÁU ZP ÁÖ°Á EÁB G½1PÁEÁÁP ÁZPÁV C°ÁZÁ aÁEÁ, n'Áni °ÁVÁU EvÁjé  
 ZÁ±UÁUÉ Nr °ÁEÁZÁ. DeÁVÁgÁZP É CZÁ ©PÁUMÁ dYÁ°UKE °ÁEÁZÁ.

°ÁÁ, Á ÁEÁgÁ 'ÉZÁ °ÁVÁU »ÁZÁE ZP ÁÖUMÁ °ÁÁ-É DPÁt °ÁÁrZÁ JÁŠ  
 ÁUÁVÁIÁ, ÁPÁZÁZÁVZÉ C'á gÁ »ÁZÁE °ÁVÁU 'ÉZÁ F JgÁE ZP ÁÖUMÁ °ÁÁ CgÁUMÉ®É  
 ÉÁ±Á °ÁÁrZÁ. DZÁjé 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ «µÁIÁZP É EµÉÁB °ÁÁVÁE ÁVÁ°ÁZÁ, S°ÁÁÁÖ  
 'ÉZÁ ©PÁUMÁEÁB PÁE°É Á-ÁVÁ °ÁVÁU G½ZP ÁgÁE E°ÁZÁZÁÁVÁgÁUÁUÉ Nr °ÁEÁZÁ.  
 °ÁUÁV °ÁÁZÉ 'ÉZÁ CÉÁIÁÁ-ÁUMÁ CÁPÁgÁZP É VÉÁÁ ÁqÁ °ÁVÁ-ÁVÁ. PÁgÁt ©PÁUMÁ  
 dÉÁ ©PÁUMÁVgÁ°Á C°É CZÉÁB YÁÁZÁPÁEÁgÁ ÁUÁVÉ CAXPÁgÁ °ÁÁ-É CÉÁPÁ, Á, ÁgÁUMÉ  
 DVgÁVÉ É MmÁgÁ F J-Áe PÁgÁt CázÁV ©PÁUMÁ °ÁÁ1°ÁgÁ DPÁt ZÁEÁVÁgÁ ZÁ±ZP É  
 G½ÁIÁ°É

©PÁUMÁ «ZÁÁ, gÁ °ÁÁVÁE°É J-Áe SÚÁIÁ PÁEÁUMÉ®É CÉÁ'Á 1 SÁZÁV PÁ  
 gÁVgÁVÁgÉ ©PÁUMÁ PÁt ZP É 'ÁgÉ 'ÁgÉ YÁÁIÁÖÁIÁUM°É °ÁEÁI Á °ÁUMÁ «ZÁÁYÖUMÉÁB  
 eÁµÁ ©PÁÁEÁ °ÁVÁ LZÁ °ÁUMÁ PÁ® GZÁZÁ «ÁÖPÁ «ZÁÁÖÉUÁV PÁÁ» Á ÁUÁVÉÉ  
 C°ÉZÉÁV C'ÁÁ, Á °ÁÁrZÁ °ÁÁ-É EYÁVÉZÉÁIÁ °ÁUMÉ DVÁ±ÁÁUÁgÁEÁUÁ °ÁÁZÉÁUÁVÁEÁB  
 ÁYÁC, ÁVÁEÉ '±ÁÁUÁgÁEÁ °ÁÁZÉ LZÁ °ÁUMÁ PÁ® ZÁ «ÁÖPÁ ÁZÁ °ÁZUMÁ ÁIÁÁ  
 FÁ°ÁEÁB PÁZÁ °ÁÁ-É C'ÁEÁ ©PÁE JÁŠÁZÁV 'GÁYÁYÁZÁ' DUÁ°Á. CAZÁjé ÁZÁgÁ °ÁV  
 EYÁVÉZÁ °ÁUMÁ PÁgÁUÉ ÁIÉÁUÁ «ZÁZÁÁIÁEÁ °ÁÁr, M¼ÁIÁ DZÁUMÉÁB  
 EI ÁPÁEÁgÁ °ÁX PÁgÁ °ÁÁVÁEÁ ©PÁUMÁUÁ ÁZPÉ ÁZÁ

'ÁÁt YÁgÁEÁ»VÁ «µÁIÁZP É CAXZÁV KEKE EgÁ®É 'ÁÁt gÁ °ÁEÁIÁ°É  
 dÉPÁVÁgÉ ÁPÁ DVÁ dÉÁVÁV ÁV YÁgÁEÁ»VÁ J°1PÁEÁÁVÁEÉ C'á ÁUÉ «ZÁZÁÁIÁEÁZÁ  
 ZÁÁDEUMÁ CXPÁ 'ÁgÉ ÁIÁÁZÁ °ÁÖÁZÁUMÁ EgÁ°ÁE°É °ÁUÁVÁIÁ 'ÁÁt ZP ÁÖZÁ  
 °ÁÁ-É °ÁUMÁZP Á °ÁVÁU CZÁgÁ °ÁÁ CgÁUMÁ ÉÁ±P ÁZPÁ DZÁjé PÁEÁ 'ÁÁt dÉPÉ  
 SÁZP ÁgÁE °ÁVÁVÁV VÁ ÁEÁ®É 'ÁÁt ZÁÁÖÁIÁgÁ JÁŠÁZÁVÁIÁ °ÁVÁPÁVÁZÁ.

©PÁUMÁ C1VÁ E°É °ÁEÁZÁ PÁgÁt dÉÁ, Á ÁEÁgÁ °ÁÁZÉ 'ÁÁt gÁ »rVÁE  
 1PÁ. F 'ÁÁt jUÉ CZÁZÁV °ÁÁPÁZÁ 'ÁEÁÁIÁÁ 1PÁVÁ-ÁVÁ. °ÁUÁVÁIÁÁ  
 °ÁÁZÉ C'á gÁ VÁ ÁÁ ZP ÁÖZÁ YÁZÁgÁ °ÁVÁU YÁÁt °ÁÁqÁ °ÁZPÉ VÉÁqVÁZÁ.



ā Ā»¼ĀĪāgĪE F, Ā ĀĪĀ°ē G¥ĀĪ ŪgĀVgāā ĀzĀ S°MĀ M¼ĀĪĀ ··ĒzP ĀĪĪĒ DZĪĒ  
Cā ĪĀ vP Āā ā ĀĀRUMĪĒĀS, ĪMαAZĀ ā ĀĀaPĪĒEQĀ PĀ½wgāā ĀzĀ M¼ĀĪĀzPē α ··ĒzP ĀĪĪĒ-ĀĀzĀ  
fĀā ĪĒĒĒĪĒ ā ĀzĒĒĀS αĀā @gĪE PĪ ĀĪĀ ··ĒPĀ. C, ĪĒ±Ā 1¼ĀĪāgĀ, PĀĀĀVĀt, ĀzĀgĪĀĪĀUzĀ  
°ĪEgMĀ C, ĪĒ±Ā, PĀĀdZĀ, ĀzĀgĪĒĒĒĒtōāÁV DUĀā ĀzĀ, ĀzPĀ Ē°ē







“MASS CONVERSION”

Revered Dr. BABASAHEB AMBEDKAR, the Founder and President of the Buddhist Society of India-The Bharatiya Bouddhajana Samiti- shall embrace Buddhism at the ceremony to be held at Nagpur at 8 a.m. On the Vijaya Dashami Day- Sunday, the 14<sup>th</sup> October, 1956. Venerable Bhikku Chandramani Maha Thera of Burma, now in India, shall perform the ceremony.

People desirous of getting themselves converted shall be able to do so at the very ceremony, and shall be required to wear clean white garments.

APPEAL FOR FUNDS

In this benevolent ceremony the people of India, it is hoped, shall participate in lacs; and shall render every possible aid to the local Branch of the Bharatiya Bouddha Jana Samiti to whom the Revered Baba has entrusted the task of managing this great ceremony. While rendering the financial aid the local benevolent shall insist on having receipts of the Samiti concerned. Outsiders will kindly remit money by money order.

Those who want to volunteer themselves to assist the management of the celebrations shall see the undersigned on or before the 30<sup>th</sup> September, 1956.

(W. M. Godbole),

Secretary,

Bharatiya Bouddha Jana Samiti

(Nagpur-Branch), Kothari

Dated,  
Mansion.

21<sup>st</sup> Sept. 1956.

Sitabuldi, Nagpur.”<sup>4</sup>

Ezā j ĀwAiā° è , kĀwAiā° a ĩv-ĀAZĀ CĒĀAPA 14ĒĀiĀ CPĒĒSgi 1956gĀzĀ  
DAIĒĒĀF<sup>1</sup> zĪ , Ā<sup>a</sup> ĒĒ»PĀ zPĀ ĀĀōAvġzĀ MAZĀ eĀ»gĀVĀ ¥MĒĒĀB ¥ĒĒ , Ā ĀVVĀU CzĀ  
'¥ĒzĀ ĀgMzĀ ¥ĀgPĀ ĀiĀ° è CĒĀAPA 12ĒĀiĀ CPĒĒSgi 1956' JĀSĀZĀV ¥ĒĒ , Ā ĀVVĀU  
CzĀ F PĀMĒĒwzĒ

“Ī ĒĒĒĀ vĀ Ā ĀĒĒĒĀ CgĀĒĒĀ , ĀĀ ĀSĀzĀVĀ

Ā<sup>a</sup> ĀzĀ-ĀPzĀ ĀĀōAvġĀ

ĀgMĀiĀ Ā ĒzĪĒĒĀ , kĀwAiĀ , Ā , ĀĀPġĀ , Ā ĀVVĀU CzĀ PġĒ DZĀ ¥ġPĀ ¥ĒĒĒĀ qĀ.  
ĀĀĀ , Ā° ĀS CAĀ ĀqPġĀC<sup>a</sup> ġĀ ĒzĪPĀ Āō CĀPĀUĒĒ «CĀiĀĀ S<sup>a</sup> ĀĀō zĀzĀ ¥ĒĒĒĀ

©PÁE ZIAZBÁtÁ a Á°Á, k gá C'á gA PÉ-ÁAZÁ ÉAUMÁgZP è gk' a ÁgÁ ÇÉÁAPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ Sgí 1956gÁ «dÁIÁZÁ k ÁÁIÁ ÇÉZAZÁ ÉÁIÁÁVZÉ EZÉÁB F a ÉZÁ Á YÁVÁU M P è eÁ»gÁWÉÁ a ÁE°PÁ YÁVÁ, Á ÁVgÁVZÉ

'ÁgÁVZÁ Ew°Á, ZP è a ÁÁVÁE°E CT® 'ÉZÁ dUMÉÁ Ew°Á, ZP ÁIÁÁ F a Á°ÁEi a ÁAUMÁ, P ÁÁGÁ 'ZÁ bÁÁIÁÁIÁ D'Á°Á ZÁ 1Á-YÁgÁµÁ C'ÉZÁ 'ÉZÁ F J°gÁ a ÁÁ-ÁIÁE D'á J'ZÉ EAVPÁ F 'PÁ, P ÁÁGÁ 'ZP è dÉgÁ °PÁAVgÁ, ÁSÁIÁ°è 'ÁUP µ, ÁVÁGÉ JASÁZÁgP è ÁIÁÁ°Á ÇEÁ°Á ÁÁE P Ç E°è YÁgP Á YÁE dÁ 'Á'Á C'á gA F a Á°ÁEi, P ÁÁGÁ 'ZÁ a PÁ ÁIÁ 'ÁgP ÉÁB 'ÁgMÁIÁ 'ÉZÁÉÁ, kÁW, ÉAUMÁgÁ ±ÁSÚE a µ' PÉqÁ ÁVZÉ dÉMÁIÁ- CzP ÁIÁE «±ÁµP ÁV ÉAUMÁgÁ° a Á' dÉMÁIÁ- P ÁÁIÁ ÇAZÁ F 'ÁgP ÉÁB ° a D' µ, Á ÁUÁVZÉ ° ÁUÁZÁgÉ a ÁÁVÁE ÁÁÇ ÉÁ ÉP ÁÁ F Á°ÁE ZP è EAVPÁ YÁgP Á YÁVÁE ÁU P Á a ÁVÉAZÁ SgÁ° ÁÇ°è F, ÁUÁVÁIÁÉÁB w/zÁ ÉAUMÁgP Á' dÉMÁIÁ VÉÁ°Á ÉZÁ ÉU M Á a ÁE°PÁ, P ÁÁIÁ a ÁÁqÁVÁGÉ JAS D±ÁIÁÁ EZÉ ÉAUMÁgZÁ YÁVÁE ZÁ a É°Á ÁZP ÁIÁE 'ÁgMÁIÁ 'ÉZÁÉÁ ÉAUMÁgÁ ±ÁSÁIÁ a ÁWUÁIÁÉÁB 1ÁPj, Á°Á YÁ, P ÚMÁÉÁB P M Á»' PÉqÁ ÁVZÉ ° ÁUÁV DyÖP P ÁV, P ÁÁIÁ a ÁÁqÁ a ÁUÁ C'á J AZÁ C'á ÁV gP ÁÇ ÁIÁÉÁB YÁVÁZÁ PÉVÁ ÁPÁ. °ÉgÁ H j ÉÁ a ÁÁqÁ ÁIÁ a gÁ a Á°DqÁgí a ÁE°PÁ ÁV, kÁWÁIÁ P ÁÁIÁ ÖZ P ÖU M ÚE a ÁWUÁIÁÉÁB P M Á» Á' ÁPÁ. F a Á°ÁEi, P ÁÁGÁ 'ZÁ, ÁU M Á, kÁWÁIÁ, ZÁ, ÁZÁ; Á dÁ 25 gMÉYÁ-ÁU M Á. ÇÉÁAPÁ 10ÉÁIÁ CPÉÁ Sgí 1956gÁ °ÉWUÉ CxP Á CzDÁV P ÁE YÁE a D ZP è F ±Á°P ÉÁB VÁ°ZÁgÉ ÁIÁ ÁGÁZÁgÉ, ÁU M Á, kÁWÁIÁ, ZÁ, ÁU Á°ÁZ P É SgÁVZÉ

ZP ÁÖZÁ F YÁVÁE ÁÁIÁÖ°Á CRAqÁ, gMÉYÁZÁVZÉ CzPÁV YÁgP Á YÁE dÁ 'Á'Á C'á gA 'ÁgMÁIÁ SÁZÁÉÁ, kÁWÁIÁÉÁB, ÁU YÉÉ°Á ÁRZÁgÉ a Á°ÖPÁ a ÁWUÉ 1 gMÉYÁ-Á °ÁR, ZÁ, ÁU Á°ÁZÁ YÁVÁE SgÁ P M Ö°P ÁVZÉ, kÁWÁIÁ 1ÁVÁSrÖ JAS° ÉÁ P ÁÁIÁ Ö°ÁIÁZP è, ZÁ, ÁU ÁÉZÁZÁ ÁIÁÉÁB a ÁÁS-Á P ÁÇ ÁE IÁ, kÁWÁIÁ P ÁÁIÁ ÖZ P ÖU M ÁZÁ ZÁE' Á, Á UÁÁIÁ P ÁqÁ C'á gA a ÁÁR PÉVÁÁWZÁgÉ ° ÁUÁV YÁVÁE SgMÉ 1 gMÉYÁ-ÁÁIÁÉÁB P h°É, gÉÁB ÉVÉÁZÁ-Á' PÉVÁ ÁPÁ. ÁIÁGÁ »ÁÇ ÉÁ a µÖZÁ a ÁWUÁIÁÉÁB P ÉN°P ÉÇÁ C'á gMÉ PÉqÁ F a µÖZÁ a ÁWUÁIÁÉÁB °ÁR gP ÁÇ ÁIÁÉÁB YÁVÁZÁ PÉVÁ ÁPÁ.

F, P ÁÁGÁ 'PÉÁIÁ a ÁZÁ nPÍ ÉÁB ÉN°P É ÁIÁGÁ ÇÁPÉ YÁVÁZÁ PÉVÁ ÁPÁ P ÁGÁ É ÇÁGÉÉÁ C'á J UÉ CxP Á YÁVÁE P J UÉ ÁIÁÁ a ÁZÁ nPÍ ÁÖ CxP Á; Á dÁ EgÁ° ÁÇ°è F, P ÁÁGÁ 'ZP è J°gMÉ G YÁVÁVÁV EgÁ ÁPÁZÁ «ÉÁW' PÉVÁ ÁVZÉ

**ÇÁPÉYÁÁÉIÁ ÉaÜ P ÁGÁE«ÉÁW**

ÇÁPÉ VÚÉZÁ PÉVÁ ÁP ÁZ P É ÉaÜ' gÁ a P gÁ, ZP ÁZÁ °½ÁIÁ a Á U M ÉÁB ZÁ 1 PÉÉÁqÁ SgÁ° ÁZÁ C'á ÉÁ a ÁÁI YÁZP è YÁgÁ µgÁ a ÁVÁU 1°ÁIÁ J UÉ P Á½VÁ PÉVÁ ÁPÁ YÁVÁ P ÁD, ÉU M ÉÁB

aPÀÜ aIAqÀ AVZÉ CzjAvAIAA ¥BPJ UÉ aAVUÇÁPÉ VÚZÁPZÉVÀP P J UKE ''ÁGÉ aPÀ ÜAIEAB  
 aIAqÀ AVZÉ ÇÁPÉ VÚZÁPZÉVÀP ZPÉ EaÜ, aP gA EÉÉAZÀT AIAEAB ÇEÁPA 11 EÁIA  
 CPÉÁŠgi 1956j AzÀ ,kÁwAIA PÁAIAÖ®AIAZP È aAVU ÇÁPÉ aÁqA aA ,BZP AIAE  
 aIARPZÉVÀP C aPÁ+kZÉ EÉÉAZÀT aIAR 1PZÉVÀP P J UÉ AIAA aIZÁ òT «®ZÁIAA JgÁ  
 nPI ÁDUWÉAB GavP AV aÁqÀ AUa aIZÁ. CzEAB ,ZÁYAIÉÁUMÉ 1PZÉVÀS òZÁ. aAAI ¥ZP ÉA  
 ÇÁPÁyÖ «''AUZP È ¥BÁ±A ¥qAIAA aIZPÉ CAZÁ PÍ aA C aPÁ+kgS òZÁ. AIAÁGÁ  
 AIAÁGÁ ,ZPÁZÁ ©½AIA aA ,DUWÉAB zj 1PZÉAqÁ SAÇgÁVÁGÁIÉÁ C aJ UÉ aAVÉA  
 ÇÁPÁyÖ «''AUZP È ¥BÁ±A 1UÁVZÉ

**ÁIA ,É PÁÁÈ«ÉÁW**

,ÁIAA ,Á aP gA ©½AIA òÁYi ±ÁriÜ aAVU©½AIA ZÍ AIAEAB zj 1PZÉAqÁ SAÇgÁ ÁPÁ.  
 C a gA EAC aZÁ ÉV P Áa aJ µÁÇÇPÁJ UÁZÁV P Áa PÁAIAÖUMÁ aIA»wAIEAB RavP AV  
 w½ZÁPZÉVÀ ÁPÁ. CzjAvAIAA vP Áa PÁAIAÖUMÉAB CvAvAvÁVÁVÉ-ÁAZÁ aIAqÁ ÁPÁ. ÇÁPÁÈ  
 ,P ÁÁGÁ ''ZÁ ,P ÁAIAZP É AIAÁGÉAB AIAA aA ,BZP È ÉÁ«Á ,Á AVGÁVZÁIÉÁ C a gA C ° AIAA  
 ÇÁPÁIAEAB ¥qZÁPZÉVÀ ÁPÁ. ÇÁPÁIAEAB VÚZÁPZÉVÀP P J UÉ KEÁ òÁVÁ ÁPÁ JASÁZEAB  
 -Éqí 1ÁP J ÉA aME®P AV C aJ UÉ PÁ½, ÁVZÉ CzjAvAIAA C a gA ,ÁB òÁVÁ ÁPÁ.

°ÉgÁ H j ÉA ,ÁIAA ,Á aP gA zMUMÁ aIAR, gA ,ÁIAA ,Á aPÁ zMÁZÁ ¥BÁAR ZÁE  
 PÁ «. G aÁGÉ ZÁE ,ÁZÁEÁZÁ aIÁTPÉ aAVU Dgí. Dgí. ¥ÁnÁ® C a gEAB ''Án aIAR  
 vP Áa PÁAIAÖZÁ , gE ¥P ÉAB w½ZÁPZÉVÀ ÁPÁVgÁVZÉ

**dÉVÁIÁ È«ÉÁW**

F ZÁ«ÁOPÁPÁIAÖ aA ¥gP Á ¥k vBÁZÁVZÉ ,P ÁÁGÁ ''ZÁ J -Áe PÁAIAÖPÁDUKÁ È  
 ±ÁAVÉ aAVU ,ZÁVIAA wÁGÁ CUM P ÁZÁZÁVgÁVZÉ CzÁ j ÁwAIA ° AIAA J®gME aÁVÜ ,ÁVÁGÉ  
 JAS ÉA®PÁIAA ÉIENZÉ aÉÉ®T ÁÇAZÁ °ÉgÁ aÁUA aÉÉ®T ÁZÁ J -Áe 1Á -¥ÁGÁµÁ  
 MAZÁqÁIA ò ,ÁGÁ ÁPÁ. ÉAVGÁ aGÁVgP AV C a gJ®gME 'SÁZIA , gÁT A UZÁÜ«Á; ZP ÁZÁ  
 , gÁT A UZÁÜ«Á' JAZÁ ,ÉÁ ÁPÁZÁ , gÁT AZÁ aAVU DUÁUA ''ÁPÁÉI SÁZIDA eÉ,  
 'qÁ. ''Á''Á ,Á°ÁŠ CA''ÁqPÁDÁ eÉ' aAVU''Á''Á ,Á°ÁŠ PÁÉ ¥ÁPÁgi; ''Ezà zP ÀOPÁ  
 PÁÉÁ 1ÁPÁgi' JAZÁ PÁEUÁVÁÜ òÉÜ òPÁ ÁPÁ. AIAÁGÁZÁ gME vP ÉZÁÇUÉ ''ÁÁI UMÉAB  
 v gÁ ÁPÁÇZÁÉ CAX PÁ gÁ ''Ezà ''ÁÁI ZÁŠUÉ ,kÁwAIA PÁAIAÖ®AIAÇAZÁ aIA»wAIEAB  
 ¥ÁÉZÁ, CzjAvÉ ''ÁÁI aEAB 1ZÁPÁ 1gÁ ÁPÁ.

''ÁVÉ aÁZÁPÁ aAVU ,ÁAIAAPA® PÁEQÁ ±ÁAVÉ-ÁAZÁ Á ''ÉÉdÉÁÇ PÁAIAÖUMÉAB  
 aIAqÁ ÁPÁ. aÁ®gÁ±ÁAVÁVZÁ aIA -ÁIAA ,P ÁÁGÁ ''ZÁ aPÀ ÜAIA AIA±Á AIAA C aP A©1gÁVZÉ  
 aAAI ¥ZÁ °ÉgÁÉ EgÁ aA «ZÁGÁÜÁ ±ÁSÁIA ò È vP ÁUÉ ''ÁPÁZÁ aIA»wAIA ŠUÉ «ZÁGÁ























CzàjÀÿj uÁÀÁÇ D-ÀVÀ. D gÁwæÁÀÁ à Áj D-ÀAIA à ÀEEÀD®ÀÌ PPAUWÈAB JWPEAQÀ  
 , PzKEgÀ ÈLqZÀ °KEAVZPÀ DUÀ AiÀAgKEÀ SgÁVÁU EgÀÀ ÌZÈAB ÈKEÀR D à Áj D-À  
 zÀÀVÀIA PPAUWÈAB C° AIBÀ EI ÀONr° KEAZPÀ à ÀAgEÀIA ÇEÀ ÈPÀ à ÀqÀIA° è zKEqÀ  
 C-KEÀ®PÀ KEÀ®À D-ÀVÀ. ÿAZÁPj AIAÀ SZA à ÀAVBÈAB SqS r , ÀÀ ÌZPE DgÀ®P zKEÀ.  
 CµjP è ÈPÀP è AiÀAgKEÀ M' ÁVÈÀ VÀ ÀIA° è KEKEÀ MAZÀ SÀÇPAIÀÀ °KE½ZÀ CgÀ  
 à Áj D-ÀAIAÀ PÀ®P gÁwæÀ ÀVÀÈÀ ÈLqÀIAÀVÁUÈ DPÈ gÁwæÈ KEgqÀ à ÌZPE VqP AVZÈ  
 C°MÀ ÈLqZÀ °KEÀUÀ µjP è 'VÀPÀ-ÀVÀ. °ÁUÁV C°MÀ E°è PÀ ÁV ©ÇZÁVÈC°À PAIA  
 °ÁUÈ" à ÀVÀ E°UÈ à ÀV-ÀVÀ, J®gKE SKEÀ SKEÀ JAZÀ ÈUÁVÁU°KEgÀ gÀ. «±µP ÀzjÈ  
 D à ÌZÀ ÌÀ-ÿÁgÀµjPKE CzjP è ±À«ÀÀ-ÁV ÈUÁVÁVÌZÀ PIAQÀSACVÀ. PKEÈUÈD à ÀAZÀPEÀ  
 °Á½ZÀ "FUA H j UÈ °KEAZÀ à ÀÀ-È ÈÀÀ D à Àj KEÀ" à ÀVÁU à Áj D-ÀAIAgEAB ÈKUE  
 J, ÈZÀ®KEÀT. C®ZÈ" Á"Á, Á°ÀSgÀ DeÀIAÀ »ÁUÀIAÀ ÈZÈ" Á"Á, Á°ÀSgÀ °ÁVÁWZÁgÈ  
 JAZÀ à ÀÀ-È ÈPÁUÈ à Áj D-ÀAIA C°ÀPÀVÀIAZjPKE KEÀ? °ÁUÀIAÀ à Àj KEÀ" ÁÈÀ  
 dgMEj AiÀÁzjPKE KPP" »ÁUÈ gÈÀIAIIGÈÈ (ÈP ÇAZAIA) ÈÈUÈ ÿBPP AVAIAÀ ÈKEAQÀ à ÌZPE  
 1PÁWÁU à ÀÈÀµÈÀ , MPAÖgMEÁV EgÀ ÀPÀ Cµj zÀ à jÀ dgMEj DVÈUÈ "ÁPÁV®è  
 zÀ à jÀ E®è EZ®PÇ , ÁVÀÀ JAS ®tÒAIAPE®PÁVgÀdÈjÀ SÁZjÀ. F J-ÀÈSUAIA  
 -KEAPÀ BÀAIAÈAB à ÀE½È «ÀÈÀ »rAIAÁVUEZÁVPA "ÁgMzP è SÁÇVÀ JAZjÈ ÈZÈÈÀ  
 , ÁÀ ÀÈP ÁZÀ , AUWVAIÀ? eÁZÁUÁgEÀ PÀ-PAIÈAB wgÁV¹ zÀ °ÁUÈqÀ. CA "ÁqPjÀC°ÁjÀ  
 D «ZÁgP ÈAB , ÁZPÁV¹ zjÀ JASÁZÀ ÈÈUÈ , µPÁV PÁtÁVÀ.

DEÁVgÀÈÈÈ à ÀAI ÿZP ÈÀ à PÀ PAIA à IA»wAIAÈAB C°UÈ °KEÁV ÿLqZÀPKEAQÈÀ.  
 ÈÁUWÁgZP è zDÈt CA "ÁgÁj gÀ PAIA° è SgÀ à ÇAZÀ «zÁ®AIAZÀDZPjÈ EgÀ à ÿBzÀ  
 SAIA° ÈP è SÁZIPA° ÀÈÀ²-ÀÈÀ ÁgÀ "P P ÁZÀ , KEgP ÈAB ®°è Á ÁVÁU , ÀÀ ÀgÀ ÈÀ-ÈÈZÀ  
 ®PÀdÈjÀ PÁVÁPKEVÁP µÁU zKEqZAZÀ à ÀAI ÿP ÈAB °APÁ ÁVÁU

F à ÀAI ÿZÀ JzÁgÁUqAIA zÁj AIA JqÀ ÿPzP è CAUÈ-UKÀ , Á®ÁUWÈAB °APÁ ÁVÁU  
 F à jUÈ ®dÒÈP ÁVzÁVPA F à ÈZÁÈPE FUA ÿZÀqÀ AiÀÁVÈÀ , jPKEÿPÀ SÁÇgÀ à ÌZÀ  
 PÁtÁVÀ. à ÀAI ÿZAP® , P ÈAB PKEZÀ JAI Á°VÁUÇ ÈUWÁZÀ ÈLqÈ Á ÁVÁU ÈKEGÁGÀ C , ÈÈ±  
 "ÁAZP jÀ D eÁUzP è ±BzÁÈÀ à ÀAQÁWZjÀ. F ÇÁPÁÈ , P ÁgÀ "PE PÀ®P 25/30  
 , Á«gÁgKEÿÀ-ÁUWÀ RZÁDUÁVPE JASÁZÁV ÇAZÁF , Á ÁVÁU DzjÈ CzÀ °ÁVgÀ °ÁVgÀ  
 MAZÀ ®PÁgKEÿÀ-ÁUWÀ F ÇÁPÁÈ , P ÁgÀ "PE RZÁDUÁPÁZÀ JASÁZÁV ÇAZÁF , Á-ÀVÀ.  
 AIAÀ à , KEgÀ , P ÁÈÀ à ÈCPAIA à ÀÀ-È "Á"Á, Á°ÀSgÀ ÇÁPÁÈ , P ÁgÀ "PÀ ÈLqÈ-ÁVÈÈ D  
 eÁUzP è MAZÀ PÁAIAÀ , ÁgP PÀ à ÀÁÖt à ÁUÁVÈÈ JASÁZÁV w½ZÀSÁÇVÀ.

**°È , ÁZÁPPEVÀÈ**

ÈÁUWÁgPÀ C , ÈÈ± , P ÁAdzÀ °KE , À zPÀÖPÁVÈÁUÀ à ÁVÈ , µPÁV PIAQÀSÁÇVÀ.  
 qÀ. "Á"Á, Á°ÀS CA "ÁqPjÀC°ÁjÀgÁdOÁIA à ÁVÁU , ÁÀ ÀFPÁ FÁÀ ÈZKEACUÈ ÈÁUWÁgPÀ





±ÁAVP ÁV, EÉÁÉª a ÁRª, P ÁÁGª 'PÁ ' ÁUEÉDgª ' ÚE½Áª a Ázgp vÁU qÁ. CA' ÁqPª Cªgª ±Á' ÁZªgª±Á zÉÁVgP ÉÁß GI ÁPÉARzªgª. Cªgª a ÉªÁÁ 'ÉCAXzª ±Á' ÁZª ±Pª Á EVÁU Cªgª zP ÁD¥ÁVÁIª a gME PKEqÁ ©½ÁIª ±Á' ÁEÁ P ÉAB zj 1 zªgª. a ÁCPÁIª a ÁÁ 'É ±ÁqEª ' ÁPÁª, ÁIª ¥Áqgª ±Á PÉÁ S° ÁVÁPÁ EÁVÁgª ¥ÁÁRª ÁV PÁtª Áwzªgª. "6

(zP ÁÁDÁVgª zÁLw° Á' PÁWÁ ÉÁIÁÉÁß, Áß ÉÉÁRzª©. 1. PÁAS½É Cªgª SgP PÁ ¥Ázª ' ÁgMª ¥ÁVÁIª ©. 27.10.1956gª CAPt zP e ¥Áª a ÁVÁU CzÉÁß ° ÁUÁIÁÁ E° e ÁRzªgª C¥ÁÁVÁ Jª, Á Ágª. - , A¥ÁzPª)

Cªgª SgP zªgª,

**"VÁJ ÁPÁ23ÉÁIª, ÉÁßSgª 1956gª ÉÁÁLw° Á' PÁª a ÉZÁÉ**

F 'ÉZª CÁPÁe «CÁIª, P ÁÁGª ' zª a IÁ» wÁIª Dgª ' PÁ 23.09.1956j Azª Á DVÁU F ' ÉÁAPzªZª qÁ. ' Á'Á, Á°Áß CA' ÁqPª Cªgª zP PÁIª 26, C° ¥Ágª gª ÁIª vP Áªªª Á, ÁEÁ CªZªMÁZªª a ÁZÉÁIÁÉÁß eÁ» ÁGª ¥P 1 zªgª. 7 Dª a ÁZÉÁIÁÁ WÁGª a PzÁVÁU Pªªª 4-5, Á°ÁUMª SgP ÁtÁVÁIª Czgp vÁU ' ÁgMª zP e ' ÉZª zP ÁDZª ¥ÁÉÁFª Éª ÁÁqª a ÁzPÁV, Áß ' ÉZª zP ÁDª ÉÁß 1 ÁPj 1 zª SUE Ew° Á, P ÉÁß SgÁIªª a Zj vÁgª Fª a ÁZÉÁIÁÁ «±Áµª a Á°Mª Áª, ÁUWÁIÁV ¥j UÁtª Á' ÁPÁ. CµÁDª ÁÁVÁDª e ' ÁgMª zª ' ÁEª «ÁIª° e ' ÉZª zP ÁDZª ¥ÁÉÁEª ©ÁEÁgÉÁ¥ªtª ÁV Czª ' ÁgMª zª vª a ÁEª ÁAPÁgUKEAqª zªgª a ÁRª CA±Pª Fª a ÁZÉÁIª° ÁIÁÁ ©ÁU ÁVzÉ

Fª a ÁZÉÁIÁÁª a Mª ¥ÁVÁIª° e ¥Áª UKEARVÁU zÉPª ÁVÁDUMÉÁß a Áqª a Áª Mª WÁMª F PÁÁVÁgPªª a ÁZÉÁIÁÉÁß vP Áª CEÁPKEªPÉ vPÁVÉ MÁZª PÁª «ÁÉPª e ° ÁUÁIÁÁ PÉÁÁPÁ CEÁPªª Mª ¥ÁVÁIª Fª a ÁZÉÁIÁÉÁß zÉÁCFÉzªMÁZª, Áª ÁEª, ÁCÁIª ° ÁUÁIÁÁ ' Áªª 1 ¥Áªª 1 zªgª. Dª ÁVÁDª - ÁAZªqÁ. ' Á'Á, Á°Áß CA' ÁqPª Cªgª ' ÉZª zP ÁDª ÉÁß 1 ÁPj, ÁVÁgª JASª IÁª» wÁIªª Jª Áe ' ÁgMª ÁIªj UKE w½ - ÁVÁ.

**zÁDª ¥Ágª ÁVÁIªª a Átª**

vÁKª, qÁ. ' Á'Á, Á°Áß CA' ÁqPª Cªgª Fª, ÉÁIª PÁª a ÁZÉÁIª° e JAVPÁ «ªPÁtª, Áª ÁXªDª «zÉª ÁVÁU Czª ' ÁgMª ÁIª, P ÁÁDª gZÉÁIª «ZÁgP ÉÁßª a ÁÁqªª Pª e JAVPÁ Cª, Áª ÁEª, gME ¥ÁzÁVzÉ JASª zªgª PÉÁIÁÁ S° ÁVÁPÁIÁªª a ¥ÁVÁDª gÁPPE UKE SÁCFgª Á Eª JAZª ° Áª ÁPÁUÁVzÉ Fª a ÁZÉÁIª° Éª, ÁUWÁIÁÁ JÁCFÉª, ÁCÁIª ÁVÉ Egªª e CÉPªª, Áª Mª WÁMª Pª e Sgªª a ÁVÁDª ÁVÁU, zjª a ÁZÉÉ Eª ÁUMªª ÁZÉª, PªDª zªgª - ÁAZªPª E S° Mªª ÁVÁª, ÁVÁU ÁIÁªª ÁIÁªª zP ÁDª, Á, ÁUWÁIªª a ÁVÁU DÁIÁÁIª zP ÁDUMÉÁß ¥ÁÉÁFªª E UKE½ªª a Áªª ¥Ágª µª zP ÁDª, ÁUWÁIÁV CxPª Dª zP ÁDZª SUE E zª ±ÁPÁIÁÉÁß zKEgª ÁÁqª a ÁzPÁV vP Áª ¥Áªª a ÁtªIÁÉÁß GZj 1 zªgª ÉÁ ° ÁUÁIÁÁ Dª ¥Áªª a ÁtªIªª a ÁVÁIÁÉÁß vPÁª, Áª Ázª DVÁU Fª a ÁZÉÉ



'ÉZª ©PÁUKª, bJ, PÁÁGª 'zP e°Ádj zbª.

1. xÁGÁEÁ ¥EÁBw, Á, ÁAa, ©°Ágª ('¥EÁ'í)
2. °EÁB'í ©PÁe JZi. 1zW, Á 1'KEÁEí
3. °EÁB'í, JA. ÉWÁGMEÁ, ÁGÁEÁXª (SEÁGª i)
4. ©PÁe f. ¥EÁEÁZª SÁZª «°Ágª (°SEB)
5. fÁGª ±EÁGª zP KEÁZÁIª «°Ágª (¥PÁ SAUÁ¼)
6. j «gF ¥bPª, ÁCü

**LzÁPÉÁn 'Ézª**

EµÁU, ASÁIª ©PÁUKª 'ÁgÉ 'ÁgÉ zÁ±UªZª aÁVÁU «'ÁUªZª SÁCzªGª JASÁZª, ÁªÁEÁWª EÁIÁEÁEª 'ÉZª dUMUÉqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª 'ÉZª CÁPÁIª DPµDPP ÁVZÁV Jgª zÁÁ-ÁAZª, Áe'Á «PPª DVZÉ MAZª PÁGÁt Ezª qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª CÁPÁ&Cü JASÁZª C¼Eª VÁEV aÁÁRzªUÁtÁZª °ÁUÉ 'ÁgMzP EÁ, ÁªÁGª Lzª PÉÁn C, Á±ª 'ÁAZP bJzª CÁPÁ&CªIÁVÁU C°zÉ Ezª Cªbª (qÁ. 'Á'Á, Á°ÁSg) »AzÉ Egªª CEAÁIª-ÁUKª, ASÁIª aÁÁ°E aÁVÁU CEAÁIª-ÁUKª µÁIª aÁÁ°E M; PÉVªP ÁZPÉÁIª aÁCrÁIªE E°E JASÁZÉAB Cªbª Cjvª. 'ÁgMzP e¥Pª ÁV zÁPªE°UEArzªDzªEzª, Á¥ÁE t°ÁV E°E ÁVgªª 'ÉZª zP ÁDª ¥ÁEÁ DPµDPP ÁV aÁE°UE¼Á ÁPª. Czª 'ÁgMzª ¥EÁIÉAZª °MÁIª ÁIªE Egªª ÁqÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbªC, ASÁIª CEAÁIª-ÁUKª UÉ CÁPÁ&Cü-ÁAZª aÁVÁUCªbª µE-ÁAZª aÁÁVbEzP ÁUÁVÉ F, ÁUÁIª 'ÉZª zÁÁDªIª dEMUÉ S°Mª ZÉÁVÁIª w½CvÁU °ÁUÁV F zÁÁ-ÁAZª 'ÉZª dUMUÉ qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª 'ÉZª CÁPÁIª «µÁIª ÁV S°Mª DPµDUÉ GÁMÁZªZª, Áe'Á «PPª JES°ÁZª.

**aÁEwª aÁVÁÁdªª ©tª**

DzªE EzªÁVªE 'ÁgÉ zÁÁ-ÁAZª DPµDUÉ CªJ UÉ °EZÁVÁU JASÁZÁV °ÁPª ÁIªªÁZª Crª-Á°E 'ÉZª zP ÁDzP e¥PªIª, ÁIÉPª, Pª±EªP ÁZªZª. ±ÁÁVÉ EÁIª aÁVÁU ¥EÁ JASªªUKª Pªª ÁV 'ÉZª zP ÁDzP e'ÁEÁCü ÁªPª DVªE SÁZª JAZªE ¥EÁP ÁVª aÁVÁU ¥EÁ JAZªE eÁEÁ, Á¥EÁ aÁVÁU fªªEª «ªÁPª qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª C'EQPA SÁCPÁVÁIª PqUÉ, Pªª ÁV zÁÁIÁEÁB °Á-Á¹zªE qÁ. 'Á'Á, Á°ÁS CA' ÁqPbCªbª JAZªE aÁEwªªÁVª ¥Ádªª °ÉZª JAZªE Cw±ÁIÉÁOU Jª, ÁªC°E EÁVªPª ¥EÁPªIª aÁDÁIª zÉGPªªZª VÁAS zÁ°DªPª °ÉZª. ©PÁE CªIª°E PÉÁI ÁVbªGMEÁ-ÁUMÉAB RZÁDª aÁÁRÁIªE EÁVªPª aÁDÁIª, bªªªÁVª aÁVÁU 'ÁS°ªEAB ¥bªIªªªZª CvÁVªPªtª Á, j. eÁIÉPª CvÁVªCªE°PªZª 'ÉÁIªªªªª, ÁP ÁVZÉ Ctª±ª, UKª gPª, PªZª eÁIÉPªEÁB CEAªbªt UÉ½, Áª eÁIÉPª FUA J°j UME w½CzÉ

CzPÁV JmÁO ¥PÁIÁEÁB EÁ«Á'gÁ ÁUÁVZÉ CÉgÁŋÁIÁ aPÁ°wEÁ M¼Á ÁZÁUÁKE  
 EÁIÁÁVÁPÉ CzPÁV gPÁ PÁV eÁEÁPÁÁdÉgEÁB 'Nr¹ PÉEAqÁ' °EÁUÁª ÁZPÁV C¥ÁgÁ  
 ¥EÁÁtZP è °Átª EÁEB RZÁO aÁÁqÁ ÁUÁVZÉ qÁ. ''Á'Á, Á°ÁS CA''ÁqPÁ CªgÁ  
 eÁEÁPÁ °EÁ° PÁ , ÁzÁ«zPÁO C¥ÁgÁ ÁVZÉ CªgÁ zPÁOZÁ SÚVÉÁ eÁEÁ JAZÁgÉ  
 aÁEÁEÁ , NEPÁª gZÉÁIÁ aÁVÁU aÁEÁµÁP EÁB ¥MET òvÁZÁ PÁUÉ PÉEAqÁEÁIÁª ÁZPÁV  
 aÁEÁEÁB , Á, Á, ÁVÁUÉ½, Áª ÁEÁEÁPÁ DVZÉ DUMÉP ÁIÁ ÁIÁª ÁZÁ zPÁOZÁ ¥ÁgPÁ VÁVÁE  
 CvÁVÁ , NEPÁª ÁZÁVÁPÁ eÁEÁPÁ CªgÁ ÁVÁU °ÁUÁV qÁ. ''Á'Á, Á°ÁS CA''ÁqPÁ  
 CªgÁ ''Ézà DUMÉ ''ÁS® ÁRzÁgÁ. aÁÁVÁEÁVÁ ÁEÁEÁPÁEÁB ''Ézà zPÁO PÁVÁIÁÁ  
 C¥ÁUÉª ÁÁR ''Ézà zPÁOZÁ KPPÁª Áª Á¥ÁgÁ ÁDgÉ¹ zÁgÁ. CµÁO aÁÁVÁEÁPÉ , PÁPÁ° ÁEÁ  
 ÁIÁÁUÁZP è CªgÁ ''ÁgMzÁ SÁZÁ Jª¹ zÁgÁ. qÁ. ''Á'Á, Á°ÁS CA''ÁqPÁ CªgÁ ''Ézà  
 zPÁOZÁ ÇÁPÁIÁEÁB ¥ÁqZÁPÉAQÁZJ ÁZÁ ''Ézà DUMÉ C¥ÁKEª ÁD eÁEÁZÁ ¥ÁgÁ ÁDgÉ SÁgÁ  
 CvÁVÁ CUMÁ ÁVZÁ PÁ°PÉ ¥ÁEÁPÁ ÁZÁVÁ-ÁVÁ. F JgÁEÁIÁ zÁŋÁ-ÁAZPÁE ''ÉZJ UÉqÁ.  
 ''Á'Á, Á°ÁS CA''ÁqPÁ CªgÁ SÚVÉ ¥ÁgPÁ °ÁDª Á GÁMÁVgÁª ÁZÁ , Áéª «PÁÁ DVVÁU  
 ''ÁgMÁIÁ zPÁ VÁDEÁIÁ ¥ÁEÁUÁ C¥J «ÁVÁDEÁZÁ ÇÁZÁPKEZÁX PÁ DVZPÁ  
 «±ÁµP ÁV EÁUÁÁgÁª ÁVÁUª ÁÁAS -ÁÁIÁÁVÁPÁ JgÁ EÁUÁUÁP èª ÁVÁU CªUÁÁ ÇPÁPZÁ  
 ¥EÁ±ÁUÁP è GvÁPZÁ ¥EÁAQÁ ¥EÁ°PÁ JzÁVÁ-ÁVÁ. ¥EÁZÁ ''ÁgMª Á zPÁ VÁ DUMÉÁ  
 CÇPÁVÁ UÉmÍ DVZÉ JÉIS°ÁZÁ. CzÁP è ÇEÁAPÁ 29EÁIÁ , ¥ÁSGI 1956ª ÁVÁU  
 13EÁIÁ ÇPÉÁSGI 1956gÁ ÇÁUÁP è ¥EÁ¹ gÁVÁgPÁV ''Ézà ÇÁPÁE «ÇÁIÁ  
 , ÁÇUÁEÁB zPÁ VÁDEÁIÁ eÉÁ¥ÁR -eÉÁ¥ÁR UÁUÁKE VÁPÁ , Áª ÁPÁÁIÁOª EÁB UÁ°ÁgPÁV  
 ºª¹ vÁ. EÁUÁÁgÁ ''ÁUÁZP ÉÁ'¹ ZÁXÁD', 'zPÁOÇÁ¥Á, 'zPÁOZÁEÁVÁ, ''EÁÇUÁ MÁUÁVÁPÁ  
 , Á¥ÁB» PÁUÁP ÁIÁE ¥EÁUÁEÁ, ÁgÁ ¥EÁª ÁUÁVZÁ , ÁÇUÁEÁBª ÁZÁ ¥EÁ±ÁZP ÁIÁE ¥EÁVÁ  
 ¥ÁR , ÁVZPÁ EÁUÁÁgÁª ÁSÁIÁ ''ÁgMÁIÁ ''Ézà EÁª Á°Á, Á'ÁIÁ , ÁÁVÁIÁª ÁÁÇÁVZÁ  
 ¥ÁVÁEÁB VÚEÁPÉAQÁ J-Áé zPÁ VÁ ''ÁAZPÁJ UÉ ''Ézà ÇÁPÁIÁ PÁÁIÁO PÁZÁ SÚVÉ  
 , Á¥ÁMET òª ÁÁª WUMÉÁB ÁÁqÁWÁU

**PÁÁIÁO PÁZÁ Áªª ÁVÁ**

ÁÁVÁIÁª aÉZPÁª ÁÁÇÁZÁ ¥ÁVÁIÁª è , ÁUÁÁ , ÁÁVÁIÁ CzPÁ 2ª gÉªª ÁgÁª Á  
 PÁÁqÉª ÁVÁU 2ªª Á.ª ÁEÁ. UÉÁqÁ ÁEÁ-É CªgÁ F PÁVÉÁ PÁÁIÁO PÁÁEÁB eÁª ÁgÁ  
 ¥ÁR¹ zÁgÁ.

**Áªª ÁZÁ-ÁPÁZÁ ÁÁOÁVÁÁ PÁÁIÁO PÁÁEÁB**

±ªª ÁgÁ ÇEÁAPÁ 13.10.1956gÁ ÁZÁ , ÁÁIÁAPÁ® 5 j ÁZÁ 8 UÁMÁIÁª ÁUÉ  
 ¥ÁJ VÁÁE (D±ÁEÁ). 8 j ÁZÁ 10 UÁMÁIÁª ÁUÉª Áªª Á'ÁEÁÇUÁ , É , ÁNÁIÁ dÉgÁ'Í , PÁg  
 2ªª.ª PÁÁ'Áª Áªª ÁµÁt ,ª ÁVÁU ''ÁPÁÉI SÁZÁEÁZJ VÉÁVÁU ''ÁgMÁZP ÉÁ¥EÁZP ÁZÁ

'ÉZÁ, ÚMÁ SÚÚÉ a ÁÁFPI 'ÁAI EIO ±KEÁ.

gk a ÁgÁ ÇEÁAPA 14.10.1956gÁZÁ (C±KEÁPA «dÁiÁZÁkÁ) 'ÁÚÉ 8 j AzÁ 11 UÁMÁiÁ a gÚÉ YÁP ÁYKEdÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' 'ÁqPgi a ÁVÁU, É. a ÁA-ÁÁ, Á°Á S CA' 'ÁqPgi a ÁVÁU EvgÉ ÇÁPÁyDUMÚÉ YÁKEdÁ ©PÁE ZAZÁtÁ a Á°Á, kÁgÁ C' a gÁ, Á AZÁ 'ÉZÁ-ZÁÁD-ÇÁPÉ 'ÁÚÉ 11 j AzÁ 11.25gÁ gÚÉ a Á°Á 'KEÁÇÚ, KE, Én, P P P VÁZÁ a ÁV-ÁAZÁ YÁP ÁYKEdÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' 'ÁqPgi C' a j UÉ YÁP ÁYKEdÁ SÁZKEÁ YÁE ÁAiÁ 'Án a ÁÁR, Á ÁUÁ ÁZÁ. ÁAiÁAPÁ® 6 j AzÁ 7 UÁMÁiÁ a gÚÉ a Á°Á 'KEÁÇÚ, KE, ÉnÁiÁ dÉgÁ 'i Pbg 2Áer. a P Á'Á°Á C' a gÁ 'Áµt. ÁAiÁAPÁ® 8 j AzÁ 11 UÁMÁiÁ a gÚÉ 'KEÁÇÚ PÁqMÁ «Á°ÁZÁ a Á°Á «ZÁÁPÁiÁ, OgÁUÁ 'Ázi C' a gÁ 'ÁiÁUÁiÁÁVÁæ JAS a ÁgÁP ÉÁI PZÁ YÁEÁUÁ

KEÁ a Á°Á ÁgÁ ÇEÁAPA 15.10.1956gÁZÁ 'ÁÚÉ 8 j AzÁ 11gÁ gÚÉ YÁP ÁYKEdÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA' 'ÁqPgi C' a gÁ S »gÁUÁ 'Áµt. ÁAiÁAPÁ® 8 j AzÁ 10gÁ gÚÉ a ÁÁFPI 'ÁAI EIO ±KEÁ.

EzÁ KEÁÇÚÉ, ÁUÁ, kÁWÁiÁÁ EAVÁER ÁiÁE MAZÁ YÁVÁEÁB a ÁÁÇÁVÁU DEÁVÁgÁ, ÁUÁ, kÁWÁiÁÁ YÁE 1 ZÁ a ÁEgÉÁiÁ YÁVÁEÇEÁAPA 13.10.1956gÁ YÁEÁZÁ 'ÁgÁVÁZÁ ÇÁPZÁ «±ÁµÁ YÁgÁ ÁÁiÁÁV YÁE 1 VÁU F J-Áe, ÁZEÁUÁ a ÁE®PÁ 'ÉZÁ ÇÁPÁE «ÇÁiÁÁ, P ÁÁgÁ 'ÉZÁ, P ÁÁiÁEÁVÁ a ÁÁ»WÁiÁEÁB ZP VÁ a ÁUÁZP j UÉ a ÁVÁU EvgÁ UÉ a ÁqÁ ÁVÁU F a ÁÁ»WÁiÁÁ YÁE a ÁUÁWÁZÁVÁiÁÁ ÁiÁÁgÁ ÁiÁÁj U®E F 'ÉZÁ ÇÁPÁE, P ÁÁgÁ 'PÉ °KEÁUÁ a P j ZÁKEÁ C' a gÁ gÁE VÁ ÁAVÁ ÁZÁ DZÁj ÁWUÁZÁZÁ 1 ZÁUÁEÁB a ÁÁR P P E ÁP ÁZPÉ DgÁ®U ZÁgÁ. gÉ-ÁiÁ° e P® Á a ÁÁqÁWÁZÁVÁZÁ ZP VÁ 'ÁAZP ÁVÁKE VÁ ÁÁ gÉ-É, P P WÁEÁ YÁ, ÉÁB YÁqZÁPKEÁqÁ. 'ÁgÁÁiÁÁ 'ÉZÁ a Á°Á, Á'ÁiÁ, Pbg 2Áe, P ÁZPÁgÁ 2Áe P ÁgÁ a ÁVÁU 2Áe UÁÁiÁPÁ ÁqÁ C' a gÁ YÁVÁEÁB 1 ZÁE 1, ÁiÁÁgÁ ÁiÁÁgÉ Áe F PÁÁiÁÖPÁZP É °ÁdgÁUÁ ÁZÁV EKEÁAZÁ ÁÁÁR 1 ZÁKEÁ C' a gÁ ÉÁUÁÁgPÉ SÁZÁ-°KEÁUÁ a ÁZPÉ gÉ-É nPÁI ÉÁB VÁE PKEqÁ a Á°Á P Á°Á ÁÁR PKEI gÁ. a ÁÁAS -Á YÁEÁZÁ ZP VÁ YÁqÁ ±Ei PKEqÁ EzÁ j ÁWÁiÁ° e a P Á°Á ÁÁR 1 PKEqÁ a ÁZÁV D±ÁE, EÉ a ÁRVÁU F, ÁÁiÁÁPÁ YÁEÁVÁÇÁZÁV a ÁÁAS -Á-ÁAZÁMAZÁ «±ÁµÁgÉ®Á UÁRÁiÁÁ ÇEÁAPA 13EÁiÁ ÇPKEÁ Sgi 1956gÁZÁ (EzÁ S°Á±B 12EÁiÁ VÁj ÁPÁ DUÁ ÁPÁ, Á YÁZP) 'ÉZÁ ÇÁPÁE «ÇÁiÁÁ »AÇEÁgÁWÁe ©qÁÁ-ÁVÁ. «±ÁµÁUÁRÁiÁÁ YÁE tÖ 'ÁWÁiÁÁV °KEÁVÁU ÇEÁAPA 13EÁiÁ ÇPKEÁ Sgi 1956gÁ ÇEÁZÁZÁ gÁWÁÁ ÉÁUÁÁgÁ JPi YÁEÁER e PÉÁÖI PÁÇÁZÁ SÁZÁPÉÁÖI PÁ YÁEÁÁ ±E PÁÁ YÁEÁÇZÁ PÁZÁZÁer. J. PÁh°Á ÁVÁU a ÁÁAS -ÁÁiÁ 1 ZÁÁXÖ PÁ-ÁFEÁj f, ÁgÁ 2ÁeVÁPÁ PÁgÁ C' a gÁE °KEÁhZÁgÁ. C' a j UÉ ÁiÁEÁUÁ ÁiÁEÁUP ÁSÁVÉ ÇZÁ UÁRÁiÁ° e ÉÁ 1 PíEÁZÁed. f. YÁP Ági, a ÁÁ®gÁ C' a gÁ 'ÁnÁiÁÁ-ÁVÁ. 'EP ÁiÁÁUÁ a ÁPÁMÁ» 1 ZÁ «±ÁµÁ YÁE ÇUÁKE, PÁ EzÁ gÉ°EP e SÁZÁgÁ. «±ÁµPÁV ©qÁÁZÁ F gÉ®Á UÁRÁiÁ° e





, P è Á ÁZÁZ b ME C Á V Á Á P r a Á , A S Á I Á ° è E z P Á D z b j E p k E Á Z Á Y Á q Á d E Á A S U É  
 E ° g Á a Á J m Á O ± Á - É a Á V Á U ° E , M E Á U M Á R è a P Á Á a Á A q Á a Á Z P É , Á Z P ' ' V Á U É 3 U A M é - Á A Z Á Á  
 a Á g P Á T U É a Á V Á U W K E Á M Á U M Á a K E ¼ Á V Á U Á É A U M Á g P Á J Z b j U K E A R V Á . C A ' Á g Á J  
 g Á Á I Á ° è S ° M Á Z K E q Á d E Á Á Z Á T Á I Á Á ' ' V Á U Á Z P Á E E V Á U , M B É A U M Á g z P Á g Á ° Á V Á V Z Á  
 ° Á U É E p k E Á Z Á Z K E q Á d E Á P Á A Z Á A I Á a Á V Á U G V Á P Á E A C E P Á U K E É A U M Á g z P è E b j É Z Á  
 A I Á Á Á Z Á , P Á A g Á ' z P è P Á T Á g P ° è E A V P Á Y Á q Á d E Á Á Z Á T Á I Á Y j U Á a Á Á V a Á Y Á J  
 É A U M Á g Á J ± 1 v Á . j P Á è H I E a Á U M Á Z b j U M Á J g b Á Y Á Á O K j P Á I Á E F J g b Á C É U M Á R è  
 D - Á V Á . F , P Á A g Á ' z Á a P Á Á a Á V Á U d a Á ' Á j A I Á E Á B ' Á g M Á A I Á ' É Z Á a Á ° Á , Á Á ,  
 É A U M Á g Á ± Á S Á I Á Á a » 1 P K E A R V Á U C ° z É Y Á M Á R a Á V D d a Á ' Á j A I Á E Á B z B E P Á q é z B e  
 U K E Á q Á K E Á - É z B E Y A Z Á Á F a K E Z Á Á Z P Á g a » D » 1 z b j . ° Á U A V C a j U É z E P Á Z U M Á E Á B  
 ° Á V Á a Á Z Á G a v P é , Á V Z é

° Á I Á ' É P Á V Á U A

F ' É Z Á C Á P Á é 1 Á P Á g Á « C Á I Á ° è J ° z D A V P Á E ° z A I Á P É v h z Á Y b j P K E Á Z Á Y Á q Á d E Á A S U É  
 E ° è Z Á R ° Á Á P Á . D Y Á q Á d E Á A I Á Á Á U Á q Á . ' Á ' Á , Á ° Á S C A ' Á q P Á g Á C a j g Á  
 a Á E Á M a Á A V g Á z P Á g É B ± Á Z P Á Z Á ' Á « , Á Á » A Z M E Z P Á O a É Á B É Á E Á V Á U a Á A q Á V Á E É  
 J A S Á Z Á V W K E Á q 1 z b j É A D U A C a j P A O P Á V Á Á S A C V Á U C ° z É C a j g Á P Á T Á U M Á R è  
 C ± Á z Á g Á I Á Á a « Á V Á . q Á . ' Á ' Á , Á ° Á S C A ' Á q P Á g Á C a j U É D U A A I Á Á a Á Z Á B R  
 G A M Á V G S ° Á Z Á ? C a j g Á V P Á C , Á Á E Á B ± Á I Á Z Á a Á ° Á Y Á g Á M b j P Á T Á U M Á R è K P É C ± Á z e  
 ° K E g h v Á ? q Á . ' Á ' Á , Á ° Á S C a j U É D U A » Á U É C ± B 1 g Á a Á , Á ' P k z É É Á E Á e Á E P É Á B  
 Y b j A I Á Á Á Z P É Y b j Á P Á P Á Y Á V Á a Á A R z É Z Á j v B E Á B G v h P Á V E I Á P K E A R z É C ° z É  
 a É A I Á O P Á - Á z Á S U U É P Á C D - K E Á a , P ° è C E Á P A U B X U M Á E Á B S g z Á ' Á g M z Á ' « Z Á g U M Á  
 S U U É ° Z Á N M V Á U P K E N Z É Á . C ° P Á E M K E a D P Á F Á a É Á E b j z É Á . C A z b j e Á E Á z Á °  
 a Á V Á U Y Á A d Á T P M U M Á « M Á I Á Z P è É Á E Á A I Á Á j U M E P r a Á E g P ° è P M É Z Á 30 a M U D U M Z Á Z Á  
 » A Z M E Z P Á O Z Á , P Á A d g Z E A I Á ° A I Á Á E z É Á . D z b j É É Á z P V Á ' Á A Z P Á j U É U É g P Á I Á V P Á C  
 , M A V B C D z Á F Á a É Á Á A U B a É Á B V É Á j 1 P K E q Á a Á Z P É » A Z M E U M Á A I Á Á Á j Á W - Á A Z P Á E  
 a Á A A Z Á U P ° è S z Á Á V É É B ° K E Á g Á I z Á a Á A U B a É Á B ± S Ö A Z U K E ½ , Á a Á Y Á V Á V Á É Á B  
 a Á A V B C a Á P Á P Á V É b j z b j ! C a j U É F « M Á I Á Z P è , P Á Á z b j M E a Á E K Á A I Á V Á I Á Á  
 E É M Á U P ° è C A z b j É Á E Á a Á V Á U E É B ' Á A Z P Á g Á C A V P Á A I Á Á a Á Y Á Y P É Á B a Á A R z Á a P  
 C a j g Á a Á z z P è E z b j M E P K E q Á C a j g Á , P Á Á z b j M E a Á E K Á A I Á V É - Á A Z Á F Á « , P Á É P Á U É  
 C E Á a Á Á A q P ° è K E Á z b j M E D U P , E A V P Á ° P h É Á Y j 1 W - Á A Z Á ° q Á U b U K E ¼ P Á Z P É q Á .  
 ' Á ' Á , Á ° Á S g Á A I Á Á a Á Á A U B a É Á B V P Á a z P V Á ' Á A Z P Á j U É V É Á j 1 z Á g Á I K E Á C z Á  
 ' Y K E T Ö , M A V B C , P Á C Á O V h P Á C ' D z Á a Á A U B a Á V Z É J A S Á Z b j P è A I Á Á a Á C E Á a Á E A P Á C  
 E ° e 8



Cz bª Jg bª ¥P ÚMª è MAZ ÁE AZÁ 1 A° ÚMª Ez P Á E ÉÁB a ÁÁAZ ÁU bª Ái° è H z ÁS wó  
° ÁUª C Á ¥P Á ¥ bª, Áw ÁU

**'Á'Á, Á° ÁSgÁ vÁfÁiR ÁÁtÁvyÁiÁ, ÁÁÉ**

P ÁÁGª ' ÁZ P è a ÁEZ P ÚE P Á. EAZÁVÁ-Á a bª ÁE Cª bª, ÁU Mª ¥Z P ÉÁB ° Ár  
Dg Á° Á z bª. DEÁV bª qÁ. 'Á'Á, Á° ÁS CA' ÁqP bª Cª bª vÁZÉ PÉ-Á, P Á¹ gÁª ÁÁF  
ª ÁÁ-ÉÁF CA' ÁqP bª Cª bª ÁÁtÁvyÁiÁÁ C ÉÁAPª 14.10.1956gª Á° Ez ÁZ j Az Á  
Cª bª, ÁEw PÉU ÉAqª C° ÉAZÉÉ, P è, Áª ÁZPÁV J-Áe LZÁ ©P ÁdÉ bª P Pª Ágª «Áµ ÚMª  
P Á° Á, ÁP ÁV z bª.

DEÁV bª qÁ. 'Á'Á, Á° ÁS a ÁVÁUª ÁÁ-Á, Á° ÁS Cª bª ¥MEdª ZÁZ BÉtª Cª bª  
ª ÁÁZÉ ¢ÁVÁP ÉAqª ' ÁP ÁEi SÁZ ÉÁª ÁEw ÓÁiÁ Jz Ágª v P Áª PÉU Mª ÁB KP Ávª ÁV  
e ÉÁr¹, "ÉÁÉÁ vÁ ÁÁÁÁÁ Cg ÁÁÉÁ, ÁÁª ÁSÁZ ÁÁ (D ' ÁP ÁEi SÁZ ÁUÉ ÉP Áª  
ÉP ÁE ÚMª. fÁª ÉP Á, Á¥MÉtª a ÁÁP ÁVª ÁVÁUª e ÁU Mª ÁZ ÁZÁV zÉ)

»ÁUÉ ¥Á° ' ÁµÁiÁ° è a ÁVª a ÁVª a ÁEgª ' Áj ° Á½ z bª. a ÁÁZÉ ¥MEdª ZÁZ BÉtª  
Cª bª ESj ÚMÉ F P ÁUÉ SÁ Cgªª Á ¥Á° ' ÁµÁiÁ° ÉÁ, bª ÁVÁiÁ (ª ÁEgª CÉÁ, bª),  
¥ÁZÁ 1-Áª (¥ÁZÁ ZÁ° ÚMª) ÚMÉÁB Cª j ÚE ° Á½ P ÉI ÁOª ÁVª Cª j Az Á° Á½¹ z bª.

**ÁÁVÁiÁ (ª ÁEgª CÉÁ, gÁÉ**

- SÁZiÁ bª Á UZÁÓ«Á||
- ZP Áª bª Á UZÁÓ«Á||
- ÁVÁiÁ bª Á UZÁÓ«Á||
- ZÁWÁiÁiÁ! , SÁZiÁ bª Á UZÁÓ«Á||
- ZÁWÁiÁiÁ! , ÁVÁiÁ bª Á UZÁÓ«Á||
- ZÁWÁiÁiÁ! , ZP Áª bª Á UZÁÓ«Á||
- vÁWÁiÁiÁ! , SÁZiÁ bª Á UZÁÓ«Á||
- vÁWÁiÁiÁ! , ÁVÁiÁ bª Á UZÁÓ«Á||
- vÁWÁiÁiÁ! , ZP Áª bª Á UZÁÓ«Á|| JAZÁ ¥Ágª¹ z bª.

(C×D: ÉÁÉÁ SÁZ ÉÉÁB CÉÁ, j ÁVÁÉÉ  
ÉÁÉÁ Cª ÉÁZ P ÁOª ÉÁB CÉÁ, j ÁVÁÉÉ  
ÉÁÉÁ Cª ÉÁ, ÁVÁP ÉÁB CÉÁ, j ÁVÁÉÉ  
»ÁUÉ Cª bª F, Áª ÁU Mª ÁBª ÁEgªª ÁEgª ' Áj ¥ÁE bª Zj¹ z bª.)  
**¥ÁZÁ-Áª | (¥ÁZÁ P ÁUª)**  
¥ÁUÁw ¥ÁVÁª Ágª Átª-

¹P ÁI ¥ZÁ, P ÁÁ C ÁiÁª «Á ||1||

CÇÉÁZÁÉÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ<sup>a</sup> PÁÇAIÁÁ«Ä ||2||  
 PÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> «ÁZÁZÁgÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ<sup>a</sup> PÁÇAIÁÁ«Ä ||3||  
<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ÁÁZÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ<sup>a</sup> PÁÇAIÁÁ«Ä ||4||  
<sup>a</sup>ÁgÁ-<sup>a</sup> ÁÁgÁiÁ-<sup>a</sup> ÁdÓ YPÁZÁMÁÉÁ<sup>a</sup> ÁgPÀtÁ-  
 1PÁÍYÉZÁ<sup>a</sup> PÁÇAIÁÁ«Ä ||5||

(CxD):

1. ÉÁÉÁ fÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> É-ÁAZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup> ÁZÁV ¥he<sup>0</sup> ÁÁqÁVÁÉÉ
2. ÉÁÉÁ PÁMÉÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁ<sup>a</sup> ÁZÁZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup> ÁZÁV ¥he<sup>0</sup> ÁÁqÁVÁÉÉ
3. ÉÁÉÁ PÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÉUMÁVPAÇÉÁZÁgÁMÁZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup> ÁZÁV ¥he<sup>0</sup> ÁÁqÁVÁÉÉ
4. ÉÁÉÁ ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup> ÁZÁV ¥he<sup>0</sup> ÁÁqÁVÁÉÉ
5. ÉÁÉÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁZÁPÁ° ÁUÁIÁÁ EvÁÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ<sup>a</sup> ÁÉÁ° ÁZPÉ° ÁÁ<sup>a</sup> ÁVPA<sup>a</sup> ÁÁZÁPÁ<sup>a</sup> ÁÁÁÁÁ<sup>a</sup> ÉÉ-ÁAZÁÇ° ¥ÉAVGÁ<sup>a</sup> ÁZÁV ¥he<sup>0</sup> ÁÁqÁVÁÉÉ)

### ŞÁZÁZÁZÁZÁ

PÉEÉÉÉ G''ÁiÁVÁÁ, ''ÁPÁÉÍ ŞÁZÁÉÁ ¥he<sup>0</sup> ÁUÉ<sup>a</sup> ZPÁZÁ PÁÁ°ZÁ° ME<sup>a</sup> ÁUÁZÁ<sup>a</sup>  
 1zÁVÁ<sup>a</sup> ÁÁVZÁ° ÁgPÁÉÁB Ç| ð1zÁÁ. DEÁVÁgÁ qÁ. ''Á''Á<sup>a</sup> Á°ÁŞ CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>  
 ¥he<sup>0</sup> PÁV VPA<sup>a</sup> ÁÁ<sup>a</sup> PÁÉÁB ''ÁPÁÉÍ ŞÁZÁÉÁZÁgÁ zPÁ ÁÖ<sup>a</sup> ÁÉgÁ ''Áj<sup>a</sup> ÁZÉÉ<sup>a</sup> ÁÁRzÁÁ.

vÁZÉAVGÁ qÁPÁÁ<sup>a</sup> Á°ÁŞgÁ °ÁÁzÁÁ,

''ÁÁÁÁÁgÉ<sup>a</sup> ÁVÁUŞAZÁ dÉUMÁ, ÉÁ«ŞgÁE °ÁÁ JzÁgÁ ©PÁÉZÁZÁÁtÁ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>  
 °ÁÁZÁZÁ ''ÉZÁ zPÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup> ÁÁRPEÁRzÁ<sup>a</sup> É ZÁZÁÁtÁ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ''ÁgÁZPÁÉÁ  
 J°Á VAVPÁE »j ÁiÁ ©PÁÉÁVZÁÁgÉ FUA ÉPÁUÉ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> ''ÉZÁ zPÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB ÇÉÁUÉÁ<sup>a</sup>  
 ÁÁRzÁZÁ ¥Á° ''ÁµÁiÁ° è D ÇÉÁUÉÁ PÁÉÁB ÁgÁP ''ÁµÁiÁ° è ''ÁµÁAVGÁ ÁÁR ¥ÁÉB  
 ÇÉÁUÉÁ ¥ÁÁÁÁVZÁ<sup>a</sup>''<sup>10</sup>

''DEÁVÁgÁ qÁ. ''Á''Á<sup>a</sup> Á°ÁŞ CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> UÁ°ÁgÁ<sup>a</sup> ÁtÁiÁÁ -Éqí1ÁPÁÁ<sup>a</sup>  
 ÁÁÉ°PÁPÁÁÁÁ ÁgÁ°ÁVÁ:

ŞAZÁ-''ÁÁÁÁÁgÉ ÇÉÁUÉÁ FUA °ÁÁUÉ<sup>a</sup> ÁgÁPÁiÁ° ÁiÁÁE CxD<sup>a</sup> ÁVgÁŞ°ÁZÁ.  
 FUAÉÁÉÁ °ÁÁUÉ°Á UKE ''ÉZÁ zPÁÖZÁÇÁPÁIÁÉÁB °ÁqÁVÁÉÉ ÁiÁÁgÁ »ÁZÁE zPÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB  
 VÁF1 ''ÉZÁ zPÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB 1ÁPÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁÁÁPÁ JÁÇgÁ«gÁÉ C<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup> gÁE PÁYPAÁR JZÁV  
 °ÁÉÁÁPÁ. ÁÁVÁUÉÁÉÁ °ÁÁZÁÁÁÁ-ÉD ±ŞUMÉÁB ÁÁÁÁ GZÁÁ ÁÁÁPÁ.

DUAJ-Áé<sup>a</sup> PÁÁÁd ''ÁAZÁPÁÁ ÇAZÁÉLZÁ °PÁdÉÁÁE JZÁV ÁVÁgÁ. PÁ<sup>a</sup>ÁÉ ÉÁÁÁ



- 20. ''Ézà zPÀÒ<sup>a</sup>Á zPÀÒ<sup>a</sup>ÁVzÉ JASázà ÈÈUÉ FUAŠÁWÁVzÉ
- 21. ÈÈUÉ FUAŠÁDÈPÀ ŠACzÉ JASázÁV ÈÁÈÁ M; PÈVÁVÁÈÈ
- 22. ÈMÁÒ<sup>a</sup>ÁVÁDÈPzÉ ÈÁÈÁ ŠÁZÈÁ ''ÈÁZÈUMA CÈÁ ÁgPÀ ÈLqZÁPÈVÁVÁÈÈ JASázÁV VÁÈD<sup>a</sup>ÁÁqÁVÁÈÈ

F ÁVÈTÖ PÁÁgÁ''PÁ ÁÁÁgÁ LÁVÁU «ÁMUMKÁ PÁ® ÈLqÉ-ÁVÁ. RÁZÁV ''Á'Á, Á°ÁŠ CA''ÁqPÁ<sup>a</sup>ÁVÁU È. ÁÁ-Á, Á°ÁŠ CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ CÁPÁÈ «CÁIÁÁ ''ÁVÉ 9.40 j Azà 9.45gPÁgUÉ LZÁ «ÁMUMKÁ ÈD-ÁVÁ. ''Ézà zPÀÒZÁ CÁPÁIÈÁB VÚZÁPÈAqÁ<sup>a</sup>ÁÁ-È ''Á'Á, Á°ÁŠj UÉ VÁMÚPÁgÁ°ÁO, C<sup>a</sup>Áj UÉ ÁUMÁPÈÁj zÁÁ. ÈÁVÁÁ 10 UÁMÚÉ ÁÁÁZÁ-ÁPÁ CÁPÁ&CÁIÁÁ ÈLqÉ-ÁVÁ. ÁVÁU'ÁÁ'Á JASázÁV ÁÁÈgÁ ''Áj VÈÁÁj zÁ ÁÁ-È "qÁ. ''Á'Á, Á°ÁŠ CA''ÁqPÁ QÁ ÈÉ" JAS «ÈÁZPÁ ÁVÁÁÁÁ zÁ ÈÈÁVÁ.

D PÁÁIÁZPÈC. ''Á. Á°ÁÁÈÁÇü, kÁWÁIÁ PÁÁIÁÖZPÖUMÁZÁ zÈÁPÁ'Á°Á C<sup>a</sup>ÁÁ ''Á'Á, Á°ÁŠj UÉMAZÁ ÈÁR ÁÁÈÈÈÁÁRzÁVÁŠÁZÈÁ VÈÈÁIÁÈÁB PÁTPÁIÁV ÁÁRzÁÁ.

''Ézà zPÀÒ<sup>a</sup>ÈÁB C<sup>a</sup>ÁÁ 1ÁPj 1ZÁUAF PÁVÈÁVÈÁR ÁDUMÁ C°è, Áj zÁÁ. Š. gÁÈÁ''ÁH ŠÈÁŠgUqÉ (±È PÁ. VÁÁÁ±PÈÁ PÁÁIÁÖZPÖUMÁ), Á°ÁgÁMú ±ÁŠÁIÁ CzPÁZÁ zÈÁ. PÁ UÁÁIÁPÁqÁ zÈDgí. R. ''ÁqÁgÉ (CzPÁ, ÁÁÁŠ-Á VÁÁ±Á VÁÁÁ±Èi), ±ÁVÁ''Á-Á zÁtÁ zÈ1. JÈi. ÁÈÁ»VÉ zÈUÈÁ. WÁ VÁPÁÁgÁ (UÁdgÁvi ±ÁŠÁIÁ CzPÁ), zÈÁÁ. PÁ. VÁPÁÁgÁ zÈÈ. f. ÈÁZPÁ È. ÁÁÈÁVÁ ÈÁZPÁ VÁUÁIÁ zÈ«. gÁ. gÁt |, È zÈ, ÁÁPÁ zÈj zÁ, ÁDÁMÉ zÈ, zÁÈÁZÁVÁ®gÁÁ-È zÈC°ÈÁMÉ zÈxi J, i. VÁÁgÉ zÈGÁÁÁ, zÈ. J, i. ÁÈÁgÉ zÈ. JZi. ÁÁÁVÉ zÈzÈÈÁrgÁÁ VÁÁgÉ zÈÁIÁ±PÁVÁÁi CA''ÁqPÁ (CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ VÁVÁ zÈ ÁÁPÁÁzÁÁi CA''ÁqPÁ zÈ. 1. PÁÁŠVÉ ÁÁÁVÁzPÁ.

ÈzÁ PÁÁIÁZPÈ ÈÁÁIÁÁÈWÖ ''PÁ±ÁPÁÁi ÁIÈÁV, zÈPÁ®PÁÈÖ (ŠÁZÁ kÁWÁIÁ PÁÁIÁÖZPÖUMÁ), OgÁUÁ''ÁÇÈÁ «Á°ÁzÁPÁ-ÁFÈÁ VÁÁÁVÁ® zÈJA. «í al tÁ, Á zÈ. J, i. PÁÁgÁ ÁÈZÁÁZÁ PÁÁIÁÖÁIÁ »AZÈUMÁÈÈ ''Ézà zPÀÒZÁ CÁPÁIÈÁB VÚZÁPÈAqÁ.

VÁVÈÁF PÁÁIÁÖPÁÁ 11 UÁMÁIÁÁÁUÉ ÈLqÉ-ÁVÁ. ÈÁVÁÁgÁWÁOgÁUÁ''ÁÇÈÁ «Á°ÁzÁ Á°Á«zÁÁIÁZÁ «zÁÁÖUMÁ 'ÁIÁUÁIÁVÁÈJAS ÈÁI PÁÈÁB ZÈÁV VÁÈÈÁUÁ ÁÁR VÈÁj 1zÁÁ. D PÁÁIÁZPÈ È. ÁÁ-Á, Á°ÁŠ CA''ÁqPÁ C<sup>a</sup>ÁÁ GÁVÁVj zÁÁ,

**zÉqÁÁÁÁ ÁZÉÁÁ**

qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' ÁqPbÁ Cªbª 'ÉZÁ CÁPÁé «CÁIÁ » «ÁVÁV SªÁÁÖ ZÁ+zÁ  
YÁÉÁ °ÁÁWÁÁZÁ ÁIÁÉ. 'Á. Á, °ÁUÁIÁÁ °ÁÁF YÁÉÁ °ÁÁWÁÁZÁ ÁIÁÉ. ÉKE.,  
YÁÉÁ °ÁÁQ, ÁÉÁ SÁCP, iÖ PÁÉÁÉÁ YÁÉÁÁZÁ ; ÁÁZPÖ 1°Á°GÁ DAZÉ SÁCP, iÖ  
C, ÁÉÁÁIÁÁ+ÁÉÁ CZPÁ |. ©. ÁÉÁUÁYÁ 'ÉZÁ ZPÁÖPÁªbª Á'ÁIÁ (PÁPÁVÁ)  
qÁ. CgkAzÁ 'ÁGÁD, JA.J., | JZi.r., 'Ági Cmi-Á, PÉÁ°Á 'ÁÉÁZÁ JZi. qSÁÉª  
CªÁgÁ ÁEJ ÁIÁÁ, gÁUKEªÉÁ °Á°ÁXÁGÁÉÁ YÁÉÁ ÁÉÁPÁ PÉÁJ ÁPÁÉÁqZÁ °Á°Á' ÁÉÁ Cü SÁCP, iÖ  
«Á+ÁÉÁ°PÁ ZPÁÁÖÉÁZÁ °ÁÁVÁZÁ CÉÁPÁ XÁGÁÉÁUÁ, 'ÉZÁ °PÁUÁ °ÁVÁU°Á°ÁYÁGÁµª  
ÁZÁ+UÁÁ SÁCPÁ CÁPÁK CÁIÁÁ °ÁÁVZÁ ÉÁVª 'Á'Á, Á°Á' SgÁ C°ÉÁZÉÉ °ÁVÁU  
C°Áµª ÁVÉÁUÁÉÁ PÁÁ» 1 zI ÁZÁ+UÁÁÉÁ J°g UKE NÇ w½, Á-ÁVÁ. CªÁUÁ YÉO  
Pª°Á ÁZÁ+UÁÁÉÁ DÁIÁY ÁOYÁV PÉqÁ ÁVZÉ

SªÁÁÖZÁ+zÁ YÁÉÁ °ÁÁWÁÁVZÁ ÁIÁÉ, 'Á. Á °ÁVÁU°ÁÁF YÁÉÁ °ÁÁWÁÁZÁ  
ÁIÁÉ.ÉKE. Cªbª VÁÁ ÁZÁ+zP é°Á½zª,

"YÁÉÁ °ÁÁWÁÁIÁÉ. 'Á. Á °ÁVÁU°ÁÁF YÁÉÁ °ÁÁWÁÁIÁÉ.ÉKE. CªJ SgKE  
CÉÁÁPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI 1956gÁZÁ ÉÁUÁÁgZP é dgUÁª qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA'  
CA' ÁqPbÁ Cªbª 'ÉZÁ CÁPÁé, PÁÁGÁ ÁZÁ °ÁÁVÁÉ YÁÉÁ ÉPÁUÉVÁ; ZÁVDEAZP ÁUÁWZÉ  
ESgª °ÁÁ°É CÉÁPÁ PªUÁ dªÁ' Áj ÁIÁÁ Egª ÁZj ÁZÁV, CªJ UÉ ÉÁUÁÁgZP é  
CÉÁÁPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI 1956gÁZÁ °ÁdgÁUÁª ÁZPÉ ÁZPÁUÁªªÁ SÁUÉ  
SÁZP ÁÁUÁWZÉ DZÁÉ ÁIÁÉ. 'Á. Á °ÁVÁUÁIÁÉ. ÉKE. EªJ SgKE ÁZj PÁÁGÁ 'Á  
°ÁVÁUqÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' ÁqPbÁ CªJ UÉ Cw+Á' PÉÁ SÁIÁ 1 zI PZÉ qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA'  
CA' ÁqPbÁ CªJ UÉ ZÉÁ ÁZUÁÉÁ w½ 1 zIª. qÁ. CA' ÁqPbÁ Cªbª 'ÉZÁ ZPÁÖ-CÁPÁé  
«Cü PÁÁGÁ 'Á CªYÁÉÁ °ÁÁZÁZÁVZÉ CªJ UÉ 'ÁGÁVZP é °ÁUÁIÁÁ SªÁÁÖZÁ+zP ÁIÁÉ  
DzªÁIÁÁP 'Á°ÁÉUÁZÁUÉgk 1 M; PÉVÁ ÁUÁªZÁ."

**PÉÁ°Á' ÁÉÁZÁ JZi. qSÁÉª CªÁÁÁj ÁIÁ CªÁVÁÁ ÁZÉÁÁew½ 1 zªÁ**

"CÉÁÁPÁ 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI 1956gÁZÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' ÁqPbª °ÁVÁU  
Cªbª CÉÁÁIÁÁ-ÁUÁÁ 'ÉZÁ ZPÁÖ CÁPÁIÁÉÁB VÁZÁPÉVÁÁWªª ÁZª SÁUÉ NÇ S°KÁ  
CvÁÉÁZP Á-ÁVÁ. 14ÉÁIÁ CPÉÁ SgI Ezá dUÁÉP ÁIÁ J-Áé 'ÉZÁKE Á°ÁÖ CPªUÁK é  
SgZÁ EqÁ ÁPÁ JASÁZªP é ÁIÁÁª Á+ÁIÁªÉ E°é Fª ÉZÁ Á µUÁVÁVZÁ ÉÉÁ  
PÁÁIÁÖUªZÁV ÉÁÉÁ ÉÁUÁÁgPÉ Sgªª ÁZPÉ ÁZPÁUÁVª°é °ÁUÁV ÉÉÁÉ  
«µÁZÁ GÁUÁWZÉ qÁ. CA' ÁqPbª CªbªÉÁ ÉÁÉÁ °ÁCÖPÁV C°ÉÁZÉÉ  
ªÁÁqÁVÁÉÉ PªÁZÁgÁ CT° 'ÉZÁ dÉªP é 'ÉZÁ +Á, ÉZP é GZÁ zÉDÁIÁÉÁB  
YÁÉÁUÉ½ 1 PÉVÁPÁZP é °ÁVÁU «+ÁµÁV +Á, ÉÉÁPÁZÁ ÉÉÁIÁ °ÁÁ-É 'ÁGÁVZP é SÁZÁ  
+Á, ÉPÁ YÁÉÁ+Á YÁÉÁ; VÁÉ½, ÁWªªª ÁZPÁV qÁ. CA' ÁqPbª CªJ UÉ CÁWÁÖÁIÁÁµªÁ













'PÁÁ EÉUÉ 'ÁPÁV@é AiiÁj UÉ 'ÉZÁ ZP'ÁO'ÁEÁB 1'ÁPÁGÁ 'ÁÁQÁ'ÁPÁ JAZÁ, ÁV  
zDj 1PÉAR'ÁGÉÁ CAXP'ÁÁ 'ÁÁVÁÁ CzÁÉÁZÁ w½ZÁPÉAQÁ 'ÁÁ'ÁiÁÁ E°UÉ  
SgÁ'ÁPÁ. 'ÁAR'ÁV C'Áj UÉD ZP'ÁO'ÁÁM; ÁP'ÁVgÁ'ÁPÁ.

'ÁÉÁµÁ 'ÁÁVÁZP'ÁÁ GvÁµDPE ZP'ÁO'ÁÁ CvÁVÁD'ÁÁP'ÁZÁ 'ÁÁ'ÁVZÉ EÉUÉ  
w½CZÉ PÁ'ÁO'ÁÁPI'ÁEÁB CzÁiÁEÁ 'ÁÁRzÁZj AZÁV «±ÁZÁVÁ MAZÁ YÁXP'Á  
°ÁNPÉARzé C'ÁEÁC'ÁÁZÁVÉ ZP'ÁO'ÁÁ JAZBÉKEKE C@é C'ÁUÉZP'ÁO'ÁÁ 'ÁÁ'ÁZÁZKE  
E@é P@'Áj UÉ 'ÁÁUÉ 'ÁÁYÁ, 'ÁO(wAr)UÉgÉÁn, °Á'ÁEÁPÉÉ 'ÁÁPÉÁZ 'ÁÁÁ, ZÁVÁAQÁ  
'ÁÁVÁZÁ'Á 1PÁjé°ÉmÁAS H I 'ÁÁUÁVZÉ 1ÉP'ÁÁ MAZEÁB EÉÁRzÁ'ÁÁ'É, 'ÁR'ÁZÁ  
zBÁÁ SzÁgÉ J@'Á, 'ÁÁV-ÁVÁ. EzÁ C'ÁÁVÁÁEÁÁ DZÁgÉ EÁEÁ D 'ÁVZP'ÁE@é  
EÉÁVÁZÁiÁ'ÁÁ SgÁP'ÁVZÁÁ. °ÁUÁV EÉUÉF 'ÁÁ'É°Á½ZÁVÁPÁ, 'ÁR'ÁEÁ 1QgP'@é  
EÉÁ °ÁUÉ CvÁVÁ PÁÁ PÁP'ÁiÁ fÁ'ÁEÁEÁB AiiÁgKE CÉÁ'Ák 1gP'Q@é °ÁUÁVÁiÁÁ  
'ÁÉÁµÁEÁfÁ'ÁEÁZP'ÁÁR, P'ÁÁZÁEÁZÁPÉGMUMÁ °ÁUÉPÁP'ÁÁVgÁV'É JASÁZÁ EÉUÉ  
UÉwZÉ DyöPÁ GÉÁVÁiÁ ZÁP'ÁZÁiÁÁ D'ÁÁP'ÁZÁZÁ JAZÁ EÁEÁ M; PÉÁVÁVÉÉ D  
ZÁP'ÁZÉ EÁEÁEÁ «gÁZP'ÁV@é 'ÁÉÁµÁEÁDyöPÁ GÉÁVÁiÁÁ D'ÁÁP'ÁV DUÁ'Á'ÁPÁ.

DzÁgÉ EÁEÁ F «µÁiÁZP'ÁEÁMAZÁ 'ÁÁ'ÁZÁ'ÁVÁ, P'ÁEÁB gKE; ÁVÁEÉ PÉÁt, JvÁU  
'ÁVÁU 'ÁÉÁµÁÁ EÁÁ'É S'ÁÁ 'ÁVÁÁ, UÁZ'É PÉÁt 'ÁVÁU JvÁUÁZÉ CÉP'Á, 'ÁÁ'Á  
'ÁPÁUÁVZÉ °ÁUÁiÁÁ 'ÁÉÁµÁÁKE CÉÁ'ÁPÁ. DzÁgÉ JgÁgP'ÁiÁE 'ÁVÁÁ, k'ÁÁZÁ  
E°é PÉÁt 'ÁVÁU JvÁUÁZÉ 'ÁÉÁ'@é DzÁgÉ 'ÁÉÁµÁÁUÉ ±j ÁgZÁEÁCUÉ 'ÁÉÁ'ÁEi EZÉ  
°ÁUÁVÁiÁÁ JgÁgP'ÁÁ S'ÁÁiÁE «ZÁgÁ'ÁÁQÁ'Á'ÁPÁZÁV CvÁVÁC'ÁÁ 'ÁÉÁµÁÁ 'ÁÉÁ'ÁEÁ  
«PÁ, P'ÁUÁ'Á'ÁPÁ. 'ÁÉÁ'Ái, Á, Á, Á, ÁVÁVgÁ'ÁPÁ. CAZÁgÉ J'ÁE dEMUÉ CÉÁZÁEÁCUÉ  
Á, Á, ÁVÁ'ÁÉÁ'ÁEÁ'ÁEÁ'ÁEÁVÉ dEÁÁ YÁÁÁÁÁÁ, ÁSÁZÁEÁB °ÉAZÁ'ÁP'Á 'ÁÉÁµÁÁ  
±j ÁgP'Á °ÁUÉ gÉÁVÁVÁVgÁ'ÁPÉÁ °ÁUÉ ±j ÁgP'Á, ZÁQÁÁV EÁÁ'ÁZÁEÁCUÉ C'ÁÁÁ  
'ÁÉÁ'ÁEi, Á, Á, ÁVÁVgÁ'ÁPÁ. E@ZÉ EzÁgÉ 'ÁÉÁµÁÁÁVÁiÁÁ GvÁµD GÁVÁVZÉ JAZÁ  
°ÁVÁ'ÁZPÉ, ÁZÁk@é

'ÁÉÁµÁÁ ±j ÁgÁCX'ÁÁ 'ÁÉÁ'ÁEÁgÉÁV KPÁVgÁVÁEÉ CzPÉPÁgÁt 'ÁZÁgÉ C'ÁÁUÉ  
MAZÁE'ÁÁ ±Áj Áj P'ÁÁV; ÁQÉÉ GÁÁUÁVÁVZÉ E@'É 'ÁÉÁ'ÁUÉ GvÁPÁ EÁÁ'Ák@é  
'ÁÉÁ'ÁUÉ GvÁP'Ák@ZÉ EzÁgÉ C'ÁÁZÁiÁ'ÁÁ, ÁZÁ'Á E@é F GvÁPÁ KPÉ EÁÁ'Ák@É  
CzPÉ'ÁZÉP'ÁgÁt 'ÁZÁgÉ 'ÁÉÁµÁÁEÁB gÁVÁV'ÁV F j Áw-ÁAZÁ'Á EÁÁVÁU SgÁ'ÁVZÉ  
°ÁUÁV C'ÁÁUÉ 'ÁÁ'É SgÁ'ÁZPÉ C'ÁÁÁ±P'Á E@é YÁj uÁ'ÁÁÁV CAVPÁ D±ÁiÁE  
E@'ÁV@nZÉ YÁj 1w °ÁVgÁ'ÁÁUÁ C'ÁEÁE GvÁP'ÁÁZÁgÉ J°AZÁ SgÁ'ÁPÁ? DVÁ  
gÉÁVÁiÁÁ DVgÁVÁEÉ AiiÁ'Á 'ÁÉÁµÁÁUÉ VÉÁ PÁVÁÁÁ YÁP'ÁÁ 1PÁÁZÁEÁ DUÁ C'ÁÁUÉ  
GvÁP'ÁÁ YÁÁÁÁÁVÁVZÉ E@CZÁgÉ E@é ±Á'ÁiÁ'Áé 2P'ÁÁ »ÁUÉ °ÁVÁVZÁgÁ,  
K AiiÁgÉÁ E'ÁEÁ? E'ÁEÁ °É'ÁiÁ! °ÁVZÁgÉ F 'ÁÁgÁÁEÁ 'ÁZÉP'ÁÁUÁZP'ÁE

¥A, AUAVÁEAIÁ? EA PUEYEP A ±EAIÁZbME KPÉ''ÁPÁ? AÉA ±EAVÁAIÁ ±EAIÁ°AIÁ  
 EgA, ¥EP A ±EAIÁ°E SgA°AZA ''AÉAIÉA P® A EAVPÁ aPÁ, AIÁ°E  
 D°AQAUPEUE°AUÉ GvAP°KgvÁZ? EEAB C°EA GEWAIAIÁZbME °AUÉ, AZA? GvAP°PEAB  
 °AIÁOt°AIÁQ°AZbA°AE®°A EgA°AZA°AÉA°EP°E AIÁAgZAZbME ±J AgA°AVAU°AÉA AUKA  
 aPZAVGJS°AZA; DzE zEAIÁO°A C°AgP°E EgA°APÁ. EÁEA JAXZÁ ¥J 1WAIÁ°AIÁE  
 °EAgAI°A IAr°E EgUqE°A°AVÁEÉ JAS «±AÉ, P°A AIÁAgP°E EgAVZAIÉA C°AgP°A IÁA  
 GvAP°P°A °AIÁOt°A AUÁVZÉ°AVAU CZbA GvµD°A C° AZP AUÁVZÉ »AZME ZP AÖZP°E  
 UÉyVUE½1gA°AVP°A«®PIT VÁEYBA½PUMAZAV GvAP°P°A °AI AOP°E°E°AÉAµEÉAB  
 °gAVÁ»AIÁEABV1°Q°A°AVP°A ¥J 1WAIÁEAB , A«gAgA°A µDUKAZA gME ; 1gA°AZJ AZA  
 °ZAZbE PAgPME PPAIÁEAB°A IAr°E MÖVÁA°1PÉYAP°AVP°A dEgA°A°AIÁOt°A AUJS°AZA.  
 EEAB CZbAZUÉ KEAUS°AZA? F PAgPME EÉAB gDÉ, A°AZPÉ EEKEB ZKEQIPAgPME EEA  
 ''ÁPAUÁVZÉ Cµ

°AÉAµEÁ GvAP°PE KEAZbME PAgT«gJS°AZA DzE°E°AÉA AI°A°AUÉ «A°EA  
 °AIÁ°APEA UKEWZÁEÉ DVAVgA°AIÁ°E°AÉAÉdgEÉAB EÁ«A°AVÁEÉ C°EA°AÉE°PA«A°EP°AIÁ  
 P® AUKEAB°A IAr°1PÉYÁVÁEÉ F «A°EA°A°P°GÁ MAZP°E MAZÁ jÁWAIÁ°A°EPE  
 M¼AVGAVÁGÉ C°AgP°A°AÉA°AI°A, A, NÉV°AZA jÁWAIÁ°E «PA, P°AVGÁ°A°C°E°A°AÉAµgA  
 °AÉAµE GvAP°ASACVÁS PAgT°CAZACEÁPAZMP°KUMÉAB°AIÁQ°A°-ÁVÁ. ¥J UÁ°A°AV  
 C°E°2PIT°A DgA°P°A°-ÁVÁ. EÁEA °AUKEÁNAIÁEAB°AQPEAQ°A°2PIT°PE DgA°P°A°IAr°ZEA.  
 ±A°AIÁ°E EÉUÉ PÁRAIÁ°A°AZPÉ°A°AgA°PKEQ°A°1UÁWgP°E°A°Aj°E°AIÁA EÁEA ±A°AIÁ°E  
 CEÁPA°CEUKEAB°PMÉ°ZÁEÉ°A°AAS°-ÁAIÁ°J°Ei°Ei°PÁ°ÁFER°E°PKEQ°A°EAXZÁ ¥J 1WAIÁA  
 EVÁU EAVP°A¥J 1WAIÁA EZbE''AgE°AVÁEÁ C°AgP°AIÁA°A°AIÁOt°A°ÁCAVÁ? PAgPME PPAIÁA  
 °A°AIÁOt°A°AUJS°AZA!

EÁEA ZP°P°AIÁ°E JOPAN°I°PE°I°EP°E EZÁVA°ÁqI°D°EP°xiUEÁ C°AgP°A°E, gAAIÁI  
 DVZbA. EÁEA C°AJ°UE°A°½ZÉ°A°A°A°P°DÁ, A°A°AÉP°AV J°ÁE RZD°EKEB°A°AIÁQÁWÁJ,  
 DzE MAZÁ «µAIÁZÁ SUIE°A°AVÁEÉUÉ D±AIÁO°AUÁVZÉ JµEÁZÁ°AZK°AZUMÁ  
 J°E°AIÁ°E DUÁV°A°E DzE°E°A°A°A°ÁEJ°UAV C°UqA°AIÁA°A°P°ÖNUÉ°A°MEgA°®PA  
 gME¥A°-AUKEAB RZÁO°A°AIÁQÁWÁJ, °AUAIÁA°SEÁGÁ°IEÁ »AZME «±KZÁ®AIÁPÁV  
 °A°A°A°MEgA°®PÁgME¥A°-AUKEAB PÉqÁWÁJ. DzE EÁ°A°A° »AZMEUKE C°E°A°A°A°ÁEgME  
 C°E°EP°AUÁV KEAZbME°A°AIÁQ°Á°APAZÁ EZbE C°AJ°VAV°P°E , A«gA°¥A°A°O°ZAV RZÁO°  
 °AIÁQ°Á°APÁUÁVZÉ SZÁ°AV EP°AUKEÁ, gA°A°A°ÁEJ°UE°A°AIÁQ°Á°A°µÁO°RZD°EASZbME°A°IAr°j.  
 DUÁ°EP°xiUEÁ C°AgP°A°A°½ZbA, °AUÉ F «µAIÁ°AV KEA°O°AVÁ°APACZÁIÉA  
 CZÉD°E SgZÁPIER. CZbAVÉ EÁEA MAZÁ°A°E°EJ°AQÁ SgZÁ 1ZP°1ZÉ CZbA  
 ¥EAIÁA EÉKEB EÉB°O°VZP°ZÉ AIÁAgEÁ; AIÁEi°dEgA°S°KA, P°AÉA°KEWAIÁ°AgVZbA.





»Azme zérőzre, pialémaia e uacaiia bjeab eaea ma ba inaiiaua az a  
 okeavzauac a bja o avzba eaea zava dtoda eab m; pkeavvee Czpe eaea o avze  
 a avpa a avba zava dtoda eab m ya kga! Dzbef zava dtoda az bke aia a za  
 a avu o au? (peuma yadza imuma mazba a ba e maza Sga a o au e a ar)  
 F zava dtoda a waukea cxpa a agaukea; F zava dtoda Dga p a aiaj az a  
 a avu ezba pkeee j o uacaiia a bja F yauue Gvba eab pkeq o e Cze keaza  
 pkeqa a zpe az? ep meab aia a a deba ea a a arga a bke a c bke pkeqa  
 F zérő az a ea p auavba »auza eaea »azme zérő za a ba e a a kee Dgkea ya  
 a a qawpe »azme zérő az av aia ga Gzálga, dua a zpe az k e D zérő a  
 pa a awba a zérő avze jaz a o avze a.

ep a zep a yadaiia »rvpe kpe o kea - av? aia gka; ep e 1945gp bje  
 aia zuma ekeza eza j ma eep a aiaawvee Cmao deba j pkean ea a me pa  
 va o pkepa a aaze Sgawzba. D o kevep e ea a aia a az bke az a aia zpe ab  
 uc zpa jaz a o avpe a a i vaia o gp e ep a zep a zpe j o e; agé pva a ga mje  
 ep azme a avzavaia! ep uke maz e a a a a uke ab zagu e a ar pkepa zpe ca pa a  
 a avu ccpagra eczba F zep a yagva za Craia o e o keauwba e dua F  
 zep a eab aiaj az p e u o a az p auwba e

»Azme zérőzre ez a aiaj ue keme dua a k e »azme zérő za gzeia  
 cea, aga a j ma a t o z p j ue a avu e awia a j ue a u a e jaz a ad. Dzbef evba  
 ya qa ea? »at et ap uka »at awia az bke ca ma z maia o pkeandea dqiea  
 e auia j o e sa eze jaz ba pbaia e egavze ep a gha qa a a o et ap uka  
 »at awia az bke ca ma z maia o e gha qa a a a e le au a sa eze jaz ba pbaie egavze  
 e avpa «av gzeia eab »azme zérő za a t o a pa aia gme; 1ze »avga aua  
 azagu e j o e azp gvba jaz a pa a »Ez a zérőzre a avba az p au a za.

„Ez a zérőzre a pa a 75g ma »at o pa u zba a pa a 25g ma e ze a u zba.  
 Dzbef »p a ei sa zia o avza »K o pa u ke a a a »agé »agé zep a za a avu e aw - aza  
 sacca j. a a ya uka e e k uka o j aia vpe ca a ya ba »agé »ag aia vga vpe  
 ca uka aia a ua au bpe ab agav p aiea dua ca u ue d ya pvaia G aia a k e  
 ca uka k pfa a a avu p a e p avga vpe »Ez a avpa au bza o ue eze f awzpe  
 j o gme maza a avu ya ba p a e ba! au bze a j za a ba e ez a ua ia a ga  
 cxpa ez a a o a e ca ia a ga jaz a u agw a a za c az a o au ia »Ez a awzpe  
 saz a a ba e a a a e awu k e e o p au vpe p dgme p a e ba vga vba j. »au e  
 p a e maia e ab ag a a m se a a a ya ga p e a eze a. D a a ya ga p e a z bke »p a ei











- 1, 2 <sup>a</sup>ÁVÀU3. ¥Sàzà ''ÁgMÀ 29ÉAÌÀ ¥MÀSgì 1956
4. ''ÉÁÇÜMÁ. ''Á'Á, Á°ÍS CA''ÁqPbAZÀ zPÀÀ CÁPÉZÁ C«<sub>g</sub>ÁTÀÌÀ Ew°Á, Á°Á°ÁÉgÁ'í UZEÁqÁ ÉÁ'É ¥Á. 236
5. ¥Sàzà ''ÁgMÀ 13 CPÉÁ Sgì 1956
6. ÉPÀÌÁUÀ <sup>a</sup>MÀS-Á, gk<sup>a</sup>ÁgÀ21 CPÉÁ Sgì 1956
7. ¥Sàzà <sup>a</sup>ÁZEAIÀ ¥Étò ¥ÁOPÉAB »AZAÌÁ <sup>a</sup>ÁqÁ ÁVZÉ
8. '¥Sàzà ''ÁgMÀ, qÁ. CA''ÁqPbÀ ''Ézà CÁPÁé «±ÁµÁAPÀ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956, zÉPÀ 'vÁgÁt ''ÁgMÀ, ÉÁUWÁgÀ 15ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956
9. qÁ. ''Á'Á, Á°ÍS CA''ÁqPbÀ C<sup>a</sup>gÁVÁZÉgÁ'ÁFÁ, Á''ÁzÁgÁ C<sup>a</sup>gÁ CÉÁAPÀ 2ÉAÌÀ ¥SÁgÁ 1913gÁZÀ, ÁÁÌÁAPÀ® «zÉgÁZgÁ. F «µÁÌÁ<sup>a</sup>ÉÁB qÁ. ©Á. gÁ. CA''ÁqPbÀ ZJ vÉZÉÁÁ. ''Á SfgPÉÁqÉ RAqÁ-1, ¥ÁÌ : 63gP èG ÁT, Á ÁVZÉ °ÁUÁÌÁ zÉÁdÁÌÁ ÓÁgÁ«gÁVÁDr. Ambedkar: Life and Mission JAS UÁxZP è ¥ÁÌ 24gP è ZÁR° Á ÁVZÉ EzgÁ CÉÁ ÁgÁ C<sup>a</sup>gÁ ¥ÁtÁnyÁÌÁ 14ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì ÉÁZÁ EgP ®è CÁPÁé «CÁUÉ<sup>a</sup>ÉZPÁ C<sup>a</sup>gÁ ÁWÁÌÉÁB C<sup>a</sup>gÁ ¥ÁtÁnyÁÌÁ »ÉB ÁÌÁ° è<sup>a</sup>ÁÁrgÁ ÁgÁ. SzT ÁV qÁ. ''Á'Á, Á°ÍS CA''ÁqPbÀ C<sup>a</sup>gÁ vPÀÁ fÁ<sup>a</sup>ÉZP è PÉUÉArzÁ ÉAXÁ MAZÁ <sup>a</sup>Á°ÁÉi PÁÁvPÁgPÁ WÁ ÉAÌÀ ¥ÁÁUzP è ÉÉÁ, 1PÉArgS°ÁzÁ - Á ¥ÁZPÁ
10. ¥Sàzà ''ÁgMÀ CA''ÁqPbÀ ''Ézà CÁPÁé «±ÁµÁAPÀ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956, ¥ÁÌ . 34
11. 'ÉPÀÌÁUÀ: 21ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956
12. ¥Sàzà ''ÁgMÀ qÁ. CA''ÁqPbÀ ''Ézà CÁPÁé «±ÁµÁAPÀ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956, ¥ÁÌ : 29-31.
13. qÁ. ©Á. gÁ. CA''ÁqPbÀ ZJ vÉÉ ZÁÁ. ''Á SfgPÉÁqÉ RAqÁ-12, ¥ÁÌ : 57
14. ¥Sàzà ''ÁgMÀ qÁ. CA''ÁqPbÀ ''Ézà CÁPÁé «±ÁµÁAPÀ 27ÉAÌÀ CPÉÁ Sgì 1956







FUA EvgÉ, P ÁÁdzP ÉA J - Áe dÉgÁ eÉVÁiÁ° è PÉ®, Á a ÁÁqÁ a ÁZÉÁB aÁ a PÁ VÁ PÉVÁ' ÁPÁ. aÁ ÁP è aÁ a MqPÉÁB GAI Á a ÁÁR PÉÁqÉÉ ÉÁÁiÁ a ÁC® è ÉÉÁ wÁgÁ MvÁÁ ÁZÁV a ÁVÁP ÁZÁ j ÁwÁiÁ «±ÁµÁU KÁ Wñ, Á a ÁC® è C®zÉ ÉÁÉÁ aÁ ÁUÁV J° ÁiÁ a ÁgUÉ EgÁ a ÁZPÉ, ÁZÁP

FUA G a ÁÁZÁ a ÁgÁÉÁB Dj, Á a ÁPÉ®, P ÉÁB dÉgÁ a ÁÁqÁ ÁPÁUÁVÉ dÉgÁÉÁCUE, Áj PÉÁqÁ aÁ a PÁÁiÁÖ a ÉÁB a ÁÁqÁ ÁPÁ. C a ÁgÁ° è P ÉÁiÁ CqZLUÁKÉB® è aÁ a aÁ Áá ±PÉÁ, ÁgÁ ÉÁgÁ ÁV ¥j °j, Á ÁPÁ. C a ÁgÁ, ÁRZÁBRUÁP è, P ÁgÁ, Á° ÉÁZÁ a ÁZPÉ aÁ a Á ¥ÁÁWÁ, Á ÁPÁ.

ÉÁÉÁ 'ÁqÁgÁzP ÉÁZÁÉÁ a ÁÁiÁ° è ¥ÁgÁ' P ÁUÉÁqÉÁ, CzÁgÁ SÚÉÁiÁÁ a MKEÉÉÉÉ PÍ ÖZÁ J, P® è DzÁgÁ ÉÉÉÉD ZÁÉÁ a ÁÁiÁ° è S° M ÁÁÖ a ÁVÁUÁÁ C®zPÁ ÉP Áá dÉgÁ a ÁVÁUÁÁ eÉVÁUÉ EvgÁ, P ÁÁdzÁ dÉgÁÉ ÉÉÉÉÉ a ÁV P ÉÁB ° ÁOZÁgÁ. F «ZÁgÁ ÉÉÉÉÉ, P ÁÁZÁÉP ÉÁB vÁCZÉ ÉÁÉÁ C®zÉÉÁ CxPÁ Dj 'SÁZÉÉÁ JAS ¥ÁÁÁiÁÉÁB PÁj VÁ ÉÁÉÁ «ZÁgÁ a ÁÁqÁ a ÁC® è aÁ a Ç ÉZÁ j ÁwÁiÁ° ÁiÁÁ EvgÉ, P ÁÁdzÁ dÉj UKE PÉqÁ aÁ ÁUÉ vP Áá a ÁVÁUÁÉÁB PÉqÁ ÁPÁ C a B, Á a ÁVÉ PÁÁiÁÖ gÁÁÁUÁ ÁPÁ. ÉÉÉÉÉ SÁwÁÉZÉ F «ZÁgÁ ÉÁB PÁj VÁ D - ÉÁÁ 'ÁiÁÁ aÁ a Á aÁ gÁDQÁÁiÁ fÁ a ÉÁ a ÁVÁU PÁÁiÁÖPÁ a ÉÁB ° ÁÁPÉVÁ' ÁPÁ. EzDÁVÁE ° ÉÁÉZÁÉÉÉÉB ÉÁÉÁ aÁ ÁUÉ ° ÁVÁ ÁgÉÁ.

PÉÉÁiÁ° è ZÁÉ° j ZÁ, ÁD a MÉ C a ÁgÁ qÁ. 'Á'Á, Á°Á' CA' ÁqPÁ C a j UÉ° ÁCÖPÁ D' ÁgÁ ÉÁB, P a zÁgÁ. C®zÉ 'Á'Á, Á°Á' SgÁ G ¥ÁZÁ + ZÁVÉ ÉÁ a Á ÉÁZÁPÉVÁÁVÁ É JAS D ± ÁÉ, ÉÁiÁÉÁB C a ÁgÁ aÁ RZÁgÁ. DÉÁVÁD ZPÁ ¥ÁÁÖÁiÁÁ a ÁÁV - ÁVÁ.

¥ÁZÁ 'ÁgÁ qÁ. CA' ÁqPÁ 'ÉZÁ CÁPÁé «±ÁµÁÁPÁ 27 ÉÁiÁ CPÉÁ SgÍ 1956

**gÁdPÁgÀzÀè ··ÙÉ«··Áw ¥ÀeÉIÁgÀ¥ÀÁŞazgÉC°è  
··ÁÁðÇPÁgÁ» α<sup>a</sup> Áðt<sup>a</sup> ÁUÁ<sup>a</sup> À··ÁiÁ EgÁ<sup>a</sup> ÁÁ**

ÇEÁAPÁ 15EÁiÁ CPÉEÁŞgi 1956gÁzÁ EÁUMÁgIzÁPÁ¥EÖgÁ±ÁREÁ<sup>a</sup> Áv-ÁAZÁ qÁ. ··Á·Á·Á°ÁŞ CA··ÉqPÁÇ<sup>a</sup>J UÉ·MÁgPÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. ··ZJ··MÁgÁ·PÁÁgÁ··ZPÉ EÁUMÁgÁEÁUgZPÉÁJ·ÁeEÁUgÁ¥EÁÁRgÁ<sup>a</sup> ÁVÁU¥EÁÁVÁEÁUJ·PÁÁ°ÁdjzÁ. ··MÁgPÁV «±ÁµPÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁI ¥PÁEÁEB 1zÁÁÁ·ÁÁVÁU··ZJ··PÁÁgÁ··PÁ··ÁÁiÁAPÁ® 6jZÁ 8 UÁMÁiÁ··ÁÁj UÉ<sup>a</sup> ÁV-ÁVÁ. ··Á·Á<sup>a</sup> ÁÁI ¥PÁ··Á¥EÁtð<sup>a</sup> ÁV VÁÁ°··EÁVÁU··EgÁUgÁiÁ gÁÁiÁ°EÁJgÁE ¥PÁUÁRÉ¥EÁÁqÁdEÁÁzÁÁiÁÁ··Áj VÁU

¥PÁ<sup>a</sup> ÁÁV EÁUMÁgÁPÁ¥EÖgÁ±ÁREÁ<sup>a</sup> ÁÁÁiÁgi (°Á°Á¥Ég) zÁegÁ. ¥É··PÁxÐ C<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁÇzÁ UÉgPÁ¥EÁEÁB NÇ°Á½zÁ. D UÉgPÁ¥EÁÁ »ÁVÁU

**°ÁEÁÁÁe**

··ÁgÁÁiÁ ¥ZPÁVÁdEÁiÁ<sup>a</sup> ÁEPA··Á<sup>a</sup> EUMÁ··APÁgPÁEwð  
··EÁEÁÁiÁ qÁ. ··Á·Á·Á°ÁŞ CA··ÉqPÁ  
JA.J., | JZi.r., r.J1i, ··Ági Cmi-··Á.

vPÁÁVÁPÁ··PÁÁd··ÁzÁgPÁ, vPÁÁd<sup>a</sup> ÁVÁU«ÇÍDÓ¥ÁRvÁgÁ··ÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁqÁÁÁÇ<sup>a</sup> PÁ±PÁ EÁUMÁgIzÁdEÁMÚE 10gÁ<sup>a</sup> ÁzPÉ EÉUÉŞ°ÁÁ°ÁÁVZÉ

°ÁUÉEÉÁRzÁgÉ EÁUMÁgÁEÁUgZPÉÁÇUÉvPÁÁÁfÁ<sup>a</sup> EÁÁCvÁVÁPÁµÁ··ÁŞAZPÉÁB °ÁEÁÇZÉ°Á°ÁEi ¥j ±ÁÇAZÁ«zÁÁ··Á¥EÁgÁZÁ°ÁÁ-ÉF EÁUgZPÁiÁÁ vÁÁ 1930gPÉ zPÁVÁdEÁVÁ ¥j µÁEÁB··Áj 1, zÁ±ZPÉÁZPÁVÁ··PÁÁdPÉ°ÁÁUÐZÁÁEÁEÁB<sup>a</sup> ÁÁRÇj. D<sup>a</sup> ÁE°PÁ vPÁÁÁ··ÁÁÁFPÁ<sup>a</sup> ÁVÁU gÁDQÁiÁ fÁ<sup>a</sup> EÁEÁB ¥ÁgÁ°ÁÇj. EzÁ EÁUgZPÉ 1942gPÉ CT® ··ÁgÁÁiÁ ±ÁEÁÁÁPÁÁÁi ¥ÁgÁ±EiUÉ dEÁÁÁ··ÁR ¥ZPÁVÁ··PÁÁdzÁ gÁDQÁiÁ DPÁAPÁÁÁÁEÁZPÉÁB vÁÁ··PÁÁUÉÁgÁMÁZÁVÁ ¥PÁ<sup>a</sup> ÁÁV gÁUgÁV··ÁÁVÉ°ÁÁRÇj. EAZÁ F EÁUgZPÁiÁÁ vÁÁ GvÁÁfÁ<sup>a</sup> EÁÁV··ÉZÁ zPÁÁDZÁÇÁPÁiÁEÁB vUÉÁPÉÁqÁ vPÁÁ°ÁE··ÁfÁ<sup>a</sup> EÁEÁB ¥ÁgÁ··ÁÁÁRÇj.

vPÁÁ··Á¥EÁtð fÁ<sup>a</sup> EÁPÁÁUÉMÁÁ°PÁ<sup>a</sup> EÁB°Á-Á1zÁUÁPÁqÁŞgÁ<sup>a</sup> ÁzÁEÁzÁgÉ vPÁÁ | ÁqPÁ F UÁ¥EÁÁqÁ¥ÁRvEÁÁVZÉ DzÁgÉ ÇZÉÁB PÁÁ<sup>a</sup> vÁQÓPÁ«°ÁÁZÉÁiÁ°è





»ÁUÉ «ZÁgÁ °ÁÁqÁ °ÁUÁ ÉÉUÉ C°B, ÁwGÁ °ÁZÁ KEÁZgÉ YÁgÁ Á ÁiÁ PÁÁiÁÖPÁ ÁYÁUÁ  
°ÁVÁU ZÁ+ZÁ PÁÁiÁÖ PÁ ÁYÁUÁ ÉqÁ °É S° M ÁÁÖ, Á°ÁVÁUÁ °É °ÁUÁV F YÁÁUÁZP É  
°ÁÁUÉ ÉP Áá ZÁ+ZÁ PÁÁiÁÖPÁ ÁYÁUÁ, ÁSÁZP ÁVÁiÁÁ MAZgqÁ °ÁVÁUÁÉÁB °Á¼PÁ  
EaÖ, ÁVÁÉÉ

»AZKE, ÁIEZP É ÉIEÁVPA «ZÁÁ, gÁ °P°j ZÁgÉ DzgÉ ÉÉUÉ °ÁVÁB ©ÉÁZÉÁ  
YÁVÁÉÁB °ÁqÁ °Á °ÁÉ°PÁ °Á°Á ÉÉÁ UÉgP P ÉÁB °ÉÁÑ C°Áj. EzÁ °Á Áá GzÁgVÁiÁ  
ZÉÁVPA 'ÁgVÁ, Á«ZÁÉPÁ ÉÁj UÉSÁZÁ LZÁ °ÁÁDUMÁZPÁ F, Á«ZÁÉPÁ, ÁPÁUÁVZÁiÁÁ  
JASÁZgÁ SÚUÉ YÁÁiÉ SgÁE «ZÁgÁ °ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ °ÉgV°AZÁÉÉÁRZÁUÁPÁqÁ SgÁ °ÁZÁ  
KEÁZgÉ ÉP Áá °ÁVÁUÉAUÁRÉP ÁiÁ gÁÉÁqÁVZP Á PÉ°ÁgÁ «µÁiÁUÁÉÁB ©i gÉ G½ZÁVÉ  
S° ÁVÁPÁ MAZÁ DVgÁ °ÁZÁ. C° É YÉqÁ °ÁVZÁÉZÁ °ÁÉ°PÁ ZÁÉÁ °ÁUÁiÁÁ ÉqÁ ÁÁVÁZÉ  
ÉÉÁB ÉP Áá ZÁ+ZP ÁiÁÉ ZÁÉÁ °ÁUÉ ÉqÁ ÁiÁwGÁ °ÁZÁ °ÁUÁiÁÁ. D ZÁ+ZP ÉYÁ° Ö° ÁÁmi  
EzÉ ÉP Áá ZÁ+ZP ÁiÁÉ YÁ° Ö° ÁÁmi EzÉ D ZÁ+ZÁ YÁ° Ö° ÁÁNÉP É S° Á°ÁVÁZÁZÁ  
°ÁtÖÁiÁUÁÉÁB VÚZÁPÉ°ÁVÁgÉ °ÁUÁiÁÁ ÉP Áá ZÁ+ZÁ YÁ° Ö° ÁÁNÉP ÁiÁÉ S° Á°ÁVÁZÁZÁ Á  
°ÁtÖÁiÁUÁÁ DUÁVÉ »ÁVZgÁE PKEqÁ D ZÁ+ZP ÉÁDqÁVZP É MAZÁ «±ÁµÁ «°PÁ °Á  
EgÁ °ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ ÉAUÁRÉP É YÁÁVÁVZÁ °ÁPÁ, Ö° ÁUÁiÁÁ G½ZÁPÉÁRZÉ DzgÉ  
ÉP Áá ZÁ+ZP É °ÁVÁBÉP ÁÖC°PÁgP Á DgÁ °ÁUÉÁqÁVÉ PÁtÁ, ÁVZÉ ÉP Áá ZÁ+ZÁ DqÁVZÁ  
«µÁiÁZP É °ÁVÁU, Á«ZÁÉZÁ «µÁiÁZP É JZj PÉ-ÁÁZÁ EgÁ °ÁZÁ C°VÁVÁD °ÁÉPÁ 'ÁgVÁZÁ  
°É, Á, Á«ZÁÉZÁ DzPÁVÁÉÁ ÉÁÉÁVZÁÉÉ F °ÁVÁÉÁB ÉÁÉÁ S° M Á C°PÁ ÁÉÁZÁZÁ  
°Á¼ÁVZÁÉÉ JAZPÉ DzgÉ ÉÁÉÁ CzgÁ DzPÁVÁÉÁVgÁ °ÁZj AZÁ CzgÁ SÚUÉ °VÁP, C  
«ZÁgÁ °ÁÁqÁVÁ ÉZÁÉÉ °ÁUÉ «ZÁgÁ °ÁÁqÁ °ÁUÁPÉÉUÉF ZÁ+ZÁUÁiÁÁ KEÁUÉ S° ÁZÁ  
JASÁZgÁ SÚUÉ MAZÁ 'ÁiÁÁÉPÁ ÁVÁÉ°Á ÉÉÁ PÁUÁZÁgÁ SgÁVZÉ

ÉÉUÉ ZÁÉÁ °ÁUÁiÁ SÚUÉ CµÉÁZÁ ZÉÉqÁD, ÖB-Á°É gÁD PÁgÁt ZÁ GYÁÁiÉÁUÁRÉÁB  
YÁqÉZÁPÉÁqÁ ÉÁÉÁ FUAUÁ Á ÉÉÁRZÁÉÉ ÉÁWÁVÁUÁÁ 'ÁZÁZÁV ZÁ+ZÁgÁD PÁgÁt °Á  
FUA °ÁUÉ PÁAUÉ°Á ÁiÁ °ÁV gÁEYÁUÉÁRZÉ JAZgÉ C°Á ÁSÁÁVÁZÁ YÁUÁUÁPÁj UÉ  
fÁ°ÉPÉ 'ÁgÉÁiÁÁ °ÁZÁ GYÁÁiÁUÁÁ E°ZÁVÁVZÉ DzgÁE PKEqÁ ÉÁÉÁ gÁD PÁgÁt °ÁÉÉÁ  
©qÁ °ÁPÉPÉ ÉÁW 'ÁZÁZÁV CÉÁPÁ 'Áj C°YÁÁiÁ±Á Ái GÁMÁVZÉ DzgÉ, ÁWÁUÖPÉ  
E½ÁiÁÁ °ÁK°É DzgÉ ÉÉÁ gÁD PÁgÁt °ÁÉÁB °ÁVÁBÉÁÉÁ ÉqÉ ÁVÁ Á ÉgÁVÁÉÉ ÉÁÉÁ °ÁVÁBÉ  
'ÁÁ ÉÁB ©, ÁR °qÁgP ÉÁB, Áj PÉ½ÁPÁK°É (ÉUÁ °ÁVÁU ZÁÉÁZÁ)

ÉÁÉÁ °ÁÁUÉ ÉAUÁRÉP ÁiÁ PÁÁiÁÖ, gÁEYÁ °ÁVÁUÉP Áá ZÁ+ZP ÉÁPÁÁiÁÖ, gÁEYÁZÁ  
SÚUÉ °Á¼ÁVZÁÉÁ. ÉAUÁqj °ÁVÁUÉP Áá ZÁ+ZÁ ÉqÁ °Át °ÁÁRÁ ÁZÁ °ÁVÁÁ, P ÁÉÁZgÉ  
ÉP Áá ZÁ+ZP É °ÁVZÁgP UÉVÉÁ G°ÁÁZÁ °ÁgÉÉÁB Dj, Á°Á°PÁi ÉgÁ °ÁK°É DzgÉ C° É  
°ÁVZÁgÁ VÁP Áá G°ÁÁZÁ °ÁgÉÉÁB DÁiÁi °ÁÁqÁVÁgÉ C°ÁgÁ °ÁVZÁgÁPÁVZP É ÁiÁÁgPÉ  
°ÁVZÁgÁ ÉgÁVÁgÁiÉÁ C°Áj UÉ VÁP ÁP ÉÁ ÁiÁÁ °Á G°ÁÁZÁ °ÁgÉÁ °ÁVZÁÉÉ C° ÉÁ

2PÁt°a ÁEÁ, C°a EÁ Záj vbe Á °ÁVZÉ°a ÁVÁUC°a EÁ PÁAd, Á°a Áíá ¥EÁW JAXbÁ JAS  
 SUDÉ, JÁiÁAZÁPPÉUMÁ EgÁVPE F »EÉ°ÁiÁ°e C°a bÁ vP Áá G°a ÁZÁ°a ÁgEÁ AiÁÁGÁUÁ ÁPÁ  
 JASÁZEÁB «ZDj, ÁVÁbÉ EP Áá ZÁ±ZP°e F «µÁiÁ°a "ÁgÉj ÁwÁiÁ°e É AiÁÁ°a ÁVZÁEÁ  
 PÁVbP°e AiÁÁGÉÁB G°a ÁZÁ°a ÁgEÁV ÁÁqÁ ÁPÁ JAS «µÁiÁZP°e ÁVZÁGÁUÉ CAVP Á  
 ÁVÁVbP°e EAZÁ PÁAUÉ°e ¥PÁ Á°KEACGÁ°a ÁZÁEÁ°a UÁiÁ «µÁiÁ°a ÁVEÁ ¥EÁW-ÁAZÁ  
 «°ÁUÉ EZP°e µP ÁV PÁqÁ SgS°e ÁZÁ, AiÁÁ°a ÁVZÁEÁ PÁVbP°e AiÁÁGÉÁB «°e Á ÁPÁ  
 JASÁZEÁB ZPÁ AiÁ°E ÁPÁAUÉ°e °EPÁ ÁÁqí «tö-Á, ÁVZÉ Cz bÁ°a Á, PÁ «ZÁGÁ EÁÁ  
 JASÁZÁ°a ÁVZÁGÁUÉ, PÁq w½CgÁ°e °EPÁ ÁÁqí «°e ZÁ G°a ÁZÁ°a ÁgEÁ °ÁVZÁGÉ  
 C°a bÁ Záj vbe Á °ÁUÉ C°a bÁ PÁÁ°a P P ÁgÁ°a ÁVÁUC¥ÁZUMÁ evKEqM ZÁbÁiÁÁ, C°a bÁ  
 PÁAdzÁPÁ Át zÁ«ZÁGÁ ÁV ¥Á°ö°Á ÁMi°a ÁVÁUC, Á°UÁP°e °KEÁGÁ PÉ E½ÁiÁÁ°a ÁXPÁ GÁ  
 JASÁZbÁ SUDÉ°a ÁVZÁGÁUÉ w½, Á°a PÁD°a P ÉÁB PÁAUÉ°e AiÁÁ°a ÁZÁ°a ÁVÁVbP°e  
 ÁÁqÁW°e EÁ°a Á°ÁVZP°e UÉ «Á°a Á°ÁV PÉÁB PÉqÁ Á ÁPÁ JASÁZÁ PÁAUÉ°e °EPÁ ÁÁR EÁ  
 ±Á, EP ÁVZÉ PÁAUÉ°e AiÁÁ°a ÁZÁZbÁEÁZÁ PÁÁiÁEÁB «°e ZbÁE «Á°a CzPÉ°a ÁV PÉÁB  
 °ÁPÁWÁj. "ÁPÁZbÉ gÁ ÁiÁ°E ÁPÁSPÉ°a ÁVÁ°ÁQj JASÁZÁV °ÁVZbÉ CzPKEI PKEqÁ  
 «Á°a Á°ÁV PÉÁ PÉI ÁP°qÁWÁj. EzEÁB «Á°a ¥EÁ¥EÁVÁ JAZÁ PÁÁiÁÁ«gÁ? EzPÉ  
 ¥EÁ¥EÁVÁ JAZÁ AiÁÁGÁ°e ÁVÁVbP°e ¥EÁ¥EÁVPE EzKEAZÁ UÁ°ÁgÁ°e KEqÁV ÁVZÉ  
 EAVPÁ ¥EÁWÁiÁÁ gÁµPÉ WÁVÁPP ÁZÁZKE °ÉZÁ.

G°a ÁZÁ°a ÁgPÉÁB Dj, Á°a C°CPÁGÁ Á DÁiÁÁiÁÁ°a ÁVZÁGÁ UÁÁ; EÉZÁVgÁ ÁPÁ.  
 »ÁUÁUÉ°e KEÁZP°e EzEÁB ¥EÁ¥EÁVÁ JASÁZÁV PÁÁiÁÁ°a ÁZPÉ, ÁZK°e EÁUÁR EP°e  
 ¥PÁ Á EÁVÁGÉÁB ÁVÁU°a ÁWÁEÁB Dj, ÁVZÉ EP Áá°e ÁVÁVÁVÁGÉÁ VÉB, P P Áj UÁEÁB  
 Dj 1PÉ¼Á°a °PÉÁB "ÁqÁVÁEÉ°a ÁVÁU CZÉÁB gÁEÁGÁEÁµÁ ÁV ZÁ Á°ÁUÉ°a ÁÁqÁ°a ÁZKE  
 °ÉZÁ. EzÁ°a ÁÁ°EÁI PÁ µP ÁV PÁtÁWÁÁ°a ÁC°CPÁGLÁ»AiÁÁVZÉ Czj AZÁ Á EAZÁ  
 PÁAUÉ°e DqÁV PÉÁB °KEACZÉ AiÁÁ°a j ÁwÁiÁ°e E°e PÁÁiÁÖ°a P P ÁgÁUÁÁ EÁÁiÁÁW°e  
 JASÁZEÁB EKEÁqÁWÁj. C°e ZÉ°e Á°Á PÁAUÉ°e PÉUÉ F, MEVÁEÁB PÉqÁ°a Á°ÁE°PÁ  
 ÁÁERÖGÁVÁj. EzEÁB AiÁÁGÁZbÁE «°ÁUÉ µP ÁV °ÁVÁ Á ÁPÁVÁU (ZÁÁÁÁ)  
 »AZKE, ÁEÁ ÁiÁÁ°a PÁqUÉ, ÁUÁWZP°e

ZÁ PÁAUÉ°e gádpágt zP é 1ÁiÁÁGÁ, ASÁiÁEÁB °EÁ Á ÁUÁWZÉ 1ÁiÁÁGÁ SUDÉÁ  
 PÁAUÉ°e F gádpágt ÁEÁ JASÁZÁ w½ÁiÁÁW°e, ZP ÁÖ°EÁB ©I ÁÖ 1ÁiÁÁGÁ gádpágt zP é  
 NqÁqÁ ÁPÁ JASÁV PÁ EÁaPÁUR EÁ «ZÁGÁ ÁVKE C°e°a Á°ÁGÁµZP°E Á 1ÁiÁÁGÁ FUA  
 PÁ°P PIZÁiÁEÁB ©I ÁÖ EÁGÁ ÁV 1ÁgÉ GqÁ°a P°P, P µÁ "ÁQ G½CZÉ PÁAUÉ°e 292  
 °ÁÁC 1ÁiÁÁGÉÁB °EÁPÁ Á UÉ Dj, Á°a «töÁiÁ°EÁB VUZÁPKEArZÉ »ÁUÉ 1ÁiÁÁG°e  
 «C°P ÁÁqP°E°e KEÁZbÉ ¥ÁgÁµbÁ KEÁ°a ÁÁqÁ ÁPÁ? C°e ZÉ°e C°EÁ°e C°a bÁ °EÁPÁ Á ÁiÁ°a ÁiÁÁ  
 EzÁV EÁVÁgÁ ¥E°ÁUÁEÁB SUP EP°e EI ÁPKEAqÁ SAZbÉ ¥ÁgÁµbÁ C°a j UAZÁ MÁS°EÁ

a'ÁÁ-É 'ÁÉÁdÉP'ÁEÁB 1zÁYÁr1 EngÁVÁVÁgÁiÁÁ? F 1ÁÁiÁgÁ ÇÉkrÁ YÁ° ð'ÁÁI Á, C, Á°U'ÁUÉ°ÁEÁUÁ'ÁZÁ 'ÁVÁU, ÁÁIÁPÁ® »AwgÁV SÁZÁ'ÁÁ-ÉVÁV'ÁÁUÁqÁÇj UÉPÁVÁVÁgÉ 'C°ÁEÁ ÉÁEÁ YÁ° ð'ÁÁnUÉ°ÁEÁV SÁÇZÁÉÉ DVZÁIÁEÁ E°P'ÇÁ 'ÁEÁIÁ°ÉÁJ-Áe'ÁP'Á'Á' EÉÁB F °ÉtÁP'ÁP'Á°ÁgÁE YÁ° ð'ÁÁnUÉ°ÁEÁZÁgÉ E'ÁÁgÁ'ÁP'ÁEÁB ÉEÁR'P'EÁ'ÁZÁ ÁiÁÁgÁ? MAZÁ 'ÁUÁ C'ÁÁWÁVÁVÉ 'ÁVÉÁZÁ 'ÁUÁ 1ÁS'ÁÁ, Áj, ÁWÁVÁVÉ 'ÁEgÉÁIÁZÁ PÁV'ÁÁIÁÁ JgÁEÁEÁB 'ÁÁR P'EÁrgÁVÁVÉ ÉÁXÁ'ÁP'ÁEÁB 'ÁP'Á'ÁV ÉqÁ'ÁP'ÁÁ ÁiÁÁgÁ? Ezj ÁZÁ'ÁP'Á'ÁIÁ°P'ÁÁ WgÁUÁ 'ÁÁGÁUÁ DUÁV'ÁZÉ ÉZÁ dUÁEÁ «Yj ÁVÁj Áw'ÁWÁIÁ PÁÁIÁÖ'ÁgÁÉ, ÁWÁVÉ, j F 1ÁÁiÁgÁ YÁ° ð'ÁÁnUÉ°ÁEÁV KÉÁ 'ÁÁqÁVÁgÉ D SÁUÉ°ÁVÁPÁ ÉEÁUÉ ÉÁPÁIÁUÁVÁVÉ C'ÁÁgÁ SÁUÉ°ÁVÁ'ÁPÁ JASÁZÁ ÉEÁ «ZÁgÁ'ÁVgÁ°É DzÁgÉ FUA °ÁVÁ'Á'ÁPÁVZÉ (ÉUÁ) C'ÁÁgÁ ZÁ°ZÁ 'ÁÁw'ÁVÁIÁÁ, ZÁ, ZÁ'ÁV °ÁEÁUÁV'ÁZÉ ÉEÁ S'ÁUÉ°ÁP'ÁÁgÁ YÁVÁÁ SÁÇ'ÁÉ D YÁVÁP'ÁÁ SgP'Á°É YÁEÁP'ÁÁWÁEÁB PÁj VÁZÁ DVZÉ ÉAVPÁ YÁVÁEÁB SgÁgÁ'ÁÁ 1Á 'ÁÁÁgÁ'ÁIÁEÁÁ DVZÁVÉ ÉZÁ S°ÁÁEÁPÁUÁRÉÁ, ÁUÁVÁIÁVZÉ DPÉ YÁVÁEÁP'ÁÁEÁ C'ÁÁgÁEÁ G-ÁT1 ÉP'ÁÁ 'CZÁ' 'ÁVÁUÉP'ÁÁ 'EZÁ' 'ÁÁqÁVÁgÉ C°ÁE°ÁUÉ 'ÁÁqÁVÁgÉ JASÁZÁVÁIÁÁ SgÁZÁgÉ ÉÁEÁ PÁÁ°Ém'ÉP'ÁÉ ÉZÁUÁ ÉEÁUÉ SgÁEÁZÁIÁ 'ÁÁÁgÁ'ÁIÁEÁI°ÉtÁP'ÁÁUÁKÉ SÁÁYÁVÁ SÁÇVÁU CzÁgÉ DPÉÉEÁEÁB, P'ÁEÁZÁgÁ JASÁZÁV ÉP'ÁEÇ1ZÁIÁ. d'ÁÁ°ÁÁÁ° ÉP'ÁÁEÁ C'ÁÁgÁEÁB DPÉ YÁV JASÁZÁV 'ÁÁ«1gÁS°ÁZÁ. JgÁÁ-'ÁEgÁ YÁVÁEÁB ÉÁEÁ 'ÁQUÉ°ÁQ, ÁNÁZÉÁ. MAZÁ YÁVÁEÁB 'ÁÁVÁEÁ ÁP'EÁRZÉÁ ÉÁEÁ gÁFÉÁ'ÁÁIÁEÁB P'EÁMÁUÁ ÉP'ÁÁEÁ C'ÁÁgÁ MAZÁ YÁNÖÁIÁEÁB 'ÁRZÁgÁ. DUÁ ÉP'ÁÁEÁ C'ÁÁj UÉ 'ÁÁ'Á 'ÁgÉ 'ÁgÉ dÉÁEÁÇUÉ NqÁqÁWÁ'Áj JASÁZÁV °Á½ C'ÁÁgÁ P'EÁI ÉÁB »rZÁ YÁP'EÁgÉÁ ÉEÁ 'ÁÁYÁVÁEÁB VÉÁj 1ZÉÁ. DUÁ C'ÁÁgÁ °Á½ZÁgÁ 'ÉAVPÁ °ÁqÁ'ÁYÁVÁ ÉEÁUÉ, Á«gÁgÁ SgÁV'É C'ÁÁUÁ SÁUÉ°Á°ÖP'ÁÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁ, 'ÁÁ°Át'ÁP'Áj UÉ «ZÁj 1j' JAZÁ °Á½ZÁgÁ. ÉZÁ JAVPÁ GÁVÁgÁ SgÁEÁZÁIÁ °ÉtÁP'ÁÁUÁÁ 'ÁÁ°ÉÁgÉÁB °ÁVÁ 'ÁÁqÁWÁZÁVÁIÁÁ JASÁZEÁB ÉEÁUÉ wÁZÁP'EÁ'ÁÁ ÁPÁVÁU DzÁgÉ 'ÁVÁÇ ÉAVPÁ °P'ÁÁgÁ YÁVÁÁ ÉEÁUÉ SgÁV'É JAZÁ GÁj 1ZÁgÁ. EzP'EÁVÁZÁj VÁEÁJÉÁ'ÁPÁ? F J-Áé, ÁUÁVÁEÁB PÁj VÁ 'ÁÁ'Á YÁEÁtÖÁV «ZÁgÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁ. FUA YÁ° ð'ÁÁnÉP'ÁÉ °ÁEÁUÁWÁgÁ 'ÁÁÁiÁÁgÉÁB »ÁUÉ ÇÁqÁÉ, ÁÁZÁVZÁgÉ C'ÁÁj UÉ PÁÁUÁEÁ C°UÉP'ÁÁ» ÁWÁgÁ 'Á PÁgÁt 'ÁÁZÁgÉ KÉÁ?

PÁÁUÁEÁÁgÁdPÁgÁt ZÁ ÉÁ'ÁVÉÁZÁ GzÁ°ÁUÁIÁEÁB FUAÉEÁRj. ÉP'ÁÁ 'ÁÁS-Á gÁdÁZÁ ÉÁ'ÁEgÁgÁf ZÁ, Á-Á C'ÁÁgÁ °ÁVÁ'ÁVÉ ÉEÁUÉÁIÁÁgÁ «gÁEÁZÁ 'ÁÁqÁ'ÁÇ°P'ÁÇÁ 'ÁVÁU 'ÁÁWÁEÁÁV ÁIÁÁgÉÁB 'ÁÁR'P'EÁ'ÁÁPÁ JASÁZEÁB ÉÁEÁ 'ÁZÁj, ÁVÁEÉ M'ÁÁ Dj 1SÁZÁ 'ÁÁ-É ÉEÁ PÁÁIÁÖP'ÁÁYÁVÁEÁ ÁIÁÁgÁE°Á, P'ÁYÁ 'ÁÁqÁ'ÁgÁZÁ. FUA F YÁVÁEÁB KÉÁZÁ °ÁVÁ'ÁPÁ JASÁZEÁB 'ÁÁ'Á ÉEÁRj. ÉEÁB F SÁUÉ RavPÁV





C<sup>a</sup>ÉÁ °É qÁ? (±ÉÁÁUMZÁ±SÝ «ÉÉÁ'Á 'Á<sup>a</sup>) °ÉZÁ. C<sup>a</sup>ÉÁ D «ÉÁq JµÉÁZÁ MI ÁUMER<sup>1</sup>°nÉZÁÉC<sup>a</sup>ÉÁ? °ÁEV°AZÁMAZÁ PqÁ 'AS¼Á, Áj ÁiÁÁWZqÉ<sup>a</sup>ÁVÉÁZqÉ-ÁAZÁ DV<sup>a</sup>ÁASÁÉÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁWqÁVÁÉÉ ZÁ±zÁgÁdPÁgÁt zÉACUEC<sup>a</sup>µUÉÁ, ÁSÁZP YÁ°ÖÁÁI Á KvPÁV EzP C<sup>a</sup>µUÉÁ, qÁYÁ°ÖÁÁI ÉÁB KPÉ<sup>a</sup>ÁÁj ZÁ J, ÁiÁÁWqÉ<sup>a</sup> F U<sup>o</sup>Á ÉÁB PÁqÁ PÁqÁ<sup>o</sup>ÉnqÁI °ÁÁr 'KEZÁEPÁV d«ÁÁÉÉÁB, ÁU<sup>o</sup>É, Á<sup>a</sup>Á°ÁÉ°PÁ' 'KEZÁÉÁZÁP µ'ÁiÉÁB °ÁÁqÁWZÁÉÉ °d<sup>a</sup>ÁVAiÁE »ÁUÉ DVZqÉ dÉqÁ KPÉ «ÉÉÁ'Á 'Á<sup>a</sup>ÁiÁÉÁ YÁÉÁÉ °ÁÁWÉÁÉÁV °ÁÁqÁWqÉ<sup>a</sup> «ÉÉÁ'Á 'Á<sup>a</sup>ÁiÁÁ qÁ YÁÉÁÉP ÁAWÁÁUÁ ÁPÁ °ÁVÁU ZÁ±zP ÉÁ 'KE«ÁÁiÁ YÁÁU<sup>o</sup>ÉYj °ÁgP ÉÁB MZV, Á ÁPÁ. E<sup>o</sup>zÉ EzqÉ, ÁÁÉÉVÉUÉ, ÁSÁCÜ zÉ Eg<sup>a</sup>Á F, ÁUWÁiÁÁZqÉ C<sup>a</sup>J UÉ KvPÉ 'ÁPÁ? EzÁ PÁU<sup>o</sup>ÉÁ PÉ<sup>o</sup>, P'Á C<sup>o</sup>É CxP Á 'Á<sup>a</sup>ÁiÁÁ qÁP<sup>o</sup>, P'Á C<sup>o</sup>É JASÁVÉ DV PÁ½zÉ

F ZÁ±zP éYKEÁj SÁ<sup>a</sup>ÁUMZUÉ S<sup>o</sup>MAUÉgP k zÉ ÁiÁÁgÁZqÉ S<sup>a</sup>ÁÉÁµÉÁ KEÁZqÉ «avÉÁZÁZÉÁB VÉÁj 'zqÉ, ÁPÁ DVÁ, ÁZÁYÁgÁµÉÁV °qÁVÁÉÉ C<sup>a</sup>ÉÉÁZqÉ °qPÁ SmÁiÁÉÁB °ÁOZEÁZqÉ ZqÁrÁiÁ°ÉÁ°ÁgÉÁB PÁrZqÉ E<sup>o</sup>É°ÁUÉÁNÁiÁÉÁB zj, ÁÁVÁPÁ ÁiÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁ «avÉÁB VÉÁj 'zqÉ, ÁPÁ F ZÁ±zP é D °ÁÉÁµÉÁÉÁB, ÁZÁYÁgÁµÁ JASÁZÁV PqÁÁiÁÁVÁqÉ SzÁÁV ÁiÁÁgÁZqÉ zj, ÁÁZPÉ M¼ÁiÁ SmÁUMÉÁB GYÁiÁÉÁV, ÁWZqÉ, ZP ÁZÁ°ÁgÁ 'ÁPÁ JASÁZÁV °Á½zqÉ S<sup>o</sup>MAÁCP ÁAOEP µZÁÉÉ JASÁZÁV °Á½ÁVÁqÉ F ZÁ±P Á »ÁUÉ °QÁÁ «ZÁgÁ, qÁtUMÁ é<sup>1</sup>°ÁOPÉArzÉ CzPÁV FUAJ<sup>o</sup>gÉ eÁUWÁ ÁVZÁV, CAXZÉB<sup>o</sup>é°SÖÁCÜ, Á ÁPÁVZÉ

ÉÁ<sup>a</sup> °É, zÁZÁ, Á«zÁÉP ÇAZÉÁB 'ÁPÁgÁ °ÁÁrZÁ<sup>a</sup>É DzqÉ ÉP ÁUÉ F °É, Á YÁZÁVÁiÁ CÉÁ'P k<sup>o</sup>é °ÁUÁV CzÉÁB ZPÁÉ-ÁAZÁ CÉÁµÁÉUÉ½, ÁÁZPÉ, ÁZÁ ÁUzÉ °ÉÁZqÉ F ZÁ±P Á ÉÁ±P ÁV °ÉÁUÁ<sup>a</sup>ÁZÁ. PÁ<sup>a</sup> P<sup>o</sup> °½ÁiÁ MÉÁ; U½AZÁ ÉqÁÁiÁÁ<sup>a</sup> k<sup>o</sup>é ErÁ gÁµP Á gÁdPÁgÁt °ÉÁB PÁj VÁVÉ «±ÁµP ÁV C'ÁÁ, Á ÁÁqÁ ÁPÁ. d<sup>a</sup>Á°ÁÁ Á° EPqÉ C<sup>a</sup>qÉ S<sup>j</sup> UÉ SÁCPÁiÁÉÁB PÉqÁ ÁVZÉ JAZPÉ d<sup>a</sup>Á°ÁÁ Á°j VAVPÁE SÁCPÁVqÁ CÉÁPj ZÁqÉ ÉÁÉÁ LZÁ °µDUKÁPÁ° PÁ°ÉmÉÉP éEzÉÁ. LZÁ °µDUKÁ CÉÁ'P PÁ ÉÉVZÉ JAI Á CÉUMZUÉM<sup>a</sup>Á ÉÁÉÁ PÁUÉÉÁ, Á UÉ°ÁdgÁUÁWZÉÁ. d<sup>a</sup>Á°ÁÁ Á°gÉÁB ZÉÁV VÁ°ÉÉ<sup>a</sup>ÁÁr ÉÉÁrZÁÉÉ C<sup>a</sup>qÁVÁ ÁiÁÁ PÁ<sup>a</sup> P<sup>o</sup> MÉ¼ÁiÁ PÁAS¼PÁ-ÁÁiÁ °ÁUÉ EzÉ CzqÁZUÉKEKE E<sup>o</sup>é d<sup>a</sup>Á°ÁÁ Á°gÁ<sup>a</sup>ÁÉUÁ ÉÁgP ÁVZÉ StPÁ UÉgÁAUk zÁV JZÁPÁt<sup>a</sup>Á °ÁUÉ EzÉ D PÁgÁt ÁÁ C<sup>a</sup>J UÉ Á°Á<sup>o</sup> k zÉ JAZqÉ D °ÁÁVÁ 'ÁgÉ CAZqÉ EAVPÁ °ÁÁÁiÁ ±ÁgZÁ ÉÁI PzP é °Á½ÁVÁPÁ 'ÁPÁVZÉ °ÁqÁVUÉ, ÁAZqÁ UÁqÁ JAS ZÁqÉ-ÁAZÁ GvPÁÉ, S<sup>o</sup>ÁZÁ. DzqÉ ÉÁVÁgÉÁ SÁCPÁVÉÁ DVgÁ ÁPÁ, PÁÉÁgP ÁVAiÁE EgÁ ÁPÁ, ZÁ±zÁPÁÁiÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB °ÁÁqÁÁZPÉ EAVPÁ C<sup>a</sup>ÉÁ ÁVZqÉ EAVPÁ CÉÁPÁ dÉqÁ 'PIS<sup>o</sup>ÁZÁ. DzqÉ °ÁÁUÉ °ÁÁVÉ<sup>a</sup> qÁ 'ÁPÁVZÁiÁ°ÉÉ «µÁiÁÁAVqP Á-ÁVÁ °ÁVÁUP<sup>o</sup>Á Á CA±UMÁ CgÁAPqP ÁVZqÉ C<sup>a</sup>qÁ PkÁ, Á ÁPÁ. °ÁÁ S<sup>o</sup>Á±B ÉÉUÉ °ÁÁ °ÁVÁ ÉÁB °ÁPÁ<sup>a</sup> k<sup>o</sup>é

DzÁjÉ EEJÉ CzÁjÁ SUJÉ ÁiÁÁ ÁZÁ D „DÁIÁE E®è

“ÉÁÉÁ ZIEÁV w½CzÁEÉ F zÁ±zÁ eÁUÁVPA gÁDÁÁWÁiÁ°è EPÁUÉ ÁiÁÁÁÁZÁ ÁIEk®è gÁDQÁÁiÁ FÁÁEPÁEÁB áÁwXUKE½, ÁÁgÁzÁ JASÁVPA 1WÁiÁÁ GÁMÁVZÉ FÁÁEÉZP ÁiÁ LzÁ áÁJDUKÁEÁB ÉÁÉÁ PÁACÁÁiÁ áÁÁWÁÁÁQ®zR èPÁKÉzÁEÉ°ÁÁVÁU°ÁÁVÁU áÁJDUKÁPÁ® PÁACÁÁiÁ PÁEKEÉÁ áÁÁWÁÁÁQ®zR è „zÁÁEÁV EZIEÁ. FUAÉEEJÉ C°è ÉEÉÁQÁ°ÁÁVPA "ÁQ ÁiÁÁÁÁZKE G½C®è ¥KEtÖ „PÁÁZÁEPÁVZÉ EEJÉ EPÁÁ gÁµPÉ °ÁÁ GÁMÁUÁ ÁgÁzÁ JAS PÁgIt ÁZÁ Á ÉÁÉÁ EZIEB®è°ÁÁÁQÁWÁZÁEÉ EAZÁ PÁÁUÉÁ ¥PÁÁ DqÁVzÁP zÉ CzÁ áÁÁAZÁIÁE »ÁUÁÁÁÁ DqÁVzÁj ÁiÁÁVÁIÁÁ EzÁjÉ F zÁ±PÉ "ÁQ°ÁÁVzÉ EgÁÁgÁzÁ.”<sup>2</sup>

PÉEEÁiÁ°è „ÁU-Á „ÁÁWÁiÁ CzPÁgÁzÁ zÁEzÉzj C°ÁjÁ D "ÁgPÁEÁB „PÁ zÁjÁ. »ÁUÉ°ÁÁZÉUÁEÁB „PÁÁÁÁÁ zÁEzÉzj ÁiÁÁÁjÁ °ÁÁzÁjÁ, “PÁÁUÉÁÁ gÁdPÁgIt zR è ¥ÁjzÁiÁ »AZÉ JÁVÁVPA „ÁUÁVUMÁ ÉÁÁiÁÁVÁPÉ°ÁÁVÁU PÁÁUÉÁÁ gÁEÁÁqÁVzÁPÁ °ÁUÉ „PÁÖCPÁgÁ»ÁiÁ PÁUÉ ÁUÁWÁZÉ JAS SUJÉ SÁWÁÁÁ qÁ. "ÁÁÁ, Á°ÁÁÁ CA "ÁqPÁjÁ C°ÁjÁ "ÁµÁt ÁZÁ „PÁÁV w½CzÉ CzPÁV ÉÁÁ®gÁE FUA eÁUÁjKEPÁVgÁ ÁPÁ. qÁ. "ÁÁÁ, Á°ÁÁÁ CA "ÁqPÁjÁ C°ÁjÁ UÉ zÁ±zÁ PÁÁiÁÖ°ÁÁEÁB áÁÁQÁ°ÁÁZPÉ ÁÁWÁÖÁiÁ „Ái®©üP JASÁZÁV ÉÁÉÁ PÁ¥KEÖgÁ±PÁEÁ°ÁÁV-ÁÁZÁ ¥ÁÁÖEÉ°ÁÁÁQÁ°ÁÁÁÁE®PÁ EÉB D "ÁgPÁEÁB „PÁ EÉB°ÁÁVÁUÁEÁB°ÁÁV „ÁVÁEÉ”<sup>3</sup>

1. ¥ÁÁzÁ "ÁgÁÁ CA "ÁqPÁjÁ "ÉzÁ ÁPÁÁé «±ÁµÁÁPÁ 27EÁiÁ CPÁEÁ Sgi, 1956  
2. «ÁÁ ¥ÁÁ»-ÁÉ (ÉÁÉÁ ÉEÁRz) "ÁEÁCüÁÁqÁ. "ÁÁÁ, Á°ÁÁÁ CA "ÁqPÁjÁ ©PÁÁÁÁzÁ ¥ÁÁ : 101-114  
3. ¥ÁÁzÁ "ÁgÁÁ CA "ÁqPÁjÁ "ÉzÁ ÁPÁÁé «±ÁµÁÁPÁ 27EÁiÁ CPÁEÁ Sgi 1956



















PÁ«ÄÖP'g'z'Ä DVg'Ä'ÄPÄ. F P'P'É'ÄIÄ CÉÄ, Ág'Ä P'KÉ° PÁg'g'Ä 'ÁVÁU PÁ«ÄÖP'Ä 'ÁÜD'Z'P'g'Ä C'CP'Ág'Ä» 1'ZÁV'ÁP'ÉÄB 'ÁÄP'ÍD' ¥'ÄÜ; 1'ZÁV'ÉÉ 'ÁÄP'ÍD'ÉÄ ÄIÄ'Ä'Ä 1'ZÁV'ÁP'ÉÄB ¥'ÄÜ; V'ÜKÉ½'g'Ä'É'ÉÄ, Cz'g'Ä'É ÉZÄ 'ÁÉg'ÉÄIÄ 1'ZÁV'ÁP'ÁVZÉ PÁ«ÄÖP'Ä 'ÁÜD'Z'Ä C'CP'Ág'Ä» JASÄZ'g'Ä Cx'D'Ä'ÉÄB 'ÁÄP'ÍD' »ÄÜÉ'Ä'ÄSÄ'Ä' 1'ZÁV'ÉÉ C'CP'Ág'Ä'Ä ±KÉÄ'P'g'Ä CAZ'g'Ä PÁ«ÄÖP'g'ÄB ±KÉÄ'P'ÜÉ 'ÁÄq'ÄVÁU Eg'Ä'Ä'P'g'ÄV' DVg'Ä'Ág'Ä. Cz'Ä ±KÉÄ'P'g'Ä CAZ'g'Ä ±KÉÄ'P'ÜÉ M¼'ÄUÄW'g'Ä'Ä PÁ«ÄÖP'g'Ä DVg'Ä'ÄPÄ. F SÜÄIÄZÁVZÉ 'ÁÄP'ÍD'ÉÄ 'ÁÉ® 1'ZÁV'Ä F 1'ZÁV'ÄZÄ Dz'Ág'Ä 'ÄÄ'ÄIÄÄ, 'ÄÄ'Ä'ÄZÄZÄ C'CP'Ág'Ä'Ä g'ÄÄZ'P'É 'ÄÜ; V'ÁVZÉ F 1'ZÁV'ÄZ'É C'V'ÄV'Ä M'V'ÉÄB °ÄP'ÄVZÉ 'ÁVÁU »ÄÜÉ M'V'g'Ä °ÄP'Ä'ÄZÄ 'g'ÄV'g'ÄV'ÄV'ÄV'Ä SÄCzÉ Dz'g'Ä 'ÁÉ®'KÉVÄ 1'ZÁV'Ä Dg'Ä'ÄZ'P'ÄIÄÄ °Ä½ZÄ °ÄÜÉ SÄÄIÄ'ÄÄÄ °ÄUÄIÄÄ EzÉ

ÉÄÄ F UÄP'É®Ä P'ÄT'UMÄPÄ® SÄZÄ V'Ä'ÄÉZÄ P'g'ÜÉ °Ég'MÄV'ÄÉÉ PÁg'Ä PÄ'ÍD' 'ÁÄP'ÍD' GYÄ'V'ÜKÉ½'ZÄ «ZÁg'Ä, g'ÄT'UMÄ «P'ÄIÄ'ÄV SÄZ'ÄÄ KÉÄZ'g'ÄÉ °Ä½ZÄÉÄIÄÄ JASÄZ'ÉÄB ÉKÉÄq'Ä'ÄZÄ C'V'ÄV'ÄD'Ä'ÄP'ÄZÄZÄ. 'ÁÄP'ÍD'ÉÄ Sq'Ä'g'Ä 'ÄSÄZ'P'ÄV Cx'P'Ä PÁ«ÄÖP'g'Ä ±KÉÄ'P'ÜÄIÄ 'ÄSÄZÄZÄ ¥'ÄÄÄIÄÄB GYÄ'V'ÜKÉ½' V'ÉÄ 'ÁÄP'ÍD'ÄZÄ Cx'P'Ä 'ÄÄ'Ä'ÄZ'P'ÉÄB g'ÄÉ; 1'ZÁV'ÉÉ SÄZ'ÄZ'g'ÄÉ KÉÄ °ÄV'ÄV'ÄÉP' SÄZ'ÄÄ Dg'Ä®'Ä'g'Ä'ÄZÄZ'g'ÄÉ J°ÄZ'P' SÄZÄ V'Ä'ÄÉZÄ Cx'P'Ä SÄZ'ÄÄZ'P'ÄÖZÄP'Ä g'Ä'Ä P'Ä'Ä'Ä'Ä'ÄZÄ ÄIÄ'Ä'ÄÉÉ U'ÄÉÄ 'ÄÄ'Ä'Ä PÄ'ÍD' 'ÁÄP'ÍD'ÉÄ °ÄUÄIÄÄ SÄZ'ÄÄÉ P'KÉÄ 2500 'ÄÜD'UMÄ »AZÄIÄÄ CAZ'g'Ä PÄ'ÍD'Ä'ÄP'ÍD'ÄV'ÄP'ÄÉ 'Ä«g'Äg'Ä 'ÄÜD'UMÄ»AZÄIÄÄ F «ZÁg'Ä'ÉÄB °Ä½ZÄV'ÉÉ SÄZ'ÄÄ °Ä½g'Ä'ÄZÄ, "dÜMÉP'É ZÄBR«ZÉ" SÄZ'ÄÄ PÄ'ÍD'Ä'ÄP'ÍD'ÉÄ °ÄÜÉ '±KÉÄ'P'ÜÉ JAS ±S'P'ÄB ¥'ÄÉÄÜÄ 'ÄÄR'®É Dz'g'Ä ±KÉÄ'P'ÜÉ'ÄÄZÄ GÄMÄUÄ'ÄV'P'ÄZÄBR, ZÉÄV'É'ÄÄZÄ GÄMÄUÄ'ÄY'Ä UÄ'Ä'ÄUMÉÄB UÄ'ÄÉZ'P'ÉÉI ÄP'ÉÄqÄ SÄZ'ÄÄ V'ÄÄ V'Ä'ÄÉÄ 'ÁVÁU Z'P'ÄD'Ä'ÉÄB 'Ä«ÄD'1'ZÁV'ÉÉ "dÜMÉP'É ZÄBR«ZÉ" JASÄZÄ dÜÉÄÉÄ 'M'P'ÄZÄ °Ä½, D ZÄBRZÄ ¥'Ä'Ä'Ä'ÄUMÉÄB 'Äg'Ä'Äg'Ä Cx'D'UMÄZÄ'ÄÄSÄ'Ä' 1'ZÁV'ÉÉ ZÄBR JASÄZÄ ¥ÄÉÄD'ÉÄ ZÄBR JASÄZÄ FÄ'ÄÉ'ÄZÄ ¥'Ä'Ä'Ä'Ät JASÄZÄVÄIÄÉ SÄZ'ÄÄ Cx'D' «Ä'g'Ä'ÄÄRZÄV'ÉÉ Dz'g'Ä F Cx'D'ZÉÄCÜÉ ÉÄÄÄ 'P'ÄV'P'ÉÄB °ÉÄC®É ZÄBR JAS ±S'P'ÄZÄJ ZÉSq'ÄÉÄ JAS Cx'D'UMÄP'ÄIÄÉ GYÄ'ÄKÉÄV, Ä'ÄVg'Ä'ÄZÄ 'ÉZÄ 'ÄYÄIÄZ'P'É PÄqÄSg'ÄVZÉ F 'ÄÉ®P'ÄV 'ÉZÄ V'Ä'ÄÉZÄ 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉÉ ÜMÄ 'ÁVÁU PÄ'ÍD'Ä'ÄP'ÍD'ÉÄ V'Ä'ÄÉZÄ 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉÉ ÜMÄ ÉÄIÄ'Ä'ÄZÄ 'ÄV'ÄÄ'ÄUMÄ Eg'Ä'ÄVÉPÄTÄ'ÄÄC®É Ez'g'Ä Cx'D' 'ÄÉÄZ'g'Ä PÄ'ÍD'Ä'ÄP'ÍD' ¥'ÄÜ; 1'ZÄ 1'ZÄV'ÁP'Ä °ÄÜÉ ÉKÉÄRZ'g'Ä °ÉKÉÄZÄZÄÉÉ C®É C®ZÉ FÄ'ÄÉZÄ 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉÉ ÜMÄB °ÄqÄP'Ä'ÄZ'P'ÄIÄÄgÄ 'ÉZÄ 'ÄÄZ'P'Ä'ÄP'Ä'ÍD'Ä'ÄP'ÍD'ÉÄ 'ÄÉÄIÄ 'ÄV®ÉÄB VÄ'Ö'ÄPÄZÄV'P'ÄCUMÄ®É SÄZ'ÄÄ D 'ÄÉ®'KÉVÄ ÉÉ ÜMÄB C'V'ÄV'Ä G'V'Ä'ÄZÄ JÄWÄIÄ°É ÄIÄ'Ä'ÄÄUÄ'ÄÉÄ °Ä½©nÖZÄV'ÉÉ F ¥'ÄZÉZ'P'Ä 'ÉZÄ 'ÄYÄIÄZ'P'É 'Z'P'ÄÖZ'P'ÄV'ÄÉÄ 'ÄV'Ä JAS °ÉJ 'ÄZÄUÄg'ÄW, Ä'ÄVZÉ ÄIÄ'Ä'ÄÄÉÄ 'ÄÉÄ'ÄÄ'ÄÄ'ÄÄ'Ä

PA'IOAPIOEA «ZAGUMA ZA AV Daj 1 zAIEA Caj UEAEA OAVWGA AZA KEAZHJE  
 AA ZPAZPAVDEA AVAZIC AA AARj. CzjP eSÄZEA KEA OAVZAE JASÄZEAR  
 CXD AARPE% EUEEA OPE-AZE AA UE CZjP eAAEKAAIA FAEA AUAAZAGVDP A  
 RavP AVAIAE 1 UAVZE SÄZEA VEA VMEAEA CXPA ZPAOEA EB F±gA DVA CXPA  
 EAVPA AIAAZA H OAIAAVPA CwAAEAJA CA+UMA AA-E AIAAMEU KEACjP ©e  
 CAEA AEAJEA A A PAFAA EZAPQUA VEB JMEAB zAÖZ1 VEA J-AE VMEAEER EB  
 «±ZUJE% 1 ZAEI AEAJgA AIAVEE AVAUZABRUKAZA | ArvgAVgAAgA. EZA AEAJA  
 FAAEZA A A PMAIAVZE PAAP AAPIO AIAVEF «ZAGUMA SUE H OAYEA O A  
 AARZEA JAZPE CAEA OAI AP AZPE JgqA AAgA MUDUKUE KEZÄ SÄZEA F  
 «ZAGUMAE®e w/zÄ, CAUKUE YJ OAgP EMB PEQA OAVZEA JASAZA SOKA «AJMA  
 AUW. OAVAV EZEAB AA A A JUP AV w/zAPPE% APA. CzjAVAIÄ SqP gA  
 «ZAGP AVAIAE SÄZEA VMEAEAVPUMR e AVAUPA'IOAPIOEA VMEAEAVPUMR e AAUKA E  
 JASAZA AAUA w/AIAAVZE

A APIOEA «ZAGUMA CEÄ AgAPÄ AOPJEAB ±EA¶ AAZgA «gAZP AV YKEAZA  
 AAQA AZPE GVÄZEE-AAZAYAP AUA A A YMEAA AA EGADP AV EA AA OPMZACCPAGP EB  
 AU; A APA. J-AE dAAEA gAdza AA OPMZA CrAIA AIAA EgA APA. J-AE PE A  
 PAIAOUMA AA OAE PAAP gAdza CCPAGA AIAVBA EgA APA. DUP AIAVBA OUMR AV  
 AA O PUE OPEAB ZA A-A AAZPE AZP AUA AC®e OAVAIÄ PKE O PAggA ±BA+DU-AAZA  
 AA AÖt AAQA AZAGVAV A AUWAZA SgA ACWj PPA-AAZAIÄ -A'P C D AA O PUE  
 1 PAAC®e eEVUE PKE O PAgj AZA ZEAAPPE%APA YBAUP A AZP AUA AC®e EA UMA  
 ±EAJUAIA «ZAGP AV OAVAA AZA DZP ePA'IOAPIOEA C OYAAUAVAE

FUA OUMR AA OPMZA OIEA AZA IOAV SÄZEA OAVgAA «ZAGUMA KAAE  
 JASÄZEAR EA A YJ ZAO KEAt. CzPAM EP AUE EZÄ OPAUMA AVZÄ SUE «ZAGÄ  
 AAQA AZA CVPAP AVAVZE OAVAIÄ SÄZEA OPAUKUAV gME; 1 ZA CAEA FAAEA  
 «ZAGUMA AIAA UMEAB «aQVPA ZMÖ-AAZA YJ AO; A APAVVZE SÄZEA OPAUMA AVPAM  
 A A ArgAA A AIAA UMAZgME AIAA PA? SÄZEA RqARARVP AV OAVgAA AZAEAZHJE  
 AIAAgA OPA A SA M D'IAIEAB KEACgA APAZACUMK®e A A P AEE E-AAZA OAVS OAZAZHJE  
 AIAAgE SÄ OPAK EA O VgZP AIAE VEA AIAIVVAIAVA A UMA CXPA D'IAIA EgA AgZÄ.  
 EAVPA RqPAZÄ SÖAZUWZgME EAZA AA UE P®a CAZÄ CYP AZAVPA GZAGP JUMA  
 1 US OAZA. P®A ZÄ+UMR e OPAUMA O VgA VP AZÄ DZÄ D'IAIA EgA AZEAB EAEA  
 EKEAZAE DZHJE S O ASAVA OPAUMA O VgA AIAAZÄ D'IAIA EgA AC®e D'IAIEAB  
 OKEAZA AZgA «PAIAZP E EZÄ OPAUMA AVZÄ SÖAZP A JMEAZA RqPAMZE JAZHJE  
 gJAZP EA A A P ACUMÄ A A ArgAA A AIAA UME PEQA CMEAZA PjPAM®e F

«µÁiÁ<sup>a</sup> ÉÁB ÉACÉP'g'UMÉ ÁiÁÁgÁE «ZÁgÁ«<sup>a</sup> ÁÁiÁPÉVÚZÁPÉAR<sup>®</sup>é<sup>a</sup> ÁVÁU<sup>a</sup> z<sup>2</sup>VÁ t<sup>2</sup>ÓÁiÁZÁVÉ ÁiÁÁgÁE C°UÉV'PÁ! |<sup>®</sup>é D Págt EAZÁ ÉÁÉÁ EZEÁB PÉU'W'PÉARz'ÁÉÉ

©PÁé 'ÁVWUMÁ z<sup>a</sup> ÁÁÖtZÁ »AzÉ ŠÁZiEA GzÁ±P ÁZgÁE KqgS°ÁZÁ? ©PÁUMÁ 'ÁVW'PÁ EgÁ ÁPÁ JASÁZÁV ŠÁZÁUÉC<sup>a</sup>B' zÁVzÁE KPP' Ew°Á, zÁ»ÉÉ' ÁiÁÉÁB 'ÁÁR'P ÁV ÉI ÁPÉEAQÁ ÉÁ<sup>a</sup>Á ÉPÉÁRzÁgÉ ÉP ÁUÉPAQÁ SgÁ<sup>a</sup>Á 'ÁU'WÁiÁZÁzÁgÉ ŠÁZiEA ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁUÁVÉÁ z'PÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB YÉAgÁ<sup>a</sup> ÁÁQ'PÁ DgÁ<sup>®</sup>t' zÉPÉÁ DUAC<sup>a</sup> ÉÁYj<sup>a</sup> ÁÁÉP'Á JAS CÉÁiÁÁ-ÁUM<sup>®</sup>gÁE S°Á±B C'P'ÁÁJ UMÁVzÁgÁ. CµÁÖ 'ÁÁVÉD<sup>®</sup>é ŠÁZiEA YÉ<sup>a</sup>Á PÁ<sup>®</sup>CZÁFÁ C<sup>a</sup>gÁ<sup>®</sup>é C'P'ÁÁJ UMÁ DVzÁgÁ. 'Yj<sup>a</sup> ÁÁÉP'Á JAS ±S'ZÁ CxÁD 'ÁgÁzÁ JASÁZÁVZÉ CAZÁgÉ ÁiÁÁJ UÉ<sup>a</sup> ÁÉP'ÁUUMÁ EgP<sup>®</sup>É ČÁ CAV'PÁdÉgÁ. DÁiÁÖgÁPÁ<sup>®</sup>zP ÉDÁiÁÖgÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ UÁÁYÁUMÁ 'ÁVÁU ÉVgÉ CgÁt<sup>a</sup> 'ÁÁ' UÁÁYÁUMÁ ÉPÉVÁiÁ°<sup>®</sup> ÉPÉÁGÁI ÉÁqÁiÁÁWz'PÁ «d-ÁÁiÁZÁUÁÁYÁ C°ÁiÁÁ 'ÁU-ÁÁiÁÁV ÉÉÉ ÁWÁU YÁgÁ' P'ÁUÉEAQÁ UÁÁ; ÉÁPÉ<sup>a</sup> gÁ V'PÁ<sup>a</sup> ÁÉP'ÁÁGÁ, D'W'Á' UÁÁÉB<sup>®</sup>é©I ÁÖC-ÉZÁI 'ÁÁQÁWzÁgÁ. 'ÁU-ÁPÁ FÁ<sup>a</sup> ÉP'ÉÁB 'ÁÁVÉ C<sup>a</sup>gÁ JACUMÉ 'ÁPj<sup>a</sup> P<sup>®</sup>é »ÁUÉC-ÉZÁQÁ<sup>a</sup> ÁdÉgÁ UÁÁYÁUMÉÁ PÁ<sup>®</sup>PÁÁt 'Yj<sup>a</sup> ÁÁÉP'Á JASÁZÁV PÁÁiÁ<sup>®</sup>Á DgÁ<sup>®</sup>t' zÁgÁ. ŠÁZiEA »ÁUÉ C'P'ÁÁJ UMÁVZÁ dÉgÁÉ<sup>®</sup>é MUKÉI<sup>1</sup> C<sup>a</sup>gÁ 'ÁVWUMÉÁB z<sup>a</sup> ÁÁÖt 'ÁÁRzÉÁ. F<sup>a</sup> ÁÉ<sup>®</sup>PÁ C<sup>a</sup>gÁ 'ÁÁt FÁ<sup>a</sup> ÉPÉ z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁŠZÁUÉ½<sup>a</sup> 'ÁÁV'PÁ MAZÁ S°Á 'ÁÉ<sup>®</sup>ÁiÁÁVÁ PÁÁiÁÖ<sup>a</sup> ÉÁB PÉUÉEAQÉÁ. ÁiÁÁ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUMUÉ F Yj<sup>a</sup> ÁÁÉP'ÁÉÁB ŠZÁUÉ½<sup>a</sup> 'ÁÁ-ÁVÉÁ D J<sup>-</sup>Áé z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUMÁ ÉP'ÁUÉ C<sup>a</sup>ÉÁ '«ÉÁiÁ! | PÁ JAS PÁVÁiÁ°<sup>®</sup> É'UÁVÉ F Yj<sup>a</sup> ÁÁÉP'Á 'ÉZÁ ©PÁUÁZÁgÁ 'ÁVÁU«ÉÁiÁ! | PzP<sup>®</sup> é z<sup>a</sup> ÁÖz<sup>2</sup>gÁ<sup>a</sup> z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUMÁVÉ ZÁZiEVÁZÉ ÉqZÁPÉ<sup>a</sup>ÁP ÁZPÉ DgÁ<sup>®</sup>t' zÁgÁ. CzÁP'ÉÁ z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁÉÁ ÁgÁ ©PÁ<sup>®</sup>UÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁZÁ D'ÁiÁÉÁB °PÉAZÁ<sup>a</sup> ÁZPÉ C<sup>a</sup>PÁ±PÁ ÉgP<sup>®</sup>é ©PÁUMÁ F<sup>a</sup> ÁÁÁÇ ÉÁK<sup>1</sup>Á 'ÁÁ UMÉÁUÁ °PÉACgÁ ÁPÁ JASÁZÁV °Á<sup>1</sup>Á ÁVZÉ MAZÁ 'ÁÁ MAZÁ 'ÉÁI, MAZÁ ©PÁÁVÉÁ ÉgÁ PZÁÁ CqPÁiÁ °Á<sup>1</sup>UMÁ 'ÁVÁUMAZÁ 'ÁÉF É<sup>a</sup>Á D K<sup>1</sup>Á 'ÁÁ UMÁ. 'ÁÁÁ ÁZÁZÁ 'ÁÉ<sup>®</sup>zP'ÁiÁE 'ÁDUMÁD'ÁiÁÁ EgÁ ÁgZÁ JASÁZÁV °Á<sup>1</sup>zÁgÁE «ÉÁiÁ! | PzP<sup>®</sup> é 'ÉZÁ ©PÁUMÁVÁV °Á½gÁ<sup>a</sup> ÁV'PÁ RqPÁZÁ z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUMÁ J°ÁiÁÁzÁgÁE É<sup>a</sup>ÁiÁÁ? ÉÉUÉ EAV'PÁ z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁUMÉÁB °PÉACgÁ<sup>a</sup> Á G<sup>-</sup>ÁR<sup>a</sup>Á J°ÁiÁÁE PÁQÁŠAC<sup>®</sup>é JAV'Á 'ÁDUMÁD'ÁiÁÉÁB °PÉAZÁ ÁgZÁ JAS «µÁiÁzP'ÉÁ 'ÁÁÁ ÁZÁzÁVÁE YÉÁ½PÁiÁ SÚUÉ É<sup>a</sup>ÁVÉÁVÁt gÁ ÁiÁÁGÁzÁgÁE DPÁÖVÁVZÁgÉ C<sup>a</sup>gÁ C<sup>a</sup>ÉP'ÁV «ÉÁiÁ! | PzP<sup>®</sup> é V'PÁ zÁP'ÁiÁÉÁB °j<sup>a</sup> 'ÁÁPÁ. C<sup>a</sup>J UÉ ÁiÁÁ<sup>a</sup> ±PÉAZÉ ÉÁiÁÉÁB 'ÁÁQÁ<sup>a</sup> ÁZÁ EZÁiÁÉÁ CzÁ z<sup>2</sup>V'PÁVÁiÁE C°<sup>®</sup>é'PÁVZÉ DzÁgÉ 'ÁDUMÁD'ÁiÁÉÁB °PÉACgÁ ÁgZÁ JAS z<sup>a</sup> ÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁÉÁB 'PÁD 'P'ÁÁD'PÉI °ÁUÉ CÉÁ-Á<sup>a</sup> ÁZÁPÉ 'ÁZP'ÁUÁVZÉP CxÁÖvi F J<sup>-</sup>Áé «µÁiÁZÁ GYÁiÁÉÁdÉUMÁ PÁ<sup>®</sup>, Yj<sup>a</sup> 'ÁV 'ÁVÁU 'ÁÁÉP'Á FÁ<sup>a</sup> ÉZÁ «PÁ<sup>a</sup> É<sup>a</sup> ÁUMÁ 'ÁÁ-ÁiÁÁ Dzj<sup>a</sup> V'PÁVgÁVZÉ VÁW'PÁ zÁP'ÁiÁZÁ «ZÁgÁ<sup>a</sup> ÁÁRzÁUÁ<sup>a</sup> ÉÁiÁÖPÁD'ÁiÁÉÁB 'ÁÁR'PÉ<sup>a</sup>ÁP ÁZÁ VÁÁUÁVZÉÁiÁÁ? EZPÉ z<sup>a</sup> ÁÁDÉP'ÁV °Á<sup>1</sup>Á<sup>a</sup> ÁZÁzÁgÉ ÁiÁÁJ UÁZÁgÁE 'ÁÁiÁÖPÁD'ÁiÁÉÁB

„AUBE EI APPEVA APA JAS EZIAIA EgSª AZÄ. CZPEª EZÄ ZP AÖZPª EAIIAª AZAZGKE CrUMÄ Eª AIIA? »VPAVAIAE Eª PÄGtª EZÄ CPÄUMÄ, AVVUMKABª «ÄÖ, Aª AUÄ SÄZIEA Pªª AGÄ, Pª VAVUMKABª AIEAª AARGAª AZEAB PÄTSª AZÄ. Dª LPP AVª APAª APÄZAVPÄDª IAIÄEABª KEACGªª AZPE SÄZIEPª Eª AIEAª EZE Fª «ZÄGP EABª «±ÄMP AV UPÄª, Aª APAª.

FUEAª A EZÄ «µAIÄZªª AVIEAZª «ZÄGZAPbUEª KEGMªSª AZÄ. Aª AP AZP EABª OAI AP APAª AZPÄV PÄ-ÏÖª MAPIÖ CXPÁ, Aª AP ÄC dEgª AIAªªª AIAUDª EABª Cª Pªª Aª APA JASÄZAVª OAVZÄGª Fª ¶IAIA CvAVªª Aª MVÄVZª, Aª AP AZÄ (CAZbE ZÄBRZÄCª VPEABª AIEAª AARª EAIÄOPÄDª IAIÄEABª KEACGªª OUEª AIAQAªª Aª AZÄ)ª EABª ¶EÄU; VUE½ª, Aª AZPÄV, Aª AP ÄCUMÄ »rZª AIAUDªª CvAZÄGZÄ CXPÁ DPÄtª±ª AIAAZÄZAVZª «gEÄZPbEªª PEAZª OAPA APAZª OAVgªª Aª AIAUDª AVZª Fª «µAIÄZP AIAª SÄZªª AVNO PÄ-ÏÖª MAPIÖGÄ EÄªª E CZbª CEÄµÄEª AIEÄE EIAªª Eª AVÄª, Ukgªª AZÄ. EZÄ VMEÄEª CXPÁ EZÄ ZP AÖª EABª ¶EÄU; Aª AZPÄV dEgªª AIEA EABª ¶jª AVÖ, Aª APA JASÄZª SÄZIEAª VPAARª AIAUDª AVVÄU EEWPAª KEÄZIEª AZÄª AVÄU ¶EÄCZÄ dEgªª AIEA EABª SZÄ A-Ä, Aª APA JASÄZbª SUIE SÄZIEAª OZÄNMVÄU PKEZIEA. SÄZªUEª «gEÄCUMKABª Sªª AVPAVAIEA CXPÁ CCPÄGª AZÄ KEA UEª Eª AZÄ APÄVgªª Eª SZÄ AV; ¶ªª AVÄU PPAªVª EAZÄ UEª Eª AZÄ AARª, AUMAIÄVVÄU Fª AIEªª KEVªª AVÄª, UKKAB UPÄEªZPª EI APPEAQÄUAVZª Sgªª AZÄ KEAZbE VMEÄEª EABª ¶EÄU; Aª AZPÄV SÄZªUEª GPÄVPA AUªª AZÄ AIEAª kªª Eª »A, Eª AIAQAª AZbª SUIE, PÄVPC EGPªª EZPEª «gEÄZP AV, Aª AP ÄCUMªUEª »A, AIAª AIAUDªª, jª Jª, AVVÄU Fª AIAUDZªª AIEªª PÄDZª UÖZª VVBEª ¶Pªª AZª AARPEVAªª AZÄ CXPÁ Cª bª GZªª P EABª AVUEª, MPUEª½ª PPEVAª APA JASÄZbª EAIIAª AZÄª AZª kªª Eª PÄGtªª Aª AIAIAª AUª AIEAµEªª «AIEÖª EIZª VMEª EABª CEÄµÄEª vªª «gEÄª DUAªª AIEABª «gEÄCª, Aª A CXPÁªª Aª AIAª Eª ¶EÄGP EABª VIEÄjª, Aª Pªª AIAAGKE G½ZAPPEVAªª Kªª Eª CAZbE Fª, MPVIAIA Pªª Pª VIEÄj PÄIÄZÄVgAVZªª MAPIÖª AZIZª VÄª EIAªª Eª SÄZIEAª AIAUDªª Aª AZÄUVAIÄZÄVª AVÄU Sªª Kªª CÄVDPÄªZªª ¶Pªª AQAª AXZKEV DVZª Sªª±ª CZbªª dEgEABª; ARª, Aª AVª PÄTª, Aª AVPAª, Aª Pªª Egsª AZÄ. PÄGtª, MPVIAIA Sªª Kªª ZÄEª AVAIAªª ¶Aªª AUªª AXZÄV DZbE EZKE PKEqªª dªª, CZbªª, AgDª VAIIA EgvÄZª EKEVUEªª Aª fªª Pªª Eª AIAE Egvªª AZÄ. Cªª Eªª Aªª Aª DZª Eª AIA fªª Eª AIAUDZªª Aª EIAIAGZIEª DEAP AIAVIAª DPÄª, Aª AZDÄVPAE SÄZIEACª »A, Aª AIAUDZPª Eª Oªª APAª AZÄª OZÄNª »Pª AZÄZÄVgAVZª

EÄEÄ EEBª, Aª AP ÄCª «AVAZAIAIAª AUPªE Jgªª AIEGªª ¶EÄUªUE GvDª EABª SAIª, AVÄU EgvÄEª DZbE EIEUE ¶Aªª T PPAVª Oªªª APAZbE EEBª ¶EÄUªUE GvDª







CzÁiÁEÁ'ÁÁqÁ'ÁzP'ÁZÁ S°M'ÁÁO, P'ÁÁiÁ'ÁEÁ'ÁÁiÁ'ÁÁRzÁEÉ' 'ÉZÁVÁEÁEÁ'ÁVÁU  
 'ÁÁPiO'ÁZUMÉÁB VÉ°P'ÁV EÉÁRÁiÁÁ EÁEÁ F °µ'ÁUÉ SÁZÉÁ. dUMÉP'ÁiÁ  
 S°M'ÁZÉqÁ, P'Á, ÁVÁP'Á«µÁiÁZÁ'ÁÁ'ÉCÁZÁE dUMÉP'ÁJ'ÁeP'ÁiÁÁE ZÁBR«ZÉ EÉÁB  
 CzÁqj'ÁÁÁgÁUÉMAZÁ RavÁ'ÁÁUO«ZÉ JASÁZÁV °Á½gÁ'ÁZÁE ÉSÁZÉÁ'ÁÁUO'ÁÁ  
 , P'ÁÇÁÖV'Á'ÁZÁZÁVZÉ eÉVUÉ ÁgDÁ'ÁVÁU'ÁÁP'ÁZÁZKE DVZÉ F J'Áe  
 PÁgÁtUMAZÁVÁiÁÁ EÁEÁ 'ÉZÁ gÁµ'ÁUMÁ'ÁEÁ VÁgÁt ; Á½UÁiÁ'ÁJ UÉ °Á¼P'Á EµO  
 YÁqj'ÁÁZÁEÁZÁE C'áqj SÁZÉZÁ'ÁÁ, P'ÁP'ÁC VÁEÁEÉP'Á«±ÁµÁMVEÁB ±Áqj'ÁPÁ. CzÁqj  
 SÚUÁ V'ÁÁ J'ÁeUP'ÁEÁ'ÁEÁB PÁACÁEÁVÁUÉ½, Á'ÁPÁ.

ÁiÁÁ'ÁÁUÁZÁZÁE 'ÉZÁ ZP'ÁÖPÉ ,ÁPÁ'ÁÁ GzÁk, Á'ÁYÁÁUÁP'ÁEÁZÁZKE SÁZÁE  
 S°Á±B CzPÉ 'ÉZÁ ©PÁUMÉÁ d'Á'ÁÁgÁEÁM'ÁÁqÁ'ÁPÁUÁVZÉ PÁgÁt EÉUÁVÁE  
 'ÁEÁiO'ÁP'ÁV »ÁUÉC°B, ÁVZÉ ©PÁUMÁ VEÁ'ÁEÉZÉUÁZÁV'ÁÁP'ÁM'ÁP'ÁEÁB °Á-Á, Á'ÁPÁ.  
 CzEÁB C'áqj YÁ° , ZÉ°EÁZÁE CzÁqjC'ÁD'Á »ÁUÁiÁÁ EgÁVZÉ EAZÁ J'ÁE ZP'ÁÖ  
 YÁgÁP'ÁUÁVZÉ 'ÉZÁ ZP'ÁÖ YÁgÁZÁ'ÁVÁiÁÁ EAZÁ °ÁVZÉ ©PÁUMÁ d'ÁZÁP'ÁM'ÁP'ÁZÁE  
 ZP'ÁÖYÁgÁ'ÁÁqÁ'ÁZÁ. DZÁE D ©PÁUMÁ EAZÁ KEÁ'ÁÁqÁVZÁZÁE EÁCEÁ©PÁUMÁ  
 WAZÁGAqÁ «°ÁgÁUMÁ'É, ÁP'ÁV PÁ½wgÁVÁE C'áqj MAZÁ °EÁVÁU'ÁÁVÁE H I  
 'ÁÁqÁVÁE JASÁZÁE , Á±ÁiÁ«°E DZÁE S°ÁVÁP'ÁÁ CzÁ °EÁVÁE °EÁZÁ, KEÁ'ÁÁJ UÁKE  
 DUÁVZÁE C°ÁP'ÁC'ÁÁ, Á'ÁÁqÁVÁE DZÁE S°M'ÁÁO, P'ÁÁiÁ'ÁEÁB C'áqj ±ZÉÁ'ÁiÁÁ  
 P'ÁÁiÁÁVZÁE ÁÁiÁPÁ'ÁÁ, Á'ÁEÁ'EÁB ÁVÁVZÉ'ÁgÁ, P'Á VÉqM, ÁVÁE F'ÁÁUO'ÁÁ  
 d'ÁVÁiÁE ZP'ÁÖ YÁgÁZÁE «ÁVÁE ÁiÁÁgÁ SÚUÁE NÁPÉ'ÁÁqÁ'ÁZÁ EÉÁ GzÁ±P'ÁE  
 DZÁE ZP'ÁÖZP'Á'ÁVÁU, P'ÁÁDZP'ÁEÁ'ÁEÁUÁVÁiÁÁEÁB VÁgÁ'ÁEÉWPA±DUÁiÁÁ EZÁE ZP'ÁÖZÁ  
 «ZÁgÁ, ÁÁEÁEÁB ±Á'ÁÁiÁÁ'ÁÁUÁ'E dEÁQ«UMÁ'ÁÁ'É°ÁPÁV'ÁÁ EgÁ'ÁPÁ. °ÁUÁiÁÁ  
 ZP'ÁÖZÁ VÁEÁEÉP'ÁEÁB ±gÁVÁP'ÁV dEÁQ«UMÁ'É, ÁJ ÁiÁÁV'ÁÁ EgÁ'ÁPÁ. °ÁP'ÁEÁB  
 ±Á'ÁE JµÁO'ÁÁDUMÁPÁ° °ÁPÁ'ÁPÁUÁVZÉ ±Á'Á'ÁP'ÁEÁB PÁ'ÁP'Á MAZÁ CÉPÁV ±Á'ÁE  
 P'ÁÁ»'ÁgÁ'ÁK°E SzÁÁV'ÁÁP'ÁEÁB'ÁEÁiÁ°ÁiÁÁ EÍ ÁP'ÁEÁqÁ C°ÁiÁÁ J'ÁeZP'ÁEÁB  
 'ÁEÉÁ'ÁÁqÁ'ÁPÁ, P'ÁEÁEÁ'ÁEÁB YÁÁUÉ½'ÁP'ÁEÁ'ÁPÁ JASÁZÁV C°ÁÁQ°E'ÁÁK°E'ÁÁUÁ  
 YÁEÉP'ÁC ±Á'ÁE°EÁUÁ'ÁPÁ, LZÁ UÁM'ÁMÁPÁ° C°E PÁ½VÁP'ÁEÁ'ÁPÁ'ÁVÁU, ÁVÁVÁV  
 DVÁC'ÁÁ, Á'ÁÁRzÁE'ÁÁVÁEÁ, P'ÁÁNÓEÁEÁ'ÁYÁÁP'ÁUÁ'ÁZÁ. eÉVUÉ C°ÁP'Á«ZÁiÁEÁB  
 °ÁUÁVÁE½'ÁP'ÁEÁ'ÁZÁ. EÁCEÁ©PÁUMÁ MAZÁ CÉP'ÁC dEÁEÁB V'ÁÁ «°ÁgÁUÁE  
 P'ÁEÁ'ÁÁK°E CxP'ÁÁiÁÁ'ÁZÁZÁE MAZÁ «µÁiÁZÁ'ÁÁ'ÉZP'ÁEÁB P'ÁEÁ'ÁZÁE E°E  
 EÉÁB ZP'ÁEÁÖYÁZÁ±P'ÁEÁB, P'Á'ÁÁqÁ'ÁK°E EÁEÁ EÉÁRgÁ'ÁVÉEÁXÁiÁÁ'ÁÁ, ÁUÁVÁUMÉ  
 EÉUÉPÁqÁSÁC°E

EÁEÁ M'ÁÁ 1'ÁEÁEÍ(2Á©PÁ)UÉ°EÁVZÁEÁ. ©PÁUMÁ °ÁUÉ'ÁVÁUÁiÁÁ'ÁÁ ÁVÁiÁ°E  
 ZP'ÁÖYÁgÁ'ÁÁqÁVÁE JASÁZÁE EÁEÁ EÉÁqÁ'ÁPÁ JASÁZÁV C°EÁ dEÁP'ÁE PÁ½ZÉÁ.

C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EIEUÉ °Á½ZÁZÁÉAZgÉ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> e'zÁEA JAS ¥ZÁVÁIÁÁ EzÉ EÁVg<sup>a</sup>EIEUÉ w½ZÁZÁ KEÁZgÉ 'aLÁPA (°ÁÁÁj) JAS CxÐZP eC<sup>a</sup>g<sup>a</sup> 'ZÁEA JAS ¥ZÁVÁIÁEÁB DZJ ,ÁWZÁgÉ DEÁVg<sup>a</sup>C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> EIEEÁB MAZÁ ,MPE PÁZÁPKEAQÁ °KEÁZgÁ. C°e mÁŠ °EÁ DPÁgZÁ MAZÁ EÁ°ÁI VÁ CUMÁVÁ (ZÉgÁ) MAZÁ °ÁÁP Á E CxVÁ. EÁEÁ EPZÁ °ÁÁ-ÉPÁ½VÁPKEAQÉ ,Pá °KEWEP e MSá °PÁÁ SÁZEÁ. eKEVÚE CEÁPA 1Á-¥ÁgÁµgÁ °ÁgÁ VÚZÁPKEAQÁ SÁZÁ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PÁ°ÁUMÁEÁB VÉVÁZgÁ. DEÁVg<sup>a</sup>D ZÉgÁUg<sup>a</sup> °ÁÁ-ÉPÁ½VgÁ. C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>PÁIÁ °E UÁ½ °Á ,ÁÁZPÁV MAZÁ ZÁÁgKvÁU C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> KEFEÁ ¥Á ¥Áh'zÁgÁ. C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> KEÁ ¥Á ¥Áh'zÁgÁ JASÁZÁ °ÁÁVÁE F±g<sup>a</sup>UÁ UKEVÁU Š °Á±B C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> 1A°KÁ 'ÁPÁIÁ °E ZPÁÖ ¥ÁZEP EÁB °ÁÁrgŠ °ÁZÁ. DZgÉ CzKE PKEqÁ PÁ°P Jg<sup>a</sup>g<sup>a</sup> «ÁµJUMZÁV °ÁÁVÁE DEÁVg<sup>a</sup>C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> °EgÁ °KEÁZgÁ.

FUÁ °ÁÁ QÁÁIÁEi ZPÁÖZP g<sup>a</sup> °KEÁV EKEÁrj. C°e KEÁEÁ EÁgÁIÁÁVZP C°e ¥ÁÁIÁKEAZÁ °ÁgPKEI dEgÁ MAZgÁIÁ °E ,ÁgÁVÁgÉ C°e C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> °E ¥ÁZÁDEE °ÁÁQÁVÁgÉ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup>MSá ZPÁÖUÁgÁ °Á 'Š °EP ÁIÁ MAZÁ «µÁIÁZÁ °ÁÁ-É ¥ÁZÁEÁ °ÁÁr QÁEÁ °ÁUÉ ,ZÁ¥ZÁ±Á °ÁÁrZÁVEE JASÁZEÁB J°g UME w½1 °ÁÁVÁEÉ D ,ZÁ¥ZÁ±ÁEÁB °ÁVÖ °ÁVÖ ,g<sup>a</sup>UÉ °ÁÁrPKEVj JASÁZÁV dEJ UÉ G¥ZÁ±Á °ÁÁQÁVÁEÉ °ÁÁ EZÉÁB PÁ½ °ZVÁ ÁVÁIÁE D±ÁIÁÖ ZDvÁUÁWj. QÁÁIÁEi ZPÁÖ °Á ±ÁPÁVÁEÁŠVg<sup>a</sup>µÁÖ 'ÁUP EÁB VÁE±B °ÁÁVÖgZÉÁVPA ZMÁZÁ 'ÉZÁ ZPÁÖCZÁ Á 1ÁPj 1gÁÁZÁVZÉ °ÁÁ gFEÁÁIUÉ °KEÁVj. C°EÁ °ÁÁRÁ ZVÖEÁB EKEÁrj. °ÁÁUÉ 'g<sup>a</sup>KEVIER ÁIÁ '«±PÁÖ' JAS °Éj °AZÁUÁgÁw ,PqÁ °ÁÁÁ Cg<sup>a</sup> °ZVÁ ÁV EEMÁUÁVZÉ

«ÉI°UB JAS MSá QÁÁIÁEi «Á±Ej ÁIÉŠEÁ aÁEÁZP VIEÁ. C°EÁ 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ ŠUUE MAZÁ PÁVÁIÁEÁB g<sup>a</sup>1ZÁVEÉ 'ÉZÁ ZPÁÖ °ÁÁVÁU QÁÁIÁEi ZPÁÖUMÁE ÉgÁ °Á °PÁÁgÁ ,PÁÁEACA±UMÁ ŠUUE C°EÁ «±ÁµÁ ÁV D±ÁIÁÖ °ÁEÁB °ÁPÁr 1ZÁVEÉ 'Á°P ÁV DVÁ 'ÉZgÁ QÁÁIÁEÁgÁ EPPÁ °ÁÁQÁWZÁgÉ JAZÁ °Á½ÁÁ ZÁµÁÖ °ÁEÁB VKEÁj ,ZÉ EZgKE QÁÁIÁEÁgÁ 'ÉZÁ VÁEÁEÁZÁ Jg<sup>a</sup>PÁ ¥ÁgÉZÁgÉ JASÁZEÁB °ÁÁEÁ °ÁÁQÁÁZPKEI DVÁ 1ZÁ°E F «µÁIÁÁ ÁV °ÁÁU°E °ÁÁÁZÁ Š °MÁEÉ

PÁ°ÁÁ FUA Š °MÁÖ ¥PÁ UKEÁrZÉ QÁÁIÁEÁgÁ 'ÉZgÁ VÁEÁEÁEÁB EPPÁ °ÁÁrZÁgÉ JASÁZg<sup>a</sup> ,PÁC °ÁZK°E DZgÉ 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ ¥ÁÁgPÁV QÁÁIÁEÁgÁ 1ÁPj 1ZÁ °ÁÁUDUMÁB 'ÉZgÁ EPPÁ °ÁÁQÁÁÁIÁÁZÁ CUMÁC E°E MAZKE °ÁÁ D °ÁÁUD °ÁEÁB VÁ½ZgKE SÁZÁEÁ ZPÁÖ °ÁÁ C<sup>a</sup>g<sup>a</sup> °ÁÁUDZÁ DEPÁV MSá ¥KEÁ °EÁ °ÁUÉ ,ZÁ °ÁWgÁVZÉ dEgÁ °ÁÁEÁEÁE F «ZÁgPÁ °Á°ZÉ °KEÁZgÉ 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ EÁ±P EÁB VÁIÁÁÁZPÉ ,ÁZPÁ E°E EÁ CUME PKEqÁ 'ÉZÁ gÁµJUMÁE 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ 1ÁVÁIÁÁ CxVÁVÁ PÍ ZÁVZÉ »ÁVZgKE dEgÁ °ÁÁ-É 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ ¥ÁZÁIÁÁ ,ZÁ SÁÁIÁÁÁVÁVZÉ JASÁZg<sup>a</sup> ,Á±ÁIÁ«°E



zĒP ĀZUMĀ!"<sup>3</sup>

"qĀ. TĀ TĀ, Ā<sup>o</sup> ĀSgĀF TĀ ĀPĪT ZP ĒĀ «ZĀGUMĀ TĀ Ā ĀPĪT Ā CĒPĀ TĀ ĀPĪT Ā CĪKĪŪĒ TĀ ĒZĀ  
 ZP ĀŌZĀ ŠUVĒMĀZĀ CĀ ĒP ĀZĒ ĒP ĀVĀIĀĀ PĀRVĀ. ŠĀZĒĀ ĒĀ<sup>o</sup> ĀI DĀIĀŌ, MĪKĀ TĀ ĒQ  
 MĀZĀ DĀIĀŌ, MĀ ĀZĒ ĀZĀBR. CzĒĀB<sup>a</sup> ĀPIŌ ĒĀDYŌPĀ TĀ ĒĀMĪĀIĀ<sup>a</sup> ĀĒ<sup>o</sup> PĀVĒĀJ 1 ZĀ  
 TĀ Ā<sup>a</sup> Ā<sup>a</sup> ĀVĀU TĀ ĒZĀ ZP ĀŌZP Ē CzĀ MĀZĀ, TĀ ĒVŌ TĀ FĀ<sup>a</sup> ĀVĀ, Ā<sup>a</sup> ĀĀFPĀ TĀ DŪJĀŠĀZĀV  
 C<sup>a</sup> ĀĀ ĀĀRZĀ «<sup>a</sup> ĀĀIĀIĀ MĀZĀ ĀĒ, Ā ZĀPĀĒĒĒĒ Ā DVZĒ CzPĒ ŠĀZĒĀ<sup>a</sup> ZĒUMĀ  
 DzĀGĀ Ā EzĒJĀŠĀZĀV PĀ<sup>a</sup> Ā «ZĀĒI ĀPĀUMĀ TĀ TĀ, Ā<sup>o</sup> ĀSgĀ<sup>o</sup> ĀVĀ, MĀ ŠĀZĀ ĀĀ<sup>o</sup>  
 VĒĀJ 1 ZĀĀ."<sup>4</sup>

---

1. TĀ ŠĀZĀ TĀ ĀGĀ ŠĒĀIĀ CPĒĒSgĪ 1956  
 2. ĒĀĒĀ ĒĒĒRZĀ TĀ ĒĒĀCĪ MĀqĀ. TĀ TĀ, Ā<sup>o</sup> ĀS CA TĀ ĀqPĀ ĀPĀ, Ā<sup>a</sup> ĀĀZĀ TĀĀI. 126-27  
 3. ŠĀZĀ<sup>a</sup> ĀPIŌ<sup>a</sup> ĀVĀU ZP ĀĀZĒ TĀ ĀVĀ Ā ĀGĀ ĀVĀĒĒĒ «ĀGĀ TĀ. 29-44  
 4. TĀ ŠĀZĀ TĀ ĀGĀ ŠĒĀIĀ DŪĪ TĪ 1957



YdaAt aAZa aIAEa aIARZAgE ±APbAZAAIOga aMARA 1ZAAVPAZbE 'Saa ,MA  
 duPaxA! CAZbE SaeJA ,MA aAVU G1/2a dUMPeA aIAIAa aIAIAa AZAZA. F  
 «ZAgPa »AZMEUKA aAEPEE eUHAIIV PA1/2VA nZE vAA F 1ZAAVPAZa aAEAPUE  
 C@a PPAZbE YAEAdEKZAIa JASAZASUUE «ZAgPa IAR CAgEA E@e CA JASAZbA  
 SUUE EEUE aIA»w E@e aAUUE EEb YBAIAZbE F 1ZAAVPA aAEAPUE  
 aIAUDZLEDP AAZAZA? ±APbAZAAIOga °AVAVAgE 'Saa ,MA' DzBE F ,MZA  
 CxPa AZbE KEA? aAPPAJ PAFa ELP e aAEAPUE YAZA eAEACAEUKA ,MA ,MZA  
 YdaAtUMAV aE eAEACAEUKA C aEAEAdoEAIa ,AZEUMAV aE °ME «EA ,AUAZP A  
 WAACAEACAZAWAIAVZE StU DPAGAZIACAEACAZA YAVP AUWgAVZE CzBjA  
 ,kAia ,APA EAB EA@UAIa PEEAVZE DzBE ±APbAZAAIOEA SaeEAB 'EAW EAW'  
 JAS ±SICAZIa aAD 1ZAEI ±APbA SaeA aASAEPA ERAGAVPA AZAZAVZE EzPE  
 «gAZP AV aA aIAIAEZA Sae «°AgZAPPEAIa aAVaIAa AZAZA. CzBjA Sae «°AgZP e  
 ZAEa VAUA (GYPAR), PbaUE aAVU aEwaE EA@AI UATUKA YbP KEAVUDZICAVI aO aKZE  
 AIAa aIAIAa aEAUUKP e F UAT ZMpaIAUKA aA ,P AVgAVP AIEA DAIAIAIA eAUUKP e  
 C aBjAZIa AZA SaeA EF gAVAEI ±APbAZAAIOEA MAZbAIA aIAE SaeJ °ZAEI  
 CxPa aAVZAEI JASAZbAPAgA °EKEB aArga aK@e

MAZA jAw-AAZA (Proposition) EPEARZAU aA ,PA ,MPA E@eZ EzAV, PAaP  
 PA@PPA ,MPA EzBjE aPPAgZP e CzBjA GYAIKEAUP A EgAVZE PA-AZAIa °e EAa  
 ,AaIFPA»VPAV PA-AZSZAPa@PPA ,MP EAB (Legal fiction) M; PEARZa aE GZa°gLUUE  
 MSa aAEAPUE e d«AA»EA °AUP A EgAVZE DzBE C aEA CzEAB AIAga °bGCAZa  
 Rj AC 1ZEA CxPa aAgA AZAJ PAIA °D aAZA YbZAPPEAQEA JASAZbA SUUE C aEP e  
 AIAa AZA Rj AC YMAUP A CxPa EVgE PA-AZSZa PAUZMAUAUP EgA aK@e D  
 ,P AIAZP ePEAI aO MAZA 1ZAAVPEAB «aO 1PEAVZE CzAZbE C aUE gAdEA D  
 d«AAEAB SOA ,A PEnOZEA JAS PA@PPA ,MP EAB UBAVUE 1/2 PPEAQE AIAa AZA  
 VAUA aK@e ±APbAZAAIOEA Sae ,P DVeE EzAEI JASAZAVAIaEKEA °AVAVAEI  
 F ,A aDwB SaeEAB PA@PPA ,MA JASAZAV M; PPEAP AZPE AIAa AZA CrB-A@e DzBE  
 E °AIAE MAZA YBA Gzk ,VZE SaeA ,P DVeE ga AZAZbE ,P DgEKEB ,P AAEgAZA  
 °A « ,A APA. °AaTgP e EgA aVAIAA SaeA C ,A+gP AIAE EgA APA. DzBE °AaT EA  
 ±BPA aAVUC ,AE aAZA JASAZAV KP °AZA aA aIAqa AUWZP ±APbEA SaeA  
 ,A aDwB AIA DzAgCAZa CT@ aIAEPA eAWAIA MAZA DVZE JASAZAV M; a  
 ,P AAEVAIAEAB YAgA j 1ZbE D 1ZAAVPEAB «ZAgA °D aC UA@AgP C DV  
 YJ UATa S °AZAVVU DUa ±APbAZAAIOEKEA CUE aAZA aIAqa ,MAZa D aE EEUE  
 G1/2AIAWgP @e EEUE ±APbEA SUUE EgA aDPA YP AZbE DVa VAEA °AVga aA 'Saa





PAAP aa la oEmAIAEAB vAA©1PEVA APAGat PEA ,gAMAZA , AZEP AV «zAdOEAIA  
 PqUE aA EPEAQWDe SZT AV ,AFAcvA «Zi-AAZa aa AAEA EAB ,A , NwUE 1/2 1PEVA PA  
 FAAV EAB aIAQWgS OAZA. CAZhg aaA gApza ,A «ZAEZA «gAZA SAQAIA  
 aIAQA AZPECPA «PAVA FAZEP AZA aCPA AVAU' Aat ZP AOUBXUWUEW- AAd° AiAEAB  
 PEQA APA. 'AgMzP EA FAIPE SaEAUJ PEKE KP: PAIAA/PA gAVGA APA JAS »EB- AAZA A  
 ,A «ZAEPEAB ga ,T AVZE aa CAa FAAdATPP AVZhg »AZKE ,A , NwUE aaA VEAgAWgA A  
 «gEAZPEAB aAgAiAA AVAiAA E®D «gEAZPEAB aAgVA aAAZAP AgAiA fA° EP EAB  
 aaA SZAOZhg aaA ZPht aA a bD aAZAZA JASAZAV w1/2AiA 'APAUVZE' »AUÉ VP Aa  
 «ZAgUMeAB aPMA-1 'A' A, A° ASgA VP Aa 'Apht aEAB aAAV1 zhg.

»AZKE ,A , NwUE agA AU-A ,gMEFP EAB PEQA aAZP AV FArvA aIA® «AAIA Ca gA  
 ,AU, 1 zA SEAgA Ni «+kzAA® AiAZP e 'A' A, A° ASgA aIARza F aAA° EA 'Apht aEAB  
 J- Ae+FAUUA S° KA±AAVA 'Aa CAZAPAZhg. aIAVDe 'A' A, A° ASgA CCPAGP AtAiA  
 aAVAUUA ©AgP AZA FAUUA ±FAUUA aAA-É JAVPA FAFA P EAB GAI A aIARZP AZhg  
 CEAVP AV «gEAZA aIAR ,A BiAEAB ZIZJ ,A APA JAZAPEARZAV PAP® a gA «ZAYOUMA  
 PEQA F aIAAwDEA aATUE ,SgAV PA1/2WZhg. 'Apht zA EAVgA EbgZA GFA° AgkzA  
 FAUUP e CZEAB MSa FAZAFPEA aIAVEAQa aA aME®PA J®j UME VEAJ 1 zEA. »AUÉ  
 'A' A, A° ASgA ««zA «PAIAZA aAA-É EPEAZA a DAIa AV aAVAU ,P AV 'Apht aEAB  
 «gEAZk® zAiAA aIARzhA. EZA «+kzAA® AiAZP EAMAZA CYPEa D ,AUVaiAVZE"2

1. ZP AOZEVa aA° A' KEAci ,A A, AgAEAXkzA aIARa FAVDe ,A FAZP AWad PAZAAiAO ©PNe ZP AOgMA  
 r ,ASgi 1956, FAI . 244, 247-248.  
 2. FAZAZA AgVA 10EAIa DUAtO 1957

··ÉzlgADzÁPÁÀa RÉZgÉ C a gÁ ÷égÁ a ÁgASzIA  
«°ÁgPÉ°ÉÁUÁPÁ

“CEÁAPÁ 24ÉÁIÁ EPÁ Sgi 1956gAZÁ a ÁZÁPÁ 1 UAmUÉ ··Á·Á, Á°Á S CA··ÁqPÁ C a gÁ PÁ²-ÁAZÁ ÁgÁÉÁXPÉ SzÁgÁ. C a gÁ C°ÉÁ ©PÁUÁEÁB ··Án a ÁÁrZgÁ. C a gÁEACUÉZZÉD a ÁÁqÁ a ÁUÁ ··Á·Á, Á°Á SgÁ a ÁÁRÁ ÁV ÷ÁÁIÉ SÁ ··ÉZlgÁ ÷Áegk a ÁgÁ a ÁIÁ «ÁVÁ j ÁWÁIÁ° e ··ÉZÁ a ÁÁcGpÉ °ÁÉÁV G ÷ÁÁ±P ÉÁB PÁVÁ Á··ÁPÁ JAS «µÁIÁ a ÉÁB Mwú °Á½zÁgÁ. °ÁUÁIÁÁ C a gÁ ÷ÁÁIÉÁZÁ ··ÁUÁZP ÁIÁE ··ÉZÁ a ÁÁcGpÁEÁB «ÁÖ¹ CzÁgP e Á UÁEÁB EÁÉ ÁÁ, PÁÁ ÁV UÁkgÁ a ÁVÉMAZÁ Á ÁUÁP ÉÁB PÁ ÁPÁ JASÁZÁVÁIÁE Mwú °Á½zÁgÁ. F ZÁÁÁ-ÁAZÁ 1°ÁÉÁÉI, S a ÁÁÖZÁÁ n··Émí, aÁÉÁEvÁc ZÁÁUÁP ÉÁ ©PÁUÁÁ CUBÉÁÁV a ÁVÁU°Át a ÉÁB PÁE r¹, P ÁÁIÁ a ÁÁqÁ a ÁVÉ C a gÁ, P°É a ÁÁrZgÁ.”¹

F ÁZÁ ÁZP é G ÷ÁÁVj ZÁVPA dÉgÁ a ÁVÁU ©PÁUÁEÁB ÁÁÁÉÁcU qÁ. ··Á·Á, Á°Á S CA··ÁqPÁ C a gÁ °Á½zÁgÁ,

“dÉgÁ F UÁUÁÁgP ÁV «ZÁgÁ a ÁÁqÁ ÁPÁ. »AZÁE ZP ÁÖUÁÁUÁP é FÁ a ÉP ÉÁB PÁj VÁVÉ a ÁÁrgÁ a a Át ÖÉÉ a ÁVÁU ÉÁÁÁ 1zÁÁr¹gÁ a Á «ZÁÉZPKEI KEÁZlgÁ ÁÁÁ«ZÁIÁÁ? MAZÁÉÁÁÁ °ÁUÉ ÁÁÁVÉ E°ZÉ EzÁgÉ CzÁgÁ PÁgÁt a ÁÉÁ? ÉP ÁÁ ZP ÁÖ, Á«ZÁÉÁ F JgÁgÁ ÷ÉQ MAZÁ CA±P ÉÁB ÉÁÁÁ 1ÁPÁgÁ a ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ MAZÁÉÁ ZP ÁÖ a ÉÁB FÁ a ÁVÁV ÉqÁ ÁPÁ E°ÉÉ ÁÁ«ZÁÉP ÉÁB FÁ a ÁVÁVÉ½, Á ÁPÁ. JgÁgÁ CA±UÁÁ MAZÁ eÁUÁZP é EgÁ a ÁZPÉ ÁZÁ«°e °ÁUÁIÁÁ JgÁgÁ ÁIÁE °ÁÉÁCPÁIÁE ÁZP ÁUÁÁÁc°e

»AZÁE ZP ÁÖZP e CEÁPÁ a ÁVÁUÁÉ C a UÁÁZlgP e ±ÁPÁZÁÁIÁÖgÁ a ÁVÁÁ J°ÁVÁPÁE ZÉÁVZÉ JASÁZÁV ··Á« ÁÁVZÉ ±ÁPÁZÁÁIÁÖgÁ SÁÁ ÁÁÁ dUÁÁÁÁ JAS 1ZÁVÁPÁ J°ÁVÁPÁ a Á°ÁÁÁE t Ö a ÁZÁZÁZÁ M; PÁEÁÁ ÁVZÉ DzÁgÉ ··ÉZÁ ZP ÁÖZÁ GZÁ 1ZÁVÁZÁ JZÁgÁ CzÁ CwÁ VÁZPÁc °gkÁDPPÁc DzÁZÁVZÉ °ÁÉ ÁÁV ··ÉZlgÁVgÁ a PÁgÁ DzÁ PÁD a PÁZÁgÉ C a gÁ°gÁE VÁZÉ a ÁÁcGpÉ °ÁÉÁV SgÁ ÁPÁ. »ÁUÁÉÁÁÁ DUBÉ °ÁÉÁZÁgÉ F ÉkÁÉÁ ··ÉZÁ UÉ ZP ÁÖZÁ ÷j ZÁIÁÁÁ DUÁ a ÁZÁ E°e CzPÁV ··ÁgÉ ··ÁgÉ ÁÁUÁP é SÁZIEÁ a ÁÁcGpÁEÁB «ÁÁÖt a ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ a ÁÁcGpÁE ÁÁÉ ÁÁgÁ ÁZPÉ eÁUÁPÁc ÉgÁ ÁPÁ.

®APÁ, S<sup>a</sup>IAÖ, n<sup>i</sup>mi, aÄEÁUMAVPÁZÄ±UMR EA<sup>i</sup> EZÄ ©PÁUMÁ EÁVMP EÁB<sup>a</sup>»<sup>1</sup> °Át  
AUB<sup>a</sup> IÁR »AZKE, ÁIEZP EA<sup>i</sup> EZÄ DEJ UE<sup>i</sup> PÁAIÁ<sup>a</sup> IÁQÁ ÁPÁ.

EAZÄ<sup>i</sup> UE<sup>i</sup> GVHÁ YÄÄ±ZÄ<sup>a</sup> IÁF<sup>i</sup> Á AZP h AVZÄ±ZÄ AGPÁ YÄÄ±ZÄ C<sup>a</sup> h A EEUE<sup>i</sup>  
ÁnAiÁVZ h A. C<sup>a</sup> h A EEUE<sup>i</sup> r<sup>i</sup> ASgiEP è eKEÁEMÁgPÉ SgÁ<sup>a</sup> AVÉ DUB<sup>a</sup> IÁRZ h A.  
EÁEÁ C<sup>a</sup> j UE<sup>i</sup> SgÁ<sup>a</sup> IZAV D±ÁÉ, EÁIÁEÁB<sup>a</sup> IÁRZÁEÉ Dz h ÉAIÁÁ<sup>a</sup> I C EÁAPP ÁSÁZÁ E EMB  
±ZÁÖGÁ AV<sup>®</sup> è eKEÁEMÁgZP è «GÁI<sup>i</sup> h UE<sup>i</sup> YÄZP è Á<sup>a</sup> IÁZÁ-ÁPÁZP IÁÖAV h APÁAIÁÖPÁZÄ  
1ZÁAIÁÁ DgÁ<sup>i</sup> PÁVZÉ F<sup>i</sup> ÁZÄ DZP è GVHÁ YÄÄ±ZP EA<sup>i</sup> YK E T DAIÁÁ F<sup>i</sup> ÁIÁ<sup>a</sup> EÁ  
®PÁAV h A »AZÄ±ZÄ<sup>a</sup> UÖZÄ DE h A CÁPÉ YÄÄ±ZÄ<sup>a</sup> P j ZÁGÉ F<sup>i</sup> »AZÄ±ZÄ DEJ UE<sup>i</sup> P Át Ö  
»AZKEUMAZÁ EACUKE ±KEÁUÉ DUÁV Á EZE<sup>i</sup> EZÄ ZP ÁÖZÄ CÁPÉ YÄÄ±ZÄ<sup>a</sup> IÁÁ<sup>a</sup> IÁE®PÁ  
C<sup>a</sup> h A V P ÁÁ YKE Á DdgÁ<sup>a</sup> IÁUD<sup>a</sup> EÁB<sup>1</sup> ÁPÁGÁ<sup>a</sup> IÁQÁ<sup>a</sup> P j ZÁGÉ

„Éz h z p ÁÖ<sup>a</sup> Á ±ÁZ h YÁV h AiÁ<sup>a</sup> ÁÁ-ÁIÁÁ DgÁ<sup>i</sup> P ÁZÁZÁ. F z p ÁÖ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> IÁE P Á  
z p ÁÖ<sup>a</sup> Á DVZÉ F z p ÁÖ<sup>a</sup> EÁB<sup>®</sup> EGMÁ YÁ<sup>1</sup> Z h É<sup>a</sup> IÁE P EA P Á Át<sup>a</sup> EÁB SÁIÁ<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> Á  
ÁVÁP ÁZÁ GYÁIÁAPP ÁZÁ ZP ÁÖ<sup>a</sup> Á E<sup>®</sup>

EÁ<sup>a</sup> Á<sup>i</sup> ÁGÁZÁ YÁZÁ EÁ Ew<sup>°</sup> Á<sup>i</sup> P EÁB<sup>i</sup> ÁV w<sup>1</sup> ZÁP KE<sup>1</sup> Á ÁPÁVZÉ »AZKE, ÁIEZP è  
J<sup>®</sup> j VAVPÁE<sup>a</sup> E ZP Á DAIÁÖGÁ<sup>a</sup> ÁVÁU EÁUÁ DEÁAUZP h A E h A<sup>a</sup> E ÁIÁAZP Á E h E-ÁVÁ.  
DAIÁÖGÁ<sup>®</sup> h A ÁIÁZÁ PÁZÁGÜKZP Á D S<sup>®</sup> ZÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É C<sup>a</sup> h A EÁUÁ DEÁAUZÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É  
«DAIÁ<sup>i</sup> ÁC<sup>i</sup> Z h A. F EÁU h A EAZÄ<sup>i</sup> »AZKEUMÁVZÁGÉ DEÁV h ZP è F EÁUÁ DEÁAUZP h A  
P Á j VAV<sup>a</sup> E ZP Á<sup>i</sup> EZÄ ZP ÁÖ<sup>a</sup> EÁB<sup>1</sup> ÁPÁGÁ<sup>a</sup> IÁRZ h A. C<sup>a</sup> j UE<sup>i</sup> EZÄ ZP ÁÖZÁ SÁUÉ  
YÄGÁ<sup>a</sup> IÁRZÁZ j AZÄ<sup>i</sup> M P VÁIÁÁ ÁZP Á-ÁVÁ. °ÁUÁV EÁUÁ DEÁAUZP h A E<sup>®</sup> è ±ÁEÖ<sup>®</sup> EÁ  
ÁIÁQÁ<sup>a</sup> IZPÉ DAIÁÖGÁ S<sup>®</sup> M P ÁV ÁVÖ<sup>a</sup> ÁVÖ<sup>a</sup> YÁEÁV<sup>a</sup> IÁRZ h A. EZPÉ YÁGÁ<sup>a</sup> ÁIÁÁ  
Á<sup>a</sup> Á<sup>i</sup> ÁGÁZP è CEÁPÁ P h É<sup>1</sup> UÁVZÉ<sup>a</sup> ÁÁZÉ DAIÁÖGÁ<sup>i</sup> ÁÁt (ÁÉCP) ZP ÁÖ<sup>a</sup> EÁB  
ÁÁ<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> ÁVÉ<sup>a</sup> IÁRZ h A. Cz h P è CEÁPÁ ZÁEÁUÁKÁ ±ÁÁÖt<sup>a</sup> ÁZP Á ZÁVÁ ÁÖt<sup>®</sup> Á P Á ÁIÁÁ  
°ÁN P ÁE R ZÁZÁ P ÁEQÁ<sup>i</sup> ÁÁt j AZÁ Á. ÁV P ÁE I SÁZÁ F ZÁVÁ ÁÖt<sup>®</sup> Á EÁB UÁ<sup>®</sup> ÁG P ÁV  
«GÁEÁZÁ<sup>a</sup> IÁRZÁ DVÁZÁVÁ ÁÖt<sup>®</sup> Á EÁB VÉEQZÁ<sup>°</sup> ÁP P Á<sup>i</sup> P ÁE VÁIÁ YÄGÁ<sup>a</sup> IÁRZÉÁ.  
EÁV h A EZÁ YÁV h AiÁ<sup>a</sup> ÁÁ-É EZÄ ZP ÁÖ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁV EÁIÁÁ-ÁVÁ. ÁV P ÁE I SÁZÁ ÁÁt gÁ  
ÁIÁÖUM EÁB M Y P<sup>®</sup> è ÁVÁUC<sup>a</sup> ÁUKUP<sup>®</sup> ew<sup>-</sup> ÁAd<sup>°</sup> ÁRZÉÁ. ÁÁt gÁ »A ÁIÁ<sup>i</sup> YÄÄ±ZÄ<sup>a</sup> EÁB  
DgÁ<sup>i</sup> Á<sup>a</sup> IÁRZ h A. Cz EÁB VÉEQZÁ<sup>°</sup> ÁP P Á<sup>i</sup> ÁV P ÁE I SÁZÁ C»A ÁIÁ<sup>i</sup> YÄGÁ<sup>a</sup> IÁRZÉÁ.

ÁV P ÁE I SÁZÁ<sup>°</sup> Á½gÁ<sup>a</sup> ÁVÉ<sup>i</sup> EZÄ ZP ÁÖ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁU h ZÁ YÄÄ±ZÄ<sup>a</sup> T ZP ZÉ Cz h P è  
ÁIÁÁ ÁZÁ SÁIÁÁ<sup>i</sup> ÁZÁ Á<sup>a</sup> ÁUK<sup>®</sup> è ÁV P ÁE I SÁZÁ P h ÁUÁIÁEÁB P Á j VÁVÉ YÄGÁ<sup>a</sup> IÁR  
D P Á<sup>®</sup> ZP EA<sup>i</sup> YÄZP VÁ DE h A<sup>a</sup> IÁEÁ EÁB DP Á<sup>1</sup> Ö<sup>1</sup> ZÉÁ. D<sup>a</sup> ÁE®PÁ C<sup>a</sup> j UE<sup>i</sup> è ÁIÁEÁUÁ  
ÁIÁUD<sup>a</sup> EÁB VÉÁ j P ÁE I EÁ.

»AZKE ZP ÁÖ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁE®ZP ÁIÁÁ gÁEÁUÁ; ÁRV P ÁVZÉ D P ÁGÁt C AZÁVÁIÁÁ EÁ<sup>a</sup> Á  
ÁGÉ ZP ÁÖ<sup>a</sup> EÁB<sup>1</sup> ÁPÁ<sup>i</sup> Á ÁPÁ. EÁB w<sup>1</sup> Á<sup>a</sup> ÁPÁIÁ j ÁVÁ EZÄ ZP ÁÖ<sup>a</sup> Á<sup>a</sup> ÁIÁEÁUÁ ZP ÁÖ<sup>a</sup> ÁVZÉ





MEZEUMÉAB ÁRZÁUÁ C'ÁUMÉAB J@gME aÁEBYME aÁDPPÁV, ÁUMÁ aÁÁRzÁÁ.

gÁwáz UAmÁiÁ °ÁEWUÉqÁ. 'Á'Á, Á°Á S CA'ÁqPÁ C'ÁÁ aÁE@UAmÁ PÁnÁgZP é  
 «CÁZPÁV S°MÁ, PÁÁiÁZPÁUÉ SÁZIEA YKEÁiÁEAB aÁÁRzÁÁ. DEÁVÁ C'ÁÁ  
 ©PÁUMÁ, KEVÁUMÉAB PÁVzÁÁ. CzÁEACUÉ C'ÁÁ CzÁ UAmÁiÁ PÁ° n'ÁiÁEÁÁ  
 GYÁZÁZÁ «CUMÉAB C'ÁÁEÁPEA aÁÁRzÁÁ.<sup>3</sup>

1. zPÁÖZKEVÁ r, ÁSgi 1956, YÁI . 244

2. YÁZÁ'ÁgMÁ 23 YÁÁj 1957

3. zPÁÖZKEVÁ aÁÁ'PÁ, ÁgEÁXÁ r, ÁSgi 1956, YÁI . 244



vÁEÁ CdÁÖEÁUÉ «gÁZP ÁV »EÚÉ, P'ÁAIA°EÁB° ÁÁqÁ°ÁZÁV D±Áé, ÉÉPÉqÁVÁÉÉ DZjÉ  
PÁt'ÖEÁ D, P'ÁAIA°EÁB° »gÁPj 1ZÉÁ. PÁgÁt' PÁt'ÖEÁ DAIÁÖEÁVZIEÁ EÉÁB D CÉÁVIEÁ  
ÉÁUÁ 'ÁZÁAIAÉÁVZIEÁ. DAIÁÖgÁ vP'ÁÁ vP'ÁÁ ÉqÁ°É ÉqÁIAÁ°Á AIAAZIZP É ÉÁUÁUMÁ  
, P'ÁAIA°EÁB° »qÁIAÁ°ÁZÁ »q'ZP ÁVVÁU

SÁZÁ »ME°Á D PÁ°ZP ÉÁ JgqÉÁIA, ÁVÁU D°ÁZjÉ 'ÁÁt -P'ÁVÁgÁ ÉqÁ°Át ZÁV  
F °ÉÁgÁI ZÁ Át'ÖEÁIAÁ 'ÁÁZÉ »ÁgÁtZP ÁIAÉ SÁÇVÁ. CzjÁVÉ 'ÁEÁ°Á VÉB  
, ÁVÁIA°É P'ÁVÁgÁ 'ÁÁt gÉÁB DZjÉ CZAÍ KPÉ ÉqÉ'PÉVÁ ÁPÁ JASÁZjÁ PÁgÁt' UMÉÁB  
»ÁqÁ°Á UÁ »ME°Á DPÁ°ÁEÁ 'ÁÁt -P'ÁVÁgÁ, ÁUÁÁZÁ G-ÁR°EÁB° ÁÁRZÁIEÉ

DAIÁÖ 'ÁVÁUÉÁUÁ, 'ÁÁt 'ÁVÁU P'ÁVÁgÁ ÉqÁ°Át °ÉÁgÁI UMÁ ÉqÁIAÁVÁZIEÁB  
'ÁÁt gÁ I ÁUÁZIZÁ »ÁgÁpÁ KEPIZP É CAVÁ D°ÁVÉ½ 1ZÁgÉ »ÁgÁpÁ KEPIZP »ME°Á DZP ÉÁ  
ZÁVÁ°Á D tÖZP É ÉÁ°ÁÉI Át'ÖUMÁ P'ÁÁ ÉÁÉÁ »ÁVÁZÁIÁEÁB° °ÉÁÇZP ÁVZIEÁ.  
»ÁgÁpÁ KEPIZP Á GZÁZÁZÁIÁ VÁB°EÁB° P'ÁÁDZP É ZÁ°UÉ½ VÁ. F, Á°ÁJ ÉP'ÁIÁÁ  
'ÁP'ÁÉI SÁZIEÁ 'ÁgÁVÁIA fÁ°ÉZP É »PÁ±Á ÁÁRZIEÁ. AIAÁ°Á ÁPÁ PÁ°ZP É UÉV P'ÁEÁ  
dÉÉP ÁVVIEÁ C'ÁUÁt gÁD P'Á »ÁVÁZÁZÁ, ÁKEZP VÁU »ÁVÁZÁZÁ »ÁVÁZÁZÁ°É  
'ÁZÁ UÉV P'Á°UÉ ZÁVÁ°Á D tÖ°Á C'ÁÁÉP ÁVVÁU, ZIZÁ, ÁKEZP ÉÁ 'ÉZÁ ZP ÁÖ°Á  
ÉÁEÁ «ZIZÁ 1ZÁÁVÁUMÁZÁ PKEZÁ°Á°Á, ÁUgP ÁVZÉ DZjÉ 'ÉZÁ ZP ÁÖZÁ°ÁZP ÁVÖ  
1ZÁVÁ CxPÁ SÁZP ÁV PÁ, P'ÁÁEÁVÁIÁEÁB° DZj 1gÁ°ÁZÁ DVÁU 'ÉZÁ ZP ÁÖ°ÁEÁB°  
1ÁPÁgÁ°Á ÁRZÁ dÉgP É S°ÁVÁPÁ ÉÁUP ÁZÁIÁgÁ 'ÁVÁU ZÁVÁ°Á D tÖZP É »ÁÉgÁ SÁZÁV  
»J UÁÉÁ P'ÁVÁZÁ »KEZÁEÁt ÖZP ÁÁ ÉZjÁ. ÉÁUÁUMÁ AIAÁZÁ, ÁE°ÁÁZP ÁZÁ JAS ÉÁUÁÉÉSEÁ  
PKE-ÁZÁ°ÁZÁ »ÁZP ÁVZÉ 'ÁÁZP ÁZÁUÉ CVB°ÉÁWÁ±ÁÁ JASÁ°P ÉÉqÉÉ°Á ÉgÁVÁU  
DZjÉ PÉÉUÉ DVÁ PÁÁÉÁ°ÁVÁ DwXPÁV SÁÇZÍ SÁZÁUÉ C°ÁEÁ, Á°ÁPÉÁZIEÁ. 'ÉZÁ  
ZP ÁÖZÁ C°P'ÁIAIÁ PÁgÁt' ÁEÁZjÉ »KEZÁVÁKEZjÉ CzÉÁB S°Á, ÁSÁIA°É 1ÁPj 1ZÁZÁ.  
'ÉZÁ°Á ÁVÁIÁZP É°ÁVÁU «ÁPÁ ÁV xÁgÁ°ÁVÁU xÁj ÁUÁXÁUMÁ ÉÁ DZÁgÁt' CZAÍ ÉZIEÁB  
1ZÁÁr, Á°ÁZPÉ, ÁZP ÁUÁVZÉ

'ÉZÁ ZP ÁÖ°Á »ÁZKE ZP ÁÖZÁ MAZÁ ±ÁSÁIÁVZÉ JAS C°ÁÁÁIÁ°Á ÉWÁZUÉ  
S°Á PÁP'ÁIA°É°j ZÁqÁWZÉ°Á ÁVÁU 'ÉZÁVÁVÁZP ÁÖ°Á, P'ÁPÁ°ÁÉP ÁVVÁU CzÁ°ÉÇPÁ  
CxPÁ 'ÁÁt ZP ÁÖÖÁV P'ÁE Cw±ÁIA°Á ÁV °ÉP ÁZÁZÁVÁU °ÉÇPÁ ZP ÁÖ°Á°Á ÁZÁ  
UÁUÁEÁB° ÁÁEÁ°Á ÁÁqÁWZIEÁ SÁZIEÁ C'ÁUÁUÉ «gÉÁZP ÁVZIEÁ. PÁ°ÁÁ, KEPIZP É  
SÁZIEÁ°Á ÉÁUÁUÉ «ZÁgÁ, ÁVÁVÁEÁ ÉgÁ ÁPÁ JASÁZÁVÁIÁE°ÁVÁU°ÁZUMÁ°Á ÉÁUÁUÉ UÁV  
, ZÁ, P'ÁPÁ°ÁÁ 'ÁPÁUÁ°Á ÁV PÁ «ZÁgÁUÁEÁB° 1ZÁÁr 1P'Én°É JASÁZÁV »ÁVÁZIEÉ  
°ÁÁRZÁIEÉ SÁZIEÁ°ÁZÁ »PÁÁt'UMÁ°ÁÁ° ÉÁ DWÁV PÁ°ÁÁZÉ SÁZÁV PÁ »ÁZKEUMÁ  
'ÁP'ÁVÁIÁÁV PÁVÁZÁ°ÁÁ°ÁIÁE°Á »ÁP'ÁEÁB° °Áj ZÉ°ÁZÁ ÁOPÁ VÁVÁIÁEÁB° MAZÁVÁIA°É°É  
»PÉVÁI JASÁZÁV, Á°ÁÉÇP ZÁgÉ SÁZIEÁ°ÁZUMÁEÁB° ÁgÁUÁÁqÁ JAZÁ G-ÁT 1ZÁIEÉ















EAC EAVAIÁ MAZÁ "ÁEÁaÁgA JzAgAUqAiA° EA zP ÁAPÁ KEßZá eÁUzP e "UJPEI  
SÁZIEA zP AOZPEA ¥J aMDEEaÁArZIEA. CzÁ zP AOZPPEAUMAgzP e°PE UJVIAIEAB  
ßAr, LZÁ ©PAdEjA° lZAIAPÉ zP AOZa¥KvßeAZÁ zP EAB PFEAQFEIAAY VPA ; 1zAVVP A  
aÁ° Á¥AgAmUÉ EÁaÁ EAZÁ ÁUVA PFEAgAWZEAÉ"

AgEAXzAVPA ¥BEAVa AVÁU ¥KvßEZA ÁUWUZAZÁ VAA°Za AvÁa Ágit zP e  
CvAvÁ "DÖáa ACZAPAV½wZ zP vdeMEa AVÜ°APÁ, n"Émí, S"AAÖ, d¥ÁEi aAAAVAZÁ  
zÁ+U½AZÁ °P°Agá aAAC -aÁÁ, ©PAe aAVÜG¥Á, PþAUMÁ DUKÁ1zjA. Ea GjAUMEB°e  
EKEARZÁ "ÁÁ, Á°Á SgáaAEJ Á VAA° SÁFvÁ, Ca GjAPAOFA PþÁnUÉ UZUJC Á ÁgA°U VÁU  
C+ÁAA°ZAPt AU½AZÁ aAVÜVAA°ZAPAOKAZÁa ÁArzÁD PþAUAaAAIA "Áµt aÁ  
"ÁÁ, Á°Á SgÁ CAW aÁ, ÁZÁ zP É1vÁ.

vP Áa ÁUJPE GvAjA° qAa AUA a ÁArzAVP Áa "Áµt zP e "ÁÁ, Á°Á SgÁ °Á½ZjA,  
"CÁWß ¥BEA lZADAIÁA, ACZÁV EEUÉGVAPPA E°zAVÁVZÉ EÁEA E°ePÁ°P  
aÁa ÁUJZÁ °KE«EA° ÁGPÁV SÁFZIEA. DzjE EEA "ÁNUAV aÁÁ JµFEAZÁ GVAPME  
aAVÜD, VAIEAB VFEAj 1gá«j CzEAB aÁgk, aÁaC ±EÁAZÁ EÁEA aÁUÉ EÁ°Á a AVÜMEAB  
°ÁVAa ZÁ EEA PMA°P ÁSÁZÁV w½AIÁAVÉÉ aÁaP e S°MµO dEjA C, ÁE+GAVAIÁA  
UAgW, PqAWC VJ. "UJPEI SÁZIEAPÁ°zP e C, ÁE+VAIAÁ EgP °e, AA, ÁEWPA ZETjÖ-ÁAZÁ  
PÁA GjZP e E zAVVP AP°Á Agá ¥AUqUMK GjA D PÁ°zP e E zjA. DzjE Ca GjEAB AIAÁGME  
C, ÁE+GAZÁ "Á«1gP °e C, ÁE+VAIAÁ ±AYPA PKEZÁ MAZÁa jE Á«gá a µDUKzAVZÉ  
CzPE d°ÁÁj »AZKE zP AOaÁ DVZÉ JASÁZIEAB aÁgÁia "ÁgZÁ. C, ÁE+ME JASÁZÁ  
EP Áa PKAPP ÁVgzE CzÁ GZÁ »AZKE eÁWUMK GjA °lZAIÁZÁ PKAPP ÁVZÉ EACUÉ  
JµFEAZÁ a µDUKZAPÁ DzjE F PKAPP EAB a AVÜVAVIAÁa AVPA ¥AzÁ t PA EZPAIAÁ  
AIAÁa »AZKE«UKE SgÁ Á E°e EP Áa EgÁ«PE a AVÜ PMAOVK AZÁEA Ca GjA EP ÁEAB  
C, ÁE+GA JASÁZÁV M¥ÁP AC°e EÁaÁ, ZAVAIAEAB PÁ¥ArzPÁ zÁ SmÜMEAB zj 1zPÁ  
GZÁGZEÁUP EAB a ÁqAWGÁE PA a AEJ Á a AVÜZÁj VBEAB µMAPP ÁV EI ÁPKEARZÁEÉ  
aAVÜ"DAIAÁ AV NqÁqAWZEAÉ DzjE F »AZKEUMÁ EP ÁEAB C, ÁE+GAZÁ "Á« AVÁGE  
°ÁUAVAIÁA EÁaÁ F »AZKE zP AOaEAB °qÁ Á "ÁPA. EAVGÁ AIAÁa "EzAZP AOaÁ  
"ÁgMzP e °ÁnPEAQÁ a AEAmá a AEAmjA EajAeAt "AZP EAB µGAPjUÉ a ÁArVZEÁ  
°ÁUKE a AZP AVo 1zAVVzA, P AEVAIAEAB Dzj 1gáÁZKEA CZEAB FUAÉaÁ 1ÁPJ, Á ÁPA.  
"UJPEI SÁZIEA F zP AOaEAB DUWEA IA ZBRaEAB E°P ÁV, Áa ZPAMAIAÁ AU, 1ZEA.  
EvjE zP ÁOUMÁ zEaGjA a AVÜa AEAmjA EajAeAt, ASAZP EAB eKEAR, Áa AVPP ÁV aÉ  
DzjE a AEAmá a AEAmjP EA, ASAZP EAB ¥BEA, PþAUF JAS VÁUUMÁ DzAgZÁ a ÁÁ-É  
eKEAR, PÁ ¥BEAWßGÁa ZÁ "EzAZP AO MAZjP e AVÜSÁZIEA VEB zP ÁAOZjAIAIA  
DzÁD UMEAB, AVÜMÁGME ¥ZP e DUWEA JZÁgá a ÁAr1ZIEA. D, P ÁÁdzP e AIAÁa ZÁ

eÁVÁVÁU'K'°e P'ÁÁZÁP'É ÉK'ÁIÁÁ P'ÁÁ°Á+U'KEAqÁ °ÁÁ-É °ÁUÉ CzÁ P'ÁÁZÁP'É K'P'ÁMEY'P'ÁU'V'ÁI'ÁEÁ °ÁUÉ P'ÁÁdzP'É eÁW'UMÁ E'°P'ÁV J'°g'ÁME K'P'ÁMEY'ÁVg'ÁVÁg'É

EAZÁ MAZÁ°Ág'É Á«gÁ°ÁU'DU'K'AZÁ»AZME P'ÁÁdzÁ ÁZÁg'U'ÁI'ÁU'BS°ÁZÁ °ÁVÁU CzÁg'P'ÁI'ÁE P'ÁÁE'V'ÁI'ÁÁ Sg'S°ÁZÁ, SÁCP'ÁW'P'ÁI'ÁÁ Sg'S°ÁZÁ JASÁZÁV H j ÉÁ°ÁEgÁ'ÁU'Z'P'É P'ÁV'ÁP'ÁEÁqÁ ÉÁ°Á ZÁJ P'ÁÁI'ÁÁV'ÁÁ EZ'P'Á DZÁg'É ÉP'ÁU'ÁJ U'KE ÁZÁg'U'ÁI'Á ÁEZEÁI'ÁÁ P'ÁÁT'Á P'°e °ÁU'ÁI'ÁÁ ÉP'ÁE'ÁB ÁI'ÁÁg'ÁE M'ÁU'É P'Ág'ZÁP'ÉY'ÁÁ É E°e CzP'É «gÁZ'P'ÁV Z'P'ÁÖZÁ°ÉJ ÉÁI'Á°É ÉP'ÁE'ÁB ±ÁP'ÁEÁ±ÁV'P'U'K'AZÁ C'CP'ÁV «q'ÁSEÉ °ÁVÁU M'V'ÁÁ °ÁÁq'ÁV'ÁÁ Sg'ÁVZÉ P'°e°Áq'Á °ÁV'ÁVÁg'É P'ÁÁE'É JASÁZÁ Ág'ÁVZ'P'É Á CeÁÉP'ÁVZÉ P'ÁZÁ±ÁP'ÁE'Z'P'ÁI'ÁÁ P'ÁÁE'V'ÁI'ÁÁ Y'ÁÁU'K'Á E°e Dg'Á P'ÁVZ'P'Á Czj AZÁ ±ZÁÉP'ÁV »AZME Z'P'ÁÖ°Áq'Á ÁZÁg'U'U'KE'ÁV'ÁZÉ °ÁVÁU P'ÁÁE'V'ÁI'ÁÁB CAVÁP'Ág'Á °ÁÁq'Á°ÁZÁ. DZÁg'É »AZME Z'P'ÁÖ°Á ÁZÁg'U'U'KE'ÁV'ÁZÉ JASÁZÁ MAZÁ ÁÁI'ÁÁVZÉ Ew°Á P'Á ÁP'P'ÉÁB ±Áq'Á°ÁVÉ Á°ÁÁF'P'Á P'ÁÁE'V'ÁI'ÁÁ ÁZÁ±ÁP'ÉÁB ÁV'ÁEi SÁZÉÁ Jg'ÁME°Ág'É Á«gÁ°ÁU'DU'K'Á»AZÁI'ÁÁ EZÉÁB Ág'ÁV'P'É ±ÁRZÉÁ. DZÁg'É F'ÁZÁ±ÁP'ÉÁB CzÁ«ÁI ÁO J'ÁI'ÁÁ°ÁV'P'Á ±ÁZ'V'P'Á°ÁZÁ Y'ÁÁV'P'Á F ZÁ±Z'P'É SÁCP'ÁME°ÁD'P'ÁVÁI'ÁÁ Éq'É-ÁVÁ. C°ZÉ EZP'É «gÁZ'P'ÁV «µP'ÁV'ÁI'ÁÁ °ÁÁ-É DZj 1g'Á°Á °ÁVÁU P'°e°Á »2µ°Á U'ÖZ'P'Ág'Á »V'P'ÉÁµÁ M; P'ÁE'ÁP'Á»AZME Z'P'ÁÖ°Á ÉÁB ÉE'ÁB Y'ÁÁ°ÁI'ÁÁV'ÁU'KE'ÁÁ Á-ÁVÁ. J°ÁI'ÁÁ°Ág'U'É »AZME Z'P'ÁÖZÁ«ZÁg'U'U'KE'ÁÁ Y'Á° 1P'ÁEÁqÁ Sg'Á ÁU'V'ÁI'ÁEÁ C°ÁI'ÁÁ°Ág'U'É F ZÁ±CZÁZÁ Á°ÁÁF'P'Á «µP'ÁV'ÁI'ÁÁ GZÁÁ ÉÁI'ÁÁU'Á°Á°e »AZME Z'P'ÁÖ°Á ÁÉCP'Á Y'ÁV'ÁI'ÁÁ °ÁÁ-É JµÁ GZÁV'P'ÁZÁ V'ÁU'K'ÁÉÁB GZÉI'ÁµÁ ÁÁRZÁg'ÁE CzÁg'Á DZÁg'U'U'K'P'É °ÁÁV'ÁE'ÁÁÖ, eÁWÁÁI'ÁVÉ ÁE±ÁÁ ÁE±ÁU'K'ÁV'P'Á «µP'ÁV'ÁU'K'Á ErQj C'ÁÉ ZÁV'Á°ÁÖT'°ÁÁ CzÁg'ÁÁME°ÉÉ ÁI'ÁÁVZÉ °ÁU'ÁV »AZME Z'P'ÁÖ°Á ÉÁB ©I ÁO Sg'ZÁ°ÁEg'ÁÁ Ág'ÉÁI'ÁÁ°ÁZÁ GY'ÁÁI'ÁÁ°Á ±ÁÁU'É E°e ±Á°ÁÁ ÁZÁg'ÁZÁg'É ±ÁÁU'É ÁAZ'P'Ág'Á JASÁZÁV M; P'ÁE'ÁP'ÁV'P'Á S°ÁK'ÁÁO dÉg'Á dU'V'ÉP'É 1U'ÁVÁg'É EAZÁ ÉP'ÁÁ ZÁ±Z'P'É ÁI'ÁÁ°Á°e CEÁÁI'ÁU'K'Á DU'ÁW'P'ÁI'ÁEÁ C°ÁU'K'ÁÉÁB ÉÁ°Á CEÁ'ÁÁW'Z'Á°É DZÁg'É CzP'É P'ÁEÁÁE'W'ÁI'ÁÁ Ég'P'Á J°ÁI'ÁÁZÁg'ÁE 1P'ÁÁV'ÁI'ÁÁ? E°e PÁg'Át CEÁÁI'ÁÁ °ÁÁq'Á°ÁP'Ág'ÁE »AZMEU'K'Á DVZÁg'É °ÁVÁU C'Ág'Á ±ÁY'ÁÁI'ÁÁU'K'ÁI'ÁÁ E°ÉÁ gÁd'ÁV'ÁV'ÁÁ 1°ÁQ'P'ÁEÁr'ÁÉ ±Á°ÁÁ ÁZÁg'ÁZÁg'É °ÁÁV'ÁEÁ Y'Ág'ZÁ±ZÁ ÁZÁZÁÁÖÁI'ÁÁg'Á ±ÁÁU'É SÁZÁU'K'ÁU'Á°Ág'Á °ÁVÁU ±ÁÁ ZÁBRZÁP'ÁE'V'ÁE C'Ág'Á NU'KEq'ZÉ Eg'Ág'Á."2

\* \* \* \*

1. Z'P'ÁÖZÁE'VÁ Ág'ÉÁXÁ r'Á Sg'i 1956, YÁI : 246-247  
 2. Y'ÁZÁ Ág'Á 31 DU'Á 1957



## ವಿಷಯಸೂಚಿ

### C

- CA<sup>o</sup>-É 536
- CA<sup>o</sup>Áqgi ©.Dgi. qÁ 10, 11, 27, 28, 29, 74, 77, 84, 94, 98, 103, 104, 105, 106, 107, 124, 125, 150, 152, 154, 158, 160, 165, 166, 167, 174, 175, 183, 195, 208, 242, 243, 262, 264, 270, 271, 272, 282, 287, 288, 289, 290, 292, 293, 309, 343, 346, 349, 358, 359, 360, 361, 373
- CPÉÁ-Á 557
- CT<sup>o</sup> ÁgñÁÁiÁ ±qñEá-ióPÁ, iú, i ÁEÁAmii  
 ¥qñÁ±Ei 289, 293, 358, 359, 361, 481, 514, 515, 519, 522
- CUPDgi 189
- CmÁAnPi 517
- CmÁAnPi <sup>a</sup>Á<sup>o</sup>Á, ÁUqÁ 94
- CuÁU, Á<sup>o</sup>ÁŠ ZÉUÁ-É gÁ.Š 245
- CvÉ ¥ÁPÁ 558
- CEÁi 523
- C¥Á, Á<sup>o</sup>ÁŠ UZÉ 419
- C¥UÁui 257
- C¥ÁiEi 38
- C¥Ái±, ÁiEÁ 25, 38, 127
- C<sup>o</sup>1Á<sup>o</sup>ÁiÁ 235, 441
- C<sup>o</sup>É 232
- C<sup>o</sup>ÁÁPÁi <sup>o</sup>ÁPEi 366
- C«ÁÁgi C<sup>a</sup>ÁÁEÁ-Á 38
- C<sup>a</sup>ÁÁVqÁ<sup>a</sup>i gñtSÁÁ<sup>o</sup>Á 157, 157, 158, 161, 162, 269
- C<sup>a</sup>ÁÁVÁ<sup>o</sup> Á<sup>o</sup>ÁPqñÁ «. 476
- C<sup>a</sup>ÁÁVÁ, qÁ 523, 541
- C<sup>a</sup>ÁÁj 273
- C<sup>a</sup>ÁÁj PEi 358, 371
- C<sup>a</sup>ÁÁj PÁ 79, 195, 205, 206, 219, 226, 358, 359, 367, 370, 371, 376, 433, 441, 452, 458, 467, 469, 472, 502, 532, 534, 551
- C<sup>a</sup>ÁÁÁi 548
- CAiEÁzi 252
- CgÁ<sup>o</sup>i 486
- Cg<sup>o</sup> PÁt 551
- CgÁPÁEi 485, 486
- CZið ©±Ái 465
- CeðAnEÁ 445
- Cqñ<sup>o</sup>-É EÁi ðEi 523
- C<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>ÁzÁ 520, 530, 533, 535, 540
- C<sup>o</sup> E<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>i 26, 523
- C<sup>o</sup>ÁUqÁ <sup>a</sup>ÁÁ<sup>o</sup>Ái «±ð<sup>a</sup>kzÁ<sup>o</sup>ÁiÁ 339, 523
- C<sup>o</sup>PÁzÁ<sup>o</sup>Ázi 247, 248, 250, 251, 252, 260, 261
- C<sup>o</sup>PÁzi EÁUqÁ 348, 526



262, 274, 279, 358, 360, 361,  
373, 378, 380, 433, 481, 515,  
519, 523

EArAiA EFi AAqAei 533, 535  
EAqAqAei Di EArAiA °AUi 523  
EAqAqAei<sup>2</sup>AiA 452, 554  
EAzAAiAtA 557  
Ef|AiAei 548  
Ej hAPÉi «A. 416  
EgAiAPÉi «A. 415  
EI ° 235, 237, 439, 440, 441,  
442, 443, 444, 445, 447, 448,  
449, 467, 469, 546  
EwAUi 490, 493  
EyAiAeA|AiA 440, 449  
EEA<sup>a</sup>izAgA 13  
EgA<sup>a</sup>AiAgA 43, 140  
E°AiAmi 431  
E, AfA RAqAgA<sup>a</sup> ©PA 399  
E, A<sup>o</sup>i 549  
E, A<sup>o</sup>A 173  
E, AA 170, 172, 173, 175, 229,  
539

**F**

FfYiU 376, 449, 548  
Ff|AiAei 548  
FgAqA 70  
F<sup>a</sup>i «AQe 309, 310  
F, A<sup>o</sup>YAw 136, 524

**G**

GSÁFÁ 431

GvD|E 447  
GzAA<sup>a</sup>Pgi qA. 139  
GZA° 489  
GZA, EASA<sup>a</sup>A 189, 190  
GZAgi 300  
G<sup>o</sup>AYE YEA. 31, 32, 391  
G<sup>a</sup>AAZAgA 13, 40, 41, 65, 167,  
172, 173, 205, 206, 208  
GZA° YAEU<sup>o</sup>i 7

**J**

JAUE<sup>o</sup>i 451, 452, 498  
JPi<sup>o</sup>-A-±ME<sup>o</sup>i 543  
JrEiSgA 554  
Jq|q|ö xA<sup>a</sup>AEi «A. 185  
J<sup>o</sup>1A<sup>o</sup>AiA 449  
J<sup>a</sup>Aj PE<sup>o</sup>i 246, 247  
Jj Pi YAE<sup>o</sup>i 445  
J<sup>o</sup>ZiYAgA 120, 127, 403  
J<sup>o</sup>E<sup>o</sup>i 447, 546  
J<sup>a</sup>gPAEi<sup>o</sup> 553, 554  
J, A<sup>o</sup>AiA 237  
J<sup>o</sup>Ei<sup>a</sup>A<sup>o</sup>A JEi.JZi 208

**K**

KPEAxA 97, 151  
KPEAy AAUPMA 537  
KPA±gA 394, 551  
KPA±j 393  
K°AiAAgAg<sup>o</sup>i 548  
K<sup>2</sup>AiA 25, 252, 306, 452, 490  
K, AQ<sup>o</sup> 188, 255, 294, 394, 395  
K°A<sup>a</sup>i 548, 549







- 128, 129, 147, 148, 403, 542  
d<sup>a</sup>ΑΑΖΑ<sub>ι</sub> ΨΕΑΖΑΓ<sub>ι</sub> 128  
d<sup>a</sup>ΑΑ - @qAR 337  
dAiAP<sub>ι</sub> EA. 183, 188, 189  
dAiAP<sub>ι</sub> 'Aj<sub>ι</sub> 5, 6  
dAiAΨEgA 354  
dAiAΨA±i EAΓAAiAui 237  
dAiAgA<sup>a</sup>li EAFA<sup>a</sup>EzA 69, 83  
d<sup>a</sup>ΑΘEi 197, 216, 217, 226, 227,  
228, 235, 246, 441, 469, 470,  
471, 472, 498, 531, 540, 543,  
544, 545, 546, 547, 551  
d<sup>a</sup>Αδ<sup>α</sup> 197, 197, 199, 227, 235,  
237, 238, 240, 286, 441, 445,  
446, 449, 452, 458, 467, 469,  
470, 471, 472, 502, 532, 534,  
543, 544, 545, 546, 547, 551,  
554  
d<sup>i</sup>UA<sup>a</sup>i 49  
d<sup>a</sup>Α<sup>o</sup>gA<sup>@</sup> EPE 1, 2, 3, 4, 10,  
11, 12, 13, 14, 15, 16, 18,  
19, 20, 21, 22, 23, 26, 188,  
189, 212, 233, 237, 243, 350,  
513, 514, 523, 539, 540, 541  
d<sup>a</sup>UAA<sup>a</sup> 52, 83, 84, 85, 87, 88,  
98, 101, 398, 399, 401, 402  
eAPEA<sup>a</sup>E<sup>a</sup> AAvP Aw 440  
eAI 356, 357  
eAZPA GgM<sup>i</sup> aAqPE SA<sup>a</sup>A f.J<sup>a</sup>li. 292,  
293, 478, 479, 480, 481, 482  
eAEi Ei qA. 424  
eA<sup>a</sup>IA<sup>a</sup> A<sup>o</sup>AgA E.RE 399  
eAeið, DgEAiA 533, 535  
eAeið AiA<sup>e</sup>i 523  
eAeið<sup>a</sup> A<sup>a</sup>TAUEi 467  
eA<sup>a</sup>MA qA. 40, 68  
eA<sup>a</sup>A 486  
fEA<sup>i</sup> Aj<sub>ι</sub> 261  
fEA «A. 261  
fEAR 189, 280, 281  
f«A xA<sup>a</sup>A<sub>ι</sub> 180  
dA<sup>o</sup> UAqðEi 438  
ePE<sup>e</sup>PE AQAIÁ 197, 214, 235, 237  
eEmi 530  
eE<sup>i</sup>Ei<sup>a</sup> AE<sub>ι</sub> 549  
eg<sup>a</sup>EA<sup>a</sup>li 548  
eg<sup>a</sup>KA<sup>i</sup> KA<sup>a</sup>li 467  
eE<sup>i</sup>Emi Q<sup>a</sup>ΨA<sup>a</sup> 306  
eE<sup>i</sup>LMi 545  
eAx<sup>a</sup>E<sup>a</sup> 548  
eAZA 108, 258, 418  
eE<sup>i</sup>E<sup>a</sup>PAð 221, 542  
eE<sup>i</sup>KA<sup>a</sup> 296, 297  
eEAU<sup>a</sup>AP<sup>a</sup>PA. 528  
eEAUAzEAx<sup>a</sup> A<sup>a</sup>Aq<sup>a</sup>i 289  
eEAw<sup>i</sup>A ΨA<sup>i</sup>E 63  
eEA±A<sup>i</sup> Azi 548  
eEA<sup>a</sup>TA<sup>a</sup> DA<sup>@</sup> 410, 411  
eEA<sup>a</sup>Y<sup>i</sup> ZAAS<sup>o</sup>ðEi 531  
eAEZAA<sup>a</sup> 529, 530  
eAEP<sup>a</sup> 490  
eAEA±gA 265, 528  
eAEA±j 536  
eAPEi 556  
dEi 172, 266, 356, 374, 375, 441,  
470, 548, 549









¥PpA ~EÁyAiiEi 553  
 ¥AAqPjA UA°A©Aii 267  
 ¥AQ, AIEA 262, 263, 281, 337, 338,  
 495  
 ¥AI uA 487, 523  
 ¥AnAZAgA PAtA© 108, 109  
 ¥AnA® 72, 73, 104  
 ¥AnA® ¥EdzAgA gA. 415, 416  
 ¥AoAgí ¥E: A PMAZAAii 389  
 ¥AvAd® AiEÁUA 536  
 ¥AvAqAd 402  
 ¥AyA 270, 273  
 ¥AEUA i 7  
 ¥A¥Mi 263, 543  
 ¥AEi zj iA 520  
 ¥AgA 10, 169, 171, 223, 279  
 ¥AmiOUAi Ei 94  
 ¥A1d 41, 108, 173, 208  
 ¥A®gAd 487  
 ¥A°A 255  
 | oAa aA°AZKE 117, 118, 119  
 | AiA, DEi EAa 132, 406  
 | AI, iOSUiO 551  
 ¥AuE 27, 36, 57, 78, 82, 103, 108,  
 110, 113, 141, 142, 143, 144,  
 145, 146, 150, 152, 153, 154,  
 156, 173, 174, 210, 211, 214,  
 215, 241, 267, 349, 397, 412,  
 414, 415, 466, 476, 525, 527,  
 536, 543, 547, 557, 558  
 ¥AEAF, EAEAF aA°AgA 399  
 ¥AmAI AEpi 549  
 ¥Ajji gEAgí 39

¥Ei 356  
 ¥EoA aAA, jji 114  
 ¥Eui 111, 117  
 ¥E±A°Aj 495  
 ¥E±Ae-A 35, 157, 162  
 ¥E±E 34, 35, 241  
 ¥E, A ¥EAgí 418  
 ¥E®Pi «A, jji 213  
 ¥EAE¥A 390  
 ¥EAvjAd 263  
 ¥EE¥i 461, 473  
 ¥EAEAEAE zA EvA°AiiA 439  
 ¥EEAAii, A°A 558  
 ¥EAvAOUA i 445  
 ¥EEA-Agi 197, 198, 199, 214, 235,  
 237, 452, 457, 532, 534  
 ¥EAE dVAUA°A (eA°EAEz) aAA. 399  
 ¥E i j ZkiO «A. 223, 224  
 ¥EA gi PMAi OEi 439  
 ¥Ej, i 459, 460, 466  
 ¥EiiAgí ¥EEzEa 439  
 ¥E±Pii 354  
 ¥EAvjA°A 431  
 ¥E, APjAZAAiiO 79  
 ¥E: AZA« 557  
 ¥EiiAUA 533, 535  
 ¥EAc 294, 548, 549  
 ¥EiiA 458, 544, 545, 546  
 ¥EAEFvA gAd 315, 318, 496  
 ¥EAEAEa i 453  
 ¥E

¥j Azi¥AgA 213  
 ¥EUEOa, Ei 438



- 262, 264, 265, 270, 287, 288, 289, 290, 292, 293, 309, 343, 349, 350, 351, 353, 358, 359, 360, 361, 373, 380, 381, 382, 383, 390, 391, 433, 434, 461, 478, 479, 480, 482, 524, 525, 537, 556, 557
- ΑΣΑ avjAdEzÁ, i 213
- ΑΣΕgÁ<sup>a</sup>l ¥Á<sup>l</sup>É gÁ. 419
- ΑΙiÁ<sup>l</sup> i 291, 293, 304
- Aj, j<sup>l</sup> i dAiiPj<sup>l</sup> i 5, 6
- ÁqÁEÁ<sup>o</sup> 108, 110, 129, 222, 223
- Á<sup>o</sup>PiÁ<sup>l</sup> i ÁvÁgÁ<sup>a</sup>Á PÁ<sup>a</sup>Ávi 59
- Á<sup>o</sup> UAUÁzÁ<sup>l</sup> 273
- Á<sup>o</sup>¥ÁvÁzÁ<sup>a</sup>Á gÁd 490
- Á<sup>o</sup>«ÁgÁ 297
- Á<sup>o</sup>PÁ<sup>l</sup> i 237
- Á<sup>o</sup> Pi, PÁÁzÁ 237
- Á<sup>l</sup> i kÉi «Á. 372, 373
- ÁvÁ<sup>l</sup> ÁÁiÁ<sup>l</sup> zÁ, Á-Á 68
- ÁvÁf ··ÁfgÁ<sup>a</sup> i 141, 543
- ÁvÁ, Á<sup>o</sup>Ás ¥Á<sup>a</sup> zÁDEÁ 411
- ©dÉÁgÁ 48
- ©<sup>-</sup>Á<sup>o</sup> f.r 476
- ©<sup>±</sup>Á<sup>l</sup> i 465, 466
- ©<sup>l</sup> ÁPi<sup>o</sup> 336, 543, 544, 545, 546, 547
- ©<sup>o</sup> Ág<sup>l</sup> i 17, 260, 353, 357, 487, 488, 491, 494, 523
- SÁzÁ 62, 203, 204, 221, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 293, 295, 296, 298, 303, 304, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 320, 329, 350, 437, 488, 495
- SÁzÁUÁiÁ 254, 255, 485
- SÁzÁUÁ¥Á 490
- SÁzÁzj vÁ 425, 426
- SÁzÁdÁiÁAw 252, 259
- SÁzÁzPÁ<sup>o</sup> 203
- SÁEÁqÉ ÁSi 544
- SÁ<sup>o</sup>qÁuÁ 399
- SÁ<sup>a</sup>Á SÁ<sup>a</sup> i vj 114
- SÁEÁ<sup>l</sup> Á<sup>o</sup> 456
- SÁEÁ<sup>o</sup> 63, 239
- ÉvÁE<sup>a</sup> ÁÁ, KEÁ<sup>o</sup> E 439, 442
- PÁiÁ<sup>a</sup> i 214, 237, 532, 534
- UÁ« 82, 110, 244
- Á<sup>o</sup>, jÁ 397
- Á<sup>l</sup> -Á¥ÁgÁ 349
- És<sup>l</sup> i 32, 188, 549, 550
- KEÁCg<sup>l</sup> i ÁiÁzÁ 531
- KEÁqDÁ r. 396
- KEÁ<sup>l</sup> -KEÁEÁ<sup>a</sup> 439
- KEÁ<sup>l</sup> -k, PÁ<sup>l</sup> i 470
- KEÁ<sup>l</sup> -KEÁ<sup>l</sup> Á 536
- KEÁ<sup>l</sup>, Éi 533, 535
- ÉzÁ 174, 202, 203, 204, 221, 296, 298, 307, 308, 318, 424, 425, 485, 486, 490, 493
- Á<sup>a</sup> i Úi 459, 460
- SÁgÁ«Pi 458
- SÁzÁ<sup>l</sup> ±Á 257, 452, 485, 486
- SÁ<sup>l</sup>, PÁAd 62, 115
- ©<sup>l</sup> Éi 89, 90, 179, 197, 198, 199, 200, 201, 231, 233, 371, 530, 532, 534, 546

©Á±i 3, 17, 22, 23, 24, 25, 26, 34, 35, 36, 55, 56, 163, 174, 179, 182, 183, 184, 185, 195, 198, 199, 200, 201, 212, 213, 216, 217, 224, 225, 226, 227, 228, 231, 232, 233, 234, 237, 246, 247, 263, 278, 279, 280, 283, 284, 285, 334, 351, 353, 370, 373, 376, 433

©Á±i D"Á"Áj 200

©Á"ÁI 551

"Á"Á«Á 66

"Á"Á«Á. 159, 162, 163

"Á"ÁqÁe 528

"Á

"ÁqÁgÁ 348

"ÁqÁPÁgi 154

"ÁPÁ"ÁVÁ 32, 297, 298, 299, 300

"Ámi 108, 115

"ÁVÁ C±ÁVÁµÁ 424, 425, 426

"Á"Á 493

"ÁAqÁgPÁ qÁ. 541

"ÁVÁgÁ 537

"ÁUÁFÁ UÁUÁgÁ"Á ŸÇÁEŸPÁ 390

"ÁUÁEÁF "ÁVÁEÁF 527

"ÁUÁEÁF ±ÁOÁ 527

"ÁI uiPÁgi 111, 112, 409, 410, 411

"ÁmÁ 112, 146

"Á"ÁZÁZÁ ("Á"ÁEÁx) UÁqÁ 536

"Á-Á «ÁgÁPÁ 482

"ÁÁiÁiPÁ-Á 43

"Á-ÁPÁgÁ 46, 98, 99, 100, 113, 119

"Á-ÁPÁgi "ÁEÁŸmiPÁgi 153

"Á"ÁF "Á"ÁgÁ 399

"Á"ÁgÁ"Á UÁÁiÁPÁ"ÁqÁ 157, 161

"Á„ÁgÁ"Á eÁZPÁ 309

"Á„ÁgÁ"Á "ÁUÁPÁ 541

"Á„Ági "ÁEÁŸmiPÁgi 153

"ÁVÁ "ÁÁUÁ±Á "ÁÁUÁE 541

©PÁ"Á-Á ©Ár "ÁZÁÁmi 417

©PÁgÁ„Á UÁmi 414

©PÁ „ÁEÁ"Á eÁZPÁ 390

©Á"ÁEÁUÁ 557

©Á"ÁŸPÁ ±ÁÁ.±Á. 557

"ÁVÁ"Á ŸPÁ 129

"Á„ÁPÁmÁ gÁ. 418, 419, 422

"ÁE«ÁŸVÁ 346

"ÁEÁVÁ-Á"Á 247

"ÁEÁdEÁ„Á„Á 113

"ÁEÁdgÁei qÁ. 120

"ÁEÁŸmiPÁgi 108, 110, 113

"ÁEÁŸÁ gi ©.S 141, 146, 147, 413, 547

"Á

"ÁÁS-Á 208

"ÁUÁZÁ 254, 486, 489, 496

"ÁxÁgÁ 539

"ÁZÁ„Ái 3, 7, 17, 44, 45, 54, 70, 92, 93, 212, 231, 261, 263, 354, 355, 523, 540, 551, 556

"ÁÇÁEÁ 539

"ÁZÁ "ÁÁÁiÁ 521

"ÁEÁ„Áw 323, 328, 428, 480, 540

"ÁEÁ«PÁ 454

- <sup>a</sup>ΆΓΑΟλ 33, 59, 60, 72, 73, 79, 81, 82, 101, 109, 114, 134, 139, 157, 270, 346, 349, 357, 410, 478, 525, 527, 543, 555, 556  
<sup>a</sup>ΆΓΑΟΡ ΆΑ 265, 270  
<sup>a</sup>ΆΓΑΡ 82, 114, 265, 292, 293, 344, 348, 349, 383, 438, 479, 528, 529, 537, 538, 557, 558  
<sup>a</sup>Ά®··Άγι 39, 539  
<sup>a</sup>Ά®ΑιΑΑ²ΑιΑ 452  
<sup>a</sup>Ά®ΑιΑ²ΑιΑ 528  
<sup>a</sup>Ά°ΡΑ 315, 318  
<sup>a</sup>Ά-ΆγΑ²Α 431  
<sup>a</sup>Ά,Ά ΆΕΑ 229  
<sup>a</sup>Ά°ΡΆζι WκΕ 151  
<sup>a</sup>Ά°ΡΆζΑ ΞΕΥΑΣγΑ 294, 295, 540  
<sup>a</sup>Ά°ΡΆζι UγΑΕκ 493  
<sup>a</sup>Ά°Άqi 9, 80, 125, 150, 400, 461, 480, 481  
<sup>a</sup>Ά°ΑνΑ UΑΑϘΑ 1, 37, 58, 62, 129, 151, 174, 182, 183, 184, 187, 188, 189, 190, 194, 208, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 221, 222, 224, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 241, 242, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 259, 261, 265, 270, 273, 275, 276, 277, 281, 282  
<sup>a</sup>Ά°Άγι 46, 49, 52, 60, 67, 69, 71, 81, 83, 84, 98, 103, 104, 105, 106, 107, 109, 117, 118, 121, 128, 139, 144, 167, 175, 241, 242, 243, 399, 480, 526  
<sup>a</sup>Ά°ΆγΑδ, ΆιΑfΆγΑ²Α UΑΑιΑΡΡ ΆΑ 195, 431, 432, 434  
<sup>a</sup>Ά°ΆγΑμθ 29, 62, 141, 354, 529  
<sup>a</sup>Ά°Άγi²ΆΑ 117, 118, 160  
<sup>a</sup>Ά°Α«ΆΑ 221, 257  
<sup>a</sup>ΆΑUι 46, 83, 139  
<sup>a</sup>ΆΑμξiΡΚΕα 465  
<sup>a</sup>ΆΑAmi²Αιθ 540  
<sup>a</sup>ΆΑμΑ 34, 35, 147, 547  
<sup>a</sup>ΆΑzΡγΑ²Α gÁ. gÁ. 418  
<sup>a</sup>ΆΑzΡ ΆZÁΑiθ 250  
<sup>a</sup>ΆΑ²ΆγΑ²Α ··ΚΕΑ 400  
<sup>a</sup>ΆΑiΑzΑ« 252, 253  
<sup>a</sup>ΆAj DavÁΕίvi 458  
<sup>a</sup>ΆΑQð zÁ -Á²ΑΑiΑ-ι 460  
<sup>a</sup>ΆΑQði, iθ 513  
<sup>a</sup>ΆΑΡiθ²ΆZÁ 469, 497, 498, 499, 501, 502  
<sup>a</sup>ΆΑΡiθ²ΆϘ 307, 447, 451, 453, 454, 472, 498, 501, 502  
<sup>a</sup>ΆΑ®ðSgξ 530, 532, 534  
<sup>a</sup>ΆΑ®ΡΑzi 530  
<sup>a</sup>ΆΑ®²Α 390  
<sup>a</sup>ΆΑ®«ΆΑiΑ ΞΑrvÁ 185, 186, 222, 476  
<sup>a</sup>ΆΑ®Uι 71, 137  
<sup>a</sup>ΆΑ²ΡtΡγΑ 373  
<sup>a</sup>ΆΑ²ϘΑ-vÉ-vÁUι 452  
<sup>a</sup>ΆΑ,ΚΕΑ 238  
«ΆΑq®mÁ²Αi 541  
«ΆΕΑ, iι 454  
«ΆγdΡγΑ ±ÁA. Ά 528  
«Άγd, Ά, ΆΕΑ 527





- <sup>a</sup>κεᾶ<sup>o</sup>εἰ-ά-ῖ zᾶ, ᾶ-ᾶ 68
- <sup>a</sup>κεᾶἰᾶ 357, 487
- <sup>a</sup>κε-ᾶεᾶ Ceᾶzi 215
- <sup>a</sup>κεᾶζεῖ ὄγι pᾶ-ᾶεἰ 555
- <sup>a</sup>κεᾶπιqκεᾶ-ἰῶ 181, 182, 184, 186, 373, 434, 531
- <sup>a</sup>κεᾶπι<sup>a</sup>ᾶ<sup>o</sup>γι ἤκεε 320, 321
- <sup>a</sup>κεᾶxκεᾶ 9
- <sup>a</sup>κεᾶ<sup>a</sup>πι Mἤκεᾶzᾶ 215
- <sup>a</sup>κεᾶ<sup>i</sup>ὄγι f.E 551

**Aiᾶ**

- AiᾶAui EArAiᾶ 221, 222, 223
- Aiᾶ+κεᾶzῶᾶ 253, 254
- Aiᾶ<sup>o</sup>κεϕ 171, 173, 199
- AiᾶAqé 438
- AiᾶAd<sup>o</sup>ᾶ<sup>i</sup> 323
- AiᾶAgκεᾶ<sup>i</sup> 25, 79, 157, 176, 195, 235, 247, 279, 441, 447, 451, 452, 456, 457, 461, 462, 466, 467, 474, 497, 498, 501, 545, 546
- AiᾶAgκεᾶ | Aiᾶεἰ 156, 197, 370, 432, 441, 525, 527, 545
- Aiᾶ<sup>o</sup>κεᾶ<sup>a</sup> ᾶ 549
- Aiᾶ<sup>a</sup> ᾶQᾶ 31, 32
- Aiᾶ<sup>o</sup>κεᾶ<sup>a</sup> ᾶ 549
- AiᾶεᾶUᾶ ᾶ<sup>1</sup>μᾶ 537
- Aiᾶεᾶ<sup>o</sup> ᾶεᾶB ἤᾶἰ pᾶ<sup>a</sup> ᾶgi ἤκεᾶεἰ 544

**gᾶ**

- gᾶUᾶiᾶ ᾶ ᾶAiᾶ 92
- gᾶUκεᾶ 554

- gᾶ<sup>i</sup> ᾶfᾶ gᾶWᾶfᾶ SUᾶgᾶ 397
- gᾶR<sup>a</sup> ᾶ-ᾶ 536
- gᾶWᾶεᾶxῶᾶ<sup>a</sup> ἰ ©. Dgi. 154
- gᾶWj 32, 67, 71
- gᾶWᾶVᾶ 557
- gᾶWᾶVj 67, 71, 137, 527
- gᾶ<sup>i</sup> ᾶ<sup>i</sup> ᾶ-ᾶ gᾶεῖqé 541
- gᾶ<sup>i</sup> ᾶεἰ pᾶ<sup>i</sup> ᾶ<sup>a</sup> ἰ<sup>o</sup> ἤpᾶ 451, 452, 531
- gᾶ<sup>i</sup> ᾶ<sup>a</sup> ᾶϕ 452
- gᾶ<sup>i</sup> ᾶεἰ 134, 149, 235, 236, 237, 238, 239, 451, 454, 531, 551
- gᾶ<sup>i</sup> ᾶᾶ 134, 199, 226, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 447, 451, 452, 453, 454, 455, 498, 502, 532, 534, 544, 546, 551
- gᾶ<sup>i</sup> ᾶεἰ 497
- gᾶdVᾶgᾶ 487, 488
- gᾶdUκεᾶ<sup>a</sup> ᾶ-ᾶzᾶj 214, 225, 355
- gᾶdεἰ ἰ.n. «ᾶ. 44
- gᾶd<sup>i</sup> ᾶεᾶd gᾶ. 417, 418, 419, 420, 421, 422
- gᾶd<sup>i</sup> ᾶεᾶ 539
- gᾶeᾶ<sup>a</sup> ἤκεgᾶ 547
- gᾶeᾶgᾶ<sup>a</sup> ᾶ 543
- gᾶeᾶgᾶ<sup>a</sup> ᾶ pᾶ<sup>a</sup> ᾶ Uᾶ<sup>i</sup> ᾶqé 390
- gᾶeᾶgᾶ<sup>a</sup> ᾶ <sup>a</sup>κεᾶ<sup>o</sup> εῖῶᾶἰἰ 154, 541, 551
- gᾶeᾶgᾶ<sup>a</sup> ᾶ<sup>a</sup> ᾶ<sup>1</sup>ῶ 525
- gᾶeᾶgᾶ<sup>a</sup> ᾶ<sup>a</sup> ᾶ<sup>1</sup>ῶ ἰᾶUᾶ<sup>i</sup> ᾶ 154, 525
- gᾶeᾶgᾶ<sup>a</sup> ᾶ<sup>a</sup> ᾶ<sup>1</sup>ῶ gᾶ<sup>a</sup> ᾶpᾶ<sup>i</sup> ᾶ 547
- gᾶeἰ 551
- gᾶeᾶzῶ ἤκεᾶzᾶ ἰᾶSᾶ 261, 354
- gᾶeᾶ<sup>o</sup> ᾶ<sup>i</sup> 7, 8, 177, 551



®R«ΑΑΖΑ, i vAgM gA. 40  
 ®I «AiiA 237  
 ®qASi 539  
 -AAqUÉ gA. 414, 417, 418, 419, 422  
 -ÁqA gA. 418  
 -ÁYÁAiiti 467  
 -Á<sup>a</sup>iiA UKEA«AZl 309, 310  
 -Áqið JPEi 461  
 -Áqið L«ðEi 200  
 -Áqið gÁÁmi-ÁAqi 186  
 -Áqið SPðEi °Éqi 212  
 -Áqið «ÁAmEÁ 556  
 -Áqið gÁAqA<sup>-</sup>i 530, 531  
 -Áqið °Ei° viUKEÁ 211, 279, 370, 553, 554  
 -Áqið «Pgi C-PÁAqgi eÁEi °KEAYi 553  
 -Áqið ,AOÁ 183  
 -Á-Á ®dYMi gÁAiiti 24  
 -Á<sup>i</sup>l YKE 372, 374, 551, 552  
 -Á°KEÁgi 37, 212, 222, 550  
 °AUÁAiivA 102, 115, 245, 543  
 °Zk 314  
 °SgTi 273  
 °ÁUi DYi EÁ±Eii 523  
 ®ÁA©tÁ 253  
 ®Á-ÁFÁ YÁPAU 440  
 ®Á-Á ``ÁAQ 439  
 ®Á-Á °KEÁgEÁiA 462  
 ®Á-Á °KEÁ®EÁiA 456, 457, 458, 460  
 -Éqið eÉE<sup>a</sup>li 530

-ÉEi 133, 134, 451, 452, 454, 501  
 -Ék 548  
 -ÉSgiYPA 89, 90, 91, 179, 180, 181, 182, 224, 372, 406, 454  
 -É;Imii 552  
 -KEÁPA i KEÁqið 64  
 -KEÁRAqE 557  
 -ÁAqi° ÁUi 110  
 -ÁnEi 550

**aA**

<sup>a</sup>hA½ PÉÉ 409, 410  
<sup>a</sup>hzhAdEi EÁAiAAO qA. 92  
<sup>a</sup>hÁAiiti 473  
<sup>a</sup>h½ 287  
<sup>a</sup>hÁqi 49, 69, 83  
<sup>a</sup>hÁqgi 137, 177  
<sup>a</sup>hÁO 210, 542  
<sup>a</sup>hÁOÁiiti 198, 457, 471  
<sup>a</sup>hÁO-Á<sup>-</sup>i 466  
<sup>a</sup>hÁO<sup>-</sup>ii 376  
<sup>a</sup>hÁOqA 127, 128, 242, 292, 401, 403  
<sup>a</sup>hÁqE «Á. 243  
<sup>a</sup>hÁ-Á-Á d<sup>a</sup>hÁgÁ-Á-Á 541  
<sup>a</sup>hÁ-Á-Á YhÁ<sup>-</sup>i 108, 109, 110, 354  
<sup>a</sup>hÁUKE °Á<sup>-</sup>i 529  
<sup>a</sup>hÁRÁiA 75, 132, 407  
<sup>a</sup>hÁEgi -Á «Á. 24  
<sup>a</sup>hÁÁEÁ D<sup>-</sup>ÁF<sup>a</sup> hÁEÁqPA 541  
<sup>a</sup>hÁgAU<sup>PA</sup>e 356



2<sup>a</sup>Áf 134, 411, 414  
 2<sup>a</sup>Áf a<sup>o</sup>ÁgÁd bMw 414  
 2<sup>a</sup>Á-Á-Á @Pát eÁzPÁ 526  
 ±ÁzKEÁzEÁ 252, 253, 254  
 ±bKEá-íO PÁ,íO 169, 171, 172, 175  
 ±ÁAS<sup>a</sup>ítPbÁ 425  
 ±ÁR |gEí 398  
 ±ÁUA<sup>a</sup>PbÁ J,í. J 557  
 ±ÁmÁ 114  
 ±ÁoÁ SZÁgÁd 542  
 ±Á-ÁgÁ a<sup>o</sup>Áa<sup>o</sup>ÁÁ 351  
 ±Á<sup>a</sup>AwÁ-Á-Á NUMÉ 417  
 ±Á<sup>a</sup>ÁU 314, 318  
 2<sup>a</sup>ÁPAoÁ ±Á<sup>o</sup> 92  
 2<sup>a</sup>ÁPÁzÁ,Á eÁdÁE 542  
 2<sup>a</sup>ÁUÁBEÁ fÁYÁPbÁ Dw,Á 486  
 2<sup>a</sup>ÁVYÁU 539  
 2<sup>a</sup>ÁE<sup>a</sup>Á,Á CAIÁAUÁgí J,í. 3, 4, 45,  
 54, 212, 523  
 2<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>a</sup>ÁÁ<sup>o</sup>Á YÇnó 355  
 2<sup>a</sup>Á<sup>o</sup>APÁ 452  
 ±ÁÁÁ«Uí 545

Á

Á<sup>o</sup>KE ±ÁoÁ 411  
 Á PÁ PÉPÉ gÁ. 46, 47, 144  
 Á PÁ PÁVÁ ÁWA 46  
 Á PÁEÁ f.JEí 520  
 Á SÁgÁ<sup>a</sup>Á 431  
 Á MzÁ<sup>a</sup>Á «ZÁÁ<sup>o</sup>APÁgÁ 120  
 Á zÁ ÁÁAQí efn. «Á. 533, 535  
 Á zÁ<sup>2a</sup>Á YÁoÁ 557  
 Á zÁ<sup>2a</sup>Á ÁUA-ÁVpÁ 558

Á MÁAV 555  
 Á SEÁ,í qÁ. 120, 243  
 Á PÁAd, PÁVÁ ÁWA 27, 44, 94  
 Á AIIÁFÁgÁ<sup>a</sup>ÁUÁAIÁqPbÁ 431, 432, 433,  
 434, 438  
 Á AIIÁ<sup>a</sup>Á 257  
 Á AIIÁzi C<sup>o</sup>PÁzi 523  
 Á AIIÁifgÁ<sup>a</sup>í UÁAIÁPí<sup>a</sup>Áqí 195, 196  
 Á bZÁgÁ<sup>a</sup>ÁPé-Á-Á YmÁ-í 108, 354,  
 541  
 Á bZÁ,Á-Á gÁ. 423  
 Á bÁw UÁUÁzÁ 528  
 Á PÁAmii DYí EArAIIÁ KE,én 229  
 Á PÁMgPbÁ 410  
 Á KEÉí 132  
 Á PÁgÁ<sup>a</sup>ÁgÁ<sup>o</sup>KE«Á 355  
 Á PÁÁÇ<sup>a</sup>í 0 536  
 Á PÁPÁ±Á 252  
 Á PÁhÁ,í 471  
 Á VÁgÁ 269  
 Á Á<sup>a</sup>ÁzÁ«-Áqí 528  
 Á gEÁxÁ 485, 486, 493, 494  
 Á j YÁMÁ 426, 489, 492  
 Á Á<sup>a</sup>Á 536  
 Á Á<sup>a</sup>bPbÁ Ág,Áj 139, 261, 263, 276,  
 280, 527, 556  
 Á Á<sup>a</sup>Pbgi «.zÁ. ÁÁ 208  
 Á Á<sup>a</sup>MÁ UÁEKEFÁ AIIÁqUÁ<sup>a</sup>PbÁ 390  
 Á, PÁqÁ 525  
 1<sup>a</sup>ÁUÁYKEgÁ 554  
 1<sup>a</sup>ÁUÁgPÁ<sup>o</sup>Á ZhÁIIÁgí J,í. 194  
 1<sup>a</sup>Ázi 18, 19  
 1<sup>a</sup>RÍ 10, 37, 115, 168, 170, 171,



- 182, 183, 184, 185, 186, 187, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 202, 205, 206, 207, 208, 210, 211, 212, 213, 216, 217, 219, 220, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230
- »I ḡi 197, 214, 217, 228, 237, 238, 240, 469, 470, 471, 532, 534, 540
- »SÄæ - ᵃΚΕἸ±É 548
- »SÆæ 550
- »Ä, i zP Ää 380, 532, 534
- ÄiÄÄEi, ÄAUi 490, 496
- ÉAqið ᵃΚΕἸ, ḡn 367
- ÉzḡÄ' ÄzÄ 272, 276, 356, 512, 514, 516, 517, 520, 521, 523, 541
- ΚΕḡ' i ᵃP ḡvÄ 548
- ΚΕᵃ, ḡEi 545
- ΚΕἸᵃ ḡi 290
- ΚΕἸᵃḡEiSUið 458
- ΚΕἸᵃ² 411
- É, i Dᵃi PÄᵃÄEii 369, 373, 533, 535
- ÄᵃAqÄ, ḡEi «Ä. 180, 181
- ÄᵃÄAqi PkÄ±Ei 173
- ÄḡḡE «±kzÄiᵃÄiÄ 530
- »ḡi qkḡii 311, 311, 321, 322